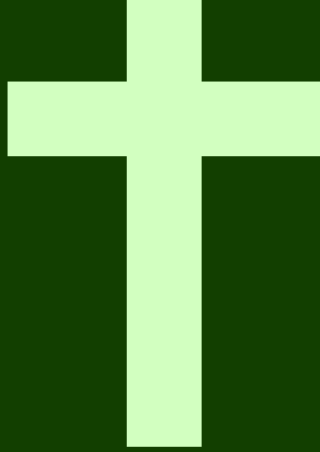


Kitab-i Muqaddas



The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script

Kitab-i Muqaddas

The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 May 2022
123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30

Contents

Paidāish	1
Khurūj	47
Ahbār	87
Gintī	114
Istisnā	148
Yashua	183
Quzāt	206
Rūt	230
1 Samuel	234
2 Samuel	265
1 Salātīn	293
2 Salātīn	324
1 Tawārīkh	355
2 Tawārīkh	383
Azrā	418
Nahmiyāh	428
Āstar	443
Ayyūb	451
Zabūr	478
Amsāl	565
Wāiz	591
Ghazalul-ghazalāt	600
Yasāyāh	606
Yarmiyāh	658
Nohā	715
Hizqiyel	722
Dānyāl	772
Hosea	787
Yoel	796
Āmūs	799
Abadiyāh	806
Yūnus	807
Mikāh	809
Nāhūm	814
Habaqqūq	817
Safaniyāh	820
Hajjī	823
Zakariyāh	825
Malākī	834
Mattī	837
Marqus	873
Lūqā	896
Yūhannā	935
Āmāl	963
Romiyōn	998
1 Kurinthiyōn	1014
2 Kurinthiyōn	1029
Galatiyōn	1039
Ifsiyōn	1045
Filippiyōn	1050

Kulussiyon	1054
1 Thissalunikiyon	1058
2 Thissalunikiyon	1061
1 Timuthiyus	1063
2 Timuthiyus	1068
Titus	1071
Filemon	1073
Ibraniyon	1074
Yaqub	1087
1 Patras	1091
2 Patras	1096
1 Yuhanna	1099
2 Yuhanna	1103
3-Yuhanna	1104
Yahudah	1105
Mukashafa	1107

Paidāish

Duniyā kī Takhlīq kā Pahlā Din: Raushnī

¹ Ibtidā meñ Allāh ne āsmān aur zamīn ko banāyā. ² Abhī tak zamīn wīrān aur khālī thī. Wuh gahre pānī se d̥hakī huī thī jis ke ūpar andherā hī andherā thā. Allāh kā Rūh pānī ke ūpar mandlā rahā thā.

³ Phir Allāh ne kahā, “Raushnī ho jāe” to raushnī paidā ho gaī. ⁴ Allāh ne dekhā ki raushnī achchhī hai, aur us ne raushnī ko tārikī se alag kar diyā. ⁵ Allāh ne raushnī ko din kā nām diyā aur tārikī ko rāt kā. Shām huī, phir subah. Yoñ pahlā din guzar gayā.

Dūsra Din: Āsmān

⁶ Allāh ne kahā, “Pānī ke darmiyān ek aisā gumbad paidā ho jāe jis se nichlā pānī ūpar ke pānī se alag ho jāe.” ⁷ Aisā hī huā. Allāh ne ek aisā gumbad banāyā jis se nichlā pānī ūpar ke pānī se alag ho gayā. ⁸ Allāh ne gumbad ko āsmān kā nām diyā. Shām huī, phir subah. Yoñ dūsra din guzar gayā.

Tīsrā Din: K̥hushk Zamīn aur Paude

⁹ Allāh ne kahā, “Jo pānī āsmān ke niche hai wuh ek jagah jamā ho jāe tāki dūsra taraf k̥hushk jagah nazar aē.” Aisā hī huā. ¹⁰ Allāh ne k̥hushk jagah ko zamīn kā nām diyā aur jamāshudā pānī ko samundar kā. Aur Allāh ne dekhā ki yih achchhā hai. ¹¹ Phir us ne kahā, “Zamīn hariyāwal paidā kare, aise paude jo bij rakhte hoñ aur aise daraḳht jin ke phal apnī apnī qism ke bij rakhte hoñ.” Aisā hī huā. ¹² Zamīn ne hariyāwal paidā kī, aise paude jo apnī apnī qism ke bij rakhte aur aise daraḳht jin ke phal apnī apnī qism ke bij rakhte the. Allāh ne dekhā ki yih achchhā hai. ¹³ Shām huī, phir subah. Yoñ tīsrā din guzar gayā.

Chauthā Din: Sūraj, Chānd aur Sitāre

¹⁴ Allāh ne kahā, “Āsmān par raushniyān paidā ho jāeñ tāki din aur rāt meñ imtiyāz ho aur isī tarah mukhtalif mausamōñ, dinoñ aur sāloñ meñ bhī. ¹⁵ Āsmān kī yih raushniyān duniyā ko raushan kareñ.” Aisā hī huā. ¹⁶ Allāh ne do baṛī raushniyān banāñ, sūraj jo baṛā thā din par hukūmat karne ko aur chānd jo chhoṭā thā rāt par. In ke alāwā us ne sitāroñ ko bhī banāyā. ¹⁷ Us ne unheñ āsmān par rakhā tāki wuh duniyā ko raushan kareñ, ¹⁸ din aur rāt par hukūmat kareñ aur raushnī aur tārikī meñ imtiyāz paidā kareñ. Allāh ne dekhā ki yih achchhā hai. ¹⁹ Shām huī, phir subah. Yoñ chauthā din guzar gayā.

Pānchwān Din: Pānī aur Hawā ke Jāndār

²⁰ Allāh ne kahā, “Pānī ābī jāndāroñ se bhar jāe aur fizā meñ parinde urṭe phireñ.” ²¹ Allāh ne baṛe baṛe samundarī jānwar banāe, pānī kī tamām dīgar maḳhlūqāt aur har qism ke par rakhne wāle jāndār bhī banāe. Allāh ne dekhā ki yih achchhā hai. ²² Us ne unheñ barkat dī aur kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ baṛhte jāo. Samundar tum se bhar jāe. Isī tarah parinde zamīn par tādād meñ baṛh jāeñ.” ²³ Shām huī, phir subah. Yoñ pānchwān din guzar gayā.

Chhaṭā Din: Zamīn par Chalne Wāle Jānwar aur Insān

²⁴ Allāh ne kahā, “Zamīn har qism ke jāndār paidā kare: maweshī, reñgne wāle aur janglī jānwar.” Aisā hī huā. ²⁵ Allāh ne har qism ke maweshī, reñgne wāle aur janglī jānwar banāe. Us ne dekhā ki yih achchhā hai.

²⁶ Allāh ne kahā, “Āo ab ham insān ko apnī sūrat par banāeñ, wuh ham se mushābahat rakhe. Wuh tamām jānwaroñ par hukūmat kare, samundar kī machhliyoñ par, hawā ke parindoñ par, maweshiyoñ par, janglī jānwaroñ par aur zamīn par ke tamām reñgne wāle jāndāroñ par.” ²⁷ Yoñ Allāh ne insān ko apnī sūrat par banāyā, Allāh kī sūrat par. Us ne unheñ mard aur aurat banāyā. ²⁸ Allāh ne unheñ barkat dī aur kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ baṛhte jāo. Duniyā tum se bhar jāe aur tum us par iḳhtiyār rakho. Samundar kī machhliyoñ, hawā ke parindoñ aur zamīn par ke tamām reñgne wāle jāndāroñ par hukūmat karo.”

²⁹ Allāh ne un se mazīd kahā, “Tamām bījdār paude aur phaldār daraḳht tumhāre hī haiñ. Maiñ unheñ tum ko khāne ke lie detā hūñ. ³⁰ Is tarah maiñ tamām jānwaroñ ko khāne ke lie hariyālī detā hūñ. Jis meñ bhī jān hai wuh yih khā saktā hai, k̥hāh wuh zamīn par chalne-phirne wālā jānwar, hawā kā parindā yā zamīn par reñgne wālā kyoñ na ho.” Aisā hī huā. ³¹ Allāh ne sab par nazar kī to dekhā ki wuh bahut achchhā ban gayā hai. Shām huī, phir subah. Chhaṭā din guzar gayā.

2

Sātwañ Din: Ārām

¹ Yoñ āsmān-o-zamīn aur un kī tamām chīzoñ kī takhliq mukammal huī. ² Sātweñ din Allāh kā sarā-kām takmil ko pahuñchā. Is se fariḡh ho kar us ne ārām kiyā. ³ Allāh ne sātweñ din ko barkat dī aur use maḡhsūs-o-muqaddas kiyā. Kyoñki us din us ne apne tamām takhliqī kām se fariḡh ho kar ārām kiyā.

Ādam aur Hawwā

⁴ Yih āsmān-o-zamīn kī takhliq kā bayān hai. Jab Rab Ḳhudā ne āsmān-o-zamīn ko banāyā ⁵ to shurū meñ jhāriyāñ aur paude nahiñ ugte the. Wajah yih thī ki Allāh ne bārish kā intazām nahiñ kiyā thā. Aur abhī insān bhī paidā nahiñ huā thā ki zamīn kī khetibārī kartā. ⁶ Is kī bajāe zamīn meñ se dhund uṭh kar us kī pūri satah ko tar kartī thī. ⁷ Phir Rab Ḳhudā ne zamīn se miṭṭī le kar insān ko tashkīl diyā aur us ke nathnoñ meñ zindagī kā dam phūnkā to wuh jīti jān huā.

⁸ Rab Ḳhudā ne mashriq meñ Mul-k-e-Adan meñ ek bāḡh lagāyā. Us meñ us ne us ādmī ko rakhā jise us ne banāyā thā. ⁹ Rab Ḳhudā ke hukm par zamīn meñ se tarah tarah ke daraḡht phūṭ nikle, aise daraḡht jo deḡhne meñ dīlkash aur khāne ke lie achche the. Bāḡh ke bīch meñ do daraḡht the. Ek kā phal zindagi baḡhshtā thā jabki dūse kā phal achche aur bure kī pahchān dilātā thā. ¹⁰ Adan meñ se ek dariyā nīkal kar bāḡh kī ābpāshī kartā thā. Wahāñ se bah kar wuh chār shāḡhoñ meñ taqsīm huā. ¹¹⁻¹² Pahlī shāḡh kā nām Fīsūn hai. Wuh Mul-k-e-Hawilā ko ghere hue bahtī hai jahāñ ḡhālis sonā, gūḡal kā gūnd aur aḡiq-e-ahmar * pāe jāte haiñ. ¹³ Dūsrī kā nām Jaihūn hai jo Kūsh ko ghere hue bahtī hai. ¹⁴ Tisrī kā nām Dijlā hai jo Asūr ke mashriq ko jāti hai aur chauthī kā nām Furāt hai.

¹⁵ Rab Ḳhudā ne pahle ādmī ko Bāḡh-e-Adan meñ rakhā tāki wuh us kī bāḡhbānī aur hifāzat kare. ¹⁶ Lekin Rab Ḳhudā ne use āḡāh kiyā, “Tuihe har daraḡht kā phal khāne kī ijāzat hai. ¹⁷ Lekin jis daraḡht kā phal achche aur bure kī pahchān dilātā hai us kā phal khānā manā hai. Agar use khāe to yaḡīnan mareḡā.”

¹⁸ Rab Ḳhudā ne kahā, “Achchhā nahiñ kī ādmī akelā rahe. Maiñ us ke lie ek munāsib madadḡar banātā huñ.”

¹⁹ Rab Ḳhudā ne miṭṭī se zamīn par chalne-phirne wāle jānwar aur hawā ke parinde banāe the. Ab wuh unheñ ādmī ke pās le āyā tāki mālum ho jāe ki wuh un ke kyā kyā nām rakheḡā. Yoñ har jānwar ko Ādam kī taraf se nām mil gayā. ²⁰ Ādmī ne tamām maweshiyōñ, parindoñ aur zamīn par phirne wāle jāndāroñ ke nām rakhe. Lekin use apne lie koī munāsib madadḡar na milā.

²¹ Tab Rab Ḳhudā ne use sulā diyā. Jab wuh gahrī nīnd so rahā thā to us ne us kī pasliyoñ meñ se ek nīkal kar us kī jagah gosht bhar diyā. ²² Paslī se us ne aurat banāi aur use ādmī ke pās le āyā. ²³ Use dekh kar wuh pukār uṭhā, “Wāh! Yih to mujh jaisī hī hai, merī haḡḡiyōñ meñ se haḡḡī aur mere gosht meñ se gosht hai. Is kā nām Nāri rakhā jāe kyoñki wuh nar se nīkalī gai hai.” ²⁴ Is lie mard apne māñ-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwi ke sāth paiwast ho jātā hai, aur wuh donoñ ek ho jāte haiñ. ²⁵ Donoñ, ādmī aur aurat nange the, lekin yih un ke lie sharm kā bāis nahiñ thā.

3

Gunāh kā Āḡhāz

¹ Sānp zamīn par chalne-phirne wāle un tamām jānwaroñ se zyādā chālāk thā jin ko Rab Ḳhudā ne banāyā thā. Us ne aurat se pūchhā, “Kyā Allāh ne wāḡai kahā ki bāḡh ke kisī bhī daraḡht kā phal na khānā?” ² Aurat ne jawāb diyā, “Hargiz nahiñ. Ham bāḡh kā har phal khā sakte haiñ, ³ sirf us daraḡht ke phal se gurez karnā hai jo bāḡh ke bīch meñ hai. Allāh ne kahā ki us kā phal na khāo balki use chhūnā bhī nahiñ, warnā tum yaḡīnan mar jāoge.” ⁴ Sānp ne aurat se kahā, “Tum hargiz na maroge, ⁵ balki Allāh jāntā hai ki jab tum us kā phal khāoge to tumhārī āñkheñ khul jāenḡi aur tum Allāh kī mānīnd ho jāoge, tum jo bhī achchhā aur burā hai use jān loge.”

⁶ Aurat ne daraḡht par ḡhaur kiyā ki khāne ke lie achchhā aur deḡhne meñ bhī dīlkash hai. Sab se dīlfareh bāt yih ki us se samajh hāsīl ho saktī hai! Yih soch kar us ne us kā phal le kar use khāyā. Phir us ne apne shauhar ko bhī de diyā, kyoñki wuh us ke sāth thā. Us ne bhī khā liyā. ⁷ Lekin khāte hī un kī āñkheñ khul gaiñ aur un ko mālum huā ki ham nange haiñ. Chunāñche unhoñ ne anjīr ke patte sī kar lungiyāñ banā liñ.

⁸ Shām ke waḡt jab thanḡī hawā chalne lagī to unhoñ ne Rab Ḳhudā ko bāḡh meñ chalte phirte sunā. Wuh ḡar ke māre daraḡhtoñ ke pīchhe chhup gae. ⁹ Rab Ḳhudā ne

* 2:11-12 carnelian

pukār kar kahā, “Ādam, tū kahān hai?”¹⁰ Ādam ne jawāb diyā, “Main ne tujhe bāgh meñ chalte hue sunā to ñar gayā, kyonki main nangā hūn. Is lie main chhup gayā.”¹¹ Us ne pūchhā, “Kis ne tujhe batāyā ki tū nangā hai? Kyā tū ne us darākht kā phal khāyā hai jise khāne se main ne manā kiyā thā?”¹² Ādam ne kahā, “Jo aurat tū ne mere sāth rahne ke lie dī hai us ne mujhe phal diyā. Is lie main ne khā liyā.”¹³ Ab Rab Khudā aurat se mukhātib huā, “Tū ne yih kyon kiyā?” Aurat ne jawāb diyā, “Sānp ne mujhe bahkāyā to main ne khāyā.”

¹⁴ Rab Khudā ne sānp se kahā, “Chūnki tū ne yih kiyā, is lie tū tamām maweshiyōn aur janglī jānwarōn meñ lānatī hai. Tū umr-bhar peṭ ke bal reñgegā aur khāk chāteḡā.¹⁵ Main tere aur aurat ke darmiyān dushmanī paidā karūngā. Us kī aulād terī aulād kī dushman hogī. Wuh tere sar ko kuchal ñālegī jabki tū us kī eṛī par kāteḡā.”

¹⁶ Phir Rab Khudā aurat se mukhātib huā aur kahā, “Jab tū ummīd se hogī to main terī taklif ko bahut baṛhaūngā. Jab tere bachche hoñge to tū shadīd dard kā shikār hogī. Tū apne shauhar kī tamānnā kareḡī lekin wuh tujh par hukūmat kareḡā.”¹⁷ Ādam se us ne kahā, “Tū ne apnī biwī kī bāt māni aur us darākht kā phal khāyā jise khāne se main ne manā kiyā thā. Is lie tere sabab se zamīn par lānat hai. Us se khurāk hāsīl karne ke lie tujhe umr-bhar mehnat-mashaqqat karnī pareḡī.¹⁸ Tere lie wuh khārdār paude aur ūñkātāre paidā kareḡī, hālānki tū us se apnī khurāk bhī hāsīl kareḡā.¹⁹ Pasīnā bahā bahā kar tujhe roṭī kamāne ke lie bhāḡ-daur karnī pareḡī. Aur yih silsilā maut tak jāri raheḡā. Tū mehnat karte karte dubārā zamīn meñ lauṭ jāegā, kyonki tū usī se liyā gayā hai. Tū khāk hai aur dubārā khāk meñ mil jāegā.”

²⁰ Ādam ne apnī biwī kā nām Hawwā yānī Zindagī rakhā, kyonki bād meñ wuh tamām zindōn kī mān ban gai.²¹ Rab Khudā ne Ādam aur us kī biwī ke lie khāloñ se libās banā kar unheñ pahnāyā.²² Us ne kahā, “Insān hamārī mānīnd ho gayā hai, wuh achchhe aur bure kā ilm rakhtā hai. Ab aisā na ho ki wuh hāth baṛhā kar zindagī bakhshne wāle darākht ke phal se le aur us se khā kar hameshā tak zindā rahe.”²³ Is lie Rab Khudā ne use Bāḡh-e-Ādan se nikāl kar us zamīn kī khetibārī karne kī zimmedārī dī jis meñ se use liyā gayā thā.²⁴ Insān ko khārij karne ke bād us ne Bāḡh-e-Ādan ke mashriq meñ karūbī farishte khāre kie aur sāth sāth ek ātishī talwar rakhi jo idhar-udhar ghūmtī thī tāki us rāste kī hifāzat kare jo zindagī bakhshne wāle darākht tak pahūñchātā thā.

4

Qābil aur Hābil

¹ Ādam Hawwā se hambistar huā to un kā pahlā beṭā Qābil paidā huā. Hawwā ne kahā, “Rab kī madad se main ne ek mard hāsīl kiyā hai.”² Bād meñ Qābil kā bhāī Hābil paidā huā. Hābil bheṛ-bakriyōn kā charwāhā ban gayā jabki Qābil khetibārī karne lagā.

Pahlā Qatl

³ Kuchh der ke bād Qābil ne Rab ko apnī fasloñ meñ se kuchh pesh kiyā. ⁴ Hābil ne bhī nazarānā pesh kiyā, lekin us ne apnī bheṛ-bakriyōn ke kuchh pahlauṭhe un kī charbī samet charhāe. Hābil kā nazarānā Rab ko pasand āyā,⁵ magar Qābil kā nazarānā manzūr na huā. Yih dekh kar Qābil baṛe ḡhusse meñ ā gayā, aur us kā muñh bigaṛ gayā. ⁶ Rab ne pūchhā, “Tū ḡhusse meñ kyon ā gayā hai? Terā muñh kyon laṭkā huā hai? ⁷ Kyā agar tū achchhī nīyat rakhtā hai to apnī nazar uṭhā kar merī taraf nahīn dekh sakeḡā? Lekin agar achchhī nīyat nahīn rakhtā to khabardār! Gunāh darwāze par dabkā baiṭhā hai aur tujhe chāhtā hai. Lekin terā farz hai ki us par ḡhālīb āe.”

⁸ Ek dīn Qābil ne apne bhāī se kahā, “Āo, ham bāhar khule maidān meñ chaleñ.” Aur jab wuh khule maidān meñ the to Qābil ne apne bhāī Hābil par hamlā karke use mār ñālā.

⁹ Tab Rab ne Qābil se pūchhā, “Terā bhāī Hābil kahān hai?” Qābil ne jawāb diyā, “Mujhe kyā patā! Kyā apne bhāī kī dekh-bhāl karnā merī zimmedārī hai?”¹⁰ Rab ne kahā, “Tū ne kyā kiyā hai? Tere bhāī kā khūn zamīn meñ se pukār kar mujh se fariyād kar rahā hai.¹¹ Is lie tujh par lānat hai aur zamīn ne tujhe radd kiyā hai, kyonki zamīn ko muñh khol kar tere hāth se qatl kie hue bhāī kā khūn pīnā paṛā.¹² Ab se jab tū khetibārī kareḡā to zamīn apnī paidāwār dene se inkār kareḡī. Tū mafrūr ho kar mārā mārā phireḡā.”¹³ Qābil ne kahā, “Merī sazā nihāyat saḡht hai. Main ise bardāsht nahīn kar pāūngā.¹⁴ Āj tū mujhe zamīn kī satah se bhāḡ rahā hai aur mujhe tere huzūr se bhī chhup jānā hai. Main mafrūr kī haisiyat se mārā mārā phirtā rahūngā, is lie jis ko bhī patā chaleḡā ki main kahān hūn wuh mujhe qatl kar ñālegā.”¹⁵ Lekin Rab ne us se kahā, “Hargiz nahīn. Jo Qābil ko qatl kare us se sāt gunā badlā liyā jāegā.” Phir Rab ne us par ek nishān lagāyā tāki jo bhī Qābil ko dekhe wuh use qatl na kar de.¹⁶ Is ke

bād Qābīl Rab ke huzūr se chalā gayā aur Adan ke mashriq kī taraf Nod ke ilāqe meñ jā basā.

Qābīl kā Khāndān

¹⁷ Qābīl kī biwi hamilā huī. Beṭā paidā huā jis kā nām Hanūk rakhā gayā. Qābīl ne ek shahr tāmīr kiyā aur apne beṭe kī khushī meñ us kā nām Hanūk rakhā. ¹⁸ Hanūk kā beṭā Irād thā, Irād kā beṭā Mahūyāel, Mahūyāel kā beṭā Matūsāel aur Matūsāel kā beṭā Lamak thā. ¹⁹ Lamak kī do biwiyañ thiñ, Adā aur Zillā. ²⁰ Adā kā beṭā Yābal thā. Us kī nasl ke log khaimoñ meñ rahte aur maweshī pālthe the. ²¹ Yābal kā bhāi Yūbal thā. Us kī nasl ke log sarod * aur bānsrī bajāte the. ²² Zillā ke bhī beṭā paidā huā jis kā nām Tūbal-qābīl thā. Wuh lohār thā. Us kī nasl ke log pītal aur lohe kī chīzeñ banāte the. Tūbal-qābīl kī bahan kā nām Nāmā thā. ²³ Ek din Lamak ne apnī biwiyoñ se kahā, “Adā aur Zillā, merī bāt suno! Lamak kī biwiyo, mere alfāz par ghaur karo! ²⁴ Ek ādmī ne mujhe zaḥmī kiyā to main ne use mār dālā. Ek laṛke ne mere choṭ lagāo to main ne use qatl kar diyā. Jo Qābīl ko qatl kare us se sāt gunā badlā liyā jāegā, lekin jo Lamak ko qatl kare us se satattar gunā badlā liyā jāegā.”

Set aur Anūs

²⁵ Ādam aur Hawwā kā ek aur beṭā paidā huā. Hawwā ne us kā nām Set rakh kar kahā, “Allāh ne mujhe Hābīl kī jagah jise Qābīl ne qatl kiyā ek aur beṭā baḥshā hai.”

²⁶ Set ke hāñ bhī beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Anūs rakhā.

Un dinon meñ log Rab kā nām le kar ibādat karne lage.

5

Ādam se Nūh tak kā Nasabnāmā

¹ Zail meñ Ādam kā nasabnāmā darj hai.

Jab Allāh ne insān ko khalaq kiyā to us ne use apnī sūrat par banāyā. ² Us ne unheñ mard aur aurat paidā kiyā. Aur jis dīn us ne unheñ khalaq kiyā us ne unheñ barkat de kar un kā nām Ādam yānī Insān rakhā.

³ Ādam kī umr 130 sāl thī jab us kā beṭā Set paidā huā. Set sūrat ke lihāz se apne bāp kī mānind thā, wuh us se mushābahat rakhtā thā. ⁴ Set kī paidāish ke bād Ādam mazīd 800 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ⁵ Wuh 930 sāl kī umr meñ faut huā.

⁶ Set 105 sāl kā thā jab us kā beṭā Anūs paidā huā. ⁷ Is ke bād wuh mazīd 807 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ⁸ Wuh 912 sāl kī umr meñ faut huā.

⁹ Anūs 90 bars kā thā jab us kā beṭā Qīnān paidā huā. ¹⁰ Is ke bād wuh mazīd 815 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹¹ Wuh 905 sāl kī umr meñ faut huā.

¹² Qīnān 70 sāl kā thā jab us kā beṭā Mahalalel paidā huā. ¹³ Is ke bād wuh mazīd 840 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹⁴ Wuh 910 sāl kī umr meñ faut huā.

¹⁵ Mahalalel 65 sāl kā thā jab us kā beṭā Yārid paidā huā. ¹⁶ Is ke bād wuh mazīd 830 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹⁷ Wuh 895 sāl kī umr meñ faut huā.

¹⁸ Yārid 162 sāl kā thā jab us kā beṭā Hanūk paidā huā. ¹⁹ Is ke bād wuh mazīd 800 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ²⁰ Wuh 962 sāl kī umr meñ faut huā.

²¹ Hanūk 65 sāl kā thā jab us kā beṭā Matūsilah paidā huā. ²² Is ke bād wuh mazīd 300 sāl Allāh ke sāth chaltā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ²³ Wuh kul 365 sāl duniyā meñ rahā. ²⁴ Hanūk Allāh ke sāth sāth chaltā thā. 365 sāl kī umr meñ wuh ghāyb huā, kyonki Allāh ne use uthā liyā.

²⁵ Matūsilah 187 sāl kā thā jab us kā beṭā Lamak paidā huā. ²⁶ Wuh mazīd 782 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe aur beṭiyāñ bhī paidā hue. ²⁷ Wuh 969 sāl kī umr meñ faut huā.

²⁸ Lamak 182 sāl kā thā jab us kā beṭā paidā huā. ²⁹ Us ne us kā nām Nūh yānī Tasallī rakhā, kyonki us ne us ke bāre meñ kahā, “Hamārā khetibārī kā kām nihāyat taklifdeh hai, is lie kī Allāh ne zamīn par lānat bhejī hai. Lekin ab ham beṭe kī mārifat tasallī pāenge.” ³⁰ Is ke bād wuh mazīd 595 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ³¹ Wuh 777 sāl kī umr meñ faut huā.

³² Nūh 500 sāl kā thā jab us ke beṭe Sim, Hām aur Yāfat paidā hue.

* 4:21 Lafzi tarjumā: chang. Chūnki yih sāv barr-e-sāghīr meñ kam hī istemāl hotā hai, is lie mutarjamīn ne is kī jagah lafz ‘sarod’ istemāl kiyā hai.

6

Logoñ kī Ziyādatiyān

¹ Duniyā meñ logoñ kī tādād baṛhne lagī. Un ke hān beṭiyān paidā huīn. ² Tab āsmānī hastiyōn ne dekhā ki banī nau insān kī beṭiyān k̄hūbsūrat haiñ, aur unhoñ ne un meñ se kuchh chun kar un se shādī kī. ³ Phir Rab ne kahā, “Merī rūh hameshā ke lie insān meñ na rahe kyonki wuh fānī maḥklūq hai. Ab se wuh 120 sāl se zyādā zindā nahīn rahegā.” ⁴ Un dinoñ meñ aur bād meñ bhī duniyā meñ dewqāmat afrād the jo insānī auratoñ aur un āsmānī hastiyōn kī shādīyōn se paidā hue the. Yih dewqāmat afrād qadīm zamāne ke mashhūr sūrmā the.

⁵ Rab ne dekhā ki insān nihāyat bigar gayā hai, ki us ke tamām khayālāt lagātār burāi kī taraf māyl rahte haiñ. ⁶ Wuh pachhtāyā ki main ne insān ko banā kar duniyā meñ rakh diyā hai, aur use saḥt dukh huā. ⁷ Us ne kahā, “Go main hī ne insān ko k̄halaq kiyā maiñ use rū-e-zamīn par se miṭā dālūngā. Maiñ na sirf logoñ ko balki zamīn par chalne-phirne aur reñgne wāle jānwaroñ aur hawā ke parindoñ ko bhī halāk kar dūngā, kyonki maiñ pachhtātā hūn ki maiñ ne un ko banāyā.”

Baṛe Sailāb ke lie Nūh kī Taiyāriyān

⁸ Sirf Nūh par Rab kī nazar-e-karm thī. ⁹ Yih us kī zindagī kā bayān hai.

Nūh rāstbāz thā. Us zamāne ke logoñ meñ sirf wuhī bequsūr thā. Wuh Allāh ke sāth sāth chaltā thā. ¹⁰ Nūh ke tīn beṭe the, Sim, Hām aur Yāfat. ¹¹ Lekin duniyā Allāh kī nazar meñ bigarī huī aur zulm-o-tashaddud se bhari huī thī. ¹² Jahān bhī Allāh dekhtā duniyā k̄harāb thī, kyonki tamām jāndāroñ ne zamīn par apnī rawish ko bigār diyā thā.

¹³ Tab Allāh ne Nūh se kahā, “Maiñ ne tamām jāndāroñ ko k̄hatm karne kā faisla kiyā hai, kyonki un ke sabab se pūrī duniyā zulm-o-tashaddud se bhar gai hai. Chunānche maiñ un ko zamīn samet tabāh kar dūngā. ¹⁴ Ab apne lie saro * kī lakaṛī kī kashtī banā le. Us meñ kamre hoñ aur use andar aur bāhar tārkol lagā. ¹⁵ Us kī lambāi 450 fuṭ, chaurāi 75 fuṭ aur ūnchāi 45 fuṭ ho. ¹⁶ Kashtī kī chhat ko yoñ banānā ki us ke nīche 18 inch khulā rahe. Ek taraf darwāzā ho, aur us kī tīn manzileñ hoñ. ¹⁷ Maiñ pānī kā itnā barā sailāb lāūngā ki wuh zamīn ke tamām jāndāroñ ko halāk kar dālegā. Zamīn par sab kuchh fanā ho jāegā. ¹⁸ Lekin tere sāth maiñ ahd bāndhūngā jis ke taht tū apne beṭoñ, apnī biwī aur bahuoñ ke sāth kashtī meñ jāegā. ¹⁹ Har qism ke jānwar kā ek nar aur ek mādā bhī apne sāth kashtī meñ le jānā tāki wuh tere sāth jīte bacheñ. ²⁰ Har qism ke par rakhne wāle jānwar aur har qism ke zamīn par phirne yā reñgne wāle jānwar do do ho kar tere pās āeñge tāki jīte bach jāeñ. ²¹ Jo bhī k̄hurāk darkār hai use apne aur un ke lie jamā karke kashtī meñ mahfūz kar lenā.”

²² Nūh ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Allāh ne use batāyā.

7

Sailāb kā Aghāz

¹ Phir Rab ne Nūh se kahā, “Apne gharāne samet kashtī meñ dāk̄hil ho jā, kyonki is daur ke logoñ meñ se maiñ ne sirf tujhe rāstbāz pāyā hai. ² Har qism ke pāk jānwaroñ meñ se sāt sāt nar-o-mādā ke joṛe jabki nāpāk jānwaroñ meñ se nar-o-mādā kā sirf ek ek joṛā sāth le jānā. ³ Isī tarah har qism ke par rakhne wāloñ meñ se sāt sāt nar-o-mādā ke joṛe bhī sāth le jānā tāki un kī nasleñ bachī raheñ. ⁴ Ek hafte ke bād maiñ chālīs din aur chālīs rāt mutawātir bārish barsāūngā. Is se maiñ tamām jāndāroñ ko rū-e-zamīn par se miṭā dālūngā, agarche maiñ hī ne unheñ banāyā hai.”

⁵ Nūh ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hukm diyā thā. ⁶ Wuh 600 sāl kā thā jab yih tūfānī sailāb zamīn par āyā.

⁷ Tūfānī sailāb se bachne ke lie Nūh apne beṭoñ, apnī biwī aur bahuoñ ke sāth kashtī meñ sawār huā. ⁸ Zamīn par phirne wāle pāk aur nāpāk jānwar, par rakhne wāle aur tamām reñgne wāle jānwar bhī āe. ⁹ Nar-o-mādā kī sūrat meñ do do ho kar wuh Nūh ke pās ā kar kashtī meñ sawār hue. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Allāh ne Nūh ko hukm diyā thā. ¹⁰ Ek hafte ke bād tūfānī sailāb zamīn par ā gaya.

¹¹ Yih sab kuchh us waqt huā jab Nūh 600 sāl kā thā. Dūsre mahīne ke 17weñ din zamīn kī gahrāiyōn meñ se tamām chashme phūṭ nikle aur āsmān par pānī ke dariche khul gae. ¹² Chālīs din aur chālīs rāt tak muslādhār bārish hotī rahī. ¹³ Jab bārish shurū hui to Nūh, us ke beṭe Sim, Hām aur Yāfat, us kī biwī aur bahuēñ kashtī meñ sawār ho chuke the. ¹⁴ Un ke sāth har qism ke janglī jānwar, maweshī, reñgne aur par rakhne wāle jānwar the. ¹⁵ Har qism ke jāndār do do ho kar Nūh ke pās ā kar kashtī meñ sawār

* **6:14** Ibrānī lafz matrūk hai. Shāyad is kā matlab saro yā deodār kī lakaṛī ho.

ho chuke the. ¹⁶ Nar-o-mādā āe the. Sab kuchh waisā hī huā thā jaisā Allāh ne Nūh ko hukm diyā thā. Phir Rab ne darwāze ko band kar diyā.

¹⁷ Chālīs din tak tūfānī sailāb jāri rahā. Pānī charhā to us ne kashtī ko zamīn par se uṭhā liyā. ¹⁸ Pānī zor pakar kar bahut barh gayā, aur kashtī us par tairne lagī. ¹⁹ Akhirkār pānī itnā zyādā ho gayā ki tamām ūnche pahār bhī us meñ chhup gae. ²⁰ Balki sab se ūnchī choṭī par pānī kī gahrāi 20 fuṭ thī. ²¹ Zamīn par rahne wālī har maḥlūq halāk huī. Parinde, maweshī, janglī jānwar, tamām jāndār jin se zamīn bhārī huī thī aur insān, sab kuchh mar gayā. ²² Zamīn par har jāndār maḥlūq halāk huī. ²³ Yoñ har maḥlūq ko rū-e-zamīn par se miṭā diyā gayā. Insān, zamīn par phirne aur reñgne wāle jānwar aur parinde, sab kuchh khatm kar diyā gayā. Sirf Nūh aur kashtī meñ sawār us ke sāthī bach gae.

²⁴ Sailāb deṛh sau din tak zamīn par ghālib rahā.

8

Sailāb kā Ikhtitām

¹ Lekin Allāh ko Nūh aur tamām jānwar yād rahe jo kashtī meñ the. Us ne hawā chalā dī jis se pānī kam hone lagā. ² Zamīn ke chashme aur āsmān par ke pānī ke dariche band ho gae. Aur bārish ruk gaī. ³ Pānī ghaṭā gayā. 150 din ke bād wuh kāfī kam ho gayā thā. ⁴ Sātweñ mahīne ke 17weñ din kashtī Arārāt ke ek pahār par ṭik gaī. ⁵ Dasweñ mahīne ke pahle din pānī itnā kam ho gayā thā ki pahārōñ kī choṭiyāñ nazar āne lagī thīñ.

⁶⁻⁷ Chālīs din ke bād Nūh ne kashtī kī khīrkī khol kar ek kawwā chhoṛ diyā, aur wuh uṛ kar chalā gayā. Lekin jab tak zamīn par pānī thā wuh ātā jātā rahā. ⁸ Phir Nūh ne ek kabūtar chhoṛ diyā tāki patā chale kī zamīn pānī se nikal āi hai yā nahīñ. ⁹ Lekin kabūtar ko kahiñ bhī baiṭhne kī jagah na mili, kyonki ab tak pūrī zamīn par pānī hī pānī thā. Wuh kashtī aur Nūh ke pās wāpas ā gayā, aur Nūh ne apnā hāth barhāyā aur kabūtar ko pakar kar apne pās kashtī meñ rakh liyā.

¹⁰ Us ne ek haftā aur intazār karke kabūtar ko dubārā chhoṛ diyā. ¹¹ Shām ke waqt wuh laut āyā. Is dafā us kī choñch meñ zaitūn kā tāzā pattā thā. Tab Nūh ko mālūm huā kī zamīn pānī se nikal āi hai.

¹² Us ne mazīd ek hafte ke bād kabūtar ko chhoṛ diyā. Is dafā wuh wāpas na āyā.

¹³ Jab Nūh 601 sāl kā thā to pahle mahīne ke pahle din zamīn kī satah par pānī khatm ho gayā. Tab Nūh ne kashtī kī chhat khol dī aur dekhā kī zamīn kī satah par pānī nahīñ hai. ¹⁴ Dūsre mahīne ke 27weñ din zamīn bilkul kḥushk ho gaī.

¹⁵ Phir Allāh ne Nūh se kahā, ¹⁶ “Apnī biwī, beṭōñ aur bahuōñ ke sāth kashtī se nikal ā. ¹⁷ Jitne bhī jānwar sāth haiñ unheñ nikāl de, kḥāh parinde hoñ, kḥāh zamīn par phirne yā reñgne wāle jānwar. Wuh duniyā meñ phail jāeñ, nasl barhāeñ aur tādād meñ barhte jāeñ.” ¹⁸ Chunāñche Nūh apne beṭōñ, apnī biwī aur bahuōñ samet nikal āyā. ¹⁹ Tamām jānwar aur parinde bhī apnī apnī qism ke gurohoñ meñ kashtī se nikle.

²⁰ Us waqt Nūh ne Rab ke lie qurbāngāh banāi. Us ne tamām phirne aur urne wāle pāk jānwarōñ meñ se kuchh chun kar unheñ zabah kiyā aur qurbāngāh par pūrī tarah jalā diyā. ²¹ Yih qurbāniyāñ dekh kar Rab kḥush huā aur apne dil meñ kahā, “Ab se main kabhī zamīn par insān kī wajah se lānat nahīñ bhejūngā, kyonki us kā dil bachpan hī se burāi kī taraf māyl hai. Ab se main kabhī is tarah tamām jānwar rakhne wālī maḥlūqāt ko rū-e-zamīn par se nahīñ miṭāūngā.” ²² Duniyā ke muqarrarā auqāt jāri raheñge. Bīj bone aur fasal kāṭne kā waqt, ṭhand aur tapish, garmiyōñ aur sardiyoñ kā mausam, din aur rāt, yih sab kuchh duniyā ke Akhīr tak qāym rahegā.”

9

Allāh kā Nūh ke sāth Ahd

¹ Phir Allāh ne Nūh aur us ke beṭōñ ko barkat de kar kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ barhte jāo. Duniyā tum se bhar jāe ² zamīn par phirne aur reñgne wāle jānwar, parinde aur machhliyāñ sab tum se dāreñge. Unheñ tumhāre ikhtiyār meñ kar diyā gayā hai. ³ Jis tarah main ne tumhāre khāne ke lie padoñ kī paidāwār muqarrar kī hai usī tarah ab se tumheñ har qism ke jānwar khāne kī ijāzat bhī hai. ⁴ Lekin kḥabardār! Aisā gosht na khānā jis meñ kḥūn hai, kyonki kḥūn meñ us kī jān hai.

⁵ Kisī kī jān lenā manā hai. Jo aisā karegā use apnī jān denī paregī, kḥāh wuh insān ho yā haiwān. Main khud is kā mutālabā karūngā. ⁶ Jo bhī kisī kā kḥūn bahāe us kā kḥūn bhī bahāyā jāegā. Kyonki Allāh ne insān ko apnī sūrat par banāyā hai.

⁷ Ab phalo-phūlo aur tādād meñ barhte jāo. Duniyā meñ phail jāo.”

⁸ Tab Allāh ne Nūh aur us ke beṭoṅ se kahā, ⁹ “Ab main tumhāre aur tumhārī aulād ke sāth ahd qāym kartā hūn. ¹⁰ Yih ahd un tamām jānwaroṅ ke sāth bhī hogā jo kashṭī meṅ se nikle haiṅ yānī parindoṅ, maweshiyōṅ aur zamīn par ke tamām jānwaroṅ ke sāth. ¹¹ Main tumhāre sāth ahd bāndh kar wādā kartā hūn ki ab se aisā kabhī nahīn hogā ki zamīn kī tamām zindagī sailāb se khatm kar dī jāegī. Ab se aisā sailāb kabhī nahīn āegā jo pūrī zamīn ko tabāh kar de. ¹² Is abadī ahd kā nishān jo main tumhāre aur tamām jāndāroṅ ke sāth qāym kar rahā hūn yih hai ki ¹³ main apnī kamān bādaloṅ meṅ raktā hūn. Wuh mere duniyā ke sāth ahd kā nishān hogā. ¹⁴ Jab kabhī mere kahne par āsmān par bādāl chhā jāenge aur qaus-e-quzah un meṅ se nazar āegī ¹⁵ to main yih ahd yād karūṅga jo tumhāre aur tamām jāndāroṅ ke sāth kiyā gayā hai. Ab kabhī bhī aisā sailāb nahīn āegā jo tamām zindagī ko halāk kar de. ¹⁶ Qaus-e-quzah nazar āegī to main use dekh kar us dāymī ahd ko yād karūṅga jo mere aur duniyā kī tamām jāndār maḥluqāt ke darmiyān hai. ¹⁷ Yih us ahd kā nishān hai jo main ne duniyā ke tamām jāndāroṅ ke sāth kiyā hai.”

Nūh ke Beṭe

¹⁸ Nūh ke jo beṭe us ke sāth kashṭī se nikle Sim, Hām aur Yāfat the. Hām Kanān kā bāp thā. ¹⁹ Duniyā-bhar ke tamām log in tīnoṅ kī aulād haiṅ.

²⁰ Nūh kisān thā. Shurū meṅ us ne angūr kā bāgh lagāyā. ²¹ Angūr se mai banā kar us ne itnī pī lī ki wuh nashe meṅ dhut apne ḍere meṅ nangā paṛā rahā. ²² Kanān ke bāp Hām ne use yoṅ paṛā huā dekhā to bāhar jā kar apne donoṅ bhāiyōṅ ko us ke bāre meṅ batāyā. ²³ Yih sun kar Sim aur Yāfat ne apne kandhoṅ par kapṛā rakhā. Phir wuh ulṭe chalte hue ḍere meṅ dākḥil hue aur kapṛā apne bāp par ḍāl diyā. Un ke muṅh dūsrī taraf muṛe rahe tāki bāp kī barahnagī nazar na āe.

²⁴ Jab Nūh hosh meṅ āyā to us ko patā chālā kī sab se chhoṭe beṭe ne kyā kiyā hai. ²⁵ Us ne kahā, “Kanān par lānat! Wuh apne bhāiyōṅ kā zalīltārīn ḡhulām hogā.

²⁶ Mubārak ho Rab jo Sim kā Ḳhudā hai. Kanān Sim kā ḡhulām ho. ²⁷ Allāh kare kī Yāfat kī hudūd baṛh jāēn. Yāfat Sim ke ḍeroṅ meṅ rahe aur Kanān us kā ḡhulām ho.”

²⁸ Sailāb ke bād Nūh mazid 350 sāl zindā rahā. ²⁹ Wuh 950 sāl kī umr meṅ faut huā.

10

Nūh kī Aulād

¹ Yih Nūh ke beṭoṅ Sim, Hām aur Yāfat kā nasabnāmā hai. Un ke beṭe sailāb ke bād paidā hue.

Yāfat kī Nasl

² Yāfat ke beṭe Jumar, Mājūj, Mādī, Yāwān, Tūbal, Masak aur Tīrās the. ³ Jumar ke beṭe Ashkanāz, Rifat aur Tujarmā the. ⁴ Yāwān ke beṭe Ilīsā aur Tarsīs the. Kittī aur Dodānī bhī us kī aulād haiṅ. ⁵ Wuh un qaumoṅ ke ābā-o-ajdād haiṅ jo sāhilī ilāqoṅ aur jazīroṅ meṅ phail gayē. Yih Yāfat kī aulād haiṅ jo apne apne qabile aur mulk meṅ rahe hue apnī apnī zabān bolte haiṅ.

Hām kī Nasl

⁶ Hām ke beṭe Kūsh, Misr, Fūt aur Kanān the. ⁷ Kūsh ke beṭe Sibā, Hawilā, Sabtā, Rāmā aur Sabtakā the. Rāmā ke beṭe Sabā aur Dadān the.

⁸ Kūsh kā ek aur beṭā banām Namrūd thā. Wuh duniyā meṅ pahlā zabardast hākim thā. ⁹ Rab ke nazdik wuh zabardast shikārī thā. Is lie āj bhī kisī achchhe shikārī ke bāre meṅ kahā jātā hai, “Wuh Namrūd kī mānind hai jo Rab ke nazdik zabardast shikārī thā.”

¹⁰ Us kī saltanat ke pahle markaz Mulk-e-Sinār meṅ Bābal, Arak, Akkād aur Kalnā ke shahr the. ¹¹ Us mulk se nikal kar wuh Asūr chālā gayā jahān us ne Ninwā, Rahobot-ir, Kalah ¹² aur Rasan ke shahr tāmīr kie. Baṛā shahr Rasan Ninwā aur Kalah ke darmiyān wāge hai.

¹³ Misr in qaumoṅ kā bāp thā: Lūdī, Anāmī, Lihābī, Naftūhī, ¹⁴ Patrūsī, Kaslūhī (jin se Filistī nikle) aur Kaftūrī.

¹⁵ Kanān kā pahlauṭhā Saidā thā. Kanān zail kī qaumoṅ kā bāp bhī thā: Hittī ¹⁶ Yabūsī, Amorī, Jīrjāsī, ¹⁷ Hiwīwī, Arqī, Sīnī, ¹⁸ Arwādī, Samārī aur Hamātī. Bād meṅ Kanānī qabile itne phail gae ¹⁹ ki un kī hudūd shimāl meṅ Saidā se junūb kī taraf Jīrār se ho kar Ḡhazzā tak aur wahān se mashriq kī taraf Sadūm, Amūrā, Admā aur Zaboīm se ho kar lasā tak thīn.

²⁰ Yih sab Hām kī aulād haiṅ, jo un ke apne apne qabile, apnī apnī zabān, apne apne mulk aur apnī apnī qaum ke mutābiq darj haiṅ.

Sim kī Nasl

²¹ Sim Yāfat kā barā bhāi thā. Us ke bhī beṭe paidā hue. Sim tamām banī Ibar kā bāp hai.

²² Sim ke beṭe Ailām, Asūr, Arfaksad, Lūd aur Arām the.

²³ Arām ke beṭe Ūz, Hūl, Jatar aur Mas the.

²⁴ Arfaksad kā beṭa Silah aur Silah kā beṭa Ibar thā.

²⁵ Ibar ke hān do beṭe paidā hue. Ek kā nām Falaj yānī Taqsim thā, kyonki un aiyām meṅ duniyā taqsim hui. Falaj ke bhāi kā nām Yuqtān thā.

²⁶ Yuqtān ke beṭe Almūdād, Salaf, Hasarmāwat, Irākḥ, ²⁷ Hadūrām, Ūzāl, Diqlā, ²⁸ Ūbāl, Abīmāel, Sabā, ²⁹ Ofir, Hawilā aur Yūbāb the. Yih sab Yuqtān ke beṭe the. ³⁰ Wuh Mesā se le kar Safār aur mashriqī pahārī ilāqe tak ābād the.

³¹ Yih sab Sim kī aulād haiṅ, jo apne apne qabile, apnī apnī zabān, apne apne mulk aur apnī apnī qaum ke mutābiq darj haiṅ.

³² Yih sab Nūh ke beṭon ke qabile haiṅ, jo apnī naslon aur qaumon ke mutābiq darj kie gae haiṅ. Sailāb ke bād tamām qaumeṅ inhiṅ se nikal kar rū-e-zamīn par phail gāiṅ.

11

Bābal kā Burj

¹ Us waqt tak pūrī duniyā ke log ek hī zabān bolte the. ² Mashriq kī taraf barḥte barḥte wuh Sinar ke ek maidān meṅ pahuṅch kar wahān ābād hue. ³ Tab wuh ek dūstre se kahne lage, “Āo, ham miṭṭī se inṭeṅ banā kar unheṅ āg meṅ kḥūb pakāeṅ.” Unhoṅ ne tamīrī kām ke lie patthar kī jagah inṭeṅ aur masāle kī jagah tārkol istemāl kiyā. ⁴ Phir wuh kahne lage, “Āo, ham apne lie shahr banā leṅ jis meṅ aisā burj ho jo āsmān tak pahuṅch jāe phir hamārā nām qaym rahegā aur ham rū-e-zamīn par bikhar jāne se bach jāeṅ.”

⁵ Lekin Rab us shahr aur burj ko dekhne ke lie utar āyā jise log banā rahe the. ⁶ Rab ne kahā, “Yih log ek hī qaum haiṅ aur ek hī zabān bolte haiṅ. Aur yih sirf us kā āghāz hai jo wuh karnā chāhte haiṅ. Ab se jo bhī wuh mil kar karnā chāheṅge us se unheṅ rokā nahīṅ jā sakegā. ⁷ Is lie āo, ham duniyā meṅ utar kar un kī zabān ko darham-barham kar deṅ tāki wuh ek dūstre kī bāt samajh na pāeṅ.”

⁸ Is tariqe se Rab ne unheṅ tamām rū-e-zamīn par muntashir kar diyā, aur shahr kī tamīr ruk gāi. ⁹ Is lie shahr kā nām Bābal yānī Abtarī ṭhahrā, kyonki Rab ne wahān tamām logoṅ kī zabān ko darham-barham karke unheṅ tamām rū-e-zamīn par muntashir kar diyā.

Sim se Abrām tak kā Nasabnāmā

¹⁰ Yih Sim kā nasabnāmā hai:

Sim 100 sāl kā thā jab us kā beṭa Arfaksad paidā huā. Yih sailāb ke do sāl bād huā. ¹¹ Is ke bād wuh mazīd 500 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹² Arfaksad 35 sāl kā thā jab Silah paidā huā. ¹³ Is ke bād wuh mazīd 403 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁴ Silah 30 sāl kā thā jab Ibar paidā huā. ¹⁵ Is ke bād wuh mazīd 403 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁶ Ibar 34 sāl kā thā jab Falaj paidā huā. ¹⁷ Is ke bād wuh mazīd 430 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁸ Falaj 30 sāl kā thā jab Raū paidā huā. ¹⁹ Is ke bād wuh mazīd 209 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁰ Raū 32 sāl kā thā jab Sarūj paidā huā. ²¹ Is ke bād wuh mazīd 207 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²² Sarūj 30 sāl kā thā jab Nahūr paidā huā. ²³ Is ke bād wuh mazīd 200 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁴ Nahūr 29 sāl kā thā jab Tārah paidā huā. ²⁵ Is ke bād wuh mazīd 119 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁶ Tārah 70 sāl kā thā jab us ke beṭe Abrām, Nahūr aur Hārān paidā hue.

²⁷ Yih Tārah kā nasabnāmā hai: Abrām, Nahūr aur Hārān Tārah ke beṭe the. Lūt Hārān kā beṭa thā. ²⁸ Apne bāp Tārah kī zindagī meṅ hī Hārān Kasdiyōn ke Ūr meṅ intaqāl kar gayā jahān wuh paidā bhī huā thā.

²⁹ Bāqī donoṅ beṭon kī shādī hui. Abrām kī bīwi kā nām Sāray thā aur Nahūr kī bīwi kā nām Milkāh. Milkāh Hārān kī beṭī thī, aur us kī ek bahan banām Iskā thī. ³⁰ Sāray bānjh thī, is lie us ke bachche nahīṅ the.

³¹ Tārah Kasdiyōn ke Ūr se rawānā ho kar Mul-e-Kanān kī taraf safr karne lagā. Us ke sāth us kā beṭa Abrām, us kā potā Lūt yānī Hārān kā beṭa aur us kī bahū Sāray the.

Jab wuh Hārān pahuñche to wahān ābād ho gae. ³² Tārāh 205 sāl kā thā jab us ne Hārān meñ wafāt pāi.

12

Abrām kī Bulāhaṭ

¹ Rab ne Abrām se kahā, “Apne watan, apne rishtedāron aur apne bāp ke ghar ko chhoṛ kar us mulk meñ chalā jā jo main tujhe dikhāūngā. ² Main tujh se ek barī qaum banāūngā, tujhe barkat dūngā aur tere nām ko bahut barhāūngā. Tū dūron ke lie barkat kā bāis hogā. ³ Jo tujhe barkat deñge unheñ main bhī barkat dūngā. Jo tujh par lānat karegā us par main bhī lānat karūngā. Duniyā kī tamām qaumeñ tujh se barkat paeñgī.”

⁴ Abrām ne Rab kī sunī aur Hārān se rawānā huā. Lūt us ke sāth thā. Us waqt Abrām 75 sāl kā thā. ⁵ Us ke sāth us kī bīwī Sāray aur us kā bhatijā Lūt the. Wuh apne naukar-chākaron samet apnī pūrī milkiyat bhī sāth le gayā jo us ne Hārān meñ hāsīl kī thī. Chalthe chalte wuh Kanān pahuñche. ⁶ Abrām us mulk meñ se guzar kar Sikam ke maqām par ṭahar gayā jahān Morih ke balūt kā daraḥt thā. Us zamāne meñ mulk meñ Kanānī qaumeñ ābād thīn.

⁷ Wahān Rab Abrām par zāhir huā aur us se kahā, “Main terī aulād ko yih mulk dūngā.” Is lie us ne wahān Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāi jahān wuh us par zāhir huā thā. ⁸ Wahān se wuh us pahārī ilāqe kī taraf gayā jo Baitel ke mashriq meñ hai. Wahān us ne apnā khaimā lagāyā. Maḡhrib meñ Baitel thā aur mashriq meñ Aī. Is jagah par bhī us ne Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāi aur Rab kā nām le kar ibādat kī.

⁹ Phir Abrām dubārā rawānā ho kar junūb ke Dasht-e-Najab kī taraf chal paṛā.

Abrām Mīsr Meñ

¹⁰ Un dīnoñ meñ Mulke-Kanān meñ kāl paṛā. Kāl itnā saḥt thā ki Abrām us se bachne kī khātir kuchh der ke lie Mīsr meñ jā basā, lekin pardesī kī haisiyat se. ¹¹ Jab wuh Mīsr kī sarhad ke qarīb āe to us ne apnī bīwī Sāray se kahā, “Main jāntā hūn ki tū kitnī khūbsūrat hai. ¹² Mīsrī tujhe dekheñge, phir kacheñge, ‘Yih is kā shauhar hai.’ Natīje meñ wuh mujhe mār ḍāleñge aur tujhe zindā chhoreñge. ¹³ Is lie logoñ se yih kahte rahnā ki main Abrām kī bahan hūn. Phir mere sāth achchhā sulūk kiyā jāegā aur merī jān tere sabab se bach jāegī.”

¹⁴ Jab Abrām Mīsr pahuñchā to wāqai Mīsrīyoñ ne dekhā ki Sāray nihāyat hī khūbsūrat hai. ¹⁵ Aur jab Firaun ke afsarān ne use dekhā to unhoñ ne Firaun ke sāmne Sāray kī tārif kī. Aḳhirkār use mahal meñ pahuñchāyā gayā. ¹⁶ Firaun ne Sāray kī khātir Abrām par ehsān karke use bheṛ-bakriyān, gāy-bail, gadhe-gadhiyān, naukar-chākar aur ūñṭ die.

¹⁷ Lekin Rab ne Sāray ke sabab se Firaun aur us ke gharāne meñ saḥt qism ke amrāz phailāe. ¹⁸ Aḳhirkār Firaun ne Abrām ko bulā kar kahā, “Tū ne mere sāth kyā kiyā? Tū ne mujhe kyoñ nahīn batāyā ki Sāray terī bīwī hai? ¹⁹ Tū ne kyoñ kahā ki wuh merī bahan hai? Is dhoke kī binā par main ne use ghar meñ rakh liyā tāki us se shādī karūn. Dekh, terī bīwī hāzir hai. Ise le kar yahān se nikal jā!” ²⁰ Phir Firaun ne apne sipāhiyoñ ko hukm diyā, aur unhoñ ne Abrām, us kī bīwī aur pūrī milkiyat ko ruḥsat karke mulk se rawānā kar diyā.

13

Abrām aur Lūt Alag Ho Jāte Haiñ

¹ Abrām apnī bīwī, Lūt aur tamām jāydād ko sāth le kar Mīsr se niklā aur Kanān ke junūbī ilāqe Dasht-e-Najab meñ wāpas āyā.

² Abrām nihāyat daulatmand ho gayā thā. Us ke pās bahut-se maweshī aur sonā-chāñḍī thī. ³ Wahān se jagah bajagah chalte hue wuh aḳhirkār Baitel se ho kar us maqām tak pahuñch gayā jahān us ne shurū meñ apnā ḍerā lagāyā thā aur jo Baitel aur Aī ke darmiyān thā. ⁴ Wahān jahān us ne qurbāngāh banāi thī us ne Rab kā nām le kar us kī ibādat kī.

⁵ Lūt ke pās bhī bahut-sī bheṛ-bakriyān, gāy-bail aur khaima the. ⁶ Natījā yih niklā ki aḳhirkār wuh mil kar na rah sake, kyoñki itnī jagah nahīn thī ki donoñ ke rewaṛ ek hī jagah par char sakeñ. ⁷ Abrām aur Lūt ke charwāhe āpas meñ jhagaṛne lage. (Us zamāne meñ Kanānī aur Farizzi bhī mulk meñ ābād the.) ⁸ Tab Abrām ne Lūt se bāt kī, “Aīsā nahīn honā chāhie ki tere aur mere darmiyān jhagaṛā ho yā tere charwāhoñ aur mere charwāhoñ ke darmiyān. Ham to bhāi haiñ. ⁹ Kyā zarūrat hai ki ham mil kar

raheñ jabki tū āsānī se is mulk kī kisi aur jagah rah saktā hai. Behtar hai ki tū mujh se alag ho kar kahīñ aur rahe. Agar tū bāeñ hāth jāe to main dāeñ hāth jāūngā, aur agar tū dāeñ hāth jāe to main bāeñ hāth jāūngā.”

¹⁰ Lūt ne apñī nazar uṭhā kar dekhā ki Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe meñ Zuḡhar tak pāñī kī kasrat hai. Wuh Rab ke bāgh yā Mulk-e-Misr kī māñid thā, kyoñki us waqt Rab ne Sadūm aur Amūrā ko tabāh nahīñ kiyā thā. ¹¹ Chunāñche Lūt ne Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe ko chun liyā aur mashriq kī taraf jā basā. Yoñ donoñ rishtedār ek dūsre se judā ho gae. ¹² Abrām Mulk-e-Kanān meñ rahā jabki Lūt Yardan ke ilāqe ke shahroñ ke darmiyāñ ābād ho gayā. Wahāñ us ne apne khāime Sadūm ke qarīb lagā die. ¹³ Lekin Sadūm ke bāshinde nihāyat sharīr the, aur un ke Rab ke khilāf gunāh nihāyat makrūh the.

Rab kā Abrām ke sāth Dubārā Wādā

¹⁴ Lūt Abrām se judā huā to Rab ne Abrām se kahā, “Apñī nazar uṭhā kar chāroñ taraf yāñī shimāl, junūb, mashriq aur maḡhrib kī taraf dekh. ¹⁵ Jo bhī zamīñ tujhe nazar āe use main tujhe aur terī aulād ko hameshā ke lie detā hūñ. ¹⁶ Main terī aulād ko khāk kī tarah beshumār hone dūngā. Jis tarah khāk ke zarre gine nahīñ jā sakte usī tarah terī aulād bhī ginī nahīñ jā sakegī. ¹⁷ Chunāñche uṭh kar is mulk kī har jagah chal-phir, kyoñki main ise tujhe detā hūñ.”

¹⁸ Abrām rawānā huā. Chalthe chalte us ne apne dēre Habrūn ke qarīb Mamre ke daraḡhtoñ ke pās lagāe. Wahāñ us ne Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāi.

14

Abrām Lūt ko Chhurātā Hai

¹ Kanān meñ jang huī. Bairūn-e-mulk ke chār bādshāhoñ ne Kanān ke pāñch bādshāhoñ se jang kī. Bairūn-e-mulk ke bādshāh yih the: Sinār se Amrāfil, Illāsar se Aryūk, Ailām se Kidarlāumar aur Joyim se Tidāl. ² Kanān ke bādshāh yih the: Sadūm se Birā, Amūrā se Birshā, Admā se Siniyāb, Zaboīm se Shimebar aur Bālā yāñī Zuḡhar kā bādshāh.

³ Kanān ke in pāñch bādshāhoñ kā ittahād huā thā aur wuh Wādī-e-Siddīm meñ jamā hue the. (Ab Siddīm nahīñ hai, kyoñki us kī jagah Bahīrā-e-Murdār ā gayā hai.) ⁴ Kidarlāumar ne bārah sāl tak un par hukūmat kī thi, lekin terhweñ sāl wuh bāghī ho gae the.

⁵ Ab ek sāl ke bād Kidarlāumar aur us ke ittahādī apñī faujōñ ke sāth āe. Pahle unhoñ ne Astārāt-qarnaim meñ Rafāiyōñ ko, Hām meñ Zūziyōñ ko, Sawī-qiriyatāym meñ Aimiyoñ ko ⁶ aur Horiyoñ ko un ke pahārī ilāqe Saīr meñ shikast dī. Yoñ wuh El-fārān tak pahuñch gae jo registān ke kināre par hai. ⁷ Phir wuh wāpas āe aur Ain-misfāt yāñī Qādis pahuñche. Unhoñ ne Amālīqiyōñ ke pūre ilāqe ko tabāh kar diyā aur Hassūn-tamr meñ ābād Amoriyoñ ko bhī shikast dī.

⁸ Us waqt Sadūm, Amūrā, Admā, Zaboīm aur Bālā yāñī Zuḡhar ke bādshāh un se laṛne ke lie Siddīm kī Wādī meñ jamā hue. ⁹ In pāñch bādshāhoñ ne Ailām ke bādshāh Kidarlāumar, Joyim ke bādshāh Tidāl, Sinār ke bādshāh Amrāfil aur Illāsar ke bādshāh Aryūk kā muḡābalā kiyā. ¹⁰ Is wādī meñ tārkol ke muta’addid gaṛhe the. Jab bāghī bādshāh shikast khā kar bhāgne lage to Sadūm aur Amūrā ke bādshāh in gaṛhoñ meñ gir gae jabki bāqī tīn bādshāh bach kar pahārī ilāqe meñ farār hue. ¹¹ Fathmand bādshāh Sadūm aur Amūrā kā tamām māl tamām khāne wālī chīzoñ samet lūṭ kar wāpas chal die. ¹² Abrām kā bhatjā Lūt Sadūm meñ rahtā thā, is lie wuh use bhī us kī milkiyat samet chhīn kar sāth le gae.

¹³ Lekin ek admī ne jo bach niklā thā Ibrāñī mard Abrām ke pās ā kar use sab kuchh batā diyā. Us waqt wuh Mamre ke daraḡhtoñ ke pās ābād thā. Mamre Amorī thā. Wuh aur us ke bhāī Iskāl aur Āner Abrām ke ittahādī the. ¹⁴ Jab Abrām ko patā chalā ki bhatjē ko giriftār kar liyā gayā hai to us ne apne ghar meñ paidā hue tamām jangāzmūdā ḡhulāmoñ ko jamā karke Dān tak dushman kā tāqqub kiyā. Us ke sāth 318 afrād the. ¹⁵ Wahāñ us ne apne bandoñ ko gurohoñ meñ taqsim karke rāt ke waqt dushman par hamlā kiyā. Dushman shikast khā kar bhāg gayā aur Abrām ne Damishq ke shimāl meñ wāqe Khūbāk tak us kā tāqqub kiyā. ¹⁶ Wuh un se lūṭā huā tamām māl wāpas le āyā. Lūt, us kī jāydād, aurateñ aur bāqī qaidī bhī dushman ke qabze se bach nikle.

Malik-e-sidq, Sālīm kā Bādshāh

¹⁷ Jab Abrām Kidarlāumar aur us ke ittahādīyoñ par fatah pāne ke bād wāpas pahuñchā to Sadūm kā bādshāh us se milne ke lie Wādī-e-Sawī meñ āyā. (Ise ājkal Bādshāh kī Wādī kahā jātā hai.) ¹⁸ Sālīm kā bādshāh Malik-e-sidq bhī wahāñ pahuñchā.

Wuh apne sāth roṭī aur mai le āyā. Malik-e-sidq Allāh T'ālā kā imām thā. ¹⁹ Us ne Abrām ko barkat de kar kahā, “Abrām par Allāh T'ālā ki barkat ho, jo āsmān-o-zamīn kā Khāliq hai. ²⁰ Allāh T'ālā mubārak ho jis ne tere dushmanon ko tere hāth meṅ kar diyā hai.” Abrām ne use tamām māl kā daswān hissā diyā.

²¹ Sadūm ke bādshāh ne Abrām se kahā, “Mujhe mere log wāpas kar deṅ aur bāqī chīzeṅ apne pās rakh leṅ.” ²² Lekin Abrām ne us se kahā, “Main ne Rab se qasam khāi hai, Allāh T'ālā se jo āsmān-o-zamīn kā Khāliq hai ²³ ki main us meṅ se kuchh nahīn lūngā jo āp kā hai, chāhe wuh dhāgā yā jūti kā tasmā hī kyon na ho. Aisā na ho ki āp kakeṅ, ‘Main ne Abrām ko daulatmand banā diyā hai.’ ²⁴ Siwāe us khāne ke jo mere ādmiyon ne raste meṅ khāyā hai main kuchh qabūl nahīn karūngā. Lekin mere ittahādī Āner, Iskāl par Mamre zarūr apnā apnā hissā leṅ.”

15

Abrām ke sāth Rab kā Ahd

¹ Is ke bād Rab royā meṅ Abrām se hamkalām huā, “Abrām, mat ḍar. Main hī terī sipar hūn, main hī terā bahut baṛā ajr hūn.”

² Lekin Abrām ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū mujhe kyā degā jabki abhī tak mere hān koī bachchā nahīn hai aur Iliyazar Damishqī merī mīrās pāegā. ³ Tū ne mujhe aulād nahīn bakhshī, is lie mere gharāne kā naukar merā wāris hogā.” ⁴ Tab Abrām ko Allāh se ek aur kalām milā. “Yih admī Iliyazar terā wāris nahīn hogā balki terā apnā hī beṭā terā wāris hogā.” ⁵ Rab ne use bāhar le jā kar kahā, “Āsmān kī taraf dekh aur sitāron ko ginane kī koshish kar. Terī aulād itnī hī beshumār hogī.”

⁶ Abrām ne Rab par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.

⁷ Phir Rab ne us se kahā, “Main Rab hūn jo tujhe Kasdiyōn ke Ūr se yahān le āyā tāki tujhe yih mulk mīrās meṅ de dūn.” ⁸ Abrām ne pūchhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kis tarah jānūn ki is mulk par qabzā karūngā?” ⁹ Jawāb meṅ Rab ne kahā, “Mere huzūr ek tīnsālā gāy, ek tīnsālā bakrī aur ek tīnsālā menḍhā le ā. Ek qumrī aur ek kabūtar kā bachchā bhī le ānā.” ¹⁰ Abrām ne aisā hī kiyā aur phir har ek jānwar ko do hisson meṅ kāt kar un ko ek dūse ke āmne-sāmne rakh diyā. Lekin parindon ko us ne sālim rahne diyā. ¹¹ Shikārī parinde un par utarne lage, lekin Abrām unheṅ bhagātā rahā.

¹² Jab sūraj ḍubne lagā to Abrām par gahrī nīnd tārī huī. Us par dahshat aur andherā hī andherā chhā gayā. ¹³ Phir Rab ne us se kahā, “Jān le ki terī aulād aise mulk meṅ rahegi jo us kā nahīn hogā. Wahān wuh ajnabī aur ḡhulām hogī, aur us par 400 sāl tak bahut zulm kiyā jāegā. ¹⁴ Lekin main us qaum kī adālat karūngā jis ne use ḡhulām banāyā hogā. Is ke bād wuh baṛī daulat pā kar us mulk se nikleṅge. ¹⁵ Tū khud umrāsīdā ho kar salāmātī ke sāth intaqāl karke apne bāpdādā se jā milegā aur dafnāyā jāegā. ¹⁶ Terī aulād kī chauthī pūshṭ ḡhairwatan se wāpas āegī, kyōnki us waqt tak main Amoriyon ko bardāshṭ karūngā. Lekin ākhirkār un ke gunāh itne sangīn ho jāeṅge ki main unheṅ Mulk-e-Kanān se nikāl dūngā.”

¹⁷ Sūraj ḡhurūb huā. Andherā chhā gayā. Achānak ek dhuāndār tanūr aur ek bharaktī huī mashāl nazar āi aur jānwaron ke do do ṭukron ke bīch meṅ se guzare.

¹⁸ Us waqt Rab ne Abrām ke sāth ahd kiyā. Us ne kahā, “Main yih mulk Misr kī sarhad se Furāt tak terī aulād ko dūngā, ¹⁹ agarche abhī tak is meṅ Qīnī, Qanizzī, Kadmūnī, ²⁰ Hittī, Farizzī, Rafāi, ²¹ Amori, Kanānī, Jirjāsī aur Yabūsī ābād haiṅ.”

16

Hājirā aur Ismāil

¹ Ab tak Abrām kī bīwī Sāray ke koī bachchā nahīn huā thā. Lekin unhoṅ ne ek Misrī launḍī rakhī thī jis kā nām Hājirā thā, ² aur ek dīn Sāray ne Abrām se kahā, “Rab ne mujhe bacheche paidā karne se mahrum rakhā hai, is lie merī launḍī ke sāth hambistar hoṅ. Shāyad mujhe us kī mārifat bachchā mil jāe.”

Abrām ne Sāray kī bāt mān lī. ³ Chunānche Sāray ne apnī Misrī launḍī Hājirā ko apne shauhar Abrām ko de diyā tāki wuh us kī bīwī ban jāe us waqt Abrām ko Kanān meṅ baste hue das sāl ho gae the. ⁴ Abrām Hājirā se hambistar huā to wuh ummīd se ho gai. Jab Hājirā ko yih mālum huā to wuh apnī mālikan ko haqīr jānane lagī. ⁵ Tab Sāray ne Abrām se kahā, “Jo zulm mujh par kiyā jā rahā hai wuh āp hī par āe. Main ne khud ise āp ke bāzuoṅ meṅ de diyā thā. Ab jab ise mālum huā hai ki ummīd se hai to mujhe haqīr jānane lagī hai. Rab mere aur āp ke darmiyān faisla kare.” ⁶ Abrām ne jawāb diyā, “Dekho, yih tumhārī launḍī hai aur tumhāre iḡhtiyār meṅ hai. Jo tumhārā jī chāhe us ke sāth karo.”

Is par Sāray us se itnā burā sulūk karne lagī ki Hājirā farār ho gai. ⁷ Rab ke farishte ko Hājirā registān ke us chashme ke qarīb mili jo Shūr ke rāste par hai. ⁸ Us ne kahā, “Sāray ki launqī Hājirā, tū kahān se ā rahī hai aur kahān jā rahī hai?” Hājirā ne jawāb diyā, “Main apnī mālikan Sāray se farār ho rahī hūn.” ⁹ Rab ke farishte ne us se kahā, “Apnī mālikan ke pās wāpas chalī jā aur us ke tābe rah. ¹⁰ Main terī aulād itnī baḥāūngā ki use ginā nahīn jā sakegā.” ¹¹ Rab ke farishte ne mazid kahā, “Tū ummīd se hai. Ek beṭā paidā hogā. Us kā nām Ismāil yānī ‘Allāh Suntā Hai’ rakh, kyonki Rab ne musibat meñ terī āwāz sunī. ¹² Wuh janglī gadhe ki mānind hogā. Us kā hāth har ek ke khilāf aur har ek kā hāth us ke khilāf hogā. To bhī wuh apne tamām bhāiyōn ke sāmne ābād rahegā.”

¹³ Rab ke us ke sāth bāt karne ke bād Hājirā ne us kā nām Attā-el-roī yānī ‘Tū Ek Mābūd Hai Jo Mujhe Dekhtā Hai’ rakhā. Us ne kahā, “Kyā main ne wāqai us ke piche dekhā hai jis ne mujhe dekhā hai?” ¹⁴ Is lie us jagah ke kuen kā nām ‘Bair-lahī-roī’ yānī ‘Us Zindā Hasti kā Kuāñ Jo Mujhe Dekhtā Hai’ par gayā. Wuh Qādis aur Barad ke darmiyān wāqe hai.

¹⁵ Hājirā wāpas gai, aur us ke beṭā paidā huā. Abrām ne us kā nām Ismāil rakhā. ¹⁶ Us waqt Abrām 86 sāl kā thā.

17

Ahd kā Nishān: Khatnā

¹ Jab Abrām 99 sāl kā thā to Rab us par zāhir huā. Us ne kahā, “Main Allāh Qādir-e-mutlaq hūn. Mere huzūr chaltā rah aur be’lzmā ho. ² Main tere sāth apnā ahd bāndhūngā aur terī aulād ko bahut hī zyādā baḥā dūngā.”

³ Abrām muñh ke bal gir gayā, aur Allāh ne us se kahā, ⁴ “Merā tere sāth ahd hai ki tū bahut qaumoñ kā bāp hogā. ⁵ Ab se tū Abrām yānī ‘Azīm Bāp’ nahīn kahlāegā balki terā nām Ibrāhīm yānī ‘Bahut Qaumoñ kā Bāp’ hogā. Kyonki main ne tujhe bahut qaumoñ kā bāp banā diyā hai. ⁶ Main tujhe bahut hī zyādā aulād baḥsh dūngā, itnī ki qaumeñ banēngī. Tujh se bādshāh bhī nikleñge. ⁷ Main apnā ahd tere aur terī aulād ke sāth nasl-dar-nasl qāym karūngā, ek abadi ahd jis ke mutābiq main terā aur terī aulād kā Khudā hūngā. ⁸ Tū is waqt Mulk-e-Kanān meñ padesī hai, lekin main is pūre mulk ko tujhe aur terī aulād ko detā hūn. Yih hameshā tak un kā hī rahegā, aur main un kā Khudā hūngā.”

⁹ Allāh ne Ibrāhīm se yih bhī kahā, “Tujhe aur terī aulād ko nasl-dar-nasl mere ahd ki sharāyt pūrī karnī haiñ. ¹⁰ Is ki ek shart yih hai ki har ek mard kā khatnā kiyā jāe ¹¹ apnā khatnā karāo. Yih hamāre āpas ke ahd kā zāhirī nishān hogā. ¹² Lāzim hai ki tū aur terī aulād nasl-dar-nasl apne har ek beṭe kā āthweñ dīn khatnā karwāeñ. Yih usūl us par bhī lagū hai jo tere ghar meñ rahtā hai lekin tujh se rishtā nahīn rakhtā, chāhe wuh ghar meñ paidā huā ho yā kisī ajnabī se kharidā gayā ho. ¹³ Ghar ke har ek mard kā khatnā karnā lāzim hai, kḥāh wuh ghar meñ paidā huā ho yā kisī ajnabī se kharidā gayā ho. Yih is bāt kā nishān hogā ki merā tere sāth ahd hameshā tak qāym rahegā. ¹⁴ Jis mard kā khatnā na kiyā gayā use us ki qaum meñ se miṭāyā jāega, kyonki us ne mere ahd ki sharāyt pūrī na kīñ.”

¹⁵ Allāh ne Ibrāhīm se yih bhī kahā, “Apnī bīwī Sāray kā nām bhī badal denā. Ab se us kā nām Sāray nahīn balki Sārā yānī Shahzādī hogā. ¹⁶ Main use barkat baḥshūngā aur tujhe us ki mārifat beṭā dūngā. Main use yahan tak barkat dūngā ki us se qaumeñ balki qaumoñ ke bādshāh nikleñge.”

¹⁷ Ibrāhīm muñh ke bal gir gayā. Lekin dil hī dil meñ wuh hañs parā aur sochā, “Yih kis tarah ho saktā hai? Main to 100 sāl kā hūn. Aise ādmī ke hāñ bachhā kis tarah paidā ho saktā hai? Aur Sārā jaisī umrrasidā aurat ke bachhā kis tarah paidā ho saktā hai? Us ki umr to 90 sāl hai.” ¹⁸ Us ne Allāh se kahā, “Hāñ, Ismāil hī tere sāmne jītā rahe.”

¹⁹ Allāh ne kahā, “Nahīn, terī bīwī Sārā ke hāñ beṭā paidā hogā. Tū us kā nām Is’hāq yānī ‘Wuh Hañstā Hai’ rakhnā. Main us ke aur us ki aulād ke sāth abadi ahd bāndhūngā. ²⁰ Main Ismāil ke silsile meñ bhī terī darḥāst pūrī karūngā. Main use bhī barkat de kar phalne-phūlne dūngā aur us ki aulād bahut hī zyādā baḥā dūngā. Wuh bārāh ra’ison kā bāp hogā, aur main us ki mārifat ek baṛī qaum banāūngā. ²¹ Lekin merā ahd Is’hāq ke sāth hogā, jo ain ek sāl ke bād Sārā ke hāñ paidā hogā.”

²² Allāh ki Ibrāhīm ke sāth bāt khatm huī, aur wuh us ke pās se āsmān par chalā gayā.

²³ Usī dīn Ibrāhīm ne Allāh kā hukm pūrā kiyā. Us ne ghar ke har ek mard kā khatnā karwāyā, apne beṭe Ismāil kā bhī aur un kā bhī jo us ke ghar meñ rahte lekin us se

rishtā nahīn rakhte the, chāhe wuh us ke ghar meñ paidā hue the yā kharīde gae the. ²⁴ Ibrāhīm 99 sāl kā thā jab us kā khatnā huā, ²⁵ jabki us kā beṭā Ismāil 13 sāl kā thā. ²⁶ Donoñ kā khatnā usī din huā. ²⁷ Sāth sāth gharāne ke tamām bāqī mardoñ kā khatnā bhī huā, bashamūl un ke jin kā Ibrāhīm ke sāth rishtā nahīn thā, chāhe wuh ghar meñ paidā hue yā kisī ajnabī se kharīde gae the.

18

Mamre meñ Ibrāhīm ke Tīn Mehmān

¹ Ek din Rab Mamre ke darakhtoñ ke pās Ibrāhīm par zāhir huā. Ibrāhīm apne khaime ke darwāze par baiṭhā thā. Din kī garmī urūj par thī. ² Achānak us ne dekhā kī tīn mard mere sāmne kharē haiñ. Unheñ dekhṭe hī wuh khaime se un se milne ke lie daurā aur muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ³ Us ne kahā, “Mere āqā, agar mujh par āp ke karm kī nazar hai to āge na barheñ balki kuchh der apne bande ke ghar ṭhahreñ. ⁴ Agar ijāzat ho to main kuchh pāñī le āñ tākī āp apne pāñw dho kar darakht ke sāy meñ āram kar sakeñ. ⁵ Sāth sāth main āp ke lie thoṛā-bahut khānā bhī le āñ tākī āp taqwiyyat pā kar āge barh sakeñ. Mujhe yih karne deñ, kyoñki āp apne kḥādim ke ghar ā gae haiñ.” Unhoñ ne kahā, “Ṭhīk hai. Jo kuchh tū ne kahā hai wuh kar.”

⁶ Ibrāhīm khaime kī taraf daur kar Sārā ke pās āyā aur kahā, “Jaldī karo! 16 kilogrām behtarīn maidā le aur use gūndh kar roṭiyāñ banā.” ⁷ Phir wuh bhāg kar bailoñ ke pās pahunchā. Un meñ se us ne ek moṭā-tāzā bachhrā chun liyā jis kā gosht narm thā aur use apne naukar ko diyā jis ne jaldī se use taiyār kiyā. ⁸ Jab khānā taiyār thā to Ibrāhīm ne use le kar lassī aur dūdh ke sāth apne mehmānoñ ke āge rakh diyā. Wuh khāne lage aur Ibrāhīm un ke sāmne darakht ke sāy meñ kharā rahā.

⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Terī biwī Sārā kahañ hai?” Us ne jawāb diyā, “Khaime meñ.” ¹⁰ Rab ne kahā, “Ain ek sāl ke bād main wāpas āñgā to terī biwī Sārā ke beṭā hogā.” Sārā yih bāteñ sun rahī thī, kyoñki wuh us ke picḥhe khaime ke darwāze ke pās thī. ¹¹ Donoñ miyāñ-biwī burḥe ho chuke the aur Sārā us umr se guzar chukī thī jis meñ auratoñ ke bacheke paidā hote haiñ. ¹² Is lie Sārā andar hī andar hañs paṛī aur socha, “Yih kaise ho saktā hai? Kyā jab main burḥāpe ke bāis ghise-phāṭe libās kī mānind hūñ to jawāni ke joban kā lutf ūṭhāñ? Aur mera shauhar bhī burḥā hai.”

¹³ Rab ne Ibrāhīm se pūchhā, “Sārā kyoñ hañs rahī hai? Wuh kyoñ kah rahī hai, ‘Kyā wāqai mere hāñ bachchā paidā hogā jabki main itnī umrrasidā hūñ?’ ¹⁴ Kyā Rab ke lie koi kām nāmumkin hai? Ek sāl ke bād muqarrarā waqt par main wāpas āñgā to Sārā ke beṭā hogā.” ¹⁵ Sārā ḍar gai. Us ne jhūṭ bol kar inkār kiyā, “Main nahīn hañs rahī thī.”

Rab ne kahā, “Nahīn, tū zarūr hañs rahī thī.”

Ibrāhīm Sadūm ke lie Minnat Kartā Hai

¹⁶ Phir mehmān ūṭh kar rawānā hue aur nīche wādī meñ Sadūm kī taraf dekhne lage. Ibrāhīm unheñ rukhsat karne ke lie sāth sāth chal rahā thā. ¹⁷ Rab ne dil meñ kahā, “Main Ibrāhīm se wuh kām kyoñ chhupāe rakhūñ jo main karne ke lie jā rahā hūñ?” ¹⁸ Isī se to ek baṛī aur tāqatwar qaum niklegī aur isī se main duniyā kī tamām qaumoñ ko barkat dūngā. ¹⁹ Usī ko main ne chun liyā hai tākī wuh apnī aulād aur apne bād ke gharāne ko hukm de kī wuh Rab kī rāh par chal kar rāst aur munsifānā kām kareñ. Kyoñki agar wuh aisā kareñ to Rab Ibrāhīm ke sāth apnā wādā pūrā karegā.”

²⁰ Phir Rab ne kahā, “Sadūm aur Amūrā kī badī ke bāis logoñ kī āheñ buland ho rahī haiñ, kyoñki un se bahut sangīn gunāh sarzad ho rahe haiñ. ²¹ Main utar kar un ke pās jā rahā hūñ tākī dekhūñ kī yih ilzām wāqai sach haiñ jo mujh tak pahunchē haiñ. Agar aisā nahīn hai to main yih jānanā chāhtā hūñ.”

²² Dūse do ādmī Sadūm kī taraf āye nikle jabki Rab kuchh der ke lie wahāñ ṭhahrā rahā aur Ibrāhīm us ke sāmne kharā rahā. ²³ Phir us ne qarīb ā kar us se bāt kī, “Kyā tū rāstbāzoñ ko bhī sharīroñ ke sāth tabāh kar degā? ²⁴ Ho saktā hai kī shahr meñ 50 rāstbāz hoñ. Kyā tū phir bhī shahr ko barbād kar degā aur use un 50 ke sabab se muāf nahīn karegā? ²⁵ Yih kaise ho saktā hai kī tū bequsūroñ ko sharīroñ ke sāth halāk kar de? Yih to nāmumkin hai kī tū nek aur sharīr logoñ se ek jaisā sulūk kare. Kyā lāzim nahīn kī pūrī duniyā kā munsif insāf kare?”

²⁶ Rab ne jawāb diyā, “Agar mujhe shahr meñ 50 rāstbāz mil jāeñ to un ke sabab se tamām ko muāf kar dūngā.”

²⁷ Ibrāhīm ne kahā, “Main muāfi chāhtā hūñ kī main ne Rab se bāt karne kī jurrat kī hai agarche main khāk aur rākh hī hūñ. ²⁸ Lekin ho saktā hai kī sirf 45 rāstbāz us meñ hoñ. Kyā tū phir bhī un pāñch logoñ kī kamī ke sabab se pūre shahr ko tabāh karegā?” Us ne kahā, “Agar mujhe 45 bhī mil jāeñ to use barbād nahīn karūngā.”

²⁹ Ibrāhīm ne apnī bāt jāri rakhī, “Aur agar sirf 40 nek log hoñ to?” Rab ne kahā, “Main un 40 ke sabab se unheñ chhoṛ dūngā.”

³⁰ Ibrāhīm ne kahā, “Rab ḡhussā na kare ki main ek dafā aur bāt karūn. Shāyad wahāñ sirf 30 hoñ.” Us ne jawāb diyā, “Phir bhī unheñ chhoṛ dūngā.”

³¹ Ibrāhīm ne kahā, “Main muāfi chāhtā hūñ ki main ne Rab se bāt karne ki jurrat kī hai. Agar sirf 20 pāe jāeñ?” Rab ne kahā, “Main 20 ke sabab se shahr ko barbād karne se bāz rahūngā.”

³² Ibrāhīm ne ek ākhiri dafā bāt kī, “Rab ḡhussā na kare agar main ek aur bār bāt karūn. Shāyad us meñ sirf 10 pāe jāeñ.” Rab ne kahā, “Main use un 10 logoñ ke sabab se bhī barbād nahīn karūngā.”

³³ In bātoñ ke bād Rab chalā gayā aur Ibrāhīm apne ghar ko laut āyā.

19

Sadūm aur Amūrā kī Tabāhī

¹ Shām ke waqt yih do farishte Sadūm pahuñche. Lūt shahr ke darwāze par baiṭhā thā. Jab us ne unheñ dekhā to khaṛe ho kar un se milne gayā aur muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ² Us ne kahā, “Sāhibo, apne bande ke ghar tashrif laeñ tāki apne pāñw dho kar rāt ko ṭhahreñ aur phir kal subah-sawere uṭh kar apnā safr jāri rakheñ.” Unhoñ ne kahā, “Koī bāt nahīn, ham chauk meñ rāt guzāreñge.” ³ Lekin Lūt ne unheñ bahut majbūr kiyā, aur ākhirkār wuh us ke sāth us ke ghar āe. Us ne un ke lie khānā pakāyā aur beḡhamiri roṭī banāi. Phir unhoñ ne khānā khāyā.

⁴ Wuh abhī sone ke lie leṭe nahīn the ki shahr ke jawānoñ se le kar būrhoñ tak tamām mardoñ ne Lūt ke ghar ko gher liyā. ⁵ Unhoñ ne āwaz de kar Lūt se kahā, “Wuh ādmī kahāñ haiñ jo rāt ke waqt tere pās āe? Un ko bāhar le ā tāki ham un ke sāth harāmkāri kareñ.”

⁶ Lūt un se milne bāhar gayā. Us ne apne pīchhe darwāzā band kar liyā ⁷ aur kahā, “Mere bhāiyō, aisā mat karo, aisī badkāri na karo. ⁸ Dekho, merī do kuñwārī beṭiyāñ haiñ. Unheñ main tumhāre pās bāhar le ātā hūñ. Phir jo jī chāhe un ke sāth karo. Lekin in ādmioñ ko chhoṛ do, kyonki wuh mere mehmān haiñ.”

⁹ Unhoñ ne kahā, “Rāste se haṭ jā! Dekho, yih shaḡhs jab hamāre pās āyā thā to ajnābī thā, aur ab yih ham par hākīm banānā chāhtā hai. Ab tere sāth un se zyādā burā sulūk kareñge.” Wuh use majbūr karte karte darwāze ko toṛne ke lie āge baṛhe. ¹⁰ Lekin ain waqt par andar ke ādmī Lūt ko pakar kar andar le āe, phir darwāzā dubārā band kar diyā. ¹¹ Unhoñ ne chhoṭoñ se le kar baroñ tak bāhar ke tamām ādmioñ ko andhā kar diyā, aur wuh darwāze ko ḡhūñḡe ḡhūñḡe thak gae.

¹² Donoñ ādmioñ ne Lūt se kahā, “Kyā terā koī aur rishtedār is shahr meñ rahtā hai, masalan koī dāmād yā beṭā-beṭī? Sab ko sāth le kar yahañ se chalā jā, ¹³ kyonki ham yih maḡām tabāh karne ko haiñ. Is ke bāshindoñ kī badī ke bāis logoñ kī āheñ buland ho kar Rab ke huzūr pahuñch gai haiñ, is lie us ne hameñ is ko tabāh karne ke lie bhejā hai.”

¹⁴ Lūt ghar se niklā aur apne dāmādoñ se bāt kī jin kā us kī beṭioñ ke sāth rishtā ho chukā thā. Us ne kahā, “Jaldī karo, is jagah se niklo, kyonki Rab is shahr ko tabāh karne ko hai.” Lekin us ke dāmādoñ ne ise mazāḡ hī samjhā.

¹⁵ Jab pau phaṭne lagī to donoñ ādmioñ ne Lūt ko bahut samjhāyā aur kahā, “Jaldī kar! Apnī biwī aur donoñ beṭioñ ko sāth le kar chalā jā, warnā jab shahr ko sazā dī jāegī to tū bhī halāk ho jāegā.” ¹⁶ To bhī wuh jhijaktā rahā. Ākhirkār donoñ ne Lūt, us kī biwī aur beṭioñ ke hāth pakar kar unheñ shahr ke bāhar tak pahuñchā diyā, kyonki Rab ko Lūt par tars ātā thā.

¹⁷ Jyoñ hī wuh unheñ bāhar le āe un meñ se ek ne kahā, “Apnī jān bachā kar chalā jā. Pīchhe muṛ kar na deḡhnā. Maidān meñ kahīn na ṭhaharnā balki pahāroñ meñ panāh lenā, warnā tū halāk ho jāegā.”

¹⁸ Lekin Lūt ne un se kahā, “Nahīn mere āḡā, aisā na ho. ¹⁹ Tere bande ko terī nazar-e-karm hāsīl huī hai aur tū ne merī jān bachāne meñ bahut mehrbānī kar dikhāi hai. Lekin main pahāroñ meñ panāh nahīn le saktā. Wahāñ pahuñchne se pahle yih musībat mujh par āñ pareḡī aur main halāk ho jāūngā. ²⁰ Dekh, qarīb hī ek chhoṭā qasbā hai. Wuh itnā nazdik hai ki main us taraf hijrat kar saktā hūñ. Mujhe wahāñ panāh lene de. Wuh chhoṭā hī hai, nā? Phir merī jān bacheḡī.”

²¹ Us ne kahā, “Chalo, ṭhīk hai. Terī yih darḡhāst bhī manzūr hai. Main yih qasbā tabāh nahīn karūngā. ²² Lekin bhāḡ kar wahāñ panāh le, kyonki jab tak tū wahāñ pahuñch na jāe main kuchh nahīn kar saktā.” Is lie qasbe kā nām Zuḡhar yānī Chhoṭā hai.

²³ Jab Lūt Zuġhar pahuñchā to sūraj nīklā huā thā. ²⁴ Tab Rab ne āsmān se Sadūm aur Amūrā par gandhak aur āg barsāi. ²⁵ Yoñ us ne us pūre maidān ko us ke shahroñ, bāshindoñ aur tamām hariyālī samet tabāh kar diyā. ²⁶ Lekin farār hote waqt Lūt kī biwī ne pīchhe muṛ kar dekhā to wuh fauran namak kā satūn ban gai.

²⁷ Ibrāhīm subah-sawere uṭh kar us jagah wāpas āyā jahāñ wuh kal Rab ke sāmne khaṛā huā thā. ²⁸ Jab us ne niche Sadūm, Amūrā aur pūrī wādī kī taraf nazar kī to wahāñ se bhaṭṭe kā-sā dhuāñ uṭh rahā thā.

²⁹ Yoñ Allāh ne Ibrāhīm ko yād kiyā jab us ne us maidān ke shahr tabāh kie. Kyoñki wuh unheñ tabāh karne se pahle Lūt ko jo un meñ ābād thā wahāñ se nikāl lāyā.

Lūt aur Us kī Beṭiyāñ

³⁰ Lūt aur us kī beṭiyāñ zyādā der tak Zuġhar meñ na ṭhahre. Wuh rawānā ho kar paharoñ meñ ābād hue, kyoñki Lūt Zuġhar meñ rahne se ḍartā thā. Wahāñ unhoñ ne ek ġhār ko apnā ghar banā liyā.

³¹ Ek dīn baṛī beṭī ne chhoṭī se kahā, “Abbū būrḥā hai aur yahāñ koī mard hai nahīñ jis ke zariye hamāre bachche paidā ho sakeñ. ³² Ōo, ham Abbū ko mai pilāeñ. Jab wuh nashe meñ dhut ho to ham us ke sāth hambistar ho kar apne lie aulād paidā karen tāki hamārī nasl qāym rahe.”

³³ Us rāt unhoñ ne apne bāp ko mai pilāi. Jab wuh nashe meñ thā to baṛī beṭī andar jā kar us ke sāth hambistar huī. Chūñki Lūt hosh meñ nahīñ thā is lie use kuchh bhī mālūm na huā. ³⁴ Agle dīn baṛī bahan ne chhoṭī bahan se kahā, “Pīchhī rāt main Abbū se hambistar huī. Ōo, āj rāt ko ham use dubārā mai pilāeñ. Jab wuh nashe meñ dhut ho to tum us ke sāth hambistar ho kar apne lie aulād paidā karnā tāki hamārī nasl qāym rahe.” ³⁵ Chunañche unhoñ ne us rāt bhī apne bāp ko mai pilāi. Jab wuh nashe meñ thā to chhoṭī beṭī uṭh kar us ke sāth hambistar huī. Is bār bhī wuh hosh meñ nahīñ thā, is lie use kuchh bhī mālūm na huā.

³⁶ Yoñ Lūt kī beṭiyāñ apne bāp se ummīd se huīñ. ³⁷ Baṛī beṭī ke hāñ beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Moāb rakhā. Us se Moābī nikle haiñ. ³⁸ Chhoṭī beṭī ke hāñ bhī beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Bin-ammī rakhā. Us se Ammonī nikle haiñ.

20

Ibrāhīm aur Abīmālik

¹ Ibrāhīm wahāñ se junūb kī taraf Dasht-e-Najab meñ chalā gayā aur Qādis aur Shūr ke darmiyāñ jā basā. Kuchh der ke lie wuh Jirār meñ ṭhahrā, lekin ajnabi kī haisiyat se. ² Wahāñ us ne logoñ ko batāyā, “Sārā merī bahan hai.” Is lie Jirār ke bādshāh Abīmālik ne kisī ko bhījwā diyā ki use mahal meñ le āe.

³ Lekin rāt ke waqt Allāh khāb meñ Abīmālik par zāhir huā aur kahā, “Maut tere sar par khaṛī hai, kyoñki jo aurat tū apne ghar le āyā hai wuh shādīshudā hai.”

⁴ Asal meñ Abīmālik abhī tak Sārā ke qarīb nahīñ gayā thā. Us ne kahā, “Mere āqā, kyā tū ek bequsūr qaum ko bhī halāk karegā? ⁵ Kyā Ibrāhīm ne mujh se nahīñ kahā thā ki Sārā merī bahan hai? Aur Sārā ne us kī hāñ meñ hāñ milāi. Merī niyat achchhī thī aur main ne ġhalat kām nahīñ kiyā.” ⁶ Allāh ne kahā, “Hāñ, main jāntā hūñ ki is meñ terī niyat achchhī thī. Is lie main ne tujhe merā gunāh karne aur use chhūne se rok diyā. ⁷ Ab us aurat ko us ke shauhar ko wāpas kar de, kyoñki wuh nabī hai aur tere lie duā karegā. Phir tū nahīñ maregā. Lekin agar tū use wāpas nahīñ karegā to jān le ki terī aur tere logoñ kī maut yaqīnī hai.”

⁸ Abīmālik ne subah-sawere uṭh kar apne tamām kārindoñ ko yih sab kuchh batāyā. Yih sun kar un par dahshat chhā gai. ⁹ Phir Abīmālik ne Ibrāhīm ko bulā kar kahā, “Āp ne hamāre sāth kyā kiyā hai? Main ne āp ke sāth kyā ġhalat kām kiyā ki āp ne mujhe aur merī saltanat ko itne sangīn jurm meñ phañsā diyā hai? Jo sulūk āp ne hamāre sāth kar dīkhāyā hai wuh kisī bhī shaḡs ke sāth nahīñ karnā chāhie. ¹⁰ Āp ne yih kyoñ kiyā?”

¹¹ Ibrāhīm ne jawāb diyā, “Main ne apne dil meñ kahā ki yahāñ ke log Allāh kā khauf nahīñ rakhte honge, is lie wuh merī biwī ko hāsīl karne ke lie mujhe qatl kar deñge. ¹² Haqīqat meñ wuh merī bahan bhī hai. Wuh mere bāp kī beṭī hai agarche us kī aur merī māñ farq haiñ. Yoñ main us se shādī kar sakā. ¹³ Phir jab Allāh ne hone diyā ki main apne bāp ke gharāne se nikal kar idhar-udhar phirūñ to main ne apnī biwī se kahā, ‘Mujh par yih mehrbānī kar ki jahāñ bhī ham jāeñ mere bāre meñ kah denā ki wuh merā bhāī hai.’”

¹⁴ Phir Abīmālik ne Ibrāhīm ko bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail, ġhulām aur laundiyāñ de kar us kī biwī Sārā ko use wāpas kar diyā. ¹⁵ Us ne kahā, “Merā mulk āp ke lie khulā hai. Jahāñ jī chāhe us meñ jā baseñ.” ¹⁶ Sārā se us ne kahā, “Main āp ke bhāī ko chāñdi ke

hazār sikke detā hūn. Is se āp aur āp ke logon ke sāmne āp ke sāth kie gae nārāwā sulūk kā izālā ho aur āp ko bequsūr qarār diyā jāe.”

¹⁷⁻¹⁸ Tab Ibrāhīm ne Allāh se duā kī aur Allāh ne Abīmālik, us kī bīwī aur us kī laundiyon ko shifā dī, kyonki Rab ne Abīmālik ke gharāne kī tamām auraton ko Sārā ke sabab se bānjh banā diyā thā. Lekin ab un ke hān dubārā bachche paidā hone lage.

21

Is'hāq kī Paidāish

¹ Tab Rab ne Sārā ke sāth waisā hī kiyā jaisā us ne farmāyā thā. Jo wādā us ne Sārā ke bāre meñ kiyā thā use us ne pūrā kiyā. ² Wuh hāmīlā huī aur beṭā paidā huā. Ain us waqt būrhe Ibrāhīm ke hān beṭā paidā huā jo Allāh ne muqarrar karke use batāyā thā.

³ Ibrāhīm ne apne is beṭe kā nām Is'hāq yānī 'Wuh Hañstā Hai' rakhā. ⁴ Jab Is'hāq āṭh dīn kā thā to Ibrāhīm ne us kā khatnā karāyā, jis tarah Allāh ne use hukm diyā thā. ⁵ Jab Is'hāq paidā huā us waqt Ibrāhīm 100 sāl kā thā. ⁶ Sārā ne kahā, "Allāh ne mujhe hañsāyā, aur har koi jo mere bāre meñ yih sunegā hañsegā. ⁷ Is se pahle kaun Ibrāhīm se yih kahne kī jurrat kar saktā thā ki Sārā apne bachchon ko dūdh pilāegī? Aur ab mere hān beṭā paidā huā hai, agarche Ibrāhīm būrḥā ho gayā hai."

⁸ Is'hāq baṛā hotā gayā. Jab us kā dūdh chhurāyā gayā to Ibrāhīm ne us ke lie baṛī ziyāfat kī.

Ibrāhīm Hājirā aur Ismāil ko Nikāl Detā Hai

⁹ Ek dīn Sārā ne dekhā ki Misrī laundī Hājirā kā beṭā Ismāil Is'hāq kā mazāq urā rahā hai. ¹⁰ Us ne Ibrāhīm se kahā, "Is laundī aur us ke beṭe ko ghar se nikāl deñ, kyonki wuh mere beṭe Is'hāq ke sāth mirās nahīn pāegā."

¹¹ Ibrāhīm ko yih bāt bahut burī lagī. Ākhir Ismāil bhī us kā beṭā thā. ¹² Lekin Allāh ne us se kahā, "Jo bāt Sārā ne apnī laundī aur us ke beṭe ke bāre meñ kahī hai wuh tujhe burī na lage. Sārā kī bāt mān le, kyonki terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegī. ¹³ Lekin main Ismāil se bhī ek qaum banāūngā, kyonki wuh terā beṭā hai."

¹⁴ Ibrāhīm subah-sawere uṭhā. Us ne roṭī aur pānī kī mashk Hājirā ke kandhoñ par rakh kar use larke ke sāth ghar se nikāl diyā. Hājirā chalte chalte Bair-sabā ke registān meñ idhar-udhar phirne lagī. ¹⁵ Phir pānī khatm ho gayā. Hājirā larke ko kisī jhārī ke niche chhoṛ kar ¹⁶ koi 300 fuṭ dūr baiṭh gai. Kyonki us ne dīl meñ kahā, "Main use marte nahīn dekh saktī." Wuh wahān baiṭh kar rone lagī.

¹⁷ Lekin Allāh ne beṭe kī roṭī huī āwāz sun lī. Allāh ke farishte ne āsmān par se pukār kar Hājirā se bāt kī, "Hājirā, kyā bāt hai? Mat ḍar, kyonki Allāh ne larke kā jo wahān paṛā hai ronā sun liyā hai. ¹⁸ Uṭh, larke ko uṭhā kar us kā hāth thām le, kyonki main us se ek baṛī qaum banāūngā."

¹⁹ Phir Allāh ne Hājirā kī ānkheñ khol dīn, aur us kī nazar ek kueñ par paṛī. Wuh wahān gai aur mashk ko pānī se bhar kar larke ko pilāyā.

²⁰ Allāh larke ke sāth thā. Wuh jawān huā aur tīrandāz ban kar bayābān meñ rahne lagā. ²¹ Jab wuh Fārān ke registān meñ rahtā thā to us kī mān ne use ek Misrī aurat se byāh diyā.

Abīmālik ke sāth Ahd

²² Un dīnon meñ Abīmālik aur us ke sipāhsālār Fīkul ne Ibrāhīm se kahā, "Jo kuchh bhī āp karte hain Allāh āp ke sāth hai. ²³ Ab mujh se Allāh kī qasam khāeñ ki āp mujhe aur merī āl-o-aulād ko dhokā nahīn deñge. Mujh par aur is mulk par jis meñ āp pardeśī hain wuhī mehrbānī karen to jo main ne āp par kī hai."

²⁴ Ibrāhīm ne jawāb diyā, "Main qasam khātā hūn." ²⁵ Phir us ne Abīmālik se shikāyat karte hue kahā, "Āp ke bandoñ ne hamāre ek kueñ par qabzā kar liyā hai." ²⁶ Abīmālik ne kahā, "Mujhe nahīn mālūm kī kis ne aisā kiyā hai. Āp ne bhī mujhe nahīn batāyā. Āj main pahlī dafā yih bāt sun rahā hūn."

²⁷ Tab Ibrāhīm ne Abīmālik ko bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail die, aur donoñ ne ek dūstre ke sāth ahd bāndhā. ²⁸ Phir Ibrāhīm ne bheṛ ke sāt mādā bachchoñ ko alag kar liyā. ²⁹ Abīmālik ne pūchhā, "Āp ne yih kyon kiyā?" ³⁰ Ibrāhīm ne jawāb diyā, "Bheṛ ke in sāt bachchoñ ko mujh se le leñ. Yih is ke gawāh hoñ ki main ne is kueñ ko khodā hai." ³¹ Is lie us jagah kā nām Bair-sabā yānī 'Qasam kā Kuāñ' rakhā gayā, kyonki wahān un donoñ mardoñ ne qasam khāi.

³² Yoñ unhoñ ne Bair-sabā meñ ek dūstre se ahd bāndhā. Phir Abīmālik aur Fīkul Filistiyon ke mulk wāpas chale gae. ³³ Is ke bād Ibrāhīm ne Bair-sabā meñ jhāu kā

daraḡht laḡāyā. Wahān us ne Rab kā nām le kar us kī ibādat kī jo abadī Ḳhudā hai. ³⁴Ibrāhīm bahut arse tak Filistiyoṅ ke mulk meṅ ābād rahā, lekin ajnabī kī haisiyat se.

22

Ibrāhīm kī Āzmāish

¹ Kuchh arse ke bād Allāh ne Ibrāhīm ko āzmāyā. Us ne us se kahā, “Ibrāhīm!” Us ne jawāb diyā, “Jī, main hāzir hūn.” ² Allāh ne kahā, “Apne iklaute beṭe Is’hāq ko jise tū pyār kartā hai sāth le kar Moriyāh ke ilāqe meṅ chalā jā. Wahān main tujhe ek pahār dikhāūṅgā. Us par apne beṭe ko qurbān kar de. Use zabah karke qurbāngāh par jalā denā.”

³ Subah-sawere Ibrāhīm uṭhā aur apne gadhe par zīn kasā. Us ne apne sāth do naukarōṅ aur apne beṭe Is’hāq ko liyā. Phir wuh qurbānī ko jalāne ke lie lakarī kāt kar us jagah kī taraf rawānā huā jo Allāh ne use batāī thī. ⁴ Safr karte karte tūre dīn qurbānī kī jagah Ibrāhīm ko dūr se nazar āī. ⁵ Us ne naukarōṅ se kahā, “Yahān gadhe ke pās ṭhahro. Main larke ke sāth wahān jā kar parastish karūṅgā. Phir ham tumhāre pās wāpas ā jāeṅge.”

⁶ Ibrāhīm ne qurbānī ko jalāne ke lie lakariyān Is’hāq ke kandhoṅ par rakh dīn aur ḡhud chhuri aur āḡ jalāne ke lie angarōṅ kā bartan uṭhāyā. Donoṅ chal die. ⁷ Is’hāq bolā, “Abbū!” Ibrāhīm ne kahā, “Jī beṭā.” “Abbū, āḡ aur lakariyān to hamāre pās haiṅ, lekin qurbānī ke lie bheṅ yā bakrī kahān hai?” ⁸ Ibrāhīm ne jawāb diyā, “Allāh ḡhud qurbānī ke lie jānwar muhaiyā karegā, beṭā.” Wuh āḡe barḡ gae.

⁹ Chalthe chalthe wuh us maḡām par pahūnche jo Allāh ne us par zāhir kiya thā. Ibrāhīm ne wahān qurbāngāh banāī aur us par lakariyān tartīb se rakh dīn. Phir us ne Is’hāq ko bāndh kar lakariyōṅ par rakh diyā ¹⁰ aur chhuri pakar li tāki apne beṭe ko zabah kare. ¹¹ Ain usī waḡt Rab ke farishte ne āsmān par se use āwāz dī, “Ibrāhīm, Ibrāhīm!” Ibrāhīm ne kahā, “Jī, main hāzir hūn.” ¹² Farishte ne kahā, “Apne beṭe par hāth na chalā, na us ke sāth kuchh kar. Ab main ne jān liyā hai kī tū Allāh kā ḡhauf rakhtā hai, kyoṅkī tū apne iklaute beṭe ko bhī mujhe dene ke lie taiyār hai.”

¹³ Achānak Ibrāhīm ko ek menḡhā nazar āyā jis ke siṅg guṅjān jhāriyoṅ meṅ phaṅse hue the. Ibrāhīm ne use zabah karke apne beṭe kī jagah qurbānī ke taur par jalā diyā. ¹⁴ Us ne us maḡām kā nām “Rab muhaiyā kartā hai” rakhā. Is lie āj tak kahā jātā hai, “Rab ke pahār par muhaiyā kiya jātā hai.”

¹⁵ Rab ke farishte ne ek bār phir āsmān par se pukār kar us se bāt kī. ¹⁶ “Rab kā farmān hai, merī zāt kī qasam, chūṅkī tū ne yih kiya aur apne iklaute beṭe ko mujhe pesh karne ke lie taiyār thā ¹⁷ is lie main tujhe barkat dūṅgā aur terī aulād ko āsmān ke sitārōṅ aur sāhil kī ret kī tarah beshumār hone dūṅgā. Terī aulād apne dushmanōṅ ke shahroṅ ke darwāzoṅ par qabzā karegī. ¹⁸ Chūṅkī tū ne merī sunī is lie terī aulād se duniyā kī tamām qaumeṅ barkat paēṅgi.”

¹⁹ Is ke bād Ibrāhīm apne naukarōṅ ke pās wāpas āyā, aur wuh mil kar Bair-sabā lauṭe. Wahān Ibrāhīm ābād raha.

²⁰ In wāqiyāt ke bād Ibrāhīm ko ittalā milī, “Āp ke bhāī Nahūr kī biwī Milkāh ke hān bhī beṭe paidā hue haiṅ. ²¹ Us ke pahlaūthe Ūz ke bād Būz, Qamuel (Arām kā bāp), ²² Kasad, Hazū, Fildās, Idlāf aur Batuel paidā hue haiṅ.” ²³ Milkāh aur Nahūr ke hān yih āṭh beṭe paidā hue. (Batuel Ribqā kā bāp thā.) ²⁴ Nahūr kī haram kā nām Rūmā thā. Us ke hān bhī beṭe paidā hue jin ke nām Tibakḡ, Jāham, Taḡhas aur Mākā haiṅ.

23

Sārā kī Wafāt

¹ Sārā 127 sāl kī umr meṅ Habrūn meṅ intaqāl kar gai. ² Us zamāne meṅ Habrūn kā nām Qiriyat-arbā thā, aur wuh Mulk-e-Kanān meṅ thā. Ibrāhīm ne us ke pās ā kar mātam kiya. ³ Phir wuh janāze ke pās se uṭhā aur Hittiyōṅ se bāt kī. Us ne kahā, ⁴ “Main āp ke darmiyān pardedī aur ḡhairshahrī kī haisiyat se rahtā hūn. Mujhe qabr ke lie zamīn becheṅ tāki apnī biwī ko apne ghar se le jā kar dafn kar sakūn.” ⁵⁻⁶ Hittiyōṅ ne jawāb diyā, “Hamāre āḡā, hamārī bāt sunē! Āp hamāre darmiyān Allāh ke ra’is haiṅ. Apnī biwī ko hamārī behtarīn qabr meṅ dafn karē. Ham meṅ se koī nahīn jo āp se apnī qabr kā inkār karegā.”

⁷ Ibrāhīm uṭhā aur mulk ke bāshindoṅ yānī Hittiyōṅ ke sāmne tāzīman jhuk gayā. ⁸ Us ne kahā, “Agar āp is ke lie taiyār haiṅ kī main apnī biwī ko apne ghar se le jā kar dafn karūn to Suhar ke beṭe Ifron se merī sifārish karē ⁹ kī wuh mujhe Makfilā kā ḡhār bech de. Wuh us kā hai aur us ke khet ke kināre par hai. Main us kī pūrī qīmat dene ke lie taiyār hūn tāki āp ke darmiyān rahte hue mere pās qabr bhī ho.”

¹⁰ Ifron Hittiyon ki jamāt meñ maujūd thā. Ibrāhīm ki darkhāst par us ne un tamām Hittiyon ke sāmne jo shahr ke darwāze par jamā the jawāb diyā, ¹¹ “Nahiñ, mere āqā! Meri bāt sunēñ. Main āp ko yih khet aur us meñ maujūd ghār de detā hūñ. Sab jo hāzir haiñ mere gawāh haiñ, main yih āp ko detā hūñ. Apñi biwi ko wahāñ dafn kar deñ.”

¹² Ibrāhīm dubārā mulk ke bāshindon ke sāmne adaban jhuk gayā. ¹³ Us ne sab ke sāmne Ifron se kahā, “Mehrbāni karke meri bāt par ghaur karen. Main khet ki pūri qīmat adā karūnga. Use qabūl karen tāki wahāñ apñi biwi ko dafn kar sakūñ.” ¹⁴⁻¹⁵ Ifron ne jawāb diyā, “Mere āqā, sunēñ. Is zamīn ki qīmat sirf 400 chāñdi ke sikke hai. * Āp ke aur mere darmiyān yih kyā hai? Apñi biwi ko dafn kar deñ.”

¹⁶ Ibrāhīm ne Ifron ki matlūbā qīmat mān lī aur sab ke sāmne chāñdi ke 400 sikke tol kar Ifron ko de die. Is ke lie us ne us waqt ke rāyj bāt istemāl kie. ¹⁷ Chunāñche Makfilā meñ Ifron ki zamīn Ibrāhīm ki milkiyat ho gāi. Yih zamīn Mamre ke mashriq meñ thī. Us meñ khet, khet kā ghār aur khet ki hudūd meñ maujūd tamām daraḡht shāmil the. ¹⁸ Hittiyon ki pūri jamāt ne jo shahr ke darwāze par jamā thī zamīn ke intaqāl ki tasdiq ki. ¹⁹ Phir Ibrāhīm ne apñi biwi Sārā ko Mulk-e-Kanān ke us ghār meñ dafn kiyā jo Mamre yāni Habrūn ke mashriq meñ wāqe Makfilā ke khet meñ thā. ²⁰ Is tariqe se yih khet aur us kā ghār Hittiyon se Ibrāhīm ke nām par muntaqil kar diyā gayā tāki us ke pās qabr ho.

24

Is'hāq aur Ribqā

¹ Ibrāhīm ab bahut būrḡhā ho gayā thā. Rab ne use har lihāz se barkat dī thī. ² Ek din us ne apne ghar ke sab se buzurg naukar se jo us ki jāydād kā pūrā intazām chalātā thā bāt ki. “Qasam ke lie apñā hāth meri rān ke niche rakho. ³ Rab ki qasam khāo jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhudā hai ki tum in Kanāniyon meñ se jin ke darmiyān main rahtā hūñ mere beṡe ke lie biwi nahīñ lāoge ⁴ balki mere watan meñ mere rishtedaron ke pās jāoge aur unhīñ meñ se mere beṡe ke lie biwi lāoge.” ⁵ Us ke naukar ne kahā, “Shāyad wuh aurat mere sāth yahāñ anā na chāhe. Kyā main is sūrat meñ āp ke beṡe ko us watan meñ wāpas le jāūñ jis se āp nikle haiñ?” ⁶ Ibrāhīm ne kahā, “Ḳhabardār! Use hargiz wāpas na le jānā. ⁷ Rab jo āsmān kā Ḳhudā hai apñā farishtā tumḡare āge bhejegā, is lie tum wahāñ mere beṡe ke lie biwi chunane meñ zarūr kāmyāb hoge. Kyonki wuhī mujhe mere bāp ke ghar aur mere watan se yahāñ le āyā hai, aur usi ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā hai ki main Kanān kā yih mulk teri aulād ko dūngā. ⁸ Agar wahāñ ki aurat yahāñ anā na chāhe to phir tum apñi qasam se āzād hoge. Lekin kisi sūrat meñ bhī mere beṡe ko wahāñ wāpas na le jānā.”

⁹ Ibrāhīm ke naukar ne apñā hāth us ki rān ke niche rakh kar qasam khāi ki main sab kuchh aisā hī karūnga. ¹⁰ Phir wuh apne āqā ke das ūñṡon par qīmṡi toḡfe lād kar Masoputāmiyā ki taraf rawānā huā. Chalṡe chalte wuh Nahūr ke shahr pahuñch gayā.

¹¹ Us ne ūñṡon ko shahr ke bāhar kuen ke pās biṡḡayā. Shām kā waqt thā jab aurateñ kuen ke pās ā kar pāñi bharti thīñ. ¹² Phir us ne duā ki, “Ai Rab mere āqā Ibrāhīm ke Ḳhudā, mujhe āj kāmyābi bakhsh aur mere āqā Ibrāhīm par mehrbāni kar. ¹³ Ab main is chashme par kḡarā hūñ, aur shahr ki beṡiyāñ pāñi bharne ke lie ā rahī haiñ. ¹⁴ Main un meñ se kisi se kahūngā, ‘Zarā apñā gḡarā niche karke mujhe pāñi pilāēñ.’ Agar wuh jawāb de, ‘Pi leñ, main āp ke ūñṡon ko bhī pāñi pilā deti hūñ,’ to wuh wuhī hogi jise tū ne apne ḡhādīm Is'hāq ke lie chun rakhā hai. Agar aisā huā to main jāñ lūngā ki tū ne mere āqā par mehrbāni ki hai.”

¹⁵ Wuh abhī duā kar hī rahā thā ki Ribqā shahr se nikal āi. Us ke kandhe par gḡarā thā. Wuh Batuel ki beṡi thī. (Batuel Ibrāhīm ke bhāi Nahūr ki biwi Milkāh kā beṡa thā.) ¹⁶ Ribqā nihāyat ḡhūbsūrat jāwāñ larḡi thī, aur wuh kuñwāri bhī thī. Wuh chashme tak utri, apñā gḡarā bharā aur phir wāpas ūpar āi.

¹⁷ Ibrāhīm kā naukar daṡr kar us se milā. Us ne kahā, “Zarā mujhe apne gḡare se thoṡā-sā pāñi pilāēñ.” ¹⁸ Ribqā ne kahā, “Janāb, pi leñ.” Jaldi se us ne apne gḡare ko kandhe par se utār kar hāth meñ pakarā tāki wuh pi sake. ¹⁹ Jab wuh pine se fāriḡh huā to Ribqā ne kahā, “Main āp ke ūñṡon ke lie bhī pāñi le āti hūñ. Wuh bhī pūre taur par apñi pyās bujḡhāēñ.” ²⁰ Jaldi se us ne apne gḡare kā pāñi haur meñ undel diyā aur phir bhāḡ kar kuen se itnā pāñi lati rahī ki tamām ūñṡon ki pyās bujḡ gai.

²¹ Itne meñ Ibrāhīm kā ādmī ḡhāmōshī se use deḡhtā rahā, kyonki wuh jānanā chāhtā thā ki kyā Rab mujhe safṡr ki kāmyābi bakhshegā yā nahīñ. ²² Ūñṡ pāñi pine se fāriḡh hue to us ne Ribqā ko sone ki ek nath aur do kangan die. Nath kā taqṡribān 6 grām thā aur kanganon kā 120 grām.

* 23:14-15 Taqṡribān sārḡhe chār kilogrām chāñdi.

²³ Us ne pūchhā, “Āp kis kī beṭī haiñ? Kyā us ke hān itnī jagah hai ki ham wahān rāt guzār sakeñ?”

²⁴ Ribqā ne jawāb diyā, “Merā bāp Batuel hai. Wuh Nahūr aur Milkāh kā beṭā hai. ²⁵ Hamāre pās bhūsā aur chārā hai. Rāt guzārne ke lie bhī kāfī jagah hai.” ²⁶ Yih sun kar Ibrāhīm ke naukar ne Rab ko sijdā kiyā. ²⁷ Us ne kahā, “Mere āqā Ibrāhīm ke Khudā kī tamjīd ho jis ke karm aur wafādārī ne mere āqā ko nahīñ chhoṛā. Rab ne mujhe sīdhā mere mālik ke rishtedāroñ tak pahuñchāyā hai.”

²⁸ Laṛkī bhāg kar apnī māñ ke ghar chalī gāi. Wahāñ us ne sab kuchh batā diyā jo huā thā. ²⁹⁻³⁰ Jab Ribqā ke bhāi Lāban ne nath aur bahan kī kalāiyōñ meñ kanganoñ ko dekhā aur wuh sab kuchh sunā jo Ibrāhīm ke naukar ne Ribqā ko batāyā thā to wuh fauran kuen kī taraf dauṛā.

Ibrāhīm kā naukar ab tak ūñṭoñ samet wahāñ kharā thā. ³¹ Lāban ne kahā, “Rab ke mubārak bande, mere sāth aēñ. Āp yahāñ shahr ke bāhar kyoñ kharē haiñ? Main ne apne ghar meñ āp ke lie sab kuchh taiyār kiyā hai. Āp ke ūñṭoñ ke lie bhī kāfī jagah hai.” ³² Wuh naukar ko le kar ghar pahuñchā. Ūñṭoñ se sāmān utārā gayā, aur un ko bhūsā aur chārā diyā gayā. Pāñi bhī lāyā gayā tāki Ibrāhīm kā naukar aur us ke ādmī apne pāñw dhoen.

³³ Lekin jab khānā ā gayā to Ibrāhīm ke naukar ne kahā, “Is se pahle ki main khānā khāñ lāzīm hai ki apnā muāmālā pesh karūñ.” Lāban ne kahā, “Batāen apnī bāt.” ³⁴ Us ne kahā, “Main Ibrāhīm kā naukar hūñ. ³⁵ Rab ne mere āqā ko bahut barkat dī hai. Wuh bahut amīr ban gayā hai. Rab ne use kasrat se bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail, sonā-chāñdī, ghulām aur laundiyāñ, ūñṭ aur gadhe die haiñ. ³⁶ Jab mere mālik kī biwī būrhi ho gāi thī to us ke beṭā paidā huā thā. Ibrāhīm ne use apnī pūrī milkiyat de dī hai. ³⁷ Lekin mere āqā ne mujh se kahā, ‘Qasam khāo ki tum in Kanāniyōñ meñ se jin ke darmiyāñ main rahtā hūñ mere beṭe ke lie biwī nahīñ lāoge’ ³⁸ balki mere bāp ke gharāne aur mere rishtedāroñ ke pās jā kar us ke lie biwī lāoge.’ ³⁹ Main ne apne mālik se kahā, ‘Shāyad wuh aurat mere sāth ānā na chāhe.’ ⁴⁰ Us ne kahā, ‘Rab jis ke sāmne main chaltā rahā hūñ apne farishte ko tumhāre sāth bhejgā aur tumheñ kāmyābī bakhshegā. Tumheñ zarūr mere rishtedāroñ aur mere bāp ke gharāne se mere beṭe ke lie biwī milegī. ⁴¹ Lekin agar tum mere rishtedāroñ ke pās jāo aur wuh inkār karen to phir tum apnī qasam se āzād hoge.’ ⁴² Āj jab main kuen ke pās āyā to main ne duā kī, ‘Āi Rab, mere āqā ke Khudā, agar terī marzī ho to mujhe is mishan meñ kāmyābī bakhsish jis ke lie main yahāñ āyā hūñ. ⁴³ Ab main is kuen ke pās kharā hūñ. Jab koī jawān aurat shahr se nikal kar yahāñ āe to main us se kahūngā, ‘Zarā mujhe apne gharē se thoṛā-sā pāñi pilāen.’ ⁴⁴ Agar wuh kahe, ‘Pī leñ, main āp ke ūñṭoñ ke lie bhī pāñi le āūngī’ to is kī matlab yih ho ki tū ne use mere āqā ke beṭe ke lie chun liyā hai ki us kī biwī ban jāe.’

⁴⁵ Main abhī dil meñ yih duā kar rahā thā ki Ribqā shahr se nikal āi. Us ke kandhe par gharā thā. Wuh chashme tak utrī aur apnā gharā bhar liyā. Main ne us se kahā, ‘Zarā mujhe pāñi pilāen.’ ⁴⁶ Jawāb meñ us ne jaldi se apne gharē ko kandhe par se utār kar kahā, ‘Pī leñ, main āp ke ūñṭoñ ko bhī pāñi pilāti hūñ.’ Main ne pāñi piyā, aur us ne ūñṭoñ ko bhī pāñi pilāyā. ⁴⁷ Phir main ne us se pūchhā, ‘Āp kis kī beṭī haiñ?’ Us ne jawāb diyā, ‘Merā bāp Batuel hai. Wuh Nahūr aur Milkāh kā beṭā hai.’ Phir main ne us kī nāk meñ nath aur us kī kalāiyōñ meñ kangān pahnā die. ⁴⁸ Tab main ne Rab ko sijdā karke apne āqā Ibrāhīm ke Khudā kī tamjīd kī jis ne mujhe sīdhā mere mālik kī bhatiji tak pahuñchāyā tāki wuh Is’hāq kī biwī ban jāe.

⁴⁹ Ab mujhe batāen, kyā āp mere āqā par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār karnā chāhte haiñ? Agar aisā hai to Ribqā kī Is’hāq ke sāth shādī qabūl karen. Agar āp muttāfiq nahīñ haiñ to mujhe batāen tāki main koī aur qadam uṭhā sakūñ.”

⁵⁰ Lāban aur Batuel ne jawāb diyā, ‘Yih bāt Rab kī taraf se hai, is lie ham kisi tarah bhī inkār nahīñ kar sakte. ⁵¹ Ribqā āp ke sāmne hai. Use le jāen. Wuh āp ke mālik ke beṭe kī biwī ban jāe jis tarah Rab ne farmāyā hai.’ ⁵² Yih sun kar Ibrāhīm ke naukar ne Rab ko sijdā kiyā. ⁵³ Phir us ne sone aur chāñdī ke zewarāt aur mahange malbūsāt apne sāmān meñ se nikāl kar Ribqā ko die. Ribqā ke bhāi aur māñ ko bhī qimti tohfe mile.

⁵⁴ Is ke bād us ne apne hamsafrōñ ke sāth shām kā khānā khāyā. Wuh rāt ko wahīñ ṭhahre. Agle din jab uṭhe to naukar ne kahā, “Ab hameñ ijāzat deñ tāki apne āqā ke pās laut jāen.” ⁵⁵ Ribqā ke bhāi aur māñ ne kahā, “Ribqā kuchh din aur hamāre hāñ ṭhahre. Phir āp jāen.” ⁵⁶ Lekin us ne un se kahā, “Ab der na karen, kyoñki Rab ne mujhe mere mishan meñ kāmyābī bakhsishī hai. Mujhe ijāzat deñ tāki apne mālik ke pās wāpas jāūñ.” ⁵⁷ Unhoñ ne kahā, “Chaleñ, ham laṛkī ko bulā kar usī se pūchh lete haiñ.”

⁵⁸ Unhoñ ne Ribqā ko bulā kar us se pūchhā, “Kyā tū abhi is ādmi ke sāth jānā chāhti hai?” Us ne kahā, “Jī, main jānā chāhti hūñ.” ⁵⁹ Chunāñche unhoñ ne apnī bahan Ribqā, us kī dāyā, Ibrāhīm ke naukar aur us ke hamsafroñ ko ruḡhsat kar diyā. ⁶⁰ Pahle unhoñ ne Ribqā ko barkat de kar kahā, “Hamārī bahan, Allāh kare ki tū karoroñ kī māñ bane. Terī aulād apne dushmanoñ ke shahroñ ke darwāzoñ par qabzā kare.” ⁶¹ Phir Ribqā aur us kī naukarāniyāñ uṭh kar ūñtoñ par sawār huiñ aur Ibrāhīm ke naukar ke pīchhe ho liñ. Chunāñche naukar unheñ sāth le kar rawānā ho gayā.

⁶² Us waqt Is'hāq mulk ke junūbī hisse, Dasht-e-Najab meñ rahtā thā. Wuh Bair-lahī-roī se āyā thā. ⁶³ Ek shām wuh nikal kar khule maidān meñ apnī sochoñ meñ magan ṭahal rahā thā ki achānak ūñṭ us kī taraf āte hue nazar āe. ⁶⁴ Jab Ribqā ne apnī nazar uṭhā kar Is'hāq ko dekhā to us ne ūñṭ se utar kar ⁶⁵ naukar se pūchhā, “Wuh ādmi kaun hai jo maidān meñ ham se milne ā rahā hai?” Naukar ne kahā, “Merā mālik hai.” Yih sun kar Ribqā ne chādār le kar apne chehre ko ḡhānp liyā.

⁶⁶ Naukar ne Is'hāq ko sab kuchh batā diyā jo us ne kiyā thā. ⁶⁷ Phir Is'hāq Ribqā ko apnī māñ Sārā ke ḡere meñ le gayā. Us ne us se shādī kī, aur wuh us kī bīwī ban gai. Is'hāq ke dil meñ us ke lie bahut muhabbat paidā huī. Yoñ use apnī māñ kī maut ke bād sukūn milā.

25

Ibrāhīm kī Mazīd Aulād

¹ Ibrāhīm ne ek aur shādī kī. Nāī bīwī kā nām Qatūrā thā. ² Qatūrā ke chhih beṭe paidā hue, Zimrān, Yuḡsān, Midān, Midiyān, Isbāq aur Sūkh. ³ Yuḡsān ke do beṭe the, Sabā aur Dadān. Asūrī, Latūsī aur Lūmī Dadān kī aulād haiñ. ⁴ Midiyān ke beṭe Aifā, Ifar, Hanūk, Abidā aur Ildā'ā the. Yih sab Qatūrā kī aulād the.

⁵ Ibrāhīm ne apnī sārī milkiyat Is'hāq ko de di. ⁶ Apnī maut se pahle us ne apnī dūsri bīwiyoñ ke beṭoñ ko tohfe de kar apne beṭe se dūr mashriq kī taraf bhej diyā.

Ibrāhīm kī Wafāt

⁷⁻⁸ Ibrāhīm 175 sāl kī umr meñ faut huā. Ḡharz wuh bahut umrasidā aur zindagī se āsūdā ho kar intaqāl karke apne bāpdādā se jā milā. ⁹⁻¹⁰ Us ke beṭoñ Is'hāq aur Ismāil ne use Makfilā ke ḡhār meñ dafn kiyā jo Mamre ke mashriq meñ hai. Yih wuhī ḡhār thā jise khet samet Hittī ādmi Ifron bin Suhār se ḡharidā gayā thā. Ibrāhīm aur us kī bīwī Sārā donoñ ko us meñ dafn kiyā gayā.

¹¹ Ibrāhīm kī wafāt ke bād Allāh ne Is'hāq ko barkat di. Us waqt Is'hāq Bair-lahī-roī ke qarīb ābād thā.

Ismāil kī Aulād

¹² Ibrāhīm kā beṭā Ismāil jo Sārā kī Misrī laundī Hājirā ke hāñ paidā huā us kā nasabnāmā yih hai. ¹³ Ismāil ke beṭe bare se le kar chhoṭe tak yih haiñ: Nabāyot, Qidār, Adbiyel, Mibsām, ¹⁴ Mishmā, Dūmā, Massā, ¹⁵ Hadad, Taimā, Yatūr, Nafis aur Qidmā.

¹⁶ Yih beṭe bārah qabiloñ ke bānī ban gae. Aur jahāñ jahāñ wuh ābād hue un jaghoñ kā wuhī nām par gayā. ¹⁷ Ismāil 137 sāl kā thā jab wuh kūch karke apne bāpdādā se jā milā. ¹⁸ Us kī aulād us ilāqe meñ ābād thī jo Hawilā aur Shūr ke darmiyān hai aur jo Misr ke mashriq meñ Asūr kī taraf hai. Yoñ Ismāil apne tamām bhāiyoñ ke sāmne hī ābād huā.

Esau aur Yāqūb kī Paidāish

¹⁹ Yih Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq kā bayān hai.

²⁰ Is'hāq 40 sāl kā thā jab us kī Ribqā se shādī huī. Ribqā Lāban kī bahan aur Arāmī mard Batuel kī beṭī thī. (Batuel Misopotāmiyā kā thā.) ²¹ Ribqā ke bachche paidā na hue. Lekin Is'hāq ne apnī bīwī ke lie duā kī to Rab ne us kī sunī, aur Ribqā ummid se huī. ²² Us ke peṭ meñ bachche ek dūse se zorāzmāi karne lage to wuh Rab se pūchhne gai, “Agar yih merī hālat rahegī to phir main yahāñ tak kyon pahunch gai hūñ?” ²³ Rab ne us se kahā, “Tere andar do qaumeñ haiñ. Wuh tujh se nikal kar ek dūsi se alag alag ho jāengī. Un meñ se ek zyādā tāqatwar hogī, aur barā chhoṭe kī ḡhidmat karegā.”

²⁴ Paidāish kā waqt ā gayā to jurwāñ beṭe paidā hue. ²⁵ Pahlā bachchā niklā to surkh-sā thā, aur aisā lag rahā thā ki wuh ghane bāloñ kā koṭ hī pahne hue hai. Is lie us kā nām Esau yānī ‘Bāloñ Wālā’ rakhā gayā. ²⁶ Is ke bād dūsrā bachchā paidā huā. Wuh Esau kī eṛī pakaṛe hue niklā, is lie us kā nām Yāqūb yānī ‘Eṛī Pakaṛne Wālā’ rakhā gayā. Us waqt Is'hāq 60 sāl kā thā.

²⁷ Laṛke jawān hue. Esau māhir shikārī ban gayā aur khule maidān meñ ḡhush rahtā thā. Us ke muḡābale meñ Yāqūb shāyistā thā aur ḡere meñ rahnā pasand kartā thā.

²⁸ Is'hāq Esau ko pyār kartā thā, kyonki wuh shikār kā gosht pasand kartā thā. Lekin Ribqā Yāqūb ko pyār karti thī.

²⁹ Ek din Yāqūb sālan pakā rahā thā ki Esau thakāhārā jangal se āyā. ³⁰ Us ne kahā, “Mujhe jalḍi se lāl sālan, hān isī lāl sālan se kuchh khāne ko do. Main to bedam ho rahā hūn.” (Isī lie bād meṅ us kā nām Adom yāni Surkh par gayā.) ³¹ Yāqūb ne kahā, “Pahle mujhe pahlaūthe kā haq bech do.” ³² Esau ne kahā, “Main to bhūk se mar rahā hūn, pahlaūthe kā haq mere kis kām kā?” ³³ Yāqūb ne kahā, “Pahle qasam khā kar mujhe yih haq bech do.” Esau ne qasam khā kar use pahlaūthe kā haq muntaqil kar diyā.

³⁴ Tab Yāqūb ne use kuchh roṭi aur dāl de di, aur Esau ne khāyā aur piyā. Phir wuh uṭh kar chalā gayā. Yoṅ us ne pahlaūthe ke haq ko haqir jānā.

26

Is'hāq aur Ribqā Jirār Meṅ

¹ Us mulk meṅ dubārā kāl parā, jis tarah Ibrāhīm ke dinon meṅ bhī par gayā thā. Is'hāq Jirār Shahr gayā jis par Filistiyon ke bādshāh Abīmalik ki hukūmat thī. ² Rab ne Is'hāq par zāhir ho kar kahā, “Mīsr na jā balki us mulk meṅ bas jo main tujhe dikhātā hūn.” ³ Us mulk meṅ ajnābi rah to main tere sāth hūngā aur tujhe barkat dūngā. Kyonki main tujhe aur teri aulād ko yih tamām ilāqā dūngā aur wuh wādā purā karūngā jo main ne qasam khā kar tere bāp Ibrāhīm se kiya thā. ⁴ Main tujhe itni aulād dūngā jitne āsmān par sitāre haiṅ. Aur main yih tamām mulk unheṅ de dūngā. Teri aulād se duniyā ki tamām qaumeṅ barkat pāeṅgi. ⁵ Main tujhe is lie barkat dūngā ki Ibrāhīm mere tābe rahā aur meri hidāyāt aur ahkām par chaltā rahā.” ⁶ Chunānche Is'hāq Jirār meṅ ābād ho gayā.

⁷ Jab wahān ke mardon ne Ribqā ke bāre meṅ pūchhā to Is'hāq ne kahā, “Yih meri bahan hai.” Wuh unheṅ yih batāne se ḍartā thā ki yih meri bīwi hai, kyonki us ne sochā, “Ribqā nihāyat khūbsūrat hai. Agar unheṅ mālum ho jāe ki Ribqā meri bīwi hai to wuh use hāsil karne ki khātir mujhe qatl kar deṅge.”

⁸ Kafi waqt guzar gayā. Ek din Filistiyon ke bādshāh ne apni khirkī meṅ se jhānk kar dekhā ki Is'hāq apni bīwi ko pyār kar rahā hai. ⁹ Us ne Is'hāq ko bulā kar kahā, “Wuh to āp ki bīwi hai! Ap ne kyon kahā ki meri bahan hai?” Is'haq ne jawāb diyā, “Main ne sochā ki agar main batāūn ki yih meri bīwi hai to log mujhe qatl kar deṅge.”

¹⁰ Abīmalik ne kahā, “Ap ne hamāre sāth kaisā sulūk kar dikhāyā! Kitni āsāni se mere ādmiyon meṅ se koī āp ki bīwi se hambistar ho jātā. Is tarah ham āp ke sabab se ek bare jurm ke qusūrwar thaharte.” ¹¹ Phir Abīmalik ne tamām logon ko hukm diyā, “Jo bhī is mard yā us ki bīwi ko chhere use sazā-e-maut di jāeṅgi.”

Is'hāq kā Filistiyon ke sāth Jhagaṛā

¹² Is'hāq ne us ilāqe meṅ kāshkārī ki, aur usī sāl use sau gunā phal milā. Yoṅ Rab ne use barkat di, ¹³ aur wuh amīr ho gayā. Us ki daulat baṛhti gāi, aur wuh nihāyat daulatmand ho gayā. ¹⁴ Us ke pās itni bheṛ-bakriyāṅ, gāy-bail aur ghulām the ki Filisti us se hasad karne lage. ¹⁵ Ab aisā huā ki unhoṅ ne un tamām kuon ko miṭṭi se bhar kar band kar diyā jo us ke bāp ke naukaron ne khode the.

¹⁶ Aḳhirkār Abīmalik ne Is'hāq se kahā, “Kahīn aur jā kar raheṅ, kyonki āp ham se zyādā zorāwar ho gae haiṅ.”

¹⁷ Chunānche Is'hāq ne wahān se jā kar Jirār ki Wādī meṅ apne ḍere lagāe. ¹⁸ Wahān Filistiyon ne Ibrāhīm ki maut ke bād tamām kuon ko miṭṭi se bhar diyā thā. Is'hāq ne un ko dubārā khudwāyā. Us ne un ke wuhī nām rakhe jo us ke bāp ne rakhe the.

¹⁹ Is'hāq ke naukaron ko wādī meṅ khodte khodte tāzā pāni mil gayā. ²⁰ Lekin Jirār ke charwāhe ā kar Is'hāq ke charwāhoṅ se jhagaṛne lage. Unhoṅ ne kahā, “Yih hamārā kuān hai!” Is lie us ne us kuen kā nām Isak yāni Jhagaṛā rakhā. ²¹ Is'hāq ke naukaron ne ek aur kuān khod liyā. Lekin us par bhī jhagaṛā huā, is lie us ne us kā nām Sitnā yāni Mukhālafat rakhā. ²² Wahān se jā kar us ne ek tīsrā kuān khudwāyā. Is dafā koī jhagaṛā na huā, is lie us ne us kā nām Rahobot yāni 'Khuli Jagah' rakhā. Kyonki us ne kahā, “Rab ne hamēni khuli jagah di hai, aur ab ham mulk meṅ phaleṅ-phūleṅge.”

²³ Wahān se wuh Bair-sabā chalā gayā. ²⁴ Usī rāt Rab us par zāhir huā aur kahā, “Main tere bāp Ibrāhīm kā Ḳhudā hūn. Mat ḍar, kyonki main tere sāth hūn. Main tujhe barkat dūngā aur tujhe apne khādim Ibrāhīm ki khātir bahut aulād dūngā.”

²⁵ Wahān Is'hāq ne qurbāngāh banāi aur Rab kā nām le kar ibādat ki. Wahān us ne apne khāime lagāe aur us ke naukaron ne kuān khod liyā.

Abīmalik ke sāth Ahd

²⁶ Ek din Abīmalik, us kā sāthi Aḥhūzat aur us kā sipahsālār Fikul Jirār se us ke pās āe. ²⁷ Is'hāq ne pūchhā, “Āp kyon mere pās āe haiñ? Āp to mujh se nafrat rakhte haiñ. Kyā āp ne mujhe apne darmiyān se khārij nahīn kiyā thā?” ²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham ne jān liyā hai ki Rab āp ke sāth hai. Is lie ham ne kahā ki hamārā āp ke sāth ahd honā chāhie. Āie ham qasam khā kar ek dūstre se ahd bāndheñ ²⁹ ki āp hameñ nuqsān nahīn pahunchāenge, kyonki ham ne bhī āp ko nahīn chheṛā balki āp se sirf achchhā sulūk kiyā aur āp ko salāmatī ke sāth ruḥsat kiyā hai. Aur ab zāhir hai ki Rab ne āp ko barkat dī hai.”

³⁰ Is'hāq ne un kī ziyāfat kī, aur unhoñ ne khāyā aur piyā. ³¹ Phir subah-sawere uṭh kar unhoñ ne ek dūstre ke sāmne qasam khāi. Is ke bād Is'hāq ne unheñ ruḥsat kiyā aur wuh salāmatī se rawānā hue.

³² Usī din Is'hāq ke naukar āe aur use us kuen ke bāre meñ ittalā dī jo unhoñ ne khodā thā. Unhoñ ne kahā, “Hameñ pāni mil gayā hai.” ³³ Us ne kuen kā nām Sabā yāni ‘Qasam’ rakhā. Āj tak sāth wāle shahr kā nām Bair-sabā hai.

Esau kī Ajnabī Bīwiyan

³⁴ Jab Esau 40 sāl kā thā to us ne do Hittī auraton se shādī kī, Bairī kī beṭī Yahūdīt se aur Ailon kī beṭī Bāsamat se. ³⁵ Yih aurateñ Is'hāq aur Ribqā ke lie baṛe dukh kā bāis banīñ.

27

Is'hāq Yāqūb ko Barkat Detā Hai

¹ Is'hāq buṛhā ho gayā to us kī nazar dhundlā gai. Us ne apne baṛe beṭe ko bulā kar kahā, “Beṭā.” Esau ne jawāb diyā, “Ji, main hāzir hūñ.” ² Is'hāq ne kahā, “Main buṛhā ho gayā hūñ aur Ḳhudā jāne kab mar jāūñ. ³ Is lie apnā tīr kamān le kar jangal meñ nikal jā aur mere lie kisī jānwar kā shikār kar. ⁴ Use taiyār karke aisā laziz khānā pakā jo mujhe pasand hai. Phir use mere pās le ā. Marne se pahle main wuh khānā khā kar tujhe barkat denā chāhtā hūñ.”

⁵ Ribqā ne Is'hāq kī Esau ke sāth bāchhīt sun li thī. Jab Esau shikār karne ke lie chalā gayā to us ne Yāqūb se kahā, ⁶ “Abhī abhī main ne tumhāre abbū ko Esau se yih bāt karte hue sunā ki ⁷ ‘Mere lie kisī jānwar kā shikār karke le ā. Use taiyār karke mere lie laziz khānā pakā. Marne se pahle main yih khānā khā kar tujhe Rab ke sāmne barkat denā chāhtā hūñ.’ ⁸ Ab suno, mere beṭe! Jo kuchh main batātī hūñ wuh karo. ⁹ Jā kar rewar meñ se bakriyon ke do achchhe achchhe bachche chun lo. Phir main wuh laziz khānā pakāūngī jo tumhāre abbū ko pasand hai. ¹⁰ Tum yih khānā us ke pās le jāoge to wuh use khā kar marne se pahle tumheñ barkat degā.”

¹¹ Lekin Yāqūb ne etarāz kiyā, “Āp jāntī haiñ ki Esau ke jism par ghane bāl haiñ jabki mere bāl kam haiñ. ¹² Kahīñ mujhe chhūne se mere bāp ko patā na chal jāe ki main use fareb de rahā hūñ. Phir mujh par barkat nahīn balki lānat āegi.” ¹³ Us kī mān ne kahā, “Tum par āne wāli lānat mujh par āe, beṭā. Bas merī bāt mān lo. Jāo aur bakriyon ke wuh bachche le āo.”

¹⁴ Chunāñche wuh gayā aur unheñ apnī mān ke pās le āyā. Ribqā ne aisā laziz khānā pakāyā jo Yāqūb ke bāp ko pasand thā. ¹⁵ Esau ke ḳhās mauqon ke lie achchhe libās Ribqā ke pās ghar meñ the. Us ne un meñ se behtarīn libās chun kar apne chhoṭe beṭe ko pahnā diyā. ¹⁶ Sāth sāth us ne bakriyon kī khālen us ke hāthoñ aur gardan par jahāñ bāl na the lapeṭ dīñ. ¹⁷ Phir us ne apne beṭe Yāqūb ko roṭī aur wuh laziz khānā diyā jo us ne pakāyā thā.

¹⁸ Yāqūb ne apne bāp ke pās jā kar kahā, “Abbū ji.” Is'hāq ne kahā, “Ji, beṭā. Tū kaun hai?” ¹⁹ Us ne kahā, “Main āp kā pahlauṭhā Esau hūñ. Main ne wuh kiyā hai jo āp ne mujhe kahā thā. Ab zarā uṭheñ aur baiṭh kar mere shikār kā khānā khāen tāki āp bād meñ mujhe barkat deñ.” ²⁰ Is'hāq ne pūchhā, “Beṭā, tujhe yih shikār itnī jaldī kis tarah mil gayā?” Us ne jawāb diyā, “Rab āp ke Ḳhudā ne use mere sāmne se guzarne diyā.”

²¹ Is'hāq ne kahā, “Beṭā, mere qarīb ā tāki main tujhe chhū lūñ ki tū wāqai merā beṭā Esau hai ki nahīñ.” ²² Yāqūb apne bāp ke nazdik āyā. Is'hāq ne use chhū kar kahā, “Terī āwāz to Yāqūb kī hai lekin tere hāth Esau ke haiñ.” ²³ Yon us ne fareb khāyā. Chūñki Yāqūb ke hāth Esau ke hāth kī mānind the is lie us ne use barkat dī. ²⁴ To bhī us ne dubārā pūchhā, “Kyā tū wāqai merā beṭā Esau hai?” Yāqūb ne jawāb diyā, “Ji, main wuhī hūñ.” ²⁵ Aḳhirkār Is'hāq ne kahā, “Shikār kā khānā mere pās le ā, beṭā. Use khāne ke bād main tujhe barkat dūngā.” Yāqūb khānā aur mai le āyā. Is'hāq ne khāyā aur piyā, ²⁶ phir kahā, “Beṭā, mere pās ā aur mujhe bosā de.” ²⁷ Yāqūb ne pās ā kar use bosā diyā. Is'hāq ne us ke libās ko sūngḥ kar use barkat dī. Us ne kahā,

“Mere beṭe kī ḵhushbū us khule maidān kī ḵhushbū kī mānind hai jise Rab ne barkat dī hai. ²⁸ Allāh tujhe āsmān kī os aur zamīn kī zarḵhezi de. Wuh tujhe kasrat kā anāj aur angūr kā ras de. ²⁹ Qaumeñ terī ḵhidmat kareñ, aur ummateñ tere sāmne jhuk jāeñ. Apne bhāiyōñ kā hukmrān ban, aur terī māñ kī aulād tere sāmne ghuṭne ṭeke. Jo tujh par lānat kare wuh ḵhud lānatī ho aur jo tujhe barkat de wuh ḵhud barkat pāe.”

Esau Bhī Barkat Māngtā Hai

³⁰ Is'hāq kī barkat ke bād Yāqūb abhī ruḵsat hī huā thā ki us kā bhāi Esau shikār karke wāpas āyā. ³¹ Wuh bhī laziz khānā pakā kar use apne bāp ke pās le āyā. Us ne kahā, “Abbū jī, uṭheñ aur mere shikār kā khānā khāeñ tāki āp mujhe barkat deñ.” ³² Is'hāq ne pūchhā, “Tū kaun hai?” Us ne jawāb diyā, “Maiñ āp kā baṛā beṭā Esau hūñ.”

³³ Is'hāq ghabrā kar shiddat se kānpne lagā. Us ne pūchhā, “Phir wuh kaun thā jo kisī jānwar kā shikār karke mere pās le āyā? Tere āne se zarā pahle maiñ ne us shikār kā khānā khā kar us shaḵs ko barkat dī. Ab wuh barkat usī par rahegi.”

³⁴ Yih sun kar Esau zordār aur talḵh chīkheñ mārne lagā. “Abbū, mujhe bhī barkat deñ,” us ne kahā. ³⁵ Lekin Is'hāq ne jawāb diyā, “Tere bhāi ne ā kar mujhe fareb diyā. Us ne terī barkat tujh se chhīn lī hai.” ³⁶ Esau ne kahā, “Us kā nām Yāqūb thīk hī rakhā gayā hai, kyoñki ab us ne mujhe dūsri bār dhokā diyā hai. Pahle us ne pahlaṭhe kā haq mujh se chhīn liyā aur ab merī barkat bhī zabardastī le lī. Kyā āp ne mere lie koī barkat mahfūz nahīñ rakhī?” ³⁷ Lekin Is'hāq ne kahā, “Maiñ ne use terā hukmrān aur us ke tamām bhāiyōñ ko us ke ḵhādim banā diyā hai. Maiñ ne use anāj aur angūr kā ras muhaiyā kiyā hai. Ab mujhe batā beṭā, kyā kuchh rah gayā hai jo maiñ tujhe dūñ?” ³⁸ Lekin Esau ḵhāmosh na huā balki kahā, “Abbū, kyā āp ke pās wāqāi sirf yihī barkat thī? Abbū, mujhe bhī barkat deñ.” Wuh zār-o-qatār rone lagā.

³⁹ Phir Is'hāq ne kahā, “Tū zamīn kī zarḵhezi aur āsmān kī os se mahrūm rahegā. ⁴⁰ Tū sirf apñi talwār ke sahāre zindā rahegā aur apne bhāi kī ḵhidmat karegā. Lekin ek din tū bechain ho kar us kā juā apñi gardan par se utār phaiñkegā.”

Yāqūb kī Hijrat

⁴¹ Bāp kī barkat ke sabab se Esau Yāqūb kā dushman ban gayā. Us ne dil meñ kahā, “Wuh din qarīb ā gae haiñ ki Abbū intaqāl kar jāeñge aur ham un kā mātam kareñge. Phir maiñ apne bhāi ko mār dālūngā.”

⁴² Ribqā ko apne baṛe beṭe Esau kā yih irādā mālūm huā. Us ne Yāqūb ko bulā kar kahā, “Tumhārā bhāi badlā lenā chāhtā hai. Wuh tumheñ qatl karne kā irādā rakhtā hai. ⁴³ Beṭā, ab merī suno, yahāñ se hijrat kar jāo. Hārān Shahr meñ mere bhāi Lāban ke pās chale jāo. ⁴⁴ Wahāñ kuchh din ṭhahre rahnā jab tak tumhāre bhāi kā ḡhussā ṭhandā na ho jāe. ⁴⁵ Jab us kā ḡhussā ṭhandā ho jāegā aur wuh tumhāre us ke sāth kie gae sulūk ko bhūl jāegā, tab maiñ ittālā dūñgi ki tum wahāñ se wāpas ā sakte ho. Maiñ kyoñ ek hī din meñ tum donoñ se mahrūm ho jāūñ?”

⁴⁶ Phir Ribqā ne Is'hāq se bāt ki, “Maiñ Esau kī bīwiyoñ ke sabab se apñi zindagi se tang hūñ. Agar Yāqūb bhī is mulk kī auratoñ meñ se kisī se shādī kare to behtar hai ki maiñ pahle hī mar jāūñ.”

28

¹ Is'hāq ne Yāqūb ko bulā kar use barkat di aur kahā, “Lāzim hai ki tū kisī Kanāni aurat se shādī na kare. ² Ab sīdhe Masopotāmiyā meñ apne nānā Batuel ke ghar jā aur wahāñ apne māmūñ Lāban kī larḵiyōñ meñ se kisī ek se shādī kar. ³ Allāh Qādir-e-mutlaq tujhe barkat de kar phalne-phūlne de aur tujhe itnī aulād de ki tū bahut sārī qaumoñ kā bāp bane. ⁴ Wuh tujhe aur terī aulād ko Ibrāhīm kī barkat de jise us ne yih mulk diyā jis meñ tū mehmān ke taur par rahtā hai. Yih mulk tumhāre qabze meñ āe.” ⁵ Yoñ Is'hāq ne Yāqūb ko Masopotāmiyā meñ Lāban ke ghar bhejā. Lāban Arāmī mard Batuel kā beṭā aur Ribqā kā bhāi thā.

Esau Ek aur Shādī Kartā Hai

⁶ Esau ko patā chalā ki Is'hāq ne Yāqūb ko barkat de kar Masopotāmiyā bhej diyā hai tāki wahāñ shādī kare. Use yih bhī mālūm huā ki Is'hāq ne use Kanāni aurat se shādī karne se manā kiyā hai ⁷ aur ki Yāqūb apne mān-bāp kī sun kar Masopotāmiyā chalā gayā hai. ⁸ Esau samajh gayā ki Kanāni aurateñ mere bāp ko manzūr nahīñ haiñ. ⁹ Is lie wuh Ibrāhīm ke beṭe Ismāil ke pās gayā aur us kī beṭī Mahalat se shādī ki. Wuh Nabāyot kī bahan thī. Yoñ us kī bīwiyoñ meñ izāfā huā.

Baitel meñ Yāqūb kā Ḵhāb

¹⁰ Yāqūb Bair-sabā se Hārān kī taraf rawānā huā. ¹¹ Jab sūraj ghurūb huā to wuh rāt guzārne ke lie ruk gayā aur wahān ke pattharoñ meñ se ek ko le kar use apne sirhāne rakhā aur so gayā.

¹² Jab wuh so rahā thā to khāb meñ ek sirhī dekhī jo zamīn se āsmān tak pahuñchtī thī. Farishte us par chaṛhte aur utarte nazar āte the. ¹³ Rab us ke ūpar khaṛā thā. Us ne kahā, “Main Rab Ibrāhīm aur Is’hāq kā Khudā hūñ. Main tujhe aur terī aulād ko yih zamīn dūngā jis par tū leṭā hai. ¹⁴ Terī aulād zamīn par khāk kī tarah beshumār hogī, aur tū chāroñ taraf phail jāegā. Duniyā kī tamām qaumeñ tere aur terī aulād ke wasīle se barkat pāengī. ¹⁵ Main tere sāth hūngā, tujhe mahfūz rakhūngā aur ākhirkār tujhe is mulk meñ wāpas lāūngā. Mumkin hī nahīn kī main tere sāth apnā wādā purā karne se pahle tujhe chhoṛ dūñ.”

¹⁶ Tab Yāqūb jāg ūthā. Us ne kahā, “Yaḳīnan Rab yahān hāzir hai, aur mujhe mālūm nahīn thā.” ¹⁷ Wuh ḍar gayā aur kahā, “Yih kitnā khaufnāk maqām hai. Yih to Allāh hī kā ghar aur āsmān kā darwāzā hai.”

¹⁸ Yāqūb subah-sawere ūthā. Us ne wuh patthar liyā jo us ne apne sirhāne rakhā thā aur use satūn kī tarah khaṛā kiyā. Phir us ne us par zaitūn kā tel unḍel diyā. ¹⁹ Us ne maqām kā nām Baitel yāni ‘Allāh kā Ghar’ rakhā. (Pahle sāth wāle shahr kā nām Lūz thā.) ²⁰ Us ne qasam khā kar kahā, “Agar Rab mere sāth ho, safr par merī hifāzat kare, mujhe khānā aur kapṛā muhaiyā kare ²¹ aur main salāmatī se apne bāp ke ghar wāpas pahuñchūñ to phir wuh merā Khudā hogā. ²² Jahān yih patthar satūn ke taur par khaṛā hai wahān Allāh kā ghar hogā, aur jo bhī tū mujhe degā us kā daswān hissā tujhe diyā karūnga.”

29

Yāqūb Lāban ke Ghar Pahuñchtā Hai

¹ Yāqūb ne apnā safr jāri rakhā aur chalte chalte mashriqī qaumoñ ke mulk meñ pahuñch gayā. ² Wahān us ne khet meñ kuāñ dekhā jis ke irdgird bheṛ-bakriyoñ ke tīn rewaṛ jamā the. Rewaṛoñ ko kuen kā pāñi pilāyā jānā thā, lekin us ke muñh par baṛā patthar parā thā. ³ Wahān pāñi pilāne kā yih tariqā thā kī pahle charwāhe tamām rewaṛoñ kā intazar karte aur phir patthar ko luṛhkā kar muñh se haṭā dete the. Pāñi pilāne ke bād wuh patthar ko dubārā muñh par rakh dete the.

⁴ Yāqūb ne charwāhoñ se pūchhā, “Mere bhāiyo, āp kahān ke haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Hārān ke.” ⁵ Us ne pūchhā, “Kyā āp Nahūr ke pote Lāban ko jānte haiñ?” Unhoñ ne kahā, “Ji hāñ.” ⁶ Us ne pūchhā, “Kyā wuh khairiyat se hai?” Unhoñ ne kahā, “Ji, wuh khairiyat se hai. Dekho, udhar us kī beṭī Rākhlil rewaṛ le kar ā rahī hai.” ⁷ Yāqūb ne kahā, “Abhī to shām tak bahut waqt bāqī hai. Rewaṛoñ ko jamā karne kā waqt to nahīn hai. Āp kyoñ unheñ pāñi pilā kar dubārā charne nahīn dete?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Pahle zarūrī hai kī tamām rewaṛ yahāñ pahuñcheñ. Tab hī patthar ko luṛhkā kar ek taraf haṭāyā jāegā aur ham rewaṛoñ ko pāñi pilāenge.”

⁹ Yāqūb abhī un se bāt kar hī rahā thā kī Rākhlil apne bāp kā rewaṛ le kar ā pahuñchī, kyoñki bheṛ-bakriyoñ ko charānā us kā kām thā. ¹⁰ Jab Yāqūb ne Rākhlil ko māmūñ Lāban ke rewaṛ ke sāth āte dekhā to us ne kuen ke pās jā kar patthar ko luṛhkā kar muñh se haṭā diyā aur bheṛ-bakriyoñ ko pāñi pilāyā. ¹¹ Phir us ne use bosā diyā aur khūb rone lagā. ¹² Us ne kahā, “Main āp ke abbū kī bahan Ribqā kā beṭā hūñ.” Yih sun kar Rākhlil ne bhāg kar apne abbū ko ittalā dī.

¹³ Jab Lāban ne sunā kī merā bhāñjā Yāqūb āyā hai to wuh daṛ kar us se milne gayā aur use gale lagā kar apne ghar le āyā. Yāqūb ne use sab kuchh batā diyā jo huā thā. ¹⁴ Lāban ne kahā, “Āp wāqā mere rishtedār haiñ.” Yāqūb ne wahāñ ek purā mahīna guzārā.

Apnī Bīwiyoñ ke lie Yāqūb kī Mehnat-Mashaqqat

¹⁵ Phir Lāban Yāqūb se kahne lagā, “Beshak āp mere rishtedār haiñ, lekin āp ko mere lie kām karne ke badle meñ kuchh milnā chāhie. Main āp ko kitne paisē dūñ?” ¹⁶ Lāban kī do beṭiyāñ thīñ. Baṛī kā nām Liyāh thā aur chhoṭī kā Rākhlil. ¹⁷ Liyāh kī āñkheñ chundhī thīñ jabki Rākhlil har tarah se khūbsūrat thī. ¹⁸ Yāqūb ko Rākhlil se muhabbat thī, is lie us ne kahā, “Agar mujhe āp kī chhoṭī beṭī Rākhlil mil jāe to āp ke lie sāt sāl kām karūnga.” ¹⁹ Lāban ne kahā, “Kisī aur ādmī kī nisbat mujhe yih zyādā pasand hai kī āp hī se us kī shādī karāūñ.”

²⁰ Pas Yāqūb ne Rākhlil ko pāne ke lie sāt sāl tak kām kiyā. Lekin use aisā lagā jaisā do ek dīn hī guzare hoñ kyoñki wuh Rākhlil ko shiddat se pyār kartā thā. ²¹ Is ke bād us ne Lāban se kahā, “Muddat purī ho gāī hai. Ab mujhe apnī beṭī se shādī karne deñ.” ²² Lāban ne us maqām ke tamām logoñ ko dāwat de kar shādī kī ziyāfat kī. ²³ Lekin us

rāt wuh Rākḥil kī bajāe Liyāh ko Yāqūb ke pās le āyā, aur Yāqūb usī se hambistar huā. ²⁴(Lāban ne Liyāh ko apnī launḍī Zilfā de dī thī tāki wuh us kī kḥidmat kare.)

²⁵ Jab subah huī to Yāqūb ne dekhā ki Liyāh hī mere pās hai. Us ne Lāban ke pās jā kar kahā, “Yih āp ne mere sāth kyā kiya hai? Kyā main ne Rākḥil ke lie kām nahīn kiya? Ap ne mujhe dhokā kyon diya?” ²⁶Lāban ne jawāb diyā, “Yahān dastūr nahīn hai ki chhoṭī beṭī kī shādī baṛī se pahle kar dī jāe. ²⁷ Ek hafte ke bād shādī kī rusūmāt pūrī ho jāengī. Us waqt tak sabar kareñ. Phir main āp ko Rākḥil bhī de dūngā. Shart yih hai ki āp mazid sāt sāl mere lie kām kareñ.”

²⁸ Yāqūb mān gayā. Chunānche jab ek hafte ke bād shādī kī rusūmāt pūrī huīn to Lāban ne apnī beṭī Rākḥil kī shādī bhī us ke sāth kar dī. ²⁹ (Lāban ne Rākḥil ko apnī launḍī Bilhāh de dī tāki wuh us kī kḥidmat kare.) ³⁰ Yāqūb Rākḥil se bhī hambistar hua. Wuh Liyāh kī nisbat use zyādā pyār kartā thā. Phir us ne Rākḥil ke ewaz sāt sāl aur Lāban kī kḥidmat kī.

Yāqūb ke Bachche

³¹ Jab Rab ne dekhā ki Liyāh se nafrat kī jāti hai to us ne use aulād dī jabki Rākḥil ke hān bachche paidā na hue.

³² Liyāh hāmīlā huī aur us ke beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Rab ne merī musibat dekhī hai aur ab merā shauhar mujhe pyār karegā.” Us ne us kā nām Rūbin yānī ‘Dekho Ek Beṭā’ rakhā.

³³ Wuh dubārā hāmīlā huī. Ek aur beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Rab ne sunā ki mujh se nafrat kī jāti hai, is lie us ne mujhe yih bhī diyā hai.” Us ne us kā nām Shamāun yānī ‘Rab ne Sunā Hai’ rakhā.

³⁴ Wuh ek aur dafā hāmīlā huī. Tisrā beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Ab ākḥirkār shauhar ke sāth merā bandhan mazbūt ho jāegā, kyonki main ne us ke lie tīn beṭoñ ko janm diyā hai.” Us ne us kā nām Lāwī yānī Bandhan rakhā.

³⁵ Wuh ek bār phir hāmīlā huī. Chauthā beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Is dafā main Rab kī tamjīd karūngī.” Us ne us kā nām Yahūdāh yānī Tamjīd rakhā. Is ke bād us se aur bachche paidā na hue.

30

¹ Lekin Rākḥil beaulād hī rahī, is lie wuh apnī bahan se hasad karne lagī. Us ne Yāqūb se kahā, “Mujhe bhī aulād deñ warnā main mar jāūngī.” ² Yāqūb ko ḡhussā āyā. Us ne kahā, “Kyā main Allāh hūn jis ne tujhe aulād se mahrūm rakhā hai?” ³ Rākḥil ne kahā, “Yahān merī launḍī Bilhāh hai. Us ke sāth hambistar hoñ tāki wuh mere lie bachche ko janm de aur main us kī mārifat mān ban jāūn.”

⁴ Yoñ us ne apne shauhar ko Bilhāh dī, aur wuh us se hambistar huā. ⁵ Bilhāh hāmīlā huī aur beṭā paidā huā. ⁶ Rākḥil ne kahā, “Allāh ne mere haq meñ faislā diyā hai. Us ne merī duā sun kar mujhe beṭā de diyā hai.” Us ne us kā nām Dān yānī ‘Kisī ke Haq meñ Faislā Karne Wālā’ rakhā.

⁷ Bilhāh dubārā hāmīlā huī aur ek aur beṭā paidā huā. ⁸ Rākḥil ne kahā, “Main ne apnī bahan se saḡht kushtī laṛī hai, lekin jīt gāi hūn.” Us ne us kā nām Naftālī yānī ‘Kushtī meñ Mujh se Jītā Gayā’ rakhā.

⁹ Jab Liyāh ne dekhā ki mere aur bachche paidā nahīn ho rahe to us ne Yāqūb ko apnī launḍī Zilfā de dī tāki wuh bhī us kī bīwī ho. ¹⁰ Zilfā ke bhī ek beṭā paidā huā. ¹¹ Liyāh ne kahā, “Main kitnī kḥushqismat hūn!” Chunānche us ne us kā nām Jad yānī Kḥushqismatī rakhā.

¹² Phir Zilfā ke dūsrā beṭā paidā huā. ¹³ Liyāh ne kahā, “Main kitnī mubāarak hūn. Ab kḥawātīn mujhe mubāarak kaheñgī.” Us ne us kā nām Āshar yānī Mubāarak rakhā.

¹⁴ Ek dīn anāj kī fasal kī kaṭāi ho rahī thī ki Rūbin bāhar nikal kar khetoñ meñ chalā gayā. Wahān use mardumgayāh * mil gae. Wuh unheñ apnī mān Liyāh ke pās le āyā. Yih dekh kar Rākḥil ne Liyāh se kahā, “Mujhe zarā apne beṭe ke mardumgayāh meñ se kuchh de do.” ¹⁵ Liyāh ne jawāb diyā, “Kyā yihī kāfī nahīn ki tum ne mere shauhar ko mujh se chhīn liyā hai? Ab mere beṭe ke mardumgayāh ko bhī chhīnanā chāhtī ho.” Rākḥil ne kahā, “Agar tum mujhe apne beṭe ke mardumgayāh meñ se do to āj rāt Yāqūb ke sāth so saktī ho.”

¹⁶ Shām ko Yāqūb khetoñ se wāpas ā rahā thā ki Liyāh āge se us se milne ko gāi aur kahā, “Āj rāt āp ko mere sāth sonā hai, kyonki main ne apne beṭe ke mardumgayāh ke ewaz āp ko ujrat par liyā hai.” Chunānche Yāqūb ne Liyāh ke pās rāt gūzārī.

* **30:14** Ek paudā jis ke bāre meñ kḥayāl kiya jātā thā ki use khā kar bāñjh aurat bhī bachche ko janm degī.

¹⁷ Us waqt Allāh ne Liyāh kī duā sunī aur wuh hāmīlā huī. Us ke pānchwān beṭā paidā huā. ¹⁸ Liyāh ne kahā, “Allāh ne mujhe is kā ajr diyā hai kī main ne apne shauhar ko apnī laundī dī.” Us ne us kā nām Ishkār yānī Ajr rakhā.

¹⁹ Is ke bād wuh ek aur dafā hāmīlā huī. Us ke chhaṭā beṭā paidā huā. ²⁰ Us ne kahā, “Allāh ne mujhe ek achchhā-khāsā tohfā diyā hai. Ab merā khāwind mere sāth rahegā, kyōnki mujh se us ke chhih beṭe paidā hue haiñ.” Us ne us kā nām Zabūlūn yānī Rihāish rakhā.

²¹ Is ke bād beṭī paidā huī. Us ne us kā nām Dīnā rakhā.

²² Phir Allāh ne Rākhlil ko bhī yād kiyā. Us ne us kī duā sun kar use aulād bakhshī. ²³ Wuh hāmīlā huī aur ek beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Mujhe beṭā atā karne se Allāh ne merī izzat bahāl kar dī hai. ²⁴ Rab mujhe ek aur beṭā de.” Us ne us kā nām Yūsuf yānī ‘Wuh Aur De’ rakhā.

Yāqūb kā Lāban ke sāth Saudā

²⁵ Yūsuf kī paidāish ke bād Yāqūb ne Lāban se kahā, “Ab mujhe ijāzat deñ kī main apne watan aur ghar ko wāpas jāūñ. ²⁶ Mujhe mere bāl-bachche deñ jin ke ewaz main ne āp kī khidmat kī hai. Phir main chāl jāūngā. Āp to khud jānte haiñ kī main ne kitnī mehnat ke sāth āp ke lie kām kiyā hai.”

²⁷ Lekin Lāban ne kahā, “Mujh par mehrbānī karen aur yihīñ raheñ. Mujhe ghaibdānī se patā chālā hai kī Rab ne mujhe āp ke sabab se barkat dī hai. ²⁸ Apnī ujrāt khud muqarrar karen to main wuhī diyā karūngā.”

²⁹ Yāqūb ne kahā, “Āp jānte haiñ kī main ne kis tarah āp ke lie kām kiyā, kī mere wasīle se āp ke maweshī kitne barh gae haiñ. ³⁰ Jo thoṛā-bahut mere āne se pahle āp ke pās thā wuh ab bahut zyādā barh gayā hai. Rab ne mere kām se āp ko bahut barkat dī hai. Ab wuh waqt ā gayā hai kī main apne ghar ke lie kuchh karūñ.”

³¹ Lāban ne kahā, “Main āp ko kyā dūñ?” Yāqūb ne kahā, “Mujhe kuchh na deñ. Main is shart par āp kī bheṛ-bakriyōñ kī dekh-bhāl jāri rakhūngā kī ³² āj main āp ke rewaṛ meñ se guzar kar un tamām bheṛōñ ko alag kar lūngā jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñ yā jo safed na hoñ. Isī tarah main un tamām bakriyōñ ko bhī alag kar lūngā jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñ. Yihī merī ujrāt hogī. ³³ Aindā jin bakriyōñ ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñge yā jin bheṛōñ kā rang safed nahīñ hogā wuh merā ajr hoñgī. Jab kabhī āp un kā muāynā karenge to āp mālūm kar sakeñge kī main diyānatdār rahā hūñ. Kyōnki mere jānwarōñ ke rang se hī zāhir hogā kī main ne āp kā kuchh churāyā nahīñ hai.” ³⁴ Lāban ne kahā, “Ṭhik hai. Aisā hī ho jaisā āp ne kahā hai.”

³⁵ Usī din Lāban ne un bakroñ ko alag kar liyā jin ke jism par dhāriyāñ yā dhabbe the aur un tamām bakriyōñ ko jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe the. Jis ke bhī jism par safed nishāñ thā use us ne alag kar liyā. Isī tarah us ne un tamām bheṛōñ ko bhī alag kar liyā jo pūre taur par safed na the. Phir Lāban ne unheñ apne beṭōñ ke sapurd kar diyā ³⁶ jo un ke sāth Yāqūb se itnā dūr chale gae kī un ke darmiyāñ tīn din kā fāsīlā thā. Tab Yāqūb Lāban kī bāqī bheṛ-bakriyōñ kī dekh-bhāl kartā gayā.

³⁷ Yāqūb ne safedā, bādām aur chanār kī harī harī shākheñ le kar un se kuchh chhilkā yoñ utār diyā kī us par safed dhāriyāñ nazar āīñ. ³⁸ Us ne unheñ bheṛ-bakriyōñ ke sāmne un hauzoñ meñ gāṛ diyā jahāñ wuh pāñi pīte the, kyōnki wahāñ yih jānwar mast ho kar milāp karte the. ³⁹ Jab wuh in shākheñ ke sāmne milāp karte to jo bachche paidā hote un ke jism par chhoṭe aur bare dhabbe aur dhāriyāñ hotī thīñ. ⁴⁰ Phir Yāqūb ne bheṛ ke bachchoñ ko alag karke apne rewaṛōñ ko Lāban ke un jānwarōñ ke sāmne charne diyā jin ke jism par dhāriyāñ thīñ aur jo safed na the. Yoñ us ne apne zātī rewaṛōñ ko alag kar liyā aur unheñ Lāban ke rewaṛ ke sāth charne na diyā.

⁴¹ Lekin us ne yih shākheñ sirf us waqt hauzoñ meñ khaṛī kīñ jab tāqatwar jānwar mast ho kar milāp karte the. ⁴² Kamzor jānwarōñ ke sāth us ne aisā na kiyā. Isī tarah Lāban ko kamzor jānwar aur Yāqūb ko tāqatwar jānwar mil gae. ⁴³ Yoñ Yāqūb bahut amīr ban gayā. Us ke pās bahut-se rewaṛ, ghulām aur laundiyāñ, ūñṭ aur gadhe the.

31

Yāqūb kī Hijrat

¹ Ek din Yāqūb ko patā chālā kī Lāban ke beṭe mere bāre meñ kah rahe haiñ, “Yāqūb ne hamāre abbū se sab kuchh chhīñ liyā hai. Us ne yih tamām daulat hamāre bāp kī milkiyat se hāsīl kī hai.” ² Yāqūb ne yih bhī dekhā kī Lāban kā mere sāth rawaiyā pahle kī nisbat bigaṛ gayā hai. ³ Phir Rab ne us se kahā, “Apne bāp ke mulk aur apne rishtedāroñ ke pās wāpas chālā jā. Main tere sāth hūngā.”

⁴ Us waqt Yāqūb khule maidān meñ apne rewaṛon ke pās thā. Us ne wahān se Rākḥil aur Liyāh ko bulā kar ⁵ un se kahā, “Maiñ ne dekh liyā hai ki āp ke bāp kā mere sāth rawaiyā pahle kī nisbat bigaṛ gayā hai. Lekin mere bāp kā Khudā mere sāth rahā hai. ⁶ Āp donoñ jāntī haiñ ki maiñ ne āp ke abbū ke lie kitnī jāñfishānī se kām kiyā hai. ⁷ Lekin wuh mujhe fareb detā rahā aur merī ujrāt das bār badlī. Tāham Allāh ne use mujhe nuqsān pahuñchāne na diyā. ⁸ Jab māmūn Lāban kahte the, ‘Jin jānwaron ke jism par dhabbe hoñ wuhī āp ko ujrāt ke taur par mileñge’ to tamām bheṛ-bakriyon ke aise bachche paidā hue jin ke jismoñ par dhabbe hī the. Jab unhoñ ne kahā, ‘Jin jānwaron ke jism par dhāriyāñ hoñgī wuhī āp ko ujrāt ke taur par mileñge’ to tamām bheṛ-bakriyon ke aise bachche paidā hue jin ke jismoñ par dhāriyāñ hī thiñ. ⁹ Yoñ Allāh ne āp ke abbū ke maweshī chhīn kar mujhe de die haiñ. ¹⁰ Ab aisā huā ki haiwānoñ kī mastī ke mausam meñ maiñ ne ek kḥāb dekhā. Us meñ jo mendhe aur bakre bheṛ-bakriyon se milāp kar rahe the un ke jism par baṛe aur choṭe dhabbe aur dhāriyāñ thiñ. ¹¹ Us kḥāb meñ Allāh ke farishte ne mujh se bāt kī, ‘Yāqūb!’ Maiñ ne kahā, ‘Jī, maiñ hāzir hūñ.’ ¹² Farishte ne kahā, ‘Apnī nazar uṭhā kar us par ghaur kar jo ho rahā hai. Wuh tamām mendhe aur bakre jo bheṛ-bakriyon se milāp kar rahe haiñ un ke jism par baṛe aur choṭe dhabbe aur dhāriyāñ haiñ. Maiñ yih khud karwā rahā hūñ, kyonki maiñ ne wuh sab kuchh dekh liyā hai jo Lāban ne tere sāth kiyā hai. ¹³ Maiñ wuh Khudā hūñ jo Baitel meñ tujh par zāhir huā thā, us jagah jahāñ tū ne satūn par tel unḍel kar use mere lie makhsūs kiyā aur mere huzūr qasam khāi thī. Ab uṭh aur rawānā ho kar apne watan wāpas chalā jā.’”

¹⁴ Rākḥil aur Liyāh ne jawāb meñ Yāqūb se kahā, “Ab hameñ apne bāp kī mīrās se kuchh milne kī ummid nahīn rahī. ¹⁵ Us kā hamāre sāth ajnabī kā-sā sulūk hai. Pahle us ne hameñ bech diyā, aur ab us ne wuh sāre paise khā bhī lie haiñ. ¹⁶ Chunāñche jo bhī daulat Allāh ne hamāre bāp se chhīn lī hai wuh hamārī aur hamāre bachchoñ kī hī hai. Ab jo kuchh bhī Allāh ne āp ko batāyā hai wuh karen.”

¹⁷ Tab Yāqūb ne uṭh kar apne bāl-bachchoñ ko ūñṭon par biṭhāyā ¹⁸ aur apne tamām maweshī aur Masopotāmiyā se hāsil kiyā huā tamām sāmān le kar Mulk-e-Kanān meñ apne bāp ke hāñ jāne ke lie rawānā huā. ¹⁹ Us waqt Lāban apnī bheṛ-bakriyon kī pashm katarne ko gayā huā thā. Us kī ghairmaujūdagī meñ Rākḥil ne apne bāp ke but churā lie.

²⁰ Yāqūb ne Lāban ko fareb de kar use ittalā na dī ki maiñ jā rahā hūñ ²¹ balki apnī sārī milkiyat sameṭ kar farār huā. Dariyā-e-Furāt ko pār karke wuh Jiliyād ke pahārī ilāqe kī taraf safr karne lagā.

Lāban Yāqūb kā Tāqqub Kartā Hai

²² Tin din guzar gae. Phīr Lāban ko batāyā gayā ki Yāqūb bhāg gayā hai. ²³ Apne rishtedāron ko sāth le kar us ne us kā tāqqub kiyā. Sāt din chalte chalte us ne Yāqūb ko ā liyā jab wuh Jiliyād ke pahārī ilāqe meñ pahuñch gayā thā. ²⁴ Lekin us rāt Allāh ne kḥāb meñ Lāban ke pās ā kar us se kahā, “Kḥabardār! Yāqūb ko burā-bhalā na kahnā.”

²⁵ Jab Lāban us ke pās pahuñchā to Yāqūb ne Jiliyād ke pahārī ilāqe meñ apne kḥaime lagāe hue the. Lāban ne bhī apne rishtedāron ke sāth wahīn apne kḥaime lagāe. ²⁶ Us ne Yāqūb se kahā, “Yih āp ne kyā kiyā hai? Āp mujhe dhokā de kar merī beṭiyon ko kyon jāngī qaidiyon kī tarah hāñk lāe haiñ? ²⁷ Āp kyon mujhe fareb de kar kḥāmoshī se bhāg āe haiñ? Agar āp mujhe ittalā dete to maiñ āp ko khushī khushī daf aur sarod ke sāth gāte bajāte ruḥsat kartā. ²⁸ Āp ne mujhe apne nawāse-nawāsiyon aur beṭiyon ko bosā dene kā mauqā bhī na diyā. Āp kī yih harkat baṛī ahmaqānā thī. ²⁹ Maiñ āp ko bahut nuqsān pahuñchā saktā hūñ. Lekin pichhlī rāt āp ke abbū ke Khudā ne mujh se kahā, ‘Kḥabardār! Yāqūb ko burā-bhalā na kahnā.’ ³⁰ Thik hai, āp is lie chale gae ki apne bāp ke ghar wāpas jāne ke baṛe ārzūmand the. Lekin yih āp ne kyā kiyā hai ki mere but churā lāe haiñ?”

³¹ Yāqūb ne jawāb diyā, “Mujhe ḍar thā ki āp apnī beṭiyon ko mujh se chhīn leñge. ³² Lekin agar āp ko yahāñ kisī ke pās apne but mīl jāeñ to use sazā-e-maut dī jāe hamāre rishtedāron kī maujūdagī meñ mālum karen ki mere pās āp kī koī chiz hai kī nahīn. Agar hai to use le leñ.” Yāqūb ko mālum nahīn thā ki Rākḥil ne butoñ ko churāyā hai.

³³ Lāban Yāqūb ke kḥaime meñ dākḥil huā aur dhūñḍne lagā. Wahān se nikal kar wuh Liyāh ke kḥaime meñ aur donoñ launḍiyon ke kḥaime meñ gayā. Lekin us ke but kahīñ nazar na āe. Akḥir meñ wuh Rākḥil ke kḥaime meñ dākḥil huā. ³⁴ Rākḥil butoñ ko ūñṭon kī ek kāṭhī ke niche chhupā kar us par baiṭh gai thī. Lāban ṭaṭol ṭaṭol kar pūre kḥaime meñ se guzarā lekin but na mile. ³⁵ Rākḥil ne apne bāp se kahā, “Abbū, mujh

se nārāz na honā ki main āp ke sāmne kharī nahīn ho saktī. Main aiyām-e-māhwārī ke sabab se ut̄h nahīn saktī.” Lāban use chhoṛ kar ḍhūṇḍtā rahā, lekin kuchh na milā.

³⁶ Phir Yāqūb ko ḡhussā āyā aur wuh Lāban se jhagarne lagā. Us ne pūchhā, “Mujh se kyā jurm sarzad huā hai? Main ne kyā gunāh kiya hai ki āp itnī tundī se mere tāqqub ke lie nikle haiñ? ³⁷ Āp ne ṭaṭol ṭaṭol kar mere sāre sāmān kī talāshī lī hai. To āp kā kyā niklā hai? Use yahān apne aur mere rishtedāron ke sāmne rakheñ. Phir wuh faislā karen ki ham meñ se kaun haq par hai. ³⁸ Main bīs sāl tak āp ke sāth rahā hūn. Us daurān āp kī bheṛ-bakriyān bachchoñ se mahṛūm nahīn rahīn balki main ne āp kā ek menḍhā bhī nahīn khāyā. ³⁹ Jab bhī koī bheṛ yā bakrī kisī janglī jānwar ne phār ḍālī to main use āp ke pās na lāyā balki mujhe khud us kā nuqsān bharnā parā. Āp kā taqāzā thā ki main khud chorī hue māl kā ewazānā dūn, khāh wuh din ke waqt chorī huā yā rāt ko. ⁴⁰ Main din kī shadīd garmī ke bāis pighal gayā aur rāt kī shadīd sardī ke bāis jam gayā. Kām itnā sakht thā ki main nīnd se mahṛūm rahā. ⁴¹ Pūre bīs sāl isī hālat meñ guzar gae. Chaudah sāl main ne āp kī beṭiyōn ke ewaz kām kiya aur chhih sāl āp kī bheṛ-bakriyōn ke lie. Us daurān āp ne das bār merī tanḡhāh badal dī. ⁴² Agar mere bāp Is’hāq kā Khudā aur mere dādā Ibrāhīm kā mābūd * mere sāth na hotā to āp mujhe zarūr khālī hāth ruḡhsat karte. Lekin Allāh ne merī musībat aur merī sakht mehnat-mashaqqat dekhī hai, is lie us ne kal rāt ko mere haq meñ faislā diyā.”

Yāqūb aur Lāban ke darmiyān Ahd

⁴³ Tab Lāban ne Yāqūb se kahā, “Yih beṭiyān to merī beṭiyān haiñ, aur in ke bachche mere bachche haiñ. Yih bheṛ-bakriyān bhī merī hī haiñ. Lekin ab main apnī beṭiyōn aur un ke bachchoñ ke lie kuchh nahīn kar saktā. ⁴⁴ Is lie āo, ham ek dūse ke sāth ahd bāndheñ. Is ke lie ham yahān pattharon kā dher lagāeñ jo ahd kī gawāhī detā rahe.”

⁴⁵ Chunānche Yāqūb ne ek patthar le kar use satūn ke taur par kharā kiya. ⁴⁶ Us ne apne rishtedāron se kahā, “Kuchh patthar jamā karen.” Unhoñ ne patthar jamā karke dher lagā diyā. Phir unhoñ ne us dher ke pās baiṭh kar khānā khāyā. ⁴⁷ Lāban ne us kā nām Yajr-shāhdūthā rakhā jabkī Yāqūb ne Jal-ed rakhā. Donoñ nāmoñ kā matlab ‘Gawāhī kā Dher’ hai yānī wuh dher jo gawāhī detā hai. ⁴⁸ Lāban ne kahā, “Āj ham donoñ ke darmiyān yih dher ahd kī gawāhī detā hai.” Is lie us kā nām Jal-ed rakhā gayā. ⁴⁹ Us kā ek aur nām Misfāh yānī ‘Pahredāron kā Minār’ bhī rakhā gayā. Kyōñkī Lāban ne kahā, “Rab ham par pahrā de jab ham ek dūse se alag ho jāeñge. ⁵⁰ Merī beṭiyōn se burā sulūk na karnā, na un ke alāwā kisī aur se shādī karnā. Agar mujhe patā bhī na chale lekin zarūr yād rakheñ ki Allāh mere aur āp ke sāmne gawāh hai. ⁵¹ Yahān yih dher hai jo main ne lagā diyā hai aur yahān yih satūn bhī hai. ⁵² Yih dher aur satūn donoñ is ke gawāh haiñ ki na main yahān se guzar kar āp ko nuqsān pahuñchāūngā aur na āp yahān se guzar kar mujhe nuqsān pahuñchāeñge. ⁵³ Ibrāhīm, Nahūr aur un ke bāp kā Khudā ham donoñ ke darmiyān faislā kare agar aisā koī muāmālā ho.” Jawāb meñ Yāqūb ne Is’hāq ke mābūd kī qasam khāī ki main yih ahd kabhī nahīn toṛūngā. ⁵⁴ Us ne pahār par ek jānwar qurbānī ke taur par charḡhāyā aur apne rishtedāron ko khānā khāne kī ḍawat dī. Unhoñ ne khānā khā kar wahīn pahār par rāt guzarī.

⁵⁵ Agle din subah-sawere Lāban ne apne nawāse-nawāsiyōn aur beṭiyōn ko bosā de kar unheñ barkat dī. Phir wuh apne ghar wāpas chalā gayā.

32

Yāqūb Esau se Milne ke lie Taiyār Ho Jātā Hai

¹ Yāqūb ne bhī apnā safr jārī rakhā. Rāste meñ Allāh ke farishte us se mile. ² Unheñ dekh kar us ne kahā, “Yih Allāh kī lashkargāh hai.” Us ne us maqām kā nām Mahanāym yānī ‘Do Lashkargāheñ’ rakhā.

³ Yāqūb ne apne bhāī Esau ke pās apne āge āge qāsid bheje. Esau Saīr yānī Adom ke mulk meñ ābād thā. ⁴ Unheñ Esau ko batānā thā, “Āp kā khādīm Yāqūb āp ko italā detā hai ki main pardses meñ jā kar ab tak Lāban kā mehmān rahā hūn. ⁵ Wahān mujhe bail, gadhe, bheṛ-bakriyān, ḡhulām aur laundiyān hāsīl hue haiñ. Ab main apne mālik ko italā de rahā hūn ki wāpas ā gayā hūn aur āp kī nazar-e-karm kā khāhishmand hūn.”

⁶ Jab qāsid wāpas āe to unhoñ ne kahā, “Ham āp ke bhāī Esau ke pās gae. Aur wuh 400 ādmī sāth le kar āp se milne ā rahā hai.”

⁷ Yāqūb ḡhabrā kar bahut pareshān huā. Us ne apne sāth ke tamām logoñ, bheṛ-bakriyōn, gāy-bailoñ aur ūṭoñ ko do gurohoñ meñ taqsīm kiya. ⁸ Khayāl yih thā ki agar Esau ā kar ek guroh par hamlā kare to bāqī guroh shāyad bach jāe ⁹ phir Yāqūb ne duā kī, “Āi mere dādā Ibrāhīm aur mere bāp Is’hāq ke Khudā, merī duā sun! Āi Rab,

* 31:42 Lafzī tarjumā: dahshat yānī Is’hāq kā wuh Khudā jis se insān dahshat khātā hai.

tū ne khud mujhe batāyā, ‘Apne mulk aur rishtedāron ke pās wāpas jā, aur main tujhe kāmyābī dūngā.’¹⁰ Main us tamām mehrbānī aur wafādārī ke lāyq nahīn jo tū ne apne khādīm ko dikhāi hai. Jab main ne Lāban ke pās jāte waqt Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā to mere pās sirf yih lāthī thī, aur ab mere pās yih do guroh haiñ.¹¹ Mujhe apne bhāi Esau se bachā, kyonki mujhe dar hai ki wuh mujh par hamlā karke bāl-bachchoñ samet sab kuchh tabāh kar degā.¹² Tū ne khud kahā thā, ‘Main tujhe kāmyābī dūngā aur terī aulād itnī barhāūngā ki wuh samundar kī ret kī mānind beshumār hogī.’”

¹³ Yāqūb ne wahān rāt guzārī. Phir us ne apne māl meñ se Esau ke lie tohfe chun lie: ¹⁴ 200 bakriyāñ, 20 bakre, 200 bhereñ, 20 mendhe, ¹⁵ 30 dūdh dene wālī ūntniyāñ bachchoñ samet, 40 gaeñ, 10 bail, 20 gadhiyāñ aur 10 gadhe. ¹⁶ Us ne unheñ mukhtalif rewaroñ meñ taqsim karke apne mukhtalif naukaron ke sapurd kiyā aur un se kahā, “Mere āge āge chalo lekin har rewar ke darmiyān fāsīlā rakho.”

¹⁷ Jo naukar pahle rewar le kar āge niklā us se Yāqūb ne kahā, “Merā bhāi Esau tum se milegā aur pūchhegā, ‘Tumhārā mālik kaun hai? Tum kahāñ jā rahe ho? Tumhāre sāmne ke jānwar kis ke haiñ?’” ¹⁸ Jawāb meñ tumheñ kahnā hai, ‘Yih āp ke khādīm Yāqūb ke haiñ. Yih tohfā haiñ jo wuh apne mālik Esau ko bhej rahe haiñ. Yāqūb hamāre pīchhe pīchhe ā rahe haiñ.’”

¹⁹ Yāqūb ne yihī hukm har ek naukar ko diyā jise rewar le kar us ke āge āge jānā thā. Us ne kahā, “Jab tum Esau se miloge to us se yihī kahnā hai. ²⁰ Tumheñ yih bhī zarūr kahnā hai, āp ke khādīm Yāqūb hamāre pīchhe ā rahe haiñ.” Kyonki Yāqūb ne sochā, main in tohfon se us ke sāth sulah karūngā. Phir jab us se mulāqāt hogī to shāyad wuh mujhe qabūl kar le. ²¹ Yoñ us ne yih tohfe apne āge āge bhej die. Lekin us ne khud khaimāgāh meñ rāt guzārī.

Yāqūb kī Kushti

²² Us rāt wuh uṭhā aur apnī do bīwiyoñ, do laundīyoñ aur gyārah beṭoñ ko le kar Dariyā-e-Yabboq ko wahān se pār kiyā jahān kam gahrāi thī. ²³ Phir us ne apnā sarā sāmān bhī wahāñ bhej diyā. ²⁴ Lekin wuh khud akelā hī pīchhe rah gayā.

Us waqt ek ādmī āyā aur pau phatne tak us se kushti lartā rahā. ²⁵ Jab us ne dekhā ki main Yāqūb par ghālīb nahīn ā rahā to us ne us ke kūlhe ko chhuā, aur us kā joṛ nikal gayā. ²⁶ Ādmī ne kahā, “Mujhe jāne de, kyonki pau phatne wālī hai.”

Yāqūb ne kahā, “Pahle mujhe barkat deñ, phir hī āp ko jāne dūngā.” ²⁷ Ādmī ne pūchhā, “Terā kyā nām hai?” Us ne jawab diyā, “Yāqūb.” ²⁸ Ādmī ne kahā, “Ab se terā nām Yāqūb nahīn balki Isrāil yānī ‘Wuh Allāh se Lartā Hai’ hogā. Kyonki tū Allāh aur ādmiyoñ ke sāth lāṛ kar ghālīb āyā hai.”

²⁹ Yāqūb ne kahā, “Mujhe apnā nām batāeñ.” Us ne kahā, “Tū kyon merā nām jānanā chāhtā hai?” Phir us ne Yāqūb ko barkat di.

³⁰ Yāqūb ne kahā, “Main ne Allāh ko rūbarū dekhā to bhī bach gayā hūñ.” Is lie us ne us maqām kā nām Faniyel rakhā. ³¹ Yāqūb wahān se chālā to surāj tulū ho rahā thā. Wuh kūlhe ke sabab se langarātā rahā.

³² Yihī wajah hai ki āj bhī Isrāil kī aulād kūlhe ke joṛ par kī nas ko nahīn khāte, kyonki Yāqūb kī isī nas ko chhuā gayā thā.

33

Yāqūb Esau se Miltā Hai

¹ Phir Esau un kī taraf ātā huā nazar āyā. Us ke sāth 400 ādmī the. Unheñ dekh kar Yāqūb ne bachchoñ ko bāñṭ kar Liyāh, Rākḥil aur donoñ laundīyoñ ke hawāle kar diyā.

² Us ne donoñ laundīyoñ ko un ke bachchoñ samet āge chalne diyā. Phir Liyāh us ke bachchoñ samet aur ākḥir meñ Rākḥil aur Yūsuf āe. ³ Yāqūb khud sab se āge Esau se milne gayā. Chalthe chalte wuh sāt dafā zamīn tak jhukā. ⁴ Lekin Esau dauṛ kar us se milne āyā aur use gale lagā kar bosā diyā. Donoñ ro pare.

⁵ Phir Esau ne auratoñ aur bachchoñ ko dekhā. Us ne pūchhā, “Tumhāre sāth yih log kaun haiñ?” Yāqūb ne kahā, “Yih āp ke khādīm ke bachche haiñ jo Allāh ne apne karm se nawāze haiñ.”

⁶ Donoñ laundīyāñ apne bachchoñ samet ā kar us ke sāmne jhuk gaiñ. ⁷ Phir Liyāh apne bachchoñ ke sāth āi aur ākḥir meñ Yūsuf aur Rākḥil ā kar jhuk gae.

⁸ Esau ne pūchhā, “Jis jānwaron ke baṛe ghool se merī mulāqāt huī us se kyā murād hai?” Yāqūb ne jawab diyā, “Yih tohfā hai tāki āp kā khādīm āp kī nazar meñ maqbūl ho.” ⁹ Lekin Esau ne kahā, “Mere bhāi, mere pās bahut kuchh hai. Yih apne pās hī rakho.” ¹⁰ Yāqūb ne kahā, “Nahīn jī, agar mujh par āp ke karm kī nazar hai to mere is tohfe ko zarūr qabūl farmāeñ. Kyonki jab main ne āp kā chehrā dekhā to wuh mere lie Allāh ke chehre kī mānind thā, āp ne mere sāth is qadar achchhā sulūk kiyā hai.

¹¹ Mehrbāni karke yih tohfā qabūl karen jo main āp ke lie lāyā hūn. Kyonki Allāh ne mujh par apne karm kā izhār kiyā hai, aur mere pās bahut kuchh hai.”

Yāqūb isrār kartā rahā to ākhirkār Esau ne use qabūl kar liyā. Phir Esau kahne lagā, ¹² “Āo, ham rawānā ho jāēn. Maiñ tumhāre āge āge chalūngā.” ¹³ Yāqūb ne jawāb diyā, “Mere mālik, āp jānte haiñ ki mere bachche nāzuk haiñ. Mere pās bhēr-bakriyāñ, gāy-bail aur un ke dūdh pīne wāle bachche bhī haiñ. Agar maiñ unheñ ek din ke lie bhī had se zyādā hānkūn to wuh mar jāēge. ¹⁴ Mere mālik, mehrbāni karke mere āge āge jāēn. Maiñ ārām se usī raftār se āp ke pīchhe pīchhe chaltā rahūngā jis raftār se mere maweshī aur mere bachche chal sakeñge. Yoñ ham āhista chalte hue āp ke pās Saīr pahuñcheñge.” ¹⁵ Esau ne kahā, “Kyā maiñ apne ādmiyōñ meñ se kuchh āp ke pās chhoṛ dūñ?” Lekin Yāqūb ne kahā, “Kyā zarūrat hai? Sab se aham bāt yih hai ki āp ne mujhe qabūl kar liyā hai.”

¹⁶ Us din Esau Saīr ke lie aur ¹⁷ Yāqūb Sukkāṭ ke lie rawānā huā. Wahāñ us ne apne lie makāñ banā liyā aur apne maweshiyōñ ke lie jhoñpriyāñ. Is lie us maqām kā nām Sukkāṭ yāni Jhoñpriyāñ par gayā.

¹⁸ Phir Yāqūb chalte chalte salāmatī se Sikam Shahr pahuñchā. Yoñ us kā Masopotāmiyā se Mulk-e-Kanān tak kā safr ikhtitām tak pahuñch gayā. Us ne apne khaime shahr ke sāmne lagāe. ¹⁹ Us ke khaime Hamor kī aulād kī zamīn par lage the. Us ne yih zamīn chāñdī ke 100 sikkoñ ke badle kharīd lī. ²⁰ Wahāñ us ne qurbāngāh banāi jis kā nām us ne ‘El Khudā-e-Isrāīl’ rakhā.

34

Dīnā ki Ismatdari

¹ Ek din Yāqūb aur Liyāh kī beṭī Dīnā Kanāni auratoñ se milne ke lie ghar se niklī. ² Shahr meñ ek ādmi banām Sikam rahtā thā. Us kā wālid Hamor us ilāqe kā hukmrāñ thā aur Hiwwī qaum se tālluq rakhtā thā. Jab Sikam ne Dīnā ko dekhā to us ne use pakaṛ kar us kī ismatdari kī. ³ Lekin us kā dil Dīnā se lag gayā. Wuh us se muhabbat karne lagā aur pyār se us se bāteñ kartā rahā. ⁴ Us ne apne bāp se kahā, “Is laṛkī ke sāth merī shādi karā deñ.”

⁵ Jab Yāqūb ne apni beṭī kī ismatdari kī khabar sunī to us ke beṭe maweshiyōñ ke sāth khule maidāñ meñ the. Is lie wuh un ke wāpas āne tak khamosh rahā.

⁶ Sikam kā bāp Hamor shahr se nikal kar Yāqūb se bāt karne ke lie āyā. ⁷ Jab Yāqūb ke beṭoñ ko Dīnā kī ismatdari kī khabar milī to un ke dil ranjish aur ghusse se bhar gae ki Sikam ne Yāqūb kī beṭī kī ismatdari se Isrāīl kī itni be’izzati kī hai. Wuh sidhe khule maidāñ se wāpas āe. ⁸ Hamor ne Yāqūb se kahā, “Mere beṭe kā dil āp kī beṭī se lag gayā hai. Mehrbāni karke us kī shādi mere beṭe ke sāth kar deñ. ⁹ Hamāre sāth rishtā bāndheñ, hamāre beṭe-beṭiyōñ ke sāth shādiyāñ karāēn. ¹⁰ Phir āp hamāre sāth is mulk meñ rah sakeñge aur pūrā mulk āp ke lie khulā hogā. Āp jahāñ bhī chāheñ ābād ho sakeñge, tijārat kar sakeñge aur zamīñ kharīd sakeñge.” ¹¹ Sikam ne khud bhī Dīnā ke bāp aur bhāiyōñ se minnat kī, “Agar merī yih darkhāst manzur ho to main jo kuchh āp kaheñge adā kar dūngā. ¹² Jitnā bhī mahr aur tohfe āp muqarrar karen maiñ de dūngā. Sirf merī yih khāhish pūri karen ki yih laṛkī mere aqḍ meñ jāe.”

¹³ Lekin Dīnā kī ismatdari ke sabab se Yāqūb ke beṭoñ ne Sikam aur us ke bāp Hamor se chālākī karke ¹⁴ kahā, “Ham aīsā nahīñ kar sakte. Ham apni bahan kī shādi kisī aise ādmi se nahīñ karā sakte jis kā khatnā nahīñ huā. Is se hamāri be’izzati hotī hai. ¹⁵ Ham sirf is shart par rāzi hoñge ki āp apne tamām laṛkoñ aur mardoñ kā khatnā karwāne se hamāri māñind ho jāēn. ¹⁶ Phir āp ke beṭe-beṭiyōñ ke sāth hamāri shādiyāñ ho sakeñgi aur ham āp ke sāth ek qaum ban jāēge. ¹⁷ Lekin agar āp khatnā karāne ke lie taiyār nahīñ haiñ to ham apni bahan ko le kar chale jāēge.”

¹⁸ Yih bāteñ Hamor aur us ke beṭe Sikam ko achchhi lagīñ. ¹⁹ Naujawāñ Sikam ne fauran un par amal kiyā, kyonki wuh Dīnā ko bahut pasand kartā thā. Sikam apne khandāñ meñ sab se muazzaz thā. ²⁰ Hamor apne beṭe Sikam ke sāth shahr ke darwāze par gayā jahāñ shahr ke faisle kie jāte the. Wahāñ unhoñ ne bāqī shahriyōñ se bāt kī. ²¹ “Yih ādmi ham se jhagarne wāle nahīñ haiñ, is lie kyoñ na wuh is mulk meñ hamāre sāth raheñ aur hamāre darmiyāñ tijārat karen? Hamāre mulk meñ un ke lie bhī kāfi jagah hai. Āo, ham un kī beṭiyōñ aur beṭoñ se shādiyāñ karen. ²² Lekin yih ādmi sirf is shart par hamāre darmiyāñ rahne aur ek hī qaum banane ke lie taiyār haiñ ki ham un kī tarāh apne tamām laṛkoñ aur mardoñ kā khatnā karāēn. ²³ Agar ham aīsā karen to un ke tamām maweshī aur sārā māl hamārā hī hogā. Chunāñche āo, ham muttafiq ho kar faisla kar leñ tāki wuh hamāre darmiyāñ raheñ.”

²⁴ Sikam ke shahrī Hamor aur Sikam ke mashware par rāzī hue. Tamām laṛkoñ aur mardoñ kā khatnā karāyā gayā. ²⁵ Tin din ke bād jab khatne ke sabab se logoñ kī hālat burī thī to Dīnā ke do bhāi Shamāūn aur Lāwī apnī talwāreñ le kar shahr meñ dākhlil hue. Kisi ko shak tak nahīñ thā ki kyā kuchh hogā. Andar jā kar unhoñ ne bachchoñ se le kar būrhoñ tak tamām mardoñ ko qatl kar diyā ²⁶ jin meñ Hamor aur us kā beṭā Sikam bhī shāmil the. Phir wuh Dīnā ko Sikam ke ghar se le kar chale gae.

²⁷ Is qatl-e-ām ke bād Yāqūb ke bāqī beṭe shahr par tūt paṛe aur use lūt liyā. Yoñ unhoñ ne apnī bahan kī ismatdarī kā badlā liyā. ²⁸ Wuh bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail, gadhe aur shahr ke andar aur bāhar kā sab kuchh le kar chalte bane. ²⁹ Unhoñ ne sāre māl par qabzā kiyā, auratoñ aur bachchoñ ko qaidī banā liyā aur tamām gharoñ kā sāmān bhī le gae.

³⁰ Phir Yāqūb ne Shamāūn aur Lāwī se kahā, “Tum ne mujhe musībat meñ ḍāl diyā hai. Ab Kanānī, Farizī aur mulk ke bāqī bāshindoñ meñ merī badnāmī hui hai. Mere sāth kam ādmī haiñ. Agar dūsre mil kar ham par hamlā karen to hamāre pūre khandān kā satyānās ho jāegā.” ³¹ Lekin unhoñ ne kahā, “Kyā yih ṭhik thā ki us ne hamārī bahan ke sāth kasbī kā-sā sulūk kiyā?”

35

Baitel meñ Yāqūb par Allāh kī Barkat

¹ Allāh ne Yāqūb se kahā, “Uṭh, Baitel jā kar wahāñ ābād ho. Wahīñ Allāh ke lie jo tujh par zāhir huā jab tū apne bhāi Esau se bhāg rahā thā qurbāngāh banā.” ² Chunāñche Yāqūb ne apne ghar wāloñ aur bāqī sāre sāthiyoñ se kahā, “Jo bhī ajnabī but āp ke pās haiñ unheñ phaiñk deñ. Apne āp ko pāk-sāf karke apne kapṛe badleñ, ³ kyoñki hameñ yih jagah chhoṛ kar Baitel jānā hai. Wahāñ mainiñ us Kḥudā ke lie qurbāngāh banāūngā jis ne musibat ke waqt merī duā sunī. Jahāñ bhī mainiñ gayā wahāñ wuh mere sāth rahā hai.” ⁴ Yih sun kar unhoñ ne Yāqūb ko tamām but de die jo un ke pās the aur tamām bāliyāñ jo unhoñ ne tāwiz ke taur par kānoñ meñ pahan rakhī thiñ. Us ne sab kuchh Sikam ke qarib balūt ke daraḳht ke niche zamīn meñ dabā diyā. ⁵ Phir wuh rawānā hue. Irdgird ke shahroñ par Allāh kī taraf se itnā shadīd kḥauf chhā gayā ki unhoñ ne Yāqūb aur us ke beṭoñ kā tāqqub na kiyā.

⁶ Chalthe chalthe Yāqūb apne logoñ samet Lūz pahunch gayā jo Mulk-e-Kanān meñ thā. Āj Lūz kā nām Baitel hai. ⁷ Yāqūb ne wahāñ qurbāngāh banā kar maqām kā nām Baitel yānī ‘Allāh kā Ghar’ rakhā. Kyoñki wahāñ Allāh ne apne āp ko us par zāhir kiyā thā jab wuh apne bhāi se farār ho rahā thā.

⁸ Wahāñ Ribqā kī dāyā Daborā mar gāi. Wuh Baitel ke junūb meñ balūt ke daraḳht ke niche dafn hui, is lie us kā nām Allon-bakūt yānī ‘Rone kā Balūt kā Daraḳht’ rakhā gayā.

⁹ Allāh Yāqūb par ek dafā aur zāhir huā aur use barkat di. Yih Masopotāmiyā se wāpas āne par dūsri bār huā. ¹⁰ Allāh ne us se kahā, “Ab se terā nām Yāqūb nahīñ balki Isrāil hogā.” Yoñ us ne us kā naya nām Isrāil rakhā. ¹¹ Allāh ne yih bhī us se kahā, “Mainiñ Allāh Qādir-e-mutlaq hūñ. Phal-phūl aur tādād meñ baṛhtā jā. Ek qaum nahīñ balki bahut-sī qaumeñ tujh se nikleñgi. Terī aulād meñ bādshāh bhī shāmil hoñge. ¹² Mainiñ tujhe wuhī mulk dūngā jo Ibrāhīm aur Is’hāq ko diyā hai. Aur tere bād use terī aulād ko dūngā.”

¹³ Phir Allāh wahāñ se āsmān par chalā gayā. ¹⁴ Jahāñ Allāh Yāqūb se hamkalām huā thā wahāñ us ne patthar kā satūn kharā kiyā aur us par mai aur tel unḍel kar use maḳhsūs kiyā. ¹⁵ Us ne jagah kā nām Baitel rakhā.

Rākhlil kī Maut

¹⁶ Phir Yāqūb apne ghar wāloñ ke sāth Baitel ko chhoṛ kar Ifrātā kī taraf chal paṛā. Rākhlil ummīd se thī, aur rāste meñ bachche kī paidāish kā waqt ā gayā. Bachchā baṛī mushkil se paidā huā. ¹⁷ Jab dard-e-zah urūj ko pahunch gayā to dāi ne us se kahā, “Mat ḍaro, kyoñki ek aur beṭā hai.” ¹⁸ Lekin wuh dam toṛne walī thī, aur marte marte us ne us kā nām Bin-ūnī yānī ‘Merī Musībat kā Beṭā’ rakhā. Lekin us ke bāp ne us kā nām Binyamīn yānī ‘Dahne Hāth yā Kḥushqismatī kā Beṭā’ rakhā. ¹⁹ Rākhlil faut hui, aur wuh Ifrātā ke rāste meñ dafn hui. Ājkal Ifrātā ko Bait-laham kahā jātā hai. ²⁰ Yāqūb ne us kī qabr par patthar kā satūn kharā kiyā. Wuh āj tak Rākhlil kī qabr kī nishāndihī kartā hai.

²¹ Wahāñ se Yāqūb ne apnā safr jāri rakhā aur Mijdal-idar kī parli taraf apne kḥaime lagāe. ²² Jab wuh wahāñ ṭhahre the to Rūbin Yāqūb kī haram Bilhāh se hambistar huā. Yāqūb ko mālūm ho gayā.

Yāqūb ke Beṭe

Yāqūb ke bārah beṭe the. ²³ Liyāh ke beṭe yih the; us kā sab se barā beṭā Rūbin, phir Shamāun, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār aur Zabūlūn. ²⁴ Rākḥil ke do beṭe the, Yūsuf aur Binyamīn. ²⁵ Rākḥil ki launḍī Bilhāh ke do beṭe the, Dān aur Naftālī. ²⁶ Liyāh ki launḍī Zilfā ke do beṭe the, Jad aur Āshar. Yāqūb ke yih beṭe Masoputāmiyā meñ paidā hue.

Is'hāq kī Maut

²⁷ Phir Yāqūb apne bāp Is'hāq ke pās pahuñch gayā jo Habrūn ke qarīb Mamre meñ ajnabī kī haisiyat se rahtā thā. (Us waqt Habrūn kā nām Qiriyat-arbā thā.) Wahān Is'hāq aur us se pahle Ibrāhīm rahā karte the. ²⁸⁻²⁹ Is'hāq 180 sāl kā thā jab wuh umr-rasidā aur zindagī se āsūdā ho kar apne bāpdādā se jā milā. Us ke beṭe Esau aur Yāqūb ne use dafn kiyā.

36*Esau kī Aulād*

¹ Yih Esau kī aulād kā nasabnāmā hai (Esau ko Adom bhī kahā jātā hai):
² Esau ne tīn Kanānī auraton se shādī kī: Hittī ādmī Ailon kī beṭī Adā se, Anā kī beṭī Uhlībāmā se jo Hiwwī ādmī Sibaon kī nawāsī thī ³ aur Ismāil kī beṭī Bāsamat se jo Nabāyot kī bahan thī. ⁴ Adā kā ek beṭā Ilifaz aur Bāsamat kā ek beṭā Raūel paidā huā. ⁵ Uhlībāmā ke tīn beṭe paidā hue, Yaūs, Yālām aur Qorah. Esau ke yih tamām beṭe Mul-k-e-Kanān meñ paidā hue.
⁶ Bād meñ Esau dūstre mulk meñ chalā gayā. Us ne apnī biwiyoñ, beṭe-beṭiyon aur ghar ke rahne wālon ko apne tamām maweshiyon aur Mul-k-e-Kanān meñ hāsīl kie hue mā samet apne sāth liyā. ⁷ Wuh is wajah se chalā gayā ki donoñ bhāiyon ke pās itne rewar the kī charāne kī jagah kam paṛ gaī. ⁸ Chunānche Esau pahārī ilāqe Saīr meñ ābād huā. Esau kā dūsrā nām Adom hai.
⁹ Yih Esau yānī Saīr ke pahārī ilāqe meñ ābād Adomiyon kā nasabnāmā hai: ¹⁰ Esau kī biwī Adā kā ek beṭā Ilifaz thā jabki us kī biwī Bāsamat kā ek beṭā Raūel thā. ¹¹ Ilifaz ke beṭe Temān, Omar, Safo, Jātām, Qanaz ¹² aur Amāliq the. Amāliq Ilifaz kī haram Timnā kā beṭā thā. Yih sab Esau kī biwī Adā kī aulād meñ shāmil the. ¹³ Raūel ke beṭe Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā the. Yih sab Esau kī biwī Bāsamat kī aulād meñ shāmil the. ¹⁴ Esau kī biwī Uhlībāmā jo Anā kī beṭī aur Sibaon kī nawāsī thī ke tīn beṭe Yaūs, Yālām aur Qorah the.
¹⁵ Esau se muḥtalif qabilon ke sardār nikle. Us ke pahlauṭhe Ilifaz se yih qabāyli sardār nikle: Temān, Omar, Safo, Qanaz, ¹⁶ Qorah, Jātām aur Amāliq. Yih sab Esau kī biwī Adā kī aulād the. ¹⁷ Esau ke beṭe Raūel se yih qabāyli sardār nikle: Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā. Yih sab Esau kī biwī Bāsamat kī aulād the. ¹⁸ Esau kī biwī Uhlībāmā yānī Anā kī beṭī se yih qabāyli sardār nikle: Yaūs, Yālām aur Qorah. ¹⁹ Yih tamām sardār Esau kī aulād haiñ.

Saīr kī Aulād

²⁰ Mul-k-e-Adom ke kuchh bāshinde Horī ādmī Saīr kī aulād the. Un ke nām Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, ²¹ Dison, Esar aur Dīsān the. Saīr ke yih beṭe Mul-k-e-Adom meñ Horī qabilon ke sardār the.
²² Lotān Horī aur Hemām kā bāp thā. (Timnā Lotān kī bahan thī.) ²³ Sobal ke beṭe Alwān, Mānahat, Aibāl, Safo aur Onām the. ²⁴ Sibaon ke beṭe Aiyāh aur Anā the. Isī Anā ko garm chashme mile jab wuh bayābān meñ apne bāp ke gadhe charā rahā thā. ²⁵ Anā kā ek beṭā Dison aur ek beṭī Uhlībāmā thī. ²⁶ Dison ke chār beṭe Hamdān, Ishbān, Yitrān aur Kirān the. ²⁷ Esar ke tīn beṭe Bilhān, Zāwān aur Aqān the. ²⁸ Dīsān ke do beṭe Ūz aur Arān the.
²⁹⁻³⁰ Yihī yānī Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, Dison, Esar aur Dīsān Saīr ke mulk meñ Horī qabāyl ke sardār the.

Adom ke Bādshāh

³¹ Is se pahle kī Isrāiliyon kā koī bādshāh thā zail ke bādshāh yake bād digare Mul-k-e-Adom meñ hukūmat karte the:
³² Bālā bin Bor jo Dinhabā Shahr kā thā Mul-k-e-Adom kā pahlā bādshāh thā.
³³ Us kī maut par Yūbāb bin Zārah jo Busrā Shahr kā thā.
³⁴ Us kī maut par Hushām jo Temāniyon ke mulk kā thā.
³⁵ Us kī maut par Hadad bin Bidad jis ne Mul-k-e-Moāb meñ Midiyāniyon ko shikast di. Wuh Awīt kā thā.
³⁶ Us kī maut par Samlā jo Masriqā kā thā.
³⁷ Us kī maut par Sāul jo Dariyā-e-Furāt par Rahobot Shahr kā thā.

³⁸ Us kī maut par Bāl-hanān bin Akbor.

³⁹ Us kī maut par Hadad jo Fāū Shahr kā thā. (Bīwī kā nām Mahetabel bint Matrid bint Mezāhāb thā.)

⁴⁰⁻⁴³ Esau se Adomī qabīlōn ke yih sardār nikle: Timnā, Alwah, Yatet, Uhlībāmā, Ailā, Fīnon, Qanaz, Temān, Mībsār, Majdiyel aur Irām. Adom ke sardāron kī yih fahrist un kī maurūsī zamīn kī ābādiyōn aur qabīlōn ke mutābiq hī bayān kī gaī hai. Esau un kā bāp hai.

37

Yūsuf ke Kḥāb

¹ Yāqūb Mulq-e-Kanān meñ rahtā thā jahañ pahle us kā bāp bhī pardesī thā. ² Yih Yāqūb ke kḥāndān kā bayān hai.

Us waqt Yāqūb kā beṭā Yūsuf 17 sāl kā thā. Wuh apne bhāiyōn yānī Bilhāh aur Zilfā ke beṭōn ke sāth bheṛ-bakriyōn kī dekh-bhāl kartā thā. Yūsuf apne bāp ko apne bhāiyōn kī burī harkatoñ kī ittalā diyā kartā thā.

³ Yāqūb Yūsuf ko apne tamām beṭōn kī nisbat zyādā pyār kartā thā. Wajah yih thī ki wuh tab paidā huā jab bāp būrḥā thā. Is lie Yāqūb ne us ke lie ek kḥās rangdār libās banwāyā. ⁴ Jab us ke bhāiyōn ne dekhā ki hamārā bāp Yūsuf ko ham se zyādā pyār kartā hai to wuh us se nafrat karne lage aur adab se us se bāt nahīn karte the.

⁵ Ek rāt Yūsuf ne kḥāb dekhā. Jab us ne apne bhāiyōn ko kḥāb sunāyā to wuh us se aur bhī nafrat karne lage. ⁶ Us ne kahā, “Sunō, main ne kḥāb dekhā. ⁷ Ham sab khet meñ pūle bāndh rahe the ki merā pūlā kharā ho gayā. Āp ke pūle mere pūle ke irdgird jamā ho kar us ke sāmne jhuk gae.” ⁸ Us ke bhāiyōn ne kahā, “Achchhā, tū bādshāh ban kar ham par hukūmat karegā?” Us ke kḥābōn aur us kī bātoñ ke sabab se un kī us se nafrat mazīd baṛh gaī.

⁹ Kuchh der ke bād Yūsuf ne ek aur kḥāb dekhā. Us ne apne bhāiyōn se kahā, “Main ne ek aur kḥāb dekhā hai. Us meñ sūraj, chānd aur gyārāh sitāre mere sāmne jhuk gae.” ¹⁰ Us ne yih kḥāb apne bāp ko bhī sunāyā to us ne use dāñṭā. Us ne kahā, “Yih kaisā kḥāb hai jo tū ne dekhā! Yih kaisī bāt hai ki main, terī māñ aur tere bhāī ā kar tere sāmne zamīn tak jhuk jāen?” ¹¹ Natije meñ us ke bhāī us se bahut hasad karne lage. Lekin us ke bāp ne dil meñ yih bāt mahfūz rakhī.

Yūsuf ko Bechā Jātā Hai

¹² Ek din jab Yūsuf ke bhāī apne bāp ke rewaṛ charāne ke lie Sikam tak pahuñch gae the ¹³ to Yāqūb ne Yūsuf se kahā, “Tere bhāī Sikam meñ rewaṛōn ko charā rahe haiñ. Ā, main tuihe un ke pās bhej detā hūñ.” Yūsuf ne jawāb diyā, “Thīk hai.” ¹⁴ Yāqūb ne kahā, “Jā kar mālūm kar ki tere bhāī aur un ke sāth ke rewaṛ kḥairiyat se haiñ ki nahīn. Phir wāpas ā kar mujhe batā denā.” Chunāñche us ke bāp ne use Wādī-e-Habrūn se bhej diyā, aur Yūsuf Sikam pahuñch gayā.

¹⁵ Wahāñ wuh idhar-udhar phirtā rahā. Aḳhirkār ek admī us se milā aur pūchhā, “Āp kyā dhūñd rahe haiñ?” ¹⁶ Yūsuf ne jawāb diyā, “Main apne bhāiyōn ko talāsh kar rahā hūñ. Mujhe batāen ki wuh apne jānwarōn ko kahañ charā rahe haiñ.” ¹⁷ Admī ne kahā, “Wuh yahāñ se chale gae haiñ. Main ne unheñ yih kahte sunā ki āo, ham Dūtain jāen.” Yih sun kar Yūsuf apne bhāiyōn ke picḥhe Dūtain chalā gayā. Wahāñ use wuh mil gae.

¹⁸ Jab Yūsuf abhī dūr se nazar āyā to us ke bhāiyōn ne us ke pahuñchne se pahle use qatl karne kā mansūbā banāyā. ¹⁹ Unhoñ ne kahā, “Dekho, kḥāb dekhne wālā ā rahā hai. ²⁰ Āo, ham use mār ḍaleñ aur us kī lāsh kisi gaṛhe meñ phaiñk deñ. Ham kahañge ki kisi wahshī jānwar ne use phāṛ khāyā hai. Phir patā chalegā ki us ke kḥābōn kī kyā haqiqat hai.”

²¹ Jab Rūbin ne un kī bāteñ sunīñ to us ne Yūsuf ko bachāne kī koshish kī. Us ne kahā, “Nahīñ, ham use qatl na karen. ²² Us kā khūn na karnā. Beshak use is gaṛhe meñ phaiñk deñ jo registān meñ hai, lekin use hāth na lagāen.” Us ne yih is lie kahā ki wuh use bachā kar bāp ke pās wāpas pahuñchāñā chāhtā thā.

²³ Jyōñ hī Yūsuf apne bhāiyōn ke pās pahuñchā unhoñ ne us kā rangdār libās utār kar ²⁴ Yūsuf ko gaṛhe meñ phaiñk diyā. Gaṛhā khāli thā, us meñ pāñī nahīñ thā. ²⁵ Phir wuh roṭī khāne ke lie baiṭh gae. Achānak Ismāīliyōn kā ek qāfilā nazar āyā. Wuh Jīliyād se Misr jā rahe the, aur un ke ūñṭ qīmṭī masāloñ yānī lādan, balsān aur mur se lade hue the. ²⁶ Tab Yahūdāh ne apne bhāiyōn se kahā, “Hameñ kyā fāyḍā hai agar apne bhāī ko qatl karke us ke khūn ko chhupā deñ? ²⁷ Āo, ham use in Ismāīliyōn ke hāth farokht kar deñ. Phir koī zarūrat nahīñ hogī ki ham use hāth lagāen. Aḳhīr wuh hamārā bhāī hai.”

Us ke bhāi rāzi hue. ²⁸ Chunānche jab Midiyāni tājir wahān se guzare to bhāiyōn ne Yūsuf ko khīnch kar garhe se nikālā aur chāndi ke 20 sikkoṅ ke ewaz bech ḍālā. Ismāīl use le kar Misr chale gae.

²⁹ Us waqt Rūbin maujūd nahīn thā. Jab wuh garhe ke pās wāpas āyā to Yūsuf us meṅ nahīn thā. Yih dekh kar us ne pareshāni meṅ apne kapre phār ḍāle. ³⁰ Wuh apne bhāiyōn ke pās wāpas gayā aur kahā, “Laṛkā nahīn hai. Ab main kis tarah Abbū ke pās jāūn?” ³¹ Tab unhoṅ ne bakrā zabah karke Yūsuf kā libās us ke khūn meṅ ḍuboyā, ³² phir rangdār libās is khabar ke sāth apne bāp ko bhijwā diyā ki “Hameṅ yih milā hai. Ise ghaur se dekheṅ. Yih āp ke beṭe kā libās to nahīn?”

³³ Yāqūb ne use pahchān liyā aur kahā, “Beshak usī kā hai. Kisī wahshī jānwar ne use phār khāyā hai. Yaḳīnan Yūsuf ko phār diyā gayā hai.” ³⁴ Yāqūb ne ḡham ke māre apne kapre phāre aur apnī kamr se ṭāṭ orḥ kar baṛī der tak apne beṭe ke lie mātām kartā rahā. ³⁵ Us ke tamām beṭe-beṭiyān use tasallī dene āe, lekin us ne tasallī pāne se inkār kiyā aur kahā, “Main Pātāl meṅ utarte hue bhī apne beṭe ke lie mātām karūṅga.” Is hālat meṅ wuh apne beṭe ke lie rotā rahā.

³⁶ Itne meṅ Midiyāni Misr pahuṅch kar Yūsuf ko bech chuke the. Misr ke bādshāh Firaun ke ek ālā afsar Fūṭifār ne use kharid liyā. Fūṭifār bādshāh ke muhāfizoṅ par muqarrar thā.

38

Yahūdāh aur Tamr

¹ Un dinōṅ meṅ Yahūdāh apne bhāiyōn ko chhoṛ kar ek ādmī ke pās rahne lagā jis kā nām Hirā thā aur jo Adullām Shahr se thā. ² Wahān Yahūdāh ki mulāqāt ek Kanāni aurat se huī jis ke bāp kā nām Sua thā. Us ne us se shādī ki. ³ Beṭā paidā huā jis kā nām Yahūdāh ne Er rakhā. ⁴ Ek aur beṭā paidā huā jis kā nām biwi ne Onān rakhā. ⁵ Us ke tīsrā beṭā bhī paidā huā. Us ne us kā nām Selā rakhā. Yahūdāh qazīb meṅ thā jab wuh paidā huā.

⁶ Yahūdāh ne apne baṛe beṭe Er kī shādī ek laṛkī se karāi jis kā nām Tamr thā. ⁷ Rab ke nazdīk Er sharīr thā, is lie us ne use halāk kar diyā. ⁸ Is par Yahūdāh ne Er ke chhoṭe bhāi Onān se kahā, “Apne baṛe bhāi kī bewā ke pās jāo aur us se shādī karo tāki tumhāre bhāi kī nasl qāym rahe.” ⁹ Onān ne aisā kiyā, lekin wuh jāntā thā ki jo bhī bachche paidā hoṅge wuh qānūn ke mutābiq mere baṛe bhāi ke hoṅge. Is lie jab bhī wuh Tamr se hambistar hotā to nutfā ko zamīn par girā detā, kyonki wuh nahīn chāhtā thā ki merī mārifat mere bhāi ke bachche paidā hoṅ. ¹⁰ Yih bāt Rab ko burī lagī, aur us ne use bhī sazā-e-maut dī. ¹¹ Tab Yahūdāh ne apnī bahū Tamr se kahā, “Apne bāp ke ghar wāpas chalī jāo aur us waqt tak bewā raho jab tak merā beṭā Selā baṛā na ho jāe.” Us ne yih is lie kahā ki use ḍar thā ki kahīn Selā bhī apne bhāiyōn kī tarah mar na jāe chunānche Tamr apne maīke chalī gāi.

¹² Kāfī dinōṅ ke bād Yahūdāh kī biwi jo Sua kī beṭī thī mar gāi. Mātām kā waqt guzar gayā to Yahūdāh apne Adullāmī dost Hirā ke sāth Timnat gayā jahān Yahūdāh kī bheṛōn kī pashm katri jā rahī thī. ¹³ Tamr ko batāyā gayā, “Āp kā susar apnī bheṛōn kī pashm katarne ke lie Timnat jā rahā hai.” ¹⁴ Yih sun kar Tamr ne bewā ke kapre utār kar ām kapre pahan lie. Phir wuh apnā muṅh chādar se lapeṭ kar Ainīm Shahr ke darwāze par baiṭh gāi jo Timnat ke rāste meṅ thā. Tamr ne yih harkat is lie kī ki Yahūdāh kā beṭā Selā ab bālīḡ ho chukā thā to bhī us kī us ke sāth shādī nahīn kī gāi thī.

¹⁵ Jab Yahūdāh wahān se guzarā to us ne use dekh kar sochā ki yih kasbī hai, kyonki us ne apnā muṅh chhupāyā huā thā. ¹⁶ Wuh rāste se haṭ kar us ke pās gayā aur kahā, “Zarā mujhe apne hān āne deṅ.” (Us ne nahīn pahchānā ki yih merī bahū hai.) Tamr ne kahā, “Āp mujhe kyā deṅge?” ¹⁷ Us ne jāwāb diyā, “Main āp ko bakrī kā bachchā bhej dūṅgā.” Tamr ne kahā, “Thīk hai, lekin use bhejne tak mujhe zamānat deṅ.” ¹⁸ Us ne pūchhā, “Main āp ko kyā dūṅ?” Tamr ne kahā, “Apnī muhr aur use gale meṅ laṭkāne kī ḍorī. Wuh lāṭhī bhī deṅ jo āp pakare hue haiṅ.” Chunānche Yahūdāh use yih chīzeṅ de kar us ke sāth hambistar huā. Natīje meṅ Tamr ummīd se huī. ¹⁹ Phir Tamr uṭh kar apne ghar wāpas chalī gāi. Us ne apnī chādar utār kar dubārā bewā ke kapre pahan lie.

²⁰ Yahūdāh ne apne dost Hirā Adullāmī ke hāth bakrī kā bachchā bhej diyā tāki wuh chīzeṅ wāpas mil jāeṅ jo us ne zamānat ke taur par dī thīn. Lekin Hirā ko patā na chalā ki aurat kahān hai. ²¹ Us ne Ainīm ke bāshindoṅ se pūchhā, “Wuh kasbī kahān hai jo yahān sarak par baiṭhī thī?” Unhoṅ ne jāwāb diyā, “Yahān aisī koī kasbī nahīn thī.”

²² Us ne Yahūdāh ke pās wāpas jā kar kahā, “Wuh mujhe nahīn milī balki wahān ke rahne wāloṅ ne kahā ki yahān koī aisī kasbī thī nahīn.” ²³ Yahūdāh ne kahā, “Phir wuh

zamānat kī chīzeñ apne pās hī rakhe. Use chhoṛ do warnā log hamārā mazāq urāenge. Ham ne to pūrī koshish kī ki use bakrī kā bachchā mil jāe, lekin khoj lagāne ke bāwujūd āp ko patā na chalā ki wuh kahān hai.”

²⁴ Tin māh ke bād Yahūdāh ko ittalā dī gai, “Āp kī bahū Tamr ne zinā kiyā hai, aur ab wuh hāmīlā hai.” Yahūdāh ne hukm diyā, “Use bāhar lā kar jalā do.” ²⁵ Tamr ko jalāne ke lie bāhar lāyā gayā to us ne apne susar ko khabar bhej dī, “Yih chīzeñ dekheñ. Yih us ādmī kī haiñ jis kī mārifat main ummīd se hūñ. Patā karen ki yih muḥr, us kī ḍorī aur yih lāṭhī kis kī haiñ.” ²⁶ Yahūdāh ne unheñ pahchān liyā. Us ne kahā, “Main nahīñ balki yih aurat haq par hai, kyonki main ne us kī apne beṭe Selā se shādī nahīñ karāī.” Lekin bād meñ Yahūdāh kabhī bhī Tamr se hambistar na huā.

²⁷ Jab janm dene kā waqt āyā to mālūm huā ki jurwān bachche haiñ. ²⁸ Ek bachche kā hāth niklā to dāī ne use pakaṛ kar us meñ surkh dhāgā bāndh diyā aur kahā, “Yih pahle paidā huā.” ²⁹ Lekin us ne apnā hāth wāpas khīnch liyā, aur us kā bhāī pahle paidā huā. Yih dekh kar dāī bol uṭhī, “Tū kis tarah phūṭ niklā hai!” Us ne us kā nām Fāras yānī Phūṭ rakhā. ³⁰ Phir us kā bhāī paidā huā jis ke hāth meñ surkh dhāgā bandhā huā thā. Us kā nām Zārah yānī Chamak rakhā gayā.

39

Yūsuf aur Fūtīfār kī Bīwī

¹ Ismāīlyoñ ne Yūsuf ko Misr le jā kar bech diyā thā. Misr ke bādshāh ke ek ālā afsar banām Fūtīfār ne use kharīd liyā. Wuh shāhī muhāfizoñ kā kaptān thā. ² Rab Yūsuf ke sāth thā. Jo bhī kām wuh kartā us meñ kāmyāb rahtā. Wuh apne Misrī mālik ke ghar meñ rahtā thā ³ jis ne dekhā ki Rab Yūsuf ke sāth hai aur use har kām meñ kāmyābī detā hai. ⁴ Chunānche Yūsuf ko mālik kī khās mehrbānī hāsil huī, aur Fūtīfār ne use apnā zātī naukar banā liyā. Us ne use apne gharāne ke intazām par muqarrar kiyā aur apnī pūrī milkiyat us ke sapurd kar dī. ⁵ Jis waqt se Fūtīfār ne apne gharāne kā intazām aur pūrī milkiyat Yūsuf ke sapurd kī us waqt se Rab ne Fūtīfār ko Yūsuf ke sabab se barkat dī. Us kī barkat Fūtīfār kī Misr har chīz par thī, khāh ghar meñ thī yā khet meñ. ⁶ Fūtīfār ne apnī har chīz Yūsuf ke hāth meñ chhoṛ dī. Aur chūnki Yūsuf sab kuchh achchhī tarah chalātā thā is lie Fūtīfār ko khānā khāne ke siwā kisī bhī muāmale kī fikr nahīñ thī.

Yūsuf nihāyat khūbsūrat ādmī thā. ⁷ Kuchh der ke bād us ke mālik kī bīwī kī ānkh us par lagi. Us ne us se kahā, “Mere sāth hambistar ho!” ⁸ Yūsuf inkār karke kahne laga, “Mere mālik ko mere sabab se kisī muāmale kī fikr nahīñ hai. Unhoñ ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. ⁹ Ghar ke intazām par un kā ikhtiyār mere ikhtiyār se zyādā nahīñ hai. Āp ke siwā unhoñ ne koī bhī chīz mujh se bāz nahīñ rakhī. To phir main kis tarah itnā ghalat kām karūñ? Main kis tarah Allāh kā gunāh karūñ?”

¹⁰ Mālik kī bīwī roz baroz Yūsuf ke pīchhe paṛī rahī ki mere sāth hambistar ho. Lekin wuh hameshā inkār kartā rahā.

¹¹ Ek dīn wuh kām karne ke lie ghar meñ gayā. Ghar meñ aur koī naukar nahīñ thā. ¹² Fūtīfār kī bīwī ne Yūsuf kā libās pakaṛ kar kahā, “Mere sāth hambistar ho!” Yūsuf bhāg kar bāhar chalā gayā lekin us kā libās pīchhe aurat ke hāth meñ hī rah gayā. ¹³ Jab mālik kī bīwī ne dekhā ki wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā hai ¹⁴ to us ne ghar ke naukaroñ ko bulā kar kahā, “Yih dekho! Mere mālik is Ibrānī ko hamāre pās le āe haiñ tāki wuh hamēñ zalīl kare. Wuh merī ismatdarī karne ke lie mere kamre meñ ā gayā, lekin main ūnchī āwāz se chīkhne lagi. ¹⁵ Jab main madad ke lie ūnchī āwāz se chīkhne lagi to wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā.” ¹⁶ Us ne mālik ke āne tak Yūsuf kā libās apne pās rakhā. ¹⁷ Jab wuh ghar wāpas āyā to us ne use yihī kahānī sunāī, “Yih Ibrānī ghulām jo āp le āe haiñ merī tazlīl ke lie mere pās āyā. ¹⁸ Lekin jab main madad ke lie chīkhne lagi to wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā.”

Yūsuf Qaidkhāne Meñ

¹⁹ Yih sun kar Fūtīfār baṛe ghusse meñ ā gayā. ²⁰ Us ne Yūsuf ko giriftār karke us jel meñ ḍāl diyā jahāñ bādshāh ke qaidī rakhe jāte the. Wahīñ wuh rahā. ²¹ Lekin Rab Yūsuf ke sāth thā. Us ne us par mehrbānī kī aur use qaidkhāne ke dāroḡhe kī nazar meñ maqbūl kiyā. ²² Yūsuf yahañ tak maqbūl huā ki dāroḡhe ne tamām qaidiyōñ ko us ke sapurd karke use pūrā intazām chalāne kī zimmedārī dī. ²³ Dāroḡhe ko kisī bhī muāmale kī jise us ne Yūsuf ke sapurd kiyā thā fikr na rahī, kyonki Rab Yūsuf ke sāth thā aur use har kām meñ kāmyābī bakshī.

40

Qaidiyōñ ke Kḥab

¹ Kuchh der ke bād yoñ huā ki Mīsr ke bādshāh ke sardār sāqī aur bekarī ke inčārj ne apne mālik kā gunāh kiyā. ² Firaun ko donoñ afsaroñ par ḡhussā ā gayā. ³ Us ne unheñ us qaidkḡhāne meñ ḡāl diyā jo shāhī muhāfizoñ ke kaptān ke sapurd thā aur jis meñ Yūsuf thā. ⁴ Muhāfizoñ ke kaptān ne unheñ Yūsuf ke hawāle kiyā tāki wuh un ki kḡhidmat kare. Wahān wuh kāfī der tak rahe.

⁵ Ek rāt bādshāh ke sardār sāqī aur bekarī ke inčārj ne kḡhāb dekhā. Donoñ kā kḡhāb farq farq thā, aur un kā matlab bhī farq farq thā. ⁶ Jab Yūsuf subah ke waqt un ke pās āyā to wuh dabe hue nazar āe. ⁷ Us ne un se pūchhā, “Āj āp kyoñ itne pareshān haiñ?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham donoñ ne kḡhāb dekhā hai, aur koī nahīñ jo hameñ un kā matlab batāe.” Yūsuf ne kahā, “Kḡhāboñ kī tābir to Allāh kā kām hai. Zarā mujhe apne kḡhāb to sunāeñ.”

⁹ Sardār sāqī ne shurū kiyā, “Main ne kḡhāb meñ apne sāmne angūr kī bel dekhī. ¹⁰ Us ki tīn shākhēñ thīñ. Us ke patte lage, koñpleñ phūṭ niklīñ aur angūr pak gae. ¹¹ Mere hāth meñ bādshāh kā pyālā thā, aur main ne angūroñ ko toṛ kar yoñ bhīñch diyā ki un kā ras bādshāh ke pyāle meñ ā gayā. Phir main ne pyālā bādshāh ko pesh kiyā.”

¹² Yūsuf ne kahā, “Tīn shākhōñ se murād tīn din haiñ. ¹³ Tīn din ke bād Firaun āp ko bahāl kar legā. Āp ko pahlī zimmedārī wāpas mil jāegī. Āp pahle kī tarah sardār sāqī kī haisiyat se bādshāh kā pyālā sañbhāleñge. ¹⁴ Lekin jab āp bahāl ho jāeñ to merā kḡhayāl karen. Mehrbānī karke bādshāh ke sāmne merā zikr karen tāki main yahān se rihā ho jāūñ. ¹⁵ Kyoñki mujhe Ibrāniyoñ ke mulk se aḡhwā karke yahān lāyā gayā hai, aur yahān bhī mujh se koī aisi ḡhaltī nahīñ huī ki mujhe is garhe meñ phaiñkā jātā.”

¹⁶ Jab shāhī bekarī ke inčārj ne dekhā ki sardār sāqī ke kḡhāb kā achchhā matlab niklā to us ne Yūsuf se kahā, “Merā kḡhāb bhī sunēñ. Main ne sar par tīn ṭokriyāñ uṭhā rakhi thīñ jo bekarī kī chīzoñ se bhari huī thīñ. ¹⁷ Sab se ūpar wālī ṭokrī meñ wuh tamām chīzeñ thīñ jo bādshāh kī mez ke lie banāi jāti haiñ. Lekin parinde ā kar unheñ khā rahe the.”

¹⁸ Yūsuf ne kahā, “Tīn ṭokriyoñ se murād tīn din haiñ. ¹⁹ Tīn din ke bād hī Firaun āp ko qaidkḡhāne se nikāl kar daraḡht se laṭkā degā. Parinde āp kī lāsh ko khā jāeñge.”

²⁰ Tīn din ke bād bādshāh kī sālgirah thī. Us ne apne tamām afsaroñ kī ziyāfat kī. Is mauqe par us ne sardār sāqī aur bekarī ke inčārj ko jel se nikāl kar apne huzūr lāne kā hukm diyā. ²¹ Sardār sāqī ko pahle wālī zimmedārī sauñp dī gāi, ²² lekin bekarī ke inčārj ko saza-e-maut de kar daraḡht se laṭkā diyā gayā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Yūsuf ne kahā thā.

²³ Lekin sardār sāqī ne Yūsuf kā kḡhayāl na kiyā balki use bhūl hī gayā.

41

Bādshāh ke Kḡhāb

¹ Do sāl guzar gae ki ek rāt bādshāh ne kḡhāb dekhā. Wuh Dariyā-e-Nīl ke kināre kḡhā thā. ² Achānak dariyā meñ se sāt kḡhūbsūrat aur moṭī gāeñ nikal kar sarkandoñ meñ charne lagīñ. ³ Un ke bād sāt aur gāeñ nikal āīñ. Lekin wuh badsūrat aur dubli-patli thīñ. Wuh dariyā ke kināre dūsri gāyoñ ke pās kḡhāri ho kar ⁴ pahlī sāt kḡhūbsūrat aur moṭī moṭī gāyoñ ko khā gain. Is ke bād Mīsr kā bādshāh jāg uṭhā. ⁵ Phir wuh dubārā so gayā. Is dafā us ne ek aur kḡhāb dekhā. Anāj ke ek paude par sāt moṭī aur achchhī achchhī bāleñ lagī thīñ. ⁶ Phir sāt aur bāleñ phūṭ niklīñ jo dubli-patli aur mashriqī hawā se jḡhūsi huī thīñ. ⁷ Anāj kī sāt dubli-patli bāloñ ne sāt moṭī aur kḡhūbsūrat bāloñ ko nigal liyā. Phir Firaun jāg uṭhā to mālūm huā ki main ne kḡhāb hī dekhā hai.

⁸ Subah huī to wuh pareshān thā, is lie us ne Mīsr ke tamām jāḡugaroñ aur ālimoñ ko bulāyā. Us ne unheñ apne kḡhāb sunāe, lekin koī bhī un kī tābir na kar sakā.

⁹ Phir sardār sāqī ne Firaun se kahā, “Āj mujhe apnī kḡhataeñ yād āti haiñ. ¹⁰ Ek din Firaun apne kḡhādimoñ se narāz hue. Huzūr ne mujhe aur bekarī ke inčārj ko qaidkḡhāne meñ ḡāl wā diyā jis par shāhī muhāfizoñ kā kaptān muqarrar thā. ¹¹ Ek hī rāt meñ ham donoñ ne muḡhtalif kḡhāb dekhe jin kā matlab farq farq thā. ¹² Wahān jel meñ ek Ibrānī naujawān thā. Wuh muhāfizoñ ke kaptān kā ḡhulām thā. Ham ne use apne kḡhāb sunāe to us ne hameñ un kā matlab batā diyā. ¹³ Aur jo kuchh bhī us ne batāyā sab kuchh waisā hī huā. Mujhe apnī zimmedārī wāpas mil gāi jabki bekarī ke inčārj ko saza-e-maut de kar daraḡht se laṭkā diyā gayā.”

¹⁴ Yih sun kar Firaun ne Yūsuf ko bulāyā, aur use jaldī se qaidkḡhāne se lāyā gayā. Us ne shew karwā kar apne kapre badle aur sidhe bādshāh ke huzūr pahunchā.

¹⁵ Bādshāh ne kahā, “Main ne kḡhāb dekhā hai, aur yahān koī nahīñ jo us kī tābir kar sake. Lekin sunā hai ki tū kḡhāb ko sun kar us kā matlab batā saktā hai.” ¹⁶ Yūsuf ne

jawāb diyā, “Yih mere iḡhtiyār meñ nahīn hai. Lekin Allāh hī bādshāh ko salāmātī kā paighām degā.”

¹⁷ Firaun ne Yūsuf ko apne khāb sunāe, “Main khāb meñ Dariyā-e-Nīl ke kināre kharā thā. ¹⁸ Achānak dariyā meñ se sāt moṭī moṭī aur khūbsūrat gāeñ nīkal kar sarkandōñ meñ charne lagīñ. ¹⁹ Is ke bād sāt aur gāeñ niklīñ. Wuh nihāyat badsūrat aur dubli-patli thīñ. Main ne itnī badsūrat gāeñ Misr meñ kahīñ bhī nahīñ dekhī. ²⁰ Dubli aur badsūrat gāeñ pahli moṭī gāyōñ ko khā gain. ²¹ Aur nīgalne ke bād bhī mālūm nahīñ hotā thā ki unhoñ ne moṭī gāyōñ ko khāyā hai. Wuh pahle ki tarah badsūrat hī thīñ. Is ke bād main jāg ūthā. ²² Phir main ne ek aur khāb dekhā. Sāt moṭī aur achchhī bāleñ ek hī paude par lagī thīñ. ²³ Is ke bād sāt aur bāleñ niklīñ jo kharāb, dubli-patli aur mashriqī hawā se jhulsi hūi thīñ. ²⁴ Sāt dubli-patli bāleñ sāt achchhī bāloñ ko nīgal gain. Main ne yih sab kuchh apne jādūgarōñ ko batāyā, lekin wuh is ki tābīr na kar sake.”

²⁵ Yūsuf ne bādshāh se kahā, “Donoñ khāboñ kā ek hī matlab hai. In se Allāh ne huzūr par zāhir kiyā hai ki wuh kyā kuchh karne ko hai. ²⁶ Sāt achchhī gāyōñ se murād sāt sāl haiñ. Isī tarah sāt achchhī bāloñ se murād bhī sāt sāl haiñ. Donoñ khāb ek hī bāt bayān karte haiñ. ²⁷ Jo sāt dubli aur badsūrat gāeñ bād meñ nikleñ un se murād sāt aur sāl haiñ. Yihī sāt dubli-patli aur mashriqī hawā se jhulsi hūi bāloñ kā matlab bhī hai. Wuh ek hī bāt bayān kartī haiñ ki sāt sāl tak kāl paregā. ²⁸ Yih wuhī bāt hai jo main ne huzūr se kahī ki Allāh ne huzūr par zāhir kiyā hai ki wuh kyā karegā. ²⁹ Sāt sāl āenge jin ke daurān Misr ke pūre mulk meñ kasrat se paidāwār hogī. ³⁰ Us ke bād sāt sāl kāl paregā. Kāl itnā shadīd hogā ki log bhūl jāenge ki pahle itnī kasrat thī. Kyōñki kāl mulk ko tabāh kar degā. ³¹ Kāl ki shiddat ke bāis achchhe sāloñ ki kasrat yād hī nahīñ rahegī. ³² Huzūr ko is lie ek hī paighām do mukhtalif khāboñ ki sūrat meñ milā ki Allāh is kā pakkā irādā rakhtā hai, aur wuh jald hī is par amal karegā. ³³ Ab bādshāh kisī samajhdār aur dānishmand ādmī ko Mulk-e-Misr kī intazām sauñpeñ. ³⁴ Is ke alāwā wuh aise ādmī muqarrar kareñ jo sāt achchhe sāloñ ke daurān har fasal kā pāñchwān hissā leñ. ³⁵ Wuh un achchhe sāloñ ke daurān khurāk jamā kareñ. Bādshāh unheñ iḡhtiyār deñ ki wuh shahroñ meñ godām banā kar anāj ko mahfūz kar leñ. ³⁶ Yih khurāk kāl ke un sāt sāloñ ke lie maḡhsūs ki jāe jo Misr meñ āne wāle haiñ. Yoñ mulk tabāh nahīñ hogā.”

Yūsuf ko Misr par Hākim Muqarrar Kiyā Jātā Hai

³⁷ Yih mansūbā bādshāh aur us ke afsarān ko achchhā lagā. ³⁸ Us ne un se kahā, “Hameñ is kām ke lie Yūsuf se zyādā layq ādmī nahīñ milegā. Us meñ Allāh ki rūh hai.” ³⁹ Bādshāh ne Yūsuf se kahā, “Allāh ne yih sab kuchh tujh par zāhir kiyā hai, is lie koi bhī tujh se zyādā samajhdār aur dānishmand nahīñ hai. ⁴⁰ Main tujhe apne mahal par muqarrar kartā hūñ. Merī tamām riāyā tere tābe rahegī. Terā iḡhtiyār sirf mere iḡhtiyār se kam hogā. ⁴¹ Ab main tujhe pūre Mulk-e-Misr par hākim muqarrar kartā hūñ.”

⁴² Bādshāh ne apnī ungli se wuh angūṭhī utārī jis se muhr lagātā thā aur use Yūsuf ki ungli meñ pahnā diyā. Us ne use katān kā bārik libās pahnāyā aur us ke gale meñ sone kā gulūband pahnā diyā. ⁴³ Phir us ne use apne dūsrē rath meñ sawār kiyā aur log us ke āge āge pukārte rahe, “Ghuṭne ṭeko! Ghuṭne ṭeko!”

Yoñ Yūsuf pūre Misr kā hākim banā. ⁴⁴ Firaun ne us se kahā, “Main to bādshāh hūñ, lekin terī ijāzat ke baḡhair pūre mulk meñ koi bhī apnā hāth yā pāñw nahīñ hilāegā.” ⁴⁵⁻⁴⁶ Us ne Yūsuf kā Misrī nām Sāfanat-fāneh rakhā aur On ke puḡārī Fotūfirā ki beṭī Āsanat ke sāth us ki shādī karāi.

Yūsuf 30 sāl kā thā jab wuh Misr ke bādshāh Firaun ki khidmat karne lagā. Us ne Firaun ke huzūr se nīkal kar Misr kā daurā kiyā.

⁴⁷ Sāt achchhe sāloñ ke daurān mulk meñ nihāyat achchhī fasleñ ugīñ. ⁴⁸ Yūsuf ne tamām khurāk jamā karke shahroñ meñ mahfūz kar li. Har shahr meñ us ne irdgird ke khetōñ ki paidāwār mahfūz rakhī. ⁴⁹ Jamāshudā anāj samundar ki ret ki mānīnd bakasrat thā. Itnā anāj thā ki Yūsuf ne ākhirkār us ki paimāish karnā chhoṛ diyā.

⁵⁰ Kāl se pahle Yūsuf aur Āsanat ke do beṭe paidā hue. ⁵¹ Us ne pahle kā nām Manassī yānī ‘Jo Bhulā Detā Hai’ rakhā. Kyōñki us ne kahā, “Allāh ne merī musibat aur mere bāp kā gharānā merī yādāshṭ se nikāl diyā hai.” ⁵² Dūsrē kā nām us ne Ifrāim yānī ‘Dugnā Phaldār’ rakhā. Kyōñki us ne kahā, “Allāh ne mujhe merī musibat ke mulk meñ phalne-phūlne diyā hai.”

⁵³ Sāt achchhe sāl jin meñ kasrat ki fasleñ ugīñ guzar gae. ⁵⁴ Phir kāl ke sāt sāl shurū hue jis tarah Yūsuf ne kahā thā. Tamām dīgar mamālik meñ bhī kāl paḡ gayā, lekin Misr meñ wāfir khurāk pāi jāti thī. ⁵⁵ Jab kāl ne tamām Misr meñ zor pakaṛā to log

chūkh kar khāne ke lie bādshāh se minnat karne lage. Tab Firaun ne un se kahā, “Yūsuf ke pās jāo. Jo kuchh wuh tumheñ batāegā wuhī karo.”⁵⁶ Jab kāl pūrī duniyā meñ phail gayā to Yūsuf ne anāj ke godām khol kar Misriyōn ko anāj bech diyā. Kyoñki kāl ke bāis mulk ke hālāt bahut kharāb ho gae the.⁵⁷ Tamām mamālik se bhī log anāj kharīdne ke lie Yūsuf ke pās āe, kyoñki pūrī duniyā saḡht kāl kī girift meñ thī.

42

Yūsuf ke Bhāi Misr Meñ

¹ Jab Yāqūb ko mālūm huā ki Misr meñ anāj hai to us ne apne beṭōñ se kahā, “Tum kyoñ ek dūstre kā muñh takte ho?”² Sunā hai ki Misr meñ anāj hai. Wahāñ jā kar hamāre lie kuchh kharīd lāo tāki ham bhūke na mareñ.”

³ Tab Yūsuf ke das bhāi anāj kharīdne ke lie Misr gae. ⁴ Lekin Yāqūb ne Yūsuf ke sage bhāi Binyamīn ko sāth na bhejā, kyoñki us ne kahā, “Aisā na ho ki use jānī nuḡsān pahuñche.”⁵ Yoñ Yāqūb ke beṭe bahut sāre aur logōñ ke sāth Misr gae. Kyoñki Mulke-Kanān bhī kāl kī girift meñ thā.

⁶ Yūsuf Misr ke hākim kī haisiyat se logōñ ko anāj bechtā thā, is lie us ke bhāi ā kar us ke sāmne muñh ke bal jhuk gae. ⁷ Jab Yūsuf ne apne bhāiyōñ ko dekhā to us ne unheñ pahchān liyā lekin aisā kiyā jaisā un se nāwāqif ho aur saḡhtī se un se bāt kī, “Tum kahāñ se āe ho?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham Mulke-Kanān se anāj kharīdne ke lie āe haiñ.”⁸ Go Yūsuf ne apne bhāiyōñ ko pahchān liyā, lekin unhoñ ne use na pahchānā. ⁹ Use wuh khāb yād āe jo us ne un ke bāre meñ dekhe the. Us ne kahā, “Tum jāsūs ho. Tum yih dekhne āe ho ki hamārā mulk kin kin jaghoñ par ḡhairmahfūz hai.”

¹⁰ Unhoñ ne kahā, “Janāb, hargiz nahīñ. Ap ke ḡhulām ḡhallā kharīdne āe haiñ. ¹¹ Ham sab ek hī mard ke beṭe haiñ. Ap ke khādīm sharīf log haiñ, jāsūs nahīñ haiñ.”¹² Lekin Yūsuf ne isrār kiyā, “Nahīñ, tum dekhne āe ho ki hamārā mulk kin kin jaghoñ par ḡhairmahfūz hai.”

¹³ Unhoñ ne arz kī, “Ap ke khādīm kul bārah bhāi haiñ. Ham ek hī ādmī ke beṭe haiñ jo Kanān meñ rahtā hai. Sab se chhoṭā bhāi is waqt hamāre bāp ke pās hai jabki ek mar gayā hai.”¹⁴ Lekin Yūsuf ne apnā ilzām dohrāyā, “Aisā hī hai jaisā maiñ ne kahā hai ki tum jāsūs ho.”¹⁵ Maiñ tumhārī bāteñ jāñch lūngā. Firaun ki hayāt kī qasam, pahle tumhārā sab se chhoṭā bhāi āe, warnā tum is jagah se kabhī nahīñ jā sakoge.”¹⁶ Ek bhāi ko use lāne ke lie bhej do. Bāqī sab yahāñ giriftar raheñge. Phir patā chalegā ki tumhārī bāteñ sach haiñ ki nahīñ. Agar nahīñ to Firaun kī hayāt kī qasam, is kā matlab yih hogā ki tum jāsūs ho.”

¹⁷ Yih kah kar Yūsuf ne unheñ tīn din ke lie qaidkhāne meñ dāl diyā. ¹⁸ Tīsre din us ne un se kahā, “Maiñ Allāh kā khauf māntā hūñ, is lie tum ko ek shart par jītā chhoṛūngā. ¹⁹ Agar tum wāqāf sharīf log ho to aisā karo ki tum meñ se ek yahāñ qaidkhāne meñ rahe jabki bāqī sab anāj le kar apne bhūke ghar wāloñ ke pās wāpas jāeñ.”²⁰ Lekin lāzim hai ki tum apne sab se chhoṭe bhāi ko mere pās le āo. Sirf is se tumhārī bāteñ sach sābit hoñgī aur tum maut se bach jāoge.”

Yūsuf ke bhāi rāzī ho gae. ²¹ Wuh āpas meñ kahne lage, “Beshak yih hamāre apne bhāi par zulm kī sazā hai. Jab wuh iltijā kar rahā thā ki mujh par rahm kareñ to ham ne us kī baṛī musībat dekh kar bhī us kī na sunī. Is lie yih musībat ham par ā gai hai.”²² Aur Rūbīn ne kahā, “Kyā maiñ ne nahīñ kahā thā ki larke par zulm mat karo, lekin tum ne merī ek na māñī. Ab us kī maut kā hisāb-kitāb kiyā jā rahā hai.”

²³ Unheñ mālūm nahīñ thā ki Yūsuf hamārī bāteñ samajh saktā hai, kyoñki wuh mutarjīm kī marīfat un se bāt kartā thā. ²⁴ Yih bāteñ sun kar wuh unheñ chhoṛ kar rone lagā. Phir wuh sañbhal kar wāpas āyā. Us ne Shamāūn ko chun kar use un ke sāmne hī bāndh liyā.

Yūsuf ke Bhāi Kanān Wāpas Jāte Haiñ

²⁵ Yūsuf ne hukm diyā ki mulāzim un kī boriyāñ anāj se bhar kar har ek bhāi ke paise us kī borī meñ wāpas rakh deñ aur unheñ safr ke lie khānā bhī deñ. Unhoñ ne aisā hī kiyā. ²⁶ Phir Yūsuf ke bhāi apne gadhoñ par anāj lād kar rawāñā ho gae.

²⁷ Jab wuh rāt ke lie kisi jagah par ṭahre to ek bhāi ne apne gadhe ke lie chārā nikālne kī ḡharz se apnī borī kholī to dekhā ki borī ke muñh meñ us ke paise paṛe haiñ. ²⁸ Us ne apne bhāiyōñ se kahā, “Mere paise wāpas kar die gae haiñ! Wuh merī borī meñ haiñ.” Yih dekh kar un ke hosh uṛ gae. Kāñpte hue wuh ek dūstre ko dekhne aur kahne lage, “Yih kyā hai jo Allāh ne hamāre sāth kiyā hai?”

²⁹ Mulke-Kanān meñ apne bāp ke pās pahuñch kar unhoñ ne use sab kuchh sunāyā jo un ke sāth huā thā. Unhoñ ne kahā, ³⁰ “Us mulk ke mālik ne baṛī saḡhtī se hamāre sāth bāt kī. Us ne hamēñ jāsūs qarār diyā. ³¹ Lekin ham ne us se kahā, ‘Ham jāsūs

nahīn balki sharīf log haiñ. ³² Ham bārah bhāi haiñ, ek hī bāp ke beṭe. Ek to mar gayā jabki sab se chhoṭā bhāi is waqt Kanān meñ bāp ke pās hai.’ ³³ Phir us mulk ke mālik ne ham se kahā, ‘Is se mujhe patā chalegā ki tum sharīf log ho ki ek bhāi ko mere pās chhoṛ do aur apne bhūke ghar wāloñ ke lie khurāk le kar chale jāo. ³⁴ Lekin apne sab se chhoṭe bhāi ko mere pās le āo tāki mujhe mālūm ho jāe ki tum jāsūs nahīn balki sharīf log ho. Phir main tum ko tumhārā bhāi wāpas kar dūngā aur tum is mulk meñ āzādī se tijārat kar sakoge.’”

³⁵ Unhoñ ne apñi boriyoñ se anāj nikāl diyā to dekhā ki har ek kī borī meñ us ke paisoñ kī thailī rakhī hui hai. Yih paise dekh kar wuh khud aur un kā bāp ḍar gae. ³⁶ Un ke bāp ne un se kahā, “Tum ne mujhe mere bachchoñ se mahrum kar diyā hai. Yūsuf nahīn rahā, Shamāun bhī nahīn rahā aur ab tum Binyamīn ko bhī mujh se chhinānā chāhte ho. Sab kuchh mere khilāf hai.” ³⁷ Phir Rūbin bol uṭhā, “Agar main use salāmātī se āp ke pās wāpas na pahuñchāun to āp mere do beṭoñ ko sazā-e-maut de sakte haiñ. Use mere sapurd karen to main use wāpas le āūngā.” ³⁸ Lekin Yāqūb ne kahā, “Merā beṭā tumhāre sāth jāne kā nahīn. Kyonki us kā bhāi mar gayā hai aur wuh akelā hī rah gayā hai. Agar us ko rāste meñ jāñi nuqsān pahuñche to tum mujh būrhe ko gham ke māre Pātāl meñ pahuñchāoge.”

43

Binyamīn ke Hamrāh Dūsra Safr

¹ Kāl ne zor pakaṛā. ² Jab Misr se lāyā gayā anāj khatm ho gayā to Yāqūb ne kahā, “Ab wāpas jā kar hamāre lie kuchh aur ghallā kharīd lāo.” ³ Lekin Yahūdāh ne kahā, “Us mard ne sakhtī se kahā thā, ‘Tum sirf is sūrat meñ mere pās ā sakte ho ki tumhārā bhāi sāth ho.’ ⁴ Agar āp hamāre bhāi ko sāth bhejeñ to phir ham jā kar āp ke lie ghallā kharīdeñge ⁵ warnā nahīn. Kyonki us ādmī ne kahā thā ki ham sirf is sūrat meñ us ke pās ā sakte haiñ ki hamārā bhāi sāth ho.” ⁶ Yāqūb ne kahā, “Tum ne use kyon batāyā ki hamārā ek aur bhāi bhī hai? Is se tum ne mujhe baṛī musibat meñ ḍāl diyā hai.” ⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh ādmī hamāre aur hamāre khāndān ke bāre meñ pūchhtā rahā, ‘Kyā tumhārā bāp ab tak zindā hai? Kyā tumhārā koī aur bhāi hai?’ Phir hamēñ jawāb denā paṛā. Hamēñ kyā patā thā ki wuh hamēñ apne bhāi ko sāth lāne ko kahegā.” ⁸ Phir Yahūdāh ne bāp se kahā, “Laṛke ko mere sāth bhej deñ to ham abhī rawānā ho jāeñge. Warnā āp, hamāre bachche balki ham sab bhūkoñ mar jāeñge. ⁹ Main khud us kā zāmin hūngā. Āp mujhe us ki jāñ kā zimmedār ṭaharā sakte haiñ. Agar main use salāmātī se wāpas na pahuñchāun to phir main zindagī ke ākhir tak qusūrwar ṭaharūngā. ¹⁰ Jitni der tak ham jhijakte rahe haiñ utni der meñ to ham do dafā Misr jā kar wāpas ā sakte the.”

¹¹ Tab un ke bāp Isrāil ne kahā, “Agar aur koī sūrat nahīn to is mulk kī behtarīn paidāwar meñ se kuchh tohfe ke taur par le kar us ādmī ko de do yāñi kuchh balsān, shahd, lādan, mur, pistā aur bādām. ¹² Apne sāth dugñī raqam le kar jāo, kyonki tumheñ wuh paise wāpas karne haiñ jo tumhārī boriyoñ meñ rakhe gae the. Shāyad kisī se ghaltī hui ho. ¹³ Apne bhāi ko le kar sīdhe wāpas pahuñchnā. ¹⁴ Allāh Qādir-e-mutlaq kare ki yih ādmī tum par rahm karke Binyamīn aur tumhāre dūsre bhāi ko wāpas bheje. Jahāñ tak merā tālluq hai, agar mujhe apne bachchoñ se mahrum honā hai to aisā hī ho.”

¹⁵ Chunāñche wuh tohfe, dugñī raqam aur Binyamīn ko sāth le kar chal paṛe. Misr pahuñch kar wuh Yūsuf ke sāmne hāzīr hue. ¹⁶ Jab Yūsuf ne Binyamīn ko un ke sāth dekhā to us ne apne ghar par muqarrar mulāzim se kahā, “In ādmīyoñ ko mere ghar le jāo tāki wuh dopahar kā khānā mere sāth khāeñ. Jānwar ko zabah karke khānā taiyār karo.”

¹⁷ Mulāzim ne aisā hī kiyā aur bhāiyoñ ko Yūsuf ke ghar le gayā. ¹⁸ Jab unheñ us ke ghar pahuñchāyā jā rahā thā to wuh ḍar kar sochne lage, “Hamēñ un paisoñ ke sabab se yahāñ lāyā jā rahā hai jo pahli dafā hamārī boriyoñ meñ wāpas kie gae the. Wuh ham par achānak hamlā karke hamāre gadhe chhīn leñge aur hamēñ ghulām banā leñge.”

¹⁹ Is lie ghar ke darwāze par pahuñch kar unhoñ ne ghar par muqarrar mulāzim se kahā, ²⁰ “Janāb-e-ālī, hamārī bāt sun lijie. Is se pahle ham anāj kharīdne ke lie yahāñ āe the. ²¹ Lekin jab ham yahāñ se rawānā ho kar rāste meñ rāt ke lie ṭahre to ham ne apñi boriyāñ khol kar dekhā ki har borī ke muñh meñ hamāre paisoñ kī pūrī raqam paṛī hai. Ham yih paise wāpas le āe haiñ. ²² Niz, ham mazīd khurāk kharīdne ke lie aur paise le āe haiñ. Khudā jāne kis ne hamāre yih paise hamārī boriyoñ meñ rakh die.”

²³ Mulāzim ne kahā, “Fikr na karen. Mat dareñ. Āp ke aur āp ke bāp ke Khudā ne āp ke lie āp ki boriyoñ meñ yih k̄hazānā rakhā hogā. Baharhāl mujhe āp ke paise mil gae haiñ.”

Mulāzim Shamāun ko un ke pās bahar le āyā. ²⁴ Phir us ne bhāiyoñ ko Yūsuf ke ghar meñ le jā kar unheñ pānw dhone ke lie pānī aur gadhoñ ko chārā diyā. ²⁵ Unhoñ ne apne tohfe taiyār rakhe, kyonki unheñ batāyā gayā, “Yūsuf dopahar kā khānā āp ke sāth hī khāegā.”

²⁶ Jab Yūsuf ghar pahuñchā to wuh apne tohfe le kar us ke sāmne āe aur muñh ke bal jhuk gae. ²⁷ Us ne un se k̄hairiyat dariyāft kī aur phir kahā, “Tum ne apne būrhe bāp kā zikr kiyā. Kyā wuh ṭhik haiñ? Kyā wuh ab tak zindā haiñ?” ²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, āp ke k̄hādīm hamāre bāp ab tak zindā haiñ.” Wuh dubārā muñh ke bal jhuk gae.

²⁹ Jab Yūsuf ne apne sage bhāi Binyamīn ko dekhā to us ne kahā, “Kyā yih tumhārā sab se chhoṭā bhāi hai jis kā tum ne zikr kiyā thā? Beṭā, Allāh kī nazar-e-karm tum par ho.” ³⁰ Yūsuf apne bhāi ko dekh kar itnā muta’assir huā ki wuh rone ko thā, is lie wuh jaldī se wahāñ se nikal kar apne sone ke kamre meñ gayā aur ro parā. ³¹ Phir wuh apnā muñh dho kar wāpas āyā. Apne āp par qābū pā kar us ne hukm diyā ki naukar khānā le āeñ.

³² Naukaroñ ne Yūsuf ke lie khāne kā alag intazām kiyā aur bhāiyoñ ke lie alag. Misriyoñ ke lie bhī khāne kā alag intazām thā, kyonki Ibrāniyoñ ke sāth khānā khānā un kī nazar meñ qābil-e-nafrat thā. ³³ Bhāiyoñ ko un kī umr kī tartīb ke mutābiq Yūsuf ke sāmne biṭhāyā gayā. Yih dekh kar bhāi nihāyat hairān hue. ³⁴ Naukaroñ ne unheñ Yūsuf kī mez par se khānā le kar khilāyā. Lekin Binyamīn ko dūsroñ kī nisbat pānch gunā zyādā milā. Yoñ unhoñ ne Yūsuf ke sāth jī bhar kar khāyā aur piyā.

44

Gumshudā Pyālā

¹ Yūsuf ne ghar par muqarrar mulāzim ko hukm diyā, “Un mardoñ kī boriyāñ k̄hurāk se itnī bhar denā jitnī wuh uṭhā kar le jā sakeñ. Har ek ke paise us kī apnī borī ke muñh meñ rakh denā. ² Sab se chhoṭe bhāi kī borī meñ na sirf paise balki mere chāndī ke pyāle ko bhī rakh denā.” Mulāzim ne aisā hī kiyā.

³ Aglī subah jab pau phatne lagi to bhāiyoñ ko un ke gadhoñ samet ruḁhsat kar diyā gayā. ⁴ Wuh abhī shahr se nikal kar dūr nahīñ gae the ki Yūsuf ne apne ghar par muqarrar mulāzim se kaha, “Jaldī karo. Un admīyoñ kā tāqqub karo. Un ke pās pahuñch kar yih pūchnā, ‘Āp ne hamāri bhalāi ke jawāb meñ ghalat kām kyon kiyā hai?’ ⁵ Āp ne mere mālik kā chāndī kā pyālā kyon churāyā hai? Us se wuh na sirf pite haiñ balki use ḡhaibdānī ke lie bhī istemāl karte haiñ. Āp ek nihāyat sangīn jurm ke murtakib hue haiñ.”

⁶ Jab mulāzim bhāiyoñ ke pās pahuñchā to us ne un se yihī bāteñ kīñ. ⁷ Jawāb meñ unhoñ ne kaha, “Hamāre mālik aisī bāteñ kyon karte haiñ? Kabhī nahīñ ho saktā ki āp ke k̄hādīm aisā karen. ⁸ Āp to jānte haiñ ki ham Mulk-e-Kanān se wuh paise wāpas le āe jo hamāri boriyoñ meñ the. To phir ham kyon āp ke mālik ke ghar se chāndī yā sonā churāenge? ⁹ Agar wuh āp ke k̄hādīmoñ meñ se kisī ke pās mil jāe to use mār ḍālā jāe aur bāqī sab āp ke ḡhulām baneñ.”

¹⁰ Mulāzim ne kahā, “Ṭhik hai aisā hī hogā. Lekin sirf wuhī merā ḡhulām banegā jis ne pyālā churāyā hai. Bāqī sab azād haiñ.” ¹¹ Unhoñ ne jaldī se apnī boriyāñ utār kar zamīn par rakh diñ. Har ek ne apnī borī khol di. ¹² Mulāzim boriyoñ kī talāshī lene laga. Wuh baṛe bhāi se shuru karke ākhirkār sab se chhoṭe bhāi tak pahuñch gayā. Aur wahāñ Binyamīn kī borī meñ se pyālā niklā. ¹³ Bhāiyoñ ne yih dekh kar pareshānī meñ apne libās phār lie. Wuh apne gadhoñ ko dubārā lād kar shahr wāpas ā gae.

¹⁴ Jab Yahūdāh aur us ke bhāi Yūsuf ke ghar pahuñche to wuh abhī wahīñ thā. Wuh us ke sāmne muñh ke bal gir gae. ¹⁵ Yūsuf ne kahā, “Yih tum ne kyā kiyā hai? Kyā tum nahīñ jānte ki mujh jaisā admī ḡhaib kā ilm rakhtā hai?” ¹⁶ Yahūdāh ne kahā, “Janāb-e-ālī, ham kyā kahañ? Ab ham apne difā meñ kyā kahañ? Allāh hī ne hameñ qusūrwar thahrāyā hai. Ab ham sab āp ke ḡhulām haiñ, na sirf wuh jis ke pās se pyālā mil gayā.” ¹⁷ Yūsuf ne kaha, “Allāh na kare ki mainī aisā karūñ, balki sirf wuhī merā ḡhulām hogā jis ke pās pyālā thā. Bāqī sab salāmatī se apne bāp ke pās wāpas chale jāeñ.”

Yahūdāh Binyamīn kī Sifārish Kartā Hai

¹⁸ Lekin Yahūdāh ne Yūsuf ke qarīb ā kar kahā, “Mere mālik, mehrbānī karke apne bande ko ek bāt karne kī ijāzat deñ. Mujh par ḡhussā na karen agarche āp Misr ke bādshāh jaise haiñ. ¹⁹ Janāb-e-ālī, āp ne ham se pūchhā, ‘Kyā tumhārā bāp yā koī aur

bhāi hai?’ ²⁰ Ham ne jawāb diyā, ‘Hamārā bāp hai. Wuh būrḥā hai. Hamārā ek chhoṭā bhāi bhī hai jo us waqt paidā huā jab hamārā bāp umrāsīdā thā. Us laṛke kā bhāi mar chukā hai. Us kī mān ke sirf yih do beṭe paidā hue. Ab wuh akelā hī rah gayā hai. Us kā bāp use shiddat se pyār kartā hai.’ ²¹ Janāb-e-ālī, āp ne hamēn batāyā, ‘Use yahān le āo tāki mainī khud use dekh sakūn.’ ²² Ham ne jawāb diyā, ‘Yih laṛkā apne bāp ko chhoṭā nahīn saktā, warnā us kā bāp mar jāegā.’ ²³ Phīr āp ne kahā, ‘Tum sirf is sūrat meñ mere pās ā sakoge ki tumhārā sab se chhoṭā bhāi tumhāre sāth ho.’ ²⁴ Jab ham apne bāp ke pās wāpas pahuñche to ham ne unheñ sab kuchh batāyā jo āp ne kahā thā. ²⁵ Phīr unhoñ ne ham se kahā, ‘Misr lauṭ kar kuchh ḡhallā kḥarīd lāo.’ ²⁶ Ham ne jawāb diyā, ‘Ham jā nahīn sakte. Ham sirf is sūrat meñ us mard ke pās jā sakte haiñ ki hamārā sab se chhoṭā bhāi sāth ho. Ham tab hī jā sakte haiñ jab wuh bhī hamāre sāth chale.’ ²⁷ Hamāre bāp ne ham se kahā, ‘Tum jānte ho ki merī biwī Rākḥil se mere do beṭe paidā hue. ²⁸ Pahlā mujhe chhoṭā chukā hai. Kisī janglī jānwar ne use phāṛ khāyā hogā, kyoñki usī waqt se mainī ne use nahīn dekhā. ²⁹ Agar is ko bhī mujh se le jāne kī wajah se jānī nuqsān pahuñche to tum mujh būrḥe ko ḡham ke māre Pātāl meñ pahuñchāoge.’”

³⁰⁻³¹ Yahūdāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Janāb-e-ālī, ab agar mainī apne bāp ke pās jāūn aur wuh dekhē ki laṛkā mere sāth nahīn hai to wuh dam toṛ deñge. Un kī zindagī is qadar laṛke kī zindagī par munhasir hai aur wuh itne būrḥe haiñ ki ham aisī harkat se unheñ qabr tak pahuñchā deñge. ³² Na sirf yih balkī mainī ne bāp se kahā, ‘Mainī khud is kā zāmin hūngā. Agar mainī ise salāmatī se wāpas na pahuñchāūn to phīr mainī zindagī ke ākḥir tak qusūrwar thahrūngā.’ ³³ Ab apne kḥādim kī guzārish sunēn. Mainī yahān rah kar is laṛke kī jagah ḡhulām ban jātā hūn, aur wuh dūsre bhāiyōn ke sāth wāpas chalā jāe ³⁴ agar laṛkā mere sāth na huā to mainī kis tarah apne bāp ko muñh dikhā saktā hūn? Mainī bardāsht nahīn kar sakūngā ki wuh is musibat meñ mubtalā ho jāeñ.”

45

Yūsuf Apne Āp ko Zāhir Kartā Hai

¹ Yih sun kar Yūsuf apne āp par qābū na rakh sakā. Us ne ūñchī āwāz se hukm diyā ki tamām mulāzim kamre se nikal jāeñ. Koi aur shaḡhs kamre meñ nahīn thā jab Yūsuf ne apne bhāiyōn ko batāyā ki wuh kaun hai. ² Wuh itne zor se ro parā ki Misriyōn ne us kī āwāz sunī aur Firaun ke gharāne ko patā chal gayā. ³ Yūsuf ne apne bhāiyōn se kahā, “Mainī Yūsuf hūn. Kyā merā bāp ab tak zindā hai?”

Lekin us ke bhāi yih sun kar itne ghabrā gae ki wuh jawāb na de sake.

⁴ Phīr Yūsuf ne kahā, “Mere qarīb āo.” Wuh qarīb āe to us ne kahā, “Mainī tumhārā bhāi Yūsuf hūn jise tum ne bech kar Misr bhijwāyā. ⁵ Ab merī bāt suno. Na ghabrāo aur na apne āp ko ilzām do ki ham ne Yūsuf ko bech diyā. Asal meñ Allāh ne khud mujhe tumhāre āge yahān bhej diyā tāki ham sab bache raheñ. ⁶ Yih kāl kā dūsra sāl hai. Pāñch aur sāl ke daurān na hal chalegā, na fasal kaṭegī. ⁷ Allāh ne mujhe tumhāre āge bhejā tāki duniyā meñ tumhārā ek bachā-khuchā hissā mahfūz rahe aur tumhārī jān ek baṛī maḡhlasī kī mārifat chhūṭ jāe ⁸ chunāñche tum ne mujhe yahān nahīn bhejā balkī Allāh ne. Us ne mujhe Firaun kā bāp, us ke pūre gharāne kā mālik aur Misr kā hākīm banā diyā hai. ⁹ Ab jaldī se mere bāp ke pās wāpas jā kar un se kaho, ‘Āp kā beṭā Yūsuf āp ko ittalā detā hai ki Allāh ne mujhe Misr kā mālik banā diyā hai. Mere pās ā jāeñ, der na kareñ. ¹⁰ Āp Jushan ke ilāqe meñ rah sakte haiñ. Wahān āp mere qarīb honge, āp, āp kī āl-o-aulād, gāy-bail, bheṛ-bakriyān aur jo kuchh bhī āp kā hai. ¹¹ Wahān mainī āp kī zarūriyāt pūri karūngā, kyoñki kāl ko abhī pāñch sāl aur lageñge. Warnā āp, āp ke ghar wāle aur jo bhī āp ke haiñ bad-hāl ho jāenge.’ ¹² Tum khud aur merā bhāi Binyamīn dekh sakte ho ki mainī Yūsuf hī hūn jo tumhāre sāth bāt kar rahā hūn. ¹³ Mere bāp ko Misr meñ mere asar-o-rasūkh ke bāre meñ ittalā do. Unheñ sab kuchh batāo jo tum ne dekhā hai. Phīr jald hī mere bāp ko yahān le āo.”

¹⁴ Yih kah kar wuh apne bhāi Binyamīn ko gale lagā kar ro parā. Binyamīn bhī us ke gale lag kar rone lagā. ¹⁵ Phīr Yūsuf ne rote hue apne har ek bhāi ko bosā diyā. Is ke bād us ke bhāi us ke sāth bāteñ karne lage.

¹⁶ Jab yih khābar bādshāh ke mahal tak pahuñchī ki Yūsuf ke bhāi āe haiñ to Firaun aur us ke tamām afsarān khush hue. ¹⁷ Us ne Yūsuf se kahā, “Apne bhāiyōn ko batā ki apne jānwarōn par ḡhallā lād kar Mulk-e-Kanān wāpas chale jāo. ¹⁸ Wahān apne bāp aur khāndānoñ ko le kar mere pās ā jāo. Mainī tum ko Misr kī sab se achchhī zamīn de dūngā, aur tum is mulk kī behtarīn paidāwār khā sakoge. ¹⁹ Unheñ yih hidāyat bhī de ki apne bāl-bachchoñ ke lie Misr se gāriyān le jāo aur apne bāp ko bhī biṭhā kar yahān

le āo. ²⁰ Apne māl kī zyādā fikr na karo, kyonki tumheñ Mulq-e-Misr kā behtarīn māl milēgā.”

²¹ Yūsuf ke bhāiyōñ ne aisā hī kiyā. Yūsuf ne unheñ bādshāh ke hukm ke mutābiq gāriyāñ aur safr ke lie khurāk dī. ²² Us ne har ek bhāi ko kapron kā ek jorā bhī diyā. Lekin Binyamīn ko us ne chāñdī ke 300 sikke aur pāñch jore die. ²³ Us ne apne bāp ko das gadhe bhijwā die jo Misr ke behtarīn māl se lade hue the aur das gadhiyāñ jo anāj, roṭī aur bāp ke safr ke lie khāne se ladī huī thīñ. ²⁴ Yoñ us ne apne bhāiyōñ ko ruḫsat karke kahā, “Rāste meñ jhagarā na karnā.”

²⁵ Wuh Misr se rawānā ho kar Mulq-e-Kanān meñ apne bāp ke pās pahuñche. ²⁶ Unhoñ ne us se kahā, “Yūsuf zindā hai! Wuh pūre Misr kā hākim hai.” Lekin Yāqūb hakkā-bakkā rah gayā, kyonki use yaqīn na āyā. ²⁷ Tāham unhoñ ne use sab kuchh batāyā jo Yūsuf ne un se kahā thā, aur us ne khud wuh gāriyāñ dekhīñ jo Yūsuf ne use Misr le jāne ke lie bhijwā dī thīñ. Phir Yāqūb kī jān meñ jāñ ā gai, ²⁸ aur us ne kahā, “Merā beṭā Yūsuf zindā hai! Yihī kāfi hai. Marne se pahle main jā kar us se milūngā.”

46

Yāqūb Misr Jātā Hai

¹ Yāqūb sab kuchh le kar rawānā huā aur Bair-sabā pahuñchā. Wahāñ us ne apne bāp Is'hāq ke Khudā ke huzūr qurbāniyāñ charhāīñ. ² Rāt ko Allāh royā meñ us se hamkalām huā. Us ne kahā, “Yāqūb, Yāqūb!” Yāqūb ne jawāb diyā, “Jī, main hāzir hūñ.” ³ Allāh ne kahā, “Main Allāh hūñ, tere bāp Is'hāq kā Khudā. Misr jāne se mat ḍar, kyonki wahāñ main tujh se ek baṛī qaum banaūngā. ⁴ Main tere sāth Misr jāūngā aur tujhe is mulk meñ wāpas bhī le aūngā. Jab tū maregā to Yūsuf khud terī āñkheñ band karegā.”

⁵ Is ke bād Yāqūb Bair-sabā se rawānā huā. Us ke beṭōñ ne use aur apne bāl-bachchoñ ko un gāriyōñ meñ biṭhā diyā jo Misr ke bādshāh ne bhijwāī thīñ. ⁶ Yoñ Yāqūb aur us kī tamām aulād apne maweshī aur Kanān meñ hāsil kiyā huā māl le kar Misr chale gae. ⁷ Yāqūb ke beṭe-beṭiyāñ, pote-potiyan aur bāqī aulād sab sāth gae.

⁸ Isrāil kī aulād ke nām jo Misr chalī gai yih haiñ:

Yāqūb ke pahlauṭhe Rūbin ⁹ ke beṭe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the. ¹⁰ Shamāun ke beṭe āshruel, Yamīn, Uhad, Yakīn, Suhar aur Sāul the. (Sāul Kanānī aurat kā bachchā thā.) ¹¹ Lāwī ke beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. ¹² Yahūdāh ke beṭe Er, Onān, Selā, Fāras aur Zārah the. (Er aur Onān Kanān meñ mar chuke the.) Fāras ke do beṭe Hasron aur Hamūl the. ¹³ Ishkār ke beṭe Tolā, Fuwwā, Yob aur Simron the. ¹⁴ Zabulūn ke beṭe sard, Ailon aur Yahliyel the. ¹⁵ In beṭōñ kī māñ Liyāh thī, aur wuh Masopotāmiyā meñ paidā hue. In ke alāwā Dinā us kī beṭī thī. Kul 33 mard Liyāh kī aulād the.

¹⁶ Jad ke beṭe Sifyān, Hajjī, Sūnī, Isbūn, Erī, Arūdī aur Arelī the. ¹⁷ Ashar ke beṭe Yimnā, Iswāh, Iswī aur Bariyā the. Ashar kī beṭī Sirah thī, aur Bariyā ke do beṭe the, Hibar aur Malkiyel. ¹⁸ Kul 16 afrād Zilfā kī aulād the jise Lāban ne apnī beṭī Liyāh ko diyā thā.

¹⁹ Rākhil ke beṭe Yūsuf aur Binyamīn the. ²⁰ Yūsuf ke do beṭe Manassī aur Ifrāim Misr meñ paidā hue. Un kī māñ On ke pujārī Fotifirā kī beṭī Āsanat thī. ²¹ Binyamīn ke beṭe Bālā, Bakar, Ashbel, Jirā, Nāmān, Ikhī, Ros, Muffim, Huffim aur Ard the. ²² Kul 14 mard Rākhil kī aulād the.

²³ Dān kā beṭā Hushīm thā. ²⁴ Naftālī ke beṭe Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sillim the. ²⁵ Kul 7 mard Bilhāh kī aulād the jise Lāban ne apnī beṭī Rākhil ko diyā thā.

²⁶ Yāqūb kī aulād ke 66 afrād us ke sāth Misr chale gae. Is tādād meñ beṭōñ kī bīwiyan shāmil nahīñ thīñ. ²⁷ Jab ham Yāqūb, Yūsuf aur us ke do beṭe in meñ shāmil karte haiñ to Yāqūb ke gharāne ke 70 afrād Misr gae.

Yāqūb aur Us kā Khāndān Misr Meñ

²⁸ Yāqūb ne Yahūdāh ko apne āge Yūsuf ke pās bhejā tāki wuh Jushan meñ un se mile. Jab wuh wahāñ pahuñche ²⁹ to Yūsuf apne rath par sawāro ho kar apne bāp se milne ke lie Jushan gayā. Use dekh kar wuh us ke gale lag kar kāfi der rotā rahā. ³⁰ Yāqūb ne Yūsuf se kahā, “Ab main marne ke lie taiyār hūñ, kyonki main ne khud dekhā hai ki tū zindā hai.”

³¹ Phir Yūsuf ne apne bhāiyōñ aur apne bāp ke khāndān ke bāqī afrād se kahā, “Zarūrī hai ki main jā kar bādshāh ko ittalā dūñ ki mere bhāi aur mere bāp kā pūrā khāndān jo Kanān ke rahne wāle haiñ mere pās ā gae haiñ. ³² Main us se kahūngā, ‘Yih ādmī bheṛ-bakriyōñ ke charwāhe haiñ. Wuh maweshī pālthe haiñ, is lie apnī bheṛ-bakriyan, gāy-bail aur bāqī sārā māl apne sāth le āe haiñ.’ ³³ Bādshāh tumheñ bulā kar pūchhegā ki tum kyā kām karte ho? ³⁴ Phir tum ko jawāb denā hai, ‘Ap ke khādim bachpan se

maweshī pālte āe haiñ. Yih hamāre bāpdādā kā peshā thā aur hamārā bhī hai.’ Agar tum yih kaho to tumheñ Jushan meñ rahne kī ijāzat milegī. Kyoñki bheṛ-bakriyoñ ke charwāhe Misriyoñ kī nazar meñ qābil-e-nafrat haiñ.”

47

¹ Yūsuf Firaun ke pās gayā aur use ittalā de kar kahā, “Merā bāp aur bhāi apñi bheṛ-bakriyoñ, gāy-bailoñ aur sāre māl samet Mulk-e-Kanān se ā kar Jushan meñ thahre hue haiñ.” ² Us ne apne bhāiyoñ meñ se pāñch ko chun kar Firaun ke sāmne pesh kiyā. ³ Firaun ne bhāiyoñ se pūchhā, “Tum kyā kām karte ho?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke khādīm bheṛ-bakriyoñ ke charwāhe haiñ. Yih hamāre bāpdādā kā peshā thā aur hamārā bhī hai. ⁴ Ham yahān āe haiñ tāki kuchh der ajnabi kī haisiyat se āp ke pās thahreñ, kyoñki kāl ne Kanān meñ bahut zor pakaṛā hai. Wahān āp ke khādimoñ ke jānwaroñ ke lie charāgāheñ khatm ho gaiñ haiñ. Is lie hameñ Jushan meñ rahne kī ijāzat deñ.”

⁵ Bādshāh ne Yūsuf se kahā, “Terā bāp aur bhāi tere pās ā gae haiñ. ⁶ Mulk-e-Misr tere sāmne khulā hai. Unheñ behtarīn jagah par ābād kar. Wuh Jushan meñ raheñ. Aur agar un meñ se kuchh haiñ jo khās qābiliyat rakhte haiñ to unheñ mere maweshiyoñ kī nigahdāshṭ par rakh.”

⁷ Phir Yūsuf apne bāp Yāqūb ko le āyā aur Firaun ke sāmne pesh kiyā. Yāqūb ne bādshāh ko barkat dī. ⁸ Bādshāh ne us se pūchhā, “Tumhārī umr kyā hai?” ⁹ Yāqūb ne jawāb diyā, “Maiñ 130 sāl se is duniyā kā mehmān hūñ. Merī zindagī muḫtasar aur taklifdeh thī, aur mere bāpdādā mujh se zyādā umrāsīdā hue the jab wuh is duniyā ke mehmān the.” ¹⁰ Yih kah kar Yāqūb Firaun ko dubārā barkat de kar chalā gayā.

¹¹ Phir Yūsuf ne apne bāp aur bhāiyoñ ko Misr meñ ābād kiyā. Us ne unheñ Rāmsīs ke ilāqe meñ behtarīn zamīn dī jis tarah bādshāh ne hukm diyā thā. ¹² Yūsuf apne bāp ke pūre gharāne ko khurāk muhaiyā kartā rahā. Har khāndān ko us ke bachchoñ kī tādā ke mutābiq khurāk miltī rahī.

Kāl kā Sakht Asar

¹³ Kāl itnā sakht thā ki kahiñ bhī roṭī nahīñ miltī thī. Misr aur Kanān meñ log niḍhāl ho gae.

¹⁴ Misr aur Kanān ke tamām paise anāj kharīdne ke lie sarf ho gae. Yūsuf unheñ jamā karke Firaun ke mahal meñ le āyā. ¹⁵ Jab Misr aur Kanān ke paise khatm ho gae to Misriyoñ ne Yūsuf ke pās ā kar kahā, “Hameñ roṭī deñ! Ham āp ke sāmne kyoñ mareñ? Hamāre paise khatm ho gae haiñ.” ¹⁶ Yūsuf ne jawāb diyā, “Agar āp ke paise khatm haiñ to mujhe apne maweshī deñ. Maiñ un ke ewaz roṭī detā hūñ.” ¹⁷ Chunāñche wuh apne ghoṛe, bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur gadhe Yūsuf ke pās le āe. In ke ewaz us ne unheñ khurāk dī. Us sāl us ne unheñ un ke tamām maweshiyoñ ke ewaz khurāk muhaiyā kī.

¹⁸ Agle sāl wuh dubārā us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Janāb-e-ālī, ham yih bāt āp se nahīñ chhupā sakte ki ab ham sirf apne āp aur apñi zamīn ko āp ko de sakte haiñ. Hamāre paise to khatm haiñ aur āp hamāre maweshī bhī le chuke haiñ. ¹⁹ Ham kyoñ āp kī āñkhoñ ke sāmne mar jāeñ? Hamārī zamīn kyoñ tabāh ho jāe? Hameñ roṭī deñ to ham aur hamārī zamīn bādshāh kī hogī. Ham Firaun ke ghulām hoñge. Hameñ bīj deñ tāki ham jīte bacheñ aur zamīn tabāh na ho jāe.”

²⁰ Chunāñche Yūsuf ne Firaun ke lie Misr kī pūrī zamīn kharīd lī. Kāl kī sakhtī ke sabab se tamām Misriyoñ ne apne khet bech die. Is tariqe se pūrā mulk Firaun kī milkiyat meñ ā gayā. ²¹ Yūsuf ne Misr ke ek sire se dūsre sire tak ke logoñ ko shahroñ meñ muntaqīl kar diyā. ²² Sirf pujaṛiyoñ kī zamīn āzād rahi. Unheñ apñi zamīn bechne kī zarūrat hī nahīñ thī, kyoñki unheñ Firaun se itnā wazifā miltā thā ki guzārā ho jātā thā.

²³ Yūsuf ne logoñ se kahā, “Ghaur se sunēñ. Āj maiñ ne āp ko aur āp kī zamīn ko bādshāh ke lie kharīd liyā hai. Ab yih bīj le kar apne khetoñ meñ bonā. ²⁴ Āp ko Firaun ko fasal kā pāñchwāñ hissā denā hai. Bāqī paidāwār āp kī hogī. Āp is se bīj bo sakte haiñ, aur yih āp ke aur āp ke gharānoñ aur bachchoñ ke khāne ke lie hogā.” ²⁵ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ne hameñ bachāyā hai. Hamāre mālik ham par mehrbānī kareñ to ham Firaun ke ghulām baneñge.”

²⁶ Is tarah Yūsuf ne Misr meñ yih qānūn nāfiz kiyā ki har fasal kā pāñchwāñ hissā bādshāh kā hai. Yih qānūn āj tak jāri hai. Sirf pujaṛiyoñ kī zamīn bādshāh kī milkiyat meñ na āī.

²⁷ Isrāīlī Misr meñ Jushan ke ilāqe meñ ābād hue. Wahān unheñ zamīn milī, aur wuh phale-phūle aur tādād meñ bahut barh gae.

²⁸ Yāqūb 17 sāl Misr meñ rahā. Wuh 147 sāl kā thā jab faut huā. ²⁹ Jab marne kā waqt qarīb āyā to us ne Yūsuf ko bulā kar kahā, “Mehrbāni karke apnā hāth merī rān ke nīche rakh kar qasam khā ki tū mujh par shafqat aur wafādāri kā is tarah izhār karegā ki mujhe Misr meñ dafn nahīn karegā. ³⁰ Jab main mar kar apne bāpdādā se jā milūngā to mujhe Misr se le jā kar mere bāpdādā kī qabr meñ dafnānā.” Yūsuf ne jawāb diyā, “Thik hai.” ³¹ Yāqūb ne kahā, “Qasam khā ki tū aisā hī karegā.” Yūsuf ne qasam khāi. Tab Isrāīl ne apne bistar ke sirhāne par Allāh ko sijdā kiyā.

48

Yāqūb Ifrāīm aur Manassī ko Barkat Detā Hai

¹ Kuchh der ke bād Yūsuf ko ittalā dī gai ki āp kā bāp bīmār hai. Wuh apne do beṭoñ Manassī aur Ifrāīm ko sāth le kar Yāqūb se milne gayā.

² Yāqūb ko batāyā gayā, “Āp kā beṭā ā gayā hai” to wuh apne āp ko sanbhāl kar apne bistar par baiṭh gayā. ³ Us ne Yūsuf se kahā, “Jab main Kanāni shahr Lūz meñ thā to Allāh Qādir-e-mutlaq mujh par zāhir huā. Us ne mujhe barkat de kar ⁴ kahā, ‘Main tujhe phalne-phūlne dūngā aur terī aulād barhā dūngā balki tujh se bahut-sī qaumeñ nikalne dūngā. Aur main terī aulād ko yih mulk hameshā ke lie de dūngā.’ ⁵ Ab merī bāt sun. Main chāhtā hūn ki tere beṭe jo mere āne se pahle Misr meñ paidā hue mere beṭe hoñ. Ifrāīm aur Manassī Rūbin aur Shamāun ke barābar hī mere beṭe hoñ. ⁶ Agar in ke bād tere hān aur beṭe paidā ho jāen to wuh mere beṭe nahīn balki tere ṭhahreñge. Jo mīras wuh pāeñge wuh unheñ Ifrāīm aur Manassī kī mīras meñ se milegī. ⁷ Main yih terī mān Rākhil ke sabab se kar rahā hūn jo Masopotāmiyā se wāpasī ke waqt Kanān meñ Ifrātā ke qarīb mar gai. Main ne use wahīn rāste meñ dafn kiyā.” (Āj Ifrātā ko Bait-laham kahā jātā hai.)

⁸ Phir Yāqūb ne Yūsuf ke beṭoñ par nazar ḍāl kar pūchhā, “Yih kaun haiñ?” ⁹ Yūsuf ne jawāb diyā, “Yih mere beṭe haiñ jo Allāh ne mujhe yahān Misr meñ die.” Yāqūb ne kahā, “Unheñ mere qarīb le ā tāki main unheñ barkat dūn.” ¹⁰ Būrhā hone ke sabab se Yāqūb ki ānkheñ kamzor thiñ. Wuh achchhi tarah dekh nahīn saktā thā. Yūsuf apne beṭoñ ko Yāqūb ke pās le āyā to us ne unheñ bosā de kar gale lagāyā ¹¹ aur Yūsuf se kahā, “Mujhe tawaqqo hī nahīn thī ki main kabhī terā chehrā dekhūngā, aur ab Allāh ne mujhe tere beṭoñ ko dekhne kā mauqā bhī diyā hai.”

¹² Phir Yūsuf unheñ Yāqūb kī god meñ se le kar khud us ke sāmne muñh ke bal jhuk gayā. ¹³ Yūsuf ne Ifrāīm ko Yāqūb ke bāen hāth rakhā aur Manassī ko us ke dāen hāth.

¹⁴ Lekin Yāqūb ne apnā dahnā hāth bāin taraf barhā kar Ifrāīm ke sar par rakhā agarche wuh chhoṭā thā. Is tarah us ne apnā bāyān hāth dāin taraf barhā kar Manassī ke sar par rakhā jo barā thā. ¹⁵ Phir us ne Yūsuf ko us ke beṭoñ kī marīfat barkat dī, “Allāh jis ke huzūr mere bāpdādā Ibrāhīm aur Is’hāq chalte rahe aur jo shurū se āj tak merā charwāhā rahā hai inheñ barkat de. ¹⁶ Jis farishte ne ewazānā de kar mujhe har nuqsān se bachāyā hai wuh inheñ barkat de. Allāh kare ki in meñ merā nām aur mere bāpdādā Ibrāhīm aur Is’hāq ke nām jite raheñ. Duniyā meñ in kī aulād kī tādād bahut barh jāe.”

¹⁷ Jab Yūsuf ne dekhā ki bāp ne apnā dahnā hāth chhoṭe beṭe Ifrāīm ke sar par rakhā hai to yih use burā lagā, is lie us ne bāp kā hāth pakaṛā tāki use Ifrāīm ke sar par se uṭhā kar Manassī ke sar par rakhe. ¹⁸ Us ne kahā, “Abbū, aise nahīn. Dūsrā larḳā barā hai. Usī par apnā dahnā hāth rakheñ.” ¹⁹ Lekin bāp ne inkār karke kahā, “Mujhe patā hai beṭā, mujhe patā hai. Wuh bhī ek barī qaum banegā. Phir bhī us kā chhoṭā bhāi us se barā hogā aur us se qaumoñ kī barī tādād niklegī.”

²⁰ Us din us ne donoñ beṭoñ ko barkat de kar kahā, “Isrāīlī tumhārā nām le kar barkat diyā kareñge. Jab wuh barkat deñge to kahañge, ‘Allāh āp ke sāth waisā kare jaisā us ne Ifrāīm aur Manassī ke sāth kiyā hai.’” Is tarah Yāqūb ne Ifrāīm ko Manassī se barā banā diyā. ²¹ Yūsuf se us ne kahā, “Main to marne walā hūn, lekin Allāh tumhāre sāth hogā aur tumheñ tumhāre bāpdādā ke mulk meñ wāpas le jāegā. ²² Ek bāt meñ main tujhe tere bhāiyoñ par tarjīh detā hūn, main tujhe Kanān meñ wuh qit’ā detā hūn jo main ne apnī talwār aur kamān se Amoriyoñ se chhīnā thā.”

49

Yāqūb Apne Beṭoñ ko Barkat Detā Hai

¹ Yāqūb ne apne beṭoñ ko bulā kar kahā, “Mere pās jamā ho jāo tāki main tumheñ batāūn ki mustaqbil meñ tumhāre sāth kyā kyā hogā. ² Ai Yāqūb ke beṭo, ikatṭhe ho kar suno, apne bāp Isrāīl kī bātoñ par ghaur karo.

³ Rūbin, tum mere pahlauṭhe ho, mere zor aur merī tāqat kā pahlā phal. Tum izzat aur quwwat ke lihāz se bartar ho. ⁴ Lekin chūnki tum beqābū sailāb kī mānind ho is lie tumhārī awwal haisiyat jāti rahe. Kyonki tum ne merī haram se hambistar ho kar apne bāp kī behurmatī kī hai.

⁵ Shamāun aur Lāwī donoñ bhāiyōñ kī talwāreñ zulm-o-tashaddud ke hathiyār rahe haiñ. ⁶ Merī jān na un kī majlis meñ shāmil aur na un kī jamāt meñ dākhlil ho, kyonki unhoñ ne ghusse meñ ā kar dūsroñ ko qatl kiyā hai, unhoñ ne apnī marzī se bailoñ kī koñcheñ kāṭī haiñ. ⁷ Un ke ghusse par lānat ho jo itnā zabardast hai aur un ke taish par jo itnā saḡht hai. Main unheñ Yāqūb ke mulk meñ titar-bitar karūnga, unheñ Isrāil meñ muntashir kar dūngā.

⁸ Yahūdāh, tumhāre bhāi tumhārī tārif kareñge. Tum apne dushmanoñ kī gardan pakāre rahoge, aur tumhāre bāp ke beṭe tumhāre sāmne jhuk jāeñge. ⁹ Yahūdāh sherbabar kā bachchā hai. Mere beṭe, tum abhī abhī shikār mār kar wāpas āe ho. Yahūdāh sherbabar balki shernī kī tarah dabak kar baiṭh jātā hai. Kaun use chehre kī jurrat karegā? ¹⁰ Shāhī asā Yahūdāh se dūr nahīñ hogā balki shāhī iḡhtiyār us waqt tak us kī aulād ke pās rahegā jab tak wuh hākīm na āe jis ke tābe qaumeñ raheñgī. ¹¹ Wuh apnā jawān gadhā angūr kī bel se aur apnī gadhī kā bachchā behtarīn angūr kī bel se bāndhegā. Wuh apnā libās mai meñ aur apnā kaprā angūr ke ḡhūn meñ dhoegā. ¹² Us kī ānkheñ mai se zyādā gadlī aur us ke dānt dūdh se zyādā safed hoñge.

¹³ Zabulūn sāhil par ābād hogā jahān bahri jahāz hoñge. Us kī had Saidā tak hogī. ¹⁴ Ishkār tāqatwar gadhā hai jo apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṭhā hai. ¹⁵ Jab wuh dekhegā kī us kī āramgāh achchhī aur us kā mulk ḡhushnumā hai to wuh bojh uṭhāne ke lie tayyār ho jāegā aur ujrāt ke baḡhair kām karne ke lie majbūr kiyā jāegā.

¹⁶ Dān apnī qaum kā insāf karegā agarche wuh Isrāil ke qabiloñ meñ se ek hī hai. ¹⁷ Dān sarak ke sānp aur rāste ke afaī kī mānind hogā. Wuh ghoṛe kī eriyōñ ko kāteḡā to us kā sawār pichhe gir jāegā.

¹⁸ Ai Rab, main terī hī najāt ke intazār meñ hūñ!

¹⁹ Jad par dākuoñ kā jatthā hamlā karegā, lekin wuh palāt kar usī par hamlā kar degā.

²⁰ Āshar ko ḡhizāiyat wālī ḡhurāk hāsīl hogī. Wuh laziz shāhī khānā muhaiyā karegā.

²¹ Naftālī āzād chhoṛī huī hīrñī hai. Wuh ḡhūbsūrat bāteñ kartā hai. *

²² Yūsuf phaldār bel hai. Wuh chashme par lagi huī phaldār bel hai jis kī shāḡheñ dīwār par chaṛḡ gai haiñ. ²³ Tirandāzoñ ne us par tīr chalā kar use tang kiyā aur us ke pichhe par gae. ²⁴ Lekin us kī kamān mazbūt rahī, aur us ke bāzū Yāqūb ke zorāwar ḡhudā ke sabab se tāqatwar rahe, us charwāhe ke sabab se jo Isrāil kā Zabardast Sūrmā hai. ²⁵ Kyonki tere bāp kā ḡhudā terī madad kartā hai, Allāh Qādir-e-mutlaq tujhe āsmān kī barkat, zamīn kī gahrāiyōñ kī barkat aur aulād kī barkat detā hai. ²⁶ Tere bāp kī barkat qadīm pahāroñ aur abādī pahāriyōñ kī marḡhūb chīzoñ se zyādā azīm hai. Yih tamām barkat Yūsuf ke sar par ho, us shāḡhs ke chānd par jo apne bhāiyōñ par shahzādā hai.

²⁷ Binyamin phārne wālā bheriyā hai. Subah wuh apnā shikār khā jātā aur rāt ko apnā lūṭā huā māl taqsim kar detā hai.”

²⁸ Yih Isrāil ke kul bārah qabile haiñ. Aur yih wuh kuchh hai jo un ke bāp ne un se barkat dete waqt kahā. Us ne har ek ko us kī apnī barkat di.

Yāqūb kā Intaqāl

²⁹ Phīr Yāqūb ne apne beṭoñ ko hukm diyā, “Ab main kūch karke apne bāpdādā se jā milūngā. Mujhe mere bāpdādā ke sāth us ḡhār meñ dafnānā jo Hitti ādmī Iffron ke khet meñ hai. ³⁰ Yānī us ḡhār meñ jo Mul-e-Kanān meñ Mamre ke mashriq meñ Makfīlā ke khet meñ hai. Ibrāhīm ne use khet samet apne logoñ ko dafnāne ke lie Iffron Hitti se ḡharīd liyā thā. ³¹ Wahān Ibrāhīm aur us kī bīwī Sarā dafnāe gae. Wahān Is’hāq aur us kī bīwī Ribqā dafnāe gae aur wahān main ne Liyāh ko dafn kiyā. ³² Wuh khet aur us kā ḡhār Hittiyōñ se ḡharīdā gayā thā.”

³³ In hidāyat ke bād Yāqūb ne apne pāñw bistar par samet lie aur dam chhoṛ kar apne bāpdādā se jā milā.

50

Yāqūb ko Dafn Kiyā Jātā Hai

¹ Yūsuf apne bāp ke chehre se lipāt gayā. Us ne rote hue use bosā diyā. ² Us ke mulāzimoñ meñ se kuchh dāḡtar the. Us ne unheñ hidāyat di kī mere bāp Isrāil kī lāsh ko hanūt karen tāki wuh gal na jāe. Unhoñ ne aisā hī kiyā. ³ Is meñ 40 din lag gae.

* **49:21** Yā ḡhūbsūrat bachche paidā kartī hai.

Ām taur par hanūt karne ke lie itne hī din lagte haiñ. Misriyoñ ne 70 din tak Yāqūb kā mātām kiyā.

⁴ Jab mātām kā waqt khatm huā to Yūsuf ne bādshāh ke darbāriyoñ se kahā, “Mehrbānī karke yih khabar bādshāh tak pahuñchā deñ ⁵ ki mere bāp ne mujhe qasam dilā kar kahā thā, ‘Main marne wālā hūñ. Mujhe us qabr meñ dafn karnā jo main ne Mulk-e-Kanān meñ apne lie banwāi.’ Ab mujhe ijāzat deñ ki main wahāñ jāūñ aur apne bāp ko dafn karke wāpas āūñ.” ⁶ Firaun ne jawāb diyā, “Jā, apne bāp ko dafn kar jis tarah us ne tujhe qasam dilāi thī.”

⁷ Chunāñche Yūsuf apne bāp ko dafnāne ke lie Kanān rawānā huā. Bādshāh ke tamām mulāzim, mahal ke buzurg aur pūre Misr ke buzurg us ke sāth the. ⁸ Yūsuf ke gharāne ke afrād, us ke bhāi aur us ke bāp ke gharāne ke log bhī sāth gae. Sirf un ke bachche, un ki bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail Jushan meñ rahe. ⁹ Rath aur ghurṣawār bhī sāth gae. Sab mil kar baṛā lashkar ban gae.

¹⁰ Jab wuh Yardan ke qarīb Atad ke khaliyān par pahuñche to unhoñ ne nihāyat dilsoz nohā kiyā. Wahāñ Yūsuf ne sāt din tak apne bāp kā mātām kiyā. ¹¹ Jab maqāmī Kanāniyoñ ne Atad ke khaliyān par mātām kā yih nazārā dekhā to unhoñ ne kahā, “Yih to mātām kā bahut baṛā intazām hai jo Misrī karwā rahe haiñ.” Is lie us jagah kā nām Abil-misrīm yāni ‘Misriyoñ kā Mātām’ paṛ gayā. ¹² Yoñ Yāqūb ke beṭoñ ne apne bāp kā hukm pūrā kiyā. ¹³ Unhoñ ne use Mulk-e-Kanān meñ le jā kar Makfilā ke khet ke ghār meñ dafn kiyā jo Mamre ke mashriq meñ hai. Yih wuhī khet hai jo Ibrāhīm ne Ifron Hitti se apne logoñ ko dafnāne ke lie kharidā thā.

¹⁴ Is ke bād Yūsuf, us ke bhāi aur bāqī tamām log jo janāze ke lie sāth gae the Misr ko lauṭ āe.

Yūsuf Apne Bhāiyoñ ko Tasallī Detā Hai

¹⁵ Jab Yāqūb intaqāl kar gayā to Yūsuf ke bhāi ḍar gae. Unhoñ ne kahā, “Khatrā hai ki ab Yūsuf hamārā tāqqub karke us ghalat kām kā badlā le jo ham ne us ke sāth kiyā thā. Phir kyā hogā?” ¹⁶ Yih soch kar unhoñ ne Yūsuf ko khabar bheji, “Āp ke bāp ne marne se peshtar hidāyat dī ¹⁷ ki Yūsuf ko batānā, ‘Apne bhāiyoñ ke us ghalat kām ko muāf kar denā jo unhoñ ne tumhāre sāth kiyā.’ Ab hameñ jo āp ke bāp ke Khudā ke pairokār haiñ muāf kar deñ.”

Yih khabar sun kar Yūsuf ro paṛā. ¹⁸ Phir us ke bhāi khud āe aur us ke sāmne gir gae. Unhoñ ne kahā, “Ham āp ke khādīm haiñ.” ¹⁹ Lekin Yūsuf ne kahā, “Mat ḍaro. Kyā main Allāh kī jagah hūñ? Hargiz nahīñ! ²⁰ Tum ne mujhe nuqsān pahuñchāne kā irādā kiyā thā, lekin Allāh ne us se bhalāi paidā kī. Aur ab is kā maqsad pūrā ho rahā hai. Bahut-se log maut se bach rahe haiñ. ²¹ Chunāñche ab ḍarne kī zarūrat nahīñ hai. Main tumheñ aur tumhāre bachchoñ ko kḥurāk muhaiyā kartā rahūngā.”

Yoñ Yūsuf ne unheñ tasallī dī aur un se narmī se bāt kī.

Yūsuf kā Intaqāl

²² Yūsuf apne bāp ke khāndān samet Misr meñ rahā. Wuh 110 sāl zindā rahā. ²³ Maut se pahle us ne na sirf Ifrāim ke bachchoñ ko balki us ke potoñ ko bhī dekhā. Manassi ke beṭe Makir ke bachche bhī us kī maujudagi meñ paidā ho kar us kī god meñ rakhe gae. *

²⁴ Phir ek waqt āyā ki Yūsuf ne apne bhāiyoñ se kahā, “Main marne wālā hūñ. Lekin Allāh zarūr āp kī dekh-bhāl karke āp ko is mulk se us mulk meñ le jāegā jis kā us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se qasam khā kar wādā kiyā hai.” ²⁵ Phir Yūsuf ne Isrāiliyoñ ko qasam dilā kar kahā, “Allāh yaqīnan tumhārī dekh-bhāl karke wahāñ le jāegā. Us waqt merī haddiyoñ ko bhī uṭhā kar sāth le jānā.”

²⁶ Phir Yūsuf faut ho gayā. Wuh 110 sāl kā thā. Use hanūt karke Misr meñ ek tābūt meñ rakhā gayā.

* 50:23 Ghālībān is kā matlab yih hai ki us ne unheñ lepālāk banāyā.

Ḳhurūj

Yāqūb kā Ḳhāndān Mīsr Meñ

¹ Zail meñ un beṭoñ ke nām haiñ jo apne bāp Yāqūb aur apne ḳhāndānoñ samet Mīsr meñ æe the: ² Rūbin, Shamāun, Lāwī, Yahūdāh, ³ Ishkār, Zabūlun, Binyamīn, ⁴ Dān, Naftālī, Jad aur Āshar. ⁵ Us waqt Yāqūb kī aulād kī tādād 70 thī. Yūsuf to pahle hī Mīsr ā chukā thā.

⁶ Mīsr meñ rahte hue bahut din guzar gae. Itne meñ Yūsuf, us ke tamām bhāī aur us nasl ke tamām log mar gae. ⁷ Isrāīlī phale-phūle aur tādād meñ bahut baṛh gae. Natīje meñ wuh nihāyat hī tāqatwar ho gae. Pūrā mulk un se bhar gayā.

Isrāīliyoñ ko Dabāyā Jātā Hai

⁸ Hote hote ek nayā bādshāh takhtnashīn huā jo Yūsuf se nāwāqif thā. ⁹ Us ne apne logoñ se kahā, “Isrāīliyoñ ko dekho. Wuh tādād aur tāqat meñ ham se baṛh gae haiñ. ¹⁰ Āo, ham hikmat se kām leñ, warnā wuh mazid baṛh jāenge. Aisā na ho ki wuh kisi jang ke mauqe par dushman kā sāth de kar ham se laṛeñ aur mulk ko chhoṛ jāeñ.”

¹¹ Chunāñche Mīsrīyoñ ne Isrāīliyoñ par nigarān muqarrar kie tāki begār meñ un se kām karwā kar unheñ dabāte raheñ. Us waqt unhoñ ne pitom aur Rāmsis ke shahr tāmīr kie. In shahroñ meñ Firaun Bādshāh ke baṛe baṛe godām the. ¹² Lekin jitnā Isrāīliyoñ ko dabāyā gayā utnā hī wuh tādād meñ baṛhte aur phailte gae. Āḳhirkār Mīsrī un se dahshat khāne lage, ¹³ aur wuh baṛī berahmī se un se kām karwāte rahe. ¹⁴ Isrāīliyoñ kā guzarā nihāyat mushkil ho gayā. Unheñ gārā taiyār karke iñṭeñ banānā aur khetoñ meñ muḳhtalif qism ke kām karnā paṛe. Is meñ Mīsrī un se baṛī berahmī se pesh āte rahe.

Dāiyāñ Allāh kī Rāh par Chaltī Haiñ

¹⁵ Isrāīliyoñ kī do dāiyāñ thiñ jin ke nām Sifrā aur Fuā the. Mīsr ke bādshāh ne un se kahā, ¹⁶ “Jab Ibrānī aurateñ tumheñ madad ke lie bulāeñ to ḳhabardār raho. Agar laṛkā paidā ho to use jān se mār do, agar laṛkī ho to use jitā chhoṛ do.” ¹⁷ Lekin dāiyāñ Allāh kā ḳhauf māntī thiñ. Unhoñ ne Mīsr ke bādshāh kā hukm na mānā balki laṛkoñ ko bhī jīne diyā.

¹⁸ Tab Mīsr ke bādshāh ne unheñ dubārā bulā kar pūchhā, “Tum ne yih kyoñ kiyā? Tum laṛkoñ ko kyoñ jitā chhoṛ detī ho?” ¹⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ibrānī aurateñ Mīsrī auratoñ se zyādā mazbūt haiñ. Bachche hamāre pahuñchne se pahle hī paidā ho jāte haiñ.”

²⁰ Chunāñche Allāh ne dāiyōñ ko barkat dī, aur Isrāīlī qaum tādād meñ baṛh kar bahut tāqatwar ho gai. ²¹ Aur chūñki dāiyāñ Allāh kā ḳhauf māntī thiñ is lie us ne unheñ aulād de kar un ke ḳhāndānoñ ko qāym rakhā.

²² Āḳhirkār bādshāh ne apne tamām hamwatanōñ se bāt kī, “Jab bhī Ibrāniyoñ ke laṛke paidā hoñ to unheñ Dariyā-e-Nīl meñ phaiñk denā. Sirf laṛkiyoñ ko zindā rahne do.”

2

Mūsā kī Paidāish aur Bachāo

¹ Un dīnoñ meñ Lāwī ke ek ādmī ne apne hī qabile kī ek aurat se shādī kī. ² Aurat hāmīlā huī aur bachchā paidā huā. Māñ ne dekhā ki laṛkā ḳhūbsūrat hai, is lie us ne use tīn māt tak chhupāe rakhā. ³ Jab wuh use aur zyādā na chhupā sakī to us ne ābī narsal se ṭokrī banā kar us par tārkol chaṛhāyā. Phir us ne bachche ko ṭokrī meñ rakh kar ṭokrī ko Dariyā-e-Nīl ke kināre par uge hue sarkandoñ meñ rakh diyā. ⁴ Bachche kī bahan kuchh fāsile par ḳhaṛī deḳhtī rahī ki us kā kyā banegā.

⁵ Us waqt Firaun kī beṭī nahāne ke lie dariyā par āī. Us kī naukarāniyāñ dariyā ke kināre ṭahalne lagīñ. Tab us ne sarkandoñ meñ ṭokrī deḳhī aur apnī launḍī ko use lāne bhejā. ⁶ Use kholā to chhoṭā laṛkā dikhāī diyā jo ro rahā thā. Firaun kī beṭī ko us par tars āyā. Us ne kahā, “Yih koī Ibrānī bachchā hai.”

⁷ Ab bachche kī bahan Firaun kī beṭī ke pās gai aur pūchhā, “Kyā main bachche ko dūdh pilāne ke lie koī Ibrānī aurat ḳhūñḳ lāūñ?” ⁸ Firaun kī beṭī ne kahā, “Hāñ, jāo.” Laṛkī chalī gai aur bachche kī sagī māñ ko le kar wāpas āī. ⁹ Firaun kī beṭī ne māñ se kahā, “Bachche ko le jāo aur use mere lie dūdh pilāyā karo. Main tumheñ is kā muāwazā dūngī.” Chunāñche bachche kī māñ ne use dūdh pilāne ke lie le liyā.

¹⁰ Jab bachchā barā huā to us kī mān use Firaun kī beṭī ke pās le gai, aur wuh us kā beṭā ban gayā. Firaun kī beṭī ne us kā nām Mūsā yānī ‘Nikālā Gayā’ rakh kar kahā, “Main use pānī se nikāl lāi hūn.”

Mūsā Farār Hotā Hai

¹¹ Jab Mūsā jawān huā to ek din wuh ghar se nikal kar apne logoñ ke pās gayā jo jabrī kām meñ masrūf the. Mūsā ne dekhā ki ek Misrī mere ek Ibrānī bhāi ko mār rahā hai. ¹² Mūsā ne chāroñ taraf nazar daurāi. Jab mālūm huā ki koi nahīn dekh rahā to us ne Misrī ko jān se mār diyā aur use ret meñ chhupā diyā.

¹³ Agle din bhī Mūsā ghar se niklā. Is dafā do Ibrānī mard āpas meñ lar rahe the. Jo ghalti par thā us se Mūsā ne pūchhā, “Tum apne bhāi ko kyon mār rahe ho?” ¹⁴ Ādmī ne jawāb diyā, “Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai? Kyā āp mujhe bhī qatl karnā chāhte haiñ jis tarah Misrī ko mār dālā thā?” Tab Mūsā ḍar gayā. Us ne sochā, “Hāy, merā bhed khul gayā hai!”

¹⁵ Bādshāh ko bhī patā lagā to us ne Mūsā ko marwāne kī koshish kī. Lekin Mūsā Midiyān ke mulk ko bhāg gayā. Wahān wuh ek kuen ke pās baiṭh gayā. ¹⁶ Midiyān meñ ek imām thā jis kī sāt beṭiyāñ thiñ. Yih larḳiyāñ apnī bheṛ-bakriyoñ ko pānī pilāne ke lie kuen par āñ aur pānī nikāl kar hauz bharne lagīñ. ¹⁷ Lekin kuchh charwāhoñ ne ā kar unheñ bhagā diyā. Yih dekh kar Mūsā uṭhā aur larḳiyōñ ko charwāhoñ se bachā kar un ke rewaṛ ko pānī pilāyā.

¹⁸ Jab larḳiyāñ apne bāp Raūel ke pās wāpas āñ to bāp ne pūchhā, “Āj tum itnī jaldī se kyon wāpas ā gai ho?” ¹⁹ Larḳiyōñ ne jawāb diyā, “Ek Misrī ādmī ne hameñ charwāhoñ se bachāyā. Na sirf yih balki us ne hamāre lie pānī bhī nikāl kar rewaṛ ko pilā diyā.” ²⁰ Raūel ne kahā, “Wuh ādmī kahāñ hai? Tum use kyon chhoṛ kar āi ho? Use bulāo tāki wuh hamāre sāth khānā khāe.”

²¹ Mūsā Raūel ke ghar meñ ṭaharne ke lie rāzī ho gayā. Bād meñ us kī shādī Raūel kī beṭī Saffūrā se huī. ²² Saffūrā ke beṭā paidā huā to Mūsā ne kahā, “Is kā nām Jairsom yānī ‘Ajnabī Mulk meñ Pardesī’ ho, kyonki mainī ajnabī mulk meñ pardesī hūn.”

²³ Kāfī arsa guzar gayā. Itne meñ Misr kā bādshāh intaqāl kar gayā. Isrāīlī apnī ghulāmī tale karāhte aur madad ke lie pukārte rahe, aur un kī chikheñ Allāh tak pahuñch gaiñ. ²⁴ Allāh ne un kī āheñ sunīñ aur us ahd ko yād kiyā jo us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se bāndhā thā. ²⁵ Allāh Isrāīliyoñ kī hālat dekh kar un kā ḳhayāl karne lagā.

3

Jalti Huī Jhārī

¹ Mūsā apne susar Yitro kī bheṛ-bakriyoñ kī nigabhānī kartā thā. (Midiyān kā imām Raūel Yitro bhī kahlātā thā.) Ek din Mūsā rewaṛ ko registān kī parlī jāñib le gayā aur chalte chalte Allāh ke pahār Horib yānī Sinā tak pahuñch gayā. ² Wahān Rab kā farishta āg ke shole meñ us par zāhir huā. Yih sholā ek jhārī meñ bharak rahā thā. Mūsā ne dekhā ki jhārī jal rahī hai lekin bhasm nahīn ho rahī. ³ Mūsā ne sochā, “Yih to ajīb bāt hai. Kyā wajah hai ki jalti huī jhārī bhasm nahīn ho rahī? Mainī zarā wahāñ jā kar yih hairatangez manzar dekhūn.”

⁴ Jab Rab ne dekhā ki Mūsā jhārī ko dekhne ā rahā hai to us ne use jhārī meñ se pukārā, “Mūsā, Mūsā!” Mūsā ne kahā, “Jī, mainī hāzīr hūn.” ⁵ Rab ne kahā, “Is se zyādā qarīb na ānā. Apnī jūtiyāñ utār, kyonki tū muqaddas zamīn par kharā hai. ⁶ Mainī tere bāp kā Ḳhudā, Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūn.” Yih sun kar Mūsā ne apnā muñh ḍhāñk liyā, kyonki wuh Allāh ko dekhne se ḍarā.

⁷ Rab ne kahā, “Mainī ne Misr meñ apnī qaum kī burī hālat dekhī aur ghulāmī meñ un kī chikheñ sunī haiñ, aur mainī un ke dukhoñ ko ḳhūb jāntā hūn. ⁸ Ab mainī unheñ Misriyoñ ke qābū se bachāne ke lie utar āyā hūn. Mainī unheñ Misr se nikāl kar ek achche wasī mulk meñ le jāūngā, ek aise mulk meñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai, go is waqt Kanānī, Hittī, Amorī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī us meñ rahte haiñ. ⁹ Isrāīliyoñ kī chikheñ mujh tak pahuñchī haiñ. Mainī ne dekhā hai ki Misrī un par kis tarah kā zulm ḍhā rahe haiñ. ¹⁰ Chunāñche ab jā. Mainī tujhe Firaun ke pās bhejā hūn, kyonki tujhe merī qaum Isrāīl ko Misr se nikāl kar lānā hai.”

¹¹ Lekin Mūsā ne Allāh se kahā, “Mainī kaun hūn ki Firaun ke pās jā kar Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāūñ?” ¹² Allāh ne kahā, “Mainī to tere sāth hūngā. Aur is kā sabūt ki mainī tujhe bhej rahā hūn yih hogā ki logoñ ke Misr se nikalne ke bād tum yahāñ ā kar is pahār par merī ibādat karogē.”

¹³ Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Agar mainī Isrāīliyoṅ ke pās jā kar unheñ batāūn ki tumhāre bāpdādā ke Ḳhudā ne mujhe tumhāre pās bhejā hai to wuh pūchheṅge, ‘Us kā nām kyā hai?’ Phir mainī un ko kyā jawāb dūn?”

¹⁴ Allāh ne kahā, “Mainī jo hūñ so mainī hūñ. Un se kahnā, ‘Mainī hūñ ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. ¹⁵ Rab jo tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā, Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hai usī ne mujhe tumhāre pās bhejā hai.’ Yih abad tak merā nām rahegā. Log yihī nām le kar mujhe nasl-dar-nasl yād kareṅge.

¹⁶ Ab jā aur Isrāīl ke buzurgoṅ ko jamā karke un ko batā de ki Rab tumhāre bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kā Ḳhudā mujh par zāhir huā hai. Wuh farmatā hai, ‘Mainī ne khūb dekh liyā hai ki Misr meñ tumhāre sāth kyā sulūk ho rahā hai. ¹⁷ Is lie mainī ne faislā kiyā hai ki tumheñ Misr ki musibat se nikāl kar Kanāniyoṅ, Hittiyoṅ, Amoriyoṅ, Farizziyoṅ, Hiwwiyoṅ aur Yabūsiyoṅ ke mulk meñ le jāūñ, aise mulk meñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.’ ¹⁸ Buzurg terī suneṅge. Phir un ke sāth Misr ke bādshāh ke pās jā kar us se kahnā, ‘Rab Ibrāniyoṅ kā Ḳhudā ham par zāhir huā hai. Is lie hamēñ ijāzat deñ ki ham tūñ dīn kā safr karke registān meñ Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāniyāñ chāṛhāeñ.’

¹⁹ Lekin mujhe mālūm hai ki Misr kā bādshāh sirf is sūrat meñ tumheñ jāne degā ki koī zabardastī tumheñ le jāe. ²⁰ Is lie mainī apnī qudrat zāhir karke apne mojizoṅ kī mārifat Misriyoṅ ko mārūnga. Phir wuh tumheñ jāne degā. ²¹ Us waqt mainī Misriyoṅ ke diloṅ ko tumhāre lie narm kar dūngā. Tumheñ khālī hāth nahīñ jānā paregā. ²² Tamām Ibrānī aurateñ apnī Misrī paṛosanoṅ aur apne ghar meñ rahne wālī Misrī auratoṅ se chāñdī aur sone ke zewarāt aur nafis kapṛe māng kar apne bachchoṅ ko pahnaṅgi. Yoṅ Misriyoṅ ko lūṭ liyā jāegā.”

4

¹ Mūsā ne etarāz kiyā, “Lekin Isrāīlī na merī bāt kā yaqīn kareṅge, na merī suneṅge. Wuh to kacheṅge, ‘Rab tum par zāhir nahīñ huā.’” ² Jawāb meñ Rab ne Mūsā se kahā, “Tū ne hāth meñ kyā pakāṛā huā hai?” Mūsā ne kahā, “Lāṭhī.” ³ Rab ne kahā, “Use zamīn par dāl de.” Mūsā ne aisā kiyā to lāṭhī sānp ban gai, aur Mūsā ḍar kar bhāgā. ⁴ Rab ne kahā, “Ab sānp kī dum ko pakāṛ le.” Mūsā ne aisā kiyā to sānp phir lāṭhī ban gayā.

⁵ Rab ne kahā, “Yih dekh kar logoṅ ko yaqīn āegā ki Rab jo un ke bāpdādā kā Ḳhudā, Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hai tujh par zāhir huā hai. ⁶ Ab apnā hāth apne libās meñ dāl de.” Mūsā ne aisā kiyā. Jab us ne apnā hāth nikālā to wuh barf kī mānind safed ho gayā thā. Koṛh jaisī bimārī lag gai thī. ⁷ Tab Rab ne kahā, “Ab apnā hāth dubārā apne libās meñ dāl.” Mūsā ne aisā kiyā. Jab us ne apnā hāth dubārā nikālā to wuh phir sehhatmand thā.

⁸ Rab ne kahā, “Agar logoṅ ko pahlā mojizā dekh kar yaqīn na āe aur wuh terī na suneñ to shāyad unheñ dūsrā mojizā dekh kar yaqīn āe. ⁹ Agar unheñ phir bhī yaqīn na āe aur wuh terī na suneñ to Dariyā-e-Nīl se kuchh pāñi nikāl kar use khushk zamīn par unḍal de. Yih pāñi zamīn par girte hī khūn ban jāegā.”

¹⁰ Lekin Mūsā ne kahā, “Mere āqā, mainī māzarat chāhtā hūñ, mainī achchhī tarah bāt nahīñ kar saktā balkī mainī kabhī bhī yih liyārat nahīñ rakhtā thā. Is waqt bhī jab mainī tujh se bāt kar rahā hūñ merī yihī hālat hai. Mainī ruk ruk kar boltā hūñ.” ¹¹ Rab ne kahā, “Kis ne insān kā muñh banāyā? Kaun ek ko gūngā aur dūse ko baharā banā detā hai? Kaun ek ko dekhne kī qābiliyat detā hai aur dūse ko is se mahrūm rakhtā hai? Kyā mainī jo Rab hūñ yih sab kuchh nahīñ kartā? ¹² Ab jā! Tere bolte waqt mainī khud tere sāth hūngā aur tujhe wuh kuchh sikhāūngā jo tujhe kahnā hai.”

¹³ Lekin Mūsā ne iltijā kī, “Mere āqā, mehrbānī karke kisī aur ko bhej de.”

¹⁴ Tab Rab Mūsā se saḡht khafā huā. Us ne kahā, “Kyā terā Lāwī bhāī Hārūn aise kām ke lie hāzīr nahīñ hai? Mainī jāntā hūñ ki wuh achchhī tarah bol saktā hai. Dekh, wuh tujh se milne ke lie nikal chukā hai. Tujhe dekh kar wuh nihāyat khush hogā. ¹⁵ Use wuh kuchh batā jo use kahnā hai. Tumhāre bolte waqt mainī tere aur us ke sāth hūngā aur tumheñ wuh kuchh sikhāūngā jo tumheñ karnā hogā. ¹⁶ Hārūn terī jagah qaum se bāt karegā jabkī tū merī tarah use wuh kuchh batāegā jo use kahnā hai. ¹⁷ Lekin yih lāṭhī bhī sāth le jānā, kyonkī isī ke zariye tū yih mojize karegā.”

Mūsā Misr ko Lauṭ Jātā Hai

¹⁸ Phir Mūsā apne susar Yitro ke ghar wāpas chalā gayā. Us ne kahā, “Mujhe zarā apne azizoṅ ke pās wāpas jāne deñ jo Misr meñ haiñ. Mainī mālūm karnā chāhtā hūñ kī wuh abhī tak zindā haiñ ki nahīñ.” Yitro ne jawāb diyā, “Thīk hai, salāmatī se jāeñ.” ¹⁹ Mūsā abhī Midiyān meñ thā ki Rab ne us se kahā, “Misr ko wāpas chalā jā, kyonkī

jo admī tujhe qatl karnā chāhte the wuh mar gae haiñ.”²⁰ Chunāñche Mūsā apnī bīwī aur beṭoñ ko gadhe par sawār karke Misr ko lautne lagā. Allāh kī lāṭhī us ke hāth meñ thī.

²¹ Rab ne us se yih bhī kahā, “Misr jā kar Firaun ke sāmne wuh tamām mojize dikhā jin kā main ne tujhe ikhtiyār diyā hai. Lekin mere kahne par wuh aṛā rahegā. Wuh Isrāīliyoñ ko jāne kī ijāzat nahīn degā.”²² Us waqt Firaun ko batā denā, ‘Rab farmātā hai kī Isrāīl merā pahlauṭhā hai.’²³ Main tujhe batā chukā hūñ kī mere beṭe ko jāne de tāki wuh merī ibādat kare. Agar tū mere beṭe ko jāne se manā kare to main tere pahlauṭhe ko jān se mār dūngā.’”

²⁴ Ek din jab Mūsā apne khāndan ke sāth rāste meñ kisī sarāy meñ ṭahārā huā thā to Rab ne us par hamlā karke use mār dene kī koshish kī.²⁵ Yih dekh kar Saffūrā ne ek tez patthar se apne beṭe kā khatnā kiyā aur kāṭe hue hisse se Mūsā ke pair chhue. Us ne kahā, “Yaḡīnan tum mere khūñī dūlhā ho.”²⁶ Tab Allāh ne Mūsā ko chhoṛ diyā. Saffūrā ne use khatne ke bāis hī ‘Khūñī Dūlhā’ kahā thā.

²⁷ Rab ne Hārūn se bhī bāt kī, “Registān meñ Mūsā se milne jā.” Hārūn chal parā aur Allāh ke pahār ke pās Mūsā se milā. Us ne use bosā diyā.²⁸ Mūsā ne Hārūn ko sab kuchh sunā diyā jo Rab ne use kahne ke lie bhejā thā. Us ne use un mojizoñ ke bāre meñ bhī batāyā jo use dikhāne the.

²⁹ Phir donoñ mil kar Misr gae. Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne Isrāīl ke tamām buzurgoñ ko jamā kiyā.³⁰ Hārūn ne unheñ wuh tamām bāteñ sunāñ jo Rab ne Mūsā ko batāñ thīñ. Us ne mazkūrā mojize bhī logoñ ke sāmne dikhāe.³¹ Phir unheñ yaḡīn āyā. Aur jab unhoñ ne sunā kī Rab ko tumhārā khayāl hai aur wuh tumhārī musibat se āḡāh hai to unhoñ ne Rab ko sijdā kiyā.

5

Mūsā aur Hārūn Firaun ke Darbār Meñ

¹ Phir Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās gae. Unhoñ ne kahā, “Rab Isrāīl kā Khudā farmātā hai, ‘Merī ḡaum ko registān meñ jāne de tāki wuh mere lie id manāeñ.’”

² Firaun ne jawāb diyā, “Yih Rab kaun hai? Main kyoñ us kā hukm mān kar Isrāīliyoñ ko jāne dūñ? Na main Rab ko jāntā hūñ, na Isrāīliyoñ ko jāne dūngā.”

³ Hārūn aur Mūsā ne kahā, “Ibrāniyoñ kā Khudā ham par zāhir huā hai. Is lie mehrbāni karke hameñ ijāzat deñ kī registān meñ tin din kā safr karke Rab apne Khudā ke huzūr qurbāniyāñ pesh kareñ. Kahiñ wuh hameñ kisī bimāri yā talwār se na māre.”

⁴ Lekin Misr ke bādshāh ne inkār kiyā, “Mūsā aur Hārūn, tum logoñ ko kām se kyoñ rok rahe ho? Jāo, jo kām ham ne tum ko diyā hai us par lag jāo!”⁵ Isrāīlī waise bhī tādād meñ bahut baṛh gae haiñ, aur tum unheñ kām karne se rok rahe ho.”

Jawāb meñ Firaun kā Saḡht Dabāw

⁶ Usī din Firaun ne Misrī nigarānoñ aur un ke taht ke Isrāīlī nigarānoñ ko hukm diyā,⁷ “Ab se Isrāīliyoñ ko inṭeñ banāne ke lie bhūsā mat denā, balki wuh khud jā kar bhūsā jamā kareñ.⁸ To bhī wuh utnī hī inṭeñ banāeñ jitnī pahle banāte the. Wuh sust ho gae haiñ aur isi lie chīkh rahe haiñ kī hameñ jāne deñ tāki apne Khudā ko qurbāniyāñ pesh kareñ.⁹ Un se aur zyādā saḡht kām karāo, unheñ kām meñ lagāe rakho. Un ke pās itnā waqt hī na ho kī wuh jhūṭī bātoñ par dhyān deñ.”

¹⁰ Misrī nigarān aur un ke taht ke Isrāīlī nigarānoñ ne logoñ ke pās jā kar un se kahā, “Firaun kā hukm hai kī tumheñ bhūsā na diyā jāe.¹¹ Is lie khud jāo aur bhūsā ḡhūnd kar jamā karo. Lekin khabardār! Utnī hī inṭeñ banāo jitnī pahle banāte the.”

¹² Yih sun kar Isrāīlī bhūsā jamā karne ke lie pūre mulk meñ phail gae.¹³ Misrī nigarān yih kah kar un par dabāw ḡalte rahe kī utnī inṭeñ banāo jitnī pahle banāte the.¹⁴ Jo Isrāīlī nigarān unhoñ ne muḡarrar kie the unheñ wuh piṭte aur kahte rahe, “Tum ne kal aur āj utnī inṭeñ kyoñ nahīn banwāñ jitnī pahle banwāte the?”

¹⁵ Phir Isrāīlī nigarān Firaun ke pās gae. Unhoñ ne shikāyat karke kahā, “Ap apne khādimoñ ke sāth aisā sulūk kyoñ kar rahe haiñ?¹⁶ Hameñ bhūsā nahīn diyā jā rahā aur sāth yih kahā gayā hai kī utnī inṭeñ banāo jitnī pahle banāte the. Natīje meñ hameñ mārā-piṭā bhī jā rahā hai hālāñki aisā karne meñ ap ke apne log ḡhaltī par haiñ.”

¹⁷ Firaun ne jawāb diyā, “Tum log sust ho, tum kām karnā nahīn chāhte. Is lie tum yih jagah chhoṛnā aur Rab ko qurbāniyāñ pesh karnā chāhte ho.¹⁸ Ab jāo, kām karo. Tumheñ bhūsā nahīn diyā jāegā, lekin khabardār! Utnī hī inṭeñ banāo jitnī pahle banāte the.”

¹⁹ Jab Isrāīlī nigarānoñ ko batāyā gayā kī inṭoñ kī matlūbā tādād kam na karo to wuh samajh gae kī ham phaṅs gae haiñ.²⁰ Firaun ke mahal se nikal kar un kī mulāḡāt Mūsā aur Hārūn se huī jo un ke intazār meñ the.²¹ Unhoñ ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Rab

Ḳhud āp kī adālat kare. Kyoṅki āp ke sabab se Firaun aur us ke mulāzimon ko ham se ḡhin āti hai. Ap ne unheṅ hameṅ mār dene kā mauḡā de diyā hai.”

Mūsā kī Shikāyat aur Rab kā Jawāb

²² Yih sun kar Mūsā Rab ke pās wāpas āyā aur kahā, “Ai āqā, tū ne is ḡaum se aisā burā sulūk kyoṅ kiyā? Kyā tū ne isi maḡsad se mujhe yahān bhejā hai? ²³ Jab se main ne Firaun ke pās jā kar use terī marzī batāī hai wuh Isrāīlī ḡaum se burā sulūk kar rahā hai. Aur tū ne ab tak unheṅ bachāne kā koī ḡadam nahīn uṅhāyā.”

6

¹ Rab ne jawāb diyā, “Ab tū dekhgā ki main Firaun ke sāth kyā kuchh kartā hūn. Merī azīm ḡudrat kā tajrabā karke wuh mere logoṅ ko jāne degā balki unheṅ jāne par majbūr karegā.”

² Allāh ne Mūsā se yih bhī kahā, “Main Rab hūn. ³ Main Ibrāhīm, Is’hāḡ aur Yāqūb par zāhir huā. Wuh mere nām Allāh Ḳādir-e-mutlaḡ * se wāḡif hue, lekin main ne un par apne nām Rab † kā inkishāf nahīn kiyā. ⁴ Main ne un se ahd karke wādā kiyā ki unheṅ Mulk-e-Kanān dūngā jis meṅ wuh ajnabī ke taur par rahte the. ⁵ Ab main ne sunā hai ki Isrāīlī kis tarah Misriyoṅ kī ḡhulāmī meṅ karāh rahe haiṅ, aur main ne apnā ahd yād kiyā hai. ⁶ Chunānche Isrāīliyoṅ ko batānā, ‘Main Rab hūn. Main tumheṅ Misriyoṅ ke jue se āzād karūnga aur un kī ḡhulāmī se bachāūngā. Main baṛī ḡudrat ke sāth tumheṅ chhuṛāūngā aur un kī adālat karūnga. ⁷ Main tumheṅ apnī ḡaum banāūngā aur tumhārā Ḳhudā hūngā. Tab tum jān loge ki main Rab tumhārā Ḳhudā hūn jis ne tumheṅ Misriyoṅ ke jue se āzād kar diyā hai. ⁸ Main tumheṅ us mulk meṅ le jāūngā jis kā wādā main ne ḡasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāḡ aur Yāqūb se kiyā hai. Wuh mulk tumhārī apnī milkiyat hogā. Main Rab hūn.’”

⁹ Mūsā ne yih sab kuchh Isrāīliyoṅ ko batā diyā, lekin unhoṅ ne us kī bāt na mānī, kyoṅki wuh saḡht kām ke bāis himmat hār gae the. ¹⁰ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ¹¹ “Jā, Misr ke bādshāh Firaun ko batā denā ki Isrāīliyoṅ ko apne mulk se jāne de.” ¹² Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Isrāīlī merī bāt sunanā nahīn chāhte to Firaun kyoṅ merī bāt māne jabki main ruk ruk kar boltā hūn?”

¹³ Lekin Rab ne Mūsā aur Hārūn ko hukm diyā, “Isrāīliyoṅ aur Misr ke bādshāh Firaun se bāt karke Isrāīliyoṅ ko Misr se nikālo.”

Mūsā aur Hārūn ke Ābā-o-Ajdād

¹⁴ Isrāīl ke ābāi ḡharānoṅ ke sarbarāh yih the: Isrāīl ke pahlauṅthe Rūbin ke chār beṅe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the. In se Rūbin kī chār shāḡheṅ niklīn.

¹⁵ Shamāūn ke pānch beṅe Yamuel, Yamīn, Uhad, Yakīn, Suhār aur Sāūl the. (Sāūl Kanānī aurat kā bachchā thā.) In se Shamāūn kī pānch shāḡheṅ niklīn.

¹⁶ Lāwī ke tīn beṅe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. (Lāwī 137 sāl kī umr meṅ faut huā.)

¹⁷ Jairson ke do beṅe Libnī aur Simāī the. In se Jairson kī do shāḡheṅ niklīn. ¹⁸ Qihāt ke chār beṅe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the. (Qihāt 133 sāl kī umr meṅ faut huā.) ¹⁹ Mirārī ke do beṅe Mahlī aur Mūshī the. In sab se Lāwī kī mukhtalif shāḡheṅ niklīn.

²⁰ Amrām ne apnī phūphī Yūkabid se shādī kī. Un ke do beṅe Hārūn aur Mūsā paidā hue. (Amrām 137 sāl kī umr meṅ faut huā.) ²¹ Izhār ke tīn beṅe Qorah, Nafaj aur Zikrī the. ²² Uzziyel ke tīn beṅe Misāel, IIsafan aur Sitrī the.

²³ Hārūn ne IIsibā se shādī kī. (IIsibā Amminadāb kī beṅī aur Nahson kī bahan thī.) Un ke chār beṅe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ²⁴ Qorah ke tīn beṅe Assīr, Ilḡanā aur Abiyāsaf the. Un se Qorahiyōṅ kī tīn shāḡheṅ niklīn. ²⁵ Hārūn ke beṅe Iliyazar ne Fūtiyel kī ek beṅī se shādī kī. Un kā ek beṅā Finhās thā.

Yih sab Lāwī ke ābāi ḡharānoṅ ke sarbarāh the.

²⁶ Rab ne Amrām ke do beṅoṅ Hārūn aur Mūsā ko hukm diyā ki merī ḡaum ko us ke ḡhāndānoṅ kī tartīb ke mutābiḡ Misr se nikālo. ²⁷ Inhiṅ do ādmioṅ ne Misr ke bādshāh Firaun se bāt kī ki Isrāīliyoṅ ko Misr se jāne de.

Rab Dubārā Mūsā se Hamkalām Hotā Hai

²⁸ Misr meṅ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁹ “Main Rab hūn. Misr ke bādshāh ko wuh sab kuchh batā denā jo main tujhe batātā hūn.” ³⁰ Mūsā ne etarāz kiyā, “Main to ruk ruk kar boltā hūn. Firaun kis tarah merī bāt mānegā.”

* 6:3 Ibrānī meṅ El-shadāi. † 6:3 Ibrānī meṅ Yahwe.

7

¹ Lekin Rab ne kahā, “Dekh, mere kahne par tū Firaun ke lie Allāh kī haisiyat rakhegā aur terā bhāī Hārūn terā paighambar hogā. ² Jo bhī hukm main tujhe dūngā use tū Hārūn ko batā de. Phir wuh sab kuchh Firaun ko batāe tāki wuh Isrāīliyoṅ ko apne mulk se jāne de. ³ Lekin main Firaun ko ar jāne dūngā. Agarche main Mīsr meṅ bahut-se nishānoṅ aur mojizoṅ se apnī qudrat kā muzāharā karūṅga ⁴ to bhī Firaun tumhāri nahīn sunegā. Tab Mīsrīyoṅ par merā hāth bhāri ho jāegā, aur main un ko saḳht sazā de kar apnī qaum Isrāīl ko ḳhāndānoṅ kī tartīb ke mutābiq Mīsr se nikāl lāūṅgā. ⁵ Jab main Mīsr ke ḳhilāf apnī qudrat kā izhār karke Isrāīliyoṅ ko wahān se nikālūṅgā to Mīsrī jān leṅge ki main Rab hūn.”

⁶ Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiya jaisā Rab ne unheṅ hukm diyā. ⁷ Firaun se bāt karte waqt Mūsā 80 sāl kā aur Hārūn 83 sāl kā thā.

Mūsā kī Lāthī Sānp Ban Jāti Hai

⁸ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ⁹ “Jab Firaun tumheṅ mojizā dikhāne ko kahegā to Mūsā Hārūn se kahe ki apnī lāthī zamīn par ḍāl de. Is par wuh sānp ban jāegī.”

¹⁰ Mūsā aur Hārūn ne Firaun ke pās jā kar aisā hī kiya. Hārūn ne apnī lāthī Firaun aur us ke ohdedāroṅ ke sāmne ḍāl dī to wuh sānp ban gai. ¹¹ Yih dekh kar Firaun ne apne ālimoṅ aur jādūgaroṅ ko bulāyā. Jādūgaroṅ ne bhī apne jādū se aisā hī kiya. ¹² Har ek ne apnī lāthī zamīn par phaiṅki to wuh sānp ban gai. Lekin Hārūn kī lāthī ne un kī lāthīyoṅ ko nigal liyā.

¹³ Tāham Firaun is se muta’assir na huā. Us ne Mūsā aur Hārūn kī bāt sunane se inkār kiya. Waisā hī huā jaisā Rab ne kahā thā.

Pānī Ḳhūn meṅ Badal Jātā Hai

¹⁴ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ar gayā hai. Wuh merī qaum ko Mīsr chhoṛne se roktā hai. ¹⁵ Kal subah-sawere jab wuh Dariyā-e-Nīl par āegā to us se milne ke lie dariyā ke kināre par ḳhāre ho jānā. Us lāthī ko thāme rakhnā jo sānp ban gai thi. ¹⁶ Jab wuh wahān pahūnche to us se kahā, ‘Rab Ibrāniyoṅ ke Ḳhudā ne mujhe ap ko yih batāne ke lie bhejā hai ki merī qaum ko meri ibādat karne ke lie registān meṅ jāne de. Lekin ap ne abhī tak us kī nahīn sunī. ¹⁷ Chunānche ab ap jān leṅge ki wuh Rab hai. Main is lāthī ko jo mere hāth meṅ hai le kar Dariyā-e-Nīl ke pānī ko mārūṅga. Phir wuh ḳhūn meṅ badal jāegā. ¹⁸ Dariyā-e-Nīl kī machhliyaṅ mar jāeṅgī, dariyā se badbū uṭhegi aur Mīsrī dariyā kā pānī nahīn pī sakeṅge.’”

¹⁹ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ko batā denā ki wuh apnī lāthī le kar apnā hāth un tamām jaghoṅ kī taraf baṛhāe jahān pānī jamā hotā hai. Tab Mīsr kī tamām nadiyoṅ, nahroṅ, johaṛoṅ aur tālāboṅ kā pānī ḳhūn meṅ badal jāegā. Pūre mulk meṅ ḳhūn hī ḳhūn hogā, yahān tak ki lakaṛī aur patthar ke bartanoṅ kā pānī bhī ḳhūn meṅ badal jāegā.”

²⁰ Chunānche Mūsā aur Hārūn ne Firaun aur us ke ohdedāroṅ ke sāmne apnī lāthī uṭhā kar Dariyā-e-Nīl ke pānī par māri. Is par dariyā kā sārā pānī ḳhūn meṅ badal gayā. ²¹ Dariyā kī machhliyaṅ mar gaiṅ, aur us se itnī badbū uṭhne lagī ki Mīsrī us kā pānī na pī sake. Mīsr meṅ chāroṅ taraf ḳhūn hī ḳhūn thā.

²² Lekin jādūgaroṅ ne bhī apne jādū ke zariye aisā hī kiya. Is lie Firaun ar gayā aur Mūsā aur Hārūn kī bāt na mānī. Waisā hī huā jaisā Rab ne kahā thā. ²³ Firaun palaṭ kar apne ghar wāpas chalā gayā. Use us kī parwā nahīn thi jo Mūsā aur Hārūn ne kiya thā. ²⁴ Lekin Mīsrī dariyā se pānī na pī sake, aur unhoṅ ne pīne kā pānī hāsīl karne ke lie dariyā ke kināre kināre gaṛhe khode. ²⁵ Pānī ke badal jāne ke bād sāt din guzar gae.

8

Meṅḍak

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā kar use batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Merī qaum ko merī ibādat karne ke lie jāne de, ² warnā main pūre Mīsr ko meṅḍakoṅ se sazā dūngā. ³ Dariyā-e-Nīl meṅḍakoṅ se itnā bhar jāegā ki wuh dariyā se nikal kar tere mahal, tere sone ke kamre aur tere bistar meṅ jā ghuseṅge. Wuh tere ohdedāroṅ aur teri riāyā ke gharoṅ meṅ āeṅge balki tere tanūroṅ aur āṭā guṅdhne ke bartanoṅ meṅ bhī phudakte phireṅge. ⁴ Meṅḍak tujh par, terī qaum par aur tere ohdedāroṅ par chaṛh jāeṅge.’”

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ko batā denā ki wuh apnī lāthī ko hāth meṅ le kar use dariyāoṅ, nahroṅ aur johaṛoṅ ke upar uṭhāe tāki meṅḍak bāhar nikal kar Mīsr ke mulk meṅ phail jāeṅ.” ⁶ Hārūn ne Mulke-Mīsr ke pānī ke upar apnī lāthī uṭhāi to meṅḍakoṅ

ke ghol pāni se nikal kar pūre mulk par chhā gae. ⁷ Lekin jādūgaroñ ne bhī apne jādū se aisā hī kiya. Wuh bhī dariyā se meñḍak nikāl lāe.

⁸ Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Rab se duā karo ki wuh mujh se aur merī qaum se meñḍakoñ ko dūr kare. Phir mainī tumhārī qaum ko jāne dūngā tāki wuh Rab ko qurbāniyāñ pesh kareñ.”

⁹ Mūsā ne jawāb diyā, “Wuh waqt muqarrar kareñ jab mainī āp ke ohdedāroñ aur āp kī qaum ke lie duā karūñ. Phir jo meñḍak āp ke pās aur āp ke gharoñ meñ haiñ usī waqt khatm ho jāeñge. Meñḍak sirf dariyā meñ pāe jāeñge.”

¹⁰ Firaun ne kahā, “Thik hai, kal unheñ khatm karo.” Mūsā ne kahā, “Jaisā āp kahte haiñ waisā hī hogā. Is tarah āp ko mālūm hogā ki hamāre Ƙhudā kī mānind koī nahīñ hai. ¹¹ Meñḍak āp, āp ke gharoñ, āp ke ohdedāroñ aur āp kī qaum ko chhoṛ kar sirf dariyā meñ rah jāeñge.”

¹² Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās se chale gae. Aur Mūsā ne Rab se minnat kī ki wuh meñḍakoñ ke wuh ghol dūr kare jo us ne Firaun ke ƙhilāf bheje the. ¹³ Rab ne us kī duā sunī. Gharoñ, sahoñ aur khetoñ meñ meñḍak mar gae. ¹⁴ Logoñ ne unheñ jamā karke un ke dher lagā die. Un kī badbū pūre mulk meñ phail gaī.

¹⁵ Lekin jab Firaun ne dekhā ki maslā hal ho gayā hai to wuh phir akaṛ gayā aur un kī na sunī. Yoñ Rab kī bāt durust niklī.

Jueñ

¹⁶ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn se kahnā ki wuh apnī lāṭhī se zamīn kī gard ko māre. Jab wuh aisā karegā to pūre Misr kī gard juoñ meñ badal jāegī.”

¹⁷ Unhoñ ne aisā hī kiya. Hārūn ne apnī lāṭhī se zamīn kī gard ko mārā to pūre mulk kī gard juoñ meñ badal gaī. Un ke ghol jānwaroñ aur ādmiyoñ par chhā gae. ¹⁸ Jādūgaroñ ne bhī apne jādū se aisā karne kī koshish kī, lekin wuh gard se jueñ na banā sake. Jueñ ādmiyoñ aur jānwaroñ par chhā gaiñ. ¹⁹ Jādūgaroñ ne Firaun se kahā, “Allāh kī qudrat ne yih kiya hai.” Lekin Firaun ne un kī na sunī. Yoñ Rab kī bāt durust niklī.

Kāṭne Wālī Makkhiyāñ

²⁰ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Jab Firaun subah-sawere dariyā par jāe to tū us ke rāste meñ kharā ho jānā. Use kahnā ki Rab farmatā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeñ.’ ²¹ Warnā mainī tere aur tere ohdedāroñ ke pās, terī qaum ke pās aur tere gharoñ meñ kāṭne wālī makkhiyāñ bhej dūngā. Misriyoñ ke ghar makkhiyoñ se bhar jāeñge balki jis zamīn par wuh kharā haiñ wuh bhī makkhiyoñ se dhanīki jāegī. ²² Lekin us waqt mainī apnī qaum ke sāth jo Jushan meñ rahtī hai farq sulūk karūnga. Wahāñ ek bhī kāṭne wālī makkhī nahīñ hogī. Is tarah tujhe patā lagegā ki is mulk meñ mainī hī Rab hūñ. ²³ Mainī apnī qaum aur terī qaum meñ imtiyāz karūnga. Kal hī merī qudrat kā izhār hogā.’”

²⁴ Rab ne aisā hī kiya. Kāṭne wālī makkhiyoñ ke ghol Firaun ke mahal, us ke ohdedāroñ ke gharoñ aur pūre Misr meñ phail gae. Mul kī satyānās ho gaya.

²⁵ Phir Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Chalo, isī mulk meñ apne Ƙhudā ko qurbāniyāñ pesh karo.” ²⁶ Lekin Mūsā ne kahā, “Yih munnāsib nahīñ hai. Jo qurbāniyāñ ham Rab apne Ƙhudā ko pesh kareñge wuh Misriyoñ kī nazar meñ ghinaunī haiñ. Agar ham yahāñ aisā kareñ to kyā wuh hameñ sangsār nahīñ kareñge? ²⁷ Is lie lāzim hai ki ham tūñ din kā safṛ karke registān meñ hī Rab apne Ƙhudā ko qurbāniyāñ pesh kareñ jis tarah us ne hameñ hukm bhī diyā hai.”

²⁸ Firaun ne jawāb diyā, “Thik hai, mainī tumheñ jāne dūngā tāki tum registān meñ Rab apne Ƙhudā ko qurbāniyāñ pesh karo. Lekin tumheñ zyādā dūr nahīñ jānā hai. Aur mere lie bhī duā karnā.”

²⁹ Mūsā ne kahā, “Thik, mainī jāte hī Rab se duā karūnga. Kal hī makkhiyāñ Firaun, us ke ohdedāroñ aur us kī qaum se dūr ho jāeñgī. Lekin hameñ dubārā fareb na denā balki hameñ jāne denā tāki ham Rab ko qurbāniyāñ pesh kar sakeñ.”

³⁰ Phir Mūsā Firaun ke pās se chalā gayā aur Rab se duā kī. ³¹ Rab ne Mūsā kī duā sunī. Kāṭne wālī makkhiyāñ Firaun, us ke ohdedāroñ aur us kī qaum se dūr ho gaiñ. Ek bhī makkhī na rahī. ³² Lekin Firaun phir akaṛ gayā. Us ne Isrāīliyoñ ko jāne diya.

9

Maweshiyōñ meñ Wabā

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā kar use batā ki Rab Ibrāniyoñ kā Ƙhudā farmatā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeñ.’ ² Agar āp inkār kareñ aur unheñ rokte raheñ ³ to Rab apnī qudrat kā izhār karke āp ke maweshiyōñ

meñ bhayānak wabā phailā degā jo āp ke ghoṛoñ, gadhoñ, ūñtoñ, gāy-bailoñ, bher-bakriyoñ aur menđhoñ meñ phail jāegī. ⁴ Lekin Rab Isrāil aur Misr ke maweshiyoñ meñ imtiyāz karegā. Isrāiliyoñ kā ek bhī jānwar nahīn maregā. ⁵ Rab ne faislā kar liyā hai ki wuh kal hī aisā karegā.”

⁶ Agle din Rab ne aisā hī kiyā. Misr ke tamām maweshī mar gae. Lekin Isrāiliyoñ kā ek bhī jānwar na marā. ⁷ Firaun ne kuchh logoñ ko un ke pās bhej diyā to patā chālā ki ek bhī jānwar nahīn marā. Tāham Firaun aṛā rahā. Us ne Isrāiliyoñ ko jāne na diyā.

Phore-Phuñsiyāñ

⁸ Phir Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Apñī mutṭhiyāñ kisī bhaṭṭī kī rākh se bhar kar Firaun ke pās jāo. Phir Mūsā Firaun ke sāmne yih rākh hawā meñ uṛā de. ⁹ Yih rākh bārik dhūl kā bādāl ban jāegī jo pūre mulk par chhā jāegā. Us ke asar se logoñ aur jānwaroñ ke jismoñ par phore-phuñsiyāñ phūṭ nikleñge.”

¹⁰ Mūsā aur Hārūn ne aisā hī kiyā. Wuh kisī bhaṭṭī se rākh le kar Firaun ke sāmne khare ho gae. Mūsā ne rākh ko hawā meñ uṛā diyā to insānoñ aur jānwaroñ ke jismoñ par phore-phuñsiyāñ nikal āe. ¹¹ Is martabā jādūgar Mūsā ke sāmne khare bhī na ho sake kyonki un ke jismoñ par bhī phore nikal āe the. Tamām Misriyoñ kā yihī hāl thā. ¹² Lekin Rab ne Firaun ko ziddī banāe rakhā, is lie us ne Mūsā aur Hārūn kī na sunī. Yoñ waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā ko batāyā thā.

Ole

¹³ Is ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Subah-sawere uṭh aur Firaun ke sāmne khare ho kar use batā ki Rab Ibrāniyoñ kā Khudā farmātā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeñ. ¹⁴ Warnā main apñī tamām āfateñ tujh par, tere ohdedaroñ par aur terī qaum par āne dūngā. Phir tū jān legā ki tamām duniyā meñ mujh jaisā koī nahīn hai. ¹⁵ Agar main chāhtā to apñī qudrat se aisī wabā phailā saktā ki tujhe aur terī qaum ko duniyā se miṭā diyā jātā. ¹⁶ Lekin main ne tujhe is lie barpā kiyā hai ki tujh par apñī qudrat kā izhār karūn aur yoñ tamām duniyā meñ mere nām kā prachār kiyā jāe. ¹⁷ Tū abhī tak apne āp ko sarfarāz karke merī qaum ke khilāf hai aur unheñ jāne nahīn detā. ¹⁸ Is lie kal main isi waqt bhayānak qism ke oloñ kā tūfān bhej dūngā. Misrī qaum kī ibtidā se le kar āj tak Misr meñ oloñ kā aisā tūfān kabhī nahīn āyā hogā. ¹⁹ Apne bandoñ ko abhī bhejnā tāki wuh tere maweshiyoñ ko aur khetoñ meñ pare tere māl ko lā kar mahfūz kar leñ. Kyonki jo bhī khule maidān meñ rahegā wuh oloñ se mar jāegā, khāh insān ho yā haiwān.”

²⁰ Firaun ke kuchh ohdedār Rab kā paighām sun kar dar gae aur bhāg kar apne jānwaroñ aur ghulāmoñ ko gharoñ meñ le āe. ²¹ Lekin dūstroñ ne Rab ke paighām kī parwā na kī. Un ke jānwar aur ghulām bāhar khule maidān meñ rahe.

²² Rab ne Mūsā se kahā, “Apñā hāth āsmān kī taraf baṛhā de. Phir Misr ke tamām insānoñ, jānwaroñ aur khetoñ ke paudoñ par ole pareñge.” ²³ Mūsā ne apñī lāṭhī āsmān kī taraf uṭhāi to Rab ne ek zabardast tūfān bhej diyā. Ole pare, bijli giri aur bādāl garajte rahe. ²⁴ Ole parte rahe aur bijli chamaktī rahī. Misrī qaum kī ibtidā se le kar ab tak aise khatarnāk ole kabhī nahīn pare the. ²⁵ Insānoñ se le kar haiwānoñ tak khetoñ meñ sab kuchh barbād ho gayā. Oloñ ne khetoñ meñ tamām paude aur daraḳṭ bhī toṛ die. ²⁶ Wuh sirf Jushan ke ilāqe meñ na pare jāhāñ Isrāili ābād the.

²⁷ Tab Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulāyā. Us ne kahā, “Is martabā main ne gunāh kiyā hai. Rab haq par hai. Mujh se aur merī qaum se ghalti huī hai. ²⁸ Ole aur Allāh kī garajṭī āwazeñ had se zyādā haiñ. Rab se duā karo tāki ole ruk jāeñ. Ab main tumheñ jāne dūngā. Ab se tumheñ yahāñ rahnā nahīn paregā.”

²⁹ Mūsā ne Firaun se kahā, “Main shahr se nikal kar donoñ hāth Rab kī taraf uṭhā kar duā karūngā. Phir garaj aur ole ruk jāeñge aur āp jān leñge ki pūrī duniyā Rab kī hai. ³⁰ Lekin main jāntā hūñ ki āp aur āp ke ohdedār abhī tak Rab Khudā kā khauf nahīn mānte.”

³¹ Us waqt san ke phūl nikal chuke the aur jau kī bāleñ lag gāī thīñ. Is lie yih fasleñ tabāh ho gāñ. ³² Lekin gehūñ aur ek aur qism kī gandum jo bād meñ paktī hai barbād na huī.

³³ Mūsā Firaun ko chhoṛ kar shahr se niklā. Us ne Rab kī taraf apne hāth uṭhāe to garaj, ole aur bārish kā tūfān ruk gayā. ³⁴ Jab Firaun ne dekhā ki tūfān khatm ho gayā hai to wuh aur us ke ohdedār dubārā gunāh karke akāṛ gae. ³⁵ Firaun aṛā rahā aur Isrāiliyoñ ko jāne na diyā. Waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā se kahā thā.

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā, kyonki main ne us kā aur us ke darbāriyon kā dil sakht kar diyā hai tāki un ke darmiyān apne mojizon aur apnī qudrat kā izhār kar sakūn ² aur tum apne beṭe-beṭiyon aur pote-potiyon ko sunā sako ki main ne Misriyon ke sāth kyā sulūk kiyā hai aur un ke darmiyān kis tarah ke mojize karke apnī qudrat kā izhār kiyā hai. Yon tum jān loge ki main Rab hūn.”

³ Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās gae. Unhon ne us se kahā, “Rab Ibrāniyon ke Ḳhudā kā farmān hai, ‘Tū kab tak mere sāmne hathiyār dālne se inkār karegā? Merī qaum ko merī ibādat karne ke lie jāne de, ⁴ warnā main kal tere mulk meñ ṭiddiyān lāūngā. ⁵ Un ke ghol zamīn par yon chhā jāenge ki zamīn nazar hī nahīn āegī. Jo kuchh oloñ ne tabāh nahīn kiyā use wuh chaṭ kar jāengī. Bache hue darakhton ke patte bhī khatm ho jāenge. ⁶ Tere mahal, tere ohdedāron aur bāqī logon ke ghar un se bhar jāenge. Jab se Misrī is mulk meñ ābād hue haiñ tum ne kabhī ṭiddiyon kā aisā sakht hamlā nahīn dekhā hogā.’” Yih kah kar Mūsā palaṭ kar wahān se chalā gayā.

⁷ Is par darbāriyon ne Firaun se bāt kī, “Ham kab tak is mard ke jāl meñ phañse raheñ? Isrāliyon ko Rab apne Ḳhudā ki ibādat karne ke lie jāne deñ. Kyā āp ko abhī tak malūm nahīn ki Misr barbād ho gayā hai?”

⁸ Tab Mūsā aur Hārūn ko Firaun ke pās bulāyā gayā. Us ne un se kahā, “Jāo, apne Ḳhudā ki ibādat karo. Lekin yih batāo ki kaun kaun sāth jāegā?” ⁹ Mūsā ne jawāb diyā, “Hamāre jawān aur būrhe sāth jāenge. Ham apne beṭe-beṭiyon, bheṛ-bakriyon aur gāy-bailon ko bhī sāth le kar jāenge. Ham sab ke sab jāenge, kyonki hameñ Rab kī Īd manānī hai.”

¹⁰ Firaun ne tanzan kahā, “Thik hai, jāo aur Rab tumhāre sāth ho. Nahīn, main kis tarah tum sab ko bāl-bachchon samet jāne de saktā hūn? Tum ne koī burā mansūbā banāyā hai. ¹¹ Nahīn, sirf mard jā kar Rab kī ibādat kar sakte haiñ. Tum ne to yihī darḳhāst kī thī.” Tab Mūsā aur Hārūn ko Firaun ke sāmne se nikāl diyā gayā.

¹² Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Misr par apnā hāth uṭhā tāki ṭiddiyān ā kar Misr kī sarzamīn par phaīl jāeñ. Jo kuchh bhī kheton meñ oloñ se bach gayā hai use wuh khā jāengī.”

¹³ Mūsā ne apnī lāṭhī Misr par uṭhāi to Rab ne mashriq se āndhī chalāi jo sārā din aur sārī rāt chaltī rahī aur aglī subah tak Misr meñ ṭiddiyān pahuñchāiñ. ¹⁴ Beshumār ṭiddiyān pūre mulk par hamlā karke har jagah baiṭh gaīñ. Is se pahle yā bād meñ kabhī bhī ṭiddiyon kā itnā sakht hamlā na huā thā. ¹⁵ Unhon ne zamīn ko yon qhānk liyā ki wuh kālī nazar āne lagī. Jo kuchh bhī oloñ se bach gayā thā chāhe kheton ke paude yā darakhton ke phal the unhon ne khā liyā. Misr meñ ek bhī darakht yā paudā na rahā jis ke patte bach gae hoñ.

¹⁶ Tab Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko jaldī se bulwāyā. Us ne kahā, “Main ne tumhāre Ḳhudā kā aur tumhārā gunāh kiyā hai. ¹⁷ Ab ek aur martabā merā gunāh muāf karo aur Rab apne Ḳhudā se duā karo tāki maut kī yih hālat mujh se ḍūr ho jāe.”

¹⁸ Mūsā ne mahal se nikal kar Rab se duā kī. ¹⁹ Jawāb meñ Rab ne hawā kā ruḳh badal diyā. Us ne maḡhrib se tez āndhī chalāi jis ne ṭiddiyon ko urā kar Bahr-e-Qulzum meñ ḍāl diyā. Misr meñ ek bhī ṭiddī na rahī. ²⁰ Lekin Rab ne hone diyā ki Firaun phir aṛ gayā. Us ne Isrāliyon ko jāne na diyā.

Andherā

²¹ Is ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Apnā hāth āsmān kī taraf uṭhā to Misr par andherā chhā jāegā. Itnā andherā hogā ki bandā use chhū sakegā.” ²² Mūsā ne apnā hāth āsmān kī taraf uṭhāyā to tīn din tak Misr par gahrā andherā chhāyā rahā. ²³ Tīn din tak log na ek ḍusre ko dekh sake, na kahīñ jā sake. Lekin jahāñ Isrāilī rahte the wahāñ raushnī thī.

²⁴ Tab Firaun ne Mūsā ko phir bulwāyā aur kahā, “Jāo, Rab kī ibādat karo! Tum apne sāth bāl-bachchon ko bhī le jā sakte ho. Sirf apnī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail pichhe chhoṛ denā.” ²⁵ Mūsā ne jawāb diyā, “Kyā āp hī hameñ qurbāniyon ke lie jānwar denge tāki unheñ Rab apne Ḳhudā ko pesh karen? ²⁶ Yaqīnan nahīn. Is lie lāzim hai ki ham apne jānwaron ko sāth le kar jāeñ. Ek khur bhī pichhe nahīn chhoṛā jāegā, kyonki abhī tak hameñ malūm nahīn ki Rab kī ibādat ke lie kin kin jānwaron kī zarūrat hogī. Yih us waqt hī patā chalegā jab ham manzil-e-maqsūd par pahuñcheñge. Is lie zarūri hai ki ham sab ko apne sāth le kar jāeñ.”

²⁷ Lekin Rab kī marzī ke mutābiq Firaun aṛ gayā. Us ne unheñ jāne na diyā. ²⁸ Us ne Mūsā se kahā, “Dafā ho jā. Ḳhabardār! Phir kabhī apnī shakl na dikhānā, warnā tujhe maut ke hawāle kar diyā jāegā.” ²⁹ Mūsā ne kahā, “Thik hai, āp kī marzī. Main phir kabhī āp ke sāmne nahīn āūngā.”

11

Ākhirī Sazā kā Elān

¹ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Ab main Firaun aur Misr par ākhirī āfat lāne ko hūn. Is ke bād wuh tumheñ jāne degā balki tumheñ zabardastī nikāl degā. ² Isrāīliyoñ ko batā denā ki har mard apne paṛosī aur har aurat apnī paṛosan se sone-chāndī kī chīzeñ mañg le.” ³ (Rab ne Misriyoñ ke dil Isrāīliyoñ kī taraf māyl kar die the. Wuh Firaun ke ohdedāroñ samet k̄hāskar Mūsā kī baṛī izzat karte the.)

⁴ Mūsā ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Āj ādhī rāt ke waqt main Misr meñ se guzarūnga. ⁵ Tab bādshāh ke pahlaūthe se le kar chakkī pīsne wālī naukarānī ke pahlaūthe tak Misriyoñ kā har pahlaūthā mar jāegā. Chaupāiyoñ ke pahlaūthe bhī mar jāeñge. ⁶ Misr kī sarzamīn par aisā ronā pīṭnā hogā ki na māzī meñ kabhī huā, na mustaqbil meñ kabhī hogā. ⁷ Lekin Isrāīli aur un ke jānwar bache raheñge. Kuttā bhī un par nahīn bhaunkegā. Is tarah tum jān loge ki Rab Isrāīliyoñ kī nisbat Misriyoñ se farq sulūk kartā hai.’” ⁸ Mūsā ne yih kuchh Firaun ko batāyā phir kahā, “Us waqt āp ke tamām ohdedār ā kar mere sāmne jhuk jāeñge aur minnat kareñge, ‘Apne pairokāroñ ke sāth chale jāeñ.’ Tab main chālā hī jāūngā.” Yih kah kar Mūsā Firaun ke pās se chālā gayā. Wuh baṛe ghusse meñ thā.

⁹ Rab ne Mūsā se kahā thā, “Firaun tumhārī nahīn sunegā. Kyoñki lāzim hai ki main Misr meñ apnī qudrat kā mazīd izhār karūn.” ¹⁰ Go Mūsā aur Hārūn ne Firaun ke sāmne yih tamām mojize dikhāe, lekin Rab ne Firaun ko ziddī banāe rakhā, is lie us ne Isrāīliyoñ ko mulk chhoṛne na diyā.

12

Fasah kī Īd

¹ Phir Rab ne Misr meñ Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Ab se yih mahīnā tumhāre lie sāl kā pahlā mahīnā ho.” ³ Isrāīl kī pūrī jamāt ko batānā ki is mahīne ke dasweñ din har k̄hāndān kā sarparast apne gharāne ke lie lelā yānī bheṛ yā bakrī kā bachchā hāsīl kare. ⁴ Agar gharāne ke afrād pūrā jānwar khāne ke lie kam hoñ to wuh apne sab se qarībī paṛosī ke sāth mil kar lelā hāsīl kareñ. Itne log us meñ se khāeñ kī sab ke lie kāfī ho aur pūrā jānwar khāyā jāe. ⁵ Is ke lie ek sāl kā nar bachchā chun lenā jis meñ nuqs na ho. Wuh bheṛ yā bakrī kā bachchā ho saktā hai.

⁶ Mahīne ke 14weñ din tak us kī dekh-bhāl karo. Us din tamām Isrāīli sūraj ke ghurūb hote waqt apne lele zabah kareñ. ⁷ Har k̄hāndān apne jānwar kā kuchh khūn jamā karke use us ghar ke darwāze kī chaukhaṭ par lagāe jāhān lelā khāyā jāegā. Yih khūn chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeñ bāeñ ke bāzuoñ par lagāyā jāe. ⁸ Lāzim hai ki log jānwar ko bhūn kar usī rāt khāeñ. Sāth hī wuh karwā sāg-pāt aur bekhāmīrī roṭiyāñ bhī khāeñ. ⁹ Lele kā gosht kachchā na khānā, na use pānī meñ ubalnā balki pūre jānwar ko sar, pairoñ aur andarūnī hissoñ samet āg par bhūnanā. ¹⁰ Lāzim hai ki pūrā gosht usī rāt khāyā jāe. Agar kuchh subah tak bach jāe to use jalānā hai. ¹¹ Khānā khāte waqt aisā libās pahnanā jaise tum safr par jā rahe ho. Apne jūte pahne rakhnā aur hāth meñ safr ke lie lāṭhī lie hue tum use jaldī jaldī khānā. Rab ke Fasah kī Īd yoñ manānā.

¹² Main āj rāt Misr meñ se guzarūnga aur har pahlaūthe ko jān se mār dūngā, k̄hān insān kā ho yā haiwān kā. Yoñ main jo Rab hūn Misr ke tamām dewatāoñ kī adālat karūnga. ¹³ Lekin tumhāre gharoñ par lagā huā khūn tumhārā k̄hās nishān hogā. Jis jis ghar ke darwāze par main wuh khūn dekhūngā use chhoṛtā jāūngā. Jab main Misr par hamlā karūnga to mohlak wabā tum tak nahīn pahuñcegī. ¹⁴ Āj kī rāt ko hameshā yād rakhnā. Ise nasl-dar-nasl aur har sāl Rab kī k̄hās id ke taur par manānā.

Bekhamīrī Roṭī kī Īd

¹⁵ Sāt din tak bekhāmīrī roṭī khānā hai. Pahle din apne gharoñ se tamām k̄hamīr nikāl denā. Agar koī in sāt dīnoñ ke daurān k̄hamīr khāe to use qaum meñ se miṭāyā jāe. ¹⁶ Is id ke pahle aur ākhirī din muqaddas ijtimā mun’aqīd karnā. In tamām dīnoñ ke daurān kām na karnā. Sirf ek kām kī ijāzat hai aur wuh hai apnā khānā taiyār karnā. ¹⁷ Bekhamīrī Roṭī kī Īd manānā lāzim hai, kyoñki us din main tumhāre muta’addid k̄hāndānoñ ko Misr se nikāl lāyā. Is lie yih din nasl-dar-nasl har sāl yād rakhnā. ¹⁸ Pahle mahīne ke 14weñ din kī shām se le kar 21weñ din kī shām tak sirf bekhāmīrī roṭī khānā. ¹⁹ Sāt din tak tumhāre gharoñ meñ k̄hamīr na pāyā jāe. Jo bhī is daurān k̄hamīr khāe use Isrāīl kī jamāt meñ se miṭāyā jāe, k̄hān wuh Isrāīli shahrī ho yā ajnabī. ²⁰ Gharz, is id ke daurān k̄hamīr na khānā. Jāhān bhī tum rahte ho wahān bekhāmīrī roṭī hī khānā hai.

Pahlauṭhoṅ kī Halākāt

²¹ Phir Mūsā ne tamām Isrāīli buzurgoṅ ko bulā kar un se kahā, “Jāo, apne khāndānoṅ ke lie bheṛ yā bakrī ke bachche chun kar unheṅ Fasah kī Īd ke lie zabāh karo. ²² Zūfe kā guchchhā le kar use khūn se bhare hue bāsan meṅ ḍubo denā. Phir use le kar khūn ko chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeṅ bāeṅ ke bāzuoṅ par lagā denā. Subah tak koī apne ghar se na nikle. ²³ Jab Rab Misriyoṅ ko mār ḍālne ke lie mulk meṅ se guzaregā to wuh chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeṅ bāeṅ ke bāzuoṅ par lagā huā khūn dekh kar un gharoṅ ko chhoṛ degā. Wuh halāk karne wāle farishte ko ijāzat nahīn degā ki wuh tumhāre gharoṅ meṅ jā kar tumheṅ halāk kare.

²⁴ Tum apnī aulād samet hameshā in hidāyāt par amal karnā. ²⁵ Yih rasm us waqt bhī adā karnā jab tum us mulk meṅ pahuṅchoge jo Rab tumheṅ degā. ²⁶ Aur jab tumhāre bachche tum se pūchheṅ ki ham yih Īd kyoṅ manāte haiṅ ²⁷ to un se kaho, ‘Yih Fasah kī qurbānī hai jo ham Rab ko pesh karte haiṅ. Kyoṅki jab Rab Misriyoṅ ko halāk kar rahā thā to us ne hamāre gharoṅ ko chhoṛ diyā thā.’”

Yih sun kar Isrāīliyoṅ ne Allāh ko sijdā kiyā. ²⁸ Phir unhoṅ ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā aur Hārūn ko batāyā thā.

²⁹ Ādhī rāt ko Rab ne bādshāh ke pahlauṭhe se le kar jel ke qaidī ke pahlauṭhe tak Misriyoṅ ke tamām pahlauṭhoṅ ko jān se mār diyā. Chaupāioṅ ke pahlauṭhe bhī mar gae. ³⁰ Us rāt Misr ke har ghar meṅ koī na koī mar gayā. Firaun, us ke ohdedār aur Misr ke tamām log jāg uṭhe aur zor zor se rone aur chīkheṅ lage.

Isrāīliyoṅ kī Hijrat

³¹ Abhī rāt thī ki Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Ab tum aur bāqī Isrāīli merī qaum meṅ se nikal jāo. Apnī darkhāst ke mutābiq Rab kī ibādāt karo. ³² Jis tarah tum chāhte ho apnī bheṛ-bakriyoṅ ko bhī apne sāth le jāo. Aur mujhe bhī barkat denā.” ³³ Bāqī Misriyoṅ ne bhī Isrāīliyoṅ par zor de kar kahā, “Jaldī jaldī mulk se nikal jāo, warnā ham sab mar jāenge.”

³⁴ Isrāīliyoṅ ke gūndhe hue āṭe meṅ khamīr nahīn thā. Unhoṅ ne use gūndhne ke bartanoṅ meṅ rakh kar apne kaproṅ meṅ lapeṭ liyā aur safr karte waqt apne kandhoṅ par rakh liyā. ³⁵ Isrāīli Mūsā kī hidāyat par amal karke apne Misrī paṛosioṅ ke pās gae aur un se kapṛe aur sone-chāndī kī chīzeṅ māṅgīṅ. ³⁶ Rab ne Misriyoṅ ke dilōṅ ko Isrāīliyoṅ kī taraf māyl kar diyā thā, is lie unhoṅ ne un kī har darkhāst pūrī kī. Yoṅ Isrāīliyoṅ ne Misriyoṅ ko lūṭ liyā.

³⁷ Isrāīli Rāmsīs se rawānā ho kar Sukkāt pahuṅch gae. Auratoṅ aur bachchoṅ ko chhoṛ kar un ke 6 lākh mard the. ³⁸ Wuh apne bheṛ-bakriyoṅ aur gāy-bailoṅ ke baṛe baṛe rewar bhī sāth le gae. Bahut-se aise log bhī un ke sāth nikle jo Isrāīli nahīn the. ³⁹ Rāste meṅ unhoṅ ne us bekhāmīrī āṭe se rotiyāṅ banāīṅ jo wuh sāth le kar nikle the. Āṭe meṅ is lie khamīr nahīn thā ki unheṅ itnī jaldī se Misr se nikāl diyā gayā thā ki khānā taiyār karne kā waqt hī na milā thā.

⁴⁰ Isrāīli 430 sāl tak Misr meṅ rahe the. ⁴¹ 430 sāl ke ain bād, usī din Rab ke yih tamām khāndān Misr se nikle. ⁴² Us khās rāt Rab ne khud pahrā diyā tāki Isrāīli Misr se nikal sakeṅ. Is lie tamām Isrāīliyoṅ ke lie lāzim hai ki wuh nasl-dar-nasl is rāt Rab kī tāzīm meṅ jāgte raheṅ, wuh bhī aur un ke bād kī aulād bhī.

Fasah kī Īd kī Hidāyāt

⁴³ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Fasah kī Īd ke yih usūl haiṅ:

Kisī bhī pardesī ko Fasah kī Īd kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁴ Agar tum ne kisi ghulām ko kharīd kar us kā khatnā kiyā hai to wuh Fasah kā khānā khā saktā hai. ⁴⁵ Lekin ghairshahrī yā mazdūr ko Fasah kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁶ Yih khānā ek hī ghar ke andar khānā hai. Na gosht ghar se bāhar le jānā, na lele ki kisi haḍḍī ko toṛnā. ⁴⁷ Lāzim hai ki Isrāīl kī pūrī jamāt yih Īd manāe. ⁴⁸ Agar koī pardesī tumhāre sāth rahtā hai jo Fasah kī Īd meṅ shirkat karnā chāhe to lāzim hai ki pahle us ke gharāne ke har mard kā khatnā kiyā jāe. Tab wuh Isrāīli kī tarah khāne meṅ sharīk ho saktā hai. Lekin jis kā khatnā na huā use Fasah kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁹ Yihī usūl har ek par lāgū hogā, khāh wuh Isrāīli ho yā pardesī.”

⁵⁰ Tamām Isrāīliyoṅ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā thā. ⁵¹ Usī din Rab tamām Isrāīliyoṅ ko khāndānoṅ kī tartīb ke mutābiq Misr se nikāl lāyā.

13

Yih Īd Najāt kī Yād Dilāti Hai

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ke har pahlauṭhe ko mere lie maḥsūs-omuqaddas karnā hai. Har pahlā nar bachchā merā hī hai, khāh insān kā ho yā haiwān

kā.”³ Phir Mūsā ne logoñ se kahā, “Is din ko yād rakho jab tum Rab kī azīm qudrat ke bāis Mīsr kī ḡhulāmī se nikle. Is din koī chūz na khānā jis meñ ḡhamīr ho.”⁴ Aj hī abīb ke mahīne * meñ tum Mīsr se rawānā ho rahe ho.”⁵ Rab ne tumhāre bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā hai ki wuh tum ko Kanānī, Hittī, Amorī, Hiwwī aur Yabūsī qaumoñ kā mulk degā, ek aisā mulk jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Jab Rab tumheñ us mulk meñ pahuñchā degā to lāzīm hai ki tum isī mahīne meñ yih rasm manāo.”⁶ Sāt dīn beḡhamīrī roṭī khāo. Sātweñ dīn Rab kī tāzīm meñ id manāo.”⁷ Sāt dīn ḡhamīrī roṭī na khānā. Kahīñ bhī ḡhamīr na pāyā jāe. Pūre mulk meñ ḡhamīr kā nām-o-nishān tak na ho.

⁸ Us dīn apne beṭe se yih kaho, ‘Maiñ yih id us kām kī ḡhushī meñ manātā hūñ jo Rab ne mere lie kiyā jab maiñ Mīsr se niklā.’⁹ Yih id tumhāre hāth yā peshānī par nishān kī mānīnd ho jo tumheñ yād dilāe ki Rab kī shariāt ko tumhāre hoñṭoñ par rahnā hai. Kyoñki Rab tumheñ apnī azīm qudrat se Mīsr se nikāl lāyā.”¹⁰ Is dīn ki yād har sāl ṭhīk waqt par manānā.

Pahlauṭhoñ kī Maḡhsūsiyat

¹¹ Rab tumheñ Kanāniyoñ ke us mulk meñ le jāegā jis kā wādā us ne qasam khā kar tum aur tumhāre bāpdādā se kiyā hai.”¹² Lāzīm hai ki wahāñ pahuñch kar tum apne tamām pahlauṭhoñ ko Rab ke lie maḡhsūs karo. Tumhāre maweshiyoñ ke tamām pahlauṭhe bhī Rab kī milkiyat haiñ.”¹³ Agar tum apnā pahlauṭhā gadhā ḡhud rakhnā chāho to Rab ko us ke badle bheṭ yā bakrī kā bachchā pesh karo. Lekin agar tum use rakhnā nahīñ chāhte to us kī gardan toṭ dālo. Lekin insān ke pahlauṭhoñ ke lie har sūrat meñ ewazī denā hai.

¹⁴ Āne wāle dīnoñ meñ jab tumhārā beṭā pūchhe ki is kā kyā matlab hai to use jawāb denā, ‘Rab apnī azīm qudrat se hameñ Mīsr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.’¹⁵ Jab Firaun ne akaṭ kar hameñ jāne na diyā to Rab ne Mīsr ke tamām insānoñ aur haiwānoñ ke pahlauṭhoñ ko mār dālā. Is wajah se maiñ apne jānwaroñ kā har pahlā bachchā Rab ko qurbān kartā aur apne har pahlauṭhe ke lie ewazī detā hūñ’.”¹⁶ Yih dastūr tumhāre hāth aur peshānī par nishān kī mānīnd ho jo tumheñ yād dilāe ki Rab hameñ apnī qudrat se Mīsr se nikāl lāyā.”

Mīsr se Nikalne kā Rāstā

¹⁷ Jab Firaun ne Isrāīlī qaum ko jāne diyā to Allāh unheñ Filistiyoñ ke ilāqe meñ se guzarne wāle rāste se le kar na gayā, agarche us par chalte hue wuh jald hī Mulke-Kanān pahuñch jāte. Balki Rab ne kahā, “Agar us rāste par chalteṅge to unheñ dūsroñ se larñā paṛegā. Aisā na ho ki wuh is wajah se apnā irādā badal kar Mīsr lauṭ jāeñ.”¹⁸ Is lie Allāh unheñ dūsre rāste se le kar gayā, aur wuh registān ke rāste se Bahr-e-Qulzum kī taraf baṛhe. Mīsr se nikalte waqt mard musallah the.”¹⁹ Mūsā Yūsuf kā tābūt bhī apne sāth le gayā, kyoñki Yūsuf ne Isrāīliyoñ ko qasam dilā kar kahā thā, “Allāh yaḡīman tumhārī dekh-bhāl karke wahāñ le jāegā. Us waqt merī haḡḡiyoñ ko bhī uṭhā kar sāth le jānā.”

²⁰ Isrāīliyoñ ne Sukkāṭ ko chhoṭ kar Etām meñ apne ḡhaime lagāe. Etām registān ke kināre par thā.”²¹ Rab un ke āge āge chaltā gayā, dīn ke waqt bādāl ke satūn meñ tāki unheñ rāste kā patā lage aur rāt ke waqt āg ke satūn meñ tāki unheñ raushnī mile. Yoñ wuh dīn aur rāt saḡr kar sakte the.”²² Dīn ke waqt bādāl kā satūn aur rāt ke waqt āg kā satūn un ke sāmne rahā. Wuh kabhī bhī apnī jagah se na ḡhaṭā.

14

Isrāīl Samundar meñ se Guzartā Hai

¹ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko kah denā ki wuh pīchhe muṭ kar Mījdāl aur samundar ke bīch yānī Fi-haḡḡhirot ke nazdīk ruk jāeñ. Wuh Bāl-safon ke muḡābil sāhil par apne ḡhaime lagāeñ.”³ Yih dekh kar Firaun samjhegā ki Isrāīlī rāstā bhūl kar āwārā phir rahe haiñ aur ki registān ne chāroñ taraf unheñ gher rakhā hai.”⁴ Phir maiñ Firaun ko dubārā aṭ jāne dūngā, aur wuh Isrāīliyoñ kā pīchhā karegā. Lekin maiñ Firaun aur us kī pūri fauj par apnā jalāl zāhir karūngā. Mīsrī jān leñge ki maiñ hī Rab hūñ.” Isrāīliyoñ ne aisā hī kiyā.

⁵ Jab Mīsr ke bādshāh ko ittalā dī gai ki Isrāīlī hijrat kar gae haiñ to us ne aur us ke darbāriyoñ ne apnā ḡhayāl badal kar kahā, “Ham ne kyā kiyā hai? Ham ne unheñ jāne diyā hai, aur ab ham un kī ḡhidmat se mahrūm ho gae haiñ.”⁶ Chunāñche bādshāh ne apnā jāñḡ rath taiyār karwāyā aur apnī fauj ko le kar niklā.”⁷ Wuh 600 behtarīñ qism ke rath aur Mīsr ke baḡḡ tamām rathoñ ko sāth le gayā. Tamām rathoñ par

* 13:4 Mārch tā Aprail.

afsarān muqarrar the. ⁸ Rab ne Misr ke bādshāh Firaun ko dubārā ar jāne diyā thā, is lie jab Isrāīlī bare ikhtiyār ke sāth nikal rahe the to wuh un kā tāqqub karne lagā. ⁹ Isrāīliyoñ kā pīchhā karte karte Firaun ke tamām ghoṛe, rath, sawār aur faujī un ke qarīb pahunchē. Isrāīlī Bahr-e-Qulzum ke sāhil par Bāl-safon ke muqābil Fī-haḳhīrot ke nazdik ḳhaimē lagā chuke the.

¹⁰ Jab Isrāīliyoñ ne Firaun aur us kī fauj ko apnī taraf barhte dekhā to wuh saḳht ghabrā gae aur madad ke lie Rab ke sāmne chīkhne-chillāne lage. ¹¹ Unhoñ ne Mūsā se kahā, “Kyā Misr meñ qabroñ kī kamī thī kī ap hameñ registān meñ le āe haiñ? Hameñ Misr se nīkāl kar ap ne hamāre sāth kyā kiyā hai?” ¹² Kyā ham ne Misr meñ ap se darḳhāst nahīñ kī thī kī mehrbānī karke hameñ chhoṛ deñ, hameñ Misriyoñ kī ḳhidmat karne deñ? Yahāñ ā kar registān meñ mar jāne kī nisbat behtar hotā kī ham Misriyoñ ke ḡhulām rahte.”

¹³ Lekin Mūsā ne jawāb diyā, “Mat ghabrāo. Ārām se khaṛe raho aur dekho kī Rab tumheñ āj kis tarah bachāegā. Āj ke bād tum in Misriyoñ ko phir kabhī nahīñ dekhoge.

¹⁴ Rab tumhāre lie laṛegā. Tumheñ bas, chup rahnā hai.”

¹⁵ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Tū mere sāmne kyoñ chīkh rahā hai? Isrāīliyoñ ko āge barhne kā hukm de. ¹⁶ Apnī lāthī ko pakaṛ kar use samundar ke upar uṭhā to wuh do hissoñ meñ baṭ jāegā. Isrāīlī ḳhushk zamīn par samundar meñ se guzareñge. ¹⁷ Main Misriyoñ ko aṛe rahne dūngā tāki wuh Isrāīliyoñ kā pīchhā karen. Phir main Firaun, us kī sārī fauj, us ke rathoñ aur us ke sawāroñ par apnā jalāl zāhir karūngā. ¹⁸ Jab main Firaun, us ke rathoñ aur us ke sawāroñ par apnā jalāl zāhir karūngā to Misrī jān lenge kī main hī Rab hūñ.”

¹⁹ Allāh kā farishta Isrāīlī lashkar ke āge āge chal rahā thā. Ab wuh wahāñ se haṭ kar un ke pīchhe khaṛā ho gayā. Bādāl kā satūn bhī logoñ ke āge se haṭ kar un ke pīchhe jā khaṛā huā. ²⁰ Is tarah bādāl Misriyoñ aur Isrāīliyoñ ke lashkaroñ ke darmiyan ā gayā. Pūrī rāt Misriyoñ kī taraf andherā hī andherā thā jabkī Isrāīliyoñ kī taraf raushnī thī. Is lie Misrī pūrī rāt ke daurāñ Isrāīliyoñ ke qarīb na ā sake.

²¹ Mūsā ne apnā hāth samundar ke upar uṭhāyā to Rab ne mashriḳ se tez āndhī chalāī. Āndhī tamām rāt chaltī rahī. Us ne samundar ko pīchhe haṭā kar us kī taḥ ḳhushk kar dī. Samundar do hissoñ meñ baṭ gayā ²² to Isrāīlī samundar meñ se ḳhushk zamīn par chalte hue gzar gae. Un ke dāīñ aur bāīñ taraf pāñī dīwār kī tarah khaṛā rahā.

²³ Jab Misriyoñ ko patā chalā to Firaun ke tamām ghoṛe, rath aur ghursawār bhī un ke pīchhe pīchhe samundar meñ chale gae. ²⁴ Subah-sawere hī Rab ne bādāl aur āg ke satūn se Misr kī fauj par nigāh kī aur us meñ abtarī paidā kar dī. ²⁵ Un ke rathoñ ke pahie nikal gae to un par qābū pānā mushkil ho gayā. Misriyoñ ne kahā, “Āo, ham Isrāīliyoñ se bhāg jāen, kyoñkī Rab un ke sāth hai. Wuhī Misr kā muqābalā kar raha hai.”

²⁶ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Apnā hāth samundar ke upar uṭhā. Phir pāñī wāpas ā kar Misriyoñ, un ke rathoñ aur ghursawāroñ ko dūbo degā.” ²⁷ Mūsā ne apnā hāth samundar ke upar uṭhāyā to dīn nīkalte waqt pāñī māmūl ke mutābiq bahne lagā, aur jis taraf Misrī bhāg rahe the wahāñ pāñī hī pāñī thā. Yoñ Rab ne unheñ samundar meñ bahā kar ḡharq kar diyā. ²⁸ Pāñī wāpas ā gayā. Us ne rathoñ aur ghursawāroñ ko ḡhānk liyā. Firaun kī pūrī fauj jo Isrāīliyoñ kā tāqqub kar rahī thī dūb kar tabāh ho gai. Un meñ se ek bhī na bachā. ²⁹ Lekin Isrāīlī ḳhushk zamīn par samundar meñ se guzare. Un ke dāīñ aur bāīñ taraf pāñī dīwār kī tarah khaṛā rahā.

³⁰ Us dīn Rab ne Isrāīliyoñ ko Misriyoñ se bachāyā. Misriyoñ kī lāsheñ unheñ sāhil par nazar āīñ. ³¹ Jab Isrāīliyoñ ne Rab kī yih azīm qudrat dekhī jo us ne Misriyoñ par zāhir kī thī to Rab kā ḳhauf un par chhā gayā. Wuh us par aur us ke ḳhādīm Mūsā par etamād karne lage.

15

Mūsā kā Gīt

¹ Tab Mūsā aur Isrāīliyoñ ne Rab ke lie yih gīt gayā,

“Main Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, kyoñkī wuh nihāyat azīm hai. Ghoṛe aur us ke sawār ko us ne samundar meñ paṭaḳh diyā hai.

² Rab merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai. Wuhī merā Ḳhudā hai, aur main us kī tārif karūngā. Wuhī mere bāp kā Ḳhudā hai, aur main us kī tāzīm karūngā.

³ Rab sūrmā hai, Rab us kā nām hai.

⁴ Firaun ke rathoñ aur fauj ko us ne samundar meñ paṭaḳh diyā to bādshāh ke behatarñ afsarān Bahr-e-Qulzum meñ ḍūb gae.

⁵ Gahre pānī ne unheñ ḍhāñk liyā, aur wuh patthar kī tarah samundar kī tah tak utar gae.

⁶ Ai Rab, tere dahne hāth kā jalāl baṛī qudrat se zāhir hotā hai. Ai Rab, terā dahnā hāth dushman ko chaknāchūr kar detā hai.

⁷ Jo tere k̄hilāf uṭh khāṛe hote haiñ unheñ tū apnī azmat kā izhār karke zamīn par paṭaḳh detā hai. Terā ḡhazab un par ān paṛtā hai to wuh āg meñ bhūse kī tarah jal jāte haiñ.

⁸ Tū ne ḡhusse meñ ā kar phūñk mārī to pānī ḍher kī sūrat meñ jamā ho gayā. Bahtā pānī ṭhos dīwār ban gayā, samundar gahrāi tak jam gayā.

⁹ Dushman ne ḍīñg mār kar kahā, ‘Main un kā picḥhā karke unheñ pakaṛ lūngā, main un kā lūṭā huā māl taq̄sīm karūngā. Merī lālchī jān un se ser ho jāegī, main apnī talwār khīñch kar unheñ halāk karūngā.’

¹⁰ Lekin tū ne un par phūñk mārī to samundar ne unheñ ḍhāñk liyā, aur wuh sīse kī tarah zordār maujoñ meñ ḍūb gae.

¹¹ Ai Rab, kaun-sā mābūd terī mānind hai? Kaun terī tarah jalāli aur quddūs hai? Kaun terī tarah hairatangez kām kartā aur azīm mojize dikhātā hai? Koī bhī nahīñ.

¹² Tū ne apnā dahnā hāth uṭhāyā to zamīn hamāre dushmanoñ ko nigal gaī.

¹³ Apnī shafqat se tū ne ewazānā de kar apnī qaum ko chhuṭkārā diyā aur us kī rāhnumāi kī hai, apnī qudrat se tū ne use apnī muqaddas sukūnatgāh tak pahuñchāyā hai.

¹⁴ Yih sun kar dīgar qaumeñ kāñp uṭhīñ, Filistī ḍar ke māre pech-o-tāb khāne lage.

¹⁵ Adom ke ra’īs saham gae. Moāb ke rāhnumāoñ par kapkapī tāri ho gaī, aur Kanān ke tamām bāshinde himmat hār gae.

¹⁶ Dahshat aur k̄hauf un par chhā gayā. Terī azīm qudrat ke bāis wuh patthar kī tarah jam gae. Ai Rab, wuh na hile jab tak terī qaum guzar na gaī. Wuh behis-o-harkat rahe jab tak terī k̄harīdī huī qaum guzar na gaī.

¹⁷ Ai Rab, tū apne logoñ ko le kar paudoñ kī tarah apne maurūsi pahār par lagāegā, us jagah par jo tū ne apnī sukūnat ke lie chun li hai, jahān tū ne apne hāthoñ se apnā maq̄dis taiyār kiyā hai.

¹⁸ Rab abad tak Bādshāh hai!”

¹⁹ Jab Firaun ke ḡhoṛe, rath aur ḡhuṛsawār samundar meñ chale gae to Rab ne unheñ samundar ke pānī se ḍhāñk liyā. Lekin Isrāīli k̄hushk zamīn par samundar meñ se guzar gae. ²⁰ Tab Hārūn kī bahan Mariyam jo nabiya thī ne daf liyā, aur bāqī tamām aurateñ bhī daf le kar us ke picḥhe ho līñ. Sab gāne aur nāchne lagīñ. Mariyam ne yih gā kar un kī rāhnumāi kī,

²¹ “Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, kyonki wuh nihāyat azīm hai. ḡhoṛe aur us ke sawār ko us ne samundar meñ paṭaḳh diyā hai.”

Mārā aur Elīm ke Chashme

²² Mūsā ke kahne par Isrāīli Bahr-e-Qulzum se rawānā ho kar Dasht-e-Shūr meñ chale gae. Wahāñ wuh tīn dīn tak safr karte rahe. Is daurān unheñ pānī na milā. ²³ Āk̄hirkār wuh Mārā pahuñche jahān pānī dastyāb thā. Lekin wuh kaṛwā thā, is lie maq̄ām kā nām Mārā yañi Kaṛwāḥaṭ paṛ gayā. ²⁴ Yih dekh kar log Mūsā ke k̄hilāf bur̄burā kar kahne lage, “Ham kyā piēñ?” ²⁵ Mūsā ne madad ke lie Rab se iltija kī to us ne use lakaṛī kā ek ṭukṛā dikhāyā. Jab Mūsā ne yih lakaṛī pānī meñ ḍālī to pānī kī kaṛwāḥaṭ k̄hatm ho gaī.

Mārā meñ Rab ne apnī qaum ko qawānīn die. Wahāñ us ne unheñ āzmāyā bhī. ²⁶ Us ne kahā, “Ḡhaur se Rab apne Khudā kī āwāz suno! Jo kuchh us kī nazar meñ durust hai wuhī karo. Us ke ahkām par dhyān do aur us kī tamām hidāyāt par amal karo. Phir main tum par wuh bīmāriyāñ nahīñ lāūngā jo Misriyoñ par lāyā thā, kyonki main Rab hūñ jo tujhe shifā detā hūñ.” ²⁷ Phir Isrāīli rawānā ho kar Elīm pahuñche jahān 12 chashme aur khajūr ke 70 daraḳht the. Wahāñ unhoñ ne pānī ke qarīb apne k̄haimae lagāe.

¹ Is ke bād Isrāīl kī pūrī jamāt Elīm se safr karke Sīn ke registān meñ pahuñchī jo Elīm aur Sīnā ke darmiyān hai. Wuh Mīsr se nikalne ke bād dūsre mahīne ke 15weñ dīn pahuñche. ² Registān meñ tamām log phīr Mūsā aur Hārūn ke ḵhilāf burburāne lage. ³ Unhoñ ne kahā, “Kāsh Rab hameñ Mīsr meñ hī mār dāltā! Wahāñ ham kam az kam jī bhar kar gosht aur roṭī to ḵhā sakte the. Āp hameñ sirf is lie registān meñ le āe hain kī ham sab bhūke mar jāen.”

⁴ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Main āsmān se tumhāre lie roṭī barsāūngā. Har roz log bāhar jā kar usī dīn kī zarūrat ke mutābiq ḵhānā jamā karen. Is se main unheñ āzmā kar dekhūngā kī āyā wuh merī sunte hain kī nahīn. ⁵ Har roz wuh sirf utnā ḵhānā jamā karen jītnā kī ek dīn ke lie kāfi ho. Lekin chhaṭe dīn jab wuh ḵhānā taiyār karenge to wuh agle dīn ke lie bhī kāfi hogā.”

⁶ Mūsā aur Hārūn ne Isrāīliyoñ se kahā, “Āj shām ko tum jān loge kī Rab hī tumheñ Mīsr se nikāl lāyā hai. ⁷ Aur kal subah tum Rab kā jalāl dekhoge. Us ne tumhārī shikāyateñ sun lī hain, kyoñki asal meñ tum hamāre ḵhilāf nahīn balki Rab ke ḵhilāf burburā rahe ho. ⁸ Phīr bhī Rab tum ko shām ke waqt gosht aur subah ke waqt wāfir roṭī degā, kyoñki us ne tumhārī shikāyateñ sun lī hain. Tumhārī shikāyateñ hamāre ḵhilāf nahīn balki Rab ke ḵhilāf hain.”

⁹ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Isrāīliyoñ ko batānā, ‘Rab ke sāmne hāzīr ho jāo, kyoñki us ne tumhārī shikāyateñ sun lī hain.’” ¹⁰ Jab Hārūn pūrī jamāt ke sāmne bāt karne lagā to logoñ ne palaṭ kar registān kī taraf dekhā. Wahāñ Rab kā jalāl bādāl meñ zāhir huā. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Main ne Isrāīliyoñ kī shikāyat sun lī hai. Unheñ batā, ‘Āj jab sūraj ḡhurūb hone lagegā to tum gosht ḵhaoḡe aur kal subah peṭ bhar kar roṭī. Phīr tum jān loge kī main Rab tumhārā Ḳhudā hūn.’”

¹³ Usī shām baṭeroñ ke ḡhol āe jo pūrī ḵhaimāgāh par chhā gae. Aur aglī subah ḵhāime ke chāroñ taraf os paṛī thī. ¹⁴ Jab os sūkh gāi to barf ke ḡloñ jaise patle dāne pāle kī tarah zamīn par paṛe the. ¹⁵ Jab Isrāīliyoñ ne use dekhā to ek dūsre se pūchhne lage, “Man hū?” Yāni “Yih kyā hai?” Kyoñki wuh nahīn jānte the kī yih kyā chiz hai. Mūsā ne un ko samjhāyā, “Yih wuh roṭī hai jo Rab ne tumheñ ḵhāne ke lie dī hai. ¹⁶ Rab kā hukm hai kī har ek utnā jamā kare jītnā us ke ḵhāndān ko zarūrat ho. Apne ḵhāndān ke har fard ke lie do liṭar jamā karo.”

¹⁷ Isrāīliyoñ ne aisā hī kiyā. Bāz ne zyādā aur bāz ne kam jamā kiyā. ¹⁸ Lekin jab use nāpā gayā to har ek ādmī ke lie kāfi thā. Jis ne zyādā jamā kiyā thā us ke pās kuchh na bachā. Lekin jis ne kam jamā kiyā thā us ke pās bhī kāfi thā. ¹⁹ Mūsā ne hukm diyā, “Agle dīn ke lie ḵhānā na bachānā.”

²⁰ Lekin logoñ ne Mūsā kī bāt na māñī balki bāz ne ḵhānā bachā liyā. Lekin aglī subah mālum huā kī bache hue ḵhāne meñ kīre paṛ gae hain aur us se bahut badbū ā rahī hai. Yih sun kar Mūsā un se nārāz huā.

²¹ Har subah har koī utnā jamā kar letā jītnī use zarūrat hotī thī. Jab dhūp tez hotī to jo kuchh zamīn par rah jātā wuh pighal kar ḵhatm ho jātā thā.

²² Chhaṭe dīn jab log yih ḵhurāk jamā karte to wuh miqdār meñ dugnī hotī thī yāni har fard ke lie chār liṭar. Jab jamāt ke buzurgoñ ne Mūsā ke pās ā kar use ittalā dī ²³ to us ne un se kahā, “Rab kā farmān hai kī kal ārām kā dīn hai, muqaddas Sabat kā dīn jo Allāh kī tāzīm meñ manānā hai. Āj tum jo tanūr meñ pakānā chāhte ho pakā lo aur jo ubālnā chāhte ho ubāl lo. Jo bach jāe use kal ke lie mahfūz rakho.”

²⁴ Logoñ ne Mūsā ke hukm ke mutābiq agle dīn ke lie ḵhānā mahfūz kar liyā to na ḵhāne se badbū āi, na us meñ kīre paṛe. ²⁵ Mūsā ne kahā, “Āj yihī bachā huā ḵhānā ḵhāo, kyoñki āj Sabat kā dīn hai, Rab kī tāzīm meñ ārām kā dīn. Āj tumheñ registān meñ kuchh nahīn milegā. ²⁶ Chhīh dīn ke daurān yih ḵhurāk jamā karnā hai, lekin sāt-wāñ dīn ārām kā dīn hai. Us dīn zamīn par ḵhāne ke lie kuchh nahīn hogā.”

²⁷ To bhī kuchh log hafte ko ḵhānā jamā karne ke lie nikle, lekin unheñ kuchh na milā. ²⁸ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Tum log kab tak mere ahkām aur hidāyāt par amal karne se inkār karoge?” ²⁹ Dekho, Rab ne tumhāre lie muqarrar kiyā hai kī Sabat kā dīn ārām kā dīn hai. Is lie wuh tumheñ jume ko do dīn ke lie ḵhurāk detā hai. Hafte ko sab ko apne ḵhaimoñ meñ rahnā hai. Koī bhī apne ghar se bāhar na nikle.”

³⁰ Chunānche log Sabat ke dīn ārām karte the.

³¹ Isrāīliyoñ ne is ḵhurāk kā nām ‘man’ rakhā. Us ke dāne dhanie kī mānind safed the, aur us kā zāyqā shahd se bane kek kī mānind thā.

³² Mūsā ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Do liṭar man ek martabān meñ rakh kar use āne wālī nasloñ ke lie mahfūz rakhnā. Phīr wuh dekh sakenge kī main tumheñ kyā ḵhānā ḵhilātā rahā jab tumheñ Mīsr se nikāl lāyā.’” ³³ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Ek martabān lo aur use do liṭar man se bhar kar Rab ke sāmne rakho tāki wuh āne wālī nasloñ ke

lie mahfūz rahe.”³⁴ Hārūn ne aisā hī kiyā. Us ne man ke is martabān ko ahd ke sandūq ke sāmne rakhā tāki wuh mahfūz rahe.

³⁵ Isrāīliyon ko 40 sāl tak man miltā rahā. Wuh us waqt tak man khāte rahe jab tak registān se nikal kar Kanān kī sarhad par na pahuñche. ³⁶ (Jo paimānā Isrāīli man ke lie istemāl karte the wuh do liṭar kā ek bartan thā jis kā nām Omar thā.)

17

Chaṭān se Pānī

¹ Phir Isrāīl kī pūrī jamāt Sīn ke registān se niklī. Rab jis tarah hukm detā rahā wuh ek jagah se dūsri jagah safr karte rahe. Rafīdim meñ unhoñ ne khaime lagāe. Wahāñ pīne ke lie pānī na milā. ² Is lie wuh Mūsā ke sāth yih kah kar jhagaṛne lage, “Hameñ pīne ke lie pānī do.” Mūsā ne jawāb diyā, “Tum mujh se kyon jhagaṛ rahe ho? Rab ko kyon āzmā rahe ho?” ³ Lekin log bahut pyāse the. Wuh Mūsā ke khalīf burburāne se bāz na āe balkī kahā, “Ap hameñ Misr se kyon lāe haiñ? Kyā is lie ki ham apne bachchoñ aur rewaṛoñ samet pyāse mar jāeñ?”

⁴ Tab Mūsā ne Rab ke huzūr fariyād kī, “Main in logoñ ke sāth kyā karūñ? Hālāt zarā bhī aur bigaṛ jāeñ to wuh mujhe sangsār kar deñge.” ⁵ Rab ne Mūsā se kahā, “Kuchh buzurg sāth le kar logoñ ke āge āge chal. Wuh lāṭhī bhī sāth le jā jis se tū ne Dariyā-e-Nīl ko mārā thā. ⁶ Main Horib yānī Sīnā Pahār kī ek chaṭān par tere sāmne khaṛā hūngā. Lāṭhī se chaṭān ko mārā to us se pānī niklegā aur log pī sakeñge.”

Mūsā ne Isrāīl ke buzurgoñ ke sāmne aisā hī kiyā. ⁷ Us ne us jagah kā nām Massā aur Maribā yānī ‘Azmānā aur Jhagaṛnā’ rakhā, kyonki wahāñ Isrāīli burburāe aur yih pūchh kar Rab ko āzmāyā kī kyā Rab hamāre darmiyān hai kī nahīñ?

Amālīqiyōñ kī Shikast

⁸ Rafīdim wuh jagah bhī thī jahāñ Amālīqī Isrāīliyon se laṛne āe. ⁹ Mūsā ne Yashua se kahā, “Laṛne ke qābil ādmīyon ko chun lo aur nikal kar Amālīqiyōñ kā muqābalā karo. Kal main Allāh kī lāṭhī pakare hue pahār kī choṭī par khaṛā ho jāūngā.”

¹⁰ Yashua Mūsā kī hidāyat ke mutābiq Amālīqiyōñ se laṛne gayā jabki Mūsā, Hārūn aur Hūr pahār kī choṭī par chaṛh gae. ¹¹ Aur yoñ huā kī jab Mūsā ke hāth uṭhāe hue the to Isrāīli jitte rahe, aur jab wuh niche the to Amālīqī jitte rahe. ¹² Kuchh der ke bād Mūsā ke bāzū thak gae. Is lie Hārūn aur Hūr ek chaṭān le āe tāki wuh us par baiṭh jāe. Phir unhoñ ne us ke dāñ aur bāñ taraf khaṛe ho kar us ke bāzuoñ ko ūpar uṭhāe rakhā. Sūraj ke ghurūb hone tak unhoñ ne yoñ Mūsā kī madad kī. ¹³ Is tarah Yashua ne Amālīqiyōñ se laṛte laṛte unheñ shikast dī.

¹⁴ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Yih wāqiyā yādgārī ke lie kitāb meñ likh le. Lāzim hai kī yih sab kuchh Yashua kī yād meñ rahe, kyonki main duniyā se Amālīqiyōñ kā nām-o-nishān miṭā dūngā.” ¹⁵ Us waqt Mūsā ne qurbāngāh banā kar us kā nām ‘Rab Nerā Jhandā Hai’ rakhā. ¹⁶ Us ne kahā, “Rab ke taḳht ke khalīf hāth uṭhāyā gayā hai, is lie Rab kī Amālīqiyōñ se hameshā tak jang rahegī.”

18

Yitro se Mulāqāt

¹ Mūsā kā susar Yitro ab tak Midiyān meñ imām thā. Jab us ne sab kuchh sunā jo Allāh ne Mūsā aur apnī qaum ke lie kiya hai, kī wuh unheñ Misr se nikāl lāyā hai ² to wuh Mūsā ke pās āyā. Wuh us kī bīwī Saffūrā ko apne sāth lāyā, kyonki Mūsā ne use apne beṭoñ samet maikhe bhej diyā thā. ³ Yitro Mūsā ke donoñ beṭoñ ko bhī sāth lāyā. Pahle beṭe kā nām Jairsom yānī ‘Ajnabī Mulk meñ Pardesi’ thā, kyonki jab wuh paidā huā to Mūsā ne kahā thā, “Main ajnabī mulk meñ pardesi hūñ.” ⁴ Dūsre beṭe kā nām Iliyazar yānī ‘Merā Khudā Madadgār Hai’ thā, kyonki jab wuh paidā huā to Mūsā ne kahā thā, “Mere bāp ke Ḳhudā ne merī madad karke mujhe Firaun kī talwār se bachāyā hai.”

⁵ Yitro Mūsā kī bīwī aur beṭe sāth le kar us waqt Mūsā ke pās pahuñchā jab us ne registān meñ Allāh ke pahār yānī Sīnā ke qarīb khalīmā lagāyā huā thā. ⁶ Us ne Mūsā ko paighām bhejā thā, “Main, ap kā susar Yitro ap kī bīwī aur do beṭoñ ko sāth le kar ap ke pās ā rahā hūñ.”

⁷ Mūsā apne susar ke istiḳbāl ke lie bāhar niklā, us ke sāmne jhukā aur use bosā diyā. Donoñ ne ek dūsre kā hāl pūchhā, phir khaime meñ chale gae. ⁸ Mūsā ne Yitro ko tafsīl se batāyā kī Rab ne Isrāīliyon kī khātir Firaun aur Misriyon ke sāth kyā kuchh kiya hai. Us ne rāste meñ pesh āī tamām mushkilāt kā zikr bhī kiya kī Rab ne hameñ kis tarah un se bachāyā hai.

⁹ Yitro un säre achche kāmōn ke bāre meñ sun kar khush huā jo Rab ne Isrāīliyoñ ke lie kie the jab us ne unheñ Misriyoñ ke hāth se bachāyā thā. ¹⁰ Us ne kahā, “Rab kī tamjīd ho jis ne āp ko Misriyoñ aur Firaun ke qabze se najāt dilāi hai. Usī ne qaum ko ghulāmī se chhurāyā hai!” ¹¹ Ab main ne jān liyā hai ki Rab tamām mabūdōn se azīm hai, kyoñki us ne yih sab kuchh un logōn ke sāth kiyā jinhoñ ne apne għurūr meñ Isrāīliyoñ ke sāth burā sulūk kiyā thā.” ¹² Phir Yitro ne Allāh ko bhasm hone wālī qurbānī aur dīgar kāi qurbānīyāñ pesh kiñ. Tab Hārūn aur tamām buzurg Mūsā ke susar Yitro ke sāth Allāh ke huzūr khānā khāne baiṭhe.

70 Buzurgoñ ko Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹³ Agle din Mūsā logōn kā insāf karne ke lie baiṭh gayā. Un kī tādād itnī zyādā thī ki wuh subah se le kar shām tak Mūsā ke sāmne khaṛe rahe. ¹⁴ Jab Yitro ne yih sab kuchh dekhā to us ne pūchhā, “Yih kyā hai jo āp logōn ke sāth kar rahe haiñ? Sarā din wuh āp ko ghare rahte aur āp un kī adālat karte rahte haiñ. Āp yih sab kuchh akele hī kyoñ kar rahe haiñ?”

¹⁵ Mūsā ne jawāb diyā, “Log mere pās ā kar Allāh kī marzī mālūm karte haiñ. ¹⁶ Jab kabhī koī tanāzā yā jhagaṛā hotā hai to donoñ pārtiyāñ mere pās ātī haiñ. Main faisla karke unheñ Allāh ke ahkāam aur hidāyat batātā hūñ.”

¹⁷ Mūsā ke susar ne us se kahā, “Āp kā tariqā achchhā nahīñ hai. ¹⁸ Kām itnā wasī hai ki āp use akele nahīñ sañbhāl sakte. Is se āp aur wuh log jo āp ke pās āte haiñ burī tarah thak jāte haiñ. ¹⁹ Meri bāt sunē! Main āp ko ek mashwarā detā hūñ. Allāh us meñ āp kī madad kare. Lāzim hai ki āp Allāh ke sāmne qaum ke numāindā raheñ aur un ke muāmalāt us ke sāmne pesh kareñ. ²⁰ Yih bhī zarūrī hai ki āp unheñ Allāh ke ahkāam aur hidāyat sikhāeñ, ki wuh kis tarah zindagī guzāreñ aur kyā kyā kareñ. ²¹ Lekin sāth sāth qaum meñ se qābil-e-etamad ādmī chuneñ. Wuh aise log hoñ jo Allāh kā khauf mānte hoñ, rāstdil hoñ aur rishwat se nafrat karte hoñ. Unheñ hazār hazār, sau sau, pachās pachās aur das das ādmīyoñ par muqarrar kareñ. ²² Un ādmīyoñ kī zimmedārī yih hogī ki wuh har waqt logōn kā insāf kareñ. Agar koī bahut hī pechidā muāmalā ho to wuh faisle ke lie āp ke pās aēñ, lekin dīgar muāmalōn kā faisla wuh khud kareñ. Yoñ wuh kām meñ āp kā hāth baṭāeñge aur āp kā bojh halkā ho jāegā.

²³ Agar merā yih mashwarā Allāh kī marzī ke mutābiq ho aur āp aisā kareñ to āp apnī zimmedārī nibhā sakeñge aur yih tamām log insāf ke milne par salāmatī ke sāth apne apne ghar jā sakeñge.”

²⁴ Mūsā ne apne susar kā mashwarā mān liyā aur aisā hī kiyā. ²⁵ Us ne Isrāīliyoñ meñ se qābil-e-etamad ādmī chune aur unheñ hazār hazār, sau sau, pachās pachās aur das das ādmīyoñ par muqarrar kiyā. ²⁶ Yih mard qāzī ban kar mustaqil taur par logōn kā insāf karne lage. Āsan masloñ kā faisla wuh khud karte aur mushkil muāmalōn ko Mūsā ke pās le āte the.

²⁷ Kuchh arse bād Mūsā ne apne susar ko ruḫsat kiyā to Yitro apne watan wāpas chalā gayā.

19

Koh-e-Sinā

¹ Isrāīliyoñ ko Misr se safr karte hue do mahīne ho gae the. Tisre mahīne ke pahle hī din wuh Sinā ke registān meñ pahuñche. ² Us din wuh Rafidīm ko chhoṛ kar Dasht-e-Sinā meñ ā pahuñche. Wahāñ unhoñ ne registān meñ pahār ke qarīb ḍere ḍāle.

³ Tab Mūsā pahār par chaṛh kar Allāh ke pās gayā. Allāh ne pahār par se Mūsā ko pukār kar kahā, “Yāqūb ke gharāne banī Isrāīl ko batā, ⁴ ‘Tum ne dekhā hai ki main ne Misriyoñ ke sāth kyā kuchh kiyā, aur ki main tum ko uqāb ke parōn par uṭhā kar yahāñ apne pās lāyā hūñ. ⁵ Chunāñche agar tum merī suno aur mere ahd ke mutābiq chalo to phir tamām qaumoñ meñ se merī khās milkiyat hoge. Go pūrī duniyā merī hī hai, ⁶ lekin tum mere lie maḫsūs imāmoñ kī bādshāhī aur muqaddas qaum hoge.’ Ab jā kar yih sārī bāteñ Isrāīliyoñ ko batā.”

⁷ Mūsā ne pahār se utar kar aur qaum ke buzurgoñ ko bulā kar unheñ wuh tamām bāteñ batāīñ jo kahne ke lie Rab ne use hukm diyā thā. ⁸ Jawāb meñ pūrī qaum ne mil kar kahā, “Ham Rab kī har bāt pūrī kareñge jo us ne farmāi hai.” Mūsā ne pahār par laṭ kar Rab ko qaum kā jawāb batāyā. ⁹ Jab wuh pahuñchā to Rab ne Mūsā se kahā, “Main ghane bādāl meñ tere pās āūngā tāki log mujhe tujh se hamkalām hote hue sunēñ. Phir wuh hameshā tujh par bharosā rakheñge.” Tab Mūsā ne Rab ko wuh tamām bāteñ batāīñ jo logōn ne kī thīñ.

¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab logōn ke pās laṭ kar āj aur kal unheñ mere lie maḫsūs-o-muqaddas kar. Wuh apne libās dho kar ¹¹ tisre din ke lie taiyār ho jāeñ, kyoñki us

din Rab logoñ ke dekhthe dekhthe Koh-e-Sinā par utregā. ¹² Logoñ kī hifāzat ke lie chāron taraf pahār kī haddeñ muqarrar kar. Unheñ khabardār kar kī hudūd ko pār na karo. Na pahār par chaṛho, na us ke dāman ko chhuo. Jo bhī use chhue wuh zarūr mārā jāe. ¹³ Aur use hāth se chhū kar nahīn mārñā hai balki pattharon yā tiroñ se. Khāh insān ho yā haiwān, wuh zindā nahīn rah saktā. Jab tak narsingā der tak phūnkā na jāe us waqt tak logoñ ko pahār par chaṛhñī kī ijāzat nahīn hai.”

¹⁴ Mūsā ne pahār se utar kar logoñ ko Allāh ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Unhoñ ne apne libās bhī dhoe. ¹⁵ Us ne un se kahā, “Tisre din ke lie taiyār ho jāo. Mard auratoñ se hambistar na hoñ.”

¹⁶ Tisre din subah pahār par ghanā bādāl chhā gayā. Bijli chamakne lagī, bādāl garajne lagā aur narsinge kī nihāyat zordār āwāz sunāī dī. Khaimāgāh meñ log laraz uthe. ¹⁷ Tab Mūsā logoñ ko Allāh se milne ke lie khaimāgāh se bāhar pahār kī taraf le gayā, aur wuh pahār ke dāman meñ khaṛe hue. ¹⁸ Sinā Pahār dhuēñ se dhakā huā thā, kyoñki Rab āg meñ us par utar āyā. Pahār se dhuāñ is tarah uṭh rahā thā jaise kisi bhaṭṭe se uṭhtā hai. Pūrā pahār shiddat se larazne lagā. ¹⁹ Narsinge kī āwāz tez se teztar hotī gāī. Mūsā bolne lagā aur Allāh use ūñchī āwāz meñ jawāb detā rahā.

²⁰ Rab Sinā Pahār kī choṭī par utrā aur Mūsā ko ūpar āne ke lie kahā. Mūsā ūpar chaṛhā. ²¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Fauran niche utar kar logoñ ko khabardār kar kī wuh mujhe dekhne ke lie pahār kī hudūd meñ zabardastī dākhil na hoñ. Agar wuh aisā karen to bahut-se halāk ho jāeñge. ²² Imām bhī jo Rab ke huzūr āte haiñ apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas karen, warnā merā ghazab un par tūt pāregā.”

²³ Lekin Mūsā ne Rab se kahā, “Log pahār par nahīn ā sakte, kyoñki tū ne khud hī hameñ khabardār kiyā kī ham pahār kī haddeñ muqarrar karke use maḥsūs-o-muqaddas karen.”

²⁴ Rab ne jawāb diyā, “To bhī utar jā aur Hārūn ko sāth le kar wāpas ā. Lekin imāmoñ aur logoñ ko mat āne de. Agar wuh zabardastī mere pās āeñ to merā ghazab un par tūt pāregā.”

²⁵ Mūsā ne logoñ ke pās utar kar unheñ yih bāteñ batā dīñ.

20

Das Ahkām

¹ Tab Allāh ne yih tamām bāteñ farmāīñ, ² “Main Rab terā Khudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā. ³ Mere siwā kisi aur mābūd kī parastish na karnā. ⁴ Apne lie but na banānā. Kisi bhī chiz kī mūrāt na banānā, chāhe wuh āsmān meñ, zamin par yā samundar meñ ho. ⁵ Na butoñ kī parastish, na un kī khidmat karnā, kyoñki main terā Rab ghayūr Khudā hūñ. Jo mujh se nafrat karte haiñ unheñ main tisi aur chauthī pusht tak sazā dūngā. ⁶ Lekin jo mujh se muhabbat rakhte aur mere ahkām pūre karte haiñ un par main hazār pushtoñ tak mehrbānī karūngā.

⁷ Rab apne Khudā kā nām bemaqsad yā ghalat maqsad ke lie istemāl na karnā. Jo bhī aisā kartā hai use Rab sazā die baḡhair nahīn chhoregā.

⁸ Sabat ke din kā khayāl rakhnā. Use is tarah manānā kī wuh maḥsūs-o-muqaddas ho. ⁹ Hafte ke pahle chhīh din apnā kām-kāj kar, ¹⁰ lekin sātwañ din Rab tere Khudā kā ārām kā din hai. Us din kisi tarah kā kām na karnā. Na tū, na terā beṭā, na terī beṭī, na terā naukar, na terī naukarānī aur na tere maweshī. Jo pardesī tere darmiyān rahtā hai wuh bhī kām na kare. ¹¹ Kyoñki Rab ne pahle chhīh din meñ āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai banāyā lekin sātweñ din ārām kiyā. Is lie Rab ne Sabat ke din ko barkat de kar muqarrar kiyā kī wuh maḥsūs aur muqaddas ho.

¹² Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā. Phir tū us mulk meñ jo Rab terā Khudā tujhe dene wālā hai der tak jītā rahegā.

¹³ Qatl na karnā.

¹⁴ Zinā na karnā.

¹⁵ Chorī na karnā.

¹⁶ Apne paṛosī ke bāre meñ jhūṭī gawāhī na denā.

¹⁷ Apne paṛosī ke ghar kā lālach na karnā. Na us kī bīwi kā, na us ke naukar kā, na us kī naukarānī kā, na us ke bail aur na us ke gadhe kā balki us kī kisi bhī chiz kā lālach na karnā.”

Log Ghabrā Jāte Haiñ

¹⁸ Jab baqī tamām logoñ ne bādāl kī garaj aur narsinge kī āwāz sunī aur bijli kī chamak aur pahār se uṭhte hue dhuēñ ko dekhā to wuh khauf ke māre kāñpne lage aur pahār se dūr khaṛe ho gae. ¹⁹ Unhoñ ne Mūsā se kahā, “Āp hī ham se bāt karen to ham sunēñge. Lekin Allāh ko ham se bāt na karne deñ warnā ham mar jāeñge.”

²⁰ Lekin Mūsā ne un se kahā, “Mat đaro, kyoñki Rab tumheñ jānchne ke lie āyā hai, tāki us kā khauf tumhārī āñkhoñ ke sāmne rahe aur tum gunāh na karo.” ²¹ Log dūr hī rahe jabki Mūsā us gahrī tārīki ke qarīb gayā jahāñ Allāh thā.

²² Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Isrāīliyoñ ko batā, “Tum ne khud dekhā ki main ne āsmān par se tumhāre sāth bāteñ kī haiñ. ²³ Chunāñche merī parastish ke sāth sāth apne lie sone yā chāñdī ke but na banāo. ²⁴ Mere lie miṭṭī kī qurbāngāh banā kar us par apñī bheṛ-bakriyoñ aur gāy-bailoñ kī bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ chāṛhāñā. Main tujhe wuh jagheñ dikhāūñgā jahāñ mere nām kī tāzīm meñ qurbāniyāñ pesh karnī haiñ. Aisī tamām jaghoñ par main tere pās ā kar tujhe barkat dūngā.

²⁵ Agar tū mere lie qurbāngāh banāne kī khātir patthar istemāl karnā chāhe to tarāshe hue patthar istemāl na karnā. Kyoñki tū tarāshne ke lie istemāl hone wāle auzār se us kī behurmatī karegā. ²⁶ Qurbāngāh ko sīṛhiyoñ ke baghair banāñā hai tāki us par chāṛhñī se tere libās ke nīche se terā nangāpan nazar na āe.’

21

¹ Isrāīliyoñ ko yih ahkām batā,

Ibrāñī Ġhulām ke Huqūq

² ‘Agar tū Ibrāñī Ġhulām kharīde to wuh chhih sāl terā Ġhulām rahe. Is ke bād lāzīm hai ki use āzād kar diyā jāe. Āzād hone ke lie use paise dene kī zarūrat nahīñ hogī.

³ Agar Ġhulām Ġhairshādishudā hālat meñ mālik ke ghar āyā ho to wuh āzād ho kar akelā hī chalā jāe. Agar wuh shādishudā hālat meñ āyā ho to lāzīm hai ki wuh apñī bīwī samet āzād ho kar jāe. ⁴ Agar mālik ne Ġhulām kī shādī karāī aur bachche paidā hue haiñ to us kī bīwī aur bachche mālik kī milkiyat hoñge. Chhih sāl ke bād jab Ġhulām āzād ho kar jāe to us kī bīwī aur bachche mālik hī ke pās raheñ.

⁵ Agar Ġhulām kahe, “Main apne mālik aur apne bīwī bachchoñ se muhabbat rakhtā hūñ, main āzād nahīñ honā chāhtā” ⁶ to Ġhulām kā mālik use Allāh ke sāmne lāe. Wuh use darwāze yā us kī chaukhaṭ ke pās le jāe aur sutālī yāñi tez auzār se us ke kāñ kī lau chhed de. Tab wuh zindagī-bhar us kā Ġhulām banā rahegā.

⁷ Agar koī apñī beṭī ko Ġhulām meñ bech dāle to us ke lie āzādī milne kī sharāyṭ mard se farq haiñ. ⁸ Agar us ke mālik ne use muntaḥhab kiyā ki wuh us kī bīwī ban jāe, lekin bād meñ wuh use pasand na āe to lāzīm hai ki wuh munāsib muāwazā le kar use us ke rishtedāroñ ko wāpas kar de. Use aurat ko Ġhairmulkiyoñ ke hāth bechne kā iḳhtiyār nahīñ hai, kyoñki us ne us ke sāth bewafā sulūk kiyā hai.

⁹ Agar laundī kā mālik us kī apne beṭe ke sāth shādī karāe to aurat ko beṭī ke huqūq hāsīl hoñge.

¹⁰ Agar mālik ne us se shādī karke bād meñ dūsri aurat se bhī shādī kī to lāzīm hai ki wuh pahlī ko bhī khāñā aur kapṛe detā rahe. Is ke alāwā us ke sāth hambistar hone kā farz bhī adā karnā hai. ¹¹ Agar wuh yih tīn farāyṅz adā na kare to use aurat ko āzād karnā paregā. Is sūrat meñ use muft āzād karnā hogā.

Zaḥmī Karne kī Sazā

¹² Jo kisī ko jāñ-būjh kar itnā saḥt mārtā ho ki wuh mar jāe to use zarūr sazā-e-maut denā hai. ¹³ Lekin agar us ne use jāñ-būjh kar na mārā balki yih ittafāq se huā aur Allāh ne yih hone diyā, to mārne wālā ek aisī jagah panāh le saktā hai jo main muqarrar karūñgā. Wahāñ use qatl kie jāne kī ijāzat nahīñ hogī. ¹⁴ Lekin jo dīdā-dānistā aur chālāki se kisī ko mār dāltā hai use merī qurbāngāh se bhī chhīñ kar sazā-e-maut denā hai.

¹⁵ Jo apne bāp yā apñī māñ ko mārtā piṭṭā hai use sazā-e-maut dī jāe.

¹⁶ Jis ne kisī ko aḡhwā kar liyā hai use sazā-e-maut dī jāe, chāhe wuh use Ġhulām banā kar bech chukā ho yā use ab tak apne pās rakhā huā ho.

¹⁷ Jo apne bāp yā māñ par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.

¹⁸ Ho saktā hai ki ādmī jhagareñ aur ek shaḥs dūsre ko patthar yā mukke se itnā zaḥmī kar de ki go wuh bach jāe wuh bistar se uṭh na saktā ho. ¹⁹ Agar bād meñ mariz yahāñ tak shifā pāe ki dubārā uṭh kar lāṭhī ke sahāre chal-phīr sake to choṭ pahuñchāne wāle ko sazā nahīñ milegī. Use sirf us waqt ke lie muāwazā denā paregā jab tak mariz paise na kamā sake. Sāth hī use us kā pūrā ilāj karwāñā hai.

²⁰ Jo apne Ġhulām yā laundī piṭāi ke lāṭhī se yoñ māre ki wuh mar jāe use sazā dī jāe. ²¹ Lekin agar Ġhulām yā laundī piṭāi ke bād ek yā do dīn zindā rahe to mālik ko sazā na dī jāe. Kyoñki jo raqam us ne us ke lie dī thī us kā nuqsāñ use khud uṭhāñā paregā.

²² Ho saktā hai ki log āpas meñ laṛ rahe hoñ aur laṛte laṛte kisī hāmīlā aurat se yoñ ṭakrā jāeñ ki us kā bachchā zāe ho jāe. Agar koī aur nuqsāñ na huā ho to zarb

pahuñchāne wāle ko jurmānā denā paṛegā. Aurat kā shauhar yih jurmānā muqarrar kare, aur adālat meñ is kī tasdiq ho.

²³ Lekin agar us aurat ko aur nuqsān bhī pahuñchā ho to phir zarb pahuñchāne wāle ko is usūl ke mutābiq sazā dī jāe kī jān ke badle jān, ²⁴ āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt, hāth ke badle hāth, pānw ke badle pānw, ²⁵ jalne ke zaḥm ke badle jalne kā zaḥm, mār ke badle mār, kāt ke badle kāt.

²⁶ Agar koī mālik apne ḡhulām kī āñkh par yoñ māre ki wuh zāe ho jāe to use ḡhulām ko āñkh ke badle āzād karnā paṛegā, chāhe ḡhulām mard ho yā aurat. ²⁷ Agar mālik ke piṭne se ḡhulām kā dānt tūṭ jāe to use ḡhulām ko dānt ke badle āzād karnā paṛegā, chāhe ḡhulām mard ho yā aurat.

Nuqsān kā Muāwazā

²⁸ Agar koī bail kisī mard yā aurat ko aisā māre ki wuh mar jāe to us bail ko sangsār kiya jāe. Us kā gosht khāne kī ijāzat nahīn hai. Is sūrat meñ bail ke mālik ko sazā na dī jāe. ²⁹ Lekin ho saktā hai kī mālik ko pahle āgāh kiya gayā thā kī bail logoñ ko mārta hai, to bhī us ne bail ko khulā chhoṛā thā jis ke natīje meñ us ne kisī ko mār dālā. Aisī sūrat meñ na sirf bail ko balki us ke mālik ko bhī sangsār karnā hai. ³⁰ Lekin agar faisla kiya jāe kī wuh apnī jān kā fidiyā de to jitnā muāwazā bhī muqarrar kiya jāe use denā paṛegā.

³¹ Sazā meñ koī farq nahīn hai, chāhe beṭe ko mārā jāe yā beṭī ko. ³² Lekin agar bail kisi ḡhulām yā launḡī ko mār de to us kā mālik ḡhulām ke mālik ko chāndī ke 30 sikke de aur bail ko sangsār kiya jāe.

³³ Ho saktā hai kī kisī ne apne hauz ko khulā rahne diya yā hauz banāne ke lie garhā khod kar use khulā rahne diya aur koī bail yā gadhā us meñ gir kar mar gayā. ³⁴ Aisī sūrat meñ hauz kā mālik murdā jānwar ke lie paise de. Wuh jānwar ke mālik ko us kī pūrī qīmat adā kare aur murdā jānwar khud le le.

³⁵ Agar kisī kā bail kisī dūstre ke bail ko aise māre ki wuh mar jāe to donoñ mālik zindā bail ko bech kar us ke paise āpas meñ barābar bāñṭ leñ. Isī tarah wuh murdā bail ko bhī barābar taqsim karen. ³⁶ Lekin ho saktā hai kī mālik ko mālūm thā kī merā bail dūstre jānwaroñ par hamlā kartā hai, is ke bāwujūd us ne use āzād chhoṛ diya thā. Aisī sūrat meñ use murdā bail ke ewaz us ke mālik ko nayā bail denā paṛegā, aur wuh murdā bail khud le le.

22

Milkiyat kī Hifāzat

¹ Jis ne koī bail yā bheṛ chori karke use zabah kiya yā bech dālā hai use har chori ke bail ke ewaz pāñch bail aur har chori kī bheṛ ke ewaz chār bheṛeñ wāpas karnā hai.

² Ho saktā hai kī koī chor naqḡ lagā rahā ho aur log use pakaṛ kar yahān tak mārte piṭte raheñ kī wuh mar jāe. Agar rāt ke waqt aisā huā ho to wuh us ke ḡhūn ke zimmedār nahīn ṭhahar sakte. ³ Lekin agar sūraj ke tulū hone ke bād aisā huā ho to jis ne use mārā wuh qātil ṭhahregā.

Chor ko har churāi huī chiz kā ewazānā denā hai. Agar us ke pās dene ke lie kuchh na ho to use ḡhulām banā kar bechnā hai. Jo paise use bechne ke ewaz mileñ wuh churāi huī chizoñ ke badle meñ die jāeñ.

⁴ Agar chori kā jānwar chor ke pās zindā pāyā jāe to use har jānwar ke ewaz do dene paṛenge, chāhe wuh bail, bheṛ, bakrī yā gadhā ho.

⁵ Ho saktā hai kī koī apne maweshī ko apne khet yā angūr ke bāḡh meñ chhoṛ kar charne de aur hote hote wuh kisī dūstre ke khet yā angūr ke bāḡh meñ jā kar charne lage. Aisī sūrat meñ lāzim hai kī maweshī kā mālik nuqsān ke ewaz apne angūr ke bāḡh aur khet kī behtarīn paidāwar meñ se de.

⁶ Ho saktā hai kī kisī ne āg jalāi ho aur wuh kāñṭedār jhāriyoñ ke zariye paṛosī ke khet tak phail kar us ke anāj ke pūloñ ko, us kī pakī huī fasal ko yā khet kī kisī aur paidāwar ko barbād kar de. Aisī sūrat meñ jis ne āg jalāi ho use us kī pūrī qīmat adā karnī hai.

⁷ Ho saktā hai kī kisī ne kuchh paise yā koī aur māl apne kisī wāqifkār ke sapurd kar diya ho tāki wuh use mahfūz rakhe. Agar yih chizeñ us ke ghar se chori ho jāeñ aur bād meñ chor ko pakaṛā jāe to chor ko us kī dugnī qīmat adā karnī paṛegī. ⁸ Lekin agar chor pakaṛā na jāe to lāzim hai kī us ghar kā mālik jis ke sapurd yih chizeñ kī gāi thiñ Allāh ke huzūr khaṛā ho tāki mālūm kiya jāe kī us ne ḡhud yih māl chori kiya hai yā nahīn.

⁹ Ho saktā hai kī do logoñ kā āpas meñ jhagaṛā ho, aur donoñ kisī chiz ke bāre meñ dāwā karte hoñ kī yih merī hai. Agar koī qīmtī chiz ho masalan bail, gadhā, bheṛ, bakrī,

kapre yā koī khoī huī chīz to muāmālā Allāh ke huzūr lāyā jāe. Jise Allāh qusūrwar qarār de use dūsre ko zer-e-bahs chīz kī dughnī qīmat adā karnī hai.

¹⁰ Ho saktā hai ki kisī ne apnā koī gadhā, bail, bheṛ, bakrī yā koī aur jānwar kisī wāqifkār ke sapurd kar diyā tāki wuh use mahfūz rakhe. Wahān jānwar mar jāe yā zahmī ho jāe, yā koī us par qabzā karke use us waqt le jāe jab koī na dekh rahā ho. ¹¹ Yih muāmālā yōn hal kiyā jāe ki jis ke sapurd jānwar kiyā gayā thā wuh Rab ke huzūr qasam khā kar kahe ki main ne apne wāqifkār ke jānwar ke lālach meñ yih kām nahīn kiyā. Jānwar ke mālik ko yih qabūl karnā paregā, aur dūsre ko is ke badle kuchh nahīn denā hogā. ¹² Lekin agar wāqāī jānwar ko chorī kiyā gayā hai to jis ke sapurd jānwar kiyā gayā thā use us kī qīmat adā karnī paregī. ¹³ Agar kisī janglī jānwar ne use phār ḍālā ho to wuh sabūt ke taur par phārī huī lāsh ko le āe. Phir use us kī qīmat adā nahīn karnī paregī.

¹⁴ Ho saktā hai ki koī apne wāqifkār se ijāzat le kar us kā jānwar istemāl kare. Agar jānwar ko mālik kī ghairmaujūdagī meñ choṭ lage yā wuh mar jāe to us shakhs ko jis ke pās jānwar us waqt thā us kā muāwazā denā paregā. ¹⁵ Lekin agar jānwar kā mālik us waqt sāth thā to dūsre ko muāwazā dene kī zarūrat nahīn hogī. Agar us ne jānwar ko kirāe par liyā ho to us kā nuqsān kirāe se pūrā ho jāegā.

Laṛkī ko Warǧhalāne kā Jurm

¹⁶ Agar kisī kuñwārī kī mangnī nahīn huī aur koī mard use warǧhalā kar us se hambistar ho jāe to wuh mahr de kar us se shādī kare. ¹⁷ Lekin agar laṛkī kā bāp us kī us mard ke sāth shādī karne se inkār kare, is sūrat meñ bhī mard ko kuñwārī ke lie muqarrarā raqam denī paregī.

Sazā-e-Maut ke Lāyq Jarāym

¹⁸ Jādūgarnī ko jīne na denā.

¹⁹ Jo shakhs kisī jānwar ke sāth jinsī tālluqāt rakhtā ho use sazā-e-maut dī jāe.

²⁰ Jo na sirf Rab ko qurbāniyān pesh kare balki ḍigar mābūdoñ ko bhī use qaum se nikāl kar halāk kiyā jāe.

Kamzoroñ kī Hifāzat ke lie Ahkām

²¹ Jo padesī tere mulk meñ mehmān hai use na dabānā aur na us se burā sulūk karnā, kyoñki tum bhī Mīsr meñ padesī the.

²² Kisī bewā yā yatīm se burā sulūk na karnā. ²³ Agar tū aisā kare aur wuh chillā kar mujh se fariyād kareñ to main zarūr un kī sunūngā. ²⁴ Main baṛe ḡhuse meñ ā kar tumheñ talwār se mār ḍālūngā. Phir tumhārī biwiyān ḡhud bewāeñ aur tumhāre bachche ḡhud yatīm ban jāeñge.

²⁵ Agar tū ne merī qaum ke kisī ḡharīb ko qarz diyā hai to us se sūd na lenā.

²⁶ Agar tujhe kisī se us kī chādar girwī ke taur par mili ho to use sūraj ḡbne se pahle hī wāpas kar denā hai. ²⁷ Kyoñki isī ko wuh sone ke lie istemāl kartā hai. Warnā wuh kyā chīz oṛh kar soegā? Agar tū chādar wāpas na kare aur wuh shakhs chillā kar mujh se fariyād kare to main us kī sunūngā, kyoñki main mehrbān hūñ.

Allāh se Mutālliq Farāyz

²⁸ Allāh ko na kosnā, na apnī qaum ke kisī sardār par lānat karnā.

²⁹ Mujhe waqt par apne khet aur kolhuoñ kī paidāwār meñ se nazarāne pesh karnā. Apne pahlaūthe mujhe denā. ³⁰ Apne bailoñ, bheṛoñ aur bakriyoñ ke pahlaūthoñ ko bhī mujhe denā. Jānwar kā pahlaūthā pahle sāt din apnī mān ke sāth rahe. Āthweñ din wuh mujhe diyā jāe.

³¹ Apne āp ko mere lie maḡhsūs-o-muqaddas rakhnā. Is lie aise jānwar kā gosht mat khānā jise kisī janglī jānwar ne phār ḍālā hai. Aise gosht ko kuttoñ ko khāne denā.

23

Adālat meñ Insāf aur Dūsroñ se Muhabbat

¹ ḡhalat afwāheñ na phailānā. Kisī sharīr ādmī kā sāth de kar jhūṭī gawāhī denā manā hai. ² Agar aksariyat ḡhalat kām kar rahī ho to us ke pichhe na ho lenā. Adālat meñ gawāhī dete waqt aksariyat ke sāth mil kar aisī bāt na karnā jis se ḡhalat faislā kiyā jāe. ³ Lekin adālat meñ kisī ḡharīb kī tarafdārī bhī na karnā.

⁴ Agar tujhe tere dushman kā bail yā gadhā āwārā phirtā huā nazar āe to use har sūrat meñ wāpas kar denā. ⁵ Agar tujh se nafrat karne wāle kā gadhā bojh tale gir gayā ho aur tujhe patā lage to use na chhoṛnā balki zarūr us kī madad karnā.

⁶ Adālat meñ ḡharīb ke huqūq na mārnā. ⁷ Aise muāmāle se dūr rahnā jis meñ log jhūṭ bolte haiñ. Jo begunāh aur haq par hai use sazā-e-maut na denā, kyoñki main

qusūrwar ko haq bajānib nahīn ṭhahrāūngā. ⁸ Rishwat na lenā, kyoṅki rishwat dekhne wāle ko andhā kar detī hai aur us kī bāt banane nahīn detī jo haq par hai.

⁹ Jo pardesī tere mulk meṅ mehman hai us par dabāw na ḍālnā. Tum aise logon kī hālat se kḥūb wāqif ho, kyoṅki tum kḥud Misr meṅ pardesī rahe ho.

Sabat kā Sāl aur Sabat

¹⁰ Chhih sāl tak apnī zamīn meṅ bīj bo kar us kī paidāwār jamā karnā. ¹¹ Lekin sātweṅ sāl zamīn ko istemāl na karnā balki use paṛe rahne denā. Jo kuchh bhī uge wuh qaum ke gharīb log khāeṅ. Jo un se bach jāe use janglī jānwar khāeṅ. Apne angūr aur zaitūn ke bāghon ke sāth bhī aisā hī karnā hai.

¹² Chhih din apnā kām-kāj karnā, lekin sātweṅ din ārām karnā. Phir terā bail aur terā gadhā bhī ārām kar sakeṅge, terī launḍī kā beṭā aur tere sāth rahne wālā pardesī bhī tazādām ho jāeṅge.

¹³ Jo bhī hidāyat maine ne dī hai us par amal kar. Dīgar mābūdon kī parastish na karnā. Main tere muṅh se un ke nāmon tak kā zikr na sunūn.

Tīn Kḥās İden

¹⁴ Sāl meṅ tīn dafā merī tāzīm meṅ id manānā. ¹⁵ Pahle, Beḳhamīrī Roṭī kī İd manānā. Abīb ke mahīne * meṅ sāt din tak terī roṭī meṅ kḥamīr na ho jis tarah maine ne hukm diyā hai, kyoṅki is mahīne meṅ tū Misr se niklā. In dīnon meṅ koī mere huzūr kḥālī hāth na āe. ¹⁶ Dūsre, Faslkāṭāī kī İd us waqt manānā jab tū apne khet meṅ boī hūī pahlī fasal kāṭegā. Tīsre, Jamā Karne kī İd fasal kī kaṭāī ke ikhtitām † par manānā hai jab tū ne angūr aur bāqī bāghon ke phal jamā kie hoṅge. ¹⁷ Yoṅ tere tamām mard tīn martabā Rab Qādir-e-mutlaq ke huzūr hāzīr huā karen.

¹⁸ Jab tū kisī jānwar ko zabah karke qurbānī ke taur par pesh kare to us ke kḥūn ke sāth aisī roṭī pesh na karnā jis meṅ kḥamīr ho. Aur jo jānwar tū merī İdon par chaḥḥae un kī charbī aglī subah tak bāqī na rahe.

¹⁹ Apnī zamīn kī pahlī paidāwār kā behtarīn hissā Rab apne Kḥudā ke ghar meṅ lānā. Bheṛ yā bakrī ke bachche ko us kī mān ke dūdh meṅ na pakānā.

Rab kā Farishtā Rāhnumāī Karegā

²⁰ Main tere āge āge farishtā bhejtā hūn jo rāste meṅ terī hifāzat karegā aur tujhe us jagah tak le jāegā jo maine ne tere lie taiyār kī hai. ²¹ Us kī maujūdagī meṅ ehtiyāt baratnā. Us kī sunānā, aur us kī kḥilāfwarzī na karnā. Agar tū sarkash ho jāe to wuh tujhe muāf nahīn karegā, kyoṅki merā nām us meṅ hāzīr hogā. ²² Lekin agar tū us kī sune aur sab kuchh kare jo maine tujhe batātā hūn to maine tere dushmanon kā dushman aur tere muḳhālifon kā muḳhālīf hūngā.

²³ Kyoṅki merā farishtā tere āge āge chalegā aur tujhe Mulk-e-Kanān tak pahuñchā degā jahān Amorī, Hittī, Farizzī, Kanānī, Hiwwī aur Yabūsī ābād haiṅ. Tab maine unheṅ rū-e-zamīn par se miṭā dūngā. ²⁴ Un ke mābūdon ko sijdā na karnā, na un kī kḥidmat karnā. Un ke rasm-o-riwāj bhī na apnānā balki un ke buton ko tabāh kar denā. Jin satūnon ke sāmne wuh ibādat karte haiṅ un ko bhī ṭukṛe ṭukṛe kar ḍālnā. ²⁵ Rab apne Kḥudā kī kḥidmat karnā. Phir maine terī kḥurāk aur pānī ko barkat de kar tamām bīmāriyān tujh se dūr karūngā. ²⁶ Phir tere mulk meṅ na kisī kā bachchā zāe hogā, na koī bānjh hogī. Sāth hī maine tujhe tawīl zindagī atā karūngā.

²⁷ Main tere āge āge dahshat phailāūngā. Jahān bhī tū jāegā wahān maine tamām qaumon meṅ abtarī paidā karūngā. Mere sabab se tere sāre dushman palaṭ kar bhāg jāeṅge. ²⁸ Main tere āge zambūr bhej dūngā jo Hiwwī, Kanānī aur Hittī ko mulk chhoṛne par majbūr kareṅge. ²⁹ Lekin jab tū wahān pahuñchegā to maine unheṅ ek hī sāl meṅ mulk se nahīn nikālūngā. Warnā purā mulk wirān ho jāegā aur janglī jānwar phail kar tere lie nuqsān kā bāis ban jāeṅge. ³⁰ Is lie maine tere pahuñchne par mulk ke bāshindon ko thoṛā thoṛā karke nikāltā jāūngā. Itne meṅ terī tāḍād barhegī aur tū raftā raftā mulk par qabzā kar sakegā.

³¹ Main terī sarhaddeṅ muqarrar karūngā. Bahr-e-Qulzum ek had hogī aur Filistiyon kā samundar dūsri, junūb kā registān ek hogī aur Dariyā-e-Furāt dūsri. Main mulk ke bāshindon ko tere qabze meṅ kar dūngā, aur tū unheṅ apne āge āge mulk se dūr kartā jāegā. ³² Lāzīm hai ki tū un ke sāth yā un ke mābūdon ke sāth ahd na bāndhe. ³³ Un kā tere mulk meṅ rahnā manā hai, warnā tū un ke sabab se merā gunāh karegā. Agar tū un ke mābūdon kī ibādat karegā to yih tere lie phandā ban jāegā.’”

* 23:15 Mārch tā Aprail. † 23:16 Sitambar tā Aktūbar.

24

Rab Isrāil se Ahd Bāndhtā Hai

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Tū, Hārūn, Nadab, Abihū aur Isrāil ke 70 buzurg mere pās ūpar aēn. Kuchh fāsile par kharē ho kar mujhe sijdā karo. ² Sirf tū akelā hī mere qarīb ā, dūsre dūr raheñ. Aur qaum ke bāqī log tere sāth pahār par na charheñ.”

³ Tab Mūsā ne qaum ke pās jā kar Rab kī tamām bāteñ aur ahkām pesh kie. Jawāb meñ sab ne mil kar kahā, “Ham Rab kī in tamām bātoñ par amal kareñge.”

⁴ Tab Mūsā ne Rab kī tamām bāteñ likh liñ. Agle din wuh subah-sawere ūthā aur pahār ke pās gayā. Us ke dāman meñ us ne qurbāngāh banāi. Sāth hī us ne Isrāil ke har ek qabile ke lie ek ek patthar kā satūn kharā kiyā. ⁵ Phir us ne kuchh Isrāili naujawānoñ ko qurbānī pesh karne ke lie bulāyā tāki wuh Rab kī tāzīm meñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ charhāeñ aur jawān bailoñ ko salāmatī kī qurbānī ke taur par pesh kareñ. ⁶ Mūsā ne qurbāniyoñ kā khūn jamā kiyā. Us kā ādhā hissā us ne bāsanōñ meñ dāl diyā aur ādhā hissā qurbāngāh par chhirak diyā.

⁷ Phir us ne wuh kitāb li jis meñ Rab ke sāth ahd kī tamām sharāyt darj thīñ aur use qaum ko parh kar sunāyā. Jawāb meñ unhoñ ne kahā, “Ham Rab kī in tamām bātoñ par amal kareñge. Ham us kī sunēnge.” ⁸ Is par Mūsā ne bāsanōñ meñ se khūn le kar use logoñ par chhirkā aur kahā, “Yih khūn us ahd kī tasdīq kartā hai jo Rab ne tumhāre sāth kiyā hai aur jo us kī tamām bātoñ par mabnī hai.”

⁹ Is ke bād Mūsā, Hārūn, Nadab, Abihū aur Isrāil ke 70 buzurg Sinā Pahār par charhe. ¹⁰ Wahāñ unhoñ ne Isrāil ke Khudā ko dekhā. Lagtā thā ki us ke pānwoñ ke nīche sang-e-lājaward kā-sā takhtā thā. Wuh āsmān kī mānind sāf-o-shaffāf thā. ¹¹ Agarche Isrāil ke rāhnumāoñ ne yih sab kuchh dekhā to bhī Rab ne unheñ halāk na kiyā, balki wuh Allāh ko dekhte rahe aur us ke huzūr ahd kā khānā khāte aur pite rahe.

Patthar kī Takhtiyāñ

¹² Pahār se utarne ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Mere pās pahār par ā kar kuchh der ke lie thāhre rahnā. Maiñ tujhe patthar kī takhtiyāñ dūngā jin par maiñ ne apnī shariat aur ahkām likhe haiñ aur jo Isrāil kī tālim-o-tarbiyat ke lie zarūrī haiñ.”

¹³ Mūsā apne madadgār Yashua ke sāth chal parā aur Allāh ke pahār par charh gayā. ¹⁴ Pahle us ne buzurgoñ se kahā, “Hamārī wāpasī ke intazār meñ yahāñ thāhre raho. Hārūn aur Hūr tumhāre pās raheñge. Koī bhī muāmalā ho to log unhīñ ke pās jāeñ.”

Mūsā Rab se Miltā Hai

¹⁵ Jab Mūsā charhñi lagā to pahār par bādāl chhā gayā. ¹⁶ Rab kā jalāl Koh-e-Sinā par utar āyā. Chhīh din tak bādāl us par chhāyā rahā. Sātweñ din Rab ne bādāl meñ se Mūsā ko bulāyā. ¹⁷ Rab kā jalāl Isrāiliyoñ ko bhī nazar ātā thā. Unheñ yoñ lagā jaisā ki pahār kī choṭī par tez āg bharak rahī ho. ¹⁸ Charhte charhte Mūsā bādāl meñ dākhlil huā. Wahāñ wuh chālīs din aur chālīs rāt rahā.

25

Mulāqāt kā Khaimā Banāne ke lie Hadie

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāiliyoñ ko batā ki wuh hadiye lā kar mujhe ūthāne wālī qurbānī ke taur par pesh kareñ. Lekin sirf un se hadiye qabūl karo jo dili khushi se deñ. ³ Un se yih chīzeñ hadiye ke taur par qabūl karo: sonā, chāñdī, pital; ⁴ nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā, bārīk katān, bakrī ke bāl, ⁵ mendhoñ kī surkh rangī hui khāleñ, takhas * ki khāleñ, kīkar kī lakaṛī, ⁶ shamādān ke lie zaitūn kā tel, masah karne ke lie tel aur khushbūdār baḥhūr ke lie masāle, ⁷ aqīq-e-ahmar aur dīgar jawāhar jo imām-e-āzam ke balāposh aur sine ke kīse meñ jāre jāeñge. ⁸ In chīzoñ se log mere lie maqdis banāeñ tāki maiñ un ke darmiyān rahūñ. ⁹ Maiñ tujhe maqdis aur us ke tamām sāmān kā namūnā dikhāūngā, kyoñki tumheñ sab kuchh ain usī ke mutābiq banānā hai.

Ahd kā Sandūq

¹⁰⁻¹² Log kīkar kī lakaṛī kā sandūq banāeñ. Us kī lambāi paune chār fuṭ ho jabki us kī chaurāi aur ūñchāi sawā do do fuṭ ho. Pūre sandūq par andar aur bāhar se khālīs sonā charhānā. Ūpar kī satah ke irdgird sone kī jhālar lagānā. Sandūq ko ūthāne ke lie sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ sandūq ke chārpāiyoñ par lagānā. Donoñ taraf do do kaṛe hoñ. ¹³ Phir kīkar kī do lakaṛiyāñ sandūq ko ūthāne ke lie taiyār karnā. Un par sonā charhā kar ¹⁴ un ko donoñ taraf ke kaṛoñ meñ dālñ tāki un se sandūq ko ūthāyā

* 25:5 Ghālīban is matrūk Ibrānī lafz se murād koī samundarī jānwar hai.

jāe. ¹⁵ Yih lakaṛiyān sandūq ke in kaṛoṅ meṅ paṛī raheṅ. Unheṅ kabhī bhī dūr na kiyā jāe. ¹⁶ Sandūq meṅ shariat kī wuh do taḳhtiyān rakhnā jo main tujhe dūngā.

¹⁷ Sandūq kā dhaknā khālis sone kā banānā. Us kī lambāī paune chār fuṭ aur chaurāī sawā do fuṭ ho. Us kā nām kaffāre kā dhaknā hai. ¹⁸⁻¹⁹ Sone se ghaṛ kar do karūbī farishte banāe jāeṅ jo dhakne ke donoṅ siron par khare hoṅ. Yih do farishte aur dhaknā ek hī ṭukre se banāne haiṅ. ²⁰ Farishton ke par yoṅ ūpar kī taraf phaila hue hoṅ kī wuh dhakne ko panāhe deṅ. Un ke muñh ek dūstre kī taraf kie hie hoṅ, aur wuh dhakne kī taraf dekheṅ.

²¹ Dhakne ko sandūq par lagā, aur sandūq meṅ shariat kī wuh do taḳhtiyān rakh jo main tujhe dūngā. ²² Wahān dhakne ke ūpar donoṅ farishton ke darmiyān se main apne ap ko tujh par zāhir karke tujh se hamkalām hūngā aur tujhe Isrāiliyoṅ ke lie tamām ahkām dūngā.

Maḳhsūs Roṭiyōṅ kī Mez

²³ Kīkar kī lakaṛī kī mez banānā. Us kī lambāī tīn fuṭ, chaurāī deṛh fuṭ aur ūnchāī sawā do fuṭ ho. ²⁴ Us par khālis sonā chaṛhānā, aur us ke irdgird sone kī jhālar lagānā. ²⁵ Mez kī ūpar kī satah par chaukhaṭā lagānā jis kī ūnchāī tīn inch ho aur jis par sone kī jhālar lagī ho. ²⁶ Sone ke chār kaṛe dhāl kar unheṅ chāroṅ konoṅ par lagānā jahān mez ke pāe lage haiṅ. ²⁷ Yih kaṛe mez kī satah par lage chaukhaṭe ke nīche lagāe jāeṅ. Un meṅ wuh lakaṛiyān ḍālñi haiṅ jin se mez ko ūṭhāyā jāegā. ²⁸ Yih lakaṛiyān bhī kīkar kī hoṅ aur un par sonā chaṛhāyā jāe. Un se mez ko ūṭhānā hai.

²⁹ Us ke thāl, pyāle, martabān aur mai kī nazareṅ pesh karne ke bartan khālis sone se banānā hai. ³⁰ Mez par wuh roṭiyān har waqt mere huzūr paṛī raheṅ jo mere lie maḳhsūs haiṅ.

Shamādān

³¹ Khālis sone kā shamādān bhī banānā. Us kā pāyā aur ḍanḍī ghaṛ kar banānā hai. Us kī pyāliyān jo phūloṅ aur kaliyōṅ kī shakl kī hoṅgī pāe aur ḍanḍī ke sāth ek hī ṭukra hoṅ. ³² Ḍanḍī se dāñ aur bāñ taraf tīn tīn shāḳheṅ nikleṅ. ³³ Har shāḳ par tīn pyāliyān lagī hoṅ jo bādām kī kaliyōṅ aur phūloṅ kī shakl kī hoṅ. ³⁴ Shamādān kī ḍanḍī par bhī is qism kī pyāliyān lagī hoṅ, lekin tāḍād meṅ chār. ³⁵ In meṅ se tīn pyāliyān dāeṅ bāeṅ kī chhīh shāḳhoṅ ke nīche lagī hoṅ. Wuh yoṅ lagī hoṅ kī har pyāli se do shāḳheṅ nikleṅ. ³⁶ Shāḳheṅ aur pyāliyān balki pūrā shamādān khālis sone ke ek hī ṭukre se ghaṛ kar banānā hai.

³⁷ Shamādān ke lie sāt charāgh banā kar unheṅ yoṅ shāḳhoṅ par rakhnā kī wuh sāmne kī jagah raushan kareṅ. ³⁸ Battī katarne kī gainchiyān aur jalte koele ke lie chhoṭe bartan bhī khālis sone se banāe jāeṅ. ³⁹ Shamādān aur us sāre sāmān ke lie pūre 34 kilogrām khālis sonā istemāl kiyā jāe. ⁴⁰ Ghaur kar kī sab kuchh ain us namūne ke mutābiq banāyā jāe jo main tujhe yahān pahār par dikhatā hūn.

26

Mulāqāt kā Khaimā

¹ Muqaddas khaima ke lie das parde banānā. Un ke lie bārk katān aur nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā istemāl karnā. Pardoṅ meṅ kisī māhir kārigar ke kaṛhāi ke kām se karūbī farishton kā ḍizāyṅ banwānā. ² Har parde kī lambāī 42 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ ho. ³ Pāñch pardoṅ ke lambe hāshie ek dūstre ke sāth joṛe jāeṅ aur isī tarah bāqī pāñch bhī. Yoṅ do bare ṭukre ban jāeṅge. ⁴ Donoṅ ṭukroṅ ko ek dūstre ke sāth milāne ke lie nīle dhāge ke halqe banānā. Yih halqe har ṭukre ke 42 fuṭ wāle ek kināre par lagāe jāeṅ, ⁵ ek ṭukre ke hāshie par 50 halqe aur dūstre par bhī utne hī halqe. In do hāshiyōṅ ke halqe ek dūstre ke āmne-sāmne hoṅ. ⁶ Phir sone kī 50 huken banā kar un se āmne-sāmne ke halqe ek dūstre ke sāth milānā. Yoṅ donoṅ ṭukre juṛ kar khaima kā kām deṅge.

⁷ Bakrī ke bāloṅ se bhī 11 parde banānā jinheṅ kapre wāle khaima ke ūpar rakhā jāe. ⁸ Har parde kī lambāī 45 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ ho. ⁹ Pāñch pardoṅ ke lambe hāshie ek dūstre ke sāth joṛe jāeṅ aur isī tarah bāqī chhīh bhī. In chhīh pardoṅ ke chhaṭe parde ko ek dafā tah karnā. Yih sāmne wāle hisse se laṭke.

¹⁰ Bakrī ke bāl ke in donoṅ ṭukroṅ ko bhī milānā hai. Is ke lie har ṭukre ke 45 fuṭ wāle ek kināre par pachās pachās halqe lagānā. ¹¹ Phir pītal kī 50 huken banā kar un se donoṅ hisse milānā. ¹² Jab bakriyōṅ ke bāloṅ kā yih khaimā kapre ke khaima ke ūpar lagāyā jāegā to ādhā pardā bāqī rahegā. Wuh khaima kī pichhī taraf laṭkā rahe. ¹³ Khaima ke dāñ aur bāñ taraf bakrī ke bāloṅ kā khaimā kapre ke khaima kī nisbat

ḍerh ḍerh fuṭ lambā hogā. Yoñ wuh donoñ taraf laṭke hue kapre ke k̄haime ko mahfuz rakhegā.

¹⁴ Ek dūsre ke ūpar ke in donoñ k̄haimoñ kī hifāzat ke lie do ghilāf banāne haiñ. Bakrī ke bāloñ ke k̄haime par menḍhoñ kī surk̄h rangī huī khāleñ joṛ kar rakhī jāeñ aur un par taḳhas kī khāleñ milā kar rakhī jāeñ.

¹⁵ Kīkar kī lakaṛī ke taḳhte banānā jo k̄haṛe kie jāeñ tāki k̄haime kī dīwāroñ kā kām deñ. ¹⁶ Har taḳhte kī ūñchāī 15 fuṭ ho aur chauṛāī sawā do fuṭ. ¹⁷ Har taḳhte ke nīche do do chūleñ hoñ. Yih chūleñ har taḳhte ko us ke pāiyōñ ke sāth joṛeñgī tāki taḳhtā k̄haṛā rahe. ¹⁸ K̄haime kī junūbī dīwār ke lie 20 taḳhtōñ kī zarūrat hai ¹⁹ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāiyōñ kī. Un par taḳhte k̄haṛe kie jāeñge. Har taḳhte ke nīche do pāe hoñge, aur har pāe meñ ek chūl lagegī. ²⁰ Isī tarāh k̄haime kī shimālī dīwār ke lie bhī 20 taḳhtōñ kī zarūrat hai ²¹ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāiyōñ kī. Wuh bhī taḳhtōñ ko k̄haṛā karne ke lie haiñ. Har taḳhte ke nīche do pāe hoñge. ²² K̄haime kī pichhli yāñi maḡhribī dīwār ke lie chhīh taḳhte banānā. ²³ Is dīwār ko shimālī aur junūbī dīwāroñ ke sāth joṛne ke lie kone wāle do taḳhte banānā. ²⁴ In do taḳhtōñ meñ nīche se le kar ūpar tak konā ho tāki ek se shimālī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth juṛ jāe aur dūsre se junūbī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth. In ke ūpar ke sire kaṛoñ se mazbūt kie jāeñ. ²⁵ Yoñ pichhle yāñi maḡhribī taḳhtōñ kī pūrī tādād 8 hogī aur in ke lie chāñdī ke pāiyōñ kī tādād 16, har taḳhte ke nīche do do pāe hoñge.

²⁶⁻²⁷ Is ke alāwā kīkar kī lakaṛī ke shahtīr banānā, tinoñ dīwāroñ ke lie pāñch pāñch shahtīr. Wuh har dīwār ke taḳhtōñ par yoñ lagāe jāeñ kī wuh unheñ ek dūsre ke sāth milāeñ. ²⁸ Darmiyāñi shahtīr dīwār kī ādhī ūñchāī par dīwār ke ek sire se dūsre sire tak lagāyā jāe. ²⁹ Shahtīroñ ko taḳhtōñ ke sāth lagāne ke lie sone ke kaṛe banā kar taḳhtōñ meñ lagānā. Tamām taḳhtōñ aur shahtīroñ par sonā chaṛhānā.

³⁰ Pūre muḡaddas k̄haime ko usī namūne ke mutābiq banānā jo main tujhe pahār par dikhātā hūñ.

Muḡaddas K̄haime ke Parde

³¹ Ab ek aur pardā banānā. Is ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl karnā. Us par bhī kisī māhir kāriḡar ke kaṛhāī ke kām se karūbī farishtoñ kā ḍizāyn banwānā. ³² Ise sone kī hukōñ se kīkar kī lakaṛī ke chār satūnoñ se laṭkānā. In satūnoñ par sonā chaṛhāyā jāe aur wuh chāñdī ke pāiyōñ par k̄haṛe hoñ. ³³ Yih pardā Muḡaddas Kamre ko Muḡaddastarīn Kamre se alag karegā jis meñ ahd kā sandūq parā rahegā. Parde ko laṭkāne ke bād us ke pīchhe Muḡaddastarīn Kamre meñ ahd kā sandūq rakhnā. ³⁴ Phir ahd ke sandūq par kaffāre kā dhaknā rakhnā.

³⁵ Jis mez par mere lie maḡhsūs kī gāī roṭiyāñ paṛī rahtī haiñ wuh parde ke bāhar Muḡaddas Kamre meñ shimāl kī taraf rakhī jāe. Us ke muḡābil junūb kī taraf shamādān rakhā jāe.

³⁶ Phir k̄haime ke darwāze ke lie bhī pardā banāyā jāe. Is ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl kiyā jāe. Is par kaṛhāī kā kām kiyā jāe.

³⁷ Is parde ko sone kī hukōñ se kīkar kī lakaṛī ke pāñch satūnoñ se laṭkānā. In satūnoñ par bhī sonā chaṛhāyā jāe, aur wuh pītal ke pāiyōñ par k̄haṛe hoñ.

27

Jānwaroñ ko Chaṛhāne kī Qurbāngāh

¹ Kīkar kī lakaṛī kī qurbāngāh banānā. Us kī ūñchāī sāṛhe chār fuṭ ho jabki us kī lambāī aur chauṛāī sāṛhe sāt sāt fuṭ ho. ² Us ke ūpar chāroñ konoñ meñ se ek ek siñg nikle. Siñg aur qurbāngāh ek hī ṭukre ke hoñ. Sab par pītal chaṛhānā. ³ Us kā tamām sāz-o-sāmān aur bartan bhī pītal ke hoñ yāñi rākh ko uṭhā kar le jāne kī bālṭiyāñ, belche, kāñṭe, jalte hue koele ke lie bartan aur chhīrkāw ke kaṭore.

⁴ Qurbāngāh ko uṭhāne ke lie pītal kā janglā banānā jo ūpar se khulā ho. Jangle ke chāroñ konoñ par kaṛe lagāe jāeñ. ⁵ Qurbāngāh kī ādhī ūñchāī par kinārā lagānā, aur qurbāngāh ko jangle meñ is kināre tak rakhā jāe. ⁶ Use uṭhāne ke lie kīkar kī do lakaṛiyāñ banānā jin par pītal chaṛhānā hai. ⁷ Un ko qurbāngāh ke donoñ taraf ke kaṛoñ meñ ḍāl denā.

⁸ Pūrī qurbāngāh lakaṛī kī ho, lekin andar se khokhli ho. Use ain us namūne ke mutābiq banānā jo main tujhe pahār par dikhātā hūñ.

K̄haime kā Sahān

⁹ Muḡaddas k̄haime ke lie sahan banānā. Us kī chārdīwārī bārik katān ke kapre se banāī jāe. Chārdīwārī kī lambāī junūb kī taraf 150 fuṭ ho. ¹⁰ Kapre ko chāñdī kī hukōñ

aur paṭṭiyōn se lakaṛī ke 20 khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Har khambā pital ke pāe par khaṛā ho. ¹¹ Chārdiwārī shimāl kī taraf bhī isī kī mānind ho. ¹² Khaime ke pīchhe maḡhrib kī taraf chārdiwārī kī chaurāī 75 fuṭ ho aur kapṛā lakaṛī ke 10 khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Yih khambe bhī pital ke paīyōn par khaṛe hoṅ.

¹³ Sāmne, mashriq kī taraf jahān se sūraj tulū hotā hai chārdiwārī kī chaurāī bhī 75 fuṭ ho. ¹⁴⁻¹⁵ Yahān chārdiwārī kā darwāzā ho. Kapṛā darwāze ke dāīn taraf sārhe 22 fuṭ chaurā ho aur us ke baīn taraf bhī utnā hī chaurā. Use donoṅ taraf tīn tīn lakaṛī ke khamboṅ ke sāth lagāyā jāe jo pital ke paīyōn par khaṛe hoṅ. ¹⁶ Darwāze kā pardā 30 fuṭ chaurā banānā. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se banāyā jāe, aur us par karhāī kā kām ho. Yih kapṛā lakaṛī ke chār khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Wuh bhī pital ke paīyōn par khaṛe hoṅ.

¹⁷ Tamām khambe pital ke paīyōn par khaṛe hoṅ aur kapṛā chāndī kī hukōn aur paṭṭiyōn se har khambe ke sāth lagāyā jāe. ¹⁸ Chārdiwārī kī lambāī 150 fuṭ, chaurāī 75 fuṭ aur ūnchāī sārhe 7 fuṭ ho. Khamboṅ ke tamām pāe pital ke hoṅ. ¹⁹ Jo bhī sāz-ō-sāmān muqaddas khaime meṅ istemāl kiyā jātā hai wuh sab pital kā ho. Khaime aur chārdiwārī kī mekheṅ bhī pital kī hoṅ.

Shamādān kā Tel

²⁰ Isrāīliyōn ko hukm denā kī wuh tere pās kūṭe hue zaitūnoṅ kā khālis tel laeṅ tāki Muqaddas Kamre ke shamādān ke charāḡh mutawātir jalte raheṅ. ²¹ Hārūn aur us ke beṭe shamādān ko mulāqāt ke khaime ke Muqaddas Kamre meṅ rakheṅ, us parde ke sāmne jis ke pīchhe ahd kā sandūq hai. Us meṅ wuh tel dālṭe raheṅ tāki wuh Rab ke sāmne shām se le kar subah tak jalṭā rahe. Isrāīliyōn kā yih usūl abad tak qāym rahe.

28

Imāmoṅ ke Libās

¹ Apne bhāī Hārūn aur us ke beṭoṅ Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar ko bulā. Māīn ne unheṅ Isrāīliyōn meṅ se chun liyā hai tāki wuh imāmoṅ kī haisiyat se merī kḡhidmat kareṅ. ² Apne bhāī Hārūn ke lie muqaddas libās banwānā jo purwaqār aur shāndār hoṅ. ³ Libās banāne kī zimmedārī un tamām logoṅ ko denā jo aise kāmoṅ meṅ māhir haiṅ aur jin ko māīn ne hikmat kī rūh se bhar diyā hai. Kyoṅkī jab Hārūn ko maḡhsūs kiyā jāegā aur wuh muqaddas khaime kī kḡhidmat saranjām degā to use in kapṛoṅ kī zarūrat hogī.

⁴ Us ke lie yih libās banāne haiṅ: sīne kā kīsā, bālāpōsh, choḡhā, bunā huā zerjāmā, pagaṛī aur kamarband. Yih kapṛe apne bhāī Hārūn aur us ke beṭoṅ ke lie banwāne haiṅ tāki wuh imām ke taur par kḡhidmat kar sakeṅ. ⁵ In kapṛoṅ ke lie sonā aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl kiyā jāe.

Hārūn kā Bālāpōsh

⁶ Bālāpōsh ko bhī sone aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se banānā hai. Us par kīsī māhir kāriḡar se karhāī kā kām karwāyā jāe. ⁷ Us kī do paṭṭiyāṅ hoṅ jo kandhoṅ par rakh kar sāmne aur pīchhe se bālāpōsh ke sāth lagī hoṅ. ⁸ Is ke alāwā ek paṭkā bunānā hai jis se bālāpōsh ko bāndhā jāe aur jo bālāpōsh ke sāth ek ṭukṛā ho. Us ke lie bhī sonā, nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl kiyā jāe.

⁹ Phīr aqīq-e-ahmar ke do patthar chun kar un par Isrāīl ke bārah beṭoṅ ke nām kandā karnā. ¹⁰ Har jauhar par chhīh chhīh nām un kī paidāish kī tartīb ke mutābiq kandā kie jāeṅ. ¹¹ Yih nām us tarah jauharoṅ par kandā kie jāeṅ jis tarah muhr kandā kī jāti hai. Phīr donoṅ jauhar sone ke kḡhānoṅ meṅ jaṛ kar ¹² bālāpōsh kī do paṭṭiyōn par aise lagānā kī kandhoṅ par ā jāeṅ. Jab Hārūn mere huzūr aegā to jauharoṅ par ke yih nām us ke kandhoṅ par hoṅge aur mujhe Isrāīliyōn kī yād dilāeṅge.

¹³ Sone ke kḡhāne banānā ¹⁴ aur khālis sone kī do zanjīreṅ jo ḡori kī tarah gundhī hūi hoṅ. Phīr in do zanjīroṅ ko sone ke kḡhānoṅ ke sāth lagānā.

Sīne kā Kīsā

¹⁵ Sīne ke lie kīsā banānā. Us meṅ wuh qur'e paṛe raheṅ jin kī mārifat merī marzī mālūm kī jāegī. Māhir kāriḡar use unḡhīn chīzoṅ se banāe jin se Hārūn kā bālāpōsh banāyā gayā hai yānī sone aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se. ¹⁶ Jab kapṛe ko ek dafā tah kiyā gayā ho to kīse kī lambāī aur chaurāī nau nau inch ho.

¹⁷ Us par chār qatāron meñ jawāhar jārnā. Har qatār meñ tīn tīn jauhar hoñ. Pahlī qatār meñ lāl, * zabarjad † aur zumurrad. ¹⁸ Dūsri meñ firozā, sang-e-lājaward ‡ aur hajrul-qamar. § ¹⁹ tīsri meñ zarqon, * aqīq † aur yāqūt-e-arḡhawānī. ‡ ²⁰ chauthī meñ pukhrāj, § aqīq-e-ahmar * aur yashab. † har jauhar sone ke khāne meñ jāra huā ho. ²¹ Yih bārah jawāhar Isrāil ke bārah qabilon kī numāindagī karte haiñ. Ek ek jauhar par ek qabile kā nām kandā kiya jāe. Yih nām us tarah kandā kie jāeñ jis tarah muhr kandā kī jāti hai.

²² Sine ke kīse par khālis sone kī do zanjīreñ lagānā jo ḡori kī tarah gundhī huī hoñ. ²³ Unheñ lagāne ke lie do kaḡe banā kar kīse ke ūpar ke do konoñ par lagānā. ²⁴ Ab donoñ zanjīreñ un do kaḡon se lagānā. ²⁵ Un ke dūsre sire bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyon ke do khānon ke sāth joḡ denā, phir sāmne kī taraf lagānā. ²⁶ Kīse ke nichle do konoñ par bhī sone ke do kaḡe lagānā. Wuh andar, bālāposh kī taraf lage hoñ. ²⁷ Ab do aur kaḡe banā kar bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyon par lagānā. Yih bhī sāmne kī taraf lage hoñ lekin niche, bālāposh ke paṭke ke ūpar hī. ²⁸ Sine ke kīse ke nichle kaḡe nilī ḡori se bālāposh ke in nichle kaḡon ke sāth bāndhe jāeñ. Yoñ kīsā paṭke ke ūpar achhī tarah sine ke sāth lagā rahegā.

²⁹ Jab bhī Hārūn maqdis meñ dākhlil ho kar Rab ke huzūr āegā wuh Isrāīlī qabilon ke nām apne dil par sine ke kīse kī sūrat meñ sāth le jāegā. Yoñ wuh qaum kī yād dilātā rahegā.

³⁰ Sine ke kīse meñ donoñ qur'e banām Ūrīm aur Tummīm rakhe jāeñ. Wuh bhī maqdis meñ Rab ke sāmne āte waqt Hārūn ke dil par hoñ. Yoñ jab Hārūn Rab ke huzūr hogā to Rab kī marzī pūchhne kā wasilā hameshā us ke dil par hogā.

Hārūn kā Choḡhā

³¹ Choḡhā bhī bunanā. Wuh pūrī tarah nilē dhāge se banāyā jāe. Choḡhe ko bālāposh se pahle pahnā jāe. ³² Us ke garebān ko bune hue kālar se mazbūt kiya jāe tāki wuh na phaṭe. ³³ Nilē, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se anār banā kar unheñ choḡhe ke dāman meñ lagā denā. Un ke darmiyān sone kī ghanṭiyāñ lagānā. ³⁴ Dāman meñ anār aur ghanṭiyāñ bārī bārī lagānā.

³⁵ Hārūn khidmat karte waqt hameshā choḡhā pahne. Jab wuh maqdis meñ Rab ke huzūr āegā aur wahān se niklegā to ghanṭiyāñ sunāi deñgī. Phir wuh nahīñ maregā.

Māthe par Chhoḡī Takhtī, Zerjāmā aur Pagaḡī

³⁶ Khālis sone kī takhtī banā kar us par yih alfāz kandā karnā, 'Rab ke lie Maḡsūs-o-Muqaddas.' Yih alfāz yoñ kandā kie jāeñ jis tarah muhr kandā kī jāti hai. ³⁷ Use nilī ḡori se pagaḡī ke sāmne wāle hisse se lagāyā jāe ³⁸ tāki wuh Hārūn ke māthe par paḡī rahe. Jab bhī wuh maqdis meñ jāe to yih takhtī sāth ho. Jab Isrāīlī apne nazarāne lā kar Rab ke lie maḡsūs kareñ lekin kīsī ḡhaltī ke bāis qusūrwar hoñ to un kā yih qusūr Hārūn par muntaḡil hogā. Is lie yih takhtī har waqt us ke māthe par ho tāki Rab Isrāīliyon ko qabūl kar le.

³⁹ Zerjāme ko bārik katān se bunanā aur is tarah pagaḡī bhī. Phir kamarband banānā. Us par kaḡhāi kā kām kiya jāe.

Bāqī Libās

⁴⁰ Hārūn ke beṭon ke lie bhī zerjāme, kamarband aur pagaḡiyāñ banānā tāki wuh purwaḡar aur shāndār nazar āeñ. ⁴¹ Yih sab apne bhāī Hārūn aur us ke beṭon ko pahnānā. Un ke saron par tel unḡel kar unheñ masah karnā. Yoñ unheñ un ke ohde par muḡarrar karke merī khidmat ke lie maḡsūs karnā.

⁴² Un ke lie katān ke pājāme bhī banānā tāki wuh zerjāme ke niche nange na hoñ. Un kī lambāi kamr se rān tak ho. ⁴³ Jab bhī Hārūn aur us ke beṭe mulāḡāt ke khāime meñ dākhlil hoñ to unheñ yih pājāme pahnane haiñ. Isī tarah jab unheñ Muqaddas Kamre meñ khidmat karne ke lie qurbāngāh ke pās ānā hotā hai to wuh yih pahneñ, warnā wuh qusūrwar ṭhahar kar mar jāenge. Yih Hārūn aur us kī aulād ke lie ek abādī ustūl hai.

29

Imāmon kī Maḡsūsiyat

¹ Imāmon ko maqdis meñ merī khidmat ke lie maḡsūs karne kā yih tariḡā hai:

* **28:17** Yā ek qism kā surkh aqīq. Yād rahe ki chūnkī qadīm zamāne ke aksar jawāharāt ke nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai. † **28:17** peridot ‡ **28:18** lapis lazuli § **28:18** mūnstone * **28:19** hyacinth † **28:19** agate ‡ **28:19** amethyst § **28:20** topas * **28:20** carnelian † **28:20** jasper

Ek jawān bail aur do beaib menḍhe chun lenā. ² Behtarīn maide se tīn qīsm kī chīzeṅ pakānā jin meṅ khamīr na ho. Pahle, sādā roṭī. Dūstre, roṭī jis meṅ tel ḍālā gayā ho. Tīstre, roṭī jis par tel lagāyā gayā ho. ³ Yih chīzeṅ ṭokrī meṅ rakh kar jawān bail aur do mendhoṅ ke sāth Rab ko pesh karnā. ⁴ Phir Hārūn aur us ke beṭoṅ ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par lā kar ghūsl karānā. ⁵ Is ke bād zerjāmā, choghā, bālāpōsh aur sine kā kīsā le kar Hārūn ko pahnānā. Bālāpōsh ko us ke mahārat se bune hue patke ke zariye bāndhnā. ⁶ Us ke sar par pagaṛī bāndh kar us par sone kī muqaddas taḥṭī lagānā. ⁷ Hārūn ke sar par masah kā tel unḍel kar use masah karnā.

⁸ Phir us ke beṭoṅ ko āge lā kar zerjāmā pahnānā. ⁹ Un ke pagaṛiyāṅ aur kamarband bāndhnā. Yoṅ tū Hārūn aur us ke beṭoṅ ko un ke mansab par muqarrar karnā. Sirf wuh aur un kī aulād hameshā tak maqdis meṅ merī kḥidmat karte raheṅ.

¹⁰ Bail ko mulāqāt ke khaime ke sāmne lānā. Hārūn aur us ke beṭe us ke sar par apne hāth rakheṅ. ¹¹ Use khaime ke darwāze ke sāmne Rab ke huzūr zabah karnā. ¹² Bail ke khūn meṅ se kuchh le kar apnī ungli se qurbāngāh ke sīngoṅ par lagānā aur baqī khūn qurbāngāh ke pāe par unḍel denā. ¹³ Antariyoṅ par kī tamām charbī, joṛkalejī aur donoṅ gurde un kī charbī samet le kar qurbāngāh par jalā denā. ¹⁴ Lekin bail ke gosht, khāl aur antariyoṅ ke gobar ko kḥaimāgāh ke bāhar jalā denā. Yih gunāh kī qurbānī hai.

¹⁵ Is ke bād pahle menḍhe ko le ānā. Hārūn aur us ke beṭe apne hāth menḍhe ke sar par rakheṅ. ¹⁶ Use zabah karke us kā khūn qurbāngāh ke chār pahluoṅ par chhīraknā. ¹⁷ Menḍhe ko ṭukre ṭukre karke us kī antariyoṅ aur pinḍliyoṅ ko dhonā. Phir unheṅ sar aur baqī ṭukroṅ ke sāth milā kar ¹⁸ pūre menḍhe ko qurbāngāh par jalā denā. ¹⁹ Lekin wālī yih qurbānī Rab ke lie bhasm hone wālī qurbānī hai, aur us kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

¹⁹ Ab dūstre menḍhe ko le ānā. Hārūn aur us ke beṭe apne hāth menḍhe ke sar par rakheṅ. ²⁰ Us ko zabah karnā. Us ke khūn meṅ se kuchh le kar Hārūn aur us ke beṭoṅ ke dahne kān kī lau par lagānā. Isī tarah khūn ko un ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūṭhoṅ par bhī lagānā. Baqī khūn qurbāngāh ke chār pahluoṅ par chhīraknā. ²¹ Jo khūn qurbāngāh par paṛā hai us meṅ se kuchh le kar aur masah ke tel ke sāth milā kar Hārūn aur us ke kaproṅ par chhīraknā. Isī tarah us ke beṭoṅ aur un ke kaproṅ par bhī chhīraknā. Yoṅ wuh aur us ke beṭe kḥidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas ho jāeṅge.

²² Is menḍhe kā kḥās maqsad yih hai kī Hārūn aur us ke beṭoṅ ko maqdis meṅ kḥidmat karne kā ikhtiyār aur oḥdā diyā jāe. Menḍhe kī charbī, dum, antariyoṅ par kī sārī charbī, joṛkalejī, donoṅ gurde un kī charbī samet aur dahnī rān alag karnī hai. ²³ Us ṭokrī meṅ se jo Rab ke huzūr yānī khaime ke darwāze par paṛī hai ek sādā roṭī, ek roṭī jis meṅ tel ḍālā gayā ho aur ek roṭī jis par tel lagāyā gayā ho nikālnā. ²⁴ Menḍhe se alag kī gāī chīzeṅ aur beḥkamirī roṭī kī ṭokrī kī yih chīzeṅ le kar Hārūn aur us ke beṭoṅ ke hāthoṅ meṅ denā, aur wuh unheṅ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāeṅ. ²⁵ Phir yih chīzeṅ un se wāpas le kar bhasm hone wālī qurbānī ke sāth qurbāngāh par jalā denā. Yih Rab ke lie jalne wālī qurbānī hai, aur us kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

²⁶ Ab us menḍhe kā Sīnā lenā jis kī mārifat Hārūn ko imām-e-āzam kā ikhtiyār diyā jātā hai. Sīne ko bhī hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilānā. Yih Sīnā qurbānī kā terā hissā hogā. ²⁷ Yoṅ tujhe Hārūn aur us ke beṭoṅ kī maḥsūsiyat ke lie mustāmal menḍhe ke ṭukre maḥsūs-o-muqaddas karne haiṅ. Us ke sine ko Rab ke sāmne hilāne wālī qurbānī ke taur par hilāyā jāe aur us kī rān ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par uṭhāyā jāe. ²⁸ Hārūn aur us kī aulād ko Isrāīliyoṅ kī taraf se hameshā tak yih milne kā haq hai. Jab bhī Isrāīlī Rab ko apnī salāmatī kī qurbāniyāṅ pesh karen to imāmoṅ ko yih do ṭukre mileṅge.

²⁹ Jab Hārūn faut ho jāegā to us ke muqaddas libās us kī aulād meṅ se us mard ko dene haiṅ jise masah karke Hārūn kī jagah muqarrar kiyā jāegā. ³⁰ Jo beṭā us kī jagah muqarrar kiyā jāegā aur maqdis meṅ kḥidmat karne ke lie mulāqāt ke khaime meṅ āegā wuh yih libās sāt din tak pahne rahe.

³¹ Jo menḍhā Hārūn aur us ke beṭoṅ kī maḥsūsiyat ke lie zabah kiyā gayā hai use muqaddas jagah par ubālnā hai. ³² Phir Hārūn aur us ke beṭe mulāqāt ke khaime ke darwāze par menḍhe kā gosht aur ṭokrī kī beḥkamirī roṭiyāṅ khāeṅ. ³³ Wuh yih chīzeṅ khāeṅ jin se unheṅ gunāhoṅ kā kaffārā aur imām kā oḥdā milā hai. Lekin koī aur yih na khāe, kyonki yih maḥsūs-o-muqaddas haiṅ. ³⁴ Aur agar aglī subah tak is gosht yā roṭī meṅ se kuchh bach jāe to use jalāyā jāe. Use khānā manā hai, kyonki wuh muqaddas hai.

³⁵ Jab tū Hārūn aur us ke beṭoṅ ko imām muqarrar karegā to ain merī hidāyat par amal karnā. Yih taqrib sāt din tak manāī jāe. ³⁶ Is ke daurān gunāh kī qurbānī ke taur

par rozānā ek jawān bail zabah karnā. Is se tū qurbāngāh kā kaffārā de kar use har tarah kī nāpākī se pāk karegā. Is ke alāwā us par masah kā tel undelnā. Is se wuh mere lie maḵsūs-o-muqaddas ho jāegā. ³⁷ Sāt dīn tak qurbāngāh kā kaffārā de kar use pāk-sāf karnā aur use tel se maḵsūs-o-muqaddas karnā. Phir qurbāngāh nihāyat muqaddas hogī. Jo bhī use chhuegā wuh bhī maḵsūs-o-muqaddas ho jāegā.

Rozmarrā kī Qurbāniyān

³⁸ Rozānā ek ek sāl ke do bheṛ ke nar bachche qurbāngāh par jalā denā, ³⁹ ek ko subah ke waqt, dūsre ko sūraj ke ghurūb hone ke ain bād. ⁴⁰ Pahle jānwar ke sāth ḍerh kilogrām behtarīn maidā pesh kiyā jāe jo kūṭe hue zaitūnoñ ke ek liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. Mai kī nazar ke taur par ek liṭar mai bhī qurbāngāh par undelnā. ⁴¹ Dūsre jānwar ke sāth bhī ghallā aur mai kī yih do nazareñ pesh kī jāeñ. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai.

⁴² Lāzim hai kī āne wālī tamām nasleñ bhasm hone wālī yih qurbānī bāqāydaḡī se muqaddas ḵhaime ke darwāze par Rab ke huzūr charḥāeñ. Wahāñ main tum se milā karūnga aur tum se hamkalām hūngā. ⁴³ Wahāñ main Isrāīliyoñ se bhī milā karūnga, aur wuh jagah mere jalā se maḵsūs-o-muqaddas ho jāegi. ⁴⁴ Yoñ main mulāqāt ke ḵhaime aur qurbāngāh ko maḵsūs karūnga aur Hārūn aur us ke beṭoñ ko maḵsūs karūnga tākī wuh imāmoñ kī haisiyat se merī khidmat karen.

⁴⁵ Tab main Isrāīliyoñ ke darmiyān rahūngā aur un kā Ḵhudā hūngā. ⁴⁶ Wuh jān leñge kī main Rab un kā Ḵhudā hūñ, kī main unheñ Misr se nikāl lāyā tākī un ke darmiyān sukūnat karūñ. Main Rab un kā Ḵhudā hūñ.

30

Baḵhūr Jalāne kī Qurbāngāh

¹ Kīkar kī lakarī kī qurbāngāh banānā jis par baḵhūr jalāyā jāe. ² Wuh ḍerh fuṭ lambī, itnī hī chauṛī aur tīn fuṭ ūñchī ho. Us ke chāroñ konoñ meñ se sīng nikleñ jo qurbāngāh ke sāth ek hī ṭukre se banāe gae hoñ. ³ Us kī ūpar kī satah, us ke chār pahluoñ aur us ke sīngoñ par ḵhālīs sonā charḥānā. Ūpar kī satah ke irdgird sone kī jhālar ho. ⁴ Sone ke do kaṛe banā kar inheñ us jhālar ke niche ek dūsre ke muqābil pahluoñ par lagānā. In kaṛoñ meñ qurbāngāh ko uṭhāne kī lakariyāñ ḍālī jāeñgī. ⁵ Yih lakariyāñ kīkar kī hoñ, aur un par bhī sonā charḥānā.

⁶ Is qurbāngāh ko ḵhaime ke Muqaddas Kamre meñ us parde ke sāmne rakhnā jis ke piche ahd kā sandūq aur us kā dhaknā hoñge, wuh dhaknā jahāñ main tujh se milā karūnga. ⁷ Jab Hārūn har subah shamādān ke charāgh taiyār kare us waqt wuh us par khushbūdār baḵhūr jalāe. ⁸ Sūraj ke ghurūb hone ke bād bhī jab wuh dubārā charāghoñ kī dekh-bhāl karegā to wuh sāth sāth baḵhūr jalāe. Yoñ Rab ke sāmne baḵhūr mutawātir jaltā rahe. Lāzim hai kī bād kī nasleñ bhī is usūl par qāym raheñ.

⁹ Is qurbāngāh par sirf jāy baḵhūr istemāl kiyā jāe. Is par na to jānwaroñ kī qurbāniyāñ charḥāī jāeñ, na ghallā yā mai kī nazareñ pesh kī jāeñ. ¹⁰ Hārūn sāl meñ ek dafā us kā kaffārā de kar use pāk kare. Is ke lie wuh kaffāre ke dīn us qurbānī kā kuchh ḵhūñ sīngoñ par lagāe. Yih usūl bhī abad tak qāym rahe. Yih qurbāngāh Rab ke lie nihāyat muqaddas hai.”

Mardumshumārī ke Paise

¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Jab bhī tū Isrāīliyoñ kī mardumshumārī kare to lāzim hai kī jin kā shumār kiyā gayā ho wuh Rab ko apnī jān kā fidyā deñ tākī un meñ wabā na phaile. ¹³ Jis jis kā shumār kiyā gayā ho wuh chāñdī ke ādhe sikke ke barābar raqam uṭhāne wālī qurbānī ke taur par de. Sikke kā wazn maqḍīs ke sikkoñ ke barābar ho. Yāñī chāñdī ke sikke kā wazn 11 grām ho, is lie chhih grām chāñdī denī hai. ¹⁴ Jis kī bhī umr 20 sāl yā is se zāyid ho wuh Rab ko yih raqam uṭhāne wālī qurbānī ke taur par de. ¹⁵ Amīr aur gharīb donoñ itnā hī deñ, kyoñkī yihī nazarānā Rab ko pesh karne se tumhārī jān kā kaffārā diyā jāta hai. ¹⁶ Kaffāre kī yih raqam mulāqāt ke ḵhaime kī khidmat ke lie istemāl karnā. Phir yih nazarānā Rab ko yād dilātā rahegā kī tumhārī jānoñ kā kaffārā diyā gayā hai.”

Dhone kā Hauz

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Pital kā dhāñchā banānā jis par pital kā hauz banā kar rakhnā hai. Yih hauz dhone ke lie hai. Use sahan meñ mulāqāt ke ḵhaime aur jānwaroñ ko charḥāne kī qurbāngāh ke darmiyān rakh kar pāñī se bhar denā. ¹⁹ Hārūn aur us ke beṭe apne hāth-pāñw dhone ke lie us kā pāñī istemāl karen. ²⁰ Mulāqāt ke ḵhaime meñ dāḵhil hone se pahle hī wuh apne āp ko dhoeñ warnā wuh mar jāeñge. Isī tarah jab bhī wuh ḵhaime ke bāhar kī qurbāngāh par jānwaroñ kī qurbāniyāñ charḥāeñ ²¹ to

lāzim hai ki pahle hāth-pānw dho leñ, warnā wuh mar jāenge. Yih usūl Hārūn aur us kī aulād ke lie hameshā tak qāym rahe.”

Masah kā Tel

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Masah ke tel ke lie umdā qism ke masāle istemāl karnā. 6 kilogrām āb-e-mur, 3 kilogrām khushbūdār dārchinī, 3 kilogrām khushbūdār bed ²⁴ aur 6 kilogrām tejpat. Yih chīzeñ maqdis ke bāṭon ke hisāb se tol kar chār liṭar zaitūn ke tel meñ ḍālnā. ²⁵ Sab kuchh milā kar khushbūdār tel taiyār karnā. Wuh muqaddas hai aur sirf us waqt istemāl kiyā jāe jab koī chīz yā shaḵhs mere lie maḵsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁶ Yihī tel ke kar mulāqāt kā ḵhaimā aur us kā sārā sāmān masah karnā yānī ḵhaimā, ahd kā sandūq, ²⁷ mez aur us kā sāmān, shamādān aur us kā sāmān, baḵhūr jalāne kī qurbāngāh, ²⁸ jānwaroñ ko chaṛhāne kī qurbāngāh aur us kā sāmān, dhone kā hauz aur us kā ḍhānchā. ²⁹ Yoñ tū yih tamām chīzeñ maḵsūs-o-muqaddas karegā. Is se wuh nihāyat muqaddas ho jāengī. Jo bhī unheñ chhuegā wuh muqaddas ho jāegā.

³⁰ Hārūn aur us ke beṭon ko bhī is tel se masah karnā tāki wuh muqaddas ho kar mere lie imām kā kām saranjām de sakeñ. ³¹ Isrāīliyoñ ko kah de ki yih tel hameshā tak mere lie maḵsūs-o-muqaddas hai. ³² Is lie ise apne lie istemāl na karnā aur na is tarkīb se apne lie tel banānā. Yih tel maḵsūs-o-muqaddas hai aur tumheñ bhī ise yoñ ṭhahrānā hai. ³³ Jo is tarkīb se ām istemāl ke lie tel banātā hai yā kiśī ām shaḵhs par lagātā hai use us kī qaum meñ se miṭā ḍālnā hai.”

Baḵhūr kī Qurbānī

³⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Baḵhūr is tarkīb se banānā hai: mastakī, onikā, * birijā aur ḵhālīs lubān barābar ke hissoñ meñ ³⁵ milā kar khushbūdār baḵhūr banānā. Itarsāz kā yih kām namkīn, ḵhālīs aur muqaddas ho. ³⁶ Is meñ se kuchh pīs kar paudār banānā aur mulāqāt ke ḵhaima meñ ahd ke sandūq ke sāmne ḍālnā jahān main tujh se milā karūnga.

Is baḵhūr ko muqaddastarīn ṭhahrānā. ³⁷ Isī tarkīb ke mutābiq apne lie baḵhūr na banānā. Ise Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas ṭhahrānā hai. ³⁸ Jo bhī apne zātī istemāl ke lie is qism kā baḵhūr banāe use us kī qaum meñ se miṭā ḍālnā hai.”

31

Bazliyēl aur Uhliyāb

¹ Phīr Rab ne Mūsā se kahā, ² “Main ne Yahūdāh ke qābile ke Bazliyēl bin Ūrī bin Hūr ko chun liyā hai tāki wuh muqaddas ḵhaima kī tāmīr meñ rāhnumāi kare. ³ Main ne use ilāhī Rūh se māmūr karke hikmat, samajh aur tāmīr ke har kām ke lie darkār ilm de diyā hai. ⁴ Wuh naqshe banā kar un ke mutābiq sone, chāndī aur pītal kī chīzeñ banā saktā hai. ⁵ Wuh jāwāhar ko kāt kar jārne kī qābilyat rakhtā hai. Wuh lakaṛī ko tarāsh kar us se mukhtalif chīzeñ banā saktā hai. Wuh bahut sāre aur kāmoñ meñ bhī mahārat rakhtā hai.

⁶ Sāth hī main ne Dān ke qābile ke Uhliyāb bin Aḵhīsamak ko muqarrar kiyā hai tāki wuh har kām meñ us kī madad kare. Is ke alāwā main ne tamām samajhdār kārigaroñ ko mahārat dī hai tāki wuh sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banā sakeñ jo main ne tujhe dī haiñ. ⁷ Yānī mulāqāt kā ḵhaimā, kaffāre ke ḍhakne samet ahd kā sandūq aur ḵhaima ke sārā dūsra sāmān, ⁸ mez aur us kā sāmān, ḵhālīs sone kā shamādān aur us kā sāmān, baḵhūr jalāne kī qurbāngāh, ⁹ jānwaroñ ko chaṛhāne kī qurbāngāh aur us kā sāmān, dhone kā hauz us ḍhānche samet jis par wuh rakhā jātā hai, ¹⁰ wuh libās jo Hārūn aur us ke beṭe maqdis meñ ḵhidmat karne ke lie pahante haiñ, ¹¹ masah kā tel aur maqdis ke lie khushbūdār baḵhūr. Yih sab kuchh wuh waise hī banāeñ jaise main ne tujhe hukm diyā hai.”

Sabat Yānī Hafte kā Din

¹² Rab ne Mūsā se kahā, ¹³ “Isrāīliyoñ ko batā ki har Sabat kā din zarūr manāo. Kyoñki Sabat kā din ek numāyāñ nishān hai jis se jān liyā jāegā ki main Rab hūñ jo tumheñ maḵsūs-o-muqaddas kartā hūñ. Aur yih nishān mere aur tumhāre darmiyāñ nasl-dar-nasl qāym rahegā. ¹⁴ Sabat kā din zarūr manānā, kyoñki wuh tumhāre lie maḵsūs-o-muqaddas hai. Jo bhī us kī behurmati kare wuh zarūr jān se marā jāe. Jo bhī is din kām kare use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ¹⁵ Chhīh din kām karnā, lekin sātwañ din ārām kā din hai. Wuh Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai.

* 30:34 Onycha (unguis odoratus)

¹⁶ Isrāīliyoṅ ko hāl meṅ aur mustaqbil meṅ Sabat kā din abadī ahd samajh kar manānā hai. ¹⁷ Wuh mere aur Isrāīliyoṅ ke darmiyān abadi nishān hogā. Kyoṅki Rab ne chhīh din ke daurān āsmān-o-zamīn ko banāyā jabki sātweṅ din us ne ārām kiyā aur tāzādam ho gayā.”

Rab Sharīat kī Takhtiyān Detā Hai

¹⁸ Yih sab kuchh Mūsā ko batāne ke bād Rab ne use Sīnā Pahār par sharīat kī do takhtiyān diṅ. Allāh ne Ḳhud patthar kī in takhtiyōṅ par tamām bāteṅ likhī thiṅ.

32

Sone kā Bachhrā

¹ Pahār ke dāman meṅ log Mūsā ke intazār meṅ rahe, lekin bahut der ho gāi. Ek din wuh Hārūn ke gird jamā ho kar kahne lage, “Aeṅ, hamāre lie dewatā banā deṅ jo hamāre āge āge chalte hue hamāri rāhnumāi karen. Kyoṅki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameṅ Mīsr se nikāl lāyā.”

² Jawāb meṅ Hārūn ne kahā, “Ap kī bīwiyaṅ, beṅe aur beṅiyaṅ apnī sone kī bāliyaṅ utār kar mere pās le aeṅ.” ³ Sab log apnī bāliyaṅ utār utār kar Hārūn ke pās le ae ⁴ to us ne yih zewarāt le kar bachhrā ḡhāl diyā. Bachhrē ko dekh kar log bol uṅhe, “Ai Isrāīl, yih tere dewatā haiṅ jo tujhe Mīsr se nikāl lāe.”

⁵ Jab Hārūn ne yih dekhā to us ne bachhrē ke sāmne qurbāngāh banā kar elān kiyā, “Kal ham Rab kī tāzīm meṅ īd manāenge.” ⁶ Agle din log subah-sawere uṅhe aur bhasm hone wālī qurbāniyaṅ aur salāmātī kī qurbāniyaṅ charhāiṅ. Wuh khāne-pīne ke lie baiṅh gae aur phir uṅh kar rangraliyoṅ meṅ apne dil bahlāne lage.

Mūsā Apnī Qaum kī Shafā'at Kartā Hai

⁷ Us waqt Rab ne Mūsā se kahā, “Pahār se utar jā. Tere log jinheṅ tū Mīsr se nikāl lāyā baṅī sharārāteṅ kar rahe haiṅ. ⁸ Wuh kitnī jaldi se us rāste se haṅ gae haiṅ jis par chalne ke lie maiṅ ne unheṅ hukm diyā thā. Unhoṅ ne apne lie ḡhālā huā bachhrā banā kar use sijdā kiyā hai. Unhoṅ ne use qurbāniyaṅ pesh karke kahā hai, ‘Ai Isrāīl, yih tere dewatā haiṅ. Yihī tujhe Mīsr se nikāl lāe haiṅ.’” ⁹ Allāh ne Mūsā se kahā, “Maiṅ ne dekhā hai kī yih qaum baṅī haṅdharm hai. ¹⁰ Ab mujhe rokne kī koshish na kar. Maiṅ un par apnā ḡhazab uṅḡel kar un ko rū-e-zamīn par se miṅā dūngā. Un kī jagah maiṅ tujh se ek baṅī qaum banā dūngā.”

¹¹ Lekin Mūsā ne kahā, “Ai Rab, tū apnī qaum par apnā ḡhussā kyoṅ utārnā chāhtā hai? Tū Ḳhud apnī azīm qudrat se use Mīsr se nikāl lāyā hai. ¹² Mīsrī kyoṅ kahaṅ, ‘Rab Isrāīliyoṅ ko sirf is bure maḡsad se hamāre mulk se nikāl lie gayā hai kī unheṅ pahārī ilāḡe meṅ mār ḡāle aur yoṅ unheṅ rū-e-zamīn par se miṅāe?’ Apnā ḡhussā ṅhaṅḡā hone de aur apnī qaum ke sāth burā sulūk karne se bāz rah. ¹³ Yād rakh kī tū ne apne ḡhādimoṅ Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se apnī hī qasam khā kar kahā thā, ‘Maiṅ tumhāri aulād kī tāḡad yoṅ baḡhāuṅḡā kī wuh āsmān ke sitāroṅ ke barābar ho jāegi. Maiṅ unheṅ wuh mulk dūngā jis kā wādā maiṅ ne kiyā hai, aur wuh use hameshā ke lie mīrās meṅ pāenge.’”

¹⁴ Mūsā ke kahne par Rab ne wuh nahīn kiyā jis kā elān us ne kar diyā thā balki wuh apnī qaum se burā sulūk karne se bāz rahā.

Butparastī ke Natāyj

¹⁵ Mūsā muṅ kar pahār se utrā. Us ke hāthoṅ meṅ sharīat kī donoṅ takhtiyān thiṅ. Un par āge piḡhhe likhā gayā thā. ¹⁶ Allāh ne Ḳhud takhtiyōṅ ko banā kar un par apne ahkāam kandaṅ kie the.

¹⁷ Utarte utarte Yashua ne logoṅ kā shor sunā aur Mūsā se kahā, “Ḳhaimāgāh meṅ jang kā shor mach rahā hai!” ¹⁸ Mūsā ne jawāb diyā, “Na to yih fathmandoṅ ke nāre haiṅ, na shikast khāe huoṅ kī chīḡh-pukār. Mujhe gāne wāloṅ kī āwāz sunāi de rahī hai.”

¹⁹ Jab wuh ḡhaimāgāh ke nazḡik pahuṅchā to us ne logoṅ ko sone ke bachhrē ke sāmne nāchte hue dekhā. Bare ḡhusse meṅ ā kar us ne takhtiyōṅ ko zamīn par paṅakḡ diyā, aur wuh ṅukre ṅukre ho kar pahār ke dāman meṅ gir gāiṅ. ²⁰ Mūsā ne Isrāīliyoṅ ke banāe hue bachhrē ko jalā diyā. Jo kuchh bach gaya use us ne pis pis kar paudār banā ḡālā aur paudār pānī par chhīrak kar Isrāīliyoṅ ko pilā diyā.

²¹ Us ne Hārūn se pūchhā, “In logoṅ ne tumhāre sāth kyā kiyā kī tum ne unheṅ aise bare gunāh meṅ phaṅsā diyā?” ²² Hārūn ne kahā, “Mere āḡā. ḡhusse na hoṅ. Ap Ḳhud jānte haiṅ kī yih log badī par tule rahte haiṅ. ²³ Unhoṅ ne mujh se kahā, ‘Hamāre lie dewatā banā deṅ jo hamāre āge āge chalte hue hamāri rāhnumāi karen. Kyoṅki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameṅ Mīsr se nikāl lāyā.’” ²⁴ Is lie maiṅ ne

un ko batāyā, ‘Jis ke pās sone ke zewarāt haiñ wuh unheñ utār lāe.’ Jo kuchh unhoñ ne mujhe diyā use main ne āg meñ phaiñk diyā to hote hote sone kā yih bachhrā nikal āyā.”

²⁵ Mūsā ne dekhā ki log beqābū ho gae haiñ. Kyoñki Hārūn ne unheñ belagām chhor diyā thā, aur yoñ wuh Isrāil ke dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gae the. ²⁶ Mūsā ḳhaimāgāh ke darwāze par khaṛe ho kar bolā, “Jo bhī Rab kā bandā hai wuh mere pās āe.” Jawāb meñ Lāwī ke qabile ke tamām log us ke pās jamā ho gae. ²⁷ Phir Mūsā ne un se kahā, “Rab Isrāil kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Har ek apñi talwār le kar ḳhaimāgāh meñ se guzare. Ek sire ke darwāze se shurū karke dūsre sire ke darwāze tak chalte chalte har milne wāle ko jān se mār do, chāhe wuh tumhārā bhāi, dost yā rishtedār hī kyoñ na ho. Phir muṛ kar mārte mārte pahle darwāze par wāpas ā jāo.’”

²⁸ Lāwiyōñ ne Mūsā ki hidāyat par amal kiyā to us din taqriban 3,000 mard halāk hue. ²⁹ Yih dekh kar Mūsā ne Lāwiyōñ se kahā, “Āj apne āp ko maqdis meñ Rab ki ḳhidmat karne ke lie maḳšūs-o-muqaddas karo, kyoñki tum apne beṭoñ aur bhāiyōñ ke ḳhilāf laṛne ke lie taiyār the. Is lie Rab tum ko āj barkat degā.”

³⁰ Agle din Mūsā ne Isrāiliyōñ se bāt ki, “Tum ne nihāyat sangīn gunāh kiyā hai. To bhī main ab Rab ke pās pahār par jā rahā hūñ. Shāyad main tumhāre gunāh kā kaffārā de sakūñ.”

³¹ Chunāñche Mūsā ne Rab ke pās wāpas jā kar kahā, “Hāy, is qaum ne nihāyat sangīn gunāh kiyā hai. Unhoñ ne apne lie sone kā dewatā banā liyā. ³² Mehrbāni karke unheñ muāf kar. Lekin agar tū unheñ muāf na kare to phir mujhe bhī apñi us kitāb meñ se miṭā de jis meñ tū ne apne logoñ ke nām darj kie haiñ.” ³³ Rab ne jawāb diyā, “Main sirf us ko apñi kitāb meñ se miṭātā hūñ jo merā gunāh kartā hai. ³⁴ Ab jā, logoñ ko us jagah le chal jis kā zikr main ne kiyā hai. Merā farishtā tere āge āge chalegā. Lekin jab sazā kā muqarrarā din āegā tab main unheñ sazā dūngā.”

³⁵ Phir Rab ne Isrāiliyōñ ke darmiyān wabā phailne di, is lie ki unhoñ ne us bachhrē ki pūjā ki thī jo Hārūn ne banāyā thā.

33

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Is jagah se rawānā ho jā. Un logoñ ko le kar jin ko tū Misr se nikāl lāyā hai us mulk ko jā jis kā wādā main ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā hai. Unhīñ se main ne qasam khā kar kahā thā, ‘Main yih mulk tumhāri aulād ko dūngā.’”

² Main tere āge āge farishtā bhej kar Kanāni, Amori, Hitti, Farizzi, Hiwwī aur Yabūsi aqwām ko us mulk se nikāl dūngā. ³ Uṭh, us mulk ko jā jahāñ dūdh aur shahd ki kasrat hai. Lekin main sāth nahīñ jāūngā. Tum itne haṭdharm ho ki agar main sāth jāūñ to ḳhatrā hai ki tumheñ wahāñ pahuñchne se pahle hī barbād kar dūñ.”

⁴ Jab Isrāiliyōñ ne yih saḳht alfāz sune to wuh mātām karne lage. Kisī ne bhī apne zewar na pahne, ⁵ kyoñki Rab ne Mūsā se kahā thā, “Isrāiliyōñ ko batā ki tum haṭdharm ho. Agar main ek lamhā bhī tumhāre sāth chalūñ to ḳhatrā hai ki main tumheñ tabāh kar dūñ. Ab apne zewarāt utār ḍālo. Phir main faislā karūngā ki tumhāre sāth kyā kiyā jāe.”

⁶ In alfāz par Isrāiliyōñ ne Horib yāni Sinā Pahār par apne zewar utār die.

Mulāqāt kā Ḳhaimā

⁷ Us waqt Mūsā ne ḳhaimā le kar use kuchh fāsile par ḳhaimāgāh ke bāhar lagā diyā. Us ne us kā nām ‘mulāqāt kā ḳhaimā’ rakhā. Jo bhī Rab ki marzī dariyāft karnā chāhtā wuh ḳhaimāgāh se nikal kar wahāñ jātā. ⁸ Jab bhī Mūsā ḳhaimāgāh se nikal kar wahāñ jātā to tamām log apne ḳhaimoñ ke darwāzoñ par khaṛe ho kar Mūsā ke picḳhe deḳhne lagte. Us ke mulāqāt ke ḳhaimē meñ oḳhal hone tak wuh use deḳhte rahte.

⁹ Mūsā ke ḳhaimē meñ dāḳhil hone par bādāl kā satūñ utar kar ḳhaimē ke darwāze par ṭhahar jātā. Jitñi der tak Rab Mūsā se bāteñ kartā utñi der tak wuh wahāñ ṭhaharā rahtā. ¹⁰ Jab Isrāili mulāqāt ke ḳhaimē ke darwāze par bādāl kā satūñ deḳhte to wuh apne apne ḳhaimē ke darwāze par khaṛe ho kar sijdā karte. ¹¹ Rab Mūsā se rūbarū bāteñ kartā thā, aise shakhs ki tarah jo apne dost se bāteñ kartā hai. Is ke bād Mūsā nikal kar ḳhaimāgāh ko wāpas chalā jātā. Lekin us kā jawāñ madadgār Yashua bin Nūn ḳhaimē ko nahīñ chhoṛtā thā.

Mūsā Rab kā Jalāl Deḳhtā Hai

¹² Mūsā ne Rab se kahā, “Deḳh, tū mujh se kahtā āyā hai ki is qaum ko Kanān le chal. Lekin tū mere sāth kis ko bhejegā? Tū ne ab tak yih bāt mujhe nahīñ batāi hālāñki tū ne kahā hai, ‘Main tujhe banām jāntā hūñ, tujhe merā karm hāsīl huā hai.’” ¹³ Agar mujhe wāqāi terā karm hāsīl hai to mujhe apne rāste dikhā tāki main tujhe jāñ lūñ aur terā karm mujhe hāsīl hotā rahe. Is bāt kā ḳhayāl rakh ki yih qaum terī hī ummat hai.”

¹⁴ Rab ne jawāb diyā, “Main̄ khud tere sāth chalūngā aur tujhe ārām dūngā.” ¹⁵ Mūsā ne kahā, “Agar tū khud sāth nahīn chalegā to phir hameñ yahān se rawānā na karnā. ¹⁶ Agar tū hamāre sāth na jāe to kis tarah patā chalegā ki mujhe aur terī qaum ko terā karm hāsīl huā hai? Ham sirf isī wajah se duniyā kī digar qaumoñ se alag aur mumtāz haiñ.”

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, “Main̄ terī yih darkhāst bhī pūrī karūngā, kyoñki tujhe merā karm hāsīl huā hai aur main̄ tujhe banām jāntā hūñ.”

¹⁸ Phir Mūsā bolā, “Barāh-e-karm mujhe apnā jalāl dikhā.” ¹⁹ Rab ne jawāb diyā, “Main̄ apnī pūrī bhalāī tere sāmne se guzarne dūngā aur tere sāmne hī apne nām Rab kā elān karūngā. Main̄ jis par mehrbān honā chāhūñ us par mehrbān hotā hūñ, aur jis par rahm karnā chāhūñ us par rahm kartā hūñ. ²⁰ Lekin tū merā chehrā nahīn dekh saktā, kyoñki jo bhī merā chehrā dekhe wuh zindā nahīn rah saktā.” ²¹ Phir Rab ne farmāyā, “Dekh, mere pās ek jagah hai. Wahān kī chaṭān par kharā ho jā. ²² Jab merā jalāl wahān se guzarne to main̄ tujhe chaṭān ke ek shigāf meñ rakhūngā aur apnā hāth tere ūpar phailāūngā tāki tū mere guzarne ke daurān mahfūz rahe. ²³ Is ke bād main̄ apnā hāth haṭāūngā aur tū mere piche dekh sakegā. Lekin merā chehrā dekhā nahīn jā saktā.”

34

Patthar kī Nāī Takhtiyān

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Apne lie patthar kī do takhtiyān tarāsh le jo pahlī do kī mānind hon. Phir main̄ un par wuh alfāz likhūngā jo pahlī takhtiyōñ par likhe the jinheñ tū ne paṭākḥ diyā thā. ² Subah tak taiyār ho kar Sīnā Pahār par chaṛhnā. Choṭī par mere sāmne kharā ho jā. ³ Tere sāth koī bhī na āe balki pūre pahār par koī aur shaḥs nazar na āe, yahān tak ki bheṛ-bakriyān aur gāy-bail bhī pahār ke dāman meñ na chareñ.”

⁴ Chunānche Mūsā ne do takhtiyān tarāsh līñ jo pahlī kī mānind thīñ. Phir wuh subah-sawere uṭh kar Sīnā Pahār par chaṛh gayā jis tarah Rab ne use hukm diyā thā. Us ke hāthoñ meñ patthar kī donoñ takhtiyān thīñ. ⁵ Jab wuh choṭī par pahuñchā to Rab bādāl meñ utar āyā aur us ke pās khare ho kar apne nām Rab kā elān kiyā. ⁶ Mūsā ke sāmne se guzarte hue us ne pukārā, “Rab, Rab, rahīm aur mehrbān Khudā. Tahammul, shafqat aur wafā se bharpūr. ⁷ Wuh hazāroñ par apnī shafqat qāym rakhtā aur logoñ kā qusūr, nāfarmānī aur gunāh muāf kartā hai. Lekin wuh har ek ko us kī munāsib sazā bhī detā hai. Jab wālidain gunāh karen to un kī aulād ko bhī tīsri aur chauthī pusht tak sazā ke natāyij bhugatne paṛenge.”

⁸ Mūsā ne jaldī se jhuk kar sijdā kiyā. ⁹ Us ne kahā, “Ai Rab, agar mujh par terā karm ho to hamāre sāth chal. Beshak yih qaum haṭdharm hai, to bhī hamārā qusūr aur gunāh muāf kar aur bakhsh de ki ham dubārā tere hī ban jāeñ.”

¹⁰ Tab Rab ne kahā, “Main̄ tumhāre sāth ahd bāndhūngā. Terī qaum ke sāmne hī main̄ aise mojize karūngā jo ab tak duniyā-bhar kī kisī bhī qaum meñ nahīn kie gae. Pūrī qaum jis ke darmiyān tū rahtā hai Rab kā kām dekhegī aur us se dar jāegī jo main̄ tere sāth karūngā. ¹¹ Jo ahkām main̄ āj detā hūñ un par amal kartā rah. Main̄ Amorī, Kanānī, Hittī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsi aqwām ko tere āge mulk se nikāl dūngā. ¹² Khabardār, jo us mulk meñ rahte haiñ jahān tū jā rahā hai un se ahd na bāndhnā. Warnā wuh tere darmiyān rahte hue tujhe gunāhoñ meñ phañsāte raheñge. ¹³ Un kī qurbāngāheñ dhā denā, un ke butoñ ke satūñ ṭukṛe ṭukṛe kar denā aur un kī dewī Yasīrat ke khambe kāṭ dālnā.

¹⁴ Kisī aur mābūd kī parastish na karnā, kyoñki Rab kā nām ghayūr hai, Allāh ghairatmand hai. ¹⁵ Khabardār, us mulk ke bāshindoñ se ahd na karnā, kyoñki tere darmiyān rahte hue bhī wuh apne mābūdoñ kī pairawī karke zinā kareñge aur unheñ qurbāniyān chaṛhāenge. Akhirkār wuh tujhe bhī apnī qurbāniyōñ meñ shirkat kī dāwat deñge. ¹⁶ Khatrā hai ki tū un kī beṭiyoñ kā apne beṭoñ ke sāth rishtā bāndhe. Phir jab yih apne mābūdoñ kī pairawī karke zinā kareñgī to un ke sabab se tere beṭe bhī un kī pairawī karne lageñge.

¹⁷ Apne lie dewatā na ḍhālnā.

Sālānā Īden

¹⁸ Bekhamīrī Roṭī kī Īd manānā. Abīb ke mahīne * meñ sāt din tak terī roṭī meñ khamīr na ho jis tarah main̄ ne hukm diyā hai. Kyoñki is mahīne meñ tū Misr se niklā.

¹⁹ Har pahlaūṭhā merā hai. Tere māl maweshiyōñ kā har pahlaūṭhā merā hai, chāhe bachḥrā ho yā lelā. ²⁰ Lekin pahlaūṭhe gadhe ke ewaz bheṛ denā. Agar yih mumkīn na

* 34:18 Mārch tā Aprail.

ho to us kī gardan toṛ dālānā. Apne pahlauṭhe beṭoñ ke lie bhī ewazī denā. Koī mere pās khālī hāth na āe.

²¹ Chhih din kām-kāj karnā, lekin sātweñ din ārām karnā. Khāh hal chalānā ho yā fasal kāṭñī ho to bhī sātweñ din ārām karnā.

²² Gandum kī Fasal kī Kaṭāī kī Īd † us waqt manānā jab tū gehūñ kī pahlī fasal kāṭegā. Angūr aur Phal Jamā Karne kī Īd Isrāīlī sāl ke ikṭhitām par manāñ hai. ²³ Lāzim hai kī tere tamām mard sāl meñ tīn martabā Rab Qādir-e-mutlaq ke sāmne jo Isrāīl kī Khudā hai hāzir hoñ. ²⁴ Maiñ tere āge āge gaumoñ ko mulk se nikāl dūngā aur terī sarhaddeñ baṛhātā jāungā. Phir jab tū sāl meñ tīn martabā Rab apne Khudā ke huzūr āegā to koī bhī tere mulk kā lālach nahīñ karegā.

²⁵ Jab tū kisi jānwar ko zabah karke qurbānī ke taur par pesh kartā hai to us ke khūñ ke sāth aisī roṭī pesh na karnā jis meñ khamīr ho. Īd-e-Fasah kī qurbānī se aglī subah tak kuchh bāqī na rahe.

²⁶ Apñī zamīn kī pahlī paidāwar meñ se behtarīn hissā Rab apne Khudā ke ghar meñ le ānā.

Bakrī yā bheṛ ke bachche ko us kī māñ ke dūdh meñ na pakānā.”

Mūsā ke Chehre par Chamak

²⁷ Rab ne Mūsā se kahā, “Yih tamām bāteñ likh le, kyonki yih us ahd kī buniyād haiñ jo maiñ ne tere aur Isrāīl ke sāth bāndhā hai.”

²⁸ Mūsā chālīs din aur chālīs rāt wahīñ Rab ke huzūr rahā. Is daurān na us ne kuchh khāyā na piyā. Us ne patthar kī taṭhtiyōñ par ahd ke das ahkām likhe.

²⁹ Is ke bād Mūsā shariat kī donoñ taṭhtiyōñ ko hāth meñ lie hue Sīnā Pahār se utrā. Us ke chehre kī jild chamak rahī thī, kyonki us ne Rab se bāt kī thī. Lekin use khud is kā ilm nahīñ thā. ³⁰ Jab Hārūn aur tamām Isrāīliyoñ ne dekhā kī Mūsā kā chehrā chamak rahā hai to wuh us ke pās āne se ḍar gae. ³¹ Lekin us ne unheñ bulāyā to Hārūn aur jamāt ke tamām sardār us ke pās āe, aur us ne un se bāt kī. ³² Bād meñ bāqī Isrāīlī bhī āe, aur Mūsā ne unheñ tamām ahkām sunāe jo Rab ne use Koh-e-Sīnā par die the.

³³ Yih sab kuchh kahne ke bād Mūsā ne apne chehre par niqāb ḍāl liyā. ³⁴ Jab bhī wuh Rab se bāt karne ke lie mulaqāt ke khaime meñ jātā to niqāb ko khaime se nikalte waqt tak utār letā. Aur jab wuh nikal kar Isrāīliyoñ ko Rab se mile hue ahkām sunātā ³⁵ to wuh dekhṭe kī us ke chehre kī jild chamak rahī hai. Is ke bād Mūsā dubārā niqāb ko apne chehre par ḍāl letā, aur wuh us waqt tak chehre par rahtā jab tak Mūsā Rab se bāt karne ke lie mulaqāt ke khaime meñ na jātā thā.

35

Sabat kā Din

¹ Mūsā ne Isrāīl kī pūrī jamāt ko ikatṭhā karke kahā, “Rab ne tum ko yih hukm die haiñ: ² Chhih din kām-kāj kiyā jāe, lekin sātweñ din maḥsūs-o-muqaddas ho. Wuh Rab ke lie ārām kā Sabat hai. Jo bhī is din kām kare use sazā-e-maut dī jāe. ³ Hafte ke din apne tamām gharoñ meñ āg tak na jalānā.”

Mulaqāt ke Khaime ke lie Sāmān

⁴ Mūsā ne Isrāīl kī pūrī jamāt se kahā, “Rab ne hidāyat dī hai ⁵ kī jo kuchh tumhāre pās hai us meñ se hadiyē lā kar Rab ko uṭhāne walī qurbānī ke taur par pesh karo. Jo bhī dilī khushi se denā chāhe wuh in chizoñ meñ se kuchh de: sonā, chāñdī, pital; ⁶ nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang kā dhāgā, bārīk katān, bakrī ke bāl, ⁷ menḍhoñ kī surkh rangī hui khālēñ, taḥhas kī khālēñ, kīkar kī lakaṛī, ⁸ shamādān ke lie zaitūn kā tel, masah karne ke lie tel aur khushbūdār baḥhūr ke lie masāle, ⁹ aqīq-e-ahmar aur ḍigar jawāhar jo imām-e-āzam ke bālāposh aur sine ke kīse meñ jāre jāenge.

¹⁰ Tum meñ se jitne māhir kāriḡar haiñ wuh ā kar wuh kuchh banāeñ jo Rab ne farmāyā ¹¹ yāñī khaimā aur wuh ḡhilāf jo us ke ūpar lagāe jāenge, huken, dīwāroñ ke taḥṭhe, shaḥṭīr, satūñ aur pāe, ¹² ahd kā sandūq, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, us ke kaffāre kā dhaknā, Muqaddastarīn Kamre ke darwāze kā pardā, ¹³ maḥsūs roṭiyōñ kī mez, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, us kā sārā sāmān aur roṭiyāñ, ¹⁴ shamādān aur us par rakhne ke charāḡh us ke sāmān samet, shamādān ke lie tel, ¹⁵ baḥhūr jalāne kī qurbāngāh, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, masah kā tel, khushbūdār baḥhūr, muqaddas khaime ke darwāze kā pardā, ¹⁶ jānwaroñ ko charhāne kī qurbāngāh, us kā pital kā janglā, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ aur bāqī sārā sāmān, dhone kā hauz aur wuh ḍhāñchā jis par hauz rakhā jātā hai, ¹⁷ chārdiwāri ke parde un ke khamboñ aur pāiyōñ samet, sahan ke darwāze

† 34:22 Sitambar tā Aktūbar.

kā pardā, ¹⁸ khaime aur chārdiwārī kī mekheñ aur rasse, ¹⁹ aur wuh muqaddas libās jo Hārūn aur us ke beṭe maqdis meñ kḥidmat karne ke lie pahante haiñ.”

²⁰ Yih sun kar Isrāil kī pūrī jamāt Mūsā ke pās se chali gaī. ²¹ Aur jo jo dili kḥushī se denā chāhtā thā wuh mulaqāt ke kḥaime, us ke sāmān yā imāmoñ ke kaproñ ke lie koī hadiyā le kar wāpas āyā. ²² Rab ke hadiye ke lie mard aur kḥawātīn dili kḥushī se apne sone ke zewarāt masalan jaṛāū pineñ, bāliyān aur chhale le āe. ²³ Jis jis ke pās darkār chīzoñ meñ se kuchh thā wuh use Mūsā ke pās le āyā yānī nīle, qirmizī aur arghawānī rang kā dhāgā, bārik katān, bakrī ke bāl, menḍhoñ kī surkḥ rangī huī khāleñ aur taḥhas kī khāleñ. ²⁴ Chāndī, pītal aur kīkar kī lakaṛī bhī hadiye ke taur par lāī gaī. ²⁵ Aur jitnī aurateñ kātne meñ māhir thiñ wuh apnī kātī huī chīzeñ le āñ yānī nīle, qirmizī aur arghawānī rang kā dhāgā aur bārik katān. ²⁶ Isī tarah jo jo aurat bakrī ke bāl kātne meñ māhir thī aur dili kḥushī se maqdis ke lie kām karnā chāhtī thī wuh yih kāt kar le āī. ²⁷ Sardār aqīq-e-ahmar aur dīgar jawāhar le āe jo imām-e-āzam ke bālāposh aur sine ke kīse ke lie darkār the. ²⁸ Wuh shamādān, masah ke tel aur kḥushbūdār baḥhūr ke lie masāle aur zaitūn kā tel bhī le āe.

²⁹ Yoñ Isrāil ke tamām mard aur kḥawātīn jo dili kḥushī se Rab ko kuchh denā chāhte the us sāre kām ke lie hadiye le āe jo Rab ne Mūsā kī mārifat karne ko kahā thā.

Bazliyel aur Uhliyāb

³⁰ Phir Mūsā ne Isrāiliyoñ se kahā, “Rab ne Yahūdāh ke qabile ke Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ko chun liyā hai. ³¹ Us ne use ilāhī Rūh se māmūr karke hikmat, samajh aur tāmīr ke har kām ke lie darkār ilm de diyā hai. ³² Wuh naqshe banā kar un ke mutābiq sone, chāndī aur pītal kī chīzeñ banā saktā hai. ³³ Wuh jawāhar ko kāt kar jaṛne kī qābiliyat rakhtā hai. Wuh lakaṛī ko tarāsh kar us se muḥtaliḥ chīzeñ banā saktā hai. Wuh bahut sāre aur kāmōñ meñ bhī mahārat rakhtā hai. ³⁴ Sāth hī Rab ne use aur Dān ke qabile ke Uhliyāb bin Aḥḥisamak ko dūsroñ ko sikhāne kī qābiliyat bhī dī hai. ³⁵ Us ne unheñ wuh mahārat aur hikmat dī hai jo har kām ke lie darkār hai yānī kāriḡarī ke har kām ke lie, karḥāī ke kām ke lie, nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārik katān se kapṛā banāne ke lie aur bunāī ke kām ke lie. Wuh māhir kāriḡar haiñ aur naqshe bhī banā sakte haiñ.

36

¹ Lāzim hai ki Bazliyel, Uhliyāb aur bāqī kāriḡar jin ko Rab ne maqdis kī tāmīr ke lie hikmat aur samajh dī hai sab kuchh ain un hidāyāt ke mutābiq banāeñ jo Rab ne dī haiñ.”

Isrāilī Dili Kḥushī se Dete Haiñ

² Mūsā ne Bazliyel aur Uhliyāb ko bulāyā. Sāth hī us ne har us kāriḡar ko bhī bulāyā jise Rab ne maqdis kī tāmīr ke lie hikmat aur mahārat dī thī aur jo kḥushī se ānā aur yih kām karnā chāhtā thā. ³ Unheñ Mūsā se tamām hadiye mile jo Isrāilī maqdis kī tāmīr ke lie lāe the.

Is ke bād bhī log roz baroz subah ke waqt hadiye lāte rahe. ⁴ Aḥḥirkār tamām kāriḡar jo maqdis banāne ke kām meñ lage the apnā kām chhoṛ kar Mūsā ke pās āe. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Log had se zyādā lā rahe haiñ. Jis kām kā hukm Rab ne diyā hai us ke lie itne sāmān kī zarūrat nahīñ hai.” ⁶ Tab Mūsā ne pūrī kḥaimāgāh meñ elān karwā diyā kī koī mard yā aurat maqdis kī tāmīr ke lie ab kuchh nā lāe.

Yoñ unheñ mazid chīzeñ lāne se rokā gayā, ⁷ kyonki kām ke lie sāmān zarūrat se zyādā ho gayā thā.

Mulāqāt kā Kḥaimā

⁸ Jo kāriḡar mahārat rakhte the unhoñ ne kḥaime ko banāyā. Unhoñ ne bārik katān aur nīle, arghawānī aur qirmizī dhāge se das parde banāe. Pardoñ par kisī māhir kāriḡar ke karḥāī ke kām se karubī farishtoñ kā qizāyn banāyā gayā. ⁹ Har parde kī lambāī 42 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ thī. ¹⁰ Pāñch pardoñ ke lambe hāshie ek dūsre ke sāth joṛe gae aur isī tarah bāqī pāñch bhī. Yoñ do baṛe ṭuḳṛe ban gae. ¹¹ Donoñ ṭuḳṛoñ ko ek dūsre ke sāth milāne ke lie unhoñ ne nīle dhāge ke halḳe banāe. Yih halḳe har ṭuḳṛe ke 42 fuṭ wāle ek kināre par lagāe gae. ¹² Ek ṭuḳṛe ke hāshie par 50 halḳe aur dūsre par bhī utne hī halḳe. In do hāshiyōñ ke halḳe ek dūsre ke āmne-sāmne the. ¹³ Phir Bazliyel ne sone kī 50 hukenā banā kar un se āmne-sāmne ke halḳoñ ko ek dūsre ke sāth milāyā. Yoñ donoñ ṭuḳṛoñ ke joṛne se kḥaimā ban gayā.

¹⁴ Us ne bakrī ke bālōñ se bhī 11 parde banāe jinheñ kapre wāle kḥaime ke ūpar rakhnā thā. ¹⁵ Har parde kī lambāī 45 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ thī. ¹⁶ Pāñch pardoñ ke lambe hāshie ek dūsre ke sāth joṛe gae aur is tarah bāqī chhih bhī. ¹⁷ In donoñ ṭuḳṛoñ

ko milāne ke lie us ne har tukre ke 45 fuṭ wāle ek kināre par pachās pachās halqe lagāe. ¹⁸ Phir pītal kī 50 huken banā kar us ne donoñ hisse milāe.

¹⁹ Ek dūstre ke ūpar ke donoñ khaimoñ kī hifāzat ke lie Bazliyel ne do aur ghilāf banāe. Bakrī ke bāloñ ke khaimo par rakhne ke lie us ne menḍhoñ kī surkh rangī huī khāleñ joṛ dīn aur us ke ūpar rakhne ke lie takhas kī khāleñ milāñ.

²⁰ Is ke bād us ne kīkar kī lakaṛī ke takhte banāe jo khaimo kī dīwāroñ kā kām dete the. ²¹ Har takhte kī ūñchāi 15 fuṭ thī aur chauṛāi sawā do fuṭ. ²² Har takhte ke niche do do chūleñ thīñ. In chūloñ se har takhte ko us ke pāyoñ ke sāth joṛā jātā thā tāki takhtā kharā rahe. ²³ Khaimo kī junūbī dīwār ke lie 20 takhte banāe gae ²⁴ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāe bhī jin par takhte kharē kie jāte the. Har takhte ke niche do pāe the, aur har pāe meñ ek chūl lagī thī. ²⁵ Isī tarah khaimo kī shimālī dīwār ke lie bhī 20 takhte banāe gae ²⁶ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāe jo takhtoñ ko kharā karne ke lie the. Har takhte ke niche do pāe the. ²⁷ Khaimo kī pichhli yāñi maḡhribī dīwār ke lie chhīh takhte banāe gae. ²⁸ Is dīwār ko shimālī aur junūbī dīwāroñ ke sāth joṛne ke lie kono wāle do takhte banāe gae. ²⁹ In do takhtoñ meñ niche se le kar ūpar tak konā thā tāki ek se shimālī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth juṛ jāe aur dūstre se junūbī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth. In ke ūpar ke sire karoñ se mazbūt kie gae. ³⁰ Yoñ pichhle yāñi maḡhribī takhtoñ kī pūri tādād 8 thī aur in ke lie chāñdī ke pāyoñ kī tādād 16, har takhte ke niche do pāe.

³¹⁻³² Phir Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī ke shahtīr banāe, tīnoñ dīwāroñ ke lie pāñch pāñch shahtīr. Wuh har dīwār ke takhtoñ par yoñ lagāne ke lie the kī un se takhte ek dūstre ke sāth milāe jāeñ. ³³ Darmiyāñi shahtīr yoñ banāyā gayā kī wuh dīwār kī ādhī ūñchāi par dīwār ke ek sire se dūstre sire tak lag saktā thā. ³⁴ Us ne tamām takhtoñ aur shahtīroñ par sonā charhāyā. Shahtīroñ ko takhtoñ ke sāth lagāne ke lie us ne sone ke kaṛe banāe jo takhtoñ meñ lagāne the.

Muqaddas Khaime ke Parde

³⁵ Ab Bazliyel ne ek aur pardā banāyā. Us ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl huā. Us par bhī kisī māhir kāriḡar ke kaṛhāi ke kām se karūbī farishtoñ kā dīzāyn banāyā gayā. ³⁶ Phir us ne parde ko laṭkāne ke lie kīkar kī lakaṛī ke chār satūn, sone kī huken aur chāñdī ke chār pāe banāe. Satūnoñ par sonā charhāyā gayā.

³⁷ Bazliyel ne khaimo ke darwāze ke lie bhī pardā banāyā. Wuh bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang ke dhāge se banāyā gayā, aur us par kaṛhāi kā kām kiya gayā. ³⁸ Is parde ko laṭkāne ke lie us ne sone kī huken aur kīkar kī lakaṛī ke pāñch satūn banāe. Satūnoñ ke ūpar ke siron aur paṭṭiyon par sonā charhāyā gayā jabki un ke pāe pītal ke the.

37

Ahd kā Sandūq

¹ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kā sandūq banāyā. Us kī lambāi paune chār fuṭ thī jabki us kī chauṛāi aur ūñchāi sawā do do fuṭ thī. ² Us ne pūre sandūq par andar aur bāhar se khālis sonā charhāyā. Ūpar kī satah ke irdgird us ne sone kī jhālar lagāi. ³ Sandūq ko uṭhāne ke lie us ne sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ sandūq ke chārpāyoñ par lagāyā. Donoñ taraf do do kaṛe the. ⁴ Phir us ne kīkar kī do lakaṛiyāñ sandūq ko uṭhāne ke lie taiyār kīñ aur un par sonā charhāyā. ⁵ Us ne in lakaṛiyon ko donoñ taraf ke kaṛoñ meñ ḍāl diyā tāki un se sandūq ko uṭhāyā jā sake.

⁶ Bazliyel ne sandūq kā dhaknā khālis sone kā banāyā. Us kī lambāi paune chār fuṭ aur chauṛāi sawā do fuṭ thī. ⁷⁻⁸ Phir us ne do karūbī farishte sone se ghar kar banāe jo dhakne ke donoñ siron par kharē the. Yih do farishte aur dhaknā ek hī tukre se banāe gae. ⁹ Farishtoñ ke par yoñ ūpar kī taraf phaile hue the kī wuh dhakne ko panāh dete the. Un ke muñh ek dūstre kī taraf kie hue the, aur wuh dhakne kī taraf deḡhte the.

Maḡhsūs Roṭiyon kī Mez

¹⁰ Is ke bād Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī mez banāi. Us kī lambāi tīn fuṭ, chauṛāi deḡh fuṭ aur ūñchāi sawā do fuṭ thī. ¹¹ Us ne us par khālis sonā charhā kar us ke irdgird sone kī jhālar lagāi. ¹² Mez kī ūpar kī satah par us ne chaukhaṭā bhī lagāyā jis kī ūñchāi tīn inch thī aur jis par sone kī jhālar lagī thī. ¹³ Ab us ne sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ chāroñ konoñ par lagāyā jahāñ mez ke pāe lage the. ¹⁴ Yih kaṛe mez kī satah par lage chaukhaṭe ke niche lagāe gae. Un meñ wuh lakaṛiyāñ ḍālñi thīñ jin se mez ko uṭhānā thā. ¹⁵ Bazliyel ne yih lakaṛiyāñ bhī kīkar se banāñ aur un par sonā charhāyā.

¹⁶ Ākhirkāṛ us ne khālis sone ke wuh thāl, pyāle, mai kī nazareñ pesh karne ke bartan aur martabān banāe jo us par rakhe jāte the.

Shamādān

¹⁷ Phir Bazliyel ne khālis sone kā shamādān banāyā. Us kā pāyā aur ḍanḍī ghar kar banāe gae. Us kī pyāliyān jo phūloñ aur kaliyoñ kī shakl kī thīñ pāe aur ḍanḍī ke sāth ek hī ṭukrā thīñ. ¹⁸ Ḍanḍī se dāin aur bāin taraf tīn tīn shākheñ nikaltī thīñ. ¹⁹ Har shākḥ par tīn pyāliyān lagī thīñ jo bādām kī kaliyoñ aur phūloñ kī shakl kī thīñ. ²⁰ Shamādān kī ḍanḍī par bhī is qism kī pyāliyān lagī thīñ, lekin tāḍād meñ chār. ²¹ In meñ se tīn pyāliyān dāeñ bāeñ kī chhih shākheñ ke nīche lagī thīñ. Wuh yoñ lagī thīñ kī har pyāli se do shākheñ nikaltī thīñ. ²² Shākheñ aur pyāliyān balki purā shamādān khālis sone ke ek hī ṭukre se ghar kar banāyā gayā.

²³ Bazliyel ne shamādān ke lie khālis sone ke sāt charāgh banāe. Us ne battī katarne kī qainchiyān aur jalte koele ke lie chhoṭe bartan bhī khālis sone se banāe. ²⁴ Shamādān aur us ke tamām sāmān ke lie pure 34 kilogrām khālis sonā istemāl huā.

Baḥhūr Jalāne kī Qurbāngāh

²⁵ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī qurbāngāh banāī jo baḥhūr jalāne ke lie thī. Wuh ḍeḥḥ fuṭ lambī, itnī hī chauṛī aur tīn fuṭ ūñchī thī. Us ke chār konoñ meñ se sīng nikalte the jo qurbāngāh ke sāth ek hī ṭukre se banāe gae the. ²⁶ Us kī ūpar kī satah, us ke chār pahluoñ aur us ke sīngoñ par khālis sonā charḥāyā gayā. Ūpar kī satah ke irḍgird Bazliyel ne sone kī jhālar banāī. ²⁷ Sone ke do kaṛe banā kar us ne unheñ is jhālar ke nīche ek dūse ke muḡābil pahluoñ par lagāyā. In kaṛoñ meñ qurbāngāh ko ūthāne kī lakaṛiyān ḍāli gaīñ. ²⁸ Yih lakaṛiyān kīkar kī thīñ, aur un par bhī sonā charḥāyā gayā.

²⁹ Bazliyel ne masah karne kā muḡaddas tel aur ḡhushbūdār khālis baḥhūr bhī banāyā. Yih itarsāz kā kām thā.

38

Jānwaroñ ko Pesh Karne kī Qurbāngāh

¹ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī ek aur qurbāngāh banāī jo bhasm hone wāli qurbāniyoñ ke lie thī. Us kī ūñchāi sārhe chār fuṭ, us kī lambāi aur chauṛāi sārhe sāt sāt fuṭ thī. ² Us ke ūpar chāroñ konoñ meñ se sīng nikalte the. Sīng aur qurbāngāh ek hī ṭukre ke the, aur us par pital charḥāyā gaya. ³ Us kā tamām sāz-o-sāmān aur bartan bhī pital ke the yānī rākh ko ūthā kar le jāne kī bāltiyān, belche, kāñṭe, jalte hue koele ke lie bartan aur chhīrkāw ke katore.

⁴ Qurbāngāh ko ūthāne ke lie us ne pital kā janglā banāyā. Wuh ūpar se khulā thā aur yoñ banāyā gayā kī jab qurbāngāh us meñ rakhī jāe to wuh us kināre tak pahuñche jo qurbāngāh kī ādhī ūñchāi par lagī thī. ⁵ Us ne qurbāngāh ko ūthāne ke lie chār kaṛe banā kar unheñ jangle ke chār konoñ par lagāyā. ⁶ Phir us ne kīkar kī do lakaṛiyān banā kar un par pital charḥāyā ⁷ aur qurbāngāh ke donoñ taraf lage in kaṛoñ meñ ḍāl dīn. Yoñ use ūṭhāyā jā saktā thā. Qurbāngāh lakaṛī kī thī lekin khokhli thī.

⁸ Bazliyel ne dhone kā hauz aur us kā ḍhāñchā bhī pital se banāyā. Us kā pital un auratoñ ke āinoñ se milā thā jo mulāqāt ke ḡhaime ke darwāze par ḡhidmat kartī thīñ.

Khāime kā Sahān

⁹ Phir Bazliyel ne sahan banāyā. Us kī chārdiwāri bārīk katān ke kapṛe se banāī gaī. Chārdiwāri kī lambāi junūb kī taraf 150 fuṭ thī. ¹⁰ Kapṛe ko lagāne ke lie chāñḍī kī hukeñ, paṭṭiyān, lakaṛī ke khambe aur un ke pāe banāe gae. ¹¹ Chārdiwāri shimāl kī taraf bhī isī tarah banāī gaī. ¹² Khāime ke pīchhe maḡhrib kī taraf chārdiwāri kī chauṛāi 75 fuṭ thī. Kapṛe ke alāwā us ke lie 10 khambe, 10 pāe aur kapṛā lagāne ke lie chāñḍī kī hukeñ aur paṭṭiyān banāī gaīñ. ¹³ Sāmne, mashriḡ kī taraf jahān se sūraj tulū hotā hai chārdiwāri kī chauṛāi bhī 75 fuṭ thī. ¹⁴⁻¹⁵ Kapṛā darwāze ke dāin taraf sārhe 22 fuṭ chauṛā thā aur us ke bāin taraf bhī utnā hī chauṛā. Use donoñ taraf tīn tīn khamboñ ke sāth lagāyā gayā jo pital ke pāiyoñ par khaṛe the. ¹⁶ Chārdiwāri ke tamām pardoñ ke lie bārīk katān istemāl huā. ¹⁷ Khambe pital ke pāiyoñ par khaṛe the, aur parde chāñḍī kī hukoñ aur paṭṭiyoñ se khamboñ ke sāth lage the. Khamboñ ke ūpar ke siron par chāñḍī charḥāī gaī thī. Sahān ke tamām khamboñ par chāñḍī kī paṭṭiyān lagī thīñ.

¹⁸ Chārdiwāri ke darwāze kā pardā nīle, arḡhawānī aur ḡirmizī rang ke dhāge aur bārīk katān se banāyā gayā, aur us par karḥāī kā kām kiyā gayā. Wuh 30 fuṭ chauṛā aur chārdiwāri ke dūse pardoñ kī tarah sārhe sāt fuṭ ūñchā thā. ¹⁹ Us ke chār khambe aur pital ke chār pāe the. Us kī hukeñ aur paṭṭiyān chāñḍī kī thīñ, aur khamboñ ke ūpar ke siron par chāñḍī charḥāī gaī thī. ²⁰ Khāime aur chārdiwāri kī tamām meḡheñ pital kī thīñ.

Khaima kā Tāmīri Sāmān

²¹ Zail meñ us sāmān kī fahrist hai jo maqdis kī tāmīr ke lie istemāl huā. Mūsā ke hukm par imām-e-āzam Hārūn ke beṭe Itamar ne Lāwiyōn kī mārīfat yih fahrist taiyār kī. ²² (Yahūdāh ke qabīle ke Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ne wuh sab kuchh banāyā jo Rab ne Mūsā ko batāyā thā. ²³ Us ke sāth Dān ke qabīle kā Uhliyāb bin Akhīsamak thā jo kāriḡarī ke har kām aur kaṛhāi ke kām meñ māhir thā. Wuh nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bāriḡ katān se kapṛā banāne meñ bhī māhir thā.)

²⁴ Us sone kā wazn jo logōn ke hadiyōn se jamā huā aur maqdis kī tāmīr ke lie istemāl huā taqriban 1,000 kilogrām thā. (Use maqdis ke bāṭōn ke hisāb se tolā gayā.)

²⁵ Tāmīr ke lie chāndī jo mardumshumārī ke hisāb se wasūl huī, us kā wazn taqriban 3,430 kilogrām thā. (Use bhī maqdis ke bāṭōn ke hisāb se tolā gayā.) ²⁶ Jin mardoñ kī umr 20 sāl yā is se zāyḡ thī unheñ chāndī kā ādhā ādhā sikkā denā parā. Mardoñ kī kul tādād 6,03,550 thī. ²⁷ Chūnki dīwārōn ke taḡhtoñ ke pāe aur Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke satūnoñ ke pāe chāndī ke the is lie taqriban pūrī chāndī in 100 pāiyōn ke lie sarf huī. ²⁸ Taqriban 30 kilogrām chāndī bach gaī. Is se chārdīwārī ke khamboñ kī huken aur paṭṭiyāñ banāi gaīñ, aur yih khamboñ ke ūpar ke siron par bhī chaṛhāi gaī.

²⁹ Jo pītal hadiyōn se jamā huā us kā wazn taqriban 2,425 kilogrām thā. ³⁰ Khaima ke darwāze ke pāe, jānwarōn ko chaṛhāne kī qurbāngāh, us kā janglā, bartan aur sāz-o-sāmān, ³¹ chārdīwārī ke pāe, sahan ke darwāze ke pāe aur khaima aur chārdīwārī kī tamām meḡheñ isī se banāi gaīñ.

39

Hārūn kā Bālāposh

¹ Bazliyel kī hidāyat par kāriḡarōn ne nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā le kar maqdis meñ ḡhidmat ke lie libās banāe. Unhoñ ne Hārūn ke muqaddas kapṛe un hidāyat ke ain mutābiḡ banāe jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ. ² Unhoñ ne imām-e-āzam kā bālāposh banāne ke lie sonā, nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā aur bāriḡ katān istemāl kiyā. ³ Unhoñ ne sone ko kūṭ kūṭ kar warḡ banāyā aur phir use kāt kar dhāge banāe. Jab nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bāriḡ katān se kapṛā banāyā gayā to sone kā yih dhāgā mahārat se kaṛhāi ke kām meñ istemāl huā. ⁴ Unhoñ ne bālāposh ke lie do paṭṭiyāñ banāīñ aur unheñ bālāposh ke kandhoñ par rakh kar sāme aur piche se bālāposh ke sāth lagāīñ. ⁵ Paṭkā bhī banāyā gayā jis se bālāposh ko bāndhā jātā thā. Is ke lie bhī sonā, nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā aur bāriḡ katān istemāl huā. Yih un hidāyat ke ain mutābiḡ huā jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ. ⁶ Phir unhoñ ne aḡīq-e-ahmar ke do patthar chun lie aur unheñ sone ke ḡhānoñ meñ jaṛ kar un par Isrāīl ke bārah beṭōn ke nām kandā kie. Yih nām jauharōn par us tarah kandā kie gae jis tarah muhr kandā kī jātī hai. ⁷ Unhoñ ne pattharōn ko bālāposh kī do paṭṭiyōñ par yoñ lagāyā ki wuh Hārūn ke kandhoñ par Rab ko Isrāīliyoñ kī yād dilate raheñ. Yih sab kuchh Rab kī dī gaī hidāyat ke ain mutābiḡ huā.

Sīne kā Kīsā

⁸ Is ke bād unhoñ ne sīne kā kīsā banāyā. Yih māhir kāriḡar kā kām thā aur unhīñ chīzoñ se banā jin se Hārūn kā bālāposh bhī banā thā yānī sone aur nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bāriḡ katān se. ⁹ Jab kapṛe ko ek dafā tah kiyā gayā to kīse kī lambāi aur chaṛāi nau nau inch thī. ¹⁰ Unhoñ ne us par chār qatārōn meñ jāwāhar jaṛe. Har qatār meñ tīn tīn jauhar the. Pahlī qatār meñ lāl, zabarjad aur zumurad. ¹¹ Dūsri meñ firozā, sang-e-lājaward aur hajrul-qamar. ¹² Tīsrī meñ zarḡon, aḡīq aur yāqūt-e-arghawānī. ¹³ Chauthī meñ pukhrāj, aḡīq-e-ahmar aur yashab. Har jauhar sone ke ḡhāne meñ jaṛā huā thā. ¹⁴ Yih bārah jāwāhar Isrāīl ke bārah qabīloñ kī numāndagī karte the. Ek ek jauhar par ek qabīle kā nām kandā kiyā gayā, aur yih nām us tarah kandā kie gae jis tarah muhr kandā kī jātī hai.

¹⁵ Ab unhoñ ne sīne ke kīse ke lie ḡhālīs sone kī do zanjireñ banāīñ jo ḡorī kī tarah gundhī huī thīñ. ¹⁶ Sāth sāth unhoñ ne sone ke do ḡhāne aur do kaṛe bhī banāe. Unhoñ ne yih kaṛe kīse ke ūpar ke do konoñ par lagāe. ¹⁷ Phir donoñ zanjireñ un do kaṛoñ ke sāth lagāi gaīñ. ¹⁸ Un ke dūsre sire bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyōñ ke do ḡhānoñ ke sāth joṛ die gae. Phir sāme kī taraf lagāe gae. ¹⁹ Unhoñ ne kīse ke nichle do konoñ par bhī sone ke do kaṛe lagāe. Wuh andar, bālāposh kī taraf lage the. ²⁰ Ab unhoñ ne do aur kaṛe banā kar bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyōñ par lagāe. Yih bhī sāme kī taraf lage the lekin niche, bālāposh ke paṭke ke ūpar hī. ²¹ Unhoñ ne sīne ke kīse ke nichle kaṛe nīlī ḡorī se bālāposh ke in nichle kaṛoñ ke sāth bāndhe. Yoñ kīsā paṭke ke ūpar achchhī tarah sīne ke sāth lagā rahā. Yih un hidāyat ke ain mutābiḡ huā jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ.

Hārūn kā Choḡhā

²² Phir kāriḡaron ne choḡhā bunā. Wuh pūrī tarah nīle dhāge se banāyā gayā. Choḡhe ko balāpōsh se pahle pahnanā thā. ²³ Us ke garebān ko bune hue kālar se mazbūt kiyā gayā tāki wuh na phaṭe. ²⁴ Unhoñ ne nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se anār banā kar unheñ choḡhe ke dāman meñ lagā diyā. ²⁵ Un ke darmiyān khālis sone kī ghanṭiyāñ lagāi gaiñ. ²⁶ Dāman meñ anār aur ghanṭiyāñ bārī bārī lagāi gaiñ. Lāzim thā ki Hārūn k̄hidmat karne ke lie hameshā yih choḡhā pahne. Rab ne Mūsā ko yihī hukm diyā thā.

K̄hidmat ke lie Dīḡar Libās

²⁷ Kārīḡaron ne Hārūn aur us ke beṭoñ ke lie bārīk katān ke zerjāme banāe. Yih bunane wāle kā kām thā. ²⁸ Sāth sāth unhoñ ne bārīk katān kī pagariyāñ aur bārīk katān ke pājāme banāe. ²⁹ Kamarband ko bārīk katān aur nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se banāyā gayā. Karḡhāi karne wāloñ ne is par kām kiyā. Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ.

³⁰ Unhoñ ne muqaddas taj yāni khālis sone kī taḡhtī banāi aur us par yih alfāz kandā kie, 'Rab ke lie Maḡhsūs-o-Muqaddas.' ³¹ Phir unhoñ ne ise nīlī ḡorī se pagaṛī ke sāmne wāle hisse se lagā diyā. Yih bhī un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ.

Sārā Sāmān Mūsā ko Dikhāyā Jātā Hai

³² Āḡhirkār maḡdis kā kām mukammal huā. Isrāīliyoñ ne sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā thā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ. ³³ Wuh maḡdis kī tamām chīzeñ Mūsā ke pās le āe yāni muqaddas ḡhaimā aur us kā sārā sāmān, us kī huken, diwāroñ ke taḡhte, shaḡtir, satūñ aur pāe, ³⁴ ḡhaima par mendhoñ kī surḡh rangī huī khāloñ kā ḡhilāf aur taḡhas kī khāloñ kā ḡhilāf, Muqaddastarīn Kamre ke darwāze kā pardā, ³⁵ ahd kā sandūq jis meñ shariāt kī taḡhtiyāñ rakhnī thiñ, use uṭhāne kī lakariyāñ aur us kā dhaknā, ³⁶ maḡhsūs roṭiyōñ kī mez, us kā sārā sāmān aur roṭiyāñ, ³⁷ khālis sone kā shamādān aur us par rakhne ke charāḡh us ke sāre sāmān samet, shamādān ke lie tel, ³⁸ baḡhūr jalāne kī sone kī qurbāngāh, masah kā tel, ḡhushbūdār baḡhūr, muqaddas ḡhaima ke darwāze kā pardā, ³⁹ jānwarōñ ko charḡhāne kī pītal kī qurbāngāh, us kā pītal kā janglā, use uṭhāne kī lakariyāñ aur baqī sārā sāmān, dhone kā hauz aur wuh ḡhāñchā jis par hauz rakhnā thā, ⁴⁰ chārḡdiwārī ke parde un ke khamboñ aur pāiyōñ samet, sahan ke darwāze kā pardā, chārḡdiwārī ke rasse aur meḡheñ, mulāqāt ke ḡhaima meñ k̄hidmat karne kā baqī sārā sāmān ⁴¹ aur maḡdis meñ k̄hidmat karne ke wuh muqaddas libās jo Hārūn aur us ke beṭoñ ko pahnane the.

⁴² Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā thā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ. ⁴³ Mūsā ne tamām chizoñ kā muāynā kiyā aur malūm kiyā ki unhoñ ne sab kuchh Rab kī hidāyāt ke mutābiq banāyā thā. Tab us ne unheñ barkat dī.

40

Maḡdis ko Khaṛā Karne kī Hidāyāt

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ² "Pahle mahīne kī pahlī tarīḡh ko mulāqāt kā ḡhaimā khaṛā karnā. ³ Ahd kā sandūq jis meñ shariāt kī taḡhtiyāñ haiñ Muqaddastarīn Kamre meñ rakh kar us ke darwāze kā pardā lagānā. ⁴ Is ke bād maḡhsūs roṭiyōñ kī mez Muqaddas Kamre meñ lā kar us par tamām zarūrī sāmān rakhnā. Us kamre meñ shamādān bhī le anā aur us par us ke charāḡh rakhnā. ⁵ Baḡhūr kī sone kī qurbāngāh us parde ke sāmne rakhnā jis ke pichhe ahd kā sandūq hai. Phir ḡhaima meñ dāḡhil hone ke darwāze par pardā lagānā. ⁶ Jānwarōñ ko charḡhāne kī qurbāngāh sahan meñ ḡhaima ke darwāze ke sāmne rakhī jāe. ⁷ ḡhaima aur is qurbāngāh ke darmiyān dhone kā hauz rakh kar us meñ pāñī ḡalnā. ⁸ Sahan kī chārḡdiwārī khaṛī karke us ke darwāze kā pardā lagānā.

⁹ Phir masah kā tel le kar use ḡhaima aur us ke sāre sāmān par chhīrak denā. Yoñ tū use mere lie maḡhsūs kareḡā aur wuh muqaddas hogā. ¹⁰ Phir jānwarōñ ko charḡhāne kī qurbāngāh aur us ke sāmān par masah kā tel chhīraknā. Yoñ tū use mere lie maḡhsūs kareḡā aur wuh nihāyāt muqaddas hogā. ¹¹ Isī tarah hauz aur us ḡhāñche ko bhī maḡhsūs karnā jis par hauz rakhā gayā hai.

¹² Hārūn aur us ke beṭoñ ko mulāqāt ke ḡhaima ke darwāze par lā kar ḡhush karānā. ¹³ Phir Hārūn ko muqaddas libās pahnanā aur use masah karke mere lie maḡhsūs-o-muqaddas karnā tāki imām ke taur par merī k̄hidmat kare. ¹⁴ Us ke beṭoñ ko lā kar unheñ zerjāme pahnā denā. ¹⁵ Unheñ un ke wālid kī tarah masah karnā tāki wuh bhī

imāmoṅ ke taur par merī k̄hidmat karen. Jab unheṅ masah kiyā jāegā to wuh aur bād meṅ un kī aulād hameshā tak maqdis meṅ is k̄hidmat ke lie maḵsūs hoṅge.”

Maqdis ko Kharā Kiyā Jātā Hai

¹⁶ Mūsā ne sab kuchh Rab kī hidāyat ke mutābiq kiyā. ¹⁷ Pahle mahīne kī pahli tariḳh ko muqaddas k̄haimā kharā kiyā gayā. Unheṅ Misr se nikle pūrā ek sāl ho gayā thā. ¹⁸ Mūsā ne diwār ke takhton ko un ke pāiyōṅ par kharā karke un ke sāth shahtir lagāe. Isī tarah us ne satūnoṅ ko bhī kharā kiyā. ¹⁹ Us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq diwāroṅ par kapre kā k̄haimā lagāyā aur us par dūsre ḡhilāf rakhe.

²⁰ Us ne shariyat kī donoṅ takhtiyāṅ le kar ahd ke sandūq meṅ rakh dīṅ, uṭhāne ke lie lakariyāṅ sandūq ke karōṅ meṅ dāl dīṅ aur kaffare kā ḡhaknā us par lagā diyā. ²¹ Phir us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq sandūq ko Muqaddastarīn Kamre meṅ rakh kar us ke darwāze kā pardā lagā diyā. Yoṅ ahd ke sandūq par pardā parā rahā. ²² Mūsā ne maḵsūs roṭiyōṅ kī mez Muqaddas Kamre ke shimālī hisse meṅ us parde ke sāmne rakh dī jis ke piche ahd kā sandūq thā. ²³ Us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq Rab ke lie maḵsūs kī huī roṭiyāṅ mez par rakhīṅ. ²⁴ Usī kamre ke junūbī hisse meṅ us ne shamādān ko mez ke muqābil rakh diyā. ²⁵ Us par us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq Rab ke sāmne charāḡh rakh die. ²⁶ Us ne baḡhūr kī sone kī qurbāngāh bhī usī kamre meṅ rakhī, us parde ke bilkul sāmne jis ke piche ahd kā sandūq thā. ²⁷ Us ne us par Rab kī hidāyat ke ain mutābiq k̄hushbūdār baḡhūr jalāyā.

²⁸ Phir us ne k̄haimē kā darwāzā lagā diyā. ²⁹ Bāhar jā kar us ne jānwarōṅ ko charḡhāne kī qurbāngāh k̄haimē ke darwāze ke sāmne rakh dī. Us par us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq bhasm hone wālī qurbāniyāṅ aur ḡhallā kī nazareṅ charḡhāṅ.

³⁰ Us ne dhone ke hauz ko k̄haimē aur us qurbāngāh ke darmiyān rakh kar us meṅ pānī dāl diyā. ³¹ Mūsā, Hārūn aur us ke beṭe use apne hāth-pānḡw dhone ke lie istemāl karte the. ³² Jab bhī wuh mulāqāt ke k̄haimē meṅ dāḡhil hote yā jānwarōṅ ko charḡhāne kī qurbāngāh ke pās āte to Rab kī hidāyat ke ain mutābiq pahle ḡhushl karte.

³³ Aḡhir meṅ Mūsā ne k̄haimā, qurbāngāh aur chārdiwārī kharī karke sahan ke darwāze kā pardā lagā diyā. Yoṅ Mūsā ne maqdis kī tāmīr mukammal kī.

K̄haimē meṅ Rab kā Jalāl

³⁴ Phir mulāqāt ke k̄haimē par bādāl chhā gayā aur maqdis Rab ke jalāl se bhar gayā. ³⁵ Mūsā k̄haimē meṅ dāḡhil na ho sakā, kyōṅkī bādāl us par ṭhahrā huā thā aur maqdis Rab ke jalāl se bhar gayā thā.

³⁶ Tamām safr ke daurān jab bhī maqdis ke ūpar se bādāl uṭhtā to Isrāīlī safr ke lie taiyār ho jāte. ³⁷ Agar wuh na uṭhtā to wuh us waqt tak ṭhahre rahte jab tak bādāl uṭh na jātā. ³⁸ Dīn ke waqt bādāl maqdis ke ūpar ṭhahrā rahtā aur rāt ke waqt wuh tamām Isrāīliyōṅ ko āḡ kī sūrat meṅ nazar ātā thā. Yih silsilā pūre safr ke daurān jāri rahā.

Ahbār

Bhasm Hone Wālī Qurbānī

¹ Rab ne mulāqāt ke khaime meñ se Mūsā ko bulā kar kahā ² ki Isrāīliyoñ ko ittalā de, “Agar tum meñ se koī Rab ko qurbānī pesh karnā chāhe to wuh apne gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyoñ meñ se jānwar chun le.

³ Agar wuh apne gāy-bailoñ meñ se bhasm hone wālī qurbānī charhānā chāhe to wuh beaib bail chun kar use mulāqāt ke khaime ke darwāze par pesh kare tāki Rab use qabūl kare. ⁴ Qurbānī pesh karne wālā apnā hāth jānwar ke sar par rakhe to yih qurbānī maqḥūl ho kar us kā kaffārā degī. ⁵ Qurbānī pesh karne wālā bail ko wahāñ Rab ke sāmne zabah kare. Phir Hārūn ke beṭe jo imām haiñ us kā khūn Rab ko pesh karke use darwāze par kī qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ⁶ Is ke bād qurbānī pesh karne wālā khāl utār kar jānwar ke ṭukre ṭukre kare. ⁷ Imām qurbāngāh par āg lagā kar us par tartīb se lakaṛiyāñ chuneñ. ⁸ Us par wuh jānwar ke ṭukre sar aur charbī samet rakheñ. ⁹ Lāzim hai ki qurbānī pesh karne wālā pahle jānwar kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dhoe, phir imām pūre jānwar ko qurbāngāh par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai.

¹⁰ Agar bhasm hone wālī qurbānī bheṛ-bakriyoñ meñ se chunī jāe to wuh beaib nar ho. ¹¹ Pesh karne wālā use Rab ke sāmne qurbāngāh kī shimālī simt meñ zabah kare. Phir Hārūn ke beṭe jo imām haiñ us kā khūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ¹² Is ke bād pesh karne wālā jānwar ke ṭukre ṭukre kare aur imām yih ṭukre sar aur charbī samet qurbāngāh kī jaltī huī lakaṛiyōñ par tartīb se rakhe. ¹³ Lāzim hai ki qurbānī pesh karne wālā pahle jānwar kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dhoe, phir imām pūre jānwar ko Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai.

¹⁴ Agar bhasm hone wālī qurbānī parindā ho to wuh qumrī yā jawān kabūtar ho. ¹⁵ Imām use qurbāngāh ke pās le āe aur us kā sar maroṛ kar qurbāngāh par jalā de. Wuh us kā khūn yoñ nikalne de ki wuh qurbāngāh kī ek taraf se niche ṭapke. ¹⁶ Wuh us kā potā aur jo us meñ hai dūr karke qurbāngāh kī mashriqī simt meñ phaiñk de, wahāñ jahāñ rākh phaiñkī jāti hai. ¹⁷ Use pesh karte waqt imām us ke par pakāṛ kar parinde ko phāṛ ḍāle, lekin yoñ ki wuh bilkul ṭukre ṭukre na ho jāe. Phir imām use qurbāngāh par jaltī huī lakaṛiyōñ par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai.

2

Ġhallā kī Nazar

¹ Agar koī Rab ko Ġhallā kī nazar pesh karnā chāhe to wuh is ke lie behtarīn maidā istemāl kare. Us par wuh zaitūn kā tel unḍele aur lubān rakh kar ² use Hārūn ke beṭoñ ke pās le āe jo imām haiñ. Imām tel se milāyā gayā mutṭhī-bhar maidā aur tamām lubān le kar qurbāngāh par jalā de. Yih yādgār kā hissā hai, aur us kī khushbū Rab ko pasand hai. ³ Bāqī maidā aur tel Hārūn aur us ke beṭoñ kā hissā hai. Wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyoñ meñ se ek nihāyat muqaddas hissā hai.

⁴ Agar yih qurbānī tanūr meñ pakāī huī roṭī ho to us meñ khamīr na ho. Is kī do qisimeñ ho saktī haiñ, roṭiyāñ jo behtarīn maide aur tel se banī huī hoñ aur roṭiyāñ jin par tel lagāyā gayā ho.

⁵ Agar yih qurbānī tawe par pakāī huī roṭī ho to wuh behtarīn maide aur tel kī ho. Us meñ khamīr na ho. ⁶ Chūñki wuh Ġhallā kī nazar hai is lie roṭī ko ṭukre ṭukre karnā aur us par tel ḍālnā.

⁷ Agar yih qurbānī karāhī meñ pakāī huī roṭī ho to wuh behtarīn maide aur tel kī ho.

⁸ Agar tū in chīzoñ kī banī huī Ġhallā kī nazar Rab ke huzūr lānā chāhe to use imām ko pesh karnā. Wuhī use qurbāngāh ke pās le āe. ⁹ Phir imām yādgār kā hissā alag karke use qurbāngāh par jalā de. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. ¹⁰ Qurbānī kā bāqī hissā Hārūn aur us ke beṭoñ ke lie hai. Wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyoñ meñ se ek nihāyat muqaddas hissā hai.

¹¹ Ġhallā kī jitnī nazareñ tum Rab ko pesh karte ho un meñ khamīr na ho, kyonki lāzim hai ki tum Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karte waqt na khamīr, na shahd jalāo. ¹² Yih chīzeñ fasal ke pahle phaloñ ke sāth Rab ko pesh kī jā saktī haiñ, lekin unheñ qurbāngāh par na jalāyā jāe, kyonki wahāñ Rab ko un kī khushbū pasand nahīñ hai.

¹³ Ġhallā ki har nazar meñ namak ho, kyonki namak us ahd ki numāindaḡi kartā hai jo tere Ḳhudā ne tere sāth bāndhā hai. Tujhe har qurbāni meñ namak dālnā hai.

¹⁴ Agar tū ḡhallā ki nazar ke lie fasal ke pahle phal pesh karnā chāhe to kuchli hūi kachchi bāliyañ bhūn kar pesh karnā. ¹⁵ Chūnki wuh ḡhallā ki nazar hai is lie us par tel unḡelnā aur lubān rakhnā. ¹⁶ Kuchle hue dānoñ aur tel kā jo hissā Rab kā hai yāni yādḡār kā hissā use imām tamām lubān ke sāth jalā de. Yih nazar Rab ke lie jalne wāli qurbāni hai.

3

Salāmāti kī Qurbāni

¹ Agar koī Rab ko salāmāti kī qurbāni pesh karne ke lie gāy yā bail chaḡhānā chāhe to wuh jānwar beaiḡ ho. ² Wuh apnā hāth jānwar ke sar par rakh kar use mulāqāt ke ḡhāime ke darwāze par zabah kare. Hārūn ke beḡe jo imām haiñ us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhiḡkeñ. ³⁻⁴ Pesh karne wālā antariyoñ par ki sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wāli qurbāni ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ⁵ Phir Hārūn ke beḡe yih sab kuchh bhasm hone wāli qurbāni ke sāth qurbāngāh kī lakaḡiyoñ par jalā deñ. Yih jalne wāli qurbāni hai, aur is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ⁶ Agar salāmāti kī qurbāni ke lie bheḡ-bakriyoñ meñ se jānwar chunā jāe to wuh beaiḡ nar yā mādā ho.

⁷ Agar wuh bheḡ kā bachchā chaḡhānā chāhe to wuh use Rab ke sāmne le āe. ⁸ Wuh apnā hāth us ke sar par rakh kar use mulāqāt ke ḡhāime ke sāmne zabah kare. Hārūn ke beḡe us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhiḡkeñ. ⁹⁻¹⁰ Pesh karne wālā charbī, pūri dum, antariyoñ par ki sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wāli qurbāni ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹¹ Imām yih sab kuchh Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Yih ḡhurāk jalne wāli qurbāni hai.

¹² Agar salāmāti kī qurbāni bakri kī ho ¹³ to pesh karne wālā us par hāth rakh kar use mulāqāt ke ḡhāime ke sāmne zabah kare. Hārūn ke beḡe jānwar kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhiḡkeñ. ¹⁴⁻¹⁵ Pesh karne wālā antariyoñ par ki sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wāli qurbāni ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹⁶ Imām yih sab kuchh Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Yih ḡhurāk jalne wāli qurbāni hai, aur is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai.

Sārī charbī Rab kī hai. ¹⁷ Tumhāre lie ḡhūn yā charbī ḡhānā manā hai. Yih na sirf tumhāre lie manā hai balki tumhārī aulād ke lie bhī, na sirf yahāñ balki har jagah jahāñ tum rahte ho.”

4

Gunāh kī Qurbāni

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā ki jo bhī ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm ko toḡe wuh yih kare:

Imām ke lie Gunāh kī Qurbāni

³ Agar imām-e-āzam gunāh kare aur natīje meñ pūri qaum qusūrwar ḡhahre to phir wuh Rab ko ek beaiḡ jawān bail le kar gunāh kī qurbāni ke taur par pesh kare. ⁴ Wuh jawān bail ko mulāqāt ke ḡhāime ke darwāze ke pās le āe aur apnā hāth us ke sar par rakh kar use Rab ke sāmne zabah kare. ⁵ Phir wuh jānwar ke ḡhūn meñ se kuchh le kar ḡhāime meñ jāe. ⁶ Wahāñ wuh apnī unglī us meñ ḡāl kar use sāt bār Rab ke sāmne yāni Muḡaddastarīn Kamre ke parde par chhiḡke. ⁷ Phir wuh ḡhāime ke andar kī us qurbāngāh ke chāroñ siḡoñ par ḡhūn lagāe jis par baḡhūr jalāyā jātā hai. Bāqī ḡhūn wuh bāhar ḡhāime ke darwāze par kī us qurbāngāh ke pāe par unḡele jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ⁸ Jawān bail kī sārī charbī, antariyoñ par kī sārī charbī, ⁹ gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹⁰ Yih bilkul usī tarah kiyā jāe jis tarah us bail ke sāth kiyā gayā jo salāmāti kī qurbāni ke lie pesh kiyā jātā hai. Imām yih sab kuchh us qurbāngāh par jalā de jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ¹¹ Lekin wuh us kī ḡhāl, us kā sārā gosht, sar aur pinḡliyañ, antariyañ aur un kā gobar ¹² ḡhaimāgāh ke bāhar le jāe. Yih chizeñ us pāk jagah par jahāñ qurbāniyoñ kī rākh phaiñkī jāti hai lakaḡiyoñ par rakh kar jalā deñi haiñ.

Qaum ke lie Gunāh kī Qurbāni

¹³ Agar Isrāil kī pūrī jamāt ne ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kiyā hai aur jamāt ko mālūm nahīn thā to bhī wuh qusūrwar hai. ¹⁴ Jab logoñ ko patā lage ki ham ne gunāh kiyā hai to jamāt mulāqāt ke khaime ke pās ek jawān bail le āe aur use gunāh kī qurbānī ke taur par pesh kare. ¹⁵ Jamāt ke buzurg Rab ke sāmne apne hāth us ke sar par rakheñ, aur wuh wahīn zabah kiyā jāe. ¹⁶ Phir imām-e-āzam jānwar ke kḡhun meñ se kuchh le kar mulāqāt ke khaime meñ jāe. ¹⁷ Wahān wuh apnī unglī us meñ dāl kar use sāt bār Rab ke sāmne yānī Muqaddastarīn Kamre ke parde par chhiṛke. ¹⁸ Phir wuh khaime ke andar kī us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par khūn lagāe jis par baḡhūr jalāyā jātā hai. Bāqī khūn wuh bāhar khaime ke darwāze kī us qurbāngāh ke pāe par unḡdele jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ¹⁹ Is ke bād wuh us kī tamām charbī nikāl kar qurbāngāh par jalā de. ²⁰ Us bail ke sāth wuh sab kuchh kare jo use apne zātī ḡhairirādī gunāh ke lie karnā hotā hai. Yoñ wuh logoñ kā kaffārā degā aur unheñ muāfi mil jāegi. ²¹ Ākhir meñ wuh bail ko khaimegāh ke bāhar le jā kar us tarah jalā de jis tarah use apne lie bail ko jalā denā hotā hai. Yih jamāt kā gunāh dūr karne kī qurbānī hai.

Qaum ke Rāhnumā ke lie Gunāh kī Qurbānī

²² Agar koī sardār ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare aur yoñ qusūrwar ṡahre to ²³ jab bhī use patā lage ki mujh se gunāh huā hai to wuh qurbānī ke lie ek beaib bakrā le āe. ²⁴ Wuh apnā hāth bakre ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. Yih gunāh kī qurbānī hai. ²⁵ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ²⁶ Phir wuh us kī sārī charbī qurbāngāh par us tarah jalā de jis tarah wuh salāmātī kī qurbāniyoñ kī charbī jalā detā hai. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi hāsīl ho jāegi.

Ām Logoñ ke lie Gunāh kī Qurbānī

²⁷ Agar koī ām shakhs ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare aur yoñ qusūrwar ṡahre to ²⁸ jab bhī use patā lage ki mujh se gunāh huā hai to wuh qurbānī ke lie ek beaib bakrī le āe. ²⁹ Wuh apnā hāth bakrī ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. ³⁰ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ³¹ Phir wuh us kī sārī charbī us tarah nikāle jis tarah wuh salāmātī kī qurbāniyoñ kī charbī nikālta hai. Is ke bād wuh use qurbāngāh par jalā de. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi hāsīl ho jāegi.

³² Agar wuh gunāh kī qurbānī ke lie bheṛ kā bachchā lānā chāhe to wuh beaib mādā ho. ³³ Wuh apnā hāth us ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. ³⁴ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ³⁵ Phir wuh us kī tamām charbī us tarah nikāle jis tarah salāmātī kī qurbānī ke lie zabah kie gae jawān menḡhe kī charbī nikālī jāti hai. Is ke bād imām charbī ko qurbāngāh par un qurbāniyoñ samet jalā de jo Rab ke lie jalāī jāti haiñ. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegi.

5

Gunāh kī Qurbāniyoñ ke bāre meñ Kḡhās Hidāyāt

¹ Ho saktā hai ki kisī ne yoñ gunāh kiyā ki us ne koī jurm dekhā yā wuh us ke bāre meñ kuchh jāntā hai. To bhī jab gawāhoñ ko qasam ke lie bulāyā jātā hai to wuh gawāhī dene ke lie sāmne nahīn ātā. Is sūrat meñ wuh qusūrwar ṡahartā hai.

² Ho saktā hai ki kisī ne ḡhairirādī taur par kisī nāpāk chīz ko chhū liyā hai, khāh wuh kisī janglī jānwar, maweshī yā reñgne wāle jānwar kī lāsh kyoñ na ho. Is sūrat meñ wuh nāpāk hai aur qusūrwar ṡahartā hai.

³ Ho saktā hai ki kisī ne ḡhairirādī taur par kisī shakhs kī nāpākī ko chhū liyā hai yānī us kī koī aisi chīz jis se wuh nāpāk ho gayā hai. Jab use mālūm ho jātā hai to wuh qusūrwar ṡahartā hai.

⁴ Ho saktā hai ki kisī ne beparwāī se kuchh karne kī qasam khāi hai, chāhe wuh achchhā kām thā yā ḡhalat. Jab wuh jān letā hai ki us ne kyā kiyā hai to wuh qusūrwar ṡahartā hai.

⁵ Jo is tarah ke kisī gunāh kī binā par qusūr wār ho, lāzim hai ki wuh apnā gunāh taslīm kare. ⁶ Phir wuh gunāh kī qurbānī ke taur par ek bheṛ yā bakrī pesh kare. Yoñ imām us kā kaffārā degā.

⁷ Agar qusūr wār shaḅhs ḡhurbat ke bāis bheṛ yā bakrī na de sake to wuh Rab ko do qumriyān yā do jawān kabūtar pesh kare, ek gunāh kī qurbānī ke lie aur ek bhasm hone wālī qurbānī ke lie. ⁸ Wuh unheñ imām ke pās le āe. Imām pahle gunāh kī qurbānī ke lie parindā pesh kare. Wuh us kī gardan maroṛ ḡāle lekin aise ki sar judā na ho jāe. ⁹ Phir wuh us ke ḡhūn meñ se kuchh qurbāngāh ke ek pahlū par chhīrke. Bāqī ḡhūn wuh yoñ nikalne de ki wuh qurbāngāh ke pāe par ṭapke. Yih gunāh kī qurbānī hai. ¹⁰ Phir imām dūstre parinde ko qawāyḡ ke mutābiq bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kare. Yoñ imām us admī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegī.

¹¹ Agar wuh shaḅhs ḡhurbat ke bāis do qumriyān yā do jawān kabūtar bhī na de sake to phir wuh gunāh kī qurbānī ke lie deṛh kilogrām behtarīn maidā pesh kare. Wuh us par na tel unḡde, na lubān rakhe, kyoñki yih ḡhallā kī nazar nahīn balki gunāh kī qurbānī hai. ¹² Wuh use imām ke pās le āe jo yādgār kā hissā yāni muṭṭhī-bhar un qurbāniyoñ ke sāth jalā de jo Rab ke lie jalāī jātī haiñ. Yih gunāh kī qurbānī hai. ¹³ Yoñ imām us admī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegī. ḡhallā kī nazar kī tarah bāqī maidā imām kā hissā hai.”

Qusūr kī Qurbānī

¹⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁵ “Agar kisī ne be’imānī karke ḡhairirādi taur par Rab kī maḅsūs aur muḡaddas chīzoñ ke silsile meñ gunāh kiyā ho, aisā shaḅhs qusūr kī qurbānī ke taur par Rab ko beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib menḡhā yā bakrā pesh kare. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. ¹⁶ Jitnā nuḡsān maḡdis ko huā hai utnā hī wuh de. Is ke alāwā wuh mazīd 20 fisad adā kare. Wuh use imām ko de de aur imām jānwar ko qusūr kī qurbānī ke taur par pesh karke us kā kaffārā de. Yoñ use muāfi mil jāegī.

¹⁷ Agar koī ḡhairirādi taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare to wuh qusūr wār hai, aur wuh us kā zimmedār ṭhahregā. ¹⁸ Wuh qusūr kī qurbānī ke taur par imām ke pās ek beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib menḡhā le āe. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. Phir imām yih qurbānī us gunāh ke lie chaṛhāe jo qusūr wār shaḅhs ne ḡhairirādi taur par kiyā hai. Yoñ use muāfi mil jāegī. ¹⁹ Yih qusūr kī qurbānī hai, kyoñki wuh Rab kā gunāh karke qusūr wār ṭhahrā hai.”

6

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Ho saktā hai kisī ne gunāh karke be’imānī kī hai, masalan us ne apne paṛosī kī koī chīz wāpas nahīn kī jo us ke sapurd kī gaī thī yā jo use girwī ke taur par milī thī, yā us ne us kī koī chīz chorī kī, yā us ne kisī se koī chīz chhīn lī, ³ yā us ne kisī kī gumshudā chīz ke bāre meñ jhūṭ bolā jab use mil gaī, yā us ne qasam khā kar jhūṭ bolā hai, yā is tarah kā koī aur gunāh kiyā hai. ⁴ Agar wuh is tarah kā gunāh karke qusūr wār ṭhahre to lāzim hai ki wuh wuhī chīz wāpas kare jo us ne chorī kī yā chhīn lī yā jo us ke sapurd kī gaī yā jo gumshudā ho kar us ke pās ā gaī hai ⁵ yā jis ke bāre meñ us ne qasam khā kar jhūṭ bolā hai. Wuh us kā utnā hī wāpas karke 20 fisad zyādā de. Aur wuh yih sab kuchh us din wāpas kare jab wuh apnī qusūr kī qurbānī pesh kartā hai. ⁶ Qusūr kī qurbānī ke taur par wuh ek beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib menḡhā imām ke pās le āe aur Rab ko pesh kare. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. ⁷ Phir imām Rab ke sāmne us kā kaffārā degā to use muāfi mil jāegī.”

Bhasm Hone Wālī Qurbānī

⁸ Rab ne Mūsā se kahā, ⁹ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyoñ ke bāre meñ zail kī hidāyāt denā: Bhasm hone wālī qurbānī pūrī rāt subah tak qurbāngāh kī us jagah par rahe jāhāñ āg jaltī hai. Āg ko bujhne na denā. ¹⁰ Subah ko imām katān kā libās aur katān kā pājāmā pahan kar qurbānī se bachī huī rākh qurbāngāh ke pās zamīn par ḡāle. ¹¹ Phir wuh apne kapṛe badal kar rākh ko ḡhaimāgāh ke bāhar kisī pāk jagah par chhoṛ āe. ¹² Qurbāngāh par āg jaltī rahe. Wuh kabhī bhī na bujhe. Har subah imām lakariyāñ chun kar us par bhasm hone wālī qurbānī tartīb se rakhe aur us par salāmatī kī qurbānī kī charbī jalā de. ¹³ Āg hameshā jaltī rahe. Wuh kabhī na bujhne pāe.

ḡhallā kī Nazar

¹⁴ Ğhallā kī nazar ke bāre meñ hidāyāt yih haiñ: Hārūn ke beṭe use qurbāngāh ke sāmne Rab ko pesh kareñ. ¹⁵ Phir imām yādgār kā hissā yāni tel se milāyā gayā muṭṭhī-bhar behtarīn maidā aur qurbānī kā tamām lubān le kar qurbāngāh par jalā de. Is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ¹⁶ Hārūn aur us ke beṭe qurbānī kā baqī hissā khā leñ. Lekin wuh use muqaddas jagah par yāni mulāqāt ke ḡhāime kī chārdiwārī ke andar khāeñ, aur us meñ ḡhamīr na ho. ¹⁷ Use pakāne ke lie us meñ khamīr na dālā jāe. Maiñ ne jalne wālī qurbāniyoñ meñ se yih hissā un ke lie muqarrar kiyā hai. Yih gunāh kī qurbānī aur qusūr kī qurbānī kī tarah nihāyat muqaddas hai. ¹⁸ Hārūn kī aulād ke tamām mard use khāeñ. Yih usūl abad tak qāym rahe. Jo bhī use chhuegā wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho jāegā.”

¹⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁰ “Jab Hārūn aur us ke beṭoñ ko imām kī zimmedārī uṭhāne ke lie maḡhsūs karke tel se masah kiyā jāegā to wuh deṛh kilogrām behtarīn maidā pesh kareñ. Us kā ādhā hissā subah ko aur ādhā hissā shām ke waqt pesh kiyā jāe. Wuh ḡhallā kī yih nazar rozānā pesh kareñ. ²¹ Use tel ke sāth milā kar tawe par pakānā hai. Phir use ṭukre ṭukre karke ḡhallā kī nazar ke taur par pesh karnā. Us kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ²² Yih qurbānī hameshā Hārūn kī nasl kā wuh ādmī pesh kare jise masah karke imām-e-āzam kā ohdā diyā gayā hai, aur wuh use pūre taur par Rab ke lie jalā de. ²³ Imām kī ḡhallā kī nazar hameshā pūre taur par jalānā. Use na khānā.”

Gunāh kī Qurbānī

²⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁵ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko gunāh kī qurbānī ke bāre meñ zail kī hidāyāt denā: Gunāh kī qurbānī ko Rab ke sāmne wahīn zabah karnā hai jahān bhasm hone wālī qurbānī zabah kī jāti hai. Wuh nihāyat muqaddas hai. ²⁶ Use pesh karne wālā imām use muqaddas jagah par yāni mulāqāt ke ḡhāime kī chārdiwārī ke andar khāe. ²⁷ Jo bhī is qurbānī ke gosht ko chhū letā hai wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho jātā hai. Agar qurbānī ke ḡhūn ke chhīnṭe kisī libās par paṛ jāeñ to use muqaddas jagah par dhonā hai. ²⁸ Agar gosht ko hanḡiyā meñ pakāyā gayā ho to us bartan ko bād meñ toṛ denā hai. Agar us ke lie pital kā bartan istemāl kiyā gayā ho to use ḡhūb māñjh kar pāni se sáf karnā. ²⁹ Imāmoñ ke ḡhāndānoñ meñ se tamām mard use khā sakte haiñ. Yih khānā nihāyat muqaddas hai. ³⁰ Lekin gunāh kī har wuh qurbānī khāi na jāe jis kā ḡhūn mulāqāt ke ḡhāime meñ is lie lāyā gayā hai ki maqdis meñ kisī kā kaffārā diyā jāe. Use jalānā hai.

7

Qusūr kī Qurbānī

¹ Qusūr kī qurbānī jo nihāyat muqaddas hai us ke bāre meñ hidāyāt yih haiñ:

² Qusūr kī qurbānī wahīn zabah karnī hai jahān bhasm hone wālī qurbānī zabah kī jāti hai. Us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkā jāe. ³ Us kī tamām charbī nikāl kar qurbāngāh par charḡhāni hai yāni us kī dum, antariyoñ par kī charbī, ⁴ gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joṛkalejī. In chīzoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ⁵ Imām yih sab kuchh Rab ko qurbāngāh par jalne wālī qurbānī ke taur par pesh kare. Yih qusūr kī qurbānī hai. ⁶ Imāmoñ ke ḡhāndānoñ meñ se tamām mard use khā sakte haiñ. Lekin use muqaddas jagah par khāyā jāe. Yih nihāyat muqaddas hai.

⁷ Gunāh aur qusūr kī qurbānī ke lie ek hī usūl hai, jo imām qurbānī ko pesh karke kaffārā detā hai us ko us kā gosht miltā hai. ⁸ Is tarah jo imām kisī jānwar ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḡhātā hai usi ko jānwar kī khāl miltī hai. ⁹ Aur isi tarah tanūr meñ, karāhī meñ yā tawe par pakāi gāi ḡhallā kī har nazar us imām ko miltī hai jis ne use pesh kiyā hai. ¹⁰ Lekin Hārūn ke tamām beṭoñ ko ḡhallā kī baqī nazareñ barābar barābar miltī raheñ, ḡhāh un meñ tel milāyā gayā ho yā wuh ḡhushk hoñ.

Salāmātī kī Qurbānī

¹¹ Salāmātī kī qurbānī jo Rab ko pesh kī jāti hai us ke bāre meñ zail kī hidāyāt haiñ:

¹² Agar koī is qurbānī se apnī shukrguzārī kā izhār karnā chāhe to wuh jānwar ke sāth beḡhamīrī roṭī jis meñ tel dālā gayā ho, beḡhamīrī roṭī jis par tel lagāyā gayā ho aur roṭī jis meñ behtarīn maidā aur tel milāyā gayā ho pesh kare. ¹³ Is ke alāwā wuh ḡhamīrī roṭī bhī pesh kare. ¹⁴ Pesh karne wālā qurbānī kī har chīz kā ek hissā uṭhā kar Rab ke lie maḡhsūs kare. Yih us imām kā hissā hai jo jānwar kā ḡhūn qurbāngāh par chhīraktā hai. ¹⁵ Gosht usī din khāyā jāe jab jānwar ko zabah kiyā gayā ho. Aglī subah tak kuchh nahīn bachnā chāhie.

¹⁶ Is qurbānī kā gosht sirf is sūrat meñ agle din khāyā jā saktā hai jab kisī ne mannat mān kar yā apnī ḡhushī se use pesh kiyā hai. ¹⁷ Agar kuchh gosht tisre din tak bach jāe

to use jalānā hai. ¹⁸ Agar use tīsre din bhī khāyā jāe to Rab yih qurbānī qabūl nahīn karegā. Us kā koī faydā nahīn hogā balki use nāpāk qarār diyā jāegā. Jo bhī us se khāegā wuh qusūrwar t̄hahregā. ¹⁹ Agar yih gosht kiśī nāpāk chīz se lag jāe to use nahīn khānā hai balki use jalāyā jāe. Agar gosht pāk hai to har shaḅḅs jo ḅhud pāk hai use khā saktā hai. ²⁰ Lekin agar nāpāk shaḅḅs Rab ko pesh kī gaī salāmātī kī qurbānī kā yih gosht khāe to use us kī qaum meḅ se miṭā ḅālnā hai. ²¹ Ho saktā hai ki kiśī ne kiśī nāpāk chīz ko chhū liyā hai chāhe wuh nāpāk shaḅḅs, jānwar yā koī aur ghinaunī aur nāpāk chīz ho. Agar aisā shaḅḅs Rab ko pesh kī gaī salāmātī kī qurbānī kā gosht khāe to use us kī qaum meḅ se miṭā ḅālnā hai.”

Charbī aur Khūn Khānā Manā Hai

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Isrāīliyon ko batā denā ki gāy-bail aur bheḅ-bakriyon kī charbī khānā tumhāre lie manā hai. ²⁴ Tum fitrī taur par mare hue jānwaron aur phāre hue jānwaron kī charbī ḅigar kāmon ke lie istemāl kar sakte ho, lekin use khānā manā hai. ²⁵ Jo bhī us charbī meḅ se khāe jo jalā kar Rab ko pesh kī jātī hai use us kī qaum meḅ se miṭā ḅālnā hai. ²⁶ Jahān bhī tum rahte ho wahān paridon yā ḅigar jānwaron kā khūn khānā manā hai. ²⁷ Jo bhī ḅhūn khāe use us kī qaum meḅ se miṭāyā jāe.”

Qurbāniyon meḅ se Imām kā Hissā

²⁸ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁹ “Isrāīliyon ko batānā ki jo Rab ko salāmātī kī qurbānī pesh kare wuh Rab ke lie ek hissā maḅsūs kare. ³⁰ Wuh jalne wālī yih qurbānī apne hāthoḅ se Rab ko pesh kare. Is ke lie wuh jānwar kī charbī aur Sīnā Rab ke sāmne pesh kare. Sīnā hilāne wālī qurbānī ho. ³¹ Imām charbī ko qurbāngāh par jalā de jabki Sīnā Hārūn aur us ke beṭoḅ kā hissā hai. ³² Qurbānī kī dahnī rān imām ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par dī jāe. ³³ Wuh us imām kā hissā hai jo salāmātī kī qurbānī kā ḅhūn aur charbī chaḅḅhātā hai.

³⁴ Isrāīliyon kī salāmātī kī qurbāniyon meḅ se maiḅ ne hilāne wālā Sīnā aur uṭhāne wālī rān imāmon ko dī hai. Yih chizeḅ hameshā ke lie Isrāīliyon kī taraf se imāmon kā haḅ haiḅ.”

³⁵ Yih us din jalne wālī qurbāniyon meḅ se Hārūn aur us ke beṭoḅ kā hissā ban gaḅn jab unheḅ maḅdis meḅ Rab kī ḅhidmat meḅ pesh kiyā gayā. ³⁶ Rab ne us din jab unheḅ tel se masah kiyā gayā hukm diyā thā ki Isrāīlī yih hissā hameshā imāmon ko diyā karen.

³⁷ ḅharz yih hidāyāt tamām qurbāniyon ke bāre meḅ haiḅ yānī bhasm hone wālī qurbānī, ḅhallā kī nazar, gunāh kī qurbānī, qusūr kī qurbānī, imām ko maḅdis meḅ ḅhidmat ke lie maḅsūs karne kī qurbānī aur salāmātī kī qurbānī ke bāre meḅ. ³⁸ Rab ne Mūsā ko yih hidāyāt Sīnā Pahār par dīḅ, us din jab us ne Isrāīliyon ko hukm diyā ki wuh Dasht-e-Sīnā meḅ Rab ko apnī qurbāniyāḅ pesh karen.

8

Hārūn aur Us ke Beṭoḅ kī Maḅsūsīyat

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn aur us ke beṭoḅ ko mere huzūr le ānā. Niz imāmon ke libās, masah kā tel, gunāh kī qurbānī ke lie jāwān bail, do menḅhe aur beḅhamīrī roṭiyon kī ṭokrī le ānā. ³ Phir pūrī jamāt ko ḅhaime ke darwāze par jamā karnā.”

⁴ Mūsā ne aisā hī kiyā. Jab pūrī jamāt ikaṭṭhī ho gaī to ⁵ us ne un se kahā, “Ab maiḅ wuh kuchh kartā hūn jis kā hukm Rab ne diyā hai.” ⁶ Mūsā ne Hārūn aur us ke beṭoḅ ko sāmne lā kar ḅhusl karāyā. ⁷ Us ne Hārūn ko katān kā zerjāmā pahnā kar kamarband lapetā. Phir us ne choḅhā pahnāyā jis par us ne bālāposh ko mahārat se bune hue paṭke se bāndhā. ⁸ Is ke bād us ne sine kā kiśā lagā kar us meḅ donoḅ qur’e banām Ūrim aur Tummīm rakhe. ⁹ Phir us ne Hārūn ke sar par pagaṛī rakhī jis ke sāmne wāle hisse par us ne muḅaddas tāj yānī sone kī taḅṭī lagā dī. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiḅ huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁰ Is ke bād Mūsā ne masah ke tel se maḅdis ko aur jo kuchh us meḅ thā masah karke use maḅsūs-o-muḅaddas diyā. ¹¹ Us ne yih tel sāt bār jānwar chaḅḅhāne kī qurbāngāh aur us ke sāmān par chhīrak diyā. Isī tarah us ne sāt bār dhone ke hauz aur us ḅhānce par tel chhīrak diyā jis par hauz rakhā huā thā. Yoḅ yih chīzeḅ maḅsūs-o-muḅaddas huiḅ. ¹² Us ne Hārūn ke sar par masah kā tel unḅel kar use masah kiyā. Yoḅ wuh maḅsūs-o-muḅaddas huā.

¹³ Phir Mūsā ne Hārūn ke beṭoḅ ko sāmne lā kar unheḅ zerjāmā pahnāe, kamarband lapete aur un ke saron par pagaṛiyāḅ bāndhīḅ. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiḅ huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁴ Ab Mūsā ne gunāh kī qurbānī ke lie jāwān bail ko pesh kiyā. Hārūn aur us ke beṭoḅ ne apne hāth us ke sar par rakhe. ¹⁵ Mūsā ne use zabah karke us ke ḅhūn meḅ se kuchh

le kar apnī unglī se qurbāngāh ke sīngoñ par lagā diyā tāki wuh gunāhoñ se pāk ho jāe. Bāqī khūn us ne qurbāngāh ke pāe par unḍel diyā. Yoñ us ne use makhsūs-o-muqaddas karke us kā kaffārā diyā. ¹⁶ Mūsā ne antariyoñ par kī tamām charbī, joṛkalejī aur donoñ gurde un kī charbī samet le kar qurbāngāh par jalā die. ¹⁷ Lekin bail kī khāl, gosht aur antariyoñ ke gobar ko us ne khaimāgāh ke bāhar le jā kar jalā diyā. Sab kuchh us hukm ke mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁸ Is ke bād us ne bhasm hone wālī qurbānī ke lie pahlā menḍhā pesh kiyā. Hārūn aur us ke beṭoñ ne apne hāth us ke sar par rakh die. ¹⁹ Mūsā ne use zabah karke us kā khūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ²⁰ Us ne menḍhe ko ṭukre ṭukre karke sar, ṭukre aur charbī jalā dī. ²¹ Us ne antariyāñ aur pindliyāñ pānī se sáf karke pūre menḍhe ko qurbāngāh par jalā diyā. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā. Rab ke lie jalne wālī yih qurbānī bhasm hone wālī qurbānī thī, aur us kī khushbū Rab ko pasand thī.

²² Is ke bād Mūsā ne dūsre menḍhe ko pesh kiyā. Is qurbānī kā maqsad imāmoñ ko maqdis meñ khidmat ke lie makhsūs karnā thā. Hārūn aur us ke beṭoñ ne apne hāth menḍhe ke sar par rakh die. ²³ Mūsā ne use zabah karke us ke khūn meñ se kuchh le kar Hārūn ke dahne kān kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pāñw ke angūṭhoñ par lagāyā. ²⁴ Yihī us ne Hārūn ke beṭoñ ke sāth bhī kiyā. Us ne unheñ sāmne lā kar un ke dahne kān kī lau par aur un ke dahne hāth aur dahne pāñw ke angūṭhoñ par khūn lagāyā. Bāqī khūn us ne qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ²⁵ Us ne menḍhe kī charbī, dum, antariyoñ par kī sārī charbī, joṛkalejī, donoñ gurde un kī charbī samet aur dahnī rān alag kī. ²⁶ Phir wuh Rab ke sāmne paṛī beḱhamīrī roṭiyoñ kī ṭokrī meñ se ek sādā roṭī, ek roṭī jis meñ tel ḍālā gayā thā aur ek roṭī jis par tel lagāyā gayā thā le kar charbī aur rān par rakh dī. ²⁷ Us ne yih sab kuchh Hārūn aur us ke beṭoñ ke hāthoñ par rakh kar use hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ko pesh kiyā. ²⁸ Phir us ne yih chīzeñ un se wāpas le kar qurbāngāh par jalā dīñ jis par pahle bhasm hone wālī qurbānī rakhī gai thī. Rab ke lie jalne wālī yih qurbānī imāmoñ ko maqhsūs karne ke lie chaṛhāi gai, aur us kī khushbū Rab ko pasand thī.

²⁹ Mūsā ne Sinā bhī liyā aur use hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāyā. Yih maqhsūsiyat ke menḍhe meñ se Mūsā kā hissā thā. Mūsā ne is meñ bhī sab kuchh Rab ke hukm ke ain mutābiq kiyā.

³⁰ Phir us ne masah ke tel aur qurbāngāh par ke khūn meñ se kuchh le kar Hārūn, us ke beṭoñ aur un ke kaproñ par chhīrak diyā. Yoñ us ne unheñ aur un ke kaproñ ko maqhsūs-o-muqaddas kiyā.

³¹ Mūsā ne un se kahā, “Gosht ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par ubāl kar use un roṭiyoñ ke sāth khānā jo maqhsūsiyat kī qurbāniyoñ kī ṭokrī meñ paṛī haiñ. Kyoñki Rab ne mujhe yihī hukm diyā hai. ³² Gosht aur roṭiyoñ kā baḱāyā jalā denā. ³³ Sāt din tak mulāqāt ke khaime ke darwāze meñ se na nikalnā, kyoñki maqdis meñ khidmat ke lie tumhāri maqhsūsiyat ke itne hī din haiñ. ³⁴ Jo kuchh āj huā hai wuh Rab ke hukm ke mutābiq huā tāki tumhārā kaffārā diyā jāe. ³⁵ Tumheñ sāt rāt aur din tak khaime ke darwāze ke andar rahnā hai. Rab kī is hidāyat ko māno warnā tum mar jāoge, kyoñki yih hukm mujhe Rab kī taraf se diyā gayā hai.”

³⁶ Hārūn aur us ke beṭoñ ne un tamām hidāyāt par amal kiyā jo Rab ne Mūsā kī marīfat unheñ dī thiñ.

9

Hārūn Qurbāniyāñ Chaṛhātā Hai

¹ Maqhsūsiyat ke sāt din ke bād Mūsā ne āṭhweñ din Hārūn, us ke beṭoñ aur Isrāil ke buzurgoñ ko bulāyā. ² Us ne Hārūn se kahā, “Ek beaib bachhṛā aur ek beaib menḍhā chun kar Rab ko pesh kar. Bachhṛā gunāh kī qurbānī ke lie aur menḍhā bhasm hone wālī qurbānī ke lie ho. ³ Phir Isrāiliyoñ ko kah denā ki gunāh kī qurbānī ke lie ek bakrā jabki bhasm hone wālī qurbānī ke lie ek beaib yaksālā bachhṛā aur ek beaib yaksālā bheṛ kā bachchā pesh karo. ⁴ Sāth hī salāmatī kī qurbānī ke lie ek bail aur ek menḍhā chuno. Tel ke sāth milāi hui ḡhallā kī nazar bhī le kar sab kuchh Rab ko pesh karo. Kyoñki āj hī Rab tum par zāhir hogā.”

⁵ Isrāilī Mūsā kī matlūbā tamām chīzeñ mulāqāt ke khaime ke sāmne le āe. Pūrī jamāt qarīb ā kar Rab ke sāmne khaṛī ho gai. ⁶ Mūsā ne un se kahā, “Tumheñ wuhī karnā hai jis kā hukm Rab ne tumheñ diyā hai. Kyoñki āj hī Rab kā jalāl tum par zāhir hogā.”

⁷ Phir us ne Hārūn se kahā, “Qurbāngāh ke pās jā kar gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī charhā kar apnā aur apnī qaum kā kaffārā denā. Rab ke hukm ke mutābiq qaum ke lie bhī qurbānī pesh karnā tāki us kā kaffārā diyā jāe.”

⁸ Hārūn qurbāngāh ke pās āyā. Us ne bachhṛe ko zabah kiyā. Yih us ke lie gunāh kī qurbānī thā. ⁹ Us ke beṭe bachhṛe kā khūn us ke pās le āe. Us ne apnī ungli khūn meñ ḍubo kar use qurbāngāh ke sīngōn par lagāyā. Bāqī khūn ko us ne qurbāngāh ke pāe par unḍel diyā. ¹⁰ Phir us ne us kī charbī, gurdoñ aur joṛkaleji ko qurbāngāh par jalā diyā. Jaise Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā waise hī Hārūn ne kiyā. ¹¹ Bachhṛe kā gosht aur khāl us ne khaimāgāh ke bāhar le jā kar jalā dī.

¹² Is ke bād Hārūn ne bhasm hone wālī qurbānī ko zabah kiyā. Us ke beṭoñ ne use us kā khūn diyā, aur us ne use qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ¹³ Unhoñ ne use qurbānī ke mukhtalif ṭukre sar samet die, aur us ne unheñ qurbāngāh par jalā diyā. ¹⁴ Phir us ne us kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dho kar bhasm hone wālī qurbānī kī bāqī chīzoñ par rakh kar jalā dīñ.

¹⁵ Ab Hārūn ne qaum ke lie qurbānī charhāi. Us ne gunāh kī qurbānī ke lie bakrā zabah karke use pahli qurbānī kī tarah charhāyā. ¹⁶ Us ne bhasm hone wālī qurbānī bhī qawāyid ke mutābiq charhāi. ¹⁷ Us ne ghallā kī nazar pesh kī aur us meñ se mutṭhi-bhar qurbāngāh par jalā diyā. Yih ghallā kī us nazar ke alāwā thī jo subah ko bhasm hone wālī qurbānī ke sāth charhāi gai thī. ¹⁸ Phir us ne salāmatī kī qurbānī ke lie bail aur menḍhe ko zabah kiyā. Yih bhī qaum ke lie thī. Us ke beṭoñ ne use jānwaroñ kā khūn diyā, aur us ne use qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ¹⁹ Lekin unhoñ ne bail aur menḍhe ko charbī, dum, antariyoñ par kī charbī aur joṛkaleji nikāl kar ²⁰ sine ke ṭukroñ par rakh diyā. Hārūn ne charbī kā hissā qurbāngāh par jalā diyā. ²¹ Sine ke ṭukre aur dahni rāneñ us ne hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāiñ. Us ne sab kuchh Mūsā ke hukm ke mutābiq hī kiyā.

²² Tamām qurbāniyāñ pesh karne ke bād Hārūn ne apne hāth uṭhā kar qaum ko barkat dī. Phir wuh qurbāngāh se utar kar ²³ Mūsā ke sāth mulāqāt ke khaime meñ dākhlil huā. Jab donoñ bāhar āe to unhoñ ne qaum ko barkat dī. Tab Rab kā jalāl pūrī qaum par zāhir huā. ²⁴ Rab ke huzūr se āg nikal kar qurbāngāh par utrī aur bhasm hone wālī qurbānī aur charbī ke ṭukre bhasm kar die. Yih dekh kar log khushī ke nāre mārne lage aur muñh ke bal gir gae.

10

Nadab aur Abihū kā Gunāh

¹ Hārūn ke beṭe Nadab aur Abihū ne apne apne bakhūrdān le kar un meñ jalte hue koele ḍāle. Un par bakhūr ḍāl kar wuh Rab ke sāmne āe tāki use pesh karen. Lekin yih āg nājāy thī. Rab ne yih pesh karne kā hukm nahīñ diyā thā. ² Achānak Rab ke huzūr se āg nikli jis ne unheñ bhasm kar diyā. Wahīñ Rab ke sāmne wuh mar gae.

³ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Ab wuhī huā hai jo Rab ne farmāyā thā ki jo mere qarīb haiñ un se main apnī quddūsiyat zāhir karūnga, main tamām qaum ke sāmne hī apne jalāl kā izhār karūnga.”

Hārūn khāmosh rahā. ⁴ Mūsā ne Hārūn ke chachā Uzziyel ke beṭoñ Misāel aur Ilsafan ko bulā kar kahā, “Idhar āo aur apne rishtedāroñ ko maqdis ke sāmne se uṭhā kar khaimāgāh ke bāhar le jāo.” ⁵ Wuh āe aur Mūsā ke hukm ke ain mutābiq unheñ un ke zerjāmoñ samet uṭhā kar khaimāgāh ke bāhar le gae.

⁶ Mūsā ne Hārūn aur us ke digar beṭoñ Iliyazar aur Itamar se kahā, “Mātam kā izhār na karo. Na apne bāl bikharne do, na apne kapre phāro. Warnā tum mar jāoge aur Rab pūrī jamāt se nārāz ho jāegā. Lekin tumhare rishtedār aur bāqī tamām Isrāīli zarūr in kā mātam karen jin ko Rab ne āg se halāk kar diyā hai. ⁷ Mulāqāt ke khaime ke darwāze ke bāhar na niklo warnā tum mar jāoge, kyonki tumheñ Rab ke tel se masah kiyā gayā hai.” Chunāñche unhoñ ne aisā hī kiyā.

Imāmoñ ke lie Hidāyāt

⁸ Rab ne Hārūn se kahā, ⁹ “Jab bhī tujhe yā tere beṭoñ ko mulāqāt ke khaime meñ dākhlil honā hai to mai yā koī aur nashā-āwar chīz pīnā manā hai, warnā tum mar jāoge. Yih usul āne wālī nasloñ ke lie bhī abad tak anuṭṭ hai. ¹⁰ Yih bhī lāzim hai ki tum muqaddas aur ghairmuqaddas chīzoñ meñ, pāk aur nāpāk chīzoñ meñ imtiyāz karo. ¹¹ Tumheñ Isrāīliyoñ ko tamām pābandiyāñ sikhāni haiñ jo main ne tumheñ Mūsā kī mārifat batāi haiñ.”

¹² Mūsā ne Hārūn aur us ke bache hue beṭoñ Iliyazar aur Itamar se kahā, “Ghallā kī nazar kā jo hissā Rab ke sāmne jalāyā nahīñ jātā use apne lie le kar bekhāmīrī roṭī pakānā aur qurbāngāh ke pās hī khānā. Kyonki wuh nihāyat muqaddas hai. ¹³ Use

muqaddas jagah par khānā, kyonki wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyon meñ se tumhāre aur tumhāre beṭoñ kā hissā hai. Kyonki mujhe is kā hukm diyā gayā hai. ¹⁴ Jo Sinā hilāne wālī qurbānī aur dahnī rān uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kī gāī hai, wuh tum aur tumhāre beṭe-beṭiyāñ khā sakte haiñ. Unheñ muqaddas jagah par khānā hai. Isrāīliyon kī salāmāṭī kī qurbāniyon meñ se yih ṭukre tumhārā hissā haiñ. ¹⁵ Lekin pahle imām rān aur sine ko jalne wālī qurbāniyon kī charbī ke sāṭh pesh karēñ. Wuh unheñ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāēñ. Rab farmātā hai ki yih ṭukre abad tak tumhāre aur tumhāre beṭoñ kā hissā haiñ.”

¹⁶ Mūsā ne dariyāft kiyā ki us bakre ke gosht kā kyā huā jo gunāh kī qurbānī ke taur par charhāyā gayā thā. Use patā chālā ki wuh bhī jal gayā thā. Yih sun kar use Hārūn ke beṭoñ Iliyazar aur Itamar par ḡhussā āyā. Us ne pūchhā, ¹⁷ “Tum ne gunāh kī qurbānī kā gosht kyon nahīñ khāyā? Tumheñ use muqaddas jagah par khānā thā. Yih ek nihāyat muqaddas hissā hai jo Rab ne tumheñ diyā tāki tum jamāt kā qusūr dūr karke Rab ke sāmne logoñ kā kaffārā do. ¹⁸ Chūñki is bakre kā khūn maqdis meñ na lāyā gayā is lie tumheñ us kā gosht maqdis meñ khānā thā jis tarah mainē ne tumheñ hukm diyā thā.”

¹⁹ Hārūn ne Mūsā ko jawāb de kar kahā, “Dekheñ, āj logoñ ne apne lie gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī Rab ko pesh kī hai jabki mujh par yih āfat guzarī hai. Agar mainē āj gunāh kī qurbānī se khātā to kyā yih Rab ko achchhā lagtā?” ²⁰ Yih bāt Mūsā ko achchhī lagi.

11

Pāk aur Nāpāk Jānwar

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki tumheñ zamīn par rahne wāle jānwaroñ meñ se zail ke jānwaroñ ko khāne kī ijāzat hai: ³ Jin ke khur yā pāñw bilkul chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ unheñ khāne kī ijāzat hai. ⁴⁻⁶ Ūnt, bijjū yā khargosh khānā manā hai. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ, kyonki wuh jugālī to karte haiñ lekin un ke khur yā pāñw chire hue nahīñ haiñ. ⁷ Suar na khānā. Wuh tumhāre lie nāpāk hai, kyonki us ke khur to chire hue haiñ lekin wuh jugālī nahīñ kartā. ⁸ Na un kā gosht khānā, na un kī lāshoñ ko chhūnā. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ.

⁹ Samundarī aur dariyāī jānwar khāne ke lie jāyz haiñ agar un ke par aur chhilke hoñ. ¹⁰ Lekin jin ke par yā chhilke nahīñ haiñ wuh sab tumhāre lie makrūh haiñ, khāh wuh barī tāddād meñ mil kar rahte haiñ yā nahīñ. ¹¹ Is lie un kā gosht khānā manā hai, aur un kī lāshoñ se bhī ghin khānā hai. ¹² Pāñī meñ rahne wāle tamām jānwar jin ke par yā chhilke na hoñ tumhāre lie makrūh haiñ.

¹³ Zail ke parinde tumhāre lie qābil-e-ghin hoñ. Inheñ khānā manā hai, kyonki wuh makrūh haiñ: uqāb, darhiyal giddh, kālā giddh, ¹⁴ lāl chīl, har qism kī kālī chīl, ¹⁵ har qism kā kawwā, ¹⁶ uqābī ullū, chhoṭe kān wālā ullū, baṛe kān wālā ullū, har qism kā bāz, ¹⁷ chhoṭā ullū, qūq, chinghārne wālā ullū, ¹⁸ safed ullū, dashtī ullū, Misrī giddh, ¹⁹ laqlaq, har qism kā būtimār, hudhud aur chamgādar. *

²⁰ Tamām par rakhne wāle kīre jo chār pāñwoñ par chalte haiñ tumhāre lie makrūh haiñ, ²¹ siwāe un ke jin kī ṭāngoñ ke do hisse haiñ aur jo phudakte haiñ. Un ko tum khā sakte ho. ²² Is nāte se tum mukhtalif qism ke ṭiḍde khā sakte ho. ²³ Bāqī sab par rakhne wāle kīre jo chār pāñwoñ par chalte haiñ tumhāre lie makrūh haiñ.

²⁴⁻²⁸ Jo bhī zail ke jānwaroñ kī lāsheñ chhue wuh shām tak nāpāk rahegā: (a) khur rakhne wāle tamām jānwar siwāe un ke jin ke khur yā pāñw pūre taur par chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ, (b) tamām jānwar jo apne chār panjoñ par chalte haiñ. Yih jānwar tumhāre lie nāpāk haiñ, aur jo bhī un kī lāsheñ uṭhāe yā chhue lāzim hai ki wuh apne kapre dho le. Is ke bāwujūd bhī wuh shām tak nāpāk rahegā.

²⁹⁻³⁰ Zamīn par reñgne wāle jānwaroñ meñ se chhachhūndar, mukhtalif qism ke chūhe aur mukhtalif qism kī chhipkliyāñ tumhāre lie nāpāk haiñ. ³¹ Jo bhī unheñ aur un kī lāsheñ chhū letā hai wuh shām tak nāpāk rahegā. ³² Agar un meñ se kisi kī lāsh kisi chīz par gir paṛe to wuh bhī nāpāk ho jāegī. Is se koī farq nahīñ partā ki wuh lakarī, kapre, chamṛe yā ṭāṭ kī banī ho, na is se koī farq partā hai ki wuh kis kām ke lie istemāl kī jāti hai. Use har sūrāt meñ pāñī meñ ḡbonā ho. To bhī wuh shām tak nāpāk rahegī. ³³ Agar aisi lash miṭṭī ke bartan meñ gir jāe to jo kuchh bhī us meñ hai nāpāk ho jāegā aur tumheñ us bartan ko toṛnā hai. ³⁴ Har khāne wālī chīz jis par aise bartan kā pāñī ḡlā gayā hai nāpāk hai. Isī tarah us bartan se niklī huī har pine wālī chīz nāpāk hai. ³⁵ Jis par bhī aisi lāsh gir paṛe wuh nāpāk ho jātā hai. Agar wuh tanūr

* **11:19** Yād rahe ki qadim zamāne ke in parindoñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā mukhtalif tarjumā ho saktā hai.

yā chūlhe par gir paṛe to un ko toṛ denā hai. Wuh nāpāk haiñ aur tumhāre lie nāpāk raheñge. ³⁶ Lekin jis chashme yā hauz meñ aisi lāsh gire wuh pāk rahtā hai. Sirf wuh jo lāsh ko chhū letā hai nāpāk ho jātā hai. ³⁷ Agar aisi lāsh bījoñ par gir paṛe jin ko abhī bonā hai to wuh pāk rahte haiñ. ³⁸ Lekin agar bījoñ par pāñī ḍālā gayā ho aur phir lāsh un par gir paṛe to wuh nāpāk haiñ.

³⁹ Agar aisā jānwar jise khāne kī ijāzat hai mar jāe to jo bhī us kī lāsh chhue shām tak nāpāk rahegā. ⁴⁰ Jo us meñ se kuchh khāe yā use uṭhā kar le jāe use apne kapṛoñ ko dhonā hai. To bhī wuh shām tak nāpāk rahegā.

⁴¹ Har jānwar jo zamīn par reñgtā hai qābil-e-ghin hai. Use khānā manā hai, ⁴² chāhe wuh apne peṭ par chāhe chār yā is se zāyḍ pāñwoñ par chaltā ho. ⁴³ In tamām reñgne wāloñ se apne āp ko ghin kā bāis aur nāpāk na banānā, ⁴⁴ kyonki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ. Lāzim hai ki tum apne āp ko maḵsūs-o-muqaddas rakho, kyonki maiñ quddūs hūñ. Apne āp ko zamīn par reñgne wāle tamām jānwaroñ se nāpāk na banānā. ⁴⁵ Maiñ Rab hūñ. Maiñ tumheñ Misr se nikāl lāyā hūñ tāki tumhārā Ḳhudā banūñ. Lihāzā muqaddas raho, kyonki maiñ quddūs hūñ.

⁴⁶ Zamīn par chalne wāle jānwaroñ, parindoñ, ābī jānwaroñ aur zamīn par reñgne wāle jānwaroñ ke bāre meñ shar'a yihī hai. ⁴⁷ Lāzim hai ki tum nāpāk aur pāk meñ imtiyāz karo, aise jānwaroñ meñ jo khāne ke lie jāyz haiñ aur aisoñ meñ jo nājāyz haiñ.”

12

Bachche kī Paidāish ke bād Māñ par Pābandiyāñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīlyoñ ko batā ki jab kisī aurat ke laṛkā paidā ho to wuh māhwārī ke aiyām kī tarah sāt ḍin tak nāpāk rahegī. ³ Āṭhweñ ḍin laṛke kā ḵhatnā karwānā hai. ⁴ Phir māñ mazid 33 ḍin intazār kare. Is ke bād us kī wuh nāpākī ḍūr ho jāegī jo ḵhūn bahne se paidā hūī hai. Is daurāñ wuh koī maḵsūs aur muqaddas chīz na chhue, na maqḍis ke pās jāe.

⁵ Agar us ke laṛkī paidā ho jāe to wuh māhwārī ke aiyām kī tarah nāpāk hai. Yih nāpākī 14 ḍin tak rahegī. Phir wuh mazid 66 ḍin intazār kare. Is ke bād us kī wuh nāpākī ḍūr ho jāegī jo ḵhūn bahne se paidā hūī hai.

⁶ Jab laṛke yā laṛkī ke silsile meñ yih ḍin guzar jāeñ to wuh mulāqāt ke khāime ke darwāze par imām ko zail kī chīzeñ de: bhasm hone wālī qurbāñī ke lie ek yaksālā bheṛ kā bachchā aur gunāh kī qurbāñī ke lie ek jawāñ kabūtar yā qumrī. ⁷ Imām yih jānwar Rab ko pesh karke us kā kaffārā de. Phir ḵhūn bahne ke bāis paidā hone wālī nāpākī ḍūr ho jāegī. Uṣṭil ek hī hai, chāhe laṛkā ho yā laṛkī.

⁸ Agar wuh ḡhurbat ke bāis bheṛ kā bachchā na de sake to phir wuh do qumriyāñ yā do jawāñ kabūtar le āe, ek bhasm hone wālī qurbāñī ke lie aur ḍūsra gunāh kī qurbāñī ke lie. Yoñ imām us kā kaffārā de aur wuh pāk ho jāegī.”

13

Jildī Bīmāriyāñ

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Agar kisī kī jild meñ sūjan yā papaṛī yā safed ḍāgh ho aur ḵhatrā hai ki wabāī jildī bīmārī ho to use imāmoñ yāñi Hārūn yā us ke beṭoñ ke pās le ānā hai. ³ Imām us jagah kā muāynā kare. Agar us ke bāl safed ho gae hoñ aur wuh jild meñ dhañsi hūī ho to wabāī bīmārī hai. Jab imām ko yih mālum ho to wuh use nāpāk qarār de. ⁴ Lekin ho saktā hai ki jild kī jagah safed to hai lekin jild meñ dhañsi hūī nahīñ hai, na us ke bāl safed hue haiñ. Is sūrat meñ imām us shaḵhs ko sāt ḍin ke lie alahḍagī meñ rakhe. ⁵ Sātweñ ḍin imām dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe ki muta'assirā jagah waisi hī hai aur phailī nahīñ to wuh use mazid sāt ḍin alahḍagī meñ rakhe. ⁶ Sātweñ ḍin wuh ek aur martabā us kā muāynā kare. Agar us jagah kā rang dubārā sehhatmand jild ke rang kī mānind ho rahā ho aur phailī na ho to wuh use pāk qarār de. Is kā matlab hai ki yih marz ām papaṛī se zyādā nahīñ hai. Mariz apne kapṛe dho le to wuh pāk ho jāegā. ⁷ Lekin agar is ke bād muta'assirā jagah phailne lage to wuh dubārā apne āp ko imām ko dikhāe. ⁸ Imām us kā muāynā kare. Agar jagah wāqai phail gai ho to imām use nāpāk qarār de, kyonki yih wabāī jildī marz hai.

⁹ Agar kisī ke jism par wabāī jildī marz nazar āe to use imām ke pās lāyā jāe. ¹⁰ Imām us kā muāynā kare. Agar muta'assirā jild meñ safed sūjan ho, us ke bāl bhī safed ho gae hoñ, aur us meñ kachchā gosht maujūd ho ¹¹ to is kā matlab hai ki wabāī jildī bīmārī purāñī hai. Imām us shaḵhs ko sāt ḍin ke lie alahḍagī meñ rakh kar intazār na kare balki use fauran nāpāk qarār de, kyonki yih us kī nāpākī kā sabūṭ hai. ¹² Lekin agar

bīmārī jaldī se phail gāi ho, yahān tak ki sar se le kar pānwoñ tak pūrī jild muta'assir hui ho ¹³ to imām yih dekh kar mariz ko pāk qarār de. Chūnki pūrī jild safed ho gāi hai is lie wuh pāk hai. ¹⁴ Lekin jab bhī kahīn kachchā gosht nazar āe us waqt wuh nāpāk ho jātā hai. ¹⁵ Imām yih dekh kar mariz ko nāpāk qarār de. Kachchā gosht har sūrat meñ nāpāk hai, kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ¹⁶ Agar kacheche gosht kā yih zaḥm bhar jāe aur muta'assirā jagah ki jild safed ho jāe to mariz imām ke pās jāe. ¹⁷ Agar imām dekhe ki wāqai aisā hī huā hai aur muta'assirā jild safed ho gāi hai to wuh use pāk qarār de.

¹⁸ Agar kisī kī jild par phorā ho lekin wuh ṭhik ho jāe ¹⁹ aur us kī jagah safed sūjan yā surkhī-māyl safed dāgh nazar āe to mariz apne ap ko imām ko dikhāe. ²⁰ Agar wuh us kā muāynā karke dekhe ki muta'assirā jagah jild ke andar dhañsi hui hai aur us ke bāl safed ho gae haiñ to wuh mariz ko nāpāk qarār de. Kyoñki is kā matlab hai ki jahān pahle phorā thā wahāñ wabāi jildī bīmārī paidā ho gāi hai. ²¹ Lekin agar imām dekhe ki muta'assirā jagah ke bāl safed nahīñ haiñ, wuh jild meñ dhañsi hui nazar nahīñ ātī aur us kā rang dubārā sehhatmand jild kī mānind ho rahā hai to wuh use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ²² Agar is daurān bīmārī mazīd phail jāe to imām mariz ko nāpāk qarār de, kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²³ Lekin agar dāgh na phaille to is kā matlab hai ki yih sirf us bhare hue zaḥm kā nishān hai jo phore se paidā huā thā. Imām mariz ko pāk qarār de.

²⁴ Agar kisī kī jild par jalne kā zaḥm lag jāe aur muta'assirā jagah par surkhī-māyl safed dāgh yā safed dāgh paidā ho jāe ²⁵ to imām muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar mālum ho jāe ki muta'assirā jagah ke bāl safed ho gae haiñ aur wuh jild meñ dhañsi hui hai to is kā matlab hai ki choṭ kī jagah par wabāi jildī marz lag gayā hai. Imām use nāpāk qarār de, kyoñki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²⁶ Lekin agar imām ne mālum kiyā hai ki dāgh meñ bāl safed nahīñ haiñ, wuh jild meñ dhañsā huā nazar nahīñ ātā aur us kā rang sehhatmand jild kī mānind ho rahā hai to wuh mariz ko sāt din tak alahdagī meñ rakhe. ²⁷ Agar wuh sātweñ din mālum kare ki muta'assirā jagah phail gāi hai to wuh use nāpāk qarār de. Kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²⁸ Lekin agar dāgh phailā huā nazar nahīñ ātā aur muta'assirā jild kā rang sehhatmand jild ke rang kī mānind ho gayā hai to is kā matlab hai ki yih sirf us bhare hue zaḥm kā nishān hai jo jalne se paidā huā thā. Imām mariz ko pāk qarār de.

²⁹ Agar kisī ke sar yā dārḥī kī jild meñ nishān nazar āe ³⁰ to imām muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar wuh dhañsi hui nazar āe aur us ke bāl rang ke lihāz se chamakte hue sone kī mānind aur bārik hoñ to imām mariz ko nāpāk qarār de. Is kā matlab hai ki aisī wabāi jildī bīmārī sar yā dārḥī kī jild par lag gāi hai jo khārish paidā kartī hai. ³¹ Lekin agar imām ne mālum kiyā ki muta'assirā jagah jild meñ dhañsi hui nazar nahīñ ātī agarche us ke bāloñ kā rang badal gayā hai to wuh use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ³² Sātweñ din imām jild kī muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar wuh phailī hui nazar nahīñ ātī aur us ke bāloñ kā rang chamakdār sone kī mānind nahīñ hai, sāth hī wuh jagah jild meñ dhañsi hui bhī dikhāi nahīñ detī, ³³ to mariz apne bāl mundwāe. Sirf wuh bāl rah jāeñ jo muta'assirā jagah se nikalte haiñ. Imām mariz ko mazīd sāt din alahdagī meñ rakhe. ³⁴ Sātweñ din wuh us kā muāynā kare. Agar muta'assirā jagah nahīñ phailī aur wuh jild meñ dhañsi hui nazar nahīñ ātī to imām use pāk qarār de. Wuh apne kapre dho le to wuh pāk ho jāegā. ³⁵ Lekin agar is ke bād jild kī muta'assirā jagah phailnā shurū ho jāe ³⁶ to imām dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh jagah wāqai phailī hui nazar āe to mariz nāpāk hai, chāhe muta'assirā jagah ke bāloñ kā rang chamakte sone kī mānind ho yā na ho. ³⁷ Lekin agar us ke khayāl meñ muta'assirā jagah phailī hui nazar nahīñ ātī balki us meñ se kāle rang ke bāl nikal rahe haiñ to is kā matlab hai ki mariz kī sehhat bahāl ho gāi hai. Imām use pāk qarār de.

³⁸ Agar kisī mard yā aurat kī jild par safed dāgh paidā ho jāeñ ³⁹ to imām un kā muāynā kare. Agar un kā safed rang halkā-sā ho to yih sirf bezarar papaṛī hai. Mariz pāk hai.

⁴⁰⁻⁴¹ Agar kisī mard kā sar māthe kī taraf yā pichhe kī taraf ganjā hai to wuh pāk hai. ⁴² Lekin agar us jagah jahān wuh ganjā hai surkhī-māyl safed dāgh ho to is kā matlab hai ki wahāñ wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ⁴³ Imām us kā muāynā kare. Agar ganjī jagah par surkhī-māyl safed sūjan ho jo wabāi jildī bīmārī kī mānind nazar āe ⁴⁴ to mariz ko wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. Imām use nāpāk qarār de.

Nāpāk Mariz kā Sulūk

⁴⁵ Wabāi jildī bīmārī kā mariz phate kapre pahne. Us ke bāl bikhre raheñ. Wuh apnī mūñchhoñ ko kisī kapre se chhupāe aur pukārtā rahe, 'Nāpāk, nāpāk.' ⁴⁶ Jis waqt tak

wabāi jildi bīmārī lagī rahe wuh nāpāk hai. Wuh is daurān khaimāgāh ke bāhar jā kar tanhāi meñ rahe.

Phaphūndī se Nīpaṭne kā Tarīqā

⁴⁷ Ho saktā hai ki ūn yā katān ke kisī libās par phaphūndī lag gāi hai, ⁴⁸ yā ki phaphūndī ūn yā katān ke kisī kapre ke tukre yā kisī chamre yā chamre ki kisī chīz par lag gāi hai. ⁴⁹ Agar phaphūndī kā rang harā yā lāl-sā ho to wuh phailne wālī phaphūndī hai, aur lāzim hai ki use imām ko dikhāyā jāe. ⁵⁰ Imām us kā muāynā karke use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ⁵¹ Sātweñ din wuh dubārā us kā muāynā kare. Agar phaphūndī phail gāi ho to is kā matlab hai ki wuh nuqsāndeh hai. Muta'assirā chīz nāpāk hai. ⁵² Imām use jalā de, kyonki yih phaphūndī nuqsāndeh hai. Lāzim hai ki use jalā diyā jāe. ⁵³ Lekin agar in sāt dinon ke bād phaphūndī phailī huī nazar nahīn ātī ⁵⁴ to imām hukm de ki muta'assirā chīz ko dhulwāyā jāe. Phir wuh use mazīd sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ⁵⁵ Is ke bād wuh dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh mālūm kare ki phaphūndī to phailī huī nazar nahīn ātī lekin us kā rang waise kā waisā hai to wuh nāpāk hai. Use jalā denā, chāhe phaphūndī muta'assirā chīz ke sāmne wāle hisse yā pichhle hisse meñ lagī ho. ⁵⁶ Lekin agar mālūm ho jāe ki phaphūndī kā rang mānd par gayā hai to imām kapre yā chamre meñ se muta'assirā jagah phār kar nikāl de. ⁵⁷ To bhī ho saktā hai ki phaphūndī dubārā usī kapre yā chamre par nazar āe. Is kā matlab hai ki wuh phail rahī hai aur use jalā denā lazim hai. ⁵⁸ Lekin agar phaphūndī dhone ke bād ghāyb ho jāe to use ek aur dafā dhonā hai. Phir muta'assirā chīz pāk hogī. ⁵⁹ Isi tarah phaphūndī se nīpaṭnā hai, chāhe wuh ūn yā katān ke kisī libās ko lag gāi ho, chāhe ūn yā katān ke kisī tukre yā chamre ki kisī chīz ko lag gāi ho. Inhīn usūlon ke taht faislā karnā hai ki muta'assirā chīz pāk hai yā nāpāk.”

14

Wabāi Jildi Bimārī ke Mariz ki Shifā par Qurbānī

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Agar koī shakhs jildi bīmārī se shifā pāe aur use pāk-sāf karānā hai to use imām ke pās lāyā jāe ³ jo khaimāgāh ke bāhar jā kar us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe ki mariz kī sehhat wāqāi bahāl ho gāi hai ⁴ to imām us ke lie do zindā aur pāk parinde, deodār ki lakaṛī, qirmizi rang kā dhagā aur zūfā mangwāe. ⁵ Imām ke hukm par parindon meñ se ek ko tāzā pānī se bhare hue miṭṭī ke bartan ke ūpar zabah kiyā jāe. ⁶ Imām zindā parinde ko deodār ki lakaṛī, qirmizi rang ke dhāge aur zūfā ke sāth zabah kie gae parinde ke us khūn meñ ḍubo de jo miṭṭī ke bartan ke pānī meñ ā gayā hai. ⁷ Wuh pānī se milāyā huā khūn sāt bār pāk hone wāle shakhs par chhīrak kar use pāk qarār de, phir zindā parinde ko khule maidān meñ chhoṛ de. ⁸ Jo apne āp ko pāk-sāf karā rahā hai wuh apne kapre dhoe, apne tamām bāl mundwāe aur nahā le. Is ke bād wuh pāk hai. Ab wuh khaimāgāh meñ dākhlil ho saktā hai agarche wuh mazīd sāt din apne ḍere meñ nahīn jā saktā. ⁹ Sātweñ din wuh dubārā apne sar ke bāl, apnī dārhi, apne abrū aur bāqī tamām bāl mundwāe. Wuh apne kapre dhoe aur nahā le. Tab wuh pāk hai.

¹⁰ Āṭhweñ din wuh do bheṛ ke nar bachche aur ek yaksālā bheṛ chun le jo beaib hoñ. Sāth hī wuh ghallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāyā gayā sārhe 4 kilogrām behtarīn maidā aur 300 milīlīṭar tel le. ¹¹ Phir jis imām ne use pāk qarār diyā wuh use in qurbāniyon samet mulāqāt ke khaima ke darwāze par Rab ko pesh kare. ¹² Bheṛ kā ek nar bachchā aur 300 milīlīṭar tel qusūr kī qurbānī ke lie hai. Imām unheñ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. ¹³ Phir wuh bheṛ ke is bachche ko khaima ke darwāze par zabah kare jahān gunāh kī qurbāniyān aur bhasm hone wālī qurbāniyān zabah kī jāti haiñ. Gunāh kī qurbāniyon kī tarah qusūr kī yih qurbānī imām kā hissā hai aur nihāyat muqaddas hai. ¹⁴ Imām khūn meñ se kuchh le kar pāk hone wāle ke dahne kār kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūthoñ par lagāe. ¹⁵ Ab wuh 300 milīlīṭar tel meñ se kuchh le kar apne bāen hāth kī hathelī par ḍāle. ¹⁶ Apne dahne hāth ke angūṭhe ke sāth wālī ungli is tel meñ ḍubo kar wuh use sāt bār Rab ke sāmne chhīrke. ¹⁷ Wuh apnī hathelī par ke tel meñ se kuchh aur le kar pāk hone wāle ke dahne kār kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūthoñ par lagā de yānī un jaghoñ par jahān wuh qusūr kī qurbānī kā khūn lagā chukā hai. ¹⁸ Imām apnī hathelī par kā bāqī tel pāk hone wāle ke sar par ḍāl kar Rab ke sāmne us kā kaffārā de.

¹⁹ Is ke bād imām gunāh kī qurbānī chaṛhā kar pāk hone wāle kā kaffārā de. Ākhir meñ wuh bhasm hone wālī qurbānī kā jānwar zabah kare. ²⁰ Wuh use ghallā kī nazar ke sāth qurbāngāh par chaṛhā kar us kā kaffārā de. Tab wuh pāk hai.

²¹ Agar shifāyāb shaḥḥs ḡhurbat ke bāis yih qurbāniyān nahīn chaḥhā saktā to phir wuh qusūr kī qurbāni ke lie bheḥ kā sirf ek nar bachchā le āe. Kāfi hai kī kaffārā dene ke lie yihī Rab ke sāmne hilāyā jāe. Sāth sāth ḡhallā kī nazar ke lie deḥḥ kilogrām behtarīn maidā tel ke sāth milā kar pesh kiyā jāe aur 300 millīḡar tel. ²² Is ke alāwā wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar pesh kare, ek ko gunāḥ kī qurbāni ke lie aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbāni ke lie. ²³ Āḡhweñ din wuh unheñ mulāqāt ke ḡhaime ke darwāze par imām ke pās aur Rab ke sāmne le āe tāki wuh pāk-sāf ho jāe. ²⁴ Imām bheḥ ke bachche ko 300 millīḡar tel samet le kar hilāne wālī qurbāni ke taur par Rab ke sāmne hilāe. ²⁵ Wuh qusūr kī qurbāni ke lie bheḥ ke bachche ko zabah kare aur us ke ḡhūn meñ se kuchh le kar pāk hone wāle ke dahne kān kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūḡhoñ par lagāe. ²⁶ Ab wuh 300 millīḡar tel meñ se kuchh apne bāeñ hāth kī hatheli par dāle ²⁷ aur apne dahne hāth ke angūḡhe ke sāth wālī unglī is tel meñ ḡubo kar use sāt bār Rab ke sāmne chhīrak de. ²⁸ Wuh apnī hatheli par ke tel meñ se kuchh aur le kar pāk hone wāle ke dahne kān kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūḡhoñ par lagā de yānī un jaghoñ par jahāñ wuh qusūr kī qurbāni kā ḡhūn lagā chukā hai. ²⁹ Apnī hatheli par kā bāqī tel wuh pāk hone wāle ke sar par ḡāl de tāki Rab ke sāmne us kā kaffārā de. ³⁰ Is ke bād wuh shifāyāb shaḥḥs kī gunjāish ke mutābiq do qumriyān yā do jawān kabūtar chaḥhāe, ³¹ ek ko gunāḥ kī qurbāni ke lie aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbāni ke lie. Sāth hī wuh ḡhallā kī nazar pesh kare. Yoñ imām Rab ke sāmne us kā kaffārā detā hai. ³² Yih usūl aise shaḥḥs ke lie hai jo wabāi jildī bīmārī se shifā pā gayā hai lekin apnī ḡhurbat ke bāis pāk ho jāne ke lie pūrī qurbāni pesh nahīn kar saktā.”

Gharoñ meñ Phaphūndī

³³ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ³⁴ “Jab tum Mulk-e-Kanān meñ dākḡhil hoge jo main tumheñ dūngā to wahāñ aise makān honge jin meñ main ne phaphūndī phailne dī hai. ³⁵ Aise ghar kā mālik jā kar imām ko batāe ki main ne apne ghar meñ phaphūndī jaisī koī chiz dekhī hai. ³⁶ Tab imām hukm de ki ghar kā muāynā karne se pahle ghar kā pūrā sāmān nikālā jāe. Warnā agar ghar ko nāpāk qarār diyā jāe to sāmān ko bhī nāpāk qarār diyā jāegā. Is ke bād imām andar jā kar makān kā muāynā kare. ³⁷ Wuh diwāroñ ke sāth lagī huī phaphūndī kā muāynā kare. Agar muta’assirā jagheñ harī yā lāl-sī hoñ aur diwar ke andar dhanīsī huī nazar aeñ ³⁸ to phir imām ghar se nikal kar sāt din ke lie tālā lagāe. ³⁹ Sātweñ din wuh wāpas ā kar makān kā muāynā kare. Agar phaphūndī phailī huī nazar ae ⁴⁰ to wuh hukm de ki muta’assirā pattharoñ ko nikāl kar ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe. ⁴¹ Niz wuh hukm de ki andar kī diwāroñ ko kuredā jāe aur kuredī huī miḡḡi ko ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe. ⁴² Phir log nae patthar lagā kar ghar ko nae ḡāre se plaster karen. ⁴³ Lekin agar is ke bāwujūd phaphūndī dubārā paidā ho jāe ⁴⁴ to imām ā kar dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe ki phaphūndī ghar meñ phail gaī hai to is kā matlab hai kī phaphūndī nuḡsāndeh hai, is lie ghar nāpāk hai. ⁴⁵ Lāzim hai kī use pūre taur par ḡhā diyā jāe aur sab kuchh yānī us ke patthar, lakaḡarī aur plaster ko ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe.

⁴⁶ Agar imām ne kisī ghar kā muāynā karke tālā lagā diyā hai aur phir bhī koī us ghar meñ dākḡhil ho jāe to wuh shām tak nāpāk raheḡā. ⁴⁷ Jo aise ghar meñ soe yā khānā khāe lāzim hai kī wuh apne kapḡe dho le. ⁴⁸ Lekin agar ghar ko nae sire se plaster karne ke bād imām ā kar us kā dubārā muāynā kare aur dekhe ki phaphūndī dubārā nahīn niklī to is kā matlab hai kī phaphūndī ḡhatm ho gaī hai. Wuh use pāk qarār de. ⁴⁹ Use gunāḥ se pāk-sāf karāne ke lie wuh do parinde, deodār kī lakaḡarī, qirmizi rang kā dhāḡā aur zūfā le le. ⁵⁰ Wuh parindoñ meñ se ek ko tāzā pānī se bhare hue miḡḡi ke bartan ke ūpar zabah kare. ⁵¹ Is ke bād wuh deodār kī lakaḡarī, zūfā, qirmizi rang kā dhāḡā aur zindā parindā le kar us tāzā pānī meñ ḡubo de jis ke sāth zabah kie hue parinde kā ḡhūn milāyā gayā hai aur is pānī ko sāt bār ghar par chhīrak de. ⁵² In chizoñ se wuh ghar ko gunāḥ se pāk-sāf kartā hai. ⁵³ Āḡhir meñ wuh zindā parinde ko ābādī ke bāhar khule maidān meñ chhoḡ de. Yoñ wuh ghar kā kaffārā degā, aur wuh pāk-sāf ho jāegā.

⁵⁴⁻⁵⁶ Lāzim hai kī har qism kī wabāi bīmārī se aise niḡḡo jaise bayān kiyā gayā hai, chāhe wuh wabāi jildī bīmāriyān hoñ (masalan ḡhārish, sūjan, papaḡarī yā safed daḡḡ), chāhe kapḡoñ yā gharoñ meñ phaphūndī ho. ⁵⁷ In usūloñ ke taht faislā karnā hai kī koī shaḥḥs yā chiz pāk hai yā nāpāk.”

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki agar kisī mard ko jaryān kā marz ho to wuh khārij hone wāle māe ke sabab se nāpāk hai, ³ chāhe māe bahtā rahtā ho yā ruk gayā ho. ⁴ Jis chīz par bhī marīz leṭtā yā baiṭhtā hai wuh nāpāk hai. ⁵⁻⁶ Jo bhī us ke leṭne kī jagah ko chhue yā us ke baiṭhne kī jagah par baiṭh jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ⁷ Isī tarah jo bhī aise marīz ko chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ⁸ Agar marīz kisī pāk shakhs par thūke to yihī kuchh karnā hai aur wuh shakhs shām tak nāpāk rahegā. ⁹ Jab aisā marīz kisī jānwar par sawār hotā hai to har chīz jis par wuh baiṭh jātā hai nāpāk hai. ¹⁰ Jo bhī aisī chīz chhue yā use uṭhā kar le jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹¹ Jis kisī ko bhī marīz apne hāth dhoe baḡhair chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹² Miṭṭī kā jo bartan aisā marīz chhue use toṛ diyā jāe. Lakaṛī kā jo bartan wuh chhue use kḥūb dhoyā jāe. ¹³ Jise is marz se shifā milī hai wuh sāt din intazār kare. Is ke bād wuh tāzā pānī se apne kapṛe dho kar nahā le. Phir wuh pāk ho jāegā. ¹⁴ Aṭhweñ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar le kar mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par Rab ke sāmne imām ko de. ¹⁵ Imām un meñ se ek ko gunāh kī qurbānī ke taur par aur dūsre ko bhasm hone wāli qurbānī ke taur par chaṛhāe. Yoñ wuh Rab ke sāmne us kā kaffārā degā. ¹⁶ Agar kisī mard kā nutfā khārij ho jāe to wuh apne pūre jism ko dho le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹⁷ Har kapṛā yā chamṛā jis se nutfā lag gayā ho use dhonā hai. Wuh bhī shām tak nāpāk rahegā. ¹⁸ Agar mard aur aurat ke hambistar hone par nutfā khārij ho jāe to lāzim hai ki donoñ nahā leñ. Wuh shām tak nāpāk raheñge.

Auratoñ kī Nāpākī

¹⁹ Māhwārī ke waqt aurat sāt din tak nāpāk hai. Jo bhī use chhue wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁰ Is daurān jis chīz par bhī wuh leṭtī yā baiṭhtī hai wuh nāpāk hai. ²¹⁻²³ Jo bhī us ke leṭne kī jagah ko chhue yā us ke baiṭhne kī jagah par baiṭh jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁴ Agar mard aurat se hambistar ho aur usī waqt māhwārī ke dīn shurū ho jāeñ to mard khūn lagne ke bāis sāt din tak nāpāk rahegā. Jis chīz par bhī wuh leṭtā hai wuh nāpāk ho jāegi.

²⁵ Agar kisī aurat ko māhwārī ke dīn chhoṛ kar kisī aur waqt kā dīnoñ tak kḥūn āe yā khūn māhwārī ke dīnoñ ke bād bhī jāri rahe to wuh māhwārī ke dīnoñ kī tarah us waqt tak nāpāk rahegi jab tak khūn ruk na jāe. ²⁶ Jis chīz par bhī wuh leṭtī yā baiṭhtī hai wuh nāpāk hai. ²⁷ Jo bhī aisī chīz ko chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁸ Khūn ke ruk jāne par aurat mazīd sāt din intazār kare. Phir wuh pāk hogi. ²⁹ Aṭhweñ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar le kar mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par imām ke pās āe. ³⁰ Imām un meñ se ek ko gunāh kī qurbānī ke lie aur dūsre ko bhasm hone wāli qurbānī ke lie chaṛhāe. Yoñ wuh Rab ke sāmne us kī nāpākī kā kaffārā degā.

³¹ Lāzim hai ki Isrāīliyon ko aisī chīzoñ se dūr rakhā jāe jin se wuh nāpāk ho jāeñ. Warnā merā wuh maqdis jo un ke darmiyān hai un se nāpāk ho jāegā aur wuh halāk ho jāeñge.

³² Lāzim hai ki is qism ke muāmaloñ se aise niṭo jaise bayān kiya gayā hai. Is meñ wuh mard shāmil hai jo jaryān kā marīz hai aur wuh jo nutfā khārij hone ke bāis nāpāk hai. ³³ Is meñ wuh aurat bhī shāmil hai jis ke māhwārī ke aiyām haiñ aur wuh mard jo nāpāk aurat se hambistar ho jātā hai.”

16

Yaum-e-Kaffārā

¹ Jab Hārūn ke do beṭe Rab ke qarīb ā kar halāk hue to is ke bād Rab Mūsā se hamkalām huā. ² Us ne kahā,

“Apne bhāi Hārūn ko batānā ki wuh sirf muqarrarā waqt par parde ke pichhe Muqaddastarīn Kamre meñ dākḥil ho kar ahd ke sandūq ke dhakne ke sāmne khaṛā ho jāe, warnā wuh mar jāegā. Kyoñki mainī khud us dhakne ke upar bādāl kī sūrat meñ zāhir hotā hūñ. ³ Aur jab bhī wuh dākḥil ho to gunāh kī qurbānī ke lie ek jawān bail aur bhasm hone wāli qurbānī ke lie ek menḍhā pesh kare. ⁴ Pahle wuh nahā kar imām ke katān ke muqaddas kapṛe pahan le yāñi zerjāmā, us ke niche pājāmā, phir kamarband aur pagaṛī. ⁵ Isrāīl kī jamāt Hārūn ko gunāh kī qurbānī ke lie do bakre aur bhasm hone wāli qurbānī ke lie ek menḍhā de.

⁶ Pahle Hārūn apne aur apne gharāne ke lie jawān bail ko gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhāe. ⁷ Phir wuh donoñ bakroñ ko mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par Rab ke sāmne le āe. ⁸ Wahāñ wuh qurā dāl kar ek ko Rab ke lie chune aur dūsre ko azāzel ke lie. ⁹ Jo bakrā Rab ke lie hai use wuh gunāh kī qurbānī ke taur par pesh kare. ¹⁰ Dūsra

bakrā jo qur'e ke zariye azāzel ke lie chunā gayā use zindā hālat meñ Rab ke sāmne kharā kiyā jāe tāki wuh jamāt kā kaffārā de. Wahān se use registān meñ azāzel ke pās bhejā jāe.

¹¹ Lekin pahle Hārūn jawān bail ko gunāh kī qurbāni ke taur par charhā kar apnā aur apne gharāne kā kaffārā de. Use zabah karne ke bād ¹² wuh bakhūr kī qurbāngāh se jalte hue koeloñ se bharā huā bartan le kar apnī donoñ muṭṭhiyāñ bārīk khushbūdār bakhūr se bhar le aur Muqaddastarīn Kamre meñ dākhlil ho jāe. ¹³ Wahān wuh Rab ke huzūr bakhūr ko jalte hue koeloñ par dāl de. Is se paidā hone wālā dhuāñ ahd ke sandūq kā dhaknā chhupā degā tāki Hārūn mar na jāe. ¹⁴ Ab wuh jawān bail ke khūn meñ se kuchh le kar apnī unglī se dhakne ke sāmne wāle hisse par chhīrke, phir kuchh apnī unglī se sāt bār us ke sāmne zamīn par chhīrke. ¹⁵ Is ke bād wuh us bakre ko zabah kare jo qaum ke lie gunāh kī qurbāni hai. Wuh us kā khūn Muqaddastarīn Kamre meñ le āe aur use bail ke khūn kī tarah ahd ke sandūq ke dhakne par aur sāt bār us ke sāmne zamīn par chhīrke. ¹⁶ Yoñ wuh Muqaddastarīn Kamre kā kaffārā degā jo Isrāīliyoñ kī nāpākiyoñ aur tamām gunāhoñ se muta'assir hotā rahtā hai. Is se wuh mulāqāt ke pūre khaime kā bhī kaffārā degā jo khaimāgāh ke darmiyān hone ke bāis Isrāīliyoñ kī nāpākiyoñ se muta'assir hotā rahtā hai.

¹⁷ Jitnā waqt Hārūn apnā, apne gharāne kā aur Isrāīl kī pūrī jamāt kā kaffārā dene ke lie Muqaddastarīn Kamre meñ rahegā is daurān kisī dūsre ko mulāqāt ke khaime meñ ṭhaharne kī ijāzat nahīñ hai. ¹⁸ Phir wuh Muqaddastarīn Kamre se nikal kar khaime meñ Rab ke sāmne parī qurbāngāh kā kaffārā de. Wuh bail aur bakre ke khūn meñ se kuchh le kar use qurbāngāh ke chāroñ sīngoñ par lagāe. ¹⁹ Kuchh khūn wuh apnī unglī se sāt bār us par chhīrak de. Yoñ wuh use Isrāīliyoñ kī nāpākiyoñ se pāk karke makhsūs-o-muqaddas karegā.

²⁰ Muqaddastarīn Kamre, mulāqāt ke khaime aur qurbāngāh kā kaffārā dene ke bād Hārūn zindā bakre ko sāmne lāe. ²¹ Wuh apne donoñ hāth us ke sar par rakhe aur Isrāīliyoñ ke tamām qusūr yāni un ke tamām jarāym aur gunāhoñ kā iqrār karke unheñ bakre ke sar par dāl de. Phir wuh use registān meñ bhej de. Is ke lie wuh bakre ko ek ādmī ke sapurd kare jise yih zimmedārī dī gai hai. ²² Bakrā apne āp par un kā tamām qusūr uṭhā kar kisī wīrān jagah meñ le jāegā. Wahān sāth wālā ādmī use chhoṛ āe.

²³ Is ke bād Hārūn mulāqāt ke khaime meñ jāe aur katān ke wuh kapre jo us ne Muqaddastarīn Kamre meñ dākhlil hone se peshtar pahan lie the utār kar wahīñ chhoṛ de. ²⁴ Wuh muqaddas jagah par nahā kar apnī khidmat ke ām kapre pahan le. Phir wuh bāhar ā kar apne aur apnī qaum ke lie bhasm hone wālī qurbāni pesh kare tāki apnā aur apnī qaum kā kaffārā de. ²⁵ Is ke alāwā wuh gunāh kī qurbāni kī charbī qurbāngāh par jalā de.

²⁶ Jo ādmī azāzel ke lie bakre ko registān meñ chhoṛ āyā hai wuh apne kapre dho kar nahā le. Is ke bād wuh khaimāgāh meñ ā saktā hai.

²⁷ Jis bail aur bakre ko gunāh kī qurbāni ke lie pesh kiyā gayā aur jin kā khūn kaffārā dene ke lie Muqaddastarīn Kamre meñ lāyā gayā, lāzim hai ki un kī khāleñ, gosht aur gobar khaimāgāh ke bāhar jalā diyā jāe. ²⁸ Yih chizeñ jalāne wālā bād meñ apne kapre dho kar nahā le. Phir wuh khaimāgāh meñ ā saktā hai.

²⁹ Lāzim hai ki sātweñ mahīne ke dasweñ din Isrāīli aur un ke darmiyān rahne wāle pardesī apnī jān ko dukh deñ aur kām na kareñ. Yih usūl tumhāre lie abad tak qāym rahe. ³⁰ Is din tumhārā kaffārā diyā jāegā tāki tumheñ pāk kiyā jāe. Tab tum Rab ke sāmne apne tamām gunāhoñ se pāk ṭhahroge. ³¹ Pūrā din ārām karo aur apnī jān ko dukh do. Yih usūl abad tak qāym rahe.

³² Is din imām-e-āzam tumhārā kaffārā de, wuh imām jise us ke bāp kī jagah masah kiyā gayā aur ikhtiyār diyā gayā hai. Wuh katān ke muqaddas kapre pahan kar ³³ Muqaddastarīn Kamre, mulāqāt ke khaime, qurbāngāh, imāmoñ aur jamāt ke tamām loḡoñ kā kaffārā de. ³⁴ Lāzim hai ki sāl meñ ek dafā Isrāīliyoñ ke tamām gunāhoñ kā kaffārā diyā jāe. Yih usūl tumhāre lie abad tak qāym rahe.”

Sab kuchh waise hī kiyā gayā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

17

Qurbāni Charhāne kā Maqām

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn, us ke betoñ aur tamām Isrāīliyoñ ko hidāyat denā ³⁻⁴ ki jo bhī Isrāīli apnī gāy yā bheṛ-bakrī mulāqāt ke khaime ke darwāze par Rab ko qurbāni ke taur par pesh na kare balki khaimāgāh ke andar yā bāhar kisī aur jagah par zabah kare wuh khūn bahāne kā qusūrwar ṭhahregā. Us ne khūn bahāyā hai, aur lāzim hai ki use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ⁵ Is hidāyat kā maqsad yih hai ki Isrāīli ab

se apnī qurbāniyān khule maidān meñ zabah na karen balki Rab ko pesh karen. Wuh apne jānwaroñ ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par imām ke pās lā kar unheñ Rab ko salāmātī kī qurbānī ke taur par pesh karen. ⁶ Imām un kā khūn mulāqāt ke khaime ke darwāze par kī qurbāngāh par chhiṛke aur un kī charbī us par jalā de. Aisi qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. ⁷ Ab se Isrāīlī apnī qurbāniyān un bakroñ ke dewatāoñ ko pesh na karen jin kī pairawī karke unhoñ ne zinā kiyā hai. Yih un ke lie aur un ke bād āne wālī nasloñ ke lie ek dāymī usūl hai.

⁸ Lāzim hai kī har Isrāīlī aur tumhāre darmiyān rahne wālā pardesī apnī bhasm hone wālī qurbānī yā koī aur qurbānī ⁹ mulāqāt ke khaime ke darwāze par lā kar Rab ko pesh kare. Warnā use us kī qaum meñ se miṭāyā jāegā.

Khūn Khānā Manā Hai

¹⁰ Khūn khānā bilkul manā hai. Jo bhī Isrāīlī yā tumhāre darmiyān rahne wālā pardesī khūn khāe maiñ us ke khilāf ho jāūngā aur use us kī qaum meñ se miṭā dālūngā. ¹¹ Kyoñki har maḥlūq ke khūn meñ us kī jān hai. Maiñ ne use tumheñ de diyā hai taki wuh qurbāngāh par tumhārā kaffārā de. Kyoñki khūn hī us jān ke zariye jo us meñ hai tumhārā kaffārā detā hai. ¹² Is lie maiñ kahtā hūñ kī na koī Isrāīlī na koī pardesī khūn khāe.

¹³ Agar koī bhī Isrāīlī yā pardesī kisī jānwar yā parinde kā shikār karke pakare jise khāne kī ijāzat hai to wuh use zabah karne ke bād us kā pūrā khūn zamīn par bahne de aur khūn par miṭī dāle. ¹⁴ Kyoñki har maḥlūq kā khūn us kī jān hai. Is lie maiñ ne Isrāīliyoñ ko kahā hai kī kisī bhī maḥlūq kā khūn na khāo. Har maḥlūq kā khūn us kī jān hai, aur jo bhī use khāe use qaum meñ se miṭā denā hai.

¹⁵ Agar koī bhī Isrāīlī yā pardesī aise jānwar kā gosht khāe jo fitrī taur par mar gayā yā jise janglī jānwaroñ ne phār dālā ho to wuh apne kapre dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹⁶ Jo aisā nahūñ kartā use apne qusūr kī sazā bhugatnī paregī.”

18

Nājāyz Jinsī Tālluqāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā kī maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ³ Misriyoñ kī tarah zindagī na guzārñā jin meñ tum rahte the. Mulk-e-Kanān ke logoñ kī tarah bhī zindagī na guzārñā jin ke pās maiñ tumheñ le jā rahā hūñ. Un ke rasm-o-riwāj na apnānā. ⁴ Mere hī ahkām par amal karo aur merī hidāyat ke mutābiq chalo. Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ⁵ Merī hidāyat aur ahkām ke mutābiq chalnā, kyoñki jo yoñ karegā wuh jītā rahegā. Maiñ Rab hūñ.

⁶ Tum meñ se koī bhī apnī qarībī rishtedār se hambistar na ho. Maiñ Rab hūñ.

⁷ Apnī māñ se hambistar na honā, warnā tere bāp kī behurmatī ho jāegī. Wuh terī māñ hai, is lie us se hambistar na honā.

⁸ Apne bāp kī kisī bhī bīwī se hambistar na honā, warnā tere bāp kī behurmatī ho jāegī.

⁹ Apnī bahan se hambistar na honā, chāhe wuh tere bāp yā terī māñ kī beṭī ho, chāhe wuh tere hī ghar meñ yā kahīñ aur paidā hui ho.

¹⁰ Apnī potī yā nawāsī se hambistar na honā, warnā terī apnī behurmatī ho jāegī.

¹¹ Apne bāp kī bīwī kī beṭī se hambistar na honā. Wuh terī bahan hai.

¹² Apnī phūphī se hambistar na honā. Wuh tere bāp kī qarībī rishtedār hai.

¹³ Apnī khālā se hambistar na honā. Wuh terī māñ kī qarībī rishtedār hai.

¹⁴ Apne bāp ke bhāī kī bīwī se hambistar na honā, warnā tere bāp ke bhāī kī behurmatī ho jāegī. Us kī bīwī terī chachī hai.

¹⁵ Apnī bahū se hambistar na honā. Wuh tere beṭe kī bīwī hai.

¹⁶ Apnī bhābī se hambistar na honā, warnā tere bhāī kī behurmatī ho jāegī.

¹⁷ Agar terā jinsī tālluq kisī aurat se ho to us kī beṭī, potī yā nawāsī se hambistar honā manā hai, kyoñki wuh us kī qarībī rishtedār haiñ. Aisā karnā baṛī sharmnāk harkat hai.

¹⁸ Apnī bīwī ke jite-jī us kī bahan se shādī na karnā.

¹⁹ Kisī aurat se us kī māhwārī ke dinoñ meñ hambistar na honā. Is daurān wuh nāpāk hai.

²⁰ Kisī dūsre mard kī bīwī se hambistar na honā, warnā tū apne āp ko nāpāk karegā.

²¹ Apne kisī bhī bachche ko Malik Dewatā ko qurbānī ke taur par pesh karke jalā denā manā hai. Aisī harkat se tū apne Kḥudā ke nām ko dāgh lagāegā. Maiñ Rab hūñ.

²² Mard dūsre mard ke sāth jinsī tālluqāt na rakhe. Aisī harkat qābil-e-ghin hai.

²³ Kisī jānwar se jinsī tālluqāt na rakhnā, warnā tū nāpāk ho jāegā. Auratoñ ke lie bhī aisā karnā manā hai. Yih baṛī sharmnāk harkat hai.

²⁴ Aisī harkatoñ se apne āp ko nāpāk na karnā. Kyoñki jo qaumeñ main̄ tumhāre āge mulk se nikālūngā wuh isī tarah nāpāk hotī rahiñ. ²⁵ Mul̄k khud bhī nāpāk huā. Is lie main̄ ne use us ke qusūr ke sabab se sazā dī, aur natīje meñ us ne apne bāshindoñ ko ugal diyā. ²⁶ Lekin tum merī hidāyāt aur ahkām ke mutābiq chalo. Na desī aur na pardesī aisī koī ghinaunī harkat karen. ²⁷ Kyoñki yih tamām qābil-e-ghin bāteñ un se huñ jo tum se pahle is mulk meñ rahte the. Yoñ mulk nāpāk huā. ²⁸ Lihāzā agar tum bhī mulk ko nāpāk karoge to wuh tumheñ isī tarah ugal degā jis tarah us ne tum se pahle maujūd qaumoñ ko ugal diyā. ²⁹ Jo bhī mazkūrā ghinaunī harkatoñ meñ se ek kare use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ³⁰ Mere ahkām ke mutābiq chalte raho aur aise qābil-e-ghin rasm-o-riwāj na apnānā jo tumhāre āne se pahle rāȳj the. In se apne āp ko nāpāk na karnā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.”

19

Muqaddas Qaum ke lie Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ kī pūrī jamāt ko batānā ki muqaddas raho, kyoñki main̄ Rab tumhārā Khudā quddūs hūñ.

³ Tum meñ se har ek apne māñ-bāp kī izzat kare. Hafte ke din kām na karnā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ. ⁴ Na butoñ kī taraf rujū karnā, na apne lie dewatā ḡhālñā. Main̄ hī Rab tumhārā Khudā hūñ.

⁵ Jab tum Rab ko salāmatī kī qurbānī pesh karte ho to use yoñ chaḡhāo ki tum manzūr ho jāo. ⁶ Us kā gosht usī din yā agle din khāyā jāe. Jo bhī tisre din tak bach jātā hai use jalānā hai. ⁷ Agar koī use tisre din khāe to use ilm honā chāhie ki yih qurbānī nāpāk hai aur Rab ko pasand nahīñ hai. ⁸ Aise shaḡhs ko apne qusūr kī sazā uṭhānī paregī, kyoñki us ne us chīz kī muqaddas hālat khatm kī hai jo Rab ke lie maḡhsūs kī gai thī. Use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe.

⁹ Kaṭāī ke waqt apñī fasal pūre taur par na kātñā balki khet ke kināroñ par kuchh chhoḡ denā. Is tarah jo kuchh kaṭāī karte waqt khet meñ bach jāe use chhoḡñā. ¹⁰ Angūr ke bāḡhoñ meñ bhī jo kuchh angūr torṭe waqt bach jāe use chhoḡ denā. Jo angūr zamīn par gir jāeñ unheñ uṭhā kar na le jānā. Unheñ ḡharīboñ aur pardesiyoñ ke lie chhoḡ denā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.

¹¹ Chorī na karnā, jhūṭ na bolnā, ek dūse ko dhokā na denā.

¹² Mere nām kī qasam khā kar dhokā na denā, warnā tum mere nām ko dāḡh lagāoge. Main̄ Rab hūñ.

¹³ Ek dūse ko na dabānā aur na lūṭñā. Kisī kī mazdūrī usī din kī shām tak de denā aur use aglī subah tak roke na rakhnā.

¹⁴ Bahre ko na kosnā, na andhe ke rāste meñ koī chīz rakhnā jis se wuh ṭhokar khāe. Is meñ bhī apne Khudā kā khauf mānanā. Main̄ Rab hūñ.

¹⁵ Adālat meñ kisī kī haḡtalfī na karnā. Faislā karte waqt kisī kī bhī jānībdārī na karnā, chāhe wuh ḡharīb yā asar-o-rasūḡh wālā ho. Insāf se apne paḡosī kī adālat kar.

¹⁶ Apñī qaum meñ idhar-udhar phirṭe hue kisī par buhtān na lagānā. Koī bhī aisā kām na karnā jis se kisī kī jān khatre meñ paḡ jāe. Main̄ Rab hūñ.

¹⁷ Dil meñ apne bhāī se nafrat na karnā. Agar kisī kī sarzanish karnī hai to rūbarū karnā, warnā tū us ke sabab se qusūrwar ṭhahregā.

¹⁸ Intaḡām na lenā. Apñī qaum ke kisī shaḡhs par der tak terā ḡhussā na rahe balki apne paḡosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai. Main̄ Rab hūñ.

¹⁹ Merī hidāyāt par amal karo. Do muḡhtalif qism ke jānwaroñ ko milāp na karne denā. Apne khet meñ do qism ke bīj na bonā. Aisā kapṛā na pahnanā jo do muḡhtalif qism ke dhāgoñ kā bunā huā ho.

²⁰ Agar koī ādmī kisī launḡī se jis kī mangñī kisī aur se ho chukī ho hambistar ho jāe aur launḡī ko ab tak na paison se na waise hī āzād kiyā gayā ho to munāsib sazā dī jāe. Lekin unheñ sazā-e-maut na dī jāe, kyoñki use ab tak āzād nahīñ kiyā gayā.

²¹ Qusūrwar ādmī mulaḡāt ke khaime ke darwāze par ek mendhā le āe tāki wuh Rab ko qusūr kī qurbānī ke taur par pesh kiyā jāe. ²² Imām is qurbānī se Rab ke sāmne us ke ḡnāh kā kaffārā de. Yoñ us kā ḡnāh muāf kiyā jāegā. ²³ Jab Mul̄k-e-Kanān meñ dāḡhil hone ke bād tum phaldār daraḡht lagāoge to pahle tīn sāl un kā phal na khānā balki use mamnū * samajhnā. ²⁴ Chauthe sāl un kā tamām phal khushī ke muqaddas nazarāne ke taur par Rab ke lie maḡhsūs kiyā jāe. ²⁵ Pāñchweñ sāl tum un kā phal kha sakte ho. Yoñ tumhārī fasal barhāī jāegī. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.

²⁶ Aisā gosht na khānā jis meñ khūn ho. Fāl yā shugūn na nikālñā.

* 19:23 Lafzī tarjumā: nāmāḡhtūn.

²⁷ Apne sar ke bāl gol shakl meñ na kaṭwānā, na apnī dārḥī ko tarāshnā. ²⁸ Apne āp ko murdoñ ke sabab se kaṭ kar zaḥmī na karnā, na apnī jild par nuqūsh gudwānā. Maiñ Rab hūñ.

²⁹ Apnī beṭī ko kasbī na banānā, warnā us kī muqaddas hālat jāṭī rahegī aur mulk zinākārī ke bāis harāmkarī se bhar jāegā.

³⁰ Hafte ke dīn ārām karnā aur mere maqdis kā ehtirām karnā. Maiñ Rab hūñ.

³¹ Aise logoñ ke pās na jānā jo murdoñ se rābitā karte haiñ, na gḥaibdānoñ kī taraf rujū karnā, warnā tum un se nāpāk ho jāoge. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

³² Būrhe logoñ ke sāmne uṭh kar kharā ho jānā, buzurgoñ kī izzat karnā aur apne Ḳhudā kā ehtirām karnā. Maiñ Rab hūñ.

³³ Jo padesī tumhāre mulk meñ tumhāre darmiyān rahtā hai use na dabānā. ³⁴ Us ke sāth aisā sulūk kar jaisā apne hamwatanon ke sāth kartā hai. Jis tarah tū apne āp se muhabbat rakhtā hai usī tarah us se bhī muhabbat rakhnā. Yād rahe ki tum Ḳhud Misr meñ padesī the. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

³⁵ Nāinsāfi na karnā. Na adālat meñ, na lambāi nāpte waqt, na tolte waqt aur na kisī chiz kī miqdār nāpte waqt. ³⁶ Sahīh tarāzū, sahīh bāt aur sahīh paimānā istemāl karnā. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl layā hūñ.

³⁷ Merī tamām hidāyāt aur tamām ahkām māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ.”

20

Jarāym kī Sazāen

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki tum meñ se jo bhī apne bachche ko Malik Dewatā ko qurbāni ke taur par pesh kare use sazā-e-maut denī hai. Is meñ koī farq nahīñ ki wuh Isrāīlī hai yā padesī. Jamāt ke log use sangsār karen. ³ Maiñ Ḳhud aise shaḳhs ke ḳhilāf ho jāūngā aur use us kī qaum meñ se miṭā ḍālūngā. Kyoñki apne bachchoñ ko Malik ko pesh karne se us ne mere maqdis ko nāpāk kiyā aur mere nām ko dāgh lagāyā hai. ⁴ Agar jamāt ke log apnī āñkheñ band karke aise shaḳhs kī harkateñ nazarandāz karen aur use sazā-e-maut na den ⁵ to phir maiñ Ḳhud aise shaḳhs aur us ke gharāne ke ḳhilāf kharā ho jāūngā. Maiñ use aur un tamām logoñ ko qaum meñ se miṭā ḍālūngā jinhoñ ne us ke pīchhe lag kar Malik Dewatā ko sijdā karne se zinā kiyā hai.

⁶ Jo shaḳhs murdoñ se rābitā karne aur gḥaibdāni karne wāloñ kī taraf rujū kartā hai maiñ us ke ḳhilāf ho jāūngā. Un kī pairawī karne se wuh zinā kartā hai. Maiñ use us kī qaum meñ se miṭā ḍālūngā. ⁷ Apne āp ko mere lie maḳhsūs-o-muqaddas rakho, kyoñki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ. ⁸ Merī hidāyāt māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ jo tumheñ maḳhsūs-o-muqaddas kartā hūñ.

⁹ Jis ne bhī apne bāp yā māñ par lānat bhejī hai use sazā-e-maut dī jāe. Is harkat se wuh apnī maut kā Ḳhud zimmedār hai.

¹⁰ Agar kisī mard ne kisī kī bīwī ke sāth zinā kiyā hai to donoñ ko sazā-e-maut denī hai.

¹¹ Jo mard apne bāp kī bīwī se hambistar huā hai us ne apne bāp kī behurmatī kī hai. Donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹² Agar koī mard apnī bahū se hambistar huā hai to donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Jo kuchh unhoñ ne kiyā hai wuh nihāyat sharmnāk hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹³ Agar koī mard kisī dūstre mard se jinsī tālluqāt rakhe to donoñ ko is ghinauni harkat ke bāis sazā-e-maut denī hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹⁴ Agar koī ādmī apnī bīwī ke alāwā us kī māñ se bhī shādī kare to yih ek nihāyat sharmnāk bāt hai. Donoñ ko jalā denā hai tāki tumhāre darmiyān koī aisī ḳhabīs bāt na rahe.

¹⁵ Jo mard kisī jānwar se jinsī tālluqāt rakhe use sazā-e-maut denā hai. Us jānwar ko bhī mār diyā jāe. ¹⁶ Jo aurat kisī jānwar se jinsī tālluqāt rakhe use sazā-e-maut denī hai. Us jānwar ko bhī mār diyā jāe. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹⁷ Jis mard ne apnī bahan se shādī kī hai us ne sharmnāk harkat kī hai, chāhe wuh bāp kī beṭī ho yā māñ kī. Unheñ Isrāīlī qaum kī nazaron se miṭāyā jāe. Aise shaḳhs ne apnī bahan kī behurmatī kī hai. Is lie use Ḳhud apne qusūr ke natīje bardāshṭ karne pareñge.

¹⁸ Agar koī mard māhwāri ke aiyām meñ kisī aurat se hambistar huā hai to donoñ ko un kī qaum meñ se miṭānā hai. Kyoñki donoñ ne aurat ke ḳhūn ke mambā se pardā uṭhāyā hai.

¹⁹ Apnī khālā yā phūphī se hambistar na honā. Kyoṅki jo aisā kartā hai wuh apnī qarībī rishtedār kī behurmatī kartā hai. Donoṅ ko apne qusūr ke natīje bardāsht karne pareṅge.

²⁰ Jo apnī chachī yā tāi se hambistar huā hai us ne apne chachā yā tāyā kī behurmatī kī hai. Donoṅ ko apne qusūr ke natīje bardāsht karne pareṅge. Wuh beaulād mareṅge.

²¹ Jis ne apnī bhābī se shādī kī hai us ne ek najis harkat kī hai. Us ne apne bhāi kī behurmatī kī hai. Wuh beaulād raheṅge.

²² Merī tamām hidāyāt aur ahkām ko māno aur un par amal karo. Warnā jis mulk meṅ main tumheṅ le jā rahā hūn wuh tumheṅ ugal degā. ²³ Un qaumoṅ ke rasm-oriwāj ke mutābiq zindagī na guzārnā jinheṅ main tumhāre āge se nikāl dūngā. Mujhe is sabab se un se ghin āne lagī kī wuh yih sab kuchh karte the. ²⁴ Lekin tum se main ne kahā, “Tum hī un kī zamīn par qabzā karoge. Main hī use tumheṅ de dūngā, aisā mulk jis meṅ kasrat kā dūdh aur shahd hai.” Main Rab tumhārā Ḳhudā hūn, jis ne tum ko dīgar qaumoṅ meṅ se chun kar alag kar diyā hai. ²⁵ Is lie lāzim hai kī tum zamīn par chalne wāle jānwaroṅ aur parindoṅ meṅ pāk aur nāpāk kā imtiyāz karo. Apne āp ko nāpāk jānwar khāne se qābil-e-ghin na banānā, chāhe wuh zamīn par chalte yā reṅgte haiṅ, chāhe hawā meṅ urte haiṅ. Main hī ne unheṅ tumhāre lie nāpāk qarār diyā hai. ²⁶ Tumheṅ mere lie maḵsūs-o-muqaddas honā hai, kyoṅki main quddūs hūn, aur main ne tumheṅ dīgar qaumoṅ meṅ se chun kar apne lie alag kar liyā hai.

²⁷ Tum meṅ se jo murdoṅ se rābitā yā ghaibdānī kartā hai use sazā-e-maut denī hai, khāh aurat ho yā mard. Unheṅ sangsār karnā. Wuh apnī maut ke ḳhud zimmedār haiṅ.”

21

Imāmoṅ ke lie Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ke beṅoṅ ko jo imām haiṅ batā denā kī imām apne āp ko kisī Isrāīlī kī lāsh ke qarīb jāne se nāpāk na kare ² siwāe apne qarībī rishtedāroṅ ke yānī mān, bāp, beṅā, beṅī, bhāi ³ aur jo ghairshādīshudā bahan us ke ghar meṅ rahtī hai. ⁴ Wuh apnī qaum meṅ kisī aur ke bāis apne āp ko nāpāk na kare, warnā us kī muqaddas hālat jāti rahegī.

⁵ Imām apne sar ko na muṅdwāeṅ. Wuh na apnī dārhī ko tarāsheṅ aur na kāṅne se apne āp ko zaḳhmī kareṅ.

⁶ Wuh apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas raheṅ aur apne Ḳhudā ke nām ko dāgh na lagāeṅ. Chūṅki wuh Rab ko jalne wāli qurbāniyān yānī apne Ḳhudā kī roṭī pesh karte haiṅ is lie lāzim hai kī wuh muqaddas raheṅ. ⁷ Imām zinākār aurat, mandir kī kasbī yā talāqyāftā aurat se shādī na kareṅ, kyoṅki wuh apne Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas haiṅ. ⁸ Imām ko muqaddas samajhnā, kyoṅki wuh tere Ḳhudā kī roṭī ko qurbāngāh par chaṛhātā hai. Wuh tere lie muqaddas ṭhahre kyoṅki main Rab quddūs hūn. Main hī tumheṅ muqaddas kartā hūn.

⁹ Kisī imām kī jo beṅī zinākārī se apnī muqaddas hālat ko ḳhatm kar detī hai wuh apne bāp kī muqaddas hālat ko bhī ḳhatm kar detī hai. Use jalā diyā jāe.

¹⁰ Imām-e-āzam ke sar par masah kā tel uṅḍelā gayā hai aur use imām-e-āzam ke muqaddas kapre pahane kā iḳhtiyār diyā gayā hai. Is lie wuh ranj ke ālam meṅ apne bāloṅ ko bikharne na de, na kabhī apne kaproṅ ko phāre. ¹¹ Wuh kisī lāsh ke qarīb na jāe, chāhe wuh us ke bāp yā mān kī lāsh kyoṅ na ho, warnā wuh nāpāk ho jāegā. ¹² Jab tak koī lāsh us ke ghar meṅ paṛī rahe wuh maqdis ko chhoṛ kar apne ghar na jāe, warnā wuh maqdis ko nāpāk karegā. Kyoṅki use us ke Ḳhudā ke tel se maḵsūs kiyā gayā hai. Main Rab hūn. ¹³ Imām-e-āzam ko sirf kuṅwārī se shādī kī ijāzat hai. ¹⁴ Wuh bewā, talāqyāftā aurat, mandir kī kasbī yā zinākār aurat se shādī na kare balki sirf apne qābile kī kuṅwārī se, ¹⁵ warnā us kī aulād maḵsūs-o-muqaddas nahīn hogī. Kyoṅki main Rab hūn jo use apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūn.”

¹⁶ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ¹⁷ “Hārūn ko batānā kī terī aulād meṅ se koī bhī jis ke jism meṅ nuqs ho mere huzūr ā kar apne Ḳhudā kī roṭī na chaṛhāe. Yih usūl āne wāli nasloṅ ke lie bhī aṭal hai. ¹⁸ Kyoṅki koī bhī māzūr mere huzūr na āe, na andhā, na langarā, na wuh jis kī nāk chirī huī ho yā jis ke kisī azu meṅ kamī beshī ho, ¹⁹ na wuh jis kā pānw yā hāth ṭūṭā huā ho, ²⁰ na kubarā, na baunā, na wuh jis kī āṅkh meṅ nuqs ho yā jise wabāi jildi bimārī ho yā jis ke ḳhusey kuchle hue hoṅ. ²¹ Hārūn Imām kī koī bhī aulād jis ke jism meṅ nuqs ho mere huzūr ā kar Rab ko jalne wāli qurbāniyān pesh na kare. Chūṅki us meṅ nuqs hai is lie wuh mere huzūr ā kar apne Ḳhudā kī roṭī na chaṛhāe. ²² Use Allāh kī muqaddas balki muqaddastarīn qurbāniyoṅ meṅ se bhī imāmoṅ kā hissā khāne kī ijāzat hai. ²³ Lekin chūṅki us meṅ nuqs hai is lie wuh

Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke parde ke qarīb na jāe, na qurbāngāh ke pās āe. Warnā wuh merī muqaddas chīzōn ko nāpāk karegā. Kyoṅki maiṅ Rab hūn jo unheṅ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūn.”

²⁴ Mūsā ne yih hidāyāt Hārūn, us ke beṭōṅ aur tamām Isrāīliyoṅ ko dīn.

22

Qurbānī kā Gosht Khāne kī Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn aur us ke beṭōṅ ko batānā ki Isrāīliyoṅ kī un qurbāniyoṅ kā ehtirām karo jo tum ne mere lie maḵsūs-o-muqaddas kī haiṅ, warnā tum mere nām ko dāgh lagāoge. Maiṅ Rab hūn. ³ Jo imām nāpāk hone ke bāwujūd un qurbāniyoṅ ke pās ā jāe jo Isrāīliyoṅ ne mere lie maḵsūs-o-muqaddas kī haiṅ use mere samne se miṭānā hai. Yih usūl āne wālī naslon ke lie bhī aṭāl hai. Maiṅ Rab hūn.

⁴ Hārūn kī aulād meṅ se jo bhī wabāī jildī bīmārī yā jaryān kā marīz ho use muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se apnā hissā khāne kī ijāzat nahīn hai. Pahle wuh pāk ho jāe. Jo aisi koī bhī chīz chhue jo lāsh se nāpāk ho gāi ho yā aise ādmī ko chhue jis kā nutfā nīklā ho wuh nāpāk ho jātā hai. ⁵ Wuh nāpāk reṅgne wāle jānwar yā nāpāk shaḵhs ko chhūne se bhī nāpāk ho jātā hai, khāh wuh kisī bhī sabab se nāpāk kyoṅ na huā ho. ⁶ Jo aisi koī bhī chīz chhue wuh shām tak nāpāk rahegā. Is ke alāwā lāzim hai kī wuh muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se apnā hissā khāne se pahle nahā le. ⁷ Sūraj ke ghurūb hone par wuh pāk hogā aur muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se apnā hissā khā sakegā. Kyoṅki wuh us kī rozī haiṅ. ⁸ Imām aise jānwarōṅ kā gosht na khāe jo fitrī taur par mar gae yā jinheṅ janglī jānwarōṅ ne phār dāla ho, warnā wuh nāpāk ho jāegā. Maiṅ Rab hūn.

⁹ Imām merī hidāyāt ke mutābiq chaleṅ, warnā wuh qusūrwar ban jāeṅge aur muqaddas chīzōṅ kī behurmatī karne ke sabab se mar jāeṅge. Maiṅ Rab hūn jo unheṅ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūn.

¹⁰ Sirf imām ke khāndān ke afrād muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se khā sakte haiṅ. Ghairshahrī yā mazdūr ko ijāzat nahīn hai. ¹¹ Lekin imām kā ghulām yā laundī us meṅ se khā sakte haiṅ, chāhe unheṅ kharīdā gayā ho yā wuh us ke ghar meṅ paidā hue hoṅ. ¹² Agar imām kī beṭī ne kisī aise shaḵhs se shādī kī hai jo imām nahīn hai to use muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se khāne kī ijāzat nahīn hai. ¹³ Lekin ho saktā hai kī wuh bewā yā talāqyāftā ho aur us ke bachche na hoṅ. Jab wuh apne bāp ke ghar laṭ kar wahān aise rahegī jaise apnī jawānī meṅ to wuh apne bāp ke us khāne meṅ se khā saktī hai jo qurbāniyoṅ meṅ se bāp kā hissā hai. Lekin jo imām ke khāndān kā fard nahīn hai use khāne kī ijāzat nahīn hai.

¹⁴ Jis shaḵhs ne nādānistā taur par muqaddas qurbāniyoṅ meṅ se imām ke hisse se kuchh khāyā hai wuh imām ko sab kuchh wāpas karne ke alāwā 20 fīsad zyādā de. ¹⁵ Imām Rab ko pesh kī huī qurbāniyoṅ kī muqaddas hālat yoṅ khatm na karen ¹⁶ kī wuh dūse Isrāīliyoṅ ko yih muqaddas chīzeṅ khāne deṅ. Aisi harkat se wuh un ko barā qusūrwar banā deṅge. Maiṅ Rab hūn jo unheṅ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūn.”

Jānwarōṅ kī Qurbāniyoṅ ke bāre meṅ Hidāyāt

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Hārūn, us ke beṭōṅ aur Isrāīliyoṅ ko batānā ki agar tum meṅ se koī Isrāīlī yā padesī Rab ko bhasm hone wālī qurbānī pesh karnā chāhe to tarīq-e-kār meṅ koī farq nahīn hai, chāhe wuh yih mannāt mān kar yā waise hī dilī khushī se kar rahā ho. ¹⁹ Is ke lie lāzim hai kī tum ek beaib bail, menḍhā yā bakrā pesh karo. Phir hī use qabūl kiyā jāegā. ²⁰ Qurbānī ke lie kabhī bhī aisā jānwar pesh na karnā jis meṅ nuqs ho, warnā tum us ke bāis manzūr nahīn hoge. ²¹ Agar koī Rab ko salāmātī kī qurbānī pesh karnā chāhe to tarīq-e-kār meṅ koī farq nahīn hai, chāhe wuh yih mannāt mān kar yā waise hī dilī khushī se kar rahā ho. Is ke lie lāzim hai kī wuh gāy-bailōn yā bheṛ-bakriyoṅ meṅ se beaib jānwar chune. Phir use qabūl kiyā jāegā. ²² Rab ko aise jānwar pesh na karnā jo andhe hoṅ, jin ke āzā ṭūṭe yā kaṭe hue hoṅ, jin ko rasaulī ho yā jinheṅ wabāī jildī bīmārī lag gāi ho. Rab ko unheṅ jalne wālī qurbānī ke taur par qurbāngāh par pesh na karnā. ²³ Lekin jis gāy-bail yā bheṛ-bakrī ke kisī azu meṅ kamī beshī ho use pesh kiyā jā saktā hai. Shart yih hai kī pesh karne wālā use waise hī dilī khushī se chārhāe. Agar wuh use apnī mannāt mān kar pesh kare to wuh qabūl nahīn kiyā jāegā. ²⁴ Rab ko aisā jānwar pesh na karnā jis ke khūsyē kuchle, ṭoṛe yā kaṭe hue hoṅ. Apne mulk meṅ jānwarōṅ ko is tarah khāsi na banānā, ²⁵ na aise jānwar kisī ghairmulkī se kharīd kar apne Khudā kī roṭī ke taur par pesh karnā. Tum aise jānwarōṅ ke bāis manzūr nahīn hoge, kyoṅki un meṅ kharābī aur nuqs hai.”

²⁶ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ²⁷ “Jab kisī gāy, bheṛ yā bakrī kā bachchā paidā hotā hai to lāzim hai kī wuh pahle sāt din apnī mān ke pās rahe. Aṭhweṅ din se pahle Rab

use jalne wālī qurbānī ke taur par qabūl nahīn karegā. ²⁸ Kisī gāy, bheṛ yā bakrī ke bachche ko us kī mān samet ek hī din zabah na karnā. ²⁹ Jab tum Rab ko salāmatī kī koī qurbānī charḥānā chāhte ho to use yoñ pesh karnā ki tum manzūr ho jāo. ³⁰ Aglī subah tak kuchh bachā na rahe balki use usī din khānā hai. Maiñ Rab hūñ.

³¹ Mere aḥkām māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ. ³² Mere nām ko dāgh na lagānā. Lāzim hai kī mujhe Isrāīliyon ke darmiyān quddūs mānā jāe. Maiñ Rab hūñ jo tumheñ apne lie maḥsūs-o-muqaddas kartā hūñ. ³³ Maiñ tumheñ Mīsr se nikāl lāyā hūñ tāki tumhārā Ḳhudā hūñ. Maiñ Rab hūñ.”

23

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki yih merī, Rab kī īden haiñ jin par tumheñ logon ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karnā hai.

Sabat kā Din

³ Hafte meñ chhih din kām karnā, lekin sātwañ din har tarah se āram kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho. Jahāñ bhī tum rahte ho wahañ kām na karnā. Yih din Rab ke lie maḥsūs Sabat hai.

Fasah kī Īd aur Bekhamīrī Roṭī kī Īd

⁴ Yih Rab kī īden haiñ jin par tumheñ logon ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karnā hai.

⁵ Fasah kī Īd pahle mahīne ke chaudhweñ din shurū hotī hai. Us din sūraj ke ghurūb hone par Rab kī ḳhushī manāī jāe. ⁶ Agle din Rab kī yād meñ Bekhamīrī Roṭī kī Īd shurū hotī hai. Sāt din tak tumhārī roṭī meñ ḳhamīr na ho. ⁷ In sāt dinoñ ke pahle din muqaddas ijtimā ho aur log apnā har kām chhoṛeñ. ⁸ In sāt dinoñ meñ rozānā Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karo. Sātweñ din bhī muqaddas ijtimā ho aur log apnā har kām chhoṛeñ.”

Pahle Pūle kī Īd

⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo maiñ tumheñ duñgā aur wahañ anāj kī fasal kātoḡe to tumheñ imām ko pahlā pūlā denā hai. ¹¹ Itwār ko imām yih pūlā Rab ke sāmne hilāe tāki tum manzūr ho jāo. ¹² Us din bheṛ kā ek yaksālā beaib bachchā bhī Rab ko pesh karnā. Use qurbāngāh par bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḥānā. ¹³ Sāth hī ḡhallā kī nazar ke lie tel se milāyā gayā 3 kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karnā. Jalne wālī yih qurbānī Rab ko pasand hai. Is ke alāwā mai kī nazar ke lie ek liṭar mai bhī pesh karnā. ¹⁴ Pahle yih sab kuchh karo, phir hī tumheñ naī fasal ke anāj se khāne kī ijāzat hogī, ḳhāh wuh bhunā huā ho, ḳhāh kachchā yā roṭī kī sūrat meñ pakāyā gayā ho. Jahāñ bhī tum rahte ho wahañ aisā hī karnā hai. Yih usūl abad tak qāym rahe.

Hafton kī Īd Yānī Pantikust

¹⁵ Jis din tum ne anāj kā pūlā pesh kiyā us din se pūre sāt hafte gino. ¹⁶ Pachāsweñ din yānī sātweñ Itwār ko Rab ko nae anāj kī qurbānī charḥānā. ¹⁷ Har gharāne kī taraf se Rab ko hilāne wālī qurbānī ke taur par do roṭiyāñ pesh kī jāeñ. Har roṭī ke lie 3 kilogrām behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Un meñ ḳhamīr dāl kar pakānā hai. Yih fasal kī pahli paidāwār kī qurbānī haiñ. ¹⁸ In roṭiyon ke sāth ek jawāñ bail, do mendhe aur bheṛ ke sāt beaib aur yaksālā bachche pesh karo. Unheñ Rab ke huzūr bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḥānā. Is ke alāwā ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar bhī pesh karnī hai. Jalne wālī is qurbānī kī ḳhushbū Rab ko pasand hai. ¹⁹ Phir gunāh kī qurbānī ke lie ek bakrā aur salāmatī kī qurbānī ke lie do yaksālā bheṛ ke bachche charḥāo. ²⁰ Imām bheṛ ke yih do bachche mazkūrā roṭiyon samet hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. Yih Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas haiñ aur qurbāniyon meñ se imām kā hissā haiñ. ²¹ Usī din logon ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karo. Koī bhī kām na karnā. Yih usūl abad tak qāym rahe, aur ise har jagah mānanā hai.

²² Kaṭāi ke waḳt apnī fasal pūre taur par na kāṭnā balki khet ke kināron par kuchh chhoṛ denā. Is tarah jo kuchh kaṭāi karte waḳt khet meñ bach jāe use chhoṛnā. Bachā huā anāj ḡharībōñ aur pardesiyoñ ke lie chhoṛ denā. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.”

Nae Sāl kī Īd

²³ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁴ “Isrāīliyon ko batānā ki sātweñ mahīne kā pahlā din āram kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho jis par yād dilāne ke lie narsingā phūnkā jāe. ²⁵ Koī bhī kām na karnā. Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karnā.”

Kaffārā kā Din

²⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁷ “Sātweñ mahīne kā daswāñ din Kaffārā kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho. Apnī jān ko dukh denā aur Rab ko jalne wālī qurbānī pesh

karnā. ²⁸ Us din kām na karnā, kyonki yih Kaffārā kā din hai, jab Rab tumhāre Kḥudā ke sāmne tumhārā kaffārā diyā jāta hai. ²⁹ Jo us din apnī jān ko dukh nahīn detā use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ³⁰ Jo us din kām kartā hai use main us kī qaum meñ se nikāl kar halāk karūnga. ³¹ Koī bhī kām na karnā. Yih usūl abad tak qāym rahe, aur ise har jagah mānanā hai. ³² Yih din ārām kā khās din hai jis meñ tumheñ apnī jān ko dukh denā hai. Ise mahīne ke naweñ din kī shām se le kar aglī shām tak manānā.”

Jhoñpriyon kī Īd

³³ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁴ “Isrāīliyon ko batānā ki sātweñ mahīne ke pandrahweñ din Jhoñpriyon kī Īd shurū hotī hai. Is kā daurāniyā sāt din hai. ³⁵ Pahle din muqaddas ijtīmā ho. Is din koī kām na karnā. ³⁶ In sāt dinoñ ke daurān Rab ko jalne wālī qurbāniyāñ pesh karnā. Aṭhweñ din muqaddas ijtīmā ho. Rab ko jalne wālī qurbāni pesh karo. Is khās ijtīmā ke din bhī kām nahīn karnā hai.

³⁷ Yih Rab kī ideñ haiñ jin par tumheñ muqaddas ijtīmā karnā hai tāki Rab ko rozmarā kī matlūbā jalne wālī qurbāniyāñ aur mai kī nazareñ pesh ki jāeñ yāni bhasm hone wālī qurbāniyāñ, ghallā kī nazareñ, zabah kī qurbāniyāñ aur mai kī nazareñ. ³⁸ Yih qurbāniyāñ un qurbāniyon ke alāwā haiñ jo Sabat ke din chaḥḥāi jāti haiñ aur jo tum ne hadiye ke taur par yā mannat mān kar yā apnī dilī khushī se pesh kī haiñ.

³⁹ Chunānche sātweñ mahīne ke pandrahweñ din fasal kī kaṭāi ke iḳhtitām par Rab kī yih id yāni Jhoñpriyon kī Īd manāo. Ise sāt din manānā. Pahlā aur ākhirī din ārām ke din haiñ. ⁴⁰ Pahle din apne lie darakhtoñ ke behtarīn phal, khajūr kī ḍāliyāñ aur ghane darakhtoñ aur safedā kī shākeñ toṛnā. Sāt din tak Rab apne Kḥudā ke sāmne khushī manāo. ⁴¹ Har sāl sātweñ mahīne meñ Rab kī khushī meñ yih id manānā. Yih usūl abad tak qāym rahe. ⁴² Īd ke hafte ke daurān jhoñpriyon meñ rahnā. Tamām mulk meñ ābād Isrāīlī aulād jānegi ki Isrāīliyon ko Misr se nikālne waqt main ne unheñ jhoñpriyon meñ basāyā. Main Rab tumhārā Kḥudā hūñ.”

⁴⁴ Mūsā ne Isrāīliyon ko Rab kī idoñ ke bāre meñ yih bāteñ batāiñ.

24

Rab ke sāmne Shamādān aur Roṭiyān

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko hukm de ki wuh tere pās kūṭe hue zaitūnoñ kā khālis tel le aeñ tāki Muqaddas Kamre ke shamādān ke charāgh mutawātir jalte raheñ. ³ Hārūn unheñ musalsal, shām se le kar subah tak Rab ke huzūr sañbhāle yāni wahāñ jahāñ wuh Muqaddastarīn Kamre ke parde ke sāmne paṛe haiñ, us parde ke sāmne jis ke piche ahd kā sandūq hai. Yih usūl abad tak qāym rahe. ⁴ Wuh khālis sone ke shamādān par lage charāghoñ kī dekh-bhāl yoñ kare ki yih hameshā Rab ke sāmne jalte raheñ.

⁵ Bārāh roṭiyāñ pakānā. Har roṭi ke lie 3 kilogrām behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. ⁶ Unheñ do qatāroñ meñ Rab ke sāmne khālis sone kī mez par rakhnā. ⁷ Har qatār par khālis lubān ḍālnā. Yih lubān roṭi ke lie yādgarī kī qurbāni hai jise bād meñ Rab ke lie jalānā hai. ⁸ Har hafte ko Rab ke sāmne tāzā roṭiyāñ isi tartīb se mez par rakhni haiñ. Yih Isrāīliyon ke lie ābādī ahd kī lāzimī shart hai. ⁹ Mez kī roṭiyāñ Hārūn aur us ke beṭoñ kā hissā haiñ, aur wuh unheñ muqaddas jagah par khāeñ, kyonki wuh jalne wālī qurbāniyon kā muqaddastarīn hissā haiñ. Yih abad tak un kā haq rahegā.”

Allāh kī Tauhīn, Kḥūnrezī aur Zaḥmī Karne kī Sazāeñ

¹⁰⁻¹¹ Kḥaimāgāh meñ ek ādmī thā jis kā bāp Misrī aur mān Isrāīlī thī. Mān kā nām Salūmīt thā. Wuh dibrī kī beṭi aur Dān ke qabile kī thī. Ek din yih ādmī kḥaimāgāh meñ kiśī Isrāīlī se jhagarne lagā. Larṭe larṭe us ne Rab ke nām par kufr bak kar us par lanat bheji. Yih sun kar log use Mūsā ke pās le ae. ¹² Wahāñ unhoñ ne use pahre meñ biṭhā kar Rab kī hidāyat kā intazār kiyā.

¹³ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁴ “Lānat karne wāle ko kḥaimāgāh ke bāhar le jāo. Jinhoñ ne us kī yih bāteñ sunī haiñ wuh sab apne hāth us ke sar par rakheñ. Phir pūrī jamāt use sangsār kare. ¹⁵ Isrāīliyon se kahnā ki jo bhī apne Kḥudā par lanat bheje use apne qusūr ke natije bardāshṭ karne paṛenge. ¹⁶ Jo bhī Rab ke nām par kufr bake use sazā-e-maut dī jāe. Pūrī jamāt use sangsār kare. Jis ne Rab ke nām par kufr bakā ho use zarūr sazā-e-maut denī hai, khāh desī ho yā padesī.

¹⁷ Jis ne kiśī ko mār ḍālā hai use sazā-e-maut dī jāe. ¹⁸ Jis ne kiśī ke jānwar ko mār ḍālā hai wuh us kā muāwazā de. Jān ke badle jān dī jāe. ¹⁹ Agar kiśī ne kiśī ko zaḥmī kar diyā hai to wuhī kuchh us ke sāth kiyā jāe jo us ne ḍusre ke sāth kiyā hai. ²⁰ Agar ḍusre kī koī haḍḍī ṭūṭ jāe to us kī wuhī haḍḍī toṛī jāe. Agar ḍusre kī āñkh zāe ho jāe to us kī āñkh zāe kar dī jāe. Agar ḍusre kā dānt ṭūṭ jāe to us kā wuhī dānt toṛā jāe. Jo

bhī zaḥm us ne dūstre ko pahuñchāyā wuhī zaḥm use pahuñchāyā jāe. ²¹ Jis ne kisī jānwar ko mār ḍālā hai wuh us kā muāwazā de, lekin jis ne kisī insān ko mār diyā hai use sazā-e-maut denī hai. ²² Desī aur pardedesī ke lie tumhārā ek hī qānūn ho. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.”

²³ Phir Mūsā ne Isrāīliyon se bāt kī, aur unhoñ ne Rab par lānat bhejne wāle ko ḳhaimāgāh se bāhar le jā kar use sangsār kiyā. Unhoñ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

25

Zamīn ke lie Sabat kā Sāl

¹ Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo maiñ tumheñ dūngā to lāzim hai ki Rab kī tāzīm meñ zamīn ek sāl ārām kare. ³ Chhīh sāl ke daurān apne khetoñ meñ bīj bonā, apne angūr ke bāghoñ kī kāñṭ-ḥhāñṭ karnā aur un kī fasleñ jamā karnā. ⁴ Lekin sātwañ sāl zamīn ke lie ārām kā sāl hai, Rab kī tāzīm meñ Sabat kā sāl. Us sāl na apne khetoñ meñ bīj bonā, na apne angūr ke bāghoñ kī kāñṭ-ḥhāñṭ karnā. ⁵ Jo anāj ḳhud baḳhud ugtā hai us kī kaṭāi na karnā aur jo angūr us sāl lagte haiñ un ko toṛ kar jamā na karnā, kyonki zamīn ko ek sāl ke lie ārām karnā hai. ⁶ Albattā jo bhī yih zamīn ārām ke sāl meñ paidā karegi us se tum apnī rozānā kī zarūriyāt pūri kar sakte ho yāñi tū, tere ḡhulām aur laundiyāñ, tere mazdūr, tere ḡhairshahrī, tere sāth rahne wāle pardedesī, ⁷ tere maweshī aur terī zamīn par rahne wāle janglī jānwar. Jo kuchh bhī yih zamīn paidā kartī hai wuh khāyā jā saktā hai.

Bahālī kā Sāl

⁸ Sāt Sabat ke sāl yāñi 49 sāl ke bād ek aur kām karnā hai. ⁹ Pachāsweñ sāl ke sātweñ mahīne ke dasweñ din yāñi Kaffārā ke din apne mulk kī har jagah narsingā bajānā. ¹⁰ Pachāswañ sāl maḳhsūs-o-muḳaddas karo aur pūre mulk meñ elān karo ki tamām bāshindoñ ko āzād kar diyā jāe. Yih bahālī kā sāl ho jis meñ har shaḳhs ko us kī milkiyat wāpas kī jāe aur har ḡhulām ko āzād kiyā jāe tāki wuh apne rishtedāroñ ke pās wāpas jā sake. ¹¹ Yih pachāswañ sāl bahālī kā sāl ho, is lie na apne khetoñ meñ bīj bonā, na ḳhud baḳhud ugne wāle anāj kī kaṭāi karnā, aur na angūr toṛ kar jamā karnā. ¹² Kyonki yih bahālī kā sāl hai jo tumhāre lie maḳhsūs-o-muḳaddas hai. Rozānā utnī hī paidāwār lenā ki ek din kī zarūriyāt pūri ho jāeñ. ¹³ Bahālī ke sāl meñ har shaḳhs ko us kī milkiyat wāpas kī jāe.

¹⁴ Chunāñche jab kabhī tum apne kisī hamwatan bhāi ko zamīn bechte yā us se ḳharīdte ho to us se nājāyẓ faydā na uṭhānā. ¹⁵ Zamīn kī qīmat is hisāb se muḳarrar kī jāe ki wuh agle bahālī ke sāl tak kitne sāl fasleñ paidā karegi. ¹⁶ Agar bahut sāl rah gae hoñ to us kī qīmat zyādā hogī, aur agar kam sāl rah gae hoñ to us kī qīmat kam hogī. Kyonki un fasloñ kī tādād bik rahī hai jo zamīn agle bahālī ke sāl tak paidā kar saktī hai.

¹⁷ Apne hamwatan se nājāyẓ faydā na uṭhānā balki Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf mānanā, kyonki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

¹⁸ Merī hidāyāt par amal karnā aur mere ahkām ko mān kar un ke mutābiq chalnā. Tab tum apne mulk meñ mahfūz rahoge. ¹⁹ Zamīn apnī pūri paidāwār degī, tum ser ho jāoge aur mahfūz rahoge. ²⁰ Ho saktā hai koī pūchhe, ‘Ham sātweñ sāl meñ kyā khāenge jabki ham bīj nahīñ boenge aur fasal nahīñ kāteñge?’ ²¹ Jawāb yih hai ki maiñ chhaṭe sāl meñ zamīn ko itnī barkat dūngā ki us sāl kī paidāwār tin sāl ke lie kāfi hogī. ²² Jab tum āṭhweñ sāl bīj bo’oge to tumhāre pās chhaṭe sāl kī itnī paidāwār bāqī hogī ki tum fasal kī kaṭāi tak guzārā kar sakoge.

Maurūsī Zamīn ke Huḳūq

²³ Koī zamīn bhī hameshā ke lie na bechī jāe, kyonki mulk kī tamām zamīn merī hī hai. Tum mere huzūr sirf pardedesī aur ḡhairshahrī ho. ²⁴ Mulq meñ jahāñ bhī zamīn bik jāe wahāñ maurūsī mālik kā yih haq mānā jāe ki wuh apnī zamīn wāpas ḳharīd saktā hai.

²⁵ Agar terā koī hamwatan bhāi ḡharīb ho kar apnī kuchh zamīn bechne par majbūr ho jāe to lāzim hai ki us kā sab se qarībī rishtedār use wāpas ḳharīd le. ²⁶ Ho saktā hai ki aise shaḳhs kā koī qarībī rishtedār na ho jo us kī zamīn wāpas ḳharīd sake, lekin wuh ḳhud kuchh der ke bād itne paise jamā kartā hai ki wuh apnī zamīn wāpas ḳharīd saktā hai. ²⁷ Is sūrat meñ wuh hisāb kare ki ḳharīdne wāle ke lie agle bahālī ke sāl tak kitne sāl rah gae haiñ. Jitnā nuḳsāñ ḳharīdne wāle ko zamīn ko bahālī ke sāl se pahle wāpas dene se pahuñchegā utne hī paise use dene haiñ. ²⁸ Lekin agar us ke pās itne

paise na hoñ to zamīn agle bahāli ke sāl tak kharīdne wāle ke hāth meñ rahegē. Phir use maurūsī mālik ko wāpas diyā jāegā.

²⁹ Agar kisī kā ghar fasildār shahr meñ hai to jab wuh use bechegā to apnā ghar wāpas kharīdne kā haq sirf ek sāl tak rahegā. ³⁰ Agar pahlā mālik use pahle sāl ke andar andar na kharīde to wuh hameshā ke lie kharīdne wāle kī maurūsī milkiyat ban jāegā. Wuh bahāli ke sāl meñ bhī wāpas nahīn kiyā jāegā.

³¹ Lekin jo ghar aisī ābādi meñ hai jis kī fasil na ho wuh dehāt meñ shumār kiyā jāta hai. Us ke maurūsī mālik ko haq hāsīl hai kī har waqt apnā ghar wāpas kharīd sake. Bahāli ke sāl meñ is ghar ko lāziman wāpas kar denā hai.

³² Lekin Lāwiyōn ko yih haq hāsīl hai kī wuh apne wuh ghar har waqt kharīd sakte haiñ jo un ke lie muqarrar kie hue shahroñ meñ haiñ. ³³ Agar aisā ghar kisī Lāwī ke hāth farokht kiyā jāe aur wāpas na kharīdā jāe to use lāziman bahāli ke sāl meñ wāpas karnā hai. Kyoñki Lāwī ke jo ghar un ke muqarrarā shahroñ meñ hote haiñ wuh Isrāīliyon meñ un kī maurūsī milkiyat haiñ. ³⁴ Lekin jo zamīneñ shahroñ ke irdgird maweshī charāne ke lie muqarrar haiñ unheñ bechne kī ijāzat nahīn hai. Wuh un kī dāymī milkiyat haiñ.

Gharībōn ke lie Qarzā

³⁵ Agar terā koī hamwatan bhāī gharīb ho jāe aur guzarā na kar sake to us kī madad kar. Us tarah us kī madad karnā jis tarah pardesī yā ghairshahrī kī madad karnī hotī hai tāki wuh tere sāth rahte hue zindagī guzar sake. ³⁶ Us se kisī tarah kā sūd na lenā balki apne Kḥudā kā khauf mānanā tāki terā bhāī tere sāth zindagī guzar sake. ³⁷ Agar wuh terā qarzdar ho to us se sūd na lenā. Isī tarah kḥurāk bechte waqt us se nafā na lenā. ³⁸ Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. Maiñ tumheñ is lie Misr se nikāl lāyā kī tumheñ Mulk-e-Kanān dūn aur tumhārā Kḥudā hūñ.

Isrāīlī Ghulāmōn ke Huquq

³⁹ Agar terā koī Isrāīlī bhāī gharīb ho kar apne āp ko tere hāth bech dāle to us se ghulām kā-sā kām na karānā. ⁴⁰ Us ke sāth mazdūr yā ghairshahrī kā-sā sulūk karnā. Wuh tere lie bahāli ke sāl tak kām kare. ⁴¹ Phir wuh aur us ke bāl-bachche āzād ho kar apne rishtedāroñ aur maurūsī zamīn ke pās wāpas jāeñ. ⁴² Chūñki Isrāīlī mere kḥādim haiñ jinheñ maiñ Misr se nikāl lāyā is lie unheñ ghulāmī meñ na bechā jāe. ⁴³ Aise logoñ par saḳhtī se hukmrānī na karnā balki apne Kḥudā kā khauf mānanā.

⁴⁴ Tum paosī mamālik se apne lie ghulām aur launḍiyāñ hāsīl kar sakte ho. ⁴⁵ Jo pardesī ghairshahrī ke taur par tumhāre mulk meñ ābād haiñ unheñ bhī tum kharīd sakte ho. Un meñ wuh bhī shāmil haiñ jo tumhāre mulk meñ paidā hue haiñ. Wuhī tumhārī milkiyat ban kar ⁴⁶ tumhāre beṭoñ kī mīrās meñ ā jāeñ aur wuhī hameshā tumhāre ghulām raheñ. Lekin apne hamwatan bhāīyōn par saḳht hukmrānī na karnā.

⁴⁷ Agar tere mulk meñ rahne wālā koī pardesī yā ghairshahrī amīr ho jāe jabki terā koī hamwatan bhāī gharīb ho kar apne āp ko us pardesī yā ghairshahrī yā us ke kḥāndān ke kisī fard ko bech dāle ⁴⁸ to bik jāne ke bād use āzādī kharīdne kā haq hāsīl hai. Koi bhāī, ⁴⁹ chachā, tāyā, chachā yā tāyā kā beṭā yā koī aur qarīb rishtedar use wāpas kharīd saktā hai. Wuh kḥud bhī apnī āzādī kharīd saktā hai agar us ke pās paise kāfī hoñ. ⁵⁰ Is sūrat meñ wuh apne mālik se mil kar wuh sāl gine jo us ke kharīdne se le kar agle bahāli ke sāl tak bāqī haiñ. Us kī āzādī ke paise us qīmat par mabnī hoñ jo mazdūr ko itne sāloñ ke lie die jāte haiñ. ⁵¹⁻⁵² Jitne sāl bāqī rah gae haiñ un ke mutābiq us kī bik jāne kī qīmat meñ se paise wāpas kar die jāeñ. ⁵³ Us ke sāth sāl basāl mazdūr kā-sā sulūk kiyā jāe. Us kā mālik us par saḳht hukmrānī na kare. ⁵⁴ Agar wuh is tarah ke kisī tariqe se āzād na ho jāe to use aur us ke bachchoñ ko har hālat meñ agle bahāli ke sāl meñ āzād kar denā hai, ⁵⁵ kyoñki Isrāīlī mere hī kḥādim haiñ. Wuh mere hī kḥādim haiñ jinheñ maiñ Misr se nikāl lāyā. Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ.

26

Farmāñbardārī kā Ajr

¹ Apne lie but na banānā. Na apne lie dewatā ke mujassame yā patthar ke maḳhsūs kie hue satūñ khaṛe karnā, na sijdā karne ke lie apne mulk meñ aise patthar rakhnā jin meñ dewatā kī taswīr kandā kī gaī ho. Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ² Sabat kā dīn manānā aur mere maqdis kī tāzīm karnā. Maiñ Rab hūñ.

³ Agar tum merī hidāyat par chalo aur mere ahkām mān kar un par amal karo ⁴ to maiñ waqt par bārish bhejūngā, zamīn apnī paidāwār degī aur daraḳht apne apne phal lāeñge. ⁵ Kasrat ke bāis anāj kī fasal kī kaṭāñ angūr torṭe waqt tak jāri rahegi aur angūr

kī fasal us waqt tak toṛī jāegī jab tak bhī bone kā mausam āegā. Itnī khurāk milegī kī tum kabhī bhūke nahīn hoge. Aur tum apne mulk meñ mahfūz rahoge.

⁶ Maiñ mulk ko amn-o-amān bakhshūngā. Tum ārām se leṭ jāoge, kyoñki kisi khatre se darne kī zarūrat nahīn hogī. Maiñ wahshī jānwar mulk se dūr kar dūngā, aur wuh talwār kī qatl-o-ghārat se bachā rahegā. ⁷ Tum apne dushmanoñ par ghālib ā kar un kā tāqqub karoge, aur wuh tumhārī talwār se māre jāenge. ⁸ Tumhāre pāñch admī sau dushmanoñ kā pīchhā kareñge, aur tumhāre sau admī un ke das hazār admiyoñ ko bhagā deñge. Tumhāre dushman tumhārī talwār se māre jāenge.

⁹ Merī nazar-e-karm tum par hogī. Maiñ tumhārī aulād kī tādād barhāūngā aur tumhāre sāth apnā ahd qāym rakhūngā. ¹⁰ Ek sāl itnī fasal hogī kī jab aglī fasal kī kaṭāī hogī to nae anāj ke lie jagah banāne kī khātir purāne anāj ko phaiñk denā paregā. ¹¹ Maiñ tumhāre darmiyān apnā maskan qāym karūngā aur tum se ghin nahīn khāūngā. ¹² Maiñ tum meñ phirūngā, aur tum merī qaum hoge.

¹³ Maiñ Rab tumhārā Khudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl lāyā tāki tumhārī ghulāmī kī hālat khatm ho jāe. Maiñ ne tumhāre jue ko toṛ dālā, aur ab tum āzād aur sidhe ho kar chal sakte ho.

Farmānbardār na Hone kī Sazā

¹⁴ Lekin agar tum merī nahīn sunoge aur in tamām ahkām par nahīn chaloge, ¹⁵ agar tum merī hidāyat ko radd karke mere ahkām se ghin khāoge aur un par amal na karke merā ahd toṛoge ¹⁶ to maiñ jāwāb meñ tum par achānak dahshat tāri kar dūngā. Jism ko khatm karne wālī bimariyoñ aur bukhār se tumhārī āñkheñ zāe ho jāeñgī aur tumhārī jān chhīn jāegī. Jab tum bhī bo'oge to befāydā, kyoñki dushman us kī fasal khā jāegā. ¹⁷ Maiñ tumhāre khilāf ho jāūngā, is lie tum apne dushmanoñ ke hāth se shikast khāoge. Tum se nafrat rakhne wāle tum par hukūmat kareñge. Us waqt bhī jab koī tumhārā tāqqub nahīn karegā tum bhāg jāoge.

¹⁸ Agar tum is ke bād bhī merī na suno to maiñ tumhāre gunāhoñ ke sabab se tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ¹⁹ Maiñ tumhārā saḥt ghurūr khāk meñ milā dūngā. Tumhāre ūpar āsmān lohe jaisā aur tumhāre nīche zamīn pital jaisī hogī. ²⁰ Jitnī bhī mehnat karoge wuh befāydā hogi, kyoñki tumhāre khetoñ meñ fasleñ nahīn pakeñgī aur tumhāre darakht phal nahīn lāeñge.

²¹ Agar tum phir bhī merī muḥālāfat karoge aur merī nahīn sunoge to maiñ in gunāhoñ ke jāwāb meñ tumheñ is se bhī sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²² Maiñ tumhāre khilāf janglī jānwar bhej dūngā jo tumhāre bachchoñ ko phāṛ khāeñge aur tumhāre maweshī barbād kar deñge. Aḥhir meñ tumhārī tādād itnī kam ho jāegī kī tumhārī sārakeñ wirān ho jāeñgī.

²³ Agar tum phir bhī merī tarbiyat qabūl na karo balki mere muḥālāf raho ²⁴ to maiñ khud tumhāre khilāf ho jāūngā. In gunāhoñ ke jāwāb meñ maiñ tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²⁵ Maiñ tum par talwār chalā kar is kā badlā lūngā kī tum ne mere ahd ko toṛā hai. Jab tum apnī hifāzat ke lie shahroñ meñ bhāg kar jamā hoge to maiñ tumhāre darmiyān wabāī bimāriyāñ phailāūngā aur tumheñ dushmanoñ ke hāth meñ de dūngā. ²⁶ Anāj kī itnī kamī hogī kī das aurateñ tumhārī pūri roṭī ek hī tanūr meñ pakā sakeñgī, aur wuh use baṛī ehtiyāt se tol tol kar taqṣim kareñgī. Tum khā kar bhī bhūke rahoge.

²⁷ Agar tum phir bhī merī nahīn sunoge balki mere muḥālāf rahoge ²⁸ to merā ghussā bharkegā aur maiñ tumhāre khilāf ho jāūngā. In gunāhoñ ke jāwāb meñ tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²⁹ Tum musibat ke bāis apne bete-beṭiyoñ kā gosht khāoge. ³⁰ Maiñ tumhārī ūñchī jaghoñ kī qurbāngāheñ aur tumhārī bakhūr kī qurbāngāheñ barbād kar dūngā. Maiñ tumhārī lāshoñ ke dher tumhāre bejān butoñ par lagāūngā aur tum se ghin khāūngā. ³¹ Maiñ tumhāre shahroñ ko khandarāt meñ badal kar tumhāre mandiroñ ko barbād karūngā. Tumhārī qurbāniyoñ kī khushbū mujhe pasand nahīn āegī. ³² Maiñ tumhāre mulk kā satyānās yoñ karūngā kī jo dushman us meñ ābād ho jāenge un ke rongṭe khare ho jāenge. ³³ Maiñ tumheñ muḥtālif mamālik meñ muntashir kar dūngā, lekin wahāñ bhī apnī talwār ko hāth meñ lie tumhārā pīchhā karūngā. Tumhārī zamīn wirān hogī aur tumhāre shahr khandarāt ban jāeñge. ³⁴ Us waqt jab tum apne dushmanoñ ke mulk meñ rahoge tumhārī zamīn wirān hālat meñ ārām ke wuh sāl manā sakegī jin se wuh mahrūm rahī hai. ³⁵ Un tamām dinōñ meñ jab wuh barbād rahegī use wuh ārām milegā jo use na milā jab tum mulk meñ rahte the.

³⁶ Tum meñ se jo bach kar apne dushmanoñ ke mamālik meñ raheñge un ke diloñ par maiñ dahshat tāri karūngā. Wuh hawā ke jhoñkoñ se girne wāle patte kī āwāz se chaunk kar bhāg jāeñge. Wuh farār hoñge goyā koī hāth meñ talwār lie un kā tāqqub kar rahā ho. Aur wuh gir kar mar jāeñge hālāñki koī un kā pīchhā nahīn kar rahā

hogā. ³⁷ Wuh ek dūsre se takrā kar larḥarāeṅge goyā koī talwār le kar un ke pichhe chal rahā ho hālānki koī nahīn hai. Chunānche tum apne dushmanoṅ kā sāmnā nahīn kar sakoge. ³⁸ Tum dīgar qaumoṅ meṅ muntashir ho kar halāk ho jāoge, aur tumhāre dushmanoṅ kī zamīn tumheṅ harāp kar legī.

³⁹ Tum meṅ se bāqī log apne aur apne bāpdādā ke qusūr ke bāis apne dushmanoṅ ke mamālīk meṅ gal sar jāeṅge. ⁴⁰ Lekin ek waqt āegā kī wuh apne aur apne bāpdādā kā qusūr mān leṅge. Wuh mere sāth apnī bewafāi aur wuh muḥālafat taslīm kareṅge ⁴¹ jis ke sabab se main un ke khilāf huā aur unheṅ un ke dushmanoṅ ke mulk meṅ dhakel diyā thā. Pahle un kā khatnā sirf zāhirī taur par huā thā, lekin ab un kā dil ājiz ho jāegā aur wuh apne qusūr kī qīmat adā kareṅge. ⁴² Phir main Ibrāhīm ke sāth apnā ahd, Is'hāq ke sāth apnā ahd aur Yāqūb ke sāth apnā ahd yād karūṅga. Main Mul-e-Kanān bhī yād karūṅga. ⁴³ Lekin pahle wuh zamīn ko chhoṛeṅge tāki wuh un kī ghairmaujūdagī meṅ wīrān ho kar ārām ke sāl manāe. Yoṅ Isrāīlī apne qusūr ke natije bhugteṅge, is sabab se kī unhoṅ ne mere ahkām radd kie aur merī hidāyāt se ghīn khāi. ⁴⁴ Is ke bāwujūd bhī main unheṅ dushmanoṅ ke mulk meṅ chhoṛ kar radd nahīn karūṅga, na yahān tak un se ghīn khāūṅgā kī wuh bilkul tabāh ho jāeṅ. Kyonki main un ke sāth apnā ahd nahīn ṭoṛne kā. Main Rab un kā Ḳhudā hūn. ⁴⁵ Main un kī khātīr un ke bāpdādā ke sāth bandhā huā ahd yād karūṅga, un logoṅ ke sāth ahd jinheṅ main dūsri qaumoṅ ke deḳhte deḳhte Mīsr se nikāl lāyā tāki un kā Ḳhudā hūn. Main Rab hūn.”

⁴⁶ Rab ne Mūsā ko Isrāīliyoṅ ke lie yih tamām hidāyāt aur ahkām Sīnā Pahār par die.

27

Maḥsūs kī Huī Chīzoṅ kī Wāpasī

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ko batānā kī agar kisī ne mannat mān kar kisī ko Rab ke lie maḥsūs kiyā ho to wuh use zail kī raqam de kar āzād kar saktā hai (mustāmal sikke maqḍis ke sikkōn ke barābar hoṅ): ³ us admī ke lie jis kī umr 20 aur 60 sāl ke darmiyān hai chāndī ke 50 sikke, ⁴ isī umr kī aurat ke lie chāndī ke 30 sikke, ⁵ us larḥe ke lie jis kī umr 5 aur 20 sāl ke darmiyān ho chāndī ke 20 sikke, isī umr kī larḥī ke lie chāndī ke 10 sikke, ⁶ ek māh se le kar 5 sāl tak ke larḥe ke lie chāndī ke 5 sikke, isī umr kī larḥī ke lie chāndī ke 3 sikke, ⁷ sāth sāl se bare admī ke lie chāndī ke 15 sikke aur isī umr kī aurat ke lie chāndī ke 10 sikke.

⁸ Agar mannat mānane wālā muqarrarā raqam adā na kar sake to wuh maḥsūs kie hue shaḥs ko imām ke pās le āe. Phir imām aisī raqam muqarrar kare jo mannat mānane wālā adā kar sake.

⁹ Agar kisī ne mannat mān kar aisā jānwar maḥsūs kiyā jo Rab kī qurbāniyoṅ ke lie istemāl ho saktā hai to aisā jānwar maḥsūs-o-muqaddas ho jātā hai. ¹⁰ Wuh use badal nahīn saktā. Na wuh achchhe jānwar kī jagah nāqīs, na nāqīs jānwar kī jagah achchhā jānwar de. Agar wuh ek jānwar dūsre kī jagah de to donoṅ maḥsūs-o-muqaddas ho jāte haiṅ.

¹¹ Agar kisī ne mannat mān kar koī nāpāk jānwar maḥsūs kiyā jo Rab kī qurbāniyoṅ ke lie istemāl nahīn ho saktā to wuh us ko imām ke pās le āe. ¹² Imām us kī raqam us kī achchhī aur burī siftoṅ kā lihāz karke muqarrar kare. Is muqarrarā qīmat meṅ kamī beshī nahīn ho saktī. ¹³ Agar mannat mānane wālā use wāpas kharīdnā chāhe to wuh muqarrarā qīmat jamā 20 fīsad adā kare.

¹⁴ Agar koī apnā ghar Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas kare to imām us kī achchhī aur burī siftoṅ kā lihāz karke us kī raqam muqarrar kare. Is muqarrarā qīmat meṅ kamī beshī nahīn ho saktī. ¹⁵ Agar ghar ko maḥsūs karne wālā use wāpas kharīdnā chāhe to wuh muqarrarā raqam jamā 20 fīsad adā kare.

¹⁶ Agar koī apnī maurūsī zamīn meṅ se kuchh Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas kare to us kī qīmat us bīj kī miqdār ke mutābiq muqarrar kī jāe jo us meṅ bonā hotā hai. Jis khet meṅ 135 kilogrām jau kā bīj boyā jāe us kī qīmat chāndī ke 50 sikke hogī.

¹⁷ Shart yih hai kī wuh apnī zamīn bahālī ke sāl ke ain bād maḥsūs kare. Phir us kī yihī qīmat muqarrar kī jāe. ¹⁸ Agar zamīn kā mālik use bahālī ke sāl ke kuchh der bād maḥsūs kare to imām agle bahālī ke sāl tak rahne wāle sāloṅ ke mutābiq zamīn kī qīmat muqarrar kare. Jitne kam sāl bāqī haiṅ utnī kam us kī qīmat hogī. ¹⁹ Agar maḥsūs karne wālā apnī zamīn wāpas kharīdnā chāhe to wuh muqarrarā qīmat jamā 20 fīsad adā kare. ²⁰ Agar maḥsūs karne wālā apnī zamīn ko Rab se wāpas kharīde baḡhair use kisī aur ko beche to use wāpas kharīdne kā haq khatm ho jāegā. ²¹ Agle bahālī ke sāl yih zamīn maḥsūs-o-muqaddas rahegī aur Rab kī dāymī milkiyat ho jāegi. Chunānche wuh imām kī milkiyat hogī.

²² Agar koī apnā maurūsī khet nahīn balki apnā kharīdā huā khet Rab ke lie maḵsūs kare ²³ to imām agle bahālī ke sāl tak rahne wāle sāloñ kā lihāz karke us kī qīmat muqarrar kare. Khet kā mālik usī dīn us ke paise adā kare. Yih paise Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hoñge. ²⁴ Bahālī ke sāl meñ yih khet us shaḵs ke pās wāpas āegā jis ne use bechā thā.

²⁵ Wāpas kharīdne ke lie mustāmal sikke maqdis ke sikkoñ ke barābar hoñ. Us ke chāñdī ke sikkoñ kā wazn 11 grām hai.

²⁶ Lekin koī bhī kisī maweshī kā pahlauthā Rab ke lie maḵsūs nahīn kar saktā. Wuh to pahle se Rab ke lie maḵsūs hai. Is meñ koī farq nahīn ki wuh gāy, bail yā bheṛ ho. ²⁷ Agar us ne koī nāpāk jānwar maḵsūs kiyā ho to wuh use muqarrarā qīmat jamā 20 fīsad ke lie wāpas kharīd saktā hai. Agar wuh use wāpas na kharīde to wuh muqarrarā qīmat ke lie bechā jāe.

²⁸ Lekin agar kisī ne apnī milkiyat meñ se kuchh ghairmashrūt taur par Rab ke lie maḵsūs kiyā hai to use bechā yā wāpas nahīn kharīdā jā saktā, khāh wuh insān, jānwar yā zamīn ho. Jo is tarah maḵsūs kiyā gayā ho wuh Rab ke lie nihāyat muqaddas hai. ²⁹ Isī tarah jis shaḵs ko tabāhī ke lie maḵsūs kiyā gayā hai us kā fidyā nahīn diyā jā saktā. Lāzim hai ki use sazā-e-maut dī jāe.

³⁰ Har fasal kā daswāñ hissā Rab kā hai, chāhe wuh anāj ho yā phal. Wuh Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai. ³¹ Agar koī apnī fasal kā daswāñ hissā chhuṛānā chāhtā hai to wuh is ke lie us kī muqarrarā qīmat jamā 20 fīsad de. ³² Isī tarah gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ kā daswāñ hissā bhī Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai, har daswāñ jānwar jo gallābān ke ḍanḍe ke niche se guzaregā. ³³ Yih jānwar chunane se pahle un kā muāynā na kiyā jāe ki kaun-se jānwar achchhe yā kamzor haiñ. Yih bhī na karnā ki dasweñ hisse ke kisī jānwar ke badle koī aur jānwar diyā jāe. Agar phir bhī use badlā jāe to donoñ jānwar Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hoñge. Aur unheñ wāpas kharīdā nahīn jā saktā.”

³⁴ Yih wuh ahkām haiñ jo Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā ko Isrāīliyoñ ke lie die.

Gintī

Isrāīliyoñ kī Pahli Mardumshumārī

¹ Isrāīliyoñ ko Mīsr se nikle hue ek sāl se zyādā arśā gūzar gayā thā. Ab tak wuh Dasht-e-Sīnā meñ the. Dūstre sāl ke dūstre mahīne ke pahle din Rab mulāqāt ke k̄hāime meñ Mūsā se hamkalām huā. Us ne kahā,

² “Tū aur Hārūn tamām Isrāīliyoñ kī mardumshumārī kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq karnā. Un tamām mardoñ kī fahrist banānā ³ jo kam az kam bis sāl ke aur jang larnē ke qābil hoñ. ⁴ Is meñ har qābile ke ek khāndān kā sarparast tumhārī madad kare. ⁵ Yih un ke nām haiñ: Rūbin ke qābile se Ilīsūr bin Shadiyūr,

⁶ Shamāūn ke qābile se Salūmiyel bin Sūrīshaddī,

⁷ Yahūdāh ke qābile se Nahson bin Ammīnadāb,

⁸ Ishkār ke qābile se Nataniyel bin Zuḡhar,

⁹ Zabūlūn ke qābile se Iliyāb bin Helon,

¹⁰ Yūsuf ke beṭe Ifrāim ke qābile se Ilīsamā bin Ammūhūd, Yūsuf ke beṭe Manassī ke qābile se Jamliyel bin Fadāhsūr,

¹¹ Binyamīn ke qābile se Abidān bin Jidāūnī,

¹² Dān ke qābile se Akhiyazar bin Ammīshaddī,

¹³ Āshar ke qābile se Fajiyel bin Akrān,

¹⁴ Jad ke qābile se Iliyāsaf bin Daūel,

¹⁵ Naftālī ke qābile se Akhīrā bin Enān.”

¹⁶ Yihī mard jamāt se is kām ke lie bulāe gae. Wuh apne qābiloñ ke rāhnumā aur kunboñ ke sarparast the. ¹⁷ In kī madad se Mūsā aur Hārūn ne ¹⁸ usī din pūrī jamāt ko ikatthā kiyā. Har Isrāīlī mard jo kam az kam 20 sāl kā thā rajīstar meñ darj kiyā gayā. Rajīstar kī tartīb un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq thī.

¹⁹ Sab kuchh waisā hī kiyā gayā jaisā Rab ne hukm diyā thā. Mūsā ne Sīnā ke registān meñ logoñ kī mardumshumārī kī. Natījā yih niklā:

²⁰⁻²¹ Rūbin ke qābile ke 46,500 mard,

²²⁻²³ Shamāūn ke qābile ke 59,300 mard,

²⁴⁻²⁵ Jad ke qābile ke 45,650 mard,

²⁶⁻²⁷ Yahūdāh ke qābile ke 74,600 mard,

²⁸⁻²⁹ Ishkār ke qābile ke 54,400 mard,

³⁰⁻³¹ Zabūlūn ke qābile ke 57,400 mard,

³²⁻³³ Yūsuf ke beṭe Ifrāim ke qābile ke 40,500 mard,

³⁴⁻³⁵ Yūsuf ke beṭe Manassī ke qābile ke 32,200 mard,

³⁶⁻³⁷ Binyamīn ke qābile ke 35,400 mard,

³⁸⁻³⁹ Dān ke qābile ke 62,700 mard,

⁴⁰⁻⁴¹ Āshar ke qābile ke 41,500 mard,

⁴²⁻⁴³ Naftālī ke qābile ke 53,400 mard.

⁴⁴ Mūsā, Hārūn aur qābiloñ ke bārah rāhnumāoñ ne in tamām ādmiyoñ ko ginā. ⁴⁵⁻⁴⁶ Un kī pūrī tādād 6,03,550 thī.

⁴⁷ Lekin Lāwiyoñ kī mardumshumārī na huī, ⁴⁸ kyonki Rab ne Mūsā se kahā thā, ⁴⁹ “Isrāīliyoñ kī mardumshumārī meñ Lāwiyoñ ko shāmil na karnā. ⁵⁰ Is ke bajāe unheñ shariat kī sukūnatgāh aur us kā sārā sāmān sañbhālne kī zimmedārī denā. Wuh safir karte waqt yih khaimā aur us kā sārā sāmān uṭhā kar le jāeñ, us kī khidmat ke lie hāzir raheñ aur rukte waqt use apne khaimoñ se ghare rakheñ. ⁵¹ Rawānā hote waqt wuhī k̄hāime ko sameteñ aur rukte waqt wuhī use lagāeñ. Agar koī aur us ke qarīb āe to use sazā-e-maut dī jāegī. ⁵² Baqī Isrāīlī khaimāgāh meñ apne apne daste ke mutābiq aur apne apne alam ke irdgird apne k̄hāime lagāeñ. ⁵³ Lekin Lāwī apne khaimoñ se shariat kī sukūnatgāh ko gher leñ tāki merā ḡhazab kisī ḡhalat shakhs ke nazdik āne se Isrāīliyoñ kī jamāt par nāzil na ho jāe. Yoñ Lāwiyoñ ko shariat kī sukūnatgāh ko sañbhālne hai.”

⁵⁴ Isrāīliyoñ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

2

Khaimāgāh meñ Qābiloñ kī Tartīb

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā ² ki Isrāīlī apne k̄hāime kuchh fāsile par mulāqāt ke k̄hāime ke irdgird lagāeñ. Har ek apne apne alam aur apne apne ābāi gharāne ke nishān ke sāth khaimāzan ho.

³ In hidāyāt ke mutābiq maqdis ke mashriq meñ Yahūdāh kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Yahūdāh kā qabilā jis kā kamānḍar Nahson bin Ammīnadāb thā, ⁴ aur jis ke lashkar ke 74,600 faujī the. ⁵ Dūsre, Ishkār kā qabilā jis kā kamānḍar Nataniyel bin Zuḡhar thā, ⁶ aur jis ke lashkar ke 54,400 faujī the. ⁷ Tisre, Zabūlūn kā qabilā jis kā kamānḍar Iliyāb bin Helon thā ⁸ aur jis ke lashkar ke 57,400 faujī the. ⁹ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,86,400 thī. Rawānā hote waqt yih āge chalte the.

¹⁰ Maqdis ke junūb meñ Rūbin kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Rūbin kā qabilā jis kā kamānḍar Ilisūr bin Shadiyūr thā, ¹¹ aur jis ke 46,500 faujī the. ¹² Dūsre, Shamāūn kā qabilā jis kā kamānḍar Salūmiyel bin Sūrīshaddī thā, ¹³ aur jis ke 59,300 faujī the. ¹⁴ Tisre, Jad kā qabilā jis kā kamānḍar Iliyāsaf bin Daūel thā, ¹⁵ aur jis ke 45,650 faujī the. ¹⁶ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,51,450 thī. Rawānā hote waqt yih mashriqī qabiloñ ke pīchhe chalte the.

¹⁷ In junūbī qabiloñ ke bād Lāwī mulāqāt kā khaimā uṭhā kar qabiloñ ke ain bīch meñ chalte the. Qabile us tartīb se rawānā hote the jis tartīb se wuh apne khaima lagāte the. Har qabilā apne alam ke pīchhe chaltā thā.

¹⁸ Maqdis ke maḡhrib meñ Ifrāim kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Ifrāim kā qabilā jis kā kamānḍar Ilisamā bin Ammūhūd thā, ¹⁹ aur jis ke 40,500 faujī the. ²⁰ Dūsre, Manassī kā qabilā jis kā kamānḍar Jamliyel bin Fadāhsūr thā, ²¹ aur jis ke 32,200 faujī the. ²² Tisre, Binyamīn kā qabilā jis kā kamānḍar Abidān bin Jidāūnī thā, ²³ aur jis ke 35,400 faujī the. ²⁴ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,08,100 thī. Rawānā hote waqt yih junūbī qabiloñ ke pīchhe chalte the.

²⁵ Maqdis ke shimāl meñ Dān kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Dān kā qabilā jis kā kamānḍar Aḡhiyazar bin Ammīshaddī thā, ²⁶ aur jis ke 62,700 faujī the. ²⁷ Dūsre, Aḡhar kā qabilā jis kā kamānḍar Fajiyel bin Akrān thā, ²⁸ aur jis ke 41,500 faujī the. ²⁹ Tisre, Naftālī kā qabilā jis kā kamānḍar Aḡhīrā bin Enān thā, ³⁰ aur jis ke 53,400 faujī the. ³¹ Tinoñ qabiloñ kī kul tādād 1,57,600 thī. Wuh āḡhir meñ apnā alam uṭhā kar rawānā hote the.

³² Pūrī khaimāgāh ke faujiyoñ kī kul tādād 6,03,550 thī. ³³ Sīrf Lāwī is tādād meñ shāmīl nahīn the, kyonki Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā ki un kī bharti na kī jāe.

³⁴ Yoñ Isrāīliyoñ ne sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq kiyā jo Rab ne Mūsā ko dī thīn. Un ke mutābiq hī wuh apne jhanḍoñ ke irdgird apne khaima lagāte the aur un ke mutābiq hī apne kunboñ aur ābāi gharānoñ ke sāth rawānā hote the.

3

Hārūn ke Beṭe

¹ Yih Hārūn aur Mūsā ke ḡhāndān kā bayān hai. Us waqt kā zikr hai jab Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā se bāt kī. ² Hārūn ke chār beṭe the. Barā beṭā Nadab thā, phīr Abihū, Iliyazar aur Itamar. ³ Yih imām the jin ko masah karke is ḡhidmat kā iḡhtiyār diyā gayā thā. ⁴ Lekin Nadab aur Abihū us waqt mar gae jab unhoñ ne Dasht-e-Sīnā meñ Rab ke huzūr nājāyḡ āg pesh kī. Chūnki wuh beaulād the is lie Hārūn ke jīte-jī sīrf Iliyazar aur Itamar imām kī ḡhidmat saranjām dete the.

Lāwīyoñ kī Maqdis meñ Zimmēdārī

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Lāwī ke qabile ko lā kar Hārūn kī ḡhidmat karne kī zimmēdārī de. ⁷ Unheñ us ke lie aur pūrī jamāt ke lie mulāqāt ke ḡhaima kī ḡhidmat sañbhālṅā hai. ⁸ Wuh mulāqāt ke ḡhaima kā sāmān sañbhāleñ aur tamām Isrāīliyoñ ke lie maqdis ke farāyḡ adā karen. ⁹ Tamām Isrāīliyoñ meñ se sīrf Lāwīyoñ ko Hārūn aur us ke beṭoñ kī ḡhidmat ke lie muqarrar kar. ¹⁰ Lekin sīrf Hārūn aur us ke beṭoñ ko imām kī haisiyat hāsīl hai. Jo bhī bāḡiyoñ meñ se un kī zimmēdārīyān uṭhāne kī koshīsh kareḡā use sazā-e-maut dī jāeḡ.”

¹¹ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ¹² “Main ne Isrāīliyoñ meñ se Lāwīyoñ ko chun liyā hai. Wuh tamām Isrāīlī pahlaūṭhoñ ke ewaz mere lie maḡhsūs haiñ, ¹³ kyonki tamām pahlaūṭhe mere hī haiñ. Jis dīn main ne Misr meñ tamām pahlaūṭhoñ ko mār diyā us dīn main ne Isrāīl ke pahlaūṭhoñ ko apne lie maḡhsūs kiyā, ḡhāh wuh insān ke the yā haiwān ke. Wuh mere hī haiñ. Main Rab hūn.”

Lāwīyoñ kī Mardumshumārī

¹⁴ Rab ne Sīnā ke registān meñ Mūsā se kahā, ¹⁵ “Lāwīyoñ ko ḡin kar un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq rajīstar meñ darj karnā. Har beṭe ko ḡinanā hai jo ek māh yā is se zāyḡ kā hai.” ¹⁶ Mūsā ne aisā hī kiyā.

¹⁷ Lāwī ke tīn beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. ¹⁸ Jairson ke do kunbe us ke beṭoñ Libnī aur Simāi ke nām rakhte the. ¹⁹ Qihāt ke chār kunbe us ke beṭoñ Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ke nām rakhte the. ²⁰ Mirārī ke do kunbe us ke beṭoñ Mahli aur Mūshī ke nām rakhte the. Gharz Lāwī ke qabile ke kunbe us ke potoñ ke nām rakhte the.

²¹ Jairson ke do kunboñ banām Libnī aur Simāi ²² ke 7,500 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the. ²³ Unheñ apne khaime maḡhrib meñ maqdis ke piche lagāne the. ²⁴ Un kā rāhnumā Iliyāsaf bin Lāel thā, ²⁵ aur wuh khaime ko sañbhālte the yāñ us kī poshisheñ, khaime ke darwāze kā pardā, ²⁶ khaime aur qurbāngāh kī chārdiwārī ke parde, chārdiwārī ke darwāze kā pardā aur tamām rasse. In chīzoñ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī.

²⁷ Qihāt ke chār kunboñ banām Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ²⁸ ke 8,600 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the aur jin ko maqdis kī kḡhidmat karnī thī. ²⁹ Unheñ apne dere maqdis ke junūb meñ dālne the. ³⁰ Un kā rāhnumā Iliyāsaf bin Uzziyel thā, ³¹ aur wuh yih chīzeñ sañbhālte the: ahd kā sandūḡ, mez, shamādān, qurbāngāheñ, wuh bartan aur sāz-o-sāmān jo maqdis meñ istemāl hotā thā aur Muqaddastarīn Kamre kā pardā. In chīzoñ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī. ³² Hārūn Imām kā beṭā Iliyazar Lāwiyōñ ke tamām rāhnumāoñ par muqarrar thā. Wuh un tamām logoñ kā inchārj thā jo maqdis kī dekh-bhāl karte the.

³³ Mirārī ke do kunboñ banām Mahli aur Mūshī ³⁴ ke 6,200 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the. ³⁵ Un kā rāhnumā Sūriyel bin Abikhail thā. Unheñ apne dere maqdis ke shimāl meñ dālne the, ³⁶ aur wuh yih chīzeñ sañbhālte the: khaime ke taḡhte, us ke shahtīr, khambe, pāe aur is tarah kā sārā sāmān. In chīzoñ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī. ³⁷ Wuh chārdiwārī ke khambe, pāe, mekheñ aur rasse bhī sañbhālte the.

³⁸ Mūsā, Hārūn aur un ke beṭoñ ko apne dere mashriḡ meñ maqdis ke sāmne dālne the. Un kī zimmedārī maqdis meñ banī Isrāil ke lie kḡhidmat karnā thī. Un ke alāwā jo bhī maqdis meñ dākḡhil hone kī koshish kartā use sazā-e-maut denī thī.

³⁹ Un Lāwī mardoñ kī kul tādād jo ek māh yā is se zāyd ke the 22,000 thī. Rab ke kahne par Mūsā aur Hārūn ne unheñ kunboñ ke mutābiḡ gin kar rajisṭar meñ darj kiyā.

Lāwī ke Qabile ke Mard Pahlauṭhoñ ke Ewazī Haiñ

⁴⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Tamām Isrāilī pahlauṭhoñ ko ginanā jo ek māh yā is se zāyd ke haiñ aur un ke nām rajisṭar meñ darj karnā. ⁴¹ Un tamām pahlauṭhoñ kī jagah Lāwiyōñ ko mere lie maḡhsūs karnā. Isī tarah Isrāilīyōñ ke maweshiyōñ ke pahlauṭhoñ kī jagah Lāwiyōñ ke maweshī mere lie maḡhsūs karnā. Maiñ Rab hūñ.” ⁴² Mūsā ne aisā hī kiyā jaisā Rab ne use hukm diyā. Us ne tamām Isrāilī pahlauṭhe ⁴³ jo ek māh yā is se zāyd ke the gin lie. Un kī kul tādād 22,273 thī.

⁴⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁵ “Mujhe tamām Isrāilī pahlauṭhoñ kī jagah Lāwiyōñ ko pesh karnā. Isī tarah mujhe Isrāilīyōñ ke maweshiyōñ kī jagah Lāwiyōñ ke maweshī pesh karnā. Lāwī mere hī haiñ. Maiñ Rab hūñ. ⁴⁶ Lāwiyōñ kī nisbat bāḡī Isrāilīyōñ ke 273 pahlauṭhe zyādā haiñ. Un meñ se ⁴⁷ har ek ke ewaz chāñdī ke pañch sikke le jo maqdis ke wazn ke mutābiḡ hoñ (fī sikkā taḡrībān 11 grām). ⁴⁸ Yih paise Hārūn aur us ke beṭoñ ko denā.”

⁴⁹ Mūsā ne aisā hī kiyā. ⁵⁰ Yoñ us ne chāñdī ke 1,365 sikke (taḡrībān 16 kilogrām) jamā karke ⁵¹ Hārūn aur us ke beṭoñ ko die, jis tarah Rab ne use hukm diyā thā.

4

Qihātiyōñ kī Zimmedāriyāñ

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Lāwī ke qabile meñ se Qihātiyōñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiḡ karnā. ³ Un tamām mardoñ ko rajisṭar meñ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiñ aur mulāḡāt ke khaime meñ kḡhidmat karne ke lie ā sakte haiñ. ⁴ Qihātiyōñ kī kḡhidmat Muqaddastarīn Kamre kī dekh-bhāl hai.

⁵ Jab khaime ko safr ke lie sametnā hai to Hārūn aur us ke beṭe dākḡhil ho kar Muqaddastarīn Kamre kā pardā utāreñ aur use shariāt ke sandūḡ par dāl den. ⁶ Is par wuh taḡhas kī khāloñ kā ḡhilaf aur ākḡhir meñ pūrī tarah nile rang kā kaprā bichhāeñ. Is ke bād wuh sandūḡ ko uṭhāne kī lakariyāñ lagāeñ.

⁷ Wuh us mez par bhī nile rang kā kaprā bichhāeñ jis par Rab ko roṭī pesh kī jāti hai. Us par thāl, pyāle, mai kī nazareñ pesh karne ke bartan aur martabān rakhe jāeñ. Jo roṭī hameshā mez par hotī hai wuh bhī us par rahe. ⁸ Hārūn aur us ke beṭe in tamām

chizoñ par qirmizî rang kâ kaprâ bichhâ kar âkhir meñ un ke ùpar taqhas kî khâlön kâ ghilâf ðaleñ. Is ke bād wuh mez ko ùthâne kî lakariyân lagæñ.

⁹ Wuh shamādān aur us ke sāmān par yānī us ke charaḡh, battī katarne kî qainchiyoñ, jalte koele ke chhoṭe bartanoñ aur tel ke bartanoñ par nīle rang kâ kaprâ rakheñ. ¹⁰ Yih sab kuchh wuh taqhas kî khâlön ke ḡhilâf meñ lapeteñ aur use ùthâ kar le jāne ke lie ek chaukhaṭe par rakheñ.

¹¹ Wuh baḡhūr jalāne kî sone kî qurbāngāh par bhī nīle rang kâ kaprâ bichhâ kar us par taqhas kî khâlön kâ ḡhilâf ðaleñ aur phir use ùthâne kî lakariyân lagæñ. ¹² Wuh sārā sāmān jo Muqaddas Kamre meñ istemāl hotā hai le kar nīle rang ke kapre meñ lapeteñ, us par taqhas kî khâlön kâ ḡhilâf ðaleñ aur use ùthâ kar le jāne ke lie ek chaukhaṭe par rakheñ.

¹³ Phir wuh jānwaroñ ko jalāne kî qurbāngāh ko rākh se sāf karke us par arḡhawānī rang kâ kaprâ bichhæñ. ¹⁴ Us par wuh qurbāngāh kî khidmat ke lie sārā zarurī sāmān rakheñ yānī chhirkāw ke qaṭore, jalte hue koele ke bartan, belche aur kāñṭe. Is sāmān par wuh taqhas kî khâlön kâ ḡhilâf ðāl kar qurbāngāh ko ùthâne kî lakariyân lagæñ.

¹⁵ Safr ke lie rawānā hote waqt yih sab kuchh ùthâ kar le jānā Qihātiyoñ kî zimmedārī hai. Lekin lāzim hai kî pahle Hārūn aur us ke beṭe yih tamām muqaddas chizeñ ḡhāpne. Qihāti in meñ se koī bhī chiz na chhueñ warnā mar jāeṅge.

¹⁶ Hārūn Imām kâ beṭā Iliyazar pūre muqaddas ḡhaime aur us ke sāmān kâ incharj ho. Is meñ charaḡhoñ kâ tel, baḡhūr, ḡhallā kī rozānā nazar aur masah kâ tel bhī shāmīl hai.”

¹⁷ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ¹⁸ “Ḳhabardār raho kî Qihāt ke kunbe Lāwī ke qabīle meñ se miṭne na pæñ. ¹⁹ Chunāñche jab wuh muqaddastarin chizoñ ke pās æñ to Hārūn aur us ke beṭe har ek ko us sāmān ke pās le jāeñ jo use ùthâ kar le jānā hai tāki wuh na mareñ balki jite raheñ. ²⁰ Qihāti ek lamhe ke lie bhī muqaddas chizeñ deḡhne ke lie andar na jāeñ, warnā wuh mar jāeṅge.”

Jairsoniyoñ kî Zimmedāriyān

²¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ²² “Jairson kî aulād kî mardumshumārī bhī un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq karnā. ²³ Un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiñ aur mulāqāt ke ḡhaime meñ khidmat ke lie ā sakte haiñ. ²⁴ Wuh yih chizeñ ùthā kar le jāne ke zimmedār haiñ: ²⁵ mulāqāt kâ ḡhaimā, us kī chhat, chhat par rakhi huī taqhas kī khāl kī poshish, ḡhaima ke darwāze kâ pardā, ²⁶ ḡhaima aur qurbāngāh kī chārdiwārī ke parde, chārdiwārī ke darwāze kâ pardā, us ke rasse aur use lagāne kâ baḡī sāmān. Wuh un tamām kāmoñ ke zimmedār haiñ jo in chizoñ se munsalik haiñ. ²⁷ Jairsoniyoñ kī pūrī khidmat Hārūn aur us ke beṭoñ kī hidāyat ke mutābiq ho. Ḳhabardār raho kī wuh sab kuchh ain hidāyat ke mutābiq ùthā kar le jāeñ. ²⁸ Yih sab mulāqāt ke ḡhaima meñ Jairsoniyoñ kī zimmedāriyān haiñ. Is kām meñ Hārūn Imām kâ beṭā Itamar un par muqarrar hai.”

Mirāriyoñ kî Zimmedāriyān

²⁹ Rab ne kahā, “Mirārī kī aulād kī mardumshumārī bhī un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq karnā. ³⁰ Un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiñ aur mulāqāt ke ḡhaima meñ khidmat ke lie ā sakte haiñ. ³¹ Wuh mulāqāt ke ḡhaima kī yih chizeñ ùthā kar le jāne ke zimmedār haiñ: dīwār ke takhte, shahtīr, khambe aur pāe, ³² phir ḡhaima kī chārdiwārī ke khambe, pāe, mekheñ, rasse aur yih chizeñ lagāne kâ sāmān. Har ek ko tafsīl se batānā kī wuh kyā kyā ùthā kar le jāe. ³³ Yih sab kuchh Mirārīyoñ kī mulāqāt ke ḡhaima meñ zimmedāriyoñ meñ shāmīl hai. Is kām meñ Hārūn Imām kâ beṭā Itamar un par muqarrar ho.”

Lāwiyoñ kī Mardumshumārī

³⁴ Mūsā, Hārūn aur jamāt ke rāhnumāoñ ne Qihātiyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq kī. ³⁵⁻³⁷ Unhoñ ne un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj kiyā jo 30 se le kar 50 sāl ke the aur jo mulāqāt ke ḡhaima meñ khidmat kar sakte the. Un kī kul tādād 2,750 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat farmāyā thā. ³⁸⁻⁴¹ Phir Jairsoniyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq huī. Ḳhidmat ke layq mardoñ kī kul tādād 2,630 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ke zariye farmāyā thā. ⁴²⁻⁴⁵ Phir Mirārīyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq huī. Ḳhidmat ke layq mardoñ kī kul tādād 3,200 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ke zariye farmāyā thā. ⁴⁶⁻⁴⁸ Lāwiyoñ ke un mardoñ kī kul tādād 8,580 thī jinheñ mulāqāt ke ḡhaima meñ khidmat karnā aur safr karte waqt use ùthā kar le jānā thā.

⁴⁹ Mūsā ne Rab ke hukm ke mutābiq har ek ko us kī apnī apnī zimmedārī sauñpī aur use batāyā ki use kyā kyā uṭhā kar le jānā hai. Yoñ un kī mardumshumārī Rab ke us hukm ke ain mutābiq kī gaī jo us ne Mūsā kī mārifat diyā thā.

5

Nāpāk Log Khaimāgāh meñ Nahīñ Rah Sakte

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko hukm de ki har us shaḥs ko khaimāgāh se bāhar kar do jis ko wabāī jildī bīmārī hai, jis ke zaḥmoñ se mēe nikaṭā rahtā hai yā jo kisī lāsh ko chhūne se nāpāk hai. ³ Khāh mard ho yā aurat, sab ko khaimāgāh ke bāhar bhej denā tāki wuh khaimāgāh ko nāpāk na karen jāhāñ main tumhāre darmiyān sukūnat kartā hūñ.” ⁴ Isrāīliyoñ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko kahā thā. Unhoñ ne Rab ke hukm ke ain mutābiq is tarah ke tamām logoñ ko khaimāgāh se bāhar kar diyā.

Ġhalat Kām kā Muāwazā

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Isrāīliyoñ ko hidāyat denā ki jo bhī kisī se Ġhalat sulūk kare wuh mere sāth bewafāī kartā hai aur qusūrwar hai, khāh mard ho yā aurat. ⁷ Lāzim hai ki wuh apnā gunāh taslīm kare aur us kā pūrā muāwazā de balki muta’assirā shaḥs kā nuqsān pūrā karne ke alāwā 20 fīsad zyādā de. ⁸ Lekin agar wuh shaḥs jis kā qusūr kiyā gayā thā mar chukā ho aur us kā koī wāris na ho jo yih muāwazā wasūl kar sake to phir use Rab ko denā hai. Imām ko yih muāwazā us menḍhe ke alāwā milegā jo qusūrwar apne kaffārā ke lie degā. ⁹⁻¹⁰ Niz imām ko Isrāīliyoñ kī qurbāniyoñ meñ se wuh kuchh milnā hai jo uṭhāne wālī qurbānī ke taur par use diyā jātā hai. Yih hissā sirf imāmoñ ko hī milnā hai.”

Zinā ke Shak par Allāh kā Faislā

¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Isrāīliyoñ ko batānā, ho saktā hai ki koī shādīshudā aurat bhāṭak kar apne shauhar se bewafā ho jāe aur ¹³ kisī aur se hambistar ho kar nāpāk ho jāe. Us ke shauhar ne use nahīñ dekhā, kyonki yih poshidagī meñ huā hai aur na kisī ne use pakaṛā, na is kā koī gawāh hai. ¹⁴ Agar shauhar ko apnī biwī kī wafādārī par shak ho aur wuh Ġhairat khāne lage, lekin yaqīn se nahīñ kah saktā ki merī biwī qusūrwar hai ki nahīñ ¹⁵ to wuh apnī biwī ko imām ke pās le āe. Sāth sāth wuh apnī biwī ke lie qurbānī ke taur par jau kā ḍerh kilogrām behtarīn maidā le āe. Is par na tel unḍelā jāe, na bakhūr ḍālā jāe, kyonki Ġhallā kī yih nazar Ġhairat kī nazar hai jis kā maqsad hai ki poshidā qusūr zahīr ho jāe. ¹⁶ Imām aurat ko qarīb āne de aur Rab ke sāmne khaṛā kare. ¹⁷ Wuh muṭṭī kā bartan muqaddas pānī se bhar kar us meñ maqḍīs ke farsh kī kuchh khāk ḍāle. ¹⁸ Phir wuh aurat ko Rab ko pesh karke us ke bāl khulwāe aur us ke hāthoñ par maide kī nazar rakhe. Imām ke apne hāth meñ karwe pānī kā wuh bartan ho jo lānat kā bāis hai.

¹⁹ Phir wuh aurat ko qasam khilā kar kahe, ‘Agar koī aur admī āp se hambistar nahīñ huā hai aur āp nāpāk nahīñ huī haiñ to is karwe pānī kī lānat kā āp par koī asar na ho. ²⁰ Lekin agar āp bhāṭak kar apne shauhar se bewafā ho gaī haiñ aur kisī aur se hambistar ho kar nāpāk ho gaī haiñ ²¹ to Rab āp ko āp kī qaum ke sāmne lānatī banāe. Āp bāñjh ho jāeñ aur āp kā peṭ phūl jāe. ²² Jab lānat kā yih pānī āp ke peṭ meñ utre to āp bāñjh ho jāeñ aur āp kā peṭ phūl jāe.’ Is par aurat kahe, ‘Āmin, aisā hī ho.’

²³ Phir imām yih lānat likh kar kāghaz ko bartan ke pānī meñ yoñ dho de ki us par likhī huī bāteñ pānī meñ ghul jāeñ. ²⁴ Bād meñ wuh aurat ko yih pānī pilāe tāki wuh us ke jism meñ jā kar use lānat pahuñchāe. ²⁵ Lekin pahle imām us ke hāthoñ meñ se Ġhairat kī qurbānī le kar use Ġhallā kī nazar ke taur par Rab ke sāmne hilāe aur phir qurbāngāh ke pās le āe. ²⁶ Us par wuh muṭṭī-bhar yādgārī kī qurbānī ke taur par jalāe. Is ke bād wuh aurat ko pānī pilāe. ²⁷ Agar wuh apne shauhar se bewafā thī aur nāpāk ho gaī hai to wuh bāñjh ho jāegī, us kā peṭ phūl jāegā aur wuh apnī qaum ke sāmne lānatī ṭhahregī. ²⁸ Lekin agar wuh pāk-sāf hai to use sazā nahīñ dī jāegī aur wuh bachche janm dene ke qābil rahegī.

²⁹⁻³⁰ Chunāñche aisā hī karnā hai jab shauhar Ġhairat khāe aur use apnī biwī par zinā kā shak ho. Biwī ko qurbāngāh ke sāmne khaṛā kiyā jāe aur imām yih sab kuchh kare. ³¹ Is sūrat meñ shauhar bequsūr ṭhahregā, lekin agar us kī biwī ne wāqāfī zinā kiyā ho to use apne gunāh ke natīje bardāshṭ karne pareñge.”

6

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko hidāyat denā ki agar koī ādmī yā aurat mannat mān kar apne āp ko ek muqarrarā waqt ke lie Rab ke lie maḥsūs kare ³ to wuh mai yā koī aur nashā-āwar chīz na pie. Na wuh angūr yā kisī aur chīz kā sirkā pie, na angūr kā ras. Wuh angūr yā kishmish na khāe. ⁴ Jab tak wuh maḥsūs hai wuh angūr kī koī bhī paidāwār na khāe, yahān tak ki angūr ke bīj yā chhilkē bhī na khāe. ⁵ Jab tak wuh apnī mannat ke mutābiq maḥsūs hai wuh apne bāl na kaṭwāe. Jitnī der ke lie us ne apne āp ko Rab ke lie maḥsūs kiyā hai utnī der tak wuh muqaddas hai. Is lie wuh apne bāl baṛhne de. ⁶ Jab tak wuh maḥsūs hai wuh kisī lāsh ke qarīb na jāe, ⁷ chāhe wuh us ke bāp, mān, bhāī yā bahan kī lāsh kyon na ho. Kyonki is se wuh nāpāk ho jāegā jabki abhī tak us kī maḥsūsiyat lambe bālon kī sūrat meñ nazar āti hai. ⁸ Wuh apnī maḥsūsiyat ke daurān Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas hai.

⁹ Agar koī achānak mar jāe jab maḥsūs shaḥs us ke qarīb ho to us ke maḥsūs bāl nāpāk ho jāenge. Aisī sūrat meñ lāzim hai ki wuh apne āp ko pāk-sāf karke sātweñ dīn apne sar ko mundwāe. ¹⁰ Āṭhweñ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtār le kar mulāqāt ke ḵhaimē ke darwāze par āe aur imām ko de. ¹¹ Imām in meñ se ek ko gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhāe aur dūse ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par. Yoñ wuh us ke lie kaffārā degā jo lāsh ke qarīb hone se nāpāk ho gayā hai. Usī dīn wuh apne sar ko dubārā maḥsūs kare ¹² aur apne āp ko muqarrarā waqt ke lie dubārā Rab ke lie maḥsūs kare. Wuh qusūr kī qurbānī ke taur par ek sāl kā bheṛ kā bachchā pesh kare. Jitne dīn us ne pahle maḥsūsiyat kī hālat meñ guzāre haiñ wuh shumār nahīñ kie jā sakte kyonki wuh maḥsūsiyat kī hālat meñ nāpāk ho gayā thā. Wuh dubārā pahle dīn se shurū kare.

¹³ Sharīat ke mutābiq jab maḥsūs shaḥs kā muqarrarā waqt guzar gayā ho to pahle use mulāqāt ke ḵhaimē ke darwāze par lāyā jāe. ¹⁴ Wahān wuh Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke lie bheṛ kā ek beaib yaksālā nar bachchā, gunāh kī qurbānī ke lie ek beaib yaksālā bheṛ aur salāmātī kī qurbānī ke lie ek beaib menḍhā pesh kare. ¹⁵ Is ke alāwā wuh ek ṭokrī meñ beḵhamīrī roṭiyāñ jin meñ behtarīn maidā aur tel milāyā gayā ho aur beḵhamīrī roṭiyāñ jin par tel lagāyā gayā ho mutāliqā ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar ke sāth ¹⁶ Rab ko pesh kare. Pahle imām gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī Rab ke huzūr chaṛhāe. ¹⁷ Phir wuh menḍhe ko beḵhamīrī roṭiyon ke sāth salāmātī kī qurbānī ke taur par pesh kare. Imām ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar bhī chaṛhāe. ¹⁸ Is daurān maḥsūs shaḥs mulāqāt ke ḵhaimē par apne maḥsūs kie gae sar ko mundwā kar tamām bāl salāmātī kī qurbānī kī āg meñ phaiñke.

¹⁹ Phir imām menḍhe kā ek pakā huā shānā aur ṭokrī meñ se donoñ qismoñ kī ek ek roṭī le kar maḥsūs shaḥs ke hāthoñ par rakhe. ²⁰ Is ke bād wuh yih chīzeñ wāpas le kar unheñ hilāne kī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. Yih ek muqaddas qurbānī hai jo imām kā hissā hai. Salāmātī kī qurbānī kā hilāyā huā Sīnā aur uṭhāī huī rān bhī imām kā hissā haiñ. Qurbānī ke iḵhtitām par maḥsūs kie hue shaḥs ko mai pīne kī ijāzat hai.

²¹ Jo apne āp ko Rab ke lie maḥsūs kartā hai wuh aisā hī kare. Lāzim hai ki wuh in hidāyat ke mutābiq tamām qurbāniyāñ pesh kare. Agar gunjāish ho to wuh aur bhī pesh kar saktā hai. Baharhāl lāzim hai ki wuh apnī mannat aur yih hidāyat pūrī kare.”

Imām kī Barkat

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko batā denā ki wuh Isrāīliyon ko yoñ barkat deñ,

²⁴ “Rab tujhe barkat de aur terī hifāzat kare.

²⁵ Rab apne chehre kā mehrbān nūr tujh par chamkāe aur tujh par rahm kare.

²⁶ Rab kī nazar-e-karm tujh par ho, aur wuh tujhe salāmātī baḥshe.”

²⁷ Yoñ wuh merā nām le kar Isrāīliyon ko barkat deñ. Phir maiñ unheñ barkat dūngā.”

7

Maqdis kī Maḥsūsiyat ke Hadīe

¹ Jis dīn maqdis mukammal huā usī dīn Mūsā ne use maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Is ke lie us ne ḵhaimē, us ke tamām sāmān, qurbāngāh aur us ke tamām sāmān par tel chhirkā. ²⁻³ Phir qabīloñ ke bārah sardār maqdis ke lie hadīye le kar āe. Yih wuhī rāhnumā the jinhoñ ne mardumshumārī ke waqt Mūsā kī madad kī thī. Unhoñ ne chhat wālī chhīh bail ḡariyāñ aur bārah bail ḵhaimē ke sāmne Rab ko pesh kie, do do sardāroñ kī taraf se ek bailḡarī aur har ek sardār kī taraf se ek bail.

⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ⁵ “Yih toḥfe qabūl karke mulāqāt ke ḵhaimē ke kām ke lie istemāl kar. Unheñ Lāwiyon meñ un kī ḵhidmat kī zarūrat ke mutābiq taqsim karnā.” ⁶ Chunāñche Mūsā ne bail ḡariyāñ aur bail Lāwiyon ko de die. ⁷ Us ne do bail ḡariyāñ

chār bailoñ samet Jairsoniyon ko ⁸ aur chār bail gāriyāñ āṭh bailoñ samet Mirāriyon ko diñ. Mirārī Hārūn Imām ke beṭe Itamar ke taht kḥidmat karte the. ⁹ Lekin Mūsā ne Qihātiyon ko na bail gāriyāñ aur na bail die. Wajah yih thī ki jo muqaddas chīzeñ un ke sapurd thiñ wuh un ko kandhoñ par uṭhā kar le jāñ thiñ.

¹⁰ Bārah sardār qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke mauqe par bhī hadiye le āe. Unhoñ ne apne hadiye qurbāngāh ke sāmne pesh kie. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Sardār bārah din ke daurān bārī bārī apne hadiye pesh karen.” ¹² Pahle din Yahūdāh ke sardār Nahson bin Amminadāb kī bārī thī. Us ke hadiye yih the: ¹³ chāñdi kā thāl jis kā wazn deṛh kilogrām thā aur chhīrkāw kā chāñdi kā kaṭorā jis kā wazn 800 grām thā. Donoñ gḥallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāe gae behtarīn maide se bhare hue the. ¹⁴ In ke alāwā Nahson ne yih chīzeñ pesh kiñ: sone kā pyālā jis kā wazn 110 grām thā aur jo bakhūr se bhārā huā thā, ¹⁵ ek jawān bail, ek menḍhā, bhasm hone wālī qurbānī ke lie bheṛ kā ek yaksālā bachchā, ¹⁶ gunāh kī qurbānī ke lie ek bakrā ¹⁷ aur salāmātī kī qurbānī ke lie do bail, pāñch menḍhe, pāñch bakre aur bheṛ ke pāñch yaksālā bachche.

¹⁸⁻²³ Agle gyārah din bāqī sardār bhī yihī hadiye maqdis ke pās le āe. Dūsre din Ishkār ke sardār Nataniyel bin Zuḡhar kī bārī thī, ²⁴⁻²⁹ tisre din Zabūlūn ke sardār Iliyāb bin Helon kī, ³⁰⁻⁴⁷ chauthē din Rūbin ke sardār Iīsūr bin Shadiyūr kī, pāñchweñ din Shamāūn ke sardār Salūmiyel bin Sūrīshaddī kī, chhate din Jad ke sardār Iliyāsaf bin Daūel kī, ⁴⁸⁻⁵³ sātweñ din Ifrāīm ke sardār Iīsamā bin Ammīhūd kī, ⁵⁴⁻⁷¹ āṭhweñ din Manassī ke sardār Jamliyel bin Fadāhsūr kī, nawēñ din Binyamīn ke sardār Abidān bin Jidāūnī kī, dasweñ din Dān ke sardār Aḡhiyazar bin Ammīshaddī kī, ⁷²⁻⁸³ gyārḥweñ din Ashar ke sardār Fajiyel bin Akrān kī aur bārḥweñ din Naftālī ke sardār Aḡhīrā bin Enān kī bārī thī.

⁸⁴ Isrāil ke in sardāroñ ne mil kar qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke lie chāñdi ke 12 thāl, chhīrkāw ke chāñdi ke 12 kaṭore aur sone ke 12 pyāle pesh kie. ⁸⁵ Har thāl kā wazn deṛh kilogrām aur chhīrkāw ke har kaṭore kā wazn 800 grām thā. In chīzoñ kā kul wazn taqriban 28 kilogrām thā. ⁸⁶ Bakhūr se bhare hue sone ke pyāloñ kā kul wazn taqriban deṛh kilogrām thā (fī pyālā 110 grām). ⁸⁷ Sardāroñ ne mil kar bhasm hone wālī qurbānī ke lie 12 jawān bail, 12 menḍhe aur bheṛ ke 12 yaksālā bachche un kī gḥallā kī nazaron samet pesh kie. Gunāh kī qurbānī ke lie unhoñ ne 12 bakre pesh kie ⁸⁸ aur salāmātī kī qurbānī ke lie 24 bail, 60 menḍhe, 60 bakre aur bheṛ ke 60 yaksālā bachche. In tamām jānwaroñ ko qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke mauqe par chaṛḥāyā gayā.

⁸⁹ Jab Mūsā mulāqāt ke kḥaime meñ Rab ke sāth bāt karne ke lie dākḥil hotā thā to wuh Rab kī āwāz ahd ke sandūq ke dḥakne par se yāñi do karūbī farishtoñ ke darmiyān se suntā thā.

8

Shamādān par Charāḡh

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn ko batānā, ‘Tujhe sāt charāḡhoñ ko shamādān par yoñ rakhnā hai ki wuh shamādān kā sāmne wālā hissā raushan karen.’ ”

³ Hārūn ne aisā hī kiyā. Jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā usī tarah us ne charāḡhoñ ko rakḥ diyā tāki wuh sāmne wālā hissā raushan karen. ⁴ Shamādān pāe se le kar ūpar kī kaliyoñ tak sone ke ek ghaṛe hue tukre kā banā huā thā. Mūsā ne use us namūne ke ain mutābiq banwāyā jo Rab ne use dikhāyā thā.

Lāwiyoñ kī Maḥsūsiyat

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Lāwiyoñ ko diḡar Isrāiliyoñ se alag karke pāk-sāf karnā. ⁷ Is ke lie gunāh se pāk karne wālā pāñi un par chhīrak kar unheñ hukm denā ki apne jism ke pūre bāl mundwāo aur apne kapre dho'o. Yoñ wuh pāk-sāf ho jāenge. ⁸ Phir wuh ek jawān bail chuneñ aur sāth kī gḥallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāyā gayā behtarīn maidā leñ. Tū kḥud bhī ek jawān bail chun. Wuh gunāh kī qurbānī ke lie hogā.

⁹ Is ke bād Lāwiyoñ ko mulāqāt ke kḥaime ke sāmne khaṛā karke Isrāil kī pūrī jamāt ko wahāñ jamā karnā. ¹⁰ Jab Lāwī Rab ke sāmne khaṛe hoñ to bāqī Isrāilī un ke saron par apne hāth rakheñ. ¹¹ Phir Hārūn Lāwiyoñ ko Rab ke sāmne pesh kare. Unheñ Isrāiliyoñ kī taraf se hilāi huī qurbānī kī haisiyat se pesh kiyā jāe tāki wuh Rab kī kḥidmat kar sakeñ. ¹² Phir Lāwī apne hāth donoñ bailoñ ke saron par rakheñ. Ek bail ko gunāh kī qurbānī ke taur par aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par chaṛḥāo tāki Lāwiyoñ kā kaffārā diyā jāe.

¹³ Lāwiyoñ ko is tariqe se Hārūn aur us ke beṭoñ ke sāmne khaṛā karke Rab ko hilāi huī qurbānī ke taur par pesh karnā hai. ¹⁴ Unheñ bāqī Isrāiliyoñ se alag karne se wuh merā hissā baneḡe. ¹⁵ Is ke bād hī wuh mulāqāt ke kḥaime meñ ā kar kḥidmat karen,

kyonki ab wuh k̄hidmat karne ke lāyq haiñ. Unheñ pāk-sāf karke hilāi huī qurbāni ke taur par pesh karne kā sabab yih hai ¹⁶ ki Lāwī Isrāīliyon meñ se wuh haiñ jo mujhe pūre taur par die gae haiñ. Main ne unheñ Isrāīliyon ke tamām pahlaūthoñ kī jagah le liyā hai. ¹⁷ Kyonki Isrāīl meñ har pahlaūthā merā hai, khāh wuh insān kā ho yā haiwān kā. Us dīn jab main ne Misriyon ke pahlaūthoñ ko mār diyā main ne Isrāīl ke pahlaūthoñ ko apne lie makhsūs-o-muqaddas kiyā. ¹⁸ Is silsile meñ main ne Lāwīyon ko Isrāīliyon ke tamām pahlaūthoñ kī jagah le kar ¹⁹ unheñ Hārūn aur us ke beṭoñ ko diyā hai. Wuh mulāqāt ke k̄haimē meñ Isrāīliyon kī k̄hidmat kareñ aur un ke lie kaffārā kā intazām qāym rakheñ tāki jab Isrāīli maqdis ke qarīb āeñ to un ko wabā se mārā na jāe.”

²⁰ Mūsā, Hārūn aur Isrāīliyon kī pūri jamāt ne ehtiyāt se Rab kī Lāwīyon ke bāre meñ hidyāt par amal kiyā. ²¹ Lāwīyon ne apne āp ko gunāhoñ se pāk-sāf karke apne kaproñ ko dhoyā. Phir Hārūn ne unheñ Rab ke sāmne hilāi huī qurbāni ke taur par pesh kiyā aur un kā kaffārā diyā tāki wuh pāk ho jāeñ. ²² Is ke bād Lāwī mulāqāt ke k̄haimē meñ āe tāki Hārūn aur us ke beṭoñ ke taht k̄hidmat kareñ. Yoñ sab kuchh waisā hī kiyā gayā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

²³ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ²⁴ “Lāwī 25 sāl kī umr meñ mulāqāt ke k̄haimē meñ apnī k̄hidmat shurū kareñ ²⁵ aur 50 sāl kī umr meñ riṭāyar ho jāeñ. ²⁶ Is ke bād wuh mulāqāt ke k̄haimē meñ apne bhāiyōñ kī madad kar sakte haiñ, lekin k̄hud k̄hidmat nahīn kar sakte. Tujhe Lāwīyon ko in hidyāt ke mutābiq un kī apnī apnī zimmedāriyāñ denī haiñ.”

9

Registān meñ Īd-e-Fasah

¹ Isrāīliyon ko Misr se nikle ek sāl ho gayā thā. Dūsre sāl ke pahle mahīne meñ Rab ne Dasht-e-Sīnā meñ Mūsā se bāt kī.

² “Lāzim hai kī Isrāīli Īd-e-Fasah ko muqarrarā waqt par manāeñ, ³ yāni is mahīne ke chaudhweñ dīn, sūrāj ke ghurūb hone ke ain bād. Use tamām qawāyid ke mutābiq manānā.” ⁴ Chunānche Mūsā ne Isrāīliyon se kahā kī wuh Īd-e-Fasah manāeñ, ⁵ aur unhoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Īd-e-Fasah ko pahle mahīne ke chaudhweñ dīn sūrāj ke ghurūb hone ke ain bād manāyā. Unhoñ ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

⁶ Lekin kuchh ādmī nāpāk the, kyonki unhoñ ne lāsh chhū li thī. Is wajah se wuh us dīn Īd-e-Fasah na manā sake. Wuh Mūsā aur Hārūn ke pās ā kar ⁷ kahne lage, “Ham ne lāsh chhū li hai, is lie nāpāk haiñ. Lekin hameñ is sabab se Īd-e-Fasah ko manāne se kyon rokā jāe? Ham bhī muqarrarā waqt par bāqī Isrāīliyon ke sāth Rab kī qurbāni pesh karnā chāhte haiñ.” ⁸ Mūsā ne jawāb diyā, “Yahān mere intazār meñ kharē raho. Main mālūm kartā hūn kī Rab tumhāre bāre meñ kyā hukm detā hai.”

⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāīliyon ko batā denā kī agar tum yā tumhārī aulād meñ se koī Īd-e-Fasah ke daurān lāsh chhūne se nāpāk ho yā kisi dūr-darāz ilāqe meñ safr kar rahā ho, to bhī wuh id manā saktā hai. ¹¹ Aisā shaḳhs use ain ek māh ke bād manā kar lele ke sāth beḳhamīri rotī aur karwā sāg-pāt khāe. ¹² Khāne meñ se kuchh bhī agli subah tak bāqī na rahe. Jānwar kī koī bhī haḍḍī na toṛnā. Manāne wālā Īd-e-Fasah ke pūre farāyṣ adā kare. ¹³ Lekin jo pāk hone aur safr na karne ke bāwujūd bhī Īd-e-Fasah ko na manāe use us kī qaum meñ se miṭyāyā jāe, kyonki us ne muqarrarā waqt par Rab ko qurbāni pesh nahīn kī. Us shaḳhs ko apne gunāh kā natijā bhugatnā paregā. ¹⁴ Agar koī pardsēi tumhāre darmiyān rahte hue Rab ke sāmne Īd-e-Fasah manānā chāhe to use ijāzat hai. Shart yih hai kī wuh pūre farāyṣ adā kare. Pardsēi aur desī ke lie Īd-e-Fasah manāne ke farāyṣ ek jaise haiñ.”

Mulāqāt ke K̄haimē par Bādāl kā Satūn

¹⁵ Jis dīn shariāt ke muqaddas k̄haimē ko kharā kiyā gayā us dīn bādāl ā kar us par chhā gayā. Rāt ke waqt bādāl āg kī sūrat meñ nazar āyā. ¹⁶ Is ke bād yihī sūrat-e-hāl rahī kī bādāl us par chhāyā rahtā aur rāt ke daurān āg kī sūrat meñ nazar ātā. ¹⁷ Jab bhī bādāl k̄haimē par se uṭhtā Isrāīli rawānā ho jāte. Jahān bhī bādāl utar jātā wahān Isrāīli apne dēre ḍālte. ¹⁸ Isrāīli Rab ke hukm par rawānā hote aur us ke hukm par dēre ḍālte. Jab tak bādāl maqdis par chhāyā rahtā us waqt tak wuh wahīn ṭhaharte. ¹⁹ Kabhī kabhī bādāl baṛī der tak k̄haimē par ṭhahrā rahtā. Tab Isrāīli Rab kā hukm mān kar rawānā na hote. ²⁰ Kabhī kabhī bādāl sirf do chār dīn ke lie k̄haimē par ṭhahartā. Phir wuh Rab ke hukm ke mutābiq hī ṭhaharte aur rawānā hote the. ²¹ Kabhī kabhī bādāl sirf shām se le kar subah tak k̄haimē par ṭhahartā. Jab wuh subah ke waqt uṭhtā to Isrāīli bhī rawānā hote the. Jab bhī bādāl uṭhtā wuh bhī rawānā ho jāte. ²² Jab tak

bādal muqaddas k̄haimē par chhāyā rahtā us waqt tak Isrāīlī rawānā na hote, chāhe wuh do dīn, ek māh, ek sāl yā is se zyādā arśā maqdis par chhāyā rahtā. Lekin jab wuh uṭhtā to Isrāīlī bhī rawānā ho jāte. ²³ Wuh Rab ke hukm par k̄haimē lagāte aur us ke hukm par rawānā hote the. Wuh waisā hī karte the jaisā Rab Mūsā ki mārifat farmatā thā.

10

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Chāndī ke do bigul ghar kar banwā le. Unheñ jamāt ko jamā karne aur qabiloñ ko rawānā karne ke lie istemāl kar. ³ Jab donoñ ko der tak bajāyā jāe to pūrī jamāt mulāqāt ke k̄haimē ke darwāze par ā kar tere sāmne jamā ho jāe. ⁴ Lekin agar ek hī bajāyā jāe to sirf kunboñ ke buzurg tere sāmne jamā ho jāeñ. ⁵ Agar un ki āwāz sirf thoṛī der ke lie sunāi de to maqdis ke mashriq meñ maujūd qabile rawānā ho jāeñ. ⁶ Phir jab un ki āwāz dūsri bār thoṛī der ke lie sunāi de to maqdis ke junūb meñ maujūd qabile rawānā ho jāeñ. Jab un ki āwāz thoṛī der ke lie sunāi de to yih rawānā hone kā elān hogā. ⁷ Is ke muqābale meñ jab un ki āwāz der tak sunāi de to yih is bāt kā elān hogā ki jamāt jamā ho jāe.

⁸ Bigul bajāne ki zimmedāri Hārūn ke beṭoñ yāñi imāmoñ ko dī jāe. Yih tumhāre aur āne wālī nasloñ ke lie dāymī usūl ho. ⁹ Un ki āwāz us waqt bhī thoṛī der ke lie sunā do jab tum apne mulk meñ kisī zālīm dushman se jang laṛne ke lie nikloge. Tab Rab tumhārā K̄hudā tumheñ yād karke dushman se bachāegā.

¹⁰ Isī tarah un ki āwāz maqdis meñ khushī ke mauṇoñ par sunāi de yāñi muqarrarā īdoñ aur Nae Chānd ki īdoñ par. In mauṇoñ par wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur salāmatī ki qurbāniyāñ chaṛhāte waqt bajāe jāeñ. Phir tumhārā K̄hudā tumheñ yād karegā. Main Rab tumhārā K̄hudā hūñ.”

Sinā Pahār se Rawānagī

¹¹ Isrāīliyoñ ko Misr se nikle ek sāl se zāyid arśā ho chukā thā. Dūsre mahīne ke bīsweñ dīn bādāl mulāqāt ke k̄haimē par se uṭhā. ¹² Phir Isrāīlī muqarrarā tartīb ke mutābiq Dasht-e-Sinā se rawānā hue. Chalthe chalte bādāl Fārān ke registān meñ utar āyā.

¹³ Us waqt wuh pahlī dafā us tartīb se rawānā hue jo Rab ne Mūsā ki mārifat muqarrar ki thī. ¹⁴ Pahle Yahūdāh ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chal paṛe. Tīnoñ kā kamānḍar Nahson bin Amminādāb thā. ¹⁵ Sāth chalne wāle qabile Ishkār kā kamānḍar Nataniyel bin Zuḡhar thā. ¹⁶ Zabulūn kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Iliyāb bin Helon thā. ¹⁷ Is ke bād mulāqāt kā khaimā utārā gayā. Jairsonī aur Mirārī use uṭhā kar chal die. ¹⁸ In Lāwīyoñ ke bād Rūbin ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chalne lage. Tīnoñ kā kamānḍar Ilisūr bin Shadiyūr thā. ¹⁹ Sāth chalne wāle qabile Shamāun kā kamānḍar Salūmiyel bin Sūrīshaddī thā. ²⁰ Jad kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Iliyāsaf bin Daueḷ thā. ²¹ Phir Lāwīyoñ meñ se Qihātī maqdis kā sāmān uṭhā kar rawānā hue. Lāzīm thā ki un ke aḡlī manzil par pahuñchne tak mulāqāt kā khaimā lagā diyā gayā ho. ²² Is ke bād Ifrāim ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chal die. Un kā kamānḍar Ilisāmē bin Ammīhūd thā. ²³ Ifrāim ke sāth chalne wāle qabile Manassī kā kamānḍar Jamliyel bin Fadhāsūr thā. ²⁴ Binyamin kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Abidān bin Jidāūnī thā. ²⁵ Ākhir meñ Dān ke tīn daste aq̄bī muhāfiz ke taur par apne alam ke taht rawānā hue. Un kā kamānḍar Aq̄hiyazar bin Ammīshaddī thā. ²⁶ Dān ke sāth chalne wāle qabile Āshar kā kamānḍar Fajiyel bin Akhrān thā. ²⁷ Naftālī kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Aq̄hīrā bin Enān thā. ²⁸ Isrāīlī isī tartīb se rawānā hue.

Mūsā Hobāb ko sāth Chalne par Majbūr Kartā Hai

²⁹ Mūsā ne apne Midiyānī susar Raueḷ yāñi Yitro ke beṭe Hobāb se kahā, “Ham us jagah ke lie rawānā ho rahe haiñ jis kā wādā Rab ne ham se kiyā hai. Hamāre sāth chalen! Ham āp par ehśān kareñge, kyonki Rab ne Isrāīl par ehśān karne kā wādā kiyā hai.” ³⁰ Lekin Hobāb ne jawāb diyā, “Main sāth nahīñ jāūngā balki apne mulk aur rishtedāroñ ke pās wāpas chalā jāūngā.” ³¹ Mūsā ne kahā, “Mehrbānī karke hameñ na chhoṛen. Kyonki āp hī jānte haiñ ki ham registān meñ kahāñ kahāñ apne ḍere ḍāl sakte haiñ. Āp registān meñ hameñ rāstā dikhā sakte haiñ. ³² Agar āp hamāre sāth jāeñ to ham āp ko us ehśān meñ sharik kareñge jo Rab ham par karegā.”

Ahd ke Sandūq kā Safr

³³ Chunāñche unhoñ ne Rab ke pahār se rawānā ho kar tīn dīn safr kiyā. Is daurān Rab kā ahd kā sandūq un ke āge āge chalā tāki un ke lie āram karne ki jagah mālum kare. ³⁴ Jab kabhī wuh rawānā hote to Rab kā bādāl dīn ke waqt un ke ūpar rahtā. ³⁵ Sandūq ke rawānā hote waqt Mūsā kahtā, “Ai Rab, uṭh. Tere dushman titar-bitar ho

jāēn. Tujh se nafrat karne wāle tere sāmne se farār ho jāēn.”³⁶ Aur jab bhī wuh ruk jātā to Mūsā kahtā, “Ai Rab, Isrāil ke hazāroñ k̄hāndānoñ ke pās wāpas ā.”

11

Taberā meñ Rab kī Āg

¹ Ek dīn log k̄hūb shikāyatē karne lage. Jab yih shikāyatēñ Rab tak pahunchīñ to use ghussā āyā aur us kī āg un ke darmiyān bharāk uṭhī. Jalte jalte us ne khaimāgāh kā ek kinārā bhasm kar diyā. ² Log madad ke lie Mūsā ke pās ā kar chillāne lage to us ne Rab se duā kī, aur āg bujh gai. ³ Us maqām kā nām Taberā yāñī Jalnā par gayā, kyonki Rab kī āg un ke darmiyān jal uṭhī thī.

Mūsā 70 Rāhnumā Chuntā Hai

⁴ Isrāliyoñ ke sāth jo ajnabī safr kar rahe the wuh gosht khāne kī shadīd ārzū karne lage. Tab Isrāilī bhī ro paṛe aur kahne lage, “Kaun hameñ gosht khilāegā?” ⁵ Misr meñ ham machhlī muft khā sakte the. Hāy, wahāñ ke khīre, tarbūz, gandane, pyāz aur lahsan kitne achche the! ⁶ Lekin ab to hamārī jāñ sūkh gai hai. Yahāñ bas man hī man nazar ātā rahtā hai.”

⁷ Man dhanie ke dānoñ kī mānind thā, aur us kā rang gūgal ke gūnd kī mānind thā. ⁸⁻⁹ Rāt ke waqt wuh khaimāgāh meñ os ke sāth zamīn par girtā thā. Subah ke waqt log idhar-udhar ghūmte-phirte hue use jamā karte the. Phir wuh use chakkī meñ pīs kar yā ukhlī meñ kūt kar ubālte yā roṭī banāte the. Us kā zāyqā aisī roṭī kā-sā thā jis meñ zaitūn kā tel ḍālā gaya ho.

¹⁰ Tamām k̄hāndān apne apne k̄haime ke darwāze par rone lage to Rab ko shadīd ghussā āyā. Un kā shor Mūsā ko bhī bahut burā lagā. ¹¹ Us ne Rab se pūchhā, “Tū ne apne khādīm ke sāth itnā burā sulūk kyon kiyā? Maiñ ne kis kām se tujhe itnā nārāz kiyā kī tū ne in tamām logoñ kā bojھ mujھ par ḍāl diyā?” ¹² Kyā maiñ ne hāmīlā ho kar is pūrī qaum ko janm diyā kī tū mujھ se kahtā hai, ‘Ise us tarah uṭhā kar le chalnā jis tarah āyā shīrk̄hār bachche ko uṭhā kar har jagah sāth lie phirtī hai. Isī tarah ise us mulk meñ le jāñā jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar in ke bāpdādā se kiyā hai.’ ¹³ Ai Allāh, maiñ in tamām logoñ ko kahāñ se gosht muhaiyā karūñ? Wuh mere sāmne rote rahte haiñ kī hameñ khāne ke lie gosht do. ¹⁴ Maiñ akelā in tamām logoñ kī zimmedārī nahīñ uṭhā saktā. Yih bojھ mere lie had se zyādā bhārī hai. ¹⁵ Agar tū is par isrār kare to phir behtar hai kī abhī mujhe mār de tākī maiñ apnī tabāhī na dekhūñ.”

¹⁶ Jawāb meñ Rab ne Mūsā se kahā, “Mere pās Isrāil ke 70 buzurg jamā kar. Sirf aise log chun jin ke bāre meñ tujhe mālūm hai kī wuh logoñ ke buzurg aur nigahbān haiñ. Unheñ mulāqāt ke k̄haime ke pās le ā. Wahāñ wuh tere sāth khaṛe ho jāēñ, ¹⁷ to maiñ utar kar tere sāth hamkalām hūngā. Us waqt maiñ us Rūh meñ se kuchھ lūngā jo maiñ ne tujھ par nāzil kiyā thā aur use un par nāzil karūngā. Tab wuh qaum kā bojھ uṭhāne meñ terī madad karenge aur tū is meñ akelā nahīñ rahegā. ¹⁸ Logoñ ko batāñā, ‘Apne āp ko maḥsus-o-muqaddas karo, kyonki kal tum gosht khāoge. Rab ne tumhārī sunī jab tum ro paṛe kī kaun hameñ gosht khilāegā, Misr meñ hamārī hālat behtar thī. Ab Rab tumheñ gosht muhaiyā karegā aur tum use khāoge. ¹⁹ Tum use na sirf ek, do yā pāñch dīn khāoge balki 10 yā 20 dīn se bhī zyādā arse tak. ²⁰ Tum ek pūrā mahīnā k̄hūb gosht khāoge, yahāñ tak kī wuh tumhārī nāk se niklegā aur tumheñ us se ghīn āegī. Aur yih is sabab se hogā kī tum ne Rab ko jo tumhāre darmiyān hai radd kiyā aur rote rote us ke sāmne kahā kī ham kyon Misr se nikle.’”

²¹ Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Agar qaum ke paidal chalne wāle gine jāēñ to chhīh lākh haiñ. Tū kis tarah hameñ ek māh tak gosht muhaiyā karegā?” ²² Kyā gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyoñ ko itnī miqdār meñ zabah kiyā jā saktā hai kī kāfī ho? Agar samundar kī tamām machhliyāñ un ke lie pakaṛī jāēñ to jyā kāfī hoñgi?”

²³ Rab ne kahā, “Kyā Rab kā iḥhtiyār kam hai? Ab tū k̄hud dekh legā kī merī bāteñ durust haiñ kī nahīñ.”

²⁴ Chunāñche Mūsā ne wahāñ se nikal kar logoñ ko Rab kī yih bāteñ batāīñ. Us ne un ke buzurgoñ meñ se 70 ko chun kar unheñ mulāqāt ke k̄haime ke irdgird khaṛā kar diyā. ²⁵ Tab Rab bādāl meñ utar kar Mūsā se hamkalām huā. Jo Rūh us ne Mūsā par nāzil kiyā thā us meñ se us ne kuchھ le kar un 70 buzurgoñ par nāzil kiyā. Jab Rūh un par āyā to wuh nabuwwat karne lage. Lekin aisā phir kabhī na huā.

²⁶ Ab aisā huā kī in sattar buzurgoñ meñ se do khaimāgāh meñ rah gae the. Un ke nām Ildād aur medād the. Unheñ chunā to gayā thā lekin wuh mulāqāt ke k̄haime ke pās nahīñ āe the. Is ke bāwujūd Rūh un par bhī nāzil huā aur wuh khaimāgāh meñ nabuwwat karne lage. ²⁷ Ek naujawāñ bhāg kar Mūsā ke pās āyā aur kahā, “Ildād aur medād khaimāgāh meñ hī nabuwwat kar rahe haiñ.”

²⁸ Yashua bin Nūn jo jawānī se Mūsā kā madadgār thā bol uṭhā, “Mūsā mere āqā, unheñ rok deñ!” ²⁹ Lekin Mūsā ne jawāb diyā, “Kyā tū merī kḥātir ḡhairat khā rahā hai? Kāsh Rab ke tamām log nabī hote aur wuh un sab par apnā Rūh nāzil kartā!” ³⁰ Phir Mūsā aur Isrāīl ke buzurg kḥaimāgāh meñ wāpas āe.

³¹ Tab Rab kī taraf se zordār hawā chalne lagī jis ne samundar ko pār karne wāle baṭeron ke ḡhol dhakel kar kḥaimāgāh ke irdgird zamīn par phaiñk die. Un ke ḡhol tin fuṭ ūñche aur kḥaimāgāh ke chāron taraf 30 kilomīṭar tak paṛe rahe. ³² Us pūre dīn aur rāt aur agle pūre dīn log nīkal kar baṭereñ jamā karte rahe. Har ek ne kam az kam das baṛī ṭokriyāñ bhar līñ. Phir unhoñ ne un kā gosht kḥaime ke irdgird zamīn par phailā diyā tāki wuh kḥushk ho jāe.

³³ Lekin gosht ke pahle ṭukṛe abhī muñh meñ the ki Rab kā ḡhazab un par ān parā, aur us ne un meñ saḡht wabā phailne dī. ³⁴ Chunāñche maqām kā nām Qabrot-hattāwā yānī ‘Lālach kī Qabreñ’ rakhā gayā, kyonki wahāñ unhoñ ne un logon ko dafn kiyā jo gosht ke lālach meñ ā gae the.

³⁵ Is ke bād Isrāīlī Qabrot-hattāwā se rawānā ho kar Hasīrāt pahuñch gae. Wahāñ wuh kḥaimāzan hue.

12

Mariyam aur Hārūn kī Muḡhālafat

¹ Ek dīn Mariyam aur Hārūn Mūsā ke kḥilāf bāteñ karne lage. Wajah yih thī ki us ne Kūsh kī ek aurat se shādī kī thī. ² Unhoñ ne pūchhā, “Kyā Rab sirf Mūsā kī marīfat bāt kartā hai? Kyā us ne ham se bhī bāt nahīñ kī?” Rab ne un kī yih bāteñ sunīñ.

³ Lekin Mūsā nihāyat halīm thā. Duniyā meñ us jaisā halīm koī nahīñ thā. ⁴ Achānak Rab Mūsā, Hārūn aur Mariyam se muḡhātīb huā, “Tum tinoñ bāhar nīkal kar mulāqāt ke kḥaime ke pās āo.”

Tinoñ wahāñ pahuñche. ⁵ Tab Rab bādāl ke satūn meñ utar kar mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par kharā huā. Us ne Hārūn aur Mariyam ko bulāyā to donoñ āe. ⁶ Us ne kahā, “Merī bāt suno. Jab tumhāre darmiyān nabī hotā hai to main apne āp ko royā meñ us par zāhir kartā hūñ yā kḥāb meñ us se muḡhātīb hotā hūñ. ⁷ Lekin mere kḥādīm Mūsā kī aur bāt hai. Use main ne apne pūre ḡharāne par muqarrar kiyā hai. ⁸ Us se main rūbarū hamkalām hotā hūñ. Us se main muammon ke zariye nahīñ balkī sāf sāf bāt kartā hūñ. Wuh Rab kī sūrat dekhtā hai. To phir tum mere kḥādīm ke kḥilāf bāteñ karne se kyon na ḡare?”

⁹ Rab kā ḡhazab un par ān parā, aur wuh chalā gayā. ¹⁰ Jab bādāl kā satūn kḥaime se dūr huā to Mariyam kī jild barf kī mānind safed thī. Wuh koṛh kā shīkār ho gāi thī. Hārūn us kī taraf muṛā to us kī hālat dekhi ¹¹ aur Mūsā se kahā, “Mere āqā, mehrbānī karke hamēñ is gunāh kī sazā na deñ jo hamārī hamāqāt ke bāis sarzad huā hai. ¹² Mariyam ko is hālat meñ na chhoṛeñ. Wuh to aise bachche kī mānind hai jo murdā paidā huā ho, jis ke jism kā ādhā hissā gal chukā ho.”

¹³ Tab Mūsā ne pukār kar Rab se kahā, “Ai Allāh, mehrbānī karke use shifā de.” ¹⁴ Rab ne jawāb meñ Mūsā se kahā, “Agar Mariyam kā bāp us ke muñh par thūktā to kyā wuh pūre hafte tak sharm mahsūs na kartī? Use ek hafte ke lie kḥaimāgāh ke bāhar band rakh. Is ke bād use wāpas lāyā jā saktā hai.”

¹⁵ Chunāñche Mariyam ko ek hafte ke lie kḥaimāgāh ke bāhar band rakhā gayā. Log us waqt tak safr ke lie rawānā na hue jab tak use wāpas na lāyā gayā. ¹⁶ Jab wuh wāpas āi to Isrāīlī Hasīrāt se rawānā ho kar Fārān ke registān meñ kḥaimāzan hue.

13

Mulk-e-Kanān meñ Isrāīlī Jāsūs

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ² “Kuchh ādmī Mulk-e-Kanān kā jāyā lene ke lie bhej de, kyonki main use Isrāīliyon ko dene ko hūñ. Har qabile meñ se ek rāhnumā ko chun kar bhej de.”

³ Mūsā ne Rab ke kahne par unheñ Dasht-e-Fārān se bhejā. Sab Isrāīlī rāhnumā the.

⁴ Un ke nām yih haiñ: Rūbīn ke qabile se Sammua bin Zakkūr,

⁵ Shamāūn ke qabile se Sāfat bin Horī,

⁶ Yahūdāh ke qabile se Kālib bin Yafunnā,

⁷ Ishkār ke qabile se Ijāl bin Yūsuf,

⁸ Ifrāīm ke qabile se Hosea bin Nūn,

⁹ Binyamīn ke qabile se Faltī bin Rafū,

¹⁰ Zabūlūn ke qabile se Jaddiyel bin Sodī,

¹¹ Yūsuf ke beṭe Manassi ke qabile se Jiddī bin Sūsī,

¹² Dān ke qabīle se Ammiyel bin Jamallī,

¹³ Āshar ke qabīle se Satūr bin Mikāel,

¹⁴ Naftālī ke qabīle se Nakhbī bin Wufsi,

¹⁵ Jad ke qabīle se Jiyuel bin Mākī.

¹⁶ Mūsā ne inhīn bārah ādmiyoṅ ko mulk kā jāyza lene ke lie bhejā. Us ne Hosea kā nām Yashua yāni ‘Rab Najāt Hai’ meṅ badal diyā.

¹⁷ Unheṅ ruḥsat karne se pahle us ne kahā, “Dasht-e-Najab se guzar kar pahārī ilāqe tak pahuṅcho. ¹⁸ Mālūm karo ki yih kis tarah kā mulk hai aur us ke bāshinde kaise haiṅ. Kyā wuh tāqatwar haiṅ yā kamzor, tādād meṅ kam haiṅ yā zyādā? ¹⁹ Jis mulk meṅ wuh baste haiṅ kyā wuh achchhā hai ki nahīṅ? Wuh kis qism ke shahroṅ meṅ rahte haiṅ? Kyā un kī chārdiwāriyān haiṅ ki nahīṅ? ²⁰ Mul kī zamīn zarkheṅ hai yā banjar? Us meṅ darakht haiṅ ki nahīṅ? Aur jurrat karke mulk kā kuchh phal chun kar le āo.” Us waqt pahle angūr pak gae the.

²¹ Chunānche in ādmiyoṅ ne safr karke Dasht-e-Sīn se Rahob tak mulk kā jāyza liyā. Rahob Labo-hamat ke qarīb hai. ²² Wuh Dasht-e-Najab se guzar kar Habrūn pahuṅche jahān Anāq ke beṭe Akhīmān, Sīsī aur Talmī rahte the. (Habrūn ko Mīsr ke shahr Zuan se sāt sāl pahle tāmīr kiyā gayā thā.) ²³ Jab wuh Wādī-e-Iskāl tak pahuṅche to unhoṅ ne ek ḍālī kāṭ lī jis par angūr kā guchchhā lagā huā thā. Do ādmiyoṅ ne yih angūr, kuchh anār aur kuchh anjīr par latkāe aur use uṭhā kar chal paṛe. ²⁴ Us jagah kā nām us guchchhe ke sabab se jo Isrāīliyoṅ ne wahān se kāṭ liyā Iskāl yāni Guchchhā rakhā gayā.

²⁵ Chālīs din tak mulk kā khoj lagāte lagāte wuh lauṭ āe. ²⁶ Wuh Mūsā, Hārūn aur Isrāīl kī pūrī jamāt ke pās āe jo Dasht-e-Fārān meṅ Qādis kī jagah par intazār kar rahe the. Wahān unhoṅ ne sab kuchh batāyā jo unhoṅ ne mālūm kiyā thā aur unheṅ wuh phal dikhāe jo le kar āe the. ²⁷ Unhoṅ ne Mūsā ko riport dī, “Ham us mulk meṅ gae jahān āp ne hamēn bhejā thā. Wāqāi us mulk meṅ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Yahān hamāre pās us ke kuchh phal bhī haiṅ. ²⁸ Lekin us ke bāshinde tāqatwar haiṅ. Un ke shahroṅ kī fasīleṅ haiṅ, aur wuh nihāyat bare haiṅ. Ham ne wahān Anāq kī aulād bhī dekhī. ²⁹ Amālīqī Dasht-e-Najab meṅ rahte haiṅ jabki Hittī, Yabūsī aur Amorī pahārī ilāqe meṅ ābād haiṅ. Kanānī sāhilī ilāqe aur Dariyā-e-Yardan ke kināre kināre baste haiṅ.”

³⁰ Kālīb ne Mūsā ke sāmne jamāshudā logoṅ ko ishārā kiyā ki wuh ḳhāmosh ho jāeṅ. Phīr us ne kahā, “Āeṅ, ham mulk meṅ dākhil ho jāeṅ aur us par qabzā kar leṅ, kyoṅki ham yaqīnan yih karne ke qābil haiṅ.” ³¹ Lekin dūstre ādmiyoṅ ne jo us ke sāth mulk ko dekhne gae the kahā, “Ham un logoṅ par hamlā nahīn kar sakte, kyoṅki wuh ham se tāqatwar haiṅ.” ³² Unhoṅ ne Isrāīliyoṅ ke darmiyān us mulk ke bāre meṅ ḡhalat afwāheṅ phailāīn jis kī taftīsh unhoṅ ne kī thī. Unhoṅ ne kahā, “Jis mulk meṅ se ham guzare tāki us kā jāyza leṅ wuh apne bāshindoṅ ko harap kar letā hai. Jo bhī us meṅ rahtā hai nihāyat darāzqad hai. ³³ Ham ne wahān dewqāmat afrād bhī deke. (Anāq ke beṭe dewqāmat ke afrād kī aulād the.) Un ke sāmne ham apne āp ko ṭīḍḍī jaisā mahsūs kar rahe the, aur ham un kī nazar meṅ aise the bhī.”

14

Log Kanān meṅ Dākhil Nahīn Honā Chāhte

¹ Us rāt tamām log chīkheṅ mār mār kar rote rahe. ² Sab Mūsā aur Hārūn ke ḳhilāf burburāne lage. Pūrī jamāt ne un se kahā, “Kāsh ham Mīsr yā is registān meṅ mar gae hote! ³ Rab hamēn kyoṅ us mulk meṅ le jā rahā hai? Kyā is lie ki dushman hamēn talwār se qatl kare aur hamāre bāl-bachchoṅ ko lūṭ le? Kyā behtar nahīn hogā ki ham Mīsr wāpas jāeṅ?” ⁴ Unhoṅ ne ek dūstre se kahā, “Āo, ham rāhnumā chun kar Mīsr wāpas chale jāeṅ.”

⁵ Tab Mūsā aur Hārūn pūrī jamāt ke sāmne muṅh ke bal gire. ⁶ Lekin Yashua bin Nūn aur Kālīb bin Yafunnā bāqī das jāsūsoṅ se farq the. Pareshānī ke ālam meṅ unhoṅ ne apne kapre phāp kar ⁷ pūrī jamāt se kahā, “Jis mulk meṅ se ham guzare aur jis kī taftīsh ham ne kī wuh nihāyat hī achchhā hai. ⁸ Agar Rab ham se ḳhush hai to wuh zarūr hamēn us mulk meṅ le jāegā jis meṅ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Wuh hamēn zarūr yih mulk degā. ⁹ Rab se baḡhāwat mat karnā. Us mulk ke rahne wāloṅ se na ḍareṅ. Ham unheṅ harap kar jāenge. Un kī panāh un se jāti rahī hai jabki Rab hamāre sāth hai. Chunānche un se mat ḍareṅ.”

¹⁰ Yih sun kar pūrī jamāt unheṅ sangsār karne ke lie taiyār huī. Lekin achānak Rab kā jalāl mulāqāt ke ḳhaime par zāhir huā, aur tamām Isrāīliyoṅ ne use dekhā. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Yih log mujhe kab tak haqīr jāneṅge? Wuh kab tak mujh par imān

rakhne se inkār kareṅge agarche main ne un ke darmiyān itne mojize kie haiṅ? ¹² Main unheñ wabā se mār dālūṅgā aur unheñ rū-e-zamīn par se miṭā dūṅgā. Un kī jagah main tujh se ek qaum banāūṅgā jo un se baṛī aur tāqatwar hogī.”

¹³ Lekin Mūsā ne Rab se kahā, “Phir Misrī yih sun leṅge! Kyoṅki tū ne apnī qudrat se in logoṅ ko Misr se nikāl kar yahān tak pahūnchāyā hai. ¹⁴ Misrī yih bāt Kanān ke bāshindoṅ ko batāeṅge. Yih log pahle se sun chuke haiṅ ki Rab is qaum ke sāth hai, ki tujhe rūbarū dekhā jātā hai, ki terā bādāl un ke ūpar tahrā rahtā hai, aur ki tū din ke waqt bādāl ke satūn meṅ aur rāt ko āg ke satūn meṅ in ke āge āge chaltā hai. ¹⁵ Agar tū ek dam is pūrī qaum ko tabāh kar dāle to bāqī qaumeṅ yih sun kar kahēṅgī, ¹⁶ ‘Rab in logoṅ ko us mulk meṅ le jāne ke qābil nahīn thā jis kā wādā us ne un se qasam khā kar kiya thā. Isī lie us ne unheñ registān meṅ halāk kar diyā.’ ¹⁷ Ai Rab, ab apnī qudrat yoṅ zāhir kar jis tarah tū ne farmāyā hai. Kyoṅki tū ne kahā, ¹⁸ ‘Rab tahammul aur shafqat se bharpūr hai. Wuh gunāh aur nāfarmānī muāf kartā hai, lekin har ek ko us kī munāsib sazā bhī detā hai. Jab wālidain gunāh karēn to un kī aulād ko bhī tisrī aur chauthī puṣht tak sazā ke natāyāj bhugatne pareṅge.’ ¹⁹ In logoṅ kā qusūr apnī azīm shafqat ke mutābiq muāf kar. Unheñ us tarah muāf kar jis tarah tū unheñ Misr se nikalte waqt ab tak muāf kartā rahā hai.”

²⁰ Rab ne jawāb diyā, “Tere kahne par main ne unheñ muāf kar diyā hai. ²¹ Is ke bāwujūd merī hayāt kī qasam aur mere jalāl kī qasam jo pūrī duniyā ko māmūr kartā hai, ²² in logoṅ meṅ se koī bhī us mulk meṅ dākḥil nahīn hogā. Unhoṅ ne merā jalāl aur mere mojize dekhe haiṅ jo main ne Misr aur registān meṅ kar dikhāe haiṅ. To bhī unhoṅ ne das dafā mujhe āzmāyā aur merī na sunī. ²³ Un meṅ se ek bhī us mulk ko nahīn dekhegā jis kā wādā main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiya thā. Jis ne bhī mujhe haqīr jānā hai wuh kabhī use nahīn dekhegā. ²⁴ Sirf merā kḥādim Kālib mukhtalif hai. Us kī rūh farq hai. Wuh pūre dil se merī pairawī kartā hai, is lie main use us mulk meṅ le jāūṅgā jis meṅ us ne safr kiya hai. Us kī aulād mulk mīrās meṅ pāegī. ²⁵ Lekin filhāl Amāliqī aur Kanānī us kī wādiyoṅ meṅ ābād raheṅge. Chūnānche kal muṛ kar wāpas chalo. Registān meṅ Bahr-e-Qulzum kī taraf rawānā ho jāo.”

²⁶ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²⁷ “Yih sharīr jamāt kab tak mere kḥilāf burburātī rahegī? Un ke gile-shikwe mujh tak pahūnch gae haiṅ. ²⁸ Is lie unheñ batāo, ‘Rab farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, main tumhāre sāth wuhī kuchh karūṅga jo tum ne mere sāmne kahā hai. ²⁹ Tum is registān meṅ mar kar yihīn paṛe rahoge, har ek jo 20 sāl yā is se zāyid kā hai, jo mardumshumārī meṅ ginā gayā aur jo mere kḥilāf burburāyā. ³⁰ Go main ne hāth uṭhā kar qasam khāī thī ki main tujhe us meṅ basāūṅgā tum meṅ se koī bhī us mulk meṅ dākḥil nahīn hogā. Sirf Kālib bin Yafunnā aur Yashua bin Nūn dākḥil hoṅge. ³¹ Tum ne kahā thā ki dushman hamāre bachchoṅ ko lūṭ leṅge. Lekin unhīn ko main us mulk meṅ le jāūṅgā jise tum ne radd kiya hai. ³² Lekin tum kḥud dākḥil nahīn hoge. Tumhārī lāsheṅ is registān meṅ paṛī raheṅgī. ³³ Tumhāre bachche 40 sāl tak yahān registān meṅ gallāban hoṅge. Unheñ tumhārī bewafāī ke sabab se us waqt tak taklīf uṭhānī paregī jab tak tum meṅ se ākḥirī shakhs mar na gayā ho. ³⁴ Tum ne chālīs din ke daurān us mulk kā jāyza liyā. Ab tumheñ chālīs sāl tak apne gunāhoṅ kā natījā bhugatnā paregā. Tab tumheñ patā chalegā ki is kā kyā matlab hai ki main tumhārī mukhālāfat kartā hūn. ³⁵ Main, Rab ne yih bāt farmāī hai. Main yaqīnān yih sab kuchh us sārī sharīr jamāt ke sāth karūṅga jis ne mil kar merī mukhālāfat kī hai. Isī registān meṅ wuh kḥatm ho jāeṅge, yihīn mar jāeṅge.’ ”

³⁶⁻³⁷ Jin ādmiyoṅ ko Mūsā ne mulk kā jāyza lene ke lie bhejā thā, Rab ne unheñ fauran mohlak wabā se mār dālā, kyoṅki un ke ghalat afwāheṅ phailāne se pūrī jamāt burburāne lagī thī. ³⁸ Sirf Yashua bin Nūn aur Kālib bin Yafunnā zindā rahe.

³⁹ Jab Mūsā ne Rab kī yih bāteṅ Isrāīliyoṅ ko batāīn to wuh kḥūb mātām karne lage. ⁴⁰ Aglī subah-sawere wuh uṭhe aur yih kahte hue ūnche pahārī ilāqe ke lie rawānā hue ki ham se ghaltī huī hai, lekin ab ham hāzir haiṅ aur us jagah kī taraf jā rahe haiṅ jis kā zikr Rab ne kiya hai.

⁴¹ Lekin Mūsā ne kahā, “Tum kyoṅ Rab kī kḥilāfwarzī kar rahe ho? Tum kāmyāb nahīn hoge. ⁴² Wahān na jāo, kyoṅki Rab tumhāre sāth nahīn hai. Tum dushmanoṅ ke hāthoṅ shikast khaoge, ⁴³ kyoṅki wahān Amāliqī aur Kanānī tumhārā sāmnā kareṅge. Chūnki tum ne apnā main Rab se pher liyā hai is lie wuh tumhāre sāth nahīn hogā, aur dushman tumheñ talwār se mār dālegā.”

⁴⁴ To bhī wuh apne ghurūr meṅ jurrat karke ūnche pahārī ilāqe kī taraf baṛhe, hālānki na Mūsā aur na ahd ke sandūq hī ne khaimāgāh ko choṛā. ⁴⁵ Phir us pahārī ilāqe meṅ rahne wāle Amāliqī aur Kanānī un par ān paṛe aur unheñ mārte mārte Hurmā tak titar-bitar kar diyā.

15

Kanān meñ Qurbāniyāñ Pesh Karne kā Tariqā

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dākḥil hoge jo main̄ tumheñ dūngā ³⁻⁴ to jalne wālī qurbāniyāñ yōñ pesh karnā:

Agar tum apne gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyon meñ se aisī qurbāñ pesh karnā chāho jis ki ḡhushbū Rab ko pasand ho to sāth sāth ḡerḡ kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karo jo ek liṭar zaitūn ke tel ke sāth milāyā gayā ho. Is meñ koi farq nahīn ki yih bhasm hone wālī qurbāñ, mannat kī qurbāñ, dili ḡhushī kī qurbāñ yā kisī id kī qurbāñ ho.

⁵ Har bheṛ ko pesh karte waqt ek liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh karnā. ⁶ Jab menḡhā qurbāñ kiyā jāe to 3 kilogrām behtarīn maidā bhī sāth pesh karnā jo sawā liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. ⁷ Sawā liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh kī jāe. Aisī qurbāñ kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī.

⁸ Agar tū Rab ko bhasm hone wālī qurbāñ, mannat kī qurbāñ yā salāmātī kī qurbāñ ke taur par jawān bail pesh karnā chāhe ⁹ to us ke sāth sārḡhe 4 kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karnā jo do liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. ¹⁰ Do liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh kī jāe. Aisī qurbāñ kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ¹¹ Lāzim hai ki jab bhī kisī gāy, bail, bheṛ, menḡhe, bakrī yā bakre ko chaṛḡhāyā jāe to aisā hī kiyā jāe.

¹² Agar ek se zāyḡ jānwaroñ ko qurbāñ karnā hai to har ek ke lie muḡarrarā ḡhallā aur mai kī nazareñ bhī sāth hī pesh kī jāeñ.

¹³ Lāzim hai ki har desi Isrāīli jalne wālī qurbāniyāñ pesh karte waqt aisā hī kare. Phir un kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī. ¹⁴ Yih bhī lāzim hai ki Isrāīl meñ ārizī yā mustaqīl taur par rahne wāle padesī in usuloñ ke mutābiq apnī qurbāniyāñ chaṛḡhāeñ. Phir un kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī. ¹⁵ Mul-e-Kanān meñ rahne wāle tamām logoñ ke lie pābandiyāñ ek jaisī haiñ, ḡḡhāh wuh desi hoñ yā padesī, kyonki Rab kī nazar meñ padesī tumhāre barābar hai. Yih tumhāre aur tumhāri aulād ke lie dāymī usūl hai. ¹⁶ Tumhāre aur tumhāre sāth rahne wāle padesī ke lie ek hī shariat hai.”

Fasal ke lie Shukrguzārī kī Qurbāñ

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dākḥil hoge jis meñ main̄ tumheñ le jā rahā hūñ ¹⁹ aur wahāñ kī paidāwar khāoge to pahle us kā ek hissā uṭḡhāne wālī qurbāñ ke taur par Rab ko pesh karnā. ²⁰ Fasal ke pahle ḡḡhālis āṭe meñ se mere lie ek roṭī banā kar uṭḡhāne wālī qurbāñ ke taur par pesh karo. Wuh ḡḡhāne kī jagah kī taraf se Rab ke lie uṭḡhāne wālī qurbāñ hogī. ²¹ Apnī fasal ke pahle ḡḡhālis āṭe meñ se yih qurbāñ pesh kiyā karo. Yih usūl hameshā tak lāḡū rahe.

Nādānistā Gunāhoñ ke lie Qurbāniyāñ

²² Ho saktā hai ki ḡḡhairirādī taur par tum se ḡḡhaltī hui hai aur tum ne un ahkām par pūre taur par amal nahīn kiyā jo Rab Mūsā ko de chukā hai ²³ yā jo wuh āne wālī nasloñ ko degā. ²⁴ Agar jamāt is bāt se nāwāqif thī aur ḡḡhairirādī taur par us se ḡḡhaltī hui to phir pūrī jamāt ek jawān bail bhasm hone wālī qurbāñ ke taur par pesh kare. Sāth hī wuh muḡarrarā ḡḡhallā aur mai kī nazareñ bhī pesh kare. Is kī ḡḡhushbū Rab ko pasand hogī. Is ke alāwā jamāt gunāḡh kī qurbāñ ke lie ek bakrā pesh kare. ²⁵ Imām Isrāīl kī pūrī jamāt kā kaffārā de to unheñ muāfi mileḡī, kyonki un kā gunāḡh ḡḡhairirādī thā aur unhoñ ne Rab ko bhasm hone wālī qurbāñ aur gunāḡh kī qurbāñ pesh kī hai. ²⁶ Isrāīliyon kī pūrī jamāt ko padesiyoñ samet muāfi mileḡī, kyonki gunāḡh ḡḡhairirādī thā.

²⁷ Agar sirf ek shaḡḡhs se ḡḡhairirādī taur par gunāḡh huā ho to gunāḡh kī qurbāñ ke lie wuh ek yaksālā bakrī pesh kare. ²⁸ Imām Rab ke sāmne us shaḡḡhs kā kaffārā de. Jab kaffārā de diyā gayā to use muāfi hāsil hogī. ²⁹ Yihī usūl padesī par bhī lāḡū hai. Agar us se ḡḡhairirādī taur par gunāḡh huā ho to wuh muāfi hāsil karne ke lie wuhī kuchḡh kare jo Isrāīli ko karnā hotā hai.

Dānistā Gunāhoñ ke lie Sazā-e-Maut

³⁰ Lekin agar koī desi yā padesī jāñ-būḡḡh kar gunāḡh kartā hai to aisā shaḡḡhs Rab kī iḡḡhānat kartā hai, is lie lāzim hai ki use us kī ḡḡaum meñ se miṭāyā jāe. ³¹ Us ne Rab kā kalām ḡḡḡḡr jāñ kar us ke ahkām toṛ ḡḡāle haiñ, is lie use zarūr ḡḡaum meñ se miṭāyā jāe. Wuh apne gunāḡh kā zimmedār hai.”

³² Jab Isrāīli registān meñ se guzar rahe the to ek ādmī ko pakaṛā gayā jo hafte ke din lakariyāñ jamā kar rahā thā. ³³ Jinhoñ ne use pakaṛā thā wuh use Mūsā, Hārūn aur pūrī jamāt ke pās le āe. ³⁴ Chūñki sāf mālum nahīn thā ki us ke sāth kyā kiyā jāe is lie unhoñ ne use giriftār kar liyā.

³⁵ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Is ādmī ko zarūr sazā-e-maut dī jāe. Pūrī jamāt use khaimāgāh ke bāhar le jā kar sangsār kare.” ³⁶ Chunānche jamāt ne use khaimāgāh ke bāhar le jā kar sangsār kiyā, jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

Ahkām kī Yād Dilāne Wāle Phundne

³⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁸ “Isrāīliyon ko batānā ki tum aur tumhāre bād kī nasleñ apne libās ke kināron par phundne lagāeñ. Har phundnā ek qirmizi ñori se libās ke sāth lagā ho. ³⁹ In phundnoñ ko dekh kar tumheñ Rab ke tamām ahkām yād raheñge aur tum un par amal karoge. Phir tum apne diloñ aur āñkhoñ kī ġhalat khāhishoñ ke pichhe nahīñ paoge balki zinākārī se dūr rahoge. ⁴⁰ Phir tum mere ahkām ko yād karke un par amal karoge aur apne Khudā ke sāmne maḡsūs-o-muqaddas rahoge. ⁴¹ Main Rab tumhārā Khudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl lāyā tāki tumhārā Khudā hūñ. Main Rab tumhārā Khudā hūñ.”

16

Qorah, Dātan aur Abīrām kī Sarkashī

¹⁻² Ek din Qorah bin Izhār Mūsā ke khilāf uṭhā. Wuh Lāwī ke qabile kā Qihātī thā. Us ke sāth Rūbin ke qabile ke tīn ādmī the, Iliyāb ke beṭe Dātan aur Abīrām aur On bin Palat. Un ke sāth 250 aur ādmī bhī the jo jamāt ke sardār aur asar-o-rasūkh wāle the, aur jo kaunsal ke lie chune gae the. ³ Wuh mil kar Mūsā aur Hārūn ke pās ā kar kahne lage, “Āp ham se ziyādātī kar rahe haiñ. Pūrī jamāt maḡsūs-o-muqaddas hai, aur Rab us ke darmiyān hai. To phir āp apne āp ko kyoñ Rab kī jamāt se baḡh kar samajhte haiñ?”

⁴ Yih sun kar Mūsā muñh ke bal girā. ⁵ Phir us ne Qorah aur us ke tamām sāthiyoñ se kahā, “Kal subah Rab zāhir karegā ki kaun us kā bandā aur kaun maḡsūs-o-muqaddas hai. Usī ko wuh apne pās āne degā. ⁶ Ai Qorah, kal apne tamām sāthiyoñ ke sāth baḡhurdān le kar ⁷ Rab ke sāmne un meñ angāre aur baḡhūr ḡālo. Jis ādmī ko Rab chunegā wuh maḡsūs-o-muqaddas hogā. Ab tum Lāwī khud ziyādātī kar rahe ho.”

⁸ Mūsā ne Qorah se bāt jāri rakhī, “Ai Lāwī kī aulād, suno! ⁹ Kyā tumhārī nazar meñ yih koi choṭī bāt hai ki Rab tumheñ Isrāīlī jamāt ke bāqī logoñ se alag karke apne qarīb le āyā tāki tum Rab ke maqdis meñ aur jamāt ke sāmne khare ho kar un kī khidmat karo? ¹⁰ Wuh tujhe aur tere sāthī Lāwīyoñ ko apne qarīb lāyā hai. Lekin ab tum imām kā ohdā bhī apnānā chāhte ho. ¹¹ Apne sāthiyoñ se mil kar tū ne Hārūn kī nahīñ balki Rab kī mukhālafat kī hai. Kyoñki Hārūn kaun hai ki tum us ke khilāf burbuṛāo?”

¹² Phir Mūsā ne Iliyāb ke beṭoñ Dātan aur Abīrām ko bulāyā. Lekin unhoñ ne kahā, “Ham nahīñ aēnge. ¹³ Āp hamēñ ek aise mulk se nikāl lāe haiñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai tāki ham registān meñ halāk ho jāeñ. Kyā yih kāfī nahīñ hai? Kyā ab āp ham par hukumat bhī karnā chāhte haiñ? ¹⁴ Na āp ne hamēñ aise mulk meñ pahuñchāyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai, na hamēñ khetoñ aur angūr ke bāghoñ ke wāris banāyā hai. Kyā āp in ādmiyoñ kī āñkheñ nikāl ḡaleñge? Nahīñ, ham hargiz nahīñ aēnge.”

¹⁵ Tab Mūsā nihāyat ġhusse huā. Us ne Rab se kahā, “Un kī qurbānī ko qabūl na kar. Main ne ek gadhā tak un se nahīñ liyā, na main ne un meñ se kisī se burā sulūk kiyā hai.”

¹⁶ Qorah se us ne kahā, “Kal tum aur tumhāre sāthī Rab ke sāmne hāzir ho jāo. Hārūn bhī aēgā. ¹⁷ Har ek apnā baḡhurdān le kar use Rab ko pesh kare.” ¹⁸ Chunānche har ādmī ne apnā baḡhurdān le kar us meñ angāre aur baḡhūr ḡāl diyā. Phir sab Mūsā aur Hārūn ke sāth mulqāt ke khāime ke darwāze par khare hue. ¹⁹ Qorah ne pūrī jamāt ko darwāze par Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā kiyā thā.

Achānak pūrī jamāt par Rab kā jalāl zāhir huā. ²⁰ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²¹ “Is jamāt se alag ho jāo tāki main ise fauran halāk kar dūñ.” ²² Mūsā aur Hārūn muñh ke bal gire aur bol uṭhe, “Ai Allāh, tū tamām jānoñ kā Khudā hai. Kyā terā ġhazab ek hī ādmī ke gunāh ke sabab se pūrī jamāt par ān paregā?”

²³ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ²⁴ “Jamāt ko batā de ki Qorah, Dātan aur Abīrām ke ñeron se dūr ho jāo.” ²⁵ Mūsā uṭh kar Dātan aur Abīrām ke pās gayā, aur Isrāīl ke buzurg us ke pichhe chale. ²⁶ Us ne jamāt ko āgāh kiyā, “In sharīroñ ke khaimoñ se dūr ho jāo! Jo kuchh bhī un ke pās hai use na chhuo, warnā tum bhī un ke sāth tabāh ho jāoge jab wuh apne gunāhoñ ke bāis halāk hoñge.” ²⁷ Tab bāqī log Qorah, Dātan aur Abīrām ke ñeron se dūr ho gae.

Dātan aur Abīrām apne bāl-bachchoñ samet apne khaimoñ se nikal kar bāhar khare the. ²⁸ Mūsā ne kahā, “Ab tumheñ patā chalegā ki Rab ne mujhe yih sab kuchh karne ke lie bhejā hai. Main apnī nahīñ balki us kī marzī pūrī kar rahā hūñ. ²⁹ Agar yih log

dūsron kī tarah tabāī maut mareñ to phir Rab ne mujhe nahīn bhejā. ³⁰ Lekin agar Rab aisā kām kare jo pahle kabhī nahīn huā aur zamīn apnā muñh khol kar unheñ aur un kā pūrā māl harāp kar le aur unheñ jīte-jī dafnā de to is kā matlab hogā ki in ādmiyōñ ne Rab ko haqīr jānā hai.”

³¹ Yih bāt kahte hī un ke niche kī zamīn phaṭ gai. ³² Us ne apnā muñh khol kar unheñ, un ke khāndānoñ ko, Qorah ke tamām logoñ ko aur un kā sārā sāmān harāp kar liyā. ³³ Wuh apnī pūrī milkiyat samet jīte-jī dafn ho gae. Zamīn un ke ūpar wāpas ā gai. Yoñ unheñ jamāt se nikālā gayā aur wuh halāk ho gae. ³⁴ Un kī chīkheñ sun kar un ke irdgird kharē tamām Isrāīlī bhāg uṭhe, kyoñki unhoñ ne sochā, “Aisā na ho ki zamīn hameñ bhī nigal le.”

³⁵ Usī lamhe Rab kī taraf se āg utar āī aur un 250 ādmiyōñ ko bhasm kar diyā jo baḥhūr pesh kar rahe the. ³⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁷ “Hārūn Imām ke beṭe Iliyazar ko ittalā de ki wuh baḥhūrdānoñ ko rākh meñ se nikāl kar rakhe. Un ke angāre wuh dūr phaiñke. Baḥhūrdānoñ ko rakhne kā sabab yih hai ki ab wuh maḥsūs-o-muqaddas haiñ. ³⁸ Log un ādmiyōñ ke yih baḥhūrdān le leñ jo apne gunāh ke bāis jāñ bahaḡ ho gae. Wuh unheñ kūt kar un se chādareñ banāeñ aur unheñ jalne wālī qurbāniyōñ kī qurbāngāh par charhāeñ. Kyoñki wuh Rab ko pesh kie gae haiñ, is lie wuh maḥsūs-o-muqaddas haiñ. Yoñ wuh Isrāīlīyōñ ke lie ek nishān raheñge.”

³⁹ Chunāñche Iliyazar Imām ne pital ke yih baḥhūrdān jamā kie jo bhasm kie hue ādmiyōñ ne Rab ko pesh kie the. Phir logoñ ne unheñ kūt kar un se chādareñ banāñ aur unheñ qurbāngāh par charhā diyā. ⁴⁰ Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat batāyā thā. Maqsad yih thā ki baḥhūrdān Isrāīlīyōñ ko yād dilāte raheñ ki sirf Hārūn kī ulād hī ko Rab ke sāmne ā kar baḥhūr jalāne kī ijāzat hai. Agar koī aur aisā kare to us kā hāl Qorah aur us ke sāthiyōñ kā-sā hogā.

⁴¹ Agle din Isrāīl kī pūrī jamāt Mūsā aur Hārūn ke khilāf burburāne lagī. Unhoñ ne kahā, “Ap ne Rab kī qaum ko mār dālā hai.” ⁴² Lekin jab wuh Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā hue aur mulāqāt ke khaime kā ruḥh kiyā to achānak us par bādāl chhā gayā aur Rab kā jalāl zāhir huā. ⁴³ Phir Mūsā aur Hārūn mulāqāt ke khaime ke sāmne āe, ⁴⁴ aur Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁵ “Is jamāt se nikal jāo tāki main ise fauran halāk kar dūñ.” Yih sun kar donoñ muñh ke bal gire. ⁴⁶ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Apnā baḥhūrdān le kar us meñ qurbāngāh ke angāre aur baḥhūr dāleñ. Phir bhāg kar jamāt ke pās chale jāeñ tāki un kā kaffārā deñ. Jaldī kareñ, kyoñki Rab kā ḡhazab un par tūt parā hai. Wabā phailne lagī hai.”

⁴⁷ Hārūn ne aisā hī kiyā. Wuh daṛ kar jamāt ke bīch meñ gayā. Logoñ meñ wabā shurū ho chukī thī, lekin Hārūn ne Rab ko baḥhūr pesh karke un kā kaffārā diyā. ⁴⁸ Wuh zindoñ aur murdoñ ke bīch meñ kharā huā to wabā ruk gai. ⁴⁹ To bhī 14,700 afrād wabā se mar gae. Is meñ wuh shāmīl nahīñ haiñ jo Qorah ke sabab se mar gae the.

⁵⁰ Jab wabā ruk gai to Hārūn Mūsā ke pās wāpas āyā jo ab tak mulāqāt ke khaime ke darwāze par kharā thā.

17

Hārūn kī Lāṭhī se Koñpleñ Nikaltī Haiñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīlīyōñ se bāt karke un se 12 lāṭhiyāñ mangwā le, har qabile ke sardār se ek lāṭhī. Har lāṭhī par us ke mālik kā nām likhnā. ³ Lāwī kī lāṭhī par Hārūn kā nām likhnā, kyoñki har qabile ke sardār ke lie ek lāṭhī hogī. ⁴ Phir un ko mulāqāt ke khaime meñ ahd ke sandūq ke sāmne rakh jāhāñ merī tum se mulāqāt hotī hai. ⁵ Jis ādmī ko main ne chun liyā hai us kī lāṭhī se koñpleñ phūt nikleñgi. Is tarah main tumhāre khilāf Isrāīlīyōñ kī burburāhaṭ khatm kar dūngā.”

⁶ Chunāñche Mūsā ne Isrāīlīyōñ se bāt kī, aur qabiloñ ke har sardār ne use apnī lāṭhī dī. In 12 lāṭhiyōñ meñ Hārūn kī lāṭhī bhī shāmīl thī. ⁷ Mūsā ne unheñ mulāqāt ke khaime meñ ahd ke sandūq ke sāmne rakhā. ⁸ Agle din jab wuh mulāqāt ke khaime meñ dākhil huā to us ne dekhā ki Lāwī ke qabile ke sardār Hārūn kī lāṭhī se na sirf koñpleñ phūt niklī haiñ balki phul aur pake hue bādām bhī lage haiñ.

⁹ Mūsā tamām lāṭhiyāñ Rab ke sāmne se bāhar lā kar Isrāīlīyōñ ke pās le āyā, aur unhoñ ne un kā muāynā kiyā. Phir har ek ne apnī apnī lāṭhī wāpas le lī. ¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn kī lāṭhī ahd ke sandūq ke sāmne rakh de. Yih bāḡhī Isrāīlīyōñ ko yād dilāegī ki wuh apnā burburānā band kareñ, warnā halāk ho jāeñge.”

¹¹ Mūsā ne aisā hī kiyā. ¹² Lekin Isrāīlīyōñ ne Mūsā se kahā, “Hāy, ham mar jāeñge. Hāy, ham halāk ho jāeñge, ham sab halāk ho jāeñge. ¹³ Jo bhī Rab ke maqdis ke qarīb āe wuh mar jāeḡ. Kyā ham sab hī halāk ho jāeñge?”

18

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kī Zimmedāriyāñ

¹ Rab ne Hārūn se kahā, “Maqdis terī, tere beṭoñ aur Lāwī ke qabile kī zimmedāri hai. Agar is meñ koī ḡhaltī ho jāe to tum qusūrwar thahroge. Isī tarah imāmoñ kī khidmat sirf terī aur tere beṭoñ kī zimmedāri hai. Agar is meñ koī ḡhaltī ho jāe to tū aur tere beṭe qusūrwar thahreñge. ² Apne qabile Lāwī ke baqī admiyōñ ko bhī mere qarīb āne de. Wuh tere sāth mil kar yoñ hissā leñ ki wuh terī aur tere beṭoñ kī khidmat karen jab tum khaime ke sāmne apnī zimmedāriyāñ nibhāoge. ³ Terī khidmat aur khaime meñ khidmat un kī zimmedāri hai. Lekin wuh khaime ke maḡsūs-o-muqaddas sāmān aur qurbāngāh ke qarīb na jāeñ, warnā na sirf wuh balki tū bhī halāk ho jāegā. ⁴ Yoñ wuh tere sāth mil kar mulāqāt ke khaime ke pūre kām meñ hissā leñ. Lekin kisī aur ko aisā karne kī ijāzat nahīn hai. ⁵ Sirf tū aur tere beṭe maqdis aur qurbāngāh kī dekh-bhāl karen tāki merā ḡhazab dubārā Isrāīliyōñ par na bharke. ⁶ Main hī ne Isrāīliyōñ meñ se tere bhāiyōñ yānī Lāwiyōñ ko chun kar tujhe tohfe ke taur par diyā hai. Wuh Rab ke lie maḡsūs haiñ tāki khaime meñ khidmat karen. ⁷ Lekin sirf tū aur tere beṭe imām kī khidmat saranjām deñ. Main tumheñ imām kā ohdā tohfe ke taur par detā hūñ. Koī aur qurbāngāh aur muqaddas chīzoñ ke nazdik na āe, warnā use sazā-e-maut dī jāe.”

Imāmoñ kā Hissā

⁸ Rab ne Hārūn se kahā, “Main ne khud muqarrar kiyā hai ki tamām uṭhāne wālī qurbāniyāñ terā hissā hoñ. Yih hameshā tak qurbāniyōñ meñ se terā aur terī aulād kā hissā haiñ. ⁹ Tumheñ muqaddastarīn qurbāniyōñ kā wuh hissā milnā hai jo jalāyā nahīñ jātā. Hāñ, tujhe aur tere beṭoñ ko wuhī hissā milnā hai, khāh wuh mujhe ḡhallā ki nazareñ, gunāh kī qurbāniyāñ yā qusūr kī qurbāniyāñ pesh karen. ¹⁰ Use muqaddas jagah par khānā. Har mard use khā saktā hai. Khayāl rakh ki wuh maḡsūs-o-muqaddas hai.

¹¹ Main ne muqarrar kiyā hai ki tamām hilāne wālī qurbāniyōñ kā uṭhāyā huā hissā terā hai. Yih hameshā ke lie tere aur tere beṭe-beṭiyōñ kā hissā hai. Tere gharāne kā har fard use khā saktā hai. Shart yih hai ki wuh pāk ho. ¹² Jab log Rab ko apnī fasloñ kā pahlā phal pesh karenge to wuh terā hī hissā hogā. Main tujhe zaitūn ke tel, nāi mai aur anāj kā behtarīn hissā detā hūñ. ¹³ Fasloñ kā jo bhī pahlā phal wuh Rab ko pesh karenge wuh terā hī hogā. Tere gharāne kā har pāk fard use khā saktā hai. ¹⁴ Isrāīl meñ jo bhī chīz Rab ke lie maḡsūs-o-muqaddas kī gai hai wuh terī hogī. ¹⁵ Har insān aur har haiwāñ kā jo pahlauṭhā Rab ko pesh kiyā jātā hai wuh terā hī hai. Lekin lāzim hai ki tū har insān aur har nāpāk jānwar ke pahlauṭhe kā fidyā de kar use chhurāe.

¹⁶ Jab wuh ek māh ke haiñ to un ke ewaz chāndī ke pañch sikke denā. (Har sikke kā wazn maqdis ke bātoñ ke mutābiq 11 grām ho.) ¹⁷ Lekin gāy-bailoñ aur bher-bakriyōñ ke pahlē bachchoñ kā fidyā yānī muāwazā na denā. Wuh maḡsūs-o-muqaddas haiñ. Un kā khūn qurbāngāh par chhīrak denā aur un kī charbī jalā denā. Aisī qurbāni Rab ko pasand hogī. ¹⁸ Un kā gosht waise hī tumhāre lie ho, jaise hilāne wālī qurbāni kā Sinā aur dahni rān bhī tumhāre lie haiñ.

¹⁹ Muqaddas qurbāniyōñ meñ se tamām uṭhāne wālī qurbāniyāñ terā aur tere beṭe-beṭiyōñ kā hissā haiñ. Main ne use hameshā ke lie tujhe diyā hai. Yih namak kā dāymī ahd hai jo main ne tere aur terī aulād ke sāth qāym kiyā hai.”

Lāwiyōñ kā Hissā

²⁰ Rab ne Hārūn se kahā, “Tū mirās meñ zamīn nahīñ pāegā. Isrāīl meñ tujhe koī hissā nahīñ diyā jāegā, kyonki Isrāīliyōñ ke darmiyān main hī terā hissā aur terī mirās hūñ. ²¹ Apnī paidawār kā jo daswāñ hissā Isrāīli mujhe dete haiñ wuh main Lāwiyōñ ko detā hūñ. Yih un kī wirāsāt hai, jo unheñ mulāqāt ke khaime meñ khidmat karne ke badle meñ milti hai. ²² Ab se Isrāīli mulāqāt ke khaime ke qarīb na āeñ, warnā unheñ apnī khatā kā natījā bardāsht karnā pāegā aur wuh halāk ho jāeñge. ²³ Sirf Lāwī mulāqāt ke khaime meñ khidmat karen. Agar is meñ koī ḡhaltī ho jāe to wuhī qusūrwar thahreñge. Yih ek dāymī usūl hai. Unheñ Isrāīl meñ mirās meñ zamīn nahīñ milegī. ²⁴ Kyonki main ne unheñ wuhī daswāñ hissā mirās ke taur par diyā hai jo Isrāīli mujhe uṭhāne wālī qurbāni ke taur par pesh karte haiñ. Is wajah se main ne un ke bāre meñ kahā ki unheñ baqī Isrāīliyōñ ke sāth mirās meñ zamīn nahīñ milegī.”

Lāwiyōñ kā Daswāñ Hissā

²⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁶ “Lāwiyōñ ko batānā ki tumheñ Isrāīliyōñ kī paidawār kā daswāñ hissā milegā. Yih Rab kī taraf se tumhārī wirāsāt hogī. Lāzim hai ki tum is kā daswāñ hissā Rab ko uṭhāne wālī qurbāni ke taur par pesh karo. ²⁷ Tumhārī yih qurbāni nae anāj yā nae angūr ke ras kī qurbāni ke barābar qarār dī jāegī. ²⁸ Is tarah

tum bhī Rab ko Isrāīliyoṅ kī paidāwār ke dasweñ hisse meñ se uṭhāne wālī qurbānī pesh karoge. Rab ke lie yih qurbānī Hārūn Imām ko denā. ²⁹ Jo bhī tumheñ milā hai us meñ se sab se achchhā aur muqaddas hissā Rab ko denā. ³⁰ Jab tum is kā sab se achchhā hissā pesh karoge to use nae anāj yā nae angūr ke ras kī qurbānī ke barābar qarār diyā jāegā. ³¹ Tum apne gharānoñ samet is kā baqī hissā kahīñ bhī khā sake ho, kyoñki yih mulāqāt ke kḥaime meñ tumhārī kḥidmat kā ajr hai. ³² Agar tum ne pahle is kā behtarīñ hissā pesh kiyā ho to phir ise khāne meñ tumhārā koī qusūr nahīñ hogā. Phir Isrāīliyoṅ kī maḥsūs-o-muqaddas qurbāniyāñ tum se nāpāk nahīñ ho jāeñgī aur tum nahīñ maroge.”

19

Surkh Gāy kī Rākh

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ko batānā kī wuh tumhāre pās surkh rang kī jawān gāy le kar aēñ. Us meñ nuqs na ho aur us par kabhī juā na rakhā gayā ho. ³ Tum use Iliyazar Imām ko denā jo use kḥaime ke bāhar le jāe. Wahāñ use us kī maujūdagī meñ zabah kiyā jāe. ⁴ Phir Iliyazar Imām apñi unglī se us ke khūn se kuchh le kar mulāqāt ke kḥaime ke sāmne wāle hisse kī taraf chhīrke. ⁵ Us kī maujūdagī meñ pūrī kī pūrī gāy ko jalāyā jāe. Us kī khāl, gosht, khūn aur antariyoṅ kā gobar bhī jalāyā jāe. ⁶ Phir wuh deodār kī lakaṛī, zūfā aur qirmizī rang kā dhāgā le kar use jaltī huī gāy par phaiñke. ⁷ Is ke bād wuh apne kaproṅ ko dho kar nahā le. Phir wuh kḥaimāgāh meñ ā saktā hai lekin shām tak nāpāk rahegā.

⁸ Jis ādmī ne gāy ko jalāyā wuh bhī apne kaproṅ ko dho kar nahā le. Wuh bhī shām tak nāpāk rahegā.

⁹ Ek dūsrā ādmī jo pāk hai gāy kī rākh ikatḥhī karke kḥaimāgāh ke bāhar kisi pāk jagah par ḍāl de. Wahāñ Isrāīl kī jamāt use nāpākī dūr karne kā pāñi taiyār karne ke lie mahfūz rakhe. Yih gunāh se pāk karne ke lie istemāl hogā. ¹⁰ Jis ādmī ne rākh ikatḥhī kī hai wuh bhī apne kaproṅ ko dho le. Wuh bhī shām tak nāpāk rahegā. Yih Isrāīliyoṅ aur un ke darmiyāñ rahne wāle pardesiyoṅ ke lie dāymī usūl ho.

Lāsh Chhūne se Pāk Ho Jāne kā Tariqā

¹¹ Jo bhī lāsh chhūe wuh sāt din tak nāpāk rahegā. ¹² Tisre aur sātweñ din wuh apne āp par nāpākī dūr karne kā pāñi chhīrak kar pāk-sāf ho jāe. Is ke bād hī wuh pāk hogā. Lekin agar wuh in donoñ dinoñ meñ apne āp ko yoñ pāk na kare to nāpāk rahegā. ¹³ Jo bhī lāsh chhū kar apne āp ko yoñ pāk nahīñ kartā wuh Rab ke maqḍis ko nāpāk kartā hai. Lāzim hai kī use Isrāīl meñ se miṭāyā jāe. Chūñki nāpākī dūr karne kā pāñi us par chhīrkā nahīñ gayā is lie wuh nāpāk rahegā.

¹⁴ Agar koī dere meñ mar jāe to jo bhī us waqt us meñ maujūd ho yā dākḥil ho jāe wuh sāt din tak nāpāk rahegā. ¹⁵ Har khulā bartan jo dhakne se band na kiyā gayā ho wuh bhī nāpāk hogā. ¹⁶ Isī tarah jo khule maidān meñ lāsh chhūe wuh bhī sāt din tak nāpāk rahegā, khāh wuh talwār se yā tabaī maut marā ho. Jo insān kī koī haḍḍī yā qabr chhūe wuh bhī sāt din tak nāpāk rahegā.

¹⁷ Nāpākī dūr karne ke lie us surkh rang kī gāy kī rākh meñ se kuchh lenā jo gunāh dūr karne ke lie jalāī gaī thī. Use bartan meñ ḍāl kar tazā pāñi meñ milānā. ¹⁸ Phir koī pāk ādmī kuchh zūfā le aur use us pāñi meñ ḍubo kar mare hue shaḥs ke kḥaime, us ke sāmān aur un logoṅ par chhīrke jo us ke marte waqt wahāñ the. Isī tarah wuh pāñi us shaḥs par bhī chhīrke jis ne tabaī yā ghairtabaī maut mare hue shaḥs ko, kisi insān kī haḍḍī ko yā koī qabr chhūī ho. ¹⁹ Pāk ādmī yih pāñi tisre aur sātweñ din nāpāk shaḥs par chhīrke. Sātweñ din wuh use pāk kare. Jise pāk kiyā jā rahā hai wuh apne kapre dho kar nahā le to wuh usī shām pāk hogā.

²⁰ Lekin jo nāpāk shaḥs apne āp ko pāk nahīñ kartā use jamāt meñ se miṭānā hai, kyoñki us ne Rab kā maqḍis nāpāk kar diyā hai. Nāpākī dūr karne kā pāñi us par nahīñ chhīrkā gayā, is lie wuh nāpāk rahā hai. ²¹ Yih un ke lie dāymī usūl hai. Jis ādmī ne nāpākī dūr karne kā pāñi chhīrkā hai wuh bhī apne kapre dhoe. Balki jis ne bhī yih pāñi chhūā hai shām tak nāpāk rahegā. ²² Aur nāpāk shaḥs jo bhī chīz chhūe wuh nāpāk ho jāti hai. Na sirf yih balki jo bād meñ yih nāpāk chīz chhūe wuh bhī shām tak nāpāk rahegā.”

20

Chaṭān se Pāñi

¹ Pahle mahīne meñ Isrāīl kī pūrī jamāt Dasht-e-Sīn meñ pahuñch kar Qādis meñ rahne lagī. Wahāñ Mariyam ne wafāt pāī aur wahīñ use dafnāyā gayā.

² Qādis meñ pānī dastyāb nahīn thā, is lie log Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā hue. ³ Wuh Mūsā se yih kah kar jhagarne lage, “Kāsh ham apne bhāiyōn ke sāth Rab ke sāmne mar gae hote! ⁴ Āp Rab kī jamāt ko kyoñ is registān meñ le āe? Kyā is lie ki ham yahān apne maweshiyōn samet mar jāen?” ⁵ Āp hameñ Misr se nikāl kar us nākhusghawār jagah par kyoñ le āe haiñ? Yahān na to anāj, na anjir, angūr yā anār dastyāb haiñ. Pānī bhī nahīn hai!”

⁶ Mūsā aur Hārūn logoñ ko chhoṛ kar mulāqāt ke khaime ke darwāze par gae aur muñh ke bal gire. Tab Rab kā jalāl un par zāhir huā. ⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ⁸ “Ahd ke sandūq ke sāmne paṛī lāthī pakar kar Hārūn ke sāth jamāt ko ikatṭhā kar. Un ke sāmne chaṭān se bāt karo to wuh apnā pānī degī. Yoñ tū chaṭān meñ se jamāt ke lie pānī nikāl kar unheñ un ke maweshiyōn samet pānī pilāegā.”

⁹ Mūsā ne aisā hī kiyā. Us ne ahd ke sandūq ke sāmne paṛī lāthī uṭhāi ¹⁰ aur Hārūn ke sāth jamāt ko chaṭān ke sāmne ikatṭhā kiyā. Mūsā ne un se kahā, “Ai baḡhawāt karne wālo, suno! Kyā ham is chaṭān meñ se tumhāre lie pānī nikālen?” ¹¹ Us ne lāthī ko uṭhā kar chaṭān ko do martabā marā to bahut-sā pānī phūṭ niklā. Jamāt aur un ke maweshiyōn ne kḥūb pānī piyā.

¹² Lekin Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Tumhārā mujh par itnā imān nahīn thā ki merī quddūsiyat ko Isrāīliyoñ ke sāmne qāym rakhte. Is lie tum us jamāt ko us mulk meñ nahīn le jāoge jo main unheñ dūngā.”

¹³ Yih wāqiyā Marībā yānī ‘Jhagarñā’ ke pānī par huā. Wahān Isrāīliyoñ ne Rab se jhagarā kiyā, aur wahān us ne un par zāhir kiyā ki wuh quddūs hai.

Adom Isrāīl ko Guzarne Nahīn Detā

¹⁴ Qādis se Mūsā ne Adom ke bādshāh ko ittalā bhejī, “Āp ke bhāī Isrāīl kī taraf se ek guzārish hai. Āp ko un tamām musibatoñ ke bāre meñ ilm hai jo ham par ān paṛī haiñ. ¹⁵ Hamāre bāpdādā Misr gae the aur wahān ham bahut arse tak rahe. Misriyoñ ne hamāre bāpdādā aur ham se burā sulūk kiyā. ¹⁶ Lekin jab ham ne chillā kar Rab se minnat ki to us ne hamārī sunī aur farishtā bhej kar hameñ Misr se nikāl lāyā. Ab ham yahān Qādis Shahr meñ haiñ jo āp kī sarhad par hai. ¹⁷ Mehrbānī karke hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham kisī khet yā angūr ke bāḡh meñ nahīn jāenge, na kisī kuen kā pānī pienge. Ham shāhrāh par hī raheñge. Āp ke mulk meñ se guzarne hue ham us se na dāñ aur na bāñ taraf haṭeñge.”

¹⁸ Lekin Adomiyōn ne jawāb diyā, “Yahān se na guzarnā, warnā ham nikal kar āp se laṛeñge.” ¹⁹ Isrāīl ne dubārā khabar bhejī, “Ham shāhrāh par rahte hue guzareñge. Agar hameñ yā hamāre jānwaroñ ko pānī kī zarūrat huī to paise de kar kharīd leñge. Ham paidal hī guzarnā chāhte haiñ, aur kuchh nahīn chāhte.”

²⁰ Lekin Adomiyōn ne dubārā inkār kiyā. Sāth hī unhoñ ne un ke sāth laṛne ke lie ek baṛī aur tāqatwar fauj bhejī.

²¹ Chūñki Adom ne unheñ guzarne ki ijāzat na dī is lie Isrāīlī muṛ kar dūsre rāste se chale gae.

Hārūn kī Wafāt

²² Isrāīl kī pūrī jamāt Qādis se rawānā ho kar Hor Pahār ke pās pahuñchī. ²³ Yih pahār Adom kī sarhad par wāge the. Wahān Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²⁴ “Hārūn ab kūch karke apne bāpdādā se jā milegā. Wuh us mulk meñ dākḥil nahīn hogā jo main Isrāīliyoñ ko dūngā, kyoñki tum donoñ ne Marībā ke pānī par mere hukm kī kḥilāfwarzī kī. ²⁵ Hārūn aur us ke beṭe Iliyazar ko le kar Hor Pahār par chaṛh jā. ²⁶ Hārūn ke kapṛe utār kar us ke beṭe Iliyazar ko pahnā denā. Phir Hārūn kūch karke apne bāpdādā se jā milegā.”

²⁷ Mūsā ne aisā hī kiyā jaisā Rab ne kahā. Tinoñ pūrī jamāt ke dekhte dekhte Hor Pahār par chaṛh gae. ²⁸ Mūsā ne Hārūn ke kapṛe utarwā kar us ke beṭe Iliyazar ko pahnā die. Phir Hārūn wahān pahār kī choṭī par faut huā, aur Mūsā aur Iliyazar niche utar gae. ²⁹ Jab pūrī jamāt ko mālūm huā ki Hārūn intaqāl kar gayā hai to sab ne 30 din tak us ke lie mātām kiyā.

21

Kanānī Mulke-Arād par Fatah

¹ Dasht-e-Najab ke Kanānī mulk Arād ke bādshāh ko khabar milī ki Isrāīlī Athārim kī taraf baṛh rahe haiñ. Us ne un par hamlā kiyā aur kaī ek ko pakar kar qaid kar liyā. ² Tab Isrāīliyoñ ne Rab ke sāmne mannat mān kar kahā, “Agar tū hameñ un par fatah degā to ham unheñ un ke shahroñ samet tabāh kar deñge.” ³ Rab ne un kī sunī

aur Kanāniyon par fatah baqshshī. Isrāīliyon ne unheñ un ke shahron samet pūrī tarah tabāh kar diyā. Is lie us jagah kā nām Hurmā yānī Tabāhī paṛ gayā.

Pītal kā Sānp

⁴ Hor Pahār se rawānā ho kar wuh Bahr-e-Qulzum kī taraf chal die tāki Adom ke mulk meñ se guzarnā na paṛe. Lekin chalte chalte log besabar ho gae. ⁵ Wuh Rab aur Mūsā ke khilāf bāteñ karne lage, “Ap hameñ Misr se nikāl kar registān meñ marne ke lie kyon le āe haiñ? Yahān na roṭī dastyāb hai na pānī. Hameñ is ghatiyā qism kī khurāk se ghin ātī hai.”

⁶ Tab Rab ne un ke darmiyān zahrīle sānp bhej die jin ke kātne se bahut-se log mar gae. ⁷ Phir log Mūsā ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Ham ne Rab aur ap ke khilāf bāteñ karte hue gunāh kiya. Hamārī sifarish karen kī Rab ham se sānp dūr kar de.”

Mūsā ne un ke lie duā kī ⁸ to Rab ne Mūsā se kahā, “Ek sānp banā kar use khambe se latkā de. Jo bhī ḍasā gayā ho wuh use dekh kar bach jāegā.” ⁹ Chunānche Mūsā ne pītal kā ek sānp banāyā aur khambā khaṛā karke sānp ko us se latkā diyā. Aur aisā huā kī jise bhī ḍasā gayā thā wuh pītal ke sānp par nazar karke bach gayā.

Moāb kī Taraf Safr

¹⁰ Isrāīlī rawānā hue aur Obot meñ apne khaime lagāe. ¹¹ Phir wahān se kūch karke Aiye-abārīm meñ ḍere ḍāle, us registān meñ jo mashriq kī taraf Moāb ke sāmne hai. ¹² Wahān se rawānā ho kar wuh Wādī-e-Zirad meñ khaimāzan hue. ¹³ Jab Wādī-e-Zirad se rawānā hue to Dariyā-e-Arnon ke parle yānī junūbī kināre par khaimāzan hue. Yih dariyā registān meñ hai aur Amoriyon ke ilāqe se se nikaltā hai. Yih Amoriyon aur Moābiyon ke darmiyān kī sarhad hai. ¹⁴ Is kā zikr kitāb ‘Rab kī Jangeñ’ meñ bhī hai, “Wāheb jo Sūfā meñ hai, Dariyā-e-Arnon kī wādiyān ¹⁵ aur wādiyōn kā wuh ḍhalān jo Ār Shahr tak jātā hai aur Moāb kī sarhad par wāqe hai.”

¹⁶ Wahān se wuh Bair yānī ‘Kuān’ pahuñche. Yih wuhī bair hai jahān Rab ne Mūsā se kahā, “Logoñ ko ikaṭṭhā kar to main unheñ pānī dūngā.” ¹⁷ Us waqt Isrāīliyon ne yih gīt gayā,

“Ai kuen, phūṭ nikal! Us ke bāre meñ gīt gāo,

¹⁸ us kuen ke bāre meñ jise sardāroñ ne khodā, jise qaum ke rāhnumāoñ ne asā-e-shāhī aur apnī laṭhiyon se khodā.”

Phir wuh registān se Mattanā ko gae. ¹⁹ Mattanā se Nahliyel ko aur Nahliyel se Bāmāt ko. ²⁰ Bāmāt se wuh Moābiyon ke ilāqe kī us wādī meñ pahuñche jo Pīsgā Pahār ke dāman meñ hai. Is pahār kī choṭī se Wādī-e-Yardan kā junūbī hissā Yashīmon khūb nazar ātā hai.

Sihon aur Oj kī Shikast

²¹ Isrāīl ne Amoriyon ke bādshāh Sihon ko ittalā bhejī, ²² “Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham sidhe sidhe guzar jāenge. Na ham koī khet yā angūr kā bāgh chheenge, na kisī kuen kā pānī pienge. Ham ap ke mulk meñ se sidhe guzarne hue shāhrāh par hī raheenge.” ²³ Lekin Sihon ne unheñ guzarne na diyā balki apnī fauj jamā karke Isrāīl se laṛne ke lie registān meñ chal paṛā. Yahaz pahuñch kar us ne Isrāīliyon se jang kī. ²⁴ Lekin Isrāīliyon ne use qatl kiya aur Dariyā-e-Arnon se le kar Dariyā-e-Yabboq tak yānī Ammoniōn kī sarhad tak us ke mulk par qabzā kar liya. Wuh is se āge na jā sake kyonki Ammoniōn ne apnī sarhad kī hisārbandī kar rakhī thī. ²⁵ Isrāīlī tamām Amorī shahron par qabzā karke un meñ rahne lage. Un meñ Hasbon aur us ke irdgird kī ābādiyān shāmīl thīn.

²⁶ Hasbon Amorī bādshāh Sihon kā dārul-hukūmat thā. Us ne Moāb ke pichhle bādshāh se laṛ kar us se yih ilāqā Dariyā-e-Arnon tak chhīn liyā thā. ²⁷ Us wāqiye kā zikr shāyri meñ yōñ kiya gaya hai,

“Hasbon ke pās ā kar use az sar-e-nau tāmīr karo, Sihon ke shahr ko az sar-e-nau qāym karo.

²⁸ Hasbon se āg niklī, Sihon ke shahr se sholā bharkā. Us ne Moāb ke shahr Ār ko jalā diyā, Arnon kī bulandiyōn ke mālikoñ ko bhasm kiya.

²⁹ Ai Moāb, tujh par afsos! Ai Kamos Dewatā kī qaum, tū halāk huī hai. Kamos ne apne beṭoñ ko mafrūr aur apnī beṭiyōn ko Amorī bādshāh Sihon kī qaidī banā diyā hai.

³⁰ Lekin jab ham ne Amoriyon par tūr chālāe to Hasbon kā ilāqā Dībon tak barbād huā. Ham ne Nufah tak sab kuchh tabāh kiya, wuh Nufah jis kā ilāqā Mīdabā tak hai.”

³¹ Yoñ Isrāīl Amoriyon ke mulk meñ ābād huā. ³² Wahān se Mūsā ne apne jāsūs Yāzer Shahr bheje. Wahān bhī Amorī rahte the. Isrāīliyon ne Yāzer aur us ke irdgird ke shahron par bhī qabzā kiya aur wahān ke Amoriyon ko nikāl diyā.

³³ Is ke bād wuh muṛ kar Basan kī taraf baṛhe. Tab Basan kā bādshāh Oj apnī tamām fauj le kar un se larne ke lie shahr Idraī āyā. ³⁴ Us waqt Rab ne Mūsā se kahā, “Oj se na ḍarnā. Main use, us kī tamām fauj aur us kā mulk tere hawāle kar chukā hūn. Us ke sāth wuhī sulūk kar jo tū ne Amoriyon ke bādshāh Sihon ke sāth kiyā, jis kā dārul-hukūmat Hasbon thā.” ³⁵ Isrāīliyon ne Oj, us ke beṭoñ aur tamām fauj ko halāk kar diyā. Koī bhī na bachā. Phir unhoñ ne Basan ke mulk par qabzā kar liyā.

22

Balaq Bilām ko Isrāīl par Lānat Bhejne ke lie Bulātā Hai

¹ Is ke bād Isrāīlī Moāb ke maidānoñ meñ pahuñch kar Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke āmne-sāmne khaimāzan hue.

² Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ko mālūm huā ki Isrāīliyon ne Amoriyon ke sāth kyā kuchh kiyā hai. ³ Moābiyon ne yih bhī dekhā ki Isrāīlī bahut zyādā haiñ, is lie un par dahshat chhā gaī. ⁴ Unhoñ ne Midiyāniyon ke buzurgoñ se bāt kī, “Ab yih hujūm us tarah hamāre irdgird kā ilāqā chaṭ kar jāegā jis tarah bail maidān kī ghās chaṭ kar jātā hai.”

⁵ Tab Balaq ne apne qāsid Fator Shahr ko bheje jo Dariyā-e-Furāt par wāqe thā aur jahāñ Bilām bin Baor apne watan meñ rahtā thā. Qāsid use bulāne ke lie us ke pās pahuñche aur use Balaq kā paighām sunāyā, “Ek qaum Mīsr se nikal āī hai jo rū-e-zamīn par chhā kar mere qarīb hī ābād huī hai. ⁶ Is lie āeñ aur in logoñ par lānat bhejeñ, kyonki wuh mujh se zyādā taqatwar haiñ. Phir shāyad main unheñ shikast de kar mulk se bhagā sakūñ. Kyonki main jāntā hūn ki jinheñ āp barkat dete haiñ unheñ barkat miltī hai aur jin par āp lānat bhejte haiñ un par lānat atī hai.”

⁷ Yih paighām le kar Moāb aur Midiyān ke buzurg rawāñā hue. Un ke pās inām ke paise the. Bilām ke pās pahuñch kar unhoñ ne use Balaq kā paighām sunāyā. ⁸ Bilām ne kahā, “Rāt yahāñ guzāreñ. Kal main āp ko batā dūngā ki Rab is ke bāre meñ kyā farmātā hai.” Chunāñche Moābī sardār us ke pās ṭhahar gae.

⁹ Rāt ke waqt Allāh Bilām par zāhir huā. Us ne pūchhā, “Yih ādmī kaun haiñ jo tere pās āe haiñ?” ¹⁰ Bilām ne jawab diyā, “Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ne mujhe paighām bhejā hai, ¹¹ ‘Jo qaum Mīsr se nikal āī hai wuh rū-e-zamīn par chhā gaī hai. Is lie āeñ aur mere lie un par lānat bhejeñ. Phir shāyad main un se laṛ kar unheñ bhagā dene meñ kāmyāb ho jāūñ.’” ¹² Rab ne Bilām se kahā, “Un ke sāth na jāñā. Tujhe un par lānat bhejne kī ijāzat nahīñ hai, kyonki un par merī barkat hai.”

¹³ Aglī subah Bilām jāg uṭhā to us ne Balaq ke sardāroñ se kahā, “Apne watan wāpas chale jāeñ, kyonki Rab ne mujhe āp ke sāth jāne kī ijāzat nahīñ di.” ¹⁴ Chunāñche Moābī sardār khālī hāth Balaq ke pās wāpas āe. Unhoñ ne kahā, “Bilām hamāre sāth āne se inkār kartā hai.” ¹⁵ Tab Balaq ne aur sardār bheje jo pahle walōñ kī nisbat tādād aur ohde ke lihāz se zyādā the. ¹⁶ Wuh Bilām ke pās jā kar kahne lage, “Balaq bin Safor kahte haiñ ki koī bhī bāt āp ko mere pās āne se na roke, ¹⁷ kyonki main āp ko baṛā inām dūngā. Āp jo bhī kahañge main karne ke lie taiyār hūñ. Āeñ to sahī aur mere lie un logoñ par lānat bhejeñ.”

¹⁸ Lekin Bilām ne jawab diyā, “Agar Balaq apne mahal ko chāñdī aur sone se bhar kar bhī mujhe de to bhī main Rab apne Kḥudā ke farmāñ kī khilāfwarzī nahīñ kar saktā, khāh bāt chhoṭī ho yā baṛī. ¹⁹ Āp dūsrē sardāroñ kī tarah rāt yahāñ guzāreñ. Itne meñ main mālūm karūngā ki Rab mujhe mazīd kyā kuchh batātā hai.”

²⁰ Us rāt Allāh Bilām par zāhir huā aur kahā, “Chūñki yih ādmī tujhe bulāne āe haiñ is lie un ke sāth chalā jā. Lekin sirf wuhī kuchh karnā jo main tujhe batāūngā.”

Bilām kī Gadhī

²¹ Subah ko Bilām ne uṭh kar apnī gadhī par zīn kasā aur Moābī sardāroñ ke sāth chal parā. ²² Lekin Allāh nihāyat ghūsse huā ki wuh jā rahā hai, is lie us kā farishtā us kā muqābalā karne ke lie rāste meñ kharā ho gayā. Bilām apnī gadhī par sawār thā aur us ke do naukar us ke sāth chal rahe the. ²³ Jab gadhī ne dekhā ki Rab kā farishtā apne hāth meñ talwār thāme hue rāste meñ kharā hai to wuh rāste se haṭ kar khet meñ chalne lagī. Bilām use mārte mārte rāste par wāpas le āyā.

²⁴ Phir wuh angūr ke do bāghoñ ke darmiyān se guzarne lage. Rāstā tang thā, kyonki wuh donoñ taraf bāghoñ kī chārdiwārī se band thā. Ab Rab kā farishtā wahāñ kharā huā. ²⁵ Gadhī yih dekh kar chārdiwārī ke sāth sāth chalne lagī, aur Bilām kā pāñw kuchlā gayā. Us ne use dubārā mārā.

²⁶ Rab kā farishtā āge niklā aur tīsī martabā rāste meñ kharā ho gayā. Ab rāste se haṭ jāne kī koī gunjāish nahīñ thī, na dāñ taraf aur na bāñ taraf. ²⁷ Jab gadhī ne Rab

kā farishtā dekhā to wuh leṭ gai. Bilām ko ḡhussā ā gayā, aur us ne use apnī lāṭhī se kḥūb mārā.

²⁸ Tab Rab ne gadhī ko bolne diyā, aur us ne Bilām se kahā, “Main ne āp se kyā ḡhalat sulūk kiyā hai ki āp mujhe ab tīsrī dafā piṭ rahe haiñ?” ²⁹ Bilām ne jawāb diyā, “Tū ne mujhe bewuqūf banāyā hai! Kāsh mere hāth meñ talwār hotī to main abhī tujhe zabah kar detā!” ³⁰ Gadhī ne Bilām se kahā, “Kyā main āp kī gadhī nahīñ hūñ jis par āp āj tak sawār hote rahe haiñ? Kyā mujhe kabhī aisā karne kī ādat thī?” Us ne kahā, “Nahīñ.”

³¹ Phir Rab ne Bilām kī ānkheñ kholīñ aur us ne Rab ke farishte ko dekhā jo ab tak hāth meñ talwār thāme hue rāste meñ khaṛā thā. Bilām ne muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ³² Rab ke farishte ne pūchhā, “Tū ne tīn bār apnī gadhī ko kyoñ piṭā? Main tere muqābale meñ āyā hūñ, kyoñki jis taraf tū baṛh rahā hai us kā anjām burā hai. ³³ Gadhī tīn martabā mujhe dekh kar merī taraf se haṭ gai. Agar wuh na haṭtī to tū us waqt halāk ho gayā hotā agarche main gadhī ko chhoṛ detā.”

³⁴ Bilām ne Rab ke farishte se kahā, “Main ne gunāh kiyā hai. Mujhe mālūm nahīñ thā ki tū mere muqābale meñ rāste meñ khaṛā hai. Lekin agar merā safr tujhe burā lage to main ab wāpas chalā jāūngā.” ³⁵ Rab ke farishte ne kahā, “In ādmiyoñ ke sāth apnā safr jāri rakh. Lekin sirf wuhī kuchh kahnā jo main tujhe batāūngā.” Chunāñche Bilām ne Balaq ke sardāroñ ke sāth apnā safr jāri rakhā.

³⁶ Jab Balaq ko khabar milī ki Bilām ā rahā hai to wuh us se milne ke lie Moāb ke us shahr tak gayā jo Moāb kī sarhad Dariyā-e-Arnon par wāqe hai. ³⁷ Us ne Bilām se kahā, “Kyā main ne āp ko ittalā nahīñ bhejī thī ki āp zarūr aēñ? Āp kyoñ nahīñ aē? Kyā āp ne sochā ki main āp ko munāsib inām nahīñ de pāūngā?” ³⁸ Bilām ne jawāb diyā, “Baharhāl ab main pahuñch gayā hūñ. Lekin main sirf wuhī kuchh kah saktā hūñ jo Allāh ne pahle hī mere muñh meñ ḡāl diyā hai.”

³⁹ Phir Bilām Balaq ke sāth Qiriyat-husāt gayā. ⁴⁰ Wahāñ Balaq ne gāy-bail aur bher-bakriyāñ qurbān karke un ke gosht meñ se Bilām aur us ke sāth wāle sardāroñ ko de diyā. ⁴¹ Aglī subah Balaq Bilām ko sāth le kar ek ūñchī jagah par chaṛh gayā jis kā nām Bāmot-bāl thā. Wahāñ se Isrāīlī kḥaimāgāh kā kinārā nazar ātā thā.

23

Bilām kī Pahlī Barkat

¹ Bilām ne kahā, “Yahāñ mere lie sāt qurbāngāheñ banāēñ. Sāth sāth mere lie sāt bail aur sāt menḡhe taiyār kar rakheñ.” ² Balaq ne aisā hī kiyā, aur donoñ ne mil kar har qurbāngāh par ek bail aur ek menḡhā chaṛhāyā. ³ Phir Bilām ne Balaq se kahā, “Yahāñ apnī qurbānī ke pās khare raheñ. Main kuchh fāsile par jātā hūñ, shāyad Rab mujh se milne aē. Jo kuchh wuh mujh par zāhir kare main āp ko batā dūngā.”

Yih kah kar wuh ek ūñche maqām par chalā gayā jo hariyālī se bilkul mahrūm thā. ⁴ Wahāñ Allāh Bilām se milā. Bilām ne kahā, “Main ne sāt qurbāngāheñ taiyār karke har qurbāngāh par ek bail aur ek menḡhā qurbān kiyā hai.” ⁵ Tab Rab ne use Balaq ke lie paighām diyā aur kahā, “Balaq ke pās wāpas jā aur use yih paighām sunā.” ⁶ Bilām Balaq ke pās wāpas āyā jo ab tak Moābī sardāroñ ke sāth apnī qurbānī ke pās khaṛā thā. ⁷ Bilām bol uṭhā,

“Balaq mujhe Arām se yahāñ lāyā hai, Moābī bādshāh ne mujhe mashriqī pahāroñ se bulā kar kahā, ‘Āo, Yāqūb par mere lie lānat bhejo. Āo, Isrāīl ko badduā do.’

⁸ Main kis tarah un par lānat bhejūñ jin par Allāh ne lānat nahīñ bhejī? Main kis tarah unheñ badduā dūñ jinheñ Rab ne badduā nahīñ dī?

⁹ Main unheñ chaṭānoñ kī choṭī se deḡhtā hūñ, pahāriyoñ se un kā mushāhadā kartā hūñ. Wāqai yih ek aisī qaum hai jo dūstroñ se alag rahtī hai. Yih apne āp ko dūsrī qaumoñ se mumtāz samajhtī hai.

¹⁰ Kaun Yāqūb kī aulād ko gin saktā hai jo gard kī mānind beshumār hai. Kaun Isrāīliyoñ kā chauthā hissā bhī gin saktā hai? Rab kare ki main rāstbāzoñ kī maut marūñ, ki merā anjām un ke anjām jaisā achchhā ho.”

¹¹ Balaq ne Bilām se kahā, “Āp ne mere sāth kyā kiyā hai? Main āp ko apne dushmanoñ par lānat bhejne ke lie lāyā aur āp ne unheñ achchhī-ḡhāsī barkat dī hai.” ¹² Bilām ne jawāb diyā, “Kyā lāzim nahīñ ki main wuhī kuchh bolūñ jo Rab ne batāne ko kahā hai?”

Bilām kī Dūsrī Barkat

¹³ Phir Balaq ne us se kahā, “Āēñ, ham ek aur jagah jāēñ jahāñ se āp Isrāīlī qaum ko dekh sakeṅge, go un kī kḥaimāgāh kā sirf kinārā hī nazar āēgā. Āp sab ko nahīñ dekh sakeṅge. Wahīñ se un par mere lie lānat bhejeñ.” ¹⁴ Yih kah kar wuh us ke sāth Pīsgā kī choṭī par chaṛh kar Pahredāroñ ke Maidān tak pahuñch gayā. Wahāñ bhī us ne sāt qurbāngāheñ banā kar har ek par ek bail aur ek menḡhā qurbān kiyā. ¹⁵ Bilām

ne Balaq se kahā, “Yahān apnī qurbāngāh ke pās khare raheñ. Main kuchh fāsile par jā kar Rab se milūngā.”

¹⁶ Rab Bilām se milā. Us ne use Balaq ke lie paighām diyā aur kahā, “Balaq ke pās wāpas jā aur use yih paighām sunā de.” ¹⁷ Wuh wāpas chalā gayā. Balaq ab tak apne sardāron ke sāth apnī qurbānī ke pās kharā thā. Us ne us se pūchhā, “Rab ne kyā kahā?” ¹⁸ Bilām ne kahā, “Ai Balaq, uṭho aur suno. Ai Safor ke beṭe, merī bāt par ghaur karo.

¹⁹ Allāh admī nahīn jo jhūṭ boltā hai. Wuh insān nahīn jo koī faislā karke bād meñ pachhtāe. Kyā wuh kabhī apnī bāt par amal nahīn kartā? Kyā wuh kabhī apnī bāt pūrī nahīn kartā?

²⁰ Mujhe barkat dene ko kahā gayā hai. Us ne barkat dī hai aur main yih barkat rok nahīn saktā.

²¹ Yāqūb ke gharāne meñ kharābī nazar nahīn ātī, Isrāil meñ dukh dikhāi nahīn detā. Rab us kā Khudā us ke sāth hai, aur qaum bādshāh kī khushī meñ nāre lagātī hai.

²² Allāh unheñ Misr se nikāl lāyā, aur unheñ janglī bail kī tāqat hāsīl hai.

²³ Yāqūb ke gharāne ke khilāf jādūgarī nākām hai, Isrāil ke khilāf ghāibdānī befāyda hai. Ab Yāqūb ke gharāne se kahā jāegā, ‘Allāh ne kaisā kām kiyā hai!’

²⁴ Isrāilī qaum shernī kī tarah uṭhtī aur sherbabar kī tarah kharī ho jātī hai. Jab tak wuh apnā shikār na khā le wuh ārām nahīn kartā, jab tak wuh māre hue logoñ kā khūn na pī le wuh nahīn leṭtā.”

²⁵ Yih sun kar Balaq ne kahā, “Agar āp un par lānat bhejne se inkār kareñ, kam az kam unheñ barkat to na deñ.” ²⁶ Bilām ne jawāb diyā, “Kyā main ne āp ko nahīn batāyā thā ki jo kuchh bhī Rab kahegā main wuhī karūngā?”

Bilām kī Tisrī Barkat

²⁷ Tab Balaq ne Bilām se kahā, “Āeñ, main āp ko ek aur jagah le jāūn. Shāyad Allāh rāzī ho jāe ki āp mere lie wahān se un par lānat bhejeñ.” ²⁸ Wuh us ke sāth Faḡhūr Pahār par chaṛh gayā. Us kī choṭī se Yardan kī Wādī kā junūbī hissā Yashimon dikhāi diyā. ²⁹ Bilām ne us se kahā, “Mere lie yahān sāt qurbāngāheñ banā kar sāt bail aur sāt menḍhe taiyār kar rakheñ.” ³⁰ Balaq ne aisā hī kiyā. Us ne har ek qurbāngāh par ek bail aur ek menḍhā qurbān kiyā.

24

¹ Ab Bilām ko us bāt kā pūrā yaqīn ho gayā ki Rab ko pasand hai ki main Isrāilīyon ko barkat dūn. Is lie us ne is martabā pahle kī tarah jādūgarī kā tariqā istemāl na kiyā balki sidhā registān kī taraf ruḅh kiyā ² jahān Isrāil apne apne qabiloñ kī tartīb se khāimāzan thā. Yih dekh kar Allāh kā Rūh us par nāzil huā, ³ aur wuh bol uṭhā,

“Bilām bin Baor kā paighām suno, us ke paighām par ghaur karo jo sáf sáf dekhtā hai, ⁴ us kā paighām jo Allāh kī bāteñ sun letā hai, Qādir-e-mutlaq kī royā ko dekh letā hai aur zamīn par gir kar poshidā bāteñ dekhtā hai.

⁵ Ai Yāqūb, tere khāime kitne shāndār haiñ! Ai Isrāil, tere ghar kitne achchhe haiñ!

⁶ Wuh dūr tak phaili huī wādiyon kī mānind, nahar ke kināre lage bāghoñ kī mānind, Rab ke lagāe hue ūd ke daraḅtoñ kī mānind, pānī ke kināre lage deodār ke daraḅtoñ kī mānind haiñ.

⁷ Un kī bālṭiyoñ se pānī chhalaktā rahegā, un ke bij ko kasrat kā pānī milegā. Un kā bādshāh Ajāj se zyādā tāqatwar hogā, aur un kī saltanat sarfarāz hogī.

⁸ Allāh unheñ Misr se nikāl lāyā, aur unheñ janglī bail kī-sī tāqat hāsīl hai. Wuh muḅhalīf qaumoñ ko harāp karke un kī haḍḍiyāñ chūr chūr kar dete haiñ, wuh apne tīr chalā kar unheñ mār dālte haiñ.

⁹ Isrāil sherbabar yā shernī kī mānind hai. Jab wuh dabak kar baiṭh jāe to koī bhī use chheṛne kī jurrat nahīn kartā. Jo tujhe barkat de use barkat mile, aur jo tujh par lānat bheje us par lānat āe.”

¹⁰ Yih sun kar Balaq āpe se bāhar huā. Us ne tālī bajā kar apnī hiqārat kā izhār kiyā aur kahā, “Main ne tujhe is lie bulāyā thā ki tū mere dushmanoñ par lānat bheje. Ab tū ne unheñ tīnoñ bār barkat hī dī hai. ¹¹ Ab dafā ho jā! Apne ghar wāpas bhāg jā! Main ne kahā thā ki baṛā inām dūngā. Lekin Rab ne tujhe inām pāne se rok diyā hai.”

¹² Bilām ne jawāb diyā, “Kyā main ne un logoñ ko jinheñ āp ne mujhe bulāne ke lie bhejā thā nahīn batāyā thā ¹³ ki agar Balaq apne mahāl ko chāndī aur sone se bhar kar bhī mujhe de de to bhī main Rab kī kisī bāt kī khilāfwarzī nahīn kar saktā, khāh merī niyat achchhī ho yā burī. Main sirf wuh kuchh kar saktā hūn jo Allāh farmatā hai. ¹⁴ Ab main apne watan wāpas chalā jātā hūn. Lekin pahle main āp ko batā detā hūn ki āḅhirkār yih qaum āp kī qaum ke sāth kyā kuchh karegi.”

Bilām kī Chauthī Barkat

¹⁵ Wuh bol uṭhā,

“Bilām bin Baor kā paighām suno, us kā paighām jo sáf sáf dekhtā hai,

¹⁶ us kā paighām jo Allāh kī bāteñ sun letā aur Allāh T'ālā kī marzī ko jāntā hai, jo Qādir-e-muṭlaq kī royā ko dekh letā aur zamīn par gir kar poshidā bāteñ dekhtā hai.

¹⁷ Jise main dekh rahā hūñ wuh is waqt nahīñ hai. Jo mujhe nazar ā rahā hai wuh qarīb nahīñ hai. Yāqūb ke gharāne se sitārā niklegā, aur Isrāil se asā-e-shāhī uṭhegā jo Moāb ke māthoñ aur Set ke tamām beṭoñ kī khopariyoñ ko pāsh pāsh karegā.

¹⁸ Adom us ke qabze meñ āegā, us kā dushman Sair us kī milkiyat banegā jabki Isrāil kī tāqat baṛhtī jāegī.

¹⁹ Yāqūb ke gharāne se ek hukmrān niklegā jo shahr ke bache huoñ ko halāk kar degā.”

Bilām ke Ākhirī Paighām

²⁰ Phir Bilām ne Amāliq ko dekhā aur kahā,

“Amāliq qaumoñ meñ awwal thā, lekin ākhirkār wuh khatm ho jāegā.”

²¹ Phir us ne Qīniyoñ ko dekhā aur kahā,

“Terī sukūnatgāh mustahkam hai, terā chaṭān meñ banā ghoñslā mazbūt hai.

²² Lekin tū tabāh ho jāegā jab Asur tujhe giriftār karegā.”

²³ Ek aur dafā us ne bāt kī,

“Hāy, kaun zindā rah saktā hai jab Allāh yoñ karegā?

²⁴ Kīttim ke sāhil se bahri jāhāz āenge jo Asur aur Ibar ko zalil kareñge, lekin wuh khud bhī halāk ho jāenge.”

²⁵ Phir Bilām uṭh kar apne ghar wāpas chalā gayā. Balaq bhī wahān se chalā gayā.

25*Moāb Isrāiliyoñ kī Āzmāish Kartā Hai*

¹ Jab Isrāilī Shittim meñ rah rahe the to Isrāilī mard Moābī auratoñ se zinākārī karne lage. ² Yih aisā huā ki Moābī auratoñ apne dewatāoñ ko qurbāniyāñ pesh karte waqt Isrāiliyoñ ko sharik hone kī dāwat dene lagīñ. Isrāilī dāwat qabūl karke qurbāniyoñ se khāne aur dewatāoñ ko sijdā karne lage. ³ Is tariqe se Isrāilī Moābī dewatā banām Bāl-faghūr kī pūjā karne lage, aur Rab kā ghazab un par ān parā. ⁴ Us ne Mūsā se kahā, “Is qaum ke tamām rāhnumāoñ ko sazā-e-maut de kar sūrāj kī raushnī meñ Rab ke sāmne laṭkā, warnā Rab kā Isrāiliyoñ par se ghazab nahīñ ṭalegā.” ⁵ Chunāñche Mūsā ne Isrāil ke qāziyoñ se kahā, “Lāzim hai ki tum meñ se har ek apne un ādmiyoñ ko jān se mār de jo Bāl-faghūr Dewatā kī pūjā meñ sharik hue haiñ.”

⁶ Mūsā aur Isrāil kī pūri jamāt mulāqāt ke khaime ke darwāze par jamā ho kar rone lage. Ittifāq se usi waqt ek ādmī wahān se guzarā jo ek Midiyāni aurat ko apne ghar le jā rahā thā. ⁷ Yih dekh kar Hārūn kā potā Fīnhās bin Iliyazar jamāt se niklā aur nezā pakaṛ kar ⁸ us Isrāilī ke pīchhe chal parā. Wuh aurat samet apne khaime meñ dākhlil huā to Fīnhās ne un ke pīchhe pīchhe jā kar nezā itne zor se mārā ki wuh donoñ meñ se guzar gayā. Us waqt wabā phailne lagī thī, lekin Fīnhās ke is amal se wuh ruk gāi. ⁹ To bhī 24,000 afrād mar chuke the.

¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, ¹¹ “Hārūn ke pote Fīnhās bin Iliyazar ne Isrāiliyoñ par merā ghussā ṭhandā kar diyā hai. Merī ghairat apnā kar wuh Isrāil meñ digar mābūdoñ kī pūjā ko bardāshat na kar sakā. Is lie merī ghairat ne Isrāiliyoñ ko nest-o-nābūd nahīñ kiya. ¹² Lihāzā use batā denā ki main us ke sāth salāmatī kā ahd qāym kartā hūñ. ¹³ Is ahd ke taht use aur us kī aulād ko abad tak imām kā ohdā hāsīl rahegā, kyonki apne khudā kī khātir ghairat khā kar us ne Isrāiliyoñ kā kaffārā diyā.”

¹⁴ Jis ādmī ko Midiyāni aurat ke sāth mār diyā gayā us kā nām Zimri bin Salū thā, aur wuh Shamāun ke qābile ke ek ābāi gharāne kā sarparast thā. ¹⁵ Midiyāni aurat kā nām Kazbi thā, aur wuh Sūr kī beṭī thī jo Midiyāniyoñ ke ek ābāi gharāne kā sarparast thā.

¹⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁷ “Midiyāniyoñ ko dushman qarār de kar unheñ mār dālnā. ¹⁸ Kyonki unhoñ ne apnī chālākiyoñ se tumhāre sāth dushman kā-sā sulūk kiya, unhoñ ne tumheñ Bāl-faghūr kī pūjā karne par uksāyā aur tumheñ apnī bahan Midiyāni sardār kī beṭī Kazbi ke zariye jise wabā phailte waqt mār diyā gayā bahkāyā.”

26*Dūsri Mardumshumārī*

¹ Wabā ke bād Rab ne Mūsā aur Hārūn ke beṭe Iliyazar se kahā,

² “Pūrī Isrāīli jamāt kī mardumshumārī un ke ābāi gharānoḥ ke mutābiq karnā. Un tamām mardoḥ ko ginanā jo 20 sāl yā is se zāyd ke haiṅ aur jo jang laṅne ke qābil haiṅ.”

³⁻⁴ Mūsā aur Iliyazar ne Isrāīliyoḥ ko batāyā ki Rab ne unheṅ kyā hukm diyā hai. Chunānche unhoṅ ne Moāb ke maidāni ilāqe meṅ Yarihū ke sāmne, lekin Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par mardumshumārī kī. Yih wuh Isrāīli ādmī the jo Mīsr se nikle the.

⁵⁻⁷ Isrāīl ke pahlauṭhe Rūbin ke qābile ke 43,730 mard the. Qābile ke chār kunbe Hanūkī, Falluwī, Hasronī aur Karmī Rūbin ke beṭoṅ Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī se nikle hue the. ⁸ Rūbin kā beṭā Fallū Iliyāb kā bāp thā ⁹ jis ke beṭe Namuel, Dātan aur Abīrām the.

Dātan aur Abīrām wuhī log the jinheṅ jamāt ne chunā thā aur jinhoṅ ne Qorah ke guroh samet Mūsā aur Hārūn se jhagaṛte hue kḥud Rab se jhagaṛā kiyā. ¹⁰ Us waqt zamīn ne apnā muṅh khol kar unheṅ Qorah samet harāp kar liyā thā. Us ke 250 sāthī bhī mar gae the jab āg ne unheṅ bhasm kar diyā. Yoṅ wuh sab Isrāīl ke lie ibratangez misāl ban gae the. ¹¹ Lekin Qorah kī pūrī nasl miṭāi nahīn gāi thī.

¹²⁻¹⁴ Shamāūn ke qābile ke 22,200 mard the. Qābile ke pānch kunbe Namuelī, Yamīnī, Yakīnī, Zārhi aur Sāūli Shamāūn ke beṭoṅ Namuel, Yamīn, Yakīn, Zārah aur Sāūl se nikle hue the.

¹⁵⁻¹⁸ Jad ke qābile ke 40,500 mard the. Qābile ke sāt kunbe Safonī, Hajjī, Sūnī, Uznī, Erī, Arūdī aur Arelī Jad ke beṭoṅ Safon, Hajjī, Sūnī, Uznī, Erī, Arūd aur Arelī se nikle hue the.

¹⁹⁻²² Yahūdāh ke qābile ke 76,500 mard the. Yahūdāh ke do beṭe Er aur Onān Mīsr āne se pahle Kanān meṅ mar gae the. Qābile ke tīn kunbe Selānī, Fārsī aur Zārhi Yahūdāh ke beṭoṅ Selā, Fāras aur Zārah se nikle hue the.

Fāras ke do beṭoṅ Hasron aur Hamūl se do kunbe Hasronī aur hamūli nikle hue the. ²³⁻²⁵ Ishkār ke qābile ke 64,300 mard the. Qābile ke chār kunbe Tolaī, Fuwwī, Yasūbī aur Simronī Ishkār ke beṭoṅ Tolā, Fuwwā, Yasūb aur Simron se nikle hue the.

²⁶⁻²⁷ Zabūlūn ke qābile ke 60,500 mard the. Qābile ke tīn kunbe Sardī, Ailonī aur Yahliyelī Zabūlūn ke beṭoṅ sard, Ailon aur Yahliyel se nikle hue the.

²⁸ Yūsuf ke do beṭoṅ Manassī aur Ifrāīm ke alag alag qābile bane.

²⁹⁻³⁴ Manassī ke qābile ke 52,700 mard the. Qābile ke āṭh kunbe Makīrī, Jiliyādī, Iyazrī, Kḥalqī, Asriyelī, Sīkmī, Samīdāi aur Hifrī the. Makīrī Manassī ke beṭe Makīr se jabki Jiliyādī Makīr ke beṭe Jiliyād se nikle hue the. Bāqī kunbe Jiliyād ke chhih beṭoṅ Iyazar, Kḥalāq, Asriyel, Sīkam, Samīdā aur Hifar se nikle hue the.

Hifar Silāfihād kā bāp thā. Silāfihād kā koī beṭā nahīn balki pānch beṭiyān Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā thiṅ.

³⁵⁻³⁷ Ifrāīm ke qābile ke 32,500 mard the. Qābile ke chār kunbe Sūtalhī, Bakrī, Tahnī aur Irānī the. Pahle tīn kunbe Ifrāīm ke beṭoṅ Sūtalāh, Bakar aur Tahan se jabki Irānī Sūtalāh ke beṭe Irān se nikle hue the.

³⁸⁻⁴¹ Binyamīn ke qābile ke 45,600 mard the. Qābile ke sāt kunbe Bālāi, Ashbelī, Akḥīrāmī, Sūfāmī, Hūfāmī, Ardī aur Nāmānī the. Pahle pānch kunbe Binyamīn ke beṭoṅ Bālā, Ashbel, Akḥīrām, Sūfām aur Hūfām se jabki Ardī aur Nāmānī Bālā ke beṭoṅ se nikle hue the.

⁴²⁻⁴³ Dān ke qābile ke 64,400 mard the. Sab Dān ke beṭe Sūhām se nikle hue the, is lie Sūhāmī kahlāte the.

⁴⁴⁻⁴⁷ Ashar ke qābile ke 53,400 mard the. Qābile ke pānch kunbe Yimnī, Iswī, Barīī, Hibarī aur Malkiyelī the. Pahle tīn kunbe Ashar ke beṭoṅ Yimnā, Iswī aur Bariyā se jabki bāqī Bariyā ke beṭoṅ Hibar aur Malkiyel se nikle hue the. Ashar kī ek beṭī banām Sirah bhī thī.

⁴⁸⁻⁵⁰ Naftālī ke qābile ke 45,400 mard the. Qābile ke chār kunbe Yahsiyelī, Jūnī, Yisrī aur Sillimī Naftālī ke beṭoṅ Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sillim se nikle hue the.

⁵¹ Isrāīli mardoḥ kī kul tādād 6,01,730 thī.

⁵² Rab ne Mūsā se kahā, ⁵³ “Jab Mulk-e-Kanān ko taqsīm kiyā jāegā to zamīn in kī tādād ke mutābiq denā hai. ⁵⁴ Baṛe qābiloḥ ko chhoṭe kī nisbat zyādā zamīn dī jāe. Har qābile kā ilāqā us kī tādād se mutābiqat rakhe. ⁵⁵⁻⁵⁶ Qurā dālne se faislā kiyā jāe ki har qābile ko kahān zamīn milegī. Lekin har qābile ke ilāqe kā raqbā is par mabnī ho ki qābile ke kitne afrād haiṅ.”

⁵⁷ Lāwī ke qābile ke tīn kunbe Jairsonī, Qihātī aur Mirārī Lāwī ke beṭoṅ Jairson, Qihāt aur Mirārī se nikle hue the. ⁵⁸ Is ke alāwā Libnī, Hibrūnī, Mahlī, Mūshī aur Korhī bhī Lāwī ke kunbe the. Qihāt Amrām kā bāp thā. ⁵⁹ Amrām ne Lāwī aurat Yūkabid se shādī kī jo Mīsr meṅ paidā huī thī. Un ke do beṭe Hārūn aur Mūsā aur ek beṭī Mariyam paidā hue. ⁶⁰ Hārūn ke beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ⁶¹ Lekin Nadab aur Abihū

Rab ko baḳhūr kī nājyaz qurbānī pesh karne ke bāis mar gae. ⁶² Lāwiyōn ke mardoñ kī kul tādād 23,000 thī. In meñ wuh sab shāmil the jo ek māh yā is se zāyḍ ke the. Unheñ dūsre Isrāīliyōn se alag ginā gayā, kyonki unheñ Isrāīl meñ mīrās meñ zamīn nahīn milnī thī.

⁶³ Yoñ Mūsā aur Iliyazar ne Moāb ke maidānī ilāqe meñ Yarīhū ke sāmne lekin Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Isrāīliyōn kī mardumshumārī kī. ⁶⁴ Logoñ ko ginte ginte unheñ mālūm huā ki jo log Dasht-e-Sīn meñ Mūsā aur Hārūn kī pahli mardumshumārī meñ gine gae the wuh sab mar chuke haiñ. ⁶⁵ Rab ne kahā thā ki wuh sab ke sab registān meñ mar jāēnge, aur aisā hī huā thā. Sirf Kālib bin Yafunnā aur Yashua bin Nūn zindā rahe.

27

Silāfihād kī Beṭiyān

¹ Silāfihād kī pānch beṭiyān Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā thīn. Silāfihād Yūsuf ke beṭe Manassī ke kunbe kā thā. Us kā pūrā nām Silāfihād bin Hifar bin Jiliyād bin Makīr bin Manassī bin Yūsuf thā. ² Silāfihād kī beṭiyān mulāqāt ke ḳhaime ke darwāze par ā kar Mūsā, Iliyazar Imām aur pūrī jamāt ke sāmne kharī huīn. Unhoñ ne kahā, ³ “Hamārā bāp registān meñ faut huā. Lekin wuh Qorah ke un sāthiyōn meñ se nahīn thā jo Rab ke ḳhilāf muttahiḍ hue the. Wuh is sabab se na marā balkī apne zātī gunāh ke bāis. Jab wuh mar gayā to us kā koī beṭā nahīn thā. ⁴ Kyā yih ṭhīk hai ki hamāre ḳhāndan meñ beṭā na hone ke bāis hamēñ zamīn na mile aur hamāre bāp kā nām-o-nishān miṭ jāe? Hamēñ bhī hamāre bāp ke diḡar rishtedāroñ ke sāth zamīn deñ.”

⁵ Mūsā ne un kā muāmālā Rab ke sāmne pesh kiyā ⁶ to Rab ne us se kahā, ⁷ “Jo bāt Silāfihād kī beṭiyān kar rahī haiñ wuh durust hai. Unheñ zarūr un ke bāp ke rishtedāroñ ke sāth zamīn milnī chāhie. Unheñ bāp kā wīrsā mil jāe. ⁸ Isrāīliyōn ko bhī batānā ki jab bhī koī ādmī mar jāe jis kā beṭā na ho to us kī beṭī ko us kī mīrās mil jāe. ⁹ Agar us kī beṭī bhī na ho to us ke bhāiyōn ko us kī mīrās mil jāe. ¹⁰ Agar us ke bhāī bhī na hoñ to us ke bāp ke bhāiyōn ko us kī mīrās mil jāe. ¹¹ Agar yih bhī na hoñ to us ke sab se qarībī rishtedār ko us kī mīrās mil jāe. Wuh us kī zātī milkiyat hogī. Yih usūl Isrāīliyōn ke lie qānūnī haisiyat rakhtā hai. Wuh ise waisā māneñ jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā hai.”

Yashua ko Mūsā kā Jānashīn Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹² Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Abārīm ke pahārī silsile ke is pahār par chaḡ kar us mulk par nigāḥ ḍāl jo mainī Isrāīliyōn ko dūngā. ¹³ Use deḳhne ke bād tū bhī apne bhāī Hārūn kī tarah kūch karke apne bāpdādā se jā milegā, ¹⁴ kyonki tum donoñ ne Dasht-e-Sīn meñ mere hukm kī ḳhilāfwarzī kī. Us waqt jab pūrī jamāt ne Marībā meñ mere ḳhilāf gilā-shikwā kiyā to tū ne chaṭān se pānī nikālte waqt logoñ ke sāmne merī quddūsiyat qāym na rakhī.” (Marībā Dasht-e-Sīn ke Qādis meñ chashmā hai.)

¹⁵ Mūsā ne Rab se kahā, ¹⁶ “Ai Rab, tamām jānoñ ke Ḳhudā, jamāt par kisi ādmī ko muqarrar kar ¹⁷ jo un ke āge āge jang ke lie nīkle aur un ke āge āge wāpas ā jāe, jo unheñ bāhar le jāe aur wāpas le āe. Warnā Rab kī jamāt un bheṛoñ kī mānind hogī jin kā koī charwāḥā na ho.”

¹⁸ Jawāb meñ Rab ne Mūsā se kahā, “Yashua bin Nūn ko chun le jis meñ merā Rūh hai, aur apnā hāth us par rakh. ¹⁹ Use Iliyazar Imām aur pūrī jamāt ke sāmne kharā karke un ke rūbarū hī use rāhnumāi kī zimmedārī de. ²⁰ Apne iḳhtiyār meñ se kuchh use de tāki Isrāīl kī pūrī jamāt us kī itā'at kare. ²¹ Rab kī marzī jānane ke lie wuh Iliyazar Imām ke sāmne kharā hogā to Iliyazar Rab ke sāmne Ūrim aur Tummīm istemāl karke us kī marzī dariyāft karegā. Usī ke hukm par Yashua aur Isrāīl kī pūrī jamāt ḳhaimāgāḥ se nīkleṅge aur wāpas āēṅge.”

²² Mūsā ne aisā hī kiyā. Us ne Yashua ko chun kar Iliyazar aur pūrī jamāt ke sāmne kharā kiyā. ²³ Phir us ne us par apne hāth rakh kar use rāhnumāi kī zimmedārī sauñpī jis tarah Rab ne use batāyā thā.

28

Rozmarrā kī Qurbāniyān

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyōn ko batānā, ḳhayāl rakho ki tum muqarrarā auqāt par mujhe jalne wālī qurbāniyān pesh karo. Yih merī roṭī haiñ aur in kī ḳhushbū mujhe pasand hai. ³ Rab ko jalne wālī yih qurbānī pesh karnā:

Rozānā bheḡ ke do yaksālā bachche jo beaib hoñ pūre taur par jalā denā. ⁴ Ek ko subah ke waqt pesh karnā aur dūsre ko sūraj ke ḡubne ke ain bād. ⁵ Bheḡ ke bachche

ke sãth ghallã kī nazar bhī pesh kī jāe yānī đerh kilogrām behtarīn maidã jo ek liṭar zaitūn ke kūṭ kar nikãle hue tel ke sãth milãyã gayã ho. ⁶ Yih rozmarrã kī qurbãnī hai jo pūre taur par jalãī jātī hai aur pahlī dafã Sinã Pahãr par çarḥãī gaī. Is jalne wãlī qurbãnī kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ⁷⁻⁸ Sãth hī ek liṭar sharãb bhī nazar ke taur par qurbãngãh par đãlī jāe. Subah aur shãm kī yih qurbãniyãn donoñ hī is tariqe se pesh kī jāeñ.

Sabat Yānī Hafte kī Qurbānī

⁹ Sabat ke din bheṛ ke do aur bachche çarḥãnã. Wuh bhī beaib aur ek sãl ke hoñ. Sãth hī mai aur ghallã kī nazareñ bhī pesh kī jāeñ. Ghallã kī nazar ke lie 3 kilogrām behtarīn maidã tel ke sãth milãyã jāe. ¹⁰ Bhasm hone wãlī yih qurbãnī har hafte ke din pesh karnī hai. Yih rozmarrã kī qurbãniyõn ke alãwã hai.

Har Mãh ke Pahle Din kī Qurbānī

¹¹ Har mãh ke shurū meñ Rab ko bhasm hone wãlī qurbãnī ke taur par do jawãn bail, ek menḡhã aur bheṛ ke sãt yaksãlã bachche pesh karnã. Sab baḡhair nuqs ke hoñ. ¹² Har jãnwar ke sãth ghallã kī nazar pesh karnã jis ke lie tel meñ milãyã gayã behtarīn maidã istemãl kiyã jāe. Har bail ke sãth sãrḥe 4 kilogrãm, har menḡhe ke sãth 3 kilogrãm ¹³ aur bheṛ ke har bachche ke sãth đerh kilogrãm maidã pesh karnã. Bhasm hone wãlī yih qurbãniyãn Rab ko pasand haiñ. ¹⁴ In qurbãniyõn ke sãth mai kī nazar bhī qurbãngãh par đãlnã yānī har bail ke sãth do liṭar, har menḡhe ke sãth sawã liṭar aur bheṛ ke har bachche ke sãth ek liṭar mai pesh karnã. Yih qurbãnī sãl meñ har mahine ke pahle din ke mauqe par pesh karnī hai. ¹⁵ Is qurbãnī aur rozmarrã kī qurbãniyõn ke alãwã Rab ko ek bakrã gunãh kī qurbãnī ke taur par pesh karnã.

Fasah kī Qurbāniyān

¹⁶ Pahle mahine ke chauthweñ din Fasah kī Īd manãī jāe. ¹⁷ Agle din pūre hafte kī wuh Īd shurū hotī hai jis ke daurãn tumheñ sirf beḡhamīrī roṭī khãnī hai. ¹⁸ Pahle din kãm na karnã balki muqaddas ijtimã ke lie ikatḡhe honã. ¹⁹ Rab ke huzūr bhasm hone wãlī qurbãnī ke taur par do jawãn bail, ek menḡhã aur bheṛ ke sãt yaksãlã bachche pesh karnã. Sab baḡhair nuqs ke hoñ. ²⁰ Har jãnwar ke sãth ghallã kī nazar bhī pesh karnã jis ke lie tel ke sãth milãyã gayã behtarīn maidã istemãl kiyã jāe. Har bail ke sãth sãrḥe 4 kilogrãm, har menḡhe ke sãth 3 kilogrãm ²¹ aur bheṛ ke har bachche ke sãth đerh kilogrãm maidã pesh karnã. ²² Gunãh kī qurbãnī ke taur par ek bakrã bhī pesh karnã tãkī tumhãrã kaffãrã diyã jāe. ²³⁻²⁴ In tamãm qurbãniyõn ko id ke daurãn har roz pesh karnã. Yih rozmarrã kī bhasm hone wãlī qurbãniyõn ke alãwã haiñ. Is ḡhurãk kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ²⁵ Sãtweñ din kãm na karnã balki muqaddas ijtimã ke lie ikatḡhe honã.

Fasal kī Kaṭãī kī Īd kī Qurbāniyān

²⁶ Fasal kī Kaṭãī ke Pahle Din kī Īd par jab tum Rab ko apnī fasal kī pahlī paidãwãr pesh karte ho to kãm na karnã balki muqaddas ijtimã ke lie ikatḡhe honã. ²⁷⁻²⁹ Us din do jawãn bail, ek menḡhã aur bheṛ ke sãt yaksãlã bachche qurbãngãh par pūre taur par jalã denã. Is ke sãth ghallã aur mai kī wuhī nazareñ pesh karnã jo Fasah kī Īd par bhī pesh kī jātī haiñ. ³⁰ Is ke alãwã Rab ko ek bakrã gunãh kī qurbãnī ke taur par çarḥãnã.

³¹ Yih tamãm qurbãniyãn rozmarrã kī bhasm hone wãlī qurbãniyõn aur un ke sãth wãlī ghallã aur mai kī nazareñ ke alãwã haiñ. Wuh beaib hoñ.

29

Nae Sãl kī Īd kī Qurbāniyān

¹ Sãtweñ mãh ke pandrahweñ din bhī kãm na karnã balki muqaddas ijtimã ke lie ikatḡhe honã. Us din narsing phūñke jāeñ. ² Rab ko bhasm hone wãlī qurbãnī pesh kī jāe jis kī ḡhushbū use pasand ho yānī ek jawãn bail, ek menḡhã aur bheṛ ke sãt yaksãlã bachche. Sab nuqs ke baḡhair hoñ. ³ Har jãnwar ke sãth ghallã kī nazar bhī pesh karnã jis ke lie tel ke sãth milãyã gayã behtarīn maidã istemãl kiyã jāe. Bail ke sãth sãrḥe 4 kilogrãm, menḡhe ke sãth 3 kilogrãm ⁴ aur bheṛ ke har bachche ke sãth đerh kilogrãm maidã pesh karnã. ⁵ Ek bakrã bhī gunãh kī qurbãnī ke taur par pesh karnã tãkī tumhãrã kaffãrã diyã jāe. ⁶ Yih qurbãniyãn rozãnã aur har mãh ke pahle din kī qurbãniyõn aur un ke sãth kī ghallã aur mai kī nazareñ ke alãwã haiñ. In kī ḡhushbū Rab ko pasand hai.

Kaffãrã ke Din kī Qurbāniyān

⁷ Sãtweñ mahine ke dasweñ din muqaddas ijtimã ke lie ikatḡhe honã. Us din kãm na karnã aur apnī jãn ko dukh denã. ⁸⁻¹¹ Rab ko wuhī qurbãniyãn pesh karnã jo isī mahine

ke pahle din pesh kī jāti haiñ. Sirf ek farq hai, us din ek nahīn balki do bakre gunāh kī qurbāni ke taur par pesh kie jāen tāki tumhārā kaffārā diyā jāe. Aisi qurbāniyān Rab ko pasand haiñ.

Jhoñp̄riyōñ kī Īd kī Qurbāniyān

¹² Sātweñ mahīne ke pandrahweñ din bhī kām na karnā balki muqaddas ijtimā ke lie ikatthe honā. Sāt din tak Rab kī tazīm meñ Īd manānā. ¹³ Īd ke pahle din Rab ko 13 jawān bail, 2 menḍhe aur 14 bheṛ ke yaksālā bachche bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh karnā. In kī khushbū use pasand hai. Sab nuqs ke baḡhair hoñ. ¹⁴ Har jānwar ke sāth ḡhallā kī nazar bhī pesh karnā jis ke lie tel se milāyā gayā behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Har bail ke sāth sārhe 4 kilogrām, har menḍhe ke sāth 3 kilogrām ¹⁵ aur bheṛ ke har bachche ke sāth ḍerh kilogrām maidā pesh karnā. ¹⁶ Is ke alāwā ek bakrā bhī gunāh kī qurbāni ke taur par pesh karnā. Yih qurbāniyān rozānā kī bhasm hone wālī qurbāniyōñ aur un ke sāth wālī ḡhallā aur mai kī nazaroñ ke alāwā haiñ. ¹⁷⁻³⁴ Īd ke bāqī chhih din yihī qurbāniyān pesh karnī haiñ. Lekin har din ek bail kam ho yāñi dūsre din 12, tisre din 11, chauthē din 10, pāñchweñ din 9, chhaṭe din 8 aur sātweñ din 7 bail. Har din gunāh kī qurbāni ke lie bakrā aur māmūl kī rozānā kī qurbāniyān bhī pesh karnā. ³⁵ Īd ke āthweñ din kām na karnā balki muqaddas ijtimā ke lie ikatthe honā. ³⁶ Rab ko ek jawān bail, ek menḍhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh karnā. In kī khushbū Rab ko pasand hai. Sab nuqs ke baḡhair hoñ. ³⁷⁻³⁸ Sāth hī wuh tamām qurbāniyān bhī pesh karnā jo pahle din pesh kī jāti haiñ. ³⁹ Yih sab wuhī qurbāniyān haiñ jo tumheñ Rab ko apñi idoñ par pesh karnī haiñ. Yih un tamām qurbāniyōñ ke alāwā haiñ jo tum dilī khushī se yā mannat mān kar dete ho, chāhe wuh bhasm hone wālī, ḡhallā kī, mai kī yā salāmatī kī qurbāniyān kyoñ na hoñ.”

⁴⁰ Mūsā ne Rab kī yih tamām hidāyat Isrāīliyoñ ko batā diñ.

30

Mannat Mānane ke Qawāyid

¹ Phir Mūsā ne qabiloñ ke sardāroñ se kahā, “Rab farmātā hai,

² agar koī ādmī Rab ko kuchh dene kī mannat māne yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāe to wuh apñi bāt par qāym rah kar use pūrā kare.

³ Agar koī jawān aurat jo ab tak apne bāp ke ghar meñ rahtī hai Rab ko kuchh dene kī mannat māne yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāe ⁴ to lāzim hai ki wuh apñi mannat yā qasam kī har bāt pūrī kare. Shart yih hai ki us kā bāp us ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ⁵ Lekin agar us kā bāp yih sun kar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai, aur wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā, kyoñki us ke bāp ne use manā kiyā hai.

⁶ Ho saktā hai ki kisī ḡhairshādīshudā aurat ne mannat māñi yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāi, chāhe us ne dānistā taur par yā besochē-samjhe aisā kiyā. Is ke bād us aurat ne shādī kar lī. ⁷ Shādīshudā hālat meñ bhī lāzim hai ki wuh apñi mannat yā qasam kī har bāt pūrī kare. Shart yih hai ki us kā shauhar is ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ⁸ Lekin agar us kā shauhar yih sun kar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai, aur wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā. ⁹ Agar kisī bewā yā talāqshudā aurat ne mannat māñi yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāi to lāzim hai ki wuh apñi har bāt pūrī kare.

¹⁰ Agar kisī shādīshudā aurat ne mannat māñi yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāi ¹¹ to lāzim hai ki wuh apñi har bāt pūrī kare. Shart yih hai ki us kā shauhar us ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ¹² Lekin agar us kā shauhar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai. Wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā, kyoñki us ke shauhar ne use manā kiyā hai. ¹³ Chāhe bīwi ne kuchh dene kī mannat māñi ho yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāi ho, us ke shauhar ko us kī tasdiq yā use mansūkh karne kā ikhtiyār hai. ¹⁴ Agar us ne apñi bīwi kī mannat yā qasam ke bāre meñ sun liyā aur agle din tak etarāz na kiyā to lāzim hai ki us kī bīwi apñi har bāt pūrī kare. Shauhar ne agle din tak etarāz na kare se apñi bīwi kī bāt kī tasdiq kī hai. ¹⁵ Agar wuh is ke bād yih mannat yā qasam mansūkh kare to use is qusūr ke natāyij bhugatne pareñge.”

¹⁶ Rab ne Mūsā ko yih hidāyat diñ. Yih aisi auratoñ kī mannatoñ yā qasmoñ ke usūl haiñ jo ḡhairshādīshudā hālat meñ apne bāp ke ghar meñ rahtī haiñ yā jo shādīshudā haiñ.

31

Midiyāniyon se Jang

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Midiyāniyon se Isrāīliyon kā badlā le. Is ke bād tū kūch karke apne bāpdādā se jā milegā.”

³ Chunānche Mūsā ne Isrāīliyon se kahā, “Hathiyāron se apne kuchh ādmiyon ko les karo tāki wuh Midiyān se jang karke Rab kā badlā leñ. ⁴ Har qabile ke 1,000 mard jang larne ke lie bhejo.”

⁵ Chunānche har qabile ke 1,000 musallah mard yānī kul 12,000 ādmī chune gae. ⁶ Tab Mūsā ne unheñ jang larne ke lie bhej diyā. Us ne Iliyazar Imām ke beṭe Finhās ko bhī un ke sāth bhejā jis ke pās maqdis kī kuchh chīzeñ aur elān karne ke bigul the. ⁷ Unhoñ ne Rab ke hukm ke mutābiq Midiyāniyon se jang kī aur tamām ādmiyon ko maut ke ghāṭ utār diyā. ⁸ In meñ Midiyāniyon ke pānch bādshāh Iwī, Raqam, Sūr, Hūr aur Rabā the. Bilām bin Baor ko bhī jān se mār diyā gayā.

⁹ Isrāīliyon ne Midiyāni auraton aur bachchoñ ko giriftār karke un ke tamām gāy-bail, bheṛ-bakriyāñ aur māl lūt liyā. ¹⁰ Unhoñ ne un kī tamām ābādiyon ko khaimāgāhoñ samet jalā kar rākh kar diyā. ¹¹⁻¹² Phir wuh tamām lūtā huā māl qaidiyon aur jānwaron samet Mūsā, Iliyazar Imām aur Isrāīl kī pūrī jamāt ke pās le āe jo khaimāgāh meñ intazār kar rahe the. Abhī tak wuh Moāb ke maidānī ilāqe meñ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke sāmne ṭhahre hue the. ¹³ Mūsā, Iliyazar aur jamāt ke tamām sardār un kā istiḡbāl karne ke lie khaimāgāh se nikle.

¹⁴ Unheñ dekh kar Mūsā ko hazār hazār aur sau sau afrād par muqarrar afsarāñ par ḡhussā āyā. ¹⁵ Us ne kahā, “Āp ne tamām auraton ko kyon bachāe rakhā? ¹⁶ Unhīñ ne Bilām ke mashware par Faḡhūr meñ Isrāīliyon ko Rab se dūr kar diyā thā. Unhīñ ke sabab se Rab kī wabā us ke logon meñ phail gai. ¹⁷ Chunānche ab tamām larḷon ko jān se mār do. Un tamām auraton ko bhī maut ke ghāṭ utārñ jo kuñwāriyāñ nahīñ haiñ. ¹⁸ Lekin tamām kuñwāriyon ko bachāe rakhnā. ¹⁹ Jis ne bhī kisī ko mār diyā yā kisī lāsh ko chhuā hai wuh sāt dīn tak khaimāgāh ke bāhar rahe. Tisre aur sātweñ dīn apne āp ko apne qaidiyon samet gunāh se pāk-sāf karnā. ²⁰ Har libās aur har chīz ko pāk-sāf karnā jo chamṛe, bakriyon ke bāloñ yā lakaṛī kī ho.”

²¹ Phir Iliyazar Imām ne jang se wāpas āne wāle mardoñ se kahā, “Jo shariāt Rab ne Mūsā ko dī us ke mutābiq ²²⁻²³ jo bhī chīz jal nahīñ jāti use āg meñ se guzār denā tāki pāk-sāf ho jāe. Us meñ sonā, chāñdī, pital, lohā, ṭīn aur sisā shāmil hai. Phir us par nāpākī dūr karne kā pāñi chhiṛaknā. Bāqī tamām chīzeñ pāñi meñ se guzār denā tāki wuh pāk-sāf ho jāeñ. ²⁴ Sātweñ dīn apne libās ko dhonā to tum pāk-sāf ho kar khaimāgāh meñ dākhlil ho sakte ho.”

Lūṭe Hue Māl kī Taqsim

²⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁶ “Tamām qaidiyon aur lūṭe hue jānwaron ko gin. Is meñ Iliyazar Imām aur qabāyilī kunbon ke sarparast terī madad karēñ. ²⁷ Sārā māl do barābar ke hisson meñ taqsim karnā, ek hissā faujiyon ke lie aur dūsra bāqī jamāt ke lie ho. ²⁸ Faujiyon ke hisse ke pānch pānch sau qaidiyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā. Isī tarah pānch pānch sau bailoñ, gadhoñ, bheṛoñ aur bakriyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā. ²⁹ Unheñ Iliyazar Imām ko denā tāki wuh unheñ Rab ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kare. ³⁰ Bāqī jamāt ke hisse ke pachās pachās qaidiyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā, isī tarah pachās pachās bailoñ, gadhoñ, bheṛoñ aur bakriyon yā dūsre jānwaron meñ se bhī ek ek nikāl kar Rab ko denā. Unheñ un Lāwiyon ko denā jo Rab ke maqdis ko sanbhālte haiñ.”

³¹ Mūsā aur Iliyazar ne aisā hī kiyā. ³²⁻³⁴ Unhoñ ne 6,75,000 bheṛ-bakriyāñ, 72,000 gāy-bail aur 61,000 gadhe gine. ³⁵ In ke alāwā 32,000 qaidī kuñwāriyāñ bhī thiñ. ³⁶⁻⁴⁰ Faujiyon ko tamām chīzon kā ādhā hissā mil gayā yāñī 3,37,500 bheṛ-bakriyāñ, 36,000 gāy-bail, 30,500 gadhe aur 16,000 qaidī kuñwāriyāñ. In meñ se unhoñ ne 675 bheṛ-bakriyāñ, 72 gāy-bail, 61 gadhe aur 32 larḷiyāñ Rab ko dīñ. ⁴¹ Mūsā ne Rab kā yih hissā Iliyazar Imām ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par de diyā, jis tarah Rab ne hukm diyā thā. ⁴²⁻⁴⁷ Bāqī jamāt ko bhī lūṭe hue māl kā ādhā hissā mil gayā. Mūsā ne pachās pachās qaidiyon aur jānwaron meñ se ek ek nikāl kar un Lāwiyon ko de diyā jo Rab kā maqdis sanbhālte the. Us ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hukm diyā thā.

⁴⁸ Phir wuh afsar Mūsā ke pās āe jo lashkar ke hazār hazār aur sau sau ādmiyon par muqarrar the. ⁴⁹ Unhoñ ne us se kahā, “Āp ke khādimoñ ne un faujiyon ko gin liyā hai jin par wuh muqarrar haiñ, aur hameñ patā chal gayā ki ek bhī kam nahīñ huā. ⁵⁰ Is lie ham Rab ko sone kā tamām zewar qurbān karnā chāhte haiñ jo hameñ fatah pāne par milā thā masalan sone ke bāzūband, kangān, muhr lagāne kī angūṭhiyāñ, bāliyāñ

aur hār. Yih sab kuchh ham Rab ko pesh karnā chāhte haiñ tāki Rab ke sāmne hamārā kaffārā ho jāe.”

⁵¹ Mūsā aur Iliyazar Imām ne sone kī tamām chīzeñ un se le liñ. ⁵² Jo chīzeñ unhoñ ne afsarān ke lūṭe hue māl meñ se Rab ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kiñ un kā pūrā wazn taqribān 190 kilogrām thā. ⁵³ Sīrf afsarān ne aisā kiyā. Bāqī faujiyoñ ne apnā lūṭ kā māl apne lie rakh liyā. ⁵⁴ Mūsā aur Iliyazar afsarān kā yih sonā mulāqāt ke kḥaime meñ le āe tāki wuh Rab ko us kī qaum kī yād dilātā rahe.

32

Dariyā-e-Yardan ke Mashriqī Kināre par Ābād Qabile

¹ Rūbin aur Jad ke qabiloñ ke pās bahut-se maweshī the. Jab unhoñ ne dekhā ki Yāzer aur Jiliyād kā ilāqā maweshī pālne ke lie achchhā hai ² to unhoñ ne Mūsā, Iliyazar Imām aur jamāt ke rāhnumāoñ ke pās ā kar kahā, ³⁻⁴ “Jis ilāqe ko Rab ne Isrāil kī jamāt ke āge āge shikast dī hai wuh maweshī pālne ke lie achchhā hai. Atārāt, Dibon, Yāzer, Nimrā, Hasbon, Iliyālī, Sabām, Nabū aur Baūn jo is meñ shāmil haiñ hamāre kām āeñge, kyonki āp ke kḥādimoñ ke pās maweshī haiñ. ⁵ Agar āp kī nazar-e-karm ham par ho to hamēñ yih ilāqā diyā jāe. Yih hamārī milkiyat ban jāe aur hamēñ Dariyā-e-Yardan ko pār karne par majbūr na kiyā jāe.”

⁶ Mūsā ne Jad aur Rūbin ke afrād se kahā, “Kyā tum yahāñ pīchhe rah kar apne bhāiyoñ ko chhoṛnā chāhte ho jab wuh jang larne ke lie āge nikleñge? ⁷ Us waqt jab Isrāilī Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākḥil hone wāle haiñ jo Rab ne unheñ diyā hai to tum kyon un kī hauslāshiknī kar rahe ho? ⁸ Tumhāre bāpdādā ne bhī yih kuchh kiyā jab main ne unheñ Qādis-barnia se mulk ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karne ke lie bhejā. ⁹ Iskāl kī Wādī meñ pahuñch kar mulk kī taftish karne ke bād unhoñ ne Isrāiliyoñ kī hauslāshiknī kī tāki wuh us mulk meñ dākḥil na hoñ jo Rab ne unheñ diyā thā. ¹⁰ Us din Rab ne ghusse meñ ā kar qasam khāi, ¹¹ ‘Un ādmiyoñ meñ se jo Mīsr se nikal āe haiñ koī us mulk ko nahīñ dekhge jā jis kā wādā main ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā thā. Kyonki unhoñ ne pūrī wafādārī se merī pairawī na kī. Sīrf wuh jin kī umr us waqt 20 sāl se kam hai dākḥil hoñge. ¹² Buzurgoñ meñ se sīrf Kālīb bin Yafunnā Qanizzī aur Yashua bin Nūn mulk meñ dākḥil hoñge, is lie kī unhoñ ne pūrī wafādārī se merī pairawī kī. ¹³ Us waqt Rab kā ghazab un par ān parā, aur unheñ 40 sāl tak registān meñ māre māre phirnā parā, jab tak kī wuh tamām nasl khatm na ho gai jis ne us ke nazdik ghalat kām kiyā thā. ¹⁴ Ab tum gunāhgāroñ kī aulād apne bāpdādā kī jagah khare ho kar Rab kā Isrāil par ghussā mazīd baḥhā rahe ho. ¹⁵ Agar tum us kī pairawī se haṭoge to wuh dubārā in logoñ ko registān meñ rahne degā, aur tum in kī halākat kā bāis banoge.”

¹⁶ Is ke bād Rūbin aur Jad ke afrād dubārā Mūsā ke pās āe aur kahā, “Ham yahāñ filhāl apne maweshī ke lie bāre aur apne bāl-bachchoñ ke lie shahr banānā chāhte haiñ. ¹⁷ Is ke bād ham musallah ho kar Isrāiliyoñ ke āge āge chaleñge aur har ek ko us kī apnī jagah tak pahuñchāeñge. Itne meñ hamāre bāl-bachche hamāre shahroñ kī fasiloñ ke andar mulk ke mukhālīf bāshindoñ se mahfūz raheñge. ¹⁸ Ham us waqt tak apne gharoñ ko nahīñ laṭeñge jab tak har Isrāilī ko us kī maurūsī zamīn na mil jāe. ¹⁹ Dūsre, ham kḥud un ke sāth Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ mirās meñ kuchh nahīñ pāeñge, kyonki hamēñ apnī maurūsī zamīn Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par mil chukī hai.”

²⁰ Yih sun kar Mūsā ne kahā, “Agar tum aisā hī karoge to ṭhīk hai. Phir Rab ke sāmne jang ke lie taiyār ho jāo ²¹ aur sab hathiyār bāndh kar Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karo. Us waqt tak na laṭo jab tak Rab ne apne tamām dushmanoñ ko apne āge se nikal na diyā ho. ²² Phir jab mulk par Rab kā qabzā ho gayā hogā to tum laṭ sakoge. Tab tum ne Rab aur apne hamwatan bhāiyoñ ke lie apne farāyz adā kar die hoñge, aur yih ilāqā Rab ke sāmne tumhārā maurūsī haq hogā. ²³ Lekin agar tum aisā na karo to phir tum Rab hī kā gunāh karoge. Yaqīn jāno tumheñ apne gunāh kī sazā milegī. ²⁴ Ab apne bāl-bachchoñ ke lie shahr aur apne maweshiyoñ ke lie bāre banā lo. Lekin apne wāde ko zarūr pūrā karnā.”

²⁵ Jad aur Rūbin ke afrād ne Mūsā se kahā, “Ham āp ke kḥādīm haiñ, ham apne āqā ke hukm ke mutābiq hī kareñge. ²⁶ Hamāre bāl-bachche aur maweshī yihīñ Jiliyād ke shahroñ meñ raheñge. ²⁷ Lekin āp ke kḥādīm musallah ho kar dariyā ko pār kareñge aur Rab ke sāmne jang kareñge. Ham sab kuchh waisā hī kareñge jaisā hamāre āqā ne hamēñ hukm diyā hai.”

²⁸ Tab Mūsā ne Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabāyli kunboñ ke sarparastoñ ko hidāyat dī, ²⁹ “Lāzim hai kī Jad aur Rūbin ke mard musallah ho kar tumhāre sāth hī

Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karen aur mulk par qabzā karen. Agar wuh aisā karen to unheñ mirās meñ Jiliyād kā ilāqā do. ³⁰ Lekin agar wuh aisā na karen to phir unheñ Mulk-e-Kanān hī meñ tumhāre sāth maurūsī zamīn mile.”

³¹ Jad aur Rūbin ke afrād ne isrār kiyā, “Ap ke khādīm sab kuchh karenge jo Rab ne kahā hai. ³² Ham musallah ho kar Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karenge aur Kanān ke mulk meñ dākḥil hoenge, agarche hamārī maurūsī zamīn Yardan ke mashriqī kināre par hogī.”

³³ Tab Mūsā ne Jad, Rūbin aur Manassi ke ādhe qābile ko yih ilāqā diyā. Us meñ wuh pūrā mulk shāmil thā jis par pahle Amoriyōñ kā bādshāh Sīhon aur Basan kā bādshāh Oj hukūmat karte the. In shikastkḥurdā mamālik ke dehātoñ samet tamām shahr un ke hawāle kie gae.

³⁴ Jad ke qābile ne Dibon, Atārāt, Aroir, ³⁵ Atārāt-shofān, Yāzer, Yugbahā, ³⁶ Bait-nimrā aur Bait-hārān ke shahroñ ko dubārā tāmīr kiyā. Unhoñ ne un ki fasīleñ banāñ aur apne maweshiyōñ ke lie bāre bhī. ³⁷ Rūbin ke qābile ne Hasbon, Iliyālī, Qiriyatāym, ³⁸ Nabū, Bāl-maūn aur Sībmāh dubārā tāmīr kie. Nabū aur Bāl-maūn ke nām badal gae. Kyōñki unhoñ ne un shahroñ ko nae nām die jo unhoñ ne dubārā tāmīr kie.

³⁹ Manassi ke beṭe Makīr kī aulād ne Jiliyād jā kar us par qabzā kar liyā aur us ke tamām Amori bāshindoñ ko nikāl diyā. ⁴⁰ Chunānche Mūsā ne makiriyoñ ko Jiliyād ki sarzamīn de dī, aur wuh wahāñ ābād hue. ⁴¹ Manassi ke ek ādmī banām Yāir ne us ilāqe meñ kuchh bastiyōñ par qabzā karke unheñ Hawwot-yāir yāñi ‘Yāir kī Bastiyāñ’ kā nām diyā. ⁴² Isī tarah us qābile ke ek aur ādmī banām Nūbah ne jā kar Qanāt aur us ke dehātoñ par qabzā kar liyā. Us ne shahr kā nām Nūbah rakhā.

33

Isrāil ke Safr ke Marhale

¹ Zail meñ un jaghoñ ke nām haiñ jahāñ jahāñ Isrāilī qābile apne dastoñ ke mutābiq Mūsā aur Hārūn kī rāhnumāi meñ Mīsr se nikal kar khaimāzan hue the. ² Rab ke hukm par Mūsā ne har jagah kā nām qalamband kiyā jahāñ unhoñ ne apne khaima lagae the. Un jaghoñ ke nām yih haiñ:

³ Pahle mahine ke pandrahweñ din Isrāilī Rāmsīs se rawānā hue. Yāni Fasah ke din ke bād ke din wuh baṛe ikhtiyār ke sāth tamām Misriyōñ ke dekhte dekhte chale gae.

⁴ Misri us waqt apne pahlauṭhoñ ko dafn kar rahe the, kyōñki Rab ne pahlauṭhoñ ko mār kar un ke dewatāoñ kī adālat kī thī.

⁵ Rāmsīs se Isrāilī Sukkāt pahuñch gae jahāñ unhoñ ne pahlī martabā apne ḍere lagāe. ⁶ Wahāñ se wuh Etām pahuñche jo registān ke kināre par wāqe hai. ⁷ Etām se wuh wāpas muṛ kar Fi-hakḥirot kī taraf baṛhe jo Bāl-safon ke mashriq meñ hai. Wuh Mijdal ke qarīb khaimāzan hue. ⁸ Phir wuh Fi-hakḥirot se kūch karke samundar meñ se guzar gae. Is ke bād wuh tin din Etām ke registān meñ safr karte karte Mārā pahuñch gae aur wahāñ apne khaima lagāe. ⁹ Mārā se wuh Elim chale gae jahāñ 12 chashme aur khajūr ke 70 daraḥt the. Wahāñ ṭhaharne ke bād ¹⁰ wuh Bahr-e-Qulzum ke sāhil par khaimāzan hue, ¹¹ phir Dasht-e-Sin meñ pahuñch gae.

¹² Un ke agle marhale yih the: Dufqā, ¹³⁻³⁷ Alūs, Rafidīm jahāñ pine kā pāñi dastyāb na thā, Dasht-e-Sinā, Qabrot-hattāwā, Hasīrāt, Ritmā, Rimmon-fāras, Libnā, Rissā, Qahilātā, Sāfar Pahār, Harādā, Maqhūlot, Tahat, Tārah, Mitaqā, Hashmūnā, Mausiroṭ, Banī-yāqān, Hor-hajjidjād, Yutbātā, Abrūnā, Asyūn-jābar, Dasht-e-Sin meñ wāqe Qādis aur Hor Pahār jo Adom kī sarhad par wāqe hai.

³⁸ Wahāñ Rab ne Hārūn Imām ko hukm diyā ki wuh Hor Pahār par charḥ jāe. Wahīñ wuh pāñchweñ mah ke pahle din faut huā. Isrāilīyōñ ko Mīsr se nikle 40 sāl guzar chuke the. ³⁹ Us waqt Hārūn 123 sāl kā thā.

⁴⁰ Un dinōñ meñ Arād ke Kanānī bādshāh ne sunā ki Isrāilī mere mulk kī taraf baṛh rahe haiñ. Wuh Kanān ke junūb meñ hukūmat kartā thā.

⁴¹⁻⁴⁷ Hor Pahār se rawānā ho kar Isrāilī zail kī jaghoñ par ṭhahre: Zalmūnā, Fūnon, Obot, Aiye-abārīm jo Moāb ke ilāqe meñ thā, Dibon-jad, Almūn-diblātāym aur Nabū ke qarīb wāqe Abārīm kā pahārī ilāqā. ⁴⁸ Wahāñ se unhoñ ne Yardan kī Wādī meñ utar kar Moāb ke maidānī ilāqe meñ apne ḍere lagāe. Ab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarīhū Shahr ke sāmne the. ⁴⁹ Un ke khaima Bait-yasimot se le kar Abil-shittīm tak lage the.

Tamām Kanānī Bāshindoñ ko Nikālne kā Hukm

⁵⁰ Wahāñ Rab ne Mūsā se kahā, ⁵¹ “Isrāilīyōñ ko batānā ki jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke Mulk-e-Kanān meñ dākḥil hoge ⁵² to lāzim hai ki tum tamām bāshindoñ ko nikāl do. Un ke tarāshe aur ḍhāle hue butōñ ko toṛ ḍālo aur un ki ūñchī jaghoñ ke

mandiron ko tabāh karo. ⁵³ Mulk par qabzā karke us meñ ābād ho jāo, kyonki main ne yih mulk tumheñ de diyā hai. Yih merī taraf se tumhārī maurūsi milkiyat hai. ⁵⁴ Mulk ko muḳhtalif qabilōn aur ḳhāndānoñ meñ qurā dāl kar taqsīm karnā. Har ḳhāndān ke afrād kī tādād kā lihāz rakhnā. Baḡe ḳhāndān ko nisbatan zyādā zamīn denā aur choḡe ḳhāndān ko nisbatan kam zamīn. ⁵⁵ Lekin agar tum mulk ke bāshindoñ ko nahīn nikāloge to bache hue tumhārī āñkhoñ meñ ḳhār aur tumhāre pahluoñ meñ kāñte ban kar tumheñ us mulk meñ tang karenge jis meñ tum ābād hoge. ⁵⁶ Phir main tumhāre sāth wuh kuchh karūnga jo un ke sāth karnā chāhtā hūñ.”

34

Mulk-e-Kanān kī Sarhaddeñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo main tumheñ mīrās meñ dūngā to us kī sarhaddeñ yih hoñgī:

³ Us kī junūbī sarhad Dasht-e-Sīn meñ Adom kī sarhad ke sāth sāth chalegī. Mashriq meñ wuh Bahīrā-e-Murdār ke junūbī sāhil se shurū hogī, phir in jaghoñ se ho kar maḡhrib kī taraf guzaregī: ⁴ Darrā-e-Aqrabbīm ke junūb meñ se, Dasht-e-Sīn meñ se, Qādis-barnīa ke junūb meñ se Hasar-addār aur Azmūn meñ se. ⁵ Wahān se wuh muḡ kar Mīsr kī sarhad par wāḡe Wādī-e-Mīsr ke sāth sāth Bahīrā-e-Rūm tak pahuñchegī. ⁶ Us kī maḡhribī sarhad Bahīrā-e-Rūm kā sāhil hogā. ⁷ Us kī shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se le kar in jaghoñ se ho kar mashriq kī taraf guzaregī: Hor Pahār, ⁸ Labo-hamāt, Sidād, ⁹ Zifrūn aur Hasar-enān. Hasar-enān shimālī sarhad kā sab se mashriqī maqām hogā. ¹⁰ Us kī mashriqī sarhad shimāl meñ Hasar-enān se shurū hogī. Phir wuh in jaghoñ se ho kar junūb kī taraf guzaregī: Sifām, ¹¹ Riblā jo Ain ke mashriq meñ hai aur Kīnnarat yānī Galīl kī Jhil ke mashriq meñ wāḡe pahārī ilāqā. ¹² Is ke bād wuh Dariyā-e-Yardan ke kināre kināre guzartī huī Bahīrā-e-Murdār tak pahuñchegī. Yih tumhāre mulk kī sarhaddeñ hoñgī.”

¹³ Mūsā ne Isrāīliyoñ se kahā, “Yih wuhī mulk hai jise tumheñ qurā dāl kar taqsīm karnā hai. Rab ne hukm diyā hai ki use bāqī sārhe nau qabilōn ko denā hai. ¹⁴ Kyonki arḡhāi qabilōn ke ḳhāndānoñ ko un kī mīrās mil chukī hai yānī Rūbin aur Jad ke pūre qabile aur Manassī ke ādhe qabile ko. ¹⁵ Unheñ yahān, Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Yarīhū ke sāmne zamīn mil chukī hai.”

Mulk Taqsīm Karne ke Zimmedār Ādmī

¹⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁷ “Iliyazar Imām aur Yashua bin Nūn logoñ ke lie mulk taqsīm karen. ¹⁸ Har qabile ke ek ek rāhnumā ko bhī chunanā tāki wuh taqsīm karne meñ madad kare. Jin ko tumheñ chunanā hai un ke nām yih haiñ:

- ¹⁹ Yahūdāh ke qabile kā Kālib bin Yafunnā,
- ²⁰ Shamāūn ke qabile kā Samuel bin Ammihūd,
- ²¹ Binyamīn ke qabile kā Ilīdād bin Kīslon,
- ²² Dān ke qabile kā Buqqī bin Yuglī,
- ²³ Manassī ke qabile kā Hanniyel bin Afūd,
- ²⁴ Ifrāīm ke qabile kā Qamuel bin Siftān,
- ²⁵ Zabūlūn ke qabile kā Ilīsafan bin Farnāk,
- ²⁶ Ishkār ke qabile kā Faltiyel bin Azzān,
- ²⁷ Āshar ke qabile kā Aḳhīhūd bin Shalūmī,
- ²⁸ Naftālī ke qabile kā Fidāhel bin Ammihūd.”
- ²⁹ Rab ne inḥīn ādmīyoñ ko mulk ko Isrāīliyoñ meñ taqsīm karne kī zimmedārī dī.

35

Lāwīyoñ ke lie Shahr

¹ Isrāīlī ab tak Moāb ke maidānī ilāqe meñ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarīhū ke sāmne the. Wahān Rab ne Mūsā se kahā,

² “Isrāīliyoñ ko batā de ki wuh Lāwīyoñ ko apnī milī huī zamīnoñ meñ se rahne ke lie shahr deñ. Unheñ shahroñ ke irdgird maweshī charāne kī zamīn bhī mile. ³ Phir Lāwīyoñ ke pās rahne ke lie shahr aur apne jānwar charāne ke lie zamīn hogī. ⁴ Charāne ke lie zamīn shahr ke irdgird hogī, aur chāroñ taraf kā fāsīlā fāsiloñ se 1,500 fuṭ ho. ⁵ Charāne kī yih zamīn murabbā shakl kī hogī jis ke har pahlū kā fāsīlā 3,000 fuṭ ho. Shahr is murabbā shakl ke bich meñ ho. Yih raqba shahr ke bāshindoñ ke lie ho tāki wuh apne maweshī charā sakeñ.

Ghairirādī Ḳhūnrezī ke lie Panāh ke Shahr

⁶⁻⁷ Lāwiyōn ko kul 48 shahr denā. In meñ se chhīh panāh ke shahr muqarrar karnā. Un meñ aise log panāh le sakeñge jin ke hāthōñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. ⁸ Har qabilā Lāwiyōn ko apne ilāqe ke raqbe ke mutābiq shahr de. Jis qabile kā ilāqā barā hai use Lāwiyōn ko zyādā shahr dene haiñ jabki jis qabile kā ilāqā chhoṭā hai wuh Lāwiyōn ko kam shahr de.”

⁹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāīliyon ko batānā ki Dariyā-e-Yardan ko pār karne ke bād ¹¹ kuchh panāh ke shahr muqarrar karnā. Un meñ wuh shaḅhs panāh le sakegā jis ke hāthōñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. ¹² Wahāñ wuh intaqām lene wāle se panāh le sakegā aur jamāt ki adālat ke sāmne khare hone se pahle mārā nahīñ jā sakegā. ¹³ Is ke lie chhīh shahr chun lo. ¹⁴ Tin Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ aur tin Mulk-e-Kanān meñ hoñ. ¹⁵ Yih chhīh shahr har kisī ko panāh deñge, chāhe wuh Isrāīlī, pardesī yā un ke darmiyān rahne walā ghairshahrī ho. Jis se bhī ghairirādī taur par koī halāk huā ho wuh wahāñ panāh le saktā hai.

¹⁶⁻¹⁸ Agar kisī ne kisī ko jān-būjh kar lohe, patthar yā lakaṛī ki kisī chīz se mār ḍālā ho wuh qātil hai aur use sazā-e-maut denī hai. ¹⁹ Maqtūl kā sab se qaribī rishtedār use talāsh karke mār de. ²⁰⁻²¹ Kyonki jo nafrat yā dushmanī ke bāis jān-būjh kar kisī ko yoñ dhakkā de, us par koī chīz phaiñk de yā use mukkā māre ki wuh mar jāe wuh qātil hai aur use sazā-e-maut denī hai.

²² Lekin wuh qātil nahīñ hai jis se dushmanī ke bāis nahīñ balki ittafaq se aur ghairirādī taur par koī halāk huā ho, chāhe us ne use dhakkā diyā, koī chīz us par phaiñk dī ²³ yā koī patthar us par girne diyā. ²⁴ Agar aisā huā to lāzim hai ki jamāt in hidāyat ke mutābiq use ke aur intaqām lene wāle ke darmiyān faisla kare. ²⁵ Agar mulzim beqūsūr hai to jamāt us ki hifāzat karke use panāh ke us shahr meñ wāpas le jāe jis meñ us ne panāh lī hai. Wahāñ wuh muqaddas tel se masah kie gae imām-e-āzam ki maut tak rahe. ²⁶ Lekin agar yih shaḅhs is se pahle panāh ke shahr se nikle to wuh mahfūz nahīñ hogā. ²⁷ Agar us kā intaqām lene wāle se sāmñā ho jāe to intaqām lene wāle ko use mār ḍalne ki ijāzat hogī. Agar wuh aisā kare to beqūsūr rahegā. ²⁸ Panāh lene walā imām-e-āzam ki wafāt tak panāh ke shahr meñ rahe. Is ke bād hī wuh apne ghar wāpas jā saktā hai. ²⁹ Yih usūl dāymī haiñ. Jahāñ bhī tum rahte ho tumheñ hameshā in par amal karnā hai.

³⁰ Jis par qatl kā ilzām lagāyā gayā ho use sirf is sūrat meñ sazā-e-maut dī jā saktī hai ki kam az kam do gawāh hoñ. Ek gawāh kāfi nahīñ hai.

³¹ Qātil ko zarūr sazā-e-maut denā. Kḥāh wuh is se bachne ke lie koī bhī muāwazā de use āzād na chhoṛnā balki sazā-e-maut denā. ³² Us shaḅhs se bhī paise qabūl na karnā jis se ghairirādī taur par koī halāk huā ho aur jo is sabab se panāh ke shahr meñ rah rahā hai. Use ijāzat nahīñ ki wuh paise de kar panāh kā shahr chhoṛe aur apne ghar wāpas chalā jāe. Lāzim hai ki wuh is ke lie imām-e-āzam ki wafāt kā intazār kare.

³³ Jis mulk meñ tum rahte ho us ki muqaddas hālat ko nāpāk na karnā. Jab kisī ko us meñ qatl kiyā jāe to wuh nāpāk ho jātā hai. Jab is tarah khūn bahtā hai to mulk ki muqaddas hālat sirf us shaḅhs ke khūn bahne se bahāl ho jātī hai jis ne yih khūn bahāyā hai. Yāni mulk kā sirf qātil ki maut se hī kaffārā diyā jā saktā hai. ³⁴ Us mulk ko nāpāk na karnā jis meñ tum ābād ho aur jis meñ maini sukūnat kartā hūñ. Kyonki maini Rab hūñ jo Isrāīliyon ke darmiyān sukūnat kartā hūñ.”

36

Ek Qabile ki Maurūsi Zamīn Shādī se Dūstre Qabile meñ Muntaqil Nahīñ Ho Saktī

¹ Ek din Jiliyād bin Makīr bin Manassī bin Yūsuf ke kunbe se nikle hue ābāi gharānoñ ke sarparast Mūsā aur un sardāroñ ke pās āe jo dīgar ābāi gharānoñ ke sarparast the. ² Unhoñ ne kahā, “Rab ne āp ko hukm diyā thā ki āp qurā ḍāl kar mulk ko Isrāīliyon meñ taqsim karen. Us waqt us ne yih bhī kahā thā ki hamāre bhāī Silāfihād ki beṭiyōn ko us ki maurūsi zamīn milnī hai. ³ Agar wuh Isrāīl ke kisī aur qabile ke mardoñ se shādī karen to phir yih zamīn jo hamāre qabile kā maurūsi hissā hai us qabile kā maurūsi hissā banegī aur ham us se mahrum ho jāenge. Phir hamārā qabayli ilāqā chhoṭā ho jāegā. ⁴ Aur agar ham yih zamīn wāpas bhī kharīden to bhī wuh agle bahālī ke sāl meñ dūstre qabile ko wāpas chalī jāegī jis meñ in auratoñ ne shādī ki hai. Is tarah wuh hameshā ke lie hamāre hāth se nikal jāegī.”

⁵ Mūsā ne Rab ke hukm par Isrāīliyon ko batāyā, “Jiliyād ke mard haq bajānib haiñ. ⁶ Is lie Rab ki hidāyat yih hai ki Silāfihād ki beṭiyōn ko har ādmī se shādī karne ki ijāzat hai, lekin sirf is sūrat meñ ki wuh un ke apne qabile kā ho. ⁷ Is tarah ek qabile ki maurūsi zamīn kisī dūstre qabile meñ muntaqil nahīñ hogī. Lāzim hai ki har qabile kā purā ilāqā usī ke pās rahe.

⁸ Jo bhī beṭī mīrās meṅ zamīn pāṭī hai us ke lie lāzim hai ki wuh apne hī qabīle ke kisī mard se shādī kare tāki us kī zamīn qabīle ke pās hī rahe. ⁹ Ek qabīle kī maurūsī zamīn kisī dūsre qabīle ko muntaqīl karne kī ijāzat nahīn hai. Lāzim hai ki har qabīle kā pūrā maurūsī ilāqā usī ke pās rahe.”

¹⁰⁻¹¹ Silāfihād kī beṭiyōṅ Mahlāh, Tirzā, Hujlāh, Milkāh aur Nūsāh ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko batāyā thā. Unhoṅ ne apne chachāzād bhāiyōṅ se shādī kī. ¹² Chūnki wuh bhī Manassī ke qabīle ke the is lie yih maurūsī zamīn Silāfihād ke qabīle ke pās rahī.

¹³ Rab ne yih ahkām aur hidāyāt Isrāīliyōṅ ko Mūsā kī mārifat dīn jab wuh Moāb ke maidānī ilāqe meṅ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke sāmne khaimāzan the.

Istisnā

Mūsā Isrāīliyon se Muḫātib Hotā Hai

¹ Is kitāb meñ wuh bāteñ darj haiñ jo Mūsā ne tamām Isrāīliyon se kahīñ jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par bayābān meñ the. Wuh Yardan kī Wādī meñ Sūf ke qarīb the. Ek taraf Fārān Shahr thā aur dūsri taraf Tofal, Lāban, Hasirāt aur Dizahab ke shahr the. ² Agar Adom ke pahārī ilāqe se ho kar jāeñ to Horib yāñī Sinā Pahār se Qādis-barnīa tak kā safr 11 din meñ tay kiyā jā saktā hai.

³ Isrāīliyon ko Misr se nikle 40 sāl ho gae the. Is sāl ke gyārheñ māh ke pahle din Mūsā ne unheñ sab kuchh batāyā jo Rab ne use unheñ batāne ko kahā thā. ⁴ Us waqt wuh Amoriyon ke bādshāh Sihon ko shikast de chukā thā jis kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Basan ke bādshāh Oj par bhī fatah hāsīl ho chukī thī jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the.

⁵ Wahāñ, Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par jo Moāb ke ilāqe meñ thā Mūsā Allāh kī shariāt kī tashrīh karne lagā. Us ne kahā,

⁶ jab tum Horib yāñī Sinā Pahār ke pās the to Rab hamāre Ḳhudā ne ham se kahā, “Tum kāñī der se yahāñ ṭhahre hue ho. ⁷ Ab is jagah ko chhoṛ kar āge Mulk-e-Kanān kī taraf baṛho. Amoriyon ke pahārī ilāqe aur un ke paṛos kī qaumoñ ke pās jāo jo Yardan ke maidānī ilāqe meñ ābād haiñ. Pahārī ilāqe meñ, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ, junūb ke Dasht-e-Najab meñ, sāhilī ilāqe meñ, Mulk-e-Kanān meñ aur Lubnān meñ Dariyā-e-Furāt tak chale jāo. ⁸ Maiñ ne tumheñ yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar lo. Kyoñki Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se wādā kiyā thā ki maiñ yih mulk tumheñ aur tumhārī aulād ko dūngā.”

Rāhnumā Muqarrar Kie Gae

⁹ Us waqt maiñ ne tum se kahā, “Maiñ akelā tumhārī rāhnumāī karne kī zimmedārī nahīñ uṭhā saktā. ¹⁰ Rab tumhāre Ḳhudā ne tumhārī tādād itnī baṛhā dī hai kī āj tum āsmān ke sitāroñ kī mānind beshumār ho. ¹¹ Aur Rab tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā kare kī tumhārī tādād mazid hazār gunā baṛh jāe. Wuh tumheñ wuh barkat de jis kā wādā us ne kiyā hai. ¹² Lekin maiñ akelā hī tumhārā bojh uṭhāne aur jhagaṛoñ ko niṭṭāne kī zimmedārī nahīñ uṭhā saktā. ¹³ Is lie apne har qabile meñ se kuchh aise dānishmand aur samajhdār ādmī chun lo jin kī liyāqat ko log mānte haiñ. Phir maiñ unheñ tum par muqarrar karūngā.”

¹⁴ Yih bāt tumheñ pasand āī. ¹⁵ Tum ne apne meñ se aise rāhnumā chun lie jo dānishmand the aur jin kī liyāqat ko log mānte the. Phir maiñ ne unheñ hazār hazār, sau sau aur pachās pachās mardoñ par muqarrar kiyā. Yoñ wuh qabiloñ ke nigahbān ban gae. ¹⁶ Us waqt maiñ ne un qāziyoñ se kahā, “Adālat karte waqt har ek kī bāt ḡhair se sun kar ḡhairjānibdār faisle karnā, chāhe do Isrāīlī fariq ek dūse se jhagaṛā kar rahe hoñ yā muāmālā kīsī Isrāīlī aur pardesi ke darmiyāñ ho. ¹⁷ Adālat karte waqt jānibdārī na karnā. Chhoṭe aur baṛe kī bāt sun kar donoñ ke sāth ek jaisā sulūk karnā. Kisī se mat ḡarnā, kyoñki Allāh hī ne tumheñ adālat karne kī zimmedārī dī hai. Agar kisī muāmale meñ faislā karnā tumhāre lie mushkil ho to use mujhe pesh karo. Phir maiñ hī us kā faislā karūngā.” ¹⁸ Us waqt maiñ ne tumheñ sab kuchh batāyā jo tumheñ karnā thā.

Mulk-e-Kanān meñ Jāsūs

¹⁹ Ham ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hamēñ kahā thā. Ham Horib se rawānā ho kar Amoriyon ke pahārī ilāqe kī taraf baṛhe. Safr karte karte ham us wasī aur haulnāk registān meñ se guzar gae jise tum ne dekh liyā hai. Āḡhirkār ham Qādis-barnīa pahuñch gae. ²⁰ Wahāñ maiñ ne tum se kahā, “Tum Amoriyon ke pahārī ilāqe tak pahuñch gae ho jo Rab hamārā Ḳhudā hamēñ dene walā hai. ²¹ Dekh, Rab tere Ḳhudā ne tujhe yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar le jis tarah Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne tujhe batāyā hai. Mat ḡarnā aur bedil na ho jānā!”

²² Lekin tum sab mere pās āe aur kahā, “Kyoñ na ham jāne se pahle kuchh ādmī bhejeñ jo mulk ke hālāt dariyāft karen aur wāpas ā kar hamēñ us rāste ke bāre meñ batāeñ jis par hamēñ jānā hai aur un shahroñ ke bāre meñ ittalā deñ jin ke pās ham pahuñcheñge.” ²³ Yih bāt mujhe pasand āī. Maiñ ne is kām ke lie har qabile ke ek ādmī ko chun kar bhej diyā. ²⁴ Jab yih bārāh ādmī pahārī ilāqe meñ jā kar Wādī-e-Iskāl meñ pahuñche to us kī taftish kī. ²⁵ Phir wuh mulk kā kuchh phal le kar lauṭ āe aur hamēñ

mulk ke bāre meñ ittalā de kar kahā, “Jo mulk Rab hamārā Ḳhudā hameñ dene wālā hai wuh achchhā hai.”

²⁶ Lekin tum jānā nahīn chāhte the balki sarkashī karke Rab apne Ḳhudā kā hukm na mānā. ²⁷ Tum ne apne ḳhaimoñ meñ burburāte hue kahā, “Rab ham se nafrat rakhtā hai. Wuh hameñ Mīsr se nikāl lāyā hai tāki hameñ Amoriyoñ ke hāthoñ halāk karwāe. ²⁸ Ham kahāñ jāeñ? Hamāre bhāiyoñ ne hameñ bedil kar diyā hai. Wuh kahte haiñ, ‘Wahāñ ke log ham se tāqatwar aur darāzqad haiñ. Un ke baṛe baṛe shahroñ kī fasileñ āsmān se bāteñ kartī haiñ. Wahāñ ham ne Anāq kī aulād bhī dekhī jo dewqāmat haiñ.’”

²⁹ Maiñ ne kahā, “Na ghabrāo aur na un se khauf khāo. ³⁰ Rab tumhārā Ḳhudā tumhāre āge āge chaltā huā tumhāre lie laṛegā. Tum ḳhud dekh chuke ho ki wuh kis tarah Mīsr ³¹ aur registān meñ tumhāre lie laṛā. Yahāñ bhī wuh aisā hī karegā. Tū ḳhud gawāh hai ki bayābān meñ pūre safr ke daurān Rab tujhe yoñ uṭhāe phirā jis tarah bāp apne beṭe ko uṭhāe phirtā hai. Is tarah chalte chalte tum yahāñ tak pahunch gae.” ³² Is ke bāwujūd tum ne Rab apne Ḳhudā par bharosā na rakhā. ³³ Tum ne yih bāt nazarandāz kī ki wuh safr ke daurān rāt ke waqt āg aur din ke waqt bādāl kī sūrat meñ tumhāre āge āge chaltā rahā tāki tumhāre lie ḳhaimo lagāne kī jagheñ mālūm kare aur tumheñ rāstā dikhāe.

³⁴ Jab Rab ne tumhārī yih bāteñ sunīñ to use ḡhussā āyā aur us ne qasam khā kar kahā, ³⁵ “Is sharīr nasl kā ek mard bhī us achchhe mulk ko nahīn dekhegā agarche maiñ ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se wādā kiyā thā ki maiñ use unheñ dūngā. ³⁶ Sirf Kālib bin Yafunnā use dekhegā. Maiñ use aur us kī aulād ko wuh mulk dūngā jis meñ us ne safr kiyā hai, kyoñki us ne pūre taur par Rab kī pairawī kī.”

³⁷ Tumhārī wajah se Rab mujh se bhī nārāz huā aur kahā, “Tū bhī us meñ dāḳhil nahīn hogā. ³⁸ Lekin terā madadgār Yashua bin Nūn dāḳhil hogā. Us kī hauslā-afzāi kar, kyoñki wuh mulk par qabzā karne meñ Isrāīl kī rāhnumāi karegā.” ³⁹ Tum se Rab ne kahā, “Tumhāre bachche jo abhī achchhe aur bure meñ imtiyāz nahīn kar sakte, wuhī mulk meñ dāḳhil hoñge, wuhī bachche jin ke bāre meñ tum ne kahā ki dushman unheñ Mulk-e-Kanān meñ chhīn leñge. Unheñ maiñ mulk dūngā, aur wuh us par qabzā kareñge. ⁴⁰ Lekin tum ḳhud āge na baṛho. Pichhe muṛ kar dubārā registān meñ Bahre-Qulzum kī taraf safr karo.”

⁴¹ Tab tum ne kahā, “Ham ne Rab kā gunāh kiyā hai. Ab ham mulk meñ jā kar lareñge, jis tarah Rab hamāre Ḳhudā ne hameñ hukm diyā hai.” Chunāñche yih sochte hue ki us pahārī ilāqe par hamlā karnā āsān hogā, har ek musallā huā. ⁴² Lekin Rab ne mujh se kahā, “Unheñ batānā kī wahāñ jang karne ke lie na jāo, kyoñki maiñ tumhāre sāth nahīn hūngā. Tum apne dushmanoñ ke hāthoñ shikast khāo.”

⁴³ Maiñ ne tumheñ yih batāyā, lekin tum ne merī na sunī. Tum ne sarkashī karke Rab kā hukm na mānā balki maḡhrūr ho kar pahārī ilāqe meñ dāḳhil hue. ⁴⁴ Wahāñ ke Amori bāshinde tumhārā sāmānā karne nikle. Wuh shahd kī makkhiyoñ ke ḡhol kī tarah tum par ṭūṭ paṛe aur tumhārā tāqquub karke tumheñ Saīr se Hurmā tak māрте gae.

⁴⁵ Tab tum wāpas ā kar Rab ke sāmne zār-o-qatār rone lage. Lekin us ne tawajjuh na dī balki tumheñ nazarandāz kiyā. ⁴⁶ Is ke bād tum bahut dīnoñ tak Qādis-barniā meñ rahe.

2

Registān meñ Dubārā Safr

¹ Phir jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā ham pichhe muṛ kar registān meñ Bahre-Qulzum kī taraf safr karne lage. Kāfi der tak ham Saīr yānī Adom ke pahārī ilāqe ke kināre kināre phirte rahe.

² Ek din Rab ne mujh se kahā, ³ “Tum bahut der se is pahārī ilāqe ke kināre kināre phir rahe ho. Ab shimāl kī taraf safr karo. ⁴ Qaum ko batānā, agle dīnoñ meñ tum Saīr ke mulk meñ se guzaroge jahāñ tumhāre bhāi Esau kī aulād ābād hai. Wuh tum se ḡareñge. To bhī baṛī ehtiyāt se guzarnā. ⁵ Un ke sāth jang na chheṛnā, kyoñki maiñ tumheñ un ke mulk kā ek murabbā fuṭ bhī nahīn dūngā. Maiñ ne Saīr kā pahārī ilāqā Esau aur us kī aulād ko diyā hai. ⁶ Lāzim hai ki tum khāne aur pīne kī tamām zarūriyāt paise de kar ḳharīdo.”

⁷ Jo bhī kām tū ne kiyā hai Rab ne us par barkat dī hai. Is wasī registān meñ pūre safr ke daurān us ne terī nigahbānī kī. In 40 sāloñ ke daurān Rab terā Ḳhudā tere sāth thā, aur terī tamām zarūriyāt purī hotī rahīñ.

⁸ Chunāñche ham Saīr ko chhoṛ kar jahāñ hamāre bhāi Esau kī aulād ābād thī dūsre rāste se āge nikle. Ham ne wuh rāstā chhoṛ diyā jo Ailāt aur Asyūn-jābar ke shahroñ

se Bahīrā-e-Murdār tak pahuñchātā hai aur Moāb ke bayābān kī taraf bar̄hne lage. ⁹ Wahān Rab ne mujh se kahā, “Moāb ke bāshindoñ kī mukhālafat na karnā aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tujhe nahīn dūngā. Main ne Ār Shahr ko Lūt kī aulād ko diyā hai.”

¹⁰ Pahle Aimī wahān rahte the jo Anāq kī aulād kī tarah tāqatwar, darāzqad aur tādād meñ zyādā the. ¹¹ Anāq kī aulād kī tarah wuh Rafāiyōñ meñ shumār kie jāte the, lekin Moābī unheñ Aimī kahte the.

¹² Isī tarah qadīm zamāne meñ Horī Saīr meñ ābād the, lekin Esau kī aulād ne unheñ wahān se nikāl diyā thā. Jis tarah Isrāīliyōñ ne bād meñ us mulk meñ kiyā jo Rab ne unheñ diyā thā usī tarah Esau kī aulād bar̄hte bar̄hte Horiyōñ ko tabāh karke un kī jagah ābād hue the.

¹³ Rab ne kahā, “Ab jā kar Wādī-e-Zirad ko ubūr karo.” Ham ne aisā hī kiyā. ¹⁴ Hameñ Qādis-barnīa se rawānā hue 38 sāl ho gae the. Ab wuh tamām ādmī mar chuke the jo us waqt jang karne ke qābil the. Waisā hī huā thā jaisā Rab ne gasam khā kar kahā thā. ¹⁵ Rab kī mukhālafat ke bāis ākhirkar khaimāgāh meñ us nasl kā ek mard bhī na rahā. ¹⁶ Jab wuh sab mar gae the ¹⁷ tab Rab ne mujh se kahā, ¹⁸ “Āj tumheñ Ār Shahr se ho kar Moāb ke ilāqe meñ se guzarnā hai. ¹⁹ Phir tum Ammoniyōñ ke ilāqe tak pahuñchoge. Un kī bhī mukhālafat na karnā, aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tumheñ nahīn dūngā. Main ne yih mulk Lūt kī aulād ko diyā hai.”

²⁰ Haqīqat meñ Ammoniyōñ kā mulk bhī Rafāiyōñ kā mulk samjhā jātā thā jo qadīm zamāne meñ wahān ābād the. Ammonī unheñ zamzumī kahte the, ²¹ aur wuh dewqāmat the, tāqatwar aur tādād meñ zyādā. Wuh Anāq kī aulād jaise darāzqad the. Jab Ammonī mulk meñ āe to Rab ne Rafāiyōñ ko un ke āge āge tabāh kar diyā. Chunānche Ammonī bar̄hte bar̄hte unheñ nikālte gae aur un kī jagah ābād hue, ²² bilkul usī tarah jis tarah Rab ne Esau kī aulād ke āge āge Horiyōñ ko tabāh kar diyā thā jab wuh Saīr ke mulk meñ āe the. Wahān bhī wuh bar̄hte bar̄hte Horiyōñ ko nikālte gae aur un kī jagah ābād hue. ²³ Isī tarah ek aur qadīm qaum banām Awwī ko bhī us ke mulk se nikālā gayā. Awwī Ghazzā tak ābād the, lekin jab Kaftūrī Kaftūr yānī Krete se āe to unhoñ ne unheñ tabāh kar diyā aur un kī jagah ābād ho gae.

Sihon Bādshāh se Jang

²⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab jā kar Wādī-e-Arnon ko ubūr karo. Yoñ samjho ki main Hasbon ke Amorī bādshāh Sihon ko us ke mulk samet tumhāre hawāle kar chukā hūñ. Us par qabzā karnā shurū karo aur us ke sāth jang karne kā mauqā dhūndo. ²⁵ Isī din se main tamām qaumoñ meñ tumhāre bāre meñ dahshat aur khauf paidā karūngā. Wuh tumhāri khabar sun kar khauf ke māre thartharāenṅī aur kāñpeṅī.”

²⁶ Main ne Dasht-e-Qadīmāt se Hasbon ke bādshāh Sihon ke pās qāsid bheje. Merā paighām nafrat aur mukhālafat se khālī thā. ²⁷ “Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham shāhrāh par hī raheṅge aur us se na bāīn, na dāīn taraf hateṅge. ²⁸ Ham khāne aur pine kī tamām zarūriyāt ke lie munāsib paise deṅge. Hameñ paidal apne mulk meñ se guzarne deñ, ²⁹ jis tarah Saīr ke bāshindoñ Esau kī aulād aur Ār ke rahne wāle Moābiyōñ ne hameñ guzarne diyā. Kyonki hamārī manzil Dariyā-e-Yardan ke maghrib meñ hai, wuh mulk jo Rab hamārā Khudā hameñ dene wālā hai.”

³⁰ Lekin Hasbon ke bādshāh Sihon ne hameñ guzarne na diyā, kyonki Rab tumhāre Khudā ne use belachak aur hamārī bāt se inkār karne par āmādā kar diyā thā taki Sihon hamāre qābū meñ ā jae. Aur bād meñ aisā hī huā. ³¹ Rab ne mujh se kahā, “Yoñ samajh le ki main Sihon aur us ke mulk ko tere hawāle karne lagā hūñ. Ab nikal kar us par qabzā karnā shurū karo.”

³² Jab Sihon apnī sārī fauj le kar hamārā muqābalā karne ke lie Yahaz āyā ³³ to Rab hamāre Khudā ne hameñ pūrī fatah bakhsī. Ham ne Sihon, us ke beṭoñ aur pūrī qaum ko shikast dī. ³⁴ Us waqt ham ne us ke tamām shahroñ par qabzā kar liyā aur un ke tamām mardoñ, auratoñ aur bachchoñ ko mār dālā. Koī bhī na bachā. ³⁵ Ham ne sirf maweshī aur shahroñ kā lūtā huā māl apne lie bachāe rakhā.

³⁶ Wādī-e-Arnon ke kināre par wāqe Aroīr se le kar Jiliyād tak har shahr ko shikast mānanī paī. Is meñ wuh shahr bhī shāmil thā jo Wādī-e-Arnon meñ thā. Rab hamāre Khudā ne un sab ko hamāre hawāle kar diyā. ³⁷ Lekin tum ne Ammoniyōñ kā mulk chhoṛ diyā aur na Dariyā-e-Yabboq ke irdgird ke ilāqe, na us ke pahārī ilāqe ke shahroñ ko chheṛā, kyonki Rab hamāre Khudā ne aisā karne se tumheñ manā kiyā thā.

3

¹ Is ke bād ham shimāl meñ Basan kī taraf barh gae. Basan kā bādshāh Oj apnī tamām fauj ke sāth nikal kar hamārā muqābalā karne ke lie Idraī āyā. ² Rab ne mujh se kahā, “Us se mat qar. Main use, us kī pūrī fauj aur us kā mulk tere hawāle kar chukā hūn. Us ke sāth wuh kuchh kar jo tū ne Amori bādshāh Sihon ke sāth kiyā jo Hasbon meñ hukūmat kartā thā.”

³ Aisā hī huā. Rab hamāre Ḳhudā kī madad se ham ne Basan ke bādshāh Oj aur us kī tamām qaum ko shikast di. Ham ne sab ko halāk kar diyā. Koī bhī na bachā. ⁴ Usī waqt ham ne us ke tamām shahron par qabzā kar liyā. Ham ne kul 60 shahron par yānī Arjūb ke sāre ilāqe par qabzā kiyā jis par Oj kī hukūmat thī. ⁵ In tamām shahron kī hifāzat ūnchī ūnchī fasilon aur kunde wāle darwāzon se kī gāī thī. Dehāt meñ bahut-sī aisi ābādiyān bhī mil gāīn jin kī fasileñ nahīn thīn. ⁶ Ham ne un ke sāth wuh kuchh kiyā jo ham ne Hasbon ke bādshāh Sihon ke ilāqe ke sāth kiyā thā. Ham ne sab kuchh Rab ke hawāle karke har shahr ko aur tamām mardoñ, auraton aur bachchoñ ko halāk kar dālā. ⁷ Ham ne sirf tamām maweshī aur shahron kā lūṭā huā māl apne lie bachāe rakhā.

⁸ Yoñ ham ne us waqt Amoriyon ke in do bādshāhon se Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā Wādī-e-Arnon se le kar Harmūn Pahār tak chhin liyā. ⁹ (Saidā ke bāshinde Harmūn ko Siryūn kahte haiñ jabkī Amoriyon ne us kā nām Sanīr rakhā.) ¹⁰ Ham ne Oj Bādshāh ke pūre ilāqe par qabzā kar liyā. Is meñ maidān-e-murtafā ke tamām shahr shāmil the, nīz Salkā aur Idraī tak Jiliyād aur Basan ke pūre ilāqe.

¹¹ Bādshāh Oj dewqāmat qabile Rafāī kā ākhiri mard thā. Us kā lohe kā tābūt 13 se zāyḍ fuṭ lambā aur chhīh fuṭ chauṛā thā aur āj tak Ammoniyon ke shahr Rabbā meñ dekhā jā saktā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Mulk kī Taqsim

¹² Jab ham ne Dariyā-e-Yardan ke mashriqī ilāqe par qabzā kiyā to main ne Rūbin aur Jad ke qabilon ko us kā junūbī hissā shahron samet diyā. Is ilāqe kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon par wāqe shahr Aroīr hai jabkī shimāl meñ is meñ Jiliyād ke pahārī ilāqe kā ādhā hissā bhī shāmil hai. ¹³ Jiliyād kā shimālī hissā aur Basan kā mulk main ne Manassī ke ādhe qabile ko diyā.

(Basan meñ Arjūb kā ilāqā hai jahān pahle Oj Bādshāh kī hukūmat thī aur jo Rafāiyon yānī Dewqāmat Afrād kā Mulk kahlātā thā. ¹⁴ Manassī ke qabile ke ek ādmī banām Yāir ne Arjūb par Jasūriyon aur Mākātiyon kī sarhad tak qabzā kar liyā thā. Us ne is ilāqe kī bastiyon ko apnā nām diyā. Āj tak yihī nām Hawwot-yāir yānī Yāir kī Bastiyān chaltā hai.)

¹⁵ Main ne Jiliyād kā shimālī hissā Manassī ke kunge Makīr ko diyā ¹⁶ lekin Jiliyād kā junūbī hissā Rūbin aur Jad ke qabilon ko diyā. Is hisse kī ek sarhad junūb meñ Wādī-e-Arnon ke bīch meñ se guzartī hai jabkī dūsrī sarhad Dariyā-e-Yabboq hai jis ke pār Ammoniyon kī hukūmat hai. ¹⁷ Us kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan hai yānī Kinnarat (Galīl) kī Jhīl se le kar Bahīrā-e-Murdār tak jo Pisgā ke pahārī silsile ke dāman meñ hai.

¹⁸ Us waqt main ne Rūbin, Jad aur Manassī ke qabilon se kahā, “Rab tumhāre Ḳhudā ne tumheñ mirās meñ yih mulk de diyā hai. Lekin shart yih hai kī tumhāre tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar tumhāre Isrāīlī bhāiyon ke āge āge Dariyā-e-Yardan ko pār karen. ¹⁹ Sirf tumhāri aurateñ aur bachche piche rah kar un shahron meñ intazār kar sakte haiñ jo main ne tumhāre lie muqarrar kie haiñ. Tum apne maweshiyon ko bhī piche chhoṛ sakte ho, kyonki mujhe patā hai kī tumhāre bahut zyādā jānwar haiñ. ²⁰ Apne bhāiyon ke sāth chalte hue un kī madad karte raho. Jab Rab tumhārā Ḳhudā unheñ Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ wāqe mulk degā aur wuh tumhārī tarah āram aur sukūn se wahāñ ābād ho jāenge tab tum apne mulk meñ wāpas jā sakte ho.”

Mūsā ko Yardan Pār Karne kī Ijāzat Nahīn Milti

²¹ Sāth sāth main ne Yashua se kahā, “Tū ne apnī ānkhon se sab kuchh dekh liyā hai jo Rab tumhāre Ḳhudā ne in donoñ bādshāhon Sihon aur Oj se kiyā. Wuh yihī kuchh har us bādshāh ke sāth karegā jis ke mulk par tū dariyā ko pār karke hamlā karegā. ²² Un se na qarō. Tumhārā Ḳhudā ḳhud tumhāre lie jang karegā.”

²³ Us waqt main ne Rab se iltijā karke kahā, ²⁴ “Aī Rab Qādir-e-mutlaq, tū apne ḳhādīm ko apnī azmat aur qudrat dikhāne lagā hai. Kyā āsmān yā zamīn par koī aur Ḳhudā hai jo terī tarah ke azīm kām kar saktā hai? Hargiz nahīn! ²⁵ Mehrbānī karke mujhe bhī Dariyā-e-Yardan ko pār karke us achchhe mulk yānī us behtarīn pahārī ilāqe ko Lubnān tak deḳhne kī ijāzat de.”

²⁶ Lekin tumhāre sabab se Rab mujh se nārāz thā. Us ne merī na sunī balki kahā, “Bas kar! Āindā mere sāth is kā zikr na karnā. ²⁷ Pisgā kī choṭī par chaṛh kar chāron taraf nazar daurā. Wahān se ghaur se dekh, kyonki tū khud Dariyā-e-Yardan ko ubūr nahīn karegā. ²⁸ Apnī jagah Yashua ko muqarrar kar. Us kī hauslā-afzāī kar aur use mazbūt kar, kyonki wuhī is qaum ko Dariyā-e-Yardan ke maghrib meñ le jāegā aur qabilon meñ us mulk ko taqsim karegā jise tū pahār se dekhegā.”

²⁹ Chunānche ham Bait-faghūr ke qarīb wādī meñ thahre.

4

Farmānbardārī kī Ashadd Zarūrat

¹ Ai Isrāīl, ab wuh tamām ahkām dhyān se sun le jo main tumheñ sikhātā hūn. Un par amal karo tāki tum zindā raho aur jā kar us mulk par qabzā karo jo Rab tumhāre bāpdādā kā Khudā tumheñ dene wālā hai. ² Jo ahkām main tumheñ sikhātā hūn un meñ na kisī bāt kā izāfā karo aur na un se koī bāt nikālo. Rab apne Khudā ke tamām ahkām par amal karo jo main ne tumheñ die haiñ. ³ Tum ne khud dekhā hai ki Rab ne Bāl-faghūr se kyā kuchh kiyā. Wahān Rab tere Khudā ne har ek ko halāk kar dālā jis ne Faghūr ke Bāl Dewatā kī pūjā kī. ⁴ Lekin tum meñ se jitne Rab apne Khudā ke sāth lipte rahe wuh sab āj tak zindā haiñ.

⁵ Main ne tumheñ tamām ahkām yoñ sikhā die haiñ jis tarah Rab mere Khudā ne mujhe batāyā. Kyonki lāzim hai ki tum us mulk meñ in ke tābe raho jis par tum qabzā karne wāle ho. ⁶ Inheñ māno aur in par amal karo to dūsri qaumoñ ko tumhārī dānishmandī aur samajh nazar āegī. Phir wuh in tamām ahkām ke bāre meñ sun kar kahañgī, “Wāh, yih azīm qaum kaisī dānishmand aur samajhdār hai!” ⁷ Kaun-sī azīm qaum ke mābūd itne qarīb haiñ jitnā hamārā Khudā hamāre qarīb hai? Jab bhī ham madad ke lie pukārte haiñ to Rab hamārā Khudā maujūd hotā hai. ⁸ Kaun-sī azīm qaum ke pās aise munsifānā ahkām aur hidāyat haiñ jaise main āj tumheñ pūri shariat sunā kar pesh kar rahā hūn?

⁹ Lekin khabardār, ehtiyāt karnā aur wuh tamām bāteñ na bhūlnā jo terī ānkhoñ ne dekhī haiñ. Wuh umr-bhar tere dil meñ se miṭ na jāeñ balki unheñ apne bachchoñ aur pote-potiyoñ ko bhī batāte rahnā. ¹⁰ Wuh dīn yād kar jab tū Horib yāni Sinā Pahār par Rab apne Khudā ke sāmne hāzir thā aur us ne mujhe batāyā, “Qaum ko yahān mere pās jamā kar tāki main un se bāt karūn aur wuh umr-bhar merā khauf māneñ aur apne bachchoñ ko merī bāteñ sikhāte raheñ.”

¹¹ Us waqt tum qarīb ā kar pahār ke dāman meñ khaṛe hue. Wuh jal rahā thā, aur us kī āg āsmān tak bhaṛak rahī thī jabkī kāle bādaloñ aur gahre andhere ne use nazaroñ se chhupa diyā. ¹² Phir Rab āg meñ se tum se hamkalām huā. Tum ne us kī bāteñ sunīñ lekin us kī koī shakl na dekhī. Sirf us kī āwāz sunāī dī. ¹³ Us ne tumhāre lie apne ahd yāni un 10 ahkām kā elān kiyā aur hukm diyā ki in par amal karo. Phir us ne unheñ patthar kī do taḥtiyoñ par likh diyā. ¹⁴ Rab ne mujhe hidāyat kī, “Unheñ wuh tamām ahkām sikhā jin ke mutābiq unheñ chalnā hogā jab wuh Dariyā-e-Yardan ko pā karke Kanān par qabzā kareñge.”

Butparastī ke bāre meñ Āgāhī

¹⁵ Jab Rab Horib yāni Sinā Pahār par tum se hamkalām huā to tum ne us kī koī shakl na dekhī. Chunānche khabardār raho ¹⁶ ki tum ghalat kām karke apne lie kisī bhī shakl kā but na banāo. Na marid, aurat, ¹⁷ zamīn par chalne wāle jānwar, parinde, ¹⁸ reñgne wāle jānwar yā machhlī kā but banāo. ¹⁹ Jab tū āsmān kī taraf nazar uṭhā kar āsmān kā pūrā lashkar dekhe to sūraj, chānd aur sitāroñ kī parastish aur kḥidmat karne kī āzmāish meñ na parnā. Rab tere Khudā ne in chīzoñ ko bāqī tamām qaumoñ ko atā kiyā hai, ²⁰ lekin tumheñ us ne Misr ke bhaṛakte bhaṭṭe se nikālā hai tāki tum us kī apnī qaum aur us kī mīrās ban jāo. Aur āj aisā hī huā hai.

²¹ Tumhāre sabab se Rab ne mujh se nārāz ho kar qasam khāī ki tū Dariyā-e-Yardan ko pā karke us achche mulk meñ dākhil nahīn hogā jo Rab terā Khudā tujhe mīrās meñ dene wālā hai. ²² Main yihīñ isī mulk meñ mar jāūngā aur Dariyā-e-Yardan ko pā nahīn karūngā. Lekin tum dariyā ko pā karke us behtarīn mulk par qabzā karoge. ²³ Har sūrat meñ wuh ahd yād rakhnā jo Rab tumhāre Khudā ne tumhāre sāth bāndhā hai. Apne lie kisī bhī chīz kī mūrāt na banānā. Yih Rab kā hukm hai, ²⁴ kyonki Rab terā Khudā bhasm kar dene wāli āg hai, wuh ghayūr Khudā hai.

²⁵ Tum mulk meñ jā kar wahān rahoge. Tumhāre bachche aur pote-nawāse us meñ paidā ho jāenge. Jab is tarah bahut waqt guzar jāegā to khatrā hai ki tum ghalat kām karke kisī chīz kī mūrāt banāo. Aisā kabhī na karnā. Yih Rab tumhāre Khudā kī nazar meñ burā hai aur use ghussā dilāegā. ²⁶ Āj āsmān aur zamīn mere gawāh haiñ ki agar

tum aisā karo to jaldī se us mulk meñ se miṭ jāoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karoge. Tum der tak wahāñ jite nahīñ rahoge balki pūre taur par halāk ho jāoge. ²⁷ Rab tumheñ mulk se nikāl kar muḵhtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā, aur wahāñ sirf thoṛe hī afrād bache raheñge. ²⁸ Wahāñ tum insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur patthar ke butoñ kī ḵhidmat karoge, jo na dekh sakte, na sun sakte, na khā sakte aur na sūñgh sakte haiñ.

²⁹ Wahīñ tū Rab apne Ḵhudā ko talāsh karegā, aur agar use pūre dil-o-jān se dhūnde to wuh tujhe mil bhī jāegā. ³⁰ Jab tū is taklif meñ mubtalā hogā aur yih sārā kuchh tujh par se guzaregā phir āḵhirkār Rab apne Ḵhudā kī taraf rujū karke us kī sunegā. ³¹ Kyōñki Rab terā Ḵhudā rahīm Ḵhudā hai. Wuh tujhe na tark karegā aur na barbād karegā. Wuh us ahd ko nahīñ bhūlegā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā se bāndhā thā.

Rab hī Hamārā Ḵhudā Hai

³² Duniyā meñ insān kī takhlīq se le kar āj tak māzi kī taftish kar. Āsmān ke ek sire se dūse sire tak khoj lagā. Kyā is se pahle kabhī is tarah kā mojjizānā kām huā hai? Kyā kisī ne is se pahle is qism ke azim kām kī ḵhabar sunī hai? ³³ Tū ne āg meñ se boltī huī Allāh kī āwāz sunī to bhī jītā bachā! Kyā kisī aur qaum ke sāth aisā huā hai? ³⁴ Kyā kisī aur mābūd ne kabhī jurrat kī hai kī Rab kī tarah pūrī qaum ko ek mulk se nikāl kar apnī milkiyat banāyā ho? Us ne aisā hī tumhāre sāth kiyā. Us ne tumhāre dekhte dekhte Misriyoñ ko āzmāyā, unheñ baṛe mojize dikhāe, un ke sāth jang kī, apnī baṛī qudrat aur iḵhtiyār kā izhār kiyā aur haulnāk kāmoñ se un par ḡhālīb ā gayā.

³⁵ Tujhe yih sab kuchh dikhāyā gayā tāki tū jān le kī Rab Ḵhudā hai. Us ke siwā koī aur nahīñ hai. ³⁶ Us ne tujhe nasihat dene ke lie āsmān se apnī āwāz sunāī. Zamīn par us ne tujhe apnī azim āg dikhāī jis meñ se tū ne us kī bāteñ sunīñ. ³⁷ Use tere bāpdādā se pyār thā, aur us ne tujhe jo un kī aulād haiñ chun liyā. Is lie wuh ḵhud hāzir ho kar apnī azim qudrat se tujhe Misr se nikāl lāyā. ³⁸ Us ne tere āge se tujh se zyādā baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dīñ tāki tujhe un kā mulk mīrās meñ mil jāe. Āj aisā hī ho rahā hai.

³⁹ Chunāñche āj jān le aur zahan meñ rakh kī Rab āsmān aur zamīn kā Ḵhudā hai. Koī aur mābūd nahīñ hai. ⁴⁰ Us ke ahkām par amal kar jo main tujhe āj sunā rahā hūñ. Phir tū aur terī aulād kāmyāb hoñge, aur tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jo Rab tujhe hameshā ke lie de rahā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Panāh ke Shahr

⁴¹ Yih kah kar Mūsā ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ panāh ke tīn shahr chun lie. ⁴² Un meñ wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis ne dushmanī kī binā par nahīñ balki ḡhairirādī taur par kisī ko jān se mār diyā thā. Aise shahr meñ panāh lene ke sabab se use badle meñ qatl nahīñ kiyā jā saktā thā. ⁴³ Is ke lie Rūbin ke qabile ke lie maidān-e-murtafā kā shahr Basar, Jad ke qabile ke lie Jiliyād kā shahr Rāmāt aur Manassi ke qabile ke lie Basan kā shahr Jaulān chunā gayā.

Sharīat kā Peshlafz

⁴⁴ Darj-e-zail wuh sharīat hai jo Mūsā ne Isrāīliyoñ ko pesh kī. ⁴⁵ Mūsā ne yih ahkām aur hidāyāt us waqt pesh kīñ jab wuh Misr se nikal kar ⁴⁶ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par the. Bait-faḡhūr un ke muqābil thā, aur wuh Amori bādshāh Sihon ke mulk meñ ḵhaimāzan the. Sihon kī rihāish Hasbon meñ thī aur use Isrāīliyoñ se shikast huī thī jab wuh Mūsā kī rāhnumāī meñ Misr se nikal āe the. ⁴⁷ Us ke mulk par qabzā karke unhoñ ne Basan ke mulk par bhī fatah pāī thī jis kā bādshāh Oj thā. In donoñ Amori bādshāhoñ kā yih pūrā ilāqā un ke hāth meñ ā gayā thā. Yih ilāqā Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. ⁴⁸ Us kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon ke kināre par wāqe shahr Aroir thī jabki us kī shimālī sarhad Siryūn yāñi Harmūn Pahār thī. ⁴⁹ Dariyā-e-Yardan kā pūrā mashriqī kinārā Pīsgā ke pahārī silsile ke dāman meñ wāqe Bahīrā-e-Murdār tak us meñ shāmil thā.

5

Das Ahkām

¹ Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko jamā karke kahā,

Ai Isrāīl, dhyān se wuh hidāyāt aur ahkām sun jo main tumheñ āj pesh kar rahā hūñ. Unheñ sīkho aur baṛī ehtiyāt se un par amal karo. ² Rab hamāre Ḵhudā ne Horib yāñi Sinā Pahār par hamāre sāth ahd bāndhā. ³ Us ne yih ahd hamāre bāpdādā ke sāth nahīñ balki hamāre hī sāth bāndhā hai, jo āj is jagah par zindā haiñ. ⁴ Rab pahār par āg meñ se rūbarū ho kar tum se hamkalām huā. ⁵ Us waqt main tumhāre aur Rab ke

darmiyān kharā huā tāki tumheñ Rab kī bāteñ sunāūn. Kyoñki tum āg se ɗarte the aur is lie pahār par na chaṛhe. Us waqt Rab ne kahā,

⁶ “Main Rab terā Kḥudā hūn jo tujhe Mul-k-e-Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā. ⁷ Mere siwā kisī aur mābūd kī parastish na karnā.

⁸ Apne lie but na banānā. Kisī bhī chīz kī mūrāt na banānā, chāhe wuh āsmān meñ, zamīn par yā samundar meñ ho. ⁹ Na butoñ kī parastish, na un kī kḥidmat karnā, kyoñki main terā Rab ghayūr Kḥudā hūn. Jo mujh se nafrat karte haiñ unheñ main tīsri aur chauthī pusht tak sazā dūngā. ¹⁰ Lekin jo mujh se muhabbat rakhte aur mere ahkām pūre karte haiñ un par main hazār pushtoñ tak mehrbānī karūngā.

¹¹ Rab apne Kḥudā kā nām bemaqsad yā gḥalat maqsad ke lie istemāl na karnā. Jo bhī aisā kartā hai use Rab sazā die baḡhair nahīn chhoṛegā.

¹² Sabat ke din kā khayāl rakhnā. Use is tarah manānā ki wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho, usī tarah jis tarah Rab tere Kḥudā ne tujhe hukm diyā hai. ¹³ Hafte ke pahle chhīh din apnā kām-kāj kar, ¹⁴ lekin sātwañ din Rab tere Kḥudā kā ārām kā din hai. Us din kisī tarah kā kām na karnā. Na tū, na terā beṭā, na terī beṭī, na terā naukar, na terī naukarānī, na terā bail, na terā gadhā, na terā koī aur maweshī. Jo pardesī tere darmiyān rahtā hai wuh bhī kām na kare. Tere naukar aur terī naukarānī ko terī tarah ārām kā mauqā milnā hai. ¹⁵ Yād rakhnā ki tū Misr meñ ghulām thā aur ki Rab terā Kḥudā hī tujhe baṛī qudrat aur ikhtiyār se wahān se nikāl lāyā. Is lie us ne tujhe hukm diyā hai ki Sabat kā din manānā.

¹⁶ Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā jis tarah Rab tere Kḥudā ne tujhe hukm diyā hai. Phir tū us mulk meñ jo Rab terā Kḥudā tujhe dene wālā hai kḥushhāl hogā aur der tak jītā rahegā.

¹⁷ Qatl na karnā.

¹⁸ Zinā na karnā.

¹⁹ Chorī na karnā.

²⁰ Apne paṛosī ke bāre meñ jhūṭī gawāhī na denā.

²¹ Apne paṛosī kī biwī kā lālāch na karnā. Na us ke ghar kā, na us kī zamīn kā, na us ke naukar kā, na us kī naukarānī kā, na us ke bail aur na us ke gadhe kā balki us kī kisī bhī chīz kā lālāch na karnā.”

²² Rab ne tum sab ko yih ahkām die jab tum Sinā Pahār ke dāman meñ jamā the. Wahān tum ne āg, bādāl aur gahre andhere meñ se us kī zordār āwāz sunī. Yihī kuchh us ne kahā aur bas. Phir us ne unheñ patthar kī do taḡhtiyōñ par likh kar mujhe de diyā.

Log Rab se ɗarte Haiñ

²³ Jab tum ne tārikī se yih āwāz sunī aur pahār kī jaltī huī hālat dekhī to tumhāre qabīloñ ke rāhnumā aur buzurg mere pās āe. ²⁴ Unhoñ ne kahā, “Rab hamāre Kḥudā ne ham par apnā jalāl aur azmat zāhir kī hai. Āj ham ne āg meñ se us kī āwāz sunī hai. Ham ne dekh liyā hai ki jab Allāh insān se hamkalām hotā hai to zarūri nahīn ki wuh mar jāe. ²⁵ Lekin ab ham kyoñ apnī jān khatre meñ ḍaleñ? Agar ham mazīd Rab apne Kḥudā kī āwāz suneñ to yih baṛī āg hameñ bhasm kar degī aur ham apnī jān se hāth dho baiṭheñge. ²⁶ Kyoñki fānī insānoñ meñ se kaun hamāri tarah zindā Kḥudā ko āg meñ se bāteñ karte hue sun kar zindā rahā hai? Koī bhī nahīn! ²⁷ Āp hī qarīb jā kar un tamām bātoñ ko suneñ jo Rab hamārā Kḥudā hameñ batānā chāhtā hai. Phir lauṭ kar hameñ wuh bāteñ sunāeñ. Ham unheñ suneñge aur un par amal kareñge.”

²⁸ Jab Rab ne yih sunā to us ne mujh se kahā, “Main ne in logoñ kī yih bāteñ sun li haiñ. Wuh thīk kahte haiñ. ²⁹ Kāsh un kī soch hameshā aisī hī ho! Kāsh wuh hameshā isī tarah merā kḥauf māneñ aur mere ahkām par amal kareñ! Agar wuh aisā kareñge to wuh aur un kī aulād hameshā kāmyāb raheñge. ³⁰ Jā, unheñ batā de ki apne khaimoñ meñ lauṭ jāo. ³¹ Lekin tū yahañ mere pās rah tāki main tujhe tamām qawānīn aur ahkām de dūñ. Un ko logoñ ko sikhānā tāki wuh us mulk meñ un ke mutābiq chaleñ jo main unheñ dūngā.”

³² Chunānche ehtiyāt se un ahkām par amal karo jo Rab tumhāre Kḥudā ne tumheñ die haiñ. Un se na dāin taraf ḥaṭo na bāin taraf. ³³ Hameshā us rāh par chalte raho jo Rab tumhāre Kḥudā ne tumheñ batāi hai. Phir tum kāmyāb hoge aur us mulk meñ der tak jīte rahoge jis par tum qabzā karoge.

6

Sab se Baṛā Hukm

¹ Yih wuh tamām ahkām haiñ jo Rab tumhāre Kḥudā ne mujhe tumheñ sikhāne ke lie kahā. Us mulk meñ in par amal karnā jis meñ tum jāne wāle ho tāki us par qabzā

karo. ² Umr-bhar tū, tere bachche aur pote-nawāse Rab apne Khudā kā khauf māneñ aur us ke un tamām ahkām par chalen jo main tujhe de rahā hūñ. Tab tū der tak jītā rahegā. ³ Ai Isrāīl, yih merī bāteñ sun aur baṛī ehtiyāt se in par amal kar! Phir Rab tere Khudā kā wādā pūrā ho jāegā ki tū kāmyāb rahegā aur terī tādād us mulk meñ khūb barhtī jāegī jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.

⁴ Sun ai Isrāīl! Rab hamārā Khudā ek hī Rab hai. ⁵ Rab apne Khudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā. ⁶ Jo ahkām main tujhe āj batā rahā hūñ unheñ apne dil par naqsh kar. ⁷ Unheñ apne bachchoñ ke zahannashīn karā. Yihī bāteñ har waqt aur har jagah tere laboñ par hoñ khāh tū ghar meñ baiṭhā yā rāste par chaltā ho, leṭā ho yā kharā ho. ⁸ Unheñ nishān ke taur par aur yāddihānī ke lie apne bāzuon aur mātthe par lagā. ⁹ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaṭoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh.

¹⁰ Rab tere Khudā kā wādā pūrā hogā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth kiya kī main tujhe Kanān meñ le jāūngā. Jo baṛe aur shāndār shahr us meñ haiñ wuh tū ne khud nahīñ banāe. ¹¹ Jo makān us meñ haiñ wuh aisi achchhī chīzoñ se bhare hue haiñ jo tū ne un meñ nahīñ rakhīñ. Jo kueñ us meñ haiñ un ko tū ne nahīñ khodā. Jo angūr aur zaitūn ke bāgh us meñ haiñ unheñ tū ne nahīñ lagāyā. Yih haqīqat yād rakh. Jab tū us mulk meñ kasrat kā ghazab tujh par ser ho jāegā ¹² to khabardār! Rab ko na bhūlnā jo tujhe Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā.

¹³ Rab apne Khudā kā khauf mānanā. Sirf usī kī ibādat karnā aur usī kā nām le kar qasam khānā. ¹⁴ Dīgar mābūdoñ kī pairawī na karnā. Is meñ tamām paṛosī aqwām ke dewatā bhī shāmil haiñ. ¹⁵ Warnā Rab tere Khudā kā ghazab tujh par nāzil ho kar tujhe mulk meñ se miṭā ḍalegā. Kyonkī wuh ghayūr Khudā hai aur tere darmiyān hī rahtā hai.

¹⁶ Rab apne Khudā ko us tarah na āzmānā jis tarah tum ne Massā meñ kiya thā. ¹⁷ Dhyān se Rab apne Khudā ke ahkām ke mutābiq chalo, un tamām hidāyat aur qawānīn par jo us ne tujhe di haiñ. ¹⁸ Jo kuchh Rab kī nazar meñ durust aur achchhā hai wuh kar. Phir tū kāmyāb rahegā, tū jā kar us achchhe mulk par qabzā karegā jis kā wādā Rab ne tere bāpdādā se qasam khā kar kiya thā. ¹⁹ Tab Rab kī bat pūrī ho jāegī ki tū apne dushmanoñ ko apne āge āge nikāl degā.

²⁰ Ane wāle dīnoñ meñ tere bachche pūchheñge, “Rab hamāre Khudā ne āp ko in tamām ahkām par amal karne ko kyon kahā?” ²¹ Phir unheñ jawāb denā, “Ham Misr ke bādshāh Firaun ke ghulām the, lekin Rab hamēñ baṛī qudrat kā izhār karke Misr se nikāl lāyā. ²² Hamāre dekhṭe dekhṭe us ne baṛe baṛe nishān aur mojize kie aur Misr, Firaun aur us ke pūre gharāne par haulnāk musībateñ bhejīñ. ²³ Us waqt wuh hamēñ wahāñ se nikāl lāyā tākī hamēñ le kar wuh mulk de jis kā wādā us ne qasam khā kar hamāre bāpdādā ke sāth kiya thā. ²⁴ Rab hamāre Khudā hī ne hamēñ kahā kī in tamām ahkām ke mutābiq chalo aur Rab apne Khudā kā khauf māno. Kyonkī agar ham aisā kareñ to phir ham hameshā kāmyāb aur zindā raheñge. Aur āj tak aisā hī rahā hai. ²⁵ Agar ham Rab apne Khudā ke huzūr rah kar ehtiyāt se un tamām bātoñ par amal kareñge jo us ne hamēñ karne ko kahī haiñ to wuh hamēñ rāstbāz qarār degā.”

7

Dūsri Kanānī Qaumoñ ko Nikālñā Hai

¹ Rab terā Khudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū jā kar qabzā karegā. Wuh tere sāmne se bahut-sī qaumeñ bhagā degā. Go yih sāt qaumeñ yānī Hittī, Jirjāsī, Amori, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī tādād aur tāqat ke lihāz se tujh se baṛī hoñgī ² to bhī Rab terā Khudā unheñ tere hawāle karegā. Jab tū unheñ shikast degā to un sab ko us ke lie maḥsūs karke halāk kar denā hai. Na un ke sāth ahd bāndhnā aur na un par rahm karnā. ³ Un meñ se kisī se shādī na karnā. Na apnī beṭiyon kā rishtā un ke beṭoñ ko denā, na apne beṭoñ kā rishtā un kī beṭiyon se karnā. ⁴ Warnā wuh tumhāre bachchoñ ko merī pairawī se dūr kareñge aur wuh merī nahīñ balki un ke dewatāoñ kī khidmat kareñge. Tab Rab kā ghazab tum par nāzil ho kar jaldi se tumheñ halāk kar degā. ⁵ Is lie un kī qurbāngāheñ dhā denā. Jīn pattharoñ kī wuh pūjā karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā, un ke Yasirat Dewī ke khambe kāṭ ḍālnā aur un ke but jalā denā.

⁶ Kyonkī tū Rab apne Khudā ke lie maḥsūs-o-muqaddas hai. Us ne duniyā kī tamām qaumoñ meñ se tujhe chun kar apnī qaum aur khās milkiyat banāyā. ⁷ Rab ne kyon tumhāre sāth tālluq qāym kiya aur tumheñ chun liya? Kyā is wajah se ki tum tādād meñ dīgar qaumoñ kī nisbat zyādā the? Hargiz nahīñ! Tum to bahut kam the. ⁸ Balki wajah yih thī ki Rab ne tumheñ pyār kiya aur wuh wādā pūrā kiya jo us ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā ke sāth kiya thā. Isī lie wuh fidyā de kar tumheñ baṛī qudrat se

Misr kī ghulāmī aur us mulk ke bādshāh ke hāth se bachā lāyā. ⁹ Chunānche jān le ki sirf Rab terā Khudā hī Khudā hai. Wuh wafādār Khudā hai. Jo us se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ un ke sāth wuh apnā ahd qāym rakhegā aur un par hazār pushtoñ tak mehrbānī karegā. ¹⁰ Lekin us se nafrat karne wāloñ ko wuh un ke rūbarū munāsib sazā de kar barbād karegā. Hāñ, jo us se nafrat karte haiñ, un ke rūbarū wuh munāsib degā aur jhijkegā nahīñ.

¹¹ Chunānche dhyān se un tamām ahkām par amal kar jo main āj tujhe de rahā hūñ tāki tū un ke mutābiq zindagī guzāre. ¹² Agar tū un par tawajjuh de aur ehtiyāt se un par chale to phir Rab terā Khudā tere sāth apnā ahd qāym rakhegā aur tujh par mehrbānī karegā, bilkul us wāde ke mutābiq jo us ne qasam khā kar tere bāpdād se kiya thā. ¹³ Wuh tujhe pyār karegā aur tujhe us mulk meñ barkat degā jo tujhe dene kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdād se kiya thā. Tujhe bahut aulād baḥshne ke alāwā wuh tere khetoñ ko barkat degā, aur tujhe kasrat kā anāj, angūr aur zaitūn hāsīl hogā. Wuh tere wewarōñ ko bhī barkat degā, aur tere gāy-bailoñ aur bher-bakriyoñ kī tādād barhtī jāegī. ¹⁴ Tujhe dīgar tamām qaumoñ kī nisbat kahiñ zyādā barkat milegī. Na tujh meñ aur na tere maweshiyoñ meñ bāñjhpān pāyā jāegā. ¹⁵ Rab har bimārī ko tujh se dūr rakhegā. Wuh tujh meñ wuh khatarnāk wabāeñ phailne nahīñ degā jin se tū Misr meñ wāqif huā balki unheñ un meñ phailāegā jo tujh se nafrat rakhte haiñ.

¹⁶ Jo bhī qaumeñ Rab terā Khudā tere hāth meñ kar degā unheñ tabāh karnā lāzim hai. Un par rahm kī nigāh se na deḥnā, na un ke dewatāoñ kī kḥidmat karnā, warnā tū phañs jāegā.

¹⁷ Go terā dil kahe, “Yih qaumeñ ham se tāqatwar haiñ. Ham kis tarah inheñ nikāl sakte haiñ?” ¹⁸ To bhī un se na dar. Wuhī kuchh zahan meñ rakh jo Rab tere Khudā ne Firaun aur pūre Misr ke sāth kiya. ¹⁹ Kyoñki tū ne apnī āñkhoñ se Rab apne Khudā kī wuh baḥī āzmāne wālī musibateñ aur mojize, us kā wuh azīm iḥtiyār aur qudrat dekhī jis se wuh tujhe wahāñ se nikāl lāyā. Wuhī kuchh Rab terā Khudā un qaumoñ ke sāth bhī karegā jin se tū is waqt darta hai. ²⁰ Na sirf yih balki Rab terā Khudā un ke darmiyān zambūr bhī bhejēgā tāki wuh bhī tabāh ho jāeñ jo pahle hamloñ se bach kar chhup gae haiñ. ²¹ Un se dahshat na khā, kyoñki Rab terā Khudā tere darmiyān hai. Wuh azīm Khudā hai jis se sab kḥauf khāte haiñ. ²² Wuh raftā raftā un qaumoñ ko tere āge se bhagā degā. Tū unheñ ek dam khatm nahīñ kar sakegā, warnā janglī jānwar tezi se baḥ kar tujhe nuqsān pahuchāenge.

²³ Rab terā Khudā unheñ tere hawāle kar degā. Wuh un meñ itnī saḥt afrā-tafrī paidā karegā ki wuh barbād ho jāenge. ²⁴ Wuh un ke bādshāhoñ ko bhī tere qābū meñ kar degā, aur tū un kā nām-o-nishān miṭā degā. Koi bhī terā sāmnā nahīñ kar sakegā balki tū un sab ko barbād kar degā.

²⁵ Un ke dewatāoñ ke mujassame jalā denā. Jo chāñdī aur sonā un par chaḥḥāyā huā hai us kā lālāch na karnā. Use na lenā warnā tū phañs jāegā. Kyoñki in chīzoñ se Rab tere Khudā ko ghīñ ātī hai. ²⁶ Is tarah kī makrūh chīz apne ghar meñ na lānā, warnā tujhe bhī us ke sāth alag karke barbād kiya jāegā. Tere dil meñ us se shadīd nafrat aur ghīñ ho, kyoñki use pūre taur par barbād karne ke lie maḥsūs kiya gayā hai.

8

Rab ko na Bhūlnā

¹ Ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karo jo main āj tujhe de rahā hūñ. Kyoñki aisā karne se tum jīte rahoge, tādād meñ baḥhoge aur jā kar us mulk par qabzā karoge jis kā wādā Rab ne tumhāre bāpdādā se qasam khā kar kiya thā.

² Wuh pūrā waqt yād rakh jab Rab terā Khudā registān meñ 40 sāl tak terī rāhnumāi kartā rahā tāki tujhe ājiz karke āzmāe aur mālūm kare ki kyā tū us ke ahkām par chalegā ki nahīñ. ³ Us ne tujhe ājiz karke bhūke hone diyā, phir tujhe man khilāyā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Kyoñki wuh tujhe sikhāñ chāhtā thā ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīñ hotī balki har us bāt par jo Rab ke muñh se nikaltī hai.

⁴ In 40 sāloñ ke daurān tere kapre na ghise na phaṭe, na tere pāñw sūje. ⁵ Chunānche dil meñ jān le ki jis tarah bāp apne beṭe kī tarbiyat kartā hai usī tarah Rab hamārā Khudā hamārī tarbiyat kartā hai.

⁶ Rab apne Khudā ke ahkām par amal karke us kī rāhoñ par chal aur us kā kḥauf mān. ⁷ Kyoñki wuh tujhe ek behtarīn mulk meñ le jā rahā hai jis meñ nahreñ aur aise chashme haiñ jo pahāriyoñ aur wādiyoñ kī zamīn se phūṭ nikalte haiñ. ⁸ Us kī paidāwār anāj, jau, angūr, anjīr, anār, zaitūn aur shahd hai. ⁹ Us meñ roṭī kī kamī nahīñ hogī,

aur tū kisī chīz se mahrūm nahīn rahegā. Us ke pattharon meñ lohā pāyā jātā hai, aur khudāi se tū us kī pahāriyon se tānbā hāsīl kar sakegā.

¹⁰ Jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā to phir Rab apne Khudā kī tamjīd karnā jis ne tujhe yih shāndār mulk diyā hai. ¹¹ Khabardār, Rab apne Khudā ko na bhūl aur us ke un ahkām par amal karne se gurez na kar jo main āj tujhe de rahā hūn. ¹² Kyōnki jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā, tū shāndār ghar banā kar un meñ rahegā ¹³ aur tere rewaṛ, sone-chāndī aur bāqī tamām māl meñ izāfā hogā ¹⁴ to kahīn tū maḡhrūr ho kar Rab apne Khudā ko bhūl na jāe jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā. ¹⁵ Jab tū us wasī aur haulnāk registān meñ safr kar rahā thā jis meñ zahrīle sānp aur bichchhū the to wuhī terī rāhnumāi kartā rahā. Pānī se mahrūm us ilāqe meñ wuhī saḡht patthar meñ se pānī nikāl lāyā. ¹⁶ Registān meñ wuhī tujhe man khilātā rahā, jis se tere bāpdādā wāqif na the. In mushkilāt se wuh tujhe ājiz karke āzmātā rahā tāki ākhirkār tū kāmyāb ho jāe.

¹⁷ Jab tujhe kāmyābī hāsīl hogī to yih na kahnā ki main ne apnī hī quwwat aur tāqat se yih sab kuchh hāsīl kiya hai. ¹⁸ Balki Rab apne Khudā ko yād karnā jis ne tujhe daulat hāsīl karne kī qābiliyat di hai. Kyōnki wuh āj bhī usī ahd par qāym hai jo us ne tere bāpdādā se kiya thā.

¹⁹ Rab apne Khudā ko na bhūlnā, aur na diḡar mābūdoñ ke pīchhe paṛ kar unheñ sijdā aur un kī k̄hidmat karnā. Warnā main k̄hud gawāh hūn ki tum yaqīnan halāk ho jāoge. ²⁰ Agar tum Rab apne Khudā kī itā'at nahīn karoge to phir wuh tumheñ un qaumoñ kī tarah tabāh kar degā jo tum se pahle is mulk meñ rahtī thīn.

9

Mulk Mīlne kā Sabab Isrāīl kī Rāstī Nahīn Hai

¹ Sun ai Isrāīl! Āj tū Dariyā-e-Yardan ko pār karne wālā hai. Dūsri taraf tū aisi qaumoñ ko bhagā degā jo tujh se baṛī aur tāqatwar haiñ aur jin ke shāndār shahroñ kī fasīleñ āsmān se bāteñ kartī haiñ. ² Wahāñ Anāqī baste haiñ jo tāqatwar aur darāzqad haiñ. Tū k̄hud jāntā hai ki un ke bāre meñ kahā jātā hai, “Kāun Anāqiyōñ kā sāmna kar saktā hai?” ³ Lekin āj jān le ki Rab terā K̄hudā tere āge āge chalte hue unheñ bhasm kar dene wālī āg kī tarah halāk karegā. Wuh tere āge āge un par qābū pāegā, aur tū unheñ nikāl kar jaldī miṭā degā, jis tarah Rab ne wādā kiya hai.

⁴ Jab Rab terā K̄hudā unheñ tere sāmne se nikāl degā to tū yih na kahnā, “Main rāstbāz hūn, isī lie Rab mujhe lāyq samajh kar yahāñ lāyā aur yih mulk mīrās meñ de diyā hai.” Yih bāt hargiz durust nahīn hai. Rab un qaumoñ ko un kī ḡhalat harkatoñ kī wajah se tere sāmne se nikāl degā. ⁵ Tū apnī rāstbāzī aur diyānatdāri kī binā par us mulk par qabzā nahīn karegā balki Rab unheñ un kī sharīr harkatoñ ke bāis tere sāmne se nikāl degā. Dūsre, jo wādā us ne tere bāpdādā Ibrahim, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth qasam khā kar kiya thā use purā honā hai.

⁶ Chunāñche jān le ki Rab terā K̄hudā tujhe terī rāstī ke bāis yih achchhā mulk nahīn de rahā. Haqiqat to yih hai ki tū haṭdharm qaum hai.

Sone kā Bachhrā

⁷ Yād rakh aur kabhī na bhūl ki tū ne registān meñ Rab apne Khudā ko kis tarah nārāz kiya. Misr se nikalte waqt se le kar yahāñ pahuñchne tak tum Rab se sarkash rahe ho. ⁸ K̄hāskar Horib yānī Sīnā ke dāman meñ tum ne Rab ko itnā ḡhussā dilāyā ki wuh tumheñ halāk karne ko thā. ⁹ Us waqt main pahār par charḡ gayā thā tāki patthar kī taḡhtiyāñ yānī us ahd kī taḡhtiyāñ mil jāen jo Rab ne tumhāre sāth bāndhā thā. Kuchh khāe-pīe baḡhair main 40 din aur rāt wahāñ rahā.

¹⁰⁻¹¹ Jo kuchh Rab ne āg meñ se kahā thā jab tum pahār ke dāman meñ jamā the wuhī kuchh us ne apnī ungli se donoñ taḡhtiyōñ par likh kar mujhe diyā. ¹² Us ne mujh se kahā, “Fauran yahāñ se utar jā. Terī qaum jise tū Misr se nikāl lāyā bigaṛ gaī hai. Wuh kitnī jaldī se mere ahkām se haṭ gae haiñ. Unhoñ ne apne lie but ḡhāl liya hai. ¹³ Main ne jān liya hai ki yih qaum kitnī ziddī hai. ¹⁴ Ab mujhe chhoṛ de tāki main unheñ tabāh karke un kā nām-o-nishān duniya meñ se miṭā ḡālūn. Un kī jagah main tujh se ek qaum banā lūngā jo un se baṛī aur tāqatwar hogī.”

¹⁵ Main muṛ kar pahār se utrā jo ab tak bhaṛak rahā thā. Mere hāthoñ meñ ahd kī donoñ taḡhtiyāñ thīn. ¹⁶ Tumheñ deḡhte hī mujhe mālūm huā ki tum ne Rab apne K̄hudā kā gunāh kiya hai. Tum ne apne lie bachhrē kā but ḡhāl liya thā. Tum kitnī jaldī se Rab kī muḡarrarā rāh se haṭ gae the.

¹⁷ Tab main ne tumhāre deḡhte deḡhte donoñ taḡhtiyōñ ko zamīn par paṭaḡh kar ṭuḡre ṭuḡre kar diyā. ¹⁸ Ek aur bār main Rab ke sāmne muñh ke bal girā. Main ne na kuchh khāyā, na kuchh piya. 40 din aur rāt main tumhāre tamām gunāhoñ ke bāis isi

hālat meñ rahā. Kyoñki jo kuchh tum ne kiyā thā wuh Rab ko nihāyat burā lagā, is lie wuh ḡhazabnāk ho gayā thā. ¹⁹ Wuh tum se itnā nārāz thā ki main bahut ḡar gayā. Yoñ lag rahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā. Lekin is bār bhī us ne merī sun lī. ²⁰ Main ne Hārūn ke lie bhī duā kī, kyoñki Rab us se bhī nihāyat nārāz thā aur use halāk kar denā chāhtā thā.

²¹ Jo bachhrā tum ne gunāh karke banāyā thā use main ne jalā diyā, phir jo kuchh bāqī rah gayā use kuchal diyā aur pīs pīs kar pauḡar banā diyā. Yih pauḡar main ne us chashme meñ phaiñk diyā jo pahār par se bah rahā thā.

²² Tum ne Rab ko Taberā, Massā aur Qabrot-hattāwā meñ bhī ḡhussā dilāyā. ²³ Qādis-barnā meñ bhī aisā hī huā. Wahāñ se Rab ne tumheñ bhej kar kahā thā, “Jāo, us mulk par qabzā karo jo main ne tumheñ de diyā hai.” Lekin tum ne sarkash ho kar Rab apne Ḳhudā ke hukm kī ḡhilāfwarzī kī. Tum ne us par etamād na kiyā, na us kī sunī. ²⁴ Jab se main tumheñ jāntā hūñ tumhārā Rab ke sāth rawaiyā bāḡhiyānā hī rahā hai.

²⁵ Main 40 din aur rāt Rab ke sāmne zamīn par muñh ke bal rahā, kyoñki Rab ne kahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā. ²⁶ Main ne us se minnat karke kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, apnī qaum ko tabāh na kar. Wuh to terī hī milkiyat hai jise tū ne fidyā de kar apnī azīm qudrat se bachāyā aur baḡe iḡhtiyār ke sāth Mīsr se nikāl lāyā. ²⁷ Apne ḡhādimoñ Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ko yād kar, aur is qaum kī zid, sharīr harkatoñ aur gunāh par tawajjuh na de. ²⁸ Warnā Mīsrī kacheñge, ‘Rab unheñ us mulk meñ lāne ke qābil nahīñ thā jis kā wādā us ne kiyā thā, balki wuh un se nafrat kartā thā. Hāñ, wuh unheñ halāk karne ke lie registān meñ le āyā.’ ²⁹ Wuh to terī qaum haiñ, terī milkiyat jise tū apnī azīm qudrat aur iḡhtiyār se Mīsr se nikāl lāyā.”

10

Mūsā ko Nāī Taḡhtiyāñ Miltī Haiñ

¹ Us waḡt Rab ne mujh se kahā, “Patthar kī do aur taḡhtiyāñ tarāshnā jo pahli taḡhtiyōñ kī mānind hoñ. Unheñ le kar mere pās pahār par chaḡh ā. Lakaḡrī kā sandūḡ bhī banānā. ² Phir main in taḡhtiyōñ par dubārā wuhī bāteñ likhūñgā jo main un taḡhtiyōñ par likh chukā thā jo tū ne toḡ ḡālīñ. Tumheñ unheñ sandūḡ meñ mahfūz rakhnā hai.”

³ Main ne kīkar kī lakaḡrī kā sandūḡ banwāyā aur do taḡhtiyāñ tarāshīñ jo pahli taḡhtiyōñ kī mānind thīñ. Phir main donoñ taḡhtiyāñ le kar pahār par chaḡh gayā. ⁴ Rab ne un taḡhtiyōñ par dubārā wuh das ahkām likh die jo wuh pahli taḡhtiyōñ par likh chukā thā. (Unhīñ ahkām kā elān us ne pahār par āḡ meñ se kiyā thā jab tum us ke dāman meñ jamā the.) Phir us ne yih taḡhtiyāñ mere sapurd kīñ. ⁵ Main lauḡ kar utrā aur taḡhtiyōñ ko us sandūḡ meñ rakhā jo main ne banāyā thā. Wahāñ wuh ab tak haiñ. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab ne hukm diyā thā.

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kī Ḳhidmat

⁶ (Is ke bād Isrāīlī Banī-yāqān ke kuoñ se rawānā ho kar mausīrā pahuñche. Wahāñ Hārūn faut huā. Use dafn karne ke bād us kā beḡā Iliyazar us kī jagah imām banā. ⁷ Phir wuh āge safr karte karte Judjūdā, phir Yutbātā pahuñche jahāñ nahreñ haiñ.)

⁸ Un dīnoñ meñ Rab ne Lāwī ke qābile ko alag karke use Rab ke ahd ke sandūḡ ko uḡhā kar le jāne, Rab ke huzūr ḡhidmat karne aur us ke nām se barkat dene kī zimmedārī dī. Āj tak yih un kī zimmedārī rahī hai. ⁹ Is wajah se Lāwiyōñ ko ḡīḡar qābiloñ kī tarah na hissā na mīrās milī. Rab terā Ḳhudā ḡhud un kī mīrās hai. Us ne ḡhud unheñ yih farmāyā hai.)

¹⁰ Jab main ne dūsri martabā 40 din aur rāt pahār par guzāre to Rab ne is dafā bhī merī sunī aur tujhe halāk na karne par āmādā huā. ¹¹ Us ne kahā, “Jā, qaum kī rāhnumāī kar tāki wuh jā kar us mulk par qabzā karen jis kā wādā main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.”

Rab kā Ḳhauf

¹² Ai Isrāīl, ab merī bāt sun! Rab terā Ḳhudā tujh se kyā taqāzā kartā hai? Sirf yih kī tū us kā ḡhauf māne, us kī tamām rāhoñ par chale, use pyār kare, apne pūre dil-o-jān se us kī ḡhidmat kare ¹³ aur us ke tamām ahkām par amal kare. Āj main unheñ tujhe terī behtarī ke lie de rahā hūñ.

¹⁴ Pūrā āsmān, zamīn aur jo kuchh us par hai, sab kā mālik Rab terā Ḳhudā hai. ¹⁵ To bhī us ne tere bāpdādā par hī apnī ḡhās shafqat kā izhār karke un se muhabbat kī. Aur us ne tumheñ chun kar dūsri tamām qaumoñ par tarjīh dī jaisā kī āj zāhir hai. ¹⁶ Ḳhatnā us kī qaum kā nishān hai, lekin dhyān rakho kī wuh na sirf zāhirī balki bātīñ bhī ho. Āindā aḡ na jāo.

¹⁷ Kyoñki Rab tumhārā Ḳhudā ḳhudāon kā Ḳhudā aur rabboñ kā Rab hai. Wuh azīm aur zorāwar Ḳhudā hai jis se sab ḳhauf ḳhāte haiñ. Wuh jāñibdārī nahīñ kartā aur rishwat nahīñ letā. ¹⁸ Wuh yatīmoñ aur bewāoñ kā insāf kartā hai. Wuh pardesī se pyār kartā aur use ḳhurāk aur poshāk muhaiyā kartā hai. ¹⁹ Tum bhī un ke sāth muhabbat se pesh āo, kyoñki tum bhī Misr meñ pardesī the.

²⁰ Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf mān aur us kī ḳhidmat kar. Us se liptā rah aur usī ke nām kī qasam khā. ²¹ Wuhī terā faḳhr hai. Wuh terā Ḳhudā hai jis ne wuh tamām azīm aur ḍarāune kām kie jo tū ne ḳhud dekhe. ²² Jab tere bāpdādā Misr gae the to 70 afrād the. Aur ab Rab tere Ḳhudā ne tujhe sitāroñ kī mānind beshumār banā diyā hai.

11

Rab se Muhabbat Rakh aur Us kī Sun

¹ Rab apne Ḳhudā se pyār kar aur hameshā us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzar. ² Āj jān lo kī tumhāre bachchoñ ne nahīñ balki tumhīñ ne Rab apne Ḳhudā se tarbiyat pāi. Tum ne us kī azmat, baṛe ikhtiyār aur qudrat ko dekhā, ³ aur tum un mojiōñ ke gawāh ho jo us ne Misr ke bādshāh Firaun aur us ke pūre mulk ke sāmnē kie. ⁴ Tum ne dekhā kī Rab ne kis tarah Misrī fauj ko us ke ghoṛoñ aur rathoñ samet Bahr-e-Quzum meñ gharq kar diyā jab wuh tumhārā tāqqub kar rahe the. Us ne unheñ yoñ tabāh kiyā kī wuh āj tak bahāl nahīñ hue.

⁵ Tumhāre bachche nahīñ balki tum hī gawāh ho kī yahāñ pahuñchne se pahle Rab ne registān meñ tumhārī kis tarah dekh-bhāl kī. ⁶ Tum ne us kā Iliyāb ke beṛoñ Datan aur Abīrām ke sāth sulūk dekhā jo Rūbin ke qabile ke the. Us din zamīn ne ḳhaimāgāh ke andar muñh khol kar unheñ un ke gharānoñ, ḍeroñ aur tamām jāndāroñ samet harap kar liyā.

⁷ Tum ne apnī hī āñkhoñ se Rab ke yih tamām azīm kām dekhe haiñ. ⁸ Chunāñche un tamām ahkām par amal karte raho jo mainī āj tumheñ de rahā hūñ tāki tumheñ wuh tāqat hāsīl ho jo darkār hogī jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke mulk par qabzā karoge. ⁹ Agar tum farmāñbardār raho to der tak us mulk meñ jite rahoge jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā aur jis meñ dudh aur shahd kī kasrat hai.

¹⁰ Kyoñki yih mulk Misr kī mānind nahīñ hai jahāñ se tum nikal āe ho. Wahāñ ke khetoñ meñ tujhe bīj bo kar baṛī mehnat se us kī ābpāshī karnī partī thī ¹¹ jabkī jis mulk par tum qabzā karoge us meñ pahār aur wādiyāñ haiñ jinheñ sirf bārish kā pāñī serāb kartā hai. ¹² Rab terā Ḳhudā ḳhud us mulk kā ḳhayāl rakhtā hai. Rab tere Ḳhudā kī āñkheñ sāl ke pahle dīn se le kar āḳhir tak mutawātīr us par lagī rahtī haiñ.

¹³ Chunāñche un ahkām ke tābe raho jo mainī āj tumheñ de rahā hūñ. Rab apne Ḳhudā se pyār karo aur apne pūre dil-o-jān se us kī ḳhidmat karo. ¹⁴ Phīr wuh ḳharīf aur bahār kī sālānā bārish waqt par bhejegā. Anāj, angūr aur zaitūn kī fasleñ pakeñgī, aur tū unheñ jamā kar legā. ¹⁵ Niz, Allāh terī charāgāhoñ meñ tere rewaroñ ke lie ghās muhaiyā karegā, aur tū khā kar ser ho jāegā.

¹⁶ Lekīn ḳhabardār, kahīñ tumheñ warḡhalāyā na jāe. Aisā na ho kī tum Rab kī rāh se haṭ jāo aur dīgar mābūdoñ ko sijdā karke un kī ḳhidmat karo. ¹⁷ Warnā Rab kā ghazab tum par ān paṛegā, aur wuh mulk meñ bārish hone nahīñ degā. Tumhārī fasleñ nahīñ pakeñgī, aur tumheñ jald hī us achche mulk meñ se miṭā diyā jāegā jo Rab tumheñ de rahā hai.

¹⁸ Chunāñche merī yih bāteñ apne diloñ par naqsh kar lo. Unheñ nishān ke taur par aur yāddihāñī ke lie apne hāthoñ aur māthoñ par lagāo. ¹⁹ Unheñ apne bachchoñ ko sikhāo. Har jagah aur hameshā un ke bāre meñ bāt karo, ḳhāh tū ghar meñ baithā yā rāste par chaltā ho, letā ho yā kharā ho. ²⁰ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaṭoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh ²¹ tāki jab tak zamīn par āsmān qāym hai tum aur tumhārī aulād us mulk meñ jite raheñ jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā.

²² Ehtiyāt se un ahkām kī pairawī karo jo mainī tumheñ de rahā hūñ. Rab apne Ḳhudā se pyār karo, us ke tamām ahkām par amal karo aur us ke sāth liptē raho. ²³ Phīr wuh tumhāre āge āge yih tamām qaumeñ nikāl degā aur tum aisi qaumoñ kī zamīnoñ par qabzā karoge jo tum se baṛī aur tāqatwar haiñ. ²⁴ Tum jahāñ bhī qadam rakhoge wuh tumhārā hī hogā, junūbī registān se le kar Lubnān tak, Dariyā-e-Furāt se Bahīrā-e-Rūm tak. ²⁵ Koī bhī tumhārā sāmnā nahīñ kar sakegā. Tum us mulk meñ jahāñ bhī jāoge wahāñ Rab tumhārā Ḳhudā apne wāde ke mutābiq tumhārī dahshat aur ḳhauf paidā kar degā. ²⁶ Āj tum ḳhud faislā karo. Kyā tum Rab kī barkat yā us kī lānat pānā chāhte ho? ²⁷ Agar tum Rab apne Ḳhudā ke un ahkām par amal karo jo mainī āj tumheñ de

rahā hūn to wuh tumheñ barkat degā. ²⁸ Lekin agar tum un ke tābe na raho balki meri peshkardā rāh se haṭ kar digar mābūdoñ kī pairawī karo to wuh tum par lānat bhejegā.

²⁹ Jab Rab terā Kḥudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū qabzā karegā to lāzim hai ki Garizim Pahār par chaṛh kar barkat kā elān kare aur Aibāl Pahār par lānat kā. ³⁰ Yih do pahār Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ un Kanāniyoñ ke ilāqe meñ wāqe haiñ jo Wādi-e-Yardan meñ ābād haiñ. Wuh maḡhrib kī taraf Jiljāl Shahr ke sāme Morih ke balūt ke darakhtoñ ke nazdik haiñ. ³¹ Ab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karne wāle ho jo Rab tumhārā Kḥudā tumheñ de rahā hai. Jab tum use apnā kar us meñ ābād ho jāoge ³² to ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karte raho jo main āj tumheñ de rahā hūn.

12

Mulk meñ Rab ke Ahkām

¹ Zail meñ wuh ahkām aur qawānīn haiñ jin par tumheñ dhyān se amal karnā hogā jab tum us mulk meñ ābād hoge jo Rab tere bāpdādā kā Kḥudā tujhe de rahā hai tāki tū us par qabzā kare. Mulk meñ rahte hue umr-bhar un ke tābe raho.

Mulk meñ Ek hī Jagah par Maqdis Ho

² Un tamām jaghoñ ko barbād karo jahāñ wuh qaumeñ jinheñ tumheñ nikālnā hai apne dewatāoñ kī pūjā kartī haiñ, khāh wuh ūñche pahāroñ, pahāriyoñ yā ghane darakhtoñ ke sāy meñ kyoñ na hoñ. ³ Un kī qurbāngāhoñ ko dhā denā. Jin pattharoñ kī pūjā wuh karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā. Yasirat Dewī ke khambe jalā denā. Un ke dewatāoñ ke mujassame kāṭ ḍālnā. Ġharz in jaghoñ se un kā nām-o-nishān miṭ jāe.

⁴ Rab apne Kḥudā kī parastish karne ke lie un ke tariqe na apnānā. ⁵ Rab tumhārā Kḥudā qabiloñ meñ se apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā. Ibādat ke lie wahāñ jāyā karo, ⁶ aur wahāñ apnī tamām qurbāniyāñ lā kar pesh karo, khāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ, mannat ke hadiye, khushī se pesh kī gaī qurbāniyāñ yā maweshiyoñ ke pahlaūthe kyoñ na hoñ. ⁷ Wahāñ Rab apne Kḥudā ke huzūr apne gharānoñ samet khānā khā kar un kāmyābiyoñ kī khushī manāo jo tujhe Rab tere Kḥudā kī barkat ke bāis hāsīl huī haiñ.

⁸ Us waqt tumheñ wuh nahīñ karnā jo ham karte āe haiñ. Āj tak har koī apnī marzī ke mutābiq ibādat kartā hai, ⁹ kyoñki ab tak tum ārām kī us jagah nahīñ pahuñche jo tujhe Rab tere Kḥudā se mīrās meñ milnī hai. ¹⁰ Lekin jald hī tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ ābād ho jāoge jo Rab tumhārā Kḥudā tumheñ mīrās meñ de rahā hai. Us waqt wuh tumheñ irdgird ke dushmanoñ se bachāe rakhegā, aur tum ārām aur sukūn se zindagī guzār sakege. ¹¹ Tab Rab tumhārā Kḥudā apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā, aur tumheñ sab kuchh jo main batāūngā wahāñ lā kar pesh karnā hai, khāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ yā mannat ke khās hadiye kyoñ na hoñ. ¹² Wahāñ Rab ke sāme tum, tumhāre beṭe-beṭiyoñ, tumhāre ḡhulām aur launḍiyoñ khushī manāeñ. Apne shahroñ meñ ābād Lāwiyoñ ko bhī apnī khushī meñ sharik karo, kyoñki un ke pās maurūsi zamīn nahīñ hogī.

¹³ Khabardār, apnī bhasm hone wālī qurbāniyāñ har jagah par pesh na karnā ¹⁴ balki sirf us jagah par jo Rab qabiloñ meñ se chunegā. Wahīñ sab kuchh yoñ manā jis tarah main tujhe batātā hūn.

¹⁵ Lekin wuh jānwar is meñ shāmil nahīñ haiñ jo tū qurbānī ke taur par pesh nahīñ karnā chāhtā balki sirf khānā chāhtā hai. Aise jānwar tū āzādī se apne tamām shahroñ meñ zabah karke us barkat ke mutābiq khā saktā hai jo Rab tere Kḥudā ne tujhe di hai. Aisā gosht hiran aur ḡhazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ. ¹⁶ Lekin khūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḍel kar zāe kar denā.

¹⁷ Jo bhī chīzeñ Rab ke lie makhsūs kī gaī haiñ unheñ apne shahroñ meñ na khānā masalan anāj, angūr ke ras aur zaitūn ke tel kā daswāñ hissā, maweshiyoñ ke pahlaūthe, mannat ke hadiye, khushī se pesh kī gaī qurbāniyāñ aur uṭhāne wālī qurbāniyāñ. ¹⁸ Yih chīzeñ sirf Rab ke huzūr khānā yānī us jagah par jise wuh maqdis ke lie chunegā. Wahīñ tū apne beṭe-beṭiyoñ, ḡhulāmoñ, launḍiyoñ aur apne qabāyli ilāqe ke Lāwiyoñ ke sāth jamā ho kar khushī manā kī Rab ne hamārī mehnat ko barkat di hai. ¹⁹ Apne mulk meñ Lāwiyoñ kī zarūriyāt umr-bhar pūri karne kī fikr rakh.

²⁰ Jab Rab terā Kḥudā apne wāde ke mutābiq terī sarhaddeñ baṛhā degā aur tū gosht khāne kī khāhish rakhegā to jis tarah jī chāhe gosht khā sakegā. ²¹ Agar terā ghar us

maqdis se dūr ho jise Rab terā Khudā apne nām ki sukūnat ke lie chunegā to tū jis tarah jī chāhe apne shahron meñ Rab se mile hue maweshiyon ko zabah karke khā saktā hai. Lekin aisā hī karnā jaisā main ne hukm diyā hai. ²² Aisā gosht hiran aur ghazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ. ²³ Albattā gosht ke sāth khūn na khānā, kyonki khūn jāndār kī jān hai. Us kī jān gosht ke sāth na khānā. ²⁴ Khūn na khānā balki use zamīn par unḍel kar zāe kar denā. ²⁵ Use na khānā tāki tujhe aur terī aulād ko kāmyābī hāsil ho, kyonki aisā karne se tū Rab kī nazar meñ sahīh kām karegā.

²⁶ Lekin jo chīzeñ Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas haiñ yā jo tū ne mannat mān kar us ke lie maḥsūs kī haiñ lāzim hai ki tū unheñ us jagah le jāe jise Rab maqdis ke lie chunegā. ²⁷ Wahīñ, Rab apne Khudā kī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī qurbāniyāñ gosht aur khūn samet chārhā. Zabah kī qurbāniyon kā khūn qurbāngāh par unḍel denā, lekin un kā gosht tū khā saktā hai.

²⁸ Jo bhī hidāyat main tujhe de rahā hūn unheñ ehtiyāt se pūrā kar. Phir tū aur terī aulād khushhāl raheñge, kyonki tū wuh kuchh karegā jo Rab tere Khudā kī nazar meñ achchhā aur durust hai.

²⁹ Rab terā Khudā un qaumon ko miṭā degā jin kī taraf tū baḥ rahā hai. Tū unheñ un ke mulk se nikāltā jāegā aur khud us meñ ābād ho jāegā. ³⁰ Lekin khabardār, un ke khatm hone ke bād bhī un ke dewatāon ke bare meñ mālūmat hāsil na kar, warnā tū phañs jāegā. Mat kahnā ki yih qaumeñ kis tariqe se apne dewatāon kī pūjā kartī haiñ? Ham bhī aisā hī karen. ³¹ Aisā mat kar! Yih qaumeñ aise ghīnaune tariqe se pūjā kartī haiñ jin se Rab nafrat kartā hai. Wuh apne bachchoñ ko bhī jalā kar apne dewatāon ko pesh karte haiñ.

³² Kalām kī jo bhī bāt main tumheñ pesh kartā hūn us ke tābe rah kar us par amal karo. Na kisī bāt kā izāfā karnā, na koī bāt nikālnā.

13

Dewatāon kī Taraf Le Jāne Wālon se Sulūk

¹ Tere darmiyān aise log uṭh khare hoñge jo apne āp ko nabī yā khāb dekhne wāle kahañge. Ho saktā hai ki wuh kisī ilāhī nishān yā mojize kā elān karen ² jo wāqāi wujūd meñ āe. Sāth sāth wuh kahañ, “Ā, ham digar mābūdoñ kī pūjā karen, ham un kī khidmat karen jin se tū ab tak wāqif nahīñ hai.” ³ Aise logoñ kī na sun. Is se Rab tumhārā Khudā tumheñ āzmā kar mālūm kar rahā hai ki kyā tum wāqāi apne pūre dil-o-jān se us se pyār karte ho. ⁴ Tumheñ Rab apne Khudā kī pairawī karnā aur usī kā khauf mānanā hai. Us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzāro, us kī suno, us kī khidmat karo, us ke sāth lipṭe raho. ⁵ Aise nabiyon yā khāb dekhne wālon ko sazā-e-maut denā, kyonki wuh tujhe Rab tumhāre Khudā se baḥāwat karne par uksānā chāhte haiñ, usī se jis ne fidyā de kar tumheñ Misr kī ghulāmī se bachāyā aur wahāñ se nikāl lāyā. Chūñki wuh tujhe us rāh se haṭānā chāhte haiñ jise Rab tere Khudā ne tere lie muqarrar kiyā hai is lie lāzim hai ki unheñ sazā-e-maut dī jāe. Aisī burāi apne darmiyān se miṭā denā.

⁶ Ho saktā hai ki terā sagā bhāi, terā beṭā yā beṭī, terī bīwī yā terā qarībī dost tujhe chupke se warḡhalāne kī koshish kare ki ā, ham jā kar digar mābūdoñ kī pūjā karen, aise dewatāon kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. ⁷ Khāh irdgird kī yā dūr-darāz kī qaumon ke dewatā hoñ, khāh duniyā ke ek sire ke yā dūse sire ke mābūd hoñ, ⁸ kisī sūrat meñ apnī razāmandī kā izhār na kar, na us kī sun. Us par rahm na kar. Na use bachāe rakh, na use panāh de ⁹ balki use sazā-e-maut de. Aur use sangsār karte waqt pahle terā hāth us par patthar phaiñke, phir hī baqī tamām log hissā leñ. ¹⁰ Use zarūr pattharon se sazā-e-maut denā, kyonki us ne tujhe Rab tere Khudā se dūr karne kī koshish kī, usī se jo tujhe Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā. ¹¹ Phir tamām Isrāil yih sun kar ḍar jāegā aur āindā tere darmiyān aisī sharīr harkat karne kī jurrat nahīñ karegā.

¹² Jab tū un shahron meñ rahne lagegā jo Rab terā Khudā tujhe de rahā hai to shāyad tujhe khabar mil jāe ¹³ ki sharīr log tere darmiyān se ubhar āe haiñ jo apne shahr ke bāshindoñ ko yih kah kar ḡhalat rāh par lāe haiñ ki āo, ham digar mābūdoñ kī pūjā karen, aise mābūdoñ kī jin se tum wāqif nahīñ ho. ¹⁴ Lāzim hai ki tū dariyāft karke is kī taftīsh kare aur khūb mālūm kare ki kyā huā hai. Agar sābit ho jāe ki yih ghīnaunī bāt wāqāi huī hai ¹⁵ to phir lāzim hai ki tū shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kare. Use Rab ke sapurd karke sarāsār tabāh karnā, na sirf us ke log balki us ke maweshī bhī. ¹⁶ Shahr kā pūrā māl-e-ghanimat chauk meñ ikaṭṭhā kar. Phir pūre shahr ko us ke māl samet Rab ke lie maḥsūs karke jalā denā. Use dubārā kabhī na tāmīr kiyā jāe balki us ke khandārāt hameshā tak raheñ.

¹⁷ Pūrā shahr Rab ke lie maḵsūs kiyā gayā hai, is lie us kī koī bhī chīz tere pās na pāī jāe. Sirf is sūrat meñ Rab kā ḡhazab ṭhandā ho jāegā, aur wuh tujh par rahm karke apnī mehrbānī kā izhār karegā aur terī tādād baṛhāegā, jis tarah us ne qasam khā kar tere bāpdādā se wādā kiyā hai. ¹⁸ Lekin yih sab kuchh is par mabnī hai ki tū Rab apne Ḳhudā kī sune aur us ke un tamām ahkām par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūn. Wuhī kuchh kar jo us kī nazar meñ durust hai.

14

Pāk aur Nāpāk Jānwar

¹ Tum Rab apne Ḳhudā ke farzand ho. Apne āp ko murdoñ ke sabab se na zaḵmī karo, na apne sar ke sāme wāle hāl mundwāo. ² Kyoñki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas qaum hai. Duniyā kī tamām qaumoñ meñ se Rab ne tujhe hī chun kar apnī milkiyat banā liyā hai.

³ Koī bhī makrūh chīz na khānā.

⁴ Tum bail, bheṛ-bakrī, ⁵ hiran, ḡhazāl, mrig, * pahārī bakrī, mahāt, † ḡhazāl-e-Afriqā ‡ aur pahārī bakrī khā sakte ho. ⁶ Jin ke khur yā pānw bilkul chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ unheñ khāne kī ijāzat hai. ⁷ Ūñṭ, bijjū yā ḡhargosh khānā manā hai. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ, kyoñki wuh jugālī to karte haiñ lekin un ke khur yā pānw chire hue nahīñ haiñ. ⁸ Suar na khānā. Wuh tumhāre lie nāpāk hai, kyoñki us ke khur to chire hue haiñ lekin wuh jugālī nahīñ kartā. Na un kā gosht khānā, na un kī lāshoñ ko chhūnā.

⁹ Pānī meñ rahne wāle jānwar khāne ke lie jāyz haiñ agar un ke par aur chhilke hoñ. ¹⁰ Lekin jin ke par yā chhilke nahīñ haiñ wuh tumhāre lie nāpāk haiñ.

¹¹ Tum har pāk parindā khā sakte ho. ¹² Lekin zail ke parinde khānā manā hai: uqāb, daṛhiyal giddh, kālā giddh, ¹³ lāl chīl, kālī chīl, har qism kā giddh, ¹⁴ har qism kā kawwā, ¹⁵ uqābī ullū, chhoṭe kām wālā ullū, baṛe kām wālā ullū, har qism kā bāz, ¹⁶ chhoṭā ullū, chinghāṛne wālā ullū, safed ullū, ¹⁷ dashtī ullū, Misrī giddh, qūq, ¹⁸ laqlaq, har qism kā bütīmār, hudhud aur chamgādar. §

¹⁹ Tamām par rakhne wāle kīre tumhāre lie nāpāk haiñ. Unheñ khānā manā hai. ²⁰ Lekin tum har pāk parindā khā sakte ho.

²¹ Jo jānwar Ḳhud bakhud mar jāe use na khānā. Tū use apnī ābādī meñ rahne wāle kisī pardesī ko de yā kisī ajnabī ko bech saktā hai aur wuh use khā saktā hai. Lekin tū use mat khānā, kyoñki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas qaum hai.

Bakrī ke bachche ko us kī māñ ke dūdh meñ pakānā manā hai.

Apnī Paidāwār kā Daswāñ Hissā Maḵsūs Karnā

²² Lāzim hai ki tū har sāl apne khetoñ kī paidāwār kā daswāñ hissā Rab ke lie alag kare. ²³ Is ke lie apnā anāj, angūr kā ras, zaitūn kā tel aur maweshī ke pahlaūṭhe Rab apne Ḳhudā ke huzūr le āñā yāñi us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahāñ yih chīzeñ qurbān karke khā tāki tū umr-bhar Rab apne Ḳhudā kā ḡhauf mānanā sike.

²⁴ Lekin ho saktā hai ki jo jagah Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā wuh tere ghar se had se zyādā dūr ho aur Rab tere Ḳhudā kī barkat ke bāis mazkūrā daswāñ hissā itnā zyādā ho ki tū use maqdis tak nahīñ pahuñchā saktā. ²⁵ Is sūrat meñ use bech kar us ke paise us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. ²⁶ Wahāñ pahuñch kar un paison se jo jī chāhe kharīdnā, ḡhāh gāy-bail, bheṛ-bakrī, mai yā mai jaisī koī aur chīz kyoñ na ho. Phir apne gharāne ke sāth mil kar Rab apne Ḳhudā ke huzūr yih chīzeñ khānā aur ḡhushī mānanā. ²⁷ Aise mauqoñ par un Lāwiyoñ kā khayāl rakhnā jo tere qabāyli ilāqe meñ rahte haiñ, kyoñki unheñ mīrās meñ zamīn nahīñ milegī.

²⁸ Har tisre sāl apnī paidāwār kā daswāñ hissā apne shahroñ meñ jamā karnā. ²⁹ Use Lāwiyoñ ko denā jin ke pās maurūsī zamīn nahīñ hai, nīz apne shahroñ meñ ābād pardesiyoñ, yatimoñ aur bewāoñ ko denā. Wuh āeñ aur khānā khā kar ser ho jāeñ tāki Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat de.

* **14:5** Yih hiran ke mushābeh hotā hai lekin fītratān muḡhtalif hotā hai. Is ke sīng khokhle, beshākh aur anjhar hote haiñ. Antelope. Yād rahe ki qadīm zamāne ke in jānwaroñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai. † **14:5** Mahāt: Darāzqad hirnoñ kī ek nau jis ke sīng chakkardār hote haiñ. Addax. ‡ **14:5** ḡhazāl-e-Afriqā. Chikāroñ kī tin iqśām meñ se koī jo apne lambe aur halqādār sīngoñ kī wajah se mumtāz hai. Oryx. § **14:18** Yād rahe ki qadīm zamāne ke in parindoñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai.

15

Qarzdāron ki Bahālī kā Sāl

¹ Har sāt sāl ke bād ek dūse ke karze muāf kar denā. ² Us waqt jis ne bhī kisī Isrāīlī bhāi ko qarz diyā hai wuh use mansūkh kare. Wuh apne paṛosī yā bhāi ko paise wāpas karne par majbūr na kare, kyoṅki Rab kī tāzīm meṅ qarz muāf karne ke sāl kā elān kiyā gayā hai. ³ Is sāl meṅ tū sirf ghairmulki qarzdāron ko paise wāpas karne par majbūr kar saktā hai. Apne Isrāīlī bhāi ke tamām qarz muāf kar denā.

⁴ Tere darmiyān koī bhī gharīb nahīn honā chāhie, kyoṅki jab tū us mulk meṅ rahegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meṅ dene wālā hai to wuh tujhe bahut barkat degā.

⁵ Lekin shart yih hai ki tū pūre taur par us ki sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūn. ⁶ Phir Rab tumhārā Ḳhudā tujhe apne wāde ke mutābiq barkat degā. Tū kisī bhī qaum se udhār nahīn legā balki bahut-sī qaumoṅ ko udhār degā. Koī bhī qaum tujh par hukūmat nahīn karegi balki tū bahut-sī qaumoṅ par hukūmat karegā.

⁷ Jab tū us mulk meṅ ābād hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe dene wālā hai to apne darmiyān rahne wāle gharīb bhāi se saḳht sulūk na karnā, na kanjūs honā. ⁸ Khule dil se us kī madad kar. Jitnī use zarūrat hai use udhār ke taur par de. ⁹ Ḳhabardār, aisā mat soch ki qarz muāf karne kā sāl qarīb hai, is lie main use kuchh nahīn dūngā. Agar tū aisī sharīr bāt apne dil meṅ sochte hue zarūratmand bhāi ko qarz dene se inkār kare aur wuh Rab ke sāmne terī shikāyat kare to tū qusūrwar ṭahregā. ¹⁰ Use zarūr kuchh de balki ḳhushī se de. Phir Rab terā Ḳhudā tere har kām meṅ barkat degā. ¹¹ MulK meṅ hameshā gharīb aur zarūratmand log pāe jāenge, is lie main tujhe hukm detā hūn ki khule dil se apne gharīb aur zarūratmand bhāiyōṅ kī madad kar.

Ghulāmoṅ ko Āzād Karne kā Farz

¹² Agar koī Isrāīlī bhāi yā bahan apne āp ko bech kar terā ghulām ban jāe to wuh chhih sāl terī ḳhidmat kare. Lekin lāzīm hai ki sātweṅ sāl use āzād kar diyā jāe. ¹³ Āzād karte waqt use ḳhālī hāth fariḡh na karnā ¹⁴ balki apnī bheṛ-bakriyōṅ, anāj, tel aur mai se use faiyāzi se kuchh de, yānī un chīzoṅ meṅ se jin se Rab tere Ḳhudā ne tujhe barkat dī hai. ¹⁵ Yād rakh ki tū bhī Misr meṅ ghulām thā aur ki Rab tere Ḳhudā ne fidyā de kar tujhe chhurāyā. Isī lie main āj tujhe yih hukm detā hūn.

¹⁶ Lekin mumkin hai ki terā ghulām tujhe chhornā na chāhe, kyoṅki wuh tujh se aur tere ḳhāndān se muhabbat rakhtā hai, aur wuh tere pās har kar ḳhushhāl hai. ¹⁷ Is sūrat meṅ use darwāze ke pās le jā aur us ke kān ki lau chaukhaṭ ke sāth lagā kar use sutālī yānī tez auzār se chhed de. Tab wuh zindagi-bhar terā ghulām banā rahegā. Apnī laundī ke sāth bhī aisā hī karnā.

¹⁸ Agar ghulām tujhe chhih sāl ke bād chhornā chāhe to burā na mānanā. Āḳhir agar us ki jagah koī aur wuhī kām tankhāh ke lie kartā to tere aḳhrājāt dugne hote. Use āzād karnā to Rab terā Ḳhudā tere har kām meṅ barkat degā.

Jānwaroṅ ke Pahlauṭhe Maḳhsūs Haiṅ

¹⁹ Apnī gāyōṅ aur bheṛ-bakriyōṅ ke nar pahlauṭhe Rab apne Ḳhudā ke lie maḳhsūs karnā. Na gāy ke pahlauṭhe ko kām ke lie istemāl karnā, na bheṛ ke pahlauṭhe ke bāl katarnā. ²⁰ Har sāl aise bachche us jagah le jā jo Rab apne maqdis yā gāy-bail pesh Wahān unheṅ Rab apne Ḳhudā ke huzūr apne pūre ḳhāndān samet khānā.

²¹ Agar aise jānwar meṅ koī kharābī ho, wuh andhā yā langarā ho yā us meṅ koī aur nuqs ho to use Rab apne Ḳhudā ke lie qurbān na karnā. ²² Aise jānwar tū ghar meṅ zabah karke khā saktā hai. Wuh hiran aur ghazāl kī mānind haiṅ jinheṅ tū khā to saktā hai lekin qurbānī ke taur par pesh nahīn kar saktā. Pāk aur nāpāk shaḳhs donoṅ use khā sakte haiṅ. ²³ Lekin ḳhūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḡel kar zāe kar denā.

16

Fasah kī Īd

¹ Abīb ke mahīne * meṅ Rab apne Ḳhudā kī tāzīm meṅ Fasah kī Īd manānā, kyoṅki is mahīne meṅ wuh tujhe rāt ke waqt Misr se nikāl lāyā. ² Us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Use qurbānī ke lie bheṛ-bakriyān yā gāy-bail pesh karnā. ³ Gosht ke sāth beḳhamīrī roṭī khānā. Sāt din tak yihī roṭī khā, bilkul usī tarah jis tarah tū ne kiyā jab jaldī jaldī Misr se niklā. Musibat kī yih roṭī is lie khā tāki wuh din tere jīte-jī yād rahe jab tū Misr se rawānā huā. ⁴ Lāzīm hai ki īd ke hafte ke daurān tere pūre mulk meṅ ḳhamīr na pāyā jāe.

* 16:1 Mārch tā Aprail.

Jo qurbānī tū īd ke pahle din kī shām ko pesh kare us kā gosht usī waqt khā le. Agli subah tak kuchh bāqī na rah jāe. ⁵ Fasal kī qurbānī kisī bhī shahr meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā na chaḡhānā ⁶ balki sirf us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Misr se nikalte waqt kī tarah qurbānī ke jānwar ko sūraj ḡubte waqt zabah kar. ⁷ Phir use bhūn kar us jagah khānā jo Rab terā Ḳhudā chunegā. Agli subah apne ghar wāpas chalā jā. ⁸ Īd ke pahle chhīh din beḡhamirī roṭī khātā rah. Sātweñ din kām na karnā balki Rab apne Ḳhudā kī ibādat ke lie jamā ho jānā.

Fasal kī Kaṭāī kī Īd

⁹ Jab anāj kī fasal kī kaṭāī shurū hogī to pahle din ke sāt hafte bād ¹⁰ Fasal kī Kaṭāī kī Īd manānā. Rab apne Ḳhudā ko utnā pesh kar jitnā jī chāhe. Wuh us barkat ke mutābiq ho jo us ne tujhe dī hai. ¹¹ Is ke lie bhī us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahān us ke huzūr ḡhushī manā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyān aur tere shahroñ meñ rahne wāle Lāwī, pardesī, yatīm aur bewāeñ sab terī ḡhushī meñ sharīk hoñ. ¹² In ahkām par zarūr amal karnā aur mat bhūlnā kī tū Misr meñ ḡhulām thā.

Jhoñpriyoñ kī Īd

¹³ Anāj gāhne aur angūr kā ras nikālne ke bād Jhoñpriyoñ kī Īd manānā jis kā daurāniyā sāt din ho. ¹⁴ Īd ke mauqe par ḡhushī manānā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyān aur tere shahroñ meñ basne wāle Lāwī, pardesī, yatīm aur bewāeñ sab terī ḡhushī meñ sharīk hoñ. ¹⁵ Jo jagah Rab terā Ḳhudā maḡdis ke lie chunegā wahān us kī tāzīm meñ sāt din tak yih Īd manānā. Kyoñki Rab terā Ḳhudā terī tamām fasloñ aur mehnat ko barkat degā, is lie ḡhūb ḡhushī manānā.

¹⁶ Isrāīl ke tamām mard sāl meñ tīn martabā us maḡdis par hāzir ho jāeñ jo Rab terā Ḳhudā chunegā yāni Beḡhamirī Roṭī kī Īd, Fasal kī Kaṭāī kī Īd aur Jhoñpriyoñ kī Īd par. Koī bhī Rab ke huzūr ḡhālī hāth na āe. ¹⁷ Har koī us barkat ke mutābiq de jo Rab tere Ḳhudā ne use dī hai.

Qāzī Muqarrar Karnā

¹⁸ Apne apne qabāyil ilāqe meñ qāzī aur nigabhān muqarrar kar. Wuh har us shahr meñ hoñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā. Wuh insāf se logoñ kī adālat karen. ¹⁹ Na kisī ke huḡuḡ mārñā, na jānibdārī dikhānā. Rishwat qabul na karnā, kyoñki rishwat dānishmāndoñ ko andhā kar detī aur rāstbāz kī bāteñ palāṭ detī hai. ²⁰ Sirf aur sirf insāf ke mutābiq chal tākī tū jitā rahe aur us mulk par qabzā kare jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā.

Butparastī kī Sazā

²¹ Jahāñ tū Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banāegā wahāñ na Yasīrat Dewi kī pūjā ke lie lakaṭī kā khambā ²² aur na koī aisā patthar khaṭā karnā jis kī pūjā log karte haiñ. Rab terā Ḳhudā in chīzoñ se nafrat rakhtā hai.

17

¹ Rab apne Ḳhudā ko nāḡis gāy-bail yā bheḡ-bakrī pesh na karnā, kyoñki wuh aisī qurbānī se nafrat rakhtā hai.

² Jab tū un shahroñ meñ ābād ho jāegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā to ho saktā hai kī tere darmiyān koī mard yā aurat Rab tere Ḳhudā kā ahd toṭ kar wuh kuchh kare jo use burā lage. ³ Masalan wuh ḡigar mābūdoñ ko yā sūraj, chāñd yā sitāroñ ke pūre lashkar ko sijdā kare, hālāñki maiñ ne yih manā kiyā hai. ⁴ Jab bhī tujhe is ḡism kī ḡhabar mile to is kā pūrā khoj lagā. Agar bāt durust nikle aur aisī ḡhinaunī harkat wāqāi Isrāīl meñ kī gāī ho ⁵ to qusūrwar ko shahr ke bāhar le jā kar sangsār kar denā. ⁶ Lekin lāzīm hai kī pahle kam az kam do yā tīn log gawāhī deñ kī us ne aisā hī kiyā hai. Use sazā-e-maut dene ke lie ek gawāh kāfi nahīñ. ⁷ Pahle gawāh us par patthar phaiñkeñ, is ke bād bāqī tamām log use sangsār karen. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

Maḡdis meñ Ālātarīn Adālat

⁸ Agar tere shahr ke qāziyoñ ke lie kisī muḡaddame kā faislā karnā mushkīl ho to us maḡdis meñ ā kar apnā muāmālā pesh kar jo Rab terā Ḳhudā chunegā, khāh kisī ko qatī kiyā gayā ho, use zaḡhmī kar diyā gayā ho yā koī aur maslā ho. ⁹ Lāwī ke qabīle ke imāmoñ aur maḡdis meñ khidmat karne wāle qāzī ko apnā muḡaddamā pesh kar, aur wuh faislā karen. ¹⁰ Jo faislā wuh us maḡdis meñ karenḡe jo Rab chunegā use mānānā paregā. Jo bhī hidāyat wuh deñ us par ehtiyāt se amal kar. ¹¹ Shariat kī jo bhī bāt wuh tujhe sikhāeñ aur jo bhī faislā wuh deñ us par amal kar. Jo kuchh bhī wuh tujhe batāeñ us se na dāñ aur na bāñ taraf muḡnā.

¹² Jo maqdis meñ Rab tere Ɣhudā kī Ɣhidmat karne wāle qāzī yā imām ko haqīr jān kar un kī nahīn suntā use sazā-e-maut dī jāe. Yoñ tū Isrāīl se burāī miṭā degā. ¹³ Phir tamām log yih sun kar Ɣar jāeñge aur āindā aisī gustāƔhī karne kī jurrat nahīn kareñge.

Bādshāh ke bāre meñ Usūl

¹⁴ Tū jald hī us mulk meñ dāƔhīl hogā jo Rab terā Ɣhudā tujhe dene wālā hai. Jab tū us par Ɣabzā karke us meñ ābād ho jāegā to ho saktā hai ki tū ek din kahe, “Āo ham irdgird kī tamām Ɣaumoñ kī tarah bādshāh muƔarrar kareñ jo ham par hukūmat kare.”

¹⁵ Agar tū aisā kare to sirf wuh shaƔhs muƔarrar kar jise Rab terā Ɣhudā chunegā. Wuh pardesī na ho balki terā apnā Isrāīlī bhāī ho. ¹⁶ Bādshāh bahut zyādā ghore na rakhe, na apne logoñ ko unheñ Ɣharidne ke lie Mīsr bheje. Kyoñki Rab ne tujh se kahā hai ki kabhī wahāñ wāpas na jānā. ¹⁷ Terā bādshāh zyādā biwiyāñ bhī na rakhe, warnā us kā dīl Rab se dūr ho jāegā. Aur wuh had se zyādā sonā-chāñdī jamā na kare.

¹⁸ Takhtnashīn hote waƔt wuh Lāwī ke Ɣabile ke imāmoñ ke pās paṛī is shariāt kī naƔl likhwāe. ¹⁹ Yih kitāb us ke pās mahfūz rahe, aur wuh umr-bhar rozānā ise paṛhtā rahe tāki Rab apne Ɣhudā kā Ɣhauf mānanā sīkhe. Tab wuh shariāt kī tamām bātoñ kī pairawī karegā, ²⁰ apne āp ko apne Isrāīlī bhāiyōñ se zyādā aham nahīn samjhēgā aur kisī tarah bhī shariāt se haƔ kar kām nahīn karegā. Natīje meñ wuh aur us kī aulād bahut arse tak Isrāīl par hukūmat kareñge.

18

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kā Hissā

¹ Isrāīl ke har Ɣabile ko mīrās meñ us kā apnā ilāƔā milegā siwāe Lāwī ke Ɣabile ke jis meñ imām bhī shāmil haiñ. Wuh jalne wālī aur dīgar qurbāniyōñ meñ se apnā hissā le kar guzārā kareñ. ² Un ke pās dūsroñ kī tarah maurūsī zamīn nahīn hogī balki Rab Ɣhud un kā maurūsī hissā hogā. Yih us ne wādā karke kahā hai.

³ Jab bhī kisī bail yā bheṛ ko qurbān kiyā jāe to imāmoñ ko us kā shānā, jabre aur ojhaṛī milne kā haƔ hai. ⁴ Apnī fasloñ kā pahlā phal bhī unheñ denā yāñī anāj, mai, zaitūn kā tel aur bheṛoñ kī pahlī katṛī huī ūñ. ⁵ Kyoñki Rab ne tere tamām Ɣabiloñ meñ se Lāwī ke Ɣabile ko hī maqdis meñ Rab ke nām meñ Ɣhidmat karne ke lie chunā hai. Yih hameshā ke lie un kī aur un kī aulād kī zimmedārī rahegī.

⁶ Kuchh Lāwī maqdis ke pās nahīn balki Isrāīl ke muƔhtalīf shahroñ meñ raheñge. Agar un meñ se koī us jagah ānā chāhe jo Rab maqdis ke lie chunegā ⁷ to wuh wahāñ ke Ɣhidmat karne wāle Lāwiyōñ kī tarah maqdis meñ Rab apne Ɣhudā ke nām meñ Ɣhidmat kar saktā hai. ⁸ Use qurbāniyōñ meñ se dūsroñ ke barābar Lāwiyōñ kā hissā milnā hai, Ɣhāh use Ɣhāñdāñī milkiyat bechne se paise mil gae hoñ yā nahīñ.

Jādūgarī Manā Hai

⁹ Jab tū us mulk meñ dāƔhīl hogā jo Rab terā Ɣhudā tujhe de rahā hai to wahāñ kī rahne wālī Ɣaumoñ ke ghīnaune dastūr na apnāñā. ¹⁰ Tere darmiyāñ koī bhī apne beṭe yā beṭī ko qurbāñī ke taur par na jalāe. Na koī ghaibdāñī kare, na fāl yā shugūñ nikāle yā jādūgarī kare. ¹¹ Isī tarah mantar paṛhnā, hāzirāt karnā, Ɣisimat kā hāl batāñā yā murdoñ kī rūhoñ se rabīṭā karnā saƔht manā hai. ¹² Jo bhī aisā kare wuh Rab kī nazar meñ Ɣābil-e-ghīn hai. Inhīñ makrūh dastūroñ kī wajah se Rab terā Ɣhudā tere āge se un Ɣaumoñ ko nikāl degā. ¹³ Is lie lāzim hai ki tū Rab apne Ɣhudā ke sāmnē beƔusūr rahe.

Nabī kā Wādā

¹⁴ Jin Ɣaumoñ ko tū nikālne wālā hai wuh un kī suntī haiñ jo fāl nikālte aur ghaibdāñī karte haiñ. Lekin Rab tere Ɣhudā ne tujhe aisā karne kī ijāzat nahīñ dī.

¹⁵ Rab terā Ɣhudā tere wāste tere bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Us kī sunanā. ¹⁶ Kyoñki Horib yāñī Sīnā Pahār par jamā hote waƔt tū ne Ɣhud Rab apne Ɣhudā se darƔhāst kī, “Na main mazid Rab apne Ɣhudā kī āwāz sunanā chāhtā, na yih bhaṛaktī huī āg deƔhnā chāhtā hūñ, warnā mar jāūñgā.” ¹⁷ Tab Rab ne mujh se kahā, “Jo kuchh wuh kahte haiñ wuh Ɣhik hai. ¹⁸ Āindā main un meñ se tujh jaisā nabī Ɣhaṛā karūñgā. Main apne alfāz us ke muñh meñ dāl dūñgā, aur wuh merī har bāt un tak pahuñchāegā. ¹⁹ Jab wuh nabī mere nām meñ kuchh kahe to lāzim hai ki tū us kī sun. Jo nahīñ sunegā us se main Ɣhud jawāb talab karūñgā. ²⁰ Lekin agar koī nabī gustāƔh ho kar mere nām meñ koī bāt kahe jo main ne use batāne ko nahīñ kahā thā to use sazā-e-maut denī hai. Isī tarah us nabī ko bhī halāk kar denā hai jo dīgar mābūdoñ ke nām meñ bāt kare.”

²¹ Shāyad tere zahan meñ sawāl ubhar āe ki ham kis tarah mālūm kar sakte haiñ ki koī kalām wāƔāī Rab kī taraf se hai yā nahīñ. ²² Jawāb yih hai ki agar nabī Rab ke nām

meñ kuchh kahe aur wuh pūrā na ho jāe to matlab hai ki nabī kī bāt Rab kī taraf se nahīn hai balki us ne gustākḥī karke bāt kī hai. Is sūrat meñ us se mat ḍarnā.

19

Panāh ke Shahr

¹ Rab terā Ḳhudā us mulk meñ ābād qaumoñ ko tabāh karegā jo wuh tujhe de rahā hai. Jab tū unheñ bhagā kar un ke shahroñ aur gharoñ meñ ābād ho jāegā ²⁻³ to pūre mulk ko tīn hissoñ meñ taq̄sīm kar. Har hisse meñ ek markazī shahr muqarrar kar. Un tak pahuñchāne wāle rāste sāf-suthrī rakhnā. In shahroñ meñ har wuh shaḳhs panāh le saktā hai jis ke hāth se koī ḡhairirādī taur par halāk huā hai. ⁴ Wuh aise shahr meñ jā kar intaqām lene wāloñ se mahfūz rahegā. Shart yih hai ki us ne na qasdan aur na dushmani ke bāis kisi ko mār diyā ho.

⁵ Masalan do ādmī jangal meñ darakḥt kāt rahe haiñ. Kulhārī chalāte waqt ek kī kulhārī daste se nikal kar us ke sāthī ko lag jāe aur wuh mar jāe. Aisā shaḳhs farār ho kar aise shahr meñ panāh le saktā hai tāki bachā rahe. ⁶ Is lie zarūrī hai ki aise shahroñ kā fāsīlā zyādā na ho. Kyōñki jab intaqām lene wālā us kā tāqquub karegā to ḡhatrā hai ki wuh taish meñ use pakaḥ kar mār ḍāle, agarche bhāgne wālā bequsūr hai. Jo kuchh us ne kiyā wuh dushmani ke sabab se nahīn balki ḡhairirādī taur par huā. ⁷ Is lie lāzim hai ki tū panāh ke tīn shahr alag kar le.

⁸ Bād meñ Rab terā Ḳhudā terī sarhaddeñ mazīd baḥhā degā, kyōñki yihī wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā hai. Apne wāde ke mutābiq wuh tujhe pūrā mulk degā, ⁹ albattā shart yih hai ki tū ehtiyāt se un tamām ahkām kī pairawī kare jo main tujhe āj de rahā hūñ. Dūsre alfāz meñ shart yih hai ki tū Rab apne Ḳhudā ko pyār kare aur hameshā us kī rāhoñ meñ chaltā rahe. Agar tū aisā hī kare aur natijatan Rab kā wādā pūrā ho jāe to lāzim hai ki tū panāh ke tīn aur shahr alag kar le. ¹⁰ Warnā tere mulk meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai bequsūr logoñ ko jān se mārā jāegā aur tū ḡhud zimmedār ṭhahregā.

¹¹ Lekin ho saktā hai koī dushmani ke bāis kisi kī tāk meñ baiṭh jāe aur us par hamlā karke use mār ḍāle. Agar qātil panāh ke kisi shahr meñ bhāg kar panāh le ¹² to us ke shahr ke buzurg ittālā deñ ki use wāpas lāyā jāe. Use intaqām lene wāle ke hawāle kiyā jāe tāki use sazā-e-maut mile. ¹³ Us par rahm mat karnā. Lāzim hai ki tū Isrāil meñ se bequsūr ki maut kā dāḡh miṭāe tāki tū ḡhushhāl rahe.

Zamīnoñ kī Hadden

¹⁴ Jab tū us mulk meñ rahegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ degā tāki tū us par qabzā kare to zamīn kī wuh haddeñ āge picḥhe na karnā jo tere bāpdādā ne muqarrar kīñ.

Adālat meñ Gawāh

¹⁵ Tū kisi ko ek hī gawāh ke kahne par qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā. Jo bhī jurm sarzad huā hai, kam az kam do yā tīn gawāhoñ ki zarūrat hai. Warnā tū use qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā.

¹⁶ Agar jis par ilzām lagāyā gayā hai inkār karke dāwā kare ki gawāh jhūṭ bol rahā hai ¹⁷ to donoñ maqdis meñ Rab ke huzūr ā kar ḡhidmat karne wāle imāmoñ aur qāziyoñ ko apnā muāmālā pesh kareñ. ¹⁸ Qāzi is kā ḡhūb khoj lagāeñ. Agar bāt durust nikle ki gawāh ne jhūṭ bol kar apne bhāi par ḡhalat ilzām lagāyā hai ¹⁹ to us ke sāth wuh kuchh kiyā jāe jo wuh apne bhāi ke lie chāh rahā thā. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. ²⁰ Phir tamām bāqī log yih sun kar dar jāeñge aur āindā tere darmiyān aisi ḡhalat harkat karne kī jurrat nahīn kareñge. ²¹ Qusūrwar par rahm na karnā. Usūl yih ho ki jān ke badle jān, āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt, hāth ke badle hāth, pāñw ke badle pāñw.

20

Jang ke Usūl

¹ Jab tū jang ke lie nikal kar deḡhtā hai ki dushman tādād meñ zyādā haiñ aur un ke pās ḡhoḡe aur rath bhī haiñ to mat ḍarnā. Rab terā Ḳhudā jo tujhe Misr se nikāl lāyā ab bhī tere sāth hai. ² Jang ke lie nikalne se pahle imām sāmne āe aur fauj se muḡhātib ho kar ³ kahe, “Sun ai Isrāil! Aj tum apne dushman se laḥne jā rahe ho. Un ke sabab se pareshān na ho. Un se na ḡhauf khāo, na ḡhabrāo, ⁴ kyōñki Rab tumhārā Ḳhudā ḡhud tumhāre sāth jā kar dushman se laḡegā. Wuhī tumheñ fatāh baḡshhegā.”

⁵ Phir nigahbān fauj se muḡhātib hoñ, “Kyā yahāñ koī hai jis ne hāl meñ apnā nayā ḡhar mukammal kiyā lekin use maḡhsūs karne kā mauqā na milā? Wuh apne ḡhar

wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang ke daurān mārā jāe aur koī aur ghar ko maḥsūs karke us meñ basne lage. ⁶ Kyā koī hai jis ne angūr kā bāgh lagā kar is waqt us kī pahli fasal ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur bāgh kā faydā ūthāe. ⁷ Kyā koī hai jis kī mangnī hui hai aur jo is waqt shādī ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur us kī mangetar se shādī kare.”

⁸ Nigahbān kaheñ, “Kyā koī ḵhaufzadā yā pareshān hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe tāki apne sāthiyōn ko pareshān na kare.” ⁹ Is ke bād faujiyōn par afsar muqarrar kie jāeñ.

¹⁰ Kisī shahr par hamlā karne se pahle us ke bāshindōn ko hathiyār ḍāl dene kā mauqā denā. ¹¹ Agar wuh mān jāeñ aur apne darwāze khol deñ to wuh tere lie begār meñ kām karke terī ḵhidmat kareñ. ¹² Lekin agar wuh hathiyār ḍālne se inkār kareñ aur jang chhīr jāe to shahr kā muhāsarā kar. ¹³ Jab Rab terā Ḵhudā tujhe shahr par fatah degā to us ke tamām mardoñ ko halāk kar denā. ¹⁴ Tū tamām māl-e-ghanimat auratoñ, bachchoñ aur maweshiyōn samet rakh saktā hai. Dushman kī jo chīzeñ Rab ne tere hawāle kar dī haiñ un sab ko tū istemāl kar saktā hai. ¹⁵ Yoñ un shahroñ se nipaṭnā jo tere apne mulk se bāhar haiñ.

¹⁶ Lekin jo shahr us mulk meñ wāge haiñ jo Rab terā Ḵhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai, un ke tamām jāndāroñ ko halāk kar denā. ¹⁷ Unheñ Rab ke sapurd karke mukammal taur par halāk karnā, jis tarah Rab tere Ḵhudā ne tujhe hukm diyā hai. Is meñ Hittī, Amori, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī shāmil haiñ. ¹⁸ Agar tū aisā na kare to wuh tumheñ Rab tumhāre Ḵhudā kā gunāh karne par uksāeñge. Jo ghinaunī harkateñ wuh apne dewatāoñ kī pūjā karte waqt karte haiñ unheñ wuh tumheñ bhī sikhāeñge.

¹⁹ Shahr kā muhāsarā karte waqt irdgird ke phaldār daraḵtoñ ko kāṭ kar tabāh na kar denā ḵhāh baṛī der bhī ho jāe, warnā tū un kā phal nahīñ ḵhā sakegā. Unheñ na kāṭnā. Kyā daraḵht tere dushman haiñ jin kā muhāsarā karnā hai? Hargiz nahīñ! ²⁰ Un daraḵtoñ kī aur bāt hai jo phal nahīñ lāte. Unheñ tū kāṭ kar muhāsare ke lie istemāl kar saktā hai jab tak shahr shikast na ḵhāe.

21

Nāmālūm Qatl kā Kaffārā

¹ Jab tū us mulk meñ ābād hogā jo Rab tujhe mīrās meñ de rahā hai tāki tū us par qabzā kare to ho saktā hai ki koī lāsh khule maidān meñ kahīñ paṛī pāī jāe. Agar mālūm na ho ki kis ne use qatl kiyā hai ² to pahle irdgird ke shahroñ ke buzurg aur qāzī ā kar patā kareñ ki kaun-sā shahr lāsh ke zyādā qarīb hai. ³ Phir us shahr ke buzurg ek jawān gāy chun leñ jo kabhī kām ke lie istemāl nahīñ huī. ⁴ Wuh use ek aisi wādī meñ le jāeñ jis meñ na kabhī hal chalāyā gayā, na paude lagāe gae hoñ. Wādī meñ aisi nahar ho jo pūrā sāl bahtī rahe. Wahīñ buzurg jawān gāy kī gardan toṛ ḍāleñ.

⁵ Phir Lāwī ke qabile ke imām qarīb aeñ. Kyoñki Rab tumhāre Ḵhudā ne unheñ chun liyā hai tāki wuh ḵhidmat kareñ, Rab ke nām se barkat deñ aur tamām jhagarōñ aur hamloñ kā faislā kareñ. ⁶ Un ke dekhte dekhte shahr ke buzurg apne hāth gāy kī lāsh ke ūpar dho leñ. ⁷ Sāth sāth wuh kaheñ, “Ham ne is shaḵhs ko qatl nahīñ kiyā, na ham ne dekhā ki kis ne yih kiyā. ⁸ Ai Rab, apnī qaum Isrāil kā yih kaffārā qabūl farmā jise tū ne fidyā de kar chhurāyā hai. Apnī qaum Isrāil ko is beqūsūr ke qatl kā qūsūrwar na ṭhahrā.” Tab maqtūl kā kaffārā diyā jāegā.

⁹ Yoñ tū aise beqūsūr shaḵhs ke qatl kā dāgh apne darmiyān se miṭā degā. Kyoñki tū ne wuhī kuchh kiyā hogā jo Rab kī nazar meñ durust hai.

Jangī Qaidī Aurat se Shādī

¹⁰ Ho saktā hai ki tū apne dushman se jang kare aur Rab tumhāre Ḵhudā tujhe fatah baḵshe. Jangī qaidiyōn ko jamā karte waqt ¹¹ tujhe un meñ se ek ḵhūsūrāt aurat nazar ātī hai jis ke sāth terā dil lag jātā hai. Tū us se shādī kar saktā hai. ¹² Use apne ghar meñ le ā. Wahāñ wuh apne sar ke bāloñ ko munḍwāe, apne nāḵhun tarāshe ¹³ aur apne wuh kapre utāre jo wuh pahne hue thī jab use qaid kiyā gayā. Wuh pūre ek mahīne tak apne wālidain ke lie mātām kare. Phir tū us ke pās jā kar us ke sāth shādī kar saktā hai.

¹⁴ Agar wuh tujhe kisī waqt pasand na ae to use jāne de. Wuh wahāñ jāe jahāñ us kā jī chāhe. Tujhe use bechne yā us se launḍī kā-sā sulūk karne kī ijāzat nahīñ hai, kyoñki tū ne use majbūr karke us se shādī kī hai.

Pahlauṭhe ke Huqūq

¹⁵ Ho saktā hai kisī mard kī do bīwiyān hoñ. Ek ko wuh pyār kartā hai, dūsri ko nahīñ. Donoñ bīwiyoñ ke beṭe paidā hue haiñ, lekin jis bīwi se shauhar muhabbat nahīñ kartā us kā beṭā sab se pahle paidā huā. ¹⁶ Jab bāp apnī milkiyat wasiyat meñ taqsim kartā hai to lāzim hai ki wuh apne sab se baṛe beṭe kā maurūsī haq pūrā kare. Use pahlauṭhe kā yih haq us bīwi ke beṭe ko muntaqil karne kī ijāzat nahīñ jise wuh pyār kartā hai. ¹⁷ Use taslim karnā hai ki us bīwi kā beṭā sab se baṛā hai, jis se wuh muhabbat nahīñ kartā. Natījatan use us beṭe ko dūsre beṭoñ kī nisbat dugnā hissā denā paṛegā, kyonki wuh apne bāp kī taqat kā pahlā izhār hai. Use pahlauṭhe kā haq hāsīl hai.

Sarkash Beṭā

¹⁸ Ho saktā hai ki kisī kā beṭā haṭdharm aur sarkash ho. Wuh apne wālidain kī itā'at nahīñ kartā aur un ke tambīh karne aur sazā dene par bhī un kī nahīñ suntā. ¹⁹ Is sūrat meñ wālidain use pakaṛ kar shahr ke darwāze par le jāeñ jahāñ buzurg jamā hote haiñ. ²⁰ Wuh buzurgoñ se kaheñ, “Hamārā beṭā haṭdharm aur sarkash hai. Wuh hamārī itā'at nahīñ kartā balki aiyāsh aur sharābī hai.” ²¹ Yih sun kar shahr ke tamām mard use sangsār kareñ. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. Tamām Isrāīl yih sun kar ḍar jāegā.

Sazā-e-Maut Pāne Wāle ko Usī Din Dafnā Hai

²² Jab tū kisī ko sazā-e-maut de kar us kī lāsh kisī lakaṛī yā daraḳht se laṭkātā hai ²³ to use aglī subah tak wahāñ na chhoṛnā. Har sūrat meñ use usī din dafnā denā, kyonki jise bhī daraḳht se laṭkāyā gayā hai us par Allāh kī lānat hai. Agar use usī din dafnāyā na jāe to tū us mulk ko nāpāk kar degā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mirās meñ de rahā hai.

22

Madad Karne ke lie Taiyār Rahnā

¹ Agar tujhe kisī hamwatan bhāī kā bail yā bheṛ-bakrī bhaṭkī huī nazar āe to use nazarandāz na karnā balki mālik ke pās wāpas le jānā. ² Agar mālik kā ghar qarīb na ho yā tujhe mālūm na ho ki mālik kaun hai to jānwar ko apne ghar lā kar us waqt tak sañbhāle rakhnā jab tak ki mālik use dhūñdne na āe. Phir jānwar ko use wāpas kar denā. ³ Yihī kuchh kar agar tere hamwatan bhāī kā gadhā bhaṭkā huā nazar āe yā us kā gumshudā kūt yā koī aur chiz kahiñ nazar āe. Use nazarandāz na karnā.

⁴ Agar tū dekhe ki kisī hamwatan kā gadhā yā bail rāste meñ gir gayā hai to use nazarandāz na karnā. Jānwar ko khaṛā karne meñ apne bhāī kī madad kar.

Qudrati Intazām ke taht Rahnā

⁵ Aurat ke lie mardoñ ke kapṛe pahnanā manā hai. Isī tarah mard ke lie auratoñ ke kapṛe pahnanā bhī manā hai. Jo aisā kartā hai us se Rab tere Ḳhudā ko ghin ātī hai.

⁶ Agar tujhe kahiñ rāste meñ, kisī daraḳht meñ yā zamīn par ghoñslā nazar āe aur parindā apne bachchoñ yā andoñ par baiṭhā huā ho to māñ ko bachchoñ samet na pakaṛnā. ⁷ Tujhe bachche le jāne kī ijāzat hai lekin māñ ko chhoṛ denā tāki tū ḳhushhāl aur der tak jītā rahe.

⁸ Nayā makān tāmīr karte waqt chhat par chāroñ taraf dīwār banānā. Warnā tū us shaḳhs kī maut kā zimmedār ṭhahregā jo terī chhat par se gir jāe.

⁹ Apne angūr ke bāgh meñ do qism ke bīj na bonā. Warnā sab kuchh maqdis ke lie maḳhsūs-o-muqaddas hogā, na sirf wuh fasal jo tum ne angūr ke alāwā lagāī balki angūr bhī.

¹⁰ Bail aur gadhe ko joṛ kar hal na chalānā.

¹¹ Aise kapṛe na pahnanā jin meñ bante waqt ūn aur katān milāe gae haiñ.

¹² Apnī chādar ke chāroñ konoñ par phundne lagānā.

Izdiwājī Zindagī kī Hifāzat

¹³ Agar koī admī shādī karne ke thoṛī der bād apnī bīwi ko pasand na kare ¹⁴ aur phir us kī badnāmī karke kahe, “Is aurat se shādī karne ke bād mujhe patā chalā ki wuh kuñwārī nahīñ hai” ¹⁵ to jāwab meñ bīwi ke wālidain shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās sabūt * le āeñ ki beṭī shādī se pahle kuñwārī thī. ¹⁶ Bīwi kā bāp buzurgoñ se kahe, “Maiñ ne apnī beṭī kī shādī is admī se kī hai, lekin yih us se nafrat kartā hai. ¹⁷ Ab is ne us kī badnāmī karke kahā hai, ‘Mujhe patā chalā ki tumhārī beṭī kuñwārī nahīñ hai.’ Lekin yahāñ sabūt hai ki merī beṭī kuñwārī thī.” Phir wālidain shahr ke buzurgoñ ko mazkūrā kapṛā dikhāeñ.

¹⁸ Tab buzurg us admī ko pakaṛ kar sazā deñ, ¹⁹ kyonki us ne ek Isrāīli kuñwārī kī badnāmī kī hai. Is ke alāwā use jurmāne ke taur par bīwi ke bāp ko chāndī ke 100 sikke

* 22:15 Yāni wuh kapṛā jis par nayā joṛā soyā huā thā.

dene paṛeṅge. Lāzim hai ki wuh shauhar ke farāyẓ adā kartā rahe. Wuh umr-bhar use talāq nahīn de sakegā.

²⁰ Lekin agar ādmī kī bāt durust nikle aur sābit na ho sake ki bīwī shādī se pahle kuñwārī thī ²¹ to use bāp ke ghar lāyā jāe. Wahān shahr ke ādmī use sangsār kar deñ. Kyoñki apne bāp ke ghar meñ rahte hue badkārī karne se us ne Isrāil meñ ek ahmaqānā aur bedīn harkat kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. ²² Agar koī ādmī kisi kī bīwī ke sāth zinā kare aur wuh pakare jāeñ to donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Yoñ tū Isrāil se burāi miṭā degā.

²³ Agar ābādī meñ kisi mard kī mulāqāt kisi aisi kuñwārī se ho jis kī kisi aur ke sāth mangnī huī hai aur wuh us ke sāth hambistar ho jāe ²⁴ to lāzim hai ki tum donoñ ko shahr ke darwāze ke pās lā kar sangsār karo. Wajah yih hai ki laṛki ne madad ke lie na pukārā agarche us jagah log ābād the. Mard kā jurm yih thā ki us ne kisi aur kī mangetar kī ismatdarī kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

²⁵ Lekin agar mard ghairābād jagah meñ kisi aur kī mangetar kī ismatdarī kare to sirf usi ko sazā-e-maut di jāe. ²⁶ Laṛki ko koī sazā na denā, kyoñki us ne kuchh nahīn kiyā jo maut ke lāyq ho. Ziyādātī karne wāle kī harkat us shaḫs ke barābar hai jis ne kisi par hamlā karke use qatl kar diyā hai. ²⁷ Chūñki us ne laṛki ko wahān pāyā jahān log nahīn rahte, is lie agarche laṛki ne madad ke lie pukārā to bhī use koī na bachā sakā.

²⁸ Ho saktā hai koī ādmī kisi laṛki kī ismatdarī kare jis kī mangnī nahīn huī hai. Agar unheñ pakaṛā jāe ²⁹ to wuh laṛki ke bāp ko chāñdī ke 50 sikke de. Lāzim hai ki wuh usi laṛki se shādī kare, kyoñki us ne us kī ismatdarī kī hai. Na sirf yih balki wuh umr-bhar use talāq nahīn de saktā.

³⁰ Apne bāp kī bīwī se shādī karnā manā hai. Jo koī yih kare wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.

23

Muqaddas Ijtimā meñ Sharik Hone kī Sharāyt

¹ Jab Isrāīlī Rab ke maqdis ke pās jamā hote haiñ to use hāzir hone kī ijāzat nahīn jo kāṭne yā kuchalne se ḳhojā ban gayā hai. ² Isī tarah wuh bhī muqaddas ijtimā se dūr rahe jo najāyẓ tālluqāt ke natije meñ paidā huā hai. Us kī aulād bhī daswīn pusht tak us meñ nahīn ā saktī.

³ Koī bhī Ammonī yā Moābī muqaddas ijtimā meñ sharik nahīn ho saktā. In qaumoñ kī aulād daswīn pusht tak bhī is jamāt meñ hāzir nahīn ho saktī, ⁴ kyoñki jab tum Mīsr se nikal āe to wuh roṭī aur pāñī le kar tum se milne na āe. Na sirf yih balki unhoñ ne Masopotāmiyā ke shahr Fator meñ jā kar Bilām bin Baor ko paise die tāki wuh tujh par lānat bheje. ⁵ Lekin Rab tere Ḳhudā ne Bilām kī na sunī balki us kī lānat barkat meñ badal di. Kyoñki Rab terā Ḳhudā tujh se pyār kartā hai. ⁶ Umr-bhar kuchh na karnā jis se in qaumoñ kī salāmāt aur ḳhushhālī baṛh jāe.

⁷ Lekin Adomiyōñ ko makrūh na samajhnā, kyoñki wuh tumhāre bhāī haiñ. Isī tarah Misriyōñ ko bhī makrūh na samajhnā, kyoñki tū un ke mulk meñ pardesi mehmān thā. ⁸ Un kī tīsri nasl ke log Rab ke muqaddas ijtimā meñ sharik ho sakte haiñ.

Khaimāgāh meñ Nāpākī

⁹ Apne dushmanōñ se jang karte waqt apnī lashkargāh meñ har nāpāk chīz se dūr rahnā. ¹⁰ Masalan agar koī ādmī rāt ke waqt ehtilām ke bāis nāpāk ho jāe to wuh lashkargāh ke bāhar jā kar shām tak wahān ṭhahre. ¹¹ Din ḳhalte waqt wuh nahā le to sūraj ḳubne par lashkargāh meñ wāpas ā saktā hai.

¹² Apnī hājat rafā karne ke lie lashkargāh se bāhar koī jagah muqarrar kar. ¹³ Jab kisi ko hājat ke lie baiṭhnā ho to wuh is ke lie garhā ḳhode aur bād meñ use miṭī se bhar de. Is lie apne sāmān meñ ḳhudāi kā koī alā rakhnā zarūri hai.

¹⁴ Rab terā Ḳhudā terī lashkargāh meñ tere darmiyān hī ghūmtā-phirtā hai tāki tū mahfūz rahe aur dushman tere sāmne shikast ḳhāe. Is lie lāzim hai ki terī lashkargāh us ke lie maḳhsūs-o-muqaddas ho. Aisā na ho ki Allāh wahān koī sharmnāk bāt dekh kar tujh se dūr ho jāe.

Farār Hue Ḡhulāmōñ kī Madad Karnā

¹⁵ Agar koī ḡhulām tere pās panāh le to use mālik ko wāpas na karnā. ¹⁶ Wuh tere sāth aur tere darmiyān hī rahe, wahān jahān wuh basnā chāhe, us shahr meñ jo use pasand āe. Use na dabānā.

Mandir meñ Ismatfaroshī Manā Hai

¹⁷ Kisi dewatā ki k̄hidmat meñ ismatfaroshī karnā har Isrāīlī aurat aur mard ke lie manā hai. ¹⁸ Mannat mānte waqt na kasbī kā ajr, na kutte ke paise * Rab ke maqdis meñ lanā, kyonki Rab tere K̄hudā ko donoñ chizon se ghin hai.

Apne Hamwatanon se Sūd na Lenā

¹⁹ Agar koī Isrāīlī bhāi tujh se qarz le to us se sūd na lenā, k̄hāh tū ne use paise, k̄hānā yā koī aur chīz dī ho. ²⁰ Apne Isrāīlī bhāi se sūd na le balki sirf pardesi se. Phir jab tū mulk par qabzā karke us meñ rahegā to Rab terā K̄hudā tere har kām meñ barkat degā.

Apnī Mannat Pūrī Karnā

²¹ Jab tū Rab apne K̄hudā ke huzūr mannat māne to use pūrā karne meñ der na karnā. Rab terā K̄hudā yaqīnan tujh se is kā mutālabā karegā. Agar tū use pūrā na kare to qusūrwar̄ thahregā. ²² Agar tū mannat mānane se bāz rahe to qusūrwar̄ nahīn thahregā, ²³ lekin agar tū apnī dilī k̄hushī se Rab ke huzūr mannat māne to har sūrāt meñ use pūrā kar.

Dūsre ke Bāgh meñ se Guzarne kā Rawaiyā

²⁴ Kisi hamwatan ke angūr ke bāgh meñ se guzarte waqt tujhe jitnā jī chāhe us ke angūr khāne kī ijāzat hai. Lekin apne kisi bartan meñ phal jamā na karnā. ²⁵ Isī tarah kisi hamwatan ke anāj ke khet meñ se guzarte waqt tujhe apne hāthoñ se anāj kī bāliyāñ toṛne kī ijāzat hai. Lekin darāntī istemāl na karnā.

24

Talāq aur Dubārā Shādī

¹ Ho saktā hai koī admī kisi aurat se shādī kare lekin bād meñ use pasand na kare, kyonki use bīwī ke bāre meñ kisi sharmnāk bāt kā patā chal gayā hai. Wuh talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai. ² Is ke bād us aurat kī shādī kisi aur mard se ho jātī hai, ³ aur wuh bhī bād meñ use pasand nahīn kartā. Wuh bhī talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai. K̄hāh dūsra shauhar use wāpas bhej de yā shauhar mar jāe, ⁴ aurat ke pahle shauhar ko us se dubārā shādī karne kī ijāzat nahīn hai, kyonki wuh aurat us ke lie nāpāk hai. Aisī harkat Rab kī nazar meñ qābil-e-ghin hai. Us mulk ko yoñ gunāhāludā na karnā jo Rab terā K̄hudā tujhe mīrās meñ de rahā hai.

Mazīd Hidāyāt

⁵ Agar kisi admī ne abhī abhī shādī kī ho to tū use bharti karke jang karne ke lie nahīn bhej saktā. Tū use koī bhī aisi zimmedārī nahīn de saktā, jis se wuh ghar se dūr rahne par majbūr ho jāe. Ek sāl tak wuh aisi zimmedāriyon se barī rahe tāki ghar meñ rah kar apnī bīwī ko k̄hush kar sake.

⁶ Agar koī tujh se udhār le to zamānat ke taur par us se na us kī chhoṭī chakkī, na us kī baṛī chakkī kā pāṭ lenā, kyonki aisā karne se tū us kī jān legā yānī tū wuh chīz legā jis se us kā guzārā hotā hai.

⁷ Agar kisi admī ko pakaṛā jāe jis ne apne hamwatan ko aghwā karke ghulām banā liyā yā bech diyā hai to use saza-e-maut denā hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

⁸ Agar koī wabāi jildī bimāri tujhe lag jāe to baṛī ehtiyāt se Lāwī ke qabile ke imāmon kī tamām hidāyāt par amal karnā. Jo bhī hukm main ne unheñ diyā use pūrā karnā. ⁹ Yād kar ki Rab tere K̄hudā ne Mariyam ke sāth kyā kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the.

Ġhariboñ ke Huqūq

¹⁰ Apne hamwatan ko udhār dete waqt us ke ghar meñ na jānā tāki zamānat kī koī chīz mile ¹¹ balki bāhar thahar kar intazār kar ki wuh k̄hud ghar se zamānat kī chīz nikāl kar tujhe de. ¹² Agar wuh itnā zaruratmand ho ki sirf apnī chādar de sake to rāt ke waqt zamānat tere pās na rahe. ¹³ Use sūraj d̄ubne tak wāpas karnā tāki qarzdār us meñ lipaṭ kar so sake. Phir wuh tujhe barkat degā aur Rab terā K̄hudā terā yih qadam rāst qarār degā.

¹⁴ Zaruratmand mazdūr se ḡhalat fāydā na uṭhānā, chāhe wuh Isrāīlī ho yā pardesi. ¹⁵ Use rozānā sūraj d̄ubne se pahle pahle us kī mazdūri de denā, kyonki is se us kā guzārā hotā hai. Kahīn wuh Rab ke huzūr terī shikāyat na kare aur tū qusūrwar̄ thahre.

* **23:18** Yaqīn se nahīn kahā jā saktā ki 'kutte ke paise' se kyā murād hai. Ghāliban is ke piche butparastī kā koī dastūr hai.

¹⁶ Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kiśī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne k̄hud kiyā hai.

¹⁷ Pardesiyōñ aur yatīmoñ ke huqūq qāym rakhnā. Udhār dete waqt zamānat ke taur par bewā kī chādar na lenā. ¹⁸ Yād rakh ki tū bhī Misr meñ ghulām thā aur ki Rab tere K̄hudā ne fidyā de kar tujhe wahāñ se chhurāyā. Isī wajah se maiñ tujhe yih hukm detā hūñ.

¹⁹ Agar tū fasal kī kaṭāī ke waqt ek pūlā bhūl kar khet meñ chhoṛ āe to use lāne ke lie wāpas na jānā. Use pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie wahīñ chhoṛ denā tāki Rab terā K̄hudā tere har kām meñ barkat de. ²⁰ Jab zaitūn kī fasal pak gai ho to darak̄toñ ko mār mār kar ek hī bār un meñ se phal utār. Is ke bād unheñ na chhernā. Bachā huā phal pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie chhoṛ denā. ²¹ Isī tarah apne angūr toṛne ke lie ek hī bār baḡh meñ se guzarnā. Is ke bād use na chhernā. Bachā huā phal pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie chhoṛ denā. ²² Yād rakh ki tū k̄hud Misr meñ ghulām thā. Isī wajah se maiñ tujhe yih hukm detā hūñ.

25

Koṛe Lagāne kī Munāsib Sazā

¹ Agar log apnā ek dūsre ke sāth jhagaṛā k̄hud niptā na sakeñ to wuh apnā muāmālā adālat meñ pesh kareñ. Qāzī faislā kare ki kaun beqūsūr hai aur kaun mujrim. ² Agar mujrim ko koṛe lagāne kī sazā denī hai to use qāzī ke sāmne hī muñh ke bal zamīn par liṭānā. Phir use itne koṛe lagāe jāeñ jitnoñ ke wuh lāyq hai. ³ Lekin us ko zyādā se zyādā 40 koṛe lagāne haiñ, warnā tere Isrāīlī bhāī kī sar-e-ām be’izzatī ho jāegī.

Bail kā Muñh na Bāndhnā

⁴ Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.

Marhūm Bhāī kī Bīwī se Shādī Karne kā Hukm

⁵ Agar koī shādīshudā mard beaulād mar jāe aur us kā sagā bhāī sāth rahe to us kā farz hai ki bewā se shādī kare. Bewā shauhar ke k̄hāndān se haṭ kar kiśī aur se shādī na kare balki sirf apne dewar se. ⁶ Pahlā beṭā jo is rishte se paidā hogā pahle shauhar ke beṭe kī haisiyat rakhegā. Yoñ us kā nām qāym rahegā.

⁷ Lekin agar dewar bhābī se shādī karnā na chāhe to bhābī shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās jāe aur un se kahe, “Merā dewar mujh se shādī karne se inkār kartā hai. Wuh apnā farz adā karne ko taiyār nahīñ ki apne bhāī kā nām qāym rakhe.” ⁸ Phir shahr ke buzurg dewar ko bulā kar use samjhāeñ. Agar wuh is ke bāwujūd bhī us se shādī karne se inkār kare ⁹ to us kī bhābī buzurgoñ kī maujūdaḡī meñ us ke pās jā kar us kī ek chappal utār le. Phir wuh us ke muñh par thūk kar kahe, “Us ādmī se aisā sulūk kiyā jātā hai jo apne bhāī kī nasl qāym rakhne ko taiyār nahīñ.” ¹⁰ Āindā Isrāīl meñ dewar kī nasl “Nange Pāñw Wāle kī Nasl” kahlāegī.

Jhagaṛe meñ Nāzebā Harkateñ

¹¹ Agar do ādmī laṛ rahe hoñ aur ek kī bīwī apne shauhar ko bachāne kī khātir muḡhālīf ke azu-e-tanāsul ko pakaṛ le ¹² to lāzim hai ki tū aurat kā hāth kāt ḡale. Us par rahm na karnā.

Dhokā na Denā

¹³ Tolve waqt apne thaile meñ sahih wazn ke bāt rakh, aur dhokā dene ke lie halke bāt sāth na rakhnā. ¹⁴ Isī tarah apne ghar meñ anāj kī paimāish karne kā sahih bartan rakh, aur dhokā dene ke lie chhoṭā bartan sāth na rakhnā. ¹⁵ Sahih wazn ke bāt aur paimāish karne ke sahih bartan istemāl karnā tāki tū der tak us mulk meñ jītā rahe jo Rab terā K̄hudā tujhe degā. ¹⁶ Kyonki use har dhokebāz se ghīn hai.

Amāliqiyōñ ko Sazā Denā

¹⁷ Yād rahe ki Amāliqiyōñ ne tujh se kyā kuchh kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the. ¹⁸ Jab tū thakāhārā thā to wuh tujh par hamlā karke pichhe pichhe chalne wāle tamām kamzoroñ ko jān se mārte rahe. Wuh Allāh kā k̄hauf nahīñ mānte the. ¹⁹ Chunāñche jab Rab terā K̄hudā tujhe irdgird ke tamām dushmanoñ se sukūn degā aur tū us mulk meñ ābād hogā jo wuh tujhe mirās meñ de rahā hai tāki tū us par qabzā kare to Amāliqiyōñ ko yoñ halāk kar ki duniyā meñ un kā nām-o-nishān na rahe. Yih bāt mat bhūlnā.

26

Zamīn kī Pahlī Paidāwār Rab ko Pesh Karnā

¹ Jab tū us mulk meñ dākhlil hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai aur tū us par qabzā karke us meñ ābād ho jāegā ² to jo bhī fasal tū kātegā us ke pahle phal meñ se kuchh ṭokre meñ rakh kar us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. ³ Wahāñ khidmat karne wāle imām se kah, “Āj maiñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr elān kartā hūñ kī us mulk meñ pahuñch gayā hūñ jis kā hameñ dene kā wādā Rab ne qasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā thā.”

⁴ Tab imām terā ṭokrā le kar use Rab tere Ḳhudā kī qurbāngāh ke sāmne rakh de. ⁵ Phir Rab apne Ḳhudā ke huzūr kah, “Merā bāp āwārā phirne walā Arāmī thā jo apne logon ko le kar Misr meñ ābād huā. Wahāñ pahuñchte waqt un kī tādād kam thī, lekin hote hote wuh barī aur tāqatwar qaum ban gae. ⁶ Lekin Misriyon ne hamāre sāth burā sulūk kiyā aur hameñ dabā kar saḳht ḡhulāmī meñ phañsā diyā. ⁷ Phir ham ne chillā kar Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se fariyād kī, aur Rab ne hamārī sunī. Us ne hamārā dukh, hamārī musibat aur dabī huī hālat dekhī ⁸ aur bare iḳhtiyār aur qudrat kā izhār karke hameñ Misr se nikāl lāyā. Us waqt us ne Misriyon meñ dahshat phailā kar bare mojize dikhāe. ⁹ Wuh hameñ yahāñ le āyā aur yih mulk diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. ¹⁰ Ai Rab, ab maiñ tujhe us zamīn kā pahlā phal pesh kartā hūñ jo tū ne hameñ baḳhshī hai.”

Apnī paidāwār kā ṭokrā Rab apne Ḳhudā ke sāmne rakh kar use sijdā karnā. ¹¹ Ḳhushī manānā kī Rab mere Ḳhudā ne mujhe aur mere gharāne ko itnī achchhī chīzōñ se nawāzā hai. Is ḳhushī meñ apne darmiyān rahne wāle Lāwiyon aur pardesiyon ko bhī shāmīl karnā.

Fasal kā Zarūratmandon ke lie Hissā

¹² Har tisre sāl apnī tamām faslon kā daswāñ hissā Lāwiyon, pardesiyon, yatīmon aur bewāon ko denā tāki wuh tere shahron meñ khānā khā kar ser ho jāen. ¹³ Phir Rab apne Ḳhudā se kah, “Maiñ ne waisā hī kiyā hai jaisā tū ne mujhe hukm diyā. Maiñ ne apne ghar se tere lie maḳhsūs-o-muqaddas hissā nikāl kar use Lāwiyon, pardesiyon, yatīmon aur bewāon ko diyā hai. Maiñ ne sab kuchh terī hidāyāt ke ain mutābiq kiyā hai aur kuchh nahīñ bhūlā. ¹⁴ Mātam karte waqt maiñ ne is maḳhsūs-o-muqaddas hisse se kuchh nahīñ khāyā. Maiñ ise uṭhā kar ghar se bāhar lāte waqt nāpāk nahīñ thā. Maiñ ne is meñ se murdon ko bhī kuchh pesh nahīñ kiyā. Maiñ ne Rab apne Ḳhudā kī itā'at karke wuh sab kuchh kiyā hai jo tū ne mujhe karne ko farmāyā thā. ¹⁵ Chunānche āsmān par apne maqdis se nigāh karke apnī qaum Isrāil ko barkat de. Us mulk ko bhī barkat de jis kā wādā tū ne qasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā aur jo tū ne hameñ baḳhsh bhī diyā hai, us mulk ko jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.”

Tum Rab kī Qaum Ho

¹⁶ Āj Rab terā Ḳhudā farmātā hai kī in ahkām aur hidāyāt kī pairawī kar. Pūre dil-o-jān se aur barī ehtiyāt se in par amal kar.

¹⁷ Āj tū ne elān kiyā hai, “Rab merā Ḳhudā hai. Maiñ us kī rāhoñ par chaltā rahūngā, us ke ahkām ke tābe rahūngā aur us kī sunūngā.” ¹⁸ Aur āj Rab ne elān kiyā hai, “Tū merī qaum aur merī apnī milkiyat hai jis tarah maiñ ne tujh se wādā kiyā hai. Ab mere tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzār. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeñ maiñ ne ḳhalaq kī haiñ un sab par maiñ tujhe sarfarāz karūngā aur tujhe tārif, shohrat aur izzat atā karūngā. Tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḳhsūs-o-muqaddas qaum hogā jis tarah maiñ ne wādā kiyā hai.”

27

Aibāl Pahār par Qurbāngāh Banānā Hai

¹ Phir Mūsā ne buzurgoñ se mil kar qaum se kahā, “Tamām hidāyāt ke tābe raho jo maiñ tumheñ āj de rahā hūñ. ² Jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākhlil hoge jo Rab terā Ḳhudā tujhe de rahā hai to wahāñ bare patthar khāre karke un par safedī kar. ³ Un par lafz balafz pūrī shariat likh. Dariyā ko pār karne ke bād yihī kuchh kar tāki tū us mulk meñ dākhlil ho jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā aur jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Kyonki Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne yih dene kā tujh se wādā kiyā hai. ⁴ Chunānche Yardan ko pār karke pattharon ko Aibāl Pahār par khārā karo aur un par safedī kar.

⁵ Wahāñ Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banānā. Jo patthar tū us ke lie istemāl kare unheñ lohe ke kisī auzār se na tarāshnā. ⁶ Sirf sālīm patthar istemāl kar. Qurbāngāh par Rab apne Ḳhudā ko bhasm hone walī qurbāniyāñ pesh kar. ⁷ Salāmatī kī qurbāniyāñ

bhī us par charhā. Unheñ wahāñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr khā kar ḵhushī manā.
 8 Wahāñ khare kīe gae pattharon par shariyat ke tamām alfāz sāf sāf likhe jāeñ.”

Aibāl Pahār par se Lānat

9 Phir Mūsā ne Lāwī ke qabile ke imāmon se mil kar tamām Isrāīliyon se kahā, “Ai Isrāīl, ḵhāmoshī se sun. Ab tū Rab apne Ḳhudā kī qaum ban gayā hai, 10 is lie us kā farmānbardār rah aur us ke un ahkām par amal kar jo main tujhe āj de rahā hūñ.”

11 Usī din Mūsā ne Isrāīliyon ko hukm de kar kahā, 12 “Dariyā-e-Yardan ko pār karne ke bād Shamāūn, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār, Yūsuf aur Binyamīn ke qabile Garizīm Pahār par khare ho jāeñ. Wahāñ wuh barkat ke alfāz boleñ. 13 Bāqī qabile yāñī Rūbin, Jad, Ashar, Zabulūn, Dān aur Naftālī Aibāl Pahār par khare ho kar lānat ke alfāz boleñ.

14 Phir Lāwī tamām logoñ se muḵhātib ho kar ūnchī āwāz se kaheñ,

15 ‘Us par lānat jo but tarāsh kar yā ḡhal kar chupke se khare kare. Rab ko kārīgar ke hāthoñ se banī huī aīsī chīz se ḡhīn hai.’

Jawāb meñ sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

16 Phir Lāwī kaheñ, ‘Us par lānat jo apne bāp yā māñ kī tahqīr kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

17 ‘Us par lānat jo apne paṛosī kī zamīn kī hudūd āge pīchhe kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

18 ‘Us par lānat jo kisī andhe kī rāhnumāi karke use ḡhalat rāste par le jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

19 ‘Us par lānat jo pardesiyon, yatīmon yā bewāon ke huqūq qāym na rakhe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

20 ‘Us par lānat jo apne bāp kī bīwī se hambistar ho jāe, kyonkī wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

21 ‘Us par lānat jo jānwar se jīnsī tālluq rakhe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

22 ‘Us par lānat jo apnī sagī bahan, apne bāp kī beṭī yā apnī māñ kī beṭī se hambistar ho jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

23 ‘Us par lānat jo apnī sās se hambistar ho jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

24 ‘Us par lānat jo chupke se apne hamwatan ko qatl kar de.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

25 ‘Us par lānat jo paise le kar kisī beqūsūr shaḵhs ko qatl kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

26 ‘Us par lānat jo is shariyat kī bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

28

Farmānbardārī kī Barkateñ

1 Rab terā Ḳhudā tujhe duniyā kī tamām qaumon par sarfarāz karegā. Shart yih hai kī tū us kī sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūñ. 2 Rab apne Ḳhudā kā farmānbardār rah to tujhe har tarah kī barkat hāsīl hogī. 3 Rab tujhe shahr aur dehāt meñ barkat degā. 4 Terī aulād phale phūlegī, terī achchhī-ḵhāsī fasleñ pakeñgī, tere gāy-bailoñ aur bher-bakriyon ke bachche taraqqī kareñge. 5 Terā ṭokrā phal se bharā rahegā, aur āṭā gūndhne kā terā bartan āṭe se ḵhālī nahīñ hogā. 6 Rab tujhe ghar meñ āṭe aur wahāñ se nikalte waqt barkat degā.

7 Jab tere dushman tujh par hamlā kareñge to wuh Rab kī madad se shikast ḵhāeñge. Go wuh mil kar tujh par hamlā kareñ to bhī tū unheñ chāron taraf muntashir kar degā.

8 Allāh tere har kām meñ barkat degā. Anāj kī kasrat ke sabab se tere godām bhare raheñge. Rab terā Ḳhudā tujhe us mulk meñ barkat degā jo wuh tujhe dene wālā hai.

9 Rab apnī qasam ke mutābiq tujhe apnī maḵsūs-o-muqaddas qaum banāegā agar tū us ke ahkām par amal kare aur us kī rāhoñ par chale. 10 Phir duniyā kī tamām qaumeñ tujh se ḵhauf ḵhāeñgī, kyonkī wuh dekheñgī kī tū Rab kī qaum hai aur us ke nām se kahlātā hai.

11 Rab tujhe bahut aulād degā, tere rewarḡ barhāegā aur tujhe kasrat kī fasleñ degā. Yoñ wuh tujhe us mulk meñ barkat degā jis kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā. 12 Rab āsmān ke ḵhazānoñ ko khol kar waqt par terī zamīn par bārīsh barsāegā. Wuh tere har kām meñ barkat degā. Tū bahut-sī qaumon ko udhār degā lekin kisī kā bhī qarzdār nahīñ hogā. 13 Rab tujhe qaumon kī dum nahīñ balki un kā sar banāegā.

Tū taraqqī kartā jāegā aur zawāl kā shikār nahīn hogā. Lekin shart yih hai ki tū Rab apne Khudā ke wuh ahkām mān kar un par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūn. ¹⁴ Jo kuchh bhī main ne tujhe karne ko kahā hai us se kisī tarah bhī haṭ kar zindagī na guzarnā. Na digar mābūdoṅ ki pairawī karnā, na un ki k̄hidmat karnā.

Nāfarmānī ki Lānateṅ

¹⁵ Lekin agar tū Rab apne Khudā ki na sune aur us ke un tamām ahkām par amal na kare jo main āj tujhe de rahā hūn to har tarah ki lānat tujh par āegī. ¹⁶ Shahr aur dehāt meṅ tujh par lānat hogī. ¹⁷ Tere ṭokre aur āṭā gūndhne ke tere bartan par lānat hogī. ¹⁸ Terī aulād par, tere gāy-bailoṅ aur bheṛ-bakriyoṅ ke bachchoṅ par aur tere khetoṅ par lānat hogī. ¹⁹ Ghar meṅ āte aur wahān se nikalte waqt tujh par lānat hogī. ²⁰ Agar tū ḡhalat kām karke Rab ko chhoṛe to jo kuchh bhī tū kare wuh tujh par lānateṅ, pareshāniyān aur musībateṅ āne degā. Tab terā jaldī se satyānās hogā, aur tū halāk ho jāegā.

²¹ Rab tujh meṅ wabāi bimāriyān phailāegā jin ke sabab se tujh meṅ se koī us mulk meṅ zindā nahīn rahegā jis par tū abhī qabzā karne wālā hai. ²² Rab tujhe mohlak bimāriyoṅ, bukhār aur sūjan se māregā. Jhulsāne wālī garmī, kāl, patrog aur phaphūndī terī fasleṅ k̄hatm karegī. Aisī musībatoṅ ke bāis tū tabāh ho jāegā. ²³ Tere ūpar āsmān pītal jaisā sakht hogā jabki tere niche zamīn lohe ki mānind hogī. ²⁴ Bārish ki jagah Rab tere mulk par gard aur ret barsāegā jo āsmān se tere mulk par chhā kar tujhe barbād kar degī.

²⁵ Jab tū apne dushmanoṅ kā sāmānā kare to Rab tujhe shikast dilāegā. Go tū mil kar un ki taraf baṛhegā to bhī un se bhāg kar chāroṅ taraf muntashir ho jāegā. Duniyā ke tamām mamālik meṅ logoṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge jab wuh terī musībateṅ dekheṅge. ²⁶ Parinde aur janṅli jānwar terī lāshoṅ ko khā jāeṅge, aur unheṅ bhagāne wālā koī nahīn hogā. ²⁷ Rab tujhe unheṅ phoṛoṅ se māregā jo Misriyoṅ ko nikle the. Aise jildī amrāz phalleṅge jin kā ilāj nahīn hai. ²⁸ Tū pāgalpan kā shikār ho jāegā, Rab tujhe andhepan aur zahni abtarī meṅ mubtalā kar degā. ²⁹ Dopahar ke waqt bhī tū andhe ki tarah ṭaṭol ṭaṭol kar phiregā. Jo kuchh bhī tū kare us meṅ nākām rahegā. Roz baroz log tujhe dabāte aur lūṭte raheṅge, aur tujhe bachāne wālā koī nahīn hogā.

³⁰ Terī amgānī kisī aurat se hogī to koī aur ā kar us ki ismatdarī karegā. Tū apne lie ghar banāegā lekin us meṅ nahīn rahegā. Tū apne lie angūr kā bāgh lagāegā lekin us kā phal nahīn khāegā. ³¹ Tere dekhte dekhte terā bail zabah kiyā jāegā, lekin tū us kā gosht nahīn khāegā. ³² Tere gadhā tujh se chhīn liyā jāegā aur wāpas nahīn kiyā jāegā. Terī bheṛ-bakriyān dushman ko dī jāeṅgi, aur unheṅ chhuṛāne wālā koī nahīn hogā. ³² Tere beṭe-beṭiyōṅ ko kisī dūsrī qaum ko diyā jāegā, aur tū kuchh nahīn kar sakegā. Roz baroz tū apne bachchoṅ ke intazār meṅ ufaq ko taktā rahegā, lekin dekhte dekhte terī ānkheṅ dhundlā jāeṅgi.

³³ Ek ajnabī qaum terī zamīn ki paidāwār aur terī mehnat-o-mashaqqat ki kamāi le jāegī. Tujhe umr-bhar zulm aur dabāw bardāsht karnā paregā.

³⁴ Jo haulnāk bāteṅ terī ānkheṅ dekheṅgi un se tū pāgal ho jāegā. ³⁵ Rab tujhe taklifdeh aur lā'ilāj phoṛoṅ se māregā jo talwe se le kar chāndī tak pūre jism par phail kar tere ghuṅṅoṅ aur ṭāṅgoṅ ko muta'assir kareṅge.

³⁶ Rab tujhe aur tere muqarrar kie hue bādshāh ko ek aise mulk meṅ le jāegā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Wahān tū digar mābūdoṅ yānī lakaṛī aur patthar ke butoṅ ki k̄hidmat karegā. ³⁷ Jis jis qaum meṅ Rab tujhe hānk degā wahān tujhe dekh kar logoṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge aur wuh terā mazāq urāeṅge. Tū un ke lie ibratangez misāl hogā.

³⁸ Tū apne khetoṅ meṅ bahut bīj bone ke bāwujūd kam hī fasal kāteṅgā, kyōnki ṭiḍḍe use khā jāeṅge. ³⁹ Tū angūr ke bāgh lagā kar un par k̄hūb mehnat karegā lekin na un ke angūr toṛegā, na un ki mai piegā, kyōnki kīre unheṅ khā jāeṅge. ⁴⁰ Go tere pūre mulk meṅ zaitūn ke daraḳht hoṅge to bhī tū un kā tel istemāl nahīn kar sakegā, kyōnki zaitūn k̄harāb ho kar zamīn par gir jāeṅge.

⁴¹ Tere beṭe-beṭiyān to hoṅge, lekin tū un se mahrūm ho jāegā. Kyōnki unheṅ giriftār karke kisī ajnabī mulk meṅ le jāyā jāegā. ⁴² Ṭiḍḍiyōṅ ke ḡhol tere mulk ke tamām daraḳhtoṅ aur fasloṅ par qabzā kar leṅge. ⁴³ Tere darmiyan rahne wālā pardeśi tujh se baṛh kar taraqqī kartā jāegā jabki tujh par zawāl ā jāegā. ⁴⁴ Us ke pās tujhe udhār dene ke lie paise hoṅge jabki tere pās use udhār dene ko kuchh nahīn hogā. Ākhir meṅ wuh sar aur tū dum hogā.

⁴⁵ Yih tamām lānateṅ tujh par ān paṛeṅgi. Jab tak tū tabāh na ho jāe wuh terā tāqqub kartī raheṅgi, kyōnki tū ne Rab apne Khudā ki na sunī aur us ke ahkām par amal na

kiyā. ⁴⁶ Yoñ yih hameshā tak tere aur terī aulād ke lie ek mojizānā aur ibratangez ilāhī nishān raheṅgī.

⁴⁷ Chuñki tū ne dili k̄hushī se us waqt Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat na kī jab tere pās sab kuchh thā ⁴⁸ is lie tū un dushmanoñ kī k̄hidmat karegā jinheñ Rab tere k̄hilāf bhejegā. Tū bhūkā, pyasā, nangā aur har chīz kā hājatmand hogā, aur Rab teri gardan par lohe kā juā rakh kar tujhe mukammal tabāhī tak le jāegā.

⁴⁹ Rab tere k̄hilāf ek qaum kharī karegā jo dūr se balki duniyā kī intahā se ā kar uqāb kī tarah tujh par jhapattā māregī. Wuh aisī zabān bolegī jis se tū wāqif nahīn hogā. ⁵⁰ Wuh sakht qaum hogī jo na buzurgoñ kā lihāz karegī aur na bachchoñ par rahm karegī. ⁵¹ Wuh tere maweshī aur fasleñ khā jāegī aur tū bhūke mar jāegā. Tū halāk ho jāegā, kyonki tere lie kuchh nahīn bachegā, na anāj, na mai, na tel, na gāy-bailoñ yā bher-bakriyoñ ke bachche. ⁵² Dushman tere mulk ke tamām shahroñ kā muhāsarā karegā. Akhirkār jin ūñchī aur mazbūt fasiloñ par tū etamād karegā wuh bhī sab gir pareṅgī. Dushman us mulk kā koī bhī shahr nahīn chhoregā jo Rab terā K̄hudā tujhe dene walā hai.

⁵³ Jab dushman tere shahroñ kā muhāsarā karegā to tū un meñ itnā shadīd bhūkā ho jāegā ki apne bachchoñ ko khā legā jo Rab tere K̄hudā ne tujhe die haiñ. ⁵⁴⁻⁵⁵ Muhāsare ke daurān tum meñ se sab se sharīf aur shāyestā ādmī bhī apne bachche ko zabah karke khāegā, kyonki us ke pās koī aur k̄hurāk nahīn hogī. Us kī hālat itnī burī hogī ki wuh use apne sage bhāī, bīwī yā bāqī bachchoñ ke sāth taqsīm karne ke lie taiyār nahīn hogā. ⁵⁶⁻⁵⁷ Tum meñ se sab se sharīf aur shāyestā aurat bhī aisā hī karegī, agarche pahle wuh itnī nāzuk thī ki farsh ko apne talwe se chhūne kī jurrat nahīn kartī thī. Muhāsare ke daurān use itnī shadīd bhūk hogī ki jab us ke bachchā paidā hogā to wuh chhup chhup kar use khāegī. Na sirf yih balki wuh paidāish ke waqt bachche ke sāth k̄harīj huī ālā'ish bhī khāegī aur use apne shauhar yā apne bāqī bachchoñ meñ bāntne ke lie taiyār nahīn hogī. Itnī musibat tujh par muhāsare ke daurān āegī.

⁵⁸ Gharz ehtiyāt se shariāt kī un tamām bātoñ kī pairawī kar jo is kitāb meñ darj haiñ, aur Rab apne K̄hudā ke purjalāl aur bārob nām kā k̄hauf mānanā. ⁵⁹ Warnā wuh tujh aur terī aulād meñ sakht aur lā'ilāj amrāz aur aisī dahshatnāk wabāen phailāegā jo roki nahīn jā sakeṅgī. ⁶⁰ Jin tamām wabāoñ se tū Mīsr meñ dahshat khātā thā wuh ab tere darmiyān phail kar tere sāth chimṭī raheṅgī. ⁶¹ Na sirf Shariāt kī is Kitāb meñ bayān kī huī bimāriyān aur musibateñ tujh par āeṅgī balki Rab aur bhī tujh par bhejegā, jab tak ki tū halāk na ho jāe.

⁶² Agar tū Rab apne K̄hudā kī na sune to akhirkār tum meñ se bahut kam bache raheṅge, go tum pahle sitāroñ jaise beshumār the. ⁶³ Jis tarah pahle Rab k̄hushī se tumheñ kāmyābī detā aur tumhārī tādād barhātā thā usī tarah ab wuh tumheñ barbad aur tabāh karne meñ k̄hushī mahsūs karegā. Tumheñ zabardastī us mulk se nikālā jāegā jis par tū is waqt dāk̄hil ho kar qabzā karne walā hai. ⁶⁴ Tab Rab tujhe duniyā ke ek sire se le kar dūsre sire tak tamām qaumoñ meñ muntashir kar degā. Wahāñ tū dīgar mābūdoñ kī pūjā karegā, aise dewatāoñ kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the.

⁶⁵ Un mamālik meñ bhī na tū ārām-o-sukūn pāegā, na tere pāñw jam jāeṅge. Rab hone degā ki terā dil thartharātā rahegā, terī āñkheñ pareshānī ke bāis dhundlā jāeṅgī aur terī jān se ummid kī har kiran jātī rahegī. ⁶⁶ Terī jān har waqt khatre meñ hogī aur tū dīn rāt dahshat khāte hue marne kī tawaqqo karegā. ⁶⁷ Subah uth kar tū kahegā, “Kāsh shām ho!” Aur shām ke waqt, “Kāsh subah ho!” Kyonki jo kuchh tū dekhegā us se tere dil ko dahshat gher legī.

⁶⁸ Rab tujhe jahāzoñ meñ biṭhā kar Mīsr wāpas le jāegā agarche main ne kahā thā ki tū use dubārā kabhī nahīn dekhegā. Wahāñ pahuñch kar tum apne dushmanoñ se bāt karke apne āp ko ghulām ke taur par bechne kī koshish karoge, lekin koī bhī tumheñ k̄haridnā nahīn chāhegā.”

29

Moāb meñ Rab ke sāth Nayā Ahd

¹ Jab Isrāīlī Moāb meñ the to Rab ne Mūsā ko hukm diyā ki Isrāīliyoñ ke sāth ek aur ahd bāndhe. Yih us ahd ke alāwā thā jo Rab Horīb yānī Sinā par un ke sāth bāndh chukā thā. ² Is silsile meñ Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne k̄hud dekhā ki Rab ne Mīsr ke bādshāh Firaun, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāth kyā kuchh kiyā. ³ Tum ne apnī āñkhoñ se wuh barī āzmāisheñ, ilāhī nishān aur mojize dekhe jin ke zariye Rab ne apnī qudrat kā izhār kiyā.”

⁴ Magar afsos, āj tak Rab ne tumheñ na samajhdār dil atā kiyā, na āñkheñ jo dekh sakeñ yā kñ jo sun sakeñ. ⁵ Registān meñ main ne 40 sāl tak tumhārī rāhnumāī kī. Is daurān na tumhāre kapre p̄haṭe aur na tumhāre jūte ghise. ⁶ Na tumhāre pās roṭī thī, na mai yā mai jaisī koī aur chiz. To bhī Rab ne tumhārī zarūriyāt pūrī kīñ tākī tum sikh lo ki wuhī Rab tumhārā Ḳhudā hai.

⁷ Phir ham yahañ āe to Hasbon kā bādshāh Sihon aur Basan kā bādshāh Oj nikal kar ham se laṛne āe. Lekin ham ne unheñ shikast dī. ⁸ Un ke mulk par qabzā karke ham ne use Rūbin, Jad aur Manassi ke ādhe qabile ko mirās meñ diyā. ⁹ Ab ehtiyāt se is ahd kī tamām sharāyṭ pūrī karo tākī tum har bāt meñ kāmyāb ho.

¹⁰ Is waqt tum sab Rab apne Ḳhudā ke huzūr khaṛe ho, tumhāre qabiloñ ke sardār, tumhāre buzurg, nigahbān, mard, ¹¹ aurateñ aur bachche. Tere darmiyān rahne wāle pardesī bhī lakarhāroñ se le kar pānī bharne wāloñ tak tere sāth yahañ hāzīr haiñ. ¹² Tū is lie yahañ jamā huā hai ki Rab apne Ḳhudā kā wuh ahd taslīm kare jo wuh āj qasam khā kar tere sāth bāndh rahā hai. ¹³ Is se wuh āj is kī tasdiq kar rahā hai ki tū us kī qaum aur wuh terā Ḳhudā hai yāñī wuhī bāt jis kā wādā us ne tujh se aur tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se kiyā thā. ¹⁴⁻¹⁵ Lekin main yih ahd qasam khā kar na sirf tumhāre sāth jo hāzīr ho bāndh rahā hūñ balki tumhārī āne wālī nasloñ ke sāth bhī.

Butparastī kī Sazā

¹⁶ Tum Ḳhud jānte ho ki ham Mīsr meñ kis tarah zindagī guzarṭe the. Yih bhī tumheñ yād hai ki ham kis tarah muḳhtalif mamālik meñ se guzarṭe hue yahañ tak pahuñche.

¹⁷ Tum ne un ke nafratangez buṭ dekhe jo lakarī, patthar, chāñḍī aur sone ke the. ¹⁸ Dhyān do ki yahañ maujūd koī bhī mard, aurat, kumbā yā qabilā Rab apne Ḳhudā se haṭ kar dūsrī qaumoñ ke dewatāoñ kī pūjā na kare. Aisā na ho ki tumhāre darmiyān koī jaṛ phūṭ kar zahrīlā aur karṛwā phal lāe.

¹⁹ Tum sab ne wuh lānateñ sunī haiñ jo Rab nāfarmānoñ par bhejgā. To bhī ho saktā hai ki koī apne āp ko Rab kī barkat kā wāris samajh kar kahe, “Beshak main apnī ḡhalat rāhoñ se haṭne ke lie taiyar nahīñ hūñ, lekin koī bāt nahīñ. Main mahfūz rahūngā.” Ḳhabardār, aisī harkat se wuh na sirf apne ūpar balki pūre mulk par tabāhī lāegā. *

²⁰ Rab kabhī bhī use muāf karne par āmādā nahīñ hogā balki wuh use apne ḡhazab aur ḡhairat kā nishānā banāegā. Is kitāb meñ darj tamām lānateñ us par āengī, aur Rab duniyā se us kā nām-o-nishān miṭā degā. ²¹ Wuh use pūrī jamāt se alag karke us par ahd kī wuh tamām lānateñ lāegā jo Sharīat kī is Kitāb meñ likhī huī haiñ.

²² Mustaqbil meñ tumhārī aulād aur dūr-darāz mamālik se āne wāle musāfir un musibatōñ aur amrāz kā asar dekhenge jin se Rab ne mulk ko tabāh kiyā hogā. ²³ Chāroñ taraf zamīn jhulsi huī aur gandhak aur namak se dhakī huī nazar āegī. Bīj us meñ boyā nahīñ jāegā, kyonki ḡhudrau padoñ tak kuchh nahīñ ugegā. Tumhārā mulk Sadūm, Amūrā, Admā aur Zaboīm kī mānind hogā jin ko Rab ne apne ḡhazab meñ tabāh kiyā. ²⁴ Tamām qaumeñ pūchheñgī, ‘Rab ne is mulk ke sāth aisā kyon kiyā? Us ke saḡht ḡhazab kī kyā wajah thī?’ ²⁵ Unheñ jawāb milegā, ‘Wajah yih hai ki is mulk ke bāshindoñ ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kā ahd toṛ diyā jo us ne unheñ Mīsr se nikālṭe waqt un se bāndhā thā. ²⁶ Unhoñ ne jā kar dīgar mābūdoñ kī ḡhidmat kī aur unheñ sijdā kiyā jin se wuh pahle wāqif nahīñ the aur jo Rab ne unheñ nahīñ die the. ²⁷ Isī lie us kā ḡhazab is mulk par nāzil huā aur wuh us par wuh tamām lānateñ lāyā jin kā zikr is kitāb meñ hai. ²⁸ Wuh itnā ḡhusse huā ki us ne unheñ jaṛ se ukhār kar ek ajnabī mulk meñ phaiñk diyā jahañ wuh āj tak ābād haiñ.’

²⁹ Bahut kuchh poshīdā hai, aur sirf Rab hamārā Ḳhudā us kā ilm rakhtā hai. Lekin us ne ham par apnī shariat kā inkishāf kar diyā hai. Lāzim hai ki ham aur hamārī aulād us ke farmānbardār raheñ.

30

Taubā ke Musbat Natīje

¹ Main ne tujhe batāyā hai ki tere lie kyā kuchh barkat kā aur kyā kuchh lānat kā bāis hai. Jab Rab terā Ḳhudā tujhe terī ḡhalat harkatoñ ke sabab se muḳhtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā to tū merī bāteñ mān jāegā. ² Tab tū aur terī aulād Rab apne Ḳhudā ke pās wāpas āenge aur pūre dil-o-jān se us kī sun kar un tamām ahkām par amal karenge jo main āj tujhe de rahā hūñ. ³ Phir Rab terā Ḳhudā tujhe bahāl karegā aur tujh par rahm karke tujhe un tamām qaumoñ se nikāl kar jamā karegā jin meñ us ne tujhe muntashir kar diyā thā. ⁴ Hāñ, Rab terā Ḳhudā tujhe har jagah se jamā karke

* 29:19 Lafzī tarjumā: serāb zamīn ḡhushk zamīn ke sāth tabāh ho jāegī.

wāpas lāegā, chāhe tū sab se dūr mulk meñ kyoñ na paṛā ho. ⁵ Wuh tujhe tere bāpdādā ke mulk meñ lāegā, aur tū us par qabzā karegā. Phir wuh tujhe tere bāpdādā se zyādā kāmyābī bakhshēgā, aur terī tādād zyādā baṛhāegā.

⁶ Khatnā Rab kī qaum kā zāhīrī nishān hai. Lekin us waqt Rab terā Kḥudā tere aur terī aulād kā bātīnī khatnā karegā tāki tū use pūre dil-o-jān se pyār kare aur jītā rahe. ⁷ Jo lānateñ Rab terā Kḥudā tujh par lāyā thā unheñ sun ab tere dushmanoñ par āne degā, un par jo tujh se nafrat rakhte aur tujhe izā pahuñchāte haiñ. ⁸ Kyoñki tū dubārā Rab kī sunegā aur us ke tamām ahkām kī pairawī karegā jo main tujhe āj de rahā hūñ. ⁹ Jo kuchh bhī tū karegā us meñ Rab tujhe baṛī kāmyābī bakhshēgā, aur tujhe kasrat kī aulād, maweshī aur fasleñ hāsīl hoñgī. Kyoñki jis tarah wuh tere bāpdādā ko kāmyābī dene meñ kḥushī mahsūs kartā thā usī tarah wuh tujhe bhī kāmyābī dene meñ kḥushī mahsūs karegā.

¹⁰ Shart sirf yih hai ki tū Rab apne Kḥudā kī sune, shariat meñ darj us ke ahkām par amal kare aur pūre dil-o-jān se us kī taraf rujū lāe.

¹¹ Jo ahkām main āj tujhe de rahā hūñ na wuh had se zyādā mushkil haiñ, na terī pahuñch se bāhar. ¹² Wuh āsmān par nahīñ haiñ ki tū kahe, ‘Kaun āsmān par chaṛh kar hamāre lie yih ahkām niche le āe tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?’ ¹³ Wuh samundar ke pār bhī nahīñ haiñ ki tū kahe, ‘Kaun samundar ko pār karke hamāre lie yih ahkām lāegā tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?’ ¹⁴ Kyoñki yih kalām tere nihāyat qarīb balki tere muñh aur dil meñ maujūd hai. Chunānche us par amal karne meñ koī bhī rukawāt nahīñ hai.

Zindagī yā Maut kā Chunāo

¹⁵ Dekh, āj main tujhe do rāste pesh kartā hūñ. Ek zindagī aur kḥushhālī kī taraf le jātā hai jabki dūsrā maut aur halākāt kī taraf. ¹⁶ Āj main tujhe hukm detā hūñ ki Rab apne Kḥudā ko pyār kar, us kī rāhoñ par chal aur us ke ahkām ke tābe rahe. Phir tū zindā rah kar taraqqī karegā, aur Rab terā Kḥudā tujhe us mulk meñ barkat degā jis meñ tū dākḥil hone wālā hai.

¹⁷ Lekin agar terā dil is rāste se haṭ kar nāfarmānī kare to barkat kī tawaqqo na kar. Agar tū āzmāish meñ paṛ kar dīgar mābūdoñ ko sijdā aur un kī kḥidmat kare ¹⁸ to tum zarūr tabāh ho jāoge. Āj main elān kartā hūñ ki is sūrat meñ tum zyādā der tak us mulk meñ ābād nahīñ rahoge jis meñ tū Dariyā-e-Yardan ko pār karke dākḥil hogā tāki us par qabzā kare.

¹⁹ Āj āsmān aur zamīn tumhāre kḥilāf mere gawāh haiñ ki main ne tumheñ zindagī aur barkatoñ kā rāstā aur maut aur lānatoñ kā rāstā pesh kiyā hai. Ab zindagī kā rāstā ikhtiyār kar tāki tū aur terī aulād zindā rahe. ²⁰ Rab apne Kḥudā ko pyār kar, us kī sun aur us se liptā rahe. Kyoñki wuhī terī zindagī hai aur wuhī karegā ki tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jis kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Isḥāq aur Yāqūb se kiyā thā.”

31

Yashua ko Mūsā kī Jagah Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹ Mūsā ne jā kar tamām Isrāīliyoñ se mazīd kahā,

² “Ab main 120 sāl kā ho chukā hūñ. Merā chalnā-phirnā mushkil ho gayā hai. Aur waise bhī Rab ne mujhe batāyā hai, ‘Tū Dariyā-e-Yardan ko pār nahīñ karegā.’ ³ Rab terā Kḥudā kḥud tere āge āge jā kar Yardan ko pār karegā. Wuhī tere āge āge in qaumoñ ko tabāh karegā tāki tū un ke mulk par qabzā kar sake. Dariyā ko pār karte waqt Yashua tere āge chalegā jis tarah Rab ne farmāyā hai. ⁴ Rab wahāñ ke logoñ ko bilkul usī tarah tabāh karegā jis tarah wuh Amoriyoñ ko un ke bādshāhoñ Sīhon aur Oj samet tabāh kar chukā hai. ⁵ Rab tumheñ un par gḥalīb āne degā. Us waqt tumheñ un ke sāth waisā sulūk karnā hai jaisā main ne tumheñ batāyā hai. ⁶ Mazbūt aur diler ho. Un se kḥauf na khāo, kyoñki Rab terā Kḥudā tere sāth chaltā hai. Wuh tujhe kabhī nahīñ chhoregā, tujhe kabhī tark nahīñ karegā.”

⁷ Is ke bād Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ke sāmne Yashua ko bulāyā aur us se kahā, “Mazbūt aur diler ho, kyoñki tū is qaum ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā Rab ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Lāzim hai ki tū hī use taqsīm karke har qabile ko us kā maurūsī ilāqā de. ⁸ Rab kḥud tere āge āge chalte hue tere sāth hogā. Wuh tujhe kabhī nahīñ chhoregā, tujhe kabhī nahīñ tark karegā. Kḥauf na khānā, na gḥabrānā.”

Har Sāt Sāl ke bād Shariat kī Tilawat

⁹ Mūsā ne yih pūrī shariyat likh kar Isrāil ke tamām buzurgoñ aur Lāwī ke qabile ke un imāmoñ ke sapurd ki jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le chalte the. Us ne un se kahā, ¹⁰⁻¹¹ “Har sāt sāl ke bād is shariyat kī tilāwat karnā, yānī bahālī ke sāl meñ jab tamām qarz mansūkh kie jāte haiñ. Tilāwat us waqt karnā hai jab Isrāili Jhoñpriyoñ kī Īd ke lie Rab apne Ḳhudā ke sāmne us jagah hāzir hoñge jo wuh maqdis ke lie chunegā. ¹² Tamām logoñ ko mardoñ, auratoñ, bachchoñ aur pardesiyōñ samet wahāñ jamā karnā tāki wuh sun kar sikheñ, Rab tumhāre Ḳhudā kā khauf māneñ aur ehtiyāt se is shariyat kī bātoñ par amal kareñ. ¹³ Lāzim hai ki un kī aulād jo is shariyat se nāwāqif hai ise sune aur sikhe tāki umr-bhar us mulk meñ Rab tumhāre Ḳhudā kā khauf māne jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karoge.”

Rab Mūsā ko Ākhirī Hidāyat Detā Hai

¹⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab terī maut qarīb hai. Yashua ko bulā kar us ke sāth mulāqāt ke khaime meñ hāzir ho jā. Wahāñ main use us kī zimmedāriyāñ sauñpūngā.”

Mūsā aur Yashua ā kar khaime meñ hāzir hue ¹⁵ to Rab khaime ke darwāze par bādāl ke satūn meñ zāhir huā. ¹⁶ Us ne Mūsā se kahā, “Tū jald hī mar kar apne bāpdādā se jā milegā. Lekin yih qaum mulk meñ dākhil hone par zinā karke us ke ajnabī dewatōñ kī pairawī karne lag jāegī. Wuh mujhe tark karke wuh ahd toṛ degī jo main ne un ke sāth bāndhā hai. ¹⁷ Phir merā ghazab un par bhaṛkegā. Main unheñ chhoṛ kar apnā chehrā un se chhupā lūngā. Tab unheñ kachchā chabā liyā jāegā aur bahut sārī haibatnāk musibateñ un par āengī. Us waqt wuh kacheñge, ‘Kyā yih musibateñ is wajah se ham par nahīñ aīñ kī Rab hamāre sāth nahīñ hai?’ ¹⁸ Aur aisā hī hogā. Main zarūr apnā chehrā un se chhupāe rakhūngā, kyonki dīgar mābūdoñ ke pīchhe chalne se unhoñ ne ek nihāyat sharīr qadam uṭhāyā hogā.

¹⁹ Ab zail kā gīt likh kar Isrāiliyoñ ko yoñ sikhāo ki wuh zabānī yād rahe aur mere lie un ke khilāf gawāhī diyā kare. ²⁰ Kyonki main unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā, us mulk meñ jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Wahāñ itnī khurāk hogī ki un kī bhūk jāti rahegi aur wuh mote ho jāenge. Lekin phir wuh dīgar mābūdoñ ke pīchhe lag jāenge aur un kī khidmat kareñge. Wuh mujhe radd kareñge aur merā ahd toṛenge. ²¹ Natije meñ un par bahut sārī haibatnāk musibateñ āengī. Phir yih gīt jo un kī aulād ko yād rahegā un ke khilāf gawāhī degā. Kyonki go main unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā main ne qasam khā kar un se kiyā thā to bhī main jāntā hūñ ki wuh ab tak kis tarah kī soch rakhte haiñ.”

²² Mūsā ne usī dīn yih gīt likh kar Isrāiliyoñ ko sikhāyā.

²³ Phir Rab ne Yashua bin Nūn se kahā, “Mazbūt aur diler ho, kyonki tū Isrāiliyoñ ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā main ne qasam khā kar un se kiyā thā. Main khud tere sāth hūngā.”

²⁴ Jab Mūsā ne pūrī shariyat ko kitāb meñ likh liyā ²⁵ to wuh un Lāwiyōñ se mukhātīb huā jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le jāte the. ²⁶ “Shariyat kī yih kitāb le kar Rab apne Ḳhudā ke ahd ke sandūq ke pās rakhnā. Wahāñ wuh paṛi rahe aur tere khilāf gawāhī detī rahe. ²⁷ Kyonki main khūb jāntā hūñ ki tū kitnā sarkash aur haṭdharm hai. Merī maujudagi meñ bhī tum ne kitnī dafā Rab se sarkashi kī. To phir mere ke bād tum kyā kuchh nahīñ karoge! ²⁸ Ab mere sāmne apne qabilōñ ke tamām buzurgoñ aur nigabhānoñ ko jamā karo tāki wuh khud merī yih bāteñ sunēñ aur āsmān aur zamīn un ke khilāf gawāh hoñ. ²⁹ Kyonki mujhe mālūm hai ki merī maut ke bād tum zarūr bigar jāoge aur us rāste se haṭ jāoge jis par chalne kī main ne tumheñ tākid kī hai. Ākhirkār tum par musibat āegi, kyonki tum wuh kuchh karoge jo Rab ko burā lagtā hai, tum apne hāthoñ ke kām se use ghussā dilāoge.”

³⁰ Phir Mūsā ne Isrāil kī tamām jamāt ke sāmne yih gīt shurū se le kar ākhir tak pesh kiyā,

32

Mūsā kā Gīt

¹ Ai āsmān, merī bāt par ghaur kar! Ai zamīn, merā gīt sun!

² Merī tālim būndā-bāndī jaisī ho, merī bāt shabnam kī tarah zamīn par paṛ jāe. Wuh bārish kī mānind ho jo hariyālī par barastī hai.

³ Main Rab kā nām pukārūngā. Hamāre Ḳhudā kī azmat kī tamjīd karo!

⁴ Wuh Chaṭān hai, aur us kā kām kāmīl hai. Us kī tamām rāheñ rāst haiñ. Wuh wafādār Ḳhudā hai jis meñ fareb nahīñ hai balki jo ādil aur diyānatdār hai.

⁵ Ek ṭerhī aur kajrau nasl ne us kā gunāh kiyā. Wuh us ke farzand nahīn balki dāgh sābit hue haiñ.

⁶ Ai merī ahmaq aur besamajh qaum, kyā tumhārā Rab se aisā rawaiyā ṭhīk hai? Wuh to tumhārā bāp aur Ḳhāliq hai, jis ne tumheñ banāyā aur qāym kiyā.

⁷ Qadīm zamāne ko yād karnā, māzī kī nasloñ par tawajjuh denā. Apne bāp se pūchhnā to wuh tujhe batā degā, apne buzurgoñ se patā karnā to wuh tujhe ittalā denge.

⁸ Jab Allāh T'ālā ne har qaum ko us kā apnā apnā maurūsī ilāqā de kar tamām insānoñ ko muḳhtalif gurohoñ meñ alag kar diyā to us ne qaumoñ kī sarhaddeñ Isrāīliyoñ kī tādād ke mutābiq muqarrar kīn.

⁹ Kyoñki Rab kā hissā us kī qaum hai, Yāqūb ko us ne mirās meñ pāyā hai.

¹⁰ Yih qaum use registān meñ mil gai, wīrān-o-sunsān bayābān meñ jahān chāroñ taraf haulnāk āwazeñ gūñjtī thiñ. Us ne use gher kar us kī dekh-bhāl kī, use apnī āñkh kī putlī kī tarah bachāe rakhā.

¹¹ Jab uqāb apne bachchoñ ko urnā sikhātā hai to wuh unheñ ghoñsle se nikāl kar un ke sāth urtā hai. Agar wuh gir bhī jāeñ to wuh hāzir hai aur un ke nīche apne paroñ ko phailā kar unheñ zamīn se ṭakrā jāne se bachātā hai. Rab kā Isrāīl ke sāth yihī sulūk thā.

¹² Rab ne akele hī us kī rāhnumāi kī. Kisi ajnabī mābūd ne shirkat na kī.

¹³ Us ne use rath par sawār karke mulk kī bulandiyōñ par se guzarne diyā aur use khet kā phal khilā kar use chaṭān se shahd aur saḳht patthar se zaitūn kā tel muhaiyā kiyā. *

¹⁴ Us ne use gāy kī lassī aur bheṛ-bakrī kā dūdh chidā bheṛ ke bachchoñ samet khilāyā aur use Basan ke moṭe-tāze menḍhe, bakre aur behtarīn anāj atā kiyā. Us waqt tū ālā angūr kī umdā mai se lutfandoz huā.

¹⁵ Lekin jab Yasūrūn † moṭā ho gayā to wuh dolattiyāñ jhārne lagā. Jab wuh halaq tak bhar kar tanomand aur farbā huā to us ne apne Ḳhudā aur Ḳhāliq ko radd kiyā, us ne apnī najāt kī Chaṭān ko haqīr jānā.

¹⁶ Apne ajnabī mābūdoñ se unhoñ ne us kī ḡhairat ko josh dilāyā, apne ḡhinaune butōñ se use ḡhussā dilāyā.

¹⁷ Unhoñ ne badrūhoñ ko qurbāniyāñ pesh kīñ jo Ḳhudā nahīn haiñ, aise mābūdoñ ko jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the, kyoñki wuh thoṛī der pahle wujūd meñ āe the.

¹⁸ Tū wuh Chaṭān bhūl gayā jis ne tujhe paidā kiyā, wuhī Ḳhudā jis ne tujhe janm diyā.

¹⁹ Rab ne yih dekh kar unheñ radd kiyā, kyoñki wuh apne bete-beṭiyōñ se nārāz thā.

²⁰ Us ne kahā, “Maiñ apnā chehrā un se chhupā lūngā. Phir patā lagegā ki mere baḡhair un kā kyā anjām hotā hai. Kyoñki wuh sarāsar bigaṛ gae haiñ, un meñ wafādāri pāi nahīn jāti.

²¹ Unhoñ ne us kī parastish se jo Ḳhudā nahīn hai merī ḡhairat ko josh dilāyā, apne bekār butōñ se mujhe ḡhussā dilāyā hai. Chunāñche maiñ ḡhud hī unheñ ḡhairat dilāūngā, ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīn hai. Ek nādān qaum ke zariye maiñ unheñ ḡhussā dilāūngā.

²² Kyoñki mere ḡhusse se āg bharak uṭhī hai jo Pātāl kī tah tak pahuñchegī aur zamīn aur us kī paidāwār haṛap karke pahāroñ kī buniyādoñ ko jalā degī.

²³ Maiñ un par musibat par musibat āne dūngā aur apne tamām tīr un par chalāūngā.

²⁴ Bhūk ke māre un kī tāqat jāti rahegi, aur wuh buḳhār aur wabāi amrāz kā luqmā banenge. Maiñ un ke khilāf phārne wāle jānwar aur zahrile sānp bhej dūngā.

²⁵ Bāhar talwār unheñ beaulād kar degi, aur ghar meñ dahshat phail jāegi. Shīrḳhār bachche, naujawān laṛke-laṛkiyāñ aur buzurg sab us kī girift meñ ā jāenge.

²⁶ Mujhe kahnā chāhie thā ki maiñ unheñ chaknāchūr karke insānoñ meñ se un kā nām-o-nishān miṭā dūngā.

²⁷ Lekin andeshā thā ki dushman ḡhalat matlab nikāl kar kahe, ‘Ham ḡhud un par ḡhālib āe, is meñ Rab kā hāth nahīn hai.’”

* 32:13 Lafzī tarjumā: chūsne diyā. † 32:15 Yāni Isrāīl.

²⁸ Kyoŋki yih qaum besamajh aur hikmat se k̄hālī hai.

²⁹ Kāsh wuh dānishmand ho kar yih bāt samjheñ! Kāsh wuh jān leñ ki un kā kyā anjām hai.

³⁰ Kyoŋki dushman kā ek ādmī kis tarah hazār Isrāīliyoŋ kā tāqqub kar saktā hai? Us ke do mard kis tarah das hazār Isrāīliyoŋ ko bhagā sakte haiñ? Wajah sirf yih hai ki un kī Chaṭān ne unheñ dushman ke hāth bech diyā. Rab ne k̄hud unheñ dushman ke qabze meñ kar diyā.

³¹ Hamāre dushman k̄hud mānte haiñ ki Isrāīl kī Chaṭān hamārī chaṭān jaisī nahīn hai.

³² Un kī bel to Sadūm kī bel aur Amūrā ke bāgh se hai, un ke angūr zahrīle aur un ke guchche karwe haiñ.

³³ Un ki mai sāṅpoñ kā mohlak zahr hai.

³⁴ Rab farmatā hai, “Kyā main ne in bātoñ par muhr lagā kar unheñ apne k̄hazāne meñ mahfūz nahīn rakhā?”

³⁵ Intaqām lenā merā hī kām hai, main hī badlā lūngā. Ek waqt āegā ki un kā pāñw phislegā. Kyoŋki un kī tabāhī kā dīn qarīb hai, un kā anjām jald hī āne wālā hai.”

³⁶ Yaqīnan Rab apnī qaum kā insāf karegā. Wuh apne k̄hādimoŋ par tars khāegā jab dekhegā ki un kī tāqat jāti rahī hai aur koī nahīn bachā.

³⁷ Us waqt wuh pūchhegā, “Ab un ke dewatā kahāñ haiñ, wuh chaṭān jis kī panāh unhoñ ne lī?”

³⁸ Wuh dewatā kahāñ haiñ jinhoñ ne un ke behtarīn jānwar khāe aur un kī mai kī nazareñ pī līñ. Wuh tumhārī madad ke lie uṭheñ aur tumheñ panāh deñ.

³⁹ Ab jān lo ki main aur sirf main k̄hudā hūñ. Mere siwā koī aur k̄hudā nahīn hai. Main hī halāk kartā aur main hī zindā kar detā hūñ. Main hī zaḥmī kartā aur main hī shifā detā hūñ. Koī mere hāth se nahīn bachā saktā.

⁴⁰ Main apnā hāth āsmān kī taraf uṭhā kar elān kartā hūñ ki merī abādī hayāt ki qasam,

⁴¹ jab main apnī chamaktī huī talwār ko tez karke adālat ke lie pakaṛ lūngā to apne muḥālifoŋ se intaqām aur apne nafrat karne wāloŋ se badlā lūngā.

⁴² Mere tīr khūn pī pī kar nashe meñ dhut ho jāeñge, merī talwār maqtūloñ aur qaidiyoŋ ke khūn aur dushman ke sardāroŋ ke saroŋ se ser ho jāegī.”

⁴³ Ai dīgar qaumo, us kī ummat ke sāth k̄hushī manāo! Kyoŋki wuh apne k̄hādimoŋ ke khūn kā intaqām legā. Wuh apne muḥālifoŋ se badlā le kar apne mulk aur qaum kā kaffārā degā.

⁴⁴ Mūsā aur Yashua bin Nūn ne ā kar Isrāīliyoŋ ko yih pūrā gīt sunāyā. ⁴⁵⁻⁴⁶ Phir Mūsā ne un se kahā, “Āj main ne tumheñ in tamām bātoŋ se āgāh kiyā hai. Lāzīm hai ki wuh tumhāre diloŋ meñ baiṭh jāeñ. Apnī aulād ko bhī hukm do ki ehtiyāt se is shariat kī tamām bātoŋ par amal kare. ⁴⁷ Yih k̄hālī bāteñ nahīn balki tumhārī zindagī kā sarchashmā haiñ. In ke mutābiq chalne ke bāis tum der tak us mulk meñ jīte rahoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karne wāle ho.”

Mūsā kā Nabū Pahār par Intaqāl

⁴⁸ Usī dīn Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁹ “Pahārī silsile Abārīm ke pahār Nabū par chaṛh jā jo Yarīhū ke sāmne lekin Yardan ke mashriqī kināre par yānī Moāb ke mulk meñ hai. Wahāñ se Kanān par nazar ḍāl, us mulk par jo main Isrāīliyoŋ ko de rahā hūñ.

⁵⁰ Is ke bād tū wahāñ mar kar apne bāpdādā se jā milegā, bilkul usī tarah jis tarah terā bhāī Hārūn Hor Pahār par mar kar apne bāpdādā se jā milā hai. ⁵¹ Kyoŋki tum donoñ Isrāīliyoŋ ke rūbarū bewafā hue. Jab tum Dasht-e-Sīn meñ Qādis ke qarīb the aur Marībā ke chashme par Isrāīliyoŋ ke sāmne khare the to tum ne merī quddūsiyat qāym na rakhi. ⁵² Is sabab se tū wuh mulk sirf dūr se dekhegā jo main Isrāīliyoŋ ko de rahā hūñ. Tū k̄hud us meñ dāk̄hil nahīn hogā.”

33

Mūsā Qabiloŋ ko Barkat Detā Hai

¹ Marne se peshtar mard-e-k̄hudā Mūsā ne Isrāīliyoŋ ko barkat de kar ² kahā,

“Rab Sīnā se āyā, Saīr * se us kā nūr un par tulū huā. Wuh Koh-e-Fārān se raushnī phailā kar ribbot-Qādis se āyā, wuh apne junūbī ilāqe se rawānā ho kar un kī ḡhātīr pahārī ḡhalānoñ ke pās āyā.

³ Yaḡīnan wuh ḡaumoñ se muḡabbat kartā hai, tamām muḡaddasīn tere hāth meñ haiñ. Wuh tere pānwoñ ke sāmne jhuk kar tujh se hidāyat pāte haiñ.

⁴ Mūsā ne hameñ shariat dī yāñī wuh chīz jo Yāḡūb kī jamāt kī maurūsī milkiyat hai.

⁵ Isrāīl ke rāhnumā apne ḡabiloñ samet jamā hue to Rab Yasūrūn † kā bādshāh ban gayā.

⁶ Rūbin kī Barkat:

Rūbin mar na jāe balki jītā rahe. Wuh tādād meñ baḡh jāe.

⁷ Yahūdāh kī Barkat:

Ai Rab, Yahūdāh kī pukār sun kar use dubārā us kī ḡaum meñ shāmīl kar. Us ke hāth us ke lie laḡeñ. Muḡhālifoñ kā sāmna karte waḡt us kī madad kar.

⁸ Lāwī kī Barkat:

Terī marzī mālūm karne ke qur'e banām Ūrīm aur Tummīm tere wafādār ḡhādīm Lāwī ke pās hote haiñ. Tū ne use Massā meñ āzmāyā aur Marībā meñ us se laḡā. ⁹ Us ne terā kalām sañbhāl kar terā ahd ḡāym rakhā, yahāñ tak kī us ne na apne māñ-bāp kā, na apne sage bhāiyōñ yā bachchoñ kā lihāz kiyā.

¹⁰ Wuh Yāḡūb ko terī hidāyāt aur Isrāīl ko terī shariāt sikhā kar tere sāmne baḡhūr aur terī ḡurbāngāh par bhasm hone wālī ḡurbāniyāñ chaḡhātā hai.

¹¹ Ai Rab, us kī ḡāḡat ko baḡhā kar us ke hāthoñ kā kām pasand kar. Us ke muḡhālifoñ kī kamr toḡ aur us se nafrat rakhne wāloñ ko aisā mār kī āindā kabhī na uḡheñ.

¹² Binyamīn kī Barkat:

Binyamīn Rab ko pyārā hai. Wuh salāmātī se us ke pās rahtā hai, kyoñkī Rab dīn rāt use panāh detā hai. Binyamīn us kī pahārī ḡhalānoñ ke darmiyān mahfūz rahtā hai.

¹³ Yūsuf kī Barkat:

Rab us kī zamīn ko barkat de. Āsmān se ḡimti os ḡapke aur zamīn ke niche se chashme phūḡ nikleñ.

¹⁴ Yūsuf ko sūrāj kī behtarīn paidāwār aur har mahīne kā lazīztaḡīn phal ḡāsīl ho.

¹⁵ Use ḡadīm pahāroñ aur abadi wādiyoñ kī behtarīn chīzoñ se nawāzā jāe.

¹⁶ Zamīn ke tamām zaḡhīre us ke lie khul jāeñ. Wuh us ko pasand ho jo jaltī huī jhārī meñ sukūnat kartā thā. Yih tamām barkateñ Yūsuf ke sar par ḡahreñ, us ke sar par jo apne bhāiyōñ meñ shahzādā hai.

¹⁷ Yūsuf sādḡ ke pahlauḡhe jaisā āzīm hai, aur us ke sīng janglī bail ke sīng haiñ jin se wuh duniyā kī intahā tak sab ḡaumoñ ko māregā. Ifrāīm ke beshumār afrād aise hī haiñ, Manassi ke hazāroñ afrād aise hī haiñ.

¹⁸ Zabūlūn aur Ishkār kī Barkat:

Ai Zabūlūn, ghar se nikalte waḡt ḡhushī manā. Ai Ishkār, apne ḡhaimoñ meñ rahte hue ḡhush ho.

¹⁹ Wuh dīgar ḡaumoñ ko apne pahār par āne kī dāwat deḡge aur wahāñ rāstī kī ḡurbāniyāñ pesh kareḡge. Wuh samundar kī kasrat aur samundar kī ret meñ chhupe hue ḡhazānoñ ko jazb kar leḡge.

²⁰ Jad kī Barkat:

Mubārak hai wuh jo Jad kā ilāḡā wasī kar de. Jad sherbabar kī tarah dabak kar kisī kā bāzū yā sar phār ḡālne ke lie taiyār rahtā hai.

²¹ Us ne apne lie sab se achchhī zamīn chun lī, rāhnumā kā hissā usī ke lie mahfūz rakhā gayā. Jab ḡaum ke rāhnumā jamā hue to us ne Rab kī rāst marzī pūrī kī aur Isrāīl ke bāre meñ us ke faisle amal meñ lāyā.

²² Dān kī Barkat:

Dān sherbabar kā bachchā hai jo Basan se nikal kar chhalāng ḡagātā hai.

²³ Naftālī kī Barkat:

* 33:2 Adom. † 33:5 Isrāīl.

Naftālī Rab kī manzūrī se ser hai, use us kī pūrī barkat hāsil hai. Wuh Galīl kī Jhīl aur us ke junūb kā ilāqā mīrās meñ pāegā.

²⁴ Āshar kī Barkat:

Āshar beṭoñ meñ sab se mubāarak hai. Wuh apne bhāiyōñ ko pasand ho. Us ke pās zaitūn kā itnā tel ho kī wuh apne pānw us meñ ḍubo sake.

²⁵ Tere shahroñ ke darwāzoñ ke kunde lohe aur pītal ke hoñ, terī tāqat umr-bhar qāym rahe.

²⁶ Yasūrūn ke Ḳhudā kī mānind koī nahīn hai, jo āsmān par sawār ho kar, hāñ apne jalāl meñ bādaloñ par baiṭh kar terī madad karne ke lie ātā hai.

²⁷ Azlī Ḳhudā terī panāhgāh hai, wuh apne azlī bāzū tere niche phailāe rakhtā hai. Wuh dushman ko tere sāmne se bhagā kar use halāk karne ko kahtā hai.

²⁸ Chunānche Isrāīl salāmātī se zindagī guzāregā, Yāqūb kā chashmā alag aur mahfūz rahegā. Us kī zamīn anāj aur angūr kī kasrat paidā karegī, aur us ke ūpar āsmān zamīn par os parne degā.

²⁹ Ai Isrāīl, tū kitnā mubāarak hai. Kaun terī mānind hai, jise Rab ne bachāyā hai. Wuh terī madad kī ḡhāl aur terī shān kī talwār hai. Tere dushman shikast khā kar terī ḡhushāmad kareñge, aur tū un kī kamreñ pānwōñ tale kuchlegā.”

34

Mūsā kī Wafāt

¹ Yih barkat de kar Mūsā Moāb kā maidānī ilāqā chhoṛ kar Yarīhū ke muqābil Nabū Pahār par charḡ gayā. Nabū Pisgā ke pahārī silsile kī ek choṭī thā. Wahāñ se Rab ne use wuh pūrā mulk dikhāyā jo wuh Isrāīl ko dene wālā thā yāñī Jiliyād ke ilāqe se le kar Dān ke ilāqe tak, ² Naftālī kā pūrā ilāqā, Ifrāīm aur Manassī kā ilāqā, Yahūdāh kā ilāqā Bahīrā-e-Rūm tak, ³ junūb meñ Dasht-e-Najab aur Khajūr ke Shahr Yarīhū kī Wādī se le kar Zuḡhar tak. ⁴ Rab ne us se kahā, “Yih wuh mulk hai jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā. Maiñ ne un se kahā thā ki un kī aulād ko yih mulk milegā. Tū us meñ dāḡhil nahīn hogā, lekin maiñ tujhe yahāñ le āyā hūñ tāki tū use apnī āñkhoñ se dekh sake.”

⁵ Is ke bād Rab kā ḡhadim Mūsā wahīñ Moāb ke mulk meñ faut huā, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne kahā thā. ⁶ Rab ne use Bait-faḡhūr kī kisī wādī meñ dafn kiyā, lekin āj tak kisī ko bhī mālūm nahīn ki us kī qabr kahāñ hai.

⁷ Apnī wafāt ke waḡt Mūsā 120 sāl kā thā. Āḡhir tak na us kī āñkheñ dhundlāīñ, na us kī tāqat kam huī. ⁸ Isrāīliyoñ ne Moāb ke maidānī ilāqe meñ 30 din tak us kā mātām kiyā.

⁹ Phir Yashua bin Nūn Mūsā kī jagah kharā huā. Wuh hikmat kī rūh se māmūr thā, kyonki Mūsā ne apne hāth us par rakh die the. Isrāīliyoñ ne us kī sunī aur wuh kuchh kiyā jo Rab ne unheñ Mūsā kī mārifat batāyā thā.

¹⁰ Is ke bād Isrāīl meñ Mūsā jaisā nabī kabhī na uṭhā jis se Rab rūbarū bāt kartā thā. ¹¹ Kisī aur nabī ne aise ilāhī nishān aur mojize nahīn kie jaise Mūsā ne Firaun Bādshāh, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāmne kie jab Rab ne use Mīsr bhejā. ¹² Kisī aur nabī ne is qism kā barā iḡhtiyār na dikhāyā, na aise azīm aur haibatnāk kām kie jaise Mūsā ne Isrāīliyoñ ke sāmne kie.

Yashua

Rab Yashua ko Rāhnumāi kī Zimmedārī Sauñptā Hai

¹ Rab ke khādim Mūsā kī maut ke bād Rab Mūsā ke madadgār Yashua bin Nūn se hamkalām huā. Us ne kahā, ² “Merā khādim Mūsā faut ho gayā hai. Ab ut̄h, is pūrī gaum ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dāk̄hil ho jā jo main̄ Isrāīliyon ko dene ko hūñ. ³ Jis zamīn par bhī tū apnā pānw rakhegā use main̄ Mūsā ke sāth kie gae wāde ke mutābīq tujhe dūngā. ⁴ Tumhāre mulk kī sarhaddeñ yih hoñgī: junūb meñ Najab kā registān, shimāl meñ Lubnān, mashriq meñ Dariyā-e-Furāt aur maghrib meñ Bahirā-e-Rūm. Hittī gaum kā pūrā ilāqā is meñ shāmil hogā. ⁵ Tere jīte-jī koi terā sāmnā nahīñ kar sakegā. Jis tarah main̄ Mūsā ke sāth thā, usī tarah tere sāth bhī hūngā. Main̄ tujhe kabhī nahīñ chhorūngā, na tujhe tark karūngā.

⁶ Mazbūt aur diler ho, kyonki tū hī is gaum ko mirās meñ wuh mulk degā jis kā main̄ ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. ⁷ Lekin khabardār, mazbūt aur bahut diler ho. Ehtiyāt se us pūrī shariat par amal kar jo mere khādim Mūsā ne tujhe dī hai. Us se na dāīn aur na bāīn taraf haṭnā. Phir jahāñ kahīñ bhī tū jāe kāmyāb hogā. ⁸ Jo bāteñ is Shariat kī Kitāb meñ likhī haiñ wuh tere muñh se na hateñ. Din rāt un par ghaur kartā rah tāki tū ehtiyāt se is kī har bāt par amal kar sake. Phir tū har kām meñ kāmyāb aur khushhāl hogā.

⁹ Main̄ phir kahtā hūñ ki mazbūt aur diler ho. Na ghabrā aur na hauslā hār, kyonki jahāñ bhī tū jāegā wahāñ Rab terā K̄hudā tere sāth rahegā.”

Mulk meñ Dāk̄hil Hone kī Taiyāriyāñ

¹⁰ Phir Yashua gaum ke nigahbānoñ se muḁhātib huā, ¹¹ “K̄haimāgāh meñ har jagah jā kar logoñ ko ittalā deñ ki safr ke lie khāne kā band-o-bast kar leñ. Kyonki tīn din ke bād āp Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karenge jo Rab āp kā K̄hudā āp ko wirse meñ de rahā hai.”

¹² Phir Yashua Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qābile se muḁhātib huā, ¹³ “Yih bāt yād rakheñ jo Rab ke khādim Mūsā ne āp se kahī thī, ‘Rab tumhārā K̄hudā tum ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par kā yih ilāqā detā hai tāki tum yahāñ amn-o-amān ke sāth rah sako.’ ¹⁴ Ab jab ham Dariyā-e-Yardan ko pār kar rahe haiñ to āp ke bāl-bachche aur maweshī yihīñ rah sakte haiñ. Lekin lāzim hai ki āp ke tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar apne bhāīyon ke āge āge dariyā ko pār karen. Āp ko us waqt tak apne bhāīyon kī madad karnā hai ¹⁵ jab tak Rab unheñ wuh āram na de jo āp ko hāsīl hai aur wuh us mulk par qabzā na kar leñ jo Rab āp kā K̄hudā unheñ de rahā hai. Is ke bād hī āp ko apne us ilāqe meñ wāpas jā kar ābād hone kī ijāzat hogī jo Rab ke khādim Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par diyā thā.”

¹⁶ Unhoñ ne jawāb meñ Yashua se kahā, “Jo bhī hukm āp ne hameñ diyā hai wuh ham māneñge aur jahāñ bhī hameñ bhejeñge wahāñ jāenge. ¹⁷ Jis tarah ham Mūsā kī har bāt mānte the usī tarah āp kī bhī har bāt māneñge. Lekin Rab āp kā K̄hudā usī tarah āp ke sāth ho jis tarah wuh Mūsā ke sāth thā. ¹⁸ Jo bhī āp ke hukm kī k̄hilāfwarzī karke āp kī wuh tamām bāteñ na māne jo āp farmāneñge use sazā-e-maut dī jāe. Lekin mazbūt aur diler hoñ!”

2

Yarihū Shahr meñ Isrāīlī Jāsūs

¹ Phir Yashua ne chupke se do jāsūsoñ ko Shittīm se bhej diyā jahāñ Isrāīlī k̄haimāgāh thī. Us ne un se kahā, “Jā kar mulk kā jāyzā leñ, k̄haskar Yarihū Shahr kā.” Wuh rawānā hue aur chalte chalte ek kasbī ke ghar pahuñche jis kā nām Rāhab thā. Wahāñ wuh rāt ke lie ṭhahar gae. ² Lekin Yarihū ke bādshāh ko ittalā milī ki āj shām ko kuchh Isrāīlī mard yahāñ pahuñche gae haiñ jo mulk kī jāsūsī karnā chāhte haiñ. ³ Yih sun kar bādshāh ne Rāhab ko k̄habar bhejī, “Un ādmīyon ko nikāl do jo tumhāre pās ā kar ṭhahre hue haiñ, kyonki yih pūre mulk kī jāsūsī karne ke lie āe haiñ.”

⁴ Lekin Rāhab ne donoñ ādmīyon ko chhupā rakhā thā. Us ne kahā, “Jī, yih ādmī mere pās āe to lekin mujhe mālūm nahīñ thā ki kahāñ se āe haiñ. ⁵ Jab dīn ḁhalne lagā aur shahr ke darwāzoñ ko band karne kā waqt ā gayā to wuh chale gae. Mujhe mālūm nahīñ ki kis taraf gae. Ab jaldī karke un kā pichhā karen. Ain mumkin hai ki āp unheñ pakāṛ leñ.” ⁶ Haqīqat meñ Rāhab ne unheñ chhat par le jā kar wahāñ par paṛe san ke ḁanṭhoñ ke nīche chhupā diyā thā. ⁷ Rāhab kī bāt sun kar bādshāh ke ādmī wahāñ se chale gae aur shahr se nikal kar jāsūsoñ ke tāqub meñ us rāste par chalne lage jo

Dariyā-e-Yardan ke un kam-gahre maqāmon tak le jātā hai jahān use paidal ubūr kiyā jā saktā thā. Aur jyon hī yih ādmī nikle, shahr kā darwāzā un ke pichhe band kar diyā gayā.

⁸ Jāsūson ke so jāne se pahle Rāhab ne chhat par ā kar ⁹ un se kahā, “Main jāntī hūn ki Rab ne yih mulk āp ko de diyā hai. Āp ke bāre meñ sun kar ham par dahshat khā gāi hai, aur mulk ke tamām bāshinde himmat hār gae haiñ. ¹⁰ Kyonki hamēñ khābar milī hai ki āp ke Mīsr se nikalte waqt Rab ne Bahr-e-Qulzum kā pānī kis tarah āp ke āge khushk kar diyā. Yih bhī hamāre sunane meñ āyā hai ki āp ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshāhon Sihon aur Oj ke sāth kyā kuchh kiyā, ki āp ne unheñ pūrī tarah tabāh kar diyā. ¹¹ Yih sun kar hamārī himmat tūt gāi. Āp ke sāmne ham sab hauslā hār gae haiñ, kyonki Rab āp kā Khudā āsmān-o-zamīn kā Khudā hai. ¹² Ab Rab ki qasam khā kar mujh se wādā karēñ ki āp usī tarah mere khāndān par mehrbānī karēñge jis tarah ki main ne āp par kī hai. Aur zamānat ke taur par mujhe koī nishān deñ ¹³ ki āp mere mān-bāp, mere bahan-bhāiyon aur un ke ghar wālon ko zindā chhoṛ kar hamēñ maut se bachāe rakheñge.”

¹⁴ Ādmiyon ne kahā, “Ham apnī jānon ko zamānat ke taur par pesh karte haiñ ki āp mahfūz raheñge. Agar āp kisī ko hamāre bāre meñ ittalā na deñ to ham āp se zarūr mehrbānī aur wafādārī se pesh aēñge jab Rab hamēñ yih mulk atā farmāegā.”

¹⁵ Tab Rāhab ne shahr se nikalne meñ un kī madad kī. Chūñki us kā ghar shahr kī chārdiwārī se mulhiq thā is lie ādmī khiṛkī se nikal kar rasse ke zariye bāhar kī zamīn par utar aē. ¹⁶ Utarne se pahle Rāhab ne unheñ hidāyat kī, “Pahārī ilāqe kī taraf chale jāēñ. Jo āp kā tāqub kar rahe haiñ wuh wahāñ āp ko dhūnd nahīñ sakeñge. Tīn dīn tak yāni jab tak wuh wāpas na ā jāēñ wahāñ chhupe rahnā. Is ke bād jahān jāne kā irādā hai chale jānā.”

¹⁷ Ādmiyon ne us se kahā, “Jo qasam āp ne hamēñ khilāī hai ham zarūr us ke pāband raheñge. Lekin shart yih hai ¹⁸ ki āp hamāre bāre meñ āte waqt qirmizī rang kā yih rassā us khiṛkī ke sāmne bāndh deñ jis meñ se āp ne hamēñ utarne diyā hai. Yih bhī lāzim hai ki us waqt āp ke mān-bāp, bhāi-bahneñ aur tamām ghar wāle āp ke ghar meñ hoñ. ¹⁹ Agar koī āp ke ghar meñ se nikle aur mār diyā jāe to yih hamārā qusūr nahīñ hogā, ham zimmedār nahīñ thahreñge. Lekin agar kisī ko hāth lagāyā jāe jo āp ke ghar ke andar ho to ham hī us kī maut ke zimmedār thahreñge. ²⁰ Aur kisī ko hamāre muāmale ke bāre meñ ittalā na denā, warnā ham us qasam se āzād haiñ jo āp ne hamēñ khilāī.”

²¹ Rāhab ne jawāb diyā, “Thīk hai, aisā hī ho.” Phir us ne unheñ rukhsat kiyā aur wuh rawānā hue. Aur Rāhab ne apnī khiṛkī ke sāth mazkūrā rassā bāndh diyā.

²² Jāsūs chalte chalte pahārī ilāqe meñ ā gae. Wahāñ wuh tīn dīn rahe. Itne meñ un kā tāqub karne wāle pūre rāste kā khoj lagā kar khālī hāth laute. ²³ Phir donoñ jāsūson ne pahārī ilāqe se utar kar Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā aur Yashua bin Nūn ke pās ā kar sab kuchh bayān kiyā jo un ke sāth huā thā. ²⁴ Unhoñ ne kahā, “Yaqīnan Rab ne hamēñ pūrā mulk de diyā hai. Hamāre bāre meñ sun kar mulk ke tamām bāshindoñ par dahshat tāri ho gai hai.”

3

Isrāīlī Dariyā-e-Yardan ko Ubūr Karte Haiñ

¹ Subah-sawere uṭh kar Yashua aur tamām Isrāīlī Shittīm se rawānā hue. Jab wuh Dariyā-e-Yardan par pahuñche to use ubūr na kiyā balki rāt ke lie kināre par ruk gae.

² Wuh tīn dīn wahāñ rahe. Phir nigahbānon ne khaimāgāh meñ se guzar kar ³ logon ko hukm diyā, “Jab āp dekheñ ki Lāwī ke qābile ke imām Rab āp ke Khudā ke ahd kā sandūq uṭhāe hue haiñ to apne apne maqām se rawānā ho kar us ke pichhe ho leñ.

⁴ Phir āp ko patā chalegā ki kahāñ jānā hai, kyonki āp pahle kabhī wahāñ nahīñ gae. Lekin sandūq ke taqriban ek kilomīṭar pichhe raheñ aur zyādā qarīb na jāēñ.”

⁵ Yashua ne logon ko batāyā, “Apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas karēñ, kyonki kal Rab āp ke darmiyān hairatangez kām karegā.”

⁶ Agle dīn Yashua ne imāmon se kahā, “Ahd kā sandūq uṭhā kar logon ke āge āge dariyā ko pār karēñ.” Chūñche imām sandūq ko uṭhā kar āge āge chal die. ⁷ Aur Rab ne Yashua se farmāyā, “Main tujhe tamām Isrāīliyon ke sāmne sarfarāz kar dūngā, aur āj hī main yih kām shurū karūngā tāki wuh jān leñ ki jis tarah main Mūsā ke sāth thā usī tarah tere sāth bhī hūn. ⁸ Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmon ko batā denā, ‘Jab āp Dariyā-e-Yardan ke kināre pahuñcheñge to wahāñ pānī meñ ruk jāēñ.’”

⁹ Yashua ne Isrāīliyon se kahā, “Mere pās aēñ aur Rab apne Khudā ke farmān sun leñ.

¹⁰ Āj āp jān leñge ki zindā Khudā āp ke darmiyān hai aur ki wuh yaqīnan āp ke āge

āge jā kar dūsri qaumoñ ko nikāl degā, khāh wuh Kanāni, Hitti, Hiwwi, Farizzi, Jirjāsi, Amori yā Yabūsi hoñ. ¹¹ Yih yoñ zāhir hogā ki ahd kā yih sandūq jo tamām duniyā ke mālik kā hai āp ke āge āge Dariyā-e-Yardan meñ jāegā. ¹² Ab aisā karen ki har qabile meñ se ek ek admī ko chun leñ tāki bārah afrād jamā ho jāen. ¹³ Phir imām tamām duniyā ke mālik Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar dariyā meñ jāenge. Aur jyoñ hī wuh apne pānw pāni meñ rakheñge to pāni kā bahāw ruk jāegā aur āne wālā pāni dher ban kar kharā rahegā.”

¹⁴ Chunānche Isrāili apne khaimoñ ko samet kar rawānā hue, aur ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām un ke āge āge chal die. ¹⁵ Fasal kī kaṭāi kā mausam thā, aur dariyā kā pāni kināroñ se bāhar ā gayā thā. Lekin jyoñ hī sandūq ko uṭhāne wāle imāmoñ ne dariyā ke kināre pahuñch kar pāni meñ qadam rakhā ¹⁶ to āne wāle pāni kā bahāw ruk gayā. Wuh un se dūr ek shahr ke qarīb dher ban gayā jis kā nām Ādam thā aur jo Zartān ke nazdik hai. Jo pāni dūsri yāni Bahīrā-e-Murdār kī taraf bah rahā thā wuh pūri tarah utar gayā. Tab Isrāiliyoñ ne Yarihū Shahr ke muqābil dariyā ko pār kiyā. ¹⁷ Rab kā ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ khushk zamīn par kharē rahe jabki bāqi log khushk zamīn par se guzar gae. Imām us waqt tak wahāñ kharē rahe jab tak tamām Isrāiliyoñ ne khushk zamīn par chal kar dariyā ko pār na kar liyā.

4

Yādgār Patthar

¹ Jab pūri qaum ne Dariyā-e-Yardan ko ubūr kar liyā to Rab Yashua se hamkalām huā, ² “Har qabile meñ se ek ek admī ko chun le. ³ Phir in bārah admīyoñ ko hukm de ki jahāñ imām Dariyā-e-Yardan ke darmiyāñ kharē haiñ wahāñ se bārah patthar uṭhā kar unheñ us jagah rakh do jahāñ tum āj rāt thahroge.”

⁴ Chunānche Yashua ne un bārah admīyoñ ko bulāyā jinheñ us ne Isrāil ke har qabile se chun liyā thā ⁵ aur un se kahā, “Rab apne Khudā ke sandūq ke āge āge chal kar dariyā ke darmiyāñ tak jāen. Āp meñ se har admī ek ek patthar uṭhā kar apne kandhe par rakhe aur bāhar le jāe. Kul bārah patthar hoñge, Isrāil ke har qabile ke lie ek. ⁶ Yih patthar āp ke darmiyāñ ek yādgār nishān raheñge. Āindā jab āp ke bachche āp se pūchheñge ki in pattharoñ kā kyā matlab hai ⁷ to unheñ batānā, ‘Yih hamēñ yād dilāte haiñ ki Dariyā-e-Yardan kā bahāw ruk gayā jab Rab kā ahd kā sandūq us meñ se guzarā.’ Yih patthar abad tak Isrāil ko yād dilāte raheñge ki yahāñ kyā kuchh huā thā.”

⁸ Isrāiliyoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ se apne qabiloñ kī tādād ke mutābiq bārah patthar uṭhāe, bilkul usi tarah jis tarah Rab ne Yashua ko farmāyā thā. Phir unhoñ ne yih patthar apne sāth le kar us jagah rakh die jahāñ unheñ rāt ke lie thaharnā thā. ⁹ Sāth sāth Yashua ne us jagah bhī bārah patthar kharē kie jahāñ ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke darmiyāñ kharē the. Yih patthar āj tak wahāñ parē haiñ. ¹⁰ Sandūq ko uṭhāne wāle imām dariyā ke darmiyāñ kharē rahe jab tak logoñ ne tamām ahkām jo Rab ne Yashua ko die the pūre na kar lie. Yoñ sab kuchh waisā hī huā jaisā Mūsā ne Yashua ko farmāyā thā.

Log jaldī jaldī dariyā meñ se guzare. ¹¹ Jab sab dūsre kināre par the to imām bhī Rab kā sandūq le kar kināre par pahuñche aur dubārā qaum ke āge āge chalne lage. ¹² Aur jis tarah Mūsā ne farmāyā thā, Rūbin, Jad aur Manassi ke ādhe qabile ke mard musallah ho kar bāqi Isrāili qabiloñ se pahle dariyā ke dūsre kināre par pahuñch gae the. ¹³ Taqriban 40,000 musallah mard us waqt Rab ke sāmne Yarihū ke maidān meñ pahuñch gae tāki wahāñ jāng karen. ¹⁴ Us din Rab ne Yashua ko pūri Isrāili qaum ke sāmne sarfarāz kiyā. Us ke jīte-jī log us kā yoñ khauf mānte rahe jis tarah pahle Mūsā kā.

¹⁵ Phir Rab ne Yashua se kahā, ¹⁶ “Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmoñ ko dariyā meñ se nikalne kā hukm de.” ¹⁷ Yashua ne aisā hī kiyā ¹⁸ to jyoñ hī imām kināre par pahuñch gae pāni dubārā bah kar dariyā ke kināroñ se bāhar āne lagā.

¹⁹ Isrāiliyoñ ne pahle mahīne ke dasweñ din * Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Unhoñ ne apne khāime Yarihū ke mashriq meñ wāqe Jiljāl meñ kharē kie. ²⁰ Wahāñ Yashua ne dariyā meñ se chune hue bārah pattharoñ ko kharā kiyā. ²¹ Us ne Isrāiliyoñ se kahā, “Āindā jab āp ke bachche apne apne bāp se pūchheñge ki in pattharoñ kā kyā matlab hai ²² to unheñ batānā, ‘Yih wuh jagah hai jahāñ Isrāili qaum ne khushk zamīn par Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā.’ ²³ Kyonki Rab āp ke Khudā ne us waqt tak āp ke āge āge dariyā kā pāni khushk kar diyā jab tak āp wahāñ se guzar na gae. Bilkul usi tarah jis tarah Bahr-e-Qulzum ke sāth kiyā thā jab ham us meñ se guzare. ²⁴ Us ne yih kām is lie

* 4:19 Yāni Aprail meñ.

kiyā tāki zamīn kī tamām qaumeñ Allāh kī qudrat ko jān leñ aur āp hameshā Rab apne Ḳhudā kā ḵhauf māneñ.”

5

¹ Yih ḵhabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ ābād tamām Amorī bādshāhoñ aur sāhilī ilāqe meñ ābād tamām Kanānī bādshāhoñ tak pahuñch gaī kī Rab ne Isrāīliyoñ ke sāmne dariyā ko us waqt tak ḵhushk kar diyā jab tak sab ne pār na kar liyā thā. Tab un kī himmat tūt gaī aur un meñ Isrāīliyoñ kā sāmna karne kī jurrat na rahī.

Jiljāl meñ Ḳhatnā

² Us waqt Rab ne Yashua se kahā, “Patthar kī chhuriyāñ banā kar pahle kī tarah Isrāīliyoñ kā ḵhatnā karwā de.” ³ Chunāñche Yashua ne patthar kī chhuriyāñ banā kar ek jagah par Isrāīliyoñ kā ḵhatnā karwāyā jis kā nām bād meñ ‘Ḳhatnā Pahār’ rakhā gayā. ⁴ Bāt yih thī kī jo mard Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the wuh registān meñ chalte chalte mar chuke the. ⁵ Misr se rawānā hone wāle in tamām mardoñ kā ḵhatnā huā thā, lekin jitne larḳoñ kī paidāish registān meñ huī thī un kā ḵhatnā nahīñ huā thā. ⁶ Chūñki Isrāīlī Rab ke tābe nahīñ rahe the is lie us ne qasam khāī thī kī wuh us mulk ko nahīñ dekheñge jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai aur jis kā wādā us ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Natīje meñ Isrāīlī fauran mulk meñ dāḵhil na ho sake balki unheñ us waqt tak registān meñ phirnā parā jab tak wuh tamām mard mar na gae jo Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the. ⁷ Un kī jagah Rab ne un ke beṭoñ ko ḵharā kiyā thā. Yashua ne unheñ kā ḵhatnā karwāyā. Un kā ḵhatnā is lie huā kī registān meñ safr ke daurān un kā ḵhatnā nahīñ kiyā gayā thā.

⁸ Pūrī qaum ke mardoñ kā ḵhatnā hone ke bād wuh us waqt tak ḵhaimāgāh meñ rahe jab tak un ke zaḵhm thīk nahīñ ho gae the. ⁹ Aur Rab ne Yashua se kahā, “Āj maiñ ne Misr kī ruswāi tum se dūr kar dī hai.” * Is lie us jagah kā nām āj tak Jiljāl yāñ Luṛḵkāñ rahā hai.

¹⁰ Jab Isrāīlī Yarihū ke maidānī ilāqe meñ wāqe Jiljāl meñ ḵhaimāzan the to unhoñ ne Fasah kī Id bhī manāī. Mahīne kā chaudhwāñ dīn thā, ¹¹ aur agle hī dīn wuh pahli dafā us mulk kī paidāwār meñ se beḵhamīrī roṭī aur anāj ke bhune hue dāne khāne lage. ¹² Us ke bād ke dīn man kā silsilā khatm huā aur Isrāīliyoñ ke lie yih saḥulat na rahī. Us sāl se wuh Kanān kī paidāwār se khāne lage.

Farishte se Yashua kī Mulāqāt

¹³ Ek dīn Yashua Yarihū Shahr ke qarīb thā. Achānak ek ādmī us ke sāmne ḵharā nazar āyā jis ke hāth meñ nangī talwār thī. Yashua ne us ke pās jā kar pūchhā, “Kyā āp hamāre sāth yā hamāre dushmanoñ ke sāth haiñ?”

¹⁴ Ādmī ne kahā, “Nahīñ, maiñ Rab ke lashkar kā sardār hūñ aur abhī abhī tere pās pahuñchā hūñ.”

Yih sun kar Yashua ne gir kar use sijdā kiyā aur pūchhā, “Mere āqā apne ḵhādīm ko kyā farmānā chāhte haiñ?”

¹⁵ Rab ke lashkar ke sardār ne jawāb meñ kahā, “Apne jūte utār de, kyonki jis jagah par tū ḵharā hai wuh muqaddas hai.” Yashua ne aisā hī kiyā.

6

Yarihū kī Tabāhī

¹ Un dīnoñ meñ Isrāīliyoñ kī wajah se Yarihū ke darwāze band hī rahe. Na koī bāhar niklā, na koī andar gayā. ² Rab ne Yashua se kahā, “Maiñ ne Yarihū ko us ke bādshāh aur faujī afsaroñ samet tere hāth meñ kar diyā hai. ³ Jo Isrāīlī jang ke lie tere sāth nikleñge un ke sāth shahr kī fasil ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāo aur phir ḵhaimāgāh meñ wāpas ā jāo. Chhīh dīn tak aisā hī karo. ⁴ Sāt imām ek ek narsingā uṭhāe ahd ke sandūq ke āge āge chalen. Phir sātweñ dīn shahr ke gird sāt chakkar lagāo. Sāth sāth imām narsinge bajāte raheñ. ⁵ Jab wuh narsingoñ ko bajāte bajāte lambī-sī phūñk māreñge to phir tamām Isrāīlī baṛe zor se jang kā nārā lagāeñ. Is par shahr kī fasil gir jāegī aur tere log har jagah sidhe shahr meñ dāḵhil ho sakeñge.”

⁶ Yashua bin Nūn ne imāmoñ ko bulā kar un se kahā, “Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar mere sāth chalen. Aur sāt imām ek ek narsingā uṭhāe sandūq ke āge āge chalen.” ⁷ Phir us ne baqī logoñ se kahā, “Aeñ, shahr kī fasil ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāeñ. Musallah ādmī Rab ke sandūq ke āge āge chalen.”

⁸ Sab kuchh Yashua kī hidāyat ke mutābiq huā. Sāt imām narsinge bajāte hue Rab ke āge āge chale jabkī Rab ke ahd kā sandūq un ke pīchhe pīchhe thā. ⁹ Musallah

* 5:9 Lafzī tarjumā: luṛḵkā kar dūr kar dī hai.

ādmīyon meñ se kuchh bajāne wāle imāmon ke āge āge aur kuchh sandūq ke pīchhe pīchhe chalne lage. Itne meñ imām narsinge bajāte rahe. ¹⁰ Lekin Yashua ne bāqī logon ko hukm diyā thā ki us din jang kā nārā na lagāen. Us ne kahā, “Jab tak main hukm na dūn us waqt tak ek lafz bhī na bolnā. Jab main ishārā dūngā to phir hī khūb nārā lagānā.” ¹¹ Isī tarah Rab ke sandūq ne shahr kī fasīl ke sāth sāth chal kar chakkar lagāyā. Phir logon ne khaimāgāh meñ laū kar wahān rāt guzārī.

¹²⁻¹³ Agle din Yashua subah-sawere uṭhā, aur imāmon aur faujiyon ne dūsri martabā shahr kā chakkar lagāyā. Un kī wuhī tartīb thī. Pahle kuchh musallah ādmī, phir sāt narsinge bajāne wāle imām, phir Rab ke ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām aur ākhir meñ mazīd kuchh musallah ādmī the. Chakkar lagāne ke daurān imām narsinge bajāte rahe. ¹⁴ Is dūsre din bhī wuh shahr kā chakkar lagā kar khaimāgāh meñ laū āe. Unhon ne chhīh din tak aisā hī kiyā.

¹⁵ Sātweñ din unhon ne subah-sawere uṭh kar shahr kā chakkar yon lagāyā jaise pahle chhīh dinon meñ, lekin is dafā unhon ne kul sāt chakkar lagāe. ¹⁶ Sātweñ chakkar par imāmon ne narsingon ko bajāne hue lambī-sī phūnk mārī. Tab Yashua ne logon se kahā, “Jang kā nārā lagāen, kyonki Rab ne āp ko yih shahr de diyā hai. ¹⁷ Shahr ko aur jo kuchh us meñ hai tabāh karke Rab ke lie maḥsūs karnā hai. Sirf Rāhab kasbī ko un logon samet bachānā hai jo us ke ghar meñ hai. Kyonki us ne hamāre un jāsūon ko chhupā diyā jin ko ham ne yahān bhejā thā. ¹⁸ Lekin Allāh ke lie maḥsūs chizon ko hāth na lagānā, kyonki agar āp un meñ se kuchh le leñ to apne āp ko tabāh karenge balki Isrāīlī khaimāgāh par bhī tabāhi aur āfat laēnge. ¹⁹ Jo kuchh bhī chāndī, sone, pītal yā lohe se banā hai wuh Rab ke lie maḥsūs hai. Use Rab ke khazāne meñ dāl nā hai.”

²⁰ Jab imāmon ne lambī phūnk mārī to Isrāīliyon ne jang ke zordār nāre lagāe. Achānak Yarihū kī fasīl gir gai, aur har shakhs apnī apnī jagah par sidhā shahr meñ dākhil huā. Yon shahr Isrāīl ke qabze meñ ā gayā. ²¹ Jo kuchh bhī shahr meñ thā use unhon ne talwār se mār kar Rab ke lie maḥsūs kiyā, khāh mard yā aurat, jawān yā buzurg, gāy-bail, bhej-bakrī yā gadhā thā.

²² Jin do ādmīyon ne mulk kī jāsūsī kī thī un se Yashua ne kahā, “Ab apnī qasam kā wādā pūrā karen. Kasbī ke ghar meñ jā kar use aur us ke tamām ghar wālon ko nikāl lāen.” ²³ Chunānche yih jawān ādmī gae aur Rāhab, us ke mān-bāp, bhāiyon aur bāqī rishtedāron ko us kī milkiyat samet nikāl kar khaimāgāh se bāhar kahīn basā diyā. ²⁴ Phir unhon ne pūre shahr ko aur jo kuchh us meñ thā hasm kar diyā. Lekin chāndī, sone, pītal aur lohe kā tamām māl unhon ne Rab ke ghar ke khazāne meñ dāl diyā. ²⁵ Yashua ne sirf Rāhab kasbī aur us ke ghar wālon ko bachāe rakhā, kyonki us ne un ādmīyon ko chhupā diyā thā jinheñ Yashua ne Yarihū bhejā thā. Rāhab āj tak Isrāīliyon ke darmiyān rahī hai.

²⁶ Us waqt Yashua ne qasam khāī, “Rab kī lānat us par ho jo Yarihū kā shahr nae sire se tamīr karne kī koshish kare. Shahr kī buniyād rakhte waqt wuh apne pahlaute se mahrum ho jāegā, aur us ke darwāzon ko kharāb rakhte waqt wuh apne sab se chhote beṭe se hāth dho baiṭhegā.”

²⁷ Yon Rab Yashua ke sāth thā, aur us kī shohrat pūre mulk meñ phail gai.

7

Akan kā Gunāh

¹ Lekin jahān tak Rab ke lie maḥsūs chizon kā tālluq thā Isrāīliyon ne bewafāī kī. Yahūdāh ke qabile ke ek ādmī ne un meñ se kuchh apne lie le liyā. Us kā nām Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah thā. Tab Rab kā ghazab Isrāīliyon par nāzil huā.

² Yih yon zāhir huā ki Yashua ne kuchh ādmīyon ko Yarihū se Aī Shahr ko bhej diyā jo Baitel ke mashriq meñ Bait-āwan ke qarīb hai. Us ne un se kahā, “Us ilāqe meñ jā kar us kī jāsūsī karen.” Chunānche wuh jā kar aisā hī karne lage. ³ Jab wāpas āe to unhon ne Yashua se kahā, “Is kī zarurat nahīn ki tamām log Aī par hamlā karen. Use shikast dene ke lie do yā tīn hazār mard kāfī hai. Bāqī logon ko na bhejen warnā wuh khāh-mākhāh thak jāenge, kyonki dushman ke log kam hai.” ⁴ Chunānche taqriban tīn hazār ādmī Aī se larne gae. Lekin wuh Aī ke mardoñ se shikast khā kar farār hue, ⁵ aur un ke 36 afrād shahid hue. Ai ke ādmīyon ne shahr ke darwāze se le kar Shabarim tak un kā tāqqub karke wahān kī dhalān par unheñ mār dālā. Tab Isrāīlī saḥt ghabrā gae. Aur un kī himmat jawāb de gai.

⁶ Yashua ne ranjish kā izhār karke apne kapron ko phār diyā aur Rab ke sandūq ke sāmne muñh ke bal gir gayā. Wahān wuh shām tak paṛā rahā. Isrāīl ke buzurgoñ ne

bhī aisā hī kiyā aur apne sar par k̄hāk dāl lī. ⁷ Yashua ne kahā, “Hāy, ai Rab Qādir-e-mutlaq! Tū ne is qaum ko Dariyā-e-Yardan meñ se guzarne kyon diyā agar terā maqsad sirf yih thā ki hamēn Amoriyoñ ke hawāle karke halāk kare? Kāsh ham dariyā ke mashriqī kināre par rahne ke lie taiyār hote! ⁸ Ai Rab, ab main kyā kahūñ jab Isrāil apne dushmanoñ ke sāmne se bhāg āyā hai? ⁹ Kanānī aur mulk kī bāqī qaumeñ yih sun kar hamēn gher leñgī aur hamārā nām-o-nishān miṭā deñgī. Agar aisā hogā to phir tū k̄hud apnā azīm nām qāym rakhne ke lie kyā karegā?”

¹⁰ Jawāb meñ Rab ne Yashua se kahā, “Uṭh kar kharā ho jā! Tū kyon muñh ke bal paṛā hai? ¹¹ Isrāil ne gunāh kiyā hai. Unhoñ ne mere ahd kī k̄hilāfwarzī kī hai jo main ne un ke sāth bāndhā thā. Unhoñ ne maḥsūs-shudā chīzoñ meñ se kuchh le liyā hai, aur chorī karke chupke se apne sāmān meñ milā liyā hai. ¹² Isi lie Isrāilī apne dushmanoñ ke sāmne qāym nahīn rah sakte balki piṭh pher kar bhāg rahe haiñ. Kyonki is harkat se Isrāil ne apne āp ko bhī halākat ke lie maḥsūs kar liyā hai. Jab tak tum apne darmiyān se wuh kuchh nikāl kar tabāh na kar lo jo tabāhī ke lie maḥsūs hai us waqt tak main tumhāre sāth nahīn hūngā. ¹³ Ab uṭh aur logoñ ko mere lie maḥsūs-o-muqaddas kar. Unheñ batā denā, ‘Apne āp ko kal ke lie maḥsūs-o-muqaddas karnā, kyonki Rab jo Isrāil kā K̄hudā hai farmatā hai ki ai Isrāil, tere darmiyān aisā māl hai jo mere lie maḥsūs hai. Jab tak tum use apne darmiyān se nikāl na do apne dushmanoñ ke sāmne qāym nahīn rah sakoge.’

¹⁴ Kal subah ko har ek qabilā apne āp ko pesh kare. Rab zāhir karegā ki qusūrwar shakhs kaun-se qabile kā hai. Phir us qabile ke kunbe bārī bārī sāmne āēñ. Jis kunbe ko Rab qusūrwar ṭhahrāegā us ke muḥtalif k̄hāndān sāmne āēñ. Aur jis k̄hāndān ko Rab qusūrwar ṭhahrāegā us ke muḥtalif afrād sāmne āēñ. ¹⁵ Jo Rab ke lie maḥsūs māl ke sāth pakaṛā jāegā use us kī milkiyat samet jalā denā hai, kyonki us ne Rab ke ahd kī k̄hilāfwarzī karke Isrāil meñ sharmnāk kām kiyā hai.”

¹⁶ Agle din subah-sawere Yashua ne qabiloñ ko bārī bārī apne pās āne diyā. Jab Yahūdāh ke qabile kī bārī āi to Rab ne use qusūrwar ṭhahrāyā. ¹⁷ Jab us qabile ke muḥtalif kunbe sāmne āe to Rab ne Zārah ke kunbe ko qusūrwar ṭhahrāyā. Jab Zārah ke muḥtalif k̄hāndān sāmne āe to Rab ne Zabdī kā k̄hāndān qusūrwar ṭhahrāyā. ¹⁸ Aḥhirkār Yashua ne us k̄hāndān ko fardan fardan apne pās āne diyā, aur Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah pakaṛā gayā. ¹⁹ Yashua ne us se kahā, “Beṭā, Rab Isrāil ke K̄hudā ko jalāl do aur us kī satāish karo. Mujhe batā do ki tum ne kyā kiyā. Koī bhī bāt mujh se mat chhupānā.”

²⁰ Akan ne jawāb diyā, “Wāqāī main ne Rab Isrāil ke K̄hudā kā gunāh kiyā hai. ²¹ Main ne lūṭe hue māl meñ se Bābal kā ek shāndār choḡhā, taqriban sawā do kilogrām chāñdī aur ādhe kilogrām se zāyd sone kī iñṭ le lī thī. Yih chīzeñ dekh kar main ne un kā lālch kiyā aur unheñ le liyā. Ab wuh mere k̄haime kī zamīn meñ dabī huī haiñ. Chāñdī ko main ne bāqī chīzoñ ke niche chhupā diyā.”

²² Yih sun kar Yashua ne apne bandoñ ko Akan ke k̄haime ke pās bhej diyā. Wuh daṛ kar wahāñ pahuñche to dekhā ki yih māl wāqāī k̄haime kī zamīn meñ chhupāyā huā hai aur ki chāñdī dūsrī chīzoñ ke niche paṛī hai. ²³ Wuh yih sab kuchh k̄haime se nikāl kar Yashua aur tamām Isrāilīyoñ ke pās le āe aur Rab ke sāmne rakh diyā. ²⁴ Phir Yashua aur tamām Isrāilī Akan bin Zārah ko pakaṛ kar Wādī-e-Akūr meñ le gae. Unhoñ ne chāñdī, libās, sone kī iñṭ, Akan ke beṭe-beṭīyoñ, gāy-bailoñ, gadhoñ, bheṛ-bakriyoñ aur us ke k̄haime ḡharz us kī pūri milkiyat ko us wādī meñ pahuñchā diyā.

²⁵ Yashua ne kahā, “Tum yih āfat ham par kyon lāe ho? Aj Rab tum par hī āfat lāegā.” Phir pūre Isrāil ne Akan ko us ke ḡhar walōñ samet sangars karke jalā diyā. ²⁶ Akan ke ūpar unhoñ ne pattharoñ kā baṛā ḡher lagā diyā jo aj tak wahāñ maujūd hai. Yihī wajah hai ki aj tak us kā nām Wādī-e-Akūr yānī āfat kī Wādī raha hai.

Is ke bād Rab kā sakht ḡhazab ṭhanḡā ho gayā.

8

Aī kī Shikast

¹ Phir Rab ne Yashua se kahā, “Mat ḡar aur mat ḡhabrā balki tamām faujī apne sāth le kar Aī Shahr par hamlā kar. Kyonki main ne Aī ke bādshāh, us kī qaum, us ke shahr aur mulk ko tere hāth meñ kar diyā hai. ² Lāzim hai ki tū Aī aur us ke bādshāh ke sāth wuh kuchh kare jo tū ne Yarihū aur us ke bādshāh ke sāth kiyā thā. Lekin is martabā tum us kā māl aur maweshī apne pās rakh sakte ho. Hamlā karte waqt shahr ke piṅche ḡhāt lagā.”

³ Chunāñche Yashua pūre lashkar ke sāth Aī par hamlā karne ke lie niklā. Us ne apne sab se achche faujīyoñ meñ se 30,000 ko chun liyā aur unheñ rāt ke waqt Aī ke k̄hilāf

bhej kar ⁴ hukm diyā, “Dhyān den ki āp shahr ke pīchhe ghāt lagāēn. Sab ke sab shahr ke qarīb hī taiyār raheñ. ⁵ Itne meñ mainī bāqī mardoñ ke sāth shahr ke qarīb ā jāūngā. Aur jab shahr ke log pahle kī tarah hamāre sāth laṛne ke lie nikleñge to ham un ke āge āge bhāg jāēnge. ⁶ Wuh hamāre pīchhe paṛ jāēnge aur yoñ ham unheñ shahr se dūr le jāēnge, kyoñki wuh samjheñge ki ham is dafā bhī pahle kī tarah un se bhāg rahe haiñ. ⁷ Phir āp us jagah se nikleñ jahanī āp ghāt meñ baiṭhe hoñge aur shahr paṛ qabzā kar leñ. Rab āp kā Ḳhudā use āp ke hāth meñ kar degā. ⁸ Jab shahr āp ke qabze meñ hogā to use jalā denā. Wuhī kareñ jo Rab ne farmāyā hai. Merī in hidāyat paṛ dhyān den.”

⁹ Yih kah kar Yashua ne unheñ Aī kī taraf bhej diyā. Wuh rawānā ho kar Aī ke maḡhrib meñ ghāt meñ baiṭh gae. Yih jagah Baitel aur Aī ke darmiyān thī. Lekin Yashua ne yih rāt bāqī logoñ ke sāth ḡhaimāḡāh meñ guzārī. ¹⁰ Agle din subah-sawere Yashua ne ādmiyoñ ko jamā karke un kā jāyāz liyā. Phir wuh Isrāīl ke buzurgoñ ke sāth un ke āge āge Aī kī taraf chal diyā. ¹¹ Jo lashkar us ke sāth thā wuh chalte chalte Aī ke sāmne pahuñch gayā. Unhoñ ne shahr ke shimāl meñ apne ḡhaimē lagāe. Un ke aur shahr ke darmiyān wādī thī.

¹² Jo shahr ke maḡhrib meñ Aī aur Baitel ke darmiyān ghāt lagāe baiṭhe the wuh taḡriban 5,000 mard the. ¹³ Yoñ shahr ke maḡhrib aur shimāl meñ ādmī laṛne ke lie taiyār hue. Rāt ke waḡt Yashua wādī meñ pahuñch gayā.

¹⁴ Jab Aī ke bādshāh ne shimāl meñ Isrāīliyoñ ko dekhā to us ne jaldī jaldī taiyāriyāñ kīñ. Agle din subah-sawere wuh apne ādmiyoñ ke sāth shahr se niklā tāki Isrāīliyoñ ke sāth laṛe. Yih jagah Wādī-e-Yardan kī taraf thī. Bādshāh ko mālum na huā ki Isrāīlī shahr ke pīchhe ghāt meñ baiṭhe haiñ. ¹⁵ Jab Aī ke mard nikle to Yashua aur us kā lashkar shikast kā izhār karke registān kī taraf bhāgne lage.

¹⁶ Tab Aī ke tamām mardoñ ko Isrāīliyoñ kā tāḡqub karne ke lie bulāyā gayā, aur Yashua ke pīchhe bhāḡte bhāḡte wuh shahr se dūr nikal gae. ¹⁷ Ek mard bhī Aī yā Baitel meñ na rahā balki sab ke sab Isrāīliyoñ ke pīchhe paṛ gae. Na sirf yih balki unhoñ ne shahr kā darwāzā khulā chhoṛ diyā.

¹⁸ Phir Rab ne Yashua se kahā, “Jo shamshīr tere hāth meñ hai use Aī ke ḡhilāf uṭhāe rakh, kyoñki mainī yih shahr tere hāth meñ kar dūngā.” Yashua ne aisā hī kiyā, ¹⁹ aur jyoñ hī us ne apnī shamshīr se Aī kī taraf ishārā kiyā ghāt meñ baiṭhe ādmī jaldī se apnī jagah se nikal āe aur dauṛ dauṛ kar shahr paṛ jhapaṭ pare. Unhoñ ne us paṛ qabzā karke jaldī se use jalā diyā.

²⁰ Jab Aī ke ādmiyoñ ne muṛ kar nazar ḡālī to dekhā ki shahr se dhuēñ ke bādal uṭh rahe haiñ. Lekin ab un ke lie bhī bachne kā koī rāstā na rahā, kyoñki jo Isrāīlī ab tak un ke āge āge registān kī taraf bhāḡ rahe the wuh achānak muṛ kar tāḡqub karne wāloñ paṛ ṭūṭ paṛe. ²¹ Kyoñki jab Yashua aur us ke sāth ke ādmiyoñ ne dekhā ki ghāt meñ baiṭhe Isrāīliyoñ ne shahr paṛ qabzā kar liyā hai aur ki shahr se dhuāñ uṭh rahā hai to unhoñ ne muṛ kar Aī ke ādmiyoñ paṛ hamlā kar diyā. ²² Sāth sāth shahr meñ dāḡhil hue Isrāīlī shahr se nikal kar pīchhe se un se laṛne lage. Chunāñche Aī ke ādmī bīch meñ phaṅs gae. Isrāīliyoñ ne sab ko qatl kar diyā, aur na koī bachā, na koī farār ho sakā. ²³ Sirf Aī ke bādshāh ko zindā pakaṛā aur Yashua ke pās lāyā gayā.

²⁴ Aī ke mardoñ kā tāḡqub karte un sab ko khule maidān aur registān meñ talwār se mār dene ke bād Isrāīliyoñ ne Aī Shahr meñ wāpas ā kar tamām bāshindoñ ko halāk kar diyā. ²⁵ Us din Aī ke tamām mard aur aurateñ māre gae. Kul 12,000 afrād. ²⁶ Kyoñki Yashua ne us waḡt tak apnī shamshīr uṭhāe rakhī jab tak Aī ke tamām bāshindoñ ko halāk na kar diyā gayā. ²⁷ Sirf shahr ke maweshī aur lūṭā huā māl bach gayā, kyoñki is dafā Rab ne hidāyat kī thī ki Isrāīlī use le jā sakte haiñ.

²⁸ Yashua ne Aī ko jalā kar use hameshā ke lie malbe kā ḡher banā diyā. Yih maḡām āj tak wirān hai. ²⁹ Aī ke bādshāh kī lāsh us ne shām tak darakht se laṭkāe rakhī. Phir jab sūraj ḡubne lagā to Yashua ne apne logoñ ko hukm diyā ki bādshāh kī lāsh ko darakht se utār deñ. Tab unhoñ ne use shahr ke darwāze ke pās phaīnk kar us paṛ patthar kā baṛā ḡher lagā diyā. Yih ḡher āj tak maujūd hai.

Aibāl Pahār paṛ Ahd kī Tajdīd

³⁰ Us waḡt Yashua ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tāzim meñ Aibāl Pahār paṛ qurbāngāh banāī ³¹ jis tarah Rab ke ḡhādim Mūsā ne Isrāīliyoñ ko hukm diyā thā. Us ne use Mūsā kī Shariat kī Kitāb meñ darj hidāyat ke mutābiḡ banāyā. Qurbāngāh ke patthar tarāshe baḡhair lagāe gae. Aur un paṛ lohe kā ālā na chalāyā gayā. Us paṛ unhoñ ne Rab ko bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kīñ.

³² Wahāñ Yashua ne Isrāīliyoñ kī maujūdagī meñ pattharoñ paṛ Mūsā kī shariat dubārā likh dī. ³³ Phir buzurgoñ, nigahbānoñ aur ḡāziyoñ ke sāth mil kar tamām Isrāīlī

do gurohoñ meñ taqsīm hue. Pardesī bhī un meñ shāmil the. Ek guroh Garizīm Pahār ke sāmne kharā huā aur dūsrā Aibāl Pahār ke sāmne. Donoñ guroh ek dūstre ke muqābil kharē rahe jabki Lāwī ke qabīle ke imām un ke darmiyān kharē hue. Unhoñ ne Rab ke ahd kā sandūq uṭhā rakhā thā. Sab kuchh un hidāyat ke ain mutābiq huā jo Rab ke khādīm Mūsā ne Isrāīliyoñ ko barkat dene ke lie dī thiñ.

³⁴ Phir Yashua ne shariat ki tamām bātoñ ki tilāwat ki, us ki barakāt bhī aur us ki lānateñ bhī. Sab kuchh un ne waisā hi parhā jaisā ki Shariat ki Kitāb meñ darj thā. ³⁵ Jo bhī hukm Mūsā ne diyā thā us kā ek bhī lafz na rahā jis ki tilāwat Yashua ne tamām Isrāīliyoñ ki pūri jamāt ke sāmne na ki ho. Aur sab ne yih bāteñ suniñ. Is meñ aurateñ, bachche aur un ke darmiyān rahne wāle pardesī sab shāmil the.

9

Jibaūnī Yashua ko Dhokā Dete Haiñ

¹ In bātoñ ki khabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke tamām bādshāhoñ tak pahuñchi, khāh wuh pahārī ilāqe, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe yā sāhilī ilāqe meñ Lubnān tak rahte the. Un ki yih qaumeñ thiñ: Hitti, Amori, Kanāni, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsi. ² Ab yih Yashua aur Isrāīliyoñ se laṛne ke lie jamā hue.

³ Lekin jab Jibaūn Shahr ke bāshindoñ ko patā chalā ki Yashua ne Yarīhū aur Aī ke sāth kyā kiya hai ⁴ to unhoñ ne ek chāl chālī. Apne sāth safr ke lie khānā le kar wuh Yashua ke pās chal paṛe. Un ke gadhoñ par khastāhāl boriyāñ aur mai ki aisi purāni aur ghisī-phaṭī mashkeñ ladī huī thiñ jin ki bār bār marammat huī thī. ⁵ Mardoñ ne aise purāne jūte pahan rakhe the jin par jagah jagah paiwand lage hue the. Un ke kapre bhī ghise-phaṭe the, aur safr ke lie jo roṭi un ke pās thī wuh khushk aur ṭukṛe ṭukṛe ho gai thī. ⁶ Aisi hālat meñ wuh Yashua ke pās Jiljāl ki khaimāgāh meñ pahuñch gae. Unhoñ ne us se aur baqī Isrāīli mardoñ se kahā, “Ham ek dūr-darāz mulk se āe haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.”

⁷ Lekin Isrāīliyoñ ne Hiwwiyoñ se kahā, “Shāyad āp hamāre ilāqe ke bīch meñ kahīñ baste haiñ. Agar aisā hai to ham kis tarah āp se muāhadā kar sakte haiñ?”

⁸ Wuh Yashua se bole, “Ham āp ki khidmat ke lie hāzir haiñ.”

Yashua ne pūchhā, “Āp kaun haiñ aur kahāñ se āe haiñ?” ⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke khādīm āp ke Khudā ke nām ke bāis ek nihāyat dūr-darāz mulk se āe haiñ. Kyoñki us ki khabar ham tak pahuñch gai hai, aur ham ne wuh sab kuchh sun liyā hai jo us ne Misr meñ ¹⁰ aur Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshāhoñ ke sāth kiya yāni Hasbon ke bādshāh Sihon aur Basan ke bādshāh Oj ke sāth jo Astārāt meñ rahtā thā. ¹¹ Tab hamāre buzurgoñ balki hamāre mulk ke tamām bāshindoñ ne ham se kahā, ‘Safr ke lie khānā le kar un se milne jāeñ. Un se bāt kareñ ki ham āp ki khidmat ke lie hāzir haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.’ ¹² Hamārī yih roṭī abhī garm thī jab ham ise safr ke lie apne sāth le kar āp se milne ke lie apne gharoñ se rawānā hue. Aur ab āp khud dekh sakte haiñ ki yih khushk aur ṭukṛe ṭukṛe ho gai hai. ¹³ Aur mai ki in mashkoñ ki ghisī-phaṭī hālat dekheñ. Bharte waqt yih nai aur lachakdār thiñ. Yihī hamāre kaproñ aur jūtoñ ki hālat bhī hai. Safr karte karte yih khatm ho gae haiñ.”

¹⁴ Isrāīliyoñ ne musāfiroñ kā kuchh khānā liyā. Afsos, unhoñ ne Rab se hidāyat na māngī. ¹⁵ Phir Yashua ne un ke sāth sulah kā muāhadā kiya aur jamāt ke rāhnumāoñ ne qasam khā kar us ki tasdiq ki. Muāhade meñ Isrāīl ne wādā kiya ki Jibaūniyoñ ko jīne degā.

¹⁶ Tin din guzare to Isrāīliyoñ ko patā chalā ki Jibaūni hamāre qarīb hī aur hamāre ilāqe ke ain bīch meñ rahte haiñ. ¹⁷ Isrāīli rawānā hue aur tisre din un ke shahroñ ke pās pahuñche jin ke nām Jibaūn, Kafirā, Bairot aur Qiriyat-yārim the. ¹⁸ Lekin chūnki jamāt ke rāhnumāoñ ne Rab Isrāīl ke Khudā ki qasam khā kar un se wādā kiya thā is lie unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiya. Pūri jamāt rāhnumāoñ par buṛburāne lagi, ¹⁹ lekin unhoñ ne jawāb meñ kahā, “Ham ne Rab Isrāīl ke Khudā ki qasam khā kar un se wādā kiya, aur ab ham unheñ chheṛ nahīñ sakte. ²⁰ Chūnānche ham unheñ jīne deñge aur wuh qasam na toṛeñge jo ham ne un ke sāth khāi. Aisā na ho ki Allāh kā ḡhazab ham par nāzil ho jāe. ²¹ Unheñ jīne do.” Phir faisla yih huā ki Jibaūni lakaṛhāre aur pāni bharne wāle ban kar pūri jamāt ki khidmat kareñ. Yoñ Isrāīli rāhnumāoñ kā un ke sāth wādā qaym rahā.

²² Yashua ne Jibaūniyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne hameñ dhokā de kar kyoñ kahā ki ham āp se nihāyat dūr rahte haiñ hālānki tum hamāre ilāqe ke bīch meñ hī rahte ho? ²³ Chūnānche ab tum par lānat ho. Tum lakaṛhāre aur pāni bharne wāle ban kar hameshā ke lie mere Khudā ke ghar ki khidmat karoge.”

²⁴ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke khādimoñ ko sāf batāyā gayā thā ki Rab āp ke Khudā ne apne khādīm Mūsā ko kyā hukm diyā thā, ki use āp ko pūrā mulk denā aur āp ke āge āge tamām bāshindoñ ko halāk karnā hai. Yih sun kar ham bahut ḍar gae ki hamārī jān nahīn bachegī. Isī lie ham ne yih sab kuchh kiyā. ²⁵ Ab ham āp ke hāth meñ haiñ. Hamāre sāth wuh kuchh karen jo āp ko achchhā aur thīk lagtā hai.”

²⁶ Chunānche Yashua ne unheñ Isrāīliyoñ se bachāyā, aur unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiyā. ²⁷ Usī dīn us ne Jibaūniyoñ ko lakaṛhāre aur pānī bharne wāle banā diyā tāki wuh jamāt aur Rab kī us qurbāngāh kī khidmat karen jis kā maqām Rab ko abhī chunanā thā. Aur yih log āj tak yihī kuchh karte haiñ.

10

Amoriyoñ kī Shikast

¹ Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ko khabar milī ki Yashua ne Aī par yoñ qabzā karke use mukammal taur par tabāh kar diyā hai jis tarah us ne Yarīhū aur us ke bādshāh ke sāth bhī kiyā thā. Use yih ittalā bhī dī gāi ki Jibaūn ke bāshinde Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā karke un ke darmiyān rah rahe haiñ. ² Yih sun kar wuh aur us kī qaum nihāyat ḍar gae. Kyoñki Jibaūn barā shahr thā. Wuh ahmiyat ke lihāz se un shahroñ ke barābar thā jin ke bādshāh the, balki wuh Aī Shahr se bhī barā thā, aur us ke tamām mard behtarīn faujī the.

³ Chunānche Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ne apne qāsīd Habrūn ke bādshāh Hūhām, Yarmūt ke bādshāh Pīrām, Lakīs ke bādshāh Yafia aur Ijlūn ke bādshāh Dabīr ke pās bhej die. ⁴ Paighām yih thā, “Āeñ aur Jibaūn par hamlā karne meñ merī madad karen, kyoñki us ne Yashua aur Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā kar liyā hai.” ⁵ Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakīs aur Ijlūn ke yih pāñch Amori bādshāh muttahiid hue. Wuh apne tamām faujiyoñ ko le kar chal paṛe aur Jibaūn kā muhāsarā karke us se jang karne lage.

⁶ Us waqt Yashua ne apne khaime Jiljāl meñ lagāe the. Jibaūn ke logoñ ne use paighām bhej diyā, “Apne khādimoñ ko tark na karen. Jaldī se hamāre pās ā kar hameñ bachāeñ! Hamārī madad kijiye, kyoñki pahārī ilāqe ke tamām Amori bādshāh hamāre khalīf muttahiid ho gae haiñ.”

⁷ Yih sun kar Yashua apnī pūrī fauj ke sāth Jiljāl se niklā aur Jibaūn ke lie rawānā huā. Us ke behtarīn faujī bhī sab us ke sāth the. ⁸ Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat ḍarnā, kyoñki maiñ unheñ tere hāth meñ kar chukā hūñ. Un meñ se ek bhī terā muqābalā nahīn karne pāegā.” ⁹ Aur Yashua ne Jiljāl se sārī rāt safr karte karte achānak dushman par hamlā kiyā. ¹⁰ Us waqt Rab ne Isrāīliyoñ ke dekhte dekhte dushman meñ abtarī paidā kar di, aur unhoñ ne Jibaūn ke qarīb dushman ko zabardast shikast di. Isrāīlī Bait-haurūn tak pahuñchāne wāle rāste par Amoriyoñ kā tāqqub karte karte unheñ Aziqā aur Maqqedā tak maut ke ghāt utārte gae. ¹¹ Aur jab Amori is rāste par Aziqā kī taraf bhāg rahe the to Rab ne āsmān se un par baṛe baṛe ole barsāe jinhoñ ne Isrāīliyoñ kī nisbat zyādā dushmanoñ ko halāk kar diyā.

¹² Us dīn jab Rab ne Amoriyoñ ko Isrāīl ke hāth meñ kar diyā to Yashua ne Isrāīliyoñ kī maujūdagī meñ Rab se kahā,
“Aī sūraj, Jibaūn ke ūpar ruk jā!
Aī chānd, Wādī-e-Aiyālon par thahar jā!”

¹³ Tab sūraj ruk gayā, aur chānd ne āge harkat na kī. Jab tak ki Isrāīl ne apne dushmanoñ se pūrā badlā na le liyā us waqt tak wuh ruke rahe. Is bāt kā zikr Yāshar kī Kitāb meñ kiyā gayā hai. Sūraj āsmān ke bīch meñ ruk gayā aur taqriban ek pūre dīn ke daurān ghurūb na huā. ¹⁴ Yih dīn munfarid thā. Rab ne insān ki is tarah kī duā na kabhī is se pahle, na kabhī is ke bād sunī. Kyoñki Rab khud Isrāīl ke lie laṛ rahā thā. ¹⁵ Is ke bād Yashua pūre Isrāīl samet Jiljāl kī khaimāgāh meñ laṛ āyā.

Pāñch Amori Bādshāhoñ kī Giriftārī

¹⁶ Lekin pāñchoñ Amori bādshāh farār ho kar Maqqedā ke ek ghār meñ chhup gae the. ¹⁷ Yashua ko ittalā dī gāi ¹⁸ to us ne kahā, “Kuchh baṛe baṛe patthar luṛhkā kar ghār kā muñh band karnā, aur kuchh admī us kī pahradārī karen. ¹⁹ Lekin bāqī log na ruken balki dushmanoñ kā tāqqub karke pīchhe se unheñ mārte jāeñ. Unheñ dubārā apne shahroñ meñ dākhlil hone kā mauqā mat denā, kyoñki Rab āp ke Khudā ne unheñ āp ke hāth meñ kar diyā hai.” ²⁰ Chunānche Yashua aur bāqī Isrāīlī unheñ halāk karte rahe, aur kam hī apne shahroñ kī fasil meñ dākhlil ho sake. ²¹ Is ke bād pūrī fauj sahih-salāmat Yashua ke pās Maqqedā kī lashkargāh meñ wāpas pahuñch gāi.

Ab se kisī meñ bhī Isrāīliyoñ ko dhamkī dene kī jurrat na rahī.

²² Phir Yashua ne kahā, “Ġhār ke muñh ko khol kar yih pāñch bādshāh mere pās nikāl laēn.” ²³ Log ġhār ko khol kar Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakis aur Ijlūn ke bādshāhoñ ko Yashua ke pās nikāl laē. ²⁴ Yashua ne Isrāil ke mardoñ ko bulā kar apne sāth khapē faujī afsaroñ se kahā, “Idhar ā kar apne pairoñ ko bādshāhoñ kī gardanoñ par rakh deñ.” Afsaroñ ne aisā hī kiya. ²⁵ Phir Yashua ne un se kahā, “Na dareñ aur na hauslā hareñ. Mazbūt aur diler hoñ. Rab yihī kuchh un tamām dushmanoñ ke sāth karegā jin se āp lareñge.” ²⁶ Yih kah kar us ne bādshāhoñ ko halāk karke un kī lāsheñ pāñch daraḡhtoñ se latkā dīñ. Wahāñ wuh shām tak latkī rahīñ. ²⁷ Jab sūraj dūbne lagā to logoñ ne Yashua ke hukm par lāsheñ utār kar us ġhār meñ phaiñk dīñ jis meñ bādshāh chhup gae the. Phir unhoñ ne ġhār ke muñh ke baḡe baḡe pattharoñ se band kar diya. Yih patthar āj tak wahāñ paḡe hue haiñ.

Mazīd Amori Shahron par Qabzā

²⁸ Us din Maqqedā Yashua ke qabze meñ ā gayā. Us ne pūre shahr ko talwār se Rab ke lie maḡsūs karke tabāh kar diya. Bādshāh samet sab halāk hue aur ek bhī na bachā. Shahr ke bādshāh ke sāth us ne wuh sulūk kiya jo us ne Yarihū ke bādshāh ke sāth kiya thā.

²⁹ Phir Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth wahāñ se āge nikal kar Libnā par hamlā kiya. ³⁰ Rab ne us shahr aur us ke bādshāh ko bhī Isrāil ke hāth meñ kar diya. Yashua ne talwār se shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kiya, aur ek bhī na bachā. Bādshāh ke sāth us ne wuhī sulūk kiya jo us ne Yarihū ke bādshāh ke sāth kiya thā.

³¹ Is ke bād us ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Libnā se āge baḡh kar Lakis kā muhāsarā kiya. Jab us ne us par hamlā kiya ³² to Rab ne yih shahr us ke bādshāh samet Isrāil ke hāth meñ kar diya. Dūstre din wuh Yashua ke qabze meñ ā gayā. Shahr ke sare bāshindoñ ko us ne talwār se halāk kiya, jis tarah ki us ne Libnā ke sāth bhī kiya thā. ³³ Sāth sāth Yashua ne Jazar ke bādshāh Hūram aur us ke logoñ ko bhī shikast dī jo Lakis kī madad karne ke lie āe the. Un meñ se ek bhī na bachā.

³⁴ Phir Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Lakis se āge baḡh kar Ijlūn kā muhāsarā kar liya. Usī din unhoñ ne us par hamlā karke ³⁵ us par qabzā kar liya. Jis tarah Lakis ke sāth huā usī tarah Ijlūn ke sāth bhī kiya gayā yāñi shahr ke tamām bāshinde talwār se halāk hue.

³⁶ Is ke bād Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Ijlūn se āge baḡh kar Habrūn par hamlā kiya. ³⁷ Shahr par qabzā karke unhoñ ne bādshāh, irdgird kī ābādiyāñ aur bāshinde sab ke sab tah-e-teḡh kar die. Koī na bachā. Ijlūn kī tarah unhoñ ne use pūre taur par tamām bāshindoñ samet Rab ke lie maḡsūs karke tabāh kar diya.

³⁸ Phir Yashua tamām Isrāiliyoñ ke sāth muḡ kar Dabir kī taraf baḡh gayā. Us par hamlā karke ³⁹ us ne shahr, us ke bādshāh aur irdgird kī ābādiyoñ par qabzā kar liya. Sab ko nest kar diya gayā, ek bhī na bachā. Yoñ Dabir ke sāth wuh kuchh huā jo pahle Habrūn aur Libnā us ke bādshāh samet huā thā.

⁴⁰ Is tarah Yashua ne junūbī Kanān ke tamām bādshāhoñ ko shikast de kar un ke pūre mulk par qabzā kar liya yāñi mulk ke pahārī ilāqe par, junūb ke Dasht-e-Najab par, maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe par aur Wādi-e-Yardan ke maḡhrib meñ wāqe pahārī ḡhalānoñ par. Us ne kisī ko bhī bachne na diya balki har jāñdār ko Rab ke lie maḡsūs karke halāk kar diya. Yih sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab Isrāil ke Ḳhudā ne hukm diya thā.

⁴¹ Yashua ne unheñ Qādis-barniā se le kar Ġhazzā tak aur Jushan ke pūre ilāqe se le kar Jibaūn tak shikast dī. ⁴² In tamām bādshāhoñ aur un ke mamālik par Yashua ne ek hī waḡt fatah pāi, kyonki Isrāil kā Ḳhudā Isrāil ke lie laḡā.

⁴³ Is ke bād Yashua tamām Isrāiliyoñ ke sāth Ijlūn kī ḡhaimāgāh meñ laut āya.

11

Shimālī Ittihādiyoñ par Fatah

¹ Jab Hasūr ke bādshāh Yābin ko in wāqiyāt kī ḡhabar mili to us ne Madūn ke bādshāh Yubāb aur Simron aur Akshāf ke bādshāhoñ ko paighām bheje. ² Is ke alāwā us ne un bādshāhoñ ko paighām bheje jo shimāl meñ the yāñi shimālī pahārī ilāqe meñ, Wādi-e-Yardan ke us hisse meñ jo Kinnarat yāñi Galil ke junūb meñ hai, maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meñ, maḡhrib meñ wāqe Nāfat-dor meñ ³ aur Kanān ke mashriḡ aur maḡhrib meñ. Yābin ne Amoriyoñ, Hittiyōñ, Farizziyōñ, pahārī ilāqe ke Yabūsiyoñ aur Harmūn Pahār ke dāman meñ wāqe Mulke-Misfāh ke Hiwwiyoñ ko bhī paighām bheje.

⁴ Chunāñche yih apñi tamām faujōñ ko le kar jaḡ ke lie nikle. Un ke ādmī samundar ke sāhil kī ret kī mānind beshumār the. Un ke pās muta'addid ḡhoḡe aur rath bhī the.

⁵ In tamām bādshāhoñ ne Isrāil se laṛne ke lie muttahid ho kar apne khaime Marūm ke Chashme par lagā die.

⁶ Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat ḍarnā, kyonki kal isī waqt tak main ne un sab ko halāk karke Isrāil ke hawāle kar diyā hogā. Tujhe un ke ghorōñ kī koñchoñ ko kātnā aur un ke rathoñ ko jalā denā hai.” ⁷ Chunāñche Yashua apne tamām faujiyoñ ko le kar Marūm ke Chashme par āyā aur achānak dushman par hamlā kiyā. ⁸ Aur Rab ne dushmanoñ ko Isrāiliyoñ ke hawāle kar diyā. Isrāiliyoñ ne unheñ shikast dī aur un kā tāqqub karte karte shimāl meñ bare shahr Saidā aur Misrafāt-māym tak jā pahuñche. Isī tarah unhoñ ne mashriq meñ Wādī-e-Misfāh tak bhī un kā tāqqub kiyā. Ākhir meñ ek bhī na bachā. ⁹ Rab kī hidāyat ke mutābiq Yashua ne dushman ke ghorōñ kī koñchoñ ko kaṭwā kar us ke rathoñ ko jalā diyā.

Shimālī Kanān par Qabzā

¹⁰ Phir Yashua wāpas āyā aur Hasūr ko apne qabze meñ le liyā. Hasūr un tamām bādshāhoñ kā sadr maqām thā jinheñ unhoñ ne shikast dī thī. Isrāiliyoñ ne shahr ke bādshāh ko mār diyā ¹¹ aur shahr ke har jāndār ko Allāh ke hawāle karke halāk kar diyā. Ek bhī na bachā. Phir Yashua ne shahr ko jalā diyā.

¹² Isī tarah Yashua ne un bāqī bādshāhoñ ke shahroñ par bhī qabzā kar liyā jo Isrāil ke khilāf muttahid ho gae the. Har shahr ko us ne Rab ke khādīm Mūsā ke hukm ke mutābiq tabāh kar diyā. Bādshāhoñ samet sab kuchh nest kar diyā gayā. ¹³ Lekin Yashua ne sirf Hasūr ko jalāyā. Pahāriyoñ par ke bāqī shahroñ ko us ne rahne diyā. ¹⁴ Lūt kā jo bhī māl jānwaroñ samet un meñ pāyā gayā use Isrāiliyoñ ne apne pās rakh liyā. Lekin tamām bāshindoñ ko unhoñ ne mār ḍalā aur ek bhī na bachne diyā. ¹⁵ Kyonki Rab ne apne khādīm Mūsā ko yihī hukm diyā thā, aur Yashua ne sab kuchh waise hī kiyā jaise Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

¹⁶ Yoñ Yashua ne pūre Kanān par qabzā kar liyā. Is meñ pahārī ilāqā, pūrā Dasht-e-Najab, Jushan kā pūrā ilāqā, maḡhrib kā nashebi pahārī ilāqā, Wādī-e-Yardan aur Isrāil ke pahār un ke dāman kī pahāriyoñ samet shāmil the. ¹⁷ Ab Yashua kī pahunch junūb meñ Sair kī taraf barhne wāle pahār Khalaq se le kar Lubnān ke maidāni ilāqe ke shahr Bāl-jad tak thī jo Harmūn Pahār ke dāman meñ thā. Yashua ne in ilāqoñ ke tamām bādshāhoñ ko pakār kar mār ḍalā. ¹⁸ Lekin in bādshāhoñ se jang karne meñ bahut waqt lagā, ¹⁹ kyonki Jibaūn meñ rahne wāle Hiwwiyoñ ke alāwā kisi bhī shahr ne Isrāiliyoñ se sulah na kī. Is lie Isrāil ko un sab par jang karke hī qabzā karnā paṛā. ²⁰ Rab hī ne unheñ akārne diyā thā tāki wuh Isrāil se jang karen aur un par rahm na kiyā jāe balki unheñ pūre taur par Rab ke hawāle karke halāk kiyā jāe. Lāzim thā kī unheñ yoñ nest-o-nābūd kiyā jāe jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

²¹ Us waqt Yashua ne un tamām Anāqiyōñ ko halāk kar diyā jo Habrūn, Dabīr, Anāb aur un tamām jaghoñ meñ rahte the jo Yahūdāh aur Isrāil ke pahārī ilāqe meñ thīñ. Us ne un sab ko un ke shahroñ samet Allāh ke hawāle karke tabāh kar diyā. ²² Isrāil ke pūre ilāqe meñ Anāqiyōñ meñ se ek bhī na bachā. Sirf Ghazzā, Jāt aur Ashdūd meñ kuchh zindā rahe.

²³ Gharz Yashua ne pūre mulk par yoñ qabzā kiyā jis tarah Rab ne Mūsā ko batāyā thā. Phir us ne use qabiloñ meñ taqsim karke Isrāil ko mirās meñ de diyā. Jang khatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

12

Mūsā kī Futūhāt kā Khulāsā

¹ Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ un bādshāhoñ kī fahrist hai jinheñ Isrāiliyoñ ne shikast dī thī aur jin ke ilāqe par unhoñ ne qabzā kiyā thā. Yih ilāqā junūb meñ Wādī-e-Arnon se le kar shimāl meñ Harmūn Pahār tak thā, aur us meñ Wādī-e-Yardan kā pūrā mashriqī hissā shāmil thā.

² Pahle kā nām Sihon thā. Wuh Amoriyoñ kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Aroīr Shahr yāni Wādī-e-Arnon ke darmiyān se le kar Ammoniyōñ kī sarhad Dariyā-e-Yabboq tak sārā ilāqā us kī girift meñ thā. Is meñ Jiliyād kā ādhā hissā bhī shāmil thā. ³ Is ke alāwā Sihon kā qabzā Dariyā-e-Yardan ke pūre mashriqī kināre par Kinnarat yāni Galīl kī Jhil se le kar Bahīrā-e-Murdār ke pās shahr Bait-yasimot tak balki us ke junūb meñ pahārī silsile Pisgā ke dāman tak thā.

⁴ Dūsrā bādshāh jis ne shikast khāi thī Basan kā bādshāh Oj thā. Wuh Rafāiyōñ ke dewqāmat qabile meñ se bāqī rah gayā thā, aur us kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the. ⁵ Shimāl meñ us kī saltanat kī sarhad Harmūn Pahār thī aur mashriq meñ Salkā Shahr. Basan kā tamām ilāqā Jasūriyoñ aur Mākātiyoñ kī sarhad tak us ke hāth meñ thā aur isī tarah Jiliyād kā shimālī hissā bādshāh Sihon kī sarhad tak.

⁶ Isrāil ne Rab ke khādīm Mūsā kī rāhnumāi meñ in do bādshāhoñ par fatah pāi thī, aur Mūsā ne yih ilāqā Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke sapurd kiyā thā.

Yashua kī Futūhāt kā Khulāsā

⁷ Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke un bādshāhoñ kī fahrist hai jinheñ Isrāīliyoñ ne Yashua kī rāhnumāi meñ shikast dī thī aur jin kī saltanat Wādī-e-Lubnān ke shahr Bāl-jad se le kar Sair kī taraf baḡhne wāle pahār Kḡhalaq tak thī. Bād meñ Yashua ne yih sārā mulk Isrāil ke qabiloñ meñ taqsīm karke unheñ mūrās meñ de diyā ⁸ yāni pahārī ilāqā, maḡhrib kā nashebi pahārī ilāqā, Yardan kī Wādī, us ke maḡhrib meñ wāqe pahārī dhalāneñ, Yahūdāh kā registān aur Dasht-e-Najab. Pahle yih sab kuchh Hittiyōñ, Amoriyoñ, Kanāniyoñ, Farizziyoñ, Hiwwiyoñ aur Yabūsiyoñ ke hāth meñ thā. Zail ke har shahr kā apnā bādshāh thā, aur har ek ne shikast khāi: ⁹ Yarihū, Aī nazd Baitel, ¹⁰ Yarūshalam, Habrūn, ¹¹ Yarmūt, Lakīs, ¹² Ijlūn, Jazar, ¹³ Dabīr, Jidar, ¹⁴ Hurmā, Arād, ¹⁵ Libnā, Adullām, ¹⁶ Maqqedā, Baitel, ¹⁷ Taffuah, Hifar, ¹⁸ Afīq, Lashsharūn, ¹⁹ Madūn, Hasūr, ²⁰ Simron-marōn, Akshāf, ²¹ Tānak, Majiddo, ²² Qādis, Karmil kā Yuqniyām, ²³ Nāfat-dor meñ wāqe Dor, Jiljāl kā Goim ²⁴ aur Tirzā. Bādshāhoñ kī kul tādād 31 thī.

13

Kanān ke Bāqī Ilāqoñ par Qabzā Karne kā Hukm

¹ Jab Yashua būrḡhā thā to Rab ne us se kahā, “Tū bahut būrḡhā ho chukā hai, lekin abhī kāfī kuchh bāqī rah gayā hai jis par qabzā karne kī zarurat hai. ²⁻³ Is meñ Filitiyoñ ke tamām ilāqe un ke shāhī shahroñ Ghazzā, Ashdūd, Askqālūn, Jāt aur Aqrūn samet shāmil haiñ aur isi tarah Jasūr kā ilāqā jis kī junūbī sarhad Wādī-e-Saihūr hai jo Misr ke mashriq meñ hai aur jis kī shimālī sarhad Aqrūn hai. Use bhī Mulke-Kanān kā hissā qarār diyā jātā hai. Awwiyoñ kā ilāqā bhī ⁴ jo junūb meñ hai ab tak Isrāil ke qabze meñ nahīñ āyā. Yihī bāt shimāl par bhī sādiq ātī hai. Saidāniyoñ ke shahr Ma'ārā se le kar Afīq Shahr aur Amoriyoñ kī sarhad tak sab kuchh ab tak Isrāil kī hukūmat se bāhar hai. ⁵ Is ke alāwā jabliyoñ kā mulk aur mashriq meñ pūrā Lubnān Harmūn Pahār ke dāman meñ Bāl-jad se le kar Labo-hamāt tak bāqī rah gayā hai. ⁶ Is meñ un Saidāniyoñ kā tamām ilāqā bhī shāmil hai jo Lubnān ke pahāroñ aur Misrafāt-māym ke darmiyān ke pahārī ilāqe meñ ābād haiñ. Isrāīliyoñ ke baḡhte baḡhte maiñ khud hī in logoñ ko un ke sāmne se nikāl dūngā. Lekin lāzim hai ki tū qurā dāl kar yih pūrā mulk mere hukm ke mutābiq Isrāīliyoñ meñ taqsīm kare. ⁷ Use nau bāqī qabiloñ aur Manassī ke ādhe qabile ko wirāsāt meñ de de.”

Yardan ke Mashriq meñ Mulke kī Taqsīm

⁸ Rab kā khādīm Mūsā Rūbin, Jad aur Manassī ke bāqī ādhe qabile ko Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā de chukā thā. ⁹⁻¹⁰ Yoñ Hasbon ke Amorī bādshāh Sihon ke tamām shahr un ke qabze meñ ā gae the yāni junūbī Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar shimāl meñ Ammoniyōñ kī sarhad tak. Dibon aur Midabā ke darmiyān kā maidān-e-murtafā bhī is meñ shāmil thā ¹¹ aur isi tarah Jiliyād, Jasūriyoñ aur Mākātiyoñ kā ilāqā, Harmūn kā pahārī ilāqā aur Salkā Shahr tak Basan kā sārā ilāqā bhī.

¹² Pahle yih sārā ilāqā Basan ke bādshāh Oj ke qabze meñ thā jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the. Rafāiyoñ ke dewqāmat qabile se sirf Oj bāqī rah gayā thā. Mūsā kī rāhnumāi ke taht Isrāīliyoñ ne us ilāqe par fatah pā kar tamām bāshindoñ ko nikāl diyā thā. ¹³ Sirf Jasūri aur Mākāti bāqī rah gae the, aur yih āj tak Isrāīliyoñ ke darmiyān rahte haiñ.

¹⁴ Sirf Lāwī ke qabile ko koī zamīn na mili, kyonki un kā maurūsi hissā jalne wāli wuh qurbāniyān haiñ jo Rab Isrāil ke Khudā ke lie chaḡhāi jāti haiñ. Rab ne yihī kuchh Mūsā ko batāyā thā.

Rūbin kā Qabāyilī Ilāqā

¹⁵ Mūsā ne Rūbin ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq zail kā ilāqā diyā. ¹⁶ Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar Midabā ¹⁷ aur Hasbon tak. Wahān ke maidān-e-murtafā par wāqe tamām shahr bhī Rūbin ke sapurd kie gae yāni Dibon, Bāmāt-bāl, Bait-bāl-maūn, ¹⁸ Yahaz, Qadīmāt, Mifāt, ¹⁹ Qiriyatāym, Sibmāh, Zirat-us-sahar jo Bahirā-e-Murdār ke mashriq meñ wāqe pahārī ilāqe meñ hai, ²⁰ Bait-faḡhūr, Pīsgā ke pahārī silsile par maujūd ābādiyān aur Bait-yasīmot. ²¹ Maidān-e-murtafā ke tamām shahr Rūbin ke qabile ko die gae yāni Amoriyoñ ke bādshāh Sihon kī pūrī bādshāhī jis kā dārul-hukūmat Hasbon Shahr thā. Mūsā ne Sihon ko mār dālā thā aur us ke sāth pānch Midiyānī ra'īsoñ ko bhī jinheñ Sihon ne apne mulk

meñ muqarrar kiyā thā. In ra'ison̄ ke nām Iwī, Raqam, Sūr, Hūr aur Rabā the. ²² Jin loḡoñ ko us waqt mārā gayā un meñ se Bilām bin Baor bhī thā jo ḡhaibdān thā. ²³ Rūbin ke qabīle kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī shahr aur ābādiyān Rūbin ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq dī gaiñ, aur wuh us kī mirās ṡhahrīn.

Jad ke Qabīle kā Ilāqā

²⁴ Mūsā ne Jad ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq zail kā ilāqā diyā. ²⁵ Yāzer kā ilāqā, Jiliyād ke tamām shahr, Ammoniyōñ kā ādhā hissā Rabbā ke qarīb shahr Aroīr tak ²⁶⁻²⁷ aur Hasbon ke bādshāh Sihon kī bādshāhī kā bāqī shimālī hissā yānī Hasbon, Rāmatul-Misfāh aur Batūnīm ke darmiyān kā ilāqā aur Mahanāym aur Dabīr ke darmiyān kā ilāqā. Is ke alāwā Jad ko Wādī-e-Yardan kā wuh mashriqī hissā bhī mil gayā jo Bait-hāram, Bait-nimrā, Sukkāt aur Safon par mushtamil thā. Yoñ us kī shimālī sarhad Kinnarat yānī Galīl kī Jhīl kā junūbī kinārā thā. ²⁸ Yihī shahr aur ābādiyān Jad ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq dī gaiñ, aur wuh us kī mirās ṡhahrīn.

Manassī ke Mashriqī Hisse kā Ilāqā

²⁹ Jo ilāqā Mūsā ne Manassī ke ādhe hisse ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā thā ³⁰ wuh Mahanāym se le kar shimāl meñ Oj Bādshāh kī tamām bādshāhī par mushtamil thā. Us meñ Mulk-e-Basan aur wuh 60 ābādiyān shāmil thīñ jin par Yāir ne fatah pāi thī. ³¹ Jiliyād kā ādhā hissā Oj kī hukūmat ke do marākiz Astārāt aur Idrai samet Makīr bin Manassī kī aulād ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā gayā. ³² Mūsā ne in maurūsī zaminōñ kī taqsim us waqt kī thī jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Moab ke maidānī ilāqe meñ Yarihū Shahr ke muqābil thā.

³³ Lekin Lāwī ko Mūsā se koī maurūsī zamīn nahīn milī thī, kyonkī Rab Isrāīl kā Ḳhudā un kā maurūsī hissā hai jis tarah us ne un se wādā kiyā thā.

14

Kanān kī Taqsim

¹ Isrāīl ke bāqī sārhe nau qabīloñ ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yānī Mulk-e-Kanān meñ zamīn mil gai. Is ke lie Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabīloñ ke ābāi ḡharānoñ ke sarbarāhoñ ne ² Qurā dāl kar muqarrar kiyā kī har qabīle ko kaun kaun-sā ilāq mil jāe. Yoñ waisā hī huā jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā. ³⁻⁴ Mūsā aṡhāi qabīloñ ko un kī maurūsī zamīn Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ de chukā thā, kyonkī Yūsuf kī aulād ke do qabīle Manassī aur Ifrāīm wujūd meñ āe the. Lekin Lāwiyoñ ko un ke darmiyān zamīn na milī. Isrāīliyoñ ne Lāwiyoñ ko zamīn na dī balki unheñ sirf rihāish ke lie shahr aur rewaḡoñ ke lie charāḡaheñ dīñ. ⁵ Yoñ unhoñ ne zamīn ko unhiñ hidāyat ke mutābiq taqsim kiyā jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ.

Kālib Habrūn Pāne kī Guzārish Kartā Hai

⁶ Jiljāl meñ Yahūdāh ke qabīle ke mard Yashua ke pās āe. Yafunnā Qanizzī kā beṡā Kālib bhī un ke sāth thā. Us ne Yashua se kahā, “Āp ko yād hai kī Rab ne mard-e-Ḳhudā Mūsā se āp ke aur mere bāre meñ kyā kuchh kahā jab ham Qādis-barnīa meñ the. ⁷ Maiñ 40 sāl kā thā jab Rab ke ḡhādīm Mūsā ne mujhe Mulk-e-Kanān kā jāyā lene ke lie Qādis-barnīa se bhej diyā. Jab wāpas āyā to maiñ ne Mūsā ko diyānatdārī se sab kuchh batāyā jo dekhā thā. ⁸ Afsos kī jo bhāi mere sāth gae the unhoñ ne loḡoñ ko ḡarāyā. Lekin maiñ Rab apne Ḳhudā kā wafādār rahā. ⁹ Us dīn Mūsā ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā, ‘jis zamīn par tere pānw chale haiñ wuh hameshā tak terī aur terī aulād kī wirāsāt meñ rahegī. Kyonkī tū Rab mere Ḳhudā kā wafādār rahā hai.’ ¹⁰ Aur ab aisā hī huā hai jis tarah Rab ne wādā kiyā thā. Us ne mujhe ab tak zindā rahne diyā hai. Rab ko Mūsā se yih bāt kie 45 sāl guzar gae haiñ. Us sāre arse meñ ham registān meñ ḡhūmte-phirte rahe haiñ. Āj maiñ 85 sāl kā hūñ, ¹¹ aur ab tak utnā hī tāqatwar hūñ jitnā ki us waqt thā jab maiñ jāsūs thā. Ab tak merī bāhar nīkalne aur jang karne kī wuhī quwwat ḡāym hai. ¹² Ab mujhe wuh pahārī ilāqā de deñ jis kā wādā Rab ne us dīn mujh se kiyā thā. Āp ne ḡhud sunā hai kī Anāqī wahāñ baṡe qilāband shahrōñ meñ baste haiñ. Lekin shāyad Rab mere sāth ho aur maiñ unheñ nīkāl dūñ jis tarah us ne farmāyā hai.”

¹³ Tab Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko barkat de kar use wirāsāt meñ Habrūn de diyā. ¹⁴⁻¹⁵ Pahle Habrūn Qiriyat-arbā yānī Arbā kā Shahr kahlātā thā. Arbā Anāqiyōñ kā sab se baṡā ādmī thā. Āj tak yih shahr Kālib kī aulād kī milkiyat rahī hai. Wajah yih hai kī Kālib Rab Isrāīl ke Ḳhudā kā wafādār rahā. Phir jang ḡhatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān ḡāym ho gayā.

15

Yahūdāh kī Sarhadden

¹ Jab Isrāīliyon ne qurā dāl kar mulk ko taqsim kiyā to Yahūdāh ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq Kanān kā junūbī hissā mil gayā. Is ilāqe kī sarhad Mulq-e-Adom aur intahāi junūb meñ Sin kā registān thā.

² Yahūdāh kī junūbī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke junūbī sire se shurū ho kar ³ junūb kī taraf chaltī chaltī Darrā-e-Aqrabbīm pahuñch gayī. Wahān se wuh Sin kī taraf jāri hūi aur Qādis-barnīa ke junūb meñ se āge nikal kar Hasron tak pahuñch gayī. Hasron se wuh Addār kī taraf chaḥḥ gayī aur phir Qarqā kī taraf muḥrī. ⁴ Is ke bād wuh Azmūn se ho kar Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr tak pahuñch gayī jis ke sāth sāth chaltī hūi wuh samundar par khatm hūi. Yih Yahūdāh kī junūbī sarhad thī.

⁵ Mashriq meñ us kī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke sāth sāth chal kar wahān khatm hūi jahān Dariyā-e-Yardan Bahīrā-e-Murdār meñ bahtā hai.

Yahūdāh kī shimālī sarhad yihīn se shurū ho kar ⁶ Bait-hujlāh kī taraf chaḥḥ gayī, phir Bait-arābā ke shimāl meñ se guzar kar Rūbin ke beṭe Bohan ke patthar tak pahuñch gayī. ⁷ Wahān se sarhad Wādī-e-Akūr meñ utar gayī aur phir dubārā Dabīr kī taraf chaḥḥ gayī. Dabīr se wuh shimāl yāni Jiljāl kī taraf jo Darrā-e-Adummīm ke muqābil hai muḥr gayī. (Yih darrā wādī ke junūb meñ hai.) Yoñ wuh chaltī chaltī shimālī sarhad Ain-shams aur Ain-rājil tak pahuñch gayī. ⁸ Wahān se wuh Wādī-e-Bin-hinnūm meñ se guzartī hūi Yabūsiyon ke shahr Yarūshalam ke junūb meñ se āge nikal gayī aur phir us pahār par chaḥḥ gayī jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib aur Maidān-e-Rafāim ke shimālī kināre par hai. ⁹ Wahān sarhad muḥr kar chashmā banām Niftūh kī taraf baḥḥ gayī aur phir pahārī ilāqe Ifron ke shahron ke pās se guzar kar Bālā yāni Qiriyat-yārim tak pahuñch gayī. ¹⁰ Bālā se muḥr kar Yahūdāh kī yih sarhad maḡhrib meñ Saīr ke pahārī ilāqe kī taraf baḥḥ gayī aur Yārim Pahār yāni Kaslūn ke shimālī dāman ke sāth sāth chal kar Bait-shams kī taraf utar kar Timnat pahuñch gayī. ¹¹ Wahān se wuh Aqrūn ke shimāl meñ se guzar gayī aur phir muḥr kar sikkarūn aur Bālā Pahār kī taraf baḥḥ kar Yabniyel pahuñch gayī. Wahān yih shimālī sarhad samundar par khatm hūi.

¹² Samundar Mulq-e-Yahūdāh kī maḡhribī sarhad thī. Yihī wuh ilāqa thā jo Yahūdāh ke qabile ko us ke khandānoñ ke mutābiq mil gayā.

Habrūn aur Dabīr par Fatah

¹³ Rab ke hukm ke mutābiq Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko us kā hissā Yahūdāh meñ de diyā. Wahān se Habrūn Shahr mil gayā. Us waqt us kā nām Qiriyat-arbā thā. (Arbā Anāq kā bāp thā.) ¹⁴ Habrūn meñ tīn Anāqī banām Sīsī, Aqhmān aur Talmī apne gharānoñ samet rahte the. Kālib ne tīnoñ ko Habrūn se nikāl diyā. ¹⁵ Phir wuh āge Dabīr ke bāshindon se laḥne chalā gayā. Dabīr kā purānā nām Qiriyat-sifar thā. ¹⁶ Kālib ne kahā, “Jo Qiriyat-sifar par fatah pā kar qabzā karegā us ke sāth main apnī beṭī Aksā kā rishṭā bāndhūngā.” ¹⁷ Kālib ke bhāī Ghutniyel bin Qanaz ne shahr par qabzā kar liyā. Chunānche Kālib ne us ke sāth apnī beṭī Aksā kī shādī kar dī.

¹⁸ Jab Aksā Ghutniyel ke hāñ jā rahī thī to us ne use ubhārā kī wuh Kālib se koī khet pāne kī darkhāst kare. Achānak wuh gadhe se utar gayī. Kālib ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁹ Aksā ne jawāb diyā, “Jahez ke lie mujhe ek chīz se nawāzeñ. Āp ne mujhe Dasht-e-Najab meñ zamīn de dī hai. Ab mujhe chashme bhī de dijie.” Chunānche Kālib ne use apnī milkīyat meñ se ūpar aur niche wāle chashme bhī de die.

Yahūdāh ke Qabile ke Shahr

²⁰ Jo maurūsī zamīn Yahūdāh ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq milī ²¹ us meñ zail ke shahr shāmil the. Junūb meñ Mulq-e-Adom kī sarhad kī taraf yih shahr the: Qabziyel, Idar, Yajūr, ²² Qīnā, Dīmūnā, Ad'adā, ²³ Qādis, Hasūr, Itnān, ²⁴ Zif, Talam, Bālot, ²⁵ Hasūr-hadattā, Qariyot-hasron yāni Hasūr, ²⁶ Amām, Samā, Molādā, ²⁷ Hasār-jaddā, Hishmon, Bait-falat, ²⁸ Hasār-suāl, Bair-sabā, Bizyotiyyāh, ²⁹ Bālā, Iyyīm, Azam, ³⁰ Iltolād, Kasil, Hurrā, ³¹ Siqlāj, Madmannā, Sansannā, ³² Labāot, Silhim, Ain aur Rimmon. In shahron kī tādād 29 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

³³ Maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meñ yih shahr the: Istāl, Sur'ā, Asnā, ³⁴ Zanūh, Ain-jannīm, Taffuah, Ainām, ³⁵ Yarmūt, Adullām, Sokā, Aziqā, ³⁶ Shāraim, Aditaim aur Jadīrā yāni Jadīrataim. In shahron kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

³⁷ In ke alāwā yih shahr bhī the: Zanān, Hadāshā, Mijdal-jad, ³⁸ Dil'an, Misfāh, Yuqtiyel, ³⁹ Lakis, Busqat, Ijlūn, ⁴⁰ Kabbūn, Lahmās, Kītlis, ⁴¹ Jadīrot, Bait-dajūn, Nāmā

aur Maqqedā. In shahron kī tādād 16 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁴² Is ilāqe meñ yih shahr bhī the: Libnā, Itar, Asan, ⁴³ Yiftāh, Asnā, Nasībab, ⁴⁴ Qailā, Akzīb aur Maresā. In shahron kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁴⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Aqrūn us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet, ⁴⁶ phir Aqrūn se le kar maḡhrib kī taraf Ashdūd tak tamām qasbe aur ābādiyān. ⁴⁷ Ashdūd khud bhī us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet is meñ shāmil thā aur isī tarah Ghazzā us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet yāni tamām ābādiyān Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr aur samundar ke sāhil tak.

⁴⁸ Pahārī ilāqe ke yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Samīr, Yattīr, Sokā, ⁴⁹ Dannā, Qiriyat-sannā yāni Dabīr, ⁵⁰ Anāb, Istamoḡ, Anīm, ⁵¹ Jushan, Haulūn aur Jiloh. In shahron kī tādād 11 thī, aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān bhī un ke sāth ginī jāti thīn.

⁵² In ke alāwā yih shahr bhī the: Arāb, Dūmā, Ish'an, ⁵³ Yanūm, Bait-taffuah, Afiqā, ⁵⁴ Humtā, Qiriyat-arbā yāni Habrūn aur Sīūr. In shahron kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us meñ ginī jāti thīn.

⁵⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Maūn, Karmil, Zif, Yūttā, ⁵⁶ Yazrael, Yuqdiyām, Zanūh, ⁵⁷ Qain, Jībiyā aur Timnat. In shahron kī tādād 10 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁵⁸ In ke alāwā yih shahr bhī the: Halhūl, Bait-sūr, Jadūr, ⁵⁹ Mārāt, Bait-anot aur Iltaqon. In shahron kī tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶⁰ Phir Qiriyat-bāl yāni Qiriyat-yārīm aur Rabbā bhī Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ shāmil the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶¹ Registān meñ yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Bait-arābā, Middīn, Sakākā, ⁶² Nībsān, Namak kā Shahr aur Ain-jadī. In shahron kī tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶³ Lekin Yahūdāh kā qabīlā Yabūsiyōn ko Yarūshalam se nikālne meñ nākām rahā. Is lie un kī aulād āj tak Yahūdāh ke qabīle ke darmiyān rahtī hai.

16

Ifrāim aur Manassī kī Junūbī Sarhad

¹ Qurā ḡalne se Yūsuf kī aulād kā ilāqā muqarrar kiyā gayā. Us kī sarhad Yarihū ke qarīb Dariyā-e-Yardan se shurū huī, shahr ke mashriq meñ chashmoñ ke pās se guzarī aur registān meñ se chaltī chaltī Baitel ke pahārī ilāqe tak pahuñchī. ² Lūz yāni Baitel se āge nikal kar wuh Arkiyōn ke ilāqe meñ Atārāt pahuñchī. ³ Wahān se wuh maḡhrib kī taraf utartī utartī Yafliṭiyōn ke ilāqe meñ dākḡhil huī jahān wuh Nashebi Bait-haurūn meñ se guzar kar Jazar ke pichhe samundar par khatm huī. ⁴ Yih us ilāqe kī junūbī sarhad thī jo Yūsuf kī aulād Ifrāim aur Manassī ke qabīloñ ko wirāsat meñ diyā gayā.

Ifrāim kā Ilāqā

⁵ Ifrāim ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq yih ilāqā mil gayā: Us kī junūbī sarhad Atārāt-addār aur Bālāi Bait-haurūn se ho kar ⁶⁻⁸ samundar par khatm huī. Us kī shimālī sarhad maḡhrib meñ samundar se shurū huī aur Qānā Nadi ke sāth chaltī chaltī Taffuah tak pahuñchī. Wahān se wuh shimāl kī taraf muṛī aur Mikmatāh tak pahuñch kar dubārā mashriq kī taraf chalne lagī. Phir wuh Tānat-sailā se ho kar Yānūh pahuñchī. Mashriqī sarhad shimāl meñ Yānūh se shurū huī aur Atārāt se ho kar Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak utrī aur phir kināre ke sāth junūb kī taraf chaltī chaltī Nārā aur is ke bād Yarihū pahuñchī. Wahān wuh Dariyā-e-Yardan par khatm huī. Yih Ifrāim aur us ke kunboñ kī sarhaddeñ thīn.

⁹ Is ke alāwā kuchh shahr aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān Ifrāim ke lie muqarrar kī gañ jo Manassī ke ilāqe meñ thīn. ¹⁰ Ifrāim ke mardoñ ne Jazar meñ ābād Kanāniyōn ko na nikālā. Is lie un kī aulād āj tak wahān rahtī hai, albattā use begār meñ kām karnā partā hai.

17

Manassī kā Ilāqā

¹ Yūsuf ke pahlauṭhe Manassī kī aulād ko do ilāqe mil gae. Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Makīr ke gharāne ko jiliyād aur Basan die gae. Makīr Manassī kā pahlauṭhā aur jiliyād kā bāp thā, aur us kī aulād māhir faujī thī. ² Ab Qurā ḡalne

se Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ wuh ilāqā muqarrar kiyā gayā jahān Manassī ke bāqī beṭoñ kī aulād ko ābād honā thā. In ke chhih kunbe the jin ke nām Abiyazar, Kḡhalaq, Asriyel, Sikam, Hifar aur Samīdā the.

³ Silāfihād bin Hifar bin Jiliyād bin Makīr bin Manassī ke beṭe nahīn the balki sirf beṭiyān. Un ke nām Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā the. ⁴ Yih khawātin Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qaum ke buzurgoñ ke pās āīn aur kahne lagīn, “Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā ki wuh hamēñ bhī qabāyilī ilāqē kā koī hissā de.” Yashua ne Rab kā hukm mān kar na sirf Manassī kī narīnā aulād ko zamīn dī balki unheñ bhī. ⁵ Natīje meñ Manassī ke qabile ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn ke das hisse mil gae aur mashriq meñ Jiliyād aur Basan. ⁶ Maḡhrib meñ na sirf Manassī kī narīnā aulād ke khāndānoñ ko zamīn mili balki beṭiyōñ ke khāndānoñ ko bhī. Is ke baraks mashriq meñ Jiliyād kī zamīn sirf narīnā aulād meñ taqsim kī gai.

⁷ Manassī ke qabile ke ilāqē kī sarhad Āshar se shurū huī aur Sikam ke mashriq meñ wāqē Mikmatāh se ho kar junūb kī taraf chaltī huī Ain-taffuah kī ābādī tak pahuñchī. ⁸ Taffuah ke gird-o-nawāh kī zamīn Ifrāim kī milkiyat thī, lekin Manassī kī sarhad par ke yih shahr Manassī kī apnī milkiyat the. ⁹ Wahāñ se sarhad Qānā Nadī ke junūbī kināre tak utrī. Phir nadī ke sāth chaltī chaltī wuh samundar par khatm huī. Nadī ke junūbī kināre par kuchh shahr Ifrāim kī milkiyat the agarche wuh Manassī ke ilāqē meñ the. ¹⁰ Lekin majmūī taur par Manassī kā qabāyilī ilāqā Qānā Nadī ke shimāl meñ thā aur Ifrāim kā ilāqā us ke junūb meñ. Donoñ qabilōñ kā ilāqā maḡhrib meñ samundar par khatm huā. Manassī ke ilāqē ke shimāl meñ Āshar kā qabāyilī ilāqā thā aur mashriq meñ Ishkār kā.

¹¹ Āshar aur Ishkār ke ilāqōñ ke darj-e-zail shahr Manassī kī milkiyat the: Bait-shān, Ibiyām, Dor yānī Nāfat-dor, Ain-dor, Tānak aur Majiddo un ke gird-o-nawāh kī ābādīyōñ samet. ¹² Lekin Manassī kā qabilā wahāñ ke Kanāniyōñ ko nikāl na sakā balki wuh wahāñ baste rahe. ¹³ Bād meñ bhī jab Isrāil kī tāqat baḡh gai to Kanāniyōñ ko nikālā na gayā balki unheñ begar meñ kām karnā paḡā.

Ifrāim aur Manassī Mazid Zamīn kā Taqāzā Karte Haiñ

¹⁴ Yūsuf ke qabile Ifrāim aur Manassī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn pāne ke bād Yashua ke pās āe aur kahne lage, “Āp ne hamāre lie qurā dāl kar zamīn kā sirf ek hissā kyon muqarrar kiyā? Ham to bahut zyādā log haiñ, kyonki Rab ne hamēñ barkat de kar baḡī qaum banāyā hai.”

¹⁵ Yashua ne jawāb diyā, “Agar āp itne zyādā haiñ aur āp ke lie Ifrāim kā pahārī ilāqā kāfi nahīn hai to phir Farizziyōñ aur Rafāiyōñ ke pahārī janglōñ meñ jāēñ aur unheñ kāt kar kāsht ke qābil banā leñ.”

¹⁶ Yūsuf ke qabilōñ ne kahā, “Pahārī ilāqā hamāre lie kāfi nahīn hai, aur maidānī ilāqē meñ ābād Kanāniyōñ ke pās lohe ke rath haiñ, un ke pās bhī jo Wādī-e-Yazrael meñ haiñ aur un ke pās bhī jo Bait-shān aur us ke gird-o-nawāh kī ābādīyōñ meñ rahte haiñ.”

¹⁷ Lekin Yashua ne jawāb meñ kahā, “Āp itnī baḡī aur tāqatwar qaum haiñ ki āp kā ilāqā ek hī hisse par maḡdūd nahīn rahegā” ¹⁸ balki jangal kā pahārī ilāqā bhī āp kī milkiyat meñ āegā. Us ke janglōñ ko kāt kar kāsht ke qābil banā leñ to yih tamām ilāqā āp hī kā hogā. Āp bāqī ilāqē par bhī qabzā karke Kanāniyōñ ko nikāl deñge agarche wuh tāqatwar haiñ aur un ke pās lohe ke rath haiñ.”

18

Bāqī Sāt Qabilōñ ko Zamīn Miltī Hai

¹ Kanān par ḡhālib āne ke bād Isrāil kī pūri jamāt Sailā Shahr meñ jamā huī. Wahāñ unhoñ ne mulāqāt kā khaimā khaḡā kiyā.

² Ab tak sāt qabilōñ ko zamīn nahīn mili thī. ³ Yashua ne Isrāiliyōñ ko samjhā kar kahā, “Āp kitnī der tak sust raheñge? Āp kab tak us mulk par qabzā nahīn kareñge jo Rab āp ke bāpdādā ke Kḡhudā ne āp ko de diyā hai? ⁴ Ab har qabile ke tin tin ādmīyōñ ko chun leñ. Unheñ main mulk kā daurā karne ke lie bhej dūngā tāki wuh tamām qabāyilī ilāqōñ kī fahrist taiyār kareñ. Is ke bād wuh mere pās wāpas ā kar ⁵ mulk ko sāt ilāqōñ meñ taqsim kareñ. Lekin dhyān rakheñ ki junūb meñ Yahūdāh kā ilāqā aur shimāl meñ Ifrāim aur Manassī kā ilāqā hai. Un kī sarhaddeñ mat chheḡnā! ⁶ Wuh ādmī likh leñ ki sāt nae qabāyilī ilāqōñ kī sarhaddeñ kahāñ kahāñ tak haiñ aur phir in kī fahristēñ pesh kareñ. Phir main Rab āp ke Kḡhudā ke huzūr muqaddas qurā dāl kar har ek kī zamīn muqarrar karūngā. ⁷ Yād rahe ki Lāwiyoñ ko koī ilāqā nahīn milnā hai. Un kā hissā yih hai ki wuh Rab ke imām haiñ. Aur Jad, Rūbin aur Manassī ke ādhe qabile ko bhī

mazid kuchh nahīn milnā hai, kyoṅki unheñ Rab ke ḳhādim Mūsā se Dariyā-e-Yardan ke mashriḳ meñ un kā hissā mil chukā hai.”

⁸ Tab wuh ādmī rawānā hone ke lie taiyār hue jinheñ mulk kā daurā karne ke lie chunā gayā thā. Yashua ne unheñ hukm diyā, “Pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banāeñ. Jab fahrist mukammal ho jāe to use mere pās le āeñ. Phir main Sailā meñ Rab ke huzūr āp ke lie qurā ḳāl dūngā.” ⁹ Admī chale gae aur pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banā li. Unhoñ ne mulk ko sāt hissoñ meñ taqṣīm karke tamām tafsilāt kitāb meñ darj kiñ aur yih kitāb Sailā kī khaimāgāh meñ Yashua ko de dī. ¹⁰ Phir Yashua ne Rab ke huzūr qurā ḳāl kar yih ilāqe bāqī sāt qabiloñ aur un ke kunboñ meñ taqṣīm kar die.

Binyamīn kā Ilāqā

¹¹ Jab qurā ḳālā gayā to Binyamīn ke qabile aur us ke kunboñ ko pahla hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh aur Yūsuf ke qabiloñ ke darmiyān thī. ¹² Us kī shimālī sarhad Dariyā-e-Yardan se shurū huī aur Yarihū ke shimāl meñ pahārī ḳhalān par chaḳḳ kar pahārī ilāqe meñ se maḡhrib kī taraf guzarī. Bait-āwan ke bayābān ko pahuñchne par ¹³ wuh Lūz yāni Baitel kī taraf baḳḳ kar shahr ke junūb meñ pahārī ḳhalān par chaltī chaltī āge nikal gai. Wahān se wuh Atārāt-addār aur us pahārī tak pahuñchī jo Nashebi Bait-haurūn ke junūb meñ hai. ¹⁴ Phir wuh junūb kī taraf muḳ kar maḡhribī sarhad ke taur par Qiriyat-bāl yāni Qiriyat-yārīm ke pās āi jo Yahūdāh ke qabile kī milkiyat thī. ¹⁵ Binyamīn kī junūbī sarhad Qiriyat-yārīm ke maḡhribī kināre se shurū ho kar Niftūh chashmā tak pahuñchī. ¹⁶ Phir wuh us pahār ke dāman par utar āi jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib meñ aur Maidān-e-Rafāim ke shimāl meñ wāḳe hai. Is ke bād sarhad Yabūsiyoñ ke shahr ke junūb meñ se guzarī aur yoñ Wādī-e-Hinnūm ko pār karke Ain-rājil ke pās āi. ¹⁷ Phir wuh shimāl kī taraf muḳ kar Ain-shams ke pās se guzarī aur Darrā-e-Adummīm ke muḳābil shahr Jalīlot tak pahuñch kar Rūbin ke bete Bohan ke patthar ke pās utar āi. ¹⁸ Wahān se wuh us ḳhalān ke shimālī rukh par se guzarī jo Wādī-e-Yardan ke maḡhribī kināre par hai. Phir wuh wādī meñ utar kar ¹⁹ Bait-hujlāh kī shimālī pahārī ḳhalān se guzarī aur Bahirā-e-Murdār ke shimālī kināre par ḳhatm huī, wahān jahān Dariyā-e-Yardan us meñ bahtā hai. Yih thī Binyamīn kī junūbī sarhad. ²⁰ Us kī mashriḳī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī wuh ilāqā thā jo Binyamīn ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā gayā.

²¹ Zail ke shahr is ilāqe meñ shāmil the: Yarihū, Bait-hujlāh, Imaq-qasīs, ²² Bait-arābā, Samraim, Baitel, ²³ Awwīm, Fārā, Ufrā, ²⁴ Kafar-ul-ammonī, Ufnī aur Jibā. Yih kul 12 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thiñ. ²⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Jibaūn, Rāmā, Bairot, ²⁶ Misfāh, Kafirā, Mauzā, ²⁷ Raqam, Irfael, Tarālā, ²⁸ Zilā, Alif, Yabūsiyoñ kā shahr Yarūshalam, Jibiyā aur Qiriyat-yārīm. In shahron kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thiñ. Yih tamām shahr Binyamīn aur us ke kunboñ kī milkiyat the.

19

Shamāūn kā Ilāqā

¹ Jab qurā ḳālā gayā to Shamāūn ke qabile aur us ke kunboñ ko dūsrā hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh ke qabile ke ilāqe ke darmiyān thī. ² Use yih shahr mil gae: Bair-sabā (Sabā), Molādā, ³ Hasār-suāl, Bālā, Azam, ⁴ Iltolad, Batūl, Hurmā, ⁵ Siqlāj, Bait-markabot, Hasār-sūsā, ⁶ Bait-labāot aur Sārūhan. In shahron kī tādād 13 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thiñ. ⁷ In ke alāwā yih chār shahr bhī Shamāūn ke the: Ain, Rimmon, Itar aur Asan. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thiñ. ⁸ In shahron ke gird-o-nawāh kī tamām ābādiyān Bālāt-bair yāni Najab ke Rāmā tak un ke sāth ginī jāti thiñ. Yih thī Shamāūn aur us ke kunboñ kī milkiyat. ⁹ Yih jagheñ is lie Yahūdāh ke qabile ke ilāqe se li gain kī Yahūdāh kā ilāqā us ke lie bahut zyādā thā. Yihī wajah hai kī Shamāūn kā ilāqā Yahūdāh ke bīch meñ hai.

Zabūlūn kā Ilāqā

¹⁰⁻¹² Jab qurā ḳālā gayā to Zabūlūn ke qabile aur us ke kunboñ ko tīsrā hissā mil gayā. Us kī junūbī sarhad Yuḳniyām kī nadī se shurū huī aur phir mashriḳ kī taraf dabāsāt, Mar'alā aur Sārid se ho kar Kislot-tabūr ke ilāqe tak pahuñchī. Is ke bād wuh muḳ kar mashriḳī sarhad ke taur par Dābarat ke pās āi aur chaḳḳhtī chaḳḳhtī Yafia pahuñchī. ¹³ Wahān se wuh mazid mashriḳ kī taraf baḳḳhtī huī Jāt-hifar, Et-qāzin aur Rimmon se ho kar Neā ke pās āi. ¹⁴ Zabūlūn kī shimālī aur maḡhribī sarhad Hannāton meñ se guzarī guzarī Wādī-e-Iftāhel par ḳhatm huī. ¹⁵ Bārāh shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ

samet Zabulūn kī milkiyat meñ ãe jin meñ Qattāt, Nahlāl, Simron, Idālā aur Bait-laham shāmil the. ¹⁶ Zabulūn ke qabile ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

Ishkār kā Ilāqā

¹⁷ Jab qurā dālā gayā to Ishkār ke qabile aur us ke kunboñ ko chauthā hissā mil gayā. ¹⁸ Us kā ilāqā Yazrael se le kar shimāl kī taraf phail gayā. Yih shahr us meñ shāmil the: Kasulot, Shūnim, ¹⁹ Hafaraim, Shiyūn, Anākhārat, ²⁰ Rabbīt, Qisiyon, Ibaz, ²¹ Raimat, Ain-jannīm, Ain-haddā aur Bait-fassīs. ²² Shimāl meñ yih sarhad Tabūr Pahār se shurū huī aur shaḥsūmā aur Bait-shams se ho kar Dariyā-e-Yardan tak utar āī. ¹⁶ shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet Ishkār kī milkiyat meñ ãe. ²³ Use yih pūrā ilāqā us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

Āshar kā Ilāqā

²⁴ Jab qurā dālā gayā to Āshar ke qabile aur us ke kunboñ ko pānchwāñ hissā mil gayā. ²⁵ Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Khilqat, Hālī, Batan, Akshāf, ²⁶ Alammalik, Am'ad aur Misāl. Us kī sarhad samundar ke sāth sāth chaltī huī Karmil ke pahārī silsile ke dāman meñ se guzarī aur utartī utartī Saihūr-libnāt tak pahuñchī. ²⁷ Wahāñ wuh mashriq meñ Bait-dajūn kī taraf muḥ kar Zabulūn ke ilāqe tak pahuñchī aur us kī maḡhribī sarhad ke sāth chaltī chaltī shimāl meñ Wādī-e-Iftāhel tak pahuñchī. Āge barhtī huī wuh Bait-imaq aur Na'iyel se ho kar shimāl kī taraf muḥ jāhāñ kābūl thā. ²⁸ Phir wuh Ibrūn, Rahob, Hammūn aur Qānā se ho kar baḡe shahr Saidā tak pahuñchī. ²⁹ Is ke bād Āshar kī sarhad Rāmā kī taraf muḥ kar fasildār shahr Sūr ke pās āī. Wahāñ wuh Hūsā kī taraf muḥ kar chaltī chaltī Akzīb ke qarīb samundar par khatam huī. ³⁰ ²² shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet Āshar kī milkiyat meñ ãe. In meñ Ummā, Afīq aur Rahob shāmil the. ³¹ Āshar ko us ke kunboñ ke mutābiq yihī kuchh milā.

Naftālī kā Ilāqā

³² Jab qurā dālā gayā to Naftālī ke qabile aur us ke kunboñ ko chhaṭā hissā mil gayā. ³³⁻³⁴ Junūb meñ us kī sarhad Dariyā-e-Yardan par Laqqūm se shurū huī aur maḡhrib kī taraf chaltī chaltī Yabniyel, Adāmī-naqb, Ailon-zānanīm aur Halaf se ho kar Aznūt-tabūr tak pahuñchī. Wahāñ se wuh maḡhribī sarhad kī haisiyat se Huqqoq ke pās āī. Naftālī kī junūbī sarhad Zabulūn kī shimālī sarhad aur maḡhrib meñ Āshar kī mashriqī sarhad thī. Dariyā-e-Yardan aur Yahūdāh * us kī mashriqī sarhad thī. ³⁵ Zail ke fasildār shahr Naftālī kī milkiyat meñ ãe: Saddīm, Sair, Hammāt, Raqqat, Kinnarat, ³⁶ Adāmā, Rāmā, Hasūr, ³⁷ Qādis, Idraī, Ain-hasūr, ³⁸ Irūn, Mijdalel, Hurīm, Bait-anāt aur Bait-shams. Aise 19 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ bhī us ke sāth ginī jāti thīñ. ³⁹ Naftālī ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq milā.

Dān kā Ilāqā

⁴⁰ Jab qurā dālā gayā to Dān ke qabile aur us ke kunboñ ko sātwāñ hissā milā. ⁴¹ Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Sur'ā, Istāl, Ir-shams, ⁴² Sha'ālabbīn, Aiyālon, Itlā, ⁴³ Ailon, Timnat, Aqrūn, ⁴⁴ Iltaqih, Jibbatūn, Bālāt, ⁴⁵ Yahūd, Bani-barq, Jāt-rimmon, ⁴⁶ Me-yarqūn aur Raqqūn us ilāqe samet jo Yāfā ke muqābil hai. ⁴⁷ Afsos, Dān kā qabilā apne is ilāqe par qabzā karne meñ kāmyāb na huā, is lie us ke mardoñ ne Lasham Shahr par hamlā karke us par fatah pāī aur us ke bāshindoñ ko talwār se mār dālā. Phir wuh kḥud wahāñ ābād hue. Us waqt Lasham Shahr kā nām Dān meñ tabdil huā. (Dān un ke qabile kā bāp thā.) ⁴⁸ Lekin Yashua ke zamāne meñ Dān ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq mazkūrā tamām shahr aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ mil gaīñ.

Yashua ko Bhī Zamīn Miltī Hai

⁴⁹ Pūre mulk ko taqsim karne ke bād Isrāīliyoñ ne Yashua bin Nūn ko bhī apne darmiyāñ kuchh maurūsī zamīn de di. ⁵⁰ Rab ke hukm par unhoñ ne use Ifrāīm kā shahr Timnat-sirah de diyā. Yashua ne kḥud is kī darḥāst kī thī. Wahāñ jā kar us ne shahr ko az sar-e-nau tāmīr kiyā aur us meñ ābād huā.

⁵¹ Ġharz yih wuh tamām zamīneñ haiñ jo Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabiloñ ke ābāī gharānoñ ke sarbarāhoñ ne Sailā meñ mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par qurā dāl kar taqsim kī thīñ. Yoñ taqsim karne kā yih kām mukammal huā.

20

Panāh ke Chhīh Shahr

* **19:33-34** Yahāñ Yahūdāh kā matlab Mulke-Basan ho saktā hai jo Manassī ke ilāqe meñ thā lekin jis par Yahūdāh ke qabile ke mard Yāir ne fatah pāī thī.

¹ Rab ne Yashua se kahā, ² “Isrāīliyon ko hukm de ki un hidāyāt ke mutābiq panāh ke shahr chun lo jinheñ main tumheñ Mūsā kī mārīfat de chukā hūn. ³ In shahron meñ wuh log farār ho sakte haiñ jin se koī ittīfāqan yānī ghairirādī taur par halāk huā ho. Yih unheñ mare hue shakhs ke un rishtedāron se panāh deñge jo badlā lenā chāheñge. ⁴ Lāzim hai ki aisā shakhs panāh ke shahr ke pās pahuñchne par shahr ke darwāze ke pās baiṭhe buzurgoñ ko apnā muāmālā pesh kare. Us kī bāt sun kar buzurg use apne shahr meñ dākhlil hone kī ijāzat deñ aur use apne darmiyān rahne ke lie jagah de deñ. ⁵ Ab agar badlā lene wālā us ke picḥhe par kar wahāñ pahuñche to buzurg mulzim ko us ke hāth meñ na deñ, kyonki yih maut ghairirādī taur par aur nafrat rakhe baḡhair hui hai. ⁶ Wuh us waqt tak shahr meñ rahe jab tak maqāmī adālat muāmale kā faislā na kar de. Agar adālat use begunāh qarār de to wuh us waqt ke imām-e-āzam kī maut tak us shahr meñ rahe. Is ke bād use apne us shahr aur ghar ko wāpas jāne kī ijāzat hai jis se wuh farār ho kar āyā hai.”

⁷ Isrāīliyon ne panāh ke yih shahr chun lie: Naftālī ke pahārī ilāqe meñ Galil kā Qadis, Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ Sikam aur Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ Qiriyat-arbā yānī Habrūn. ⁸ Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ unhoñ ne Basar ko chun liyā jo Yarihū se kāfī dūr maidān-e-murtafā meñ hai aur Rūbin ke qabile kī milkiyat hai. Mulk-e-Jiliyād meñ Rāmāt jo jad ke qabile kā hai aur Basan meñ Jaulān jo Manassī ke qabile kā hai chunā gayā.

⁹ Yih shahr tamām Isrāīliyon aur Isrāil meñ rahne wāle ajnabiyon ke lie muqarrar kie gae. Jis se bhī ghairirādī taur par koī halāk huā use in meñ panāh lene kī ijāzat thī. In meñ wuh us waqt tak badlā lene wāloñ se mahfūz rahtā thā jab tak maqāmī adālat faislā nahīn kar detī thī.

21

Lāwiyon ke Shahr aur Charāgāheñ

¹ Phir Lāwī ke qabile ke ābāi gharānoñ ke sarbarāh Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur Isrāil ke bāqī qabiloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ke pās āe ² jo us waqt Sailā meñ jamā the. Lāwiyon ne kahā, “Rab ne Mūsā kī mārīfat hukm diyā thā ki hameñ basne ke lie shahr aur rewaroñ ko charāne ke lie charāgāheñ dī jāeñ.” ³ Chunāñche Isrāīliyon ne Rab kī yih bāt mān kar apne ilāqoñ meñ se shahr aur charāgāheñ alag karke Lāwiyon ko de diñ.

⁴ Qurā dālā gayā to Lāwī ke gharāne Qihāt ko us ke kunboñ ke mutābiq pahlā hissā mil gayā. Pahlē Hārūn ke kunbe ko Yahūdāh, Shamāūn aur Binyamīn ke qabiloñ ke 13 shahr die gae. ⁵ Bāqī Qihātiyoñ ko Dān, Ifrāim aur maḡhribī Manassī ke qabiloñ ke 10 shahr mil gae.

⁶ Jairson ke gharāne ko Ishkār, Āshar, Naftālī aur Manassī ke qabiloñ ke 13 shahr die gae. Yih Manassī kā wuh ilāqā thā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Mulk-e-Basan meñ thā.

⁷ Mirārī ke gharāne ko us ke kunboñ ke mutābiq Rūbin, Jad aur Zabulūn ke qabiloñ ke 12 shahr mil gae.

⁸ Yoñ Isrāīliyon ne qurā dāl kar Lāwiyon ko mazkūrā shahr aur un ke gird-o-nawāh kī charāgāheñ de diñ. Waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat hukm diyā thā.

Qihāt ke Gharāne ke Shahr

⁹⁻¹⁰ Qurā dālṭe waqt Lāwī ke gharāne Qihāt meñ se Hārūn ke kunbe ko pahlā hissā mil gayā. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabiloñ ke yih shahr die gae: ¹¹ Pahlā shahr Anāqiyon ke bāp kā shahr Qiriyat-arbā thā jo Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ hai aur jis kā maujudā nām Habrūn hai. Us kī charāgāheñ bhī dī gaīñ, ¹² lekin Habrūn ke irdgird kī ābādiyāñ aur khet Kālib bin Yafunnā kī milkiyat rahe. ¹³ Hārūn ke kunbe kā yih shahr panāh kā shahr bhī thā jis meñ har wuh shakhs panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā thā. Is ke alāwā Hārūn ke kunbe ko Libnā, ¹⁴ Yattir, Istimua, ¹⁵ Haulūn, Dabīr, ¹⁶ Ain, Yüttā aur Bait-shams ke shahr bhī mil gae. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabiloñ ke kul 9 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ¹⁷⁻¹⁸ In ke alāwā Binyamīn ke qabile ke chār shahr us kī milkiyat meñ āe yānī Jibaūn, Jibā, Anatot aur Almon. ¹⁹ Gharz Hārūn ke kunbe ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ²⁰ Lāwī ke qabile ke gharāne Qihāt ke bāqī kunboñ ko qurā dālṭe waqt Ifrāim ke qabile ke shahr mil gae. ²¹ In meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe kā shahr Sikam shāmil thā jis meñ har wuh shakhs panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā thā, phir Jazar, ²² Qibzaim aur Bait-haurūn. In chār shahron kī charāgāheñ bhī mil gaīñ. ²³⁻²⁴ Dān ke qabile ne bhī unheñ chār shahr un kī charāgāhoñ samet die yānī Iltaqih, Jibbatūn, Aiyālon aur Jāt-rimmon. ²⁵ Manassī ke maḡhribī hisse se unheñ do shahr Tānak aur

Jāt-rimmon un kī charāgāhoñ samet mil gae. ²⁶ Ġharz Qihāt ke bāqī kunboñ ko kul 10 shahr un kī charāgāhoñ samet mile.

Jairson ke Gharāne ke Shahr

²⁷ Lāwī ke qabile ke gharāne Jairson ko Manassī ke mashriqī hisse ke do shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Mulk-e-Basan meñ Jaulān jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, aur Ba'istarāh. ²⁸⁻²⁹ Ishkār ke qabile ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Qisiyon, Dābarat, Yarmūt aur Ain-jannīm. ³⁰⁻³¹ Isi tarah use Āshar ke qabile ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Misāl, Abdon, Ḳhilqat aur Rahob. ³² Naftālī ke qabile ne tīn shahr un kī charāgāhoñ samet die: Galil kā Qādis jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Hammāt-dor aur Qartān. ³³ Ġharz Jairson ke gharāne ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

Mirārī ke Gharāne ke Shahr

³⁴⁻³⁵ Ab rah gayā Lāwī ke qabile kā gharānā Mirārī. Use Zabūlūn ke qabile ke chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Yuḡniyām, Qartā, Dimnā aur Nahlāl. ³⁶⁻³⁷ Isi tarah use Rūbin ke qabile ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Basar, Yahaz, Qadīmāt aur Mifāt. ³⁸⁻³⁹ Jad ke qabile ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Mulk-e-Jiliyād kā Rāmāt jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Mahanāym, Hasbon aur Yāzer. ⁴⁰ Ġharz Mirārī ke gharāne ko kul 12 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

⁴¹ Isrāil ke muḡhtalif ilāqoñ meñ jo Lāwiyoñ ke shahr un kī charāgāhoñ samet the un kī kul tādād 48 thī. ⁴² Har shahr ke irdgird charāgāheñ thiñ.

Allāh ne Apnā Wādā Pūrā Kiyā

⁴³ Yoñ Rab ne Isrāiliyoñ ko wuh pūrā mulk de diyā jis kā wādā us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar kiyā thā. Wuh us par qabzā karke us meñ rahne lage. ⁴⁴ Aur Rab ne chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā jis tarah us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. Usī kī madad se Isrāilī tamām dushmanoñ par ḡhalib āe the. ⁴⁵ Jo achche wāde Rab ne Isrāil se kie the un meñ se ek bhī nāmukammal na rahā balki sab ke sab pūre ho gae.

22

Mashriqī Qabiloñ ko Ghar Wāpas Jāne kī Ijāzat

¹ Phir Yashua ne Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mardoñ ko apne pās bulā kar ² kahā, “Jo bhī hukm Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko diyā thā use āp ne pūrā kiyā. Aur āp ne merī har bāt mānī hai. ³ Āp ne kāfī arse se āj tak apne bhāiyoñ ko tark nahīn kiyā balki bilkul wuhī kuchh kiyā hai jo Rab kī marzī thī. ⁴ Ab Rab āp ke Ḳhudā ne āp ke bhāiyoñ ko mau'ūdā mulk de diyā hai, aur wuh salāmatī ke sāth us meñ rah rahe haiñ. Is lie ab waqt ā gayā hai ki āp apne ghar wāpas chale jāeñ, us mulk meñ jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke pār de diyā hai. ⁵ Lekin ḡhabardār, ehtiyāt se un hidāyat par chalte raheñ jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko de diñ. Rab apne Ḳhudā se pyār kareñ, us kī tamām rāhoñ par chaleñ, us ke ahkām māneñ, us ke sāth liṭte raheñ, aur pūre dil-o-jān se us kī ḡhidmat kareñ.” ⁶ Yih kah kar Yashua ne unheñ barkat de kar ruḡhsat kar diyā, aur wuh apne ghar chale gae.

⁷ Manassī ke ādhe qabile ko Mūsā se Mulk-e-Basan meñ zamīn mil gai thī. Dūse hisse ko Yashua se zamīn mil gai thī, yānī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ jahāñ bāqī qabile ābād hue the. Manassī ke mardoñ ko ruḡhsat karte waqt Yashua ne unheñ barkat de kar ⁸ kahā, “Āp baṛī daulat ke sāth apne ghar lauṭ rahe haiñ. Āp ko baṛe rewar, sonā, chāñdī, lohā aur bahut-se kapṛe mil gae haiñ. Jab āp apne ghar pahuncheñge to māl-e-ḡhanīmat un ke sāth bāñṭeñ jo ghar meñ rah gae haiñ.”

⁹ Phir Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mard bāqī Isrāiliyoñ ko Sailā meñ chhoṛ kar Mulk-e-Jiliyād kī taraf rawānā hue jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ hai. Wahāñ un ke apne ilāqe ke jin meñ un ke qabile Rab ke us hukm ke mutābiq ābād hue the jo us ne Mūsā kī mārīfat diyā thā.

Mashriqī Qabile Qurbāngāh Banā Lete Haiñ

¹⁰ Yih mard chalte chalte Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ ek jagah pahunche jis kā nām Galilot thā. Wahāñ yānī Mulk-e-Kanān meñ hī unhoñ ne ek baṛī aur shāndār qurbāngāh banāi. ¹¹ Isrāiliyoñ ko ḡhabar dī gai, “Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ne Kanān kī sarhad par Galilot meñ qurbāngāh banā lī hai. Yih qurbāngāh Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yānī hamāre hī ilāqe meñ hai!”

¹² Tab Isrāil kī pūrī jamāt mashriqī qabilōn se larne ke lie Sailā meñ jamā huī. ¹³ Lekin pahle unhoñ ne Ilyazar Imām ke beṭe Finhās ko Mulke-e-Jiliyād ko bhejā jahāñ Rūbin, Jad aur Manassī kā ādhā qabilā ābād the. ¹⁴ Us ke sāth 10 ādmī yānī har maḡhribī qabile kā ek numāindā thā. Har ek apne ābāi gharāne aur kunbe kā sarbarāh thā. ¹⁵ Jiliyād meñ pahuñch kar unhoñ ne mashriqī qabilōn se bāt kī. ¹⁶ “Rab kī pūrī jamāt āp se pūchhti hai kī āp Isrāil ke Khudā se bewafā kyoñ ho gae haiñ? Āp ne Rab se apnā muñh pher kar yih qurbāngāh kyoñ banāi hai? Is se āp ne Rab se sarkashī kī hai. ¹⁷ Kyā yih kāfi nahīñ thā kī ham se Faḡhūr ke but kī pūjā karne kā gunāh sarzād huā? Ham to āj tak pūre taur par us gunāh se pāk-sāf nahīñ hue go us waqt Rab kī jamāt ko wabā kī sūrat meñ sazā mil gaī thī. ¹⁸ To phir āp kyā kar rahe haiñ? Āp dubārā Rab se apnā muñh pher kar dūr ho rahe haiñ. Dekheñ, agar āp āj Rab se sarkashī karen to kal wuh Isrāil kī pūrī jamāt ke sāth nārāz hogā. ¹⁹ Agar āp samajhte haiñ kī āp kā mulk napāk hai aur āp is lie us meñ Rab kī khidmat nahīñ kar sakte to hamāre pās Rab ke mulk meñ aēñ jahāñ Rab kī sukūnatgāh hai, aur hamārī zamīnoñ meñ sharik ho jāēñ. Lekin Rab se yā ham se sarkashī mat karnā. Rab hamāre Khudā kī qurbāngāh ke alāwā apne lie koi aur qurbāngāh na banāēñ! ²⁰ Kyā Isrāil kī pūrī jamāt par Allāh kā ḡhazab nāzil na huā jab Akan bin Zārah ne māl-e-ḡhanīmat meñ se kuchh chorī kiyā jo Rab ke lie maḡhsūs thā? Us ke gunāh kī sazā sirf us tak hī maḡdūd na rahī balkī aur bhī halāk hue.”

²¹ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mardoñ ne Isrāilī kunboñ ke sarbarāhoñ ko jawāb diyā, ²² “Rab Qādir-e-mutlaq Khudā, hāñ Rab Qādir-e-mutlaq Khudā haqīqat jāntā hai, aur Isrāil bhī yih bāt jān le! Na ham sarkashī hue haiñ, na Rab se bewafā. Agar ham jhūṭ boleñ to āj hī hamēñ mār ḡaleñ! ²³ Ham ne yih qurbāngāh is lie nahīñ banāi kī Rab se dūr ho jāēñ. Ham us par koi bhī qurbānī charḡhāñ nahīñ chāhte, na bhasm hone wālī qurbānīyāñ, na ḡhallā kī nazareñ aur na hī salāmātī kī qurbānīyāñ. Agar ham jhūṭ boleñ to Rab khud hamārī adālat kare. ²⁴ Haqīqat meñ ham ne yih qurbāngāh is lie tāmīr kī kī ham ḡarte haiñ kī mustaqbil meñ kisī dīn āp kī aulād hamārī aulād se kahe, ‘Āp kā Rab Isrāil ke Khudā ke sāth kyā wāstā hai? ²⁵ Ākhir Rab ne hamāre aur āp ke darmiyāñ Dariyā-e-Yardan kī sarhad muḡarrar kī hai. Chunāñche āp ko Rab kī ibādat karne kā koi haq nahīñ!’ Aisā karne se āp kī aulād hamārī aulād ko Rab kī khidmat karne se rokeḡ. ²⁶ Yihī wajah hai kī ham ne yih qurbāngāh banāi, bhasm hone wālī qurbānīyāñ yā zabah kī koi aur qurbānī charḡhāne ke lie nahīñ ²⁷ balki āp ko aur aēñ wālī nasloñ ko is bāt kī yād dilāne ke lie kī hamēñ bhī Rab ke khāime meñ bhasm hone wālī qurbānīyāñ, zabah kī qurbānīyāñ aur salāmātī kī qurbānīyāñ charḡhāne kā haq hai. Yih qurbāngāh hamāre aur āp ke darmiyāñ gawāh raheḡ. Ab āp kī aulād kabhī bhī hamārī aulād se nahīñ kah sakeḡ, ‘Āp ko Rab kī jamāt ke huḡuḡ hāsīl nahīñ.’ ²⁸ Aur agar wuh kisī waqt yih bāt kare to hamārī aulād kah sakeḡ, ‘Yih qurbāngāh dekheñ jo Rab kī qurbāngāh kī hūbahū naql hai. Hamāre bāpdādā ne ise banāyā thā, lekin is lie nahīñ kī ham is par bhasm hone wālī qurbānīyāñ aur zabah kī qurbānīyāñ charḡhāēñ balki āp ko aur hamēñ gawāhī dene ke lie kī hamēñ mil kar Rab kī ibādat karne kā haq hai.’ ²⁹ Hālāt kabhī bhī yahāñ tak na pahuñcheñ kī ham Rab se sarkashī karke apnā muñh us se pher leñ. Nahīñ, ham ne yih qurbāngāh bhasm hone wālī qurbānīyāñ, ḡhallā kī nazareñ aur zabah kī qurbānīyāñ charḡhāne ke lie nahīñ banāi. Ham sirf Rab apne Khudā kī sukūnatgāh ke sāmne kī qurbāngāh par hī apnī qurbānīyāñ pesh karnā chāhte haiñ.”

³⁰ Jab Finhās aur Isrāilī jamāt ke kunboñ ke sarbarāhoñ ne Jiliyād meñ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile kī yih bāteñ sunīñ to wuh mutma’in hue. ³¹ Finhās ne un se kahā, “Ab ham jānte haiñ kī Rab āindā bhī hamāre darmiyāñ raheḡ, kyoñkī āp us se bewafā nahīñ hue haiñ. Āp ne Isrāilīyoñ ko Rab kī sazā se bachā liyā hai.”

³² Is ke bād Finhās aur bāqī Isrāilī sardār Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko Mulke-e-Jiliyād meñ chhoḡ kar Mulke-e-Kanān meñ laūṭ āe. Wahāñ unhoñ ne sab kuchh batāyā jo huā thā. ³³ Bāqī Isrāilīyoñ ko yih bāt pasand āi, aur wuh Allāh kī tamjīd karke Rūbin aur Jad se jang karne aur un kā ilāqā tabāh karne ke irāde se bāz āe. ³⁴ Rūbin aur Jad ke qabilōn ne naī qurbāngāh kā nām gawāh rakhā, kyoñkī unhoñ ne kahā, “Yih qurbāngāh hamāre aur dūse qabilōn ke darmiyāñ gawāh hai kī Rab hamārā bhī Khudā hai.”

23

Yashua kī Ākhirī Nasīhatēñ

¹ Ab Isrāilī kāfi der se salāmātī se apne mulk meñ rahte the, kyoñkī Rab ne unheñ irdgird ke dushmanoñ ke hamloñ se mahfūz rakhā. Jab Yashua bahut būrhā ho gayā

thā ² to us ne Isrāil ke tamām buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Ab maiñ būrhā ho gayā hūñ. ³ Ap ne apnī āñkhoñ se dekhā ki Rab ne is ilāqe kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā hai. Rab āp ke Kḥudā hī ne āp ke lie jang kī. ⁴ Yād rakheñ ki maiñ ne mashriq meñ Dariyā-e-Yardan se le kar maḡhrib meñ samundar tak sārā mulk āp ke qabīloñ meñ taq̄sīm kar diyā hai. Bahut-sī qaumoñ par maiñ ne fatah pāī, lekin chand ek ab tak bāqī rah gaī haiñ. ⁵ Lekin Rab āp kā Kḥudā āp ke āge āge chalte hue unheñ bhī nikāl kar bhagā degā. Ap un kī zamīnoñ par qabzā kar leñge jis tarah Rab āp ke Kḥudā ne wādā kiyā hai.

⁶ Ab pūrī himmat se har bāt par amal kareñ jo Mūsā kī Shariat kī Kitāb meñ likhī huī hai. Na dāñ aur na bāñ taraf haṭeñ. ⁷ Un diḡar qaumoñ se rishtā mat bāndhnā jo ab tak mulk meñ bāqī rah gaī haiñ. Un ke butoñ ke nām apnī zabān par na lānā, na un ke nām le kar qasam khānā. Na un kī kḥidmat karnā, na unheñ sijdā karnā. ⁸ Rab apne Kḥudā ke sāth yoñ lipṭe rahnā jis tarah āj tak lipṭe rahe haiñ.

⁹ Rab ne āp ke āge āge chal kar baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dī haiñ. Aj tak āp se sāme koī nahīñ kharā rah sakā. ¹⁰ Ap meñ se ek shaḡhs hazār dushmanoñ ko bhagā detā hai, kyonki Rab āp kā Kḥudā kḥud āp ke lie laṛtā hai jis tarah us ne wādā kiyā thā. ¹¹ Chunāñche sanjidaḡī se dhyān deñ ki āp Rab apne Kḥudā se pyār kareñ, kyonki āp kī zindaḡī isī par munhasir hai. ¹² Agar āp us se dūr ho kar un diḡar qaumoñ se lipaṭ jāeñ jo ab tak mulk meñ bāqī haiñ aur un ke sāth rishtā bāndheñ ¹³ to Rab āp kā Kḥudā yaqīnan in qaumoñ ko āp ke āge se nahīñ nikālegā. Is ke bajāe yih āp ko phañsāne ke lie phandā aur jāl baneñge. Yih yaqīnan āp kī piṭhoñ ke lie koṛe aur āñkhoñ ke lie kāñṭe ban jāeñge. Akhir meñ āp us achchhe mulk meñ se miṭ jāeñge jo Rab āp ke Kḥudā ne āp ko de diyā hai.

¹⁴ Aj maiñ wahāñ jā rahā hūñ jahāñ kisī na kisī dīn duniyā ke har shaḡhs ko jānā hotā hai. Lekin āp ne pūre dil-o-jān se jān liyā hai ki jo bhī wādā Rab āp ke Kḥudā ne āp ke sāth kiyā wuh pūrā huā hai. Ek bhī adhūrā nahīñ rah gayā. ¹⁵ Lekin jis tarah Rab ne har wādā pūrā kiyā hai bilkul usī tarah wuh tamām āfateñ āp par nāzil karegā jin ke bāre meñ us ne āp ko kḥabardār kiyā hai agar āp us ke tābe na raheñ. Phir wuh āp ko us achchhe mulk meñ se miṭā degā jo us ne āp ko de diyā hai. ¹⁶ Agar āp us ahd ko toṛeñ jo us ne āp ke sāth bāndhā hai aur diḡar mābūdoñ kī pūjā karke unheñ sijdā kareñ to phir Rab kā pūrā ḡhazab āp par nāzil hogā aur āp jal dī hi us achchhe mulk meñ se miṭ jāeñge jo us ne āp ko de diyā hai.”

24

Allāh aur Isrāil ke darmiyān Ahd kī Tajdīd

¹ Phir Yashua ne Isrāil ke tamām qabīloñ ko Sikam Shahr meñ jamā kiyā. Us ne Isrāil ke buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko bulāyā, aur wuh mil kar Allāh ke huzūr hāzir hue. ² Phir Yashua Isrāilī qaum se muḡhātīb huā. “Rab Isrāil kā Kḥudā farmatā hai, ‘Qadīm zamāne meñ tumhāre bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār baste aur diḡar mābūdoñ kī pūjā karte the. Ibrāhīm aur Nahūr kā bāp Tārah bhī wahāñ ābād thā. ³ Lekin maiñ tumhāre bāp Ibrāhīm ko wahāñ se le kar yahāñ lāyā aur use pūre Mul-e-Kanān meñ se guzarne diyā. Maiñ ne use bahut aulād dī. Maiñ ne use Is’hāq diyā ⁴ aur Is’hāq ko Yāqūb aur Esau. Esau ko maiñ ne pahārī ilāqā Sair atā kiyā, lekin Yāqūb apne beṭoñ ke sāth Misr chalā gayā.

⁵ Bād meñ maiñ ne Mūsā aur Hārūn ko Misr bhej diyā aur mulk par baṛī musībateñ nāzil karke tumheñ wahāñ se nikāl lāyā. ⁶ Chalte chalte tumhāre bāpdādā Bahr-e-Qulzum pahuñch gae. Lekin Misrī apne rathoñ aur ḡhursawāroñ se un kā tāqqub karne lage. ⁷ Tumhāre bāpdādā ne madad ke lie Rab ko pukār, aur maiñ ne un ke aur Misriyoñ ke darmiyān andherā paidā kiyā. Maiñ samundar un par chaṛhā lāyā, aur wuh us meñ ḡharq ho gae. Tumhāre bāpdādā ne apnī hī āñkhoñ se dekhā ki maiñ ne Misriyoñ ke sāth kyā kuchh kiyā.

Tum baṛe arse tak registān meñ ḡhūmte phire. ⁸ Aḡhirkār maiñ ne tumheñ un Amoriyoñ ke mulk meñ pahuñchāyā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ābād the. Go unhoñ ne tum se jang kī, lekin maiñ ne unheñ tumhāre hāth meñ kar diyā. Tumhāre āge āge chal kar maiñ ne unheñ nest-o-nābūd kar diyā, is lie tum un ke mulk par qabzā kar sake. ⁹ Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ne bhī Isrāil ke sāth jang chḡerī. Is maqsad ke taht us ne Bilām bin Baor ko bulāyā tāki wuh tum par lānat bheje. ¹⁰ Lekin maiñ Bilām kī bāt mānane ke lie taiyār nahīñ thā balki wuh tumheñ barkat dene par majbūr huā. Yoñ maiñ ne tumheñ us ke hāth se mahfūz rakhā.

¹¹ Phir tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke Yarihū ke pās pahuñch gae. Is shahr ke bāshinde aur Amori, Farizzī, Kanānī, Hittī, Jirjāsī, Hiwwī aur Yabūsī tumhāre ḡhilāf

laṛte rahe, lekin main ne unheñ tumhāre qabze meñ kar diyā. ¹² Main ne tumhāre āge zambūr bhej die jinhoñ ne Amoriyoñ ke do bādshāhoñ ko mulk se nikāl diyā.

Yih sab kuchh tumhārī apnī talwār aur kamān se nahīn huā balki mere hī hāth se. ¹³ Main ne tumheñ bij bone ke lie zamīn dī jise taiyār karne ke lie tumheñ mehnat na karnī paṛī. Main ne tumheñ shahr die jo tumheñ tāmīr karne na paṛe. Un meñ rah kar tum angūr aur zaitūn ke aise bāghoñ kā phal khāte ho jo tum ne nahīn lagāe the.”

¹⁴ Yashua ne bāt jāri rakhte hue kahā, “Chunāñche Rab kā khauf māneñ aur pūrī wafādārī ke sāth us kī k̄hidmat karen. Un butoñ ko nikāl phainkeñ jin kī pūjā āp ke bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār aur Mīsr meñ karte rahe. Ab Rab hī kī k̄hidmat karen! ¹⁵ Lekin agar Rab kī k̄hidmat karnā āp ko burā lage to āj hī faisla karen ki kis kī k̄hidmat karenge, un dewatāoñ kī jin kī pūjā āp ke bāpdādā ne Dariyā-e-Furāt ke pār kī yā Amoriyoñ ke dewatāoñ kī jin ke mulk meñ āp rah rahe haiñ. Lekin jahān tak merā aur mere k̄hāndān kā tālluq hai ham Rab hī kī k̄hidmat karenge.”

¹⁶ Awām ne jāwāb diyā, “Aisā kabhī na ho ki ham Rab ko tark karke digar mābūdoñ kī pūjā karen. ¹⁷ Rab hamārā K̄hudā hī hamāre bāpdādā ko Mīsr kī ghulāmī se nikāl lāyā aur hamārī āñkhoñ ke sāmne aise azīm nishān pesh kie. Jab hameñ bahut qaumoñ meñ se guzarnā paṛā to usī ne har waqt hamārī hifāzat kī. ¹⁸ Aur Rab hī ne hamāre āge āge chal kar is mulk meñ ābād Amoriyoñ aur bāqī qaumoñ ko nikāl diyā. Ham bhī usī kī k̄hidmat karenge, kyonki wuhī hamārā K̄hudā hai!”

¹⁹ Yih sun kar Yashua ne kahā, “Āp Rab kī k̄hidmat kar hī nahīn sakte, kyonki wuh quddūs aur ghayūr K̄hudā hai. Wuh āp kī sarkashī aur gunāhoñ ko muāf nahīn karegā.

²⁰ Beshak wuh āp par mehrbānī kartā rahā hai, lekin agar āp Rab ko tark karke ajnabi mābūdoñ kī pūjā karen to wuh āp ke k̄hilāf ho kar āp par balāeñ lāegā aur āp ko nest-o-nābūd kar degā.”

²¹ Lekin Isrāīliyoñ ne isrār kiyā, “Jī nahīn, ham Rab kī k̄hidmat karenge!” ²² Phir Yashua ne kahā, “Āp k̄hud is ke gawāh haiñ ki āp ne Rab kī k̄hidmat karne kā faisla kar liyā hai.” Unhoñ ne jāwāb diyā, “Jī hāñ, ham is ke gawāh haiñ!” ²³ Yashua ne kahā, “To phir apne darmiyān maujūd butoñ ko tabāh kar deñ aur apne diloñ ko Rab Isrāīl ke K̄hudā ke tābe rakheñ.” ²⁴ Awām ne Yashua se kahā, “Ham Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat karenge aur usī kī sunenge.”

²⁵ Us din Yashua ne Isrāīliyoñ ke lie Rab se ahd bāndhā. Wahān Sikam meñ us ne unheñ ahkām aur qawāyd de kar ²⁶ Allāh kī Shariāt kī Kitāb meñ darj kie. Phir us ne ek baṛā patthar le kar use us balūt ke sāy meñ kharā kiyā jo Rab ke maqdis ke pās thā.

²⁷ Us ne tamām logoñ se kahā, “Is patthar ko dekheñ! Yih gawāh hai, kyonki is ne sab kuchh sun liyā hai jo Rab ne hameñ batā diyā hai. Agar āp kabhī Allāh kā inkār karen to yih āp ke k̄hilāf gawāhī degā.”

²⁸ Phir Yashua ne Isrāīliyoñ ko fariḡh kar diyā, aur har ek apne apne qabāyilī ilāqe meñ chalā gayā.

Yashua aur Iliyazar kā Intaqāl

²⁹ Kuchh der ke bād Rab kā k̄hādim Yashua bin Nūn faut huā. Us kī umr 110 sāl thī. ³⁰ Use us kī maurūsī zamīn meñ dafnāyā gayā, yāni Timnat-sirah meñ jo Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ jās pahār ke shimāl meñ hai.

³¹ Jab tak Yashua aur wuh buzurg zindā rahe jinhoñ ne apnī āñkhoñ se sab kuchh dekhā thā jo Rab ne Isrāīl ke lie kiyā thā us waqt tak Isrāīl Rab kā wafādār rahā.

³² Mīsr ko chhortē waqt Isrāīlī Yūsuf kī haq̄diyāñ apne sāth lāe the. Ab unhoñ ne unheñ Sikam Shahr kī us zamīn meñ dafn kar diyā jo Yāqūb ne Sikam ke bāp Hamor kī aulād se chāñdī ke sau sikkoñ ke badle k̄harid li thī. Yih zamīn Yūsuf kī aulād kī wirāsat meñ ā gāi thī.

³³ Iliyazar bin Hārūn bhī faut huā. Use Jibiyā meñ dafnāyā gayā. Ifrāim ke pahārī ilāqe kā yih shahr us ke beṭe Fīnhās ko diyā gayā thā.

Quzāt

Junūbī Kanān par Mukammal Qābū Nahīn Pāyā Jātā

¹ Yashua kī maut ke bād Isrāīliyoñ ne Rab se pūchhā, “Kaun-sā qabilā pahle nikal kar Kanāniyoñ par hamlā kare?” ² Rab ne jawāb diyā, “Yahūdāh kā qabilā shurū kare. Main ne mulk ko un ke qabze meñ kar diyā hai.”

³ Tab Yahūdāh ke qabilē ne apne bhāiyoñ Shamāūn ke qabile se kahā, “Āen, hamāre sāth nikleñ tākī ham mil kar Kanāniyoñ ko us ilāqe se nikāl deñ jo Qurā ne Yahūdāh ke qabile ke lie muqarrar kiyā hai. Is ke badle ham bād meñ āp kī madad kareñge jab āp apne ilāqe par qabzā karne ke lie nikleñge.” Chunānche Shamāūn ke mard Yahūdāh ke sāth nikle. ⁴ Jab Yahūdāh ne dushman par hamlā kiyā to Rab ne Kanāniyoñ aur Farizziyoñ ko us ke qābū meñ kar diyā. Bazaq ke pās unhoñ ne unheñ shikast dī, go un ke kul 10,000 ādmī the.

⁵ Wahān un kā muqābalā ek bādshāh se huā jis kā nām Adūnī-bazaq thā. Jab us ne dekhā ki Kanānī aur Farizzī hār gae hain ⁶ to wuh farār huā. Lekin Isrāīliyoñ ne us kā tāqqub karke use pakar liyā aur us ke hāthoñ aur paioñ ke angūthoñ ko kāt liyā. ⁷ Tab Adūnī-bazaq ne kahā, “Main ne khud sattar bādshāhoñ ke hāthoñ aur paioñ ke angūthoñ ko kaṭwāyā, aur unheñ merī mez ke niche gire hue khāne ke raddī ṭukre jamā karne paṛe. Ab Allāh mujhe is kā badlā de rahā hai.” Use Yarūshalam lāyā gayā jahān wuh mar gayā.

⁸ Yahūdāh ke mardoñ ne Yarūshalam par bhī hamlā kiyā. Us par fatah pā kar unhoñ ne us ke bāshindoñ ko talwār se mār ḍālā aur shahr ko jalā diyā. ⁹ Is ke bād wuh āge barh kar un Kanāniyoñ se larne lage jo pahārī ilāqe, Dasht-e-Najab aur maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meñ rahte the. ¹⁰ Unhoñ ne Habrūn Shahr par hamlā kiyā jo pahle Qiriyat-arbā kahlātā thā. Wahān unhoñ ne Sisi, Aḡhīmān aur Talmī kī faujiyoñ ko shikast dī. ¹¹ Phir wuh āge Dabīr ke bāshindoñ se larne chale gae. Dabīr kā purānā nām Qiriyat-sifar thā.

¹² Kālib ne kahā, “Jo Qiriyat-sifar par fatah pā kar qabzā karegā us ke sāth main apnī beṭī Aksā kā rishtā bāndhūngā.” ¹³ Kālib ke chhoṭe bhāī Ghutniyel bin Qanaz ne shahr par qabzā kar liyā. Chunānche Kālib ne us ke sāth apnī beṭī Aksā kī shādī kar dī. ¹⁴ Jab Aksā Ghutniyel ke hān jā rahī thī to us ne use ubhārā ki wuh Kālib se koi khet pāne kī darḡhāst kare. Achānak wuh gadhe se utar gāī. Kālib ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁵ Aksā ne jawāb diyā, “Jahez ke lie mujhe ek chīz se nawāzeñ. Āp ne mujhe Dasht-e-Najab meñ zamīn de dī hai. Ab mujhe chashme bhī de dīje.” Chunānche Kālib ne use apnī milkiyat meñ se ūpar aur niche wāle chashme bhī de die.

¹⁶ Jab Yahūdāh kā qabilā Khajūroñ ke Shahr se rawānā huā thā to Qīnī bhī un ke sāth Yahūdāh ke registān meñ āe the. (Qīnī Mūsā ke susar Yitro kī aulād the.) Wahān wuh Dasht-e-Najab meñ Arād Shahr ke qarīb dūsre logoñ ke darmiyān hī ābād hue.

¹⁷ Yahūdāh kā qabilā apne bhāiyoñ Shamāūn ke qabile ke sāth āge barhā. Unhoñ ne Kanānī shahr Safat par hamlā kiyā aur use Allāh ke lie maḡsūs karke mukammal taur par tabāh kar diyā. Is lie us kā nām Hurmā yānī Allāh ke Lie Tabāhī paṛā. ¹⁸ Phir Yahūdāh ke faujiyoñ ne Ghazzā, Askqālūn aur Aqrūn ke shahroñ par un ke gird-o-nawāh kī ābādīyoñ samet fatah pāī. ¹⁹ Rab un ke sāth thā, is lie wuh pahārī ilāqe par qabzā kar sake. Lekin wuh samundar ke sāth ke maidānī ilāqe meñ ābād logoñ ko nikāl na sake. Wajah yih thī ki in logoñ ke pās lohe ke rath the. ²⁰ Mūsā ke wāde ke mutābiq Kālib ko Habrūn Shahr mil gayā. Us ne us meñ se Anāq ke tūn beṭoñ ko un ke gharānoñ samet nikāl diyā.

²¹ Lekin Binyamīn kā qabilā Yarūshalam ke rahne wāle Yabūsiyoñ ko nikāl na sakā. Āj tak Yabūsi wahān Binyamīniyoñ ke sāth ābād hain.

Shimālī Kanān par Mukammal Qābū Nahīn Pāyā Jātā

²²⁻²³ Ifrāīm aur Manassī ke qabile Baitel par qabzā karne ke lie nikle. (Baitel kā purānā nām Lūz thā.) Jab unhoñ ne apne jāsūsoñ ko shahr kī taftīsh karne ke lie bhejā to Rab un ke sāth thā. ²⁴ Un ke jāsūsoñ kī mulāqāt ek ādmī se huī jo shahr se nikal rahā thā. Unhoñ ne us se kahā, “Hameñ shahr meñ dākhil hone kā rāstā dikhāeñ to ham āp par rahm kareñge.” ²⁵ Us ne unheñ andar jāne kā rāstā dikhāyā, aur unhoñ ne us meñ ghūs kar tamām bāshindoñ ko talwār se mār ḍālā siwāe mazkūrā ādmī aur us ke ḡhāndān ke. ²⁶ Bād meñ wuh Hittiyoñ ke mulk meñ gayā jahān us ne ek shahr tāmīr karke us kā nām Lūz rakhā. Yih nām āj tak rāyji hai.

²⁷ Lekin Manassī ne har shahr ke bāshinde na nikāle. Bait-shān, Tānak, Doṛ, Ibliyām, Majiddo aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān rah gaīn. Kanānī pūre azm ke sāth un meñ ṭike rahe. ²⁸ Bād meñ jab Isrāīl kī tāqat barh gaī to in Kanāniyoñ ko begār meñ kām karnā parā. Lekin Isrāīliyoñ ne us waqt bhī unheñ mulk se na nikālā.

²⁹ Isī tarah Ifrāīm ke qabile ne bhī Jazar ke bāshindoñ ko na nikālā, aur yih Kanānī un ke darmiyān ābād rahe.

³⁰ Zabūlūn ke qabile ne bhī Qitron aur Nahlāl ke bāshindoñ ko na nikālā balki yih un ke darmiyān ābād rahe, albattā unheñ begār meñ kām karnā parā.

³¹ Āshar ke qabile ne na akkū ke bāshindoñ ko nikālā, na Saidā, Ahlāb, Akzīb, Hilbā, Afīq yā Rahob ke bāshindoñ ko. ³² Is wajah se Āshar ke log Kanānī bāshindoñ ke darmiyān rahne lage.

³³ Naftālī ke qabile ne Bait-shams aur Bait-anāt ke bāshindoñ ko na nikālā balki wuh bhī Kanāniyoñ ke darmiyān rahne lage. Lekin Bait-shams aur Bait-anāt ke bāshindoñ ko begār meñ kām karnā parā.

³⁴ Dān ke qabile ne maidānī ilāqe par qabzā karne kī koshish to kī, lekin Amoriyoñ ne unheñ āne na diyā balki pahārī ilāqe tak mahdūd rakhā. ³⁵ Amori pūre azm ke sāth Haris Pahār, Aiyālon aur Sālbīm meñ ṭike rahe. Lekin jab Ifrāīm aur Manassī kī tāqat barh gaī to Amoriyoñ ko begār meñ kām karnā parā.

³⁶ Amoriyoñ kī sarhad Darrā-e-Aqrabbīm se le kar Silā se pare tak thī.

2

Rab kā Farishtā Isrāīl ko Malāmat Kartā Hai

¹ Rab kā farishtā Jiljāl se chaṛh kar bokīm pahuñchā. Wahān us ne Isrāīliyoñ se kahā, “Main tumheñ Misr se nikāl kar us mulk meñ lāyā jis kā wādā main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā. Us waqt main ne kahā ki main tumhāre sāth apnā ahd kabhī nahīn torūngā. ² Aur main ne hukm diyā, ‘Is mulk kī qaumoñ ke sāth ahd mat bāndhnā balki un kī qurbāngāhoñ ko girā denā.’ Lekin tum ne merī na sunī. Yih tum ne kyā kiya? ³ Is lie ab main tumheñ batātā hūñ ki main unheñ tumhāre āge se nahīn nikālūngā. Wuh tumhāre pahuñ meñ kāñṭe baneñge, aur un ke dewatā tumhāre lie phandā bane raheñge.”

⁴ Rab ke farishte kī yih bāt sun kar Isrāīlī khūb roe. ⁵ Yihī wajah hai ki us jagah kā nām bokīm yāni Rone Wāle par gayā. Phir unhoñ ne wahān Rab ke huzūr qurbāniyān pesh kiñ.

Isrāīl Bewafā Ho Jātā Hai

⁶ Yashua ke qaum ko rukhsat karne ke bād har ek qabilā apne ilāqe par qabzā karne ke lie rawānā huā thā. ⁷ Jab tak Yashua aur wuh buzurg zindā rahe jinhoñ ne wuh azīm kām dekhe hue the jo Rab ne Isrāīliyoñ ke lie kie the us waqt tak Isrāīlī Rab kī wafādāri se k̄hidmat karte rahe. ⁸ Phir Rab kā k̄hadim Yashua bin Nūn intaqāl kar gayā. Us kī umr 110 sāl thī. ⁹ Use Timnat-haris meñ us kī apnī maurūsī zamin meñ dafnāyā gayā. (Yih shahr Ifrāīm ke pahārī ilāqe meñ jās pahār ke shimāl meñ hai.)

¹⁰ Jab hamasar Isrāīlī sab mar kar apne bāpdādā se jā mile to naī nasl ubhar āī jo na to Rab ko jāntī, na un kāmoñ se wāqif thī jo Rab ne Isrāīl ke lie kie the. ¹¹ Us waqt wuh aisi harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīñ. Unhoñ ne Bāl Dewatā ke butoñ kī pūjā karke ¹² Rab apne bāpdādā ke Khudā ko tark kar diyā jo unheñ Misr se nikāl lāyā thā. Wuh gird-o-nawāh kī qaumoñ ke digar mābūdoñ ke pichhe lag gae aur un kī pūjā bhī karne lage. Is se Rab kā ḡhazab un par bhaṛkā, ¹³ kyonki unhoñ ne us kī k̄hidmat chhoṛ kar Bāl Dewatā aur Astārāt Dewi kī pūjā kī. ¹⁴ Rab yih dekh kar Isrāīliyoñ se nārāz huā aur unheñ dākuoñ ke hawāle kar diyā jinhoñ ne un kā māl lūṭā. Us ne unheñ irdgird ke dushmanoñ ke hāth bech ḍālā, aur wuh un kā muqābalā karne ke qābil na rahe. ¹⁵ Jab bhī Isrāīlī larne ke lie nikle to Rab kā hāth un ke k̄hilāf thā. Natijatan wuh hārte gae jis tarah us ne qasam khā kar farmāyā thā.

Jab wuh is tarah baṛī musibat meñ the ¹⁶ to Rab un ke darmiyān qāzī barpā kartā jo unheñ lūṭne wāloñ ke hāth se bachāte. ¹⁷ Lekin wuh un kī na sunte balki zinā karke digar mābūdoñ ke pichhe lage aur un kī pūjā karte rahte. Go un ke bāpdādā Rab ke ahkām ke tābe rahe the, lekin wuh khud baṛī jaldī se us rāh se hat jāte jis par un ke bāpdādā chale the. ¹⁸ Lekin jab bhī wuh dushman ke zulm aur dabāw tale karāhne lagte to Rab ko un par tars ā jātā, aur wuh kisī qāzī ko barpā kartā aur us kī madad karke unheñ bachātā.

Jitne arse tak qāzī zindā rahtā utnī der tak Isrāīlī dushmanoñ ke hāth se mahfūz rahte. ¹⁹ Lekin us ke marne par wuh dubārā apnī purānī rāhoñ par chalne lagte, balki jab wuh muṛ kar digar mābūdoñ kī pairawī aur pūjā karne lagte to un kī rawish bāpdādā kī

rawish se bhī burī hotī. Wuh apnī sharīr harkatoñ aur haṭdharm rāhoñ se bāz āne ke lie taiyār hī na hote. ²⁰ Is lie Allāh ko Isrāīl par barā ḡhussā āyā. Us ne kahā, “Is qaum ne wuh ahd toṛ diyā hai jo main ne is ke bāpdādā se bāndhā thā. Yih merī nahīñ suntī, ²¹ is lie main un qaumoñ ko nahīñ nikālūngā jo Yashua kī maut se le kar āj tak mulk meñ rah gai haiñ. Yih qaumeñ is meñ ābād raheñgī, ²² aur main un se Isrāīliyoñ ko āzmā kar dekhūngā ki āyā wuh apne bāpdādā kī tarah Rab kī rāh par chaleñge yā nahīñ.”

²³ Chunāñche Rab ne in qaumoñ ko na Yashua ke hawāle kiya, na fauran nikālā balki unheñ mulk meñ hī rahne diyā.

3

Allāh Isrāīl ko Kanānī Qaumoñ se Āzmātā Hai

¹ Rab ne kai ek qaumoñ ko Mulk-e-Kanān meñ rahne diyā tāki un tamām Isrāīliyoñ ko āzmāe jo khud Kanān kī jangoñ meñ sharīk nahīñ hue the. ² Niz, wuh nai nasl ko jang karnā sikhāñā chāhtā thā, kyonki wuh jang karne se nāwāqif thī. Zail kī qaumeñ Kanān meñ rah gai thīñ: ³ Filistī un ke pāñch hukmrānoñ samet, tamām Kanānī, Saidāni aur Lubnān ke pahārī ilāqe meñ rahne wāle Hiwwī jo Bāl-harmūn Pahār se le kar Labo-hamāt tak ābād the. ⁴ Un se Rab Isrāīliyoñ ko āzmāñā chāhtā thā. Wuh dekhñā chāhtā thā ki kyā yih mere un ahkam par amal karte haiñ yā nahīñ jo main ne Mūsā kī marīfat un ke bāpdādā ko die the.

Ġhutniyel Qāzī

⁵ Chunāñche Isrāīlī Kanāniyoñ, Hittiyōñ, Amoriyoñ, Farizziyōñ, Hiwwiyōñ aur Yabūsiyoñ ke darmiyān hī ābād ho gae. ⁶ Na sirf yih balki wuh in qaumoñ se apne beṭe-beṭiyōñ kā rishṭā bāndh kar un ke dewatāoñ kī pūjā bhī karne lage. ⁷ Isrāīliyoñ ne aisi harkateñ kīñ jo Rab kī nazar meñ burī thīñ. Rab ko bhūl kar unhoñ ne Bāl Dewatā aur Yasīrat Dewī kī khidmat kī.

⁸ Tab Rab kā ḡhazab un par nāzil huā, aur us ne unheñ Masopotāmiyā ke bādshāh Kūshan-ris'ataim ke hawāle kar diyā. Isrāīlī āṭh sāl tak Kūshan ke ḡhulām rahe. ⁹ Lekin jab unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā to us ne un ke lie ek najātdahindā barpā kiya. Kālib ke chhote bhāi Ġhutniyel bin Qanaz ne unheñ dushman ke hāth se bachāyā. ¹⁰ Us waqt Ġhutniyel par Rab kā Rūh nāzil huā, aur wuh Isrāīl kā qāzī ban gayā. Jab wuh jang karne ke lie niklā to Rab ne Masopotāmiyā ke bādshāh Kūshan-ris'ataim ko us ke hawāle kar diyā, aur wuh us par ḡhālib ā gayā.

¹¹ Tab mulk meñ chālīs sāl tak amn-o-amāñ qāym rahā. Lekin jab Ġhutniyel bin Qanaz faut huā ¹² to Isrāīlī dubārā wuh kuchh karne lage jo Rab kī nazar meñ burā thā. Is lie us ne Moāb ke bādshāh Ijlūn ko Isrāīl par ḡhālib āne diyā. ¹³ Ijlūn ne Ammoniyōñ aur Amāliqiyōñ ke sāth mil kar Isrāīliyoñ se jang kī aur unheñ shikast di. Us ne Khājuroñ ke Shahr par qabzā kiya, ¹⁴ aur Isrāīl 18 sāl tak us kī ḡhulāmī meñ rahā.

Ahūd Qāzī kī Chālākī

¹⁵ Isrāīliyoñ ne dubārā madad ke lie Rab ko pukārā, aur dubārā us ne unheñ najātdahindā atā kiya yāñi Binyamīn ke qabile kā Ahūd bin Jirā jo bāeñ hāth se kām karne kā ādi thā. Isī shaḡhs ko Isrāīliyoñ ne Ijlūn Bādshāh ke pās bhej diyā tāki wuh use kharāj ke paise adā kare. ¹⁶ Ahūd ne apne lie ek dodhārī talwār banā li jo taqriban ḡeph fur lambī thī. Jāte waqt us ne use apnī kamr ke dāñ taraf bāndh kar apne libās meñ chhupā liyā. ¹⁷ Jab wuh Ijlūn ke darbār meñ pahuñch gayā to us ne Moāb ke bādshāh ko kharāj pesh kiya. Ijlūn bahut moṭā ādmī thā. ¹⁸ Phir Ahūd ne un ādmīyoñ ko ruḡhsat kar diyā jinhoñ ne us ke sāth kharāj uṭhā kar use darbār tak pahuñchāyā thā. ¹⁹⁻²⁰ Ahūd bhī wahāñ se rawāñā huā, lekin Jiljal ke butoñ ke qarīb wuh muṛ kar Ijlūn ke pās wāpas gayā.

Ijlūn bālākhāne meñ baiṭhā thā jo zyādā ṭhandā thā aur us ke zātī istemāl ke lie maḡhsūs thā. Ahūd ne andar jā kar bādshāh se kahā, “Merī āp ke lie khufiyā khabar hai.” Bādshāh ne kahā, “Khāmosh!” Bāqī tamām hāzirīn kamre se chāle gae to Ahūd ne kahā, “Jo khabar mere pās āp ke lie hai wuh Allāh kī taraf se hai!” Yih sun kar Ijlūn kharā hone lagā, ²¹ lekin Ahūd ne usī lamhe apne bāeñ hāth se kamr ke dāñ taraf bandhī huī talwār ko pakaṛ kar use miyān se nikālā aur Ijlūn ke peṭ meñ dhañsā diyā. ²² Talwār itnī dhañs gai ki us kā dastā bhī charbī meñ ḡhāyb ho gayā aur us kī nok ṭāngoñ meñ se niklī. Talwār ko us meñ chhoṛ kar ²³ Ahūd ne kamre ke darwāzoñ ko band karke kundī lagāi aur sāth wāle kamre meñ se nikal kar chalā gayā.

²⁴ Thoṛī der ke bād bādshāh ke naukaroñ ne ā kar dekhā ki darwāzoñ par kundī lagi hai. Unhoñ ne ek dūse se kahā, “Wuh hājat rafā kar rahe hoñge,” ²⁵ is lie kuchh der

ke lie thahre. Lekin darwāzā na khulā. Intazār karte karte wuh thak gae. Lekin besūd, bādshāh ne darwāzā na kholā. Akhirkār unhoñ ne chābī ḡhūnḡ kar darwāzoñ ko khol diyā aur dekhā ki mālik kī lāsh farsh par paṛī huī hai.

²⁶ Naukaroñ ke hjijakne kī wajah se Ahūd bach niklā aur Jiljāl ke butoñ se guzar kar saīrā pahuñch gayā jahāñ wuh mahfūz thā. ²⁷ Wahāñ Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ us ne narsingā phūnk diyā tāki Isrāīlī larne ke lie jamā ho jāeñ. Wuh ikaṭṭhe hue aur us kī rāhnumāi meñ Wādi-e-Yardan meñ utar gae. ²⁸ Ahūd bolā, “Mere pīchhe ho leñ, kyoñki Allāh ne āp ke dushman Moāb ko āp ke hawāle kar diyā hai.” Chunāñche wuh us ke pīchhe pīchhe wādi meñ utar gae. Pahle unhoñ ne Dariyā-e-Yardan ke kam-gahre maqāmoñ par qabzā karke kisi ko dariyā pār karne na diyā. ²⁹ Us waqt unhoñ ne Moāb ke 10,000 tāqatwar aur jang karne ke qābil ādmiyoñ ko mār ḡalā. Ek bhī na bachā.

³⁰ Us din Isrāīl ne Moāb ko zer kar diyā, aur 80 sāl tak mulk meñ amn-o-amān qāym rahā.

Shamjar Qāzi

³¹ Ahūd ke daur ke bād Isrāīl kā ek aur najātdahindā ubhar āyā, Shamjar bin Anāt. Us ne bail ke ānkus se 600 Filistiyōñ ko mār ḡalā.

4

Daborā Nabiyā aur Lashkar kā Sardār Baraq

¹ Jab Ahūd faut huā to Isrāīlī dubārā aisi harkateñ karne lage jo Rab ke nazdik buri thiñ. ²⁻³ Is lie Rab ne unheñ Kanān ke bādshāh Yābin ke hawāle kar diyā. Yābin kā dārul-hukūmat Hasūr thā, aur us ke pās 900 lohe ke rath the. Us ke lashkar kā sardār Sisarā thā jo Harūsāt-hagoim meñ rahtā thā. Yābin ne 20 sāl Isrāīliyoñ par bahut zulm kiyā, is lie unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā.

⁴ Un dinoñ meñ Daborā Nabiyā Isrāīl kī qāzi thī. Us kā shauhar Lafidot thā, ⁵ aur wuh ‘Daborā ke Khajūr’ ke pās rahtī thī jo Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ Rāmā aur Baitel ke darmiyān thā. Is daraḡt ke sāy meñ wuh Isrāīliyoñ ke muāmalāt ke faisle kiyā kartī thī. ⁶ Ek din Daborā ne Baraq bin Abinūsam ko bulāyā. Baraq Naftāli ke qabāyli ilāqe ke shahr Qādis meñ rahtā thā. Daborā ne Baraq se kahā, “Rab Isrāīl kā Ḳhudā āp ko hukm detā hai, ‘Naftāli aur Zabulūn ke qabīloñ meñ se 10,000 mardoñ ko jamā karke un ke sāth Tabūr Pahār par chaṛh jā!’ ⁷ Maiñ Yābin ke lashkar ke sardār Sisarā ko us ke rathoñ aur fauj samet tere qarīb kī Qaison Nadī ke pās khiñch lāūngā. Wahāñ maiñ use tere hāth meñ kar dūngā.’”

⁸ Baraq ne jawāb diyā, “Maiñ sirf is sūrat meñ jāūngā ki āp bhī sāth jāeñ. Āp ke baghair maiñ nahīñ jāūngā.” ⁹ Daborā ne kahā, “Ṡhik hai, maiñ zarūr āp ke sāth jāūngī. Lekin is sūrat meñ āp ko Sisarā par ḡhālib āne ki izzat hāsīl nahīñ hogī balki ek aurat ko. Kyoñki Rab Sisarā ko ek aurat ke hawāle kar degā.”

Chunāñche Daborā Baraq ke sāth Qādis gai. ¹⁰ Wahāñ Baraq ne Zabulūn aur Naftāli ke qabīloñ ko apne pās bulā liyā. 10,000 ādmī us kī rāhnumāi meñ Tabūr Pahār par chale gae. Daborā bhī sāth gai.

¹¹ Un dinoñ meñ ek Qīnī banām Hibar ne apnā ḡhaimā Qādis ke qarīb Ailon-zānanīm meñ lagāyā huā thā. Qīnī Mūsā ke sāle Hobāb kī aulād meñ se thā. Lekin Hibar dūsre Qīniyoñ se alag rahtā thā.

¹² Ab Sisarā ko ittālā dī gai ki Baraq bin Abinūsam fauj le kar pahār Tabūr par chaṛh gayā hai. ¹³ Yih sun kar wuh Harūsāt-hagoim se rawānā ho kar apne 900 rathoñ aur bāqī lashkar ke sāth Qaison Nadī par pahuñch gayā.

¹⁴ Tab Daborā ne Baraq se bāt ki, “Hamlā ke lie taiyār ho jāeñ, kyoñki Rab ne āj hī Sisarā ko āp ke qābū meñ kar diyā hai. Rab āp ke āge āge chal rahā hai.” Chunāñche Baraq apne 10,000 ādmiyoñ ke sāth Tabūr Pahār se utar āyā. ¹⁵ Jab unhoñ ne dushman par hamlā kiyā to Rab ne Kanāniyoñ ke pūre lashkar meñ rathoñ samet afrā-tafrī paidā kar di. Sisarā apne rath se utar kar paidal hī farār ho gayā.

¹⁶ Baraq ke ādmiyoñ ne bhāgne wāle faujiyoñ aur un ke rathoñ kā tāqqub karke un ko Harūsāt-hagoim tak mārte gae. Ek bhī na bachā.

Sisarā kā Anjām

¹⁷ Itne meñ Sisarā paidal chal kar Qīnī ādmī Hibar kī biwi Yāel ke ḡhaima ke pās bhāḡ āyā thā. Wajah yih thī ki Hasūr ke bādshāh Yābin ke Hibar ke gharāne ke sāth achchhe tālluqāt the. ¹⁸ Yāel ḡhaima se nikal kar Sisarā se milne gai. Us ne kahā, “Āeñ mere āqā, andar āeñ aur na ḡareñ.” Chunāñche wuh andar ā kar leṭ gayā, aur Yāel ne us par kambal ḡal diyā.

¹⁹ Sīsarā ne kahā, “Mujhe pyās lagī hai, kuchh pānī pilā do.” Yāel ne dūdh kā mashkīzā khol kar use pilā diyā aur use dubārā chhupā diyā. ²⁰ Sīsarā ne darkhāst kī, “Darwāze meñ kharī ho jāo! Agar koī āe aur pūchhe ki kyā khaime meñ koī hai to bolo ki nahīn, koī nahīn hai.”

²¹ Yih kah kar Sīsarā gahrī nīnd so gayā, kyonki wuh nihāyat thakā huā thā. Tab Yāel ne mekḥ aur hathoṛā pakar liyā aur dabe pānw Sīsarā ke pās jā kar mekḥ ko itne zor se us ki kanpaṭī meñ thoṅk diyā ki mekḥ zamīn meñ dhañs gai aur wuh mar gayā.

²² Kuchh der ke bād Baraq Sīsarā ke tāqqub meñ wahān se guzarā. Yāel khaime se nikal kar us se milne āi aur boli, “Āeñ, main ap ko wuh admī dikhātī hūn jise ap dhūnd rahe haiñ.” Baraq us ke sāth khaime meñ dākḥil huā to kyā dekhā ki Sīsarā kī lāsh zamīn par paṛī hai aur mekḥ us ki kanpaṭī meñ se guzar kar zamīn meñ gaṛ gai hai.

²³ Us din Allāh ne Kanānī bādshāh Yābīn ko Isrāīliyon ke sāmne zer kar diyā. ²⁴ Is ke bād un kī tāqat barhtī gai jabki Yābīn kamzor hotā gayā aur aḥhirkār Isrāīliyon ke hāthoñ tabāh ho gayā.

5

Daborā aur Baraq kā Gīt

¹ Fatah ke din Daborā ne Baraq bin Abīnūsam ke sāth yih gīt gayā,

² “Allāh kī satāish ho! Kyonki Isrāīl ke sardāroñ ne rāhnumāī kī, aur awām nikalne ke lie taiyār hue.

³ Ai bādshāho, suno! Ai hukmrāno, merī bāt par tawajjuh do! Main Rab kī tamjīd meñ gīt gāungī, Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī madahsarāī karūngī.

⁴ Ai Rab, jab tū Saīr se nikal āyā aur Adom ke khule maidān se rawānā huā to zamīn kānp uṭhī aur āsmān se pānī ṭapakne lagā, bādaloñ se bārish barasne lagī.

⁵ Koh-e-Sinā ke Rab ke huzūr pahāṛ hilne lage, Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke sāmne wuh kapkapāne lage.

⁶ Shamjar bin Anāt aur Yāel ke dinoñ meñ safr ke pakke aur sīdhe rāste khālī rahe aur musāfir un se haṭ kar bal khāte hue chhoṭe chhoṭe rāstoñ par chal kar apnī manzil tak pahunchte the.

⁷ Dehāt kī zindagī Sūnī ho gai. Gānw meñ rahnā mushkil thā jab tak main, Daborā jo Isrāīl kī māñ hūn kharī na hūi.

⁸ Shahr ke darwāzoñ par jang chhīṛ gai jab unhoñ ne nae mābūdoñ ko chun liyā. Us waqt Isrāīl ke 40,000 mardoñ ke pās ek bhī dhāl yā nezā na thā.

⁹ Merā dil Isrāīl ke sardāroñ ke sāth hai aur un ke sāth jo khushī se jang ke lie nikle. Rab kī satāish karo!

¹⁰ Ai tum jo safed gadhoñ par kapre bichhā kar un par sawār ho, Allāh kī tamjīd karo! Ai tum jo paidal chal rahe ho, Allāh kī tārif karo!

¹¹ Suno! Jahān jānwaroñ ko pānī pilāyā jātā hai wahān log Rab ke najātbakhsh kāmoñ kī tārif kar rahe haiñ, un najātbakhsh kāmoñ kī jo us ne Isrāīl ke dehātīyoñ kī khātir kie. Tab Rab ke log shahr ke darwāzoñ ke pās utar āe.

¹² Ai Daborā, uṭheñ, uṭheñ! Uṭheñ, hāñ uṭheñ aur gīt gāeñ! Ai Baraq, kharo ho jāeñ! Ai Abīnūsam ke beṭe, apne qaidīyoñ ko bāndh kar le jāeñ!

¹³ Phir bache hue fauji pahāri ilāqe se utar kar qaum ke shurafā ke pās āe, Rab kī qaum sūrmāoñ ke sāth mere pās utar āi.

¹⁴ Ifrāīm se jis kī jareñ Amāliq meñ haiñ wuh utar āe, aur Binyamīn ke mard un ke pīchhe ho lie. Makīr se hukmrān aur Zabūlūn se sipahsālār utar āe.

¹⁵ Ishkār ke ra'īs bhī Daborā ke sāth the, aur us ke fauji Baraq ke pīchhe ho kar wādī meñ daur āe. Lekin Rūbīn kā qabilā apne ilāqe meñ rah kar soch-bichār meñ uljhā rahā.

¹⁶ Tū kyon apne zīn ke do boron ke darmiyān baiṭhā rahā? Kyā galloñ ke darmiyān charwāhoñ kī bānsriyoñ kī āwāzeñ sunane ke lie? Rūbīn kā qabilā apne ilāqe meñ rah kar soch-bichār meñ uljhā rahā.

¹⁷ Jiliyād ke gharāne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ṭahre rahe. Aur Dān kā qabilā, wuh kyon bahri jahāzoñ ke pās rahā? Āshar kā qabilā bhī sāhil par baiṭhā rahā, wuh ārām se apnī bandargāhoñ ke pās ṭahrā rahā,

¹⁸ jabki Zabūlūn aur Naftāli apnī jān par khel kar maidān-e-jang meñ ā gae.

¹⁹ Bādshāh āe aur laṛe, Kanān ke bādshāh Majiddo Nadī par Tānak ke pās Isrāil se laṛe. Lekin wahān se wuh chāndī kā lūṭā huā māl wāpas na lāe.

²⁰ Āsmān se sitāroṅ ne Sīsarā par hamlā kiyā, apnī āsmānī rāhoṅ ko chhoṛ kar wuh us se aur us kī qaum se laṛne āe.

²¹ Qaison nadī unheṅ urā le gaī, wuh nadī jo qadīm zamāne se bahtī hai. Ai merī jān, mazbūṭī se āge chaltī jā!

²² Us waqt ṭāpoṅ kā baṛā shor sunāī diyā. Dushman ke zabardast ghoṛe sarpā daur rahe the.

²³ Rab ke farishte ne kahā, ‘Mīroz Shahr par lānat karo, us ke bāshindoṅ par khūb lānat karo! Kyonki wuh Rab kī madad karne na āe, wuh sūrmāoṅ ke k̄hilāf Rab kī madad karne na āe.’

²⁴ Hibar Qīnī kī bīwī mubāarak hai! K̄haimoṅ meṅ rahne wālī auratoṅ meṅ se wuh sab se mubāarak hai!

²⁵ Jab Sīsarā ne pānī māngā to Yael ne use dūdh pilāyā. Shāndār pyāle meṅ lassī ḍāl kar wuh use us ke pās lāī.

²⁶ Lekin phir us ne apne hāth se mek̄h aur apne dahne hāth se mazdūroṅ kā hathorā pakaṛ kar Sīsarā kā sar phoṛ diyā, us kī khopaṛī ṭukṛe ṭukṛe karke us kī kanpaṭī ko chhed diyā.

²⁷ Us ke pānwoṅ meṅ wuh ṭarap uṭhā. Wuh gir kar wahīn paṛā rahā. Hān, wuh us ke pānwoṅ meṅ gir kar halāk huā.

²⁸ Sīsarā kī mān ne khīṛkī meṅ se jhānkā aur darīche meṅ se dek̄htī dek̄htī rotī rahī, ‘Us ke rath ke pahuṅchne meṅ itnī der kyon ho rahī hai? Rathoṅ kī āwāz ab tak kyon sunāī nahīn de rahī?’

²⁹ Us kī dānishmand k̄hawātīn use tasallī detī haiṅ aur wuh k̄hud un kī bāt dohrātī hai, ³⁰ ‘Wuh lūṭā huā māl āpas meṅ bānṭ rahe hoṅge. Har mard ke lie ek do laṛkiyāṅ aur Sīsarā ke lie rangdār libās hogā. Hān, wuh rangdār libās aur merī gardan ko sajāne ke lie do nafīs rangdār kapṛe lā rahe hoṅge.’

³¹ Ai Rab, tere tamām dushman Sīsarā kī tarah halāk ho jāeṅ! Lekin jo tujh se pyār karte haiṅ wuh pūre zor se tulū hone wāle sūraj kī mānind hoṅ.’

Baraq kī is fatah ke bād Isrāil meṅ 40 sāl amn-o-amān qāym rahā.

6

Midiyānī Isrāīliyoṅ ko Dabāte Haiṅ

¹ Phir Isrāīlī dubārā wuh kuchh karne lage jo Rab ko burā lagā, aur us ne unheṅ sāt sāl tak Midiyāniyoṅ ke hawāle kar diyā. ² Midiyāniyoṅ kā dabāw itnā zyādā baṛh gayā ki Isrāīliyoṅ ne un se panāh lene ke lie pahāṛī ilāqe meṅ shigāf, ghār aur gaṛhiyān banā līn. ³ Kyonki jab bhī wuh apnī fasleṅ lagāte to Midiyānī, Amāliqī aur mashriq ke dīgar fauji un par hamlā karke ⁴ mulk ko gher lete aur fasloṅ ko Ghazzā Shahr tak tabāh karte. Wuh khāne wālī ko bhī chīz nahīn chhoṛte the, na koī bheṛ, na koī bail, aur na koī gadhā. ⁵ Aur jab wuh apne maweshiyoṅ aur k̄haimoṅ ke sāth pahuṅchte to ṭīḍḍiyoṅ ke daloṅ kī mānind the. Itne mard aur ūnṭ the ki un ko ginā nahīn jā saktā thā. Yoṅ wuh mulk par chaṛh āte the tāki use tabāh kareṅ. ⁶ Isrāīlī Midiyān ke sabab se itne psthāl hue kī āk̄hirkār madad ke lie Rab ko pukārne lage.

⁷⁻⁸ Tab us ne un meṅ ek nabī bhej diyā jis ne kahā, ‘Rab Isrāīl kā K̄hudā farmātā hai ki maiṅ hī tumheṅ Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā. ⁹ Maiṅ ne tumheṅ Misr ke hāth se aur un tamām zālīmoṅ ke hāth se bachā liyā jo tumheṅ dabā rahe the. Maiṅ unheṅ tumhāre āge āge nikālṭā gayā aur un kī zamīn tumheṅ de dī. ¹⁰ Us waqt maiṅ ne tumheṅ batāyā, ‘Maiṅ Rab tumhārā K̄hudā hūn. Jin Amoriyoṅ ke mulk meṅ tum rah rahe ho un ke dewatāoṅ kā k̄hauf mat mānanā. Lekin tum ne merī na sunī.’”

Rab Jidāun ko Bulātā Hai

¹¹ Ek dīn Rab kā farishtā āyā aur Ufrā meṅ balūt ke ek daraḳht ke sāy meṅ baiṭh gayā. Yih daraḳht Abiyazar ke k̄hāndān ke ek ādmī kā thā jis kā nām Yuās thā. Wahān angūr kā ras nikālne kā hauz thā, aur us meṅ Yuās kā beṭā Jidāun chhup kar gandum jhār rahā thā, hauz meṅ is lie ki gandum Midiyāniyoṅ se mahfūz rahe. ¹² Rab kā farishtā Jidāun par zāhir huā aur kahā, ‘‘Ai zabardast sūrme, Rab tere sāth hai!’’

¹³ Jidāun ne jawāb diyā, ‘‘Nahīn janāb, agar Rab hamāre sāth ho to yih sab kuchh hamāre sāth kyon ho rahā hai? Us ke wuh tamām mojize āj kahān nazar āte haiṅ jin

ke bāre meñ hamāre bāpdādā hameñ batāte rahe haiñ? Kyā wuh nahīn kahte the ki Rab hameñ Misr se nikāl lāyā? Nahīn, janāb. Ab aisā nahīn hai. Ab Rab ne hameñ tark karke Midiyān ke hawāle kar diyā hai.”

¹⁴ Rab ne us kī taraf muṛ kar kahā, “Apnī is tāqat meñ jā aur Isrāil ko Midiyān ke hāth se bachā. Main hī tujhe bhej rahā hūn.”

¹⁵ Lekin Jidāun ne etarāz kiyā, “Ai Rab, main Isrāil ko kis tarah bachāūn? Merā ḳhāndān Manassī ke qabīle kā sab se kamzor ḳhāndān hai, aur main apne bāp ke ghar meñ sab se chhoṭā hūn.”

¹⁶ Rab ne jawāb diyā, “Main tere sāth hūngā, aur tū Midiyāniyon ko yon māregā jaise ek hī ādmī ko.”

¹⁷ Tab Jidāun ne kahā, “Agar mujh par tere karm kī nazar ho to mujhe koī ilāhī nishān dikhā ṭāki sābit ho jāe ki wāqai Rab hī mere sāth bāt kar rahā hai. ¹⁸ Main abhī jā kar qurbānī taiyār kartā hūn aur phir wāpas ā kar use tujhe pesh karūngā. Us waqt tak rawānā na ho jānā.”

Rab ne kahā, “Thīk hai, main terī wāpasī kā intāzār karke hī jāūngā.”

¹⁹ Jidāun chālā gayā. Us ne bakrī kā bachchā zabah karke taiyār kiyā aur pūre 16 kilogrām maide se beḳhamīrī roṭī banāī. Phir gosht ko ṭokrī meñ rakh kar aur us kā shorbā alag bartan meñ ḍāl kar wuh sab kuchh Rab ke farishte ke pās lāyā aur use balūt ke sāy meñ pesh kiyā.

²⁰ Rab ke farishte ne kahā, “Gosht aur beḳhamīrī roṭī ko le kar is patthar par rakh de, phir shorbā us par unḍel de.” Jidāun ne aisā hī kiyā. ²¹ Rab ke farishte ke hāth meñ lāṭhī thī. Ab us ne lāṭhī ke sire se gosht aur beḳhamīrī roṭī ko chhū diyā. Achānak patthar se āg bhaṛak uṭhī aur ḳhurāk bhasm ho gāī. Sāth sāth Rab kā farishtā ojhal ho gayā.

²² Phir Jidāun ko yaqīn āyā ki yih wāqai Rab kā farishtā thā, aur wuh bol uṭhā, “Hāy Rab Qādir-e-mutlaq! Mujh par afsos, kyonki main ne Rab ke farishte ko rūbarū dekhā hai.”

²³ Lekin Rab us se hamkalām huā aur kahā, “Terī salāmatī ho. Mat ḍar, tū nahīn maregā.”

²⁴ Wahīn Jidāun ne Rab ke lie qurbāngāh banāī aur us kā nām ‘Rab Salāmat Hai’ rakhā. Yih āj tak Abiyazar ke ḳhāndān ke shahr Ufrā meñ maujūd hai.

Jidāun Bāl kī Qurbāngāh Girā Deta Hai

²⁵ Usī rāt Rab Jidāun se hamkalām huā, “Apne bāp ke bailon meñ se dūse bail ko jo sāt sāl kā hai chun le. Phir apne bāp kī wuh qurbāngāh girā de jis par Bāl Dewatā ko qurbāniyān chaṛhāī jāti haiñ, aur Yasīrat Dewī kā wuh khambā kāṭ ḍāl jo sāth khāṛā hai. ²⁶ Is ke bād usi pahārī qile kī choṭī par Rab apne Ḳhudā ke lie sahiḳ qurbāngāh banā de. Yasīrat ke khambe kī kaṭī huī lakaṛī aur bail ko us par rakh kar mujhe bhasm hone wālī qurbānī pesh kar.”

²⁷ Chunānche Jidāun ne apne das naukaron ko sāth le kar wuh kuchh kiyā jis kā hukm Rab ne use diyā thā. Lekin wuh apne ḳhāndān aur shahr ke logoñ se ḍartā thā, is lie us ne yih kām dīn ke bajāe rāt ke waqt kiyā.

²⁸ Subah ke waqt jab shahr ke log uṭhe to dekhā ki Bāl kī qurbāngāh ḍhā dī gāī hai aur Yasīrat Dewī kā sāth wālā khambā kāṭ diyā gayā hai. In kī jagah ek naī qurbāngāh banāī gāī hai jis par bail ko chaṛhāyā gayā hai. ²⁹ Unhoñ ne ek dūse se pūchhā, “Kis ne yih kiyā?” Jab wuh is bāt kī taftīsh karne lage to kisī ne unheñ batāyā ki Jidāun bin Yuās ne yih sab kuchh kiyā hai.

³⁰ Tab wuh Yuās ke ghar gae aur taqāzā kiyā, “Apne beṭe ko ghar se nikāl lāeñ. Lāzim hai kī wuh mar jāe, kyonki us ne Bāl kī qurbāngāh ko girā kar sāth wālā Yasīrat Dewī kā khambā bhī kāṭ ḍālā hai.”

³¹ Lekin Yuās ne un se jo us ke sāmne khāṛe the kahā, “Kyā āp Bāl ke difā meñ larñā chāhte haiñ? Jo bhī Bāl ke lie laṛegā use kal subah tak mār diyā jāegā. Agar Bāl wāqai Ḳhudā hai to wuh ḳhud apne difā meñ laṛe jab koī us kī qurbāngāh ko ḍhā de.”

³² Chūnki Jidāun ne Bāl kī qurbāngāh girā dī thī is lie us kā nām Yarubbāl yānī ‘Bāl Us se Laṛe’ par gayā.

Jidāun Allāh se Nishān Māngtā Hai

³³ Kuchh der ke bād tamām Midiyānī, Amāliqī aur dūsrī mashriqī qaumeñ jamā huīñ aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke apne ḍere Maidān-e-Yazrael meñ lagāe. ³⁴ Phir Rab kā Rūh Jidāun par nāzil huā. Us ne narsingā phūnk kar Abiyazar ke ḳhāndān ke mardoñ ko apne pīchhe ho lene ke lie bulāyā. ³⁵ Sāth sāth us ne apne qasidoñ ko Manassī ke qabīle aur Āshar, Zabūlūn aur Naftālī ke qabīlon ke pās bhī bhej diyā. Tab wuh bhī āe aur Jidāun ke mardoñ ke sāth mil kar us ke pīchhe ho lie.

³⁶ Jidāun ne Allāh se duā kī, “Agar tū wāqāī Isrāīl ko apne wāde ke mutābiq mere zariye bachānā chāhtā hai ³⁷ to mujhe yaqīn dilā. Maiñ rāt ko tāzā katrī huī ūn gandum gāhne ke farsh par rakh dūngā. Kal subah agar sirf ūn par os paṛī ho aur irdgird kā sārā farsh k̄hushk ho to maiñ jān lūngā kī wāqāī tū apne wāde ke mutābiq Isrāīl ko mere zariye bachāegā.”

³⁸ Wuhī kuchh huā jis kī dar̄khāst Jidāun ne kī thī. Agle din jab wuh subah-sawere uṭhā to ūn os se tar thī. Jab us ne use nichoṛā to itnā pānī thā ki bartan bhar gayā.

³⁹ Phir Jidāun ne Allāh se kahā, “Mujh se gh̄usse na ho jānā agar maiñ tujh se ek bār phir dar̄khāst karūn. Mujhe ek āk̄hirī dafā ūn ke zariye terī marzī jānchne kī ijāzat de. Is dafā ūn k̄hushk rahe aur irdgird ke sāre farsh par os paṛī ho.” ⁴⁰ Us rāt Allāh ne aisā hī kiyā. Sirf ūn k̄hushk rahī jabki irdgird ke sāre farsh par os paṛī thī.

7

Allāh Jidāun ke Sāthiyon ko Chun Letā Hai

¹ Subah-sawere Yarubbāl yānī Jidāun apne tamām logoñ ko sāth le kar harod chashme ke pās āyā. Wahān unhoñ ne apne ḍere lagāe. Midiyāniyoñ ne apnī k̄haimāgāh un ke shīmāl meñ Morih Pahār ke dāman meñ lagāī huī thī.

² Rab ne Jidāun se kahā, “Tere pās zyādā log haiñ! Maiñ is qism ke baṛe lashkar ko Midiyāniyoñ par fatah nahīn dūngā, warnā Isrāīlī mere sāmne dīngē mār kar kahañge, ‘Ham ne apnī hī tāqat se apne āp ko bachāyā hai!’ ³ Is lie lashkargāh meñ elān kar ki jo ḍar ke māre pareshān ho wuh apne ghar wāpas chalā jāe.” Jidāun ne yoñ kiyā to 22,000 mard wāpas chale gae jabki 10,000 Jidāun ke pās rahe.

⁴ Lekin Rab ne dubārā Jidāun se bāt kī, “Abhī tak zyādā log haiñ! In ke sāth utar kar chashme ke pās jā. Wahān maiñ unheñ jānch kar un ko muqarrar karūnga jinheñ tere sāth jānā hai.” ⁵ Chunāñche Jidāun apne ādmiyoñ ke sāth chashme ke pās utar āyā. Rab ne use hukm diyā, “Jo bhī apnā hāth pānī se bhar kar use kutte kī tarah chāṭ le use ek taraf kharā kar. Dūsri taraf unheñ kharā kar jo gh̄utne ṭek kar pānī pite haiñ.” ⁶ 300 ādmiyoñ ne apnā hāth pānī se bhar kar use chāṭ liyā jabki baqī sab pine ke lie jhuk gae.

⁷ Phir Rab ne Jidāun se farmāyā, “Maiñ in 300 chāṭne wāle ādmiyoñ ke zariye Isrāīl ko bachā kar Midiyāniyoñ ko tere hawāle kar dūngā. Baqī tamām mardoñ ko fāriḡ kar. Wuh sab apne apne ghar wāpas chale jāeñ.” ⁸ Chunāñche Jidāun ne baqī tamām ādmiyoñ ko fāriḡ kar diyā. Sirf muqarrarā 300 mard rah gae. Ab yih dūsroñ kī k̄hurāk aur narsinge apne pās rakh kar jang ke lie taiyār hue. Us waqt Midiyānī k̄haimāgāh Isrāīliyoñ ke niche wādī meñ thī.

Midiyāniyoñ par Jidāun kī Fatah

⁹ Jab rāt huī to Rab Jidāun se hamkalām huā, “Uṭh, Midiyānī k̄haimāgāh ke pās utar kar us par hamlā kar, kyōñki maiñ use tere hāth meñ de dūngā. ¹⁰ Lekin agar tū is se ḍartā hai to pahle apne naukar Fūrāh ke sāth utar kar ¹¹ wuh bāteñ sun le jo wahān ke log kah rahe haiñ. Tab un par hamlā karne kī jurrat baṛh jāegī.”

Jidāun Fūrāh ke sāth k̄haimāgāh ke kināre ke pās utar āyā. ¹² Midiyānī, Amālīqī aur mashriq ke ḍiḡar faujī ṭid̄diyoñ ke dal kī tarah wādī meñ phaila hue the. Un ke ūñṭ sāhil kī ret kī tarah beshumār the. ¹³ Jidāun dabe pānw dushman ke itne qarīb pahuñch gayā ki un kī bāteñ sun saktā thā. Ain us waqt ek faujī dūsre ko apnā k̄hāb sunā rahā thā, “Maiñ ne k̄hāb meñ dekhā ki jau kī baṛī roṭī luṛhaktī luṛhaktī hamārī k̄haimāgāh meñ utar āī. Yahān wuh itnī shiddat se k̄haima se ṭakrā gai ki k̄haimā ulāṭ kar zamīnboḡ ho gayā.” ¹⁴ Dūsre ne jawāb diyā, “Is kā sirf yih matlab ho saktā hai ki Isrāīlī mard Jidāun bin Yuās kī talwār gh̄ālib āegi! Allāh use Midiyāniyoñ aur pūri lashkargāh par fatah degā.”

¹⁵ K̄hāb aur us kī tābīr sun kar Jidāun ne Allāh ko sijdā kiyā. Phir us ne Isrāīlī k̄haimāgāh meñ wāpas ā kar elān kiyā, “Uṭheñ! Rab ne Midiyānī lashkargāh ko tumhāre hawāle kar diyā hai.” ¹⁶ Us ne apne 300 mardoñ ko sau sau ke tin gurohoñ meñ taqsim karke har ek ko ek narsingā aur ek gharā de diyā. Har gharā meñ mashāl thī. ¹⁷⁻¹⁸ Us ne hukm diyā, “Jo kuchh maiñ karūnga us par gh̄aur karke wuhī kuchh karen. Pūri k̄haimāgāh ko gher leñ aur ain wuhī kuchh karen jo maiñ karūnga. Jab maiñ apne sau logoñ ke sāth k̄haimāgāh ke kināre pahuñchūngā to ham apne narsingoñ ko bajā deñge. Yih sunte hī āp bhī yihī kuchh karen aur sāth sāth nārā lagāeñ, ‘Rab ke lie aur Jidāun ke lie!’”

¹⁹ Taqribān ādhī rāt ko Jidāun apne sau mardoñ ke sāth Midiyānī k̄haimāgāh ke kināre pahuñch gayā. Thoṛī der pahle pahredār badal gae the. Achānak Isrāīliyoñ ne apne narsingoñ ko bajāyā aur apne gharoñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā. ²⁰ Fauran sau sau ke dūsre do gurohoñ ne bhī aisā hī kiyā. Apne dahne hāth meñ narsingā aur bāeñ

hāth meñ bhaṛaktī mashāl pakaṛ kar wuh nārā lagāte rahe, “Rab ke lie aur Jidāun ke lie!”²¹ Lekin wuh khaimāgāh meñ dākhlil na hue balki wahīn us ke irdgird khare rahe. Dushman meñ baṛī afrā-tafrī mach gai. Chikhte-chillāte sab bhāg jāne kī koshish karne lage. ²² Jidāun ke 300 admī apne narsinge bajāte rahe jabki Rab ne khaimāgāh meñ aisi gaṛbar paidā kī ki log ek dūse se laṛne lage. Ākhirkār pūrā lashkar Bait-sittā, Sarīrāt aur Abīl-mahūlā kī sarhad tak farār huā jo Tabbāt ke qarīb hai.

²³ Phir Jidāun ne Naftāli, Āshar aur pūre Manassi ke mardoñ ko bulā liyā, aur unhoñ ne mil kar Midiyāniyoñ kā tāqqub kiyā. ²⁴ Us ne apne qāsidoñ ke zariye Ifrāim ke pūre pahārī ilāqe ke bāshindoñ ko bhī paighām bhej diyā, “Utar aēn aur Midiyāniyoñ ko bhāg jāne se rokeñ! Bait-bārā tak un tamām jaghoñ par qabzā kar leñ jahāñ dushman Dariyā-e-Yardan ko pā-piyādā pār kar saktā hai.”

Ifrāimī mān gae. ²⁵ Aur unhoñ ne do Midiyānī sardāroñ ko pakaṛ kar un ke sar qalam kar die. Sardāroñ ke nām Oreb aur ZaeB the, aur jahāñ unheñ pakaṛā gayā un jaghoñ ke nām ‘Oreb kī Chaṭān’ aur ‘ZaeB kā Angūr kā Ras Nikālne Wālā Hauz’ par gayā. Is ke bād wuh dubārā Midiyāniyoñ kā tāqqub karne lage. Dariyā-e-Yardan ko pār karne par un kī mulāqāt Jidāun se huī, aur unhoñ ne donoñ sardāroñ ke sar us ke sapurd kar die.

8

Ifrāim Nārāz Ho Jātā Hai

¹ Lekin Ifrāim ke mardoñ ne shikāyat kī, “Āp ne ham se kaisā sulūk kiyā? Āp ne hamēñ kyoñ nahīñ bulāyā jab Midiyān se laṛne gae.” Aisi bāteñ karte karte unhoñ ne Jidāun ke sāth sakht bahs kī. ² Lekin Jidāun ne jawāb diyā, “Kyā āp mujh se kahīñ zyādā kāmyāb na hue? Aur jo angūr fasal jamā karne ke bād Ifrāim ke bāghoñ meñ rah jāte haiñ kyā wuh mere chhoṭe khāndān Abiyazar kī pūri fasal se zyādā nahīñ hote?” ³ Allāh ne to Midiyān ke sardāroñ Oreb aur ZaeB ko āp ke hawāle kar diyā. Is kī nisbat mujh se kyā kāmyābī hāsīl huī hai?” Yih sun kar Ifrāim ke mardoñ kā ghussā ṭhandā ho gayā.

Sukkāt aur Fanuel Jidāun kī Madad Nahīn Karte

⁴ Jidāun apne 300 mardoñ samet Dariyā-e-Yardan ko pār kar chukā thā. Dushman kā tāqqub karte karte wuh thak gae the. ⁵ Is lie Jidāun ne qarīb ke shahr Sukkāt ke bāshindoñ se guzārish kī, “Mere faujiyoñ ko kuchh roṭī de deñ. Wuh thak gae haiñ, kyoñki ham Midiyānī sardār Zibah aur Zalmunnā kā tāqqub kar rahe haiñ.” ⁶ Lekin Sukkāt ke buzurgoñ ne jawāb diyā, “Ham āp ke faujiyoñ ko roṭī kyoñ deñ? Kyā āp Zibah aur Zalmunnā ko pakaṛ chuke haiñ ki ham aisā karen?” ⁷ Yih sun kar Jidāun ne kahā, “Jyoñ hī Rab in do sardāroñ Zibah aur Zalmunnā ko mere hāth meñ kar degā main tum ko registār kī kāntedār jhāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ se gāh kar tabāh kar dūngā.”

⁸ Wuh āge nīkal kar Fanuel Shahr pahuñch gayā. Wahāñ bhī us ne roṭī māngī, lekin Fanuel ke bāshindoñ ne Sukkāt kā-sā jawāb diyā. ⁹ Yih sun kar us ne kahā, “Jab main salāmātī se wāpas aūngā to tumhārā yih burj girā dūngā!”

Midiyāniyoñ par Pūri Fatah

¹⁰ Ab Zibah aur Zalmunnā qarqūr pahuñch gae the. 15,000 afrād un ke sāth rah gae the, kyoñki mashriqī ittahādiyoñ ke 1,20,000 talwāroñ se lais faujī halāk ho gae the. ¹¹ Jidāun ne Midiyāniyoñ ke piche chalte hue khānābadoshoñ kā wuh rāstā istemāl kiyā jo Nūbah aur Yugbahā ke mashriq meñ hai. Is tarīqe se us ne un kī lashkargāh par us waqt hamlā kiyā jab wuh apne āp ko mahfūz samajh rahe the. ¹² Dushman meñ afrā-tafrī paidā huī aur Zibah aur Zalmunnā farār ho gae. Lekin Jidāun ne un kā tāqqub karte karte unheñ pakaṛ liyā.

¹³ Is ke bād Jidāun lauṭā. Wuh abhī Haris ke darrā se utar rahā thā ¹⁴ ki Sukkāt ke ek jawān admī se milā. Jidāun ne use pakaṛ kar majbūr kiyā ki wuh shahr ke rāhnumāoñ aur buzurgoñ kī fahrist likh kar de. ¹⁵ Jidāun un ke pās gayā aur kahā, “Dekho, yih haiñ Zibah aur Zalmunnā! Tum ne inhīñ kī wajah se merā mazāq uṛā kar kahā thā ki ham āp ke thakehāre faujiyoñ ko roṭī kyoñ deñ? Kyā āp Zibah aur Zalmunnā ko pakaṛ chuke haiñ ki ham aisā karen?” ¹⁶ Phir Jidāun ne shahr ke buzurgoñ ko giriftār karke unheñ kāntedār jhāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ se gāh kar sabaq sikhāyā. ¹⁷ Phir wuh Fanuel gayā aur wahāñ kā burj girā kar shahr ke mardoñ ko mār ḍālā.

¹⁸ Is ke bād Jidāun Zibah aur Zalmunnā se muḥṭātib huā. Us ne puchhā, “Un admiyoñ kā hulyā kaisā thā jinheñ tum ne Tabūr Pahār par qatl kiyā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh āp jaise the, har ek shahzādā lag rahā thā.”

¹⁹ Jidāun bolā, “Wuh mere sage bhāī the. Rab kī hayāt kī qasam, agar tum un ko zindā chhoṛte to main tumheñ halāk na kartā.”

²⁰ Phir wuh apne pahlauṭhe Yatar se muḵhātīb ho kar bolā, “In ko mār ḍālo!” Lekin Yatar apnī talwār miyān se nikālne se jhījkā, kyonki wuh abhī bachchā thā aur ḍartā thā. ²¹ Tab Zibah aur Zalmunnā ne kahā, “Ap hī hameñ mār deñ! Kyonki jaisā ādmī waisī us kī tāqat!” Jidāun ne khare ho kar unheñ talwār se mār ḍālā aur un ke ūñṭoñ kī gardanoñ par lage tāwīz utār kar apne pās rakhe.

Jidāun ke Sabab se Isrāil Butparastī meñ Ulaḥ Jātā Hai

²² Isrāiliyoñ ne Jidāun ke pās ā kar kahā, “Ap ne hameñ Midiyāniyoñ se bachā liyā hai, is lie ham par hukūmat kareñ, āp, āp ke bād āp kā beṭā aur us ke bād āp kā potā.”

²³ Lekin Jidāun ne jawāb diyā, “Na main āp par hukūmat karūnga, na merā beṭā. Rab hī āp par hukūmat karega. ²⁴ Meri sirf ek guzarish hai. Har ek mujhe apne lūte hok māl meñ se ek ek bālī de de.” Bāt yih thī kī dushman ke tamām afrād ne sone kī bāliyāñ pahan rakhī thin, kyonki wuh Ismāilī the.

²⁵ Isrāiliyoñ ne kahā, “Ham khushi se bālī denge.” Ek chādar zamīn par bichhā kar har ek ne ek ek bālī us par phaiñk di. ²⁶ Sone kī in bāliyoñ kā wazn taqriban 20 kilogrām thā. Is ke alawā Isrāiliyoñ ne muḵhtalif tāwīz, kān ke āweze, arḡhawānī rang ke shāhī libās aur ūñṭoñ kī gardanoñ meñ lagī qīmtī zanjireñ bhī de diñ.

²⁷ Is sone se Jidāun ne ek afod * banā kar use apne ābāi shahr Ufrā meñ kharā kiyā jahāñ wuh us ke aur tamām ḡhāndān ke lie phandā ban gayā. Na sirf yih balki purā Isrāil zinā karke but kī pūjā karne lagā.

²⁸ Us waqt Midiyān ne aisi shikast khāi kī bād meñ Isrāil ke lie ḡhatre kā bāis na rahā. Aur jitnī der Jidāun zindā rahā yānī 40 sāl tak mulk meñ amn-o-amān qāym rahā.

²⁹ Jang ke bād Jidāun bin Yuās dubārā Ufrā meñ rahne lagā. ³⁰ Us kī bahut-sī biwiyañ aur 70 beṭe the. ³¹ Us kī ek dāshtā bhī thī jo Sikam Shahr meñ rihāishpazir thī aur jis ke ek beṭā paidā huā. Jidāun ne beṭe kā nām Abīmalik rakhā. ³² Jidāun umrrasidā thā jab faut huā. Use Abiazriyoñ ke shahr Ufrā meñ us ke bāp Yuās kī qabr meñ dafnāyā gayā.

³³ Jidāun ke marte hī Isrāilī dubārā zinā karke Bāl ke butoñ kī pūjā karne lage. Wuh Bāl-barīt ko apnā ḡhās dewatā banā kar ³⁴ Rab apne ḡhudā ko bhūl gae jis ne unheñ irdgird ke dushmanoñ se bachā liyā thā. ³⁵ Unhoñ ne Yarubbāl yānī Jidāun ke ḡhāndān ko bhī us ehsān ke lie koī mehrbānī na dikhāi jo Jidāun ne un par kiyā thā.

9

Abīmalik Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Ek din Yarubbāl yānī Jidāun kā beṭā Abīmalik apne māmūoñ aur māñ ke bāqī rishtedaroñ se milne ke lie Sikam gayā. Us ne un se kahā, ² “Sikam Shahr ke tamām bāshindoñ se pūchheñ, kyā āp apne āp par Jidāun ke 70 beṭoñ kī hukūmat zyādā pasand kareñge yā ek hī shaḡhs kī? Yād rahe kī main āp kā ḡhūnī rishtedār hūñ!” ³ Abīmalik ke māmūoñ ne Sikam ke tamām bāshindoñ ke sāmne yih bāteñ dohrāin. Sikam ke logoñ ne sochā, “Abīmalik hamārā bhāi hai” is lie wuh us ke piche lag gae. ⁴ Unhoñ ne use Bāl-barīt Dewatā ke mandir se chāñdi ke 70 sikke bhī de die.

In paison se Abīmalik ne apne irdgird āwārā aur badmāsh ādmīyoñ kā guroh jamā kiyā. ⁵ Unheñ apne sāth le kar wuh Ufrā pahuñchā jahāñ bāp kā ḡhāndān rahtā thā. Wahāñ us ne apne tamām bhāiyoñ yānī Jidāun ke 70 beṭoñ ko ek hī patthar par qatl kar diyā. Sirf Yūtām jo Jidāun kā sab se chhoṭā beṭā thā kahīñ chhup kar bach niklā. ⁶ Is ke bād Sikam aur Bait-millo ke tamām log us balūt ke sāy meñ jamā hue jo Sikam ke satūn ke pās thā. Wahāñ unhoñ ne Abīmalik ko apnā bādshāh muḡarrar kiyā.

Yūtām kī Abīmalik aur Sikam par Lānat

⁷ Jab Yūtām ko is kī ittalā milī to wuh Garizīm Pahār kī choṭī par chaḡh gayā aur ūñchī āwāz se chillāyā, “Ai Sikam ke bāshindo, sunēñ merī bāt! Sunēñ agar āp chāhte haiñ kī Allāh āp kī bhī sune. ⁸ Ek din daraḡhtoñ ne faislā kiyā kī ham par koī bādshāh honā chāhie. Wuh use chunane par masah karne ke lie nikle. Pahle unhoñ ne zaitūn ke daraḡht se bāt kī, ‘Hamāre bādshāh ban jāeñ!’ ⁹ Lekin zaitūn ke daraḡht ne jawāb diyā, ‘Kyā main apnā tel paidā karne se bāz āūñ jis kī Allāh aur insān itnī qadar karte haiñ tākī daraḡhtoñ par hukūmat karūñ? Hargiz nahīñ!’ ¹⁰ Is ke bād daraḡhtoñ ne anjir ke daraḡht se bāt kī, ‘Aeñ, hamāre bādshāh ban jāeñ!’ ¹¹ Lekin anjir ke daraḡht ne jawāb diyā, ‘Kyā main apnā miṭhā aur achchhā phal lāne se bāz āūñ tākī daraḡhtoñ par hukūmat karūñ? Hargiz nahīñ!’ ¹² Phir daraḡhtoñ ne angūr kī bel se bāt kī, ‘Aeñ, hamāre bādshāh ban jāeñ!’ ¹³ Lekin angūr kī bel ne jawāb diyā, ‘Kyā main apnā ras

* 8:27 Am taur par Ibrānī meñ afod kā matlab imām-e-azam kā bālāpōsh thā (dekhie ḡhurūj 28:4), lekin yahāñ is se murād butparastī kī koī chīz hai.

paidā karne se bāz āūn jis se Allāh aur insān k̄hush ho jāte haiñ tāki darak̄hton par hukūmat karūn? Hargiz nahīn!¹⁴ Ākhirk̄ar darak̄ht k̄antēdār jhārī ke pās āe aur kahā, ‘Aēñ aur hamāre bādshāh ban jāēñ!’¹⁵ K̄antēdār jhārī ne jawāb diyā, ‘Agar tum wāqai mujhe masah karke apnā bādshāh banānā chāhte ho to āo aur mere sāy meñ panāh lo. Agar tum aisā nahīn karne chāhte to jhārī se āg nikal kar Lubnān ke deodār ke darak̄hton ko bhasm kar de.’”

¹⁶ Yūtām ne bāt jāri rakh kar kahā, “Ab mujhe batāēñ, kyā āp ne wafādārī aur sachchāi kā izhār kiyā jab āp ne Abīmālik ko apnā bādshāh banā liyā? Kyā āp ne Jidāūn aur us ke khāndān ke sāth achchhā sulūk kiyā? Kyā āp ne us par shukrguzārī kā wuh izhār kiyā jis ke lāyq wuh thā?”¹⁷ Mere bāp ne āp kī khātir jang kī. Ap ko Midiyāniyon se bachāne ke lie us ne apnī jān khatre meñ dāl dī.¹⁸ Lekin āj āp Jidāūn ke gharāne ke khilāf uñ khare hue haiñ. Ap ne us ke 70 beṭon ko ek hī patthar par zabah karke us kī laundī ke beṭe Abīmālik ko Sikam kā bādshāh banā liyā hai, aur yih sirf is lie kī wuh āp kā rishtedār hai.¹⁹ Ab sunēñ! Agar āp ne Jidāūn aur us ke khāndān ke sāth wafādārī aur sachchāi kā izhār kiyā hai to phir Allāh kare kī Abīmālik āp ke lie k̄hushī kā bāis ho aur āp us ke lie.²⁰ Lekin agar aisā nahīn thā to Allāh kare kī Abīmālik se āg nikal kar āp sab ko bhasm kar de jo Sikam aur Bait-millo meñ rahte haiñ! Aur āg āp se nikal kar Abīmālik ko bhī bhasm kar de!”²¹ Yih kah kar Yūtām ne bhāg kar bair meñ panāh li, kyonki wuh apne bhāi Abīmālik se d̄artā thā.

Sikam ke Bāshinde Abīmālik ke khilāf Ho Jāte Haiñ

²² Abīmālik kī Isrāil par hukūmat tīn sāl tak rahī.²³ Lekin phir Allāh ne ek burī rūh bhej dī jis ne Abīmālik aur Sikam ke bāshindoñ meñ nā-ittafaq paidā kar dī. Natije meñ Sikam ke logoñ ne baḡhāwat kī.²⁴ Yoñ Allāh ne use is kī sazā dī kī us ne apne bhāiyoñ yāñ Jidāūn ke 70 beṭon ko qatl kiyā thā. Sikam ke bāshindoñ ko bhī sazā milī, kyonki unhoñ ne is meñ Abīmālik kī madad kī thī.

²⁵ Us waqt Sikam ke log irdgird kī choṭiyoñ par chaṛh kar Abīmālik kī tāk meñ baiṭh gae. Jo bhī wahāñ se guzarā use unhoñ ne lūṭ liyā. Is bāt kī k̄habar Abīmālik tak pahunch gāi.

²⁶ Un dinon meñ ek ādmī apne bhāiyoñ ke sāth Sikam āyā jis kā nām Jāl bin Abad thā. Sikam ke logoñ se us kā achchhā-k̄hāsā tālluq ban gayā, aur wuh us par etibār karne lage.²⁷ Angūr kī fasal pak gai thī. Log shahr se nikle aur apne baḡhon meñ angūr toṛ kar un se ras nikālne lage. Phir unhoñ ne apne dewatā ke mandir meñ jashn manāyā. Jab wuh khūb khā-pī rahe the to Abīmālik par lānat karne lage.²⁸ Jāl bin Abad ne kahā, “Sikam kā Abīmālik ke sāth kyā wāstā kī ham us ke tābe raheñ? Wuh to sirf Yarubbāl kā beṭā hai, jis kā numāindā Zabūl hai. Us kī khidmat mat karnā balki Sikam ke bāñi Hamor ke logoñ kī! Ham Abīmālik kī khidmat kyon karen? ²⁹ Kāsh shahr kā intazām mere hāth meñ hotā! Phir main Abīmālik ko jald hī nikāl detā. Main use chailēñ detā kī āo, apne faujiyoñ ko jamā karke ham se laro!”

Abīmālik Sikam se Larṭā Hai

³⁰ Jāl bin Abad kī bāt sun kar Sikam kā sardār Zabūl baṛe ḡhusse meñ ā gayā.³¹ Apne qāsidoñ kī marīfat us ne Abīmālik ko chupke se ittalā dī, “Jāl bin Abad apne bhāiyoñ ke sāth Sikam ā gayā hai jahāñ wuh pūre shahr ko āp ke khilāf khare ho jāne ke lie uksā rahā hai.³² Ab aisā karen kī rāt ke waqt apne faujiyoñ samet idhar aēñ aur kheton meñ tāk meñ raheñ.³³ Subah-sawere jab sūraj tulū hogā to shahr par hamlā karen. Jab Jāl apne ādmियोñ ke sāth āp ke khilāf larne āegā to us ke sāth wuh kuchh karen jo āp munāsib samajhte haiñ.”³⁴ Yih sun kar Abīmālik rāt ke waqt apne faujiyoñ samet rawānā huā. Us ne unheñ chār gurohoñ meñ taqsim kiyā jo Sikam ko gher kar tāk meñ baiṭh gae.

³⁵ Subah ke waqt jab Jāl ghar se nikal kar shahr ke darwāze meñ kharā huā to Abīmālik aur us ke faujī apnī chhupne kī jaghoñ se nikal āe.³⁶ Unheñ dekh kar Jāl ne Zabūl se kahā, “Dekho, log pahāron kī choṭiyoñ se utar rahe haiñ!” Zabūl ne jawāb diyā, “Nahīn, nahīn, jo āp ko ādmī lag rahe haiñ wuh sirf pahāron ke sāy haiñ.”³⁷ Lekin Jāl ko tasalli na huī. Wuh dubārā bol uṭhā, “Dekho, log duniyā kī nāf* se utar rahe haiñ. Aur ek aur guroh rammāloñ ke balūt se ho kar ā rahā hai.”³⁸ Phir Zabūl ne us se kahā, “Ab terī baṛī baṛī bāteñ kahāñ rahīñ? Kyā tū ne nahīñ kahā thā, ‘Abīmālik kaun hai kī ham us ke tābe raheñ?’ Ab yih log ā gae haiñ jin kā mazāq tū ne urāyā. Jā, shahr se nikal kar un se lar!”

³⁹ Tab Jāl Sikam ke mardoñ ke sāth shahr se niklā aur Abīmālik se larne lagā.⁴⁰ Lekin wuh hār gayā, aur Abīmālik ne shahr ke darwāze tak us kā tāqub kiyā. Bhāgte bhāgte

* 9:37 Matlab ḡhāliban Koh-e-Garizim hai.

Sikam ke bahut-se afrād rāste meñ gir kar halāk ho gae. ⁴¹ Phir Abīmālik arūmā chalā gayā jabki Zabūl ne pichhe rah kar Jāl aur us ke bhāiyōn ko shahr se nikāl diyā.

⁴² Agle dīn Sikam ke log shahr se nikal kar maidān meñ ānā chāhte the. Jab Abīmālik ko yih khabar milī ⁴³⁻⁴⁴ to us ne apnī fauj ko tīn gurohoñ meñ taqsim kiyā. Yih guroh dubārā Sikam ko gher kar ghāt meñ baiṭh gae. Jab log shahr se nikle to Abīmālik apne guroh ke sāth chhupne kī jagah se nikal āyā aur shahr ke darwāze meñ khaṛā ho gayā. Bāqī do guroh maidān meñ maujūd afrād par ṭūt paṛe aur sab ko halāk kar diyā. ⁴⁵ Phir Abīmālik ne shahr par hamlā kiyā. Log pūrā dīn laṛte rahe, lekin ākhirkār Abīmālik ne shahr par qabzā karke tamām bāshindoñ ko maut ke ghāt utār diyā. Us ne shahr ko tabāh kiyā aur khaṇḍarāt par namak bikher kar us kī hatmī tabāhī zāhir kar dī.

⁴⁶ Jab Sikam ke burj ke rahne wāloñ ko yih ittalā milī to wuh El-barīt Dewatā ke mandir ke tahkhāne meñ chhup gae. ⁴⁷ Jab Abīmālik ko patā chalā ⁴⁸ to wuh apne faujiyōn samet Zalmon Pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us ne kulhārī se shākh kāṭ kar apne kandhoñ par rakh lī aur apne faujiyōn ko hukm diyā, “Jaldī karo! Sab aisā hī karo.” ⁴⁹ Faujiyōn ne bhī shākhēñ kāṭīñ aur phir Abīmālik ke pichhe lag kar mandir ke pās wāpas āe. Wahāñ unhoñ ne tamām lakaṛī tahkhāne kī chhat par jamā karke use jalā diyā. Yoñ Sikam ke burj ke taqribān 1,000 mard-o-khawātīn sab bhasm ho gae.

Abīmālik kī Maut

⁵⁰ Wahāñ se Abīmālik Taibiz ke khilāf baṛh gayā. Us ne shahr kā muhāsarā karke us par qabzā kar liyā. ⁵¹ Lekin shahr ke bich meñ ek mazbūt burj thā. Tamām mard-o-khawātīn us meñ farār hue aur burj ke darwāzoñ par kundī lagā kar chhat par chaṛh gae.

⁵² Abīmālik laṛte laṛte burj ke darwāze ke qarīb pahuñch gayā. Wuh use jalāne kī koshish karne lagā ⁵³ to ek aurat ne chakki kā ūpar kā pāt us ke sar par phaiñch diyā, aur us kī khopaṛī phaṭ gai. ⁵⁴ Jaldī se Abīmālik ne apne silāhbardār ko bulāyā. Us ne kahā, “Apnī talwār khīñch kar mujhe mār do! Warnā log kahañge ki ek aurat ne mujhe mār ḍālā.” Chunāñche naujawān ne apnī talwār us ke badan meñ se guzār dī aur wuh mar gayā. ⁵⁵ Jab faujiyōn ne dekhā kī Abīmālik mar gayā hai to wuh apne apne ghar chale gae.

⁵⁶ Yoñ Allāh ne Abīmālik ko us badī kā badlā diyā jo us ne apne 70 bhāiyōn ko qatl karke apne bāp ke khilāf kī thī. ⁵⁷ Aur Allāh ne Sikam ke bāshindoñ ko bhī un kī sharīr harkatoñ kī munāsib sazā dī. Yūtām bin Yarubbāl kī lānat pūrī huī.

10

Tolā aur Yāir

¹ Abīmālik kī maut ke bād Tolā bin Fuwwā bin Dodo Isrāil ko bachāne ke lie uṭhā. Wuh Ishkār ke qabīle se thā aur Ifrāim ke pahārī ilāqe ke shahr Samīr meñ rihāishpazīr thā. ² Tolā 23 sāl Isrāil kā qāzī rahā. Phir wuh faut huā aur Samīr meñ dafnāyā gayā.

³ Us ke bād Jiliyād kā rahne wālā Yāir qāzī ban gayā. Us ne 22 sāl Isrāil kī rahnumāi kī. ⁴ Yāir ke 30 beṭe the. Har beṭe kā ek ek gadhā aur Jiliyād meñ ek ek ābādī thī. Āj tak in kā nām ‘Hawwot-yāir’ yāni Yāir kī Bastiyān hai. ⁵ Jab Yāir intaqāl kar gayā to use Qāmon meñ dafnāyā gayā.

Isrāil Dubārā Rab se Dūr Ho Jātā Hai

⁶ Yāir kī maut ke bād Isrāilī dubārā aisī harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīñ. Wuh kāi dewatāoñ ke pichhe lag gae jin meñ Bāl Dewatā, Astārāt Dewī aur Shām, Saidā, Moāb, Ammoniyōn aur Filistiyōn ke dewatā shāmil the. Yoñ wuh Rab kī parastish aur khidmat karne se bāz āe. ⁷ Tab us kā ghazab un par nāzil huā, aur us ne unheñ Filistiyōn aur Ammoniyōn ke hawāle kar diyā. ⁸ Usī sāl ke daurān in qaumoñ ne Jiliyād meñ Isrāilīyōn ke us ilāqe par qabzā kiyā jis meñ purāne zamāne meñ Amorī ābād the aur jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. Filistī aur Ammonī 18 sāl tak Isrāilīyōn ko kuchalte aur dabāte rahe. ⁹ Na sirf yih balki Ammoniyōn ne Dariyā-e-Yardan ko pār karke Yahūdāh, Binyamin aur Ifrāim ke qabīloñ par bhī hamlā kiyā.

Jab Isrāilī baṛī musibat meñ the ¹⁰ to ākhirkār unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā aur iqrār kiyā, “Ham ne terā gunāh kiyā hai. Apne Khudā ko tark karke ham ne Bāl ke butoñ kī pūjā kī hai.” ¹¹ Rab ne jawāb meñ kahā, “Jab Misrī, Amorī, Ammonī, Filistī, ¹² Saidānī, Amāliqī aur Māoni tum par zulum karte the aur tum madad ke lie mujhe pukārne lage to kyā main ne tumheñ na bachāyā? ¹³ Is ke bāwujūd tum bār bār mujhe tark karke dīgar mābūdōñ kī pūjā karte rahe ho. Is lie ab se main tumhārī madad nahīñ karūnga. ¹⁴ Jāo, un dewatāoñ ke sāmne chīkhte-chillāte raho jinheñ tum ne chun liyā hai! Wuhī tumheñ musibat se nikālēñ.”

¹⁵ Lekin Isrāīliyoñ ne Rab se fariyād kī, “Ham se għaltī huī hai. Jo kuchh bhī tū munāsib samajhtā hai wuh hamāre sāth kar. Lekin tū hī hamēñ āj bachā.” ¹⁶ Wuh ajnabī mābūdoñ ko apne bīch meñ se nikāl kar Rab kī dubārā k̄hidmat karne lage. Tab wuh Isrāīl kā dukh bardāsh̄t na kar sakā.

Iftāh Qāzī Ban Jātā Hai

¹⁷ Un dinōñ meñ Ammonī apne faujiyoñ ko jamā karke Jiliyād meñ k̄haimāzan hue. Jawāb meñ Isrāīlī bhī jamā hue aur Misfāh meñ apne k̄haimē lagāe. ¹⁸ Jiliyād ke rāhnumāoñ ne elān kiyā, “Hamēñ aise ādmī kī zarūrāt hai jo hamāre āge chāl kar Ammoniyōñ par hamlā kare. Jo koī aisā kare wuh Jiliyād ke tamām bāshindoñ kā sardār banegā.”

11

¹ Us waqt Jiliyād meñ ek zabardast sūrmā banām Iftāh thā. Bāp kā nām Jiliyād thā jabki māñ kasbī thī. ² Lekin bāp kī biwī ke beṭe bhī the. Jab bālīgh hue to unhoñ ne Iftāh se kahā, “Ham mīrās tere sāth nahīñ bāñṭeñge, kyonki tū hamārā sagā bhāī nahīñ hai.” Unhoñ ne use bhāgā diyā, ³ aur wuh wahāñ se hijrat karke Mul-k-e-Tob meñ jā basā. Wahāñ kuchh āwārā log us ke pīchhe ho lie jo us ke sāth idhar-udhar ghūmte-phirte rahe.

⁴ Jab kuchh der ke bād Ammonī fauj Isrāīl se laṛne āī ⁵ to Jiliyād ke buzurg Iftāh ko wāpas lāne ke lie Mul-k-e-Tob meñ āe. ⁶ Unhoñ ne guzārish kī, “Āeñ, Ammoniyōñ se laṛne meñ hamārī rāhnumāī karen.” ⁷ Lekin Iftāh ne etarāz kiyā, “Āp is waqt mere pās kyon āe haiñ jab musibat meñ haiñ? Āp hī ne mujh se nafrat karke mujhe bāp ke ghar se nikāl diyā thā.”

⁸ Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Ham is lie āp ke pās wāpas āe haiñ ki āp Ammoniyōñ ke sāth jang meñ hamārī madad karen. Agar āp aisā karen to ham āp ko pūre Jiliyād kā hukmrān banā leñge.” ⁹ Iftāh ne pūchhā, “Agar maiñ āp ke sāth Ammoniyōñ ke k̄hilāf laṛūñ aur Rab mujhe un par fatah de to kyā āp wāqāi mujhe apnā hukmrān banā leñge?” ¹⁰ Unhoñ ne jawāb diyā, “Rab hamārā gawāh hai! Wuhī hamēñ sazā de agar ham apnā wādā pūrā na karen.”

¹¹ Yih sun kar Iftāh Jiliyād ke buzurgoñ ke sāth Misfāh gayā. Wahāñ logōñ ne use apnā sardār aur fauj kā kamāñdar banā liyā. Misfāh meñ us ne Rab ke huzūr wuh tamām bāteñ dohrāñ jin kā faislā us ne buzurgoñ ke sāth kiyā thā.

Jang se Gurez Karne kī Koshish

¹² Phīr Iftāh ne Ammonī bādshāh ke pās apne qāsidoñ ko bhej kar pūchhā, “Hamārā āp se kyā wāstā kī āp ham se laṛne āe haiñ?” ¹³ Bādshāh ne jawāb diyā, “Jab Isrāīlī Mīsr se nikle to unhoñ ne Arnon, Yabboq aur Yardan ke dariyāoñ ke darmiyān kā ilāqā mujh se chhīn liyā. Ab use jhagarā kie baḡhair mujhe wāpas kar do.”

¹⁴ Phīr Iftāh ne apne qāsidoñ ko dubārā Ammonī bādshāh ke pās bhej kar ¹⁵ kahā, “Isrāīl ne na to Moābiyoñ se aur na Ammoniyōñ se zamīn chhīnī. ¹⁶ Haqīqat yih hai ki jab hamārī qaum Mīsr se niklī to wuh registān meñ se guzar kar Bahr-e-Qulzum aur wahāñ se ho kar Qādis pahuñch gai. ¹⁷ Qādis se unhoñ ne Adom ke bādshāh ke pās qāsīd bhej kar guzārish kī, ‘Hamēñ apne mulk meñ se guzarne deñ.’ Lekin us ne inkār kiyā. Phīr Isrāīliyoñ ne Moāb ke bādshāh se darkhāst kī, lekin us ne bhī apne mulk meñ se guzarne kī ijāzat na dī. Is par hamārī qaum kuchh der ke lie Qādis meñ rahī. ¹⁸ Āk̄hirkār wuh registān meñ wāpas jā kar Adom aur Moāb ke junūb meñ chalte chalte Moāb ke mashriqī kināre par pahuñchī, wahāñ jahāñ Dariyā-e-Arnon us kī sarhad hai. Lekin wuh Moāb ke ilāqe meñ dāk̄hil na hue balki dariyā ke mashriq meñ k̄haimāzan hue. ¹⁹ Wahāñ se Isrāīliyoñ ne Hasbon ke rahne wāle Amori bādshāh Sihon ko paighām bhijwāyā, ‘Hamēñ apne mulk meñ se guzarne deñ tāki ham apne mulk meñ dāk̄hil ho sakeñ.’ ²⁰ Lekin Sihon ko shak huā. Use yaqīn nahīñ thā ki wuh mulk meñ se guzar kar āge barheñge. Us ne na sirf inkār kiyā balki apne faujiyoñ ko jamā karke Yahaz Shahr meñ k̄haimāzan huā aur Isrāīliyoñ ke sāth laṛne lagā.

²¹ Lekin Rab Isrāīl ke K̄hudā ne Sihon aur us ke tamām faujiyoñ ko Isrāīl ke hawāle kar diyā. Unhoñ ne unheñ shikast de kar Amoriyoñ ke pūre mulk par qabzā kar liyā. ²² Yih tamām ilāqā junūb meñ Dariyā-e-Arnon se le kar shimāl meñ Dariyā-e-Yabboq tak aur mashriq ke registān se le kar maḡhrib meñ Dariyā-e-Yardan tak hamāre qabze meñ ā gayā. ²³ Dekheñ, Rab Isrāīl ke K̄hudā ne apnī qaum ke āge āge Amoriyoñ ko nikāl diyā hai. To phīr āp kā is mulk par qabzā karne kā kyā haq hai? ²⁴ Āp bhī samajhte haiñ ki jise āp ke dewatā Kamos ne āp ke āge se nikāl diyā hai us ke mulk par qabzā karne kā āp kā haq hai. Isī tarah jise Rab hamāre K̄hudā ne hamāre āge āge nikāl diyā hai us ke mulk par qabzā karne kā haq hamārā hai. ²⁵ Kyā āp apne āp ko Moābī bādshāh Balaq

bin Safor se behtar samajhte haiñ? Us ne to Isrāil se larne balki jhagaṛne tak kī himmat na kī. ²⁶ Ab Isrāīlī 300 sāl se Hasbon aur Aroīr ke shahroñ meñ un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet ābād haiñ aur isī tarah Dariyā-e-Arnon ke kināre par ke shahroñ meñ. Āp ne is daurān in jaghoñ par qabzā kyoñ na kiyā? ²⁷ Chunānche maiñ ne āp se ḡhalat sulūk nahīñ kiyā balki āp hī mere sāth ḡhalat sulūk kar rahe haiñ. Kyoñki mujh se jang chheṛnā ḡhalat hai. Rab jo munsif hai wuhī āj Isrāil aur Ammon ke jhagaṛe kā faisla kare!”

²⁸ Lekin Ammonī bādshāh ne Iftāh ke paighām par dhyān na diyā.

Iftāh kī Fatah

²⁹ Phir Rab kā Rūh Iftāh par nāzil huā, aur wuh Jiliyād aur Manassī meñ se guzar gayā, phir Jiliyād ke Misfāh ke pās wāpas āyā. Wahān se wuh apñī fauj le kar Ammoniyōñ se larne niklā.

³⁰ Pahle us ne Rab ke sāmne qasam khāī, “Agar tū mujhe Ammoniyōñ par fatah de ³¹ aur maiñ sahil-salāmāt lauñ to jo kuchh bhī pahle mere ghar ke darwāze se nikal kar mujh se mile wuh tere lie maḡhsūs kiyā jāegā. Maiñ use bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh karūnga.”

³² Phir Iftāh Ammoniyōñ se larne gayā, aur Rab ne use un par fatah dī. ³³ Iftāh ne Aroīr meñ dushman ko shikast dī aur isī tarah Minnīt aur Abil-karāmīm tak mazīd bis shahroñ par qabzā kar liyā. Yoñ Isrāil ne Ammon ko zer kar diyā.

Iftāh kī Wāpasi

³⁴ Is ke bād Iftāh Misfāh wāpas chalā gayā. Wuh abhī ghar ke qarīb thā ki us kī iklauti beṭī daf bajāṭī aur nāchṭī hui ghar se nikal āī. Iftāh kā koī aur beṭā yā beṭī nahīñ thī. ³⁵ Apñī beṭī ko dekh kar wuh ranj ke māre apne kapre phāṛ kar chīkh uṭhā, “Hāy merī beṭī! Tū ne mujhe khāk meñ dabā kar tabāh kar diyā hai, kyoñki maiñ ne Rab ke sāmne aisī qasam khāī hai jo badlī nahīñ jā saktī.”

³⁶ Beṭī ne kahā, “Abbū, āp ne qasam khā kar Rab se wādā kiyā hai, is lie lāzim hai ki mere sāth wuh kuchh karen jis kī qasam āp ne khāī hai. Aḡhir usī ne āp ko dushman se badlā lene kī kāmyābī bakhsh dī hai. ³⁷ Lekin merī ek guzārish hai. Mujhe do māh kī muhlat deñ tāki maiñ apñī saheliyōñ ke sāth pahāroñ meñ jā kar apñī ḡhairshādīshudā hālat par mātām karūñ.”

³⁸ Iftāh ne ijāzat dī. Phir beṭī do māh ke lie apñī saheliyōñ ke sāth pahāroñ meñ chalī gaī aur apñī ḡhairshādīshudā hālat par mātām kiyā. ³⁹ Phir wuh apne bāp ke pās wāpas āī, aur us ne apñī qasam kā wādā pūrā kiyā. Beṭī ḡhairshādīshudā thī.

Us waqt se Isrāil meñ dastūr rāyj hai ⁴⁰ ki Isrāil kī jawān aurateñ sālānā chār din ke lie apne gharoñ se nikal kar Iftāh kī beṭī kī yād meñ jashn manāṭī haiñ.

12

Ifrāim kā Qabilā Iftāh par Hamlā Kartā Hai

¹ Ammoniyōñ par fatah ke bād Ifrāim ke qabile ke ādmī jamā hue aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke Iftāh ke pās āe jo Safon meñ thā. Unhoñ ne shikāyat kī, “Āp kyoñ hamēñ bulāe baḡhair Ammoniyōñ se larne gae. Ab ham āp ko āp ke ghar samet jalā deñge!”

² Iftāh ne etarāz kiyā, “Jab merī aur merī qaum kā Ammoniyōñ ke sāth sakht jhagaṛā chhīṛ gayā to maiñ ne āp ko bulāyā, lekin āp ne mujhe un ke hāth se na bachāyā. ³ Jab maiñ ne dekhā ki āp madad nahīñ karenge to apñī jān khatre meñ ḡāl kar āp ke baḡhair hī Ammoniyōñ se larne gayā. Aur Rab ne mujhe un par fatah bakhshī. Ab mujhe batāen ki āp kyoñ mere pās ā kar mujh par hamlā karnā chāhte haiñ?”

⁴ Ifrāimiyōñ ne jawāb diyā, “Tum jo Jiliyād meñ rahte ho bas Ifrāim aur Manassī ke qabiloñ se nikle hue bhagoṛe ho.” Tab Iftāh ne Jiliyād ke mardoñ ko jamā kiyā aur Ifrāimiyōñ se laṛ kar unheñ shikast dī.

⁵ Phir Jiliyādiyoñ ne Dariyā-e-Yardan ke kam-gahre maḡāmoñ par qabzā kar liyā. Jab koī guzarnā chāhtā to wuh pūchhte, “Kyā āp Ifrāimī haiñ?” Agar wuh inkār kartā ⁶ to Jiliyād ke mard kahte, “To phir lafz ‘shibbolet’ * boleñ.” Agar wuh Ifrāimī hotā to is ke bajāe “sibbolet” kahtā. Phir Jiliyādī use pakaṛ kar wahīñ mār ḡalte. Us waqt kul 42,000 Ifrāimī halāk hue.

⁷ Iftāh ne chhīh sāl Isrāil kī rāhnumāi kī. Jab faut huā to use Jiliyād ke kisī shahr meñ dafnāyā gayā.

Ibzān, Ailon aur Abdon

* 12:6 Yāni nadi.

⁸ Iftāh ke bād Ibzān Isrāil kā qāzī banā. Wuh Bait-laham meñ ābād thā, ⁹ aur us ke 30 beṭe aur 30 beṭiyān thīn. Us kī tamām beṭiyān shādīshudā thīn aur is wajah se bāp ke ghar meñ nahīn rahtī thīn. Lekin use 30 beṭoñ ke lie biwiyān mil gāi thīn, aur sab us ke ghar meñ rahte the. Ibzān ne sāt sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāi kī. ¹⁰ Phir wuh intaqāl kar gayā aur Bait-laham meñ dafnāyā gayā.

¹¹ Us ke bād Ailon qāzī banā. Wuh Zabūlūn ke qabile se thā aur 10 sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāi kartā rahā. ¹² Jab wuh kūch kar gayā to use Zabūlūn ke Aiyālōn meñ dafn kiya gayā.

¹³ Phir Abdon bin Hillel qāzī banā. Wuh shahr Fir'āton kā thā. ¹⁴ Us ke 40 beṭe aur 30 pote the jo 70 gadhoñ par safir kiya karte the. Abdon ne āṭh sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāi kī. ¹⁵ Phir wuh bhī jān bahaq ho gayā, aur use Amāliqiyōn ke pahārī ilāqe ke shahr Fir'āton meñ dafnāyā gayā, jo us waqt Ifrāim kā hissā thā.

13

Samsūn kī Paidāish kī Peshgoī

¹ Phir Isrāilī dubārā aiśī harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīn. Is lie us ne unheñ Filistiyōn ke hawāle kar diya jo unheñ 40 sāl dabāte rahe. ² Us waqt ek ādmī Sur'a Shahr meñ rahtā thā jis kā nām Manohā thā. Dān ke qabile kā yih ādmī beaulād thā, kyonki us kī biwi bāñjh thī.

³ Ek din Rab kā farishtā Manohā kī biwi par zāhir huā aur kahā, “Go tujh se bachche paidā nahīn ho sakte, ab tū hāmīlā hogī, aur tere beṭā paidā hogā. ⁴ Mai yā koī aur nashā-āwar chiz mat pinā, na koī nāpāk chiz khānā. ⁵ Kyonki jo beṭā paidā hogā wuh paidāish se hī Allāh ke lie maḥsūs hogā. Lāzim hai ki us ke bāl kabhī na kāṭe jāen. Yih bāchchā Isrāil ko Filistiyōn se bachāne lagegā.”

⁶ Biwi apne shauhar Manohā ke pas gāi aur use sab kuchh batāyā, “Allāh kā ek bandā mere pas āyā. Wuh Allāh kā farishtā lag rahā thā, yahān tak ki mainī saḥt ghabrā gāi. Main ne us se na pūchhā ki wuh kahān se hai, aur khud us ne mujhe apnā nām na batāyā. ⁷ Lekin us ne mujhe batāyā, ‘Tū hāmīlā hogī, aur tere beṭā paidā hogā. Ab mai yā koī aur nashā-āwar chiz mat pinā, na koī nāpāk chiz khānā. Kyonki beṭā paidāish se hī maut tak Allāh ke lie maḥsūs hogā.’”

⁸ Yih sun kar Manohā ne Rab se duā kī, “Ai Rab, barāh-e-karm mard-e-Khudā ko dubārā hamāre pas bhej tāki wuh hamēñ sikhāe ki ham us beṭe ke sāth kyā karēñ jo paidā hone wālā hai.” ⁹ Allāh ne us kī sunī aur apne farishte ko dubārā us kī biwi ke pas bhej diya. Us waqt wuh shauhar ke baḡhair khet meñ thī. ¹⁰ Farishte ko dekh kar wuh jaldi se Manohā ke pas āī aur use ittalā dī, “Jo ādmī pichhle dīnoñ meñ mere pas āyā wuh dubārā mujh par zāhir huā hai!”

¹¹ Manohā uṭh kar apnī biwi ke pichhe pichhe farishte ke pas āyā. Us ne pūchhā, “Kyā ap wuhī ādmī haiñ jis ne pichhle dīnoñ meñ merī biwi se bāt kī thi?” Farishte ne jawāb diya, “Ji, main hī thā.” ¹² Phir Manohā ne sawāl kiya, “Jab ap kī peshgoī pūrī ho jāegī to hamēñ beṭe ke tarz-e-zindagī aur sulūk ke silsile meñ kin kin bātoñ kā ḡhayāl karnā hai?”

¹³ Rab ke farishte ne jawāb diya, “Lāzim hai ki terī biwi un tamām chīzoñ se parhez kare jin kā zikr main ne kiya. ¹⁴ Wuh angūr kī koī bhī paidāwār na khāe. Na wuh mai, na koī aur nashā-āwar chiz pie. Nāpāk chīzeñ khānā bhī manā hai. Wuh merī har hidāyat par amal kare.”

¹⁵ Manohā ne Rab ke farishte se guzārīsh kī, “Mehrbānī karke thoṛī der hamāre pas thahreñ tāki ham bakrī kā bachchā zabah karke ap ke lie khānā taiyar kar sakeñ.”

¹⁶ Ab tak Manohā ne yih bāt nahīn pahchānī thī ki mehmnā asal meñ Rab kā farishtā hai. Farishte ne jawāb diya, “Ḡhāh tū mujhe roke bhī main kuchh nahīn khāūngā. Lekin agar tū kuchh karnā chāhe to bakrī kā bachchā Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kar.”

¹⁷ Manohā ne us se pūchhā, “Ap kā kyā nām hai? Kyonki jab ap kī yih bāteñ pūrī ho jāeñgi to ham ap kī izzat karnā chāheñge.” ¹⁸ Farishte ne sawāl kiya, “Tū merā nām kyon jānanā chāhtā hai? Wuh to terī samajh se bāhar hai.” ¹⁹ Phir Manohā ne ek baṛe patthar par Rab ko bakrī kā bachchā aur ḡhallā kī nazar pesh kī. Tab Rab ne Manohā aur us kī biwi ke deḡhte deḡhte ek hairatangez kām kiya. ²⁰ Jab āg ke shole āsmān kī taraf buland hue to Rab kā farishtā shole meñ se ūpar chapḡ kar oḡhal ho gaya. Manohā aur us kī biwi muñh ke bal gir gae.

²¹ Jab Rab kā farishtā dubārā Manohā aur us kī biwi par zāhir na huā to Manohā ko samajh āī ki Rab kā farishtā hī thā. ²² Wuh pukār uṭhā, “Hāy, ham mar jāeñge, kyonki ham ne Allāh ko dekhā hai!” ²³ Lekin us kī biwi ne etarāz kiya, “Agar Rab hamēñ mār

ḍālānā chāhtā to wuh hamārī qurbānī qabūl na kartā. Phir na wuh ham par yih sab kuchh zāhir kartā, na hamēn aīsī bāteñ batātā.”

²⁴ Kuchh der ke bād Manohā ke hān beṭā paidā huā. Bīwī ne us kā nām Samsūn rakhā. Bachchā baṛā hotā gayā, aur Rab ne use barkat di. ²⁵ Allāh kā Rūh pahli bār Mahane-dān meñ jo Sur'ā aur Istāl ke darmiyān hai us par nāzil huā.

14

Samsūn kī Filistī Aurat se Shādī

¹ Ek din Samsūn Timnat meñ Filistiyōn ke pās ṭhahrā huā thā. Wahān us ne ek Filistī aurat dekhī jo use pasand āī. ² Apne ghar lauṭ kar us ne apne wālidain ko batāyā, “Mujhe Timnat kī ek Filistī aurat pasand āī hai. Us ke sāth merā rishtā bāndhne kī koshish karen.” ³ Us ke wālidain ne jawāb diyā, “Kyā āp ke rishtedāron aur qaum meñ koī qābil-e-qabūl aurat nahīn hai? Ap ko nāmakhṭūn aur bedīn Filistiyōn ke pās jā kar un meñ se koī aurat ḍhūndne kī kyā zarūrat thī?” Lekin Samsūn bazid rahā, “Usī ke sāth merī shādī karāēn! Wuhī mujhe ṭhik lagṭī hai.”

⁴ Us ke mān-bāp ko mālūm nahīn thā ki yih sab kuchh Rab kī taraf se hai jo Filistiyōn se laṛne kā mauqā talāsh kar rahā thā. Kyoñki us waqt Filistī Isrāīl par hukūmat kar rahe the.

⁵ Chunānche Samsūn apne mān-bāp samet Timnat ke lie rawānā huā. Jab wuh Timnat ke angūr ke bāghoñ ke qarīb pahuñche to Samsūn apne mān-bāp se alag ho gayā. Achānak ek jawān sherbabar dahārtā huā us par ṭūṭ parā. ⁶ Tab Allāh kā Rūh itne zor se Samsūn par nāzil huā ki us ne apne hāthoñ se sher ko yoñ phāṛ ḍālā, jis tarah ām ādmī bakrī ke chhoṭe bachche ko phāṛ ḍāltā hai. Lekin us ne apne wālidain ko is ke bāre meñ kuchh na batāyā. ⁷ Āge nikal kar wuh Timnat pahuñch gayā. Māzkūrā Filistī aurat se bāt huī aur wuh use ṭhik lagī.

⁸ Kuchh der ke bād wuh shādī karne ke lie dubārā Timnat gae. Shahr pahuñchne se pahle Samsūn rāste se haṭ kar sherbabar kī lāsh ko dekhne gayā. Wahān kyā deḡhtā hai ki shahd kī makkhiyōn ne sher ke pinjar meñ apnā chhattā banā liyā hai. ⁹ Samsūn ne us meñ hāth ḍāl kar shahd ko nikāl liyā aur use khāte hue chalā. Jab wuh apne mān-bāp ke pās pahuñchā to us ne unheñ bhī kuchh diyā, magar yih na batāyā ki kahān se mil gayā hai.

¹⁰ Timnat pahuñch kar Samsūn kā bāp dulhan ke khāndān se milā jabki Samsūn ne dūlhe kī hāsiyat se aīsī ziyāfat kī jis tarah us zamāne meñ dastūr thā.

Filistī Samsūn ko Dhokā Dete Haiñ

¹¹ Jab dulhan ke ghar wāloñ ko patā chalā ki Samsūn Timnat pahuñch gayā hai to unhoñ ne us ke pās 30 jawān ādmī bhej die ki us ke sāth khushī manāēn. ¹² Samsūn ne un se kahā, “Main āp se paheli pūchhtā hūñ. Agar āp ziyāfat ke sāt dinoñ ke daurān is kā hal batā sakeñ to main āp ko katān ke 30 qimṭī kurte aur 30 shāndār sūṭ de dūngā. ¹³ Lekin agar āp mujhe is kā sahīb matlab na batā sakeñ to āp ko mujhe 30 qimṭī kurte aur 30 shāndār sūṭ dene pareñge.” Unhoñ ne jawāb diyā, “Apñī paheli sunāēn.”

¹⁴ Samsūn ne kahā, “Khāne wāle meñ se khānā niklā aur zorāwar meñ se miṭhās.”

Tin din guzar gae. Jawān paheli kā matlab na batā sake. ¹⁵ Chauthē din unhoñ ne dulhan ke pās jā kar use dhamkī di, “Apne shauhar ko hamēn paheli kā matlab batāne par uksāo, warnā ham tumheñ tumhāre khāndān samet jalā deñge. Kyā tum logoñ ne hamēn sirf is lie dāwat di ki hamēn lūṭ lo?”

¹⁶ Dulhan Samsūn ke pās gaī aur ānsū bahā bahā kar kahne lagī, “Tū mujhe pyār nahīn kartā! Haqīqat meñ tū mujh se nafrat kartā hai. Tū ne merī qaum ke logoñ se paheli pūchhī hai lekin mujhe is kā matlab nahīn batāyā.” Samsūn ne jawāb diyā, “Main ne apne mān-bāp ko bhī is kā matlab nahīn batāyā to tujhe kyoñ batāūñ?” ¹⁷ Ziyāfat ke pure hafte ke daurān dulhan us ke sāmne rotī rahī.

Sātweñ din Samsūn dulhan kī iltijāoñ se itnā tang ā gayā ki us ne use paheli kā hal batā diyā. Tab dulhan ne phurtī se sab kuchh Filistiyōn ko sunā diyā. ¹⁸ Sūrāj ke ghurūb hone se pahle pahle shahr ke mardoñ ne Samsūn ko paheli kā matlab batāyā, “Kyā koī chiz shahd se zyādā miṭhī aur sherbabar se zyādā zorāwar hotī hai?” Samsūn ne yih sun kar kahā, “Ap ne merī jawān gāy le kar hal chalāyā hai, warnā āp kabhī bhī paheli kā hal na nikāl sakte.” ¹⁹ Phir Rab kā Rūh us par nāzil huā. Us ne Askqālūn Shahr meñ jā kar 30 Filistiyōn ko mār ḍālā aur un ke libās le kar un ādmiyōn ko de die jinhoñ ne use paheli kā matlab batā diyā thā.

Is ke bād wuh baṛe ghusse meñ apne mān-bāp ke ghar chalā gayā. ²⁰ Lekin us kī bīwī kī shādī Samsūn ke shahbāle se karāī gaī jo 30 jawān Filistiyōn meñ se ek thā.

15

Samsūn Filistiyoṅ se Badlā Letā Hai

¹ Kuchh din guzar gae. Jab gandum kī kaṭāī hone lagī to Samsūn bakrī kā bachchā apne sāth le kar apnī bīwī se milne gayā. Susar ke ghar pahuñch kar us ne bīwī ke kamre meṅ jāne kī darghāst kī. Lekin bāp ne inkār kiyā. ² Us ne kahā, “Yih nahīn ho saktā! Main ne beṭī kī shādī āp ke shahbāle se karā dī hai. Asal meṅ mujhe yaqīn ho gayā thā ki ab āp us se saḡht nafrat karte haiñ. Lekin koī bāt nahīn. Us kī chhoṭī bahan se shādī kar leñ. Wuh zyādā khūbsūrat hai.”

³ Samsūn bolā, “Is dafā main Filistiyoṅ se khūb badlā lūngā, aur koī nahīn kah sakegā ki main haq par nahīn hūñ.” ⁴ Wahān se nikal kar us ne 300 lomriyoṅ ko pakaṛ liyā. Do do kī dumoṅ ko bāndh kar us ne har jore kī dumoṅ ke sāth mashāl lagā dī ⁵ aur phir mashāloṅ ko jalā kar lomriyoṅ ko Filistiyoṅ ke anāj ke khetoṅ meṅ bhagā diyā. Khetoṅ meṅ pare pūle us anāj samet bhasm hue jo ab tak kāṭā nahīn gayā thā. Angūr aur zaitūn ke bāgh bhī tabāh ho gae.

⁶ Filistiyoṅ ne dariyāft kiyā ki yih kis kā kām hai. Patā chalā ki Samsūn ne yih sab kuchh kiyā hai, aur kī wajah yih hai ki Timnat meṅ us ke susar ne us kī bīwī ko us se chhīn kar us ke shahbāle ko de diyā hai. Yih sun kar Filistī Timnat gae aur Samsūn ke susar ko us kī beṭī samet pakaṛ kar jalā diyā. ⁷ Tab Samsūn ne un se kahā, “Yih tum ne kyā kiyā hai! Jab tak main ne purā badlā na liyā main nahīn rukūngā.” ⁸ Wuh itne zor se un par ṭūṭ paṛā kī beshumār Filistī halāk hue. Phir wuh us jagah se utar kar Aitām kī chaṭān ke ghar meṅ rahne laga.

Lahī meṅ Samsūn Filistiyoṅ se Laṛtā Hai

⁹ Jawāb meṅ Filistī fauj Yahūdāh ke qabāylī ilāqe meṅ dākhlil huī. Wahān wuh Lahī Shahr ke pās khaimāzan hue. ¹⁰ Yahūdāh ke bāshindoṅ ne pūchhā, “Kyā wajah hai kī āp ham se laṛne āe haiñ?” Filistiyoṅ ne jawāb diyā, “Ham Samsūn ko pakaṛne āe haiñ tāki us ke sāth wuh kuchh karen jo us ne hamāre sāth kiyā hai.”

¹¹ Tab Yahūdāh ke 3,000 mard Aitām Pahār ke ghar se pās āe aur Samsūn se kahā, “Yih āp ne hamāre sāth kyā kiyā? Āp ko to patā hai kī Filistī ham par hukūmat karte haiñ.” Samsūn ne jawāb diyā, “Main ne un ke sāth sirf wuh kuchh kiyā jo unhoṅ ne mere sāth kiyā thā.”

¹² Yahūdāh ke mard bole, “Ham āp ko bāndh kar Filistiyoṅ ke hawāle karne āe haiñ.” Samsūn ne kahā, “Ṭhīk hai, lekin qasam khāen kī āp khud mujhe qatl nahīn karenge.”

¹³ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Ham āp ko hargiz qatl nahīn karenge balki āp ko sirf bāndh kar un ke hawāle kar denge.” Chunānche wuh use do tāzā tāzā rassoṅ se bāndh kar Filistiyoṅ ke pās le gae.

¹⁴ Samsūn abhī Lahī se dūr thā kī Filistī nāre lagāte hue us kī taraf daure āe. Tab Rab kā Rūh baṛe zor se us par nāzil huā. Us ke bāzuoṅ se bandhe hue rasse san ke jale hue dhāge jaise kamzor ho gae. Aur wuh pighal kar hāthoṅ se gir gae. ¹⁵ Kahīn se gadhe kā tāzā jabṛā pakaṛ kar us ne us ke zariye hazār afrād ko mār dālā.

¹⁶ Us waqt us ne narā lagāyā, “Gadhe ke jabre se main ne un ke dher lagāe haiñ! Gadhe ke jabre se main ne hazār mardoṅ ko mār dālā hai!” ¹⁷ Is ke bād us ne gadhe kā yih jabṛā phaiñk diyā. Us jagah kā nām Rāmat-lahī yānī Jabṛā Pahārī paṛ gaya.

¹⁸ Samsūn ko wahān baṛī pyās lagī. Us ne Rab ko pukār kar kahā, “Tū hī ne apne khādīm ke hāth se Isrāil ko yih baṛī najāt dilāi hai. Lekin ab main pyās se mar kar nāmākhṭūn dushman ke hāth meṅ ā jāūngā.” ¹⁹ Tab Allāh ne Lahī meṅ zamīn ko chhedā, aur gaṛhe se pānī phūṭ niklā. Samsūn us kā pānī pi kar dubārā tāzadam ho gayā. Yoṅ us chashme kā nām Ain-haqqore yānī Pukārne Wāle kā Chashmā paṛ gaya. Aj bhī wuh Lahī meṅ maujūd hai.

²⁰ Filistiyoṅ ke daur meṅ Samsūn 20 sāl tak Isrāil kā qāzī rahā.

16

Samsūn Ghazzā kā Darwāzā Uṭhā Le Jātā Hai

¹ Ek din Samsūn Filistī shahr Ghazzā meṅ āyā. Wahān wuh ek kasbī ko dekh kar us ke ghar meṅ dākhlil huā. ² Jab shahr ke bāshindoṅ ko ittālā milī kī Samsūn shahr meṅ hai to unhoṅ ne kasbī ke ghar ko gher liyā. Sāth sāth wuh rāt ke waqt shahr ke darwāze par tāk meṅ rahe. Faislā yih huā, “Rāt ke waqt ham kuchh nahīn karenge, jab pau phaṭegī tab use mār dāleñge.”

³ Samsūn ab tak kasbī ke ghar meṅ so rahā thā. Lekin ādhī rāt ko wuh uṭh kar shahr ke darwāze ke pās gayā aur donoṅ kiwāroṅ ko kunḍe aur darwāze ke donoṅ bāzuoṅ

samet ukhār kar apne kandhoñ par rakh liyā. Yoñ chalte chalte wuh sab kuchh us pahārī ki choṭī par le gayā jo Habrūn ke muqābil hai.

Samsūn aur Dalīlā

⁴ Kuchh der ke bād Samsūn ek aurat kī muhabbat meñ giriftār ho gayā jo Wādī-e-Sūriq meñ rahtī thī. Us kā nām Dalīlā thā. ⁵ Yih sun kar Filistī sardār us ke pās āe aur kahne lage, “Samsūn ko uksāeñ ki wuh āp ko apnī baṛī tāqat kā bhed batāe. Ham jānanā chāhte haiñ ki ham kis tarah us par ghālib ā kar use yoñ bāndh sakeñ ki wuh hamāre qabze meñ rahe. Agar āp yih mālūm kar sakeñ to ham meñ se har ek āp ko chāñdī ke 1,100 sikke degā.”

⁶ Chunānche Dalīlā ne Samsūn se sawāl kiyā, “Mujhe apnī baṛī tāqat kā bhed batāeñ. Kyā āp ko kisī aisi chīz se bāndhā jā saktā hai jise āp toṛ nahīn sakte?” ⁷ Samsūn ne jawāb diyā, “Agar mujhe jānwaroñ kī sāt tāzā nasoñ se bāndhā jāe to phir main ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ⁸ Filistī sardāroñ ne Dalīlā ko sāt tāzā naseñ muhaiyā kar dīñ, aur us ne Samsūn ko un se bāndh liyā. ⁹ Kuchh Filistī ādmī sāth wāle kamre meñ chhup gae. Phir Dalīlā chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Yih sun kar Samsūn ne nasoñ ko yoñ toṛ diyā jis tarah ḍorī tūt jāti hai jab āg meñ se guzartī hai. Chunānche us kī tāqat kā pol na khulā.

¹⁰ Dalīlā kā muñh laṭak gayā. “Āp ne jhūṭ bol kar mujhe bewuqūf banāyā hai. Ab āeñ, mehrbānī karke mujhe batāeñ ki āp ko kis tarah bāndhā jā saktā hai.” ¹¹ Samsūn ne jawāb diyā, “Agar mujhe ghairistemālshudā rasoñ se bāndhā jāe to phir hī main ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ¹² Dalīlā ne nae rasse le kar use un se bāndh liyā. Is martabā bhī Filistī sāth wāle kamre meñ chhup gae the. Phir Dalīlā chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Lekin is bār bhī Samsūn ne rasoñ ko yoñ toṛ liyā jis tarah ām ādmī ḍorī ko toṛ letā hai.

¹³ Dalīlā ne shikāyat kī, “Āp bār bār jhūṭ bol kar merā mazāq urā rahe haiñ. Ab mujhe batāeñ ki āp ko kis tarah bāndhā jā saktā hai.” Samsūn ne jawāb diyā, “Lāzim hai ki āp merī sāt zulfōñ ko khaḍḍī ke tāne ke sāth buneñ. Phir hī ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ¹⁴ Jab Samsūn so rahā thā to Dalīlā ne aisā hī kiyā. Us kī sāt zulfōñ ko tāne ke sāth bun kar us ne use shaṭal ke zariye khaḍḍī ke sāth lagāyā. Phir wuh chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Samsūn jāg uṭhā aur apne bāloñ ko shaṭal samet khaḍḍī se nikāl liyā.

¹⁵ Yih dekh kar Dalīlā ne muñh phulā kar malāmat kī, “Āp kis tarah dāwā kar sakte haiñ ki mujh se muhabbat rakhthe haiñ? Ab āp ne tīn martabā merā mazāq urā kar mujhe apnī baṛī tāqat kā bhed nahīn batāyā.” ¹⁶ Roz baroz wuh apnī bātoñ se us kī nāk meñ dam kartī rahī. Ākhirkār Samsūn itnā tang ā gayā ki us kā jinā dūbhar ho gayā. ¹⁷ Phir us ne use khul kar bāt batāī, “Main paidāish hī se Allāh ke lie maḥsūs hūñ, is lie mere bāloñ ko kabhī nahīñ kaṭā gayā. Agar sar ko munḍwāyā jāe to merī tāqat jāti rahegi aur main har dūstre ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.”

¹⁸ Dalīlā ne jān liyā ki ab Samsūn ne mujhe pūrī haqiqat batāī hai. Us ne Filistī sardāroñ ko ittalā dī, “Āo, kyonki is martabā us ne mujhe apne dil kī har bāt batāī hai.” Yih sun kar wuh muqarrarā chāñdī apne sāth le kar Dalīlā ke pās āe.

¹⁹ Dalīlā ne Samsūn kā sar apnī god meñ rakh kar use sulā diyā. Phir us ne ek ādmī ko bulā kar Samsūn kī sāt zulfōñ ko munḍwāyā. Yoñ wuh use past karne lagī, aur us kī tāqat jāti rahī. ²⁰ Phir wuh chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Samsūn jāg uṭhā aur sochā, “Main pahle kī tarah ab bhī apne āp ko bachā kar bandhan ko toṛ dūngā.” Afsos, use mālūm nahīñ thā ki Rab ne use chhoṛ diyā hai. ²¹ Filistiyōñ ne use pakāṛ kar us kī āñkheñ nikāl dīñ. Phir wuh use Ghazzā le gae jahāñ use pital kī zanjīroñ se bāndhā gayā. Wahañ wuh qaidkhāne kī chakkī pīsā kartā thā.

²² Lekin hote hote us ke bāl dubārā baṛhne lage.

Samsūn kā Ākhirī Intaqām

²³ Ek dīn Filistī sardār baṛā jashn manāne ke lie jamā hue. Unhoñ ne apne dewatā Dajūn ko jānwaroñ kī bahut-sī qurbāniyāñ pesh karke apnī fatah kī ḡhushī manāī. Wuh bole, “Hamāre dewatā ne hamāre dushman Samsūn ko hamāre hawāle kar diyā hai.” ²⁴ Samsūn ko dekh kar awām ne Dajūn kī tamjīd karke kahā, “Hamāre dewatā ne hamāre dushman ko hamāre hawāle kar diyā hai! Jis ne hamāre mulk ko tabāh kiyā aur ham meñ se itne loḡoñ ko mār ḍālā wuh ab hamāre qābū meñ ā gayā hai!” ²⁵ Is qism kī bāteñ karte karte un kī ḡhushī kī intahā na rahī. Tab wuh chillāne lage, “Samsūn ko bulāo tāki wuh hamāre diloñ ko bahlāe.”

Chunānche use un kī tafriḥ ke lie jel se lāyā gayā aur do satūnoñ ke darmiyān kharā kar diyā gayā. ²⁶ Samsūn us laṛke se muḡhātib huā jo us kā hāth pakāṛ kar us kī rāhnumāī kar rahā thā, “Mujhe chhat ko uṭhāne wāle satūnoñ ke pās le jāo tāki main

un kā saharā lūn.”²⁷ Imārat mardoñ aur auratoñ se bhārī thī. Filistī sardār bhī sab āe hue the. Sirf chhat par Samsūn kā tamāshā dekhne wāle taqriban 3,000 afrād the.

²⁸ Phir Samsūn ne duā kī, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mujhe yād kar. Bas ek dafā aur mujhe pahle kī tarah quwwat atā farmā tāki main ek hī wār se Filistiyōn se apnī ānkhoñ kā badlā le sakūñ.”²⁹ Yih kah kar Samsūn ne un do markazī satūnoñ ko pakaṛ liyā jin par chhat kā pūrā wazn thā. Un ke darmiyān khaṛe ho kar us ne pūrī tāqat se zor lagāyā³⁰ aur duā kī, “Mujhe Filistiyōn ke sāth marne de!” Achānak satūn hil gae aur chhat dhaṛām se Filistiyōn ke tamām sardāroñ aur bāqī logoñ par gir gai. Is tarah Samsūn ne pahle kī nisbat marte waqt kahīñ zyādā Filistiyōn ko mār dālā.

³¹ Samsūn ke bhāi aur bāqī ghar wāle āe aur us kī lāsh ko uṭhā kar us ke bāp Manohā kī qabr ke pās le gae. Wahāñ yāñī Sur'a aur Istāl ke darmiyān unhoñ ne use dafnāyā. Samsūn 20 sāl Isrāil kā qāzi rahā.

17

Mikāh kā But

¹ Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ ek ādmī rahtā thā jis kā nām Mikāh thā. ² Ek din us ne apnī māñ se bāt kī, “Āp ke chāñdī ke 1,100 sikke chorī ho gae the, nā? Us waqt āp ne mere sāmne hī chor par lānat bhejī thī. Ab dekheñ, wuh paise mere pās haiñ. Main hī chor hūñ.” Yih sun kar māñ ne jawāb diyā, “Mere beṭe, Rab tujhe barkat de!”³ Mikāh ne use tamām paise wāpas kar die, aur māñ ne elān kiyā, “Ab se yih chāñdī Rab ke lie maḥsūs ho! Main āp ke lie tarāshā aur ḡhālā huā but banwā kar chāñdī āp ko wāpas kar detī hūñ.”

⁴ Chunāñche jab beṭe ne paise wāpas kar die to māñ ne us ke 200 sikke sunār ke pās le jā kar lakaṛī kā tarāshā aur ḡhālā huā but banwāyā. Mikāh ne yih but apne ghar meñ khaṛā kiyā, ⁵ kyonki us kā apnā maqdis thā. Us ne mazid but aur ek afod * bhī banwāyā aur phir ek beṭe ko apnā imām banā liyā. ⁶ Us zamāne meñ Isrāil kā koī bādshāh nahīñ thā balki har koī wuhī kuchh kartā jo use durust lagtā thā.

⁷ Un dinoñ meñ Lāwī ke qabile kā ek jawān ādmī Yahūdāh ke qabile ke shahr Bait-laham meñ ābād thā. ⁸ Ab wuh shahr ko chhoṛ kar rihāish kī koī aur jagah talāsh karne lagā. Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ se safr karte karte wuh Mikāh ke ghar pahunch gayā. ⁹ Mikāh ne pūchhā, “Āp kahāñ se āe haiñ?” Jawān ne jawāb diyā, “Main Lāwī hūñ. Main Yahūdāh ke shahr Bait-laham kā rahne wālā hūñ lekin rihāish kī kisī aur jagah kī talāsh meñ hūñ.”

¹⁰ Mikāh bolā, “Yahāñ mere pās apnā ghar banā kar mere bāp aur imām baneñ. Tab āp ko sāl meñ chāñdī ke das sikke aur zarūrat ke mutābiq kapṛe aur ḡhurāk milegī.”

¹¹ Lāwī muttāfiq huā. Wuh wahāñ ābād huā, aur Mikāh ne us ke sāth beṭoñ kā-sā sulūk kiyā. ¹² Us ne use imām muqarrar karke sochā, ¹³ “Ab Rab mujh par mehrbāñī karegā, kyonki Lāwī merā imām ban gayā hai.”

18

Dān kā Qabilā Zamīn kī Talāsh Kartā Hai

¹ Un dinoñ meñ Isrāil kā bādshāh nahīñ thā. Aur ab tak Dān ke qabile ko apnā koī qabāyilī ilāqā nahīñ milā thā, is lie us ke log kahīñ ābād hone kī talāsh meñ rahe. ² Unhoñ ne apne khāñdānoñ meñ se Sur'a aur Istāl ke pāñch tajrabākār faujiyōn ko chun kar unheñ mulk kī taftish karne ke lie bhej diyā. Yih mard Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ se guzar kar Mikāh ke ghar ke pās pahunch gae. Jab wuh wahāñ rāt ke lie ṭhahre hue the ³ to unhoñ ne dekhā ki jawān Lāwī Bait-laham kī boli boltā hai. Us ke pās jā kar unhoñ ne pūchhā, “Kaun āp ko yahāñ lāyā hai? Āp yahāñ kyā karte haiñ? Aur āp kā is ghar meñ rahne kā kyā maqsad hai?”⁴ Lāwī ne unheñ apnī kahāñī sunāi, “Mikāh ne mujhe naukarī de kar apnā imām banā liyā hai.”⁵ Phir unhoñ ne us se guzārish kī, “Allāh se dariyāft kareñ ki kyā hamāre safr kā maqsad pūrā ho jāegā yā nahīñ?”⁶ Lāwī ne unheñ tasalli di, “Salāmātī se āge baṛheñ. Āp ke safr kā maqsad Rab ko qabūl hai, aur wuh āp ke sāth hai.”

⁷ Tab yih pāñch ādmī āge nikle aur safr karte karte Lais pahunch gae. Unhoñ ne dekhā ki wahāñ ke log Saidāniyōn kī tarah pursukūn aur befikr zindagī guzār rahe haiñ. Koī nahīñ thā jo unheñ dabātā yā un par zulm kartā. Yih bhī mālūm huā ki agar un par hamlā kiyā jāe to un kā ittahādī shahr Saidā un se itnī dūr hai ki un kī madad nahīñ kar sakegā, aur qarīb koī ittahādī nahīñ hai jo un kā sāth de. ⁸ Wuh pāñch jāsūs

* **17:5** Ām taur par Ibrāñī meñ afod kā matlab imām-e-āzam kā bālāpōsh thā (dekhie ḡhurūj 28:4), lekin yahāñ is se murād butparastī kī koī chiz hai.

Sur'a aur Istāl wāpas chale gae. Jab wahān pahuñche to dūsroñ ne pūchhā, “Safr kaisā rahā?”⁹ Jāsūsoñ ne jawāb meñ kahā, “Aeñ, ham jang ke lie nikleñ! Hamēñ ek behtarīn ilāqā mil gayā hai. Ap kyon jhijak rahe haiñ? Jaldī karen, ham nikleñ aur us mulk par qabzā kar leñ!”¹⁰ Wahān ke log befikr haiñ aur hamle kī tawaqqo hī nahīñ karte. Aur zamīn wasī aur zarḱhez hai, us meñ kisī bhī chīz kī kamī nahīñ hai. Allāh ap ko wuh mulk dene kā irādā rakhṭā hai.”

Dān ke Mard Mīkāh kā But Imām Samet Chhīn Lete Haiñ

¹¹ Dān ke qabile ke 600 musallah admī Sur'a aur Istāl se rawānā hue. ¹² Rāste meñ unhoñ ne apnī lashkargāh Yahūdāh ke shahr Qiriyat-yārīm ke qarīb lagāi. Is lie yih jagah āj tak Mahane-dān yānī Dān kī Khaimagāh kahlāti hai. ¹³ Wahān se wuh Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ dākhlil hue aur chalte chalte Mikāh ke ghar pahuñch gae.

¹⁴ Jin pāñch mardoñ ne Lais kī taftish kī thī unhoñ ne apne sāthiyōñ se kahā, “Kyā ap ko mālūm hai kī in gharoñ meñ ek afod, ek tarāshā aur ḡhālā huā but aur ḡgar kai but haiñ? Ab soch leñ kī kyā kiya jāe.”

¹⁵ Pāñchoñ ne Mikāh ke ghar meñ dākhlil ho kar jawān Lāwī ko salām kiyā ¹⁶ jabki bāqī 600 musallah mard geṭ par khare rahe. ¹⁷ Jab Lāwī bāhar khare mardoñ ke pās gayā to in pāñchoñ ne andar ghus kar tarāshā aur ḡhālā huā but, afod aur bāqī but chhīn lie. ¹⁸ Yih dekh kar Lāwī chikhne lagā, “Kyā kar rahe ho!”

¹⁹ Unhoñ ne kahā, “Chup! Koī bāt na karo balki hamāre sāth jā kar hamāre bāp aur imām bano. Hamāre sāth jāoge to pūre qabile ke imām banoge. Kyā yih ek hī khāndān kī khidmat karne se kahīñ behtar nahīñ hogā?” ²⁰ Yih sun kar imām khush huā. Wuh afod, tarāshā huā but aur bāqī butoñ ko le kar musāfiroñ meñ sharīk ho gayā. ²¹ Phir Dān ke mard rawānā hue. Un ke bāl-bachche, maweshī aur qīmṭī māl-o-matā un ke āge āge thā.

²² Jab Mikāh ko bāt kā patā chalā to wuh apne paṛosiyōñ ko jamā karke un ke pīchhe daurā. Itne meñ Dān ke log ghar se dūr nikal chuke the. ²³ Jab wuh sāmne nazar āe to Mikāh aur us ke sāthiyōñ ne chikhṭe-chillāte unheñ rukne ko kahā. Dān ke mardoñ ne pīchhe dekh kar Mikāh se kahā, “Kyā bāt hai? Apne in logoñ ko bulā kar kyon le āe ho?” ²⁴ Mikāh ne jawāb diyā, “Tum logoñ ne mere butoñ ko chhīn liyā go main ne unheñ khud banwayā hai. Mere imām ko bhī sāth le gae ho. Mere pās kuchh nahīñ rahā to ab tum pūchhṭe ho kī kyā bāt hai?”

²⁵ Dān ke afrād bole, “Khāmosh! Khabardār, hamāre kuchh log tezmizāj haiñ. Aisā na ho kī wuh ḡhusse meñ ā kar tum ko tumhāre khāndān samet mār ḡleñ.” ²⁶ Yih kah kar unhoñ ne apnā safr jāri rakhā. Mikāh ne jān liyā kī main apne thoṛe ādmiyōñ ke sāth un kā muqābalā nahīñ kar sakūḡgā, is lie wuh muṭ kar apne ghar wāpas chalā gayā. ²⁷ Us ke but Dān ke qabze meñ rahe, aur imām bhī un meñ ṭik gayā.

Lais par Qabzā aur Dān kī Butparastī

Phir wuh Lais ke ilāqe meñ dākhlil hue jis ke bāshinde pursukūn aur befikr zindagi guzār rahe the. Dān ke faujī un par ṭūṭ pare aur sab ko talwār se qatl karke shahr ko bhasm kar diyā. ²⁸ Kisī ne bhī un kī madad na kī, kyonkī Saidā bahut dūr thā, aur qarīb ko ittahādī nahīñ thā jo un kā sāth detā. Yih shahr Bait-rahob kī Wādī meñ thā. Dān ke afrād shahr ko az sar-e-nau tāmīr karke us meñ ābād hue. ²⁹ Aur unhoñ ne us kā nām apne qabile ke bānī ke nām par Dān rakhā. (Dān Isrāil kā beṭā thā.)

³⁰ Wahān unhoñ ne tarāshā huā but rakh kar pūjā ke intazām par Yūnatan muqarrar kiya jo Musā ke beṭe Jairsom kī aulad meñ se thā. Jab Yūnatan faut huā to us kī aulad qaum kī jilāwatanī tak Dān ke qabile meñ yihī khidmat kartī rahī.

³¹ Mikāh kā banwayā huā but tab tak Dān meñ rahā jab tak Allāh kā ghar Sailā meñ thā.

19

Ek Lāwī kī Apnī Dāshtā ke sāth Sulah

¹ Us zamāne meñ jab Isrāil kā koī bādshāh nahīñ thā ek Lāwī ne apne ghar meñ dāshtā rakhī jo Yahūdāh ke shahr Bait-laham kī rahne wālī thī. Admī Ifrāim ke pahārī ilāqe ke kisī dūr-darāz kone meñ ābād thā. ² Lekin ek dīn aurat mard se nārāz huī aur maike wāpas chalī gāi. Chār māh ke bād ³ Lāwī do gadhe aur apne naukar ko le kar Bait-laham ke lie rawānā huā tāki dāshtā kā ḡhussā ṭhanḡā karke use wāpas āne par āmādā kare.

Jab us kī mulāqāt dāshtā se huī to wuh use apne bāp ke ghar meñ le gāi. Use dekh kar susar itnā khush huā ⁴ kī us ne use jāne na diyā. Dāmād ko tīn dīn wahāñ ṭhaharnā parā jis daurān susar ne us kī khūb mehmān-nawāzī kī. ⁵ Chauthē dīn Lāwī subah-sawere ṭh kar apnī dāshtā ke sāth rawānā hone kī taiyāriyāñ karne lagā. Lekin susar use

rok kar bolā, “Pahle thoṛā-bahut khā kar tazādām ho jāēñ, phir chale jānā.”⁶ Donoñ dubārā khāne-pīne ke lie baiṭh gae.

Susar ne kahā, “Barāh-e-karm ek aur rāt yahāñ ṭhahar kar apnā dil bahlāēñ.”⁷ Mehmān jāne kī taiyāriyāñ karne to lagā, lekin susar ne use ek aur rāt ṭhaharne par majbūr kiyā. Chunāñche wuh hār mān kar ruk gayā.

⁸ Pāñchweñ din ādmī subah-sawere uṭhā aur jāne ke lie taiyār huā. Susar ne zor diyā, “Pahle kuchh khāñā khā kar tazādām ho jāēñ. Ap dopahar ke waqt bhī jā sakte haiñ.” Chunāñche donoñ khāne ke lie baiṭh gae.

⁹ Dopahar ke waqt Lāwī apnī bīwī aur naukar ke sāth jāne ke lie uṭhā. Susar etarāz karne lagā, “Ab dekheñ, din ḍhalne wālā hai. Rāt ṭhahar kar apnā dil bahlāēñ. Behtar hai kī ap kal subah-sawere hī uṭh kar ghar ke lie rawānā ho jāēñ.”¹⁰⁻¹¹ Lekin ab Lāwī kisi bhī sūrat meñ ek aur rāt ṭhaharñā nahīñ chāhtā thā. Wuh apne gadhoñ par zin kas kar apnī bīwī aur naukar ke sāth rawānā huā.

Chalte chalte din ḍhalne lagā. Wuh Yabūs yāñi Yarūshalam ke qarīb pahuñch gae the. Shahr ko dekh kar naukar ne mālik se kahā, “Āēñ, ham Yabūsiyōñ ke is shahr meñ jā kar wahāñ rāt guzārēñ.”¹² Lekin Lāwī ne etarāz kiyā, “Nahīñ, yih ajnabiyoñ kā shahr hai. Hameñ aisi jagah rāt nahīñ guzārñā chāhie jo Isrāīlī nahīñ hai. Behtar hai kī ham āge jā kar Jibiyā kī taraf baṛheñ.”¹³ Agar ham jaldī karen to ho saktā hai kī Jibiyā yā us se āge Rāmā tak pahuñch sakeñ. Wahāñ ārām se rāt guzār sakeñge.”

¹⁴ Chunāñche wuh āge nikle. Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to wuh Binyamīn ke qabīle ke shahr Jibiyā ke qarīb pahuñch gae¹⁵ aur rāste se haṭ kar shahr meñ dākhlil hue. Lekin koī un kī mehmān-nawāzī nahīñ karnā chāhtā thā, is lie wuh shahr ke chauk meñ ruk gae.

¹⁶ Phir andhere meñ ek būrḥā ādmī wahāñ se guzarā. Asal meñ wuh Ifrāīm ke pahārī ilāqe kā rahne wālā thā aur Jibiyā meñ ajnabī thā, kyoñki baqī bāshinde Binyamīñi the. Ab wuh khet meñ apne kām se fāriḡh ho kar shahr meñ wāpas āyā thā.¹⁷ Musāfiroñ ko chauk meñ dekh kar us ne pūchhā, “Ap kahāñ se āe aur kahāñ jā rahe haiñ?”¹⁸ Lāwī ne jawāb diyā, “Ham Yahūdāh ke Bait-laham se āe haiñ aur Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke ek dūr-darāz kone tak safr kar rahe haiñ. Wahāñ merā ghar hai aur wahīñ se main rawānā ho kar Bait-laham chalā gayā thā. Is waqt main ghar ke ghar jā rahā hūñ. Lekin yahāñ Jibiyā meñ koī nahīñ jo hamāri mehmān-nawāzī karne ke lie taiyār ho,¹⁹ halāñki hamāre pās khāne kī tamām chīzeñ maujūd haiñ. Gadhoñ ke lie bhūsā aur chārā hai, aur hamāre lie bhī kāfi roṭī aur mai hai. Hameñ kisi bhī chīz kī zarūrat nahīñ hai.”

²⁰ Būrḥe ne kahā, “Phir main ap ko apne ghar meñ khushāmdīd kahtā hūñ. Agar ap ko koī chīz darkār ho to main use muhaiyā karūñga. Har sūrat meñ chauk meñ rāt mat guzārñā.”²¹ Wuh musāfiroñ ko apne ghar le gayā aur gadhoñ ko chārā khilāyā. Mehmānoñ ne apne pāñw dho kar khāñā khāyā aur mai pī.

Jibiyā ke Logoñ kā Jurm

²² Wuh yoñ khāne kī rifāqat se lutfandoz ho rahe the kī Jibiyā ke kuchh sharīr mard ghar ko gher kar darwāze ko zor se khaṭkhaṭāne lage. Wuh chillāe, “Us ādmī ko bāhar lā jo tere ghar meñ ṭhahrā huā hai tāki ham us se ziyādatī karen!”²³ Būrḥā ādmī bāhar gayā tāki unheñ samjhāe, “Nahīñ, bhāiyō, aisā shaitāñī amal mat karnā. Yih ajnabī merā mehmān hai. Aisi sharmnāk harkat mat karnā!”²⁴ Is se pahle main apnī kuñwārī beṭī aur mehmān kī dāshtā ko bāhar le ātā hūñ. Unhīñ se ziyādatī karen. Jo jī chāhe un ke sāth karen, lekin ādmī ke sāth aisi sharmnāk harkat na karen.”

²⁵ Lekin bāhar ke mardoñ ne us kī na sunī. Tab Lāwī apnī dāshtā ko pakaṛ kar bāhar le gayā aur us ke pīchhe darwāzā band kar diyā. Shahr ke ādmī pūrī rāt us kī behurmatī karte rahe. Jab pau phatne lagī to unhoñ ne use fāriḡh kar diyā.²⁶ Sūraj ke tulū hone se pahle aurat us ghar ke pās wāpas āī jis meñ shauhar ṭhahrā huā thā. Darwāze tak to wuh pahuñch gai lekin phir gir kar wahīñ kī wahīñ paṛī rahi.

Jab din charḡ gayā²⁷ to Lāwī jāg uṭhā aur safr karne kī taiyāriyāñ karne lagā. Jab darwāzā kholā to kyā deḡhtā hai kī dāshtā sāmne zamīn par paṛī hai aur hāth dahliz par rakhe haiñ.²⁸ Wuh bolā, “Uṭho, ham chalte haiñ.” Lekin dāshtā ne jawāb na diyā. Yih dekh kar ādmī ne use gadhe par lād liyā aur apne ghar chalā gayā.

²⁹ Jab pahuñchā to us ne chhūrī le kar aurat kī lāsh ko 12 ṭukroñ meñ kāt liyā, phir unheñ Isrāīl kī har jagah bhej diyā.³⁰ Jis ne bhī yih dekhā us ne ghabrā kar kahā, “Aisā jurm hamāre darmiyāñ kabhī nahīñ huā. Jab se ham Misr se nikal kar āe haiñ aisi harkat deḡhne meñ nahīñ āī. Ab lāzim hai kī ham ḡhair se socheñ aur ek dūsre se mashwarā karke agle qadam ke bāre meñ faislā karen.”

20

Jibiyā ko Sazā Dene kā Faislā

¹ Tamām Isrāīli ek dil ho kar Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā hue. Shimāl ke Dān se le kar junūb ke Bair-sabā tak sab āe. Dariyā-e-Yardan ke pār Jiliyād se bhī log āe. ² Isrāīli qabilōn ke sardār bhī āe. Unhoñ ne mil kar ek baṛī fauj taiyār kī, talwārōn se lais 4,00,000 mard jamā hue. ³ Binyamīniyōn ko is jamāt ke bāre meñ ittalā milī.

Isrāīliyōn ne pūchhā, “Hameñ batāēñ ki yih haibatnāk jurm kis tarah sarzad huā?” ⁴ Maqtūlā ke shauhar ne unheñ apñ kahāñ sunāi, “Main apñ dāshtā ke sāth Jibiyā meñ ā thahrā jo Binyamīniyōn ke ilāqe meñ hai. Ham wahāñ rāt guzārñā chāhte the. ⁵ Yih dekh kar shahr ke mardoñ ne mere mezbān ke ghar ko gher liyā tāki mujhe qatl karen. Main to bach gayā, lekin merī dāshtā se itnī ziyādātī huī ki wuh mar gaī. ⁶ Yih dekh kar main ne us ki lāsh ko ṭukre ṭukre karke yih ṭukre Isrāīl ki mīrās kī har jagah bhej die tāki har ek ko mālūm ho jāe ki hamāre mulk meñ kitnā ghinaunā jurm sarzad huā hai. ⁷ Is par āp sab yahāñ jamā hue haiñ. Isrāīl ke mardo, ab lāzim hai ki āp ek dūstre se mashwarā karke faislā karen ki kyā karnā chāhie.”

⁸ Tamām mard ek dil ho kar khāre hue. Sab kā faislā thā, “Ham meñ se koī bhī apne ghar wāpas nahīñ jāegā ⁹ jab tak Jibiyā ko munāsib sazā na dī jāe. Lāzim hai ki ham fauran shahr par hamlā karen aur is ke lie qurā dāl kar Rab se hidāyat leñ. ¹⁰ Ham yih faislā bhī karen ki kaun kaun hamārī fauj ke lie khāne-pīne kā band-o-bast karāegā. Is kām ke lie ham meñ se har daswāñ admī kāfi hai. Bāqī sab log sīdhe Jibiyā se laṛne jāēñ tāki us sharṁnāk jurm kā munāsib badlā leñ jo Isrāīl meñ huā hai.”

¹¹ Yoñ tamām Isrāīli muttahid ho kar Jibiyā se laṛne ke lie gae. ¹² Rāste meñ unhoñ ne Binyamīn ke har kunbe ko paighām bhijwāyā, “Āp ke darmiyān ghinaunā jurm huā hai. ¹³ Ab Jibiyā ke in sharīr admīyōn ko hamāre hawāle karen tāki ham unheñ sazā-e-maut de kar Isrāīl meñ se burāi miṭā deñ.”

Lekin Binyamīnī is ke lie taiyār na hue. ¹⁴ Wuh pūre qabāyli ilāqe se ā kar Jibiyā meñ jamā hue tāki Isrāīliyōn se laṛēñ. ¹⁵ Usī din unhoñ ne apñī fauj kā band-o-bast kiyā. Jibiyā ke 700 tajrabākār faujiyōn ke alāwā talwārōn se lais 26,000 afrād the. ¹⁶ In faujiyōn meñ se 700 aise mard bhī the jo apne bāēñ hāth se falākhan chalāne kī itnī mahārat rakhthe the ki patthar bāl jaise chhoṭe nishāne par bhī lag jātā thā. ¹⁷ Dūsrī taraf Isrāīl ke 4,00,000 faujī khāre hue, aur har ek ke pās talwār thi.

¹⁸ Pahle Isrāīli Baitel chale gae. Wahāñ unhoñ ne Allāh se dariyāft kiyā, “Kaun-sā qabilā hamāre āge āge chale jab ham Binyamīniyōn par hamlā karen?” Rab ne jawāb diyā, “Yahūdāh sab se āge chale.”

Binyamīn ke khilāf Jang

¹⁹ Agle dīn Isrāīli rawānā hue aur Jibiyā ke qarīb pahuñch kar apñī lashkargāh lagāi. ²⁰ Phir wuh hamlā ke lie nikle aur tartīb se laṛne ke lie khāre ho gae. ²¹ Yih dekh kar Binyamīnī shahr se nikle aur un par ṭūṭ paṛe. Natīje meñ 22,000 Isrāīli shahid ho gae.

²²⁻²³ Isrāīli Baitel chale gae aur shām tak Rab ke huzūr rote rahe. Unhoñ ne Rab se pūchhā, “Kyā ham dubārā apne Binyamīnī bhāiyōn se laṛne jāēñ?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā karo!” Yih sun kar Isrāīliyōn kā hauslā baṛh gayā aur wuh agle dīn wahīñ khāre ho gae jahāñ pahle dīn khāre hue the. ²⁴ Lekin jab wuh shahr ke qarīb pahuñche ²⁵ to Binyamīnī pahle kī tarah shahr se nikal kar un par ṭūṭ paṛe. Us dīn talwār se lais 18,000 Isrāīli shahid ho gae.

²⁶ Phir Isrāīl kā pūrā lashkar Baitel chalā gayā. Wahāñ wuh shām tak Rab ke huzūr rote aur rozā rakhthe rahe. Unhoñ ne Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh karke ²⁷ us se dariyāft kiyā ki ham kyā karen. (Us waqt Allāh ke ahd kā sandūq Baitel meñ thā ²⁸ jahāñ Finhās bin Iliyazar bin Harūn imām thā.) Isrāīliyōn ne pūchhā, “Kyā ham ek aur martabā apne Binyamīnī bhāiyōn se laṛne jāēñ yā is se bāz āēñ?” Rab ne jawāb diyā, “Un par hamlā karo, kyōñki kal hī main unheñ tumhāre hawāle kar dūngā.”

Binyamīn kā Satyānās

²⁹ Is dafā kuchh Isrāīli Jibiyā ke irdgird ghāt meñ baiṭh gae. ³⁰ Bāqī afrād pahle do dīnoñ kī-sī tartīb ke mutābiq laṛne ke lie khāre ho gae. ³¹ Binyamīnī dubārā shahr se nikal kar un par ṭūṭ paṛe. Jo rāste Baitel aur Jibiyā kī taraf le jāte haiñ un par aur khule maidān meñ unhoñ ne taqriban 30 Isrāīliyōn ko mār dālā. Yoñ laṛte laṛte wuh shahr se dūr hote gae. ³² Wuh pukāre, “Ab ham unheñ pahlī do martabā kī tarah shikast deñge!”

Lekin Isrāīliyōn ne mansūbā bāndh liyā thā, “Ham un ke āge āge bhāgte hue unheñ shahr se dūr rāstoñ par khīñch leñge.” ³³ Yoñ wuh bhāgne lage aur Binyamīnī un ke piche par gae. Lekin Bāl-tamr ke qarīb Isrāīli ruk kar muṛ gae aur un kā sāmñā karne

lage. Ab baqī Isrāīli jo Jibā ke irdgird aur khule maidān meñ ghāt meñ baiṭhe the apnī chhupne kī jaghoñ se nikal āe. ³⁴ Achānak Jibiyā ke Binyamīniyoñ ko 10,000 behtarīn faujiyoñ kā sāmnā karnā parā, un mardoñ kā jo pūre Isrāīl se chune gae the. Binyamīni un se khūb larne lage, lekin un kī ānkheñ abhī is bāt ke lie band thiñ kī un kā anjām qarīb ā gayā hai. ³⁵ Us din Isrāīliyoñ ne Rab kī madad se fatah pā kar talwār se lais 25,100 Binyamīni faujiyoñ ko maut ke ghāt utār diyā. ³⁶ Tab Binyamīniyoñ ne jān liyā kī dushman ham par ghālib ā gae haiñ. Kyoñki Isrāīli fauj ne apne bhāg jāne se unheñ Jibiyā se dūr khīnch liyā thā tāki shahr ke irdgird ghāt meñ baiṭhe mardoñ ko shahr par hamlā karne kā mauqā muhaiyā kareñ. ³⁷ Tab yih mard nikal kar shahr par tūt parē aur talwār se tamām bāshindoñ ko mār dālā, ³⁸⁻³⁹ phir mansūbe ke mutābiq āg lagā kar dhueñ kā baṛā bādāl paidā kiyā tāki bhāgne wālē Isrāīliyoñ ko ishārā mil jāe kī wuh muṛ kar Binyamīniyoñ kā muqābalā kareñ.

Us waqt tak Binyamīniyoñ ne taqriban 30 Isrāīliyoñ ko mār dālā thā, aur un kā kḥayāl thā kī ham unheñ pahle kī tarah shikast de rahe haiñ. ⁴⁰ Achānak un ke picḥhe dhueñ kā bādāl āsmān kī taraf uṭhne lagā. Jab Binyamīniyoñ ne muṛ kar dekhā kī shahr ke kone kone se dhuāñ nikal rahā hai ⁴¹ to Isrāīl ke mard ruk gae aur palaṭ kar un kā sāmnā karne lage.

Binyamīni sakht ghabrā gae. Kyoñki unhoñ ne jān liyā kī ham tabāh ho gae haiñ. ⁴²⁻⁴³ Tab unhoñ ne mashriq ke registān kī taraf farār hone kī koshish kī. Lekin ab wuh mard bhī un kā tāqqub karne lage jinhoñ ne ghāt meñ baiṭh kar Jibiyā par hamlā kiyā thā. Yoñ Isrāīliyoñ ne mafrūroñ ko gher kar mār dālā. ⁴⁴ Us waqt Binyamīn ke 18,000 tajrabākār faujī halāk hue. ⁴⁵ Jo bach gae wuh registān kī chaṭān Rimmon kī taraf bhāg nikle. Lekin Isrāīliyoñ ne rāste meñ un ke 5,000 afrād ko maut ke ghāt utār diyā. Is ke bād unhoñ ne jid'om tak un kā tāqqub kiyā. Mazīd 2,000 Binyamīni halāk hue. ⁴⁶ Is tarah Binyamīn ke kul 25,000 talwār se lais aur tajrabākār faujī māre gae.

⁴⁷ Sirf 600 mard bach kar Rimmon kī chaṭān tak pahunch gae. Wahāñ wuh chār mahīne tak ṭike rahe. ⁴⁸ Tab Isrāīli tāqqub karne se bāz ā kar Binyamīn ke qabāyli ilāqe meñ wāpas āe. Wahāñ unhoñ ne jagah bajagah jā kar sab kuchh maut ke ghāt utār diyā. Jo bhī unheñ milā wuh talwār kī zad meñ ā gayā, kḥāh insān thā yā haiwān. Sāth sāth unhoñ ne tamām shahroñ ko āg lagā dī.

21

Binyamīniyoñ ko Aurateñ Milti Haiñ

¹ Jab Isrāīli Misfāh meñ jamā hue the to sab ne qasam khā kar kahā thā, “Ham kabhī bhī apnī beṭiyoñ kā kisī Binyamīni mard ke sāth rishtā nahīn bāndheṅge.” ² Ab wuh Baitel chale gae aur shām tak Allāh ke huzūr baiṭhe rahe. Ro ro kar unhoñ ne duā kī, ³ “Ai Rab, Isrāīl ke Kḥudā, hamāri qaum kā ek pūrā qabilā miṭ gayā hai! Yih musibat Isrāīl par kyoñ āi?”

⁴ Agle din wuh subah-sawere uṭhe aur qurbāngāh banā kar us par bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaṛhāñ. ⁵ Phir wuh ek dūse se pūchhne lage, “Jab ham Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā hue to hamāri qaum meñ se kaun kaun ijtīmā meñ sharik na huā?” Kyoñki us waqt unhoñ ne qasam khā kar elān kiyā thā, “Jis ne yahāñ Rab ke huzūr āne se inkār kiyā use zarūr sazā-e-maut dī jāegi.” ⁶ Ab Isrāīliyoñ ko Binyamīniyoñ par afsos huā. Unhoñ ne kahā, “Ek pūrā qabilā miṭ gayā hai. ⁷ Ab ham un thoṛe bache-khuche ādmīyoñ ko biwiyāñ kis tarah muhaiyā kar sakte haiñ? Ham ne to Rab ke huzūr qasam khāi hai kī apnī beṭiyoñ kā un ke sāth rishtā nahīn bāndheṅge. ⁸ Lekin ho saktā hai koī kḥāndān Misfāh ke ijtīmā meñ na āyā ho. Ao, ham patā kareñ.” Mālūm huā kī Yabis-jiliyād ke bāshinde nahīn āe the. ⁹ Yih bāt faujiyoñ ko ginane se patā chali, kyoñki ginte waqt Yabis-jiliyād kā koī bhī shaḥs fauj meñ nahīn thā.

¹⁰ Tab unhoñ ne 12,000 faujiyoñ ko chun kar unheñ hukm diyā, “Yabis-jiliyād par hamlā karke tamām bāshindoñ ko bāl-bachchoñ samet mār dālo. ¹¹ Sirf kuñwāriyoñ ko zindā rahne do.”

¹² Faujiyoñ ne Yabis meñ 400 kuñwāriyāñ pāñ. Wuh unheñ Sailā le āe jahāñ Isrāīliyoñ kā lashkar ṭaharā huā thā. ¹³ Wahāñ se unhoñ ne apne qāsidoñ ko Rimmon kī chaṭān ke pās bhej kar Binyamīniyoñ ke sāth sulah kar li. ¹⁴ Phir Binyamīn ke 600 mard registān se wāpas āe, aur un ke sāth Yabis-jiliyād kī kuñwāriyoñ kī shādī huī. Lekin yih sab ke lie kāfī nahīn thiñ.

¹⁵ Isrāīliyoñ ko Binyamīn par afsos huā, kyoñki Rab ne Isrāīl ke qabiloñ meñ kḥalā dāl diyā thā. ¹⁶ Jamāt ke buzurgoñ ne dubārā pūchhā, “Hameñ Binyamīn ke baqī mardoñ ke lie kahāñ se biwiyāñ mileṅgi? Un kī tamām aurateñ to halāk ho gaī haiñ. ¹⁷ Lāzim hai kī unheñ un kā maurūsī ilāqā wāpas mil jāe. Aisā na ho kī wuh bilkul miṭ jāeñ.

¹⁸ Lekin ham apnī beṭiyōn kī un ke sāth shādī nahīn karā sakte, kyonki ham ne qasam khā kar elān kiyā hai, ‘Jo apnī beṭī kā rishtā Binyamīn ke kisi mard se bāndhegā us par Allāh kī lānat ho.’ ”

¹⁹ Yoñ sochte sochte unheñ ākhirkār yih tarkīb sūjhī, “Kuchh der ke bād yahān Sailā meñ Rab kī sālānā īd manāī jāegī. Sailā Baitel ke shimāl meñ, Labūnā ke junūb meñ aur us rāste ke mashriq meñ hai jo Baitel se Sikam tak le jātā hai. ²⁰ Ab Binyamīnī mardoñ ke lie hamārā mashwarā hai ki īd ke dinon meñ angūr ke bāghon meñ chhup kar ghāt meñ baiṭh jāeñ. ²¹ Jab laṛkiyāñ loknāch ke lie Sailā se nikleñgī to phir bāghon se nikal kar un par jhapaṭ parnā. Har ādmī ek laṛkī ko pakaṛ kar use apne ghar le jāe. ²² Jab un ke bāp aur bhāī hamāre pās ā kar āp kī shikāyat kareñge to ham un se kareñge, ‘Binyamīniyōn par tars khāeñ, kyonki jab ham ne Yabīs par fatah pāī to ham un ke lie kāfī aurateñ hāsil na kar sake. Ap beqūsūr haiñ, kyonki āp ne unheñ apnī beṭiyōn ko irādatan to nahīn diyā.’ ” ²³ Binyamīniyōn ne buzurgoñ kī is hidāyat par amal kiyā. Īd ke dinon meñ jab laṛkiyāñ nāch rahī thīñ to Binyamīniyōn ne utnī pakaṛ līñ ki un kī kamī pūrī ho gāī. Phir wuh unheñ apne qabāylī ilāqe meñ le gae aur shahron ko dubārā tāmīr karke un meñ basne lage. ²⁴ Bāqī Isrāīli bhī wahān se chale gae. Har ek apne qabāylī ilāqe meñ wāpas chalā gayā. ²⁵ Us zamāne meñ Isrāīl meñ koī bādshāh nahīn thā. Har ek wuhī kuchh kartā jo use munāsib lagtā thā.

Rût

Ilimalik Moab Chalā Jātā Hai

¹⁻² Un dinon jab qāzi qaum kī rāhnumāi kiyā karte the to Isrāil meñ kāl parā. Yahūdāh ke shahr Bait-laham meñ ek Ifrātī admī rahtā thā jis kā nām Ilimalik thā. Kāl kī wajah se wuh apnī bīwī Naomī aur apne do beṭon Mahlon aur Kilyon ko le kar Mul-k-e-Moab meñ jā basā.

³ Lekin kuchh der ke bād Ilimalik faut ho gayā, aur Naomī apne do beṭon ke sāth akeli rah gai. ⁴ Mahlon aur Kilyon ne Moab kī do auraton se shādī kar lī. Ek kā nām Urfā thā aur dūsri kā Rût. Lekin taqriban das sāl ke bād ⁵ donoñ beṭe bhī jāñ bahaq ho gae. Ab Naomī kā na shauhar aur na beṭe hī rahe the.

Naomī Rût ke sāth Wāpas Chalī Jātī Hai

⁶⁻⁷ Ek din Naomī ko Mul-k-e-Moab meñ khabar milī ki Rab apnī qaum par rahm karke use dubārā achchhī fasleñ de rahā hai. Tab wuh apne watan Yahūdāh ke lie rawānā huī. Urfā aur Rût bhī sāth chalīñ.

Jab wuh us rāste par ā gaiñ jo Yahūdāh tak pahuñchātā hai ⁸ to Naomī ne apnī bahuon se kahā, “Ab apne mān-bāp ke ghar wāpas chalī jāeñ. Rab āp par utnā rahm kare jitnā āp ne marhūmon aur mujh par kiyā hai. ⁹ Wuh āp ko nae ghar aur nae shauhar muhaiyā karke sukūn de.”

Yih kah kar us ne unheñ bosā diyā. Donoñ ro parīñ ¹⁰ aur etarāz kiyā, “Hargiz nahīñ, ham āp ke sāth āp kī qaum ke pās jāeñgī.” ¹¹ Lekin Naomī ne isrār kiyā, “Beṭiyo, bas karen aur apne apne ghar wāpas chalī jāeñ. Ab mere sāth jāne kā kyā faydā? Mujh se to mazid koī beṭā paidā nahīñ hogā jo āp kā shauhar ban sake. ¹² Nahīñ beṭiyo, wāpas chalī jāeñ. Main to itnī burhī ho chuki hūñ ki dubārā shādī nahīñ kar saktī. Aur agar is kī ummīd bhī hotī balki merī shādī āj rāt ko hotī aur mere hāñ beṭe paidā hote ¹³ to kyā āp un ke bāligh ho jāne tak intazār kar saktīñ? Kyā āp us waqt tak kisi aur se shādī karne se inkār kartīñ? Nahīñ, beṭiyo. Rab ne apnā hāth mere khalīf uṭhāyā hai, to āp is lānat kī zad meñ kyon aēñ?”

¹⁴ Tab Urfā aur Rût dubārā ro parīñ. Urfā ne apnī sās ko chūm kar alwidā kahā, lekin Rût Naomī ke sāth liṭī rahī. ¹⁵ Naomī ne use samjhāne kī koshish kī, “Dekheñ, Urfā apnī qaum aur apne dewatāon ke pās wāpas chalī gai hai. Ab āp bhī aisā hī karen.”

¹⁶ Lekin Rût ne jawāb diyā, “Mujhe āp ko chhoṛ kar wāpas jāne par majbūr na kījīe. Jahāñ āp jāeñgī main jāūngī. Jahāñ āp raheñgī wahāñ main bhī rahūngī. Āp kī qaum merī qaum aur āp kā Khudā merā Khudā hai. ¹⁷ Jahāñ āp mareñgī wahīñ main marūngī aur wahīñ dafn ho jāūngī. Sirf maut hī mujhe āp se alag kar saktī hai. Agar merā yih wādā purā na ho to Allāh mujhe saṅht sazā de!”

¹⁸ Naomī ne jāñ liyā ki Rût kā sāth jāne kā pakkā irādā hai, is lie wuh khāmosh ho gai aur use samjhāne se bāz āī. ¹⁹ Wuh chal parīñ aur chalte chalte Bait-laham pahuñch gaiñ. Jab dākhil huīñ to pure shahr meñ halchal mach gai. Aurateñ kahne lagīñ, “Kyā yih Naomī nahīñ hai?”

²⁰ Naomī ne jawāb diyā, “Ab mujhe Naomī * Mat kahnā balki Mārā, † kyonki Qādir-e-mutlaq ne mujhe saṅht musibat meñ dāl diyā hai. ²¹ Yahāñ se jāte waqt mere hāth bhare hue the, lekin ab Rab mujhe khālī hāth wāpas le āyā hai. Chunāñche mujhe Naomī mat kahnā. Rab ne khud mere khalīf gawāhī dī hai, Qādir-e-mutlaq ne mujhe is musibat meñ dālā hai.”

²² Jab Naomī apnī Moabī bahū ke sāth Bait-laham pahuñchī to jau kī fasal kī kaṭāī shurū ho chuki thī.

2

Rût kī Boaz se Mulāqāt

¹ Bait-laham meñ Naomī ke marhūm shauhar kā rishtedār rahtā thā jis kā nām Boaz thā. Wuh asar-o-rasūkh rakhtā thā, aur us kī zamīneñ thīñ.

² Ek din Rût ne apnī sās se kahā, “Main kheton meñ jā kar fasal kī kaṭāī se bachī huī balēñ chun lūñ. Koi na koi to mujhe is kī ijāzat degā.” Naomī ne jawāb diyā, “Thik hai beṭī, jāeñ.” ³ Rût kisi khet meñ gai aur mazdūron ke pichhe pichhe chaltī huī bachī huī balēñ chunane lagi. Use mālum na thā ki khet kā mālik susar kā rishtedār Boaz hai.

* 1:20 Khashgawār, Khashī Wālī. † 1:20 Karwī.

⁴ Itne meñ Boaz Bait-laham se pahuñchā. Us ne apne mazdūron se kahā, “Rab āp ke sāth ho.” Unhoñ ne jawāb diyā, “Aur Rab āp ko bhī barkat de!” ⁵ Phir Boaz ne mazdūron ke inchārj se pūchhā, “Us jawān aurat kā mālik kaun hai?” ⁶ Ādmī ne jawāb diyā, “Yih Moābī aurat Naomī ke sāth Mul-k-e-Moāb se āī hai. ⁷ Is ne mujh se mazdūron ke pīchhe chal kar bachī huī bāleñ chunane kī ijāzat lī. Yih thoṛī der jhoñpṛī ke sāy meñ ārām karne ke siwā subah se le kar ab tak kām meñ lagī rahī hai.”

⁸ Yih sun kar Boaz ne Rūt se bāt kī, “Beṭī, merī bāt sunē! Kisī aur khet meñ bachī huī bāleñ chunane ke lie na jāēñ balkī yihñ merī naukarāniyon ke sāth raheñ. ⁹ Khet ke us hisse par dhyān deñ jahāñ fasal kī kaṭāī ho rahī hai aur naukarāniyon ke pīchhe pīchhe chaltī raheñ. Maiñ ne ādmiyon ko āp ko chherne se manā kiyā hai. Jab bhī āp ko pyās lage to un bartanon se pānī pīnā jo ādmiyon ne kueñ se bhar rakhe haiñ.”

¹⁰ Rūt muñh ke bal jhuk gāī aur bolī, “Maiñ is lāyq nahīñ kī āp mujh par itnī mehrbānī kareñ. Maiñ to pardesi hūñ. Āp kyon merī qadar karte haiñ?” ¹¹ Boaz ne jawāb diyā, “Mujhe wuh kuchh batāyā gayā hai jo āp ne apne shauhar kī wafāt se le kar āj tak apnī sās ke lie kiyā hai. Āp apne mām-bāp aur apne watan ko chhoṛ kar ek qaum meñ basne āī haiñ jise pahle se nahīñ jāntī thīñ. ¹² Āp Rab Isrāīl ke Kḥudā ke paron tale panāh lene āī haiñ. Ab wuh āp ko āp kī neki kā pūrā ajr de.” ¹³ Rūt ne kahā, “Mere āqā, Allāh kare ki maiñ āindā bhī āp kī manzūr-e-nazar rahūñ. Go maiñ āp kī naukarāniyon kī haisiyat bhī nahīñ rakhtī to bhī āp ne mujh se shafqat bhari bāteñ karke mujhe tasallī dī hai.”

¹⁴ Khāne ke waqt Boaz ne Rūt ko bulā kar kahā, “Idhar ā kar roṭī khāēñ aur apnā nawālā sirke meñ ḍubo deñ.” Rūt us ke mazdūron ke sāth baiṭh gāī, aur Boaz ne use jau ke bhune hue dāne de die. Rūt ne jī bhar kar khāñā khāyā. Phir bhī kuchh bach gayā. ¹⁵ Jab wuh kām jāri rakhne ke lie uṭhī to Boaz ne hukm diyā, “Use pūlon ke darmiyān bhī bāleñ jamā karne do, aur agar wuh aisā kare to us kī be’izzatī mat karnā. ¹⁶ Na sirf yih balkī kām karte waqt idhar-udhar pūlon kī kuchh bāleñ zamīn par girne do. Jab wuh unheñ jamā karne āe to use mat jhīraknā!”

¹⁷ Rūt ne khet meñ shām tak kām jāri rakhā. Jab us ne bālon ko kūṭ liyā to dānon ke taqriban 13 kilogrām nikle. ¹⁸ Phir wuh sab kuchh uṭhā kar apne ghar wāpas le āī aur sās ko dikḥāyā. Sāth sāth us ne use wuh bhune hue dāne bhī die jo dopahar ke khāne se bach gae the. ¹⁹ Naomī ne pūchhā, “Āp ne yih sab kuchh kahāñ se jamā kiyā? Batāēñ, āp kahāñ thīñ? Allāh use barkat de jis ne āp kī itnī qadar kī hai!”

Rūt ne kahā, “Jis ādmī ke khet meñ maiñ ne āj kām kiyā us kā nām Boaz hai.” ²⁰ Naomī pukār uṭhī, “Rab use barkat de! Wuh to hamārā qarībī rishtedār hai, aur shariat ke mutābiq us kā haq hai ki wuh hamārī madad kare. Ab mujhe mālūm huā hai ki Allāh ham par aur hamāre marhūm shauharon par rahm karne se bāz nahīñ āyā!”

²¹ Rūt bolī, “Us ne mujh se yih bhī kahā ki kahīñ aur na jānā balkī kaṭāī ke ikhtitām tak mere mazdūron ke pīchhe pīchhe bāleñ jamā karnā.”

²² Naomī ne jawāb meñ kahā, “Bahut achchhā. Beṭī, aisā hī kareñ. Us kī naukarāniyon ke sāth rahne kā yih fāyda hai kī āp mahfūz raheñgī. Kisī aur ke khet meñ jāēñ to ho saktā hai ki koī āp ko tang kare.”

²³ Chunāñche Rūt jau aur gandum kī kaṭāī ke pūre mausam meñ Boaz kī naukarāniyon ke pās jāti aur bachī huī bāleñ chuntī. Shām ko wuh apnī sās ke ghar wāpas chalī jāti thī.

3

Rūt kī Shādī kī Koshisheñ

¹ Ek din Naomī Rūt se muḥātib huī, “Beṭī, maiñ āp ke lie ghar kā band-o-bast karnā chāhtī hūñ, aisī jagah jahāñ āp kī zarūriyat āindā bhī pūrī hotī raheñgī. ² Ab dekeñ, jis ādmī kī naukarāniyon ke sāth āp ne bāleñ chunī haiñ wuh hamārā qarībī rishtedār hai. Āj shām ko Boaz gāhne kī jagah par jau phaṭkegā. ³ To sun leñ, achchhī tarah nahā kar khushbūdār tel lagā leñ aur apnā sab se kḥūbsurat libās pahan leñ. Phir gāhne kī jagah jāēñ. Lekin use patā na chale kī āp āī haiñ. Jab wuh khāne-pīne se fāriḡ ho jāēñ ⁴ to dekh leñ kī Boaz sone ke lie kahāñ leṭ jātā hai. Phir jab wuh so jāegā to wahāñ jāēñ aur kambal ko us ke pairon se utār kar un ke pās leṭ jāēñ. Bāqī jo kuchh karnā hai wuh āp ko usī waqt batāegā.”

⁵ Rūt ne jawāb diyā, “Thīk hai. Jo kuchh bhī āp ne kahā hai maiñ karūñgī.” ⁶ Wuh apnī sās kī hidāyat ke mutābiq taiyār huī aur shām ke waqt gāhne kī jagah par pahuñchī. ⁷ Wahāñ Boaz khāne-pīne aur khushī manāne ke bād jau ke dher ke pās leṭ kar so gayā. Phir Rūt chupke se us ke pās āī. Us ke pairon se kambal haṭā kar wuh un ke pās leṭ gāī.

⁸ Ādhī rāt ko Boaz ghabrā gayā. Ṭaṭol ṭaṭol kar use patā chalā ki pairon̄ ke pās aurat paṛī hai. ⁹ Us ne pūchhā, “Kaun hai?” Rūt ne jawāb diyā, “Āp ki k̄hādīmā Rūt. Merī ek guzārish hai. Chūnki āp mere qarībī rishtedār haiñ is lie āp kā haq hai ki merī zarūriyāt pūrī kareñ. Mehrbāni karke apne libās kā dāman mujh par bichhā kar zāhir kareñ ki mere sāth shādī kareñge.”

¹⁰ Boaz bolā, “Beṭī, Rab āp ko barkat de! Ab āp ne apne susrāl se wafādārī kā pahle ki nisbat zyādā izhār kiyā hai, kyonki āp jawān ādmiyon ke pīchhe na lagiñ, k̄hāh gharīb hoñ yā amīr. ¹¹ Beṭī, ab fikr na kareñ. Maiñ zarūr āp ki yih guzārish pūrī karūnga. Āk̄hir tamām maqāmī log jān gae haiñ ki āp sharīf aurat haiñ. ¹² Āp ki bāt sach hai ki maiñ āp kā qarībī rishtedār hūñ aur yih merā haq hai ki āp ki zarūriyāt pūrī karūñ. Lekin ek aur ādmī hai jis kā āp se zyādā qarībī rishtā hai. ¹³ Rāt ke lie yahāñ ṭhahreñ! Kal maiñ us ādmī se bāt karūnga. Agar wuh āp se shādī karke rishtedārī kā haq adā karnā chāhe to ṭhik hai. Agar nahīñ to Rab ki qasam, maiñ yih zarūr karūnga. Āp subah ke waqt tak yihīñ leṭī raheñ.”

¹⁴ Chunānche Rūt Boaz ke pairon̄ ke pās leṭī rahī. Lekin wuh subah muñh andhere uṭh kar chalī gāī tāki koī use pahchān na sake, kyonki Boaz ne kahā thā, “Kisī ko patā na chale ki koī aurat yahāñ gāhne ki jagah par mere pās āī hai.” ¹⁵ Rūt ke jāne se pahle Boaz bolā, “Apnī chādar bichhā deñ!” Phir us ne koī bartan chhīh dafā jau ke dānoñ se bhar kar chādar meñ dāl diyā aur use Rūt ke sar par rakh diyā. Phir wuh shahr meñ wāpas chalā gayā.

¹⁶ Jab Rūt ghar pahunchī to sās ne pūchhā, “Beṭī, waqt kaisā rahā?” Rūt ne use sab kuchh sunāyā jo Boaz ne jawāb meñ kiyā thā. ¹⁷ Rūt boli, “Jau ke yih dāne bhī us ki taraf se haiñ. Wuh nahīñ chāhtā thā ki maiñ khālī hāth āp ke pās wāpas aūñ.” ¹⁸ Yih sun kar Naomī ne Rūt ko tasallī dī, “Beṭī, jab tak koī natijā na nikle yahāñ ṭhahar jāeñ. Ab yih ādmī ārām nahīñ karegā balki āj hī muāmle kā hal nikālegā.”

4

¹ Boaz shahr ke darwāze ke pās jā kar baiṭh gayā jahāñ buzurg faisle kiyā karte the. Kuchh der ke bād wuh rishtedār wahāñ se guzarā jis kā zikr Boaz ne Rūt se kiyā thā. Boaz us se mukhātīb huā, “Dost, idhar aēñ. Mere pās baiṭh jāeñ.”

Rishtedār us ke pās baiṭh gayā ² to Boaz ne shahr ke das buzurgoñ ko bhī sāth biṭhāyā. ³ Phir us ne rishtedār se bāt ki, “Naomī Mulk-e-Moāb se wāpas ā kar apne shauhar Ilīmālik ki zamīn faroqht karnā chāhtī hai. ⁴ Yih zamīn hamāre k̄hāndān kā maurūsī hissā hai, is lie maiñ ne munāsib samjhā ki āp ko ittālā dūñ tāki āp yih zamīn k̄harīd leñ. Bait-laham ke buzurg aur sāth baiṭhe rāhnumā is ke gawāh hoñge. Lāzim hai ki yih zamīn hamāre k̄hāndān kā hissā rahe, is lie batāeñ ki kyā āp ise k̄harīd kar chhuṛāeñge? Āp kā sab se qarībī rishtā hai, is lie yih āp hī kā haq hai. Agar āp zamīn k̄harīdnā na chāheñ to yih merā haq banegā.” Rishtedār ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, maiñ ise k̄harīd kar chhuṛāūngā.” ⁵ Phir Boaz bolā, “Agar āp Naomī se zamīn k̄harīdeñ to āp ko us ki Moābī bahū Rūt se shādī karnī paregī tāki marhūm shauhar ki jagah aulād paidā kareñ jo us kā nām rakh kar yih zamīn sañbhāleñ.”

⁶ Yih sun kar rishtedār ne kahā, “Phir maiñ ise k̄harīdnā nahīñ chāhtā, kyonki aisā karne se merī maurūsī zamīn ko nuqsān pahunchegā. Āp hī ise k̄harīd kar chhuṛāeñ.”

⁷ Us zamāne meñ agar aise kisī muāmle meñ koī zamīn k̄harīdne kā apnā haq kisī dūse ko muntaqīl karnā chāhtā thā to wuh apnī chappal utār kar use de detā thā. Is tariqe se faislā qānūnī taur par tay ho jātā thā. ⁸ Chunānche Rūt ke zyādā qarībī rishtedār ne apnī chappal utār kar Boaz ko de dī aur kahā, “Āp hī zamīn ko k̄harīd leñ.” ⁹ Tab Boaz ne buzurgoñ aur bāqī logoñ ke sāmne elān kiyā, “Āj āp gawāh haiñ ki maiñ ne Naomī se sab kuchh k̄harīd liyā hai jo us ke marhūm shauhar Ilīmālik aur us ke do beṭon̄ Kilyon aur Mahlon kā thā. ¹⁰ Sāth hī maiñ ne Mahlon ki bewā Moābī aurat Rūt se shādī karne kā wādā kiyā hai tāki Mahlon ke nām se beṭā paidā ho. Yoñ marhūm ki maurūsī zamīn k̄hāndān se chhīn nahīñ jāegi, aur us kā nām hamāre k̄hāndān aur Bait-laham ke bāshindoñ meñ qāym rahegā. Āj āp sab gawāh haiñ!”

¹¹ Buzurgoñ aur shahr ke darwāze par baiṭhe digar maroñ ne is ki tasdiq ki, “Ham gawāh haiñ! Rab āp ke ghar meñ āne wālī is aurat ko un barkatoñ se nawāze jin se us ne Rāk̄hil aur Liyāh ko nawāzā, jin se tamām Isrāīlī nikle. Rab kare ki āp ki daulat aur izzat Ifrātā yānī Bait-laham meñ barṭhī jāe. ¹² Wuh āp aur āp ki bīwī ko utnī aulād bakhshe jitnī Tamr aur Yahūdāh ke beṭe Fāras ke k̄hāndān ko bakhs̄hī thī.”

¹³ Chunānche Rūt Boaz ki bīwī ban gāī. Aur Rab ki marzī se Rūt shādī ke bād hāmīlā huī. Jab us ke beṭā huā ¹⁴ to Bait-laham ki auratoñ ne Naomī se kahā, “Rab ki tamjīd ho! Āp ko yih bachchā atā karne se us ne aisā shakhs muhaiyā kiyā hai jo āp kā k̄hāndān sañbhālegā. Allāh kare ki us ki shohrat pure Isrāīl meñ phail jāe. ¹⁵ Us se āp tazīdam

ho jāēngī, aur buṛhāpe meñ wuh āp ko sahārā degā. Kyoñki āp kī bahū jo āp ko pyār kartī hai aur jis kī qadar-o-qīmat sāt beṭoñ se baṛh kar hai usī ne use janm diyā hai!”

¹⁶ Naomi bachche ko apnī god meñ biṭhā kar use pālne lagī. ¹⁷ Paṛosī auratoñ ne us kā nām Obed yāñi ḳhidmat karne wālā rakhā. Unhoñ ne kahā, “Naomī ke hāñ beṭā paidā huā hai!”

Obed Dāūd Bādshāh ke bāp Yassī kā bāp thā. ¹⁸ Zail meñ Fāras kā Dāūd tak nasabnāmā hai: Fāras, Hasron, ¹⁹ Rām, Ammīnadāb, ²⁰ Nahson, Salmon, ²¹ Boaz, Obed, ²² Yassī aur Dāūd.

1 Samuel

Hannā Allāh se Bachchā Māngtī Hai

¹ Ifrāim ke pahārī ilāqe ke shahr Rāmātāym-sofīm yānī Rāmā meñ ek Ifrāimī rahtā thā jis kā nām Ilqānā bin Yarohām bin Ilihū bin Tūkhū bin Suf thā. ² Ilqānā ki do bīwiyañ thīñ. Ek kā nām Hannā thā aur dūsri kā Faninnā. Faninnā ke bachche the, lekin Hannā beaulād thī.

³ Ilqānā har sāl apne khāndān samet safr karke Sailā ke maqdis ke pās jātā tāki wahāñ Rabbul-afwāj ke huzūr qurbānī guzarāne aur us kī parastish kare. Un dinōñ meñ Elī Imām ke do beṭe Hufnī aur Fīnhās Sailā meñ imām kī khidmat anjām dete the. ⁴ Har sāl Ilqānā apnī qurbānī pesh karne ke bād qurbānī ke gosht ke ṭukre Faninnā aur us ke beṭe-beṭiyōñ meñ taqsim kartā. ⁵ Hannā ko bhī gosht miltā, lekin jahāñ dūsroñ ko ek hissā miltā wahāñ use do hissē milte the. Kyoñki Ilqānā us se bahut muhabbat rakhtā thā, agarche ab tak Rab kī marzī nahīñ thī ki Hannā ke bachche paidā hoñ. ⁶ Faninnā ki Hannā se dushmanī thī, is lie wuh har sāl Hannā ke bāñjhpan kā mazāq urā kar use tang kartī thī. ⁷ Sāl basāl aisā hī huā kartā thā. Jab bhī wuh Rab ke maqdis ke pās jāte to Faninnā Hannā ko itnā tang kartī ki wuh us kī bāteñ sun sun kar ro parṭī aur khā-pī na saktī. ⁸ Phir Ilqānā pūchhtā, “Hannā, tū kyoñ ro rahī hai? Tū khānā kyoñ nahīñ khā rahī? Udās hone kī kyā zarūrat? Maiñ to hūñ. Kyā yih das beṭoñ se kahīñ behtar nahīñ?”

⁹ Ek din jab wuh Sailā meñ the to Hannā khāne-pīne ke bād duā karne ke lie uṭhī. Elī Imām Rab ke maqdis ke darwāze ke pās kursī par baiṭhā thā. ¹⁰ Hannā shadīd pareshānī ke ālam meñ phūṭ phūṭ kar rone lagī. Rab se duā karte karte ¹¹ us ne qasam khāi, “Ai Rabbul-afwāj, merī burī hālat par nazar dāl kar mujhe yād kar! Apnī khādīmā ko mat bhūlnā balki beṭā atā farmā! Agar tū aisā kare to maiñ use tujhe wāpas kar dūngī. Ai Rab, us kī pūrī zindagī tere lie maḥsūs hogī! Is kā nishān yih hogā ki us ke bāl kabhī nahīñ kaṭwāe jāenge.”

¹² Hannā baṛī der tak yoñ duā kartī rahī. Elī us ke muñh par ghaur karne lagā ¹³ to dekhā ki Hannā ke hoñṭ to hīl rahe haiñ lekin āwāz sunāi nahīñ de rahī, kyoñki Hannā dil hī dil meñ duā kar rahī thī. Lekin Elī ko aisā lag rahā thā ki wuh nashe meñ dhut hai, ¹⁴ is lie us ne use jhīrakte hue kahā, “Tū kab tak nashe meñ dhut rahegī? Mai pīne se bāz ā!”

¹⁵ Hannā ne jawāb diyā, “Mere āqā, aisī koī bāt nahīñ hai. Maiñ ne na mai, na koī aur nashā-āwar chīz chakhī hai. Bāt yih hai ki maiñ baṛī ranjīdā hūñ, is lie Rab ke huzūr apne dil kī āh-o-zārī unḍel dī hai. * ¹⁶ Yih na samjheñ ki maiñ nikammī aurat hūñ, balki maiñ bare gham aur aziyat meñ duā kar rahī thī.”

¹⁷ Yih sun kar Elī ne jawāb diyā, “Salāmatī se apne ghar chali jā! Isrāil kā Khudā terī darḥāst pūrī kare.” ¹⁸ Hannā ne kahā, “Apnī khādīmā par āp kī nazar-e-karm ho.” Phir us ne jā kar kuchh khāyā, aur us kā chehrā udās na rahā.

Samuel kī Paidāish aur Bachpan

¹⁹ Agle din pūrā khāndān subah-sawere uṭhā. Unhoñ ne maqdis meñ jā kar Rab kī parastish kī, phir Rāmā wāpas chale gae jahāñ un kā ghar thā. Aur Rab ne Hannā ko yād karke us kī duā sunī. ²⁰ Ilqānā aur Hannā ke beṭā paidā huā. Hannā ne us kā nām Samuel yānī ‘Us kā Nām Allāh Hai’ rakhā, kyoñki us ne kahā, “Maiñ ne use Rab se māngā.”

²¹ Agle sāl Ilqānā khāndān ke sāth māmūl ke mutābiq Sailā gayā tāki Rab ko sālānā qurbānī pesh kare aur apnī mannat pūrī kare. ²² Lekin Hannā na gaī. Us ne apne shauhar se kahā, “Jab bachchā dūdh pīnā chhoṛ degā tab hī maiñ use le kar Rab ke huzūr pesh karūngī. Us waqt se wuh hameshā wahīñ rahegā.” ²³ Ilqānā ne jawāb diyā, “Wuh kuchh kar jo tujhe munāsib lage. Bachche kā dūdh chhuṛāne tak yahāñ rah. Lekin Rab apnā kalām qāym rakhe.” Chunāñche Hannā bachche ke dūdh chhuṛāne tak ghar meñ rahī.

²⁴ Jab Samuel ne dūdh pīnā chhoṛ diyā to Hannā use Sailā meñ Rab ke maqdis ke pās le gaī, go bachchā abhī chhoṭā thī. Qurbāniyoñ ke lie us ke pās tīn bail, maide ke taqriban 16 kilogrām aur mai kī maskh thī. ²⁵ Bail ko qurbāngāh par chaṛhāne ke bād Ilqānā aur Hannā bachche ko Elī ke pās le gae. ²⁶ Hannā ne kahā, “Mere āqā, āp kī hayāt kī qasam, maiñ wuhī aurat hūñ jo kuchh sāl pahle yahāñ āp kī maujūdagī meñ

* 1:15 Lafzi tarjumā: apnī jān unḍel dī hai.

khaṛī duā kar rahī thī. ²⁷ Us waqt main ne iltamās kī thī ki Rab mujhe beṭā atā kare, aur Rab ne merī sunī hai. ²⁸ Chunānche ab main apnā wādā pūrā karke beṭe ko Rab ko wāpas kar detī hūn. Umr-bhar wuh Rab ke lie maḥsūs hogā.” Tab us ne Rab ke huzūr sijdā kiyā.

2

Hannā kā Gīt

¹ Wahān Hannā ne yih gīt gayā,

“Merā dil Rab kī ḡhushī manātā hai, kyonki us ne mujhe quwwat atā kī hai. Merā muñh dilerī se apne dushmanoñ ke ḡhilāf bāt kartā hai, kyonki main terī najāt ke bāis bāgh bāgh hūn.

² Rab jaisā quddūs koī nahīn hai, tere siwā koī nahīn hai. Hamāre Ḳhudā jaisī koī chaṭān nahīn hai. ³ Dīngeñ marne se bāz āo! Gustākḡh bāteñ mat bako! Kyonki Rab aisā Ḳhudā hai jo sab kuchh jāntā hai, wuh tamām āmāl ko tol kar parakhtā hai. ⁴ Ab baṛoñ kī kamāneñ tūt gai haiñ jabki girne wāle quwwat se kamarbastā ho gae haiñ. ⁵ Jo pahle ser the wuh roṭī milne ke lie mazdūrī karte haiñ jabki jo pahle bhūke the wuh ser ho gae haiñ. Beaulād aurat ke sāt bachche paidā hue haiñ jabki wāfir bachchoñ kī māñ murjhā rahī hai.

⁶ Rab ek ko marne detā aur dūse ko zindā hone detā hai. Wuh ek ko Pātāl meñ utarne detā aur dūse ko wahān se nikal āne detā hai. ⁷ Rab hī ḡharīb aur amīr banā detā hai, wuhī past kartā aur wuhī sarfarāz kartā hai. ⁸ Wuh ḡhāk meñ dabe ādmī ko khaṛā kartā hai aur rākh meñ leṭe zarūratmand ko sarfarāz kartā hai, phir unheñ ra’ison ke sāth izzat kī kursī par bīṭhā detā hai. Kyonki duniyā kī buniyādeñ Rab kī haiñ, aur usī ne un par zamīn rakhī hai.

⁹ Wuh apne wafādār pairokāron ke pānw mahfūz rakhegā jabki sharīr tārikī meñ chup ho jāenge. Kyonki insān apnī taqat se kāmyāb nahīn hotā. ¹⁰ Jo Rab se laṛne kī jurrat karen wuh pāsh pāsh ho jāenge. Rab āsmān se un ke ḡhilāf garaj kar duniyā kī intahā tak sab kī adālat karegā. Wuh apne bādshāh ko taqwiyyat aur apne masah kie hue ḡhādīm ko quwwat atā karegā.”

¹¹ Phir Ilqānā aur Hannā Rāmā meñ apne ghar wāpas chale gae. Lekin un kā beṭā Eli Imām ke pās rahā aur maqdis meñ Rab kī ḡhidmat karne lagā.

Eli ke Beṭoñ kī Bedīn Zindagī

¹² Lekin Eli ke beṭe badmāsh the. Na wuh Rab ko jānte the, ¹³ na imām kī haisiyat se apne farāyṣ sahih taur par adā karte the. Kyonki jab bhī koī ādmī apnī qurbānī pesh karke rifāqatī khāne ke lie gosht ubāltā to Eli ke beṭe apne naukar ko wahān bhej dete. Yih naukar sihshāḡhā kāntā ¹⁴ deg meñ ḡāl kar gosht kā har wuh ṭukṛā apne mālikoñ ke pās le jātā jo kānte se lag jātā. Yihī un kā tamām Isrāīliyoñ ke sāth sulūk thā jo Sailā meñ qurbāniyān chaṛhāne āte the. ¹⁵ Na sirf yih balki kai bār naukar us waqt bhī ā jātā jab jānwar kī charbī abhī qurbāngāh par jalānī hotī thī. Phir wuh taqāzā kartā, “Mujhe imām ke lie kachchā gosht de do! Use ublā gosht manzūr nahīn balki sirf kachchā gosht, kyonki wuh use bhūnanā chāhtā hai.” ¹⁶ Qurbānī pesh karne wālā etarāz kartā, “Pahle to Rab ke lie charbī jalānā hai, is ke bād hī jo jī chāhe le leñ.” Phir naukar badtamīzi kartā, “Nahīn, use abhī de do, warnā main zabardastī le lūngā.” ¹⁷ In jawān imāmoñ kā yih gunāh Rab kī nazar meñ nihāyat sangīn thā, kyonki wuh Rab kī qurbāniyān haqīr jānte the.

Mān-bāp Samuel se Milne Āte Haiñ

¹⁸ Lekin chhoṭā Samuel Rab ke huzūr ḡhidmat kartā rahā. Use bhī dūse imāmoñ kī tarah katān kā bālāposh diyā gayā thā. ¹⁹ Har sāl jab us kī māñ ḡhāwind ke sāth qurbānī pesh karne ke lie Sailā ātī to wuh nayā choḡhā sī kar use de detī. ²⁰ Aur rawānā hone se pahle Eli Samuel ke mān-bāp ko barkat de kar Ilqānā se kahtā, “Hannā ne Rab se bachchā māng liyā aur jab milā to use Rab ko wāpas kar diyā. Ab Rab āp ko is bachche kī jagah mazīd bachche de.” Is ke bād wuh apne ghar chale jāte. ²¹ Aur wāqai, Rab ne Hannā ko mazīd tīn beṭe aur do beṭiyān atā kiñ. Yih bachche ghar meñ rahe, lekin Samuel Rab ke huzūr ḡhidmat karte karte jawān ho gayā.

Eli ke Beṭe Bāp kī Nahīn Sunte

²² Eli us waqt bahut būrḡhā ho chukā thā. Beṭoñ kā tamām Isrāīl ke sāth burā sulūk us ke kānoñ tak pahunchē gayā thā, balki yih bhī kī beṭe un auratoñ se nājāyṣ tālluqāt

rakhte haiñ jo mulāqāt ke k̄haime ke darwāze par k̄hidmat kartī haiñ. ²³ Us ne unheñ samjhāyā bhī thā, “Ap aisi harkateñ kyon kar rahe haiñ? Mujhe tamām logon se ap ke sharīr kāmōn kī k̄habreñ miltī rahtī haiñ. ²⁴ Beṭo, aisā mat karnā! Jo bāten ap ke bāre meñ Rab kī qaum meñ phail gai haiñ wuh achchhī nahīñ. ²⁵ Dekheñ, agar insān kisī dūsre insān kā gunāh kare to ho saktā hai Allāh donoñ kā darmiyānī ban kar qusūrwār shaḳhs par rahm kare. Lekin agar koī Rab kā gunāh kare to phir kaun us kā darmiyānī ban kar use bachāegā?”

Lekin Eli ke beṭon ne bāp kī na sunī, kyonki Rab kī marzī thī ki unheñ sazā-e-maut mil jāe. ²⁶ Lekin Samuel un se farq thā. Jitnā wuh baṛā hotā gayā utnī us kī Rab aur insān ke sāmne qabūliyat baṛhtī gai.

Eli ke Gharāne ko Sazā Milne kī Peshgoī

²⁷ Ek din ek nabi Eli ke pās āyā aur kahā, “Rab farmātā hai, ‘Kyā jab terā bāp Hārūn aur us kā gharānā Mīsr ke bādshāh ke ḡhulām the to main ne apne ap ko us par zāhir na kiya?’ ²⁸ Go Isrāil ke bārah qabile the lekin main ne muqarrar kiya ki usi ke gharāne ke mard mere imām ban kar qurbāngāh ke sāmne k̄hidmat karen, baḳhūr jalāen aur mere huzūr imām kā bālāposh pahneñ. Sāth sāth main ne unheñ qurbāngāh par jalne wālī qurbāniyon kā ek hissā milne kā haq de diyā. ²⁹ To phir tum log zabah aur ḡhallā kī wuh qurbāniyāñ haqīr kyon jānte ho jo mujhe hī pesh kī jāti haiñ aur jo main ne apnī sukūnatgāh ke lie muqarrar kī thīñ? Eli, tū apne beṭon kā mujh se zyādā ehtirām kartā hai. Tum to merī qaum Isrāil kī har qurbānī ke behtarīn hisse khā khā kar moṭe ho gae ho.’

³⁰ Chunānche Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, wādā to main ne kiya thā ki Lāwī ke qabile kā terā gharānā hameshā hī imām kī k̄hidmat saranjām degā. Lekin ab main elān kartā hūñ ki aisā kabhī nahīñ hogā! Kyonki jo merā ehtirām karte haiñ un kā main ehtirām karūñgā, lekin jo mujhe haqīr jānte haiñ unheñ haqīr jānā jāegā. ³¹ Is lie sun! Aise din ā rahe haiñ jab main terī aur tere gharāne kī tāqat yon tor ḡalūñgā kī ghar kā koī bhī buzurg nahīñ pāyā jāegā. ³² Aur tū maqdis meñ musībat dekhegā hālāñki main Isrāil ke sāth bhalaī kartā rahūñgā. Tere ghar meñ kabhī bhī buzurg nahīñ pāyā jāegā. ³³ Main tum meñ se har ek ko to apnī k̄hidmat se nikāl kar halāk nahīñ karūñgā jab terī āñkheñ dhundlī-sī paṛ jāengī aur terī jāñ halkāñ ho jāegi. Lekin terī tamām aulād ḡhairtbaī maut maregi. ³⁴ Tere beṭe Hufnī aur Finhās donoñ ek hī din halāk ho jāenge. Is nishān se tujhe yaqīn āegā ki jo kuchh main ne farmāyā hai wuh sach hai.

³⁵ Tab main apne lie ek imām kharā karūñgā jo wafādār rahegā. Jo bhī merā dil aur merī jāñ chāhegi wuhī wuh karegā. Main us ke ghar kī mazbūt buniyādeñ rakhūñgā, aur wuh hameshā tak mere masah kie hue k̄hādīm ke huzūr atā jātā rahegā. ³⁶ Us waqt tere ghar ke bache hue tamām afrād us imām ke sāmne jhuk jāenge aur paise aur roṭī māñg kar iltamās karenge, mujhe imām kī koī na koī zimmedārī deñ tākī roṭī kā ṭukṛā mil jāe.’”

3

Allāh Samuel se Hamkalām Hotā Hai

¹ Chhoṭā Samuel Eli ke zer-e-nigarānī Rab ke huzūr k̄hidmat kartā thā. Un dinoñ meñ Rab kī taraf se bahut kam paighām yā royāen miltī thīñ. ² Ek rāt Eli jis kī āñkheñ itnī kamzor ho gai thīñ ki dekhnā taqriiban nāmumkin thā māmūl ke mutābiq so gayā thā. ³ Samuel bhī let gayā thā. Wuh Rab ke maqdis meñ so rahā thā jāhāñ ahd kā sandūq paṛā thā. Shamādān ab tak Rab ke huzūr jal rahā thā ⁴⁻⁵ ki achānak Rab ne āwāz dī, “Samuel!” Samuel ne jawāb diyā, “Jī, main abhī atā hūñ.” Wuh bhāg kar Eli ke pās gayā aur kahā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Eli bolā, “Nahīñ, main ne tumheñ nahīñ bulāyā. Wāpas jā kar dubārā leṭ jāo.” Chunānche Samuel dubārā leṭ gayā.

⁶ Lekin Rab ne ek bār phir āwāz dī, “Samuel!” Laṛkā dubārā uṭhā aur Eli ke pās jā kar bolā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Eli ne jawāb diyā, “Nahīñ beṭā, main ne tumheñ nahīñ bulāyā. Dubārā so jāo.”

⁷ Us waqt Samuel Rab kī āwāz nahīñ pahchān saktā thā, kyonki abhī use Rab kā koī paighām nahīñ milā thā. ⁸ Chunānche Rab ne tīsri bār āwāz dī, “Samuel!” Ek aur martabā Samuel uṭh kharā huā aur Eli ke pās jā kar bolā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Yih sun kar Eli ne jāñ liyā ki Rab Samuel se hamkalām ho rahā hai. ⁹ Is lie us ne laṛke ko batāyā, “Ab dubārā leṭ jāo, lekin aglī dafā jab āwāz sunāi de to tumheñ kahnā hai, ‘Ai Rab, farmā. Terā k̄hādīm sun rahā hai.’”

Samuel ek bār phir apne bistar par leṭ gayā. ¹⁰ Rab ā kar wahāñ kharā huā aur pahle kī tarah pukārā, “Samuel! Samuel!” Laṛke ne jawāb diyā, “Ai Rab, farmā. Terā

khādim sun rahā hai.”¹¹ Phir Rab Samuel se hamkalām huā, “Dekh, main̄ Isrāil meñ itnā haulnāk kām karūnga ki jise bhī is ki khabar milegī us ke kām bajne lageṅge.”¹² Us waqt main̄ shurū se le kar ākhir tak wuh tamām bāteñ pūrī karūnga jo main̄ ne Elī aur us ke gharāne ke बारे meñ ki haiñ. ¹³ Main̄ Elī ko āgāh kar chukā hūñ ki us kā gharānā hameshā tak merī adālat kā nishānā banā rahegā. Kyoñki go use sāf mālūm thā ki us ke beṭe apnī ghalat harkatoñ se merā għazab apne āp par laeṅge to bhī us ne unheñ karne diyā aur na rokā. ¹⁴ Main̄ ne qasam khāi hai ki Elī ke gharāne kā qusūr na zabah aur na għallā ki kisi qurbānī se dūr kiyā jā saktā hai balki is kā kaffārā kabhī bhī nahīñ diyā jā sakegā!”

¹⁵ Is ke bād Samuel subah tak apne bistar par leṭā rahā. Phir wuh māmūl ke mutābiq uṭhā aur Rab ke ghar ke darwāze khol die. Wuh Elī ko apnī royā batāne se ḍartā thā, ¹⁶ lekin Elī ne use bulā kar kahā, “Samuel, mere beṭe!” Samuel ne jawāb diyā, “Jī, main̄ hāzir hūñ.” ¹⁷ Elī ne pūchhā, “Rab ne tumheñ kyā batāyā hai? Koī bhī bāt mujh se mat chhupānā! Allāh tumheñ sakht sazā de agar tum ek lafz bhī mujh se poshidā rakho.” ¹⁸ Phir Samuel ne use khul kar sab kuchh batā diyā aur ek bāt bhī na chhupāi. Elī ne kahā, “Wuhī Rab hai. Jo kuchh us ki nazar meñ ṭhik hai use wuh kare.”

¹⁹ Samuel jawān hotā gayā, aur Rab us ke sāth thā. Us ne Samuel ki har bāt pūrī hone dī. ²⁰ Pūre Isrāil ne Dān se le kar Bair-sabā tak jān liyā ki Rab ne apne nabī Samuel ki tasdiq ki hai. ²¹ Agle sālon meñ bhī Rab Sailā meñ apne kalām se Samuel par zāhir hotā rahā.

4

1 Yon Samuel kā kalām Sailā se nikal kar pūre Isrāil meñ phail gayā.

Filistī Ahd kā Sandūq Chhīn Lete Haiñ

Ek din Isrāil ki Filistiyon ke sāth jang chhīr gai. Isrāliyon ne laṛne ke lie nikal kar Aban-azar ke pās apnī lashkargāh lagāi jabki Filistiyon ne Afīq ke pās apne ḍere ḍāle. ² Pahle Filistiyon ne Isrāliyon par hamlā kiyā. Laṛte laṛte unhoñ ne Isrāil ko shikast dī. Taqriban 4,000 Isrāili maidān-e-jang meñ halāk hue.

³ Fauj lashkargāh meñ wāpas āi to Isrāil ke buzurg sochne lage, “Rab ne Filistiyon ko ham par kyon fatah pāne dī? Ao, ham Rab ke ahd kā sandūq Sailā se le aēñ tāki wuh hamāre sāth chal kar hamēñ dushman se bachāe.”

⁴ Chunāñche ahd kā sandūq jis ke ūpar Rabbul-afwāj karūbī farishton ke darmiyān taḳhtnashīn hai Sailā se lāyā gayā. Elī ke do beṭe Hufnī aur Finhās bhī sāth āe. ⁵ Jab ahd kā sandūq lashkargāh meñ pahuñchā to Isrāili nihāyat khush ho kar buland āwāz se nāre lagāne lage. Itnā shor mach gayā ki zamīn hil gai.

⁶ Yih sun kar Filistī chaunk uṭhe aur ek ḍūse se pūchhne lage, “Yih kaisā shor hai jo Isrāili lashkargāh meñ ho rahā hai?” Jab patā chalā ki Rab ke ahd kā sandūq Isrāili lashkargāh meñ ā gayā hai ⁷ to wuh ghabrā kar chillāe, “Un kā dewatā un ki lashkargāh meñ ā gayā hai. Hāy, hamārā satyānās ho gayā hai! Pahle to aisā kabhī nahīñ huā hai. ⁸ Ham par afsos! Kaun hamēñ in tāqatwar dewatāon se bachāegā? Kyoñki inhiñ ne registān meñ Misriyon ko har qism ki balā se mār kar halāk kar diyā thā. ⁹ Bhāiyo, ab diler ho aur mardānagi dikhāo, warnā ham usī tarah Ibrāniyon ke għulām ban jāeṅge jaise wuh ab tak hamāre għulām the. Mardānagi dikhā kar laṛo!” ¹⁰ Apas meñ aisī bāteñ karte karte Filistī laṛne ke lie nikle aur Isrāil ko shikast dī. Har taraf qatī-e-ām nazar āyā, aur 30,000 piyāde Isrāili kām āe. Bāqī sab farār ho kar apne apne gharoñ meñ chhup gae. ¹¹ Elī ke do beṭe Hufnī aur Finhās bhī usī din halāk hue, aur Allāh ke ahd kā sandūq Filistiyon ke qabze meñ ā gayā.

Elī ki Maut

¹² Usī din Binyamīn ke qabile kā ek ādmī maidān-e-jang se bhāg kar Sailā pahuñch gayā. Us ke kapre phate hue the aur sar par kḥāk thī. ¹³⁻¹⁵ Elī sarak ke kināre apnī kursī par baiṭhā thā. Wuh ab andhā ho chukā thā, kyoñki us ki umr 98 sāl thī. Wuh baṛī bechāinī se rāste par dhyan de rahā thā tāki jang ki koi tazā khabar mil jāe, kyoñki use is bāt ki baṛī fikr thī ki Allāh kā sandūq lashkargāh meñ hai.

Jab wuh ādmī shahr meñ dākhil huā aur logoñ ko sārā mājārā sunāyā to purā shahr chillāne lagā. Jab Elī ne shor sunā to us ne pūchhā, “Yih kyā shor hai?” Binyamīnī daṛ kar Elī ke pās āyā aur bolā, ¹⁶ “Main̄ maidān-e-jang se āyā hūñ. Aj hī main̄ wahān se farār huā.” Elī ne pūchhā, “Beṭā, kyā huā?” ¹⁷ Qāsīd ne jawāb diyā, “Isrāili Filistiyon ke sāmne farār hue. Fauj ko har taraf shikast mānanī paṛī, aur āp ke donoṅ beṭe Hufnī aur Finhās bhī māre gae haiñ. Afsos, Allāh kā sandūq bhī dushman ke qabze meñ ā gayā hai.”

¹⁸ Ahd ke sandūq kā zikr sunte hī Elī apnī kursī par se pīchhe kī taraf gir gayā. Chūnki wuh būrḥā aur bhārī-bharkam thā is lie us kī gardan tūṭ gayā aur wuh wahīn maqdis ke darwāze ke pās hī mar gayā. Wuh 40 sāl Isrāīl kā qāzī rahā thā.

Finhās kī Bewā kī Maut

¹⁹ Us waqt Elī kī bahū yānī Finhās kī biwī kā pānw bhārī thā aur bachchā paidā hone wālā thā. Jab us ne sunā ki Allāh kā sandūq dushman ke hāth meñ ā gayā hai aur ki susar aur shauhar donoñ mar gae haiñ to use itnā saḥt sadmā pahuñchā ki wuh shadid dard-e-zah meñ muṭtalā ho gayā. Wuh jhuk gayā, aur bachchā paidā huā. ²⁰ Us kī jān nikalne lagī to dāiyoñ ne us kī hauslā-afzāī karke kahā, “Ḍaro mat! Tumhare beṭā paidā huā hai.” Lekin mān ne na jawab diyā, na bāt par dhyan diyā. ²¹⁻²² Kyonki wuh Allāh ke sandūq ke chhin jāne aur susar aur shauhar kī maut ke bāis nihāyat bedil ho gayā thi. Us ne kahā, “Beṭe kā nām Yakabod yānī ‘Jalāl Kahañ Raha’ hai, kyonki Allāh ke sandūq ke chhin jāne se Allāh kā jalāl Isrāīl se jātā rahā hai.”

5

Filistiyōñ meñ Ahd kā Sandūq

¹ Filistī Allāh kā sandūq Aban-azar se Ashdūd Shahr meñ le gae. ² Wahāñ unhoñ ne use apne dewatā Dajūn ke mandir meñ but ke qarīb rakh diyā. ³ Agle din subah-sawere jab Ashdūd ke bāshinde mandir meñ dākhil hue to kyā dekhte haiñ ki Dajūn kā mujassamā muñh ke bal Rab ke sandūq ke sāmne hī paṛā hai. Unhoñ ne Dajūn ko uṭhā kar dubārā us kī jagah par kharā kiyā. ⁴ Lekin agle din jab subah-sawere āe to Dajūn dubārā muñh ke bal Rab ke sandūq ke sāmne paṛā huā thā. Lekin is martabā but kā sar aur hāth tūṭ kar dahliz par paṛe the. Sirf dhar rah gayā thā. ⁵ Yihī wajah hai ki āj tak Dajūn kā koī bhī puṛārī yā mehman Ashdūd ke mandir kī dahliz par qadam nahīñ rakhtā.

⁶ Phir Rab ne Ashdūd aur gird-o-nawāh ke dehātoñ par saḥt dabāw ḍāl kar bāshindoñ ko pareshān kar diyā. Un meñ achānak aziyatnāk phoroñ kī wabā phail gayā. ⁷ Jab Ashdūd ke logoñ ne is kī wajah jān lī to wuh bole, “Lāzim hai ki Isrāīl ke Ḳhudā kā sandūq hamāre pās na rahe. Kyonki us kā ham par aur hamāre dewatā Dajūn par dabāw nāqābil-e-bardāshṭ hai.”

⁸ Unhoñ ne tamām Filistī hukmrānoñ ko ikatṭhā karke pūchhā, “Ham Isrāīl ke Ḳhudā ke sandūq ke sāth kyā karen?”

Unhoñ ne mashwarā diyā, “Use Jāt Shahr meñ le jāeñ.” ⁹ Lekin jab ahd kā sandūq Jāt meñ chhoṛā gayā to Rab kā dabāw us shahr par bhī ā gayā. Baṛī afrā-tafrī paidā hui, kyonki chhoṭoñ se le kar baṛoñ tak sab ko aziyatnāk phoṛe nikal āe. ¹⁰ Tab unhoñ ne ahd kā sandūq āge Aqrūn bhej diyā.

Lekin sandūq abhī pahuñchne wālā thā ki Aqrūn ke bāshinde chīkhne lage, “Wuh Isrāīl ke Ḳhudā kā sandūq hamāre pās lāe haiñ tāki hameñ halāk kar deñ!” ¹¹ Tamām Filistī hukmrānoñ ko dubārā bulāyā gayā, aur aqrūniyoñ ne taqāzā kiyā ki sandūq ko shahr se dūr kiyā jāe. Wuh bole, “Ise wahāñ wāpas bhejā jāe jahān se āyā hai, warnā yih hameñ balkī pūrī qaum ko halāk kar ḍālegā.” Kyonki shahr par Rab kā saḥt dabāw hāwī ho gayā thā. Mohlak wabā ke bāis us meñ khauf-o-hirās kī lahar daur gayā. ¹² Jo marne se bachā use kam az kam phoṛe nikal āe. Chāroñ taraf logoñ kī chīkh-pukār fīzā meñ buland hui.

6

Ahd kā Sandūq Isrāīl Wāpas Lāyā Jātā Hai

¹ Allāh kā sandūq ab sāt mahīne Filistiyōñ ke pās rahā thā. ² Aḳhirkār unhoñ ne apne tamām puṛāriyoñ aur rammāloñ ko bulā kar un se mashwarā kiyā, “Ab ham Rab ke sandūq kā kyā karen? Hameñ batāeñ ki ise kis tarah is ke apne mulk meñ wāpas bhejeñ.”

³ Puṛāriyoñ aur rammāloñ ne jawab diyā, “Agar āp use wāpas bhejeñ to waise mat bhejnā balkī qusūr kī qurbānī sāth bhejnā. Tab āp ko shifā milegī, aur āp jān lenge ki wuh āp ko sazā dene se kyon nahīñ bāz āyā.”

⁴ Filistiyōñ ne pūchhā, “Ham use kis qism kī qusūr kī qurbānī bhejeñ?”

Unhoñ ne jawab diyā, “Filistiyōñ ke pānch hukmrān haiñ, is lie sone ke pānch phoṛe aur pānch chūhe banwāeñ, kyonki āp sab is ek hī wabā kī zad meñ āe hue haiñ, khāh hukmrān hoñ, khāh riāyā. ⁵ Sone ke yih phoṛe aur mulk ko tabāh karne wāle chūhe banā kar Isrāīl ke dewatā kā ehtirām karen. Shāyad wuh yih dekh kar āp, āp ke dewatāoñ aur mulk ko sazā dene se bāz āe. ⁶ Ap kyon purāne zamāne ke Misriyoñ aur un ke bādshāh kī tarah aṛ jāeñ? Kyonki us waqt Allāh ne Misriyoñ ko itnī saḥt musibat meñ ḍāl diyā ki aḳhirkār unheñ Isrāīliyoñ ko jāne denā paṛā.”

⁷ Ab bailgārī banā kar us ke āge do gāeñ joteñ. Aisī gāeñ hoñ jin ke dūdh pīne wāle bachhe hoñ aur jin par ab tak juā na rakhā gayā ho. Gāyoñ ko bailgārī ke āge joteñ, lekin un ke bachchoñ ko sāth jāne na deñ balki unheñ kahīñ band rakheñ. ⁸ Phir Rab kā sandūq bailgārī par rakhā jāe aur us ke sāth ek thailā jis meñ sone kī wuh chizeñ hoñ jo āp qusūr kī qurbānī ke taur par bhej rahe haiñ. Is ke bād gāyoñ ko khulā chhor deñ. ⁹ Ghaur karen kī wuh kaun-sā rāstā ikhtiyār kareñgī. Agar Isrāil ke Bait-shams kī taraf chaleñ to phir mālūm hogā kī Rab ham par yih baṛī musibat layā hai. Lekin agar wuh kahīñ aur chaleñ to matlab hogā kī Isrāil ke dewatā ne hameñ sazā nahīñ dī balki sab kuchh ittafāq se huā hai.”

¹⁰ Filistiyon ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne do gāeñ naī bailgārī meñ jot kar un ke chhoṭe bachchoñ ko kahīñ band rakhā. ¹¹ Phir unhoñ ne ahd kā sandūq us thailē samet jis meñ sone ke chūhe aur phore the bailgārī par rakhā.

¹² Jab gāyoñ ko chhor diyā gayā to wuh ḍakrātī ḍakrātī sidhī Bait-shams ke rāste par ā gañ aur na dāñ, na bāñ taraf haṭīñ. Filistiyon ke sardār Bait-shams kī sarhad tak un ke piche chale.

¹³ Us waqt Bait-shams ke bāshinde nīche wādī meñ gandum kī fasal kāṭ rahe the. Ahd kā sandūq dekh kar wuh nihāyat k̄hush hue. ¹⁴ Bailgārī ek khet tak pahuñchī jis kā mālik Bait-shams kā rahne wālā Yashua thā. Wahāñ wuh ek baṛe patthar ke pās ruk gaī. Logoñ ne bailgārī kī lakaṛī ṭukre ṭukre karke use jalā diyā aur gāyoñ ko zabah karke Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kiyā. ¹⁵ Lāwī ke qabīle ke kuchh mardoñ ne Rab ke sandūq ko bailgārī se uthā kar sone kī chizoñ ke thailē samet patthar par rakh diyā. Us din Bait-shams ke logoñ ne Rab ko bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyāñ pesh kiñ.

¹⁶ Yih sab kuchh dekhne ke bād Filistī sardār usī din Aqrūn wāpas chale gae. ¹⁷ Filistiyon ne apnā qusūr dūr karne ke lie har ek shahr ke lie sone kā ek phoṛā banā liyā thā yāñ Ashdūd, Ghazzā, Askqālūn, Jāt aur Aqrūn ke lie ek ek phoṛā. ¹⁸ Is ke alāwā unhoñ ne har shahr aur us ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ ke lie sone kā ek ek chūhā banā liyā thā. Jis baṛe patthar par ahd kā sandūq rakhā gayā wuh āj tak Yashua Bait-shamsī ke khet meñ is bāt kī gawāhī detā hai.

Ahd kā Sandūq Qiriyat-yārīm Meñ

¹⁹ Lekin Rab ne Bait-shams ke bāshindoñ ko sazā dī, kyonki un meñ se bāz ne ahd ke sandūq meñ nazar ḍālī thī. Us waqt 70 afrād halāk hue. Rab kī yih saḥkt sazā dekh kar Bait-shams ke log mātām karne lage. ²⁰ Wuh bole, “Kaun is muqaddas K̄hudā ke huzūr qāym rah saktā hai? Yih hamāre bas kī bāt nahīñ, lekin ham Rab kā sandūq kis ke pās bhejēñ?” ²¹ Āk̄hir meñ unhoñ ne Qiriyat-yārīm ke bāshindoñ ko paighām bhejā, “Filistiyon ne Rab kā sandūq wāpas kar diyā hai. Ab āeñ aur use apne pās le jāeñ!”

7

¹ Yih sun kar Qiriyat-yārīm ke mard āe aur Rab kā sandūq apne shahr meñ le gae. Wahāñ unhoñ ne use Abinadāb ke ghar meñ rakh diyā jo pahārī par thā. Abinadāb ke beṭe Iliyazar ko maḥsūs kiyā gayā tāki wuh ahd ke sandūq kī pahrādārī kare.

Taubā kī Wajah se Isrāīlī Filistiyon par Fatah Pāte Haiñ

² Ahd kā sandūq 20 sāl ke tawil arse tak Qiriyat-yārīm meñ paṛā rahā. Is daurān tamām Isrāil mātām kartā rahā, kyonki lagṭā thā kī Rab ne unheñ tark kar diyā hai. ³ Phir Samuel ne tamām Isrāīliyoñ se kahā, “Agar āp wāqā Rab ke pās wāpas ānā chāhte haiñ to ajnabi mābūdoñ aur Astārāt Dewī ke but dūr kar deñ. Pūre dil ke sāth Rab ke tābe ho kar usī kī khidmat karen. Phir hī wuh āp ko Filistiyon se bachāegā.”

⁴ Isrāīliyoñ ne us kī bāt māñ lī. Wuh Bāl aur Astārāt ke butoñ ko phaiñk kar sirf Rab kī khidmat karne lage. ⁵ Tab Samuel ne elān kiyā, “Pūre Isrāil ko Misfāh meñ jamā karen to main wahāñ Rab se duā karke āp kī sifārish karūngā.” ⁶ Chunāñche wuh sab Misfāh meñ jamā hue. Taubā kā izhār karke unhoñ ne kuen se pāñi nikāl kar Rab ke huzūr unḍel diyā. Sāth sāth unhoñ ne pūrā din rozā rakhā aur iqṛār kiyā, “Ham ne Rab kā gunāh kiyā hai.” Wahāñ Misfāh meñ Samuel ne Isrāīliyoñ ke lie kachahrī lagāī.

⁷ Filistī hukmrānoñ ko patā chālā kī Isrāīlī Misfāh meñ jamā hue haiñ to wuh un se laṛne ke lie āe. Yih sun kar Isrāīlī saḥkt ghabrā gae ⁸ aur Samuel se minnat kī, “Duā karte raheñ! Rab hamāre K̄hudā se iltamās karne se na buken tāki wuh hameñ Filistiyon se bachāe.” ⁹ Tab Samuel ne bheṛ kā dūdh pītā bachchā chun kar Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kiyā. Sāth sāth wuh Rab se iltamās kartā rahā.

Aur Rab ne us kī sunī. ¹⁰ Samuel abhī qurbānī pesh kar rahā thā kī Filistī wahāñ pahuñch kar Isrāīliyoñ par hamlā karne ke lie taiyār hue. Lekin us din Rab ne zor se

kaṛaktī huī āwāz se Filistiyōn ko itnā dahshatzadā kar diyā ki wuh darham-barham ho gae aur Isrāīlī āsāni se unheñ shikast de sake. ¹¹ Isrāīliyoñ ne Misfāh se nikal kar Bait-kār ke nīche tak dushman kā tāqqub kiyā. Rāste meñ bahut-se Filistī halāk hue.

¹² Is fatah kī yād meñ Samuel ne Misfāh aur Shen ke darmiyān ek barā patthar nasab kar diyā. Us ne patthar kā nām Aban-azar yāni ‘Madad kā Patthar’ rakhā. Kyoñki us ne kahā, “Yahāñ tak Rab ne hamārī madad kī hai.” ¹³ Is tarah Filistiyōn ko maghlūb kiyā gayā, aur wuh dubārā Isrāīl ke ilāqe meñ na ghuse. Jab tak Samuel jitā rahā Filistiyōn par Rab kā saḡht dabāw rahā. ¹⁴ Aur Aqrūn se le kar Jāt tak jitnī Isrāīlī ābādiyāñ Filistiyōn ke hāth meñ ā gaī thīñ wuh sab un kī zamīnoñ samet dubārā Isrāīl ke qabze meñ ā gaīñ. Amoriyoñ ke sāth bhī sulah ho gaī.

¹⁵ Samuel apne jīte-ji Isrāīl kā qāzī aur rāhnumā rahā. ¹⁶ Har sāl wuh Baitel, Jiljal aur Misfāh kā daurā kartā, kyoñki in tīn jaghoñ par wuh Isrāīliyoñ ke lie kachahrī lagāyā kartā thā. ¹⁷ Is ke bād wuh dubārā Rāmā apne ghar wāpas ā jātā jahāñ mustaqīl kachahrī thī. Wahāñ us ne Rab ke lie qurbāngāh bhī banāī thī.

8

Isrāīl Bādshāh kā Taqāzā Kartā Hai

¹ Jab Samuel būrḡhā huā to us ne apne do beṭoñ ko Isrāīl ke qāzī muqarrar kiyā. ² Barē kā nām Yoel thā aur chhoṭe kā Abiyāh. Donoñ Bair-sabā meñ logoñ kī kachahrī lagāte the. ³ Lekin wuh bāp ke namūne par nahīñ chalte balki rishwat khā kar ḡhalat faisle karte the.

⁴ Phir Isrāīl ke buzurg mil kar Samuel ke pās āe, jo Rāmā meñ thā. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Dekheñ, āp būrḡhe ho gae haiñ aur āp ke beṭe āp ke namūne par nahīñ chalte. Ab ham par bādshāh muqarrar karen tāki wuh hamārī us tarah rāhnumāi kare jis tarah diḡar aqwām meñ dastūr hai.”

⁶ Jab buzurgoñ ne rāhnumāi ke lie bādshāh kā taqāzā kiyā to Samuel nihāyat nākhush huā. Chunāñche us ne Rab se hidāyat māñgī. ⁷ Rab ne jawāb diyā, “Jo kuchh bhī wuh tujh se māñgte haiñ unheñ de de. Is se wuh tujhe radd nahīñ kar rahe balki mujhe, kyoñki wuh nahīñ chāhte ki main un kā Bādshāh rahūñ. ⁸ Jab se main unheñ Misr se nikāl layā wuh mujhe chhoṛ kar diḡar mābūdoñ kī kḡhidmat karte āe haiñ. Aur ab wuh tujh se bhī yihī sulūk kar rahe haiñ. ⁹ Un kī bāt māñ le, lekin sanjīdagī se unheñ un par hukūmat karne wāle bādshāh ke huqūq se āḡah kar.”

Bādshāh ke Huqūq

¹⁰ Samuel ne bādshāh kā taqāzā karne wāloñ ko sab kuchh kah sunāyā jo Rab ne use batāyā thā. ¹¹ Wuh bolā, “Jo bādshāh āp par hukūmat karegā us ke yih huqūq hoñge: Wuh āp ke beṭoñ kī bharti karke unheñ apne rathoñ aur ghoṛoñ ko sañbhālnē kī zimmedārī degā. Unheñ us ke rathoñ ke āḡe āḡe daurnā paregā. ¹² Kuchh us kī fauj ke janral aur kaptān baneñge, kuchh us ke khetoñ meñ hal chalāne aur fasleñ kātne par majbūr ho jāeñge, aur bāz ko us ke hathiyār aur rath kā sāmān banānā paregā. ¹³ Bādshāh āp kī beṭiyōñ ko āp se chhīn legā tāki wuh us ke lie khānā pakāeñ, roṭī banāeñ aur kḡhushbū taiyār karen. ¹⁴ Wuh āp ke khetoñ aur āp ke angūr aur zaitūn ke bāḡhoñ kā behtarīn hissā chun kar apne mulāzimoñ ko de degā. ¹⁵ Bādshāh āp ke anāj aur angūr kā daswāñ hissā le kar apne afsaroñ aur mulāzimoñ ko de degā. ¹⁶ Āp ke naukār-naukarāniyāñ, āp ke moṭe-tāze bail aur gadhe usi ke istemāl meñ āeñge. ¹⁷ Wuh āp kī bheṛ-bakriyoñ kā daswāñ hissā talab karegā, aur āp kḡhud us ke ḡhulām hoñge.

¹⁸ Tab āp pachhtā kar kahañge, ‘Ham ne bādshāh kā taqāzā kyoñ kiyā?’ Lekin jab āp Rab ke huzūr chīkḡhte-chillāte madad chāheñge to wuh āp kī nahīñ sunegā.”

¹⁹ Lekin logoñ ne Samuel kī bāt na māñī balki kahā, “Nahīñ, to bhī ham bādshāh chāhte haiñ, ²⁰ kyoñki phir hī ham diḡar qaumoñ kī mānind hoñge. Phir hamārā bādshāh hamārī rāhnumāi karegā aur jang meñ hamāre āḡe āḡe chal kar dushman se laṛegā.” ²¹ Samuel ne Rab ke huzūr yih bāteñ dohrāīñ. ²² Rab ne jawāb diyā, “Un kā taqāzā pūrā kar, un par bādshāh muqarrar kar!”

Phir Samuel ne Isrāīl ke mardoñ se kahā, “Har ek apne apne shahr wāpas chalā jāe.”

9

Sāul Bāp kī Gadhiyāñ Talāsh Kartā Hai

¹ Binyamīn ke qabāylī ilāqe meñ ek Binyamīnī banām Qīs rahtā thā jis kā achchhā-ḡhāsā asar-o-rasūkh thā. Bāp kā nām Abiyel bin Saror bin Bakūrat bin Afīkh thā. ² Qīs

kā beṭā Sāul jawān aur khūsūrat thā balki Isrāil meñ koī aur itnā khūsūrat nahīn thā. Sāth sāth wuh itnā lambā thā ki bāqī sab log sirf us ke kandhoñ tak āte the.

³ Ek din Sāul ke bāp Qīs kī gadhiyān gum ho gain. Yih dekh kar us ne apne beṭe Sāul ko hukm diyā, “Naukar ko apne sāth le kar gadhiyoñ ko dhūnd lāeñ.” ⁴ Donoñ admī Ifrāim ke pahārī ilāqe aur Salisā ke ilāqe meñ se guzare, lekin besūd. Phir unhoñ ne Sālim ke ilāqe meñ khoj lagāyā, lekin wahāñ bhī gadhiyān na miliñ. Is ke bād wuh Binyamin ke ilāqe meñ ghūmte phire, lekin befāyda. ⁵ Chalthe chalthe wuh Sūf ke qarib pahuñch gae. Sāul ne naukar se kahā, “Āo, ham ghar wāpas chaleñ, aisā na ho ki wālid gadhiyoñ kī nahīn balki hamārī fikr kareñ.”

⁶ Lekin naukar ne kahā, “Is shahr meñ ek mard-e-Ḳhudā hai. Log us kī barī izzat karte haiñ, kyonki jo kuchh bhī wuh kahtā hai wuh purā ho jatā hai. Kyon na ham us ke pās jāeñ? Shāyad wuh hamēñ batāe ki gadhiyoñ ko kahāñ dhūndnā chāhie.”

⁷ Sāul ne pūchhā, “Lekin ham use kyā deñ? Hamārā khānā khatm ho gayā hai, aur hamāre pās us ke lie tohfā nahīn hai.”

⁸ Naukar ne jawāb diyā, “Koī bāt nahīn, mere pās chāndī kā chhoṭā sikkā * hai. Yih main mard-e-Ḳhudā ko de dūngā tāki batāe ki ham kis taraf dhūndeñ.”

⁹⁻¹¹ Sāul ne kahā, “Thik hai, chaleñ.” Wuh shahr kī taraf chal paṛe tāki mard-e-Ḳhudā se bāt kareñ. Jab pahārī dhalān par shahr kī taraf chaṛh rahe the to kuchh laṛkiyāñ pāñī bharne ke lie nikliñ. Admiyoñ ne un se pūchhā, “Kyā ghaibbīn shahr meñ hai?” (Purāne zamāne meñ nabi ghaibbīn kahlātā thā. Agar koi Allāh se kuchh mālum karnā chāhtā to kahtā, “Āo, ham ghaibbīn ke pās chaleñ.”)

¹²⁻¹³ Laṛkiyoñ ne jawāb diyā, “Jī, wuh abhī abhī pahuñchā hai, kyonki shahr ke log āj pahārī par qurbāniyāñ chaṛhā kar id manā rahe haiñ. Agar jaldī kareñ to pahārī par chaṛhñi se pahle us se mulāqāt ho jāegī. Us waqt tak ziyāfat shurū nahīn hogī jab tak ghaibbīn pahuñch na jāe. Kyonki use pahle khāne ko barkat denā hai, phir hī mehmānoñ ko khānā khāne kī ijāzat hai. Ab jāeñ, kyonki isī waqt āp us se bāt kar sakte haiñ.”

¹⁴ Chunāñche Sāul aur naukar shahr kī taraf baṛhe. Shahr ke darwāze par hī Samuel se mulāqāt ho gai jo wahāñ se nikal kar qurbāngāh kī pahārī par chaṛhñi ko thā.

Samuel Sāul kī Mehmān-nawāzī Kartā Hai

¹⁵ Rab Samuel ko ek din pahle paighām de chukā thā, ¹⁶ “Kal main isī waqt Mulke-Binyamin kā ek admī tere pās bhej dūngā. Use masah karke merī qaum Isrāil par bādshāh muqarrar kar. Wuh merī qaum ko Filistiyōñ se bachāegā. Kyonki main ne apñī qaum kī musibat par dhyan diyā hai, aur madad ke lie us kī chikheñ mujh tak pahuñch gai haiñ.” ¹⁷ Ab jab Samuel ne shahr ke darwāze se nikalte hue Sāul ko dekhā to Rab Samuel se hamkalām huā, “Dekh, yihī wuh admī hai jis kā zikr main ne kal kiyā thā. Yihī merī qaum par hukūmat karegā.”

¹⁸ Wahīn shahr ke darwāze par Sāul Samuel se muḵhātib huā, “Mehrbāni karke mujhe batāie ki ghaibbīn kā ghar kahāñ hai?” ¹⁹ Samuel ne jawāb diyā, “Main hī ghaibbīn hūñ. Āeñ, us pahārī par chaleñ jis par ziyāfat ho rahī hai, kyonki āj āp mere mehmān haiñ. Kal main subah-sawere āp ko āp ke dil kī bāt batā dūngā. ²⁰ Jahāñ tak tīn din se gumshudā gadhiyoñ kā tālluq hai, un kī fikr na kareñ. Wuh to mil gai haiñ. Waise āp aur āp ke bāp ke gharāne ko Isrāil kī har qimti chiz hāsil hai.” ²¹ Sāul ne pūchhā, “Yih kis tarah? Main to Isrāil ke sab se chhoṭe qabile Binyamin kā hūñ, aur merā khāndān qabile meñ sab se chhoṭā hai.”

²² Samuel Sāul ko naukar samet us hāl meñ le gayā jis meñ ziyāfat ho rahī thī. Taqriban 30 mehmān the, lekin Samuel ne donoñ admiyoñ ko sab se izzat kī jagah par biṭhā diyā. ²³ Khānsāme ko us ne hukm diyā, “Ab gosht kā wuh tukṛā le āo jo main ne tumheñ de kar kahā thā ki use alag rakhnā hai.” ²⁴ Khānsāme ne qurbāni kī rān lā kar use Sāul ke sāmne rakh diyā. Samuel bolā, “Yih āp ke lie mahfūz rakhā gayā hai. Ab khāeñ, kyonki dūsoñ ko dāwat dete waqt main ne yih gosht āp ke lie aur is mauqe ke lie alag kar liyā thā.” Chunāñche Sāul ne us din Samuel ke sāth khānā khāyā.

²⁵ Ziyāfat ke bād wuh pahārī se utar kar shahr wāpas āe, aur Samuel apne ghar kī chhat par Sāul se bāchchit karne lagā. ²⁶ Agle din jab pau patne lagī to Samuel ne niche se Sāul ko jo chhat par so rahā thā āwāz dī, “Uṭheñ! Main āp ko rukhsat karūñ.” Sāul jāg uṭhā aur wuh mil kar rawānā hue. ²⁷ Jab wuh shahr ke kināre par pahuñche to Samuel ne Sāul se kahā, “Apne naukar ko āge bhejeñ.” Jab naukar chalā gayā to Samuel bolā, “Thahar jāeñ, kyonki mujhe āp ko Allāh kā ek paighām sunānā hai.”

* 9:8 Lafzī tarjumā: chāndī ke sikke kī ek chauthāi.

10

Sāul ko Masah Kiyā Jātā Hai

¹ Phir Samuel ne kuppī le kar Sāul ke sar par zaitūn kā tel unḍel diyā aur use bosā de kar kahā, “Rab ne āp ko apnī khās milkiyat par rāhnumā muqarrar kiyā hai. ² Mere pās se chale jāne ke bād jab āp Binyamīn kī sarhad ke shahr Zilzakh ke qarīb Rākhil kī qabr ke pās se guzareṅge to āp kī mulāqāt do ādmiyōn se hogī. Wuh āp se kacheṅge, ‘Jo gadhiyān āp ḍhūndne gae wuh mil gaī haiñ. Aur ab āp ke bāp gadhiyōn kī nahīñ balki āp kī fikr kar rahe haiñ. Wuh kah rahe haiñ ki main kis tarah apne beṭe kā patā karūñ?’

³ Āp āge jā kar Tabūr ke balūt ke daraḳht ke pās pahuṅcheṅge. Wahān tīn admī āp se mileṅge jo Allāh kī ibādat karne ke lie Baitel jā rahe hoṅge. Ek ke pās tīn chhoḍī bakriyān, dūsre ke pās tīn roṭiyān aur tīsre ke pās mai kī mashk hogī. ⁴ Wuh āp ko salām kah kar do roṭiyān deṅge. Un kī yih roṭiyān qabūl karen.

⁵ Is ke bād āp Allāh ke Jibiyā jāeṅge jahān Filistiyōn kī chaukī hai. Shahr meñ dākhlil hote waqt āp kī mulāqāt nabiyōn ke ek julūs se hogī jo us waqt pahārī kī qurbāngāh se utar rahā hogā. Un ke āge āge sitār, daf, bānsriyān aur sarod bajāne wāle chaleṅge, aur wuh nabuwwat kī hālat meñ hoṅge. ⁶ Rab kā Rūh āp par bhī nāzil hogā, aur āp un ke sāth nabuwwat karenṅge. Us waqt āp farq shakhs meñ tabdīl ho jāeṅge.

⁷ Jab yih tamām nishān wujūd meñ aēṅge to wuh kuchh karen jo āp ke zahan meñ ā jāe, kyonki Allāh āp ke sāth hogā. ⁸ Phir mere āge Jiljāl chale jāen. Main bhī aūngā aur wahān bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyān pesh karūnga. Lekin āp ko sāt dīn merā intazār karnā hai. Phir main ā kar āp ko batā dūngā ki āge kyā karnā hai.”

⁹ Sāul rawānā hone ke lie Samuel ke pās se muṛā to Allāh ne us kā dil tabdīl kar diyā. Jin nishānoñ kī bhī peshgoī Samuel ne kī thī wuh usī dīn pūri huī. ¹⁰ Jab Sāul aur us kā naukar Jibiyā pahuṅche to wahān un kī mulāqāt mazkūrā nabiyōn ke julūs se huī. Allāh kā Rūh Sāul par nāzil huā, aur wuh un ke darmiyān nabuwwat karne lagā. ¹¹ Kuchh log wahān the jo bachpan se us se wāqif the. Sāul ko yoñ nabiyōn ke darmiyān nabuwwat karte hue dekh kar wuh āpas meñ kahne lage, “Qis ke beṭe ke sāth kyā huā? Kyā Sāul ko bhī nabiyōn meñ shumār kiyā jātā hai?” ¹² Ek maqāmī admī ne jawāb diyā, “Kaun in kā bāp hai?” Bād meñ yih muhawarā ban gayā, “Kyā Sāul ko bhī nabiyōn meñ shumār kiyā jātā hai?”

¹³ Nabuwwat karne ke iḳhtitām par Sāul pahārī par chaṛh gayā jahān qurbāngāh thī. ¹⁴ Jab Sāul naukar samet wahān pahuṅchā to us ke chachā ne pūchhā, “Āp kahān the?” Sāul ne jawāb diyā, “Ham gumshudā gadhiyōn ko ḍhūndne ke lie nikle the. Lekin jab wuh na milīñ to ham Samuel ke pās gae.” ¹⁵ Chachā bolā, “Achchhā? Us ne āp ko kyā batāyā?” ¹⁶ Sāul ne jawāb diyā, “Khair, us ne kahā ki gadhiyān mil gaī haiñ.” Lekin jo kuchh Samuel ne bādshāh banane ke bāre meñ batāyā thā us kā zikr us ne na kiyā.

Sāul Bādshāh Ban Jātā Hai

¹⁷ Kuchh der ke bād Samuel ne awām ko bulā kar Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā kiyā. ¹⁸ Us ne kahā, “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai, ‘Main Isrāil ko Misr se nikāl lāyā. Main ne tumheñ Misriyōn aur un tamām saltanatoñ se bachāyā jo tum par zulm kar rahī thiñ. ¹⁹ Lekin go main ne tumheñ tumhārī tamām musibatoñ aur tangiyōn se chhuṭkārā diyā to bhī tum ne apne Khudā ko mustarad kar diyā. Kyonki tum ne isrār kiyā ki ham par bādshāh muqarrar karo! Ab apne apne qabīloñ aur khāndānoñ kī tartīb ke mutābiq Rab ke huzūr khaṛe ho jāo.’”

²⁰ Yih kah kar Samuel ne tamām qabīloñ ko Rab ke huzūr pesh kiyā. Qurā ḍālā gayā to Binyamīn ke qabīle ko chunā gayā. ²¹ Phir Samuel ne Binyamīn ke qabīle ke sāre khāndānoñ ko Rab ke huzūr pesh kiyā. Matrī ke khāndān ko chunā gayā. Yoñ qurā ḍālte ḍālte Sāul bin Qis ko chunā gayā. Lekin jab Sāul ko ḍhūndā gayā to wuh ghāyb thā.

²² Unhoñ ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā Sāul yahān pahuṅch chukā hai?” Rab ne jawāb diyā, “Wuh sāmān ke bīch meñ chhup gayā hai.” ²³ Kuchh log daṛ kar use sāmān meñ se nikāl kar awām ke pās le āe. Jab wuh logoñ meñ khaṛā huā to itnā lambā thā ki bāqī sab log sirf us ke kandhoñ tak āte the.

²⁴ Samuel ne kahā, “Yih admī dekho jise Rab ne chun liyā hai. Awām meñ us jaisā koī nahīñ hai!” Tamām log khushī ke māre “Bādshāh zindābād!” Kā nārā lagāte rahe. ²⁵ Samuel ne bādshāh ke huqūq tafsil se sunāe. Us ne sab kuchh kitāb meñ likh diyā aur use Rab ke maqdis meñ mahfūz rakhā. Phir us ne awām ko ruḳhsat kar diyā.

²⁶ Sāul bhī apne ghar chalā gayā jo Jibiyā meñ thā. Kuchh faujī us ke sāth chale jin ke diloñ ko Allāh ne chhū diyā thā. ²⁷ Lekin aise sharīr log bhī the jinhoñ ne us kā mazāq urā kar pūchhā, “Bhalā yih kis tarah hameñ bachā saktā hai?” Wuh use haqīr jānte the

aur use tohfe pesh karne ke lie bhī taiyār na hue. Lekin Sāul un kī bāteñ nazarandāz karke k̄hāmosh hī rahā.

11

Sāul Ammoniyōñ par Fatah Pātā Hai

¹ Kuchh der ke bād Ammonī bādshāh Nāhas ne apnī fauj le kar Yabīs-jiliyād kā muhāsarā kiyā. Yabīs ke tamām afrād ne us se guzārish kī, “Hamāre sāth muāhadā karen to ham āindā āp ke tābe raheñge.” ² Nāhas ne jawāb diyā, “Thīk hai, lekin is shart par ki main har ek kī dahñ āñkh nikāl kar tamām Isrāil kī be’izzati karūngā!” ³ Yabīs ke buzurgoñ ne darkhāst kī, “Hameñ ek hafte kī muhlat dīje tāki ham apne qāsidoñ ko Isrāil kī har jagah bhejeñ. Agar koī hameñ bachāne ke lie na āe to ham hathiyār dāl kar shahr ko āp ke hawāle kar deñge.”

⁴ Qāsīd Sāul ke shahr Jibiyā bhī pahuñch gae. Jab maqāmī logoñ ne un kā paighām sunā to pūrā shahr phūṭ phūṭ kar rone lagā. ⁵ Us waqt Sāul apne bailoñ ko khetoñ se wāpas lā rahā thā. Us ne pūchhā, “Kyā huā hai? Log kyoñ ro rahe haiñ?” Use qāsidoñ kā paighām sunāyā gayā. ⁶ Tab Sāul par Allāh kā Rūh nāzil huā, aur use saḡht ḡhussā āyā. ⁷ Us ne bailoñ kā joṛā le kar unheñ ṭukre ṭukre kar diyā. Phīr qāsidoñ ko yih ṭukre pakaṛā kar us ne unheñ yih paighām de kar Isrāil kī har jagah bhej diyā, “Jo Sāul aur Samuel ke piche chal kar Ammoniyōñ se laṛne nahīñ jāegā us ke bail isī tarah ṭukre kar die jāeñge!”

Yih k̄habar sun kar logoñ par Rab kī dahshat tāri ho gaī, aur sab ke sab ek dil ho kar Ammoniyōñ se laṛne ke lie nikle. ⁸ Bazaq ke qarīb Sāul ne fauj kā jāyzā liyā. Yahūdāh ke 30,000 afrād the aur baqī qabiloñ ke 3,00,000.

⁹ Unhoñ ne Yabīs-jiliyād ke qāsidoñ ko wāpas bhej kar batāyā, “Kal dopahar se pahle pahle āp ko bachā liyā jāegā.” Wahāñ ke bāshinde yih k̄habar sun kar bahut k̄hush hue. ¹⁰ Unhoñ ne Ammoniyōñ ko ittalā dī, “Kal ham hathiyār dāl kar shahr ke darwāze khol deñge. Phīr wuh kuchh karen jo āp ko thīk lage.”

¹¹ Agle din subah-sawere Sāul ne fauj ko tin hissoñ meñ taqsim kiyā. Sūraj ke tulū hone se pahle pahle unhoñ ne tīn simtoñ se dushman kī lashkargāh par hamlā kiyā. Dopahar tak unhoñ ne Ammoniyōñ ko mār mār kar khatm kar diyā. Jo thore-bahut log bach gae wuh yoñ titar-bitar ho gae ki do bhī ikaṭṭhe na rahe.

Sāul kī Dubārā Tasdīq

¹² Fatah ke bād log Samuel ke pās ā kar kahne lage, “Wuh log kahāñ haiñ jinhoñ ne etarāz kiyā ki Sāul ham par hukūmat kare? Unheñ le āeñ tāki ham unheñ mār deñ.” ¹³ Lekin Sāul ne unheñ rok diyā. Us ne kahā, “Nahīñ, āj to ham kisī bhī bhāi ko sazā-e-maut nahīñ deñge, kyoñki is din Rab ne Isrāil ko rihāi baḡhshī hai!” ¹⁴ Phīr Samuel ne elān kiyā, “Ao, ham Jiljāl jā kar dubārā is kī tasdīq karen ki Sāul hamārā bādshāh hai.” ¹⁵ Chunāñche tamām logoñ ne Jiljāl jā kar Rab ke huzūr is kī tasdīq kī ki Sāul hamārā bādshāh hai. Is ke bād unhoñ ne Rab ke huzūr salāmatī kī qurbāniyāñ pesh karke baṛā jashn manāyā.

12

Samuel kī Alwidāi Taqrīr

¹ Tab Samuel tamām Isrāil se muḡhātīb huā, “Main ne āp kī har bāt mān kar āp par bādshāh muqarrar kiyā hai. ² Ab yihī āp ke āge āge chal kar āp kī rāhnumāi karegā. Main khud būrḡhā hūn, aur mere bāl safed ho gae haiñ jabki mere beṭe āp ke darmiyāñ hī rahte haiñ. Main jawāni se le kar āj tak āp kī rāhnumāi kartā āyā hūn. ³ Ab main hāzir hūn. Agar mujh se koī ḡhaltī huī hai to Rab aur us ke masah kie hue bādshāh ke sāmne is kī gawāhī deñ. Kyā main ne kisī kā bail yā gadhā lūṭ liyā? Kyā main ne kisī se ḡhalat fāydā uṭhāyā yā kisī par zulm kiyā? Kyā main ne kabhī kisī se rishwat le kar ḡhalat faislā kiyā hai? Agar aisā huā to mujhe batāeñ! Phīr main sab kuchh wāpas kar dūngā.”

⁴ Ijtīmā ne jawāb diyā, “Na āp ne ham se ḡhalat fāydā uṭhāyā, na ham par zulm kiyā hai. Āp ne kabhī bhī rishwat nahīñ lī.” ⁵ Samuel bolā, “Āj Rab aur us kā masah kiyā huā bādshāh gawāh haiñ ki āp ko mujh par ilzām lagāne kā koī sabab na milā.” Awām ne kahā, “Jī, aisā hī hai.” ⁶ Samuel ne bāt jāri rakhī, “Rab khud Mūsā aur Hārūn ko Isrāil ke rāhnumā banā kar āp ke bāpdādā ko Mīsr se nikāl lāyā. ⁷ Ab yahāñ Rab ke taḡht-e-adālat ke sāmne khare ho jāeñ to main āp ko un tamām bhalāiyōñ kī yād dilāūngā jo Rab ne āp aur āp ke bāpdādā se kī haiñ.”

⁸ Āp kā bāp Yāqūb Misr āyā. Jab Misrī us kī aulād ko dabāne lage to unhoñ ne chikhte-chillāte Rab se madad māngī. Tab us ne Mūsā aur Hārūn ko bhej diyā tāki wuh pūrī qaum ko Misr se nikāl kar yahāñ is mulk meñ lāeñ. ⁹ Lekin jald hī wuh Rab apne Khudā ko bhūl gae. Is lie us ne unheñ dushman ke hawāle kar diyā. Kabhī Hasūr Shahr ke bādshāh kā kamāñdar Sīsārā un se laṛā, kabhī Filistī aur kabhī Moāb kā bādshāh. ¹⁰ Har dafā āp ke bāpdādā ne chikhte-chillāte Rab se madad māngī aur iqṛār kiyā, ‘Ham ne gunāh kiyā hai, kyonki ham ne Rab ko tark karke Bāl aur Astārāt ke butoñ kī pūjā kī hai. Lekin ab hameñ dushmanoñ se bachā! Phir ham sirf terī hī khidmat karenge.’ ¹¹ Aur har bār Rab ne kisī na kisī ko bhej diyā, kabhī Jidāun, kabhī Baraq, kabhī Iftāh aur kabhī Samuel ko. Un ādmiyoñ kī mārifat Allāh ne āp ko irdgird ke tamām dushmanoñ se bachāyā, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

¹² Lekin jab Ammonī bādshāh Nāhas āp se laṛne āyā to āp mere pās ā kar taqāzā karne lage kī hamārā apnā bādshāh ho jo ham par hukūmat kare, hālāñki āp jānte the kī Rab hamārā Khudā hamārā Bādshāh hai. ¹³ Ab wuh bādshāh dekhēñ jise āp māng rahe the! Rab ne āp kī khāhish pūrī karke use āp par muqarrar kiyā hai. ¹⁴ Chunāñche Rab kā khauf māneñ, us kī khidmat karen aur us kī sunēñ. Sarkash ho kar us ke ahkām kī khilāfwarzī mat karnā. Agar āp aur āp kā bādshāh Rab se wafādār rahenge to wuh āp ke sāth hogā. ¹⁵ Lekin agar āp us ke tābe na raheñ aur sarkash ho kar us ke ahkām kī khilāfwarzī karen to wuh āp kī mukhālafat karegā, jis tarah us ne āp ke bāpdādā kī bhī mukhālafat kī.

¹⁶ Ab khare ho kar dekheñ kī Rab kyā karne wālā hai. Wuh āp kī āñkhoñ ke sāmne hī baṛā mojjizā karegā. ¹⁷ Is waqt gandum kī kaṭāī kā mausam hai. Go in dinoñ meñ bārish nahīñ hotī, lekin mainī duā karūngā to Rab garajte bādāl aur bārish bhejēgā. Tab āp jāñ leñge kī āp ne bādshāh kā taqāzā karte hue Rab ke nazdik kitnī burī bāt kī hai.”

¹⁸ Samuel ne pukār kar Rab se duā kī, aur us dīn Rab ne garajte bādāl aur bārish bhej dī. Yih dekh kar ijtimā saḡht ghabrā kar Samuel aur Rab se ḍarne lagā. ¹⁹ Sab ne Samuel se iltamās kī, “Rab apne Khudā se duā karke hamārī sifārish karen tāki ham mar na jāeñ. Kyonki bādshāh kā taqāzā karne se ham ne apne gunāhoñ meñ izāfā kiyā hai.”

²⁰ Samuel ne logoñ ko tasallī de kar kahā, “Mat ḍareñ. Beshak āp se ḡhaltī huī hai, lekin āindā khayāl rakheñ kī āp Rab se dūr na ho jāeñ balki pūre dil se us kī khidmat karen. ²¹ Bemānī butoñ ke pīchhe mat paṛnā. Na wuh fāyde kā bāis haiñ, na āp ko bachā sakte haiñ. Un kī koī haisiyat nahīñ hai. ²² Rab apne azīm nām kī khātīr apnī qaum ko nahīñ chhoregā, kyonki us ne āp ko apnī qaum banāne kā faislā kiyā hai. ²³ Jahāñ tak merā tālluq hai, mainī is meñ Rab kā gunāh nahīñ karūngā kī āp kī sifārish karne se bāz āūñ. Aur āindā bhī mainī āp ko achchhe aur sahīh rāste kī tālīm detā rahūngā. ²⁴ Lekin dhyān se Rab kā khauf māneñ aur pūre dil aur wafādāri se us kī khidmat karen. Yād rahe kī us ne āp ke lie kitne azīm kām kiye haiñ. ²⁵ Lekin agar āp ḡhalat kām karne par tule raheñ to āp apne bādshāh samet duniyā me se miṭ jāenge.”

13

Filistiyōn se Jang

¹ Sāul 30 sāl kā thā jab takhtnashīn huā. Do sāl hukūmat karne ke bād ² us ne apnī fauj ke lie 3,000 Isrāilī chun lie. Jang laṛne ke qābil baqī ādmiyoñ ko us ne fārigh kar diyā. 2,000 faujiyoñ kī fuyūṭī Mikmās aur Baitel ke pahārī ilāqe meñ lagāī gāī jahāñ Sāul khud thā. Baqī 1,000 āfrād Yūnatan ke pās Binyamin ke shahr Jibiyā meñ the.

³ Ek dīn Yūnatan ne Jibiyā kī Filistī chaukī par hamlā karke use shikast dī. Jald hī yih khabar ḍusre Filistiyōn tak pahūñch gai. Sāul ne mulk ke kone kone meñ qāsīd bhej die, aur wuh narsingā bajāte bajāte logoñ ko Yūnatan kī fatah sunāte gae. ⁴ Tamām Isrāil meñ khabar phaīl gai, “Sāul ne Jibiyā kī Filistī chaukī ko tabāh kar diyā hai, aur ab Isrāil Filistiyōn kī khās nafrat kā nishānā ban gayā hai.” Sāul ne tamām mardoñ ko Filistiyōn se laṛne ke lie jiljāl meñ bulāyā.

⁵ Filistī bhī Isrāilīyoñ se laṛne ke lie jamā hue. Un ke 30,000 rath, 6,000 ghuṛsawār aur sāhil kī ret jaise beshumār piyādā fauji the. Unhoñ ne Bait-āwan ke mashriq meñ Mikmās ke qarīb apne khaime lagāe. ⁶ Isrāilīyoñ ne dekhā kī ham baṛe khatre meñ ā gae haiñ, aur dushman ham par bahut dabāw dāl rahā hai to pāreshānī ke ālam meñ kuchh ḡhāroñ aur darāroñ meñ aur kuchh pattharoñ ke darmiyān yā qabroñ aur hauzoñ meñ chhup gae. ⁷ Kuchh itne ḍar gae kī wuh Dariyā-e-Yardan ko pār karke Jad aur Jiliyād ke ilāqe meñ chale gae.

Sāul ab tak Jiljāl meñ thā, lekin jo ādmī us ke sāth rahe the wuh khauf ke māre thartharā rahe the. ⁸ Samuel ne Sāul ko hidāyat dī thī ki sāt din merā intazār karen. Lekin sāt din guzar gae. Aur Samuel na āyā. Sāul ke faujī muntashir hone lage ⁹ to Sāul ne hukm diyā, “Bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyān le āo.” Phir us ne khud qurbāniyān pesh kīn.

¹⁰ Wuh abhī is kām se fāriḡh hī huā thā ki Samuel pahuñch gayā. Sāul use khushāmdid kahne ke lie nīklā. ¹¹ Lekin Samuel ne pūchhā, “Āp ne kyā kiyā?”

Sāul ne jawāb diyā, “Log muntashir ho rahe the, aur āp waqt par na āe. Jab main ne dekhā ki Filistī Mikmās ke qarīb jamā ho rahe haiñ ¹² to main ne sochā, ‘Filistī yahān Jiljāl meñ ā kar mujh par hamlā karne ko haiñ, hālāñki main ne abhī Rab se duā nahīn kī ki wuh ham par mehrbāni kare.’ Is lie main ne jurrat karke khud qurbāniyān pesh kīn.”

¹³ Samuel bolā, “Yih kaisī ahmaqānā harkat thī! Āp ne Rab apne Khudā kā hukm na mānā. Rab to āp aur āp kī aulād ko hameshā ke lie Isrāil par muqarrar karnā chāhtā thā. ¹⁴ Lekin ab āp kī bādshāhat qāym nahīn rahegi. Chūñki āp ne us kī na sunī is lie Rab ne kisī aur ko chun kar apnī qaum kā rāhnumā muqarrar kiyā hai, ek aise ādmī ko jo us kī soch rakhegā.”

¹⁵ Phir Samuel Jiljāl se chalā gayā.

Jang kī Taiyāriyān

Bache hue Isrāilī Sāul ke pīchhe dushman se larne gae. Wuh Jiljāl se rawānā ho kar Jibiyā pahuñch gae. Jab Sāul ne wahān fauj kā jāyāz liyā to bas 600 afrād rah gae the. ¹⁶ Sāul, Yūnatan aur un kī fauj Binyamīn ke shahr Jibiyā meñ tīk gae jabki Filistī Mikmās ke pās khaimāzan the. ¹⁷ Kuchh der ke bād Filistiyōn ke tīn daste mulk ko lūtne ke lie nīkle. Ek Suāl ke ilāqe ke shahr Ufrā kī taraf chal parā, ¹⁸ dūsrā Bait-haurūn kī taraf aur tīsrā us pahārī silsile kī taraf jahān se Wādī-e-Zaboīm aur registān dekhā jā saktā hai.

¹⁹ Un dinōn meñ pūre Mulke-e-Isrāil meñ lohār nahīn thā, kyōñki Filistī nahīn chāhte the ki Isrāilī talwārēn yā neze banāēn. ²⁰ Apne haloñ, kudāloñ, kulhāriyōn yā darāntiyōn ko tez karwāne ke lie tamām Isrāiliyōn ko Filistiyōn ke pās jānā partā thā. ²¹ Filistī haloñ, kudāloñ, kāñṭōn aur kulhāriyōn ko tez karne ke lie aur ānkusōn kī nok tīk karne ke lie chāñdī ke sikke kī do tihāi lete the. ²² Natije meñ us dīn Sāul aur Yūnatan ke siwā kisī bhī Isrāilī ke pās talwār yā nezā nahīn thā.

Yūnatan Filistiyōn par Hamlā Kartā Hai

²³ Filistiyōn ne Mikmās ke darre par qabzā karke wahān chaukī qāym kī thī.

14

¹ Ek dīn Yūnatan ne apne jawān silāhbardār se kahā, “Āo, ham parli taraf jāēn jahān Filistī fauj kī chaukī hai.” Lekin us ne apne bāp ko ittalā na dī.

² Sāul us waqt anār ke darakht ke sāy meñ baiṭhā thā jo Jibiyā ke qarīb ke Mijron meñ thā. 600 mard us ke pās the. ³ Aqhiyāh Imām bhī sāth thā jo imām kā bālāposh pahne hue thā. Aqhiyāh Yakabod ke bhāi Aqhītūb kā beṭā thā. Us kā dādā Fīnhās aur pardādā Eli thā, jo purāne zamāne meñ Sailā meñ Rab kā imām thā. Kisī ko bhī mālūm na thā ki Yūnatan chalā gayā hai.

⁴⁻⁵ Filistī chaukī tak pahuñchne ke lie Yūnatan ne ek tang rāstā iḡhtiyār kiyā jo do karāroñ ke darmiyān se guzartā thā. Pahle kā nām Bosīs thā, aur wuh shimāl meñ Mikmās ke muqābil thā. Dūsrē kā nām Sanā thā, aur wuh junūb meñ Jibā ke muqābil thā. ⁶ Yūnatan ne apne jawān silāhbardār se kahā, “Āo, ham parli taraf jāēn jahān in nāmāktūnoñ kī chaukī hai. Shāyad Rab hamārī madad kare, kyōñki us ke nazdik koī farq nahīn ki ham zyādā hoñ yā kam.” ⁷ Us kā silāhbardār bolā, “Jo kuchh āp tīk samajhte haiñ, wuhī karen. Zarūr jāēn. Jo kuchh bhī āp kacheñge, main hāzir hūñ.” ⁸ Yūnatan bolā, “Tīk hai. Phir ham yoñ dushmanōn kī taraf barhte jāēnge, ki ham unheñ sāf nazar āēn. ⁹ Agar wuh hamēñ dekh kar pukāreñ, ‘Ruk jāo, warnā ham tumheñ mār deñge!’ To ham apne mansūbe se bāz ā kar un ke pās nahīn jāēnge. ¹⁰ Lekin agar wuh pukāreñ, ‘Āo, hamāre pās ā jāo!’ To ham zarūr un ke pās chāḡh jāēngē. Kyōñki yih is kā nishān hogā ki Rab unheñ hamāre qabze meñ kar degā.”

¹¹ Chunāñche wuh chalte chalte Filistī chaukī ko nazar āe. Filistī shor machāne lage, “Dekho, Isrāilī apne chhupne ke biloñ se nīkal rahe haiñ!” ¹² Chaukī ke faujiyōn ne donoñ ko chāleñj kiyā, “Āo, hamāre pās āo to ham tumheñ sabaq sikhāēnge.” Yih sun kar Yūnatan ne apne silāhbardār ko āwāz dī, “Āo, mere pīchhe chalo! Rab ne unheñ Isrāil ke hawāle kar diyā hai.” ¹³ Donoñ apne apne pairōn ke bal chāḡhte chāḡhte

chaukī tak jā pahuñche. Jab Yūnatan āge āge chal kar Filistiyon ke pās pahuñch gayā to wuh us ke sāmne girte gae. Sāth sāth silāhbardār piche se logon ko märtā gayā.

¹⁴ Is pahle hamle ke daurān unhoñ ne taqrīban 20 ādmīyon ko mār dālā. Un ki lāsheñ ādh ekaṛ zamīn par bikhrī paṛī thiñ. ¹⁵ Achānak pūrī fauj meñ dahshat phaīl gai, na sirf lashkargāh balki khule maidān meñ bhī. Chaukī ke mard aur lūṭne wāle daste bhī thartharāne lage. Sāth sāth zalzalā āyā. Rab ne tamām Filistī faujiyon ke dilon meñ dahshat paidā kī.

Rab Filistiyon par Fatah Detā Hai

¹⁶ Sāul ke jo pahredār Jibiyā se dushman kī harkaton par ghaur kar rahe the unhoñ ne achānak dekhā ki Filistī fauj meñ halchal mach gai hai, afrā-tafrī kabhī is taraf, kabhī us taraf baṛh rahī hai. ¹⁷ Sāul ne fauran hukm diyā, “Faujiyon ko gin kar mālūm karo ki kaun chalā gayā hai.” Mālūm huā ki Yūnatan aur us kā silāhbardār maujūd nahīn haiñ. ¹⁸ Sāul ne Aḳhiyāh ko hukm diyā, “Ahd kā sandūq le āēñ.” Kyoñki wuh un dīnon meñ Isrāīlī kaimp meñ thā. ¹⁹ Lekin Sāul abhī Aḳhiyāh se bāt kar rahā thā ki Filistī lashkargāh meñ hangāmā aur shor bahut zyādā baṛh gayā. Sāul ne imām se kahā, “Koi bāt nahīn, rahne deñ.” ²⁰ Wuh apne 600 afrād ko le kar fauran dushman par ṭūṭ paṛā. Jab un tak pahuñch gae to mālūm huā ki Filistī ek dūsre ko qatl kar rahe haiñ, aur har taraf hangāmā hī hangāmā hai.

²¹ Filistiyon ne kāfī Isrāīliyon ko apnī fauj meñ shāmil kar liyā thā. Ab yih log Filistiyon ko chhoṛ kar Sāul aur Yūnatan ke piche ho lie. ²² In ke alāwā jo Isrāīlī Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ idhar-udhar chhup gae the, jab unheñ khabar milī ki Filistī bhāg rahe haiñ to wuh bhī un kā tāqqub karne lage. ²³ Laṛte laṛte maidān-e-jang Bait-āwan tak phaīl gayā. Is tarah Rab ne us din Isrāīliyon ko bachā liyā.

Sāul kī Besoche-samjhe Lānat

²⁴ Us din Isrāīlī saḳht laṛāī ke bāis baṛī musibat meñ the. Is lie Sāul ne qasam khā kar kahā, “Us par lānat jo shām se pahle khānā khāe. Pahle maiñ apne dushman se intaqām lūngā, phir hī sab khā-pī sakte haiñ.” Is wajah se kisī ne roṭī ko hāth tak na lagāyā. ²⁵ Pūrī fauj jangal meñ dākhil huī to wahāñ zamīn par shahd ke chhatte the. ²⁶ Tamām log jab un ke pās se guzare to dekhā ki un se shahd ṭapak rahā hai. Lekin kisī ne thoṛā bhī le kar khāne kī jurrat na kī, kyoñki sab Sāul kī lānat se ḍarte the.

²⁷ Yūnatan ko lānat kā ilm na thā, is lie us ne apnī lāthī kā sirā kisī chhatte meñ ḍāl kar use chāṭ liyā. Us kī āñkheñ fauran chamak uṭhīñ, aur wuh tazīdam ho gayā. ²⁸ Kisī ne dekh kar Yūnatan ko batāyā, “Ap ke bāp ne fauj se qasam khilā kar elān kiyā hai ki us par lānat jo is din kuchh khāe. Isī wajah se ham sab itne niḍhāl ho gae haiñ.” ²⁹ Yūnatan ne jawāb diyā, “Mere bāp ne mulk ko musibat meñ ḍāl diyā hai! Dekho, is thoṛe-se shahd ko chakhne se merī āñkheñ kitnī chamak uṭhīñ aur maiñ kitnā tazīdam ho gayā. ³⁰ Behtar hotā ki hamāre log dushman se lūṭe hue māl meñ se kuchh na kuchh khā lete. Lekin is hālat meñ ham Filistiyon ko kis tarah zyādā nuqsān pahuñchā sakte haiñ?”

³¹ Us din Isrāīlī Filistiyon ko Mīkmās se mār mār kar Aiyālon tak pahuñch gae. Lekin shām ke waqt wuh nihāyat niḍhāl ho gae the. ³² Phir wuh lūṭe hue rewaron par ṭūṭ paṛe. Unhoñ ne jaldī jaldī bheṛ-bakriyon, gāy-bailon aur bachhron ko zabah kiyā. Bhūk kī shiddat kī wajah se unhoñ ne khūn ko sahīh taur se nikalne nā diyā balki jānwaron ko zamīn par chhoṛ kar gosht ko khūn samet khāne lage.

³³ Kisī ne Sāul ko ittalā dī, “Dekheñ, log Rab kā gunāh kar rahe haiñ, kyoñki wuh gosht khā rahe haiñ jis meñ ab tak khūn hai.” Yih sun kar Sāul pukār uṭhā, “Ap Rab se wafādār nahīn rahe!” Phir us ne sāth wāle ādmīyon ko hukm diyā, “Koi baṛā patthar luṛhkā kar idhar le āēñ! ³⁴ Phir tamām ādmīyon ke pās jā kar unheñ batā denā, ‘Apne jānwaron ko mere pās le āēñ tāki unheñ patthar par zabah karke khāēñ. Warnā ap khūnālūdā gosht khā kar Rab kā gunāh karenge.’”

Sab mān gae. Us shām wuh Sāul ke pās āe aur apne jānwaron ko patthar par zabah kiyā. ³⁵ Wahāñ Sāul ne pahlī dafā Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāī.

³⁶ Phir us ne elān kiyā, “Āēñ, ham abhī isī rāt Filistiyon kā tāqqub karke un meñ lūṭ-mār kā silsilā jāri rakheñ tāki ek bhī na bache.” Faujiyon ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, wuh kuchh karen jo ap ko munāsib lage.” Lekin imām bolā, “Pahle ham Allāh se hidāyat leñ.” ³⁷ Chunāñche Sāul ne Allāh se pūchhā, “Kyā ham Filistiyon kā tāqqub jāri rakheñ? Kyā tū unheñ Isrāīl ke hawāle kar degā?” Lekin is martabā Allāh ne jawāb nā diyā.

³⁸ Yih dekh kar Sāul ne fauj ke tamām rāhnumāon ko bulā kar kahā, “Kisī ne gunāh kiyā hai. Mālūm karne kī koshish karen ki kaun qusūrwar hai. ³⁹ Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīl kā Najātdahindā hai, qusūrwar ko fauran sazā-e-maut dī jāegī, khāh wuh merā beṭā Yūnatan kyon na ho.” Lekin sab khāmosh rahe.

⁴⁰ Tab Sāul ne dubārā elān kiya, “Pūrī fauj ek taraf kharī ho jāe aur Yūnatan aur main dūsrī taraf.” Logoñ ne jawāb diyā, “Jo āp ko munāsib lage wuh karen.” ⁴¹ Phir Sāul ne Rab Isrāil ke Khudā se duā ki, “Ai Rab, hamēñ dikhā ki kaun qusūrwār hai!”

Jab Qurā dālā gayā to Yūnatan aur Sāul ke guroh ko qusūrwār qarār diyā gayā aur baqī fauj ko bequsūr. ⁴² Phir Sāul ne hukm diyā, “Ab Qurā dāl kar patā karen ki main qusūrwār hūñ yā Yūnatan.” Jab Qurā dālā gayā to Yūnatan qusūrwār thahrā. ⁴³ Sāul ne pūchhā, “Batāēñ, āp ne kyā kiya?” Yūnatan ne jawāb diyā, “Main ne sirf thorā-sā shahd chakh liyā jo merī lāthī ke sire par lagā thā. Lekin main marne ke lie taiyār hūñ.” ⁴⁴ Sāul ne kahā, “Yūnatan, Allāh mujhe saḥt sazā de agar main āp ko is ke lie sazā-e-maut na dūñ.” ⁴⁵ Lekin faujiyon ne etarāz kiya, “Yih kaisī bāt hai? Yūnatan hi ne apne zabardast hamle se Isrāil ko āj bachā liyā hai. Use kis tarah sazā-e-maut dī jā saktī hai? Kabhī nahīñ! Allāh ki hayāt ki qasam, us kā ek bāl bhī bikā nahīñ hogā, kyonki āj us ne Allāh ki madad se fatah pāī hai.” Yoñ faujiyon ne Yūnatan ko maut se bachā liyā.

⁴⁶ Tab Sāul ne Filistiyon kā tāqqub karnā chhoṛ diyā aur apne ghar chalā gayā. Filistī bhī apne mulk meñ wāpas chale gae.

Sāul ki Jangen

⁴⁷ Jab Sāul taḥtnashīn huā to wuh mulk ke irdgird ke tamām dushmanon se laṛā. In meñ Moāb, Ammon, Adom, Zobāh ke bādshāh aur Filistī shāmil the. Aur jahāñ bhī jang chhīrī wahāñ us ne fatah pāī. ⁴⁸ Wuh nihāyat bahādur thā. Us ne Amālīqiyon ko bhī shikast dī aur yoñ Isrāil ko un tamām dushmanon se bachā liyā jo bār bār mulk ki lūṭ-mār karte the.

Sāul kā Khāndān

⁴⁹ Sāul ke tīn beṭe the, Yūnatan, Iswī aur Malkīshua. Us ki barī beṭī Mīrab aur chhoṭī beṭī Mikal thī. ⁵⁰ Biwi kā nām Akhīnūsam bint Akhīmāz thā. Sāul ki fauj kā kamānḍar Abinair thā, jo Sāul ke chachā Nair kā beṭa thā. ⁵¹ Sāul kā bāp Qīs aur Abinair kā bāp Nair sage bhāī the jin kā bāp Abiyel thā.

⁵² Sāul ke jīte-jī Filistiyon se saḥt jang jāri rahī. Is lie jab bhī koī bahādur aur laṛne ke qābil ādmī nazar āyā to Sāul ne use apnī fauj meñ bhartī kar liyā.

15

Tamām Amālīqiyon ko Halāk Karne kā Hukm

¹ Ek din Samuel ne Sāul ke pās ā kar us se bāt ki, “Rab hī ne mujhe āp ko masah karke Isrāil par muḡarrar karne kā hukm diyā thā. Ab Rab kā paighām sun leñ! ² Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main Amālīqiyon kā merī qaum ke sāth sulūk nahīñ bhūl saktā. Us waqt jab Isrāīlī Misr se nikal kar Kanān ki taraf safr kar rahe the to Amālīqiyon ne rāstā band kar diyā thā. ³ Ab waqt ā gayā hai ki tū un par hamlā kare. Sab kuchh tabāh karke mere hawāle kar de. Kuchh bhī bachne na de, balki tamām mardoñ, auraton, bachchoñ shīrkharon samet, gāy-bailon, bheṛ-bakriyon, ūñṭon aur gadhoñ ko maut ke ghāṭ utār de.’”

⁴ Sāul ne apne faujiyon ko bulā kar Talāym meñ un kā jāyā liyā. Kul 2,00,000 piyāde fauji the, niz Yahūdāh ke 10,000 afrād. ⁵ Amālīqiyon ke shahr ke pās pahuñch kar Sāul wādī meñ tāk meñ baiṭh gayā. ⁶ Lekin pahle us ne Qīniyon ko khabar bhejī, “Amālīqiyon se alag ho kar un ke pās se chale jāēñ, warnā āp un ke sāth halāk ho jāēnge. Kyonki jab Isrāīlī Misr se nikal kar registān meñ safr kar rahe the to āp ne un par mehrbānī ki thī.” Yih khabar milte hī Qīmī Amālīqiyon se alag ho kar chale gae. ⁷ Tab Sāul ne Amālīqiyon par hamlā karke unheñ Hawilā se le kar Misr ki mashriḳ sarhad Shūr tak shikast dī. ⁸ Pūrī qaum ko talwār se marā gayā, sirf un kā bādshāh Ajāj zindā pakarā gayā. ⁹ Sāul aur us ke faujiyon ne use zindā chhoṛ diyā. Isī tarah sab se achchhī bheṛ-bakriyon, gāy-bailon, moṭe-tāze bachhron aur chidā bheṛ ke bachchoñ ko bhī chhoṛ diyā gaya. Jo bhī achchhā thā bach gayā, kyonki Isrāīliyon kā dil nahīñ kartā thā ki tandurust aur moṭe-tāze jānwaron ko halāk karen. Unhoñ ne sirf un tamām kamzor jānwaron ko khatm kiya jin ki qadar-o-qīmat na thī.

Farmānbardārī Qurbāniyon se Aham Hai

¹⁰ Phir Rab Samuel se hamkalām huā, ¹¹ “Mujhe dukh hai ki main ne Sāul ko bādshāh banā liyā hai, kyonki us ne mujh se dūr ho kar merā hukm nahīñ mānā.” Samuel ko itnā ḡhussā āyā ki wuh pūrī rāt buland āwāz se Rab se fariyād kartā rahā. ¹² Agle din wuh uṭh kar Sāul se milne gayā. Kisī ne use batāyā, “Sāul Karmil chalā gayā. Wahāñ apne lie yādgār kharā karke wuh āge Jiljāl chalā gayā hai.” ¹³ Jab Samuel Jiljāl pahuñchā to Sāul ne kahā, “Mubārak ho! Main ne Rab kā hukm pūrā kar diyā hai.” ¹⁴ Samuel ne pūchhā, “Jānwaron kā yih shor kahāñ se ā rahā hai? Bheṛ-bakriyāñ mamvā rahī aur

gāy-bail ḍakrā rahe haiñ.”¹⁵ Sāul ne jawāb diyā, “Yih Amāliqiyōn ke hān se lāe gae haiñ. Faujiyōn ne sab se achchhe gāy-bailōn aur bheṛ-bakriyōn ko zindā chhoṛ diyā tāki unheñ Rab āp ke Ḳhudā ke huzūr qurbān karen. Lekin ham ne bāqī sab ko Rab ke hawāle karke mār diyā.”

¹⁶ Samuel bolā, “Kḥāmosh! Pahle wuh bāt sun leñ jo Rab ne mujhe pichhli rāt farmāi.” Sāul ne jawāb diyā, “Batāēñ.”¹⁷ Samuel ne kahā, “Jab āp tamām qaum ke rāhnumā ban gae to ehsās-e-kamtarī kā shikār the. To bhī Rab ne āp ko masah karke Isrāil kā bādshāh banā diyā.”¹⁸ Aur us ne āp ko bhej kar hukm diyā, “Jā aur Amāliqiyōn ko pūre taur par halāk karke mere hawāle kar. Us waqt tak in sharīr logoñ se lartā rah jab tak wuh sab ke sab miṭ na jāēñ.”¹⁹ Ab mujhe batāēñ ki āp ne Rab ki kyon na suni? Āp lūṭe hue māl par kyon tūṭ pare? Yih to Rab ke nazdik gunāh hai.”

²⁰ Sāul ne etarāz kiyā, “Lekin main ne zarūr Rab ki suni. Jis maqsad ke lie Rab ne mujhe bhejā wuh main ne pūrā kar diyā hai, kyonki main Amāliq ke bādshāh Ajāj ko giriftār karke yahāñ le āyā aur bāqī sab ko maut ke ghāṭ utār kar Rab ke hawāle kar diyā.”²¹ Mere fauji lūṭe hue māl meñ se sirf sab se achchhi bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail chun kar le āe, kyonki wuh unheñ yahāñ Jiljāl meñ Rab āp ke Ḳhudā ke huzūr qurbān karnā chāhte the.”

²² Lekin Samuel ne jawāb diyā, “Rab ko kyā bāt zyādā pasand hai, āp ki bhasm hone wāli aur zabah ki qurbāniyāñ yā yih ki āp us ki sunte haiñ? Sunanā qurbāni se kahīñ behtar aur dhyān denā menḍhe ki charbī se kahīñ umdā hai.”²³ Sarkashī gḥaibdāni ke gunāh ke barābar hai aur ghurūr butparastī ke gunāh se kam nahīñ hotā. Āp ne Rab kā hukm radd kiyā hai, is lie us ne āp ko radd karke bādshāh kā ohdā āp se chhīn liyā hai.”

²⁴ Tab Sāul ne iqrār kiyā, “Mujh se gunāh huā hai. Main ne āp ki hidāyat aur Rab ke hukm ki khilāfwarzi ki hai. Main ne logoñ se ḍar kar un ki bāt māl li.”²⁵ Lekin ab mehrbāni karke mujhe muāf karen aur mere sāth wāpas āēñ tāki main āp ki maujūdagī meñ Rab ki parastish kar sakūñ.”²⁶ Lekin Samuel ne jawāb diyā, “Main āp ke sāth wāpas nahīñ chalūngā. Āp ne Rab kā kalām radd kiyā hai, is lie Rab ne āp ko radd karke bādshāh kā ohdā āp se chhīn liyā hai.”

²⁷ Samuel muṛ kar wahāñ se chalne lagā, lekin Sāul ne us ke choḡhe kā dāman itne zor se pakar liyā ki wuh phat kar us ke hāth meñ rah gayā.”²⁸ Samuel bolā, “Jis tarah kaprā phat kar āp ke hāth meñ rah gayā bilkul usī tarah Rab ne āj hī Isrāil par āp kā ikhtiyār āp se chhīn kar kisī aur ko de diyā hai, aise shaḡhs ko jo āp se kahīñ behtar hai.”²⁹ Jo Isrāil ki shān-o-shaukat hai wuh na jhūṭ boltā, na kabhi apnī soch ko badaltā hai, kyonki wuh insān nahīñ ki ek bāt kah kar bād meñ use badle.”

³⁰ Sāul ne dubārā minnat ki, “Beshak main ne gunāh kiyā hai. Lekin barāh-e-karm kam az kam meri qaum ke buzurgoñ aur Isrāil ke sāmne to meri izzat karen. Mere sāth wāpas āēñ tāki main āp ki maujūdagī meñ Rab āp ke Ḳhudā ki parastish kar sakūñ.”

³¹ Tab Samuel māl gayā aur Sāul ke sāth dūsrōn ke pās wāpas āyā. Sāul ne Rab ki parastish ki,³² phir Samuel ne elān kiyā, “Amāliq ke bādshāh Ajāj ko mere pās le āo!” Ajāj itminān se Samuel ke pās āyā, kyonki us ne sochā, “Beshak maut kā khatrā tal gayā hai.”³³ Lekin Samuel bolā, “Terī talwār se beshumār mēñ apne bachchoñ se mahrum ho gā haiñ. Ab terī māl bhī beaulād ho jāegī.” Yih kah kar Samuel ne wahīñ Jiljāl meñ Rab ke huzūr Ajāj ko talwār se ṭukre ṭukre kar diyā.

³⁴ Phir wuh Rāmā wāpas chalā gayā, aur Sāul apne ghar gayā jo Jibiyā meñ thā.”³⁵ Is ke bād Samuel jīte-jī Sāul se kabhi na milā, kyonki wuh Sāul kā mātām kartā rahā. Lekin Rab ko dukh thā ki main ne Sāul ko Isrāil par kyon muqarrar kiyā.

16

Nae Bādshāh Dāud ko Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹ Ek din Rab Samuel se hamkalām huā, “Tū kab tak Sāul kā mātām karegā? Main ne to use radd karke bādshāh kā ohdā us se le liyā hai. Ab menḍhe kā siñg zaitūn ke tel se bhar kar Bait-laham chalā jā. Wahāñ ek ādmī se mil jis kā nām Yassi hai. Kyonki main ne us ke beṭōñ meñ se ek ko chun liyā hai ki wuh nayā bādshāh ban jāe.”² Lekin Samuel ne etarāz kiyā, “Main kis tarah jā saktā hūñ? Sāul yih sun kar mujhe mār ḍalegā.” Rab ne jawāb diyā, “Ek jawān gāy apne sāth le kar logoñ ko batā de ki main ise Rab ke huzūr qurbān karne ke lie āyā hūñ.”³ Yassi ko dāwat de ki wuh qurbāni ki ziyāfat meñ sharik ho jāe. Āge main tujhe batāūngā ki kyā karnā hai. Main tujhe dikḥāūngā ki kis beṭe ko mere lie masah karke chun lenā hai.”

⁴ Samuel māl gayā. Jab wuh Bait-laham pahuñch gayā to log chaunk uṭhe. Larazte larazte shahr ke buzurg us se milne āe aur pūchhā, “Ḳhairiyat to hai ki āp hamāre pās

ā gae haiñ?"⁵ Samuel ne unheñ tasalli de kar kahā, "K̄hairiyat hai. Main Rab ke huzūr qurbānī pesh karne ke lie āyā hūn. Apne āp ko Rab ke lie makhsūs-o-muqaddas karen aur phir mere sāth qurbānī kī ziyāfat meñ sharīk ho jāen." Samuel ne Yassī aur us ke beṭoñ ko bhī dāwat dī aur unheñ apne āp ko makhsūs-o-muqaddas karne ko kahā.

⁶ Jab Yassī apne beṭoñ samet qurbānī kī ziyāfat ke lie āyā to Samuel kī nazar Iliyāb par parī. Us ne sochā, "Beshak yih wuh hai jise Rab masah karke bādshāh banānā chāhtā hai." ⁷ Lekin Rab ne farmāyā, "Is kī shakl-o-sūrat aur lambe qad se muta'assir na ho, kyonki yih mujhe nāmanzūr hai. Main insān kī nazar se nahīñ dekhtā. Kyonki insān zāhirī sūrat par ghaur karke faisla kartā hai jabki Rab ko har ek kā dil sāf sāf nazar ātā hai."

⁸ Phir Yassī ne apne dūsre beṭe Abīnadāb ko bulā kar Samuel ke sāmne se guzarne diyā. Samuel bolā, "Nahīñ, Rab ne ise bhī nahīñ chunā." ⁹ Is ke bād Yassī ne tīsre beṭe Sammā ko pesh kiyā. Lekin yih bhī nahīñ chunā gayā thā. ¹⁰ Yoñ Yassī ne apne sāt beṭoñ ko ek ek karke Samuel ke sāmne se guzarne diyā. In meñ se koī Rab kā chunā huā bādshāh na niklā. ¹¹ Āk̄hirkār Samuel ne pūchhā, "In ke alāwā koī aur beṭā to nahīñ hai?" Yassī ne jawāb diyā, "Sab se choṭā beṭā abhī baqī rah gayā hai, lekin wuh bāhar khetoñ meñ bheṛ-bakriyoñ kī nigarānī kar rahā hai." Samuel ne kahā, "Use fauran bulā leñ. Us ke āne tak ham khāne ke lie nahīñ baiṭheñge."

¹² Chunāñche Yassī choṭe ko bulā kar andar le āyā. Yih beṭā gorā thā. Us kī ānkheñ k̄hubsūrat aur shakl-o-sūrat qābil-e-tārīf thī. Rab ne Samuel ko batāyā, "Yih hai. Uṭh kar ise masah kar." ¹³ Samuel ne tel se bharā huā menḍhe kā sīng le kar use Dāūd ke sar par undel diyā. Sab bhāī maujūd the. Usī waqt Rab kā Rūh Dāūd par nāzil huā aur us kī sārī umr us par ṭaharā rahā. Phir Samuel Rāmā wāpas chalā gayā.

Dāūd Sāul ko Badrūh se Ārām Dilātā Hai

¹⁴ Lekin Rab ke Rūh ne Sāul ko chhoṛ diyā thā. Is ke bajāe Rab kī taraf se ek burī rūh use dahshatzadā karne lagī. ¹⁵ Ek dīn Sāul ke mulāzimoñ ne us se kahā, "Allāh kī taraf se ek burī rūh āp ke dil meñ dahshat paidā kar rahī hai. ¹⁶ Hamārā āqā apne k̄hādimoñ ko hukm de kī wuh kisi ko ḍhūñḍ laeñ jo sarod baja sake. Jab bhī Allāh kī taraf se yih burī rūh āp par āe to wuh apnā sāz bajā kar āp ko sukūn dilāegā."

¹⁷ Sāul ne jawāb diyā, "Thik hai, aisā hī karo. Kisi ko bulā lao jo sāz bajāne meñ māhir ho." ¹⁸ Ek mulāzim bolā, "Main ne ek ādmī ko dekha hai jo k̄hūb bajā saktā hai. Wuh Bait-laham ke rahne wāle Yassī kā beṭā hai. Wuh na sirf mahārat se sarod baja saktā hai balki baṛā jangjū bhī hai. Yih bhī us kī ek k̄hūbī hai kī wuh har mauqe par samajhdārī se bāt kar saktā hai. Aur wuh k̄hubsūrat bhī hai. Rab us ke sāth hai."

¹⁹ Sāul ne fauran apne qāsidoñ ko Yassī ke pās bhej kar use ittalā dī, "Apne beṭe Dāūd ko jo bheṛ-bakriyoñ ko sañbhālta hai mere pās bhej denā." ²⁰ Yih sun kar Yassī ne roṭī, mai kā mashkizā aur ek jawān bakrī gadhe par lād kar Dāūd ke hawāle kar dī aur use Sāul ke darbār meñ bhej diyā.

²¹ Is tarah Dāūd Sāul kī k̄hidmat meñ hāzir ho gayā. Wuh bādshāh ko bahut pasand āyā balki Sāul ko itnā pyārā lagā kī use apnā silāhbardār banā liyā. ²² Sāul ne Yassī ko ittalā bhejī, "Dāūd mujhe bahut pasand āyā hai, is lie use mustaqil taur par merī k̄hidmat karne kī ijāzat deñ." ²³ Aur jab bhī burī rūh Sāul par ātī to Dāūd apnā sarod bajāne lagtā. Tab Sāul ko sukūn miltā aur burī rūh us par se dūr ho jātī.

17

Jātī Jālūt

¹ Ek dīn Filistiyōñ ne apnī fauj ko Yahūdāh ke shahr Sokā ke qarīb jamā kiyā. Wuh Ifas-dammīm meñ khaimāzan hue jo Sokā aur Azīqā ke darmiyāñ hai. ² Jawāb meñ Sāul ne apnī fauj ko bulā kar Wādi-e-Ailā meñ jamā kiyā. Wahāñ Isrāil ke mard jang ke lie tartīb se khaṛe hue. ³ Yoñ Filistī ek pahārī par khaṛe the aur Isrāilī dūsri pahārī par. Un ke bich meñ wādi thī.

⁴ Phir Filistī safoñ se Jāt Shahr kā pahalwān nikal kar Isrāilīyoñ ke sāmne khaṛā huā. Us kā nām Jālūt thā aur wuh 9 fūṭ se zyādā lambā thā. ⁵ Us ne hifāzat ke lie pital kī kai chīzeñ pahan rakhī thīñ: sar par k̄hod, dhaṛ par zirābaktar jo 57 kilogrām waznī thā ⁶ aur pinḍliyoñ par baktar. Kandhoñ par pital kī shamshīr laṭkī huī thī. ⁷ Jo nezā wuh pakaṛ kar chal rahā thā us kā dastā khaḍḍī ke shahtīr jaisā moṭā aur lambā thā, aur us ke lohe kī nok kā wazn 7 kilogrām se zyādā thā. Jālūt ke āge āge ek ādmī us kī ḍhāl uṭhāe chal rahā thā.

⁸ Jālūt Isrāilī safoñ ke sāmne ruk kar garjā, "Tum sab kyon laṛne ke lie saf-ārā ho gae ho? Kyā main Filistī nahīñ hūñ jabki tum sirf Sāul ke naukar-chākar ho? Chalo, ek ādmī ko chun kar use yahāñ niche mere pās bhej do. ⁹ Agar wuh mujh se laṛ sake aur mujhe

mār de to ham tumhāre g̃hulām ban jāeᅅge. Lekin agar maini us par ghālib ā kar use mār dālūn to tum hamāre g̃hulām ban jāoge. ¹⁰ Āj maini Isrāīli safōn kī badnāmī karke unheñ chailēñ kartā hūñ kī mujhe ek ādmī do jo mere sāth laᅅe.” ¹¹ Jālūt kī yih bāteñ sun kar Sāul aur tamām Isrāīli ghabrā gae. Aur un par dahshat tāri ho gāi.

Dāud Bhāiyōn se Milne ke lie Fauj ke pās Jātā Hai

¹² Us waqt Dāud kā bāp Yassī kāfi būrᅅhā ho chukā thā. Us ke kul 8 beᅅe the, aur wuh Ifrātā ke ilāᅅe ke Bait-laham meñ rahtā thā. ¹³ Lekin us ke tūn sab se baᅅe beᅅe Filistiyōn se laᅅne ke lie Sāul kī fauj meñ bharti ho gae the. Sab se baᅅe kā nām Iliyāb, dūsre kā Abinadāb aur tisre kā Sammā thā. ¹⁴⁻¹⁵ Dāud to sab se chhoᅅā bhāi thā. Wuh dūsroñ kī tarah pūrā waqt Sāul ke pās na guzār sakā, kyoñki use bāp kī bheᅅ-bakriyōn ko sañbhālne kī zimmedāri di gai thi. Is lie wuh atā jātā rahā. Chunāñche wuh maujūd nahīñ thā ¹⁶ jab Jālūt 40 din subh-o-shām Isrāīliyōn kī safōn ke sāmne khāᅅe ho kar unheñ chailēñ kartā rahā.

¹⁷ Ek din Yassī ne Dāud se kahā, “Beᅅā, apne bhāiyōn ke pās kaimp meñ jā kar un kā patā karo. Bhune hue anāj ke yih 16 kilogrām aur yih das rotiyāñ apne sāth le kar jaldī jaldī udhar pahuñch jāo. ¹⁸ Panīr kī yih das ᅅikkīyāñ un ke kaptāñ ko de denā. Bhāiyōn kā hāl mālūm karke un kī koī chiz wāpas le āo tāki mujhe tasalli ho jāe kī wuh ᅅhik haiñ. ¹⁹ Wuh Wādī-e-Ailā meñ Sāul aur Isrāīli fauj ke sāth Filistiyōn se laᅅ rahe haiñ.” ²⁰ Agle din subah-sawere Dāud ne rewaᅅ ko kisī aur ke sapurd karke sāmāñ uᅅhāyā aur Yassī kī hidāyat ke mutābiq chalā gayā. Jab wuh kaimp ke pās pahuñch gayā to Isrāīli fauj kī nāre lagaᅅ lagaᅅ kar maidān-e-jang ke lie nikal rahe the. ²¹ Wuh laᅅne ke lie tartīb se khāᅅe ho gae. Aur dūsri taraf Filistī safēñ bhī taiyār huñ. ²² Yih dekh kar Dāud ne apñi chīzeñ us ādmī ke pās chhoᅅ diñ jo lashkar ke sāmāñ kī nigarāñi kar rahā thā, phir bhāg kar maidān-e-jang meñ bhāiyōn se milne chalā gayā.

Wuh abhī un kā hāl pūchh hi rahā thā ²³ kī Jāti Jālūt māmūl ke mutābiq Filistiyōn kī safōn se nikal kar Isrāīliyōn ke sāmne wuhī tanz kī bāteñ bakne lagā. Dāud ne bhī us kī bāteñ sunīñ. ²⁴ Jālūt ko deᅅhte hi Isrāīliyōn ke roñᅅᅅe khāᅅe ho gae. Aur wuh bhāg kar ²⁵ āpas meñ kahne lage, “Kyā āp ne is ādmī ko hamāri taraf baᅅᅅte hue deᅅhā? Suneñ kī wuh kis tarah hamāri badnāmī karke hameñ chailēñ kar rahā hai. Bādshāh ne elāñ kiyā hai kī jo shaᅅhs ise mār de use baᅅā ajr milegā. Shahzādī se us kī shādī hogī, aur āindā us ke bāp ke ᅅhāñdāñ ko ᅅaiks nahīñ denā paᅅegā.”

²⁶ Dāud ne sāth wāle faujiyōn se pūchhā, “Kyā kah rahe haiñ? Us ādmī ko kyā inām milegā jo is Filistī ko mār kar hamāri ᅅaum kī ruswāi dūr karegā? Yih nāmāᅅᅅtūñ Filistī kaun hai kī zindā Kᅅudā kī fauj kī badnāmī karke use chailēñ kare!” ²⁷ Logoñ ne dubārā Dāud ko batāyā kī bādshāh us ādmī ko kyā degā jo Jālūt ko mār dālegā.

²⁸ Jab Dāud ke baᅅe bhāi Iliyāb ne Dāud kī bāteñ sunīñ to use ᅅhussā āyā aur wuh use jīrāᅅkne lagā, “Tū kyoñ āyā hai? Bayābāñ meñ apñi chand ek bheᅅ-bakriyōn ko kis ke pās chhoᅅ āyā hai? Maini terī shokᅅhī aur dil kī sharārat ᅅhūb jāntā hūñ. Tū sirf jang kā tamāshā deᅅhne āyā hai!” ²⁹ Dāud ne pūchhā, “Ab mujᅅ se kyā ᅅhālti hai? Maini ne to sirf sawāl pūchhā.” ³⁰ Wuh us se muᅅ kar kisī aur ke pās gayā aur wuhī bāt pūchhne lagā. Wuhī jāwāb milā.

Hathiyār kā Chunāo

³¹ Dāud kī yih bāteñ sun kar kisī ne Sāul ko ittalā di. Sāul ne use fauran bulāyā. ³² Dāud ne bādshāh se kahā, “Kisī ko is Filistī kī wajah se himmat nahīñ hārnā chāhie. Maini us se laᅅūngā.” ³³ Sāul bolā, “Āp? Āp jaisā laᅅkā kis tarah us kā muᅅābalā kar saktā hai? Āp to abhī bachᅅe se ho jabki wuh tajrabāᅅar jangjū hai jo jāwāñi se hathiyār istemāl kartā āyā hai.”

³⁴ Lekin Dāud ne isrār kiyā, “Maini apne bāp kī bheᅅ-bakriyōn kī nigarāñi kartā hūñ. Jab kabhī koī sherbabar yā rīchh rewaᅅ kā jāñwar chhīñ kar bhāg jātā ³⁵ to maini us ke piᅅᅅe jātā aur use mār mār kar bheᅅ ko us ke muñᅅ se chhuᅅā letā thā. Agar sher yā rīchh jāwāb meñ mujᅅ par hamlā kartā to maini us ke sar ke bālōn ko paᅅar kar use mār detā thā. ³⁶ Is tarah āp ke ᅅhādim ne kāi sheroñ aur rīchhoñ ko mār dālā hai. Yih nāmāᅅᅅtūñ bhī un kī tarah halāᅅ ho jāegā, kyoñki us ne zindā Kᅅudā kī fauj kī badnāmī karke use chailēñ kiyā hai. ³⁷ Jis Rab ne mujhe sher aur rīchh ke panje se bachā liyā hai wuh mujhe is Filistī ke hāth se bhī bachāegā.”

Sāul bolā, “ᅅhik hai, jāeñ aur Rab āp ke sāth ho.” ³⁸ Us ne Dāud ko apñā zirāᅅbaktar aur pīᅅal kā ᅅhod pahñāyā. ³⁹ Phir Dāud ne Sāul kī talwār bāñdh kar chalne kī koshish kī. Lekin use bahut mushᅅil lag rahā thā. Us ne Sāul se kahā, “Maini yih chīzeñ pahan kar nahīñ laᅅ saktā, kyoñki maini in kā ādi nahīñ hūñ.” Unheñ utār kar ⁴⁰ us ne nadī se pāñᅅ chikne chikne patthar chun kar unheñ apñi charwāᅅe kī thāli meñ ᅅāl liyā. Phir

charwāhe kī apnī lāṭhī aur falākhan pakaṛ kar wuh Filistī se laṛne ke lie Isrāīlī safon se niklā.

Dāūd kī Fatah

⁴¹ Jālūt Dāūd kī jānib barhā. Dhāl ko uṭhāne wālā us ke āge āge chal rahā thā. ⁴² Us ne hiqāratāmez nazaron se Dāūd kā jāyāzā liyā, kyonki wuh gorā aur kḥūbsūrat naujawān thā. ⁴³ Wuh garjā, “Kyā main kuttā hūn ki tū lāṭhī le kar merā muqābalā karne āyā hai?” Apne dewatāon ke nām le kar wuh Dāūd par lānat bhej kar ⁴⁴ chillāyā, “Idhar ā tāki main terā gosht parindoṅ aur jangli jānwaroṅ ko khilāūn.”

⁴⁵ Dāūd ne jawāb diyā, “Āp talwār, nezā aur shamshīr le kar merā muqābalā karne āe haiṅ, lekin main Rabbul-afwāj kā nām le kar atā hūn, usī kā nām jo Isrāīlī fauj kā Kḥudā hai. Kyonki āp ne usī ko chalienj kiyā hai. ⁴⁶ Āj hī Rab āp ko mere hāth meṅ kar degā, aur main āp kā sar qalam kar dūngā. Isī din main Filistī faujiyoṅ kī lāsheṅ parindoṅ aur jangli jānwaroṅ ko khilā dūngā. Tab tamām duniyā jān legī ki Isrāīl kā Kḥudā hai. ⁴⁷ Sab jo yahān maujūd haiṅ jān leṅge ki Rab ko hameṅ bachāne ke lie talwār yā neze kī zarūrat nahīn hotī. Wuh kḥud hī jang kar rahā hai, aur wuhī āp ko hamāre qabze meṅ kar degā.”

⁴⁸ Jālūt Dāūd par hamlā karne ke lie āge barhā, aur Dāūd bhī us kī taraf daurā. ⁴⁹ Chalthe chalthe us ne apnī thailī se patthar nikālā aur use falākhan meṅ rakh kar zor se chalāyā. Patthar urṭā urṭā Filistī ke māthe par jā lagā. Wuh khoparī meṅ dhaṅs gayā, aur pahalwān muṅh ke bal gir gayā. ⁵⁰⁻⁵¹ Yoṅ Dāūd falākhan aur patthar se Filistī par ghālīb āyā. Us ke hāth meṅ talwār nahīn thī. Tab us ne Jālūt kī taraf daur kar usī kī talwār miyān se khūnch kar Filistī kā sar kāṭ ḍalā.

Jab Filistiyon ne dekhā kī hamārā pahalwān halāk ho gayā hai to wuh bhāg nikle. ⁵² Isrāīl aur Yahūdāh ke mard fatah ke nāre lagā lagā kar Filistiyon par tūt parē. Un kā tāqqub karte karte wuh Jāt aur Aqrūn ke darwāzon tak pahūnch gae. Jo rāstā Shāraim se Jāt aur Aqrūn tak jātā hai us par har taraf Filistiyon kī lāsheṅ nazar āīn. ⁵³ Phir Isrāīliyon ne wāpas ā kar Filistiyon kī chhoṛī hui lashkargāh ko lūt liyā.

⁵⁴ Bād meṅ Dāūd Jālūt kā sar Yarūshalam ko le āyā. Filistī ke hathiyār us ne apne kḥaime meṅ rakh lie.

Sāul Dāūd ke Kḥāndān kā Patā Kartā Hai

⁵⁵ Jab Dāūd Jālūt se laṛne gayā to Sāul ne fauj ke kamānḍar Abinair se pūchhā, “Is jawān ādmī kā bāp kaun hai?” Abinair ne jawāb diyā, “Āp kī hayāt kī qasam, mujhe mālum nahīn.” ⁵⁶ Bādshāh bolā, “Phir patā karen!” ⁵⁷ Jab Dāūd Filistī kā sar qalam karke wāpas āyā to Abinair use bādshāh ke pās lāyā. Dāūd abhī Jālūt kā sar uṭhāe phir rahā thā. ⁵⁸ Sāul ne pūchhā, “Āp kā bāp kaun hai?” Dāūd ne jawāb diyā, “Main Bait-laham ke rahne wāle āp ke kḥādīm Yassī kā beṭā hūn.”

18

Dāūd aur Yūnatan kī Dostī

¹ Is guftgū ke bād Dāūd kī mulāqāt bādshāh ke beṭe Yūnatan se huī. Un meṅ fauran gahrī dostī paidā ho gai, aur Yūnatan Dāūd ko apnī jān ke barābar azīz rakhne lagā. ² Us din se Sāul ne Dāūd ko apne darbār meṅ rakh liyā aur use bāp ke ghar wāpas jāne na diyā. ³ Aur Yūnatan ne Dāūd se ahd bāndhā, kyonki wuh Dāūd ko apnī jān ke barābar azīz rakhtā thā. ⁴ Ahd kī tasdiq ke lie Yūnatan ne apnā choghā utār kar use apne zirābaktar, talwār, kamān aur peṭī samet Dāūd ko de diyā.

⁵ Jahān bhī Sāul ne Dāūd ko laṛne ke lie bhejā wahān wuh kāmyāb huā. Yih dekh kar Sāul ne use fauj kā barā afsar banā diyā. Yih bāt awām aur Sāul ke afsaron ko pasand āī.

Sāul Dāūd se Hasad Kartā Hai

⁶ Jab Dāūd Filistiyon ko shikast dene se wāpas āyā to tamām shahron se aurateṅ nikal kar Sāul Bādshāh se milne āīn. Daf aur sāz bajāte hue wuh khushī ke gīt gā gā kar nāchne lagīn. ⁷ Aur nāchte nāchte wuh gāṭī rahīn, “Sāul ne to hazār halāk kie jabki Dāūd ne das hazār.”

⁸ Sāul bare ghusse meṅ ā gayā, kyonki auraton kā gīt use nihāyat burā lagā. Us ne sochā, “Un kī nazar meṅ Dāūd ne das hazār halāk kie jabki main ne sirf hazār. Ab sirf yih bāt rah gai hai ki use bādshāh muqarrar kiyā jāe.” ⁹ Us waqt se Sāul Dāūd ko shak kī nazar se dekhne lagā. ¹⁰⁻¹¹ Agle din Allāh ne dubārā Sāul par burī rūh āne dī, aur wuh ghar ke andar wajd kī hālat meṅ ā gayā. Dāūd māmūl ke mutābiq sāz bajāne lagā tāki bādshāh ko sukūn mile. Sāul ke hāth meṅ nezā thā. Achānak us ne use phaink

kar Dāūd ko dīwār ke sāth chhed dālne kī koshish kī. Lekin Dāūd ek taraf haṭ kar bach niklā. Ek aur dafā aisā huā, lekin Dāūd phir bach gayā.

¹² Yih dekh kar Sāul Dāūd se ḍarne lagā, kyonki us ne jān liyā ki Rab mujhe chhor kar Dāūd kō hāmī ban gayā hai. ¹³ Aḳhirkār us ne Dāūd ko darbār se dūr karke hazār faujiyon par muqarrar kar diyā. In ādmiyon ke sāth Dāūd muḳhtalif jangoṅ ke lie nikaltā rahā. ¹⁴ Aur jo kuchh bhī wuh kartā us meṅ kāmyāb rahtā, kyonki Rab us ke sāth thā. ¹⁵ Jab Sāul ne dekhā ki Dāūd ko kitnī zyādā kāmyābī hui hai to wuh us se mazīd ḍar gayā. ¹⁶ Lekin Isrāil aur Yahūdāh ke bāqī log Dāūd se bahut muhabbat rakhte the, kyonki wuh har jang meṅ nikalte waqt se le kar ghar wāpas āte waqt tak un ke āge āge chaltā thā.

Dāūd Sāul kā Dāmād Ban Jātā Hai

¹⁷ Ek din Sāul ne Dāūd se bāt kī, “Main apnī baṛī beṭī Mīrab kā rishtā āp ke sāth bāndhnā chāhtā hūn. Lekin pahle sābit karen kī āp achche fauji haiṅ, jo Rab kī jangoṅ meṅ ḳhūb hissā le.” Lekin dil hī dil meṅ Sāul ne sochā, “Ḳhud to main Dāūd par hāth nahīn uṭhāūngā, behtar hai kī wuh Filistiyon ke hāthoṅ mārā jāe.” ¹⁸ Lekin Dāūd ne etarāz kiyā, “Main kaun hūn kī bādshāh kā dāmād banūṅ? Isrāil meṅ to mere ḳhāndān aur ābāi kunbe kī koī haisiyat nahīn.”

¹⁹ To bhī shādī kī taiyāriyān kī gain. Lekin jab muqarrarā waqt ā gayā to Sāul ne Mīrab kī shādī ek aur ādmī banām Adriyel Mahūlatī se karwā dī.

²⁰ Itne meṅ Sāul kī chhoṭī beṭī Mīkal Dāūd se muhabbat karne lagī. Jab Sāul ko is kī ḳhabar mili to wuh ḳhush huā. ²¹ Us ne sochā, “Ab main beṭī kā rishtā us ke sāth bāndh kar use yon phānsā dūngā kī wuh Filistiyon se larṭe larṭe mar jāegā.” Dāūd se us ne kahā, “Āj āp ko merā dāmād banane kā dubārā mauqā milegā.”

²² Phir us ne apne mulāzimon ko hukm diyā kī wuh chupke se Dāūd ko batāen, “Suneṅ, āp bādshāh ko pasand haiṅ, aur us ke tamām afsar bhī āp ko pyār karte haiṅ. Āp zarūr bādshāh kī peshkash qabul karke us kā dāmād ban jāen.” ²³ Lekin Dāūd ne etarāz kiyā, “Kyā āp kī dānist meṅ bādshāh kā dāmād bananā chhoṭī-sī bāt hai? Main to gharīb ādmī hūn, aur meri koī haisiyat nahīn.”

²⁴ Mulāzimon ne bādshāh ke pās wāpas jā kar use Dāūd ke alfāz batāe. ²⁵ Sāul ne unheṅ phir Dāūd ke pās bhej kar use ittalā dī, “Bādshāh mahr ke lie paise nahīn māngtā balki yih kī āp un ke dushmanoṅ se badlā le kar 100 Filistiyon ko qatl kar deṅ. Sabūt ke taur par āp ko un kā ḳhatnā karke jild kī kaṭā huā hissā bādshāh ke pās lanā paregā.” Shart kā maqsad yih thā kī Dāūd Filistiyon ke hāthoṅ mārā jāe.

²⁶ Jab Dāūd ko yih ḳhabar mili to use Sāul kī peshkash pasand āī. Muqarrarā waqt se pahle ²⁷ us ne apne ādmiyon ke sāth nikal kar 200 Filistiyon ko mār diyā. Lāshoṅ kā ḳhatnā karke wuh jild ke kul 200 ṭukre bādshāh ke pās lāyā tāki bādshāh kā dāmād bane. Yih dekh kar Sāul ne us kī shādī Mīkal se karwā dī.

²⁸ Sāul ko mānanā parā kī Rab Dāūd ke sāth hai aur kī merī beṭī Mīkal use bahut pyār kartī hai. ²⁹ Tab wuh Dāūd se aur bhī ḍarne lagā. Is ke bād wuh jite-jī Dāūd kā dushman banā rahā. ³⁰ Un dīnoṅ meṅ Filisti sardār Isrāil se larṭe rahe. Lekin jab bhī wuh jang ke lie nikle to Dāūd Sāul ke bāqī afsaroṅ kī nisbat zyādā kāmyāb hotā thā. Natīje meṅ us kī shohrat pūre mulk meṅ phail gai.

19

Yūnatan Dāūd kī Sifārish Kartā Hai

¹ Ab Sāul ne apne beṭe Yūnatan aur tamām mulāzimon ko sāf batāyā kī Dāūd ko halāk karnā hai. Lekin Dāūd Yūnatan ko bahut pyārā thā, ² is lie us ne use āgāh kiyā, “Merā bāp āp ko mār dene ke mawāqe dhūnd rahā hai. Kal subah ḳhabardār raheṅ. Kahīn chhup kar merā intāzar karen. ³ Phir main apne bāp ke sāth shahr se nikal kar āp ke qarīb se guzarūngā. Wahān main un se āp kā muāmalā chheṅ kar mālūm karūngā kī wuh kyā irādā rakhte haiṅ. Jo kuchh bhī wuh kacheṅge main āp ko batā dūngā.”

⁴ Aḳlī subah jab Yūnatan ne apne bāp se bāt kī to us ne Dāūd kī sifārish karke kahā, “Bādshāh apne ḳhādim Dāūd kā gunāh na karen, kyonki us ne āp kā gunāh nahīn kiyā balki hameshā āp ke lie faydāmand rahā hai. ⁵ Usī ne apnī jān ko ḳhatre meṅ dāl kar Filistī ko mār dālā, aur Rab ne us ke wasile se tamām Isrāil ko baṛī najāt baḳhshī. Us waqt āp ḳhud bhī sab kuchh dekh kar ḳhush hue. To phir āp gunāh karke us jaise bequsūr ādmī ko kyon bilāwajah marwānā chāhte haiṅ?”

⁶ Yūnatan kī bāteṅ sun kar Sāul mār gayā. Us ne wādā kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, Dāūd ko mārā nahīn jāegā.” ⁷ Bād meṅ Yūnatan ne Dāūd ko bulā kar use sab kuchh batāyā, phir use Sāul ke pās lāyā. Tab Dāūd pahle kī tarah bādshāh kī ḳhidmat karne lagā.

Sāul kā Dāūd par Dūsārā Hamlā

⁸ Ek bār phir jang chhir gai, aur Dāūd nikal kar Filistiyon se larā. Is dafā bhī us ne unheñ yon shikast dī ki wuh farār ho gae. ⁹ Lekin ek din jab Sāul apnā nezā pakaṛe ghar meñ baithā thā to Allāh ki bhejī huī burī rūh us par ghālib āi. Us waqt Dāūd sarod bajā rahā thā. ¹⁰ Achānak Sāul ne neze ko phaink kar Dāūd ko diwār ke sāth chhed dālne ki koshish kī. Lekin wuh ek taraf haṭ gayā aur nezā us ke qarīb se guzar kar diwār meñ dhañs gayā. Dāūd bhāg gayā aur us rāt Sāul ke hāth se bach gayā.

¹¹ Sāul ne fauran apne ādmiyon ko Dāūd ke ghar ke pās bhej diyā tāki wuh makān ki pahrādārī karke Dāūd ko subah ke waqt qatl kar deñ. Lekin Dāūd kī bīwī Mīkal ne us ko āgāh kar diyā, “Āj rāt ko hī yahān se chale jāeñ, warnā āp nahīn bacheñge balki kal subah hī mār die jāeñge.” ¹² Chunānche Dāūd ghar kī khirkī meñ se niklā, aur Mīkal ne utarne meñ us kī madad kī. Tab Dāūd bhāg kar bach gayā.

¹³ Mīkal ne Dāūd kī chārpāi par but rakh kar us ke sar par bakriyon ke bāl lagā die aur bāqī hisse par kambal bichhā diyā. ¹⁴ Jab Sāul ke ādmī Dāūd ko pakaṛne ke lie āe to Mīkal ne kahā, “Wuh bīmār hai.” ¹⁵ Faujiyon ne Sāul ko ittalā dī to us ne unheñ hukm diyā, “Use chārpāi samet hī mere pās le āo tāki use mār dūñ.”

¹⁶ Jab wuh Dāūd ko le jāne ke lie āe to kyā dekhte haiñ ki us kī chārpāi par but parā hai jis ke sar par bakriyon ke bāl lage haiñ. ¹⁷ Sāul ne apnī beṭī ko bahut jhirkā, “Tū ne mujhe is tarah dhokā de kar mere dushman kī farār hone meñ madad kyon kī? Terī hī wajah se wuh bach gayā.” Mīkal ne jawāb diyā, “Us ne mujhe dhamkī dī ki main tujhe qatl kar dūngā agar tū farār hone meñ merī madad na kare.”

Dāūd Rāmā meñ Samuel ke pās

¹⁸ Is tarah Dāūd bach niklā. Wuh Rāmā meñ Samuel ke pās farār huā aur use sab kuchh sunāyā jo Sāul ne us ke sāth kiyā thā. Phir donoñ mil kar Nayot chale gae. Wahān wuh ṭahre. ¹⁹ Sāul ko ittalā dī gai, “Dāūd Rāmā ke Nayot meñ ṭahrā huā hai.” ²⁰ Us ne fauran apne ādmiyon ko use pakaṛne ke lie bhej diyā. Jab wuh pahuñche to dekhā ki nabiyon kā pūrā guroh wahān nabuwwat kar rahā hai, aur Samuel khud un kī rāhnumā kar rahā hai. Unheñ dekhte hī Allāh kā Rūh Sāul ke ādmiyon par nāzil hua, aur wuh bhī nabuwwat karne lage. ²¹ Sāul ko is bāt kī khabar milī to us ne mazīd ādmiyon ko Rāmā bhej diyā. Lekin wuh bhī wahān pahuñchte hī nabuwwat karne lage. Sāul ne tistrī bār ādmiyon ko bhej diyā, lekin yihī kuchh un ke sāth bhī huā.

²² Ākhir meñ Sāul khud Rāmā ke lie rawānā huā. Chalthe chalte wuh sikū ke baṛe haur par pahuñchā. Wahān us ne logon se pūchhā, “Dāūd aur Samuel kahān haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Rāmā kī ābādī Nayot meñ.”

²³ Sāul abhī Nayot nahīn pahuñchā thā ki Allāh kā Rūh us par bhī nāzil huā, aur wuh nabuwwat karte karte Nayot pahuñch gaya. ²⁴ Wahān wuh apne kapron ko utār kar Samuel ke sāmne nabuwwat kartā rahā. Nabuwwat karte karte wuh zamīn par leṭ gayā aur wahān pure din aur pūri rāt parā rahā. Isi wajah se yih qaul mashhūr huā, “Kyā Sāul ko bhī nabiyon meñ shumār kiyā jāta hai?”

20*Dāūd aur Yūnatan Ahd Bāndhte Haiñ*

¹ Ab Dāūd Rāmā ke Nayot se bhī bhāg gayā. Chupke se wuh Yūnatan ke pās āyā aur pūchhā, “Mujh se kyā ghaltī huī hai? Merā kyā qusūr hai? Mujh se āp ke bāp ke khalīf kyā jurm sarzad huā hai ki wuh mujhe qatl karnā chāhete haiñ?”

² Yūnatan ne etarāz kiyā, “Yih kabhī nahīn ho saktā! Āp nahīn mareñge. Merā bāp to mujhe hameshā sab kuchh batā detā hai, khab bāt baṛī ho yā chhoṭī. To phir wuh aisā koī mansūbā mujh se kyon chhupāe? Āp kī yih bāt sarāsār ghalat hai.”

³ Lekin Dāūd ne qasam khā kar isrār kiyā, “Zāhir hai kī āp ko is ke bāre meñ ilm nahīn. Āp ke bāp ko sāf mālūm hai kī main āp ko pasand hūñ. ‘Wuh to sochte hoñge, Yūnatan ko is bāt kā ilm na ho, warnā wuh dukh mahsūs karegā.’ Lekin Rab kī aur āp kī jān kī qasam, main baṛe khatre meñ hūñ, aur maut se bachnā mushkil hī hai.”

⁴ Yūnatan ne kahā, “Mujhe batāeñ kī main kyā karūñ to main use karūnga.” ⁵ Tab Dāūd ne apnā mansūbā pesh kiyā. “Kal Nae Chānd kī Īd hai, aur bādshāh tawaqqo kareñge kī main un kī ziyāfat meñ sharīk hūñ. Lekin is martabā mujhe parson shām tak bāhar khule maidān meñ chhupā rahne kī ijāzat deñ. ⁶ Agar āp ke bāp merā patā kareñ to unheñ kah denā, ‘Dāūd ne baṛe zor se mujh se apne shahr Bait-laham ko jāne kī ijāzat māngī. Use baṛī jaldī thī, kyonki us kā pūrā khandān apnī salānā qurbānī chārhānā chāhtā hai.’ ⁷ Agar āp ke bāp jawāb deñ ki thik hai to phir mālūm hogā ki khatrā ṭal gayā hai. Lekin agar wuh baṛe ghusse meñ ā jāeñ to yaqīn jāneñ ki wuh mujhe nuqsān pahuñchāne kā irādā rakhete haiñ. ⁸ Barāh-e-karm mujh par mehrbānī

karke yād rakheñ ki āp ne Rab ke sāmne apne khādim se ahd bāndhā hai. Agar maini wāqāi qusūrwar thahrūn to āp khud mujhe mār ḍaleñ. Lekin kisi sūrat meñ bhī mujhe apne bāp ke hawāle na kareñ.”

⁹ Yūnatan ne jawāb diyā, “Fikr na kareñ, maini kabhī aisā nahīn karūnga. Jab bhī mujhe ishārā mil jāe ki merā bāp āp ko qatl karne kā irādā rakhtā hai to maini zarūr āp ko fauran ittalā dūngā.” ¹⁰ Dāūd ne pūchhā, “Agar āp ke bāp ḡhusse meñ jawāb deñ to kaun mujhe khabar pahuñchāegā?”

¹¹ Yūnatan ne jawāb meñ kahā, “Aeñ ham nikal kar khule maidān meñ jāeñ.” Donoñ nikle ¹² to Yūnatan ne Dāūd se kahā, “Rab Isrāil ke Khudā ki qasam, parsoñ is waqt tak maini apne bāp se bāt mālūm kar lūngā. Agar wuh āp ke bāre meñ achchhī soch rakhe aur maini āp ko ittalā na dūn ¹³ to Rab mujhe saḡht sazā de. Lekin agar mujhe patā chale ki merā bāp āp ko mār dene par tulā huā hai to maini āp ko is ki ittalā bhī dūngā. Is sūrat meñ maini āp ko nahīn rokūngā balki āp ko salāmatī se jāne dūngā. Rab usi tarah āp ke sāth ho jis tarah wuh pahle mere bāp ke sāth thā. ¹⁴ Lekin darkhāst hai ki mere jīte-jī mujh par Rab kī-sī mehrbānī kareñ tāki maini mar na jāūñ. ¹⁵ Mere khāndan par bhī hameshā tak mehrbānī kareñ. Wuh kabhī bhī āp ki mehrbānī se mahrūm na ho jāe, us waqt bhī nahīn jab Rab ne āp ke tamām dushmanoñ ko rū-e-zamīn par se miṭā diyā hogā.”

¹⁶ Chunānche Yūnatan ne Dāūd se ahd bāndh kar kahā, “Rab Dāūd ke dushmanoñ se badlā le.” ¹⁷ Wuh bolā, “Qasam khāeñ ki āp yih ahd utne pukhtā irāde se qāym rakheñge jitnī āp mujh se muhabbat rakhte haiñ.” Kyonki Yūnatan Dāūd ko apnī jān ke barābar azīz rakhtā thā.

¹⁸ Phir Yūnatan ne apnā mansūbā pesh kiyā. “Kal to Nae Chānd kī Īd hai. Jaldī se patā chalegā ki āp nahīn āe, kyonki āp kī kursi khālī rahegī. ¹⁹ Is lie parsoñ shām ke waqt khule maidān meñ wahan chale jāeñ jahan pahle chhup gae the. Patthar ke dher ke qarīb baiṭh jāeñ. ²⁰ Us waqt maini ghar se nikal kar tīn tīr patthar ke dher kī taraf chalāūngā goyā meñ kisi chiz ko nishānā banā kar mashq kar rahā hūñ. ²¹ Phir maini larke ko tīroñ ko le āne ke lie bhej dūngā. Agar maini use batā dūn, ‘Tīr urlī taraf pape haiñ, unheñ jā kar le āo’ to āp khauf khāe baghair chhupne ki jagah se nikal kar mere pās ā sakeñge. Rab kī hayāt kī qasam, is sūrat meñ koī khatrā nahīn hogā. ²² Lekin agar maini larke ko batā dūn, ‘Tīr parli taraf pape haiñ’ to āp ko fauran hijrat karnī paregī. Is sūrat meñ Rab khud āp ko yahān se bhej rahā hogā. ²³ Lekin jo bāteñ ham ne āj āpas meñ kī haiñ Rab khud hameshā tak in kā gawāh rahe.”

Sāul kī Dāūd se Alāniyā Dushmanī

²⁴ Chunānche Dāūd khule maidān meñ chhup gayā. Nae chānd kī Īd āi to bādshāh ziyāfat ke lie baiṭh gayā. ²⁵ Māmūl ke mutābiq wuh diwār ke pās baiṭh gayā. Abinair us ke sāth baiṭhā thā aur Yūnatan us ke muqābil. Lekin Dāūd kī jagah khālī rahī.

²⁶ Us din Sāul ne bāt na chheṛī, kyonki us ne sochā, “Dāūd kisi wajah se nāpāk ho gayā hogā, is lie nahīn āyā.”

²⁷ Lekin agle din jab Dāūd kī jagah phir khālī rahī to Sāul ne Yūnatan se pūchhā, “Yassi kā beṭā na to kal, na āj ziyāfat meñ sharīk huā hai. Kyā wajah hai?” ²⁸ Yūnatan ne jawāb diyā, “Dāūd ne bare zor se mujh se Bait-laham jāne kī ijāzat māngī. ²⁹ Us ne kahā, ‘Mehrbānī karke mujhe jāne deñ, kyonki merā khāndan ek khās qurbānī chārhā rahā hai, aur mere bhāi ne mujhe āne kā hukm diyā hai. Agar āp ko manzūr ho to barāh-e-karm mujhe apne bhāiyoñ ke pās jāne kī ijāzat deñ.’ Yihī wajah hai ki wuh bādshāh kī ziyāfat meñ sharīk nahīn huā.”

³⁰ Yih sun kar Sāul āpe se bāhar ho gayā. Wuh garjā, “Harāmzāde! Mujhe khūb mālūm hai ki tū ne Dāūd kā sāth diyā hai. Sharm kī bāt hai, tere lie aur terī mān ke lie. ³¹ Jab tak Yassi kā beṭā zindā hai tab tak na tū aur na terī bādshāhat qāym rahegī. Ab jā, use le ā, kyonki use marnā hī hai.”

³² Yūnatan ne kahā, “Kyon? Us ne kyā kiyā jo sazā-e-maut ke lāyq hai?” ³³ Jawāb meñ Sāul ne apnā nezā zor se Yūnatan kī taraf phaiñk diyā tāki use mār ḍale. Yih dekh kar Yūnatan ne jān liyā ki Sāul Dāūd ko qatl karne kā pukhtā irādā rakhtā hai. ³⁴ Bare ḡhusse ke ālam meñ wuh kharā huā aur chalā gayā. Us din us ne khānā khāne se inkār kiyā. Use bahut dukh thā ki merā bāp Dāūd kī itnī be’izzati kar rahā hai.

³⁵ Agle din Yūnatan subah ke waqt ghar se nikal kar khule maidān meñ us jagah ā gayā jahan Dāūd se miñnā thā. Ek larkā us ke sāth thā. ³⁶ Us ne larke ko hukm diyā, “Chalo, us taraf bhāgnā shurū karo jis taraf maini tīroñ ko chalāūngā tāki tujhe mālūm ho ki wuh kahān haiñ.” Chunānche larkā daurñe lagā, aur Yūnatan ne tīr itne zor se chalāyā ki wuh us se āge kahīn dūr jā girā. ³⁷ Jab larkā tīr ke qarīb pahuñch gayā to Yūnatan ne āwāz dī, “Tīr parli taraf hai. ³⁸ Jaldī karo, bhāg kar āge niklo aur na ruko!”

Phir larḳā tīr ko uṭhā kar apne mālik ke pās wāpas ā gayā. ³⁹ Wuh nahīn jāntā thā ki is ke pīchhe kyā maqsad hai. Sirf Yūnatan aur Dāūd ko ilm thā.

⁴⁰ Phir Yūnatan ne kamān aur tīron ko larḳe ke sapurd karke use hukm diyā, “Jāo, sāmān le kar shahr meñ wāpas chale jāo.” ⁴¹ Larḳā chalā gayā to Dāūd patthar ke dher ke junūb se nikal kar Yūnatan ke pās āyā. Tin martabā wuh Yūnatan ke sāmne muñh ke bal jhuk gayā. Ek dūse ko chūm kar donoñ ḳhūb roe, ḳhāskar Dāūd. ⁴² Phir Yūnatan bolā, “Salāmatī se jāēn! Aur kabhī wuh wāde na bhūleñ jo ham ne Rab kī qasam khā kar ek dūse se kie haiñ. Yih ahd āp ke aur mere aur āp kī aur merī aulād ke darmiyān hameshā qāym rahe. Rab ḳhud hamārā gawāh hai.”

Phir Dāūd rawānā huā, aur Yūnatan shahr ko wāpas chalā gayā.

21

Dāūd Nob meñ Aḳhīmalik ke pās Ṭahartā Hai

¹ Dāūd Nob meñ Aḳhīmalik Imām ke pās gayā. Aḳhīmalik kānpte hue se us me milne ke lie āyā aur pūchhā, “Āp akele kyon āe haiñ? Koī āp ke sāth nahīn.” ² Dāūd ne jawāb diyā, “Bādshāh ne mujhe ek khās zimmedārī dī hai jis kā zikr tak karnā manā hai. Kisī ko bhī is ke bāre meñ jānanā nahīn chāhie. Maiñ ne apne ādmīyon ko hukm diyā hai ki fulāñ fulāñ jagah par merā intazār karen. ³ Ab mujhe zarā batāēñ ki khāne ke lie kyā mil saktā hai? Mujhe pāñch roṭiyāñ de deñ, yā jo kuchh bhī āp ke pās hai.”

⁴ Imām ne jawāb diyā, “Mere pās ām roṭī nahīn hai. Maiñ āp ko sirf Rab ke lie maḳhsūsshudā roṭī de saktā hūñ. Shart yih hai ki āp ke ādmī pīchhle dīnoñ meñ auratoñ se hambistar na hue hoñ.” ⁵ Dāūd ne use tasallī de kar kahā, “Fīkr na karen. Pahle kī tarah hameñ is muhim ke daurān bhī auratoñ se dūr rahnā parā hai. Mere faujī ām muhimon ke lie bhī apne āp ko pāk rakhte haiñ, to is dafā wuh kahīñ zyādā pāk-sāf haiñ.”

⁶ Phir imām ne Dāūd ko maḳhsūsshudā roṭiyāñ dīñ yāñī wuh roṭiyāñ jo mulāqāt ke ḳhaimē meñ Rab ke huzūr rakhī jāti thīñ aur usī dīn tāzā roṭiyon se tabdīl huī thīñ. ⁷ Us waqt Sāul ke charwāhoñ kā Adomī inḳhārj Doeg wahāñ thā. Wuh kisī majbūrī ke bāis Rab ke huzūr ṭaharā huā thā. Us kī maujūdaḡī meñ ⁸ Dāūd ne Aḳhīmalik se pūchhā, “Kyā āp ke pās koī nezā yā talwār hai? Mujhe bādshāh kī muhim ke lie itnī jaldī se nikalnā parā ki apñī talwār yā koī aur hathiyār sāth lāne ke lie fursat na mili.”

⁹ Aḳhīmalik ne jawāb diyā, “Jī hai. Wādī-e-Ailā meñ āp ke hāthoñ māre gae Filistī mard Jālūt kī talwār mere pās hai. Wuh ek kapre meñ liptī mere bālāposh ke pīchhe parī hai. Agar āp use apne sāth le jānā chāheñ to le jāēñ. Mere pās koī aur hathiyār nahīñ hai.” Dāūd ne kahā, “Is qism kī talwār kahīñ aur nahīñ miltī. Mujhe de deñ.”

Dāūd Filistī Bādshāh ke pās

¹⁰ Usī dīn Dāūd āge niklā tāki Sāul se bach sake. Isrāil ko chhor kar wuh Filistī shahr Jāt ke bādshāh Akīs ke pās gayā. ¹¹ Lekin Akīs ke mulāzimon ne bādshāh ko āgāh kiyā, “Kyā yih mulk kā bādshāh Dāūd nahīñ hai? Isi ke bāre meñ Isrāilī nāch kar git gāte haiñ, ‘Sāul ne hazār halāk kie jabki Dāūd ne das hazār.’”

¹² Yih sun kar Dāūd ghabrā gayā aur Jāt ke bādshāh Akīs se bahut ḍarne lagā. ¹³ Achānak wuh pāgal ādmī kā rūp bhar kar un ke darmiyāñ ajīb ajīb harkateñ karne lagā. Shahr ke darwāze ke pās jā kar us ne us par betuke-se nishān lagāe aur apñī dārḥī par rāl ṭapakne dī.

¹⁴ Yih dekh kar Akīs ne apne mulāzimon ko jhīrkā, “Tum is ādmī ko mere pās kyon le āe ho? Tum ḳhud dekh sakte ho ki yih pāgal hai. ¹⁵ Kyā mere pās pāgalon kī kamī hai ki tum is ko mere sāmne le āe ho tāki is tarah kī harkateñ kare? Kyā mujhe aise mehmān kī zarūrat hai?”

22

Adullām ke Ḡhār aur Moāb Meñ

¹ Is tarah Dāūd Jāt se bach niklā aur Adullām ke ḡhār meñ chhup gayā. Jab us ke bhāiyoñ aur bāp ke ḡharāne ko is kī ḳhabar mili to wuh Bait-laham se ā kar wahāñ us ke sāth jā mile. ² Aur log bhī jaldī se us ke gird jamā ho gae. Aise jo kisī musibat meñ pharise hue the yā apnā qarz adā nahīñ kar sakte the aur aise bhī jin kā dil talḳhī se bharā huā thā. Hote hote Dāūd taqrībān 400 afrād kā rāhnumā ban gayā.

³ Dāūd Adullām se rawānā ho kar Mulk-e-Moāb ke shahr Misfāh chalā gayā. Us ne Moābī bādshāh se guzārish kī, “Mere māñ-bāp ko us waqt tak yahāñ panāh deñ jab tak mujhe patā na ho ki Allāh mere lie kyā irādā rakhtā hai.” ⁴ Wuh apne māñ-bāp ko bādshāh ke pās le āyā, aur wuh utnī der tak wahāñ ṭahre jitnī der Dāūd apne pahārī qile meñ rahā.

⁵ Ek din Jād Nabī ne Dāūd se kahā, “Yahān pahārī qile meñ mat raheñ balki dubārā Yahūdāh ke ilāqe meñ wāpas chale jāeñ.” Dāūd us kī sun kar hārat ke jangal meñ jā basā.

Sāul Nob ke Imāmoñ se Badlā Letā Hai

⁶ Sāul ko ittalā dī gai kī Dāūd aur us ke ādmī dubārā Yahūdāh meñ pahuñch gae haiñ. Us waqt Sāul apnā nezā pakare jhāū ke us darakht ke sāy meñ baiṭhā thā jo Jibiyā kī pahārī par thā. Sāul ke irdgird us ke mulāzim kharē the. ⁷ Wuh pukār uṭhā, “Binyamīn ke mardo! Suneñ, kyā Yassī kā beṭā āp sab ko khet aur angūr ke bāgh degā? Kyā wuh fauj meñ āp ko hazār hazār aur sau sau afrād par muqarrar karegā?” ⁸ Lagtā hai kī āp is kī ummīd rakhte haiñ, warnā āp yoñ mere khalīf sāzish na karte. Kyoñki āp meñ se kisi ne bhī mujhe yih nahīn batāyā kī mere apne beṭe ne is ādmī ke sāth ahd bāndhā hai. Ap ko merī fikr tak nahīn, warnā mujhe ittalā dete kī Yūnatan ne mere mulāzim Dāūd ko ubhārā hai kī wuh merī tāk meñ baiṭh jāe. Kyoñki āj to aisā hī ho rahā hai.”

⁹ Doeg Adomī Sāul ke afsaroñ ke sāth wahān kharā thā. Ab wuh bol uṭhā, “Mainī ne Yassi ke beṭe ko dekhā hai. Us waqt wuh Nob meñ Aḳhīmalik bin Aḳhītūb se milne āyā. ¹⁰ Aḳhīmalik ne Rab se dariyāft kiyā kī Dāūd kā aglā qadam kyā ho. Sāth sāth us ne use safr ke lie khānā aur Filistī mard Jālūt kī talwār bhī dī.”

¹¹ Bādshāh ne fauran Aḳhīmalik bin Aḳhītūb aur us ke bāp ke pūre khandān ko bulāyā. Sab Nob meñ imām the. ¹² Jab pahuñche to Sāul bolā, “Aḳhītūb ke beṭe, suneñ.” Aḳhīmalik ne jawāb diyā, “Jī mere āqā, hukm.” ¹³ Sāul ne ilzām lagā kar kahā, “Ap ne Yassi ke beṭe Dāūd ke sāth mere khalīf sāzishēñ kyoñ kī haiñ? Batāeñ, āp ne use roṭī aur talwār kyoñ dī? Ap ne Allāh se dariyāft kyoñ kiyā kī Dāūd āge kyā kare? Ap hī kī madad se wuh sarkash ho kar merī tāk meñ baiṭh gayā hai, kyoñki āj to aisā hī ho rahā hai.”

¹⁴ Aḳhīmalik bolā, “Lekin mere āqā, kyā mulāzimoñ meñ se koī aur āp ke dāmād Dāūd jaisā wafādār sābit huā hai? Wuh to āp ke muhāfiz daste kā kaptān aur āp ke gharāne kā muazzaz member hai. ¹⁵ Aur yih pahli bār nahīn thā kī mainī ne us ke lie Allāh se hidāyat māngī. Is muāmale meñ bādshāh mujh aur mere khandān par ilzām na lagāe. Mainī ne to kisi sāzish kā zikr tak nahīn sunā.”

¹⁶ Lekin bādshāh bolā, “Aḳhīmalik, tujhe aur tere bāp ke pūre khandān ko marnā hai.” ¹⁷ Us ne sāth kharē apne muhāfizoñ ko hukm diyā, “Jā kar imāmoñ ko mār do, kyoñki yih bhī Dāūd ke ittahādī haiñ. Go in ko mālūm thā kī Dāūd mujh se bhāg rahā hai to bhī inhoñ ne mujhe ittalā na dī.”

Lekin muhāfizoñ ne Rab ke imāmoñ ko mār dālne se inkār kiyā. ¹⁸ Tab bādshāh ne Doeg Adomī ko hukm diyā, “Phir tum hī imāmoñ ko mār do.” Doeg ne un ke pās jā kar un sab ko qatl kar diyā. Katān kā balāposh pahnane wāle kul 85 ādmī us din māre gae. ¹⁹ Phir us ne jā kar imāmoñ ke shahr Nob ke tamām bāshindoñ ko mār dālā. Shahr ke mard, aurateñ, bachche shirkhāroñ samet, gāy-bail, gadhe aur bheṭ-bakriyāñ sab us din halāk hue.

²⁰ Sirf ek hī shaḳhs bach gayā, Abiyātar jo Aḳhīmalik bin Aḳhītūb kā beṭā thā. Wuh bhāg kar Dāūd ke pās āyā ²¹ aur use ittalā dī kī Sāul ne Rab ke imāmoñ ko qatl kar diyā hai. ²² Dāūd ne kahā, “Us din jab mainī ne Doeg Adomī ko wahān dekhā to mujhe mālūm thā kī wuh zarūr Sāul ko khabar pahuñchāegā. Yih merā hī qusūr hai kī āp ke bāp kā pūrā khandān halāk ho gayā hai. ²³ Ab mere sāth raheñ aur mat ḍareñ. Jo ādmī āp ko qatl karnā chāhtā hai wuh mujhe bhī qatl karnā chāhtā hai. Ap mere sāth rah kar mahfūz raheñge.”

23

Dāūd Qailā ko Bachātā Hai

¹ Ek din Dāūd ko khabar mili kī Filistī Qailā Shahr par hamlā karke gāhne kī jaghoñ se anāj lūṭ rahe haiñ. ² Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā mainī jā kar Filistiyōñ par hamlā karūñ?” Rab ne jawāb diyā, “Jā, Filistiyōñ par hamlā karke Qailā ko bachā.”

³ Lekin Dāūd ke ādmī etarāz karne lage, “Ham pahle se yahāñ Yahūdāh meñ logoñ kī muḳhālafat se ḍarte haiñ. Jab ham Qailā jā kar Filistiyōñ par hamlā karenge to phir hamārā kyā banegā?” ⁴ Tab Dāūd ne Rab se dubārā hidāyat māngī, aur dubārā use yihī jawāb milā, “Qailā ko jā! Mainī Filistiyōñ ko tere hawāle kar dūngā.”

⁵ Chunāñche Dāūd apne ādmiyoñ ke sāth Qailā chalā gayā. Us ne Filistiyōñ par hamlā karke unheñ baṛī shikast dī aur un kī bheṭ-bakriyoñ ko chhīn kar Qailā ke bāshindoñ ko bachāyā. ⁶ Wahāñ Qailā meñ Abiyātar Dāūd ke logoñ meñ shāmil huā. Us ke pās imām kā balāposh thā.

⁷ Jab Sāul ko khabar mili ki Dāūd Qailā Shahr meñ thahrā huā hai to us ne sochā, “Allāh ne use mere hawāle kar diyā hai, kyonki ab wuh fasildār shahr meñ jā kar phañs gayā hai.” ⁸ Wuh apnī pūrī fauj ko jamā karke jang ke lie taiyāriyān karne lagā tāki utar kar Qailā kā muhāsarā kare jis meñ Dāūd ab tak thahrā huā thā.

⁹ Lekin Dāūd ko patā chalā ki Sāul us ke khalīf taiyāriyān kar rahā hai. Us ne Abiyātar Imām se kahā, “Imām kā bālāposh le aēñ tāki ham Rab se hidāyat māngēñ.” ¹⁰ Phir us ne duā kī, “Ai Rab Isrāil ke Kḥudā, mujhe khabar mili hai ki Sāul merī wajah se Qailā par hamlā karke use barbād karnā chāhtā hai. ¹¹ Kyā shahr ke bāshinde mujhe Sāul ke hawāle kar deñge? Kyā Sāul wāqāi aegā? Ai Rab, Isrāil ke Kḥudā, apne kḥādim ko batā!” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, wuh aegā.” ¹² Phir Dāūd ne mazid dariyāft kiyā, “Kyā shahr ke buzurg mujhe aur mere logon ko Sāul ke hawāle kar deñge?” Rab ne kahā, “Hāñ, wuh kar deñge.”

¹³ Lihāzā Dāūd apne taqriban 600 ādmiyon ke sāth Qailā se chalā gayā aur idhar-udhar phirne lagā. Jab Sāul ko ittalā mili ki Dāūd Qailā se nikal kar bach gayā hai to wahāñ jāne se bāz āyā.

Yūnatan Dāūd se Miltā Hai

¹⁴ Ab Dāūd bayābān ke pahārī qilon aur Dasht-e-Zif ke pahārī ilāqe meñ rahne lagā. Sāul to musalsal us kā khoj lagātā rahā, lekin Allāh hameshā Dāūd ko Sāul ke hāth se bachātā rahā. ¹⁵ Ek din jab Dāūd Horish ke qarib thā to use ittalā mili ki Sāul ap ko halāk karne ke lie niklā hai. ¹⁶ Us waqt Yūnatan ne Dāūd ke pās ā kar us ki hauslā-afzāi kī ki wuh Allāh par bharosā rakhe. ¹⁷ Us ne kahā, “Dareñ mat. Mere bāp kā hāth ap tak nahīñ pahuñchegā. Ek din ap zarūr Isrāil ke bādshāh ban jāenge, aur merā rutbā ap ke bād hī aegā. Merā bāp bhī is haqiqat se kḥūb wāqif hai.” ¹⁸ Donon ne Rab ke huzūr ahd bāndhā. Phir Yūnatan apne ghar chalā gayā jabki Dāūd wahāñ Horish meñ thahrā rahā.

Dāūd Zif meñ Bach Jātā Hai

¹⁹ Dasht-e-Zif meñ ābād kuchh log Sāul ke pās ā gae jo us waqt Jibiyā meñ thā. Unhon ne kahā, “Ham jānte haiñ ki Dāūd kahāñ chhup gayā hai. Wuh Horish ke pahārī qilon meñ hai, us pahārī par jis kā nām Hakilā hai aur jo Yashimon ke junūb meñ hai. ²⁰ Ai bādshāh, jab bhī ap kā dil chāhe aēñ to ham use pakar kar ap ke hawāle kar deñge.” ²¹ Sāul ne jawāb diyā, “Rab ap ko barkat bakhshe ki ap ko mujh par tars āyā hai. ²² Ab wāpas jā kar mazid taiyāriyān kareñ. Patā kareñ ki wuh kahāñ atā jātā hai aur kis ne use wahāñ dekhā hai. Kyonki mujhe batāyā gayā hai ki wuh bahut chalāk hai. ²³ Har jagah kā khoj lagāēñ jahāñ wuh chhup jātā hai. Jab ap ko sārī tafsilāt malūm hon to mere pās aēñ. Phir maiñ ap ke sāth wahāñ pahuñchūngā. Agar wuh wāqāi wahāñ kahīñ ho to maiñ use zarūr dhūnd nikālūngā, kḥāh mujhe pūre Yahūdāh kī chhānbin kyon na karnī pare.”

²⁴⁻²⁵ Zif ke admī wāpas chale gae. Thoṛī der ke bād Sāul bhī apnī fauj samet wahāñ ke lie niklā. Us waqt Dāūd aur us ke log Dasht-e-Maun meñ Yashimon ke junūb meñ the. Jab Dāūd ko ittalā mili ki Sāul us kā taqqub kar rahā hai to wuh registān ke mazid junūb meñ chalā gayā, wahāñ jahāñ baṛī chaṭān nazar āti hai. Lekin Sāul ko patā chalā aur wuh fauran registān meñ Dāūd ke pichhe gayā.

²⁶ Chalte chalte Sāul Dāūd ke qarib hī pahuñch gayā. Ākḥirkār sirf ek pahārī un ke darmiyan rah gai. Sāul pahārī ke ek dāman meñ thā jabki Dāūd apne logon samet dūse dāman meñ bhāgtā huā bādshāh se bachne kī koshish kar rahā thā. Sāul abhī unheñ gher kar pakarne ko thā ²⁷ ki achānak qāsīd Sāul ke pās pahuñchā jis ne kahā, “Jaldī aēñ! Filistī hamāre mulk meñ ghus āe haiñ.” ²⁸ Sāul ko Dāūd ko chhoṛnā parā, aur wuh Filistiyon se laṛne gayā. Us waqt se pahārī kā nām “Alahdagī ki Chaṭān” parā gayā.

²⁹ Dāūd wahāñ se chalā gayā aur Ain-jadī ke pahārī qilon meñ rahne lagā.

24

Dāūd Sāul ko Qatl Karne se Inkār Kartā Hai

¹ Jab Sāul Filistiyon kā taqqub karne se wāpas āyā to use khabar mili ki Dāūd Ain-jadī ke registān meñ hai. ² Wuh tamām Isrāil ke 3,000 chidā faujiyon ko le kar Pahārī Bakriyon kī Chaṭānon ke lie rawānā huā tāki Dāūd ko pakar le.

³ Chalte chalte wuh bheroñ ke kuchh bāron se guzarne lage. Wahāñ ek ghār ke dekh kar Sāul andar gayā tāki apnī hājat rafā kare. Ittifāq se Dāūd aur us ke admī usī ghār ke pichhle hisse meñ chhupe baiṭhe the. ⁴ Dāūd ke admiyon ne ahista se us se kahā, “Rab ne to ap se wādā kiyā thā, ‘Maiñ tere dushman ko tere hawāle kar dūngā, aur tū jo jī chāhe us ke sāth kar sakegā.’ Ab yih waqt ā gayā hai!” Dāūd reñgte reñgte āge Sāul ke

qarīb pahuñch gayā. Chupke se us ne Sāul ke libās ke kināre kā ṭukrā kāt liyā aur phir wāpas ā gayā. ⁵ Lekin jab apne logoñ ke pās pahuñchā to us kā zamir use malāmat karne lagā. ⁶ Us ne apne ādmiyoñ se kahā, “Rab na kare ki main apne āqā ke sāth aisā sulūk karke Rab ke masah kie hue bādshāh ko hāth lagāūñ. Kyoñki Rab ne khud use masah karke chun liyā hai.” ⁷ Yih kah kar Dāūd ne un ko samjhāyā aur unheñ Sāul par hamlā karne se rok diyā.

Thoṛi der ke bād Sāul ghār se nikal kar āge chalne lagā. ⁸ Jab wuh kuchh fāsile par thā to Dāūd bhī niklā aur pukār uṭhā, “Ai bādshāh salāmat, ai mere āqā!” Sāul ne pichhe dekhā to Dāūd muñh ke bal jhuk kar ⁹ bolā, “Jab log āp ko batāte haiñ ki Dāūd āp ko nuqsān pahuñchāne par tulā huā hai to āp kyoñ dhyān dete haiñ?” ¹⁰ Āj āp apñi āñkhoñ se dekh sakte haiñ ki yih jhūṭ hi jhūṭ hai. Ghār meñ āp Allāh kī marzi se mere qabze meñ ā gae the. Mere logoñ ne zor diyā ki main āp ko mār dūñ, lekin main ne āp ko na chheṛā. Main bolā, ‘Main kabhi bhī bādshāh ko nuqsān nahīñ pahuñchāūngā, kyoñki Rab ne khud use masah karke chun liyā hai.’ ¹¹ Mere bāp, yih dekhēñ jo mere hāth meñ hai! Āp ke libās kā yih ṭukrā main kāt sakā, aur phir bhī main ne āp ko halāk na kiyā. Ab jān leñ ki na main āp ko nuqsān pahuñchāne kā irādā rakhtā hūñ, na main ne āp kā gunāh kiyā hai. Phir bhī āp merā tāqqub karte hue mujhe mār ḍalne ke darpai haiñ. ¹² Rab khud faislā kare ki kis se ghaltī ho rahī hai, āp se yā mujh se. Wuhī āp se merā badlā le. Lekin khud main kabhi āp par hāth nahīñ uṭhāūngā. ¹³ Qadīm qaul yihī bāt bayān kartā hai, ‘Badkāroñ se badkāri paidā hotī hai.’ Merī nīyat to sāf hai, is lie main kabhi aisā nahīñ karūngā. ¹⁴ Isrāil kā bādshāh kis ke khilāf nikal āyā hai? Jis kā tāqqub āp kar rahe haiñ us kī to koī haiyat nahīñ. Wuh murdā kuttā yā pissū hī hai. ¹⁵ Rab hamārā munsif ho. Wuhī ham donoñ kā faislā kare. Wuh mere muāmale par dhyān de, mere haq meñ bāt kare aur mujhe be’ilzām ṭhahrā kar āp ke hāth se bachāe.”

¹⁶ Dāūd khāmosh huā to Sāul ne pūchhā, “Dāūd mere beṭe, kyā āp kī āwāz hai?” Aur wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā. ¹⁷ Us ne kahā, “Āp mujh se zyādā rāstbāz haiñ. Āp ne mujh se achchhā sulūk kiyā jabki main āp se burā sulūk kartā rahā hūñ. ¹⁸ Āj āp ne mere sāth bhalāi kā sabūt diyā, kyoñki go Rab ne mujhe āp ke hawāle kar diyā thā to bhī āp ne mujhe halāk na kiyā. ¹⁹ Jab kisī kā dushman us ke qabze meñ ā jātā hai to wuh use jāne nahīñ detā. Lekin āp ne aisā hī kiyā. Rab āp ko us mehrbāni kā ajr de jo āp ne āj mujh par kī hai. ²⁰ Ab main jāntā hūñ ki āp zarūr bādshāh ban jāeñge, aur ki āp ke zariye Isrāil kī bādshāhi qāym rahegi. ²¹ Chunāñche Rab kī qasam khā kar mujh se wādā karen ki na āp merī aulād ko halāk kareñge, na mere ābāi gharāne meñ se merā nām miṭā deñge.”

²² Dāūd ne qasam khā kar Sāul se wādā kiyā. Phir Sāul apne ghar chalā gayā jabki Dāūd ne apne logoñ ke sāth ek pahārī qile meñ panāh le li.

25

Samuel kī Maut

¹ Un dinōñ meñ Samuel faut huā. Tamām Isrāil Rāmā meñ janāze ke lie jamā huā. Us kā mātām karte hue unhoñ ne use us kī khāndāni qabr meñ dafn kiyā.

Nābāl Dāūd kī Be’izzati Kartā Hai

Un dinōñ meñ Dāūd Dasht-e-Fārān meñ chalā gayā.

²⁻⁴ Maūn meñ Kālib ke khāndān kā ek ādmī rahtā thā jis kā nām Nābāl thā. Wuh nihāyat amir thā. Karmil ke qarib us kī 3,000 bheṛeñ aur 1,000 bakriyāñ thiñ. Biwi kā nām Abijel thā. Wuh zahīn bhī thī aur khūbsūrat bhī. Us ke muqābale meñ Nābāl saḳhtimizāj aur kaminā thā. Ek din Nābāl apñi bheṛoñ ke bāl katarne ke lie Karmil āyā.

Jab Dāūd ko khabar mili ⁵ to us ne 10 jawānoñ ko bhej kar kahā, “Karmil jā kar Nābāl se mileñ aur use merā salām deñ. ⁶ Use batāñā, ‘Allāh āp ko tawil zindagi atā kare. Āp kī, āp ke khāndān kī aur āp kī tamām milkiyat kī salāmatī ho. ⁷ Sunā hai ki bheṛoñ ke bāl katarne kā waqt ā gayā hai. Karmil meñ āp ke charwāhe hameshā hamāre sāth rahe. Us pūre arse meñ na unheñ hamārī taraf se koī nuqsān pahuñchā, na koī chiz chorī hū. ⁸ Apne logoñ se khud pūchh leñ! Wuh is kī tasdiq kareñge. Āj āp khushī manā rahe haiñ, is lie mere jawānoñ par mehrbāni karen. Jo kuchh āp khushī se de sakte haiñ wuh unheñ aur apne beṭe Dāūd ko de deñ.’”

⁹ Dāūd ke ādmī Nābāl ke pās gae. Use Dāūd kā salām de kar unhoñ ne us kā paighām diyā aur phir jawāb kā intazār kiyā. ¹⁰ Lekin Nābāl ne karaḳht lahje meñ kahā, “Yih Dāūd kaun hai? Kaun hai Yassi kā beṭā? Ājkal bahut-se aise ghulām haiñ jo apne mālik se bhāge hue haiñ. ¹¹ Main apñi roṭi, apnā pāñi aur katarne wāloñ ke lie zabah kiyā gayā gosht le kar aise āwārā phirne wāloñ ko kyoñ de dūñ? Kyā patā hai ki yih kahāñ se āe haiñ.”

¹² Dāūd ke ādmī chale gae aur Dāūd ko sab kuchh batā diyā. ¹³ Tab Dāūd ne hukm diyā, “Apnī talwāreñ bāndh lo!” Sab ne apnī talwāreñ bāndh liñ. Us ne bhī aisā kiyā aur phir 400 afrād ke sāth Karmil ke lie rawānā huā. Bāqī 200 mard sāmān ke pās rahe.

Abijel Dāūd kā Ġhussā Thanḍā Kartī Hai

¹⁴ Itne meñ Nābāl ke ek naukar ne us kī bīwī ko ittalā dī, “Dāūd ne registān meñ se apne qāsidoñ ko Nābāl ke pās bhejā tāki use mubārakbād deñ. Lekin us ne jawāb meñ garaj kar unheñ gāliyan dī haiñ, ¹⁵ halāñki un logoñ kā hamāre sāth sulūk hameshā achchhā rahā hai. Ham aksar rewaroñ ko charāne ke lie un ke qarīb phirte rahe, to bhī unhoñ ne hameñ kabhī nuqsān na pahuñchāyā, na koī chiz chori kī. ¹⁶ Jab bhī ham un ke qarīb the to wuh din rāt chārdiwārī kī tarah hamārī hifāzat karte rahe. ¹⁷ Ab soch leñ kī kyā kiyā jāe! Kyoñki hamārā mālik aur us ke tamām ghar wāle bare phatre meñ haiñ. Wuh khud itnā sharīr hai kī us se bāt karne kā koī faydā nahīñ.”

¹⁸ Jitnī jaldī ho sakā Abijel ne kuchh sāmān ikaṭṭhā kiyā jis meñ 200 rotiyan, mai kī do mashkeñ, khāne ke lie taiyār kī gai pāñch bhereñ, bhune hue anāj ke sārhe 27 kilogrām, kishmish kī 100 aur anjir kī 200 ṭikkīyan shāmil thīñ. Sab kuchh gadhoñ par lād kar ¹⁹ us ne apne naukaroñ ko hukm diyā, “Mere āge nikal jāo, maiñ tumhāre pīchhe pīchhe āūngī.” Apne shauhar ko us ne kuchh na batāyā. ²⁰ Jab Abijel pahār kī ār meñ utarne lagī to Dāūd apne ādmīyoñ samet us kī taraf barhte hue nazar āyā. Phir un kī mulāqāt hui. ²¹ Dāūd to abhī tak bare ġhusse meñ thā, kyoñki wuh soch rahā thā, “Is ādmī kī madad karne kā kyā faydā thā! Ham registān meñ us ke rewaroñ kī hifāzat karte rahe aur us kī koī bhī chiz gum na hone dī. To bhī us ne hamārī neki ke jawab meñ hamārī be’izzatī kī hai. ²² Allāh mujhe saḡht sazā de agar maiñ kal subah tak us ke ek ādmī ko bhī zindā chhoṛ dūñ!”

²³⁻²⁴ Dāūd ko dekh kar Abijel jaldī se gadhe par se utar kar us ke sāmne muñh ke bal jhuk gai. Us ne kahā, “Mere āqā, mujhe hī qusūrwar ṭhahraēñ. Mehrbānī karke apnī ḡhādīmā ko bolne deñ aur us kī bāt suneñ. ²⁵ Mere mālik us sharīr ādmī Nābāl par zyādā dhyan na deñ. Us ke nām kā matlab ahmaq hai aur wuh hai hī ahmaq. Afsos, merī un ādmīyoñ se mulāqāt nahīñ hui jo āp ne hamāre pās bheje the. ²⁶ Lekin Rab kī aur āp kī hayāt kī qasam, Rab ne āp ko apne hāthoñ se badlā lene aur qātil banane se bachāyā hai. Aur Allāh kare kī jo bhī āp se dushmanī rakhte aur āp ko nuqsān pahuñchānā chāhte haiñ unheñ Nābāl kī-sī sazā mil jāe. ²⁷ Ab guzārish hai kī jo barkat hameñ mili hai us meñ āp bhī sharīk hoñ. Jo chīzeñ āp kī ḡhādīmā lāi hai unheñ qabūl karke un jawānoñ meñ taqsīm kar deñ jo mere āqā ke pīchhe ho lie haiñ. ²⁸ Jo bhī ḡhaltī hui hai apnī ḡhādīmā ko muāf kījīe. Rab zarūr mere āqā kā gharānā hameshā tak qāym rakhegā, kyoñki āp Rab ke dushmanoñ se larhte haiñ. Wuh āp ko jīte-jī ḡhaltiyan karne se bachāe rakhe. ²⁹ Jab koī āp kā tāqqub karke āp ko mār देने kī koshish kare to Rab āp kā ḡhudā āp kī jān jāndāroñ kī thailī meñ mahfūz rakhegā. Lekin āp ke dushmanoñ kī jān wuh falāḡhan ke patthar kī tarah dūr phaiñk kar halāk kar degā. ³⁰ Jab Rab apne tamām wāde pūre karke āp ko Isrāil kā bādshāh banā degā ³¹ to koī aisī bāt sāmne nahīñ āegi jo ṭhokar kā bāis ho. Mere āqā kā zamīr sāf hogā, kyoñki āp badlā le kar qātil nahīñ bane hoñge. Guzārish hai kī jab Rab āp ko kāmyābī de to apnī ḡhādīmā ko bhī yād kareñ.”

³² Dāūd bahut ḡhush huā. “Rab Isrāil ke ḡhudā kī tārif ho jis ne āj āp ko mujh se milne ke lie bhej diyā. ³³ āp kī basīrat mubārak hai! āp mubārak haiñ, kyoñki āp ne mujhe is din apne hāthoñ se badlā le kar qātil banane se rok diyā hai. ³⁴ Rab Isrāil ke ḡhudā kī qasam jis ne mujhe āp ko nuqsān pahuñchāne se rok diyā, kal subah Nābāl ke tamām ādmī halāk hote agar āp itnī jaldī se mujh se milne na ātīñ.”

³⁵ Dāūd ne Abijel kī peshkardā chīzeñ qabūl karke use rukhsat kiyā aur kahā, “Salāmatī se jāeñ. Maiñ ne āp kī sunī aur āp kī bāt manzūr kar lī hai.”

Rab Nābāl ko Sazā Detā Hai

³⁶ Jab Abijel apne ghar pahuñchī to dekhā kī bahut raunaq hai, kyoñki Nābāl bādshāh kī-sī ziyāfat karke ḡhushiyāñ manā rahā thā. Chūñki wuh nashe meñ dhut thā is lie Abijel ne use us waqt kuchh na batāyā.

³⁷ Aglī subah jab Nābāl hosh meñ ā gayā to Abijel ne use sab kuchh kah sunāyā. Yih sunte hī Nābāl ko daurā par gayā, aur wuh patthar-sā ban gayā. ³⁸ Das din ke bād Rab ne use marne diyā. ³⁹ Jab Dāūd ko Nābāl kī maut kī ḡhabar mil gai to wuh pukārā, “Rab kī tārif ho jis ne mere lie Nābāl se lar kar merī be’izzatī kā badlā liyā hai. Us kī mehrbānī hai kī maiñ ḡhalat kām karne se bach gayā huñ jabkī Nābāl kī burāi us ke apne sar par ā gai hai.”

Abijel kī Dāūd se Shādī

Kuchh der ke bād Dāūd ne apne logoṅ ko Abījel ke pās bhejā tāki wuh Dāūd kī us ke sāth shādī kī darkhāst pesh karen. ⁴⁰ Chunānche us ke mulāzīm Karmil meṅ Abījel ke pās jā kar bole, “Dāūd ne hameṅ shādī kā paighām de kar bhejā hai.” ⁴¹ Abījel kharī huī, phir muñh ke bal jhuk kar boli, “Main un kī khidmat meṅ hāzīr huñ. Main apne mālik ke khādimoṅ ke pānw dhone tak taiyār huñ.”

⁴² Wuh jalde se taiyār huī aur gadhe par baiṭh kar Dāūd ke mulāzimoṅ ke sāth rawānā huī. Pānch naukarāniyān us ke sāth chali gain. Yoṅ Abījel Dāūd kī bīwī ban gai.

⁴³ Ab Dāūd kī do bīwiyān thīn, kyoṅki pahle us kī shādī Akhīnūsam se huī thī jo Yazrael se thī. ⁴⁴ Jahān tak Sāul kī beṭī Mīkal kā talluq thā Sāul ne use Dāūd se le kar us kī dubārā shādī Faltiyel bin Lais se karwāi thī jo Jallīm kā rahne wālā thā.

26

Dāūd Sāul ko Dusrī Bār Bachne Detā Hai

¹ Ek din Dasht-e-Zif ke kuchh bāshinde dubārā Jibiyā meṅ Sāul ke pās ā gae. Unhoṅ ne bādshāh ko batāyā, “Ham jānte haiṅ ki Dāūd kahān chhup gayā hai. Wuh us pahārī par hai jo Hakīlā kahlāti hai aur Yashīmon ke muqābil hai.” ² Yih sun kar Sāul Isrāil ke 3,000 chidā faujiyoṅ ko le kar Dasht-e-Zif meṅ gayā tāki Dāūd ko dhūnd nikālē. ³ Hakīlā Pahārī par Yashīmon ke muqābil wuh ruk gae. Jo rāstā pahār par se guzartā hai us ke pās unhoṅ ne apnā kaimp lagāyā. Dāūd us waqt registān meṅ chhup gayā thā. Jab use khabar mili ki Sāul merā tāqqub kar rahā hai ⁴ to us ne apne logoṅ ko mālūm karne ke lie bhejā. Unhoṅ ne wāpas ā kar use ittalā dī ki bādshāh wāqai apnī fauj samet registān meṅ pahuñch gayā hai. ⁵ Yih sun kar Dāūd khud nikal kar chupke se us jagah gayā jahān Sāul kā kaimp thā. Us ko mālūm huā ki Sāul aur us kā kamānḍar Abinair bin Nair kaimp ke ain bīch meṅ so rahe haiṅ jabki bāqī ādmī dāyṙā banā kar un ke irdgird so rahe haiṅ.

⁶ Do mard Dāūd ke sāth the, Akhīmālik Hittī aur Abīshai bin Zarūyāh. Zarūyāh Yoāb kā bhāi thā. Dāūd ne pūchhā, “Kaun mere sāth kaimp meṅ ghus kar Sāul ke pās jāegā?” Abīshai ne jawāb diyā, “Main sāth jāūngā.” ⁷ Chunānche donoṅ rāt ke waqt kaimp meṅ ghus āe. Soe hue faujiyoṅ aur Abinair se guzar kar wuh Sāul tak pahuñch gae jo zamīn par leṭā so rahā thā. Us kā nezā sar ke qarīb zamīn meṅ garā huā thā. ⁸ Abīshai ne āhīstā se Dāūd se kahā, “Āj Allāh ne āp ke dushman ko āp ke qabze meṅ kar diyā hai. Agar ijāzat ho to main use us ke apne neze se zamīn ke sāth chhed dūn. Main use ek hī wār meṅ mār dūngā. Dūse wār kī zarūrat hī nahīn hogī.”

⁹ Dāūd bolā, “Na karo! Use mat mārṅā, kyoṅki jo Rab ke masah kie hue khādīm ko hāth lagāe wuh qusūrwar ṭhahregā. ¹⁰ Rab kī hayāt kī qasam, Rab khud Sāul kī maut muqarrar karegā, khāh wuh būrḥā ho kar mar jāe, khāh jang meṅ larṭe hue. ¹¹ Rab mujhe is se mahfūz rakhe ki main us ke masah kie hue khādīm ko nuqsān pahuñchāūn. Nahīn, ham kuchh aur kareṅge. Us kā nezā aur pānī kī surāhī pakaṙ lo. Āo, ham yih chīzeṅ apne sāth le kar yahān se nikal jāte haiṅ.” ¹² Chunānche wuh donoṅ chīzeṅ apne sāth le kar chupke se chale gae. Kaimp meṅ kisi ko bhī patā na chalā, koī na jāgā. Sab soe rahe, kyoṅki Rab ne unheṅ gahrī nīnd sulā diyā thā.

¹³ Dāūd wādī ko pār karke pahārī par chaṙh gayā. Jab Sāul se fāsīlā kāfī thā ¹⁴ to Dāūd ne fauj aur Abinair ko ūnchī āwāz se pukār kar kahā, “Ai Abinair, kyā āp mujhe jawāb nahīn denge?” Abinair pukārā, “Āp kaun haiṅ ki bādshāh ko is tarah kī ūnchī āwāz deṅ?” ¹⁵ Dāūd ne tanzan jawāb diyā, “Kyā āp mard nahīn haiṅ? Aur Isrāil meṅ kaun āp jaisā hai? To phir āp ne apne bādshāh kī sahīh hifāzat kyoṅ na kī jab koī use qatl karne ke lie kaimp meṅ ghus āyā? ¹⁶ Jo āp ne kiyā wuh ṭhīk nahīn hai. Rab kī hayāt kī qasam, āp aur āp ke ādmī sazā-e-maut ke lāyq haiṅ, kyoṅki āp ne apne mālik kī hifāzat na kī, go wuh Rab kā masah kiyā huā bādshāh hai. Khud dekh leṅ, jo nezā aur pānī kī surāhī bādshāh ke sar ke pās the wuh kahān haiṅ?”

¹⁷ Tab Sāul ne Dāūd kī āwāz pahchān lī. Wuh pukārā, “Mere beṭe Dāūd, kyā āp kī āwāz hai?” ¹⁸ Dāūd ne jawāb diyā, “Jī, bādshāh salāmat. Mere āqā, āp merā tāqqub kyoṅ kar rahe haiṅ? Main to āp kā khādīm huñ. Main ne kyā kiyā? Mujh se kyā jurm sarzad huā hai? ¹⁹ Guzārīsh hai ki merā āqā aur bādshāh apne khādīm kī bāt sune. Agar Rab ne āp ko mere khilāf ūksāyā ho to wuh merī ghallā kī nazar qabūl kare. Lekin agar insān is ke pīchhe haiṅ to Rab ke sāmne un par lānat! Apnī harkatoṅ se unhoṅ ne mujhe merī maurūsi zamīn se nikāl diyā hai aur natīje meṅ main Rab kī qaum meṅ nahīn rah saktā. Haqīqat meṅ wuh kah rahe haiṅ, ‘Jāo, dīgar mābūdoṅ kī pūjā karo!’ ²⁰ Aisā na ho ki main watan se aur Rab ke huzūr se dūr mar jāūn. Isrāil kā bādshāh pissū ko dhūnd nikālne ke lie kyoṅ nikal āyā hai? Wuh to pahāroṅ meṅ merā shikār tītar ke shikār kī tarah kar rahe haiṅ.”

²¹ Tab Sāul ne iqrār kiya, “Main ne gunāh kiya hai. Dāūd mere beṭe, wāpas aēñ. Ab se main āp ko nuqṣān pahuñchāne kī koshish nahīn karūnga, kyonki āj merī jān āp kī nazar meñ qīmṭī thī. Main baṛī bewuqūfī kar gayā hūn, aur mujh se baṛī għaltī huī hai.”

²² Dāūd ne jawāb meñ kahā, “Bādshāh kā nezā yahān mere pās hai. Āp kā koī jawān ā kar use le jāe. ²³ Rab har us shaḡhs ko ajr detā hai jo insāf kartā aur wafādār rahtā hai. Āj Rab ne āp ko mere hawāle kar diyā, lekin main ne us ke masah kie hue bādshāh ko hāth lagāne se inkār kiya. ²⁴ Aur merī duā hai ki jitnī qīmṭī āp kī jān āj merī nazar meñ thī, utnī qīmṭī merī jān bhī Rab kī nazar meñ ho. Wuhī mujhe har musibat se bachāe rakhe.” ²⁵ Sāul ne jawāb diyā, “Mere beṭe Dāūd, Rab āp ko barkat de. Āindā āp ko baṛī kāmyābī hāsīl hogī.”

Is ke bād Dāūd ne apnī rāh lī aur Sāul apne ghar chalā gayā.

27

Dāūd Dubārā Akīs ke pās

¹ Is tajrabe ke bād Dāūd sochne lagā, “Agar main yihīn ṭhahar jāūn to kisi din Sāul mujhe mār dālegā. Behtar hai ki apnī hifāzat ke lie Filistiyōn ke mulk meñ chalā jāūn. Tab Sāul pūre Isrāil meñ merā khoj lagāne se bāz āegā, aur main mahfūz rahūngā.” ² Chunāñche wuh apne 600 ādmiyōn ko le kar Jāt ke bādshāh Akīs bin Māok ke pās chalā gayā. ³ Un ke khāndan sāth the. Dāūd kī do biwiyān Aḡhinūsam Yazraelī aur Nābāl kī bewā Abijel Karmilī bhī sāth thīn. Akīs ne unheñ Jāt Shahr meñ rahne kī ijāzat di. ⁴ Jab Sāul ko ḡhabar mili ki Dāūd ne Jāt meñ panāh lī hai to wuh us kā khoj lagāne se bāz āyā.

⁵ Ek din Dāūd ne Akīs se bāt kī, “Agar āp kī nazar-e-karm mujh par hai to mujhe dehāt kī kisi ābādī meñ rahne kī ijāzat deñ. Kyā zarūrat hai ki main yahān āp ke sāth dārul-hukūmat meñ rahūn?” ⁶ Akīs muttafiq huā. Us din us ne use Siqlāj Shahr de diyā. Yih shahr us waqt se Yahūdāh ke bādshāhoñ kī milkiyat meñ rahā hai. ⁷ Dāūd ek sāl aur chār mahine Filistī mulk meñ ṭhaharā raha.

⁸ Siqlāj se Dāūd apne ādmiyōn ke sāth mukhtalif jaghoñ par hamlā karne ke lie nikaltā rahā. Kabhī wuh Jasūriyōn par dhawā bolte, kabhī Jirziyōn yā Amāliqiyōn par. Yih qabile qadīm zamāne se Yahūdāh ke junūb meñ Shūr aur Misr kī sarhad tak rahte the. ⁹ Jab bhī koī maḡām Dāūd ke qabze meñ ā jātā to wuh kisi bhī mard yā aurat ko zindā na rahne detā lekin bheṛ-bakriyōn, gāy-bailoñ, gadhoñ, ūñṭoñ aur kapṛoñ ko apne sāth Siqlāj le jātā.

Jab bhī Dāūd kisi hamle se wāpas ā kar bādshāh Akīs se miltā ¹⁰ to wuh pūchhtā, “Āj āp ne kis par chhāpā mārā?” Phir Dāūd jawāb detā, “Yahūdāh ke junūbī ilāqe par,” yā “Yarahmūyeliyōn ke junūbī ilāqe par,” yā “Qīniyōn ke junūbī ilāqe par.” ¹¹ Jab bhī Dāūd kisi ābādī par hamlā kartā to wuh tamām bāshindoñ ko maut ke għaṭ utar detā aur na mard, na aurat ko zindā chhoṛ kar Jāt lātā. Kyonki us ne sochā, “Aisā na ho kī Filistiyōn ko patā chale ki main asal meñ Isrāilī ābādīyōn par hamlā nahīn kar rahā.”

Jitnā waqt Dāūd ne Filistī mulk meñ guzārā wuh aisā hī kartā rahā. ¹² Akīs ne Dāūd par pūrā bharosā kiya, kyonki us ne sochā, “Ab Dāūd ko hameshā tak merī khidmat meñ rahnā paṛegā, kyonki aisi harkatoñ se us kī apnī qaum us se saḡht mutanaffir ho gai hai.”

28

¹ Un dinōn meñ Filistī Isrāil se laṛne ke lie apnī faujeñ jamā karne lage. Akīs ne Dāūd se bhī bāt kī, “Tawaqqo hai ki āp apne faujiyōn samet mere sāth mil kar jang ke lie nikleñge.”

² Dāūd ne jawāb diyā, “Zarūr. Ab āp khud dekheñge ki āp kā khādim kyā karne ke qābil hai!” Akīs bolā, “Ṭhīk hai. Pūrī jang ke daurān āp mere muhāfiz hoñge.”

Sāul Jādūgarnī kī Taraf Rujū Kartā Hai

³ Us waqt Samuel intaqāl kar chukā thā, aur pūre Isrāil ne us kā mātām karke use us ke ābāi shahr Rāmā meñ dafnāyā thā.

Un dinōn meñ Isrāil meñ murdoñ se rābitā karne wāle aur għaibdān nahīn the, kyonki Sāul ne unheñ pūre mulk se nikāl diyā thā.

⁴ Ab Filistiyōn ne apnī lashkargāh Shūnim ke pās lagāi jabki Sāul ne tamām Isrāilīyōn ko jamā karke jilbua ke pās apnā kaimp lagāyā. ⁵ Filistiyōn kī baṛī fauj dekh kar wuh saḡht dahshat khāne lagā. ⁶ Us ne Rab se hidāyat hāsīl karne kī koshish kī, lekin koī jawāb na milā, na khāb, na muḡaddas qurā dālne se aur na nabiyōn kī mārīfat. ⁷ Tab Sāul ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Mere lie murdoñ se rābitā karne walī ḡhūndo

tāki main jā kar us se mālūmāt hāsil kar lūn.” Mulāzimon ne jawāb diyā, “Ain-dor meñ aisi aurat hai.”

⁸ Sāul bhes badal kar do ādmiyon ke sāth Ain-dor ke lie rawānā huā.

Rāt ke waqt wuh jādūgarnī ke pās pahuñch gayā aur bolā, “Murdoñ se rābitā karke us rūh ko Pātāl se bulā deñ jis kā nām main āp ko batātā hūn.” ⁹ Jādūgarnī ne etarāz kiyā, “Kyā āp mujhe marwānā chāhte haiñ? Āp ko patā hai ki Sāul ne tamām ghaibdānoñ aur murdoñ se rābitā karne wāloñ ko mulk meñ se miṭā diyā hai. Āp mujhe kyon phānsānā chāhte haiñ?” ¹⁰ Tab Sāul ne kahā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp ko yih karne ke lie sazā nahīñ milegi.” ¹¹ Aurat ne pūchhā, “Main kis ko bulāūñ?” Sāul ne jawāb diyā, “Samuel ko bulā deñ.”

¹² Jab Samuel aurat ko nazar āyā to wuh chīkh uṭhī, “Āp ne mujhe kyon dhokā diyā? Āp to Sāul haiñ!” ¹³ Sāul ne use tasalli de kar kahā, “Dareñ mat. Batāeñ to sahi, kyā dekh rahī haiñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Mujhe ek rūh nazar ā rahī hai jo chaṛṭī chaṛṭī zamīn meñ se nikal kar ā rahī hai.” ¹⁴ Sāul ne pūchhā, “Us kī shakl-o-sūrat kaisi hai?” Jādūgarnī ne kahā, “Choghe meñ liptā huā būrḥā ādmī hai.”

Yih sun kar Sāul ne jān liyā ki Samuel hī hai. Wuh muñh ke bal zamīn par jhuk gayā. ¹⁵ Samuel bolā, “Tū ne mujhe Pātāl se bulwā kar kyon muztarib kar diyā hai?” Sāul ne jawāb diyā, “Main baṛī musībat meñ hūn. Filistī mujh se laṛ rahe haiñ, aur Allāh ne mujhe tark kar diyā hai. Na wuh nabiyon kī mārifat mujhe hidāyat detā hai, na khāb ke zariye. Is lie main ne āp ko bulwāyā hai tāki āp mujhe batāeñ kī main kyā karūn.”

¹⁶ Lekin Samuel ne kahā, “Rab khud hī tujhe chhoṛ kar terā dushman ban gayā hai to phir mujh se dariyāft karne kā kyā faydā hai? ¹⁷ Rab is waqt tere sāth wuh kuchh kar rahā hai jis kī peshgoi us ne merī mārifat kī thī. Us ne tere hāth se bādshāhī chhīn kar kisi aur yāni Dāud ko de di hai. ¹⁸ Jab Rab ne tujhe Amālīqiyon par us kā sakht għazab nāzil karne kā hukm diyā thā to tū ne us kī na sunī. Ab tujhe is kī sazā bhugatnī paregi. ¹⁹ Rab tujhe Isrāil samet Filistiyon ke hawāle kar degā. Kal hī tū aur tere beṭe yahāñ mere pās pahuñcheñge. Rab terī pūrī fauj bhī Filistiyon ke qabze meñ kar degā.”

²⁰ Yih sun kar Sāul sakht għabrā gayā, aur wuh gir kar zamīn par darāz ho gayā. Jism kī pūrī ṭāqat khatm ho gai thī, kyonki us ne pichhle pure din aur rāt rozā rakhā thā.

²¹ Jab jādūgarnī ne Sāul ke pās jā kar dekhā ki us ke roñgṭe khare ho gae haiñ to us ne kahā, “Janāb, main ne āp kā hukm mān kar apnī jān khatre meñ ḍāl di. ²² Ab zarā merī bhī sunēñ. Mujhe ijāzat deñ ki main āp ko kuchh khānā khilāūñ tāki āp taqwiyaat pā kar wāpas jā sakeñ.” ²³ Lekin Sāul ne inkār kiyā, “Main kuchh nahīñ khāūñgā.” Tab us ke ādmiyon ne aurat ke sāth mil kar use bahut samjhāyā, aur ākhirkār us ne un kī sunī. Wuh zamīn se uṭh kar chārpāi par baiṭh gayā. ²⁴ Jādūgarnī ke pās moṭā-tāzā bachhrā thā. Use us ne jaldi se zabab karwā kar taiyār kiyā. Us ne kuchh āṭā bhī lie kar gūndhā aur us se beḫhamirī roṭī banāi. ²⁵ Phir us ne khānā Sāul aur us ke mulāzimon ke sāmne rakh diyā, aur unhoñ ne khāyā. Phir wuh usī rāt dubārā rawānā ho gae.

29

Filistī Dāud par Shak Karte Haiñ

¹ Filistiyon ne apnī faujon ko Afiq ke pās jamā kiyā, jabki Isrāiliyon kī lashkargāh Yazrael ke chashme ke pās thī. ² Filistī sardār jang ke lie nikalne lage. Un ke pichhe sau sau aur hazār hazār sipāhiyon ke guroh ho lie. Ākhir meñ Dāud aur us ke ādmī bhī Akis ke sāth chalne lage.

³ Yih dekh kar Filistī kamāndaron ne pūchhā, “Yih Isrāili kyon sāth jā rahe haiñ?” Akis ne jawāb diyā, “Yih Dāud hai, jo pahle Isrāili bādshāh Sāul kā fauji afsar thā aur ab kāfi der se mere sāth hai. Jab se wuh Sāul ko chhoṛ kar mere pās āyā hai main ne us meñ aib nahīñ dekhā.”

⁴ Lekin Filistī kamāndār għusse se bole, “Use us shahr wāpas bhej deñ jo āp ne us ke lie muqarrar kiyā hai! Kahīñ aisā na ho ki wuh hamāre sāth nikal kar achānak ham par hī hamlā kar de. Kyā apne mālik se sulah karāne kā koī behtar tariqā hai ki wuh apne mālik ko hamāre kaṭe hue sar pesh kare?” ⁵ Kyā yih wuhī Dāud nahīñ jis ke bare meñ Isrāili nāchte hue gāte the, “Sāul ne hazār halāk kie jabki Dāud ne das hazār?”

⁶ Chunānche Akis ne Dāud ko bulā kar kahā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp diyānatdār haiñ, aur merī khāhish thī ki āp Isrāil se laṛne ke lie mere sāth nikleñ, kyonki jab se āp merī khidmat karne lage haiñ main ne āp meñ aib nahīñ dekhā. Lekin afsos, āp sardaron ko pasand nahīñ haiñ. ⁷ Is lie mehrbānī karke salāmāti se laṭ jāeñ aur kuchh na kareñ jo unheñ burā lage.”

⁸ Dāūd ne pūchhā, “Mujh se kyā ghaltī hui hai? Kyā āp ne us din se mujh meñ nuqs pāyā hai jab se main āp ki khidmat karne lagā hūn? Main apne mālik aur bādshāh ke dushmanon se laṛne ke lie kyon nahīn nikal saktā?”

⁹ Akis ne jawāb diyā, “Mere nazdik to āp Allāh ke farishte jaise achchhe haiñ. Lekin Filistī kamānḍar is bāt par bazid haiñ ki āp Isrāīl se laṛne ke lie hamāre sāth na nikleñ. ¹⁰ Chunānche kal subah-sawere uṭh kar apne ādmīyon ke sāth rawānā ho jānā. Jab din chaṛhe to der na karnā balki jaldī se apne ghar chale jānā.”

¹¹ Dāūd aur us ke ādmīyon ne aisā hī kiyā. Agle din wuh subah-sawere uṭh kar Filistī mulk meñ wāpas chale gae jabki Filistī Yazrael ke lie rawānā hue.

30

Siqḷāj kī Tabāhī aur Dāūd kā Badlā

¹ Tisre din jab Dāūd Siqḷāj pahuñchā to dekhā ki shahr kā satyānās ho gayā hai. Un kī ghairmaujūdagi meñ Amāliqiyon ne Dasht-e-Najab meñ ā kar Siqḷāj par bhī hamlā kiyā thā. Shahr ko jalā kar ² wuh tamām bāshindon ko chhoṭon se le kar baṛon tak apne sāth le gae the. Lekin koi halāk nahīn huā thā balki wuh sab ko apne sāth le gae the. ³ Chunānche jab Dāūd aur us ke ādmī wāpas āe to dekhā ki shahr bhasm ho gayā hai aur tamām bāl-bachche chhin gae haiñ. ⁴ Wuh phūṭ phūṭ kar rone lage, itne roe ki ākhirkār rone kī sakat hī na rahī. ⁵ Dāūd kī do bīwiyon Aqḥinūsam Yazraelī aur Abijel Karmilī ko bhī asir kar liyā gayā thā.

⁶ Dāūd kī jān baṛe khatre meñ ā gai, kyonki us ke mard ḡham ke māre āpas meñ use sangsar karne kī bāten karne lage. Kyonki beṭe-beṭiyon ke chhin jāne ke bāis sab sakht ranjīd the. Lekin Dāūd ne Rab apne Kḥudā meñ panāh le kar taqwiyaat pāī. ⁷ Us ne Abiyātar bin Aqḥimalik ko hukm diyā, “Qurā ḍalne ke lie imām kā bālāposh le āēñ.” Jab imām bālāposh le āyā ⁸ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main luṭeron kā tāqqub karūn? Kyā main un ko jā lūngā?” Rab ne jawāb diyā, “Un kā tāqqub kar! Tū na sirf unheñ jā legā balki apne logon ko bachā bhī legā.” ⁹⁻¹⁰ Tab Dāūd apne 600 mardoñ ke sāth rawānā huā. Chalthe chalte wuh Basor Nadi ke pās pahuñch gae. 200 afrād itne niḍhāl ho gae the ki wuh wahīn ruk gae. Bāqī 400 mard nadi ko pār karke āge baṛhe.

¹¹ Rāste meñ unheñ khule maidān meñ ek Misrī ādmī milā aur use Dāūd ke pās lā kar kuchh pānī pilāyā aur kuchh roṭī, ¹² anjir kī ṭikkī kā ṭukṛā aur kishmish kī do ṭikkīyāñ khilāñ. Tab us kī jān meñ jān ā gai. Use tin din aur rāt se na khānā, na pānī milā thā. ¹³ Dāūd ne pūchhā, “Tumhārā mālik kaun hai, aur tum kahāñ ke ho?” Us ne jawāb diyā, “Main Misrī ḡhulām hūn, aur ek Amāliqī merā mālik hai. Jab main safr ke daurān bīmār ho gayā to us ne mujhe yahāñ chhoṛ diyā. Ab main tīn din se yahāñ paṛā hūñ. ¹⁴ Pahle ham ne Karetiyon yāni Filistiyon ke junūbi ilāqe aur phir Yahūdāh ke ilāqe par hamlā kiyā thā, khāskar Yahūdāh ke junūbi hisse par jahāñ Kālib kī aulād ābād hai. Shahr Siqḷāj ko ham ne bhasm kar diyā thā.”

¹⁵ Dāūd ne sawāl kiyā, “Kyā tum mujhe batā sakte ho ki yih luṭere kis taraf gae haiñ?” Misrī ne jawāb diyā, “Pahle Allāh kī qasam khā kar wādā karen ki āp mujhe na halāk karenge, na mere mālik ke hawāle karenge. Phir main āp ko un ke pās le jāūngā.”

¹⁶ Chunānche wuh Dāūd ko Amāliqī luṭeron ke pās le gayā. Jab wahāñ pahuñche to dekhā ki Amāliqī idhar-udhar bikhre hue baṛā jashn manā rahe haiñ. Wuh har taraf khānā khāte aur mai pite hue nazar ā rahe the, kyonki jo māl unhoñ ne Filistiyon aur Yahūdāh ke ilāqe se luṭ liyā thā wuh bahut zyādā thā.

¹⁷ Subah-sawere jab abhī thoṛī raushnī thī Dāūd ne un par hamlā kiyā. Laṛte laṛte agle din kī shām ho gai. Dushman hār gayā aur sab ke sab halāk hue. Sirf 400 jawān bach gae jo ūñṭon par sawar ho kar farār ho gae. ¹⁸ Dāūd ne sab kuchh chhuṛā liyā jo Amāliqiyon ne luṭ liyā thā. Us kī do bīwiyāñ bhī sahīl-salāmat mil gaiñ. ¹⁹ Na bachchā na buzurg, na beṭā na beṭī, na māl yā koī aur luṭī hui chiz rahī jo Dāūd wāpas na lāyā. ²⁰ Amāliqiyon ke gāy-bail aur bheṛ-bakriyāñ Dāūd kā hissā ban gaiñ, aur us ke logon ne unheñ apne rewaṛon ke āge āge hānk kar kahā, “Yih luṭe hue māl meñ se Dāūd kā hissā hai.”

Māl-e-Ġhanīmat kī Taqsīm

²¹ Jab Dāūd apne ādmīyon ke sāth wāpas ā rahā thā to jo 200 ādmī niḍhāl hone ke bāis Basor Nadi se āge na jā sake wuh bhī un se ā mile. Dāūd ne salām karke un kā hāl pūchhā. ²² Lekin bāqī ādmīyon meñ kuchh sharārati log burburāne lage, “Yih hamāre sāth laṛne ke lie āge na nikle, is lie inheñ luṭe hue māl kā hissā pāne kā haq nahīn. Bas wuh apne bāl-bachchon ko le kar chale jāēñ.”

²³ Lekin Dāūd ne inkār kiyā. “Nahīn, mere bhāiyo, aisā mat karnā! Yih sab kuchh Rab kī taraf se hai. Usī ne hamēñ mahfūz rakh kar hamlā-āwar luṭeron par fatah baḡhshī.

²⁴ To phir ham āp kī bāt kis tarah māneñ? Jo pīchhe rah kar sāmān kī hifazat kar rahā thā use bhī utnā hī milēgā jitnā ki use jo dushman se laṛne gayā thā. Ham yih sab kuchh barābar barābar taq̄sīm kareñge.”

²⁵ Us waqt se yih usūl ban gayā. Dāūd ne ise Isrāīli qānūn kā hissā banā diyā jo āj tak jāri hai. ²⁶ Siqlāj wāpas pahuñchne par Dāūd ne lūṭe hue māl kā ek hissā Yahūdāh ke buzurgoñ ke pās bhej diyā jo us ke dost the. Sāth sāth us ne paighām bhejā, “Āp ke lie yih tohfā Rab ke dushmanoñ se lūṭ liyā gayā hai.” ²⁷ Yih tohfe us ne zail ke shahroñ meñ bhej die: Baitel, Rāmāt-najab, Yattir, ²⁸ Aroir, Sifmot, Istimua, ²⁹⁻³¹ Rakal, Hurmā, Bor-asān, Atāq aur Habrūn. Is ke alāwā us ne tohfe Yarahmiyeliyoñ, Qiniyoñ aur bāqī un tamām shahroñ ko bhej die jin meñ wuh kabhī ṭhahrā thā.

31

Sāul aur Us ke Beṭoñ kā Anjām

¹ Itne meñ Filistiyōñ aur Isrāīliyoñ ke darmiyān jang chhiṛ gaī thī. Laṛte laṛte Isrāīli farār hone lage, lekin bahut-se log Jilbua ke pahāri silsile par shahid ho gae.

² Phir Filistī Sāul aur us ke beṭoñ Yūnatan, Abinadāb aur Malkīshua ke pās jā pahuñche. Tinoñ beṭe halāk ho gae ³ jabki laṛāi Sāul ke irdgird urūj tak pahuñch gaī. Phir wuh tīrandāzoñ kā nishānā ban kar burī tarah zaḥmī ho gayā. ⁴ Us ne apne silāhbardār ko hukm diyā, “Apnī talwār miyān se khīñch kar mujhe mār dāl, warnā yih nāmaḥṭtūn mujhe chhed kar be’izzat kareñge.” Lekin silāhbardār ne inkār kiyā, kyoñki wuh bahut ḍarā huā thā. Āḥhir meñ Sāul apnī talwār le kar ḳhud us par gir gayā.

⁵ Jab silāhbardār ne dekhā ki merā mālik mar gayā hai to wuh bhī apnī talwār par gir kar mar gayā. ⁶ Yoñ us din Sāul, us ke tīn beṭe, us kā silāhbardār aur us ke tamām ādmī halāk ho gae.

⁷ Jab Maidān-e-Yazrael ke pār aur Dariyā-e-Yardan ke pār rahne wāle Isrāīliyoñ ko ḳhabar milī ki Isrāīli fauj bhāg gaī aur Sāul apne beṭoñ samet mārā gayā hai to wuh apne shahroñ ko chhoṛ kar bhāg nikle, aur Filistī chhoṛe hue shahroñ par qabzā karke un meñ basne lage.

⁸ Agle din Filistī lāshoñ ko lūṭne ke lie dubārā maidān-e-jang meñ ā gae. Jab unheñ Jilbua ke pahāri silsile par Sāul aur us ke tīnoñ beṭe murdā mile ⁹ to unhoñ ne Sāul kā sar kāṭ kar us kā zirābaktar utār liyā aur qāsidoñ ko apne pūre mulk meñ bhej kar apne butoñ ke mandir meñ aur apnī qaum ko fatah kī ittalā di. ¹⁰ Sāul kā zirābaktar unhoñ ne Astārāt Dewī ke mandir meñ mahfūz kar liyā aur us kī lāsh ko Bait-shān kī fasīl se laṭkā diyā.

¹¹ Jab Yabīs-jiliyād ke bāshindoñ ko ḳhabar milī ki Filistiyōñ ne Sāul kī lāsh ke sāth kyā kuchh kiyā hai ¹² to shahr ke tamām laṛne ke qābil ādmī Bait-shān ke lie rawānā hue. Pūri rāt chalte hue wuh shahr ke pās pahuñch gae. Sāul aur us ke beṭoñ kī lāshoñ ko fasīl se utār kar wuh unheñ Yabīs ko le gae. Wahān unhoñ ne lāshoñ ko bhāsm kar diyā ¹³ aur bachī huī haḍḍiyoñ ko shahr meñ jhāū ke daraḳht ke sāy meñ dafnāyā. Unhoñ ne rozā rakh kar pūre hafte tak un kā mātām kiyā.

2 Samuel

Dāūd ko Sāul aur Yūnatan kī Maut kī Khabar Miltī Hai

¹ Jab Dāūd Amāliqiyōn ko shikast dene se wāpas āyā to Sāul Bādshāh mar chukā thā. Wuh abhī do hī dīn Siqlāj meñ ṭaharā thā ² ki ek admī Sāul kī lashkargāh se pahuñchā. Dukh ke izhār ke lie us ne apne kapron ko phār kar apne sar par khāk dāl rakhī thī. Dāūd ke pās ā kar wuh bare ehtirām ke sāth us ke sāmne jhuk gayā. ³ Dāūd ne pūchhā, “Āp kahān se āe haiñ?” Admī ne jawāb diyā, “Main bāl bāl bach kar Isrāīlī lashkargāh se āyā hūñ.” ⁴ Dāūd ne pūchhā, “Batāeñ, hālāt kaise haiñ?” Us ne batāyā, “Hamāre bahut-se admī maidān-e-jang meñ kām āe. Bāqī bhāg gae haiñ. Sāul aur us kā beṭe Yūnatan bhī halāk ho gae haiñ.”

⁵ Dāūd ne sawāl kiyā, “Āp ko kaise mālūm huā ki Sāul aur Yūnatan mar gae haiñ?” ⁶ Jawān ne jawāb diyā, “Ittifāq se main Jilbua ke pahārī silsile par se guzar rahā thā. Wahāñ mujhe Sāul nazar āyā. Wuh neze kā sahārā le kar kharā thā. Dushman ke rath aur ghurṣawār taqriban use pakaṛne hī wāle the ⁷ ki us ne muṛ kar mujhe dekhā aur apne pās bulāyā. Main ne kahā, ‘Jī, main hāzir hūñ.’ ⁸ Us ne pūchhā, ‘Tum kaun ho?’ Main ne jawāb diyā, ‘Main Amāliqī hūñ.’ ⁹ Phir us ne mujhe hukm diyā, ‘Āo aur mujhe mār dālo! Kyoñki go main zindā hūñ merī jān nīkal rahī hai.’ ¹⁰ Chunāñche main ne use mār diyā, kyoñki main jāntā thā ki bachne kā koi imkān nahīn rahā thā. Phir main us kā tāj aur bāzūband le kar apne mālik ke pās yahāñ le āyā hūñ.”

¹¹ Yih sab kuchh sun kar Dāūd aur us ke tamām logoñ ne gham ke māre apne kapre phār lie. ¹² Shām tak unhoñ ne ro ro kar aur rozā rakh kar Sāul, us ke beṭe Yūnatan aur Rab ke un bāqī logoñ kā mātām kiyā jo māre gae the.

¹³ Dāūd ne us jawān se jo un kī maut kī khabar lāyā thā pūchhā, “Āp kahān ke haiñ?” Us ne jawāb diyā, “Main Amāliqī hūñ jo ajnabi ke taur par āp ke mulk meñ rahtā hūñ.” ¹⁴ Dāūd bolā, “Āp ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko qatl karne kī jurrat kaise kī?” ¹⁵ Us ne apne kisi jawān ko bulā kar hukm diyā, “Ise mār dālo!” Usī waqt jawān ne Amāliqī ko mār dālā. ¹⁶ Dāūd ne kahā, “Āp ne apne āp ko khud mujrim ṭaharāyā hai, kyoñki āp ne apne muñh se iqrār kiyā hai ki main ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko mār diyā hai.”

Sāul aur Yūnatan par Mātam kā Gīt

¹⁷ Phir Dāūd ne Sāul aur Yūnatan par mātam kā gīt gāyā. ¹⁸ Us ne hidāyat dī ki Yahūdāh ke tamām bāshinde yih gīt yād karen. Gīt kā nām ‘Kamān kā Gīt’ hai aur ‘Yāshar kī Kitāb’ meñ darj hai. Gīt yih hai,

¹⁹ “Hāy, ai Isrāīl! Terī shān-o-shaukat terī bulandiyōn par mārī gai hai. Hāy, tere sūrme kis tarah gir gae haiñ!

²⁰ Jāt meñ jā kar yih khabar mat sunānā. Askqālūn kī galiyōn meñ is kā elān mat karnā, warnā Filistiyōn kī beṭiyāñ khushī manāeñgī, nāmaḳhtūnoñ kī beṭiyāñ fatah ke nāre lagāeñgī.

²¹ Ai Jilbua ke pahāro! Ai pahārī dhalāno! Āindā tum par na os paṛe, na bārish barse. Kyoñki sūrmāoñ kī dhāl nāpāk ho gai hai. Ab se Sāul kī dhāl tel mal kar istemāl nahīn kī jāeḡ.

²² Yūnatan kī kamān zabardast thī, Sāul kī talwār kabhī khālī hāth na lauṭī. Un ke hathiyāroñ se hameshā dushman kā khūn ṭapaktā rahā, wuh sūrmāoñ kī charbī se chamakte rahe.

²³ Sāul aur Yūnatan kitne pyāre aur mehrbān the! Jite-jī wuh ek dūse ke qarīb rahe, aur ab maut bhī unheñ alag na kar sakī. Wuh uqāb se tez aur sherbabar se taqatwar the.

²⁴ Ai Isrāīl kī khawātīn! Sāul ke lie ānsū bahāeñ. Kyoñki usī ne āp ko qirmizī rang ke shāndār kapron se mulabbas kiyā, usī ne āp ko sone ke zewarāt se ārāstā kiyā.

²⁵ Hāy, hamāre sūrme laṛte laṛte shahīd ho gae haiñ. Hāy ai Isrāīl, Yūnatan murdā hālāt meñ terī bulandiyōn par parā hai.

²⁶ Ai Yūnatan mere bhāī, main tere bāre meñ kitnā dukhī hūñ. Tū mujhe kitnā azīz thā. Terī mujh se muhabbat anokhī thī, wuh auratoñ kī muhabbat se bhī anokhī thī.

²⁷ Hāy, hāy! Hamāre sūrme kis tarah gir kar shahīd ho gae haiñ. Jang ke hathiyār tabāh ho gae haiñ.”

2

Dāūd Yahūdāh kā Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Is ke bād Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Yahūdāh ke kisi shahr meñ wāpas chalā jāūn?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, wāpas jā.” Dāūd ne sawāl kiyā, “Main kis shahr meñ jāūn?” Rab ne jawāb diyā, “Habrūn meñ.” ² Chunānche Dāūd apnī do bīwiyon Akhīnūsam Yazraelī aur Nābāl kī bewā Abjēl Karmilī ke sāth Habrūn meñ jā basā.

³ Dāūd ne apne ādmiyon ko bhī un ke khāndānon samet Habrūn aur gird-o-nawāh kī ābādiyon meñ muntaqil kar diyā. ⁴ Ek dīn Yahūdāh ke ādmī Habrūn meñ āe aur Dāūd ko masah karke apnā bādshāh banā liyā.

Jab Dāūd ko khabar mil gai ki Yabis-jiliyād ke mardoñ ne Sāul ko dafnā diyā hai ⁵ to us ne unheñ paighām bhejā, “Rab āp ko is ke lie barkat de ki āp ne apne mālik Sāul ko dafn karke us par mehrbānī kī hai. ⁶ Jawāb meñ Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare. Main bhī is nek amal kā ajr dūngā. ⁷ Ab mazbūt aur diler hoñ. Āp kā āqā Sāul to faut huā hai, lekin Yahūdāh ke qabile ne mujhe us kī jagah chun liyā hai.”

Ishbosat Isrāil kā Bādshāh Ban Jātā Hai

⁸ Itne meñ Sāul kī fajr ke kamāndār Abinair bin Nair ne Sāul ke beṭe Ishbosat ko Mahanāym Shahr meñ le jā kar ⁹ bādshāh muqarrar kar diyā. Jiliyād, Yazrael, Ashar, Ifrāim, Binyamīn aur tamām Isrāil us ke qabze meñ rahe. ¹⁰ Sirf Yahūdāh kā qabilā Dāūd ke sāth rahā. Ishbosat 40 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur us kī hukūmat do sāl qāym rahī. ¹¹ Dāūd Habrūn meñ Yahūdāh par sārhe sāt sāl hukūmat kartā rahā.

Isrāil aur Yahūdāh ke darmiyān Jang

¹² Ek dīn Abinair Ishbosat bin Sāul ke mulāzimon ke sāth Mahanāym se nikal kar Jibaūn āyā. ¹³ Yih dekh kar Dāūd kī fajr Yoāb bin Zarūyāh kī rāhnumāi meñ un se larne ke lie niklī. Donoñ faujon kī mulāqāt Jibaūn ke tālāb par huī. Abinair kī fajr tālāb kī urlī taraf ruk gai aur Yoāb kī fajr parlī taraf. ¹⁴ Abinair ne Yoāb se kahā, “Āo, hamāre chand jawān hamāre sāmne ek dūstre kā muqābalā karen.” Yoāb bolā, “Thīk hai.” ¹⁵ Chunānche har fajr ne bārah jawānon ko chun kar muqābale ke lie pesh kiyā. Ishbosat aur Binyamīn ke qabile ke bārah jawān Dāūd ke bārah jawānon ke muqābale meñ khare ho gae. ¹⁶ Jab muqābalā shurū huā to har ek ne ek hāth se apne mukhālif ke bālon ko pakar kar dūstre hāth se apnī talwār us ke peṭ meñ ghoṇp dī. Sab ke sab ek sāth mar gae. Bād meñ Jibaūn kī is jagah kā nām Khilqat-hazzūrim par gayā.

¹⁷ Phir donoñ faujon ke darmiyān nihāyat sakht laṛāi chhīṛ gai. Larṭe larṭe Abinair aur us ke mard hār gae. ¹⁸ Yoāb ke do bhāi Abishai aur Asāhel bhī laṛāi meñ hissā le rahe the. Asāhel ghazāl kī tarah tez daur saktā thā. ¹⁹ Jab Abinair shikast khā kar bhāgne lagā to Asāhel sidhā us ke pīchhe par gayā aur na dāin, na bāin taraf haṭā. ²⁰ Abinair ne pīchhe dekh kar pūchhā, “Kyā āp hī haiñ, Asāhel?” Us ne jawāb diyā, “Jī, main hī hūñ.” ²¹ Abinair bolā, “Dāin yā bāin taraf haṭ kar kisi aur ko pakareñ! Jawānon meñ se kisi se laṛ kar us ke hathiyār aur zirābaktar utāreñ.”

Lekin Asāhel us kā tāqqub karne se bāz na āyā. ²² Abinair ne use āgāh kiyā, “Khabardār. Mere pīchhe se haṭ jāeñ, warnā āp ko mār dene par majbūr ho jāūngā. Phir āp ke bhāi Yoāb ko kis tarah muñh dikhāūngā?” ²³ To bhī Asāhel ne pīchhā na chhoṛā. Yih dekh kar Abinair ne apne neze kā dastā itne zor se us ke peṭ meñ ghoṇp diyā ki us kā sirā dūsrī taraf nikal gayā. Asāhel wahīn gir kar jāñ bahaq ho gayā. Jis ne bhī wahāñ se guzar kar yih dekhā wuh wahīn ruk gayā.

²⁴ Lekin Yoāb aur Abishai Abinair kā tāqqub karte rahe. Jab sūraj ghurub hone lagā to wuh ek pahārī ke pās pahuñch gae jis kā nām Ammā thā. Yih Jiyāh ke muqābil us rāste ke pās hai jo musāfir ko Jibaūn se registān meñ pahuñchātā hai. ²⁵ Binyamīn ke qabile ke log wahāñ pahārī par Abinair ke pīchhe jamā ho kar dubārā lerne ke lie taiyār ho gae. ²⁶ Abinair ne Yoāb ko āwāz dī, “Kyā yih zarūrī hai ki ham hameshā tak ek dūstre ko maut ke ghāṭ utārite jāeñ? Kyā āp ko samajh nahīñ āi ki aisī harkateñ sirf talkhī paidā karti haiñ? Āp kab apne mardoñ ko hukm deñge ki wuh apne Isrāilī bhāiyon kā tāqqub karne se bāz āeñ?”

²⁷ Yoāb ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, agar āp lerne kā hukm na dete to mere log āj subah hī apne bhāiyon kā tāqqub karne se bāz ā jāte.” ²⁸ Us ne narsingā bajā diyā, aur us ke ādmī ruk kar dūstroñ kā tāqqub karne se bāz āe. Yoñ laṛāi khatm ho gai.

²⁹ Us purī rāt ke daurān Abinair aur us ke ādmī chalte gae. Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar unhoñ ne dariyā ko pār kiyā aur phir gahrī ghāṭī meñ se ho kar Mahanāym pahuñch gae.

³⁰ Yoāb bhī Abinair aur us ke logoñ ko chhoṛ kar wāpas chalā gayā. Jab us ne apne ādmiyoñ ko jamā karke ginā to mālūm huā ki Asāhel ke alāwā Dāūd ke 19 ādmī māre gae haiñ. ³¹ Is ke muqābale meñ Abinair ke 360 ādmī halāk hue the. Sab Binyamīn ke qabile ke the. ³² Yoāb aur us ke sāthiyoñ ne Asāhel ki lāsh uṭhā kar use Bait-laham meñ us ke bāp ki qabr meñ dafn kiyā. Phir usī rāt apnā safr jāri rakh kar wuh pau phatṭe waqt Habrūn pahuñch gae.

3

¹ Sāul ke beṭe Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān yih jang baṛī der tak jāri rahī. Lekin āhistā āhistā Dāūd zor pakartā gayā jabki Ishbosat ki tāqat kam hotī gai.

Dāūd kā Khāndān Habrūn Meñ

² Habrūn meñ Dāūd ke bāz beṭe paidā hue. Pahle kā nām Amnon thā. Us ki mān Akhīnūsam Yazraelī thī. ³ Phir Kiliyāb paidā huā jis ki mān Nābāl ki bewā Abijel Karmilī thī. Tisrā beṭā Abisālūm thā. Us ki mān Mākā thī jo Jastur ke bādshāh Talmī ki beṭī thī. ⁴ Chauthē kā nām Adūniyāh thā. Us ki mān Hajjīt thī. Pāñchwān beṭā Safatīyah thā. Us ki mān Abitāl thī. ⁵ Chhaṭṭe kā nām Itriyām thā. Us ki mān Ijlā thī. Yih chhīh beṭe Habrūn meñ paidā hue.

Abinair Ishbosat se Jhagartā Hai

⁶ Jitnī der tak Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān jang rahī, utnī der tak Abinair Sāul ke gharāne kā wafādār rahā.

⁷ Lekin ek din Ishbosat Abinair se nārāz huā, kyonki wuh Sāul marhūm ki ek dāshtā se hambistar ho gayā thā. Aurat kā nām Risfā bint Aiyāh thā. Ishbosat ne shikāyat ki, “Āp ne mere bāp ki dāshtā se aisā sulūk kyon kiyā?” ⁸ Abinair bare ghusse meñ ā kar garjā, “Kyā main Yahūdāh kā kuttā * hūñ ki āp mujhe aisā rawaiyā dikhāte haiñ? Āj tak main āp ke bāp ke gharāne aur us ke rishtedāroñ aur dostoñ ke lie laṛtā rahā hūñ. Merī hī wajah se āp ab tak Dāūd ke hāth se bache rahe haiñ. Kyā yih is kā muāwazā hai? Kyā ek aisī aurat ke sabab se āp mujhe mujrim thahrā rahe haiñ?” ⁹⁻¹⁰ Allāh mujhe saḥt sazā de agar ab se har mumkin koshish na karūñ ki Dāūd pure Isrāil aur Yahūdāh par bādshāh ban jāe, shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak. Akhīr Rab ne khud qasam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai ki main bādshāhī Sāul ke gharāne se chhīn kar tujhe dūngā.”

¹¹ Yih sun kar Ishbosat Abinair se itnā ḍar gayā ki mazīd kuchh kahne ki jurrat jāti rahī.

Abinair ke Dāūd se Muzākarāt

¹² Abinair ne Dāūd ko paighām bhejā, “Mulk kis kā hai? Mere sāth muāhadā kar leñ to main pure Isrāil ko āp ke sāth milā dūngā.”

¹³ Dāūd ne jawāb diyā, “Thik hai, main āp ke sāth muāhadā kartā hūñ. Lekin ek hī shart par, āp Sāul ki beṭī Mīkal ko jo merī biwī hai mere ghar pahuñchāen, warnā main āp se nahīn milūngā.” ¹⁴ Dāūd ne Ishbosat ke pās bhī qasid bhej kar taqāzā kiya, “Mujhe merī biwī Mīkal jis se shādī karne ke lie main ne sau Filistiyōñ ko mārā wāpas kar deñ.” ¹⁵ Ishbosat mān gayā. Us ne hukm diyā ki Mīkal ko us ke maujūdā shauhar Faltiyel bin Lais se le kar Dāūd ko bhejā jāe. ¹⁶ Lekin Faltiyel use chhornā nahīn chāhtā thā. Wuh rote rote Bahūrīm tak apnī biwī ke pichhe chaltā rahā. Tab Abinair ne us se kahā, “Ab jāo! Wāpas chale jāo!” Tab wuh wāpas chalā.

¹⁷ Abinair ne Isrāil ke buzurgoñ se bhī bāt ki, “Āp to kāfi der se chāhte haiñ ki Dāūd āp kā bādshāh ban jāe. ¹⁸ Ab qadam uṭhāne kā waqt ā gayā hai! Kyonki Rab ne Dāūd se wādā kiyā hai, ‘Apne khādīm Dāūd se main apnī qaum Isrāil ko Filistiyōñ aur bāqī tamām dushmanoñ ke hāth se bachāūngā.’” ¹⁹ Yihī bāt Abinair ne Binyamīn ke buzurgoñ ke pās jā kar bhī ki. Is ke bād wuh Habrūn meñ Dāūd ke pās āyā tāki us ke sāmne Isrāil aur Binyamīn ke buzurgoñ kā faisalā pesh kare.

²⁰ Bis ādmī Abinair ke sāth Habrūn pahuñch gae. Un kā istiqbāl karke Dāūd ne ziyāfat ki. ²¹ Phir Abinair ne Dāūd se kahā, “Ab mujhe ijāzat deñ. Main apne āqā aur bādshāh ke lie tamām Isrāil ko jamā kar lūngā tāki wuh āp ke sāth ahd bāndh kar āp ko apnā bādshāh banā leñ. Phir āp us pure mulk par hukūmat karenge jis tarah āp kā dil chāhtā hai.” Phir Dāūd ne Abinair ko salāmāti se ruḥsat kar diyā.

Abinair ko Qatl Kiyā Jātā Hai

²² Thoṛī der ke bād Yoāb Dāūd ke ādmiyoñ ke sāth kisī laṛāi se wāpas āyā. Un ke pās bahut-sā lūṭā huā māl thā. Lekin Abinair Habrūn meñ Dāūd ke pās nahīn thā,

* 3:8 Lafzī tarjumā: kutte kā sar

kyonki Dāūd ne use salāmāti se ruḵsāt kar diyā thā. ²³ Jab Yoāb apne ādmiyoṅ ke sāth shahr meṅ dākḥil huā to use ittālā dī gaī, “Abinair bin Nair bādshāh ke pās thā, aur bādshāh ne use salāmāti se ruḵsāt kar diyā hai.” ²⁴ Yoāb fauran bādshāh ke pās gayā aur bolā, “Ap ne yih kyā kiyā hai? Jab Abinair ap ke pās āyā to ap ne use kyon salāmāti se ruḵsāt kiyā? Ab use pakaṛne kā mauqā jātā rahā hai. ²⁵ Ap to use jānte haiṅ. Haqīqat meṅ wuh is lie āyā ki ap ko manwā kar ap ke āne jāne aur bāqī kāmōṅ ke bāre meṅ mālūmāt hāsil kare.”

²⁶ Yoāb ne darbār se nikal kar qāsidoṅ ko Abinair ke pichhe bhej diyā. Wuh abhī safr karte karte Sīrā ke hauz par se guzar rahā thā ki qāsīd us ke pās pahuñch gae. Un ki dāwat par wuh un ke sāth wāpas gayā. Lekin bādshāh ko is kā ilm na thā. ²⁷ Jab Abinair dubārā Habrūn meṅ dākḥil hone lagā to Yoāb shahr ke darwāze meṅ us kā istiqbāl karke use ek taraf le gaya jaise wuh us ke sāth koī kḥufiyā bāt karnā chāhtā ho. Lekin achānak us ne apnī talwār ko miyān se khīnch kar Abinair ke peṭ meṅ ghoṅp diyā. Is tarah Yoāb ne apne bhāī Asāhel kā badlā le kar Abinair ko mar dālā.

²⁸ Jab Dāūd ko is ki ittālā milī to us ne elān kiyā, “Maiṅ Rab ke sāmne qasam khātā hūṅ ki bequsūr hūṅ. Merā Abinair ki maut meṅ hāth nahīn thā. Is nāte se mujh par aur merī bādshāhī par kabhī bhī ilzām na lagāyā jāe, ²⁹ kyonki Yoāb aur us ke bāp kā gharānā qusūrwar haiṅ. Rab use aur us ke bāp ke gharāne ko munāsib sazā de. Ab se abad tak us ki har nasl meṅ koī na koī ho jise aise zaḥm lag jāeṅ jo bhar na pāeṅ, kisī ko koṛh lag jāe, kisī ko baisākhiyoṅ ki madad se chalnā paṛe, koī ghairtabāī maut mar jāe, yā kisī ko khurāk ki musalsal kamī rahe.” ³⁰ Yoṅ Yoāb aur us ke bhāī Abīshai ne apne bhāī Asāhel kā badlā liyā. Unhoṅ ne Abinair ko is lie qatl kiyā ki us ne Asāhel ko Jībāun ke qarīb laṛte waqt maut ke ghāṭ utār diyā thā.

Dāūd Abinair kā Mātam Kartā Hai

³¹⁻³² Dāūd ne Yoāb aur us ke sāthiyoṅ ko hukm diyā, “Apne kapre phār do aur ṭāṭ oṛh kar Abinair kā mātam karo!” Janāze kā band-o-bast Habrūn meṅ kiyā gayā. Dāūd khud janāze ke ain pichhe chalā. Qabr par bādshāh ūnchī āwāz se ro paṛā, aur bāqī sab log bhī rone lage. ³³ Phir Dāūd ne Abinair ke bāre meṅ mātāmī git gayā,

³⁴ “Hāy, Abinair kyon bedīn ki tarah mārā gayā? Tere hāth bandhe hue na the, tere pānw zanjīroṅ meṅ jakare hue na the. Jis tarah koī sharīroṅ ke hāth meṅ ā kar mar jātā hai usī tarah tū halāk huā.”

Tab tamām log mazīd roe. ³⁵ Dāūd ne janāze ke dīn rozā rakhā. Sab ne minnat ki ki wuh kuchh khāe, lekin us ne qasam khā kar kahā, “Allāh mujhe saḥt sazā de agar maiṅ sūraj le ghurūb hone se pahle roṭī kā ek ṭukṛā bhī khā lūṅ.” ³⁶ Bādshāh kā yih rawaiyā logoṅ ko bahut pasand āyā. Waise bhī Dāūd kā har amal logoṅ ko pasand ātā thā. ³⁷ Yoṅ tamām hāzīrīn balkī tamām Isrāīliyoṅ ne jān liyā ki bādshāh kā Abinair ko qatl karne meṅ hāth na thā. ³⁸ Dāūd ne apne darbāriyoṅ se kahā, “Kyā ap ko samajh nahīn āi ki āj Isrāīl kā baṛā sūrmā faut huā hai? ³⁹ Mujhe abhī abhī masah karke bādshāh banāyā gayā hai, is lie merī itnī tāqat nahīn ki Zarūyāh ke in do beṭoṅ Yoāb aur Abīshai ko kanṭrol karūṅ. Rab unheṅ un ki is sharīr harkat ki munāsib sazā de!”

4

Ishbosat ko Qatl Kiyā Jātā Hai

¹ Jab Sāul ke beṭe Ishbosat ko ittālā milī ki Abinair ko Habrūn meṅ qatl kiyā gayā hai to wuh himmat hār gayā, aur tamām Isrāīl saḥt ghabrā gayā. ² Ishbosat ke do ādmī the jin ke nām Bānā aur Raikāb the. Jab kabhī Ishbosat ke faujī chhāpā mārne ke lie nikalte to yih do bhāi un par muqarrar the. Un kā bāp Rimmon Binyamīn ke qabāyī ilāqe ke shahr Bairot kā rahne wālā thā. Bairot bhī Binyamīn meṅ shumār kiyā jātā hai, ³ agarche us ke bāshindoṅ ko hijrat karke Jittaim meṅ basnā paṛā jahān wuh āj tak pardesī ki haisiyat se rahte haiṅ.

⁴ Yūnatan kā ek beṭā zindā rah gayā thā jis kā nām Mifibosat thā. Pāñch sāl ki umr meṅ Yazrael se khabar āī thī ki Sāul aur Yūnatan māre gae haiṅ. Tab us ki āyā use le kar kahīn panāh lene ke lie bhāg gāī thī. Lekin jaldī ki wajah se Mifibosat gir kar langarā ho gayā thā. Us waqt se us ki donoṅ tāngeṅ maflūj thiṅ.

⁵ Ek dīn Rimmon Bairotī ke beṭe Raikāb aur Bānā dopahar ke waqt Ishbosat ke ghar gae. Garmī urūj par thī, is lie Ishbosat ārām kar rahā thā. ⁶⁻⁷ Donoṅ ādmī yih bahānā pesh karke ghar ke andarūnī kamre meṅ gae ki ham kuchh anāj le jāne ke lie āe haiṅ. Jab Ishbosat ke kamre meṅ pahuñche to wuh chārpāī par leṭā so rahā thā. Yih dekh kar unhoṅ ne us ke peṭ meṅ talwār ghoṅp dī aur phir us kā sar kāṭ kar wahān se salāmāti se nikal āe.

Pürī rāt safr karte karte wuh Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar ⁸ Habrūn pahuñch gae. Wahāñ unhoñ ne Dāūd ko Ishbosat kā sar dikhā kar kahā, “Yih dekkeñ, Sāūl ke beṭe Ishbosat kā sar. Āp kā dushman Sāūl bār bār āp ko mār dene kī koshish kartā rahā, lekin āj Rab ne us se aur us kī aulād se āp kā badlā liyā hai.”

Dāūd Qātiloñ ko Sazā Detā Hai

⁹ Lekin Dāūd ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne fidyā de kar mujhe har musibat se bachāyā hai, ¹⁰ jis ādmī ne mujhe us waqt Siqlāj meñ Sāūl kī maut kī ittālā dī wuh bhī samajhtā thā ki main Dāūd ko achchhī khabar pahuñchā rahā hūñ. Lekin main ne use pakar kar sazā-e-maut de dī. Yihī thā wuh ajr jo use aisī khabar pahuñchāne ke ewaz milā! ¹¹ Ab tum sharīr logoñ ne is se baṛh kar kiyā. Tum ne bequsūr ādmī ko us ke apne ghar meñ us kī apnī chārpāi par qatl kar diyā hai. To kyā merā farz nahīñ kī tum ko is qatl kī sazā de kar tumheñ mulk meñ se miṭā dūñ?”

¹² Dāūd ne donoñ ko mār dene kā hukm diyā. Us ke mulāzimoñ ne unheñ mār kar un ke hāthoñ aur pairoñ ko kāṭ ḍālā aur un kī lāshoñ ko Habrūn ke tālāb ke qarīb kahiñ laṭkā diyā. Ishbosat ke sar ko unhoñ ne Abinair kī qabr meñ dafnāyā.

5

Dāūd Püre Isrāīl kā Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Us waqt Isrāīl ke tamām qabile Habrūn meñ Dāūd ke pās āe aur kahā, “Ham āp hī kī qaum aur āp hī ke rishtedār haiñ. ² Māzī meñ bhī jab Sāūl bādshāh thā to āp hī faujī muhimmoñ meñ Isrāīl kī qiyādat karte rahe. Aur Rab ne āp se wādā bhī kiyā hai ki tū merī qaum Isrāīl kā charwāhā ban kar us par hukūmat karegā.” ³ Jab Isrāīl ke tamām buzurg Habrūn pahuñche to Dāūd Bādshāh ne Rab ke huzūr un ke sāth ahd bāndhā, aur unhoñ ne use masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā.

⁴ Dāūd 30 sāl kī umar meñ bādshāh ban gayā. Us kī hukūmat 40 sāl tak jāri rahī. ⁵ Pahle sārhe sāt sāl wuh sirf Yahūdāh kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Habrūn rahā. Bāqī 33 sāl wuh Yarūshalam meñ rah kar Yahūdāh aur Isrāīl donoñ par hukūmat kartā rahā.

Dāūd Yarūshalam par Qabzā Kartā Hai

⁶ Bādshāh banane ke bād Dāūd apne faujiyoñ ke sāth Yarūshalam gayā tāki us par hamlā kare. Wahāñ ab tak Yabūsi ābād the. Dāūd ko dekh kar Yabūsiyoñ ne us kā mazāq urāyā, “Āp hamāre shahr meñ kabhī dākḥil nahīñ ho pāenge! Āp ko rokne ke lie hamāre langare aur andhe kāfi haiñ.” Unheñ pūrā yaqīn thā ki Dāūd shahr meñ kisi bhī tariqe se nahīñ ā sakegā.

⁷ To bhī Dāūd ne Siyyūn ke qile par qabzā kar liyā jo ājkal ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. ⁸ Jis dīn unhoñ ne shahr par hamlā kiyā us ne elān kiyā, “Jo bhī Yabūsiyoñ par fatah pānā chāhe use pānī kī surang meñ se guzar kar shahr meñ ghusnā paregā tāki un langaron aur andhoñ ko māre jin se merī jān nafrat kartī hai.” Is lie āj tak kahā jāta hai, “Langarōñ aur andhoñ ko ghar meñ jāne kī ijāzat nahīñ.”

⁹ Yarūshalam par fatah pāne ke bād Dāūd qile meñ rahne lagā. Us ne use ‘Dāūd kā Shahr’ qarār diyā aur us ke irdgird shahr ko baṛhāne lagā. Yih tāmīrī kām irdgird ke chabūtarōñ se shurū huā aur hote hote qile tak pahuñch gayā.

¹⁰ Yoñ Dāūd zor pakaṛtā gayā, kyonki Rabbul-afwāj us ke sāth thā.

Dāūd kī Taraqqī

¹¹ Ek dīn Sūr ke bādshāh Hirām ne Dāūd ke pās wafd bhejā. Baṛhāi aur rāj bhī sāth the. Un ke pās deodār kī lakaṛī thī, aur unhoñ ne Dāūd ke lie mahal banā diyā. ¹² Yoñ Dāūd ne jān liyā ki Rab ne mujhe Isrāīl kā bādshāh banā kar merī bādshāhī apnī qaum Isrāīl kī kḥātīr sarfarāz kar dī hai.

¹³ Habrūn se Yarūshalam meñ muntaqil hone ke bād Dāūd ne mazīd bīwiyōñ aur dāshtāoñ se shādī kī. Natīje meñ Yarūshalam meñ us ke kāi beṭe-beṭiyāñ paidā hue. ¹⁴ Jo beṭe wahāñ paidā hue wuh yih the: Sammua, Sobāb, Nātan, Sulemān, ¹⁵ Ibḥār, Ilisua, Nafaj, Yafia, ¹⁶ Ilisamā, Ilyadā aur Ilifalat.

Filistiyōñ par Fatah

¹⁷ Jab Filistiyōñ ko ittālā milī ki Dāūd ko masah karke Isrāīl kā bādshāh banāyā gayā hai to unhoñ ne apne faujiyoñ ko Isrāīl meñ bhej diyā tāki use pakar leñ. Lekin Dāūd ko patā chal gayā, aur us ne ek pahārī qile meñ panāh le li.

¹⁸ Jab Filistī Isrāīl meñ pahuñch kar Wādī-e-Rafāim meñ phail gae ¹⁹ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Filistiyōñ par hamlā karūñ? Kyā tū mujhe un par fatah bakhshegā?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā kar! Main unheñ zarūr tere

qabze meñ kar dūngā.”²⁰ Chunānche Dāūd apne faujiyoñ ko le kar Bāl-parāzīm gayā. Wahāñ us ne Filistiyōñ ko shikast dī. Bād meñ us ne gawāhī dī, “Jitne zor se band ke tūt jāne par pānī us se phūt nikaltā hai utne zor se āj Rab mere dekhte dekhte dushman kī safōñ meñ se phūt niklā hai.” Chunānche us jagah kā nām Bāl-parāzīm yānī ‘Phūt Nikalne kā Mālik’ par gayā.²¹ Filistī apne but chhoṛ kar bhāg gae. Aur wuh Dāūd aur us ke ādmiyoñ ke qabze meñ ā gae.

²² Ek bār phir Filistī ā kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae.²³ Jab Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā to us ne jawāb diyā, “Is martabā un kā sāmnā mat karnā balki un ke pīchhe jā kar bakā ke darakhtoñ ke sāmne un par hamlā kar.”²⁴ Jab un darakhtoñ kī choṭiyōñ se qadmoñ kī chap sunāi de to khabardār! Yih is kā ishārā hogā ki Rab k̄hud tere āge āge chal kar Filistiyōñ ko mārne ke lie nikal āyā hai.”

²⁵ Dāūd ne aisā hī kiyā aur natije meñ Filistiyōñ ko shikast de kar Jibaūn se le kar Jazar tak un kā tāqqub kiyā.

6

Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Le Ātā Hai

¹ Ek bār phir Dāūd ne Isrāil ke chunidā ādmiyoñ ko jamā kiyā. 30,000 afrād the.² Un ke sāth mil kar wuh Yahūdāh ke Bālā pahuñch gayā tāki Allāh kā sandūq uṭhā kar Yarūshalam le jāeñ, wuhī sandūq jis par Rabbul-afwāj ke nām kā thappā lagā hai aur jahāñ wuh sandūq ke ūpar karūbī farishtoñ ke darmiyāñ taḳtnashīn hai.³⁻⁴ Logoñ ne Allāh ke sandūq ko pahārī par wāqe Abinadāb ke ghar se nikāl kar ek nāī bailgārī par rakh diyā, aur Abinadāb ke do beṭe Uzzā aur Aḳhiyo use Yarūshalam kī taraf le jāne lage. Aḳhiyo gārī ke āge āge⁵ aur Dāūd bāqī tamām logoñ ke sāth pīchhe chal rahā thā. Sab Rab ke huzūr pūre zor se k̄hushī manāne aur git gāne lage. Mukhtalif sāz bhī bajāe jā rahe the. Fizā sitāroñ, sarodoñ, dafoñ, k̄hanjriyoñ * aur jhāñjhoñ kī āwāzoñ se gūñj uṭhī.

⁶ Wuh gandum gāhne kī ek jagah par pahuñch gae jis ke mālik kā nām Nakon thā. Wahāñ bail achānak beqābū ho gae. Uzzā ne jaldī se Allāh kā sandūq pakaṛ liyā tāki wuh gir na jāe.⁷ Usi lamhe Rab kā ḡhazab us par nāzil huā, kyonki us ne Allāh ke sandūq ko chhūne kī jurrat kī thī. Wahīñ Allāh ke sandūq ke pās hī Uzzā gir kar halāk ho gayā.⁸ Dāūd ko baṛā ranj huā ki Rab kā ḡhazab Uzzā par yoñ tūt parā hai. Us waqt se us jagah kā nām Paraz-uzzā yānī ‘Uzzā par Tūt Parnā’ hai.

⁹ Us din Dāūd ko Rab se k̄hauf āyā. Us ne sochā, “Rab kā sandūq kis tarah mere pās pahuñch sakegā?”¹⁰ Chunānche us ne faislā kiyā ki ham Rab kā sandūq Yarūshalam nahīñ le jāeñge balki use Obed-edom jāti ke ghar meñ mahfūz rakheñge.¹¹ Wahāñ wuh tīn māt tak parā rahā.

In tīn mahīnoñ ke daurāñ Rab ne Obed-edom aur us ke pūre gharāne ko barkat dī.¹² Ek din Dāūd ko ittalā dī gaī, “Jab se Allāh kā sandūq Obed-edom ke ghar meñ hai us waqt se Rab ne us ke gharāne aur us kī purī milkiyat ko barkat dī hai.” Yih sun kar Dāūd Obed-edom ke ghar gayā aur k̄hushī manāte hue Allāh ke sandūq ko Dāūd ke shahr le āyā.¹³ Chhīh qadmoñ ke bād Dāūd ne Rab kā sandūq uṭhāne wāloñ ko rok kar ek sād aur ek moṭā-tāzā bachhṛā qurbān kiyā.¹⁴ Jab julūs āge niklā to Dāūd pūre zor ke sāth Rab ke huzūr nāchne lagā. Wuh katāñ kā bālāposh pahne hue thā.¹⁵ K̄hushī ke nāre lagā lagā kar aur narsinge phūñk phūñk kar Dāūd aur tamām Isrāīlī Rab kā sandūq Yarūshalam le āe.

¹⁶ Rab kā sandūq Dāūd ke shahr meñ dāk̄hil huā to Dāūd kī bīwī Mīkal bint Sāul khirkī meñ se julūs ko dekh rahi thī. Jab bādshāh Rab ke huzūr kūdta aur nāchtā huā nazar āyā to Mīkal ne dil meñ use haqīr jānā.

¹⁷ Rab kā sandūq us tambū ke darmiyāñ meñ rakhā gayā jo Dāūd ne us ke lie lagwāyā thā. Phir Dāūd ne Rab ke huzūr bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kiñ.¹⁸ Is ke bād us ne qaum ko Rabbul-afwāj ke nām se barkat de kar¹⁹ har Isrāīlī mard aur aurat ko ek roṭī, khajūr kī ek ṭikkī aur kishmish kī ek ṭikkī de dī. Phir tamām log apne apne gharoñ ko wāpas chale gae.

²⁰ Dāūd bhī apne ghar lautā tāki apne k̄hāndāñ ko barkat de kar salām kare. Wuh abhī mahal ke andar nahīñ pahuñchā thā ki Mīkal nikal kar us se milne āī. Us ne tanzan kahā, “Wāh jī wāh. Āj Isrāil kā bādshāh kitnī shāñ ke sāth logoñ ko nazar āyā hai! Apne logoñ kī launḑiyōñ ke sāmne hī us ne apne kapre utār die, bilkul usī tarah jis tarah gañwār karte haiñ.”²¹ Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ Rab hī ke huzūr nāch rahā thā, jis ne āp ke bāp aur us ke k̄hāndāñ ko tark karke mujhe chun liyā aur Isrāil kā

* 6:5 Ibrānī meñ is se murād jhunjhune jaisā koi sāz hai.

bādshāh banā diyā hai. Usī kī tāzīm meñ main āindā bhī nāchūngā. ²² Hāñ, main is se bhī zyādā zalī hone ke lie taiyār hūñ. Jahāñ tak launḍiyōñ kā tālluq hai, wuh zarūr merī izzat kareñgī.”

²³ Jīte-jī Mikal beaulād rahī.

7

Rab Dāūd se Abadī Bādshāhī kā Wādā Kartā Hai

¹ Dāūd Bādshāh sukūn se apne mahal meñ rahne lagā, kyonki Rab ne irdgird ke dushmanōñ ko us par hamlā karne se rok diyā thā. ² Ek din Dāūd ne Nātan Nabī se bāt kī, “Dekheñ, main yahāñ deodār ke mahal meñ rahtā hūñ jabki Allāh kā sandūq ab tak tambū meñ parā hai. Yih munāsib nahīñ hai!”

³ Nātan ne bādshāh kī hauslā-afzāī kī, “Jo kuchh bhī āp karnā chāhte haiñ wuh kareñ. Rab āp ke sāth hai.”

⁴ Lekin usī rāt Rab Nātan se hamkalām huā, ⁵ “Mere khādim Dāūd ke pās jā kar use batā de ki Rab farmatā hai, ‘Kyā tū merī rihāish ke lie makān tāmīr karegā? Hargiz nahīñ! ⁶ Āj tak main kisī makān meñ nahīñ rahā. Jab se main Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl layā us waqt se main khāime meñ rah kar jagah bajagah phirtā rahā hūñ. ⁷ Jis daurān main tamām Isrāīliyoñ ke sāth idhar-udhar phirtā rahā kyā main ne Isrāīl ke un rāhnumāōñ se kabhī is nāte se shikāyat kī jinheñ main ne apnī qaum kī gallābānī karne kā hukm diyā thā? Kyā main ne un meñ se kisī se kahā ki tum ne mere lie deodār kā ghar kyon nahīñ banāyā?’

⁸ Chunāñche mere khādim Dāūd ko batā de, ‘Rabbul-afwāj farmatā hai ki main hī ne tujhe charāgāh meñ bheroñ kī gallābānī karne se fāriḡh karke apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banā diyā hai. ⁹ Jahāñ bhī tū ne qadam rakhā wahāñ main tere sāth rahā hūñ. Tere dekhte dekhte main ne tere tamām dushmanōñ ko halāk kar diyā hai. Ab main terā nām sarfaraz kar dūngā, wuh duniyā ke sab se azīm ādmiyoñ ke nāmōñ ke barābar hī hogā. ¹⁰ Aur main apnī qaum Isrāīl ke lie ek watan muhaiyā karūngā, paude kī tarah unheñ yoñ lagā dūngā ki wuh jar pakaḡ kar mahfūz raheñge aur kabhī bechain nahīñ hoñge. Bedīn qaumeñ unheñ us tarah nahīñ dabāeñgī jis tarah māzī meñ kiyā kartī thīñ, ¹¹ us waqt se jab main qaum par qāzī muqarrar kartā thā. Main tere dushmanōñ ko tujh se dūr rakh kar tujhe amn-o-amān atā karūngā. Āj Rab farmatā hai ki main hī tere lie ghar banāūngā.

¹² Jab tū burhā ho kar kūch kar jāegā aur apne bāpdādā ke sāth ārām karegā to main terī jagah tere beṡōñ meñ se ek ko taḡht par biṡhā dūngā. Us kī bādshāhī ko main mazbūt banā dūngā. ¹³ Wuhī mere nām ke lie ghar tāmīr karegā, aur main us kī bādshāhī kā taḡht abad tak qāym rakhūngā. ¹⁴ Main us kā bāp hūngā, aur wuh merā beṡā hogā. Jab kabhī us se ḡhaltī hogī to main use yoñ chharī se sazā dūngā jis tarah insānī bāp apne beṡe ki tarbiyat kartā hai. ¹⁵ Lekin merī nazar-e-karm kabhī us se nahīñ haṡegī. Us ke sāth main wuh sulūk nahīñ karūngā jo main ne Sāul ke sāth kiyā jab use tere sāmne se haṡā diyā. ¹⁶ Terā gharānā aur terī bādshāhī hameshā mere huzūr qāym rahegī, terā taḡht hameshā mazbūt rahegā.’”

Dāūd kī Shukrguzārī

¹⁷ Nātan ne Dāūd ke pās jā kar use sab kuchh sunāyā jo Rab ne use royā meñ batāyā thā. ¹⁸ Tab Dāūd ahd ke sandūq ke pās gayā aur Rab ke huzūr baiṡh kar duā karne lagā,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kaun hūñ aur merā khāndān kyā haisiyat rakhtā hai ki tū ne mujhe yahāñ tak pahūñchāyā hai? ¹⁹ Aur ab ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū mujhe aur bhī zyādā atā karne ko hai, kyonki tū ne apne khādim ke gharāne ke mustaqbil ke bāre meñ bhī wādā kiyā hai. Kyā tū ām taur par insān ke sāth aisā sulūk kartā hai? Hargiz nahīñ! ²⁰ Lekin main mazīd kyā kahūñ? Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū to apne khādim ko jāntā hai. ²¹ Tū ne apne farmān kī khātir aur apnī marzī ke mutābiq yih azīm kām karke apne khādim ko itālā dī hai.

²² Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū kitnā azīm hai! Tujh jaisā koī nahīñ hai. Ham ne apne kānoñ se sun liyā hai ki tere siwā koī aur Khudā nahīñ hai. ²³ Duniyā meñ kaun-sī qaum terī ummat Isrāīl kī mānind hai? Tū ne isī ek qaum kā fidyā de kar use ḡhulāmī se chhuṡāyā aur apnī qaum banā liyā. Tū ne Isrāīl ke wāste baṡe aur haibatnāk kām karke apne nām kī shohrat phailā dī. Hameñ Misr se rihā karke tū ne qaumoñ aur un ke dewatāōñ ko hamāre āge se nikāl diyā. ²⁴ Ai Rab, tū Isrāīl ko hameshā ke lie apnī qaum banā kar un kā Khudā ban gayā hai. ²⁵ Chunāñche ai Rab Qādir-e-mutlaq, jo bāt tū ne apne khādim aur us ke gharāne ke bāre meñ kī hai use abad tak qāym rakh aur apnā wādā purā kar. ²⁶ Tab terā nām abad tak mashhūr rahegā aur log taslīm kareñge

ki Rabbul-afwāj Isrāil kā Ḳhudā hai. Phir tere ḳhādīm Dāūd kā gharānā bhī tere huzūr qāym rahegā.

²⁷ Ai Rabbul-afwāj, Isrāil ke Ḳhudā, tū ne apne ḳhādīm ke kān ko is bāt ke lie khol diyā hai. Tū hī ne farmāyā, ‘Maiñ tere lie ghar tāmīr karūnga.’ Sirf isī lie tere ḳhādīm ne yoñ tujh se duā karne kī jurrat kī hai. ²⁸ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū hī Ḳhudā hai, aur terī hī bātoñ par etamād kiyā jā saktā hai. Tū ne apne ḳhādīm se in achchhī chīzoñ kā wādā kiyā hai. ²⁹ Ab apne ḳhādīm ke gharāne ko barkat dene par rāzī ho tāki wuh hameshā tak tere huzūr qāym rahe. Kyonki tū hī ne yih farmāyā hai, aur chūñki tū ai Rab Qādir-e-mutlaq ne barkat dī hai is lie tere ḳhādīm kā gharānā abad tak mubārak rahegā.”

8

Dāūd kī Jangeñ

¹ Phir aisā waqt āyā ki Dāūd ne Filistiyōñ ko shikast de kar unheñ apne tābe kar liyā aur hukūmat kī bāgḍor un ke hāthoñ se chhīn lī.

² Us ne Moābiyōñ par bhī fatah pāi. Moābī qaidiyōñ kī qatār banā kar us ne unheñ zamīn par liṭā diyā. Phir rassi kā ṭukrā le kar us ne qatār kā nāp liyā. Jitne log rassi kī lambāi meñ ā gae wuh ek guroh ban gae. Yoñ Dāūd ne logoñ ko gurohoñ meñ taqsīm kiyā. Phir us ne gurohoñ ke tīn hisse banā kar do hissoñ ke sar qalam kie aur ek hisse ko zindā chhoṛ diyā. Lekin jitne qaidī chhūṭ gae wuh Dāūd ke tābe rah kar use ḳharāj dete rahe.

³ Dāūd ne shimālī Shām ke shahr Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob ko bhī harā diyā jab Hadadazar Dariyā-e-Furāt par dubārā qābū pāne ke lie nikal āyā thā. ⁴ Dāūd ne 1,700 ghurṣawāroñ aur 20,000 piyādā sipāhiyōñ ko giriftār kar liyā. Rathoñ ke 100 ghoṛoñ ko us ne apne lie mahfūz rakhā, jabki bāqiyōñ kī us ne koñcheñ kāt dīñ tāki wuh āindā jang ke lie istemāl na ho sakeñ.

⁵ Jab Damishq ke Arāmī bāshinde Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī madad karne āe to Dāūd ne un ke 22,000 afrād halāk kar die. ⁶ Phir us ne Damishq ke ilāqe meñ apñi faujī chaukiyāñ qāym kiñ. Arāmī us ke tābe ho gae aur use ḳharāj dete rahe. Jahāñ bhī Dāūd gayā wahāñ Rab ne use kāmyābī bakhshī. ⁷ Sone kī jo dhāleñ Hadadazar ke afsaroñ ke pās thīñ unheñ Dāūd Yarūshalam le gayā. ⁸ Hadadazar ke do shahroñ Batāh aur Berotī se us ne kasrat kā pital chhīn liyā.

⁹ Jab Hamāt ke bādshāh Tūi ko ittālā milī ki Dāūd ne Hadadazar kī pūrī fauj par fatah pāi hai ¹⁰ to us ne apne beṭe Yūrām ko Dāūd ke pās bhejā tāki use salām kahe. Yūrām ne Dāūd ko Hadadazar par fatah ke lie mubārakbād dī, kyonki Hadadazar Tūi kā dushman thā, aur un ke darmiyāñ jang rahī thī. Yūrām ne Dāūd ko sone, chāñḍī aur pītal ke tohfe bhī pesh kie. ¹¹ Dāūd ne yih chīzeñ Rab ke lie maḳhsūs kar dīñ. Jahāñ bhī wuh dūsri qaumoñ par ḡhālīb āyā wahāñ kī sonā-chāñḍī us ne Rab ke lie maḳhsūs kar dī. ¹² Yoñ Adom, Moāb, Ammon, Filistiyā, Amālīq aur Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob kī sonā-chāñḍī Rab ko pesh kī gāi.

¹³ Jab Dāūd ne Namak kī Wādī meñ Adomiyōñ par fatah pāi to us kī shohrat mazīd phaīl gāi. Us jang meñ dushman ke 18,000 afrād halāk hue. ¹⁴ Dāūd ne Adom ke pūre mulk meñ apñi faujī chaukiyāñ qāym kiñ, aur tamām Adomī Dāūd ke tābe ho gae. Dāūd jahāñ bhī jātā Rab us kī madad karke use fatah bakhshī.

Dāūd ke Ālā Afsar

¹⁵ Jitñi der Dāūd pūre Isrāil par hukūmat kartā rahā utñi der tak us ne dhyān diyā ki qaum ke har ek shaḳhs ko insāf mil jāe. ¹⁶ Yoāb bin Zarūyāh fauj par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḳhās thā. ¹⁷ Sadoq bin Akhītūb aur Akhīmālik bin Abiyātar imām the. Sirāyāh mīrmunshī thā. ¹⁸ Bināyāh bin Yahoyādā Dāūd ke ḳhās daste banām Karetī-o-Faletī kā kaptān thā. Dāūd ke beṭe imām the.

9

Dāūd Yūnatan ke Beṭe par Mehrbānī Kartā Hai

¹ Ek din Dāūd pūchhne lagā, “Kyā Sāul ke ḳhāndān kā koī fard bach gayā hai? Maiñ Yūnatan kī ḳhātīr us par apñi mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ.”

² Ek ādmī ko bulāyā gayā jo Sāul ke gharāne kā mulzīm thā. Us kā nām Zibā thā. Dāūd ne sawāl kiyā, “Kyā āp Zibā haiñ?” Zibā ne jawāb diyā, “Jī, āp kā ḳhādīm hāzir hai.” ³ Bādshāh ne dariyāft kiyā, “Kyā Sāul ke ḳhāndān kā koī fard zindā rah gayā hai? Maiñ us par Allāh kī mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ.” Zibā ne kahā, “Yūnatan kā ek beṭā ab tak zindā hai. Wuh donoñ ṭāngoñ se maflūj hai.” ⁴ Dāūd ne pūchhā, “Wuh

kahān hai?” Zibā ne jawāb diyā, “Wuh Lo-dibār meñ Makīr bin Ammiyel ke hān rahtā hai.”⁵ Dāūd ne use fauran darbār meñ bulā liyā.

⁶ Yūnatan ke jis beṭe kā zikr Zibā ne kiyā wuh Mifibosat thā. Jab use Dāūd ke sāmne lāyā gayā to us ne muñh ke bal jhuk kar us kī izzat kī. Dāūd ne kahā, “Mifibosat!” Us ne jawāb diyā, “Jī, āp kā khādim hāzir hai.”⁷ Dāūd bolā, “Dareñ mat. Āj main āp ke bāp Yūnatan ke sāth kiyā huā wādā pūrā karke āp par apñi mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ. Ab sunēñ! Main āp ko āp ke dādā Sūl kī tamām zamīneñ wāpas kar detā hūñ. Is ke alāwā main chāhtā hūñ ki āp rozānā mere sāth khānā khāyā karen.”

⁸ Mifibosat ne dubārā jhuk kar bādshāh kī tāzīm kī, “Main kaun hūñ ki āp mujh jaise murdā kutte par dhyān de kar aisī mehrbānī farmāēñ!”⁹ Dāūd ne Sūl ke purāne mulāzim Zibā ko bulā kar use hidayat di, “Main ne āp ke malik ke pote ko Sūl aur us ke khāndān kī tamām milkiyat de di hai.”¹⁰ Ab āp kī zimmedārī yih hai ki āp apne beṭon aur naukaron ke sāth us ke kheton ko sanbhaleñ tāki us kā khāndān zamīnon kī paidāwār se guzarā kar sake. Lekin Mifibosat khud yahañ rah kar mere beṭon kī tarah mere sāth khānā khāyā karegā.” (Zibā ke 15 beṭe aur 20 naukar the.)

¹¹ Zibā ne jawāb diyā, “Main āp kī khidmat meñ hāzir hūñ. Jo bhī hukm āp denge main karne ke lie taiyār hūñ.”¹²⁻¹³ Us din se Zibā ke gharāne ke tamām afrād Mifibosat ke mulāzim ho gae. Mifibosat khud jo donoñ ṭāngoñ se maflūj thā Yarūshalam meñ rihāishpazīr huā aur rozānā Dāūd Bādshāh ke sāth khānā khātā rahā. Us kā ek chhoṭā beṭā thā jis kā nām Mikā thā.

10

Ammonī Dāūd kī Be'izzatī Karte Haiñ

¹ Kuchh der ke bād Ammoniyon kā bādshāh faut huā, aur us kā beṭā Hanūn taḳhtnashīn huā. ² Dāūd ne sochā, “Nāhas ne hameshā mujh par mehrbānī kī thī, is lie ab main bhī us ke beṭe Hanūn par mehrbānī karūngā.” Us ne bāp kī wafāt kā afsos karne ke lie Hanūn ke pās wafd bhejā.

Lekin jab Dāūd ke safir Ammoniyon ke darbār meñ pahunch gae³ to us mulk ke buzurg Hanūn Bādshāh ke kān meñ manfi bāteñ bharne lage, “Kyā Dāūd ne in ādmiyon ko wāqai sirf is lie bhejā hai ki wuh afsos karke āp ke bāp kā ehtirām karen? Hargiz nahīñ! Yih sirf bahānā hai. Asal meñ yih jāsūs haiñ jo hamāre dāruul-hukūmat ke bāre meñ mālūmat hāsil karnā chāhte haiñ tāki us par qabzā kar sakeñ.”⁴ Chunānche Hanūn ne Dāūd ke ādmiyon ko pakaṛwā kar un kī dārhiyon kā ādhā hissā mundwā diyā aur un ke libās ko kamr se le kar pānwoñ tak kāṭ kar utarwāyā. Isī hālat meñ bādshāh ne unheñ fariḡh kar diyā.

⁵ Jab Dāūd ko is kī khabar mili to us ne apne qāsidoñ ko un se milne ke lie bhejā tāki unheñ bataēñ, “Yarihū meñ us waqt tak ṭahre raheñ jab tak āp kī dārhiyañ dubārā bahāl na ho jāēñ.” Kyoñki wuh apñi dārhiyon kī wajah se baṛī sharmindagi mahsūs kar rahe the.

Ammoniyon se Jang

⁶ Ammoniyon ko khūb mālūm thā ki is harkat se ham Dāūd ke dushman ban gae haiñ. Is lie unhoñ ne kirāe par kāi jaghoñ se faujī talab kie. Bait-rahob aur Zobāh ke 20,000 Arāmī piyādā sipāhī, Mākā kā bādshāh 1,000 faujiyon samet aur Mul-e-Tob ke 12,000 sipāhī un kī madad karne āe. ⁷ Jab Dāūd ko is kā ilm huā to us ne Yoāb ko pūri fauj ke sāth un kā muqābalā karne ke lie bhej diyā. ⁸ Ammonī apne dāruul-hukūmat Rabbā se nikal kar shahr ke darwāze ke sāmne hī saf-ārā hue jabki un ke Arāmī ittahādī Zobāh aur Rahob Mul-e-Tob aur Mākā ke mardoñ samet kuchh fasīle par khule maidān meñ khare ho gae.

⁹ Jab Yoāb ne jān liyā ki sāmne aur pīchhe donoñ taraf se hamle kā khatrā hai to us ne apñi fauj ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā. Sab se achche faujiyon ke sāth wuh khud Shām ke sipāhiyon se laṛne ke lie taiyār huā. ¹⁰ Bāqī ādmiyon ko us ne apne bhāi Abishai ke hawāle kar diyā tāki wuh Ammoniyon se laṛēñ. ¹¹ Ek dūsre se alag hone se pahle Yoāb ne Abishai se kahā, “Agar Shām ke faujī mujh par ḡhālib āne lageñ to mere pās ā kar merī madad karnā. Lekin agar āp Ammoniyon par qābū na pā sakeñ to main ā kar āp kī madad karūngā.” ¹² Hauslā rakheñ! Ham dilēri se apñi qaum aur apne Khudā ke shahroñ ke lie laṛēñ. Aur Rab wuh kuchh hone de jo us kī nazar meñ ṭhīk hai.”

¹³ Yoāb ne apñi fauj ke sāth Shām ke faujiyon par hamlā kiyā to wuh us ke sāmne se bhāgne lage. ¹⁴ Yih dekh kar Ammonī Abishai se farār ho kar shahr meñ dākhil hue. Phir Yoāb Ammoniyon se laṛne se bāz āyā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā.

Shām ke khilāf Jang

¹⁵ Jab Shām ke faujiyon ko shikast ki be'izzati kā ehsās huā to wuh dubārā jamā ho gae. ¹⁶ Hadadazar ne Dariyā-e-Furāt ke pār Masopotāmiyā meñ ābād Arāmiyon ko bulāyā tāki wuh us ki madad karen. Phir sab Hilām pahuñch gae. Hadadazar ki fauj par muqarrar afsar Sobak un ki rāhnumāi kar rahā thā. ¹⁷ Jab Dāūd ko khabar mili to us ne Isrāil ke tamām laṛne ke qābil ādmiyon ko jamā kiyā aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke Hilām pahuñch gayā. Shām ke faujī saf-ārā ho kar Isrāiliyon kā muqābalā karne lage. ¹⁸ Lekin unheñ dubārā shikast mān kar farār honā parā. Is dafā un ke 700 rathbānon ke alāwā 40,000 piyādā sipāhī halāk hue. Dāūd ne fauj ke kamāndar Sobak ko itnā zakhmī kar diyā ki wuh maidān-e-jang meñ halāk ho gayā.

¹⁹ Jo Arāmi bādshāh pahle Hadadazar ke tābe the unhoñ ne ab hār mān kar Isrāiliyon se sulah kar li aur un ke tābe ho gae. Us waqt se Arāmiyon ne Ammoniyon ki madad karne ki phir jurrat na ki.

11*Dāūd aur Bat-sabā*

¹ Bahār kā mausam ā gayā, wuh waqt jab bādshāh jang ke lie nikalte haiñ. Dāūd Bādshāh ne bhī apne faujiyon ko laṛne ke lie bhej diyā. Yoāb ki rāhnumāi meñ us ke afsar aur pūrī fauj Ammoniyon se laṛne ke lie rawānā hue. Wuh dushman ko tabāh karke dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā karne lage. Dāūd khud Yarūshalam meñ rahā.

² Ek din wuh dopahar ke waqt so gayā. Jab shām ke waqt jāg uṭhā to mahal ki chhat par ṭahalne lagā. Achānak us ki nazar ek aurat par paṛi jo apne sahan meñ nahā rahī thi. Aurat nihāyat khūbsūrāt thi. ³ Dāūd ne kisī ko us ke bāre meñ mālūmāt hasil karne ke lie bhej diyā. Wāpas ā kar us ne ittalā dī, “Aurat kā nām Bat-sabā hai. Wuh Iliyām ki beṭi aur Ūriyāh Hitti ki biwi hai.” ⁴ Tab Dāūd ne qāsidoñ ko Bat-sabā ke pās bhejā tāki use mahal meñ le āeñ. Aurat āi to Dāūd us se hambistar huā. Phir Bat-sabā apne ghar wāpas chali gai. (Thoṛi der pahle us ne wuh rasm adā ki thi jis kā taqāzā shariat māhwāri ke bād karti hai tāki aurat dubārā pāk-sāf ho jāe).

⁵ Kuchh der ke bād use mālūm huā ki merā pānw bhāri ho gayā hai. Us ne Dāūd ko ittalā dī, “Merā pānw bhāri ho gayā hai.” ⁶ Yih sunte hī Dāūd ne Yoāb ko paighām bhejā, “Ūriyāh Hitti ko mere pās bhej deñ!” Yoāb ne use bhej diyā. ⁷ Jab Ūriyāh darbar meñ pahuñchā to Dāūd ne us se Yoāb aur fauj kā hāl mālūm kiyā aur pūchhā ki jang kis tarah chal rahī hai?

⁸ Phir us ne Ūriyāh ko batāyā, “Ab apne ghar jāeñ aur pānw dho kar ārām karen.” Ūriyāh abhī mahal se dūr nahīn gayā thā ki ek mulāzim ne us ke pichhe bhāg kar use bādshāh ki taraf se tohfā diyā. ⁹ Lekin Ūriyāh apne ghar na gayā balki rāt ke lie bādshāh ke muhāfizoñ ke sāth ṭaharā rahā jo mahal ke darwāze ke pās sote the.

¹⁰ Dāūd ko is bāt kā patā chālā to us ne agle din use dubārā bulāyā. Us ne pūchhā, “Kyā bāt hai? Ap to baṛi dūr se āe haiñ. Ap apne ghar kyon na gae.” ¹¹ Ūriyāh ne jawab diyā, “Ahd kā sandūq aur Isrāil aur Yahūdāh ke faujī jhoñpriyon meñ rah rahe haiñ. Yoāb aur bādshāh ke afsar bhī khule maidān meñ ṭahre hue haiñ to kyā munāsib hai ki main apne ghar jā kar ārām se khāñ-piyūñ aur apni biwi se hambistar ho jāūñ? Hargiz nahīñ! Ap ki hayāt ki qasam, main kabhī aisā nahīn karūngā.”

¹² Dāūd ne use kahā, “Ek aur din yahāñ ṭahreñ. Kal main ap ko wāpas jāne dūngā.” Chunāñche Ūriyāh ek aur din Yarūshalam meñ ṭaharā rahā.

¹³ Shām ke waqt Dāūd ne use khāne ki dāwat dī. Us ne use itni mai pilāi ki Ūriyāh nashe meñ dhut ho gayā, lekin is martabā bhī wuh apne ghar na gayā balki dubārā mahal meñ muhāfizoñ ke sāth so gayā.

Dāūd Ūriyāh ko Qatl Karwātā Hai

¹⁴ Agle din subah Dāūd ne Yoāb ko khat likh kar Ūriyāh ke hāth bhej diyā. ¹⁵ Us meñ likhā thā, “Ūriyāh ko sab se aglī saf meñ kharā karen, jahāñ laṛāi sab se saḳht hoti hai. Phir achānak pichhe ki taraf haṭ kar use chhoṛ deñ tāki dushman use mār de.”

¹⁶ Yih paṛh kar Yoāb ne Ūriyāh ko ek aisī jagah par kharā kiyā jis ke bāre meñ use ilm thā ki dushman ke sab se zabardast fauji wahāñ laṛte haiñ. ¹⁷ Jab Ammoniyon ne shahr se nikal kar un par hamlā kiyā to kuchh Isrāili shahīd hue. Ūriyāh Hitti bhī un meñ shāmil thā.

¹⁸ Yoāb ne laṛāi ki pūrī riport bhej dī. ¹⁹ Dāūd ko yih paighām pahuñchāne wāle ko us ne batāyā, “Jab ap bādshāh ko tafsil se laṛāi kā sarā silsilā sunāenge ²⁰ to ho saktā hai wuh ḡhusse ho kar kahe, ‘Ap shahr ke itne qarīb kyon gae. Kyā ap ko mālūm na thā ki dushman fasil se tīr chālāenge?’ ²¹ Kyā ap ko yād nahīn ki qadīm zamāne meñ jidāūn

ke beṭe Abīmalik ke sāth kyā huā? Taibiz Shahr meñ ek aurat hī ne use mār dālā. Aur wajāh yih thī ki wuh qīle ke itne qarīb ā gayā thā ki aurat diwār par se chakkī kā ūpar kā pāt us par phaiñk sakī. Shahr kī fasīl ke is qadar qarīb laṛne kī kyā zarūrat thī? Agar bādshāh āp par aise ilzāmāt lagāen to jawāb meñ bas itnā hī kah denā, ‘Ūriyāh Hittī bhī mārā gayā hai.’”

²² Qāsīd rawānā huā. Jab Yarūshalam pahuñchā to us ne Dāūd ko Yoāb kā pūrā paighām sunā diyā, ²³ “Dushman ham se zyādā tāqatwar the. Wuh shahr se nikal kar khule maidān meñ ham par tūt paṛe. Lekin ham ne un kā sāmnā yoñ kiyā ki wuh pīchhe haṭ gae. Balki ham ne un kā tāqqub shahr ke darwāze tak kiyā. ²⁴ Lekin afsos ki phir kuchh tīrandāz ham par fasīl par se tīr barsāne lage. Ap ke kuchh khādīm khet āe aur Ūriyāh Hittī bhī un meñ shāmīl hai.” ²⁵ Dāūd ne jawāb diyā, “Yoāb ko batā denā ki yih muāmālā āp ko himmat hārne na de. Jang to aisī hī hotī hai. Kabhī koī yahān talwār kā luqmā ho jātā hai, kabhī wahān. Pūre azm ke sāth shahr se jang jāri rakh kar use tabāh kar deñ. Yih kah kar Yoāb kī hauslā-afzāī karen.”

²⁶ Jab Bat-sabā ko ittalā milī ki Ūriyāh nahīn rahā to us ne us kā mātām kiyā. ²⁷ Mātām kā waqt pūrā huā to Dāūd ne use apne ghar bulā kar us se shādī kar lī. Phir us ke beṭā paidā huā.

Lekin Dāūd kī yih harkat Rab ko nihāyat burī lagī.

12

Nātan Dāūd ko Mujrim Ṭhahrātā Hai

¹ Rab ne Nātan Nabī ko Dāūd ke pās bhej diyā. Bādshāh ke pās pahuñch kar wuh kahne lagā, “Kisī shahr meñ do ādmī rahte the. Ek amīr thā, dūsrā gharīb. ² Amīr kī bahut bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail the, ³ lekin gharīb ke pās kuchh nahīn thā, sirf bheṛ kī nanhī-sī bachchī jo us ne kharīd rakhī thī. Gharīb us kī parwarish kartā rahā, aur wuh ghar meñ us ke bachchoñ ke sāth sāth baṛī hotī gā. Wuh us kī pleṭ se khātī, us ke pyāle se pītī aur rāt ko us ke bāzuoñ meñ so jātī. Gharz bheṛ gharīb ke lie beṭī kī-sī hāsiyat rakhṭī thī. ⁴ Ek dīn amīr ke hān mehmān āyā. Jab us ke lie khānā pakānā thā to amīr kā dil nahīn kartā thā ki apne rewar meñ se kisī jānwar ko zabāh kare, is lie us ne gharīb ādmī se us kī nanhī-sī bheṛ le kar use mehmān ke lie taiyār kiyā.”

⁵ Yih sun kar Dāūd ko baṛā ghussā āyā. Wuh pukārā, “Rab kī hayāt kī qasam, jis ādmī ne yih kiyā wuh sazā-e-maut ke lāyq hai. ⁶ Lāzim hai ki wuh bheṛ kī bachchī ke ewaz gharīb ko bheṛ ke chār bachche de. Yihī us kī munāsib sazā hai, kyonki us ne aisī harkat karke gharīb par tars na khāyā.”

⁷ Nātan ne Dāūd se kahā, “Ap hī wuh ādmī haiñ! Rab Isrāīl kā Khudā farmātā hai, ‘Main ne tujhe masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā, aur main hī ne tujhe Sāul se mahfūz rakhā. ⁸ Sāul kā gharānā us kī bīwiyōñ samet main ne tujhe de diyā. Hāñ, pūrā Isrāīl aur Yahūdāh bhī tere taht ā gae haiñ. Aur agar yih tere lie kam hotā to main tujhe mazīd dene ke lie bhī taiyār hotā. ⁹ Ab mujhe batā ki tū ne merī marzī ko haqīr jān kar aisī harkat kyon ki hai jis se mujhe nafrat hai? Tū ne Ūriyāh Hittī ko qatl karwā ke us kī bīwī ko chhīn liyā hai. Hāñ, tū qātil hai, kyonki tū ne hukm diyā ki Ūriyāh ko Ammoniyōñ se laṛte laṛte marwānā hai. ¹⁰ Chūñki tū ne mujhe haqīr jān kar Ūriyāh Hittī kī bīwī ko us se chhīn liyā is lie āindā talwār tere gharāne se nahīn haṭegī.’

¹¹ Rab farmātā hai, ‘Main hone dūngā ki tere apne khāndān meñ se musibat tujh par āegī. Tere dekhte dekhte main terī bīwiyōñ ko tujh se chhīn kar tere qarīb ke ādmī ke hawāle kar dūngā, aur wuh alāniyā un se hambistar hogā. ¹² Tū ne chupke se gunāh kiyā, lekin jo kuchh main jawāb meñ hone dūngā wuh alāniyā aur pūre Isrāīl ke dekhte dekhte hogā.’”

¹³ Tab Dāūd ne iqrār kiyā, “Main ne Rab kā gunāh kiyā hai.” Nātan ne jawāb diyā, “Rab ne āp ko muāf kar diyā hai aur āp nahīn mareñge. ¹⁴ Lekin is harkat se āp ne Rab ke dushmanoñ ko kufr bakne kā mauqā farāham kiyā hai, is lie Bat-sabā se hone wālā beṭā mar jāegā.”

¹⁵ Tab Nātan apne ghar chalā gayā.

Dāūd kā Beṭā Mar Jātā Hai

Phir Rab ne Bat-sabā ke beṭe ko chhū diyā, aur wuh saḥt bīmār ho gayā. ¹⁶ Dāūd ne Allāh se ilāmās kī ki bachche ko bachne de. Rozā rakh kar wuh rāt ke waqt nange farsh par sone lagā. ¹⁷ Ghar ke buzurg us ke irgdīrd khare koshish karte rahe ki wuh farsh se uṭh jāe, lekin befaydā. Wuh un ke sāth khāne ke lie bhī taiyār nahīn thā.

¹⁸ Sātweñ dīn beṭā faut ho gayā. Dāūd ke mulāzimoñ ne use khabar pahuñchāne kī jurrat na kī, kyonki unhoñ ne sochā, “Jab bachchā abhī zindā thā to ham ne use

samjhāne kī koshish kī, lekin us ne hamārī ek bhī na sunī. Ab agar bachche kī maut kī khabar deñ to khatrā hai ki wuh koī nuqsāndeh qadam uṭhāe.”

¹⁹ Lekin Dāūd ne dekhā ki mulāzim dhīmī āwāz meñ ek dūsre se bāt kar rahe haiñ. Us ne pūchhā, “Kyā beṭā mar gayā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, wuh mar gayā hai.”

²⁰ Yih sun kar Dāūd farsh par se uṭh gayā. Wuh nahāyā aur jism ko khushbūdār tel se mal kar sāf kapre pahan lie. Phir us ne Rab ke ghar meñ jā kar us kī parastish kī. Is ke bād wuh mahal meñ wāpas gayā aur khānā mangwā kar khāyā. ²¹ Us ke mulāzim hairān hue aur bole, “Jab bachchā zindā thā to āp rozā rakh kar rote rahe. Ab bachchā jāñ bahaq ho gayā hai to āp uṭh kar dubārā khānā khā rahe haiñ. Kyā wajah hai?” ²² Dāūd ne jawāb diyā, “Jab tak bachchā zindā thā to main rozā rakh kar rotā rahā. Kḥayāl yih thā ki shāyad Rab mujh par rahm karke use zindā chhoṛ de. ²³ Lekin jab wuh kūch kar gayā hai to ab rozā rakhne kā kyā faydā? Kyā main is se use wāpas lā saktā hūñ? Hargiz nahīñ! Ek din main khud hī us ke pās pahuñchūngā. Lekin us kā yahāñ mere pās wāpas ānā nāmumkin hai.”

²⁴ Phir Dāūd ne apnī biwī Bat-sabā ke pās jā kar use tasallī dī aur us se hambistar huā. Tab us ke ek aur beṭā paidā huā. Dāūd ne us kā nām Sulemān yāñi Amnepasand rakhā. Yih bachchā Rab ko pyārā thā, ²⁵ is lie us ne Nātan Nabī kī mārifat ittalā dī ki us kā nam Yadīdiyāh yāñi ‘Rab ko Pyārā’ rakhā jāe.

Rabbā Shahr par Fatah

²⁶ Ab tak Yoāb Ammonī dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā kie hue thā. Phir wuh shahr ke ek hisse banām ‘Shāhī Shahr’ par qabzā karne meñ kāmyāb ho gayā. ²⁷ Us ne Dāūd ko ittalā dī, “Main ne Rabbā par hamlā karke us jagah par qabzā kar liyā hai jahāñ pāñī dastyāb hai. ²⁸ Chunāñche ab fauj ke bāqī afrād ko lā kar khud shahr par qabzā kar leñ. Warnā log samjheñge ki main hī shahr kā fāteh hūñ.”

²⁹ Chunāñche Dāūd fauj ke bāqī afrād ko le kar Rabbā pahuñchā. Jab shahr par hamlā kiyā to wuh us ke qabze meñ ā gayā. ³⁰ Dāūd ne Hanūn Bādshāh kā tāj us ke sar se utār kar apne sar par rakh liyā. Sone ke is tāj kā wazn 34 kilogrām thā, aur us meñ ek beshqimat jauhar jarā huā thā. Dāūd ne shahr se bahut-sā luṭā huā māl le kar ³¹ us ke bāshindoñ ko ghulām banā liyā. Unheñ patthar kātne kī ariyāñ, lohe kī kudāleñ aur kulhāriyāñ dī gain tākī wuh mazdūrī karen aur bhaṭṭoñ par kām karen. Yihī sulūk bāqī Ammonī shahroñ ke bāshindoñ ke sāth bhī kiyā gayā.

Jang ke iḳhtitām par Dāūd purī fauj ke sāth Yarūshalam lauṭ āyā.

13

Tamr kī Ismatdarī

¹ Dāūd ke beṭe Abīsalūm kī khūbsūrat bahan thī jis kā nām Tamr thā. Us kā sautelā bhāī Amnon Tamr se shadīd muhabbat karne lagā. ² Wuh Tamr ko itnī shiddat se chāhne lagā ki ranjish ke bāis bīmār ho gayā, kyoñki Tamr kuñwārī thī, aur Amnon ko us ke qarīb āne kā koī rāstā nazar na āyā.

³ Amnon kā ek dost thā jis kā nām Yūnadab thā. Wuh Dāūd ke bhāī Simā kā beṭā thā aur barā zaiñ thā. ⁴ Us ne Amnon se pūchhā, “Bādshāh ke beṭe, kyā maslā hai? Roz baroz āp zyādā bujhe hue nazar ā rahe haiñ. Kyā āp mujhe nahīñ batāeñge ki bāt kyā hai?” Amnon bolā, “Main Abīsalūm kī bahan Tamr se shadīd muhabbat kartā hūñ.” ⁵ Yūnadab ne apne dost ko mashwarā diyā, “Bistar par leṭ jāeñ aur aisā zāhir karen goyā bīmār haiñ. Jab āp ke walīd āp kā hāl pūchhne āeñge to un se darkhāst karnā, ‘Merī bahan Tamr ā kar mujhe marīzoñ kā khānā khilāe. Wuh mere sāmne khānā taiyār kare tākī main use dekh kar us ke hāth se khānā khāūñ.’”

⁶ Chunāñche Amnon ne bistar par leṭ kar bīmār hone kā bahānā kiyā. Jab bādshāh us kā hāl pūchhne āyā to Amnon ne guzārish kī, “Merī bahan Tamr mere pās āe aur mere sāmne marīzoñ kā khānā banā kar mujhe apne hāth se khilāe.”

⁷ Dāūd ne Tamr ko ittalā dī, “Āp kā bhāī Amnon bīmār hai. Us ke pās jā kar us ke lie marīzoñ kā khānā taiyār karen.” ⁸ Tamr ne Amnon ke pās ā kar us kī maujūdagī meñ maidā gūndhā aur khānā taiyār karke pakāyā. Amnon bistar par leṭā use deḳhtā rahā. ⁹ Jab khānā pak gayā to Tamr ne use Amnon ke pās lā kar pesh kiyā. Lekin us ne khāne se inkār kar diyā. Us ne hukm diyā, “Tamām naukar kamre se bāhar nikal jāeñ!” Jab sab chale gae ¹⁰ to us ne Tamr se kahā, “Khāne ko mere sone ke kamre meñ le āeñ tākī main āp ke hāth se khā sakūñ.” Tamr khāne ko le kar sone ke kamre meñ apne bhāī ke pās āī.

¹¹ Jab wuh use khānā khilāne lagī to Amnon ne use pakaṛ kar kahā, “Ā merī bahan, mere sāth hambistar ho!” ¹² Wuh pukārī, “Nahīñ, mere bhāī! Merī ismatdarī na karen. Aisā amal Isrāīl meñ manā hai. Aisī bedīn harkat mat karnā!” ¹³ Aur aisī behurmatī ke

bād main kahān jāūn? Jahān tak āp kā tālluq hai Isrāil meñ āp kī burī tarah badnāmī ho jāegī, aur sab samjheñge ki āp nihāyat sharīr admī haiñ. Āp bādshāh se bāt kyon nahīn karte? Yaqīnan wuh āp ko mujh se shādī karne se nahīn rokeñge.”¹⁴ Lekin Amnon ne us kī na sunī balkī use pakaṛ kar us kī ismatdarī kī.

¹⁵ Lekin phir achānak us kī muhabbat saḡht nafrat meñ badal gayī. Pahle to wuh Tamr se shadī muhabbat kartī thā, lekin ab wuh is se baṛh kar us se nafrat karne lagā. Us ne hukm diyā, “Uṭh, dafā ho jā!”¹⁶ Tamr ne iltamās kī, “Hāy, aisā mat karnā. Agar āp mujhe nikāleñge to yih pahle gunāh se zyādā sangīn jurm hogā.” Lekin Amnon us kī sunane ke lie taiyār na thā. ¹⁷ Us ne apne naukar ko bulā kar hukm diyā, “Is aurat ko yahān se nikāl do aur is ke pichhe darwāzā band karke kuñḍī lagāo!”¹⁸ Naukar Tamr ko bāhar le gayā aur phir us ke pichhe darwāzā band karke kuñḍī lagā dī.

Tamr ek lambe bāzuon wālā frāk pahne hue thī. Bādshāh kī tamām kuñwārī betiyān yihī libās pahnā kartī thiñ. ¹⁹ Baṛī ranjish ke ālam meñ us ne apnā yih libās phāṛ kar apne sar par rākh ḍāl li. Phir apnā hāth sar par rakh kar wuh chīkhtī-chillātī wahān se chālī gayī. ²⁰ Jab ghar pahuñch gayī to Abīsalūm ne us se pūchhā, “Merī bahan, kyā Amnon ne āp se ziyādatī kī hai? Ab ḡhāmosh ho jāeñ. Wuh to āp kā bhāi hai. Is muāmale ko had se zyādā ahmiyat mat denā.” Us waqt se Tamr akeli hī apne bhāi Abīsalūm ke ghar meñ rahi.

²¹ Jab Dāūd ko is wāqiye kī ḡhabar mili to use saḡht ḡhussā āyā. ²² Abīsalūm ne Amnon se ek bhī bāt na kī. Na us ne us par koī ilzām lagāyā, na koī achchhī bāt kī, kyonki Tamr kī ismatdarī kī wajah se wuh apne bhāi se saḡht nafrat karne lagā thā.

Abīsalūm kā Intaqām

²³ Do sāl guzar gae. Abīsalūm kī bheṛeñ Ifrāim ke qarīb ke Bāl-hasūr meñ lāi gain tāki un ke bāl katre jāeñ. Is mauqe par Abīsalūm ne bādshāh ke tamām beṛon ko dāwat dī ki wuh wahān ziyāfat meñ sharīk hoñ. ²⁴ Wuh Dāūd Bādshāh ke pās bhī gayā aur kahā, “In dinon meñ main apnī bheṛon ke bāl katrā rahā huñ. Bādshāh aur un ke afsaron ko bhī mere sāth ḡhushī manāne kī dāwat hai.”

²⁵ Lekin Dāūd ne inkār kiyā, “Nahīn, mere beṛe, ham sab to nahīn ā sakte. Itne log āp ke lie bojh kā bāis ban jāeñge.” Abīsalūm bahut isrār kartā rahā, lekin Dāūd ne dāwat ko qabul na kiyā balkī use barkat de kar ruḡhsat karnā chaḡhtā thā.

²⁶ Āḡhirkār Abīsalūm ne darḡhāst kī, “Agar āp hamāre sāth jā na sakeñ to phir kam az kam mere bhāi Amnon ko āne deñ.” Bādshāh ne pūchhā, “ḡhāskar Amnon ko kyon?”

²⁷ Lekin Abīsalūm itnā zor detā rahā ki Dāūd ne Amnon ko bāqī beṛon samet Bāl-hasūr jāne kī ijāzat de dī.

²⁸ Ziyāfat se pahle Abīsalūm ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Suneñ! Jab Amnon mai pī pī kar ḡhush ho jāegā to main āp ko Amnon ko mārne kā hukm dūngā. Phir āp ko use mār ḡālnā hai. Ḍareñ mat, kyonki main hī ne āp ko yih hukm diyā hai. Mazbūt aur diler hoñ!”

²⁹ Mulāzimoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Amnon ko mār ḡālā. Yih dekh kar bādshāh ke dūstre beṛe uṭh kar apne ḡhachcharon par sawār hue aur bhāḡ gae. ³⁰ Wuh abhī rāste meñ hī the ki afwāh Dāūd tak pahuñchī, “Abīsalūm ne āp ke tamām beṛon ko qatl kar diyā hai. Ek bhī nahīn bachā.”

³¹ Bādshāh uṭhā aur apne kapre phāṛ kar farsh par leṛ gayā. Us ke darbārī bhī dukh meñ apne kapre phāṛ phāṛ kar us ke pās khāṛe rahe. ³² Phir Dāūd kā bhatījā Yūnadab bol uṭhā, “Mere āḡā, āp na socheñ ki unhoñ ne tamām shahzādoñ ko mār ḡālā hai. Sirf Amnon mar gayā hogā, kyonki jab se us ne Tamr kī ismatdarī kī us waqt se Abīsalūm kā yihī irādā thā. ³³ Lihāzā is ḡhabar ko itnī ahmiyat na deñ ki tamām beṛe halāk hue haiñ. Sirf Amnon mar gayā hogā.”

³⁴ Itne meñ Abīsalūm farār ho gayā thā. Phir Yarūshalam kī fasīl par khāṛe pahredār ne achānak dekhā ki maḡhrib se logon kā baṛā guroh shahr kī taraf baṛh rahā hai. Wuh pahārī ke dāman meñ chale ā rahe the. ³⁵ Tab Yūnadab ne bādshāh se kahā, “Lo, bādshāh ke beṛe ā rahe haiñ, jis tarah āp ke ḡhādīm ne kahā thā.” ³⁶ Wuh abhī apnī bāt khatm kar hī rahā thā ki shahzāde andar āe aur ḡhūb ro paṛe. Bādshāh aur us ke afsar bhī rone lage.

³⁷ Dāūd baṛī der tak Amnon kā mātām kartā rahā. Lekin Abīsalūm ne farār ho kar Jasūr ke bādshāh Talmī bin Ammīhūd ke pās panāh li jo us kā nānā thā. ³⁸ Wahān wuh tīn sāl tak rahā. ³⁹ Phir ek waqt ā gayā ki Dāūd kā Amnon ke lie dukh dūr ho gayā, aur us kā Abīsalūm par ḡhussā tham gayā.

¹ Yoāb bin Zarūyāh ko mālum huā ki bādshāh apne beṭe Abīsalūm ko chāhtā hai, ² is lie us ne Taqqa se ek dānishmand aurat ko bulāyā. Yoāb ne use hidāyat dī, “Mātam kā rūp bhareñ jaise āp der se kisī kā mātam kar rahī hoñ. Mātam ke kapre pahan kar k̄hushbūdār tel mat lagānā. ³ Bādshāh ke pās jā kar us se bāt karen.” Phir Yoāb ne aurat ko lafz balafz wuh kuchh sikhāyā jo use bādshāh ko batānā thā.

⁴ Dāud ke darbān meñ ā kar aurat ne aundhe muñh jhuk kar iltamās kī, “Ai bādshāh, merī madad karen!” ⁵ Dāud ne dariyāft kiyā, “Kyā maslā hai?” Aurat ne jawāb diyā, “Main bewā hūñ, merā shauhar faut ho gayā hai. ⁶ Aur mere do beṭe the. Ek din wuh bāhar khet meñ ek dūsre se ulajh pare. Aur chūñki koī maujūd nahīñ thā jo donoñ ko alag kartā is lie ek ne dūsre ko mār dālā. ⁷ Us waqt se pūrā kumbā mere k̄hilāf uṭh kharā huā hai. Wuh taqāzā karte haiñ ki main apne beṭe ko un ke hawāle karūñ. Wuh kahte haiñ, ‘Us ne apne bhāī ko mār diyā hai, is lie ham badle meñ use sazā-e-maut deñge. Is tarah wāris bhī nahīñ rahegā.’ Yoñ wuh merī ummīd kī āk̄hīrī kiran ko k̄hatm karnā chāhte haiñ. Kyoñki agar mere yih beṭā bhī mar jāe to mere shauhar kā nām qāym nahīñ rahegā, aur us kā k̄hāndān rū-e-zamīn par se miṭ jāegā.” ⁸ Bādshāh ne aurat se kahā, “Apne ghar chalī jāeñ aur fikr na karen. Main muāmālā hal kar dūngā.”

⁹ Lekin aurat ne guzārish kī, “Ai bādshāh, qar hai ki log phir bhī mujhe mujrim thahrāenge agar mere beṭe ko sazā-e-maut na dī jāe. Āp par to wuh ilzām nahīñ lagaenge.” ¹⁰ Dāud ne isrār kiyā, “Agar koī āp ko tang kare to use mere pās le aen. Phir wuh āindā āp ko nahīñ satāegā!” ¹¹ Aurat ko tasallī na huī. Us ne guzārish kī, “Ai bādshāh, barāh-e-karm Rab apne K̄hudā kī qasam khāeñ ki āp kisī ko bhī maut kā badlā nahīñ lene deñge. Warnā nuqsān meñ izāfā hogā aur merā dūsra beṭā bhī halāk ho jāegā.” Dāud ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp ke beṭe kā ek bāl bhī bīkā nahīñ hogā.”

¹² Phir aurat asal bāt par ā gāi, “Mere āqā, barāh-e-karm apnī k̄hādīmā ko ek aur bāt karne kī ijāzat deñ.” Bādshāh bolā, “Karen bāt.” ¹³ Tab aurat ne kahā, “Āp k̄hud kyoñ Allāh kī qaum ke k̄hilāf aisā irādā rakhte haiñ jise āp ne abhī abhī ḡhalat qarār diyā hai? Āp ne k̄hud farmāyā hai ki yih ṭhīk nahīñ, aur yoñ āp ne apne āp ko hī mujrim thahrāyā hai. Kyoñki āp ne apne beṭe ko radd karke use wāpas aen nahīñ diyā. ¹⁴ Beshak ham sab ko kisī waqt marnā hai. Ham sab zamīn par unḍele gae pāñī kī mānīnd haiñ jise zamīn jazb kar letī hai aur jo dubarā jamā nahīñ kiyā jā saktā. Lekin Allāh hamārī zindagī ko bilāwajah miṭā nahīñ detā balki aise mansūbe taiyār rakhtā hai jin ke zariye mardūd shakhs bhī us ke pās wāpas ā sake aur us se dūr na rahe. ¹⁵ Ai bādshāh mere āqā, main is waqt is lie āp ke huzūr āī hūñ kī mere log mujhe qarāne kī koshish kar rahe haiñ. Main ne sochā, main bādshāh se bāt karne kī jurrat karūngī, shāyad wuh merī sunēñ ¹⁶ aur mujhe us ādmī se bachāeñ jo mujhe aur mere beṭe ko us maurūsī zamīn se mahrūm rakhnā chāhtā hai jo Allāh ne hamēñ de dī hai. ¹⁷ Khayāl yih thā ki agar bādshāh muāmālā hal kar deñ to phir mujhe dubārā sukūn milegā, kyoñki āp achchhī aur burī bātōñ kā imtiyāz karne meñ Allāh ke farishte jaise haiñ. Rab āp kā K̄hudā āp ke sāth ho.”

¹⁸ Yih sab kuchh sun kar Dāud bol uṭhā, “Ab mujhe ek bāt batāeñ. Is kā sahīh jawāb deñ.” Aurat ne jawāb diyā, “Jī mere āqā, bāt farmāie.” Dāud ne pūchhā, “Kyā Yoāb ne āp se yih kām karwāyā?” ¹⁹ Aurat pukāri, “Bādshāh kī hayāt kī qasam, jo kuchh bhī mere āqā farmāte haiñ wuh nishāne par lag jātā hai, khāh bandā bāñī yā dāñī taraf haṭne kī koshish kyoñ na kare. Jī hāñ, āp ke k̄hādīm Yoāb ne mujhe āp ke huzūr bhej diyā. Us ne mujhe lafz balafz sab kuchh batāyā jo mujhe āp ko arz karnā thā, ²⁰ kyoñki wuh āp ko yih bāt barāh-e-rast nahīñ pesh karnā chāhtā thā. Lekin mere āqā ko Allāh ke farishte kī-sī hikmat hāsīl hai. Jo kuchh bhī mulk meñ wuqū meñ atā hai us kā āp ko patā chal jātā hai.”

Abīsalūm kī Wāpasī

²¹ Dāud ne Yoāb ko bulā kar us se kahā, “Ṭhīk hai, main āp kī dar̄khāst pūrī karūngā. Jāeñ, mere beṭe Abīsalūm ko wāpas le aen.” ²² Yoāb aundhe muñh jhuk gayā aur bolā, “Rab bādshāh ko barkat de! Mere āqā, āj mujhe mālum huā hai ki main āp ko manzūr hūñ, kyoñki āp ne apne k̄hādīm kī dar̄khāst ko pūrā kiyā hai.” ²³ Yoāb rawānā ho kar Jasūr chalā gayā aur wahāñ se Abīsalūm ko wāpas lāyā. ²⁴ Lekin jab wuh Yarūshalam pahūñche to bādshāh ne hukm diyā, “Use apne ghar meñ rahne kī ijāzat hai, lekin wuh kabhī mujhe nazar na aen.” Chūnāñche Abīsalūm apne ghar meñ dubārā rahne lagā, lekin bādshāh se kabhī mulāqāt na ho sakī.

²⁵ Pūre Isrāīl meñ Abīsalūm jaisā khūbsūrat ādmī nahīñ thā. Sab us kī k̄hās tārīf karte the, kyoñki sar se le kar pāñwoñ tak us meñ koī nuqs nazar nahīñ atā thā. ²⁶ Sāl meñ wuh ek hī martabā apne bāl kaṭwātā thā, kyoñki itne meñ us ke bāl had se zyādā

waznī ho jāte the. Jab unheñ tolā jātā to un kā wazn taqriban sawā do kilogrām hotā thā. ²⁷ Abīsalūm ke tīn beṭe aur ek beṭī thī. Beṭī kā nām Tamr thā aur wuh nihāyat kḥūbsūrat thī.

²⁸ Do sāl guzar gae. Phir bhī Abīsalūm ko bādshāh se milne kī ijāzat na milī. ²⁹ Phir us ne Yoāb ko ittalā bhejī kī wuh us kī sifārish kare. Lekin Yoāb ne āne se inkār kiyā. Abīsalūm ne use dubārā bulāne kī koshīsh kī, lekin is bār bhī Yoāb us ke pās na āyā. ³⁰ Tab Abīsalūm ne apne naukaron ko hukm diyā, “Dekho, Yoāb kā khet mere khet se mulhiq hai, aur us meñ jau kī fasal pak rahī hai. Jāo, use āg lagā do!” Naukar gae aur aisā hī kiyā.

³¹ Jab khet meñ āg lag gāī to Yoāb bhāg kar Abīsalūm ke pās āyā aur shikāyat kī, “Āp ke naukaron ne mere khet ko āg kyon lagāī hai?” ³² Abīsalūm ne jawāb diyā, “Dekheñ, āp nahīñ āe jab main ne āp ko bulāyā. Kyonkī main chāhtā hūñ kī āp bādshāh ke pās jā kar un se pūchheñ kī mujhe Jasūr se kyon lāyā gayā. Behtar hotā kī main wahīñ rahtā. Ab bādshāh mujh se mileñ yā agar wuh ab tak mujhe qusūrwar thahrāte haiñ to mujhe sazā-e-maut deñ.”

³³ Yoāb ne bādshāh ke pās jā kar use yih paighām pahuñchāyā. Phir Dāūd ne apne beṭe ko bulāyā. Abīsalūm andar āyā aur bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. Phir bādshāh ne Abīsalūm ko bosā diyā.

15

Abīsalūm kī Sāzish

¹ Kuchh der ke bād Abīsalūm ne rath aur ghoṛe kharīde aur sāth sāth 50 muhāfiz bhī rakhe jo us ke āge āge daureñ. ² Rozānā wuh subah-sawere uṭh kar shahr ke darwāze par jātā. Jab kabhī koī shakhs is maqsad se shahr meñ dākḥil hotā kī bādshāh us ke kīsī muqaddame kā faislā kare to Abīsalūm us se muḥtātib ho kar pūchhtā, “Āp kis shahr se haiñ?” Agar wuh jawāb detā, “Main Isrāīl ke fulāñ qabile se hūñ,” ³ to Abīsalūm kahtā, “Beshak āp is muqaddame ko jīt sakte haiñ, lekin afsos! Bādshāh kā koī bhī bandā is par sahih dhyān nahīñ degā.” ⁴ Phir wuh bāt jari rakhtā, “Kāsh main hī mulk par ālā qāzī muqarrar kiyā gayā hotā! Phir sab log apne muqaddame mujhe pesh kar sakte aur main un kā sahih insāf kar detā.” ⁵ Aur agar koī qarīb ā kar Abīsalūm ke sāmne jhukne lagtā to wuh use rok kar us ko gale lagātā aur bosā detā. ⁶ Yih us kā un tamām Isrāīliyon ke sāth sulūk thā jo apne muqaddame bādshāh ko pesh karne ke lie āte the. Yoñ us ne Isrāīliyon ke dilon ko apnī taraf māyl kar liyā.

⁷ Yih silsilā chār sāl jari raha. Ek din Abīsalūm ne Dāūd se bāt kī, “Mujhe Habrūn jāne kī ijāzat dijie, kyonkī main ne Rab se aisī mannat mānī hai jis ke lie zarūrī hai kī Habrūn jāūñ. ⁸ Kyonkī jab main Jasūr meñ thā to main ne qasam khā kar wādā kiyā thā, ‘Ai Rab, agar tū mujhe Yarūshalam wāpas lāe to main Habrūn meñ terī parastish karūngā.’” ⁹ Bādshāh ne jawāb diyā, “Thik hai. Salāmātī se jāeñ.”

¹⁰ Lekin Habrūn pahuñch kar Abīsalūm ne kḥufiyā taur par apne qāsidoñ ko Isrāīl ke tamām qabaylī ilāqon meñ bhej diyā. Jahañ bhī wuh gae unhoñ ne elān kiyā, “Jyon hī narsinge kī āwāz sunāī de āp sab ko kahnā hai, ‘Abīsalūm Habrūn meñ bādshāh ban gayā hai!’” ¹¹ Abīsalūm ke sāth 200 mehmān Yarūshalam se Habrūn āe the. Wuh belaus the, aur unheñ is ke bāre meñ ilm hī na thā.

¹² Jab Habrūn meñ qurbāniyāñ chārhāī jā rahī thīñ to Abīsalūm ne Dāūd ke ek mushīr ko bulāyā jo jiloh kā rahne wālā thā. Us kā nām Aḥitufal Jilonī thā. Wuh āyā aur Abīsalūm ke sāth mil gayā. Yoñ Abīsalūm ke pairokaron meñ izāfā hotā gayā aur us kī sāzisheñ zor pakarne lagīñ.

Dāūd Yarūshalam se Hijrat Kartā Hai

¹³ Ek qāsīd ne Dāūd ke pās pahuñch kar use ittalā dī, “Abīsalūm āp ke kḥilāf uṭh kharā huā hai, aur tamām Isrāīl us ke pīchhe lag gayā hai.” ¹⁴ Dāūd ne apne mulāzimoñ se kahā, “Āo, ham fauran hijrat kareñ, warnā Abīsalūm ke qabze meñ ā jāenge. Jaldī kareñ tākī ham fauran rawānā ho sakeñ, kyonkī wuh koshīsh karegā kī jitnī jaldī ho sake yahañ pahuñche. Agar ham us waqt shahr se nikle na hoñ to wuh ham par āfat lā kar shahr ke bāshindoñ ko mār dālegā.” ¹⁵ Bādshāh ke mulāzimoñ ne jawāb diyā, “Jo bhī faislā hamāre āqā aur bādshāh kareñ ham hāzīr haiñ.”

¹⁶ Bādshāh apne pūre kḥāndān ke sāth rawānā huā. Sīrf das dāshṭāeñ mahal ko sañbhāle ke lie pīchhe rah gāīñ. ¹⁷ Jab Dāūd apne tamām logoñ ke sāth shahr ke ākḥirī ghar tak pahuñchā to wuh ruk gayā. ¹⁸ Us ne apne tamām pairokaron ko āge nikalne diyā, pahle shāhī daste Kareṭī-o-Faletī ko, phir un 600 jāti ādmīyon ko jo us ke sāth Jāt se yahañ āe the aur ākḥir meñ bāqī tamām logoñ ko. ¹⁹ Jab Filistī shahr Jāt kā ādmī Ittī Dāūd ke sāmne se guzarne lagā to bādshāh us se muḥtātib huā, “Āp

hamāre sāth kyon jāēn? Nahīn, wāpas chale jāēn aur nae bādshāh ke sāth raheñ. Āp to ghairmulki haiñ aur is lie Isrāil meñ rahte haiñ ki āp ko jilāwatan kar diyā gayā hai. ²⁰ Āp ko yahān āe thoṛī der huī hai, to kyā munāsib hai ki āp ko dubārā merī wajah se kabhī idhar kabhī idhar ghūmnā paṛe? Kyā patā hai ki mujhe kahāñ kahāñ jānā paṛe. Is lie wāpas chale jāēn, aur apne hamwatanon ko bhī apne sāth le jāēn. Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare.”

²¹ Lekin Ittī ne etarāz kiyā, “Mere āqā, Rab aur bādshāh kī hayāt kī qasam, main āp ko kabhī nahīn chhoṛ saktā, khāh mujhe apnī jān bhī qurbān karnī paṛe.” ²² Tab Dāūd mān gayā. “Chalo, phir āge nikleñ!” Chunāñche Ittī apne logoñ aur un ke khāndānon ke sāth āge niklā. ²³ Ākhir meñ Dāūd ne Wādī-e-Qidron ko pār karke registān kī taraf rukh kiyā. Gird-o-nawāh ke tamām log bādshāh ko us ke pairokāron samet rawānā hote hue dekh kar phūṭ phūṭ kar rone lage.

²⁴ Sadoq Imām aur tamām Lāwī bhī Dāūd ke sāth shahr se nikal āe the. Lāwī ahd kā sandūq uṭhāe chal rahe the. Ab unhoñ ne use shahr se bāhar zamīn par rakh diyā, aur Abiyātar wahāñ qurbāniyāñ chaṛhāne lagā. Logoñ ke shahr se nikalne ke pūre arse ke daurān wuh qurbāniyāñ chaṛhātā rahā. ²⁵ Phir Dāūd Sadoq se muḫtāib huā, “Allāh kā sandūq shahr meñ wāpas le jāēn. Agar Rab kī nazar-e-karm mujh par huī to wuh kisī dīn mujhe shahr meñ wāpas lā kar ahd ke sandūq aur us kī sukūnatgāh ko dubārā dekhne kī ijāzat degā. ²⁶ Lekin agar wuh farmāe ki tū mujhe pasand nahīn hai, to main yih bhī bardāshṭ karne ke lie taiyār hūñ. Wuh mere sāth wuh kuchh kare jo use munāsib lage.

²⁷ Jahāñ tak āp kā tālluq hai, apne beṭe Ākhīmāz ko sāth le kar sahih-salāmat shahr meñ wāpas chale jāēn. Abiyātar aur us kā beṭa Yūnatan bhī sāth jāēn. ²⁸ Main khud registān meñ Dariyā-e-Yardan kī us jagah ruk jāūngā jahāñ ham āsāñ se dariyā ko pār kar sakeñge. Wahāñ āp mujhe Yarūshalam ke hālāt ke bāre meñ paighām bhej sakte haiñ. Main āp ke intāzār meñ rahūngā.”

²⁹ Chunāñche Sadoq aur Abiyātar ahd kā sandūq shahr meñ wāpas le jā kar wahīñ rahe. ³⁰ Dāūd rote rote Zaitūn ke pahār par chaṛhñī lagā. Us kā sar dhāñpā huā thā, aur wuh nange pāñw chal rahā thā. Baqī sab ke sar bhī dhāñpe hue the, sab rote rote chaṛhñī lage. ³¹ Rāste meñ Dāūd ko ittalā dī gai, “Ākhītufal bhī Abīsalūm ke sāth mil gayā hai.” Yih sun kar Dāūd ne duā ki, “Ai Rab, baqsh de ki Ākhītufal ke mashware nākām ho jāēn.”

³² Chalthe chalthe Dāūd pahār kī choṭī par pahuñch gayā jahāñ Allāh kī parastish kī jāti thī. Wahāñ Hūsī Arkī us se milne āyā. Us ke kapre phaṭe hue the, aur sar par khāk thī. ³³ Dāūd ne us se kahā, “Agar āp mere sāth jāēn to āp sirf bojh kā bāis baneñge. ³⁴ Behtar hai ki āp lauṭ kar shahr meñ jāēn aur Abīsalūm se kaheñ, ‘Ai bādshāh, main āp kī khidmat meñ hāzīr hūñ. Pahle main āp ke bāp kī khidmat kartā thā, aur ab āp hī kī khidmat karūngā.’ Agar āp aisā karen to āp Ākhītufal ke mashware nākām banāne meñ merī baṛī madad kareñge. ³⁵⁻³⁶ Āp akele nahīñ hoñge. Donoñ imām Sadoq aur Abiyātar bhī Yarūshalam meñ piche rah gae haiñ. Darbār meñ jo bhī mansūbe bāndhe jāēnge wuh unheñ bataēn. Sadoq kā beṭa Ākhīmāz aur Abiyātar kā beṭa Yūnatan mujhe har khabar pahuñchāēnge, kyonkī wuh bhī shahr meñ ṭahre hue haiñ.”

³⁷ Tab Dāūd kā dost Hūsī wāpas chalā gayā. Wuh us waqt pahuñch gayā jab Abīsalūm Yarūshalam meñ dākhlil ho rahā thā.

16

Zibā Mifibosat ke bāre meñ Jhūt Boltā Hai

¹ Dāūd abhī pahār kī choṭī se kuchh āge nikal gayā thā kī Mifibosat kā mulāzim Zibā us se milne āyā. Us ke pās do gadhe the jin par zineñ kasī huī thiñ. Un par 200 roṭiyāñ, kishmish kī 100 ṭikkiyāñ, 100 tāzā phal aur mai kī ek mashk ladī huī thī. ² Bādshāh ne pūchhā, “Āp in chīzoñ ke sāth kyā karnā chāhte haiñ?” Zibā ne jawāb diyā, “Gadhe bādshāh ke khāndān ke lie haiñ, wuh in par baiṭh kar safr karen. Roṭī aur phal jawānon ke lie haiñ, aur mai un ke lie jo registān meñ chalthe chalthe thak jāēn.” ³ Bādshāh ne sawāl kiyā, “Āp ke purāne mālik kā potā Mifibosat kahāñ hai?” Zibā ne kahā, “Wuh Yarūshalam meñ ṭahrā huā hai. Wuh sochtā hai ki āj Isrāīlī mujhe bādshāh banā deñge, kyonkī main Sāul kā potā hūñ.” ⁴ Yih sun kar Dāūd bolā, “Āj hī Mifibosat kī tamām milkiyat āp ke nām muntaqil kī jāti hai!” Zibā ne kahā, “Main āp ke sāmne apne ghuṭne ṭektā hūñ. Rab kare ki main apne āqā aur bādshāh kā manzūr-e-nazar rāhūñ.” ⁵ Jab Dāūd Bādshāh Bahūrīm ke qarīb pahuñchā to ek ādmī wahāñ se nikal kar us par lānateñ bhejne lagā. Ādmī kā nām Simāi bin Jirā thā, aur wuh Sāul kā rishtedār thā.

Simāi Dāūd ko Lān-tān Kartā Hai

⁶ Wuh Dāūd aur us ke afsarōn par patthar bhī phainkne lagā, agarche Dāūd ke bāeñ aur dāeñ hāth us ke muhāfiz aur behtarīn faujī chal rahe the. ⁷ Lānat karte karte Simāi chīkh rahā thā, “Chal, dafā ho jā! Qātil! Badmāsh! ⁸ Yih terā hī qusūr thā ki Sāul aur us kā khāndān tabāh hue. Ab Rab tujhe jo Sāul kī jagah taḡhtnashīn ho gayā hai is kī munāsib sazā de rahā hai. Us ne tere beṭe Abīsālūm ko terī jagah taḡhtnashīn karke tujhe tabāh kar diyā hai. Qātil ko sahīh muāwazā mil gayā hai!”

⁹ Abīshai bin Zarūyāh bādshāh se kahne lagā, “Yih kaisā murdā kuttā hai jo mere āqā bādshāh par lānat kare? Mujhe ijāzat deñ, to main jā kar us kā sar qalam kar dūn.”

¹⁰ Lekin bādshāh ne use rok diyā, “Merā āp aur āp ke bhāi Yoāb se kyā wāstā? Nahīn, use lānat karne deñ. Ho saktā hai Rab ne use yih karne kā hukm diyā hai. To phir ham kaun haiñ ki use rokeñ.” ¹¹ Phir Dāūd tamām afsarōn se bhī mukhātib huā, “Jabki merā apnā beṭā mujhe qatl karne kī koshish kar rahā hai to Sāul kā yih rishtedār aisā kyoñ na kare? Ise chhoṛ do, kyoñki Rab ne ise yih karne kā hukm diyā hai. ¹² Shāyad Rab merī musibat kā lihāz karke Simāi kī lānateñ barkat meñ badal de.”

¹³ Dāūd aur us ke logōn ne safr jāri rakhā. Simāi qarīb kī pahārī dhalān par us ke barābar chalte chalte us par lānateñ bhejtā aur patthar aur miṭṭī ke dhole phainktā rahā. ¹⁴ Sab thakemānde Dariyā-e-Yardan ko pahunch gae. Wahān Dāūd tazādām ho gayā.

Abīsālūm Yarūshalam Meñ

¹⁵ Itne meñ Abīsālūm apne pairokārōn ke sāth Yarūshalam meñ dākhil huā thā. Aḡhītufal bhī un ke sāth mil gayā thā. ¹⁶ Thoṛī der ke bād Dāūd kā dost Hūsī Arki Abīsālūm ke darbār meñ hāzir ho kar pukārā, “Bādshāh zindābād! Bādshāh zindābād!”

¹⁷ Yih sun kar Abīsālūm ne us se tanzan kahā, “Yih kaisī wafadāri hai jo āp apne dost Dāūd ko dikhā rahe haiñ? Āp apne dost ke sāth rawānā kyoñ na hue?” ¹⁸ Hūsī ne jawāb diyā, “Nahīn, jis ādmī ko Rab aur tamām Isrāiliyōn ne muqarrar kiyā hai, wuhī merā mālīk hai, aur usī kī khidmat meñ main hāzir rahūngā. ¹⁹ Dūsre, agar kisī kī khidmat karnī hai to kyā Dāūd ke beṭe kī khidmat karnā munāsib nahīn hai? Jis tarah main āp ke bāp kī khidmat kartā rahā hūñ usī tarah ab āp kī khidmat karūngā.”

²⁰ Phir Abīsālūm Aḡhītufal se mukhātib huā, “Āge kyā karnā chāhie? Mujhe apnā mashwarā pesh karen.” ²¹ Aḡhītufal ne jawāb diyā, “Āp ke bāp ne apnī kuchh dāshtāoñ ko mahal sanbhālne ke lie yahān chhoṛ diyā hai. Un ke sāth hambistar ho jāeñ. Phir tamām Isrāil ko mālum ho jāegā ki āp ne apne bāp kī aisi be’izzatī kī hai ki sulah kā rāstā band ho gayā hai. Yih dekh kar sab jo āp ke sāth haiñ mazbūt ho jāeñge.” ²² Abīsālūm mān gayā, aur mahal kī chhat par us ke lie khaimā lagāyā gayā. Us meñ wuh pūre Isrāil ke dekhte dekhte apne bāp kī dāshtāoñ se hambistar huā.

²³ Us waqt Aḡhītufal kā har mashwarā Allāh ke farmān jaisā mānā jātā thā. Dāūd aur Abīsālūm donoñ yōñ hī us ke mashwarōn kī qadar karte the.

17

Hūsī aur Aḡhītufal

¹ Aḡhītufal ne Abīsālūm ko ek aur mashwarā bhī diyā. “Mujhe ijāzat deñ to main 12,000 faujiyōn ke sāth isī rāt Dāūd kā tāqqub karūñ. ² Main us par hamlā karūngā jab wuh thakāmāndā aur bedil hai. Tab wuh ghabrā jāegā, aur us ke tamām faujī bhāg jāeñge. Natījatan main sirf bādshāh hī ko mār dūngā ³ aur baqī tamām logōn ko āp ke pās wāpas lāūngā. Jo ādmī āp pakāṛnā chāhte haiñ us kī maut par sab wāpas ā jāeñge. Aur qaum meñ amn-o-amān qāym ho jāegā.”

⁴ Yih mashwarā Abīsālūm aur Isrāil ke tamām buzurgoñ ko pasand āyā. ⁵ Tāham Abīsālūm ne kahā, “Pahle ham Hūsī Arki se bhī mashwarā leñ. Koi use bulā lae.”

⁶ Hūsī āyā to Abīsālūm ne us ke sāmne Aḡhītufal kā mansūbā bayān karke pūchhā, “Āp kā kyā khayāl hai? Kyā hamēñ aisā karnā chāhie, yā āp kī koi aur rāy hai?”

⁷ Hūsī ne jawāb diyā, “Jo mashwarā Aḡhītufal ne diyā hai wuh is dafā thīk nahīn.

⁸ Āp to apne wālid aur un ke ādmiyōn se wāqif haiñ. Wuh sab māhir faujī haiñ. Wuh us richhñī kī-sī shiddat se laṛeñge jis se us ke bachche chhīn lie gae haiñ. Yih bhī zahan meñ rakhnā chāhie ki āp kā bāp tajrabākār faujī hai. Imkān nahīn ki wuh rāt ko apne faujiyōn ke darmiyān guzāregā. ⁹ Ghālīban wuh is waqt bhī gahrī khāi yā kahīñ aur chhup gayā hai. Ho saktā hai wuh wahān se nīkal kar āp ke dastoñ par hamlā kare aur ibtidā hī meñ āp ke thoṛe-bahut afrād mar jāeñ. Phir afwāh phail jāegī ki Abīsālūm ke dastoñ meñ qatl-e-ām shurū ho gayā hai. ¹⁰ Yih sun kar āp ke tamām afrād ḡar ke māre bedil ho jāeñge, khāh wuh sherbabar jaise bahādur kyoñ na hoñ. Kyoñki tamām Isrāil jāntā hai ki āp kā bāp behtarīn faujī hai aur ki us ke sāthī bhī diler haiñ.

¹¹ Yih pesh-e-nazar rakh kar main āp ko ek aur mashwarā detā hūn. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak laṛne ke qābil tamām Isrāīliyoñ ko bulāeñ. Itne jamā karen ki wuh sāhil kī ret kī mānind hoñge, aur āp khud un ke āge chal kar laṛne ke lie nikleñ. ¹² Phir ham Dāūd kā khoj lagā kar us par hamlā karenge. Ham us tarah us par tūt paṛenge jis tarah os zamīn par girtī hai. Sab ke sab halāk ho jāenge, aur na wuh aur na us ke ādmī bach pāenge. ¹³ Agar Dāūd kisī shahr meñ panāh le to tamām Isrāīlī fasil ke sāth rasse lagā kar pūre shahr ko wādī meñ ghasīṭ le jāenge. Patthar par patthar bāqī nahīn rahegā!”

¹⁴ Abīsalūm aur tamām Isrāīliyoñ ne kahā, “Hūsī kā mashwarā Aḳhīṭufal ke mashware se behtar hai.” Haqīqat meñ Aḳhīṭufal kā mashwarā kahīn behtar thā, lekin Rab ne use nākām hone diyā tāki Abīsalūm ko musibat meñ ḍāle.

Dāūd ko Abīsalūm kā Mansūbā Batāyā Jātā Hai

¹⁵ Hūsī ne donoñ imāmoñ Sadoq aur Abiyātar ko wuh mansūbā batāyā jo Aḳhīṭufal ne Abīsalūm aur Isrāīl ke buzurgoñ ko pesh kiyā thā. Sāth sāth us ne unheñ apne mashware ke bare meñ bhī āgāh kiyā. ¹⁶ Us ne kahā, “Ab fauran Dāūd ko ittalā deñ ki kisī sūrat meñ bhī is rāt ko Dariyā-e-Yardan kī us jagah par na guzāreñ jahāñ log dariyā ko pāṛ karte haiñ. Lāzim hai ki āp āj hī dariyā ko ubūr kar leñ, warnā āp tamām sāthiyoñ samet barbād ho jāenge.”

¹⁷ Yūnatan aur Aḳhīmāz Yarūshalam se bāhar ke chashme Ain-rājil ke pās intazār kar rahe the, kyonki wuh shahr meñ dākhil ho kar kisī ko nazar āne kā khatrā mol nahīn le sakte the. Ek naukarānī shahr se nikal āi aur unheñ Hūsī kā paighām de diyā tāki wuh āge nikal kar use Dāūd tak pahuñchāeñ. ¹⁸ Lekin ek jawān ne unheñ dekhā aur bhāg kar Abīsalūm ko ittalā dī. Donoñ jaldī jaldī wahāñ se chale gae aur ek ādmī ke ghar meñ chhup gae jo Bahūrīm meñ rahtā thā. Us ke sahan meñ kuāñ thā. Us meñ wuh utar gae. ¹⁹ Ādmī kī biwi ne kuen ke muñh par kaprā bichhā kar us par anāj ke dāne bikher die tāki kisī ko mālūm na ho ki wahāñ kuāñ hai.

²⁰ Abīsalūm ke sipāhī us ghar meñ pahuñche aur aurat se pūchhne lage, “Aḳhīmāz aur Yūnatan kahāñ haiñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Wuh āge nikal chuke haiñ, kyonki wuh nadi ko pāṛ karnā chāhte the.” Sipāhī donoñ ādmiyoñ kā khoj lagāte lagāte thak gae. Aḳhīrkār wuh khālī hāth Yarūshalam lauṭ gae.

²¹ Jab chale gae to Aḳhīmāz aur Yūnatan kuen se nikal kar sīdhe Dāūd Bādshāh ke pās chale gae tāki use paighām sunāeñ. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki āp dariyā ko fauran pāṛ karen!” Phir unhoñ ne Dāūd ko Aḳhīṭufal kā purā mansūbā batāyā. ²² Dāūd aur us ke tamām sāthī jald hī rawānā hue aur usī rāt Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Pau phaṭte waqt ek bhī piche nahīn rah gayā thā.

²³ Jab Aḳhīṭufal ne dekhā ki merā mashwarā radd kiyā gayā hai to wuh apne gadhe par zin kas kar apne watanī shahr wāpas chalā gayā. Wahāñ us ne ghar ke tamām muāmalāt kā band-o-bast kiyā, phir jā kar phānsī le lī. Use us ke bāp kī qabr meñ dafnāyā gayā.

²⁴ Jab Dāūd Mahanāym pahuñchā gayā to Abīsalūm Isrāīlī fauj ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pāṛ karne lagā. ²⁵ Us ne Amāsā ko fauj par muqarrar kiyā thā, kyonki Yoāb to Dāūd ke sāth thā. Amāsā ek Ismāīlī banām Itrā kā beṭā thā. Us kī māñ Abījel bint Nāhas thī, aur wuh Yoāb kī māñ Zarūyāh kī bahan thī. ²⁶ Abīsalūm aur us ke sāthiyoñ ne Mulk-e-Jiliyād meñ paṛāw ḍālā.

²⁷ Jab Dāūd Mahanāym pahuñchā to tīn ādmiyoñ ne us kā istiḳbāl kiyā. Sobī bin Nāhas Ammoniyoñ ke dārul-hukūmat Rabbā se, Makīr bin Ammiyel Lo-dibār se aur Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āe. ²⁸ Tinoñ ne Dāūd aur us ke logoñ ko bistar, bāsan, miṭṭī ke bartan, gandum, jau, maidā, anāj ke bhune hue dāne, lobyā, masūr, ²⁹ shahd, dahī, bheṛ-bakriyāñ aur gāy ke dūdh kā panīr muhaiyā kiyā. Kyonki unhoñ ne sochā, “Yih log registān meñ chalte chalte zarūr bhūke, pyāse aur thakemānde ho gae hoñge.”

18

Jang ke lie Taiyāriyāñ

¹ Dāūd ne apne faujiyoñ kā muāynā karke hazār hazār aur sau sau afrād par ādmī muqarrar kie. ² Phir us ne unheñ tīn hissoñ meñ taqsim karke ek hisse par Yoāb ko, dūse par us ke bhāī Abīshai bin Zarūyāh ko aur tīsre par Ittī Jātī ko muqarrar kiyā.

Us ne faujiyoñ ko batāyā, “Main khud bhī āp ke sāth laṛne ke lie niklūngā.” ³ Lekin unhoñ ne etarāz kiyā, “Aīsā na karen! Agar hamēñ bhāgnā bhī paṛe yā hamārā ādhā hissā mārā bhī jāe to Abīsalūm ke faujiyoñ ke lie itnā koī farq nahīn paṛegā. Wuh āp hī ko pakarnā chāhte haiñ, kyonki āp un ke nazdik ham meñ se 10,000 afrād se zyādā

aham haiñ. Chunānche behtar hai ki āp shahr hī meñ raheñ aur wahān se hamārī himāyat kareñ.”

⁴ Bādshāh ne jawāb diyā, “Thik hai, jo kuchh āp ko māqūl lagtā hai wuhī karūnga.” Wuh shahr ke darwāze par kharā huā, aur tamām mard sau sau aur hazār hazār ke gurohoñ meñ us ke sāmne se guzar kar bāhar nikle. ⁵ Yoāb, Abishai aur Ittī ko us ne hukm diyā, “Merī khātir jawān Abisalūm se narmī se pesh ānā!” Tamām faujiyoñ ne tinoñ kamāñdaroñ se yih bāt sunī.

Abisalūm kī Shikast

⁶ Dāūd ke log khule maidān meñ Isrāiliyoñ se larne gae. Ifrāim ke jangal meñ un kī ṭakkar huī, ⁷ aur Dāūd ke faujiyoñ ne mukhālifoñ ko shikast-e-fāsh dī. Un ke 20,000 afrād halāk hue. ⁸ Larāi pūre jangal meñ phailtī gai. Yih jangal itnā khatar-nāk thā ki us din talwār kī nisbat zyādā log us kī zad meñ ā kar halāk ho gae.

⁹ Achānak Dāūd ke kuchh faujiyoñ ko Abisalūm nazar āyā. Wuh khachchar par sawār balūt ke ek bare daraḳht ke sāy meñ se guzarne lagā to us ke bāl daraḳht kī shākhōñ meñ ulajh gae. Us kā khachchar āge nikal gayā jabki Abisalūm wahīñ āsmān-o-zamīn ke darmiyān laṭkā rahā. ¹⁰ Jin ādmiyoñ ne yih dekhā un meñ se ek Yoāb ke pās gayā aur ittālā dī, “Maiñ ne Abisalūm ko dekhā hai. Wuh balūt ke ek daraḳht meñ laṭkā huā hai.”

¹¹ Yoāb pukārā, “Kyā āp ne use dekhā? To use wahīñ kyon na mār diyā? Phir maiñ āp ko inām ke taur par chāñdī ke das sikke aur ek kamarband de detā.” ¹² Lekin ādmī ne etarāz kiyā, “Agar āp mujhe chāñdī ke hazār sikke bhī dete to bhī maiñ bādshāh ke beṭe ko hāth na lagātā. Hamāre sunte sunte bādshāh ne āp, Abishai aur Ittī ko hukm diyā, ‘Merī khātir Abisalūm ko nuṣān na pahuñchāeñ.’” ¹³ Aur agar maiñ chupke se bhī use qatl kartā to bhī is kī khabar kisī na kisī waqt bādshāh ke kānoñ tak pahuñchtī. Kyoñki koi bhī bāt bādshāh se poshidā nahīñ rahtī. Agar mujhe is sūrat meñ pakaṛā jātā to āp merī himāyat na karte.”

¹⁴ Yoāb bolā, “Merā waqt mazid zāe mat karo.” Us ne tīn neze le kar Abisalūm ke dil meñ ghoñp die jab wuh abhī zindā hālat meñ daraḳht se laṭkā huā thā. ¹⁵ Phir Yoāb ke das silāhbardaroñ ne Abisalūm ko gher kar use halāk kar diyā.

¹⁶ Tab Yoāb ne narsingā bajā diyā, aur us ke fauji dūstroñ kā tāqqub karne se bāz ā kar wāpas ā gae. ¹⁷ Bāqi Isrāilī apne apne ghar bhāg gae. Yoāb ke ādmiyoñ ne Abisalūm kī lāsh ko ek gahre garhe meñ phaiñk kar us par pattharoñ kā barā qher lagā diyā.

¹⁸ Kuchh der pahle Abisalūm is khayāl se Bādshāh kī Wādī meñ apnī yād meñ ek satūn kharā kar chukā thā ki merā koi beṭā nahīñ hai jo merā nām qāym rakhe. Āj tak yih ‘Abisalūm kī Yādgār’ kahlātā hai.

Dāūd ko Abisalūm kī Maut kī Khabar Miltī Hai

¹⁹ Aḳhīmāz bin Sadoq ne Yoāb se darḳhāst kī, “Mujhe daur kar bādshāh ko khushkhabrī sunāne deñ ki Rab ne use dushmanoñ se bachā liyā hai.” ²⁰ Lekin Yoāb ne inkār kiyā, “Jo paighām āp ko bādshāh tak pahuñchānā hai wuh us ke lie khushkhabrī nahīñ hai, kyoñki us kā beṭā mar gayā hai. Kisī aur waqt maiñ zarūr āp ko us ke pās bhej dūngā, lekin āj nahīñ.” ²¹ Us ne Ethiopiya ke ek ādmī ko hukm diyā, “Jāeñ aur bādshāh ko batāeñ.” Ādmī Yoāb ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā aur phir daur kar chalā gayā.

²² Lekin Aḳhīmāz khush nahīñ thā. Wuh isrār kartā rahā, “Kuchh bhī ho jāe, mehrbānī karke mujhe us ke pichhe daurne deñ!” Ek aur bār Yoāb ne use rokne kī koshish kī, “Beṭe, āp jāne ke lie kyon tarapte haiñ? Jo khabar pahuñchānī hai us ke lie āp ko inām nahīñ milegā.” ²³ Aḳhīmāz ne jawāb diyā, “Koi bāt nahīñ. Kuchh bhī ho jāe, maiñ har sūrat meñ daur kar bādshāh ke pās jānā chāhtā hūñ.” Tab Yoāb ne use jāne diyā. Aḳhīmāz ne Dariyā-e-Yardan ke khule maidān kā rāstā liyā, is lie wuh Ethiopiya ke ādmī se pahle bādshāh ke pās pahuñch gayā.

²⁴ Us waqt Dāūd shahr ke bāhar aur andar wāle darwāzoñ ke darmiyān baiṭhā intazār kar rahā thā. Jab pahredār darwāze ke upar kī fasil par chaphā to use ek tanhā ādmī nazar āyā jo daurtā huā un kī taraf ā rahā thā. ²⁵ Pahredār ne āwāz de kar bādshāh ko ittālā dī. Dāūd bolā, “Agar akelā ho to zarūr khushkhabrī le kar ā rahā hogā.” Yih ādmī bhāgtā bhāgtā qarīb ā gayā, ²⁶ lekin itne meñ pahredār ko ek aur ādmī nazar āyā jo shahr kī taraf daurtā huā ā rahā thā. Us ne shahr ke darwāze ke darbān ko āwāz dī, “Ek aur ādmī daurtā huā dikhāi de rahā hai. Wuh bhī akelā hī ā rahā hai.” Dāūd ne kahā, “Wuh bhī achchhī khabar le kar ā rahā hai.” ²⁷ Phir pahredār pukārā, “Lagtā hai ki pahlā ādmī Aḳhīmāz bin Sadoq hai, kyoñki wuhī yoñ chaltā hai.” Dāūd ko tasalli huī, “Aḳhīmāz achchhī bandā hai. Wuh zarūr achchhī khabar le kar ā rahā hogā.”

²⁸ Dūr se Akhīmāz ne bādshāh ko āwāz dī, “Bādshāh kī salāmāti ho!” Wuh aundhe muñh bādshāh ke sāmne jhuk kar bolā, “Rab āp ke Khudā kī tamjīd ho! Us ne āp ko un logoñ se bachā liyā hai jo mere āqā aur bādshāh ke khilāf uṭh khare hue the.” ²⁹ Dāūd ne pūchhā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Akhīmāz ne jawāb diyā, “Jab Yoāb ne mujhe aur bādshāh ke dūsre khādīm ko āp ke pās rukhsat kiyā to us waqt baṛī afrā-tafrī thī. Mujhe tafsīl se mālūm na huā kī kyā ho rahā hai.” ³⁰ Bādshāh ne hukm diyā, “Ek taraf ho kar mere pās khare ho jāēn!” Akhīmāz ne aisā hī kiyā.

³¹ Phīr Ethiopiā kā admī pahuñch gayā. Us ne kahā, “Mere bādshāh, merī khushkhabrī sunēn! Āj Rab ne āp ko un sab logoñ se najāt dilāi hai jo āp ke khilāf uṭh khare hue the.” ³² Bādshāh ne sawāl kiyā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Ethiopiā ke admī ne jawāb diyā, “Mere āqā, jis tarah us ke sāth huā hai, us tarah āp ke tamām dushmanoñ ke sāth ho jāē, un sab ke sāth jo āp ko nuqsān pahuñchānā chāhte haiñ!”

³³ Yih sun kar bādshāh laraz uṭhā. Shahr ke darwāze ke ūpar kī fasil par ek kamrā thā. Ab bādshāh rote rote sirhiyoñ par chaṛhni lagā aur chīkhte-chillāte us kamre meñ chālā gayā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Mere beṭe, mere beṭe Abīsalūm! Kāsh maiñ hī terī jagah mar jātā. Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!”

19

Yoāb Dāūd ko Samjhātā Hai

¹ Yoāb ko ittalā dī gai, “Bādshāh rote rote Abīsalūm kā mātām kar rahā hai.” ² Jab faujiyoñ ko khabar mili kī bādshāh apne beṭe kā mātām kar rahā hai to fatah pāne par un kī sārī khushī kāfūr ho gai. Har taraf mātām aur ḡham kā samān thā. ³ Us dīn Dāūd ke admī chorī chorī shahr meñ ghūs āe, aise logoñ kī tarah jo maidān-e-jang se farār hone par sharmāte hue chupke se shahr meñ ā jāte haiñ.

⁴ Bādshāh abhī kamre meñ baiṭhā thā. Apne muñh ko ḡhānp kar wuh chīkhtā-chillātā rahā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!” ⁵ Tab Yoāb us ke pās jā kar use samjhāne lagā, “Āj āp ke khādīmoñ ne na sirf āp kī jān bachāi hai balkī āp ke beṭoñ, beṭiyoñ, biwiyoñ aur dāshtāoñ kī jān bhī. To bhī āp ne un kā muñh kālā kar diyā hai. ⁶ Jo āp se nafrat karte haiñ un se āp muhabbat rakhte haiñ jabkī jo āp se pyār karte haiñ un se āp nafrat karte haiñ. Āj āp ne sāf zāhir kar diyā hai kī āp ke kamānḡar aur daste āp kī nazar meñ koī haisiyat nahīn rakhte. Hān, āj maiñ ne jān liyā hai kī agar Abīsalūm zindā hotā to āp khush hote, khāh ham bāqī tamām log halāk kyoñ na ho jāte. ⁷ Ab uṭh kar bāhar jāēn aur apne khādīmoñ kī hauslā-afzāī karen. Rab kī qasam, agar āp bāhar na nikleṅge to rāt tak ek bhī āp ke sāth nahīn raheḡā. Phīr āp par aisī musibat āegī jo āp kī jawāni se le kar āj tak āp par nahīn āi hai.”

⁸ Tab Dāūd uṭhā aur shahr ke darwāze ke pās utar āyā. Jab faujiyoñ ko batāyā gayā kī bādshāh shahr ke darwāze meñ baiṭhā hai to wuh sab us ke sāmne jamā hue. Itne meñ Isrāīlī apne ghar bhāḡ gae the.

Dāūd Yarūshalām Wāpas Ātā Hai

⁹ Isrāīl ke tamām qabiloñ meñ log āpas meñ bahs-mubāhasā karne lage, “Dāūd Bādshāh ne hamēñ hamāre dushmanoñ se bachāyā, aur usī ne hamēñ Filistīyoñ ke hāth se āzād kar diyā. Lekin Abīsalūm kī wajah se wuh mulk se hijrat kar gayā hai. ¹⁰ Ab jab Abīsalūm jise ham ne masah karke bādshāh banāyā thā mar gayā hai to āp bādshāh ko wāpas lāne se kyoñ jhijakte haiñ?”

¹¹ Dāūd ne Sadoḡ aur Abiyātar imāmoñ kī mārīfat Yahūdāh ke buzurgoñ ko ittalā dī, “Yih bāt mujh tak pahuñch gai hai kī tamām Isrāīl apne bādshāh kā istiḡbāl karke use mahal meñ wāpas lānā chāhtā hai. To phīr āp kyoñ der kar rahe haiñ? Kyā āp mujhe wāpas lāne meñ sab se ākhir meñ ānā chāhte haiñ? ¹² Āp mere bhāī, mere qarībī rishtedār haiñ. To phīr āp bādshāh ko wāpas lāne meñ ākhir meñ kyoñ ā rahe haiñ?” ¹³ Aur Abīsalūm ke kamānḡar Amāsā ko donoñ imāmoñ ne Dāūd kā yih paīḡhām pahuñchāyā, “Sunēn, āp mere bhatīje haiñ, is lie ab se āp hī Yoāb kī jagah merī fauj ke kamānḡar hoṅge. Allāh mujhe sākht sazā de agar maiñ apnā yih wādā pūrā na karūñ.”

¹⁴ Is tarah Dāūd Yahūdāh ke tamām dīloñ ko jīt sakā, aur sab ke sab us ke pīchhe lag gae. Unhoñ ne use paīḡhām bhejā, “Wāpas āēn, āp bhī aur āp ke tamām log bhī.” ¹⁵ Tab Dāūd Yarūshalām wāpas chalne lagā. Jab wuh Dariyā-e-Yardan tak pahuñchā to Yahūdāh ke log Jiljāl meñ āe tākī us se milēn aur use dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāēn.

Dāūd Simāi ko Muāf Kar Detā Hai

¹⁶ Binyamīnī shahr Bahūrīm kā Simāi bin Jīrā bhī bhāg kar Yahūdāh ke ādmiyoṅ ke sāth Dāūd se milne āyā. ¹⁷ Binyamīn ke qabile ke hazār admī us ke sāth the. Sāul kā purānā naukar Zibā bhī apne 15 beṭoṅ aur 20 naukaroṅ samet un meṅ shāmil thā. Bādshāh ke Yārdan ke kināre tak pahuñchne se pahle pahle ¹⁸ wuh jaldī se dariyā ko ubūr karke us ke pās āe tāki bādshāh ke gharāne ko dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāeṅ aur har tarah se bādshāh ko khush rakheṅ.

Dāūd dariyā ko pār karne ko thā ki Simāi aundhe muñh us ke sāmne gir gayā. ¹⁹ Us ne iltamās kī, “Mere āqā, mujhe muāf kareṅ. Jo ziyādatī mainī ne us din āp se kī jab āp ko Yarūshalam ko chhoṛnā parā wuh yād na kareṅ. Barāh-e-karm yih bāt apne zahan se nikāl deṅ. ²⁰ Mainī ne jān liyā hai kī mujh se baṛā jurm sarzad huā hai, is lie āj mainī Yūsuf ke gharāne ke tamām afrād se pahle hī apne āqā aur bādshāh ke huzūr ā gayā hūn.”

²¹ Abishai bin Zarūyāh bolā, “Simāi sazā-e-maut ke lāyq hai! Us ne Rab ke masah kie hue bādshāh par lānat kī hai.” ²² Lekin Dāūd ne use ḍāntā, “Merā āp aur āp ke bhāi Yoāb ke sāth kyā wāstā? Aisī bātoṅ se āp is din mere mukhālīf ban gae haiṅ! Āj to Isrāil meṅ kisī ko sazā-e-maut dene kā nahīn balki khushi kā din hai. Dekheṅ, is din mainī dubārā Isrāil kā bādshāh ban gayā hūn!” ²³ Phir bādshāh Simāi se mukhātīb huā, “Rab kī qasam, āp nahīn mareṅge.”

Mifibosat Dāūd se Milne Ātā Hai

²⁴ Sāul kā potā Mifibosat bhī bādshāh se milne āyā. Us din se jab Dāūd ko Yarūshalam ko chhoṛnā parā āj tak jab wuh salāmatī se wāpas pahuñchā Mifibosat mātām kī hālat meṅ rahā thā. Na us ne apne pānw na apne kapre dhoe the, na apnī mūñchhoṅ kī kāñṭ-chhāñṭ kī thī. ²⁵ Jab wuh bādshāh se milne ke lie Yarūshalam se niklā to bādshāh ne us se sawāl kiyā, “Mifibosat, āp mere sāth kyoṅ nahīn gae the?”

²⁶ Us ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, mainī jāne ke lie taiyār thā, lekin merā naukar Zibā mujhe dhokā de kar akelā hī chalā gayā. Mainī ne to use batāyā thā, ‘Mere gadhe par zīn kaso tāki mainī bādshāh ke sāth rawānā ho sakūṅ.’ Aur merā jāne kā koī aur wasilā thā nahīn, kyoṅki mainī donoṅ ṭāngoṅ se mazīr hūn. ²⁷ Zibā ne mujh par tohmat lagāi hai. Lekin mere āqā aur bādshāh Allāh ke farishte jaise haiṅ. Mere sāth wuhī kuchh kareṅ jo āp ko munāsib lage. ²⁸ Mere dādā ke pūre gharāne ko āp halāk kar sakte the, lekin phir bhī āp ne merī izzat karke un mehmānoṅ meṅ shāmil kar liyā jo rozānā āp kī mez par khānā khāte haiṅ. Chhunānche merā kyā haq hai kī mainī bādshāh se mazīd apil karūṅ.”

²⁹ Bādshāh bolā, “Ab bas kareṅ. Mainī ne faislā kar liyā hai kī āp kī zamīneṅ āp aur Zibā meṅ barābar taqāsīm kī jāeṅ.” ³⁰ Mifibosat ne jawāb diyā, “Wuh sab kuchh le le. Mere lie yihī kāfi hai kī āj mere āqā aur bādshāh salāmatī se apne mahal meṅ wāpas ā pahuñche haiṅ.”

Dāūd aur Barzillī

³¹ Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āyā thā tāki bādshāh ke sāth Dariyā-e-Yārdan ko pār karke use rukhsat kare. ³² Barzillī 80 sāl kā thā. Mahanāym meṅ rahte waqt usī ne Dāūd kī mehmān-nawāzī kī thī, kyoṅki wuh bahut amīr thā. ³³ Ab Dāūd ne Barzillī ko dāwat dī, “Mere sāth Yarūshalam jā kar wahān raheṅ! Mainī āp kā har tarah se khayāl rakhūṅgā.”

³⁴ Lekin Barzillī ne inkār kiyā, “Merī zindagī ke thoṛe din bāqī haiṅ, mainī kyoṅ Yarūshalam meṅ jā basūṅ? ³⁵ Merī umr 80 sāl hai. Na mainī achchhī aur burī chīzoṅ meṅ intiyāz kar saktā, na mujhe khāne-pine kī chīzoṅ kā mazā ātā hai. Gīt gāne wāloṅ kī āwāzeṅ bhī mujh se sunī nahīn jātiṅ. Nahīn mere āqā aur bādshāh, agar mainī āp ke sāth jāūn to āp ke lie sirf bojh kā bāis hūṅgā. ³⁶ Is kī zarūrat nahīn kī āp mujhe is qism kā muāwazā deṅ. Mainī bas āp ke sāth Dariyā-e-Yārdan ko pār karūṅgā ³⁷ aur phir agar ijāzat ho to wāpas chalā jāūṅgā. Mainī apne hī shahr meṅ marnā chāhtā hūn, jahān mere mān-bāp kī qabr hai. Lekin merā beṭā Kimhām āp kī khidmat meṅ hāzir hai. Wuh āp ke sāth chalā jāe to āp us ke lie wuh kuchh kareṅ jo āp ko munāsib lage.”

³⁸ Dāūd ne jawāb diyā, “Thīk hai, Kimhām mere sāth jāe. Aur jo kuchh bhī āp chāheṅge mainī us ke lie karūṅgā. Agar koi kāam hai jo mainī āp ke lie kar saktā hūn to mainī hāzir hūn.”

³⁹ Phir Dāūd ne apne sāthiyoṅ samet dariyā ko ubūr kiyā. Barzillī ko bosā de kar us ne use barkat dī. Barzillī apne shahr wāpas chal parā ⁴⁰ jabki Dāūd Jiljāl kī taraf baṛh gayā. Kimhām bhī sāth gayā. Is ke alāwā Yahūdāh ke sab aur Isrāil ke adhe log us ke sāth chale.

Isrāil aur Yahūdāh Āpas meṅ Jhagarṭe Haiṅ

⁴¹ Rāste meñ Isrāil ke mard bādshāh ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Hamāre bhāiyōñ Yahūdāh ke logōñ ne āp ko āp ke gharāne aur faujiyōñ samet chorī chori kyoñ Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak pahuñchāyā? Yih ṭhik nahīñ hai.”

⁴² Yahūdāh ke mardoñ ne jawāb diyā, “Bāt yih hai ki ham bādshāh ke qarībī rishtedār haiñ. Āp ko yih dekh kar ḡhussā kyoñ ā gayā hai? Na ham ne bādshāh kā khānā khāyā, na us se koī tohfā pāyā hai.”

⁴³ To bhī Isrāil ke mardoñ ne etarāz kiyā, “Hamāre das qabile haiñ, is lie hamārā bādshāh kī k̄hidmat karne kā das gunā zyādā haq hai. To phir āp hameñ haqīr kyoñ jānte haiñ? Ham ne to pahle apne bādshāh ko wāpas lāne kī bāt kī thī.” Yoñ bahs-mubāhasā jāri rahā, lekin Yahūdāh ke mardoñ kī bāteñ zyādā saḡht thīñ.

20

Sabā Dāūd ke k̄hilāf Uṭh Kharā Hotā Hai

¹ Jhagarne wālōñ meñ se ek badmāsh thā jis kā nām Sabā bin Bīkrī thā. Wuh Binyamīnī thā. Ab us ne narsingā bajā kar elāñ kiyā, “Na hameñ Dāūd se mirās meñ kuchh milēgā, na Yassī ke beṭe se kuchh milne kī ummīd hai. Ai Isrāil, har ek apne ghar wāpas chalā jāe!” ² Tab tamām Isrāilī Dāūd ko chhoṛ kar Sabā bin Bīkrī ke pīchhe lag gae. Sirf Yahūdāh ke mard apne bādshāh ke sāth liṭe rahe aur use Yardan se le kar Yarūshalam tak pahuñchāyā.

³ Jab Dāūd apne mahal meñ dāk̄hil huā to us ne un das dāshtōñ kā band-o-bast karāyā jin ko us ne mahal ko sanbhālne ke lie pīchhe chhoṛ diyā thā. Wuh unheñ ek k̄hās ghar meñ alag rakh kar un kī tamām zarūriyāt pūri kartā rahā lekin un se kabhī hambistar na huā. Wuh kahiñ jā na sakīñ, aur unheñ zindagi ke āk̄hiri lamhe tak bewā kī-sī zindagi guzārñi paṛī.

⁴ Phir Dāūd ne Amāsā ko hukm diyā, “Yahūdāh ke tamām faujiyōñ ko mere pās bulā lāeñ. Tīn din ke andar andar un ke sāth hāzir ho jāeñ.” ⁵ Amāsā rawāñā huā. Lekin jab tīn din ke bād lauṭ na āyā ⁶ to Dāūd Abīshai se muk̄hātīb huā, “Āk̄hir meñ Sabā bin Bīkrī hameñ Abīsalūm kī nisbat zyādā nuqsāñ pahuñchāegā. Jaldī kareñ, mere dastoñ ko le kar us kā tāqqub kareñ. Aisā na ho ki wuh qīlāband shahroñ ko qabze meñ le le aur yoñ hamārā baṛā nuqsāñ ho jāe.” ⁷ Tab Yoāb ke sipāhī, bādshāh kā dastā Karetī-o-Faletī aur tamām māhir faujī Yarūshalam se nikal kar Sabā bin Bīkrī kā tāqqub karne lage.

⁸ Jab wuh Jibaūn kī baṛī chaṭāñ ke pās pahuñche to un kī mulāqāt Amāsā se huī jo thoṛī der pahle wahāñ pahuñch gayā thā. Yoāb apnā faujī libās pahne hue thā, aur us par us ne kamr meñ apnī talwār kī peṭī bāndhī huī thī. Ab jab wuh Amāsā se milne gayā to us ne apne bāeñ hāth se talwār ko chori chori miyāñ se nikāl liyā. ⁹ Us ne salām karke kahā, “Bhāī, kyā sab ṭhik hai?” Aur phir apne dahne hāth se Amāsā kī dār̄hī ko yoñ pakāṛ liyā jaise use bosā denā chāhtā ho. ¹⁰ Amāsā ne Yoāb ke dūse hāth meñ talwār par dhyāñ na diyā, aur achānak Yoāb ne use itne zor se peṭ meñ ghoñp diyā ki us kī antariyāñ phūṭ kar zamīn par gir gaiñ. Talwār ko dubārā istemāl karne kī zarūrat hī nahīñ thī, kyoñki Amāsā fauran mar gayā.

Phir Yoāb aur Abīshai Sabā kā tāqqub karne ke lie āge baṛhe. ¹¹ Yoāb kā ek faujī Amāsā kī lāsh ke pās kharā rahā aur guzarne wāle faujiyōñ ko āwāz detā rahā, “Jo Yoāb aur Dāūd ke sāth hai wuh Yoāb ke pīchhe ho le!” ¹² Lekin jitne wahāñ se guzare wuh Amāsā kā k̄hūñālūdā aur tarāptā huā jism dekh kar ruk gae. Jab ādmī ne dekhā ki lāsh rukāwaṭ kā bāis ban gai hai to us ne use rāste se haṭā kar khet meñ ghasīṭ liyā aur us par kaprā dāl diyā. ¹³ Lāsh ke ḡhāyb ho jāne par sab log Yoāb ke pīchhe chale gae aur Sabā kā tāqqub karne lage.

¹⁴ Itne meñ Sabā pūre Isrāil se guzarne guzarne shimāl ke shahr Abīl-bait-mākā tak pahuñch gayā thā. Bīkrī ke k̄hāñdāñ ke tamām mard bhī us ke pīchhe lag kar wahāñ pahuñch gae the. ¹⁵ Tab Yoāb aur us ke faujī wahāñ pahuñch kar shahr kā muhāsarā karne lage. Unhoñ ne shahr kī bāhar wālī dīwār ke sāth sāth miṭṭī kā baṛā todā lagāyā aur us par se guzar kar andar wālī baṛī dīwār tak pahuñch gae. Wahāñ wuh dīwār kī toṛ phoṛ karne lage tāki wuh gir jāe.

¹⁶ Tab shahr kī ek dānishmand aurat ne fasīl se Yoāb ke logōñ ko āwāz dī, “Sunē! Yoāb ko yahāñ bulā leñ tāki main us se bāt kar sakūñ.” ¹⁷ Jab Yoāb dīwār ke pās āyā to aurat ne sawāl kiyā, “Kyā āp Yoāb haiñ?” Yoāb ne jawāb diyā, “Main hī hūñ.” Aurat ne dar̄khāst kī, “Zarā merī bātoñ par dhyāñ deñ.” Yoāb bolā, “ṭhik hai, main sun rahā hūñ.” ¹⁸ Phir aurat ne apnī bāt pesh kī, “Purāne zamāne meñ kahā jātā thā ki Abīl Shahr se mashwarā lo to bāt banegī. ¹⁹ Dekheñ, hamārā shahr Isrāil kā sab se zyādā amnāsand aur wafādār shahr hai. Āp ek aisā shahr tabāh karne kī koshish kar rahe

haiñ jo 'Isrāil kī Mān' kahlātā hai. Āp Rab kī mīrās ko kyon harap kar lenā chāhte haiñ?"

²⁰ Yoāb ne jawāb diyā, "Allāh na kare ki main āp ke shahr ko harap yā tabāh karūn. ²¹ Mere āne kā ek aur maqsad hai. Ifrāim ke pahārī ilāqe kā ek admī Dāūd Bādshāh ke khilāf uṭh kharā huā hai jis kā nām Sabā bin Bikrī hai. Use dhūnd rahe haiñ. Use hamāre hawāle karen to ham shahr ko chhoṛ kar chale jāenge."

Aurat ne kahā, "Thik hai, ham dīwār par se us kā sar āp ke pās phaiñk denge." ²² Us ne Abil-bait-mākā ke bāshindoñ se bāt kī aur apnī hikmat se unheñ gāyl kiyā ki aisā hī karnā chāhie. Unhoñ ne Sabā kā sar qalam karke Yoāb ke pās phaiñk diyā. Tab Yoāb ne narsingā bajā kar shahr ko chhoṛne kā hukm diyā, aur tamām faujī apne apne ghar wāpas chale gae. Yoāb khud Yarūshalam meñ Dāūd Bādshāh ke pās laut gayā.

Dāūd ke Ālā Afsar

²³ Yoāb pūrī Isrāīli fauj par, Bināyāh bin Yahoyadā shāhī daste Karetī-o-Faletī par ²⁴ aur Adorām begāriyon par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhīlūd bādshāh kā mushīr-e-khās thā. ²⁵ Siwā mīrmunshī thā aur Sadoq aur Abiyātar imām the. ²⁶ Irā Yāiri Dāūd kā zātī imām thā.

21

Sāul ke Jurm kā Kaffārā

¹ Dāūd kī hukūmat ke daurān kāl par gayā jo tīn sāl tak jāri rahā. Jab Dāūd ne is kī wajah dariyāft kī to Rab ne jawāb diyā, "Kāl is lie khatm nahīn ho rahā ki Sāul ne Jibaūniyon ko qatl kiyā thā."

² Tab bādshāh ne Jibaūniyon ko bulā liyā tāki un se bāt kare. Asal meñ wuh Isrāīli nahīn balki Amoriyon kā bachā-khuchā hissā the. Mulk-e-Kanān par qabzā karte waqt Isrāīliyon ne qasam khā kar wādā kiyā thā ki ham āp ko halāk nahīn karenge. Lekin Sāul ne Isrāil aur Yahūdāh ke lie josh meñ ā kar unheñ halāk karne kī koshish kī thī.

³ Dāūd ne Jibaūniyon se pūchhā, "Main us ziyādatī kā kaffārā kis tarah de saktā hūn jo āp se huī hai? Main āp ke lie kyā karūn tāki āp dubārā us zamīn ko barkat deñ jo Rab ne hameñ mīrās meñ dī hai?" ⁴ Unhoñ ne jawāb diyā, "Jo Sāul ne hamāre aur hamāre khāndānoñ ke sāth kiyā hai us kā izālā sone-chāndī se nahīn kiyā jā saktā. Yih bhī munāsib nahīn ki ham is ke ewaz kisī Isrāīli ko mār deñ." Dāūd ne sawāl kiyā, "To phir main āp ke lie kyā karūn?" ⁵ Jibaūniyon ne kahā, "Sāul hī ne hameñ halāk karne kā mansūbā banāyā thā, wuhī hameñ tabāh karnā chāhtā thā tāki ham Isrāil kī kisī bhī jagah qāym na rah sakeñ. ⁶ Is lie Sāul kī aulād meñ se sāt mardoñ ko hamāre hawāle kar deñ. Ham unheñ Rab ke chune hue bādshāh Sāul ke watanī shahr Jibiyā meñ Rab ke pahār par maut ke ghāt utār kar us ke huzūr laṭkā deñ."

Bādshāh ne jawāb diyā, "Main unheñ āp ke hawāle kar dūngā." ⁷ Yūnatan kā beṭā Mifibosāt Sāul kā potā to thā, lekin bādshāh ne use na chheṛā, kyonki us ne Rab kī qasam khā kar Yūnatan se wādā kiyā thā ki main āp kī aulād ko kabhī nuqsān nahīn pahunchāūngā. ⁸ Chunānche us ne Sāul kī dāshtā Risfā bint Aiyāh ke do beṭoñ Armonī aur Mifibosāt ko aur is ke alāwā Sāul kī beṭī Mīrab ke pāñch beṭoñ ko chun liyā. Mīrab Barzillī Mahūlatī ke beṭe Adriyel kī biwī thī. ⁹ In sāt admīyon ko Dāūd ne Jibaūniyon ke hawāle kar diyā.

Sātoñ admīyon ko mazkūrā pahār par lāyā gayā. Wahāñ Jibaūniyon ne unheñ qatl karke Rab ke huzūr laṭkā diyā. Wuh sab ek hī dīn mar gae. Us waqt jau kī fasal kī kaṭāī shurū huī thī.

¹⁰ Tab Risfā bint Aiyāh sātoñ lāshoñ ke pās gaī aur patthar par apne lie ṭāṭ kā kaprā bichhā kar lāshoñ kī hifazāt karne lagī. Dīn ke waqt wuh parindoñ ko bhagāti aur rāt ke waqt janglī jānwaroñ ko lāshoñ se dūr rakhtī rahī. Wuh bahār ke mausam meñ fasal kī kaṭāī ke pahle dīnoñ se le kar us waqt tak wahāñ thahrī rahī jab tak bārish na huī.

¹¹ Jab Dāūd ko mālūm huā ki Sāul kī dāshtā Risfā ne kyā kiyā hai ¹²⁻¹⁴ to wuh Yabīs-jiliyād ke bāshindoñ ke pās gayā aur un se Sāul aur us ke beṭe Yūnatan kī haḍḍiyoñ ko le kar Sāul ke bāp Qīs kī qabr meñ dafnāyā. (Jab Filistiyon ne Jilbua ke pahārī ilāqe meñ Isrāīliyon ko shikast dī thī to unhoñ ne Sāul aur Yūnatan kī lāshoñ ko Bait-shān ke chauk meñ laṭkā diyā thā. Tab Yabīs-jiliyād ke admī chori chori wahāñ ā kar lāshoñ ko apne pās le gae the.) Dāūd ne Jibiyā meñ ab tak laṭkī sāt lāshoñ ko bhī utār kar Zilā meñ Qīs kī qabr meñ dafnāyā. Zilā Binyamīn ke qabile kī ābādī hai.

Jab sab kuchh Dāūd ke hukm ke mutābiq kiyā gayā thā to Rab ne mulk ke lie duāeñ sun līñ.

Filistiyon se Jangen

¹⁵ Ek aur bār Filistiyoñ aur Isrāiliyoñ ke darmiyān jang chhiṛ gaī. Dāūd apnī fauj samet Filistiyoñ se larne ke lie niklā. Jab wuh laṛtā laṛtā niḡhāl ho gayā thā ¹⁶ to ek Filistī ne us par hamlā kiyā jis kā nām Ishbī-banob thā. Yih ādmī dewqāmat mard Rafā kī nasl se thā. Us ke pās naī talwār aur itnā lambā nezā thā ki sirf us kī pital kī nok kā wazn taqṛīban sārhe 3 kilogrām thā. ¹⁷ Lekin Abīshai bin Zarūyāh dauṛ kar Dāūd kī madad karne āyā aur Filistī ko mār ḍālā. Is ke bād Dāūd ke faujiyoñ ne qasam khāi, “Āindā āp larne ke lie hamāre sāth nahīn nikleṅge. Aisā na ho ki Isrāīl kā charāḡh bujh jāe.”

¹⁸ Is ke bād Isrāiliyoñ ko Jūb ke qarīb bhī Filistiyoñ se laṛnā paṛā. Wahān Sibbakī Hūsātī ne dewqāmat mard Rafā kī aulād meñ se ek ādmī ko mār ḍālā jis kā nām Saf thā.

¹⁹ Jūb ke qarīb ek aur laṛāi chhiṛ gaī. Is ke daurān Bait-laham ke Ilhanān bin Yāre-urjīm ne Jātī Jālūt ko maut ke ghāt utār diyā. Jālūt kā nezā khaḍḍī ke shahtīr jaisā baṛā thā. ²⁰ Ek aur dafā Jāt ke pās laṛāi hui. Filistiyoñ kā ek fauji jo Rafā kī nasl kā thā bahut lambā thā. Us ke hāthoñ aur paioñ kī chhih chhih ungliyāñ yānī mil kar 24 ungliyāñ thiñ. ²¹ Jab wuh Isrāiliyoñ kā mazāq uṛāne lagā to Dāūd ke bhāi Simā ke beṭe Yūnatan ne use mār ḍālā. ²² Jāt ke yih dewqāmat mard Rafā kī aulād the, aur wuh Dāūd aur us ke faujiyoñ ke hāthoñ halāk hue.

22

Dāūd kā Gīt

¹ Jis din Rab ne Dāūd ko tamām dushmanoñ aur Sāul ke hāth se bachāyā us din bādshāh ne gīt gāyā,

² “Rab merī chaṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai.

³ Merā Kḡudā merī chaṭān hai jis meñ main panāh letā hūn. Wuh merī ḡhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār aur merī panāhgāh hai. Tū merā najātdahindā hai jo mujhe zulm-o-tashaddud se bachātā hai.

⁴ Main Rab ko pukārtā hūn, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanoñ se chhuṭkāṛā detā hai.

⁵ Maut kī maujoñ ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāri kī.

⁶ Pātāl ke rassoñ ne mujhe jakaṛ liyā, maut ne mere rāste meñ apne phande ḍāl die.

⁷ Jab main musībat meñ phañs gayā to main ne Rab ko pukāṛā. Main ne madad ke lie apne Kḡudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chikḡheñ us ke kān tak pahuñch gāñ.

⁸ Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, āsmān kī buniyādeñ Rab ke ḡhazab ke sāmne kānpne aur jhūlne lagīñ.

⁹ Us kī nāk se dhuāñ nikal āyā, us ke muñh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bhaṛak uṭhe.

¹⁰ Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pānwoñ ke nīche andherā hī andherā thā.

¹¹ Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke paron par mañḡlāne lagā.

¹² Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādāl kḡhaime kī tarah apne irdgird lagāe.

¹³ Us ke huzūr kī tez raushnī se sholāzan koele phuṭ nikle.

¹⁴ Rab āsmān se kaṛakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūñj uṭhī.

¹⁵ Us ne apne tīr chālā die to dushman titar-bitar ho gae. Us kī bijli idhar-udhar girti gaī to un meñ halchal mach gaī.

¹⁶ Rab ne ḡāñṭā to samundar kī wādiyāñ zāhir huīñ, jab wuh ḡhusse meñ garjā to us ke dam ke jhoñkoñ se zamīn kī buniyādeñ nazar āñ.

¹⁷ Bulandiyōñ par se apnā hāth baṛhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, gahre pānī meñ se khīñch kar mujhe nikāl lāyā.

¹⁸ Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiñ, jin par main ḡhālīb na ā sakā.

¹⁹ Jis din main musībat meñ phañs gayā us din unhoñ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

²⁰ Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkāṛā diyā, kyoñki wuh mujh se kḡhush thā.

²¹ Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe barkat detā hai.

²² Kyoñki main Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, main badī karne se apne Ḳhudā se dūr nahīñ huā.

²³ Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, main us ke farmānoñ se nahīñ haṭā.

²⁴ Us ke sāmne hī main be'ilzām rahā, gunāh karne se bāz rahā hūñ.

²⁵ Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyoñki us kī āñkhoñ ke sāmne hī main pāk-sāf sābit huā.

²⁶ Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'ilzām hai us ke sāth terā sulūk be'ilzām hai.

²⁷ Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

²⁸ Tū pasthāloñ ko najāt detā hai, aur terī āñkheñ maghrūroñ par lagī rahtī haiñ tāki unheñ past karen.

²⁹ Ai Rab, tū hī merā charāgh hai, Rab hī mere andhere ko raushan kartā hai.

³⁰ Kyoñki tere sāth main faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalāng saktā hūñ.

³¹ Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḳhālis hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḍhāl hai.

³² Kyoñki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṭāñ hai?

³³ Allāh mujhe quwwat se kamarbastā kartā, wuh merī rāh ko kāmīl kar detā hai.

³⁴ Wuh mere pāñwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbūtī se merī bulandiyoñ par kharā kartā hai.

³⁵ Wuh mere hāthoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamāñ ko bhī tān lete haiñ.

³⁶ Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḍhāl baḳhsh dī hai, terī narmī ne mujhe baṛā banā diyā hai.

³⁷ Tū mere qadmoñ ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭaḳhne nahīñ ḍagmagāte.

³⁸ Main ne apne dushmanoñ kā tāqqub karke unheñ kuchal diyā, main bāz na āyā jab tak wuh khatm na ho gae.

³⁹ Main ne unheñ tabāh karke yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṭh na sake balki gir kar mere pāñwoñ tale paṛe rahe.

⁴⁰ Kyoñki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere muḳhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

⁴¹ Tū ne mere dushmanoñ ko mere sāmne se bhagā diyā, aur main ne nafrat karne wāloñ ko tabāh kar diyā.

⁴² Wuh madad ke lie chīḳhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīñ thā. Wuh Rab ko pukārte rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

⁴³ Main ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ urā diyā. Main ne unheñ galī meñ miṭṭī kī tarah pāñwoñ tale raund kar rezā rezā kar diyā.

⁴⁴ Tū ne mujhe merī qaum ke jhagaṛoñ se bachā kar aqwām par merī hukūmat qāym rakhī hai. Jis qaum se main nāwāqif thā wuh merī ḳhidmat kartī hai.

⁴⁵ Pardesī dabak kar merī ḳhushāmad karte haiñ. Jyoñ hī main bāt kartā hūñ to wuh merī sunte haiñ.

⁴⁶ Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qiloñ se nikal āte haiñ.

⁴⁷ Rab zindā hai! Merī chaṭāñ kī tamjīd ho! Mere Ḳhudā kī tāzīm ho jo merī najāt kī chaṭāñ hai.

⁴⁸ Wuhī Ḳhudā hai jo merā intaqām letā, aqwām ko mere tābe kar detā

⁴⁹ aur mujhe mere dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai. Yaḳīnan tū mujhe mere muḳhālifoñ par sarfarāz kartā, mujhe zālīmoñ se bachāe rakhtā hai.

⁵⁰ Ai Rab, is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūñga, tere nām kī tārif meñ gīt gāūñgā.

⁵¹ Kyoñki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān rahegā."

23

Dāud ke Ākhiri Alfāz

¹ Darj-e-zail Dāud ke ākhiri alfāz haiñ:

“Dāud bin Yassi kā farmān jise Allāh ne sarfarāz kiyā, jise Yāqūb ke Ḳhudā ne masah karke bādshāh banā diyā thā, aur jis kī tārif Isrāil ke gīt karte haiñ,

² Rab ke Rūh ne merī mārifat bāt kī, us kā farmān merī zabān par thā.

³ Isrāil ke Ḳhudā ne farmāyā, Isrāil kī Chaṭān mujh se hamkalām huī, ‘Jo insāf se hukūmat kartā hai, jo Allāh kā ḳhauf mān kar hukmrānī kartā hai,

⁴ wuh subah kī raushnī kī mānind hai, us tulū-e-āftāb kī mānind jab bādāl chhāe nahīn hote. Jab us kī kirneñ bārish ke bād zamīn par parṭī haiñ to paude phūṭ nikalte haiñ.’

⁵ Yaḳīnan merā gharānā mazbūti se Allāh ke sāth hai, kyōnki us ne mere sāth abadi ahd bāndhā hai, aisā ahd jis kā har pahlū munazzam aur mahfūz hai. Wuh merī najāt takmil tak pahuñchāegā aur merī har ārzū pūrī karegā.

⁶ Lekin bedīn ḳhārdār jhāriyon kī mānind haiñ jo hawā ke jhoñkoñ se idhar-udhar bikhar gaī haiñ. Kāñṭoñ kī wajah se koī bhī hāth nahīn lagātā.

⁷ Log unheñ lohe ke auzār yā neze ke daste se jamā karke wahīñ ke wahīñ jalā dete haiñ.”

Dāud ke Sūrmā

⁸ Darj-e-zail Dāud ke sūrmāon kī fahrist hai. Jo tīn afsar Yoāb ke bhāi Abīshai ke ain bād āte the un meñ Yosheb-bashebat Tahkamūnī pahle nambar par ātā thā. Ek bār us ne apne neze se 800 ādmiyon ko mār diyā.

⁹ In tīn afsaron meñ se dūsri jagah par Iliyazar bin Dodo bin Aḳhūhī ātā thā. Ek jang meñ jab unhoñ ne Filistiyon ko chailenj diyā thā aur Isrāilī bād meñ pīchhe haṭ gae to Iliyazar Dāud ke sāth ¹⁰ Filistiyon kā muqābalā kartā rahā. Us din wuh Filistiyon ko mārte mārte itnā thak gayā ki āḳhirkār talwār uṭhā na sakā balki hāth talwār ke sāth jam gayā. Rab ne us kī mārifat baṛī fatah baḳhshī. Bāqī daste sirf lāshoñ ko lūṭne ke lie laṭ āe.

¹¹ Us ke bād tīsri jagah par Sammā bin Aji-harārī ātā thā. Ek martabā Filistī Lahī ke qarīb masūr ke khet meñ Isrāil ke ḳhilāf laṭ rahe the. Isrāilī faujī un ke sāmne bhāgne lage, ¹² lekin Sammā khet ke darmiyān tak baṛh gayā aur wahāñ laṭe laṭe Filistiyon ko shikast di. Rab ne us kī mārifat baṛī fatah baḳhshī.

¹³⁻¹⁴ Ek aur jang ke daurān Dāud Adullām ke ḡhār ke pahārī qile meñ thā jabki Filistī fauj ne Wādī-e-Rafāim meñ apnī lashkargāh lagāi thī. Un ke dastoñ ne Bait-laham par bhī qabzā kar liyā thā. Fasal kā mausam thā. Dāud ke tīs ālā afsaron meñ se tīn us se milne āe. ¹⁵ Dāud ko shadid pyās lagī, aur wuh kahne lagā, “Kaun mere lie Bait-laham ke darwāze par ke hauz se kuchh pāni lāegā?” ¹⁶ Yih sun kar tīnoñ afsar Filistiyon kī lashkargāh par hamlā karke us meñ ghus gae aur laṭe laṭe Bait-laham ke hauz tak pahuñch gae. Us se kuchh pāni bhar kar wuh use Dāud ke pās le āe. Lekin us ne pine se inkār kar diyā balki use qurbānī ke taur par unḍel kar Rab ko pesh kiyā ¹⁷ aur bolā, “Rab na kare ki mainī yih pāni piyūñ. Agar aisā kartā to un ādmiyon kā ḳhūn pītā jo apnī jān par khel kar pāni lāe haiñ.” Is lie wuh use pīnā nahīn chāhtā thā. Yih in tīn sūrmāon ke zabardast kāmoñ kī ek misāl hai.

¹⁸⁻¹⁹ Yoāb bin Zarūyāh kā bhāi Abīshai mazkūrā tīn sūrmāon par muqarrar thā. Ek dafā us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār ḍālā. Tīnoñ kī nisbat us kī dugnī izzat kī jāti thī, lekin wuh ḳhud un meñ ginā nahīn jātā thā.

²⁰ Bināyāh bin Yahoyadā bhī zabardast faujī thā. Wuh Qabziyel kā rahne walā thā, aur us ne bahut dafā apnī mardānagī dikhāi. Moāb ke do baṛe sūrmā us ke hāthoñ halāk hue. Ek bār jab abuh barf par gaī to us ne ek hauz meñ utar kar ek sherbar ko mār ḍālā jo us meñ gir gayā thā. ²¹ Ek aur mauqe par us kā wāstā ek dewqāmat Misrī se paṛā. Misrī ke hāth meñ nezā thā jabki us ke pās sirf lāṭhī thī. Lekin Bināyāh ne us par hamlā karke us ke hāth se nezā chhīn liyā aur use us ke apne hathiyār se mār ḍālā. ²² Aisī bahāduri dikhāne ki binā par Bināyāh bin Yahoyadā mazkūrā tīn ādmiyon ke barābar mashhūr huā. ²³ Tīs afsaron ke diḡar mardoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh mazkūrā tīn ādmiyon meñ ginā nahīn jātā thā. Dāud ne use apne muhāfizon par muqarrar kiyā.

²⁴ Zail ke ādmī bādshāh ke 30 sūrmāon meñ shāmīl the.

Yoāb kā bhāi Asāhel, Bait-laham kā Ilhanān bin Dodo, ²⁵ Sammā Harodī, Iliqā Harodī, ²⁶ Ḳhalis Faltī, Taḡua kā Irā bin Aḳqīs, ²⁷ Anatot kā Abiyazar, Mabūnnī Hūsātī, ²⁸ Zalmon Aḳhūhī, Mahrī Natūfātī, ²⁹ Halib bin Bānā Natūfātī, Binyamīnī shahr Jibiyā kā Ittī bin Ribī, ³⁰ Bināyāh Fir’atōnī, Nahle-jās kā Hiddī, ³¹ Abī-albon Arbātī, Azmāwat Barhūmī,

32-33 Iliyāhbā Sa'ālbūnī, banī Yasīn, Yūnatan bin Sammā Harārī, Aḳhiyām bin Sarār-harārī, ³⁴ Ilifalat bin Ahasbī Mākātī, Iliyām bin Aḳhitufal Jilonī, ³⁵ Hasro Karmilī, Fārī Arbī, ³⁶ Zobāh kā Ijāl bin Nātan, Bānī Jādī, ³⁷ Silāq Ammonī, Yoāb bin Zarūyāh kā silāhbardār Nahrī Bairotī, ³⁸ Irā Itrī, Jarīb Itrī ³⁹ aur Ūriyāh Hittī. Admiyōn kī kul tādād 37 thī.

24

Dāūd kī Mardumshumārī

¹ Ek bār phir Rab ko Isrāil par ḡhussā āyā, aur us ne Dāūd ko unheñ musibat meñ ḡalne par uksā kar us ke zahan meñ mardumshumārī karne kā ḡhayāl ḡāl diyā.

² Chunānche Dāūd ne fauj ke kamānḡar Yoāb ko hukm diyā, “Dān se le kar Bair-sabā tak Isrāil ke tamām ḡabilōn meñ se guzarte hue jang karne ke ḡābil mardoñ ko gin leñ tāki mālum ho jāe ki un kī kul tādād kyā hai.” ³ Lekin Yoāb ne etarāz kiyā, “Ai bādshāh mere āḡā, kāsh Rab āp kā Ḳhudā āp ke deḡhte deḡhte faujiyōn kī tādād sau gunā baḡhāe. Lekin mere āḡā aur bādshāh un kī mardumshumārī kyoñ karnā chāhte haiñ?” ⁴ Lekin bādshāh Yoāb aur fauj ke baḡe afsarōn ke etarāzāt ke bāwujūd apnī bāt par ḡatā rahā. Chunānche wuh darbār se rawānā ho kar Isrāil ke mardoñ kī fahrist taiyār karne lage.

⁵ Dariyā-e-Yardan ko ubūr karke unhoñ ne Aroir aur Wādī-e-Arnon ke bīch ke shahr meñ shurū kiyā. Wahān se wuh Jad aur Yāzer se ho kar ⁶ Jiliyād aur Hittiyōn ke mulk ke shahr Ḳādis tak pahunche. Phir āge baḡhte baḡhte wuh Dān aur Saidā ke gird-o-nawāh ke ilāḡe ⁷ aur ḡilāband shahr Sūr aur Hiwwiyōn aur Kanāniyōn ke tamām shahroñ tak pahunche gae. AḲhirkār unhoñ ne Yahūdāh ke junūb kī mardumshumārī Bair-sabā tak kī.

⁸ Yoñ pūre mulk meñ safr karte karte wuh 9 mahīnoñ aur 20 dinōñ ke bād Yarūshalam wāpas āe. ⁹ Yoāb ne bādshāh ko mardumshumārī kī pūrī riport pesh kī. Isrāil meñ talwār chalāne ke ḡābil 8 lākh afrād the jabki Yahūdāh ke 5 lākh mard the.

¹⁰ Lekin ab Dāūd kā zamīr us ko malāmat karne lagā. Us ne Rab se ḡuā kī, “Mujh se sangīn gunāh sarzad huā hai. Ai Rab, ab apne ḡhādim kā qusūr muāf kar. Mujh se baḡī hamāḡat huī hai.”

¹¹ Agle din jab Dāūd subah ke waḡt uḡhā to us ke ḡhaibbīn Jād Nabī ko Rab kī taraf se paighām mil gayā, ¹² “Dāūd ke pās jā kar use batā denā, ‘Rab tujhe tīn sazāeñ pesh kartā hai. In meñ se ek chun le.’” ¹³ Jād Dāūd ke pās gayā aur use Rab kā paighām sunā diyā. Us ne sawāl kiyā, “Āp kis sazā ko tarjīh dete haiñ? Apne mulk meñ sāt sāl ke daurān kāl? Yā yih kī āp ke dushman āp ko bhagā kar tīn māh tak āp kā tāḡqub karte raheñ? Yā yih kī āp ke mulk meñ tīn din tak wabā phail jāe? Dhyān se is ke bāre meñ socheñ tāki maiñ use āp kā jawāb pahunchā sakūñ jis ne mujhe bhejā hai.”

¹⁴ Dāūd ne jawāb diyā, “Hāy, maiñ kyā kahūñ? Maiñ bahut pareshān hūñ. Lekin admiyōn ke hāth meñ paḡne kī nisbat behtar hai ki maiñ Rab hī ke hāth meñ par jāūñ, kyoñki us kā rahm azīm hai.”

¹⁵ Tab Rab ne Isrāil meñ wabā phailne dī. Wuh usī subah shurū huī aur tīn din tak logōn ko maut ke ḡhāḡ utārtī gaī. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak kul 70,000 afrād halāk hue. ¹⁶ Lekin jab wabā kā farishtā chalte chalte Yarūshalam tak pahunch gayā aur us par hāth uḡhāne lagā to Rab ne logōn kī musībat ko dekh kar tars ḡhāyā aur tabāh karne wāle farishte ko hukm diyā, “Bas kar! Ab bāz ā.” Us waḡt Rab kā farishtā wahān kharā thā jahāñ Araunāh Yabūsī apnā anāj ḡāhtā thā.

¹⁷ Jab Dāūd ne farishte ko logōn ko māрте hue dekhā to us ne Rab se iltamās kī, “Maiñ hī ne gunāh kiyā hai, yih merā hī qusūr hai. In bheḡoñ se kyā ḡhaltī huī hai? Barāh-e-karm in ko chhoḡ kar mujhe aur mere ḡhāndān ko sazā de.”

¹⁸ Usī din Jād Dāūd ke pās āyā aur us se kahā, “Araunāh Yabūsī kī ḡāhne kī jagah ke pās jā kar us par Rab kī qurbāngāh banā le.” ¹⁹ Chunānche Dāūd chaḡh kar ḡāhne kī jagah ke pās āyā jis tarah Rab ne Jād kī mārifat farmāyā thā.

²⁰ Jab Araunāh ne bādshāh aur us ke darbāriyōn ko apnī taraf chaḡhtā huā dekhā to wuh nikal kar bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²¹ Us ne pūchhā, “Mere āḡā aur bādshāh mere pās kyoñ ā gae.” Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ āp kī ḡāhne kī jagah kharīdnā chāhtā hūñ tāki Rab ke lie qurbāngāh tāmir karūñ. Kyoñki yih karne se wabā ruk jāegi.”

²² Araunāh ne kahā, “Mere āḡā aur bādshāh, jo kuchh āp ko achchhā lage use le kar chaḡhāeñ. Yih baīl bhasm hone wālī qurbānī ke lie hāzir haiñ. Aur anāj ko ḡāhne aur baīloñ ko joteñ kā sāmān qurbāngāh par rakh kar jalā deñ. ²³ Bādshāh salāmat, maiñ

ḳhushī se āp ko yih sab kuchh de detā hūn. Duā hai ki āp Rab apne Ḳhudā ko pasand āeñ.”

²⁴ Lekin bādshāh ne inkār kiyā, “Nahīn, main zarūr har chīz kī pūrī qīmat adā karūnga. Main Rab apne Ḳhudā ko aisi kōi bhasm hone wāli qurbānī pesh nahīn karūnga jo mujhe muft meñ mil jāe.”

Chunāñche Dāūd ne bailoñ samet gāhne kī jagah chāndī ke 50 sikkoñ ke ewaz ḳharīd li. ²⁵ Us ne wahān Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh tāmīr karke us par bhasm hone wāli aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaḳhāñ. Tab Rab ne mulk ke lie duā sun kar wabā ko rok diyā.

1 Salātīn

Adūniyāh kī Sāzish

¹ Dāūd Bādshāh bahut būrḥā ho chukā thā. Use hameshā sardī lagtī thī, aur us par mazid bistar dālne se koī fāyda na hotā thā. ² Yih dekh kar mulāzimoṅ ne bādshāh se kahā, “Agar ijāzat ho to ham bādshāh ke lie ek naujawān kuṅwārī dhūṅḍ leñ jo ap kī kḥidmat meñ hāzīr rahe aur ap kī dekh-bhāl kare. Larḳī ap ke sāth leṭ kar ap ko garm rakhe.” ³ Chunānche wuh pūre mulk meñ kisī kḥūbsūrat larḳī kī talash karne lage. Dhūṅḍte dhūṅḍte Abīshāg Shūnīmī ko chun kar bādshāh ke pās lāyā gayā. ⁴ Ab se wuh us kī kḥidmat meñ hāzīr hotī aur us kī dekh-bhāl kartī rahī. Larḳī nihāyat kḥūbsūrat thī, lekin bādshāh ne kabhī us se sohbat na kī.

⁵⁻⁶ Un dīnoṅ meñ Adūniyāh bādshāh banane kī sāzish karne lagā. Wuh Dāūd kī bīwī Hajjīt kā beṭā thā. Yoñ wuh Abīsalūm kā sautelā bhāī aur us ke marne par Dāūd kā sab se baṛā beṭā thā. Shakl-o-sūrat ke lihāz se log us kī baṛī tārif kiyā karthe the, aur bachpan se us ke bāp ne use kabhī nahīn dāntā thā ki tū kyā kar rahā hai. Ab Adūniyāh apne ap ko loṅ ke sāmne pesh karke elān karne lagā, “Main hī bādshāh banūngā.” Is maqsad ke taht us ne apne lie rath aur ghorē kharīd kar 50 admiyoṅ ko rakh liyā tāki wuh jahāñ bhī jāe us ke āge āge chalte raheñ. ⁷ Us ne Yoab bin Zarūyāh aur Abiyātar Imām se bāt kī to wuh us ke sāthī ban kar us kī himāyat karne ke lie taiyār hue. ⁸ Lekin Sadoq Imām, Bināyāh bin Yahoyadā aur Nātan Nabī us ke sāth nahīn the, na Simai, Re’ī yā Dāūd ke muhāfiz.

⁹ Ek din Adūniyāh ne Ain-rājil Chashme ke qarīb kī chaṭān Zuhlat ke pās ziyāfat kī. Kāfī bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur moṭe-tāze bachhṛe zabah kie gae. Adūniyāh ne bādshāh ke tamām beṭoṅ aur Yahūdāh ke tamām shahī aفسaroṅ ko dāwat dī thī. ¹⁰ Kuchh loṅ ko jāñ-būjh kar is meñ shāmīl nahīn kiyā gayā thā. Un meñ us kā bhāī Sulemān, Nātan Nabī, Bināyāh aur Dāūd ke muhāfiz shāmīl the.

Dāūd Sulemān ko Bādshāh Qarār Detā Hai

¹¹ Tab Nātan Sulemān kī māñ Bat-sabā se milā aur bolā, “Kyā yih kḥabar ap tak nahīn pahūñchī ki Hajjīt ke beṭe Adūniyāh ne apne ap ko bādshāh banā liyā hai? Aur hamāre āqā Dāūd ko is kā ilm tak nahīn! ¹² Ap kī aur ap ke beṭe Sulemān kī zindagī baṛe khatre meñ hai. Is lie lāzim hai ki ap mere mashware par fauran amal kareñ. ¹³ Dāūd Bādshāh ke pās jā kar use batā denā, ‘Ai mere āqā aur bādshāh, kyā ap ne qasam khā kar mujh se wādā nahīn kiyā thā ki terā beṭā Sulemān mere bād taḳhtnashīn hogā? To phir Adūniyāh kyon bādshāh ban gayā hai?’ ¹⁴ Ap kī bādshāh se guftgū abhī khatm nahīn hogī ki main dākhil ho kar ap kī bāt kī tasdiq karūngā.”

¹⁵ Bat-sabā fauran bādshāh ke pās gāī jo sone ke kamre meñ leṭā huā thā. Us waqt to wuh bahut umrāsīdā ho chukā thā, aur Abīshāg us kī dekh-bhāl kar rahī thī. ¹⁶ Bat-sabā kamre meñ dākhil ho kar bādshāh ke sāmne muñh ke bal jhuk gāī. Dāūd ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁷ Bat-sabā ne kahā, “Mere āqā, ap ne to Rab apne Kḥudā kī qasam khā kar mujh se wādā kiyā thā ki terā beṭā Sulemān mere bād taḳhtnashīn hogā. ¹⁸ Lekin ab Adūniyāh bādshāh ban baiṭhā hai aur mere āqā aur bādshāh ko is kā ilm tak nahīn. ¹⁹ Us ne ziyāfat ke lie bahut-se gāy-bail, moṭe-tāze bachhṛe aur bheṛ-bakriyāñ zabah karke tamām shahzādoṅ ko dāwat dī hai. Abiyātar Imām aur fauj kā kamāndār Yoab bhī in meñ shāmīl haiñ, lekin ap ke kḥādim Sulemān ko dāwat nahīn milī. ²⁰ Ai bādshāh mere āqā, is waqt tamām Isrāīl kī āñkheñ ap par lagī haiñ. Sab ap se yih jānane ke lie tarapte haiñ ki ap ke bād kaun taḳhtnashīn hogā. ²¹ Agar ap ne jald hī qadam na uṭhāyā to ap ke kūch kar jāne ke fauran bād main aur merā beṭā Adūniyāh kā nishānā ban kar mujrim ṭhahreñge.”

²²⁻²³ Bat-sabā abhī bādshāh se bāt kar hī rahī thī ki Dāūd ko ittalā dī gāī ki Nātan Nabī ap se milne āyā hai. Nabī kamre meñ dākhil ho kar bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²⁴ Phir us ne kahā, “Mere āqā, lagtā hai ki ap is haq meñ haiñ ki Adūniyāh ap ke bād taḳhtnashīn ho. ²⁵ Kyonki āj us ne Ain-rājil jā kar bahut-se gāy-bail, moṭe-tāze bachhṛe aur bheṛ-bakriyoṅ ko zabah kiyā hai. Ziyāfat ke lie us ne tamām shahzādoṅ, tamām faujī aفسaroṅ aur Abiyātar Imām ko dāwat dī hai. Is waqt wuh us ke sāth khāñā khā khā kar aur mai pī kar nārā lagā rahe haiñ, ‘Adūniyāh Bādshāh zindābād!’ ²⁶ Kuchh loṅ ko jāñ-būjh kar dāwat nahīn dī. Un meñ main ap kā kḥādim, Sadoq Imām, Bināyāh bin Yahoyadā aur ap kā kḥādim Sulemān bhī shāmīl haiñ. ²⁷ Mere āqā, kyā ap ne wāqā is kā hukm diyā hai? Kyā ap ne apne kḥādimoṅ ko ittalā die baḡhair faisla kiyā hai ki yih shaḳhs bādshāh banega?”

²⁸ Jawāb meñ Dāūd ne kahā, “Bat-sabā ko bulāen!” Wuh wāpas āi aur bādshāh ke sāmne kharī ho gai. ²⁹ Bādshāh bolā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne fidyā de kar mujhe har musibat se bachāyā hai, ³⁰ āp kā beṭā Sulemān mere bād bādshāh hogā balki āj hī mere takht par baiṭh jāegā. Hāñ, āj hī main wuh wādā pūrā karūngā jo main ne Rab Isrāil ke Ḳhudā kī qasam khā kar āp se kiyā thā.” ³¹ Yih sun kar Bat-sabā aundhe muñh jhuk gai aur kahā, “Merā mālik Dāūd Bādshāh zindābād!”

³² Phir Dāūd ne hukm diyā, “Sadoq Imām, Nātan Nabī aur Bināyāh bin Yahoyadā ko bulā laēn.” Tinoñ āe ³³ to bādshāh un se muḵhātīb huā, “Mere beṭe Sulemān ko mere khachchar par biṭhāen. Phir mere afsarōñ ko sāth le kar use Jaihūn Chashme tak pahuñchā deñ. ³⁴ Wahāñ Sadoq aur Nātan use masah karke Isrāil kā bādshāh banā deñ. Narsinge ko bajā bajā kar nārā lagānā, ‘Sulemān Bādshāh zindābād!’ ³⁵ Is ke bād mere beṭe ke sāth yahāñ wāpas ā jānā. Wuh mahal meñ dākhil ho kar mere takht par baiṭh jāe aur merī jagah hukūmat kare, kyoñki main ne use Isrāil aur Yahūdāh kā hukmrān muqarrar kiyā hai.”

³⁶ Bināyāh bin Yahoyadā ne jawāb diyā, “Āmīn, aisā hī ho! Rab mere āqā kā Ḳhudā is faisle par apnī barkat de. ³⁷ Aur jis tarah Rab āp ke sāth rahā usi tarah wuh Sulemān ke sāth bhī ho, balki wuh us ke takht ko āp ke takht se kahīñ zyādā sarbuland kare!” ³⁸ Phir Sadoq Imām, Nātan Nabī, Bināyāh bin Yahoyadā aur bādshāh ke muhāfiz Karetiyōñ aur Faletiyōñ ne Sulemān ko bādshāh ke khachchar par biṭhā kar use Jaihūn Chashme tak pahuñchā diyā. ³⁹ Sadoq ke pās tel se bharā menḍhe kā wuh siñg thā jo muqaddas khāime meñ paṛā rahtā thā. Ab us ne yih tel le kar Sulemān ko masah kiyā. Phir narsingā bajāyā gayā aur log mil kar nārā lagāne lage, “Sulemān Bādshāh zindābād! Sulemān Bādshāh zindābād!” ⁴⁰ Tamām log bānsrī bajāte aur khushī manāte hue Sulemān ke pichhe chalne lage. Jab wuh dubārā Yarūshalam meñ dākhil huā to itnā shor thā ki zamīn laraz uṭhī.

Adūniyāh kī Shikast

⁴¹ Logoñ kī yih āwāzeñ Adūniyāh aur us ke mehmānoñ tak bhī pahuñch gaiñ. Thoṛī der mahal wuh khāne se fariḡh hue the. Narsinge kī āwāz sun kar Yoāb chaunk uṭhā aur pūchhā, “Yih kyā hai? Shahr se itnā shor kyoñ sunāi de rahā hai?” ⁴² Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Abiyatar kā beṭā Yūnatan pahuñch gayā. Yoāb bolā, “Hamāre pās āen. Āp jaise lāyq ādmī achchhī khabar le kar ā rahe hoñge.”

⁴³ Yūnatan ne jawāb diyā, “Afsos, aisā nahīñ hai. Hamāre āqā Dāūd Bādshāh ne Sulemān ko bādshāh banā diyā hai. ⁴⁴ Us ne use Sadoq Imām, Nātan Nabī, Bināyāh bin Yahoyadā aur bādshāh ke muhāfiz Karetiyōñ aur Faletiyōñ ke sāth Jaihūn Chashme ke pās bhej diyā hai. Sulemān Bādshāh ke khachchar par sawār thā. ⁴⁵ Jaihūn Chashme ke pās Sadoq Imām aur Nātan Nabī ne use masah karke bādshāh banā diyā. Phir wuh khushī manāte hue shahr meñ wāpas chale gae. Pūre shahr meñ halchal mach gai. Yihī wuh shor hai jo āp ko sunāi de rahā hai. ⁴⁶ Ab Sulemān takht par baiṭh chukā hai, ⁴⁷ aur darbārī hamāre āqā Dāūd Bādshāh ko muḅarākbād dene ke lie us ke pās pahuñch gae haiñ. Wuh kah rahe haiñ, ‘Āp kā Ḳhudā kare ki Sulemān kā nām āp ke nām se bhī zyādā mashhūr ho jāe. Us kā takht āp ke takht se kahīñ zyādā sarbuland ho.’ Bādshāh ne apne bistar par jhuk kar Allāh kī parastish kī ⁴⁸ aur kahā, ‘Rab Isrāil ke Ḳhudā kī tamjīd ho jis ne mere beṭoñ meñ se ek ko merī jagah takht par biṭhā diyā hai. Us kā shukr hai ki main apnī āñkhoñ se yih dekh sakā.’”

⁴⁹ Yūnatan ke muñh se yih khabar sun kar Adūniyāh ke tamām mehmān ghabrā gae. Sab uṭh kar chārōñ taraf muntashir ho gae. ⁵⁰ Adūniyāh Sulemān se khauf khā kar muqaddas khāime ke pās gayā aur qurbāngāh ke siñgoñ se lipat gayā. ⁵¹ Kisī ne Sulemān ke pās jā kar use ittalā di, “Adūniyāh ko Sulemān Bādshāh se khauf hai, is lie wuh qurbāngāh ke siñgoñ se lipṭe hue kah rahā hai, ‘Sulemān Bādshāh pahle qasam khāe ki wuh mujhe maut ke ghāṭ nahīñ utāregā.’” ⁵² Sulemān ne wādā kiyā, “Agar wuh lāyq sābit ho to us kā ek bāl bhī bikā nahīñ hogā. Lekin jab bhī us meñ badī pāi jāe wuh zarūr maregā.”

⁵³ Sulemān ne apne logoñ ko Adūniyāh ke pās bhej diyā tāki wuh use bādshāh ke pās pahuñchāen. Adūniyāh āyā aur Sulemān ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. Sulemān bolā, “Apne ghar chale jāo!”

2

Dāūd kī Ākhirī Hidāyat

¹ Jab Dāūd ko mahsūs huā ki kūch kar jāne kā waqt qarīb hai to us ne apne beṭe Sulemān ko hidāyat kī, ² “Ab main wahāñ jā rahā hūñ jahāñ duniyā ke har shaḵhs ko jānā hotā hai. Chunāñche mazbūt hoñ aur mardānagī dikhāen. ³ Jo kuchh Rab

āp kā Ḳhudā āp se chāhtā hai wuh karen aur us kī rāhoñ par chalte raheñ. Allāh kī shariāt meñ darj har hukm aur hidāyat par pūre taur par amal karen. Phir jo kuchh bhī karenge aur jahāñ bhī jāenge āp ko kāmyābī nasīb hogī. ⁴ Phir Rab mere sāth apnā wādā pūrā karegā. Kyonki us ne farmāyā hai, 'Agar terī aulād apne chāl-chalan par dhyān de kar pūre dil-o-jān se merī wafādār rahe to Isrāil par us kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.'

⁵ Do ek aur bāteñ bhī haiñ. Āp ko ḳhūb mālūm hai ki Yoāb bin Zarūyāh ne mere sāth kaisā sulūk kiyā hai. Isrāil ke do kamāndaron Abinair bin Nair aur Amāsā bin Yatar ko us ne qatl kiyā. Jab jang nahīñ thī us ne jang kā ḳhūn bahā kar apnī peṭī aur jūtoñ ko beqūsūr ḳhūn se ālūdā kar liyā hai. ⁶ Us ke sāth wuh kuchh karen jo āp ko munāsib lage. Yoāb burhā to hai, lekin dhyān deñ ki wuh tabaī maut na mare. ⁷ Tāham Barzillī Jiliyādī ke betoñ par mehrbāñī karen. Wuh āp kī mez ke mustaqil mehmān raheñ, kyonki unhoñ ne mere sāth bhī aisā hī sulūk kiyā jab main ne āp ke bhāī Abīsālūm kī wajah se Yarūshalam se hijrat kī. ⁸ Bahūrīm ke Binyaminī Simāi bin Jirā par bhī dhyān deñ. Jis din main hijrat karte hue Mahanāyīm se guzar rahā thā to us ne mujh par lānateñ bhejūñ. Lekin merī wāpasī par wuh Dariyā-e-Yārdan par mujh se milne āyā aur main ne Rab kī qasam ḳhā kar us se wādā kiyā kī use maut ke ghāṭ nahīñ utārūnga. ⁹ Lekin āp us kā jurm nazarandāz na karen balki us kī munāsib sazā deñ. Āp dānishmand haiñ, is lie āp zarūr sazā dene kā koī na koī tariqā ḳhūñd nikāleñge. Wuh burhā to hai, lekin dhyān deñ ki wuh tabaī maut na mare."

¹⁰ Phir Dāūd mar kar apne bāpdādā se jā milā. Use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. ¹¹ Wuh kul 40 sāl tak Isrāil kā bādshāh rahā, sāt sāl Habrūn meñ aur 33 sāl Yarūshalam meñ. ¹² Sulemān apne bāp Dāūd ke bād taḳhtnashīn huā. Us kī hukūmat mazbūtī se qāym huī.

Adūniyāh kī Maut

¹³ Ek dīn Dāūd kī biwī Hajjīt kā beṭā Adūniyāh Sulemān kī māñ Bat-sabā ke pās āyā. Bat-sabā ne pūchhā, "Kyā āp amnpanand irādā rakh kar āe haiñ?" Adūniyāh bolā, "Jī, ¹⁴ balki merī āp se guzarish hai."

Bat-sabā ne jawāb diyā, "To phir batāeñ!" ¹⁵ Adūniyāh ne kahā, "Āp to jāntī haiñ ki asal meñ bādshāh banane kā haq merā thā. Aur yih tamām Isrāil kī tawaqqo bhī thī. Lekin ab to hālāt badal gae haiñ. Merā bhāī bādshāh ban gayā hai, kyonki yihī Rab kī marzī thī. ¹⁶ Ab merī āp se darḳhāst hai. Is se inkār na karen." Bat-sabā bolī, "Bataeñ." ¹⁷ Adūniyāh ne kahā, "Main Abīshāg Shūnīmī se shādī karnā chāhtā hūñ. Barāh-e-karm Sulemān Bādshāh ke sāmne merī sifarish karen tāki bāt ban jāe. Agar āp bāt karen to wuh inkār nahīñ karegā." ¹⁸ Bat-sabā rāzī huī, "Chaleñ, ṭhik hai. Main āp kā yih muāmālā bādshāh ko pesh karūngī."

¹⁹ Chunāñche Bat-sabā Sulemān Bādshāh ke pās gai tāki use Adūniyāh kā muāmālā pesh kare. Jab darbār meñ pahuñchī to bādshāh uṭh kar us se milne āyā aur us ke sāmne jhuk gayā. Phir wuh dubārā taḳht par baiṭh gayā aur hukm diyā kī māñ ke lie bhī taḳht rakhā jāe. Bādshāh ke dahne hāth baiṭh kar ²⁰ us ne apnā muāmālā pesh kiyā, "Merī āp se ek chhoṭī-sī guzarish hai. Is se inkār na karen." Bādshāh ne jawāb diyā, "Ammī, bataeñ apnī bāt, main inkār nahīñ karūnga." ²¹ Bat-sabā bolī, "Apne bhāī Adūniyāh ko Abīshāg Shūnīmī se shādī karne deñ."

²² Yih sun kar Sulemān bhārak uṭhā, "Adūniyāh kī Abīshāg se shādī!! Yih kaisī bāt hai jo āp pesh kar rahī haiñ? Agar āp yih chāhtī haiñ to kyon na barāh-e-rāst taqāzā karen kī Adūniyāh merī jagah taḳht par baiṭh jāe. Āḳhir wuh merā barā bhāī hai, aur Abiyātar Imām aur Yoāb bin Zarūyāh bhī us kā sāth de rahe haiñ." ²³ Phir Sulemān Bādshāh ne Rab kī qasam ḳhā kar kahā, "Is darḳhāst se Adūniyāh ne apnī maut par muhr lagāī hai. Allāh mujhe saḳht sazā de agar main use maut ke ghāṭ na utārūñ. ²⁴ Rab kī qasam jis ne merī tasdiq karke mujhe mere bāp Dāūd ke taḳht par biṭhā diyā aur apne wāde ke mutābiq mere lie ghar tāmīr kiyā hai, Adūniyāh ko āj hī marnā hai!"

²⁵ Phir Sulemān Bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā kī wuh Adūniyāh ko maut ke ghāṭ utār de. Chunāñche wuh niklā aur use mār ḳālā.

Yoāb aur Abiyātar kī Sazā

²⁶ Abiyātar Imām se bādshāh ne kahā, "Ab yahāñ se chale jāeñ. Anatot meñ apne ghar meñ raheñ aur wahāñ apnī zamīneñ sañbhāleñ. Go āp sazā-e-maut ke lāyq haiñ to bhī main is waqt āp ko nahīñ mār dūngā, kyonki āp mere bāp Dāūd ke sāmne Rab Qādir-e-mutlaq ke ahd kā sandūq uṭhāe har jagah un ke sāth gae. Āp mere bāp ke tamām taklifdeh aur mushḳiltārīn lamhāt meñ sharīk rahe haiñ." ²⁷ Yih kah kar Sulemān ne Abiyātar kā Rab ke huzūr imām kī ḳhidmat saranjām dene kā haq mansūḳh kar diyā. Yoñ Rab kī wuh peshgoī pūrī huī jo us ne Sailā meñ Elī ke gharāne ke bāre meñ kī thī.

²⁸ Yoāb ko jald hī patā chalā ki Adūniyāh aur Abiyātar se kyā kuchh huā hai. Wuh Abīsalūm kī sāzishon meñ to sharīk nahīn huā thā lekin bād meñ Adūniyāh kā sāthī ban gayā thā. Is lie ab wuh bhāg kar Rab ke muqaddas khaime meñ dākhil huā aur qurbāngāh ke sīngon ko pakar liyā. ²⁹ Sulemān Bādshāh ko ittalā dī gai, “Yoāb bhāg kar Rab ke muqaddas khaime meñ gayā hai. Ab wuh wahān qurbāngāh ke pās kharā hai.” Yih sun kar Sulemān ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā, “Jao, Yoāb ko mār do!”

³⁰ Bināyāh Rab ke khaime meñ jā kar Yoāb se mukhātib huā, “Bādshāh farmatā hai ki khaime se nikal āo!” Lekin Yoāb ne jawāb diyā, “Nahīn, agar marnā hai to yihīn marūnga.” Bināyāh bādshāh ke pās wāpas āyā aur use Yoāb kā jawāb sunāyā. ³¹ Tab bādshāh ne hukm diyā, “Chalo, us kī marzī! Use wahīn mār kar dafn kar do tāki main aur mere bāp kā gharānā un qatlon ke jawābdeh na thahreñ jo us ne bilāwajah kie haiñ. ³² Rab use un do ādmiyon ke qatl kī sazā de jo us se kahīn zyādā sharīf aur achche the yānī Isrāīlī fauj kā kamāndar Abinair bin Nair aur Yahūdāh kī fauj kā kamāndar Amāsā bin Yatar. Yoāb ne donoñ ko talwār se mār dālā, hālānki mere bāp ko is kā ilm nahīn thā. ³³ Yoāb aur us kī aulād hameshā tak in qatlon ke qusūrwār thahreñ. Lekin Rab Dāūd, us kī aulād, gharāne aur taqht ko hameshā tak salāmātī atā kare.”

³⁴ Tab Bināyāh ne muqaddas khaime meñ jā kar Yoāb ko mār diyā. Use Yahūdāh ke bayābān meñ us kī apnī zamin meñ dafnā diyā gayā. ³⁵ Yoāb kī jagah bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko fauj kā kamāndar banā diyā. Abiyātar kā ohdā us ne Sadoq Imām ko de diyā.

Simāi kī Maut

³⁶ Is ke bād bādshāh ne Simāi ko bulā kar use hukm diyā, “Yahān Yarūshalam meñ apnā ghar banā kar rahnā. Aīndā āp ko shahr se nikalne kī ijāzat nahīn hai, khāh āp kahīn bhī jānā chāheñ. ³⁷ Yaqīn jāneñ kī jyon hī āp shahr ke darwāze se nikal kar Wādī-e-Qidron ko pār kareñge to āp ko mār diyā jāegā. Tab āp khud apnī maut ke zimmedār thahreñge.” ³⁸ Simāi ne jawāb diyā, “Thik hai, jo kuchh mere āqā ne farmāyā hai main karūnga.”

Simāi der tak bādshāh ke hukm ke mutābiq Yarūshalam meñ rahā. ³⁹ Tin sāl yon hī guzar gae. Lekin ek din us ke do ghulām bhāg gae. Chalte chalte wuh Jāt ke bādshāh Akīs bin Mākā ke pās pahuñch gae. Kisī ne Simāi ko ittalā dī, “Āp ke ghulām Jāt meñ thahre hue haiñ.” ⁴⁰ Wuh fauran apne gadhe par zin kas kar ghulāmon ko dhūndne ke lie Jāt meñ Akīs ke pās chalā gayā. Donoñ ghulām ab tak wahīn the to Simāi unheñ pakar kar Yarūshalam wāpas le āyā.

⁴¹ Sulemān ko khabar milī ki Simāi Jāt jā kar lauṭ āyā hai. ⁴² Tab us ne use bulā kar pūchhā, “Kyā main ne āp ko āgāh karke nahīn kahā thā kī yaqīn jāneñ kī jyon hī āp Yarūshalam se nikleñge āp ko mār diyā jāegā, khāh āp kahīn bhī jānā chāheñ. Aur kyā āp ne jawāb meñ Rab kī qasam khā kar nahīn kahā thā, “Thik hai, main aīsā hī karūnga?” ⁴³ Lekin ab āp ne apnī qasam toṭ kar mere hukm kī khlīlfarwzī kī hai. Yih āp ne kyon kiyā hai?” ⁴⁴ Phir bādshāh ne kahā, “Āp khūb jānte haiñ kī āp ne mere bāp Dāūd ke sāth kitnā burā sulūk kiyā. Ab Rab āp ko is kī sazā degā. ⁴⁵ Lekin Sulemān Bādshāh ko wuh barkat detā rahegā, aur Dāūd kā taqht Rab ke huzūr abad tak qāym rahegā.”

⁴⁶ Phir bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā ki wuh Simāi ko mār de. Bināyāh ne use bāhar le jā kar talwār se mār diyā. Yon Sulemān kī Isrāīl par hukūmat mazbūt ho gai.

3

Sulemān Rab se Hikmat Māngtā Hai

¹ Sulemān Firaun kī beṭī se shādi karke Misrī bādshāh kā dāmād ban gayā. Shurū meñ us kī bīwī shahr ke us hisse meñ rahtī thī jo “Dāūd kā Shahr” kahlātā thā. Kyonki us waqt nayā mahal, Rab kā ghar aur shahr kī fasil zer-e-tāmīr the.

² Un dīnon meñ Rab ke nām kā ghar tāmīr nahīn huā thā, is lie Isrāīlī apnī qurbāniyān mukhtalif ūñchī jaghon par chaṛhāte the. ³ Sulemān Rab se pyār kartā thā aur is lie apne bāp Dāūd kī tamām hidāyat ke mutābiq zindagī guzartā thā. Lekin wuh bhī jānwaron kī apnī qurbāniyān aur baḥhūr aise hī maqāmon par Rab ko pesh kartā thā.

⁴ Ek dīn bādshāh Jibaun gayā aur wahān bhasm hone wālī 1,000 qurbāniyān chaṛhāñ, kyonki us shahr kī ūñchī jagah qurbāniyān chaṛhāne kā sab se aham markaz thī. ⁵ Jab wuh wahān thahrā huā thā to Rab khāb meñ us par zāhir huā aur farmāyā, “Terā dil kyā chāhtā hai? Mujhe batā de to main terī khāhish purī karūnga.”

⁶ Sulemān ne jawāb diyā, “Tū mere bāp Dāūd par baṛī mehrbānī kar chukā hai. Wajah yih thī ki terā k̄hādīm wafādārī, insāf aur k̄hulūsdilī se tere huzūr chaltā rahā. Terī us par mehrbānī āj tak jāri rahī hai, kyonki tū ne us kā beṭā us kī jagah takhtnashīn kar diyā hai. ⁷ Ai Rab mere K̄hudā, tū ne apne k̄hādīm ko mere bāp Dāūd kī jagah takht par biṭhā diyā hai. Lekin main abhī chhoṭā bachchā hūn jise apnī zimmedāriyān sahīh taur par sañbhālne kā tajrabā nahīn huā. ⁸ To bhī tere k̄hādīm ko terī chunī huī qaum ke bīch meñ kharā kiyā gayā hai, itnī azīm qaum ke darmiyān ki use ginā nahīn jā saktā. ⁹ Chunānche mujhe sunane wālā dil atā farmā tāki main terī qaum kā insāf karūn aur sahīh aur ghalat bāton meñ imtiyāz kar sakūn. Kyonki kaun terī is azīm qaum kā insāf kar saktā hai?”

¹⁰ Sulemān kī yih darḳhāst Rab ko pasand āī, ¹¹ is lie us ne jawāb diyā, “Main k̄hush hūn ki tū ne na umr kī darāzī, na daulat aur na apne dushmanon kī halākat balki imtiyāz karne kī salāhiyat māngī hai tāki sun kar insāf kar sake. ¹² Is lie main terī darḳhāst pūri karke tujhe itnā dānishmand aur samajhdār banā dūngā ki utnā na māzi meñ koī thā, na mustaqbil meñ kabhī koī hogā. ¹³ Balki tujhe wuh kuchh bhī de dūngā jo tū ne nahīn māngā, yānī daulat aur izzat. Tere jīte-jī koī aur bādshāh tere barābar nahīn pāyā jāegā. ¹⁴ Agar tū merī rāhoñ par chaltā rahe aur apne bāp Dāūd kī tarah mere ahkām ke mutābiq zindagī guzāre to phir main terī umr darāz karūngā.”

¹⁵ Sulemān jāg uṭhā to mālūm huā ki main ne khāb dekhā hai. Wuh Yarūshalam ko wāpas chalā gayā aur Rab ke ahd ke sandūq ke sāmne kharā huā. Wahān us ne bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyān pesh kīn, phir baṛī ziyāfat kī jis meñ tamām darbārī sharīk hue.

Do Kasbiyon ke Bachche ke bāre meñ Sulemān kā Faislā

¹⁶ Ek din do kasbiyān bādshāh ke pās āīn. ¹⁷ Ek bāt karne lagī, “Mere āqā, ham donoñ ek hī ghar meñ bastī haiñ. Kuchh der pahle is kī maujūdagī meñ ghar meñ mere bachchā paidā huā. ¹⁸ Do din ke bād is ke bhī bachchā huā. Ham akeli hī thiñ, hamāre siwā ghar meñ koī aur nahīn thā. ¹⁹ Ek rāt ko merī sāthī kā bachchā mar gayā. Mān ne sote meñ karwaṭeñ badalte badalte apne bachche ko dabā diyā thā. ²⁰ Rāton rāt ise mālūm huā ki beṭā mar gayā hai. Main abhī gahrī nīnd so rahī thī. Yih dekh kar is ne mere bachche ko uṭhāyā aur apne murde beṭe ko merī god meñ rakh diyā. Phir wuh mere beṭe ke sāth so gaī. ²¹ Subah ke waqt jab main apne beṭe ko dūdh pilāne ke lie uṭhī to dekhā ki us se jān nikal gaī hai. Lekin jab din mazīd chaṛhā aur main ghaur se use dekh sakī to kyā deḳhtī hūn ki yih wuh bachchā nahīn hai jise main ne janm diyā hai!”

²² Dūsrī aurat ne us kī bāt kāṭ kar kahā, “Hargiz nahīn! Yih jhūṭ hai. Merā beṭā zindā hai aur terā to mar gayā hai.” Pahlī aurat chīk̄h uṭhī, “Kabhī bhī nahīn! Zindā bachchā merā aur murdā bachchā terā hai.” Aisī bāteñ karte karte donoñ bādshāh ke sāmne jhagartī rahīn.

²³ Phir bādshāh bolā, “Sidhī-sī bāt yih hai ki donoñ hī dāwā kartī haiñ ki zindā bachchā merā hai aur murdā bachchā dūsrī kā hai. ²⁴ Thīk hai, phir mere pās talwār le āēn!” Us ke pās talwār lāī gaī. ²⁵ Tab us ne hukm diyā, “Zindā bachche ko barābar ke do hissoñ meñ kāṭ kar har aurat ko ek ek hissā de deñ.” ²⁶ Yih sun kar bachche kī haqīqī mān ne jis kā dil apne beṭe ke lie tarāptā thā bādshāh se iltamās kī, “Nahīn mere āqā, use mat māreñ! Barāh-e-karm use isī ko de dīje.”

Lekin dūsrī aurat bolī, “Thīk hai, use kāṭ deñ. Agar yih merā nahīn hogā to kam az kam terā bhī nahīn hogā.”

²⁷ Yih dekh kar bādshāh ne hukm diyā, “Rukeñ! Bachche par talwār mat chalāēn balki use pahlī aurat ko de deñ jo chāhtī hai ki zindā rahe. Wuhī us kī mān hai.” ²⁸ Jald hī Sulemān ke is faisle kī k̄habar pūre mulk meñ phail gaī, aur logoñ par bādshāh kā k̄hauf chhā gayā, kyonki unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne use insāf karne kī k̄hās hikmat atā kī hai.

4

Sulemān ke Sarkārī Afsaron kī Fahrīst

¹ Ab Sulemān pūre Isrāīl par hukūmat kartā thā. ² Yih us ke ālā afsar the:

³ imām-e-āzam: Azariyāh bin Sadoq,

³ mirmunshī: Sīsā ke beṭe līhūrif aur Aḳhiyāh,

bādshāh kā mushīr-e-k̄hās: Yahūsafat bin Aḳhilūd,

⁴ fauj kā kamāndar: Bināyāh bin Yahoyadā,

imām: Sadoq aur Abiyātar,

⁵ zilon par muqarrar afsaron kā sardār: Azariyāh bin Nātan,

bādshāh kā qarībī mushīr: imām Zabūd bin Nātan,

⁶ mahal kā inchārj: Akhīsar,

begāriyōn kā inchārj: Adunīrām bin Abdā

⁷ Sulemān ne Mulke-Isrāil ko bārah ziloñ meñ taqsim karke har zile par ek afsar muqarrar kiyā thā. In afsaron kī ek zimmedārī yih thī ki darbār kī zarūriyāt pūrī karen. Har afsar ko sāl meñ ek māh kī zarūriyāt pūrī karnī thiñ. ⁸ Darj-e-zail in afsaron aur un ke ilāqōn kī fahrist hai. Bin-hūr: Ifrāim kā pahārī ilāqā,

⁹ Bin-diqar: Maqas, Sālbim, Bait-shams aur Ailon-bait-hanān,

¹⁰ Bin Hasad: Arubbot, Sokā aur Hifar kā ilāqā,

¹¹ Sulemān kī beṭī Tāfat kā shauhar Bin-abinadāb: Sāhili shahr Dor kā pahārī ilāqā,

¹² Bānā bin Akhīlūd: Tānak, Majiddo aur us Bait-shān kā pūrā ilāqā jo Zartān ke paṛos meñ Yazrael ke niche wāqē hai, nīz Bait-shān se le kar Abil-mahūlā tak kā pūrā ilāqā bashamūl Yuqmiyām,

¹³ Bin-jabar: Jiliyād meñ Rāmāt kā ilāqā bashamūl Yāir bin Manassī kī bastiyān, phir Basan meñ Arjūb kā ilāqā. Is meñ 60 aise fasildār shahr shāmil the jin ke darwāzōn par pītal ke kunduḍe lage the,

¹⁴ Akhīnadāb bin Iddū: Mahanāym,

¹⁵ Sulemān kī beṭī Bāsamat kā shauhar Akhīmāz: Naftāli kā qabāyli ilāqā,

¹⁶ Bānā bin Hūsī: Ashar kā qabāyli ilāqā aur Bālot,

¹⁷ Yahūsafat bin Farūh: Ishkār kā qabāyli ilāqā,

¹⁸ Simāi bin Ailā: Binyamin kā qabāyli ilāqā,

¹⁹ Jabar bin Ūri Jiliyād kā wuh ilāqā jis par pahle Amori bādshāh Sihon aur Basan ke bādshāh Oj kī hukūmat thī. Is pūre ilāqē par sirf yihī ek afsar muqarrar thā.

Sulemān kī Hukūmat kī Azmat

²⁰ Us zamāne meñ Isrāil aur Yahūdāh ke log sāhil kī ret kī mānind beshumār the. Logōn ko khāne aur pine kī sab chizeñ dastyāb thiñ, aur wuh khush the.

²¹ Sulemān Dariyā-e-Furāt se le kar Filistiyōn ke ilāqē aur Misrī sarhad tak tamām mamālik par hukūmat kartā thā. Us ke jīte-jī yih mamālik us ke tābe rahe aur use kharāj dete the.

²² Sulemān ke darbār kī rozānā zarūriyāt yih thiñ: taqriban 5,000 kilogrām bārik maidā, taqriban 10,000 kilogrām ām maidā, ²³ 10 moṭe-tāze bail, charāgāhoñ meñ pale hue 20 ām bail, 100 bheṛ-bakriyān, aur is ke alāwā hiran, ghazāl, mrig aur mukhtalif qism ke moṭe-tāze murgh.

²⁴ Jitne mamālik Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ the un sab par Sulemān kī hukūmat thī, yānī Tifsah se le kar Ghazzā tak. Kisī bhī paṛosī mulk se us kā jhagaṛā nahīn thā, balkī sab ke sāth sulah thī. ²⁵ Us ke jīte-jī pūre Yahūdāh aur Isrāil meñ sulah-salāmātī rahī. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak har ek salāmātī se angūr kī apnī bel aur anjīr ke apne daraḡht ke sāy meñ baiṭh saktā thā.

²⁶ Apne rathōn ke ghoṛōn ke lie Sulemān ne 4,000 thān banwāe. Us ke 12,000 ghoṛe the. ²⁷ Bārah ziloñ par muqarrar afsar baqāydaḡī se Sulemān Bādshāh aur us ke darbār kī zarūriyāt pūrī karte rahe. Har ek ko sāl meñ ek māh ke lie sab kuchh muhaiyā karnā thā. Un kī mehnat kī wajah se darbār meñ koī kamī na huī. ²⁸ Bādshāh kī hidāyat ke mutābiq wuh rathōn ke ghoṛōn aur dūse ghoṛōn ke lie darkār jau aur bhūsā barāh-erāst un ke thānoñ tak pahuñchāte the.

²⁹ Allāh ne Sulemān ko bahut zyādā hikmat aur samajh atā kī. Use sāhil kī ret jaisā wasī ilm hāsīl huā. ³⁰ Us kī hikmat Isrāil ke mashriq meñ rahne wāle aur Misr ke ālimōn se kahīn zyādā thī. ³¹ Is lihāz se koī bhī us ke barābar nahīn thā. Wuh Aitān Izrāhī aur Mahol ke beṭōn Haimān, Kalkūl aur Dardā par bhī sbqat le gayā thā. Us kī shohrat irdgird ke tamām mamālik meñ phaili gāi. ³² Us ne 3,000 kahāwateñ aur 1,005 gīt likh die. ³³ Wuh tafsil se mukhtalif qism ke paudoñ ke bāre meñ bāt kar saktā thā, Lubnān meñ deodār ke baṛe daraḡht se le kar chhoṭe paude zūfā tak jo dīwār kī darāroñ meñ uḡtā hai. Wuh mahārāt se chaupāiyoñ, parindoñ, reñgne wāle jānwarōñ aur machhliyoñ kī tafsilāt bhī bayān kar saktā thā. ³⁴ Chunāñche tamām mamālik ke bādshāhoñ ne apne safiroñ ko Sulemān ke pās bhej diyā tāki us kī hikmat sunēn.

5

Hīrām Bādshāh ke sāth Sulemān kā Muāhadā

¹ Sūr kā bādshāh Hīrām hameshā Dāūd kā achchhā dost rahā thā. Jab use khabar mili kī Dāūd ke bād Sulemān ko masah karke bādshāh banāyā gayā hai to us ne apne safiroñ ko use mubārakbād dene ke lie bhej diyā. ² Tab Sulemān ne Hīrām ko paighām bhejā, ³ “Ap jānte haiñ kī mere bāp Dāūd Rab apne Kḡudā ke nām ke lie ghar tāmīr

karnā chāhte the. Lekin yih un ke bas kī bāt nahīn thī, kyonki un ke jīte-jī irdgird ke mamālik un se jang karte rahe. Go Rab ne Dāūd ko tamām dushmanoñ par fatah bakhshī thī, lekin laṛte laṛte wuh Rab kā ghar na banā sake. ⁴ Ab hālāt farq haiñ: Rab mere Kḥudā ne mujhe pūrā sukūn atā kiya hai. Chāroñ taraf na koī muḥhālīf nazar atā hai, na koī ḥkhatrā. ⁵ Is lie main Rab apne Kḥudā ke nām ke lie ghar tāmīr karnā chāhtā hūn. Kyonki mere bāp Dāūd ke jīte-jī Rab ne un se wādā kiya thā, “Tere jis beṛe ko main tere bād taḥt par biṭhāūngā wuhī mere nām ke lie ghar banāegā.” ⁶ Ab guzārish hai ki āp ke lakaṛhāre Lubnān meñ mere lie deodār ke darakht kāt deñ. Mere log un ke sāth mil kar kām kareñge. Āp ke logoñ kī mazdūrī main hī adā karūnga. Jo kuchh bhī āp kaheñge main unheñ dūngā. Āp to ḥhūb jānte haiñ ki hamāre hañ Saidā ke lakaṛhāroñ jaise māhir nahīn haiñ.”

⁷ Jab Hirām ko Sulemān kā paigḥām milā to wuh bahut ḥkush ho kar bol uṭhā, “Āj Rab kī hamd ho jis ne Dāūd ko is baṛī qaum par ḥukūmat karne ke lie itnā dānishmand beṭā atā kiya hai!” ⁸ Sulemān ko Hirām ne jawāb bhejā, “Mujhe āp kā paigḥām mil gaya hai, aur main āp kī zarūr madad karūnga. Deodār aur jūnīpar kī jitnī lakaṛī āp ko chāhie wuh main āp ke pās pahuñchā dūngā. ⁹ Mere log darakhtoñ ke tane Lubnān ke pahārī ilāqe se nīche sāhil tak lāeñge jahān ham un ke beṛe bāndh kar samundar par us jagah pahuñchā deñge jo āp muqarrar kareñge. Wahān ham tanoñ ke rasse khol deñge, aur āp unheñ le jā sakeñge. Muāwaze meñ āp mujhe itnī ḥhurāk muhaiyā karen ki mere darbār kī zarūriyāt pūrī ho jāeñ.”

¹⁰ Chunāñche Hirām ne Sulemān ko deodār aur jūnīpar kī utnī lakaṛī muhaiyā kī jitnī use zarūrāt thī. ¹¹ Muāwaze meñ Sulemān use sālānā taqṛiban 32,50,000 kilogrām gandum aur taqṛiban 4,40,000 liṭar zaitūn kā tel bhejā rahā. ¹² Is ke alāwā Sulemān aur Hirām ne āpas meñ sulah kā muāhadā kiya. Yoñ Rab ne Sulemān ko ḥikmat atā kī jis tarah us ne us se wādā kiya thā.

Rab kā Ghar Banāne kī Pahlī Taiyāriyān

¹³⁻¹⁴ Sulemān Bādshāh ne Lubnān meñ yih kām karne ke lie Isrāīl meñ se 30,000 ādmiyoñ kī begar par bharti ki. Us ne Adūnīrām ko un par muqarrar kiya. Har māh wuh bārī bārī 10,000 afrād ko Lubnān meñ bhejā rahā. Yoñ har mazdūr ek māh Lubnān meñ aur do māh ghar meñ rahtā. ¹⁵ Sulemān ne 80,000 ādmiyoñ ko kanoñ meñ lagaya tāki wuh patthar nikālēñ. 70,000 afrād yih patthar Yarūshalam lāte the. ¹⁶ Un logoñ par 3,300 nigarān muqarrar the. ¹⁷ Bādshāh ke ḥukm par wuh kanoñ se behtarīn patthar ke baṛe baṛe ṭuḳṛe nikāl lāe aur unheñ tarāsh kar Rab ke ghar kī buniyād ke lie taiyār kiya. ¹⁸ Jabal ke kārigaroñ ne Sulemān aur Hirām ke kārigaroñ kī madad ki. Unhoñ ne mil kar patthar ke baṛe baṛe ṭuḳṛe aur lakaṛī ko tarāsh kar Rab ke ghar kī tāmīr ke lie taiyār kiya.

6

Rab ke Ghar kī Tāmīr

¹ Sulemān ne apnī ḥukūmat ke chauthē sāl ke dūse mahīne Zib meñ Rab ke ghar kī tāmīr shurū kī. Isrāīl ko Misr se nikle 480 sāl guzar chuke the.

² Imārat kī lambāī 90 fuṭ, chauṛāī 30 fuṭ aur ūñchāī 45 fuṭ thī. ³ Sāmne ek barāmdā banāyā gaya jo imārat jitnā chauṛā yānī 30 fuṭ aur āge kī taraf 15 fuṭ lambā thā. ⁴ Imārat kī dīwāroñ meñ ḥhīrkiyāñ thīñ jin par jangle lage the. ⁵ Imārat se bāhar ā kar Sulemān ne dāeñ bāeñ kī dīwāroñ aur pichhlī dīwār ke sāth ek ḥhāñchā ḥharā kiya jis kī tin manzileñ thīñ aur jis meñ muḥhtalīf kamre the. ⁶ Nichlī manzil kī andar kī chauṛāī sārḥe 7 fuṭ, darmiyānī manzil kī 9 fuṭ aur ūpar kī manzil kī sārḥe 10 fuṭ thī. Wajah yih thī ki Rab ke ghar kī bairūnī dīwār kī moṭāī manzil bamanzil kam hotī gai. Is tariqe se bairūnī ḥhāñche kī dūsrī aur tisrī manzil ke shaḥtīroñ ke lie Rab ke ghar kī dīwār meñ sūrāḥ banāne kī zarūrāt nahīn thī balki unheñ dīwār par hī rakhā gaya. Yānī darmiyānī manzil kī imārat wālī dīwār nichlī kī dīwār kī nisbat kam moṭī aur ūpar wālī manzil kī imārat wālī dīwār darmiyānī manzil kī dīwār kī nisbat kam moṭī thī. Yoñ is ḥhāñche kī ḥhatoñ ke shaḥtīroñ ko imārat kī dīwār toṛ kar us meñ lagāne kī zarūrāt nahīn thī balki unheñ imārat kī dīwār par hī rakhā gaya.

⁷ Jo patthar Rab ke ghar kī tāmīr ke lie istemāl hue unheñ patthar kī kān ke andar hī tarāsh kar taiyār kiya gaya. Is lie jab unheñ zer-e-tāmīr imārat ke pās lā kar joṛā gaya to na hathaṛoñ, na ḥhainī na lohe ke kīsī aur auzār kī āwāz sunāī dī.

⁸ Is ḥhāñche meñ dāḥhil hone ke lie imārat kī dahnī dīwār meñ darwāzā banāyā gaya. Wahān se ek sīṛhī parastār ko darmiyānī aur ūpar kī manzil tak pahuñchātī thī. ⁹ Yoñ Sulemān ne imārat ko takmil tak pahuñchāyā. Ḥhat ko deodār ke shaḥtīroñ aur taḥtoñ se banāyā gaya. ¹⁰ Jo ḥhāñchā imārat ke tīnoñ taraf ḥharā kiya gaya use deodār

ke shahtīroṅ se imārat kī bāhar wālī dīwār ke sāth joṛā gayā. Us kī tīnoṅ manzilōṅ kī ūnchāī sārhe sāt sāt fuṭ thī.

¹¹ Ek dīn Rab Sulemān se hamkalām huā, ¹² “Jahān tak merī sukūnatgāh kā tālluq hai jo tū mere lie banā rahā hai, agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt ke mutābiq zindagī guzāre to main tere lie wuh kuchh karūṅga jis kā wādā main ne tere bāp Dāūd se kiyā hai. ¹³ Tab main Isrāīl ke darmiyān rahūṅgā aur apnī qaum ko kabhī tark nahīn karūṅgā.”

Rab ke Ghar kā Andarūnī Hissā

¹⁴ Jab imārat kī dīwārēṅ aur chhat mukammal huīṅ ¹⁵ to andarūnī dīwārōṅ par farsh se le kar chhat tak deodār ke taḳhte lagāe gae. Farsh par jūnīpar ke taḳhte lagāe gae. ¹⁶ Ab tak imārat kā ek hī kamrā thā, lekin ab us ne deodār ke taḳhtōṅ se farsh se le kar chhat tak dīwār kharī karke pichhle hisse meṅ alag kamrā banā diyā jis kī lambāī 30 fuṭ thī. Yih Muqaddastārīn Kamrā ban gayā. ¹⁷ Jo hissā sāmne rah gayā use Muqaddas Kamrā muqarrar kiyā gayā. Us kī lambāī 60 fuṭ thī. ¹⁸ Imārat kī tamām andarūnī dīwārōṅ par deodār ke taḳhte yoṅ lage the kī kahīn bhī patthar nazar na āyā. Taḳhtōṅ par tūnbe aur phūl kandā kie gae the.

¹⁹ Pichhle kamre meṅ Rab ke ahd kā sandūq rakhnā thā. ²⁰ Is kamre kī lambāī 30 fuṭ, chauṛāī 30 fuṭ aur ūnchāī 30 fuṭ thī. Sulemān ne is kī tamām dīwārōṅ aur farsh par khālis sonā charhāyā. Muqaddastārīn Kamre ke sāmne deodār kī qurbāngāh thī. Us par bhī sonā manḍhā gayā ²¹ balki imārat ke sāmne wāle kamre kī dīwārōṅ, chhat aur farsh par bhī sonā manḍhā gayā. Muqaddastārīn Kamre ke darwāze par sone kī zanjīreṅ lagāī gāī. ²² Chunānche imārat kī tamām andarūnī dīwārōṅ, chhat aur farsh par sonā manḍhā gayā, aur isi tarah Muqaddastārīn Kamre ke sāmne kī qurbāngāh par bhī.

²³ Phir Sulemān ne zaitūn kī lakaṛī se do karūbī farishte banwāe jinheṅ Muqaddastārīn Kamre meṅ rakhā gayā. In mujassamoṅ kā qad 15 fuṭ thā. ²⁴⁻²⁵ Donoṅ shakl-ostūrāt meṅ ek jaise the. Har ek ke do par the, aur har par kī lambāī sārhe sāt sāt fuṭ thī. Chunānche ek par ke sire se dūse par ke sire tak kā fāsīlā 15 fuṭ thā. ²⁶ Har ek kā qad 15 fuṭ thā. ²⁷ Unheṅ Muqaddastārīn Kamre meṅ yoṅ ek dūse ke sāth kharā kiyā gayā kī har farishte kā ek par dūse ke par se lagtā jabki dāīn aur bāīn taraf har ek kā dūsrā par dīwār ke sāth lagtā thā. ²⁸ In farishtoṅ par bhī sonā manḍhā gayā.

²⁹ Muqaddas aur muqaddastārīn kamrōṅ kī dīwārōṅ par karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae. ³⁰ Donoṅ kamrōṅ ke farsh par bhī sonā manḍhā gayā. ³¹ Sulemān ne Muqaddastārīn Kamre kā darwāzā zaitūn kī lakaṛī se banwāyā. Us ke do kiwār the, aur chaukhaṭ kī lakaṛī ke pānch kone the. ³² Darwāze ke kiwārōṅ par karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae. In kiwārōṅ par bhī farishtoṅ aur khajūr ke daraḳhtōṅ samet sonā manḍhā gayā. ³³ Sulemān ne imārat meṅ dākhīl hone wāle darwāze ke lie bhī zaitūn kī lakaṛī se chaukhaṭ banwāī, lekin us kī lakaṛī ke chār kone the. ³⁴ Is darwāze ke do kiwār jūnīpar kī lakaṛī ke bane hue the. Donoṅ kiwār dīwār tak ghūm sakte the. ³⁵ In kiwārōṅ par bhī karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae the. Phir un par sonā yoṅ manḍhā gayā kī wuh achchhī tarah in bel-būṭōṅ ke sāth lag gayā.

³⁶ Imārat ke sāmne ek andarūnī sahan banāyā gayā jis kī chārdīwārī yoṅ tāmīr huī kī patthar ke har tīn raddoṅ ke bād deodār ke shahtīroṅ kā ek raddā lagāyā gayā.

³⁷ Rab ke ghar kī bunīyād Sulemān kī hukūmat ke chauthē sāl ke dūse mahīne Zīb meṅ ḍālī gāī, ³⁸ aur us kī hukūmat ke gyārhwēn sāl ke āṭhwēn mahīne bīl meṅ imārat mukammal huī. Sab kuchh naqshe ke ain mutābiq banā. Is kām par kul sāt sāl sarf hue.

7

Sulemān kā Mahal

¹ Jo mahal Sulemān ne banwāyā wuh 13 sāl ke bād mukammal huā.

²⁻³ Us kī ek imārat kā nām ‘Lubnān kā Jangal’ thā. Imārat kī lambāī 150 fuṭ, chauṛāī 75 fuṭ aur ūnchāī 45 fuṭ thī. Nichlī manzil ek baṛā hāl thā jis ke deodār kī lakaṛī ke 45 satūn the. Pandrah pandrah satūnoṅ ko tīn qatārōṅ meṅ kharā kiyā gayā thā. Satūnoṅ par shahtūr the jin par dūsrī manzil ke farsh ke lie deodār ke taḳhte lagāe gae the. Dūsrī manzil ke muḳhtalif kamre the, aur chhat bhī deodār kī lakaṛī se banāī gāī thī. ⁴ Hāl kī donoṅ lambī dīwārōṅ meṅ tīn tīn khīrkiyān thīn, aur ek dīwār kī khīrkiyān dūsrī dīwār kī khīrkiyōṅ ke bilkul muqābil thīn. ⁵ In dīwārōṅ ke tīn tīn darwāze bhī ek dūse ke muqābil the. Un kī chaukhaṭōṅ kī lakaṛī ke chār chār kone the.

⁶ Is ke alāwā Sulemān ne satūnoñ kā hāl banwāyā jis kī lambāī 75 fuṭ aur chauṛāī 45 fuṭ thī. Hāl ke sāmne satūnoñ kā barāmdā thā. ⁷ Us ne dīwān bhī tāmīr kiyā jo Dīwān-e-Adl kahlātā thā. Us meñ us kā taḡht thā, aur wahān wuh logoñ kī adālat kartā thā. Dīwān kī chāroñ dīwāroñ par farsh se le kar chhat tak deodār ke taḡhte lage hue the.

⁸ Dīwān ke pīchhe sahan thā jis meñ bādshāh kā rihāishī mahal thā. Mahal kā dīzāyn dīwān jaisā thā. Us kī Misrī bīwī Firaun kī beṭī kā mahal bhī dīzāyn meñ dīwān se mutābiqat rakhtā thā.

⁹ Yih tamām imāraten buniyādoñ se le kar chhat tak aur bāhar se le kar baṛe sahan tak ālā qīsm ke pattharon se banī huī thīñ, aise pattharon se jo chāroñ taraf ārī se nāp ke ain mutābiq kāṭe gae the. ¹⁰ Bunyādoñ ke lie umdā qīsm ke baṛe baṛe patthar istemāl hue. Bāz kī lambāī 12 aur bāz kī 15 fuṭ thī. ¹¹ In par ālā qīsm ke pattharon kī dīwāreñ kharī kī gainī. Dīwāroñ meñ deodār ke shahtīr bhī lagāe gae. ¹² Baṛe sahan kī chārdīwārī yoñ banāī gai kī pattharon ke har tīn raddoñ ke bād deodār ke shahtīroñ kā ek raddā lagāyā gayā thā. Jo andarūnī sahan Rab ke ghar ke irdgird thā us kī chārdīwārī bhī isī tarah hī banāī gai, aur isī tarah Rab ke ghar ke barāmdē kī dīwāreñ bhī.

Rab ke Ghar ke sāmne ke Do Ḳhās Satūn

¹³ Phīr Sulemān Bādshāh ne Sūr ke ek ādmī ko bulāyā jis kā nām Hīrām thā. ¹⁴ Us kī māñ Isrāīlī qabile Naftālī kī bewā thī jabkī us kā bāp Sūr kā rahne wālā aur pital kā kāriḡar thā. Hīrām baṛī hikmat, samajhdārī aur mahārat se pital kī har chīz banā saktā thā. Is qīsm kā kām karne ke lie wuh Sulemān Bādshāh ke pās āyā.

¹⁵ Pahle us ne pital ke do satūn dhāl die. Har satūn kī ūñchāī 27 fuṭ aur gherā 18 fuṭ thā. ¹⁶ Phīr us ne har satūn ke lie pital kā bālāī hissā dhāl diyā jis kī ūñchāī sārhe 7 fuṭ thī. ¹⁷ Har bālāī hissē ko ek dūse ke sāth ḡhūbsūrātī se milāī gai sāt zanjīroñ se ārastā kiyā gayā. ¹⁸⁻²⁰ In zanjīroñ ke ūpar Hīrām ne har bālāī hissē ko pital ke 200 anāroñ se sajāyā jo do qatāroñ meñ lagāe gae. Phīr bālāī hissē satūnoñ par lagāe gae. Bālāī hissōñ kī sosan ke phūl kī-sī shakl thī, aur yih phūl 6 fuṭ ūñche the. ²¹ Hīrām ne donoñ satūn Rab ke ghar ke barāmdē ke sāmne kharē kie. Dahne hāth ke satūn kā nām us ne 'Yakīn' aur bāēñ hāth ke satūn kā nām 'Boaz' rakhā. ²² Bālāī hissē sosan-numā the. Chunāñche kām mukammal huā.

Pital kā Hauz

²³ Is ke bād Hīrām ne pital kā baṛā gol hauz dhāl diyā jis kā nām 'Samundar' rakhā gayā. Us kī ūñchāī sārhe 7 fuṭ, us kā muñh 15 fuṭ chauṛā aur us kā gherā taqṛīban 45 fuṭ thā. ²⁴ Hauz ke kināre ke niche tūñboñ kī do qatāreñ thīñ. Fī fuṭ taqṛīban 6 tūñbe the. Tūñbe aur hauz mil kar dhāle gae the. ²⁵ Hauz ko bailoñ ke 12 mujassamoñ par rakhā gayā. Tīn bailoñ kā ruḡh shimāl kī taraf, tīn kā ruḡh maḡhrib kī taraf, tīn kā ruḡh junūb kī taraf aur tīn kā ruḡh mashriḡ kī taraf thā. Un ke pīchhle hissē hauz kī taraf the, aur hauz un ke kandhoñ par paṛā thā. ²⁶ Hauz kā kinārā pyāle balkī sosan ke phūl kī tarah bāhar kī taraf muṛā huā thā. Us kī dīwār taqṛīban tīn inch moṭī thī, aur hauz meñ pānī ke taqṛīban 44,000 liṭar samā jāte the.

Pānī ke Bāsan Uṭhāne kī Hathḡariyāñ

²⁷ Phīr Hīrām ne pānī ke bāsan uṭhāne ke lie pital kī hathḡariyāñ banāīñ. Har ḡarī kī lambāī 6 fuṭ, chauṛāī 6 fuṭ aur ūñchāī sārhe 4 fuṭ thī. ²⁸ Har ḡarī kā ūpar kā hissā sariyoñ se mazbūt kiyā gayā frem thā. ²⁹ Frem ke bairūnī pahlū sherbabaron, bailoñ aur karūbī farishtoñ se saje hue the. Sheroñ aur bailoñ ke ūpar aur niche pital ke sehre lage hue the. ³⁰ Har ḡarī ke chār pahie aur do dhure the. Yih bhī pital ke the. Chāroñ konoñ par pital ke aise ṭukṛe lage the jin par bāsan rakhe jāte the. Yih ṭukṛe bhī sehroñ se saje hue the. ³¹ Frem ke andar jis jagah bāsan ko rakhā jātā thā wuh gol thī. Us kī ūñchāī ḡerh fuṭ thī, aur us kā muñh sawā do fuṭ chauṛā thā. Us ke bairūnī pahlū par chīzeñ kandā kī gai thīñ. ḡarī kā frem gol nahīñ balkī chauras thā. ³² ḡarī ke frem ke niche mazkūrā chār pahie the jo dhuroñ se juṛe the. Dhure frem ke sāth hī dhāl gae the. Har pahiyā sawā do fuṭ chauṛā thā. ³³ Pahie rathoñ ke pahiyoñ kī māñind the. Un ke dhure, kināre, tār aur nābheñ sab ke sab pital se dhāle gae the. ³⁴ ḡariyoñ ke chār konoñ par daste lage the jo frem ke sāth mil kar dhāle gae the. ³⁵⁻³⁶ Har ḡarī ke ūpar kā kinārā nau inch ūñchā thā. Konoñ par lage daste aur frem ke pahlū har jagah karūbī farishtoñ, sherbabaron aur khajūr ke daraḡhtoñ se saje hue the. Chāroñ taraf sehre bhī kandā kie gae. ³⁷ Hīrām ne dasoñ ḡariyoñ ko ek hī sāñche meñ dhālā, is lie sab ek jaisī thīñ.

³⁸ Hīrām ne har ḡarī ke lie pital kā bāsan dhāl diyā. Har bāsan 6 fuṭ chauṛā thā, aur us meñ 880 liṭar pānī samā jātā thā. ³⁹ Us ne pāñch ḡariyāñ Rab ke ghar ke dāēñ hāth

aur pānch us ke bāēn hāth khaṛī kīn. Hauz banām Samundar ko us ne Rab ke ghar ke junūb-mashriq meñ rakh diyā.

Us Sāmān kī Fahrist Jo Hirām ne Banāyā

⁴⁰ Hirām ne bāsan, belche aur chhīrkāw ke kaṭore bhī banāe. Yoñ us ne Rab ke ghar meñ wuh sārā kām mukammal kiya jis ke lie Sulemān Bādshāh ne use bulāyā thā. Us ne zail kī chizeñ banāin:

⁴¹ do satūn,

satūnoñ par lage pyālānumā bālāi hisse,

bālāi hissoñ par lagī zanjīroñ kā ḍizāyn,

⁴² zanjīroñ ke ūpar lage anār (fī bālāi hissā 200 adad),

⁴³ 10 hathgāriyāñ,

in par ke pānī ke 10 bāsan,

⁴⁴ hauz banām Samundar,

ise uṭhāne wāle bail ke 12 mujassame,

⁴⁵ bālṭiyāñ, belche aur chhīrkāw ke kaṭore.

Yih tamām sāmān jo Hirām ne Sulemān ke hukm par Rab ke ghar ke lie banāyā pital se dhāl kar pālīsh kiya gayā thā. ⁴⁶ Bādshāh ne use Wādi-e-Yardān meñ Sukkāṭ aur Zartān ke darmiyān dhalwāyā. Wahāñ ek faundarī thī jahāñ Hirām ne gāre ke sānche banā kar har chīz dhāl di. ⁴⁷ Is sāmān ke lie Sulemān Bādshāh ne itnā zyādā pital istemāl kiya ki us kā kul wazn mālum na ho sakā.

Rab ke Ghar ke Andar Sone kā Sāmān

⁴⁸ Rab ke ghar ke andar ke lie Sulemān ne darj-e-zail sāmān banwāyā:

sone kī qurbāngāh,

sone kī wuh mez jis par Rab ke lie maḥsūs roṭiyāñ paṛī rahtī thīñ,

⁴⁹ khālis sone ke 10 shamādān jo Muqaddastarīn Kamre ke sāmne rakhe gae. Pānch darwāze ke dahne hāth aur pānch us ke bāēn hāth,

sone ke wuh phūl jin se shamādān ārāstā the,

sone ke charāgh aur battī ko bujhāne ke auzār,

⁵⁰ khālis sone ke bāsan, charāgh ko katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore aur pyāle,

jalte hue koele ke lie khālis sone ke bartan,

Muqaddastarīn Kamre aur baṛe hāl ke darwāzoñ ke qabze.

⁵¹ Rab ke ghar kī takmil par Sulemān Bādshāh ne wuh sonā-chāñdī aur bāqī tamām gīmtī chizeñ Rab ke ghar ke khazānoñ meñ rakhwā diñ jo us ke bāp Dāūd ne Rab ke lie maḥsūs kī thīñ.

8

Ahd kā Sandūq Rab ke Ghar meñ Lāyā Jātā Hai

¹ Phir Sulemān ne Isrāil ke tamām buzurgoñ aur kunboñ ke tamām sarparastoñ ko apne pās Yarūshalam meñ bulāyā, kyonki Rab ke ahd kā sandūq ab tak Yarūshalam ke us hisse meñ thā jo ‘Dāūd kā Shahr’ yā Siyyūn kahlātā hai. Sulemān chāhtā thā ki qaum ke numāinde hāzir hoñ jab sandūq ko wahāñ se Rab ke ghar meñ pahuñchāyā jāe. ² Chunāñche Isrāil ke tamām mard sāl ke sātwēñ mahīne Itānīm * meñ Sulemān Bādshāh ke pās Yarūshalam meñ jamā hue. Isī mahīne meñ Jhoñpṛiyoñ kī Id manāī jāti thī.

³ Jab sab jamā hue to imām Rab ke sandūq ko uṭhā kar ⁴ Rab ke ghar meñ lāe. Lāwiyoñ ke sāth mil kar unhoñ ne mulāqāt ke khāime ko bhī us ke tamām muqaddas sāmān samet Rab ke ghar meñ pahuñchāyā. ⁵ Wahāñ sandūq ke sāmne Sulemān Bādshāh aur bāqī tamām jamā hue Isrāiliyoñ ne itnī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail qurbān kie ki un kī tāḍād giñ nahīñ jā saktī thī.

⁶ Imāmoñ ne Rab ke ahd kā sandūq pichhle yāñi Muqaddastarīn Kamre meñ lā kar karūbī farishtoñ ke paroñ ke niche rakh diyā. ⁷ Farishtoñ ke par pūre sandūq par us kī uṭhāne kī lakaṛiyoñ samet phāile rahe. ⁸ To bhī uṭhāne kī yih lakaṛiyoñ itnī lambī thīñ ki un ke sire sāmne wāle yāñi Muqaddas Kamre se nazar āte the. Lekin wuh bāhar se dekhe nahīñ jā sakte the. Aj tak wuh wahīñ maujūd haiñ. ⁹ Sandūq meñ sirf patthar kī wuh do taḥṭtiyāñ thīñ jin ko Mūsā ne Horib yāñi Koh-e-Sinā ke dāman meñ us meñ rakh diyā thā, us waqt jab Rab ne Misr se nikle hue Isrāiliyoñ ke sāth ahd bāndhā thā.

¹⁰⁻¹¹ Jab imām Muqaddas Kamre se nikal kar sahan meñ āe to Rab kā ghar ek bādal se bhar gayā. Imām apnī khidmat anjām na de sake, kyonki Rab kā ghar us ke jalāl ke bādal se māmūr ho gayā thā. ¹² Yih dekh kar Sulemān ne duā kī, “Rab ne farmāyā

* 8:2 Sitambar tā Aktūbar.

hai ki mainḡ ghane bādāl ke andhere meḡ rahūḡḡā. ¹³ Yaḡīnan mainḡ ne tere lie azīm sukūnatḡḡāh banāi hai, ek maḡām jo terī abadi sukūnat ke lāyḡ hai.”

Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat par Sulemān kī Taqrīr

¹⁴ Phīr bādshāh ne muḡ kar Rab ke ghar ke sāmne khaḡī Isrāīl kī pūrī jamāt kī taraf ruḡh kiyā. Us ne unheḡ barkat de kar kahā,

¹⁵ “Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tārif ho jis ne wuh wādā pūrā kiyā hai jo us ne mere bāp Dāūd se kiyā thā. Kyonki us ne farmāyā, ¹⁶ ‘Jis din mainḡ apnī qaum Isrāīl ko Misr se nikāl lāyā us din se le kar āj tak mainḡ ne kabhī na farmāyā ki Isrāīlī qabiloḡ ke kisī shahr meḡ mere nām kī tāzīm meḡ ghar banāyā jāe. Lekin mainḡ ne Dāūd ko apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banāyā hai.’

¹⁷ Mere bāp Dāūd kī baḡī ḡhāhish thī ki Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meḡ ghar banāe. ¹⁸ Lekin Rab ne etarāz kiyā, ‘Mainḡ ḡhush hūn ki tū mere nām kī tāzīm meḡ ghar tāmir karnā chāhtā hai, ¹⁹ lekin tū nahīn balki terā beḡā hī use banāegā.’

²⁰ Aur wāḡai, Rab ne apnā wādā pūrā kiyā hai. Mainḡ Rab ke wāde ke ain mutābiḡ apne bāp Dāūd kī jagah Isrāīl kā bādshāh ban kar taḡht par baiḡh gayā hūn. Aur ab mainḡ ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meḡ ghar bhī banāyā hai. ²¹ Us meḡ mainḡ ne us sandūḡ ke lie maḡām taiyār kar rakhā hai jis meḡ shariāt kī taḡhtiyān paḡī haiḡ, us ahd kī taḡhtiyān jo Rab ne hamāre bāpdādā se Misr se nikālḡ waḡt bāndhā thā.”

Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat par Sulemān kī Duā

²² Phīr Sulemān Isrāīl kī pūrī jamāt ke deḡhte deḡhte Rab kī qurbāḡḡāh ke sāmne khaḡā huā. Uḡ ne apne hāth āsmān kī taraf uḡhā kar ²³ duā ki,

“Ai Rab Isrāīl ke Ḳhudā, tujh jaisā koī Ḳhudā nahīn hai, na āsmān aur na zamīn par. Tū apnā wuh ahd ḡāyem rakhtā hai jise tū ne apnī qaum ke sāth bāndhā hai aur apnī mehrbānī un sab par zāhir kartā hai jo pūre dil se terī rāh par chalte haiḡ. ²⁴ Tū ne apne ḡhādīm Dāūd se kiyā huā wādā pūrā kiyā hai. Jo bāt tū ne apne muḡh se mere bāp se kī wuh tū ne apne hāth se āj hī pūrī kī hai. ²⁵ Ai Rab Isrāīl ke Ḳhudā, ab apnī dūsḡ bāt bhī pūrī kar jo tū ne apne ḡhādīm Dāūd se kī thī. Kyonki tū ne mere bāp se wādā kiyā thā, ‘Agar terī aulād terī tarah apne chāl-chalan par dhyān de kar mere huzūr chaltī rahe to Isrāīl par us ki hukūmat hameshā tak ḡāyem raheḡ.’ ²⁶ Ai Isrāīl ke Ḳhudā, ab barāh-e-karm apnā yih wādā pūrā kar jo tū ne apne ḡhādīm mere bāp Dāūd se kiyā hai.

²⁷ Lekin kyā Allāh wāḡai zamīn par sukūnat kareḡā? Nahīn, tū to bulandtarīn āsmān meḡ bhī samā nahīn saktā! To phīr yih makān jo mainḡ ne banāyā hai kis tarah terī sukūnatḡḡāh ban saktā hai? ²⁸ Ai Rab mere Ḳhudā, to bhī apne ḡhādīm kī duā aur iltijā sun jab mainḡ āj tere huzūr pukārḡe hue iltamās kartā hūn ²⁹ ki barāh-e-karm din rāt is imārat kī nigarānī kar! Kyonki yih wuh jagah hai jis ke bāre meḡ tū ne ḡhud farmāyā, ‘Yahān merā nām sukūnat kareḡā.’ Chunāḡche apne ḡhādīm kī guzārīsh sun jo mainḡ is maḡām kī taraf ruḡh kie hue kartā hūn. ³⁰ Jab ham is maḡām kī taraf ruḡh karke duā karenḡ to apne ḡhādīm aur apnī qaum kī iltijā sun. Āsmān par apne taḡht se hamāri sun. Aur jab sunegā to hamāre gunāhoḡ ko muāf kar!

³¹ Agar kisī par ilzām lagāyā jāe aur use yahān terī qurbāḡḡāh ke sāmne lāyā jāe tāki halaf uḡhā kar wādā kare ki mainḡ beḡusūr hūn ³² to barāh-e-karm āsmān par se sun kar apne ḡhādīmoḡ kā insāf kar. Qusūrwar ko mujrim ḡhahrā kar us ke apne sar par wuh kuchh āne de jo us se sarzad huā hai, aur beḡusūr ko be’ilzām qarār de kar us kī rāstbāzī kā badlā de.

³³ Ho saktā hai kisī waḡt terī qaum Isrāīl terā gunāh kare aur natīje meḡ dushman ke sāmne shikast khāe. Agar Isrāīlī āḡhirkār tere pās laḡ āeḡ aur tere nām kī tamjīd karke yahān is ghar meḡ tujh se duā aur iltamās karenḡ ³⁴ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apnī qaum Isrāīl kā gunāh muāf karke unheḡ dubārā us mulk meḡ wāpas lānā jo tū ne un ke bāpdādā ko de diyā thā.

³⁵ Ho saktā hai Isrāīlī terā itnā sangīn gunāh karenḡ ki kāl paḡe aur baḡī der tak bārīsh na barse. Agar wuh āḡhirkār is ghar kī taraf ruḡh karke tere nām kī tamjīd karenḡ aur terī sazā ke bāis apnā gunāh chhoḡ kar laḡ āeḡ ³⁶ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apne ḡhādīmoḡ aur apnī qaum Isrāīl ko muāf kar, kyonki tū hī unheḡ achchhī rāh kī tālīm detā hai. Tab us mulk par dubārā bārīsh barsā de jo tū ne apnī qaum ko mīrās meḡ de diyā hai.

³⁷ Ho saktā hai Isrāīl meḡ kāl paḡe, anāj kī fasal kisī bimārī, phaphūndī, ḡiḡḡiyōḡ yā kīroḡ se muta’assir ho jāe, yā dushman kisī shahr kā muḡsarā kare. Jo bhī musībat yā bimārī ho, ³⁸ agar koī Isrāīlī yā terī pūrī qaum us kā sabab jān kar apne hāthoḡ ko is ghar kī taraf baḡhāe aur tujh se iltamās kare ³⁹ to āsmān par apne taḡht se un kī fariyād sun lenā. Unheḡ muāf karke wuh kuchh kar jo zarūrī hai. Har ek ko us kī

tamām harkatoñ kā badlā de, kyoñki sirf tū hī har insān ke dil ko jāntā hai. ⁴⁰ Phir jitnī der wuh us mulk meñ zindagi guzāreñge jo tū ne hamāre bāpdādā ko diyā thā utnī der wuh terā khauf māneñge.

⁴¹ Aindā padesī bhī tere nām ke sabab se dūr-darāz mamālik se āeñge. Agarche wuh terī qaum Isrāil ke nahīñ hoñge ⁴² to bhī wuh tere azīm nām, terī baṛī qudrat aur tere zabardast kāmoñ ke bāre meñ sun kar āeñge aur is ghar kī taraf ruḅh karke duā kareñge. ⁴³ Tab āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Jo bhī darḅhāst wuh pesh kareñ wuh pūri karnā tāki duniyā kī tamām aqwām terā nām jān kar terī qaum Isrāil kī tarah hī terā khauf māneñ aur jān leñ ki jo imārat mainī ne tāmīr kī hai us par tere hī nām kā thappā lagā hai.

⁴⁴ Ho saktā hai terī qaum ke mard terī hidāyat ke mutābiq apne dushman se laṛne ke lie nikleñ. Agar wuh tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḅh karke duā kareñ jo mainī ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ⁴⁵ to āsmān par se un kī duā aur iltamās sun kar un ke haq meñ insāf qāym rakhnā.

⁴⁶ Ho saktā hai wuh terā gunāh kareñ, aisī harkateñ to ham sab se sarzad hotī rahtī haiñ, aur natīje meñ tū nārāz ho kar unheñ dushman ke hawāle kar de jo unheñ qaid karke apne kisī dūr-darāz yā qarībī mulk meñ le jāe. ⁴⁷ Shāyad wuh jilāwatanī meñ taubā karke dubārā terī taraf rujū kareñ aur tujh se iltamās kareñ, ‘Ham ne gunāh kiyā hai, ham se għaltī huī hai, ham ne bedīn harkateñ kī haiñ.’ ⁴⁸ Agar wuh aisā karke dushman ke mulk meñ apne pūre dil-o-jān se dubārā terī taraf rujū kareñ aur terī taraf se bāpdādā ko die gae mulk, tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḅh karke duā kareñ jo mainī ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ⁴⁹ to āsmān par apne taḅṭṭe se un kī duā aur iltamās sun lenā. Un ke haq meñ insāf qāym karnā, ⁵⁰ aur apnī qaum ke gunāhoñ ko muāf kar denā. Jis bhī jurm se unhoñ ne terā gunāh kiyā hai wuh muāf kar denā. Baḅsh de ki unheñ giriftār karne wāle un par rahm kareñ. ⁵¹ Kyoñki yih terī hī qaum ke afrād haiñ, terī hī mirās jise tū Misr ke bħarakte bhaṭṭe se nikāl lāyā.

⁵² Ai Allāh, terī ānkheñ merī iltijāoñ aur terī qaum Isrāil kī fariyādoñ ke lie khulī raheñ. Jab bhī wuh madad ke lie tujhe pukāreñ to un kī sun lenā! ⁵³ Kyoñki tū, ai Rab Qādir-e-mutlaq ne Isrāil ko duniyā kī tamām qaumoñ se alag karke apnī khās milkiyat banā liyā hai. Hamāre bāpdādā ko Misr se nikālte waqt tū ne Mūsā kī mārifat is haqīqat kā elān kiyā.”

Ākhirī Duā aur Barkat

⁵⁴ Is duā ke bād Sulemān khaṛā huā, kyoñki duā ke daurān us ne Rab kī qurbāngāh ke sāmne apne ghutne ṭeke aur apne haṅh āsmān kī taraf uṭhāe hue the. ⁵⁵ Ab wuh Isrāil kī pūri jamāt ke sāmne khaṛā huā aur buland āwāz se use barkat di,

⁵⁶ “Rab kī tamjīd ho jis ne apne wāde ke ain mutābiq apnī qaum Isrāil ko ārām-oshukūn farāham kiyā hai. Jitne bhī khūbsūrat wāde us ne apne khādīm Mūsā kī mārifat kie haiñ wuh sab ke sab pūre ho gae haiñ. ⁵⁷ Jis tarah Rab hamārā Khudā hamāre bāpdādā ke sāth thā usī tarah wuh hamāre sāth bhī rahe. Na wuh hameñ chhore, na tark kare ⁵⁸ balki hamāre dilōñ ko apnī taraf māyl kare tāki ham us kī tamām raḅhoñ par chaleñ aur un tamām ahkāam aur hidāyat ke tābe raheñ jo us ne hamāre bāpdādā ko di haiñ.

⁵⁹ Rab ke huzūr merī yih fariyād din rāt Rab hamāre Khudā ke qarīb rahe tāki wuh merā aur apnī qaum kā insāf qāym rakhe aur hamārī rozānā zarūriyāt pūri kare. ⁶⁰ Tab tamām aqwām jān leñgī ki Rab hī Khudā hai aur ki us ke siwā koī aur mābūd nahīñ hai.

⁶¹ Lekin lāzim hai ki āp Rab hamāre Khudā ke pūre dil se wafādār raheñ. Hameshā us kī hidāyat aur ahkāam ke mutābiq zindagi guzareñ, bilkul usī tarah jis tarah āp āj kar rahe haiñ.”

Rab ke Ghar kī Maḅsūsiyat par Jashn

⁶²⁻⁶³ Phir bādshāh aur tamām Isrāil ne Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karke Rab ke ghar ko maḅsūs kiyā. Is silsile meñ Sulemān ne 22,000 gāy-bailōn aur 1,20,000 bħe-bakriyōñ ko salāmātī kī qurbāniyōñ ke taur par zabah kiyā. ⁶⁴ Usī din bādshāh ne sahan kā darmiyānī hissā qurbāniyāñ chaṛhāne ke lie maḅsūs kiyā. Wajah yih thī ki pital kī qurbāngāh itnī qurbāniyāñ pesh karne ke lie chhoṭī thī, kyoñki bhasm hone wālī qurbāniyōñ aur għallā kī nazaroñ kī tādād bahut zyādā thī. Is ke alāwā salāmātī kī beshumār qurbāniyōñ kī charbī ko bhī jalānā thā.

⁶⁵ Id 14 din tak manāi gāi. Pahle hafte meñ Sulemān aur tamām Isrāil ne Rab ke ghar kī maḅsūsiyat manāi aur dūsre hafte meñ Jhoñpriyōñ kī Id. Bahut zyādā log sharik hue. Wuh dūr-darāz ilāqoñ se Yarūshalam āe the, shimāl meñ Labo-hamāt se le kar junūb meñ us wādi tak jo Misr kī sarhad thī. ⁶⁶ Do haftoñ ke bād Sulemān ne

Isrāīliyon ko ruḵsāt kiyā. Bādshāh ko barkat de kar wuh apne apne ghar chale gae. Sab shādmān aur dil se ḵhush the ki Rab ne apne ḵhādīm Dāūd aur apnī qaum Isrāīl par itnī mehrbānī kī hai.

9

Rab Sulemān se Hamkalām Hotā Hai

¹ Chunānche Sulemān ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ko takmil tak pahuñchāyā. Jo kuchh bhī us ne thān liyā thā wuh pūrā huā. ² Us waqt Rab dubārā us par zāhir huā, us tarah jis tarah wuh Jībaūn meñ us par zāhir huā thā. ³ Us ne Sulemān se kahā,

“Jo duā aur iltijā tū ne mere huzūr kī use main ne sun kar is imārat ko jo tū ne banāi hai apne lie maḵsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us meñ main apnā nām abad tak qāym rakhūngā. Merī ānkheñ aur dil abad tak wahāñ hāzīr raheñge. ⁴ Jahāñ tak terā tālluq hai, apne bāp Dāūd kī tarah diyānatdārī aur rāstī se mere huzūr chaltā rah. Kyonki agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā rahe ⁵ to main terī Isrāīl par hukūmat hameshā tak qāym rakhūngā. Phir merā wuh wādā qāym rahegā jo main ne tere bāp Dāūd se kiyā thā ki Isrāīl par terī aulād kī hukūmat hameshā tak qāym rahegī.

⁶ Lekin ḵhabardār! Agar tū yā terī aulād mujh se dūr ho kar mere die gae ahkām aur hidāyāt ke tābe na rahe balki diḡar mābūdoñ kī taraf rujū karke un kī ḵhidmat aur parastish kare ⁷ to main Isrāīl ko us mulk meñ se miṭā dūngā jo main ne un ko de diyā thā. Na sirf yih balki main is ghar ko bhī radd kar dūngā jo main ne apne nām ke lie maḵsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us waqt Isrāīl tamām aqwām meñ mazāq aur lān-tān kā nishānā ban jāegā. ⁸ Is shāndār ghar kī burī hālat dekh kar yahāñ se guzarne wāle tamām logoñ ke rongṭe khare ho jāeñge, aur wuh apnī hiqārat kā izhār karke pūchheñge, ‘Rab ne is mulk aur is ghar se aisā sulūk kyon kiyā?’ ⁹ Tab log jawab deñge, ‘Is lie ki go Rab un kā Ḵhudā un ke bāpdādā ko Misr se nikāl kar yahāñ lāyā to bhī yih log use tark karke diḡar mābūdoñ se chimaṭ gae haiñ. Chuñki wuh un kī parastish aur ḵhidmat karne se bāz na āe is lie Rab ne unheñ is sārī musibat meñ ḡāl diyā hai.’”

Hirām kī Madad kā Silā

¹⁰ Rab ke ghar aur shāhī mahal ko tāmīr karne meñ 20 sāl sarf hue the. ¹¹ Us daurān Sūr kā bādshāh Hirām Sulemān ko deodār aur jūnīpar kī utnī lakaṛī aur utnā sonā bhejtā rahā jitnā Sulemān chāhtā thā. Jab imārateñ takmil tak pahuñch gañ to Sulemān ne Hirām ko muāwaze meñ Galīl ke 20 shahr de die. ¹² Lekin jab Hirām un kā muāynā karne ke lie Sūr se Galīl āyā to wuh use pasand na āe. ¹³ Us ne sawāl kiyā, “Mere bhāi, yih kaise shahr haiñ jo āp ne mujhe die haiñ?” Aur us ne us ilāqe kā nām Kābūl yānī ‘Kuchh Bhī Nahīñ’ rakhā. Yih nām āj tak rājy hai. ¹⁴ Bāt yih thī ki Hirām ne Isrāīl ke bādshāh ko taqriban 4,000 kilogrām sonā bhejtā thā.

Sulemān kī Muḵtalif Muhimmāt

¹⁵ Sulemān ne apne tāmīrī kām ke lie begārī lagāe. Aise hī logoñ kī madad se us ne na sirf Rab kā ghar, apnā mahal, irdgird ke chabūtare aur Yarūshalam kī fasil banwāi balki tīnoñ shahr Hasūr, Majiddo aur Jazar ko bhī.

¹⁶ Jazar Shahr par Misr ke bādshāh Firaun ne hamlā karke qabzā kar liyā thā. Us ke Kanānī bāshindoñ ko qatīl karke us ne pūre shahr ko jalā diyā thā. Jab Sulemān kī Firaun kī beṭī se shādī huī to Misrī bādshāh ne jahez ke taur par use yih ilāqā de diyā. ¹⁷ Ab Sulemān ne Jazar kā shahr dubārā tāmīr kiyā. Is ke alāwā us ne Nashebi Bait-haurūn, ¹⁸ Balāt aur registān ke shahr Tadmūr meñ bahut-sā tāmīrī kām karāyā.

¹⁹ Sulemān ne apne godāmōñ ke lie aur apne rathōñ aur ghoṛōñ ko rakhne ke lie bhī shahr banwāe. Jo kuchh bhī wuh Yarūshalam, Lubnān yā apnī saltanat kī kisī aur jagah banwānā chāhtā thā wuh us ne banwāyā.

²⁰⁻²¹ Jīn ādmiyōñ kī Sulemān ne begār par bhartī kī wuh Isrāīli nahīn the balki Amorī, Hittī, Farizzī, Hiwwi aur Yabūsi yānī Kanān ke pahle bāshindoñ kī wuh aulād the jo bāqī rah gae the. Mulq par qabzā karke waqt Isrāīl in qaumoñ ko pūre taur par miṭā na sake, aur āj tak in kī aulād ko Isrāīl ke lie begār meñ kām karnā partā hai. ²² Lekin Sulemān ne Isrāīliyon meñ se kisī ko bhī aise kām karne par majbūr na kiyā balki wuh us ke faujī, sarkārī afsar, fauj ke afsar aur rathōñ ke faujī ban gae. Aur unheñ us ke rathōñ aur ghoṛōñ par muqarrar kiyā gayā. ²³ Sulemān ke tāmīrī kām par bhī 550 Isrāīli muqarrar the jo ziloñ par muqarrar afsarōñ ke tābe the. Yih log tāmīrī kām karne wāloñ kī nīgarānī karte the.

²⁴ Jab Firaun kī beṭī Yarūshalam ke purāne hisse banām ‘Dāūd kā Shahr’ se us mahal meñ muntaqīl huī jo Sulemān ne us ke lie tāmīr kiyā thā to wuh irdgird ke chabūtare

banwāne lagā. ²⁵ Sulemān sāl meñ tīn bār Rab ko bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kartā thā. Wuh unheñ Rab ke ghar kī us qurbāngāh par charhātā thā jo us ne Rab ke lie banwāī thī. Sāth sāth wuh baḥhūr bhī jalātā thā. Yoñ us ne Rab ke ghar ko takmīl tak pahuñchāyā.

²⁶ Is ke alāwā Sulemān Bādshāh ne bahrī jahāzoñ kā beṛā bhī banwāyā. Is kām kā markaz Ailāt ke qarīb shahr Asyūn-jābar thā. Yih bandargāh Mulke-Adom meñ Bahre-Qulzum ke sāhil par hai. ²⁷ Hīrām Bādshāh ne use tajrabākār mallāh bheje tākī wuh Sulemān ke admiyoñ ke sāth mil kar jahāzoñ ko chalaēñ. ²⁸ Unhoñ ne Ofir tak safr kiyā aur wahāñ se taqriban 14,000 kilogrām sonā Sulemān ke pās le āe.

10

Sabā kī Malikā Sulemān se Miltī Hai

¹ Sulemān kī shohrat Sabā kī malikā tak pahuñch gai. Jab us ne us ke bāre meñ sunā aur yih bhī kī us ne Rab ke nām ke lie kyā kuchh kiyā hai to wuh Sulemān se milne ke lie rawānā huī tākī use mushkīl paheliyāñ pesh karke us kī dānishmandī jāñch le. ² Wuh nihāyat bare qāfile ke sāth Yarūshalam pahuñchī jis ke ūñṭ balsān, kasrat ke sone aur qīmtī jawāhar se lade hue the.

Malikā kī Sulemān se mulāqāt huī to us ne us se wuh tamām mushkīl sawālāt pūchhe jo us ke zahan meñ the. ³ Sulemān us ke har sawāl kā jawāb de sakā. Koī bhī bāt itnī pechidā nahīñ thī kī bādshāh us kā matlab malikā ko batā na saktā. ⁴ Sabā kī malikā Sulemān kī wasī hikmat aur us ke nae mahal se bahut muta'assir huī. ⁵ Us ne bādshāh kī mezoñ par ke mukhtalif khāne dekhe aur yih kī us ke afsar kis tartīb se us par biṭhāe jāte the. Us ne bairōñ kī ḳhidmat, un kī shāndār wardiyoñ aur sāqiyōñ par bhī ḡhair kiyā. Jab us ne in bātoñ ke alāwā bhasm hone wālī wuh qurbāniyāñ bhī dekhīñ jo Sulemān Rab ke ghar meñ charhātā thā to malikā hakkā-bakkā rah gai.

⁶ Wuh bol ūthī, “Wāqāī, jo kuchh main ne apne mulk meñ āp ke shāḥkārōñ aur hikmat ke bāre meñ sunā thā wuh durust hai. ⁷ Jab tak main ne ḳhud ā kar yih sab kuchh apnī āñkhoñ se na dekha mujhe yaqīn nahīñ atā thā. Balki haqiqat meñ mujhe āp ke bāre meñ ādhā bhī nahīñ batāyā gayā thā. Āp kī hikmat aur daulat un riportoñ se kahīñ zyādā hai jo mujh tak pahuñchī thiñ. ⁸ Āp ke log kitne mubarak haiñ! Āp ke afsar kitne mubarak haiñ jo musalsal āp ke sāmne ḳhaṛe rahte aur āp kī dānish bhari bāteñ sunte haiñ! ⁹ Rab āp ke Ḳhudā kī tamjīd ho jis ne āp ko pasand karke Isrāil ke taḳht par biṭhāyā hai. Rab Isrāil se abādī muhabbat rakhtā hai, isī lie us ne āp ko bādshāh banā diyā hai tākī insāf aur rāstbāzī qāym rakheñ.”

¹⁰ Phir malikā ne Sulemān ko taqriban 4,000 kilogrām sonā, bahut zyādā balsān aur jawāhar die. Bād meñ kabhī bhī utnā balsān Isrāil meñ nahīñ lāyā gayā jitnā us waqt Sabā kī malikā lāī.

¹¹ Hīrām ke jahāz Ofir se na sirf sonā lāe balki unhoñ ne qīmtī lakaṛī aur jawāhar bhī baṛī miqdār meñ Isrāil tak pahuñchāe. ¹² Jitnī qīmtī lakaṛī un dinoñ meñ darāmad huī utnī āj tak kabhī Yahūdāh meñ nahīñ lāī gai. Is lakaṛī se bādshāh ne Rab ke ghar aur apne mahal ke lie ḳaṭahre banwāe. Yih mausiḳārōñ ke sarod aur sitār banāne ke lie bhī istemāl huī.

¹³ Sulemān Bādshāh ne apnī taraf se Sabā kī malikā ko bahut-se tohfe die. Niz, jo kuchh bhī malikā chāhtī thī yā us ne māñgā wuh use diyā gayā. Phir wuh apne naukar-chākarōñ aur afsarōñ ke hamrāh apne watan wāpas chalī gai.

Sulemān kī Daulat aur Shohrat

¹⁴ Jo sonā Sulemān ko sālānā miltā thā us kā wazn taqriban 23,000 kilogrām thā. ¹⁵ Is meñ wuh ṭaiks shāmil nahīñ the jo use saudāgarōñ, tājirōñ, Arab bādshāhoñ aur ziloñ ke afsarōñ se milte the.

¹⁶⁻¹⁷ Sulemān Bādshāh ne 200 baṛī aur 300 chhoṭī ḡhāleñ banwāīñ. Un par sonā mandhā gayā. Har baṛī ḡhāl ke lie taqriban 7 kilogrām sonā istemāl huā aur har chhoṭī ḡhāl ke lie taqriban sārhe 3 kilogrām. Sulemān ne unheñ ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ mahfūz rakhā.

¹⁸ In ke alāwā bādshāh ne hāthidānt se ārāstā ek baṛā taḳht banwāyā jis par ḳhālīs sonā charhāyā gayā. ¹⁹⁻²⁰ Taḳht kī pusht kā ūpar kā hissā gol thā, aur us ke har bāzū ke sāth sherbabar kā mujassamā thā. Taḳht kuchh ūñchā thā, aur bādshāh chhih pāe wālī sirhī par charḳ kar us par baiṭhtā thā. Dāīñ aur bāīñ taraf har pāe par sherbabar kā mujassamā thā. Is qism kā taḳht kisī aur saltanat meñ nahīñ pāyā jātā thā.

²¹ Sulemān ke tamām pyāle sone ke the, balki ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ tamām bartan ḳhālīs sone ke the. Koī bhī chīz chāñdī kī nahīñ thī, kyonki Sulemān ke zamāne meñ chāñdī kī koī qadar nahīñ thī. ²² Bādshāh ke apne bahrī jahāz the jo

Hirām ke jahāzon ke sāth mil kar mukhtalif jaghoṅ par jāte the. Har tīn sāl ke bād wuh sone-chāndī, hāthidānt, bandarōṅ aur morōṅ se lade hue wāpas āte the.

²³ Sulemān kī daulat aur hikmat duniyā ke tamām bādshāhoṅ se kahīn zyādā thī. ²⁴ Pūrī duniyā us se milne kī koshish kartī rahī tāki wuh hikmat sun le jo Allāh ne us ke dil meṅ dāl di thī. ²⁵ Sāl basāl jo bhī Sulemān ke darbār meṅ ātā wuh koī na koī tohfā lātā. Yoṅ use sone-chāndī ke bartan, qīmtī libās, hathiyār, balsān, ghoṛe aur kḥachchar milte rahe.

²⁶ Sulemān ke 1,400 rath aur 12,000 ghoṛe the. Kuchh us ne rathoṅ ke lie maḥsūs kie gae shahroṅ meṅ aur kuchh Yarūshalam meṅ apne pās rakhe. ²⁷ Bādshāh kī sargarmiyoṅ ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gai aur deodār kī qīmtī lakaṛī Yahūdāh ke maḥrīb ke nashebi pahārī ilāqe kī anjūr-tūt kī sasti lakaṛī jaisī ām ho gai. ²⁸ Bādshāh apne ghoṛe Misr aur que yānī Kilikiyā se darāmad kartā thā. Us ke tājir in jaghoṅ par jā kar unheṅ kharīd lāte the. ²⁹ Bādshāh ke rath Misr se darāmad hote the. Har rath kī qīmat chāndī ke 600 sikke aur har ghoṛe kī qīmat chāndī ke 150 sikke thī. Sulemān ke tājir yih ghoṛe barāmad karte hue tamām Hitti aur Arāmī bādshāhoṅ tak bhī pahūnchāte the.

11

Sulemān Rab se Dūr Ho Jātā Hai

¹ Lekin Sulemān bahut-sī ḡhairmulki kḥawātīn se muhabbat kartā thā. Firaun kī beṭī ke alāwā us kī shādī Moābi, Ammonī, Adomī, Saidānī aur Hitti auratoṅ se hui. ² In qaumoṅ ke bāre meṅ Rab ne Isrāīliyoṅ ko hukm diyā thā, “Na tum in ke gharoṅ meṅ jāo aur na yih tumhāre gharoṅ meṅ āeṅ, warnā yih tumhāre dil apne dewatāoṅ kī taraf māyl kar deṅge.” To bhī Sulemān baṛe pyār se apnī in bīwiyoṅ se liptā rahā. ³ Us kī shāhī kḥandānoṅ se tālluq rakhne wālī 700 bīwiyaṅ aur 300 dāshṭāeṅ thīn. In auratoṅ ne ākḥirkār us kā dil Rab se dūr kar diyā. ⁴ Jab wuh buṛhā ho gayā to unhoṅ ne us kā dil diḡar mābūdoṅ kī taraf māyl kar diyā. Yoṅ wuh buṛhāpe meṅ apne bāp Dāūd kī tarah pūre dil se Rab kā wafādār na rahā ⁵ balki Saidāniyoṅ kī dewī Astārāt aur Ammoniyōṅ ke dewatā Milkūm kī pūjā karne lagā. ⁶ Ḡharz us ne aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā. Wuh wafādārī na rahī jis se us ke bāp Dāūd ne Rab kī kḥidmat kī thī.

⁷ Yarūshalam ke mashriq meṅ Sulemān ne ek pahārī par do mandir banāe, ek Moāb ke ḡhinaune dewatā Kamos ke lie aur ek Ammon ke ḡhinaune dewatā Malik yānī Milkūm ke lie. ⁸ Aise mandir us ne apnī tamām ḡhairmulki bīwiyoṅ ke lie tamīr kie tāki wuh apne dewatāoṅ ko baḡhūr aur zabah kī qurbāniyān pesh kar sakeṅ.

⁹ Rab ko Sulemān par baṛā ḡhussā āyā, kyonki wuh Isrāīl ke Khudā se dūr ho gayā thā, halānki Rab us par do bār zāhir huā thā. ¹⁰ Go us ne use diḡar mābūdoṅ kī pūjā karne se sāf manā kiyā thā to bhī Sulemān ne us kā hukm na mānā. ¹¹ Is lie Rab ne us se kahā, “Chūnki tū mere ahd aur aḡkām ke mutābiq zindagi nahīn guzārta, is lie main bādshāhī ko tujh se chḥīn kar tere kiśī afsar ko dūngā. Yih bāt yaqīnī hai. ¹² Lekin tere bāp Dāūd kī kḥātīr main yih tere jite-jī nahīn karūnga balki bādshāhī ko tere beṭe hi se chḥīnūngā. ¹³ Aur main pūrī mamlakat us ke hāth se nahīn lūngā balki apne kḥādim Dāūd aur apne chune hue shahr Yarūshalam kī kḥātīr us ke lie ek qabilā chhoṛ dūngā.”

Sulemān ke Dushman Hadad aur Razūn

¹⁴ Phir Rab ne Adom ke shāhī kḥandān meṅ se ek ādmī banām Hadad ko barpā kiyā jo Sulemān kā saḡht mukhālīf ban gayā. ¹⁵ Wuh yoṅ Sulemān kā dushman ban gayā kī chand sāl pahle jab Dāūd ne Adom ko shikast di to us kā faujī kamānḡdar Yoāb maidān-e-jang meṅ paṛī tamām Isrāīlī lāshoṅ ko dafnāne ke lie Adom āyā. Jahān bhī gayā wahān us ne har Adomī mard ko mār ḡalā. ¹⁶ Wuh chḥīh māh tak apne faujiyōṅ ke sāth har jagah phirā aur tamām Adomī mardoṅ ko mārtā gayā. ¹⁷ Hadad us waqt bach gayā aur apne bāp ke chand ek sarkārī afsaroṅ ke sāth farār ho kar Misr meṅ panāh le sakā.

¹⁸ Rāste meṅ unheṅ Dasht-e-Fārān ke Mulk-e-Midiyān se guzarnā paṛā. Wahān wuh mazid kuchh ādmiyōṅ ko jamā kar sake aur safr karte karte Misr pahūnch gae. Hadad Misr ke bādshāh Firaun ke pās gayā to us ne use ghar, kuchh zamīn aur kḥurāk muhaiyā kī. ¹⁹ Hadad Firaun ko itnā pasand āyā kī us ne us kī shādī apnī bīwī malikā Tahfanis kī bahan ke sāth karāī. ²⁰ Is bahan ke beṭā paidā huā jis kā nām Janūbat rakhā gayā. Tahfanis ne use shāhī mahal meṅ pālā jahān wuh Firaun ke beṭoṅ ke sāth parwān charḡhā.

²¹ Ek dīn Hadad ko kḥabar milī kī Dāūd aur us kā kamānḡdar Yoāb faut ho gae haiṅ. Tab us ne Firaun se ijāzat māṅgī, “Main apne mulk lauṭ jānā chāhtā hūn, barāh-e-karm mujhe jāne deṅ.” ²² Firaun ne etarāz kiyā, “Yahān kyā kamī hai kī tum apne mulk wāpas

jānā chāhte ho?” Hadad ne jawāb diyā, “Main kisī bhī chīz se mahrūm nahīn rahā, lekin phir bhī mujhe jāne دیجیہ.”

²³ Allāh ne ek aur ādmī ko bhī Sulemān ke k̄hilāf barpā kiyā. Us kā nām Razūn bin Ilyadā thā. Pahle wuh Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī k̄hidmat anjām detā thā, lekin ek din us ne apne mālik se bhāg kar ²⁴ kuchh ādmiyōn ko apne gird jamā kiyā aur dākuōn ke jatthe kā sarghanā ban gayā. Jab Dāūd ne Zobāh ko shikast de dī to Razūn apne ādmiyōn ke sāth Damishq gayā aur wahān ābād ho kar apnī hukūmat qāym kar lī. ²⁵ Hote hote wuh pūre Shām kā hukmrān ban gayā. Wuh Isrāīliyōn se nafrat kartā thā aur Sulemān ke jīte-jī Isrāīl kā k̄hās dushman banā rahā. Hadad kī tarah wuh bhī Isrāīl ko tang kartā rahā.

Yarubiyām aur Aḳhiyāh Nabī

²⁶ Sulemān kā ek sarkārī afsar bhī us ke k̄hilāf uṭh kharā huā. Us kā nām Yarubiyām bin Nabāt thā, aur wuh Ifrāīm ke shahr Saridā kā thā. Us kī mān Saruā bewā thī. ²⁷ Jab Yarubiyām bāghī huā to un dinoñ meñ Sulemān irdgird ke chabūtare aur fasil kā ākhirī hissā tāmīr kar rahā thā. ²⁸ Us ne dekhā kī Yarubiyām māhir aur mehnatī jawān hai, is lie us ne use Ifrāīm aur Manassī ke qabilōn ke tamām begār meñ kām karne wāloñ par muqarrar kiyā.

²⁹ Ek din Yarubiyām shahr se nikal rahā thā to us kī mulāqāt Sailā ke nabī Aḳhiyāh se huī. Aḳhiyāh naī chādar oṛhe phir rahā thā. Khule maidān meñ jahān koī aur nazar na āyā ³⁰ Aḳhiyāh ne apnī chādar ko pakar kar bārah ṭukroñ meñ phār liyā ³¹ aur Yarubiyām se kahā,

“Chādar ke das ṭukre apne pās rakheñ! Kyoñkī Rab Isrāīl kā K̄hudā farmatā hai, ‘Is waqt main Isrāīl kī bādshāhī ko Sulemān se chhīnane wālā hūn. Jab aisā hogā to main us ke das qabile tere hawāle kar dūngā. ³² Ek hī qabilā us ke pās rahegā, aur yih bhī sirf us ke bāp Dāūd aur us shahr kī k̄hātir jise main ne tamām qabilōn meñ se chun liyā hai. ³³ Is tarah main Sulemān ko sazā dūngā, kyoñkī wuh aur us ke log mujhe tark karke Saidāniyōn kī dewī Astārāt kī, Moābiyōn ke dewatā Kamos kī aur Ammoniyōn ke dewatā Milkūm kī pūjā karne lage haiñ. Wuh merī rāhoñ par nahīn chalte balkī wuhī kuchh karte haiñ jo mujhe bilkul nāpasand hai. Jis tarah Dāūd mere ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā thā us tarah us kā beṭā nahīn kartā.

³⁴ Lekin main is waqt pūri bādshāhī Sulemān ke hāth se nahīn chhīnūngā. Apne k̄hadim Dāūd kī k̄hātir jise main ne chun liyā aur jo mere ahkām aur hidāyāt ke tābe rahā main Sulemān ke jīte-jī yih nahīn karūngā. Wuh k̄hud bādshāh rahegā, ³⁵ lekin us ke beṭe se main bādshāhī chhīn kar das qabile tere hawāle kar dūngā. ³⁶ Sirf ek qabilā Sulemān ke beṭe ke sapurd rahegā tāki mere k̄hadim Dāūd kā charāgh hameshā mere huzūr Yarūshalam meñ jaltā rahe, us shahr meñ jo main ne apne nām kī sukūnat ke lie chun liyā hai. ³⁷ Lekin tujhe, ai Yarubiyām, main Isrāīl par bādshāh banā dūngā. Jo kuchh bhī terā jī chāhtā hai us par tū hukūmat karegā. ³⁸ Us waqt agar tū mere k̄hadim Dāūd kī tarah merī har bāt mānegā, merī rāhoñ par chalegā aur mere ahkām aur hidāyāt ke tābe rah kar wuh kuchh karegā jo mujhe pasand hai to phir main tere sāth rahūngā. Phir main terā shāhī k̄hāndān utnā hī qāym-o-dāym kar dūngā jitnā main ne Dāūd kā kiyā hai, aur Isrāīl tere hī hawāle rahegā.

³⁹ Yoñ main Sulemān ke gunāh ke bāis Dāūd kī aulād ko sazā dūngā, agarche yih abadī sazā nahīn hogī.’”

⁴⁰ Is ke bād Sulemān ne Yarubiyām ko marwāne kī koshish kī, lekin Yarubiyām ne farār ho kar Misr ke bādshāh Sīsaq ke pās panāh lī. Wahān wuh Sulemān kī maut tak rahā.

Sulemān kī Maut

⁴¹ Sulemān kī zindagī aur hikmat ke bāre meñ mazīd bāteñ ‘Sulemān ke Āmāl’ kī kitāb meñ bayān kī gai haiñ. ⁴² Sulemān 40 sāl pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. ⁴³ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Rahubiyām takhtnashīn huā.

12

Shimālī Qabile Alag Ho Jāte Haiñ

¹ Rahubiyām Sikam gayā, kyoñkī wahān tamām Isrāīlī use bādshāh muqarrar karne ke lie jamā ho gae the. ² Yarubiyām bin Nabāt yih k̄habar sunte hī Misr se jahān us ne Sulemān Bādshāh se bhāg kar panāh lī thī Isrāīl wāpas āyā. ³ Isrāīliyōn ne use bulāyā tāki us ke sāth Sikam jāeñ. Jab pahuñchā to Isrāīl kī pūri jamāt Yarubiyām ke sāth mil

kar Rahubiyām se milne gaī. Unhoñ ne bādshāh se kahā, ⁴ “Jo juā āp ke bāp ne ham par dāl diyā thā use uṭhānā mushkil thā, aur jo waqt aur paise hamēñ bādshāh kī khidmat meñ sarf karne the wuh nāqābil-e-bardāsht the. Ab donoñ ko kam kar deñ. Phir ham khushī se āp kī khidmat karenge.”

⁵ Rahubiyām ne jawāb diyā, “Mujhe tīn din kī muhlat deñ, phir dubārā mere pās aēñ.” Chunānche log chale gae.

⁶ Phir Rahubiyām Bādshāh ne un buzurgoñ se mashwarā kiyā jo Sulemān ke jīte-jī bādshāh kī khidmat karte rahe the. Us ne pūchhā, “Āp kā kyā khayāl hai? Maiñ in logoñ ko kyā jawāb dūñ?” ⁷ Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Hamārā mashwarā hai ki is waqt un kā khādim ban kar un kī khidmat karen aur unheñ narm jawāb deñ. Agar āp aisā karen to wuh hameshā āp ke wafādār khādim bane raheñge.”

⁸ Lekin Rahubiyām ne buzurgoñ kā mashwarā radd karke us kī khidmat meñ hāzir un jawānoñ se mashwarā kiyā jo us ke sāth parwān chaṛhe the. ⁹ Us ne pūchhā, “Maiñ is qaum ko kyā jawāb dūñ? Yih taqāzā kar rahe haiñ ki maiñ wuh juā halkā kar dūñ jo mere bāp ne un par dāl diyā.” ¹⁰ Jo jawān us ke sāth parwān chaṛhe the unhoñ ne kahā, “Achchhā, yih log taqāzā kar rahe haiñ ki āp ke bāp kā juā halkā kiyā jāe? Unheñ batā denā, ‘Merī choṭī unglī mere bāp kī kamr se zyādā moṭī hai! ¹¹ Beshak jo juā us ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūngā!’”

¹² Tin din ke bād jab Yarubiyām tamām Isrāīliyoñ ke sāth Rahubiyām kā faislā sunane ke lie wāpas āyā ¹³ to bādshāh ne unheñ saḡht jawāb diyā. Buzurgoñ kā mashwarā radd karke ¹⁴ us ne unheñ jawānoñ kā jawāb diyā, “Beshak jo juā mere bāp ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūngā!” ¹⁵ Yoñ Rab kī marzi pūrī huī ki Rahubiyām logoñ kī bāt nahīñ mānegā. Kyoñki ab Rab kī wuh peshgoī pūrī huī jo Sailā ke nabī Akhiyāh ne Yarubiyām bin Nabāt ko batāī thī.

¹⁶ Jab Isrāīliyoñ ne dekhā ki bādshāh hamārī bāt sunane ke lie taiyār nahīñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Na hamēñ Dāūd se mirās meñ kuchh milegā, na Yassi ke beṭe se kuchh milne kī ummīd hai. Ai Isrāīl, sab apne apne ghar wāpas chaleñ! Ai Dāūd, ab apnā ghar khud sañbhāl lo!” Yih kah kar wuh sab chale gae.

¹⁷ Sīrf Yahūdāh ke qabile ke shahroñ meñ rahne wāle Isrāīlī Rahubiyām ke taht rahe. ¹⁸ Phir Rahubiyām Bādshāh ne begāriyoñ par muqarrar afsar Adunīrām ko shimālī qabiloñ ke pās bhej diyā, lekin use dekh kar tamām logoñ ne use sangsār kiyā. Tab Rahubiyām jaldī se apne rath par sawār huā aur bhāg kar Yarūshalam pahunch gayā. ¹⁹ Yoñ Isrāīl ke shimālī qabile Dāūd ke shāhī gharāne se alag ho gae aur āj tak us kī hukūmat nahīñ mānte.

²⁰ Jab khabar shimālī Isrāīl meñ phailī ki Yarubiyām Misr se wāpas ā gayā hai to logoñ ne qaumī ijās mun’aqīd karke use bulāyā aur wahāñ use apnā bādshāh banā liyā. Sīrf Yahūdāh kā qabilā Rahubiyām aur us ke gharāne kā wafādār rahā.

Rahubiyām ko Isrāīl se Jang Karne ki Ijāzat Nahīñ Milti

²¹ Jab Rahubiyām Yarūshalam pahunchā to us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke chidā chidā faujiyoñ ko Isrāīl se jang karne ke lie bulāyā. 1,80,000 mard jamā hue tāki Rahubiyām bin Sulemān ke lie Isrāīl par dubārā qābū pāeñ. ²² Lekin ain us waqt mard-e-Khudā Samāyāh ko Allāh kī taraf se paighām milā, ²³ “Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām bin Sulemān, Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām afrād aur bāqī logoñ ko ittalā de, ²⁴ ‘Rab farmatā hai ki apne Isrāīlī bhāiyoñ se jang mat karnā. Har ek apne apne ghar wāpas chalā jāe, kyoñki jo kuchh huā hai wuh mere hukm par huā hai.’”

Tab wuh Rab kī sun kar apne apne ghar wāpas chale gae.

Yarubiyām ke Sone ke Bachhṛe

²⁵ Yarubiyām Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke shahr Sikam ko mazbūt karke wahāñ ābād huā. Bād meñ us ne Fanuel Shahr kī bhī qilābandī kī aur wahāñ muntaqīl huā. ²⁶ Lekin dil meñ andeshā rahā ki kahīñ Isrāīl dubārā Dāūd ke gharāne ke hāth meñ na ā jāe. ²⁷ Us ne sochā, “Log bāqāydaqī se Yarūshalam āte jāte haiñ tāki wahāñ Rab ke ghar meñ apnī qurbāniyāñ pesh karen. Agar yih silsilā torā na jāe to āhistā āhistā un ke dil dubārā Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām kī taraf māyl ho jāeñge. Aḡhirkār wuh mujhe qatl karke Rahubiyām ko apnā bādshāh banā leñge.”

²⁸ Apne afsaroñ ke mashware par us ne sone ke do bachhṛe banwāe. Logoñ ke sāmne us ne elān kiyā, “Har qurbānī ke lie Yarūshalam jānā mushkil hai! Ai Isrāīl dekh, yih tere dewatā haiñ jo tujhe Misr se nikāl lāe.” ²⁹ Ek but us ne junūbī shahr Baitel meñ kharā kiyā aur dūsrā shimālī shahr Dān meñ. ³⁰ Yoñ Yarubiyām ne Isrāīliyoñ ko gunāh karne par uksāyā. Log Dān tak safr kiyā karte the tāki wahāñ ke but kī pūjā karen.

³¹ Is ke alāwā Yarubiyām ne bahut-sī ūnchī jaghoñ par mandir banwāe. Unheñ sañbhāle ke lie us ne aise log muqarrar kie jo Lāwī ke qabile ke nahīn balki ām log the. ³² Us ne ek nāī id bhī rāy kī jo Yahūdāh meñ manāne wālī Jhoñpriyoñ kī Id kī mānind thī. Yih id āṭhweñ māh * ke pandrahweñ din manāī jāti thī. Baitel meñ us ne khud qurbāngāh par jā kar apne banwāe hue bachhroñ ko qurbāniyāñ pesh kiñ, aur wahīn us ne apne un mandiroñ ke imāmoñ ko muqarrar kiya jo us ne ūnchī jaghoñ par tāmir kie the.

Nabī Yarubiyām ko Burī Khabar Pahuñchātā Hai

³³ Chunānche Yarubiyām ke muqarrarkardā din yānī āṭhweñ mahīne ke pandrahweñ din Isrāīliyoñ ne Baitel meñ id manāī. Tamām mehmānoñ ke sāmne Yarubiyām qurbāngāh par chaṛh gayā tāki qurbāniyāñ pesh kare.

13

¹ Wuh abhī qurbāngāh ke pās kharā apnī qurbāniyāñ pesh karnā hī chāhtā thā ki ek mard-e-Ḳhudā ān pahuñchā. Rab ne use Yahūdāh se Baitel bhej diyā thā. ² Buland āwāz se wuh qurbāngāh se mukhātib huā, “Ai qurbāngāh! Ai qurbāngāh! Rab farmātā hai, ‘Dāūd ke gharāne se beṭā paidā hogā jis kā nām Yūsiyāh hogā. Tujh par wuh un imāmoñ ko qurbān kar degā jo ūnchī jaghoñ ke mandiroñ meñ khidmat karte aur yahāñ qurbāniyāñ pesh karne ke lie āte hain. Tujh par insānoñ kī haḍḍiyāñ jalāī jāeñgī.’” ³ Phir mard-e-Ḳhudā ne ilāhī nishān bhī pesh kiya. Us ne elān kiya, “Ek nishān sābit karegā ki Rab merī mārifat bāt kar rahā hai! Yih qurbāngāh phat jāegī, aur is par maujūd charbī milī rākh zamīn par bikhar jāegī.”

⁴ Yarubiyām Bādshāh ab tak qurbāngāh ke pās kharā thā. Jab us ne Baitel kī qurbāngāh ke kḥilāf mard-e-Ḳhudā kī bāt sunī to wuh hāth se us kī taraf ishārā karke garjā, “Use pakaṛo!” Lekin jyoñ hī bādshāh ne apnā hāth barhāyā wuh sūkh gayā, aur wuh use wāpas na khīnch sakā. ⁵ Usī lamhe qurbāngāh phat gāī aur us par maujūd rākh zamīn par bikhar gāī. Bilkul wuhī kuchh huā jis kā elān mard-e-Ḳhudā ne Rab kī taraf se kiya thā.

⁶ Tab bādshāh iltamās karne lagā, “Rab apne Ḳhudā kā ghussā ṭhanḍā karke mere lie duā karen tāki merā hāth bahāl ho jāe.” Mard-e-Ḳhudā ne us kī shafā‘at kī to Yarubiyām kā hāth fauran bahāl ho gayā.

⁷ Tab Yarubiyām Bādshāh ne mard-e-Ḳhudā ko dāwat di, “Aeñ, mere ghar meñ khānā khā kar tāzādām ho jāeñ. Main āp ko tohfā bhī dūngā.” ⁸ Lekin us ne inkār kiya, “Main āp ke pās nahīn āūngā, chāhe āp mujhe apnī milkiyat kā ādhā hissā kyoñ na deñ. Main yahāñ na roṭī khāūngā, na kuchh piyūngā.” ⁹ Kyoñki Rab ne mujhe hukm diyā hai, ‘Rāste meñ na kuchh khā aur na kuchh pi. Aur wāpas jāte waqt wuh rāstā na le jis par se tū Baitel pahuñchā hai.’”

¹⁰ Yih kah kar wuh farq rāstā iḳhtiyār karke apne ghar ke lie rawānā huā.

Nabī kī Nāfarmānī

¹¹ Baitel meñ ek burhā nabī rahtā thā. Jab us ke beṭe us din ghar wāpas āe to unhoñ ne use sab kuchh kah sunāyā jo mard-e-Ḳhudā ne Baitel meñ kiya aur Yarubiyām Bādshāh ko batāyā thā. ¹² Bāp ne pūchhā, “Wuh kis taraf gayā?” Beṭoñ ne use wuh rāstā batāyā jo Yahūdāh ke mard-e-Ḳhudā ne liya thā. ¹³ Bāp ne hukm diyā, “Mere gadhe par jalḍī se zīn kaso!” Beṭoñ ne aisā kiya to wuh us par baiṭh kar ¹⁴ mard-e-Ḳhudā ko ḍhūndne gayā.

Chalte chalte mard-e-Ḳhudā balūt ke daraḳht ke sāy meñ baiṭhā nazar āyā. Buzurg ne pūchhā, “Kyā āp wuhī mard-e-Ḳhudā hain jo Yahūdāh se Baitel āe the?” Us ne jawāb diyā, “Jī, main wuhī hūñ.” ¹⁵ Buzurg nabī ne use dāwat di, “Aeñ, mere sāth. Main ghar meñ āp ko kuchh khānā khilātā hūñ.”

¹⁶ Lekin mard-e-Ḳhudā ne inkār kiya, “Nahīn, na main āp ke sāth wāpas jā saktā hūñ, na mujhe yahāñ khāne-pīne kī ijāzat hai. ¹⁷ Kyoñki Rab ne mujhe hukm diyā, ‘Rāste meñ na kuchh khā aur na kuchh pi. Aur wāpas jāte waqt wuh rāstā na le jis par se tū Baitel pahuñchā hai.’”

¹⁸ Buzurg nabī ne etarāz kiya, “Main bhī āp jisā nabī hūñ! Ek farishte ne mujhe Rab kā nayā paighām pahuñchā kar kahā, ‘Use apne sāth ghar le jā kar roṭī khilā aur pāñī pilā.’” Buzurg jhūṭ bol rahā thā, ¹⁹ lekin mard-e-Ḳhudā us ke sāth wāpas gayā aur us ke ghar meñ kuchh khāyā aur piya.

²⁰ Wuh abhī wahāñ baiṭhe khānā khā rahe the ki buzurg par Rab kā kalām nāzil huā. ²¹ Us ne buland āwāz se Yahūdāh ke mard-e-Ḳhudā se kahā, “Rab farmātā hai, ‘Tū ne

* 12:32 Aḳtūbar tā Nawambar.

Rab ke kalām kī k̄hilāfwarzī kī hai! Jo hukm Rab tere ẖudā ne tujhe diyā thā wuh tū ne nazarandāz kiyā hai. ²² Go us ne farmāyā thā ki yahān na kuchh khā aur na kuchh pī to bhī tū ne wāpas ā kar yahān roṭī khāi aur pānī piyā hai. Is lie marte waqt tujhe tere bāpdādā kī qabr meñ dafnāyā nahīn jāegā.’”

²³ Khāne ke bād buzurg ke gadhe par zīn kasā gayā aur mard-e-ẖudā ko us par biṭhāyā gayā. ²⁴ Wuh dubārā rawānā huā to rāste meñ ek sherbabar ne us par hamlā karke use mār dālā. Lekin us ne lāsh ko na chheṛā balki wuh wahīn rāste meñ paṛī rahī jabki gadhā aur sher donoñ hī us ke pās khaṛe rahe.

²⁵ Kuchh log wahān se guzare. Jab unhoñ ne lāsh ko rāste meñ paṛe aur sherbabar ko us ke pās khaṛe dekhā to unhoñ ne Baitel jahān buzurg nabī rahtā thā ā kar logoñ ko ittalā dī. ²⁶ Jab buzurg ko k̄habar milī to us ne kahā, “Wuhī mard-e-ẖudā hai jis ne Rab ke farmān kī k̄hilāfwarzī kī. Ab wuh kuchh huā hai jo Rab ne use farmāyā thā yānī us ne use sherbabar ke hawāle kar diyā tāki wuh use phāṛ kar mār dāle.” ²⁷ Buzurg ne apne beṭoñ ko gadhe par zīn kasne kā hukm diyā, ²⁸ aur wuh us par baiṭh kar rawānā huā. Jab wahān pahuñchā to dekhā ki lāsh ab tak rāste meñ paṛī hai aur gadhā aur sher donoñ hī us ke pās khaṛe haiñ. Sherbabar ne na lāsh ko chheṛā aur na gadhe ko phāṛā thā.

²⁹ Buzurg nabī ne lāsh ko uṭhā kar apne gadhe par rakhā aur use Baitel lāyā tāki us kā mātām karke use wahān dafnāe. ³⁰ Us ne lāsh ko apnī k̄hāndānī qabr meñ dafn kiyā, aur logoñ ne “Hāy, mere bhāi” kah kar us kā mātām kiyā. ³¹ Janāze ke bād buzurg nabī ne apne beṭoñ se kahā, “Jab mainī kūch kar jāūngā to mujhe mard-e-ẖudā kī qabr meñ dafnānā. Merī haḍḍiyōñ ko us kī haḍḍiyōñ ke pās hī rakheñ. ³² Kyōñki jo bāteñ us ne Rab ke hukm par Baitel kī qurbāngāh aur Sāmariya ke shahroñ kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ke bāre meñ kī haiñ wuh yaqīnan pūri ho jāeñgī.”

Yarubiyām Phīr Bhī Nāfarmān Rahtā Hai

³³ In wāqiyāt ke bāwujūd Yarubiyām apnī sharīr harkatoñ se bāz na āyā. Ām logoñ ko imām banāne kā silsilā jāri rahā. Jo koī bhī imām banānā chāhtā use wuh ūñchī jaghoñ ke mandiroñ meñ k̄hidmat karne ke lie makhsūs kartā thā. ³⁴ Yarubiyām ke gharāne ke is sangīn gunāh kī wajah se wuh āk̄hirkār tabāh huā aur rū-e-zamīn par se miṭ gaya.

14

Yarubiyām ko Ilāhī Sazā Miltī Hai

¹ Ek dīn Yarubiyām kā beṭā Abiyāh bahut bīmār huā. ² Tab Yarubiyām ne apnī bīwī se kahā, “Jā kar apnā bhes badleñ tāki koī na pahchāne ki āp merī bīwī haiñ. Phīr Sailā jāeñ. Wahān Aḳhiyāh Nabī rahtā hai jis ne mujhe ittalā dī thī ki mainī is qaum kā bādshāh ban jāūngā. ³ Us ke pās das roṭiyāñ, kuchh biskuṭ aur shaḥd kā martabān le jāeñ. Wuh ādmī āp ko zarūr batā degā ki larḳe ke sāth kyā ho jāegā.”

⁴ Chunāñche Yarubiyām kī bīwī apnā bhes badal kar rawānā huī aur chalte chalte Sailā meñ Aḳhiyāh ke ghar pahuñch gaī. Aḳhiyāh umrrasidā hone ke bāis dekh nahīn saktā thā. ⁵ Lekin Rab ne use āgāh kar diyā, “Yarubiyām kī bīwī tujh se milne ā rahī hai tāki apne bīmār beṭe ke bāre meñ mālūmāt hāsil kare. Lekin wuh apnā bhes badal kar āegī tāki use pahchānā na jāe.” Phīr Rab ne nabī ko batāyā ki use kyā jawāb denā hai.

⁶ Jab Aḳhiyāh ne aurat ke qadmoñ kī āhaṭ sunī to bolā, “Yarubiyām kī bīwī, andar āeñ! Rūp bharne kī kyā zarūrat? Mujhe āp ko burī k̄habar pahuñchānī hai. ⁷ Jāeñ, Yarubiyām ko Rab Isrāil ke ẖudā kī taraf se paighām deñ, ‘Mainī ne tujhe logoñ meñ se chun kar kharā kiyā aur apnī qaum Isrāil par bādshāh banā diyā. ⁸ Mainī ne bādshāhī ko Dāūd ke gharāne se chhīn kar tujhe de diyā. Lekin afsos, tū mere k̄hādim Dāūd kī tarah zindagī nahīn guzartā jo mere ahkām ke tābe rah kar pūre dil se merī pairawī kartā rahā aur hameshā wuh kuchh kartā thā jo mujhe pasand thā. ⁹ Jo tujh se pahle the un kī nisbat tū ne kahīñ zyādā badī kī, kyōñki tū ne but d̄hāl kar apne lie dīgar mābūd banāe haiñ aur yoñ mujhe taish dilāyā. Chūñki tū ne apnā muñh mujh se pher liyā ¹⁰ is lie mainī tere k̄hāndān ko musibat meñ dāl dūngā. Isrāil meñ mainī Yarubiyām ke tamām mardoñ ko halāk kar dūngā, k̄hāh wuh bachche hoñ yā bālīgh. Jis tarah gobar ko j̄hārū de kar dūr kiyā jātā hai usī tarah Yarubiyām ke gharāne kā nām-o-nishān miṭ jāegā. ¹¹ Tum meñ se jo shahr meñ mareñge unheñ kutte khā jāeñge, aur jo khule maidān meñ mareñge unheñ parinde chaṭ kar jāeñge. Kyōñki yih Rab kā farmān hai.’”

¹² Phīr Aḳhiyāh ne Yarubiyām kī bīwī se kahā, “Āp apne ghar wāpas chalī jāeñ. Jyoñ hī āp shahr meñ dāk̄hil hoñgi larḳā faut ho jāegā. ¹³ Pūrā Isrāil us kā mātām karke use dafn karegā. Wuh āp ke k̄hāndān kā wāhid fard hogā jise sahīh taur se dafnāyā jāegā. Kyōñki Rab Isrāil ke ẖudā ne sirf usī meñ kuchh pāyā jo use pasand thā. ¹⁴ Rab Isrāil

par ek bādshāh muqarrar karegā jo Yarubiyām ke khandān ko halāk karegā. Āj hī se yih silsilā shurrū ho jāegā. ¹⁵ Rab Isrāil ko bhī sazā degā, kyonki wuh Yasirat Dewī ke khambe banā kar un ki pūjā karte haiñ. Chūnki wuh Rab ko taish dilāte rahe haiñ, is lie wuh unheñ māregā, aur wuh pāni meñ sarkande ki tarah hil jāenge. Rab unheñ is achche mulk se ukhār kar Dariyā-e-Furāt ke pār muntashir kar degā. ¹⁶ Yoñ wuh Isrāil ko un gunāhoñ ke bāis tark karegā jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksyā hai.”

¹⁷ Yarubiyām ki biwī Tirzā meñ apne ghar wāpas chalī gai. Aur ghar ke darwāze meñ dākhlil hote hī us kā beṭā mar gayā. ¹⁸ Tamām Isrāil ne use dafnā kar us kā mātām kiyā. Sab kuchh waise huā jaise Rab ne apne khandim Aḳhiyāh Nabī ki mārifat farmyā thā.

Yarubiyām ki Maut

¹⁹ Bāqī jo kuchh Yarubiyām ki zindagi ke bāre meñ likhā hai wuh ‘Shāhān-e-Isrāil ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj hai. Us kitāb meñ parhā jā saktā hai ki wuh kis tarah hukūmat kartā thā aur us ne kaun kaun-sī jangeñ kiñ. ²⁰ Yarubiyām 22 sāl bādshāh rahā. Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Nadab taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Rahubiyām

²¹ Yahūdāh meñ Rahubiyām bin Sulemān hukūmat kartā thā. Us ki māñ Nāmā Ammonī thī. 41 sāl ki umr meñ wuh taḳhtnashīn huā aur 17 sāl bādshāh rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā, wuh shahr jise Rab ne tamām Isrāili qabiloñ meñ se chun liyā tāki us meñ apnā nām qāym kare.

²² Lekin Yahūdāh ke bāshinde bhī aisi harkateñ karte the jo Rab ko nāpasand thiñ. Apne gunāhoñ se wuh use taish dilāte rahe, kyonki un ke yih gunāh un ke bāpdādā ke gunāhoñ se kahīñ zyādā sangīn the. ²³ Unhoñ ne bhī ūnchī jaghoñ par mandir banāe. Har ūnchī pahārī par aur har ghane daraḳht ke sāy meñ unhoñ ne maḳhsūs patthar yā Yasirat Dewī ke khambe khaṛe kie, ²⁴ yahāñ tak ki mandiroñ meñ jismfarosh mard aur aurateñ the. Ġharz, unhoñ ne un qaumoñ ke tamām ghinaune rasm-o-riwāj apnā lie jin ko Rab ne Isrāiliyoñ ke āge āge nikāl diyā thā.

²⁵ Rahubiyām Bādshāh ki hukūmat ke pānchweñ sāl meñ Misr ke bādshāh Sīsaq ne Yarūshalam par hamlā karke ²⁶ Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām khazāne lūṭ lie. Sone ki wuh dhāleñ bhī chhīn lī gaiñ jo Sulemān ne banwāi thiñ. ²⁷ In ki jagah Rahubiyām ne pital ki dhāleñ banwāiñ aur unheñ un muhāfizoñ ke afsaroñ ke sapurd kiyā jo shāhī mahal ke darwāze ki pahrādārī karte the. ²⁸ Jab bhī bādshāh Rab ke ghar meñ jātā tab muhāfiz yih dhāleñ uṭhā kar sāth le jāte. Is ke bād wuh unheñ pahredāroñ ke kamre meñ wāpas le jāte the.

²⁹ Bāqī jo kuchh Rahubiyām Bādshāh ki hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj hai. ³⁰ Donoñ bādshāhoñ Rahubiyām aur Yarubiyām ke jīte-jī un ke darmiyān jang jāri rahī. ³¹ Jab Rahubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khandāni qabr meñ dafnāyā gayā. Us ki māñ Nāmā Ammonī thī. Phir Rahubiyām kā beṭā Abiyāh taḳhtnashīn huā.

15

Yahūdāh kā Bādshāh Abiyāh

¹ Abiyāh Isrāil ke bādshāh Yarubiyām bin Nabāt ki hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Wuh tīn sāl bādshāh rahā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Us ki māñ Makā bint Abīsalūm thī. ³ Abiyāh se wuhī gunāh sarzad hue jo us ke bāp ne kie the, aur wuh pūre dil se Rab apne Ḳhudā kā wafādār na rahā. Go wuh is meñ apne pardādā Dāūd se farq thā ⁴ to bhī Rab us ke Ḳhudā ne Abiyāh kā Yarūshalam meñ charāḡh jalne diyā. Dāūd ki khatīr us ne use jānashīn atā kiyā aur Yarūshalam ko qāym rakhā, ⁵ kyonki Dāūd ne wuh kuchh kiyā thā jo Rab ko pasand thā. Jīte-jī wuh Rab ke ahkām ke tābe rahā, siwāe us jurm ke jab us ne Ūriyāh Hiiti ke silsile meñ ḡhalat qadam uṭhāe the.

⁶ Rahubiyām aur Yarubiyām ke darmiyān ki jang Abiyāh ki hukūmat ke daurān bhī jāri rahī. ⁷ Bāqī jo kuchh Abiyāh ki hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj hai. ⁸ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Āsā taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Āsā

⁹ Āsā Isrāil ke bādshāh Yarubiyām ke 20weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh ban gayā. ¹⁰ Us ki hukūmat kā daurāniyā 41 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā.

Mān kā nām Mākā thā, aur wuh Abīsalūm kī beṭī thī. ¹¹ Apne pardādā Dāūd kī tarah Āsā bhī wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ¹² Us ne un jismfarosh mardoṅ aur auratoṅ ko nikāl diyā jo mandiroṅ meṅ nām-nihād k̄hidmat karte the aur un tamām butoṅ ko tabāh kar diyā jo us ke bāpdādā ne banāe the. ¹³ Aur go us kī mān bādshāh kī mān hone ke bāis bahut asar-o-rasūkh rakhtī thī, tāham Āsā ne yih ohdā k̄hatm kar diyā kar mān ne Yasīrat Dewī kā ghinaunā khambā banwā liyā. Āsā ne yih but katwā kar Wādī-e-Qidron meṅ jalā diyā. ¹⁴ Afsos ki us ne ūnchī jaghoṅ ke mandiroṅ ko dūr na kiyā. To bhī Āsā jīte-jī pūre dil se Rab kā wafādār rahā. ¹⁵ Sonā-chāndī aur bāqī jītnī chīzeṅ us ke bāp aur us ne Rab ke lie maḥsūs kī thīn un sab ko wuh Rab ke ghar meṅ lāyā.

¹⁶ Yahūdāh ke bādshāh Āsā aur Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke darmiyān zindagī-bhar jang jāri rahī. ¹⁷ Ek din Bāshā Bādshāh ne Yahūdāh par hamlā karke Rāmā Shahr kī qīlābandī kī. Maqsad yih thā ki na koī Yahūdāh ke mulk meṅ dāk̄hil ho sake, na koī wahān se nikal sake. ¹⁸ Jawāb meṅ Āsā ne Shām ke bādshāh Bin-hadad ke pās wafd bhejā. Bin-hadad kā bāp Tābrimmon bin Hazyūn thā, aur us kā dārul-hukūmat Damishq thā. Āsā ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke k̄hazānoṅ kā tamām bachā huā sonā aur chāndī wafd ke sapurd karke Damishq ke bādshāh ko paighām bhejā, ¹⁹ “Merā āp ke sāth ahd hai jis tarah mere bāp kā āp ke bāp ke sāth ahd thā. Guzārish hai ki āp sone-chāndī kā yih tohfā qabūl karke Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke sāth apnā ahd mansūkh kar deṅ tāki wuh mere mulk se nikal jāe.”

²⁰ Bin-hadad muttāfiq huā. Us ne apne faujī afsaroṅ ko Isrāīl ke shahroṅ par hamlā karne ke lie bhej diyā to unhoṅ ne Aiyūn, Dān, Abil-bait-mākā, tamām Kinnarat aur Naftālī par qabzā kar liyā. ²¹ Jab Bāshā ko is kī k̄habar milī to wuh Rāmā kī qīlābandī karne se bāz āyā aur Tirzā wāpas chalā gayā.

²² Phir Āsā Bādshāh ne Yahūdāh ke tamām mardoṅ kī bhartī karke unheṅ Rāmā bhej diyā tāki wuh un tamām pattharoṅ aur shahtiroṅ ko uṭhā kar le jāeṅ jin se Bāshā Bādshāh Rāmā kī qīlābandī karnā chāhtā thā. Tamām mardoṅ ko wahān jānā parā, ek ko bhī chhuṭṭī na milī. Is sāmān se Āsā ne Binyamīn ke shahr Jibā aur Misfāh kī qīlābandī kī.

²³ Bāqī jo kuchh Āsā kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meṅ darj hai. Us meṅ us kī kāmyābīyon aur us ke tāmīr kie gae shahroṅ kā zikr hai. Buṛhāpe meṅ us ke pānwoṅ ko bīmārī lag gai. ²⁴ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meṅ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai k̄hāndānī qabr meṅ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūsafat us kī jagah taḥt-nashīn huā.

Isrāīl kā Bādshāh Nadab

²⁵ Nadab bin Yarubiyām Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke dūsre sāl meṅ Isrāīl kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā do sāl thā. ²⁶ Us kā tarz-e-zindagī Rab ko pasand nahīn thā, kyoṅki wuh apne bāp ke namūne par chaltā rahā. Jo badī Yarubiyām ne Isrāīl ko karne par uksāyā thā us se Nadab bhī dūr na huā.

²⁷⁻²⁸ Ek din jab Nadab Isrāīlī fauj ke sāth Filistī shahr Jibbatūn kā muhāsarā kie hue thā to Ishkār ke qabile ke Bāshā bin Ak̄hiyāh ne us ke k̄hilāf sāzish karke use mār ḍālā aur khud Isrāīl kā bādshāh ban gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke tīsre sāl meṅ huā.

²⁹ Taḥt par baiṭhte hī Bāshā ne Yarubiyām ke pūre k̄hāndān ko marwā diyā. Us ne ek ko bhī zindā na chhorā. Yoṅ wuh bāt pūri huī jo Rab ne Sailā ke rahne wāle apne k̄hadīm Ak̄hiyāh kī marīfat farmāi thī. ³⁰ Kyoṅki jo gunāh Yarubiyām ne kie aur Isrāīl ko karne par uksāyā thā un se ne Rab Isrāīl ke k̄hudā ko taiish dilāyā thā.

³¹ Bāqī jo kuchh Nadab kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh’ kī kitāb meṅ darj hai.

Isrāīl kā Bādshāh Bāshā

³²⁻³³ Bāshā bin Ak̄hiyāh Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke tīsre sāl meṅ Isrāīl kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 24 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Tirzā rahā. Us ke aur Yahūdāh ke bādshāh Āsā ke darmiyān zindagī-bhar jang jāri rahī. ³⁴ Lekin wuh bhī aisā kām kartā thā jo Rab ko nāpasand thā, kyoṅki us ne Yarubiyām ke namūne par chal kar wuh gunāh jāri rakhe jo karne par Yarubiyām ne Isrāīl ko uksāyā thā.

16

¹ Ek din Rab ne Yāhū bin Hanānī ko Bāshā ke pās bhej kar farmāyā, ² “Pahle tū kuchh nahīn thā, lekin main ne tujhe k̄hāk meṅ se uṭhā kar apnī qaum Isrāīl kā hukmārān banā

diyā. To bhī tū ne Yarubiyām ke namūne par chal kar merī qaum Isrāil ko gunāh karne par uksāyā aur mujhe taish dilāyā hai. ³ Is lie maiñ tere gharāne ke sāth wuhī kuchh karūnga jo Yarubiyām bin Nabāt ke gharāne ke sāth kiyā thā. Bāshā kī pūrī nasl halāk ho jāegī. ⁴ Khāndān ke jo afrād shahr meñ mareñge unheñ kutte khā jāeñge, aur jo khule maidān meñ mareñge unheñ parinde chaṭ kar jāeñge.”

⁵ Bāqī jo kuchh Bāshā kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsil huñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ. ⁶ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Tīrzā meñ dafn kiyā gayā. Phīr us kā beṭā Ailā taḥtnashīn huā. ⁷ Rab kī sazā kā jo paighām Hanānī ke beṭe Yāhū Nabī ne Bāshā aur us ke khāndān ko sunāyā us kī do wujūhāt thīñ. Pahle, Bāshā ne Yarubiyām ke khāndān kī tarah wuh kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. Dūstre, us ne Yarubiyām ke pūre khāndān ko halāk kar diyā thā.

Isrāil kā Bādshāh Ailā

⁸ Ailā bin Bāshā Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 26weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat ke do sāl ke daurān us kā dārul-hukūmat Tīrzā rahā. ⁹ Ailā kā ek afsar banām Zimrī thā. Zimrī rathoñ ke ādhe hisse par muḡarrar thā. Ab wuh bādshāh ke khilāf sāzishēñ karne lagā. Ek din Ailā Tīrzā meñ mahal ke inchārj Arzā ke ghar meñ baiṭhā mai pī rahā thā. Jab nashe meñ dhut huā ¹⁰ to Zimrī ne andar jā kar use mār dālā. Phīr wuh khud taḥt par baiṭh gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ huā.

¹¹ Taḥt par baiṭhte hī Zimrī ne Bāshā ke pūre khāndān ko halāk kar diyā. Us ne kisi bhī mard ko zindā na chhoṛā, khāh wuh dūr kā rishtedār thā, khāh dost. ¹² Yoñ wuhī kuchh huā jo Rab ne Yāhū Nabī kī mārīfat Bāshā ko farmāyā thā. ¹³ Kyoñki Bāshā aur us ke beṭe Ailā se sangīn gunāh sarzad hue the, aur sāth sāth unhoñ ne Isrāil ko bhī yih karne par uksāyā thā. Apne bātil dewatāoñ se unhoñ ne Rab Isrāil ke Khudā ko taish dilāyā thā.

¹⁴ Bāqī jo kuchh Ailā kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai.

Isrāil kā Bādshāh Zimrī

¹⁵ Zimrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Lekīn Tīrzā meñ us kī hukūmat sirf sāt din tak qāym rahī. Us waqt Isrāilī fauj Filistī shahr Jibbatūn kā muhāsarā kar rahī thī. ¹⁶ Jab fauj meñ khabar phaūl gai kī Zimrī ne bādshāh ke khilāf sāzishēñ karke use qatl kiyā hai to tamām Isrāilīyoñ ne lashkargāh meñ ā kar usī din apne kamāñdar Umrī ko bādshāh banā diyā. ¹⁷ Tab Umrī tamām faujiyoñ ke sāth Jibbatūn ko chhoṛ kar Tīrzā kā muhāsarā karne lagā. ¹⁸ Jab Zimrī ko patā chalā kī shahr dūstroñ ke qabze meñ ā gayā hai to us ne mahal ke burj meñ jā kar use āg lagāī. Yoñ wuh jal kar mar gayā.

¹⁹ Is tarah use bhī munāsib sazā mil gai, kyoñki us ne bhī wuh kuchh kiyā thā jo Rab ko nāpasand thā. Yarubiyām ke namūne par chal kar us ne wuh tamām gunāh kie jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksāyā thā. ²⁰ Jo kuchh Zimrī kī hukūmat ke daurān huā aur jo sāzishēñ us ne kiñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ.

Isrāil kā Bādshāh Umrī

²¹ Zimrī kī maut ke bād Isrāilī do firqoñ meñ baṭ gae. Ek firqā Tibnī bin Jinat ko bādshāh banānā chāhtā thā, dūsrā Umrī ko. ²² Lekīn Umrī kā firqā Tibnī ke firqe kī nisbat zyādā tāqatwar niklā. Chunāñche Tibnī mar gayā aur Umrī pūrī qaum par bādshāh ban gayā.

²³ Umrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 31weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 12 sāl thā. Pahle chhih sāl dārul-hukūmat Tīrzā rahā. ²⁴ Is ke bād us ne ek ādmī banām Samar ko chāñdi ke 6,000 sikke de kar us se Sāmariyā Pahārī kharīd lī aur wahāñ apnā nayā dārul-hukūmat tamīr kiyā. Pahle mālik Samar kī yād meñ us ne shahr kā nām Sāmariyā rakhā.

²⁵ Lekīn Umrī ne bhī wuhī kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā, balki us ne māzī ke bādshāhoñ kī nisbat zyādā badī kī. ²⁶ Us ne Yarubiyām bin Nabāt ke namūne par chal kar wuh tamām gunāh kie jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksāyā thā. Natije meñ Isrāilī Rab apne Khudā ko apne bātil dewatāoñ se taish dilāte rahe. ²⁷ Bāqī jo kuchh Umrī kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsil huñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kī gai haiñ. ²⁸ Jab Umrī mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariyā meñ dafnāyā gayā. Phīr us kā beṭā Aḥhiyab taḥtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Aqhiyab

²⁹ Aqhiyab bin Umrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā ke 38weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 22 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Sāmariya raha. ³⁰ Aqhiyab ne bhī aise kām kie jo Rab ko nāpasand the, balki māzī ke bādshāhoñ kī nisbat us ke gunāh zyādā sangīn the. ³¹ Yarubiyām ke namūne par chalnā us ke lie kāfi nahīn thā balki us ne is se baṛh kar Saidā ke bādshāh Itbāl kī beṭī Īzabel se shādī bhī kī. Natīje meñ wuh us ke dewatā Bāl ke sāmne jhuk kar us kī pūjā karne lagā. ³² Sāmariya meñ us ne Bāl kā mandir tāmīr kiyā aur dewatā ke lie qurbāngāh banā kar us meñ rakh diyā. ³³ Aqhiyab ne Yasīrat Dewī kā but bhī banwā diyā. Yoñ us ne apne ghinaune kāmōñ se māzī ke tamām Isrāilī bādshāhoñ kī nisbat kahīñ zyādā Rab Isrāil ke Ḳhudā ko taish dilāyā.

³⁴ Aqhiyab kī hukūmat ke daurān Baitel ke rahne wāle Hiyel ne Yarīhū Shahr ko nae sire se tāmīr kiyā. Jab us kī buniyād rakhi gāī to us kā sab se baṛā beṭā Abīrām mar gayā, aur jab us ne shahr ke darwāze lagā die to us ke sab se chhoṭe beṭe Sajūb ko apnī jān denī paṛī. Yoñ Rab kī wuh bāt purī hūī jo us ne Yashua bin Nūn kī mārīfat farmāī thī.

17

Kawwe Iliyās Nabī ko Khānā Khilāte Haiñ

¹ Ek dīn Iliyās Nabī ne jo Jilyād ke shahr Tishbī kā thā Aqhiyab Bādshāh se kahā, “Rab Isrāil ke Ḳhudā kī qasam jis kī ḳhidmat main kartā hūñ, āne wāle sāloñ meñ na os, na bārīsh paṛegī jab tak main na kahūñ.”

² Phīr Rab ne Iliyās se kahā, ³ “Yahān se chalā jā! Mashriq kī taraf safr karke Wādī-e-Karīt meñ chhup jā jis kī nadī Dariyā-e-Yardan meñ bahtī hai. ⁴ Pāñī tū nadī se pī saktā hai, aur main ne kawwoñ ko tujhe wahāñ khānā khilāne kā hukm diyā hai.” ⁵ Iliyās Rab kī sun kar rawānā huā aur Wādī-e-Karīt meñ rahne lagā jis kī nadī Dariyā-e-Yardan meñ bahtī hai. ⁶ Subh-o-shām kawwe use roṭī aur gosht pahuñchāte rahe, aur pāñī wuh nadī se pitā thā.

Iliyās Sārpāt kī Bewā ke pās

⁷ Is pūre arse meñ bārīsh na hūī, is lie nadī āhīstā āhīstā sūkh gāī. Jab us kā pāñī bilkul khatm ho gayā ⁸ to Rab dubārā Iliyās se hamkalām huā, ⁹ “Yahān se rawānā ho kar Saidā ke shahr Sārpāt meñ jā bas. Main ne wahāñ kī ek bewā ko tujhe khānā khilāne kā hukm diyā hai.” ¹⁰ Chunāñche Iliyās Sārpāt ke lie rawānā huā.

Safr karte karte wuh shahr ke darwāze ke pās pahuñch gayā. Wahāñ ek bewā jalāne ke lie lakariyāñ chun kar jamā kar rahī thī. Use bulā kar Iliyās ne kahā, “Zarā kisi bartan meñ pāñī bhar kar mujhe thoṛā-sā pilāeñ.”

¹¹ Wuh abhī pāñī lāne jā rahī thī kī Iliyās ne us ke pīchhe āwāz de kar kahā, “Mere lie roṭī kā ṭukṛā bhī lānā!” ¹² Yih sun kar bewā ruk gāī aur bolī, “Rab āp ke Ḳhudā kī qasam, mere pās kuchh nahīñ hai. Bas, ek bartan meñ mutṭhī-bhar maidā aur dūse meñ thoṛā-sā tel rah gayā hai. Ab main jalāne ke lie chand ek lakariyāñ chun rahī hūñ tāki apne aur apne beṭe ke lie ākhīrī khānā pakāūñ. Is ke bād hamārī maut yaqīnī hai.”

¹³ Iliyās ne use tasallī dī, “Ḍareñ mat! Beshak wuh kuchh karen jo āp ne kahā hai. Lekin pahle mere lie chhoṭī-sī roṭī banā kar mere pās le āeñ. Phīr jo bāqī rah gayā ho us se apne aur apne beṭe ke lie roṭī banāeñ. ¹⁴ Kyoñki Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Jab tak Rab bārīsh barasne na de tab tak maide aur tel ke bartan ḳhālī nahīñ hoñge.’ ”

¹⁵⁻¹⁶ Aurat ne jā kar waisā hī kiyā jaisā Iliyās ne use kahā thā. Wāqāī maidā aur tel kabhī khatm na huā. Roz baroz Iliyās, bewā aur us ke beṭe ke lie khānā dastyāb rahā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab ne Iliyās kī mārīfat farmāyā thā.

¹⁷ Ek dīn bewā kā beṭā bīmār ho gayā. Us kī tabiyat bahut ḳharāb hūī, aur hote hote us kī jān nikal gāī. ¹⁸ Tab bewā Iliyās se shīkāyat karne lagi, “Mard-e-Ḳhudā, merā āp ke sāth kyā wāstā? Āp to sirf is maqsad se yahāñ āe haiñ kī Rab ko mere gunāh kī yād dilā kar mere beṭe ko mar ḳāleñ!”

¹⁹ Iliyās ne jawāb meñ kahā, “Apne beṭe ko mujhe de deñ.” Wuh laṛke ko aurat kī god meñ se uṭhā kar chhat par apne kamre meñ le gayā aur wahāñ use chārpāī par rakh kar ²⁰ duā karne lagā, “Ai Rab mere Ḳhudā, tū ne is bewā ko jis kā mehmān main hūñ aisī musibat meñ kyoñ ḳāl diyā hai? Tū ne us ke beṭe ko marne kyoñ diyā?” ²¹ Wuh tin bār lāsh par darāz huā aur sāth sāth Rab se iltamās kartā rahā, “Ai Rab mere Ḳhudā, barāh-e-karm bachche kī jān ko us meñ wāpas āne de!”

²² Rab ne Iliyās kī sunī, aur laṛke kī jān us meñ wāpas āī. ²³ Iliyās use uṭhā kar nīche le āyā aur use us kī māñ ko wāpas de kar bolā, “Dekheñ, āp kā beṭā zindā hai!” ²⁴ Aurat

ne jawāb diyā, “Ab main ne jān liyā hai ki āp Allāh ke paighambar haiñ aur ki jo kuchh āp Rab kī taraf se bolte haiñ wuh sach hai.”

18

Iliyās Isrāil Wāpas Jātā Hai

¹ Bahut dīn guzar gae. Phir kāl ke tise sāl meñ Rab Iliyās se hamkalām huā, “Ab jā kar apne āp ko Aḳhiyab ke sāmne pesh kar. Main bārish kā silsilā dubārā shurū kar dūngā.”

² Chunānche Iliyās Aḳhiyab se milne ke lie Isrāil chalā gayā. Us waqt Sāmariya kāl ki saḳht girift meñ thā, ³ is lie Aḳhiyab ne mahal ke inchārj Abadiyāh ko bulāyā. (Abadiyāh Rab kā ḳhauf māntā thā. ⁴ Jab İzabil ne Rab ke tamām nabiyōn ko qatl karne kī koshish kī thī to Abadiyāh ne 100 nabiyōn ko do ḡharon meñ chhupā diyā thā. Har ḡhar meñ 50 nabī rahte the, aur Abadiyāh unheñ khāne-pīne kī chīzeñ pahuñchātā rahtā thā.) ⁵ Ab Aḳhiyab ne Abadiyāh ko hukm diyā, “Pūre mulk meñ se guzar kar tamām chashmoñ aur wādiyōn kā muāynā kareñ. Shāyad kahīñ kuchh ḡhās mil jāe jo ham apne ḡhoṛoñ aur ḳhachcharoñ ko khilā kar unheñ bachā sakeñ. Aisā na ho ki hameñ khāne kī qillat ke bāis kuchh jānwaron ko zabah karnā pare.”

⁶ Unhoñ ne muḡarrar kiyā ki Aḳhiyab kahāñ jāegā aur Abadiyāh kahāñ, phir donoñ ek dūse se alag ho gae. ⁷ Chalthe Abadiyāh ko achānak Iliyās us kī taraf āte hue nazar āyā. Jab Abadiyāh ne use pahchānā to wuh muñh ke bal jhuk kar bolā, “Mere āqā Iliyās, kyā āp hī haiñ?”

⁸ Iliyās ne jawāb diyā, “Jī, main hī hūñ. Jāeñ, apne mālik ko ittalā deñ ki Iliyās ā gayā hai.”

⁹ Abadiyāh ne etarāz kiyā, “Mujh se kyā ḡhaltī huī hai ki āp mujhe Aḳhiyab se marwānā chāhte haiñ?” ¹⁰ Rab āp ke Ḳhudā kī ḳasam, bādshāh ne apne bandoñ ko har ḳaum aur mulk meñ bhej diyā hai tāki āp ko ḳhūñd nikāleñ. Aur jahāñ jawāb milā ki Iliyās yahāñ nahīñ hai wahāñ logoñ ko ḳasam khāñī paṛī ki ham Iliyās kā ḳhoj lagāne meñ nākām rahe haiñ. ¹¹ Aur ab āp chāhte haiñ ki main bādshāh ke pās jā kar use batāūñ ki Iliyās yahāñ hai? ¹² Ain mumkin hai ki jab main āp ko chhoṛ kar chalā jāūñ to Rab kā Rūh āp ko uṭhā kar kisī nāmālūm jagah le jāe. Agar bādshāh merī yih ittalā sun kar yahāñ āe aur āp ko na pāe to mujhe mār ḳālegā. Yād rahe ki main jawāñī se le kar āj tak Rab kā ḳhauf māntā āyā hūñ. ¹³ Kyā mere āqā tak yih ḳhabar nahīñ pahuñchī ki jab İzabil Rab ke nabiyōn ko qatl kar rahī thī to main ne kyā kiyā? Main do ḡharon meñ pachās pachās nabiyōn ko chhupā kar unheñ khāne-pīne kī chīzeñ pahuñchātā rahā. ¹⁴ Aur ab āp chāhte haiñ ki main Aḳhiyab ke pās jā kar use ittalā dūñ ki Iliyās yahāñ ā gayā hai? Wuh mujhe zarūr mār ḳālegā.”

¹⁵ Iliyās ne kahā, “Rabbul-afwāj kī hayāt kī ḳasam jis kī ḳhidmat main kartā hūñ, āj main apne āp ko zarūr bādshāh ko pesh karūngā.”

¹⁶ Tab Abadiyāh chalā gayā aur bādshāh ko Iliyās kī ḳhabar pahuñchāī. Yih sun kar Aḳhiyab Iliyās se milne ke lie āyā.

Kyā Bāl Haḳīqī Mābūd Hai yā Rab?

¹⁷ Iliyās ko dekhte hī Aḳhiyab bolā, “Ai Isrāil ko musibat meñ ḳāle wāle, kyā āp wāpas ā gae haiñ?” ¹⁸ Iliyās ne etarāz kiyā, “Main to Isrāil ke lie musibat kā bāis nahīñ banā balkī āp aur āp ke bāp kā ḡharānā. Āp Rab ke ahkām chhoṛ kar Bāl ke butoñ ke piḳhe lag gae haiñ. ¹⁹ Ab main āp ko chāleñ detā hūñ, tamām Isrāil ko bulā kar Karmil Pahār par jamā kareñ. Sāth sāth Bāl Dewatā ke 450 nabiyōn ko aur İzabil kī mez par sharīk hone wāle Yasīrat Dewī ke 400 nabiyōn ko bhī bulāeñ.”

²⁰ Aḳhiyab mān gayā. Us ne tamām Isrāīliyoñ aur nabiyōn ko bulāyā. Jab wuh Karmil Pahār par jamā ho gae ²¹ to Iliyās un ke sāmne jā ḳhaṛā huā aur kahā, “Āp kab tak kabhī is taraf, kabhī us taraf langaṛāte raheñge? * Agar Rab Ḳhudā hai to sirf usī kī pairawī kareñ, lekin agar Bāl wāhid Ḳhudā hai to usī ke piḳhe lag jāeñ.”

Log ḳhāmosh rahe. ²² Iliyās ne bāt jāri rakhī, “Rab ke nabiyōn meñ se sirf main hī bāḳī rah gayā hūñ. Dūsrī taraf Bāl Dewatā ke yih 450 nabī ḳhaṛe haiñ. ²³ Ab do bail le āeñ. Bāl ke nabī ek ko pasand kareñ aur phir use ṭuḳṛe ṭuḳṛe karke apnī qurbāngāh kī lakaṛiyōn par rakh deñ. Lekin wuh lakaṛiyōn ko āg na lagāeñ. Main dūse bail ko taiyār karke apnī qurbāngāh kī lakaṛiyōn par rakh dūngā. Lekin main bhī unheñ āg nahīñ lagāūngā. ²⁴ Phir āp apne dewatā kā nām pukāreñ jabkī main Rab kā nām pukāṛūngā. Jo mābūd qurbāñī ko jalā kar jawāb degā wuhī Ḳhudā hai.” Tamām log bole, “Āp ṭhīk kahte haiñ.”

* 18:21 Dekhie āyat 26.

²⁵ Phir Iliyās ne Bāl ke nabiyōn se kahā, “Shurū karenī, kyonki āp bahut haiñ. Ek bail ko chun kar use taiyār karenī. Lekin use āg mat lagānā balkī apne dewatā kā nām pukārenī tāki wuh āg bhej de.” ²⁶ Unhoñ ne bailoñ meñ se ek ko chun kar use taiyār kiyā, phir Bāl kā nām pukārne lage. Subah se le kar dopahar tak wuh musalsal chikhche-chillāte rahe, “Ai Bāl, hamārī sun!” Sāth sāth wuh us qurbāngāh ke irdgird nāchte rahe † jo unhoñ ne banāī thī. Lekin na koī āwāz sunāī dī, na kiśī ne jawāb diyā.

²⁷ Dopahar ke waqt Iliyās un kā mazāq urāne lagā, “Zyādā ūñchī āwāz se boleñ! Shāyad wuh sochoñ meñ gharq ho yā apnī hājat rafā karne ke lie ek taraf gayā ho. Yih bhī ho saktā hai ki wuh kahīñ safr kar rahā ho. Yā shāyad wuh gahrī nīnd so gayā ho aur use jagāne kī zarūrat hai.”

²⁸ Tab wuh mazīd ūñchī āwāz se chikhne-chillāne lage. Māmūl ke mutābiq wuh chhuriyōn aur nezōñ se apne āp ko zaḥmī karne lage, yahāñ tak ki khūn bahne lagā.

²⁹ Dopahar guzar gāī, aur wuh shām ke us waqt tak wajd meñ rahe jab ghallā kī nazar pesh kī jāī hai. Lekin koī āwāz na sunāī dī. Na kiśī ne jawāb diyā, na un ke tamāshe par tawajjuh dī.

³⁰ Phir Iliyās Isrāīliyōn se muḥtātib huā, “Āeñ, sab yahāñ mere pās āeñ!” Sab qarīb āe. Wahāñ Rab kī ek qurbāngāh thī jo girāī gāī thī. Ab Iliyās ne wuh dubārā kharī kī. ³¹ Us ne Yāqūb se nikle har qabile ke lie ek ek patthar chun liyā. (Bād meñ Rab ne Yāqūb kā nām Isrāīl rakhā thā.) ³² In bārāh pattharon ko le kar Iliyās ne Rab ke nām kī tāzim meñ qurbāngāh banāī. Is ke irdgird us ne itnā chauḥā garḥā khodā ki us meñ taqriban 15 liṭar pānī samā saktā thā. ³³ Phir us ne qurbāngāh par lakaṛiyōñ kā dher lagāyā aur bail ko ṭukre ṭukre karke lakaṛiyōñ par rakh diyā. Is ke bād us ne hukm diyā, “Chār ghaṛe pānī se bhar kar qurbānī aur lakaṛiyōñ par unḍel deñ!” ³⁴ Jab unhoñ ne aisā kiyā to us ne dubārā aisā karne kā hukm diyā, phir tisrī bār. ³⁵ Ākhirkār itnā pānī thā ki us ne chāron taraf qurbāngāh se ṭapak kar gaṛhe ko bhar diyā.

³⁶ Shām ke waqt jab ghallā kī nazar pesh kī jāī hai Iliyās ne qurbāngāh ke pās jā kar buland āwāz se duā kī, “Ai Rab, ai Ibrāhīm, Is’hāq aur Isrāīl ke Ḳhudā, āj logoñ par zāhir kar ki Isrāīl meñ tū hī Ḳhudā hai aur ki mainī terā Ḳhadīm hūñ. Sābit kar ki mainī ne yih sab kuchh tere hukm ke mutābiq kiyā hai. ³⁷ Ai Rab, merī duā sun! Merī sun tāki yih log jān leñ ki tū, ai Rab, Ḳhudā hai aur ki tū hī un ke diloñ ko dubārā apnī taraf māyl kar rahā hai.”

³⁸ Achānak āsmān se Rab kī āg nāzil huī. Āg ne na sirf qurbānī aur lakaṛī ko bhasm kar diyā balkī qurbāngāh ke pattharon aur us ke niche kī mitṭī ko bhī. Gaṛhe meñ pānī bhī ek dam sūkh gayā.

³⁹ Yih dekh kar Isrāīlī aundhe muñh gir kar pukārne lage, “Rab hī Ḳhudā hai! Rab hī Ḳhudā hai!” ⁴⁰ Phir Iliyās ne unheñ hukm diyā, “Bāl ke nabiyōñ ko pakaṛ leñ. Ek bhī bachne na pāe!” Logoñ ne unheñ pakaṛ liyā to Iliyās unheñ niche Wādī-e-Qaison meñ le gayā aur wahāñ sab ko maut ke ghaṭ utār diya.

Bārish Hotī Hai

⁴¹ Phir Iliyās ne Aḳhiyab se kahā, “Ab jā kar kuchh khāeñ aur pieñ, kyonki muslādhār bārish kā shor sunāī de rahā hai.” ⁴² Chunāñche Aḳhiyab khāne-pīne ke lie chalā gayā jabki Iliyās Karmil Pahār kī choṭī par chaṛh gayā. Wahāñ us ne jhuk kar apne sar ko donoñ ghuṭnoñ ke bīch meñ chhupā liyā. ⁴³ Apne naukar ko us ne hukm diyā, “Jāo, samundar kī taraf dekho.”

Naukar gayā aur samundar kī taraf dekhā, phir wāpas ā kar Iliyās ko ittalā dī, “Kuchh bhī nazar nahīñ ātā.” Lekin Iliyās ne use dubārā dekhne ke lie bhej diyā. Is dafā bhī kuchh mālūm na ho sakā. Sāt bār Iliyās ne naukar ko dekhne ke lie bhejā.

⁴⁴ Ākhirkār jab naukar sātwīñ dafā gayā to us ne wāpas ā kar ittalā dī, “Ek chhoṭā-sā bādāl samundar meñ se nikal kar ūpar chaṛh rahā hai. Wuh ādmī ke hāth ke barābar hai.”

Tab Iliyās ne hukm diyā, “Jāo, Aḳhiyab ko ittalā do, ‘Ghoṛoñ ko fauran rath meñ jot kar ghar chale jāeñ, warnā bārish āp ko rok legī.’” ⁴⁵ Naukar ittalā dene chalā gayā to jald hī āndhī āī, āsmān par kāle kāle bādāl chhā gae aur muslādhār bārish barasne lagī. Aḳhiyab jaldi se rath par sawār ho kar Yazrael ke lie rawānā ho gayā. ⁴⁶ Us waqt Rab ne Iliyās ko khās tāqat dī. Safr ke lie kamarbastā ho kar wuh Aḳhiyab ke rath ke āge āge daṛ kar us se pahle Yazrael pahuñch gayā.

† 18:26 Lafzī tarjumā: langaṛāte hue nāchte rahe. Ghālīban Bāl kī tāzim meñ ek khās qism kā raqs. Lihāzā āyat 21 meñ Iliyās kā sawāl, “Ap kab tak . . . langaṛāte raheñge?”

19

Iliyās Bhāg Jātā Hai

¹ Akhiyab ne İzabil ko sab kuchh sunāyā jo Iliyās ne kahā thā, yih bhī ki us ne Bāl ke nabiyōn ko kis tarah talwār se mār diyā thā. ² Tab İzabil ne qāsid ko Iliyās ke pās bhej kar use ittālā dī, “Dewatā mujhe saḡht sazā deñ agar maiñ kal is waqt tak āp ko un nabiyōn kī-sī sazā na dūñ.”

³ Iliyās saḡht dar gayā aur apñī jān bachāne ke lie bhāg gayā. Chalthe chalte wuh Yahūdāh ke shahr Bair-sabā tak pahuñch gayā. Wahāñ wuh apne naukar ko chhoṛ kar ⁴ āge registān meñ jā niklā. Ek din ke safr ke bād wuh sīnk kī jhārī ke pās pahuñch gayā aur us ke sāy meñ baiṭh kar duā karne lagā, “Ai Rab, mujhe marne de. Bas ab kāfi hai. Merī jān le le, kyonki maiñ apne bāpdādā se behtar nahīñ hūñ.” ⁵ Phir wuh jhārī ke sāy meñ leṭ kar so gayā.

Achānak ek farishte ne use chhū kar kahā, “Uṭh, khānā khā le!” ⁶ Jab us ne apñī āñkheñ kholīñ to dekhā ki sirhāne ke qarib koeloñ par banāī gai roṭī aur pāñī kī surāhi paṛī hai. Us ne roṭī khāī, pāñī piyā aur dubārā so gayā. ⁷ Lekin Rab kā farishta ek bār phir āyā aur use hāth lagā kar kahā, “Uṭh, khānā khā le, warnā āge kā lambā safr tere bas kī bāt nahīñ hogī.”

⁸ Tab Iliyās ne uṭh kar dubārā khānā khāyā aur pāñī piyā. Is ḡhurāk ne use itnī taqwiyaṭ dī ki wuh chālīs din aur chālīs rāt safr karte karte Allāh ke pahār Horib yāñī Sīnā tak pahuñch gayā. ⁹ Wahāñ wuh rāt guzārne ke lie ek ḡhār meñ chalā gayā.

Rab Iliyās kī Hauslā-afzāī Kartā Hai

ḡhār meñ Rab us se hamkalām huā. Us ne pūchhā, “Iliyās, tū yahāñ kyā kar rahā hai?” ¹⁰ Iliyās ne jawāb diyā, “Maiñ ne Rab, āsmāñī lashkarōñ ke Ḳhudā kī ḡhidmat karne kī sirtōṛ koshish kī hai, kyonki Isrāīliyōñ ne tere ahd ko tark kar diyā hai. Unhoñ ne terī qurbāngāhoñ ko girā kar tere nabiyōn ko talwār se qatl kar diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālne ke darpai haiñ.”

¹¹ Jawāb meñ Rab ne farmāyā, “ḡhār se nīkal kar pahār par Rab ke sāmne kharā ho jā!” Phir Rab wahāñ se guzarā. Us ke āge āge baṛī aur zabardast āndhī āī jis ne pahārōñ ko chīr kar chaṭānoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā. Lekin Rab āndhī meñ nahīñ thā. ¹² Is ke bād zalzalā āyā, lekin Rab zalzale meñ nahīñ thā. ¹³ Zalzale ke bād bharaktī huī āg wahāñ se guzarī, lekin Rab āg meñ bhī nahīñ thā. Phir narm hawā kī dhīmī dhīmī āwāz sunāī dī. Yih āwāz sun kar Iliyās ne apne chehre ko chādar se ḡhāñp liyā aur nīkal kar ḡhār ke muñh par kharā ho gayā. Ek āwāz us se mukhātīb huī, “Iliyās, tū yahāñ kyā kar rahā hai?” ¹⁴ Iliyās ne jawāb diyā, “Maiñ ne Rab, āsmāñī lashkarōñ ke Ḳhudā kī ḡhidmat karne kī sirtōṛ koshish kī hai, kyonki Isrāīliyōñ ne tere ahd ko tark kar diyā hai. Unhoñ ne terī qurbāngāhoñ ko girā kar tere nabiyōn ko talwār se qatl kar diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālne ke darpai haiñ.”

¹⁵ Rab ne jawāb meñ kahā, “Registān meñ us rāste se ho kar wāpas jā jis ne tujhe yahāñ pahuñchāyā hai. Phir Damishq chalā jā. Wahāñ Hazāel ko tel se masah karke Shām kā bādshāh qarār de. ¹⁶ Isī tarah Yāhū bin Nimsī ko masah karke Isrāīl kā bādshāh qarār de aur Abil-mahūlā ke rahne wāle Ilishā bin Sāfat ko masah karke apñā jānashīn muqarrar kar. ¹⁷ Jo Hazāel kī talwār se bach jāegā use Yāhū mār degā, aur jo Yāhū kī talwār se bach jāegā use Ilishā mār degā. ¹⁸ Lekin maiñ ne apne lie Isrāīl meñ 7,000 afrād ko bachā liyā hai, un tamām logoñ ko jo ab tak na Bāl Dewatā ke sāmne jhuke, na us ke but ko bosā diyā hai.”

Iliyās Ilishā ko Apñā Jānashīn Muqarrar Kartā Hai

¹⁹ Iliyās wahāñ se chalā gayā. Isrāīl meñ wāpas ā kar use Ilishā bin Sāfat milā jo bailōñ kī bārah joṛiyōñ kī madad se hal chalā rahā thā. Ḳhud wuh bārhwīñ joṛī ke sāth chal rahā thā. Iliyās ne us ke pās ā kar apñī chādar us ke kandhoñ par ḡāl dī aur ruke baḡhair āge nīkal gayā.

²⁰ Ilishā fauran apne bailōñ ko chhoṛ kar Iliyās ke piche bhāgā. Us ne kahā, “Pahle mujhe apne māñ-bāp ko bosā de kar ḡhairbād kahne dījīe. Phir maiñ āp ke piche ho lūngā.” Iliyās ne jawāb diyā, “Chaleñ, wāpas jāeñ. Lekin wuh kuchh yād rahe jo maiñ ne āp ke sāth kiyā hai.” ²¹ Tab Ilishā wāpas chalā gayā. Bailōñ kī ek joṛī ko le kar us ne donoñ ko zabah kiyā. Hal chālāne kā sāmān us ne gosht pakāne ke lie jalā diyā. Jab gosht taiyār thā to us ne use logoñ meñ taqsīm karke unheñ khilā diyā. Is ke bād Ilishā Iliyās ke piche ho kar us kī ḡhidmat karne lagā.

20

Shām kī Fauj Sāmariya kā Muhāsarā Kartī Hai

¹ Ek din Shām ke bādshāh Bin-hadad ne apnī pūrī fauj ko jamā kiyā. ² 32 ittahādī bādshāh bhī apne rathoñ aur ghoṛoñ ko le kar āe. Is baṛī fauj ke sāth Bin-hadad ne Sāmariya kā muhāsarā karke Isrāil se jang kā elān kiyā. ³ Us ne apne qāsidoñ ko shahr meñ bhej kar Isrāil ke bādshāh Aḳhiyab ko ittālā dī, ⁴ “Ab se āp kā sonā, chāñdī, ḳhawātīn aur beṭe mere hī haiñ.” ⁵ Isrāil ke bādshāh ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, āp kī marzī. Main aur jo kuchh merā hai āp kī milkiyat hai.”

⁶ Thoṛī der ke bād qāsīd Bin-hadad kī nai ḳhabar le kar āe, “Main ne āp se sone, chāñdī, ḳhawātīn aur beṭoñ kā taqāzā kiyā hai. ⁷ Ab ḡhaur karen! Kal is waqt main apne mulāzimoñ ko āp ke pās bhej dūngā, aur wuh āp ke mahal aur āp ke afsaroñ ke gharoñ kī talāshī leñge. Jo kuchh bhī āp ko pyārā hai use wuh le jāeñge.”

⁸ Tab Aḳhiyab Bādshāh ne mulk ke tamām buzurgoñ ko bulā kar un se bāt kī, “Dekheñ yih ādmī kitnā burā irādā rakhtā hai. Jab us ne merī ḳhawātīn, beṭoñ, sone aur chāñdī kā taqāzā kiya to main ne inkār na kiya.” ⁹ Buzurgoñ aur bāqī logoñ ne mil kar mashwarā diyā, “Us kī na sunēñ, aur jo kuchh wuh māngtā hai us par rāzī na ho jāeñ.” ¹⁰ Chunāñche bādshāh ne qāsidoñ se kahā, “Mere āqā bādshāh ko jawāb denā, jo kuchh āp ne pahlī martabā māng liyā wuh main āp ko dene ke lie taiyār hūñ, lekin yih āḳhirī taqāzā main pūrā nahīñ kar saktā.”

Jab qāsidoñ ne Bin-hadad ko yih ḳhabar pahuñchāī ¹¹ to us ne Aḳhiyab ko fauran ḳhabar bhej dī, “Dewatā mujhe saḳht sazā deñ agar main Sāmariya ko nest-o-nābūd na kar dūñ. Itnā bhī nahīñ rahegā ki merā har faujī muṭṭhī-bhar ḳhāk apne sāth wāpas le jā sake!” ¹² Isrāil ke bādshāh ne qāsidoñ ko jawāb diyā, “Use batā denā ki jo abhī jang kī taiyāriyāñ kar rahā hai wuh fatah ke nāre na lagāe.”

¹³ Jab Bin-hadad ko yih ittālā milī to wuh lashkargāh meñ apne ittahādī bādshāhoñ ke sāth mai pī rahā thā. Us ne apne afsaroñ ko hukm diyā, “Hamlā karne ke lie taiyāriyāñ karlo!” Chunāñche wuh shahr par hamlā karne kī taiyāriyāñ karne lage.

Shām kī Fauj se Pahlī Jang

¹⁴ Is daurān ek nabī Aḳhiyab Bādshāh ke pās āyā aur kahā, “Rab farmatā hai, ‘Kyā tujhe dushman kī yih baṛī fauj nazar ā rahī hai? To bhī main ise āj hī tere hawāle kar dūngā. Tab tū jān legā ki main hī Rab hūñ.’”

¹⁵ Aḳhiyab ne sawāl kiyā, “Rab yih kis ke wasīle se karegā?” Nabī ne jawāb diyā, “Rab farmatā hai ki ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawān yih fatah pāeñge.” Bādshāh ne mazid pūchhā, “Laṛāī meñ kaun pahlā qadam uṭhāe?” Nabī ne kahā, “Tū hī.”

¹⁶ Chunāñche Aḳhiyab ne ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawānoñ ko bulāyā. ¹⁷ 232 afrād the. Phir us ne bāqī Isrāīliyoñ ko jamā kiyā. ¹⁸ 7,000 afrād the. ¹⁹⁻²⁰ Dopahar ko wuh laṛne ke lie nikle. Ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawān sab se āge the. Bin-hadad aur ²¹ 32 ittahādī bādshāh lashkargāh meñ baiṭhe nashe meñ dhut mai pī rahe the ki achānak shahr kā jāyā lene ke lie Bin-hadad ke bheje gae sipāhī andar āe aur kahne lage, “Sāmariya se ādmī nikal rahe haiñ.” ²² Bin-hadad ne hukm diyā, “Har sūrat meñ unheñ zindā pakareñ, ḳhāh wuh amnepasand irādā rakhte hoñ yā na.”

²³ Lekin unheñ yih karne kā mauqā na milā, kyonki Isrāil ke ziloñ par muqarrar afsaroñ aur bāqī faujiyoñ ne shahr se nikal kar ²⁴ fauran un par hamlā kar diyā. Aur jis bhī dushman kā muqābalā huā use mārā gayā. Tab Shām kī pūrī fauj bhāg gai. Isrāīliyoñ ne un kā tāqqub kiyā, lekin Shām kā bādshāh Bin-hadad ghoṛe par sawār ho kar chand ek ghurṣawāroñ ke sāth bach niklā. ²⁵ Us waqt Isrāil kā bādshāh jang ke lie niklā aur ghoṛoñ aur rathoñ ko tabāh karke Arāmiyoñ ko zabardast shikast dī.

Shām kī Fauj se Dūsri Jang

²⁶ Bād meñ mazkūrā nabī dubārā Isrāil ke bādshāh ke pās āyā. Wuh bolā, “Ab mazbūt ho kar baṛe dhyān se socheñ ki āne wāle dinoñ meñ kyā kyā taiyāriyāñ karnī chāhieñ, kyonki agle bahār ke mausam meñ Shām kā bādshāh dubārā āp par hamlā karegā.”

²⁷ Shām ke bādshāh ko bhī mashwarā diyā gayā. Us ke baṛe afsaroñ ne ḳhayāl pesh kiyā, “Isrāīliyoñ ke dewatā pahārī dewatā haiñ, is lie wuh ham par ḡhālib ā gae haiñ. Lekin agar ham maidānī ilāqe meñ un se laṛeñ to har sūrat meñ jiteñge. ²⁸ Lekin hamārā ek aur mashwarā bhī hai. ²⁹ 32 bādshāhoñ ko haṭā kar un kī jagah apne afsaroñ ko muqarrar karen. ³⁰ Phir ek nai fauj taiyār karen jo tabāhshudā purānī fauj jaisī tāqatwar ho. Us ke utne hī rath aur ghoṛe hoñ jitne pahle the. Phir jab ham maidānī ilāqe meñ un se laṛeñge to un par zarūr ḡhālib āeñge.”

Bādshāh un kī bāt mān kar taiyāriyāñ karne lagā. ³¹ Jab bahār kā mausam āyā to wuh Shām ke faujiyoñ ko jamā karke Isrāil se laṛne ke lie Afiq Shahr gayā. ³² Isrāīli fauj bhī laṛne ke lie jamā huī. Khāne-pīne kī ashyā kā band-o-bast kiyā gayā, aur wuh dushman se laṛne ke lie nikle. Jab wahāñ pahuñche to unhoñ ne apne ḳhaimoñ ko do

jaghoñ par lagāyā. Yih do guroh Shām kī wasī fauj ke muqābale meñ bakriyoñ ke do chhoṭe rewaroñ jaise lag rahe the, kyonki pūrā maidān Shām ke faujiyoñ se bharā thā.

²⁸ Phir mard-e-Khudā ne Aqhiyab ke pās ā kar kahā, “Rab farmātā hai, ‘Shām ke log khayāl karte haiñ ki Rab pahārī dewatā hai is lie maidānī ilāqe meñ nākām rahegā. Chunānche main un kī zabardast fauj ko tere hawāle kar dūngā. Tab tū jān legā ki main hī Rab hūñ.’”

²⁹ Sāt din tak donoñ faujeñ ek dūsre ke muqābil saf-ārā rahīñ. Sātweñ din larāi kā āghāz huā. Isrāīl is martabā bhī Shām kī fauj par ghālib āe. Us din unhoñ ne un ke ek lākh piyādā faujiyoñ ko mār diyā. ³⁰ Bāqī farār ho kar Afiq Shahr meñ ghus gae. Taqriban 27,000 ādmī the. Lekin achānak shahr kī fasil un par gir gai, to wuh bhī halāk ho gae.

Aqhiyab Shām ke Bādshāh par Rahm Kartā Hai

Bin-hadad Bādshāh bhī Afiq meñ farār huā thā. Ab wuh kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish kar rahā thā. ³¹ Phir us ke afsaroñ ne use mashwarā diyā, “Sunā hai ki Isrāīl ke bādshāh narmdil hote haiñ. Kyon na ham tāt orh kar aur apñī gardanoñ meñ rasse ḍāl kar Isrāīl ke bādshāh ke pās jāeñ? Shāyad wuh āp ko zindā chhoṛ de.”

³² Chunānche Bin-hadad ke afsar tāt orh kar aur apñī gardanoñ meñ rasse ḍāl kar Isrāīl ke bādshāh ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Āp kā khādīm Bin-hadad guzārish kartā hai ki mujhe zindā chhoṛ deñ.” Aqhiyab ne sawāl kiyā, “Kyā wuh ab tak zindā hai? Wuh to merā bhāi hai!” ³³ Jab Bin-hadad ke afsaroñ ne jān liyā ki Aqhiyab kā rujhān kis taraf hai to unhoñ ne jaldī se is kī tāsdiq kī, “Jī, Bin-hadad āp kā bhāi hai!” Aqhiyab ne hukm diyā, “Jā kar use bulā laeñ.”

Tab Bin-hadad nikal āyā, aur Aqhiyab ne use apne rath par sawār hone kī dāwat dī. ³⁴ Bin-hadad ne Aqhiyab se kahā, “Main āp ko wuh tamām shahr wāpas kar detā hūñ jo mere bāp ne āp ke bāp se chhīn lie the. Āp hamāre dāru-l-hukūmat Damishq meñ tijāratī marākiz bhī qāym kar sakte haiñ, jis tarah mere bāp ne pahle Sāmariya meñ kiyā thā.” Aqhiyab bolā, “Thik hai. Is ke badle meñ main āp ko rihā kar dūngā.” Unhoñ ne muāhadā kiyā, phir Aqhiyab ne Shām ke bādshāh ko rihā kar diyā.

Nabī Aqhiyab ko Malāmat Kartā Hai

³⁵ Us waqt Rab ne nabiyōñ meñ se ek ko hidāyat kī, “Jā kar apne sāthī ko kah de ki wuh tujhe māre.” Nabī ne aisā kiyā, lekin sāthī ne inkār kiyā. ³⁶ Phir nabī bolā, “Chūñki āp ne Rab kī nahīñ sunī, is lie jyon hī āp mujh se chale jāeñge sherbarbar āp ko phār ḍālegā.” Aur aisā hī huā. Jab sāthī wahāñ se niklā to sherbarbar ne us par hamlā karke use phār ḍālā.

³⁷ Nabī kī mulāqāt kisi aur se huī to us ne us se bhī kahā, “Mehrbānī karke mujhe māreñ!” Us ādmī ne nabī ko mār mār kar zaḥmī kar diyā. ³⁸ Tab nabī ne apñī ānkhoñ par paṭṭī bāndhī tāki use pahchānā na jāe, phir rāste ke kināre par Aqhiyab Bādshāh ke intazār meñ kharā ho gayā.

³⁹ Jab bādshāh wahāñ se guzarā to nabī chillā kar us se muḥkātib huā, “Janāb, main maidān-e-jang meñ larā rahā thā ki achānak kisi ādmī ne mere pās ā kar apne qaidī ko mere hawāle kar diyā. Us ne kahā, ‘Is kī nigārānī karnā. Agar yih kisi bhī wajah se bhāg jāe to āp ko us kī jān ke ewaz apñī jān denī paregī yā āp ko ek man chāñdī adā karnī paregī.’” ⁴⁰ Lekin main idhar-udhar masrūf rahā, aur itne meñ qaidī ghāyb ho gayā.” Aqhiyab Bādshāh ne jawāb diyā, “Āp ne khud apne bāre meñ faislā diyā hai. Ab āp ko is kā natījā bhugatnā paregā.”

⁴¹ Phir nabī ne jaldī se paṭṭī ko apñī ānkhoñ par se utār diyā, aur bādshāh ne pahchān liyā ki yih nabiyōñ meñ se ek hai. ⁴² Nabī ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Main ne muqarrar kiyā thā ki Bin-hadad ko mere lie maḥsūs karke halāk karnā hai, lekin tū ne use rihā kar diyā hai. Ab us kī jagah tū hī maregā, aur us kī qaum kī jagah terī qaum ko nuqsān pahunchegā.’”

⁴³ Isrāīl kā bādshāh baṛe ghusse aur badmizājī ke ālam meñ Sāmariya meñ apne mahal meñ chalā gayā.

21

Īzabil ke Hāthoñ Nabot kā Qatl

¹ Is ke bād ek aur qābil-e-zikr bāt huī. Yazrael meñ Sāmariya ke bādshāh Aqhiyab kā ek mahal thā. Mahal kī zamin ke sāth sāth angūr kā bāgh thā. Mālik kā nām Nabot thā. ² Ek din Aqhiyab ne Nabot se bāt kī, “Angūr kā āp kā bāgh mere mahal ke qarīb hī hai. Use mujhe de deñ, kyonki main us meñ sabziyāñ lagānā chāhtā hūñ. Muāwaze

meñ main āp ko us se achchhā angūr kā bāgh de dūngā. Lekin agar āp paise ko tarjih deñ to āp ko us ki pūrī raqam adā kar dūngā.”

³ Lekin Nabot ne jawāb diyā, “Allāh na kare ki main āp ko wuh maurūsī zamīn dūn jo mere bāpdādā ne mere sapurd kī hai!”

⁴ Aḳhiyab bare ghusse meñ apne ghar wāpas chalā gayā. Wuh bezār thā ki Nabot apne bāpdādā ki maurūsī zamīn bechnā nahīn chāhtā. Wuh palang par leṭ gayā aur apnā muñh diwār kī taraf karke khānā khāne se inkār kiyā. ⁵ Us kī biwī İzabil us ke pās āi aur pūchhne lagī, “Kyā bāt hai? Āp kyon itne bezār haiñ ki khānā bhī nahīn khānā chāhte?” ⁶ Aḳhiyab ne jawāb diyā, “Yazrael kā rahne wālā Nabot mujhe angūr kā bāgh nahīn denā chāhtā. Go main use paise denā chāhtā thā balki use is kī jagah koī aur bāgh dene ke lie taiyār thā to bhī wuh bazid rahā.”

⁷ İzabil bolī, “Kyā āp Isrāil ke bādshāh haiñ ki nahīn? Ab uṭheñ! Khāeñ, piēñ aur apnā dil bahlāeñ. Main hī āp ko Nabot Yazraelī kā angūr kā bāgh dilā dūngī.” ⁸ Us ne Aḳhiyab ke nām se ḳhutūt likh kar un par bādshāh kī muhr lagāi aur unheñ Nabot ke shahr ke buzurgoñ aur shurafā ko bhej diyā. ⁹ Ḳhatoñ meñ zail kī ḳhabar likhī thī,

“Shahr meñ elān kareñ ki ek din kā rozā rakhā jāe. Jab log us dīn jamā ho jāeñge to Nabot ko logoñ ke sāmne izzat kī kursī par biṭhā deñ. ¹⁰ Lekin us ke muqābil do badmāshoñ ko biṭhā denā. Ijtīmā ke daurān yih ādmī sab ke sāmne Nabot par ilzām lagāeñ, ‘Is shaḳhs ne Allāh aur bādshāh par lānat bhejī hai! Ham is ke gawāh haiñ.’ Phir use shahr se bāhar le jā kar sangsār kareñ.”

¹¹ Yazrael ke buzurgoñ aur shurafā ne aisā hī kiyā. ¹² Unhoñ ne roze ke dīn kā elān kiyā. Jab log muqarrarā dīn jamā hue to Nabot ko logoñ ke sāmne izzat kī kursī par biṭhā diyā gayā. ¹³ Phir do badmāsh āe aur us ke muqābil baiṭh gae. Ijtīmā ke daurān yih ādmī sab ke sāmne Nabot par ilzām lagāne lage, “Is shaḳhs ne Allāh aur bādshāh par lānat bhejī hai! Ham is ke gawāh haiñ.” Tab Nabot ko shahr se bāhar le jā kar sangsār kar diyā gayā. ¹⁴ Phir shahr ke buzurgoñ ne İzabil ko ittālā dī, “Nabot mar gayā hai, use sangsār kiyā gayā hai.”

¹⁵ Yih ḳhabar milte hī İzabil ne Aḳhiyab se bāt kī, “Jāeñ, Nabot Yazraelī ke us bāgh par qabzā kareñ jo wuh āp ko bechne se inkār kar rahā thā. Ab wuh ādmī zindā nahīn rahā balki mar gayā hai.”

¹⁶ Yih sun kar Aḳhiyab fauran Nabot ke angūr ke bāgh par qabzā karne ke lie rawānā huā.

Iliyās Aḳhiyab ko Sazā Sunātā Hai

¹⁷ Tab Rab Iliyās Tishbī se hamkalām huā, ¹⁸ “Isrāil ke bādshāh Aḳhiyab se jo Sāmariya meñ rahtā hai milne jā. Is waqt wuh Nabot ke angūr ke bāgh meñ hai, kyonki wuh us par qabzā karne ke lie wahañ pahuñchā hai. ¹⁹ Use batā denā, ‘Rab farmātā hai ki tū ne ek ādmī ko bilāwajah qatl karke us kī milkiyat par qabzā kar liyā hai. Rab farmātā hai ki jahañ kuttoñ ne Nabot kā ḳhūn chāṭā hai wahañ wuh terā ḳhūn bhī chāṭeñge.’”

²⁰ Jab Iliyās Aḳhiyab ke pās pahuñchā to bādshāh bolā, “Mere dushman, kyā āp ne mujhe dhūnd nikālā hai?” Iliyās ne jawāb diyā, “Jī, main ne āp ko dhūnd nikālā hai, kyonki āp ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā hai jo Rab ko nāpasand hai. ²¹ Ab sunēñ Rab kā farmān, ‘Main tujhe yoñ musibat meñ dāl dūngā ki terā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Main Isrāil meñ se tere ḳhāndān ke har mard ko mitā dūngā, ḳhāh wuh bālīgh ho yā bachchā. ²² Tū ne mujhe barā taish dilāyā aur Isrāil ko gunāh karne par uksāyā hai. Is lie merā tere gharāne ke sāth wuhī sulūk hogā jo main ne Yarubiyām bin Nabāt aur Bāshā bin Aḳhiyāh ke sāth kiyā hai.’ ²³ İzabil par bhī Rab kī sazā āegī. Rab farmātā hai, ‘Kutte Yazrael kī fasīl ke pās İzabil ko khā jāeñge. ²⁴ Aḳhiyab ke ḳhāndān meñ se jo shahr meñ mareñge unheñ kutte khā jāeñge, aur jo ḳhule maidān meñ mareñge unheñ parinde chaṭ kar jāeñge.’”

²⁵ Aur yih haḳīqat hai ki Aḳhiyab jaisā ḳharāb shaḳhs koī nahīn thā. Kyonki İzabil ke uksāne par us ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā. ²⁶ Sab se ghīnaunī bāt yih thī ki wuh butoñ ke pīchhe lagā rahā, bilkul un Amoriyoñ kī tarah jinheñ Rab ne Isrāil se nikāl diyā thā.

²⁷ Jab Aḳhiyab ne Iliyās kī yih bāteñ sunīn to us ne apne kapre phār kar ṭāṭ orḥ liyā. Rozā rakh kar wuh ḳhamgīn hālat meñ phirtā rahā. Ṭāṭ us ne sote waqt bhī na utārā. ²⁸ Tab Rab dubārā Iliyās Tishbī se hamkalām huā, ²⁹ “Kyā tū ne ḳhaur kiyā hai ki Aḳhiyab ne apne āp ko mere sāmne kitnā past kar diyā hai? Chūñki us ne apnī ājizi kā izhār kiyā hai is lie main us ke jīte-jī us ke ḳhāndān ko mazkūrā musibat meñ nahīn ḳālūngā balki us waqt jab us kā beṭā taḳht par baiṭhegā.”

22

Jhūte Nabiyoñ aur Mikāyāh kā Muqābala

¹ Tīn sāl tak Shām aur Isrāil ke darmiyān sulah rahī. ² Tisre sāl Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat Isrāil ke bādshāh Akhiyab se milne gayā. ³ Us waqt Isrāil ke bādshāh ne apne afsaron se bāt kī, “Dekheñ, Rāmāt-jiliyād hamārā hī shahr hai. To phir ham kyon kuchh nahīn kar rahe? Hameñ use Shām ke bādshāh ke qabze se chhurwānā chāhie.”

⁴ Us ne Yahūsafat se sawāl kiyā, “Kyā āp mere sāth Rāmāt-jiliyād jāenge tāki us par qabzā karen?” Yahūsafat ne jawāb diyā, “Jī zarūr. Ham to bhāī haiñ. Merī qaum ko apnī qaum aur mere ghoṛoñ ko apne ghoṛe samjheñ! ⁵ Lekin mehrbānī karke pahle Rab kī marzī mālūm kar leñ.”

⁶ Isrāil ke bādshāh ne taqribān 400 nabiyoñ ko bulā kar un se pūchhā, “Kyā main Rāmāt-jiliyād par hamlā karūñ yā is irāde se bāz rahūñ?” Nabiyoñ ne jawāb diyā, “Jī karen, kyonki Rab use bādshāh ke hawāle kar degā.”

⁷ Lekin Yahūsafat mutma'in na huā. Us ne pūchhā, “Kyā yahāñ Rab kā koī nabī nahīn jis se ham dariyāft kar sakeñ?” ⁸ Isrāil kā bādshāh bolā, “Hāñ, ek to hai jis ke zariye ham Rab kī marzī mālūm kar sake haiñ. Lekin main us se nafrat kartā hūñ, kyonki wuh mere bāre meñ kabhī bhī achchhī peshgoī nahīn kartā. Wuh hameshā burī peshgoiyān sunātā hai. Us kā nām Mikāyāh bin Imlā hai.” Yahūsafat ne etarāz kiyā, “Bādshāh aisi bāt na kahe!” ⁹ Tab Isrāil ke bādshāh ne kisī mulāzim ko bulā kar hukm diyā, “Mikāyāh bin Imlā ko fauran hamāre pās pahuñchā denā!”

¹⁰ Akhiyab aur Yahūsafat apne shāhī libās pahne hue Sāmariya ke darwāze ke qarīb apne apne taqht par baiṭhe the. Yih aisi khulī jagah thī jahāñ anāj gāhā jātā thā. Tamām 400 nabī wahāñ un ke sāmne apnī peshgoiyān pesh kar rahe the. ¹¹ Ek nabī banām Sidqiyāh bin Kanānā ne apne lie lohe ke sīng banā kar elān kiyā, “Rab farmātā hai ki in sīngoñ se tū Shām ke faujiyoñ ko mār mār kar halāk kar degā.” ¹² Dūstre nabī bhī is qism kī peshgoiyān kar rahe the, “Rāmāt-jiliyād par hamlā karen, kyonki āp zarūr kāmyāb ho jāenge. Rab shahr ko āp ke hawāle kar degā.”

¹³ Jis mulāzim ko Mikāyāh ko bulāne ke lie bhejā gayā thā us ne rāste meñ use samjhāyā, “Dekheñ, bāqī tamām nabī mil kar kah rahe haiñ ki bādshāh ko kāmyābī hāsil hogī. Āp bhī aisi hī bāteñ karen, āp bhī fatah kī peshgoī karen!” ¹⁴ Lekin Mikāyāh ne etarāz kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, main bādshāh ko sirf wuhī kuchh batāūngā jo Rab mujhe farmāegā.”

¹⁵ Jab Mikāyāh Akhiyab ke sāmne kharā huā to bādshāh ne pūchhā, “Mikāyāh, kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā main is irāde se bāz rahūñ?” Mikāyāh ne jawāb diyā, “Us par hamlā karen, kyonki Rab shahr ko āp ke hawāle karke āp ko kāmyābī bakhshegā.” ¹⁶ Bādshāh nārāz huā, “Mujhe kitnī dafā āp ko samjhānā paregā ki āp qasam khā kar mujhe Rab ke nām meñ sirf wuh kuchh sunāen jo haqiqat hai.”

¹⁷ Tab Mikāyāh ne jawāb meñ kahā, “Mujhe tamām Isrāil gallābān se mahrūm bher-bakriyoñ kī tarah pahāroñ par bikhrā huā nazar āyā. Phir Rab mujh se hamkalām huā, ‘In kā koī mālīk nahīn hai. Har ek salāmatī se apne ghar wāpas chalā jāe.’”

¹⁸ Isrāil ke bādshāh ne Yahūsafat se kahā, “Lo, kyā main ne āp ko nahīñ batāyā thā ki yih shaḅhs hameshā mere bāre meñ burī peshgoiyān kartā hai?”

¹⁹ Lekin Mikāyāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Rab kā farmān sunēñ! Main ne Rab ko us ke taqht par baiṭhe dekha. Āsmān kī pūrī fauj us ke dāen aur bāen hāth kharī thī.

²⁰ Rab ne pūchhā, ‘Kaun Akhiyab ko Rāmāt-jiliyād par hamlā karne par uksāegā tāki wuh wahāñ jā kar mar jāe?’ Ek ne yih mashwarā diyā, dūstre ne wuh. ²¹ Ākhirkar ek rūh Rab ke sāmne kharī hui aur kahne lagī, ‘Main use uksāūngī.’ ²² Rab ne sawāl kiyā, ‘Kis tarah?’ Rūh ne jawāb diyā, ‘Main nīkal kar us ke tamām nabiyoñ par yoñ qābū pāūngī ki wuh jhūṭ hī boleñge.’ Rab ne farmāyā, ‘Tū kāmyāb hogī. Jā aur yoñ hī kar!’ ²³ Ai bādshāh, Rab ne āp par āfat lāne kā faisla kar liyā hai, is lie us ne jhūṭī rūh ko āp ke in tamām nabiyoñ ke muñh meñ dāl diyā hai.”

²⁴ Tab Sidqiyāh bin Kanānā ne āge baḅ kar Mikāyāh ke muñh par thappaṛ mārā aur bolā, “Rab kā Rūh kis tarah mujh se nīkal gayā tāki tujh se bāt kare?” ²⁵ Mikāyāh ne jawāb diyā, “Jis din āp kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish kareñge us din āp ko patā chalegā.”

²⁶ Tab Akhiyab Bādshāh ne hukm diyā, “Mikāyāh ko shahr par muqarrar afsar Amūn aur mere beṭe Yuās ke pās wāpas bhej do! ²⁷ Unheñ batā denā, ‘Is ādmī ko jel meñ dāl kar mere sahīh-salāmat wāpas āne tak kam se kam roṭī aur pānī diyā karen.’” ²⁸ Mikāyāh bolā, “Agar āp sahīh-salāmat wāpas āen to matlab hogā ki Rab ne merī mārīfat bāt nahīñ kī.” Phir wuh sāth kharē logoñ se muḅhātīb huā, “Tamām log dhyān den!”

Akhiyab Rāmāt ke Qarīb Mar Jātā Hai

²⁹ Is ke bād Isrāil kā bādshāh Akhiyab aur Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat mil kar Rāmāt-jiliyād par hamlā karne ke lie rawānā hue. ³⁰ Jang se pahle Akhiyab ne Yahūsafat se kahā, “Maiñ apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ jāūngā. Lekin ap apnā shāhī libās na utāreñ.” Chunāñche Isrāil kā bādshāh apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ āyā. ³¹ Shām ke bādshāh ne rathoñ par muqarrar apne 32 afsaroñ ko hukm diyā thā, “Sirf aur sirf bādshāh par hamlā kareñ. Kisī aur se mat laṛnā, khāh wuh choṭā ho yā barā.”

³² Jab laṛāi chhiṛ gai to rathoñ ke afsar Yahūsafat par ṭūṭ paṛe, kyoñki unhoñ ne kahā, “Yaḡīnan yihī Isrāil kā bādshāh hai!” Lekin jab Yahūsafat madad ke lie chillā uṭhā ³³ to dushmanoñ ko mālūm huā ki yih Akhiyab Bādshāh nahīn hai, aur wuh us kā tāqqub karne se bāz ae. ³⁴ Lekin kisī ne khās nishānā bāndhe baḡhair apnā tir chalayā to wuh Akhiyab ko aisi jagah jā lagā jahāñ zirābaktar kā joṛ thā. Bādshāh ne apne rathbān ko hukm diyā, “Rath ko moṛ kar mujhe maidān-e-jang se bāhar le jāo! Mujhe choṭ lag gai hai.” ³⁵ Lekin chūñki us pūre din shadīd qism kī laṛāi jāri rahī, is lie bādshāh apne rath meñ ṭek lagā kar dushman ke muqābil kharā rahā. Khūn zakhm se rath ke farsh par ṭapaktā rahā, aur shām ke waqt Akhiyab mar gayā. ³⁶ Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to Isrāilī fauj meñ buland āwāz se elān kiyā gayā, “Har ek apne shahr aur apne ilāqe meñ wāpas chalā jāe!”

³⁷ Bādshāh kī maut ke bād us kī lāsh ko Sāmariya lā kar dafnāyā gayā. ³⁸ Shāhī rath ko Sāmariya ke ek tālāb ke pās lāyā gayā jahāñ kasbiyoñ kī nahāne kī jagah thī. Wahāñ use dhoyā gayā. Kutte bhī ā kar khūn ko chāṭne lage. Yoñ Rab kā farmān pūrā huā.

³⁹ Bāqī jo kuchh Akhiyab kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us meñ bādshāh kā tāmrkardā hāthidānt kā mahal aur wuh shahr bayān kie gae haiñ jin kī qilābandī us ne kī. ⁴⁰ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Akhaziyāh taḡhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūsafat

⁴¹ Asā kā beṭā Yahūsafat Isrāil ke bādshāh Akhiyab kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ⁴² Us waqt us kī umr 35 sāl thī. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam rahā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 25 sāl thā. Māñ kā nām Azūbā bint Silhī thā. ⁴³ Wuh har kām meñ apne bāp Asā ke namūne par chaltā aur wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Lekin us ne bhī ūñche maqāmoñ ke mandiroñ ko khatm na kiyā. Aisi jaghoñ par jānwaroñ ko qurbān karne aur baḡhūr jalāne kā intazām jāri rahā. ⁴⁴ Yahūsafat aur Isrāil ke bādshāh ke darmiyān sulah qāym rahī.

⁴⁵ Bāqī jo kuchh Yahūsafat kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us kī kāmyābiyāñ aur jangeñ sab us meñ bayān kī gai haiñ. ⁴⁶ Jo jismfarosh mard aur aurateñ Asā ke zamāne meñ bach gae the unheñ Yahūsafat ne mulk meñ se miṭā diyā. ⁴⁷ Us waqt Mulq-e-Adom kā bādshāh na thā balki Yahūdāh kā ek afsar us par hukmrāñī kartā thā.

⁴⁸ Yahūsafat ne bahri jahāzoñ kā beṛā banwāyā tāki wuh tijārat karke Ofir se sonā lāeñ. Lekin wuh kabhī istemāl na hue balki apñī hī bandargāh Asyūn-jābar meñ tabāh ho gae. ⁴⁹ Tabāh hone se pahle Isrāil ke bādshāh Akhaziyāh bin Akhiyab ne Yahūsafat se darkhāst kī thī ki Isrāil ke kuchh log jahāzoñ par sāth chaleñ. Lekin Yahūsafat ne inkār kiyā thā.

⁵⁰ Jab Yahūsafat mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndāñī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūrām taḡhtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Akhaziyāh

⁵¹ Akhiyab kā beṭā Akhaziyāh Yahūdāh ke bādshāh Yahūsafat kī hukūmat ke 17weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Wuh do sāl tak Isrāil par hukmrāñ rahā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat thā. ⁵² Jo kuchh us ne kiyā wuh Rab ko nāpasand thā, kyoñki wuh apne māñ-bāp aur Yarubiyām bin Nabāt ke namūne par chaltā rahā, usī Yarubiyām ke namūne par jis ne Isrāil ko gunāh karne par uksāyā thā. ⁵³ Apne bāp kī tarah Bāl Dewatā kī khidmat aur pūjā karne se us ne Rab, Isrāil ke Khudā ko taish dilāyā.

2 Salātīn

Akhaziyāh ke lie Iliyās kā Paighām

¹ Akhziyab ki maut ke bād Moab kā mulk bāghī ho kar Isrāil ke tābe na rahā.
² Sāmariya ke shāhī mahal ke bālākhāne kī ek dīwār meñ janglā lagā thā. Ek din Akhziyāh Bādshāh jangle ke sāth lag gayā to wuh tūt gayā aur bādshāh zamīn par gir kar bahut zaḥmī huā. Us ne qāsidoñ ko Filistī shahr Aqrūn bhej kar kahā, “Jā kar Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb se patā karen ki merī sehhat bahāl ho jāegī ki nahīn.” ³ Tab Rab ke farishte ne Iliyās Tishbī ko hukm diyā, “Uṭh, Sāmariya ke bādshāh ke qāsidoñ se milne jā. Un se pūchh, ‘Ap dariyāft karne ke lie Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb ke pās kyon jā rahe haiñ? Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai?’ ⁴ Chunāñche Rab farmatā hai ki ai Akhziyāh, jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāegā.’”

Iliyās jā kar qāsidoñ se milā. ⁵ Us kā paighām sun kar qāsīd bādshāh ke pās wāpas gae. Us ne pūchhā, “Ap itnī jaldī wāpas kyon āe?” ⁶ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ek ādmī ham se milne āyā jis ne hameñ ap ke pās wāpas bhej kar ap ko yih khabar pahuñchāne ko kahā, ‘Rab farmatā hai ki tū apne bāre meñ dariyāft karne ke lie apne bandoñ ko Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb ke pās kyon bhej rahā hai? Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai? Chūñki tū ne yih kiyā hai is lie jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāegā.’”

⁷ Akhziyāh ne pūchhā, “Yih kis qīsm kā ādmī thā jis ne ap se mil kar ap ko yih bāt batāi?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Us ke lambe bāl the, aur kamr meñ chamṛe kī peṭī bandhī huī thī.” Bādshāh bol uṭhā, “Yih to Iliyās Tishbī thā!”

Āsmān se Āg

⁹ Fauran us ne ek afsar ko 50 faujiyon samet Iliyās ke pās bhej diyā. Jab faujī Iliyās ke pās pahuñche to wuh ek pahārī kī choṭī par baiṭhā thā. Afsar bolā, “Ai mard-e-Ḳhudā, bādshāh kahte haiñ ki niche utar āeñ!” ¹⁰ Iliyās ne jawāb diyā, “Agar main mard-e-Ḳhudā hūñ to āsmān se āg nāzil ho kar ap aur ap ke 50 faujiyon ko bhasm kar de.” Fauran āsmān se āg nāzil huī aur afsar ko us ke logoñ samet bhasm kar diyā. ¹¹ Bādshāh ne ek aur afsar ko Iliyās ke pās bhej diyā. Us ke sāth bhī 50 faujī the. Us ke pās pahuñch kar afsar bolā, “Ai mard-e-Ḳhudā, bādshāh kahte haiñ ki fauran utar āeñ.” ¹² Iliyās ne dubārā pukārā, “Agar main mard-e-Ḳhudā hūñ to āsmān se āg nāzil ho kar ap aur ap ke 50 faujiyon ko bhasm kar de.” Fauran āsmān se Allāh kī āg nāzil huī aur afsar ko us ke 50 faujiyon samet bhasm kar diyā.

¹³ Phir bādshāh ne tīsri bār ek afsar ko 50 faujiyon ke sāth Iliyās ke pās bhej diyā. Lekin yih afsar Iliyās ke pās upar charḥ āyā aur us ke sāmne ghuṭne ṭek kar iltamās karne lagā, “Ai mard-e-Ḳhudā, merī aur apne in 50 khādimoñ kī jānoñ kī qadar karen. ¹⁴ Dekheñ, āg ne āsmān se nāzil ho kar pahle do afsaroñ ko un ke ādmiyon samet bhasm kar diyā hai. Lekin barāh-e-karm hamāre sāth aisā na karen. Merī jāñ kī qadar karen.”

¹⁵ Tab Rab ke farishte ne Iliyās se kahā, “Is se mat ḍarnā balki is ke sāth utar jā!” Chunāñche Iliyās uṭhā aur afsar ke sāth utar kar bādshāh ke pās gayā. ¹⁶ Us ne bādshāh se kahā, “Rab farmatā hai, ‘Tū ne apne qāsidoñ ko Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb se dariyāft karne ke lie kyon bhejā?’ Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai? Chūñki tū ne yih kiyā hai is lie jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāegā.’”

Akhaziyāh kī Maut

¹⁷ Waisā hī huā jaisā Rab ne Iliyās kī mārīfat farmāyā thā, Akhziyāh mar gayā. Chūñki us kā beṭā nahīn thā is lie us kā bhāī Yahūrām Yahūdāh ke bādshāh Yūrām bin Yahūsafat kī hukūmat ke dūsre sāl meñ takhtnashīn huā. ¹⁸ Bāqī jo kuchh Akhziyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

2

Iliyās ko Āsmān par Uṭhā Liyā Jātā Hai

¹ Phir wuh din āyā jab Rab ne Iliyās ko āndhī meñ āsmān par uṭhā liyā. Us din Iliyās aur Ilishā jiljāl Shahr se rawānā ho kar safr kar rahe the. ² Rāste meñ Iliyās Ilishā se kahne lagā, “Yihīñ ṭhahar jāeñ, kyonki Rab ne mujhe Baitel bhejā hai.” Lekin Ilishā ne inkār kiyā, “Rab aur ap kī hayāt kī qasam, main ap ko nahīn chhorūngā.”

Chunānche donoñ chalte chalte Baitel pahuñch gae. ³ Nabiyoñ kā jo guroh wahāñ rahtā thā wuh shahr se nikal kar un se milne āyā. Ilīshā se mukhātīb ho kar unhoñ ne pūchhā, “Kyā āp ko mālum hai ki āj Rab āp ke āqā ko āp ke pās se uṭhā le jāegā?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe patā hai. Khāmosh!” ⁴ Dubārā Iliyās apne sāthī se kahne lagā, “Ilīshā, yihīñ ṭhahar jāēñ, kyoñki Rab ne mujhe Yarihū bhejā hai.” Ilīshā ne jawāb diyā, “Rab aur āp kī hayāt kī qasam, main āp ko nahīñ chhoṛūngā.”

Chunānche donoñ chalte chalte Yarihū pahuñch gae. ⁵ Nabiyoñ kā jo guroh wahāñ rahtā thā us ne bhī Ilīshā ke pās ā kar us se pūchhā, “Kyā āp ko mālum hai ki āj Rab āp ke āqā ko āp ke pās se uṭhā le jāegā?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe patā hai. Khāmosh!”

⁶ Iliyās tīsri bār Ilīshā se kahne lagā, “Yihīñ ṭhahar jāēñ, kyoñki Rab ne mujhe Dariyā-e-Yardan ke pās bhejā hai.” Ilīshā ne jawāb diyā, “Rab aur āp kī hayāt kī qasam, main āp ko nahīñ chhoṛūngā.”

Chunānche donoñ āge baṛhe. ⁷ Pachās nabī bhī un ke sāth chal pare. Jab Iliyās aur Ilīshā Dariyā-e-Yardan ke kināre par pahuñche to dūsre un se kuchh dūr khare ho gae. ⁸ Iliyās ne apnī chādar utār kar use lapeṭ liyā aur us ke sāth pānī par mārā. Pānī taqsim huā, aur donoñ ādmī khushk zamīn par chalte hue dariyā meñ se guzar gae. ⁹ Dūsre kināre par pahuñch kar Iliyās ne Ilīshā se kahā, “Mere āp ke pās se uṭhā lie jāne se pahle mujhe batāēñ ki āp ke lie kyā kartūñ?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Mujhe āp kī rūh kā dugnā hissā mīrās meñ mile.” ¹⁰ Iliyās bolā, “Jo darḥāst āp ne kī hai use pūrā karnā mushkil hai. Agar āp mujhe us waqt dekh sakeñge jab mujhe āp ke pās se uṭhā liyā jāegā to matlab hogā ki āp kī darḥāst pūri ho gai hai, warnā nahīñ.” ¹¹ Donoñ āpas meñ bāteñ karte hue chal rahe the ki achānak ek ātishīñ rath nazar āyā jise ātishīñ ghore khīnch rahe the. Rath ne donoñ ko alag kar diyā, aur Iliyās ko āndhī meñ āsmān par uṭhā liyā gayā. ¹² Yih dekh kar Ilīshā chillā uṭhā, “Hāy mere bāp, mere bāp! Isrāil ke rath aur us ke ghore!”

Iliyās Ilīshā kī nazaron se ojal huā to Ilīshā ne gham ke māre apne kapṛon ko phāṛ ḍalā. ¹³ Iliyās kī chādar zamīn par gir gai thī. Ilīshā use uṭhā kar Dariyā-e-Yardan ke pās wāpas chalā. ¹⁴ Chādar ko pānī par mār kar wuh bolā, “Rab aur Iliyās kā Khudā kahāñ hai?” Pānī taqsim huā aur wuh bich meñ se guzar gayā.

¹⁵ Yarihū se āe nabī ab tak dariyā ke maḡhribī kināre par khare the. Jab unhoñ ne Ilīshā ko apne pās āte hue dekhā to pukār uṭhe, “Iliyās kī rūh Ilīshā par ṭhahri hui hai!” Wuh us se milne gae aur aundhe muñh us ke sāmne jhuk kar ¹⁶ bole, “Hamāre 50 tāqatwar ādmī khidmat ke lie hāzir haiñ. Agar ijāzat ho to ham unheñ bhej deñge tāki wuh āp ke āqā ko talāsh karen. Ho saktā hai Rab ke Rūh ne use uṭhā kar kisī pahār yā wādi meñ rakh chhoṛā ho.”

Ilīshā ne manā karne kī koshish kī, “Nahīñ, unheñ mat bhejnā.” ¹⁷ Lekin unhoñ ne yahāñ tak isrār kiyā ki ākhirkār wuh mān gayā aur kahā, “Chalo, unheñ bhej deñ.” Unhoñ ne 50 ādmiyoñ ko bhej diyā jo tīn din tak Iliyās kā khoj lagāte rahe. Lekin wuh kahīñ nazar na āyā. ¹⁸ Himmāt hār kar wuh Yarihū wāpas āe jahāñ Ilīshā ṭhahra huā thā. Us ne kahā, “Kyā main ne nahīñ kahā thā ki na jāēñ?”

Ilīshā ke Mojize

¹⁹ Ek din Yarihū ke ādmī Ilīshā ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Hamāre āqā, āp khud dekh sakte haiñ ki is shahr meñ achchhā guzārā hotā hai. Lekin pānī kharāb hai, aur natije meñ bahut dafa bachche mān ke peṭ meñ hī mar jāte haiñ.”

²⁰ Ilīshā ne hukm diyā, “Ek ghairistemālshudā bartan meñ namak ḍāl kar use mere pās le āēñ.” Jab bartan us ke pās lāyā gayā ²¹ to wuh use le kar shahr se niklā aur chashme ke pās gayā. Wahāñ us ne namak ko pānī meñ ḍāl diyā aur sāth sāth kahā, “Rab farmātā hai ki main ne is pānī ko bahāl kar diyā hai. Ab se yih kabhī maut yā bachchoñ ke zāe hone kā bāis nahīñ banegā.”

²² Usī lamhe pānī bahāl ho gayā. Ilīshā ke kahne ke mutābiq yih āj tak ṭhik rahā hai.

²³ Yarihū se Ilīshā Baitel ko wāpas chalā gayā. Jab wuh rāste par chalte hue shahr se guzar rahā thā to kuchh laṛke shahr se nikal āe aur us kā mazāq uṛā kar chillāne lage, “Oe ganje, idhar ā! Oe ganje, idhar ā!” ²⁴ Ilīshā muṛ gayā aur un par nazar ḍāl kar Rab ke nām meñ un par lānat bhejī. Tab do rīchhniyāñ jangal se nikal kar laṛkoñ par ṭūṭ paṛīñ aur kul 42 laṛkoñ ko phāṛ ḍalā.

²⁵ Iliyās āge niklā aur chalte chalte Karmil Pahār ke pās āyā. Wahāñ se wāpas ā kar Sāmariya pahuñch gayā.

* 2:9 Ilīshā pahlaṭhe kā hissā māng rahā hai jo dūsre wārison kī nisbat dugnā hotā hai.

3

Isrâil kâ Bâdshâh Yûrâm

¹ Aqhiyab kâ beṭâ Yûrâm Yahûdâh ke bâdshâh Yahûsafat ke 18weñ sâl meñ Isrâil kâ bâdshâh banâ. Us ki hukûmat kâ daurâniyâ 12 sâl thâ aur us kâ dârul-hukûmat Sâmariya rahâ. ² Us kâ châl-chalan Rab ko nâpasand thâ, agarche wuh apne mân-bâp ki nisbat kuchh behtar thâ. Kyonki us ne Bâl Dewatâ kâ wuh satûn dûr kar diyâ jo us ke bâp ne banwâyâ thâ. ³ To bhî wuh Yarubiyâm bin Nabât ke un gunâhoñ ke sâth liptâ rahâ jo karne par Yarubiyâm ne Isrâil ko uksâyâ thâ. Wuh kabhî un se dûr na huâ.

Moâb ke k̄hilâf Jang

⁴ Moâb kâ bâdshâh Mesâ bheṛen rakhtâ thâ, aur sâlânâ use bheṛ ke ek lâkh bachche aur ek lâkh menḍhe un kî ûn samet Isrâil ke bâdshâh ko k̄harâj ke taur par adâ karne parte the. ⁵ Lekin jab Aqhiyab faut huâ to Moâb kâ bâdshâh tâbe na rahâ.

⁶ Tab Yûrâm Bâdshâh ne Sâmariya se nikal kar tamâm Isrâiliyoñ kî bharti kî. ⁷ Sâth sâth us ne Yahûdâh ke bâdshâh Yahûsafat ko italâ di, “Moâb kâ bâdshâh sarkash ho gayâ hai. Kyâ âp mere sâth us se laṛne jâenge?” Yahûsafat ne jawâb bhejâ, “Jî, mainî âp ke sâth jâungâ. Ham to bhâi haiñ. Merî qaum ko apnî qaum aur mere ghoṛoñ ko apne ghoṛe samjheñ. ⁸ Ham kis raste se jâeñ?” Yûrâm ne jawâb diyâ, “Ham Adom ke registân se ho kar jâenge.”

⁹ Chunânche Isrâil kâ bâdshâh Yahûdâh ke bâdshâh ke sâth mil kar rawânâ huâ. Mul-k-e-Adom kâ bâdshâh bhî sâth thâ. Apne mansûbe ke mutâbiq unhoñ ne registân kâ rasta ikhtiyâr kiyâ. Lekin chûnki wuh sidhe nahîñ balki mutabâdil raste se ho kar gae is lie sât din ke safr ke bād un ke pās pāñi na rahâ, na un ke lie, na jânwaroñ ke lie.

¹⁰ Isrâil kâ bâdshâh bolâ, “Hây, Rab hameñ is lie yahân bulâ lâyâ hai ki ham tinoñ bâdshâhoñ ko Moâb ke hawâle kare.”

¹¹ Lekin Yahûsafat ne sawâl kiyâ, “Kyâ yahân Rab kâ koî nabî nahîñ hai jis kî mârifat ham Rab kî marzî jân sakeñ?” Isrâil ke bâdshâh ke kisi afsar ne jawâb diyâ, “Ek to hai, Ilishâ bin Sâfat jo Iliyâs kâ qaribî shâgird thâ, wuh us ke hâthoñ par pāñi dâlne kî k̄hidmat anjâm diyâ kartâ thâ.” ¹² Yahûsafat bolâ, “Rab kâ kalâm us ke pās hai.” Tinoñ bâdshâh Ilishâ ke pās gae.

¹³ Lekin Ilishâ ne Isrâil ke bâdshâh se kahâ, “Merâ âp ke sâth kyâ wâstâ? Agar koî bāt ho to apne mân-bâp ke nabiyōñ ke pās jâeñ.” Isrâil ke bâdshâh ne jawâb diyâ, “Nahîñ, ham is lie yahân âe haiñ ki Rab hî ham tinoñ ko yahân bulâ lâyâ hai tâki hameñ Moâb ke hawâle kare.” ¹⁴ Ilishâ ne kahâ, “Rabbul-afwâj kî hayât kî qasam jis kî k̄hidmat mainî kartâ hûñ, agar Yahûdâh kâ bâdshâh yahân maujûd na hotâ to phir mainî âp kâ lihâ na kartâ balki âp kî taraf dekhtâ bhî na. Lekin mainî Yahûsafat kâ k̄hayâl kartâ hûñ, ¹⁵ is lie kisi ko bulâeñ jo sarod bajâ sake.”

Koî sarod bajâne lagâ to Rab kâ hâth Ilishâ par â thahrâ, ¹⁶ aur us ne elân kiyâ, “Rab farmâtâ hai ki is wâdî meñ har taraf garhoñ kî khudâi karo. ¹⁷ Go tum na hawâ aur na bārish dekhoge to bhî wâdî pāñi se bhar jâegî. Pāñi itnâ hogâ ki tum, tumhâre rewar aur bāqî tamâm jânwar pi sakeñge. ¹⁸ Lekin yih Rab ke nazdik kuchh nahîñ hai, wuh Moâb ko bhî tumhâre hawâle kar degâ. ¹⁹ Tum tamâm qilâband aur markazî shahroñ par fatah pāoge. Tum mulk ke tamâm achchhe darakhtoñ ko kâṭ kar tamâm chashmoñ ko band karoge aur tamâm achchhe khetoñ ko pattharoñ se k̄harâb karoge.”

²⁰ Aglî subah taqriban us waqt jab ghallâ kî nazar pesh kî jâtî hai Mul-k-e-Adom kî taraf se sailâb âyâ, aur natije meñ wâdî ke tamâm garhe pāñi se bhar gae.

Moâb par Fatah

²¹ Itne meñ tamâm Moâbiyoñ ko patâ chal gayâ thâ ki tinoñ bâdshâh ham se laṛne â rahe haiñ. Chhoṛoñ se le kar baṛoñ tak jo bhî apnî talwâr chala saktâ thâ use bulâ kar sarhad kî taraf bhejâ gayâ. ²² Subah-sawere jab Moâbî laṛne ke lie taiyâr hue to tulû-e-âftâb kî surk̄h raushnî meñ wâdî kâ pāñi k̄hûn kî tarah surk̄h nazar âyâ. ²³ Moâbî chillâne lage, “Yih to k̄hûn hai! Tinoñ bâdshâhoñ ne âpas meñ laṛ kar ek dûsre ko mâr diyâ hogâ. Ao, ham un ko lût leñ!”

²⁴ Lekin jab wuh Isrâilî lashkargâh ke qarib pahuñche to Isrâilî un par tût paṛe aur unheñ mâr kar bhagâ diyâ. Phir unhoñ ne un ke mulk meñ dâk̄hil ho kar Moâb ko shikast di. ²⁵ Chalthe chalthe unhoñ ne tamâm shahroñ ko barbâd kiyâ. Jab bhî wuh kisi achchhe khet se guzare to har sipāhi ne ek patthar us par phaiñk diyâ. Yoñ tamâm khet pattharoñ se bhar gae. Isrâiliyoñ ne tamâm chashmoñ ko bhî band kar diyâ aur har achchhe darakht ko kâṭ dâlâ.

Âkhir meñ sirf Qîr-harâsat qāym rahâ. Lekin falâkhan chalâne wâle us kâ muhâsarâ karke us par hamlâ karne lage. ²⁶ Jab Moâb ke bâdshâh ne jân liyâ ki mainî shikast khâ

rahā hūn to us ne talwāron se lais 700 ādmiyoñ ko apne sāth liyā aur Adom ke bādshāh ke qarīb dushman kā muhāsārā toṛ kar nikalne kī koshish kī, lekin befāyda. ²⁷ Phir us ne apne pahlaūṭhe ko jise us ke bād bādshāh bananā thā le kar fasil par apne dewatā ke lie qurbān karke jalā diyā. Tab Isrāīliyoñ par barā ghazab nāzil huā, aur wuh shahr ko chhoṛ kar apne mulk wāpas chale gae.

4

Ilīshā aur Bewā kā Tel

¹ Ek din ek bewā Ilīshā ke pās āi jis kā shauhar jab zindā thā nabīyoñ ke guroh meñ shāmil thā. Bewā chikḥtī-chillātī Ilīshā se mukḥātib hui, “Ap jānte haiñ ki merā shauhar jo ap kī khidmat kartā thā Allāh kā kḥauf māntā thā. Ab jab wuh faut ho gayā hai to us kā ek sāhūkār ā kar dhamkī de rahā hai ki agar qarz adā na kiyā gayā to main tere do beṭoñ ko ghulām banā kar le jāūngā.”

² Ilīshā ne pūchhā, “Main kis tarah ap kī madad karūñ? Batāeñ, ghar meñ ap ke pās kyā hai?” Bewā ne jawāb diyā, “Kuchh nahīñ, sirf zaitūn ke tel kā chhoṭā-sā bartan.”

³ Ilīshā bolā, “Jāeñ, apñī tamām paṛosanoñ se kḥālī bartan māngeñ. Lekin dhyān rakheñ ki thoṛe bartan na hoñ! ⁴ Phir apne beṭoñ ke sāth ghar meñ jā kar darwāze par kunḍī lagāeñ. Tel kā apnā bartan le kar tamām kḥālī bartanoñ meñ tel unḍeltī jāeñ. Jab ek bhar jāe to use ek taraf rakh kar dūse ko bharnā shurū kareñ.”

⁵ Bewā ne jā kar aisā hī kiyā. Wuh apne beṭoñ ke sāth ghar meñ gaī aur darwāze par kunḍī lagāī. Beṭe use kḥālī bartan dete gae aur māñ un meñ tel unḍeltī gaī. ⁶ Bartanoñ meñ tel ḍalte ḍalte sab labālab bhar gae. Māñ bolī, “Mujhe ek aur bartan de do” to ek laṛke ne jawāb diyā, “Aur koī nahīñ hai.” Tab tel kā silsilā ruk gayā.

⁷ Jab bewā ne mard-e-Khudā ke pās jā kar use italā di to Ilīshā ne kahā, “Ab jā kar tel ko bech deñ aur karze ke paise adā kareñ. Jo bach jāe use ap aur ap ke beṭe apñī zarūriyat pūrī karne ke lie istemāl kar sakte haiñ.”

Ilīshā Shūnīm meñ Laṛke ko Zindā Kar Detā Hai

⁸ Ek din Ilīshā Shūnīm gayā. Wahāñ ek amīr aurat rahtī thī jis ne zabardastī use apne ghar biṭhā kar khāñā khilāyā. Bād meñ jab kabhī Ilīshā wahāñ se guzartā to wuh khāne ke lie us aurat ke ghar ṭhahar jātā. ⁹ Ek din aurat ne apne shauhar se bāt kī, “Main ne jāñ liyā hai ki jo ādmī hamāre hāñ atā rahtā hai wuh Allāh kā muqaddas paighambar hai. ¹⁰ Kyoñ na ham us ke lie chhat par chhoṭā-sā kamrā banā kar us meñ chārpāī, mez, kursī aur shamādān rakheñ. Phir jab bhī wuh hamāre pās āe to wuh us meñ ṭhahar saktā hai.”

¹¹ Ek din jab Ilīshā āyā to wuh apne kamre meñ jā kar bistar par leṭ gayā. ¹² Us ne apne naukar Jaihāzī se kahā, “Shūnīmī mezbān ko bulā lāo.” Jab wuh ā kar us ke sāmne kḥarī hui ¹³ to Ilīshā ne Jaihāzī se kahā, “Use batā denā ki ap ne hamāre lie bahut taklif uṭhāi hai. Ab ham ap ke lie kyā kuchh kareñ? Kyā ham bādshāh yā fauj ke kamānḍar se bāt karke ap kī sifārish kareñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Nahīñ, is kī zarūrat nahīñ. Main apne hī logoñ ke darmiyān rahtī hūñ.”

¹⁴ Bād meñ Ilīshā ne Jaihāzī se bāt kī, “Ham us ke lie kyā kareñ?” Jaihāzī ne jawāb diyā, “Ek bāt to hai. Us kā koī beṭā nahīñ, aur us kā shauhar kāfī būrḥā hai.” ¹⁵ Ilīshā bolā, “Use wāpas bulāo.” Aurat wāpas ā kar darwāze meñ kḥarī ho gaī. Ilīshā ne us se kahā, ¹⁶ “Agle sāl isī waqt ap kā apnā beṭā ap kī god meñ hogā.” Shūnīmī aurat ne etarāz kiyā, “Nahīñ nahīñ, mere āqā. Mard-e-Khudā aisī bāteñ karke apñī kḥādīmā ko jhūṭī tasallī mat deñ.”

¹⁷ Lekin aisā hī huā. Kuchh der ke bād aurat kā pāñw bhārī ho gayā, aur ain ek sāl ke bād us ke hāñ beṭā paidā huā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Ilīshā ne kahā thā. ¹⁸ Bachchā parwān charḥā, aur ek din wuh ghar se nikal kar khet meñ apne bāp ke pās gayā jo fasal kī kaṭāī karne wāloñ ke sāth kām kar rahā thā. ¹⁹ Achānak laṛkā chikḥne lagā, “Hāy merā sar, hāy merā sar!” Bāp ne kisī mulāzim ko batāyā, “Laṛke ko uṭhā kar māñ ke pās le jāo.” ²⁰ Naukar use uṭhā kar le gayā, aur wuh apñī māñ kī god meñ baiṭhā rahā. Lekin dopahar ko wuh mar gayā.

²¹ Māñ laṛke kī lāsh ko le kar chhat par charḥ gaī. Mard-e-Khudā ke kamre meñ jā kar us ne use us ke bistar par liṭā diyā. Phir darwāze ko band karke wuh bāhar niklī ²² aur apne shauhar ko bulwā kar kahā, “Zarā ek naukar aur ek gadhī mere pās bhej deñ. Mujhe fauran mard-e-Khudā ke pās jānā hai. Main jald hī wāpas ā jāūngī.” ²³ Shauhar ne hairān ho kar pūchhā, “Aj us ke pās kyoñ jānā hai? Na to Nae Chāñd kī Īd hai, na Sabat kā dīn.” Bīwī ne kahā, “Sab kḥairiyat hai.” ²⁴ Gadhī par zin kas kar us ne naukar ko hukm diyā, “Gadhī ko tez chalā tāki ham jaldī pahuñch jāeñ. Jab main kahūngī tab hī ruknā hai, warnā nahīñ.”

²⁵ Chalthe chalte wuh Karmil Pahār ke pās pahuñch gae jahān mard-e-Khudā Ilishā thā. Use dūr se dekh kar Ilishā Jaihāzī se kahne lagā, “Dekho, Shūnīm kī aurat ā rahī hai! ²⁶ Bhāg kar us ke pās jāo aur pūchho ki kyā āp, āp kā shauhar aur bachchā thīk haiñ?” Jaihāzī ne jā kar us kā hāl pūchhā to aurat ne jawāb diyā, “Jī, sab thīk hai.” ²⁷ Lekin jyoñ hī wuh pahār ke pās pahuñch gai to Ilishā ke sāmne gir kar us ke pānwoñ se chimaṭ gayā. Yih dekh kar Jaihāzī use haṭāne ke lie qarīb āyā, lekin mard-e-Khudā bolā, “Chhoṛ do! Koī bāt ise bahut taklīf de rahī hai, lekin Rab ne wajah mujh se chhupāe rakhī hai. Us ne mujhe is ke bāre meñ kuchh nahīñ batāyā.”

²⁸ Phir Shūnīmī aurat bol uṭhī, “Mere āqā, kyā main ne āp se beṭe kī darkhāst kī thī? Kyā main ne nahīñ kahā thā ki mujhe ghalat ummīd na dilāeñ?” ²⁹ Tab Ilishā ne naukar ko hukm diyā, “Jaihāzī, safr ke lie kamarbastā ho kar merī lāṭhī ko le lo aur bhāg kar Shūnīm pahuñcho. Agar rāste meñ kisī se milo to use salām tak na karnā, aur agar koī salām kahe to use jawāb mat denā. Jab wahāñ pahuñchoge to merī lāṭhī larke ke chehre par rakh denā.” ³⁰ Lekin mān ne etarāz kiyā, “Rab kī aur āp kī hayāt kī qasam, āp ke baḡhair main ghar wāpas nahīñ jāūngī.”

Chunāñche Ilishā bhī uṭhā aur aurat ke pīchhe pīchhe chal paṛā. ³¹ Jaihāzī bhāg bhāg kar un se pahle pahuñch gayā aur lāṭhī ko larke ke chehre par rakh diyā. Lekin kuchh na huā. Na koī āwāz sunāī dī, na koī harkat huī. Wuh Ilishā ke pās wāpas āyā aur bolā, “Laṛkā abhī tak murdā hī hai.”

³² Jab Ilishā pahuñch gayā to laṛkā ab tak murdā hālat meñ us ke bistar par paṛā thā. ³³ Wuh akelā hī andar gayā aur darwāze par kundī lagā kar Rab se duā karne lagā. ³⁴ Phir wuh larke par leṭ gayā, yoñ ki us kā muñh bachche ke muñh se, us kī āñkheñ bachche kī āñkheñ se aur us ke hāth bachche ke hāthoñ se lag gae. Aur jyoñ hī wuh larke par jhuk gayā to us kā jism garm hone lagā. ³⁵ Ilishā kharā huā aur ghar meñ idhar-udhar phirne lagā. Phir wuh ek aur martabā larke par leṭ gayā. Is dafā larke ne sāt bār chhīñkeñ mār kar apnī āñkheñ khol dīñ.

³⁶ Ilishā ne Jaihāzī ko āwāz de kar kahā, “Shūnīmī aurat ko bulā lāo.” Wuh kamre meñ dākhiñ huī to Ilishā bolā, “Aeñ, apne beṭe ko uṭhā kar le jāeñ.” ³⁷ Wuh āī aur Ilishā ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā, phir apne beṭe ko uṭhā kar kamre se bāhar chali gayā.

Ilishā Zahrīle Sālan ko Khāne ke Qābil Banā Detā Hai

³⁸ Ilishā Jiljāl ko lauṭ āyā. Un dīnoñ meñ mulk kāl kī girift meñ thā. Ek dīn jab nabiyōñ kā guroh us ke sāmne baiṭhā thā to us ne apne naukar ko hukm diyā, “Baṛī deg le kar nabiyōñ ke lie kuchh pakā lo.”

³⁹ Ek ādmī bāhar nīkal kar khule maidān meñ kaddū ḡhūñḡne gayā. Kahīñ ek bel nazar āī jis par kaddū jaisī koī sabzi lagī thī. In kadduoñ se apnī chādar bhar kar wuh wāpas āyā aur unheñ kāt kāt kar deg meñ ḡāl diyā, hālāñki kisī ko bhī mālūm nahīñ thā ki kyā chīz hai.

⁴⁰ Sālan pak kar nabiyōñ meñ taqsim huā. Lekin use chakhte hī wuh chīkheñ lage, “Mard-e-Khudā, sālan meñ zahr hai! Ise khā kar bandā mar jāegā.” Wuh use bilkul na khā sake. ⁴¹ Ilishā ne hukm diyā, “Mujhe kuchh maidā lā kar deñ.” Phir use deg meñ ḡāl kar bolā, “Ab ise logōñ ko khilā deñ.” Ab khānā khāne ke qābil thā aur unheñ nuqṣān na pahuñchā sakā.

100 Ādmiyōñ ke lie Khānā

⁴² Ek aur mauqe par kisī ādmī ne Bāl-salīsā se ā kar mard-e-Khudā ko nāī fasal ke jau kī 20 roṭiyāñ aur kuchh anāj de diyā. Ilishā ne Jaihāzī ko hukm diyā, “Ise logōñ ko khilā do.”

⁴³ Jaihāzī hairān ho kar bolā, “Yih kaise mumkin hai? Yih to 100 ādmiyōñ ke lie kāfi nahīñ hai.” Lekin Ilishā ne isrār kiyā, “Ise logōñ meñ taqsim kar do, kyoñki Rab farmatā hai kī wuh jī bhar kar khāeṅge balki kuchh bach bhī jāegā.”

⁴⁴ Aur aisā hī huā. Jab naukar ne ādmiyōñ meñ khānā taqsim kiyā to unhoñ ne jī bhar kar khāyā, balki kuchh khānā bach bhī gayā. Waisā hī huā jaisā Rab ne farmāyā thā.

5

Nāmān kī Shifā

¹ Us waqt Shām kī fauj kā kamāñdar Nāmān thā. Bādshāh us kī bahut qadar kartā thā, aur dūse bhī us kī khās izzat karte the, kyoñki Rab ne us kī mārifat Shām ke dushmanoñ par fatah baḡhshī thī. Lekin zabardast faujī hone ke bāwujūd wuh sangīn jildī bimāri kā mariz thā. ² Nāmān ke ghar meñ ek Isrāīlī larḡī raḡtī thī. Kisī waqt jab Shām ke faujiyōñ ne Isrāīl par chhāpā mārā thā to wuh use giriftār karke yahāñ le āe the. Ab larḡī Nāmān kī biwī kī khidmat kartī thī. ³ Ek dīn us ne apnī mālīkan se bāt kī,

“Kāsh merā āqā us nabī se milne jātā jo Sāmariya meñ rahtā hai. Wuh use zarūr shifā detā.”

⁴ Yih sun kar Nāmān ne bādshāh ke pās jā kar larķī kī bāt dohrāī. ⁵ Bādshāh bolā, “Zarūr jāeñ aur us nabī se mileñ. Maiñ āp ke hāth Isrāīl ke bādshāh ko sifārishī khat bhej dūngā.” Chunānche Nāmān rawānā huā. Us ke pās taqriban 340 kilogrām chāñdī, 68 kilogrām sonā aur 10 qīmṭī sūt the. ⁶ Jo khat wuh sāth le kar gayā us meñ likhā thā, “Jo ādmī āp ko yih khat pahuñchā rahā hai wuh merā kḥādīm Nāmān hai. Maiñ ne use āp ke pās bhejā hai tāki āp use us kī jildī bimārī se shifā deñ.”

⁷ Khat paṛh kar Yūrām ne ranjish ke māre apne kapre phāre aur pukārā, “Is ādmī ne mariz ko mere pās bhej diyā hai tāki maiñ use shifā dūñ! Kyā maiñ Allāh hūñ ki kisī ko jān se mārūñ yā use zindā karūñ? Ab ghaur karen aur dekheñ ki wuh kis tarah mere sāth jhagarne kā mauqā dhūnd rahā hai.”

⁸ Jab Ilishā ko khabar mili ki bādshāh ne ghabrā kar apne kapre phār lie haiñ to us ne Yūrām ko paighām bhejā, “Āp ne apne kapre kyon phār lie? Ādmī ko mere pās bhej deñ to wuh jān legā ki Isrāīl meñ nabī hai.”

⁹ Tab Nāmān apne rath par sawār Ilishā ke ghar ke darwāze par pahuñch gayā. ¹⁰ Ilishā khud na niklā balki kisī ko bāhar bhej kar ittālā dī, “Jā kar sāt bār Dariyā-e-Yardan meñ nahā leñ. Phir āp ke jism ko shifā milegī aur āp pāk-sāf ho jāenge.”

¹¹ Yih sun kar Nāmān ko ghussā āyā aur wuh yih kah kar chalā gayā, “Maiñ ne sochā ki wuh kam az kam bāhar ā kar mujh se milegā. Honā yih chāhie thā ki wuh mere sāmne khaṛe ho kar Rab apne Khudā kā nām pukartā aur apnā hāth bimār jagah ke ūpar hilā hilā kar mujhe shifā detā. ¹² Kyā Damishq ke dariyā Abānā aur Farfar tamām Isrāīlī dariyāon se behtar nahīñ haiñ? Agar nahāne kī zarūrat hai to maiñ kyon na un meñ nahā kar pāk-sāf ho jāūñ?”

Yon burbuṛate hue wuh baṛe ghusse meñ chalā gayā. ¹³ Lekin us ke mulāzimoñ ne use samjhāne kī koshish kī. “Hamāre āqā, agar nabī āp se kisī mushkil kām kā taqāzā kartā to kyā āp wuh karne ke lie taiyār na hote? Ab jabki us ne sirf yih kahā hai ki nahā kar pāk-sāf ho jāeñ to āp ko yih zarūr karnā chāhie.” ¹⁴ Ākḥirkār Nāmān mān gayā aur Yardan kī Wādī meñ utar gayā. Dariyā par pahuñch kar us ne sāt bār us meñ ḍubkī lagāi aur wāqāi us kā jism larke ke jism jaisā sehatmand aur pāk-sāf ho gayā.

¹⁵ Tab Nāmān apne tamām mulāzimoñ ke sāth mard-e-Khudā ke pās wāpas gayā. Us ke sāmne khaṛe ho kar us ne kahā, “Ab maiñ jān gayā hūñ ki Isrāīl ke Khudā ke siwā pūrī duniyā meñ Khudā nahīñ hai. Zarā apne kḥādīm se tohfā qabūl karen.” ¹⁶ Lekin Ilishā ne inkār kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis kī khidmat maiñ kartā hūñ, maiñ kuchh nahīñ lūngā.” Nāmān isrār kartā rahā, to bhī wuh kuchh lena ke lie taiyār na huā.

¹⁷ Ākḥirkār Nāmān mān gayā. Us ne kahā, “Ṭhīk hai, lekin mujhe zarā ek kām karne kī ijāzat deñ. Maiñ yahān se itnī miṭṭī apne ghar le jānā chāhtā hūñ jitnī do kḥachchar uṭhā kar le jā sakte haiñ. Kyonkī āindā maiñ us par Rab ko bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyāñ chaṛhānā chāhtā hūñ. Ab se maiñ kisī aur mābūd ko qurbāniyāñ pesh nahīñ karūngā. ¹⁸ Lekin Rab mujhe ek bāt ke lie muāf kare. Jab merā bādshāh pūjā karne ke lie Rimmon ke mandir meñ jātā hai to mere bāzū kā saharā letā hai. Yon mujhe bhī us ke sāth jhuk jānā partā hai jab wuh but ke sāmne aundhe muñh jhuk jātā hai. Rab merī yih harkat muāf kar de.”

¹⁹ Ilishā ne jawāb diyā, “Salāmātī se jāeñ.”

Jaihāzī kā Lālach

Nāmān rawānā huā ²⁰ to kuchh der ke bād Ilishā kā naukar Jaihāzī sochne lagā, “Mere āqā ne Shām ke is bande Nāmān par had se zyādā narmdilī kā izhār kiyā hai. Chāhie to thā ki wuh us ke tohfe qabūl kar letā. Rab kī hayāt kī qasam, maiñ us ke pīchhe daur kar kuchh na kuchh us se le lūngā.”

²¹ Chunānche Jaihāzī Nāmān ke pīchhe bhāgā. Jab Nāmān ne use dekhā to wuh rath se utar kar Jaihāzī se milne gayā aur pūchhā, “Kyā sab kḥairiyat hai?” ²² Jaihāzī ne jawāb diyā, “Jī, sab kḥairiyat hai. Mere āqā ne mujhe āp ko ittālā dene bhejā hai ki abhī abhī nabiyon ke guroh ke do jawān Ifrām ke pahārī ilāqe se mere pās āe haiñ. Mehrbānī karke unheñ 34 kilogrām chāñdī aur do qīmṭī sūt de deñ.” ²³ Nāmān bolā, “Zarūr, balki 68 kilogrām chāñdī le leñ.” Is bāt par wuh bazid rahā. Us ne 68 kilogrām chāñdī boriyon meñ lapet li, do sūt chun lie aur sab kuchh apne do naukaron ko de diyā tāki wuh sāmān Jaihāzī ke āge āge le chalen.

²⁴ Jab wuh us pahār ke dāman meñ pahuñche jahāñ Ilishā rahtā thā to Jaihāzī ne sāmān naukaron se le kar apne ghar meñ rakh chhoṛā, phir donoñ ko ruḥsat kar diyā. ²⁵ Phir wuh jā kar Ilishā ke sāmne khaṛā ho gayā. Ilishā ne pūchhā, “Jaihāzī, tum kahāñ se āe ho?” Us ne jawāb diyā, “Maiñ kahīñ nahīñ gayā thā.”

²⁶ Lekin Ilīshā ne etarāz kiyā, “Kyā merī rūh tumhāre sāth nahīn thī jab Nāmān apne rath se utar kar tum se milne āyā? Kyā āj chāndī, kapre, zaitūn aur angūr ke bāgh, bher-bakriyān, gāy-bail, naukar aur naukarāniyān hāsīl karne kā waqt thā? ²⁷ Ab Nāmān kī jildī bīmārī hameshā tak tumheñ aur tumhārī aulād ko lagi rahegī.”

Jab Jaihāzī kamre se niklā to jildī bīmārī use lag chukī thī. Wuh barf kī tarah safed ho gayā thā.

6

Kulhārī kā Lohā Pānī kī Satāh par Tairtā Hai

¹ Ek din kuchh nabī Ilīshā ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Jis tang jagah par ham āp ke pās ā kar thahre haiñ us meñ hamāre lie rahnā mushkīl hai. ² Kyoñ na ham Dariyā-e-Yardan par jāeñ aur har ādmī wahān se shahtir le āe tāki ham rahne kī nā jagah banā sakeñ.” Ilīshā bolā, “Thik hai, jāeñ.” ³ Kisī ne guzārish kī, “Barāh-e-karm hamāre sāth chaleñ.” Nabī rāzī ho kar ⁴ un ke sāth rawānā huā.

Dariyā-e-Yardan ke pās pahuñchte hī wuh darakht kātne lage. ⁵ Kātte kātte achānak kisi kī kulhārī kā lohā pānī meñ gir gayā. Wuh chillā uṭhā, “Hāy mere āqā! Yih merā nahīn thā, main ne to use kisi se udhār liyā thā.” ⁶ Ilīshā ne sawāl kiyā, “Lohā kahān pānī meñ girā?” Ādmī ne use jagah dikhāi to nabī ne kisi darakht se shākh kāṭ kar pānī meñ phaiñk dī. Achānak lohā pānī kī satāh par ā kar tairne lagā. ⁷ Ilīshā bolā, “Ise pānī se nikāl lo!” Ādmī ne apnā hāth baṛhā kar lohe ko pakā liyā.

Shām ke Jangī Mansūbe Ilīshā ke bāis Nākām Rahte Haiñ

⁸ Shām aur Isrāīl ke darmiyān jang thī. Jab kabhī bādshāh apne afsarōñ se mashwarā karke kahtā, “Ham fulān fulān jagah apnī lashkargāh lagā leñge” ⁹ to fauran mard-e-Ḳhudā Isrāīl ke bādshāh ko āgāh kartā, “Fulān jagah se mat guzarnā, kyoñki Shām ke faujī wahān ghāt meñ baiṭhe haiñ.” ¹⁰ Tab Isrāīl kā bādshāh apne logoñ ko mazkūrā jagah par bhejtā aur wahān se guzarne se muhtāt rahtā thā. Aisā na sirf ek yā do dafā balki kāi martabā huā.

¹¹ Akhirkār Shām ke bādshāh ne bahut ranjīdā ho kar apne afsarōñ ko bulāyā aur pūchhā, “Kyā koī mujhe batā saktā hai ki ham meñ se kaun Isrāīl ke bādshāh kā sāth detā hai?” ¹² Kisī afsar ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, ham meñ se koī nahīn hai. Maslā yih hai ki Isrāīl kā nabī Ilīshā Isrāīl ke bādshāh ko wuh bāteñ bhī batā detā hai jo āp apne sone ke kamre meñ bayān karte haiñ.” ¹³ Bādshāh ne hukm diyā, “Jāeñ, us kā patā karen tāki ham apne faujiyōñ ko bhej kar use pakā leñ.”

Bādshāh ko ittālā dī gai kī Ilīshā Dūtāin nāmī shahr meñ hai. ¹⁴ Us ne fauran ek baṛī fauj rathōñ aur ghoṛōñ samet wahān bhej dī. Unhoñ ne rāt ke waqt pahuñch kar shahr ko gher liyā. ¹⁵ Jab Ilīshā kā naukar subah-sawere jāg uṭhā aur ghar se niklā to kyā dekhtā hai ki pūrā shahr ek baṛī fauj se ghirā huā hai jis meñ rath aur ghoṛe bhī shāmil haiñ. Us ne Ilīshā se kahā, “Hāy mere āqā, ham kyā karen?” ¹⁶ Lekin Ilīshā ne use tasallī dī, “Daro mat! Jo hamāre sāth haiñ wuh un kī nisbat kahīñ zyādā haiñ jo dushman ke sāth haiñ.” ¹⁷ Phir us ne duā kī, “Ai Rab, naukar kī āñkheñ khol tāki wuh dekh sake.” Rab ne Ilīshā ke naukar kī āñkheñ khol dīñ to us ne dekhā ki pahār par Ilīshā ke irdgird ātishīñ ghoṛe aur rath phaile hue haiñ.

¹⁸ Jab dushman Ilīshā kī taraf baṛhne lagā to us ne duā kī, “Ai Rab, in ko andhā kar de!” Rab ne Ilīshā kī sunī aur unheñ andhā kar diyā. ¹⁹ Phir Ilīshā un ke pās gayā aur kahā, “Yih rāstā sahīb nahīñ. Āp ghalat shahr ke pās pahuñch gae haiñ. Mere pīchhe ho leñ to main āp ko us ādmī ke pās pahuñchā dūngā jise āp ḍhūnd rahe haiñ.” Yih kah kar wuh unheñ Sāmariyā le gayā.

²⁰ Jab wuh shahr meñ dākhl hue to Ilīshā ne duā kī, “Ai Rab, faujiyōñ kī āñkheñ khol de tāki wuh dekh sakeñ.” Tab Rab ne un kī āñkheñ khol dīñ, aur unheñ mālūm huā ki ham Sāmariyā meñ phañs gae haiñ.

²¹ Jab Isrāīl ke bādshāh ne apne dushmanōñ ko dekhā to us ne Ilīshā se pūchhā, “Mere bāp, kyā main unheñ mār dūñ? Kyā main unheñ mār dūñ?” ²² Lekin Ilīshā ne manā kiyā, “Aisā mat karen. Kyā āp apne jangī qaidiyōñ ko mār dete haiñ? Nahīñ, unheñ khānā khilāeñ, pānī pilāeñ aur phir un ke mālīk ke pās wāpas bhej deñ.”

²³ Chunāñche bādshāh ne un ke lie baṛī ziyāfat kā ehtimām kiyā aur khāne-pīne se fārigh hone par unheñ un ke mālīk ke pās wāpas bhej diyā. Is ke bād Isrāīl par Shām kī taraf se lūṭ-mār ke chhāpe band ho gae.

Sāmariyā kā Muhāsarā

²⁴ Kuchh der ke bād Shām kā bādshāh Bin-hadad apnī pūrī fauj jamā karke Isrāīl par chaṛh āyā aur Sāmariyā kā muhāsarā kiyā. ²⁵ Natīje meñ shahr meñ shadīd kāl paṛā.

Ākhir meñ gadhe kā sar chāndī ke 80 sikkoñ meñ aur kabūtar kī muṭṭhī-bhar bīt chāndī ke 5 sikkoñ meñ miltī thī.

²⁶ Ek din Isrāil kā bādshāh Yūrām shahr kī fasil par sair kar rahā thā to ek aurat ne us se iltamās kī, “Ai mere āqā aur bādshāh, merī madad kijie.” ²⁷ Bādshāh ne jawāb diyā, “Agar Rab āp kī madad nahīn kartā to mainī kis tarah āp kī madad karūn? Na mainī gāhne kī jagah jā kar āp ko anāj de saktā hūn, na angūr kā ras nikālne kī jagah jā kar āp ko ras pahuñchā saktā hūn. ²⁸ Phir bhī mujhe batāen, maslā kyā hai?” Aurat bolī, “Is aurat ne mujh se kahā thā, ‘Āen, āj āp apne beṭe ko qurbān karen tākī ham use khā len, to phir kal ham mere beṭe ko khā lenge.’ ²⁹ Chunānche ham ne mere beṭe ko pakā kar khā liyā. Agle din mainī ne us se kahā, ‘Ab apne beṭe ko de deñ tākī use bhī khā len.’ Lekin us ne use chhupāe rakhā.”

³⁰ Yih sun kar bādshāh ne ranjish ke māre apne kapre phār ḍāle. Chūnki wuh abhī tak fasil par kharā thā is lie sab logoñ ko nazar āyā kī kaproñ ke niche wuh ṭāṭ pahne hue thā. ³¹ Us ne pukārā, “Allāh mujhe saḥt sazā de agar mainī Ilishā bin Sāfat kā āj hī sar qalam na karūn!”

³² Us ne ek ādmī ko Ilishā ke pās bhejā aur khud bhī us ke pichhe chal parā. Ilishā us waqt ghar meñ thā, aur shahr ke buzurg us ke pās baiṭhe the. Bādshāh kā qāsīd abhī rāste meñ thā kī Ilishā buzurgoñ se kahne lagā, “Ab dhyān karen, is qātil bādshāh ne kisī ko merā sar qalam karne ke lie bhej diyā hai. Use andar āne na deñ balkī darwāze par kunḍī lagāen. Us ke pichhe pichhe us ke mālik ke qadmoñ kī āhaṭ bhī sunāi de rahī hai.”

³³ Ilishā abhī bāt kar hī rahā thā kī qāsīd pahuñch gayā aur us ke pichhe bādshāh bhī. Bādshāh bolā, “Rab hī ne hameñ is musibat meñ phaṅsā diyā hai. Mainī mazid us kī madad ke intazār meñ kyoñ rahūn?”

7

¹ Tab Ilishā bolā, “Rab kā farmān sunen! Rab farmātā hai kī kal isī waqt shahr ke darwāze par sārhe 5 kilogrām behtarīn maidā aur 11 kilogrām jau chāndī ke ek sikke ke lie bīkegā.” ² Jis afsar ke bāzū kā saharā bādshāh letā thā wuh mard-e-Khudā kī bāt sun kar bol uṭhā, “Yih nāmumkin hai, khāh Rab āsmān ke darīche kyoñ na khol de.” Ilishā ne jawāb diyā, “Āp apnī ānkhoñ se is kā mushāhadā karenge, lekin khud us meñ se kuchh na khāenge.”

Shām ke Faujī Farār Ho Jāte Haiñ

³ Shahr se bāhar darwāze ke qarīb koṛh ke chār mariz baiṭhe the. Ab yih ādmī ek dūstre se kahne lage, “Ham yahān baiṭh kar maut kā intazār kyoñ karen? ⁴ Shahr meñ kāl hai. Agar us meñ jāen to bhūke mar jāenge, lekin yahān rahne se bhī koī farq nahīn partā. To kyoñ na ham Shām kī lashkargāh meñ jā kar apne āp ko un ke hawāle karen. Agar wuh hameñ zindā rahne deñ to achchhā rahegā, aur agar wuh hameñ qatl bhī kar deñ to koī farq nahīn paregā. Yahān rah kar bhī hameñ marnā hī hai.”

⁵ Shām ke dhundalke meñ wuh rawānā hue. Lekin jab lashkargāh ke kināre tak pahuñche to ek bhī ādmī nazar na āyā. ⁶ Kyoñki Rab ne Shām ke faujīyoñ ko rathoñ, ghoṛoñ aur ek barī fauj kā shor sunā diyā thā. Wuh ek dūstre se kahne lage, “Isrāil ke bādshāh ne Hittī aur Mīsrī bādshāhoñ ko ujrāt par bulāyā tākī wuh ham par hamlā karen!” ⁷ Ḍar ke māre wuh shām ke dhundalke meñ farār ho gae the. Un ke khaime, ghoṛe, gadhe balkī purī lashkargāh pichhe rah gai thī jabkī wuh apnī jān bachāne ke lie bhāg gae the.

⁸ Jab koṛhī lashkargāh meñ dākḥil hue to unhoñ ne ek khaime meñ jā kar jī bhar kar khānā khāyā aur mai pī. Phir unhoñ ne sonā, chāndī aur kapre uṭhā kar kahīn chhupā die. Wuh wāpas ā kar kisī aur khaime meñ gae aur us kā sāmān jamā karke use bhī chhupā diyā. ⁹ Lekin phir wuh āpas meñ kahne lage, “Jo kuchh ham kar rahe haiñ ṭhīk nahīn. Āj khushī kā din hai, aur ham yih khushkhabrī dūstroñ tak nahīn pahuñchā rahe. Agar ham subah tak intazār karen to qusūrwar ṭhahreñge. Āen, ham fauran wāpas jā kar bādshāh ke gharāne ko ittalā deñ.”

¹⁰ Chunānche wuh shahr ke darwāze ke pās gae aur pahredāroñ ko āwāz de kar unheñ sab kuchh sunāyā, “Ham Shām kī lashkargāh meñ gae to wahān na koī dīkhāi diyā, na kisī kī āwāz sunāi dī. Ghoṛe aur gadhe bandhe hue the aur khaime tartīb se khāre the, lekin ādmī ek bhī maujūd nahīn thā!”

¹¹ Darwāze ke pahredāroñ ne āwāz de kar dūstroñ ko khabar pahuñchāi to shahr ke andar bādshāh ke gharāne ko ittalā dī gai. ¹² Go rāt kā waqt thā to bhī bādshāh ne uṭh kar apne afsaroñ ko bulāyā aur kahā, “Mainī āp ko batātā hūn kī Shām ke faujī kyā kar rahe haiñ. Wuh to khūb jānte haiñ kī ham bhūke mar rahe haiñ. Ab wuh apnī

lashkargāh ko chhoṛ kar khule maidān meñ chhup gae haiñ, kyonki wuh samajhte haiñ ki Isrāīlī ḳhālī lashkargāh ko dekh kar shahr se zarūr nikleñge aur phir ham unheñ zindā pakaṛ kar shahr meñ dāḳhil ho jāeñge.”

¹³ Lekin ek afsar ne mashwarā diyā, “Behtar hai ki ham chand ek ādmiyoñ ko pāñch bache hue ghoṛoñ ke sāth lashkargāh meñ bhejeñ. Agar wuh pakaṛe jāeñ to koī bāt nahīñ. Kyonki agar wuh yahāñ raheñ to phir bhī unheñ hamāre sāth marnā hī hai.”

¹⁴ Chunāñche do rathoñ ko ghoṛoñ samet taiyār kiyā gayā, aur bādshāh ne unheñ Shām kī lashkargāh meñ bhej diyā. Rathbānoñ ko us ne hukm diyā, “Jāeñ aur patā kareñ ki kyā huā hai.” ¹⁵ Wuh rawānā hue aur Shām ke faujiyoñ ke pīchhe pīchhe chalne lage. Rāste meñ har taraf kapṛe aur sāmān bikhrā paṛā thā, kyonki faujiyoñ ne bhāgte bhāgte sab kuchh phaiñk kar rāste meñ chhoṛ diyā thā. Isrāīlī rathsawār Dariyā-e-Yardan tak pahuñche aur phir bādshāh ke pās wāpas ā kar sab kuchh kah sunāyā.

¹⁶ Tab Sāmariya ke bāshinde shahr se nikal āe aur Shām kī lashkargāh meñ jā kar sab kuchh lūṭ liyā. Yoñ wuh kuchh pūrā huā jo Rab ne farmāyā thā ki sārhe 5 kilogrām behtarīn maidā aur 11 kilogrām jau chāñdī ke ek sikke ke lie bikegā.

¹⁷ Jis afsar ke bāzū kā saharā bādshāh letā thā use us ne darwāze kī nigarānī karne ke lie bhej diyā thā. Lekin jab log bāhar nikle to afsar un kī zad meñ ā kar un ke pairoñ tale kuchlā gayā. Yoñ waisā hī huā jaisā mard-e-Khudā ne us waqt kahā thā jab bādshāh us ke ghar āyā thā. ¹⁸ Kyonki Ilishā ne bādshāh ko batāyā thā, “Kal isi waqt shahr ke darwāze par sārhe 5 kilogrām behtarīn maidā aur 11 kilogrām jau chāñdī ke ek sikke ke lie bikegā.” ¹⁹ Afsar ne etarāz kiyā thā, “Yih nāmumkin hai, ḳhāh Rab āsmān ke darīche kyon na khol de.” Aur mard-e-Khudā ne jawāb diyā thā, “Āp apnī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge, lekin khud us meñ se kuchh nahīñ khāeñge.”

²⁰ Ab yih peshgoī pūrī huī, kyonki beqābū logoñ ne use shahr ke darwāze par pāñwoñ tale kuchal diyā, aur wuh mar gayā.

8

Yūrām Bādshāh Shūnīmī Aurat kī Zamīn Wāpas Kar Detā Hai

¹ Ek din Ilishā ne us aurat ko jis kā beṭā us ne zindā kiyā thā mashwarā diyā, “Apne ḳhāñdān ko le kar ārizī taur par bairūn-e-mulk chalī jāeñ, kyonki Rab ne hukm diyā hai ki mulk meñ sāt sāt tak kāl hogā.” ² Shūnīm kī aurat ne mard-e-Khudā kī bāt mān li. Apne ḳhāñdān ko le kar wuh chalī gāi aur sāt sāl Filistī mulk meñ rahī. ³ Sāt sāl guzar gae to wuh us mulk se wāpas āi. Lekin kisi aur ne us ke ghar aur zamīn par qabzā kar rakhā thā, is lie wuh madad ke lie bādshāh ke pās gāi.

⁴ Ain us waqt jab wuh darbār meñ pahuñchī to bādshāh mard-e-Khudā Ilishā ke naukar Jaihāzī se guftgū kar rahā thā. Bādshāh ne us se darḳhāst kī thī, “Mujhe wuh tamām baṛe kām sunā do jo Ilishā ne kie haiñ.” ⁵ Aur ab jab Jaihāzī sunā rahā thā ki Ilishā ne murdā larḳe ko kis tarah zindā kar diyā to us kī māñ andar ā kar bādshāh se iltamās karne lagī, “Ghar aur zamīn wāpas milne meñ meri madad kijie.” Use dekh kar Jaihāzī ne bādshāh se kahā, “Mere āqā aur bādshāh, yih wuhī aurat hai aur yih us kā wuhī beṭā hai jise Ilishā ne zindā kar diyā thā.” ⁶ Bādshāh ne aurat se sawāl kiyā, “Kyā yih sahiñ hai?” Aurat ne tasdiq meñ use dubārā sab kuchh sunāyā. Tab us ne aurat kā māmālā kisi darbārī afsar ke sapurd karke hukm diyā, “Dhyān deñ ki ise pūrī milkiyat wāpas mil jāe! Aur jitne paise qabzā karne wālā aurat kī ḳhairmaujūdagī meñ zamīn kī fasloñ se kamā sakā wuh bhī aurat ko de die jāeñ.”

Bin-hadad kī Maut kī Peshgoī

⁷ Ek din Ilishā Damishq āyā. Us waqt Shām kā bādshāh Bin-hadad bimār thā. Jab use ittalā milī ki mard-e-Khudā āyā hai ⁸ to us ne apne afsar Hazāel ko hukm diyā, “Mard-e-Khudā ke lie tohfā le kar use milne jāeñ. Wuh Rab se dariyāft kare ki kyā main bimārī se shifā pāūngā yā nahīñ?”

⁹ Hazāel 40 ūñtoñ par Damishq kī behtarīn paidāwār lād kar Ilishā se milne gayā. Us ke pās pahuñch kar wuh us ke sāmne kharā huā aur kahā, “Āp ke beṭe Shām ke bādshāh Bin-hadad ne mujhe āp ke pās bhejā hai. Wuh yih jānanā chāhtā hai ki kyā main apnī bimārī se shifā pāūngā yā nahīñ?”

¹⁰ Ilishā ne jawāb diyā, “Jāeñ aur use ittalā deñ, ‘Āp zarūr shifā pāeñge.’ Lekin Rab ne mujh par zāhir kiyā hai ki wuh haqīqat meñ mar jāegā.” ¹¹ Ilishā ḳhāmosh ho gayā aur ṭiktīkī bāñdh kar baṛī der tak use ghūrtā rahā, phir rone lagā. ¹² Hazāel ne pūchhā, “Mere āqā, āp kyon ro rahe haiñ?” Ilishā ne jawāb diyā, “Mujhe mālum hai ki āp Isrāīliyoñ ko kitnā nuqsān pahuñchāeñge. Āp un kī qilāband ābādiyoñ ko āg lagā kar un ke jawānoñ ko talwār se qatl kar deñge, un ke chhoṭe bachchoñ ko zamīn par

paṭaḳh deṅge aur un kī hāmīlā auratoṅ ke peṭ chīr ḍāleṅge.”¹³ Hazāel bolā, “Mujh jaise kutte kī kyā haisiyat hai kī itnā barā kām karūn?” Ilīshā ne kahā, “Rab ne mujhe dikhā diyā hai kī āp Shām ke bādshāh ban jāeṅge.”

¹⁴ Is ke bād Hazāel chalā gayā aur apne mālik ke pās wāpas āyā. Bādshāh ne pūchhā, “Ilīshā ne āp ko kyā batāyā?” Hazāel ne jawāb diyā, “Us ne mujhe yaqīn dilāyā kī āp shifā pāeṅge.”¹⁵ Lekin agle din Hazāel ne kambal le kar pānī meṅ bhigo diyā aur use bādshāh ke muṅh par rakht diyā. Bādshāh kā sāns ruk gayā aur wuh mar gayā. Phir Hazāel taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūrām

¹⁶ Yahūrām bin Yahūsafat Isrāīl ke bādshāh Yūrām kī hukūmat ke pānchweṅ sāl meṅ Yahūdāh kā bādshāh banā. Shurū meṅ wuh apne bāp ke sāth hukūmat kartā thā.¹⁷ Yahūrām 32 sāl kī umr meṅ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meṅ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā.¹⁸ Us kī shādī Isrāīl ke bādshāh Aḳhiyab kī beṭī se huī thī, aur wuh Isrāīl ke bādshāhoṅ aur ḳhāskar Aḳhiyab ke ḳhāndān ke bure namūne par chaltā rahā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā.¹⁹ To bhī wuh apne ḳhādīm Dāūd kī ḳhātīr Yahūdāh ko tabāh nahīn karnā chāhtā thā, kyōnki us ne Dāūd se wādā kiyā thā kī terā aur terī aulād kā charāgh hameshā tak jaltā rahegā.

²⁰ Yahūrām kī hukūmat ke daurān Adomiyōṅ ne baḡhāwat kī aur Yahūdāh kī hukūmat ko radd karke apnā bādshāh muqarrar kiyā.²¹ Tab Yahūrām apne tamām rathoṅ ko le kar Sair ke qarīb āyā. Jab jang chhīr gāī to Adomiyōṅ ne use aur us ke rathoṅ par muqarrar afsaroṅ ko gher liyā. Rāt ko bādshāh gherne wāloṅ kī safoṅ ko toṛne meṅ kāmyāb ho gayā, lekin us ke faujī use chhoṛ kar apne apne ghar bhāg gae.²² Is wajah se Mulk-e-Adom āj tak dubārā Yahūdāh kī hukūmat ke taht nahīn āyā. Usī waqt Libnā Shahr bhī sarkash ho kar khudmuḳhtār ho gayā.

²³ Bāqī jo kuchh Yahūrām kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḳh’ kī kitāb meṅ bayān kiyā gayā hai.²⁴ Jab Yahūrām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meṅ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlatā hai ḳhāndānī qabr meṅ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Aḳhaziyāh taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Aḳhaziyāh

²⁵ Aḳhaziyāh bin Yahūrām Isrāīl ke bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab kī hukūmat ke 12weṅ sāl meṅ Yahūdāh kā bādshāh banā.²⁶ Wuh 22 sāl kī umr meṅ taḳhtnashīn huā aur Yarūshalam meṅ rah kar ek sāl bādshāh rahā. Us kī mān Ataliyāh Isrāīl ke bādshāh Umri kī potī thī.²⁷ Aḳhaziyāh bhī Aḳhiyab ke ḳhāndān ke bure namūne par chal parā. Aḳhiyab ke gharāne kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wajah yih thī kī us kā rishtā Aḳhiyab ke ḳhāndān ke sāth bandh gayā thā.²⁸ Ek din Aḳhaziyāh Bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab ke sāth mil kar Rāmāt-jiliyād gayā tākī Shām ke bādshāh Hazāel se laṛe. Jab jang chhīr gāī to Yūrām Shām ke faujiyōṅ ke hāthoṅ zaḳhmī huā²⁹ aur maidān-e-jang ko chhoṛ kar Yazrael wāpas āyā tākī zaḳhm bhar jāeṅ. Jab wuh wahān ṭhahrā huā thā to Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bin Yahūrām us kā hāl pūchhne ke lie Yazrael āyā.

9

Ilīshā Yāhū ko Masah Kartā Hai

¹ Ek din Ilīshā nabī ne nabiyōṅ ke guroh meṅ se ek ko bulā kar kahā, “Safr ke lie kamarbastā ho kar Rāmāt-jiliyād ke lie rawānā ho jāeṅ. Zaitūn ke tel kī yih kuppī apne sāth le jāeṅ.² Wahān pahuṅch kar Yāhū bin Yahūsafat bin Nimsī ko talāsh karen. Jab us se mulāqāt ho to use us ke sāthiyōṅ se alag karke kisī andarūnī kamre meṅ le jāeṅ.³ Wahān kuppī le kar Yāhū ke sar par tel unḍel deṅ aur kaheṅ, ‘Rab farmatā hai kī maiṅ tujhe tel se masah karke Isrāīl kā bādshāh banā detā hūn.’ Is ke bād der na karen balkī fauran darwāze ko khol kar bhāg jāeṅ!”

⁴ Chunānche jawān nabī Rāmāt-jiliyād ke lie rawānā huā.⁵ Jab wahān pahuṅchā to faujī afsar mil kar baiṭhe hue the. Wuh un ke qarīb gayā aur bolā, “Mere pās kamānḍar ke lie paighām hai.” Yāhū ne sawāl kiyā, “Ham meṅ se kis ke lie?” Nabī ne jawāb diyā, “Āp hī ke lie.”

⁶ Yāhū kharā huā aur us ke sāth ghar meṅ gayā. Wahān nabī ne Yāhū ke sar par tel unḍel kar kahā, “Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Maiṅ ne tujhe masah karke apnī qaum kā bādshāh banā diyā hai.’⁷ Tujhe apne mālik Aḳhiyab ke pūre ḳhāndān ko halāk karnā hai. Yoṅ maiṅ un nabiyōṅ kā intaqām lūngā jo merī ḳhidmat karte hue shahīd ho gae haiṅ. Hān, maiṅ Rab ke un tamām ḳhādimoṅ kā badlā lūngā jinheṅ Izabil ne

qatl kiya hai. ⁸ Aḳhiyab kā pūrā gharānā tabāh ho jāegā. Main us ke ḳhāndān ke har mard ko halāk kar dūngā, ḳhāh wuh bālīgh ho yā bachchā. ⁹ Merā Aḳhiyab ke ḳhāndān ke sāth wuh sulūk hogā jo main ne Yarubiyām bin Nabāt aur Bāshā bin Aḳhiyāh ke ḳhāndān ke sāth kiya. ¹⁰ Jahān tak İzabil kā tālluq hai use dafnāyā nahīn jāegā balki kutte use Yazrael kī zamīn par ḳhā jāenge.’” Yih kah kar nabī darwazā khol kar bhāg gayā.

¹¹ Jab Yāhū nikal kar apne sāthī afsaron ke pās wāpas āyā to unhoñ ne pūchhā, “Kyā sab ḳhairiyat hai? Yih diwānā āp se kyā chāhtā thā?” Yāhū bolā, “Ḳhāir, āp to is qism ke logoñ ko jānte haiñ ki kis tarah kī gappeñ hānkte haiñ.” ¹² Lekin us ke sāthī is jawāb se mutma’in na hue, “Jhūṭ! Sahīh bāt batāen.” Phir Yāhū ne unheñ khul kar bāt batāī, “Ādmī ne kahā, ‘Rab farmātā hai ki main ne tujhe masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diya hai.’”

¹³ Yih sun kar afsaron ne jaldī jaldī apnī chādaron ko utār kar us ke sāmne sīrhiyon par bichhā diya. Phir wuh narsingā bajā bajā kar nārā lagāne lage, “Yāhū Bādshāh zindābād!”

Yūrām aur Aḳhaziyāh kā Anjām

¹⁴ Yāhū bin Yahūsafat bin Nimsī fauran Yūrām Bādshāh ko taḳht se utārne ke mansūbe bāndhne lagā. Yūrām us waqt pūrī Isrāīlī fauj samet Rāmāt-jiliyād ke qarīb Damishq ke bādshāh Hazāel se laḳ rahā thā. Lekin shahr kā difā karte karte ¹⁵ bādshāh Shām ke faujiyon ke hāthoñ zaḳhmī ho gayā thā aur maidān-e-jang ko chhor kar Yazrael wāpas āyā thā tāki zaḳhm bhar jāen. Ab Yāhū ne apne sāthī afsaron se kahā, “Agar āp wāqai mere sāth haiñ to kisī ko bhī shahr se nikalne na deñ, warnā ḳhatrā hai ki koī Yazrael jā kar bādshāh ko ittalā de de.” ¹⁶ Phir wuh rath par sawār ho kar Yazrael chalā gayā jahān Yūrām arām kar rahā thā. Us waqt Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bhī Yūrām se milne ke lie Yazrael āyā huā thā.

¹⁷ Jab Yazrael ke burj par ḳhaḳe pahredār ne Yāhū ke ḳhol ko shahr kī taraf āte hue dekhā to us ne bādshāh ko ittalā dī. Yūrām ne hukm diya, “Ek ghurṣawār ko un kī taraf bhej kar un se mālūm karen ki sab ḳhairiyat hai yā nahīn.” ¹⁸ Ghurṣawār shahr se niklā aur Yāhū ke pās ā kar kahā, “Bādshāh pūchhte haiñ ki kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū ne jawāb diya, “Is se āp kā kyā wāstā? Aen, mere piche ho leñ.” Burj par ke pahredār ne bādshāh ko ittalā dī, “Qāsid un tak pahuñch gayā hai, lekin wuh wāpas nahīn ā rahā.”

¹⁹ Tab bādshāh ne ek aur ghurṣawār ko bhej diya. Yāhū ke pās pahuñch kar us ne bhī kahā, “Bādshāh pūchhte haiñ ki kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū ne jawāb diya, “Is se āp kā kyā wāstā? Mere piche ho leñ.” ²⁰ Burj par ke pahredār ne yih dekh kar bādshāh ko ittalā dī, “Hamārā qāsid un tak pahuñch gayā hai, lekin yih bhī wāpas nahīn ā rahā. Aisā lagtā hai ki un kā rāhnumā Yāhū bin Nimsī hai, kyoñki wuh apne rath ko diwāne kī tarah chalā rahā hai.”

²¹ Yūrām ne hukm diya, “Mere rath ko taiyār karo!” Phir wuh aur Yahūdāh kā bādshāh apne apne rath meñ sawār ho kar Yāhū se milne ke lie shahr se nikle. Un kī mulāqāt us bāgh ke pās hui jo Nabot Yazraeli se chhīn liya gayā thā. ²² Yāhū ko pahchan kar Yūrām ne pūchhā, “Yāhū, kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū bolā, “Ḳhairiyat kaise ho saktī hai jab terī mañ İzabil kī butparastī aur jādugari har taraf phailī hui hai?” ²³ Yūrām Bādshāh chillā uṭhā, “Ai Aḳhaziyāh, ḡhaddārī!” Aur muḳ kar bhāgne lagā.

²⁴ Yāhū ne fauran apnī kamān khīnch kar tūr chalāyā jo sidhā Yūrām ke kandhoñ ke darmiyān yoñ lagā ki dil meñ se guzar gayā. Bādshāh ek dam apne rath meñ gir parā. ²⁵ Yāhū ne apne sāth wāle afsar Bidqar se kahā, “Is kī lash uṭhā kar us bāgh meñ phaiñk deñ jo Nabot Yazraeli se chhīn liya gayā thā. Kyoñki wuh din yād karen jab ham donoñ apne rathoñ ko is ke bāp Aḳhiyab ke piche chalā rahe the aur Rab ne Aḳhiyab ke bare meñ elān kiya, ²⁶ ‘Yaḳīn jān ki kal Nabot aur us ke beṭoñ kā qatl mujh se chhupā na rahā. Is kā muāwazā main tujhe Nabot kī isī zamīn par dūngā.’ Chunānche ab Yūrām ko uṭhā kar us zamīn par phaiñk deñ tāki Rab kī bāt pūrī ho jāe.”

²⁷ Jab Yahūdāh ke bādshāh Aḳhaziyāh ne yih dekhā to wuh Bait-gān kā rāstā le kar farār ho gayā. Yāhū us kā tāqqub karte hue chillāyā, “Use bhī mār do!” Ibiyām ke qarīb jahān rāstā jur kī taraf chaḳhtā hai Aḳhaziyāh apne rath meñ chalte chalte zaḳhmī huā. Wuh bach to niklā lekin Majiddo pahuñch kar mar gayā. ²⁸ Us ke mulāzim lāsh ko rath par rakh kar Yarūshalām lāe. Wahān use Yarūshalām ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai ḳhāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. ²⁹ Aḳhaziyāh Yūrām bin Aḳhiyab kī hukumat ke 11weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh ban gayā thā.

İzabil kā Anjām

³⁰ Is ke bād Yāhū Yazrael chalā gayā. Jab İzabil ko ittalā milī to us ne apnī ānkhon meñ surmā lagā kar apne bāloñ ko ḳhūbsūratī se sañwarā aur phir ḳhiḳī se bāhar

jhānkne lagī. ³¹ Jab Yāhū mahal ke geṭ meñ dākhlil huā to Īzabil chillāi, “Ai Zimri jis ne apne mālik ko qatl kar diyā hai, kyā sab k̄hairiyat hai?” ³² Yāhū ne ūpar dekh kar āwāz dī, “Kaun mere sāth hai, kaun?” Do yā tīn k̄hwājāsārāōn ne khīrkī se bāhar dekh kar us par nazar ḍālī ³³ to Yāhū ne unheñ hukm diyā, “Use niche phaiñk do!”

Tab unhoñ ne malikā ko niche phaiñk diyā. Wuh itne zor se zamīn par girī ki khūn ke chhīñṭe dīwār ke ghorōñ par par gae. Yāhū aur us ke logoñ ne apne rathōñ ko us ke ūpar se guzarne diyā. ³⁴ Phir Yāhū mahal meñ dākhlil huā aur khāyā aur piyā. Is ke bād us ne hukm diyā, “Koī jāe aur us lānatī aurat ko dafn kare, kyoñki wuh bādshāh kī beṭī thī.”

³⁵ Lekin jab mulāzim use dafn karne ke lie bāhar nikle to dekhā ki sirf us kī khoparī, hāth aur pāñw bāqī rah gae haiñ. ³⁶ Yāhū ke pās wāpas jā kar unhoñ ne use āgāh kiya. Tab us ne kahā, “Ab sab kuchh pūrā huā hai jo Rab ne apne k̄hādīm Iliyās Tishbī kī mārifat farmāyā thā, ‘Yazrael kī zamīn par kutte Īzabil kī lāsh khā jāenge.’ ³⁷ Us kī lāsh Yazrael kī zamīn par gobar kī tarah paṛī rahegī tāki koī yaqīn se na kah sake ki wuh kahāñ hai.’”

10

Yāhū Aḳhiyab kī Aulād ko Halāk Kartā Hai

¹ Sāmariya meñ Aḳhiyab ke 70 beṭe the. Ab Yāhū ne k̄hat likh kar Sāmariya bhej die. Yazrael ke afsarōñ, shahr ke buzurgoñ aur Aḳhiyab ke beṭōñ ke sarparastōñ ko yih k̄hat mil gae. Aur un meñ zail kī k̄habar likhī thī,

² “Āp ke mālik ke beṭe āp ke pās haiñ. Āp qilāband shahr meñ rahte haiñ, aur āp ke pās hathiyār, rath aur ghorē bhī haiñ. Is lie maiñ āp ko chailēñ detā hūñ ki yih k̄hat parhte hī ³ apne mālik ke sab se achche aur lāyq beṭe ko chun kar use us ke bāp ke taḳht par biṭhā deñ. Phir apne mālik ke k̄hāndān ke lie laṛeñ!”

⁴ Lekin Sāmariya ke buzurg behad saham gae aur āpas meñ kahne lage, “Agar do bādshāh us kā muqābalā na kar sake to ham kyā kar sakte haiñ?” ⁵ Is lie mahal ke inchārj, Sāmariya par muqarrar afsar, shahr ke buzurgoñ aur Aḳhiyab ke beṭōñ ke sarparastōñ ne Yāhū ko paighām bhejā, “Ham āp ke k̄hādīm haiñ aur jo kuchh āp kahaenge ham karne ke lie taiyār haiñ. Ham kisi ko bādshāh muqarrar nahīñ karenge. Jo kuchh āp munāsib samajhte haiñ wuh karen.”

⁶ Yih paṛh kar Yāhū ne ek aur k̄hat likh kar Sāmariya bhejā. Us meñ likhā thā, “Agar āp wāqai mere sāth haiñ aur mere tābe rahnā chāhte haiñ to apne mālik ke beṭōñ ke saroñ ko kāṭ kar kal is waqt tak Yazrael meñ mere pās le aēñ.” Kyoñki Aḳhiyab ke 70 beṭe Sāmariya ke barōñ ke pās rah kar parwarish pā rahe the. ⁷ Jab k̄hat un ke pās pahunch gayā to in ādmiyoñ ne 70 ke 70 shahzādoñ ko zabah kar diyā aur un ke saroñ ko ṭokroñ meñ rakh kar Yazrael meñ Yāhū ke pās bhej diyā.

⁸ Ek qāsid ne Yāhū ke pās ā kar ittalā dī, “Wuh bādshāh ke beṭōñ ke sar le kar aē haiñ.” Tab Yāhū ne hukm diyā, “Shahr ke darwāze par un ke do ḍher lagā do aur unheñ subah tak wahīñ rahne do.” ⁹ Agle din Yāhū subah ke waqt niklā aur darwāze ke pās khaṛe ho kar logoñ se mukhātib huā, “Yūrām kī maut ke nāte se āp be’ilzām haiñ. Maiñ hī ne apne mālik ke k̄hilāf mansūbe bāndh kar use mār ḍālā. Lekin kis ne in tamām beṭōñ kā sar qalam kar diyā? ¹⁰ Chunāñche āj jān leñ ki jo kuchh bhī Rab ne Aḳhiyab aur us ke k̄hāndān ke bāre meñ farmāyā hai wuh pūrā ho jāega. Jis kā elāñ Rab ne apne k̄hādīm Iliyās kī mārifat kiyā hai wuh us ne kar liyā hai.” ¹¹ Is ke bād Yāhū ne Yazrael meñ rahne wāle Aḳhiyab ke bāqī tamām rishtedārōñ, baṛe afsarōñ, qarībī dostoñ aur puṛjariyoñ ko halāk kar diyā. Ek bhī na bachā.

¹² Phir wuh Sāmariya ke lie rawānā huā. Rāste meñ jab Bait-iqad-roīm ke qarīb pahunch gayā ¹³ to us kī mulāqāt Yahūdāh ke bādshāh Aḳhaziyāh ke chand ek rishtedārōñ se huī. Yāhū ne pūchhā, “Āp kaun haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham Aḳhaziyāh ke rishtedār haiñ aur Sāmariya kā safr kar rahe haiñ. Wahāñ ham bādshāh aur malikā ke beṭōñ se milnā chāhte haiñ.” ¹⁴ Tab Yāhū ne hukm diyā, “Unheñ zindā pakaṛo!” Unhoñ ne unheñ zindā pakaṛ kar Bait-iqad ke hauz ke pās mār ḍālā. 42 ādmiyoñ meñ se ek bhī na bachā.

¹⁵ Us jagah ko chhoṛ kar Yāhū āge niklā. Chalthe chalte us kī mulāqāt Yūnadab bin Raikāb se huī jo us se milne ā rahā thā. Yāhū ne salām karke kahā, “Kyā āp kā dil mere bāre meñ mukhlis hai jaisā ki merā dil āp ke bāre meñ hai?” Yūnadab ne jawāb diyā, “Jī hāñ.” Yāhū bolā, “Agar aisā hai, to mere sāth hāth milāeñ.” Yūnadab ne us ke sāth hāth milāyā to Yāhū ne use apne rath par sawār hone diyā. ¹⁶ Phir Yāhū ne kahā, “Aēñ mere sāth aur merī Rab ke lie jidd-o-jahd dekeñ.” Chunāñche Yūnadab Yāhū ke sāth Sāmariya chalā gayā.

¹⁷ Sāmariya pahuñch kar Yāhū ne Aḳhiyab ke ḳhāndān ke jitne afrād ab tak bach gae the halāk kar die. Jis tarah Rab ne Iliyās ko farmāyā thā usī tarah Aḳhiyab kā pūrā gharānā miṭ gayā.

Yāhū Bāl ke Tamām Pujāriyōn ko Qatl Kartā Hai

¹⁸ Is ke bād Yāhū ne tamām logoñ ko jamā karke elān kiyā, “Aḳhiyab ne Bāl Dewatā kī parastish thoṛī kī hai. Main kahīñ zyādā us kī pūjā karūnga! ¹⁹ Ab jā kar Bāl ke tamām nabiyōn, ḳhidmatguzārōn aur pujāriyōn ko bulā lāēñ. Ḳhayāl kareñ ki ek bhī dūr na rahe, kyoñki main Bāl ko baṛī qurbānī pesh karūnga. Jo bhī āne se inkār kare use sazā-e-maut dī jāegī.”

Is tarah Yāhū ne Bāl ke ḳhidmatguzārōn ke lie jāl bichhā diyā tāki wuh us meñ phañs kar halāk ho jāēñ. ²⁰⁻²¹ Us ne pūre Isrāīl meñ ḳāsīd bhej kar elān kiyā, “Bāl Dewatā ke lie muḳaddas id manāēñ!” Chunāñche Bāl ke tamām pujāri āe, aur ek bhī ijtmā se dūr na rahā. Itne jamā hue ki Bāl kā mandir ek sire se dūsre sire tak bhar gayā.

²² Yāhū ne id ke kaproñ ke inchārj ko hukm diyā, “Bāl ke tamām pujāriyōn ko id ke libās de denā.” Chunāñche sab ko libās die gae. ²³ Phir Yāhū aur Yūnadab bin Raikāb Bāl ke mandir meñ dāḳhil hue, aur Yāhū ne Bāl ke ḳhidmatguzārōn se kahā, “Dhyāñ deñ ki yahāñ āp ke sāth Rab kā koī ḳhādīm maujūd na ho. Sirf Bāl ke pujāri hone chāhiēñ.”

²⁴ Donoñ ādmī sāmne gae tāki zabah kī aur bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kareñ. Itne meñ Yāhū ke 80 ādmī bāhar mandir ke irdgird ḳhaṛe ho gae. Yāhū ne unheñ hukm de kar kahā thā, “Ḳhabardār! Jo pūjā karne wāloñ meñ se kisī ko bachne de use sazā-e-maut dī jāegī.”

²⁵ Jyoñ hī Yāhū bhasm hone wālī qurbānī ko chaṛhāne se fāriḡ huā to us ne apne muhāfizoñ aur afsaroñ ko hukm diyā, “Andar jā kar sab ko mār denā. Ek bhī bachne na pāe.” Wuh dāḳhil hue aur apnī talwārōn ko ḳhīñch kar sab ko mār dālā. Lāshoñ ko unhoñ ne bāhar phaiñk diyā. Phir wuh mandir ke sab se andar wāle kamre meñ gae ²⁶ jahāñ but thā. Use unhoñ ne nikāl kar jalā diyā ²⁷ aur Bāl kā satūñ bhī ṭuḳṛe ṭuḳṛe kar diyā. Bāl kā pūrā mandir dhā diyā gayā, aur wuh jagah baitul-ḳhalā ban gai. Āj tak wuh is ke lie istemāl hotā hai.

Yāhū kī Hukūmat

²⁸ Is tarah Yāhū ne Isrāīl meñ Bāl Dewatā kī pūjā khatm kar dī. ²⁹ To bhī wuh Yarubiyām bin Nabāt ke un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām ne Isrāīl ko uksāyā thā. Baitel aur Dān meñ ḳāym sone ke bachhroñ kī pūjā khatm na hui.

³⁰ Ek din Rab ne Yāhū se kahā, “Jo kuchh mujhe pasand hai use tū ne achchhī tarah saranjām diyā hai, kyoñki tū ne Aḳhiyab ke gharāne ke sāth sab kuchh kiyā hai jo merī marzī thī. Is wajah se terī aulād chauthī pusht tak Isrāīl par hukūmat kartī rahegī.” ³¹ Lekin Yāhū ne pūre dil se Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī shariat ke mutābiq zindagi na guzārī. Wuh un gunāhoñ se bāz āne ke lie taiyār nahīñ thā jo karne par Yarubiyām ne Isrāīl ko uksāyā thā.

³² Yāhū kī hukūmat ke daurān Rab Isrāīl kā ilāqā chhoṭā karne lagā. Shām ke bādshāh Hazāel ne Isrāīl ke us pūre ilāqe par qabzā kar liyā ³³ jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. Jad, Rūbin aur Manassī kā ilāqā Jiliyād Basan se le kar Dariyā-e-Arnon par wāqe Aroīr tak Shām ke bādshāh ke hāth meñ ā gayā.

³⁴ Bāqī jo kuchh Yāhū kī hukūmat ke daurān huā, jo us ne kiyā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl kī Tāriḳh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. ³⁵⁻³⁶ Wuh 28 sāl Sāmariya meñ bādshāh rahā. Wahāñ wuh dafn bhī huā. Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Yahuāḳhaz taḳhtnashīn huā.

11

Yahūdāh meñ Ataliyāh kī Zālīmānā Hukūmat

¹ Jab Aḳhaziyāh kī māñ Ataliyāh ko mālum huā ki merā beṭā mar gayā hai to wuh Aḳhaziyāh kī tamām aulād ko qatl karne lagī. ² Lekin Aḳhaziyāh kī sagī bahan Yahūsabā ne Aḳhaziyāh ke chhoṭe beṭe Yuās ko chupke se un shahzādōñ meñ se nikāl liyā jinheñ qatl karnā thā aur use us kī dāyā ke sāth ek ṣṭor meñ chhupā diyā jis meñ bistar waḡhairā mahfūz rakhe jāte the. Is tarah wuh bach gayā. ³ Bād meñ Yuās ko Rab ke ghar meñ muntaḳil kiyā gayā jahāñ wuh us ke sāth un chhīh sāloñ ke daurān chhupā rahā jab Ataliyāh malikā thī.

Ataliyāh kā Anjām aur Yuās Bādshāh Ban Jātā Hai

⁴ Ataliyāh kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahoyadā Imām ne sau sau sipāhiyōñ par muḳarrar afsaroñ, Kārī nāmī dastoñ aur shāhī muhāfizoñ ko Rab ke ghar meñ bulā liyā.

Wahān us ne qasam khilā kar un se ahd bāndhā. Phir us ne bādshāh ke beṭe Yuās ko pesh karke ⁵ unheñ hidāyat kī, “Agle Sabat ke din āp meñ se jitne ḍyūṭī par beṅge wuh tīn hissoñ meñ taqṣīm ho jāeñ. Ek hissā shāhī mahal par pahrā de, ⁶ dūsra Sūr nāmī darwāze par aur tīsrā shāhī muhāfizoñ ke pichhe ke darwāze par. Yoñ āp Rab ke ghar kī hifāzat kareñge. ⁷ Dūsre do guroh jo Sabat ke din ḍyūṭī nahīñ karte unheñ Rab ke ghar meñ ā kar Yuās Bādshāh kī pahrādārī karnī hai. ⁸ Wuh us ke irdgird dāyra banā kar apne hathiyāroñ ko pakare rakheñ aur jahāñ bhī wuh jāe use ghere rakheñ. Jo bhī is dāyre meñ ghusne kī koshish kare use mār ḍālnā.”

⁹ So sau sipāhiyoñ par muqarrar afsaroñ ne aisā hī kiyā. Agle Sabat ke din wuh sab apne faujiyoñ samet Yahoyadā Imām ke pās āe. Wuh bhī āe jo ḍyūṭī par the aur wuh bhī jin kī ab chhuṭṭī thī. ¹⁰ Imām ne afsaroñ ko Dāūd Bādshāh ke wuh neze aur ḍhāleñ dīñ jo ab tak Rab ke ghar meñ mahfūz rakhī huī thīñ. ¹¹ Phir muhāfiz hathiyāroñ ko hāth meñ pakare bādshāh ke gird khare ho gae. Qurbāngāh aur Rab ke ghar ke darmiyān un kā dāyra Rab ke ghar kī junūbī diwār se le kar us kī shimālī diwār tak phailā huā thā. ¹² Phir Yahoyadā bādshāh ke beṭe Yuās ko bāhar lāyā aur us ke sar par tāj rakh kar use qawānīn kī kitāb de di. Yoñ Yuās ko bādshāh banā diyā gayā. Unhoñ ne use masah karke tāliyāñ bajāñ aur buland āwāz se nārā lagāne lage, “Bādshāh zindābād!”

¹³ Jab muhāfizoñ aur bāqī logoñ kā shor Ataliyāh tak pahuñchā to wuh Rab ke ghar ke sahan meñ un ke pās āi. ¹⁴ Wahāñ pahuñch kar wuh kyā dekhtī hai kī nayā bādshāh us satūn ke pās kharā hai jahāñ bādshāh riwāj ke mutābiq kharā hotā hai, aur wuh afsaroñ aur turam bajāne wāloñ se ghīrā huā hai. Tamām ummat bhī sāth kharī turam bajā bajā kar khushī manā rahī hai. Ataliyāh ranjish ke māre apne kapre phar kar chikh uṭhī, “Ḡhaddārī, ḡhaddārī!”

¹⁵ Yahoyadā Imām ne sau sau faujiyoñ par muqarrar un afsaroñ ko bulāyā jin ke sapurd fauj kī gai thī aur unheñ hukm diyā, “Use bāhar le jāeñ, kyonki munāsib nahīñ kī use Rab ke ghar ke pās mārā jāe. Aur jo bhī us ke pichhe āe use talwār se mār denā.”

¹⁶ Wuh Ataliyāh ko pakar kar us rāste par le gae jis par chalte hue ghore mahal ke pās pahuñchte haiñ. Wahāñ use mār diyā gayā. ¹⁷ Phir Yahoyadā ne bādshāh aur qaum ke sāth mil kar Rab se ahd bāndh kar wādā kiyā kī ham Rab kī qaum raheñge. Is ke alāwā bādshāh ne Yahoyadā kī mārifat qaum se bhī ahd bāndhā. ¹⁸ Is ke bād ummat ke tamām log Bāl ke mandir par tuṭ paṛe aur use ḍhā diyā. Us kī qurbāngāhoñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke unhoñ ne Bāl ke puṛārī Mattān ko qurbāngāhoñ ke sāmne hī mār ḍālā. Rab ke ghar par pahredār khare karne ke bād ¹⁹ Yahoyadā sau sau faujiyoñ par muqarrar afsaroñ, Kārī nāmī dastoñ, mahal ke muhāfizoñ aur bāqī pūrī ummat ke hamrāh julūs nikāl kar bādshāh ko Rab ke ghar se mahal meñ le gayā. Wuh muhāfizoñ ke darwāze se ho kar dākhlil hue. Bādshāh shāhī taḡht par baiṭh gayā, ²⁰ aur tamām ummat khushī manātī rahī. Yoñ Yarūshalām Shahr ko sukūn milā, kyonki Ataliyāh ko mahal ke pās talwār se mār diyā gayā thā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yuās

²¹ Yuās sāt sāl kā thā jab taḡhtnashīn huā.

12

¹ Wuh Isrāīl ke bādshāh Yāhū kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā, aur Yarūshalām meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 40 sāl thā. Us kī māñ Zibiyāh Bair-sabā kī rahne wālī thī. ² Jab tak Yahoyadā us kī rāhnumāī kartā thā Yuās wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³ To bhī unchī jaghoñ ke mandir dūr na kie gae. Awām māmūl ke mutābiq wahāñ apnī qurbāniyāñ pesh karte aur baḡhūr jalāte rahe.

Yuās Rab ke Ghar kī Marammat Karwātā Hai

⁴ Ek din Yuās ne imāmoñ ko hukm diyā, “Rab ke lie maḡhsūs jitne bhī paise Rab ke ghar meñ lāe jāte haiñ un sab ko jamā karen, chāhe wuh mardumshumārī ke ṭaiks * yā kisī mannat ke zimn meñ die gae hoñ, chāhe razākārānā taur par adā kie gae hoñ. ⁵ Yih tamām paise imāmoñ ke sapurd kie jāeñ. In se āp ko jahāñ bhī zarūrat hai Rab ke ghar kī darāroñ kī marammat karwāñ hai.” ⁶ Lekin Yuās kī hukūmat ke 23weñ sāl meñ us ne dekhā kī ab tak Rab ke ghar kī darāroñ kī marammat nahīñ huī. ⁷ Tab us ne Yahoyadā aur bāqī imāmoñ ko bulā kar pūchhā, “Āp Rab ke ghar kī marammat kyon nahīñ karā rahe? Ab se āp ko in paison se āp kī apnī zarūriyāt pūrī karne kī ijāzat nahīñ balki tamām paise Rab ke ghar kī marammat ke lie istemāl karne haiñ.”

⁸ Imām māñ gae kī ab se ham logoñ se hadiyā nahīñ leñge aur kī is ke badle hamēñ Rab ke ghar kī marammat nahīñ karwāñi paregi. ⁹ Phir Yahoyadā Imām ne ek sandūq

* 12:4 Dekhie ḡhurūj 30:11-16.

le kar us ke dhakne meñ sūrākh banā diyā. Is sandūq ko us ne qurbāngāh ke pās rakh diyā, us darwāze ke dahñi taraf jis meñ se parastār Rab ke ghar ke sahan meñ dākhl hote the. Jab log apne hadiyājāt Rab ke ghar meñ pesh karte to darwāze kī pahrādārī karne wāle imām tamām paison ko sandūq meñ dāl dete. ¹⁰ Jab kabhī patā chaltā kī sandūq bhar gayā hai to bādshāh kā mīrmunshī aur imām-e-āzam āte aur tamām paise gin kar thailiyon meñ dāl dete the. ¹¹ Phir yih gine hue paise un thekedāron ko die jāte jin ke sapurd Rab ke ghar kī marammat kā kām kiyā gayā thā. In paison se wuh marammat karne wāle kārigaron kī ujrat adā karte the. In meñ barhāi, imārat par kām karne wāle, ¹² rāj aur patthar tarāshne wāle shāmil the. Is ke alāwā unhoñ ne yih paise darāron kī marammat ke lie darkār lakañ aur tarāshe hue pattharon ke lie bhī istemāl kie. Bāqī jitne akhrājāt Rab ke ghar ko bahāl karne ke lie zarūrī the wuh sab in paison se pūre kie gae. ¹³ Lekin in hadiyājāt se sone yā chāñdī kī chizeñ na banwāi gāñ, na chāñdī ke bāsan, battī katarne ke auzār, chhirkāw ke kaṭore yā turam. ¹⁴ Yih sirf aur sirf thekedāron ko die gae tāki wuh Rab ke ghar kī marammat kar sakeñ. ¹⁵ Thekedāron se hisāb na liyā gayā jab unheñ kārigaron ko paise dene the, kyonki wuh qābil-e-etamād the.

¹⁶ Mahz wuh paise jo qusūr aur gunāh kī qurbāniyon ke lie milte the Rab ke ghar kī marammat ke lie istemāl na hue. Wuh imāmon kā hissā rahe.

Kharañ Milne par Hazāel Yarūshalam ko Chhortā Hai

¹⁷ Un dinon meñ Shām ke bādshāh Hazāel ne Jāt par hamlā karke us par qabzā kar liyā. Is ke bād wuh muṛ kar Yarūshalam kī taraf barhne lagā tāki us par bhī hamlā kare. ¹⁸ Yih dekh kar Yahūdāh ke bādshāh Yuās ne un tamām hadiyājāt ko ikatthā kiyā jo us ke bāpdādā Yahūsafat, Yahūrām aur Akhaziyāh ne Rab ke ghar ke lie maḥsūs kie the. Us ne wuh bhī jamā kie jo us ne khud Rab ke ghar ke lie maḥsūs kie the. Yih chizeñ us sāre sone ke sāth milā kar jo Rab ke ghar aur shāhī mahal ke khazānon meñ thā us ne sab kuchh Hazāel ko bhej diyā. Tab Hazāel Yarūshalam ko chhoṛ kar chala gayā.

Yuās kī Maut

¹⁹ Bāqī jo kuchh Yuās kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā us kā zikr ‘Shāhān-e-Yahūdāh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai. ²⁰ Ek din us ke afsaron ne us ke khilāf sāzish karke use qatl kar diyā jab wuh Bait-millo ke pās us rāste par thā jo Sillā kī taraf utar jātā thā. ²¹ Qatilon ke nām Yūzabad bin Sim’at aur Yahūzabad bin Shūmir the. Yuās ko Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndāni qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Amasiyāh taḥtnashīn huā.

13

Isrāil kā Bādshāh Yahuākḥaz

¹ Yahuākḥaz bin Yāhū Yahūdāh ke bādshāh Yuās bin Akhaziyāh kī hukūmat ke 23weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 17 sāl thā, aur us kā darul-hukūmat Sāmariyā rahā. ² Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, kyonki wuh bhī Yarubiyām bin Nabāt ke bure namūne par chaltā rahā. Us ne wuh gunāh jāri rakhe jo karne par Yarubiyām ne Isrāil ko uksāyā thā. Us butparastī se wuh kabhī bāz na āyā. ³ Is wajah se Rab Isrāil se bahut nārāz huā, aur wuh Shām ke bādshāh Hazāel aur us ke beṭe Bin-hadad ke wasīle se unheñ bār bār dabātā rahā.

⁴ Lekin phir Yahuākḥaz ne Rab kā ḡhazab ṭhanḡā kiyā, aur Rab ne us kī minnateñ sunīñ, kyonki use maḡlūm thā kī Shām kā bādshāh Isrāil par kitnā zulm kar rahā hai. ⁵ Rab ne kisi ko bhej diyā jis ne unheñ Shām ke zulm se āzād karwāyā. Is ke bād wuh pahle kī tarah sukūn ke sāth apne gharon meñ rah sakte the. ⁶ To bhī wuh un gunāhoñ se bāz na āe jo karne par Yarubiyām ne unheñ uksāyā thā balki un kī yih butparastī jāri rahī. Yasīrat Dewī kā but bhī Sāmariyā se haṭāyā na gayā.

⁷ Akhīr meñ Yahuākḥaz ke sirf 50 ghursawār, 10 rath aur 10,000 piyādā sipāhī rah gae. Fauj kā bāqī hissā Shām ke bādshāh ne tabāh kar diyā thā. Us ne Isrāilī faujiyon ko kuchal kar yon urā diyā thā jis tarah dhūl anāj ko gāhte waqt ur jātī hai.

⁸ Bāqī jo kuchh Yahuākḥaz kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kī gāi haiñ. ⁹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariyā meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahuās taḥtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Yahuās

¹⁰ Yahuās bin Yahuākḥaz Yahūdāh ke bādshāh Yuās kī hukūmat ke 37weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. ¹¹ Yahuās kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un

gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā balki yih butparastī jāri rahī. ¹² Bāqī jo kuchh Yahuās kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ. Us meñ us kī Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth jang kā zikr bhī hai.

¹³ Jab Yahuās mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ shāhī qabr meñ dāfnāyā gayā. Phir Yarubiyām Duwum takht par baiṭh gayā.

Bistar-e-Marg par Yahuās kī Ilishā se Mulāqāt

¹⁴ Yahuās ke daur-e-hukūmat meñ Ilishā shadīd bimār ho gayā. Jab wuh marne ko thā to Isrāil kā bādshāh Yahuās us se milne gayā. Us ke ūpar jhuk kar wuh khūb ro parā aur chillāyā, “Hāy, mere bāp, mere bāp. Isrāil ke rath aur us ke ghoṛe!” ¹⁵ Ilishā ne use hukm diyā, “Ek kamāñ aur kuchh tīr le aēñ.” Bādshāh kamāñ aur tīr Ilishā ke pās le āyā. ¹⁶ Phir Ilishā bolā, “Kamāñ ko pakareñ.” Jab bādshāh ne kamāñ ko pakāṛ liyā to Ilishā ne apne hāth us ke hāthoñ par rakh die. ¹⁷ Phir us ne hukm diyā, “Mashriqī khīrki ko khol deñ.” Bādshāh ne use khol diyā. Ilishā ne kahā, “Tīr chalāeñ!” Bādshāh ne tīr chalāyā. Ilishā pukārā, “Yih Rab kā fatah dilāne walā tīr hai, Shām par fatah kā tīr! Ap Afīq ke pās Shām kī fauj ko mukammal taur par tabāh kar deñge.”

¹⁸ Phir us ne bādshāh ko hukm diyā, “Ab bāqī tīroñ ko pakareñ.” Bādshāh ne unheñ pakāṛ liyā. Phir Ilishā bolā, “In ko zamīn par paṭākh deñ.” Bādshāh ne tīn martabā tīroñ ko zamīn par paṭākh diyā aur phir ruk gayā. ¹⁹ Yih dekh kar mard-e-Khudā ghusse ho gayā aur bolā, “Ap ko tīroñ ko pāñch yā chhih martabā zamīn par paṭākhñā chāhie thā. Agar aisā karte to Shām kī fauj ko shikast de kar mukammal taur par tabāh kar dete. Lekin ab ap use sirf tīn martabā shikast deñge.”

²⁰ Thoṛī der ke bād Ilishā faut huā aur use dāfn kiyā gayā. Un dīnoñ meñ Moābī luṭere har sāl mausam-e-bahār ke daurān mulk meñ ghus āte the. ²¹ Ek dīn kisi kā janāzā ho rahā thā to achānak yih luṭere nazar āe. Mātam karne wāle lāsh ko qarīb kī Ilishā kī qabr meñ phaiñk kar bhāg gae. Lekin jyon hī lāsh Ilishā kī haḍḍiyon se ṭakrāi us meñ jāñ ā gai aur wuh ādmī kharā ho gayā.

Ilishā ke Aḳhīrī Alfāz Pūre Ho Jāte Haiñ

²² Yahuākhaz ke jite-jī Shām kā bādshāh Hazāel Isrāil ko dabātā rahā. ²³ To bhī Rab ko apnī qaum par tars āyā. Us ne un par rahm kiyā, kyonki use wuh ahd yād rahā jo us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se bāndhā thā. Aj tak wuh unheñ tabāh karne yā apne huzūr se khārīj karne ke lie taiyār nahīñ huā.

²⁴ Jab Shām kā bādshāh Hazāel faut huā to us kā beṭā Bin-hadad takhtnashīn huā. ²⁵ Tab Yahuās bin Yahuākhaz ne Bin-hadad se wuh Isrāīlī shahr dubārā chhīn lie jin par Bin-hadad ke bāp Hazāel ne qabzā kar liyā thā. Tīn bār Yahuās ne Bin-hadad ko shikast de kar Isrāīlī shahr wāpas le lie.

14

Yahūdāh kā Bādshāh Amasiyāh

¹ Amasiyāh bin Yuās Isrāil ke bādshāh Yahuās bin Yahuākhaz ke dūsre sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt wuh 25 sāl kā thā. Wuh Yarūshalām meñ rah kar 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yahuaddān Yarūshalām kī rahne walī thī. ³ Jo kuchh Amasiyāh ne kiyā wuh Rab ko pasand thā, agarche wuh utnī wafādārī se Rab kī pairawī nahīñ kartā thā jitnī us ke bāp Dāūd ne kī thī. Har kām meñ wuh apne bāp Yuās ke namūne par chalā, ⁴ lekin us ne bhī ūñchī jaghoñ ke mandīroñ ko dūr na kiyā. Am log ab tak wahāñ qurbāniyāñ charḥāte aur bakḥūr jalāte rahe.

⁵ Jyon hī Amasiyāh ke pāñw mazbūtī se jam gae us ne un afsaron ko sazā-e-maut dī jinhoñ ne bāp ko qatl kar diyā thā. ⁶ Lekin un ke beṭoñ ko us ne zindā rahne diyā aur yon Mūsūwī shariāt ke tābe rahā jis meñ Rab farmātā hai, “Wālidāin ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidāin ke jarāym ke sabab se. Agar kisi ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne khud kiyā hai.”

⁷ Amasiyāh ne Adomiyon ko Namak kī Wādī meñ shikast dī. Us waqt un ke 10,000 faujī us se laṛne āe the. Jang ke daurān us ne Silā Shahr par qabzā kar liyā aur us kā nām Yuḳtiyel rakhā. Yih nām aj tak rāyī hai.

Amasiyāh Isrāil ke Bādshāh Yahuās se Laṛtā Hai

⁸ Is fatah ke bād Amasiyāh ne Isrāil ke bādshāh Yahuās bin Yahuākhaz ko paighām bhejā, “Aēñ, ham ek dūsre kā muqābalā karen!” ⁹ Lekin Isrāil ke bādshāh Yahuās ne jawāb diyā, “Lubnān meñ ek kāñṭedār jhārī ne deodār ke ek daraḳht se bāt kī, ‘Mere beṭe ke sāth apnī beṭī kā rishtā bāndho.’ Lekin usī waqt Lubnān ke janglī jānwaroñ ne

us ke ūpar se guzar kar use pānwoñ tale kuchal dālā. ¹⁰ Mulk-e-Adom par fatah pāne ke sabab se āp kā dil maḡhrūr ho gayā hai. Lekin merā mashwarā hai ki āp apne ghar meñ rah kar fatah meñ hāsīl huī shohrat kā mazā lene par iktifā karen. Āp aisi musibat ko kyoñ dāwat dete haiñ jo āp aur Yahūdāh kī tabāhī kā bāis ban jāe?"

¹¹ Lekin Amasiyāh mānane ke lie taiyār nahīñ thā, is lie Yahuās apñī fauj le kar Yahūdāh par charh āyā. Bait-shams ke pās us kā Yahūdāh ke bādshāh ke sāth muqābalā huā. ¹² Isrāīl kī fauj ne Yahūdāh kī fauj ko shikast dī, aur har ek apne apne ghar bhāg gayā. ¹³ Isrāīl ke bādshāh Yahuās ne Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās bin Akhaziyāh ko wahīñ Bait-shams meñ giriftār kar liyā. Phir wuh Yarūshalam gayā aur shahr kī fasil Ifrāīm nāmī darwāze se Kone ke Darwāze tak girā dī. Is hisse kī lambāī taqriban 600 fuṭ thī. ¹⁴ Jitnā bhī sonā, chāñdī aur qimti sāmān Rab ke ghar aur shāhī mahal ke kḡazānoñ meñ thā use us ne pūre kā pūrā chhīn liyā. Luṭā huā māl aur bāz yarghamāloñ ko le kar wuh Sāmariya wāpas chalā gayā.

Isrāīl ke Bādshāh Yahuās kī Maut

¹⁵ Bāqī jo kuchh Yahuās kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh 'Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh' kī kitāb meñ darj haiñ. Us meñ us kī Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth jang kā zikr bhī hai. ¹⁶ Jab Yahuās mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ Isrāīl ke bādshāhoñ kī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yarubiyām Duwum taḡhtnashīn huā.

Yahūdāh ke Bādshāh Amasiyāh kī Maut

¹⁷ Isrāīl ke bādshāh Yahuās bin Yahuākḡhaz kī maut ke bād Yahūdāh kā bādshāh Amasiyāh bin Yuās mazid 15 sāl jitā rahā. ¹⁸ Bāqī jo kuchh Amasiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh' kī kitāb meñ darj hai. ¹⁹ Ek din log Yarūshalam meñ us ke kḡhilāf sāsizish karne lage. Ākḡhirkār us ne farār ho kar Lakis meñ panāh li, lekin sāsizish karne wāloñ ne apne logoñ ko us ke pīchhe bhejā, aur wuh wahāñ use qatl karne meñ kāmyāb ho gae. ²⁰ Us kī lāsh ghoṛe par uṭhā kar Yarūshalam lāi gāi jahāñ use shahr ke us hisse meñ jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai kḡhāndānī qabr meñ dafnāyā gayā.

²¹ Yahūdāh ke tamām logoñ ne Amasiyāh ke beṭe Uzziyāh * ko bāp ke taḡht par biṭhā diyā. Us kī umr 16 sāl thī ²² jab us kā bāp mar kar apne bāpdādā se jā milā. Bādshāh banane ke bād Uzziyāh ne Ailāt Shahr par qabzā karke use dubārā Yahūdāh kā hissā banā liyā. Us ne shahr meñ bahut tāmīrī kām karwāyā.

Isrāīl kā Bādshāh Yarubiyām Duwum

²³ Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās ke 15weñ sāl meñ Yarubiyām bin Yahuās Isrāīl kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 41 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Sāmariya rahā. ²⁴ Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Nabat ke beṭe Yarubiyām Awwal ne Isrāīl ko ukṡāyā thā. ²⁵ Yarubiyām Duwum Labo-hamāt se le kar Bahīrā-e-Murdār tak un tamām ilāqoñ par dubārā qabzā kar sakā jo pahle Isrāīl ke the. Yoñ wuh wādā pūrā huā jo Rab Isrāīl ke Khudā ne apne kḡhādīm Jāt-hifar ke rahne wāle nabī Yūnus bin Amittī kī mārifat kiyā thā. ²⁶ Kyoñki Rab ne Isrāīl kī nihāyat buri hālat par dhyan diyā thā. Use mālūm thā ki chhoṭe baṛe sab halāk hone wāle haiñ aur ki unheñ chhuṛāne wālā koī nahīñ hai. ²⁷ Rab ne kabhī nahīñ kahā thā ki main Isrāīl qaum kā nām-o-nishān miṭā dūngā, is lie us ne unheñ Yarubiyām bin Yahuās ke wasile se najāt dilāi.

²⁸ Bāqī jo kuchh Yarubiyām Duwum kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo jangī kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ un kā zikr 'Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh' kī kitāb meñ huā hai. Us meñ yih bhī bayān kiyā gayā hai ki us ne kis tarah Damishq aur Hamāt par dubārā qabzā kar liyā. ²⁹ Jab Yarubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ bādshāhoñ kī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Zakariyāh taḡhtnashīn huā.

15

Yahūdāh kā Bādshāh Uzziyāh

¹ Uzziyāh bin Amasiyāh Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām Duwum kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt us kī umr 16 sāl thī, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 52 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yakūliyāh Yarūshalam kī rahne wālī thī. ³ Apne bāp Amasiyāh kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko pasand thā, ⁴ lekin unchi

* 14:21 Jahāñ kai jaghoñ par Ibrānī meñ Uzziyāh kā dūsrā nām Azariyāh mustāmāl hai.

jaghoñ ko dūr na kiyā gayā, aur ām log wahān apnī qurbāniyān chaḥḥāte aur baḥhūr jalāte rahe.

⁵ Ek dīn Rab ne bādshāh ko sazā dī ki use koṛh lag gayā. Uzziyāh jīte-jī is bimārī se shifā na pā sakā, aur use alāhidā ghar meñ rahnā parā. Us ke beṭe Yūtām ko mahal par muqarrar kiyā gayā, aur wuhī ummat par hukūmat karne lagā.

⁶ Bāqī jo kuchh Uzziyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. ⁷ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalām ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yūtām taḥtshāhīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Zakariyāh

⁸ Zakariyāh bin Yarubiyām Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 38weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kā dārul-hukūmat bhī Sāmariya thā, lekin chhīh māh ke bād us kī hukūmat khatm ho gai. ⁹ Apne bāpdādā kī tarah Zakariyāh kā chāl-chalan bhī Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā. ¹⁰ Sallūm bin Yabīs ne us ke ḥilāf sāsish karke use sab ke sāmne qatl kiyā. Phir wuh us kī jagah bādshāh ban gayā.

¹¹ Bāqī jo kuchh Zakariyāh kī hukūmat ke daurān huā us kā zikr ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai.

¹² Yoñ Rab kā wuh wādā purā huā jo us ne Yāhū se kiyā thā, “Terī aulād chauthī pusht tak Isrāil par hukūmat kartī rahegī.”

Isrāil kā Bādshāh Sallūm

¹³ Sallūm bin Yabīs Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke 39weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Wuh Sāmariya meñ rah kar sirf ek māh tak taḥt par baiṭh sakā. ¹⁴ Phir Manāhim bin Jādī ne Tirzā se ā kar Sallūm ko Sāmariya meñ qatl kar diyā. Is ke bād wuh ḥud taḥt par baiṭh gayā.

¹⁵ Bāqī jo kuchh Sallūm kī hukūmat ke daurān huā aur jo sāsishēn us ne kīn wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

¹⁶ Us waqt Manāhim ne Tirzā se ā kar shahr Tifsah ko us ke tamām bāshindoñ aur gird-o-nawāh ke ilāqe samet tabāh kiyā. Wajah yih thī ki us ke bāshinde apne darwāzoñ ko khol kar us ke tābe ho jāne ke lie taiyār nahīn the. Jawāb meñ Manāhim ne un ko mārā aur tamām hāmilā auratoñ ke peṭ chūr ḍāle.

Isrāil kā Bādshāh Manāhim

¹⁷ Manāhim bin Jādī Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 39weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat thā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 10 sāl thā. ¹⁸ Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, aur wuh zindagī bhar un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

¹⁹⁻²⁰ Manāhim ke daur-e-hukūmat meñ Asūr kā bādshāh Pūl yānī Tiglat-pileasar mulk se larne āyā. Manāhim ne use 34,000 kilogrām chāndī de dī tāki wuh us kī hukūmat mazbūt karne meñ madad kare. Tab Asūr kā bādshāh Isrāil ko chhoṛ kar apne mulk wāpas chālā gayā. Chāndī ke yih paise Manāhim ne amīr Isrāiliyoñ se jamā kie. Har ek ko chāndī ke 50 sikke adā karne parē.

²¹ Bāqī jo kuchh Manāhim kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. ²² Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Fiḡahiyāh taḥt par baiṭh gayā.

Isrāil kā Bādshāh Fiḡahiyāh

²³ Fiḡahiyāh bin Manāhim Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke 50weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā do sāl thā.

²⁴ Fiḡahiyāh kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

²⁵ Ek dīn fauj ke ālā afsar Fiḡah bin Ramaliyāh ne us ke ḥilāf sāsish kī. Jiliyād ke 50 ādmiyoñ ko apne sāth le kar us ne Fiḡahiyāh ko Sāmariya ke mahal ke burj meñ mār ḍālā. Us waqt do aur afsar banām Arjūb aur Ariyā bhī us kī zad meñ ā kar mar gae. Is ke bād Fiḡah taḥt par baiṭh gayā.

²⁶ Bāqī jo kuchh Fiḡahiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

Isrāil kā Bādshāh Fiḡah

²⁷ Fiḡah bin Ramaliyāh Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 52weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya meñ rah kar wuh 20 sāl tak hukūmat kartā rahā.

²⁸ Fiḡah kā ḡhāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un ḡunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

²⁹ Fiḡah ke daur-e-hukūmat meñ Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar ne Isrāil par hamlā kiyā. Zail ke tamām shahr us ke qabze meñ ā gae: Aiyūn, Abil-bait-mākā, Yānūh, Qādis aur Hasūr. Jiliyād aur Galil ke ilāqe bhī Naftāli ke pūre qabāyli ilāqe samet us kī girift meñ ā gae. Asūr kā bādshāh in tamām jaghoñ meñ ābād logoñ ko giriftār karke apne mulk Asūr le gayā.

³⁰ Ek din Hosea bin Ailā ne Fiḡah ke ḡhilāf sāzish karke use maut ke ḡhāṭ utār diyā. Phir wuh ḡhud taḡht par baiṡh gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Yūtām bin Uzziyāh kī hukūmat ke 20weñ sāl meñ huā.

³¹ Bāqī jo kuchh Fiḡah kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh 'Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḡh' kī kitāb meñ darj hai.

Yahūdāh kā Bādshāh Yūtām

³² Uzziyāh kā beṡā Yūtām Isrāil ke bādshāh Fiḡah kī hukūmat ke dūse sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ³³ Wuh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Yarūsā bint Sadoḡ thī. ³⁴ Wuh apne bāp Uzziyāh kī tarah wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³⁵ To bhī ūñchī jaghoñ ke mandir haṡāe na gae. Log wahān apnī qurbāniyāñ ḡharḡhāne aur baḡhūr jalāne se bāz na āe. Yūtām ne Rab ke ḡhar kā Bālāi Darwāzā tamīr kiyā.

³⁶ Bāqī jo kuchh Yūtām kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh 'Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḡh' kī kitāb meñ ḡalamband hai. ³⁷ Un dinoñ meñ Rab Shām ke bādshāh Razīn aur Fiḡah bin Ramaliyāh ko Yahūdāh ke ḡhilāf bhejne lagā tāki us se lareñ. ³⁸ Jab Yūtām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai ḡhāndāni qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṡā Āḡhaz taḡht par baiṡh gayā.

16

Yahūdāh kā Bādshāh Āḡhaz

¹ Āḡhaz bin Yūtām Isrāil ke bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh kī hukūmat ke 17weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waḡt Āḡhaz 20 sāl kā thā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Wuh apne bāp Dāūd ke namūne par na ḡhalā balki wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³ Kyoñki us ne Isrāil ke bādshāhoñ kā ḡhāl-chalan apnāyā, yahāñ tak kī us ne apne beṡe ko qurbāni ke taur par jalā diyā. Yoñ wuh un ḡaumoñ ke ḡhinaune rasm-o-riwāj adā karne lagā jinheñ Rab ne Isrāiliyoñ ke āḡe mulk se nikāl diyā thā. ⁴ Āḡhaz baḡhūr jalā kar apnī qurbāniyāñ ūñche maḡāmoñ, pahāriyoñ kī ḡhoṡiyoñ aur har ḡhane daraḡht ke sāy meñ ḡharḡhātā thā.

Āḡhaz Asūr ke Bādshāh se Madad Letā Hai

⁵ Ek din Shām kā bādshāh Razīn aur Isrāil kā bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh Yarūshalam par hamlā karne ke lie Yahūdāh meñ ḡhus āe. Unhoñ ne shahr kā muḡsārā to kiyā lekin us par qabzā karne meñ nākām rahe. ⁶ Unhīñ dinoñ meñ Razīn ne Ailāt par dubārā qabzā karke Shām kā hissā banā liyā. Yahūdāh ke logoñ ko wahāñ se nikāl kar us ne wahāñ Adomiyoñ ko basā diyā. Yih Adomī āj tak wahāñ ābād haiñ.

⁷ Āḡhaz ne apne ḡāsidoñ ko Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar ke pās bhej kar use ittalā dī, "Main āp kā ḡhādīm aur beṡā hūñ. Mehrbāni karke āeñ aur mujhe Shām aur Isrāil ke bādshāhoñ se bachāeñ jo mujh par hamlā kar rahe haiñ." ⁸ Sāth sāth Āḡhaz ne wuh ḡhāñdī aur sonā jamā kiyā jo Rab ke ḡhar aur shāhi mahal ke ḡhazānoñ meñ thā aur use toḡfe ke taur par Asūr ke bādshāh ko bhej diyā. ⁹ Tiglat-pilesar rāzī ho gayā. Us ne Damishḡ par hamlā karke shahr par qabzā kar liyā aur us ke bāshindoñ ko giriftār karke Qīr ko le gayā. Razīn ko us ne qatl kar diyā.

Āḡhaz Rab ke ḡhar kī Behurmatī Kartā Hai

¹⁰ Āḡhaz Bādshāh Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar se milne ke lie Damishḡ gayā. Wahāñ ek qurbāngāh thī jis kā namūnā Āḡhaz ne banā kar Ūriyāh Imām ko bhej diyā. Sāth sāth us ne dīzāyñ kī tamām tafsilāt bhī Yarūshalam bhej dīñ. ¹¹ Jab Ūriyāh ko hidāyāt miliñ to us ne unhīñ ke mutābiḡ Yarūshalam meñ ek qurbāngāh banāi. Āḡhaz ke Damishḡ se wāpas āne se pahle pahle use taiyār kar liyā gayā.

¹² Jab bādshāh wāpas āyā to us ne nai qurbāngāh kā muāynā kiyā. Phir us kī sirḡhi par ḡharḡ kar ¹³ us ne ḡhud qurbāniyāñ us par pesh kiñ. Bhasm hone wāli qurbāni aur ḡhallā kī nazar jalā kar us ne mai kī nazar qurbāngāh par unḡel dī aur salāmātī kī qurbāniyoñ kā ḡhūñ us par ḡhīrāq diyā.

¹⁴ Rab ke ghar aur naī qurbāngāh ke darmiyān ab tak pītal kī purānī qurbāngāh thī. Ab Ākhaz ne use uṭhā kar Rab ke ghar ke sāmne se muntaqil karke naī qurbāngāh ke pīchhe yānī shimāl kī taraf rakhwā diyā. ¹⁵ Ūriyāh Imām ko us ne hukm diyā, “Ab se ap ko tamām qurbāniyōn ko naī qurbāngāh par pesh karnā hai. In meñ subh-o-shām kī rozānā qurbāniyān bhī shāmil haiñ aur bādshāh aur ummat kī mukhtalif qurbāniyān bhī, masalan bhasm hone wālī qurbāniyān aur ghallā aur mai kī nazareñ. Qurbāniyōn ke tamām khūn ko bhī sirf naī qurbāngāh par chhīraknā hai. Āindā pītal kī purānī qurbāngāh sirf mere zātī istemāl ke lie hogī jab mujhe Allāh se kuchh dariyāft karnā hogā.” ¹⁶ Ūriyāh Imām ne waisā hī kiyā jaisā bādshāh ne use hukm diyā.

¹⁷ Lekin Ākhaz Bādshāh Rab ke ghar meñ mazid tabdiliyān bhī layā. Hathgāriyōn ke jin fremōn par bāsan rakhe jāte the unheñ toṛ kar us ne bāsanoñ ko dūr kar diyā. Is ke alāwā us ne ‘Samundar’ nāmī bare hauz ko pītal ke un bailōn se utār diyā jin par wuh shurū se paṛā thā aur use patthar ke ek chabūtare par rakhwā diyā. ¹⁸ Us ne Asūr ke bādshāh ko khush rakhne ke lie ek aur kām bhī kiyā. Us ne Rab ke ghar se wuh chabūtarā dūr kar diyā jis par bādshāh kā taḡht rakhā jātā thā aur wuh darwāzā band kar diyā jo bādshāh Rab ke ghar meñ dākhlil hone ke lie istemāl kartā thā.

¹⁹ Bāqī jo kuchh Ākhaz kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tāriḡh’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁰ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Hizqiyāh taḡhtnashīn huā.

17

Isrāil kā Ākhiri Bādshāh Hosea

¹ Hosea bin Ailā Yahūdāh ke bādshāh Ākhaz kī hukūmat ke 12weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat rahā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 9 sāl thā. ² Hosea kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, lekin Isrāil ke un bādshāhoñ kī nisbat jo us se pahle the wuh kuchh behtar thā.

³ Ek din Asūr ke bādshāh Salmanasar ne Isrāil par hamlā kiyā. Tab Hosea shikast mān kar us ke tābe ho gayā. Use Asūr ko kharāj adā karnā paṛā. ⁴ Lekin chand sāl ke bād wuh sarkash ho gayā. Us ne kharāj kā sālānā silsilā band karke apne safiroñ ko Misr ke bādshāh so ke pās bhejā tāki us se madad hāsīl kare. Jab Asūr ke bādshāh ko patā chalā to us ne use pakaṛ kar jel meñ ḡāl diyā.

Sāmariya kā Anjām

⁵ Salmanasar pūre mulk meñ se guzar kar Sāmariya tak pahuñch gayā. Tin sāl tak use shahr kā muhāsarā karnā paṛā, ⁶ lekin ākhirkār wuh Hosea kī hukūmat ke naweñ sāl meñ kāmyāb huā aur shahr par qabzā karke Isrāiliyōn ko jilāwatan kar diyā. Unheñ Asūr lā kar us ne kuchh Khalah ke ilāqe meñ, kuchh Jauzān ke Dariyā-e-Khābūr ke kināre par aur kuchh Mādiyōn ke shahroñ meñ basāe.

⁷ Yih sab kuchh is lie huā kī Isrāiliyōn ne Rab apne Khudā kā gunāh kiyā thā, halānki wuh unheñ Misrī bādshāh Firaun ke qabze se riḡā karke Misr se nikāl layā thā. Wuh ḡir digar mābūdoñ kī pūjā karte ⁸ aur un qaumoñ ke rasm-o-riwāj kī pairawī karte jin ko Rab ne un ke āge se nikāl diyā thā. Sāth sāth wuh un rasmoñ se bhī liṭe rahe jo Isrāil ke bādshāhoñ ne shurū kī thiñ. ⁹ Isrāiliyōn ko Rab apne Khudā ke khilāf bahut tarkibeñ sūjhīn jo ṭhik nahīn thiñ. Sab se chhoṭī chaukī se le kar bare se bare qilāband shahr tak unhoñ ne apne tamām shahroñ kī ūnchī jaghoñ par mandir banāe. ¹⁰ Har pahāri kī choṭī par aur har ghane daraḡht ke sāy meñ unhoñ ne patthar ke apne dewatāoñ ke satūn aur Yasirat Dewī ke khambe khare kie. ¹¹ Har ūnchī jagah par wuh baḡhūr jalā dete the, bilkul un aqwām kī tarah jinheñ Rab ne un ke āge se nikāl diyā thā. Ghazr Isrāiliyōn se bahut-sī aisi sharir harkateñ sarzad huīñ jin ko dekh kar Rab ko ḡhussā āyā. ¹² Wuh butoñ kī parastish karte rahe agarche Rab ne is se manā kiyā thā.

¹³ Bār bār Rab ne apne nabiyōn aur ḡhaibbinoñ ko Isrāil aur Yahūdāh ke pās bhejā thā tāki unheñ āgāh karen, “Apnī sharīr rāhoñ se bāz āo. Mere ahkām aur qawāyḡ ke tābe raho. Us purī shariat kī pairawī karo jo maiñ ne tumhāre bāpdādā ko apne khādimoñ yānī nabiyōn ke wasīle se de dī thī.”

¹⁴ Lekin wuh sunane ke lie taiyār nahīn the balki apne bāpdādā kī tarah aṛ gae. Kyonki wuh bhī Rab apne Khudā par bharosā nahīn karte the. ¹⁵ Unhoñ ne us ke ahkām aur us aḡd ko radd kiyā jo us ne un ke bāpdādā se bāndhā thā. Jab bhī us ne unheñ kisi bāt se āgāh kiyā to unhoñ ne use haqīr jānā. Bekār butoñ kī pairawī karte karte wuh khud bekār ho gae. Wuh gird-o-nawāh kī qaumoñ ke namūne par chal paṛe halānki Rab ne is se manā kiyā thā. ¹⁶ Rab apne Khudā ke tamām ahkām ko mustarad karke unhoñ ne apne lie bachhroñ ke do mujassame ḡhāl lie aur Yasirat Dewī kā khambā

khaṛā kar diyā. Wuh sūraj, chānd balki āsmān ke pūre lashkar ke sāmne jhuk gae aur Bāl Dewatā ki parastish karne lage. ¹⁷ Apne bete-beṭiyon ko unhoñ ne apne butoñ ke lie qurbān karke jalā diyā. Nujūmiyon se mashwarā lenā aur jādūgarī karnā ām ho gayā. Ġharz unhoñ ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur jo use ġhussā dilātā rahā.

¹⁸ Tab Rab kā ġhazab Isrāil par nāzil huā, aur us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā. Sif Yahūdāh kā qabilā mulk meñ bāqī rah gaya.

¹⁹ Lekin Yahūdāh ke afrād bhī Rab apne Khudā ke ahkām ke tābe rahne ke lie taiyār nahīn the. Wuh bhī un bure rasm-o-riwāj ki pairawī karte rahe jo Isrāil ne shurū kie the. ²⁰ Phir Rab ne pūrī ki pūrī qaum ko radd kar diyā. Unheñ tang karke wuh unheñ luṭeron ke hawāle kartā rahā, aur ek din us ne unheñ bhī apne huzūr se khārij kar diyā.

²¹ Rab ne khud Isrāil ke shimālī qabilon ko Dāūd ke gharāne se alag kar diyā thā, aur unhoñ ne Yarubiyām bin Nabāt ko apnā bādshāh banā liyā thā. Lekin Yarubiyām ne Isrāil ko ek sangin gunāh karne par uksā kar Rab ki pairawī karne se dūr kie rakhā. ²² Isrāilī Yarubiyām ke bure namūne par chalte rahe aur kabhī is se bāz na āe.

²³ Yih wajah hai ki jo kuchh Rab ne apne khādimoñ yānī nabiyon ki marīfat farmāyā thā wuh pūrā huā. Us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā, aur dushman unheñ qaidi banā kar Asūr le gaya jahān wuh āj tak zindagi guzarte haiñ.

Sāmariya meñ Ajnabī Qaumoñ ko Ābād Kiyā Jātā Hai

²⁴ Asūr ke bādshāh ne Bābal, Kūtā, Awwā, Hamāt aur Sifarwāym se logoñ ko Isrāil meñ lā kar Sāmariya ke Isrāilīyon se khālī kie gae shahron meñ basā diyā. Yih log Sāmariya par qabzā karke us ke shahron meñ basne lage. ²⁵ Lekin āte waqt wuh Rab ki parastish nahīn karte the, is lie Rab ne un ke darmiyān sherbarbar bhej die jinhoñ ne kaī ek ko phār dālā.

²⁶ Asūr ke bādshāh ko ittalā dī gai, “Jin logoñ ko āp ne jilāwatan karke Sāmariya ke shahron meñ basā diyā hai wuh nahīn jānte ki us mulk kā dewatā kin kin bāton kā taqāzā kartā hai. Natīje meñ us ne un ke darmiyān sherbarbar bhej die haiñ jo unheñ phār rahe haiñ. Aur wajah yihī hai ki wuh us ki sahīh pūjā karne se waqif nahīn haiñ.” ²⁷ Yih sun kar Asūr ke bādshāh ne hukm diyā, “Sāmariya se yahān lāe gae imāmoñ meñ se ek ko chun lo jo apne watan lauṭ kar wahān dubarā ābād ho jāe aur logoñ ko sikhāe ki us mulk kā dewatā apnī pūjā ke lie kin kin bāton kā taqāzā kartā hai.”

²⁸ Tab ek imām jilāwatanī se wāpas āyā. Baitel meñ ābād ho kar us ne nae bāshindon ko sikhāyā ki Rab ki munāsib ibādat kis tarah ki jāti hai. ²⁹ Lekin sāth sāth wuh apne zātī dewatāon ki pūjā bhī karte rahe. Shahr bashahr har qaum ne apne apne but banā kar un tamām ūnchī jaghoñ ke mandiron meñ khaṛe kie jo Sāmariya ke logoñ ne banā chhoṛe the. ³⁰ Bābal ke bāshindon ne Sukkāt-banāt ke but, Kūtā ke logoñ ne nairgal ke mujassame, Hamāt wāloñ ne Asimā ke but ³¹ aur Awwā ke logoñ ne Nibhāz aur Tartāq ke mujassame khaṛe kie. Sifarwāym ke bāshinde apne bachchoñ ko apne dewatāon Adrammalik aur Anammalik ke lie qurbān karke jalā dete the. ³² Ġharz sab Rab ki parastish ke sāth sāth apne dewatāon ki pūjā bhī karte aur apne logoñ meñ se mukhtalif qism ke afrād ko chun kar pujārī muqarrar karte the tāki wuh ūnchī jaghoñ ke mandiron ko sañbhāleñ. ³³ Wuh Rab ki ibādat bhī karte aur sāth sāth apne dewatāon ki un qaumoñ ke riwājōñ ke mutābiq ibādat bhī karte the jin meñ se unheñ yahān lāyā gayā thā.

³⁴ Yih silsilā āj tak jāri hai. Sāmariya ke bāshinde apne un purāne riwājōñ ke mutābiq zindagi guzarte haiñ aur sirf Rab ki parastish karne ke lie taiyār nahīn hote. Wuh us ki hidāyat aur ahkām ki parwā nahīn karte aur us shariāt ki pairawī nahīn karte jo Rab ne Yāqūb ki aulād ko dī thī. (Rab ne Yāqūb kā nām Isrāil meñ badal diyā thā.) ³⁵ Kyoñki Rab ne Isrāil ki qaum ke sāth ahd bāndh kar use hukm diyā thā,

“Dūsre kisi bhī mābūd ki ibādat mat karnā! Un ke sāmne jhuk kar un ki khidmat mat karnā, na unheñ qurbāniyāñ pesh karnā. ³⁶ Sirf Rab ki parastish kar jo baṛī qudrat aur azim kām dikhā kar tumheñ Misr se nikāl lāyā. Sirf usi ke sāmne jhuk jāo, sirf usi ko apnī qurbāniyāñ pesh karo. ³⁷ Lāzim hai ki tum dhyān se un tamām hidāyat, ahkām aur qawāyd ki pairawī karo jo main ne tumhāre lie qalamband kar die haiñ. Kisi aur dewatā ki pūjā mat karnā. ³⁸ Wuh ahd mat bhūlnā jo main ne tumhāre sāth bāndh liyā hai, aur diḡar mābūdoñ ki parastish na karo. ³⁹ Sirf aur sirf Rab apne Khudā ki ibādat karo. Wuhī tumheñ tumhāre tamām dushmanon ke hāth se bachā legā.”

⁴⁰ Lekin log yih sunane ke lie taiyār nahīn the balki apne purāne rasm-o-riwāj ke sāth lipṭe rahe. ⁴¹ Chunānche Rab ki ibādat ke sāth hī Sāmariya ke nae bāshinde apne butoñ ki pūjā karte rahe. Āj tak un ki aulād yihī kuchh kartī āi hai.

18

Yahūdāh kā Bādshāh Hizqiyāh

¹ Isrāil ke bādshāh Hosea bin Ailā kī hukūmat ke tisre sāl meñ Hizqiyāh bin Ākḥaz Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt us kī umr 25 sāl thī, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Abi bint Zakariyāh thī. ³ Apne bāp Dāūd kī tarah us ne aisā kām kiyā jo Rab ko pasand thā. ⁴ Us ne ūnchī jaghoñ ke mandiroñ ko girā diyā, patthar ke un satūnoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā jin kī pūjā kī jāti thī aur Yasirat Dewī ke khamboñ ko kāṭ ḍālā. Pital kā jo sānp Mūsā ne banāyā thā use bhī bādshāh ne ṭukre ṭukre kar diyā, kyonki Isrāili un aiyām tak us ke sāmne baḥhūr jalāne āte the. (Sānp Naḥshutān kahlātā thā.)

⁵ Hizqiyāh Rab Isrāil ke Ḳhudā par bharosā rakhtā thā. Yahūdāh meñ na is se pahle aur na is ke bād aisā bādshāh huā. ⁶ Wuh Rab ke sāth liptā rahā aur us kī pairawī karne se kabhī bhī bāz na āyā. Wuh un ahkām par amal kartā rahā jo Rab ne Mūsā ko die the. ⁷ Is lie Rab us ke sāth rahā. Jab bhī wuh kisī maqsad ke lie niklā to use kāmyābī hāsīl hūi.

Chunānche wuh Asūr kī hukūmat se āzād ho gayā aur us ke tābe na rahā. ⁸ Filistiyon ko us ne sab se chhoṭī chauki se le kar baṛe se baṛe qilāband shahr tak shikast dī aur unheñ mārte mārte Ḡhazzā Shahr aur us ke ilāqe tak pahuñch gayā.

Asūri Isrāil par Qabzā Karte Haiñ

⁹ Hizqiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ aur Isrāil ke bādshāh Hosea kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Asūr ke bādshāh Salmanasar ne Isrāil par hamlā kiyā. Sāmariya Shahr kā muhāsarā karke ¹⁰ wuh tin sāl ke bād us par qabzā karne meñ kāmyāb huā. Yih Hizqiyāh kī hukūmat ke chhaṭe sāl aur Isrāil ke bādshāh Hosea kī hukūmat ke naweñ sāl meñ huā. ¹¹ Asūr ke bādshāh ne Isrāiliyon ko jilāwatan karke kuchh Ḳhalah ke ilāqe meñ, kuchh Jauzān ke Dariyā-e-Ḳhābūr ke kināre par aur kuchh Mādiyon ke shahroñ meñ basāe.

¹² Yih sab kuchh is lie huā ki wuh Rab apne Ḳhudā ke tābe na rahe balki us ke un ke sāth bandhe hue ahd ko toṛ kar un tamām ahkām ke farmānbardār na rahe jo Rab ke ḳhādīm Mūsā ne unheñ die the. Na wuh un kī sunte aur na un par amal karte the.

Asūri Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ

¹³ Hizqiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 14weñ sāl meñ Asūr ke bādshāh Sanherib ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ par dhāwā bol kar un par qabzā kar liyā. ¹⁴ Jab Asūr kā bādshāh Lakis ke ās-pās pahuñchā to Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne use ittālā dī, “Mujh se ḡhalti hūi hai. Mujhe chhoṛ deñ to jo kuchh bhī āp mujh se talab kareñge main āp ko adā karūnga.”

Tab Sanherib ne Hizqiyāh se chāñdī ke taqriban 10,000 kilogrām aur sone ke taqriban 1,000 kilogrām māng liyā. ¹⁵ Hizqiyāh ne use wuh tamām chāñdī de dī jo Rab ke ghar aur shāhī mahal ke ḳhazānoñ meñ paṛī thī. ¹⁶ Sone kā taqāzā pūrā karne ke lie us ne Rab ke ghar ke darwāzoñ aur chaukhaṭoñ par lagā sonā utarwā kar use Asūr ke bādshāh ko bhej diyā. Yih sonā us ne ḳhud darwāzoñ aur chaukhaṭoñ par chaṛhwāyā thā.

¹⁷ Phir bhī Asūr kā bādshāh mutma'in na huā. Us ne apne sab se ālā afsaroñ ko baṛī fauj ke sāth Lakis se Yarūshalam ko bhejā. (Un kī apnī zabān meñ afsaroñ ke ohdoñ ke nām Tartān, Rab-sāris aur Rabshāqī the.) Yarūshalam pahuñch kar wuh us nāle ke pās ruk gae jo pānī ko ūpar wāle tālab tak pahuñchātā hai. (Yih tālab us rāste par hai jo Dhobiyoñ ke Ḡhāṭ tak le jātā hai.) ¹⁸ In tin Asūri afsaroñ ne ittālā dī ki bādshāh ham se milne āe, lekin Hizqiyāh ne mahal ke inchārjī Iliyāqim bin Ḳhilqiyāh, mirmunshī Shībnāh aur mushīr-e-ḳhās Yuāḳḥ bin Āsaf ko un ke pās bhejā. ¹⁹ Rabshāqī ne un ke hāth Hizqiyāh ko paighām bhejā,

“Asūr ke azīm bādshāh farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chīz par hai? ²⁰ Tum samājhte ho ki ḳhālī bāteñ karnā faujī hikmat-e-amlī aur tāqat ke barābar hai. Yih kaisī bāt hai? Tum kis par etamād kar rahe ho ki mujh se sarkash ho gae ho? ²¹ Kyā tum Misr par bharosā karte ho? Wuh to ṭūṭā huā sarkandā hī hai. Jo bhī us par ṭek lagāe us kā hāth wuh chīr kar zaḳhmī kar degā. Yihī kuchh un sab ke sāth ho jāegā jo Misr ke bādshāh Firaun par bharosā kareñ! ²² Shāyad tum kaho, ‘Ham Rab apne Ḳhudā par tawakkul karte haiñ.’ Lekin yih kis tarah ho saktā hai? Hizqiyāh ne to us kī behurmatī kī hai. Kyonki us ne ūnchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko dhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki sirf Yarūshalam kī qurbāngāh ke sāmne parastish kareñ.

²³ Āo, mere āqā Asūr ke bādshāh se saudā karo. Main tumheñ 2,000 ghore dūngā basharteki tum un ke lie sawār muhaiyā kar sako. Lekin afsos, tumhare pās itne ghurṣawār haiñ hī nahīñ! ²⁴ Tum mere āqā Asūr ke bādshāh ke sab se chhoṭe afsar kā bhī muqābalā nahīñ kar sakte. Lihāzā Misr ke rathoñ par bharosā rakhne kā kyā faydā? ²⁵ Shāyad tum samajhte ho ki main Rab kī marzī ke baḡhair hī is jagah par hamlā karne āyā hūñ tāki sab kuchh barbād karūñ. Lekin aisā hargiz nahīñ hai! Rab ne khud mujhe kahā ki is mulk par dhāwā bol kar ise tabāh kar de.”

²⁶ Yih sun kar Iliyāqīm bin K̄hilqiyāh, Shibnāh aur Yuāk̄h ne Rabshāqī kī taqrīr meñ daḡhl de kar kahā, “Barāh-e-karm Arāmī zabān meñ apne ḡhādimoñ ke sāth guftgū kijie, kyonki ham yih achchhī tarah bol lete haiñ. Ibrānī zabān istemāl na karen, warnā shahr kī fasil par khaṛe log āp kī bāteñ sun leñge.” ²⁷ Lekin Rabshāqī ne jawāb diyā, “Kyā tum samajhte ho ki mere mālik ne yih paighām sirf tumheñ aur tumhare mālik ko bhejā hai? Hargiz nahīñ! Wuh chāhte haiñ ki tamām log yih bāteñ sun leñ. Kyonki wuh bhī tumhārī tarah apnā fuzlā khāne aur apnā peshāb pine par majbūr ho jāenge.”

²⁸ Phir wuh fasil kī taraf muṛ kar buland āwāz se Ibrānī zabān meñ awām se muḡhātib huā, “Sunō. shahanshāh, Asūr ke bādshāh ke farmān par dhyān do! ²⁹ Bādshāh farmāte haiñ ki Hizqiyāh tumheñ dhokā na de. Wuh tumheñ mere hāth se bachā nahīñ saktā. ³⁰ Beshak wuh tumheñ tasallī dilāne kī koshish karke kahtā hai, ‘Rab hamēñ zarūr chhuṭkāre degā, yih shahr kabhī bhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīñ āegā.’ Lekin is qism kī bātoñ se tasallī pā kar Rab par bharosā mat karnā. ³¹ Hizqiyāh kī bāteñ na māno balki Asūr ke bādshāh kī. Kyonki wuh farmāte haiñ, mere sāth sulah karo aur shahr se nikal kar mere pās ā jāo. Phir tum meñ se har ek angūr kī apnī bel aur anjir ke apne daraḡht kā phal khāegā aur apne hauz kā pānī piegā. ³² Phir kuchh der ke bād main tumheñ ek aise mulk meñ le jāūngā jo tumhare apne mulk kī mānind hogā. Us meñ bhī anāj, naī mai, roṭī aur angūr ke bāḡh, zaitūn ke daraḡht aur shahd hai. ḡharz, maut kī rāh ikhtiyār na karnā balki zindagī kī rāh. Hizqiyāh kī mat sunanā. Jab wuh kahtā hai, ‘Rab hamēñ bachāegā’ to wuh tumheñ dhokā de rahā hai. ³³ Kyā diḡar aqwām ke dewatā apne mulkoñ ko Shāh-e-Asūr se bachāne ke qābil rahe haiñ? ³⁴ Hamāt aur Arfād ke dewatā kahāñ rah gae haiñ? Sifarwāym, Henā aur Iwwā ke dewatā kyā kar sake? Aur kyā kisī dewatā ne Sāmariya ko merī girift se bachāyā? ³⁵ Nahīñ, koi bhī dewatā apnā mulk mujh se bachā na sakā. To phir Rab Yarūshalam ko kis tarah mujh se bachāegā?”

³⁶ Fasil par khaṛe log ḡhāmosh rahe. Unhoñ ne koī jawāb na diyā, kyonki bādshāh ne hukm diyā thā ki jawāb meñ ek lafz bhī na kaheñ. ³⁷ Phir mahal kā inchārj Iliyāqīm bin K̄hilqiyāh, mīrmunshī Shibnāh aur mushīr-e-ḡhās Yuāk̄h bin Āsaf ranjish ke māre apne libās phār kar Hizqiyāh ke pās wāpas gae. Darbār meñ pahuñch kar unhoñ ne bādshāh ko sab kuchh kah sunāyā jo Rabshāqī ne unheñ kahā thā.

19

Rab Hizqiyāh ko Tasallī Detā Hai

¹ Yih bāteñ sun kar Hizqiyāh ne apne kapṛe phāre aur ṭāṭ kā mātami libās pahan kar Rab ke ghar meñ gayā. ² Sāth sāth us ne mahal ke inchārj Iliyāqīm, mīrmunshī Shibnāh aur imāmoñ ke buzurgoñ ko Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ke pās bhejā. Sab ṭāṭ ke mātami libās pahne hue the. ³ Nabī ke pās pahuñch kar unhoñ ne Hizqiyāh kā paighām sunāyā, “Āj ham baṛī musibat meñ haiñ. Sazā ke is din Asūriyoñ ne hamārī saḡht be’izzatī kī hai. Hamārā hāl dard-e-zah meñ muḡtalā us aurat kā-sā hai jis ke peṭ se bachchā nikalne ko hai, lekin jo is lie nahīñ nikal saktā ki māñ kī ṭāqat jāti rahī hai. ⁴ Lekin shāyad Rab āp ke ḡhudā ne Rabshāqī kī wuh tamām bāteñ suni hoñ jo us ke āqā Asūr ke bādshāh ne zindā ḡhudā kī tauhīn meñ bhejī haiñ. Ho saktā hai Rab āp kā ḡhudā us kī bāteñ sun kar use sazā de. Barāh-e-karm hamāre lie jo ab tak bache hue haiñ duā karen.”

⁵ Jab Hizqiyāh ke afsaroñ ne Yasāyāh ko bādshāh kā paighām pahuñchāyā ⁶ to nabi ne jawāb diyā, “Apne āqā ko batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Un dhamkiyoñ se ḡhauf mat khā jo Asūrī bādshāh ke mulāzimoñ ne merī ihānat karke di haiñ. ⁷ Dekh, main us kā irādā badal dūngā. Wuh aḡwāh sun kar itnā muztarib ho jāegā ki apne hī mulk wāpas chālā jāegā. Wahañ main use talwār se marwā dūngā.’”

Sanherib kī Dhamkiyāñ aur Hizqiyāh kī Duā

⁸ Rabshāqī Yarūshalam ko chhoṛ kar Asūr ke bādshāh ke pās wāpas chālā gayā jo us waqt Lakis se rawānā ho kar Libnā par chaṛhāi kar rahā thā.

⁹ Phir Sanherib ko ittālā milī, “Ethopiya kā bādshāh Tirhāqā āp se laṛne ā rahā hai.” Tab us ne apne qāsidoñ ko dubārā Yarūshalam bhej diyā tāki Hizqiyāh ko paighām

pahuñchāēñ, ¹⁰ “Jis dewatā par tum bharosā rakhte ho us se fareb na khāo jab wuh kahtā hai ki Yarūshalam kabhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīñ āegā. ¹¹ Tum to sun chuke ho ki Asūr ke bādshāhoñ ne jahāñ bhī gae kyā kuchh kiyā hai. Har mulk ko unhoñ ne mukammal taur par tabāh kar diyā hai. To phir tum kis tarah bach jāoge? ¹² Kyā Jauzān, Hārān aur Rasaf ke dewatā un kī hifāzat kar pāe? Kyā Mulk-e-Adan meñ Tilassār ke bāshinde bach sake? Nahīñ, koī bhī dewatā un kī madad na kar sakā jab mere bāpdādā ne unheñ tabāh kiyā. ¹³ Dhyān do, ab Hamāt, Arfād, Sifarwāym Shahr, Henā aur Iwwā ke bādshāh kahāñ haiñ?”

¹⁴ Khat milne par Hizqiyāh ne use paṛh liyā aur phir Rab ke ghar ke sahan meñ gayā. Khat ko Rab ke sāmne bichhā kar ¹⁵ us ne Rab se duā kī,

“Ai Rab Isrāil ke Kḥudā jo karūbī farishtoñ ke darmiyān taḥtnashīn hai, tū akelā hī duniyā ke tamām mamālik kā Kḥudā hai. Tū hī ne āsmān-o-zamīn ko khalaq kiyā hai. ¹⁶ Ai Rab, merī sun! Apnī āñkheñ khol kar dekh! Sanherib kī un bātoñ par dhyān de jo us ne is maqsad se ham tak pahuñchāī haiñ ki zindā Kḥudā kī ihānat kare. ¹⁷ Ai Rab, yih bāt sach hai ki Asūrī bādshāhoñ ne in qaumoñ ko ne in mulkoñ samet tabāh kar diyā hai. ¹⁸ Wuh to un ke butoñ ko āg meñ phaiñk kar bhasm kar sakte the, kyonki wuh zindā nahīñ balki sirf insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur patthar ke but the. ¹⁹ Ai Rab hamāre Kḥudā, ab maiñ tujh se iltamās kartā hūñ ki hameñ Asūrī bādshāh ke hāth se bachā tākī duniyā ke tamām mamālik jān leñ ki tū ai Rab, wāhid Kḥudā hai.”

Asūrī kī Lān-tān par Allāh kā Jawāb

²⁰ Phir Yasāyah bin Āmūs ne Hizqiyāh ko paighām bhejā, “Rab Isrāil kā Kḥudā farmatā hai ki maiñ ne Asūrī bādshāh Sanherib ke bāre meñ terī duā sunī hai. ²¹ Ab Rab kā us ke khilāf farmān sun,

Kuñwārī Siyyūn Beṭī tujhe haqīr jāntī hai, hāñ Yarūshalam Beṭī apnā sar hilā hilā kar hiqāratāmez nazar se tere piche dekhtī hai. ²² Kyā tū nahīñ jāntā ki kis ko gāliyāñ dīñ aur kis kī ihānat kī hai? Kyā tujhe nahīñ mālūm ki tū ne kis ke khilāf āwāz buland kī hai? Jis kī taraf tū ghurūr kī nazar se dekh rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai!

²³ Apne qāsidoñ ke zariye tū ne Rab kī ihānat kī hai. Tū dīngeñ mār kar kahtā hai, ‘Maiñ apne beshumār rathoñ se pahāroñ kī choṭiyon aur Lubnān kī intahā tak chaṛh gayā hūñ. Maiñ deodār ke baṛe baṛe aur jūñipar ke behtarīn darakhtoñ ko kaṭ kar Lubnān ke dūrtarīn konoñ tak, us ke sab se ghane jangal tak pahuñch gayā hūñ. ²⁴ Maiñ ne ghairmulkoñ meñ kuen khudwā kar un kā pāñī pī liyā hai. Mere talwoñ tale Misr kī tamām nadiyāñ khushk ho gain.’

²⁵ Ai Asūrī bādshāh, kyā tū ne nahīñ sunā ki baṛī der se maiñ ne yih sab kuchh muqarrar kiyā? Qadīm zamāne meñ hī maiñ ne is kā mansūbā bāndh liyā, aur ab maiñ ise wujūd meñ lāyā. Merī marzī thī ki tū qilāband shahroñ ko khākh meñ milā kar patthar ke dheroñ meñ badal de. ²⁶ Isī lie un ke bāshindoñ kī taqat jāti rahi, wuh ghabrāe aur sharmindā hue. Wuh ghās kī tarah kamzor the, chhat par ugne wālī us hariyālī kī mānind jo thoṛī der ke lie phaltī-phūltī to hai, lekin lū chalte waqt ek dam murjhā jāti hai. ²⁷ Maiñ to tujh se khūb wāqif hūñ. Mujhe mālūm hai ki tū kahāñ ṭhahra huā hai, aur terā ānā jānā mujh se poshidā nahīñ rahtā. Mujhe patā hai ki tū mere khilāf kitne taish meñ ā gayā hai. ²⁸ Terā taish aur ghurūr dekh kar maiñ terī nāk meñ nakel aur tere muñh meñ lagām ḍāl kar tujhe us rāste par se wāpas ghasiṭ le jāūngā jis par se tū yahāñ ā pahuñchā hai.

²⁹ Ai Hizqiyāh, maiñ is nishān se tujhe tasallī dilāūngā ki is sāl aur āne wāle sāl tum wuh kuchh khāoge jo khetoñ meñ khud baḥhud ugegā. Lekin tisre sāl tum bīj bo kar fasleñ kāṭoge aur angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāoge. ³⁰ Yahūdāh ke bache hue bāshinde ek bār phir jaṛ pakar kar phal lāenge. ³¹ Kyonki Yarūshalam se qaum kā baqiyā nikal āegā, aur Koh-e-Siyyūn kā bachā-khuchā hissā dubārā mulk meñ phail jāegā. Rabbul-afwāj kī ghairat yih kuchh saranjām degī.

³² Jahāñ tak Asūrī bādshāh kā tālluq hai Rab farmatā hai ki wuh is shahr meñ dākḥil nahīñ hogā. Wuh ek tīr tak us meñ nahīñ chalāegā. Na wuh ḍhāl le kar us par hamlā karegā, na shahr kī faslī ke sāth miṭṭī kā dher lagāegā. ³³ Jis rāste se bādshāh yahāñ āyā usī rāste par se wuh apne mulk wāpas chalā jāegā. Is shahr meñ wuh ghusne nahīñ pāegā. Yih Rab kā farmān hai. ³⁴ Kyonki maiñ apnī aur apne khādīm Dāūd kī ḳhātīr is shahr kā difā karke ise bachāūngā.”

³⁵ Usī rāt Rab kā farishta nikal āyā aur Asūrī lashkargāh meñ se guzar kar 1,85,000 faujiyoñ ko mār ḍālā. Jab log subah-sawere uṭhe to chāroñ taraf lāsheñ hī lāsheñ nazar āīñ.

³⁶ Yih dekh kar Sanherib apne khāime ukhār kar apne mulk wāpas chalā gayā. Ninwā Shahr pahuñch kar wuh wahāñ ṭhahar gayā. ³⁷ Ek dīn jab wuh apne dewatā Nisrūk ke

mandir meñ pūjā kar rahā thā to us ke beṭoñ Adrammalik aur Sharāzar ne use talwār se qatl kar diyā aur farār ho kar Mulk-e-Arārāt meñ panāh li. Phir us kā beṭā Asarhaddon takhtnashīn huā.

20

Allāh Hizqiyāh ko Shifā Detā Hai

¹ Un dinon meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne ki naubat ā pahuñchī. Āmūs kā beṭā Yasāyāh Nabī us se milne āyā aur kahā, “Rab farmātā hai ki apne ghar kā band-obast kar le, kyonki tujhe marnā hai. Tū is bīmārī se shifā nahīn pāegā.”

² Yih sun kar Hizqiyāh ne apnā muñh dīwār ki taraf pher kar duā ki, ³ “Ai Rab, yād kar ki maiñ wafādārī aur k̄hulūdīlī se tere sāmne chaltā rahā hūñ, ki maiñ wuh kuchh kartā āyā hūñ jo tujhe pasand hai.” Phir wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā.

⁴ Itne meñ Yasāyāh chalā gayā thā. Lekin wuh abhī andarūni sahan se niklā nahīn thā ki use Rab kā kalām milā, ⁵ “Merī qaum ke rāhnumā Hizqiyāh ke pās wāpas jā kar use batā denā ki Rab tere bāp Dāūd kā K̄hudā farmātā hai, ‘Maiñ ne terī duā sun lī aur tere ānsū dekhe haiñ. Maiñ tujhe shifā dūngā. Parsoñ tū dubārā Rab ke ghar meñ pāegā. ⁶ Maiñ terī zindagi meñ 15 sāl kā izāfā karūngā. Sāth sāth maiñ tujhe aur is shahr ko Asūr ke bādshāh se bachā lūngā. Maiñ apnī aur apne k̄hādīm Dāūd ki k̄hatir shahr kā difā karūngā.’”

⁷ Phir Yasāyāh ne hukm diyā, “Anjir ki ṭikkī lā kar bādshāh ke nāsūr par bāndh do!” Jab aisā kiyā gayā to Hizqiyāh ko shifā milī. ⁸ Pahle Hizqiyāh ne Yasāyāh se pūchhā thā, “Rab mujhe kaun-sā nishān degā jis se mujhe yaqīn āe ki wuh mujhe shifā degā aur ki maiñ parsoñ dubārā Rab ke ghar ki ibādat meñ sharik hūngā?” ⁹ Yasāyāh ne jawāb diyā, “Rab dhūpgharī kā sāyā das darje āge karegā yā das darje pīchhe. Is se āp jān leñge ki wuh apnā wādā pūrā karegā. Āp kyā chāhte haiñ, kyā sāyā das darje āge chale yā das darje pīchhe?” ¹⁰ Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Yih karwānā ki sāyā das darje āge chale āsān kām hai. Nahīn, wuh das darje pīchhe jāe.”

¹¹ Tab Yasāyāh Nabī ne Rab se duā ki, aur Rab ne Āk̄haz ki banāi huī dhūpgharī kā sāyā das darje pīchhe kar diyā.

Hizqiyāh se Sangīn Ġhaltī Hotī Hai

¹² Thorī der ke bād Bābal ke bādshāh Marūdak-baladān bin Baladān ne Hizqiyāh ki bīmārī ki k̄habar sun kar wafd ke hāth k̄hat aur tohfe bheje. ¹³ Hizqiyāh ne wafd kā istiqbāl karke use wuh tamām khazāne dikhāe jo zaḳhīrāk̄hāne meñ mahfūz rakhe gae the yāni tamām sonā-chāndī, balsān kā tel aur bāqī qīmī tel. Us ne aslākhānā aur bāqī sab kuchh bhī dikhāyā jo us ke khazānon meñ thā. Pūre mahal aur pūre mulk meñ koī khās chīz na rahī jo us ne unheñ na dikhāi. ¹⁴ Tab Yasāyāh Nabī Hizqiyāh Bādshāh ke pās āyā aur pūchhā, “In admīyon ne kyā kahā? Kahāñ se āe haiñ?” Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Dūr-darāz mulk Bābal se āe haiñ.” ¹⁵ Yasāyāh bolā, “Unhoñ ne mahal meñ kyā kuchh dekhā?” Hizqiyāh ne kahā, “Unhoñ ne mahal meñ sab kuchh dekh liyā hai. Mere khazānon meñ koī chīz na rahī jo maiñ ne unheñ nahīn dikhāi.”

¹⁶ Tab Yasāyāh ne kahā, “Rab kā farmān suneñ! ¹⁷ Ek din āne wālā hai ki tere mahal kā tamām māl chhīn liyā jāegā. Jitne bhī khazāne tū aur tere bāpdādā ne āj tak jamā kie haiñ un sab ko dushman Bābal le jāegā. Rab farmātā hai ki ek bhī chīz pīchhe nahīn rahēgi. ¹⁸ Tere beṭon meñ se bhī bāz chhīn lie jāeñge, aise jo ab tak paidā nahīn hue. Tab wuh k̄hwājāsarā ban kar Shāh-e-Bābal ke mahal meñ k̄hidmat kareñge.”

¹⁹ Hizqiyāh bolā, “Rab kā jo paighām āp ne mujhe diyā hai wuh ṭhīk hai.” Kyonki us ne sochā, “Baṛī bāt yih hai ki mere jīte-jī amn-o-amān hogā.”

Hizqiyāh ki Maut

²⁰ Bāqī jo kuchh Hizqiyāh ki hukūmat ke daurān huā aur jo kāmyābiyān use hāsīl huñ wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj haiñ. Wahāñ yih bhī bayān kiyā gayā hai ki us ne kis tarah tālāb banwā kar wuh surang khudwāi jis ke zariye chashme kā pānī shahr tak pahuñchtā hai. ²¹ Jab Hizqiyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Manassi takhtnashīn huā.

21

Yahūdāh kā Bādshāh Manassi

¹ Manassi 12 sāl ki umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us ki hukūmat kā daurāniyā 55 sāl thā. Us ki māñ Hīfsībāh thī. ² Manassi kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Us ne un qaumon ke qābil-e-ghīn rasm-o-riwāj apnā lie jinheñ Rab ne Isrāīliyon ke āge se nikāl diyā thā. ³ Uñchī jaghoñ ke jin mandiron ko us ke bāp Hizqiyāh ne ḍhā diyā

thā unheñ us ne nae sire se tāmīr kiyā. Us ne Bāl Dewatā kī qurbāngāheñ banwāīn aur Yasīrat Dewī kā khambā kharā kiyā, bilkul usī tarah jis tarah Isrāīl ke bādshāh Akhiyab ne kiya thā. In ke alāwā wuh sūraj, chāñd balki āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karke un kī khidmat kartā thā. ⁴ Us ne Rab ke ghar meñ bhī apnī qurbāngāheñ kharī kīn, hālāñki Rab ne is maqām ke bāre meñ farmāyā thā, “Mainī Yarūshalam meñ apnā nām qāym karūngā.” ⁵ Lekin Manassī ne parwā na kī balki Rab ke ghar ke donoñ sahoñ meñ āsmān ke pūre lashkar ke lie qurbāngāheñ banwāīn. ⁶ Yahān tak ki us ne apne beṭe ko bhī qurbān karke jalā diyā. Jādūgarī aur ghāibdānī karne ke alāwā wuh murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ aur rammāloñ se bhī mashwarā kartā thā.

Gharz us ne bahut kuchh kiya jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. ⁷ Yasīrat Dewī kā khambā banwā kar us ne use Rab ke ghar meñ kharā kiya, hālāñki Rab ne Dāūd aur us ke beṭe Sulemān se kahā thā, “Is ghar aur is shahr Yarūshalam meñ jo mainī ne tamām Isrāīlī qabiloñ meñ se chun liyā hai mainī apnā nām abad tak qāym rakhūngā. ⁸ Agar Isrāīlī ehtiyāz se mere un tamām aḥkām kī pairawī karen jo Mūsā ne shariāt meñ unheñ die to mainī kabhī nahīn hone dūngā ki Isrāīliyoñ ko us mulk se jilāwatan kar diyā jae jo mainī ne un ke bāpdādā ko atā kiya thā.” ⁹ Lekin log Rab ke tābe na rahe, aur Manassī ne unheñ aise ghalat kām karne par uksāyā jo un qaumoñ se bhī sarzad nahīn hue the jinheñ Rab ne mulk meñ dākhil hote waqt un ke āge se tabāh kar diyā thā.

¹⁰ Ākhirkār Rab ne apne khādimoñ yānī nabiyōñ kī mārifat elān kiya, ¹¹ “Yahūdāh ke bādshāh Manassī se qābil-e-ghin gunāh sarzad hue haiñ. Us kī harkateñ mulk meñ Isrāīl se pahle rahne wāle Amoriyoñ kī nisbat kahīñ zyādā sharīr haiñ. Apne butoñ se us ne Yahūdāh ke bāshindoñ ko gunāh karne par uksāyā hai. ¹² Chunāñche Rab Isrāīl kā Khudā farmātā hai, ‘Mainī Yarūshalam aur Yahūdāh par aisī āfat nāzil karūngā ki jise bhī is kī khabar milegī us ke kān bajne lageñge. ¹³ Mainī Yarūshalam ko usī nāp se nāpūngā jis se Sāmariya ko nāp chukā hūñ. Mainī use us tarāzū meñ rakh kar toluñgā jis meñ Akhiyab kā gharānā tol chukā hūñ. Jis tarah bartan safāī karne waqt poñchh kar ulṭe rakhe jāte haiñ usī tarah mainī Yarūshalam kā safāyā kar dūngā. ¹⁴ Us waqt mainī apnī mirās kā bachā-khuchā hissā bhī tark kar dūngā. Mainī unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar dūngā jo un kī lūṭ-mār karenge. ¹⁵ Aur wajah yihī hogī ki un se aisī harkateñ sarzad hūñ haiñ jo mujhe nāpasand haiñ. Us din se le kar jab un ke bāpdādā Mīsr se nikal āe āj tak wuh mujhe taish dilāte rahe haiñ.’”

¹⁶ Lekin Manassī ne na sirf Yahūdāh ke bāshindoñ ko butparastī aur aise kām karne par uksāyā jo Rab ko nāpasand the balki us ne beshumār beqesus logoñ ko qatl bhī kiya. Un ke khūn se Yarūshalam ek sire se dūstre sire tak bhar gaya.

¹⁷ Bāqī jo kuchh Manassī kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us meñ us ke gunāhoñ kā zikr bhī kiya gaya hai. ¹⁸ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use us ke mahal ke bāgh meñ dafnāyā gaya jo Uzzā kā Bāgh kahlātā hai. Phir us kā beṭā Amūn taḥtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Amūn

¹⁹ Amūn 22 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur do sāl tak Yarūshalam meñ hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Masullimat bint Harūs Yutbā kī rahne wāli thī. ²⁰ Apne bāp Manassī kī tarah Amūn aisā ghalat kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ²¹ Wuh har tarah se apne bāp ke bure namūne par chal kar un butoñ kī khidmat aur pūjā kartā rahā jin kī pūjā us kā bāp kartā āyā thā. ²² Rab apne bāpdādā ke Khudā ko us ne tark kiya, aur wuh us kī rāhoñ par nahīn chaltā thā.

²³ Ek din Amūn ke kuchh afsaroñ ne us ke khilāf sāzish karke use mahal meñ qatl kar diyā. ²⁴ Lekin ummat ne tamām sāzish karne wāloñ ko mār ḍalā aur Amūn ke beṭe Yūsiyāh ko bādshāh banā diya.

²⁵ Bāqī jo kuchh Amūn kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiya gaya hai. ²⁶ Use Uzzā ke Bāgh meñ us kī apnī qabr meñ dafn kiya gaya. Phir us kā beṭā Yūsiyāh taḥtnashīn huā.

22

Yahūdāh kā Bādshāh Yūsiyāh

¹ Yūsiyāh 8 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā 31 sāl thā. Us kī māñ Yādīdā bint Adāyāh Busqat kī rahne wāli thī. ² Yūsiyāh wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Wuh har bāt meñ apne bāp Dāūd ke achchhe namūne par chaltā rahā aur us se na dāīn, na bāīn taraf haṭā.

³ Apnī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yūsiyāh Bādshāh ne apne mīrmunshī Sāfan bin Asaliyāh bin Masullām ko Rab ke ghar ke pās bhej kar kahā, ⁴ “Imām-e-āzam Khilqiyāh ke pās jā kar use batā denā ki un tamām paison ko gin leñ jo darbānoñ ne logoñ se jamā

kie haiñ. ⁵⁻⁶ Phir paise un ðekedāroñ ko de deñ jo Rab ke ghar kī marammat karwā rahe haiñ tāki wuh kārigoñ, tāmīr karne wāloñ aur rājoñ kī ūjrat adā kar sakeñ. In paison se wuh darāroñ ko ðhik karne ke lie darkār lakaṛī aur tarāshe hue patthar bhī kharideñ. ⁷ ðekedāroñ ko aḳhrājāt kā hisāb-kitāb dene kī zarūrat nahiñ hai, kyoñki wuh qābil-e-etamād haiñ.”

Rab ke Ghar se Shariat kī Kitāb Mil Jātī Hai

⁸ Jab mīrmunshī Sāfan Kḥilqiyāh ke pās pahuñchā to imām-e-āzam ne use ek kitāb dikhā kar kahā, “Mujhe Rab ke ghar meñ Shariat kī Kitāb mili hai.” Us ne use Sāfan ko de diyā jis ne use paṛh liyā. ⁹ Tab Sāfan bādshāh ke pās gayā aur use ittālā dī, “Ham ne Rab ke ghar meñ jamāshudā paise marammat par muqarrar ðekedāroñ aur bāqī kām karne wāloñ ko de die haiñ.” ¹⁰ Phir Sāfan ne bādshāh ko batāyā, “Kḥilqiyāh ne mujhe ek kitāb dī hai.” Kitāb ko khol kar wuh bādshāh kī maujudāgi meñ us kī tilāwat karne lagā.

¹¹ Kitāb kī bāteñ sun kar bādshāh ne ranjīdā ho kar apne kapṛe phāre lie. ¹² Us ne Kḥilqiyāh Imām, Aḳhīqām bin Sāfan, Akbor bin Mikāyāh, mīrmunshī Sāfan aur apne kḥās khādim Asāyāh ko bulā kar unheñ hukm diyā, ¹³ “Jā kar meñ aur qaum balki tamām Yahūdāh kī khātīr Rab se is kitāb meñ darj bātoñ ke bāre meñ dariyāft kareñ. Rab kā jo ghazab ham par nāzil hone wālā hai wuh nihāyat saḳht hai, kyoñki hamāre bāpdādā na kitāb ke farmānoñ ke tābe rahe, na un hidāyāt ke mutābiq zindagī guzārī hai jo us meñ hamāre lie darj kī gai haiñ.”

¹⁴ Chunāñche Kḥilqiyāh Imām, Aḳhīqām, Akbor, Sāfan aur Asāyāh Kḥuldā Nabiyā ko milne gae. Kḥuldā kā shauhar Sallūm bin Tiqwā bin Kharḳhas Rab ke ghar ke kapṛe sañbhāltā thā. Wuh Yarūshalam ke nae ilāqe meñ rahte the. ¹⁵⁻¹⁶ Kḥuldā ne unheñ jawāb diyā,

“Rab Isrāil kā Kḥudā farmātā hai kī jis ādmī ne tumheñ bhejā hai use batā denā, ‘Rab farmātā hai kī maiñ is shahr aur us ke bāshindoñ par āfat nāzil karūnga. Wuh tamām bāteñ pūrī ho jāeñgi jo Yahūdāh ke bādshāh ne kitāb meñ paṛhī haiñ. ¹⁷ Kyoñki merī qaum ne mujhe tark karke digar mābūdoñ ko qurbāniyāñ pesh kī haiñ aur apne hāthoñ se but banā kar mujhe taish dilāyā hai. Merā ghazab is maqām par nāzil ho jāegā aur kabhī khatm nahiñ hogā.’

¹⁸ Lekin Yahūdāh ke bādshāh ke pās jāeñ jis ne āp ko Rab se dariyāft karne ke lie bhejā hai aur use batā deñ kī Rab Isrāil kā Kḥudā farmātā hai, ‘Merī bāteñ sun kar ¹⁹ terā dil narm ho gayā hai. Jab tujhe patā chalā kī maiñ ne is maqām aur is ke bāshindoñ ke bāre meñ farmāyā hai kī wuh lānatī aur tabāh ho jāeñge to tū ne apne āp ko Rab ke sāmne past kar diyā. Tū ne ranjīdā ho kar apne kapṛe phāre lie aur mere huzūr phūṭ phūṭ kar royā. Rab farmātā hai kī yih dekh kar maiñ ne terī sunī hai. ²⁰ Jab tū mere kahne par mar kar apne bāpdādā se jā milegā to salāmatī se dafn hogā. Jo āfat maiñ shahr par nāzil karūnga wuh tū kḥud nahiñ dekhegā.’”

Afsar bādshāh ke pās wāpas gae aur use Kḥuldā kā jawāb sunā diyā.

23

Yūsiyāh Rab se Ahd Bāndhtā Hai

¹ Tab bādshāh Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām buzurgoñ ko bulā kar ² Rab ke ghar meñ gayā. Sab log chhoṭe se le kar baṛe tak us ke sāth gae yāñi Yahūdāh ke ādmī, Yarūshalam ke bāshinde, imām aur nabī. Wahāñ pahuñch kar jamāt ke sāmne ahd kī us pūrī kitāb kī tilāwat kī gai jo Rab ke ghar meñ mili thī.

³ Phir bādshāh ne satūn ke pās khāre ho kar Rab ke huzūr ahd bāndhā aur wādā kiyā, “Ham Rab kī pairawī kareñge, ham pūre dil-o-jān se us ke aḳkām aur hidāyāt pūrī karke is kitāb meñ darj ahd kī bāteñ qāym rakheñge.” Pūrī qaum ahd meñ sharīk hūi.

Yūsiyāh Butparastī ko Khatm Kartā Hai

⁴ Ab bādshāh ne imām-e-āzam Kḥilqiyāh, dūse darje par muqarrar imāmoñ aur darbānoñ ko hukm diyā, “Rab ke ghar meñ se wuh tamām chizeñ nikāl deñ jo Bāl Dewatā, Yasīrat Dewī aur āsmān ke pūre lashkar kī pūjā ke lie istemāl hūi haiñ.” Phir us ne yih sārā sāmān Yarūshalam ke bāhar Wādī-e-Qidron ke khule maidān meñ jalā diyā aur us kī rākh ūthā kar Bāitel le gayā. ⁵ Us ne un butparast pujāriyoñ ko bhī haṭā diyā jinheñ Yahūdāh ke bādshāhoñ ne Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam ke gird-onawāh ke mandiroñ meñ qurbāniyāñ pesh karne ke lie muqarrar kiyā thā. Yih pujāri na sirf Bāl Dewatā ko apne nazarāne pesh karte the balki sūraj, chāñd, jhurmaṭoñ aur āsmān ke pūre lashkar ko bhī. ⁶ Yasīrat Dewī kā khambā Yūsiyāh ne Rab ke ghar se

nikāl kar shahr ke bāhar Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. Phir us ne use pīs kar us kī rākh ghārīb loḡoñ kī qabroñ par bikher dī. ⁷ Rab ke ghar ke pās aise makān the jo jisṡfarosh mardoñ aur auratoñ ke lie banāe gae the. Un meñ aurateñ Yasīrat Dewī ke lie kapre bhī buntī thiñ. Ab bādshāh ne un ko bhī girā diyā.

⁸ Phir Yūsīyāh tamām imāmoñ ko Yarūshalam wāpas lāyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke shimāl meñ Jibā se le kar junūb meñ Bair-sabā tak ūñchī jaghoñ ke un tamām mandiroñ kī behurmatī kī jahāñ imām pahle qurbāniyāñ pesh karte the. Yarūshalam ke us darwāze ke pās bhī do mandir the jo shahr ke sardār Yashua ke nām se mashhūr thā. In ko bhī Yūsīyāh ne dhā diyā. (Shahr meñ dākḡhil hote waḡt yih mandir bāñ taraf nazar āte the.) ⁹ Jin imāmoñ ne ūñchī jaghoñ par khīdmat kī thī unheñ Yarūshalam meñ Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karne kī ijāzat nahīñ thī. Lekin wuh bāqī imāmoñ kī tarah bekhamūrī roṡī ke lie makhsūs roṡī khā sakte the. ¹⁰ Bin-hinnūm kī Wādī kī qurbāngāh banām Tūfat ko bhī bādshāh ne dhā diyā tāki āindā koī bhī apne beṡe yā beṡī ko jalā kar Malik Dewatā ko qurbān na kar sake. ¹¹ Ghore ke jo mujassame Yahūdāh ke bādshāhoñ ne Sūraj Dewatā kī tāzīm meñ khaṡe kie the unheñ bhī Yūsīyāh ne girā diyā aur un ke rathoñ ko jalā diyā. Yih ghore Rab ke ghar ke sahan meñ darwāze ke sāth khaṡe the, wahāñ jahāñ darbārī afsar banām Nātan-malik kā kamrā thā. ¹² Ākhaz Bādshāh ne apñī chhat par ek kamrā banāyā thā jis kī chhat par bhī muḡhtalif bādshāhoñ kī banī huī qurbāngāheñ thiñ. Ab Yūsīyāh ne in ko bhī dhā diyā aur un do qurbāngāhoñ ko bhī jo Manassī ne Rab ke ghar ke do sahnoñ meñ khaṡī kī thiñ. In ko ṡukṡe ṡukṡe karke us ne malbā Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. ¹³ Nīz, bādshāh ne Yarūshalam ke mashriḡ meñ ūñchī jaghoñ ke mandiroñ kī behurmatī kī. Yih mandir halākat ke pahār ke junūb meñ the, aur Sulemān Bādshāh ne unheñ tāmir kiyā thā. Us ne unheñ Saidā kī sharmnāk dewī Astārāt, Moāb ke makrūh dewatā Kamos aur Ammon ke qābil-e-ghin dewatā Milkūm ke lie banāyā thā. ¹⁴ Yūsīyāh ne dewatāoñ ke lie makhsūs kie gae satūnoñ ko ṡukṡe ṡukṡe karke Yasīrat Dewī ke khambe kaṡwā die aur maḡāmāt par insāñī haḡḡiyāñ bikher kar un kī behurmatī kī.

Yūsīyāh Baitel aur Sāmariya ke Mandiroñ ko Girā Detā Hai

¹⁵⁻¹⁶ Baitel meñ ab tak ūñchī jagah par wuh mandir aur qurbāngāh paṡī thī jo Yarubiyām bin Nabāt ne tāmir kī thī. Yarubiyām hī ne Isrāīl ko gunāh karne par uksyā thā. Jab Yūsīyāh ne dekhā kī jis pahār par qurbāngāh hai us kī dhalānoñ par bahut-sī qabreñ haiñ to us ne hukm diyā kī un kī haḡḡiyāñ nikāl kar qurbāngāh par jalā dī jāeñ. Yoñ qurbāngāh kī behurmatī bilkul usī tarah huī jis tarah Rab ne mard-e-Ḳhudā kī mārifat farmāyā thā. Is ke bād Yūsīyāh ne mandir aur qurbāngāh ko girā diyā. Us ne Yasīrat Dewī kā mujassamā kūt kūt kar āḡhir meñ sab kuchh jalā diyā.

¹⁷ Phir Yūsīyāh ko ek aur qabr nazar āī. Us ne shahr ke bāshindoñ se pūchhā, “Yih kis kī qabr hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Yih Yahūdāh ke us mard-e-Ḳhudā kī qabr hai jis ne Baitel kī qurbāngāh ke bāre meñ ain wuh peshgoī kī thī jo āj āp ke wasile se pūrī huī hai.” ¹⁸ Yih sun kar bādshāh ne hukm diyā, “Ise chhoṡ do! Koī bhī is kī haḡḡiyōñ ko na chheṡe.” Chunāñche us kī aur us nabī kī haḡḡiyāñ bach gaiñ jo Sāmariya se us se milne āyā aur bād meñ us kī qabr meñ dafnāyā gayā thā.

¹⁹ Jis tarah Yūsīyāh ne Baitel ke mandir ko tabāh kiyā usī tarah us ne Sāmariya ke tamām shahroñ ke mandiroñ ke sāth kiyā. Unheñ ūñchī jaghoñ par banā kar Isrāīl ke bādshāhoñ ne Rab ko taish dilāyā thā. ²⁰ In mandiroñ ke puḡariyoñ ko us ne un kī apñī apñī qurbāngāhoñ par sazā-e-maut dī aur phir insāñī haḡḡiyāñ un par jalā kar un kī behurmatī kī. Is ke bād wuh Yarūshalam lauṡ gayā.

Fasah kī Īd Manāī Jātī Hai

²¹ Yarūshalam meñ ā kar bādshāh ne hukm diyā, “Pūrī qaum Rab apne Ḳhudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāe, jis tarah ahd kī kitāb meñ farmāyā gayā hai.” ²² Us zamāne se le kar jab qāzī Isrāīl kī rāhnumāī karte the Yūsīyāh ke dīnoñ tak Fasah kī Īd is tarah nahīñ manāī gai thī. Isrāīl aur Yahūdāh ke bādshāhoñ ke aiyām meñ bhī aisī Īd nahīñ manāī gai thī. ²³ Yūsīyāh kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ pahli dafā Rab kī tāzīm meñ aisī Īd Yarūshalam meñ manāī gai.

Yūsīyāh kī Farmānbardārī

²⁴ Yūsīyāh un tamām hidāyat ke tābe rahā jo shariāt kī us kitāb meñ darj thiñ jo Ḳhilqiyāh Imām ko Rab ke ghar meñ milī thī. Chunāñche us ne murdoñ kī ruhoñ se rābitā karne wāloñ, rammāloñ, gharelū butoñ, dūsre butoñ aur bāqī tamām makrūh chīzoñ ko khatm kar diyā. ²⁵ Na Yūsīyāh se pahle, na us ke bād us jaisā koī bādshāh huā jis ne us tarah pūre dil, pūrī jāñ aur pūrī tāqat ke sāth Rab ke pās wāpas ā kar Mūsūwī shariāt ke har farmān ke mutābiq zindagī guzārī ho. ²⁶ To bhī Rab Yahūdāh par

apne ghusse se bāz na āyā, kyonki Manassī ne apnī ghalat harkatoñ se use had se zyādā taišh dilāyā thā. ²⁷ Isi lie Rab ne farmāyā, “Jo kuchh maine ne Isrāil ke sāth kiya wuh kuchh Yahūdāh ke sāth bhī karūnga. Main use apne huzūr se khārij kar dūngā. Apne chune hue shahr Yarūshalam ko maine radd karūnga aur sāth sāth us ghar ko bhī jis ke bāre meñ maine ne kahā, ‘Wahāñ merā nām hogā.’”

²⁸ Bāqī jo kuchh Yūsīyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiya gayā hai.

²⁹ Yūsīyāh kī hukūmat ke daurān Misr kā bādshāh Nikoh Firaun Dariyā-e-Furāt ke lie rawānā huā tāki Asūr ke bādshāh se laṛe. Rāste meñ Yūsīyāh us se laṛne ke lie niklā. Lekin jab Majiddo ke qarīb un kā ek dūsre ke sāth muqābalā huā to Nikoh ne use mār diya. ³⁰ Yūsīyāh ke mulāzim us kī lāsh rath par rakh kar Majiddo se Yarūshalam le āe jahāñ use us kī apnī qabr meñ dafn kiya gayā. Phir ummat ne us ke beṭe Yahuākḥaz ko masah karke bāp ke taḥt par biṭhā diya.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahuākḥaz

³¹ Yahuākḥaz 23 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn mās thā. Us kī māñ Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā kī rahne wāli thī. ³² Apne bāpdādā kī tarah wuh bhī aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³³ Nikoh Firaun ne Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ use giriftār kar liya, aur us kī hukūmat khatm huī. Mulk-e-Yahūdāh ko kḥarāj ke taur par taqrībān 3,400 kilogrām chāñdī aur 34 kilogrām sonā adā karnā parā. ³⁴ Yahuākḥaz kī jagah Firaun ne Yūsīyāh ke ek aur beṭe ko taḥt par biṭhāyā. Us ke nām Iliyāqīm ko us ne Yahūyāqīm meñ badal diya. Yahuākḥaz ko wuh apne sāth Misr le gaya jahāñ wuh bād meñ marā bhī.

³⁵ Matlūbā chāñdī aur sone kī raqam adā karne ke lie Yahūyāqīm ne logoñ se khās taiks liya. Ummat ko apnī daulat ke mutābiq paisa dene parā. Is tariqe se Yahūyāqīm Firaun ko kḥarāj adā kar sakā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūyāqīm

³⁶ Yahūyāqīm 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 11 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Zabūdā bint Fidāyāh Rūmah kī rahne wāli thī. ³⁷ Bāpdādā kī tarah us kā chāl-chalan bhī Rab ko nāpasand thā.

24

¹ Yahūyāqīm kī hukūmat ke daurān Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ne Yahūdāh par hamlā kiya. Natīje meñ Yahūyāqīm us ke tābe ho gaya. Lekin tīn sāl ke bād wuh sarkash ho gaya. ² Tab Rab ne Bābal, Shām, Moāb aur Ammon se dākuoñ ke jatthe bhej die tāki use tabāh karen. Waisā hī huā jis tarah Rab ne apne khādimoñ yāñi nabiyōñ kī mārifat farmāyā thā. ³ Yih āfateñ is lie Yahūdāh par āñ kī Rab ne in kā hukm diya thā. Wuh Manassī ke sangīn gunāhoñ kī wajah se Yahūdāh ko apne huzūr se khārij karnā chāhtā thā.

⁴ Wuh yih haqīqat bhī nazarandāz na kar sakā ki Manassī ne Yarūshalam ko bequsūr logoñ ke khūn se bhar diya thā. Rab yih muāf karne ke lie taiyār nahīn thā. ⁵ Bāqī jo kuchh Yahūyāqīm kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. ⁶ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭe Yahūyākīn taḥt nashīn huā. ⁷ Us waqt Misr kā bādshāh dubārā apne mulk se nikal na sakā, kyonki Bābal ke bādshāh ne Misr kī sarhad banām Wādī-e-Misr se le kar Dariyā-e-Furāt tak kā sārā ilāqā Misr ke qabze se chhīn liya thā.

Yahūyākīn kī Hukūmat aur Yarūshalam par Bābal kā Qabzā

⁸ Yahūyākīn 18 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn mās thā. Us kī māñ Nahushtā bint Inlātān Yarūshalam kī rahne wāli thī. ⁹ Apne bāp kī tarah Yahūyākīn bhī aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā.

¹⁰ Us kī hukūmat ke daurān Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar kī fauj Yarūshalam tak barh kar us kā muhāsarā karne lagī. ¹¹ Nabūkadnazzar khud shahr ke muhāsare ke daurān pahuñch gaya. ¹² Tab Yahūyākīn ne shikast mān kar apne āp ko apnī māñ, mulāzimoñ, afsaroñ aur darbāriyoñ samet Bābal ke bādshāh ke hawāle kar diya. Bādshāh ne use giriftār kar liya.

Yih Nabūkadnazzar kī hukūmat ke āṭhweñ sāl meñ huā. ¹³ Jis kā elān Rab ne pahle kiya thā wuh ab purā huā, Nabūkadnazzar ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām khazāne chhīn lie. Us ne sone kā wuh sārā sāmān bhī lūṭ liya jo Sulemān ne Rab ke ghar ke lie banwāyā thā. ¹⁴ Aur jitne khāte-pīte log Yarūshalam meñ the un sab ko bādshāh ne jilāwatan kar diya. Un meñ tamām afsar, faujī, dastkār aur dhātoñ kā kām karne wāle shāmil the, kul 10,000 afrād. Ummat ke sirf gharīb log pichhe rah

gae. ¹⁵ Nabūkadnazzar Yahūyākīn ko bhī qaidī banā kar Bābal le gayā aur us ki mān, biwiyōn, darbāriyōn aur mulk ke tamām asar-o-rasūkh rakhne wāloñ ko bhī. ¹⁶ Us ne faujiyōn ke 7,000 afrād aur 1,000 dastkārōn aur dhātoñ kā kām karne wāloñ ko jilāwatan karke Bābal meñ basā diyā. Yih sab māhir aur jang karne ke qābil admī the. ¹⁷ Yarūshalam meñ Bābal ke bādshāh ne Yahūyākīn ki jagah us ke chachā Mattaniyāh ko taqht par biṭh kar us kā nām Sidqiyāh meñ badal diyā.

Yahūdāh kā Bādshāh Sidqiyāh

¹⁸ Sidqiyāh 21 sāl ki umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us ki hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. Us ki mān Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā Shahr ki rahne wāli thī. ¹⁹ Yahūyaqīm ki tarah Sidqiyāh aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ²⁰ Rab Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se itnā nārāz huā ki ākhir meñ us ne unheñ apne huzūr se kharīj kar diyā.

Sidqiyāh kā Farār aur Giriftārī

Ek dīn Sidqiyāh Bābal ke bādshāh se sarkash huā,

25

¹ Is lie Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar tamām fauj ko apne sāth le kar dubārā Yarūshalam pahuñchā tāki us par hamlā kare.

Sidqiyāh ki hukūmat ke naweñ sāl meñ Bābal ki fauj Yarūshalam kā muhāsarā karne lagī. Yih kām dasweñ mahīne ke dasweñ dīn * shurū huā. Pūre shahr ke irdgird bādshāh ne pushte banwāe. ² Sidqiyāh ki hukūmat ke 11weñ sāl tak Yarūshalam qāym rahā. ³ Lekin phir kāl ne shahr meñ zor pakaṛā, aur awām ke lie khāne ki chīzeñ na rahīñ.

Chauthē mahīne ke naweñ dīn † ⁴ Bābal ke faujiyōn ne fasil meñ rakhnā dāl diyā. Usī rāt Sidqiyāh apne tamām faujiyōn samet farār hone meñ kāmyāb huā, agarche shahr dushman se ghirā huā thā. Wuh fasil ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do dīwārōn ke bīch meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan ki taraf bhāgne lage, ⁵ lekin Bābal ki fauj ne bādshāh kā tāqqub karke use Yarihū ke maidān meñ pakaṛ liyā. Us ke fauji us se alag ho kar chārōn taraf muntashir ho gae. ⁶ Aur wuh khud giriftār ho gayā.

Phir use Riblā meñ Shāh-e-Bābal ke pās layā gayā, aur wahīn Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā gayā. ⁷ Sidqiyāh ke dekhte dekhte us ke beṭoñ ko qatl kiyā gayā. Is ke bād faujiyōn ne us ki ānkheñ nikāl kar use pital ki zanjīroñ meñ jakar liyā aur Bābal le gae.

Yarūshalam aur Rab ke Ghar ki Tabāhī

⁸ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ki hukūmat ke 19weñ sāl meñ bādshāh kā khās afsar Nabūzarādān Yarūshalam pahuñchā. Wuh shāhī muhāfizoñ par muqarrar thā. Pāñchweñ mahīne ke sātweñ dīn ‡ us ne ā kar ⁹ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam ke tamām makānoñ ko jalā diyā. Har baṛī imārat bhasm ho gaī. ¹⁰ Us ne apne tamām faujiyōn se shahr ki fasil ko bhī girā diyā. ¹¹ Phir Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam aur Yahūdāh meñ piche rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke piche lag gae the. ¹² Lekin Nabūzarādān ne sab se nichle tabqe ke bāz logoñ ko Mulke-e-Yahūdāh meñ chhor diyā tāki wuh angūr ke bāghoñ aur khetoñ ko sañbhāleñ.

¹³ Bābal ke faujiyōn ne Rab ke ghar meñ jā kar pital ke donoñ satūnoñ, pāni ke bāsanōñ ko uṭhāne wāli hathgāriyōñ aur Samundar nāmī pital ke hauz ko toṛ diyā aur sārā pital uṭhā kar Bābal le gae. ¹⁴ Wuh Rab ke ghar ki khidmat saranjām dene ke lie darkār sāmān bhī le gae yāni bālṭiyān, belche, battī katarne ke auzār, bartan aur pital kā bāqī sārā sāmān. ¹⁵ Khālis sone aur chāñdi ke bartan bhī is meñ shāmil the yāni jalte hue koele ke bartan aur chhīrkāw ke kaṭore. Shāhī muhāfizoñ kā afsar sārā sāmān uṭhā kar Bābal le gayā. ¹⁶ Jab donoñ satūnoñ, Samundar nāmī hauz aur bāsanōñ ko uṭhāne wāli hathgāriyōñ kā pital tuṛwāyā gayā to wuh itnā waznī thā ki use tolā na jā sakā. Sulemān Bādshāh ne yih chīzeñ Rab ke ghar ke lie banwāi thīñ. ¹⁷ Har satūn ki ūñchāi 27 fuṭ thī. Un ke balāi hissoñ ki ūñchāi sārhe chār fuṭ thī, aur wuh pital ki jāli aur anāroñ se saje hue the.

¹⁸ Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne zail ke qaidiyōñ ko alag kar diyā: imām-e-āzam Sirāyāh, us ke bād āne wālā imām Safaniyāh, Rab ke ghar ke tīn darbānoñ, ¹⁹ shahr ke bache huoñ meñ se us afsar ko jo shahr ke faujiyōñ par muqarrar thā, Sidqiyāh Bādshāh ke pāñch mushīroñ, ummat ki bhartī karne wāle afsar aur shahr meñ maujud us ke 60 mardoñ ko. ²⁰ Nabūzarādān in sab ko alag karke sūbā Hamāt ke

* 25:1 Yāni 15 Janwarī † 25:3 Yāni 18 Julāi ‡ 25:8 Yāni 14 Agast.

shahr Riblā le gayā jahān Bābal kā bādshāh thā. ²¹ Wahān Nabūkadnazzar ne unheñ sazā-e-maut dī.

Yoñ Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā.

Jidaliyāh kī Hukūmat

²² Jin logoñ ko Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ne Yahūdāh meñ pichhe chhoṛ diyā thā, un par us ne Jidaliyāh bin Akhiqām bin Sāfan muqarrar kiyā. ²³ Jab fauj ke bache hue afsaroñ aur un ke dastoñ ko khabar milī ki Jidaliyāh ko gawarnar muqarrar kiyā gayā hai to wuh Mīsfāh meñ us ke pās ae. Afsaroñ ke nām Ismāil bin Nataniyāh, Yūhanān bin Qarīh, Sirāyāh bin Tanhūmat Natūfātī aur Yāzaniyāh bin Mākātī the. Un ke faujī bhī sāth ae.

²⁴ Jidaliyāh ne qasam khā kar un se wādā kiyā, “Bābal ke afsaroñ se mat ḍarnā! Mulk meñ rah kar Bābal ke bādshāh kī khidmat karen to ap kī salāmātī hogī.”

²⁵ Lekin us sāl ke sātweñ mahīne meñ Ismāil bin Nataniyāh bin Ilisamā ne das sāthiyoñ ke sāth Mīsfāh ā kar dhoke se Jidaliyāh ko qatl kiyā. Ismāil shāhī nasl kā thā. Jidaliyāh ke alāwā unhoñ ne us ke sāth rahne wāle Yahūdāh aur Bābal ke tamām logoñ ko bhī qatl kiyā. ²⁶ Yih dekh kar Yahūdāh ke tamām bāshinde chhoṛe se le kar baṛe tak faujī afsaroñ samet hijrat karke Misr chale gae. Kyonki wuh Bābal ke intaqām se ḍarte the.

Yahūyākīn ko Āzād Kiyā Jātā Hai

²⁷ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke 37weñ sāl meñ Awīl-marūdak Bābal kā bādshāh banā. Usī sāl ke 12weñ mahīne ke 27weñ din us ne Yahūyākīn ko qaidkhāne se āzād kar diyā. ²⁸ Us ne us se narm bāteñ karke use izzat kī aisī kursī par biṭhāyā jo Bābal meñ jilāwatan kie gae bāqī bādshāhoñ kī nisbat zyādā aham thī. ²⁹ Yahūyākīn ko qaidiyoñ ke kapre utārne kī ijāzat milī, aur use zindagī-bhar bādshāh ki mez par bāqāydaḡī se sharīk hone kā sharf hāsīl rahā. ³⁰ Bādshāh ne muqarrar kiyā ki Yahūyākīn ko umr-bhar itnā wazīfā miltā rahe ki us kī rozmarā zarūriyāt pūrī hotī rahen.

1 Tawārīkh

Ādam se Ibrāhīm tak kā Nasabnāmā

¹ Nūh tak Ādam kī aulād Set, Anūs, ² Qīnān, Mahalalel, Yārid, ³ Hanūk, Matūsilah, Lamak, ⁴ aur Nūh thī.

Nūh ke tīn beṭe Sim, Hām aur Yāfat the. ⁵ Yāfat ke beṭe Jumar, Mājūj, Mādī, Yāwān, Tūbal, Masak aur Tirās the. ⁶ Jumar ke beṭe Ashkanāz, Rifat aur Tujarmā the. ⁷ Yāwān ke beṭe Ilīsā aur Tarsis the. Kittī aur Rodānī bhī us kī aulād haiñ.

⁸ Hām ke beṭe Kūsh, Misr, Fūt aur Kanān the. ⁹ Kūsh ke beṭe Sibā, Hawilā, Sabtā, Rāmā aur Sabtakā the. Rāmā ke beṭe Sabā aur Dadān the. ¹⁰ Namrud bhī Kūsh kā beṭā thā. Wuh zamīn par pahlā sūrmā thā. ¹¹ Misr zail kī qaumoñ kā bāp thā: Lūdī, Anāmī, Lihābī, Naftūhī, ¹² Patrūsī, Kaslūhī (jin se Filistī nikle) aur Kaftūrī. ¹³ Kanān kā pahlauṭhā Saidā thā. Kanān in qaumoñ kā bāp bhī thā: Hittū ¹⁴ Yabūsī, Amorī, Jirjāsī, ¹⁵ Hiwwī, Arqī, Sinī, ¹⁶ Arwādī, Samārī aur Hamātī.

¹⁷ Sim ke beṭe Ailām, Asūr, Arfaksad, Lūd aur Arām the. Arām ke beṭe Ūz, Hūl, Jatar aur Masak the. ¹⁸ Arfaksad kā beṭā Silah aur Silah kā beṭā Ibar thā. ¹⁹ Ibar ke do beṭe paidā hue. Ek kā nām Falaj yānī Taqsim thā, kyōnki un aiyām meñ duniyā taqsim huī. Falaj ke bhāī kā nām Yuqtān thā. ²⁰ Yuqtān ke beṭe Almdūd, Salaf, Hasarmāwat, Irākḥ, ²¹ Hadūrām, Ūzāl, Diqlā, ²² Ūbāl, Abīmāel, Sabā, ²³ Ofir, Hawilā aur Yūbāb the. Yih sab us ke beṭe the.

²⁴ Sim kā yih nasabnāmā hai: Sim, Arfaksad, Silah, ²⁵ Ibar, Falaj, Raū, ²⁶ Sarūj, Nahūr, Tārah ²⁷ aur Abrām yānī Ibrāhīm.

Ibrāhīm kā Nasabnāmā

²⁸ Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq aur Ismāil the. ²⁹ Un kī darj-e-zail aulād thī:

Ismāil kā pahlauṭhā Nabāyot thā. Us ke bāqī beṭe Qīdār, Adbiyel, Mībsām, ³⁰ Mishmā, Dūmā, Massā, Hadad, Taimā, ³¹ Yatūr, Nafis aur Qīdmā the. Sab Ismāil ke hān paidā hue.

³² Ibrāhīm kī dāshtā Qatūrā ke beṭe Zimrān, Yuqsān, Midān, Midiyān, Isbāq aur Sūkh the. Yuqsān ke do beṭe Sabā aur Dadān paidā hue ³³ jabki Midiyān ke beṭe Aifā, Ifar, Hanūk, Abidā aur Ildā'a the. Sab Qatūrā kī aulād the.

³⁴ Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq ke do beṭe paidā hue, Esau aur Isrāil. ³⁵ Esau ke beṭe Ilifaz, Raūel, Yaūs, Yālām aur Qorah the. ³⁶ Ilifaz ke beṭe Temān, Omar, Safī, Jātām, Qanaz aur Amāliq the. Amāliq kī mān Timnā thī. ³⁷ Raūel ke beṭe Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā the.

Saīr Yānī Adom kā Nasabnāmā

³⁸ Saīr ke beṭe Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, Dīson, Esar aur Dīsān the. ³⁹ Lotān ke do beṭe Horī aur Homām the. (Timnā Lotān kī bahan thī.) ⁴⁰ Sobal ke beṭe Alyān, Mānahat, Aibāl, Safī aur Onām the. Sibaon ke beṭe Aiyāh aur Anā the. ⁴¹ Anā ke ek beṭā Dīson paidā huā. Dīson ke chār beṭe Hamrān, Ishbān, Yitrān aur Kīrān the. ⁴² Esar ke tīn beṭe Bilhān, Zāwān aur Aqān the. Dīsān ke do beṭe Ūz aur Arān the.

Adom ke Bādshāh

⁴³ Is se pahle kī Isrāīliyoñ kā koī bādshāh thā zail ke bādshāh yake bād dīgare Mulk-e-Adom meñ hukūmat karte the: Bālā bin Baor jo Dinḥābā Shahr kā thā.

⁴⁴ Us kī maut par Yūbāb bin Zārah jo Busrā Shahr kā thā.

⁴⁵ Us kī maut par Hushām jo Temāniyoñ ke mulk kā thā.

⁴⁶ Us kī maut par Hadad bin Bidad jis ne Mulk-e-Moāb meñ Midiyāniyoñ ko shikast dī. Wuh Awīt Shahr kā thā.

⁴⁷ Us kī maut par Samlā jo Masriqā Shahr kā thā.

⁴⁸ Us kī maut par Sāūl jo Dariyā-e-Furāt par Rahobot Shahr kā thā.

⁴⁹ Us kī maut par Bāl-hanān bin Akbor.

⁵⁰ Us kī maut par Hadad jo Fāū Shahr kā thā. (Bīwī kā nām Mahetabel bint Matrid bint Mezāhāb thā.) ⁵¹ Phir Hadad mar gayā.

Adomī qabiloñ ke sardār Timnā, Alyā, Yatet, ⁵² Uhlībāmā, Ailā, Finon, ⁵³ Qanaz, Temān, Mībsār, ⁵⁴ Majdiyel aur Irām the. Yihī Adom ke sardār the.

2

¹ Isrā'īl ke bārah beṭe Rūbin, Shamāūn, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār, Zabūlūn, ² Dān, Yūsuf, Binyamin, Naftālī, Jad aur Ašhar the.

Yahūdāh kā Nasabnāmā

³ Yahūdāh kī shādī Kanānī aurat se huī jo Sua kī beṭī thī. Un ke tīn beṭe Er, Onān aur Selā paidā hue. Yahūdāh kā pahlaūṭhā Er Rab ke nazdīk sharīr thā, is lie us ne use marne diyā. ⁴ Yahūdāh ke mazīd do beṭe us kī bahū Tamr se paidā hue. Un ke nām Fāras aur Zārah the. Yoñ Yahūdāh ke kul pānch beṭe the.

⁵ Fāras ke do beṭe Hasron aur Hamūl the.

⁶ Zārah ke pānch beṭe Zimrī, Aitān, Haimān, Kalkūl aur Dārā the. ⁷ Karmī bin Zimrī kā beṭā wuhī Akar yānī Akan thā jis ne us luṭe hue māl meñ se kuchh liyā jo Rab ke lie maḥsūs thā. ⁸ Aitān ke beṭe kā nām Azariyāh thā.

⁹ Hasron ke tīn beṭe Yarahmiyel, Rām aur Kalūbī yānī Kālib the.

Rām kī Aulād

¹⁰ Rām ke hān Ammīnadāb aur Ammīnadāb ke hān Yahūdāh ke qābīle kā sardār Nahson paidā huā. ¹¹ Nahson Salmon kā aur Salmon Boaz kā bāp thā. ¹² Boaz Obed kā aur Obed Yassī kā bāp thā. ¹³ Bare se le kar chhoṭe tak Yassī ke beṭe Iliyāb, Abīnadāb, Simā, ¹⁴ Nataniyel, Raddī, ¹⁵ Ozam aur Dāūd the. Kul sāt bhāī the. ¹⁶ Un kī do bahneñ Zarūyāh aur Abījel thīñ. Zarūyāh ke tīn beṭe Abīshai, Yoāb aur Asāhel the. ¹⁷ Abījel ke ek beṭā Amāsā paidā huā. Bāp Yatar Ismāīlī thā.

Kālib kī Aulād

¹⁸ Kālib bin Hasron kī biwī Azūbā ke hān beṭī banām Yariot paidā huī. Yariot ke beṭe Yashar, Sobāb aur Ardūn the. ¹⁹ Azūbā ke wafāt pāne par Kālib ne Ifrāt se shādī kī. Un ke beṭā Hūr paidā huā. ²⁰ Hūr Ūrī kā aur Ūrī Bazliyel kā bāp thā.

²¹ 60 sāl kī umr meñ Kālib ke bāp Hasron ne dubārā shādī kī. Biwī Jiliyād ke bāp Makīr kī beṭī thī. Is rishte se beṭā Sajūb paidā huā. ²²⁻²³ Sajūb kā beṭā wuh Yāir thā jis kī Jiliyād ke ilāqe meñ 23 bastiyāñ banām 'Yāir kī Bastiyāñ' thīñ. Lekin bād meñ Jasūr aur Shām ke faujiyoñ ne un par qabzā kar liyā. Us waqt unheñ Qanāt bhī gird-o-nawāh ke ilāqe samet hāsīl huā. Un dinon meñ kul 60 ābādiyāñ un ke hāth meñ ā gainī. In ke tamām bāshinde Jiliyād ke bāp Makīr kī aulād the. ²⁴ Hasron jis kī biwī Abiyāh thī faut huā to Kālib aur Ifrātā ke hān beṭā Ashhūr paidā huā. Bād meñ Ashhūr Taqqa Shahr kā bānī ban gayā.

Yarahmiyel kī Aulād

²⁵ Hasron ke pahlaūṭhe Yarahmiyel ke beṭe bare se le kar chhoṭe tak Rām, Būnā, Oran, Ozam aur Akhiyāh the. ²⁶ Yarahmiyel kī dūsri biwī Atārā kā ek beṭā Onām thā.

²⁷ Yarahmiyel ke pahlaūṭhe Rām ke beṭe Māz, Yamīn aur Eḡar the. ²⁸ Onām ke do beṭe Sammī aur Yadā the. Sammī ke do beṭe Nadab aur Abīsūr the. ²⁹ Abīsūr kī biwī Abīkhalil ke do beṭe Akhbān aur Molid paidā hue. ³⁰ Nadab ke do beṭe Silad aur Affāym the. Silad beaulād mar gayā, ³¹ lekin Affāym ke hān beṭā Yisāī paidā huā. Yisāī Sisān kā aur Sisān Akhlī kā bāp thā. ³² Sammī ke bhāī Yadā ke do beṭe Yatar aur Yūnatan the. Yatar beaulād mar gayā, ³³ lekin Yūnatan ke do beṭe Falat aur Zāzā paidā hue. Sab Yarahmiyel kī aulād the. ³⁴⁻³⁵ Sisān ke beṭe nahīñ the balki beṭiyāñ. Ek beṭī kī shādī us ne apne Misrī ḡhulām Yarḡhā se karwāī. Un ke beṭā Attī paidā huā. ³⁶ Attī ke hān Nātan paidā huā aur Nātan ke Zabad, ³⁷ Zabad ke Iflāl, Iflāl ke Obed, ³⁸ Obed ke Yāhū, Yāhū ke Azariyāh, ³⁹ Azariyāh ke Kḡhalīs, Kḡhalīs ke Iliyāsā, ⁴⁰ Iliyāsā ke Sismī, Sismī ke Sallūm, ⁴¹ Sallūm ke Yaḡamiyāh aur Yaḡamiyāh ke Ilisamā.

Kālib kī Aulād kā Ek aur Nasabnāmā

⁴² Zail meñ Yarahmiyel ke bhāī Kālib kī aulād hai: Us kā pahlaūṭhā Mesā Zif kā bāp thā aur dūsra beṭā Maresā Habrūn kā bāp. ⁴³ Habrūn ke chār beṭe Qorah, Taffuah, Raḡam aur Samā the. ⁴⁴ Samā ke beṭe Raḡham ke hān Yurḡiyām paidā huā. Raḡam Sammī kā bāp thā, ⁴⁵ Sammī Maūn kā aur Maūn Bait-sūr kā.

⁴⁶ Kālib kī dāshṭā Aifā ke beṭe Hārān, Mauzā aur Jāziz paidā hue. Hārān ke beṭe kā nām Jāziz thā. ⁴⁷ Yahdī ke beṭe Rajam, Yūtām, Jesān, Falat, Aifā aur Shāf the.

⁴⁸ Kālib kī dūsri dāshṭā Mākā ke beṭe Shībar, Tirhanā, ⁴⁹ Shāf (Madmannā kā bāp) aur Siwā (Makbenā aur Jibiyā kā bāp) paidā hue. Kālib kī ek beṭī bhī thī jis kā nām Aksā thā. ⁵⁰ Sab Kālib kī aulād the.

Ifrātā ke pahlaūṭhe Hūr ke beṭe Qiriyat-yārīm kā bāp Sobal, ⁵¹ Bait-laham kā bāp Salmā aur Bait-jādir kā bāp Khārīf the. ⁵² Qiriyat-yārīm ke bāp Sobal se yih ḡharāne nikle: Harāī, Mānahat kā ādhā hissā ⁵³ aur Qiriyat-yārīm ke ḡhāndān Uttarī, Fūtī, Sumātī aur Misrāī. In se Sur'ātī aur Istālī nikle haiñ.

⁵⁴ Salmā se zail ke gharāne nikle: Bait-laham ke bāshinde, Natūfātī, Atarāt-bait-yoāb, Mānahat kā ādhā hissā, Sur'ī ⁵⁵ aur Yābiz meñ ābād munshiyōñ ke khandān Tir'atī, Sim'atī aur Sūkātī. Yih sab Qīnī the jo Raikābiyōñ ke bāp Hammat se nikle the.

3

Dāūd Bādshāh kī Aulād

¹ Habrūn meñ Dāūd Bādshāh ke darj-e-zail beṭe paidā hue:

Pahlauṭhā Amnon thā jis kī māñ Aḳhinūsam Yazraelī thī. Dūsrā Dānyāl thā jis kī māñ Abijel Karmilī thī. ² Tisrā Abīsalūm thā. Us kī māñ Mākā thī jo Jasūr ke bādshāh Talmī kī beṭī thī. Chauthā Adūniyāh thā jis kī māñ Hajjīt thī. ³ Pāñchwān Safatīyāh thā jis kī māñ Abītāl thī. Chhaṭhā Itriyaṃ thā jis kī māñ Ijlā thī. ⁴ Dāūd ke yih chhih beṭe un sārhe sāt salōñ ke daurān paidā hue jab Habrūn us kā dāruḥ-hukūmat thā.

Is ke bād wuh Yarūshalam meñ muntaqil huā aur wahāñ mazīd 33 sāl hukūmat kartā rahā. ⁵ Us daurān us kī biwī Bat-sabā bint Ammiyel ke chār beṭe Simā, Sobāb, Nātan aur Sulemān paidā hue. ⁶ Mazīd beṭe bhī paidā hue, Ibhār, Ilišua, Iifalat, ⁷ Naujā, Nafaj, Yafia, ⁸ Ilišamā, Ilyadā aur Iifalat. Kul nau beṭe the. ⁹ Tamr un kī bahan thī. In ke alāwā Dāūd kī dāshtāoñ ke beṭe bhī the.

¹⁰ Sulemān ke hāñ Rahubiyām paidā huā, Rahubiyām ke Abiyāh, Abiyāh ke Āsā, Āsā ke Yahūsafat, ¹¹ Yahūsafat ke Yahūrām, Yahūrām ke Aḳhaziyāh, Aḳhaziyāh ke Yuās, ¹² Yuās ke Amasiyāh, Amasiyāh ke Azariyāh yāñ Uzziyāh, Uzziyāh ke Yūtām, ¹³ Yūtām ke Aḳhaz, Aḳhaz ke Hizqiyāh, Hizqiyāh ke Manassī, ¹⁴ Manassī ke Amūn aur Amūn ke Yūsiyāh.

¹⁵ Yūsiyāh ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yūhanān, Yahūyaqīm, Sidqiyāh aur Sallūm the.

¹⁶ Yahūyaqīm Yahūyākīn * kā aur Yahūyākīn Sidqiyāh kā bāp thā. ¹⁷ Yahūyākīn † ko Bābal meñ jilāwatan kar diyā gayā. Us ke sāt beṭe Siyāltiyel, ¹⁸ Malkirām, Fidāyāh, Shenāzzar, Yaḡamiyāh, Hūsamā aur Nadabiyāh the. ¹⁹ Fidāyāh ke do beṭe Zarubbābal aur Simāi the.

Zarubbābal ke do beṭe Masullām aur Hananiyāh the. Ek beṭī banām Salūmīt bhī paidā huī. ²⁰ Bāqī pāñch beṭoñ ke nām Hasūbā, Ohāl, Barakiyāh, Hasdiyāh aur Yūsab-hasad the.

²¹ Hananiyāh ke do beṭe Falatīyāh aur Yasāyāh the. Yasāyāh Rifāyāh kā bāp thā, Rifāyāh Arnān kā, Arnān Abadiyāh kā aur Abadiyāh Sakaniyāh kā.

²² Sakaniyāh ke beṭe kā nām Samāyāh thā. Samāyāh ke chhih beṭe Hattūsh, Ijāl, Barīh, Na'ariyāh aur Sāfat the. ²³ Na'ariyāh ke tīn beṭe Iliyuainī, Hizqiyāh aur Azriqām paidā hue.

²⁴ Iliyuainī ke sāt beṭe Hūdāwiyāh, Iliyasib, Filāyāh, Aqqūb, Yūhanān, Dilāyāh aur Anānī the.

4

Yahūdāh kī Aulād

¹ Fāras, Hasron, Karmī, Hūr aur Sobal Yahūdāh kī aulād the.

² Riyāyāh bin Sobal ke hāñ Yahat, Yahat ke Aḳhūmī aur Aḳhūmī ke Lāhad paidā huā. Yih Sur'atī khandānoñ ke bāpdādā the.

³ Aitām ke tīn beṭe Yazrael, Ismā aur Idbās the. Un kī bahan kā nām Hazlilfonī thā.

⁴ Ifratā kā pahlauṭhā Hūr Bait-laham kā bāp thā. Us ke do beṭe Jadūr kā bāp Fanuel aur Hūsā kā bāp Azar the.

⁵ Taqua ke bāp Ashhūr kī do biwiyāñ Hilāh aur Nārā thīñ.

⁶ Nārā ke beṭe Aḳhūzzām, Hifar, Temnī aur Haḳhastarī the.

⁷ Hilāh ke beṭe Zarat, Suhar aur Itnān the.

⁸ Kūz ke beṭe Anūb aur Hazzobibā the. Us se Aḳharkhail bin Harūm ke khandān bhī nikle.

⁹ Yābiz kī apne bhāiyōñ kī nisbat zyādā izzat thī. Us kī māñ ne us kā nām Yābiz yāñi "Wuh Taklīf Detā Hai" rakhā, kyonki us ne kahā, "Paidā hote waqt mujhe baṛī taklīf huī." ¹⁰ Yābiz ne buland āwāz se Isrāil ke Kḥudā se iltamās kī, "Kāsh tū mujhe barkat de kar merā ilāqā wasī kar de. Terā hāth mere sāth ho, aur mujhe nuqsān se bachā tāki mujhe taklīf na pahuñche." Aur Allāh ne us kī sunī.

¹¹ Sūkhā ke bhāi Kalūb Mahīr kā aur Mahīr Istūn kā bāp thā.

¹² Istūn ke beṭe Bait-rafā, Fāsah aur Taḳhinnā the.

* 3:16 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmal hai. † 3:17 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmal hai.

Taqhinnā Nāhas Shahr kā bāp thā jis kī aulād Raikā meñ ābād hai. ¹³ Qanaz ke beṭe Ghutniyel aur Sirāyāh the. Ghutniyel ke beṭon ke nām Hatat aur Maūnāti the.

¹⁴ Maūnāti Ufrā kā bāp thā.

Sirāyāh Yoāb kā bāp thā jo ‘Wādī-e-Kārīgar’ kā bānī thā. Ābādī kā yih nām is lie par gayā kī us ke bāshinde kārīgar the.

¹⁵ Kālib bin Yafunnā ke beṭe Īrū, Ailā aur Nām the. Ailā kā beṭā Qanaz thā.

¹⁶ Yahallalel ke chār beṭe Zif, Zifā, Tiriyāh aur Asarel the.

¹⁷⁻¹⁸ Azrā ke chār beṭe Yatar, Marad, Ifar aur Yalūn the. Marad kī shādī Misrī bādshāh Firaun kī beṭī Bitiyāh se huī. Us ke tīn bachche Mariyam, Sammī aur Isbāh paidā hue. Isbāh Istimua kā bāp thā. Mard kī dūsri bīwī Yahūdāh kī thī, aur us ke tīn beṭe Jadūr kā bāp Yarad, Sokā kā bāp Hibar aur Zanūh kā bāp Yaquṭiyel the.

¹⁹ Hūdīyāh kī bīwī Naham kī bahan thī. Us kā ek beṭā Qailā Jarmī kā bāp aur dūsra Istimua Mākātī thā.

²⁰ Simūn ke beṭe Amnon, Rinnā, Bin-hanān aur Tilon the. Yisāi ke beṭe Zohit aur Bin-zohit the.

²¹ Selā bin Yahūdāh kī darj-e-zail aulād thī: Lekā kā bāp Er, Maresā kā bāp Lādā, Bait-ashbīa meñ ābād bārīk katān kā kām karne wālon ke khāndān, ²² Yoqīm, Kozibā ke bāshinde, aur Yuās aur Sāraf jo qadīm riwāyat ke mutābiq Moāb par hukmrānī karte the lekin bād meñ Bait-laham wāpas āe. ²³ Wuh Natāim aur Jadīrā meñ rah kar kumhār aur bādshāh ke mulāzim the.

Shamāun kī Aulād

²⁴ Shamāun ke beṭe Yamuel, Yamīn, Yarīb, Zārah aur Sāul the. ²⁵ Sāul ke hān Sallūm paidā huā, Sallūm ke Mibsām, Mibsām ke Mishmā, ²⁶ Mishmā ke Hammuel, Hammuel ke Zakkūr aur Zakkūr ke Simāi. ²⁷ Simāi ke 16 beṭe aur chhīh beṭiyān thīn, lekin us ke bhāiyon ke kam bachche paidā hue. Natīje meñ Shamāun kā qabilā Yahūdāh ke qabile kī nisbat chhoṭā rahā.

²⁸ Zail ke shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyon samet Shamāun kā qabaylī ilāqā thā: Bair-sabā, Molādā, Hasār-suāl, ²⁹ Bilhāh, Azam, Tolad, ³⁰ Batuel, Hurmā, Siqlāj, ³¹ Bait-markabot, Hasār-sūsīm, Bait-birī aur Shāraim. Dāūd kī hukūmat tak yih qabilā in jaghoñ meñ ābād thā, ³² nīz Aitām, Ain, Rimmon, Tokan aur Asan meñ bhī. ³³ In pānch ābādiyon ke gird-o-nawāh ke dehāt bhī Bāl tak shāmil the. Har maqām ke apne apne tahrīrī nasabnāme the.

³⁴ Shamāun ke khāndānon ke darj-e-zail sarparast the: Misobāb, Yamlik, Yūshā bin Amasiyāh, ³⁵ Yoel, Yāhū bin Yūsibiyāh bin Sirāyāh bin Asiyel, ³⁶ Iliyuanī, Yāqūbā, Yashūkhāyā, Asāyāh, Adiyel, Yasīmiyel, Bināyāh, ³⁷ Zizā bin Shifāi bin Allon bin Yadāyāh bin Simri bin Samāyāh.

³⁸ Darj-e-bālā ādmī apne khāndānon ke sarparast the. Un ke khāndān bahut barh gae. ³⁹ Is lie wuh apne rewaron ko charāne kī jagheñ dhūndte dhūndte wādī ke mashriq meñ Jadūr tak phail gae. ⁴⁰ Wahān unheñ achchhī aur shādāb charāgāheñ mil gain. Ilāqā khulā, pursukūn aur arāmedeh bhī thā. Pahle Hām kī kuchh aulād wahān ābād thī, ⁴¹ lekin Hizqiyāh Bādshāh ke aiyām meñ Shamāun ke mazkūrā sarparaston ne wahān ke rahne wāle Hāmīyon aur Maūniyon par hamlā kiyā aur un ke tambuon ko tabāh karke sab ko mār diyā. Ek bhī na bachā. Phir wuh khud wahān ābād hue. Ab un ke rewaron ke lie kāfī charāgāheñ thīn. Āj tak wuh isi ilāqe meñ rahte haiñ.

⁴² Ek din Shamāun ke 500 ādmī Yisāi ke chār beṭon Falatiyāh, Na’ariyāh, Rifāyāh aur Uzziyel kī rāhnumā meñ Sair ke pahārī ilāqe meñ ghus gae. ⁴³ Wahān unhoñ ne un Amāliqiyon ko halāk kar diyā jinhoñ ne bach kar wahān panāh lī thī. Phir wuh khud wahān rahne lage. Āj tak wuh wahān ābād haiñ.

5

Rūbin kī Aulād

¹ Isrāil kā pahlauṭhā Rūbin thā. Lekin chūnki us ne apne bāp kī dāshtā se hambistar hone se bāp kī behurmatī kī thī is lie pahlauṭhe kā maurūsī haq us ke bhāi Yūsuf ke beṭon ko diyā gayā. Isī wajah se nasabnāme meñ Rūbin ko pahlauṭhe kī haisiyat se bayān nahīn kiyā gayā. ² Yahūdāh dīgar bhāiyon kī nisbat zyādā tāqatwar thā, aur us se qaum kā bādshāh niklā. To bhī Yūsuf ko pahlauṭhe kā maurūsī haq hāsīl thā.

³ Isrāil ke pahlauṭhe Rūbin ke chār beṭe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the.

⁴ Yoel ke hān Samāyāh paidā huā, Samāyāh ke Jūj, Jūj ke Simāi, ⁵ Simāi ke Mikāh, Mikāh ke Riyāyāh, Riyāyāh ke Bāl aur ⁶ Bāl ke Baīrā. Baīrā ko Asūr ke bādshāh Tiglat-pileasar ne jilāwatan kar diyā. Baīrā Rūbin ke qabile kā sarparast thā. ⁷ Un ke

nasabnāme meñ us ke bhāi un ke khāndānoñ ke mutābiq darj kie gae haiñ, sar-e-fahrt Ya'iyel, phir Zakariyāh⁸ aur Bālā bin Azaz bin Samā bin Yoel.

Rūbin kā qabilā Aroir se le kar Nabū aur Bāl-maun tak ke ilāqe meñ ābād huā.⁹ Mashriq kī taraf wuh us registān ke kināre tak phail gae jo Dariyā-e-Furat se shurū hotā hai. Kyonki Jiliyād meñ un ke rewaḥon kī tādād bahut barh gai thī.

¹⁰ Sāul ke aiyām meñ unhoñ ne Hājiriyon se laḥ kar unheñ halāk kar diyā aur khud un kī ābādiyon meñ rahne lage. Yoñ Jiliyād ke mashriq kā pūrā ilāqā Rūbin ke qabilē kī milkiyat meñ ā gayā.

Jad kī Aulād

¹¹ Jad kā qabilā Rūbin ke qabile ke paḥosī mulk Basan meñ Salkā tak ābād thā.¹² Us kā sarbarāh Yoel thā, phir Sāfam, Yāni aur Sāfat. Wuh sab Basan meñ ābād the.¹³ Un ke bhāi un ke khāndānoñ samet Mikāel, Masullām, Sabā, Yūri, Yākān, Zia aur Ibar the.¹⁴ Yih sāt admī Abikhail bin Hūrī bin Yārūh bin Jiliyād bin Mikāel bin Yasīs bin Yahdū bin Būz ke beṭe the.¹⁵ Akhī bin Abdiyel bin Jūni in khāndānoñ kā sarparast thā.

¹⁶ Jad kā qabilā Jiliyād aur Basan ke ilāqon kī ābādiyon meñ ābād thā. Shārūn se le kar sarhad tak kī pūrī charāgāheñ bhī un ke qabze meñ thiñ.¹⁷ Yih tamām khāndān Yahūdāh ke bādshāh Yūtām aur Isrāil ke bādshāh Yarubiyām ke zamāne meñ nasabnāme meñ darj kie gae.

Dariyā-e-Yardan ke Mashriq meñ Qabilon kī Jang

¹⁸ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke 44,760 fauji the. Sab laḥne ke qābil aur tajrabākār admī the, aise log jo tir chālā sakte aur dhāl aur talwār se lais the.¹⁹ Unhoñ ne Hājiriyon, Yatūr, Nafis aur Nodab se jang kī.²⁰ Larṭe waqt unhoñ ne Allāh se madad ke lie fariyād kī, to us ne un kī sun kar Hājiriyon ko un ke ittahādiyon samet un ke hawāle kar diyā.²¹ Unhoñ ne un se bahut kuchh luṭ liyā: 50,000 ūñṭ, 2,50,000 bheḥ-bakriyāñ aur 2,000 gadhe. Sāth sāth unhoñ ne 1,00,000 logoñ ko qaid bhī kar liyā.²² Maidān-e-jang meñ beshumār dushman māre gae. Kyonki jang Allāh kī thī. Jab tak Isrāiliyon ko Asūr meñ jilāwatan na kar diyā gayā wuh is ilāqe meñ ābād rahe.

Manassī kā Ādhā Qabilā

²³ Manassī kā ādhā qabilā bahut barā thā. Us ke log Basan se le kar Bāl-harmūn aur Sanir yāni Harmūn ke pahārī silsile tak phail gae.²⁴ Un ke khāndāni sarparast Ifar, Yisai, Iliyel, Azriyel, Yarmiyah, Hūdāwiyāh aur Yahdiyel the. Sab māhir fauji, mashhūr admī aur khāndāni sarbarāh the.

Mashriqī Qabilon kī Jilāwatanī

²⁵ Lekin yih mashriqī qabile apne bāpdādā ke Khudā se bewafā ho gae. Wuh zinā karke mulk ke un aqwām ke dewatāon ke piche lag gae jin ko Allāh ne un ke āge se miṭā diyā thā.²⁶ Yih dekh kar Isrāil ke Khudā ne Asūr ke bādshāh Tiglat-pilezar ko un ke khilāf barpā kiyā jis ne Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko jilāwatan kar diyā. Wuh unheñ Khalah, Dariyā-e-Khābūr, Hārā aur Dariyā-e-Jauzān ko le gayā jahān wuh āj tak ābād haiñ.

6

Imām-e-Āzam kī Nasl (Lāwī kā Qabilā)

¹ Lāwī ke beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the.² Qihāt ke beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the.

³ Amrām ke beṭe Hārūn aur Mūsā the. Beṭī kā nām Mariyam thā. Hārūn ke beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the.

⁴ Iliyazar ke hāñ Finhās paidā huā, Finhās ke Abisua,⁵ Abisua ke Buqqī, Buqqī ke Uzzī,⁶ Uzzī ke Zarakhiyāh, Zarakhiyāh ke Mirāyot,⁷ Mirāyot ke Amariyāh, Amariyāh ke Akhītūb,⁸ Akhītūb ke Sadoq, Sadoq ke Akhīmāz,⁹ Akhīmāz ke Azariyāh, Azariyāh ke Yūhanān¹⁰ aur Yūhanān ke Azariyāh. Yihī Azariyāh Rab ke us ghar kā pahlā imām-e-āzam thā jo Sulemān ne Yarūshalām meñ banwāyā thā.¹¹ Us ke hāñ Amariyāh paidā huā, Amariyāh ke Akhītūb,¹² Akhītūb ke Sadoq, Sadoq ke Sallūm,¹³ Sallūm ke Kihilqiyāh, Kihilqiyāh ke Azariyāh,¹⁴ Azariyāh ke Sirāyāh aur Sirāyāh ke Yahūsadaq.¹⁵ Jab Rab ne Nabūkadnazzar ke hāth se Yarūshalām aur pūre Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā to Yahūsadaq bhī un meñ shāmil thā.

Lāwī kī Aulād

¹⁶ Lāwī ke tin beṭe Jairsom, Qihāt aur Mirārī the.¹⁷ Jairsom ke do beṭe Libnī aur Simai the.¹⁸ Qihāt ke chār beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the.¹⁹ Mirārī ke do beṭe Mahli aur Mūshī the.

Zail meñ Lāwī ke kḥāndānoñ kī fahrist un ke bāniyoñ ke mutābiq darj hai.

²⁰ Jairsom ke hāñ Libnī paidā huā, Libnī ke Yahat, Yahat ke Zimmā, ²¹ Zimmā ke Yuākḥ, Yuākḥ ke Iddū, Iddū ke Zārah aur Zārah ke Yatri.

²² Qihāt ke hāñ Ammīnadāb paidā huā, Ammīnadāb ke Qorah, Qorah ke Assir, ²³ Assir ke Ilqānā, Ilqānā ke Abiyāsaf, Abiyāsaf ke Assir, ²⁴ Assir ke Tahat, Tahat ke Ūriyel, Ūriyel ke Uzziyāh aur Uzziyāh ke Sāul. ²⁵ Ilqānā ke beṭe Amāsī, Akḥimot ²⁶ aur Ilqānā the. Ilqānā ke hāñ Zūfi paidā huā, Zūfi ke Nahat, ²⁷ Nahat ke Iliyāb, Iliyāb ke Yarohām, Yarohām ke Ilqānā aur Ilqānā ke Samuel. ²⁸ Samuel kā pahlā beṭā Yoel aur dūsra Abiyāh thā.

²⁹ Mirārī ke hāñ Mahlī paidā huā, Mahlī ke Libnī, Libnī ke Simāī, Simāī ke Uzzā, ³⁰ Uzzā ke Simā, Simā ke Hajjiyāh aur Hajjiyāh ke Asāyāh.

Lāwī kī Zimmedāriyāñ

³¹ Jab ahd kā sanduq Yarūshalam meñ layā gayā tāki āindā wahañ rahe to Dāūd Bādshāh ne kuchh Lāwiyoñ ko Rab ke ghar meñ gīt gāne kī zimmedāri dī. ³² Is se pahle kī Sulemān ne Rab kā ghar banwayā yih log apnī kḥidmat mulāqāt ke kḥaime ke sāmne saranjām dete the. Wuh sab kuchh muqarrarā hidāyāt ke mutābiq adā karte the. ³³ Zail meñ un ke nām un ke beṭoñ ke nāmoñ samet darj haiñ.

Qihāt ke kḥāndān kā Haimān pahlā gulūkār thā. Us kā pūrā nām yih thā: Haimān bin Yoel bin Samuel ³⁴ bin Ilqānā bin Yarohām bin Iliyēl bin Tūkh ³⁵ bin Sūf bin Ilqānā bin Mahat bin Amāsī ³⁶ bin Ilqānā bin Yoel bin Azariyāh bin Safaniyāh ³⁷ bin Tahat bin Assir bin Abiyāsaf bin Qorah ³⁸ bin Izhār bin Qihāt bin Lāwī bin Isrāil.

³⁹ Haimān ke dahne hāth Āsaf khaṛā hotā thā. Us kā pūrā nām yih thā: Āsaf bin Barakiyāh bin Simā ⁴⁰ bin Mikāel bin Bāsiyāh bin Malkiyāh ⁴¹ bin Atnī bin Zārah bin Adāyāh ⁴² bin Aitān bin Zimmā bin Simāī ⁴³ bin Yahat bin Jairsom bin Lāwī.

⁴⁴ Haimān ke bāen hāth Aitān khaṛā hotā thā. Wuh Mirārī ke kḥāndān kā fard thā. Us kā pūrā nām yih thā: Aitān bin Qīsī bin Abdī bin Mallūk ⁴⁵ bin Hasbiyāh bin Amasiyāh bin Khilqiyāh ⁴⁶ bin Amsī bin Bānī bin Samar ⁴⁷ bin Mahlī bin Mūshī bin Mirārī bin Lāwī.

⁴⁸ Dūsre Lāwiyoñ ko Allāh kī sukūnatgāh meñ baqīmāndā zimmedāriyāñ dī gaiñ thiñ.

⁴⁹ Lekin sirf Hārūn aur us kī aulād bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karte aur bakhūr kī qurbāngāh par bakhūr jalāte the. Wuhī Muqaddastarīn Kamre meñ har kḥidmat saranjām dete the. Isrāil kā kaffārā denā unḥiñ kī zimmedāri thī. Wuh sab kuchh ain un hidāyāt ke mutābiq adā karte the jo Allāh ke kḥādīm Mūsā ne unḥeñ dī thiñ.

⁵⁰ Hārūn ke hāñ Iliyazar paidā huā, Iliyazar ke Fīnhās, Fīnhās ke Abīsua, ⁵¹ Abīsua ke Buqqī, Buqqī ke Ūzzī, Ūzzī ke Zarakhiyāh, ⁵² Zarakhiyāh ke Mirāyot, Mirāyot ke Amariyāh, Amariyāh ke Akḥitūb, ⁵³ Akḥitūb ke Sadoq, Sadoq ke Akḥīmāz.

Lāwiyoñ kī Ābādiyāñ

⁵⁴ Zail meñ wuh ābādiyāñ aur charāgāheñ darj haiñ jo Lāwiyoñ ko qurā dāl kar dī gaiñ.

Qurā dālte waqt pahle Hārūn ke beṭe Qihāt kī aulād ko jagheñ mil gaiñ. ⁵⁵ Use Yahūdāh ke qabīle se Habrūn Shahr us kī charāgāhoñ samet mil gayā. ⁵⁶ Lekin gird-o-nawāh ke khet aur dehāt Kālib bin Yafunnā ko die gae. ⁵⁷ Habrūn un shahroñ meñ shāmil thā jin meñ har wuh panāh le saktā thā jis ke hāthoñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. Habrūn ke alāwā Hārūn kī aulād ko zail ke maqām un kī charāgāhoñ samet die gae: Libnā, Yattir, Istimua, ⁵⁸ Haulūn, Dabir, ⁵⁹ Asan, aur Bait-shams. ⁶⁰ Binyamīn ke qabīle se unḥeñ Jibaūn, Jibā, Alamat aur Anatot un kī charāgāhoñ samet die gae. Is tarah Hārūn ke kḥāndān ko 13 shahr mil gae.

⁶¹ Qihāt ke baqī kḥāndānoñ ko Manassī ke maḡhribī hisse ke das shahr mil gae.

⁶² Jairsom kī aulād ko Ishkār, Āshar, Naftālī aur Manassī ke qabīloñ ke 13 shahr die gae. Yih Manassī kā wuh ilāqā thā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Mulke-Basan meñ thā.

⁶³ Mirārī kī aulād ko Rūbin, Jad aur Zabūlūn ke qabīloñ ke 12 shahr mil gae.

⁶⁴⁻⁶⁵ Yoñ Isrāiliyoñ ne qurā dāl kar Lāwiyoñ ko mazkūrā shahr de die. Sab Yahūdāh, Shamāun aur Binyamīn ke qabāyilī ilāqoñ meñ the.

⁶⁶ Qihāt ke chand ek kḥāndānoñ ko Ifrāim ke qabīle se shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ⁶⁷ In meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe kā shahr Sikam shāmil thā jis meñ har wuh panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā hotā thā, phir Jazar, ⁶⁸ Yuqmiyām, Bait-haurūn, ⁶⁹ Aiyālon aur Jāt-rimmon. ⁷⁰ Qihāt ke baqī kunboñ ko Manassī ke maḡhribī hisse ke do shahr Āner aur Bilām un kī charāgāhoñ samet mil gae.

⁷¹ Jairsom kī aulād ko zail ke shahr bhī un kī charāgāhoñ samet mil gae: Manassi ke mashriqī hisse se Jaulān jo Basan meñ hai aur Astārāt. ⁷² Ishkār ke qabile se Qādis, Dābarat, ⁷³ Rāmāt aur Ānim. ⁷⁴ Āshar ke qabile se Mīsāl, Abdon, ⁷⁵ Huqūq aur Rahob. ⁷⁶ Aur Naftālī ke qabile se Galil kā Qādis, Hammūn aur Qiriyatāym.

⁷⁷ Mirārī ke bāqī khāndānoñ ko zail ke shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Zabūlun ke qabile se Rimmon aur Tabūr. ⁷⁸⁻⁷⁹ Rūbin ke qabile se registān kā Basar, Yahaz, Qadīmāt aur Mifāt. (Yih shahr Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Yarihū ke muqābil wāqe haiñ.) ⁸⁰ Jad ke qabile se Jiliyād kā Rāmāt, Mahanāym, ⁸¹ Hasbon aur Yāzer.

7

Ishkār kī Aulād

¹ Ishkār ke chār beṭe Tolā, Fuwwā, Yasūb aur Simron the.

² Tolā ke pānch beṭe Uzzī, Rifāyāh, Yariyel, Yahmī, Ibsām aur Samuel the. Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Nasabnāme ke mutābiq Dāūd ke zamāne meñ Tolā ke khāndān ke 22,600 afrād jang karne ke qābil the.

³ Uzzī kā beṭā Izrakhiyāh thā jo apne chār bhāiyōñ Mikāel, Abadiyāh, Yoel aur Yissiyāh ke sāth khāndānī sarparast thā. ⁴ Nasabnāme ke mutābiq un ke 36,000 afrād jang karne ke qābil the. In kī tādād is lie zyādā thī ki Uzzī kī aulād ke bahut bāl-bachche the. ⁵ Ishkār ke qabile ke khāndānoñ ke kul 87,000 ādmī jang karne ke qābil the. Sab nasabnāme meñ darj the.

Binyamīn aur Naftālī kī Aulād

⁶ Binyamīn ke tīn beṭe Bālā, Bakar aur Yadiyael the. ⁷ Bālā ke pānch beṭe Isbūn, Uzzī, Uzziyel, Yarīmot aur Irī the. Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Un ke nasabnāme ke mutābiq un ke 22,034 mard jang karne ke qābil the.

⁸ Bakar ke 9 beṭe Zamīrā, Yuās, Iliyazar, Iliyuanī, Umrī, Yarīmot, Abiyāh, Anatot aur Alamat the. ⁹ Un ke nasabnāme meñ un ke sarparast aur 20,200 jang karne ke qābil mard bayān kie gae haiñ.

¹⁰ Bilhān bin Yadiyael ke sāt beṭe Yaūs, Binyamīn, Ahūd, Kanānā, Zaitān, Tarsīs aur Akhisahar the. ¹¹ Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Un ke 17,200 jang karne ke qābil mard the.

¹² Suffī aur Huffī Ir kī aur Hushī Akhīr kī aulād the.

¹³ Naftālī ke chār beṭe Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sallūm the. Sab Bilhāh kī aulād the.

Manassi kī Aulād

¹⁴ Manassi kī Arāmī dāshtā ke do beṭe Asriyel aur Jiliyād kā bāp Makīr paidā hue. ¹⁵ Makīr ne Huffiyoñ aur Suffiyoñ kī ek aurat se shādī kī. Bahan kā nām Mākā thā. Makīr ke dūstre beṭe kā nām Silāfihād thā jis ke hañ sirf beṭiyāñ paidā huñ.

¹⁶ Makīr kī bīwī Mākā ke mazīd do beṭe Faras aur Sharas paidā hue. Sharas ke do beṭe Aulām aur Raqam the. ¹⁷ Aulām ke beṭe kā nām Bidān thā. Yihī Jiliyād bin Makīr bin Manassi kī aulād the.

¹⁸ Jiliyād kī bahan mūlikat ke tīn beṭe Ishhūd, Abiyazar aur Mahlāh the. ¹⁹ Samīdā ke chār beṭe Akhiyān, Sikam, Liqhī aur Aniyām the.

Ifrāīm kī Aulād

²⁰ Ifrāīm ke hañ Sūtalāh paidā huā, Sūtalāh ke Barad, Barad ke Tahat Tahat ke Iliadā, Iliadā ke Tahat ²¹ Tahat ke Zabād aur Zabād ke Sūtalāh.

Ifrāīm ke mazīd do beṭe Azar aur Iliad the. Yih do mard ek dīn Jāt gae tāki wahān ke rewar lūt leñ. Lekin maqāmī logon ne unheñ pakaṛ kar mār ḍalā. ²² Un kā bāp Ifrāīm kāfī arse tak un kā mātam kartā rahā, aur us ke rishtedār us se milne āe tāki use tasallī deñ. ²³ Jab is ke bād us kī bīwī ke beṭā paidā huā to us ne us kā nām Bariyā yānī Musibat rakhā, kyōñki us waqt khāndān musibat meñ ā gayā thā. ²⁴ Ifrāīm kī beṭī sairā ne Bālāi aur Nashebī Bait-haurūn aur Uzzan-sairā ko banwāyā.

²⁵ Ifrāīm ke mazīd do beṭe Rafah aur Rasaf the. Rasaf ke hañ Tilah paidā huā, Tilah ke Tahan, ²⁶ Tahan ke Lādān, Lādān ke Ammihūd, Ammihūd ke Ilisamā, ²⁷ Ilisamā ke Nūn, Nūn ke Yashua.

²⁸ Ifrāīm kī aulād ke ilāqe meñ zail ke maqām shāmil the: Baitel gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet, mashriq meñ Nārān tak, maḡhrib meñ Jazar tak gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet, shimāl meñ Sikam aur Aiyāh tak gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet. ²⁹ Bait-shān, Tanāk, Majiddo aur Dor gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet Manassi kī aulād kī milkiyat ban gae. In tamām maqāmon meñ Yūsuf bin Isrāīl kī aulād rahtī thī.

Āshar kī Aulād

- ³⁰ Āshar ke chār beṭe Yimnā, Iswāh, Iswī aur Bariyā the. Un kī bahan Sirah thī.
³¹ Bariyā ke beṭe Hibar aur Birzāyt kā bāp Malkiyel the.
³² Hibar ke tīn beṭe Yafūt, Shūmīr aur Khūtām the. Un kī bahan Sua thī.
³³ Yafūt ke tīn beṭe Fāsak, Bimhāl aur Aswāt the. ³⁴ Shūmīr ke chār beṭe Akhī, Rūhjā, Hubbā aur Arām the. ³⁵ Us ke bhāī Hīlam ke chār beṭe Sūfah, Imnā, Salas aur Amal the.
³⁶ Sūfah ke 11 beṭe Sūh, Harnafar, Suāl, Bairī, Imrāh,
³⁷ Basar, Hūd, Sammā, Silsā, Yitrān aur Bairā the.
³⁸ Yatar ke tīn beṭe Yafunnā, Fisfāh aur Arā the.
³⁹ Ullā ke tīn beṭe Araḥ, Hanniyel aur Riziyāh the.
⁴⁰ Āshar ke darj-e-bālā tamām afrād apne apne khāndānoṅ ke sarparast the. Sab chūda mard, mahīr faujī aur sardāroṅ ke sarbarāh the. Nasabnāme meṅ 26,000 jang karne ke qābil mard darj haiṅ.

8

Binyamīn kī Aulād

¹ Binyamīn ke pañch beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Bālā, Ashbel, Akhraḥ, ² Nūhā aur Rafā the.

³ Bālā ke beṭe Addār, Jirā, Abihūd, ⁴ Abisua, Nāmān, Akhūh, ⁵ Jirā, Safūfān aur Hūrām the.

⁶⁻⁷ Ahūd ke tīn beṭe Nāmān, Akhiyāh aur Jirā the. Yih un khāndānoṅ ke sarparast the jo pahle Jibā meṅ rahte the lekin jinheṅ bād meṅ jilāwatan karke Mānahat meṅ besāyā gayā. Uzzā aur Akhihūd kā bāp Jirā unheṅ wahān le kar gayā thā.

⁸⁻⁹ Sahraim apnī do bīwiyoṅ Hushīm aur Bārā ko talāq de kar Moāb chalā gayā. Wahān us kī bīwi Hūdas ke sāt beṭe Yūbāb, Zibiyā, Mesā, Malkām, ¹⁰ Yaūz, Sakiyāh aur Mirmā paidā hue. Sab bād meṅ apne khāndānoṅ ke sarparast ban gae. ¹¹ Pahlī bīwi Hushīm ke do beṭe Abitūb aur Ifāl paidā hue.

¹²⁻¹⁴ Ifāl ke āṭh beṭe Ibar, Mishām, Samad, Bariyā, Samā, Akhiyo, Shāshaq aur Yarīmōt the. Samad Onū, Lūd aur gird-o-nawāh kī ābādiyoṅ kā bāni thā. Bariyā aur Samā Aiyālon ke bāshindoṅ ke sarbarāh the. Unhīn ne Jāt ke bāshindoṅ ko nikāl diyā.

¹⁵⁻¹⁶ Bariyā ke beṭe Zabadiyāh, Arād, Idar, Mikāel, Isfāh aur Yūkhā the.

¹⁷ Ifāl ke mazīd beṭe Zabadiyāh, Masullām, hizqī, Hibar, ¹⁸ Yismarī, Yizliyāh aur Yūbāb the.

¹⁹⁻²¹ Simāi ke beṭe Yaqīm, Zikrī, Zabdī, Iliyainī, Zillatī, Iliyēl, Adāyāh, Birāyāh aur Simrāt the.

²²⁻²⁵ Shāshaq ke beṭe Isfān, Ibar, Iliyēl, Abdon, Zikrī, Hanān, Hananiyāh, Ailām, Anatotiyāh, Yafdiyāh aur Fanuel the.

²⁶⁻²⁷ Yarohām ke beṭe Samsarī, Shahariyāh, Ataliyāh, Yarasiyāh, Iliyās aur Zikrī the. ²⁸ Yih tamām khāndānī sarparast nasabnāme meṅ darj the aur Yarūshalam meṅ rahte the.

Jibaūn meṅ Sāul kā Khāndān

²⁹ Jibaūn kā bāp Ya'iyel Jibaūn meṅ rahtā thā. Us kī bīwi kā nām Mākā thā. ³⁰ Baṛe se le kar chhoṭe tak un ke beṭe Abdon, Sūr, Qīs, Bāl, Nadab, ³¹ Jadūr, Akhiyo, Zakar ³² aur Miqlot the. Miqlot kā beṭā Simāh thā. Wuh bhī apne rishtedāroṅ ke sāth Yarūshalam meṅ rahte the.

³³ Nair Qīs kā bāp thā aur Qīs Sāul kā. Sāul ke chār beṭe Yūnatan, Malkīshua, Abinadāb aur Ishbāl the.

³⁴ Yūnatan Marībbāl kā bāp thā aur Marībbāl Mikāh kā.

³⁵ Mikāh ke chār beṭe Fītūn, Malik, Tārīa aur Akhaz the.

³⁶ Akhaz kā beṭā Yahuaddā thā jis ke tīn beṭe Alamat, Azmāwat aur Zimrī the. Zimrī ke hān Mauzā paidā huā, ³⁷ Mauzā ke Bin'ā, Bin'ā ke Rāfā, Rāfā ke Iliyāsā aur Iliyāsā ke Asīl.

³⁸ Asīl ke chhīh beṭe Azriqām, Bokirū, Ismāil, Sa'ariyāh, Abadiyāh aur Hanān the. ³⁹ Asīl ke bhāī Ishaq ke tīn beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Aulām, Yaūs aur Ilifalāt the.

⁴⁰ Aulām ke beṭe tajrabākār faujī the jo mahārat se tūr chalā sakte the. Un ke bahut-se beṭe aur pote the, kul 150 afrād. Tamām mazkūrā ādmī un ke khāndānoṅ samet Binyamīn kī aulād the.

9

Jilāwatanī ke bād Yarūshalam ke Bāshinde

¹ Tamām Isrāil Shāhān-e-Isrāil kī Kitāb ke nasabnāmoṅ meṅ darj hai.

Phir Yahūdāh ke bāshindōn ko bewafāi ke bāis Bābal meñ jilāwatan kar diyā gayā.
² Jo log pahle wāpas ā kar dubārā shahroñ meñ apñi maurūsī zamīn par rahne lage wuh imām, Lāwī, Rab ke ghar ke khidmatgār aur bāqī chand ek Isrāīlī the. ³ Yahūdāh, Binyamīn, Ifrāīm aur Manassī ke qabilōñ ke kuchh log Yarūshalam meñ jā base.

⁴ Yahūdāh ke qabile ke darj-e-zail khāndānī sarparast wahāñ ābād hue:
 Ūti bin Ammihūd bin Umrī bin Imrī bin Bānī. Bānī Fāras bin Yahūdāh kī aulād meñ se thā.

⁵ Sailā ke khāndān kā pahlauthā Asāyāh aur us ke beṭe.

⁶ Zārah ke khāndān kā Yaūel. Yahūdāh ke in khāndānoñ kī kul tādād 690 thī.

⁷⁻⁸ Binyamīn ke qabile ke darj-e-zail khāndānī sarparast Yarūshalam meñ ābād hue:
 Sallū bin Masullām bin Hūdāwiyāh bin Sanūsāh.

Ibniyāh bin Yarohām.

Ailā bin Uzzī bin Miqrī.

Masullām bin Safatīyāh bin Raūel bin Ibniyāh.

⁹ Nasabnāme ke mutābiq Binyamīn ke in khāndānoñ kī kul tādād 956 thī.

¹⁰ Jo imām jilāwatanī se wāpas ā kar Yarūshalam meñ ābād hue wuh zail meñ darj haiñ:

Yadāyāh, Yahūyarīb, Yakīn, ¹¹ Allāh ke ghar kā incharj Azariyāh bin Qhilqiyāh bin Masullām bin Sadoq bin Mirāyot bin Aqhitūb, ¹² Adāyāh bin Yarohām bin Fashhūr bin Malkiyāh aur Māsī bin Adiyel bin Yahzīrah bin Masullām bin Masillimit bin Immer. ¹³ Imāmoñ ke in khāndānoñ kī kul tādād 1,760 thī. Un ke mard Rab ke ghar meñ khidmat saranjām dene ke qābil the.

¹⁴ Jo Lāwī jilāwatanī se wāpas ā kar Yarūshalam meñ ābād hue wuh darj-e-zail haiñ:

Mirārī ke khāndān kā Samāyāh bin Hassūb bin Azriqām bin Hasbiyāh, ¹⁵ Baqbaqqar, Haras, Jalāl, Mattaniyāh bin Mikā bin Zikrī bin Āsaf, ¹⁶ Abadiyāh bin Samāyāh bin Jalāl bin Yadūtūn aur Barakiyāh bin Āsā bin Ilqānā. Barakiyāh Natūfatiyoñ kī ābadiyoñ kā rahne wālā thā.

¹⁷ Zail ke darbān bhī wāpas āe: Sallūm, Aqqūb, Talmūn, Aqhimān aur un ke bhāi. Sallūm un kā incharj thā. ¹⁸ Āj tak us kā khāndān Rab ke ghar ke mashriq meñ Shāhī Darwāze kī pahrādārī kartā hai. Yih darbān Lāwīyoñ ke khaimoñ ke afrād the. ¹⁹ Sallūm bin Qore bin Abiyāsaf bin Qorah apne bhāiyoñ ke sāth Qorah ke khāndān kā thā. Jis tarah un ke bāpdādā kī zimmedārī Rab kī khaimāgāh meñ mulāqāt ke khaima ke darwāze kī pahrādārī karnī thī usī tarah un kī zimmedārī maqdis ke darwāze kī pahrādārī karnī thī. ²⁰ Qadīm zamāne meñ Finhās bin Iliyazar un par muqarrar thā, aur Rab us ke sāth thā. ²¹ Bād meñ Zakariyāh bin Masalamiyāh mulāqāt ke khaima ke darwāze kā darbān thā.

²² Kul 212 mardoñ ko darbān kī zimmedārī dī gai thī. Un ke nām un kī maqāmī jaghoñ ke nasabnāme meñ darj the. Dāūd aur Samuel Ghaibbīn ne un ke bāpdādā ko yih zimmedārī dī thī. ²³ Wuh aur un kī aulād pahle Rab ke ghar yāni mulāqāt ke khaima ke darwāzoñ par pahrādārī karte the. ²⁴ Yih darbān Rab ke ghar ke chāroñ taraf ke darwāzoñ kī pahrādārī karte the.

²⁵ Lāwī ke aksar log Yarūshalam meñ nahīn rahte the balki bārī bārī ek hafte ke lie dehāt se Yarūshalam āte the tāki wahāñ apñi khidmat saranjām deñ. ²⁶ Sirf darbānoñ ke chār incharj musalsal Yarūshalam meñ rahte the. Yih chār Lāwī Allāh ke ghar ke kamroñ aur khazānoñ ko bhī sanbhālte ²⁷ aur rāt ko bhī Allāh ke ghar ke irdgird guzārte the, kyoñki unhīn ko us kī hifāzat karnā aur subah ke waqt us ke darwāzoñ ko kholnā thā.

²⁸ Bāz darbān ibādat kā sāmān sanbhālte the. Jab bhī use istemāl ke lie andar aur bād meñ dubārā bāhar lāyā jātā to wuh har chiz ko gin kar chaik karte the. ²⁹ Bāz bāqī sāmān aur maqdis meñ maujūd chizoñ ko sanbhālte the. Rab ke ghar meñ mustāmal bārīk maidā, māi, zaitūn kā tel, baqhūr aur balsān ke muqhtalif tel bhī in meñ shāmil the. ³⁰ Lekin balsān ke teloñ ko taiyār karnā imāmoñ kī zimmedārī thī. ³¹ Qorah ke khāndān kā Lāwī Mattitiyāh jo Sallūm kā pahlauthā thā qurbānī ke lie mustāmal roṭī banāne kā intazām chalātā thā. ³² Qihāt ke khāndān ke bāz Lāwīyoñ ke hāth meñ wuh roṭiyān banāne kā intazām thā jo har hafte ke din ko Rab ke lie maqhsūs karke Rab ke ghar ke Muqaddas Kamre kī mez par rakhī jāti thīñ.

³³ Mausiqār bhī Lāwī the. Un ke sarbarāh bāqī tamām khidmat meñ hissā nahīn lete the, kyoñki unheñ har waqt apñi hī khidmat saranjām dene ke lie taiyār rahnā partā thā. Is lie wuh Rab ke ghar ke kamroñ meñ rahte the.

³⁴ Lāwīyoñ ke yih tamām khāndānī sarparast nasabnāme meñ darj the aur Yarūshalam meñ rahte the.

Jibaūn meñ Sāul ke Kḥāndān

³⁵ Jibaūn kā bāp Ya'iyel Jibaūn meñ rahtā thā. Us ki bīwi kā nām Mākā thā. ³⁶ Bāre se le kar chhoṭe tak un ke beṭe Abdon, Sūr, Qīs, Bāl, Nair, Nadab, ³⁷ Jadūr, Aḳhiyo, Zakariyāh aur Miqlot the. ³⁸ Miqlot kā beṭā Simāh thā. Wuh bhī apne bhāiyōñ ke muḡābil Yarūshalam meñ rahte the.

³⁹ Nair Qīs kā bāp thā aur Qīs Sāul kā. Sāul ke chār beṭe Yūnatan, Malkīshua, Abinadāb aur Ishbāl the.

⁴⁰ Yūnatan Marībbāl kā bāp thā aur Marībbāl Mikāh kā. ⁴¹ Mikāh ke chār beṭe Fitūn, Malik, Tahrea aur Aḳhaz the. ⁴² Aḳhaz kā beṭā Yārā thā. Yārā ke tīn beṭe Alamat, Azmāwat aur Zimrī the. Zimrī ke hāñ Mauzā paidā huā, ⁴³ Mauzā ke Bin'ā, banā ke Rifāyāh, Rifāyāh ke Iliyāsā aur Iliyāsā ke Asīl.

⁴⁴ Asīl ke chhih beṭe Azriqām, Bokirū, Ismāil, Sa'ariyāh, Abadiyāh aur Hanān the.

10*Sāul aur Us ke Beṭōñ kī Maut*

¹ Jilbua ke pahārī silsile par Filistiyōñ aur Isrāiliyōñ ke darmiyān jang chhiṛ gaī. Laṛte laṛte Isrāilī farār hone lage, lekin bahut log wahīn shahīd ho gae.

² Phir Filistī Sāul aur us ke beṭōñ Yūnatan, Abinadāb aur Malkīshua ke pās jā pahuñche. Tīnoñ beṭe halāk ho gae, ³ jabki laṛāī Sāul ke irdgird urūj tak pahuñch gaī. Phir wuh tirandāzōñ kā nishānā ban kar zaḳhmī ho gayā. ⁴ Us ne apne silāhbardār ko hukm diyā, “Apnī talwār miyān se khīnch kar mujhe mār dāl! Warnā yih nāmaḳhtūn mujhe be'izzat karenge.” Lekin silāhbardār ne inkār kiyā, kyonki wuh bahut ḍarā huā thā. Aḳhir meñ Sāul apnī talwār le kar ḳhud us par gir gayā.

⁵ Jab silāhbardār ne dekhā ki merā mālik mar gayā hai to wuh bhī apnī talwār par gir kar mar gayā. ⁶ Yoñ us din Sāul, us ke tīn beṭe aur us kā tamām gharānā halāk ho gae. ⁷ Jab Maidān-e-Yazrael ke Isrāiliyōñ ko ḳhabar milī ki Isrāilī fauj bhāg gaī aur Sāul apne beṭōñ samet mārā gayā hai to wuh apne shahroñ ko chhoṛ kar bhāg nikle, aur Filistī chhoṛe hue shahroñ par qabzā karke un meñ basne lage.

⁸ Agle din Filistī lāshōñ ko lūṭne ke lie dubārā maidān-e-jang meñ ā gae. Jab unheñ Jilbua ke pahārī silsile par Sāul aur us ke tīnoñ beṭe murdā mile ⁹ to unhoñ ne Sāul kā sar kāt kar us kā zirābaktar utār liyā aur qāsidoñ ko apne pūre mulk meñ bhej kar apne butōñ aur apnī qaum ko fatah kī ittalā dī. ¹⁰ Sāul kā zirābaktar unhoñ ne apne dewatāōñ ke mandir meñ mahfūz kar liyā aur us ke sar ko Dajūn Dewatā ke mandir meñ laṭkā diyā.

¹¹ Jab Yabīs-jiliyād ke bāshindoñ ko ḳhabar milī ki Filistiyōñ ne Sāul kī lāsh ke sāth kyā kuchh kiyā hai ¹² to shahr ke tamām laṛne ke qābil ādmī Bait-shān ke lie rawānā hue. Wahāñ pahuñch kar wuh Sāul aur us ke beṭōñ kī lāshōñ ko utār kar Yabīs le gae jahāñ unhoñ ne un kī haḍḍiyōñ ko Yabīs ke bare daraḳht ke sāy meñ dafnāyā. Unhoñ ne rozā rakh kar pūre hafte tak un kā mātam kiyā.

¹³ Sāul ko is lie mārā gayā ki wuh Rab kā wafādār na rahā. Us ne us kī hidāyāt par amal na kiyā, yahāñ tak ki us ne murdoñ kī rūh se rābitā karne wālī jādūgarnī se mashwarā kiyā, ¹⁴ hālāñki use Rab se dariyāft karnā chāhie thā. Yihī wajah hai ki Rab ne use sazā-e-maut de kar saltanat ko Dāūd bin Yassī ke hawāle kar diyā.

11*Dāūd Pūre Isrāil kā Bādshāh Ban Jātā Hai*

¹ Us waqt tamām Isrāil Habrūn meñ Dāūd ke pās āyā aur kahā, “Ham āp hī kī qaum aur āp hī ke rishtedār haiñ. ² Māzī meñ bhī jab Sāul bādshāh thā to āp hī faujī muhimmoñ meñ Isrāil kī qiyaḍat karte rahe. Aur Rab āp ke ḳhudā ne āp se wādā bhī kiyā hai ki tū merī qaum Isrāil kā charwāhā ban kar us par hukūmat karenge.”

³ Jab Isrāil ke tamām buzurg Habrūn pahuñche to Dāūd Bādshāh ne Rab ke huzūr un ke sāth ahd bāndhā, aur unhoñ ne use masah karke Isrāil kā bādshāh banā diyā. Yoñ Rab kā Samuel kī mārifat kiyā huā wādā pūrā huā.

Dāūd Yarūshalam par Qabzā Kartā Hai

⁴ Bādshāh banane ke bād Dāūd tamām Isrāiliyōñ ke sāth Yarūshalam gayā tāki us par hamlā kare. Us zamāne meñ us kā nām Yabūs thā, aur Yabūsī us meñ baste the. ⁵ Dāūd ko dekh kar Yabūsīyōñ ne us se kahā, “Āp hamāre shahr meñ kabhī dāḳhil nahīn ho pāenge!”

To bhī Dāūd ne Siyyūn ke qile par qabzā kar liyā jo ājkal ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. ⁶ Yabūs par hamlā karne se pahle Dāūd ne kahā thā, “Jo bhī Yabūsīyōñ par hamlā karne

meñ rāhnumāi kare wuh fauj kā kamānḍar banegā.” Tab Yoāb bin Zarūyāh ne pahle shahr par chaḥhāi kī. Chunānche use kamānḍar muḡarrar kiyā gayā.

⁷ Yarūshalam par fatah pāne ke bād Dāūd qile meñ rahne lagā. Us ne use ‘Dāūd kā Shahr’ qarār diyā ⁸ aur us ke irdgird shahr ko baḥhāne lagā. Dāūd kā yih tāmīrī kām irdgird ke chabūtarōn se shurū huā aur chāron taraf phailtā gayā jabkī Yoāb ne shahr kā bāqī hissā bhāḥ kar diyā. ⁹ Yoñ Dāūd zor pakartā gayā, kyonkī Rabbul-afwāj us ke sāth thā.

Dāūd ke Mashhūr Faujī

¹⁰ Darj-e-zail Dāūd ke sūrmāon kī fahrist hai. Pūre Isrāil ke sāth unhoñ ne mazbūti se us kī bādshāhī kī himāyat karke Dāūd ko Rab ke farmān ke mutābiq apnā bādshāh banā diyā.

¹¹ Jo tīn afsar Yoāb ke bhāi Abīshai ke ain bād āte the un meñ Yasūbiyām Hakmūnī pahle nambar par ātā thā. Ek bār us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār diyā. ¹² In tīn afsaron meñ se dūsrī jagah par Iliyazar bin Dodo bin Akhūhī ātā thā. ¹³ Yih Fas-dammīm meñ Dāūd ke sāth thā jab Filistī wahāñ laḥne ke lie jamā ho gae the. Maidān-e-jang meñ jau kā khet thā, aur laḥte laḥte Isrāīlī Filistiyon ke sāmne bhāgne lage. ¹⁴ Lekin Iliyazar Dāūd ke sāth khet ke bīch meñ Filistiyon kā muḡābalā kartā rahā. Filistiyon ko mārte mārte unhoñ ne khet kā difā karke Rab kī madad se baḥī fatah pāi.

¹⁵⁻¹⁶ Ek aur jang ke daurān Dāūd Adullām ke ghār ke pahārī qile meñ thā jabkī Filistī fauj ne Wādī-e-Rafaīm meñ apnī lashkargāh lagāi thī. Un ke dastoñ ne Bait-laham par bhī qabzā kar liyā thā. Dāūd ke tīs ālā afsaron meñ se tīn us se milne āe. ¹⁷ Dāūd ko shadīd pyās lagī, aur wuh kahne lagā, “Kaun mere lie Bait-laham ke darwāze par ke hauz se kuchh pāni lāegā?”

¹⁸ Yih sun kar tīnoñ afsar Filistiyon kī lashkargāh par hamlā karke us meñ ghus gae aur laḥte laḥte Bait-laham ke hauz tak pahuñch gae. Us se kuchh pāni bhar kar wuh use Dāūd ke pās le āe. Lekin us ne pine se inkār kar diyā balki use qurbānī ke taur par unḍel kar Rab ko pesh kiyā ¹⁹ aur bolā, “Allāh na kare kī mainī yih pāni piyūñ. Agar aisā kartā to un ādmiyon kā khūn pītā jo apnī jān par khel kar pāni lāe haiñ.” Is lie wuh use pinā nahīñ chāhtā thā. Yih in tīn sūrmāon ke zabardast kāmōñ kī ek misāl hai.

²⁰⁻²¹ Yoāb kā bhāi Abīshai mazkūrā tīn sūrmāon par muḡarrar thā. Ek dafā us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār ḍālā. Tīnoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh khud in meñ ginā nahīñ jāta thā.

²² Bināyāh bin Yahoyadā bhī zabardast faujī thā. Wuh Qabziyel kā rahne wālā thā, aur us ne bahut dafā apnī mardānagī dikhāi. Moāb ke do baḥe sūrmā us ke hāthōñ halāk hue. Ek bār jab bahut barf par gāi to us ne ek hauz meñ utar kar ek sherbabar ko mār ḍālā jo us meñ gir gayā thā. ²³ Ek aur mauqe par us kā wāstā ek Mīsrī se parā jis kā qad sāḥse sāt fuṭ thā. Mīsrī ke hāth meñ khaḍḍī ke shahtīr jaisā barā nezā thā jabkī us ke apne pās sirf lāthī thī. Lekin Bināyāh ne us par hamlā karke us ke hāth se nezā chhīn liyā aur use ke apne hathiyār se mār ḍālā. ²⁴ Aisi bahādūrī dikhāne kī binā par Bināyāh bin Yahoyadā mazkūrā tīn ādmiyon ke barābar mashhūr hua. ²⁵ Tīs afsaron ke dīgar mardoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh mazkūrā tīn ādmiyon meñ ginā nahīñ jāta thā. Dāūd ne use apne muhāfīzoñ par muḡarrar kiyā.

²⁶ Zail ke ādmī bādshāh ke sūrmāon meñ shāmīl the.

Yoāb kā bhāi Asāhel, Bait-laham kā Ilhanān bin Dodo, ²⁷ Sammot Harorī, Khalis Falūnī, ²⁸ Taqua kā Irā bin Aqqīs, Anatot kā Abiyazar, ²⁹ Sibbakī Hūsātī, Ilī Akhūhī, ³⁰ Mahrī Natūfātī, Halid bin Bānā Natūfātī, ³¹ Binyamīnī shahr Jībīyā kā Ittī bin Ribī, Bināyāh Fir’atōnī ³² Nahle-jās kā Hūrī, Abiyel Arbātī, ³³ Azmāwat Bahrūmī, Iliyāhbā Sa’albūnī, ³⁴ Hashīm Jizūnī ke beṭe, Yūnatan bin Shajī Harārī, ³⁵ Akhīyām bin Sakār Harārī, Ilfāl bin Ūr, ³⁶ Hīfar Makīrātī, Akhīyāh Falūnī, ³⁷ Hasro Karmīlī, Nārī bin Azbī, ³⁸ Nātan kā bhāi Yoel, Mībhāhār bin Hājīrī, ³⁹ Silaq Ammonī, Yoāb bin Zarūyāh kā silāhbardār Nahrī Bairotī, ⁴⁰ Irā Itrī, Jarīb Itrī, ⁴¹ Ūriyāh Hittī, Zabad bin Akhīlī, ⁴² Adīnā bin Sīzā (Rūbin ke qābīle kā yih sardār 30 faujiyon par muḡarrar thā), ⁴³ Hanān bin Mākā, Yūsafāt Mītnī, ⁴⁴ Uzziyāh Astarātī, Khūtām Aroīrī ke beṭe Samā aur Ya’iyel, ⁴⁵ Yadiyael bin Simrī, us kā bhāi Yūkhā Tīsī, ⁴⁶ Iliyēl Mahāwī, Ilnām ke beṭe Yarībī aur Yūsāwiyyāh, Yitmā Moābī, ⁴⁷ Iliyēl, Obed aur Yāsīyēl Mazobāi.

12

Sāul ke Daur-e-Hukūmat meñ Dāūd ke Pairokār

¹ Zail ke ādmī Siqlāj meñ Dāūd ke sāth mil gae. Us waqt jab wuh Sāul bin Qīs se chhupā rahtā thā. Yih un faujiyon meñ se the jo jang meñ Dāūd ke sāth mil kar laḥte the ² aur behtarīn tīrandāz the, kyonkī yih na sirf dahne balki bāen hāth se bhī mahārat

se tūr aur falākhan kā patthar chalā sakte the. In ādmiyoñ meñ se darj-e-zail Binyamīn ke qabile aur Sāul ke kḥāndān se the.

³ Un kā rāhnumā Akhiyazar, phir Yuās (donoñ Samā'ah Jibiyātī ke beṭe the), Yaziyel aur Falat (donoñ Azmāwat ke beṭe the), Barākā, Yāhū Anatotī, ⁴ Ismāyāh Jibaūnī jo Dāūd ke 30 afsaroñ kā ek sūrmā aur liḍar thā, Yarmiyāh, Yahziyel, Yūhanān, Yūzabad Jadīrātī, ⁵ Iliūzī, Yarimot, Bāliyāh, Samariyāh aur Safatiyāh Kharūfī.

⁶ Qorah ke kḥāndān meñ se Ilqānā, Yissiyāh, Azarel, Yuazar aur Yasūbiyām Dāūd ke sāth the.

⁷ In ke alāwā Yarohām Jadūrī ke beṭe Yūilā aur Zabadiyāh bhī the.

⁸ Jad ke qabile se bhī kuchh bahādūr aur tajrabākār faujī Sāul se alag ho kar Dāūd ke sāth mil gae jab wuh registān ke qile meñ thā. Yih mard mahārat se dhāl aur nezā istemāl kar sakte the. Un ke chehre sherbabar ke chehroñ kī mānind the, aur wuh pahārī ilāqe meñ ghazālōn kī tarah tez chal sakte the.

⁹ Un kā liḍar Azar zail ke das ādmiyoñ par muqarrar thā: Abadiyāh, Iliyāb,

¹⁰ Mismannā, Yarmiyāh, ¹¹ Attī, Iliyel, ¹² Yūhanān, Ilzabād, ¹³ Yarmiyāh aur Makbannī.

¹⁴ Jad ke yih mard sab ālā faujī afsar ban gae. Un meñ se sab se kamzor ādmī sau ām faujiyoñ kā muqābalā kar saktā thā jabki sab se tāqatwar ādmī hazār kā muqābalā kar saktā thā. ¹⁵ Inhiñ ne bahār ke mausam meñ Dariyā-e-Yardān ko pār kiyā, jab wuh kināroñ se bāhar ā gayā thā, aur mashriq aur maḡhrib kī wādiyoñ ko band kar rakhā.

¹⁶ Binyamin aur Yahūdāh ke qabilōn ke kuchh mard Dāūd ke pahārī qile meñ āe.

¹⁷ Dāūd bāhar nikal kar un se milne gayā aur pūchhā, “Kyā āp salāmātī se mere pās āe haiñ? Kyā āp merī madad karnā chāhte haiñ? Agar aisā hai to main āp kā achchhā sāthī rahūngā. Lekin agar āp mujhe dushmanōn ke hawāle karne ke lie āe haiñ hālāñki mujh se koī bhī zulm nahīñ huā hai to hamāre bāpdādā kā Khudā ise dekh kar āp ko sazā de.”

¹⁸ Phir Rūhul-quḍs 30 afsaroñ ke rāhnumā Amāsī par nāzil huā, aur us ne kahā, “Ai Dāūd, ham tere hī log haiñ. Ai Yassī ke beṭe, ham tere sāth haiñ. Salāmātī, salāmātī tujhe hāsīl ho, aur salāmātī unheñ hāsīl ho jo terī madad karte haiñ. Kyōñki terā Khudā terī madad karegā.” Yih sun kar Dāūd ne unheñ qabūl karke apne chhāpāmār dastoñ par muqarrar kiyā.

¹⁹ Manassī ke qabile ke kuchh mard bhī Sāul se alag ho kar Dāūd ke pās āe. Us waqt wuh Filistiyōn ke sāth mil kar Sāul se laṛne jā rahā thā, lekin bād meñ use maidān-e-jiang meñ āne kī ijāzat na milī. Kyōñki Filistī sardāroñ ne āpas meñ mashwarā karne ke bād use yih kah kar wāpas bhej diyā kī kḥatrā hai kī yih hamēñ maidān-e-jiang meñ chhoṛ kar apne purāne mālik Sāul se dubārā mil jāe. Phir ham tabāh ho jāenge.

²⁰ Jab Dāūd Siqlāj wāpas jā rahā thā to Manassī ke qabile ke darj-e-zail afsar Sāul se alag ho kar us ke sāth ho lie: Adnā, Yūzabad, Yadiyael, Mikāel, Yūzabad, Ilihū aur Zillatī. Manassī meñ har ek ko hazār hazār faujiyoñ par muqarrar kiyā gayā thā.

²¹ Unhoñ ne lūṭne wāle Amāliqī dastoñ ko pakāṛne meñ Dāūd kī madad kī, kyōñki wuh sab dilēr aur qābil fauji the. Sab us kī fauj meñ afsar ban gae.

²² Roz baroz log Dāūd kī madad karne ke lie āte rahe, aur hote hote us kī fauj Allāh kī fauj jaisī baṛī ho gai.

Habrūn meñ Dāūd kī Fauj

²³ Darj-e-zail un tamām faujiyoñ kī fahrist hai jo Habrūn meñ Dāūd ke pās āe tāki use Sāul kī jagah bādshāh banāen, jis tarah Rab ne hukm diyā thā.

²⁴ Yahūdāh ke qabile ke dhāl aur neze se lais 6,800 mard the.

²⁵ Shamāun ke qabile ke 7,100 tajrabākār fauji the.

²⁶ Lāwī ke qabile ke 4,600 mard the. ²⁷ Un meñ Hārūn ke kḥāndān kā sarparast Yahoyadā bhī shāmil thā jis ke sāth 3,700 ādmī the. ²⁸ Sadoq nāmī ek dilēr aur jawān faujī bhī shāmil thā. Us ke sāth us ke apne kḥāndān ke 22 afsar the.

²⁹ Sāul ke qabile Binyamin ke bhī 3,000 mard the, lekin is qabile ke aksar faujī ab tak Sāul ke kḥāndān ke sāth liṭṭe rahe.

³⁰ Ifrāim ke qabile ke 20,800 fauji the. Sab apne kḥāndānoñ meñ asar-o-rasūkh rakhne wāle the.

³¹ Manassī ke ādhe qabile ke 18,000 mard the. Unheñ Dāūd ko bādshāh banāne ke lie chun liyā gayā thā.

³² Ishkār ke qabile ke 200 afsar apne dastoñ ke sāth the. Yih log waqt kī zarūrat samajh kar jānte the kī Isrāil ko kyā karnā hai.

³³ Zabūlūn ke qabile ke 50,000 tajrabākār fauji the. Wuh har hathiyār se lais aur pūrī wafādārī se Dāūd ke lie laṛne ke lie taiyār the.

³⁴ Naftālī ke qabīle ke 1,000 afsar the. Un ke taht dhāl aur neze se musallah 37,000 admī the.

³⁵ Dān ke qabīle ke 28,600 mard the jo sab laṛne ke lie musta'id the.

³⁶ Āshar ke qabīle ke 40,000 mard the jo sab laṛne ke lie taiyār the.

³⁷ Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ābād qabīloñ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe hisse ke 1,20,000 mard the. Har ek har qism ke hathiyār se lais thā.

³⁸ Sab tartīb se Habrūn āe tāki pūre azm ke sāth Dāūd ko pūre Isrāil kā bādshāh banāeñ. Bāqī tamām Isrāilī bhī muttāfiq the ki Dāūd hamārā bādshāh ban jāe. ³⁹ Yih fauji tīn dīn tak Dāūd ke pās rahe jis daurān un ke qabāyī bhāi unheñ khāne-pīne kī chīzeñ muhaiyā karte rahe. ⁴⁰ Qarīb ke rahne wāloñ ne bhī is meñ un kī madad kī. Ishkar, Zabulūn aur Naftālī tak ke log apne gadhoñ, ūñtoñ, kḥachcharoñ aur bailoñ par khāne kī chīzeñ lād kar wahāñ pahuñche. Maidā, anjīr aur kishmish kī ṭikkīyāñ, mai, tel, bail aur bheṛ-bakriyāñ baṛī miqdār meñ Habrūn lāi gāñ, kyonki tamām Isrāilī khushī manā rahe the.

13

Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Lānā Chāhtā Hai

¹ Dāūd ne tamām afsaroñ se mashwarā kiyā. Un meñ hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muqarrar afsar shāmil the. ² Phir us ne Isrāil kī pūri jamāt se kahā, “Agar āp ko manzūr ho aur Rab hamāre Ḳhudā kī marzi ho to āeñ ham pūre mulk ke Isrāilī bhāiyōñ ko dāwat deñ ki ā kar hamāre sāth jamā ho jāeñ. Wuh imām aur Lāwī bhī sharīk hoñ jo apne apne shahroñ aur charāgāhoñ meñ baste haiñ. ³ Phir ham apne Ḳhudā ke ahd kā sandūq dubārā apne pās wāpas lāeñ, kyonki Sāul ke daur-e-hukūmat meñ ham us kī fikr nahīn karte the.”

⁴ Pūri jamāt muttāfiq huī, kyonki yih mansūbā sab ko durust lagā. ⁵ Chunāñche Dāūd ne pūre Isrāil ko junūb meñ Misr ke Saihūr se le kar shimāl meñ Labo-hamāt tak bulāyā tāki sab mil kar Allāh ke ahd kā sandūq Qiriyat-yārīm se Yarūshalam le jāeñ. ⁶ Phir wuh un ke sāth Yahūdāh ke Bālā yānī Qiriyat-yārīm gayā tāki Rab Ḳhudā kā sandūq uṭhā kar Yarūshalam le jāeñ, wuhī sandūq jis par Rab ke nām kā ṭhappā lagā hai aur jahān wuh sandūq ke ūpar karūbī farishtoñ ke darmiyān takhtnashīn hai. ⁷ Qiriyat-yārīm pahuñch kar logoñ ne Allāh ke sandūq ko Abīnadāb ke ghar se nikāl kar ek naī bailgārī par rakh diyā, aur Uzzā aur Aḳhiyo use Yarūshalam kī taraf le jāne lage. ⁸ Dāūd aur tamām Isrāilī gārī ke pīchhe chal paṛe. Sab Allāh ke huzūr pūre zor se khushī manāne lage. Jūñipar kī lakaṛī ke mukhtalif sāz bhī bajāe jā rahe the. Fizā sitāroñ, sarodoñ, dafoñ, jhāñjhoñ aur turamoñ kī āwāzoñ se gūñj uṭhī.

⁹ Wuh gandum gāhne kī ek jagah par pahuñch gae jis ke malīk kā nām Kaidūn thā. Wahāñ bail achānak beqābū ho gae. Uzzā ne jaldī se ahd kā sandūq pakaṛ liyā tāki wuh gir na jāe. ¹⁰ Usī lamhe Rab kā ḡhazab us par nāzil huā, kyonki us ne ahd ke sandūq ko chhūne kī jurrat kī thī. Wahīn Allāh ke huzūr Uzzā gir kar halāk huā. ¹¹ Dāūd ko baṛā ranj huā ki Rab kā ḡhazab Uzzā par yoñ ṭūṭ paṛā hai. Us waqt se us jagah kā nām Paraz-uzzā yānī ‘Uzzā par Ṭūṭ Paṛnā’ hai.

¹² Us dīn Dāūd ko Allāh se khauf āyā. Us ne sochā, “Main kis tarah Allāh kā sandūq apne pās pahuñchā sakūngā?” ¹³ Chunāñche us ne faislā kiyā ki ham ahd kā sandūq Yarūshalam nahīn le jāeñge balki use Obed-adom jāti ke ghar meñ mahfūz rakheñge. ¹⁴ Wahāñ wuh tīn māh tak paṛā rahā. In tīn mahīnoñ ke daurān Rab ne Obed-adom ke gharāne aur us kī pūri milkiyat ko barkat dī.

14

Dāūd kī Taraqqī

¹ Ek dīn Sūr ke bādshāh Hīrām ne Dāūd ke pās wafd bhejā. Rāj aur baṛhāi bhī sāth the. Un ke pās deodār kī lakaṛī thī tāki Dāūd ke lie mahal banāeñ. ² Yoñ Dāūd ne jān liyā ki Rab ne mujhe Isrāil kā bādshāh banā kar merī bādshāhī apnī qaum Isrāil kī khātīr bahut sarfarāz kar dī hai.

³ Yarūshalam meñ jā basne ke bād Dāūd ne mazīd shādiyāñ kīñ. Natīje meñ Yarūshalam meñ us ke kāi beṭe-beṭiyāñ paidā hue. ⁴ Jo beṭe wahāñ paidā hue wuh yih the: Sammuā, Sobāb, Nātan, Sulemān, ⁵ Ibhār, Iisua, Ilfalat, ⁶ Naujā, Nafaj, Yafia, ⁷ Iīsamā, Bāl-yadā aur Ilfalat.

Filistiyōn par Fatah

⁸ Jab Filistiyōn ko ittalā milī ki Dāūd ko masah karke Isrāil kā bādshāh banāyā gayā hai to unhoñ ne apne faujiyoñ ko Isrāil meñ bhej diyā tāki use pakaṛ leñ. Jab Dāūd ko patā

chal gayā to wuh un kā muqābalā karne ke lie gayā. ⁹ Jab Filistī Isrāīl meñ pahuñch kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae ¹⁰ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Filistiyōñ par hamlā karūñ? Kyā tū mujhe un par fatah baḡhshegā?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā kar! Main unheñ tere qabze meñ kar duñgā.” ¹¹ Chunāñche Dāūd apne faujiyōñ ko le kar Bāl-parāzīm gayā. Wahāñ us ne Filistiyōñ ko shikast dī. Bād meñ us ne gawāhī dī, “Jitne zor se band ke tūt jāne par pāñi us se phūt nikaltā hai utne zor se āj Allāh mere wasīle se dushman kī safōñ meñ se phūt niklā hai.” Chunāñche us jagah kā nām Bāl-parāzīm yāñi ‘Phūt Nikalne kā Mālik’ par gayā. ¹² Filistī apne dewatāoñ ko chhoṛ kar bhāg gae. Aur Dāūd ne unheñ jalā dene kā hukm diyā.

¹³ Ek bār phir Filistī ā kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae. ¹⁴ Is dafā jab Dāūd ne Allāh se dariyāft kiyā to us ne jawāb diyā, “Is martabā un kā sāmñā mat karnā balki un ke pichhe jā kar bakā ke darakhtoñ ke sāmne un par hamlā kar. ¹⁵ Jab un darakhtoñ ki choṭiyōñ se qadmoñ kī chāp sunāi de to ḡhabardār! Yih is kā ishārā hogā ki Allāh ḡhud tere āge āge chal kar Filistiyōñ ko mārne ke lie nikal āyā hai.” ¹⁶ Dāūd ne aisā hī kiyā aur natīje meñ Filistiyōñ ko shikast de kar Jibaūn se le kar Jazar tak un kā tāqqub kiyā.

¹⁷ Dāūd kī shohrat tamām mamālik meñ phail gāi. Rab ne tamām qaumoñ ke diloñ meñ Dāūd kā ḡhauf ḡāl diyā.

15

Yarūshalam meñ Ahd ke Sandūq ke lie Taiyāriyāñ

¹ Yarūshalam ke us hisse meñ jis kā nām ‘Dāūd kā Shahr’ par gayā thā Dāūd ne apne lie chand imārateñ banwāin. Us ne Allāh ke sandūq ke lie bhī ek jagah taiyār karke wahāñ ḡhaimā lagā diyā. ² Phir us ne hukm diyā, “Siwāe Lāwiyoñ ke kisī ko bhī Allāh kā sandūq uṭhāne kī ijāzat nahīñ. Kyōñki Rab ne inḡñ ko Rab kā sandūq uṭhāne aur hameshā ke lie us kī ḡhidmat karne ke lie chun liyā hai.”

³ Is ke bād Dāūd ne tamām Isrāīl ko Yarūshalam bulāyā tāki wuh mil kar Rab kā sandūq us jagah le jāeñ jo us ne us ke lie taiyār kar rakhī thī. ⁴ Bādshāh ne Hārūn aur baḡī Lāwiyoñ kī aulād ko bhī bulāyā. ⁵ Darj-e-zail un Lāwī sarparastoñ kī fahrist hai jo apne rishtedāroñ ko le kar āe.

Qihāt ke ḡhāndān se Ūriyel 120 mardoñ samet,

⁶ Mirārī ke ḡhāndān se Asāyāh 220 mardoñ samet,

⁷ Jairsom ke ḡhāndān se Yoel 130 mardoñ samet,

⁸ Ilisafan ke ḡhāndān se Samāyāh 200 mardoñ samet,

⁹ Habrūn ke ḡhāndān se Iliyel 80 mardoñ samet,

¹⁰ Uzziyel ke ḡhāndān se Ammīnadāb 112 mardoñ samet.

¹¹ Dāūd ne donoñ imāmoñ Sadoḡ aur Abiyātar ko mazkurā chhih Lāwī sarparastoñ samet apne pās bulā kar ¹² un se kahā, “Āp Lāwiyoñ ke sarbarāh haiñ. Lāzim hai ki āp apne qabāyli bhāiyōñ ke sāth apne āp ko maḡhsūs-o-muḡaddas karke Rab Isrāīl ke ḡhudā ke sandūq ko us jagah le jāeñ jo main ne us ke lie taiyār kar rakhī hai. ¹³ Pahlī martabā jab ham ne use yahāñ lāne kī koshish kī to yih āp Lāwiyoñ ke zariye na huā, is lie Rab hamāre ḡhudā kā ḡahr ham par tūt parā. Us waḡt ham ne us se dariyāft nahīñ kiyā thā ki use uṭhā kar le jāne kā kyā munāsib tariḡ hai.” ¹⁴ Tab imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko maḡhsūs-o-muḡaddas karke Rab Isrāīl ke ḡhudā ke sandūq ko Yarūshalam lāne ke lie taiyār kiyā. ¹⁵ Phir Lāwī Allāh ke sandūq ko uṭhāne kī lakaṛiyōñ se apne kandhoñ par yoñ hī rakh kar chal parē jis tarah Mūsā ne Rab ke kalām ke mutābiḡ farmāyā thā.

¹⁶ Dāūd ne Lāwī sarbarāhoñ ko yih hukm bhī diyā, “Apne qābile meñ se aise ādmiyoñ ko chun leñ jo sāj, sitār, sarod aur jhāñjh bajāte hue ḡhushi ke git gāeñ.” ¹⁷ Us zimmedārī ke lie Lāwiyoñ ne zail ke ādmiyoñ ko muḡarrar kiyā: Haimān bin Yoel, us kā bhāi Āsaf bin Barakiyāh aur Mirārī ke ḡhāndān kā Aitān bin Kausāyāh. ¹⁸ Dūse maḡam par un ke yih bhāi āe: Zakariyāh, Yāziyel, Samīramot, Yihiyel, Unnī, Iliyāb, Bināyāh, Māsiyāh, Mattitiyāh, Ilifalehū, Miḡniyāh, Mōbed-ādom aur Yā’iyel. Yih darbān the. ¹⁹ Haimān, Āsaf aur Aitān gulūkār the, aur unheñ pital ke jhāñjh bajāne kī zimmedārī dī gāi. ²⁰ Zakariyāh, Aziyel, Samīramot, Yihiyel, Unnī, Iliyāb, Māsiyāh aur Bināyāh ko alāmūt ke tarz par sitār bajānā thā. ²¹ Mattitiyāh, Ilifalehū, Miḡniyāh, Mōbed-ādom, Yā’iyel aur Azaziyāh ko Shamīnit ke tarz par sarod bajāne ke lie chunā gayā.

²² Kananiyāh ne Lāwiyoñ kī kwāir kī rāhnumāi kī, kyōñki wuh is meñ māhir thā.

²³⁻²⁴ Barakiyāh, Ilqānā, Mōbed-ādom aur Yahiyāh ahd ke sandūq ke darbān the. Sabaniyāh, Yūsafat, Nataniyel, Amāsī, Zakariyāh, Bināyāh aur Iliyazar ko turam bajā kar Allāh ke sandūq ke āge āge chalne kī zimmedārī dī gāi. Sātoñ imām the.

Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Le Ātā Hai

²⁵ Phir Dāūd, Isrāīl ke buzurg aur hazār hazār faujiyoṅ par muqarrar afsar k̄hushī manāte hue nīkal kar Obed-adom ke ghar gae tāki Rab ke ahd kā sandūq wahān se le kar Yarūshalam pahuñchāēñ. ²⁶ Jab zāhir huā ki Allāh ahd ke sandūq ko uṭhāne wāle Lāwīyoṅ ki madad kar rahā hai to sāt jawān sāndoṅ aur sāt mendhoṅ ko qurbān kiyā gayā. ²⁷ Dāūd bārīk katān kā libās pahne hue thā, aur is tarah ahd kā sandūq uṭhāne wāle Lāwī, gulūkār aur kwāir kā līdar kananiyāh bhī. Is ke alāwā Dāūd katān kā bālāposh pahne hue thā. ²⁸ Tamām Isrāīlī k̄hushī ke nāre lagā lagā kar, narsinge aur turam phūñk phūñk kar aur jhāñjh, sitār aur sarod bajā bajā kar Rab ke ahd kā sandūq Yarūshalam lāe.

²⁹ Rab kā ahd kā sandūq Dāūd ke shahr meñ dāk̄hil huā to Dāūd ki bīwī Mikal bint Sāul khīrkī meñ se julūs ko dekh rahī thī. Jab bādshāh kūdtā aur nāchtā huā nazar āyā to Mikal ne use haqīr jānā.

16

¹ Allāh kā sandūq us tambū ke darmiyān meñ rakhā gayā jo Dāūd ne us ke lie lagwāyā thā. Phir unhoṅ ne Allāh ke huzūr bhasm hone wāli aur salāmatī ki qurbāniyāñ pesh kīñ. ² Is ke bād Dāūd ne qaum ko Rab ke nām se barkat de kar ³ har Isrāīlī mard aur aurat ko ek roṭī, khajūr ki ek tikkī aur kishmish ki ek tikkī de di. ⁴ Us ne kuchh Lāwīyoṅ ko Rab ke sandūq ke sāmne k̄hidmat karne ki zimmedārī di. Unheñ Rab Isrāīl ke Khudā ki tamjīd aur hamd-o-sanā karnī thī. ⁵ Un kā sarbarāh Āsaf jhāñjh bajātā thā. Us kā nāyb Zakariyāh thā. Phir Ya'iyel, Samīramot, Yihiyel, Mattitiyāh, Iliyāb, Bināyāh, Obed-adom aur Ya'iyel the jo sitār aur sarod bajāte the. ⁶ Bināyāh aur Yahziyel Imāmoṅ ki zimmedārī Allāh ke ahd ke sandūq ke sāmne turam bajānā thī.

Shukr kā Gīt

⁷ Us din Dāūd ne pahli dafā Āsaf aur us ke sāthī Lāwīyoṅ ke hawāle zail kā gīt karke unheñ Rab ki satāish karne ki zimmedārī di.

⁸ “Rab kā shukr karo aur us kā nām pukāro! Aqwām meñ us ke kāmoṅ kā elān karo.

⁹ Sāz bajā kar us ki madahsarāi karo. Us ke tamām ajāyb ke bāre meñ logoṅ ko batāo.

¹⁰ Us ke muqaddas nām par faḡhr karo. Rab ke tālib dil se k̄hush hoñ.

¹¹ Rab aur us ki qudrat ki dariyāft karo, har waqt us ke chehre ke tālib raho.

¹² Jo mojize us ne kie unheñ yād karo. Us ke ilāhī nishān aur us ke muñh ke faisle dohrāte raho.

¹³ Tum jo us ke k̄hādīm Isrāīl ki aulād aur Yāqūb ke farzand ho, jo us ke barguzidā log ho, tumheñ sab kuchh yād rahe!

¹⁴ Wuhī Rab hamārā Khudā hai, wuhī pūrī duniyā ki adālat kartā hai.

¹⁵ Wuh hameshā apne ahd kā k̄hayāl rakhtā hai, us kalām kā jo us ne hazār pushtoṅ ke lie farmāyā thā.

¹⁶ Yih wuh ahd hai jo us ne Ibrāhīm se bāndhā, wuh wādā jo us ne qasam khā kar Is'hāq se kiyā thā.

¹⁷ Us ne use Yāqūb ke lie qāym kiyā tāki wuh us ke mutābiq zindagi guzāre, us ne tasdiq ki ki yih merā Isrāīl se abādī ahd hai.

¹⁸ Sāth sāth us ne farmāyā, ‘Maiñ tujhe Mulk-e-Kanān dūngā. Yih terī mīrās kā hissā hogā.’

¹⁹ Us waqt wuh tādād meñ kam aur thoṛe hī the balki mulk meñ ajnabī hī the.

²⁰ Ab tak wuh mukhtalif qaumoṅ aur saltanatoṅ meñ ghūmte-phirte the.

²¹ Lekin Allāh ne un par kisi ko zulm karne na diyā, aur un ki khātir us ne bādshāhoṅ ko dāñṭā,

²² ‘Mere masah kie hue k̄hādīmoṅ ko mat chheṛnā, mere nabiyoṅ ko nuqsān mat pahuñchānā.’

²³ Ai pūrī duniyā, Rab ki tamjīd meñ gīt gā! Roz baroz us ki najāt ki k̄hushkhabrī sunā.

²⁴ Qaumoṅ meñ us kā jalāl aur tamām ummatoṅ meñ us ke ajāyb bayān karo.

²⁵ Kyoṅki Rab azīm aur satāish ke bahut lāyq hai. Wuh tamām mābūdoṅ se mahīb hai.

²⁶ Kyoṅki dīgar qaumoṅ ke tamām mābūd but hī hain jabki Rab ne āsmān ko banāyā.

²⁷ Us ke huzūr shān-o-shaukat, us ki sukūnatgāh meñ qudrat aur jalāl hai.

²⁸ Ai qaumoṅ ke qābilo, Rab ki tamjīd karo, Rab ke jalāl aur qudrat ki satāish karo.

²⁹ Rab ke nām ko jalāl do. Qurbānī le kar us ke huzūr āo. Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo.

³⁰ Pūrī duniyā us ke sāmne laraz uṭhe. Yaqīnan duniyā mazbūtī se qāym hai aur nahīn ḍagmaḡaegī.

³¹ Āsmān shādmān ho, aur zamīn jashn manāe. Qaumoñ meñ kahā jāe ki Rab Bādshāh hai.

³² Samundar aur jo kuchh us meñ hai k̄hushī se garaj uṭhe, maidān aur jo kuchh us meñ hai bāgh bāgh ho.

³³ Phir jangal ke darakht Rab ke sāmne shādiyānā bajāeñge, kyonki wuh ā rahā hai, wuh zamīn kī adālat karne ā rahā hai.

³⁴ Rab kā shukr karo, kyonki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

³⁵ Us se iltamās karo, ‘Ai hamārī najāt ke K̄hudā, hamēñ bachā! Hamēñ jamā karke dīgar qaumoñ ke hāth se chhurā. Tab hī ham tere muqaddas nām kī satāish kareñge aur tere qābil-e-tārīf kāmoñ par fakhr kareñge.’

³⁶ Azal se abad tak Rab, Isrāil ke K̄hudā kī hamd ho!”

Tab pūrī qaum ne “Āmīn” aur “Rab kī hamd ho” kahā.

Lāwiyōñ kī Zimmedāriyāñ

³⁷ Dāūd ne Āsaf aur us ke sāthī Lāwiyōñ ko Rab ke ahd ke sandūq ke sāmne chhor kar kahā, “Āindā yahāñ bāqāydaḡī se rozānā kī zarūrī k̄hidmat karte jāeñ.”

³⁸ Is guroh meñ Obed-adom aur mazīd 68 Lāwī shāmil the. Obed-adom bin Yadūtun aur Hūsā darbān ban gae.

³⁹ Lekin Sadoq Imām aur us ke sāthī imāmoñ ko Dāūd ne Rab kī us sukūnatgāh ke pās chhor diyā jo Jibaun ki pahārī par thī. ⁴⁰ Kyonki lāzim thā ki wuh wahāñ har subah aur shām ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kareñ aur bāqī tamām hidāyāt par amal kareñ jo Rab kī taraf se Isrāil ke lie shariāt meñ bayān kī gai haiñ. ⁴¹ Dāūd ne Haimān, Yadūtun aur mazīd kuchh chūdā Lāwiyōñ ko bhī Jibaun meñ un ke pās chhor diyā. Wahāñ un kī k̄hās zimmedārī Rab kī hamd-o-sanā karnā thī, kyonki us kī shafqat abadī hai. ⁴² Un ke pās turam, jhāñjh aur bāqī aise sāz the jo Allāh kī tārīf meñ gāe jāne wāle gītoñ ke sāth bajāe jāte the. Yadūtun ke beṭoñ ko darbān banāyā gayā.

⁴³ Jashn ke bād sab log apne apne ghar chale gae. Dāūd bhī apne ghar lauṭā tāki apne k̄hāndān ko barkat de kar salām kare.

17

Rab Dāūd ke lie Abadī Bādshāhī kā Wadā Kartā Hai

¹ Dāūd Bādshāh salāmātī se apne mahal meñ rahne lagā. Ek din us ne Nātan Nabī se bāt kī, “Dekheñ, main yahāñ deodār ke mahal meñ rahtā hūñ jabki Rab ke ahd kā sandūq ab tak tambū meñ paṛā hai. Yih munāsib nahīn!” ² Nātan ne bādshāh kī hauslā-afzāi kī, “Jo kuchh bhī āp karnā chāhte haiñ wuh kareñ. Allāh āp ke sāth hai.”

³ Lekin usī rāt Allāh Nātan se hamkalām huā, ⁴ “Mere k̄hadim Dāūd ke pās jā kar use batā de ki Rab farmātā hai, “Tū meri rihāish ke lie makān tāmīr nahīn kareḡā. ⁵ Āj tak main kisī makān meñ nahīn rahā. Jab se main Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā us waqt se main k̄hāime meñ rah kar jagah bajagah phirtā rahā hūñ. ⁶ Jis daurān main tamām Isrāīliyoñ ke sāth idhar-udhar phirtā rahā kyā main ne Isrāil ke un rāhnumāoñ se kabhī is nāte se shikāyat kī jinheñ main ne apnī qaum kī gallābānī karne kā hukm diyā thā? Kyā main ne un meñ se kisī se kahā kī tum ne mere lie deodār kā ghar kyon nahīn banāyā?”

⁷ Chunāñche mere k̄hadim Dāūd ko batā de, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki main hī ne tujhe charāḡāh meñ bheṛoñ kī gallābānī karne se fāriḡh karke apnī qaum Isrāil kā bādshāh banā diyā hai. ⁸ Jahāñ bhī tū ne qadam rakhā wahāñ main tere sāth rahā hūñ. Tere dekhte dekhte main ne tere tamām dushmanoñ ko halāk kar diyā hai. Ab main terā nām sarfarāz kar dūñḡā, wuh duniyā ke sab se azīm ādmiyoñ ke nāmoñ ke barāber hī hoḡā. ⁹ Aur main apnī qaum Isrāil ke lie ek watan muhayyā karūñḡā, paude kī tarah unheñ yoñ lagā dūñḡā kī wuh jaṛ pakaṛ kar mahfūz raheñge aur kabhī bechain nahīn hoñge. Bedin qaumeñ unheñ us tarah nahīn dabāeñḡī jis tarah māzī meñ kiyā kartī thīñ, ¹⁰ us waqt se jab main qaum par qāzī muqarrar kartā thā. Main tere dushmanoñ ko k̄hāk meñ milā dūñḡā. Āj main farmātā hūñ ki Rab hī tere lie ghar banāegā. ¹¹ Jab tū būrḡhā ho kar kūch kar jāegā aur apne bāpdādā se jā mileḡā to main terī jagah tere beṭoñ meñ se ek ko taḡht par biṭhā dūñḡā. Us kī bādshāhī ko main mazbūt banā dūñḡā. ¹² Wuhī mere lie ghar tāmīr kareḡā, aur main us kā taḡht abad tak qāym rakhūñḡā. ¹³ Main us kā bāp hūñḡā aur wuh merā beṭā hoḡā. Merī nazar-e-karm

Sāul par na rahī, lekin main use tere beṭe se kabhī nahīn haṭāūngā. ¹⁴ Main use apne gharāne aur apnī bādshāhī par hameshā qāym rakhūngā, us kā taḡht hameshā mazbūt rahegā.’”

Dāūd kī Shukrguzārī

¹⁵ Nātan ne Dāūd ke pās jā kar use sab kuchh sunāyā jo Rab ne use royā meñ batāyā thā. ¹⁶ Tab Dāūd ahd ke sandūq ke pās gayā aur Rab ke huzūr baiṭh kar duā karne lagā, “Ai Rab Khudā, main kaun hūn aur merā kḥāndān kyā haisiyat rakhtā hai ki tū ne mujhe yahān tak pahuñchāyā hai? ¹⁷ Aur ab ai Allāh, tū mujhe aur bhī zyādā atā karne ko hai, kyonki tū ne apne kḥādīm ke gharāne ke mustaqbil ke bāre meñ bhī wādā kiyā hai. Ai Rab Khudā, tū ne yoñ mujh par nigāh ḡālī hai goyā ki main koī bahut aham bandā hūn. ¹⁸⁻¹⁹ Lekin main mazid kyā kahūn jab tū ne yoñ apne kḥādīm ki izzat ki hai? Ai Rab, tū to apne kḥādīm ko jāntā hai. Tū ne apne kḥādīm kī khātir aur apnī marzī ke mutabiq yih azīm kām karke in azīm wādōñ kī italā di hai.

²⁰ Ai Rab, tujh jaisā koī nahīn hai. Ham ne apne kānoñ se sun liyā hai ki tere siwā koī aur Khudā nahīn hai. ²¹ Duniyā meñ kaun-sī qaum terī ummat Isrāil kī mānind hai? Tū ne isī ek qaum kā fidyā de kar use ḡhulāmī se chhuṛāyā aur apnī qaum banā liyā. Tū ne Isrāil ke wāste baṛe aur haibatnāk kām karke apne nām kī shohrat phailā di. Hameñ Misr se rihā karke tū ne qaumoñ ko hamāre āge se nikāl diyā. ²² Ai Rab, tū Isrāil ko hameshā ke lie apnī qaum banā kar un kā Khudā ban gayā hai.

²³ Chunānche ai Rab, jo bāt tū ne apne kḥādīm aur us ke gharāne ke bāre meñ kī hai use abad tak qāym rakh aur apnā wādā pūrā kar. ²⁴ Tab wuh mazbūt rahegā aur terā nām abad tak mashhūr rahegā. Phir log taslīm kareñge ki Isrāil kā Khudā Rabbul-afwāj wāqai Isrāil kā Khudā hai, aur tere kḥādīm Dāūd kā gharānā bhī abad tak tere huzūr qāym rahegā. ²⁵ Ai mere Khudā, tū ne apne kḥādīm ke kām ko is bāt ke lie khol diyā hai. Tū hī ne farmāyā, ‘Main tere lie ghar tāmir karūngā.’ Sirf isī lie tere kḥādīm ne yoñ tujh se duā karne kī jurrat kī hai. ²⁶ Ai Rab, tū hī Khudā hai. Tū ne apne kḥādīm se in achchhī chizoñ kā wādā kiyā hai. ²⁷ Ab tū apne kḥādīm ke gharāne ko barkat dene par rāzī ho gayā hai tāki wuh hameshā tak tere sāmne qāym rahe. Kyonki tū hī ne use barkat di hai, is lie wuh abad tak mubārak rahegā.”

18

Dāūd kī Jangeñ

¹ Phir aisā waqt āyā ki Dāūd ne Filistiyōñ ko shikast de kar unheñ apne tābe kar liyā aur Jāt Shahr par gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet qabzā kar liyā.

² Us ne Moābiyōñ par bhī fatah pāī, aur wuh us ke tābe ho kar use kḥarāj dene lage.

³ Dāūd ne shimālī Shām ke shahr Zobāh ke bādshāh Hadadazar ko bhī Hamāt ke qarīb harā diyā jab Hadadazar Dariyā-e-Furāt par qābū pāne ke lie nikāl āyā thā. ⁴ Dāūd ne 1,000 rathōñ, 7,000 ḡhursawarōñ aur 20,000 piyādā sipāhiyōñ ko giriftār kar liyā. Rathōñ ke 100 ḡhoṛōñ ko us ne apne lie mahfūz rakhā jabki bāqiyōñ kī us ne koñcheñ kāt dīn tāki wuh āindā jang ke lie istemāl na ho sakeñ.

⁵ Jab Damishq ke Arāmī bāshinde Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī madad karne āe to Dāūd ne un ke 22,000 afrād halāk kar die. ⁶ Phir us ne Damishq ke ilāqe meñ apnī faujī chaukiyāñ qāym kīñ. Arāmī us ke tābe ho gae aur use kḥarāj dete rahe. Jahāñ bhī Dāūd gayā wahāñ Rab ne use kāmyābī baḡhsī. ⁷ Sone kī jo ḡhālēñ Hadadazar ke afsarōñ ke pās thīñ unheñ Dāūd Yarūshalam le gayā. ⁸ Hadadazar ke do shahroñ Kūn aur Tibkhat se us ne kasrat kā pital chhīn liyā. Bād meñ Sulemān ne yih pital Rab ke ghar meñ ‘Samundar’ nāmī pital kā hauz, satūn aur pital kā mukhtalif sāmān banāne ke lie istemāl kiyā.

⁹ Jab Hamāt ke bādshāh Tūi ko ittalā milī ki Dāūd ne Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī pūrī fauj par fatah pāī hai ¹⁰ to us ne apne beṭe Hadūrām ko Dāūd ke pās bhejā tāki use salām kahe. Hadūrām ne Dāūd ko Hadadazar par fatah ke lie mubārakbād di, kyonki Hadadazar Tūi kā dushman thā, aur un ke darmiyāñ jang rahī thī. Hadūrām ne Dāūd ko sone, chāñdī aur pital ke bahut-se tohfe bhī pesh kie. ¹¹ Dāūd ne yih chīzeñ Rab ke lie maḡhsūs kar dīñ. Jahāñ bhī wuh dūsri qaumoñ par ḡhālīb āyā wahāñ kī sonā-chāñdī us ne Rab ke lie maḡhsūs kar di. Yoñ Adom, Moāb, Ammon, Filistiyā aur Amāliq kī sonā-chāñdī Rab ko pesh kī gai.

¹² Abishai bin Zarūyāh ne Namak kī Wādī meñ Adomiyōñ par fatah pā kar 18,000 afrād halāk kar die. ¹³ Us ne Adom ke pūre mulk meñ apnī faujī chaukiyāñ qāym kīñ, aur tamām Adomī Dāūd ke tābe ho gae. Dāūd jahāñ bhī jātā Rab us kī madad karke use fatah baḡhshtā.

Dāūd ke Ālā Afsar

¹⁴ Jitnī der Dāūd pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā utnī der tak us ne dhyān diyā ki qaum ke har ek shaḡhs ko insāf mil jāe. ¹⁵ Yoāb bin Zarūyāh fauj par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḡhās thā. ¹⁶ Sadoq bin Akhītūb aur Abīmālik bin Abiyātar imām the. Shaushā mīrmunshī thā. ¹⁷ Bināyāh bin Yahoyādā Dāūd ke ḡhās daste banām Karetī aur Faletī kā kaptān muqarrar thā. Dāūd ke beṭe ālā afsar the.

19

Ammoniyōn Dāūd ki Be'izzatī Karte Haiñ

¹ Kuchh der ke bād Ammoniyōn kā bādshāh Nāhas faut huā, aur us kā beṭa takhtnashīn huā. ² Dāūd ne sochā, “Nāhas ne hameshā mujh par mehrbānī ki thī, is lie ab main bhī us ke beṭe Hanūn par mehrbānī karūnga.” Us ne bāp kī wafāt kā afsos karne ke lie Hanūn ke pās wafd bhejā.

Lekin jab Dāūd ke safir Ammoniyōn ke darbār meñ pahuñch gae tāki Hanūn ke sāmne afsos kā izhār karen ³ to us mulk ke buzurg Hanūn Bādshāh ke kān meñ manfī bāteñ bharne lage, “Kyā Dāūd ne in ādmiyōn ko wāqāī sirf is lie bhejā hai ki wuh afsos karke āp ke bāp kā ehtirām karen? Hargiz nahīn! Yih sirf bahānā hai. Asal meñ yih jāsūs haiñ jo hamāre mulk ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ tāki us par qabzā kar sakeñ.” ⁴ Chunānche Hanūn ne Dāūd ke ādmiyōn ko pakaṛwā kar un kī dārḡhiyāñ mundwā dīñ aur un ke libās ko kamr se le kar pānwoñ tak kāt kar utarwāyā. Isī hālat meñ bādshāh ne unheñ fārīḡh kar diyā.

⁵ Jab Dāūd ko is kī ḡhabar milī to us ne apne qāsidoñ ko un se milne ke lie bhejā tāki unheñ bāteñ, “Yarihū meñ us waqt tak ṡhahre raheñ jab tak āp kī dārḡhiyāñ dubārā bahāl na ho jāeñ.” Kyoñki wuh apnī dārḡhiyōn kī wajah se baṛī sharmindagī mahsūs kar rahe the.

Ammoniyōn se Jang

⁶ Ammoniyōn ko ḡhūb mālūm thā ki is harkat se ham Dāūd ke dushman ban gae haiñ. Is lie Hanūn aur Ammoniyōn ne Masopotāmiyā, Arām-mākā aur Zobāh ko chāndī ke 34,000 kilogrām bhej kar kirāe par rath aur rathsawār mangwāe. ⁷ Yoñ unheñ 32,000 rath un ke sawāroñ samet mil gae. Mākā kā bādshāh bhī apne dastoñ ke sāth un se muttahid huā. Midabā ke qarīb unhoñ ne apnī lashkargāh lagāī. Ammonī bhī apne shahroñ se nikal kar jang ke lie jamā hue. ⁸ Jab Dāūd ko is kā ilm huā to us ne Yoāb ko pūrī fauj ke sāth un kā muqābalā karne ke lie bhej diyā. ⁹ Ammonī apne dārul-hukūmat Rabbā se nikal kar shahr ke darwāze ke sāmne hī saf-ārā hue jabkī dūsre mamālik se āe hue bādshāh kuchh fāsīle par khule maidān meñ ḡhāre ho gae.

¹⁰ Jab Yoāb ne jāñ liyā ki sāmne aur pīchhe donoñ taraf se hamle kā ḡhātrā hai to us ne apnī fauj ko do hissoñ meñ taqسیم kar diyā. Sab se achche faujiyōn ke sāth wuh ḡhud Shām ke sipāhiyōn se laṛne ke lie taiyār huā. ¹¹ Bāqī ādmiyōn ko us ne apne bhāī Abishai ke hawāle kar diyā tāki wuh Ammoniyōn se laṛeñ. ¹² Ek dūsre se alag hone se pahle Yoāb ne Abishai se kahā, “Agar Shām ke faujī mujh par ḡhālib āne lageñ to mere pās ā kar merī madad karnā. Lekin agar āp Ammoniyōn par qābū na pā sakeñ to main ā kar āp kī madad karūnga. ¹³ Hauslā rakheñ! Ham dīlerī se apnī qaum aur apne ḡhudā ke shahroñ ke lie laṛeñ. Aur Rab wuh kuchh hone de jo us kī nazar meñ ṡhīk hai.”

¹⁴ Yoāb ne apnī fauj ke sāth Shām ke faujiyōn par hamlā kiyā to wuh us ke sāmne se bhāḡne lage. ¹⁵ Yih dekh kar Ammonī bhī us ke bhāī Abishai se farār ho kar shahr meñ dāḡhīl hue. Tab Yoāb Yarūshalām wāpas chalā gayā.

Shām ke ḡhilāf Jang

¹⁶ Jab Shām ke faujiyōn ko shikast kī be'izzatī kā ehsās huā to unhoñ ne Dariyā-e-Furāt ke pār Masopotāmiyā meñ ābād Arāmiyōn ke pās qāsīd bheje tāki wuh bhī laṛne meñ madad karen. Hadadazar kā kamānḡdar Sofak un par muqarrar huā. ¹⁷ Jab Dāūd ko ḡhabar milī to us ne Isrāīl ke tamām laṛne ke qābil ādmiyōn ko jamā kiyā aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke un ke muqābil saf-ārā huā. Jab wuh yoñ un se laṛne ke lie taiyār huā to Arāmī us kā muqābalā karne lage. ¹⁸ Lekin unheñ dubārā shikast mān kar farār honā paṛā. Is dafā un ke 7,000 rathbānoñ ke alāwā 40,000 piyādā sipāhī halāk hue. Dāūd ne fauj ke kamānḡdar Sofak ko bhī mār ḡlā.

¹⁹ Jo Arāmī pahle Hadadazar ke tābe the unhoñ ne ab hār mān kar Isrāīliyōn se sulah kar lī aur un ke tābe ho gae. Us waqt se Arāmiyōn ne Ammoniyōn kī madad karne kī phīr jurrat na kī.

20

Rabbā Shahr par Fatah

¹ Bahār ¹ māsam ā gayā, wuh waqt jab bādshāh jang ke lie nikalte haiñ. Tab Yoāb ne fauj le kar Ammoniyōñ kā mulk tabāh kar diyā. Larṭe larṭe wuh Rabbā tak pahuñch gayā aur us kā muhāsārā karne lagā. Lekin Dāūd khud Yarūshalam meñ rahā. Phir Yoāb ne Rabbā ko bhī shikast de kar kḥāk meñ milā diyā. ² Dāūd ne Hanūn Bādshāh kā tāj us ke sar se utār kar apne sar par rakh liyā. Sone ke is tāj kā wazn 34 kilogrām thā, aur us meñ ek beshqīmat jauhar jarā huā thā. Dāūd ne shahr se bahut-sā lūṭā huā māl le kar ³ us ke bāshindoñ ko ghulām banā liyā. Unheñ patthar kāṭne kī āriyāñ, lohe kī kudāleñ aur kulhāriyāñ dī gaiñ tāki wuh mazdūrī karen. Yihī sulūk baqī Ammonī shahroñ ke bāshindoñ ke sāth bhī kiyā gayā. Jang ke ikhtitām par Dāūd pūrī fauj ke sāth Yarūshalam laṭṭ āyā.

Filistiyōñ se Jang

⁴ Is ke bād Isrāiliyōñ ko Jazar ke qarīb Filistiyōñ se larñā parā. Wahāñ Sibbakī Hūsātī ne dewqāmat mard Rafā kī aulād meñ se ek ādmī ko mār dālā jis kā nām Saffī thā. Yoñ Filistiyōñ ko tābe kar liyā gayā. ⁵ Un se ek aur larāī ke daurān Ilhanān bin Yāir ne Jātī Jālūt ke bhāī Lahmī ko maut ke ghāṭ utār diyā. Us kā nezā khaḍḍī ke shahtīr jaisā barā thā. ⁶ Ek aur dafā Jāt ke pās larāī huī. Filistiyōñ kā ek faujī jo Rafā kī nasl kā thā bahut lambā thā. Us ke hāthoñ aur pairōñ kī chhih chhih ungliyāñ yāñī mil kar 24 ungliyāñ thiñ. ⁷ Jab wuh Isrāiliyōñ kā mazāq urāne lagā to Dāūd ke bhāī Simā ke beṭe Yūnatan ne use mār dālā. ⁸ Jāt ke yih dewqāmat mard Rafā kī aulād the, aur wuh Dāūd aur us ke faujiyōñ ke hāthoñ halāk hue.

21

Dāūd kī Mardumshumārī

¹ Ek din Iblis Isrāil ke kḥilāf uṭh kharā huā aur Dāūd ko Isrāil kī mardumshumārī karne par uksāyā. ² Dāūd ne Yoāb aur qaum ke buzurgoñ ko hukm diyā, “Dān se le kar Bair-sabā tak Isrāil ke tamām qabilōñ meñ se guzarte hue jang karne ke qābil mardoñ ko gin leñ. Phir wāpas ā kar mujhe ittalā deñ tāki mālūm ho jāe kī un kī kul tādād kyā hai.”

³ Lekin Yoāb ne etarāz kiyā, “Ai bādshāh mere āqā, kāsh Rab apne faujiyōñ kī tādād sau gunā barhā de. Kyoñki yih to sab āp ke kḥādīm haiñ. Lekin mere āqā un kī mardumshumārī kyoñ karnā chāhte haiñ? Isrāil āp ke sabab se kyoñ qusūrwar ṭhahre?”

⁴ Lekin bādshāh Yoāb ke etarāzāt ke bāwujūd apnī bāt par ḍaṭā rahā. Chunāñche Yoāb darbār se rawānā huā aur pūre Isrāil meñ se guzar kar us kī mardumshumārī kī. Is ke bād wuh Yarūshalam wāpas ā gayā. ⁵ Wahāñ us ne Dāūd ko mardumshumārī kī pūrī riport pesh kī. Isrāil meñ 11,00,000 talwār chālāne ke qābil afrād the jabkī Yahūdāh ke 4,70,000 mard the. ⁶ Hālāñki Yoāb ne Lāwī aur Binyamīn ke qabilōñ ko mardumshumārī meñ shāmil nahīñ kiyā thā, kyoñki use yih kām karne se ghīn ātī thi.

⁷ Allāh ko Dāūd kī yih harkat burī lagī, is lie us ne Isrāil ko sazā dī. ⁸ Tab Dāūd ne Allāh se duā kī, “Mujh se sangīn gunāh sarzad huā hai. Ab apne kḥādīm kā qusūr muāf kar. Mujh se barī hamāqat huī hai.” ⁹ Tab Rab Dāūd ke gḥaibbīn Jād Nabī se hamkalām huā, ¹⁰ “Dāūd ke pās jā kar use batā denā, ‘Rab tujhe tīn sazaēñ pesh kartā hai. In meñ se ek chun le.’”

¹¹ Jād Dāūd ke pās gayā aur use Rab kā paighām sunā diyā. Us ne sawāl kiyā, “Āp kis sazā ko tarjīh dete haiñ? ¹² Sāt sāl ke daurān kāl? Yā yih kī āp ke dushman tīn māt tak āp ko talwār se mār kar āp kā tāqub karte rahañ? Yā yih kī Rab kī talwār Isrāil meñ se guzare? Is sūrat meñ Rab kā farishtā mulk meñ wabā phailā kar pūre Isrāil kā satyānās kar degā.”

¹³ Dāūd ne jawāb diyā, “Hāy main kyā kahūñ? Main bahut pareshān hūñ. Lekin ādmiyōñ ke hāthoñ meñ par jāne kī nisbat behtar hai kī ham Rab hī ke hāthoñ meñ par jāeñ, kyoñki us kā rahm nihāyat azīm hai.”

¹⁴ Tab Rab ne Isrāil meñ wabā phailne dī. Mulc meñ 70,000 afrād halāk hue. ¹⁵ Allāh ne apne farishte ko Yarūshalam ko tabāh karne ke lie bhī bhejā. Lekin farishtā abhī is ke lie taiyār ho rahā thā kī Rab ne loḡoñ kī musibat ko dekh kar tars khāyā aur tabāh karne wāle farishte ko hukm diyā, “Bas kar! Ab bāz ā.” Us waqt Rab kā farishtā wahāñ kharā thā jahāñ urnān yāñī Araunāh Yabūsī apnā anāj gāhtā thā. ¹⁶ Dāūd ne apnī nigāh uṭhā kar Rab ke farishte ko āsmān-o-zamīn ke darmiyān kharē dekhā. Apnī talwār miyān se kḥīñch kar us ne use Yarūshalam kī taraf barhāyā thā kī Dāūd buzurgoñ samet meñch

ke bal gir gayā. Sab tāt kā libās orhe hue the. ¹⁷ Dāūd ne Allāh se iltamās kī, “Main hī ne hukm diyā ki laṛne ke qābil mardoñ ko ginā jāe. Main hī ne gunāh kiyā hai, yih merā hī qusūr hai. In bheṛoñ se kyā ḡhaltī huī hai? Ai Rab mere Ḳhudā, barāh-e-karm in ko chhoṛ kar mujhe aur mere ḡhāndān ko sazā de. Apnī qaum se wabā dūr kar!”

¹⁸ Phir Rab ke farishte ne Jād kī mārifat Dāūd ko paighām bhejā, “Araunāh Yabūsi kī ḡāhne kī jagah ke pās jā kar us par Rab kī qurbāngāh banā le.”

¹⁹ Chunānche Dāūd chaṛh kar ḡāhne kī jagah ke pās āyā jis tarah Rab ne Jād kī mārifat farmāyā thā. ²⁰ Us waqt Araunāh apne chār beṛoñ ke sāth gandum ḡāh rahā thā. Jab us ne pīchhe dekhā to farishta nazar āyā. Araunāh ke beṛe bhāḡ kar chhup gae. ²¹ Itne meñ Dāūd ā pahuñchā. Use dekhte hī Araunāh ḡāhne kī jagah ko chhoṛ kar us se milne gayā aur us ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²² Dāūd ne us se kahā, “Mujhe apnī ḡāhne kī jagah de deñ tāki main yahāñ Rab ke lie qurbāngāh tāmir karūñ. Kyoñki yih karne se wabā ruk jāegī. Mujhe is kī pūrī qīmat batāen.”

²³ Araunāh ne Dāūd se kahā, “Mere aqā aur bādshāh, ise le kar wuh kuchh karen jo āp ko achchhā lage. Dekheñ, main āp ko apne bailoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyoñ ke lie de detā hūñ. Anāj ko ḡāhne kā sāmān qurbāngāh par rakh kar jalā deñ. Merā anāj ḡhallā kī nazar ke lie hāzir hai. Main ḡhushī se āp ko yih sab kuchh de detā hūñ.” ²⁴ Lekin Dāūd Bādshāh ne inkār kiyā, “Nahīñ, main zarūr har chiz kī pūrī qīmat adā karūnga. Jo āp kī hai use main le kar Rab ko pesh nahīñ karūnga, na main aisi koi bhasm hone wālī qurbāni chaṛhāūngā jo mujhe muft meñ mil jāe.”

²⁵ Chunānche Dāūd ne Araunāh ko us jagah ke lie sone ke 600 sikke de die. ²⁶ Us ne wahāñ Rab kī tāzim meñ qurbāngāh tāmir karke us par bhasm hone wālī aur salāmāti kī qurbāniyāñ chaṛhāīñ. Jab us ne Rab se iltamās kī to Rab ne us kī sunī aur jawāb meñ āsmān se bhasm hone wālī qurbāni par āḡ bhej di. ²⁷ Phir Rab ne maut ke farishte ko hukm diyā, aur us ne apnī talwār ko dubārā miyāñ meñ dāl diyā.

²⁸ Yoñ Dāūd ne jāñ liyā kī Rab ne Araunāh Yabūsi kī ḡāhne kī jagah par merī sunī jab main ne yahāñ qurbāniyāñ chaṛhāīñ. ²⁹ Us waqt Rab kā wuh muqaddas ḡhaimā jo Mūsā ne registān meñ banwāyā thā Jibaūn kī pahārī par thā. Qurbāniyoñ ko jalāne kī qurbāngāh bhī wahīñ thī. ³⁰ Lekin ab Dāūd meñ wahāñ jā kar Rab ke huzūr us kī marzī dariyāft karne kī jurrat na rahī, kyoñki Rab ke farishte kī talwār ko dekh kar us par itnī shadīd dahshat tāri huī ki wuh jā hī nahīñ saktā thā.

22

¹ Is lie Dāūd ne faislā kiyā, “Rab hamāre Ḳhudā kā ghar ḡāhne kī is jagah par hogā, aur yahāñ wuh qurbāngāh bhī hogī jis par Isrāil ke lie bhasm hone wālī qurbāni jalāi jāti hai.”

Dāūd Rab kā Ghar Banāne kī Taiyāriyāñ Kartā Hai

² Chunānche us ne Isrāil meñ rahne wāle pardesiyoñ ko bulā kar unheñ Allāh ke ghar ke lie darkār tarāshe hue patthar taiyār karne kī zimmedāri di. ³ Is ke alāwā Dāūd ne darwāzoñ ke kiwaṛoñ kī kiloñ aur kaṛoñ ke lie lohe ke baṛe dher lagāe. Sāth sāth itnā pital ikaṭṭhā kiyā gayā kī āḡhirkār use tolā na jā sakā. ⁴ Isi tarah deodār kī bahut zyādā lakaṛī Yarūshalām lai gai. Saidā aur Sūr ke bāshindoñ ne use Dāūd tak pahuñchāyā. ⁵ Yih sāmān jamā karne ke pīchhe Dāūd kā yih ḡhayāl thā, “Merā beṛā Sulemāñ jawāñ hai, aur us kā abhī itnā tajrabā nahīñ hai, hālāñki jo ghar Rab ke lie banwāñ hai use itnā baṛā aur shāndār hone kī zarūrat hai ki tamām duniyā hakkā-bakkā rah kar us kī tārif kare. Is lie main ḡhud jahāñ tak ho sake use banwāne kī taiyāriyāñ karūnga.” Yihī wajah thī ki Dāūd ne apnī maut se pahle itnā sāmān jamā karāyā.

Dāūd Sulemāñ ko Rab kā Ghar Banwāne kī Zimmedāri Detā Hai

⁶ Phir Dāūd ne apne beṛe Sulemāñ ko bulā kar use Rab Isrāil ke Ḳhudā ke lie sukūnatgāh banwāne kī zimmedāri de kar ⁷ kahā, “Mere beṛe, main ḡhud Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie ghar banāñ chāhtā thā. ⁸ Lekin mujhe ijāzat nahīñ mili, kyoñki Rab mujh se hamkalām huā, “Tū ne shadīd qism kī jangeñ laṛ kar beshumār logoñ ko mār diyā hai. Nahīñ, tū mere nām ke lie ghar tāmir nahīñ karegā, kyoñki mere deḡhte deḡhte tū bahut ḡhūnrezi kā sabab banā hai. ⁹ Lekin tere ek beṛā paidā hogā jo ampasand hogā. Use main amn-o-amān muhaiyā karūnga, use chāroñ taraf ke dushmanoñ se laṛnā nahīñ paṛegā. Us kā nām Sulemāñ hogā, aur us kī hukūmat ke daurāñ main Isrāil ko amn-o-amān atā karūnga. ¹⁰ Wuhī mere nām ke lie ghar banāegā. Wuh merā beṛā hogā aur main us kā bāp hūngā. Aur main Isrāil par us kī bādshāhī kā taḡht hameshā tak qāym rakhūngā.”

¹¹ Dāūd ne bāt jāri rakh kar kahā, “Mere beṛe, Rab āp ke sāth ho tāki āp ko kāmyābī hāsīl ho aur āp Rab apne Ḳhudā kā ghar us ke wāde ke mutābiq tāmir kar sakeñ. ¹² Āp

ko Isrāil par muqarrar karte waqt Rab āp ko hikmat aur samajh atā kare tāki āp Rab apne Ḳhudā ki shariāt par amal kar sakeñ. ¹³ Agar āp ehtiyāt se un hidāyāt aur ahkām par amal karen jo Rab ne Mūsā ki mārifat Isrāil ko de die to āp ko zarūr kāmyābī hāsīl hogī. Mazbūt aur diler hoñ. Ḍareñ mat aur himmat na hāreñ. ¹⁴ Dekheñ, main ne baṛī jidd-o-jahd ke sāth Rab ke ghar ke lie sone ke 34,00,000 kilogrām aur chāñdī ke 3,40,00,000 kilogrām taiyār kar rakhe haiñ. Is ke alāwā main ne itnā pital aur lohā ikatṭhā kiyā ki use tolā nahīñ jā saktā, nīz lakaṛī aur patthar kā ḍher lagāyā, agarche āp aur bhī jamā kareñge. ¹⁵ Āp ki madad karne wāle kāriḡar bahut haiñ. Un meñ patthar ko tarāshne wāle, rāj, baṛhaī aur aise kāriḡar shāmil haiñ jo mahārat se har qism ki chīz banā sakte haiñ, ¹⁶ ḡhāh wuh sone, chāñdī, pital yā lohe ki kyoñ na ho. Beshumār aise log taiyār khare haiñ. Ab kām shurū karen, aur Rab āp ke sāth ho!”

¹⁷ Phir Dāūd ne Isrāil ke tamām rāhnumāoñ ko apne beṭe Sulemān ki madad karne kā hukm diyā. ¹⁸ Us ne un se kahā, “Rab āp kā Ḳhudā āp ke sāth hai. Us ne āp ko paṛosī qaumoñ se mahfūz rakh kar amn-o-amān atā kiyā hai. Mulk ke bāshindoñ ko us ne mere hawāle kar diyā, aur ab yih mulk Rab aur us ki qaum ke tābe ho gayā hai. ¹⁹ Ab dil-o-jān se Rab apne Ḳhudā ke tālib raheñ. Rab apne Ḳhudā ke maqdis ki tāmir shurū karen tāki āp jalḍī se ahd kā sandūq aur muqaddas ḡhaima ke sāmān ko us ghar meñ lā sakeñ jo Rab ke nām ki tāzīm meñ tāmir hogā.”

23

¹ Jab Dāūd umrrasidā thā to us ne apne beṭe Sulemān ko Isrāil kā bādshāh banā diyā.

Ḳhidmat ke lie Lāwiyōñ ke Guroh

² Dāūd ne Isrāil ke tamām rāhnumāoñ ko imāmoñ aur Lāwiyōñ samet apne pās bulā liyā. ³ Tamām un Lāwiyōñ ko ginā gayā jin ki umr tis sāl yā is se zāyd thī. Un ki kul tādād 38,000 thī. ⁴ Inheñ Dāūd ne muḡhtalif zimmedāriyāñ sauñpiñ. 24,000 afrād Rab ke ghar ki tāmir ke nigārān, 6,000 afsar aur qāzī, ⁵ 4,000 darbān aur 4,000 aise mausiḡar ban gae jinheñ Dāūd ke banwāe hue sāzoñ ko bajā kar Rab ki hamd-o-sanā karnī thī.

⁶ Dāūd ne Lāwiyōñ ko Lāwī ke tīn beṭoñ Jairson, Qihāt aur Mirārī ke mutābiq tīn gurohoñ meñ taḡsīm kiyā.

⁷ Jairson ke do beṭe Lādān aur Simāī the. ⁸ Lādān ke tīn beṭe Yihiyel, Zaitām aur Yoel the. ⁹ Simāī ke tīn beṭe Salūmīt, Haziyeel aur Hārān the. Yih Lādān ke gharānoñ ke sarbarāh the. ¹⁰⁻¹¹ Simāī ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yahat, Zizā, Yaūs aur Bariyā the. Chūñki Yaūs aur Bariyā ke kam beṭe the is lie un ki aulād mil kar ḡhidmat ke lihāz se ek hī ḡhāndān aur guroh ki haisiyat rakhtī thī.

¹² Qihāt ke chār beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyeel the. ¹³ Amrām ke do beṭe Hārūn aur Mūsā the. Hārūn aur us ki aulād ko alag kiyā gayā tāki wuh hameshā tak muqaddastarin chizoñ ko maḡhsūs-o-muqaddas rakheñ, Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karen, us ki ḡhidmat karen aur us ke nām se logoñ ko barkat deñ. ¹⁴ Mard-e-Ḳhudā Mūsā ke beṭoñ ko baḡī Lāwiyōñ meñ shumār kiyā jāta thā. ¹⁵ Mūsā ke do beṭe Jairson aur Iliyazar the. ¹⁶ Jairson me pahlauṭhe kā nām Sabuṭe thā. ¹⁷ Iliyazar kā sirf ek beṭā Rahabiyāh thā. Lekin Rahabiyāh ki beshumār aulād thī. ¹⁸ Izhār ke pahlauṭhe kā nām Salūmīt thā. ¹⁹ Habrūn ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yariyāh, Amariyāh, Yahziyeel aur Yaḡamiyām the. ²⁰ Uzziyeel kā pahlauṭhā Mikāh thā. Dūsre kā nām Yissiyāh thā.

²¹ Mirārī ke do beṭe Mahlī aur Mūshī the. Mahlī ke do beṭe Iliyazar aur Qis the. ²² Jab Iliyazar faut huā to us ki sirf beṭiyāñ thīñ. In beṭiyōñ ki shādī Qis ke beṭoñ yāñī chachāzād bhāiyōñ se huī. ²³ Mūshī ke tīn beṭe Mahlī, Idar aur Yarīmōt the.

²⁴ Ḡharz yih Lāwī ke ḡabile ke ḡhāndān aur sarparast the. Har ek ko ḡhāndānī rajīshṭar meñ darj kiyā gayā thā. In meñ se jo Rab ke ghar meñ ḡhidmat karte the har ek ki umr kam az kam 20 sāl thī.

²⁵⁻²⁷ Kyoñki Dāūd ne marne se pahle pahle hukm diyā thā ki jitne Lāwiyōñ ki umr kam az kam 20 sāl hai, wuh ḡhidmat ke lie rajīshṭar meñ darj kie jāeñ. Is nāte se us ne kahā thā,

“Rab Isrāil ke Ḳhudā ne apnī qaum ko amn-o-amān atā kiyā hai, aur ab wuh hameshā ke lie Yarūshalam meñ sukūnat karegā. Ab se Lāwiyōñ ko mulāqāt kā ḡhaimā aur us kā sāmān uṭhā kar jagah bajagah le jāne ki zarūrat nahīñ rahī. ²⁸ Ab se wuh imāmoñ ki madad karen jab yih Rab ke ghar meñ ḡhidmat karte haiñ. Wuh sahnoñ aur chhoṭe kamroñ ko sañbhāleñ aur dhyān deñ ki Rab ke ghar ke lie maḡhsūs-o-muqaddas ki ḡai chizeñ pāk-sāf raheñ. Unheñ Allāh ke ghar meñ kāi aur zimmedāriyāñ bhī sauñpi jāeñ. ²⁹ Zail ki chizeñ sañbhālnā sirf unheñ ki zimmedārī hai: maḡhsūs-o-muqaddas ki ḡai roṭiyāñ, ḡhallā ki nazaroñ ke lie mustāmāl maidā, beḡhamirī roṭiyāñ pakāne aur

gūndhne kā intazām. Lāzim hai ki wuhī tamām lawāzīmāt ko achchhī tarah toleñ aur nāpeñ. ³⁰ Har subah aur shām ko un ke gulūkār Rab kī hamd-o-sanā karen. ³¹ Jab bhī Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāen to Lāwī madad karen, qhāh Sabat ko, qhāh Nae Chāñd kī Īd yā kiśī aur id ke mauqe par ho. Lāzim hai ki wuh rozānā muqarrarā tādād ke mutābiq qhidmat ke lie hāzir ho jāen.”

³² Is tarah Lāwī pahle mulāqāt ke khaiime meñ aur bād meñ Rab ke ghar meñ apnī qhidmat saranjām dete rahe. Wuh Rab ke ghar kī qhidmat meñ apne qabāyli bhāiyon yāni imāmoñ kī madad karte the.

24

Qhidmat ke lie Imāmoñ ke Guroh

¹ Hārūn kī aulād ko bhī mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kiyā gayā. Hārūn ke chār beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ² Nadab aur Abihū apne bāp se pahle mar gae. Aur un ke beṭe nahīñ the. Iliyazar aur Itamar imām ban gae. ³ Dāūd ne imāmoñ ko qhidmat ke mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kiyā. Sadoq aur Akhimalik ne is meñ Dāūd kī madad kī. (Sadoq Iliyazar kī aulād meñ se aur Akhimalik Itamar kī aulād meñ se thā.) ⁴ Iliyazar kī aulād ko 16 gurohoñ meñ aur Itamar kī aulād ko 8 gurohoñ meñ taqsim kiyā gayā, kyonki Iliyazar kī aulād ke itne hī zyādā khāndāni sarparast the. ⁵ Tamām zimmedāriyāñ Qurā dāl kar in mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kī gain, kyonki Iliyazar aur Itamar donoñ khāndānoñ ke bahut sāre aise afsar the jo pahle se maqdis meñ Rab kī qhidmat karte the.

⁶ Yih zimmedāriyāñ taqsim karne ke lie Iliyazar aur Itamar kī aulād bāri bāri Qurā dālte rahe. Qurā dālte waqt bādshāh, Isrāil ke buzug, Sadoq Imām, Akhimalik bin Abiyātar aur imāmoñ aur Lāwiyoñ ke khāndāni sarparast hāzir the. Mirmunshī Samāyāh bin Nataniyel ne jo qhud Lāwī thā qhidmat ke in gurohoñ kī fahrist zail kī tartīb se likh li jis tarah wuh Qurā dālne se muqarrar kie gae.

⁷ 1. Yahūyarīb,

2. Yadāyāh,

⁸ 3. Hārim,

4. Saūrīm,

⁹ 5. Malkiyāh,

6. Miyāmīn,

¹⁰ 7. Haqqūz,

8. Abiyāh,

¹¹ 9. Yashua,

10. Sakaniyāh,

¹² 11. Iliyāsib,

12. Yaqīm,

¹³ 13. Qhuffāh,

14. Yasbiyāb,

¹⁴ 15. Biljā,

16. Immer,

¹⁵ 17. Qhazir,

18. Fizziz,

¹⁶ 19. Fatahiyāh,

20. Yahizqel,

¹⁷ 21. Yakīn,

22. Jamūl,

¹⁸ 23. Dilāyāh,

24. Māziyāh.

¹⁹ Imāmoñ ko isī tartīb ke mutābiq Rab ke ghar meñ ā kar apnī qhidmat saranjām denī thī, un hidāyat ke mutābiq jo Rab Isrāil ke Qhudā ne unheñ un ke bāp Hārūn kī mārifat dī thīñ.

Qhidmat ke lie Lāwiyoñ ke Mazid Guroh

²⁰ Zail ke Lāwiyoñ ke mazid khāndāni sarparast haiñ:

Amrām kī aulād meñ se Sūbāel,

Sūbāel kī aulād meñ se Yahadiyāh

²¹ Rahabiyāh kī aulād meñ se Yissiyāh sarparast thā,

²² Izhār kī aulād meñ se Salūmīt,

Salūmīt kī aulād meñ se Yahat,

²³ Habrūn kī aulād meñ se baṛe se le kar chhoṭe tak Yariyāh, Amariyāh, Yahziyel aur Yaḡamiyām,

²⁴ Uzziyel kī aulād meñ se Mikāh,

Mikāh kī aulād meñ se Samīr,

²⁵ Mikāh kā bhāi Yissiyāh,

Yissiyāh kī aulād meñ se Zakariyāh,

²⁶ Mirārī kī aulād meñ se Mahli aur Mūshī,

us ke beṭe Yāziyāh kī aulād,

²⁷ Mirārī ke beṭe Yāziyāh kī aulād meñ se Sūham, Zakkūr aur Ibrī,

²⁸⁻²⁹ Mahli kī aulād meñ se Iliyazar aur Qīs. Iliyazar beaulād thā jabki Qīs ke hāñ Yarahmiyel paidā huā.

³⁰ Mūshī kī aulād meñ se Mahli, Idar aur Yarīmot bhī Lāwiyoñ ke in mazīd khāndāni sarparastoñ meñ shāmil the.

³¹ Imāmoñ kī tarah un kī zimmedāriyāñ bhī qurā-andāzī se muḡarrar kī gaīñ. Is silsile meñ sab se chhoṭe bhāi ke khāndān ke sāth aur sab se baṛe bhāi ke khāndān ke sāth sulūk barābar thā. Is kār-rawāi ke lie bhī Dāūd Bādshāh, Sadoḡ, Akhīmalik aur imāmoñ aur Lāwiyoñ ke khāndāni sarparast hāzīr the.

25

Rab ke Ghar meñ Mausiqāroñ ke Guroh

¹ Dāūd ne fauj ke ālā afsaroñ ke sāth Āsaf, Haimān aur Yadūtūn kī aulād ko ek khās khidmat ke lie alag kar diyā. Unheñ nabuwwat kī rūh meñ sarod, sitār aur jhāñjh bajānā thā. Zail ke ādmiyoñ ko muḡarrar kiyā gayā:

² Āsaf ke khāndān se Āsaf ke beṭe Zakkūr, Yūsuf, Nataniyāh aur Asarelāh. Un kā bāp guroh kā rāhnumā thā, aur wuh bādshāh kī hidāyāt ke mutābiq nabuwwat kī rūh meñ sāz bajātā thā.

³ Yadūtūn ke khāndān se Yadūtūn ke beṭe Jidalīyāh, Zarī, Yasāyāh, Simāi, Hasbiyāh, aur Mattitiyāh. Un kā bāp guroh kā rāhnumā thā, aur wuh nabuwwat kī rūh meñ Rab kī hamd-o-sanā karte hue sitār bajātā thā.

⁴ Haimān ke khāndān se Haimān ke beṭe Buḡqiyāh, Mattaniyāh, Uzziyel, Sabuel, Yarīmot, Hananiyāh, Hanānī, Iliyātā, Jiddālti, Rūmamti-azar, Yasbiqāshā, Mallūti, Hautīr aur Mahāziyot. ⁵ In sab kā bāp Haimān Dāūd Bādshāh kā ḡhaibbin thā. Allāh ne Haimān se wādā kiyā thā ki main terī tāqat baṛhā dūngā, is lie us ne use 14 beṭe aur tīn beṭiyāñ atā ki thīñ.

⁶ Yih sab apne apne bāp yānī Āsaf, Yadūtūn aur Haimān kī rāhnumāi meñ sāz bajāte the. Jab kabhī Rab ke ghar meñ gīt gāe jāte the to yih mausiqār sāth sāth jhāñjh, sitār aur sarod bajāte the. Wuh apnī khidmat bādshāh kī hidāyāt ke mutābiq saranjām dete the. ⁷ Apne bhāiyoñ samet jo Rab kī tāzim meñ gīt gāte the un kī kul tādād 288 thī. Sab ke sab māhir the. ⁸ Un kī muḡhtalif zimmedāriyāñ bhī qurā ke zariye muḡarrar kī gaīñ. Is meñ sab ke sāth sulūk ek jaisā thā, khāh jawān the yā būṛhe, khāh ustād the yā shāgird.

⁹ Qurā dāl kar 24 gurohoñ ko muḡarrar kiyā gayā. Har guroh ke bārah bārah ādmi the. Yoñ zail ke ādmiyoñ ke gurohoñ ne tashkīl pāi:

1. Āsaf ke khāndān kā Yūsuf,

2. Jidalīyāh,

¹⁰ 3. Zakkūr,

¹¹ 4. Zarī,

¹² 5. Nataniyāh,

¹³ 6. Buḡqiyāh,

¹⁴ 7. Yasarelāh,

¹⁵ 8. Yasāyāh,

¹⁶ 9. Mattaniyāh,

¹⁷ 10. Simāi,

¹⁸ 11. Azarel,

¹⁹ 12. Hasbiyāh,

²⁰ 13. Sūbāel,

²¹ 14. Mattitiyāh,

²² 15. Yarīmot,

²³ 16. Hananiyāh,

²⁴ 17. Yasbiqāshā,

²⁵ 18. Hanānī,

- 26 19. Mallūtī,
 27 20. Iliyātā,
 28 21. Hautīr,
 29 22. Jiddālī,
 30 23. Mahāziyot,
 31 24. Rūmamti-azar.

Har guroh meñ rāhnumā ke beṭe aur kuchh rishtedār shāmil the.

26

Rab ke Ghar ke Darbān

¹ Rab ke ghar ke sahan ke darwāzoñ par pahrādārī karne ke guroh bhī muqarrar kie gae. Un meñ zail ke ādmī shāmil the:

Qorah ke khāndān kā fard Masalamiyāh bin Qore jo Āsaf kī aulād meñ se thā. ² Masalamiyāh ke sāt beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Zakariyāh, Yadiyael, Zabadiyāh, Yatniyel, ³ Ailām, Yūhanān aur Ilihuainī the.

⁴⁻⁵ Obed-adom bhī darbān thā. Allāh ne use barkat de kar āṭh beṭe die the. Baṛe se le kar chhoṭe tak un ke nām Samāyāh, Yahūzabad, Yuākḥ, Sakār, Nataniyel, Ammiyel, Ishkār aur Fa'ullatī the. ⁶ Samāyāh bin Obed-adom ke beṭe khāndānī sarbarāh the, kyonki wuh kāfi asar-o-rasūkh rakhte the. ⁷ Un ke nām utnī, rafāel, Obed aur Ilzabad the. Samāyāh ke rishtedār Ilihu aur Samakiyāh bhī guroh meñ shāmil the, kyonki wuh bhī khās haisiyat rakhte the. ⁸ Obed-adom se nikle yih tamām ādmī lāyq the. Wuh apne beṭoñ aur rishtedāroñ samet kul 62 afrād the aur sab mahārat se apnī khidmat saranjām dete the.

⁹ Masalamiyāh ke beṭe aur rishtedār kul 18 ādmī the. Sab lāyq the.

¹⁰ Mirārī ke khāndān kā fard Hūsā ke chār beṭe Simrī, Kḥilqiyāh, Tabaliyāh aur Zakariyāh the. Hūsā ne Simrī ko khidmat ke guroh kā sarbarāh banā diyā thā agarche wuh pahlauṭhā nahīn thā. ¹¹ Dūse beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Kḥilqiyāh, Tabaliyāh aur Zakariyāh the. Hūsā ke kul 13 beṭe aur rishtedār the.

¹² Darbānoñ ke in gurohoñ meñ khāndānī sarparast aur tamām ādmī shāmil the. Bāqī Lāwiyōñ kī tarah yih bhī Rab ke ghar meñ apnī khidmat saranjām dete the. ¹³ Qurā-andāzī se muqarrar kiyā gayā ki kaun-sā guroh sahan ke kis darwāze kī pahrādārī kare. Is silsile meñ baṛe aur chhoṭe khāndānoñ meñ imtiyāz na kiyā gayā. ¹⁴ Yoñ jab qurā ḍālā gayā to Masalamiyāh ke khāndān kā nām Mashriqī Darwāze kī pahrādārī karne ke lie niklā. Zakariyāh bin Masalamiyāh ke khāndān kā nām Shimālī Darwāze kī pahrādārī karne ke lie niklā. Zakariyāh apne dānā mashwaroñ ke lie mashhūr thā. ¹⁵ Jab qurā Junūbī Darwāze kī pahrādārī ke lie ḍālā gayā to Obed-adom kā nām niklā. Us ke beṭoñ ko godām kī pahrādārī karne kī zimmedārī dī gai. ¹⁶ Jab Maḡhribī Darwāze aur Salakat Darwāze ke lie qurā ḍālā gayā to Suffim aur Hūsā ke nām nikle. Salakat Darwāzā chaṛhñī wāle rāste par hai.

Pahrādārī kī khidmat yoñ bāntī gai:

¹⁷ Rozānā Mashriqī Darwāze par chhih Lāwī pahrā dete the, Shimālī aur Junūbī Darwāzoñ par chār chār afrād aur godām par do. ¹⁸ Rab ke ghar ke sahan ke Maḡhribī Darwāze par chhih Lāwī pahrā dete the, chār rāste par aur do sahan meñ.

¹⁹ Yih sab darbānoñ ke guroh the. Sab Qorah aur Mirārī ke khāndānoñ kī aulād the.

Khidmat ke lie Lāwiyōñ ke Mazīd Guroh

²⁰ Dūse kuchh Lāwī Allāh ke ghar ke khazānoñ aur Rab ke lie maḡhsūs kī gai chīzeñ sanbhālte the.

²¹⁻²² Do bhāī Zaitām aur Yoel Rab ke ghar ke khazānoñ kī pahrādārī karte the. Wuh Yihiyel ke khāndān ke sarparast the aur yoñ Lādān Jairoñī kī aulād the. ²³ Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ke khāndānoñ kī yih zimmedārīyāñ thīñ:

²⁴ Sabuel bin Jairoñ bin Mūsā khazānoñ kā nigarān thā. ²⁵ Jairoñ ke bhāī Iliyazar kā beṭā Rahabiyāh thā. Rahabiyāh kā beṭā Yasāyāh, Yasāyāh kā beṭā Yūrām, Yūrām kā beṭā Zikrī aur Zikrī kā beṭā Salūmit thā. ²⁶ Salūmit apne bhāiyōñ ke sāth un muqaddas chīzoñ ko sanbhāltā thā jo Dāūd Bādshāh, khāndānī sarparastoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyōñ par muqarrar afsaroñ aur dūse alā afsaroñ ne Rab ke lie maḡhsūs kī thīñ. ²⁷ Yih chīzeñ jangoñ meñ lūṭe hue māl meñ se le kar Rab ke ghar ko mazbūt karne ke lie maḡhsūs kī gai thīñ. ²⁸ In meñ wuh sāmān bhī shāmil thā jo Samuel Ghaibbin, Sāul bin Qīs, Abinair bin Nair aur Yoāb bin Zarūyāh ne maqdis ke lie maḡhsūs kiyā thā. Salūmit aur us ke bhāī in tamām chīzoñ ko sanbhālte the.

²⁹ Izhār ke khāndān ke afrād yānī kananiyāh aur us ke beṭoñ ko Rab ke ghar se bāhar kī zimmedārīyāñ dī gaiñ. Unheñ nigarānoñ aur qāziyōñ kī haisiyat se Isrāil par

muqarrar kiyā gayā. ³⁰ Habrūn ke kḥāndān ke afrād yānī Hasbiyāh aur us ke bhāiyōn ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke ilāqe ko sañbhālne kī zimmedārī dī gai. Wahān wuh Rab ke ghar se mutālliḡ kāmoñ ke alāwā bādshāh kī kḥidmat bhī saranjām dete the. In lāyḡ admīyōñ kī kul tādād 1,700 thī.

³¹ Dāūd Bādshāh kī hukūmat ke 40weñ sāl meñ nasabnāme kī tahqīḡ kī gai tāki Habrūn ke kḥāndān ke bāre meñ mālūmāt hāsīl ho jāeñ. Patā chālā kī us ke kai lāyḡ rukn Jiliyād ke ilāqe ke shahr Yāzer meñ ābād haiñ. Yariyāh un kā sarparast thā. ³² Dāūd Bādshāh ne use Rūbin, Jad aur Manassī ke mashriḡī ilāqe ko sañbhālne kī zimmedārī dī. Yariyāh kī is kḥidmat meñ us ke kḥāndān ke mazīd 2,700 afrād bhī shāmīl the. Sab lāyḡ aur apne apne kḥāndānoñ ke sarparast the. Us ilāqe meñ wuh Rab ke ghar se mutālliḡ kāmoñ ke alāwā bādshāh kī kḥidmat bhī saranjām dete the.

27

Fauj ke Guroh

¹ Darj-e-zail un kḥāndānī sarparastoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyōñ par muqarrar afsaroñ aur sarkārī afsaroñ kī fahrist hai jo bādshāh ke mulāzim the.

Fauj 12 gurohoñ par mushtamil thī, aur har guroh ke 24,000 afrād the. Har guroh kī d̥yūṭī sāl meñ ek māh ke lie lagṭī thī. ² Jo afsar in gurohoñ par muqarrar the wuh yih the:

Pahlā māh: Yasūbiyām bin Zabdiyel. ³ Wuh Fāras ke kḥāndān kā thā aur us guroh par muqarrar thā jis kī d̥yūṭī pahle mahīne meñ hotī thī.

⁴ Dūsra māh: Dodī Akhūhī. Us ke guroh ke alā afsar kā nām Miḡlot thā.

⁵ Tīsrā māh: Yahoyadā Imām kā beṭā Bināyāh. ⁶ Yih Dāūd ke behtarīn daste banām 'Tis' par muqarrar thā aur kḥud zabardast faujī thā. Us ke guroh kā alā afsar us kā beṭā ammīzabad thā.

⁷ Chauthā māh: Yoāb kā bhāī Asāhel. Us kī maut ke bād Asāhel kā beṭā Zabadiyāh us kī jagah muqarrar huā.

⁸ Pāñchwān māh: Samhūt Izrākḥī.

⁹ Chhaṭā māh: Īrā bin Aqqīs Taqūī.

¹⁰ Sātwhān māh: Kḥalis Falūnī Ifrāīmī.

¹¹ Āṭhwān māh: Zārah ke kḥāndān kā Sibbakī Hūsātī.

¹² Nawān māh: Binyamīn ke qabile kā Abiyazar Anatotī.

¹³ Daswān māh: Zārah ke kḥāndān kā Mahrī Natūfātī.

¹⁴ Gyārhwān māh: Ifrāīm ke qabile kā Bināyāh Fir'ātonī.

¹⁵ Bārhwān māh: Ġhutniyel ke kḥāndān kā Kḥaldī Natūfātī.

Qabiloñ ke Sarparast

¹⁶ Zail ke ādmī Isrāīlī qabiloñ ke sarparast the:

Rūbin kā qabilā: Iliyazar bin Zikrī.

Shamāūn kā qabilā: Safatiyāh bin Mākā.

¹⁷ Lāwī kā qabilā: Hasbiyāh bin Qamuel. Hārūn ke kḥāndān kā sarparast Sadoḡ thā.

¹⁸ Yahūdāh kā qabilā: Dāūd kā bhāī Ilihū.

¹⁹ Ishkār kā qabilā: Umri bin Mikāel.

²⁰ Zabūlūn kā qabilā: Ismāyāh bin Abadiyāh.

²¹ Naftālī kā qabilā: Yarīmot bin Azriyel.

²² Ifrāīm kā qabilā: Hosea bin Azaziyāh.

²³ Maḡhribī Manassī kā qabilā: Yoel bin Fidāyāh.

²⁴ Mashriḡī Manassī kā qabilā jo Jiliyād meñ thā: Yiddū bin Zakariyāh.

²⁵ Binyamīn kā qabilā: Yāsiyel bin Abinair.

²⁶ Dān kā qabilā: Azarel bin Yarohām.

²⁷ Yih bārah log Isrāīlī qabiloñ ke sarbarāh the.

²⁸ Jitne Isrāīlī mardoñ kī umr 20 sāl yā is se kam thī unheñ Dāūd ne shumār nahīn kiya, kyonki Rab ne us se wādā kiya thā kī main Isrāīliyoñ ko āsmān par ke sitāroñ jaisā beshumār banā dūngā. ²⁹ Niz, Yoāb bin Zarūyāh ne mardumshumārī ko shurū to kiya lekin use ikhtitām tak nahīn pahuñchāyā thā, kyonki Allāh kā ḡhazab mardumshumārī ke bāis Isrāīl par nāzil huā thā. Natūje meñ Dāūd Bādshāh kī tārīkhī kitāb meñ Isrāīliyoñ kī kul tādād kabhī nahīn darj huī.

Shāhī Milkiyat ke Inchārj

³⁰ Azmāwat bin Adiyel Yarūshalam ke shāhī godāmoñ kā inchārj thā.

Jo godām dehī ilāqe, bāqī shahroñ, gāñwoñ aur qiloñ meñ the un ko Yūnatan bin Uzziyāh sañbhāltā thā.

²⁶ Azrī bin Kalūb shāhī zamīnoṅ kī kāshtkāri karne wāloṅ par muqarrar thā.

²⁷ Simāi Rāmāti angūr ke bāghoṅ kī nigarāni kartā jabki Zabdi Shifmī in bāghoṅ kī mai ke godāmoṅ kā inchārj thā.

²⁸ Bāl-hanān Jadīri zaitūn aur anjīr-tūt ke un bāghoṅ par muqarrar thā jo maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meṅ the. Yuās zaitūn ke tel ke godāmoṅ kī nigarāni kartā thā.

²⁹ Shārūn ke maidān meṅ charne wāle gāy-bail Sītri Shārūni ke zer-e-nigarāni ke jabki Sāfat bin Adli wādiyoṅ meṅ charne wāle gāy-bailoṅ ko saṅbhāltā thā. ³⁰ Obil Ismāīli ūṅṅoṅ par muqarrar thā, Yahadiyāh Marūnoti gadhiyoṅ par ³¹ aur Yāziz Hājiri bheṛ-bakriyoṅ par.

Yih sab shāhī milkiyat ke nigarān the.

Bādshāh ke Qarībī Mushīr

³² Dāūd kā samajhdār aur ālim chachā Yūnatan bādshāh kā mushīr thā. Yihiyel bin Hakmūni bādshāh ke beṅoṅ kī tarbiyat ke lie zimmedār thā. ³³ Akhīṭufal Dāūd kā mushīr jabki Hūsī Arkī Dāūd kā dost thā. ³⁴ Akhīṭufal ke bād Yahoyadā bin Bināyāh aur Abiyātar bādshāh ke mushīr ban gae. Yoāb shāhī fauj kā kamānḍar thā.

28

Isrāil ke Buzurgoṅ ke sāmne Dāūd kī Taqrīr

¹ Dāūd ne Isrāil ke tamām buzurgoṅ ko Yarūshalam bulāyā. In meṅ qābiloṅ ke sarparast, faujī ḍiwīzhanōṅ par muqarrar afsar, hazār hazār aur sau sau faujiyoṅ par muqarrar afsar, shāhī milkiyat aur rewaṛoṅ ke inchārj, bādshāh ke beṅoṅ kī tarbiyat karne wāle afsar, darbāri, mulk ke sūrmā aur bāqī tamām sāhib-e-haisiyat shāmīl the.

² Dāūd Bādshāh un ke sāmne khaṛe ho kar un se muḡhātib huā,

“Mere bhāiyo aur merī qaum, merī bāt par dhyān deṅ! Kāfi der se main ek aisā makān tāmīr karnā chāhtā thā jis meṅ Rab ke ahd kā sandūq mustaqīl taur par rakhā jā sake. Akhīr yih to hamāre Ḳhudā kī chaukī hai. Is maqsad se main taiyārīyāṅ karne lagā. ³ Lekin phīr Allāh mujh se hamkalām huā, ‘Mere nām ke lie makān banānā terā kām nahīn hai, kyoṅki tū ne jangjū hote hue bahut ḡhūn bahāyā hai.’

⁴ Rab Isrāil ke Ḳhudā ne mere pūre ḡhāndān meṅ se mujhe chun kar hameshā ke lie Isrāil kā bādshāh banā diyā, kyoṅki us kī marzī thī ki Yahūdāh kā qābilā hukūmat kare. Yahūdāh ke ḡhāndānoṅ meṅ se us ne mere bāp ke ḡhāndān ko chun liyā, aur isī ḡhāndān meṅ se us ne mujhe pasand karke pūre Isrāil kā bādshāh banā diyā. ⁵ Rab ne mujhe bahut beṅe atā kie haiṅ. Un meṅ se us ne muqarrar kiyā ki Sulemān mere bād takht par baiṅṅ kar Rab kī ummat par hukūmat kare. ⁶ Rab ne mujhe batāyā, ‘Terā beṅe Sulemān hī merā ghar aur us ke sahan tāmīr karegā. Kyoṅki main ne use chun kar farmāyā hai ki wuh merā beṅe hogā aur main us kā bāp hūngā. ⁷ Agar wuh āj kī tarah āindā bhī mere ahkām aur hidāyat par amal kartā rahe to main us kī bādshāhī abad tak qaum rakhūngā.’

⁸ Ab merī hidāyat par dhyān deṅ, pūrā Isrāil yāni Rab kī jamāt aur hamārā Ḳhudā is ke gawāh haiṅ. Rab apne Ḳhudā ke tamām ahkām ke tābe raheṅ! Phīr āindā bhī yih achchhā mulk āp kī milkiyat aur hameshā tak āp kī aulād kī maurūsī zamīn rahegā. ⁹ Ai Sulemān mere beṅe, apne bāp ke Ḳhudā ko taslīm karke pūre dil-o-jān aur ḡhushī se us kī ḡhidmat kareṅ. Kyoṅki Rab tamām diloṅ kī tahqīq kar letā hai, aur wuh hamāre ḡhayāloṅ ke tamām mansūboṅ se wāqif hai. Us ke tālib raheṅ to āp use pā leṅge. Lekin agar āp use tark kareṅ to wuh āp ko hameshā ke lie radd kar degā. ¹⁰ Yād rahe, Rab ne āp ko is lie chun liyā hai ki āp us ke lie muqaddas ghar tāmīr kareṅ. Mazbūt rah kar is kām meṅ lage raheṅ!”

Rab ke Ghar kā Naqshā

¹¹ Phīr Dāūd ne apne beṅe Sulemān ko Rab ke ghar kā naqshā de diyā jis meṅ tamām tafsilāt darj thiṅ yāni us ke barāmdē, ḡhazānoṅ ke kamre, bālāḡhāne, andarūni kamre, wuh Muqaddastarīn Kamrā jis meṅ ahd ke sandūq ko us ke kaffāre ke ḡhakne samet rakhnā thā, ¹² Rab ke ghar ke sahan, us ke irdgird ke kamre aur wuh kamre jin meṅ Rab ke lie maḡhsūs kie gae sāmān ko mahfūz rakhnā thā.

Dāūd ne Rūh kī hidāyat se yih pūrā naqshā taiyār kiyā thā. ¹³ Us ne Rab ke ghar kī ḡhidmat ke lie darkār imāmoṅ aur Lāwiyoṅ ke gurohoṅ ko bhī muqarrar kiyā, aur sāth sāth Rab ke ghar meṅ bāqī tamām zimmedāriyāṅ bhī. Is ke alāwā us ne Rab ke ghar kī ḡhidmat ke lie darkār tamām sāmān kī fahrist bhī taiyār kī thī. ¹⁴ Us ne muqarrar kiyā ki muḡhtalif chīzoṅ ke lie kitnā sonā aur kitnī chāndī istemāl karnī hai. In meṅ zail kī chīzeṅ shāmīl thiṅ: ¹⁵ sone aur chāndī ke charāḡhdān aur un ke charāḡh (muḡhtalif charāḡhdānoṅ ke wazn farq the, kyoṅki har ek kā wazn us ke maqsad par munhasir

thā), ¹⁶ sone kī wuh mezeñ jin par Rab ke lie maḵṣūs roṭiyāñ rakhñī thīñ, chāñdī kī mezeñ, ¹⁷ ḵhālīs sone ke kāñṭe, chhīrkāw ke kaṭore aur surāhī, sone-chāñdī ke pyāle ¹⁸ aur baḵhūr jalāne kī qurbāngāh par manḡhā huā ḵhālīs sonā. Dāūd ne Rab ke rath kā naqshā bhī Sulemān ke hawāle kar diyā, yāñi un karūbī farishtoñ kā naqshā jo apne paron ko phailā kar Rab ke ahd ke sandūq ko ḡhāñp dete haiñ.

¹⁹ Dāūd ne kahā, “Maiñ ne yih tamām tafsilāt waise hī qalamband kar dī haiñ jaise Rab ne mujhe hikmat aur samajh atā kī hai.”

²⁰ Phir wuh apne beṭe Sulemān se muḵhātīb huā, “Mazbūt aur diler hoñ! Dareñ mat aur himmat mat hārnā, kyoñki Rab Ḳhudā merā Ḳhudā āp ke sāth hai. Na wuh āp ko chhōregā, na tark karegā balki Rab ke ghar kī takmil tak āp kī madad kartā rahegā. ²¹ Ḳhidmat ke lie muḡarrar imāmoñ aur Lāwiyōñ ke guroh bhī āp kā sahārā ban kar Rab ke ghar meñ apñī ḵhidmat saranjām deñge. Tāmīr ke lie jitne bhī māhir kārigaroñ kī zarūrat hai wuh ḵhidmat ke lie taiyār ḵhaṛe haiñ. Buzurgoñ se le kar ām logoñ tak sab āp kī har hidāyat kī tāmil karne ke lie musta'id haiñ.”

29

Rab ke Ghar kī Tāmīr ke lie Nazarāne

¹ Phir Dāūd dubārā pūrī jamāt se muḵhātīb huā, “Allāh ne mere beṭe Sulemān ko chun kar muḡarrar kiyā hai kī wuh aglā bādshāh bane. Lekin wuh abhī jawān aur nātajrabākār hai, aur yih tāmīrī kām bahut wasī hai. Use to yih mahal insān ke lie nahīñ banānā hai balki Rab hamāre Ḳhudā ke lie. ² Maiñ pūrī jāñfishāñī se apne Ḳhudā ke ghar kī tāmīr ke lie sāmān jamā kar chukā hūñ. Is meñ sonā-chāñdī, pīṭal, lohā, lakaṛī, aḡīq-e-ahmar, * muḵhtalif jāre hue jawāhar aur pachchikārī ke muḵhtalif patthar baṛī miḡdār meñ shāmil haiñ. ³ Aur chūñki mujh meñ apne Ḳhudā kā ghar banāne ke lie bojh hai is lie maiñ ne in chīzoñ ke alāwā apne zātī ḵhazānoñ se bhī sonā aur chāñdī dī hai ⁴ yāñi taḡriban 1,00,000 kilogrām ḵhālīs sonā aur 2,35,000 kilogrām ḵhālīs chāñdī. Maiñ chāhtā hūñ ki yih kamroñ kī dīwāroñ par chaṛhāī jāe. ⁵ Kuchh kārigaroñ ke bāḡī kāmoñ ke lie bhī istemāl ho saktā hai. Ab maiñ āp se pūchhṭā hūñ, āj kaun merī tarah ḵhushī se Rab ke kām ke lie kuchh dene ko taiyār hai?”

⁶ Yih sun kar wahāñ hāzīr ḵhāñdāñī sarparastoñ, qabīloñ ke buzurgoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muḡarrar afsaroñ aur bādshāh ke alā sarkārī afsaroñ ne ḵhushī se kām ke lie hadiye die. ⁷ Us dīn Rab ke ghar ke lie taḡriban 1,70,000 kilogrām sonā, sone ke 10,000 sikke, 3,40,000 kilogrām chāñdī, 6,10,000 kilogrām pīṭal aur 34,00,000 kilogrām lohā jamā huā. ⁸ Jis ke pās jawāhar the us ne unheñ Yihiyel Jairoñī ke hawāle kar diyā jo ḵhazāñchī thā aur jis ne unheñ Rab ke ghar ke ḵhazāne meñ mahfūz kar liyā. ⁹ Pūrī qaum is farāḵhdīli ko dekh kar ḵhush huī, kyoñki sab ne dīli ḵhushī aur faiyāzī se apne hadiye Rab ko pesh kie. Dāūd Bādshāh bhī nihāyat ḵhush huā.

Dāūd kī Duā

¹⁰ Is ke bād Dāūd ne pūrī jamāt ke sāmne Rab kī tamjīd karke kahā, “Ai Rab hamāre bāp Isrāīl ke Ḳhudā, azal se abad tak terī hamd ho. ¹¹ Ai Rab, azmat, qudrat, jalāl aur shāñ-o-shaukat tere hī haiñ, kyoñki jo kuchh bhī āsmān aur zamīn meñ hai wuh terā hī hai. Ai Rab, saltanat tere hāth meñ hai, aur tū tamām chīzoñ par sarfarāz hai. ¹² Daulat aur izzat tujh se miltī hai, aur tū sab par hukmrāñ hai. Tere hāth meñ tāqat aur qudrat hai, aur har insān ko tū hī tāqatwar aur mazbūt banā saktā hai. ¹³ Ai hamāre Ḳhudā, yih dekh kar ham terī satāish aur tere jalālī nām kī tārif karte haiñ.

¹⁴ Merī aur merī qaum kī kyā haisiyat hai ki ham itñī faiyāzī se yih chīzeñ de sake? Aḵhir hamārī tamām milkiyat terī taraf se hai. Jo kuchh bhī ham ne tujhe de diyā wuh hamēñ tere hāth se milā hai. ¹⁵ Apne bāpdādā kī tarah ham bhī tere nazdīk pardesī aur ḡhairshahrī haiñ. Duniyā meñ hamārī zindagī sāy kī tarah ārizī hai, aur maut se bachne kī koī ummīd nahīñ. ¹⁶ Ai Rab hamāre Ḳhudā, ham ne yih sārā tāmīrī sāmān is lie ikaṭṭhā kiyā hai ki tere muḡaddas nām ke lie ghar banāyā jāe. Lekin haḡīqat meñ yih sab kuchh pahle se tere hāth se hāsīl huā hai. Yih pahle se terā hī hai. ¹⁷ Ai mere Ḳhudā, maiñ jāntā hūñ ki tū insān kā dil jāñch letā hai, ki diyānatdārī tujhe pasand hai. Jo kuchh bhī maiñ ne diyā hai wuh maiñ ne ḵhushī se aur achchhī nīyat se diyā hai. Ab mujhe yih dekh kar ḵhushī hai ki yahāñ hāzīr terī qaum ne bhī itñī faiyāzī se tujhe hadiye die haiñ.

¹⁸ Ai Rab hamāre bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Isrāīl ke Ḳhudā, guzārish hai ki tū hameshā tak apñī qaum ke dīloñ meñ aīsī hī taṛap qāym rakh. Atā kar ki un ke dil tere

* 29:2 carnelian

sāth lipṭe raheñ. ¹⁹ Mere beṭe Sulemān kī bhī madad kar tāki wuh pūre dil-o-jān se tere ahkām aur hidāyat par amal kare aur us mahal ko takmīl tak pahuñchā sake jis ke lie main ne taiyārīyān kī haiñ.”

²⁰ Phir Dāūd ne pūrī jamāt se kahā, “Āeñ, Rab apne Khudā kī satāish kareñ!” Chunāñche sab Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kī tamjīd karke Rab aur bādshāh ke sāmne muñh ke bal jhuk gae.

²¹ Agle din tamām Isrāīl ke lie bhasm hone wālī bahut-sī qurbāniyān un kī mai kī nazaron samet Rab ko pesh kī gaiñ. Is ke lie 1,000 jawān bailoñ, 1,000 mendhoñ aur 1,000 bheṛ ke bachchoñ ko chaṛhāyā gayā. Sāth sāth zabah kī beshumār qurbāniyān bhī pesh kī gaiñ. ²² Us din unhoñ ne Rab ke huzūr khāte-pīte hue baṛī ḳhushī manāi. Phir unhoñ ne dubārā is kī tasdīq kī ki Dāūd kā beṭā Sulemān hamārā bādshāh hai. Tel se use masah karke unhoñ ne use Rab ke huzūr bādshāh aur Sadoq ko imām qarār diyā.

Sulemān kī Zabardast Hukūmat

²³ Yoñ Sulemān apne bāp Dāūd kī jagah Rab ke taḳht par baiṭh gayā. Use kāmyābī hāsīl hui, aur tamām Isrāīl us ke tābe rahā. ²⁴ Tamām ālā afsar, baṛe baṛe fauji aur Dāūd ke bāqī beṭoñ ne bhī apnī tābedārī kā izhār kiyā. ²⁵ Isrāīl ke dekhte dekhte Rab ne Sulemān ko bahut sarfarāz kiyā. Us ne us kī saltanat ko aisī shān-o-shaukat se nawāzā jo māzī meñ Isrāīl ke kisī bhī bādshāh ko hāsīl nahīñ hui thī.

Dāūd kī Wafāt

²⁶⁻²⁷ Dāūd bin Yassī kul 40 sāl tak Isrāīl kā bādshāh rahā, 7 sāl Habrūn meñ aur 33 sāl Yarūshalam meñ. ²⁸ Wuh bahut umrrasīdā aur umr, daulat aur izzat se āsūdā ho kar intaqāl kar gayā. Phir Sulemān taḳhtnashīn huā.

²⁹ Bāqī jo kuchh Dāūd kī hukūmat ke daurān huā wuh tīnoñ kitāboñ ‘Samuel Ḡhaibbīn kī Tārīkh,’ ‘Nātan Nabī kī Tārīkh’ aur ‘Jād Ḡhaibbīn kī Tārīkh’ meñ darj hai. ³⁰ In meñ us kī hukūmat aur asar-o-rasūkh kī tafsilāt bayān kī gai haiñ, nīz wuh kuchh jo us ke sāth, Isrāīl ke sāth aur gird-o-nawāh ke mamālik ke sāth huā.

2 Tawārīkh

Sulemān Rab se Hikmat Māngtā Hai

¹ Sulemān bin Dāūd kī hukūmat mazbūt ho gaī. Rab us kā Ḳhudā us ke sāth thā, aur wuh us kī tāqat baḥtā rahā.

² Ek din Sulemān ne tamām Isrāīl ko apne pās bulāyā. Un meñ hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muqarrar afsar, gāzī, tamām buzurg aur kunboñ ke sarparast shāmil the. ³ Phir Sulemān un ke sāth Jibaūn kī us pahārī par gayā jahān Allāh kā mulāqāt kā khaimā thā, wuhī jo Rab ke khādīm Mūsā ne registān meñ banwāyā thā. ⁴ Ahd kā sandūq us meñ nahīn thā, kyonkī Dāūd ne use Qiriyat-yārīm se Yarūshalam lā kar ek khaima meñ rakh diyā thā jo us ne wahān us ke lie taiyār kar rakhā thā. ⁵ Lekin pital kī jo qurbāngāh Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ne banāī thī wuh ab tak Jibaūn meñ Rab ke khaima ke sāmne thī. Ab Sulemān aur Isrāīl us ke sāmne jamā hue tākī Rab kī marzī dariyāft kareñ. ⁶ Wahān Rab ke huzūr Sulemān ne pital kī us qurbāngāh par bhasm hone wālī 1,000 qurbāniyāñ charhāīñ.

⁷ Usī rāt Rab Sulemān par zāhir huā aur farmāyā, “Terā dil kyā chāhtā hai? Mujhe batā de to main terī khāhish pūrī karūnga.” ⁸ Sulemān ne jawāb diyā, “Tū mere bāp Dāūd par baḥī mehrbānī kar chukā hai, aur ab tū ne us kī jagah mujhe taḳht par biḥā diyā hai. ⁹ Tū ne mujhe ek aisī qaum par bādshāh banā diyā hai jo zamīn kī khāk kī tarah beshumār hai. Chunānche ai Rab Ḳhudā, wuh wādā pūrā kar jo tū ne mere bāp Dāūd se kiyā hai. ¹⁰ Mujhe hikmat aur samajh atā farmā tākī main is qaum kī rāhnumāī kar sakūñ. Kyonkī kaun terī is azīm qaum kā insāf kar saktā hai?”

¹¹ Allāh ne Sulemān se kahā, “Main khush hūñ ki tū dil se yihī kuchh chāhtā hai. Tū ne na māl-o-daulat, na izzat, na apne dushmanoñ kī halākat aur na umr kī darāzī balkī hikmat aur samajh māngī hai tākī merī us qaum kā insāf kar sake jis par main ne tujhe bādshāh banā diyā hai. ¹² Is lie main terī yih darḳhāst pūrī karke tujhe hikmat aur samajh atā karūnga. Sāth sāth main tujhe utnā māl-o-daulat aur utnī izzat dūngā jitnī na māzī meñ kisi bādshāh ko hāsīl thī, na mustaqbil meñ kabhī kisi ko hāsīl hogī.”

¹³ Is ke bād Sulemān Jibaūn kī us pahārī se utrā jis par mulāqāt kā khaimā thā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā jahān wuh Isrāīl par hukūmat kartā thā.

Sulemān kī Daulat

¹⁴ Sulemān ke 1,400 rath aur 12,000 ghoḥe the. Kuchh us ne rathoñ ke lie maḳhsūs kie gae shahroñ meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. ¹⁵ Bādshāh kī sargarmiyōñ ke bāis chāñdī patthar jaisī ām ho gaī aur deodār kī qīmī lakaḥī maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe kī anjīr-tūt kī sastī lakaḥī jaisī ām ho gaī. ¹⁶ Bādshāh apne ghoḥe Misr aur que yānī Kilikiyā se darāmad kartā thā. Us ke tājir in jaghoñ par jā kar unheñ ḳharīd lāte the. ¹⁷ Bādshāh ke rath Misr se darāmad hote the. Har rath kī qīmat chāñdī ke 600 sikke aur har ghoḥe kī qīmat chāñdī ke 150 sikke thī. Sulemān ke tājir yih ghoḥe barāmad karte hue tamām Hittī aur Arāmī bādshāhoñ tak bhī pahunchāte the.

2

Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Taiyāriyāñ

¹ Phir Sulemān ne Rab ke lie ghar aur apne lie shāhī mahal banāne kā hukm diyā. ² Is ke lie us ne 1,50,000 ādmīyoñ kī bhartī kī. 80,000 ko us ne pahārī kānoñ meñ lagāyā tākī wuh patthar nikālēñ jabkī 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nigarān muqarrar kie. ³ Us ne Sūr ke bādshāh Hīrām ko ittālā dī, “Jis tarah āp mere bāp Dāūd ko deodār kī lakaḥī bhejte rahe jab wuh apne lie mahal banā rahe the usī tarah mujhe bhī deodār kī lakaḥī bhejēñ. ⁴ Main ek ghar tāmīr karke use Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie maḳhsūs karnā chāhtā hūñ. Kyonkī hamēñ aisī jagah kī zarūrāt hai jis meñ us ke huzūr ḳhushbūdār baḳhūr jalāyā jāe, Rab ke lie maḳhsūs rotīyāñ bāqāyadagī se mez par rakhī jāēñ aur ḳhās mauḳoñ par bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāēñ yānī har subh-o-shām, Sabat ke din, Nae Chāñd kī Idoñ aur Rab hamāre Ḳhudā kī dīgar muqarrarā idoñ par. Yih Isrāīl kā dāymī farz hai.

⁵ Jis ghar ko main banāne ko hūñ wuh nihāyat azīm hogā, kyonkī hamārā Ḳhudā dīgar tamām mābūdoñ se kahīñ azīm hai. ⁶ Lekin kaun us ke lie aisā ghar banā saktā hai jo us ke lāyq ho? Bulandtarīn āsmān bhī us kī rihāish ke lie chhoṭā hai. To phir merī kyā haisiyat hai kī us ke lie ghar banāūñ? Main sirf aisī jagah banā saktā hūñ jis meñ us ke lie qurbāniyāñ charhāī jā sakeñ.

⁷ Chunānche mere pās kisī aise samajhdār kāriḡar ko bhej deñ jo mahārat se sone-chāndī, pītal aur lohe kā kām jāntā ho. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā kapṛā banāne aur kandākārī kā ustād bhī ho. Aisā shakhs Yarūshalam aur Yahūdāh meñ mere un kāriḡaron kā inchārj bane jinheñ mere bāp Dāūd ne kām par lagāyā hai. ⁸ Is ke alāwā mujhe Lubnān se deodār, jūnīpar aur dīgar qīmtī darakhtoñ kī lakaṛī bhej deñ. Kyoñki main jāntā hūñ ki āp ke log umdā qism ke lakaṛhāre haiñ. Mere ādmī āp ke logoñ ke sāth mil kar kām kareñge. ⁹ Hameñ bahut-sī lakaṛī kī zarūrat hogī, kyoñki jo ghar main banānā chāhtā hūñ wuh baṛā aur shāndār hogā. ¹⁰ Āp ke lakaṛhāroñ ke kām ke muāwaze meñ main 32,75,000 kilogrām gandum, 27,00,000 kilogrām jau, 4,40,000 liṭar mai aur 4,40,000 liṭar zaitūn kā tel dūngā.”

¹¹ Sūr ke bādshāh Hīrām ne khat likh kar Sulemān ko jawāb diyā, “Rab apnī qaum ko pyār kartā hai, is lie us ne āp ko us kā bādshāh banāyā hai. ¹² Rab Isrāīl ke Khudā kī hamd ho jis ne āsmān-o-zamīn ko khalaq kiyā hai kī us ne Dāūd Bādshāh ko itnā dānishmand beṭā atā kiyā hai. Us kī tamjīd ho kī yih aqalmand aur samajhdār beṭā Rab ke lie ghar aur apne lie mahal tāmīr karegā. ¹³ Main āp ke pās ek māhir aur samajhdār kāriḡar ko bhej detā hūñ jis kā nām Hīrām-abī hai. ¹⁴ Us kī Isrāīlī māñ, Dān ke qābile kī hai jabki us kā bāp Sūr kā hai. Hīrām sone-chāndī, pītal, lohe, patthar aur lakaṛī kī chīzeñ banāne meñ mahārat rakhtā hai. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā kapṛā aur katān kā bārīk kapṛā banā saktā hai. Wuh har qism kī kandākārī meñ bhī māhir hai. Jo bhī mansūbā use pesh kiyā jāe use wuh pāyā-e-takmil tak pahunchā saktā hai. Yih ādmī āp ke aur āp ke muazzaz bāp Dāūd ke kāriḡaron ke sāth mil kar kām karegā. ¹⁵ Chunānche jis gandum, jau, zaitūn ke tel aur mai kā zikr mere āqā ne kiyā wuh apne khādimoñ ko bhej deñ. ¹⁶ Muāwaze meñ ham āp ke lie darkār darakhtoñ ko Lubnān meñ kaṭwāeñge aur un ke bere bāndh kar samundar ke zariye Yāfā Shahr tak pahunchā deñge. Wahāñ se āp unheñ Yarūshalam le jā sakeñge.”

¹⁷ Sulemān ne Isrāīl meñ ābād tamām ḡhairmulkiyon kī mardumshumārī karwāī. (Us ke bāp Dāūd ne bhī un kī mardumshumārī karwāī thī.) Mālūm huā kī Isrāīl meñ 1,53,600 ḡhairmulki rahte haiñ. ¹⁸ In meñ se us ne 80,000 ko pahārī kānoñ meñ lagāyā tāki wuh patthar nikāleñ jabki 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nīgarān muqarrar kie.

3

Rab ke Ghar kī Tāmīr

¹ Sulemān ne Rab ke ghar ko Yarūshalam kī pahārī Moriyāh par tāmīr kiyā. Us kā bāp Dāūd yih maqām muqarrar kar chukā thā. Yihñ jahāñ pahle urnān yānī Araunāh Yabūsī apnā anāj gāhtā thā Rab Dāūd par zāhir huā thā. ² Tāmīr kā yih kām Sulemān kī hukūmat ke chauṭhe sāl ke dūse mās aur us ke dūse din shurū huā.

³ Makān kī lambāī 90 fuṭ aur chaurāī 30 fuṭ thī. ⁴ Sāmne ek barāmdā banāyā gayā jo imārat jitnā chaurā yānī 30 fuṭ aur 30 fuṭ ūñchā thā. Us kī andarūnī dīwāroñ par us ne khālis sonā charhāyā. ⁵ Baṛe hāl kī dīwāroñ par us ne ūpar se le kar niche tak jūnīpar kī lakaṛī ke takhte lagāe, phir takhtoñ par khālis sonā mandhwā kar unheñ khajūr ke darakhtoñ aur zanjīroñ kī taswīroñ se ārāstā kiyā. ⁶ Sulemān ne Rab ke ghar ko jawāhar se bhī sajāyā. Jo sonā istemāl huā wuh parwāym se mangwāyā gayā thā. ⁷ Sonā makān, tamām shahtīroñ, dahlizoñ, dīwāroñ aur darwāzoñ par mandhā gayā. Dīwāroñ par karūbī farishtoñ kī taswīreñ bhī kandā kī gañī.

Muqaddastarīn Kamrā

⁸ Imārat kā sab se andarūnī kamrā banām Muqaddastarīn Kamrā imārat jaisā chaurā yānī 30 fuṭ thā. Us kī lambāī bhī 30 fuṭ thī. Is kamre kī tamām dīwāroñ par 20,000 kilogrām se zāyd sonā mandhā gayā. ⁹ Sone kī kiloñ kā wazn taqṛīban 600 grām thā. Balākhānoñ kī dīwāroñ par bhī sonā mandhā gayā.

¹⁰ Phir Sulemān ne karūbī farishtoñ ke do mujassame banwāe jinheñ Muqaddastarīn Kamre meñ rakhā gayā. Un par bhī sonā charhāyā gayā. ¹¹⁻¹³ Jab donoñ farishtoñ ko ek dūse ke sāth Muqaddastarīn Kamre meñ kharā kiyā gayā to un ke chār paroñ kī mil kar lambāī 30 fuṭ thī. Har ek ke do par the, aur har par kī lambāī sārhe sāt sāt fuṭ thī. Unheñ Muqaddastarīn Kamre meñ yoñ ek dūse ke sāth kharā kiyā gayā kī har farishte kā ek par dūse ke par se lagtā jabki dāin aur bāin taraf har ek kā dūsrā par dīwār ke sāth lagtā thā. Wuh apne pānwoñ par khare baṛe hāl kī taraf dekhte the. ¹⁴ Muqaddastarīn Kamre ke darwāze par Sulemān ne bārīk katān se bunā huā pardā lagwāyā. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge se sajā huā thā, aur us par karūbī farishtoñ kī taswīreñ thīñ.

Rab ke Ghar ke Darwāze par Do Satūn

¹⁵ Sulemān ne do satūn dhalwā kar Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne kharē kie. Har ek 27 fuṭ lambā thā, aur har ek par ek bālāi hissā rakhā gayā jis kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ thī. ¹⁶ In bālāi hissoṅ ko zanjīroṅ se sajāyā gayā jin se sau anār laṭke hue the. ¹⁷ Donoṅ satūnoṅ ko Sulemān ne Rab ke ghar ke darwāze ke dāin aur bāin taraf kharā kiyā. Dahne hāth ke satūn kā nām us ne ‘Yakīn’ aur bāen hāth ke satūn kā nām ‘Boaz’ rakhā.

4

Qurbāngāh aur Samundar Nāmī Hauz

¹ Sulemān ne pītal kī ek qurbāngāh bhī banwāi jis kī lambāi 30 fuṭ, chauṛāi 30 fuṭ aur ūnchāi 15 fuṭ thī.

² Is ke bād us ne pītal kā baṛā gol hauz dhalwāyā jis kā nām ‘Samundar’ rakhā gayā. Us kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ, us kā muñh 15 fuṭ chauṛā aur us kā gherā taqṛiban 45 fuṭ thā. ³ Hauz ke kināre ke nīche bailoṅ kī do qatāreṅ thīn. Fī fuṭ taqṛiban 6 bail the. Bail aur hauz mil kar dhāle gae the. ⁴ Hauz ko bailoṅ ke 12 mujassamoṅ par rakhā gayā. Tīn bailoṅ kā ruḅh shimāl kī taraf, tīn kā ruḅh maḡhrib kī taraf, tīn kā ruḅh junūb kī taraf aur tīn kā ruḅh mashriq kī taraf thā. Un ke pichhle hisse hauz kī taraf the, aur hauz un ke kandhoṅ par paṛā thā. ⁵ Hauz kā kinārā pyāle balkī sosan ke phūl kī tarah bāhar kī taraf muṛā huā thā. Us kī dīwar taqṛiban tīn inch moṭī thī, aur hauz meṅ pānī ke taqṛiban 66,000 liṭar samā jāte the.

⁶ Sulemān ne 10 bāsan dhalwāe. Pānch ko Rab ke ghar ke dāen hāth aur pānch ko us ke bāen hāth kharā kiyā gayā. In bāsanoṅ meṅ gosht ke wuh ṭukṛe dhoe jāte jinheṅ bhasm hone wāli qurbānī ke taur par jalānā thā. Lekīn ‘Samundar’ nāmī hauz imāmoṅ ke istemāl ke lie thā. Us meṅ wuh nahāte the.

Sone ke Shamādān aur Mezen

⁷ Sulemān ne sone ke 10 shamādān muqarrarā tafsilāt ke mutābiq banwā kar Rab ke ghar meṅ rakh die, pānch ko dāin taraf aur pānch ko bāin taraf. ⁸ Das mezeṅ bhī banā kar Rab ke ghar meṅ rakhī gāin, pānch ko dāin taraf aur pānch ko bāin taraf. In chīzoṅ ke alāwā Sulemān ne chhīrkāw ke sone ke 100 kaṭore banwāe.

Sahan

⁹ Phīr Sulemān ne wuh andarūnī sahan banwāyā jis meṅ sirf imāmoṅ ko dākhil hone kī ijāzat thī. Us ne baṛā sahan bhī us ke darwāzoṅ samet banwāyā. Darwāzoṅ ke kiwāroṅ par pītal chaḥḥāyā gayā. ¹⁰ ‘Samundar’ nāmī hauz ko sahan ke junūb-mashriq meṅ rakhā gayā.

Us Sāmān kī Fahrīst Jo Hirām ne Taiyār Kiyā

¹¹ Hirām ne bāsan, belche aur chhīrkāw ke kaṭore bhī banāe. Yoṅ us ne Allāh ke ghar meṅ wuh sārā kām mukammal kiyā jis ke lie Sulemān Bādshāh ne use bulāyā thā. Us ne zail kī chīzeṅ banāin:

¹² do satūn,

satūnoṅ par lage pyālānumā bālāi hisse,

bālāi hissoṅ par lagī zanjīroṅ kā dīzāyn,

¹³ zanjīroṅ ke ūpar lage anār (fī bālāi hissā 200 adad),

¹⁴ hathgāriyān,

in par ke pānī ke bāsan,

¹⁵ hauz banām Samundar,

ise uṭhāne wāle bail ke 12 mujassame,

¹⁶ baṭṭiyān, belche, gosht ke kānṭe.

Tamām sāmān jo Hirām-abī ne Sulemān ke hukm par Rab ke ghar ke lie banāyā pītal se dhāl kar pālīsh kiyā gayā thā. ¹⁷ Bādshāh ne use Wādī-e-Yardan meṅ Sukkāṭ aur Zartān ke darmiyān dhalwāyā. Wahān ek faundarī thī jahān Hirām ne gāre se sānche banā kar har chiz dhāl di. ¹⁸ Is sāmān ke lie Sulemān Bādshāh ne itnā zyādā pītal istemāl kiyā ki us kā kul wazn mālūm na ho sakā.

Rab ke Ghar ke Andar Sone kā Sāmān

¹⁹ Allāh ke ghar ke andar ke lie Sulemān ne darj-e-zail sāmān banwāyā:

sone kī qurbāngāh,

sone kī wuh mezen jin par Rab ke lie maḡhsūs roṭiyān paṛī rahtī thīn,

²⁰ khālīs sone ke wuh shamādān aur charāḡh jin ko qawāyid ke mutābiq Muqaddas-tarīn Kamre ke sāmne jalnā thā,

²¹ khālīs sone ke wuh phūl jin se shamādān ārstā the,

khālīs sone ke charāḡh aur battī ko bujhāne ke auzār,

²² charāḡh ko katarne ke k̄hālis sone ke auzār, chhīrkāw ke k̄hālis sone ke kaṭore aur pyāle,
jalte hue koele ke lie k̄hālis sone ke bartan,
Muqaddastarīn Kamre aur baṛe hāl ke darwāze.

5

¹ Rab ke ghar kī takmīl par Sulemān ne wuh sonā-chāndī aur bāqī tamām qīmī chīzeṅ Rab ke ghar ke k̄hazānoṅ meṅ rakhwā dīn jo us ke bāp Dāūd ne Allāh ke lie maḡhsūs kī thiṅ.

Ahd kā Sandūq Rab ke Ghar meṅ Lāyā Jātā Hai

² Phīr Sulemān ne Isrāīl ke tamām buzurgoṅ aur qabīloṅ aur kunboṅ ke tamām sarparastoṅ ko apne pās Yarūshalam meṅ bulāyā, kyonki Rab ke ahd kā sandūq ab tak Yarūshalam ke us hisse meṅ thā jo ‘Dāūd kā Shahr’ yā Siyyūn kahlātā hai. Sulemān chāhtā thā ki qaum ke numāinde hāzir hoṅ jab sandūq ko wahān se Rab ke ghar meṅ pahunchāyā jāe. ³ Chunānche Isrāīl ke tamām mard sāl ke sātweṅ mahīne * meṅ bādshāh ke pās Yarūshalam meṅ jamā hue. Isī mahīne meṅ Jhoṅpṛiyōṅ kī Id manāī jāti thī.

⁴ Jab sab jamā hue to Lāwī Rab ke sandūq ko uṭhā kar ⁵ Rab ke ghar meṅ lāe. Imāmoṅ ke sāth mīl kar unhoṅ ne mulāqāt ke k̄haime ko bhī us ke tamām muqaddas sāmān samet Rab ke ghar meṅ pahunchāyā. ⁶ Wahān sandūq ke sāmne Sulemān Bādshāh aur bāqī tamām jamāshudā Isrāīliyoṅ ne itnī bheṛ-bakriyāṅ aur gāy-bail qurbān kie ki un kī tādād ginī nahīn jā saktī thī.

⁷ Imāmoṅ ne Rab ke ahd kā sandūq pichhle yānī Muqaddastarīn Kamre meṅ lā kar karūbī farishtoṅ ke paroṅ ke niche rakh diyā. ⁸ Farishtoṅ ke par pūre sandūq par us kī uṭhāne kī lakaṛiyōṅ samet phaile rahe. ⁹ To bhī uṭhāne kī yih lakaṛiyāṅ itnī lambī thiṅ ki un ke sire sāmne wāle yānī Muqaddas Kamre se nazar āte the. Lekin wuh bāhar se dekhne nahīn jā sakte the. Āj tak wuh wahīn maujūd haiṅ. ¹⁰ Sandūq meṅ sirf patthar kī wuh do taḡhtiyāṅ thiṅ jin ko Musā ne Horib yānī Koh-e-Sinā ke dāman meṅ us meṅ rakh diyā thā, us waqt jab Rab ne Mīsr se nikle hue Isrāīliyoṅ ke sāth ahd bāndhā thā. ¹¹ Phīr imām Muqaddas Kamre se nikal kar sahan meṅ āe.

Jitne imām āe the un sab ne apne āp ko pāk-sāf kiyā huā thā, k̄hāh us waqt un ke guroḡh kī Rab ke ghar meṅ d̄yūṭī thī yā nahīn. ¹² Lāwīyoṅ ke tamām gulūkār bhī hāzir the. Un ke rāhnumā Āsaf, Haimān aur Yadūtūn apne beṭoṅ aur rishtedāroṅ samet sab bārīk katān ke libās pahne hue qurbāngāh ke mashriq meṅ khāṛe the. Wuh jhānjh, sitār aur sarod bajā rahe the, jabki un ke sāth 120 imām turam phūnk rahe the. ¹³ Gāne wāle aur turam bajāne wāle mīl kar Rab kī sataish kar rahe the. Turamoṅ, jhānjhoṅ aur bāqī sāzoṅ ke sāth unhoṅ ne buland āwāz se Rab kī tamjīd meṅ gīt gāyā, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqāt abādī hai.”

Tab Rab kā ghar ek bādāl se bhar gayā. ¹⁴ Imām Rab ke ghar meṅ apnī k̄hidmat anjām na de sake, kyonki Allāh kā ghar us ke jalāl ke bādāl se māmūr ho gayā thā.

6

¹ Yih dekh kar Sulemān ne duā kī, “Rab ne farmāyā hai ki maiṅ ghane bādāl ke andhere meṅ rahūngā. ² Maiṅ ne tere lie azīm sukūnatgāh banāī hai, ek maqām jo terī abādī sukūnat ke lāyq hai.”

Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat par Sulemān kī Taqrīr

³ Phīr bādshāh ne mur kar Rab ke ghar ke sāmne khāṛī Isrāīl kī pūrī jamāt kī taraf ruḡh kiyā. Us ne unheṅ barkat de kar kahā,

⁴ “Rab Isrāīl ke K̄hudā kī tārif ho jis ne wuh wādā pūrā kiyā hai jo us ne mere bāp Dāūd se kiyā thā. Kyonki us ne farmāyā, ⁵ ‘Jis dīn maiṅ apnī qaum ko Mīsr se nikāl lāyā us dīn se le kar āj tak maiṅ ne na kabhī farmāyā ki Isrāīlī qabīloṅ ke kisī shahr meṅ mere nām kī tāzīm meṅ ghar banāyā jāe, na kisī ko merī qaum Isrāīl par hukūmat karne ke lie muqarrar kiyā. ⁶ Lekin ab maiṅ ne Yarūshalam ko apne nām kī sukūnatgāh aur Dāūd ko apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banāyā hai.’

⁷ Mere bāp Dāūd kī baṛī k̄hāhish thī ki Rab Isrāīl ke K̄hudā ke nām kī tāzīm meṅ ghar banāe. ⁸ Lekin Rab ne etarāz kiyā, ‘Maiṅ k̄hush hūn ki tū mere nām kī tāzīm meṅ ghar tamīr karnā chāhtā hai. ⁹ lekin tū nahīn balkī terā beṭā hī use banāegā.’

¹⁰ Aur wāqāī, Rab ne apnā wādā pūrā kiyā hai. Maiṅ Rab ke wāde ke ain mutābiq apne bāp Dāūd kī jagah Isrāīl kā bādshāh ban kar taḡht par baiṭh gayā hūn. Aur ab

* 5:3 Sitambar tā Aktūbar.

main ne Rab Isrāil ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meñ ghar bhī banāyā hai. ¹¹ Us meñ main ne wuh sandūq rakh diyā hai jis meñ shariat kī taḳhtiyāñ paṛī haiñ, us ahd kī taḳhtiyāñ jo Rab ne Isrāiliyon se bāndhā thā.”

Rab ke Ghar kī Maḳhsūsiyat par Sulemān kī Duā

¹² Phir Sulemān ne Isrāil kī pūrī jamāt ke dekhte dekhte Rab kī qurbāngāh ke sāmne khaṛe ho kar apne hāth āsmān kī taraf uṭhāe. ¹³ Us ne is mauḳe ke lie pital kā ek chabūtarā banwā kar use bairūnī sahan ke bīch meñ rakhwā diyā thā. Chabūtarā sārhe 7 fuṭ lamb, sārhe 7 fuṭ chaurā aur sārhe 4 fuṭ ūñchā thā. Ab Sulemān us par chaṛh kar pūrī jamāt ke dekhte dekhte jhuk gayā. Apne hāthoñ ko āsmān kī taraf uṭhā kar ¹⁴ us ne duā kī,

“Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, tujh jaisā koī Ḳhudā nahīñ hai, na āsmān aur na zamīn par. Tū apnā wuh ahd qāym rakhtā hai jise tū ne apnī qaum ke sāth bāndhā hai aur apnī mehrbānī un sab par zāhir kartā hai jo pūre dil se terī rāh par chalte haiñ. ¹⁵ Tū ne apne khādīm Dāūd se kiyā huā wādā pūrā kiyā hai. Jo bāt tū ne apne muñh se mere bāp se kī wuh tū ne apne hāth se āj hī pūrī kī hai. ¹⁶ Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, ab apnī dūsri bāt bhī pūrī kar jo tū ne apne khādīm Dāūd se kī thī. Kyoñki tū ne mere bāp se wādā kiyā thā, ‘Agar terī aulād terī tarah apne chāl-chalan par dhyān de kar merī shariat ke mutābiq mere huzūr chaltī rahe to Isrāil par us kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.’ ¹⁷ Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, ab barāh-e-karm apnā yih wādā pūrā kar jo tū ne apne khādīm Dāūd se kiyā hai.

¹⁸ Lekin kyā Allāh wāqai zamīn par insān ke darmiyān sukūnat karegā? Nahīñ, tū to bulandarīn āsmān meñ bhī samā nahīñ saktā! To phir yih makān jo main ne banāyā hai kis tarah terī sukūnatgāh ban saktā hai? ¹⁹ Ai Rab mere Ḳhudā, to bhī apne khādīm kī duā aur iltijā sun jab main tere huzūr pukarte hue iltamās kartā ²⁰ kī barāh-e-karm dīn rāt is imārat kī nigarānī kar! Kyoñki yih wuh jagah hai jis ke bāre meñ tū ne khud farmāyā, ‘Yahāñ merā nām sukūnat karegā.’ Chunāñche apne khādīm kī guzārish sun jo main is maḳām kī taraf ruḳh kie hue kartā hūñ. ²¹ Jab ham is maḳām kī taraf ruḳh karke duā karen to apne khādīm aur apnī qaum kī iltijāñ sun. Āsmān par apne taḳht se hamārī sun. Aur jab sunegā to hamāre gunāhoñ ko muāf kar!

²² Agar kisī par ilzām lagāyā jāe aur use yahāñ terī qurbāngāh ke sāmne lāyā jāe tāki halaf uṭhā kar wādā kare ki main beqūsūr hūñ ²³ to barāh-e-karm āsmān par se sun kar apne khādimoñ kā insāf kar. Qūsūrwar ko sazā de kar us ke apne sar par wuh kuchh āne de jo us se sarzad huā hai, aur beqūsūr ko be’ilzām qarār de aur us kī rāstbāzī kā badlā de.

²⁴ Ho saktā hai kisī waqt terī qaum Isrāil terā gunāh kare aur natīje meñ dushman ke sāmne shikast khāe. Agar Isrāilī ākhirkār tere pās laṭe aen aur tere nām kī tamjid karke yahāñ is ghar meñ tere huzūr duā aur iltamās karen ²⁵ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apnī qaum Isrāil kā gunāh muāf karke unheñ dubārā us mulk meñ wāpas lānā jo tū ne unheñ aur un ke bāpdādā ko de diyā thā.

²⁶ Ho saktā hai Isrāilī terā itnā sangīn gunāh karen ki kāl pāre aur baṛī der tak bārish na barse. Agar wuh ākhirkār is ghar kī taraf ruḳh karke tere nām kī tamjid karen aur terī sazā ke bāis apnā gunāh chhoṛ kar laṭe aen ²⁷ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apne khādimoñ aur apnī qaum Isrāil ko muāf kar, kyoñki tū hī unheñ achchhī rāh kī tālīm detā hai. Tab us mulk par dubārā bārish barsā de jo tū ne apnī qaum ko mīrās meñ de diyā hai.

²⁸ Ho saktā hai Isrāil meñ kāl paṛ jāe, anāj kī fasal kisī bīmārī, phaphūñdī, ṭiḍḍiyōñ yā kīroñ se muta’assir ho jāe, yā dushman kisī shahr kā muhāsarā kare. Jo bhī musibat yā bīmārī ho, ²⁹ agar koī Isrāilī yā terī pūrī qaum us kā sabab jān kar apne hāthoñ ko is ghar kī taraf barhāe aur tujh se iltamās kare ³⁰ to āsmān par apne taḳht se un kī fariyād sun lenā. Unheñ muāf karke har ek ko us kī tamām harkatoñ kā badlā de, kyoñki sirf tū hī har insān ke dil ko jāntā hai. ³¹ Phir jitnī der wuh us mulk meñ zindagī guzāreñge jo tū ne hamāre bāpdādā ko diyā thā utnī der wuh terā khauf mān kar terī rāhoñ par chalte raheñge.

³² Āindā padesī bhī tere azīm nām, terī baṛī qudrat aur tere zabardast kāmoñ ke sabab se aēñge aur is ghar kī taraf ruḳh karke duā kareñge. Agarche wuh terī qaum Isrāil ke nahīñ hoñge ³³ to bhī āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Jo bhī darḳhāst wuh pesh karen wuh pūrī karnā tāki duniyā kī tamām aqṣwām terā nām jān kar terī qaum Isrāil kī tarah hī terā khauf māneñ aur jān leñ ki jo imārat main ne tāmir kī hai us par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai.

³⁴ Ho saktā hai terī qaum ke mard terī hidāyat ke mutābiq apne dushman se larne ke lie nikleñ. Agar wuh tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḳh karke duā karen

jo main ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ³⁵ to āsmān par se un kī duā aur iltamās sun kar un ke haq meñ insāf qāym rakhnā.

³⁶ Ho saktā hai wuh terā gunāh karen, aisī harkateñ to ham sab se sarzad hotī rahti haiñ, aur natīje meñ tū nārāz ho kar unheñ dushman ke hawāle kar de jo unheñ qaid karke kisī dūr-darāz yā qarībī mulk meñ le jāe. ³⁷ Shāyad wuh jilāwatanī meñ taubā karke dubārā terī taraf rujū karen aur tujh se iltamās karen, ‘Ham ne gunāh kiyā hai, ham se ghalti hui hai, ham ne bedīn harkateñ kī haiñ.’

³⁸ Agar wuh aisā karke apnī qaid ke mulk meñ apne pūre dil-o-jān se dubārā terī taraf rujū karen aur terī taraf se bāpdādā ko die gae mulk, tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf rukh karke duā karen jo main ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ³⁹ to āsmān par apne taqht se un kī duā aur iltamās sun lenā. Un ke haq meñ insāf qāym karnā, aur apnī qaum ke gunāhoñ ko muāf kar denā. ⁴⁰ Ai mere Kḥudā, terī ānkheñ aur tere kān un duāoñ ke lie khule raheñ jo is jagah par kī jāti haiñ.

⁴¹ Ai Rab Kḥudā, uṭh kar apnī arāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai. Ai Rab Kḥudā, tere imām najāt se mulabbas ho jāeñ, aur tere imāndār terī bhalāi kī kḥushī manāeñ. ⁴² Ai Rab Kḥudā, apne masah kie hue kḥādīm ko radd na kar balki us shafqat ko yād kar jo tū ne apne kḥādīm Dāūd par kī hai.”

7

Rab ke Ghar kī Maḥsūsiyat par Jashn

¹ Sulemān kī is duā ke ikhtitām par āg ne āsmān par se nāzil ho kar bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyoñ ko bhasm kar diyā. Sāth sāth Rab kā ghar us ke jalāl se yoñ māmūr huā ² kī imām us meñ dākhil na ho sake. ³ Jab Isrāīliyoñ ne dekhā kī āsmān par se āg nāzil hui hai aur ghar Rab ke jalāl se māmūr ho gayā hai to wuh muñh ke bal jhuk kar Rab kī hamd-o-sanā karke gīt gāne lage, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.”

⁴⁻⁵ Phir bādshāh aur tamām qaum ne Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karke Allāh ke ghar ko maḥsus kiyā. Is silsile meñ Sulemān ne 22,000 gay-bailoñ aur 1,20,000 bherbakriyoñ ko qurbān kiyā. ⁶ Imām aur Lāwī apnī apnī zimmedāriyoñ ke mutābiq khāre the. Lāwī un sāzoñ ko baja rahe the jo Dāūd ne Rab kī sataish karne ke lie banwāe the. Sāth sāth wuh hamd kā wuh gīt gā rahe the jo unhoñ ne Dāūd se sikhā thā, “Us kī shafqat abādī hai.” Lāwiyoñ ke muqābil imām turam baja rahe the jabki baqī tamām log khāre the. ⁷ Sulemān ne sahan kā darmiyānī hissā qurbāniyāñ chaḥāne ke lie maḥsūs kiyā. Wajah yih thī ki pital kī qurbāngāh itnī qurbāniyāñ pesh karne ke lie chhoṭī thī, kyoñki bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur ghallā kī nazaron kī tādād bahut zyādā thī. Is ke alāwā salāmatī kī beshumār qurbāniyoñ kī charbī ko bhī jalānā thā.

⁸⁻⁹ Id 14 dinoñ tak manāī gāī. Pahle hafte meñ Sulemān aur tamām Isrāīl ne qurbāngāh kī maḥsūsiyat manāī aur dūsre hafte meñ Jhoñpīyoñ kī Id. Is id meñ bahut zyādā log sharīk hue. Wuh dūr-darāz ilāqoñ se Yarūshalam āe the, shimāl meñ Labo-hamāt se le kar junūb meñ us wādī tak jo Mīsr kī sarhad thī. Ākhīrī din pūrī jamāt ne ikhtitāmī jashn manāyā. ¹⁰ Yih sātweñ māh ke 23weñ din wuqūpazīr huā. Is ke bād Sulemān ne Isrāīliyoñ ko ruḥsat kiyā. Sab shādmān aur dil se kḥush the kī Rab ne Dāūd, Sulemān aur apnī qaum Isrāīl par itnī mehrbānī kī hai.

Rab Sulemān se Hamkalām Hotā Hai

¹¹ Chunānche Sulemān ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ko takmil tak pahuñchāyā. Jo kuchh bhī us ne thān liyā thā wuh pūrā huā. ¹² Ek rāt Rab us par zāhir huā aur kahā, “Main ne terī duā ko sun kar tay kar liyā hai kī yih ghar wuhī jagah ho jahān tum mujhe qurbāniyāñ pesh kar sako. ¹³ Jab kabhī main bārish kā silsilā rokūñ, yā fasleñ kḥarāb karne ke lie ṭīḍīyāñ bhejūñ yā apnī qaum meñ wabā phailne dūñ ¹⁴ to agar merī qaum jo mere nām se kahlāti hai apne āp ko past kare aur duā karke mere chehre kī tālib ho aur apnī sharīr rāhoñ se bāz āe to phir main āsmān par se us kī sun kar us ke gunāhoñ ko muāf kar dūngā aur mulk ko bahāl karūngā. ¹⁵ Ab se jab bhī yahān duā māngī jāe to merī ānkheñ khulī raheñgī aur mere kān us par dhīyān denge. ¹⁶ Kyoñki main ne is ghar ko chun kar maḥsūs-o-muqaddas kar rakhā hai tāki merā nām hameshā tak yahāñ qāym rahe. Merī ānkheñ aur dil hameshā is meñ hāzīr raheñge. ¹⁷ Jahān tak terā tālluq hai, apne bāp Dāūd kī tarah mere huzūr chaltā rah. Kyoñki agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā rahe ¹⁸ to main terī Isrāīl par hukūmat qāym rakhūngā. Phir merā wuh wādā qāym rahegā jo main ne tere bāp Dāūd se ahd bāndh kar kiyā thā kī Isrāīl par terī aulād kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.

¹⁹ Lekin khabardār! Agar tū mujh se dūr ho kar mere die gae ahkām aur hidāyāt ko tark kare balki dīgar mābūdoñ kī taraf rujū karke un kī k̄hidmat aur parastish kare ²⁰ to mainī Isrāīl ko jaṛ se ukhār kar us mulk se nikāl dūngā jo mainī ne un ko de diyā hai. Na sirf yih balki mainī is ghar ko bhī radd kar dūngā jo mainī ne apne nām ke lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us waqt mainī Isrāīl ko tamām aqwām meñ mazāq aur lān-tān kā nishānā banā dūngā. ²¹ Is shāndār ghar kī burī hālat dekh kar yahān se gzarne wāle tamām logoñ ke roñgte khaṛe ho jāeñge, aur wuh pūchheñge, ‘Rab ne is mulk aur is ghar se aisā sulūk kyon kiyā?’ ²² Tab log jawāb deñge, ‘Is lie kī go Rab un ke bāpdādā kā K̄hudā unheñ Misr se nikāl kar yahān lāyā to bhī yih log use tark karke dīgar mābūdoñ se chimaṭ gae haiñ. Chūñki wuh un kī parastish aur k̄hidmat karne se bāz na āe is lie us ne unheñ is sārī musibat meñ ḍāl diyā hai.’ ”

8

Sulemān kī Muḥtaliṫ Muhimmāt

¹ Rab ke ghar aur shāhī mahal ko tāmīr karne meñ 20 sāl lag gae the. ² Is ke bād Sulemān ne wuh ābādiyāñ nae sire se tāmīr kīñ jo Hīrām ne use de dī thīñ. In meñ us ne Isrāīliyoñ ko basā diyā.

³ Ek faujī muhimm ke daurān us ne Hamāt-zobāh par hamlā karke us par qabzā kar liyā. ⁴ Is ke alāwā us ne Hamāt ke ilāqe meñ godām ke shahr banāe. Registān ke shahr Tadmūr meñ us ne bahut-sā tāmīrī kām karāyā ⁵⁻⁶ aur isī tarah Bālāi aur Nashebi Bait-haurūn aur Bālāt meñ bhī. In shahroñ ke lie us ne fasīl aur kunḍe wāle darwāze banwāe. Sulemān ne apne godāmoñ ke lie aur apne rathoñ aur ghoṛoñ ko rakhne ke lie bhī shahr banwāe.

Jo kuchh bhī wuh Yarūshalam, Lubnān yā apnī saltanat kī kisī aur jagah banwāñ chāhtā thā wuh us ne banwāyā. ⁷⁻⁸ Jin ādmiyoñ kī Sulemān ne begār par bhartī kī wuh Isrāīlī nahīñ the balki Hittī, Amori, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī yāñi Kanān ke pahle bāshindoñ kī wuh aulād the jo bāqī rah gae the. Mulq par qabzā karte waqt Isrāīlī in qaumoñ ko pūre taur par miṭā na sake, aur āj tak in kī aulād ko Isrāīl ke lie begār meñ kām karnā parṭā hai. ⁹ Lekin Sulemān ne Isrāīliyoñ ko aise kām karne par majbūr na kiyā balki wuh us ke faujī aur rathoñ ke faujiyoñ ke afsar ban gae. Aur unheñ rathoñ aur ghoṛoñ par muqarrar kiyā gayā. ¹⁰ Sulemān ke tāmīrī kām par bhī 250 Isrāīlī muqarrar the jo ziloñ par muqarrar afsaroñ ke tābe the. Yih log tāmīrī kām karne wāloñ kī nigarāñi karte the.

¹¹ Firaun kī beṭī Yarūshalam ke purāne hisse banām ‘Dāūd kā Shahr’ se us mahal meñ muntaqil huī jo Sulemān ne us ke lie tāmīr kiyā thā, kyonki Sulemān ne kahā, “Lāzim hai kī merī ahliyā Isrāīl ke bādshāh Dāūd ke mahal meñ na rahe. Chūñki Rab kā sandūq yahān se gzarā hai, is lie yih jagah muqaddas hai.”

Rab ke Ghar meñ K̄hidmat kī Tartīb

¹² Us waqt se Sulemān Rab ko Rab ke ghar ke baṛe hāl ke sāmne kī qurbāngāh par bhasm hone wāli qurbāniyāñ pesh kartā thā. ¹³ Jo kuchh bhī Mūsā ne rozānā kī qurbāniyoñ ke mutālliṫ farmāyā thā us ke mutābiṫ bādshāh qurbāniyāñ chāḥtā thā. In meñ wuh qurbāniyāñ bhī shāmil thīñ jo Sabat ke din, Nae Chāñd kī Īd par aur sāl kī tīn baṛī Īdoñ par yāñi Fasah kī Īd, Haftoñ kī Īd aur Jhoñpriyoñ kī Īd par pesh kī jāti thīñ. ¹⁴ Sulemān ne imāmoñ ke muḥtaliṫ gurohoñ ko wuh zimmedāriyāñ sauñpiñ jo us ke bāp Dāūd ne muqarrar kī thīñ. Lāwiyoñ kī zimmedāriyāñ bhī muqarrar kī gaīñ. Un kī ek zimmedāri Rab kī hamd-o-sanā karne meñ parastāroñ kī rāhnumāi karnī thī. Nīz, unheñ rozānā kī zarūriyāt ke mutābiṫ imāmoñ kī madad karnī thī. Rab ke ghar ke darwāzoñ kī pahrādāri bhī Lāwiyoñ kī ek k̄hidmat thī. Har darwāze par ek alag guroh kī ḍyūṭī lagāi gaī. Yih bhī mard-e-K̄hudā Dāūd kī hidāyāt ke mutābiṫ huā. ¹⁵ Jo bhī hukm Dāūd ne imāmoñ, Lāwiyoñ aur k̄hazānoñ ke mutālliṫ diyā thā wuh unhoñ ne pūrā kiyā.

¹⁶ Yoñ Sulemān ke tamām mansūbe Rab ke ghar kī buniyād rakhne se le kar us kī takmīl tak pūre hue.

¹⁷ Bād meñ Sulemān Asyūn-jābar aur Ailāt gayā. Yih shahr Adom ke sāhil par wāqe the. ¹⁸ Wahāñ Hīrām Bādshāh ne apne jahāz aur tajrabākār mallāh bheje tāki wuh Sulemān ke ādmiyoñ ke sāth mil kar jahāzoñ ko chālāeñ. Unhoñ ne Ofir tak safr kiyā aur wahāñ se Sulemān ke lie taqriban 15,000 kilogrām sonā le kar āe.

9

Sabā kī Malikā Sulemān se Miltī Hai

¹ Sulemān kī shohrat Sabā kī malikā tak pahuñch gaī. Jab us ne us ke bāre meñ sunā to wuh Sulemān se milne ke lie rawānā huī tāki use mushkil paheliyāñ pesh karke us kī dānishmandī jāñch le. Wuh nihāyat bare qāfile ke sāth Yarūshalam pahuñchī jis ke ūñt balsān, kasrat ke sone aur qīmīti jawāhar se lade hue the.

Malikā kī Sulemān se mulāqāt huī to us ne us se wuh tamām mushkil sawālāt pūchhe jo us ke zahan meñ the. ² Sulemān us ke har sawāl kē jawāb de sakā. Koi bhī bāt itnī pechidā nahīñ thī ki wuh us kē matlab malikā ko batā na saktā. ³ Sabā kī malikā Sulemān kī hikmat aur us ke nae mahal se bahut muta'assir huī. ⁴ Us ne bādshāh kī mezoñ par ke muḳhtalif khāne dekhe aur yih ki us ke afsar kis tartīb se us par biṭhāe jāte the. Us ne bairōñ kī ḳhidmat, un kī shāndār wardiyōñ aur sāqiyōñ kī shāndār wardiyōñ par bhī ḡhaur kiyā. Jab us ne in bātoñ ke alāwā bhasm hone wālī wuh qurbāniyāñ bhī dekhīñ jo Sulemān Rab ke ghar meñ chaṛhātā thā to malikā hakkā-bakkā rah gaī.

⁵ Wuh bol uṭhī, “Waqāī, wu kuchh mainī ne apne mulk meñ āp ke shāhkāroñ aur hikmat ke bāre meñ sunā thā wuh durust hai. ⁶ Jab tak mainī ne ḳhud ā kar yih sab kuchh apnī āñkhoñ se na dekhā mujhe yaqīn nahīñ ātā thā. Lekin haqīqat meñ mujhe āp kī zabardast hikmat ke bāre meñ ādhā bhī nahīñ batāyā gayā thā. Wuh un ripōṭoñ se kahīñ zyādā hai jo mujh tak pahuñchī thīñ. ⁷ Āp ke log kitne mubārak haiñ! Āp ke afsar kitne mubārak haiñ jo musalsal āp ke sāme khare rahte aur āp kī dānish bhārī bāteñ sunte haiñ! ⁸ Rab āp ke Ḳhudā kī tamjīd ho jis ne āp ko pasand karke apne taḳht par biṭhāyā tāki Rab apne Ḳhudā kī ḳhātīr hukūmat kareñ. Āp kē Ḳhudā Isrāīl se muhabbat rakhtā hai, aur wuh use abad tak qāym rakhnā chāhtā hai, isī lie us ne āp ko un kē bādshāh banā diyā hai tāki insāf aur rāstbāzī qāym rakheñ.”

⁹ Phir malikā ne Sulemān ko taqrībān 4,000 kilogrām sonā, bahut zyādā balsān aur jawāhar de die. Pahle kabhī bhī utnā balsān Isrāīl meñ nahīñ lāyā gayā thā jitnā us waqt Sabā kī malikā lāī.

¹⁰ Hirām aur Sulemān ke ādmī Ofir se na sirf sonā lāe balki unhoñ ne qīmīti lakaṛī aur jawāhar bhī Isrāīl tak pahuñchāe. ¹¹ Jitnī qīmīti lakaṛī un dinōñ meñ Yahūdāh meñ darāmad huī utnī pahle kabhī wahāñ lāī nahīñ gaī thī. Is lakaṛī se bādshāh ne Rab ke ghar aur apne mahal ke lie sirhiyāñ banwāīñ. Yih mausiḳāroñ ke sarod aur sitār banāne ke lie bhī istemāl huī.

¹² Sulemān Bādshāh ne apnī taraf se Sabā kī malikā ko bahut-se tohfe die. Yih un chīzoñ se zyādā the jo malikā apne mulk se us ke pās lāī thī. Jo bhī malikā chāhtī thī yā us ne māngā wuh use diyā gayā. Phir wuh apne naukar-chākarōñ aur afsarōñ ke hamrāh apne watan wāpas chālī gaī.

Sulemān kī Daulat aur Shohrat

¹³ Jo sonā Sulemān ko sālānā miltā thā us kē wazn taqrībān 23,000 kilogrām thā. ¹⁴ Is meñ wuh ṭaiks shāmīl nahīñ the jo use saudāgarōñ, tajīroñ, Arab bādshāhoñ aur ziloñ ke afsarōñ se milte the. Yih use sonā aur chāñdī dete the.

¹⁵⁻¹⁶ Sulemān Bādshāh ne 200 baṛī aur 300 chhoṭī ḡhaleñ banwāīñ. Un par sonā mandhā gayā. Har baṛī ḡhāl ke lie taqrībān 7 kilogrām sonā istemāl huā aur har chhoṭī ḡhāl ke lie sārhe 3 kilogrām. Sulemān ne unheñ ‘Lubnān kē Jangal’ nāmī mahal meñ mahfūz rakhā.

¹⁷ In ke alāwā bādshāh ne hāthidānt se ārastā ek baṛā taḳht banwāyā jis par ḳhālīs sonā chaṛhāyā gayā. ¹⁸⁻¹⁹ Us ke har bāzū ke sāth sherbabar kē mujassamā thā. Taḳht kuchh ūñchā thā, aur bādshāh chhīh pāe wālī sirhī par chaṛh kar us par baiṭhtā thā. Dāñ aur bāñ taraf har pāe par sherbabar kē mujassamā thā. Pāñwoñ ke lie sone kī chauki banāī gaī thī. Is qism kē taḳht kisī aur saltanat meñ nahīñ pāyā jātā thā.

²⁰ Sulemān ke tamām pyāle sone ke the, balki ‘Lubnān kē Jangal’ nāmī mahal meñ tamām bartan ḳhālīs sone ke the. Koi bhī chiz chāñdī kī nahīñ thī, kyonki Sulemān ke zamāne meñ chāñdī kī koī qadar nahīñ thī. ²¹ Bādshāh ke apne bahrī jahāz the jo Hirām ke bandōñ ke sāth mil kar muḳhtalif jaghoñ par jāte the. Har tin sāl ke bād wuh sone-chāñdī, hāthidānt, bandarōñ aur morōñ se lade hue wāpas āte the.

²² Sulemān kī daulat aur hikmat duniyā ke tamām bādshāhoñ se kahīñ zyādā thī. ²³ Duniyā ke tamām bādshāh us se milne kī koshish karte rahe tāki wuh hikmat sun leñ jo Allāh ne us ke dil meñ ḡāl dī thī. ²⁴ Sāl basāl jo bhī Sulemān ke darbār meñ ātā wuh koī na koī tohfā lātā. Yoñ use sone-chāñdī ke bartan, qīmīti libās, hathiyār, balsān, ḡhoṛe aur ḳhachchar milte rahe.

²⁵ ḡhoṛoñ aur rathōñ ko rakhne ke lie Sulemān ke 4,000 thān the. Us ke 12,000 ḡhoṛe the. Kuchh us ne rathōñ ke lie maḳhsūs kie gae shahroñ meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. ²⁶ Sulemān un tamām bādshāhoñ kē hukmrāñ thā jo Dariyā-e-Furāt se le kar Filistiyōñ ke mulk kī Misrī sarhad tak hukūmat karte the. ²⁷ Bādshāh kī

sargarmiyoṅ ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gaī aur deodār kī qīmtī lakaṛī maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe kī anjūr-tūt kī sasti lakaṛī jaisī ām ho gaī. ²⁸ Bādshāh ke ghoṛe Misr aur dīgar kāi mulkoṅ se darāmad hote the.

Sulemān kī Maut

²⁹ Sulemān kī zindagī ke bāre meṅ mazīd bāteṅ shurū se le kar ākhir tak ‘Nātan Nabī kī Tārīkh,’ Sailā ke rahne wāle nabī Akhīyāh kī kitāb ‘Akhīyāh kī Nabuwwat’ aur Yarubiyām bin Nabāt se mutālliḡ kitāb ‘Iddū Ghāibbīn kī Royāeṅ’ meṅ darj haiṅ.

³⁰ Sulemān 40 sāl ke daurān pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. ³¹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meṅ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Rahubiyām takhtnashin huā.

10

Shimālī Qabile Alag Ho Jāte Haiṅ

¹ Rahubiyām Sikam gayā, kyonki wahān tamām Isrāīli use bādshāh muqarrar karne ke lie jamā ho gae the. ² Yarubiyām bin Nabāt yih khabar sunte hī Misr se jahān us ne Sulemān Bādshāh se bhāḡ kar panāh lī thī Isrāīl wāpas āyā. ³ Isrāīliyoṅ ne use bulāyā tāki us ke sāth Sikam jāeṅ. Jab pahuñchā to Isrāīl kī pūri jamāt Yarubiyām ke sāth mil kar Rahubiyām se milne gaī. Unhoṅ ne bādshāh se kahā, ⁴ “Jo juā āp ke bāp ne ham par dāl diyā thā use uṭhānā mushkil thā, aur jo waqt aur paise hameṅ bādshāh kī kḡidmat meṅ sarf karne the wuh nāqābil-e-bardāsht the. Ab donoṅ ko kam kar deṅ. Phir ham kḡushī se āp kī kḡidmat kareṅge.”

⁵ Rahubiyām ne jawāb diyā, “Mujhe tīn din kī muhlat deṅ, phir dubārā mere pās aeṅ.” Chunānche log chale gae. ⁶ Phir Rahubiyām Bādshāh ne un buzurgoṅ se mashwarā kiyā jo Sulemān ke jīte-jī bādshāh kī kḡidmat karte rahe the. Us ne pūchhā, “Āp kā kyā kḡhayāl hai? Maiṅ in logoṅ ko kyā jawāb dūn?” ⁷ Buzurgoṅ ne jawāb diyā, “Hamārā mashwarā hai kī is waqt un se mehrbānī se pesh ā kar un se achchhā sulūk karen aur narm jawāb deṅ. Agar āp aisā karen to wuh hameshā āp ke wafādār kḡhadim bane raheṅge.”

⁸ Lekin Rahubiyām ne buzurgoṅ kā mashwarā radd karke us kī kḡidmat meṅ hāzir un jawānoṅ se mashwarā kiyā jo us ke sāth parwān chaṛhe the. ⁹ Us ne pūchhā, “Maiṅ is qaum ko kyā jawāb dūn? Yih taqāzā kar rahe haiṅ kī maiṅ wuh juā halkā kar dūn jo mere bāp ne un par dāl diyā.” ¹⁰ Jo jawān us ke sāth parwān chaṛhe the unhoṅ ne kahā, “Achchhā, yih log taqāzā kar rahe haiṅ kī āp ke bāp kā juā halkā kiyā jāe? Unheṅ batā denā, ‘Merī chhoṭī unḡli mere bāp kī kamr se zyādā moṭī hai!’ ¹¹ Beshak jo juā us ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahān mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahān maiṅ āp kī bichchhuoṅ se tādīb karūṅga!”

¹² Tin din ke bād jab Yarubiyām tamām Isrāīliyoṅ ke sāth Rahubiyām kā faislā sunane ke lie wāpas āyā ¹³ to bādshāh ne unheṅ saḡht jawāb diyā. Buzurgoṅ kā mashwarā radd karke ¹⁴ us ne unheṅ jawānoṅ kā jawāb diyā, “Beshak jo juā mere bāp ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahān mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahān maiṅ āp kī bichchhuoṅ se tādīb karūṅga!” ¹⁵ Yoṅ Rab kī marzī pūri huī kī Rahubiyām logoṅ kī bāt nahīn mānegā. Kyonki ab Rab kī wuh peshgoī pūri huī jo Sailā ke nabī Akhīyāh ne Yarubiyām bin Nabāt ko batāī thī.

¹⁶ Jab Isrāīliyoṅ ne dekhā kī bādshāh hamārī bāt sunane ke lie taiyār nahīn hai to unhoṅ ne us se kahā, “Na hameṅ Dāūd se mirās meṅ kuchh milegā, na Yassi ke beṭe se kuchh milne kī ummid hai. Ai Isrāīl, sab apne apne ghar wāpas chalen! Ai Dāūd, ab apnā ghar kḡhud sañbhāl lo!” Yih kah kar wuh sab chale gae.

¹⁷ Sirf Yahūdāh ke qabile ke shahroṅ meṅ rahne wāle Isrāīli Rahubiyām ke taht rahe. ¹⁸ Phir Rahubiyām Bādshāh ne begāriyoṅ par muqarrar afsar Adūnīrām ko shimālī qabiloṅ ke pās bhej diyā, lekin use dekh kar logoṅ ne use sangsār kiyā. Tab Rahubiyām jaldī se apne rath par sawār huā aur bhāḡ kar Yarūshalam pahuñch gayā.

¹⁹ Yoṅ Isrāīl ke shimālī qabile Dāūd ke shāhī gharāne se alag ho gae aur āj tak us kī hukūmat nahīn mānte.

11

Rahubiyām ko Isrāīl se Laṛne kī Ijāzat Nahīn Miltī

¹ Jab Rahubiyām Yarūshalam pahuñchā to us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloṅ ke chīdā chīdā faujiyoṅ ko Isrāīl se jang karne ke lie bulāyā. 1,80,000 mard jamā hue tāki Rahubiyām ke lie Isrāīl par dubārā qābū pāeṅ. ² Lekin ain us waqt mard-e-Kḡudā

Samāyāh ko Rab kī taraf se paighām milā, ³ “Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām bin Sulemān aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām afrād ko ittālā de, ⁴ ‘Rab farmātā hai ki apne bhāiyōn se jang mat karnā. Har ek apne apne ghar wāpas chalā jāe, kyonki jo kuchh huā hai wuh mere hukm par huā hai.’”

Tab wuh Rab kī sun kar Yarubiyām se laṛne se bāz āe.

Rahubiyām kī Qilābandī

⁵ Rahubiyām kā dārul-hukūmat Yarūshalam rahā. Yahūdāh meṅ us ne zail ke shahroṅ kī qilābandī kī: ⁶ Bait-laham, Aitām, Taqua, ⁷ Bait-sūr, Sokā, Adullām, ⁸ Jāt, Maresā, Zif, ⁹ Adūrāim, Lakīs, Aziqā, ¹⁰ Sur’ā, Aiyālon aur Habrūn. Yahūdāh aur Binyamīn ke in qilāband shahroṅ ko ¹¹ mazbūt karke Rahubiyām ne har shahr par afsar muḡarrar kie. Un meṅ us ne ḡhurāk, zaitūn ke tel aur mai kā zakhīrā kar liyā ¹² aur sāth sāth un meṅ ḡhaleṅ aur neze bhī rakhe. Is tarah us ne unheṅ bahut mazbūt banā kar Yahūdāh aur Binyamīn par apnī hukūmat mahfūz kar lī.

Imām aur Lāwī Yahūdāh meṅ Muntaqil Ho Jāte Haiṅ

¹³ Go imām aur Lāwī tamām Isrāil meṅ bikhre rahte the to bhī unhoṅ ne Rahubiyām kā sāth diyā. ¹⁴ Apnī charāḡāhoṅ aur milkiyat ko chhoṛ kar wuh Yahūdāh aur Yarūshalam meṅ ābād hue, kyonki Yarubiyām aur us ke beṭoṅ ne unheṅ imām kī haisiyat se Rab kī ḡhidmat karne se rok diyā thā. ¹⁵ Un kī jagah us ne apne zātī imām muḡarrar kie jo ūnchī jaghoṅ par ke mandiroṅ ko saṅbhālte hue bakre ke dewatāoṅ aur bachhṛe ke butoṅ kī ḡhidmat karte the. ¹⁶ Lāwiyōṅ kī tarah tamām qabilōṅ ke bahut-se aise log Yahūdāh meṅ muntaqil hue jo pūre dil se Rab Isrāil ke Khudā ke tālib rahe the. Wuh Yarūshalam āe tāki Rab apne bāpdādā ke ḡhudā ko qurbāniyāṅ pesh kar sakeṅ. ¹⁷ Yahūdāh kī saltanat ne aise logoṅ se taḡwiyat pāī. Wuh Rahubiyām bin Sulemān ke lie tīn sāl tak mazbūti kā sabab the, kyonki tīn sāl tak Yahūdāh Dāūd aur Sulemān ke achche namūne par chaltā rahā.

Rahubiyām kā Ḳhāndān

¹⁸ Rahubiyām kī shādī Mahalat se huī jo Yarīmōt aur Abīkhail kī beṭī thī. Yarīmōt Dāūd kā beṭā aur Abīkhail Iliyāb bin Yassī kī beṭī thī. ¹⁹ Mahalat ke tīn beṭe Yaūs, Samariyāh aur Zaham paidā hue. ²⁰ Bād meṅ Rahubiyām kī Mākā bint Abīsalūm se shādī huī. Is rishte se chār beṭe Abiyāh, Attī, Zizā aur Salūmīt paidā hue. ²¹ Rahubiyām kī 18 biwiyāṅ aur 60 dāshtāeṅ thīn. In ke kul 28 beṭe aur 60 beṭiyāṅ paidā huīn. Lekin Mākā bint Abīsalūm Rahubiyām ko sab se zyādā pyārī thī. ²² Us ne Mākā ke pahlauṭhe Abiyāh ko us ke bhāiyōṅ kā sarbarāh banā diyā aur muḡarrar kiyā ki yih beṭā mere bād bādshāh banegā. ²³ Rahubiyām ne apne beṭoṅ se baṛī samajhdārī ke sāth sulūk kiyā, kyonki us ne unheṅ alag alag karke Yahūdāh aur Binyamīn ke pūre qabāyli ilāqe aur tamām qilāband shahroṅ meṅ basā diyā. Sāth sāth wuh unheṅ kasrat kī ḡhurāk aur biwiyāṅ muhaiyā kartā rahā.

12

Misr kī Yahūdāh par Fatah

¹ Jab Rahubiyām kī saltanat zor pakaṛ kar mazbūt ho gāī to us ne tamām Isrāil samet Rab kī shariat ko tark kar di. ² Un kī Rab se bewafāī kā natijā yih niklā ki Rahubiyām kī hukūmat ke pānchweṅ sāl meṅ Misr ke bādshāh Sīsaḡ ne Yarūshalam par hamlā kiyā. ³ Us kī fauj bahut baṛī thī. 1,200 rathoṅ ke alāwā 60,000 ḡhursawār aur Libiyā, Sukkiyōṅ ke mulk aur Ethiopiya ke beshumār piyādā sipāhī the. ⁴ Yake bād dīgare Yahūdāh ke qilāband shahroṅ par qabzā karte karte Misrī bādshāh Yarūshalam tak pahunch gayā.

⁵ Tab Samāyāh nabī Rahubiyām aur Yahūdāh ke un buzurgoṅ ke pās āyā jinhoṅ ne Sīsaḡ ke āge āge bhāḡ kar Yarūshalam meṅ panāh li thī. Us ne un se kahā, “Rab farmātā hai, ‘Tum ne mujhe tark kar diyā hai, is lie ab main tumheṅ tark karke Sīsaḡ ke hawāle kar dūngā.’” ⁶ Yih paighām sun kar Rahubiyām aur Yahūdāh ke buzurgoṅ ne baṛī inkisārī ke sāth taslīm kiyā ki Rab hī ādil hai. ⁷ Un kī yih ājizī dekh kar Rab ne Samāyāh se kahā, “Chūnki unhoṅ ne baṛī ḡhāksārī se apnā ḡhalat rawaiyā taslīm kar liyā hai is lie main unheṅ tabāh nahīn karūnga balki jald hī unheṅ rihā karūnga. Merā ḡhazab Sīsaḡ ke zariye Yarūshalam par nāzil nahīn hogā.” ⁸ Lekin wuh is ḡaum ko zarūr apne tābe kar rakhegā. Tab wuh samajh leṅge ki merī ḡhidmat karne aur dīgar mamālīk ke bādshāhoṅ kī ḡhidmat karne meṅ kyā farḡ hai.”

⁹ Misr ke bādshāh Sīsaḡ ne Yarūshalam par hamlā karte waḡt Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām ḡhazāne lūṭ lie. Sone kī wuh ḡhaleṅ bhī chhīn lī gaīṅ jo Sulemān ne banwāī thīn. ¹⁰ In kī jagah Rahubiyām ne pītal kī ḡhaleṅ banwāīn aur unheṅ un muhāfizoṅ ke afsaroṅ ke sapurd kiyā jo shāhī mahal ke darwāze kī pahrādārī karte the.

11 Jab bhī bādshāh Rab ke ghar meñ jātā tab muhāfiz yih ḡhālēñ uṭhā kar sāth le jāte. Is ke bād wuh unheñ pahredāroñ ke kamre meñ wāpas le jāte the.

¹² Chūñki Rahubiyām ne baṛī inkisāri se apnā ḡhalat rawaiyā taslīm kiyā is lie Rab kā us par ḡhazab ṭhandā ho gayā, aur wuh pūre taur par tabāh na huā. Darhaqīqat Yahūdāh meñ ab tak kuchh na kuchh pāyā jātā thā jo achchhā thā.

Rahubiyām kī Maut

¹³ Rahubiyām kī saltanat ne dubārā taqwiyaṭ pāi, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh apnī hukūmat jāri rakh sakā. 41 sāl kī umr meñ wuh taḡhtnashīn huā thā, aur wuh 17 sāl bādshāh rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā, wuh shahr jise Rab ne tamām Isrāīlī qabiloñ meñ se chun liyā tāki us meñ apnā nām qāym kare. Us kī māñ Nāmā Ammonī thī. ¹⁴ Rahubiyām ne achchhī zindagi na guzāri, kyonki wuh pūre dil se Rab kā tālib na rahā thā.

¹⁵ Bāqī jo kuchh Rahubiyām kī hukūmat ke daurān shurū se le kar ākhir tak huā us kā Samāyāh nabī aur ḡhaibbīn Iddū kī tāriḡhī kitāb meñ bayān hai. Wahāñ us ke nasabnāme kā zikr bhī hai. Donoñ bādshāhoñ Rahubiyām aur Yarubiyām ke jite-jī un ke darmiyān jang jāri rahī. ¹⁶ Jab Rahubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlatā hai. Phir us kā beṭā Abiyāh taḡhtnashīn huā.

13

Yahūdāh kā Bādshāh Abiyāh

¹ Abiyāh Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām Awwal kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Wuh tūn sāl bādshāh rahā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Us kī māñ Mākā bint Ūriyel Jibiyā kī rahne wālī thī.

Ek din Abiyāh aur Yarubiyām ke darmiyān jang chhiṛ gaī. ³ 4,00,000 tajrabākār faujiyoñ ko jamā karke Abiyāh Yarubiyām se laṛne ke lie niklā. Yarubiyām 8,00,000 tajrabākār faujiyoñ ke sāth us ke muḡābil saf-ārā huā. ⁴ Phir Abiyāh ne Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke pahār Samraim par chaṛh kar buland āwāz se pukārā,

“Yarubiyām aur tamām Isrāīliyo, merī bāt sunē! ⁵ Kyā āp ko nahīñ mālūm kī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ne Dāūd se namak kā abādī ahd bāndh kar use aur us kī aulād ko hameshā ke lie Isrāīl kī saltanat atā kī hai? ⁶ To bhī Sulemān bin Dāūd kē mulāzim Yarubiyām bin Nabāt apne mālik ke ḡhilāf uṭh kar bāḡhī ho gayā. ⁷ Us ke irdgird kuchh badmāsh jamā hue aur Rahubiyām bin Sulemān kī muḡhālafat karne lage. Us waqt wuh jawān aur nētajrabākār thā, is lie un kā sahiḡ muḡābalā na kar sakā.

⁸ Aur ab āp wāqāi samajhte haiñ kī ham Rab kī bādshāhi par fataḡh pā sakte haiñ, usī bādshāhi par jo Dāūd kī aulād ke hāth meñ hai. Ap samajhte haiñ kī āp kī fauj bahut hī baṛī hai, aur kī sone ke bachhṛe āp ke sāth haiñ, wuhī but jo Yarubiyām ne āp kī puṛjā ke lie taiyār kar rakhe haiñ. ⁹ Lekin āp ne Rab ke imāmoñ yāñ Hārūn kī aulād ko Lāwiyōñ samet mulk se nikāl kar un kī jagah aise puṛjārī ḡhidmat ke lie muḡarrar kie jaise butparast qaumoñ meñ pāe jāte haiñ. Jo bhī chāhtā hai kī use maḡhsūs karke imām banāyā jāe use sirf ek jawān bail aur sāt mendhe pesh karne kī zarūrat hai. Yih in nām-nihād ḡhudāoñ kā puṛjārī banane ke lie kāfī hai.

¹⁰ Lekin jahāñ tak hamārā tālluḡ hai Rab hī hamārā Ḳhudā hai. Ham ne use tark nahīñ kiyā. Sirf Hārūn kī aulād hī hamāre imām haiñ. Sirf yih aur Lāwī Rab kī ḡhidmat karte haiñ. ¹¹ Yihī subah-shām use bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur ḡhushbūdār baḡhūr pesh karte haiñ. Pāk mez par Rab ke lie maḡhsūs roṭiyāñ rakhnā aur sone ke shamādān ke charāḡh jalānā inhiñ kī zimmedārī rahī hai. Ḡharz, ham Rab apne Ḳhudā kī hidāyāt par amal karte haiñ jabkī āp ne use tark kar diyā hai. ¹² Chunanche Allāh hamāre sāth hai. Wuhī hamārā rāhnumā hai, aur us ke imām turam bajā kar āp se laṛne kā elān kareḡne. Isrāīl ke mardo, ḡhabardār! Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se mat laṛnā. Yih jang āp jīt hī nahīñ sakte!”

¹³ Itne meñ Yarubiyām ne chupke se kuchh dastoñ ko Yahūdāh kī fauj ke pīchhe bhej diyā tāki wahāñ tāk meñ baiṭh jāeñ. Yoñ us kī fauj kā ek hissā Yahūdāh kī fauj ke sāmne aur dūsrā hissā us ke pīchhe thā. ¹⁴ Achānak Yahūdāh ke faujiyoñ ko patā chalā kī dushman sāmne aur pīchhe se ham par hamlā kar rahā hai. Chīḡhte-chīllāte hue unhoñ ne Rab se madad māḡñgī. Imāmoñ ne apne turam bajāe ¹⁵ aur Yahūdāh ke mardoñ ne jang kā nārā lagāyā. Jab un kī āwāzeñ buland huīñ to Allāh ne Yarubiyām aur tamām Isrāīliyoñ ko shikast de kar Abiyāh aur Yahūdāh kī fauj ke sāmne se bhagā diyā. ¹⁶ Isrāīlī farār hue, lekin Allāh ne unheñ Yahūdāh ke hawāle kar diyā. ¹⁷ Abiyāh aur us ke log unheñ baṛā nuḡsān pahuñchā sake. Isrāīl ke 5,00,000 tajrabākār fauji

maidān-e-jang meñ māre gae. ¹⁸ Us waqt Isrāīl kī baṛī be'izzatī huī jabki Yahūdāh ko taqwiyyat milī. Kyoñki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā par bharosā rakhte the.

¹⁹ Abiyāh ne Yarubiyām kā tāqqub karte karte us se tīn shahr gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet chhīn lie, Baitel, Yasānā aur Ifron. ²⁰ Abiyāh ke jīte-jī Yarubiyām dubārā taqwiyyat na pā sakā, aur thoṛī der ke bād Rab ne use mār diyā. ²¹ Us ke muqābale meñ Abiyāh kī tāqat baṛhtī gaī. Us kī 14 bīwiyoñ ke 22 beṭe aur 16 beṭiyāñ paidā huīn.

²² Bāqī jo kuchh Abiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā aur kahā, wuh Iddū Nabī kī Kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

14

¹ Jab Abiyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo 'Dāud kā Shahr' kahlātā hai. Phir us kā beṭā Āsā taḡhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Āsā

Āsā kī hukūmat ke taht mulk meñ 10 sāl tak amn-o-amān qāym rahā. ² Āsā wuh kuchh kartā rahā jo Rab us ke Ḳhudā ke nazdīk achchhā aur ṭhīk thā. ³ Us ne ajnabī mabūdōñ kī qurbāngāhoñ ko ūñchī jaghoñ ke mandirōñ samet girā kar dewatāoñ ke lie maḡhsūs kie gae satūnoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā aur Yasirat Dewī ke khambe kāṭ dāle. ⁴ Sāth sāth us ne Yahūdāh ke bāshindoñ ko hīdāyat dī ki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib hoñ aur us ke aḡkām ke tābe raheñ. ⁵ Yahūdāh ke tamām shahroñ se us ne baḡhūr kī qurbāngāheñ aur ūñchī jaghoñ ke mandir dūr kar die. Chunāñche us kī hukūmat ke daurān bādshāhī meñ sukūn rahā.

⁶ Amn-o-amān ke in sāloñ ke daurān Āsā Yahūdāh meñ kāī shahroñ kī qīlābandī kar sakā. Jang kā ḡhatrā nahīñ thā, kyoñki Rab ne use sukūn muhaiyā kiyā. ⁷ Bādshāh ne Yahūdāh ke bāshindoñ se kahā, "Āeñ, ham in shahroñ kī qīlābandī karen! Ham in ke irdgird fasileñ banā kar unheñ burjoñ, darwāzoñ aur kunḡoñ se mazbūt karen. Kyoñki ab tak mulk hamāre hāth meñ hai. Chūñki ham Rab apne Ḳhudā ke tālib rahe haiñ is lie us ne hamēñ chāroñ taraf sulah-salāmatī muhaiyā kī hai." Chunāñche qīlābandī kā kām shurū huā balkī takmil tak pahuñch sakā.

Ethopiya par Fatah

⁸ Āsā kī fauj meñ baṛī ḡhāloñ aur nezōñ se lais Yahūdāh ke 3,00,000 afrād the. Is ke alāwā chhoṭī ḡhāloñ aur kamānoñ se musallah Binyamīn ke 2,80,000 afrād the. Sab tajrabākār faujī the.

⁹ Ek dīn Ethiopiya ke bādshāh Zārah ne Yahūdāh par hamlā kiyā. Us ke beshumār faujī aur 300 rath the. Baṛhte baṛhte wuh Maresā tak pahuñch gayā. ¹⁰ Āsā us kā muqābalā karne ke lie niklā. Wādī-e-Safātā meñ donoñ faujeñ laṛne ke lie saf-ārā huīn. ¹¹ Āsā ne Rab apne Ḳhudā se iltamās kī, "Ai Rab, sirf tū hī bebasōñ ko tāqatwarōñ ke hamloñ se mahfūz rakh saktā hai. Ai Rab hamāre Ḳhudā, hamāri madad kar! Kyoñki ham tujh par bharosā rakhte haiñ. Terā hī nām le kar ham is baṛī fauj kā muqābalā karne ke lie nikle haiñ. Ai Rab, tū hī hamārā Ḳhudā hai. Aisā na hone de ki insān terī marzī kī ḡhilāfwarzī karne meñ kāmyāb ho jāe."

¹² Tab Rab ne Āsā aur Yahūdāh ke deḡhte deḡhte dushman ko shikast dī. Ethiopiya ke faujī farār hue, ¹³ aur Āsā ne apne faujiyoñ ke sāth Jirār tak un kā tāqqub kiyā. Dushman ke itne afrād halāk hue kī us kī fauj bād meñ bahāl na ho sakī. Rab ḡhud aur us kī fauj ne dushman ko tabāh kar diyā thā. Yahūdāh ke mardoñ ne bahut-sā māl lūṭ liya. ¹⁴ Wuh Jirār ke irdgird ke shahroñ par bhī ḡabzā karne meñ kāmyāb hue, kyoñki maḡāmī logoñ meñ Rab kī dahshat phail gaī thī. Natīje meñ in shahroñ se bhī bahut-sā māl chhīn liya gayā. ¹⁵ Is muhimm ke daurān unhoñ ne gallabānoñ kī ḡhaimāḡāhoñ par bhī hamlā kiyā aur un se kasrat kī bheṛ-bakriyāñ aur ūñṭ lūṭ kar apne sāth Yarūshalam le āe.

15

Āsā Rab se Ahd kī Tajdīd Kartā Hai

¹ Allāh kā Rūh Azariyāh bin Odid par nāzil huā, ² aur wuh Āsā se milne ke lie niklā aur kahā, "Ai Āsā aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām bāshindo, merī bāt suno! Rab tumhāre sāth hai agar tum usī ke sāth raho. Agar tum us ke tālib raho to use pā loge. Lekin jab bhī tum use tark karo to wuh tumhīñ ko tark kareḡā. ³ Lambe arse tak Isrāīlī haḡīḡī Ḳhudā ke baḡhair zindagī guzārte rahe. Na koī imām thā jo unheñ Allāh kī rāh sikhātā, na shariāt. ⁴ Lekin jab kabhī wuh musibat meñ phañs jāte to dubārā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke pās laut āte. Wuh use talāsh karte aur natīje meñ use pā lete. ⁵ Us zamāne meñ safr karnā ḡhatarnāk hotā thā, kyoñki amn-o-amān kahīñ nahīñ thā. ⁶ Ek ḡaum dūsrī ḡaum ke sāth aur ek shahr dūsrē ke sāth laṛtā rahtā thā. Is ke pīchhe Allāh kā

hāth thā. Wuhī unheñ har qisim kī musibat meñ dāltā rahā. ⁷ Lekin jahān tak tumhārā tālluq hai, mazbūt ho aur himmat na hāro. Allāh zarūr tumhārī mehnat kā ajr degā.”

⁸ Jab Āsā ne Odīd ke beṭe Azariyāh Nabī kī peshgoī sunī to us kā hauslā baṛh gayā, aur us ne apne pūre ilāqe ke ghinaune butoñ ko dūr kar diyā. Is meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke alāwā Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke wuh shahr shāmīl the jin par us ne qabzā kar liyā thā. Sāth sāth us ne us qurbāngāh kī marammat karwāī jo Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne thī. ⁹ Phir us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām logoñ ko Yarūshalam bulāyā. Un Isrāīliyoñ ko bhī dāwat milī jo Ifrāīm, Manassi aur Shamāun ke qabāylī ilāqoñ se muntaqīl ho kar Yahūdāh meñ ābād hue the. Kyoñki beshumār log yih dekh kar ki Rab Āsā kā Ḳhudā us ke sāth hai Isrāīl se nikal kar Yahūdāh meñ jā base the.

¹⁰ Āsā Bādshāh kī hukūmat ke 15weñ sāl aur tīsre mahīne meñ sab Yarūshalam meñ jamā hue. ¹¹ Wahāñ unhoñ ne lūṭe hue māl meñ se Rab ko 700 bail aur 7,000 bher-bakriyāñ qurbān kar dīñ. ¹² Unhoñ ne ahd bāndhā, ‘Ham pūre dil-o-jān se Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib raheñge. ¹³ Aur jo Rab Isrāīl ke Ḳhudā kā tālib nahīñ rahegā use sazā-e-maut dī jāegī, ḳhāh wuh choṭā ho yā baṛā, mard ho yā aurat.’ ¹⁴ Buland āwāz se unhoñ ne qasam ḳhā kar Rab se apnī wafādārī kā elān kiyā. Sāth sāth turam aur narsinge bajte rahe. ¹⁵ Yih ahd tamām Yahūdāh ke lie ḳhushī kā bāis thā, kyoñki unhoñ ne pūre dil se qasam ḳhā kar use bāndhā thā. Aur chūñki wuh pūre dil se Ḳhudā ke tālib the is lie wuh use pā bhī sake. Natīje meñ Rab ne unheñ chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā.

¹⁶ Āsā kī māñ Mākā bādshāh kī māñ hone ke bāis bahut asar-o-rasūḳh rakhtī thī. Lekin Āsā ne yih ohdā ḳhatm kar diyā jab māñ ne Yasīrat Dewī kā ghinaunā khambā banwā liyā. Āsā ne yih but kaṭwā kar ṭukṛe ṭukṛe kar diyā aur Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. ¹⁷ Afsos kī us ne Isrāīl kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko dūr na kiyā. To bhī Āsā apne jīte-jī pūre dil se Rab kā wafādār rahā. ¹⁸ Sonā-chāñdī aur bāqī jītnī chīzeñ us ke bāp aur us ne Rab ke lie maḳhsūs kī thīñ un sab ko wuh Rab ke ghar meñ layā.

¹⁹ Āsā kī hukūmat ke 35weñ sāl tak jang dubārā na chhīrī.

16

Shām ke sāth Āsā kā Muāhadā

¹ Āsā kī hukūmat ke 36weñ sāl meñ Isrāīl ke bādshāh Bāshā ne Yahūdāh par hamlā karke Rāmā Shahr kī qīlābandī kī. Maḳsad yih thā ki na koī Yahūdāh ke mulk meñ dāḳhīl ho sake, na koī wahāñ se nikal sake.

² Jawāb meñ Āsā ne Shām ke bādshāh Bin-hadad ke pās wafad bhejā jis kā dārul-hukūmat Damishq thā. Us ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke ḳhazānoñ kī sonā-chāñdī wafad ke sapurd karke Damishq ke bādshāh ko paighām bhejā, ³ “Merā āp ke sāth ahd hai jis tarah mere bāp kā āp ke bāp ke sāth ahd thā. Guzārish hai ki āp sone-chāñdī kā yih tohfā qabūl karke Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke sāth apnā ahd mansūḳh kar deñ tāki wuh mere mulk se nikal jāe.”

⁴ Bin-hadad muttāfiq huā. Us ne apne faujī afsaroñ ko Isrāīl ke shahroñ par hamlā karne ke lie bhej diyā to unhoñ ne Aīyyūn, Dān, Abīl-māym aur Naftālī ke un tamām shahroñ par qabzā kar liyā jin meñ shāhī godām the. ⁵ Jab Bāshā ko is kī ḳhabar milī to us ne Rāmā kī qīlābandī karne se bāz ā kar apnī yih muhimm chhoṛ dī.

⁶ Phir Āsā Bādshāh ne Yahūdāh ke tamām mardoñ kī bharti karke unheñ Rāmā bhej diyā tāki wuh un tamām pattharoñ aur shahtīroñ ko uṭhā kar le jāeñ jin se Bāshā Bādshāh Rāmā kī qīlābandī karnā chāhtā thā. Is sāmān se Āsā ne Jībā aur Misfah shahroñ kī qīlābandī kī.

Āsā ke Āḳhīrī Sāl aur Maut

⁷ Us waqt Hanānī Ghaibbīn Yahūdāh ke bādshāh Āsā ko milne āyā. Us ne kahā, “Afsos kī āp ne Rab apne Ḳhudā par etamād na kiyā balki Arām ke bādshāh par, kyoñki is kā burā natījā niklā hai. Rab Shām ke bādshāh kī fauj ko āp ke hawāle karne ke lie taiyār thā, lekin ab yih mauqā jātā rahā hai. ⁸ Kyā āp bhūl gae haiñ ki Ethiopiā aur Libiyā kī kitnī baṛī fauj āp se laṛne āī thi? Un ke sāth krasat ke rath aur ghurṣawār bhī the. Lekin us waqt āp ne Rab par etamād kiyā, aur jawāb meñ us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. ⁹ Rab to apnī nazar pūrī rū-e-zamīn par daurātā rahtā hai tāki un kī taqwiyaat kare jo pūrī wafādārī se us se lipṭe rahte haiñ. Āp kī ahmaqānā harkat kī wajah se āp ko ab se mutawātīr jangēñ tang kartī raheñgī.” ¹⁰ Yih sun kar Āsā ḡhusse se lāl-pīlā ho gayā. Āpe se bāhar ho kar us ne hukm diyā ki nabī ko giriftār karke us ke pāñw kāṭh meñ thoñko. Us waqt se Āsā apnī qaum ke kai logoñ par zulm karne lagā.

¹¹ Bāqī jo kuchh shurū se le kar āḳhīr tak Āsā kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. ¹² Hukūmat ke 39weñ

sāl meñ us ke pānwoñ ko bīmārī lag gaī. Go us kī burī hālat thī to bhī us ne Rab ko talāsh na kiyā balki sirf dākṭaroñ ke pīchhe par gayā. ¹³ Hukūmat ke 41weñ sāl meñ Āsā mar kar apne bāpdādā se jā milā. ¹⁴ Us ne Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai apne lie chaṭān meñ qabr tarāshī thī. Ab use is meñ dafn kiyā gayā. Janāze ke waqt logoñ ne lāsh ko ek palang par liṭā diyā jo balsān ke tel aur muḫhtalif qism ke ḡhushbūdāñ marhamoñ se ḡhānpā gayā thā. Phir us ke ehtirām meñ lakaṛī kā zabardast ḡher jalāyā gayā.

17

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūsafat

¹ Āsā ke bād us kā beṭā Yahūsafat taḡhtnashīn huā. Us ne Yahūdāh kī tāqat baṛhāī tāki wuh Isrāīl kā muqābalā kar sake. ² Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ meñ us ne daste biṭhāe. Yahūdāh ke pūre qabāyīl ilāqe meñ us ne chaukiyāñ taiyār kar rakhiñ aur isī tarah Ifrāīm ke un shahroñ meñ bhī jo us ke bāp Āsā ne Isrāīl se chhiñ lie the. ³ Rab Yahūsafat ke sāth thā, kyoñki wuh Dāūd ke namūne par chaltā thā aur Bāl dewatāoñ ke pīchhe na lagā. ⁴ Isrāīl ke bādshāhoñ ke baraks wuh apne bāp ke ḡhudā kā tālib rahā aur us ke ahkāṃ par amal kartā rahā. ⁵ Isī lie Rab ne Yahūdāh par Yahūsafat kī hukūmat ko tāqatwar banā diyā. Log tamām Yahūdāh se ā kar use tohfe dete rahe, aur use baṛī daulat aur izzat mili. ⁶ Rab kī rāhoñ par chalte chalte use baṛā hauslā huā aur natije meñ us ne unchi jaghoñ ke mandiroñ aur Yasīrat Dewī ke khamboñ ko Yahūdāh se dūr kar diyā.

⁷ Apnī hukūmat ke tisre sāl ke daurān Yahūsafat ne apne mulāzimoñ ko Yahūdāh ke tamām shahroñ meñ bhejā tāki wuh logoñ ko Rab kī shariat kī tālīm deñ. In afsarōñ meñ Bin-ḡhail, Abadiyāh, Zakariyāh, Nataniyel aur Mikāyāh shāmil the. ⁸ Un ke sāth 9 Lāwī banām Samāyāh, Nataniyāh, Zabadiyāh, Asāhel, Samīrāmot, Yahūnatan, Adūniyāh, Tūbiyāh, aur Tūb-adūniyāh the. Imāmoñ kī taraf se Iīsāmā aur Yahūrām sāth gae. ⁹ Rab kī Shariat kī Kitāb apne sāth le kar in ādmiyoñ ne Yahūdāh meñ shahr bashahr jā kar logoñ ko tālīm di.

¹⁰ Us waqt Yahūdāh ke paṛosī mamālik par Rab kā ḡhauf chhā gayā, aur unhoñ ne Yahūsafat se jang karne kī jurrat na kī. ¹¹ ḡharāj ke taur par use Filistiyoñ se hadiye aur chāñdī miltī thī, jabki Arab use 7,700 mendhe aur 7,700 bakre diyā karte the. ¹² Yoñ Yahūsafat kī tāqat baṛhtī gaī. Yahūdāh kī kai jaghoñ par us ne qile aur shāhī godām ke shahr tāmir kie. ¹³ Sāth sāth us ne Yahūdāh ke shahroñ meñ zarūriyāt-e-zindagi ke baṛe zakhīre jamā kie aur Yarūshalam meñ tajrabākār faujī rakhe.

¹⁴ Yahūsafat kī fajj ko kunboñ ke mutābiq tartīb diyā gayā thā. Yahūdāh ke qabile kā kamāñdar Adnā thā. Us ke taht 3,00,000 tajrabākār faujī the. ¹⁵ Us ke alāwā Yūhanān thā jis ke taht 2,80,000 afrād the ¹⁶ aur Amasiyāh bin Zikrī jis ke taht 2,00,000 afrād the. Amasiyāh ne apne āp ko razākārānā taur par Rab kī ḡhidmat ke lie waḡf kar diyā thā. ¹⁷ Binyamīn ke qabile kā kamāñdar Ilyadā thā jo zabardast faujī thā. Us ke taht kamān aur ḡhāloñ se lais 2,00,000 faujī the. ¹⁸ Us ke alāwā Yahūzabad thā jis ke 1,80,000 musallah ādmī the.

¹⁹ Sab fauj meñ bādshāh kī ḡhidmat saranjām dete the. Un meñ wuh faujī nahīñ shumār kie jāte the jinheñ bādshāh ne pūre Yahūdāh ke qilāband shahroñ meñ rakhā huā thā.

18

Jhūṭe Nabiyoñ aur Mikāyāh kā Muqābalā

¹ ḡharz Yahūsafat ko baṛī daulat aur izzat hāsīl huī. Us ne apne pahlaṭhe kī shādi Isrāīl ke bādshāh Aḡhiyab kī beṭī se karāi.

² Kuchh sāl ke bād wuh Aḡhiyab se milne ke lie Sāmariya gayā. Isrāīl ke bādshāh ne Yahūsafat aur us ke sāthiyoñ ke lie bahut-sī bheḡ-bakriyāñ aur gāy-bail zabah kie. Phir us ne Yahūsafat ko apne sāth Rāmāt-jiliyād se jang karne par uksāyā. ³ Aḡhiyab ne Yahūsafat se sawāl kiyā, “Kyā āp mere sāth Rāmāt-jiliyād jāenge tāki us par qabzā karen?” Us ne jawāb diyā, “Jī zarūr, ham to bhāī haiñ, merī qaum ko apnī qaum samjheñ! Ham āp ke sāth mil kar laṛne ke lie nikleñge. ⁴ Lekin mehrbānī karke pahle Rab kī marzī mālūm kar leñ.”

⁵ Isrāīl ke bādshāh ne 400 nabiyōñ ko bulā kar un se pūchhā, “Kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā main is irāde se bāz rahūñ?” Nabiyōñ ne jawāb diyā, “Jī, karen, kyoñki Allāh use bādshāh ke hawāle kar degā.”

⁶ Lekin Yahūsafat mutma’in na huā. Us ne pūchhā, “Kyā yahāñ Rab kā koī nabī nahīñ jis se ham dariyāft kar sakeñ?” ⁷ Isrāīl kā bādshāh bolā, “Hāñ, ek to hai jis ke zariye ham

Rab kī marzī mālūm kar sakte haiñ. Lekin main us se nafrat kartā hūñ, kyonki wuh mere bāre meñ kabhī bhī achchhī peshgoi nahīñ kartā. Wuh hameshā burī peshgoiyāñ sunātā hai. Us kā nām Mikāyāh bin Imlā hai.” Yahūsafat ne etarāz kiyā, “Bādshāh aisi bāt na kahe!”⁸ Tab Isrāil ke bādshāh ne kisi mulāzim ko bulā kar hukm diyā, “Mikāyāh bin Imlā ko fauran hamāre pās pahuñchā denā!”

⁹ Aqhiyab aur Yahūsafat apne shāhī libās pahne hue Sāmariya ke darwāze ke qarīb apne apne taqht par baiṭhe the. Yih aisi khulī jagah thī jahāñ anāj gāhā jātā thā. Tamām 400 nabī wahāñ un ke sāmne apnī peshgoiyāñ pesh kar rahe the. ¹⁰ Ek nabī banām Sidqiyāh bin Kanānā ne apne lie lohe ke sīng banā kar elān kiyā, “Rab farmātā hai ki in sīngoñ se tū Shām ke faujiyoñ ko mār mār kar halāk kar degā.”

¹¹ Dūsre nabī bhī is qism kī peshgoiyāñ kar rahe the, “Rāmāt-jiliyād par hamlā karen, kyonki ap zarūr kāmyāb ho jāeñge. Rab shahr ko ap ke hawāle kar degā.”

¹² Jis mulāzim ko Mikāyāh ko bulāne ke lie bhejā gayā thā us ne rāste meñ use samjhāyā, “Dekheñ, bāqī tamām nabī mil kar kah rahe haiñ ki bādshāh ko kāmyābī hāsīl hogī. Ap bhī aisi hī bāteñ karen, ap bhī fatah ki peshgoi karen!”¹³ Lekin Mikāyāh ne etarāz kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, main bādshāh ko sirf wuhī kuchh batāūngā jo merā Khudā farmāegā.”

¹⁴ Jab Mikāyāh Aqhiyab ke sāmne kharā huā to bādshāh ne pūchhā, “Mikāyāh, kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā main is irāde se bāz rahūñ?”

Mikāyāh ne jawāb diyā, “Us par hamlā karen, kyonki unheñ ap ke hawāle kar diyā jāegā, aur ap ko kāmyābī hāsīl hogī.”¹⁵ Bādshāh narāz huā, “Mujhe kitnī dafā ap ko samjhānā paṛegā ki ap qasam khā kar mujhe Rab ke nām meñ sirf wuh kuchh sunāeñ jo haqiqat hai.”

¹⁶ Tab Mikāyāh ne jawāb meñ kahā, “Mujhe tamām Isrāil gallābān se mahrūm bher-bakriyoñ kī tarah pahāroñ par bikhrā huā nazar āyā. Phir Rab mujh se hamkalām huā, ‘In kā koī mālik nahīñ hai. Har ek salāmātī se apne ghar wāpas chalā jāe.’”

¹⁷ Isrāil ke bādshāh ne Yahūsafat se kahā, “Lo, kyā main ne ap ko nahīñ batāyā thā ki yih shaḅhs hameshā mere bāre meñ burī peshgoiyāñ kartā hai?”

¹⁸ Lekin Mikāyāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Rab kā farmāñ sunē! Main ne Rab ko us ke taqht par baiṭhe dekhā. Āsmāñ kī pūrī fauj us ke daeñ aur bāeñ hāth kharī thī.

¹⁹ Rab ne pūchhā, ‘Kaun Isrāil ke bādshāh Aqhiyab ko Rāmāt-jiliyād par hamlā karne par uksāegā tāki wuh wahāñ jā kar mar jāe?’ Ek ne yih mashwarā diyā, dūsre ne wuh.

²⁰ Aqhirkar ek rūh Rab ke sāmne kharī huī aur kahne lagī, ‘Main use uksāūngī’. Rab ne sawāl kiyā, ‘Kis tarah?’²¹ Rūh ne jawāb diyā, ‘Main nikal kar us ke tamām nabiyōñ par yoñ qābū pāūngī ki wuh jhūṭ hī boleñge.’ Rab ne farmāyā, ‘Tū kāmyāb hogī. Jā aur yoñ hī kar!’²² Ai bādshāh, Rab ne ap par āfat lāne kā faislā kar liyā hai, is lie us ne jhūṭī rūh ko ap ke in tamām nabiyōñ ke muñh meñ dāl diyā hai.”

²³ Tab Sidqiyāh bin Kanānā ne āge baṛh kar Mikāyāh ke muñh par thappaṛ mārā aur bolā, “Rab kā Rūh kī tarah mujh se nikal gayā tāki tujh se bāt kare?”²⁴ Mikāyāh ne jawāb diyā, “Jis dīn ap kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish karenge us dīn ap ko patā chalegā.”

²⁵ Tab Aqhiyab Bādshāh ne hukm diyā, “Mikāyāh ko shahr par muqarrar afsar Amūn aur mere beṭe Yuās ke pās wāpas bhej do!”²⁶ Unheñ batā denā, ‘Is ādmī ko jel meñ dāl kar mere sahīh-salāmat wāpas āne tak kam se kam roṭī aur pāñī diyā karen.’”

²⁷ Mikāyāh bolā, “Agar ap sahīh-salāmat wāpas āeñ to maṭlab hogā ki Rab ne merī mārifat bāt nahīñ ki.” Phir wuh sāth kharē logoñ se muḅhātīb huā, “Tamām log dhyāñ den!”

Aqhiyab Rāmāt ke Qarīb Mar Jātā Hai

²⁸ Is ke bād Isrāil kā bādshāh Aqhiyab aur Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat mil kar Rāmāt-jiliyād par hamlā karne ke lie rawānā hue. ²⁹ Jang se pahle Aqhiyab ne Yahūsafat se kahā, “Main apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ jāūngā. Lekin ap apnā shāhī libās na utāreñ.” Chunāñche Isrāil kā bādshāh apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ āyā. ³⁰ Shām ke bādshāh ne rathoñ par muqarrar apne afsaroñ ko hukm diyā thā, “Sirf aur sirf bādshāh par hamlā karen. Kisi aur se mat laṛnā, khāh wuh chhoṭā ho yā baṛā.”

³¹ Jab laṛāñ chhīṛ gai to rathoñ ke afsar Yahūsafat par tūt paṛe, kyonki unhoñ ne kahā, “Yihī Isrāil kā bādshāh hai!” Lekin jab Yahūsafat madad ke lie chillā uṭhā to Rab ne us kī sunī. Us ne un kā dhyāñ Yahūsafat se khīñch liyā, ³² kyonki jab dushmanoñ ko mālūm huā ki yih Aqhiyab Bādshāh nahīñ hai to wuh us kā tāqqub karne se bāz āe. ³³ Lekin kisi ne khās nishānā bāndhe baḅhair apnā tīr chalāyā to wuh Aqhiyab ko aisi jagah jā lagā jahāñ zirābaktar kā joṛ thā. Bādshāh ne apne rathbān ko hukm diyā, “Rath ko moṛ kar mujhe maidān-e-jang se bāhar le jāo! Mujhe choṭ lag gai hai.”³⁴ Lekin chūñki

us pūre din shadīd qism kī laṛāi jāri rahī, is lie bādshāh apne rath meñ tek lagā kar dushman ke muqābil khaṛā rahā. Jab sūraj ghurūb hone lagā to wuh mar gayā.

19

¹ Lekin Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat sahīh-salāmāt Yarūshalam aur apne mahal meñ pahuñchā. ² Us waqt Yāhū bin Hanānī jo ghaibbin thā use milne ke lie nīklā aur bādshāh se kahā, “Kyā yih thīk hai kī āp sharīr kī madad karenē? Āp kyon un ko pyār karte haiñ jo Rab se nafrat karte haiñ? Yih dekh kar Rab kā ghazab āp par nāzil huā hai. ³ To bhī āp meñ achchhī bāteñ bhī pāi jāti haiñ. Āp ne Yasīrat Dewī ke khamboñ ko mulk se dūr karke Allāh ke tālib hone kā pakkā irādā kar rakhā hai.”

Yahūsafat Qānūnī Kār-rawāi kī Islāh Kartā Hai

⁴ Is ke bād Yahūsafat Yarūshalam meñ rahā. Lekin ek din wuh dubārā nīklā. Is bār us ne junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe tak pūre Yahūdāh kā daurā kiyā. Har jagah wuh logoñ ko Rab un ke bāpdādā ke Kḥudā ke pās wāpas lāyā. ⁵ Us ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ meñ qāzī bhī muqarrar kie. ⁶ Unheñ samjhāte hue us ne kahā, “Apnī rawish par dhyān deñ! Yād rahe kī āp insān ke jawābdeh nahīñ haiñ balki Rab ke. Wuhī āp ke sāth hogā jab āp faisle karenge. ⁷ Chunānche Allāh kā khauf mān kar ehtiyāt se logoñ kā insāf karen. Kyonki jahāñ Rab hamārā Kḥudā hai wahāñ be’insāfi, jānībdārī aur rishwatkhori ho hī nahīñ sakti.”

⁸ Yarūshalam meñ Yahūsafat ne kuchh Lāwīyoñ, imāmoñ aur khāndānī sarparastoñ ko insāf karne kī zimmedārī dī. Rab kī shariat se mutālīq kisī muāmale yā Yarūshalam ke bāshindoñ ke darmiyān jhagaṛe kī sūrat meñ unheñ faislā karnā thā. ⁹ Yahūsafat ne unheñ samjhāte hue kahā, “Rab kā khauf mān kar apnī kḥidmat ko wafādārī aur pūre dil se saranjām deñ. ¹⁰ Āp ke bhāi shahroñ se ā kar āp ke sāmne apne jhagaṛe pesh karenge tāki āp un kā faislā karen. Āp ko qatl ke muqaddamoñ kā faislā karnā paṛegā. Aise muāmālāt bhī hoñge jo Rab kī shariat, kisī hukm, hidāyat yā usūl se tālluq rakheñge. Jo bhī ho, lāzim hai kī āp unheñ samjhāeñ tāki wuh Rab kā gunāh na karen. Warnā us kā ghazab āp aur āp ke bhāiyoñ par nāzil hogā. Agar āp yih karen to āp bequsūr raheñge. ¹¹ Imām-e-āzam Amariyāh Rab kī shariat se tālluq rakhne wāle muāmālāt kā hatmī faislā karegā. Jo muqaddame bādshāh se tālluq rakhte haiñ un kā hatmī faislā Yahūdāh ke qābile kā sarbarāh Zabadiyāh bin Ismāil karegā. Adālat kā intazām chalāne meñ Lāwī āp kī madad karenge. Ab hauslā rakh kar apnī kḥidmat saranjām deñ. Jo bhī sahīh kām karegā us ke sāth Rab hogā.”

20

Ammonīyoñ kā Yahūdāh par Hamlā

¹ Kuchh der ke bād Moābī, Ammonī aur kuchh Maūnī Yahūsafat se jang karne ke lie nīkle. ² Ek qāsīd ne ā kar bādshāh ko ittalā dī, “Mulk-e-Adom se ek baṛī fauj āp se laṛne ke lie ā rahī hai. Wuh Bahīrā-e-Murdār ke dūse kināre se baṛhī baṛhī is waqt Hassūn-tamr pahuñch chuki hai.” (Hassūn Ain-jadī kā dūsrā nām hai.)

³ Yih sun kar Yahūsafat ghabrā gayā. Us ne Rab se rāhnumāi māngne kā faislā karke elān kiyā kī tamām Yahūdāh rozā rakhe. ⁴ Yahūdāh ke tamām shahroñ se log Yarūshalam āe tāki mil kar madad ke lie Rab se duā māñgeñ. ⁵ Wuh Rab ke ghar ke naṛah meñ jamā hue aur Yahūsafat ne sāmne ā kar ⁶ duā kī,

“Ai Rab, hamāre bāpdādā ke Kḥudā! Tū hī āsmān par taḥtnashīn Kḥudā hai, aur tū hī duniyā ke tamām mamālīk par hukūmat kartā hai. Tere hāth meñ qudrat aur tāqat hai. Koi bhī terā muqābalā nahīñ kar saktā. ⁷ Ai hamāre Kḥudā, tū ne is mulk ke purāne bāshindoñ ko apnī qaum Isrāil ke āge se nikāl diyā. Ibrāhīm terā dost thā, aur us kī aulād ko tū ne yih mulk hameshā ke lie de diyā. ⁸ Is meñ terī qaum ābād huī. Tere nām kī tāzīm meñ maqdis banā kar unhoñ ne kahā, ⁹ ‘Jab bhī āfat ham par āe to ham yahāñ tere huzūr ā sakeñge, chāhe jang, wabā, kāl yā koī aur sazā ho. Agar ham us waqt is ghar ke sāmne khaṛe ho kar madad ke lie tujhe pukāreñ to tū hamārī sun kar hamēñ bachāegā, kyonki is imārat par tere hī nām kā thappā lagā hai.’

¹⁰ Ab Ammon, Moāb aur pahārī mulk Sair kī harkatoñ ko dekh! Jab Isrāil Misr se nīklā to tū ne use in qaumoñ par hamlā karne aur in ke ilāqe meñ se guzarne kī ijāzat na dī. Isrāil ko mutabādīl rāstā ikhtiyār karnā paṛā, kyonki use inheñ halāk karne kī ijāzat na milī. ¹¹ Ab dhyān de kī yih badle meñ kyā kar rahe haiñ. Yih hamēñ us maurūsī zamīn se nikālne chāhte haiñ jo tū ne hamēñ dī thī. ¹² Ai hamāre Kḥudā, kyā tū un kī adālat nahīñ karegā? Ham to is baṛī fauj ke muqābale meñ bebas haiñ. Is ke hamle se bachne kā rāstā hamēñ nazar nahīñ ātā, lekin hamārī āñkheñ madad ke lie tujh par lagī haiñ.”

¹³ Yahūdāh ke tamām mard, aurateñ aur bachche wahāñ Rab ke huzūr khare rahe. ¹⁴ Tab Rab kā Rūh ek Lāwī banām Yahziyel par nāzil huā jab wuh jamāt ke darmiyān kharā thā. Yih ādmī Āsaf ke khāndān kā thā, aur us kā pūrā nām Yahziyel bin Zakariyāh bin Bināyāh bin Ya'iyel bin Mattaniyāh thā. ¹⁵ Us ne kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke logo, merī bāt sunē! Ai bādshāh, āp bhī is par dhyan den. Rab farmātā hai ki ḍaro mat, aur is baṛī fauj ko dekh kar mat ghabrānā. Kyoñki yih jab tumhārā nahīñ balki merā muāmālā hai. ¹⁶ Kal un ke muqābale ke lie niklo. Us waqt wuh Darrā-e-Sīs se ho kar tumhārī taraf baṛh rahe hoñge. Tumhārā un se muqābalā us wādī ke sire par hogā jahāñ Yaruēl kā Registān shurū hotā hai. ¹⁷ Lekin tumheñ laṛne kī zarūrat nahīñ hogī. Bas dushman ke āmne-sāmne kharē ho kar ruk jāo aur dekho ki Rab kis tarah tumheñ chhuṭkāre degā. Lihāzā mat ḍaro, ai Yahūdāh aur Yarūshalam, aur dahshat mat khāo. Kal un kā sāmān karne ke lie niklo, kyoñki Rab tumhare sāth hogā.”

¹⁸ Yih sun kar Yahūsafat muñh ke bal jhuk gayā. Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām logoñ ne bhī aundhe muñh jhuk kar Rab kī parastish kī. ¹⁹ Phir Qihāt aur Qorah ke khāndānoñ ke kuchh Lāwī kharē ho kar buland āwāz se Rab Isrāil ke Khudā kī hamd-o-sanā karne lage.

Ammoniyoñ par Fatah

²⁰ Agle dīn subah-sawere Yahūdāh kī fauj Taqua ke Registān ke lie rawānā huī. Nikalte waqt Yahūsafat ne un ke sāmne kharē ho kar kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke mardo, merī bāt sunē! Rab apne Khudā par bharosā rakheñ to āp qāym raheñge. Us ke nabiyōñ kī bātoñ kā yaqīn karen to āp ko kāmyābī hāsīl hogī.” ²¹ Logoñ se mashwarā karke Yahūsafat ne kuchh mardoñ ko Rab kī tāzim meñ gīt gāne ke lie muqarrar kiyā. Muqaddas libās pahne hue wuh fauj ke āge āge chal kar hamd-o-sanā kā yih gīt gāte rahe, “Rab kī satāish karo, kyoñki us kī shafqat abadi hai.”

²² Us waqt Rab hamlā-āwar fauj ke muḥālifoñ ko kharā kar chukā thā. Ab jab Yahūdāh ke mard hamd ke gīt gāne lage to wuh tāk meñ se nikal kar baṛhtī huī fauj par ṭūṭ paṛe aur use shikast dī. ²³ Phir Ammoniyoñ aur Moābiyoñ ne mil kar pahārī mulk Sair ke mardoñ par hamlā kiyā tāki unheñ mukammal taur par khatm kar den. Jab yih halāk hue to Ammonī aur Moābī ek dūsre ko maut ke ghāt utārne lage. ²⁴ Yahūdāh ke faujiyoñ ko is kā ilm nahīñ thā. Chalte chalte wuh us maqām tak pahuñch gae jahāñ se registān nazar ātā hai. Wahāñ wuh dushman ko talāsh karne lage, lekin lāsheñ hī lāsheñ zamīn par bikhrī nazar āin. Ek bhī dushman nahīñ bachā thā. ²⁵ Yahūsafat aur us ke logoñ ke lie sirf dushman ko lūṭne kā kām bāqī rah gayā thā. Kasrat ke jānwar, qism qism kā sāmān, kapṛe aur kāi qimṭī chūzeñ thiñ. Itnā sāmān thā ki wuh use ek waqt meñ uṭhā kar apne sāth le jā nahīñ sakte the. Sārā māl jamā karne meñ tīn dīn lage.

²⁶ Chauthē dīn wuh qarīb kī ek wādī meñ jamā hue tāki Rab kī tārif karen. Us waqt se wādī kā nām ‘Tarīf ki Wādī’ paṛ gayā. ²⁷ Is ke bād Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām mard Yahūsafat kī rāhnumāī meñ khushī manāte hue Yarūshalam wāpas āe. Kyoñki Rab ne unheñ dushman kī shikast se khushi kā sunahrā mauqā atā kiyā thā. ²⁸ Sitar, sarod aur turam bajāte hue wuh Yarūshalam meñ dākḥil hue aur Rab ke ghar ke pās jā pahuñche. ²⁹ Jab irdgird ke mamālik ne sunā ki kis tarah Rab Isrāil ke dushmanoñ se laṛā hai to un meñ Allāh kī dahshat phail gai. ³⁰ Us waqt se Yahūsafat sukūn se hukūmat kar sakā, kyoñki Allāh ne use chāroñ taraf ke mamālik ke hamloñ se mahfūz rakhā thā.

Yahūsafat ke Ākhirī Sāl aur Maut

³¹ Yahūsafat 35 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 25 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Azūbā bint Silhī thī. ³² Wuh apne bāp Asā ke namūne par chaltā aur wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³³ Lekin us ne bhī ūnche maqāmoñ ke mandiroñ ko khatm na kiyā, aur logoñ ke dil apne bāpdādā ke Khudā kī taraf māyl na hue.

³⁴ Bāqī jo kuchh Yahūsafat kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar ākhir tak Yāhū bin Hanānī kī tāriḥ meñ bayān kiyā gayā hai. Bād meñ sab kuchh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj kiyā gayā.

³⁵ Bād meñ Yahūdāh ke bādshāh Yahūsafat ne Isrāil ke bādshāh Akhaziyāh se ittahād kiyā, go us kā rawaiyā bedīnī kā thā. ³⁶ Donoñ ne mil kar tijārati jahāzoñ kā aisā beṛā banwāyā jo Tarsis tak pahuñch sake. Jab yih jahāz bandargāh Asyūn-jābar meñ taiyār hue ³⁷ to Maresā kā rahne wālā Iliyazar bin Dūdāwāhū ne Yahūsafat ke khilāf peshgoī kī, “Chūñki āp Akhaziyāh ke sāth muttahid ho gae haiñ is lie Rab āp kā kām tabāh kar degā!” Aur wāqāī, yih jahāz kabhī apnī manzil-e-maqṣūd Tarsis tak pahuñch na sake, kyoñki wuh pahle hī ṭuḳṛe ṭuḳṛe ho gae.

21

¹ Jab Yahūsafat mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafn kiyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūrām taḥtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūrām

² Yahūsafat ke bāqī beṭe Azariyāh, Yihiyel, Zakariyāh, Azariyāhū, Mikāel aur Safatiyāh the. ³ Yahūsafat ne unheñ bahut sonā-chāndī aur diḡar qīmī chizeñ de kar Yahūdāh ke qilāband shahroñ par muḡarrar kiyā thā. Lekin Yahūrām ko us ne pahlauṭhā hone ke bāis apnā jānashīn banāyā thā. ⁴ Bādshāh banane ke bād jab Yahūdāh kī hukūmat mazbūṭī se us ke hāth meñ thī to Yahūrām ne apne tamām bhāiyōñ ko Yahūdāh ke kuchh rāhnumāoñ samet qatl kar diya.

⁵ Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā. ⁶ Us kī shādī Isrāil ke bādshāh Aḡhiyab kī beṭī se huī thī, aur wuh Isrāil ke bādshāhoñ aur khāskar Aḡhiyab ke khāndān ke bure namūne par chaltā rahā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. ⁷ To bhī wuh Dāūd ke gharāne ko tabāh nahīn karnā chāhtā thā, kyonki us ne Dāūd se ahd bāndh kar wādā kiyā thā kī terā aur terī aulād kā charāḡh hameshā tak jaltā rahegā.

⁸ Yahūrām kī hukūmat ke daurān Adomiyoñ ne baḡhāwat kī aur Yahūdāh kī hukūmat ko radd karke apnā bādshāh muḡarrar kiyā. ⁹ Tab Yahūrām apne afsaroñ aur tamām rathoñ ko le kar un ke pās pahuñchā. Jab jang chhiṛ gāi to Adomiyoñ ne use aur us ke rathoñ par muḡarrar afsaroñ ko gher liyā, lekin rāt ko bādshāh gherne wāloñ kī safoñ ko toṛne meñ kāmyāb ho gayā. ¹⁰ To bhī Mulk-e-Adom āj tak dubārā Yahūdāh kī hukūmat ke taht nahīn āyā. Usī waḡt Libnā Shahr bhī sarkash ho kar khudmuḡhtār ho gayā. Yih sab kuchh is lie huā kī Yahūrām ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā, ¹¹ yahāñ tak kī us ne Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ kai ūñchī jaghoñ par mandir banwāe aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko Rab se bewafā ho jāne par uksāyā. Pūre Yahūdāh ko wuh butparastī kī ḡhalat rāh par le āyā.

¹² Tab Yahūrām ko Iliyās Nabī se khat milā jis meñ likhā thā, “Rab āp ke bāp Dāūd kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Tū apne bāp Yahūsafat aur apne dādā Asā Bādshāh ke achche namūne par nahīn chālā’ ¹³ balki Isrāil ke bādshāhoñ kī ḡhalat rāhoñ par. Bilkul Aḡhiyab ke khāndān kī tarah tū Yarūshalam aur pūre Yahūdāh ke bāshindoñ ko butparastī kī rāh par lāyā hai. Aur yih tere lie kāfī nahīn thā, balki tū ne apne sage bhāiyōñ ko bhī jo tujh se behtar the qatl kar diyā. ¹⁴ Is lie Rab terī qaum, tere beṭoñ aur terī biwiyoñ ko terī pūrī milkīyat samet baṛī musibat meñ ḡālne ko hai. ¹⁵ Tū khud bīmār ho jāegā. Lā’ilāj marz kī zad meñ ā kar tujhe baṛī der tak taklif hogī. Aḡhirkār terī antariyāñ jism se nikleḡī.’”

¹⁶ Un dinōñ meñ Rab ne Filistiyōñ aur Ethiopiā ke paṛos meñ rahne wāle Arab qabilōñ ko Yahūrām par hamlā karne kī tahrīk dī. ¹⁷ Yahūdāh meñ ghus kar wuh Yarūshalam tak pahuñch gae aur bādshāh ke mahal ko lūṭne meñ kāmyāb hue. Tamām māl-o-asbāb ke alāwā unhoñ ne bādshāh ke beṭoñ aur biwiyoñ ko bhī chhīn liyā. Sirf sab se chhoṭā beṭā Yahuāḡhaz yānī Aḡhaziyāh bach niklā.

¹⁸ Is ke bād Rab kā ḡhazab bādshāh par nāzil huā. Use lā’ilāj bīmārī lag gāi jis se us kī antariyāñ muta’assir huīñ. ¹⁹ Bādshāh kī hālat bahut kharāb hotī gāi. Do sāl ke bād antariyāñ jism se nikal gāiñ. Yahūrām shadid dard kī hālat meñ kūch kar gayā. Janāze par us kī qaum ne us ke ehtirām meñ lakaṛī kā baṛā ḡher na jalāyā, go unhoñ ne yih us ke bāpdādā ke lie kiyā thā.

²⁰ Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā thā. Jab faut huā to kisi ko bhī afsos na huā. Use Yarūshalam Shahr ke us hisse meñ dafn to kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai, lekin shāhī qabroñ meñ nahīn.

22

Yahūdāh kā Bādshāh Aḡhaziyāh

¹ Yarūshalam ke bāshindoñ ne Yahūrām ke sab se chhoṭe beṭe Aḡhaziyāh ko taḥt par biṭhā diyā. Bāqī tamām beṭoñ ko un luṭeroñ ne qatl kiyā thā jo Araboñ ke sāth shāhī lashkargāh meñ ghus āe the. Yihī wajah thī kī Yahūdāh ke bādshāh Yahūrām kā beṭā Aḡhaziyāh bādshāh banā. ² Wuh 22 sāl kī umr meñ taḥtnashīn huā aur Yarūshalam meñ rah kar ek sāl bādshāh rahā. Us kī māñ Ataliyāh Isrāil ke bādshāh Umri kī potī thī. ³ Aḡhaziyāh bhī Aḡhiyab ke khāndān ke ḡhalat namūne par chal parā, kyonki us kī māñ use bedīn rāhoñ par chalne par ubhārtī rahī. ⁴ Bāp kī wafāt par wuh Aḡhiyab ke

gharāne ke mashware par chalne lagā. Natīje meñ us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Aḳhirkār yihī log us ki halākat kā sabab ban gae.

⁵ Inhīn ke mashware par wuh Isrāil ke bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab ke sāth mil kar Shām ke bādshāh Hazāel se laḥne ke lie niklā. Jab Rāmāt-jiliyād ke qarīb jang chhīḡ gai to Yūrām Shām ke faujiyoñ ke bāthoñ zaḳhmī huā ⁶ aur maidān-e-jang ko chhoḡ kar Yazrael wāpas āyā tāki zaḳhm bhar jāeñ. Jab wuh wahāñ ṭaharā huā thā to Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bin Yahūrām us kā hāl pūchhne ke lie Yazrael āyā. ⁷ Lekin Allāh ki marzī thī ki yih mulāqāt Akhaziyāh ki halākat kā bāis bane. Wahāñ pahuñch kar wuh Yūrām ke sāth Yāhū bin Nīmsī se milne ke lie niklā, wuhī Yāhū jise Rab ne masah karke Aḳhiyab ke ḳhāndān ko nest-o-nābūd karne ke lie maḳhsūs kiyā thā. ⁸ Aḳhiyab ke ḳhāndān ki adālat karte karte Yāhū ki mulāqāt Yahūdāh ke kuchh afsaroñ aur Akhaziyāh ke bāz rishtedāroñ se huī jo Akhaziyāh ki ḳhidmat meñ us ke sāth āe the. Inheñ qatl karke ⁹ Yāhū Akhaziyāh ko ḳhūñḳne lagā. Patā chālā ki wuh Sāmariya Shahr meñ chhup gayā hai. Use Yāhū ke pās lāyā gayā jis ne use qatl kar diyā. To bhī use izzat ke sāth dafn kiyā gayā, kyonki logoñ ne kahā, “Aḳhir wuh Yahūsafat kā potā hai jo pūre dil se Rab kā tālib rahā.” Us waqt Aḳhaziyāh ke ḳhāndān meñ koī na pāyā gayā jo bādshāh kā kām sañbhāl saktā.

Ataliyāh ki Zālīmānā Hukūmat

¹⁰ Jab Akhaziyāh ki māñ Ataliyāh ko mālūm huā ki merā beṭā mar gayā hai to wuh Yahūdāh ke pūre shāhi ḳhāndān ko qatl karne lagi. ¹¹ Lekin Aḳhaziyāh ki sagī bahan Yahūsabā ne Aḳhaziyāh ke chhoṭe beṭe Yuās ko chupke se un shahzādoñ meñ se nikāl liyā jinheñ qatl karnā thā aur use us ki dāyā ke sāth ek sṭor meñ chhupā diyā jis meñ bistar waḡhairā mahfūz rakhe jāte the. Wahāñ wuh Ataliyāh ki girift se mahfūz rahā. Yahūsabā Yahoyadā Imām ki bīwī thī. ¹² Bād meñ Yuās ko Rab ke ghar meñ muntaqil kiyā gayā jahāñ wuh un ke sāth un chhīh sāloñ ke daurān chhupā rahā jab Ataliyāh malikā thī.

23

Ataliyāh kā Anjām aur Yuās ki Hukūmat

¹ Ataliyāh ki hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahoyadā ne jurrat karke sau sau faujiyoñ par muḡarrar pāñch afsaroñ se ahd bāndhā. Un ke nām Azariyāh bin Yarohām, Ismāil bin Yūhanān, Azariyāh bin Obed, Māsiyāh bin Adāyah aur Ilīsāfat bin Zikrī the. ² In ādmīyoñ ne chupke se Yahūdāh ke tamām shahroñ meñ se guzar kar Lāwīyoñ aur Isrāili ḳhāndānoñ ke sarparastoñ ko jamā kiyā aur phir un ke sāth mil kar Yarūshalam āe. ³ Allāh ke ghar meñ pūri jamāt ne jawān bādshāh Yuās ke sāth ahd bāndhā.

Yahoyadā un se muḳhātib huā, “Hamāre bādshāh kā beṭā hī ham par hukūmat kare, kyonki Rab ne muḡarrar kiyā hai ki Dāūd ki aulād yih zimmedāri sañbhāle. ⁴ Chunāñche agle Sabat ke din āp imāmoñ aur Lāwīyoñ meñ se jitne dyūṭī par āeñge wuh tīn hissoñ meñ taqsim ho jāeñ. Ek hissā Rab ke ghar ke darwāzoñ par pahrā de, ⁵ dūsra shāhi mahal par aur tīsra Bunyād nāmī darwāze par. Bāqī sab ādmī Rab ke ghar ke sahoñ meñ jamā ho jāeñ. ⁶ ḳhidmat karne wāle imāmoñ aur Lāwīyoñ ke siwā koī aur Rab ke ghar meñ dāḳhil na ho. Sirf yihī andar jā sakte haiñ, kyonki Rab ne unheñ is ḳhidmat ke lie maḳhsūs kiyā hai. Lāzim hai ki pūri qaum Rab ki hidāyat par amal kare. ⁷ Bāqī Lāwī bādshāh ke irdgird dāyā banā kar apne hathiyāroñ ko pakare rakheñ aur jahāñ bhī wuh jāe use ghere rakheñ. Jo bhī Rab ke ghar meñ ghusne ki koshish kare use mār ḳālnā.”

⁸ Lāwī aur Yahūdāh ke in tamām mardoñ ne aisā hī kiyā. Agle Sabat ke din sab apne bandoñ samet us ke pās āe, wuh bhī jin ki dyūṭī thī aur wuh bhī jin ki ab chhuṭṭī thī. Kyonki Yahoyadā ne ḳhidmat karne wāloñ meñ se kisi ko bhī jāne ki ijāzat nahīñ di thī. ⁹ Imām ne sau sau faujiyoñ par muḡarrar afsaroñ ko Dāūd Bādshāh ke wuh neze aur chhoṭī aur baḡī ḳhāleñ dīñ jo ab tak Rab ke ghar meñ mahfūz rakhī hui thīñ. ¹⁰ Phir us ne faujiyoñ ko bādshāh ke irdgird kharā kiyā. Har ek apne hathiyār pakare taiyār thā. Qurbāngāh aur Rab ke ghar ke darmiyān un kā dāyā Rab ke ghar ki junūbī dīwār se le kar us ki shimālī dīwār tak phailā huā thā. ¹¹ Phir wuh Yuās ko bāhar lāe aur us ke sar par tāj rakh kar use qawānīn ki kitāb de di. Yoñ Yuās ko bādshāh banā diyā gayā. Unhoñ ne use masah kiyā aur buland āwāz se nārā lagāne lage, “Bādshāh zindābād!”

¹² Logoñ kā shor Ataliyāh tak pahuñchā, kyonki sab dauḡ kar jamā ho rahe aur bādshāh ki ḳhushī meñ nāre lagā rahe the. Wuh Rab ke ghar ke sahan meñ un ke pās ā ¹³ to kyā deḳhtī hai ki nayā bādshāh darwāze ke qarīb us satūn ke pās kharā hai jahāñ bādshāh riwāj ke mutābiq kharā hotā hai, aur wuh afsaroñ aur turam bajāne wāloñ se ḡhirā huā hai. Tamām ummat bhī sāth kharī turam bajā bajā kar ḳhushī manā

rahī hai. Sāth sāth gulūkār apne sāz bajā kar hamd ke gīt gāne meñ rāhnumāi kar rahe haiñ. Ataliyāh ranjish ke māre apne kapre phār kar chīkh uṭhī, “Ġhaddārī, Ġhaddārī!”

¹⁴ Yahoyadā Imām ne sau sau faujiyoñ par muqarrar un afsaroñ ko bulāyā jin ke sapurd fauj kī gai thī aur unheñ hukm diyā, “Use bāhar le jāeñ, kyonki munāsib nahīñ kī use Rab ke ghar ke pās mārā jāe. Aur jo bhī us ke pīchhe āe use talwār se mār denā.”

¹⁵ Wuh Ataliyāh ko pakār kar wahāñ se bāhar le gae aur use Ghoṛoñ ke Darwāze par mār diyā jo shāhī mahal ke pās thā.

¹⁶ Phir Yahoyadā ne qaum aur bādshāh ke sāth mil kar Rab se ahd bāndh kar wādā kiyā kī ham Rab kī qaum raheñge. ¹⁷ Is ke bād sab Bāl ke mandir par ṭūṭ paṛe aur use dhā diyā. Us kī qurbāngahoñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke unhoñ ne Bāl ke pujārī Mattān ko qurbāngahoñ ke sāmne hī mār dālā.

¹⁸ Yahoyadā ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ko dubārā Rab ke ghar ko sañbhālne kī zimmedārī dī. Dāūd ne unheñ kḥidmat ke lie gurohoñ meñ taqsim kiyā thā. Us kī hidāyāt ke mutābiq unhoñ ko kḥushī manāte aur gīt gāte hue bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karnī thīñ, jis tarah Mūsā kī shariat meñ likhā hai. ¹⁹ Rab ke ghar ke darwāzoñ par Yahoyadā ne darbān khaṛe kie tāki aise logoñ ko andar āne se rokā jāe jo kisī bhī wajah se nāpāk hoñ.

²⁰ Phir wuh sau sau faujiyoñ par muqarrar afsaroñ, asar-o-rasūkh wāloñ, qaum ke hukmrānoñ aur bāqī pūrī ummat ke hamrāh julūs nikāl kar bādshāh ko Bālāi Darwāze se ho kar shāhī mahal meñ le gayā. Wahāñ unhoñ ne bādshāh ko takht par biṭhā diyā, ²¹ aur tamām ummat kḥushī manāti rahī. Yoñ Yarūshalam Shahr ko sukūn milā, kyonki Ataliyāh ko talwār se mār diyā gayā thā.

24

Yuās Rab ke Ghar kī Marammat Karwātā Hai

¹ Yuās 7 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 40 sāl thā. Us kī māñ Zibiyāh Bair-sabā kī rahne wālī thī. ² Yahoyadā ke jīte-jī Yuās wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³ Yahoyadā ne us kī shādi do kḥawātīn se karāi jin ke beṭe-beṭiyāñ paidā hue.

⁴ Kuchh der ke bād Yuās ne Rab ke ghar kī marammat karāne kā faislā kiyā. ⁵ Imāmoñ aur Lāwiyoñ ko apne pās bulā kar us ne unheñ hukm diyā, “Yahūdāh ke shahroñ meñ se guzar kar tamām logoñ se paise jamā karen tāki āp sāl basāl apne Khudā ke ghar kī marammat karwāeñ. Ab jā kar jaldī karen.” Lekin Lāwiyoñ ne baṛī der lagāi.

⁶ Tab bādshāh ne imām-e-āzam Yahoyadā ko bulā kar pūchhā, “Ap ne Lāwiyoñ se mutālābā kyon nahīñ kiyā kī wuh Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam se Rab ke ghar kī marammat ke paise jamā karen? Yih to koi nāi bāt nahīñ hai, kyonki Rab kā kḥādīm Mūsā bhī mulāqāt kā kḥaimā ṭhik rakhne ke lie Isrāīlī jamāt se ṭaiks letā rahā. ⁷ Ap ko kḥud mālūm hai kī us beḍin aurat Ataliyāh ne apne pairokāroñ ke sāth Rab ke ghar meñ naqḥ lagā kar Rab ke lie maḥsūs hadiye chhīñ lie aur Bāl ke apne butoñ kī kḥidmat ke lie istemāl kie the.”

⁸ Bādshāh ke hukm par ek sandūq banwāyā gayā jo bāhar, Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par rakhā gayā. ⁹ Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam meñ elāñ kiyā gayā kī Rab ke lie wuh ṭaiks adā kiyā jāe jis kā Khudā ke kḥādīm Mūsā ne registān meñ Isrāīliyoñ se mutālābā kiyā thā. ¹⁰ Yih sun kar tamām rāhnumā balki pūrī qaum kḥush huī. Apne hadiye Rab ke ghar ke pās lā kar wuh unheñ sandūq meñ dālte rahe. Jab kabhī wuh bhar jātā ¹¹ to Lāwī use uṭhā kar bādshāh ke afsaroñ ke pās le jāte. Agar us meñ wāqāi bahut paise hote to bādshāh kā mirmunshi aur imām-e-āzam kā ek afsar ā kar use kḥālī kar dete. Phir Lāwī use us kī jagah wāpas rakh dete the. Yih silsilā rozānā jāri rahā, aur ākḥirkār bahut baṛī raqam ikaṭṭhī ho gai.

¹² Bādshāh aur Yahoyadā yih paise un ṭhekedāroñ ko diyā karte the jo Rab ke ghar kī marammat karwāte the. Yih paise patthar tarāshne wāloñ, baṛha'iyōñ aur un kārigaroñ kī ujrāt ke lie sarf hue jo lohe aur pītal kā kām karte the. ¹³ Rab ke ghar kī marammat ke nigārānoñ ne mehnat se kām kiyā, aur un ke zer-e-nigārānī taraqqī hotī gai. Ākḥir meñ Rab ke ghar kī hālat pahle kī-sī ho gai thī balki unhoñ ne use mazid mazbūt banā diyā. ¹⁴ Kām ke ikḥtitām par ṭhekedār bāqī paise Yuās Bādshāh aur Yahoyadā ke pās lāe. In se unhoñ ne Rab ke ghar kī kḥidmat ke lie darkār pyāle, sone aur chāñdī ke bartan aur diḡar kai chīzeñ jo qurbāniyāñ charḥāne ke lie istemāl hotī thīñ banwāiñ. Yahoyadā ke jīte-jī Rab ke ghar meñ bāqāydaḡī se bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāti rahīñ.

¹⁵ Yahoyadā nihāyat burhā ho gayā. 130 sāl kī umr meñ wuh faut huā. ¹⁶ Use Yarūshalam ke us hisse meñ shāhī qabristān meñ dafnāyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai, kyonki us ne Isrāil meñ Allāh aur us ke ghar kī achchhī k̄hidmat kī thī.

Yuās Bādshāh Rab ko Tark Kartā Hai

¹⁷ Yahoyadā kī maut ke bād Yahūdāh ke buzurg Yuās ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gae. Us waqt se wuh un ke mashwaroñ par amal karne lagā. ¹⁸ Is kā ek natijā yih niklā kī wuh un ke sāth mil kar Rab apne bāp ke K̄hudā ke ghar ko chhoṛ kar Yasirat Dewī ke khamboñ aur butoñ kī pūjā karne lagā. Is gunāh kī wajah se Allāh kā ghazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā. ¹⁹ Us ne apne nabiyōñ ko logoñ ke pās bhejā tāki wuh unheñ samjhā kar Rab ke pās wāpas lāeñ. Lekin koī bhī un kī bāt sunane ke lie taiyār na huā. ²⁰ Phir Allāh kā Rūh Yahoyadā Imām ke beṭe Zakariyāh par nāzil huā, aur us ne qaum ke sāmne khare ho kar kahā, “Allāh farmatā hai, ‘Tum Rab ke ahkām kī k̄hilāfwarzī kyon karte ho? Tumheñ kāmyābī hāsil nahīñ hogī. Chūñki tum ne Rab ko tark kar diyā hai is lie us ne tumheñ tark kar diyā hai!’”

²¹ Jawāb meñ logoñ ne Zakariyāh ke k̄hilāf sāzish karke use bādshāh ke hukm par Rab ke ghar ke sahan meñ sangsār kar diyā. ²² Yoñ Yuās Bādshāh ne us mehrbānī kā k̄hayāl na kiyā jo Yahoyadā ne us par kī thī balki use nazarandāz karke us ke beṭe ko qatl kiyā. Marte waqt Zakariyāh bolā, “Rab dhyān de kar merā badlā le!”

²³ Agle sāl ke āghāz meñ Shām kī fauj Yuās se laṛne āī. Yahūdāh meñ ghus kar unhoñ ne Yarūshalam par fatah pāi aur qaum ke tamām buzurgoñ ko mār dālā. Sārā lūṭā huā māl Damishq ko bhejā gayā jahāñ bādshāh thā. ²⁴ Agarche Shām kī fauj Yahūdāh kī fauj kī nisbat bahut chhoṭī thī to bhī Rab ne use fatah bak̄shī. Chūñki Yahūdāh ne Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ko tark kar diyā thā is lie Yuās ko Shām ke hāthoñ sazā milī. ²⁵ Jang ke daurān Yahūdāh kā bādshāh shadīd zaḥmī huā. Jab dushman ne mulk ko chhoṛ diyā to Yuās ke afsaroñ ne us ke k̄hilāf sāzish kī. Yahoyadā Imām ke beṭe ke qatl kā intaqām le kar unhoñ ne use mār dālā jab wuh bīmār hālat meñ bistar par parā thā. Bādshāh ko Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Lekin shāhī qabristān meñ nahīñ dafnāyā gayā. ²⁶ Sāzish karne wāloñ ke nām Zabād aur Yahūzabād the. Pahle kī māñ Sim’at Ammonī thī jabki dūsre kī māñ Simrīt Moābī thī.

²⁷ Yuās ke beṭoñ, us ke k̄hilāf nabiyōñ ke farmānoñ aur Allāh ke ghar kī marammat ke bare meñ mazīd mālumāt ‘Shāhān kī Kitāb’ meñ darj haiñ. Yuās ke bād us kā beṭa Amasiyāh taḥtnashīn huā.

25

Yahūdāh kā Bādshāh Amasiyāh

¹ Amasiyāh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 29 sāl thā. Us kī māñ Yahuaddān Yarūshalam kī rahne wālī thī. ² Jo kuchh Amasiyāh ne kiyā wuh Rab ko pasand thā, lekin wuh pūre dil se Rab kī pairawī nahīñ kartā thā. ³ Jyoñ hī us ke pāñw mazbūtī se jam gae us ne un afsaroñ ko sazā-e-maut dī jinhoñ ne bāp ko qatl kar diyā thā. ⁴ Lekin un ke beṭoñ ko us ne zindā rahne diyā aur yoñ Mūsūwī shariyat ke tābe rahā jis meñ Rab farmatā hai, “Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kisī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne k̄hud kiyā hai.”

Adom se Jang

⁵ Amasiyāh ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke tamām mardoñ ko bulā kar unheñ k̄hāndānoñ ke mutābiq tartīb diyā. Us ne hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par afsar muqarrar kie. Jitne bhī mard 20 yā is se zāyd sāl ke the un sab kī bharti huī. Is tarah 3,00,000 faujī jamā hue. Sab baṛī q̄hāloñ aur nezoñ se lais the. ⁶ Is ke alāwā Amasiyāh ne Isrāil ke 1,00,000 jabrakār faujiyoñ ko ujrāt par bharti kiyā tāki wuh jang meñ madad karēñ. Unheñ us ne chāñdī ke taqriban 3,400 kilogrām die.

⁷ Lekin ek mard-e-K̄hudā ne Amasiyāh ke pās ā kar use samjhāyā, “Bādshāh salāmat, lāzim hai kī yih Isrāīlī faujī āp ke sāth mil kar laṛne ke lie na nikleñ. Kyonki Rab un ke sāth nahīñ hai, wuh Ifrāīm ke kisī bhī rahne wāle ke sāth nahīñ hai. ⁸ Agar āp un ke sāth mil kar nikleñ tāki mazbūtī se dushman se laṛeñ to Allāh āp ko dushman ke sāmne girā degā. Kyonki Allāh ko āp kī madad karne aur āp ko girāne kī qudrat hāsil hai.” ⁹ Amasiyāh ne etarāz kiyā, “Lekin main Isrāīliyoñ ko chāñdī ke 3,400 kilogrām adā kar chukā hūñ. In paison kā kyā banegā?” Mard-e-K̄hudā ne jawāb diyā, “Rab āp ko is se kahīñ zyādā atā kar saktā hai.” ¹⁰ Chūñki Amasiyāh ne Ifrāīm se āe hue tamām

faujiyon ko fārigh karke wāpas bhej diyā, aur wuh Yahūdāh se bahut nārāz hue. Har ek bare taish meñ apne apne ghar chalā gayā.

¹¹ To bhī Amasiyāh jurrat karke jang ke lie niklā. Apnī fajr ko Namak kī Wādī meñ le jā kar us ne Adomiyon par fatah pāi. Un ke 10,000 mard maidān-e-jang meñ mare gae. ¹² Dushman ke mazīd 10,000 ādmiyon ko giriftār kar liyā gayā. Yahūdāh ke faujiyon ne qaidiyon ko ek ūnchī chaṭān kī choṭī par le jā kar niche girā diyā. Is tarah sab pāsh pāsh ho kar halāk hue.

¹³ Itne meñ fārigh kie gae Isrāīli faujiyon ne Sāmariya aur Bait-haurūn ke bīch meñ wāqe Yahūdāh ke shahron par hamlā kiyā thā. Laṛte laṛte unhoñ ne 3,000 mardoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā aur bahut-sā māl lūṭ liyā thā.

Amasiyāh kī Butparastī

¹⁴ Adomiyon ko shikast dene ke bād Amasiyāh Saīr ke bāshindon ke buton ko lūṭ kar apne ghar wāpas lāyā. Wahāñ us ne unheñ kharā kiyā aur un ke sāmne aundhe muñh jhuk kar unheñ qurbāniyāñ pesh kiñ. ¹⁵ Yih dekh kar Rab us se bahut nārāz huā. Us ne ek nabī ko us ke pās bhejā jis ne kahā, “Tū in dewatāon kī taraf kyon rujū kar rahā hai? Yih to apnī qaum ko tujh se najāt na dilā sake.” ¹⁶ Amasiyāh ne nabī kī bāt kāt kar kahā, “Ham ne kab se tujhe bādshāh kā mushīr banā diyā hai? Kḥāmosh, warnā tujhe mār diyā jāegā.” Nabī ne kḥāmosh ho kar itnā hī kahā, “Mujhe mālūm hai ki Allāh ne āp ko āp kī in harkaton kī wajah se aur is lie ki āp ne merā mashwarā qabūl nahīñ kiyā tabāh karne kā faisalā kar liyā hai.”

Amasiyāh Isrāīl ke Bādshāh Yuās se Laṛtā Hai

¹⁷ Ek dīn Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ne apne mushīron se mashwarā karne ke bād Yuās bin Yahuākḥaz bin Yāhū ko paighām bhejā, “Aeñ, ham ek dūse kā muqābalā karen!” ¹⁸ Lekin Isrāīl ke bādshāh Yuās ne jawāb diyā, “Lubnān meñ ek kāñṭedār jḥārī ne deodār ke ek daraḥt se bāt kī, ‘Mere beṭe ke sāth apnī beṭī kā rishtā bāndho.’ Lekin usī waqt Lubnān ke janglī jānwaron ne us ke ūpar se guzar kar use pāñwoñ tale kuchal dālā. ¹⁹ Adom par fatah pāne ke sabab se āp kā dil maḡhrūr ho kar mazīd shohrat ḥāsīl karnā chāhtā hai. Lekin merā mashwarā hai ki āp apne ghar meñ raheñ. Ap aīsī musibat ko kyon dāwat dete haiñ jo āp aur Yahūdāh kī tabāhī kā bāis ban jāe?” ²⁰ Lekin Amasiyāh mānane ke lie taiyār nahīñ thā. Allāh use aur us kī qaum ko Isrāīliyon ke hawāle karnā chāhtā thā, kyonki unhoñ ne Adomiyon ke dewatāon kī taraf rujū kiyā thā.

²¹ Tab Isrāīl kā bādshāh Yuās apnī fajr le kar Yahūdāh par chaṛḥ āyā. Bait-shams ke pās us kā Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth muqābalā huā. ²² Isrāīli fajr ne Yahūdāh kī fajr ko shikast di, aur har ek apne apne ghar bhāg gayā. ²³ Isrāīl ke bādshāh Yuās ne Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās bin Aḥzazyāh ko wahīñ Bait-shams meñ giriftār kar liyā. Phir wuh use Yarūshalam lāyā aur shahr kī fasl Ifrāīm nāmī darwāze se le kar Kone ke Darwāze tak girā dī. Is hisse kī lambāī taqṛībān 600 fuṭ thī. ²⁴ Jitnā bhī sonā, chāñdī aur qimṭī sāmān Rab ke ghar aur shāhī mahal ke kḥazānoñ meñ thā use us ne pūre kā pūrā chḥīn liyā. Us waqt Obed-adom Rab ke ghar ke kḥazāne sañbhāltā thā. Yuās lūṭā huā māl aur bāz yarḡhamāloñ ko le kar Sāmariya wāpas chalā gayā.

Amasiyāh kī Maut

²⁵ Isrāīl ke bādshāh Yuās bin Yahuākḥaz kī maut ke bād Yahūdāh kā bādshāh Amasiyāh bin Yuās mazīd 15 sāl jītā rahā. ²⁶ Bāqī jo kuchh Amasiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar āḡhir tak ‘Shāhān-e-Isrāīl-o-Yahūdāh’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁷ Jab se wuh Rab kī pairawī karne se bāz āyā us waqt se log Yarūshalam meñ us ke kḥilāf sāzish karne lage. Aḡhirkār us ne farār ho kar Lakīs meñ panāh li, lekin sāzish karne wāloñ ne apne logoñ ko us ke pīchhe bhejā, aur wuh wahāñ use qatl karne meñ kāmyāb ho gae. ²⁸ Us kī lāsh ghoṛe par uṭhā kar Yahūdāh ke shahr Yarūshalam lāī gai jāhāñ use kḥāndānī qabr meñ dafnāyā gaya.

26

Yahūdāh kā Bādshāh Uzziyāh

¹ Yahūdāh ke tamām logoñ ne Amasiyāh kī jagah us ke beṭe Uzziyāh ko taḡht par biṭhā diyā. Us kī umr 16 sāl thī ² jab us kā bāp mar kar apne bāpdādā se jā milā. Bādshāh banane ke bād Uzziyāh ne Ailāt Shahr par qabzā karke use dubārā Yahūdāh kā hissā banā liyā. Us ne shahr meñ bahut tāmīrī kām karwāyā.

³ Uzziyāh 16 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 52 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yakūliyāh Yarūshalam kī rahne wāli thī. ⁴ Apne bāp

Amasiyāh kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko pasand thā. ⁵ Imām-e-āzam Zakariyāh ke jīte-jī Uzziyāh Rab kā tālib rahā, kyonki Zakariyāh use Allāh kā khauf mānane kī tālim detā rahā. Jab tak bādshāh Rab kā tālib rahā us waqt tak Allāh use kāmyābī bakhshā rahā.

⁶ Uzziyāh ne Filistiyon se jang karke Jāt, Yabnā aur Ashdūd kī fasilon ko dhā diyā. Dīgar kāi shahron ko us ne nae sire se tāmīr kiyā jo Ashdūd ke qarīb aur Filistiyon ke bāqī ilāqe meñ the. ⁷ Lekin Allāh ne na sirf Filistiyon se larthe waqt Uzziyāh kī madad kī balki us waqt bhī jab Jūr-bāl meñ rahne wāle Arabon aur Maūniyon se jang chhiṛ gāi. ⁸ Ammoniyon ko Uzziyāh ko kharāj adā karnā parā, aur wuh itnā tāqatwar banā ki us kī shohrat Misr tak phail gāi.

⁹ Yarūshalam meñ Uzziyāh ne Kone ke Darwāze, Wādi ke Darwāze aur fasil ke mor par mazbūt burj banwāe. ¹⁰ Us ne bayābān meñ bhī burj tāmīr kie aur sāth sāth patthar ke beshumar hauz tarashe, kyonki maḡhribi Yahūdāh ke nashebi pahārī ilāqe aur maidānī ilāqe meñ us ke baṛe baṛe rewaṛ charte the. Bādshāh ko kāshktārī kā kām kḡhas pasand thā. Bahut log pahārī ilāqon aur zarḡhez wādiyon meñ us ke kheton aur angūr ke bāghon kī nigarānī karte the.

¹¹ Uzziyāh kī tāqatwar fauj thī. Bādshāh ke ālā afsar Hananiyāh kī rāhnumāi meñ mīrmunshī Ya'iyel ne afsar Māsiyāh ke sāth fauj kī bharti karke use tartīb diyā thā. ¹² In dastoñ par kunbon ke 2,600 sarparast muqarrar the. ¹³ Fauj 3,07,500 jang larne ke qābil mardoñ par mushtamil thī. Jang meñ bādshāh un par pūrā bharosā kar saktā thā. ¹⁴ Uzziyāh ne apne tamām faujiyon ko dhālon, nezon, kḡhodon, zirābaktaron, kamānon aur falāḡhan ke sāmān se musallah kiyā. ¹⁵ Aur Yarūshalam ke burjon aur fasil ke konon par us ne aisī mashīneñ lagāen jo tīr chālā saktī aur baṛe baṛe patthar phaink saktī thīn.

Uzziyāh Maḡhrūr Ho Jātā Hai

Ḡharz, Allāh kī madad se Uzziyāh kī shohrat dūr dūr tak phail gāi, aur us kī tāqat barhtī gāi.

¹⁶ Lekin is tāqat ne use maḡhrūr kar diyā, aur natīje meñ wuh ḡhalat rāh par ā gayā. Rab apne Ḡhudā kā bewafā ho kar wuh ek din Rab ke ghar meñ ghus gayā tāki baḡhūr kī qurbāngāh par baḡhūr jalāe. ¹⁷ Lekin imām-e-āzam Azariyāh Rab ke mazid 80 bahādur imāmon ko apne sāth le kar us ke pīchhe pīchhe gayā. ¹⁸ Unhoñ ne bādshāh Uzziyāh kā sāmān karke kahā, “Munāsib nahīn ki āp Rab ko baḡhūr kī qurbānī pesh karen. Yih Hārūn kī aulād yānī imāmon kī zimmedārī hai jinheñ is ke lie maḡhsūs kiyā gayā hai. Maḡdis se nikal jāen, kyonki āp Allāh se bewafā ho gae haiñ, aur āp kī yih harkat Rab Ḡhudā ke sāmne izzat kā bāis nahīn banegī.” ¹⁹ Uzziyāh baḡhūrdān ko pakāṛe baḡhūr ko pesh karne ko thā ki imāmon kī bāteñ sun kar āg-bagūlā ho gayā. Lekin usī lamhe us ke māthe par koṛh phūṛ niklā. ²⁰ Yih dekh kar imām-e-āzam Azariyāh aur dīgar imāmon ne use jaldī se Rab ke ghar se nikāl diyā. Uzziyāh ne ḡhud bhī wahān se nikalne kī jaldī kī, kyonki Rab hī ne use sazā dī thī.

²¹ Uzziyāh jīte-jī is bīmārī se shifā na pā sakā. Use alāhidā ghar meñ rahnā parā, aur use Rab ke ghar meñ dāḡhil hone kī ijāzat nahīn thī. Us ke beṛe Yūtām ko mahal par muqarrar kiyā gayā, aur wuhī ummat par hukūmat karne lagā.

²² Bāqī jo kuchh Uzziyāh kī hukūmat ke daurān shurū se le kar āḡhir tak huā wuh Āmūs ke beṛe Yasāyāh Nabī ne qalamband kiyā hai. ²³ Jab Uzziyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use koṛh kī wajah se dūsre bādshāhoñ ke sāth nahīn dafnāyā gayā balki qarīb ke ek khet meñ jo shāhī ḡhāndān kā thā. Phir us kā beṛā Yūtām taḡhtnashīn huā.

27

Yahūdāh kā Bādshāh Yūtām

¹ Yūtām 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yarūsā bint Sadoq thī. ² Yūtām ne wuh kuchh kiyā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Uzziyāh ke namūne par chaltā rahā, āgarche us ne kabhī bhī bāp kī tarah Rab ke ghar meñ ghus jāne kī koshish na kī. Lekin ām log apnī ḡhalat rāhoñ se na haṛe.

³ Yūtām ne Rab ke ghar kā Bālāi Darwāzā tāmīr kiyā. Ofal Pahārī jis par Rab kā ghar thā us kī dīwār ko us ne bahut jaghoñ par mazbūt banā diyā. ⁴ Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ us ne shahr tāmīr kie aur janglī ilāqon meñ qile aur burj banāe. ⁵ Jab Ammonī bādshāh ke sāth jang chhiṛ gāi to us ne Ammoniyon ko shikast dī. Tīn sāl tak unheñ use sālānā kharāj ke taur par taqṛīban 3,400 kilogrām chāndī, 16,00,000 kilogrām gandum

aur 13,50,000 kilogrām jau adā karnā parā. ⁶ Yoñ Yūtām kī tāqat baṛhtī gai. Aur wajah yih thī ki wuh sābitqadmī se Rab apne Ḳhudā ke huzūr chaltā rahā.

⁷ Bāqī jo kuchh Yūtām kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil-o-Yahūdāh’ kī kitāb meñ qalamband hai. Us meñ us kī tamām jangoñ aur bāqī kāmōñ kā zikr hai. ⁸ Wuh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. ⁹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Āḳhaz taḳhtnashīn huā.

28

Yahūdāh kā Bādshāh Āḳhaz

¹ Āḳhaz 20 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Wuh apne bāp Dāūd ke namūne par na chalā balki wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ² Kyoñki us ne Isrāil ke bādshāhoñ kā chāl-chalan apnāyā. Bāl ke but ḍhalwā kar ³ us ne na sirf Wādī-e-Bin-hinnūm meñ butōñ ko qurbāniyāñ pesh kīñ balki apne beṭōñ ko bhī qurbānī ke taur par jalā diyā. Yoñ wuh un qaumoñ ke ghinaune rasm-o-riwāj adā karne lagā jinheñ Rab ne Isrāiliyoñ ke āge mulk se nikāl diyā thā. ⁴ Āḳhaz baḳhūr jalā kar apnī qurbāniyāñ ūnche maqāmoñ, pahāriyoñ kī choṭiyoñ aur har ghane darakht ke sāy meñ chaṛhātā thā.

⁵ Isī lie Rab us ke Ḳhudā ne use Shām ke bādshāh ke hawāle kar diyā. Shām kī fauj ne use shikast dī aur Yahūdāh ke bahut-se logoñ ko qaidī banā kar Damishq le gai. Āḳhaz ko Isrāil ke bādshāh Fiḳah bin Ramaliyāh ke hawāle bhī kar diyā gayā jis ne use shadīd nuḡsān pahuñchāyā. ⁶ Ek hi din meñ Yahūdāh ke 1,20,000 tajrabākār fauji shahīd hue. Yih sab kuchh is lie huā kī qaum ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā. ⁷ Us waqt Ifrāim ke qabile ke pahalwān Zikrī ne Āḳhaz ke beṭe Māsiyāh, mahal ke inchārij Azrīqām aur bādshāh ke bād sab se ālā afsar Ilqānā ko mār ḍālā. ⁸ Isrāiliyoñ ne Yahūdāh kī 2,00,000 aurateñ aur bachche chhīn lie aur kasrat kā māl lūṭ kar Sāmariya le gae.

Isrāil Qaidiyoñ ko Rihā Kar Detā Hai

⁹ Sāmariya meñ Rab kā ek nabī banām Odīd rahtā thā. Jab Isrāilī fauji maidān-e-jang se wāpas āe to Odīd un se milne ke lie niklā. Us ne un se kahā, “Dekheñ, Rab āp ke bāpdādā kā Ḳhudā Yahūdāh se narāz thā, is lie us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. Lekin āp log taish meñ ā kar un par yoñ tūṭ paṛe ki un kā qat-e-ām āsmān tak pahuñch gayā hai. ¹⁰ Lekin yih kāfī nahīñ thā. Ab āp Yahūdāh aur Yarūshalam ke bache huoñ ko apne ḡhulām banāñ chāhte haiñ. Kyā āp samajhte haiñ ki ham un se achche haiñ? Nahīñ, āp se bhī Rab apne Ḳhudā ke khilāf gunāh sarzad hue haiñ. ¹¹ Chunāñche merī bāt sunēñ! In qaidiyoñ ko wāpas karen jo āp ne apne bhāiyoñ se chhīn lie haiñ. Kyoñki Rab kā sakht ḡhazab āp par nāzil hone walā hai.”

¹² Ifrāim ke qabile ke kuchh sarparastoñ ne bhī faujiyoñ kā sāmnā kiyā. Un ke nām Azariyāh bin Yūhanān, Barakiyāh bin Masillamot, Yahizqiyāh bin Sallūm aur Amāsā bin Ḳhadlī the. ¹³ Unhoñ ne kahā, “In qaidiyoñ ko yahāñ mat le āēñ, warnā ham Rab ke sāmnē qusūr wār ṭhahreñge. Kyā āp chāhte haiñ ki ham apne gunāhoñ meñ izāfā karen? Hamārā qusūr pahle hī bahut baṛā hai. Hāñ, Rab Isrāil par sakht ḡhusse hai.”

¹⁴ Tab faujiyoñ ne apne qaidiyoñ ko āzād karke unheñ lūṭe hue māl ke sāth buzurgoñ aur pūrī jamāt ke hawāle kar diyā. ¹⁵ Mazkūrā chār ādmiyoñ ne sāmnē ā kar qaidiyoñ ko apne pās mahfūz rakhā. Lūṭe hue māl meñ se kapre nikāl kar unhoñ ne unheñ un meñ taqsīm kiyā jo barahnā the. Is ke bād unhoñ ne tamām qaidiyoñ ko kapre aur jūte de die, unheñ khāñā khilāyā, pāñi pilāyā aur un ke zakhmoñ kī marham-paṭṭī ki. Jīte thakāwaṭ kī wajah se chal na sakte the unheñ unhoñ ne gadhoñ par biṭhāyā, phir chalte chalte sab ko Khajūr ke Shahr Yarihū tak pahuñchāyā jahāñ un ke apne log the. Phir wuh Sāmariya lauṭ āe.

Āḳhaz Asūr ke Bādshāh se Madad Letā Hai

¹⁶ Us waqt Āḳhaz Bādshāh ne Asūr ke bādshāh se iltamās kī, “Hamārī madad karne āēñ.” ¹⁷ Kyoñki Adomī Yahūdāh meñ ghus kar kuchh logoñ ko giriftār karke apne sāth le gae the. ¹⁸ Sāth sāth Filistī maḡhribī Yahūdāh ke nashebī pahāri ilāqe aur junūbī ilāqe meñ ghus āe the aur zail ke shahroñ par qabzā karke un meñ rahne lage the: Bait-shams, Aiyālon, Jadirot, niz Sokā, Timnat aur Jimzū gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet. ¹⁹ Is tarah Rab ne Yahūdāh ko Āḳhaz kī wajah se zer kar diyā, kyoñki bādshāh ne Yahūdāh meñ belagām berāhrawī phailne dī aur Rab se apnī bewafāi kā sāf izhār kiyā thā.

²⁰ Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar apnī fauj le kar mulk meñ āyā, lekin Āḳhaz kī madad karne ke bajāe us ne use tang kiyā. ²¹ Āḳhaz ne Rab ke ghar, shāhī mahal aur apne ālā

afsaron ke k̄hazānon ko lūṭ kar sārā māl Asūr ke bādshāh ko bhej diyā, lekin befāydā. Is se use sahīh madad na mili.

²² Go wuh us waqt baṛī musibat meñ thā to bhī Rab se aur dūr ho gayā. ²³ Wuh Shām ke dewatāon ko qurbāniyāñ pesh karne lagā, kyonki us kā khayāl thā ki inhīn ne mujhe shikast dī hai. Us ne sochā, “Shām ke dewatā apne bādshāhon kī madad karte haiñ! Ab se main unheñ qurbāniyāñ pesh karūnga tāki wuh merī bhī madad karen.” Lekin yih dewatā bādshāh Ākhaz aur pūri qaum ke lie tabāhī kā bāis ban gae. ²⁴ Ākhaz ne hukm diyā ki Allāh ke ghar kā sārā sāmān nikāl kar ṭukre ṭukre kar diyā jāe. Phir us ne Rab ke ghar ke darwāzon par tālā lagā diyā. Us kī jagah us ne Yarūshalam ke kone kone meñ qurbāngāheñ kharī kar dīn. ²⁵ Sāth sāth us ne digar mābūdon ko qurbāniyāñ pesh karne ke lie Yahūdāh ke har shahr kī ūnchī jaghoñ par mandir tāmīr kie. Aisi harkaton se wuh Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ko taish dilātā rahā.

²⁶ Bāqī jo kuchh us kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh shurū se lie kar āk̄hir tak ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāil’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁷ Jab Ākhaz mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam meñ dafn kiyā gayā, lekin shāhī qabristān meñ nahīn. Phir us kā beṭā Hizqiyāh taḥtnashīn huā.

29

Hizqiyāh Bādshāh Rab ke Ghar ko Dubārā Khol Detā Hai

¹ Jab Hizqiyāh Bādshāh banā to us kī umr 25 sāl thī. Yarūshalam meñ rah kar wuh 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Abiyāh bint Zakariyāh thī.

² Apne bāp Dāūd kī tarah us ne aisā kām kiyā jo Rab ko pasand thā. ³ Apnī hukūmat ke pahle sāl ke pahle mahīne meñ us ne Rab ke ghar ke darwāzon ko khol kar un kī marammat karwāi. ⁴ Lāwiyōñ aur imāmon ko bulā kar us ne unheñ Rab ke ghar ke mashriqī sahan meñ jamā kiyā ⁵ aur kahā,

“Ai lāwiyō, merī bāt sunen! Apne āp ko k̄hidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas karen, aur Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ke ghar ko bhī maḥsūs-o-muqaddas karen. Tamām nāpāk chizeñ maqdis se nikāleñ! ⁶ Hamāre bāpdādā bewafā ho kar wuh kuchh karte gae jo Rab hamāre K̄hudā ko nāpasand thā. Unhoñ ne use chhoṛ diyā, apne muñh ko Rab kī sukūnatgāh se pher kar dūsri taraf chal paṛe. ⁷ Rab ke ghar ke sāmne wāle barāmdē ke darwāzon par unhoñ ne tālā lagā kar charāghoñ ko bujhā diyā. Na Isrāil ke K̄hudā ke lie baḥhūr jalāyā jātā, na bhasm hone wāli qurbāniyāñ maqdis meñ pesh kī jāti thiñ. ⁸ Isī wajah se Rab kā ḡhazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā hai. Hamāri hālat ko dekh kar log ḡhabrā gae. Un ke roñgṭe kharē ho gae haiñ. Ham dūsroñ ke lie majāq kā nishānā ban gae haiñ. Āp k̄hud is ke gawāh haiñ. ⁹ Hamāri bewafāi kī wajah se hamāre bāp talwār kī zad meñ ā kar māre gae aur hamāre beṭe-beṭiyāñ aur bīwiyāñ ham se chhīn li gāi haiñ. ¹⁰ Lekin ab main Rab Isrāil ke K̄hudā ke sāth ahd bāndhnā chāhtā hūñ tāki us kā saḥt qahr ham se ṭal jāe. ¹¹ Mere beṭo, ab sustī na dikhāeñ, kyonki Rab ne āp ko chun kar apne k̄hādīm banāyā hai. Āp ko us ke huzūr kharē ho kar us kī k̄hidmat karne aur baḥhūr jalāne kī zimmedārī dī gai hai.”

¹² Phir zail ke Lāwī k̄hidmat ke lie taiyār hue:

Qihāt ke k̄hāndān kā Mahat bin Amāsī aur Yoel bin Azariyāh,
Mīrārī ke k̄hāndān kā Qīs bin Abdī aur Azariyāh bin Yahallalel,
Jairson ke k̄hāndān kā Yuāḡh bin Zimmā aur Adan bin Yuāḡh,

¹³ Ilisafan ke k̄hāndān kā Simrī aur Ya’iyel,

Āsaf ke k̄hāndān kā Zakariyāh aur Mattaniyāh,

¹⁴ Haimān ke k̄hāndān kā Yihiyel aur Simai,

Yadūtūn ke k̄hāndān kā Samāyāh aur Uzziyel.

¹⁵ Bāqī Lāwiyōñ ko bulā kar unhoñ ne apne āp ko Rab kī k̄hidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Phir wuh bādshāh ke hukm ke mutābiq Rab ke ghar ko pāk-sāf karne lage. Kām karte karte unhoñ ne is kā khayāl kiyā ki sab kuchh Rab kī hidāyat ke mutābiq ho rahā ho. ¹⁶ Imām Rab ke ghar meñ dāḡhil hue aur us meñ se har nāpāk chiz nikāl kar use sahan meñ lāe. Wahān se Lāwiyōñ ne sab kuchh uṭhā kar shahr se bāhar Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. ¹⁷ Rab ke ghar kī quddūsiyat bahāl karne kā kām pahle mahīne ke pahle dīn shurū huā, aur ek hafte ke bād wuh sāmne wāle barāmdē tak pahūñch gae the. Ek aur haftā pūre ghar ko maḥsūs-o-muqaddas karne meñ lag gaya.

Pahle mahīne ke 16weñ dīn kām mukammal huā. ¹⁸ Hizqiyāh Bādshāh ke pās jā kar unhoñ ne kahā, “Ham ne Rab ke pūre ghar ko pāk-sāf kar diyā hai. Is meñ jānwaroñ ko jalāne kī qurbāngāh us ke sāmān samet aur wuh mez jis par Rab ke lie maḥsūs rotiyāñ rakhī jāti haiñ us ke sāmān samet shāmīl hai. ¹⁹ Aur jitnī chizeñ Ākhaz ne bewafā ban

kar apnī hukūmat ke daurān radd kar dī thīn un sab ko ham ne thīk karke dubārā maḥsūs-o-muqaddas kar diyā hai. Ab wuh Rab kī qurbāngāh ke sāmne paṛī haiñ.”

Rab ke Ghar kī Dubārā Maḥsūsīyat

²⁰ Agle din Hizqiyāh Bādshāh subah-sawere shahr ke tamām buzurgoñ ko bulā kar un ke sāth Rab ke ghar ke pās gayā. ²¹ Sāt jawān bail, sāt menḍhe aur bheṛ ke sāt bachche bhasm hone wālī qurbānī ke lie sahan meñ lāe gae. Nīz sāt bakre jinheñ gunāh kī qurbānī ke taur par shāhī khāndān, maqdis aur Yahūdāh ke lie pesh karnā thā. Hizqiyāh ne Hārūn kī aulād yānī imāmoñ ko hukm diyā ki in jānwaroñ ko Rab kī qurbāngāh par chaṛhāeñ. ²² Pahle bailoñ ko zabah kiyā gayā. Imāmoñ ne un kā khūn jamā karke use qurbāngāh par chhīrkā. Is ke bād menḍhoñ ko zabah kiyā gayā. Is bār bhī imāmoñ ne un kā khūn qurbāngāh par chhīrkā. Bheṛ ke bachchoñ ke khūn ke sāth bhī yihī kuchh kiyā gayā. ²³ Ākhir meñ gunāh kī qurbānī ke lie maḥsūs bakroñ ko bādshāh aur jamāt ke sāmne lāyā gayā, aur unhoñ ne apne hāthoñ ko bakroñ ke saroñ par rakh diyā. ²⁴ Phir imāmoñ ne unheñ zabah karke un kā khūn gunāh kī qurbānī ke taur par qurbāngāh par chhīrkā tāki Isrāil kā kaffārā diyā jāe. Kyoñki bādshāh ne hukm diyā thā ki bhasm hone wālī aur gunāh kī qurbānī tamām Isrāil ke lie pesh kī jāe.

²⁵ Hizqiyāh ne Lāwīyoñ ko jhāñjh, sitār aur sarod thamā kar unheñ Rab ke ghar meñ khaṛā kiyā. Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq huā jo Rab ne Dāūd Bādshāh, us ke ḡhaibbīn Jād aur Nātan Nabi kī marīfat dī thīn. ²⁶ Lāwī un sāzoñ ke sāth khaṛe ho gae jo Dāūd ne banwāe the, aur imām apne turamoñ ko thāme un ke sāth khaṛe hue. ²⁷ Phir Hizqiyāh ne hukm diyā ki bhasm hone wālī qurbānī qurbāngāh par pesh kī jāe. Jab imām yih kām karne lage to Lāwī Rab kī tārif meñ git gāne lage. Sāth sāth turam aur Dāūd Bādshāh ke banwāe hue sāj bajne lage. ²⁸ Tamām jamāt aundhe muñh jhuk gaī jabki Lāwī git gāte aur imām turam bajāte rahe. Yih silsilā is qurbānī kī takmil tak jāri rahā. ²⁹ Is ke bād Hizqiyāh aur tamām hāzirīn dubārā muñh ke bal jhuk gae. ³⁰ Bādshāh aur buzurgoñ ne Lāwīyoñ ko kahā, “Dāūd aur Āsaf ḡhaibbīn ke zabūr gā kar Rab kī satāish karen.” Chunānche Lāwīyoñ ne baṛī khushī se hamd-o-sanā ke git gāe. Wuh bhī aundhe muñh jhuk gae.

³¹ Phir Hizqiyāh logoñ se muḥtāib huā, “Āj āp ne apne āp ko Rab ke lie waqf kar diyā hai. Ab wuh kuchh Rab ke ghar ke pās le āeñ jo āp zabah aur salāmatī kī qurbānī ke taur par pesh karnā chāhte haiñ.” Tab log zabah aur salāmatī kī apnī qurbāniyāñ le āe. Nīz, jis kā bhī dil chāhtā thā wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ lāyā. ³² Is tarah bhasm hone wālī qurbānī ke lie 70 bail, 100 menḍhe aur bheṛ ke 200 bachche jamā karke Rab ko pesh kie gae. ³³ Un ke alāwā 600 bail aur 3,000 bheṛ-bakriyāñ Rab ke ghar ke lie maḥsūs kī gain. ³⁴ Lekin itne jānwaroñ kī khāloñ ko utārne ke lie imām kam the, is lie Lāwīyoñ ko un kī madad karnī paṛī. Is kām ke iḳhtitām tak balki jab tak mazīd imām khīdmat ke lie taiyār aur pāk nahīn ho gae the Lāwī madad karte rahe. Imāmoñ kī nisbat zyādā Lāwī pāk-sāf ho gae the, kyoñki unhoñ ne zyādā lagan se apne āp ko Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā thā. ³⁵ Bhasm hone wālī beshumār qurbāniyoñ ke alāwā imāmoñ ne salāmatī kī qurbāniyoñ kī charbī bhī jalāī. Sāth sāth unhoñ ne mai kī nazareñ pesh kiñ.

Yoñ Rab ke ghar meñ khīdmat kā nae sire se āghāz huā. ³⁶ Hizqiyāh aur pūrī qaum ne khushī manāī ki Allāh ne yih sab kuchh itnī jaldī se hameñ muhaiyā kiyā hai.

30

Fasah kī Īd ke lie Dāwat

¹ Hizqiyāh ne Isrāil aur Yahūdāh kī har jagah apne qāsidoñ ko bhej kar logoñ ko Rab ke ghar meñ āne kī dāwat dī, kyoñki wuh un ke sāth Rab Isrāil ke Khudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manānā chāhtā thā. Us ne Ifrāīm aur Manassī ke qabīloñ ko bhī dāwatanāme bheje. ² Bādshāh ne apne afsaroñ aur Yarūshalam kī pūrī jamāt ke sāth mil kar faislā kiyā ki ham yih Īd dūse mahīne meñ manāenge. ³ Ām taur par yih pahle mahīne meñ manāī jāti thī, lekin us waqt tak khīdmat ke lie taiyār imām kāfī nahīn the. Kyoñki ab tak sab apne āp ko pāk-sāf na kar sake. Dūsrī bāt yih thī ki log itnī jaldī se Yarūshalam meñ jamā na ho sake. ⁴ In bātoñ ke pesh-e-nazar bādshāh aur tamām hāzirīn is par muttāfiq hue ki Fasah kī Īd mutawī kī jāe. ⁵ Unhoñ ne faislā kiyā ki ham tamām Isrāīliyoñ ko junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Dān tak dāwat denge. Sab Yarūshalam āeñ tāki ham mil kar Rab Isrāil ke Khudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāeñ. Asal meñ yih id baṛī der se hidāyāt ke mutābiq nahīn manāī gaī thī.

⁶ Bādshāh ke hukm par qāsīd Isrāil aur Yahūdāh meñ se guzare. Har jagah unhoñ ne logoñ ko bādshāh aur us ke afsaroñ ke khat pahuñchā die. Khat meñ likhā thā,

“Ai Isrāīliyo, Rab Ibrāhīm, Is'hāq aur Isrāil ke Kḥudā ke pās wāpas āēn! Phir wuh bhī āp ke pās jo Asūrī bādshāhoṅ ke hāth se bach nikle haiṅ wāpas āēgā. ⁷ Apne bāpdādā aur bhāiyoṅ kī tarah na baneṅ jo Rab apne bāpdādā ke Kḥudā se bewafā ho gae the. Yihī wajah hai ki us ne unheṅ aisi hālat meṅ chhoṛ diyā ki jis ne bhī unheṅ dekhā us ke roṅṅe kḥare ho gae. Āp kḥud is ke gawāh haiṅ. ⁸ Un kī tarah are na raheṅ balki Rab ke tābe ho jāēn. Us ke maqdis meṅ āēn, jo us ne hameshā ke lie makhsūs-o-muqaddas kar diyā hai. Rab apne Kḥudā kī kḥidmat karenṅ tāki āp us ke saḥt ḡhazab kā nishānā na raheṅ. ⁹ Agar āp Rab ke pās lauṅ āēn to jinhoṅ ne āp ke bhāiyoṅ aur un ke bāl-bachchoṅ ko qaid kar liyā hai wuh un par rahm karke unheṅ is mulk meṅ wāpas āne deṅge. Kyoṅki Rab āp kā Kḥudā mehrbān aur rahīm hai. Agar āp us ke pās wāpas āēn to wuh apnā muṅh āp se nahīṅ pheregā.”

¹⁰ Qāsīd Ifrāīm aur Manassī ke pūre qabāyli ilāqe meṅ se guzare aur har shahr ko yih paighām pahuṅchāyā. Phir chalte chalte wuh Zabūlūn tak pahuṅch gae. Lekin aksar log un kī bāt sun kar haṅs paṛe aur un kā mazāq uṛāne lage. ¹¹ Sirf Āshar, Manassī aur Zabūlūn ke chand ek ādmi farotani kā izhār karke mān gae aur Yarūshalam āe. ¹² Yahūdāh meṅ Allāh ne logoṅ ko tahrik dī ki unhoṅ ne yakdīli se us hukm par amal kiyā jo bādshāh aur buzurgoṅ ne Rab ke farmān ke mutābiq diyā thā.

Hizqiyāh aur Qaum Fasah kī Īd Manāte Haiṅ

¹³ Dūse mahine meṅ bahut zyādā log Bekḥamīri Roṭī kī Īd manāne ke lie Yarūshalam pahuṅche. ¹⁴ Pahle unhoṅ ne shahr se butoṅ kī tamām qurbāngāhoṅ ko dūr kar diyā. Bakḥūr jalāne kī chhoṭī qurbāngāhoṅ ko bhī unhoṅ ne uṭhā kar Wādī-e-Qidron meṅ phaṅk diyā. ¹⁵ Dūse mahine ke 14weṅ dīn Fasah ke leloṅ ko zabah kiyā gaya. Imāmoṅ aur Lāwīyoṅ ne sharmindā ho kar apne āp ko kḥidmat ke lie pāk-sāf kar rakhā thā, aur ab unhoṅ ne bhasm hone wāli qurbāniyoṅ ko Rab ke ghar meṅ pesh kiyā. ¹⁶ Wuh kḥidmat ke lie yoṅ kḥare ho gae jis tarah mard-e-Kḥudā Mūsā kī shariāt meṅ farmāyā gaya hai. Lāwī qurbāniyoṅ kā kḥūn imāmoṅ ke pās lāe jinhoṅ ne use qurbāngāh par chhīrkā.

¹⁷ Lekin hāzirīn meṅ se bahut-se logoṅ ne apne āp ko saḥīh taur par pāk-sāf nahīṅ kiyā thā. Un ke lie Lāwīyoṅ ne Fasah ke leloṅ ko zabah kiyā tāki un kī qurbāniyoṅ ko bhī Rab ke lie makhsūs kiyā jā sake. ¹⁸ Kḥaskar Ifrāīm, Manassī, Zabūlūn aur Ishkar ke aksar logoṅ ne apne āp ko saḥīh taur par pāk-sāf nahīṅ kiyā thā. Chunānche wuh Fasah ke khāne meṅ us hālat meṅ sharik na hue jis kā taqāzā shariat karti hai. Lekin Hizqiyāh ne un kī shafā'at karke duā kī, “Rab jo mehrbān hai har ek ko muāf kare ¹⁹ jo pūre dīl se Rab apne bāpdādā ke Kḥudā kā tālib rahne kā irādā rakhtā hai, kḥāh use maqdis ke lie darkār pākizagī hāsīl na bhī ho.” ²⁰ Rab ne Hizqiyāh kī duā sun kar logoṅ ko bahāl kar diyā.

²¹ Yarūshalam meṅ jamāshudā Isrāīliyoṅ ne baṛī kḥushī se sāt dīn tak Bekḥamīri Roṭī kī Īd manāī. Har dīn Lāwī aur imām apne sās bajā kar buland āwāz se Rab kī satāish karte rahe. ²² Lāwīyoṅ ne Rab kī kḥidmat karte waqt baṛī samajhdāri dikhāī, aur Hizqiyāh ne is meṅ un kī hauslā-afzāī kī.

Pūre hafte ke daurān Isrāīli Rab ko salāmāti kī qurbāniyān pesh karke qurbāni kā apnā hissā khāte aur Rab apne bāpdādā ke Kḥudā kī tamjīd karte rahe.

²³ Is hafte ke bād pūri jamāt ne faislā kiyā ki id ko mazīd sāt dīn manāyā jāe. Chunānche unhoṅ ne kḥushī se ek aur hafte ke daurān id manāī. ²⁴ Tab Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 7,000 bheṛ-bakriyān pesh kiṅ jabki buzurgoṅ ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 10,000 bheṛ-bakriyān chārhāiṅ. Itne meṅ mazīd bahut-se imāmoṅ ne apne āp ko Rab kī kḥidmat ke lie makhsūs-o-muqaddas kar liyā thā.

²⁵ Jitne bhī āe the kḥushī manā rahe the, kḥāh wuh Yahūdāh ke bāshinde the, kḥāh imām, Lāwī, Isrāīli yā Isrāil aur Yahūdāh meṅ rahne wāle padesī mehmān.

²⁶ Yarūshalam meṅ baṛī shādmānī thī, kyoṅki aisi id Dāūd Bādshāh ke beṅe Sulemān ke zamāne se le kar us waqt tak Yarūshalam meṅ manāī nahīṅ gai thī.

²⁷ Id ke ikhtitām par imāmoṅ aur Lāwīyoṅ ne kḥare ho kar qaum ko barkat dī. Aur Allāh ne un kī sunī, un kī duā āsmān par us kī muqaddas sukūnatgāh tak pahuṅchī.

31

Pūre Yahūdāh meṅ Butparastī kā Kḥātmā

¹ Īd ke bād jamāt ke tamām Isrāīliyoṅ ne Yahūdāh ke shahroṅ meṅ jā kar patthar ke butoṅ ko ṭukre ṭukre kar diyā, Yasirat Dewī ke khamboṅ ko kāṭ dālā, ūnchī jaghoṅ ke mandiroṅ ko dhā diyā aur ḡhalat qurbāngāhoṅ ko kḥātm kar diyā. Jab tak unhoṅ ne yih kāam Yahūdāh, Binyamīn, Ifrāīm aur Manassī ke pūre ilāqoṅ meṅ takmīl tak nahīṅ

pahuñchāyā thā unhoñ ne ārām na kiyā. Is ke bād wuh sab apne apne shahron aur gharoñ ko chale gae.

Rab ke Ghar meñ Intazām kī Islāh

² Hizqiyāh ne imāmoñ aur Lāwiyōñ ko dubārā khidmat ke waise hī gurohoñ meñ taqsim kiyā jaise pahle the. Un kī zimmedāriyāñ bhasm hone wālī aur salāmātī kī qurbāniyāñ chaṛhānā, Rab ke ghar meñ muḁhtalif qism kī khidmāt anjām denā aur hamd-o-sanā ke gīt gānā thīñ.

³ Jo jāñwar bādshāh apnī milkiyat se Rab ke ghar ko detā rahā wuh bhasm hone wālī un qurbāniyōñ ke lie muqarrar the jin ko Rab kī shariāt ke mutābiq har subah-shām, Sabat ke din, Nae Chāñd kī Id aur diḡar idoñ par Rab ke ghar meñ pesh kī jāti thīñ.

⁴ Hizqiyāh ne Yarūshalam ke bāshindoñ ko hukm diyā ki apnī milkiyat meñ se imāmoñ aur Lāwiyōñ ko kuchh deñ tāki wuh apnā waqt Rab kī shariāt kī takmil ke lie waqf kar sakeñ. ⁵ Bādshāh kā yih elān sunte hī Isrāīlī farākhdilī se ḡhallā, angūr ke ras, zaitūn ke tel, shahd aur khetoñ kī bāqī paidāwār kā pahlā phal Rab ke ghar meñ lāe. Bahut kuchh ikatṭhā huā, kyonki logoñ ne apnī paidāwār kā pūrā daswāñ hissā wahāñ pahuñchāyā. ⁶ Yahūdāh ke bāqī shahroñ ke bāshinde bhī sāth rahne wāle Isrāīliyōñ samet apnī paidāwār kā daswāñ hissā Rab ke ghar meñ lāe. Jo bhī bail, bher-bakriyāñ aur bāqī chizeñ unhoñ ne Rab apne Khudā ke lie waqf kī thīñ wuh Rab ke ghar meñ pahuñchiñ jāhāñ logoñ ne unheñ baṛe dher lagā kar ikatṭhā kiyā. ⁷ Chizeñ jamā karne kā yih silsilā tise mahine meñ shurū huā aur sātweñ mahine meñ ikhtitām ko pahuñchā. ⁸ Jab Hizqiyāh aur us ke afsaroñ ne ā kar dekhā ki kitnī chizeñ ikatṭhī ho gāi haiñ to unhoñ ne Rab aur us kī qaum Isrāīl ko mubārak kahā.

⁹ Jab Hizqiyāh ne imāmoñ aur Lāwiyōñ se in dheroñ ke bāre meñ pūchhā ¹⁰ to Sadoq ke khāñdāñ kā imām-e-āzam Azariyāh ne jawāb diyā, “Jab se log apne hadiye yahāñ le āte haiñ us waqt se ham jī bhar kar khā sakte haiñ balki kāfī kuchh bach bhī jātā hai. Kyonki Rab ne apnī qaum ko itnī barkat dī hai ki yih sab kuchh bāqī rah gayā hai.”

¹¹ Tab Hizqiyāh ne hukm diyā ki Rab ke ghar meñ godām banāe jāeñ. Jab aisā kiyā gayā ¹² to razākārānā hadiye, paidāwār kā daswāñ hissā aur Rab ke lie maḁhsūs kie gae atiyāt un meñ rakhe gae. Kūnaniyāh Lāwī in chīzoñ kā inchārj banā jabki us kā bhāi Simai us kā madadgār muqarrar huā. ¹³ Imām-e-āzam Azariyāh Rab ke ghar ke pūre intazām kā inchārj thā, is lie Hizqiyāh Bādshāh ne us ke sāth mil kar das nigārāñ muqarrar kie jo Kūnaniyāh aur Simai ke taht khidmat anjām deñ. Un ke nām Yihiyel, Azariyāh, Nahat, Asāhel, Yarimot, Yūzabad, Iliyel, Ismākiyāh, Mahat aur Bināyāh the.

¹⁴ Jo Lāwī Mashriqī Darwāze kā darbāñ thā us kā nām Qore bin Yimnā thā. Ab use Rab ko razākārānā taur par die gae hadiye aur us ke lie maḁhsūs kie gae atiyē taqsim karne kā nigārāñ banāyā gayā. ¹⁵ Adan, Mīnyamīn, Yashua, Samāyāh, Amariyāh aur Sakaniyāh us ke madadgār the. Un kī zimmedārī Lāwiyōñ ke shahroñ meñ rahne wāle imāmoñ ko un kā hissā denā thī. Baṛī wafādārī se wuh khayāl rakhte the ki khidmat ke muḁhtalif gurohoñ ke tamām imāmoñ ko wuh hissā mil jāe jo un kā haq bantā thā, khāh wuh baṛe the yā chhoṭe. ¹⁶ Jo apne guroh ke sāth Rab ke ghar meñ khidmat kartā thā use us kā hissā barāh-e-rāst miltā thā. Is silsile meñ Lāwī ke qabile ke jitne mardoñ aur larḁoñ kī umr tīn sāl yā is se zāyid thī un kī fahrist banāi gāi. ¹⁷ In fahristoñ meñ imāmoñ ko un ke kunboñ ke mutābiq darj kiyā gayā. Isī tarah 20 sāl yā is se zāyid ke Lāwiyōñ ko un zimmedāriyōñ aur khidmat ke mutābiq jo wuh apne gurohoñ meñ sañbhālte the fahristoñ meñ darj kiyā gayā. ¹⁸ Khāñdānoñ kī aurateñ aur beṭe-beṭiyāñ chhoṭe bachchoñ samet bhī in fahristoñ meñ darj thīñ. Chūñki un ke mard wafādārī se Rab ke ghar meñ khidmat karte the, is lie yih diḡar afrād bhī maḁhsūs-o-muqaddas samjhe jāte the. ¹⁹ Jo imām shahroñ se bāhar un chaṛāḡāhoñ meñ rahte the jo unheñ Hārūn kī aulād kī haisiyat se milī thīñ unheñ bhī hissā miltā thā. Har shahr ke lie ādmī chune gae jo imāmoñ ke khāñdānoñ ke mardoñ aur fahrist meñ darj tamām Lāwiyōñ ko wuh hissā diyā karen jo un kā haq thā.

²⁰ Hizqiyāh Bādshāh ne hukm diyā ki pūre Yahūdāh meñ aisā hī kiyā jāe. Us kā kām Rab ke nazdik achchhā, munsifānā aur wafādārānā thā. ²¹ Jo kuchh us ne Allāh ke ghar meñ intazām dubārā chalāne aur shariāt ko qāym karne ke silsile meñ kiyā us ke lie wuh pūre dil se apne Khudā kā tālib rahā. Natīje meñ use kāmyābī hāsīl hūi.

32

Asūrī Yahūdāh meñ Ghus Āte Haiñ

¹ Hizqiyāh ne wafādārī se yih tamām mansūbe takmil tak pahuñchāe. Phir ek din Asūr kā bādshāh Sanherib apnī fauj ke sāth Yahūdāh meñ ghus āyā aur qilāband shahroñ kā muhāsarā karne lagā tāki un par qabzā kare. ² Jab Hizqiyāh ko italā milī ki

Sanherib ā kar Yarūshalam par hamlā karne kī taiyāriyān kar rahā hai³ to us ne apne sarkārī aur faujī afsaron se mashwarā kiyā. K̄hayāl yih pesh kiyā gayā ki Yarūshalam Shahr ke bāhar tamām chashmoñ ko malbe se band kiyā jāe. Sab muttafiq ho gae.⁴ Kyoñki unhoñ ne kahā, “Asūr ke bādshāh ko yahān ā kar kasrat kā pānī kyoñ mile?” Bahut-se ādmī jamā hue aur mil kar chashmoñ ko malbe se band kar diyā. Unhoñ ne us zamindoz nāle kā muñh bhī band kar diyā jis ke zariye pānī shahr meñ pahuñchtā thā.

⁵ Is ke alāwā Hizqiyāh ne baṛī mehnat se fasīl ke tūṭe-phūṭe hissoñ kī marammat karwā kar us par burj banwāe. Fasīl ke bāhar us ne ek aur chārdiwārī tāmīr kī jabki Yarūshalam ke us hisse ke chabūtare mazīd mazbūt karwāe jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Sāth sāth us ne baṛī miqdār meñ hathiyār aur ḡhaleñ banwāin. ⁶ Hizqiyāh ne logoñ par faujī afsar muqarrar kie.

Phir us ne sab ko darwāze ke sāth wāle chauk par ikaṭṭhā karke un kī hauslā-afzāi kī, ⁷ “Mazbūt aur diler hoñ! Asūr ke bādshāh aur us kī baṛī fauj ko dekh kar mat ḡareñ, kyoñki jo tāqat hamāre sāth hai wuh use hāsīl nahīn hai. ⁸ Asūr ke bādshāh ke lie sirf khākī ādmī laṛ rahe haiñ jabki Rab hamārā K̄hudā hamāre sāth hai. Wuhī hamārī madad karke hamāre lie laṛega!” Hizqiyāh Bādshāh ke in alfāz se logoñ kī baṛī hauslā-afzāi huī.

Asūri Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ

⁹ Jab Asūr kā bādshāh Sanherib apnī pūrī fauj ke sāth Lakīs kā muhāsarā kar rahā thā to us ne wahān se Yarūshalam ko wafd bhejā tāki Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh aur Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ko paighām pahuñchāe,

¹⁰ “Shāh-e-Asūr Sanherib farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chīz par hai ki tum muhāsare ke waqt Yarūshalam ko chhoṛnā nahīn chāhte? ¹¹ Jab Hizqiyāh kahtā hai, ‘Rab hamārā K̄hudā hamēñ Asūr ke bādshāh se bachāega’ to wuh tumheñ ḡhalat rāh par lā rahā hai. Is kā sirf yih natījā niklegā ki tum bhūke aur pyāse mar jāoge. ¹² Hizqiyāh ne to is K̄hudā kī behurmatī kī hai. Kyoñki us ne us kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko ḡhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki ek hī qurbāngāh ke sāmne parastish karen, ek hī qurbāngāh par qurbāniyān chārhāen. ¹³ Kyā tumheñ ilm nahīn ki maiñ aur mere bāpdādā ne dīgar mamālik kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā? Kyā in qaumoñ ke dewatā apne mulkoñ ko mujh se bachāne ke qābil rahe haiñ? Hargiz nahīn! ¹⁴ Mere bāpdādā ne in sab ko tabāh kar diyā, aur koī bhī dewatā apnī qaum ko mujh se bachā nā sakā. To phir tumhārā dewatā tumheñ kis tarah mujh se bachāega? ¹⁵ Hizqiyāh se fareb nā khāo! Wuh is tarah tumheñ ḡhalat rāh par nā lāe. Us kī bāt par etamād mat karnā, kyoñki ab tak kisi bhī qaum yā saltanat kā dewatā apnī qaum ko mere yā mere bāpdādā ke qabze se chhuṭkārā nā dilā sakā. To phir tumhārā dewatā tumheñ mere qabze se kis tarah bachāega?”

¹⁶ Aisī bāteñ karte karte Sanherib ke afsar Rab Isrāil ke K̄hudā aur us ke khādīm Hizqiyāh par kufr bakte gae.

¹⁷ Asūr ke bādshāh ne wafd ke hāth khāt bhī bhejā jis meñ us ne Rab Isrāil ke K̄hudā kī ihānat kī. Khat meñ likhā thā, “Jis tarah dīgar mamālik ke dewatā apnī qaumoñ ko mujh se mahfūz nā rakh sake usī tarah Hizqiyāh kā dewatā bhī apnī qaum ko mere qabze se nahīn bachāega.”

¹⁸ Asūri afsaron ne buland āwāz se Ibrānī zabān meñ bādshāh kā paighām fasīl par khāṛe Yarūshalam ke bāshindoñ tak pahuñchāyā tāki un meñ k̄hauf-o-hirās phail jāe aur yoñ shahr par qabzā karne meñ āsānī ho jāe. ¹⁹ In afsaron ne Yarūshalam ke K̄hudā kā yoñ tamaskhur urāyā jaisā wuh duniyā kī dīgar qaumoñ ke dewatāoñ kā urāyā karte the, hālāñki dīgar mābūd sirf insānī hāthoñ kī paidāwār the.

Rab Sanherib ko Sazā Detā Hai

²⁰ Phir Hizqiyāh Bādshāh aur Amūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ne chillāte hue āsmān par taḡhtnashīn K̄hudā se iltamās kī. ²¹ Jawāb meñ Rab ne Asūriyoñ kī lashkargāh meñ ek farishtā bhejā jis ne tamām behtarīn faujiyōñ ko afsaron aur kamāñdaron samet maot ke ḡhāt utār diyā. Chunāñche Sanherib sharmindā ho kar apne mulk laṭ gayā. Wahāñ ek dīn jab wuh apne dewatā ke mandir meñ dāk̄hil huā to us ke kuchh beṭoñ ne use talwār se qatī kar diyā.

²² Is tarah Rab ne Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko Shāh-e-Asūr Sanherib se chhuṭkārā dilāyā. Us ne unheñ dūsri qaumoñ ke hamloñ se bhī mahfūz rakhā, aur chāroñ taraf amn-o-amān phail gayā. ²³ Beshumār log Yarūshalam āe tāki Rab ko qurbāniyān pesh karen aur Hizqiyāh Bādshāh ko qīmtī tohfe deñ. Us waqt se tamām qaumeñ us kā baṛā ehtirām karne lagīn.

Hizqiyāh ke Ākhirī Sāl

²⁴ Un dinon meñ Hizqiyāh itnā bimār huā ki marne ki naubat ā pahuñchī. Tab us ne Rab se duā kī, aur Rab ne us kī sun kar ek ilāhī nishān se is kī tasdiq kī. ²⁵ Lekin Hizqiyāh maḡhrūr huā, aur us ne is mehrbānī kā munāsib jawāb na diyā. Natije meñ Rab us se aur Yahūdāh aur Yarūshalam se nārāz huā. ²⁶ Phir Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne pachhā kar apnā ḡhurūr chhoḡ diyā, is lie Rab kā ḡhazab Hizqiyāh ke jīte-jī un par nāzil na huā.

²⁷ Hizqiyāh ko bahut daulat aur izzat hāsīl huī, aur us ne apnī sone-chāndī, jawāhar, balsān ke qīmtī tel, dhāloñ aur bāqī qīmtī chīzoñ ke lie khās khazāne banwāe. ²⁸ Us ne ḡhallā, angūr kā ras aur zaitūn kā tel mahfūz rakhne ke lie godām tāmīr kie aur apne gāy-bailoñ aur bheḡ-bakriyoñ ko rakhne kī bahut-sī jagheñ bhī banwā līn. ²⁹ Us ke gāy-bailoñ aur bheḡ-bakriyoñ meñ izāfā hotā gayā, aur us ne kaī nae shahroñ kī buniyād rakhī, kyonki Allāh ne use nihāyat hī amīr banā diyā thā. ³⁰ Hizqiyāh hī ne Jaihūn Chashme kā muñh band karke us kā pānī surang ke zariye maḡhrīb kī taraf Yarūshalam ke us hisse meñ pahuñchāyā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Jo bhī kām us ne shurū kiyā us meñ wuh kāmyāb rahā. ³¹ Ek dīn Bābal ke hukmrānoñ ne us ke pās wafid bhejā tāki us ilāhī nishān ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karen jō Yahūdāh meñ huā thā. Us waqt Allāh ne use akelā chhoḡ diyā tāki us ke dil kī haqiqī hālat jāñch lie.

³² Bāqī jo kuchh Hizqiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo ne kām us ne kiyā wuh ‘Āmūs ke Beḡe Yasāyāh Nabī kī Royā’ meñ qalamband hai jo ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ darj hai. ³³ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use shāhī qabristān kī ek ūñchī jagah par dafnāyā gayā. Jab janāzā niklā to Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ne us kā ehtirām kiyā. Phir us kā beḡe Manassī taḡhtnashīn huā.

33*Yahūdāh kā Bādshāh Manassī*

¹ Manassī 12 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 55 sāl thā. ² Manassī kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Us ne un qaumoñ ke qābil-e-ḡhin rasm-o-riwāj apnā lie jinheñ Rab ne Isrāīliyoñ ke āge se nikāl diyā thā. ³ Ūñchī jaghoñ ke jin mandiroñ ko us ke bāp Hizqiyāh ne dhā diyā thā unheñ us ne nae sire se tāmīr kiyā. Us ne Bāl dewatāoñ kī qurbāngāheñ banwāīn aur Yasirat Dewī ke khambe khare kie. In ke alāwā wuh sūraj, chānd balkī āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karke un kī kḡhidmat kartā thā. ⁴ Us ne Rab ke ghar meñ bhī apnī qurbāngāheñ kharī kīn, hālānki Rab ne is maḡām ke bāre meñ farmāyā thā, “Yarūshalam meñ merā nām abad tak qāym rahegā.” ⁵ Lekin Manassī ne parwā na kī balkī Rab ke ghar ke donoñ sahnoñ meñ āsmān ke pūre lashkar ke lie qurbāngāheñ banwāīn. ⁶ Yahāñ tak kī us ne Wādī-e-Bin-hinnūm meñ apne beḡoñ ko bhī qurbān karke jalā diyā. Jādūgarī, ḡhaibdānī aur afsūngarī karne ke alāwā wuh murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ aur rammāloñ se bhī mashwarā kartā thā.

ḡharz us ne bahut kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. ⁷ Dewī kā but banwā kar us ne use Allāh ke ghar meñ kharā kiyā, hālānki Rab ne Dāūd aur us ke beḡe Sulemān se kahā thā, “Is ghar aur is shahr Yarūshalam meñ jo main ne tamām Isrāīli qabiloñ meñ se chun liyā hai main apnā nām abad tak qāym rakhūngā.” ⁸ Agar Isrāīli ehtiyāt se mere un tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī karen jō Mūsā ne shariāt meñ unheñ die to main kabhī nahīñ hone dūngā kī Isrāīliyoñ ko us mulk se jilāwatan kar diyā jāe jo main ne un ke bāpdādā ko atā kiyā thā.” ⁹ Lekin Manassī ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko aise ḡhalat kām karne par uksāyā jo un qaumoñ se bhī sarzad nahīñ hue the jinheñ Rab ne mulk meñ dākḡhil hote waqt un ke āge se tabāh kar diyā thā.

¹⁰ Go Rab ne Manassī aur apnī qaum ko samjhāyā, lekin unhoñ ne parwā na kī. ¹¹ Tab Rab ne Asūrī bādshāh ke kamāñdaroñ ko Yahūdāh par hamlā karne diyā. Unhoñ ne Manassī ko pakār kar us kī nāk meñ nakel ḡālī aur use pital kī zanjīroñ meñ jakār kar Bābal le gae. ¹² Jab wuh yoñ musibat meñ phañs gayā to Manassī Rab apne Khudā kā ḡhazab ḡhandā karne kī koshish karne lagā aur apne āp ko apne bāpdādā ke Khudā ke huzūr past kar diyā.

¹³ Aur Rab ne us kī iltamās par dhyān de kar us kī sunī. Use Yarūshalam wāpas lā kar us ne us kī hukūmat bahāl kar dī. Tab Manassī ne jān liyā kī Rab hī Khudā hai.

¹⁴ Is ke bād us ne ‘Dāūd ke Shahr’ kī bairūnī fasīl nae sire se banwāī. Yih fasīl Jaihūn Chashme ke maḡhrīb se shurū huī aur Wādī-e-Qidron meñ se guzar kar Machhlī ke Darwāze tak pahuñch gai. Is dīwār ne Rab ke ghar kī pūrī pahārī banām Ofal kā ihātā kar liyā aur bahut buland thī. Is ke alāwā bādshāh ne Yahūdāh ke tamām qilāband

shahron par fauji afsar muqarrar kie. ¹⁵ Us ne ajnabi mābūdoṅ ko but samet Rab ke ghar se nikāl diyā. Jo qurbāngāheṅ us ne Rab ke ghar kī pahārī aur baqī Yarūshalam meṅ kharī kī thīn unheṅ bhī us ne dhā kar shahr se bāhar phaiṅk diyā. ¹⁶ Phir us ne Rab kī qurbāngāh ko nae sire se tāmir karke us par salāmātī aur shukrguzārī kī qurbāniyāṅ chārhāin. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke bāshindoṅ se kahā kī Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī khidmat karen. ¹⁷ Go log is ke bād bhī ūnchī jaghoṅ par apnī qurbāniyāṅ pesh karte the, lekin ab se wuh inheṅ sirf Rab apne Ḳhudā ko pesh karte the.

¹⁸ Baqī jo kuchh Manassī kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh’ kī kitāb meṅ darj hai. Wahān us kī apne Ḳhudā se duā bhī bayān kī gāi hai aur wuh bāteṅ bhī jo ghaibbīnoṅ ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām meṅ use batāī thīn. ¹⁹ Ghaibbīnoṅ kī kitāb meṅ bhī Manassī kī duā bayān kī gāi hai aur yih kī Allāh ne kis tarah us kī sunī. Wahān us ke tamām gunāhoṅ aur bewafāī kā zikr hai, nīz un ūnchī jaghoṅ kī fahrist darj hai jahān us ne Allāh ke tābe ho jāne se pahle mandir banā kar Yasirat Dewī ke khambe aur but kharē kie the. ²⁰ Jab Manassī mar kar apne bāpdādā se jā milā to use kī mahal meṅ dāfn kiyā gayā. Phir us kā beṭā Amūn taḳhtnashin huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Amūn

²¹ Amūn 22 sāl kī umr meṅ bādshāh banā aur do sāl tak Yarūshalam meṅ hukūmat kartā rahā. ²² Apne bāp Manassī kī tarah wuh aisā ghalat kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. Jo but us ke bāp ne banwāe the unhiṅ kī puja wuh kartā aur unhiṅ ko qurbāniyāṅ pesh kartā thā. ²³ Lekin us meṅ aur Manassī meṅ yih farq thā kī beṭe ne apne āp ko Rab ke sāmne past na kiyā balkī us kā qusūr mazīd sangīn hotā gayā. ²⁴ Ek dīn Amūn ke kuchh afsaroṅ ne us ke ḳhilāf sāzish karke use mahal meṅ qatl kar diyā. ²⁵ Lekin ummat ne tamām sāzish karne wāloṅ ko mār ḍālā aur Amūn kī jagah us ke beṭe Yūsīyāh ko bādshāh banā diyā.

34

Yūsīyāh Bādshāh Butparastī kī Muḳhālafat Kartā Hai

¹ Yūsīyāh 8 sāl kī umr meṅ bādshāh banā, aur Yarūshalam meṅ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā 31 sāl thā. ² Yūsīyāh wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Dāūd ke achchhe namūne par chaltā rahā aur us se na dāīn, na bāīn taraf haṭā.

³ Apnī hukūmat ke āṭhweṅ sāl meṅ wuh apne bāp Dāūd ke Ḳhudā kī marzī talāsh karne lagā, go us waqt wuh jawān hī thā. Apnī hukūmat ke 12weṅ sāl meṅ wuh ūnchī jaghoṅ ke mandiroṅ, Yasirat Dewī ke khamboṅ aur tamām tarāshe aur dhāle hue butoṅ ko pūre mulk se dūr karne lagā. Yoṅ tamām Yarūshalam aur Yahūdāh in chīzoṅ se pāk-sāf ho gayā. ⁴ Bādshāh ke zer-e-nigarānī Bāl dewatāoṅ kī qurbāngāhoṅ ko dhā diyā gayā. Bākhūr kī jo qurbāngāheṅ un ke ūpar thīn unheṅ us ne ṭukre ṭukre kar diyā. Yasirat Dewī ke khamboṅ aur tarāshe aur dhāle hue butoṅ ko zamīn par pataḳh kar us ne unheṅ pīs kar un kī qabroṅ par bikher diyā jinhoṅ ne jite-jī un ko qurbāniyāṅ pesh kī thīn. ⁵ Butparast pujaariyoṅ kī haḍḍiyoṅ ko un kī apnī qurbāngāhoṅ par jalāyā gayā. Is tarah se Yūsīyāh ne Yarūshalam aur Yahūdāh ko pāk-sāf kar diyā. ⁶⁻⁷ Yih us ne na sirf Yahūdāh balkī Manassī, Ifrāīm, Shamāūn aur Naftālī tak ke shahroṅ meṅ irdgird ke khandarāt samet bhī kiyā. Us ne qurbāngāhoṅ ko girā kar Yasirat Dewī ke khamboṅ aur butoṅ ko ṭukre ṭukre karke chaknāchūr kar diyā. Tamām Isrāīl kī bākhūr kī qurbāngāhoṅ ko us ne dhā diyā. Is ke bād wuh Yarūshalam wāpas chalā gayā.

Rab ke Ghar kī Marammat

⁸ Apnī hukūmat ke 18weṅ sāl meṅ Yūsīyāh ne Sāfan bin Asaliyāh, Yarūshalam par muqarrar afsar Māsīyāh aur bādshāh ke mushīr-e-ḳhās Yuāḳh bin Yuāḳhaz ko Rab apne Ḳhudā ke ghar ke pās bhejā tāki us kī marammat karwāen. Us waqt mulk aur Rab ke ghar ko pāk-sāf karne kī muhimm jāri thī. ⁹ Imām-e-āzam Ḳhilqiyāh ke pās jā kar unhoṅ ne use wuh paise die jo Lāwī ke darbānoṅ ne Rab ke ghar meṅ jamā kie the. Yih hadiye Manassī aur Ifrāīm ke bāshindoṅ, Isrāīl ke tamām bache hue logoṅ aur Yahūdāh, Binyāmīn aur Yarūshalam ke rahne wāloṅ kī taraf se pesh kie gae the.

¹⁰ Ab yih paise un thekedāroṅ ke hawāle kar die gae jo Rab ke ghar kī marammat karwā rahe the. In pāison se thekedāroṅ ne un kāriḡaroṅ kī ujrāt adā kī jo Rab ke ghar kī marammat karke use mazbūt kar rahe the. ¹¹ Kāriḡaroṅ ko tāmir karne wāloṅ ne in pāison se tarāshe hue patthar aur shahtīroṅ kī lakaṛī bhī kharīdī. Imāratoṅ meṅ shahtīroṅ ko badalne kī zarūrat thī, kyoṅki Yahūdāh ke bādshāhoṅ ne un par dhyān nahīn diyā thā, lihāzā wuh gal gae the. ¹² In ādmiyoṅ ne wafādārī se khidmat saranjām dī. Chār Lāwī in kī nigarānī karte the jin meṅ Yahat aur Abadiyāh Mirārī ke ḳhāndān

ke the jabki Zakariyāh aur Masullām Qihāt ke khāndān ke the. Jitne Lāwī sāz bajāne meñ māhir the¹³ wuh mazdūron aur tamām digar kārigaron par muqarrar the. Kuchh aur Lāwī munshī, nigarān aur darbān the.

Rab ke Ghar meñ Shariat ki Kitāb Mil Jāti Hai

¹⁴ Jab wuh paise bāhar lāe gae jo Rab ke ghar meñ jamā hue the to K̄hilqiyāh ko shariat ki wuh kitāb mili jo Rab ne Mūsā ki mārifat di thi. ¹⁵ Use mirmunshī Sāfan ko de kar us ne kahā, “Mujhe Rab ke ghar meñ Shariat ki Kitāb mili hai.” ¹⁶ Tab Sāfan kitāb ko le kar bādshāh ke pās gayā aur use ittalā di, “Jo bhī zimmedārī āp ke mulāzimon ko di gai unheñ wuh achchhī tarah pūrā kar rahe haiñ. ¹⁷ Unhoñ ne Rab ke ghar meñ jamāshudā paise marammat par muqarrar thekedāron aur bāqī kām karne wālon ko de die haiñ.” ¹⁸ Phir Sāfan ne bādshāh ko batāyā, “K̄hilqiyāh ne mujhe ek kitāb di hai.” Kitāb ko khol kar wuh bādshāh ki maujūdagī meñ us ki tilāwat karne lagā.

¹⁹ Kitāb ki bāteñ sun kar bādshāh ne ranjīdā ho kar apne kapre phār lie. ²⁰ Us ne K̄hilqiyāh, Ak̄hīqām bin Sāfan, Abdon bin Mikāh, mirmunshī Sāfan aur apne khās khādīm Asāyāh ko bulā kar unheñ hukm diyā, ²¹ “Jā kar meri aur Isrāil aur Yahūdāh ke bache hue afrād ki khātir Rab se is kitāb meñ darj bāton ke bāre meñ dariyāft karen. Rab kā jo ghazab ham par nāzil hone wālā hai wuh nihāyat sakht hai, kyonki hamāre bāpdādā na Rab ke farmān ke tābe rahe, na un hidāyāt ke mutābiq zindagī guzarī hai jo kitāb meñ darj ki gai haiñ.”

²² Chunānche K̄hilqiyāh Bādshāh ke bheje hue chand ādmion ke sāth K̄huldā Nabiyā ko milne gayā. K̄huldā kā shauhar Sallūm bin toqahat bin k̄hasrā Rab ke ghar ke kapre sañbhālta thā. Wuh Yarūshalam ke nae ilāqe meñ rahte the. ²³⁻²⁴ K̄huldā ne unheñ jawāb diyā,

“Rab Isrāil kā K̄hudā farmātā hai ki jis ādmī ne tumheñ bhejā hai use batā denā, Rab farmātā hai ki main is shahr aur is ke bāshindon par āfat nāzil karūnga. Wuh tamām lānateñ pūrī ho jāengī jo bādshāh ke huzūr parhī gai kitāb meñ bayān ki gai haiñ. ²⁵ Kyonki meri qaum ne mujhe tark karke digar mābūdon ko qurbāniyāñ pesh ki haiñ aur apne hāthon se but banā kar mujhe taish dilāyā hai. Merā ghazab is maqām par nāzil ho jāegā aur kabhī k̄hatm nahīñ hogā.” ²⁶ Lekin Yahūdāh ke bādshāh ke pās jāen jis ne āp ko Rab se dariyāft karne ke lie bhejā hai aur use batā deñ ki Rab Isrāil kā K̄hudā farmātā hai, ‘Meri bāteñ sun kar ²⁷ terā dil narm ho gayā hai. Jab tujhe patā chalā ki main ne is maqām aur is ke bāshindon ke khilāf bāt ki hai to tū ne apne āp ko Allāh ke sāmne past kar diyā. Tū ne baṛī inkisārī se ranjīdā ho kar apne kapre phār lie aur mere huzūr phūṭ phūṭ kar royā. Rab farmātā hai ki yih dekh kar main ne teri sunī hai. ²⁸ Jab tū mere kahne par mar kar apne bāpdādā se jā milegā to salāmatī se dafn hogā. Jo āfat main shahr aur us ke bāshindon par nāzil karūnga wuh tū khud nahīñ dekhegā.’”

Afsar bādshāh ke pās wāpas gae aur use K̄huldā kā jawāb sunā diyā.

Yūsiyāh Rab se Ahd Bāndhtā Hai

²⁹ Tab bādshāh Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām buzurgoñ ko bulā kar ³⁰ Rab ke ghar meñ gayā. Sab log chhoṭe se le kar baṛe tak us ke sāth gae yāñ Yahūdāh ke ādmī, Yarūshalam ke bāshinde, imām aur Lāwī. Wahāñ pahuñch kar jamāt ke sāmne ahd ki us pūrī kitāb ki tilāwat ki gai jo Rab ke ghar meñ mili thi.

³¹ Phir bādshāh ne apne satūn ke pās khaṛe ho kar Rab ke huzūr ahd bāndhā aur wādā kiyā, “Ham Rab ki pairawī karenge, ham pūre dil-o-jān se us ke ahkām aur hidāyāt pūrī karke is kitāb meñ darj ahd ki bāteñ qāym rakheñge.” ³² Yūsiyāh ne mutālabā kiyā ki Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām bāshinde ahd meñ sharīk ho jāen. Us waqt se Yarūshalam ke bāshinde apne bāpdādā ke K̄hudā ke ahd ke sāth liṭe rahe.

³³ Yūsiyāh ne Isrāil ke pūre mulk se tamām ghinaune buton ko dūr kar diyā. Isrāil ke tamām bāshindon ko us ne tākid ki, “Rab apne K̄hudā ki k̄hidmat karen.” Chunānche Yūsiyāh ke jite-jī wuh Rab apne bāpdādā ki rāh se dūr na hue.

35

Yūsiyāh Fasah ki Īd Manātā Hai

¹ Phir Yūsiyāh ne Rab ki tāzim meñ Fasah ki Īd manāi. Pahle mahīne ke 14weñ din Fasah kā lelā zabah kiyā gayā. ² Bādshāh ne imāmon ko kām par lagā kar un ki hauslā-afzāi ki ki wuh Rab ke ghar meñ apni k̄hidmat achchhī tarah anjām deñ. ³ Lāwiyon ko tamām Isrāiliyon ko shariat ki tālim dene ki zimmedārī di gai thi, aur sāth sāth unheñ Rab ki k̄hidmat ke lie maṅhsūs kiyā gayā thā. Un se Yūsiyāh ne kahā,

“Muqaddas sandūq ko us imārat meñ rakheñ jo Isrāil ke bādshāh Dāūd ke beṭe Sulemān ne tāmīr kiyā. Use apne kandhoñ par uṭhā kar idhar-udhar le jāne kī zarūrat nahīn hai balki ab se apnā waqt Rab apne Kḥudā aur us kī qaum Isrāil kī kḥidmat meñ sarf karen. ⁴ Un kḥāndānī gurohoñ ke mutābiq kḥidmat ke lie taiyār raheñ jin kī tartīb Dāūd Bādshāh aur us ke beṭe Sulemān ne likh kar muqarrar kī thī. ⁵ Phir maqdis meñ us jagah kḥare ho jāeñ jo āp ke kḥāndānī guroh ke lie muqarrar hai aur un kḥāndānōñ kī madad karen jo qurbāniyāñ chaḥhāne ke lie āte haiñ aur jin kī kḥidmat karne kī zimmedāri āp ko dī gai hai. ⁶ Apne āp ko kḥidmat ke lie maḥsūs karen aur Fasah ke lele zabah karke apne hamwatanōñ ke lie is tarah taiyār karen jis tarah Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā.”

⁷ Id kī kḥuṣhī meñ Yūsiyāh ne id manāne wāloñ ko apnī milkiyat meñ se 30,000 bheḥ-bakriyoñ ke bachche die. Yih jānwar Fasah kī qurbānī ke taur par chaḥhāe gae jabki bādshāh kī taraf se 3,000 bail digar qurbāniyoñ ke lie istemāl hue. ⁸ Is ke alāwā bādshāh ke afsarōñ ne bhī apnī kḥuṣhī se qaum, imāmoñ aur Lāwiyoñ ko jānwar die. Allāh ke ghar ke sab se alā afsarōñ Kḥilqiyāh, Zakariyāh aur Yihiyel ne digar imāmoñ ko Fasah kī qurbānī ke lie 2,600 bheḥ-bakriyoñ ke bachche die, nīz 300 bail. ⁹ Isī tarah Lāwiyoñ ke rāhnumāoñ ne digar Lāwiyoñ ko Fasah kī qurbānī ke lie 5,000 bheḥ-bakriyoñ ke bachche die, nīz 500 bail. Un meñ se tīn bhāī banām Kūnaniyāh, Samāyāh aur Nataniyel the jabki dūsroñ ke nām Hasbiyāh, Ya'iyel aur Yūzabad the. ¹⁰ Jab har ek kḥidmat ke lie taiyār thā to imām apnī apnī jagah par aur Lāwī apne apne gurohoñ ke mutābiq kḥare ho gae jis tarah bādshāh ne hidāyat dī thī. ¹¹ Lāwiyoñ ne Fasah ke leloñ ko zabah karke un kī khāleñ utārīñ jabki imāmoñ ne Lāwiyoñ se jānwarōñ kā kḥūn le kar qurbāngāh par chhīrkā. ¹² Jo kuchh bhasm hone wāli qurbāniyoñ ke lie muqarrar thā use qaum ke muḥtaliḥ kḥāndānōñ ke lie ek taraf rakḥ diyā gayā tāki wuh use bād meñ Rab ko qurbānī ke taur par pesh kar sakeñ, jis tarah Mūsā kī shariyat meñ likhā hai. Bailōñ ke sāth bhī aisā hī kiyā gayā. ¹³ Fasah ke leloñ ko hidāyat ke mutābiq āg par bhūnā gayā jabki bāqī gosht ko muḥtaliḥ qism kī degoñ meñ ubālā gayā. Jyoñ hī gosht pak gayā to Lāwiyoñ ne use jaldī se hāzirīn meñ taqṣīm kiyā. ¹⁴ Is ke bād unhoñ ne apne aur imāmoñ ke lie Fasah ke lele taiyār kie, kyonki Harūn kī aulād yānī imām bhasm hone wāli qurbāniyoñ aur charbī ko chaḥhāne meñ rāt tak masrūf rahe.

¹⁵ Id ke pūre daurān Āsaf ke kḥāndān ke gulūkār apnī apnī jagah par kḥare rahe, jis tarah Dāūd, Āsaf, Haimān aur bādshāh ke gḥaibbīn Yadūtūn ne hidāyat dī thī. Darbān bhī Rab ke ghar ke darwāzoñ par musalsal kḥare rahe. Unheñ apnī jaghoñ ko chhoḥne kī zarūrat bhī nahīn thī, kyonki bāqī Lāwiyoñ ne un ke lie bhī Fasah ke lele taiyār kar rakhe. ¹⁶ Yoñ us dīn Yūsiyāh ke hukm par qurbāniyoñ ke pūre intazām ko tartīb diyā gayā tāki āindā Fasah kī Id manāī jāe aur bhasm hone wāli qurbāniyāñ Rab kī qurbāngāh par pesh kī jāeñ.

¹⁷ Yarūshalam meñ jamā hue Isrāiliyoñ ne Fasah kī Id aur Beḥhamīrī Roṭī kī Id ek hafte ke daurān manāī. ¹⁸ Fasah kī Id Isrāil meñ Samuel Nabī ke zamāne se le kar us waqt tak is tarah nahīn manāī gai thī. Isrāil ke kisī bhī bādshāh ne use yoñ nahīn manāyā thā jis tarah Yūsiyāh ne use us waqt imāmoñ, Lāwiyoñ, Yarūshalam aur tamām Yahūdāh aur Isrāil se āe hue logoñ ke sāth mil kar manāī. ¹⁹ Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ pahli dafā Rab kī tāzim meñ aisī id manāī gai.

Yūsiyāh kī Maut

²⁰ Rab ke ghar kī bahālī kī takmil ke bād ek dīn Misr kā bādshāh Nikoh Dariyā-e-Furāt par ke shahr Karkimīs ke lie rawānā huā tāki wahāñ dushman se laḥe. Lekin rāste meñ Yūsiyāh us kā muqābalā karne ke lie niklā. ²¹ Nikoh ne apne qāsidōñ ko Yūsiyāh ke pās bhej kar use ittalā dī, “Ai Yahūdāh ke bādshāh, merā āp se kyā wāstā? Is waqt main āp par hamlā karne ke lie nahīn niklā balki us shāhī kḥāndān par jis ke sāth merā jhagarā hai. Allāh ne farmāyā hai kī main jaldī karūñ. Wuh to mere sāth hai. Chunāñche us kā muqābalā karne se bāz āeñ, warnā wuh āp ko halāk kar degā.”

²² Lekin Yūsiyāh bāz na āyā balki laḥne ke lie taiyār huā. Us ne Nikoh kī bāt na mānī go Allāh ne use us kī mārifat āgāh kiyā thā. Chunāñche wuh bhes badal kar Firaun se laḥne ke lie Majiddo ke maidān meñ pahuñchā. ²³ Jab laḥāī chhīr gai to Yūsiyāh tīroñ se zaḥmī huā, aur us ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Mujhe yahāñ se le jāo, kyonki main saḥt zaḥmī ho gayā hūñ.” ²⁴ Logoñ ne use us ke apne rath par se uṭhā kar us ke ek aur rath meñ rakḥā jo use Yarūshalam le gayā. Lekin us ne wafāt pāī, aur use apne bāpdādā ke kḥāndānī qabristān meñ dafn kiyā gayā. Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam ne us kā mātām kiyā.

²⁵ Yarmiyyāh ne Yūsiyāh kī yād meñ mātāmī gīt likhe, aur āj tak gīt gāne wāle mard-o-ḵhawātīn Yūsiyāh kī yād meñ mātāmī gīt gāte haiñ, yih pakkā dastūr ban gayā hai. Yih gīt ‘Nohā kī Kitāb’ meñ darj haiñ.

²⁶⁻²⁷ Bāqī jo kuchh shurū se le kar āḵhir tak Yūsiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. Wahān us ke nek kāmōñ kā zikr hai aur yih kī us ne kis tarah shariat ke ahkām par amal kiyā.

36

Yahūdāh kā Bādshāh Yahuāḵhaz

¹ Ummat ne Yūsiyāh ke beṭe Yahuāḵhaz ko bāp ke taḵht par biṭhā diyā. ² Yahuāḵhaz 23 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn mātā thā. ³ Phir Misr ke bādshāh ne use taḵht se utār diyā, aur Mul-e-Yahūdāh ko taqriban 3,400 kilogrām chāñdī aur 34 kilogrām sonā ḵharāj ke taur par adā karnā parā. ⁴ Misr ke bādshāh ne Yahuāḵhaz ke sage bhāī Iliyāqīm ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā nayā bādshāh banā kar us kā nām Yahūyaqīm meñ badal diyā. Yahuāḵhaz ko wuh qaid karke apne sāth Misr le gayā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūyaqīm

⁵ Yahūyaqīm 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh 11 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. ⁶ Ek din Bābal ke Nabūkadnazzar ne Yahūdāh par hamlā kiyā aur Yahūyaqīm ko pital kī zanjirōñ meñ jaḳar kar Bābal le gayā. ⁷ Nabūkadnazzar Rab ke ghar kī kai qīmṭī chīzeñ bhī chhīn kar apne sāth Bābal le gayā aur wahān apne mandir meñ rakh diñ.

⁸ Bāqī jo kuchh Yahūyaqīm kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl’ kī kitāb meñ darj hai. Wahān yih bayān kiyā gayā hai kī us ne kaisī ghīnaunī harkateñ kiñ aur kī kyā kuchh us ke sāth huā. Us ke bād us kā beṭā Yahūyākīn taḵhtnashīn huā.

Yahūyākīn kī Hukūmat

⁹ Yahūyākīn 18 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn mātā aur das din thā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. ¹⁰ Bahār ke mausam meñ Nabūkadnazzar Bādshāh ne hukm diyā kī use giriftār karke Bābal le jāyā jāe. Sāth sāth faujiyōñ ne Rab ke ghar kī qīmṭī chīzeñ bhī chhīn kar Bābal pahuñchāiñ. Yahūyākīn kī jagah Nabūkadnazzar ne Yahūyākīn ke chachā Sidqiyāh ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā bādshāh banā diyā.

Sidqiyāh Bādshāh aur Yarūshalam kī Tabāhī

¹¹ Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ taḵhtnashīn huā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. ¹² Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. Jab Yarmiyyāh Nabī ne use Rab kī taraf se āgāh kiyā to us ne apne āp ko nabī ke sāmne past na kiyā. ¹³ Sidqiyāh ko Allāh kī qasam khā kar Nabūkadnazzar Bādshāh kā wafādār rahne kā wādā karnā parā. To bhī wuh kuchh der ke bād sarkash ho gayā. Wuh aṛ gayā, aur us kā dil itnā saḳht ho gayā kī wuh Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī taraf dubārā rujū karne ke lie taiyyār nahīn thā.

¹⁴ Lekin Yahūdāh ke rāhnumāōñ, imāmoñ aur qaum kī bewafāī bhī baḥṭī gāī. Paṛosī qaumoñ ke ghīnaune rasm-o-riwāj apnā kar unhoñ ne Rab ke ghar ko nāpāk kar diyā, go us ne Yarūshalam meñ yih imārat apne lie maḵhsūs kī thī.

¹⁵ Bār bār Rab un ke bāpdādā kā Ḳhudā apne paighambarōñ ko un ke pās bhej kar unheñ samjhātā rahā, kyonkī use apnī qaum aur sukūnatgāh par tars atā thā. ¹⁶ Lekin logoñ ne Allāh ke paighambarōñ kā mazāq urāyā, un ke paighām haqīr jāne aur nabiyōñ ko lān-tān kī. Āḵhirkār Rab kā ḡhazab un par nāzil huā, aur bachne kā koī rāstā na rahā. ¹⁷ Us ne Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko un ke ḵhilāf bhejā to dushman Yahūdāh ke jawānoñ ko talwār se qatl karne ke lie maqdis meñ ghusne se bhī na hījke. Kisī par bhī rahm na kiyā gayā, ḵhāh jawān mard yā jawān ḵhātūñ, ḵhāh buzurg yā umrāsīdā ho. Rab ne sab ko Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā. ¹⁸ Nabūkadnazzar ne Allāh ke ghar kī tamām chīzeñ chhīn liñ, ḵhāh wuh baṛī thīñ yā chhoṭī. Wuh Rab ke ghar, bādshāh aur us ke ālā afsarōñ ke tamām ḵhazāne bhī Bābal le gayā. ¹⁹ Faujiyōñ ne Rab ke ghar aur tamām mahalōñ ko jalā kar Yarūshalam kī fasil ko girā diyā. Jitnī bhī qīmṭī chīzeñ rah gāī thīñ wuh tabāh huīñ. ²⁰ Aur jo talwār se bach gae the unheñ Bābal kā bādshāh qaid karke apne sāth Bābal le gayā. Wahān unheñ us kī aur us kī aulād kī ḵhidmat karnī parī. Un kī yih hālat us waqt tak jāri rahī jab tak Fārsī qaum kī saltanat shurū na huī.

²¹ Yoñ wuh kuchh pūrā huā jis kī peshgoī Rab ne Yarmiyāh Nabī kī mārifat kī thī, kyonki zamīn ko ākhirkār Sabat kā wuh ārām mil gayā jo bādshāhoñ ne use nahīn diyā thā. Jis tarah nabī ne kahā thā, ab zamīn 70 sāl tak tabāh aur wīrān rahī.

Jilawatani se Wāpasi

²² Fāras ke bādshāh Ḳhoras kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne Ḳhoras ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

²³ “Fāras kā bādshāh Ḳhoras farmātā hai, Rab āsmān ke Ḳhudā ne duniyā ke tamām mamālik mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai. Ap meñ se jitne us kī qaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāeñ. Rab ap kā Ḳhudā ap ke sāth ho.”

Azrā

Jilāwatanī se Wāpasi

¹ Fāras ke bādshāh Khoras kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne Khoras ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

² “Fāras kā bādshāh Khoras farmātā hai, Rab āsmān ke Kḥudā ne duniyā ke tamām mamālik mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai. ³ Ap meñ se jitne us kī qaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāen tāki wahāñ Rab Isrāil ke Kḥudā ke lie ghar banāen, us Kḥudā ke lie jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Ap kā Kḥudā ap ke sāth ho. ⁴ Jahāñ bhī Isrāīlī qaum ke bache hue log rahte haiñ, wahāñ un ke paṛosiyōñ kā farz hai ki wuh sone-chāñdī aur māl-maweshī se un kī madad kareñ. Is ke alāwā wuh apñī kḥushī se Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ke lie hadiye bhī den.”

⁵ Tab kuchh Isrāīlī rawānā ho kar Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko tāmīr karne kī taiyāriyāñ karne lage. Un meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke kḥāñdānī sarparast, imām aur Lāwī shāmīl the yāñi jitne logoñ ko Allāh ne tahrīk dī thī. ⁶ Un ke tamām paṛosiyōñ ne unheñ sonā-chāñdī aur māl-maweshī de kar un kī madad kī. Is ke alāwā unhoñ ne apñī kḥushī se bhī Rab ke ghar ke lie hadiye die.

⁷ Khoras Bādshāh ne wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar se lūt kar apne dewatā ke mandīr meñ rakh dī thīñ. ⁸ Unheñ nikāl kar Fāras ke bādshāh ne Mitradāt kḥazāñchī ke hawāle kar diyā jis ne sab kuchh gin kar Yahūdāh ke buzurg Shesbazzar ko de diyā. ⁹ Jo fahrist us ne likhī us meñ zail kī chīzeñ thīñ:

sone ke 30 bāsan,
chāñdī ke 1,000 bāsan,
29 chhuriyāñ,
¹⁰ sone ke 30 pyāle,
chāñdī ke 410 pyāle,
bāqī chīzeñ 1,000 adad.

¹¹ Sone aur chāñdī kī kul 5,400 chīzeñ thīñ. Shesbazzar yih sab kuchh apne sāth le gayā jab wuh jilāwatanōñ ke sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā.

2

Wāpas Āe Hue Isrāīliyon kī Fahrist

¹ Zail meñ Yahūdāh ke un logoñ kī fahrist hai jo jilāwatanī se wāpas āe. Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar unheñ qaid karke Bābal le gayā thā, lekin ab wuh Yarūshalam aur Yahūdāh ke un shahroñ meñ phir jā base jahāñ un ke kḥāñdān pahle rahte the. ² Un ke rāhnumā Zarubbābal, Yashua, Nahmiyāh, Sirāyāh, Rālayāh, Mardaki, Bilshān, Misfār, Bigwī, Rahūm aur Bānā the. Zail kī fahrist meñ wāpas āe hue kḥāñdānoñ ke mard bayān kie gae haiñ.

³ Parūs kā kḥāñdān: 2,172,

⁴ Safatiyāh kā kḥāñdān: 372,

⁵ Araḥ kā kḥāñdān: 775,

⁶ Pakhat-moāb kā kḥāñdān yāñi Yashua aur Yoāb kī aulād: 2,812,

⁷ Ailām kā kḥāñdān: 1,254,

⁸ Zattū kā kḥāñdān: 945,

⁹ Zakkī kā kḥāñdān: 760,

¹⁰ Bānī kā kḥāñdān: 642,

¹¹ Babī kā kḥāñdān: 623,

¹² Azjād kā kḥāñdān: 1,222,

¹³ Adūniqām kā kḥāñdān: 666,

¹⁴ Bigwī kā kḥāñdān: 2,056,

¹⁵ Adīn kā kḥāñdān: 454,

¹⁶ Atīr kā kḥāñdān yāñi Hizqiyāh kī aulād: 98,

¹⁷ Bazī kā kḥāñdān: 323,

¹⁸ Yūrā kā kḥāñdān: 112,

¹⁹ Hāshūm kā kḥāñdān: 223,

²⁰ Jibbār kā kḥāñdān: 95,

- ²¹ Bait-laham ke bāshinde: 123,
²² Natūfā ke 56 bāshinde,
²³ Anatot ke bāshinde: 128,
²⁴ Azmāwat ke bāshinde: 42,
²⁵ Qiriyat-yārīm, Kafirā aur Bairot ke bāshinde: 743,
²⁶ Rāmā aur Jibā ke bāshinde: 621,
²⁷ Mikmās ke bāshinde: 122,
²⁸ Baitel aur Ai ke bāshinde: 223,
²⁹ Nabū ke bāshinde: 52,
³⁰ Majbīs ke bāshinde: 156,
³¹ Dūsre Ailām ke bāshinde: 1,254,
³² Hārim ke bāshinde: 320,
³³ Lūd, Hādīd aur Onūs ke bāshinde: 725,
³⁴ Yarīhū ke bāshinde: 345,
³⁵ Sanā'ah ke bāshinde: 3,630.
³⁶ Zail ke imām jilāwatanī se wāpas āe.
³⁷ Yadāyāh kā khāndān jo Yashua kī nasl kā thā: 973,
³⁸ Immer kā khāndān: 1,052,
³⁹ Fashhūr kā khāndān: 1,247,
⁴⁰ Hārim kā khāndān: 1,017.

⁴⁰ Zail ke Lāwī jilāwatanī se wāpas āe. Yashua aur Qadmiyel kā khāndān yānī Hūdāwiyāh kī aulād: 74,

⁴¹ Gulūkār: Āsaf ke khāndān ke 128 ādmī,

⁴² Rab ke ghar ke darbān: Sallūm, Atīr, Talmūn, Aqqūb, Khatītā aur Sobī ke khāndānoñ ke 139 ādmī.

⁴³ Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.

Zihā, Hasūfā, Tabbāot, ⁴⁴ Qarūs, Siyāhā, Fadūn, ⁴⁵ Libānā, Hajbābā, Aqqūb, ⁴⁶ Hajāb, Shalmī, Hanān, ⁴⁷ Jiddel, Jahar, Riyāyāh, ⁴⁸ Razīn, Naqūdā, Jazzām, ⁴⁹ Uzzā, Fāsīh, Basī, ⁵⁰ Asnā, Maūnim, Nafūsīm, ⁵¹ Baqbūq, Haqūfā, Harhūr, ⁵² Bazlūt, Mahīdā, Harshā, ⁵³ Barqūs, Sīsarā, Tāmāh, ⁵⁴ Naziyāh aur Khatīfā.

⁵⁵ Sulemān ke khādimoñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.

Sūti, Sūfirat, Farūdā, ⁵⁶ Yālā, Darqūn, Jiddel, ⁵⁷ Safatiyāh, Khatīl, Fūkirat-zabāym aur Amī.

⁵⁸ Rab ke ghar ke khidmatgāroñ aur Sulemān ke khādimoñ ke khāndānoñ meñ se wāpas āe hue mardoñ kī tādād 392 thī. ⁵⁹⁻⁶⁰ Wāpas āe hue khāndānoñ Dilāyāh, Tūbiyāh aur Naqūdā ke 652 mard sābit na kar sake kī Isrāīl kī aulād haiñ, go wuh Tal-mīlah, Tal-harshā, Karūb, Addūn aur Immer ke rahne wāle the.

⁶¹⁻⁶² Habāyāh, Haqqūz aur Barzillī ke khāndānoñ ke kuchh imām bhī wāpas āe, lekin unheñ Rab ke ghar meñ khidmat karne kī ijāzat na milī. Kyōñkī go unhoñ ne nasabnāme meñ apne nām talāsh kie un kā kahīñ zikr na milā, is lie unheñ nāpāk qarār diyā gayā. (Barzillī ke khāndān ke bānī ne Barzillī Jiliyādī kī beṭī se shādī karke apne susar kā nām apnā liyā thā.) ⁶³ Yahūdāh ke gawarnar ne hukm diyā kī in tīn khāndānoñ ke imām filhāl qurbāniyoñ kā wuh hissā khāne meñ sharīk na hoñ jo imānoñ ke lie muqarrar hai. Jab dubārā imām-e-āzam muqarrar kiyā jāe to wuhī Ūrīm aur Tummīm nāmī qurā dāl kar muāmalā hal kare.

⁶⁴ Kul 42,360 Isrāīlī apne watan laut āe, ⁶⁵ nīz un ke 7,337 ghulām aur laundiyāñ aur 200 gulūkār jin meñ mard-o-khawātīn shāmīl the.

⁶⁶ Isrāīliyoñ ke pās 736 ghoṛe, 245 khachchar, ⁶⁷ 435 ūñṭ aur 6,720 gadhe the.

⁶⁸ Jab wuh Yarūshalam meñ Rab ke ghar ke pās pahunchē to kuchh khāndānī sarparastoñ ne apnī khushī se hadiye die tākī Allāh kā ghar nae sire se us jagah tāmīr kiyā jā sake jahāñ pahle thā. ⁶⁹ Har ek ne utnā de diyā jitnā de sakā. Us waqt sone ke kul 61,000 sikke, chāñdī ke 2,800 kilogrām aur imānoñ ke 100 libās jamā hue.

⁷⁰ Imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, aur awām ke kuchh log apnī apnī ābāi ābādiyoñ meñ dubārā jā base. Yoñ tamām Isrāīlī dubārā apne apne shahroñ meñ rahne lage.

3

Nāi Qurbāngāh par Qurbāniyāñ

¹ Sātweñ mahīne kī ibtidā meñ purī gaum Yarūshalam meñ jamā huī. Us waqt Isrāīlī apnī ābādiyoñ meñ dubārā ābād ho gae the. ² Jamā hone kā maqsad Isrāīl ke Kḥudā kī qurbāngāh ko nae sire se tāmīr karnā thā tākī mard-e-Kḥudā Mūsā kī shariyat ke

mutābiq us par bhasm hone wālī qurbāniyān pesh kī jā sakeñ. Chunānche Yashua bin Yūsadaq aur Zarubbābal bin Siyāltiyel kām meñ lag gae. Yashua ke imām bhāiyōñ aur Zarubbābal ke bhāiyōñ ne un kī madad kī. ³ Go wuh mulk meñ rahne wālī digar qaumōñ se sahme hue the tāham unhoñ ne qurbāngāh ko us kī purāni buniyād par tāmīr kiyā aur subah-shām us par Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyān pesh karne lage. ⁴ Jhoñpriyōñ kī Īd unhoñ ne shariat kī hidāyat ke mutābiq manāi. Us hafte ke har dīn unhoñ ne bhasm hone wālī utnī qurbāniyān charhāin jitnī zarūrī thīñ.

⁵ Us waqt se imām bhasm hone wālī tamām darkār qurbāniyān bāqāydaḡī se pesh karne lage, nīz Nae Chānd kī Īdoñ aur Rab kī bāqī maḡsūs-o-muḡaddas Īdoñ kī qurbāniyān. Qaum apñi khushī se bhī Rab ko qurbāniyān pesh kartī thī. ⁶ Go Rab ke ghar kī buniyād abhī ḡālī nahīñ gaī thī to bhī Isrāīlī sātweñ mahīne ke pahle dīn se Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyān pesh karne lage. ⁷ Phir unhoñ ne rājōñ aur kāriḡaroñ ko paise de kar kām par lagāyā aur Sūr aur Saidā ke bāshindoñ se deodār kī lakaḡī mangwāi. Yih lakaḡī Lubnān ke pahārī ilāḡe se samundar tak lāi gaī aur wahāñ se samundar ke rāste Yafā pahuñchāi gaī. Isrāīliyōñ ne muāwaze meñ khāne-pīne kī chīzeñ aur zaitūn kā tel de diyā. Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne unheñ yih karwāne kī ijāzat dī thī.

Rab ke Ghar kī Tāmīr-e-Nau

⁸ Jīlāwatanī se wāpas āne ke dūstre sāl ke dūstre mahīne meñ Rab ke ghar kī nae sire se tāmīr shurū huī. Is kām meñ Zarubbābal bin Siyāltiyel, Yashua bin Yūsadaq, digar imām aur Lāwī aur watan meñ wāpas āe hue bāqī tamām Isrāīlī sharīk hue. Tāmīrī kām kī nīgarānī un Lāwīyōñ ke zimme lagā dī gaī jin kī umr 20 sāl yā is se zāyḡ thī.

⁹ Zail ke log mil kar Rab kā ghar banāne wāloñ kī nīgarānī karte the: Yashua apne beḡoñ aur bhāiyōñ samet, Qadmiyel aur us ke beḡe jo Hūdāwiyāh kī aulād the aur Hanadād ke ḡhāndān ke Lāwī.

¹⁰ Rab ke ghar kī buniyād rakhte waqt imām apne muḡaddas libās pahne hue sāth khāḡe ho gae aur turam bajāne lage. Asaf ke ḡhāndān ke Lāwī sāth sāth jhāñjh bajāne aur Rab kī satāish karne lage. Sab kuchh Isrāīl ke bādshāh Dāūd kī hidāyat ke mutābiq huā. ¹¹ Wuh hamd-o-sanā ke ḡīt se Rab kī tāriḡ karne lage, “Wuh bhalā hai, aur Isrāīl par us kī shafḡat abadī hai!” Jab hāzirīn ne dekhā ki Rab ke ghar kī buniyād rakhī jā rahī hai to sab Rab kī ḡhushī meñ zordār nāre lagāne lage.

¹² Lekin bahut-se imām, Lāwī aur ḡhāndānī sarparast hāzir the jinhoñ ne Rab kā pahlā ghar dekhā huā thā. Jab un ke dekhte dekhte Rab ke nae ghar kī buniyād rakhī gaī to wuh buland āwāz se rone lage jabki bāqī bahut sāre log ḡhushī ke nāre lagā rahe the. ¹³ Itnā shor thā ki ḡhushī ke nāroñ aur rone kī āwāzoñ meñ imtiyāz na kiyā jā sakā. Shor dūr dūr tak sunāi diyā.

4

Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Muḡhālafat

¹ Yahūdāh aur Binyamin ke dushmanōñ ko patā chalā ki watan meñ wāpas āe hue Isrāīlī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar tāmīr kar rahe haiñ. ² Zarubbābal aur ḡhāndānī sarparastoñ ke pās ā kar unhoñ ne darḡhāst kī, “Ham bhī āp ke sāth mil kar Rab ke ghar ko tāmīr karnā chāhte haiñ. Kyoñki jab se Asūr ke bādshāh Asarhaddon ne hameñ yahāñ lā kar basāyā hai us waqt se ham āp ke Ḳhudā ke tālib rahe aur use qurbāniyān pesh karte āe haiñ.” ³ Lekin Zarubbābal, Yashua aur Isrāīl ke bāqī ḡhāndānī sarparastoñ ne inkār kiyā, “Nahīñ, is meñ āp kā hamāre sāth koī wāstā nahīñ. Ham akele hī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar banāenge, jis tarah Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne hameñ hukm diyā hai.”

⁴ Yih sun kar mulk kī dūsrī qaumeñ Yahūdāh ke logoñ kī hauslāshiknī aur unheñ ḡarāne kī koshish karne lagīñ tāki wuh imārat banāne se bāz āeñ. ⁵ Yahāñ tak ki wuh Fāras ke bādshāh Ḳhoras ke kuchh mushīroñ ko rishwat de kar kām rokne meñ kāmyāb ho gae. Yoñ Rab ke ghar kī tāmīr Ḳhoras Bādshāh ke daur-e-hukūmat se le kar Dārā Bādshāh kī hukūmat tak rukī rahī.

⁶ Bād meñ jab Aḡhaswerus Bādshāh kī hukūmat shurū huī to Isrāīl ke dushmanōñ ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ par ilzām lagā kar shīkāyatī ḡhat likhā.

⁷ Phir Artāḡshastā Bādshāh ke daur-e-hukūmat meñ use Yahūdāh ke dushmanōñ kī taraf se shīkāyatī ḡhat bhejā gayā. Ḳhat ke pīchhe ḡhāskār Bishlām, Mītradāt aur Tābiyel the. Pahle use Arāmī zabān meñ likhā gayā, aur bād meñ us kā tarjumā huā. ⁸ Sāmariya ke gawarnar Rahūm aur us ke Mīrmunshī Shamsī ne shahanshāh ko ḡhat likh diyā jis meñ unhoñ ne Yarūshalam par ilzāmāt lagāe. Pate meñ likhā thā,

⁹ Az: Rahūm Gawarnar aur Mīrmunshī Shamsī, nīz un ke hamkhdmat qāzī, safir aur Tarpal, Sippar, Arak, Bābal aur Sosan yānī Ailām ke mard, ¹⁰ nīz bāqī tamām qaumeñ jin ko azīm aur azīz bādshāh Ashūrbanīpāl ne uṭhā kar Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke bāqīmāndā maḡhribī ilāqe meñ basā diyā thā.

¹¹ Khat meñ likhā thā,

“Shahanshāh Artakhsastā ke nām,

Az: āp ke khādīm jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahte haiñ.

¹² Shahanshāh ko ilm ho ki jo Yahūdī āp ke huzūr se hamāre pās Yarūshalam pahuñche haiñ wuh is waqt us bāghī aur sharī shahr ko nae sire se tāmīr kar rahe haiñ. Wuh fasīl ko bahāl karke buniyādoñ kī marammat kar rahe haiñ. ¹³ Shahanshāh ko ilm ho ki agar shahr nae sire se tāmīr ho jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to yih log ṭaiks, kharāj aur mahsūl adā karne se inkār kar denge. Tab bādshāh ko nuqsān pahuñchegā. ¹⁴ Ham to namak-harām nahīñ haiñ, na shahanshāh kī tauhīn bardāshṭ kar sakte haiñ. Is lie ham guzārīsh karte haiñ ¹⁵ kī āp apne bāpdādā kī tārikhī dastāwezat se Yarūshalam ke bāre meñ mālumāt hāsīl karen, kyōñki un meñ is bāt kī tasdīq milegī kī yih shahr māzī meñ sarkash rahā. Haqīqat meñ shahr ko isī lie tabāh kiyā gayā kī wuh bādshāhoñ aur sūboñ ko tang kartā rahā aur qadīm zamāne se hī baḡhāwat kā mambā rahā hai. ¹⁶ Gharz ham shahanshāh ko ittalā dete haiñ kī agar Yarūshalam ko dubārā tāmīr kiyā jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe par āp kā qābū jātā rahegā.”

¹⁷ Shahanshāh ne jawāb meñ likhā,

“Maiñ yih khat Rahūm Gawarnar, Shamsī Mīrmunshī aur Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahne wāle un ke hamkhdmat afsaroñ ko likh rahā hūñ.

Āp ko salām! ¹⁸ Āp ke khat kā tarjumā merī maujūdaḡī meñ huā hai aur use mere sāmne paṛhā gayā hai. ¹⁹ Mere hukm par Yarūshalam ke bāre meñ mālumāt hāsīl kī gāī haiñ. Mālūm huā kī wāqai yih shahr qadīm zamāne se bādshāhoñ kī mukhālafat karke sarkashī aur baḡhāwat kā mambā rahā hai. ²⁰ Nīz, Yarūshalam ṭaqatwar bādshāhoñ kā dārul-hukūmat rahā hai. Un kī itnī ṭaqat thī kī Dariyā-e-Furāt ke pūre maḡhribī ilāqe ko unheñ mukhtalīf qīsṃ ke ṭaiks aur kharāj adā karnā paṛā. ²¹ Chunāñche ab hukm deñ kī yih ādmī shahr kī tāmīr karne se bāz āeñ. Jab tak maiñ khud hukm na dūñ us waqt tak shahr ko nae sire se tāmīr karne kī ijāzat nahīñ hai. ²² Dhyāñ deñ kī is hukm kī takmīl meñ sustī na kī jāe, aisā na ho kī shahanshāh ko baṛā nuqsān pahuñche.”

²³ Jyoñ hī khat kī kāpi Rahūm, Shamsī aur un ke hamkhdmat afsaroñ ko paṛh kar sunāī gāī to wuh Yarūshalam ke lie rawānā hue aur Yahūdīyoñ ko zabardastī kām jāri rakhne se rok diyā.

²⁴ Chunāñche Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kā tāmīrī kām ruk gayā, aur wuh Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūsre sāl tak rukā rahā.

5

Rab ke Ghar kī Tāmīr Dubārā Shurū Hotī Hai

¹ Ek din do nabī banām Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū uṭh kar Isrāīl ke Khudā ke nām meñ jo un ke ūpar thā Yahūdāh aur Yarūshalam ke Yahūdīyoñ ke sāmne nabuwat karne lage. ² Un ke hauslā-afzā alfāz sun kar Zarubbābal bin Siyāltiyel aur Yashua bin Yūsadaq ne faislā kiyā kī ham dubārā Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kī tāmīr shurū kareñge. Donoñ nabī is meñ un ke sāth the aur un kī madad karte rahe.

³ Lekin jyoñ hī kām shurū huā to Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattani aur Shatar-boznī apne hamkhdmat afsaroñ samet Yarūshalam pahuñche. Unhoñ ne pūchhā, “Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī? ⁴ Is kām ke lie zimmedār ādmīyoñ ke nām hamēñ batāeñ!” ⁵ Lekin un kā Khudā Yahūdāh ke buzurgoñ kī nigarānī kar rahā thā, is lie unheñ rokā na gayā. Kyōñki logoñ ne sochā kī pahle Dārā Bādshāh ko ittalā dī jāe. Jab tak wuh faislā na kare us waqt tak kām rokā na jāe.

⁶ Phir Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattani, Shatar-boznī aur un ke hamkhdmat afsaroñ ne Dārā Bādshāh ko zail kā khat bhejā,

⁷ “Dārā Bādshāh ko dil kī gahrāīyoñ se salām kahte haiñ! ⁸ Shahanshāh ko ilm ho kī sūbā Yahūdāh meñ jā kar ham ne dekhā kī wahāñ azīm Khudā kā ghar banāyā jā rahā hai. Us ke lie baṛe tarāshe hue patthar istemāl ho rahe haiñ aur diwāroñ meñ shahtīr lagāe jā rahe haiñ. Log baṛī jāñfishānī se kām kar rahe haiñ, aur makān un kī mehnat ke bāis tezi se ban rahā hai. ⁹ Ham ne buzurgoñ se pūchhā, ‘Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī hai?’ ¹⁰ Ham ne un ke nām bhī mālum kie tāki likh kar āp ko bhej sakeñ. ¹¹ Unhoñ ne hamēñ jawāb diyā,

‘Ham āsmān-o-zamīn ke Ḳhudā ke khādīm haiñ, aur ham us ghar ko az sar-e-nau tāmīr kar rahe haiñ jo bahut sāl pahle yahāñ qāyīm thā. Isrāīl ke ek azīm bādshāh ne use qadīm zamāne meñ banā kar takmīl tak pahuñchāyā thā. ¹² Lekin hamāre bāpdādā ne āsmān ke Ḳhudā ko taish dilāyā, aur natīje meñ us ne unheñ Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā jis ne Rab ke ghar ko tabāh kar diyā aur qaum ko qaid karke Bābal meñ basā diyā. ¹³ Lekin bād meñ jab Ḳhoras bādshāh ban gayā to us ne apnī hukūmat ke pahle sāl meñ hukm diyā ki Allāh ke is ghar ko dubārā tāmīr kiyā jāe. ¹⁴ Sāth sāth us ne sone-chāñdī ki wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Allāh ke ghar se lūṭ kar Bābal ke mandir meñ rakh dī thiñ. Ḳhoras ne yih chīzeñ ek ādmī ke sapurd kar dīñ jis kā nām Shesbazzar thā aur jise us ne Yahūdāh kā gawarnar muqarrar kiyā thā. ¹⁵ Us ne use hukm diyā ki sāmān ko Yarūshalam le jāo aur Rab ke ghar ko purānī jagah par az sar-e-nau tāmīr karke yih chīzeñ us meñ mahfūz rakho. ¹⁶ Tab Shesbazzar ne Yarūshalam ā kar Allāh ke ghar kī buniyād rakhī. Usī waqt se yih imārat zer-e-tāmīr hai, agarche yih āj tak mukammal nahīñ huī.’

¹⁷ Chunāñche agar shahanshāh ko manzūr ho to wuh taftīsh karenī ki kyā Bābal ke shāhī daftar meñ koi aīsī dastāwez maujūd hai jo is bāt ki tasdīq kare ki Ḳhoras bādshāh ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko az sar-e-nau tāmīr karne kā hukm diyā. Guzarīsh hai ki shahanshāh hameñ apnā faislā pahuñchā deñ.”

6

Dārā Bādshāh Yahūdiyōñ kī Madad Kartā Hai

¹ Tab Dārā Bādshāh ne hukm diyā ki Bābal ke khazāne ke daftar meñ taftīsh kī jāe. Is kā khoj lagāte lagāte ² aḳhirkār Mādī shahr Ikbātānā ke qile meñ tūmār mil gayā jis meñ likhā thā,

³ “Ḳhoras bādshāh kī hukūmat ke pahle sāl meñ shahanshāh ne hukm diyā ki Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ko us kī purānī jagah par nae sire se tāmīr kiyā jāe tāki wahāñ dubārā qurbāniyāñ pesh kī jā sakeñ. Us kī buniyād rakhne ke bād us kī ūñchāī 90 aur chauṛāī 90 fuṭ ho. ⁴ Dīwāroñ ko yoñ banāyā jāe ki tarāshe hue pattharoñ ke har tīn raddoñ ke bād deodār ke shahitīroñ kā ek raddā lagāyā jāe. Aḳhrājāt shāhī khazāne se pūre kie jāeñ. ⁵ Nīz sone-chāñdī kī jo chīzeñ Nabūkadnazzar Yarūshalam ke is ghar se nikāl kar Bābal lāyā wuh wāpas pahuñchāī jāeñ. Har chīz Allāh ke ghar meñ us kī apnī jagah par wāpas rakh dī jāe.”

⁶ Yih khabar paṛh kar Dārā ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamkhidmat afsaroñ ko zail kā jawāb bhej diyā,

“Allāh ke is ghar kī tāmīr meñ mudākhlat mat karnā! ⁷ Logoñ ko kām jāri rakhne deñ. Yahūdiyōñ kā gawarnar aur un ke buzurg Allāh kā yih ghar us kī purānī jagah par tāmīr karenī.

⁸ Na sirf yih balki mainī hukm detā hūñ ki āp is kām meñ buzurgoñ kī madad karenī. Tāmīr ke tamām aḳhrājāt waqt par muhaiyā karenī tāki kām na ruke. Yih paise shāhī khazāne yānī Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe se jamā kie gae ṭaiksoñ meñ se adā kie jāeñ. ⁹ Roz baroz imāmoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyōñ ke lie darkār tamām chīzeñ muhaiyā karte raheñ, khāh wuh jawān bail, menḍhe, bheṛ ke bachche, gandum, namak, mai yā zaitūn kā tel kyoñ na māñgeñ. Is meñ sustī na karenī ¹⁰ tāki wuh āsmān ke Ḳhudā ko pasandīdā qurbāniyāñ pesh karke shahanshāh aur us ke beṭoñ kī salāmātī ke lie duā kar sakeñ.

¹¹ Is ke alāwā mainī hukm detā hūñ ki jo bhī is farmān kī khilāfwarzī kare us ke ghar se shahitīr nikāl kar khaṛā kiyā jāe aur use us par maslūb kiyā jāe. Sāth sāth us ke ghar ko malbe kā ḍher banāyā jāe. ¹² Jis Ḳhudā ne wahāñ apnā nām basāyā hai wuh har bādshāh aur qaum ko halāk kare jo mere is hukm kī khilāfwarzī karke Yarūshalam ke ghar ko tabāh karne kī jurrat kare. Mainī, Dārā ne yih hukm diyā hai. Ise har tarah se purā kiyā jāe.”

Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat

¹³ Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamkhidmat afsaroñ ne har tarah se Dārā Bādshāh ke hukm kī tāmil kī. ¹⁴ Chunāñche Yahūdī buzurg Rab ke ghar par kām jāri rakh sake. Donoñ nabī Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū apnī nabuwatoñ se un kī hauslā-afzāī karte rahe, aur yoñ sārā kām Isrāīl ke Ḳhudā aur Fāras ke bādshāhoñ Ḳhoras, Dārā aur Artakshshastā ke hukm ke mutābiq hī mukammal huā.

¹⁵ Rab kā ghar Dārā Bādshāh kī hukūmat ke chhaṭe sāl meñ takmīl tak pahuñchā. Adār ke mahīne kā tīsrā dīn * thā. ¹⁶ Isrāīliyoñ ne imāmoñ, Lāwiyoñ aur jilāwatanī se

* 6:15 12 Mārch.

wāpas āe hue Isrāīliyon samet barī ḡhushī se Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat kī Īd manāi. ¹⁷ Unhoñ ne 100 bail, 200 menḡhe aur bheḡ ke 400 bachche qurbān kie. Pūre Isrāīl ke lie gunāh kī qurbānī bhī pesh kī gai, aur is ke lie fī qabilā ek bakrā yānī mil kar 12 bakre chaḡhāe gae. ¹⁸ Phir imāmoñ aur Lāwiyoñ ko Rab ke ghar kī ḡhidmat ke muḡhtalif gurohoñ meñ taḡsīm kiyā gayā, jis tarah Mūsā kī shariāt hidāyat detī hai.

Isrāīli Fasaḡ kī Īd Manāte Haiñ

¹⁹ Pahle mahīne ke 14weñ din † jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoñ ne Fasaḡ kī Īd manāi. ²⁰ Tamām imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko pāk-sāf kar rakhā thā. Sab ke sab pāk the. Lāwiyoñ ne Fasaḡ ke lele jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoñ, un ke bhāiyoñ yānī imāmoñ aur apne lie zabah kie. ²¹ Lekin na sirf jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīli is khāne meñ shariḡ hue balki mulk ke wuh tamām log bhī ḡ Ghairyahūdi gaumoñ kī nāpāk rāhoñ se alag ho kar un ke sāth Rab Isrāīl ke Akhītūb ³ bin Amariyāh bin Azariyāh bin Mirāyot ⁴ bin Zaraqhiyāh bin Uzzī bin Buḡḡī ⁵ bin Abīsua bin Finhās bin Iliyazar bin Hārūn thā. (Hārūn imām-e-āzam thā.) ²² Unhoñ ne sāt din barī ḡhushī se Beḡhamīrī Roḡī kī Īd manāi. Rab ne un ke diloñ ko ḡhushī se bhar diyā thā, kyoñki us ne Fāras ke bādshāh kā dil un kī taraf mayl kar diyā thā tāki unheñ Isrāīl ke Ḳhudā ke ghar ko tāmir karne meñ madad mile.

7

Azrā Imām ko Yarūshalam Bheḡ Jātā Hai

¹ In wāḡiyāt ke kāfī arse bād ek ādmī banām Azrā Bābal ko chhoḡ kar Yarūshalam āyā. Us waḡt Fāras ke bādshāh Artakhsḡastā kī hukūmat thī. Ādmī kā pūrā nām Azrā bin Sirāyāh bin Azariyāh bin Ḳhilḡiyāh ² bin Sallūm bin Sadoḡ bin Akhītūb ³ bin Amariyāh bin Azariyāh bin Mirāyot ⁴ bin Zaraqhiyāh bin Uzzī bin Buḡḡī ⁵ bin Abīsua bin Finhās bin Iliyazar bin Hārūn thā. (Hārūn imām-e-āzam thā.)

⁶ Azrā pāk nawishtoñ kā ustād aur us shariāt kā ālim thā jo Rab Isrāīl ke Ḳhudā ne Mūsā kī mārifat di thī. Jab Azrā Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā to shahanshāh ne us kī har ḡhāhish pūrī kī, kyoñki Rab us ke Ḳhudā kā shafiq hāth us par thā. ⁷ Kai Isrāīli us ke sāth gae. Imām, Lāwī, gulūkār aur Rab ke ghar ke darbān aur ḡhidmatḡār bhī un meñ shāmil the. Yih Artakhsḡastā Bādshāh kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ huā. ⁸⁻⁹ Qāfilā pahle mahīne ke pahle din * Bābal se rawānā huā aur pānchweñ mahīne ke pahle din † saḡih-salāmat Yarūshalam pahuñchā, kyoñki Allāh kā shafiq hāth Azrā par thā. ¹⁰ Wajah yih thī ki Azrā ne apne āp ko Rab kī shariāt kī taftish karne, us ke mutābiḡ zindagī guzarne aur Isrāīliyoñ ko us ke ahkām aur hidāyat kī tālim dene ke lie waḡf kiyā thā.

Shahanshāh Azrā ko Muḡhtārnāmā Detā Hai

¹¹ Artakhsḡastā Bādshāh ne Azrā Imām ko zail kā muḡhtārnāmā de diyā, usī Azrā ko jo pāk nawishtoñ kā ustād aur un ahkām aur hidāyat kā ālim thā jo Rab ne Isrāīl ko di thīñ. Muḡhtārnāmā meñ likhā thā,

¹² "Az: Shahanshāh Artakhsḡastā

Azrā Imām ko jo āsmān ke Ḳhudā kī shariāt kā ālim hai, salām! ¹³ Maiñ hukm detā hūñ ki agar merī saltanat meñ maujūd koī bhī Isrāīli āp ke sāth Yarūshalam jā kar wahāñ rahnā chāhe to wuh jā saktā hai. Is meñ imām aur Lāwī bhī shāmil haiñ, ¹⁴ shahanshāh aur us ke sāt mushir āp ko Yahūdāh aur Yarūshalam bheḡ rahe haiñ tāki āp Allāh kī us shariāt kī raushni meñ jo āp ke hāth meñ hai Yahūdāh aur Yarūshalam kā hāl jāñch leñ. ¹⁵ Jo sonā-chāñdi shahanshāh aur us ke mushiroñ ne apñi ḡhushī se Yarūshalam meñ sukūnat karne wāle Isrāīl ke Ḳhudā ke lie qurbān kī hai use apne sāth le jāeñ. ¹⁶ Niz, jitñi bhī sonā-chāñdi āp ko sūbā Bābal se mil jāegī aur jitne bhī hadiye ḡaum aur imām apñi ḡhushī se apne Ḳhudā ke ghar ke lie jamā karen unheñ apne sāth le jāeñ. ¹⁷ Un paisoñ se bail, menḡhe, bheḡ ke bachche aur un kī qurbāniyoñ ke lie darkār ḡhallā aur mai kī nazareñ ḡharid leñ, aur unheñ Yarūshalam meñ apne Ḳhudā ke ghar kī qurbāngāh par qurbān karen. ¹⁸ Jo paisa bach jāeñ un ko āp aur āp ke bhāi waise ḡharch kar sakte haiñ jaise āp ko munāsib lage. Shart yih hai ki āp ke Ḳhudā kī marzi ke mutābiḡ ho. ¹⁹ Yarūshalam meñ apne Ḳhudā ko wuh tamām ḡhizen pahuñchāeñ jo āp ko Rab ke ghar meñ ḡhidmat ke lie di jāeñḡī. ²⁰ Bāḡī jo kuchh bhī āp ko apne Ḳhudā ke ghar ke lie ḡharidnā pare us ke paisa shāhi ḡhazānā adā kareḡā.

²¹ Maiñ, Artakhsḡastā Bādshāh Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahne wāle tamām ḡhazānchiyōñ ko hukm detā hūñ ki har tarah se Azrā Imām kī māli madad karen. Jo bhī āsmān ke Ḳhudā kī shariāt kā yih ustād māñḡe wuh use diyā jāe. ²² Use 3,400 kilogrām chāñdi, 16,000 kilogrām gandum, 2,200 liḡar mai aur 2,200 liḡar zaitūn kā tel tak denā.

Namak use utnā mile jitnā wuh chāhe. ²³ Dhyān se sab kuchh muhaiyā karen jo āsmān kā Khudā apne ghar ke lie mānge. Aisā na ho ki shahanshāh aur us ke beṭoñ kī saltanat us ke għazab kā nishānā ban jāe. ²⁴ Niz, āp ko ilm ho ki āp ko Allāh ke is ghar meñ khidmat karne wāle kisī shaḡhs se bhī kharāj yā kisī qism kā taiks lene kī ijāzat nahīñ hai, khāh wuh imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar kā darbān yā us kā khidmatgār ho.

²⁵ Ai Azrā, jo hikmat āp ke Khudā ne āp ko atā kī hai us ke mutābiq majistreṭ aur qāzī muqarrar karen jo āp kī qaum ke un logoñ kā insāf karen jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahte haiñ. Jitne bhī āp ke Khudā ke ahkām jānte haiñ wuh is meñ shāmil haiñ. Aur jitne in ahkām se wāqif nahīñ haiñ unheñ āp ko tālim denī hai. ²⁶ Jo bhī āp ke Khudā kī shariāt aur shahanshāh ke qānūn kī khilāfwarzī kare use saḡhtī se sazā dī jāe. Jurm kī sanjīdagī kā lihāz karke use yā to sazā-e-maut dī jāe yā jilāwatan kiyā jāe, us kī milkiyat zabt kī jāe yā use jel meñ dālā jāe.”

Azrā kī Satāish

²⁷ Rab hamāre bāpdādā ke Khudā kī tamjīd ho jis ne shahanshāh ke dil ko Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko shāndār banāne kī tahrīk dī hai. ²⁸ Usī ne shahanshāh, us ke mushiroñ aur tamām asar-o-rasūkh rakhne wāle afsaroñ ke diloñ ko merī taraf māyl kar diyā hai. Chūñki Rab mere Khudā kā shafīq hāth mujh par thā is lie merā hauslā baḡh gayā, aur maiñ ne Isrāil ke khāndānī sarparastoñ ko apne sāth Isrāil wāpas jāne ke lie jamā kiyā.

8

Azrā ke sāth Jilāwatanī se Wāpas Āne Wāloñ kī Fahrīst

¹ Darj-e-zail un khāndānī sarparastoñ kī fahrīst hai jo Artakhshastā Bādshāh kī hukūmat ke daurān mere sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā hue. Har khāndān ke mardoñ kī tādād bhī darj hai:

- ²⁻³ Fīnhās ke khāndān kā Jairsom,
- Itamar ke khāndān kā Dānyāl,
- Dāūd ke khāndān kā Hattūsh bin Sakaniyāh,
- Parūs ke khāndān kā Zakariyāh. 150 mard us ke sāth nasabnāme meñ darj the.
- ⁴ Pakhat-moāb ke khāndān kā Ilihuainī bin Zarakhiyāh 200 mardoñ ke sāth,
- ⁵ Zattū ke khāndān kā Sakaniyāh bin Yahziyel 300 mardoñ ke sāth,
- ⁶ Adīn ke khāndān kā Abad bin Yūnatan 50 mardoñ ke sāth,
- ⁷ Ailām ke khāndān kā Yasāyāh bin Ataliyāh 70 mardoñ ke sāth,
- ⁸ Safatiyāh ke khāndān kā Zabadiyāh bin Mikāel 80 mardoñ ke sāth,
- ⁹ Yoāb ke khāndān kā Abadiyāh bin Yihiyel 218 mardoñ ke sāth,
- ¹⁰ Bānī ke khāndān kā Salūmīt bin Yūsifiyāh 160 mardoñ ke sāth,
- ¹¹ Babī ke khāndān kā Zakariyāh bin Babi 28 mardoñ ke sāth,
- ¹² Azjād ke khāndān kā Yūhanān bin Haqqātān 110 mardoñ ke sāth,
- ¹³ Adūniqām ke khāndān ke āḡhirī log Ilīfalat, Ya'iyel aur Samāyāh 60 mardoñ ke sāth,
- ¹⁴ Bigwī kā khāndān kā Ūtī aur Zabūd 70 mardoñ ke sāth.

¹⁵ Maiñ yānī Azrā ne mazkūrā logoñ ko us nahar ke pās jamā kiyā jo Ahāwā kī taraf bahtī hai. Wahāñ ham khāime lagā kar tīn din ṭahre rahe. Is daurān mujhe patā chalā kī go ām log aur imām ā gae haiñ lekin ek bhī Lāwī hāzir nahīñ hai. ¹⁶ Chunāñche maiñ ko apne pās bulā liyā. Yīh sab khāndānī sarparast the jabkī shariāt ke do ustād banām Yūyārib aur Ilnātan bhī sāth the. ¹⁷ Maiñ ne unheñ Lāwiyoñ kī ābādī Kāsifiyāh ke buzurg Iddū ke pās bhej kar wuh kuchh batāyā jo unheñ Iddū, us ke bhāiyoñ aur Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ko batānā thā tākī wuh hamāre Khudā ke ghar ke lie khidmatgār bhejen.

¹⁸ Allāh kā shafīq hāth ham par thā, is lie unhoñ ne hameñ Mahlī bin Lāwī bin Isrāil ke khāndān kā samajhdār ādmī Saribiyāh bhej diyā. Saribiyāh apne beṭoñ aur bhāiyoñ ke sāth pahuñchā. Kul 18 mard the. ¹⁹ In ke alāwā Mirārī ke khāndān ke Hasbiyāh aur Yasāyāh ko bhī un ke beṭoñ aur bhāiyoñ ke sāth hamāre pās bhejā gayā. Kul 20 mard the. ²⁰ Un ke sāth Rab ke ghar ke 220 khidmatgār the. In ke tamām nām nasabnāme meñ darj the. Dāūd aur us ke mulāzimoñ ne un ke bāpdādā ko Lāwiyoñ kī khidmat karne kī zimmedārī dī thī.

Yarūshalam ke lie Rawānaḡī kī Taiyāriyāñ

²¹ Wahīn Ahāwā kī nahar ke pās hī main ne elān kiyā ki ham sab rozā rakh kar apne āp ko apne Ḳhudā ke sāmne past karen aur duā karen ki wuh hameñ hamāre bāl-bachchoñ aur sāmān ke sāth salāmātī se Yarūshalam pahuñchāe. ²² Kyoñki hamāre sāth faujī aur ghursawār nahīñ the jo hameñ rāste meñ ḍākuoñ se mahfūz rakhte. Bāt yih thī ki main shahanshāh se yih māngne se sharm mahsūs kar rahā thā, kyoñki ham ne use batāyā thā, “Hamāre Ḳhudā kā shafīq hāth har ek par ṭhahartā hai jo us kā tālib rahtā hai. Lekin jo bhī use tark kare us par us kā saḡht ḡhazab nāzil hotā hai.” ²³ Chunāñche ham ne rozā rakh kar apne Ḳhudā se iltamās kī ki wuh hamārī hifāzat kare, aur us ne hamārī sunī.

²⁴ Phir main ne imāmoñ ke 12 rāhnumāoñ ko chun liyā, nīz Saribiyāh, Hasbiyāh aur mazīd 10 Lāwiyoñ ko. ²⁵ Un kī maujūdaḡī meñ main ne sonā-chāñdī aur bāqī tamām sāmān tol liyā jo shahanshāh, us ke mushīroñ aur afsaroñ aur wahāñ ke tamām Isrāīliyoñ ne hamāre Ḳhudā ke ghar ke lie atā kiyā thā.

²⁶ Main ne tol kar zail kā sāmān un ke hawāle kar diyā: taqribān 22,000 kilogrām chāñdī, chāñdī kā kuchh sāmān jis kā kul wazn takribān 3,400 kilogrām thā, 3,400 kilogrām sonā, ²⁷ sone ke 20 pyāle jin kā kul wazn taqribān sārhe 8 kilogrām thā, aur pītal ke do pālīsh kie hue pyāle jo sone ke pyāloñ jaise qīmtī the.

²⁸ Main ne ādmīyoñ se kahā, “Ap aur yih tamām chizeñ Rab ke lie maḡhsūs haiñ. Logoñ ne apnī khushī se yih sonā-chāñdī Rab āp ke bāpdādā ke Ḳhudā ke lie qurbān kī hai. ²⁹ Sab kuchh ehtiyāt se mahfūz rakheñ, aur jab āp Yarūshalam pahuñcheñge to ise Rab ke ghar ke ḡhazāne tak pahuñchā kar rāhnumā imāmoñ, Lāwiyoñ aur ḡhāñdāñī sarparastoñ kī maujūdaḡī meñ dubārā tolnā.”

³⁰ Phir imāmoñ aur Lāwiyoñ ne sonā-chāñdī aur bāqī sāmān le kar use Yarūshalam meñ hamāre Ḳhudā ke ghar meñ pahuñchāne ke lie mahfūz rakhā.

Yarūshalam tak Safr

³¹ Ham pahle mahīne ke 12weñ din * Ahāwā nahar se Yarūshalam ke lie rawāñā hue. Allāh kā shafīq hāth ham par thā, aur us ne hameñ rāste meñ dushmanoñ aur ḍākuoñ se mahfūz rakhā. ³² Ham Yarūshalam pahuñche to pahle tin din arām kiyā. ³³ Chauthē din ham ne apne Ḳhudā ke ghar meñ sonā-chāñdī aur bāqī maḡhsūs sāmān tol kar imām Marīmōt bin Ūriyāh ke hawāle kar diyā. Us waḡt Iliyazar bin Fīnhās aur do Lāwī banām Yūzabad bin Yashua aur Nauadiyāh bin Binnūi us ke sāth the. ³⁴ Har chīz ginī aur toli gai, phir us kā pūrā wazn fahrist meñ darj kiyā gayā.

³⁵ Is ke bād jilāwatanī se wāpas āe hue tamām logoñ ne Isrāīl ke Ḳhudā ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kiñ. Is nāte se unhoñ ne pure Isrāīl ke lie 12 bail, 96 menḡhe, bheḡ ke 77 bachche aur gunāñ kī qurbāñi ke 12 bakre qurbān kie.

³⁶ Musāfiroñ ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke ḡawarnaroñ aur hākimoñ ko shahanshāh kī hidāyāt pahuñchāñ. In ko paḡh kar unhoñ ne Isrāīlī qaum aur Allāh ke ghar kī himāyat kī.

9

ḡhairyahūdī Bīwiyoñ par Afsos

¹⁻² Kuchh der bād qaum ke rāhnumā mere pās āe aur kahne lage, “Qaum ke ām logoñ, imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko mulk kī ḡigar qaumoñ se alag nahīñ rakhā, go yih ḡhinaune rasm-o-riwāj ke pairokār haiñ. Un kī auratoñ se shādī karke unhoñ ne apne beṭoñ kī bhī shādī un kī beṭiyoñ se karāī hai. Yoñ Allāh kī muḡaddas qaum Kanāniyoñ, Hittīyoñ, Farizziyoñ, Yabūsiyoñ, Ammonīyoñ, Moābiyoñ, Mīsriyoñ aur Amoriyoñ se ālūdā ho gai hai. Aur buzurgoñ aur afsaroñ ne is bewafāī meñ pahal kī hai!”

³ Yih sun kar main ne ranjidā ho kar apne kapṛoñ ko phāḡ liyā aur sar aur dāḡhī ke bāl noch noch kar nange farsh par baiṭh gayā. ⁴ Wahāñ main shām kī qurbāñi tak behis-o-harkat baiṭhā rahā. Itne meñ bahut-se log mere irdgird jamā ho gae. Wuh jilāwatanī se wāpas āe hue logoñ kī bewafāī ke bāis thartharā rahe the, kyoñki wuh Isrāīl ke Ḳhudā ke jawāb se nihāyat ḡhaufzadā the. ⁵ Shām kī qurbāñi ke waḡt main wahāñ se uṭh ḡhaḡā huā jahāñ main taubā kī hālat meñ baiṭhā huā thā. Wuhī phaṭe hue kapṛe pahne hue main ḡhūṭne ṭek kar jhuk gayā aur apne hāthoñ ko āsmān kī taraf uṭhāe hue Rab apne Ḳhudā se duā karne lagā,

⁶ “Ai mere Ḳhudā, main nihāyat sharmindā hūñ. Apnā muñh terī taraf uṭhāne kī mujh meñ jurrat nahīñ rahī. Kyoñki hamāre gunāhoñ kā itnā barā ḡher lag gayā hai ki wuh ham se ūñchā hai, balki hamārā qusūr āsmān tak pahuñch gayā hai. ⁷ Hamāre bāpdādā ke zamāne se le kar āj tak hamārā qusūr sanjidā rahā hai. Isī wajah se ham bār

* 8:31 19 Aprail.

bār pardedī hukmrānoṅ ke qabze meṅ ãe haiñ jinhoṅ ne hameṅ aur hamāre bādshāhoṅ aur imāmoṅ ko qatl kiyā, giriftār kiyā, lūṭ liyā aur hamārī behurmatī kī. Balki āj tak hamārī hālat yihī rahī hai.

⁸ Lekin is waqt Rab hamāre Khudā ne thoṛī der ke lie ham par mehrbānī kī hai. Hamārī qaum ke bache-khuche hisse ko us ne rihāi de kar apne muqaddas maqām par mahfūz rakhā hai. Yoṅ hamāre Khudā ne hamārī āñkhoṅ meṅ dubārā chamak paidā kī aur hameṅ kuchh sukūn muhaiyā kiyā hai, go ham ab tak ḡhulāmī meṅ haiñ. ⁹ Beshak ham ḡhulām haiñ, to bhī Allāh ne hameṅ tark nahīñ kiyā balki Fāras ke bādshāh ko ham par mehrbānī karne kī tahrīk dī hai. Us ne hameṅ az sar-e-nau zindagī atā kī hai tāki ham apne Khudā kā ghar dubārā tāmīr aur us ke khañḍarāt bahāl kar sakeṅ. Allāh ne hameṅ Yahūdāh aur Yarūshalam meṅ ek mahfūz chārdiwārī se gher rakhā hai.

¹⁰ Lekin ai hamāre Khudā, ab ham kyā kahaṅ? Apñī in harkatoṅ ke bād ham kyā jawāb deṅ? Ham ne tere un ahkām ko nazarandāz kiyā hai ¹¹ jo tū ne apne khādimoṅ yāni nabiyōṅ kī marīfat die the.

Tū ne farmāyā, ‘Jis mulk meṅ tum dākḥil ho rahe ho tāki us par qabzā karo wuh us meṅ rahne wālī qaumoṅ ke ḡhinaune rasm-o-riwāj ke sabab se nāpāk hai. MulK ek sire se dūsre sire tak un kī nāpākī se bhar gayā hai. ¹² Lihāzā apñī betiyōṅ kī un ke betōṅ ke sāth shādī mat karwānā, na apne betōṅ kā un kī betiyōṅ ke sāth rishtā bāndhnā. Kuchh na karo jis se un kī salāmātī aur kāmyābī baṛhtī jāe. Tab hī tum tāqatwar ho kar mulk kī achchhī paidāwār khāoge, aur tumhārī aulād hameshā tak mulk kī achchhī chīzeṅ wīrasat meṅ pātī rāhegi.’

¹³ Ab ham apñī sharīr harkatoṅ aur baṛe qusūr kī sazā bhugat rahe haiñ, go ai Allāh, tū ne hameṅ itñī saḡht sazā nahīñ dī jitñī hameṅ milñī chāhie thī. Tū ne hamārā yih bachā-khuchā hissā zindā chhoṛā hai. ¹⁴ To kyā yih ṭhīk hai kī ham tere ahkām kī khilāfwarzī karke aisi qaumoṅ se rishtā bāndheṅ jo is qism kī ḡhinaunī harkateṅ kartī haiñ? Hargiz nahīñ! Kyā is kā yih natijā nahīñ niklegā kī terā ḡhazab ham par nāzil ho kar sab kuchh tabāh kar degā aur yih bachā-khuchā hissā bhī khatm ho jāegā? ¹⁵ Ai Rab Isrāil ke Khudā, tū hī ādil hai. Āj ham bache hue hisse kī haisiyat se tere huzūr khaṛe haiñ. Ham qusūrwar haiñ aur tere sāmne qāym nahīñ rah sakte.”

10

Butparast Bīwiyōṅ ko Talāq

¹ Jab Azrā is tarah duā kar rahā aur Allāh ke ghar ke sāmne paṛe hue aur rote hue qaum ke qusūr kā iqrār kar rahā thā to us ke irdgird Isrāilī mardoṅ, auratoṅ aur bachchoṅ kā baṛā hujūm jamā ho gayā. Wuh bhī phūṭ phūṭ kar rone lage.

² Phir Ailām ke khāndān ke Sakaniyāh bin Yihiyel ne Azrā se kahā,

“Wāqāi ham ne paṛosī qaumoṅ kī auratoṅ se shādī karke apne Khudā se bewafāi kī hai. To bhī ab tak Isrāil ke lie ummīd kī kiran bāqī hai. ³ Āeñ, ham apne Khudā se ahd bāndh kar wādā kareṅ kī ham un tamām auratoṅ ko un ke bachchoṅ samet wāpas bhej deṅge. Jo bhī mashwarā āp aur Allāh ke ahkām kā kḡhauf mānane wāle dīgar log hameṅ deṅge wuh ham kareṅge. Sab kuchh shariāt ke mutābiq kiyā jāe. ⁴ Ab uṭheñ! Kyoṅki yih muāmālā durust karnā āp hī kā farz hai. Ham āp ke sāth haiñ, is lie hauslā rakheṅ aur wuh kuchh kareṅ jo zarūrī hai.”

⁵ Tab Azrā uṭhā aur rāhnumā imāmoṅ, Lāwiyōṅ aur tamām qaum ko qasam khilāi kī ham Sakaniyāh ke mashware par amal kareṅge. ⁶ Phir Azrā Allāh ke ghar ke sāmne se chalā gayā aur Yūhanān bin Iliyāsib ke kamre meṅ dākḥil huā. Wahāñ us ne pūrī rāt kuchh khāe-pie baḡhairi guzarī. Ab tak wuh jilāwatanī se wāpas ãe hue logoṅ kī bewafāi par mātām kar rahā thā.

⁷⁻⁸ Sarkārī afsaroṅ aur buzurgoṅ ne faislā kiyā kī Yarūshalam aur pūre Yahūdāh meṅ elān kiyā jāe, “Lāzim hai kī jitne bhī Isrāilī jilāwatanī se wāpas ãe haiñ wuh sab tin din ke andar andar Yarūshalam meṅ jamā ho jāeṅ. Jo bhī is daurāñ hāzīr na ho use jilāwatanōṅ kī jamāt se khārij kar diyā jāegā aur us kī tamām milkiyat zabt ho jāegi.” ⁹ Tab Yahūdāh aur Binyamīn ke qabilōṅ ke tamām ādmī tin din ke andar andar Yarūshalam pahuñche. Naweñ mahīne ke bisweñ din * sab log Allāh ke ghar ke sahan meṅ jamā hue. Sab muāmale kī sanjidagī aur mausam ke sabab se kāñp rahe the, kyoṅki bārish ho rahī thī.

¹⁰ Azrā Imām khaṛe ho kar kahne lagā, “Āp Allāh se bewafā ho gae haiñ. ḡhairiyahūdī auratoṅ se rishtā bāndhne se āp ne Isrāil ke qusūr meṅ izāfā kar diyā hai. ¹¹ Ab Rab apne bāpdādā ke Khudā ke huzūr apne gunāhoṅ kā iqrār karke us kī marzī pūrī kareṅ. Paṛosī qaumoṅ aur apñī pardedī bīwiyōṅ se alag ho jāeṅ.”

* 10:9 19 Sitambar.

¹² Pūrī jamāt ne buland āwāz se jawāb diyā, “Āp ṭhik kahte haiñ! Lāzim hai ki ham āp kī hidāyat par amal karen. ¹³ Lekin yih koī aisā muāmālā nahīñ hai jo ek yā do din meñ durust kiyā jā sake. Kyonki ham bahut log haiñ aur ham se sanjīdā gunāh sarzad huā hai. Niz, is waqt barsāt kā mausam hai, aur ham zyādā der tak bāhar nahīñ ṭharhar sakte. ¹⁴ Behtar hai ki hamāre buzurg pūrī jamāt kī numāindaḡī karen. Phir jitne bhī ādmiyon kī ḡhairyahūdī bīwiyañ haiñ wuh ek muḡarrarāḡ din maḡāmī buzurgoñ aur ḡāziyon ko sāth le kar yahañ aēñ aur muāmālā durust karen. Aur lāzim hai ki yih silsilā us waqt tak jarī rahe jab tak Rab kā ḡhazab ṭhandā na ho jāe.”

¹⁵ Tamām log muttafiḡ hue, sirf Yūnatan bin Asāhel aur Yahziyāh bin Tiḡwā ne faisle kī muḡhālafat kī jabki Masullām aur Sabbatī Lāwī un ke haḡ meñ the. ¹⁶⁻¹⁷ To bhī Isrāīliyon ne mansūbe par amal kiyā. Azrā Imām ne chand ek ḡhāndānī sarparastoñ ke nām le kar unheñ yih zimmedārī dī ki jahāñ bhī kisī Yahūdī mard kī ḡhairyahūdī aurat se shādī huī hai wahāñ wuh pūre muāmale kī taḡḡiq karen. Un kā kām dasweñ mahīne ke pahle din † shurū huā aur pahle mahīne ke pahle din ‡ takmīl tak pahuñchā.

¹⁸⁻¹⁹ Darj-e-zail un ādmiyon kī fahrist hai jinhoñ ne ḡhairyahūdī auratoñ se shādī kī thī. Unhoñ ne ḡasam khā kar wādā kiyā ki ham apñī bīwiyon se alag ho jāenge. Sāth sāth har ek ne qusūr kī qurbānī ke taur par menḡhā qurbān kiyā.

Imāmoñ meñ se qusūrwar:

Yashua bin Yūsadaḡ aur us ke bhāī Māsiyāh, Iliyazar, Yarīb aur Jīdaliyāh,

²⁰ Immer ke ḡhāndān kā Hanānī aur Zabadiyāh,

²¹ Hārim ke ḡhāndān kā Māsiyāh, Iliyās, Samāyāh, Yihiyel aur Uzziyāh,

²² Fashhūr ke ḡhāndān kā Iliyuainī, Māsiyāh, Ismāil, Nataniyel, Yūzabad aur Iliyāsā.

²³ Lāwiyon meñ se qusūrwar:

Yūzabad, Simāi, Qilāyāh yāñī Qalitā, Fatahiyāh, Yahūdāh aur Iliyazar.

²⁴ Gulūkāroñ meñ se qusūrwar:

Iliyāsib.

Rab ke ghar ke darbānoñ meñ se qusūrwar:

Sallūm, Talam aur Ūrī.

²⁵ Bāqī qusūrwar Isrāīlī:

Parūs ke ḡhāndān kā Ramiyāh, Yazziyāh, Malkiyāh, Miyāmīn, Iliyazar, Malkiyāh aur Bināyāh.

²⁶ Ailām ke ḡhāndān kā Mattaniyāh, Zakariyāh, Yihiyel, Abdī, Yarīmot aur Iliyās,

²⁷ Zattū ke ḡhāndān kā Iliyuainī, Iliyāsib, Mattaniyāh, Yarīmot, Zabad aur Azīzā.

²⁸ Babī ke ḡhāndān kā Yūhanān, Hananiyāh, Zabbī aur Atlī.

²⁹ Bānī ke ḡhāndān kā Masullām, Mallūk, Adāyāh, Yasūb, Siyāl aur Yarīmot.

³⁰ Pakhat-moāb ke ḡhāndān kā Adnā, Kilāl, Bināyāh, Māsiyāh, Mattaniyāh, Bazliyel, Binnūī aur Manassī.

³¹ Hārim ke ḡhāndān kā Iliyazar, Yissiyāh, Malkiyāh, Samāyāh, Shamāūn, ³² Binyamīn, Mallūk aur Samariyāh.

³³ Hāshūm ke ḡhāndān kā Mattanī, Mattattāh, Zabad, Ilifalat, yaremī, Manassī aur Simāi.

³⁴ Bānī ke ḡhāndān kā Mādī, Amrām, Ūel, ³⁵ Bināyāh, Badiyāh, Kalūhī, ³⁶ Waniyāh, Marīmot, Iliyāsib, ³⁷ Mattaniyāh, Mattanī aur Yāsī.

³⁸ Binnūī ke ḡhāndān kā Simāi, ³⁹ Salamiyāh, Nātan, Adāyāh, ⁴⁰ Maknadbī, Sāsī, Sārī, ⁴¹ Azarel, Salamiyāh, Samariyāh, ⁴² Sallūm, Amariyāh aur Yūsuf.

⁴³ Nabū ke ḡhāndān kā Ya'iyel, Mattitiyāh, Zabad, Zabinā, Yaddī, Yoel aur Bināyāh.

⁴⁴ In tamām ādmiyon kī ḡhairyahūdī auratoñ se shādī huī thī, aur un ke hāñ bachche paidā hue the.

Nahmiyāh

Nahmiyāh Yarūshalam ke lie Duā Kartā Hai

¹ Zail meñ Nahmiyāh bin Hakaliyāh kī riport darj hai.

Maini Artakhsastā Bādshāh kī hukūmat ke 20weñ sāl Kislew ke mahīne meñ Sosan ke qile meñ thā ² ki ek din merā bhāi Hanānī mujh se milne āyā. Us ke sāth Yahūdāh ke chand ek ādmī the. Maini ne un se pūchhā, “Jo Yahūdī bach kar jilāwatanī se Yahūdāh wāpas gae haiñ un kā kyā hāl hai? Aur Yarūshalam Shahr kā kyā hāl hai?” ³ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jo Yahūdī bach kar jilāwatanī se Yahūdāh wāpas gae haiñ un kā bahut burā aur zillatāmez hāl hai. Yarūshalam kī fasīl ab tak zamīnbos hai, aur us ke tamām darwāze rākh ho gae haiñ.”

⁴ Yih sun kar maini baiṭh kar rone lagā. Kāi din maini rozā rakh kar mātām kartā aur āsmān ke Khudā se duā kartā rahā,

⁵ “Ai Rab, āsmān ke Khudā, tū kitnā azīm aur mahīb Khudā hai! Jo tujhe pyār aur tere ahkām kī pairawī karte haiñ un ke sāth tū apnā ahd qāym rakhtā aur un par mehrbānī kartā hai. ⁶ Merī bāt sun kar dhyan de ki terā khādīm kis tarah tujh se iltamās kar rahā hai. Din rāt maini Isrāīliyon ke lie jo tere khādīm haiñ duā kartā hūñ. Maini iqrar kartā hūñ ki ham ne terā gunāh kiya hai. Is meñ maini aur mere bāp kā gharānā bhī shāmil hai. ⁷ Ham ne tere khilāf nihāyat sharīr qadam uthāe haiñ, kyonki jo ahkām aur hidāyat tū ne apne khādīm Mūsā ko dī thīñ ham un ke tābe na rahe. ⁸ Lekin ab wuh kuchh yād kar jo tū ne apne khādīm ko farmāyā, ‘Agar tum bewafā ho jāo to maini tumheñ muḥtalif qaumoñ meñ muntashir kar dūngā, ⁹ lekin agar tum mere pās wāpas ā kar dubārā mere ahkām ke tābe ho jāo to maini tumheñ tumhare watan meñ wāpas lāūngā, khāh tum zamīn kī intahā tak kyon na pahuñch gae ho. Maini tumheñ us jagah wāpas lāūngā jise maini ne chun liyā hai tāki merā nām wahāñ sukūnat kare.’ ¹⁰ Ai Rab, yih log to tere apne khādīm haiñ, terī apnī qaum jise tū ne apnī azīm qudrat aur qawī hāth se fidyā de kar chhuṛāyā hai. ¹¹ Ai Rab, apne khādīm aur un tamām khādimoñ kī iltamās sun jo pūre dil se tere nām kā khauf mānte haiñ. Jab terā khādīm āj shahanshāh ke pās hogā to use kāmyābī atā kar. Baḥsh de ki wuh mujh par rahm kare.”

Maini ne yih is lie kahā ki maini shahanshāh kā saqī thā.

2

Nahmiyāh ko Yarūshalam Jāne kī Ijāzat Milti Hai

¹ Chār mahīne guzar gae. Nīsān ke mahīne ke ek din jab maini Shahanshāh Artakhsastā ko mai pilā rahā thā to merī māyūsī use nazar āi. Pahle us ne mujhe kabhī udās nahīñ dekhā thā, ² is lie us ne pūchhā, “Ap itne ghamgīn kyon dikhā de rahe haiñ? Ap bīmār to nahīñ lagte balki koī bāt ap ke dil ko tang kar rahī hai.”

Maini saḥt ghabrā gayā ³ aur kahā, “Shahanshāh abad tak jītā rahe! Maini kis tarah khush ho saktā hūñ? Jis shahr meñ mere bāpdādā ko dāfnāyā gayā hai wuh malbe kā ḍher hai, aur us ke darwāze rākh ho gae haiñ.”

⁴ Shahanshāh ne pūchhā, “To phir maini kis tarah ap kī madad karūñ?” Khāmoshī se āsmān ke Khudā se duā karke ⁵ maini ne shahanshāh se kahā, “Agar bāt ap ko manzūr ho aur ap apne khādīm se khush hoñ to phir barāh-e-karm mujhe Yahūdāh ke us shahr bhej dijie jis meñ mere bāpdādā dāfn hue haiñ tāki maini use dubārā tamīr karūñ.”

⁶ Us waqt malikā bhī sāth baiṭhī thī. Shahanshāh ne sawāl kiya, “Safr ke lie kitnā waqt darkar hai? Ap kab tak wāpas ā sakte haiñ?” Maini ne use batāyā ki maini kab tak wāpas āūngā to wuh muttafiq huā. ⁷ Phir maini ne guzārish kī, “Agar bāt ap ko manzūr ho to mujhe Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnaroñ ke lie khat dijie tāki wuh mujhe apne ilāqoñ meñ se guzarne deñ aur maini salāmātī se Yahūdāh tak pahuñch sakūñ. ⁸ Is ke alāwā shāhī janglāt ke nigarān Āsaf ke lie khat likhwaēñ tāki wuh mujhe lakaṛī de. Jab maini Rab ke ghar ke sāth wāle qile ke darwāze, fasīl aur apnā ghar banāūngā to mujhe shahtiroñ kī zarūrat hogī.” Allāh kā shafīq hāth mujh par thā, is lie shahanshāh ne mujhe yih khat de die.

⁹ Shahanshāh ne faujī afsar aur ghūrsawār bhī mere sāth bheje. Yoñ rawānā ho kar maini Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnaroñ ke pās pahuñchā aur unheñ shahanshāh ke khat die. ¹⁰ Jab Gawarnar Sanballat Haurūnī aur Ammonī afsar Tūbiyāh ko mālūm huā ki koī Isrāīliyon kī bahbūdī ke lie ā gayā hai to wuh nihāyat nākhush hue.

Nahmiyāh Fasil kā Muāynā Kartā Hai

¹¹ Safr karte main Yarūshalam pahuñch gayā. Tīn din ke bād ¹² main rāt ke waqt shahr se niklā. Mere sāth chand ek ādmī the, aur hamāre pās sirf wuhī jānwar thā jis par main sawār thā. Ab tak main ne kisī ko bhī us bojh ke bāre meñ nahīñ batāyā thā jo mere Ḳhudā ne mere dil par Yarūshalam ke lie ḍāl diyā thā. ¹³ Chunāñche main andhere meñ Wādī ke Darwāze se shahr se niklā aur junūb kī taraf Azhdahe ke Chashme se ho kar Kachre ke Darwāze tak pahuñchā. Har jagah main ne giri huī fasil aur bhasm hue darwāzoñ kā muāynā kiyā. ¹⁴ Phir main shimāl yāñī Chashme ke Darwāze aur Shāhī Tālāb kī taraf barhā, lekin malbe kī kasrat kī wajah se mere jānwar ko guzarne kā rāstā na milā, ¹⁵ is lie main Wādī-e-Qidron meñ se guzarā. Ab tak andherā hī andherā thā. Wahāñ bhī main fasil kā muāynā kartā gayā. Phir main muṛā aur Wādī ke Darwāze meñ se dubārā shahr meñ dākḥil huā.

Fasil ko Tāmīr Karne kā Faislā

¹⁶ Yarūshalam ke afsarōñ ko mālūm nahīñ thā ki main kahāñ gayā aur kyā kar rahā thā. Ab tak main ne na unheñ aur na imāmoñ yā ḍigar un logoñ ko apne mansūbe se āgāh kiyā thā jinheñ tāmīr kā yih kām karnā thā. ¹⁷ Lekin ab main un se muḥtāib huā, “Āp ko ḳhud hamārī musibat nazar ātī hai. Yarūshalam malbe kā ḍher ban gayā hai, aur us ke darwāze rākh ho gae haiñ. Āeñ, ham fasil ko nae sire se tāmīr karen tāki ham dūsroñ ke mazāq kā nishānā na bane raheñ.” ¹⁸ Main ne unheñ batāyā ki Allāh kā shafiq hāth kis tarah mujh par rahā thā aur ki shahanshāh ne mujh se kis qism kā wādā kiyā thā. Yih sun kar unhoñ ne jawāb diyā, “Thīk hai, āeñ ham tāmīr kā kām shurū karen!” Chunāñche wuh is achchhe kām meñ lag gae.

¹⁹ Jab Sanballat Haurūnī, Ammonī afsar Tūbiyāh aur Jasham Arabī ko is kī ḳhabar mili to unhoñ ne hamārā mazāq urā kar hiḳāratāmez lahje meñ kahā, “Yih tum log kyā kar rahe ho? Kyā tum shahanshāh se ḡhaddārī karnā chāhte ho?” ²⁰ Main ne jawāb diyā, “Āsmān kā Ḳhudā hameñ kāmyābī atā karegā. Ham jo us ke ḳhādīm haiñ tāmīr kā kām shurū karenge. Jahāñ tak Yarūshalam kā tālluq hai, na āj aur na māzī meñ āp kā kabhī koi hissā yā haq thā.”

3*Fasil kī Tāmīr-e-Nau*

¹ Imām-e-āzam Iliyāsib bāqī imāmoñ ke sāth mil kar tāmīrī kām meñ lag gayā. Unhoñ ne Bheṛ ke Darwāze ko nae sire se banā diyā aur use maḳhsūs karke us ke kiwār lagā die. Unhoñ ne fasil ke sāth wāle hisse ko bhī Miyā Burj aur Hananel ke Burj tak banā kar maḳhsūs kiyā.

² Yarīhū ke ādmiyoñ ne fasil ke agle hisse ko kharā kiyā jabki Zakkūr bin Imrī ne un ke hisse se mulhiq hisse ko tāmīr kiyā.

³ Machhlī kā darwāzā Sanā'ah ke ḳhāndān kī zimmedārī thī. Use shahtīroñ se banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭaḳhniyāñ aur kunde lagā die.

⁴ Agle hisse kī marammat Marīmot bin Ūriyāh bin Haqqūz ne kī. Aglā hissā Masullām bin Barakiyāh bin Mashezabel kī zimmedārī thī.

Sadoq bin Bānā ne agle hisse ko tāmīr kiyā.

⁵ Aglā hissā Taqua ke bāshindoñ ne banāyā. Lekin shahr ke baṛe log apne buzurgoñ ke taht kām karne ke lie taiyār na the.

⁶ Yasānā kā Darwāzā Yoyadā bin Fāsīh aur Masullām bin Basūdiyāh kī zimmedārī thī. Use shahtīroñ se banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭaḳhniyāñ aur kunde lagā die.

⁷ Aglā hissā Malatiyāh Jibaūnī aur Yadūn Marūnotī ne kharā kiyā. Yih log Jibaūn aur Mīsfāh ke the, wuhī Mīsfāh jahāñ Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar kā dārul-hukūmat thā.

⁸ Agle hisse kī marammat ek sunār banām Uzziyel bin Harhiyāh ke hāth meñ thī.

Agle hisse par ek itarsāz banām Hananiyāh muqarrar thā. In logoñ ne fasil kī marammat ‘Moṭī Dīwār’ tak kī.

⁹ Agle hisse ko Rifāyāh bin Hūr ne kharā kiyā. Yih ādmī zile Yarūshalam ke ādhe hisse kā afsar thā.

¹⁰ Yadāyāh bin Harūmaf ne agle hisse kī marammat kī jo us ke ghar ke muqābil thā.

Agle hisse ko Hattūsh bin Hasabniyāh ne tāmīr kiyā.

¹¹ Agle hisse ko Tanūroñ ke Burj tak Malkiyāh bin Hārim aur Hassūb bin Pakhat-moāb ne kharā kiyā.

¹² Aglā hissā Sallūm bin Hallūhesh kī zimmedārī thī. Yih ādmī zile Yarūshalam ke dūsre ādhe hisse kā afsar thā. Us kī beṭiyōñ ne us kī madad kī.

¹³ Hanūn ne Zanūh ke bāshindoñ samet Wādī ke Darwāze ko tāmīr kiyā. Shahtīroñ se use banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭakhniyāñ aur kunde lagāe. Is ke alāwā unhoñ ne fasil ko wahāñ se Kachre ke Darwāze tak kharā kiyā. Is hisse kā fāsila taqrīban 1,500 fuṭ yāñi ādhā kilomīṭar thā.

¹⁴ Kachre kā Darwāzā Malkiyāh bin Raikāb kī zimmedārī thī. Yih ādmī zile Bait-karm kā afsar thā. Us ne use banā kar kiwār, chaṭakhniyāñ aur kunde lagāe.

¹⁵ Chashme ke Darwāze kī tāmīr Sallūn bin Kulhozā ke hāth meñ thī jo zile Mīsfāh kā afsar thā. Us ne darwāze par chhat banā kar us ke kiwār, chaṭakhniyāñ aur kunde lagā die. Sāth sāth us ne fasil ke us hisse kī marammat kī jo Shāhī Bāgh ke pās wāle tālāb se guzartā hai. Yih wuhī tālāb hai jis meñ pāñi nāle ke zariye pahuñchtā hai. Sallūn ne fasil ko us siṛhī tak tāmīr kiyā jo Yarūshalām ke us hisse se utartī hai jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai.

¹⁶ Aglā hissā Nahmiyāh bin Azbuq kī zimmedārī thī jo zile Bait-sūr ke ādhe hisse kā afsar thā. Fasil kā yih hissā Dāūd Bādshāh ke qabrīstān ke muqābil thā aur masnūī tālāb aur sūrmāoñ ke kamroñ par khatm huā.

¹⁷ Zail ke Lāwiyōñ ne agle hissoñ ko kharā kiyā: Pahle Rahūm bin Bānī kā hissā thā. Zile Qailā ke ādhe hisse ke afsar Hasbiyāh ne agle hisse kī marammat kī. ¹⁸ Agle hisse ko Lāwiyōñ ne Binnūī bin Hanadād ke zer-e-nigarāñi kharā kiyā jo zile Qailā ke dūsrē ādhe hisse par muqarrar thā.

¹⁹ Aglā hissā Mīsfāh ke sardār Azar bin Yashua kī zimmedārī thī. Yih hissā fasil ke us moṛ par thā jahāñ rāstā aslākhkhāne kī taraf chaṛhtā hai.

²⁰ Agle hisse ko Bārūk bin Zabbī ne baṛī mehnat se tāmīr kiyā. Yih hissā fasil ke moṛ se shurū ho kar imām-e-āzam Iliyāsib ke ghar ke darwāze par khatm huā.

²¹ Aglā hissā Marīmot bin Ūriyāh bin Haqqūz kī zimmedārī thī aur Iliyāsib ke ghar ke darwāze se shurū ho kar us ke kone par khatm huā.

²² Zail ke hisse un imāmoñ ne tāmīr kie jo shahr ke gird-o-nawāh meñ rahte the.

²³ Agle hisse kī tāmīr Binyamīn aur Hassūb ke zer-e-nigarāñi thī. Yih hissā un ke gharoñ ke sāmne thā.

Azariyāh bin Māsiyāh bin Ananiyāh ne agle hisse kī marammat kī. Yih hissā us ke ghar ke pās hī thā.

²⁴ Aglā hissā Binnūī bin Hanadād kī zimmedārī thī. Yih Azariyāh ke ghar se shurū huā aur muṛte muṛte kone par khatm huā.

²⁵ Aglā hissā Fālāl bin Ūzī kī zimmedārī thī. Yih hissā moṛ se shurū huā, aur ūpar kā jo burj shāhī mahal se us jagah nikaltā hai jahāñ muhāfizoñ kā sahan hai wuh bhī is meñ shāmīl thā.

Aglā hissā Fidāyāh bin Parūs ²⁶ aur Ofal Pahārī par rahne wāle Rab ke ghar ke k̄hidmatgāroñ ke zimme thā. Yih hissā Pāñi ke Darwāze aur wahāñ se nikle hue burj par khatm huā.

²⁷ Aglā hissā is burj se le kar Ofal Pahārī kī diwār tak thā. Taqua ke bāshindoñ ne use tāmīr kiyā.

²⁸ Ghoṛe ke Darwāze se āge imāmoñ ne fasil kī marammat kī. Har ek ne apne ghar ke sāmne kā hissā kharā kiyā.

²⁹ Un ke bād Sadoq bin Immer kā hissā āyā. Yih bhī us ke ghar ke muqābil thā.

Aglā hissā Samāyāh bin Sakaniyāh ne kharā kiyā. Yih ādmī Mashriqī Darwāze kā pahredār thā.

³⁰ Aglā hissā Hananiyāh bin Salamiyāh aur Salaf ke chhaṭe beṭe Hanūn ke zimme thā. Aglā hissā Masullām bin Barakiyāh ne tāmīr kiyā jo us ke ghar ke muqābil thā.

³¹ Ek sunār banām Malkiyāh ne agle hisse kī marammat kī. Yih hissā Rab ke ghar ke k̄hidmatgāroñ aur tājiroñ ke us makān par khatm huā jo Pahre ke Darwāze ke sāmne thā. Fasil ke kone par wāqe bālākhānā bhī is meñ shāmīl thā.

³² Ākhirī hissā Bheṛ ke Darwāze par khatm huā. Sunāroñ aur tājiroñ ne use kharā kiyā.

4

Sanballat Yahūdiyōñ kā Mazāq Ūrātā Hai

¹ Jab Sanballat ko patā chalā ki ham fasil ko dubārā tāmīr kar rahe haiñ to wuh āg-bagūlā ho gayā. Hamārā mazāq ūrā ūrā kar ² us ne apne hamk̄hidmat afsaroñ aur Sāmariya ke faujiyōñ kī maujūdagī meñ kahā, “Yih zāif Yahūdī kyā kar rahe haiñ? Kyā yih wāqai Yarūshalām kī qilābandī karnā chāhte haiñ? Kyā yih samajhte haiñ ki chand ek qurbāniyāñ pesh karke ham fasil ko āj hī kharā karenge? Wuh in jale hue pattharoñ aur malbe ke is ḍher se kis tarah naī diwār banā sakte haiñ?” ³ Ammonī afsar Tūbiyāh

us ke sāth kharā thā. Wuh bolā, “Unheñ karne do! Dīwār itnī kamzor hogī ki agar lomrī bhī us par chhalāng lagāe to gir jāegī.”

⁴ Ai hamāre Ḳhudā, hamārī sun, kyonki log hameñ haqīr jānte haiñ. Jin bātoñ se unhoñ ne hameñ zalil kiyā hai wuh un kī zillat kā bāis ban jāeñ. Baḳhsh de ki log unheñ lūṭ leñ aur unheñ qaid karke jilāwatan kar deñ. ⁵ Un kā qusūr nazarandāz na kar balki un ke gunāh tujhe yād raheñ. Kyonki unhoñ ne fasīl ko tāmīr karne wāloñ ko zalil karne se tujhe taish dilāyā hai.

⁶ Muḳhālafat ke bāwujūd ham fasīl kī marammat karte rahe, aur hote hote pūrī dīwār kī ādhī ūnchāi kharī huī, kyonki log pūrī lagan se kām kar rahe the.

Dushman ke Hamloñ kī Mudāfa'at

⁷ Jab Sanballat, Tūbiyāh, Araboñ, Ammoniyōñ aur Ashdūd ke bāshindoñ ko ittālā mili ki Yarūshalam kī fasīl kī tāmīr meñ taraqqī ho rahī hai balki jo hisse ab tak kharē na ho sake the wuh bhī band hone lage haiñ to wuh bare ḡhusse meñ ā gae. ⁸ Sab muttahid ho kar Yarūshalam par hamlā karne aur us meñ garḃar paidā karne kī sāzishēñ karne lage. ⁹ Lekin ham ne apne Ḳhudā se iltamās karke pahredār lagāe jo hameñ din rāt un se bachāe rakheñ.

¹⁰ Us waqt Yahūdāh ke log karāhne lage, “Mazdūroñ kī tāqat ḳhatm ho rahī hai, aur abhī tak malbe ke bare ḡher bāqī haiñ. Fasīl ko banānā hamāre bas kī bāt nahīñ hai.”

¹¹ Dūsri taraf dushman kah rahe the, “Ham achānak un par ṭūṭ pareñge. Un ko us waqt patā chalegā jab ham un ke bīch meñ hoñge. Tab ham unheñ mār deñge aur kām ruk jāegā.”

¹² Jo Yahūdī un ke qarīb rahte the wuh bār bār hamāre pās ā kar hameñ ittālā dete rahe, “Dushman chāroñ taraf se āp par hamlā karne ke lie taiyār kharā hai.”

¹³ Tab main ne logoñ ko fasīl ke pīchhe ek jagah kharā kar diyā jahāñ dīwār sab se nīchī thī, aur wuh talwāroñ, nezōñ aur kamānoñ se lais apne ḳhāndānoñ ke mutābiq khule maidān meñ kharē ho gae. ¹⁴ Logoñ kā jāyza le kar main kharā huā aur kahne lagā, “Un se mat ḡareñ! Rab ko yād kareñ jo azīm aur mahīb hai. Zahan meñ rakheñ ki ham apne bhāiyōñ, beṭoñ beṭiyōñ, bīwiyoñ aur gharoñ ke lie lar rahe haiñ.”

¹⁵ Jab hamāre dushmanoñ ko mālūm huā ki un kī sāzishoñ kī ḳhabar ham tak pahunch gai hai aur ki Allāh ne un ke mansūbe ko nākām hone diyā to ham sab apnī apnī jagah par dubārā tāmīr ke kām meñ lag gae. ¹⁶ Lekin us din se mere jawānoñ kā sirf ādhā hissā tāmīrī kām meñ lagā rahā. Bāqī log nezōñ, ḡhāloñ, kamānoñ aur zirābaktar se lais pahrā dete rahe. Afsar Yahūdāh ke un tamām logoñ ke pīchhe kharē rahe ¹⁷ jo dīwār ko tāmīr kar rahe the. Sāmān uṭhāne wāle ek hāth se hathiyār pakare kām karte the. ¹⁸ Aur jo bhī dīwār ko kharā kar rahā thā us kī talwār kamr meñ bandhī rahtī thī. Jis ādmī ko turam baja kar khatre kā elān karnā thā wuh hameshā mere sāth rahā. ¹⁹ Main ne shurfā, buzurgoñ aur bāqī logoñ se kahā, “Yih kām bahut hī barā aur wasī hai, is lie ham ek dūsre se dūr aur bikhre hue kām kar rahe haiñ. ²⁰ Jyoñ hī āp ko turam kī āwāz sunāi de to bhāḡ kar āwāz kī taraf chale āeñ. Hamārā Ḳhudā hamāre lie laṡegā!”

²¹ Ham pau phaṭne se le kar us waqt tak kām meñ masrūf rahte jab tak sitāre nazar na āte, aur har waqt ādmīyoñ kā ādhā hissā neze pakare pahrā detā thā. ²² Us waqt main ne sab ko yih hukm bhī diyā, “Har ādmī apne madadḡaroñ ke sāth rāt kā waqt Yarūshalam meñ guzāre. Phir āp rāt ke waqt pahrādārī meñ bhī madad kareñge aur din ke waqt tāmīrī kām meñ bhī.” ²³ Un tamām dīnoñ ke daurān na main, na mere bhāiyōñ, na mere jawānoñ aur na mere pahredāroñ ne kabhī apne kapre utāre. Nīz, har ek apnā hathiyār pakare rahā.

5

Ḡharībōñ kā Qarzā Mansūkh

¹ Kuchh der bād kuchh mard-o-ḳhawātīn mere pās ā kar apne Yahūdī bhāiyōñ kī shikāyat karne lage. ² Bāz ne kahā, “Hamāre bahut zyādā bete-beṭiyāñ haiñ, is lie hameñ mazīd anāj milnā chāhie, warnā ham zindā nahīñ raheñge.” ³ Dūsroñ ne shikāyat kī, “Kāl ke daurān hameñ apne khetoñ, angūr ke baḡhoñ aur gharoñ ko girwī rakhnā parā tāki anāj mil jāe.” ⁴ Kuchh aur bole, “Hameñ apne khetoñ aur angūr ke baḡhoñ par bādshāh kā ṭaiks adā karne ke lie udhār lenā parā. ⁵ Ham bhī dūsroñ kī tarah Yahūdī ḡaum ke haiñ, aur hamāre bachche un se kam haisiyat nahīñ rakhte. To bhī hameñ apne bachchoñ ko ḡhulāmī meñ bechnā partā hai tāki guzārā ho sake. Hamārī kuchh beṭiyāñ laundiyāñ ban chukī haiñ. Lekin ham ḳhud bebas haiñ, kyonki hamāre khet aur angūr ke baḡh dūsroñ ke qabze meñ haiñ.”

⁶ Un kā wāwailā aur shikāyateñ sun kar mujhe baṛā ḡhussā āyā. ⁷ Bahut soch-bichār ke bād main ne shurafā aur afsaron par ilzām lagāyā, “Āp apne hamwatan bhāiyoñ se ḡhairmunāsib sūd le rahe haiñ!” Maiñ ne un se nipatne ke lie ek baṛī jamāt ikaṭṭhī karke ⁸ kahā, “Hamāre kai hamwatan bhāiyoñ ko ḡhairyahūdiyoñ ko bechā gayā thā. Jahāñ tak mumkin thā ham ne unheñ wāpas kharīd kar āzād karne kī koshish kī. Aur ab āp khud apne hamwatan bhāiyoñ ko bech rahe haiñ. Kyā ham ab unheñ dubārā wāpas kharideñ?” Wuh khāmosh rahe aur koi jawāb na de sake.

⁹ Maiñ ne bāt jāri rakhī, “Āp kā yih sulūk ṭhīk nahīñ. Āp ko hamāre Khudā kā khauf mān kar zindagī guzārñā chāhie tāki ham apne ḡhairyahūdi dushmanoñ kī lān-tān kā nishāñā na baneñ. ¹⁰ Maiñ, mere bhāiyoñ aur mulāzimoñ ne bhī dūstroñ ko udhār ke taur par paise aur anāj diyā hai. Lekin aēñ, ham un se sūd na leñ! ¹¹ Āj hī apne qarzdāroñ ko un ke khet, ghar aur angūr aur zaitūn ke bāḡh wāpas kar deñ. Jitnā sūd āp ne lagāyā thā use bhī wāpas kar deñ, khāh use paison, anāj, tāzā mai yā zaitūn ke tel kī sūrāt meñ adā karnā ho.” ¹² Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham use wāpas kar deñge aur āindā un se kuchh nahīñ māñgeñge. Jo kuchh āp ne kahā wuh ham kareñge.”

Tab maiñ ne imāmoñ ko apne pās bulāyā tāki shurafā aur buzurg un kī maujūdaḡī meñ kasm khāeñ kī ham aisā hī kareñge. ¹³ Phir maiñ ne apne libās kī taheñ jhār jhār kar kahā, “Jo bhī apñī qasam toṛe use Allāh isī tarah jhār kar us ke ghar aur milkiyat se mahrum kar de!”

Tamām jamāshudā log bole, “Āmīn, aisā hī ho!” Aur Rab kī tārif karne lage. Sab ne apne wāde pūre kie.

Nahmiyāh kā Achchhā Namūnā

¹⁴ Maiñ kul bārah sāl sūbā Yahūdāh kā gawarnar rahā yāñī Artakshastā Bādshāh kī hukūmat ke 20weñ sāl se us ke 32weñ sāl tak. Is pūre arse meñ na maiñ ne aur na mere bhāiyoñ ne wuh āmdani lī jo hamāre lie muqarrar kī gai thī. ¹⁵ Asal meñ māzi ke gawarnaroñ ne qaum par baṛā bojh dāl diyā thā. Unhoñ ne riāyā se na sirf roṭī aur mai balki fī din chāñdī ke 40 sikke bhī lie the. Un ke afsaron ne bhī ām logoñ se ḡhalat faydā uṭhāyā thā. Lekin chūñkī maiñ Allāh kā khauf māntā thā, is lie maiñ ne un se aisā sulūk na kiyā. ¹⁶ Merī pūri tāqat fasil kī takmil meñ sarf huī, aur mere tamām mulāzim bhī is kām meñ sharik rahe. Ham meñ se kisī ne bhī zamīn na kharīdī. ¹⁷ Maiñ ne kuchh na māngā hālāñki mujhe rozāñā Yahūdāh ke 150 afsaron kī mehmān-nawāzi karnī partī thī. Un meñ wuh tamām mehmān shāmil nahīñ haiñ jo gāhe bagāhe paṛosī mamālik se āte rahe. ¹⁸ Rozāñā ek bail, chhīh behtarīn bheṛ-bakriyāñ aur bahut-se parinde mere lie zabah karke taiyār kie jāte, aur das das dīn ke bād hameñ kai qism kī bahut-sī mai kharīdñī partī thī. In akhṛājāt ke bāwujūd maiñ ne gawarnar ke lie muqarrarā wazifa na māngā, kyoñki qaum par bojh waise bhī bahut zyādā thā.

¹⁹ Āi mere Khudā, jo kuchh maiñ ne is qaum ke lie kiyā hai us ke bāis mujh par mehrbāñī kar.

6

Nahmiyāh ke khilāf Sāzish

¹ Sanballat, Tūbiyāh, Jasham Arabī aur hamāre bāqī dushmanoñ ko patā chalā ki maiñ ne fasil ko takmil tak pahuñchāyā hai aur dīwār meñ kahīñ bhī khālī jagah nazar nahīñ ātī. Sirf darwāzoñ ke kiwār ab tak lagāe nahīñ gae the. ² Tab Sanballat aur Jasham ne mujhe paighām bhejā, “Ham Wādī-e-Onūs ke shahr Kafirim meñ āp se milnā chāhte haiñ.” Lekin mujhe mālum thā ki wuh mujhe nuqsān pahuñchāñā chāhte haiñ. ³ Is lie maiñ ne qāsidoñ ke hāth jawāb bhejā, “Maiñ is waqt ek baṛā kām takmil tak pahuñchā rahā hūñ, is lie maiñ ā nahīñ saktā. Agar maiñ āp se milne āūn to pūrā kām ruk jāeg.”

⁴ Chār dafā unhoñ ne mujhe yihī paighām bhejā aur har bār maiñ ne wuhī jawāb diyā. ⁵ Pāñchweñ martabā jab Sanballat ne apne mulāzim ko mere pās bhejā to us ke hāth meñ ek khulā khat thā. ⁶ Khat meñ likhā thā, “Paṛosī mamālik meñ afwāh phail gai hai ki āp aur bāqī Yahūdī baghāwat kī taiyāriyāñ kar rahe haiñ. Jasham ne is bāt kī tasdiq kī hai. Log kahte haiñ ki isī wajah se āp fasil banā rahe haiñ. In riportoñ ke mutābiq āp un ke bādshāh baneñge. ⁷ Kahā jātā hai ki āp ne nabiyōñ ko muqarrar kiyā hai jo Yarūshalām meñ elān kareñ ki āp Yahūdāh ke bādshāh haiñ. Beshak aisī afwāheñ shahanshāh tak bhī pahuñcheñgī. Is lie aēñ, ham mil kar ek dūstre se mashwarā kareñ ki kyā karnā chāhie.”

⁸ Maiñ ne use jawāb bhejā, “Jo kuchh āp kah rahe haiñ wuh jhūṭ hī jhūṭ hai. Kuchh nahīñ ho rahā, balki āp ne farzī kahāñī ghaṛ lī hai!” ⁹ Asal meñ dushman hameñ ḡarāñā chāhte the. Unhoñ ne sochā, “Agar ham aisī bāteñ kaheñ to wuh himmat hār kar kām se bāz āeñge.” Lekin ab maiñ ne zyādā azm ke sāth kām jāri rakhā.

¹⁰ Ek din main Samāyāh bin Dilāyāh bin Mahetabel se milne gayā jo tālā lagā kar ghar meñ baithā thā. Us ne mujh se kahā, “Āeñ, ham Allāh ke ghar meñ jamā ho jāen aur darwāzoñ ko apne pīchhe band karke kunḍī lagāeñ. Kyonki log isī rāt āp ko qatl karne ke lie āeñge.”

¹¹ Main ne etarāz kiyā, “Kyā yih thīk hai ki mujh jaisā ādmī bhāg jāe? Yā kyā mujh jaisā shakhs jo imām nahīñ hai Rab ke ghar meñ dākhlil ho kar zindā rah saktā hai? Hargiz nahīñ! Main aisā nahīñ karūnga!” ¹² Main ne jāñ liyā ki Samāyāh kī yih bāt Allāh kī taraf se nahīñ hai. Sanballat aur Tūbiyāh ne use rishwat di thī, isī lie us ne mere bāre meñ aisi peshgoī kī thī. ¹³ Is se wuh mujhe ḍarā kar gunāh karne par uksānā chāhte the tāki wuh merī badnāmī karke mujhe mazāq kā nishānā banā sakeñ.

¹⁴ Ai mere Khudā, Tūbiyāh aur Sanballat kī yih burī harkateñ mat bhūlnā! Nauadiyāh nabiyā aur baqī un nabiyōñ ko yād rakh jinhoñ ne mujhe ḍarāne kī koshish kī hai.

Fasil kī Takmil

¹⁵ Fasil ilūl ke mahīne ke 25weñ din * yāñī 52 dinōñ meñ mukammal huī. ¹⁶ Jab hamāre dushmanōñ ko yih khabar mili to parosī mamālik saham gae. Aur wuh ehsās-e-kamtari kā shikār ho gae. Unhoñ ne jāñ liyā ki Allāh ne khud yih kām takmil tak pahunchāyā hai.

¹⁷ Un 52 dinōñ ke daurān Yahūdāh ke shurafā Tūbiyāh ko khat bhejte rahe aur us se jawāb milte rahe the. ¹⁸ Asal meñ Yahūdāh ke bahut-se logōñ ne qasam khā kar us kī madad karne kā wādā kiyā thā. Wajah yih thī ki wuh Sakaniyāh bin Araḳh kā dāmād thā, aur us ke beṭe Yūhanān kī shādī Masullām bin Barakiyāh kī beṭī se huī thī. ¹⁹ Tūbiyāh ke yih madadgār mere sāmne us ke nek kāmōñ kī tārif karte rahe aur sāth sāth merī har bāt use batāte rahe. Phir Tūbiyāh mujhe khat bhejtā tāki main ḍar kar kām se bāz āūñ.

7

¹ Fasil kī takmil par main ne darwāzoñ ke kiwār lagwāe. Phir Rab ke ghar ke darbān, gulūkār aur khidmatguzār Lāwī muqarrar kie gae. ² Main ne do ādmiyōñ ko Yarūshalam ke hukmrān banāyā. Ek merā bhāī Hanānī aur dūsrā qile kā kamānḍar Hananiyāh thā. Hananiyāh ko main ne is lie chun liyā ki wuh wafādār thā aur aksar logōñ kī nisbat Allāh kā zyādā khauf māntā thā. ³ Main ne donoñ se kahā, “Yarūshalam ke darwāze dopahar ke waqt jab dhūp kī shiddat hai khule na raheñ, aur pahrā dete waqt bhī unheñ band karke kunḍe lagāeñ. Yarūshalam ke ādmiyōñ ko pahrādārī ke lie muqarrar karen jin meñ se kuchh fasil par aur kuchh apne gharōñ ke sāmne hī pahrā deñ.”

Jilāwatanī se Wāpas Āe Huoñ kī Fahrist

⁴ Go Yarūshalam Shahr barā aur wasī thā, lekin us meñ ābādī thoṛī thī. Dhāe gae makān ab tak dubārā tāmīr nahīñ hue the. ⁵ Chunāñche mere Khudā ne mere dil ko shurafā, afsarōñ aur awām ko ikaṭṭhā karne kī tahrīk di tāki khāndānoñ kī rajistrī taiyār karūñ. Is silsile meñ mujhe ek kitāb mil gai jis meñ un logōñ kī fahrist darj thī jo ham se pahle jilāwatanī se wāpas āe the. Us meñ likhā thā,

⁶ “Zail meñ Yahūdāh ke un logōñ kī fahrist hai jo jilāwatanī se wāpas āe. Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar unheñ qaid karke Bābal le gayā thā, lekin ab wuh Yarūshalam aur Yahūdāh ke un shahrōñ meñ phir jā base jāhāñ pahle rahte the.

⁷ Un ke rahnumā Zarubbābal, Yashua, Nahmiyāh, Azariyāh, Rāmiyāh, Nahmānī, Mardakī, Bilshān, Misfarat, Bigwī, Nahūm aur Bānā the.

Zail kī fahrist meñ wāpas āe hue khāndānoñ ke mard bayān kie gae haiñ.

⁸ Parūs kā khāndān: 2,172,

⁹ Safatiyāh kā khāndān: 372,

¹⁰ Araḳh kā khāndān: 652,

¹¹ Pakhat-moāb kā khāndān yāñī Yashua aur Yoāb kī aulād: 2,818,

¹² Ailām kā khāndān: 1,254,

¹³ Zattū kā khāndān: 845,

¹⁴ Zakkī kā khāndān: 760,

¹⁵ Binnūī kā khāndān: 648,

¹⁶ Babī kā khāndān: 628,

¹⁷ Azjād kā khāndān: 2,322,

¹⁸ Adūniqām kā khāndān: 667,

¹⁹ Bigwī kā khāndān: 2,067,

²⁰ Adin kā khāndān: 655,

* 6:15 2 Aktūbar.

- 21 Atīr kā khāndān yānī Hizqiyāh kī aulād: 98,
 22 Hāshūm kā khāndān: 328,
 23 Bazī kā khāndān: 324,
 24 Khārif kā khāndān: 112,
 25 Jibaūn kā khāndān: 95,
 26 Bait-laham aur Natūfā ke bāshinde: 188,
 27 Anatot ke bāshinde: 128,
 28 Bait-azmāwat ke bāshinde: 42,
 29 Qiriyat-yārim, Kafīrā aur Bairot ke bāshinde: 743,
 30 Rāmā aur Jibā ke bāshinde: 621,
 31 Mikmās ke bāshinde: 122,
 32 Baitel aur Aī ke bāshinde: 123,
 33 Dūsre Nabū ke bāshinde: 52,
 34 Dūsre Ailām ke bāshinde: 1,254,
 35 Hārim ke bāshinde: 320,
 36 Yarihū ke bāshinde: 345,
 37 Lūd, Hādīd aur Onūs ke bāshinde: 721,
 38 Sanā'ah ke bāshinde: 3,930.
 39 Zail ke imām jilāwatanī se wāpas āe.
 Yadāyāh kā khāndān jo Yashua kī nasl kā thā: 973,
 40 Immer kā khāndān: 1,052,
 41 Fashhūr kā khāndān: 1,247,
 42 Hārim kā khāndān: 1,017.
 43 Zail ke Lāwī jilāwatanī se wāpas āe.
 Yashua aur Qadmiyel kā khāndān yānī Hūdāwiyāh kī aulād: 74,
 44 Gulūkār: Āsaf ke khāndān ke 148 admī,
 45 Rab ke ghar ke darbān: Sallūm, Atīr, Talmūn, Aqqūb, Khatitā aur Sobī ke khāndānoñ ke 138 admī.
 46 Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.
 Zihā, Hasūfā, Tabbāot, ⁴⁷ Qarūs, Siyā, Fadūn, ⁴⁸ Libānā, Hajābā, Shalmī, ⁴⁹ Hanān, Jiddel, Jahar, ⁵⁰ Riyāyāh, Razīn, Naqūdā, ⁵¹ Jazzām, Uzzā, Fāsīh, ⁵² Basī, Maūnim, Nafūsīm, ⁵³ Baqbūq, Haqūfā, Harhūr, ⁵⁴ Bazlūt, Mahīdā, Harshā, ⁵⁵ Barqūs, Sīsarā, Tamah, ⁵⁶ Naziyāh aur Khatifā.
 57 Sulemān ke khādimoñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.
 Sūti, Sūfirat, Farūdā, ⁵⁸ Yalā, Darqūn, Jiddel, ⁵⁹ Safatīyāh, Khatīl, Fūkirat-zabāym aur Amūn.
 60 Rab ke ghar ke khidmatgāroñ aur Sulemān ke khādimoñ ke khāndānoñ meñ se wāpas āe hue mardoñ kī tādād 392 thī.

61-62 Wāpas āe hue khāndānoñ meñ se Dilāyāh, Tūbiyāh aur Naqūdā ke 642 mard sābit na kar sake ki Isrāīl kī aulād haiñ, go wuh Tal-milah, Tal-harshā, Karūb, Addūn aur Immer ke rahne wāle the.

63-64 Habāyāh, Haqqūz aur Barzillī ke khāndānoñ ke kuchh imām bhī wāpas āe, lekin unheñ Rab ke ghar meñ khidmat karne kī ijāzat na milī. Kyoñki go unhoñ ne nasabnāme meñ apne nām talāsh kie lekin un kā kahīñ zikr na milā, is lie unheñ nāpāk qarār diyā gayā. (Barzillī ke khāndān ke bānī ne Barzillī Jiliyādī kī beṭī se shādī karke apne susar kā nām apnā liyā thā.) ⁶⁵ Yahūdāh ke gawarnar ne hukm diyā ki in tīn khāndānoñ ke imām filhāl qurbāniyoñ kā wuh hissā khāne meñ sharik na hoñ jo imāmoñ ke lie muqarrar hai. Jab dubārā imām-e-āzam muqarrar kiyā jāe to wuhī Urīm aur Tummīm nāmī qurā dāl kar muāmalā hal kare.

66 Kul 42,360 Isrāīlī apne watan lauṭ āe, ⁶⁷ nīz un ke 7,337 ghulām aur launḍiyāñ aur 245 gulūkār jin meñ mard-o-khawātīn shāmil the.

68 Isrāīliyoñ ke pās 736 ghore, 245 khachchar, ⁶⁹ 435 ūñṭ aur 6,720 gadhe the.

70 Kuchh khāndānī sarparastoñ ne Rab ke ghar kī tāmīr-e-nau ke lie apnī khushī se hadiye die. Gawarnar ne sone ke 1,000 sikke, 50 kaṭore aur imāmoñ ke 530 libās die.

71 Kuchh khāndānī sarparastoñ ne khazāne meñ sone ke 20,000 sikke aur chāñḍī ke 1,200 kilogrām dāl die. ⁷² Baqī logoñ ne sone ke 20,000 sikke, chāñḍī ke 1,100 kilogrām aur imāmoñ ke 67 libās atā kie.

73 Imām, Lāwī, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, gulūkār aur awām ke kuchh log apnī apnī ābāi ābādiyoñ meñ dubārā jā base. Yoñ tamām Isrāīlī dubārā apne apne shahroñ meñ rahne lage.”

Azrā Sharīat kī Tīlāwat Kartā Hai

Sātweñ mahīne yānī Aktūbar meñ jab Isrāīlī apne apne shahroñ meñ dubārā ābād ho gae the

8

¹ to sab log mil kar Pānī ke Darwāze ke chauk meñ jamā ho gae. Unhoñ ne shariyat ke ālim Azrā se darkhāst kī ki wuh shariyat le āeñ jo Rab ne Mūsā kī mārifat Isrāīlī qaum ko de dī thī. ² Chunāñche Azrā ne hāzirīn ke sāmne shariyat kī tīlāwat kī. Sātweñ mahīne kā pahlā din * thā. Na sirf mard balki aurateñ aur shariyat kī bāteñ samajhne ke qābil tamām bachche bhī jamā hue the. ³ Subah-sawere se le kar dopahar tak Azrā Pānī ke Darwāze ke chauk meñ paṛhtā rahā, aur tamām jamāt dhyān se shariyat kī bāteñ suntī rahī.

⁴ Azrā lakaṛī ke ek chabūtare par khaṛā thā jo khāskar is mauḡe ke lie banāyā gayā thā. Us ke dāeñ hāth Mattitiyāh, Samā, Anāyāh, Ūriyāh, Kḥilqiyāh aur Māsiyāh khaṛe the. Us ke bāeñ hāth Fidāyāh, Misāel, Malkiyāh, Hāshūm, Hasbaddānā, Zakariyāh aur Masullām khaṛe the.

⁵ Chūñki Azrā ūñchī jagah par khaṛā thā is lie wuh sab ko nazar āyā. Chunāñche jab us ne kitāb ko khol diyā to sab log khaṛe ho gae. ⁶ Azrā ne Rab azīm Kḥudā kī satāish kī, aur sab ne apne hāth uṭhā kar jawāb meñ kahā, “Āmīn, āmīn.” Phir unhoñ ne jhuk kar Rab ko sijdā kiyā.

⁷ Kuchh Lāwī hāzir the jinhoñ ne logoñ ke lie shariyat kī tashrih kī. Un ke nām Yashua, Bānī, Saribiyāh, Yamīn, Aqḡūb, Sabbati, Hūdiyāh, Māsiyāh, Qalīta, Azariyāh, Yūzabad, Hanān aur Filāyāh the. Hāzirīn ab tak khaṛe the. ⁸ Shariyat kī tīlāwat ke sāth sāth mazkurā Lāwī qadam baqadam us kī tashrih yon karte gae ki log use achchhī tarah samajh sake.

⁹ Shariyat kī bāteñ sun sun kar wuh rone lage. Lekin Nahmiyāh Gawarnar, shariyat ke ālim Azrā Imām aur shariyat kī tashrih karne wāle Lāwiyon ne unheñ tasallī de kar kahā, “Udās na hoñ aur mat roeñ! Āj Rab āp ke Kḥudā ke lie maḡsūs-o-muḡaddas id hai. ¹⁰ Ab jāeñ, umdā khānā khā kar aur pīne kī mūḡhī chīzeñ pī kar kḥushī manāeñ. Jo apne lie kuchh taiyār na kar sakeñ unheñ apnī kḥushī meñ sharīk kareñ. Yih dīn hamāre Rab ke lie maḡsūs-o-muḡaddas hai. Udās na hoñ, kyonkī Rab kī kḥushī āp kī panāhgāh hai.”

¹¹ Lāwiyon ne bhī tamām logoñ ko sukūn dilā kar kahā, “Udās na hoñ, kyonkī yih dīn Rab ke lie maḡsūs-o-muḡaddas hai.”

¹² Phir sab apne apne ghar chale gae. Wahāñ unhoñ ne baṛī kḥushī se khā-pī kar jashn manāyā. Sāth sāth unhoñ ne dūstroñ ko bhī apnī kḥushī meñ sharīk kiyā. Un kī baṛī kḥushī kā sabab yih thā ki ab unheñ un bātoñ kī samajh āī thī jo unheñ sunāī gāī thīñ.

Jhoñpṛiyon kī Īd

¹³ Agle din † khāndānī sarparast, imām aur Lāwī dubārā shariyat ke ālim Azrā ke pās jamā hue tāki shariyat kī mazid tālīm pāeñ. ¹⁴ Jab wuh shariyat kā mutāla‘ā kar rahe the to unheñ patā chalā ki Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā ki Isrāīlī sātweñ mahīne kī id ke daurān jhoñpṛiyon meñ raheñ. ¹⁵ Chunāñche unhoñ ne Yarūshalam aur bāqī tamām shahroñ meñ elān kiyā, “Pahāroñ par se zaitūn, ās, ‡ khajūr aur bāqī sāyādār daraḡhtoñ kī shāḡheñ toṛ kar apne ghar le jāeñ. Wahāñ un se jhoñpṛiyāñ banāeñ, jis tarah shariyat ne hidāyat dī hai.”

¹⁶ Logoñ ne aisā hī kiyā. Wuh gharoñ se nikle aur daraḡhtoñ kī shāḡheñ toṛ kar le āe. Un se unhoñ ne apne gharoñ kī chhatoñ par aur sahnoñ meñ jhoñpṛiyāñ banā līñ. Bāz ne apnī jhoñpṛiyon ko Rab ke ghar ke sahnoñ, Pānī ke Darwāze ke chauk aur Ifrāīm ke Darwāze ke chauk meñ bhī banāyā. ¹⁷ Jītnē bhī jilāwatanī se wāpas āe the wuh sab jhoñpṛiyāñ banā kar un meñ rahne lage. Yashua bin Nūn ke zamāne se le kar us waḡt tak yih id is tarah nahīn manāī gāī thī. Sab nihāyat hī kḥush the. ¹⁸ Id ke har dīn Azrā ne Allāh kī shariyat kī tīlāwat kī. Sāt dīn Isrāīliyon ne id manāī, aur āṭhweñ dīn sab log ijtimā ke lie ikaṭṭhe hue, bilkul un hidāyat ke mutābiq jo shariyat meñ dī gāī haiñ.

9*Isrāīlī Apne Gunāhoñ kā Iqṛār Karte Haiñ*

* 8:2 8 Aktūbar. † 8:13 9 Aktūbar. ‡ 8:15 myrtle

¹ Usī mahīne ke 24weñ din * Isrāīlī rozā rakhne ke lie jamā hue. Tāṭ ke libās pahne hue aur sar par kḥāk dāl kar wuh Yarūshalam āe. ² Ab wuh tamām Ghairyahūdiyoñ se alag ho kar un gunāhoñ kā iqrār karne ke lie hāzir hue jo un se aur un ke bāpdādā se sarzad hue the. ³ Tin ghanṭe wuh khare rahe, aur us daurān Rab un ke Kḥudā kī shariāt kī tilawat kī gai. Phir wuh Rab apne Kḥudā ke sāmne muñh ke bal jhuk kar mazid tin ghanṭe apne gunāhoñ kā iqrār karte rahe.

⁴ Yashua, Bānī, Qadmiyel, Sabaniyāh, Bunnī, Saribiyāh, Bānī aur Kanānī jo Lāwī the ek chabūtare par khare hue aur buland āwāz se Rab apne Kḥudā se duā kī.

⁵ Phir Yashua, Qadmiyel, Bānī, Hasabniyāh, Saribiyāh, Hūdiyāh, Sabaniyāh aur Fatahiyāh jo Lāwī the bol uṭhe, “Khare ho kar Rab apne Kḥudā kī jo azal se abad tak hai sataish karen!”

Unhoñ ne duā kī,

“Tere jalālī nām kī tamjīd ho, jo har mubārakbādi aur tārif se kahīñ baḥ kar hai. ⁶ Ai Rab, tū hī wāhid Kḥudā hai! Tū ne āsmān ko ek sire se dūse sire tak us ke lashkar samet kḥalaq kiyā. Zamīn aur jo kuchh us par hai, samundar aur jo kuchh us meñ hai sab kuchh tū hī ne banāyā hai. Tū ne sab ko zindagī baḥshī hai, aur āsmānī lashkar tujhe sijdā kartā hai.

⁷ Tū hī Rab aur wuh Kḥudā hai jis ne Abrām ko chun liyā aur Kasdiyoñ ke shahr Ūr se bāhar lā kar Ibrāhīm kā nām rakhā. ⁸ Tū ne us kā dil wafādār pāyā aur us se ahd bāndh kar wādā kiyā, ‘Main terī aulād ko Kanāniyoñ, Hittiyōñ, Amoriyoñ, Farizziyōñ, Yabūsiyoñ aur Jirjāsiyoñ kā mulk atā karūnga.’ Aur tū apne wāde par pūrā utrā, kyōñki tū qābil-e-etamād aur ādil hai.

⁹ Tū ne hamāre bāpdādā ke Misr meñ bure hāl par dhyān diyā, aur Bahr-e-Qulzum ke kināre par madad ke lie un kī chīkheñ sunīñ. ¹⁰ Tū ne ilāhī nishāhoñ aur mojizoñ se Firaun, us ke afsaroñ aur us ke mulk kī qaum ko sazā dī, kyōñki tū jāntā thā kī Misrī hamāre bāpdādā se kaisā gustākḥanā sulūk karte rahe haiñ. Yoñ terā nām mashhūr huā aur āj tak yād rahā hai. ¹¹ Qaum ke deḳhte deḳhte tū ne samundar ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā, aur wuh kḥushk zamīn par chal kar us meñ se guzar sake. Lekin un kā tāqqub karne wāloñ ko tū ne mutalātīm pānī meñ phaiñk diyā, aur wuh pattharoñ kī tarah samundar kī gahraiyōñ meñ ḍub gae.

¹² Din ke waqt tū ne bādāl ke satūn se aur rāt ke waqt āg ke satūn se apnī qaum kī rāhnumāi kī. Yoñ wuh rāstā andhere meñ bhī raushan rahā jis par unheñ chalnā thā. ¹³ Tū Koh-e-Sinā par utar āyā aur āsmān se un se hamkalām huā. Tū ne unheñ sāf hidāyāt aur qābil-e-etamād ahkām die, aise qawāyid jo achche haiñ. ¹⁴ Tū ne unheñ Sabat ke dīn ke bare meñ āgāh kiyā, us dīn ke bare meñ jo tere lie maḥsūs-o-muqaddas hai. Apne kḥādīm Mūsā kī mārifat tū ne unheñ ahkām aur hidāyāt diñ. ¹⁵ Jab wuh bhūke the to tū ne unheñ āsmān se roṭī khilāi, aur jab pyāse the to tū ne unheñ chaṭān se pānī pilāyā. Tū ne hukm diyā, ‘Jāo, mulk meñ dāḳhil ho kar us par qabzā kar lo, kyōñki main ne hāth uṭhā kar qasam khāi hai ki tumheñ yih mulk dūngā.’

¹⁶ Afsos, hamāre bāpdādā maḡhrūr aur ziddī ho gae. Wuh tere ahkām ke tābe na rahe. ¹⁷ Unhoñ ne terī sunane se inkār kiyā aur wuh mojizāt yād na rakhe jo tū ne un ke darmiyān kie the. Wuh yahān tak aḡ gae ki unhoñ ne ek rāhnumā ko muqarrar kiyā jo unheñ Misr kī ḡhulamī meñ wāpas le jāe. Lekin tū muāf karne walā Kḥudā hai jo mehrbān aur rahīm, tahammul aur shafqat se bharpūr hai. Tū ne unheñ tark na kiyā, ¹⁸ us waqt bhī nahīñ jab unhoñ ne apne lie sone kā bachhrā ḡhāl kar kahā, ‘Yih terā Kḥudā hai jo tujhe Misr se nikāl lāyā.’ Is qism kā sanjīdā kufr wuh bakte rahe. ¹⁹ Lekin tū bahut rahm dīl hai, is lie tū ne unheñ registān meñ na chhoṛā. Din ke waqt bādāl kā satūn un kī rāhnumāi kartā rahā, aur rāt ke waqt āg kā satūn wuh rāstā raushan kartā rahā jis par unheñ chalnā thā. ²⁰ Na sirf yih balkī tū ne unheñ apnā nek Rūh atā kiyā jo unheñ tālīm de. Jab unheñ bhūk aur pyās thī to tū unheñ man khilāne aur pānī pilāne se bāz na āyā. ²¹ Chālīs sāl wuh registān meñ phirte rahe, aur us pūre arse meñ tū un kī zarūriyāt ko pūrā kartā rahā. Unheñ koī bhī kamī nahīñ thī. Na un ke kapre ghis kar phaṭe aur na un ke pāñw sūje.

²² Tū ne mamālik aur qaumeñ un ke hawāle kar diñ, muḳhtalif ilāqe yake bād ḡigare un ke qabze meñ āe. Yoñ wuh Siḥon Bādshāh ke mulk Hasbon aur Oj Bādshāh ke mulk Basan par fatah pā sake. ²³ Un kī aulād terī marzī se āsmān par ke sitāroñ jaisi beshumar

* 9:1 31 Aktūbar.

huī, aur tū unheñ us mulk meñ lāyā jis kā wādā tū ne un ke bāpdādā se kiyā thā. ²⁴ Wuh mulk meñ dākḥil ho kar us ke mālik ban gae. Tū ne Kanān ke bāshindoñ ko un ke āge āge zer kar diyā. MulK ke bādshāh aur qaumeñ un ke qabze meñ ā gaīñ, aur wuh apñi marzī ke mutābiq un se nipaṭ sake. ²⁵ Qilāband shahr aur zarḳhez zamīneñ terī qaum ke qābū meñ ā gaīñ, nīz har qism kī achchhī chīzoñ se bhare ghar, taiyārshudā hauz, angūr ke bāgh aur kasrat ke zaitūn aur diḡar phaldār daraḳht. Wuh jī bhar kar khānā khā kar moṭe ho gae aur terī barkatoñ se lutfandoz hote rahe.

²⁶ Is ke bāwujūd wuh tābe na rahe balki sarkash hue. Unhoñ ne apñā muñh terī shariat se pher liyā. Aur jab tere nabī unheñ samjhā samjhā kar tere pās wāpas lānā chāhte the to unhoñ ne baṛe kufr bak kar unheñ qatl kar diyā. ²⁷ Yih dekh kar tū ne unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā jo unheñ tang karte rahe. Jab wuh musibat meñ phañs gae to wuh chīkheñ mār mār kar tujh se fariyād karne lage. Aur tū ne āsmān par se un kī sunī. Baṛā tars khā kar tū ne un ke pās aise logoñ ko bhej diyā jinhoñ ne unheñ dushmanoñ ke hāth se chhurāyā. ²⁸ Lekin jyoñ hī Isrāīliyoñ ko sukūn miltā wuh dubārā aisī harkateñ karne lagte jo tujhe nāpasand thiñ. Natije meñ tū unheñ dubārā un ke dushmanoñ ke hāth meñ chhoṛ detā. Jab wuh un kī hukūmat ke taht pisne lagte to wuh ek bār phir chillā chillā kar tujh se iltamās karne lagte. Is bār bhī tū āsmān par se un kī suntā. Hāñ, tū itnā rahm dil hai ki tū unheñ bār bār chhuṭkārā detā rahā! ²⁹ Tū unheñ samjhātā rahā tāki wuh dubārā terī shariat kī taraf rujū kareñ, lekin wuh maḡhrūr the aur tere ahkām ke tābe na hue. Unhoñ ne terī hidāyāt kī ḳhīlāfwarzī kī, hālāñki inhiñ par chalne se insān ko zindagi hāsīl hotī hai. Lekin unhoñ ne parwā na kī balki apñā muñh tujh se pher kar aṛ gae aur sunane ke lie taiyār na hue.

³⁰ Un kī harkatoñ ke bāwujūd tū bahut sāloñ tak sabar kartā rahā. Terā Rūh unheñ nabīyoñ ke zariye samjhātā rahā, lekin unhoñ ne dhyān na diyā. Tab tū ne unheñ ḡhairqaumoñ ke hawāle kar diyā. ³¹ Tāham terā rahm se bhārā dil unheñ tark karke tabāh nahīn karnā chāhtā thā. Tū kitnā mehrbān aur rahīm Ḳhudā hai!

³² Ai hamāre Ḳhudā, ai azīm, qawī aur mahīb Ḳhudā jo apñā ahd aur apñi shafqat qāym rakhtā hai, is waqt hamārī musibat par dhyān de aur use kam na samajh! Kyonki hamāre bādshāh, buzurg, imām aur nabī balki hamāre bāpdādā aur pūri qaum Asūri bādshāhoñ ke pahle hamloñ se le kar āj tak saḳht musibat bardāshht karte rahe haiñ. ³³ Haqīqat to yih hai ki jo bhī musibat ham par āī hai us meñ tū rāst sābit huā hai. Tū wafādār rahā hai, go ham qusūrwar ṭhahre haiñ. ³⁴ Hamāre bādshāh aur buzurg, hamāre imām aur bāpdādā, un sab ne terī shariat kī pairawī na kī. Jo ahkām aur tambīh tū ne unheñ dī us par unhoñ ne dhyān hī na diyā. ³⁵ Tū ne unheñ un kī apñi bādshāhī, kasrat kī achchhī chīzoñ aur ek wasī aur zarḳhez mulk se nawāzā thā. To bhī wuh terī ḳhidmat karne ke lie taiyār na the aur apñi ḡhalat rāhoñ se bāz na āe.

³⁶ Is kā anjām yih huā hai ki āj ham us mulk meñ ḡhulām haiñ jo tū ne hamāre bāpdādā ko atā kiyā thā tāki wuh us kī paidāwār aur daulat se lutfandoz ho jāeñ. ³⁷ MulK kī wāfir paidāwār un bādshāhoñ tak pahuñchtī hai jinheñ tū ne hamāre gunāhoñ kī wajah se ham par muqarrar kiyā hai. Ab wuhī ham par aur hamāre maweshiyōñ par hukūmat karte haiñ. Unhiñ kī marzī chaltī hai. Chunāñche ham baṛī musibat meñ phañse haiñ.

Qaum kā Ahdnāma

³⁸ Yih tamām bāteñ madd-e-nazar rakh kar ham ahd bāndh kar use qalamband kar rahe haiñ. Hamāre buzurg, Lāwī aur imām dastḳhat karke ahdnāma par muhr lagā rahe haiñ.”

10

¹ Zail ke logoñ ne dastḳhat kie.

Gawarnar Nahmiyāh bin Hakaliyāh, Sidqiyāh, ² Sirāyāh, Azariyāh, Yarmiyāh, ³ Fashhūr, Amariyāh, Malkiyāh, ⁴ Hattūsh, Sabaniyāh, Mallūk, ⁵ Hārim, Marīmot, Abadiyāh, ⁶ Dānyāl, Jinnatūn, Bārūk, ⁷ Masullām, Abiyāh, Miyāmin, ⁸ Māziyāh, Bilji aur Samāyāh. Sirāyāh se le kar Samāyāh tak imām the.

⁹ Phir zail ke Lāwīyoñ ne dastḳhat kie.

Yashua bin Azaniyāh, Hanadād ke ḳhāndān kā Binnūī, Qadmiyel, ¹⁰ un ke bhāi Sabaniyāh, Hūdiyāh, Qalitā, Filāyāh, Hanān, ¹¹ Mikā, Rahob, Hasbiyāh, ¹² Zakkūr, Saribiyāh, Sabaniyāh, ¹³ Hūdiyāh, Bānī aur Banīnū.

¹⁴ In ke bād zail ke qaumī buzurgoñ ne dastḳhat kie.

Parūs, Pakhat-moāb, Ailām, Zattū, Bānī ¹⁵ Bunnī, Azjād, Babī, ¹⁶ Adūniyāh, Bigwī, Adin, ¹⁷ Atīr, Hizqiyāh, Azzūr, ¹⁸ Hūdiyāh, Hāshūm, Bazī, ¹⁹ Khārif, Anatot, Nebī, ²⁰ Magfiyās, Masullām, Hizīr ²¹ Mashezabel, Sadoq, Yaddū, ²² Falatiyāh, Hanān, Anāyāh, ²³ Hosea, Hananiyāh, Hassūb, ²⁴ Hallūhesh, Filhā, Sobeq, ²⁵ Rahūm, Hasabnāh, Māsiyāh, ²⁶ Akhiyāh, Hanān, Anān, ²⁷ Mallūk, Hārim aur Bānā.

²⁸ Qaum ke bāqī log bhī ahd meñ sharik hue yānī bāqī imām, Lāwī, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, gulūkār, nīz sab jo Ghairyahūdi qaumoñ se alag ho gae the tāki Rab kī shariat kī pairawī karen. Un kī biwiyāñ aur wuh beṭe-beṭiyāñ bhī sharik hue jo ahd ko samajh sakte the. ²⁹ Apne buzurg bhāiyōñ ke sāth mil kar unhoñ ne qasam khā kar wādā kiyā, “Ham us shariat kī pairawī karenge jo Allāh ne hameñ apne khādim Mūsā kī marifat dī hai. Ham ehtiyāt se Rab apne āqā ke tamām ahkām aur hidāyat par amal karenge.”

³⁰ Nīz, unhoñ ne qasam khā kar wādā kiyā,

“Ham apne beṭe-beṭiyōñ kī shādī Ghairyahūdiyōñ se nahīñ karāenge.

³¹ Jab Ghairyahūdi hameñ Sabat ke din yā Rab ke lie maḥsūs kisī aur din anāj yā koī aur māl bechne kī koshish karen to ham kuchh nahīñ kharidenge.

Har sātweñ sāl ham zamīn kī khetibārī nahīñ karenge aur tamām karze mansūkh karenge.

³² Ham sālānā Rab ke ghar kī khidmat ke lie chāndī kā chhoṭā sikkā * denge. Is khidmat meñ zail kī chīzeñ shāmil haiñ: ³³ Allāh ke lie maḥsūs roṭī, ghallā kī nazar aur bhasm hone wālī wuh qurbāniyāñ jo rozānā pesh kī jāti haiñ, Sabat ke din, Nae Chānd kī Īd aur bāqī Īdoñ par pesh kī jāne wālī qurbāniyāñ, khās muqaddas qurbāniyāñ, Isrāil kā kaffarā dene wālī gunāh kī qurbāniyāñ, aur hamāre Khudā ke ghar kā har kām.

³⁴ Ham ne qurā dāl kar muqarrar kiyā hai kī imāmoñ, Lāwiyoñ aur bāqī qaum ke kaun kaun-se khāndān sāl meñ kin kin muqarrarā mauqoñ par Rab ke ghar meñ lakaṛī pahuñchāen. Yih lakaṛī hamāre Khudā kī qurbāngāh par qurbāniyāñ jalāne ke lie istemāl kī jāegī, jis tarah shariat meñ likhā hai.

³⁵ Ham sālānā apne khetoñ aur darakhtoñ kā pahlā phal Rab ke ghar meñ pahuñchāenge.

³⁶ Jis tarah shariat meñ darj hai, ham apne pahlauṭhoñ ko Rab ke ghar meñ lā kar Allāh ke lie maḥsūs karenge. Gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ke pahle bachche ham khidmatguzār imāmoñ ko qurbān karne ke lie denge. ³⁷ Unheñ ham sāl ke pahle ghallā se gūndhā huā āṭā, apne darakhtoñ kā pahlā phal, apnī māl kā daswāñ hissā hamāre Khudā ke ghar ke godāmoñ meñ pahuñchāenge.

Dehāt meñ ham Lāwiyoñ ko apnī fasloñ kā daswāñ hissā denge, kyonki wuhī dehāt meñ yih hissā jamā karte haiñ. ³⁸ Daswāñ hissā milte waqt koī imām yānī Hārūn ke khāndān kā koī mard Lāwiyoñ ke sāth hogā, aur Lāwī māl kā daswāñ hissā hamāre Khudā ke ghar ke godāmoñ meñ pahuñchāenge. ³⁹ Ām log aur Lāwī wahāñ ghallā, nāī mai aur zaitūn kā tel lāenge. In kamroñ meñ maqdis kī khidmat ke lie darkār tamām sāmān mahfūz rakhā jāegā. Is ke alāwā wahāñ imāmoñ, darbānoñ aur gulūkāroñ ke kamre hoenge.

Ham apne Khudā ke ghar meñ tamām farāyaz saranjām dene meñ ghaflat nahīñ barteenge.”

11

Yarūshalam aur Yahūdāh ke Bāshinde

¹ Qaum ke buzurg Yarūshalam meñ ābād hue the. Faislā kiyā gayā kī bāqī logoñ ke har dasweñ khāndān ko muqaddas shahr Yarūshalam meñ basnā hai. Yih khāndān qurā dāl kar muqarrar kie gae. Bāqī khāndānoñ ko un kī maqāmī jaghoñ meñ rahne kī ijāzat thi. ² Lekin jitne log apnī khushi se Yarūshalam jā base unheñ dūstroñ ne mubārakbād dī.

³ Zail meñ sūbe ke un buzurgoñ kī fahrist hai jo Yarūshalam meñ ābād hue. (Aksar log Yahūdāh ke bāqī shahroñ aur dehāt meñ apnī maurūsī zamīn par baste the. In meñ ām Isrāilī, imām, Lāwī, Rab ke ghar ke khidmatgār aur Sulemān ke khādimōñ kī aulād shāmil the. ⁴ Lekin Yahūdāh aur Binyamīn ke chand ek log Yarūshalam meñ jā base.)

Yahūdāh kā qabilā:

Fāras ke khāndān kā Atāyāh bin Uzziyāh bin Zakariyāh bin Amariyāh bin Safatiyāh bin Mahalalel,

* 10:32 Chāndī ke taqriban 4 grām.

⁵ Silonī ke khāndān kā Māsiyāh bin Bārūk bin Kulhozā bin Hazāyāh bin Adāyāh bin Yūyārīb bin Zakariyāh.

⁶ Fāras ke khāndān ke 468 asar-o-rasūkh rakhne wāle ādmī apne khāndānoñ samet Yarūshalam meñ rihāishpazīr the.

⁷ Binyamīn kā qabīlā:

Sallū bin Masullām bin Yoed bin Fidāyāh bin Qaulāyāh bin Māsiyāh bin Ītiyel bin Yasāyāh.

⁸ Sallū ke sāth Jabbī aur Sallī the. Kul 928 ādmī the. ⁹ In par Yoel bin Zikrī muqarrar thā jabki Yahūdāh bin Sanūsāh shahr kī intazāmiyā meñ dūsre nambar par ātā thā.

¹⁰ Yarūshalam meñ zail ke imām rahte the.

Yadāyāh, Yūyārīb, Yakīn ¹¹ aur Sirāyāh bin Khilqiyāh bin Masullām bin Sadoq bin Mirāyot bin Aqhītūb. Sirāyāh Allāh ke ghar kā muntazim thā.

¹² In imāmoñ ke 822 bhāi Rab ke ghar meñ khidmat karte the.

Niz, Adāyāh bin Yarohām bin Filaliyāh bin Amsī bin Zakariyāh bin Fashhūr bin Malkiyāh. ¹³ Us ke sāth 242 bhāi the jo apne apne khāndānoñ ke sarparast the.

In ke alāwā Amashsi bin Azarel bin Aqhzī bin Masillamot bin Immer. ¹⁴ Us ke sāth 128 asar-o-rasūkh rakhne wāle bhāi the. Zabdiyel bin Hajjadūlīm un kā inchārj thā.

¹⁵ Zail ke Lāwī Yarūshalam meñ rihāishpazīr the. Samāyāh bin Hassūb bin Azriqām bin Hasbiyāh bin Bunnī,

¹⁶ niz Sabbatī aur Yūzabad jo Allāh ke ghar se bāhar ke kām par muqarrar the,

¹⁷ niz shukrguzārī kā rāhnumā Mattaniyāh bin Mikā bin Zabdī bin Āsaf thā jo duā karte waqt hamd-o-sanā kī rāhnumāi kartā thā,

niz us kā madadgār Mattaniyāh kā bhāi Baqbūqiyāh,

aur ākhir meñ Abdā bin Sammua bin Jalāl bin Yadūtūn.

¹⁸ Lāwiyoñ ke kul 284 mard muqaddas shahr meñ rahte the.

¹⁹ Rab ke ghar ke darbānoñ ke darj-e-zail mard Yarūshalam meñ rahte the.

Aqqūb aur Talmūn apne bhāiyoñ samet darwāzoñ ke pahredār the. Kul 172 mard the.

²⁰ Qaum ke baqī log, imām aur Lāwī Yarūshalam se bāhar Yahūdāh ke dūsre shahroñ meñ ābād the. Har ek apnī ābāi zamīn par rahtā thā.

²¹ Rab ke ghar ke khidmatgār Ofal Pahārī par baste the. Zihā aur Jisfā un par muqarrar the.

²² Yarūshalam meñ rahne wāle Lāwiyoñ kā nigārān Uzzī bin Bānī bin Hasbiyāh bin Mattaniyāh bin Mikā thā. Wuh Āsaf ke khāndān kā thā, us khāndān kā jis ke gulūkār Allāh ke ghar meñ khidmat karte the. ²³ Bādshāh ne muqarrar kiyā thā ki Āsaf ke khāndān ke kin kin ādmiyoñ ko kis kis dīn Rab ke ghar meñ gīt gāne kī khidmat karnī hai.

²⁴ Fatahiyāh bin Mashezabel Isrāīlī muāmaloñ meñ Fāras ke bādshāh kī numāindagi kartā thā. Wuh Zārah bin Yahūdāh ke khāndān kā thā.

²⁵ Yahūdāh ke qabīle ke afrād zail ke shahroñ meñ ābād the.

Qiriyat-arbā, Dibon aur Qabziyel gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁶ Yashua, Molādā, Bait-falat, ²⁷ Hasār-suāl, Bair-sabā gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁸ Siqlāj, Makūnāh gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁹ Ain-rimmon, Sur'ā, Yarmūt, ³⁰ Zanūh, Adullām gird-o-nawāh kī haweliyoñ samet, Lakis gird-o-nawāh ke khetoñ samet aur Azīqā gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet. Gharz, wuh junūb meñ Bair-sabā se le kar shīmāl meñ Wādī-e-Hinnūm tak ābād the.

³¹ Binyamīn ke qabīle kī rihāish zail ke maqāmoñ meñ thī.

Jibā, Mīkmās, Aiyāh, Baitel gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ³² Anatot, Nob, Ananiyāh, ³³ Hasūr, Rāmā, Jittaim, ³⁴ Hādīd, Zaboīm, Naballāt, ³⁵ Lūd, Onūs aur Kārīgaroñ kī Wādī.

³⁶ Lāwī qabīle ke kuchh khāndān jo pahle Yahūdāh meñ rahte the ab Binyamīn ke qabāyli ilāqe meñ ābād hue.

12

Imāmoñ aur Lāwiyoñ kī Fahrīst

¹ Darj-e-zail un imāmoñ aur Lāwiyoñ kī fahrīst hai jo Zarubbābal bin Siyāltiyel aur Yashua ke sāth jilawatani se wāpas āe.

Imām:

Sirāyāh, Yarmiyāh, Azrā,

² Amariyāh, Mallūk, Hattūsh, ³ Sakaniyāh, Rahūm, Marīmot, ⁴ Iddū, Jinnatūn, Abiyāh, ⁵ Miyāmīn, Muadiyāh, Biljā, ⁶ Samāyāh, Yūyārīb, Yadāyāh, ⁷ Sallū, Amūq, Khilqiyāh, aur Yadāyāh. Yih Yashua ke zamāne meñ imāmoñ aur un ke bhāiyōñ ke rāhnumā the.

⁸ Lāwī:

Yashua, Binnūi, Qadmiyel, Saribiyāh, Yahūdāh aur Mattaniyāh. Mattaniyāh apne bhāiyōñ ke sāth Rab ke ghar meñ hamd-o-sanā ke gīt gāne meñ rāhnumā kartā thā. ⁹ Baqbūqiyāh aur Unnī apne bhāiyōñ ke sāth ibādat ke daurān un ke muqābil khare hote the.

¹⁰ Imām-e-āzam Yashua kī aulād:

Yashua Yūyaqīm kā bāp thā, Yūyaqīm Iliyāsib kā, Iliyāsib Yoyadā kā, ¹¹ Yoyadā Yūnatan kā, Yūnatan Yaddū kā.

¹² Jab Yūyaqīm imām-e-āzam thā to zail ke imām apne khāndānoñ ke sarparast the.

Sirayāh ke khāndān kā Mirayāh,
Yarmiyāh ke khāndān kā Hananiyāh,

¹³ Azrā ke khāndān kā Masullām,

Amariyāh ke khāndān kā Yūhanān,

¹⁴ Mallūk ke khāndān kā Yūnatan,

Sabaniyāh ke khāndān kā Yūsuf,

¹⁵ Hārim ke khāndān kā Adnā,

Mirāyot ke khāndān kā Khilqī,

¹⁶ Iddū ke khāndān kā Zakariyāh,

Jinnatūn ke khāndān kā Masullām,

¹⁷ Abiyāh ke khāndān kā Zikrī,

Mīnyāmīn ke khāndān kā ek ādmī,

Muadiyāh ke khāndān kā Filtī,

¹⁸ Biljā ke khāndān kā Sammua,

Samāyāh ke khāndān kā Yahūnatan,

¹⁹ Yūyārīb ke khāndān kā Mattanī,

Yadāyāh ke khāndān kā Uzzi,

²⁰ Sallī ke khāndān kā Qallī,

Amūq ke khāndān kā Ibar,

²¹ Khilqiyāh ke khāndān kā Hasbiyāh,

Yadāyāh ke khāndān kā Nataniyel.

²² Jab Iliyāsib, Yoyadā, Yūhanān aur Yaddū imām-e-āzam the to Lāwī ke sarparastoñ kī fahrist taiyār kī gai aur isī tarah Fāras ke bādshāh Dārā ke zamāne meñ imāmoñ ke khāndānī sarparastoñ kī fahrist.

²³ Lāwī ke khāndānī sarparastoñ ke nām imām-e-āzam Yūhanān bin Iliyāsib ke zamāne tak tarīkh kī kitāb meñ darj kie gae.

²⁴⁻²⁵ Lāwī ke khāndānī sarparast Hasbiyāh, Saribiyāh, Yashua, Binnūi aur Qadmiyel khidmat ke un gurohoñ kī rāhnumāi karte the jo Rab ke ghar meñ hamd-o-sanā ke gīt gāte the. Un ke muqābil Mattaniyāh, Baqbūqiyāh aur Abadiyāh apne gurohoñ ke sāth khare hote the. Gīt gāte waqt kabhī yih guroh aur kabhī us ke muqābil kā guroh gātā thā. Sab kuchh us tartīb se huā jo mard-e-Khudā Dāūd ne muqarrar kī thī.

Masullām, Talmūn aur Aqqūb darbān the jo Rab ke ghar ke darwāzoñ ke sāth wāqe godāmoñ kī pahrādārī karte the.

²⁶ Yih ādmī imām-e-āzam Yūyaqīm bin Yashua bin Yūsadaq, Nahmiyāh Gawarnar aur shariyat ke ālim Azrā Imām ke zamāne meñ apnī khidmat saranjām dete the.

Fasil kī Maḫsūsiyat

²⁷ Fasil kī maḫsūsiyat ke lie pūre mulk ke Lāwiyoñ ko Yarūshalam bulāyā gayā tāki wuh khushī manāne meñ madad karke hamd-o-sanā ke gīt gāen aur jhānjh, sitār aur sarod bajāen. ²⁸ Gulūkār Yarūshalam ke gird-o-nawāh se, Natūfatiyoñ ke dehāt, ²⁹ Bait-jiljāl aur Jibā aur Azmāwat ke ilāqe se āe. Kyoñki gulūkāroñ ne apnī abādiyāñ Yarūshalam ke irdgird banāi thīñ. ³⁰ Pahle imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko jashn ke lie pāk-sāf kiyā, phir unhoñ ne ām logoñ, darwāzoñ aur fasil ko bhī pāk-sāf kar diyā.

³¹ Is ke bād main ne Yahūdāh ke qabīle ke buzurgoñ ko fasil par chaḥnī diyā aur gulūkāroñ ko shukrguzārī ke do bare gurohoñ meñ taqsim kiyā. Pahlā guroh fasil par chalte chalte junūb meñ wāqe Kachre ke Darwāze kī taraf baḥ gayā. ³² In gulūkāroñ ke piche Hūsāyāh Yahūdāh ke ādhe buzurgoñ ke sāth chalā ³³ jabki in ke piche Azariyāh, Azrā, Masullām, ³⁴ Yahūdāh, Binyāmīn, Samāyāh aur Yarmiyāh chale. ³⁵ Aḫhirī guroh imām the jo turam bajāte rahe. In ke piche zail ke mausiqr āe:

Zakariyāh bin Yūnatan bin Samāyāh bin Mattaniyāh bin Mikāyāh bin Zakkūr bin Āsaf³⁶ aur us ke bhāi Samāyāh, Azarel, Milālī, Jilālī, Māi, Nataniyel, Yahūdāh aur Hanānī. Yih ādmī mard-e-Ḳhudā Dāūd ke sāj bajāte rahe. Shariāt ke ālim Azrā ne julūs kī rāhnumāi kī. ³⁷ Chashme ke Darwāze ke pās ā kar wuh sidhe us sirhī par chārḡ gae jo Yarūshalam ke us hisse tak pahuñchātī hai jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. Phir Dāūd ke mahal ke piche se guzar kar wuh shahr ke maghrib meñ wāqe Pānī ke Darwāze tak pahuñch gae.

³⁸ Shukrguzārī kā dūsrā guroh fasīl par chalte chalte shimāl meñ wāqe Tanūroñ ke Burj aur 'Moṭī Diwār' kī taraf baḡh gayā, aur mainī bāqī logoñ ke sāth us ke piche ho liyā. ³⁹ Ham Ifrāim ke Darwāze, Yasānā ke Darwāze, Machhlī ke Darwāze, Hananel ke Burj, Miyā Burj aur Bheḡ ke Darwāze se ho kar Muhāfizoñ ke Darwāze tak pahuñch gae jahān ham ruk gae.

⁴⁰ Phir shukrguzārī ke donoñ guroh Rab ke ghar ke pās khaḡe ho gae. Mainī bhī buzurgoñ ke ādhe hisse ⁴¹ aur zail ke turam bajāne wāle imāmoñ ke sāth Rab ke ghar ke sahan meñ khaḡā huā: Iliyāqīm, Māsiyāh, Mīnyamīn, Mikāyāh, Iliyuanī, Zakariyāh aur Hananiyāh. ⁴² Māsiyāh, Samāyāh, Iliyazar, Uzzī, Yūhanān, Malkiyāh, Ailām aur Azar bhī hamāre sāth the. Gulūkār Izrakhiyāh kī rāhnumāi meñ hamd-o-sanā ke gīt gāte rahe.

⁴³ Us dīn zabah kī baḡī baḡī qurbāniyān pesh kī gañ, kyonki Allāh ne ham sab ko bāl-bachchoñ samet baḡī ḡhushī dilāi thī. ḡhushiyōñ kā itnā shor mach gayā ki us kī āwāz dūr-darāz ilāqōñ tak pahuñch gai.

Rab ke Ghar ke Godāmoñ kī Zimmedāri

⁴⁴ Us waqt kuchh ādmiyōñ ko un godāmoñ ke nigarān banāyā gayā jin meñ hadiye, fasloñ kā pahla phal aur paidāwār kā daswāñ hissā mahfūz rakhā jātā thā. Un meñ shahroñ kī fasloñ kā wuh hissā jamā karnā thā jo shariāt ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ke lie muqarrar kiyā thā. Kyonki Yahūdāh ke bāshinde ḡhidmat karne wāle imāmoñ aur Lāwiyoñ se ḡhush the ⁴⁵ jo apne ḡhudā kī ḡhidmat tahārat ke rasm-o-riwāj samet achchhī tarāh anjām dete the. Rab ke ghar ke gulūkār aur darbān bhī Dāūd aur us ke beṡe Sulemān kī hidāyat ke mutābiq hī ḡhidmat karte the. ⁴⁶ Kyonki Dāūd aur Āsaf ke zamāne se hī gulūkāroñ ke liḡdar Allāh kī hamd-o-sanā ke gītoñ meñ rāhnumāi karte the.

⁴⁷ Chunānche Zarubbābal aur Nahmiyāh ke dīnoñ meñ tamām Isrāil Rab ke ghar ke gulūkāroñ aur darbānoñ kī rozānā zarūriyat pūrī kartā thā. Lāwiyoñ ko wuh hissā diyā jātā jo un ke lie maḡhsūs thā, aur Lāwī us meñ se imāmoñ ko wuh hissā diyā karte the jo un ke lie maḡhsūs thā.

13

Moābiyōñ aur Ammoniyōñ se Alahdaḡi

¹ Us dīn qaum ke sāmne Mūsā kī shariāt kī tilāwat kī gai. Paḡhte paḡhte mālum huā ki Ammoniyōñ aur Moābiyōñ ko kabhī bhī Allāh kī qaum meñ shariḡ hone kī ijāzat nahīn. ² Wajah yih hai ki in qaumoñ ne Misr se nikalte waqt Isrāiliyōñ ko khānā khilāne aur pānī pilāne se inkār kiyā thā. Na sirf yih balki unhoñ ne Bilām ko paise die the tāki wuh Isrāilī qaum par lānat bheje, agarche hamāre ḡhudā ne lānat ko barkat meñ tabdīl kiyā. ³ Jab hāzirīn ne yih hukm sunā to unhoñ ne tamām ḡhairyahūdiyōñ ko jamāt se ḡhārij kar diyā.

Rab ke Ghar ke Intazām kī Islāh

⁴ Is wāqiye se pahle Rab ke ghar ke godāmoñ par muqarrar imām Iliyāsib ne apne rishtedār Tūbiyāh ⁵ ke lie ek baḡā kamrā ḡhālī kar diyā thā jis meñ pahle ḡhallā kī nazareñ, baḡhūr aur kuchh ālāt rakhe jāte the. Niz, ḡhallā, nāī mai aur zaitūn ke tel kā jo daswāñ hissā Lāwiyoñ, gulūkāroñ aur darbānoñ ke lie muqarrar thā wuh bhī us kamre meñ rakhā jātā thā aur sāth sāth imāmoñ ke lie muqarrar hissā bhī. ⁶ Us waqt mainī Yarūshalam meñ nahīn thā, kyonki Bābal ke bādshāh Artakshastā kī hukūmat ke 32weñ sāl meñ main us ke darbār meñ wāpas ā gayā thā. Kuchh der bād mainī shahanshāh se ijāzat le kar dubārā Yarūshalam ke lie rawānā huā. ⁷ Wahān pahuñch kar mujhe patā chalā ki Iliyāsib ne kitnī burī harkat kī hai, ki us ne apne rishtedār Tūbiyāh ke lie Rab ke ghar ke sahan meñ kamrā ḡhālī kar diyā hai. ⁸ Yih bāt mujhe nihāyat hī burī lagī, aur mainī ne Tūbiyāh kā sārā sāmān kamre se nikāl kar phaiñk diyā. ⁹ Phir mainī ne hukm diyā ki kamre nae sire se pāk-sāf kar die jāeñ. Jab aisā huā to mainī ne Rab ke ghar kā sāmān, ḡhallā kī nazareñ aur baḡhūr dubārā wahān rakh diyā.

¹⁰ Mujhe yih bhī mālūm huā ki Lāwī aur gulūkār Rab ke ghar meñ apnī k̄hidmat ko chhoṛ kar apne kheton meñ kām kar rahe haiñ. Wajah yih thī ki unheñ wuh hissā nahīn mil rahā thā jo un kā haq thā. ¹¹ Tab main ne zimmedār afsaron ko jhīrak kar kahā, “Āp Allāh ke ghar kā intazām itnī beparwāī se kyon chālā rahe haiñ?” Main ne Lāwīyon aur gulūkārōn ko wāpas bulā kar dubārā un kī zimmedāriyon par lagāyā. ¹² Yih dekh kar tamām Yahūdāh ghallā, nāī mai aur zaitūn ke tel kā daswāñ hissā godāmoñ meñ lāne lagā. ¹³ Godāmoñ kī nigarānī main ne Salamīyāh Imām, Sadoq Munshī aur Fidāyāh Lāwī ke sapurd karke Hanān bin Zakkūr bin Mattaniyāh ko un kā madadgār muqarrar kiyā, kyonki chāron ko qābil-e-etamād samjhā jātā thā. Unhīn ko imāmoñ aur Lāwīyon meñ un ke muqarrarā hisse taqsim karne kī zimmedārī dī gai.

¹⁴ Ai mere K̄hudā, is kām ke bāis mujhe yād kar! Wuh sab kuchh na bhūl jo main ne wafādārī se apne K̄hudā ke ghar aur us ke intazām ke lie kiyā hai.

Sabat kī Bahālī

¹⁵ Us waqt main ne Yahūdāh meñ kuchh logoñ ko dekhā jo Sabat ke din angūr kā ras nichoṛ kar mai banā rahe the. Dūsre ghallā lā kar mai, angūr, anjir aur dīgar muḁhtalif qism kī paidāwār ke sāth gadhoñ par lād rahe aur Yarūshalam pahuñchā rahe the. Yih sab kuchh Sabat ke din ho rahā thā. Main ne unheñ tambīh kī ki Sabat ke din k̄hurāk faroḁht na karnā. ¹⁶ Sūr ke kuchh ādmī bhī jo Yarūshalam meñ rahte the Sabat ke din machhli aur dīgar kai chīzeñ Yarūshalam meñ lā kar Yahūdāh ke logoñ ko bechte the. ¹⁷ Yih dekh kar main ne Yahūdāh ke shurafā ko dānt kar kahā, “Yih kitnī buri bāt hai! Āp to Sabat ke din kī behurmatī kar rahe haiñ. ¹⁸ Jab āp ke bāpdādā ne aisā kiyā to Allāh yih sārī āfat ham par aur is shahr par lāyā. Ab āp Sabat ke din kī behurmatī karne se Allāh kā Isrāil par ghazab mazid baṛhā rahe haiñ.”

¹⁹ Main ne hukm diyā ki jume ko Yarūshalam ke darwāze shām ke us waqt band kie jāeñ jab darwāze sāyon meñ dūb jāeñ, aur ki wuh Sabat ke pūre din band raheñ. Sabat ke iḁhtitām tak unheñ kholne kī ijāzat nahīn thī. Main ne apne kuchh logoñ ko darwāzoñ par kharā bhī kiyā tāki koi bhī apnā sāmān Sabat ke din shahr meñ na lāe. ²⁰ Yih dekh kar tājiroñ aur bechne wāloñ ne kai martabā Sabat kī rāt shahr se bāhar guzārī aur wahāñ apnā māl bechne kī koshish kī. ²¹ Tab main ne unheñ tambīh kī, “Āp Sabat kī rāt kyon fasil ke pās guzarte haiñ? Agar āp dubārā aisā karen to āp ko hawālā-e-pulis kiyā jāegā.” Us waqt se wuh Sabat ke din āne se bāz āe. ²² Lāwīyon ko main ne hukm diyā ki apne āp ko pāk-sāf karke shahr ke darwāzoñ kī pahrādārī karen tāki ab se Sabat kā din maḁsūs-o-muḁaddas rahe.

Ai mere K̄hudā, mujhe is nekī ke bāis yād karke apnī azīm shafqat ke mutābiq mujh par mehrbānī kar.

Ghairyahūdiyon se Rishtā Bāndhnā Manā Hai

²³ Us waqt mujhe yih bhī mālūm huā ki bahut-se Yahūdī mardoñ kī shādī Ashdūd, Ammon aur Moāb kī auraton se huī hai. ²⁴ Un ke ādhe bachche sirf Ashdūd kī zabān yā koī aur ghairmulki zabān bol lete the. Hamārī zabān se wuh nāwāqif hī the. ²⁵ Tab main ne unheñ jhīrkā aur un par lānat bhejī. Bāz ek ke bāl noch noch kar main ne un kī piṭāī kī. Main ne unheñ Allāh kī qasam khilāne par majbūr kiyā ki ham apne beṭe-beṭiyoñ kī shādī ghairmulkiyoñ se nahīn karāenge. ²⁶ Main ne kahā, “Isrāil ke bādshāh Sulemān ko yād karen. Aisī hī shādīyoñ ne use gunāh karne par uksāyā. Us waqt us ke barābar koī bādshāh nahīn thā. Allāh use pyār kartā thā aur use pūre Isrāil kā bādshāh banāyā. Lekin use bhī ghairmulki biwiyon kī taraf se gunāh karne par uksāyā gayā. ²⁷ Ab āp ke bāre meñ bhī yihī kuchh sunanā partā hai! Āp se bhī yihī baṛā gunāh sarzad ho rahā hai. Ghairmulki auraton se shādī karne se āp hamāre K̄hudā se bewafā ho gae haiñ!”

²⁸ Imām-e-āzam Iliyāsib ke beṭe Yoyadā ke ek beṭe kī shādī Sanballat Haurūnī kī beṭi se huī thī, is lie main ne beṭe ko Yarūshalam se bhagā diyā.

²⁹ Ai mere K̄hudā, unheñ yād kar, kyonki unhoñ ne imām ke ohde aur imāmoñ aur Lāwīyon ke ahd kī behurmatī kī hai.

³⁰ Chunānche main ne imāmoñ aur Lāwīyon ko har ghairmulki chīz se pāk-sāf karke unheñ un kī k̄hidmat aur muḁhtalif zimmedāriyon ke lie hidāyāt dīñ.

³¹ Nīz, main ne dhyān diyā ki fasal kī pahli paidāwār aur qurbāniyoñ ko jalāne kī lakaṛī waqt par Rab ke ghar meñ pahuñchāī jāe.

Ai mere K̄hudā, mujhe yād karke mujh par mehrbānī kar!

Āstar

Akhaswerus Jashn Manātā Hai

¹ Akhaswerus Bādshāh kī saltanat Bhārat se le kar Ethiopiya tak 127 sūboṅ par mushtamil thī. ² Jin wāqiyāt kā zikr hai wuh us waqt hue jab wuh Sosan Shahr ke qīle se hukūmat kartā thā. ³ Apnī hukūmat ke tisre sāl meṅ us ne apne tamām buzurgoṅ aur afsaroṅ kī ziyāfat kī. Fāras aur Mādī ke faujī afsar aur sūboṅ ke shurafā aur ra'īs sab sharik hue. ⁴ Shahanshāh ne pūre 180 din tak apnī saltanat kī zabardast daulat aur apnī quwwat kī shān-o-shaukat kā muzāharā kiyā.

⁵ Is ke bād us ne Sosan ke qīle meṅ rahne wāle tamām logoṅ kī chhoṭe se le kar bare tak ziyāfat kī. Yih jashn sāt din tak Shāhī Bāgh ke sahan meṅ manāyā gayā. ⁶ Marmar* ke satūnoṅ ke darmiyān katān ke safed aur qirmizī rang ke qīmtī parde laṭkāe gae the, aur wuh safed aur arghawānī rang kī ḍoriyoṅ ke zariye satūnoṅ meṅ lage chāndī ke chhalloṅ ke sāth bandhe hue the. Mehmānoṅ ke lie sone aur chāndī ke sofe pachchikārī ke aise farsh par rakhe hue the jis meṅ marmar ke alāwā mazīd tīn qīmtī patthar istemāl hue the. ⁷ Mai sone ke pyāloṅ meṅ pilāi gai. Har pyalā farq aur lāsānī thā, aur bādshāh kī faiyāzī ke mutābiq shāhī mai kī kasrat thī. ⁸ Har koī jitnī jī chāhe pī saktā thā, kyonkī bādshāh ne hukm diyā thā kī sāqī mehmānoṅ kī har khāhish pūrī karenī.

Washtī Malikā kī Bartaraft

⁹ Is daurān Washtī Malikā ne mahal ke andar khawātīn kī ziyāfat kī. ¹⁰ Sātweṅ din jab bādshāh kā dil mai pī pī kar bahal gayā thā to us ne un sāt khwājāsaraṅ ko bulāyā jo khās us kī khidmat karte the. Un ke nām Mahūmān, Bizzatā, Kharbūnā, Bigtā, Abagtā, Zītār aur Karkas the. ¹¹ Us ne hukm diyā, “Washtī Malikā ko shāhī tāj pahnā kar mere huzūr le āo tāki shurafā aur baqī mehmānoṅ ko us kī khūbsūrati mālūm ho jāe.” Kyonkī Washtī nihāyat khūbsūrati thī. ¹² Lekin jab khwājāsarā malikā ke pās gae to us ne āne se inkār kar diyā.

Yih sun kar bādshāh āg-bagūlā ho gayā ¹³ aur dānoṅ se bāt kī jo auqāt ke ālim the, kyonkī dastūr yih thā kī bādshāh qānūnī muāmaloṅ meṅ ulamā se mashwarā kare. ¹⁴ Ālimoṅ ke nām kārshīnā, sitār, admātā, Tarsīs, maras, marsīnā aur Mamūkān the. Fāras aur Mādī ke yih sāt shurafā āzādī se bādshāh ke huzūr ā sakte the aur saltanat meṅ sab se ālā ohdā rakhte the.

¹⁵ Akhaswerus ne pūchhā, “Qānūn ke lihāz se Washtī Malikā ke sāth kyā sulūk kiyā jāe? Kyonkī us ne khwājāsaraṅ ko hāth bheje hue shāhī hukm ko nahīn mānā.”

¹⁶ Mamūkān ne bādshāh aur digar shurafā kī maujudagī meṅ jawāb diyā, “Washtī Malikā ne is se na sirf bādshāh kā balki us ke tamām shurafā aur saltanat ke tamām sūboṅ meṅ rahne wālī qaumoṅ kā bhī gunāh kiyā hai. ¹⁷ Kyonkī jo kuchh us ne kiyā hai wuh tamām khawātīn ko mālūm ho jāegā. Phir wuh apne shauharoṅ ko haqīr jān kar kaheṅgī, ‘Go bādshāh ne Washtī Malikā ko apne huzūr āne kā hukm diyā to bhī us ne us ke huzūr āne se inkār kiyā.’ ¹⁸ Āj hī Fāras aur Mādī ke shurafā kī biwiyān malikā kī yih bāt sun kar apne shauharoṅ se aisā hī sulūk kareṅgī. Tab ham zillat aur ghusse ke jāl meṅ ulajh jāenge. ¹⁹ Agar bādshāh ko manzūr ho to wuh elān karenī kī Washtī Malikā ko phir kabhī Akhaswerus Bādshāh ke huzūr āne kī ijāzat nahīn. Aur lāzim hai kī yih elān Fāras aur Mādī ke qawānīn meṅ darj kiyā jāe tāki use mansūkh na kiyā jā sake. Phir bādshāh kisī aur ko malikā kā ohdā deṅ, aisī aurat ko jo zyādā lāyq ho. ²⁰ Jab elān pūrī saltanat meṅ kiyā jāegā to tamām aurateṅ apne shauharoṅ kī izzat kareṅgī, khāh wuh chhoṭe hoṅ yā baṛe.”

²¹ Yih bāt bādshāh aur us ke shurafā ko pasand āī. Mamūkān ke mashware ke mutābiq ²² Akhaswerus ne saltanat ke tamām sūboṅ meṅ khat bheje. Har sūbe ko us ke apne tarz-e-tahrīr meṅ aur har qaum ko us kī apnī zabān meṅ khat mil gayā kī har mard apne ghar kā sarparast hai aur kī har khāndān meṅ shauhar kī zabān bolī jāe.

2

Nāī Malikā kī Talāsh

¹ Bād meṅ jab bādshāh kā ghussā ṭhandā ho gayā to malikā use dubārā yād āne lagī. Jo kuchh Washtī ne kiyā thā aur jo faisalā us ke bāre meṅ huā thā wuh bhī us ke zahan meṅ ghūmtā rahā. ² Phir us ke mulāzimoṅ ne khayāl pesh kiyā, “Kyon na pūrī saltanat

* 1:6 Lafzī tarjumā: sang-e-jarrāhat, alabaster.

meñ shahanshāh ke lie k̄hūbsūrat kuñwāriyān talāsh kī jāēñ? ³ Bādshāh apnī saltanat ke har sūbe meñ afsar muqarrar karen jo yih k̄hūbsūrat kuñwāriyān chun kar Sosan ke qile ke zanānkhāne meñ lāēñ. Unheñ zanānkhāne ke inchārj Haijā k̄hwājāsarā kī nigarānī meñ de diyā jāe aur un kī k̄hūbsūratī barhāne ke lie rang nikhārne kā har zarūrī tariqā istemāl kiyā jāe. ⁴ Phir jo lar̄kī bādshāh ko sab se zyādā pasand āe wuh Washtī kī jagah malikā ban jāe.”

Yih mansūbā bādshāh ko achchhā lagā, aur us ne aisā hī kiyā.

⁵ Us waqt Sosan ke qile meñ Binyamīn ke qabile kā ek Yahūdī rahtā thā jis kā nām Mardakī bin Yāir bin Simāi bin Qīs thā. ⁶ Mardakī kā khāndān un Isrāīliyon meñ shāmil thā jin ko Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn * ke sāth jilāwatan karke apne sāth le gayā thā. ⁷ Mardakī ke chachā kī ek nihāyat k̄hūbsūrat beṭī banām Hadassāh thī jo Āstar bhī kahlātī thī. Us ke wālidain ke marne par Mardakī ne use le kar apnī beṭī kī haisiyat se pāl liyā thā.

⁸ Jab bādshāh kā hukm sādīr huā to bahut-sī lar̄kiyon ko Sosan ke qile meñ lā kar zanānkhāne ke inchārj Haijā ke sapurd kar diyā gayā. Āstar bhī un lar̄kiyon meñ shāmil thī. ⁹ Wuh Haijā ko pasand āi balki use us kī k̄hās mehrbānī hāsīl huī. K̄hwājāsarā ne jaldī jaldī banāw-singār kā silsilā shurū kiyā, khāne-pīne kā munāsib intazām karwāyā aur shāhī mahal kī sāt chunīdā naukarāniyān Āstar ke hawāle kar diñ. Rihāish ke lie Āstar aur us kī lar̄kiyon ko zanānkhāne ke sab se achche kamre die gae.

¹⁰ Āstar ne kisī ko nahīn batāyā thā kī mainī Yahūdī aurat hūñ, kyonki Mardakī ne use hukm diyā thā kī is ke bāre meñ khāmosh rahe. ¹¹ Har din Mardakī zanānkhāne ke sahan se guzartā tāki Āstar ke hāl kā patā kare aur yih kī us ke sāth kyā kyā ho rahā hai.

¹²⁻¹³ Aḳhaswerus Bādshāh se milne se pahle har kuñwārī ko bārah mahīnoñ kā muqarrarā banāw-singār karwānā thā, chhīh māh mur ke tel se aur chhīh māh balsān ke tel aur rang nikhārne ke dīgar tariqoñ se. Jab use bādshāh ke mahal meñ jānā thā to zanānkhāne kī jo bhī chīz wuh apne sāth lenā chāhtī use dī jāti.

¹⁴ Shām ke waqt wuh mahal meñ jāti aur agle din use subah ke waqt dūsre zanānkhāne meñ lāyā jātā jahāñ bādshāh kī dāshtāēñ shāshjaz k̄hwājāsarā kī nigarānī meñ rahtī thīñ. Is ke bād wuh phir kabhī bādshāh ke pās na āti. Use sirf isī sūrat meñ wāpas lāyā jātā kī wuh bādshāh ko k̄hās pasand āti aur wuh us kā nām le kar use bulātā.

Āstar Malikā Ban Jātī Hai

¹⁵ Hote hote Āstar bint Abīkhail kī bārī āi. (Abīkhail Mardakī kā chachā thā, aur Mardakī ne us kī beṭī ko lepālāk banā liyā thā.) Jab Āstar se pūchhā gayā kī āp zanānkhāne kī kyā chīzeñ apne sāth le jānā chāhtī haiñ to us ne sirf wuh kuchh le liyā jo Haijā k̄hwājāsarā ne us ke lie chunā. Aur jis ne bhī use dekhā us ne use sarāhā. ¹⁶ Chunāñche use bādshāh kī hukūmat ke sātweñ sāl ke dasweñ mahīne banām tebat meñ Aḳhaswerus ke pās mahal meñ lāyā gayā.

¹⁷ Bādshāh ko Āstar dūsri lar̄kiyon kī nisbat kahīñ zyādā pyārī lagī. Dīgar tamām kuñwāriyon kī nisbat use us kī k̄hās qabūliyat aur mehrbānī hāsīl huī. Chunāñche bādshāh ne us ke sar par tāj rakh kar use Washtī kī jagah malikā banā diyā. ¹⁸ Is mauqe kī khushī meñ us ne Āstar ke ezāz meñ barī ziyāfat kī. Tamām shurafā aur afsaron ko dāwat dī gāi. Sāth sāth sūboñ meñ kuchh ṭaiksoñ kī muāfi kā elān kiyā gayā aur faiyāzi se tohfe taqsim kie gae.

Mardakī Bādshāh ko Bachātā Hai

¹⁹ Jab kuñwāriyon ko ek bār phir jamā kiyā gayā to Mardakī shāhī sahan ke darwāze meñ baiṭhā thā. ²⁰ Āstar ne ab tak kisī ko nahīn batāyā thā kī mainī Yahūdī hūñ, kyonki Mardakī ne yih batāne se manā kiyā thā. Pahle kī tarah jab wuh us ke ghar meñ rahtī thī ab bhī Āstar us kī har bāt māntī thī.

²¹ Ek din jab Mardakī shāhī sahan ke darwāze meñ baiṭhā thā to do k̄hwājāsarā banām Bigtān aur Tarsh ḡhusse meñ ā kar Aḳhaswerus ko qatl karne kī sāsishēñ karne lage. Donoñ shāhī kamroñ ke pahredār the. ²² Mardakī ko patā chalā to us ne Āstar ko k̄hbar pahūñchāi jis ne Mardakī kā nām le kar bādshāh ko ittalā dī. ²³ Muāmale kī taftish kī gāi to durust sābit huā, aur donoñ mulāzimoñ ko phānsī de dī gāi. Yih wāqiyā bādshāh kī maujūdagī meñ us kitāb meñ darj kiyā gayā jis meñ rozānā us kī hukūmat ke aham wāqiyāt likhe jāte the.

* 2:6 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyah mustāmāl hai. † 2:19 Shāhī sahan ke darwāze meñ shāhī intazāmiyā thī, is lie ain mumkīn hai kī Mardakī shāhī mulāzim ho.

3

Hāmān Yahūdī Qaum ko Halāk Karnā Chāhtā Hai

¹ Kuchh der ke bād bādshāh ne Hāmān bin Hammadātā Ajājī ko sarfarāz karke darbār meñ sab se ālā ohdā diyā. ² Jab kabhī Hāmān ā maujud hotā to shāhī sahan ke darwāze ke tamām shāhī afsar muñh ke bal jhuk jāte, kyoñki bādshāh ne aisā karne kā hukm diyā thā. Lekin Mardakī aisā nahīn kartā thā.

³ Yih dekh kar dīgar shāhī mulāzimoñ ne us se pūchhā, “Āp bādshāh ke hukm kī khilāfwarzī kyoñ kar rahe haiñ?”

⁴ Us ne jawāb diyā, “Main to Yahūdī hūñ.” Roz baroz dūsre use samjhāte rahe, lekin wuh na mānā. Aḳhirkār unhoñ ne Hāmān ko ittalā dī, kyoñki wuh deḳhnā chāhte the ki kyā wuh Mardakī kā jawāb qabūl karegā yā nahīn.

⁵ Jab Hāmān ne ḳhud dekhā ki Mardakī mere sāmnē muñh ke bal nahīn jhuktā to wuh āg-bagūlā ho gayā. ⁶ Wuh fauran Mardakī ko qatl karne ke mansūbe banāne lagā. Lekin yih us ke lie kāfī nahīn thā. Chūñki use batāyā gayā thā ki Mardakī Yahūdī hai is lie wuh Fārsī saltanat meñ rahne wāle tamām Yahūdiyoñ ko halāk karne kā rāstā ḳhūndne lagā.

⁷ Chunāñche Aḳhaswerus Bādshāh kī hukūmat ke 12weñ sāl ke pahle mahīne Nīsān * meñ Hāmān kī maujūdaḳī meñ qurā ḳālā gayā. Qurā ḳālne se Hāmān Yahūdiyoñ ko qatl karne kī sab se mubārak tāriḳh mālūm karnā chāhtā thā. (Qurā ke lie ‘pūr’ kahā jātā thā.) Is tāriḳe se 12weñ mahīne Adār kā 13wāñ din † niklā. ⁸ Tab Hāmān ne bādshāh se bāt kī, “Āp kī saltanat ke tamām sūboñ meñ ek qaum bikhri hui hai jo apne āp ko dīgar qaumoñ se alag rakhtī hai. Us ke qawānīn dūsri tamām qaumoñ se muḳhtalif haiñ, aur us ke afrād bādshāh ke qawānīn ko nahīn mānte. Munāsib nahīn kī bādshāh unheñ bardāshṭ kareñ!

⁹ Agar bādshāh ko manzūr ho to elān kareñ ki is qaum ko halāk kar diyā jāe. Tab main shāhī ḳhazānoñ meñ 3,35,000 kilogrām chāñdī jamā karā dūngā.”

¹⁰ Bādshāh ne apnī unglī se wuh angūthī utārī jo shāhī muhr lagāne ke lie istemāl hotī thī aur use Yahūdiyoñ ke dushman Hāmān bin Hammadātā Ajājī ko de kar ¹¹ kahā, “Chāñdī aur qaum āp hī kī haiñ, us ke sāth wuh kuchh kareñ jo āp ko achchhā lage.”

¹² Pahle mahīne ke 13weñ din ‡ Hāmān ne shāhī muharrirōñ ko bulāyā tāki wuh us kī tamām hidāyāt ke mutābiq ḳhat likh kar bādshāh ke gawarnarōñ, sūboñ ke dīgar hākimōñ aur tamām qaumoñ ke buzurgoñ ko bhejeñ. Yih ḳhat har qaum ke apne tarze-tahrīr aur apnī zabāñ meñ qalamband hue. Unheñ bādshāh kā nām le kar likhā gayā, phir shāhī angūthī kī muhr un par lagāi gai. Un meñ zail kā elān kiyā gayā.

¹³ “Ek hī din meñ tamām Yahūdiyoñ ko halāk aur pūre taur par tabāh karnā hai, ḳhāh chhoṭe hoñ yā baṛe, bachche hoñ yā aurateñ. Sāth sāth un kī milkiyat bhī zabt kar li jāe.” Is ke lie 12weñ mahīne Adār kā 13wāñ din § muḳarrar kiyā gayā.

Yih elān tezrau qāsidoñ ke zariye saltanat ke tamām sūboñ meñ pahuñchāyā gayā ¹⁴ tāki us kī tasdiq qānūnī taur par kī jāe aur tamām qaumeñ muḳarrarā din ke lie taiyār hoñ.

¹⁵ Bādshāh ke hukm par qāsīd chal nikle. Yih elān Sosan ke ḳile meñ bhī kiyā gayā. Phir bādshāh aur Hāmān khāne-pīne ke lie baiṭh gae. Lekin pūre shahr meñ halchal mach gai.

4

Mardakī Āstar se Madad Māngtā Hai

¹ Jab Mardakī ko mālūm huā ki kyā huā hai to us ne ranjish se apne kaproñ ko phār kar ṭāṭ kā libās pahan liyā aur sar par rākh ḳāl li. Phir wuh nikal kar buland āwāz se giriya-o-zārī karte karte shahr meñ se guzarā. ² Wuh shāhī sahan ke darwāze tak pahuñch gayā lekin dāḳhil na huā, kyoñki mātāmī kapre pahan kar dāḳhil hone kī ijāzat nahīn thī. ³ Saltanat ke tamām sūboñ meñ jahāñ jahāñ bādshāh kā elān pahuñchā wahāñ Yahūdī ḳhūb mātām karne aur rozā rakh kar rone aur giriya-o-zārī karne lage. Bahut-se log ṭāṭ kā libās pahan kar rākh meñ leṭ gae.

⁴ Jab Āstar kī naukarāniyoñ aur ḳhwājāsārōñ ne ā kar use ittalā dī to wuh saḳht ghabrā gai. Us ne Mardakī ko kapre bhej die jo wuh apne mātāmī kaproñ ke badle pahan le, lekin us ne unheñ qabūl na kiyā. ⁵ Tab Āstar ne Hatāk ḳhwājāsārā ko Mardakī ke pās bhejā tāki wuh mālūm kare ki kyā huā hai, Mardakī aisī harkateñ kyoñ kar rahā hai. (Bādshāh ne Hatāk ko Āstar kī ḳhidmat karne kī zimmedārī dī thī.)

* 3:7 Aprail tā Mai. † 3:7 7 Mārch, 473 q m. ‡ 3:12 17 Aprail. § 3:13 7 Mārch.

⁶ Hatāk shāhī sahan ke darwāze se nikal kar Mardakī ke pās āyā jo ab tak sāth wāle chauk meñ thā. ⁷ Mardakī ne use Hāmān kā pūrā mansūbā sunā kar yih bhī batāyā ki Hāmān ne Yahūdiyon ko halāk karne ke lie shāhī k̄hazāne ko kitne paise dene kā wādā kiyā hai. ⁸ Is ke alāwā Mardakī ne k̄hwājāsarā ko us shāhī farmān ki kāpī dī jo Sosan meñ sādīr huā thā aur jis meñ Yahūdiyon ko nest-o-nābūd karne kā elān kiyā gayā thā. Us ne guzārīsh kī, “Yih elān Āstar ko dikhā kar unheñ tamām hālāt se bāk̄habar kar deñ. Unheñ hidāyat deñ ki bādshāh ke huzūr jāeñ aur us se iltijā karke apnī qaum kī sifārīsh karen.”

⁹ Hatāk wāpas āyā aur Mardakī kī bātoñ kī k̄habar dī. ¹⁰ Yih sun kar Āstar ne use dubārā Mardakī ke pās bhejā tāki use batāe, ¹¹ “Bādshāh ke tamām mulāzim balki sūboñ ke tamām bāshinde jānte haiñ ki jo bhī bulāe baḡhair mahal ke andarūnī sahan meñ bādshāh ke pās āe use sazā-e-maut dī jāegī, k̄hāh wuh mard ho yā aurat. Wuh sirf is sūrat meñ bach jāegā kī bādshāh sone kā apnā asā us kī taraf bar̄hāe. Bāt yih bhī hai ki bādshāh ko mujhe bulāe 30 din ho gae haiñ.”

¹² Āstar kā paighām sun kar ¹³ Mardakī ne jawāb wāpas bhejā, “Yih na sochnā ki main shāhī mahal meñ rahtī hūñ, is lie go dīgar tamām Yahūdī halāk ho jāeñ main bach jāūngī. ¹⁴ Agar āp is waqt k̄hāmosh raheñgī to Yahūdī kahīñ aur se rihāi aur chhutkārā pā leñge jabki āp aur āp ke bāp kā gharānā halāk ho jāenge. Kyā patā hai, shāyad āp isī lie malikā ban gaiñ haiñ ki aise mauqe par Yahūdiyon kī madad karen.”

¹⁵ Āstar ne Mardakī ko jawāb bhejā, ¹⁶ “Thīk hai, phir jāeñ aur Sosan meñ rahne wāle tamām Yahūdiyon ko jamā karen. Mere lie rozā rakh kar tūn din aur tūn rāt na kuchh k̄haeñ, na piēñ. Main bhī apnī naukarāniyon ke sāth mil kar rozā rakhūngī. Is ke bād bādshāh ke pās jāūngī, go yih qānūn ke k̄hilāf hai. Agar marnā hai to mar hī jāūngī.”

¹⁷ Tab Mardakī chalā gayā aur waisā hī kiyā jaisā Āstar ne use hidāyat kī thī.

5

Āstar Bādshāh aur Hāmān ko Dāwat Detī Hai

¹ Tisre din Āstar Malikā apnā shāhī libās pahne hue mahal ke andarūnī sahan meñ dāk̄hil huī. Yih sahan us hāl ke sāmne thā jis meñ taḡht lagā thā. Us waqt bādshāh darwāze ke muqābil apne taḡht par baiṡhā thā. ² Āstar ko sahan meñ k̄harī dekh kar wuh k̄hush huā aur sone ke shāhī asā ko us kī taraf bar̄hā diyā. Tab Āstar qarīb āi aur asā ke sire ko chhū diyā. ³ Bādshāh ne us se pūchhā, “Āstar Malikā, kyā bāt hai? Āp kyā chāhtī haiñ? Main use dene ke lie taiyār hūñ, k̄hāh saltanat kā ādhā hissā kyon na ho!”

⁴ Āstar ne jawāb diyā, “Main ne āj ke lie ziyāfat kī taiyāriyāñ kī haiñ. Agar bādshāh ko manzūr ho to wuh Hāmān ko apne sāth le kar us meñ shirkat karen.”

⁵ Bādshāh ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Jaldī karo! Hāmān ko bulāo tāki ham Āstar kī k̄hāhish pūrī kar sakeñ.” Chunāñche bādshāh aur Hāmān Āstar kī taiyārshudā ziyāfat meñ sharīk hue. ⁶ Mai pī pī kar bādshāh ne Āstar se pūchhā, “Ab mujhe batāeñ, āp kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāegā. Apnī dar̄khāst pesh karen, kyonki main saltanat ke ādhe hisse tak āp ko dene ke lie taiyār hūñ.”

⁷ Āstar ne jawāb diyā, “Merī dar̄khāst aur arzū yih hai, ⁸ agar bādshāh mujh se k̄hush hoñ aur unheñ merī guzārīsh aur dar̄khāst pūrī karnā manzūr ho to wuh kal ek bar phir Hāmān ke sāth ek ziyāfat meñ shirkat karen jo main āp ke lie taiyār karūñ. Phir main bādshāh ko jawāb dūñgī.”

Mardakī ko Qatl Karne ke lie Hāmān kī Taiyāriyāñ

⁹ Us din jab Hāmān mahal se niklā to wuh baḡā k̄hush aur zindādīl thā. Lekin phir us kī nazar Mardakī par paḡ gai jo shāhī sahan ke darwāze ke pās baiṡhā thā. Na wuh k̄harā huā, na Hāmān ko dekh kar kāñp gayā. Hāmān lāl-pilā ho gayā, ¹⁰ lekin apne āp par qābū rakh kar wuh chalā gayā.

Ghar pahunch kar wuh apne dostoñ aur apnī bīwī Zarīsh ko apne pās bulā kar ¹¹ un ke sāmne apnī zabardast daulat aur muta'addī beṡoñ par shek̄hī mārne lagā. Us ne unheñ un sāre mauqoñ kī fahrist sunāi jin par bādshāh ne us kī izzat kī thī aur fak̄hr kiyā ki bādshāh ne mujhe tamām bāqī shurafā aur afsaroñ se zyādā ūñchā ohdā diyā hai. ¹² Hāmān ne kahā, “Na sirf yih, balki āj Āstar Malikā ne aisī ziyāfat kī jis meñ bādshāh ke alāwā sirf main hī sharīk thā. Aur mujhe malikā se kal ke lie bhī dāwat milī hai ki bādshāh ke sāth ziyāfat meñ shirkat karūñ. ¹³ Lekin jab tak Mardakī Yahūdī shāhī mahal ke sahan ke darwāze par baiṡhā nazar atā hai main chain kā sāns nahīñ lūngā.”

¹⁴ Us kī bīwī Zarīsh aur bāqī azizoñ ne mashwarā diyā, “Sūlī banwāeñ jis kī ūñchāi 75 fuṡ ho. Phir kal subah-sawere bādshāh ke pās jā kar guzārīsh karen ki Mardakī ko

us se laṭkāyā jāe. Is ke bād āp tasallī se bādshāh ke sāth jā kar ziyāfat ke maze le sakte haiñ.” Yih mansubā Hāmān ko achchhā lagā, aur us ne sulī taiyār karwāi.

6

Bādshāh Mardakī kī Izzat Kartā Hai

¹ Us rāt bādshāh ko nīnd na āi, is lie us ne hukm diyā ki wuh kitāb lāi jāe jis meñ rozānā hukūmat ke aham wāqiyāt likhe jāte haiñ. Us meñ se parhā gayā ² to is kā bhī zikr huā ki Mardakī ne kis tarah bādshāh ko donoñ khwājāsaraōñ Bigtānā aur Tarsh ke hāth se bachāyā thā, ki jab shāhī kamroñ ke in pahredāroñ ne Aḳhaswerus ko qatl karne kī sāzish kī to Mardakī ne bādshāh ko ittalā dī thī. ³ Jab yih wāqiyā parhā gayā to bādshāh ne pūchhā, “Is ke ewaz Mardakī ko kyā ezāz diyā gayā?” Mulāzimoñ ne jawāb diyā, “Kuchh bhī nahīñ diyā gayā.”

⁴ Usī lamhe Hāmān mahal ke bairūnī sahan meñ ā pahuñchā thā tāki bādshāh se Mardakī ko us sulī se laṭkāne kī ijāzat māñge jo us ne us ke lie banwāi thī. Bādshāh ne sawāl kiyā, “Bāhar sahan meñ kaun hai?” ⁵ Mulāzimoñ ne jawāb diyā, “Hāmān hai.” Bādshāh ne hukm diyā, “Use andar āne do.”

⁶ Hāmān dākhil huā to bādshāh ne us se pūchhā, “Us ādmī ke lie kyā kiyā jāe jis kī bādshāh khās izzat karnā chāhe?” Hāmān ne sochā, “Wuh merī hī bāt kar rahā hai! Kyoñki merī nisbat kaun hai jis kī bādshāh zyādā izzat karnā chāhtā hai?” ⁷ Chunāñche us ne jawāb diyā, “Jis ādmī kī bādshāh khās izzat karnā chāheñ ⁸ us ke lie shāhī libās chunā jāe jo bādshāh khud pahan chuke hoñ. Ek ghoṛā bhī lāyā jāe jis kā sar shāhī sajawāṭ se sa jā huā ho aur jis par bādshāh khud sawār ho chuke hoñ. ⁹ Yih libās aur ghoṛā bādshāh ke ālatārīn afsaroñ meñ se ek ke sapurd kiyā jāe. Wuhī us shakhs ko jis kī bādshāh khās izzat karnā chāhte haiñ kapṛe pahnāe aur use ghoṛe par biṭhā kar shahr ke chauk meñ se guzāre. Sāth sāth wuh us ke āge āge chal kar elān kare, ‘Yihī us ke sāth kiyā jāta hai jis kī izzat bādshāh karnā chāhte haiñ.’”

¹⁰ Aḳhaswerus ne Hāmān se kahā, “Phir jaldī karen, Mardakī Yahūdī shāhī sahan ke darwāze ke pās baiṭhā hai. Shāhī libās aur ghoṛā mangwā kar us ke sāth aisā hī sulūk karen. Jo bhī karne kā mashwarā āp ne diyā wuhī kuchh karen, aur dhyān deñ ki is meñ kisī bhī chiz kī kamī na ho!”

¹¹ Hāmān ko aisā hī karnā parā. Shāhī libās ko chun kar us ne use Mardakī ko pahnā diyā. Phir use bādshāh ke apne ghoṛe par biṭhā kar us ne use shahr ke chauk meñ se guzārā. Sāth sāth wuh us ke āge āge chal kar elān kartā rahā, “Yihī us shakhs ke sāth kiyā jāta hai jis kī izzat bādshāh karnā chāhtā hai.” ¹² Phir Mardakī shāhī sahan ke darwāze ke pās wāpas āyā.

Lekin Hāmān udās ho kar jaldī se apne ghar chalā gayā. Sharm ke māre us ne muñh par kapṛā dāl liyā thā. ¹³ Us ne apnī biwī Zarish aur apne dostoñ ko sab kuchh sunāyā jo us ke sāth huā thā. Tab us ke mushiroñ aur biwī ne us se kahā, “Āp kā beṛā gharq ho gayā hai, kyoñki Mardakī Yahūdī hai aur āp us ke sāmne shikast khāne lage haiñ. Āp us kā muqābalā nahīñ kar sakeñge.”

¹⁴ Wuh abhī us se bāt kar hī rahe the ki bādshāh ke khwājāsaraō pahuñch gae aur use le kar jaldī jaldī Āstar ke pās pahuñchāyā. Ziyāfat taiyār thī.

7

Hāmān kā Satyānās

¹ Chunāñche bādshāh aur Hāmān Āstar Malikā kī ziyāfat meñ sharīk hue. ² Mai pīte waqt bādshāh ne pahle din kī tarah ab bhī pūchhā, “Āstar Malikā, ab batāeñ, āp kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāegā. Apnī darḳhāst pesh karen, kyoñki mainī saltanat ke ādhe hisse tak āp ko dene ke lie taiyār hūñ.”

³ Malikā ne jawāb diyā, “Agar bādshāh mujh se khush hoñ aur unheñ merī bāt manzūr ho to merī guzārīsh pūrī karen ki merī aur merī qaum kī jān bachī rahe. ⁴ Kyoñki mujhe aur merī qaum ko un ke hāth bech dālā gayā hai jo hameñ tābāh aur halāk karke nest-o-nābud karnā chāhte haiñ. Agar ham bik kar ghulām aur laundiyāñ ban jāte to mainī khāmosh rahtī. Aisī koī musībat bādshāh ko tang karne ke lie kāfī na hotī.”

⁵ Yih sun kar Aḳhaswerus ne Āstar se sawāl kiyā, “Kaun aisī harkat karne kī jurrat kartā hai? Wuh kahāñ hai?” ⁶ Āstar ne jawāb diyā, “Hamārā dushman aur muḳhālīf yih sharīr ādmī Hāmān hai!”

Tab Hāmān bādshāh aur malikā se dahshat khāne lagā. ⁷ Bādshāh āg-bagūlā ho kar kharā ho gayā aur mai ko chhoṛ kar mahal ke bāgh meñ ṭhalne lagā. Hāmān pīchhe rah kar Āstar se iltijā karne lagā, “Merī jān bachāeñ” kyoñki use andāzā ho gayā thā ki bādshāh ne mujhe sazā-e-maut dene kā faislā kar liyā hai.

⁸ Jab bādshāh wāpas āyā to kyā dekhtā hai ki Hāmān us sofe par gir gayā hai jis par Āstar tek lagāe baiṭhī hai. Bādshāh garjā, “Kyā yih admī yihī mahāl meñ mere huzūr malikā kī ismatdarī karnā chāhtā hai?” Jyon hī bādshāh ne yih alfāz kahe mulāzimoñ ne Hāmān ke muñh par kaprā dāl diyā. ⁹ Bādshāh kā kḥwājāsarā Kḥarbūnāh bol uṭhā, “Hāmān ne apne ghar ke qarīb sūlī taiyār karwāi hai jis kī ūñchāi 75 fuṭ hai. Wuh Mardakī ke lie banwāi gai hai, us shaḥs ke lie jis ne bādshāh kī jan bachāi.” Bādshāh ne hukm diyā, “Hāmān ko us se laṭkā do.”

¹⁰ Chunānche Hāmān ko usī sūlī se laṭkā diyā gayā jo us ne Mardakī ke lie banwāi thī. Tab bādshāh kā ḡhussā ṭhanḍā ho gaya.

8

Aḳhaswerus Yahūdiyoñ kī Madad Kartā Hai

¹ Usī din Aḳhaswerus ne Āstar Malikā ko Yahūdiyoñ ke dushman Hāmān kā ghar de diyā. Phir Mardakī ko bādshāh ke sāmne lāyā gayā, kyonki Āstar ne use batā diyā thā ki wuh merā rishtedār hai. ² Bādshāh ne apnī ungli se wuh angūṭhī utāri jo muhr lagāne ke lie istemāl hotī thī aur jise us ne Hāmān se wāpas le liyā thā. Ab us ne use Mardakī ke hawāle kar diyā. Us waqt Āstar ne use Hāmān kī milkiyat kā nigārān bhī banā diyā.

³ Ek bār phir Āstar bādshāh ke sāmne gir gai aur ro ro kar iltamās karne lagi, “Jo sharīr mansūbā Hāmān Ajāji ne Yahūdiyoñ ke khilāf bāndh liyā hai use rok den.” ⁴ Bādshāh ne sone kā apnā asā Āstar kī taraf baḥḥāyā, to wuh uṭh kar us ke sāmne kharī ho gai. ⁵ Us ne kahā, “Agar bādshāh ko bāt achchhī aur munāsib lage, agar mujhe un kī mehrbāni hāsīl ho aur wuh mujh se khush hoñ to wuh Hāmān bin Hammadātā Ajāji ke us farmān ko mansūkh karen jis ke mutābiq saltanat ke tamām sūboñ meñ rahne wāle Yahūdiyoñ ko halāk karnā hai. ⁶ Agar merī qaum aur nasl musibat meñ phañs kar halāk ho jāe to main yih kis tarah bardāshht karūngī?”

⁷ Tab Aḳhaswerus ne Āstar aur Mardakī Yahūdi se kahā, “Main ne Āstar ko Hāmān kā ghar de diyā. Use khud main ne Yahūdiyoñ par hamlā karne kī wajah se phañsi di hai. ⁸ Lekin jo bhī farmān bādshāh ke nām meñ sādīr huā hai aur jis par us kī angūṭhī kī muhr lagi hai use mansūkh nahīn kiyā jā saktā. Lekin ap ek aur kām kar sakte haiñ. Mere nām meñ ek aur farmān jāri karen jis par merī muhr lagi ho. Use apnī tasallī ke mutābiq yoñ likheñ ki Yahūdi mahfūz ho jāeñ.”

⁹ Usī waqt bādshāh ke muharrir bulāe gae. Tisre mahīne sīwān kā 23wāñ din * thā. Unhoñ ne Mardakī kī tamām hidāyāt ke mutābiq farmān likh diyā jise Yahūdiyoñ aur tamām 127 sūboñ ke gawarnarōñ, hākimoñ aur ra'isoñ ko bhejnā thā. Bhārat se le kar Ethiopiā tak yih farmān har sūbe ke apne tarz-e-tahrīr aur har qaum kī apnī zabān meñ qalamband thā. Yahūdi qaum ko bhī us ke apne tarz-e-tahrīr aur us kī apnī zabān meñ farmān mil gayā. ¹⁰ Mardakī ne yih farmān bādshāh ke nām meñ likh kar us par shāhī muhr lagāi. Phir us ne use shāhī ḍāk ke tezraftar ḡhoṛoñ par sawār qāsidoñ ke hawāle kar diyā. Farmān meñ likhā thā,

¹¹ “Bādshāh har shahr ke Yahūdiyoñ ko apne difā ke lie jamā hone kī ijāzat dete haiñ. Agar muḳhtalif qaumoñ aur sūboñ ke dushman un par hamlā karen to Yahūdiyoñ ko unheñ bāl-bachchoñ samet tabāh karne aur halāk karke nest-o-nābūd karne kī ijāzat hai. Niz, wuh un kī milkiyat par qabzā kar sakte haiñ. ¹² Ek hī din yāñi 12weñ mahīne Adār ke 13weñ din † Yahūdiyoñ ko bādshāh ke tamām sūboñ meñ yih kuchh karne kī ijāzat hai.”

¹³ Har sūbe meñ farmān kī qānūnī tasdiq karnī thī aur har qaum ko is kī kḥabar pahuñchāñi thī tāki muqarrarā din Yahūdi apne dushmanoñ se intāqām lene ke lie taiyār hoñ. ¹⁴ Bādshāh ke hukm par tezraur qāsīd shāhī ḍāk ke behtarīn ḡhoṛoñ par sawār ho kar chal pāre. Farmān kā elān Sosan ke qīle meñ bhī huā.

¹⁵ Mardakī qīrmizī aur safed rang kā shāhī libās, nafis katān aur arḡhawāñi rang kī chādar aur sar par sone kā baḥā tāj pahne hue mahāl se niklā. Tab Sosan ke bāshinde nāre lagā lagā kar khushī manāne lage. ¹⁶ Yahūdiyoñ ke lie āb-o-tāb, khushī-o-shādmāñi aur izzat-o-jalāl kā zamāñ shurū huā. ¹⁷ Har sūbe aur har shahr meñ jahāñ bhī bādshāh kā nayā farmān pahuñch gayā, wahāñ Yahūdiyoñ ne khushī ke nāre lagā lagā kar ek dūsre kī ziyāfat kī aur jashn manāyā. Us waqt dūsri qaumoñ ke bahut-se log Yahūdi ban gae. Kyonki un par Yahūdiyoñ kā kḥauf chhā gayā thā.

* 8:9 25 Jun. † 8:12 7 Mārch.

9

Yahūdi Badlā Lete Hain

¹ Phir 12weñ mahīne Adār kā 13wān din * ā gayā jab bādshāh ke farmān par amal karnā thā. Dushmanoñ ne us din Yahūdiyoñ par ghālib āne kī ummīd rakhī thī, lekin ab is ke ulāṭ huā, Yahūdi khud un par ghālib āe jo un se nafrat rakhte the. ² Saltanat ke tamām sūboñ meñ wuh apne apne shahroñ meñ jamā hue tāki un par hamlā karen jo unheñ nuqsān pahuñchānā chāhte the. Koi un kā muqābalā na kar sakā, kyonki digar tamām qaumoñ ke log un se ḍar gae the. ³ Sāth sāth sūboñ ke shurafā, gawarnaroñ, hākimoñ aur digar shāhī afsaroñ ne Yahūdiyoñ kī madad kī, kyonki Mardakī kā khauf un par tāri ho gayā thā, ⁴ aur darbār meñ us ke ūnche ohde aur us ke baṛhte hue asar-o-rasūkḥ kī khabar tamām sūboñ meñ phail gai thī.

⁵ Us din Yahūdiyoñ ne apne dushmanoñ ko talwār se mār ḍālā aur halāk karke nest-o-nābūd kar diyā. Jo bhī un se nafrat rakhtā thā us ke sāth unhoñ ne jo jī chāhā sulūk kiyā. ⁶ Sosan ke qīle meñ unhoñ ne 500 ādmiyoñ ko mār ḍālā, ⁷⁻¹⁰ nīz Yahūdiyoñ ke dushman Hāmān ke 10 beṭoñ ko bhī. Un ke nām Parshandātā, Dalfun, Aspātā, Porātā, Adaliyāh, Arīdātā, Parmashtā, Arisī, Aridī aur Waizātā the. Lekin Yahūdiyoñ ne un kā māl na lūtā.

¹¹ Usī din bādshāh ko ittalā dī gai kī Sosan ke qīle meñ kitne afrād halāk hue the. ¹² Tab us ne Āstar Malikā se kahā, “Sīrf yahān Sosan ke qīle meñ Yahūdiyoñ ne Hāmān ke 10 beṭoñ ke alāwā 500 ādmiyoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā hai. To phir unhoñ ne digar sūboñ meñ kyā kuchh na kiyā hogā! Ab mujhe bataēn, āp mazīd kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāegā. Apnī darkhāst pesh karen, kyonki wuh pūrī kī jāegī.” ¹³ Āstar ne jawāb diyā, “Agar bādshāh ko manzūr ho to Sosan ke Yahūdiyoñ ko ijāzat dī jāe kī wuh āj kī tarah kal bhī apne dushmanoñ par hamlā karen. Aur Hāmān ke 10 beṭoñ kī lāsheñ sūli se laṭkāi jāēn.”

¹⁴ Bādshāh ne ijāzat dī to Sosan meñ is kā elān kiyā gayā. Tab Hāmān ke 10 beṭoñ ko sūli se laṭkā diyā gayā, ¹⁵ aur agle din yānī mahīne ke 14weñ din † shahr ke Yahūdi dubārā jamā hue. Is bār unhoñ ne 300 ādmiyoñ ko qatl kiyā. Lekin unhoñ ne kisī kā māl na lūtā.

¹⁶⁻¹⁷ Saltanat ke sūboñ ke bāqī Yahūdi bhī mahīne ke 13weñ din ‡ apne difā ke lie jamā hue the. Unhoñ ne 75,000 dushmanoñ ko qatl kiyā lekin kisī kā māl na lūtā thā. Ab wuh dubārā chain kā sāns le kar ārām se zīndagī guzār sakte the. Agle din unhoñ ne ek dūstre kī ziyāfat karke khushī kā baṛā jashn manāyā. ¹⁸ Sosan ke Yahūdiyoñ ne mahīne ke 13weñ aur 14weñ din jamā ho kar apne dushmanoñ par hamlā kiyā thā, is lie unhoñ ne 15weñ din khushī kā baṛā jashn manāyā. ¹⁹ Yihī wajah hai kī dehāt aur khule shahroñ meñ rahne wāle Yahūdi āj tak 12weñ mahīne ke 14weñ din § jashn manāte hue ek dūstre kī ziyāfat karte aur ek dūstre ko tohfe dete haiñ.

Īd-e-Pūrīm kī Ibtidā

²⁰ Jo kuchh us waqt huā thā use Mardakī ne qalamband kar diyā. Sāth sāth us ne Fārsī saltanat ke qarībī aur dūr-darāz ke tamām sūboñ meñ ābād Yahūdiyoñ ko khat likh die ²¹ jin meñ us ne elān kiyā, “Ab se sālānā Adār mahīne ke 14weñ aur 15weñ din jashn manānā hai. ²² Khushī manāte hue ek dūstre kī ziyāfat karnā, ek dūstre ko tohfe denā aur gharībōñ meñ kḥairāt taqsim karnā, kyonki in dinoñ ke daurān āp ko apne dushmanoñ se sukūn hāsīl huā hai, āp kā dukh sukh meñ aur āp kā mātām shādmānī meñ badal gayā.”

²³ Mardakī kī in hidāyat ke mutābiq in do dinoñ kā jashn dastūr ban gayā.

²⁴⁻²⁶ Īd kā nām ‘Pūrīm’ paṛ gayā, kyonki jab Yahūdiyoñ kā dushman Hāmān bin Hammadātā Ajājī un sab ko halāk karne kā mansūbā bāndh rahā thā to us ne Yahūdiyoñ ko mārne kā sab se mubārak dīn mālūm karne ke lie qurā banām pūr ḍāl diyā. Jab Aḳhaswerus ko sab kuchh mālūm huā to us ne hukm diyā kī Hāmān ko wuh sazā dī jāe jis kī taiyāriyān us ne Yahūdiyoñ ke lie kī thīn. Tab use us ke beṭoñ samet phānsī se laṭkāyā gayā.

Chūnki Yahūdi is tajrabe se guzare the aur Mardakī ne hidāyat dī thī ²⁷ is lie wuh muttāfiq hue kī ham sālānā isī waqt yih do dīn ain hidāyat ke mutābiq manāēnge. Yih dastūr na sirf hamārā farz hai, balki hamārī aulād aur un Ghairyahūdiyoñ kā bhī jo Yahūdi mazhab meñ sharīk ho jāēnge. ²⁸ Lāzīm hai kī jo kuchh huā hai har nasl aur har kḥāndān use yād karke manātā rahe, kḥāh wuh kisī bhī sūbe yā shahr meñ kyon

* 9:1 7 Mārḥ. † 9:15 8 Mārḥ. ‡ 9:16-17 7 Mārḥ. § 9:19 Farwarī tā Mārḥ.

na ho. Zarūrī hai ki Yahūdī Pūrīm kī Īd manāne kā dastūr kabhī na bhūleñ, ki us kī yād un kī aulād meñ se kabhī bhī miṭ na jāe.

²⁹ Malikā Āstar bint Abīk̄hail aur Mardakī Yahūdī ne pūre iḳhtiyār ke sāth Pūrīm kī Īd ke bāre meñ ek aur k̄hat likh diyā tāki us kī tasdīq ho jāe. ³⁰ Yih k̄hat Fārsī saltanat ke 127 sūboñ meñ ābād tamām Yahūdiyoñ ko bhejā gayā. Salāmatī kī duā aur apnī wafādārī kā izhār karne ke bād ³¹ malikā aur Mardakī ne unheñ dubārā hidāyat kī, “Jis tarah ham ne farmāyā hai, yih id lāziman muta’ayyin auqāt ke ain mutābiq manānī hai. Ise manāne ke lie yoñ muttāfiq ho jāeñ jis tarah āp ne apne aur apnī aulād ke lie rozā rakhne aur mātām karne ke dīn muqarrar kie haiñ.” ³² Apne is farmān se Āstar ne Pūrīm kī Īd aur use manāne ke qawāyid kī tasdīq kī, aur yih tāriḳhī kitāb meñ darj kiyā gayā.

10

Mardakī Apnī Qaum kā Sahārā Banā Rahtā Hai

¹ Bādshāh ne pūrī saltanat ke tamām mamālik par sāhili ilāqoñ tak taiks lagāyā. ² Us kī tamām zabardast kāmyābiyoñ kā bayān ‘Shāhān-e-Mādi-o-Fāras kī Tāriḳh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai. Wahāñ is kā bhī pūrā zikr hai ki us ne Mardakī ko kis ūñche ohde par fāyẓ kiyā thā. ³ Mardakī bādshāh ke bād saltanat kā sab se ālā afsar thā. Yahūdiyoñ meñ wuh muazzaz thā, aur wuh us kī baṛī qadar karte the, kyoñki wuh apnī qaum kī bahbūdī kā tālib rahtā aur tamām Yahūdiyoñ ke haq meñ bāt kartā thā.

Ayyüb

Ayyüb ki Dindāri

¹ Mulk-e-Ūz meñ ek be'ilzām ādmī rahtā thā jis kā nām Ayyüb thā. Wuh sidhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāi se dūr rahtā thā. ² Us ke sāt beṭe aur tīn beṭiyāñ paidā huīñ. ³ Sāth sāth us ke bahut māl-maweshī the: 7,000 bheṛ-bakriyāñ, 3,000 ūñṭ, bailoñ kī 500 joriyāñ aur 500 gadhiyāñ. Us ke beshumār naukar-naukarāniyāñ bhī the. Ġharz mashriq ke tamām bāshindoñ meñ is ādmī kī haisiyat sab se baṛī thī.

⁴ Us ke beṭoñ kā dastūr thā ki bārī bārī apne gharoñ meñ ziyāfat karen. Is ke lie wuh apnī tīn bahnoñ ko bhī apne sāth khāne aur pīne kī dāwat dete the. ⁵ Har dafā jab ziyāfat ke dīn ikhtitām tak pahuñchte to Ayyüb apne bachchoñ ko bulā kar unheñ pāk-sāf kar detā aur subah-sawere uṭh kar har ek ke lie bhasm hone wāli ek ek qurbāni pesh kartā. Kyoñki wuh kahtā thā, “Ho saktā hai mere bachchoñ ne gunāh karke dil meñ Allāh par lānat kī ho.” Chunañche Ayyüb har ziyāfat ke bād aisā hī kartā thā.

Ayyüb ke Kirdār par Ilzām

⁶ Ek dīn farishte * apne āp ko Rab ke huzūr pesh karne āe. Iblīs bhī un ke darmiyān maujūd thā. ⁷ Rab ne Iblīs se pūchhā, “Tū kahāñ se āyā hai?” Iblīs ne jawāb diyā, “Main duniyā meñ idhar-udhar ghūmtā-phirtā rahā.”

⁸ Rab bolā, “Kyā tū ne mere bande Ayyüb par tawajjuh dī? Duniyā meñ us jaisā koī aur nahīñ. Kyoñki wuh be'ilzām hai, wuh sidhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāi se dūr rahtā hai.”

⁹ Iblīs ne Rab ko jawāb diyā, “Beshak, lekin kyā Ayyüb yoñ hī Allāh kā khauf māntā hai? ¹⁰ Tū ne to us ke, us ke gharāne ke aur us kī tamām milkiyat ke irdgird hifāzati bār lagāi hai. Aur jo kuchh us ke hāth ne kiyā us par tū ne barkat dī, natīje meñ us kī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail pūre mulk meñ phail gae haiñ. ¹¹ Lekin wuh kyā karegā agar tū apnā hāth zarā baṛhā kar sab kuchh tabāh kare jo use hāsil hai. Tab wuh tere muñh par hī tujh par lānat karegā.”

¹² Rab ne Iblīs se kahā, “Ṭhīk hai, jo kuchh bhī us kā hai wuh tere hāth meñ hai. Lekin us ke badan ko hāth na lagānā.” Iblīs Rab ke huzūr se chalā gayā.

¹³ Ek dīn Ayyüb ke beṭe-beṭiyāñ māmūl ke mutābiq ziyāfat kar rahe the. Wuh baṛe bhāi ke ghar meñ khānā khā rahe aur mai pī rahe the. ¹⁴ Achānak ek qāsid Ayyüb ke pās pahuñch kar kahne lagā, “Bail khet meñ hal chalā rahe the aur gadhiyāñ sāth wāli zamīn par char rahī thīñ ¹⁵ ki Sabā ke logoñ ne ham par hamlā karke sab kuchh chhīn liyā. Unhoñ ne tamām mulāzimoñ ko talwār se mār ḍālā, sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ.”

¹⁶ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki ek aur qāsid pahuñchā jis ne ittalā dī, “Allāh kī āg ne āsmān se gir kar āp kī tamām bheṛ-bakriyoñ aur mulāzimoñ ko bhasm kar diyā. Sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ.”

¹⁷ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki tīsrā qāsid pahuñchā. Wuh bolā, “Bābal ke Kasdiyoñ ne tīn gurohoñ meñ taqṣīm ho kar hamāre ūñṭoñ par hamlā kiyā aur sab kuchh chhīn liyā. Tamām mulāzimoñ ko unhoñ ne talwār se mār ḍālā, sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ.”

¹⁸ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki chauthā qāsid pahuñchā. Us ne kahā, “Āp ke beṭe-beṭiyāñ apne baṛe bhāi ke ghar meñ khānā khā rahe aur mai pī rahe the ¹⁹ ki achānak registān kī jāñib se ek zordār āndhī āi jo ghar ke chāroñ konoñ se yoñ ṭakrāi ki wuh jawānoñ par gir paṛā. Sab ke sab halāk ho gae. Sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ.”

²⁰ Yih sab kuchh sun kar Ayyüb uṭhā. Apnā libās phāṛ kar us ne apne sar ke bāl muñḍwāe. Phir us ne zamīn par gir kar aundhe muñh Rab ko sijdā kiyā. ²¹ Wuh bolā, “Main nangī hālat meñ māñ ke peṭ se niklā aur nangī hālat meñ kūch kar jāūngā. Rab ne diyā, Rab ne liyā, Rab kā nām mubārak ho!”

²² Is sāre muāmale meñ Ayyüb ne na gunāh kiyā, na Allāh ke bāre meñ kufr bakā.

2

Ayyüb par Bīmāri kā Hamlā

* 1:6 Lafzī tarjumā: Allāh ke farzand.

¹ Ek din farishte * dubārā apne āp ko Rab ke huzūr pesh karne āe. Iblīs bhī un ke darmiyān maujud thā. ² Rab ne Iblīs se pūchhā, “Tū kahān se āyā hai?” Iblīs ne jawāb diyā, “Maiñ duniyā meñ idhar-udhar ghūmtā-phirtā rahā.” ³ Rab bolā, “Kyā tū ne mere bande Ayyūb par tawajjuh di? Zamin par us jaisā koī aur nahīn. Wuh be’īlzām hai, wuh sīdhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāī se dūr rahtā hai. Abhī tak wuh apne be’īlzām kirdār par qāym hai hālānki tū ne mujhe use bilāwajah tabāh karne par uksāyā.”

⁴ Iblīs ne jawāb diyā, “Khāl kā badlā khāl hī hotā hai! Insān apnī jān ko bachāne ke lie apnā sab kuchh de detā hai. ⁵ Lekin wuh kyā karegā agar tū apnā hāth zarā baṛhā kar us kā jism † chhū de? Tab wuh tere muñh par hī tujh par lānat karegā.”

⁶ Rab ne Iblīs se kahā, “Thīk hai, wuh tere hāth meñ hai. Lekin us kī jān ko mat chheṛnā.” ⁷ Iblīs Rab ke huzūr se chalā gayā aur Ayyūb ko satāne lagā. Chānd se le kar talwe tak Ayyūb ke pūre jism par badtarīn qism ke phoṛe nikal āe. ⁸ Tab Ayyūb rākh meñ baiṭh gayā aur thīkre se apnī jild ko khurachne lagā.

⁹ Us kī biwī bolī, “Kyā tū ab tak apne be’īlzām kirdār par qāym hai? Allāh par lānat karke dam chhoṛ de!” ¹⁰ Lekin us ne jawāb diyā, “Tū ahmaq aurat kī-sī bāteñ kar rahī hai. Allāh kī taraf se bhalāī to ham qabūl karte haiñ, to kyā munāsib nahīn ki us ke hāth se musībat bhī qabūl karen?” Is sāre muāmale meñ Ayyūb ne apne muñh se gunāh na kiyā.

Ayyūb ke Tīn Dost

¹¹ Ayyūb ke tīn dost the. Un ke nām Ilifaz Temānī, Bildad Sūkhī aur Zūfar Nāmātī the. Jab unheñ ittalā milī ki Ayyūb par yih tamām āfat ā gaī hai to har ek apne ghar se rawānā huā. Unhoñ ne mil kar faislā kiyā ki ikaṭṭhe afsos karne aur Ayyūb ko tasallī dene jāenge. ¹² Jab unhoñ ne dūr se apnī nazar uṭhā kar Ayyūb ko dekhā to us kī itnī burī hālat thī ki wuh pahchānā nahīn jātā thā. Tab wuh zār-o-qatār rone lage. Apne kapṛe phār kar unhoñ ne apne saron par kḥāk ḍālī. ¹³ Phir wuh us ke sāth zamīn par baiṭh gae. Sāt din aur sāt rāt wuh isī hālat meñ rahe. Is pūre arse meñ unhoñ ne Ayyūb se ek bhī bāt na kī, kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh shadīd dard kā shikār hai.

3

Ayyūb kī Āh-o-Zāri

¹ Tab Ayyūb bol uṭhā aur apne janm din par lānat karne lagā. ² Us ne kahā, ³ “Wuh dīn miṭ jāe jab maiñ ne janm liyā, wuh rāt jis ne kahā, ‘Peṭ meñ laṛkā paidā huā hai!’ ⁴ Wuh dīn andherā hī andherā ho jāe, ek kiran bhī use raushan na kare. Allāh bhī jo bulandiyon par hai us kā khayāl na kare. ⁵ Tārīkī aur ghanā andherā us par qabzā kare, kāle kāle bādāl us par chhāe raheñ, hān wuh raushnī se mahṛūm ho kar saḥt dahshatzadā ho jāe. ⁶ Ghanā andherā us rāt ko chhīn le jab maiñ mān ke peṭ meñ paidā huā. Use na sāl, na kisī mahīne ke dīnoñ meñ shumār kiyā jāe. ⁷ Wuh rāt bānjh rahe, us meñ khushī kā nārā na lagāyā jāe. ⁸ Jo dīnoñ par lānat bhejte aur Liwiyātān azhdahe ko tahrīk meñ lāne ke qābil hote haiñ wuhī us rāt par lānat karen. ⁹ Us rāt ke dhundalke meñ ṭimṭimāne wāle sitāre bujh jāeñ, fajr kā intazār karnā befāyda hī rahe balki wuh rāt tulū-e-subah kī palakeñ * bhī na dekhe. ¹⁰ Kyonki us ne merī mān ko mujhe janm dene se na rokā, warnā yih tamām musībat merī ānkhoñ se chhupī rahtī.

¹¹ Maiñ paidāish ke waqt kyon mar na gayā, mān ke peṭ se nikalte waqt jān kyon na de di? ¹² Mān ke ghuṭnōñ ne mujhe khushāmdīd kyon kahā, us kī chhāṭiyōñ ne mujhe dūdh kyon pilāyā? ¹³ Agar yih na hotā to is waqt maiñ sukūn se leṭā rahtā, āram se soyā hotā. ¹⁴ Maiñ unhiñ ke sāth hotā jo pahle bādshāh aur duniyā ke mushīr the, jinhoñ ne khaṇḍarāt az sar-e-nau tāmīr kie. ¹⁵ Maiñ un ke sāth hotā jo pahle hukmṛān the aur apne gharoñ ko sone-chāndī se bhar lete the. ¹⁶ Mujhe zāe ho jāne wāle bachche kī tarah kyon na zamin meñ dabā diyā gayā? Mujhe us bachche kī tarah kyon na dafnāyā gayā jis ne kabhī raushnī na dekhī? ¹⁷ Us jagah bedīn apnī belagām harkatoñ se bāz āte aur wuh āram karte haiñ jo tag-o-ḍau karte karte thak gae the. ¹⁸ Wahān qaidī itminān se rahte haiñ, unheñ us zālīm kī āwāz nahīn sunanī partī jo unheñ jīte-jī hānktā rahā. ¹⁹ Us jagah chhoṭe aur baṛe sab barābar hote haiñ, ghulām apne mālik se āzād rahtā hai.

²⁰ Allāh musībatzadōñ ko raushnī aur shikastādīlōñ ko zindagī kyon atā kartā hai? ²¹ Wuh to maut ke intazār meñ rahte haiñ lekin befāyda. Wuh khod khod kar use yon talāsh karte haiñ jis tarah kisī poshidā kḥazāne ko. ²² Agar unheñ qabr nasīb ho to wuh

* 2:1 Lafzī tarjumā: Allāh ke farzand.

† 2:5 Lafzī tarjumā: gosht-post aur haḍḍiyān.

* 3:9 Palakoñ se murād pahli kirneñ hai.

bāgh bāgh ho kar jashn manāte haiñ. ²³ Allāh us ko zindā kyon rakhtā jis kī nazaron se rāstā ojhāl ho gayā hai aur jis ke chāron taraf us ne bār lagāi hai. ²⁴ Kyonki jab mujhe roṭī khānī hai to hāy hāy kartā hūñ, merī āheñ pānī kī tarah muñh se phūṭ nikaltī haiñ. ²⁵ Jis chīz se mainī ḍartā thā wuh mujh par āi, jis se mainī khauf khātā thā us se merā wāstā parā. ²⁶ Na mujhe itmīnān huā, na sukūn yā ārām balki mujh par bechainī ghālīb āi.”

4

Ilfaz kā Etirāz: Insān Allāh ke Huzūr Rāst Nahīn Ṭahar Saktā

¹ Yih kuchh sun kar Ilfaz Temānī ne jawāb diyā,

² “Kyā tujh se bāt karne kā koī faydā hai? Tū to yih bardāshht nahīn kar saktā. Lekin dūsri taraf kaun apne alfāz rok saktā hai? ³ Zarā soch le, tū ne khud bahutoñ ko tarbiyat dī, kai logoñ ke thakemānde hāthoñ ko taqwiyat dī hai. ⁴ Tere alfāz ne thokar khāne wāle ko dubārā kharā kiyā, ḍagmagāte hue ghūṭne tū ne mazbūt kie. ⁵ Lekin ab jab musibat tujh par ā gai to tū use bardāshht nahīn kar saktā, ab jab khud us kī zad meñ ā gayā to tere roṅṅte kharē ho gae haiñ. ⁶ Kyā terā etamād is par munhasir nahīn hai ki tū Allāh kā khauf māne, terī ummīd is par nahīn ki tū be’īlzām rāhoñ par chale?”

⁷ Soch le, kyā kabhī koī begunāh halāk huā hai? Hargiz nahīn! Jo sīdhī rāh par chalte haiñ wuh kabhī rū-e-zamīn par se miṭ nahīn gae. ⁸ Jahāñ tak mainī ne dekhā, jo nāinsāfi kā hal chalāe aur nuqsān kā bīj boe wuh is kī fasal kāṭṭā hai. ⁹ Aise log Allāh kī ek phūñk se tabāh, us ke qāhr ke ek jhoñke se halāk ho jāte haiñ. ¹⁰ Sherbabar kī dahāreñ khāmosh ho gaiñ, jawān sher ke dānt jhar gae haiñ. ¹¹ Shikār na milne kī wajāh se sher halāk ho jātā aur shernī ke bachche parāgandā ho jāte haiñ.

¹² Ek bār ek bāt chori-chhupe mere pās pahuñchī, us ke chand alfāz mere kān tak pahuñch gae. ¹³ Rāt ko aisi royāeñ pesh āñ jo us waqt dekhī jāti haiñ jab insān gahrī nīnd soyā hotā hai. In se mainī pareshānkun khayālāt meñ mubtalā huā. ¹⁴ Mujh par dahshat aur thartharāḥāṭ ghālīb āi, merī tamām haḍḍiyāñ laraz uṭhīñ. ¹⁵ Phir mere chehre ke sāmne se hawā kā jhoñkā guzar gayā aur mere tamām roṅṅte kharē ho gae. ¹⁶ Ek hastī mere sāmne kharī huī jise mainī pahchān na sakā, ek shakl merī āñkhoñ ke sāmne dikhāi dī. Khāmoshī thī, phir ek āwāz ne farmāyā, ¹⁷ “Kyā insān Allāh ke huzūr rāstbāz ṭahar saktā hai, kyā insān apne Kḥālīq ke sāmne pāk-sāf ṭahar saktā hai?” ¹⁸ Dekh, Allāh apne khādimoñ par bharosā nahīn kartā, apne farishtoñ ko wuh ahmaq ṭahrātā hai. ¹⁹ To phir wuh insān par kyon bharosā rakhe jo miṭṭi ke ghar meñ rahtā, aise makān meñ jis kī buniyād khāk par hī rakhī gai hai. Use patange kī tarah kuchlā jāta hai. ²⁰ Subah ko wuh zindā hai lekin shām tak pāsh pāsh ho jātā, abad tak halāk ho jātā hai, aur koī bhī dhyān nahīn detā. ²¹ Us ke kḥaime ke rasse dhīle karo to wuh hikmat hāsīl kie baghair intaqāl kar jātā hai.

5

Allāh kī Tādīb Taslīm Kar

¹ Beshak āwāz de, lekin kaun jawāb degā? Koī nahīn! Muqaddasīn meñ se tū kis kī taraf rujū kar saktā hai? ² Kyonki ahmaq kī ranjīdagī use mār dāltī, sādālah ki sargarmī use maut ke ghāṭ utār detī hai. ³ Mainī ne khud ek ahmaq ko jar pakarte dekhā, lekin mainī ne fauran hī us ke ghar par lānat bhejī. ⁴ Us ke farzand najāt se dūr rahte. Unheñ shahr ke darwāze meñ raundā jāta hai, aur bachāne wālā koī nahīn. ⁵ Bhūke us kī fasal khā jāte, kāñṭedār bāroñ meñ mahfūz māl bhī chhīn lete haiñ. Pyāse afrād hānpṭe hue us kī daulat ke piche par jāte haiñ. ⁶ Kyonki burāi khāk se nahīn nikaltī aur dukh-dard miṭṭi se nahīn phūṭtā ⁷ balki insān khud is kā bāis hai, dukh-dard us kī wirāsāt meñ hī pāyā jāta hai. Yih itnā yaqīnī hai jitnā yih ki āg kī chingāriyāñ ūpar kī taraf uṭti haiñ.

⁸ Lekin agar mainī terī jagah hotā to Allāh se dariyāft kartā, use hī apnā muāmālā pesh kartā. ⁹ Wuhī itne azīm kām kartā hai ki koī un kī tah tak nahīn pahuñch saktā, itne mojize ki koī unheñ gin nahīn saktā. ¹⁰ Wuhī rū-e-zamīn ko bārish atā kartā, khule maidān par pānī barsā detā hai. ¹¹ Psthāloñ ko wuh sarfarāz kartā aur mātām karne wāloñ ko uṭhā kar mahfūz maqām par rakh detā hai. ¹² Wuh chālākoñ ke mansūbe toṛ detā hai tāki un ke hāth nākām raheñ. ¹³ Wuh dānishmandoñ ko un kī apnī chālāki ke phande meñ phaṅsā detā hai to hoshiyāroñ kī sāzisheñ achānak hī khatm ho jāti haiñ. ¹⁴ Dīn ke waqt un par andherā chhā jāta, aur dopahar ke waqt bhī wuh ṭaṭol ṭaṭol kar phirte haiñ. ¹⁵ Allāh zarūratmandoñ ko un ke muñh kī talwār aur zabardast ke qabze se bachā letā hai. ¹⁶ Yoñ psthāloñ ko ummīd dī jāti aur nāinsāfi kā muñh band kiyā jāta hai.

¹⁷ Mubāarak hai wuh insān jis kī malāmat Allāh kartā hai! Chunānche Qādir-e-mutlaq kī tādiḥ ko haqīr na jān. ¹⁸ Kyoṅki wuh zaḥmī kartā lekin marham-ḥaṭṭī bhī lagā detā hai, wuh zarb lagātā lekin apne hāthoṅ se shifā bhī baḥshstā hai. ¹⁹ Wuh tujhe chhih musibatōṅ se chhuṛāegā, aur agar is ke bād bhī koī āe to tujhe nuqsān nahīn pahuṅchegā. ²⁰ Agar kāl ḥaṭṭe to wuh fidyā de kar tujhe maut se bachāegā, jang meṅ tujhe talwār kī zad meṅ āne nahīn degā. ²¹ Tū zabān ke korōṅ se mahfūz rahegā, aur jab tabāhī āe to ḍarne kī zarūrat nahīn hogī. ²² Tū tabāhī aur kāl kī haṅsī urāegā, zamīn ke wahshī jānwarōṅ se ḳhauf nahīn khāegā. ²³ Kyoṅki terā khule maidān ke pattharōṅ ke sāth ahd hogā, is lie us ke janglī jānwar tere sāth salāmatī se zindagī guzāreṅge. ²⁴ Tū jān legā ki terā ḳhaimā mahfūz hai. Jab tū apne ghar kā muāynā kare to mālum hogā ki kuchh gum nahīn huā. ²⁵ Tū dekhegā ki terī aulād baḥṭṭī jāegī, tere farzand zamīn par ghās kī tarah phailte jāeṅge. ²⁶ Tū waqt par jamāshudā pūloṅ kī tarah umrrasidā ho kar qabr meṅ utregā.

²⁷ Ham ne tahqīq karke mālum kiyā hai ki aisā hī hai. Chunānche hamārī bāt sun kar use apnā le!”

6

Ayyüb kā Jawāb: Sābit Karo Kī Mujh se Kyā Ḡhaltī Huī Hai

¹ Tab Ayyüb ne jawāb de kar kahā,

² “Kāsh merī ranjīdagī kā wazn kiyā jā sake aur merī musibat tarāzū meṅ toli jā sake! ³ Kyoṅki wuh samundar kī ret se zyādā bhārī ho gai hai. Is lie merī bāteṅ betukī-sī lag rahī haiṅ. ⁴ Kyoṅki Qādir-e-mutlaq ke tīr mujh meṅ gaṛ gae haiṅ, merī rūh un kā zahr pī rahī hai. Hāñ, Allāh ke haulnāk hamle mere ḳhilāf saf-ārā haiṅ. ⁵ Kyā janglī gadhā ḍhīnchūn ḍhīnchūn kartā hai jab use ghās dastyāb ho? Yā kyā bail ḍakrātā hai jab use chārā hāsīl ho? ⁶ Kyā phīkā khānā namak ke baḡhair khāyā jātā, yā aṅde kī safedī * meṅ zāyqā hai? ⁷ Aisī chiz ko mainī chhūtā bhī nahīn, aisī ḳhurāk se mujhe ghīn hī ātī hai.

⁸ Kāsh merī guzārīsh pūrī ho jāe, Allāh merī ārzū pūrī kare! ⁹ Kāsh wuh mujhe kuchal dene ke lie tayār ho jāe, wuh apnā hāth baḥṭṭā kar mujhe halāk kare. ¹⁰ Phir mujhe kam az kam tasallī hotī balkī mainī mustaqīl dard ke māre pech-o-tāb khāne ke bāwujūd ḳhushī manātā ki mainī ne quddūs Ḳhudā ke farmānoṅ kā inkār nahīn kiyā.

¹¹ Merī itnī tāqat nahīn kī mazīd intazār karūn, merā kyā achchhā anjām hai ki sabar karūn? ¹² Kyā mainī pattharōṅ jaisā tāqatwar hūn? Kyā merā jisṃ pital jaisā mazbūt hai? ¹³ Nahīn, mujh se har saḥārā chhīn liyā gayā hai, mere sāth aisā sulūk huā hai ki kāmyābī kā imkān hī nahīn rahā.

¹⁴ Jo apne dost par mehrbānī karne se inkār kare wuh Allāh kā ḳhauf tark kartā hai. ¹⁵ Mere bhāiyōṅ ne wādī kī un nadiyōṅ jaisī bewafāī kī hai jo barsāt ke mausam meṅ apne kinārōṅ se bāhar ā jātī haiṅ. ¹⁶ Us waqt wuh barf se bhar kar gadlī ho jātī haiṅ, ¹⁷ lekin urūj tak pahuṅchte hī wuh sūkh jātī, taptī garmī meṅ ojhal ho jātī haiṅ. ¹⁸ Tab qāfile apnī rāhoṅ se haṭ jāte haiṅ tāki pānī mil jāe, lekin befāyād. Wuh registān meṅ pahuṅch kar tabāh ho jāte haiṅ. ¹⁹ Taimā ke qāfile is pānī kī talāsh meṅ rahte, Sabā ke safr karne wāle tājir us par ummīd rakhte haiṅ, ²⁰ lekin besūd. Jis par unhoṅ ne etamād kiyā wuh unheṅ māyūs kar detā hai. Jab wahaṅ pahuṅchte haiṅ to sharmīndā ho jāte haiṅ.

²¹ Tum bhī itne hī bekār sābit hue ho. Tum haulnāk bāt dekh kar dahshatzadā ho gae ho. ²² Kyā mainī ne kahā, ‘Mujhe toḥfā de do, apnī daulat meṅ se merī ḳhātīr rishwat do, ²³ mujhe dushman ke hāth se chhuṛāo, fidyā de kar zālīm ke qabze se bachāo?’

²⁴ Mujhe sāf hidāyat do to mainī mān kar ḳhāmosh ho jāūngā. Mujhe batāo ki kis bāt meṅ mujh se ḡhaltī huī hai. ²⁵ Sīdhī rāh kī bāteṅ kitnī taklīfdeh ho saktī haiṅ! Lekin tumhārī malāmat se mujhe kis ḳisṃ kī tarbiyat hāsīl hogī? ²⁶ Kyā tum samajhte ho ki ḳhālī alfāz muāmale ko hal kareṅge, go tum māyūsī meṅ mubtalā ādmī kī bāt nazarandāz karte ho? ²⁷ Kyā tum yatīm ke lie bhī qurā ḍalte, apne dost ke lie bhī saudābāzī karte ho?

²⁸ Lekin ab ḳhud faislā karo, mujh par nazar ḍāl kar soch lo. Allāh kī ḳasam, mainī tumhāre rūbarū jhūṭ nahīn boltā. ²⁹ Apnī ḡhaltī taslīm karo tāki nāinsāfī na ho. Apnī ḡhaltī mān lo, kyoṅki ab tak mainī haq par hūn. ³⁰ Kyā merī zabān jhūṭ boltī hai? Kyā mainī farebdeh bāteṅ pahchān nahīn saktā?

* 6:6 Yā ḳhatmī kā ras.

7

Allāh Mujhe Kyoñ Nahīñ Chhortā?

¹ Insān duniyā meñ sakht k̄hidmat karne par majbūr hotā hai, jīte-jī wuh mazdūr kī-sī zindagī guzartā hai. ² Ghulām kī tarah wuh shām ke sāy kā ārzūmand hotā, mazdūr kī tarah mazdūri ke intazār meñ rahtā hai. ³ Mujhe bhī bemāni mahine aur musibat kī rāteñ nasīb huī haiñ. ⁴ Jab bistar par leṭ jātā to sochtā hūñ ki kab uṭh saktā hūñ? Lekin lagtā hai ki rāt kabhī khatm nahīñ hogī, aur mainī fajr tak bechainī se karwatēñ badaltā rahtā hūñ. ⁵ Mere jism kī har jagah kīre aur khuranḍ phail gae haiñ, merī sukaṛī huī jild meñ pip par gaī hai. ⁶ Mere dīn jūlāhe kī nāl * se kahiñ zyādā tezi se guzar gae haiñ. Wuh apne anjām tak pahuñch gae haiñ, dhāgā khatm ho gayā hai.

⁷ Ai Allāh, k̄hayāl rakh ki merī zindagī dam-bhar kī hī hai! Merī āñkheñ āindā kabhī k̄hushhālī nahīñ dekheñgī. ⁸ Jo mujhe is waqt dekhe wuh āindā mujhe nahīñ dekhegā. Tū merī taraf dekhegā, lekin mainī hūñgā nahīñ. ⁹ Jis tarah bādāl ojhal ho kar k̄hatm ho jātā hai usī tarah Pātāl meñ utarne wālā wāpas nahīñ atā. ¹⁰ Wuh dubārā apne ghar wāpas nahīñ āegā, aur us kā maqām use nahīñ jāntā.

¹¹ Chunāñche mainī wuh kuchh rok nahīñ saktā jo mere muñh se nikalnā chāhtā hai. Mainī ranjidā hālat meñ bāt karūnga, apne dil kī talkhī kā izhār karke āh-o-zārī karūnga. ¹² Ai Allāh, kyā mainī samundar yā samundarī azhdahā hūñ ki tū ne mujhe nazarband kar rakhā hai? ¹³ Jab mainī kahtā hūñ, 'Merā bistar mujhe tasallī de, sone se merā gham halkā ho jāe' ¹⁴ to tū mujhe haulnāk k̄hāboñ se himmat hārne detā, royāoñ se mujhe dahshat khilātā hai. ¹⁵ Merī itnī burī hālat ho gai hai ki sochtā hūñ, kāsh koī merā galā ghūñṭ kar mujhe mār ḍāle, kāsh mainī zindā na rahūñ balki dam chhoṛūñ. ¹⁶ Mainī ne zindagī ko radd kar diyā hai, ab mainī zyādā der tak zindā nahīñ rahūngā. Mujhe chhoṛ, kyoñki mere dīn dam-bhar ke hī haiñ.

¹⁷ Insān kyā hai ki tū us kī itnī qadar kare, us par itnā dhyān de? ¹⁸ Wuh itnā aham to nahīñ hai ki tū har subah us kā muāynā kare, har lamhā us kī jāñch-partāl kare. ¹⁹ Kyā tū mujhe takne se kabhī nahīñ bāz āegā? Kyā tū mujhe itnā sukūñ bhī nahīñ degā ki pal-bhar ke lie thūk niglūñ? ²⁰ Ai insān ke pahredār, agar mujh se ḡhaltī huī bhī to is se mainī ne terā kyā nuqsān kiyā? Tū ne mujhe apne ḡhazab kā nishānā kyoñ banāyā? Mainī tere lie bojh kyoñ ban gayā hūñ? ²¹ Tū merā jurm muāf kyoñ nahīñ kartā, merā qusūr darguzar kyoñ nahīñ kartā? Kyoñki jald hī mainī k̄hāk ho jāūngā. Agar tū mujhe talāsh bhī kare to nahīñ milūngā, kyoñki mainī hūñgā nahīñ."

8

Bildad kā Jawāb: Apne Gunāh se Taubā Kar!

¹ Tab Bildad Sūkhī ne jawāb de kar kahā,

² "Tū kab tak is qism kī bāteñ karegā? Kab tak tere muñh se āñdhī ke jhoñke nikleñge?

³ Kyā Allāh insāf kā k̄hūñ kar saktā, kyā Qādir-e-mutlaq rastī ko āge pichhe kar saktā hai? ⁴ Tere beṭoñ ne us kā gunāh kiyā hai, is lie us ne unheñ us ke jurm ke qabze meñ chhoṛ diyā. ⁵ Ab tere lie lāzim hai ki tū Allāh kā tālib ho aur Qādir-e-mutlaq se iltijā kare, ⁶ ki tū pāk ho aur sīdhī rāh par chale. Phir wuh ab bhī terī khātīr josh meñ ā kar terī rāstbāzī kī sukūnatgāh ko bahāl karegā. ⁷ Tab terā mustaqbil nihāyat azīm hogā, k̄hāh terī ibtidāī hālat kitnī past kyoñ na ho.

⁸ Guzashtā nasl se zarā pūchh le, us par dhyān de jo un ke bāpdādā ne tahqīqāt ke bād mālūm kiyā. ⁹ Kyoñki ham k̄hud kal hī paidā hue aur kuchh nahīñ jānte, zamīn par hamāre dīn sāy jaise arizī haiñ. ¹⁰ Lekin yih tujhe tālim de kar bāt batā sakte haiñ, yih tujhe apne dil meñ jamāshudā ilm pesh kar sakte haiñ. ¹¹ Kyā ābī narsal wahañ ugtā hai jāhāñ daldal nahīñ? Kyā sarkanḍā wahañ phaltā-phultā hai jāhāñ pāñi nahīñ? ¹² Us kī koñpleñ abhī nikal rahī haiñ aur use toṛā nahīñ gayā ki agar pāñi na mile to bāqī hariyālī se pahle hī sūkh jātā hai. ¹³ Yih hai un kā anjām jo Allāh ko bhūl jāte haiñ, isī tarah bedīn kī ummid jāti rahti hai. ¹⁴ Jis par wuh etamād kartā hai wuh nihāyat hī nāzūk hai, jis par us kā bharosā hai wuh makaṛī ke jāle jaisā kamzor hai. ¹⁵ Jab wuh jāle par ṭek lagāe to kharā nahīñ rahtā, jab use pakāṛ le to qāym nahīñ rahtā.

¹⁶ Bedīn dhūp meñ shādāb bel kī mānind hai. Us kī koñpleñ charoñ taraf phail jāti, ¹⁷ us kī jāreñ patthar ke dher par chhā kar un meñ ṭik jāti haiñ. ¹⁸ Lekin agar use ukhārā jāe to jis jagah pahle uṭhī thī wuh us kā inkār karke kahegi, 'Mainī ne tujhe kabhī dekhā bhī nahīñ.' ¹⁹ Yih hai us kī rāh kī nām-nihād k̄hushī! Jāhāñ pahle thā wahañ digar paude zamīn se phūṭ nikleñge.

* 7:6 Yāñi shaṭāl.

²⁰ Yaqīnan Allāh be'ilzām ādmī ko mustarad nahīn kartā, yaqīnan wuh sharīr ādmī ke hāth mazbūt nahīn kartā. ²¹ Wuh ek bār phir tujhe aisi khushi baḥshegā ki tū hañs uṭhegā aur shādmāni ke nāre lagāegā. ²² Jo tujh se nafrat karte haiñ wuh sharm se mulabbas ho jāeñge, aur bedīnoñ ke ḳhaime nest-o-nābūd hoñge.”

9

Ayyüb kā Jawāb: Sālis ke Baḡhair Maiñ Rāstbāz Nahīn Ṭahar Saktā

¹ Ayyüb ne jawāb de kar kaha,
² “Maiñ ḳhūb jāntā hūñ ki terī bāt durust hai. Lekin Allāh ke huzūr insān kis tarah rāstbāz ṭahar saktā hai? ³ Agar wuh adālat meñ Allāh ke sāth laṛnā chāhe to us ke hazār sawālāt par ek kā bhī jawāb nahīn de sakegā. ⁴ Allāh kā dil dānishmand aur us ki qudrat azīm hai. Kaun kabhī us se bahs-mubāhasā karke kāmyāb rahā hai?

⁵ Allāh pahāroñ ko khiskā detā hai, aur unheñ patā hī nahīn chaltā. Wuh ḡhusse meñ ā kar unheñ ultā detā hai. ⁶ Wuh zamīn ko hilā detā hai to wuh laraz kar apñī jagah se haṭ jāti hai, us ke buniyādī satūñ kāñp uṭhte haiñ. ⁷ Wuh sūraj ko hukm detā hai to tulū nahīn hotā, sitāroñ par muhr lagātā hai to un ki chamak-damak band ho jāti hai.

⁸ Allāh hī āsmān ko ḳhaime kī tarah tān detā, wuhī samundārī azhdahe kī piṭh ko pāñwoñ tale kuchal detā hai. ⁹ Wuhī Dubb-e-Akbar, Jauze, Ḳhoshā-e-Parwīn aur junūbī sitāroñ ke jhurmaṭoñ kā Ḳhālīq hai. ¹⁰ Wuh itne azīm kāñm kartā hai ki koñ un kī tah tak nahīn pahuñch saktā, itne mojiẓe kartā hai ki koñ unheñ gin nahīn saktā. ¹¹ Jab wuh mere sāmne se guzare to maiñ use nahīn dekhtā, jab wuh mere qarīb se phire to mujhe mālūm nahīn hotā. ¹² Agar wuh kuchh chhīn le to kaun use rokegā? Kaun us se kahegā, ‘Tū kyā kar rahā hai?’ ¹³ Allāh to apñā ḡhazab nāzil karne se bāz nahīn ātā. Us ke rob tale Rahab azhdahe ke madadgār bhī dabak gae.

¹⁴ To phir maiñ kis tarah use jawāb dūñ, kis tarah us se bāt karne ke munāsib alfāz chun lūñ? ¹⁵ Agar maiñ haq par hotā bhī to apñā difā na kar saktā. Is muḳhālīf se maiñ iltijāz karne ke alāwā aur kuchh nahīn kar saktā. ¹⁶ Agar wuh merī chūḳhoñ kā jawāb detā bhī to mujhe yaqīn na ātā ki wuh merī bāt par dhyān degā.

¹⁷ Thorī-sī ḡhālṭī ke jawāb meñ wuh mujhe pāsh pāsh kartā, bilāwajah mujhe bār bār zaḳhmī kartā hai. ¹⁸ Wuh mujhe sāñs bhī nahīn lene detā balki karwe zahr se ser kar detā hai. ¹⁹ Jahāñ tāqat kī bāt hai to wuhī qawī hai, jahāñ insāf kī bāt hai to kaun use peshī ke lie bulā saktā hai? ²⁰ Go maiñ begunāh hūñ to bhī merā apñā muñh mujhe qusūrwar thahrāegā, go be'ilzām hūñ to bhī wuh mujhe mujrim qarār degā.

²¹ Jo kuchh bhī ho, maiñ be'ilzām hūñ! Maiñ apñī jāñ kī parwā hī nahīn kartā, apñī zindagī haqīr jāntā hūñ. ²² Ḳhair, ek hī bāt hai, is lie maiñ kahtā hūñ, ‘Allāh be'ilzām aur bedīn donoñ ko hī halāk kar detā hai.’ ²³ Jab kabhī achānak koñ āfat insān ko maut ke ḡhaṭ utāre to Allāh begunāh kī pāreshānī par hañstā hai. ²⁴ Agar koñ mulk bedīn ke hawāle kiyā jāe to Allāh us ke qāziyoñ kī āñkheñ band kar detā hai. Agar yih us kī taraf se nahīñ to phir kis kī taraf se hai?

²⁵ Mere dīn daurñe wāle ādmī se kahīñ zyādā teẓī se bīt gae. Ḳhushī dekhe baḡhair bhāḡ nikle haiñ. ²⁶ Wuh sarkanḡe ke baharī jahāzoñ kī tarah guzar gae haiñ, us uqāb kī tarah jo apne shīkar par jhapattā mārṭā hai. ²⁷ Agar maiñ kahūñ, ‘Āo maiñ apñī āheñ bhūl jāūñ, apne chehre kī udāsī dūr karke ḳhushī kā izhār karūñ’ ²⁸ to phir bhī maiñ un tamām takālīf se ḡartā hūñ jo mujhe bardāsht karnī haiñ. Kyonki maiñ jāntā hūñ ki tū mujhe begunāh nahīñ thahrātā.

²⁹ Jo kuchh bhī ho mujhe qusūrwar hī qarār diyā gayā hai, chunāñche is kā kyā faydā ki maiñ bemāni tag-o-dau meñ masrūf rahūñ? ³⁰ Go maiñ sābun se nahā lūñ aur apne hāth soḡe * se dho lūñ ³¹ tāham tū mujhe garḡe kī kīchaṛ meñ yoñ dhañsne detā hai ki mujhe apne kaproñ se ḡhin āti hai.

³² Allāh to mujh jaisā insān nahīñ ki maiñ jawāb meñ us se kahūñ, ‘Āo ham adālat meñ jā kar ek dūse kā muḡābalā karen.’ ³³ Kāsh hamāre darmiyāñ sālis ho jo ham donoñ par hāth rakhe, ³⁴ jo merī piṭh par se Allāh kā ḡandā haṭāe tāki us kā ḳhauf mujhe dahshatzadā na kare. ³⁵ Tab maiñ Allāh se ḳhauf khāe baḡhair boltā, kyonki fitrī taur par maiñ aisā nahīñ hūñ.

10

Mujhe Apñī Jāñ se ḡhin Āti Hai

¹ Mujhe apñī jāñ se ḡhin āti hai. Maiñ āzādī se āh-o-zārī karūñga, khule taur par apñā dīlī ḡham bayāñ karūñga. ² Maiñ Allāh se kahūñgā ki mujhe mujrim na ṭahrā balki

* 9:30 Lafzī matlab: qaliyāb, lāi (lye).

batā ki terā mujh par kyā ilzām hai. ³ Kyā tū zulm karke mujhe radd karne meñ k̄hushī mahsūs kartā hai hālānki tere apne hī hāthoñ ne mujhe banāyā? Sāth sāth tū bedīnoñ ke mansūboñ par apnī manzūrī kā nūr chamkātā hai. Kyā yih tujhe achchhā lagtā hai? ⁴ Kyā terī ānkheñ insāni haiñ? Kyā tū sirf insān kī-sī nazar se dekhtā hai? ⁵ Kyā tere dīn aur sāl fānī insān jaise mahdūd haiñ? Hargiz nahīñ! ⁶ To phir kyā zarūrat hai ki tū mere qusūr kī talāsh aur mere gunāh kī tahqīq kartā rahe? ⁷ Tū to jāntā hai ki main bequsūr hūñ aur ki tere hāth se koī bachā nahīñ saktā.

⁸ Tere apne hāthoñ ne mujhe tashkīl de kar banāyā. Aur ab tū ne muṛ kar mujhe tabāh kar diyā hai. ⁹ Zarā is kā khayāl rakh ki tū ne mujhe miṭṭī se banāyā. Ab tū mujhe dubārā khāk meñ tabdīl kar rahā hai. ¹⁰ Tū ne khud mujhe dūdh kī tarah unḍel kar panīr kī tarah jamne diyā. ¹¹ Tū hī ne mujhe jild aur gosht-post se mulabbas kiya, haḍḍiyōñ aur nasoñ se taiyār kiya. ¹² Tū hī ne mujhe zindagī aur apnī mehrbāni se nawāzā, aur terī dekh-bhāl ne merī rūh ko mahfūz rakhā.

¹³ Lekin ek bāt tū ne apne dil meñ chhupāe rakhī, hāñ mujhe terā irādā mālūm ho gayā hai. ¹⁴ Wuh yih hai ki ‘Agar Ayyüb gunāh kare to main us kī pahrādārī karūnga. Main use us ke qusūr se barī nahīñ karūnga.’

¹⁵ Agar main qusūrwar hūñ to mujh par afsos! Aur agar main begunāh bhī hūñ tāham main apnā sar uṭhāne kī jurrat nahīñ kartā, kyonki main sharm khā khā kar ser ho gayā hūñ. Mujhe khūb musibat pilāī gai hai. ¹⁶ Aur agar main kharā bhī ho jāñ to tū sherbabar kī tarah merā shikār kartā aur mujh par dubārā apnī mojizānā qudrat kā izhār kartā hai. ¹⁷ Tū mere khilāf nae gawāhoñ ko kharā kartā aur mujh par apne ghazab meñ izāfā kartā hai, tere lashkar saf-dar-saf mujh par hamlā karte haiñ. ¹⁸ Tū mujhe merī māñ ke peṭ se kyon nikāl lāyā? Behtar hotā ki main usī waqt mar jātā aur kisī ko nazar na ātā. ¹⁹ Yoñ hotā jaisā main kabhī zindā hī na thā, mujhe sidhā māñ ke peṭ se qabr meñ pahuñchāyā jātā. ²⁰ Kyā mere dīn thoṛe nahīñ haiñ? Mujhe tanhā chhoṛ! Mujh se apnā muñh pher le tāki main chand ek lamhoñ ke lie k̄hush ho sakūñ, ²¹ kyonki jald hī mujhe kūch karke wahāñ jānā hai jahāñ se koī wāpas nahīñ ātā, us mulk meñ jis meñ tārikī aur ghane sāy rahte haiñ. ²² Wuh mulk andherā hī andherā aur kālā hī kālā hai, us meñ ghane sāy aur betartībī hai. Wahāñ raushnī bhī andherā hī hai.”

11

Zūfar kā Jawāb: Taubā Kar

¹ Phir Zūfar Nāmātī ne jawāb de kar kahā,

² “Kyā in tamām bātoñ kā jawāb nahīñ denā chāhie? Kyā yih admī apnī khālī bātoñ kī binā par hī rāstbāz ṭahregā? ³ Kyā terī bemāni bāteñ logoñ ke muñh yoñ band kareñgi ki tū āzādī se lān-tān kartā jāe aur koī tujhe sharmindā na kar sake? ⁴ Allāh se tū kahtā hai, ‘Merī tālim pak hai, aur terī nazar meñ main pak-sāf hūñ.’

⁵ Kāsh Allāh khud tere sāth hamkalām ho, wuh apne hoñtoñ ko khol kar tujh se bāt kare! ⁶ Kāsh wuh tere lie hikmat ke bhed khole, kyonki wuh insān kī samajh ke nazdik mojize se haiñ. Tab tū jān letā ki Allāh tere gunāh kā kāfī hissā darguzar kar rahā hai.

⁷ Kyā tū Allāh kā rāz khol saktā hai? Kyā tū Qādir-e-mutlaq ke kāmil ilm tak pahuñch saktā hai? ⁸ Wuh to āsmān se buland hai, chunānche tū kyā kar saktā hai? Wuh Pātāl se gahrā hai, chunānche tū kyā jān saktā hai? ⁹ Us kī lambāi zamīn se barī aur chauṛāi samundar se zyādā hai.

¹⁰ Agar wuh kahīñ se guzar kar kisī ko giriftār kare yā adālat meñ us kā hisāb kare to kaun use rokegā? ¹¹ Kyonki wuh farebdeh admiyoñ ko jān letā hai, jab bhī use burāi nazar āe to wuh us par khūb dhyān detā hai. ¹² Aql se khālī admī kis tarah samajh pā saktā hai? Yih utnā hī nāmumkin hai jitnā yih kī janglī gadhe se insān paidā ho.

¹³ Ai Ayyüb, apnā dil pūre dhyān se Allāh kī taraf māylī kar aur apne hāth us kī taraf uṭhā! ¹⁴ Agar tere hāth gunāh meñ mulawwas hoñ to use dūr kar aur apne khāime meñ burāi basne na de! ¹⁵ Tab tū be’ilzām hālat meñ apnā chehrā uṭhā sakegā, tū mazbūtī se kharā rahegā aur ḍaregā nahīñ. ¹⁶ Tū apnā dukh-dard bhūl jāegā, aur wuh sirf guzare sailāb kī tarah yād rahegā. ¹⁷ Terī zindagī dopahar kī tarah chamakdār, terī tārikī subah kī mānind raushan ho jāegi. ¹⁸ Chūñki ummūd hogī is lie tū mahfūz hogā aur salāmātī se leṭ jāegā. ¹⁹ Tū ārām karegā, aur koī tujhe dahshatzadā nahīñ karegā balki bahut log terī nazar-e-ināyat hāsil karne kī koshish kareñge. ²⁰ Lekin bedīnoñ kī ānkheñ nākām ho jāeñgi, aur wuh bach nahīñ sakeñge. Un kī ummūd mainyūskun hogī.”*

* 11:20 Yā un kī wāhid ummūd is meñ hogī ki dam chhoreñ.

12

Ayyüb kã Jawãb: Maiñ Mazãq kã Nishãnã Ban Gayã Hũñ

¹ Ayyüb ne jawãb de kar kahã,
² “Lagtã hai ki tum hĩ wãhid dãnishmand ho, ki hikmat tumhãre sãth hĩ mar jãegĩ.
³ Lekin mujhe samajh hai, is nãte se maiñ tum se adnã nahĩñ hũñ. Waise bhĩ kaun aisĩ bãteñ nahĩñ jãntã? ⁴ Maiñ to apne doston ke lie mazãq kã nishãnã ban gayã hũñ, maiñ jis ki duãeñ Allãh suntã thã. Hãñ, maiñ jo begunãh aur be’ilzãm hũñ dũsroñ ke lie mazãq kã nishãnã ban gayã hũñ! ⁵ Jo sukũn se zindagĩ guzãrtã hai wuh musibãtzadã ko haqĩr jãntã hai. Wuh kahtã hai, ‘Ao, ham use thokar mãreñ jis ke pãñw ðagmagãne lage haiñ.’ ⁶ Ghãratgãron ke khãimoñ meñ ãrãm-o-sukũn hai, aur Allãh ko taish dilãne wãle hifãzat se rahte haiñ, go wuh Allãh ke hãth meñ haiñ.
⁷ Tãham tum kahte ho ki jãnwaroñ se pũchh le to wuh tujhe sahĩh bãt sikhãenge. Parĩdoñ se patã kar to wuh tujhe durust jawãb deñge. ⁸ Zamĩn se bãt kar to wuh tujhe tãlim degĩ, balkĩ samundar ki machhliyãñ bhĩ tujhe is kã mafhũm sunãenge. ⁹ In meñ se ek bhĩ nahĩñ jo na jãntã ho ki Rab ke hãth ne yih sab kuchh kiyã hai. ¹⁰ Usĩ ke hãth meñ har jãndãr kĩ jãn, tamãñ insãnoñ kã dam hai. ¹¹ Kãn to alfãz kĩ yoñ jãnch-þãrtãl kartã hai jis tarãh zabãñ khãnoñ meñ imtiyãz kartĩ hai. ¹² Aur hikmat un meñ pãĩ jãti hai jo umrãsidã haiñ, samajh muta’addid dĩn guzarne ke bãd hĩ ãti hai.
¹³ Hikmat aur qudrat Allãh kĩ hai, wuhĩ maslahat aur samajh kã mãlik hai. ¹⁴ Jo kuchh wuh ðhã de wuh dubãrã tãmir nahĩñ hogã, jise wuh giriftãr kare use ãzãd nahĩñ kiyã jãegã. ¹⁵ Jab wuh pãñĩ roke to kãl þãrtã hai, jab use khulã chhoñe to wuh mulk meñ tabãhĩ machã detã hai.

¹⁶ Us ke pãs quwwat aur dãnãĩ hai. Bhaþakne aur bhaþkãne wãlã donoñ hĩ us ke hãth meñ haiñ. ¹⁷ Mushĩroñ ko wuh nãnge pãñw apne sãth le jãtã hai, gãziyoñ ko ahmaq sãbit kartã hai. ¹⁸ Wuh bãdshãhoñ kã þãtkã khol kar un kĩ kamroñ meñ rassã bãndhtã hai. ¹⁹ Imãmoñ ko wuh nãnge pãñw apne sãth le jãtã hai, mazbũtĩ se khãre ãdmioñ ko tabãh kartã hai. ²⁰ Qãbil-e-etamãd afrãd se wuh bolne kĩ qãbiliyat aur buzurgoñ se imtiyãz karne kĩ liyãqat chhĩn letã hai. ²¹ Wuh shurafã par apnĩ hiqãrat kã izhãr karke zorãwaroñ kã þãtkã khol detã hai.

²² Wuh andhere ke poshidã bhed khol detã aur gahrĩ tãrikĩ ko raushnĩ meñ lãtã hai. ²³ Wuh qaumoñ ko barã bhĩ banãtã aur tabãh bhĩ kartã hai, ummatoñ ko muntashir bhĩ kartã aur un kĩ qiyãdat bhĩ kartã hai. ²⁴ Wuh mulk ke rãhnumãoñ ko aql se mahrũm karke unheñ aise bayãbãn meñ ãwãrã þhirne detã hai jahãñ rãstã hĩ nahĩñ. ²⁵ Tab wuh andhere meñ raushnĩ ke baðhair þãtol kar ghũmte haiñ. Allãh hĩ unheñ nashe meñ dhut sharãbiyoñ kĩ tarãh bhaþakne detã hai.

13

¹ Yih sab kuchh maiñ ne apnĩ ãnkhoñ se dekhã, apne kãnoñ se sun kar samajh liyã hai. ² Ilm ke lihãz se maiñ tumhãre barãbar hũñ. Is nãte se maiñ tum se kam nahĩñ hũñ. ³ Lekin maiñ Qãdir-e-mutlaq se hĩ bãt karnã chãhtã hũñ, Allãh ke sãth hĩ mubãhasã karne kĩ ãrzũ rakhtã hũñ.

⁴ Jahãñ tak tumhãrã tãlluq hai, tum sab farebdeh lep lagãne wãle aur bekãr ðãkþar ho. ⁵ Kãsh tum sarãsar khãmosh rahte! Aisã karne se tumhãrĩ hikmat kahĩñ zyãdã zãhir hotĩ. ⁶ Mubãhase meñ zarã merã mauqĩf suno, adãlat meñ mere bayãnãt par ghaur karo!

⁷ Kyã tum Allãh kĩ khãtir kajraur bãteñ pesh karte ho, kyã usĩ kĩ khãtir jhũþ bolte ho? ⁸ Kyã tum us kĩ jãnibðãrĩ karnã chãhte ho, Allãh ke haq meñ lañnã chãhte ho? ⁹ Soch lo, agar wuh tumhãrĩ jãnch kare to kyã tumhãrĩ bãt banegĩ? Kyã tum use yoñ dhokã de sakte ho jis tarãh insãn ko dhokã diyã jãtã hai?

¹⁰ Agar tum khufiyã taur par bhĩ jãnibðãrĩ dikhão to wuh tumheñ zarũr saþht sazã degã. ¹¹ Kyã us kã rob tumheñ khãufzãdã nahĩñ karegã? Kyã tum us se saþht dahshat nahĩñ khãoge? ¹² Þhir jin kahãwatoñ kĩ yãd tum dilãte rahte ho wuh rãkh kĩ amsãl sãbit hoñgĩ, patã chãlegã ki tumhãrĩ bãteñ miþþĩ ke alfãz haiñ.

¹³ Khãmosh ho kar mujh se bãz ão! Jo kuchh bhĩ mere sãth ho jãe, maiñ bãt karnã chãhtã hũñ. ¹⁴ Maiñ apne ãp ko khãtre meñ ðãlne ke lie taiyãr hũñ, maiñ apnĩ jãn par khelũngã. ¹⁵ Shãyãd wuh mujhe mãr ðãle. Koi bãt nahĩñ, kyoñki meri ummid jãti rahĩ hai. Jo kuchh bhĩ ho meñ usĩ ke sãmne apnĩ rãhoñ kã difã karũngã. ¹⁶ Aur is meñ maiñ panãh letã hũñ ki bedĩn us ke huzũr ãne kĩ jurrat nahĩñ kartã.

¹⁷ Dhyan se mere alfãz suno, apne kãn mere bayãnãt par dharo. ¹⁸ Tumheñ patã chãlegã ki maiñ ne ehtiyãt aur tartĩb se apnã muãmalã taiyãr kiyã hai. Mujhe sãf

mälüm hai ki main haq par hün! ¹⁹ Agar koī mujhe mujrim sābit kar sake to main chup ho jāūngā, dam chhoṛne tak khāmosh rahūngā.

Ayyüb kī Māyūsī meñ Duā

²⁰ Ai Allāh, merī sirf do darkhasteñ manzūr kar tāki mujhe tujh se chhup jāne ki zarūrat na ho. ²¹ Pahle, apnā hāth mujh se dūr kar tāki terā khauf mujhe dahshatzadā na kare. ²² Dūsre, is ke bād mujhe bulā tāki main jawāb dūñ, yā mujhe pahle bolne de aur tū hī is kā jawāb de.

²³ Mujh se kitne gunāh aur ghaltiyāñ huī haiñ? Mujh par merā jurm aur merā gunāh zāhir kar! ²⁴ Tū apnā chehrā mujh se chhupāe kyon rakhtā hai? Tū mujhe kyon apnā dushman samajhtā hai? ²⁵ Kyā tū hawā ke jhoñkoñ ke uṛāe hue patte ko dahshat khilānā chāhtā, khushk bhūse kā tāqqub karnā chāhtā hai?

²⁶ Yih terā hī faisalā hai ki main talkh tajraḃoñ se guzarūñ, terī hī marzī hai ki main apnī jawānī ke gunāhoñ kī sazā pāūñ. * ²⁷ Tū mere pāñwoñ ko kāth meñ thoñk kar merī tamām rāhoñ kī pahrādārī kartā hai. Tū mere har ek naqsh-e-qadam par dhyān detā hai, ²⁸ go main mai ki ghisī-phaṭī mashk aur kīroñ kā kharāb kiyā huā libās hūñ.

14

¹ Aurat se paidā huā insān chand ek din zindā rahtā hai, aur us kī zindagī bechainī se bharī rahtī hai. ² Phūl kī tarah wuh chand lamhoñ ke lie phūṭ nikaltā, phir murjhā jātā hai. Sāy kī tarah wuh thoṛī der ke bād ojhal ho jātā aur qāym nahīñ rahtā. ³ Kyā tū wāqā ek aisī maḃhlūq kā itne ghaur se muāynā karnā chāhtā hai? Main kaun hūñ ki tū mujhe peshī ke lie apne huzūr lāe?

⁴ Kaun nāpāk chīz ko pāk-sāf kar saktā hai? Koī nahīñ! ⁵ Insān kī umr to muqarrar huī hai, us ke mahīnoñ kī tādād tuje mālūm hai, kyonki tū hī ne us ke dīnoñ kī wuh had bāndhī hai jis se āge wuh baṛh nahīñ saktā. ⁶ Chunāñche apnī nigāh us se pher le aur use chhoṛ de tāki wuh mazdūr kī tarah apne thoṛe dīnoñ se kuchh mazā le sake.

⁷ Agar darakht ko kātā jāe to use thoṛī-bahut ummīd bāqī rahtī hai, kyonki ain mumkin hai ki muḃh se koñpleñ phūṭ nikleñ aur us kī naī shāḃheñ ugṭī jāeñ. ⁸ Beshak us kī jāeñ purāñi ho jāeñ aur us kā muḃh miṭṭī meñ khatm hone lage, ⁹ lekin pāñi kī khushbū sūnghte hī wuh koñpleñ nikālne lagegā, aur panīrī kī-sī ṭahniyāñ us se phūṭne lageñgī.

¹⁰ Lekin insān farq hai. Marte waqt us kī har tarah kī tāqat jāṭī rahtī hai, dam chhoṛte waqt us kā nām-o-nishān tak nahīñ rahtā. ¹¹ Wuh us jhīl kī mānīnd hai jis kā pāñi ojhal ho jāe, us nadī kī mānīnd jo sukaṛ kar khushk ho jāe. ¹² Wafāt pāne wāle kā yihī hāl hai. Wuh leṭ jātā aur kabhī nahīñ uṭhegā. Jab tak āsmān qāym hai na wuh jāg uṭhegā, na use jagāyā jāegā.

¹³ Kāsh tū mujhe Pātāl meñ chhupā detā, mujhe wahāñ us waqt tak poshīdā rakhtā jab tak terā qahr ṭhandā na ho jātā! Kāsh tū ek waqt muqarrar kare jab tū merā dubārā khayāl karegā. ¹⁴ (Kyonki agar insān mar jāe to kyā wuh dubārā zindā ho jāegā?) Phir main apnī sakht khidmat ke tamām dīn bardāshṭ kartā, us waqt tak intazār kartā jab tak merī sabukdoshī na ho jāṭī. ¹⁵ Tab tū mujhe āwāz detā aur main jawāb detā, tū apne hāthoñ ke kām kā ārzūmand hotā. ¹⁶ Us waqt bhī tū mere har qadam kā shumār kartā, lekin na sirf is maqsad se ki mere gunāhoñ par dhyān de. ¹⁷ Tū mere jarāym thailē meñ bāndh kar us par muhr lagā detā, merī har ghaltī ko ḡhānk detā.

¹⁸ Lekin afsos! Jis tarah pahār gir kar chūr chūr ho jātā aur chaṭāñ khisak jāṭī hai, ¹⁹ jis tarah bahtā pāñi patthar ko ragaṛ ragaṛ kar khatm kartā aur sailāb miṭṭī ko bahā le jātā hai usī tarah tū insān kī ummīd khāḃ meñ milā detā hai. ²⁰ Tū mukammal taur par us par ghālib ā jātā to wuh kūch kar jātā hai, tū us kā chehrā bigaṛ kar use fāriḡh kar detā hai. ²¹ Agar us ke bachchoñ ko sarfarāz kiyā jāe to use patā nahīñ chaltā, agar unheñ past kiyā jāe to yih bhī us ke ilm meñ nahīñ atā. ²² Wuh sirf apne hī jism kā dard mahsūs kartā aur apne lie hī mātam kartā hai.”

15

Ilfaz kā Jawāb: Ayyüb Kufṛ Bak Rahā Hai

¹ Tab Ilfaz Temāñī ne jawāb de kar kahā,

² “Kyā dānishmand ko jawāb meñ behūdā khayālāt pesh karne chāhīeñ? Kyā use apnā peṭ tapṭī mashriqī hawā se bharnā chāhīeñ? ³ Kyā munāsib hai ki wuh fuzūl bahs-mubāhasā kare, aisī bāteñ kare jo befaydā haiñ? Hargiz nahīñ!

* **13:26** Lafzī tarjumā: mīrās meñ pāūñ.

⁴ Lekin terā rawaiyā is se kahīn burā hai. Tū Allāh kā khauf chhoṛ kar us ke huzūr ghaur-o-khauz karne kā farz haqīr jāntā hai. ⁵ Terā qusūr hī tere muñh ko aisī bāteñ karne kī tahrīk de rahā hai, isī lie tū ne chālākoñ kī zabān apnā lī hai. ⁶ Mujhe tujhe qusūrwar thahrāne kī zarūrāt hī nahīn, kyonki terā apnā hī muñh tujhe mujrim thahrātā hai, tere apne hī honē tere khilāf gawāhī dete hain.

⁷ Kyā tū sab se pahle paidā huā insān hai? Kyā tū ne paharōñ se pahle hī janm liyā? ⁸ Jab Allāh kī majlis mun'aqid ho jāe to kyā tū bhī un kī bāteñ suntā hai? Kyā sirf tujhe hī hikmat hāsil hai? ⁹ Tū kyā jāntā hai jo ham nahīn jānte? Tujhe kis bāt kī samajh ā hai jis kā ilm ham nahīn rakhte? ¹⁰ Hamāre darmiyān bhī umrāsīdā buzurg hain, aise ādmī jo tere wālid se bhī būrhe haiñ.

¹¹ Ai Ayyüb, kyā terī nazar meñ Allāh kī tasallī dene wāli bātoñ kī koī ahmiyat nahīn? Kyā tū is kī qadar nahīn kar saktā ki narmi se tujh se bāt kī jā rahī hai? ¹² Tere dil ke jazbāt tujhe yoñ urā kar kyon le jāeñ, terī ānkheñ kyon itnī chamak utheñ ¹³ ki ākhirkār tū apnā ghussā Allāh par utār kar aisī bāteñ apne muñh se ugal de?

¹⁴ Bhalā insān kyā hai kī pāk-sāf thahre? Aurat se paidā hui maḥlūq kyā hai kī rāstbāz sābit ho? Kuchh bhī nahīn! ¹⁵ Allāh to apne muqaddas khādimoñ par bhī bharosā nahīn rakhtā, balki āsmān bhī us kī nazar meñ pāk nahīn hai. ¹⁶ To phir wuh insān par bharosā kyon rakhe jo qābil-e-ghin aur bigarā huā hai, jo burāi ko pānī kī tarah pī letā hai.

¹⁷ Merī bāt sun, main tujhe kuchh sunānā chāhtā hūñ. Main tujhe wuh kuchh bayān karūngā jo mujh par zāhir huā hai, ¹⁸ wuh kuchh jo dānishmandoñ ne pesh kiyā aur jo unheñ apne bāpdādā se milā thā. Un se kuchh chhupāyā nahīn gayā thā. ¹⁹ (Bāpdādā se murād wuh wāhid log haiñ jinheñ us waqt mulk diyā gayā jab koī bhī pardesī un meñ nahīn phirtā thā.)

²⁰ Wuh kahte the, bedīn apne tamām din dar ke māre taraptā rahtā, aur jitne bhī sāl zālīm ke lie mahfūz rakhe gae haiñ utne hī sāl wuh pech-o-tāb khātā rahtā hai. ²¹ Dahshatnāk āwazeñ us ke kānoñ meñ gūñjtī rahtī haiñ, aur amn-o-amān ke waqt hī tabāhī machāne wālā us par tūt partā hai. ²² Use andhere se bachne kī ummīd hī nahīn, kyonki use talwar ke lie taiyār rakhā gayā hai.

²³ Wuh mārā mārā phirtā hai, ākhirkār wuh giddhoñ kī khorāk banegā. Use khud ilm hai kī tarīkī kā dīn qarīb hī hai. ²⁴ Tangī aur musibat use dahshat khilāti, hamla-āwar bādshāh kī tarah us par ghālib ātī haiñ. ²⁵ Aur wajah kyā hai? Yih kī us ne apnā hāth Allāh ke khilāf uṭhāyā, Qādir-e-mutlaq ke sāmne takabbur dikhāyā hai. ²⁶ Apnī moṭī aur mazbūt dhāl kī panāh meñ akār kar wuh tezi se Allāh par hamlā kartā hai.

²⁷ Go is waqt us kā chehrā charbī se chamaktā aur us kī kamr moṭī hai, ²⁸ lekin āindā wuh tabāhshudā shahroñ meñ basegā, aise makānoñ meñ jo sab ke chhoṛe hue haiñ aur jo jal hī patthar ke dher ban jāenge. ²⁹ Wuh amir nahīn hogā, us kī daulat qāym nahīn rahegi, us kī jāydād mulk meñ phailī nahīn rahegi.

³⁰ Wuh tarīkī se nahīn bachegā. Sholā us kī koñploñ ko murjhāne degā, aur Allāh use apne muñh kī ek phūnk se urā kar tabāh kar degā. ³¹ Wuh dhoke par bharosā na kare, warnā wuh bhatak jāegā aur us kā ajr dhokā hī hogā. ³² Waqt se pahle hī use is kā pūrā muāwazā milegā, us kī koñpal kabhī nahīn phale phūlegī.

³³ Wuh angūr kī us bel kī mānind hogā jis kā phal kachchī hālat meñ hī gir jāe, zaitūn ke us daraḥt kī mānind jis ke tamām phūl jhar jāeñ. ³⁴ Kyonki bedīnoñ kā jatthā banjar rahegā, aur āg rishwatkhoroñ ke khaimoñ ko bhasm karegi. ³⁵ Un ke pānw dukh-dard se bhāri ho jāte, aur wuh burāi ko janm dete haiñ. Un kā peṭ dhokā hī paidā kartā hai.”

16

Ayyüb kā Jawāb: Main Begunāh Hūñ

¹ Ayyüb ne jawāb de kar kahā,

² “Is tarah kī main ne bahut-sī bāteñ sunī haiñ, tumhāri tasallī sirf dukh-dard kā bāis hai. ³ Kyā tumhāri laffāzi kabhī khatm nahīn hogi? Tujhe kyā chiz bechain kar rahī hai kī tū mujhe jawāb dene par majbūr hai? ⁴ Agar main tumhāri jagah hotā to main bhī tumhāri jaisī bāteñ kar saktā. Phir main bhī tumhāre khilāf puralfāz taqrīreñ pesh karke taubā taubā kah saktā. ⁵ Lekin main aisā na kartā. Main tumheñ apnī bātoñ se taqwiya detā, afsos ke izhār se tumheñ taskīn detā. ⁶ Lekin mere sāth aisā sulūk nahīn ho rahā. Agar main bolūn to mujhe sukūn nahīn miltā, agar chup rahūn to merā dard dūr nahīn hotā.

⁷ Lekin ab Allāh ne mujhe thakā diyā hai, us ne mere pūre gharāne ko tabāh kar diyā hai. ⁸ Us ne mujhe sukaṛne diyā hai, aur yih bāt mere khilāf gawāh ban gai hai. Merī dubli-patli hālat kharī ho kar mere khilāf gawāhī detī hai. ⁹ Allāh kā ḡhazab mujhe

phār rahā hai, wuh merā dushman aur merā muḥhālīf ban gayā hai jo mere ḵhilāf dānt pīs pīs kar mujhe apnī ānḵhoṅ se chhed rahā hai. * ¹⁰ Log galā phār kar merā mazāq urāte, mere gāl par thappar mār kar merī be'izzati karte haiṅ. Sab ke sab mere ḵhilāf muttahiḍ ho gae haiṅ. ¹¹ Allāh ne mujhe sharīroṅ ke hawāle kar diyā, mujhe bedīnoṅ ke changul meṅ phaṅsā diyā hai. ¹² Maiṅ sukūn se zindagi guzār rahā thā ki us ne mujhe pāsh pāsh kar diyā, mujhe gale se pakāṛ kar zamīn par paṭāḵh diyā. Us ne mujhe apnā nishānā banā liyā, ¹³ phir us ke tirandāzoṅ ne mujhe ghar liyā. Us ne berahmī se mere gurdoṅ ko chīr ḍālā, merā pit zamīn par uṅḍel diyā. ¹⁴ Bār bār wuh merī qīlābandī meṅ rakhnā ḍāltā rahā, pahalwān kī tarah mujh par hamlā kartā rahā.

¹⁵ Maiṅ ne ṭānke lagā kar apnī jild ke sāth ṭāṭ kā libās joṛ liyā hai, apnī shān-o-shaukat ḵhāḵ meṅ milāī hai. ¹⁶ Ro ro kar merā chehrā sūj gayā hai, merī palakoṅ par ghanā andherā chhā gayā hai. ¹⁷ Lekin wajah kyā hai? Mere hāth to zulm se barī rahe, merī duā pāk-sāf rahī hai. ¹⁸ Ai zamīn, mere ḵhūn ko mat ḍhānpnā! Merī āh-o-zārī kabhī ārām kī jagah na pāe balki gūṅṅṭī rahe. ¹⁹ Ab bhī merā gawāh āsmān par hai, mere haq meṅ gawāhī dene wālā bulandiyōṅ par hai. ²⁰ Merī āh-o-zārī merā tarjumān hai, maiṅ beḵhābī se Allāh ke intazār meṅ rahtā hūṅ. ²¹ Merī āheṅ Allāh ke sāmne fānī insān ke haq meṅ bāt kareṅṅī, us tarah jis tarah koī apne dost ke haq meṅ bāt kare. ²² Kyōṅki thoṛe hī sāloṅ ke bād maiṅ us rāste par rawānā ho jāūṅṅā jis se wāpas nahīṅ aūṅṅā.

17

Allāh se Ittjā

¹ Merī rūh shikastā ho gaī, mere din bujh gae haiṅ. Qabristān hī mere intazār meṅ hai. ² Mere chāroṅ taraf mazāq hī mazāq sunāī detā, merī ānḵheṅ logoṅ kā haṭḍharm rawaiyā deḵhte deḵhte thak gaī haiṅ. ³ Ai Allāh, merī zamānat mere apne hāthoṅ se qabūl farmā, kyōṅki aur koī nahīṅ jo use de. ⁴ Un ke zahnoṅ ko tū ne band kar diyā, is lie to un se izzat nahīṅ pāegā. ⁵ Wuh us ādmī kī mānind haiṅ jo apne dostoṅ ko ziyāfat kī dāwat de, hālāṅki us ke apne bachche bhūke mar rahe hoṅ.

⁶ Allāh ne mujhe mazāq kā yoṅ nishānā banāyā hai ki maiṅ qaumoṅ meṅ ibratangez misāl ban gayā hūṅ. Mujhe deḵhte hī log mere muṅh par thūkte haiṅ. ⁷ Merī ānḵheṅ ḡham khā khā kar dhundlā gaī haiṅ, mere āzā yahān tak sūkh gae ki sāyā hī rah gayā hai. ⁸ Yih dekh kar sidhī rāh par chalne wāloṅ ke roṅṅte khare ho jāte aur begunāh bedīnoṅ ke ḵhilāf mushta'īl ho jāte haiṅ. ⁹ Rāstbāz apnī rāh par qāym rahte, aur jin ke hāth pāk haiṅ wuh taqwiyaṅ pāte haiṅ. ¹⁰ Lekin jahān tak tum sab kā tālluq hai, āo dubārā mujh par hamlā karo! Mujhe tum meṅ ek bhī dānā ādmī nahīṅ milegā.

¹¹ Mere din guzar gae haiṅ. Mere wuh mansūbe aur dil kī ārzueṅ ḵhāḵ meṅ mil gaī haiṅ ¹² jin se rāt din meṅ badal gaī aur raushnī andhere ko dūr karke qarīb āī thī. ¹³ Agar maiṅ sirf itnī hī ummīd rakhūṅ ki Pātāl merā ghar hogā to yih kaisī ummīd hogī? Agar maiṅ apnā bistar tārīkī meṅ bichhā kar ¹⁴ qabr se kahūṅ, 'Tū merā bāp hai' aur kīre se, 'Ai merī ammī, ai merī bahan' ¹⁵ to phir yih kaisī ummīd hogī? Kaun kahegā, 'Mujhe tere lie ummīd nazar ātī hai?' ¹⁶ Tab merī ummīd mere sāth Pātāl meṅ utregī, aur ham mil kar ḵhāḵ meṅ dhaṅs jāenge."

18

Bildad: Allāh Bedīnoṅ ko Sazā Detā Hai

¹ Bildad Sūḵhī ne jawāb de kar kahā,

² "Tū kab tak aisī bāteṅ karegā? In se bāz ā kar hosh meṅ ā! Tab hī ham sahīh bāt kar sakeṅge. ³ Tū hamēṅ ḍangar jaise alhaq kyōṅ samajhtā hai? ⁴ Go tū āg-bagūlā ho kar apne āp ko phār rahā hai, lekin kyā tere bāis zamīn ko wīrān honā chāhie aur chaṭānoṅ ko apnī jagah se ḵhisaknā chāhie? Hargiz nahīṅ!

⁵ Yaqīnan bedīn kā charāḡh bujh jāegā, us kī āg kā sholā āindā nahīṅ chamkegā. ⁶ Us ke ḵhaime meṅ raushnī andherā ho jāegī, us ke ūpar kī shamā bujh jāegī. ⁷ Us ke lambe qadam ruk ruk kar āge baṛheṅge, aur us kā apnā mansūbā use paṭāḵh degā.

⁸ Us ke apne pānw use jāl meṅ phaṅsā dete haiṅ, wuh dām par hī chaltā phirtā hai. ⁹ Phandā us kī eṛī pakāṛ letā, kamand use jakāṛ letī hai. ¹⁰ Use phaṅsāne kā rassā zamīn meṅ chhupā huā hai, rāste meṅ phandā bichhā hai.

¹¹ Wuh aisī chizoṅ se ghīrā rahtā hai jo use qadam baqadam dahshat ḵhilātī aur us kī nāk meṅ dam kartī haiṅ. ¹² Āfat use harāp kar lenā chāhtī hai, tabāhī taiyār ḵharī hai tāki use girte waqt hī pakāṛ le. ¹³ Bīmārī us kī jild ko khā jātī, maut kā pahlauṭhā

* **16:9** Lafzī tarjumā: apnī ānḵheṅ mere ḵhilāf tez kartā hai.

us ke āzā ko nīgal letā hai. ¹⁴ Use us ke k̄haime kī hifāzat se chhīn liyā jātā aur ghasīṭ kar dahshatoṅ ke bādshāh ke sāmne lāyā jātā hai.

¹⁵ Us ke k̄haime meṅ āg bastī, us ke ghar par gandhak bikhar jātī hai. ¹⁶ Niche us kī jareṅ sūkh jātī, ūpar us kī shākhēṅ murjhā jātī haiṅ. ¹⁷ Zamīn par se us kī yād miṭ jātī hai, kahīṅ bhī us kā nām-o-nishān nahīn rahtā.

¹⁸ Use raushnī se tārikī meṅ dhakelā jātā, duniyā se bhagā kar k̄hārij kiyā jātā hai. ¹⁹ Qaum meṅ us kī na aulād na nasl rahegī, jahān pahle rahtā thā wahān koī nahīn bachegā. ²⁰ Us kā anjām dekh kar maḡhrib ke bāshindoṅ ke roṅgte khaṛe ho jāte aur mashriq ke bāshinde dahshatzadā ho jāte haiṅ. ²¹ Yihi hai bedīn ke ghar kā anjām, usī ke maqām kā jo Allāh ko nahīn jāntā.”

19

Ayyūb: Main Jāntā Hūn Ki Merā Najātdahindā Zindā Hai

¹ Tab Ayyūb ne jawāb meṅ kahā,

² “Tum kab tak mujh par tashaddud karnā chāhte ho, kab tak mujhe alfāz se ṭukṛe ṭukṛe karnā chāhte ho? ³ Ab tum ne das bār mujhe malāmat kī hai, tum ne sharm kie baḡhair mere sāth badsulūkī kī hai. ⁴ Agar yih bāt sahīh bhī ho kī main ḡhalat rāh par ā gayā hūn to mujhe hī is kā natījā bhugatnā hai. ⁵ Lekin chūnki tum mujh par apnī sabqat dikhānā chāhte aur merī ruswāī mujhe dāntne ke lie istemāl kar rahe ho ⁶ to phīr jān lo, Allāh ne khud mujhe ḡhalat rāh par lā kar apne dām se gher liyā hai.

⁷ Go main chūkh kar kahūn, ‘Mujh par zulm ho rahā hai,’ lekin jawāb koī nahīn milta. Go main madad ke lie pukārūn, lekin insāf nahīn pātā. ⁸ Us ne mere rāste meṅ aīsī diwār khaṛī kar dī kī main guzar nahīn saktā, us ne merī rāhoṅ par andherā hī chhā jāne diyā hai. ⁹ Us ne merī izzat mujh se chhīn kar mere sar se tāj utār diyā hai. ¹⁰ Chāroṅ taraf se us ne mujhe dhā diyā to main tabāh huā. Us ne merī ummīd ko darākhṭ kī tarah jaṛ se ukhāṛ diyā hai. ¹¹ Us kā qahr mere k̄hilāf bhaṛak uṭhā hai, aur wuh mujhe apne dushmanoṅ meṅ shumār kartā hai. ¹² Us ke daste mil kar mujh par hamlā karne āe haiṅ. Unhoṅ ne merī fasīl ke sāth miṭṭī kā dher lagāyā hai tākī us meṅ rak̄hnā ḡleṅ. Unhoṅ ne chāroṅ taraf se mere k̄haime kā muhāsarā kiyā hai.

¹³ Mere bhāiyōṅ ko us ne mujh se dūr kar diyā, aur mere jānane wāloṅ ne merā huqṛā-panī band kar diyā hai. ¹⁴ Mere rishtedaroṅ ne mujhe tark kar diyā, mere qarībī dost mujhe bhūl gae haiṅ. ¹⁵ Mere dāmangīr aur naukarāniyāṅ mujhe ajnabī samajhte haiṅ. Un kī nazar meṅ main ajnabī hūn. ¹⁶ Main apne naukar ko bulātā hūn to wuh jawāb nahīn detā. Go main apne muṅh se us se iltijā karūn to bhī wuh nahīn atā.

¹⁷ Merī biwī merī jān se ḡhīn khāṭī hai, mere sage bhāī mujhe makrūh samajhte haiṅ. ¹⁸ Yahān tak kī chhoṭe bachche bhī mujhe haqīr jānte haiṅ. Agar main uṭhne kī koshish karūn to wuh apnā muṅh dūsrī taraf pher lete haiṅ. ¹⁹ Mere dilī dost mujhe karāhiyat kī nigāh se dek̄hte haiṅ, jo mujhe pyāre the wuh mere muḡhālīf ho gae haiṅ. ²⁰ Merī jild sukaṛ kar merī haḡḡḡiyoṅ ke sāth jā lagī hai. Main maut se bāl bāl bach gayā hūn. *

²¹ Mere dosto, mujh par tars khāo, mujh par tars khāo. Kyoṅki Allāh hī ke hāth ne mujhe mārā hai. ²² Tum kyoṅ Allāh kī tarah mere pīchhe paṛ gae ho, kyoṅ merā gosht khā khā kar ser nahīn hote?

²³ Kāsh merī bāteṅ qalamband ho jāeṅ! Kāsh wuh yādḡar par kandā kī jāeṅ, ²⁴ lohe kī chhainī aur sīse se hameshā ke lie patthar meṅ naqsh kī jāeṅ! ²⁵ Lekin main jāntā hūn kī merā Chhūrāne Wālā zindā hai aur ākhirkār mere haq meṅ zamīn par khaṛā ho jāegā, ²⁶ go merī jild yoṅ utārī bhī gaī ho. Lekin merī ārzū hai kī jism meṅ hote hue Allāh ko dekhūn, ²⁷ kī main khud hī use dekhūn, na kī ajnabī balkī apnī hī ānkhōṅ se us par nigāh karūn. Is ārzū kī shiddat se merā dil tabāh ho rahā hai.

²⁸ Tum kahte ho, ‘Ham kitnī sak̄htī se Ayyūb kā tāqqub kareṅge’ aur ‘Masle kī jaṛ to usī meṅ pinhān hai.’ ²⁹ Lekin tumheṅ khud talwār se ḡarnā chāhie, kyoṅki tumhārā ḡhussā talwār kī sazā ke lāyq hai, tumheṅ jānanā chāhie kī adālat āne wālī hai.”

20

Zūfar: ḡhalat Kām kī Munsifānā Sazā Dī Jāegī

¹ Tab Zūfar Nāmātī ne jawāb de kar kahā,

² “Yaqīnan mere muztarīb k̄hayālāt aur wuh ehsāsāt jo mere andar se ubhar rahe haiṅ mujhe jawāb dene par majbūr kar rahe haiṅ. ³ Mujhe aīsī nasihat sunanī paṛī jo merī be’izzatī kā bāis thī, lekin merī samajh mujhe jawāb dene kī tahrīk de rahī hai.

* 19:20 Lafzī tarjumā: ‘Mere dāntōṅ kī jild hī bach gaī hai.’ Matlab mubham-sā hai.

⁴ Kyā tujhe mālūm nahīn ki qadīm zamāne se yānī jab se insān ko zamīn par rakhā gayā ⁵ sharīr kā fathmand nārā arīzī aur bedīn kī khushī pal-bhar kī sābit huī hai? ⁶ Go us kā qad-o-qāmat āsmān tak pahuñche aur us kā sar bādaloñ ko chhue ⁷ tāham wuh apne fuzle kī tarah abad tak tabāh ho jāegā. Jinhoñ ne use pahle dekhā thā wuh pūchheñge, ‘Ab wuh kahāñ hai?’

⁸ Wuh khāb kī tarah ur jātā aur āindā kahīñ nahīñ pāyā jāegā, use rāt kī royā kī tarah bhulā diyā jātā hai. ⁹ Jis āñkh ne use dekhā wuh use āindā kabhī nahīñ dekhegī. Us kā ghar dubārā us kā mushāhadā nahīñ karegā. ¹⁰ Us kī aulād ko ghārīboñ se bhīk māngñī paregī, us ke apne hāthoñ ko daulat wāpas denī paregī. ¹¹ Jawānī kī jis tāqat se us kī hadīyāñ bhārī haiñ wuh us ke sāth hī khāk meñ mil jāegī.

¹² Burāī bedīn ke muñh meñ mīthī hai. Wuh use apñī zabān tale chhupāe rakhtā, ¹³ use mahfūz rakh kar jāne nahīñ detā. ¹⁴ Lekin us kī khurāk peñ meñ ā kar kharāb ho jātī balki sāñp kā zahr ban jātī hai. ¹⁵ Jo daulat us ne nigal lī use wuh ugal degā, Allāh hī yih chīzeñ us ke peñ se khārij karegā. ¹⁶ Us ne sāñp kā zahr chūs liyā, aur sāñp hī kī zabān use mār dālegī. ¹⁷ Wuh nadiyoñ se lutfandoz nahīñ hogā, shahd aur bālāī kī nahroñ se mazā nahīñ legā. ¹⁸ Jo kuchh us ne hāsīl kiyā use wuh hazm nahīñ karegā balki sab kuchh wāpas karegā. Jo daulat us ne apne kārobār se kamāī us se wuh lutf nahīñ uñhāegā. ¹⁹ Kyoñki us ne pasthāloñ par zulm karke unheñ tark kiyā hai, us ne aise gharoñ ko chhīn liyā hai jinheñ us ne tāmīr nahīñ kiyā thā. ²⁰ Us ne peñ meñ kabhī sukūn mahsūs nahīñ kiyā balki jo kuchh bhī chāhtā thā use bachne nahīñ diyā. ²¹ Jab wuh khānā khātā hai to kuchh nahīñ bachtā, is lie us kī khushhālī qāym nahīñ rahegī. ²² Jyoñ hī use kasrat kī chīzeñ hāsīl hoñgī wuh musībat meñ phañs jāegā. Tab dukh-dard kā purā zor us par āegā. ²³ Kāsh Allāh bedīn kā peñ bhar kar apñā bharaktā qahr us par nāzil kare, kāsh wuh apñā ghazab us par barsāe.

²⁴ Go wuh lohe ke hathiyār se bhāg jāe, lekin pital kā tīr use chīr dālegā. ²⁵ Jab wuh use apñī piñh se nikāle to tīr kī nok us ke kaleje meñ se niklegī. Use dahshatnāk wāqiyāt pesh āenge. ²⁶ Gahrī tārikī us ke khazānoñ kī tāk meñ baiñthī rahegī. Aisī āg jo insānoñ ne nahīñ lagāī use bhasm karegī. Us ke khaime ke jitne log bach nikle unheñ wuh khā jāegī. ²⁷ Āsmān use mujrim thahrāegā, zamīn us ke khīlāf gawāhī dene ke lie kharī ho jāegī. ²⁸ Sailāb us kā ghar urā le jāegā, ghazab ke dīn shiddat se bahtā huā pāñī us par se guzaregā. ²⁹ Yih hai wuh ajr jo Allāh bedīnoñ ko degā, wuh wirāsat jise Allāh ne un ke lie muqarrar kī hai.”

21

Ayyüb: Bahut Dafā Bedīnoñ ko Sazā Nahīñ Miltī

¹ Phīr Ayyüb ne jawāb meñ kahā,

² “Dhyān se mere alfaz suno! Yihī karne se mujhe tasallī do! ³ Jab tak main apñī bāt pesh na karūñ mujhe bardāshat karo, is ke bād agar chāho to merā mazāq urāo. ⁴ Kyā main kisi insān se ehtijāj kar rahā hūñ? Hargiz nahīñ! To phīr kyā ajab kī merī rūh itnī tang ā gai hai. ⁵ Mujh par nazar dālo to tumhāre roñgñe khare ho jāenge aur tum hairānī se apñā hāth muñh par rakhoge.

⁶ Jab kabhī mujhe wuh khayāl yād ātā hai jo main pesh karnā chāhtā hūñ to main dahshatzadā ho jātā hūñ, mere jism par thartharāhañ tāri ho jātī hai. ⁷ Khayāl yih hai kī bedīn kyoñ jīte rahte haiñ? Na sirf wuh umrāsīdā ho jāte balki un kī tāqat barñthī rahtī hai.

⁸ Un ke bachche un ke sāmne qāym ho jāte, un kī aulād un kī āñkhoñ ke sāmne mazbūt ho jātī hai. ⁹ Un ke ghar mahfūz haiñ. Na koi chīz unheñ qarātī, na Allāh kī sazā un par nāzil hotī hai. ¹⁰ Un kā sādñ nasl barbhāne meñ kabhī nākām nahīñ hotā, un kī gay waqt par janm detī, aur us ke bachche kabhī zāe nahīñ hote.

¹¹ Wuh apne bachchoñ ko bāhar khelne ke lie bhejte haiñ to wuh bher-bakriyoñ ke rewañ kī tarah ghar se nikalte haiñ. Un ke larke kūdte phāñdte nazar āte haiñ. ¹² Wuh daf aur sarod bajā kar gīt gāte aur bāñsrī kī surīlī āwāz nikāl kar apñā dil bahlāte haiñ. ¹³ Un kī zindagi khushhāl rahtī hai, wuh har dīn se purā lutf uñhāte aur ākhīrkar bare sukūn se Pātāl meñ utar jāte haiñ.

¹⁴ Aur yih wuh log haiñ jo Allāh se kahte haiñ, ‘Ham se dūr ho jā, ham terī rāhoñ ko jānanā nahīñ chāhte. ¹⁵ Qādir-e-mutlaq kaun hai kī ham us kī khidmat karen? Us se duā karne se hamēñ kyā faydā hogā?’ ¹⁶ Kyā un kī khushhālī un ke apne hāth meñ nahīñ hotī? Kyā bedīnoñ ke mansūbe Allāh se dūr nahīñ rahte?

¹⁷ Aisā lagtā hai kī bedīnoñ kā charāgh kabhī nahīñ bujhtā. Kyā un par kabhī musībat ātī hai? Kyā Allāh kabhī qahr meñ ā kar un par wuh tabāhī nāzil kartā hai jo un kā munāsib hissā hai? ¹⁸ Kyā hawā ke jhoñke kabhī unheñ bhūse kī tarah aur āñdhī kabhī

unheñ tūrī kī tarah urā le jāti hai? Afsos, aisā nahīn hotā. ¹⁹ Shāyad tum kaho, ‘Allāh unheñ sazā dene ke bajāe un ke bachchoñ ko sazā degā.’ Lekin main kahtā hūñ kī use bāp ko hī sazā denī chāhie tāki wuh apne gunāhoñ kā natījā khūb jān le. ²⁰ Us kī apnī hī āñkheñ us kī tabāhī dekheñ, wuh khud Qādir-e-mutlaq ke ghazab kā pyālā pī le. ²¹ Kyoñki jab us kī zindagī ke muqarrarā dīn iḳhtitām tak pahuñcheñ to use kyā parwā hogī kī mere bād ghar wāloñ ke sāth kyā hogā.

²² Lekin kaun Allāh ko ilm sikhā saktā hai? Wuh to bulandiyōñ par rahne wāloñ kī bhī adālat kartā hai. ²³ Ek shaḳhs wafāt pāte waqt khūb tandurust hotā hai. Jite-jī wuh bare sukūn aur itmīnān se zindagī guzār sakā. ²⁴ Us ke bartan dūdh se bhare rahe, us kī haḍḍiyōñ kā gūdā tar-o-tāzā rahā. ²⁵ Dūsrā shaḳhs shikastā hālat meñ mar jatā hai aur use kabhī khushhālī kā lutf nasīb nahīn huā. ²⁶ Ab donoñ mil kar khāk meñ paṛe rahte haiñ, donoñ kīre-makoṛoñ se ḍhāñpe rahte haiñ.

²⁷ Suno, main tumhāre khayālāt aur un sazīshoñ se waqīf hūñ jin se tum mujh par zulf karnā chāhte ho. ²⁸ Kyoñki tum kahte ho, ‘Rais kā ghar kahāñ hai? Wuh khaimā kidhar gayā jis meñ bedīn baste the? Wuh apne gunāhoñ ke sabab se hī tabāh ho gae haiñ.’ ²⁹ Lekin un se pūchh lo jo idhar-udhar safr karte rahte haiñ. Tumheñ un kī gawāhī taslīm karnī chāhie ³⁰ kī āfat ke dīn sharīr ko sahīh-salāmat chhoṛā jatā hai, kī ghazab ke dīn use rihāi miltī hai.

³¹ Kaun us ke rūbarū us ke chāl-chalan kī malāmat kartā, kaun use us ke ḡhalat kām kā munāsib ajr detā hai? ³² Log us ke janāze meñ sharīk ho kar use qabr tak le jāte haiñ. Us kī qabr par chaukidār lagāyā jatā hai. ³³ Wādī kī miṭṭī ke ḍhele use miṭhe lagte haiñ. Janāze ke pīchhe pīchhe tamām duniyā, us ke āge āge angīnat hujūm chaltā hai. ³⁴ Chunānche tum mujhe abas batōñ se kyoñ tasallī de rahe ho? Tumhāre jawāboñ meñ tumhāri bewafāi hī nazar āti hai.”

22

Ilfāz: Ayyüb Sharīr Hai

¹ Phir Ilfāz Temānī ne jawāb de kar kahā,

² “Kyā Allāh insān se faydā uṭhā saktā hai? Hargiz nahīn! Us ke lie dānishmand bhī fayde kā bāis nahīn. ³ Agar tū rāstbāz ho bhī to kyā wuh is se apne lie nafā uṭhā saktā hai? Hargiz nahīn! Agar tū be’īlzām zindagī guzāre to kyā use kuchh hāsil hotā hai? ⁴ Allāh tujhe terī khudātars zindagī ke sabab se malāmat nahīn kar rahā. Yih na soch kī wuh isī lie adālat meñ tujh se jawāb talab kar rahā hai. ⁵ Nahīn, wajah terī baṛī badkārī, tere lā-mahdūd gunāh haiñ.

⁶ Jab tere bhāiyōñ ne tujh se qarz liyā to tū ne bilāwajah wuh chīzeñ apnā li hoñgī jo unhoñ ne tujhe zamānat ke taur par dī thīñ, tū ne unheñ un ke kapṛoñ se mahrum kar diyā hogā. ⁷ Tū ne thakemāndoñ ko pāñī pilāne se aur bhūke marne wāloñ ko khānā khūlāne se inkār kiyā hogā. ⁸ Beshak terā rawaiyā is khayāl par mabnī thā kī pūrā mulk tāqatwāroñ kī milkīyat hai, kī sirf bare log us meñ rah sakte haiñ. ⁹ Tū ne bewāoñ ko khālī hāth moṛ diyā hogā, yatīmoñ kī tāqat pāsh pāsh kī hogī. ¹⁰ Isi lie tū phāndoñ se ghīrā rahtā hai, achānak hī tujhe dahshatnāk wāqiyāt ḍarāte haiñ. ¹¹ Yihī wajah hai kī tujh par aisā andherā chhā gayā hai kī tū dekh nahīn saktā, kī sailāb ne tujhe ḍubo diyā hai.

¹² Kyā Allāh āsmān kī bulandiyōñ par nahīn hotā? Wuh to sitāroñ par nazar ḍāltā hai, khāh wuh kitne hī ūñche kyoñ na hoñ. ¹³ To bhī tū kahtā hai, ‘Allāh kyā jāntā hai? Kyā wuh kāle bādaloñ meñ se dekh kar adālat kar saktā hai? ¹⁴ Wuh ghane bādaloñ meñ chhupā rahtā hai, is lie jab wuh āsmān ke gumbad par chaltā hai to use kuchh nazar nahīn ātā.’ ¹⁵ Kyā tū us qadīm rāh se bāz nahīn āegā jis par badkār chalte rahe haiñ? ¹⁶ Wuh to apne muqarrarā waqt se pahle hī sukar gae. Un kī buniyādeñ sailāb se hī urā li gāñ. ¹⁷ Unhoñ ne Allāh se kahā, ‘Ham se dūr ho jā,’ aur ‘Qādir-e-mutlaq hamāre lie kyā kuchh kar saktā hai?’ ¹⁸ Lekin Allāh hī ne un ke gharoñ ko bharpūr khushhālī se nawāzā, go bedīnoñ ke bure māsūbe us se dūr hī dūr rahte haiñ. ¹⁹ Rāstbāz un kī tabāhī dekh kar khūsh hue, beqūsuṛoñ ne un kī hañsi urā kar kahā, ²⁰ ‘Lo, yih dekho, un kī jāydād kis tarah miṭ gāi, un kī daulat kis tarah bhasm ho gāi hai!’

²¹ Ai Ayyüb, Allāh se sulah karke salāmatī hāsil kar, tab hī tū khushhālī pāegā. ²² Allāh ke muñh kī hidāyat apnā le, us ke farmān apne dil meñ mahfūz rakh. ²³ Agar tū Qādir-e-mutlaq ke pās wāpas āe to bahāl ho jāegā, aur tere khāime se badī dūr hī rahegi. ²⁴ Sone ko khāk ke barābar, Ofīr kā khālīs sonā wādī ke patthar ke barābar samajh le ²⁵ to Qādir-e-mutlaq khud terā sonā hogā, wuhī tere lie chāñdī kā ḍher hogā. ²⁶ Tab tū Qādir-e-mutlaq se lutfāndoḡ hogā aur Allāh ke huzūr apnā sar uṭhā sakegā. ²⁷ Tū us se iltījā karegā to wuh terī sunegā aur tū apnī mannateñ baṛhā sakegā. ²⁸ Jo kuchh bhī

tū karne kā irādā rakhe us meñ tujhe kāmyābī hogī, terī rāhoñ par raushnī chamkegī. ²⁹ Kyoñki jo shekhī baghārtā hai use Allāh past kartā jabki jo pasthāl hai use wuh najāt detā hai. ³⁰ Wuh bequsūr ko chhurātā hai, chunāñche agar tere hāth pāk hoñ to wuh tujhe chhurāegā.”

23

Ayyüb: Kāsh Main Allāh ko Kahīñ Pātā

¹ Ayyüb ne jawāb meñ kaha,

² “Beshak āj merī shikāyat sarkashī kā izhār hai, hālāñki main apñī āhoñ par qābū pāne kī koshish kar raha hūñ.

³ Kāsh main use pāne kā ilm rakhūñ tāki us kī sukūnatgāh tak pahuñch sakūñ. ⁴ Phir main apñā muāmalā tartībwar us ke sāmne pesh kartā, main apñā muñh dalāyl se bhar letā. ⁵ Tab mujhe us ke jawāboñ kā patā chaltā, main us ke bayānāt par ghaur kar saktā. ⁶ Kyā wuh apñī azim quwwat mujh se laṛne par sarf kartā? Hargiz nahīñ! Wuh yaqīnan mujh par tawajjuh detā. ⁷ Agar main wahāñ us ke huzūr ā saktā to diyānatdār ādmī kī tarah us ke sāth muqaddamā laṛtā. Tab main hameshā ke lie apne munsif se bach nikaltā!

⁸ Lekin afsos, agar main mashriq kī taraf jāūñ to wuh wahāñ nahīñ hotā, maḡhrib kī jāñib baṛhūñ to wahāñ bhī nahīñ miltā. ⁹ Shimāl main use dhūñdūñ to wuh dikhāī nahīñ detā, junūb kī taraf ruḡh karūñ to wahāñ bhī poshidā rahtā hai. ¹⁰ Kyoñki wuh merī rāh ko jāntā hai. Agar wuh merī jāñch-pañtāl kartā to main khālis sonā sābit hotā. ¹¹ Mere qadam us kī rāh meñ rahe haiñ, main rāh se na bāñī, na dāñī taraf haṭā balki sidhā us par chaltā rahā. ¹² Main us ke hoñtoñ ke farmān se bāz nahīñ āyā balki apne dil meñ hī us ke muñh kī bāteñ mahfūz rakhī haiñ.

¹³ Agar wuh faislā kare to kaun use rok saktā hai? Jo kuchh bhī wuh karnā chāhe use amal meñ lātā hai. ¹⁴ Jo bhī mansūbā us ne mere lie bāndhā use wuh zarūr purā karegā. Aur us ke zahan meñ mazīd bahut-se aise mansūbe haiñ. ¹⁵ Isī lie main us ke huzūr dahshatzadā hūñ. Jab bhī main in bātoñ par dhyān dūñ to us se ḍartā hūñ. ¹⁶ Allāh ne khud mujhe shikastādil kiyā, Qādir-e-mutlaq hī ne mujhe dahshat khilāī hai. ¹⁷ Kyoñki na main tārīkī se tabāh ho rahā hūñ, na is lie ki ghane andhere ne mere chehre ko ḍhāñp diyā hai.

24

Zamīn par Kītnī Nāinsāfi Pāī Jātī Hai

¹ Qādir-e-mutlaq ādālat ke auḡāt kyoñ nahīñ muqarrar kartā? Jo use jānte haiñ wuh aise din kyoñ nahīñ dekhte? ² Bedīn apñī zamīnoñ kī hudūd ko āge pīchhe karte aur dūsroñ ke rewaṛ lūṭ kar apñī charāḡāhoñ meñ le jāte haiñ. ³ Wuh yatīmoñ kā gadhā hāñk kar le jāte aur is shart par bewā ko qarz dete haiñ ki wuh unheñ zamānat ke taur par apñā bail de. ⁴ Wuh zarūratmandoñ ko rāste se haṭāte haiñ, chunāñche mulk ke gharīboñ ko sarāsar chhup jāñā partā hai.

⁵ Jarūratmand bayabān meñ Janḡlī gadhoñ kī tarah kām karne ke lie nikalte haiñ. Kḡurāk kā khoj lagā lagā kar wuh idhar-udhar ghūmte-phirte haiñ balki registān hī unheñ un ke bachchoñ ke lie khānā muhaiyā kartā hai. ⁶ Jo khet un ke apne nahīñ haiñ un meñ wuh fasal kāṭte haiñ, aur bedīnoñ ke angūr ke bāḡhoñ meñ jā kar wuh do chār angūr chun lete haiñ jo fasal chunane ke bād bāqī rah gae the. ⁷ Kaproñ se mahrūm rah kar wuh rāt ko barahnā hālat meñ guzārtē haiñ. Sardī meñ un ke pās kambal tak nahīñ hotā. ⁸ Pahāroñ kī bārīsh se wuh bhīḡ jāte aur panāḡgāh na hone ke bāis pattharoñ ke sāth lipaṭ jāte haiñ.

⁹ Bedīn bāp se mahrūm bachche ko māñ kī god se chhīn lete haiñ balki is shart par musībatzadā ko qarz dete haiñ ki wuh unheñ zamānat ke taur par apñā shīrkḡār bachchā de. ¹⁰ Gharīb barahnā hālat meñ aur kapṛe pahne baḡhair phirte haiñ, wuh bhūke hote hue pūle uṭhāe chalte haiñ. ¹¹ Zaitūn ke jo daraḡht bedīnoñ ne saf-dar-saf lagāe the un ke darmiyāñ gharīb zaitūn kā tel nikālte haiñ. Pyāsī hālat meñ wuh sharīroñ ke hauzoñ meñ angūr ko pāñwoñ tale kuchal kar us kā ras nikālte haiñ. ¹² Shahr se marne wāloñ kī āheñ nikaltī haiñ aur zaḡhmī log madad ke lie chīḡhte-chīllāte haiñ. Is ke bāwujūd Allāh kisī ko bhī mujrim nahīñ ṭhāhrātā.

¹³ Yīh bedīn un meñ se haiñ jo nūr se sarkash ho gae haiñ. Na wuh us kī rāhoñ se wāqif haiñ, na un meñ rahte haiñ. ¹⁴ Subah-sawere qātil uṭhtā hai tāki musībatzadā aur zarūratmand ko qatl kare. Rāt ko chor chakkar kāṭtā hai. ¹⁵ Zīnākār kī āñkheñ shām ke dhundalke ke intazār meñ rahtī haiñ, yīh soch kar ki us waqt main kisī ko nazar nahīñ āūñgā. Nikalte waqt wuh apne muñh ko ḍhāñp letā hai. ¹⁶ Ḍākū andhere

meñ gharon meñ naqß lagäte jabki din ke waqt wuh chhup kar apne pichhe kundī lagā lete haiñ. Nūr ko wuh jānte hī nahīñ. ¹⁷ Gahrī tārīkī hī un kī subah hotī hai, kyoñki un kī ghane andhere kī dahshaton se dostī ho gaī hai.

¹⁸ Lekin bedīn pānī kī satah par jhāg haiñ, mulk meñ un kā hissā malaūn hai aur un ke angūr ke bāghoñ kī taraf koī rujū nahīñ kartā. ¹⁹ Jis tarah kāl aur jhulastī garmī barf kā pānī chhīn letī haiñ usī tarah Pātāl gunāhgāroñ ko chhīn letā hai. ²⁰ Māñ kā rahm unheñ bhūl jātā, kīrā unheñ chūs letā aur un kī yād jātī rahtī hai. Yaqīnan bedīnī lakaṛī kī tarah tūt jātī hai. ²¹ Bedīn bāñjh aurat par zulm aur bewāoñ se badsulūkī karte haiñ, ²² lekin Allāh zabardastoñ ko apnī qudrat se ghasīṭ kar le jātā hai. Wuh mazbūti se khaṛe bhī hoñ to bhī koī yaqīn nahīñ ki zindā raheñge. ²³ Allāh unheñ hifāzat se ārām karne detā hai, lekin us kī āñkheñ un kī rāhoñ kī pahrādārī kartī rahtī haiñ. ²⁴ Lamhā-bhar ke lie wuh sarfarāz hote, lekin phir nest-o-nābūd ho jāte haiñ. Unheñ kḥāk meñ milā kar sab kī tarah jamā kiyā jātā hai, wuh gandum kī kaṭī hui bāloñ kī tarah murjhā jāte haiñ.

²⁵ Kyā aisā nahīñ hai? Agar koī muttafiq nahīñ to wuh sābit kare ki mainī ghaltī par hūñ, wuh dikḥāe ki mere dalāyl bātīl haiñ.”

25

Bildad: Allāh ke sāmne Koī Rāstbāz Nahīñ Ṭahar Saktā

¹ Phir Bildad Sūkhī ne jawāb de kar kahā,

² “Allāh kī hukūmat dahshatnāk hai. Wuhī apnī bulandiyon par salāmatī qāym rakhtā hai. ³ Kyā koī us ke dastoñ kī tādād gin saktā hai? Us kā nūr kis par nahīñ chamaktā? ⁴ To phir insān Allāh ke sāmne kis tarah rāstbāz ṭahar saktā hai? Jo aurat se paidā huā wuh kis tarah pāk-sāf sābit ho saktā hai? ⁵ Us kī nazar meñ na chāñd purnūr hai, na sitāre pāk haiñ. ⁶ To phir insān kis tarah pāk ṭahar saktā hai jo kīrā hī hai? Ādamzād to makoṛā hī hai.”

26

Ayyüb: Tū ne Mujhe Kitne Achchhe Mashware Die Haiñ!

¹ Ayyüb ne jawāb de kar kahā,

² “Wāh jī wāh! Tū ne kyā kḥūb use sahārā diyā jo bebas hai, kyā kḥūb us bāzū ko mazbūt kar diyā jo betāqat hai! ³ Tū ne use kitne achchhe mashware die jo hikmat se mahrūm hai, apnī samajh kī kitnī gahrī bāteñ us par zāhir kī haiñ. ⁴ Tū ne kis kī madad se yih kuchh pesh kiyā hai? Kis ne terī rūh meñ wuh bāteñ dālīñ jo tere muñh se nikal āī haiñ?”

Kaun Allāh kī Azmat kā Andāzā Lagā Saktā Hai?

⁵ Allāh ke sāmne wuh tamām murdā arwāh jo pānī aur us meñ rahne wāloñ ke niche bastī haiñ dar ke māre tarap uṭhtī haiñ. ⁶ Hāñ, us ke sāmne Pātāl barahnā aur us kī gahrāiyāñ beniqāb haiñ.

⁷ Allāh hī ne shimāl ko wīrān-o-sunsān jagah ke ūpar tān liyā, usī ne zamīn ko yoñ lagā diyā kī wuh kisī chīz se laṭkī hui nahīñ hai. ⁸ Us ne apne bādaloñ meñ pānī lapet liyā, lekin wuh bojh tale na phaṭe. ⁹ Us ne apnā taḥt nazaron se chhupā kar apnā bādāl us par chhā jāne diyā. ¹⁰ Us ne pānī kī satah par dāyrā banāyā jo raushnī aur andhere ke darmiyāñ had ban gayā.

¹¹ Āsmāñ ke satūñ laraz ūthe. Us kī dhamkī par wuh dahshatzadā hue. ¹² Apnī qudrat se Allāh ne samundar ko thamā diyā, apnī hikmat se Rahab azhdahe ko ṭukre ṭukre kar diyā. ¹³ Us ke Rūh ne āsmāñ ko sāf kiyā, us ke hāth ne farār hone wāle sāñp ko chhed dālā. ¹⁴ Lekin aise kām us kī rāhoñ ke kināre par hī kie jāte haiñ. Jo kuchh ham us ke bare meñ sunte haiñ wuh dhīmī dhīmī āwāz se hamāre kāñ tak pahuñchtā hai. To phir kaun us kī qudrat kī karaktī āwāz samajh saktā hai?”

27

Mainī Bequsūr Hūñ

¹ Phir Ayyüb ne apnī bāt jāri rakhī,

² “Allāh kī hayāt kī qasam jis ne merā insāf karne se inkār kiyā, Qādir-e-mutlaq kī qasam jis ne merī zindagī talḥ kar dī hai, ³ mere jīte-jī, hāñ jab tak Allāh kā dam merī nāk meñ hai ⁴ mere hoñt jhūṭ nahīñ boleñge, merī zabāñ dhokā bayāñ nahīñ karegī. ⁵ Mainī kabhī taslīm nahīñ karūñga ki tumhārī bāt durust hai. Mainī be'īlzām hūñ aur marte dam tak is ke ulaṭ nahīñ kahūñgā. ⁶ Mainī isrār kartā hūñ ki rāstbāz hūñ aur is se

kabhī bāz nahīn āūngā. Merā dil mere kisī bhī din ke bāre meñ mujhe malāmat nahīn kartā.

⁷ Allāh kare ki mere dushman ke sāth wuhī sulūk kiyā jāe jo bedīnoñ ke sāth kiyā jāegā, ki mere mukhālīf kā wuh anjām ho jo badkāroñ ko pesh āegā. ⁸ Kyoñki us waqt sharīr kī kyā ummīd rahegī jab use is zindagī se munqate kiyā jāegā, jab Allāh us kī jān us se talab karegā? ⁹ Kyā Allāh us kī chīkheñ sunegā jab wuh musibat meñ phañs kar madad ke lie pukāregā? ¹⁰ Yā kyā wuh Qādir-e-mutlaq se lutfandoz hogā aur har waqt Allāh ko pukāregā?

¹¹ Ab main tumheñ Allāh kī qudrat ke bāre meñ tālim dūngā, Qādir-e-mutlaq kā irādā tum se nahīn chhupāūngā. ¹² Dekho, tum sab ne is kā mushāhadā kiyā hai. To phir is qism kī bātil bāteñ kyoñ karte ho?

Bedīn Zindā Nahīn Rahegā

¹³ Bedīn Allāh se kyā ajr pāegā, zālim ko Qādir-e-mutlaq se mīrās meñ kyā milegā? ¹⁴ Go us ke bachche muta'addīd hoñ, lekin ākhīrkar wuh talwār kī zad meñ āeñge. Us kī aulād bhūkī rahegī. ¹⁵ Jo bach jāeñ unheñ mohlak bimāri se qabr meñ pahuñchāyā jāegā, aur un kī bewāeñ mātam nahīn kar pāeñgī. ¹⁶ Beshak wuh khāk kī tarah chāñdī kā dher lagāe aur miṭṭī kī tarah nafīs kaproñ kā todā ikatṭhā kare, ¹⁷ lekin jo kapre wuh jamā kare unheñ rāstbāz pahan legā, aur jo chāñdī wuh ikatṭhī kare use bequsūr taqsim karegā. ¹⁸ Jo ghar bedīn banā le wuh ghoñsle kī mānīnd hai, us ārizī jhoñprī kī mānīnd jo chaukīdar apne lie banā letā hai. ¹⁹ Wuh amīr hālat meñ so jātā hai, lekin ākhīrī dafā. Jab apñī āñkheñ khol letā to tamām daulat jāṭī rahī hai. ²⁰ Us par haulnāk wāqiyāt kā sailāb tūt partā, use rāt ke waqt āndhī chhīn letī hai. ²¹ Mashriqī lū use urā le jāṭī, use uṭhā kar us ke maqām se dūr phaīnk detī hai. ²² Berahmī se wuh us par yoñ jhapatṭā mārṭī rahtī hai ki use bār bār bhāgnā partā hai. ²³ Wuh tāliyan bājā kar apñī hiqārat kā izhār kartī, apñī jagah se āwāze kastī hai.

28

Hikmat Kahāñ Pāī Jāṭī Hai?

¹ Yaqīnan chāñdī kī kāneñ hotī haiñ aur aisī jagheñ jahāñ sonā khālis kiyā jāṭā hai. ² Lohā zamīn se nikālā jāṭā aur log patthar pighlā kar tānbā banā lete haiñ. ³ Insān andhere ko khatm karke zamīn kī gahrī gahrī jaghoñ tak kachchī dhāt kā khoj lagātā hai, khāh wuh kīne andhere meñ kyoñ na ho. ⁴ Ek ajnabī qaum surang lagātī hai. Jab rassoñ se latke hue kām karte aur insānoñ se dūr kām meñ jhūmte haiñ to zamīn par guzarne wāloñ ko un kī yād hī nahīn rahtī. ⁵ Zamīn kī satah par khurāk paidā hotī hai jabki us kī gahrāiyāñ yoñ tabdīl ho jāṭī haiñ jaise us meñ āg lagī ho. ⁶ Pattharoñ se sang-e-lājaward nikālā jāṭā hai jis meñ sone ke zarre bhī pāe jāte haiñ.

⁷ Yih aise raste haiñ jo koi bhī shikārī parindā nahīn jāntā, jo kisī bhī bāz ne nahīn dekhā. ⁸ Jangal ke robdār jānwaroñ meñ se koī bhī in rāhoñ par nahīn chalā, kisī bhī sherbabar ne in par qadam nahīn rakhā. ⁹ Insān sang-e-chaqmāq par hāth lagā kar pahāroñ ko jar se ulṭā detā hai. ¹⁰ Wuh patthar meñ surang lagā kar har qism kī qīmtī chiz dekh letā ¹¹ aur zamīndoñ nadiyoñ ko band karke poshidā chizeñ raushnī meñ lātā hai.

¹² Lekin hikmat kahāñ pāī jāṭī hai, samajh kahāñ se mīltī hai? ¹³ Insān us tak jāne wālī rāh nahīn jāntā, kyoñki use Mulk-e-hayāt meñ pāyā nahīn jāṭā. ¹⁴ Samundar kahtā hai, 'Hikmat mere pās nahīn hai,' aur us kī gahrāiyāñ bayān kartī haiñ, 'Yahāñ bhī nahīn hai.'

¹⁵ Hikmat ko na khālis sone, na chāñdī se kharīdā jā saktā hai. ¹⁶ Use pāne ke lie na Ofīr kā sonā, na beshqīmat aqīq-e-ahmar * yā sang-e-lājaward † kāfi haiñ. ¹⁷ Sonā aur shīshā us kā muqābalā nahīn kar sakte, na wuh sone ke zewarāt ke ewaz mil saktī hai. ¹⁸ Us kī nisbat mūngā aur billaur kī kyā qadar hai? Hikmat se bhārī thailī motiyoñ se kahīñ zyādā qīmtī hai. ¹⁹ Ethiopiya kā zabarjad ‡ us kā muqābalā nahīn kar saktā, use khālis sone ke lie kharīdā nahīn jā saktā.

²⁰ Hikmat kahāñ se āṭī, samajh kahāñ se mil saktī hai? ²¹ Wuh tamām jāndāroñ se poshidā rahtī balkī parindoñ se bhī chhupī rahtī hai. ²² Pātāl aur Maut us ke bāre meñ kahte haiñ, 'Ham ne us ke bāre meñ sirf afwāheñ sunī haiñ.'

²³ Lekin Allāh us tak jāne wālī rāh jo jāntā hai, use malūm hai ki kahāñ mil saktī hai. ²⁴ Kyoñki usī ne zamīn kī hudūd tak dekhā, āsmān tale sab kuchh par nazar dālī ²⁵ tāki hawā kā wazn muqarrar kare aur pāñī kī paimāish karke us kī hudūd muta'ayyin kare. ²⁶ Usī ne bārish ke lie farmāñ jāṭī kiyā aur bādāl kī karaktī bijlī ke lie rāstā taiyār kiyā.

* 28:16 carnelian † 28:16 lapis lazuli ‡ 28:19 peridot

²⁷ Usī waqt us ne hikmat ko dekh kar us ki jānch-parṭāl kī. Us ne use qāym bhī kiyā aur us ki tah tak tahqīq bhī kī. ²⁸ Insān se us ne kahā, ‘Suno, Allāh kā khauf mānanā hī hikmat aur burāi se dūr rahnā hī samajh hai.’”

29

Kāsh Meri Zindagi Pahle ki Tarah Ho

¹ Ayyüb ne apnī bāt jāri rakh kar kahā,
² “Kāsh main dubārā māzi ke wuh dīn guzār sakūn jab Allāh merī dekh-bhāl kartā thā, ³ jab us kī shamā mere sar ke ūpar chamaktī rahī aur main us kī raushnī kī madad se andhere meñ chaltā thā. ⁴ Us waqt merī jawānī urūj par thī aur merā khaīmā Allāh ke sāy meñ rahtā thā. ⁵ Qādir-e-mutlaq mere sāth thā, aur main apne beṭoñ se ghīrā rahtā thā. ⁶ Kasrat ke bāis mere qadam dahī se dhoe rahte aur chaṭān se tel kī nadiyān phūṭ kar nikaltī thīn.

⁷ Jab kabhī main shahr ke darwāze se nikal kar chauk meñ apnī kursī par baiṭh jātā ⁸ to jawān ādmī mujhe dekh kar pīchhe haṭ kar chhup jāte, buzurg uṭh kar khaṛe rahte, ⁹ ra’īs bolne se bāz ā kar muñh par hāth rakhte, ¹⁰ shurafā kī āwāz dab jāti aur un kī zabān tālū se chipak jāti thī.

¹¹ Jis kān ne merī bāteñ sunīn us ne mujhe mubārak kahā, jis ānkh ne mujhe dekhā us ne mere haq meñ gawāhī dī. ¹² Kyoñki jo musībat meñ ā kar āwāz detā use main bachatā, besahārā yatīm ko chhuṭkārā detā thā. ¹³ Tabāh hone wāle mujhe barkat dete the. Mere bāis bewāoñ ke diloñ se kḥushī ke nāre ubhar āte the. ¹⁴ Main rāstbāzi se mulabbas aur rāstbāzi mujh se mulabbas rahti thī, insāf merā choḡhā aur pagaṛi thā.

¹⁵ Andhoñ ke lie main ānkhēñ, langarōñ ke lie pānw banā rahtā thā. ¹⁶ Main ḡhariboñ kā bāp thā, aur jab kabhī ajnabī ko muqaddamā laṛnā parā to main ḡhaur se us ke muāmale kā muāynā kartā thā tāki us kā haq mārā na jāe. ¹⁷ Main ne bedīn kā jabṛā toṛ kar us ke dāntoñ meñ se shikār chhuṛāyā.

¹⁸ Us waqt merā khayāl thā, ‘Main apne hī ghar meñ wafāt pāūngā, simurḡh kī tarah apnī zindagi ke dinoñ meñ izāfā karūngā. ¹⁹ Meri jareñ pāni tak phaili aur meri shākhēñ os se tar raheñgi. ²⁰ Merī izzat har waqt tāzā rahegi, aur mere hāth kī kamān ko nāi taqwiyyat milti rahegi.’

²¹ Log merī sun kar kḥāmoshī se mere mashwaroñ ke intazār meñ rahte the. ²² Mere bāt karne par wuh jawāb meñ kuchh na kahte balki mere alfāz halkī-sī būndā-bāndī kī tarah un par ṭapakte rahte. ²³ Jis tarah insān shiddat se bārish ke intazār meñ rahtā hai usī tarah wuh mere intazār meñ rahte the. Wuh muñh pasār kar bahār kī bārish kī tarah mere alfāz ko jazb kar lete the. ²⁴ Jab main un se bāt karte waqt muskurātā to unheñ yaqīn nahīn ātā thā, merī un par mehrbānī un ke nazdik nihāyat qīmī thī. ²⁵ Main un kī rāh un ke lie chun kar un kī qiyādat kartā, un ke darmiyān yoñ bastā thā jis tarah bādshāh apne dastoñ ke darmiyān. Main us kī mānind thā jo mātām karne wāloñ ko tasallī detā hai.

30

Mujhe Radd Kiyā Gayā Hai

¹ Lekin ab wuh merā mazāḡ urāte haiñ, hālāñki un kī umr mujh se kam hai aur main un ke bāpoñ ko apnī bheṛ-bakriyoñ kī dekh-bhāl karne wāle kuttoñ ke sāth kām par lagāne ke bhī lāyq nahīn samajhtā thā. ² Mere lie un ke hāthoñ kī madad kā kyā faydā thā? Un kī pūri tāqat to jāti rahī thī. ³ Kḥurāk kī kamī aur shadid bhūk ke māre wuh kḥushk zamīn kī thoṛī-bahut paidāwār katar katar kar khāte haiñ. Har waqt wuh tabāhi aur wirānī ke dāman meñ rahte haiñ. ⁴ Wuh jhāriyoñ se kḥatmī kā phal toṛ kar khāte, jhāriyoñ * kī jareñ āg tāpne ke lie ikaṭṭhī karte haiñ. ⁵ Unheñ ābādiyoñ se kḥārij kiyā gayā hai, aur log ‘Chor chor’ chillā kar unheñ bhagā dete haiñ. ⁶ Unheñ ḡhātiyoñ kī ḡhalānoñ par basnā partā, wuh zamīn ke ḡhāroñ meñ aur pattharoñ ke darmiyān hī rahte haiñ. ⁷ Jhāriyoñ ke darmiyān wuh āwāzeñ dete aur mil kar ūñṭkaṭāroñ tale dabak jāte haiñ. ⁸ In kamīne aur benām logoñ ko mār mār kar mulk se bhagā diyā gayā hai.

⁹ Aur ab main inhīn kā nishānā ban gayā hūn. Apne gītoñ meñ wuh merā mazāḡ urāte haiñ, merī burī hālat un ke lie mazhakākḥez misāl ban gaī hai. ¹⁰ Wuh ḡhin khā kar mujh se dūr rahte aur mere muñh par thūkne se nahīn rukte. ¹¹ Chūñki Allāh ne merī kamān kī tānt khol kar merī ruswāi kī hai, is lie wuh merī maujūdaḡi meñ belagām ho gae haiñ. ¹² Mere dahne hāth hujūm khaṛe ho kar mujhe ṭhokar khilāte aur merī

* 30:4 Yāni jhāri banām brūm, sīnk qism kī jhāri jis ke phūl zard hote haiñ.

fasil ke sãth mitti ke dher lagãte haiñ tãki us meñ rakhnã dãl kar mujhe tabãh karen. ¹³ Wuh meri qilãbandiyãñ dhã kar mujhe khãk meñ milãne meñ kãmyãb ho jãte haiñ. Kisi aur ki madad darkãr hi nahĩñ. ¹⁴ Wuh rakhne meñ dãkhil hote aur jauq-dar-jauq tabãhshudã fasil meñ se guzar kar ãge barhte haiñ. ¹⁵ Haulnãk wãqiyãt mere khilãf khãre ho gae haiñ, aur wuh tez hawã ki tarah mere waqãr ko urã le jã rahe haiñ. Meri salãmatã bãdal ki tarah ojhal ho gai hai.

¹⁶ Aur ab meri jãn nikal rahi hai, main musibat ke dinon ke qãbũ meñ ã gayã hũñ. ¹⁷ Rãt ko meri haqdiyon ko chhedã jãtã hai, katarne wãlã dard mujhe kabhi nahĩñ chhortã. ¹⁸ Allãh bare zor se merã kaprã pakãr kar garebãn ki tarah mujhe apni sakht girift meñ rakhtã hai. ¹⁹ Us ne mujhe kichar meñ phaiñk diyã hai, aur dekhne meñ main khãk aur mitti hi ban gayã hũñ. ²⁰ Main tujhe pukãrtã, lekin tũ jawab nahĩñ detã. Main kharã ho jãtã, lekin tũ mujhe ghũrtã hi rahtã hai. ²¹ Tũ mere sãth apnã sulũk badal kar mujh par zulm karne lagã, apne hãth ke pũre zor se mujhe satãne lagã hai. ²² Tũ mujhe urã kar hawã par sawãr hone detã, garajte tũfan meñ ghulne detã hai. ²³ Hãñ, ab main jãntã hũñ ki tũ mujhe maut ke hawãle karegã, us ghar meñ pahunchãegã jahãñ ek din tamãm jãndãr jamã ho jãte haiñ.

²⁴ Yaqĩnan main ne kabhi bhĩ apnã hãth kisi zarũratmand ke khilãf nahĩñ uþhãyã jab us ne apni musibat meñ ãwãz di. ²⁵ Balki jab kisi kã burã hãl thã to main hamdardi se rone lagã, gharibon ki hãlat dekh kar merã dil gham khãne lagã. ²⁶ Tãham mujh par musibat ãi, agarche main bhalãi ki ummið rakh saktã thã. Mujh par ghanã andherã chhã gayã, hãlãñki main rausni ki tawaqqo kar saktã thã. ²⁷ Mere andar sab kuchh muztarib hai aur kabhi ãram nahĩñ kar saktã, merã wãstã taklifdeh dinon se partã hai. ²⁸ Main mãtam libãs meñ phirtã hũñ aur koĩ mujhe tasalli nahĩñ detã, hãlãñki main jamãt meñ khãre ho kar madad ke lie ãwãz detã hũñ. ²⁹ Main giðarõn kã bhãi aur uqãbi ulluon kã sãthi ban gayã hũñ. ³⁰ Meri jild kãli ho gai, meri haqdiyan tapti garmi ke sabab se jhulas gai haiñ. ³¹ Ab merã sarod sirf mãtam karne aur meri bãnsri sirf rone wãlon ke lie istemãl hoti hai.

31

Meri Aakhirĩ Bãt: Main Begunãh Hũñ

¹ Main ne apni ãnkhoñ se ahd bãndhã hai. To phir main kis tarah kisi kuñwãri par nazar dãl saktã hũñ? ² Kyoñki insãn ko ãsmãn par rahne wãle Khudã ki taraf se kyã nasib hai, use bulandiyon par basne wãle Qãdir-e-mutlaq se kyã wirãsat pãnã hai? ³ Kyã aisã nahĩñ hai ki nãrãst shakhs ke lie ãfat aur badkãr ke lie tabãhi muqarrar hai? ⁴ Meri rãheñ to Allãh ko nazar ãti haiñ, wuh merã har qadam gin letã hai.

⁵ Na main kabhi dhoke se chalã, na mere pãnwoñ ne kabhi fareb dene ke lie phurti ki. Agar is meñ zarã bhĩ shak ho ⁶ to Allãh mujhe insãf ke tarãzũ meñ tol le, Allãh meri be'ilmã hãlat mãlum kare. ⁷ Agar mere qadam sahih rãh se haq gae. Meri ãñkheñ mere dil ko ghalat rah par le gain yã mere hãth dağhdãr hue ⁸ to phir jo bij main ne boyã us ki paidãwar koĩ aur khãe, jo fasleñ main ne lagãĩñ unheñ ukhãrã jãe.

⁹ Agar merã dil kisi aur se najãyaz tãlluqãt rakhne par uksyãyã gayã aur main is maqsad se apne paosĩ ke darwãze par tãk lagãe baiþhã ¹⁰ to phir Allãh kare ki meri biwi kisi aur ãdmi ki gandum piise, ki koĩ aur us par jhuk jãe. ¹¹ Kyoñki aisi harkat sharmnãk hoti, aisã jurm sazã ke lãyq hotã hai. ¹² Aise gunãh ki ãg Pãtal tak sab kuchh bhasm kar deti hai. Agar wuh mujh se sarzad hotã to meri tamãm fasal jãron tak rãkh kar detã.

¹³ Agar merã naukar-naukarãniyon ke sãth jhagarã thã aur main ne un kã haq mãrã ¹⁴ to main kyã karũñ jab Allãh ãdãlat meñ kharã ho jãe? Jab wuh meri pũchh-gachh kare to main use kyã jawab dũñ? ¹⁵ Kyoñki jis ne mujhe meri mãn ke peñ meñ banãyã us ne unheñ bhĩ banãyã. Ek hi ne unheñ bhĩ aur mujhe bhĩ rahm meñ tashkĩl diyã.

¹⁶ Kyã main ne pasthãlon ki zaruriyãt pũri karne se inkãr kiyã yã bewã ki ãñkhoñ ko bujhne diyã? Hargiz nahĩñ! ¹⁷ Kyã main ne apni roti akele hi khãi aur yatim ko us meñ sharik na kiyã? ¹⁸ Hargiz nahĩñ, balki apni jawãni se le kar main ne us kã bãp ban kar us ki parwarish ki, apni paidãish se hi bewã ki rãhnumãi ki. ¹⁹ Jab kabhi main ne dekhã ki koĩ kapron ki kamĩ ke bãis halãk ho rahã hai, ki kisi gharib ke pãs kambal tak nahĩñ ²⁰ to main ne use apni bheñon ki kuchh ãñ di tãki wuh garm ho sake. Aise log mujhe duã dete the. ²¹ Main ne kabhi bhĩ yatimõn ke khilãf hãth nahĩñ uþhãyã, us waqt bhĩ nahĩñ jab shahr ke darwãze meñ baiþhe buzurg mere haq meñ the. ²² Agar aisã na thã to Allãh kare ki merã shãnã kandhe se nikal kar gir jãe, ki merã bazu jor se phãrã jãe! ²³ Aisi harkateñ mere lie nãmunkin thiñ, kyoñki agar main aisã kartã to main Allãh se dahshat khãtã rahtã, main us se ðar ke mãre qãym na rah saktã.

²⁴ Kyā main ne sone par apnā pūrā bharosā rakhā yā khalīs sone se kahā, ‘Tujh par hī merā etamād hai?’ Hargiz nahīn! ²⁵ Kyā main is lie khush thā ki merī daulat zyādā hai aur mere hāth ne bahut kuchh hāsil kiyā hai? Hargiz nahīn! ²⁶ Kyā sūraj kī chamak-damak aur chānd kī purwaqār rawish dekh kar ²⁷ mere dil ko kabhī chupke se ghalat rāh par layā gayā? Kyā main ne kabhī un kā ehtirām kiyā? * ²⁸ Hargiz nahīn, kyonki yih bhī sazā ke layq jurm hai. Agar main aisā kartā to bulandiyon par rahne wāle Khudā kā inkār kartā.

²⁹ Kyā main kabhī khush huā jab mujh se nafrat karne wālā tabāh huā? Kyā main bāgh bāgh huā jab us par musibat āi? Hargiz nahīn! ³⁰ Main ne apne muñh ko ijāzat na dī ki gunāh karke us kī jān par lānat bheje. ³¹ Balki mere khaime ke ādmiyon ko taslīm karnā parā, ‘Koi nahīn hai jo Ayyūb ke gosht se ser na huā.’ ³² Ajnabī ko bāhar galī meñ rāt guzārni nahīn partī thī balki merā darwāzā musāfiron ke lie khulā rahtā thā. ³³ Kyā main ne kabhī Ādam kī tarah apnā gunāh chhupā kar apnā qusūr dil meñ poshidā rakhā, ³⁴ is lie ki hujūm se dārtā aur apne rishtedāron se dahshat khātā thā? Hargiz nahīn! Main ne kabhī bhī aisā kām na kiyā jis ke bāis mujhe dār ke māre chup rahnā partā aur ghar se nikal nahīn saktā thā.

³⁵ Kāsh koī merī sune! Dekho, yahān merī bāt par mere dastkhat haiñ, ab Qādir-e-mutlaq mujhe jāwāb de. Kāsh mere mukhālīf likh kar mujhe wuh ilzāmāt batāen jo unhoñ ne mujh par lagāe haiñ! ³⁶ Agar ilzāmāt kā kāghaz miltā to main use uṭhā kar apne kandhe par rakhtā, use pagārī kī tarah apne sar par bāndh letā. ³⁷ Main Allāh ko apne qadmon kā pūrā hisāb-kitāb de kar ra’īs kī tarah us ke qarīb pahuñchtā.

³⁸ Kyā merī zamīn ne madad ke lie pukār kar mujh par ilzām lagāyā hai? Kyā us kī reghāriyān mere sabab se mil kar ro parī haiñ? ³⁹ Kyā main ne us kī paidāwār ajr die bāghair khāi, us par mehnat-mashaqqat karne wālon ke lie āheñ bharne kā bāis ban gayā? Hargiz nahīn! ⁴⁰ Agar main is meñ qusūrwar ṭhahrūn to gandum ke bajāe khārdār jhāriyān aur jau ke bajāe dhatūrā † uge.” Yoñ Ayyūb kī bāteñ ikhtitām ko pahuñch gaiñ.

32

Chauthē Sāthī Ilhūh kī Taqrīr

¹ Tab mazkūrā tīnoñ ādmī Ayyūb ko jāwāb dene se bāz āe, kyonki wuh ab tak samajhtā thā ki main rāstbāz hūn. ² Yih dekh kar Ilhūh bin Barakel ghusse ho gayā. Būz Shahr ke rahne wāle is ādmī kā khāndan Rām thā. Ek taraf to wuh Ayyūb se khafā thā, kyonki yih apne āp ko Allāh ke sāmne rāstbāz ṭhahrātā thā. ³ Dūsri taraf wuh tīnoñ doston se bhī nārāz thā, kyonki na wuh Ayyūb ko sahīh jāwāb de sake, na sābit kar sake ki mujrim hai. ⁴ Ilhūh ne ab tak Ayyūb se bāt nahīn kī thī. Jab tak dūsron ne bāt pūrī nahīn kī thī wuh khāmosh rahā, kyonki wuh buzurg the. ⁵ Lekin ab jab us ne dekhā ki tīnoñ ādmī mazīd koī jāwāb nahīn de sakte to wuh bhaṛak uṭhā ⁶ aur jāwāb meñ kahā, “Main kamumr hūn jabki āp sab umrāsīdā haiñ, is lie main kuchh sharmilā thā, main āp ko apnī rāy batāne se dārtā thā. ⁷ Main ne sochā, chalo wuh boleñ jin ke zyādā dīn guzare haiñ, wuh tālim deñ jinheñ muta’addid sālon kā tajrabā hāsil hai.

⁸ Lekin jo rūh insān meñ hai yāñi jo dam Qādir-e-mutlaq ne us meñ phūnk diyā wuhī insān ko samajh atā kartā hai. ⁹ Na sirf būrhe log dānishmand haiñ, na sirf wuh insāf samajhte haiñ jin ke bāl safed haiñ. ¹⁰ Chunānche main guzārish kartā hūn ki zarā merī bāt suneñ, mujhe bhī apnī rāy pesh karne dījīe.

¹¹ Main āp ke alfāz ke intazār meñ rahā. Jab āp mauzūn jāwāb talāsh kar rahe the to main āp kī dānishmand bāton par ghaur kartā rahā. ¹² Main ne āp par pūrī tawajjuh dī, lekin āp meñ se koī Ayyūb ko ghalat sābit na kar sakā, koī us ke dalāyl kā munāsib jāwāb na de pāyā. ¹³ Ab aisā na ho ki āp kaheñ, ‘Ham ne Ayyūb meñ hikmat pāi hai, insān use shikast de kar bhagā nahīn saktā balki sirf Allāh hī.’ ¹⁴ Kyonki Ayyūb ne apne dalāyl kī tartīb se merā muqābalā nahīn kiyā, aur jab main jāwāb dūngā to āp kī bāteñ nahīn dohrāūngā.

¹⁵ Āp ghabrā kar jāwāb dene se bāz āe haiñ, ab āp kuchh nahīn kah sakte. ¹⁶ Kyā main mazīd intazār karūn, go āp khāmosh ho gae haiñ, āp ruk kar mazīd jāwāb nahīn de sakte? ¹⁷ Main bhī jāwāb dene meñ hissā lenā chāhtā hūn, main bhī apnī rāy pesh karūngā. ¹⁸ Kyonki mere andar se alfāz chhalak rahe haiñ, merī rūh mere andar mujhe majbūr kar rahī hai.

¹⁹ Haqīqat meñ main andar se us nāī mai kī mānind hūn jo band rakhī gāī ho, main nāī mai se bhari hūī nāī mashkoñ kī tarah phatne ko hūn. ²⁰ Mujhe bolnā hai tāki arām

* 31:27 Lafzī tarjumā: hāth se unheñ bosā diyā. † 31:40 ek badbudār paudā.

pāun, lāzim hī hai ki main apne hoñṭon ko khol kar jawāb dūn. ²¹ Yaqīnan na main kisi ki jānibdārī, na kisi ki chāplūsi karūnga. ²² Kyoñki main k̄hushāmād kar hī nahīn saktā, warnā merā K̄hāliq mujhe jald hī urā le jāegā.

33

Allāh Kāī Tariqon se Insān se Hamkalām Hotā Hai

¹ Ai Ayyüb, merī taqrīr sunēn, merī tamām bāton par kān dharen! ² Ab main apnā muñh khol detā hūn, merī zabān bolti hai. ³ Mere alfāz sidhī rāh par chalne wāle dil se ubhar āte haiñ, mere hoñṭ diyānatdārī se wuh kuchh bayān karte haiñ jo main jāntā hūn. ⁴ Allāh ke Rūh ne mujhe banāyā, Qādir-e-mutlaq ke dam ne mujhe zindagī bakhshī.

⁵ Agar āp is qābil hoñ to mujhe jawāb deñ aur apnī bāteñ tartīb se pesh karke merā muqābalā karen. ⁶ Allāh kī nazar meñ main to āp ke barābar hūn, mujhe bhī miṭṭī se le kar tashkil diyā gayā hai. ⁷ Chunāñche mujhe āp ke lie dahshat kā bāis nahīn honā chāhie, merī taraf se āp par bhāri boj nahīn āegā.

⁸ Āp ne mere sunte hī kahā balki āp ke alfāz abhī tak mere kānon meñ gūnj rahe haiñ, ⁹ ‘Main pāk hūn, mujh se jurm sarzād nahīn huā, main begunāh hūn, merā koī qusūr nahīn. ¹⁰ To bhī Allāh mujh se jhagarne ke mawāqe q̄hūndtā aur mujhe apnā dushman samajhtā hai. ¹¹ Wuh mere pānwoñ ko kāṭh meñ ḍāl kar merī tamām rāhon kī pahrādārī kartā hai.’

¹² Lekin āp kī yih bāt durust nahīn, kyoñki Allāh insān se ālā hai. ¹³ Āp us se jhagar kar kyon kahte haiñ, ‘Wuh merī kisi bhī bāt kā jawāb nahīn detā?’ ¹⁴ Shāyad insān ko Allāh nazar na āe, lekin wuh zarūr kabhī is tariqe, kabhī us tariqe se us se hamkalām hotā hai.

¹⁵ Kabhī wuh khāb yā rāt kī royā meñ us se bāt kartā hai. Jab log bistar par leṭ kar gahrī nind so jāte haiñ ¹⁶ to Allāh un ke kān khol kar apnī nasihaton se unheñ dahshatzadā kar detā hai. ¹⁷ Yoñ wuh insān ko ḡhalat kām karne aur maḡhrūr hone se bāz rakh kar ¹⁸ us kī jān garhe meñ utarne aur Dariyā-e-maut ko ubūr karne se rok detā hai.

¹⁹ Kabhī Allāh insān kī bistar par dard ke zariye tarbiyat kartā hai. Tab us kī haḍḍiyon meñ lagātār jang hoti hai. ²⁰ Us kī jān ko khurāk se ghīn ātī balki use lazīztañ khāne se bhī nafrat hoti hai. ²¹ Us kā gosht-post sukar kar ḡhayb ho jātā hai jabki jo haḍḍiyāñ pahle chhupī huī thīñ wuh numāyāñ taur par nazar ātī haiñ. ²² Us kī jān garhe ke qarīb, us kī zindagī halāk karne wālon ke nazdik pahuñchtī hai.

²³ Lekin agar koī farishta, hazāron meñ se koī sālis us ke pās ho jo insān ko sidhī rāh dikhāe ²⁴ aur us par tars khā kar kahe, ‘Use garhe meñ utarne se chhurā, mujhe fidyā mil gayā hai, ²⁵ ab us kā jism jawānī kī nisbat zyādā tar-o-tāzā ho jāe aur wuh dubārā jawānī kī-sī taqat pāe’ ²⁶ to phir wuh shakhs Allāh se iltijā karegā, aur Allāh us par mehrbān hogā. Tab wuh baṛī k̄hushī se Allāh kā chehrā taktā rahegā. Isī tarah Allāh insān kī rāstbāzi bahāl kartā hai.

²⁷ Aisā shakhs logoñ ke sāmne gāegā aur kahegā, ‘Main ne gunāh karke sidhī rāh ṭerhi-merhi kar dī, aur mujhe koī faydā na huā. ²⁸ Lekin us ne fidyā de kar merī jān ko maut ke garhe meñ utarne se chhurāyā. Ab merī zindagī nūr se lutfandoz hogī.’

²⁹ Allāh insān ke sāth yih sab kuchh do chār martabā kartā hai ³⁰ tāki us kī jān garhe se wāpas āe aur wuh zindagī ke nūr se raushan ho jāe.

³¹ Ai Ayyüb, dhyān se merī bāt sunēn, k̄hāmosh ho jāeñ tāki main bāt karūn. ³² Agar āp jawāb meñ kuchh batāñ chāheñ to batāeñ. Boleñ, kyoñki main āp ko rāstbāz ṭhahranē kī arzū rakhtā hūn. ³³ Lekin agar āp kuchh bayān nahīn kar sakte to meri sunēn, chup raheñ tāki main āp ko hikmat kī tālīm dūn.”

34

Allāh Har Ek ko Munāsib Ajr Detā Hai

¹ Phir Ilihū ne bāt jāri rakh kar kahā,

² “Ai dānishmando, mere alfāz sunēn! Ai ālimo, mujh par kān dharen! ³ Kyoñki kān yoñ alfāz kī jāñch-partāl kartā hai jis tarah zabān k̄hurāk ko chakh letī hai. ⁴ Aeñ, ham apne lie wuh kuchh chun leñ jo durust hai, āpas meñ jāñ leñ ki kyā kuchh achchhā hai. ⁵ Ayyüb ne kahā hai, ‘Go main begunāh hūn to bhī Allāh ne mujhe mere huqūq se mahrum kar rakhā hai. ⁶ Jo faislā mere bāre meñ kiyā gayā hai use main jhūṭ qarār detā hūn. Go main bequsūr hūn to bhī tūr ne mujhe yoñ zakhmī kar diyā ki us kā ilāj mumkin hī nahīn.’ ⁷ Ab mujhe batāeñ, kyā koī Ayyüb jaisā burā hai? Wuh to kufr kī bāteñ pāñ kī tarah pīte, ⁸ badkāron kī sohbat meñ chalte aur bedinoñ ke sāth apnā

waqt guzārte haiñ. ⁹ Kyoñki wuh dāwā karte haiñ ki Allāh se lutfandoz honā insān ke lie befaydā hai.

¹⁰ Chunāñche ai samajhdār mardo, merī bāt suneñ! Yih kaise ho saktā hai ki Allāh sharīr kām kare? Yih to mumkin hī nahīñ ki Qādir-e-mutlaq nāinsāfi kare. ¹¹ Yaqīnan wuh insān ko us ke āmal kā munāsib ajr de kar us par wuh kuchh lātā hai jis kā taqāzā us kā chāl-chalan kartā hai. ¹² Yaqīnan Allāh bedīn harkateñ nahīñ kartā, Qādir-e-mutlaq insāf kā khūn nahīñ kartā. ¹³ Kis ne zamīn ko Allāh ke hawāle kiya? Kis ne use pūrī duniyā par ikhtiyār diya? Koī nahīñ! ¹⁴ Agar wuh kabhī irādā kare ki apñī rūh aur apñā dam insān se wāpas le ¹⁵ to tamām log dam chhoṛ kar dubārā khāk ho jāēnge.

¹⁶ Ai Ayyüb, agar āp ko samajh hai to suneñ, merī bātoñ par dhyān deñ. ¹⁷ Jo insāf se nafraṭ kare kyā wuh hukūmat kar saktā hai? Kyā āp use mujrim ṭhahrānā chāhte haiñ jo rāstbāz aur Qādir-e-mutlaq hai, ¹⁸ jo bādshāh se kah saktā hai, 'Ai badmāsh!' Aur shurafā se, 'Ai bedīno!?' ¹⁹ Wuh to na ra'isoñ ki jānibdārī kartā, na ohdedāroñ ko pasthāloñ par tarjīh detā hai, kyoñki sab hī ko us ke hāthoñ ne banāyā hai. ²⁰ Wuh pal-bhar meñ, ādhī rāt hī mar jāte haiñ. Shurafā ko hilāyā jātā hai to wuh kūch kar jāte haiñ, tāqatwaroñ ko baḡhair kisi tag-o-dau ke haṭāyā jātā hai.

²¹ Kyoñki Allāh kī āñkheñ insān kī rāhoñ par lagī rahtī haiñ, ādamzād kā har qadam use nazar atā hai. ²² Kahīñ itnī tārikī yā ghanā andherā nahīñ hotā ki badkār us meñ chhup sake. ²³ Aur Allāh kisi bhī insān ko us waqt se āgāh nahīñ kartā jab use ilāhī taqht-e-adālat ke sāmne ānā hai. ²⁴ Use tahqīqāt kī zarūrat hī nahīñ balki wuh zorāwaroñ ko pāsh pāsh karke dūstroñ ko un kī jagah kharā kar detā hai. ²⁵ Wuh to un kī harkatoñ se waqīf hai aur unheñ rāt ke waqt yoñ tah-o-bālā kar saktā hai ki chūr chūr ho jāēñ. ²⁶ Un kī bedīni ke jawāb meñ wuh unheñ sab kī nazaroñ ke sāmne patakḥ detā hai. ²⁷ Us kī pairawī se haṭne aur us kī rāhoñ kā lihāz na karne kā yihī natījā hai. ²⁸ Kyoñki un kī harkatoñ ke bāis pasthāloñ kī chīkheñ Allāh ke sāmne aur musibatzaḍoñ kī iltijāēñ us ke kān tak pahunchīñ. ²⁹ Lekin agar wuh khāmosh bhī rahe to kaun use mujrim qarār de saktā hai? Agar wuh apne chehre ko chhupāe rakhe to kaun use dekh saktā hai? Wuh to qaum par balki har fard par hukūmat kartā hai ³⁰ taki sharīr hukūmat na karen aur qaum phaṅs na jāe.

³¹ Behtar hai ki āp Allāh se kahañ, 'Mujhe ḡhalat rāh par lāyā gayā hai, āindā main dubārā burā kām nahīñ karūñga. ³² Jo kuchh mujhe nazar nahīñ atā wuh mujhe sikhā, agar mujh se nāinsāfi huī hai to āindā aisā nahīñ karūñga.' ³³ Kyā Allāh ko āp ko wuh ajr denā chāhie jo āp kī nazar meñ munāsib hai, go āp ne use radd kar diya hai? Lāzim hai ki āp khud hī faisla kareñ, na ki main. Lekin zarā wuh kuchh pesh kareñ jo kuchh āp sahīh samajhte haiñ. ³⁴ Samajhdār log balki har dānishmand jo merī bāt sune farmāegā, ³⁵ 'Ayyüb ilm ke sāth bāt nahīñ kar rahā, us ke alfāz fahm se khāli haiñ. ³⁶ Kāsh Ayyüb kī pūrī jāñch-partāl kī jāe, kyoñki wuh sharīroñ ke-se jawāb pesh kartā, ³⁷ wuh apne gunāh meñ izāfā karke hamāre rūbarū apne jurm par shak ḍāltā aur Allāh par muta'addid ilzāmāt lagātā hai.' "

35

Apne Āp ko Rāstbāz Mat Ṭhahrānā

¹ Phīr Ilhū ne apñī bāt jāri rakhi,

² "Āp kahte haiñ, 'Main Allāh se zyādā rāstbāz hūñ.' Kyā āp yih bāt durust samajhte haiñ ³ yā yih kī 'Mujhe kyā faydā hai, gunāh na karne se mujhe kyā nafā hotā hai?'

⁴ Main āp ko aur sāthī dostoñ ko is kā jawāb batātā hūñ.

⁵ Apñī nigāh āsmān kī taraf uṭhāēñ, bulandiyoñ ke bādaloñ par ḡhaur kareñ. ⁶ Agar āp ne gunāh kiya to Allāh ko kyā nuḡsān pahunchā hai? Go āp se muta'addid jarāym bhī sarzād hue hoñ tāham wuh muta'assir nahīñ hogā. ⁷ Rāstbāz zindagi guzārne se āp use kyā de sakte haiñ? Āp ke hāthoñ se Allāh ko kyā hāsil ho saktā hai? Kuchh bhī nahīñ! ⁸ Āp ke hamjins insān hī āp kī bedīni se muta'assir hote haiñ, aur ādamzād hī āp kī rāstbāzi se faydā uṭhāte haiñ.

⁹ Jab logoñ par sakht zulm hotā hai to wuh chīkhte-chillāte aur baṛoñ kī ziyādātī ke bāis madad ke lie āwāz dete haiñ. ¹⁰ Lekin koī nahīñ kahtā, 'Allāh, merā Khāliq kahāñ hai? Wuh kahāñ hai jo rāt ke daurān naḡhme atā kartā, ¹¹ jo hamēñ zamīn par chalne wāle jānwaroñ kī nisbat zyādā tālim detā, hamēñ parindoñ se zyādā dānishmand banātā hai?' ¹² Un kī chīkḥoñ ke bāwujūd Allāh jawāb nahīñ detā, kyoñki wuh ghamāñḍī aur bure haiñ.

¹³ Yaqīnan Allāh aisi bātil fariyād nahīñ suntā, Qādir-e-mutlaq us par dhyān hī nahīñ detā. ¹⁴ To phīr wuh āp par kyoñ tawajjuh de jab āp dāwā karte haiñ, 'Main use nahīñ dekh saktā,' aur 'Merā muāmalā us ke sāmne hī hai, main ab tak us kā intazār kar rahā

hün'? ¹⁵ Wuh āp kī kyon sune jab āp kahte haiñ, 'Allāh kā ḡhazab kabhī sazā nahīñ detā, use burāi kī parwā hī nahīñ'? ¹⁶ Jab Ayyüb muñh kholtā hai to bemāni bāteñ nikaltī haiñ. Jo muta'addid alfāz wuh pesh kartā hai wuh ilm se ḡhālī haiñ."

36

Allāh Kitnā Azīm Hai

¹ Iihū ne apnī bāt jāri rakhī,

² "Thoṛī der ke lie sabar karke mujhe is kī tashrīh karne deñ, kyonki mazīd bahut kuchh hai jo Allāh ke haq meñ kahnā hai. ³ Maiñ dūr dūr tak phirūngā tāki wuh ilm hāsīl karūñ jis se mere ḡhālīq kī rāstī sābit ho jāe. ⁴ Yaḡīnan jo kuchh maiñ kahūngā wuh farebdeh nahīñ hogā. Ek aisā ādmī āp ke sāmne kharā hai jis ne ḡhulūsdilī se apnā ilm hāsīl kiyā hai.

⁵ Go Allāh azīm qudrat kā mālik hai tāham wuh ḡhulūsdilon ko radd nahīñ kartā.

⁶ Wuh bedīn ko zyādā der tak jīne nahīñ detā, lekin musibatzaḡoñ kā insāf kartā hai. ⁷ Wuh apnī āñkhoñ ko rāstbāzoñ se nahīñ phertā balki unheñ bādshāhoñ ke sāth taḡhtnashīn karke bulandiyoñ par sarfarāz kartā hai.

⁸ Phir agar unheñ zanjīroñ meñ jakarā jāe, unheñ musibat ke rassoñ meñ giriftār kiyā jāe ⁹ to wuh un par zāhir kartā hai kī un se kyā kuchh sarzad huā hai, wuh unheñ un ke jāyām pesh karke unheñ dikhātā hai kī un kā takabbur kā rawaiyā hai. ¹⁰ Wuh un ke karāoñ ko tarbiyat ke lie khol kar unheñ hukm detā hai kī apnī nāinsāfi se bāz ā kar wāpas āo. ¹¹ Agar wuh mān kar us kī ḡhidmat karne lageñ to phir wuh jīte-jī apne dīn khushhālī meñ aur apne sāl sukūn se guzāreñge. ¹² Lekin agar na māneñ to unheñ Dariyā-e-maut ko ubūr karnā paregā, wuh ilm se mahrum rah kar mar jāeñge.

¹³ Bedīn apnī harkatoñ se apne āp par ilāhī ḡhazab late haiñ. Allāh unheñ bāndh bhī le, lekin wuh madad ke lie nahīñ pukarte. ¹⁴ Jawāni meñ hi un kī jān nikal jāti, un kī zindagi muḡaddas farishtoñ ke hāthoñ khatm ho jāti hai. ¹⁵ Lekin Allāh musibatzaḡā ko us kī musibat ke zariye najāt detā, us par hone wāle zulm kī mārifat us kā kān khol detā hai.

¹⁶ Wuh āp ko bhī musibat ke muñh se nikalne kī tarḡhīb dilā kar ek aisī khulī jagah par lānā chāhtā hai jahāñ rukāwaḡ nahīñ hai, jahāñ āp kī mez umdā khānoñ se bhari rahegi. ¹⁷ Lekin is waḡt āp adālat kā wuh pyalā pī kar ser ho gae haiñ jo bedinoñ ke nasīb meñ hai, is waḡt adālat aur insāf ne āp ko apnī saḡht girift meñ le liyā hai. ¹⁸ ḡhabardār kī yih bāt āp ko kufr bakne par na uksāe, aisā na ho kī tāwān kī baṛī raḡam āp ko ḡhalat rāh par le jāe. ¹⁹ Kyā āp kī daulat āp kā difā karke āp ko musibat se bachāeḡi? Yā kyā āp kī sirtor koshisheñ yih saranjām de sakti haiñ? Hargiz nahīñ! ²⁰ Rāt kī ārzū na kareñ, us waḡt kī jab qaumeñ jahāñ bhī hoñ nest-o-nābūd ho jāti haiñ. ²¹ ḡhabardār raheñ kī nāinsāfi kī taraf rujū na kareñ, kyonki āp ko isi lie musibat se āzmāyā jā rahā hai.

²² Allāh apnī qudrat meñ sarfarāz hai. Kaun us jaisā ustād hai? ²³ Kis ne muḡarrar kiyā kī use kis rāh par chalnā hai? Kaun kah saktā hai, "Tū ne ḡhalat kām kiyā"? Koī nahīñ! ²⁴ Us ke kām kī tamjīd karnā na bhūleñ, us sāre kām kī jis kī logoñ ne apne ḡitoñ meñ hamd-o-sanā kī hai. ²⁵ Har shaḡhs ne yih kām dekh liyā, insān ne dūr dūr se us kā mullāhazā kiyā hai.

²⁶ Allāh azīm hai aur ham use nahīñ jānte, us ke sāloñ kī tāḡād mālūm nahīñ kar sakte. ²⁷ Kyonki wuh pāni ke ḡatre ūpar khūñch kar dhund se bārīsh nikāl letā hai, ²⁸ wuh bārīsh jo bādāl zamīn par barsā dete aur jis kī bauchhāreñ insān par partī haiñ. ²⁹ Kaun samajh saktā hai kī bādāl kis tarah chhā jāte, kī Allāh ke maskan se bijliyāñ kis tarah karaktī haiñ? ³⁰ Wuh apne irdgird raushnī phaīlā kar samundar kī jaroñ tak sab kuchh raushan kartā hai. ³¹ Yoñ wuh bādaloñ se qaumoñ kī parwarīsh kartā, unheñ kasrat kī ḡhurāk muhaiyā kartā hai. ³² Wuh apnī muḡḡhiyoñ ko bādāl kī bijliyoñ se bhar kar hukm detā hai kī kyā chīz apnā nishānā banaeñ. ³³ Us ke bādaloñ kī garajti āwāz us ke ḡhazab kā elān kartī, nāinsāfi par us ke shadīd ḡahr ko zāhir kartī hai.

37

¹ Yih soch kar merā dil laraz kar apnī jagah se uchhal partā hai. ² Suneñ aur us kī ḡhazabnāk āwāz par ḡhaur kareñ, us ḡhurrātī āwāz par jo us ke muñh se nikaltī hai. ³ Asmān tale har maḡām par balki zamīn kī intahā tak wuh apnī bijli chamakne detā hai. ⁴ Is ke bād karaktī āwāz sunāi detī, Allāh kī robdār āwāz garaj uḡḡti hai. Aur jab us kī āwāz sunāi detī hai to wuh bijliyoñ ko nahīñ roktā.

⁵ Allāh anokhe tariḡe se apnī āwāz garajne detā hai. Sāth sāth wuh aise azīm kām kartā hai jo hamārī samajh se bāhar haiñ. ⁶ Kyonki wuh barf ko farmātā hai, 'Zamīn

par paṛ jā' aur mūslādhār bārish ko, 'Apnā pūrā zor dikhā.' 7 Yoñ wuh har insān ko us ke ghar meñ rahne par majbūr kartā hai tāki sab jān leñ ki Allāh kām meñ masrūf hai. 8 Tab janglī jānwar bhī apne bhaṭoñ meñ chhup jāte, apne gharoñ meñ panāh lete haiñ. 9 Tūfān apne kamre se nikal ātā, shimālī hawā mulk meñ ṭhand phailā detī hai. 10 Allāh phūñk mārta to pāñī jam jātā, us kī satah dūr dūr tak munjamid ho jātī hai. 11 Allāh bādaloñ ko namī se bojhal karke un ke zariye dūr tak apnī bijlī chamkātā hai. 12 Us kī hidāyat par wuh manḍlāte hue us kā har hukm takmil tak pahuñchāte haiñ. 13 Yoñ wuh unheñ logoñ kī tarbiyat karne, apnī zamīn ko barkat dene yā apnī shafqat dikhāne ke lie bhej detā hai.

14 Ai Ayyūb, merī is bāt par dhyan deñ, ruk kar Allāh ke azīm kāmōñ par ghaur karen. 15 Kyā āp ko mālūm hai ki Allāh apne kāmōñ ko kaise tartīb detā hai, ki wuh apne bādaloñ se bijlī kis tarah chamakne detā hai? 16 Kyā āp bādaloñ kī naql-o-harkat jānte haiñ? Kyā āp ko us ke anokhe kāmōñ kī samajh ātī hai jo kāmīl ilm rakhtā hai? 17 Jab zamīn junūbī lū kī zad meñ ā kar chup ho jātī aur āp ke kapre tapne lagte haiñ 18 to kyā āp Allāh ke sāth mil kar āsmān ko ṭhoñk ṭhoñk kar pital ke āine kī mānind sakht banā sakte haiñ? Hargiz nahīñ!

19 Hameñ batāen ki Allāh se kyā kahañ! Afsos, andhere ke bāis ham apne khayālāt ko tartīb nahīñ de sakte. 20 Agar main apnī bāt pesh karūñ to kyā use kuchh mālūm ho jāegā jis kā pahle ilm na thā? Kyā koī bhī kuchh bayān kar saktā hai jo use pahle mālūm na ho? Kabhī nahīñ! 21 Ek waqt dhūp nazar nahīñ ātī aur bādāl zamīn par sāyā ḍālte haiñ, phir hawā chalne lagti aur mausam sāf ho jātā hai. 22 Shimāl se sunahrī chamak qarīb ātī aur Allāh robdār shān-o-shaukat se ghīrā huā ā pahuñchtā hai. 23 Ham to Qādir-e-mutlaq tak nahīñ pahuñch sakte. Us kī qudrat āla aur rāstī zorāwar hai, wuh kabhī insāf kā khūn nahīñ kartā. 24 Is lie ādamzād us se ḍarte aur dil ke dānishmand us kā khauf mānte haiñ."

38

Allāh kā Jawāb

1 Phir Allāh khud Ayyūb se hamkalām huā. Tūfān meñ se us ne use jawāb diyā, 2 "Yih kaun hai jo samajh se khalī bāteñ karne se mere mansūbe ke sahīh matlab par pardā ḍāltā hai? 3 Mard kī tarah kamarbastā ho jā! Main tujh se sawāl kartā hūñ, aur tū mujhe tālim de.

4 Tū kahāñ thā jab main ne zamīn kī buniyād rakhī? Agar tujhe is kā ilm ho to mujhe batā! 5 Kis ne us kī lambāi aur chauṛāi muqarrar kī? Kyā tujhe mālūm hai? Kis ne nāp kar us kī paimāish kī? 6 Us ke satūñ kis chīz par lagāe gae. Kis ne us ke kone kā buniyādī patthar rakhā, 7 us waqt jab subah ke sitāre mil kar shādiyānā bajā rahe, tamām farishte khushī ke nāre lagā rahe the?

8 Jab samundar rahm se phūṭ niklā to kis ne darwāze band karke us par qābū pāyā? 9 Us waqt main ne bādaloñ ko us kā libās banāyā aur use ghane andhere meñ yoñ lapetā jis tarah nauzād ko potaroñ meñ lapetā jātā hai. 10 Us kī hudūd muqarrar karke main ne use rokne ke darwāze aur kunḍe lagāe. 11 Main bolā, 'Tujhe yahāñ tak ānā hai, is se āge na baṛhnā, terī robdār lahoñ ko yihīñ ruknā hai.'

12 Kyā tū ne kabhī subah ko hukm diyā yā use tulū hone kī jagah dikhāi 13 tāki wuh zamīn ke kināroñ ko pakāṛ kar bedīnoñ ko us se jhār de? 14 Us kī raushnī meñ zamīn yoñ tashkīl pāti hai jis tarah miṭṭī jis par muhr lagāi jāe. Sab kuchh rangdār libās pahne nazar ātā hai. 15 Tab bedīnoñ kī raushnī rokī jātī, un kā uṭhāyā huā bāzū toṛā jātā hai.

16 Kyā tū samundar ke sarchashmoñ tak pahuñch kar us kī gahrāiyōñ meñ se guzarā hai? 17 Kyā maut ke darwāze tujh par zāhir hue, tujhe ghane andhere ke darwāze nazar āe haiñ? 18 Kyā tujhe zamīn ke wasī maidānoñ kī pūrī samajh āi hai? Mujhe batā agar yih sab kuchh jāntā hai!

19 Raushnī ke mambā tak le jāne walā rāstā kahāñ hai? Andhere kī rihāishgāh kahāñ hai? 20 Kyā tū unheñ un ke maqāmoñ tak pahuñchā saktā hai? Kyā tū un ke gharoñ tak le jāne walī rāhoñ se wāqif hai? 21 Beshak tū is kā ilm rakhtā hai, kyōñki tū us waqt janm le chukā thā jab yih paidā hue. Tū to qadīm zamāne se hī zindā hai!

22 Kyā tū wahāñ tak pahuñch gayā hai jahāñ barf ke zakhire jamā hote haiñ? Kyā tū ne oloñ ke godāmoñ ko dekh liyā hai? 23 Main unheñ musībat ke waqt ke lie mahfūz rakhtā hūñ, aise dinōñ ke lie jab larāi aur jang chhīr jāe. 24 Mujhe batā, us jagah tak kis tarah pahuñchnā hai jahāñ raushnī taqsim hotī hai, yā us jagah jahāñ se mashriqī hawā nikal kar zamīn par bikhar jātī hai?

25 Kis ne mūslādhār bārish ke lie rāstā aur garajte tūfān ke lie rāh banāi 26 tāki insān se khalī zamīn aur ghairābād registān kī ābpāshī ho jāe, 27 tāki wirān-o-sunsān bayābān

kī pyās bujh jāe aur us se hariyāli phūṭ nikle? ²⁸ Kyā bārish kā bāp hai? Kaun shabnam ke qatron kā wālid hai?

²⁹ Barf kis mān ke peṭ se paidā hui? Jo pālā āsmān se ā kar zamīn par partā hai kis ne use janm diyā? ³⁰ Jab pānī patthar kī tarah saḳht ho jāe balki gahre samundar kī satah bhī jam jāe to kaun yih saranjām detā hai? ³¹ Kyā tū Ḳhoshā-e-Parwīn ko bāndh saktā yā Jauze kī zanjīron ko khol saktā hai? ³² Kyā tū karwā saktā hai ki sitāron ke mukhtalif jhurmaṭ un ke muqarrarā auḡat ke mutābiq nikal āēn? Kyā tū Dubb-e-Akbar kī us ke bachchoṅ samet qiyādat karne ke qābil hai? ³³ Kyā tū āsmān ke qawānīn jāntā yā us kī zamīn par hukūmat muta'ayyin kartā hai?

³⁴ Kyā jab tū buland āwāz se bādaloṅ ko hukm de to wuh tujh par mūslādhār bārish barsāte haiṅ? ³⁵ Kyā tū bādāl kī bijli zamīn par bhej saktā hai? Kyā wuh tere pās ā kar kahtī hai, 'Main ḳhidmat ke lie hāzir hūn'? ³⁶ Kis ne Mīsr ke laqlaq ko hikmat dī, murḡh ko samajh atā kī? ³⁷ Kis ko itnī dānāi hāsil hai ki wuh bādaloṅ ko gin sake? Kaun āsmān ke in gharoṅ ko us waqt unḡel saktā hai ³⁸ jab miṭṭī ḡhāle hue lohe kī tarah saḳht ho jāe aur ḡhele ek dūse ke sāth chipak jāēn? Koī nahīn!

³⁹ Kyā tū hī shernī ke lie shikār kartā yā sheron ko ser kartā hai ⁴⁰ jab wuh apnī chhupne kī jaghoṅ meṅ dabak jāēn yā gunjān jangal meṅ kahīn tāk lagāe baiṭhe hoṅ? ⁴¹ Kaun kawwe ko ḳhurāk muhaiyā kartā hai jab us ke bachche bhūk ke bāis Allāh ko āwāz deṅ aur māre māre phireṅ?

39

¹ Kyā tujhe mālūm hai ki pahārī bakriyoṅ ke bachche kab paidā hote haiṅ? Jab hirnī apnā bachchā janm detī hai to kyā tū is ko mullāhazā kartā hai? ² Kyā tū wuh mahīne gintā rahtā hai jab bachche hirnīyoṅ ke peṭ meṅ hoṅ? Kyā tū jāntā hai ki kis waqt bachche janm detī haiṅ? ³ Us dīn wuh dabak jāti, bachche nikal āte aur dard-e-zah ḳhatm ho jātā hai. ⁴ Un ke bachche tāqatwar ho kar khule maidān meṅ phalte-phūlte, phir ek dīn chale jāte haiṅ aur apnī mān ke pās wāpas nahīn āte.

⁵ Kis ne janglī gadhe ko khulā chhoṛ diyā? Kis ne us ke rasse khol die? ⁶ Main hī ne bayābān us kā ghar banā diyā, main hī ne muqarrar kiyā kī banjar zamīn us kī rihāishgāh ho. ⁷ Wuh shahr kā shor-sharābā dekh kar haṅs uṭhtā, aur use hānkne wāle kī āwāz sunānī nahīn partī. ⁸ Wuh charne ke lie pahārī ilāqe meṅ idhar-udhar ḡhūmtā aur hariyāli kā khoj lagātā rahtā hai.

⁹ Kyā janglī bail terī ḳhidmat karne ke lie taiyār hogā? Kyā wuh kabhī rāt ko terī charnī ke pās guzāregā? ¹⁰ Kyā tū use bāndh kar hal chalā saktā hai? Kyā wuh wādī meṅ tere piche chal kar suhāgā pheregā? ¹¹ Kyā tū us kī barī tāqat dekh kar us par etamād karegā? Kyā tū apnā saḳht kām us ke sapurd karegā? ¹² Kyā tū bharosā kar saktā hai ki wuh terā anāj jamā karke gāhne kī jagah par le āe? Hargiz nahīn!

¹³ Shuturmurḡh ḳhushī se apne paroṅ ko pharphaṛātā hai. Lekin kyā us kā shāhpar laqlaq yā bāz ke shāhpar kī mānīnd hai? ¹⁴ Wuh to apne ande zamīn par akele chhoṛtā hai, aur wuh miṭṭī hī par pakte haiṅ. ¹⁵ Shuturmurḡh ko ḳhayāl tak nahīn atā ki koī unheṅ pānwoṅ tale kuchal saktā yā koī janglī jānwar unheṅ raund saktā hai. ¹⁶ Lagtā nahīn ki us ke apne bachche haiṅ, kyonki us kā un ke sāth sulūk itnā saḳht hai. Agar us kī mehnat nākām nikle to use parwā hī nahīn, ¹⁷ kyonki Allāh ne use hikmat se mahrum rakh kar use samajh se na nawāzā. ¹⁸ To bhī wuh itnī tezi se uchhal kar bhāg jātā hai ki ghoṛe aur ghurṣawār kī dauṛ dekh kar haṅsne lagtā hai.

¹⁹ Kyā tū ghoṛe ko us kī tāqat de kar us kī gardan ko ayāl se arāstā kartā hai? ²⁰ Kyā tū hī use ṭiḡḡī kī tarah phalāngne detā hai? Jab wuh zor se apne nathnoṅ ko phulā kar āwāz nikāltā hai to kitnā robdār lagtā hai! ²¹ Wuh wādī meṅ sum mār mār kar apnī tāqat kī ḳhushī manātā, phir bhāg kar maidān-e-jang meṅ ā jātā hai. ²² Wuh ḳhauf kā mazāq urātā aur kisī se bhī nahīn ḡartā, talwār ke rūbarū bhī piche nahīn haṭtā. ²³ Us ke ūpar tarkash ḳharḳharātā, nezā aur shamshīr chamaktī hai. ²⁴ Wuh barā shor machā kar itnī tezi aur josh-o-ḳhurosh se dushman par hamlā kartā hai ki bigul bajte waqt bhī rokā nahīn jātā. ²⁵ Jab bhī bigul baje wuh zor se hinhinātā aur dūr hī se maidān-e-jang, kamāṅdaron kā shor aur jang ke nāre sūngh letā hai.

²⁶ Kyā bāz terī hī hikmat ke zariye hawā meṅ ūr kar apne paroṅ ko junūb kī jānīb phailā detā hai? ²⁷ Kyā uḡab tere hī hukm par bulandiyoṅ par maṅḡlātā aur ūnchī ūnchī jaghoṅ par apnā ḡhoṅslā banā letā hai? ²⁸ Wuh chaṭān par rahtā, us ke ṭūṭe-phūṭe kināron aur qīlāband jaghoṅ par baserā kartā hai. ²⁹ Wahān se wuh apne shikār kā khoj lagātā hai, us kī ānkheṅ dūr dūr tak deḡhtī haiṅ. ³⁰ Us ke bachche ḳhūn ke lālach meṅ rahte, aur jahān bhī lāsh ho wahān wuh hāzir hotā hai."

40

Alläh Rab ko Jawāb Nahīn De Saktā

¹ Rab ne Ayyüb se pūchhā,

² “Kyā malāmat karne wālā adālat meñ Qadir-e-mutlaq se jhagarnā chāhtā hai? Allāh kī sarzanish karne wālā use jawāb de!”

³ Tab Ayyüb ne jawāb de kar Rab se kahā,

⁴ “Main tō nālāyq hūñ, main kī tarah tujhe jawāb dūñ? Main apne muñh par hāth rakh kar khāmosh rahūngā. ⁵ Ek bār main ne bāt kī aur is ke bād mazīd ek dafā, lekin ab se main jawāb meñ kuchh nahīn kahūngā.”

Allāh kā Jawāb: Kyā Tujhe Merī Jaisī Qudrat Hāsīl Hai?

⁶ Tab Allāh tūfān meñ se Ayyüb se hamkalām huā,

⁷ “Mard kī tarah kamarbastā ho jā! Main tujh se sawāl karūñ aur tū mujhe tālīm de. ⁸ Kyā tū wāqai merā insāf mansūkh karke mujhe mujrim ṭhahrānā chāhtā hai tāki khud rāstbāz ṭhahre? ⁹ Kyā terā bāzū Allāh ke bāzū jaisā zorāwar hai? Kyā terī āwāz us kī āwāz kī tarah karaktī hai. ¹⁰ Ā, apne āp ko shān-o-shaukat se ārastā kar, izzat-o-jalāl se mulabbas ho jā! ¹¹ Ba-yak-waqt apnā shadīd qahr muḫtaliḥ jaghoñ par nāzil kar, har maḡhrūr ko apnā nishānā banā kar use khāk meñ milā de. ¹² Har mutakabbir par ḡhaur karke use past kar. Jahāñ bhī bedīn ho wahīñ use kuchal de. ¹³ Un sab ko miṭṭī meñ chhupā de, unheñ rassoñ meñ jakar kar kisi khufiyā jagah giriftār kar. ¹⁴ Tab hī main terī tārif karke māñ jāūngā ki terā dahnā hāth tujhe najāt de saktā hai.

Allāh kī Qudrat aur Hikmat kī Do Misāleñ

¹⁵ Bahemot * par ḡhaur kar jise main ne tujhe khālaq karte waqt banāyā aur jo bail kī tarah ḡhās khātā hai. ¹⁶ Us kī kamr meñ kitnī tāqat, us ke peṭ ke patṭhoñ meñ kitnī quwwat hai. ¹⁷ Wuh apnī dum ko deodār ke daraḡht kī tarah laṭakne detā hai, us kī rānoñ kī naseñ mazbūti se ek dūsrī se juṛī huī haiñ. ¹⁸ Us kī haḡḡiyāñ pital ke-se pāyp, lohe ke-se sarī'e haiñ. ¹⁹ Wuh Allāh ke kāmoñ meñ se awwal hai, us ke Khāliq hī ne use us kī talwār di. ²⁰ Pahāriyāñ use apnī paidāwār pesh kartī, khule maidān ke tamām jānwar wahāñ khelte kūdte haiñ. ²¹ Wuh kāñtedār jhāriyoñ ke nīche ārām kartā, sarkanḡoñ aur daldal meñ chhupā rahtā hai. ²² Khārdār jhāriyāñ us par sāyā dāltī aur nadī ke safedā ke daraḡht use ghere rakhte haiñ. ²³ Jab dariyā sailāb kī sūrat ikhtiyār kare to wuh nahīñ bhāḡtā. Go Dariyā-e-Yardan us ke muñh par phūṭ pape to bhī wuh apne āp ko mahfūz samajhtā hai. ²⁴ Kyā koī us kī āñkhoñ meñ ungliyāñ ḡāl kar use pakaṛ saktā hai? Agar use phande meñ pakaṛā bhī jāe to kyā koī us kī nāk ko chhed saktā hai? Hargiz nahīñ!

41

¹ Kyā tū Liwiyātān * azhdahe ko machhli ke kāñṭe se pakaṛ saktā yā us kī zabān ko rasse se bāndh saktā hai? ² Kyā tū us kī nāk chhed kar us meñ se rassā guzār saktā yā us ke jabre ko kāñṭe se chīr saktā hai? ³ Kyā wuh kabhī tujh se bār bār rahm māñgegā yā narm narm alfāz se terī khushāmad karegā? ⁴ Kyā wuh kabhī tere sāth ahd karegā ki tū use apnā ḡhulām banāe rakhe? Hargiz nahīñ! ⁵ Kyā tū parinde kī tarah us ke sāth khel saktā yā use bāndh kar apnī larḡiyoñ ko de saktā hai tāki wuh us ke sāth khelēñ? ⁶ Kyā saudāḡar kabhī us kā saudā kareñge yā use tājiron meñ taḡsīm kareñge? Kabhī nahīñ! ⁷ Kyā tū us kī khāl ko bhāloñ se yā us ke sar ko hārpūnoñ se bhar saktā hai? ⁸ Ek dafā use hāth lagāyā to yih larāī tujhe hameshā yād rahegi, aur tū āindā aisi harkat kabhī nahīñ karegā!

⁹ Yaḡīnan us par ḡbūb pāne kī har ummīd farebdeh sābit hogī, kyōñki use deḡhte hī insān gir jātā hai. ¹⁰ Koī itnā bedharak nahīñ hai ki use mushtā'il kare. To phir kaun merā sāmān kar saktā hai? ¹¹ Kis ne mujhe kuchh diyā hai ki main us kā muāwazā dūñ. Āsmān tale har chīz merī hī hai!

¹² Main tujhe us ke āzā ke bayān se mahrūm nahīñ rakhūngā, ki wuh kitnā baṛā, tāqatwar aur khūbsūrat hai. ¹³ Kaun us kī khāl † utār saktā, kaun us ke zirābaktar kī do tahoñ ke andar tak pahuñch saktā hai? ¹⁴ Kaun us ke muñh kā darwāzā kholne kī jurrat kare? Us ke haulnāk dāñt dekh kar insān ke ronḡṭe khāṛe ho jāte haiñ. ¹⁵ Us kī piṭh par ek dūsrī se khūb juṛī huī ḡhāloñ kī qatāreñ hoti haiñ. ¹⁶ Wuh itnī mazbūti se ek dūsrī se lagī hoti haiñ ki un ke darmiyān se hawā bhī nahīñ guzar saktī, ¹⁷ balki yoñ ek dūsrī se chīmṭī aur lipṭī rahtī haiñ ki unheñ ek dūsrī se alag nahīñ kiyā jā saktā.

* **40:15** Sāinsdān muttāfiq nahīñ ki yih kaun-sā jānwar thā.
† **41:13** Lafzi tarjūmā: bairūni libās

* **41:1** Sāinsdān muttāfiq nahīñ ki yih kaun-sā

¹⁸ Jab chhīnkeñ māre to bijli chamak uṭhtī hai. Us kī ānkheñ tulū-e-subah kī palakon kī mānind haiñ. ¹⁹ Us ke muñh se mashāleñ aur chingāriyāñ khārij hotī haiñ, ²⁰ us ke nathnoñ se dhuāñ yoñ nikaltā hai jis tarah bharaktī aur dahaktī āg par rakhī gai deg se. ²¹ Jab phūñk māre to koele dahak uṭhte aur us ke muñh se shole nikalte haiñ.

²² Us kī gardan meñ itnī tāqat hai kī jahāñ bhī jāe wahāñ us ke āge āge māyūsī phail jāti hai. ²³ Us se gosht-post kī taheñ ek dūsri se khūb juṛī hui haiñ, wuh dhāle hue lohe kī tarah mazbūt aur belachak haiñ. ²⁴ Us kā dil patthar jaisā saḡht, chakkī ke nichle pāṭ jaisā mustahkam hai.

²⁵ Jab uṭhe to zorāwar dar jāte aur dahshat khā kar pichhe haṭ jāte haiñ. ²⁶ Hathiyāroñ kā us par koī asar nahīñ hotā, khāh koī talwār, neze, barchhī yā tīr se us par hamlā kyoñ na kare. ²⁷ Wuh lohe ko bhūsā aur pītal ko galī saṛī lakaṛī samajhtā hai. ²⁸ Tīr use nahīñ bhagā sakte, aur agar falākhan ke patthar us par chalāo to un kā asar bhūse ke barābar hai. ²⁹ Dañḍā use tinkā-sā lagtā hai, aur wuh shamshīr kā shor-sharābā sun kar hañs uṭhtā hai. ³⁰ Us ke peṭ par tez thikre se lage haiñ, aur jis tarah anāj par gāhne kā ālā chalāyā jātā hai usī tarah wuh kīchar par chaltā hai. ³¹ Jab samundar kī gahrāiyoñ meñ se guzare to pāñī ubaltī deg kī tarah khaulne lagtā hai. Wuh marham ke mukhtalif ajzā ko milā milā kar taiyār karne wāle attār kī tarah samundar ko harkat meñ lātā hai. ³² Apne pichhe wuh chamaktā-damaktā rāstā chhortā hai. Tab lagtā hai kī samundar kī gahrāiyoñ ke safed bāl haiñ. ³³ Duniyā meñ us jaisā koī makhlūq nahīñ, aisā banāyā gayā hai kī kabhī na ḍare. ³⁴ Jo bhī ālā ho us par wuh hīqārat kī nigāh se dekhtā hai, wuh tamām robdār jānwaroñ kā bādshāh hai.”

42

Ayyūb kī Ākhirī Bāt

¹ Tab Ayyūb ne jawāb meñ Rab se kahā,

² “Main ne jān liyā hai kī tū sab kuchh kar pātā hai, kī terā koī bhī mansūbā rokā nahīñ jā saktā. ³ Tū ne farmāyā, ‘Yih kaun hai jo samajh se khāli bāteñ karne se mere mansūbe ke saḡh matlab par pardā ḍāltā hai?’ Yaḡīnan main ne aisī bāteñ bayān kiñ jo merī samajh se bāhar haiñ, aisī bāteñ jo itnī anokhī haiñ kī main un kā ilm rakh hī nahīñ saktā. ⁴ Tū ne farmāyā, ‘Sun merī bāt to main bolūngā. Main tujh se sawāl kartā hūñ, aur tū mujhe tālim de.’ ⁵ Pahle main ne tere bāre meñ sirf sunā thā, lekin ab merī apnī ānkhoñ ne tujhe dekhā hai. ⁶ Is lie main apnī bāteñ mustarad kartā, apne āp par khāk aur rākh ḍāl kar taubā kartā hūñ.”

Ayyūb Apne Dostoñ kī Shafā'at Kartā Hai

⁷ Ayyūb se yih tamām bāteñ kahne ke bād Rab Ilifaz Temānī se hamkalām huā, “Main tujh se aur tere do dostoñ se ḡhuse hūñ, kyoñki go mere bande Ayyūb ne mere bāre meñ durust bāteñ kiñ magar tum ne aisā nahīñ kiyā. ⁸ Chunānche ab sāt jawān bail aur sāt mendhe le kar mere bande Ayyūb ke pās jāo aur apnī khātir bhasm hone wālī qurbanī pesh karo. Lāzim hai kī Ayyūb tumhārī shafā'at kare, warnā main tumheñ tumhārī hamāqat kā purā ajr ḍūngā. Lekin us kī shafā'at par main tumheñ muāf karūngā, kyoñki mere bande Ayyūb ne mere bāre meñ wuh kuchh bayān kiyā jo saḡh hai jabki tum ne aisā nahīñ kiyā.”

⁹ Ilifaz Temānī, Bildad Sūkhī aur Zūfar Nāmātī ne wuh kuchh kiyā jo Rab ne unheñ karne ko kahā thā to Rab ne Ayyūb kī sunī.

¹⁰ Aur jab Ayyūb ne dostoñ kī shafā'at kī to Rab ne use itnī barkat dī kī ākhirkār use pahle kī nisbat dugnī daulat hāsīl huī. ¹¹ Tab us ke tamām bhāi-bahneñ aur purāne jānane wāle us ke pās āe aur ghar meñ us ke sāth khānā khā kar us āfat par afsos kiyā jo Rab Ayyūb par lāyā thā. Har ek ne use tasallī de kar use ek sikkā aur sone kā ek chhallā de diyā.

¹² Ab se Rab ne Ayyūb ko pahle kī nisbat kahīñ zyādā barkat dī. Use 14,000 bakriyāñ, 6,000 ūnt, bailoñ kī 1,000 joriyāñ aur 1,000 gadhiyāñ hāsīl huīñ. ¹³ Niz, us ke mazid sāt beṭe aur tīn beṭiyāñ paidā huīñ. ¹⁴ Us ne beṭiyoñ ke yih nām rakhe: pahli kā nām Yamīmā, dūsri kā Qasiyah aur tīsri kā Qaran-happūk. ¹⁵ Tamām mulk meñ Ayyūb kī beṭiyoñ jaisī khūbsūrat khawātīn pāī nahīñ jāti thiñ. Ayyūb ne unheñ bhī mīrās meñ milkiyat dī, aisī milkiyat jo un ke bhāiyoñ ke darmiyāñ hī thi.

¹⁶ Ayyūb mazid 140 sāl zindā rahā, is lie wuh apnī aulād ko chauthī pusht tak dekh sakā. ¹⁷ Phir wuh darāz zindagī se āsūdā ho kar intaqāl kar gayā.

Zabūr Pahlī Kitāb: 1-41

1

Do Rāheñ

¹ Mubārak hai wuh jo na bedīnoñ ke mashware par chaltā, na gunāhgāroñ kī rāh par qadam rakhtā, aur na tānāzanoñ ke sāth baiṭhtā hai

² balki Rab kī sharīat se lutfandoz hotā aur dīn rāt usī par ḡhaur-o-ḡhauz kartā rahtā hai.

³ Wuh nahroñ ke kināre par lage daraḡht kī mānind hai. Waqt par wuh phal lātā, aur us ke patte nahīñ murjhāte. Jo kuchh bhī kare us meñ wuh kāmyāb hai.

⁴ Bedīnoñ kā yih hāl nahīñ hotā. Wuh bhūse kī mānind haiñ jise hawā urā le jāti hai.

⁵ Is lie bedīn adālat meñ qāym nahīñ raheñge, aur gunāhgār kā rāstbāzoñ kī majlis meñ maqām nahīñ hogā.

⁶ Kyonki Rab rāstbāzoñ kī rāh kī pahrādārī kartā hai jabki bedīnoñ kī rāh tabāh ho jāegi.

2

Allāh kā Masīh

¹ Aqḡwām kyon taish meñ ā gaī haiñ? Ummateñ kyon bekār sāzishēñ kar rahī haiñ?

² Duniyā ke bādshāh uṭh khare hue, hukmrān Rab aur us ke Masīh ke ḡhilāf jamā ho gae haiñ.

³ Wuh kahte haiñ, “Āo, ham un kī zanjīroñ ko toṛ kar āzād ho jāeñ, un ke rassoñ ko dūr tak phaiñk deñ.”

⁴ Lekin jo āsmān par taḡhtnashīn hai wuh hañstā hai, Rab un kā mazāq urātā hai.

⁵ Phir wuh ḡhuse se unheñ dāñṭtā, apnā shadīd ḡhazab un par nāzil karke unheñ ḡarātā hai.

⁶ Wuh farmātā hai, “Main ne ḡhud apne Bādshāh ko apne muqaddas pahār Siyyūn par muqarrar kiyā hai!”

⁷ Āo, main Rab kā farmān sunāūñ. Us ne mujh se kahā, “Tū merā Beṭā hai, āj main terā Bāp ban gayā hūñ.

⁸ Mujh se māñg to main tujhe mīrās meñ tamām aqḡwām atā karūñga, duniyā kī intahā tak sab kuchh baḡhsh dūñgā.

⁹ Tū unheñ lohe ke shāhī asā se pāsh pāsh karegā, unheñ miṭṭī ke bartanoñ kī tarah chaknāchūr karegā.”

¹⁰ Chunanche ai bādshāho, samajh se kām lo! Ai duniyā ke hukmrāno, tarbiyat qabūl karo!

¹¹ Khauf karte hue Rab kī ḡhidmat karo, larazte hue ḡhushī manāo.

¹² Beṭe ko bosā do, aisā na ho ki wuh ḡhuse ho jāe aur tum rāste meñ hī halāk ho jāo. Kyonki wuh ek dam taish meñ ā jātā hai. Mubārak haiñ wuh sab jo us meñ panāh lete haiñ.

3

Subah ko Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Us waqt jab use apne beṭe Abīsalūm se bhāgnā parā.

Ai Rab, mere dushman kitne zyādā haiñ, kitne log mere ḡhilāf uṭh khare hue haiñ!

² Mere bāre meñ bahutere kah rahe haiñ, “Allāh ise chhuṭkārā nahīñ degā.” (Silāh) *

³ Lekin tū ai Rab, chāroñ taraf merī hifāzat karne wālī ḡhāl hai. Tū merī izzat hai jo mere sar ko uṭhāe rakhtā hai.

⁴ Main buland āwāz se Rab ko pukārtā hūñ, aur wuh apne muqaddas pahār se merī suntā hai. (Silāh)

⁵ Main ārām se leṭ kar so gayā, phir jāg uṭhā, kyonki Rab ḡhud mujhe sañbhāle rakhtā hai.

⁶ Un hazāroñ se main nahīñ ḡartā jo mujhe ghere rakhte haiñ.

* **3:2** Silāh ḡhālīban gāne bajāne ke bāre meñ koī hidāyat hai. Mufasssīrīn meñ is ke maṭlab ke bāre meñ ittafāq-e-rāy nahīñ hoti.

⁷ Ai Rab, uṭh. Ai mere Ḳhudā, mujhe rihā kar! Kyoṅki tū ne mere tamām dushmanoṅ ke muñh par thappar mārā, tū ne bedinoṅ ke dāṅtoṅ ko tor diyā hai.

⁸ Rab ke pās najāt hai. Terī barkat terī qaum par āe. (Silāh)

4

Shām ko Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Ai merī rāstī ke Ḳhudā, merī sun jab main tujhe pukārtā hūn. Ai tū jo musibat meṅ merī maḳhlāsī rahā hai mujh par mehrbānī karke merī iltijā sun!

² Ai ādamzādo, merī izzat kab tak ḳhāk meṅ milāi jāti rahegī? Tum kab tak bātil chizoṅ se liṭe rahoge, kab tak jhūṭ kī talāsh meṅ rahoge? (Silāh)

³ Jān lo kī Rab ne imāndār ko apne lie alag kar rakhā hai. Rab merī sunegā jab main use pukārūṅga.

⁴ Ḡusse meṅ āte waqt gunāh mat karnā. Apne bistar par leṭ kar muāmale par soch-bichār karo, lekin dil meṅ, ḳhāmoshī se. (Silāh)

⁵ Rāstī kī qurbāniyān pesh karo, aur Rab par bharosā rakho.

⁶ Bahutere shak kar rahe haiṅ, “Kaun hamāre hālāt ṭhik karegā?” Ai Rab, apne chehre kā nūr ham par chamkā!

⁷ Tū ne mere dil ko ḳhushī se bhar diyā hai, aisī ḳhushī se jo un ke pās bhī nahīn hotī jin ke pās kasrat kā anāj aur angūr hai.

⁸ Main ārām se leṭ kar so jātā hūn, kyoṅki tū hī ai Rab mujhe hifāzat se basne detā hai.

5

Hifāzat ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Ise bānsrī ke sāth gānā hai.

Ai Rab, merī bāteṅ sun, merī āhoṅ par dhyān de!

² Ai mere Bādshāh, mere Ḳhudā, madad ke lie merī chīḳheṅ sun, kyoṅki main tujh hī se duā kartā hūn.

³ Ai Rab, subah ko tū merī āwāz suntā hai, subah ko main tujhe sab kuchh tartīb se pesh karke jawāb kā intazār karne lagtā hūn.

⁴ Kyoṅki tū aisā Ḳhudā nahīn hai jo bedīnī se ḳhush ho. Jo burā hai wuh tere huzūr nahīn ṭhahar saktā.

⁵ Maḡhrūr tere huzūr ḳhaṛe nahīn ho sakte, badkār se tū nafrat kartā hai.

⁶ Jhūṭ bolne wāloṅ ko tū tabāh kartā, ḳhūṅḳhār aur dhokebāz se Rab ghin ḳhātā hai.

⁷ Lekin mujh par tū ne baṛī mehrbānī kī hai, is lie main tere ghar meṅ dāḳhil ho saktā, main terā ḳhauf mān kar terī muqaddas sukūnatgāh ke sāmne sijdā kartā hūn.

⁸ Ai Rab, apnī rāst rāh par merī rāhnumāi kar tāki mere dushman mujh par ḡhālib na āeṅ. Apnī rāh ko mere āge hamwār kar.

⁹ Kyoṅki un ke muñh se ek bhī qābil-e-etamād bāt nahīn nikaltī. Un kā dil tabāhī se bharā rahtā, un kā galā ḳhulī qabr hai, aur un kī zabān chiknī-chupṛī bāteṅ ugaltī rahtī hai.

¹⁰ Ai Rab, unheṅ un ke ḡhalat kā m kā ajr de. Un kī sāzishēṅ un kī apnī tabāhī kā bāis baneṅ. Unheṅ un ke muta'addid gunāhoṅ ke bāis nikāl kar muntashir kar de, kyoṅki wuh tujh se sarkash ho gae haiṅ.

¹¹ Lekin jo tujh meṅ panāh lete haiṅ wuh sab ḳhush hoṅ, wuh abad tak shādiyānā bajāeṅ, kyoṅki tū unheṅ mahfūz rakhtā hai. Tere nām ko pyār karne wāle terā jashn manāeṅ.

¹² Kyoṅki tū ai Rab, rāstbāz ko barkat detā hai, tū apnī mehrbānī kī ḳhāl se us kī chāroṅ taraf hifāzat kartā hai.

6

Musibat meṅ Duā (Taubā kā Pahlā Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Ai Rab, ḡhusse meṅ mujhe sazā na de, taish meṅ mujhe tambīh na kar.

² Ai Rab, mujh par rahm kar, kyonki main niḡhāl hūn. Ai Rab, mujhe shifā de, kyonki mere āzā dahshatzadā haiñ.

³ Merī jān nihāyat kḥaufzadā hai. Ai Rab, tū kab tak der karegā?

⁴ Ai Rab, wāpas ā kar merī jān ko bachā. Apnī shafqat kī kḥātir mujhe chhuṭkārā de.

⁵ Kyonki murdā tujhe yād nahīn kartā. Pātāl meñ kaun terī sataish karegā?

⁶ Main karāhte karāhte thak gayā hūn. Pūrī rāt rone se bistar bhīg gayā hai, mere ānsuoñ se palang gal gayā hai.

⁷ Ġham ke māre merī ānkheñ sūj gaī haiñ, mere muḡhālifoñ ke hamloñ se wuh zāe hotī jā rahī haiñ.

⁸ Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyonki Rab ne merī āh-o-bukā sunī hai.

⁹ Rab ne merī iltijāoñ ko sun liyā hai, merī duā Rab ko qabūl hai.

¹⁰ Mere tamām dushmanoñ kī ruswāī ho jāegī, aur wuh saḡht ghabrā jāenge. Wuh muḡ kar achānak hī sharmindā ho jāenge.

7

Insāf ke lie Duā

¹ Dāūd kā wuh mātamiḡ gīt jo us ne Kūsh Binyamīnī kī bātoñ par Rab kī tamjīd meñ gāyā.

Ai Rab mere Ḳhudā, main tujh meñ panāh letā hūn. Mujhe un sab se bachā kar chhuṭkārā de jo merā tāqqub kar rahe haiñ,

² warnā wuh sherbabar kī tarah mujhe phār kar ṭukre ṭukre kar deḡge, aur bachāne wālā koī nahīn hogā.

³ Ai Rab mere Ḳhudā, agar mujh se yih kuchh sarzad huā aur mere hāth qusūrwār hoñ,

⁴ agar main ne us se burā sulūk kiyā jis kā mere sāth jhagarā nahīn thā yā apne dushman ko kḥāhmakḥāh lūṭ liyā ho

⁵ to phir merā dushman mere pīchhe paḡ kar mujhe pakaḡ le. Wuh merī jān ko miṭṭī meñ kuchal de, merī izzat ko kḥāk meñ milāe. (Silāh)

⁶ Ai Rab, uṭh aur apnā ḡhazab dikhā! Mere dushmanoñ ke taish ke kḥilāf kḥarā ho jā. Merī madad karne ke lie jāg uṭh. Tū ne ḡhud adālat kā hukm diyā hai.

⁷ Aḡwām tere irdgird jamā ho jāeñ jab tū un ke ūpar bulandiyoñ par taḡhtnashīn ho jāe.

⁸ Rab aḡwām kī adālat kartā hai. Ai Rab, merī rāstbāzī aur begunāhi kā lihāz karke merā insāf kar.

⁹ Ai rāst Ḳhudā, jo dil kī gahrāiyōñ ko tah tak jānch letā hai, bedmoñ kī sharāraten kḥatm kar aur rāstbāz ko qāym rakh.

¹⁰ Allāh merī ḡhāl hai. Jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ unheñ wuh rihāī detā hai.

¹¹ Allāh ādil munsif hai, aisā Ḳhudā jo rozānā logoñ kī sarzanish kartā hai.

¹² Yaḡīnan is waḡt bhī dushman apnī talwār ko tez kar rahā, apnī kamān ko tān kar nishānā bāndh rahā hai.

¹³ Lekīn jo mohlak hathiyār aur jalte hue tīr us ne taiyār kar rakhe haiñ un kī zad meñ wuh ḡhud hī ā jāegā.

¹⁴ Dekh, burāī kā bīj us meñ ug āyā hai. Ab wuh sharārat se hāmīlā ho kar phirtā aur jhūṭ ke bachche janm detā hai.

¹⁵ Lekīn jo gaḡhā us ne dūsroñ ko phaḡsāne ke lie khod khod kar taiyār kiyā us meñ ḡhud gir paḡā hai.

¹⁶ Wuh ḡhud apnī sharārat kī zad meñ āegā, us kā zulm us ke apne sar par nāzil hogā.

¹⁷ Main Rab kī sataish karūḡga, kyonki wuh rāst hai. Main Rab T'ālā ke nām kī tārif meñ gīt gāūḡgā.

8

Maḡhlūqāt kā Tāj

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittit.

Ai Rab hamāre āqā, terā nām pūrī duniyā meñ kitnā shāndār hai! Tū ne āsmān par hī apnā jalāl zāhir kar diyā hai.

² Apne muḥālifoñ ke jawāb meñ tū ne chhoṭe bachchoñ aur shūrḥkḥaroñ kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī quwwat se dushman aur kināparwar ko ḡhatm karen.

³ Jab main tere āsmān kā mulāhazā kartā hūñ jo terī ungliyoñ kā kām hai, chāñd aur sitāroñ par ḡhaur kartā hūñ jin ko tū ne apnī apnī jagah par qāym kiyā

⁴ to insān kaun hai ki tū use yād kare yā ādamzād ki tū us kā ḡhayāl rakhe?

⁵ Tū ne use farishtoñ se kuchh hī kam banāyā, * tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahñāyā.

⁶ Tū ne use apne hāthoñ ke kāmoñ par muqarrar kiyā, sab kuchh us ke pāñwoñ ke niche kar diyā,

⁷ ḡhāh bheḡ-bakriyāñ hoñ ḡhāh gāy-bail, janglī jānwar,

⁸ parinde, machhliyāñ yā samundarī rāhoñ par chalne wāle bāqī tamām jānwar.

⁹ Ai Rab hamāre āqā, pūrī duniyā meñ terā nām kitnā shāndār hai!

9

Allāh kī Qudrat aur Insāf

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Alāmūt-labbīn.

Ai Rab, main pūre dil se terī satāish karūñgā, tere tamām mojizāt kā bayān karūñgā.

² Main shādmān ho kar terī ḡhushī manāūñgā. Ai Allāh T'ālā, main tere nām kī tamjīd meñ ḡīt gāūñgā.

³ Jab mere dushman pīchhe haṡ jāēñge to wuh ṡhokar khā kar tere huzūr tabāh ho jāēñge.

⁴ Kyoñki tū ne merā insāf kiyā hai, tū taḡht par baiṡh kar rāst munsif sābit huā hai.

⁵ Tū ne aqḡwām ko malāmat karke bedīnoñ ko halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān hameshā ke lie miṡā diyā hai.

⁶ Dushman tabāh ho gayā, abad tak malbe kā ḡher ban gayā hai. Tū ne shahroñ ko jaḡ se ukhār diyā hai, aur un kī yād tak bāqī nahīñ raheḡ.

⁷ Lekin Rab hameshā tak taḡhtnashīn raheḡā, aur us ne apne taḡht ko adālat karne ke lie khaḡā kiyā hai.

⁸ Wuh rāstī se duniyā kī adālat kareḡā, insāf se ummatoñ kā faisla kareḡā.

⁹ Rab mazlūmoñ kī panāḡhā hai, ek qilā jis meñ wuh musībat ke waḡt mahfūz rahte haiñ.

¹⁰ Ai Rab, jo terā nām jānte wuh tujh par bharosā rakhte haiñ. Kyoñki jo tere tālib haiñ unheñ tū ne kabhī tark nahīñ kiyā.

¹¹ Rab kī tamjīd meñ ḡīt gāo jo Siyyūn Pahār par taḡhtnashīn hai, ummatoñ meñ wuh kuchh sunāo jo us ne kiyā hai.

¹² Kyoñki jo maḡtūloñ kā intaqām letā hai wuh musībatzadoñ kī chīḡheñ nazarandāz nahīñ kartā.

¹³ Ai Rab, mujh par rahm kar! Merī us taklif par ḡhaur kar jo nafrat karne wāle mujhe pahūñchā rahe haiñ. Mujhe maut ke darwāzoñ meñ se nikāl kar uṡhā le

¹⁴ tāki main Siyyūn Beṡī ke darwāzoñ meñ terī satāish karke wuh kuchh sunāūñ jo tū ne mere lie kiyā hai, tāki main terī najāt kī ḡhushī manāūñ.

¹⁵ Aqḡwām us gaḡhe meñ ḡhud gir gaī haiñ jo unhoñ ne dūstroñ ko pakarne ke lie khodā thā. Un ke apne pāñw us jāl meñ phañs gae haiñ jo unhoñ ne dūstroñ ko phañsāne ke lie bichhā diyā thā.

¹⁶ Rab ne insāf karke apnā izhār kiyā to bedīn apne hāth ke phande meñ ulajh gayā. (Higgāyūn kā tarz. Silāh)

¹⁷ Bedīn Pātāl meñ utreñge, jo ummatoñ Allāh ko bhūl gaī haiñ wuh sab wahāñ jāēñḡ.

¹⁸ Kyoñki wuh zarūratmandoñ ko hameshā tak nahīñ bhūlegā, musībatzadoñ kī ummīd abad tak jāṡī nahīñ raheḡ.

¹⁹ Ai Rab, uṡh khaḡā ho tāki insān ḡhālib na āe. Baḡhsh de ki tere huzūr aqḡwām kī adālat kī jāe.

²⁰ Ai Rab, unheñ dahshatzadā kar tāki aqḡwām jān leñ ki insān hī haiñ. (Silāh)

* 8:5 Ek aur mumkinā tarjumā: Tū ne use thoḡī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā (dekhie Ibrāniyoñ 2:7,9).

10

Insāf ke lie Duā

¹ Ai Rab, tū itnā dūr kyon kharā hai? Musibat ke waqt tū apne āp ko poshidā kyon rakhtā hai?

² Bedīn takabbur se musibatzadoṅ ke pīchhe lag gae haiṅ, aur ab bechāre un ke jāloṅ meṅ ulajhne lage haiṅ.

³ Kyoṅki bedīn apnī dilī ārzuoṅ par shekhī mārta hai, aur nājāyaz nafā kamāne wālā lānat karke Rab ko haqīr jāntā hai.

⁴ Bedīn ghurūr se phūl kar kahtā hai, “Allāh mujh se jawābtalabī nahīn karegā.” Us ke tamām khayālāt is bāt par mabnī haiṅ ki koī Khudā nahīn hai.

⁵ Jo kuchh bhī kare us meṅ wuh kāmyāb hai. Terī adālateṅ use bulandiyōṅ meṅ kahīṅ dūr lagtī haiṅ jabki wuh apne tamām mukhālifoṅ ke khilāf phunkārtā hai.

⁶ Dil meṅ wuh sochtā hai, “Maiṅ kabhī nahīn ḍagmagāūṅgā, nasl-dar-nasl musibat ke panjōṅ se bachā rahūṅgā.”

⁷ Us kā muṅh lānatoṅ, fareb aur zulm se bharā rahtā, us kī zabān nuqsān aur āfat pahuṅchāne ke lie taiyār rahtī hai.

⁸ Wuh ābādīyoṅ ke qarīb tāk meṅ baiṭh kar chupke se begunāhoṅ ko mār ḍāltā hai, us kī ānkheṅ badqismatoṅ kī ghāt meṅ rahtī haiṅ.

⁹ Jangal meṅ baiṭhe sherbabar kī tarah tāk meṅ rah kar wuh musibat zadā par hamlā karne kā mauqā ḍhūṅdtā hai. Jab use pakaṛ le to use apne jāl meṅ ghasīṭ kar le jātā hai.

¹⁰ Us ke shikār pāsh pāsh ho kar jhuk jāte haiṅ, bechāre us kī zabardast tāqat kī zad meṅ ā kar gir jāte haiṅ.

¹¹ Tab wuh dil meṅ kahtā hai, “Allāh bhūl gayā hai, us ne apnā chehrā chhupā liyā hai, use yih kabhī nazar nahīn āegā.”

¹² Ai Rab, uṭh. Ai Allāh, apnā hāth uṭhā kar nāchāroṅ kī madad kar aur unheṅ na bhūl.

¹³ Bedīn Allāh kī tahqīr kyoṅ kare, wuh dil meṅ kyoṅ kahe, “Allāh mujh se jawāb talab nahīn karegā”?

¹⁴ Ai Allāh, haqīqat meṅ tū yih sab kuchh dekhtā hai. Tū hamārī taklif aur pāreshānī par dhyān de kar munāsib jawāb degā. Nāchār apnā muāmalā tujh par chhoṛ detā hai, kyoṅki tū yatīmoṅ kā madadgār hai.

¹⁵ Sharīr aur bedīn ādmī kā bāzū toṛ de! Us se us kī sharāratoṅ kī jawābtalabī kar tāki us kā purā asar miṭ jāe.

¹⁶ Rab abad tak Bādshāh hai. Us ke mulk se digar aqwām ghāyab ho gai haiṅ.

¹⁷ Ai Rab, tū ne nāchāroṅ kī ārzū sun lī hai. Tū un ke diloṅ ko mazbūt karegā aur un par dhyān de kar

¹⁸ yatīmoṅ aur mazlūmoṅ kā insāf karegā tāki āindā koī bhī insān mulk meṅ dahshat na phailāe.

11

Rab par Bharosā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Maiṅ ne Rab meṅ panāh lī hai. To phir tum kis tarah mujh se kahte ho, “Chal, parinde kī tarah pharpharā kar pahāroṅ meṅ bhāg jā”?

² Kyoṅki dekho, bedīn kamān tān kar tīr ko tānt par lagā chuke haiṅ. Ab wuh andhere meṅ baiṭh kar is intāzār meṅ haiṅ ki dil se sidhī rāh par chalne wāloṅ par chalāeṅ.

³ Rāstbāz kyā kare? Unhoṅ ne to buniyād ko hī tabāh kar diyā hai.

⁴ Lekin Rab apnī muqaddas sukūnatgāh meṅ hai, Rab kā takht āsmān par hai. Wahān se wuh dekhtā hai, wahān se us kī ānkheṅ ādamzādoṅ ko parakhtī haiṅ.

⁵ Rab rāstbāz ko parakhtā to hai, lekin bedīn aur zālīm se nafrat hī kartā hai.

⁶ Bedīnoṅ par wuh jalte hue koele aur sholāzan gandhak barsā degā. Jhulasne wālī āndhī un kā hissā hogī.

⁷ Kyoṅki Rab rāst hai, aur use insāf pyārā hai. Sirf sidhī rāh par chalne wāle us kā chehrā dekheṅge.

12*Madad ke lie Duā*

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Shamīnī.

Ai Rab, madad farmā! Kyoñki imāndār khatm ho gae haiñ. Diyānatdār insānoñ meñ se miṭ gae haiñ.

² Āpas meñ sab jhūṭ bolte haiñ. Un kī zabān par chiknī-chuprī bāteñ hotī haiñ jabki dil meñ kuchh aur hī hotā hai.

³ Rab tamām chiknī-chuprī aur shekhibāz zabānoñ ko kāṭ ḍāle!

⁴ Wuh un sab ko miṭā de jo kahte haiñ, “Ham apnī lāyq zabān ke bāis tāqatwar haiñ. Hamāre hoñṭ hameñ sahārā dete haiñ to kaun hamārā mālik hogā? Koī nahīñ!”

⁵ Lekin Rab farmātā hai, “Nāchāroñ par tumhāre zulm kī khabar aur zarūratmandoñ kī karāhtī āwāzeñ mere sāmne āī haiñ. Ab main uṭh kar unheñ un se chhuṭkārā dūngā jo un ke khalīf phunkārete haiñ.”

⁶ Rab ke farmān pāk haiñ, wuh bhaṭṭī meñ sāt bār sāf kī gaī chāñdī kī mānind khalīs haiñ.

⁷ Ai Rab, tū hī unheñ mahfūz rakhegā, tū hī unheñ abad tak is nasl se bachāe rakhegā,
⁸ go beḍīn āzādī se idhar-udhar phirte haiñ, aur insānoñ ke darmiyān kamīnāpan kā rāj hai.

13*Madad ke lie Duā*

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, kab tak? Kyā tū mujhe abad tak bhūlā rahegā? Tū kab tak apnā chehrā mujh se chhupāe rakhegā?

² Merī jān kab tak pareshāniyoñ meñ muṭtalā rahe, merā dil kab tak roz baroz dukh uṭhātā rahe? Merā dushman kab tak mujh par ghālib rahegā?

³ Ai Rab mere Khudā, mujh par nazar ḍāl kar merī sun! Merī āñkhoñ ko raushan kar, warnā main maut kī nīnd so jāūngā.

⁴ Tab merā dushman kahegā, “Main us par ghālib ā gayā hūñ!” Aur mere muṭkhalīf shādiyānā bajāeñge ki main hīl gayā hūñ.

⁵ Lekin main terī shafqat par bharosā rakhtā hūñ, merā dil terī najāt dekh kar kḥushī manāegā.

⁶ Main Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, kyoñki us ne mujh par ehsān kiya hai.

14*Bedīn kī Hamāqat*

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ahmaq dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīñ!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghīn haiñ. Ek bhī nahīñ hai jo achchhā kām kare.

² Rab ne āsmān se insān par nazar ḍālī tāki dekhe ki kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

³ Afsos, sab sahīh rāh se bhaṭak gae. Sab ke sab bigar gae haiñ. Koī nahīñ jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīñ.

⁴ Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ un meñ se ek ko bhī samajh nahīñ ātī? Wuh to Rab ko pukārete hī nahīñ.

⁵ Tab un par saḳht dahshat chhā gaī, kyoñki Allāh rāstbāz kī nasl ke sāth hai.

⁶ Tum nāchār ke mansūboñ ko kḥāk meñ milānā chāhte ho, lekin Rab kḥud us kī panāhgāh hai.

⁷ Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl karegā to Yāqūb kḥushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāgh bāgh hogā.

15*Kaun Allāh ke Huzūr Qāym Rah Saktā Hai?*

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, kaun tere k̄haimē meñ ṭhahar saktā hai? Kis ko tere muqaddas pahār par rahne kī ijāzat hai?

² Wuh jis kā chāl-chalan begunāh hai, jo rāstbāz zindagī guzār kar dil se sach boltā hai.

³ Aisā shakhs apnī zabān se kisī par tohmat nahīn lagātā. Na wuh apne paṛosī par ziyādātī kartā, na us kī be'izzatī kartā hai.

⁴ Wuh mardūd ko haqīr jāntā lekin k̄hudātars kī izzat kartā hai. Jo wādā us ne qasam khā kar kiyā use pūrā kartā hai, k̄hāh use kitnā hī nuqsān kyon na pahuñche.

⁵ Wuh sūd lie baḡhair udhār detā hai aur us kī rishwat qabūl nahīn kartā jo begunāh kā haq mārnā chāhtā hai. Aisā shakhs kabhī ḡānwāñḡol nahīn hogā.

16

Etamād kī Duā

¹ Dāūd kā ek sunahrā zabūr.

Ai Allāh, mujhe mahfūz rakh, kyonki tujh meñ main panāh letā hūn.

² Main ne Rab se kahā, “Tū merā āqā hai, tū hī merī k̄hushhālī kā wāhid sarchashmā hai.”

³ Mul̄k meñ jo muqaddasīn haiñ wuhī mere sūrme haiñ, unhīn ko main pasand kartā hūn.

⁴ Lekin jo dīgar mābūdoñ ke pīchhe bhāge rahte haiñ un kī taklif barhtī jāegī. Na main un kī k̄hūn kī qurbāniyōñ ko pesh karūñga, na un ke nāmoñ kā zikr tak karūñga.

⁵ Ai Rab, tū merī mīrās aur merā hissā hai. Merā nasīb tere hāth meñ hai.

⁶ Jab qurā ḡālā gayā to mujhe k̄hushgawār zamīn mil̄ gaī. Yaqīnan merī mīrās mujhe bahut pasand hai.

⁷ Main Rab kī satāish karūñga jis ne mujhe mashwarā diyā hai. Rāt ko bhī merā dil merī hidāyat kartā hai.

⁸ Rab har waqt merī ānkhoñ ke sāmne rahtā hai. Wuh mere dahne hāth rahtā hai, is lie main nahīn ḡagmagāūñgā.

⁹ Is lie merā dil shādmān hai, merī jān k̄hushī ke nāre lagātī hai. Hāñ, merā badan porsukūn zindagī guzāregā.

¹⁰ Kyonki tū merī jān ko Pātāl meñ nahīn chhoṛegā, aur na apne muqaddas ko galne-sar̄ne kī naubat tak pahuñchne degā.

¹¹ Tū mujhe zindagī kī rāh se āgāh kartā hai. Tere huzūr se bharpūr k̄hushiyāñ, tere dahne hāth se abadī masarrateñ hāsīl hotī haiñ.

17

Begunāh Shakhs kī Duā

¹ Dāūd kī duā.

Ai Rab, insāf ke lie merī fariyād sun, merī āh-o-zārī par dhyān de. Merī duā par ḡhaur kar, kyonki wuh farebdeh hoñṭoñ se nahīn nikaltī.

² Tere huzūr merā insāf kiyā jāe, terī ānkheñ un bātoñ kā mushāhadā karen jo sach haiñ.

³ Tū ne mere dil ko jāñch liyā, rāt ko merā muāynā kiyā hai. Tū ne mujhe bhaṭṭī meñ ḡāl diyā tākī nāpāk chīzeñ ḡūr kare, go aisī koī chīz nahīn milī. Kyonki main ne pūrā irādā kar liyā hai ki mere muñh se burī bāt nahīn niklegī.

⁴ Jo kuchh bhī ḡsre karte haiñ main ne k̄hud tere muñh ke farmān ke tābe rah kar apne āp ko zālīmoñ kī rāhoñ se ḡūr rakhā hai.

⁵ Main qadam baqadam terī rāhoñ meñ rahā, mere pāñw kabhī na ḡagmagāe.

⁶ Ai Allāh, main tujhe pukartā hūn, kyonki tū merī sunegā. Kān lagā kar merī duā ko sun.

⁷ Tū jo apne dahne hāth se unheñ rihāi detā hai jo apne muḡhālifoñ se tujh meñ panāh lete haiñ, mojiḡānā taur par apnī shafqat kā izhār kar.

⁸ Āñkh kī putlī kī tarah merī hifāzat kar, apne paroñ ke sāy meñ mujhe chhpūā le.

⁹ Un bedīnoñ se mujhe mahfūz rakh jo mujh par tabāhkun hamle kar rahe haiñ, un dushmanoñ se jo mujhe gher kar mār ḡālne kī koshish kar rahe haiñ.

¹⁰ Wuh sarkash ho gae haiñ, un ke muñh ḡhamanḡ kī bāteñ karte haiñ.

¹¹ Jidhar bhī ham qadam uṭhāeñ wahāñ wuh bhī pahuñch jāte haiñ. Ab unhoñ ne hameñ gher liyā hai, wuh ḡhūr ḡhūr kar hameñ zamīn par paṭāk̄hne kā mauḡḡ ḡhūñḡ rahe haiñ.

¹² Wuh us sherbabar kī mānind haiñ jo shikār ko phārne ke lie taraptā hai, us jawān sher kī mānind jo tāk meñ baiṭhā hai.

¹³ Ai Rab, uṭh aur un kā sāmna kar, unheñ zamīn par paṭaḱh de! Apnī talwār se merī jān ko bedīnoñ se bachā.

¹⁴ Ai Rab, apne hāth se mujhe in se chhuṭkārā de. Unheñ to is duniyā meñ apnā hissā mil chukā hai. Kyoñki tū ne un ke peṭ ko apne māl se bhar diyā, balki un ke beṭe bhī ser ho gae haiñ aur itnā bāqī hai ki wuh apnī aulād ke lie bhī kāfi kuchh chhoṛ jāenge.

¹⁵ Lekin maiñ ḱhud rāstbāz sābit ho kar tere chehre kā mushāhadā karūnga, maiñ jāg kar terī sūrat se ser ho jāūngā.

18

Dāūd kā Fatah kā Gīt

¹ Rab ke ḱhādīm Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Dāūd ne Rab ke lie yih gīt gayā jab Rab ne use tamām dushmanoñ aur Sāul se bachāyā. Wuh bolā,

Ai Rab merī quwwat, maiñ tujhe pyār kartā hūñ.

² Rab merī chaṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai. Merā Ḳhudā merī chaṭān hai jis meñ maiñ panāh letā hūñ. Wuh merī ḡhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār hai.

³ Maiñ Rab ko pukārtā hūñ, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai.

⁴ Maut ke rassoñ ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāri kī.

⁵ Pātāl ke rassoñ ne mujhe jakaṛ liyā, maut ne mere rāste meñ apne phande ḡāl die.

⁶ Jab maiñ musibat meñ phañs gayā to maiñ ne Rab ko pukārā. Maiñ ne madad ke lie apne Ḳhudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chīḱheñ us ke kān tak pahuñch gaiñ.

⁷ Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, pahāroñ kī buniyādeñ Rab ke ḡhazab ke sāmne kāñpne aur jhūlne lagīñ.

⁸ Us kī nāk se dhuāñ nikal āyā, us ke muñh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bhaṛak uṭhe.

⁹ Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pānwoñ ke niche andherā hī andherā thā.

¹⁰ Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke paron par mandlāne lagā.

¹¹ Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādal ḱhaimē kī tarah apne girdāgird lagāe.

¹² Us ke huzūr kī tez raushnī se us ke bādal ole aur sholāzan koele le kar nikal āe.

¹³ Rab āsmān se karakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūñj uṭhī. Tab ole aur sholāzan koele barasne lage.

¹⁴ Us ne apne tīr chalāe to dushman titar-bitar ho gae. Us kī tez bijlī idhar-udhar girtī gai to un meñ halchal mach gai.

¹⁵ Ai Rab, tū ne ḡāñṭā to samundar kī wādiyāñ zāhir huñ, jab tū ḡhusse meñ garjā to tere dam ke jhoñkoñ se zamīn kī buniyādeñ nazar āñ.

¹⁶ Bulandiyon par se apnā hāth baṛhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, mujhe gahre pāñī meñ se khīñch kar nikāl lāyā.

¹⁷ Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiñ, jin par maiñ ḡhālīb na ā sakā.

¹⁸ Jis dīn maiñ musibat meñ phañs gayā us dīn unhoñ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

¹⁹ Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkārā diyā, kyoñki wuh mujh se ḱhush thā.

²⁰ Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe bārkāt detā hai.

²¹ Kyoñki maiñ Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, maiñ badī karne se apne Ḳhudā se dūr nahīñ huā.

²² Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, maiñ ne us ke farmānoñ ko radd nahīñ kiyā.

²³ Us ke sāmne hī maiñ be'ilzām rahā, gunāh karne se bāz rahā hūñ.

²⁴ Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyonki us kī ānkhon ke sāmne hī meñ pāk-sāf sābit huā.

²⁵ Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'īlzām hai us ke sāth terā sulūk be'īlzām hai.

²⁶ Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

²⁷ Kyonki tū pasthālon ko najāt detā aur maḡhrūr ānkhon ko past kartā hai.

²⁸ Ai Rab, tū hī merā charāḡh jalātā, merā Ḳhudā hī mere andhere ko raushan kartā hai.

²⁹ Kyonki tere sāth main faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalāng saktā hūn.

³⁰ Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḡhālis hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḡhāl hai.

³¹ Kyonki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṭān hai?

³² Tū mere ḡadmon ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭakhne nahīn ḡagmagāte.

³³ Wuh mere pānwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbutī se merī bulandiyon par khaṛā kartā hai.

³⁴ Wuh mere hāthon ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamān ko bhī tān lete haiñ.

³⁵ Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḡhāl bakhsh dī hai. Tere dahne hāth ne mujhe ḡāym rakhā, terī narmī ne mujhe baṛā banā diyā hai.

³⁶ Tū mere ḡadmon ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭakhne nahīn ḡagmagāte.

³⁷ Main ne apne dushmanon kā tāḡqub karke unheñ pakaṛ liyā, main bāz na āyā jab tak wuh khatm na ho gae.

³⁸ Main ne unheñ yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṭh na sake balki gir kar mere pānwoñ tale paṛe rahe.

³⁹ Kyonki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere mukhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

⁴⁰ Tū ne mere dushmanon ko mere sāmne se bhagā diyā, aur main ne nafrat karne wālon ko tabāh kar diyā.

⁴¹ Wuh madad ke lie chīkhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīn thā. Wuh Rab ko pukārte rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

⁴² Main ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ uṛā diyā. Main ne unheñ kachre kī tarah galī meñ phaiñk diyā.

⁴³ Tū ne mujhe ḡaum ke jhagaron se bachā kar aḡwām kā sardār banā diyā hai. Jis ḡaum se main nāwāqif thā wuh merī ḡhidmat kartī hai.

⁴⁴ Jyon hī main bāt kartā hūn to log merī sunte haiñ. Pardesī dabak kar merī ḡhushāmad karte haiñ.

⁴⁵ Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qilon se nikal āte haiñ.

⁴⁶ Rab zindā hai! Merī chaṭān kī tamjīd ho! Merī najāt ke Ḳhudā kī tāzīm ho!

⁴⁷ Wuhī Ḳhudā hai jo merā intaḡām letā, aḡwām ko mere tābe kar detā

⁴⁸ aur mujhe mere dushmanon se chhuṭkāṛā detā hai. Yaḡinan tū mujhe mere mukhālifoñ par sarfarāz kartā, mujhe zālīmon se bachāe rakhtā hai.

⁴⁹ Ai Rab, is lie main aḡwām meñ terī hamd-o-sanā karūnga, tere nām kī tārif meñ git ḡāūngā.

⁵⁰ Kyonki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān raheḡā.

19

Maḡhlūqāt meñ Allāh kā Jalāl

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Āsmān Allāh ke jalāl kā elān karte haiñ, āsmānī gumbad us ke hāthon kā kām bayān kartā hai.

² Ek din dūsre ko ittalā detā, ek rāt dūsri ko ḡhabar pahuñchātī hai,

³ lekin zabān se nahīn. Go un kī āwāz sunāi nahīn detī,

⁴ to bhī un kī āwāz nikal kar pūrī duniyā meñ sunāi detī, un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch jāte haiñ. Wahān Allāh ne āftāb ke lie ḡhaimā lagāyā hai.

⁵ Jis tarah dūlhā apnī khābgāh se nikaltā hai usī tarah sūraj nikal kar pahalwān kī tarah apnī dauṛ dauṛne par khushī manātā hai.

⁶ Āsmān ke ek sire se chaṛh kar us kā chakkar dūsre sire tak lagtā hai. Us kī taptī garmī se koī bhī chīz poshīdā nahīn rahtī.

⁷ Rab kī shariat kāmil hai, us se jān meñ jān ā jātī hai. Rab ke ahkām qābil-e-etamād haiñ, un se sādālah dānishmand ho jātā hai.

⁸ Rab kī hidāyat bā-insāf haiñ, un se dil bāgh bāgh ho jātā hai. Rab ke ahkām pāk haiñ, un se ānkheñ chamak uṭhtī haiñ.

⁹ Rab kā khauf pāk hai aur abad tak qāym rahegā. Rab ke farmān sachche aur sab ke sab rāst haiñ.

¹⁰ Wuh sone balki khālis sone ke dher se zyādā marghūb haiñ. Wuh shahd balki chhatte ke tāzā shahd se zyādā miṭhe haiñ.

¹¹ Un se tere khādim ko āgāh kiyā jātā hai, un par amal karne se baṛā ajr miltā hai.

¹² Jo khataēñ bekhabrī meñ sarzad huīñ kaun unheñ jāntā hai? Mere poshīdā gunāhoñ ko muāf kar!

¹³ Apne khādim ko gustākhoñ se mahfūz rakh tāki wuh mujh par hukūmat na karen. Tab maiñ be'īlzām ho kar sangīn gunāh se pāk rahūngā.

¹⁴ Ai Rab, baḥsh de ki mere muñh kī bāteñ aur mere dil kī soch-bichār tujhe pasand āe. Tū hī merī chaṭān aur merā chhuṛāne wālā hai.

20

Fatah ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Musībat ke din Rab terī sune, Yāqūb ke Khudā kā nām tujhe mahfūz rakhe.

² Wuh maqdis se terī madad bheje, wuh Siyyūn se terā sahārā bane.

³ Wuh terī ghallā kī nazareñ yād kare, terī bhasm hone wālī qurbāniyān qabūl farmāe. (Silāh)

⁴ Wuh tere dil kī ārzū pūrī kare, tere tamām mansūboñ ko kāmyābī baḥshshe.

⁵ Tab ham terī najāt kī khushī manāenge, ham apne Khudā ke nām meñ fatah kā jhandā gāreñge. Rab terī tamām guzārisheñ pūrī kare.

⁶ Ab maiñ ne jān liyā hai ki Rab apne masah kie hue bādshāh kī madad kartā hai. Wuh apne muqaddas āsmān se us kī sun kar apne dahne hāth kī qudrat se use chhuṭkāṛā degā.

⁷ Bāz apne rathoñ par, bāz apne ghoṛoñ par faḥr karte haiñ, lekin ham Rab apne Khudā ke nām par faḥr karenge.

⁸ Hamāre dushman jhuk kar gir jāenge, lekin ham uṭh kar mazbutī se khaṛe raheñge.

⁹ Ai Rab, hamārī madad farmā! Bādshāh hamārī sune jab ham madad ke lie pukāreñ.

21

Bādshāh ke lie Allāh kī Madad

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, bādshāh terī quwwat dekh kar shādmān hai, wuh terī najāt kī kitnī baṛī khushī manātā hai.

² Tū ne us kī dilī khāhish pūrī kī aur inkār na kiyā jab us kī ārzū ne hoñtoñ par alfāz kā rūp dhārā. (Silāh)

³ Kyonki tū achchhī achchhī barkateñ apne sāth le kar us se milne āyā, tū ne use khālis sone kā tāj pahñāyā.

⁴ Us ne tujh se zindagī pāne kī ārzū kī to tū ne use umr kī darāzī baḥshshī, mazīd itne dīn kī un kī intahā nahīñ.

⁵ Terī najāt se use baṛī izzat hāsil huī, tū ne use shān-o-shaukat se ārāstā kiyā.

⁶ Kyonki tū use abad tak barkat detā, use apne chehre ke huzūr lā kar nihāyat khush kar detā hai.

⁷ Kyonki bādshāh Rab par etamād kartā hai, Allāh T'ālā kī shafqat use ḍagmagāne se bachāegi.

⁸ Tere dushman tere qabze meñ ā jāēnge, jo tujh se nafrat karte haiñ unheñ terā dahnā hāth pakaṛ legā.

⁹ Jab tū un par zāhir hogā to wuh bhaṛaktī bhaṭṭī kī-sī musibat meñ phañs jāēnge. Rab apne ḡhazab meñ unheñ harap kar legā, aur āg unheñ khā jāegī.

¹⁰ Tū un kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā ḡālegā, insānoñ meñ un kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

¹¹ Go wuh tere khilāf sāzisheñ karte haiñ to bhī un ke bure mansūbe nākām raheñge.

¹² Kyoñkī tū unheñ bhagā kar un ke chehroñ ko apne tiroñ kā nishānā banā degā.

¹³ Ai Rab, uṭh aur apnī qudrat kā izhār kar tākī ham terī qudrat kī tamjīd meñ sāj bajā kar gīt gāēñ.

22

Rāstbāz kā Dukh

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tulū-e-Subah kī Hirnī.

Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyoñ tark kar diyā hai? Main chīkh rahā hūñ, lekin merī najāt nazar nahīñ ātī.

² Ai mere Ḳhudā, dīn ko main chillātā hūñ, lekin tū jawāb nahīñ detā. Rāt ko pukārtā hūñ, lekin ārām nahīñ pātā.

³ Lekin tū quddūs hai, tū jo Isrāīl kī madahsarāī par taḡhtnashīn hotā hai.

⁴ Tujh par hamāre bāpdādā ne bharosā rakhā, aur jab bharosā rakhā to tū ne unheñ rihāī dī.

⁵ Jab unhoñ ne madad ke lie tujhe pukārā to bachne kā rāstā khul gayā. Jab unhoñ ne tujh par etamād kiyā to sharmindā na hue.

⁶ Lekin main kīrā hūñ, mujhe insān nahīñ samjhā jātā. Log merī be'izzatī karte, mujhe haḡīr jānte haiñ.

⁷ Sab mujhe dekh kar merā mazāq uṛāte haiñ. Wuh muñh banā kar taubā taubā karte aur kahte haiñ,

⁸ “Us ne apnā muāmālā Rab ke sapurd kiyā hai. Ab Rab hī use bachāe. Wuhī use chhuṭkāra de, kyoñkī wuhī us se ḡhush hai.”

⁹ Yaḡīnan tū mujhe mān ke peṭ se nikāl lāyā. Main abhī mān kā dūdh pītā thā ki tū ne mere dīl meñ bharosā paidā kiyā.

¹⁰ Jyoñ hī main paidā huā mujhe tujh par chhoṛ diyā gayā. Mān ke peṭ se hī tū merā Ḳhudā rahā hai.

¹¹ Mujh se dūr na rah. Kyoñkī musibat ne merā dāman pakaṛ liyā hai, aur koī nahīñ jo merī madad kare.

¹² Muta'addid bailoñ ne mujhe gher liyā, Basan ke tāqatwar sānd chāroñ taraf jamā ho gae haiñ.

¹³ Mere khilāf unhoñ ne apne muñh khol die haiñ, us dahārte hue sherbabar kī tarah jo shikār ko phārne ke josh meñ ā gayā hai.

¹⁴ Mujhe pānī kī tarah zamīn par unḡelā gayā hai, merī tamām haḡḡiyān alag alag ho gāī haiñ, jism ke andar merā dīl mom kī tarah pighal gayā hai.

¹⁵ Merī tāqat ṭhīkre kī tarah ḡhushk ho gāī, merī zabān tālū se chipak gāī hai. Hāñ, tū ne mujhe maut kī khāk meñ liṭā diyā hai.

¹⁶ Kuttoñ ne mujhe gher rakhā, sharīroñ ke jatthe ne merā ihātā kiyā hai. Unhoñ ne mere hāthoñ aur pāñwoñ ko chhed ḡālā hai.

¹⁷ Main apnī haḡḡiyoñ ko gin saktā hūñ. Log ḡhūr ḡhūr kar merī musibat se ḡhush hote haiñ.

¹⁸ Wuh āpas meñ mere kapṛe bāñṭ lete aur mere libās par qurā ḡālte haiñ.

¹⁹ Lekin tū ai Rab, dūr na rah! Ai merī quwwat, merī madad karne ke lie jaldī kar!

²⁰ Merī jān ko talwār se bachā, merī zindagī ko kutte ke panje se chhuṛā.

²¹ Sher ke muñh se mujhe maḡhlasī de, janglī bailoñ ke siñgoñ se rihāī atā kar.

Ai Rab, tū ne merī sunī hai!

²² Main apne bhāiyōñ ke sāmne tere nām kā elān karūnga, jamāt ke darmiyān terī madahsarāī karūnga.

²³ Tum jo Rab kā ḡhauf mānte ho, us kī tamjīd karo! Ai Yaḡūb kī tamām aulād, us kā ehtirām karo! Ai Isrāīl ke tamām farzando, us se ḡhauf khāo!

²⁴ Kyoñki na us ne musibat-zadā kā dukh haqīr jānā, na us kī taklif se ghin khāī. Us ne apnā muñh us se na chhupāyā balki us kī sunī jab wuh madad ke lie chīkhne-chillāne lagā.

²⁵ Ai Kḥudā, bare ijtimā meñ main terī satāish karūnga, kḥudatarsoñ ke sāmne apnī mannat pūrī karūnga.

²⁶ Nāchār jī bhar kar khāenge, Rab ke tālib us kī hamd-o-sanā kareñge. Tumhare dil abad tak zindā raheñ!

²⁷ Log duniyā kī intahā tak Rab ko yād karke us kī taraf rujū kareñge. Ghairaqwām ke tamām khāndān use sijdā kareñge.

²⁸ Kyoñki Rab ko hī bādshāhī kā iḳhtiyār hāsil hai, wuhī aqwām par hukūmat kartā hai.

²⁹ Duniyā ke tamām bare log us ke huzūr khāenge aur sijdā kareñge. Kḥāk meñ utarne wāle sab us ke sāmne jhuk jāenge, wuh sab jo apnī zindagī ko kḥud qāym nahīn rakh sakte.

³⁰ Us ke farzand us kī kḥidmat kareñge. Ek āne wāli nasl ko Rab ke bāre meñ sunāyā jāegā.

³¹ Haiñ, wuh ā kar us kī rāstī ek qaum ko sunāenge jo abhī paidā nahīn huī, kyoñki us ne yih kuchh kiyā hai.

23

Achchhā Charwāhā

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merā charwāhā hai, mujhe kamī na hogī.

² Wuh mujhe shādāb charāgāhoñ meñ charatā aur pursukūn chashmoñ ke pās le jātā hai.

³ Wuh merī jān ko tāzādām kartā aur apne nām kī kḥatir rāstī kī rāhoñ par merī qiyādat kartā hai.

⁴ Go main tārīktarīn wādī meñ se guzarūn main musibat se nahīn ḍarūnga, kyoñki tū mere sāth hai, terī lāṭhī aur terā asā mujhe tasallī dete haiñ.

⁵ Tū mere dushmanoñ ke rūbarū mere sāmne mez bichhā kar mere sar ko tel se tar-o-tāzā kartā hai. Merā pyālā terī barkat se chhalak uṭhtā hai.

⁶ Yaqīnan bhalāī aur shafqat umr-bhar mere sāth sāth raheñgī, aur main jīte-jī Rab ke ghar meñ sukūnat karūnga.

24

Bādshāh kā Istiqbāl

¹ Dāūd kā zabūr.

Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kā hai, duniyā aur us ke bāshinde usī ke haiñ.

² Kyoñki us ne zamīn kī buniyād samundaron par rakhī aur use dariyāoñ par qāym kiyā.

³ Kis ko Rab ke pahār par chaḥñhī kī ijāzat hai? Kaun us ke muqaddas maqām meñ khaḥā ho saktā hai?

⁴ Wuh jis ke hāth pāk aur dil sāf haiñ, jo na fareb kā irādā rakhtā, na qasam khā kar jhūṭ boltā hai.

⁵ Wuh Rab se barkat pāegā, use apnī najāt ke Kḥudā se rāstī milegī.

⁶ Yih hogā un logoñ kā hāl jo Allāh kī marzī dariyāft karte, jo tere chehre ke tālib hote haiñ, ai Yāqūb ke Kḥudā. (Silāh)

⁷ Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākhil ho jāe.

⁸ Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rab jo qawī aur qādir hai, Rab jo jang meñ zorāwar hai.

⁹ Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākhil ho jāe.

¹⁰ Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rabbul-afwāj, wuhī jalāl kā Bādshāh hai. (Silāh)

25

Muāft aur Rāhnumāī ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main terā ārzūmand hūn.

² Ai mere Khudā, tujh par main bharosā rakhtā hūn. Mujhe sharmindā na hone de ki mere dushman mujh par shādiyānā bajāen.

³ Kyonki jo bhī tujh par ummīd rakhe wuh sharmindā nahīn hogā jabki jo bilāwajah bewafā hote hain wuhī sharmindā ho jāenge.

⁴ Ai Rab, apnī rāheñ mujhe dikhā, mujhe apne rāston kī tālīm de.

⁵ Apnī sachchāi ke mutābiq merī rāhnumāi kar, mujhe tālīm de. Kyonki tū merī najāt kā Khudā hai. Din-bhar main tere intazār meñ rahtā hūn.

⁶ Ai Rab, apnā wuh rahm aur mehrbānī yād kar jo tū qadīm zamāne se kartā āyā hai.

⁷ Ai Rab, merī jawānī ke gunāhoñ aur merī bewafā harkaton ko yād na kar balki apnī bhalāi kī k̄hātīr aur apnī shafqat ke mutābiq merā k̄hayāl rakh.

⁸ Rab bhalā aur ādil hai, is lie wuh gunāhgāroñ ko sahīh rāh par chalne kī talqīn kartā hai.

⁹ Wuh farotanoñ kī insāf kī rāh par rāhnumāi kartā, halimoñ ko apnī rāh kī tālīm detā hai.

¹⁰ Jo Rab ke ahd aur ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ unheñ Rab mehrbānī aur wafādārī kī rāhoñ par le chaltā hai.

¹¹ Ai Rab, merā qusūr sangīn hai, lekin apne nām kī k̄hātīr use muāf kar.

¹² Rab kā k̄hauf mānane walā kahān hai? Rab khud use us rāh kī tālīm degā jo use chunanā hai.

¹³ Tab wuh khushhāl rahegā, aur us kī aulād mulk ko mīrās meñ pāegī.

¹⁴ Jo Rab kā k̄hauf māneñ unheñ wuh apne hamrāz banā kar apne ahd kī tālīm detā hai.

¹⁵ Merī ānkheñ Rab ko taktī rahtī hain, kyonki wuhī mere pānwoñ ko jāl se nikāl letā hai.

¹⁶ Merī taraf māyl ho jā, mujh par mehrbānī kar! Kyonki main tanhā aur musibatzađā hūn.

¹⁷ Mere dil kī pareshāniyān dūr kar, mujhe merī takālīf se rihāi de.

¹⁸ Merī musibat aur tangī par nazar dāl kar merī k̄hātōñ ko muāf kar.

¹⁹ Dekh, mere dushman kitne zyādā hain, wuh kitnā zulm karke mujh se nafrat karte hain.

²⁰ Merī jān ko mahfūz rakh, mujhe bachā! Mujhe sharmindā na hone de, kyonki main tujh meñ panāh letā hūn.

²¹ Begunāhī aur diyānatdārī merī pahrādārī karen, kyonki main tere intazār meñ rahtā hūn.

²² Ai Allāh, fidyā de kar Isrāil ko us kī tamām takālīf se āzād kar!

26

Begunāh kā Iqrār aur Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merā insāf kar, kyonki merā chāl-chalan bequsūr hai. Main ne Rab par bharosā rakhā hai, aur main dānwāñdol nahīn ho jāūngā.

² Ai Rab, mujhe jāñch le, mujhe āzmā kar dil kī tah tak merā muāynā kar.

³ Kyonki terī shafqat merī ānkhoñ ke sāmne rahī hai, main terī sachchī rāh par chaltā rahā hūn.

⁴ Na main dhokebāzoñ kī majlis meñ baiṭhtā, na chālāk logoñ se rifāqat rakhtā hūn.

⁵ Mujhe sharīroñ ke ijtimāoñ se nafrat hai, bedīnoñ ke sāth main baiṭhtā bhī nahīn.

⁶ Ai Rab, main apne hāth dho kar apnī begunāhī kā izhār kartā hūn. Main terī qurbāngāh ke gird phīr kar

⁷ buland āwāz se terī hamd-o-sanā kartā, tere tamām mojjizāt kā elān kartā hūn.

⁸ Ai Rab, terī sukūnatgāh mujhe pyārī hai, jis jagah terā jalāl ṭhahartā hai wuh mujhe azīz hai.

⁹ Merī jān ko mujh se chhīn kar mujhe gunāhgāroñ meñ shāmil na kar! Merī zindagī ko miṭā kar mujhe k̄hūñk̄hāroñ meñ shumār na kar,

¹⁰ aise logoñ meñ jin ke hāth sharmnāk harkaton se ālūdā hain, jo har waqt rishwat khāte hain.

¹¹ Kyoñki main begunāh zindagī guzārtā hūn. Fidyā de kar mujhe chhuṭkārā de! Mujh par mehrbānī kar!

¹² Mere pānw hamwār zamīn par qāym ho gae haiñ, aur main ijtimāon meñ Rab kī satāish karūnga.

27

Allāh se Rifāqat

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merī raushnī aur merī najāt hai, main kis se ḍarūn? Rab merī jān kī panāhgāh hai, main kis se dahshat khāūn?

² Jab sharīr mujh par hamlā karen tāki mujhe harāp kar leñ, jab mere muḥhālīf aur dushman mujh par ṭūṭ parēn to wuh ṭhokar khā kar gir jāenge.

³ Go fauj mujhe gher le merā dil khauf nahīn khāegā, go mere ḳhilāf jang chhir jāe merā bharosā qāym rahegā.

⁴ Rab se merī ek guzārīsh hai, main ek hī bāt chāhtā hūn. Yih kī jīte-jī Rab ke ghar meñ rah kar us kī shafqāt se lutfandoz ho sakūn, ki us kī sukūnatgāh meñ ṭhahar kar mahw-e-ḳhyāl rah sakūn.

⁵ Kyoñki musibat ke dīn wuh mujhe apnī sukūnatgāh meñ panāh degā, mujhe apne ḳhaimē meñ chhupā legā, mujhe uṭhā kar ūnchī chaṭān par rakhegā.

⁶ Ab main apne dushmanon par sarbuland hūngā, agarche unhoñ ne mujhe gher rakhā hai. Main us ke ḳhaimē meñ ḳhushī ke nāre lagā kar qurbāniyān pesh karūnga, sāz bajā kar Rab kī madahsarāī karūnga.

⁷ Ai Rab, merī āwāz sun jab main tujhe pukārūn, mujh par mehrbānī karke merī sun.

⁸ Merā dil tujhe yād dilātā hai ki tū ne ḳhud farmāyā, “Mere chehre ke tālib raho!” Ai Rab, main tere hī chehre kā tālib rahā hūn.

⁹ Apne chehre ko mujh se chhupāe na rakh, apne ḳhādim ko ḡhusse se apne huzūr se na nikāl. Kyoñki tū hī merā sahārā rahā hai. Ai merī najāt ke ḳhudā, mujhe na chhor, mujhe tark na kar.

¹⁰ Kyoñki mere mān-bāp ne mujhe tark kar diyā hai, lekin Rab mujhe qabūl karke apne ghar meñ lāegā.

¹¹ Ai Rab, mujhe apnī rāh kī tarbiyat de, hamwār rāste par merī rāhnumāī kar tāki apne dushmanon se mahfūz rahūn.

¹² Mujhe muḥhālīfon ke lālach meñ na āne de, kyoñki jhūṭe gawāh mere ḳhilāf uṭh ḳhare hue haiñ jo tashaddud karne ke lie taiyār haiñ.

¹³ Lekin merā pūrā imān yih hai ki main zīndon ke mulk meñ rah kar Rab kī bhalāī dekhūngā.

¹⁴ Rab ke intazār meñ rah! Mazbūt aur diler ho, aur Rab ke intazār meñ rah!

28

Madad ke lie Duā aur Jawāb ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main tujhe pukārtā hūn. Ai merī chaṭān, ḳhāmoshī se apnā muñh mujh se na pher. Kyoñki agar tū chup rahe to main maut ke garḥe meñ utarne wālon kī mānīnd ho jāūngā.

² Merī iltijāeñ sun jab main chīḳhte-chillāte tujh se madad māngtā hūn, jab main apne hāth terī sukūnatgāh ke Muqaddastarīn Kamre kī taraf uṭhātā hūn.

³ Mujhe un bedīnon ke sāth ghasīṭ kar sazā na de jo ḡhalat kām karte haiñ, jo apne parosiyon se bazāhir dostānā bāteñ karte, lekin dil meñ un ke ḳhilāf bure mansūbe bāndhte haiñ.

⁴ Unheñ un kī harkaton aur bure kāmon kā badlā de. Jo kuchh un ke hāthon se sarzād huā hai us kī pūrī sazā de. Unheñ utnā hī nuqsān pahuñchā de jitnā unhoñ ne dūsron ko pahuñchāyā hai.

⁵ Kyoñki na wuh Rab ke āmāl par, na us ke hāthon ke kām par tawajjuh dete haiñ. Allāh unheñ ḳhā degā aur dubārā kabhī tāmir nahīn karegā.

⁶ Rab kī tamjīd ho, kyoñki us ne merī iltijā sun li.

⁷ Rab merī quwwat aur merī dhāl hai. Us par mere dil ne bharosā rakhā, us se mujhe madad mili hai. Merā dil shādiyānā bajātā hai, main gīt gā kar us kī satāish kartā hūn.

⁸ Rab apnī qaum kī quwwat aur apne masah kie hue khādīm kā najātbakhsh qīlā hai.

⁹ Ai Rab, apnī qaum ko najāt de! Apnī mirās ko barkat de! Un kī gallābānī karke unheñ hameshā tak uṭhāe rakh.

29

Rab ke Jalāl kī Tamjīd

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Allāh ke farzando, Rab kī tamjīd karo! Rab ke jalāl aur qudrat kī satāish karo!

² Rab ke nām ko jalāl do. Muqaddas libās se ārastā ho kar Rab ko sījdā karo.

³ Rab kī āwāz samundar ke ūpar gūnjti hai. Jalāl kā Ḳhudā garajtā hai, Rab gahre pānī ke ūpar garajtā hai.

⁴ Rab kī āwāz zordār hai, Rab kī āwāz purjalāl hai.

⁵ Rab kī āwāz deodār ke daraḳhton ko toṛ ḍāltī hai, Rab Lubnān ke deodār ke daraḳhton ko ṭukṛe ṭukṛe kar detā hai.

⁶ Wuh Lubnān ko bachhṛe aur Koh-e-Siryūn * ko janglī bail ke bachche kī tarah kūdne phāndne detā hai.

⁷ Rab kī āwāz āg ke shole bhāṛkā detī hai.

⁸ Rab kī āwāz registān ko hilā detī hai, Rab Dasht-e-Qādis ko kānpne detā hai.

⁹ Rab kī āwāz sun kar hirnī dard-e-zah meñ mubtalā ho jāti aur janglon ke patte jhar jāte haiñ. Lekin us kī sukūnatgāh meñ sab pukārte haiñ, “Jalāl!”

¹⁰ Rab sailāb ke ūpar taḳhtnashīn hai, Rab bādshāh kī haisiyat se abad tak taḳhtnashīn hai.

¹¹ Rab apnī qaum ko taqwiyaat degā, Rab apne logon ko salāmatī kī barkat degā.

30

Maut se Chhuṭkāre par Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr. Rab ke ghar kī maḳhsūsiyaat ke mauqe par gīt.

Ai Rab, main terī satāish kartā hūn, kyonki tū ne mujhe gahrāiyon meñ se khīnch nikālā. Tū ne mere dushmanon ko mujh par baḡhleñ bajāne kā mauqā nahīn diyā.

² Ai Rab mere Ḳhudā, main ne chīḳhte-chillāte hue tujh se madad māngī, aur tū ne mujhe shifā dī.

³ Ai Rab, tū merī jān ko Pātāl se nikāl lāyā, tū ne merī jān ko maut ke gaṛhe meñ utarne se bachāyā hai.

⁴ Ai imāndāro, sāz bajā kar Rab kī tārif meñ gīt gāo. Us ke muqaddas nām kī hamd-o-sanā karo.

⁵ Kyonki wuh lamhā-bhar ke lie ḡhusse hotā, lekin zindagī-bhar ke lie mehrbānī kartā hai. Go shām ko ronā paṛe, lekin subah ko ham ḳhushī manāēnge.

⁶ Jab hālāt pūrsukūn the to main bolā, “Main kabhī nahīn ḍagmagāūngā.”

⁷ Ai Rab, jab tū mujh se ḳhush thā to tū ne mujhe mazbūt pahār par rakh diyā. Lekin jab tū ne apnā chehrā mujh se chhupā liyā to main saḳht ghabrā gayā.

⁸ Ai Rab, main ne tujhe pukārā, hāñ Ḳhudāwand se main ne iltijā kī,

⁹ “Kyā faydā hai agar main halāk ho kar maut ke gaṛhe meñ utar jāūn? Kyā ḳhāk terī satāish kāregī? Kyā wuh logon ko terī wafādārī ke bāre meñ batāegī?”

¹⁰ Ai Rab, merī sun, mujh par mehrbānī kar. Ai Rab, merī madad karne ke lie ā!”

¹¹ Tū ne merā mātām ḳhushī ke nāch meñ badal diyā, tū ne mere mātāmī kapṛe utār kar mujhe shādmānī se mulabbas kiyā.

¹² Kyonki tū chāhtā hai ki merī jān ḳhāmosh na ho balki gīt gā kar terī tamjīd kartī rahe. Ai Rab mere Ḳhudā, main abad tak terī hamd-o-sanā karūnga.

31

Hifāzat ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, main ne tujh meñ panāh li hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de balki apnī rāsti ke mutābiq mujhe bachā!

* 29:6 Siryūn Harmūn kā dūsrā nām hai.

² Apnā kān merī taraf jhukā, jald hī mujhe chhuṭkārā de. Chaṭān kā merā burj ho, pahār kā qilā jis meñ main panāh le kar najāt pā sakūn.

³ Kyonki tū merī chaṭān, merā qilā hai, apne nām kī ḳhātir merī rāhnumāi, merī qiyādat kar.

⁴ Mujhe us jāl se nikāl de jo mujhe pakaṛne ke lie chupke se bichhāyā gayā hai. Kyonki tū hī merī panāhgāh hai.

⁵ Main apnī rūh tere hāthoñ meñ sauñptā hūn. Ai Rab, ai wafādār Ḳhudā, tū ne fidyā de kar mujhe chhuṛāyā hai!

⁶ Main un se nafrat rakhtā hūn jo bekār butoñ se liṭte rahte haiñ. Main to Rab par bharosā rakhtā hūn.

⁷ Main bāgh bāgh hūngā aur terī shafqat kī ḳhushī manāūngā, kyonki tū ne merī musibat dekḥ kar merī jān kī pareshānī kā ḳhayāl kiyā hai.

⁸ Tū ne mujhe dushman ke hawāle nahīn kiyā balki mere pānwoñ ko khule maidān meñ qāym kar diyā hai.

⁹ Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyonki main musibat meñ hūn. Ḡham ke māre merī ānkheñ sūj gāi haiñ, merī jān aur jism gal rahe haiñ.

¹⁰ Merī zindagi dukh kī chakkī meñ pis rahī hai, mere sāl āheñ bharte bharte zāe ho rahe haiñ. Mere qusūr kī wajah se merī tāqat jawāb de gāi, merī haḍḍiyāñ galne-sarñe lagī haiñ.

¹¹ Main apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūn balki mere hamsāe bhī mujhe lān-tān karte, mere jānane wāle mujh se dahshat khāte haiñ. Galī meñ jo bhī mujhe dekhe mujh se bhāg jātā hai.

¹² Main murdoñ kī mānind un kī yāddāsht se miṭ gayā hūn, mujhe ṭhikre kī tarah phaiñk diyā gayā hai.

¹³ Bahutoñ kī afwāheñ mujh tak pahuñch gāi haiñ, chāroñ taraf se haulnāk ḳhabreñ mil rahī haiñ. Wuh mil kar mere ḳhilāf sāzishēñ kar rahe, mujhe qatl karne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

¹⁴ Lekin main ai Rab, tujh par bharosā rakhtā hūn. Main kahtā hūn, “Tū merā Ḳhudā hai!”

¹⁵ Merī taqḍīr * tere hāth meñ hai. Mujhe mere dushmanoñ ke hāth se bachā, un se jo mere pīchhe paṛ gae haiñ.

¹⁶ Apne chehre kā nūr apne ḳhādim par chamkā, apnī mehrbānī se mujhe najāt de.

¹⁷ Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de, kyonki main ne tujhe pukārā hai. Mere bajāe bedīnoñ ke muñh kāle ho jāeñ, wuh Pātāl meñ utar kar chup ho jāeñ.

¹⁸ Un ke farebdeh hoñt band ho jāeñ, kyonki wuh takabbur aur hiqārat se rāstbāz ke ḳhilāf kufr bakte haiñ.

¹⁹ Terī bhalāi kitnī azīm hai! Tū use un ke lie taiyār rakhtā hai jo terā ḳhauf mānte haiñ, use unheñ dikhātā hai jo insānoñ ke sāmne se tujh meñ panāh lete haiñ.

²⁰ Tū unheñ apne chehre kī āṛ meñ logoñ ke hamloñ se chhupā letā, unheñ ḳhaime meñ lā kar ilzāmtarāsh zabānoñ se mahfūz rakhtā hai.

²¹ Rab kī tamjīd ho, kyonki jab shahr kā muhāsarā ho rahā thā to us ne mojizānā taur par mujh par mehrbānī kī.

²² Us waqt main ghabrā kar bolā, “Hāy, main tere huzūr se munqate ho gayā hūn!” Lekin jab main ne chīkhte-chillāte hue tujh se madad māngī to tū ne merī iltijā sun lī.

²³ Ai Rab ke tamām imāndāro, us se muhabbat rakho! Rab wafādāroñ ko mahfūz rakhtā, lekin maḡhrūroñ ko un ke rawaiye kā pūrā ajr degā.

²⁴ Chunāñche mazbūt aur diler ho, tum sab jo Rab ke intazār meñ ho.

32

Muāfi kī Barkat (Taubā kā Dūsra Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Mubāarak hai wuh jis ke jarāym muāf kie gae. Jis ke gunāh ḳhāñpe gae haiñ.

² Mubāarak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahīn lāegā aur jis kī rūh meñ fareb nahīn hai.

* 31:15 Lafzī tarjumā: mere auqāt.

³ Jab main chup rahā to din-bhar āheñ bharne se merī haḍḍiyān galne lagīn.

⁴ Kyoñki din rāt main tere hāth ke bojh tale pistā rahā, merī tāqat goyā mausam-e-garmā kī jhulastī tapish meñ jāti rahī. (Silāh)

⁵ Tab main ne tere sāmne apnā gunāh taslīm kiyā, main apnā gunāh chhupāne se bāz āyā. Main bolā, “Main Rab ke sāmne apne jarāym kā iqrār karūnga.” Tab tū ne mere gunāh ko muāf kar diyā. (Silāh)

⁶ Is lie tamām imāndār us waqt tujh se duā karen jab tū mil saktā hai. Yaqīnan jab baṛā sailāb āe to un tak nahīn pahuñchegā.

⁷ Tū merī chhupne kī jagah hai, tū mujhe pareshānī se mahfūz rakhtā, mujhe najāt ke naḡhmoñ se gher letā hai. (Silāh)

⁸ “Main tujhe tālīm dūngā, tujhe wuh rāh dikhāūngā jis par tujhe jānā hai. Main tujhe mashwarā de kar terī dekh-bhāl karūnga.

⁹ Nāsamajh ghoṛe yā kḡachchar kī mānind na ho, jin par qābū pāne ke lie lagām aur dahāne kī zarūrat hai, warnā wuh tere pās nahīn āenge.”

¹⁰ Bedīn kī muta'addid pareshāniyān hotī haiñ, lekin jo Rab par bharosā rakhe use wuh apnī shafqat se ghere rakhtā hai.

¹¹ Ai rāstbāzo, Rab kī kḡushī meñ jashn manāo! Ai tamām diyānatdāro, shādmānī ke nāre lagāo!

33

Allāh kī Hukūmat aur Madad kī Tārīf

¹ Ai rāstbāzo, Rab kī kḡushī manāo! Kyoñki munāsib hai ki sīdhī rāh par chalne wāle us kī satāish karen.

² Sarod bajā kar Rab kī hamd-o-sanā karo. Us kī tamjīd meñ das tāron wālā sāz bajāo.

³ Us kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, mahārat se sāz bajā kar kḡushī ke nāre lagāo.

⁴ Kyoñki Rab kā kalām sachchā hai, aur wuh har kām wafādāri se kartā hai.

⁵ Use rāstbāzī aur insāf pyāre haiñ, duniyā Rab kī shafqat se bharī huī hai.

⁶ Rab ke kahne par āsmān kḡhalaq huā, us ke muñh ke dam se sitāron kā pūrā lashkar wujūd meñ āyā.

⁷ Wuh samundar ke pānī kā baṛā dher jamā kartā, pānī kī gahrāiyon ko godāmon meñ mahfūz rakhtā hai.

⁸ Kul duniyā Rab kā kḡhauf māne, zamīn ke tamām bāshinde us se dahshat khāen.

⁹ Kyoñki us ne farmāyā to fauran wujūd meñ āyā, us ne hukm diyā to usī waqt qāym huā.

¹⁰ Rab aqwām kā mansūbā nākām hone detā, wuh ummatoñ ke irādon ko shikast detā hai.

¹¹ Lekin Rab kā mansūbā hameshā tak kāmyāb rahtā, us ke dil ke irāde pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

¹² Muḡarak hai wuh qaum jis kā Kḡudā Rab hai, wuh qaum jise us ne chun kar apnī mīrās banā liyā hai.

¹³ Rab āsmān se nazar dāl kar tamām insānon kā mulāhazā kartā hai.

¹⁴ Apne takht se wuh zamīn ke tamām bāshindon kā muāynā kartā hai.

¹⁵ Jis ne un sab ke dilon ko tashkīl diyā wuh un ke tamām kāmon par dhyān detā hai.

¹⁶ Bādshāh kī baṛī fauj use nahīn chhurātī, aur sūrme kī baṛī tāqat use nahīn bachātī.

¹⁷ Ghoṛā bhī madad nahīn kar saktā. Jo us par ummīd rakhe wuh dhokā khāegā. Us kī baṛī tāqat chhuṭkārā nahīn detī.

¹⁸ Yaqīnan Rab kī āñkh un par lagī rahtī hai jo us kā kḡhauf mānte aur us kī mehrbānī ke intazār meñ rahte haiñ,

¹⁹ ki wuh un kī jān maut se bachāe aur kāl meñ mahfūz rakhe.

²⁰ Hamārī jān Rab ke intazār meñ hai. Wuhī hamārā saharā, hamārī dhāl hai.

²¹ Hamārā dil us meñ kḡush hai, kyoñki ham us ke muqaddas nām par bharosā rakhte haiñ.

²² Ai Rab, terī mehrbānī ham par rahe, kyoñki ham tujh par ummīd rakhte haiñ.

34

Allāh kī Hifāzat

¹ Dāūd kā yih zabūr us waqt se mutālliq hai jab us ne Filistī bādshāh Abīmālik ke sāmne pāgal banane kā rūp bhar liyā. Yih dekh kar bādshāh ne use bhagā diyā. Chale jāne ke bād Dāūd ne yih gīt gāyā.

Har waqt main Rab kī tamjīd karūnga, us kī hamd-o-sanā hameshā hī mere honṭon par rahegī.

² Merī jān Rab par faḥhr karegī. Musībatzadā yih sun kar ḳhush ho jāen.

³ Āo, mere sāth Rab kī tāzīm karo. Āo, ham mil kar us kā nām sarbuland karen.

⁴ Main ne Rab ko talāsh kiyā to us ne merī sunī. Jin chīzoñ se main dahshat khā rahā thā un sab se us ne mujhe rihāī dī.

⁵ Jin kī ānkheñ us par lagī raheñ wuh ḳhushī se chamkeñge, aur un ke muñh sharmindā nahīn hoñge.

⁶ Is nāchār ne pukārā to Rab ne us kī sunī, us ne use us kī tamām musībaton se najāt dī.

⁷ Jo Rab kā ḳhauf māneñ un ke irdgird us kā farishtā ḳhaimāzan ho kar un ko bachāe rakhtā hai.

⁸ Rab kī bhalāī kā tajrabā karo. Mubārak hai wuh jo us meñ panāh le.

⁹ Ai Rab ke muqaddāsīn, us kā ḳhauf māno, kyonki jo us kā ḳhauf māneñ unheñ kamī nahīn.

¹⁰ Jawān sherbabar kabhī zarūratmand aur bhūke hote haiñ, lekin Rab ke tālibon ko kisī bhī achchhī chīz kī kamī nahīn hogī.

¹¹ Ai bachcho, āo, merī bāteñ suno! Main tumheñ Rab ke ḳhauf kī tālīm dūngā.

¹² Kaun maze se zīndagī guzārnā aur achche dīn deḳhnā chāhtā hai?

¹³ Wuh apnī zabān ko sharīr bāteñ karne se roke aur apne honṭon ko jhūṭ bolne se.

¹⁴ Wuh burāī se muñh pher kar nek kām kare, sulah-salāmātī kā tālib ho kar us ke pīchhe lagā rahe.

¹⁵ Rab kī ānkheñ rāstbāzon par lagī rahtī haiñ, aur us ke kān un kī iltijāon kī taraf māyl haiñ.

¹⁶ Lekin Rab kā chehrā un ke ḳhilāf hai jo ḳhalat kām karte haiñ. Un kā zamīn par nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

¹⁷ Jab rāstbāz fariyād karen to Rab un kī suntā, wuh unheñ un kī tamām musībat se chhuṭkārā detā hai.

¹⁸ Rab shikastādilon ke qarīb hotā hai, wuh unheñ rihāī detā hai jin kī rūh ko ḳhāk meñ kuchlā gayā ho.

¹⁹ Rāstbāz kī muta'addid takālīf hotī haiñ, lekin Rab use un sab se bachā letā hai.

²⁰ Wuh us kī tamām haḳḳiyon kī hifāzat kartā hai, ek bhī nahīn toṛī jāegī.

²¹ Burāī bedīn ko mar ḳālegī, aur jo rāstbāz se nafrat kare use munāsib ajr milegā.

²² Lekin Rab apne ḳhādimoñ kī jān kā fidyā degā. Jo bhī us meñ panāh le use sazā nahīn milegī.

35

Sharīron ke Hamlon se Rihāī ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, un se jhagar jo mere sāth jhagarte haiñ, un se lar jo mere sāth larṭe haiñ.

² Lambī aur chhoṭī ḳhāl pakaṛ le aur uṭh kar merī madad karne ā.

³ Neze aur barchhī ko nikāl kar unheñ rok de jo merā tāqqub kar rahe haiñ! Merī jān se farmā, "Main terī najāt hūñ!"

⁴ Jo merī jān ke lie koshān haiñ un kā muñh kalā ho jāe, wuh ruswā ho jāen. Jo mujhe musībat meñ ḳālne ke mansūbe bāndh rahe haiñ wuh pīchhe haṭ kar sharmindā hon.

⁵ Wuh hawā meñ bhūse kī tarah uṛ jāen jab Rab kā farishtā unheñ bhagā de.

⁶ Un kā rāstā tārik aur phisalnā ho jab Rab kā farishtā un ke pīchhe paṛ jāe.

⁷ Kyonki unhoñ ne besabab aur chupke se mere rāste meñ jāl bichhāyā, bilāwajah mujhe pakaṛne kā garhā khodā hai.

⁸ Is lie tabāhī achānak hī un par ā pare, pahle unheñ patā hī na chale. Jo jāl unhoñ ne chupke se bichhāyā us meñ wuh ḳhud ulajh jāen, jis gaṛhe ko unhoñ ne khodā us meñ wuh ḳhud gir kar tabāh ho jāen.

⁹ Tab merī jān Rab kī ḳhushī manāegī aur us kī najāt ke bāis shādmān hogī.

¹⁰ Mere tamām āzā kah uṭheṅge, “Ai Rab, kaun terī mānind hai? Koī bhī nahīn! Kyoṅki tū hī musibat-zadā ko zabardast ādmī se chhuṭkāra detā, tū hī nāchār aur gharīb ko lūṭne wāle ke hāth se bachā letā hai.”

¹¹ Zālīm gawāh mere k̄hilāf uṭh khare ho rahe haiṅ. Wuh aisī bātoṅ ke bāre meṅ merī pūchh-gachh kar rahe haiṅ jin se main wāqif hī nahīn.

¹² Wuh merī nekī ke ewaz mujhe nuqsān pahuṅchā rahe haiṅ. Ab merī jān tan-e-tanhā hai.

¹³ Jab wuh bīmār hue to main ne tāt oṛh kar aur rozā rakh kar apnī jān ko dukh diyā. Kāsh merī duā merī god meṅ wāpas āe!

¹⁴ Main ne yoṅ mātām kiyā jaise merā koī dost yā bhāī ho. Main mātāmī libās pahan kar yoṅ k̄hāk meṅ jhuk gayā jaise apnī mān kā janāzā ho.

¹⁵ Lekin jab main k̄hud ṭhokar khāne lagā to wuh k̄hush ho kar mere k̄hilāf jamā hue. Wuh mujh par hamlā karne ke lie ikaṭṭhe hue, aur mujhe mālūm hī nahīn thā. Wuh mujhe phārte rahe aur bāz na āe.

¹⁶ Musalsal kufr bak bak kar wuh merā mazāq urāte, mere k̄hilāf dānt pīste the.

¹⁷ Ai Rab, tū kab tak k̄hāmoshī se dekhtā rahegā? Merī jān ko un kī tabāhkun harkatoṅ se bachā, merī zindagī ko jawān sheroṅ se chhuṭkāra de.

¹⁸ Tab main bārī jamāt meṅ terī satāish aur baṛe hujūm meṅ terī tārif karūṅga.

¹⁹ Unheṅ mujh par baḡhleṅ bajāne na de jo besabab mere dushman haiṅ. Unheṅ mujh par nāk-bhauṅ chaṛhāne na de jo bilāwajah mujh se kīnā rakhte haiṅ.

²⁰ Kyoṅki wuh k̄hair aur salāmātī kī bāteṅ nahīn karte balkī un ke k̄hilāf farebdeh mansūbe bāndhte haiṅ jo amn aur sukūn se mulk meṅ rahte haiṅ.

²¹ Wuh muṅh phār kar kahte haiṅ, “Lo jī, ham ne apnī ānkhoṅ se us kī harkateṅ dekhi haiṅ!”

²² Ai Rab, tujhe sab kuchh nazar āyā hai. K̄hāmosh na rah! Ai Rab, mujh se dūr na ho.

²³ Ai Rab mere K̄hudā, jāg uṭh. Mere difā meṅ uṭh kar un se laṛ!

²⁴ Ai Rab mere K̄hudā, apnī rāstī ke mutābiq merā insāf kar. Unheṅ mujh par baḡhleṅ bajāne na de.

²⁵ Wuh dil meṅ na socheṅ, “Lo jī, hamārā irādā pūrā huā hai!” Wuh na boleṅ, “Ham ne use haṛap kar liyā hai.”

²⁶ Jo merā nuqsān dekh kar k̄hush hue un sab kā muṅh kālā ho jāe, wuh sharmindā ho jāeṅ. Jo mujhe dabā kar apne āp par faḡhr karte haiṅ wuh sharmindagī aur ruswāī se mulabbas ho jāeṅ.

²⁷ Lekin jo mere insāf ke ārzūmand haiṅ wuh k̄hush hoṅ aur shādīyānā bajaeṅ. Wuh kahaṅ, “Rab kī bārī tārif ho, jo apne k̄hādīm kī k̄hairiyat chāhtā hai.”

²⁸ Tab merī zabān terī rāstī bayān karegī, wuh sārā dīn terī tamjīd kartī rahegī.

36

Allāh kī Mehrbānī kī Tārif

¹ Rab ke k̄hādīm Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Badkāri bedīn ke dil hī meṅ us se bāt kartī hai. Us kī ānkhoṅ ke sāmne Allāh kā k̄hauf nahīn hotā,

² kyoṅki us kī nazar meṅ yih bāt faḡhr kā bāis hai ki use qusūr-wār pāyā gayā, ki wuh nafrat kartā hai.

³ Us ke muṅh se sharārat aur fareb nikaltā hai, wuh samajhdār hone aur nek kām karne se bāz āyā hai.

⁴ Apne bistar par bhī wuh sharārat ke mansūbe bāndhtā hai. Wuh mazbūtī se burī rāh par kharā rahtā aur burāi ko mustarad nahīn kartā.

⁵ Ai Rab, terī shafqat āsmān tak, terī wafādārī bādaloṅ tak pahuṅchti hai.

⁶ Terī rāstī bulandtarīn pahāroṅ kī mānind, terā insāf samundar kī gahrāyoṅ jaisā hai. Ai Rab, tū insān-o-haiwān kī madad kartā hai.

⁷ Ai Allāh, terī shafqat kitnī beshqīmat hai! Ādamzād tere paroṅ ke sāy meṅ panāh lete haiṅ.

⁸ Wuh tere ghar ke umdā khāne se tar-o-tāzā ho jāte haiṅ, aur tū unheṅ apnī k̄hushiyōṅ kī nadī meṅ se pilātā hai.

⁹ Kyoñki zindagī kā sarchashmā tere hī pās hai, aur ham tere nūr meñ rah kar nūr kā mushāhadā karte haiñ.

¹⁰ Apñī shafqat un par phailāe rakh jo tujhe jānte haiñ, apñī rāstī un par jo dil se diyānatdār haiñ.

¹¹ Maḡhrūroñ kā pāñw mujh tak na pahuñche, bedīnoñ kā hāth mujhe beghar na banāe.

¹² Dekho, badkār gir gae haiñ! Unheñ zamīn par paṭaḡh diyā gayā hai, aur wuh dubārā kabhī nahīn uṭheñge.

37

Bedīnoñ kī Bazāhir Ḳhushhālī

¹ Dāūd kā zabūr.

Sharīroñ ke bāis bechain na ho jā, badkāroñ par rashk na kar.

² Kyoñki wuh ghās kī tarah jald hī murjhā jāeñge, hariyālī kī tarah jald hī sūkh jāeñge.

³ Rab par bharosā rakh kar bhalāi kar, mulk meñ rah kar wafādārī kī parwarish kar.

⁴ Rab se lutfandoz ho to jo terā dil chāhe wuh tujhe degā.

⁵ Apñī rāh Rab ke sapurd kar. Us par bharosā rakh to wuh tujhe kāmyābī baḡhshegā.

⁶ Tab wuh terī rāstbāzī sūraj kī tarah tulū hone degā aur terā insāf dopahar kī raushnī kī tarah chamakne degā.

⁷ Rab ke huzūr chup ho kar sabar se us kā intazār kar. Beqārār na ho agar sāzishēñ karne wālā kāmyāb ho.

⁸ Ḳhafā hone se bāz ā, ḡhusse ko chhoṛ de. Ranjidā na ho, warnā burā hī natījā niklegā.

⁹ Kyoñki sharīr miṭ jāeñge jabki Rab se ummīd rakhne wāle mulk ko mīrās meñ pāeñge.

¹⁰ Mazid thoṛī der sabar kar to bedīn kā nām-o-nishān miṭ jāegā. Tū us kā khoj lagāegā, lekin kahīñ nahīñ pāegā.

¹¹ Lekin halīm mulk ko mīrās meñ pā kar baṛe amn aur sukūn se lutfandoz hoñge.

¹² Beshak bedīn dānt pīs pīs kar rāstbāz ke ḡhilāf sāzishēñ kartā rahe.

¹³ Lekin Rab us par hañstā hai, kyoñki wuh jāntā hai ki us kā anjām qarīb hī hai.

¹⁴ Bedīnoñ ne talwār ko khīñchā aur kamān ko tān liyā hai tāki nāchāroñ aur zarūratmandoñ ko girā deñ aur sidhī rāh par chalne wāloñ ko qatl karen.

¹⁵ Lekin un kī talwār un ke apne dil meñ ḡhoñpī jāegī, un kī kamān ṭuṭ jāegī.

¹⁶ Rāstbāz ko jo thoṛā-bahut hāsil hai wuh bahut bedīnoñ kī daulat se behtar hai.

¹⁷ Kyoñki bedīnoñ kā bāzū ṭuṭ jāegā jabki Rab rāstbāzoñ ko sañbhāltā hai.

¹⁸ Rab be'ilzāmoñ ke dīn jāntā hai, aur un kī maurūsī milkiyat hameshā ke lie qāym rahegi.

¹⁹ Musibat ke waqt wuh sharmsār nahīñ hoñge, kāl bhī paṛe to ser hoñge.

²⁰ Lekin bedīn halāk ho jāeñge, aur Rab ke dushman charāḡāhoñ kī shān kī tarah nest ho jāeñge, dhuēñ kī tarah ḡhāyb ho jāeñge.

²¹ Bedīn qarz letā aur use nahīñ utārtā, lekin rāstbāz mehrbān hai aur faiyāzī se detā hai.

²² Kyoñki jinheñ Rab barkat de wuh mulk ko mīrās meñ pāeñge, lekin jin par wuh lānat bheje un kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

²³ Agar kisi ke pāñw jam jāeñ to yih Rab kī taraf se hai. Aise shaḡhs kī rāh ko wuh pasand kartā hai.

²⁴ Agar gir bhī jāe to paṛā nahīñ rahegā, kyoñki Rab us ke hāth kā sahārā banā rahegā.

²⁵ Main jawān thā aur ab būṛhā ho gayā hūñ. Lekin main ne kabhī nahīñ dekhā ki rāstbāz ko tark kiyā gayā yā us ke bachchoñ ko bhīk māñgnī paṛī.

²⁶ Wuh hameshā mehrbān aur qarz dene ke lie taiyār hai. Us kī aulād barkat kā bāis hogī.

²⁷ Burāi se bāz ā kar bhalāi kar. Tab tū hameshā ke lie mulk meñ ābād rahegā,

²⁸ kyoñki Rab ko insāf pyārā hai, aur wuh apne imāndāroñ ko kabhī tark nahīñ karegā. Wuh abad tak mahfūz raheñge jabki bedīnoñ kī aulād kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

²⁹ Rāstbāz mulk ko mīrās meñ pā kar us meñ hameshā baseñge.

³⁰ Rāstbāz kā muñh hikmat bayān kartā aur us kī zabān se insāf nikaltā hai.

³¹ Allāh kī shariyat us ke dil meñ hai, aur us ke qadam kabhī nahīñ ḡagmagāeñge.

- ³² Bedīn rāstbāz kī tāk meñ baiṭh kar use mār ḍālne kā mauqā ḍhūndtā hai.
- ³³ Lekin Rab rāstbāz ko us ke hāth meñ nahīn chhoregā, wuh use adālat meñ mujrim nahīn ṭaharne degā.
- ³⁴ Rab ke intazār meñ rah aur us kī rāh par chaltā rah. Tab wuh tujhe sarfarāz karke mulk kā wāris banāegā, aur tū bedīnoñ kī halākat dekhegā.
- ³⁵ Maiñ ne ek bedīn aur zālīm ādmī ko dekhā jo phalte-phūlte deodār ke daraḳht kī tarah āsmān se bāteñ karne lagā.
- ³⁶ Lekin thoṛī der ke bād jab maiñ dubārā wahāñ se guzarā to wuh thā nahīn. Maiñ ne us kā khoj lagāyā, lekin kahīn na milā.
- ³⁷ Be'ilzām par ḍhyān de aur diyānatdār par ḡhaur kar, kyoñki āḳhirkār use amn aur sukūn hāsīl hogā.
- ³⁸ Lekin mujrim mil kar tabāh ho jāeñge, aur bedīnoñ ko āḳhirkār rū-e-zamīn par se miṭāyā jāegā.
- ³⁹ Rāstbāzoñ kī najāt Rab kī taraf se hai, musībat ke waqt wuhī un kā qīlā hai.
- ⁴⁰ Rab hī un kī madad karke unheñ chhuṭkārā degā, wuhī unheñ bedīnoñ se bachā kar najāt degā. Kyoñki unhoñ ne us meñ panāh lī hai.

38

Sazā se Bachne kī Iltijā (Taubā kā Tisrā Zabūr)

- ¹ Dāūd kā zabūr. Yāddāshṭ ke lie.
- Ai Rab, apne ḡhazab meñ mujhe sazā na de, ḡahr meñ mujhe tambīh na kar!
- ² Kyoñki tere tīr mere jism meñ lag gae haiñ, terā hāth mujh par bhārī hai.
- ³ Terī lānat ke bāis merā pūrā jism bīmār hai, mere gunāh ke bāis merī tamām haḍḍiyāñ galne lagī haiñ.
- ⁴ Kyoñki maiñ apne gunāhoñ ke sailāb meñ ḍub gayā hūñ, wuh nāqābil-e-bardāshṭ bojh ban gae haiñ.
- ⁵ Merī hamāqat ke bāis mere zaḳhmoñ se badbū āne lagī, wuh galne lage haiñ.
- ⁶ Maiñ kubaṛā ban kar ḳhāk meñ dab gayā hūñ, pūrā dīn mātāmī libās pahne phirtā hūñ.
- ⁷ Merī kamr meñ shadīd sozish hai, pūrā jism bīmār hai.
- ⁸ Maiñ niḍhāl aur pāsh pāsh ho gayā hūñ. Dil ke azāb ke bāis maiñ chīḳhtā-chillātā hūñ.
- ⁹ Ai Rab, merī tamām ārzū tere sāmne hai, merī āheñ tujh se poshīdā nahīn rahtīñ.
- ¹⁰ Merā dil zor se dhaṛaktā, merī tāqat jawāb de gai balki merī āñkhoñ kī raushnī bhī jāṭī rahī hai.
- ¹¹ Mere dost aur sāthī merī musībat dekh kar mujh se gurez karte, mere qarīb ke rishtedar dūr khaṛe rahte haiñ.
- ¹² Mere jāñī dushman phande bichhā rahe haiñ, jo mujhe nuḡsān pahuñchānā chāhte haiñ wuh dhamkiyāñ de rahe aur sārā sārā dīn farebdeh mansūbe bāndh rahe haiñ.
- ¹³ Aur maiñ? Maiñ to goyā bahrā hūñ, maiñ nahīn suntā. Maiñ ḡünge kī mānīnd hūñ jo apnā muñh nahīñ kholtā.
- ¹⁴ Maiñ aisā shaḳhs ban gayā hūñ jo na suntā, na jawāb meñ etarāz kartā hai.
- ¹⁵ Kyoñki ai Rab, maiñ tere intazār meñ hūñ. Ai Rab mere Ḳhudā, tū hī merī sunegā.
- ¹⁶ Maiñ bolā, “Aisā na ho kī wuh merā nuḡsān dekh kar baḡhleñ bajāeñ, wuh mere pāñwoñ ke ḍagmagāne par mujhe dabā kar apne āp par faḳhr karen.”
- ¹⁷ Kyoñki maiñ laṛkhaṛāne ko hūñ, merī aziyat mutawātīr mere sāmne rahtī hai.
- ¹⁸ Chunāñche maiñ apnā qusūr taslīm kartā hūñ, maiñ apne gunāh ke bāis ḡhamḡīñ hūñ.
- ¹⁹ Mere dushman zindā aur tāqatwar haiñ, aur jo bilāwajah mujh se nafrat karte haiñ wuh bahut haiñ.
- ²⁰ Wuh nekī ke badle badi karte haiñ. Wuh is lie mere dushman haiñ ki maiñ bhalāi ke piche lagā rahtā hūñ.
- ²¹ Ai Rab, mujhe tark na kar! Ai Allāh, mujh se dūr na rah!
- ²² Ai Rab merī najāt, merī madad karne meñ jaldī kar!

39

Insān ke Fāñī Hone ke Pesh-e-Nazar Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr. Yadūtūn ke lie. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Main bolā, “Main apnī rāhoñ par dhyān dūngā tāki apnī zabān se gunāh na karūn. Jab tak bedīn mere sāmne rahe us waqt tak apne muñh ko lagām die rahūngā.”

² Main chup-chāp ho gayā aur achchhī chūzoñ se dūr rah kar khāmosh rahā. Tab merī aziyat barh gai.

³ Merā dil pareshānī se tapne lagā, mere karāhte karāhte mere andar bechainī kī āg-sī bharak uṭhī. Tab bāt zabān par ā gai,

⁴ “Ai Rab, mujhe merā anjām aur merī umr kī had dikhā tāki main jān lūn ki kitnā fānī hūn.

⁵ Dekh, merī zindagī kā daurāniyā tere sāmne lamhā-bhar kā hai. Merī pūrī umr tere nazdik kuchh bhī nahīn hai. Har insān dam-bhar kā hī hai, khāh wuh kitnī hī mazbūtī se kharā kyoñ na ho. (Silāh)

⁶ Jab wuh idhar-udhar ghūme phire to sāyā hī hai. Us kā shor-sharābā bātil hai, aur go wuh daulat jamā karne meñ masrūf rahe to bhī use mālūm nahīn ki bād meñ kis ke qabze meñ āegī.”

⁷ Chunānche ai Rab, main kis ke intazār meñ rahūn? Tū hī merī wāhid ummīd hai!

⁸ Mere tamām gunāhoñ se mujhe chhuṭkārā de. Ahmaq ko merī ruswāī karne na de.

⁹ Main khāmosh ho gayā hūn aur kabhī apnā muñh nahīn kholtā, kyoñki yih sab kuchh tere hī hāth se huā hai.

¹⁰ Apnā azāb mujh se dūr kar! Tere hāth kī zarboñ se main halāk ho rahā hūn.

¹¹ Jab tū insān ko us ke qusūr kī munāsib sazā de kar us ko tambīh kartā hai to us kī khūbsūratī kīrā lage kapre kī tarah jāti rahti hai. Har insān dam-bhar kā hī hai. (Silāh)

¹² Ai Rab, merī duā sun aur madad ke lie merī āhoñ par tawajjuh de. Mere ānsuoñ ko dekh kar khāmosh na rah. Kyoñki main tere huzūr rahne wālā padesī, apne tamām bāpdādā kī tarah tere huzūr basne wālā ghairshahrī hūn.

¹³ Mujh se bāz ā tāki main kūch karke nest ho jāne se pahle ek bār phir hashshash-bashshash ho jāūn.

40

Shukr aur Darkhāst

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Main sabar se Rab ke intazār meñ rahā to wuh merī taraf māyl huā aur madad ke lie merī chīkhoñ par tawajjuh dī.

² Wuh mujhe tabāhī ke garhe se khīnch lāyā, daldal aur kīchar se nikāl lāyā. Us ne mere pānwoñ ko chaṭān par rakh diyā, aur ab main mazbūtī se chal-phir saktā hūn.

³ Us ne mere muñh meñ nayā gīt ḍāl diyā, hamāre Khudā kī hamd-o-sanā kā gīt ubharne diyā. Bahut-se log yih dekheñge aur khauf khā kar Rab par bharosā rakheñge.

⁴ Mubāarak hai wuh jo Rab par pūrā bharosā rakhtā hai, jo tang karne wāloñ aur fareb meñ uljhe huoñ kī taraf ruḅh nahīn kartā.

⁵ Ai Rab mere Khudā, bār bār tū ne hameñ apne mojize dikhāe, jagah bajagah apne mansūbe wujūd meñ lā kar hamārī madad kī. Tujh jaisā koī nahīn hai. Tere azīm kām beshumār haiñ, main un kī pūrī fahrist batā bhī nahīn saktā.

⁶ Tū qurbāniyāñ aur nazareñ nahīn chāhtā thā, lekin tū ne mere kānoñ ko khol diyā. Tū ne bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur gunāh kī qurbāniyoñ kā taqāzā na kiyā.

⁷ Phir main bol uṭhā, “Main hāzir hūn jis tarah mere bāre meñ kalām-e-muqaddas * meñ likhā hai.

⁸ Ai mere Khudā, main khushī se terī marzī pūrī kartā hūn, terī shariyat mere dil meñ ṭik gai hai.”

⁹ Main ne bare ijtimā meñ rāstī kī khushkhabrī sunāi hai. Ai Rab, yaqīnan tū jāntā hai ki main ne apne hoñtoñ ko band na rakhā.

¹⁰ Main ne terī rāstī apne dil meñ chhupāe na rakhī balkī terī wafādārī aur najāt bayān kī. Main ne bare ijtimā meñ terī shafqat aur sadaqat kī ek bāt bhī poshidā na rakhī.

¹¹ Ai Rab, tū mujhe apne rahm se mahrūm nahīn rakhegā, terī mehrbānī aur wafādārī musalsal merī nigahbānī kareñgi.

* **40:7** Lafzī tarjumā: kitāb ke tūmār meñ.

¹² Kyoñki beshumār taklifon ne mujhe gher rakhā hai, mere gunāhoñ ne ākhirkār mujhe ā pakarā hai. Ab main nazar bhī nahīn uṭhā saktā. Wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, is lie main himmat hār gayā hūn.

¹³ Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

¹⁴ Mere jāñī dushman sab sharmindā ho jāeñ, un kī sakht ruswāī ho jāe. Jo merī musibat dekhne se lutf uṭhāte haiñ wuh pīchhe haṭ jāeñ, un kā muñh kalā ho jāe.

¹⁵ Jo merī musibat dekh kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre tabāh ho jāeñ.

¹⁶ Lekin tere tālib shādmān ho kar terī k̄hushī manāeñ. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kaheñ, “Rab azīm hai!”

¹⁷ Main nāchār aur zarūratmand hūn, lekin Rab merā k̄hayāl rakhtā hai. Tū hī merā saharā aur merā najātdahindā hai. Ai mere K̄hudā, der na kar!

41

Marīz kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Mubārak hai wuh jo pasthāl kā k̄hayāl rakhtā hai. Musibat ke din Rab use chhuṭkārā degā.

² Rab us kī hifāzat karke us kī zindagī ko mahfūz rakhegā, wuh mulk meñ use barkat de kar use us ke dushmanoñ ke lālach ke hawāle nahīn karegā.

³ Bīmārī ke waqt Rab us ko bistar par sañbhālegā. Tū us kī sehhat pūrī tarah bahāl karegā.

⁴ Main bolā, “Ai Rab, mujh par rahm kar! Mujhe shifā de, kyoñki main ne terā hī gunāh kiyā hai.”

⁵ Mere dushman mere bāre meñ ḡhalat bāteñ karke kahte haiñ, “Wuh kab maregā? Us kā nām-o-nishān kab miṭegā?”

⁶ Jab kabhī koī mujh se milne āe to us kā dil jhūṭ boltā hai. Pas-e-pardā wuh aisi nuqsāndeh mālūmāt jamā kartā hai jinheñ bād meñ bāhar jā kar galiyoñ meñ phailā sake.

⁷ Mujh se nafrat karne wāle sab āpas meñ mere k̄hilāf phusphusāte haiñ. Wuh mere k̄hilāf bure mansūbe bāndh kar kahte haiñ,

⁸ “Use mohlak marz lag gayā hai. Wuh kabhī apne bistar par se dubārā nahīn uṭhegā.”

⁹ Merā dost bhī mere k̄hilāf uṭh kharā huā hai. Jis par main etamād kartā thā aur jo merī roṭī khātā thā, us ne mujh par lāt uṭhā hai.

¹⁰ Lekin tū ai Rab, mujh par mehrbānī kar! Mujhe dubārā uṭhā kharā kar tāki unheñ un ke sulūk kā badlā de sakūn.

¹¹ Is se main jāntā hūn ki tū mujh se k̄hush hai ki merā dushman mujh par fatah ke nāre nahīn lagātā.

¹² Tū ne mujhe merī diyānatdārī ke bāis qāym rakhā aur hameshā ke lie apne huzūr kharā kiyā hai.

¹³ Rab kī hamd ho jo Isrāīl kā K̄hudā hai. Azal se abad tak us kī tamjīd ho. Āmīn, phir āmīn.

Dūsri Kitāb 42-72

42

Pardes meñ Allāh kā Ārzūmand

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, jis tarah hīrnī nadiyoñ ke tāzā pāñī ke lie taraptī hai usī tarah merī jān tere lie taraptī hai.

² Merī jān K̄hudā, hāñ zindā K̄hudā kī pyāsī hai. Main kab jā kar Allāh kā chehrā dekhūngā?

³ Din rāt mere ānsū merī ghizā rahe haiñ. Kyoñki pūrā din mujh se kahā jātā hai, “Terā K̄hudā kahāñ hai?”

⁴ Pahle hālāt yād karke main apne sāmne apne dil kī āh-o-zārī unḍel detā hūn. * Kitnā mazā ātā thā jab hamārā julūs nikaltā thā, jab main hujūm ke bīch meñ k̄hushī

* 42:4 Lafzi tarjumā: apñī jāñ unḍel detā hūñ.

aur shukrguzārī ke nāre lagāte hue Allāh kī sukūnatgāh kī jānib baṛhtā jātā thā. Kitnā shor mach jātā thā jab ham jashn manāte hue ghūmte-phirte the.

⁵ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

⁶ Merī jān ḡham ke māre pighal rahī hai. Is lie maiñ tujhe Yardan ke mulk, Harmūn ke pahārī silsile aur Koh-e-Mis'ār se yād kartā hūñ.

⁷ Jab se tere ābshāroñ kī āwāz buland huī to ek sailāb dūsre ko pukārne lagā hai. Terī tamām maujeñ aur lahreñ mujh par se guzar gaī haiñ.

⁸ Din ke waqt Rab apñī shafqat bhejega, aur rāt ke waqt us kā gīt mere sāth hogā, maiñ apñī hayāt ke Ḳhudā se duā karūnga.

⁹ Maiñ Allāh apñī chaṭān se kahūngā, “Tū mujhe kyoñ bhūl gayā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?”

¹⁰ Mere dushmanoñ kī lān-tān se merī haḍḍiyāñ tūt rahī haiñ, kyoñki pūrā din wuh kahte haiñ, “Terā Ḳhudā kahāñ hai?”

¹¹ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

43

¹ Ai Allāh, merā insāf kar! Mere lie ḡhairīmāndār qaum se laṛ, mujhe dhokebāz aur sharīr ādmīyoñ se bachā.

² Kyoñki tū merī panāh kā Ḳhudā hai. Tū ne mujhe kyoñ radd kiyā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?

³ Apñī raushnī aur sachchāī ko bhej tāki wuh merī rāhnumāī karke mujhe tere muḡaddas pahār aur terī sukūnatgāh ke pās pahuñchāeñ.

⁴ Tab maiñ Allāh kī qurbāngāh ke pās āūngā, us Ḳhudā ke pās jo merī ḡhushī aur farhat hai. Ai Allāh mere Ḳhudā, wahāñ maiñ sarod bajā kar terī satāish karūnga.

⁵ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

44

Kyā Allāh ne Apñī Qaum ko Radd Kiyā Hai?

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, jo kuchh tū ne hamāre bāpdādā ke aiyām meñ yāñī qadīm zamāne meñ kiyā wuh ham ne apne kānoñ se un se sunā hai.

² Tū ne ḡhud apne hāth se ḡgar qaumoñ ko nikāl kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ paude kī tarah lagā diyā. Tū ne ḡhud ḡgar ummatoñ ko shikast de kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ phalne-phūlne diyā.

³ Unhoñ ne apñī hī talwār ke zariye mulk par qabzā nahīñ kiyā, apne hī bāzū se fatah nahīñ pāī balkī tere dahne hāth, tere bāzū aur tere chehre ke nūr ne yih sab kuchh kiyā. Kyoñki wuh tujhe pasand the.

⁴ Tū merā Bādshāh, merā Ḳhudā hai. Tere hī hukm par Yāqūb ko madad hāsīl hotī hai.

⁵ Terī madad se ham apne dushmanoñ ko zamīn par paṭakh dete, terā nām le kar apne muḡhālifoñ ko kuchal dete haiñ.

⁶ Kyoñki maiñ apñī kamān par etamād nahīñ kartā, aur merī talwār mujhe nahīñ bachāegī

⁷ balkī tū hī hameñ dushman se bachātā, tū hī unheñ sharmindā hone detā hai jo ham se nafrat karte haiñ.

⁸ Pūrā din ham Allāh par faḡhr karte haiñ, aur ham hameshā tak tere nām kī tamjid kareñge. (Silāh)

⁹ Lekin ab tū ne hameñ radd kar diyā, hameñ sharmindā hone diyā hai. Jab hamārī faujeñ larne ke lie nikaltī haiñ to tū un kā sāth nahīñ detā.

¹⁰ Tū ne hameñ dushman ke sāmne paspā hone diyā, aur jo ham se nafrat karte haiñ unhoñ ne hameñ lūṭ liyā hai.

¹¹ Tū ne hameñ bheṛ-bakriyoñ kī tarah qassāb ke hāth meñ chhoṛ diyā, hameñ muḳhtalif qaumoñ meñ muntashir kar diyā hai.

¹² Tū ne apnī qaum ko ḵhafif-sī raqam ke lie bech ḍālā, use faroḳht karne se nafa hāsīl na huā.

¹³ Yih terī taraf se huā ki hamāre paṛosī hameñ ruswā karte, gird-o-nawāh ke log hameñ lān-tān karte haiñ.

¹⁴ Ham aqwām meñ ibratangez misāl ban gae haiñ. Log hameñ dekh kar taubā taubā kahte haiñ.

¹⁵ Dīn-bhar merī ruswāī merī ānkhon ke sāmne rahtī hai. Merā chehrā sharmsār hī rahtā hai,

¹⁶ kyonki mujhe un kī gāliyañ aur kufr sunanā paṛtā hai, dushman aur intaqām lene par tule hue ko bardāsht karnā paṛtā hai.

¹⁷ Yih sab kuchh ham par ā gayā hai, hālānki na ham tujhe bhūl gae aur na tere ahd se bewafā hue haiñ.

¹⁸ Na hamārā dil bāghī ho gayā, na hamāre qadam terī rāh se bhaṭak gae haiñ.

¹⁹ Tāham tū ne hameñ chūr chūr karke gīdaṛon ke darmiyañ chhoṛ diyā, tū ne hameñ gahrī tārikī meñ ḍubne diyā hai.

²⁰ Agar ham apne Ḵhudā kā nām bhūl kar apne hāth kisī aur mābūd kī taraf uṭhāte

²¹ to kyā Allāh ko yih bāt mālūm na ho jāti? Zarūr! Wuh to dil ke rāzon se wāqif hotā hai.

²² Lekin terī ḵhātir hameñ dīn-bhar maut kā sāmna karnā paṛtā hai, log hameñ zabah hone wālī bheṛon ke barābar samajhte haiñ.

²³ Ai Rab, jāg uṭh. Tū kyon soyā huā hai? Hameñ hameshā ke lie radd na kar balki hamārī madad karne ke lie khaṛā ho jā.

²⁴ Tū apnā chehrā ham se poshīdā kyon rakhtā hai, hamārī musībat aur ham par hone wāle zulm ko nazarandāz kyon kartā hai?

²⁵ Hamārī jān ḵhāk meñ dab gai, hamārā badan miṭṭī se chimaṭ gayā hai.

²⁶ Uṭh kar hamārī madad kar! Apnī shafqat kī ḵhātir fidyā de kar hameñ chhuṛā!

45

Bādshāh kī Shādī

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat aur muhabbat kā gīt. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Mere dil se ḵhūbsūrat gīt chhalak rahā hai, mainī use bādshāh ko pesh karūnga. Merī zabān māhir kātib ke qalam kī mānind ho!

² Tū ādmiyoñ meñ sab se ḵhūbsūrat hai! Tere honṭ shafqat se masah kie hue haiñ, is lie Allāh ne tujhe abādī barkat dī hai.

³ Ai sūrme, apnī talwār se kamarbastā ho, apnī shān-o-shaukat se mulabbas ho jā!

⁴ Ḡhalbā aur kāmyābī hāsīl kar. Sachchāī, inkisārī aur rāstī kī ḵhātir laṛne ke lie nīkal ā. Terā dahnā hāth tujhe hairatangez kām dikhāe.

⁵ Tere tez tūr bādshāh ke dushmanon ke dilon ko chhed ḍaleñ. Qaumeñ tere pānwoñ meñ gir jāeñ.

⁶ Ai Allāh, terā taḳht azal se abad tak qāym-o-dāym rahegā, aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat karegā.

⁷ Tū ne rāstbāzī se muhabbat aur bedīnī se nafrat kī, is lie Allāh tere Ḵhudā ne tujhe ḵhushī ke tel se masah karke tujhe tere sāthiyoñ se kahīñ zyādā sarfarāz kar diyā.

⁸ Mur, ūd aur amaltās kī beshqīmat ḵhushbū tere tamām kapṛon se phailti hai. Hāthīdānt ke mahalon meñ tārdār mausiqī terā dil bahlāti hai.

⁹ Bādshāhon kī beṭiyañ tere zewarāt se saḵī phirtī haiñ. Malikā Ofīr kā sonā pahne hue tere dahne hāth khaṛī hai.

¹⁰ Ai beṭī, sun merī bāt! Ḡhaur kar aur kān lagā. Apnī qaum aur apne bāp kā ghar bhūl jā.

¹¹ Bādshāh tere husn kā ārzūmand hai, kyonki wuh terā āqā hai. Chunānche jhuk kar us kā ehtirām kar.

¹² Sūr kī beṭī tohfā le kar āegī, qaum ke amīr terī nazar-e-karm hāsīl karne kī koshish karenge.

¹³ Bādshāh kī beṭī kitnī shāndār chīzōn se ārāstā hai. Us kā libās sone ke dhāgoñ se bunā huā hai.

¹⁴ Use nafīs rangdār kapṛe pahne bādshāh ke pās lāyā jātā hai. Jo kuñwārī sahelīyāñ us ke piche chaltī haiñ unheñ bhī tere sāmne lāyā jātā hai.

¹⁵ Log shādmān ho kar aur ḡhushī manāte hue unheñ wahāñ pahunchāte haiñ, aur wuh shāhī mahal meñ dāḡhil hotī haiñ.

¹⁶ Ai bādshāh, tere beṭe tere bāpdādā ki jagah khāṛe ho jāeñge, aur tū unheñ ra'is banā kar pūrī duniyā meñ zimmedāriyāñ degā.

¹⁷ Pusht-dar-pusht main tere nām kī tamjīd karūñga, is lie qaumeñ hameshā tak terī satāish kareñgī.

46

Allāh Hamārī Quwwat Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Gīt kā tarz: Kuñwārīyāñ. Allāh hamārī panāhgāh aur quwwat hai. Musibat ke waqt wuh hamārā mazbūt saharā sābit huā hai.

² Is lie ham ḡhauf nahīñ khāeñge, go zamīn laraz uṭhe aur pahār jhūm kar samundar kī gahrāiyōñ meñ gir jāeñ,

³ go samundar shor machā kar ṭhāṭheñ māre aur pahār us kī dahāroñ se kāñp uṭheñ. (Silāh)

⁴ Dariyā kī shāḡheñ Allāh ke shahr ko ḡhush kartī haiñ, us shahr ko jo Allāh T'ālā kī muḡaddas sukūnatgāh hai.

⁵ Allāh us ke bich meñ hai, is lie shahr nahīñ ḡagmagāegā. Subah-sawere hī Allāh us kī madad karegā.

⁶ Qaumeñ shor machāne, saltanateñ laṛkhaṛāne lagīñ. Allāh ne āwāz dī to zamīn laraz uṭhī.

⁷ Rabbul-afwāj hamāre sāth hai, Yāqūb kā ḡhudā hamārā qilā hai. (Silāh)

⁸ Āo, Rab ke azīm kāmoñ par nazar ḡālo! Usī ne zamīn par haulnāk tabāhī nāzil kī hai.

⁹ Wuhī duniyā kī intahā tak jangeñ rok detā, wuhī kamān ko toṛ detā, neze ko ṭukṛe ṭukṛe kartā aur ḡhāl ko jalā detā hai.

¹⁰ Wuh farmātā hai, “Apñī harkatoñ se bāz āo! Jān lo ki main ḡhudā hūñ. Main aḡwām meñ sarbuland aur duniyā meñ sarfarāz hūñgā.”

¹¹ Rabbul-afwāj hamāre sāth hai. Yāqūb kā ḡhudā hamārā qilā hai. (Silāh)

47

Allāh Tamām Qaumoñ kā Bādshāh Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, tālī bajāo! ḡhushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāī karo!

² Kyōñki Rab T'ālā purjalāl hai, wuh pūrī duniyā kā azīm Bādshāh hai.

³ Us ne qaumoñ ko hamāre taht kar diyā, ummatoñ ko hamāre pāñwoñ tale rakh diyā.

⁴ Us ne hamāre lie hamārī mīrās ko chun liyā, usī ko jo us ke pyāre bande Yāqūb ke lie faḡhr kā bāis thā. (Silāh)

⁵ Allāh ne saūd farmāyā to sāth sāth ḡhushī kā nārā buland huā, Rab bulandī par chaḡh gayā to sāth sāth narsingā bajtā rahā.

⁶ Madahsarāī karo, Allāh kī madahsarāī karo! Madahsarāī karo, hamāre Bādshāh kī madahsarāī karo!

⁷ Kyōñki Allāh pūrī duniyā kā Bādshāh hai. Hikmat kā gīt gā kar us kī satāish karo.

⁸ Allāh qaumoñ par hukūmat kartā hai, Allāh apne muḡaddas taḡht par baiṭhā hai.

⁹ Digar qaumoñ ke shurafā Ibrāhīm ke ḡhudā kī qaum ke sāth jamā ho gae haiñ, kyōñki wuh duniyā ke hukmrānoñ kā mālik hai. Wuh nihāyat hī sarbuland hai.

48

Allāh kā Shahr Yarūshalam

¹ Gīt. Qorah kī aulād kā zabūr.

Rab azīm aur baṛī tārīf ke lāyq hai. Us kā muqaddas pahār hamāre Ḳhudā ke shahr meñ hai.

² Koh-e-Siyyūn kī bulandī ḳhūbsūrat hai, pūrī duniyā us se khush hotī hai. Koh-e-Siyyūn dūrtarīn shimāl kā ilāhī pahār hī hai, wuh azīm Bādshāh kā shahr hai.

³ Allāh us ke mahaloñ meñ hai, wuh us kī panāhgāh sābit huā hai.

⁴ Kyoñki dekho, bādshāh jamā ho kar Yarūshalam se laṛne āe.

⁵ Lekin use deḳhte hī wuh hairān hue, wuh dahshat khā kar bhāg gae.

⁶ Wahāñ un par kapkapī tāri huī, aur wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāne lage.

⁷ Jis tarah mashriqī āndhī Tarsīs ke shāndār jahāzoñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar detī hai usī tarah tū ne unheñ tabāh kar diyā.

⁸ Jo kuchh ham ne sunā hai wuh hamāre deḳhte deḳhte Rabbul-afwāj hamāre Ḳhudā ke shahr par sādiq āyā hai, Allāh use abad tak qāym rakhegā. (Silāh)

⁹ Ai Allāh, ham ne terī sukūnatgāh meñ terī shafqat par ḡhaur-o-ḳhauz kiyā hai.

¹⁰ Ai Allāh, terā nām is lāyq hai ki terī tārīf duniyā kī intahā tak kī jāe. Terā dahnā hāth rāstī se bharā rahtā hai.

¹¹ Koh-e-Siyyūn shādmān ho, Yahūdāh kī beṭiyāñ * tere munsifānā faisloñ ke bāis ḳhushī manāeñ.

¹² Siyyūn ke irdgird ḡhūmo-phiro, us kī fasil ke sāth sāth chal kar us ke burj gin lo.

¹³ Us kī qilābandī par ḳhūb dhyān do, us ke mahaloñ kā muāynā karo tāki āne wālī nasl ko sab kuchh sunā sako.

¹⁴ Yaqīnan Allāh hamārā Ḳhudā hameshā tak aisā hī hai. Wuh abad tak hamārī rāhnumāi karegā.

49

Amīroñ kī Shān Sarāb hī Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, suno! Duniyā ke tamām bāshindo, dhyān do!

² Chhoṭe aur baṛe, amīr aur ḡharīb sab tawajjuh deñ.

³ Merā muñh hikmat bayān karegā aur mere dil kā ḡhaur-o-ḳhauz samajh atā karegā.

⁴ Maiñ apnā kān ek kahāwat kī taraf jhukāūngā, sarod bajā kar apnī paheli kā hal batāūngā.

⁵ Maiñ ḳhauf kyoñ khāūñ jab musibat ke din āeñ aur makkāroñ kā burā kām mujhe gher le?

⁶ Aise log apnī millkiyat par etamād aur apnī baṛī daulat par fakhr karte haiñ.

⁷ Koī bhī fidyā de kar apne bhāi kī jān ko nahīñ chhurā saktā. Wuh Allāh ko is qism kā tāwān nahīñ de saktā.

⁸ Kyoñki itnī baṛī raqam denā us ke bas kī bāt nahīñ. Āḳhirkār use hameshā ke lie aisī koshishoñ se bāz ānā paregā.

⁹ Chunāñche koī bhī hameshā ke lie zindā nahīñ rah saktā, āḳhirkār har ek maut ke garhe meñ utregā.

¹⁰ Kyoñki har ek dekh saktā hai ki dānishmand bhī wafāt pāte aur ahmaq aur nāsamajh bhī mil kar halāk ho jāte haiñ. Sab ko apnī daulat dūstroñ ke lie chhoṛnī partī hai.

¹¹ Un kī qabreñ abad tak un ke ghar banī raheñgī, pusht-dar-pusht wuh un meñ base raheñge, go unheñ zamīneñ hāsil thiñ jo un ke nām par thiñ.

¹² Insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd qāym nahīñ rahtā, use jānwaroñ kī tarah halāk honā hai.

¹³ Yih un sab kī taqdir hai jo apne āp par etamād rakhte haiñ, aur un sab kā anjām jo un kī bāteñ pasand karte haiñ. (Silāh)

¹⁴ Unheñ bheṛ-bakriyoñ kī tarah Pātāl meñ lāyā jāegā, aur maut unheñ charāegī. Kyoñki subah ke waqt diyānatdār un par hukūmat kareñge. Tab un kī shakl-o-sūrat ḡhise-phāṭe kapre kī tarah gal sar jāegī, Pātāl hī un kī rihāishgāh hogā.

¹⁵ Lekin Allāh merī jān kā fidyā degā, wuh mujhe pakaṛ kar Pātāl kī girift se chhurāegā. (Silāh)

* 48:11 Yahāñ Yahūdāh kī beṭiyoñ se murād us ke shahr bhī ho sakte haiñ.

¹⁶ Mat ghabrā jab koī amīr ho jāe, jab us ke ghar kī shān-o-shaukat barhtī jāe.

¹⁷ Marte waqt to wuh apne sāth kuchh nahīn le jāegā, us kī shān-o-shaukat us ke sāth Pātāl meñ nahīn utregī.

¹⁸ Beshak wuh jīte-jī apne āp ko mubāarak kahegā, aur dūsre bhī khāte-pīte ādmī kī tārif kareñge.

¹⁹ Phir bhī wuh ākhirkār apne bāpdādā kī nasl ke pās utregā, un ke pās jo dubārā kabhī raushnī nahīn dekhenge.

²⁰ Jo insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd nāsamajh hai, use jānwaroñ kī tarah halāk honā hai.

50

Sahīh Ibādat

¹ Āsaf kā zabūr.

Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā bol uṭhā hai, us ne tulū-e-subah se le kar ghurūb-e-āftāb tak pūrī duniyā ko bulāyā hai.

² Allāh kā nūr Siyyūn se chamak uṭhā hai, us pahār se jo kāmīl husn kā izhār hai.

³ Hamārā Ḳhudā ā rahā hai, wuh ḳhāmosh nahīn rahegā. Us ke āge āge sab kuchh bhasm ho rahā hai, us ke irdgird tez āndhī chal rahī hai.

⁴ Wuh āsmān-o-zamīn ko āwāz detā hai, “Ab main apnī qaum kī adālat karūnga.

⁵ Mere imāndāroñ ko mere huzūr jamā karo, unheñ jinhoñ ne qurbāniyāñ pesh karke mere sāth ahd bāndhā hai.”

⁶ Āsmān us kī rāstī kā elān kareñge, kyonki Allāh ḳhud insāf karne wālā hai. (Silāh)

⁷ “Ai merī qaum, sun! Mujhe bāt karne de. Ai Isrāīl, main tere ḳhilāf gawāhī dūngā. Main Allāh terā Ḳhudā hūñ.

⁸ Main tujhe terī zabah kī qurbāniyoñ ke bāis malāmat nahīn kar rahā. Terī bhasm hone wālī qurbāniyāñ to musalsal mere sāmne haiñ.

⁹ Na main tere ghar se bail lūngā, na tere bāroñ se bakre.

¹⁰ Kyonki jangal ke tamām jāndār mere hī haiñ, hazāroñ pahāriyoñ par basne wāle jānwar mere hī haiñ.

¹¹ Main pahāroñ ke har parinde ko jāntā hūñ, aur jo bhī maidānoñ meñ harkat kartā hai wuh merā hai.

¹² Agar mujhe bhūk lagtī to main tujhe na batātā, kyonki zamīn aur jo kuchh us par hai merā hai.

¹³ Kyā tū samajhtā hai ki main sāñdoñ kā gosht khānā yā bakroñ kā ḳhūn pīnā chāhtā hūñ?

¹⁴ Allāh ko shukrguzārī kī qurbānī pesh kar, aur wuh mannat pūrī kar jo tū ne Allāh T’ālā ke huzūr mānī hai.

¹⁵ Musibat ke din mujhe pukār. Tab main tujhe najāt dūngā aur tū merī tamjid karegā.”

¹⁶ Lekin bedīn se Allāh farmātā hai, “Mere ahkām sunāne aur mere ahd kā zikr karne kā terā kyā haq hai?

¹⁷ Tū to tarbiyat se nafrat kartā aur mere farmān kachre kī tarah apne pīchhe phaiñk detā hai.

¹⁸ Kisī chor ko dekhte hī tū us kā sāth detā hai, tū zinākāroñ se rifāqat rakhtā hai.

¹⁹ Tū apne muñh ko bure kām ke lie istemāl kartā, apnī zabān ko dhokā देने ke lie taiyār rakhtā hai.

²⁰ Tū dūsroñ ke pās baiṭh kar apne bhāī ke ḳhilāf boltā hai, apnī hī mān ke beṭe par tohmat lagātā hai.

²¹ Yih kuchh tū ne kiyā hai, aur main ḳhāmosh rahā. Tab tū samjhā ki main billkul tujh jaisā hūñ. Lekin main tujhe malāmat karūnga, tere sāmne hī muāmālā tartīb se sunāūngā.

²² Tum jo Allāh ko bhūle hue ho, bāt samajh lo, warnā main tumheñ phār ḍālūngā. Us waqt koī nahīn hogā jo tumheñ bachāe.

²³ Jo shukrguzārī kī qurbānī pesh kare wuh merī tāzīm kartā hai. Jo musammam irāde se aisī rāh par chale use main Allāh kī najāt dīkhāūngā.”

51

Mujh Jaise Gunāhgār par Rahm Kar! (Taubā kā Chauthā Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Dāūd ke Bat-sabā ke sāth zinā karne ke bād Nātan Nabi us ke pās āyā.

Ai Allāh, apnī shafqat ke mutābiḡ mujh par mehrbānī kar, apne baḡe rahm ke mutābiḡ merī sarkashī ke dāḡh miṭā de.

² Mujhe dho de tāki merā qusūr dūr ho jāe, jo gunāh mujh se sarzad huā hai us se mujhe pāk kar.

³ Kyonki main apnī sarkashī ko māntā hūn, aur merā gunāh hameshā mere sāmne rahtā hai.

⁴ Main ne tere, sirf tere hī k̄hilāf gunāh kiyā, main ne wuh kuchh kiyā jo terī nazar meñ burā hai. Kyonki lāzim hai ki tū bolte waqt rāst ṭhahre aur adālat karte waqt pākizā sābit ho jāe.

⁵ Yaḡinan main gunāhālūdā hālat meñ paidā huā. Jyon hī main mān ke peṭ meñ wujūd meñ āyā to gunāhgār thā.

⁶ Yaḡinan tū bātin kī sachchāi pasand kartā aur poshīdagī meñ mujhe hikmat kī tālīm detā hai.

⁷ Zūfā le kar mujh se gunāh dūr kar tāki pāk-sāf ho jāūn. Mujhe dho de tāki barf se zyādā safed ho jāūn.

⁸ Mujhe dubārā k̄hushī aur shādmānī sunane de tāki jin haḡḡiyon ko tū ne kuchal diyā wuh shādiyānā bajāen.

⁹ Apne chehre ko mere gunāhoñ se pher le, merā tamām qusūr miṭā de.

¹⁰ Ai Allāh, mere andar pāk dil paidā kar, mujh meñ nae sire se sābitqadam rūh qāym kar.

¹¹ Mujhe apne huzūr se k̄hārij na kar, na apne muḡaddas Rūh ko mujh se dūr kar.

¹² Mujhe dubārā apnī najāt kī k̄hushī dilā, mujhe musta'id rūh atā karke sañbhāle rakh.

¹³ Tab main unheñ terī rāhoñ kī tālīm dūngā jo tujh se bewafā ho gae haiñ, aur gunāhgār tere pās wāpas āeñge.

¹⁴ Ai Allāh, merī najāt ke Khudā, qatl kā qusūr mujh se dūr karke mujhe bachā. Tab merī zabān terī rāstī kī hamd-o-sanā karegī.

¹⁵ Ai Rab, mere hoñṭon ko khol tāki merā muñh terī satāish kare.

¹⁶ Kyonki tū zabah kī qurbānī nahīn chāhtā, warnā main wuh pesh kartā. Bhasm hone wālī qurbāniyāñ tujhe pasand nahīn.

¹⁷ Allāh ko manzūr qurbānī shikastā rūh hai. Ai Allāh, tū shikastā aur kuchle hue dil ko haḡīr nahīn jānegā.

¹⁸ Apnī mehrbānī kā izhār karke Siyyūn ko k̄hushhāli baḡhsh, Yarūshalam kī fasil tāmir kar.

¹⁹ Tab tujhe hamārī saḡhī qurbāniyāñ, hamārī bhasm hone wālī aur mukammal qurbāniyāñ pasand āeñgī. Tab terī qurbāngāh par bail chaḡhāe jāeñge.

52

Zulm ke Bāwujūd Tasallī

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Doeg Adomī Sāul Bādshāh ke pās gayā aur use batāyā, “Dāūd Aḡhīmalik Imām ke ghar meñ gayā hai.”

Ai sūrme, tū apnī badī par kyon faḡhr kartā hai? Allāh kī shafqat din-bhar qāym rahtī hai.

² Ai dhokebāz, terī zabān tez ustre kī tarah chaltī huī tabāhī ke mansūbe bāndhtī hai.

³ Tujhe bhalāi kī nisbat burāi zyādā pyārī hai, sach bolne kī nisbat jhūṭ zyādā pasand hai. (Silāh)

⁴ Ai farebdeh zabān, tū har tabāhkun bāt se pyār kartī hai.

⁵ Lekin Allāh tujhe hameshā ke lie k̄hāk meñ milāegā. Wuh tujhe mār mār kar tere k̄haimē se nikāl degā, tujhe jaḡ se ukhāḡ kar zindoñ ke mulk se k̄hārij kar degā. (Silāh)

⁶ Rāstbāz yih dekh kar k̄hauf khāeñge. Wuh us par hañs kar kahañge,

⁷ “Lo, yih wuh ādmī hai jis ne Allāh meñ panāh na li balki apnī baḡī daulat par etamād kiyā, jo apne tabāhkun mansūboñ se tāqatwar ho gayā thā.”

⁸ Lekin main Allāh ke ghar meñ zaitūn ke phalte-phūlte daraḳht kī mānind hūn. Main hameshā ke lie Allāh kī shafqat par bharosā rakhūngā.

⁹ Main abad tak us ke lie terī satāish karūnga jo tū ne kiyā hai. Main tere Imāndāron ke sāmne hī tere nām ke intazār meñ rahūngā, kyonki wuh bhalā hai.

53

Bedīn kī Hamāqat

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā gīt. Tarz: Mahalat. Ahmaq dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīn!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghin haiñ. Ek bhī nahīn hai jo achchhā kām kare.

² Allāh ne āsmān se insān par nazar ḍālī tāki dekhe kī kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

³ Afsos, sab sahīh rāh se bhāṭak gae. Sab ke sab bigar gae haiñ. Koī nahīn jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīn.

⁴ Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ unheñ samajh nahīn ātī? Wuh to Allāh ko pukāрте hī nahīn.

⁵ Tab un par saḳht dahshat wahān chhā gaī jahān pahle dahshat kā sabab nahīn thā. Jinhoñ ne tujhe gher rakhā thā Allāh ne un kī haḍḍiyāñ bikher diñ. Tū ne un ko ruswā kiyā, kyonki Allāh ne unheñ radd kiyā hai.

⁶ Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl karegā to Yāqūb ḳhushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāgh bāgh hogā.

54

Ḳhatre meñ Phañse Hue Shaḳhs kī Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr. Hikmat kā yih gīt tārdār sāzon ke sāth gānā hai. Yih us waqt se mutālliḳ hai jab Zif ke bāshindoñ ne Sāul ke pās jā kar kahā, “Dāūd hamāre pās chhupā huā hai.”

Ai Allāh, apne nām ke zariye se mujhe chhuṭkāre de! Apnī qudrat ke zariye se merā insāf kar!

² Ai Allāh, merī iltijā sun, mere muñh ke alfāz par dhyān de.

³ Kyonki pardesi mere ḳhilāf uṭh ḳhaṛe hue haiñ, zālīm jo Allāh kā lihāz nahīn karte merī jān lene ke darpai haiñ. (Silāh)

⁴ Lekin Allāh merā sahārā hai, Rab merī zindagī qāym rakhtā hai.

⁵ Wuh mere dushmanoñ kī sharārat un par wāpas lāegā. Chunānche apnī wafādāri dikhā kar unheñ tabāh kar de!

⁶ Main tujhe razākārānā qurbānī pesh karūnga. Ai Rab, main tere nām kī satāish karūnga, kyonki wuh bhalā hai.

⁷ Kyonki us ne mujhe sārī musibat se rihāī dī, aur ab main apne dushmanoñ kī shikast dekh kar ḳhush hūngā.

55

Jhūṭe Bhāiyōñ par Shikāyat

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt tārdār sāzon ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī duā par dhyān de, apne āp ko merī iltijā se chhupāe na rakh.

² Mujh par ḡhaur kar, merī sun. Main bechainī se idhar-udhar ḡhūmte hue āheñ bhar rahā hūn.

³ Kyonki dushman shor machā rahā, bedīn mujhe tang kar rahā hai. Wuh mujh par āfat lāne par tule hue haiñ, ḡhusse meñ merī muḳhālafat kar rahe haiñ.

⁴ Merā dil mere andar ṭarap rahā hai, maut kī dahshat mujh par chhā gaī hai.

⁵ Ḳhauf aur larzish mujh par tāri huī, haibat mujh par ḡhālīb ā gaī hai.

⁶ Main bolā, “Kāsh mere kabūtar ke-se par hoñ tāki uṛ kar ārām-o-sukūn pā sakūn!

⁷ Tab main dūr tak bhāḡ kar registān meñ baserā kartā,

⁸ main jaldī se kahīñ panāh letā jahān tez āndhī aur tūfān se mahfūz rahtā.” (Silāh)

⁹ Ai Rab, un meñ abtarī paidā kar, un kī zabān meñ iḳhtilāf ḍāl! Kyonki mujhe shahr meñ har taraf zulm aur jhagāṛe nazar āte haiñ.

¹⁰ Din rāt wuh fasīl par chakkar kāṭṭe haiñ, aur shahr fasād aur kharābī se bharā rahtā hai.

¹¹ Us ke bīch meñ tabāhī kī hukūmat hai, aur zulm aur fareb us ke chauk ko nahīñ chhoṛte.

¹² Agar koī dushman merī ruswāī kartā to qābil-e-bardāsht hotā. Agar mujh se nafrat karne wālā mujhe dabā kar apne āp ko sarfarāz kartā to main us se chhup jātā.

¹³ Lekin tū hī ne yih kiyā, tū jo mujh jaisā hai, jo merā qarībī dost aur hamrāz hai.

¹⁴ Merī tere sāth kitnī achchhī rifāqat thī jab ham hujūm ke sāth Allāh ke ghar kī taraf chalte gae.

¹⁵ Maut achānak hī unheñ apnī girift meñ le le. Zindā hī wuh Pātāl meñ utar jāeñ, kyoñki burāī ne un meñ apnā ghar banā liyā hai.

¹⁶ Lekin main pukār kar Allāh se madad māngtā hūñ, aur Rab mujhe najāt degā.

¹⁷ Main har waqt āh-o-zārī kartā aur karāhtā rahtā hūñ, k̄hāh subah ho, k̄hāh dopahar yā shām. Aur wuh merī sunegā.

¹⁸ Wuh fidyā de kar merī jān ko un se chhurāegā jo mere k̄hilāf laṛ rahe haiñ. Go un kī tāḍād baṛī hai wuh mujhe ārām-o-sukūn degā.

¹⁹ Allāh jo azal se taḥtnashīn hai merī sun kar unheñ munāsib jawāb degā. (Silāh) Kyoñki na wuh tabdīl ho jāeñge, na kabhī Allāh kā k̄hauf māneñge.

²⁰ Us shaḥs ne apnā hāth apne dostoñ ke k̄hilāf uṭhāyā, us ne apnā ahd toṛ liyā hai.

²¹ Us kī zabān par makkhan kī-sī chiknī-chupṛī bāteñ aur dil meñ jang hai. Us ke tel se zyādā narm alfāz haqīqat meñ khūñchī huī talwāreñ haiñ.

²² Apnā bojh Rab par ḍāl to wuh tujhe sañbhālegā. Wuh rāstbāz ko kabhī ḍagmaḡāne nahīñ degā.

²³ Lekin ai Allāh, tū unheñ tabāhī ke gaṛhe meñ utarne degā. K̄hūñkhār aur dhokebāz ādhī umr bhī nahīñ pāeñge balki jaldī mareñge. Lekin main tujh par bharosā rakhtā hūñ.

56

Musibat meñ Bharosā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Dūr-darāz Jazīroñ kā Kabūtar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Filistiyoñ ne use Jāt meñ pakaṛ liyā.

Ai Allāh, mujh par mehrbānī kar! Kyoñki log mujhe tang kar rahe haiñ, laṛne wālā dīn-bhar mujhe satā rahā hai.

² Dīn-bhar mere dushman mere pīchhe lage haiñ, kyoñki wuh bahut haiñ aur ḡhurūr se mujh se laṛ rahe haiñ.

³ Lekin jab k̄hauf mujhe apnī girift meñ le le to main tujh par hī bharosā rakhtā hūñ.

⁴ Allāh ke kalām par merā faḡhr hai, Allāh par merā bharosā hai. Main ḍarūñga nahīñ, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuqsān pahuñchā saktā hai?

⁵ Dīn-bhar wuh mere alfāz ko toṛ-marōṛ kar ḡhalat mānī nikālte, apne tamām mansūboñ se mujhe zarar pahuñchānā chāhte haiñ.

⁶ Wuh hamlā-āwar ho kar tāk meñ baiṭh jāte aur mere har qadam par ḡhaur karte haiñ. Kyoñki wuh mujhe merē ḍālne par tule hue haiñ.

⁷ Jo aīsī sharīr harkateñ karte haiñ, kyā unheñ bachnā chāhie? Hargiz nahīñ! Ai Allāh, aḡwām ko ḡhusse meñ k̄hāk meñ milā de.

⁸ Jitne bhī dīn main beghar phirā hūñ un kā tū ne purā hisāb rakhā hai. Ai Allāh, mere ānsū apne mashkīze meñ ḍāl le! Kyā wuh pahle se terī kitāb meñ qalamband nahīñ haiñ? Zarūr!

⁹ Phir jab main tujhe pukārūñga to mere dushman mujh se bāz āeñge. Yih main ne jān liyā hai ki Allāh mere sāth hai!

¹⁰ Allāh ke kalām par merā faḡhr hai, Rab ke kalām par merā faḡhr hai.

¹¹ Allāh par merā bharosā hai. Main ḍarūñga nahīñ, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuqsān pahuñchā saktā hai?

¹² Ai Allāh, tere huzūr main ne mannateñ mānī haiñ, aur ab main tujhe shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh karūñga.

¹³ Kyoñki tū ne merī jān ko maut se bachāyā aur mere pānwoñ ko ṭhokar khāne se mahfūz rakhā tāki zindagi kī raushni meñ Allāh ke huzūr chalūn.

57

Āzmāish meñ Allāh par Etamād

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliq hai jab wuh Sāul se bhāg kar ghār meñ chhup gayā.

Ai Allāh, mujh par mehrbāni kar; mujh par mehrbāni kar! Kyoñki merī jān tujh meñ panāh leṭī hai. Jab tak āfat mujh par se guzar na jāe main tere paron ke sāy meñ panāh lūngā.

² Main Allāh T'ālā ko pukārtā hūn, Allāh se jo merā muāmalā ṭhik karegā.

³ Wuh āsmān se madad bhej kar mujhe chhuṭkāre degā aur un kī ruswāi karegā jo mujhe tang kar rahe haiñ. (Silāh) Allāh apnā karm aur wafādāri bhejegā.

⁴ Main insān ko haṛap karne wāle sherbabaron ke bich meñ leṭā huā hūn, un ke darmiyān jin ke dānt neze aur tīr haiñ aur jin kī zabān tez talwār hai.

⁵ Ai Allāh, āsmān par sarbuland ho jā! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe!

⁶ Unhoñ ne mere qadmon ke āge phandā bichhā diyā, aur merī jān khāk meñ dab gāi hai. Unhoñ ne mere sāmne garhā khod liyā, lekin wuh khud us meñ gir gae haiñ. (Silāh)

⁷ Ai Allāh, merā dil mazbūt, merā dil sābitqadam hai. Main sāj bajā kar terī madahsarāi karūngā.

⁸ Ai merī jān, jāg uṭh. Ai sitār aur sarod, jāg uṭho! Āo, main tulū-e-subah ko jagāūn.

⁹ Ai Rab, qaumon meñ main terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūngā.

¹⁰ Kyoñki terī azīm shafqat āsmān jitnī buland hai, terī wafādāri bādalon tak pahunchti hai.

¹¹ Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe.

58

Intaqām kī Duā

¹ Dāūd kā sunahrā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai hukmrāno, kyā tum wāqai munsifānā faisla karte, kyā diyānatdāri se ādamzādon kī adālat karte ho?

² Hargiz nahīn, tum dil meñ badī karte aur mulk meñ apne zālim hāthon ke lie rāstā banāte ho.

³ Bedin paidāish se hī sahīh rāh se dūr ho gae haiñ, jhūṭ bolne wāle mān ke peṭ se hī bhaṭak gae haiñ.

⁴ Wuh sānp kī tarah zahr ugalte haiñ, us bahre nāg kī tarah jo apne kānon ko band kar rakhtā hai

⁵ tāki na jādūgar kī āwāz sune, na māhir sapere ke mantar.

⁶ Ai Allāh, un ke muñh ke dānt toṛ ḍāl! Ai Rab, jawān sherbabaron ke jabre ko pāsh pāsh kar!

⁷ Wuh us pāni kī tarah zāe ho jāeñ jo bah kar ghāyab ho jātā hai. Un ke chalāe hue tīr beasar raheñ.

⁸ Wuh dhūp meñ ghoñge kī mānind hoñ jo chaltā chaltā pighal jātā hai. Un kā anjām us bachche kā-sā ho jo mān ke peṭ meñ zāe ho kar kabhī sūraj nahīn dekhegā.

⁹ Is se pahle kī tumhāri degeñ kāñṭedār ṭahniyon kī āg mahsūs kareñ Allāh un sab ko āndhī meñ uṛā kar le jāegā.

¹⁰ Ākhirkār dushman ko sazā milegī. Yih dekh kar rāstbāz khush hogā, aur wuh apne pānwoñ ko bedīnoñ ke khūn meñ dho legā.

¹¹ Tab log kaheñge, “Wāqai rāstbāz ko ajr miltā hai, wāqai Allāh hai jo duniyā meñ logon kī adālat kartā hai!”

59

Dushman ke darmiyān Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālīq hai jab Sāūl ne apne ādmiyoñ ko Dāūd ke ghar kī pahrādārī karne ke lie bhejā tāki jab mauqā mile use qatl karen.

Ai mere Khudā, mujhe mere dushmanoñ se bachā. Un se merī hifāzat kar jo mere khilāf uthe haiñ.

² Mujhe badkārōñ se chhutkārā de, khūñkhārōñ se rihā kar.

³ Dekh, wuh merī tāk meñ baithe haiñ. Ai Rab, zabardast ādmī mujh par hamlā-āwar haiñ, hālāñki mujh se na khatā huī na gunāh.

⁴ Maiñ beqūsūr hūñ, tāham wuh daur daur kar mujh se larne kī taiyāriyāñ kar rahe haiñ. Chunāñche jāg utħ, merī madad karne ā, jo kuchh ho rahā hai us par nazar dāl.

⁵ Ai Rab, lashkaroñ aur Isrāil ke Khudā, digar tamām qaumoñ ko sazā dene ke lie jāg utħ. Un sab par karm na farmā jo sharīr aur ghaddār haiñ. (Silāh)

⁶ Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-phirte haiñ.

⁷ Dekh, un ke muñh se rāl tapak rahī hai, un ke honṭoñ se talwāreñ nikal rahī haiñ. Kyoñki wuh samajhte haiñ, “Kaun sunegā?”

⁸ Lekin tū ai Rab, un par hanstā hai, tū tamām qaumoñ kā mazāq urātā hai.

⁹ Ai merī quwwat, merī āñkheñ tujh par lagī raheñgī, kyoñki Allāh merā qilā hai.

¹⁰ Merā Khudā apñi mehrbāni ke sāth mujh se milne āegā, Allāh baqshsh degā ki maiñ apne dushmanoñ kī shikast dekh kar khush hūngā.

¹¹ Ai Allāh hamārī dhāl, unheñ halāk na kar, warnā merī qaum terā kām bhūl jāegī. Apñi qudrat kā izhār yoñ kar ki wuh idhar-udhar larḳharā kar gir jāen.

¹² Jo kuchh bhī un ke muñh se nikaltā hai wuh gunāh hai, wuh lānateñ aur jhūṭ hī sunāte haiñ. Chunāñche unheñ un ke takabbur ke jāl meñ phaṁsne de.

¹³ Ghusse meñ unheñ tabāh kar! Unheñ yoñ tabāh kar ki un kā nām-o-nishān tak na rahe. Tab log duniyā kī intahā tak jān leñge ki Allāh Yāqūb kī aulād par hukūmat kartā hai. (Silāh)

¹⁴ Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-phirte haiñ.

¹⁵ Wuh idhar-udhar gasht lagā kar khāne kī chīzeñ dhūndte haiñ. Agar peṭ na bhare to ghurrāte rahte haiñ.

¹⁶ Lekin maiñ terī qudrat kī madahsarāi karūngā, subah ko khushī ke nāre lagā kar terī shafqat kī satāish karūngā. Kyoñki tū merā qilā aur musibat ke waqt merī panāhgāh hai.

¹⁷ Ai merī quwwat, maiñ terī madahsarāi karūngā, kyoñki Allāh merā qilā aur merā mehrbān Khudā hai.

60

Mardūd Qaum kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Tarz: Ahd kā Sosan. Tālīm ke lie yih sunahrā gīt us waqt se mutālīq hai jab Dāūd ne Masopotāmiyā ke Arāmiyoñ aur Zobāh ke Arāmiyoñ se jang kī. Wāpasī par Yoāb ne Namak kī Wādī meñ 12,000 Adomiyoñ ko mār dālā.

Ai Allāh, tū ne hameñ radd kiyā, hamārī qilābandī meñ rakhnā dāl diyā hai. Lekin ab apne ghazab se bāz ā kar hameñ bahāl kar.

² Tū ne zamīn ko aise jhatke die ki us meñ darāreñ paṛ gaīñ. Ab us ke shigāfoñ ko shifā de, kyoñki wuh abhī tak thartharā rahī hai.

³ Tū ne apñi qaum ko talḳh tajraboñ se dochār hone diyā, hameñ aisi tez mai pilā dī ki ham dagmagāne lage haiñ.

⁴ Lekin jo terā khauf mānte haiñ un ke lie tū ne jhandā gār diyā jis ke irdgird wuh jamā ho kar tiroñ se panāh le sakte haiñ. (Silāh)

⁵ Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ wuh najāt pāen.

⁶ Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Maiñ fatah manāte hue Sikam ko taqsim karūngā aur Wādī-e-Sukkāt ko nāp kar bañṭ dūngā.

⁷ Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāīm merā khod aur Yahūdāh merā shāhī asā hai.

⁸ Moāb merā ḡhusl kā bartan hai, aur Adom par main apnā jūtā phaink dūngā. Ai Filistī mulk, mujhe dekh kar zordār nāre lagā!”

⁹ Kaun mujhe qilāband shahr meñ læegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchæegā?

¹⁰ Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamārī faujon kā sāth nahīn detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

¹¹ Musibat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insānī madad bekār hai.

¹² Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanon ko kuchal degā.

61

Dūr se Darḡhāst

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāz ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī āh-o-zārī sun, merī duā par tawajjuh de.

² Maiñ tujhe duniyā kī intahā se pukār rahā hūñ, kyoñki merā dil niḡhāl ho gayā hai. Merī rāhnumāi karke mujhe us chaṭān par pahuñchā de jo mujh se buland hai.

³ Kyoñki tū merī panāhgāh rahā hai, ek mazbūt burj jis meñ maiñ dushman se mahfūz hūñ.

⁴ Maiñ hameshā ke lie tere ḡhāime meñ rahnā, tere paron tale panāh lenā chāhtā hūñ. (Silāh)

⁵ Kyoñki ai Allāh, tū ne merī mannaton par dhyān diyā, tū ne mujhe wuh mīrās baḡhshī jo un sab ko miltī hai jo terā ḡhauf mānte haiñ.

⁶ Bādshāh ko umr kī darāzī baḡhsh de. Wuh pusht-dar-pusht jītā rahe.

⁷ Wuh hameshā tak Allāh ke huzūr taḡhtnashīn rahe. Shafqat aur wafādārī us kī hifāzat karen.

⁸ Tab maiñ hameshā tak tere nām kī madahsarāi karūnga, roz baroz apnī mannateñ pūrī karūnga.

62

Ḳhāmoshī se Allāh kā Intazār Kar

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Merī jān ḡhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ hai. Usī se mujhe madad miltī hai.

² Wuhī merī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ nahīn ḡagmagāūngā.

³ Tum kab tak us par hamlā karoge jo pahle hī jhukī huī dīwār kī mānind hai? Tum sab kab tak use qatl karne par tule rahoge jo pahle hī girne wālī chārdiwāri jaisā hai?

⁴ Un ke mansūbon kā ek hī maḡsad hai, ki use us ke ūñche ohde se utāreñ. Unheñ jhūṭ se mazā ātā hai. Muñh se wuh barkat dete, lekin andar hī andar lānat karte haiñ. (Silāh)

⁵ Lekin tū ai merī jān, ḡhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ rah. Kyoñki usī se mujhe ummīd hai.

⁶ Sirf wuhī merī jān kī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ nahīn ḡagmagāūngā.

⁷ Merī najāt aur izzat Allāh par mabnī hai, wuhī merī mahfūz chaṭān hai. Allāh meñ maiñ panāh letā hūñ.

⁸ Ai ummat, har waqt us par bharosā rakh! Us ke huzūr apne dil kā ranj-o-alam pānī kī tarah unḡel de. Allāh hī hamārī panāhgāh hai. (Silāh)

⁹ Insān dam-bhar kā hī hai, aur bare log fareb hī haiñ. Agar unheñ tarāzū meñ tolā jāe to mil kar un kā wazn ek phūñk se bhī kam hai.

¹⁰ Zulm par etamād na karo, chorī karne par fuzūl ummīd na rakho. Aur agar daulat baḡh jāe to tumhārā dil us se lipaṭ na jāe.

¹¹ Allāh ne ek bāt farmāi balki do bār maiñ ne sunī hai ki Allāh hī ḡādir hai.

¹² Ai Rab, yaḡīnan tū mehrbān hai, kyoñki tū har ek ko us ke āmāl kā badlā detā hai.

63

Allāh ke lie Ārzū

¹ Dāūd kā zabūr. Yih us waqt se mutālliḡ hai jab wuh Yahūdāh ke registān meñ thā. Ai Allāh, tū merā Ḳhudā hai jise mainī dhūñḡtā hūñ. Merī jān terī pyāsī hai, mera pūrā jism tere lie tarastā hai. Mainī us ḡhushk aur niḡhāl mulk kī mānind hūñ jis meñ pānī nahīñ hai.

² Chunāñche mainī maḡdis meñ tujhe deḡhne ke intazār meñ rahā tāki terī qudrat aur jalāl kā mushāhadā karūñ.

³ Kyoñki terī shafḡat zindagī se kahīñ behtar hai, mere hoñṡ terī madahsarāī kareñge.

⁴ Chunāñche mainī jite-jī terī sataish karūñga, terā nām le kar apne hāth uṡhāūñgā.

⁵ Merī jān umdā ḡhizā se ser ho jāegī, merā muñh ḡhushī ke nāre lagā kar terī hamd-o-sanā karegā.

⁶ Bistar par mainī tujhe yād kartā, pūrī rāt ke daurān tere bāre meñ sochtā rahtā hūñ.

⁷ Kyoñki tū merī madad karne āyā, aur mainī tere paroñ ke sāy meñ ḡhushī ke nāre lagātā hūñ.

⁸ Merī jān tere sāth liptī rahtī, aur terā dahnā hāth mujhe sañbhāltā hai.

⁹ Lekin jo merī jān lene par tule hue haiñ wuh tabāh ho jāeñge, wuh zamīn kī gahrāiyōñ meñ utar jāeñge.

¹⁰ Unheñ talwār ke hawāle kiyā jāegā, aur wuh gīḡarōñ kī ḡhurāk ban jāeñge.

¹¹ Lekin bādshāh Allāh kī ḡhushī manāegā. Jo bhī Allāh kī ḡsam khātā hai wuh faḡhr karegā, kyoñki jhūṡ bolne wāloñ ke muñh band ho jāeñge.

64

sharīat ke Poshidā Hamloñ se Hifāzat kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, sun jab mainī apnī āh-o-zārī pesh kartā hūñ. Merī zindagī dushman kī dahshat se mahfūz rakh.

² Mujhe badmāshōñ kī sázishōñ se chhupāe rakh, un kī halchal se jo ḡhalat kām karte haiñ.

³ Wuh apnī zabān ko talwār kī tarah tez karte aur apne zahrīle alfāz ko tiroñ kī tarah taiyār rakhthe haiñ

⁴ tāki tāk meñ baiṡh kar unheñ beḡsusūr par chalāeñ. Wuh achānak aur bebāki se unheñ us par barsā dete haiñ.

⁵ Wuh burā kām karne meñ ek dūsre kī hauslā-afzāī karte, ek dūsre se mashwarā lete haiñ ki ham apne phande kis tarah chhupā kar lagāeñ? Wuh kahte haiñ, “Yih kisi ko bhī nazar nahīñ āeñge.”

⁶ Wuh baṡī bārīkī se bure mansūboñ kī taiyāriyāñ karte, phir kahte haiñ, “Chalo, bāt ban gāi hai, mansūbā soch-bichār ke bād taiyār huā hai.” Yaqīnan insān ke bātin aur dil kī tah tak pahuñchnā mushkil hī hai.

⁷ Lekin Allāh un par tūr barsāegā, aur achānak hī wuh zaḡhmī ho jāeñge.

⁸ Wuh apnī hī zabān se ṡhokar khā kar gir jāeñge. Jo bhī unheñ dekhegā wuh “Taubā taubā” kahegā.

⁹ Tab tamām loḡ ḡhauf khā kar kaheñge, “Allāh hī ne yih kiyā!” Unheñ samajh āegī ki yih usī kā kām hai.

¹⁰ Rāstbāz Allāh kī ḡhushī manā kar us meñ panāh legā, aur jo dil se diyānatdār haiñ wuh sab faḡhr kareñge.

65

Ruhānī aur Jismānī Barkatoñ ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie gīt.

Ai Allāh, tū hī is lāyḡ hai ki insān Koh-e-Siyyūn par ḡhāmoshī se tere intazār meñ rahe, terī tamjīd kare aur tere huzūr apnī mannateñ pūrī kare.

² Tū duāoñ ko suntā hai, is lie tamām insān tere huzūr āte haiñ.

³ Gunāh mujh par ḡhālib ā gae haiñ, tū hī hamārī sarkash harkatoñ ko muāf kar.

⁴ Mubārak hai wuh jise tū chun kar ḡarīb āne detā hai, jo terī bārgāhoñ meñ bas saktā hai. Baḡhsh de ki ham tere ghar, terī muḡaddas sukūnatgāh kī achchhī chīzoñ se ser ho jāeñ.

⁵ Ai hamārī najāt ke Ḳhudā, haibatnāk kāmoñ se apñī rāstī qāym karke hamārī sun! Kyoñki tū zamīn kī tamām hudūd aur dūr-darāz samundaron tak sab kī ummīd hai.

⁶ Tū apñī qudrat se pahāroñ kī mazbūt buniyādeñ dāltā aur quwwat se kamarbastā rahtā hai.

⁷ Tū mutalātim samundaron ko thamā detā hai, tū un kī garajti lahron aur ummatoñ kā shor-sharābā khatm kar detā hai.

⁸ Duniyā kī intahā ke bāshinde tere nishānāt se khauf khāte haiñ, aur tū tulū-e-subah aur ghurūb-e-āftāb ko kḥushī manāne detā hai.

⁹ Tū zamīn kī dekh-bhāl karke use pāñī kī kasrat aur zarḳhezī se nawāztā hai, chunāñche Allāh kī nadī pāñī se bhārī rahtī hai. Zamīn ko yoñ taiyār karke tū insān ko anāj kī achchhī fasal muhaiyā kartā hai.

¹⁰ Tū khet kī reghāriyoñ ko sharābor karke us ke dheloñ ko hamwār kartā hai. Tū bārish kī bauchhāroñ se zamīn ko narm karke us kī fasloñ ko barkat detā hai.

¹¹ Tū sāl ko apñī bhalāī kā tāj pahnā detā hai, aur tere naqsh-e-qadam tel kī farāwāñī se ṭapakte haiñ.

¹² Bayābān kī charāgāheñ tel * kī kasrat se ṭapaktī haiñ, aur pahāriyāñ bharpūr kḥushī se mulabbas ho jātī haiñ.

¹³ Sabzāzār bheṛ-bakriyoñ se ārāstā haiñ, wādiyāñ anāj se dhakī huī haiñ. Sab kḥushī ke nāre lagā rahe haiñ, sab gīt gā rahe haiñ!

66

Allāh kī Mojizānā Madad kī Tārīf

¹ Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Zabūr. Gīt.

Ai sārī zamīn, kḥushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāī kar!

² Us ke nām ke jalāl kī tamjīd karo, us kī satāish urūj tak le jāo!

³ Allāh se kaho, “Tere kām kitne purjalāl haiñ. Terī baṛī qudrat ke sāmne tere dushman dabak kar terī kḥushāmad karne lagte haiñ.

⁴ Tamām duniyā tujhe sijdā kare! Wuh terī tārīf meñ gīt gāe, tere nām kī satāish kare.” (Silāh)

⁵ Āo, Allāh ke kām dekho! Ādamzād kī kḥātir us ne kitne purjalāl mojize kie haiñ!

⁶ Us ne samundar ko kḥushk zamīn meñ badal diyā. Jahāñ pahle pāñī kā tez bahāw thā wahāñ se log paidal hī guzare. Chunāñche āo, ham us kī kḥushī manāeñ.

⁷ Apñī qudrat se wuh abad tak hukūmat kartā hai. Us kī āñkheñ qaumoñ par lagī rahtī haiñ tāki sarkash us ke kḥilāf na uṭheñ. (Silāh)

⁸ Ai ummato, hamāre Ḳhudā kī hamd karo. Us kī satāish dūr tak sunāi de.

⁹ Kyoñki wuh hamārī zindagī qāym rakhtā, hamāre pāñwoñ ko ḍagmagāne nahīñ detā.

¹⁰ Kyoñki ai Allāh, tū ne hamēñ āzmāyā. Jis tarah chāñdī ko pighlā kar sāf kiyā jātā hai usī tarah tū ne hamēñ pāk-sāf kar diyā hai.

¹¹ Tū ne hamēñ jāl meñ phañsā diyā, hamārī kamr par aziyatnāk bojḥ dāl diyā.

¹² Tū ne logoñ ke rathoñ ko hamāre saroñ par se guzarne diyā, aur ham āg aur pāñī kī zad meñ ā gae. Lekin phir tū ne hamēñ musibat se nikāl kar farāwāñī kī jagah pahuñchāyā.

¹³ Main bhasm hone wālī qurbāniyāñ le kar tere ghar meñ āūngā aur tere huzūr apñī mannateñ pūrī karūngā,

¹⁴ wuh mannateñ jo mere muñh ne musibat ke waqt māñī thiñ.

¹⁵ Bhasm hone wālī qurbāñī ke taur par main tujhe moṭī-tāzī bheṛeñ aur menḍhoñ kā dhuāñ pesh karūngā, sāth sāth bail aur bakre bhī charḥāūngā. (Silāh)

¹⁶ Ai Allāh kā khauf mānane wālo, āo aur suno! Jo kuchh Allāh ne merī jān ke lie kiyā wuh tumheñ sunāūngā.

¹⁷ Main ne apne muñh se use pukārā, lekin merī zabāñ us kī tārīf karne ke lie taiyār thī.

¹⁸ Agar main dil meñ gunāh kī parwarish kartā to Rab merī na suntā.

¹⁹ Lekin yaqīnan Rab ne merī sunī, us ne merī iltijā par tawajjuh dī.

* 65:12 Lafzī tarjumā: ‘charbī,’ jo farāwāñī kā nishān thā.

²⁰ Allāh kī hamd ho, jis ne na merī duā radd kī, na apnī shafqat mujh se bāz rakhī.

67

Tamām Qaumeñ Allāh kī Tārīf Kareñ

¹ Zabūr. Tārdār sāzon ke sāth gānā hai. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.
Allāh ham par mehrbānī kare aur hameñ barkat de. Wuh apne chehre kā nūr ham par chamkāe (Silāh)
² tāki zamīn par terī rāh aur tamām qaumoñ meñ terī najāt mālūm ho jāe.

³ Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

⁴ Ummateñ shādmān ho kar khushī ke nāre lagāeñ, kyonki tū insāf se qaumoñ kī adālat karegā aur zamīn par ummatoñ kī qiyādat karegā. (Silāh)

⁵ Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

⁶ Zamīn apnī fasleñ detī hai. Allāh hamārā Khudā hameñ barkat de!

⁷ Allāh hameñ barkat de, aur duniyā kī intahāeñ sab us kā khauf māneñ.

68

Allāh kī Fatah

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie gīt.
Allāh uṭhe to us ke dushman titar-bitar ho jāeñge, us se nafrat karne wāle us ke sāmne se bhāg jāeñge.
² Wuh dhueñ kī tarah bikhar jāeñge. Jis tarah mom āg ke sāmne pighal jātā hai usī tarah bedīn Allāh ke huzūr halāk ho jāeñge.
³ Lekin rāstbāz khush-o-khurrām hoñge, wuh Allāh ke huzūr jashn manā kar phūle na samāeñge.

⁴ Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo, us ke nām kī madahsarāī karo! Jo rath par sawār bayābān meñ se guzar rahā hai us ke lie rāstā taiyār karo. Rab us kā nām hai, us ke huzūr khushī manāo!

⁵ Allāh apnī muqaddas sukūnatgāh meñ yatīmoñ kā bāp aur bewāoñ kā hāmī hai.

⁶ Allāh begharoñ ko gharoñ meñ basā detā aur qaidiyōñ ko qaid se nikāl kar khushhālī atā kartā hai. Lekin jo sarkash haiñ wuh jhulse hue mulk meñ raheñge.

⁷ Ai Allāh, jab tū apnī qaum ke āge āge niklā, jab tū registān meñ qadam baqadam āge baṛhā (Silāh)

⁸ to zamīn laraz uṭhī aur āsmān se bārish ṭapakne lagī. Hāñ, Allāh ke huzūr jo Koh-e-Sīnā aur Isrāīl kā Khudā hai aisā hī huā.

⁹ Ai Allāh, tū ne kasrat kī bārish barasne dī. Jab kabhī terā maurūsī mulk niḍhāl huā to tū ne use tāzādām kiyā.

¹⁰ Yoñ terī qaum us meñ ābād huī. Ai Allāh, apnī bhalāī se tū ne use zarūratmandoñ ke lie taiyār kiyā.

¹¹ Rab farmān sādīr kartā hai to khushkhabrī sunāne wālī auratoñ kā baṛā lashkar nikaltā hai.

¹² “Faujoñ ke bādshāh bhāg rahe haiñ. Wuh bhāg rahe haiñ aur aurateñ lūṭ kā māl taqṣīm kar rahī haiñ.

¹³ Tum kyon apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṭhe rahte ho? Dekho, kabūtar ke paroñ par chāñdī aur us ke shāhparoñ par pilā sonā charhāyā gayā hai.”

¹⁴ Jab Qādir-e-mutlaq ne wahāñ ke bādshāhoñ ko muntashir kar diyā to Koh-e-Zalmon par barf paṛī.

¹⁵ Koh-e-Basan ilāhī pahār hai, Koh-e-Basan kī muta'addid choṭiyāñ haiñ.

¹⁶ Ai pahār kī muta'addid choṭiyo, tum us pahār ko kyon rashk kī nigāh se deḳhtī ho jise Allāh ne apnī sukūnatgāh ke lie pasand kiyā hai? Yaqīnan Rab wahāñ hameshā ke lie sukūnat karegā.

¹⁷ Allāh ke beshumār rath aur anginat faujī haiñ. Khudāwand un ke darmiyān hai, Sīnā kā Khudā maqḍis meñ hai.

¹⁸ Tū ne bulandī par chaṛḥ kar qaidiyōn kā hujūm giriftār kar liyā, tujhe insānoñ se tohfe mile, un se bhī jo sarkash ho gae the. Yoñ hī Rab ẖhudā wahāñ sukūnatpazīr huā.

¹⁹ Rab kī tamjīd ho jo roz baroz hamārā bojḥ uṭhāe chaltā hai. Allāh hamārī najāt hai. (Silāh)

²⁰ Hamārā ẖhudā wuh ẖhudā hai jo hamēñ bār bār najāt detā hai, Rab Qādir-e-mutlaq hamēñ bār bār maut se bachne ke rāste muhaiyā kartā hai.

²¹ Yaqīnan Allāh apne dushmanoñ ke saroñ ko kuchal degā. Jo apne gunāhoñ se bāz nahīñ ātā us kī khopaṛī wuh pāsh pāsh karegā.

²² Rab ne farmāyā, “Maiñ unheñ Basan se wāpas lāūngā, samundar kī gahrāiyōn se wāpas pahuñchāūngā.

²³ Tab tū apne pānwoñ ko dushman ke ẖhūn meñ dho legā, aur tere kutte use chāṭ leñge.”

²⁴ Ai Allāh, tere julūs nazar ā gae haiñ, mere ẖhudā aur Bādshāh ke julūs maqdis meñ dākhil hote hue nazar ā gae haiñ.

²⁵ Āge gulūkār, phir sāz bajāne wāle chal rahe haiñ. Un ke ās-pās kuñwāriyāñ daf bajāte hue phir rahī haiñ.

²⁶ “Jamātoñ meñ Allāh kī satāish karo! Jitne bhī Isrāil ke sarchashme se nikle hue ho Rab kī tamjīd karo!”

²⁷ Wahāñ sab se chhoṭā bhāī Binyamīn āge chal rahā hai, phir Yahūdāh ke buzurgoñ kā purshor hujūm Zabulūn aur Naftālī ke buzurgoñ ke sāth chal rahā hai.

²⁸ Ai Allāh, apnī qudrat ba-rū-e kār lā! Ai Allāh, jo qudrat tū ne pahle bhī hamārī ẖhātīr dikhāī use dubārā dikhā!

²⁹ Use Yarūshalam ke ūpar apnī sukūnatgāh se dikhā. Tab bādshāh tere huzūr tohfe lāeñge.

³⁰ Sarkanḍoñ meñ chhupe hue darinde ko malāmat kar! Sāñḍoñ kā jo ghol bachhroñ jaisī qaumoñ meñ rahtā hai use ḍāñṭ! Unheñ kuchal de jo chāñḍī ko pyār karte haiñ. Un qaumoñ ko muntashīr kar jo jang karne se lutfandoz hotī haiñ.

³¹ Mīsr se safīr āeñge, Ethiopiā apne hāth Allāh kī taraf uṭhāegā.

³² Ai duniyā kī saltanato, Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo! Rab kī madahsarāī karo (Silāh)

³³ Jo apne rath par sawār ho kar qadīm zamāne ke bulandtarīn āsmānoñ meñ se guzartā hai. Suno us kī āwāz jo zor se garaj rahā hai.

³⁴ Allāh kī qudrat ko taslīm karo! Us kī azmat Isrāil par chhāī rahtī aur us kī qudrat āsmān par hai.

³⁵ Ai Allāh, tū apne maqdis se zāhir hote waqt kitnā mahīb hai. Isrāil kā ẖhudā hī qaum ko quwwat aur tāqat atā kartā hai. Allāh kī tamjīd ho!

69

Āzmāish se Najāt kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, mujhe bachā! Kyoñki pānī mere gale tak pahuñch gayā hai.

² Maiñ gahrī daldal meñ dhañs gayā hūñ, kahīñ pāñw jamāne kī jagah nahīñ miltī. Maiñ pānī kī gahrāiyōn meñ ā gayā hūñ, sailāb mujḥ par ghālib ā gayā hai.

³ Maiñ chillāte chillāte thak gayā hūñ. Merā galā baiṭh gayā hai. Apne ẖhudā kā intazār karte karte merī āñkheñ dhundlā gāñ.

⁴ Jo bilāwajah mujḥ se kīnā rakhte haiñ wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, jo besabab mere dushman haiñ aur mujhe tabāh karnā chāhte haiñ wuh tāqatwar haiñ. Jo kuchh maiñ ne nahīñ lūṭā use mujḥ se talab kiyā jātā hai.

⁵ Ai Allāh, tū merī hamāqat se wāqif hai, merā qusūr tujḥ se poshīdā nahīñ hai.

⁶ Ai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj, jo tere intazār meñ rahte haiñ wuh mere bāis sharmindā na hoñ. Ai Isrāil ke ẖhudā, mere bāis tere tālib kī ruswāī na ho.

⁷ Kyoñki terī ẖhātīr maiñ sharmindagī bardāshṭ kar rahā hūñ, terī ẖhātīr merā chehrā sharmsār hī rahtā hai.

⁸ Maiñ apne sage bhāiyōn ke nazdik ajnabī aur apnī māñ ke beṭoñ ke nazdik pardesi ban gayā hūñ.

⁹ Kyoñki tere ghar kī ghairat mujhe khā gāī hai, jo tujhe gāliyāñ dete haiñ un kī gāliyāñ mujḥ par ā gāī haiñ.

¹⁰ Jab maiñ rozā rakh kar rotā thā to log merā mazāq uṛāte the.

¹¹ Jab mātami libās pahne phirtā thā to un ke lie ibratangez misāl ban gayā.
¹² Jo buzurg shahr ke darwāze par baiṭhe haiñ wuh mere bāre meñ gappeñ hānkte haiñ. Sharābī mujhe apne tanz bhare gītoñ kā nishānā banāte haiñ.

¹³ Lekin ai Rab, merī tujh se duā hai ki maiñ tujhe dubārā manzūr ho jāūñ. Ai Allāh, apnī azīm shafqat ke mutābiq merī sun, apnī yaqīnī najāt ke mutābiq mujhe bachā.

¹⁴ Mujhe daldal se nikāl tāki gharq na ho jāūñ. Mujhe un se chhuṭkārā de jo mujh se nafrat karte haiñ. Pāñī kī gahrāiyōñ se mujhe bachā.

¹⁵ Sailāb mujh par ghālib na āe, samundar kī gahrāī mujhe harap na kar le, garhā mere ūpar apnā muñh band na kar le.

¹⁶ Ai Rab, merī sun, kyoñki terī shafqat bhalī hai. Apne azīm rahm ke mutābiq merī taraf rujū kar.

¹⁷ Apnā chehrā apne kḥādīm se chhupāe na rakh, kyoñki maiñ musībat meñ hūñ. Jaldī se merī sun!

¹⁸ Qarīb ā kar merī jāñ kā fidyā de, mere dushmanōñ ke sabab se ewazānā de kar mujhe chhurā.

¹⁹ Tū merī ruswāī, merī sharmindagī aur tazlil se wāqif hai. Terī ānkheñ mere tamām dushmanōñ par lagī rahtī haiñ.

²⁰ Un ke tānoñ se merā dil tūt gayā hai, maiñ bīmār par gayā hūñ. Maiñ hamdardī ke intazār meñ rahā, lekin befāydā. Maiñ ne tawaqqo kī ki koī mujhe dilāsā de, lekin ek bhī na milā.

²¹ Unhoñ ne merī kḥurāk meñ karwā zahr milāyā, mujhe sirkā pilāyā jab pyāsā thā.

²² Un kī mez un ke lie phandā aur un ke sāthiyōñ ke lie jāl ban jāe.

²³ Un kī ānkheñ tārik ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ. Un kī kamr hameshā tak ḍagmaḡātī rahe.

²⁴ Apnā pūrā ghussā un par utār, terā saḡht ghazab un par ā paṛe.

²⁵ Un kī rihāishgāh sunsān ho jāe aur koī un ke kḥaimoñ meñ ābād na ho,

²⁶ kyoñki jise tū hī ne sazā dī use wuh satāte haiñ, jise tū hī ne zaḡhmī kiyā us kā dukh dūsroñ ko sunā kar kḥush hote haiñ.

²⁷ Un ke qusūr kā saḡhtī se hisāb-kitāb kar, wuh tere sāmne rāstbāz na thahreñ.

²⁸ Unheñ kitāb-e-hayāt se miṭāyā jāe, un kā nām rāstbāzoñ kī fahrist meñ darj na ho.

²⁹ Hāy, maiñ musībat meñ phañsā huā hūñ, mujhe bahut dard hai. Ai Allāh, terī najāt mujhe mahfūz rakhe.

³⁰ Maiñ Allāh ke nām kī madahsarāī karūñga, shukrguzārī se us kī tāzīm karūñga.

³¹ Yih Rab ko bail yā siñg aur khur rakhne wāle sād se kahiñ zyādā pasand āegā.

³² Halīm Allāh kā kām dekh kar kḥush ho jāeñge. Ai Allāh ke tālibo, tasallī pāo!

³³ Kyoñki Rab muhtājōñ kī suntā aur apne qaidiyōñ ko haqīr nahīñ jāntā.

³⁴ Āsmān-o-zamīn us kī tamjīd kareñ, samundar aur jo kuchh us meñ harkat kartā hai us kī satāish kare.

³⁵ Kyoñki Allāh Siyyūn ko najāt de kar Yahūdāh ke shahroñ ko tāmir karegā, aur us ke kḥādīm un par qabzā karke un meñ ābād ho jāeñge.

³⁶ Un kī aulād muñh ko mīrās meñ pāegī, aur us ke nām se muhabbat rakhne wāle us meñ base raheñge.

70

Dushman se Najāt kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yāddāsht ke lie.

Ai Allāh, jaldī se ā kar mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

² Mere jāñī dushman sharmindā ho jāeñ, un kī saḡht ruswāī ho jāe. Jo merī musībat dekhe se lutf ūṭhāte haiñ wuh piche haṭ jāeñ, un kā muñh kalā ho jāe.

³ Jo merī musībat dekhe kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre pusht dikhāeñ.

⁴ Lekin tere tālib shādmān ho kar terī kḥushī manāeñ. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kahiñ, “Allāh azīm hai!”

⁵ Lekin maiñ nāchār aur muhtāj hūñ. Ai Allāh, jaldī se mere pās ā! Tū hī merā sahārā aur merā najātdahindā hai. Ai Rab, der na kar!

71

Hifāzat ke lie Duā

- ¹ Ai Rab, main ne tujh meñ panāh lī hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de.
- ² Apnī rāstī se mujhe bachā kar chhuṭkārā de. Apnā kān merī taraf jhukā kar mujhe najāt de.
- ³ Mere lie chaṭān par mahfūz ghar ho jis meñ main har waqt panāh le sakūñ. Tū ne farmāyā hai ki mujhe najāt degā, kyonki tū hī merī chaṭān aur merā qilā hai.
- ⁴ Ai mere Ḳhudā, mujhe bedīn ke hāth se bachā, us ke qabze se jo be'insāf aur zālim hai.
- ⁵ Kyonki tū hī merī ummīd hai. Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū merī jawānī hī se merā bharosā rahā hai.
- ⁶ Paidāish se hī main ne tujh par takiyā kiyā hai, mān ke peṭ se tū ne mujhe sañbhālā hai. Main hameshā terī hamd-o-sanā karūnga.
- ⁷ Bahutoñ ke nazdik main badshugūnī hūñ, lekin tū merī mazbūt panāhgāh hai.
- ⁸ Din-bhar merā muñh terī tamjīd aur tāzīm se labrez rahtā hai.
- ⁹ Buṛhāpe meñ mujhe radd na kar, tāqat ke khatm hone par mujhe tark na kar.
- ¹⁰ Kyonki mere dushman mere bāre meñ bāteñ kar rahe haiñ, jo merī jān kī tāk lagāe baiṭhe haiñ wuh ek dūsre se salāh-mashwarā kar rahe haiñ.
- ¹¹ Wuh kahte haiñ, “Allāh ne use tark kar diyā hai. Us ke pīchhe paṛ kar use pakaṛo, kyonki koī nahīñ jo use bachāe.”
- ¹² Ai Allāh, mujh se dūr na ho. Ai mere Ḳhudā, merī madad karne meñ jaldī kar.
- ¹³ Mere harif sharmindā ho kar fanā ho jāeñ, jo mujhe nuqsān pahuñchāne ke darpai haiñ wuh lān-tān aur ruswāī tale dab jāeñ.
- ¹⁴ Lekin main hameshā tere intazār meñ rahūngā, hameshā terī satāish kartā rahūngā.
- ¹⁵ Merā muñh terī rāstī sunātā rahegā, sārā din tere najātbakḥsh kāmoñ kā zikr kartā rahegā, go main un kī pūrī tādād gin bhī nahīñ saktā.
- ¹⁶ Main Rab Qādir-e-mutlaq ke azīm kām sunāte hue āūngā, main terī, sirf terī hī rāstī yād karūnga.
- ¹⁷ Ai Allāh, tū merī jawānī se mujhe tālim detā rahā hai, aur āj tak main tere mojjizāt kā elān kartā āyā hūñ.
- ¹⁸ Ai Allāh, khāh main buṛhā ho jāūñ aur mere bāl safed ho jāeñ mujhe tark na kar jab tak main āne wālī pusht ke tamām logoñ ko terī quwwat aur qudrat ke bāre meñ batā na lūñ.
- ¹⁹ Ai Allāh, terī rāstī āsmān se bāteñ kartī hai. Ai Allāh, tujh jaisā kaun hai jis ne itne azīm kām kie haiñ?
- ²⁰ Tū ne mujhe muta'addid talḳh tajraboñ meñ se guzarne diyā hai, lekin tū mujhe dubārā zindā bhī karegā, tū mujhe zamīn kī gahrāyoñ meñ se wāpas lāegā.
- ²¹ Merā rutbā baṛhā de, mujhe dubārā tasallī de.
- ²² Ai mere Ḳhudā, main sitār bajā kar terī satāish aur terī wafādārī kī tamjīd karūnga. Ai Isrāīl ke Quddūs, main sarod bajā kar terī tārif meñ gīt gāūngā.
- ²³ Jab main terī madahsarāī karūnga to mere hoñṭ khushi ke nāre lagāeñge, aur merī jān jise tū ne fidyā de kar chhuṛayā hai shādiyānā bajāegī.
- ²⁴ Merī zabān bhī din-bhar terī rāstī bayān karegi, kyonki jo mujhe nuqsān pahuñchānā chāhte the wuh sharmsār aur ruswā ho gae haiñ.

72

Salāmatī kā Bādshāh

- ¹ Sulemān kā zabūr.
- Ai Allāh, bādshāh ko apnā insāf atā kar, bādshāh ke beṭe ko apnī rāstī bakḥsh de
- ² tāki wuh rāstī se terī qaum aur insāf se tere musibatadoñ kī adālat kare.
- ³ Pahār qaum ko salāmatī aur pahāriyāñ rāstī pahuñchāeñ.
- ⁴ Wuh qaum ke musibatadoñ kā insāf kare aur muhtājōñ kī madad karke zālimoñ ko kuchal de.

⁵ Tab log pusht-dar-pusht terā khauf māneṅge jab tak sūraj chamke aur chānd raushnī de.

⁶ Wuh kaṭī huī ghās ke khet par barasne wāli bārish kī tarah utar āe, zamīn ko tar karne wāli bauchhāroṅ kī tarah nāzil ho jāe.

⁷ Us ke daur-e-hukūmat meṅ rāstbāz phale phūlegā, aur jab tak chānd nest na ho jāe salāmatī kā ghalbā hogā.

⁸ Wuh ek samundar se dūsre samundar tak aur Dariyā-e-Furāt se duniyā kī intahā tak hukūmat kare.

⁹ Registān ke bāshinde us ke sāmne jhuk jāeṅ, us ke dushman khāk chāteṅ.

¹⁰ Tarsīs aur sāhili ilāqoṅ ke bādshāh use kharāj pahuñchāeṅ, Sabā aur Sibā use bāj pesh kareṅ.

¹¹ Tamām bādshāh use sijdā kareṅ, sab aqwām us kī khidmat kareṅ.

¹² Kyoṅki jo zarūratmand madad ke lie pukāre use wuh chhuṭkārā degā, jo musibat meṅ hai aur jis kī madad koī nahīn kartā use wuh rihāi degā.

¹³ Wuh pasthāloṅ aur gharībōṅ par tars khāegā, muhtājōṅ kī jān ko bachāegā.

¹⁴ Wuh ewazānā de kar unheṅ zulm-o-tashaddud se chhurāegā, kyoṅki un kā khūn us kī nazar meṅ qimti hai.

¹⁵ Bādshāh zindābād! Sabā kā sonā use diyā jāe. Log hameshā us ke lie duā kareṅ, dīn-bhar us ke lie barkat chāheṅ.

¹⁶ Mulk meṅ anāj kī kasrat ho, pahāroṅ kī choṭiyōṅ par bhī us kī fasleṅ lahlahāeṅ. Us kā phal Lubnān ke phal jaisā umdā ho, shahroṅ ke bāshinde hariyālī kī tarah phaleṅ-phūleṅ.

¹⁷ Bādshāh kā nām abad tak qāym rahe, jab tak sūraj chamke us kā nām phale-phūle. Tamām aqwām us se barkat pāeṅ, aur wuh use mubārak kaheṅ.

¹⁸ Rab Khudā kī tamjīd ho jo Isrāīl kā Khudā hai. Sirf wuhī mojize kartā hai!

¹⁹ Us ke jalālī nām kī abad tak tamjīd ho, pūrī duniyā us ke jalāl se bhar jāe. Āmīn, phir āmīn.

²⁰ Yahān Dāūd bin Yassī kī duāeṅ khatm hotī haiṅ.

Tisrī Kitāb 73-89

73

Bedīnoṅ kī Kāmyābī ke Bāwujūd Tasallī

¹ Āsaf kā zabūr.

Yaqīnan Allāh Isrāīl par mehrbān hai, un par jin ke dil pāk haiṅ.

² Lekin maiṅ phisalne ko thā, mere qadam laḡzish khāne ko the.

³ Kyoṅki shekhibāzoṅ ko dekh kar maiṅ bechain ho gayā, is lie ki bedīn itne khushhāl haiṅ.

⁴ Marte waqt un ko koī taklif nahīn hotī, aur un ke jism moṭe-tāze rahte haiṅ.

⁵ Ām loḡoṅ ke masāyl se un kā wāstā nahīn partā. Jis dard-o-karab meṅ dūsre mubtalā rahte haiṅ us se wuh āzād hote haiṅ.

⁶ Is lie un ke gale meṅ takabbur kā hār hai, wuh zulm kā libās pahne phirte haiṅ.

⁷ Charbī ke bāis un kī ānkheṅ ubhar āī haiṅ. Un ke dil belagām wahmoṅ kī girif meṅ rahte haiṅ.

⁸ Wuh mazāq urā kar burī bāteṅ karte haiṅ, apne ghurūr meṅ zulm kī dhamkiyān dete haiṅ.

⁹ Wuh samajhte haiṅ ki jo kuchh hamāre muñh se nikaltā hai wuh āsmān se hai, jo bāt hamārī zabān par ā jāti hai wuh pūrī zamīn ke lie ahmiyat rakhtī hai.

¹⁰ Chunānche awām un kī taraf rujū hote haiṅ, kyoṅki un ke hān kasrat kā pānī piyā jātā hai.

¹¹ Wuh kahte haiṅ, “Allāh ko kyā patā hai? Allāh T’ālā ko ilm hī nahīn.”

¹² Dekho, yihī hai bedīnoṅ kā hāl. Wuh hameshā sukūn se rahte, hameshā apnī daulat meṅ izāfā karte haiṅ.

¹³ Yaqīnan maiṅ ne befāyda apnā dil pāk rakhā aur abas apne hāth ghalat kām karne se bāz rakhe.

¹⁴ Kyoṅki dīn-bhar maiṅ dard-o-karab meṅ mubtalā rahtā hūn, har subah mujhe sazā dī jāti hai.

¹⁵ Agar maini kahtā, “Main bhī un kī tarah bolūngā,” to tere farzandon kī nasl se ghaddārī kartā.

¹⁶ Maini soch-bichār meñ par gayā tāki bāt samjhūn, lekin sochte sochte thak gayā, aziyat meñ sirf izāfā huā.

¹⁷ Tab maini Allāh ke maqdis meñ dākḥil ho kar samajh gayā ki un kā anjām kyā hogā.

¹⁸ Yaqīnan tū unheñ phisalnī jagah par rakhegā, unheñ fareb meñ phaṅsā kar zamīn par paṭakh degā.

¹⁹ Achānak hī wuh tabāh ho jāeñge, dahshatnāk musibat meñ phaṅs kar mukammal taur par fanā ho jāeñge.

²⁰ Ai Rab, jis tarah khāb jāg uṭhte waqt ghairhaqīqī sābit hotā hai usī tarah tū uṭhte waqt unheñ wahm qarār de kar haqīr jānegā.

²¹ Jab mere dil meñ talkhī paidā huī aur mere bātin meñ sakht dard thā

²² to maini ahmaq thā. Maini kuchh nahīn samajhtā thā balki tere sāmne maweshī kī mānind thā.

²³ To bhī maini hameshā tere sāth liptā rahūngā, kyonki tū merā dahnā hāth thāme rakhtā hai.

²⁴ Tū apne mashware se merī qiyādat karke ākḥir meñ izzat ke sāth merā khairmaqdam karegā.

²⁵ Jab tū mere sāth hai to mujhe āsmān par kyā kamī hogī? Jab tū mere sāth hai to maini zamīn kī koī bhī chīz nahīn chāhūngā.

²⁶ Khāh merā jism aur merā dil jawāb de jāen, lekin Allāh hameshā tak mere dil kī chaṭān aur merī mīrās hai.

²⁷ Yaqīnan jo tujh se dūr haiñ wuh halāk ho jāeñge, jo tujh se bewafā haiñ unheñ tū tabāh kar degā.

²⁸ Lekin mere lie Allāh kī qurbat sab kuchh hai. Maini ne Rab Qādir-e-mutlaq ko apnī panāhgāh banāyā hai, aur maini logon ko tere tamām kām sunāūngā.

74

Rab ke Ghar kī Behurmatī par Afsos

¹ Āsaf kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Ai Allāh, tū ne hameñ hameshā ke lie kyon radd kiyā hai? Apnī charāgāh kī bheṛon par terā qahr kyon bharaktā rahtā hai?

² Apnī jamāt ko yād kar jise tū ne qadīm zamāne meñ kharīdā aur ewazānā de kar chhuṛāyā tāki terī mīrās kā qabilā ho. Koh-e-Siyyūn ko yād kar jis par tū sukūnatpazīr rahā hai.

³ Apne qadam in dāymī khandarāt kī taraf barhā. Dushman ne maqdis meñ sab kuchh tabāh kar diyā hai.

⁴ Tere mukhālifoñ ne garajte hue terī jalsāgāh meñ apne nishān gār die haiñ.

⁵ Unhoñ ne gunjān jangal meñ lakaṛhāroñ kī tarah apne kulhāre chalāe,

⁶ apne kulhāroñ aur kudāloñ se us kī tamām kandākārī ko ṭukre ṭukre kar diyā hai.

⁷ Unhoñ ne tere maqdis ko bhasm kar diyā, farsh tak tere nām kī sukūnatgāh kī behurmatī kī hai.

⁸ Apne dil meñ wuh bole, “Āo, ham un sab ko khāk meñ milāen!” Unhoñ ne mulk meñ Allāh kī har ibādatgāh nazar-e-ātish kar di hai.

⁹ Ab ham par koī ilāhī nishān zāhir nahīn hotā. Na koī nabī hamāre pās rah gayā, na koī aur maujūd hai jo jāntā ho ki aise hālāt kab tak raheñge.

¹⁰ Ai Allāh, harīf kab tak lān-tān karegā, dushman kab tak tere nām kī takfīr karegā?

¹¹ Tū apnā hāth kyon haṭātā, apnā dahnā hāth dūr kyon rakhtā hai? Use apnī chādar se nikāl kar unheñ tabāh kar de!

¹² Allāh qadīm zamāne se merā Bādshāh hai, wuhī duniyā meñ najātbakhsh kām anjām detā hai.

¹³ Tū hī ne apnī qudrat se samundar ko chīr kar pānī meñ azhdahōñ ke saroñ ko toṛ ḍalā.

¹⁴ Tū hī ne Liwiyātān ke saroñ ko chūr chūr karke use janglī jānwaroñ ko khilā diyā.

¹⁵ Ek jagah tū ne chashme aur nadiyāñ phūṭne dīñ, dūsri jagah kabhī na sūkhne wāle dariyā sūkhne die.

¹⁶ Din bhī terā hai, rāt bhī terī hī hai. Chānd aur sūraj tere hī hāth se qāym hue.

¹⁷ Tū hī ne zamīn kī hudūd muqarrar kīn, tū hī ne garmiyōn aur sardiyoṅ ke mausam banāe.

¹⁸ Ai Rab, dushman kī lān-tān yād kar. K̄hayāl kar ki ahmaq qaum tere nām par kufr baktī hai.

¹⁹ Apne kabūtār kī jān ko wahshī jānwarōn ke hawāle na kar, hameshā tak apne musibatzaḍōn kī zindaḡī ko na bhūl.

²⁰ Apne ahd kā lihāz kar, kyoṅki mulk ke tārīk kone zulm ke maidānoṅ se bhar gae haiṅ.

²¹ Hone na de ki mazlūmoṅ ko sharmindā ho kar pīchhe haṭnā paṛe balki baḡhsh de ki musibatzaḍā aur ḡharīb tere nām par faḡhr kar sakeṅ.

²² Ai Allāh, uṭh kar adālat meṅ apne muāmāle kā difā kar. Yād rahe ki ahmaq din-bhar tujhe lān-tān kartā hai.

²³ Apne dushmanoṅ ke nāre na bhūl balki apne muḡhālifoṅ kā musalsal baṛhtā huā shor-sharābā yād kar.

75

Allāh Maḡhrūroṅ kī Adālat Kartā Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai Allāh, terā shukr ho, terā shukr! Terā nām un ke qarīb hai jo tere mojize bayān karte haiṅ.

² Allāh farmātā hai, “Jab merā waqt āegā to main insāf se adālat karūṅga.

³ Go zamīn apne bāshindoṅ samet ḍagmaḡāne lage, lekin main hī ne us ke satūnoṅ ko mazbūt kar diyā hai. (Silāh)

⁴ Sheḡhibāzoṅ se main ne kahā, ‘Ḍīṅgeṅ mat māro,’ aur bedīnoṅ se, ‘Apne āp par faḡhr mat karo.’ *

⁵ Na apnī tāqat par sheḡhī māro, † na akaṛ kar kufr bako.’”

⁶ Kyoṅki sarfarāzī na mashriḡ se, na maḡhrib se aur na bayābān se ātī hai

⁷ balki Allāh se jo munsif hai. Wuh ek ko past kar detā hai aur dūsre ko sarfarāz.

⁸ Kyoṅki Rab ke hāth meṅ jhāḡdār aur masāledār mai kā pyālā hai jise wuh logōn ko pilā detā hai. Yaḡīnan duniyā ke tamām bedīnoṅ ko ise āḡhirī qatre tak pīnā hai.

⁹ Lekin main hameshā Allāh ke azīm kām sunāūṅgā, hameshā Yāqūb ke K̄hudā kī madahsarāī karūṅga.

¹⁰ Allāh farmātā hai, “Main tamām bedīnoṅ kī kamr toṛ dūṅgā jabki rāstbāz sarfarāz hogā.” ‡

76

Allāh Munsif Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Allāh Yahūdāh meṅ mashhūr hai, us kā nām Isrāīl meṅ azīm hai.

² Us ne apnī mānd Sālim * meṅ aur apnā bhaṭ Koh-e-Siyyūn par banā liyā hai.

³ Wahān us ne jalte hue tūroṅ ko toṛ ḍālā aur ḡhāl, talwār aur jang ke hathiyāroṅ ko chūr chūr kar diyā hai. (Silāh)

⁴ Ai Allāh, tū daraḡhshān hai, tū shikār ke pahāroṅ se āyā huā azimush-shān sūrmā hai.

⁵ Bahāduroṅ ko lūṭ liyā gayā hai, wuh maut kī nīnd so gae haiṅ. Faujiyoṅ meṅ se ek bhī hāth nahīn uṭhā saktā.

⁶ Ai Yāqūb ke K̄hudā, tere dāntne par ghoṛe aur rathbān behis-o-harkat ho gae haiṅ.

⁷ Tū hī mahīb hai. Jab tū jhīrke to kaun tere huzūr qāym raheḡā?

⁸ Tū ne āsmān se faisle kā elān kiyā. Zamīn saham kar chup ho gaī

⁹ jab Allāh adālat karne ke lie uṭhā, jab wuh tamām musibatzaḍōn ko najāt dene ke lie āyā. (Silāh)

* 75:4 Lafzī tarjumā: Sīṅ mat uṭhāo. † 75:5 Lafzī matlab: na apnā sīṅ uṭhāo.

bedīnoṅ ke tamām sīṅoṅ ko kāṭ ḍālūṅgā jabki rāstbāzoṅ kā sīṅ sarfarāz ho jāegā.

‡ 75:10 Lafzī tarjumā:

* 76:2 Sālim se murād Yarūshalām hai.

¹⁰ Kyoñki insān kā taish bhī terī tamjīd kā bāis hai. Us ke taish kā ākhirī natījā terā jalāl hī hai. †

¹¹ Rab apne Ḳhudā ke huzūr mannateñ mān kar unheñ pūrā karo. Jitne bhī us ke irdgird haiñ wuh purjalāl Ḳhudā ke huzūr hadiye lāen.

¹² Wuh hukmrānoñ ko shikastā rūh kar detā hai, usī se duniyā ke bādshāh dahshat khāte haiñ.

77

Allāh ke Azīm Kāmoñ se Tasallī Milti Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Main Allāh se fariyād karke madad ke lie chillatā hūñ, main Allāh ko pukartā hūñ ki mujh par dhyān de.

² Apnī musibat meñ main ne Rab ko talāsh kiyā. Rāt ke waqt mere hāth bilānāghā us ki taraf uṭhe rahe. Merī jān ne tasallī pāne se inkār kiyā.

³ Main Allāh ko yād kartā hūñ to āheñ bharne lagtā hūñ, main soch-bichār meñ paṛ jātā hūñ to rūh niḡhāl ho jātī hai. (Silāh)

⁴ Tū merī āñkhoñ ko band hone nahīñ detā. Main itnā bechain hūñ ki bol bhī nahīñ saktā.

⁵ Main qadīm zamāne par ḡhaur kartā hūñ, un sāloñ par jo baṛī der hue guzar gae haiñ.

⁶ Rāt ko main apnā gīt yād kartā hūñ. Merā dil mahw-e-ḡhyāl rahtā aur merī rūh taftūsh kartī rahtī hai.

⁷ “Kyā Rab hameshā ke lie radd karegā, kyā āindā hameñ kabhī pasand nahīñ karegā?”

⁸ Kyā us kī shafqat hameshā ke lie jāti rahī hai? Kyā us ke wāde ab se jawāb de gae haiñ?

⁹ Kyā Allāh mehrbānī karnā bhūl gayā hai? Kyā us ne ḡhusse meñ apnā rahm bāz rakhā hai?” (Silāh)

¹⁰ Main bolā, “Is se mujhe dukh hai ki Allāh T’ālā kā dahnā hāth badal gayā hai.”

¹¹ Main Rab ke kām yād karūñga, hāñ qadīm zamāne ke tere mojize yād karūñga.

¹² Jo kuchh tū ne kiyā us ke har pahlū par ḡhaur-o-ḡhauz karūñga, tere azīm kāmoñ meñ mahw-e-ḡhyāl rahūñgā.

¹³ Ai Allāh, terī rāh quddūs hai. Kaun-sā mābūd hamāre Ḳhudā jaisā azīm hai?

¹⁴ Tū hī mojize karne wālā Ḳhudā hai. Aqwām ke darmiyān tū ne apnī qudrat kā izhār kiyā hai.

¹⁵ Baṛī quwwat se tū ne ewazānā de kar apnī qaum, Yāqūb aur Yūsuf kī aulād ko rihā kar diyā hai. (Silāh)

¹⁶ Ai Allāh, pānī ne tujhe dekhā, pānī ne tujhe dekhā to tarāpne lagā, gahrāiyōñ tak larazne lagā.

¹⁷ Müslādhār bārish barsī, bādāl garaj uṭhe aur tere tūr idhar-udhar chalne lage.

¹⁸ Āndhī meñ terī āwāz karaktī rahī, duniyā bijliyōñ se raushan huī, zamīn kāñptī kāñptī uchhal paṛī.

¹⁹ Terī rāh samundar meñ se, terā rāstā gahre pānī meñ se guzarā, to bhī tere naqsh-e-ḡadam kisi ko nazar na āe.

²⁰ Mūsā aur Hārūn ke hāth se tū ne rewaṛ kī tarah apnī qaum kī rāhnumāi kī.

78

Isrāil kī Tārīkh meñ Ilāhī Sazā aur Rahm

¹ Āsaf kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Ai merī qaum, merī hidāyat par dhyān de, mere muñh kī bātoñ par kān lagā.

² Main tamsiloñ meñ bāt karūñga, qadīm zamāne ke muamme bayān karūñga.

³ Jo kuchh ham ne sun liyā aur hameñ mālūm huā hai, jo kuchh hamāre bāpdādā ne hameñ sunāyā hai

⁴ use ham un kī aulād se nahīñ chhupāeñge. Ham āne wālī pusht ko Rab ke qābil-e-tārīf kām batāeñge, us kī qudrat aur mojizāt bayān kareñge.

† 76:10 Lafzī tarjumā: Tū bache hue taish se kamarbastā ho jātā hai.

⁵ Kyoñki us ne Yāqūb kī aulād ko shariāt dī, Isrāil meñ ahkām qāym kie. Us ne farmāyā ki hamāre bāpdādā yih ahkām apnī aulād ko sikhāeñ

⁶ tāki āne wālī pusht bhī unheñ apnāe, wuh bachche jo abhī paidā nahīn hue the. Phir unheñ bhī apne bachchoñ ko sunānā thā.

⁷ Kyoñki Allāh kī marzī hai ki is tarah har pusht Allāh par etamād rakh kar us ke azīm kām na bhūle balki us ke ahkām par amal kare.

⁸ Wuh nahīn chāhtā ki wuh apne bāpdādā kī mānind hon jo ziddī aur sarkash nasl the, aisi nasl jis kā dil sābitqadam nahīn thā aur jis kī rūh wafādārī se Allāh se lipṭī na rahi.

⁹ Chunāñche Ifrāim ke mard go kamānoñ se lais the jang ke waqt farār hue.

¹⁰ Wuh Allāh ke ahd ke wafādār na rahe, us kī shariāt par amal karne ke lie taiyār nahīn the.

¹¹ Jo kuchh us ne kiyā thā, jo mojize us ne unheñ dikhāe the, Ifrāimī wuh sab kuchh bhūl gae.

¹² Mulk-e-Misir ke ilāqe Zuan meñ us ne un ke bāpdādā ke deḡhte deḡhte mojize kie the.

¹³ Samundar ko chīr kar us ne unheñ us meñ se guzarne diyā, aur donoñ taraf pāñī mazbūt dīwār kī tarah khaṛā rahā.

¹⁴ Din ko us ne bādāl ke zariye aur rāt-bhar chamakdār āg se un kī qiyādat kī.

¹⁵ Registān meñ us ne pattharon ko chāk karke unheñ samundar kī-sī kasrat kā pāñī pilāyā.

¹⁶ Us ne hone diyā ki chaṭān se nadiyāñ phūṭ nikleñ aur pāñī dariyāoñ kī tarah bahne lage.

¹⁷ Lekin wuh us kā gunāh karne se bāz na āe balki registān meñ Allāh T'ālā se sarkash rahe.

¹⁸ Jān-būjh kar unhoñ ne Allāh ko āzmā kar wuh ḡhurāk māngī jis kā lālach karte the.

¹⁹ Allāh ke ḡhilāf kufr bak kar wuh bole, “Kyā Allāh registān meñ hamāre lie mez bichhā saktā hai?”

²⁰ Beshak jab us ne chaṭān ko mārā to pāñī phūṭ niklā aur nadiyāñ bahne lagīñ. Lekin kyā wuh roṭī bhī de saktā hai, apnī qaum ko gosht bhī muhaiyā kar saktā hai? Yih to nāmumkin hai.”

²¹ Yih sun kar Rab taish meñ ā gayā. Yāqūb ke ḡhilāf āg bhaṛak uṭhī, aur us kā ḡhazab Isrāil par nāzil huā.

²² Kyoñ ? Is lie ki unheñ Allāh par yaqīn nahīn thā, wuh us kī najāt par bharosā nahīn rakhte the.

²³ Is ke bāwujūd Allāh ne un ke ūpar bādaloñ ko hukm de kar āsmān ke darwāze khol die.

²⁴ Us ne khāne ke lie un par man barsāyā, unheñ āsmān se roṭī khilāi.

²⁵ Har ek ne farishtoñ kī yih roṭī khāi balki Allāh ne itnā khānā bhejā ki un ke peṭ bhar gae.

²⁶ Phir us ne āsmān par mashriqī hawā chalāi aur apnī qudrat se junūbī hawā pahuñchāi.

²⁷ Us ne gard kī tarah un par gosht barsāyā, samundar kī ret jaise beshumār parinde un par girne die.

²⁸ ḡhaimāgāh ke bīch meñ hī wuh gir paṛe, un ke ḡharoñ ke irdgird hī zamīn par ā gire.

²⁹ Tab wuh khā khā kar ḡhūb ser ho gae. Kyoñki jis kā lālach wuh karte the wuh Allāh ne unheñ muhaiyā kiyā thā.

³⁰ Lekin un kā lālach abhī pūrā nahīn huā thā aur gosht abhī un ke muñh meñ thā

³¹ ki Allāh kā ḡhazab un par nāzil huā. Qaum ke khāte-pite log halāk hue, Isrāil ke jawān ḡhāk meñ mil gae.

³² In tamām bātoñ ke bāwujūd wuh apne gunāhoñ meñ izāfā karte gae aur us ke mojizāt par imān na lāe.

³³ Is lie us ne un ke din nākāmī meñ guzarne die, aur un ke sāl dahshat kī hālat meñ iḡhtitāmpazīr hue.

³⁴ Jab kabhī Allāh ne un meñ qatl-o-ḡhārat hone dī to wuh use ḡhūñḡne lage, wuh muṛ kar Allāh ko talāsh karne lage.

³⁵ Tab unheñ yād āyā ki Allāh hamārī chaṭān, Allāh T'ālā hamārā chhuṛāne wālā hai.

³⁶ Lekin wuh muñh se use dhokā dete, zabān se use jhūṭ pesh karte the.

³⁷ Na un ke dil sābitqadmī se us ke sāth lipṭe rahe, na wuh us ke ahd ke wafadār rahe.

³⁸ To bhī Allāh rahm dil rahā. Us ne unheñ tabāh na kiyā balki un kā qusūr muāf kartā rahā. Bār bār wuh apne ḡhazab se bāz āyā, bār bār apnā pūrā qahr un par utārne se gurez kiyā.

³⁹ Kyoñki use yād rahā ki wuh fānī insān haiñ, hawā kā ek jhoñkā jo guzar kar kabhī wāpas nahīñ ātā.

⁴⁰ Registān meñ wuh kitnī dafā us se sarkash hue, kitnī martabā use dukh pahuñchāyā.

⁴¹ Bār bār unhoñ ne Allāh ko āzmāyā, bār bār Isrāil ke Quddūs ko ranjīdā kiyā.

⁴² Unheñ us kī qudrat yād na rahī, wuh dīn jab us ne fidyā de kar unheñ dushman se chhuṛāyā,

⁴³ wuh dīn jab us ne Misr meñ apne ilāhī nishān dikhāe, Zuan ke ilāqe meñ apne mojize kie.

⁴⁴ Us ne un kī nahroñ kā pānī k̄hūn meñ badal diyā, aur wuh apnī nadiyoñ kā pānī pī na sake.

⁴⁵ Us ne un ke darmiyān juoñ ke ḡhol bheje jo unheñ khā gañ, meñḍak jo un par tabāhī lāe.

⁴⁶ Un kī paidāwār us ne jawān ṭīḍḍiyoñ ke hawāle kī, un kī mehnat kā phal bālīḡh ṭīḍḍiyoñ ke sapurd kiyā.

⁴⁷ Un kī angūr kī beleñ us ne oloñ se, un ke anjir-tūt ke daraḡht sailāb se tabāh kar die.

⁴⁸ Un ke maweshī us ne oloñ ke hawāle kie, un ke rewaṛ bijli ke sapurd kie.

⁴⁹ Us ne un par apnā sholāzan ḡhazab nāzil kiyā. Qahr, k̄hafaḡi aur musibat yānī tabāhī lāne wāle farishtoñ kā pūrā dastā un par hamlā-āwar huā.

⁵⁰ Us ne apne ḡhazab ke lie rāstā taiyār karke unheñ maut se na bachāyā balki mohlak wabā kī zad meñ āne diyā.

⁵¹ Misr meñ us ne tamām pahlaūhoñ ko mār ḍālā aur Hām ke k̄haimoñ meñ mardānagī kā pahlā phal tamām kar diyā.

⁵² Phir wuh apnī qaum ko bheṛ-bakriyoñ kī tarah Misr se bāhar lā kar registān meñ rewaṛ kī tarah lie phirā.

⁵³ Wuh hifāzat se un kī qiyādat kartā rahā. Unheñ koī ḍar nahīñ thā jabki un ke dushman samundar meñ ḍūb gae.

⁵⁴ Yoñ Allāh ne unheñ muqaddas mulk tak pahuñchāyā, us pahār tak jise us ke dahne hāth ne hāsīl kiyā thā.

⁵⁵ Un ke āge āge wuh dīgar qaumeñ nikāltā gayā. Un kī zamīn us ne taq̄sīm karke Isrāiliyoñ ko mirās meñ dī, aur un ke k̄haimoñ meñ us ne Isrāilī qabile basāe.

⁵⁶ Is ke bāwujūd wuh Allāh T'ālā ko āzmāne se bāz na āe balki us se sarkash hue aur us ke ahkām ke tābe na rahe.

⁵⁷ Apne bāpdādā kī tarah wuh ḡhaddār ban kar bewafā hue. Wuh ḍhīlī kamān kī tarah nākām ho gae.

⁵⁸ Unhoñ ne ūñchī jaghoñ kī ḡhalat qurbāngāhoñ se Allāh ko ḡhussā dilāyā aur apne butoñ se use ranjīdā kiyā.

⁵⁹ Jab Allāh ko k̄habar milī to wuh ḡhazabnāk huā aur Isrāil ko mukammal taur par mustarad kar diyā.

⁶⁰ Us ne Sailā meñ apnī sukūnatgāh chhoṛ dī, wuh k̄haimā jis meñ wuh insān ke darmiyān sukūnat kartā thā.

⁶¹ Ahd kā sandūq us kī qudrat aur jalāl kā nishān thā, lekin us ne use dushman ke hawāle karke jilāwatanī meñ jāne diyā.

⁶² Apnī qaum ko us ne talwār kī zad meñ āne diyā, kyoñki wuh apnī maurūsī milkiyat se nihāyat nārāz thā.

⁶³ Qaum ke jawān nazar-e-ātish hue, aur us kī kuñwāriyoñ ke lie shādī ke gīt gāe na gae.

⁶⁴ Us ke imām talwār se qatl hue, aur us kī bewāoñ ne mātām na kiyā.

⁶⁵ Tab Rab jāḡ uṭhā, us ādmī kī tarah jis kī nīnd uchāṭ ho gaī ho, us sūrme kī mānind jis se nashe kā asar utar gayā ho.

⁶⁶ Us ne apne dushmanon ko mār mār kar bhagā diyā aur unheñ hameshā ke lie sharmindā kar diyā.

⁶⁷ Us waqt us ne Yūsuf kā khaimā radd kiyā aur Ifrāim ke qabile ko na chunā

⁶⁸ balki Yahūdāh ke qabile aur Koh-e-Siyyūn ko chun liyā jo use pyārā thā.

⁶⁹ Us ne apnā maqdis bulandiyon kī mānind banāyā, zamīn kī mānind jise us ne hameshā ke lie qāyem kiyā hai.

⁷⁰ Us ne apne khādīm Dāūd ko chun kar bheṛ-bakriyon ke bāron se bulāyā.

⁷¹ Hāñ, us ne use bheṛon * kī dekh-bhāl se bulāyā tāki wuh us kī qaum Yāqūb, us kī mirās Isrāil kī gallābānī kare.

⁷² Dāūd ne khlūsdilī se un kī gallābānī kī, baṛī mahārat se us ne un kī rāhnumāi kī.

79

Jang kī Musibat meñ Qaum kī Duā

¹ Āsaf kā zabūr.

Ai Allāh, ajnābī qaumeñ terī maurūsi zamīn meñ ghus āi haiñ. Unhoñ ne terī muqaddas sukūnatgāh kī behurmatī karke Yarūshalam ko malbe kā dher banā diyā hai.

² Unhoñ ne tere khādimoñ kī lāsheñ parindon ko aur tere imāndāron kā gosht jangli jānwaron ko khilā diyā hai.

³ Yarūshalam ke chāron taraf unhoñ ne khūn kī nadiyāñ bahāin, aur koī bāqī na rahā jo murdoñ ko dafnātā.

⁴ Hamāre paṛosiyon ne hameñ mazāq kā nishānā banā liyā hai, irdgird kī qaumeñ hamārī hañsi urāti aur lān-tān kartī haiñ.

⁵ Ai Rab, kab tak? Kyā tū hameshā tak ghusse hogā? Terī ghairat kab tak āg kī tarah bhaṛaktī rahegi?

⁶ Apnā ghazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe taslim nahīñ kartīñ, un saltanaton par jo tere nām ko nahīñ pukartīñ.

⁷ Kyoñki unhoñ ne Yāqūb ko haṛap karke us kī rihāishgāh tabāh kar di hai.

⁸ Hameñ un gunāhoñ ke qusūrwar na thahrā jo hamāre bāpdādā se sarzad hue. Ham par rahm karne meñ jaldī kar, kyoñki ham bahut pasthāl ho gae haiñ.

⁹ Ai hamārī najāt ke Khudā, hamārī madad kar tāki tere nām ko jalāl mile. Hameñ bach, apne nām kī khātir hamāre gunāhoñ ko muāf kar.

¹⁰ Digar aqwām kyon kaheñ, “Un kā Khudā kahāñ hai?” Hamāre dekhthe dekhthe unheñ dikhā kī tū apne khādimoñ ke khūn kā badlā letā hai.

¹¹ Qaidiyon kī āheñ tujh tak pahuñchīñ, jo marne ko haiñ unheñ apnī azīm qudrat se mahfūz rakh.

¹² Ai Rab, jo lān-tān hamāre paṛosiyon ne tujh par barsāi hai use sāt gunā un ke saron par wāpas lā.

¹³ Tab ham jo terī qaum aur terī charāgāh kī bheṛeñ haiñ abad tak terī satāish kareñge, pusht-dar-pusht terī hamd-o-sanā kareñge.

80

Angūr kī Bel kī Bahālī ke lie Duā

¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Ahd ke Sosan.

Ai Isrāil ke gallābān, ham par dhyān de! Tū jo Yūsuf kī rewaṛ kī tarah rāhnumāi kartā hai, ham par tawajjuh kar! Tū jo karūbī farishton ke darmiyān takhtnashīn hai, apnā nūr chamkā!

² Ifrāim, Binyamīn aur Manassī ke sāmne apnī qudrat ko harkat meñ lā. Hameñ bachāne ā!

³ Ai Allāh, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeñge.

⁴ Ai Rab, lashkaron ke Khudā, terā ghazab kab tak bhaṛaktā rahegā, halāñki terī qaum tujh se iltijā kar rahī hai?

⁵ Tū ne unheñ ānsuon kī roṭī khilāi aur ānsuon kā pyālā khūb pilāyā.

⁶ Tū ne hameñ paṛosiyon ke jhagaṛon kā nishānā banāyā. Hamāre dushman hamārā mazāq urāte haiñ.

* 78:71 Ibrānī matan se murād wuh bheṛ hai jo abhī apne bachchoñ ko dūdh pilāti hai.

⁷ Ai lashkaroñ ke Ƙhudā, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt paeñge.

⁸ Angūr kī jo bel Misr meñ ug rahī thī use tū ukhār kar Mulk-e-Kanān lāyā. Tū ne wahāñ kī aqwām ko bhagā kar yih bel un kī jagah lagāi.

⁹ Tū ne us ke lie zamīn taiyār kī to wuh jaṛ pakaṛ kar pūre mulk meñ phail gai.

¹⁰ Us kā sāyā pahāroñ par chhā gayā, aur us kī shākhōñ ne deodār ke azīm daraḳhton ko dhāñk liyā.

¹¹ Us kī ṭahniyāñ maḡhrib meñ samundar tak phail gañ, us kī ḍāliyan mashriq meñ Dariyā-e-Furāt tak pahuñch gañ.

¹² Tū ne us kī chārdiwārī kyoñ girā dī? Ab har guzarne wālā us ke angūr toṛ letā hai.

¹³ Jangal ke suar use khā khā kar tabāh karte, khule maidān ke jānwar wahāñ charte haiñ.

¹⁴ Ai lashkaroñ ke Ƙhudā, hamārī taraf dubārā rujū farmā! Āsmān se nazar ḍāl kar hālāt par dhyān de. Is bel kī dekh-bhāl kar.

¹⁵ Use mahfūz rakh jise tere dahne hāth ne zamīn meñ lagāyā, us beṭe ko jise tū ne apne lie pālā hai.

¹⁶ Is waqt wuh kaṭ kar nazar-e-ātish huā hai. Tere chehre kī dāñṭ-ḍapaṭ se log halāk ho jāte haiñ.

¹⁷ Terā hāth apne dahne hāth ke bande ko panāh de, us ādamzād ko jise tū ne apne lie pālā thā.

¹⁸ Tab ham tujh se dūr nahīñ ho jāeñge. Baḳhsh de ki hamārī jān meñ jān āe to ham terā nām pukāreñge.

¹⁹ Ai Rab, lashkaroñ ke Ƙhudā, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt paeñge.

81

Haqīqī Ibādat Kyā Hai?

¹ Āsaf kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittit.

Allāh hamārī quwwat hai. Us kī ḳhushī meñ shādiyāñ bajāo, Yāqūb ke Ƙhudā kī tāzīm meñ ḳhushī ke nāre lagāo.

² Gīt gānā shurū karo. Daf bajāo, sarod aur sitār kī surilī āwāz nikālo.

³ Nae chāñd ke din narsingā phūñko, pūre chāñd ke jis din hamārī id hotī hai use phūñko.

⁴ Kyoñki yih Isrāil kā farz hai, yih Yāqūb ke Ƙhudā kā farmān hai.

⁵ Jab Yūsuf Misr ke ḳhilāf niklā to Allāh ne ḳhud yih muqarrar kiyā.

Maiñ ne ek zabāñ sunī, jo maiñ ab tak nahīñ jāntā thā,

⁶ “Maiñ ne us ke kandhe par se bojh utārā aur us ke hāth bhārī ṭokrī uṭhāne se āzād kie.

⁷ Musibat meñ tū ne āwāz dī to maiñ ne tujhe bachāyā. Garajte bādāl meñ se maiñ ne tujhe jāwāb diyā aur tujhe Marībā ke pāñi par āzmāyā. (Silāh)

⁸ Ai merī qaum, sun, to maiñ tujhe āgāh karūñga. Ai Isrāil, kāsh tū merī sune!

⁹ Tere darmiyāñ ko aur Ƙhudā na ho, kisī ajnabī mābūd ko sijdā na kar.

¹⁰ Maiñ hī Rab terā Ƙhudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Misr se nikāl lāyā. Apnā muñh ḳhūb khol to maiñ use bhar dūñgā.

¹¹ Lekin merī qaum ne merī na sunī, Isrāil merī bāt mānane ke lie taiyār na thā.

¹² Chunāñche maiñ ne unheñ un ke diloñ kī zid ke hawāle kar diyā, aur wuh apne zātī mashwaroñ ke mutābiq zindagī guzarne lage.

¹³ Kāsh merī qaum sune, Isrāil merī rāhoñ par chale!

¹⁴ Tab maiñ jaldī se us ke dushmanoñ ko zer kartā, apnā hāth us ke muḳhālifoñ ke ḳhilāf uṭhātā.

¹⁵ Tab Rab se nafrat karne wāle dabak kar us kī ḳhushāmad karte, un kī shikast abādī hotī.

¹⁶ Lekin Isrāil ko maiñ behtarīñ gandum ḳhilātā, maiñ chaṭāñ meñ se shahd nikāl kar use ser kartā.”

82

Sab se Ālā Munsif

- ¹ Āsaf kā zabūr.
 Allāh ilāhī majlīs meñ kharā hai, mābūdoñ ke darmiyān wuh adālat kartā hai,
² “Tum kab tak adālat meñ ḡhalat faisle karke bedīnoñ kī jānibdārī karoge? (Silāh)
³ Psthāloñ aur yatīmoñ kā insāf karo, musībatzadoñ aur zarūratmandoñ ke huqūq qāym rakho.
⁴ Psthāloñ aur ḡharīboñ ko bachā kar bedīnoñ ke hāth se chhuṛāo.”
⁵ Lekin wuh kuchh nahīn jānte, unheñ samajh hī nahīn ātī. Wuh tārikī meñ ṭaṭol ṭaṭol kar ḡhūmte-phirte haiñ jabki zamīn kī tamām buniyādeñ jhūmne lagī haiñ.
⁶ Beshak mainī ne kahā, “Tum Ḳhudā ho, sab Allāh T'ālā ke farzand ho.
⁷ Lekin tum fānī insān kī tarah mar jāoge, tum dīgar hukmrānoñ kī tarah gir jāoge.”
⁸ Ai Allāh, uṭh kar zamīn kī adālat kar! Kyoñki tamām aqwām terī hī maurūsī milkiyat haiñ.

83

Qaum ke Dushmanoñ ke ḡhilāf Duā

- ¹ Ġīt. Āsaf kā zabūr.
 Ai Allāh, ḡhāmosh na rah! Ai Allāh, chup na rah!
² Dekh, tere dushman shor machā rahe haiñ, tujh se nafrat karne wāle apnā sar tere ḡhilāf uṭhā rahe haiñ.
³ Terī qaum ke ḡhilāf wuh chālāk mansūbe bāndh rahe haiñ, jo terī aṛ meñ chhup gae haiñ un ke ḡhilāf sāzīsheñ kar rahe haiñ.
⁴ Wuh kahte haiñ, “Āo, ham unheñ miṭā deñ tāki qaum nest ho jāe aur Isrāil kā nām-o-nishān bāqī na rahe.”
⁵ Kyoñki wuh āpas meñ salāh-mashwarā karne ke bād dili taur par muttahid ho gae haiñ, unhoñ ne tere hī ḡhilāf ahd bāndhā hai.
⁶ Un meñ Adom ke ḡhāime, Ismāilī, Moāb, Hājirī,
⁷ Jabāl, Ammon, Amāliq, Filistiyā aur Sūr ke bāshinde shāmil ho gae haiñ.
⁸ Asūr bhī un meñ sharīk ho kar Lūt kī aulād ko sahārā de rahā hai. (Silāh)
⁹ Un ke sāth wuhī sulūk kar jo tū ne Midiyāniyoñ se yānī Qaison Nadi par Sisarā aur Yābīn se kiyā.
¹⁰ Kyoñki wuh Ain-dor ke pās halāk ho kar khet meñ gobar ban gae.
¹¹ Un ke shurafā ke sāth wuhī bartāw kar jo tū ne Oreb aur Zaeb se kiyā. Un ke tamām sardār Zibah aur Zalmunnā kī mānind ban jāeñ,
¹² jinhoñ ne kahā, “Āo, ham Allāh kī charāḡahoñ par qabzā karen.”
¹³ Ai mere Ḳhudā, unheñ luṭhakkbūṭī aur hawā meñ urṭe hue bhūse kī mānind banā de.
¹⁴ Jis tarah āḡ pūre jangal meñ phail jātī aur ek hī sholā pahāroñ ko jhulsā detā hai,
¹⁵ usī tarah apnī āndhī se un kā tāqqub kar; apne tūfān se un ko dahshatzadā kar de.
¹⁶ Ai Rab, un kā muñh kālā kar tāki wuh terā nām talāsh karen.
¹⁷ Wuh hameshā tak sharmindā aur hawāsbāḡhtā raheñ, wuh sharmsār ho kar halāk ho jāeñ.
¹⁸ Tab hī wuh jān leñge ki tū hī jis kā nām Rab hai Allāh T'ālā yānī pūrī duniyā kā mālik hai.

84

Rab ke Ghar par Ḳhushī

- ¹ Qorah ḡhāndān kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittīt.
 Ai Rabbul-afwāj, terī sukūnatḡāh kitnī pyārī hai!
² Merī jān Rab kī bāḡḡahoñ ke lie ṭaraptī huī niḡhāl hai. Merā dil balki pūrā jism zindā Ḳhudā ko zor se pukār rahā hai.
³ Ai Rabbul-afwāj, ai mere Bādshāh aur Ḳhudā, terī qurbāḡahoñ ke pās parinde ko bhī ghar mil gayā, abābil ko bhī apne bachchoñ ko pālne kā ḡhoñslā mil gayā hai.
⁴ Mubārak haiñ wuh jo tere ghar meñ baste haiñ, wuh hameshā hī terī satāish karenge. (Silāh)
⁵ Mubārak haiñ wuh jo tujh meñ apnī tāqat pāte, jo dil se terī rāhoñ meñ chalte haiñ.

⁶ Wuh Bukā kī ḵhushk wādī * meñ se guzarte hue use shādāb jagah banā lete haiñ, aur bārisheñ use barkatoñ se ḡhānp detī haiñ.

⁷ Wuh qadam baqadam taqwiyyat pāte hue āge baṛhte, sab Koh-e-Siyyūn par Allāh ke sāmne hāzir ho jāte haiñ.

⁸ Ai Rab, ai lashkaroñ ke Ḳhudā, merī duā sun! Ai Yāqūb ke Ḳhudā, dhyān de! (Silāh)

⁹ Ai Allāh, hamārī ḡhāl par karm kī nigāh ḡāl. Apne masah kie hue ḡhādim ke chehre par nazar kar.

¹⁰ Terī bārgāhoñ meñ ek din kisī aur jagah par hazār dinoñ se behtar hai. Mujhe apne Ḳhudā ke ghar ke darwāze par hāzir rahnā bedīnoñ ke gharoñ meñ basne se kahīñ zyādā pasand hai.

¹¹ Kyoñki Rab Ḳhudā āftāb aur ḡhāl hai, wuhī hameñ fazl aur izzat se nawāztā hai. Jo diyānatdārī se chaleñ unheñ wuh kisī bhī achchhī chīz se mahrūm nahīñ rakhtā.

¹² Ai Rabbul-afwāj, mubāarak hai wuh jo tujh par bharosā rakhtā hai!

85

Nae Sire se Barkat Pāne ke lie Duā

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, pahle tū ne apne mulk ko pasand kiyā, pahle Yāqūb ko bahāl kiyā.

² Pahle tū ne apnī qaum kā qusūr muāf kiyā, us kā tamām gunāh ḡhānp diyā. (Silāh)

³ Jo ḡhazab ham par nāzil ho rahā thā us kā silsilā tū ne rok diyā, jo qahr hamāre ḡhilāf bharak rahā thā use chhoṛ diyā.

⁴ Ai hamārī najāt ke Ḳhudā, hameñ dubārā bahāl kar. Ham se nārāz hone se bāz ā.

⁵ Kyā tū hameshā tak ham se ḡhusse rahegā? Kyā tū apnā qahr pusht-dar-pusht qāym rakhegā?

⁶ Kyā tū dubārā hamārī jān ko tāzādām nahīñ karegā tāki terī qaum tujh se ḡhush ho jāe?

⁷ Ai Rab, apnī shafqat ham par zāhir kar, apnī najāt hameñ atā farmā.

⁸ Main wuh kuchh sunūngā jo Ḳhudā Rab farmāegā. Kyoñki wuh apnī qaum aur apne imāndāroñ se salāmatī kā wādā karegā, albattā lāzim hai ki wuh dubārā hamāqat meñ ulajh na jāeñ.

⁹ Yaqīnan us kī najāt un ke qarīb hai jo us kā ḡhauf mānte haiñ tāki jalāl hamāre mulk meñ sukūnat kare.

¹⁰ Shafqat aur wafādārī ek dūsre ke gale lag gae haiñ, rāstī aur salāmatī ne ek dūsre ko bosā diyā hai.

¹¹ Sachchāī zamīn se phūṭ niklegī aur rāstī āsmān se zamīn par nazar ḡalegī.

¹² Allāh zarūr wuh kuchh degā jo achchhā hai, hamārī zamīn zarūr apnī fasleñ paidā karegī.

¹³ Rāstī us ke āge āge chal kar us ke qadmoñ ke lie rāstā taiyār karegī.

86

Musibat meñ Duā

¹ Dāūd kī duā.

Ai Rab, apnā kān jhukā kar merī sun, kyoñki main musibatzaḡā aur muhtāj hūñ.

² Merī jān ko mahfūz rakh, kyoñki main imāndār hūñ. Apne ḡhādim ko bachā jo tujh par bharosā rakhtā hai. Tū hi merā Ḳhudā hai!

³ Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyoñki din-bhar main tujhe pukārtā hūñ.

⁴ Apne ḡhādim kī jān ko ḡhush kar, kyoñki main terā ārzūmand hūñ.

⁵ Kyoñki tū ai Rab bhalā hai, tū muāf karne ke lie taiyār hai. Jo bhī tujhe pukārtē haiñ un par tū baṛī shafqat kartā hai.

⁶ Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāoñ par tawajjuh kar.

⁷ Musibat ke dīn main tujhe pukārtā hūñ, kyoñki tū merī suntā hai.

⁸ Ai Rab, mābūdoñ meñ se koī terī mānind nahīñ hai. Jo kuchh tū kartā hai koī aur nahīñ kar saktā.

⁹ Ai Rab, jitnī bhī qaumeñ tū ne banāīñ wuh ā kar tere huzūr sijdā kareñgī aur tere nām ko jalāl deñgī.

¹⁰ Kyoñki tū hī azīm hai aur mojize kartā hai. Tū hī Ḳhudā hai.

* 84:6 Yā Rone Wālī yāñi Ānsuoñ ki Wādī.

¹¹ Ai Rab, mujhe apnī rāh sikhā tāki terī wafādārī meñ chalūñ. Baḳhsh de ki mainī pūre dil se terā ḳhauf mānūñ.

¹² Ai Rab mere Ḳhudā, mainī pūre dil se terā shukr karūñga, hameshā tak tere nām ki tāzīm karūñga.

¹³ Kyoñki terī mujh par shafqat azīm hai, tū ne merī jān ko Pātāl kī gahrāiyōñ se chhurāyā hai.

¹⁴ Ai Allāh, maḡhrūr mere ḳhilāf uṭh ḳhaṛe hue haiñ, zālīmōñ kā jatthā merī jān lene ke darpai hai. Yih log terā lihāz nahīñ karte.

¹⁵ Lekin tū, ai Rab, rahīm aur mehrbān Ḳhudā hai. Tū tahammul, shafqat aur wafā se bharpūr hai.

¹⁶ Merī taraf rujū farmā, mujh par mehrbānī kar! Apne ḳhādīm ko apnī quwwat atā kar, apnī ḳhādīmā ke beṭe ko bachā.

¹⁷ Mujhe apnī mehrbānī kā koī nishān dikhā. Mujh se nafrat karne wāle yih dekh kar sharmindā ho jāeñ ki tū Rab ne merī madad karke mujhe tasallī dī hai.

87

Siyyūn Aqwām kī Māñ Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Git.

Us kī buniyād muḳaddas pahāroñ par rakhī gaī hai.

² Rab Siyyūn ke darwāzōñ ko Yāqūb kī dīgar ābādiyōñ se kahīñ zyādā pyār kartā hai.

³ Ai Allāh ke shahr, tere bāre meñ shāndār bāteñ sunāi jāti haiñ. (Silāh)

⁴ Rab farmatā hai, “Mainī Misr aur Bābal ko un logōñ meñ shumār karūñga jo mujhe jānte haiñ.” Filistiyā, Sūr aur Ethiopiya ke bāre meñ bhī kahā jāegā, “In kī paidāish yihīñ huī hai.”

⁵ Lekin Siyyūn ke bāre meñ kahā jāegā, “Har ek bāshindā us meñ paidā huā hai. Allāh T’ālā ḳhud use qāym rakhegā.”

⁶ Jab Rab aqwām ko kitāb meñ darj karegā to wuh sāth sāth yih bhī likhegā, “Yih Siyyūn meñ paidā huī haiñ.” (Silāh)

⁷ Aur log nāchte hue gāeñge, “Mere tamām chashme tujh meñ haiñ.”

88

Tark Kie Gae Shaḳhs ke lie Duā

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Mahalat Lannot. Haimān Izrāhī kā hikmat kā git.

Ai Rab, ai merī najāt ke Ḳhudā, din rāt mainī tere huzūr chīḳhtā-chillatā hūñ.

² Merī duā tere huzūr pahuñche, apnā kān merī chīḳhoñ kī taraf jhukā.

³ Kyoñki merī jān dukh se bhārī hai, aur merī ṭāñgeñ qabr meñ laṭkī huī haiñ.

⁴ Mujhe un meñ shumār kiyā jātā hai jo Pātāl meñ utar rahe haiñ. Mainī us mard kī mānind hūñ jis kī tamām tāqat jāti rahī hai.

⁵ Mujhe murdoñ meñ tanhā chhoṛā gayā hai, qabr meñ un maḳtuloñ kī tarah jin kā tū ab ḳhayāl nahīñ rakhtā aur jo tere hāth ke sahāre se munḳate ho gae haiñ.

⁶ Tū ne mujhe sab se gahre gaṛhe meñ, tārikṭarīñ gahrāiyōñ meñ dāl diyā hai.

⁷ Tere ḡhazab kā pūrā bojh mujh par ā paṛā hai, tū ne mujhe apnī tamām maujoñ ke niche dabā diyā hai. (Silāh)

⁸ Tū ne mere qarībī dostoñ ko mujh se dūr kar diyā hai, aur ab wuh mujh se ghin ḳhāte haiñ. Mainī phañsā huā hūñ aur nikal nahīñ saktā.

⁹ Merī āñkheñ ḡham ke māre pazhmurdā ho gaī haiñ. Ai Rab, din-bhar mainī tujhe pukārtā, apne hāth terī taraf uṭhāe rakhtā hūñ.

¹⁰ Kyā tū murdoñ ke lie mojize karegā? Kyā Pātāl ke bāshinde uṭh kar terī tamjīd kareñge? (Silāh)

¹¹ Kyā log qabr meñ terī shafqat yā Pātāl meñ terī wafā bayān kareñge?

¹² Kyā tārikī meñ tere mojize yā Mulk-e-farāmōsh meñ terī rāstī mālūm ho jāegī?

¹³ Lekin ai Rab, mainī madad ke lie tujhe pukārtā hūñ, merī duā subah-sawere tere sāmne ā jāti hai.

¹⁴ Ai Rab, tū merī jān ko kyoñ radd kartā, apne chehre ko mujh se poshidā kyoñ rakhtā hai?

¹⁵ Maiñ musibatzaḍā aur jawānī se maut ke qarīb rahā hūñ. Tere dahshatnāk hamle bardāshṭ karte karte maiñ jān se hāth dho baiṭhā hūñ.

¹⁶ Terā bharaktā qahr mujh par se guzar gayā, tere haulnāk kāmoñ ne mujhe nābūd kar diyā hai.

¹⁷ Dīn-bhar wuh mujhe sailāb kī tarah ghere rakhte haiñ, har taraf se mujh par hamlā-āwar hote haiñ.

¹⁸ Tū ne mere dostoñ aur paṛosiyōñ ko mujh se dūr kar rakhā hai. Tārīkī hī merī qarībī dost ban gaī hai.

89

Isrāil kī Musibat aur Dāūd se Wādā

¹ Aitān Izrahī kā hikmat kā gīt.

Maiñ abad tak Rab kī mehrbāniyōñ kī madahsarāi karūnga, pusht-dar-pusht muñh se terī wafā kā elān karūnga.

² Kyoñki maiñ bolā, “Terī shafqat hameshā tak qāym hai, tū ne apnī wafā kī mazbūt buniyād āsmān par hī rakhī hai.”

³ Tū ne farmāyā, “Maiñ ne apne chune hue bande se ahd bāndhā, apne kḥādim Dāūd se qasam khā kar wādā kiyā hai,

⁴ ‘Maiñ terī nasl ko hameshā tak qāym rakhūngā, terā taḥkt hameshā tak mazbūt rakhūngā.’ ” (Silāh)

⁵ Ai Rab, āsmān tere mojizoñ kī satāish kareñge, muqaddasīn kī jamāt meñ hī terī wafādārī kī tamjīd kareñge.

⁶ Kyoñki bādaloñ meñ kaun Rab kī mānind hai? Ilāhī hastiyōñ meñ se kaun Rab kī mānind hai?

⁷ Jo bhī muqaddasīn kī majlis meñ shāmil haiñ wuh Allāh se kḥauf khāte haiñ. Jo bhī us ke irdgird hote haiñ un par us kī azmat aur rob chhāyā rahtā hai.

⁸ Ai Rab, ai lashkaroñ ke Kḥudā, kaun terī mānind hai? Ai Rab, tū qawī aur apnī wafā se ghīrā rahtā hai.

⁹ Tū ṭhāṭheñ mārte hue samundar par hukūmat kartā hai. Jab wuh maujzan ho to tū use thamā detā hai.

¹⁰ Tū ne samundarī azhdahe Rahab ko kuchal diyā, aur wuh maqtūl kī mānind ban gayā. Apne qawī bāzū se tū ne apne dushmanoñ ko titar-bitar kar diyā.

¹¹ Āsmān-o-zamīn tere hī haiñ. Duniyā aur jo kuchh us meñ hai tū ne qāym kiyā.

¹² Tū ne shimāl-o-junūb ko kḥalaq kiyā. Tabūr aur Harmūn tere nām kī kḥushī meñ nāre lagāte haiñ.

¹³ Terā bāzū qawī aur terā hāth tāqatwar hai. Terā dahnā hāth azīm kām karne ke lie taiyār hai.

¹⁴ Rāstī aur insāf tere taḥkt kī buniyād haiñ. Shafqat aur wafā tere āge āge chaltī haiñ.

¹⁵ Mubārak hai wuh qaum jo terī kḥushī ke nāre lagā sake. Ai Rab, wuh tere chehre ke nūr meñ chaleñge.

¹⁶ Rozānā wuh tere nām kī kḥushī manāeñge aur terī rāstī se sarfarāz hoñge.

¹⁷ Kyoñki tū hī un kī tāqat kī shān hai, aur tū apne karm se hameñ sarfarāz karegā.

¹⁸ Kyoñki hamārī dhāl Rab hī kī hai, hamārā bādshāh Isrāil ke Quddūs hī kā hai.

¹⁹ Māzī meñ tū royā meñ apne imāndāroñ se hamkalām huā. Us waqt tū ne farmāyā, “Maiñ ne ek sūrme ko tāqat se nawāzā hai, qaum meñ se ek ko chun kar sarfarāz kiyā hai.

²⁰ Maiñ ne apne kḥādim Dāūd ko pā liyā aur use apne muqaddas tel se masah kiyā hai.

²¹ Merā hāth use qāym rakhegā, merā bāzū use taqwīyat degā.

²² Dushman us par ghālib nahīn āegā, sharīr use kḥāk meñ nahīn milāeñge.

²³ Us ke āge āge maiñ us ke dushmanoñ ko pāsh pāsh karūnga. Jo us se nafrat rakhte haiñ unheñ zamīn par paṭaḥk dūngā.

²⁴ Merī wafā aur merī shafqat us ke sāth raheñgī, mere nām se wuh sarfarāz hogā.

²⁵ Maiñ us ke hāth ko samundar par aur us ke dahne hāth ko dariyāoñ par hukūmat karne dūngā.

²⁶ Wuh mujhe pukār kar kahegā, ‘Tū merā Bāp, merā Kḥudā aur merī najāt kī Chaṭān hai.’

- ²⁷ Main use apnā pahlauthā aur duniyā kā sab se ālā bādshāh banāūngā.
²⁸ Main use hameshā tak apnī shafqat se nawāztā rahūngā, merā us ke sāth ahd kabhī tamām nahīn hogā.
²⁹ Main us kī nasl hameshā tak qāym rakhūngā, jab tak āsmān qāym hai us kā taḡht qāym rakhūngā.
³⁰ Agar us ke beṭe merī sharīat tark karke mere ahkām par amal na karen,
³¹ agar wuh mere farmānoñ kī behurmatī karke merī hidāyāt ke mutābiq zindagī na guzāreñ
³² to main lāṭhi le kar un kī tāḡib karūngā aur mohlak wabāoñ se un ke gunāhoñ kī sazā dūngā.
³³ Lekin main use apnī shafqat se mahrūm nahīn karūngā, apnī wafā kā inkār nahīn karūngā.
³⁴ Na main apne ahd kī behurmatī karūngā, na wuh kuchh tabḡil karūngā jo main ne farmāyā hai.
³⁵ Main ne ek bār sadā ke lie apnī quddūsiyat kī qasam khā kar wādā kiyā hai, aur main Dāūd ko kabhī dhokā nahīn dūngā.
³⁶ Us kī nasl abad tak qāym rahegī, us kā taḡht āftāb kī tarah mere sāmne khaṛā rahegā.
³⁷ Chāñd kī tarah wuh hameshā tak barqārār rahegā, aur jo gawāh bādaloñ meñ hai wuh wafādār hai.” (Silāh)
- ³⁸ Lekin ab tū ne apne masah kie hue ḡhādim ko ṭhukrā kar radd kiyā, tū us se ḡhazabnāk ho gayā hai.
³⁹ Tū ne apne ḡhādim kā ahd nāmanzūr kiyā aur us kā tāj ḡhāk meñ milā kar us kī behurmatī kī hai.
⁴⁰ Tū ne us kī tamām fasileñ dhā kar us ke qiloñ ko malbe ke ḡher banā diyā hai.
⁴¹ Jo bhī wahāñ se guzare wuh use lūṭ letā hai. Wuh apne paṛosiyoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hai.
⁴² Tū ne us ke muḡhālifoñ kā dahnā hāth sarfarāz kiyā, us ke tamām dushmanoñ ko ḡhush kar diyā hai.
⁴³ Tū ne us kī talwār kī tezi beasar karke use jang meñ fatah pāne se rok diyā hai.
⁴⁴ Tū ne us kī shān ḡhatm karke us kā taḡht zamīn par paṭāḡh diyā hai.
⁴⁵ Tū ne us kī jawāñi ke din muḡhtasar karke use ruswāi kī chādar meñ lapeṭā hai. (Silāh)

- ⁴⁶ Ai Rab, kab tak? Kyā tū apne āp ko hameshā tak chhupāe rakhegā? Kyā terā qahr abad tak āg kī tarah bhāraktā rahegā?
⁴⁷ Yād rahe ki merī zindagī kitnī muḡhtasar hai, ki tū ne tamām insān kitne fāñi ḡhalaq kie haiñ.
⁴⁸ Kaun hai jis kā maut se wāstā na paṛe, kaun hai jo hameshā zindā rahe? Kaun apnī jān ko maut ke qabze se bachāe rakh saktā hai? (Silāh)
⁴⁹ Ai Rab, terī wuh purāñi mehrbāniyāñ kahāñ haiñ jin kā wādā tū ne apnī wafā kī qasam khā kar Dāūd se kiyā?
⁵⁰ Ai Rab, apne ḡhādimoñ kī ḡhajālat yād kar. Merā Sīnā muta'addid qaumoñ kī lāñ-tāñ se dukhtā hai,
⁵¹ kyonki ai Rab, tere dushmanoñ ne mujhe lāñ-tāñ kī, unhoñ ne tere masah kie hue ḡhādim ko har qadam par lāñ-tāñ kī hai!

⁵² Abad tak Rab kī hamd ho! Āmīn, phir āmīn.

Chauthī Kitāb 90-106

90

Fāñi Insān Allāh meñ Panāh Le

- ¹ Mard-e-ḡhudā Mūsā kī duā.
 Ai Rab, pusht-dar-pusht tū hamāri panāhgāh rahā hai.
² Is se pahle ki pahār paidā hue aur tū zamīn aur duniyā ko wujūd meñ lāyā tū hī thā. Ai Allāh, tū azal se abad tak hai.
³ Tū insān ko dubārā ḡhāk hone detā hai. Tū farmātā hai, ‘Ai ādamzādo, dubārā ḡhāk meñ mil jāo!’
⁴ Kyonki terī nazar meñ hazār sāl kal ke guzare hue din ke barābar yā rāt ke ek pahar kī māñind haiñ.

⁵ Tū logoñ ko sailāb kī tarah bahā le jātā hai, wuh nīnd aur us ghās kī mānind haiñ jo subah ko phūṭ nikaltī hai.

⁶ Wuh subah ko phūṭ nikaltī aur ugtī hai, lekin shām ko murjhā kar sūkh jāti hai.

⁷ Kyoñki ham tere ghazab se fanā ho jāte aur tere qahr se hawāsbākhtā ho jāte haiñ.

⁸ Tū ne hamārī khatāoñ ko apne sāmne rakhā, hamāre poshidā gunāhoñ ko apne chehre ke nūr meñ lāyā hai.

⁹ Chunānche hamāre tamām din tere qahr ke taht ghaṭte ghaṭte khatm ho jāte haiñ. Jab ham apne sāloñ ke iḳhtitām par pahuñchte haiñ to zindagī sard āh ke barābar hī hotī hai.

¹⁰ Hamārī umr 70 sāl yā agar zyādā tāqat ho to 80 sāl tak pahuñchti hai, aur jo din faḳhr kā bāis the wuh bhī taklifdeh aur bekār haiñ. Jald hī wuh guzar jāte haiñ, aur ham parindoñ kī tarah uṛ kar chale jāte haiñ.

¹¹ Kaun tere ghazab kī pūrī shiddat jāntā hai? Kaun samajhtā hai ki terā qahr hamārī ḳhudātarsī kī kamī ke mutābiq hī hai?

¹² Chunānche hameñ hamāre dinoñ kā sahīh hisāb karnā sikhā tāki hamāre dil dānishmand ho jāeñ.

¹³ Ai Rab, dubārā hamārī taraf rujū farmā! Tū kab tak dūr rahegā? Apne ḳhādimoñ par tars khā!

¹⁴ Subah ko hameñ apnī shafqat se ser kar! Tab ham zindagī-bhar bāgh bāgh hoñge aur ḳhushī manāeñge.

¹⁵ Hameñ utne hī din ḳhushī dilā jitne tū ne hameñ past kiyā hai, utne hī sāl jitne hameñ dukh sahnā parā hai.

¹⁶ Apne ḳhādimoñ par apne kām aur un kī aulād par apnī azmat zāhir kar.

¹⁷ Rab hamārā ḳhudā hameñ apnī mehrbānī dikhāe. Hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar, hāñ hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar!

91

Allāh kī Panāh Meñ

¹ Jo Allāh T'ālā kī panāh meñ rahe wuh Qādir-e-mutlaq ke sāy meñ sukūnat karegā.

² Main kahūñgā, “Ai Rab, tū merī panāh aur merā qilā hai, merā ḳhudā jis par main bharosā raktā hūñ.”

³ Kyoñki wuh tujhe chīrīmār ke phande aur mohlak marz se chhuṛāegā.

⁴ Wuh tujhe apne shāhparon ke niche dhānp legā, aur tū us ke paron tale panāh le sakegā. Us kī wafādārī terī dhāl aur pushtā rahegi.

⁵ Rāt kī dahshatoñ se ḳhauf mat khā, na us tīr se jo din ke waqt chale.

⁶ Us mohlak marz se dahshat mat khā jo tārikī meñ ghūme phire, na us wabāi bimāri se jo dopahar ke waqt tabāhī phailāe.

⁷ Go tere sāth khare hazār afrād halāk ho jāeñ aur tere dahne hāth das hazār mar jāeñ, lekin tū us kī zad meñ nahīñ āegā.

⁸ Tū apnī āñkhoñ se is kā mulāhazā karegā, tū ḳhud bedīnoñ kī sazā dekhegā.

⁹ Kyoñki tū ne kahā hai, “Rab merī panāhgāh hai,” tū Allāh T'ālā ke sāy meñ chhup gayā hai.

¹⁰ Is lie terā kisī balā se wāstā nahīñ paregā, koī āfat bhī tere ḳhaimē ke qarīb phatakne nahīñ pāegī.

¹¹ Kyoñki wuh apne farishtoñ ko har rāh par terī hifāzat karne kā hukm degā,

¹² aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā leñge tāki tere pānwoñ ko patthar se ṭhes na lage.

¹³ Tū sherbabaron aur zahrīle sānpoñ par qadam rakhegā, tū jawān sheron aur azhdahāoñ ko kuchal degā.

¹⁴ Rab farmātā hai, “Chūñki wuh mujh se liptā rahtā hai is lie main use bachāūñgā. Chūñki wuh merā nām jāntā hai is lie main use mahfūz rakhūñgā.

¹⁵ Wuh mujhe pukāregā to main us kī sunūñgā. Musibat meñ main us ke sāth hūñgā. Main use chhuṛā kar us kī izzat karūñgā.

¹⁶ Main use umr kī darāzī bākhshshūñgā aur us par apnī najāt zāhir karūñgā.”

92

Allāh kī Satāish Karne kī ḳhushī

¹ Zabūr. Sabat ke lie gīt.

Rab kā shukr karnā bhalā hai. Ai Allāh T'ālā, tere nām kī madahsarāī karnā bhalā hai.

² Subah ko terī shafqat aur rāt ko terī wafā kā elān karnā bhalā hai,

³ khāskar jab sāth sāth das tāron wālā sāz, sitār aur sarod bajte haiñ.

⁴ Kyoñki ai Rab, tū ne mujhe apne kāmoñ se khush kiyā hai, aur tere hāthoñ ke kām dekh kar maiñ khushi ke nāre lagātā hūñ.

⁵ Ai Rab, tere kām kitne azīm, tere khayālāt kitne gahre haiñ.

⁶ Nādān yih nahīñ jāntā, ahmaq ko is kī samajh nahīñ āti.

⁷ Go bedīn ghās kī tarah phūṭ nikalte aur badkār sab phalte-phūlte haiñ, lekin ākhirkār wuh hameshā ke lie halāk ho jāenge.

⁸ Magar tū, ai Rab, abad tak sarbuland rahegā.

⁹ Kyoñki tere dushman, ai Rab, tere dushman yaqīnan tabāh ho jāenge, badkār sab titar-bitar ho jāenge.

¹⁰ Tū ne mujhe janglī bail kī-sī tāqat de kar tazī tel se masah kiyā hai.

¹¹ Merī āñkh apne dushmanoñ kī shikast se aur mere kān un sharīroñ ke anjām se lutfandoz hue haiñ jo mere khilāf uṭh khare hue haiñ.

¹² Rāstbāz khajūr ke darakht kī tarah phale phūlegā, wuh Lubnān ke deodār ke darakht kī tarah baṛhegā.

¹³ Jo paude Rab kī sukūnatgāh meñ lagāe gae haiñ wuh hamāre Kḥudā kī bārgāhoñ meñ phaleñ-phūleñge.

¹⁴ Wuh buṛhāpe meñ bhī phal lāenge aur tar-o-tāzā aur hare-bhare raheñge.

¹⁵ Us waqt bhī wuh elān kareñge, “Rab rāst hai. Wuh merī chaṭān hai, aur us meñ nārāstī nahīñ hotī.”

93

Allāh Abadī Bādshāh Hai

¹ Rab Bādshāh hai, wuh jalāl se mulabbas hai. Rab jalāl se mulabbas aur qudrat se kamarbastā hai. Yaqīnan duniyā mazbūt buniyād par qāym hai, aur wuh nahīñ ḍagmaḡeḡi.

² Terā takht qadīm zamāne se qāym hai, tū azal se maujūd hai.

³ Ai Rab, sailāb garaj uṭhe, sailāb shor machā kar garaj uṭhe, sailāb ṭhāṭheñ mār kar garaj uṭhe.

⁴ Lekin ek hai jo gahre pāñi ke shor se zyādā zorāwar, jo samundar kī ṭhāṭhoñ se zyādā tāqatwar hai. Rab jo bulandiyoñ par rahtā hai kahīñ zyādā azīm hai.

⁵ Ai Rab, tere ahkām har tarah se qābil-e-etamād haiñ. Terā ghar hameshā tak quddūsiyat se ārāstā rahegā.

94

Qaum par Zulm Karne Wāloñ se Rihāi ke lie Duā

¹ Ai Rab, ai intaqām lene wāle Kḥudā! Ai intaqām lene wāle Kḥudā, apnā nūr chamkā.

² Ai duniyā ke munsif, uṭh kar maḡhrūroñ ko un ke āmāl kī munāsib sazā de.

³ Ai Rab, bedīn kab tak, hāñ kab tak fatah ke nāre lagāenge?

⁴ Wuh kufr kī bāteñ ugalte rahte, tamām badkār shekhī mārte rahte haiñ.

⁵ Ai Rab, wuh terī qaum ko kuchal rahe, terī maurūsī milkiyat par zulm kar rahe haiñ.

⁶ Bewāoñ aur ajnabiyoñ ko wuh maut ke ghāṭ utār rahe, yatīmoñ ko qatl kar rahe haiñ.

⁷ Wuh kahte haiñ, “Yih Rab ko nazar nahīñ ātā, Yāqūb kā Kḥudā dhyān hī nahīñ detā.”

⁸ Ai qaum ke nādāno, dhyān do! Ai ahmaqo, tumheñ kab samajh āeḡi?

⁹ Jis ne kān banāyā, kyā wuh nahīñ suntā? Jis ne āñkh ko tashkīl diyā kyā wuh nahīñ dekhtā?

¹⁰ Jo aqwām ko tambīh kartā aur insān ko tālīm detā hai kyā wuh sazā nahīñ detā?

¹¹ Rab insān ke khayālāt jāntā hai, wuh jāntā hai ki wuh dam-bhar ke hī haiñ.

¹² Ai Rab, mubārak hai wuh jise tū tarbiyat detā hai, jise tū apnī sharīat kī tālīm detā hai

¹³ tāki wuh musibat ke dinon se ārām pāe aur us waqt tak sukūn se zindagī guzāre jab tak bedīnon ke lie garhā taiyār na ho.

¹⁴ Kyoṅki Rab apnī qaum ko radd nahīn karegā, wuh apnī maurūsī milkiyat ko tark nahīn karegā.

¹⁵ Faisle dubārā insāf par mabnī hoṅge, aur tamām diyānatdār dil us kī pairawī kareṅge.

¹⁶ Kaun sharīron ke sāmne merā difā karegā? Kaun mere lie badkaroṅ kā sāmna karegā?

¹⁷ Agar Rab merā sahārā na hotā to merī jān jald hī khamoshī ke mulk meṅ jā bastī.

¹⁸ Ai Rab, jab main bolā, “Merā pānw ḍagmagāne lagā hai” to terī shafqat ne mujhe saṅbhālā.

¹⁹ Jab tashwishnāk kḥayalāt mujhe bechain karne lage to terī tasalliyon ne merī jān ko tāzādā kiyā.

²⁰ Ai Allāh, kyā tabāhī kī hukūmat tere sāth muttahid ho saktī hai, aisī hukūmat jo apne farmānon se zulm kartī hai? Hargiz nahīn!

²¹ Wuh rāstbāz kī jān lene ke lie āpas meṅ mil jāte aur bequsūron ko qātil ṭhahrāte haiṅ.

²² Lekin Rab merā qilā ban gayā hai, aur merā Kḥudā merī panāh kī chaṭān sābit huā hai.

²³ Wuh un kī nāinsāfi un par wāpas āne degā aur un kī sharīr harkaton ke jawāb meṅ unheṅ tabāh karegā. Rab hamārā Kḥudā unheṅ nest karegā.

95

Parastish aur Farmānbardārī kī Dāwat

¹ Āo, ham shādiyānā bajā kar Rab kī madahsarāi karen, kḥushī ke nāre lagā kar apnī najāt kī chaṭān kī tamjīd karen!

² Āo, ham shukrguzārī ke sāth us ke huzūr āen, gīt gā kar us kī sataish karen.

³ Kyoṅki Rab azīm Kḥudā aur tamām mābūdon par azīm Bādshāh hai.

⁴ Us ke hāth meṅ zamīn kī gahrāiyān haiṅ, aur pahār kī bulandiyān bhī usī kī haiṅ.

⁵ Samundar us kā hai, kyoṅki us ne use kḥalaq kiyā. Kḥushkī us kī hai, kyoṅki us ke hāthoṅ ne use tashkīl diyā.

⁶ Āo ham sijdā karen aur Rab apne Kḥāliq ke sāmne jhuk kar ghuṭne ṭeṅkeṅ.

⁷ Kyoṅki wuh hamārā Kḥudā hai aur ham us kī charāgāh kī qaum aur us ke hāth kī bheṅne haiṅ. Agar tum āj us kī āwāz suno

⁸ “To apne dilon ko saḳht na karo jis tarah Marībā meṅ huā, jis tarah registān meṅ Massā meṅ huā.

⁹ Wahān tumhāre bāpdādā ne mujhe āzmāyā aur jānchā, hālānki unhoṅ ne mere kām dekh lie the.

¹⁰ Chālīs sāl main us nasl se ghīn khātā rahā. Main bolā, ‘Un ke dil hameshā saḥīh rāh se haṭ jāte haiṅ, aur wuh merī rāheṅ nahīn jānte.’

¹¹ Apne gḥazab meṅ main ne qasam khāī, ‘Yih kabhī us mulk meṅ dākḥil nahīn hoṅge jahān main unheṅ sukūn detā.’”

96

Duniyā kā Kḥāliq aur Munsif

¹ Rab kī tamjīd meṅ nayā gīt gāo, ai pūrī duniyā, Rab kī madahsarāi karo.

² Rab kī tamjīd meṅ gīt gāo, us ke nām kī sataish karo, roz baroz us kī najāt kī kḥushkhabrī sunāo.

³ Qaumoṅ meṅ us kā jalāl aur tamām ummatoṅ meṅ us ke ajāyb bayān karo.

⁴ Kyoṅki Rab azīm aur sataish ke bahut lāyq hai. Wuh tamām mābūdon se mahīb hai.

⁵ Kyoṅki dīgar qaumoṅ ke tamām mābūd but hī haiṅ jabkī Rab ne āsmān ko banāyā.

⁶ Us ke huzūr shān-o-shaukat, us ke maqdis meṅ qudrat aur jalāl hai.

⁷ Ai qaumoṅ ke qabīlo, Rab kī tamjīd karo, Rab ke jalāl aur qudrat kī sataish karo.

⁸ Rab ke nām ko jalāl do. Qurbānī le kar us kī bārgāhoṅ meṅ dākḥil ho jāo.

⁹ Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo. Pūrī duniyā us ke sāmne laraz uṭhe.

¹⁰ Qaumoñ meñ elān karo, “Rab hī Bādshāh hai! Yaqīnan duniyā mazbūti se qāym hai aur nahīñ ḍagmagāegī. Wuh insāf se qaumoñ kī adālat karegā.”

¹¹ Āsmān khush ho, zamīn jashn manāe! Samundar aur jo kuchh us meñ hai khushī se garaj uṭhe.

¹² Maidān aur jo kuchh us meñ hai bāgh bāgh ho. Phir jangal ke darakht shādiyānā bajāeñge.

¹³ Wuh Rab ke sāmne shādiyānā bajāeñge, kyoñki wuh ā rahā hai, wuh duniyā kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā aur apnī sadāqat se aqwām kā faisla karegā.

97

Allāh kī Saltanat par Khushī

¹ Rab Bādshāh hai! Zamīn jashn manāe, sāhili ilāqe dūr dūr tak khush hoñ.

² Wuh bādaloñ aur gahre andhere se ghīrā rahtā hai, rāstī aur insāf us ke taḥt kī buniyād haiñ.

³ Āg us ke āge āge bharak kar chāroñ taraf us ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai.

⁴ Us kī karaktī bijliyoñ ne duniyā ko raushan kar diyā to zamīn yih dekh kar pech-o-tāb khāne lagī.

⁵ Rab ke āge āge, hān pūrī duniyā ke mālik ke āge āge pahār mom kī tarah pighal gae.

⁶ Āsmānoñ ne us kī rāstī kā elān kiyā, aur tamām qaumoñ ne us kā jalāl dekhā.

⁷ Tamām butparast, hān sab jo butoñ par faḥr karte haiñ sharmindā hoñ. Ai tamām mābūdo, use sijdā karo!

⁸ Koh-e-Siyyūn sun kar khush huā. Ai Rab, tere faisloñ ke bāis Yahūdāh kī beṭiyān * bāgh bāgh haiñ.

⁹ Kyoñki tū ai Rab, pūrī duniyā par sab se ālā hai, tū tamām mābūdoñ se sarbuland hai.

¹⁰ Tum jo Rab se muhabbat rakhte ho, burāī se nafrat karo! Rab apne imāndāroñ kī jān ko mahfūz rakhtā hai, wuh unheñ bedīnoñ ke qabze se chhurātā hai.

¹¹ Rāstbāz ke lie nūr kā aur dil ke diyānatdāroñ ke lie shādmānī kā bīj boyā gayā hai.

¹² Ai rāstbāzo, Rab se khush ho, us ke muqaddas nām kī satāish karo.

98

Pūrī Duniyā kā Shāhī Munsif

¹ Rab kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, kyoñki us ne mojize kie haiñ. Apne dahne hāth aur muqaddas bāzū se us ne najāt dī hai.

² Rab ne apnī najāt kā elān kiyā aur apnī rāstī qaumoñ ke rūbarū zāhir kī hai.

³ Us ne Isrāīl ke lie apnī shafqat aur wafā yād kī hai. Duniyā kī intahāoñ ne sab hamāre Khudā kī najāt dekhī hai.

⁴ Ai pūrī duniyā, nāre lagā kar Rab kī madahsarāī karo! Āpe meñ na samāo aur jashn manā kar hamd ke gīt gāo!

⁵ Sarod bajā kar Rab kī madahsarāī karo, sarod aur gīt se us kī satāish karo.

⁶ Turam aur narsingā phūnk kar Rab Bādshāh ke huzūr khushī ke nāre lagāo!

⁷ Samundar aur jo kuchh us meñ hai, duniyā aur us ke bāshinde khushī se garaj uṭheñ.

⁸ Dariyā tāliyāñ bajāeñ, pahār mil kar khushī manāeñ,

⁹ wuh Rab ke sāmne khushī manāeñ. Kyoñki wuh zamīn kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā, rāstī se qaumoñ kā faisla karegā.

99

Quddūs Khudā

¹ Rab Bādshāh hai, aqwām laraz uṭheñ! Wuh karūbī farishtoñ ke darmiyān taḥtnashīn hai, duniyā ḍagmagāe!

² Koh-e-Siyyūn par Rab azīm hai, tamām aqwām par sarbuland hai.

³ Wuh tere azīm aur purjalāl nām kī satāish kareñ, kyoñki wuh quddūs hai.

* 97:8 Ek aur mumkinā tarjumā: Yahūdāh kī ābādiyāñ.

⁴ Wuh Bādshāh kī qudrat kī tamjīd karen jo insāf se pyār kartā hai. Ai Allāh, tū hī ne adl qāym kiyā, tū hī ne Yāqūb meñ insāf aur rāstī paidā kī hai.

⁵ Rab hamāre Ḳhudā kī tāzīm karo, us ke pānwoñ kī chaukī ke sāmne sijdā karo, kyoñki wuh quddūs hai.

⁶ Mūsā aur Hārūn us ke imāmoñ meñ se the. Samuel bhī un meñ se thā jo us kā nām pukārte the. Unhoñ ne Rab ko pukārā, aur us ne un kī sunī.

⁷ Wuh bādāl ke satūn meñ se un se hamkalām huā, aur wuh un ahkām aur farmānoñ ke tābe rahe jo us ne unheñ die the.

⁸ Ai Rab hamāre Ḳhudā, tū ne un kī sunī. Tū jo Allāh hai unheñ muāf kartā rahā, albattā unheñ un kī burī harkatoñ kī sazā bhī detā rahā.

⁹ Rab hamāre Ḳhudā kī tāzīm karo aur us ke muqaddas pahār par sijdā karo, kyoñki Rab hamārā Ḳhudā quddūs hai.

100

Allāh kī Satāish Karo!

¹ Shukrguzārī kī qurbānī ke lie zabūr.

Ai pūrī duniyā, ḵhushī ke nāre lagā kar Rab kī madahsarāī karo!

² Ḳhushī se Rab kī ibādat karo, jashn manāte hue us ke huzūr āo!

³ Jān lo ki Rab hī Ḳhudā hai. Usī ne hameñ ḵhalaq kiyā, aur ham us ke haiñ, us kī qaum aur us kī charāgāh kī bheṛeñ.

⁴ Shukr karte hue us ke darwāzoñ meñ dāḵhil ho, satāish karte hue us kī bārgāhoñ meñ hāzir ho. Us kā shukr karo, us ke nām kī tamjīd karo!

⁵ Kyoñki Rab bhalā hai. Us kī shafqat abādī hai, aur us kī wafādārī pusht-dar-pusht qāym hai.

101

Bādshāh kī Hukūmat Kaisī Honī Chāhie?

¹ Dāūd kā zabūr.

Main shafqat aur insāf kā gīt gāūngā. Ai Rab, main terī madahsarāī karūngā.

² Main baṛī ehtiyāt se be'ilzām rāh par chalūngā. Lekin tū kab mere pās āegā? Main ḵhulūdīlī se apne ghar meñ zindagī guzārūngā.

³ Main sharārat kī bāt apne sāmne nahīn rakhtā aur burī harkatoñ se nafrat kartā hūñ. Aisī chīzeñ mere sāth lipaṭ na jāeñ.

⁴ Jhūṭā dil mujh se dūr rahe. Main burāī ko jānanā hī nahīn chāhtā.

⁵ Jo chupke se apne paṛosī par tohmat lagāe use main ḵhāmosh karāūngā, jis kī ānkheñ maḡhrūr aur dil mutakabbir ho use bardāshht nahīn karūngā.

⁶ Merī ānkheñ mulk ke wafādāroñ par lagī rahtī haiñ tāki wuh mere sāth raheñ. Jo be'ilzām rāh par chale wuhī merī ḵhidmat kare.

⁷ Dhokebāz mere ghar meñ na ṭhahre, jhūṭ bolne wālā merī maujūdagī meñ qāym na rahe.

⁸ Har subah ko main mulk ke tamām bedīnoñ ko ḵhāmosh karāūngā tāki tamām badkāroñ ko Rab ke shahr meñ se miṭāyā jāe.

102

Sīyyūn kī Bahālī ke lie Duā (Taubā kā Pāñchwāñ Zabūr)

¹ Musibatzaḍā kī duā, us waqt jab wuh niḍhāl ho kar Rab ke sāmne apnī āh-o-zārī unḍel detā hai.

Ai Rab, merī duā sun! Madad ke lie merī āheñ tere huzūr pahuñcheñ.

² Jab main musibat meñ hūñ to apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh balki apnā kān merī taraf jhukā. Jab main pukārūñ to jald hī merī sun.

³ Kyoñki mere dīn dhuēñ kī tarah ḡhāyb ho rahe haiñ, merī haḍḍiyāñ koelon kī tarah dahak rahī haiñ.

⁴ Merā dil ghas kī tarah jhulas kar sūkh gayā hai, aur main roṭī khānā bhī bhul gayā hūñ.

⁵ Āh-o-zārī karte karte merā jism sukaṛ gayā hai, jild aur haḍḍiyāñ hī rah gai haiñ.

⁶ Main registān meñ dashtī ullū aur khandārāt meñ chhoṭe ullū kī mānind hūñ.

⁷ Main bistar par jāgtā rahtā hūñ, chhat par tanhā parinde kī mānind hūñ.

⁸ Din-bhar mere dushman mujhe lān-tān karte haiñ. Jo merā mazāq uṛāte haiñ wuh merā nām le kar lānat karte haiñ.

⁹ Rākh merī roṭī hai, aur jo kuchh pītā hūñ us meñ mere āñsū mile hote haiñ.

¹⁰ Kyoñki mujh par terī lānat aur terā ḡhazab nāzil huā hai. Tū ne mujhe uṭhā kar zamīn par paṭākh diyā hai.

¹¹ Mere dīn shām ke ḡhalne wāle sāy kī mānind haiñ. Maiñ ḡhās kī tarah sūkh rahā hūñ.

¹² Lekin tū ai Rab abad tak taḡhtnashīn hai, terā nām pusht-dar-pusht qāym rahtā hai.

¹³ Ab ā, Koh-e-Siyyūn par rahm kar. Kyoñki us par mehrbānī karne kā waqt ā gayā hai, muḡarrarā waqt ā gayā hai.

¹⁴ Kyoñki tere ḡhādimoñ ko us kā ek ek patthar pyārā hai, aur wuh us ke malbe par tars khāte haiñ.

¹⁵ Tab hī qaumeñ Rab ke nām se ḡareñgī, aur duniyā ke tamām bādshāh tere jalāl kā ḡhauf khāeñge.

¹⁶ Kyoñki Rab Siyyūn ko az sar-e-nau tāmīr karegā, wuh apne pūre jalāl ke sāth zāhir ho jāegā.

¹⁷ Mufliṣoñ kī duā par wuh dhyān degā aur un kī fariyādoñ ko haqīr nahīñ jānegā.

¹⁸ Āne wālī nasl ke lie yih ḡalamband ho jāe tāki jo qaum abhī paidā nahīñ huī wuh Rab kī satāish kare.

¹⁹ Kyoñki Rab ne apne maḡdis kī bulandiyōñ se jhānkā hai, us ne āsmān se zamīn par nazar ḡālī hai

²⁰ tāki qaidiyōñ kī āh-o-zārī sune aur marne wāloñ kī zanjireñ khole.

²¹ Kyoñki us kī marzī hai kī wuh Koh-e-Siyyūn par Rab ke nām kā elān karen aur Yarūshalam meñ us kī satāish karen,

²² kī qaumeñ aur saltanateñ mil kar jamā ho jāeñ aur Rab kī ibādat karen.

²³ Rāste meñ hī Allāh ne merī tāqat toṛ kar mere dīn muḡhtasar kar die haiñ.

²⁴ Maiñ bolā, “Ai mere ḡhudā, mujhe zindoñ ke mulk se dūr na kar, merī zindagī to adhūri rah gai hai. Lekin tere sāl pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

²⁵ Tū ne qadīm zamāne meñ zamīn kī buniyād rakhī, aur tere hī hāthoñ ne āsmānoñ ko banāyā.

²⁶ Yih to tabāh ho jāeñge, lekin tū qāym rahegā. Yih sab kapṛe kī tarah ḡhis-phaṭ jāeñge. Tū unheñ purāne libās kī tarah badal degā, aur wuh jāte raheñge.

²⁷ Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai, aur terī zindagī kabhī ḡhatm nahīñ hotī.

²⁸ Tere ḡhādimoñ ke farzand tere huzūr baste raheñge, aur un kī aulād tere sāmne qāym raheḡī.”

103

Rab kī Shafqat kī Satāish

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Merā rag-o-reshā us ke quddūs nām kī hamd kare!

² Ai merī jān, Rab kī satāish kar aur jo kuchh us ne tere lie kiyā hai use bhūl na jā.

³ Kyoñki wuh tere tamām ḡunāhoñ ko muāf kartā, tujhe tamām bīmāriyōñ se shifā detā hai.

⁴ Wuh ewazānā de kar terī jān ko maut ke ḡarḡe se chhuṛā letā, tere sar ko apnī shafqat aur rahm t ke tāj se ārāstā kartā hai.

⁵ Wuh terī zindagī ko achchhī chīzoñ se ser kartā hai, aur tū dubārā jawān ho kar uḡāb kī-sī taḡwiyat pātā hai.

⁶ Rab tamām mazlūmoñ ke lie rāstī aur insāf qāym kartā hai.

⁷ Us ne apnī rāheñ Mūsā par aur apne azīm kām Isrāīliyoñ par zāhir kie.

⁸ Rab rahīm aur mehrbān hai, wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

⁹ Na wuh hameshā ḡāñṭā rahegā, na abad tak nārāz rahegā.

¹⁰ Na wuh hamārī ḡhatāoñ ke mutābiq sazā detā, na hamāre ḡunāhoñ kā munāsib ajr detā hai.

¹¹ Kyoñki jitnā buland āsmān hai, utnī hī azīm us kī shafqat un par hai jo us kā ḡhauf mānte haiñ.

¹² Jitnī dūr mashriq maḡhrib se hai utnā hī us ne hamāre qusūr ham se dūr kar die haiñ.

¹³ Jis tarah bāp apne bachchoñ par tars khātā hai usī tarah Rab un par tars khātā hai jo us kā k̄hauf mānte haiñ.

¹⁴ Kyoñki wuh hamārī sākht jāntā hai, use yād hai ki ham k̄hāk hī haiñ.

¹⁵ Insān ke din ghās kī mānind haiñ, aur wuh janglī phūl kī tarah hī phaltā-phūltā hai.

¹⁶ Jab us par se hawā guzare to wuh nahīn rahtā, aur us ke nām-o-nishān kā bhī patā nahīn chaltā.

¹⁷ Lekin jo Rab kā k̄hauf māneñ un par wuh hameshā tak mehrbānī karegā, wuh apnī rāstī un ke potōñ aur nawasōñ par bhī zāhir karegā.

¹⁸ Shart yih hai ki wuh us ke ahd ke mutābiq zindagī guzareñ aur dhyān se us ke ahkām par amal kareñ.

¹⁹ Rab ne āsmān par apnā taḡht qāym kiyā hai, aur us kī bādshāhī sab par hukūmat kartī hai.

²⁰ Ai Rab ke farishto, us ke tāqatwar sūrmāo, jo us ke farmān pūre karte ho tāki us kā kalām mānā jāe, Rab kī satāish karo!

²¹ Ai tamām lashkaro, tum sab jo us ke k̄hādīm ho aur us kī marzī pūri karte ho, Rab kī satāish karo!

²² Tum sab jinheñ us ne banāyā, Rab kī satāish karo! Us kī saltanat kī har jagah par us kī tamjīd karo. Ai merī jān, Rab kī satāish kar!

104

Khāliq kī Hamd-o-Sanā

¹ Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Ai Rab mere K̄hudā, tū nihāyat hī azīm hai, tū jāh-o-jalāl se ārāstā hai.

² Terī chādar nūr hai jise tū orhe rahtā hai. Tū āsmān ko k̄haime kī tarah tān kar

³ apnā bālākhānā us ke pānī ke bīch meñ tāmīr kartā hai. Bādāl terā rath hai, aur tū hawā ke parōñ par sawār hotā hai.

⁴ Tū hawāoñ ko apne qāsīd aur āg ke sholoñ ko apne k̄hādīm banā detā hai.

⁵ Tū ne zamīn ko mazbūt buniyād par rakhā tāki wuh kabhī na ḡagmagāe.

⁶ Sailāb ne use libās kī tarah ḡhāñp diyā, aur pānī pahāroñ ke ūpar hī kharā huā.

⁷ Lekin tere ḡāntne par pānī farār huā, terī garajtī āwāz sun kar wuh ek dam bhāḡ gayā.

⁸ Tab pahār ūnche hue aur wādiyāñ un jaghoñ par utar āñ jo tū ne un ke lie muqarrar kī thīñ.

⁹ Tū ne ek had bāndhī jis se pānī baḡh nahīn saktā. Āindā wuh kabhī pūri zamīn ko nahīn ḡhāñkne kā.

¹⁰ Tū wādiyōñ meñ chashme phūṭne detā hai, aur wuh pahāroñ meñ se bah nikalte haiñ.

¹¹ Bahte bahte wuh khule maidān ke tamām jānwarōñ ko pānī pilāte haiñ. Janglī gadhe ā kar apnī pyās bujhāte haiñ.

¹² Parinde un ke kināroñ par baserā karte, aur un kī chahchahātī āwāzeñ ghane bel-būṭōñ meñ se sunāi detī haiñ.

¹³ Tū apne bālākhāne se pahāroñ ko tar kartā hai, aur zamīn tere hāth se ser ho kar har tarah kā phal lātī hai.

¹⁴ Tū jānwarōñ ke lie ghās phūṭne aur insān ke lie paude ugne detā hai tāki wuh zamīn kī kāshtkāri karke roṭī hāsīl kare.

¹⁵ Terī mai insān kā dil k̄hush kartī, terā tel us kā chehrā raushan kar detā, terī roṭī us kā dil mazbūt kartī hai.

¹⁶ Rab ke daraḡht yāñi Lubnān meñ us ke lagāe hue deodār ke daraḡht serāb rahte haiñ.

¹⁷ Parinde un meñ apne ghoñsle banā lete haiñ, aur laqlaq jūñipar ke daraḡht meñ apnā āshiyānā.

¹⁸ Pahāroñ kī bulandiyōñ par pahārī bakroñ kā rāj hai, chaṭānoñ meñ bijjū panāh lete haiñ.

¹⁹ Tū ne sāl ko mahīnoñ meñ taqsīm karne ke lie chānd banāyā, aur sūraj ko ghurūb hone ke auḡāt mālūm haiñ.

²⁰ Tū andherā phailne detā hai to din ḡhal jātā hai aur janglī jānwar harkat meñ ā jāte haiñ.

²¹ Jawān sherbabar dahār kar shikār ke pīchhe par jāte aur Allāh se apnī ḡhurāk kā mutālabā karte haiñ.

²² Phir sūraj tulū hone lagtā hai, aur wuh khisak kar apne bhaṭoñ meñ chhup jāte haiñ.

²³ Us waqt insān ghar se nikal kar apne kām meñ lag jātā aur shām tak masrūf rahtā hai.

²⁴ Ai Rab, tere angināt kām kitne azīm haiñ! Tū ne har ek ko hikmat se banāyā, aur zamīn terī maḡhlūqāt se bhārī parī hai.

²⁵ Samundar ko dekho, wuh kitnā baṛā aur wasī hai. Us meñ beshumār jāndār haiñ, baṛe bhī aur chhoṭe bhī.

²⁶ Us kī satah par jahāz idhar-udhar safr karte haiñ, us kī gahrāyoñ meñ Liwiyātān phīrtā hai, wuh azhdahā jise tū ne us meñ uchhalne kūdne ke lie tashkīl diyā thā.

²⁷ Sab tere intazār meñ rahte haiñ ki tū unheñ waqt par khānā muhaiyā kare.

²⁸ Tū un meñ ḡhurāk taqsīm kartā hai to wuh use ikaṭṭhā karte haiñ. Tū apnī mutṭhī kholtā hai to wuh achchhī chīzoñ se ser ho jāte haiñ.

²⁹ Jab tū apnā chehrā chhupā letā hai to un ke hawās gum ho jāte haiñ. Jab tū un kā dam nikāl letā hai to wuh nest ho kar dubārā ḡhak meñ ml jāte haiñ.

³⁰ Tū apnā dam bhej detā hai to wuh paidā ho jāte haiñ. Tū hī rū-e-zamīn ko bahāl kartā hai.

³¹ Rab kā jalāl abad tak qāym rahe! Rab apne kām kī ḡhushī manāe!

³² Wuh zamīn par nazar ḡlātā hai to wuh laraz uṭhtī hai. Wuh pahāroñ ko chhū detā hai to wuh dhuāñ chhoṛte haiñ.

³³ Maiñ umr-bhar Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, jab tak zindā hūñ apne ḡhudā kī madahsarāī karūngā.

³⁴ Merī bāt use pasand āe! Maiñ Rab se kitnā ḡhush hūñ!

³⁵ Gunāhgār zamīn se miṭ jāeñ aur bedīn nest-o-nābūd ho jāeñ. Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Rab kī hamd ho!

105

Māzī meñ Rab kī Najāt kī Hamd

¹ Rab kā shukr karo aur us kā nām pukāro! Aqwām meñ us ke kāmoñ kā elān karo.

² Sāz bajā kar us kī madahsarāī karo. Us ke tamām ajāyb ke bāre meñ logoñ ko batāo.

³ Us ke muḡaddas nām par faḡhr karo. Rab ke tālib dīl se ḡhush hoñ.

⁴ Rab aur us kī qudrat kī dariyāft karo, har waqt us ke chehre ke tālib raho.

⁵ Jo mojize us ne kie unheñ yād karo. Us ke ilāhī nishān aur us ke muñh ke faisle dohrāte raho.

⁶ Tum jo us ke ḡhādīm Ibrāhīm kī aulād aur Yāqūb ke farzand ho, jo us ke barguzidā log ho, tumheñ sab kuchh yād rahe!

⁷ Wuhī Rab hamārā ḡhudā hai, wuhī pūrī duniyā kī adālat kartā hai.

⁸ Wuh hameshā apne ahd kā ḡhayāl rakhtā hai, us kalām kā jo us ne hazār pushtoñ ke lie farmāyā thā.

⁹ Yih wuh ahd hai jo us ne Ibrāhīm se bāndhā, wuh wādā jo us ne qasam khā kar Is'hāq se kiyā thā.

¹⁰ Us ne use Yāqūb ke lie qāym kiyā tāki wuh us ke mutābiq zindagī guzāre, us ne tasdīq kī ki yih merā Isrāīl se abādī ahd hai.

¹¹ Sāth sāth us ne farmāyā, “Maiñ tujhe Mulk-e-Kanān dūngā. Yih terī mīrās kā hissā hogā.”

¹² Us waqt wuh tādād meñ kam aur thoṛe hī the balki mulk meñ ajnabī hī the.

¹³ Ab tak wuh mukhtalif qaumoñ aur saltanatoñ meñ ghūmte-phirte the.

¹⁴ Lekin Allāh ne un par kīsī ko zulm karne na diyā, aur un kī ḡhātir us ne bādshāhoñ ko dāntā,

¹⁵ “Mere masah kie hue ḡhādimoñ ko mat chhernā, mere nabiyōñ ko nuqsān mat pahuñchānā.”

¹⁶ Phir Allāh ne Mulk-e-Kanān meñ kāl paṛne diyā aur ḳhurāk kā har zaḳhīrā ḳhatm kiyā.

¹⁷ Lekin us ne un ke āge āge ek ādmī ko Misr bhejā yānī Yūsuf ko jo ḡhulām ban kar farokht huā.

¹⁸ Us ke pānw aur gardan zanjīron meñ jakaṛe rahe

¹⁹ Jab tak wuh kuchh pūrā na huā jis kī peshgoī Yūsuf ne kī thī, jab tak Rab ke farmān ne us kī tasdiq na kī.

²⁰ Tab Misrī bādshāh ne apne bandoñ ko bhej kar use rihāī dī, qaumoñ ke hukmrān ne use āzād kiyā.

²¹ Us ne use apne gharāne par nigarān aur apnī tamām milkiyat par hukmrān muqarrar kiyā.

²² Yūsuf ko Firaun ke ra'isoñ ko apnī marzī ke mutābiq chalāne aur Misrī buzurgoñ ko hikmat kī tālim dene ki zimmedārī bhī dī gāī.

²³ Phir Yāqūb kā ḳhāndān Misr āyā, aur Isrāīl Hām ke mulk meñ ajnabī kī haisiyat se basne lagā.

²⁴ Wahāñ Allāh ne apnī qaum ko bahut phalne-phūlne diyā, us ne use us ke dushmanoñ se zyādā tāqatwar banā diyā.

²⁵ Sāth sāth us ne Misriyoñ kā rawaiyā badal diyā, to wuh us kī qaum Isrāīl se nafrat karke Rab ke ḳhādimoñ se chālākiyāñ karne lage.

²⁶ Tab Allāh ne apne ḳhādīm Mūsā aur apne chune hue bande Hārūn ko Misr meñ bhejā.

²⁷ Mulk-e-Hām meñ ā kar unhoñ ne un ke darmiyān Allāh ke ilāhī nishān aur mojize dikhāe.

²⁸ Allāh ke hukm par Misr par tārikī chhā gāī, mulk meñ andherā ho gayā. Lekin unhoñ ne us ke farmān na māne.

²⁹ Us ne un kā pānī ḳhūn meñ badal kar un kī machhliyoñ ko marwā diyā.

³⁰ Misr ke mulk par meñḳakoñ ke ḡhol chhā gae jo un ke hukmrānoñ ke andarūnī kamroñ tak pahuñch gae.

³¹ Allāh ke hukm par Misr ke pūre ilāqe meñ makkhiyoñ aur juoñ ke ḡhol phail gae.

³² Bārish kī bajāe us ne un ke mulk par ole aur dahakte shole barsāe.

³³ Us ne un kī angūr kī beleñ aur anjīr ke daraḳht tabāh kar die, un ke ilāqe ke daraḳht toṛ ḳāle.

³⁴ Us ke hukm par anginat ṭiḳḳiyāñ apne bachchoñ samet mulk par hamlā-āwar huñ.

³⁵ Wuh un ke mulk kī tamām hariyālī aur un ke khetoñ kī tamām paidāwār chaṭ kar gāñ.

³⁶ Phir Allāh ne Misr meñ tamām pahlauṭhoñ ko mār ḳālā, un kī mardānaḡī kā pahlā phal tamām huā.

³⁷ Is ke bād wuh Isrāīl ko chāñdī aur sone se nawāz kar Misr se nikāl lāyā. Us waqt us ke qābiloñ meñ ṭhokar khāne walā ek bhī nahīñ thā.

³⁸ Misr ḳhush thā jab wuh rawānā hue, kyoñki un par Isrāīl kī dahshat chhā gāī thī.

³⁹ Din ko Allāh ne un ke ūpar bādāl kambal kī tarāh bichhā diyā, rāt ko āḡ muhaiyā kī tāki raushnī ho.

⁴⁰ Jab unhoñ ne ḳhurāk māñḡī to us ne unheñ baṭer pahuñchā kar āsmānī roṭī se ser kiyā.

⁴¹ Us ne chaṭān ko chāk kiyā to pānī phūṭ niklā, aur registān meñ pānī kī nadiyāñ bahne lagīñ.

⁴² Kyoñki us ne us muqaddas wāde kā ḳhayāl rakhā jo us ne apne ḳhādīm Ibrāhīm se kiyā thā.

⁴³ Chunāñche wuh apnī chunī huī qaum ko Misr se nikāl lāyā, aur wuh ḳhushī aur shād mānī ke nāre lagā kar nikal āe.

⁴⁴ Us ne unheñ diḡar aḡwām ke mamālik die, aur unhoñ ne diḡar ummatoñ kī mehnat ke phal par qabzā kiyā.

⁴⁵ Kyoñki wuh chāhtā thā ki wuh us ke ahkām aur hidāyāt ke mutābiq zindagi guzāreñ. Rab kī hamd ho.

¹ Rab kī hamd ho! Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadi hai.

² Kaun Rab ke tamām azīm kām sunā saktā, kaun us kī munāsib tamjīd kar saktā hai?

³ Mubāarak haiñ wuh jo insāf qāym rakhte, jo har waqt rāst kām karte haiñ.

⁴ Ai Rab, apñi qaum par mehrbāni karte waqt merā k̄hayāl rakh, najāt dete waqt merī bhī madad kar

⁵ tāki main tere chune hue logoñ kī k̄hushhālī dekh sakūñ aur terī qaum kī k̄hushī meñ sharīk ho kar terī mīrās ke sāth satāish kar sakūñ.

⁶ Ham ne apne bāpdādā kī tarah gunāh kiyā hai, ham se nāinsāfi aur bedīni sarzad huī hai.

⁷ Jab hamāre bāpdādā Misr meñ the to unheñ tere mojizoñ kī samajh na āi aur terī muta'addid mehrbāniyāñ yād na rahīñ balki wuh samundar yāni Bahr-e-Qulzum par sarkash hue.

⁸ To bhī us ne unheñ apne nām kī k̄hātir bachāyā, kyoñki wuh apñi qudrat kā izhār karnā chāhtā thā.

⁹ Us ne Bahr-e-Qulzum ko jhīrkā to wuh k̄hushk ho gayā. Us ne unheñ samundar kī gahraiyōñ meñ se yoñ guzarne diyā jis tarah registān meñ se.

¹⁰ Us ne unheñ nafrat karne wāle ke hāth se chhuṛāyā aur ewazānā de kar dushman ke hāth se rihā kiyā.

¹¹ Un ke muḁhālīf pāni meñ dūb gae. Ek bhī na bachā.

¹² Tab unhoñ ne Allāh ke farmānoñ par īmān lā kar us kī madahsarāi kī.

¹³ Lekin jald hī wuh us ke kām bhūl gae. Wuh us kī marzī kā intazār karne ke lie taiyār na the.

¹⁴ Registān meñ shadīd lālach meñ ā kar unhoñ ne wahīñ bayābān meñ Allāh ko āzmāyā.

¹⁵ Tab us ne un kī darḁhāst pūri kī, lekin sāth sāth mohlak wabā bhī un meñ phailā dī.

¹⁶ Khaimāgāh meñ wuh Mūsā aur Rab ke muḁqaddas imām Hārūn se hasad karne lage.

¹⁷ Tab zamīn khul gaī, aur us ne Dātan ko haṛap kar liyā, Abīrām ke jatthe ko apne andar dafn kar liyā.

¹⁸ Āg un ke jatthe meñ bhaṛak uṭhī, aur bedīn nazar-e-ātish hue.

¹⁹ Wuh Koh-e-Horib yāni Sinā ke dāman meñ bachhre kā but dhāl kar us ke sāmne aundhe muñh ho gae.

²⁰ Unhoñ ne Allāh ko jalāl dene ke bajāe ghās khāne wāle bail kī pūjā kī.

²¹ Wuh Allāh ko bhūl gae. Hālāñki usī ne unheñ chhuṛāyā thā, usī ne Misr meñ azīm kām kie the.

²² Jo mojize Hām ke mulk meñ hue aur jo jalāli wāḁiyāt Bahr-e-Qulzum par pesh āe the wuh sab Allāh ke hāth se hue the.

²³ Chunāñche Allāh ne farmāyā ki main unheñ nest-o-nābūd karūñga. Lekin us kā chunā huā k̄hadim Mūsā rakhne meñ khaṛā ho gayā tāki us ke ḁhazab ko Isrāiliyōñ ko miṭhāne se roke. Sirf is wajah se Allāh apne irāde se bāz āyā.

²⁴ Phir unhoñ ne Kanān ke k̄hushgawār mulk ko haḁir jānā. Unheñ yaqīn nahīñ thā ki Allāh apnā wādā pūrā karegā.

²⁵ Wuh apne khaimoñ meñ buṛbuṛāne lage aur Rab kī āwāz sunane ke lie taiyār na hue.

²⁶ Tab us ne apnā hāth un ke k̄hilāf uṭhāyā tāki unheñ wahīñ registān meñ halāk kare

²⁷ aur un kī aulād ko dīḁar aḁwām meñ phaiñk kar muḁhtalīf mamālik meñ muntashīr kar de.

²⁸ Wuh Bāl-faḁhūr Dewatā se lipaṭ gae aur murdoñ ke lie pesh kī gaī qurbāniyōñ kā gosht khāne lage.

²⁹ Unhoñ ne apñi harkatoñ se Rab ko taish dilāyā to un meñ mohlak bīmārī phail gaī.

³⁰ Lekin Finhās ne uṭh kar un kī adālat kī. Tab wabā ruk gaī.

³¹ Isi binā par Allāh ne use pusht-dar-pusht aur abad tak rāstbāz qarār diyā.

³² Marībā ke chashme par bhī unhoñ ne Rab ko ghussā dilāyā. Unhīn ke bāis Mūsā kā burā hāl huā.

³³ Kyoñki unhoñ ne us ke dil meñ itnī talkhī paidā kī ki us ke muñh se bejā bāten niklīn.

³⁴ Jo dīgar qaumeñ mulk meñ thīn unheñ unhoñ ne nest na kiyā, hālānki Rab ne unheñ yih karne ko kahā thā.

³⁵ Na sirf yih balki wuh ghairqaumoñ se rishtā bāndh kar un meñ ghul mil gae aur un ke rasm-o-riwāj apnā lie.

³⁶ Wuh un ke butoñ kī pūjā karne meñ lag gae. Aur yih un ke lie phande kā bāis ban gae.

³⁷ Wuh apne beṭe-beṭiyōñ ko badrūhoñ ke huzūr qebān karne se bhī na katrāe.

³⁸ Hāñ, unhoñ ne apne beṭe-beṭiyōñ ko Kanān ke dewatōñ ke huzūr pesh karke un kā māsūm khūn bahāyā. Is se mulk kī behurmatī hui.

³⁹ Wuh apnī ghalat harkatoñ se nāpāk aur apne zinākārānā kāmoñ se Allāh se bewafā hue.

⁴⁰ Tab Allāh apnī qaum se saḡht nārāz huā, aur use apnī maurūsī milkiyat se ghin āne lagī.

⁴¹ Us ne unheñ dīgar qaumoñ ke hawāle kiyā, aur jo un se nafrat karte the wuh un par hukūmat karne lage.

⁴² Un ke dushmanoñ ne un par zulm karke un ko apnā mutī banā liyā.

⁴³ Allāh bār bār unheñ chhuṛātā rahā, hālānki wuh apne sarkash mansūboñ par tule rahe aur apne qusūr meñ ḡbte gae.

⁴⁴ Lekin us ne madad ke lie un kī āheñ sun kar un kī musibat par dhyān diyā.

⁴⁵ Us ne un ke sāth apnā ahd yād kiyā, aur wuh apnī baṛī shafqat ke bāis pachhtāyā.

⁴⁶ Us ne hone diyā kī jis ne bhī unheñ giriftār kiyā us ne un par tars khāyā.

⁴⁷ Ai Rab hamāre Ḳhudā, hameñ bachā! Hameñ dīgar qaumoñ se nikāl kar jamā kar. Tab hī ham tere muqaddas nām kī satāish karenge aur tere qābil-e-tārīf kāmoñ par fakhr karenge.

⁴⁸ Azal se abad tak Rab, Isrāil ke Ḳhudā kī hamd ho. Tamām qaum kahe, “Āmīn! Rab kī hamd ho!”

Pāñchwīn Kitāb 107-15

107

Najātyāftā kī Shukrguzārī

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

² Rab ke najātyāftā jin ko us ne ewazānā de kar dushman ke qabze se chhuṛāyā hai sab yih kacheñ.

³ Us ne unheñ mashriq se maḡhrib tak aur shimāl se junūb tak dīgar mamālik se ikaṭṭhā kiyā hai.

⁴ Bāz registān meñ sahīh rāstā bhūl kar wirān rāste par māre māre phire, aur kahīn bhī ābādī na milī.

⁵ Bhūk aur pyās ke māre un kī jān niḡhāl ho gai.

⁶ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

⁷ Us ne unheñ sahīh rāh par lā kar aisī ābādī tak pahuñchāyā jahāñ rah sakte the.

⁸ Wuh Rab kā shukr karen kī us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.

⁹ Kyoñki wuh pyāsi jān ko āsūdā kartā aur bhūkī jān ko kasrat kī achchhī chīzoñ se ser kartā hai.

¹⁰ Dūsre zanjīroñ aur musibat meñ jakare hue andhere aur gahrī tārīkī meñ baste the,

¹¹ kyoñki wuh Allāh ke farmānoñ se sarkash hue the, unhoñ ne Allāh T'ālā kā faislā haqīr jānā thā.

¹² Is lie Allāh ne un ke dil ko taklīf meñ muḡtalā karke past kar diyā. Jab wuh ṭhokar khā kar gir gae aur madad karne wālā koī na rahā thā

¹³ to unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

- ¹⁴ Wuh unheñ andhere aur gahrī tārīkī se nikāl lāyā aur un kī zanjīreñ toṛ ḍālīñ.
- ¹⁵ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ¹⁶ Kyonki us ne pītal ke darwāze toṛ ḍāle, lohe ke kunde ṭukṛe ṭukṛe kar die haiñ.
- ¹⁷ Kuchh log ahmaq the, wuh apne sarkash chāl-chalan aur gunāhoñ ke bāis pareshāniyoñ meñ muṭtalā hue.
- ¹⁸ Unheñ har khurāk se ghīn āne lagī, aur wuh maut ke darwāzoñ ke qarīb pahuñche.
- ¹⁹ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.
- ²⁰ Us ne apnā kalām bhej kar unheñ shifā dī aur unheñ maut ke gaṛhe se bachāyā.
- ²¹ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ²² Wuh shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh kareñ aur ḡhushī ke nāre lagā kar us ke kāmoñ kā charchā kareñ.
- ²³ Bāz bahrī jahāz meñ baiṭh gae aur tijārat ke silsile meñ samundar par safr karte karte dūr-darāz ilāqoñ tak pahuñche.
- ²⁴ Unhoñ ne Rab ke azīm kām aur samundar kī gahrāiyoñ meñ us ke mojize dekhe haiñ.
- ²⁵ Kyonki Rab ne hukm diyā to āndhī chālī jo samundar kī maujeñ bulandiyoñ par lāī.
- ²⁶ Wuh āsmān tak charhīñ aur gahrāiyoñ tak utrīñ. Pareshānī ke bāis mallāhoñ kī himmat jāwāb de gaī.
- ²⁷ Wuh sharāb meñ dhut ādmī kī tarah laṛkhaṛāte aur ḍagmaḡāte rahe. Un kī tamām hikmat nākām sābit hūī.
- ²⁸ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.
- ²⁹ Us ne samundar ko thamā diyā aur ḡhāmoshī phail gaī, lahreñ sākit ho gaīñ.
- ³⁰ Musāfir pурсukūn hālāt dekh kar ḡhush hue, aur Allāh ne unheñ manzil-e-maqṣūd tak pahuñchāyā.
- ³¹ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ³² Wuh qaum kī jamāt meñ us kī tāzīm kareñ, buzurgoñ kī majlis meñ us kī hamd kareñ.
- ³³ Kāī jaghoñ par wuh dariyāoñ ko registān meñ aur chashmoñ ko pyāsī zamīn meñ badal detā hai.
- ³⁴ Bāshindoñ kī burāī dekh kar wuh zarḡhez zamīn ko kallar ke bayābān meñ badal detā hai.
- ³⁵ Dūsri jaghoñ par wuh registān ko jhīl meñ aur pyāsī zamīn ko chashmoñ meñ badal detā hai.
- ³⁶ Wahāñ wuh bhūkoñ ko basā detā hai tāki ābādīyāñ qāym kareñ.
- ³⁷ Tab wuh khet aur angūr ke bāḡh lagāte haiñ jo ḡhūb phal lāte haiñ.
- ³⁸ Allāh unheñ bārkāt detā hai to un kī tādād bahut baṛh jātī hai. Wuh un ke rewaṛoñ ko bhī kam hone nahīñ detā.
- ³⁹ Jab kabhī un kī tādād kam ho jātī aur wuh musibat aur dukh ke bojh tale ḡhāk meñ dab jāte haiñ
- ⁴⁰ to wuh shurafā par apnī hiḡārat unḍel detā aur unheñ registān meñ bhagā kar sahīh rāste se dūr phirne detā hai.
- ⁴¹ Lekin muhtāj ko wuh musibat kī daldal se nikāl kar sarfarāz kartā aur us ke ḡhāndānoñ ko bheṛ-bakriyoñ kī tarah baṛhā detā hai.
- ⁴² Sidhī rāh par chalne wāle yih dekh kar ḡhush hoṅge, lekin be'insāf kā muñh band kiyā jāegā.
- ⁴³ Kaun dānishmand hai? Wuh is par dhyān de, wuh Rab kī mehrbāniyoñ par ḡhaur kare.

108

Jang meñ Rab par Ummīd

¹ Dāūd kā zabūr. Gīt.

Āi Allāh, merā dil mazbūt hai. Maiñ sāz bajā kar terī madahsarāī karūṅga. Āi merī jān, jāg uṭh.

² Āi sitār aur sarod, jāg uṭho! Maiñ tulū-e-subah ko jagāūṅgā.

³ Ai Rab, main qaumoñ meñ terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūnga.
⁴ Kyoñki terī shafqat āsmān se kahiñ buland hai, terī wafādāri bādaloñ tak pahuñchtī hai.

⁵ Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūri duniyā par chhā jāe.

⁶ Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ najāt pāeñ.

⁷ Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Main fatah manāte hue Sikam ko taqsīm karūnga aur Wādi-e-Sukkāt ko nāp kar bānt dūngā.

⁸ Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāim merā khod aur Yahūdāh merā shāhi asā hai.

⁹ Moāb merā ghushl kā bartan hai, aur Adom par main apnā jūtā phaiñk dūngā. Main Filistī mulk par zordār nāre lagāūngā!”

¹⁰ Kaun mujhe qilāband shahr meñ lāegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchāegā?

¹¹ Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamāri faujōñ kā sāth nahīñ detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

¹² Musibat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insāni madad bekār hai.

¹³ Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanōñ ko kuchal degā.

109

Berahm Muḫhālif ke sāmne Allāh se Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh mere faḫr, khāmosh na rah!

² Kyoñki unhoñ ne apnā bedīn aur farebdeh muñh mere khilāf khol kar jhūṭī zabān se mere sāth bāt kī hai.

³ Wuh mujhe nafrat ke alfāz se gher kar bilāwajah mujh se laṛe haiñ.

⁴ Merī muhabbat ke jawāb meñ wuh mujh par apnī dushmanī kā izhār karte haiñ. Lekin duā hī merā sahārā hai.

⁵ Merī neki ke ewaz wuh mujhe nuqsān pahuñchāte aur mere pyār ke badle mujh se nafrat karte haiñ.

⁶ Ai Allāh, kisi bedīn ko muqarrar kar jo mere dushman ke khilāf gawāhi de, koī muḫhālif us ke dahne hāth khaṛā ho jāe jo us par ilzām lagāe.

⁷ Muqaddame meñ use mujrim ṭhahrāyā jāe. Us kī duāeñ bhī us ke gunāhoñ meñ shumār kī jāeñ.

⁸ Us kī zindagi muḫhtasar ho, koī aur us kī zimmedāri uṭhāe.

⁹ Us kī aulād yatīm aur us kī biwī bewā ban jāe.

¹⁰ Us ke bachche āwārā phireñ aur bhīk māngne par majbūr ho jāeñ. Unheñ un ke tabāhshudā gharoñ se nikal kar idhar-udhar roṭī dhūñdñi pāe.

¹¹ Jis se us ne qarzā liyā thā wuh us ke tamām māl par qabzā kare, aur ajnabī us kī mehnat kā phal lūṭ leñ.

¹² Koī na ho jo us par mehrbāni kare yā us ke yatīmoñ par rahm kare.

¹³ Us kī aulād ko miṭāyā jāe, agli pusht meñ un kā nām-o-nishān tak na rahe.

¹⁴ Rab us ke bāpdādā kī nāinsāfi kā lihāz kare, aur wuh us kī māñ kī khatā bhī darguzar na kare.

¹⁵ Un kā burā kirdār Rab ke sāmne rahe, aur wuh un kī yād rū-e-zamīn par se miṭā ḍāle.

¹⁶ Kyoñki us ko kabhī mehrbāni karne kā khayāl na āyā balki wuh musibat zadā, muhtāj aur shikastādil kā tāqqub kartā rahā tāki use mār ḍāle.

¹⁷ Use lānat karne kā shauq thā, chunāñche lānat usī par āe! Use barkat denā pasand nahīñ thā, chunāñche barkat us se dūr rahe.

¹⁸ Us ne lānat chādar kī tarah oṛh lī, chunāñche lānat pāni kī tarah us ke jism meñ aur tel kī tarah us kī haḍḍiyōñ meñ sirāyat kar jāe.

¹⁹ Wuh kapre kī tarah us se lipṭī rahe, paṭke kī tarah hameshā us se kamarbastā rahe.

²⁰ Rab mere muḫhālifoñ ko aur unheñ jo mere khilāf burī bāteñ karte haiñ yihī sazā de.

²¹ Lekin tū ai Rab Qādir-e-mutlaq, apne nām kī khātir mere sāth mehrbāni kā sulūk kar. Mujhe bachā, kyoñki terī hī shafqat tasallibakhsh hai.

²² Kyoñki main musibat zadā aur zarūratmand hūñ. Merā dil mere andar majrūh hai.
²³ Shām ke dhalte sāy kī tarah main khatm hone walā hūñ. Mujhe tiddī kī tarah jhār kar dūr kar diyā gayā hai.

²⁴ Rozā rakhthe rakhte mere ghuṭne ḍagmagāne lage aur merā jism sūkh gayā hai.
²⁵ Main apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūñ. Mujhe dekh kar wuh sar hilā kar “Taubā taubā” kahte haiñ.

²⁶ Ai Rab mere Khudā, merī madad kar! Apnī shafqat kā izhār karke mujhe chhurā!
²⁷ Unheñ patā chale ki yih tere hāth se pesh āyā hai, ki tū Rab hī ne yih sab kuchh kiyā hai.

²⁸ Jab wuh lānat karen to mujhe barkat de! Jab wuh mere khilāf uṭheñ to baḅsh de ki sharmindā ho jāeñ jabki terā khādim khush ho.

²⁹ Mere mukhālif ruswāi se mulabbas ho jāeñ, unheñ sharmindagi kī chādar oṛhñi paṛe.

³⁰ Main zor se Rab kī satāish karūnga, bahutoñ ke darmiyān us kī hamd karūnga.

³¹ Kyoñki wuh muhtāj ke dahne hāth kharā rahtā hai tāki use un se bachāe jo use mujrim ṭhahrāte haiñ.

110

Abādī Bādshāh aur Imām

¹ Dāud kā zabūr.
 Rab ne mere Rab se kahā, “Mere dahne hāth baiṭh, jab tak main tere dushmanoñ ko tere pāñwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

² Rab Siyyūn se terī saltanat kī sarhaddeñ baṛhā kar kahegā, “Ās-pās ke dushmanoñ par hukūmat kar!”

³ Jis din tū apnī fauj ko kharā karegā terī qaum khushī se tere pīchhe ho legī. Tū muqaddas shān-o-shaukat se ārāstā ho kar tulū-e-subah ke bātin se apnī jawānī kī os pāegā.

⁴ Rab ne qasam khāi hai aur is se pachhtāegā nahīñ, “Tū abad tak imām hai, aisā imām jaisā Malīk-e-sidq thā.”

⁵ Rab tere dahne hāth par rahegā aur apne ḡhazab ke din dīgar bādshāhoñ ko chūr chūr karegā.

⁶ Wuh qaumoñ meñ adālat karke maidān ko lāshoñ se bhar degā aur dūr tak saroñ ko pāsh pāsh karegā.

⁷ Rāste meñ wuh nadī se pāñi pī legā, is lie apnā sar uṭhāe phiregā.

111

Allāh ke Fazl kī Tamjīd

¹ Rab kī hamd ho! Main pūre dil se diyānatdāroñ kī majlis aur jamāt meñ Rab kā shukr karūnga.

² Rab ke kām azīm haiñ. Jo un se lutfandoz hote haiñ wuh un kā khūb mutālā'a karte haiñ.

³ Us kā kām shāndār aur jalālī hai, us kī rāstī abad tak qāym rahtī hai.

⁴ Wuh apne mojize yād karātā hai. Rab mehrbān aur rahīm hai.

⁵ Jo us kā khauf mānte haiñ unheñ us ne khurāk muhaiyā kī hai. Wuh hameshā tak apne ahd kā khayāl rakhegā.

⁶ Us ne apnī qaum ko apne zabardast kāmōñ kā elān karke kahā, “Main tumheñ ḡhairqaumoñ kī mirās atā karūnga.”

⁷ Jo bhī kām us ke hāth karen wuh sachche aur rāst haiñ. Us ke tamām ahkām qābil-e-etamād haiñ.

⁸ Wuh azal se abad tak qāym haiñ, aur un par sachchāi aur diyānatdārī se amal karnā hai.

⁹ Us ne apnī qaum kā fidyā bhej kar use chhurāyā hai. Us ne farmāyā, “Merā qaum ke sāth ahd abad tak qāym rahe.” Us kā nām quddūs aur purjalāl hai.

¹⁰ Hikmat is se shurū hotī hai ki ham Rab kā khauf māneñ. Jo bhī us ke ahkām par amal kare use achchhī samajh hāsil hogī. Us kī hamd hameshā tak qāym rahegi.

112

Allāh ke Khauf kī Tārīf

¹ Rab kī hamd ho! Mubārak hai wuh jo Allāh kā k̄hauf māntā aur us ke aḥkām se bahut lutfandoz hotā hai.

² Us ke farzand mulk meñ tāqatwar hoñge, aur diyānatdār kī nasl ko barkat milegī.

³ Daulat aur k̄hushhālī us ke ghar meñ rahegī, aur us kī rāstbāzī abad tak qāym rahegī.

⁴ Andhere meñ chalte waqt diyānatdāroñ par raushnī chamaktī hai. Wuh rāstbāz, mehrbān aur rahīm hai.

⁵ Mehrbānī karnā aur qarz denā bābarkat hai. Jo apne muāmaloñ ko insāf se hal kare wuh achchhā karegā,

⁶ kyonki wuh abad tak nahīn ḍagmagāegā. Rāstbāz hameshā hī yād rahegā.

⁷ Wuh burī k̄habar milne se nahīn ḍartā. Us kā dil mazbūt hai, aur wuh Rab par bharosā raktā hai.

⁸ Us kā dil mustahkam hai. Wuh sahmā huā nahīn rahtā, kyonki wuh jāntā hai ki ek din main apne dushmanoñ kī shikast dekh kar k̄hush hūngā.

⁹ Wuh faiyāzī se zarūratmandoñ meñ k̄hairāt bikher detā hai. Us kī rāstbāzī hameshā qāym rahegī, aur use izzat ke sāth sarfarāz kiyā jāegā.

¹⁰ Bedīn yih dekh kar nārāz ho jāegā, wuh dānt pīs pīs kar nest ho jāegā. Jo kuchh bedīn chāhte haiñ wuh jātā rahegā.

113

Allāh kī Azmat aur Mehrbānī

¹ Rab kī hamd ho! Ai Rab ke k̄hādimo, Rab ke nām kī satāish karo, Rab ke nām kī tārif karo.

² Rab ke nām kī ab se abad tak tamjīd ho.

³ Tulū-e-subah se ghurūb-e-āftāb tak Rab ke nām kī hamd ho.

⁴ Rab tamām aqwām se sarbuland hai, us kā jalāl āsmān se azīm hai.

⁵ Kaun Rab hamāre K̄hudā kī mānind hai jo bulandiyoñ par takhtnashīn hai

⁶ aur āsmān-o-zamīn ko dekhne ke lie niche jhuktā hai?

⁷ Psthāl ko wuh k̄hāk meñ se uṭhā kar pānwoñ par kharā kartā, muhtāj ko rākh se nikāl kar sarfarāz kartā hai.

⁸ Wuh use shurafā ke sāth, apnī qaum ke shurafā ke sāth biṭhā detā hai.

⁹ Bāñjh ko wuh aulād atā kartā hai tāki wuh ghar meñ k̄hushī se zindagī guzār sake. Rab kī hamd ho!

114

Misr meñ Allāh ke Mojizāt

¹ Jab Isrāil Misr se rawānā huā aur Yāqūb kā gharānā ajnabī zabān bolne wālī qaum se nikal āyā

² to Yahūdāh Allāh kā maqdis ban gayā aur Isrāil us kī bādshāhī.

³ Yih dekh kar samundar bhāg gayā aur Dariyā-e-Yardan pīchhe ḥaṭ gayā.

⁴ Pahār menḍhoñ kī tarah kūdne aur pahārīyāñ jawān bheṛ-bakriyoñ kī tarah phāndne lagīñ.

⁵ Ai samundar, kyā huā ki tū bhāg gayā hai? Ai Yardan, kyā huā ki tū pīchhe ḥaṭ gayā hai?

⁶ Ai pahāro, kyā huā ki tum menḍhoñ kī tarah kūdne lage ho? Ai pahārīyo, kyā huā ki tum jawān bheṛ-bakriyoñ kī tarah phāndne lagī ho?

⁷ Ai zamīn, Rab ke huzūr, Yāqūb ke K̄hudā ke huzūr laraz uṭh,

⁸ us ke sāmne thartharā jis ne chaṭān ko joḥar meñ aur saḳht patthar ko chashme meñ badal diyā.

115

Allāh hī kī Hamd Ho

¹ Ai Rab, hamārī hī izzat kī k̄hātīr kām na kar balki is lie ki tere nām ko jalāl mile, is lie ki tū mehrbān aur wafādār K̄hudā hai.

² Dīgar aqwām kyon kaheñ, “Un kā K̄hudā kahāñ hai?”

³ Hamārā K̄hudā to āsmān par hai, aur jo jī chāhe kartā hai.

⁴ Un ke but sone-chāndī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā hai.

⁵ Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīn sakte. Un kī āñkheñ haiñ lekin wuh dekh nahīn sakte.

⁶ Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīn sakte, un kī nāk hai lekin wuh sūñgh nahīn sakte.

⁷ Un ke hāth haiñ, lekin wuh chhū nahīn sakte. Un ke pāñw haiñ, lekin wuh chal nahīn sakte. Un ke gale se āwāz nahīn nikaltī.

⁸ Jo but banāte haiñ wuh un kī mānind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

⁹ Ai Isrāīl, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī dhāl hai.

¹⁰ Ai Hārūn ke gharāne, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī dhāl hai.

¹¹ Ai Rab kā khauf mānane wālo, Rab par bharosā rakho! Wuhī tumhārā sahārā aur tumhārī dhāl hai.

¹² Rab ne hamārā khayāl kiyā hai, aur wuh hamēñ barkat degā. Wuh Isrāīl ke gharāne ko barkat degā, wuh Hārūn ke gharāne ko barkat degā.

¹³ Wuh Rab kā khauf mānane wāloñ ko barkat degā, kḥāh chhoṭe hoñ yā baṛe.

¹⁴ Rab tumhārī tādad meñ izāfā kare, tumhārī bhī aur tumhārī aulād kī bhī.

¹⁵ Rab jo āsmān-o-zamīn kā Kḥāliq hai tumheñ barkat se mālāmāl kare.

¹⁶ Āsmān to Rab kā hai, lekin zamīn ko us ne ādamzādoñ ko baḥsh diyā hai.

¹⁷ Ai Rab, murde terī satāish nahīn karte, kḥāmoshī ke mulk meñ utarne wāloñ meñ se koī bhī terī tamjīd nahīn kartā.

¹⁸ Lekin ham Rab kī satāish ab se abad tak kareñge. Rab kī hamd ho!

116

Maut se Najāt par Shukrguzārī

¹ Maiñ Rab se muhabbat rakhtā hūñ, kyoñki us ne merī āwāz aur merī iltijā sunī hai.

² Us ne apnā kāñ merī taraf jhukāyā hai, is lie maiñ umr-bhar use pukārūnga.

³ Maut ne mujhe apnī zanjiron meñ jakar liyā, aur Pātāl kī pareshāniyāñ mujh par ghālib aīñ. Maiñ musibat aur dukh meñ phañs gayā.

⁴ Tab maiñ ne Rab kā nām pukārā, “Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā!”

⁵ Rab mehrbān aur rāst hai, hamārā Kḥudā rahīm hai.

⁶ Rab sādā logoñ kī hifāzat kartā hai. Jab maiñ pasthāl thā to us ne mujhe bachāyā.

⁷ Ai merī jāñ, apnī ārāmgāh ke pās wāpas ā, kyoñki Rab ne tere sāth bhalāī kī hai.

⁸ Kyoñki ai Rab, tū ne merī jāñ ko maut se, merī āñkhoñ ko āñsū bahāne se aur mere pāñwoñ ko phisalne se bachāyā hai.

⁹ Ab maiñ zindoñ kī zamīn meñ rah kar Rab ke huzūr chalūngā.

¹⁰ Maiñ imān lāyā aur is lie bolā, “Maiñ shadīd musibat meñ phañs gayā hūñ.”

¹¹ Maiñ saḥt ghabrā gayā aur bolā, “Tamām insān daroḡho haiñ.”

¹² Jo bhalāiyāñ Rab ne mere sāth kī haiñ un sab ke ewaz maiñ kyā dūñ?

¹³ Maiñ najāt kā pyālā uṭhā kar Rab kā nām pukārūnga.

¹⁴ Maiñ Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannateñ pūrī karūnga.

¹⁵ Rab kī nigāh meñ us ke imāndāroñ kī maut girāñqadar hai.

¹⁶ Ai Rab, yaqīnan maiñ terā khādim, hāñ terā khādim aur terī khādimā kā beṭā hūñ. Tū ne merī zanjiron ko toṛ dālā hai.

¹⁷ Maiñ tujhe shukrguzārī kī qurbānī pesh karke terā nām pukārūnga.

¹⁸ Maiñ Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannateñ pūrī karūnga.

¹⁹ Maiñ Rab ke ghar kī bārgāhoñ meñ, ai Yarūshalam tere bīch meñ hī unheñ pūrā karūnga. Rab kī hamd ho.

117

Tamām Aqwām Allāh kī Hamd Kareñ

¹ Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karo! Ai tamām ummato, us kī madahsarāī karo!

² Kyoñki us kī ham par shafqat azīm hai, aur Rab kī wafādārī abadī hai. Rab kī hamd ho!

118

Allāh kī Madad par Shukrguzārī

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

² Isrāil kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

³ Hārūn kā gharānā kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

⁴ Rab kā k̄hauf mānane wāle kaheñ, “Us kī shafqat abadī hai.”

⁵ Musibat meñ main ne Rab ko pukārā to Rab ne merī sun kar mere pānwoñ ko khule maidān meñ gāym kar diyā hai.

⁶ Rab mere haq meñ hai, is lie main nahīn dārūnga. Insān merā kyā bigār saktā hai?

⁷ Rab mere haq meñ hai aur merā saharā hai, is lie main un kī shikast dekh kar k̄hush hūngā jo mujh se nafrat karte haiñ.

⁸ Rab meñ panāh lenā insān par etamād karne se kahīn behtar hai.

⁹ Rab meñ panāh lenā shurafā par etamād karne se kahīn behtar hai.

¹⁰ Tamām aqwām ne mujhe gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹¹ Unhoñ ne mujhe gher liyā, hāñ chāroñ taraf se gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹² Wuh shahd kī makkhiyoñ kī tarah chāroñ taraf se mujh par hamlā-āwar hue, lekin kāñtedār jhāriyoñ kī āg kī tarah jald hī bujh gae. Main ne Rab kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹³ Dushman ne mujhe dhakkā de kar girāne kī koshish kī, lekin Rab ne merī madad kī.

¹⁴ Rab merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.

¹⁵ K̄hushī aur fatah ke nāre rāstbāzoñ ke k̄haimoñ meñ gūñjte haiñ, “Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!

¹⁶ Rab kā dahnā hāth sarfarāz kartā hai, Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!”

¹⁷ Main nahīn marūnga balki zindā rah kar Rab ke kām bayān karūnga.

¹⁸ Go Rab ne merī sakht tādīb kī hai, us ne mujhe maut ke hawāle nahīn kiyā.

¹⁹ Rāstī ke darwāze mere lie khol do tāki main un meñ dāk̄hil ho kar Rab kā shukr karūñ.

²⁰ Yih Rab kā darwāzā hai, isī meñ rāstbāz dāk̄hil hote haiñ.

²¹ Main terā shukr kartā hūñ, kyoñki tū ne merī sun kar mujhe bachāyā hai.

²² Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

²³ Yih Rab ne kiyā aur dekhne meñ kitnā hairatangez hai.

²⁴ Isī dīn Rab ne apnī qudrat dikhāi hai. Āo, ham shādiyānā bajā kar us kī k̄hushī manāeñ.

²⁵ Ai Rab, mehrbānī karke hameñ bachā! Ai Rab, mehrbānī karke kāmyābī atā farmā!

²⁶ Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se atā hai. Rab kī sukūnatgāh se ham tumheñ barkat dete haiñ.

²⁷ Rab hī K̄hudā hai, aur us ne hameñ raushnī bak̄shī hai. Āo, id kī qurbānī rassiyoñ se qurbāngāh ke sīngoñ ke sāth bāndho.

²⁸ Tū merā K̄hudā hai, aur main terā shukr kartā hūñ. Ai mere K̄hudā, main terī tāzīm kartā hūñ.

²⁹ Rab kī satāish karo, kyoñki wuh bhalā hai aur us kī shafqat abadī hai.

119

Allāh ke Kalām kī Shān

1

¹ Mubāarak haiñ wuh jin kā chāl-chalan be'ilzām hai, jo Rab kī shariāt ke mutābiq zindagī guzarte haiñ.

² Mubāarak haiñ wuh jo us ke ahkām par amal karte aur pūre dil se us ke tālib rahte haiñ,

³ jo badī nahīn karte balki us kī rāhoñ par chalte haiñ.

⁴ Tū ne hameñ apne ahkām die haiñ, aur tū chāhtā hai ki ham har lihāz se un ke tābe raheñ.

⁵ Kāsh merī rāheñ itnī puḡhtā hoñ ki mainī sābitqadmī se tere ahkām par amal karūñ!

⁶ Tab mainī sharmindā nahīñ hūñgā, kyoñki merī āñkheñ tere tamām ahkām par lagī raheñgī.

⁷ Jitnā mainī tere bā-insāf faisloñ ke bāre meñ sīkhūñgā utnā hī diyānatdār dil se terī sataish karūñgā.

⁸ Tere ahkām par mainī har waqt amal karūñgā. Mujhe pūrī tarah tark na kar!

2

⁹ Naujawān apnī rāh ko kis tarah pāk rakhe? Is tarah ki tere kalām ke mutābiq zindagī guzāre.

¹⁰ Mainī pūre dil se terā tālib rahā hūñ. Mujhe apne ahkām se bhaṭakne na de.

¹¹ Mainī ne terā kalām apne dil meñ mahfūz rakhā hai tāki terā gunāh na karūñ.

¹² Ai Rab, terī hamd ho! Mujhe apne ahkām sikhā.

¹³ Apne hoñṭoñ se mainī dūstroñ ko tere muñh kī tamām hidāyat sunātā hūñ.

¹⁴ Mainī tere ahkām kī rāh se utnā lutfandoz hotā hūñ jitnā ki har tarah kī daulat se.

¹⁵ Mainī terī hidāyat meñ mahw-e-ḡhyāl rahūñgā aur terī rāhoñ ko taktā rahūñgā.

¹⁶ Mainī tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūñ aur terā kalām nahīñ bhūltā.

3

¹⁷ Apne ḡhādīm se bhalāi kar tāki mainī zindā rahūñ aur tere kalām ke mutābiq zindagī guzārūñ.

¹⁸ Merī āñkhoñ ko khol tāki terī shariyat ke ajāyb dekhūñ.

¹⁹ Duniyā meñ mainī padesī hī hūñ. Apne ahkām mujh se chhupāe na rakh!

²⁰ Merī jān har waqt terī hidāyat kī ārzū karte karte niḡhāl ho rahī hai.

²¹ Tū maḡhrūroñ ko dāñṭā hai. Un par lānat jo tere ahkām se bhaṭak jāte haiñ!

²² Mujhe logoñ kī tauhīn aur tahqīr se rihāi de, kyoñki mainī tere ahkām ke tābe rahā hūñ.

²³ Go buzurg mere ḡhilāf mansūbe bāndhne ke lie baiṭh gae haiñ, terā ḡhādīm tere ahkām meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hai.

²⁴ Tere ahkām se hī mainī lutf uṭhātā hūñ, wuhī mere mushhīr haiñ.

4

²⁵ Merī jān ḡhāk meñ dab gai hai. Apne kalām ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

²⁶ Mainī ne apnī rāheñ bayān kiñ to tū ne merī sunī. Mujhe apne ahkām sikhā.

²⁷ Mujhe apne ahkām kī rāh samajhne ke ḡābil banā tāki tere ajāyb meñ mahw-e-ḡhyāl rahūñ.

²⁸ Merī jān dukh ke māre niḡhāl ho gai hai. Mujhe apne kalām ke mutābiq taḡwiyat de.

²⁹ Fareb kī rāh mujh se dūr rakh aur mujhe apnī shariyat se nawāz.

³⁰ Mainī ne wafā kī rāh iḡhtiyār karke tere āin apne sāmne rakhe haiñ.

³¹ Mainī tere ahkām se liṭtā rahtā hūñ. Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de.

³² Mainī tere farmānoñ kī rāh par dauṛtā hūñ, kyoñki tū ne mere dil ko kushādāgī baḡhshī hai.

5

³³ Ai Rab, mujhe apne āin kī rāh sikhā to mainī umr-bhar un par amal karūñgā.

³⁴ Mujhe samajh atā kar tāki terī shariyat ke mutābiq zindagī guzārūñ aur pūre dil se us ke tābe rahūñ.

³⁵ Apne ahkām kī rāh par merī rahnumāi kar, kyoñki yihī mainī pasand kartā hūñ.

³⁶ Mere dil ko lālach meñ āne na de balki use apne farmānoñ kī taraf māyl kar.

³⁷ Merī āñkhoñ ko bātil chīzoñ se pher le, aur mujhe apnī rāhoñ par sañbhāl kar merī jān ko tāzādām kar.

³⁸ Jo wādā tū ne apne ḡhādīm se kiyā wuh pūrā kar tāki log terā ḡhauf māneñ.

³⁹ Jis ruswāi se mujhe ḡhauf hai us kā ḡhatrā dūr kar, kyoñki tere ahkām achchhe haiñ.

⁴⁰ Mainī terī hidāyat kā shadīd ārzūmand hūñ, apnī rāstī se merī jān ko tāzādām kar.

6

⁴¹ Ai Rab, terī shafqat aur wuh najāt jis kā wādā tū ne kiyā hai mujh tak pahuñche

⁴² tāki mainī be'izzatī karne wāle ko jawāb de sakūñ. Kyoñki mainī tere kalām par bharosā rakhtā hūñ.

⁴³ Mere muñh se sachchāi kā kalām na chhīn, kyoñki mainī tere farmānoñ ke intazār meñ hūñ.

44 Main har waqt terī shariyat kī pairawī karūnga, ab se abad tak us meñ qāym rahūngā.

45 Main khule maidān meñ chaltā phirūnga, kyonki tere āin kā tālib rahtā hūn.

46 Main sharm kie baḡhair bādshāhoñ ke sāmne tere ahkām bayān karūnga.

47 Main tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūn, wuh mujhe pyāre haiñ.

48 Main apne hāth tere farmānoñ kī taraf uṭhāūngā, kyonki wuh mujhe pyāre haiñ. Main terī hidāyāt meñ mahw-e-ḡhyāl rahūngā.

7

49 Us bāt kā ḡhayāl rakh jo tū ne apne ḡhādīm se kī aur jis se tū ne mujhe ummīd dilāi hai.

50 Musibat meñ yihī tasallī kā bāis rahā hai ki terā kalām merī jān ko tāzādām kartā hai.

51 Maḡhrūr merā had se zyādā mazāq uṛāte haiñ, lekin main terī shariyat se dūr nahīn hotā.

52 Ai Rab, main tere qadīm farmān yād kartā hūn to mujhe tasallī milti hai.

53 Bedīnoñ ko dekh kar main āḡ-baḡulā ho jātā hūn, kyonki unhoñ ne terī shariyat ko tark kiyā hai.

54 Jis ghar meñ main pardesi hūn us meñ main tere ahkām ke gīt gātā rahtā hūn.

55 Ai Rab, rāt ko main terā nām yād kartā hūn, terī shariyat par amal kartā rahtā hūn.

56 Yih terī baḡhshish hai ki main tere āin kī pairawī kartā hūn.

8

57 Rab merī mīrās hai. Main ne tere farmānoñ par amal karne kā wādā kiyā hai.

58 Main pūre dil se terī shafqat kā tālib rahā hūn. Apne wāde ke mutābiq mujh par mehrbānī kar.

59 Main ne apnī rāhoñ par dhyān de kar tere ahkām kī taraf qadam baḡhāe haiñ.

60 Main nahīn jhijaktā balki bhāḡ kar tere ahkām par amal karne kī koshish kartā hūn.

61 Bedīnoñ ke rassoñ ne mujhe jakar liyā hai, lekin main terī shariyat nahīn bhūltā.

62 Adhī rāt ko main jāḡ uṭhtā hūn tāki tere rāst farmānoñ ke lie terā shukr karūn.

63 Main un sab kā sāthī hūn jo terā ḡhauf mānte haiñ, un sab kā dost jo terī hidāyāt par amal karte haiñ.

64 Ai Rab, duniyā terī shafqat se māmūr hai. Mujhe apne ahkām sikhā!

9

65 Ai Rab, tū ne apne kalām ke mutābiq apne ḡhādīm se bhalāi kī hai.

66 Mujhe saḡhī imtiyāz aur irfān sikhā, kyonki main tere ahkām par imān rakhtā hūn.

67 Is se pahle ki mujhe past kiyā gayā main āwārā phirtā thā, lekin ab main tere kalām ke tābe rahtā hūn.

68 Tū bhalā hai aur bhalāi kartā hai. Mujhe apne āin sikhā!

69 Maḡhrūroñ ne jhūt bol kar mujh par kīchaḡ uchhālī hai, lekin main pūre dil se terī hidāyāt kī farmānbardārī kartā hūn.

70 Un ke dil akaḡ kar behis ho gae haiñ, lekin main terī shariyat se lutfandoz hotā hūn.

71 Mere lie achchhā thā ki mujhe past kiyā gayā, kyonki is tarah main ne tere ahkām sikh lie.

72 Jo shariyat tere muñh se sādir huī hai wuh mujhe sone-chāñdī ke hazāroñ sikkoñ se zyādā pasand hai.

10

73 Tere hāthoñ ne mujhe banā kar mazbūt buniyād par rakh diyā hai. Mujhe samajh atā farmā tāki tere ahkām sikh lūn.

74 Jo terā ḡhauf mānte haiñ wuh mujhe dekh kar ḡhush ho jāeñ, kyonki main tere kalām ke intazār meñ rahtā hūn.

75 Ai Rab, main ne jān liyā hai ki tere faisle rāst haiñ. Yih bhī terī wafādārī kā izhār hai ki tū ne mujhe past kiyā hai.

76 Terī shafqat mujhe tasallī de, jis tarah tū ne apne ḡhādīm se wādā kiyā hai.

77 Mujh par apne rahm kā izhār kar tāki merī jān meñ jān āe, kyonki main terī shariyat se lutfandoz hotā hūn.

78 Jo maḡhrūr mujhe jhūt se past kar rahe haiñ wuh sharmīndā ho jāeñ. Lekin main tere farmānoñ meñ mahw-e-ḡhyāl rahūngā.

79 Kāsh jo terā ḡhauf mānte aur tere ahkām jānte haiñ wuh mere pās wāpas āeñ!

80 Merā dil tere āin kī pairawī karne meñ be'īlzām rahe tāki merī ruswāi na ho jāe.

11

⁸¹ Merī jān terī najāt kī ārzū karte karte niḡhāl ho rahī hai, main tere kalām ke intazār meñ hūn.

⁸² Merī ānkheñ tere wāde kī rāh deḡhte deḡhte dhundlā rahī haiñ. Tū mujhe kab tasalli degā?

⁸³ Main dhueñ meñ sukaḡī huī mashk kī mānind hūn lekin tere farmānoñ ko nahīñ bhūltā.

⁸⁴ Tere ḡhādim ko mazīd kitnī der intazār karnā paḡegā? Tū merā tāḡqub karne wāloñ kī adālat kab karegā?

⁸⁵ Jo maḡhrūr terī shariāt ke tābe nahīñ hote unhoñ ne mujhe phañsāne ke lie gaḡhe khod lie haiñ.

⁸⁶ Tere tamām ahkām purwafā haiñ. Merī madad kar, kyoñki wuh jhūḡ kā saharā le kar merā tāḡqub kar rahe haiñ.

⁸⁷ Wuh mujhe rū-e-zamīn par se miḡāne ke qarīb hī haiñ, lekin main ne tere āin ko tark nahīñ kiyā.

⁸⁸ Apnī shafḡat kā izhār karke merī jān ko tāzādām kar tāki tere muñh ke farmānoñ par amal karūñ.

12

⁸⁹ Ai Rab, terā kalām abad tak āsmān par ḡāym-o-dāym hai.

⁹⁰ Terī wafādārī pusht-dar-pusht rahtī hai. Tū ne zamīn kī buniyād rakhī, aur wuh wahīn kī wahīn barḡarār rahtī hai.

⁹¹ Aj tak āsmān-o-zamīn tere farmānoñ ko pūrā karne ke lie hāzir rahte haiñ, kyoñki tamām chīzeñ terī ḡhidmat karne ke lie banāī gaī haiñ.

⁹² Agar terī shariāt merī ḡhushī na hotī to main apnī musibat meñ halāk ho gayā hotā.

⁹³ Main terī hidāyāt kabhī nahīñ bhūlūngā, kyoñki unhīn ke zariye tū merī jān ko tāzādām kartā hai.

⁹⁴ Main terā hī hūn, mujhe bachā! Kyoñki main tere ahkām kā tālib rahā hūn.

⁹⁵ Bedīn merī tāk meñ baiḡh gae haiñ tāki mujhe mār ḡaleñ, lekin main tere āin par dhyān detā rahūngā.

⁹⁶ Main ne dekhā hai ki har kāmil chīz kī had hotī hai, lekin tere farmān kī koī had nahīñ hotī.

13

⁹⁷ Terī shariāt mujhe kitnī pyārī hai! Din-bhar main us meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hūn.

⁹⁸ Terā farmān mujhe mere dushmanoñ se zyādā dānishmand banā detā hai, kyoñki wuh hameshā tak merā ḡhazānā hai.

⁹⁹ Mujhe apne tamām ustādoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki main tere āin meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hūn.

¹⁰⁰ Mujhe buzurgoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki main wafādārī se tere ahkām kī pairawī kartā hūn.

¹⁰¹ Main ne har burī rāh par ḡadam rakhne se gurez kiyā hai tāki tere kalām se liḡḡā rahūñ.

¹⁰² Main tere farmānoñ se dūr nahīñ huā, kyoñki tū hī ne mujhe tālīm dī hai.

¹⁰³ Terā kalām kitnā lazīz hai, wuh mere muñh meñ shahd se zyādā miḡhā hai.

¹⁰⁴ Tere ahkām se mujhe samajh hāsil hotī hai, is lie main jhūḡ kī har rāh se nafrat kartā hūn.

14

¹⁰⁵ Terā kalām mere pānwoñ ke lie charāḡh hai jo merī rāh ko raushan kartā hai.

¹⁰⁶ Main ne ḡasam khāī hai ki tere rāst farmānoñ kī pairawī karūngā, aur main yih wādā pūrā bhī karūngā.

¹⁰⁷ Mujhe bahut past kiyā gayā hai. Ai Rab, apne kalām ke mutābiḡ merī jān ko tāzādām kar.

¹⁰⁸ Ai Rab, mere muñh kī razākārānā qurbāniyoñ ko pasand kar aur mujhe apne āin sikhā!

¹⁰⁹ Merī jān hameshā ḡhatre meñ hai, lekin main terī shariāt nahīñ bhūltā.

¹¹⁰ Bedīnoñ ne mere lie phandā taiyār kar rakhā hai, lekin main tere farmānoñ se nahīñ bhaḡkā.

¹¹¹ Tere ahkām merī abadī mīrās ban gae haiñ, kyoñki un se merā dil ḡhushī se uchhaltā hai.

¹¹² Main ne apnā dil tere ahkām par amal karne kī taraf māyl kiyā hai, kyoñki is kā ajr abadī hai.

15

113 Maiñ dodiloñ se nafrat lekin terī shariat se muhabbat kartā hūñ.

114 Tū merī panāhgāh aur merī dhāl hai, maiñ tere kalām ke intazār meñ rahtā hūñ.

115 Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyonki maiñ apne Ḳhudā ke ahkām se liptā rahūngā.

116 Apne farmān ke mutābiq mujhe sañbhāl tāki zindā rahūñ. Merī ās tūṭne na de tāki sharmindā na ho jāūñ.

117 Merā saharā ban tāki bach kar har waqt tere āin kā lihāz rakhūñ.

118 Tū un sab ko radd kartā hai jo tere ahkām se bhaṭke phirte haiñ, kyonki un kī dhokebāzī fareb hī hai.

119 Tū zamīn ke tamām bedīnoñ ko nāpāk chāñdī se khāriji ki huī mail kī tarah phaiñk kar nest kar detā hai, is lie tere farmān mujhe pyāre haiñ.

120 Merā jism tujh se dahshat khā kar thartharātā hai, aur maiñ tere faisloñ se ḍartā hūñ.

16

121 Maiñ ne rāst aur bā-insāf kām kiyā hai, chunāñche mujhe un ke hawāle na kar jo mujh par zulm karte haiñ.

122 Apne khādīm kī khushhālī kā zāmin ban kar maḡhrūroñ ko mujh par zulm karne na de.

123 Merī āñkheñ terī najāt aur tere rāst wāde kī rāh dekhṭe dekhṭe rah gāi haiñ.

124 Apne khādīm se terā sulūk terī shafqat ke mutābiq ho. Mujhe apne ahkām sikhā.

125 Maiñ terā hī khādīm hūñ. Mujhe fahm atā farmā tāki tere āin kī pūrī samajh āe.

126 Ab waqt ā gayā hai ki Rab qadam uṭhāe, kyonki logoñ ne terī shariat ko toṛ ḍālā hai.

127 Is lie maiñ tere ahkām ko sone balki khālis sone se zyādā pyār kartā hūñ.

128 Is lie maiñ ehtiyāt se tere tamām āin ke mutābiq zindagī guzārtā hūñ. Maiñ har farebdeh rāh se nafrat kartā hūñ.

17

129 Tere ahkām tājjubangez haiñ, is lie merī jān un par amal karti hai.

130 Tere kalām kā inkishāf raushnī baḡhshtā aur sādālahū ko samajh atā kartā hai.

131 Maiñ tere farmānoñ ke lie itnā pyāsā hūñ ki muñh khol kar hānp rahā hūñ.

132 Merī taraf rujū farmā aur mujh par wuhī mehrbānī kar jo tū un sab par kartā hai jo tere nām se pyār karte haiñ.

133 Apne kalām se mere qadam mazbūt kar, kisī bhī gunāh ko mujh par hukūmat na karne de.

134 Fidyā de kar mujhe insān ke zulm se chhuṭkāre de tāki maiñ tere ahkām ke tābe rahūñ.

135 Apne chehre kā nūr apne khādīm par chamkā aur mujhe apne ahkām sikhā.

136 Merī āñkhoñ se ānsuoñ kī nadiyāñ bah rahī haiñ, kyonki log terī shariat ke tābe nahīñ rahte.

18

137 Ai Rab, tū rāst hai, aur tere faisle durust haiñ.

138 Tū ne rāstī aur baṛī wafādārī ke sāth apne farmān jāri kie haiñ.

139 Merī jān ḡhairat ke bāis tabāh ho gāi hai, kyonki mere dushman tere farmān bhūl gae haiñ.

140 Terā kalām āzmā kar pāk-sāf sābit huā hai, terā khādīm use pyār kartā hai.

141 Mujhe zalīl aur haqīr jānā jātā hai, lekin maiñ tere āin nahīñ bhūltā.

142 Terī rāstī abadī hai, aur terī shariat sachchāī hai.

143 Musībat aur pareshānī mujh par ḡhālib ā gāi haiñ, lekin maiñ tere ahkām se lutfandoz hotā hūñ.

144 Tere ahkām abad tak rāst haiñ. Mujhe samajh atā farmā tāki maiñ jītā rahūñ.

19

145 Maiñ pūre dil se pukārtā hūñ, “Ai Rab, merī sun! Maiñ tere āin ke mutābiq zindagī guzārūngā.”

146 Maiñ pukārtā hūñ, “Mujhe bachā! Maiñ tere ahkām kī pairawī karūngā.”

147 Pau phaṭne se pahle pahle maiñ uṭh kar madad ke lie pukārtā hūñ. Maiñ tere kalām ke intazār meñ hūñ.

148 Rāt ke waqt hī merī āñkheñ khul jāti haiñ tāki tere kalām par ḡhaur-o-ḡhauz karūñ.

¹⁴⁹ Apnī shafqat ke mutābiq merī āwāz sun! Ai Rab, apne farmānoñ ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁰ Jo chālākī se merā tāqqub kar rahe haiñ wuh qarīb pahuñch gae haiñ. Lekin wuh terī shariyat se intahāi dūr haiñ.

¹⁵¹ Ai Rab, tū qarīb hī hai, aur tere ahkām sachchāi haiñ.

¹⁵² Baṛī der pahle mujhe tere farmānoñ se mālūm huā hai ki tū ne unheñ hameshā ke lie qāym rakhā hai.

20

¹⁵³ Merī musibat kā khayāl karke mujhe bachā! Kyoñki main terī shariyat nahīn bhūltā.

¹⁵⁴ Adālat meñ mere haq meñ laṛ kar merā ewazānā de tāki merī jān chhūṭ jāe. Apne wāde ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁵ Najāt bedinoñ se bahut dūr hai, kyoñki wuh tere ahkām ke tālib nahīn hote.

¹⁵⁶ Ai Rab, tū muta'addid tariqoñ se apne rahm kā izhār kartā hai. Apne āin ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁷ Merā tāqqub karne wāloñ aur mere dushmanoñ kī baṛī tādād hai, lekin main tere ahkām se dūr nahīn huā.

¹⁵⁸ Bewafāoñ ko dekh kar mujhe ghin āṭī hai, kyoñki wuh tere kalām ke mutābiq zindagi nahīn guzārte.

¹⁵⁹ Dekh, mujhe tere ahkām se pyār hai. Ai Rab, apnī shafqat ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁶⁰ Tere kalām kā lubb-e-lubāb sachchāi hai, tere tamām rāst farmān abad tak qāym haiñ.

21

¹⁶¹ Sardār bilāwajah merā picchhā karte haiñ, lekin merā dil tere kalām se hī ḍartā hai.

¹⁶² Main tere kalām kī khushī us kī tarah manātā hūñ jise kasrat kā māl-e-ghanimat mil gayā ho.

¹⁶³ Main jhūṭ se nafrat kartā balki ghin khātā hūñ, lekin terī shariyat mujhe pyāri hai.

¹⁶⁴ Main dīn meñ sāt bār terī satāish kartā hūñ, kyoñki tere ahkām rāst haiñ.

¹⁶⁵ Jinheñ shariyat pyāri hai unheñ baṛā sukūn hāsīl hai, wuh kisī bhī chīz se ṭhokar khā kar nahīn gireñge.

¹⁶⁶ Ai Rab, main terī najāt ke intazār meñ rahte hue tere ahkām kī pairawī kartā hūñ.

¹⁶⁷ Merī jān tere farmānoñ se liṭṭī rahtī hai, wuh use nihāyat pyāre haiñ.

¹⁶⁸ Main tere āin aur hidāyat kī pairawī kartā hūñ, kyoñki merī tamām rāheñ tere sāmne haiñ.

22

¹⁶⁹ Ai Rab, merī āheñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq samajh atā farmā.

¹⁷⁰ Merī iltijāeñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq chhurā!

¹⁷¹ Mere hoñṭoñ se hamd-o-sanā phūṭ nikle, kyoñki tū mujhe apne ahkām sikhātā hai.

¹⁷² Merī zabān tere kalām kī madahsarāi kare, kyoñki tere tamām farmān rāst haiñ.

¹⁷³ Terā hāth merī madad karne ke lie taiyār rahe, kyoñki main ne tere ahkām iḥhtiyār kie haiñ.

¹⁷⁴ Ai Rab, main terī najāt kā arzūmand hūñ, terī shariyat se lutfandoz hotā hūñ.

¹⁷⁵ Merī jān zindā rahe tāki terī satāish kar sake. Tere āin merī madad kareñ.

¹⁷⁶ Main bhaṭkī huī bheṛ kī tarah āwārā phir rahā hūñ. Apne khādim ko talāsh kar, kyoñki main tere ahkām nahīn bhūltā.

120

Tohmat Lagāne Wāloñ se Rihāi ke lie Duā

¹ Ziyārat kā gīt.

Musibat meñ main ne Rab ko pukārā, aur us ne merī sunī.

² Ai Rab, merī jān ko jhūṭe hoñṭoñ aur farebdeh zabān se bachā.

³ Ai farebdeh zabān, wuh tere sāth kiyā kare, mazīd tujhe kyā de?

⁴ Wuh tujh par jangū ke tez tīr aur dahakte koele barsāe!

⁵ Mujh par afsos! Mujhe ajnābī mulk Masak meñ, Qidār ke khaimoñ ke pās rahnā partā hai.

⁶ Itnī der se amn ke dushmanoñ ke pās rahne se merī jān tang ā gai hai.

⁷ Maiñ to amn chāhtā hūñ, lekin jab kabhī bolūñ to wuh jang karne par tule hote haiñ.

121

Insān kā Wafādār Muhāfiz

¹ Ziyārat kā gīt.

Maiñ apñī āñkhoñ ko pahāroñ kī taraf uṭhātā hūñ. Merī madad kahāñ se āti hai?

² Merī madad Rab se āti hai, jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq hai.

³ Wuh terā pāñw phisalne nahīñ degā. Terā muhāfiz ūñghne kā nahīñ.

⁴ Yaqīnan Isrāīl kā muhāfiz na ūñghtā hai, na sotā hai.

⁵ Rab terā muhāfiz hai, Rab tere dahne hāth par sāebān hai.

⁶ Na dīn ko sūraj, na rāt ko chāñd tujhe zarar pahuñchāegā.

⁷ Rab tujhe har nuqsān se bachāegā, wuh terī jān ko mahfūz rakhegā.

⁸ Rab ab se abad tak tere āne jāne kī pahrādāri karegā.

122

Yarūshalam par Barkat

¹ Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Maiñ un se ḳhush huā jinhoñ ne mujh se kahā, “Āo, ham Rab ke ghar chalen.”

² Ai Yarūshalam, ab hamāre pāñw tere darwāzoñ meñ khare haiñ.

³ Yarūshalam Shahr yoñ banāyā gayā hai ki us ke tamām hisse mazbūti se ek dūsre ke sāth juṛe hue haiñ.

⁴ Wahāñ qābile, hāñ Rab ke qābile hāzir hote haiñ tāki Rab ke nām kī satāish karen tarah Isrāīl ko farmāyā gayā hai.

⁵ Kyoñki wahāñ taḳht-e-adālat karne ke lie lagāe gae haiñ, wahāñ Dāūd ke gharāne ke taḳht haiñ.

⁶ Yarūshalam ke lie salāmāti māñgo! “Jo tujh se pyār karte haiñ wuh sukūn pāen.

⁷ Terī fasīl meñ salāmāti aur tere mahalōñ meñ sukūn ho.”

⁸ Apne bhāiyoñ aur hamsāyoñ kī ḳhātir maiñ kahūñgā, “Tere andar salāmāti ho!”

⁹ Rab hamāre Ḳhudā ke ghar kī ḳhātir maiñ terī ḳhushhālī kā tālib rahūñgā.

123

Allāh Ham par Mehrbānī Kare

¹ Ziyārat kā gīt.

Maiñ apñī āñkhoñ ko teri taraf uṭhātā hūñ, teri taraf jo āsmān par taḳhtnashīn hai.

² Jis tarah ḡhulām kī āñkheñ apne mālik ke hāth kī taraf aur launḍī kī āñkheñ apñī mālikan ke hāth kī taraf lagī rahtī haiñ usī tarah hamāri āñkheñ Rab apne Ḳhudā par lagī rahtī haiñ, jab tak wuh ham par mehrbānī na kare.

³ Ai Rab, ham par mehrbānī kar, ham par mehrbānī kar! Kyoñki ham had se zyādā hiqārat kā nishānā ban gae haiñ.

⁴ Sukūn se zindagī guzarne wāloñ kī lān-tān aur maḡhrūroñ kī tahqīr se hamāri jān dūbhar ho gai hai.

124

Musībat meñ Allāh Hamārā Sahārā Hai

¹ Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Isrāīl kahe, “Agar Rab hamāre sāth na hotā,

² agar Rab hamāre sāth na hotā jab log hamāre ḳhilāf uṭhe

³ aur āg-bagūlā ho kar apnā pūrā ḡhussā ham par utārā, to wuh hameñ zindā harap kar lete.

⁴ Phir sailāb ham par tūt partā, nadi kā tez dhārā ham par ḡhālib ā jātā

⁵ aur mutalātim pāñi ham par se guzar jātā.”

⁶ Rab kī hamd ho jis ne hameñ un ke dāntōñ ke hawāle na kiyā, warnā wuh hameñ phar khāte.

⁷ Hamāri jān us chiriyā kī tarah chhūt gai hai jo chirīmār ke phande se nikal kar uṛ gai hai. Phandā tūt gayā hai, aur ham bach nikle haiñ.

⁸ Rab kā nām, hāñ usī kā nām hamārā sahārā hai jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq hai.

125

Chāron Taraf se Qaum kī Hifāzat

¹ Ziyārat kā gīt.

Jo Rab par bharosā rakhte haiñ wuh Koh-e-Siyyūn kī mānind haiñ jo kabhī nahīñ dāgmagātā balki abad tak qāym rahtā hai.

² Jis tarah Yarūshalam pahāron se ghīrā rahtā hai usī tarah Rab apnī qaum ko ab se abad tak chāron taraf se mahfūz rakhtā hai.

³ Kyōñki bedīnoñ kī rāstbāzoñ kī mīrās par hukūmat nahīñ rahegī, aisā na ho ki rāstbāz badkāri karne kī āzmāish meñ paṛ jāeñ.

⁴ Ai Rab, un se bhalāi kar jo nek haiñ, jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ.

⁵ Lekin jo bhaṭak kar apnī ṭeṛhī-merhī rāhoñ par chalte haiñ unheñ Rab badkāron ke sāth khārij kar de. Isrāil kī salāmātī ho!

126

Rab Apne Qaidiyon ko Rihāi Detā Hai

¹ Ziyārat kā gīt.

Jab Rab ne Siyyūn ko bahāl kiyā to aisā lag rahā thā ki ham khāb dekh rahe haiñ.

² Tab hamārā muñh hañsī-khushī se bhar gayā, aur hamārī zabān shādmānī ke nāre lagāne se ruk na sakī. Tab digar qaumoñ meñ kahā gayā, “Rab ne un ke lie zabardast kām kiyā hai.”

³ Rab ne wāqāi hamāre lie zabardast kām kiyā hai. Ham kitne khush the, kitne khush!

⁴ Ai Rab, hamēñ bahāl kar. Jis tarah mausam-e-barsāt meñ Dasht-e-Najab ke khushk nāle pānī se bhar jāte haiñ usī tarah hamēñ bahāl kar.

⁵ Jo ānsū bahā bahā kar bij boeñ wuh khushī ke nāre lagā kar fasal kāṭeñge.

⁶ Wuh rote hue bij bone ke lie nikleñge, lekin jab fasal pak jāe to khushī ke nāre lagā kar pūle uṭhāe apne ghar laṭeñge.

127

Allāh hī Hamārā Ghar Tāmīr Kartā Hai

¹ Sulemān kā ziyārat kā gīt.

Agar Rab ghar ko tāmīr na kare to us par kām karne wāloñ kī mehnat abas hai. Agar Rab shahr kī pahrādārī na kare to insānī pahredāroñ kī nigahbānī abas hai.

² Yih bhī abas hai ki tum subah-sawere uṭho aur pūre dīn mehnat-mashaqqat ke sāth rozī kamā kar rāt gae so jāo. Kyōñki jo Allāh ko pyāre haiñ unheñ wuh un kī zarūriyāt un ke sote meñ pūri kar detā hai.

³ Bachche aisī nemat haiñ jo ham mīrās meñ Rab se pāte haiñ, aulād ek ajr hai jo wuhī hamēñ detā hai.

⁴ Jawānī meñ paidā hue beṭe sūrme ke hāth meñ tīroñ kī mānind haiñ.

⁵ Mubārak hai wuh ādmī jis kā tarkash un se bharā hai. Jab wuh shahr ke darwāze par apne dushmanoñ se jhagaṛegā to sharmindā nahīñ hogā.

128

Jis Khāndān ko Allāh Barkat Detā Hai

¹ Ziyārat kā gīt.

Mubārak hai wuh jo Rab kā khauf mān kar us kī rāhoñ par chaltā hai.

² Yaqīnan tū apnī mehnat kā phal khāegā. Mubārak ho, kyōñki tū kāmyāb hogā.

³ Ghar meñ terī biwi angūr kī phaldār bel kī mānind hogi, aur tere beṭe mez ke irdgird baiṭh kar zaitūn kī tāzā shākhon * kī mānind hoñge.

⁴ Jo ādmī Rab kā khauf māne use aisī hī barkat milegī.

⁵ Rab tujhe Koh-e-Siyyūn se barkat de. Wuh kare ki tū jīte-jī Yarūshalam kī khushhālī dekhe,

⁶ ki tū apne poton-nawāsoñ ko bhī dekhe. Isrāil kī salāmātī ho!

129

Madad ke lie Isrāil kī Duā

¹ Ziyārat kā gīt.

* 128:3 Is se murād hai paiwandkāri ke lie daraḳht se kāṭī gai ṭahniyāñ.

Isrāīl kahe, “Merī jawānī se hī mere dushman bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ.

² Merī jawānī se hī wuh bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ. To bhī wuh mujh par ghālib na āe.”

³ Hal chalāne wāloñ ne merī pīṭh par hal chalā kar us par apnī lambī lambī reghāriyāñ banāī haiñ.

⁴ Rab rāst hai. Us ne bedīnoñ ke rasse kāṭ kar mujhe āzād kar diyā hai.

⁵ Allāh kare ki jitne bhī Siyyūn se nafrat rakheñ wuh sharmindā ho kar pīchhe haṭ jāeñ.

⁶ Wuh chhatoñ par kī ghās kī mānind hoñ jo sahīh taur par baṛhne se pahle hī murjhā jāī hai

⁷ aur jis se na fasal kāṭne wālā apnā hāth, na pūle bāndhne wālā apnā bāzū bhar sake.

⁸ Jo bhī un se guzare wuh na kahe, “Rab tumheñ barkat de.”

Ham Rab kā nām le kar tumheñ barkat dete haiñ!

130

Barī Musibat se Rihāī kī Duā (Taubā kā Chhaṭā Zabūr)

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, maiñ tujhe gahrāiyōñ se pukārtā hūñ.

² Ai Rab, merī āwāz sun! Kān lagā kar merī iltijāoñ par dhyān de!

³ Ai Rab, agar tū hamāre gunāhoñ kā hisāb kare to kaun qāym rahegā? Koī bhī nahīñ!

⁴ Lekin tujh se muāfi hāsīl hotī hai tāki terā khauf mānā jāe.

⁵ Maiñ Rab ke intazār meñ hūñ, merī jān shiddat se intazār kartī hai. Maiñ us ke kalām se ummīd rakhtā hūñ.

⁶ Pahredār jis shiddat se pau phatne ke intazār meñ rahte haiñ, merī jān us se bhī zyādā shiddat ke sāth, hāñ zyādā shiddat ke sāth Rab kī muntazir rahtī hai.

⁷ Ai Isrāīl, Rab kī rāh dekhtā rah! Kyoñki Rab ke pās shafqat aur fidyā kā ṭhos band-o-bast hai.

⁸ Wuh Isrāīl ke tamām gunāhoñ kā fidyā de kar use najāt degā.

131

Bachche kā-sā Īmān

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, na merā dil ghamañdī hai, na merī ānkheñ maghrūr haiñ. Jo bāteñ itnī azīm aur hairānkun haiñ ki maiñ un se nīpaṭ nahīñ saktā unheñ maiñ nahīñ chheṛtā.

² Yaqīnan maiñ ne apnī jān ko rāhat aur sukūn dilāyā hai, aur ab wuh māñ kī god meñ baiṭhe chhoṭe bachche kī mānind hai, hāñ merī jān chhoṭe bachche * kī mānind hai.

³ Ai Isrāīl, ab se abad tak Rab ke intazār meñ rah!

132

Dāūd kā Gharānā aur Siyyūn par Maqdis

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, Dāūd kā khayāl rakh, us kī tamām musibatoñ ko yād kar.

² Us ne qasam khā kar Rab se wādā kiyā aur Yāqūb ke qawī Kḥudā ke huzūr mannat māñī,

³ “Na maiñ apne ghar meñ dākḥil hūngā, na bistar par leṭūngā,

⁴ na maiñ apnī ānkhoñ ko sone dūngā, na apne papoṭoñ ko uñghne dūngā

⁵ jab tak Rab ke lie maqām aur Yāqūb ke sūrme ke lie sukūnatgāh na mile.”

⁶ Ham ne Ifrātā meñ ahd ke sandūq kī khabar sunī aur yār ke khule maidān meñ use pā liyā.

⁷ Ao, ham us kī sukūnatgāh meñ dākḥil ho kar us ke pāñwoñ kī chaukī ke sāmne sijdā karen.

* 131:2 Jis bachche ne māñ kā dūdh pinā chhoṭ diyā hai.

⁸ Ai Rab, uṭh kar apnī ārāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai.

⁹ Tere imām rāstī se mulabbas ho jāeñ, aur tere imāndār ḡhushī ke nāre lagāeñ.

¹⁰ Ai Allāh, apne ḡhādīm Dāūd kī ḡhātir apne masah kie hue bande ke chehre ko radd na kar.

¹¹ Rab ne qasam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai, aur wuh us se kabhī nahīn phiregā, “Main terī aulād meñ se ek ko tere taḡht par biṭhāūngā.

¹² Agar tere beṭe mere ahd ke wafādār raheñ aur un ahkām kī pairawī kareñ jo main unheñ sikhāūngā to un ke beṭe bhī hameshā tak tere taḡht par baiṭheñge.”

¹³ Kyoñki Rab ne Koh-e-Siyyūn ko chun liyā hai, aur wuhī wahān sukūnat karne kā ārzūmand thā.

¹⁴ Us ne farmāyā, “Yih hameshā tak merī ārāmgāh hai, aur yahān main sukūnat karūnga, kyoñki main is kā ārzūmand hūñ.

¹⁵ Main Siyyūn kī ḡhurāk ko kasrat kī barkat de kar us ke ḡhariboñ ko roṭī se ser karūnga.

¹⁶ Main us ke imāmoñ ko najāt se mulabbas karūnga, aur us ke imāndār ḡhushī se zordār nāre lagāeñge.

¹⁷ Yahān main Dāūd kī tāqat barḡhā dūngā, * aur yahān main ne apne masah kie hue ḡhādīm ke lie charāḡh taiyār kar rakhā hai.

¹⁸ Main us ke dushmanoñ ko sharmindagī se mulabbas karūnga jabki us ke sar kā tāj chamaktā rahegā.”

133

Bhāiyōñ kī Yagāngat kī Barkat

¹ Dāūd kā zabūr. Ziyārat kā gīt.

Jab bhāi mil kar aur yagāngat se rahte haiñ yih kitnā achchhā aur pyārā hai.

² Yih us nafis tel kī mānind hai jo Hārūn Imām ke sar par uñdelā jātā hai aur ṭapak ṭapak kar us kī dārḡhī aur libās ke garebān par ā jātā hai.

³ Yih us os kī mānind hai jo Koh-e-Harmūn se Siyyūn se pahāroñ par parṭī hai. Kyoñki Rab ne farmāyā hai, “Wahīñ hameshā tak barkat aur zindagī milegī.”

134

Rab ke Ghar meñ Rāt kī Satāish

¹ Ziyārat kā gīt.

Āo, Rab kī satāish karo, ai Rab ke tamām ḡhādimo jo rāt ke waqt Rab ke ghar meñ khare ho.

² Maqḡdis meñ apne hāth uṭhā kar Rab kī tamjīd karo!

³ Rab Siyyūn se tujhe barkat de, āsmān-o-zamīn kā ḡhāliq tujhe barkat de.

135

Allāh kī Parastish

¹ Rab kī hamd ho! Rab ke nām kī satāish karo! Us kī tamjīd karo, ai Rab ke tamām ḡhādimo,

² jo Rab ke ghar meñ, hamāre ḡhudā kī bārgāhoñ meñ khare ho.

³ Rab kī hamd karo, kyoñki Rab bhalā hai. Us ke nām kī madahsarāi karo, kyoñki wuh pyārā hai.

⁴ Kyoñki Rab ne Yāqūb ko apne lie chun liyā, Isrāil ko apnī milkiyat banā liyā hai.

⁵ Hāñ, main ne jān liyā hai ki Rab azīm hai, ki hamārā Rab diḡar tamām mābūdoñ se zyādā azīm hai.

⁶ Rab jo jī chāhe kartā hai, ḡhāh āsmān par ho yā zamīn par, ḡhāh samundaroñ meñ ho yā gahrāiyōñ meñ kahīñ bhī ho.

⁷ Wuh zamīn kī intahā se bādāl charḡhñī detā aur bijlī bārish ke lie paidā kartā hai, wuh hawā apne godāmoñ se nikāl lātā hai.

⁸ Misr meñ us ne insān-o-haiwān ke tamām pahlauṭhoñ ko mār ḡlālā.

⁹ Ai Misr, us ne apne ilāhī nishān aur mojjizāt tere darmiyān hi kie. Tab Firaun aur us ke tamām mulāzim un kā nishānā ban gae.

* 132:17 Lafzi tarjūmā: Main Dāūd kā siḡg phūṭne dūngā.

¹⁰ Us ne muta'addid qaumoñ ko shikast de kar tāqatwar bādshāhoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā.

¹¹ Amoriyoñ kā bādshāh Sihon, Basan kā bādshāh Oj aur Mulq-e-Kanān kī tamām saltanateñ na rahīñ.

¹² Us ne un kā mulq Isrāīl ko de kar farmāyā ki āindā yih merī qaum kī maurūsī milkiyat hogā.

¹³ Ai Rab, terā nām abādī hai. Ai Rab, tujhe pusht-dar-pusht yād kiyā jāegā.

¹⁴ Kyoñki Rab apnī qaum kā insāf karke apne ḡhādimoñ par tars khāegā.

¹⁵ Dīgar qaumoñ ke but sone-chāñdī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā.

¹⁶ Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīñ sakte, un kī āñkheñ haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte.

¹⁷ Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte, un ke muñh meñ sāñs hī nahīñ hotī.

¹⁸ Jo but banāte haiñ wuh un kī mānind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

¹⁹ Ai Isrāīl ke gharāne, Rab kī satāish kar. Ai Hārūn ke gharāne, Rab kī tamjīd kar.

²⁰ Ai Lāwī ke gharāne, Rab kī hamd-o-sanā kar. Ai Rab kā ḡhauf mānane wālo, Rab kī satāish karo.

²¹ Siyyūn se Rab kī hamd ho. Us kī hamd ho jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Rab kī hamd ho!

136

Taḡhlīq aur Qaum kī Tārīkh meñ Allāh ke Mojize

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.

² Ḳhudāoñ ke Ḳhudā kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

³ Mālikoñ ke mālik kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁴ Jo akelā hī azīm mojize kartā hai us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁵ Jis ne hikmat ke sāth āsmān banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁶ Jis ne zamīn ko mazbutī se pāñī ke ūpar lagā diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁷ Jis ne āsmān kī raushniyoñ ko ḡhalaq kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁸ Jis ne sūraj ko din ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁹ Jis ne chāñd aur sitāroñ ko rāt ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁰ Jis ne Misr meñ pahlaūthoñ ko mār ḡlālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹¹ Jo Isrāīl ko Misriyoñ meñ se nikāl lāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹² Jis ne us waqt baṛī tāqat aur qudrat kā izhār kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹³ Jis ne Bahr-e-Qulzum ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁴ Jis ne Isrāīl ko us ke bīch meñ se guzarne diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁵ Jis ne Firaun aur us kī fauj ko Bahr-e-Qulzum meñ bahā kar ḡharq kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁶ Jis ne registān meñ apnī qaum kī qiyādat kī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁷ Jis ne baṛe bādshāhoñ ko shikast dī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁸ Jis ne tāqatwar bādshāhoñ ko mār ḡlālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁹ Jis ne Amoriyoñ ke bādshāh Sihon ko maut ke ghāṭ utārā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

²⁰ Jis ne Basan ke bādshāh Oj ko halāk kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

²¹ Jis ne un kā mulk Isrāil ko mīrās meñ diyā us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²² Jis ne un kā mulk apne khādīm Isrāil kī maurūsī milkiyat banāyā us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²³ Jis ne hamārā khayāl kiya jab ham khāk meñ dab gae the us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁴ Jis ne hameñ un ke qabze se chhurāyā jo ham par zulm kar rahe the us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁵ Jo tamām jāndāroñ ko khurāk muhaiyā kartā hai us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁶ Āsmān ke Khudā kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

137

Bābal meñ Jilawatanoñ kī Āh-o-Zārī

¹ Jab Siyyūn kī yād āi to ham Bābal kī nahroñ ke kināre hī baiṭh kar ro paṛe.

² Ham ne wahāñ ke safedā ke darakhtoñ se apne sarod laṭkā die,

³ kyonki jinhoñ ne hameñ giriftār kiya thā unhoñ ne hameñ wahāñ gīt gāne ko kahā, aur jo hamārā mazāq urāte haiñ unhoñ ne khushī kā mutālabā kiya, “Hameñ Siyyūn kā kōi gīt sunāo!”

⁴ Lekin ham ajnabī mulk meñ kis tarah Rab kā gīt gāen?

⁵ Ai Yarūshalām, agar maiñ tujhe bhūl jāūñ to merā dahnā hāth sūkh jāe.

⁶ Agar maiñ tujhe yād na karūñ aur Yarūshalām ko apnī azimtarīn khushī se zyādā qimti na samjhūñ to merī zabān tālū se chipak jāe.

⁷ Ai Rab, wuh kuchh yād kar jo Adomiyoñ ne us dīn kiya jab Yarūshalām dushman ke qabze meñ āyā. Us waqt wuh bole, “Use dhā do! Bunyādoñ tak use girā do!”

⁸ Ai Bābal Beṭī jo tabāh karne par tulī huī hai, mubārak hai wuh jo tujhe us kā badlā de jo tū ne hamāre sāth kiya hai.

⁹ Mubārak hai wuh jo tere bachchoñ ko pakaṛ kar patthar par paṭakh de.

138

Allāh kī Madad ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, maiñ pūre dil se terī satāish karūnga, mābūdoñ ke sāmne hī terī tamjīd karūnga.

² Maiñ terī muqaddas sukūnatgāh kī taraf ruḅh karke sijdā karūnga, terī mehrbānī aur wafādārī ke bāis terā shukr karūnga. Kyonki tū ne apne nām aur kalām ko tamām chīzoñ par sarfarāz kiya hai.

³ Jis dīn maiñ ne tujhe pukārā tū ne merī sun kar merī jān ko baṛī taqwiyat dī.

⁴ Ai Rab, duniyā ke tamām hukmrān tere muñh ke farmān sun kar terā shukr karen.

⁵ Wuh Rab kī rāhoñ kī madahsarāī karen, kyonki Rab kā jalāl azīm hai.

⁶ Kyonki go Rab bulandiyōñ par hai wuh pasthāl kā khayāl kartā aur maḡhrūroñ ko dūr se hī pahchān letā hai.

⁷ Jab kabhī musibat merā dāman nahīñ chhoṛti to tū merī jān ko tāzādām kartā hai, tū apnā dahnā hāth barhā kar mujhe mere dushmanoñ ke taish se bachātā hai.

⁸ Rab merī khātīr badlā legā. Ai Rab, terī shafqat abadī hai. Unheñ na chhoṛ jin ko tere hāthoñ ne banāyā hai!

139

Allāh Sab Kuchh Jāntā aur Har Jagah Majūd Hai

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, tū merā muāynā kartā aur mujhe khūb jāntā hai.

² Merā uṭhnā baiṭhnā tujhe mālūm hai, aur tū dūr se hī merī soch samajhtā hai.

³ Tū mujhe jānchtā hai, khāh maiñ rāste meñ hūñ yā ārām karūñ. Tū merī tamām rāhoñ se wāqif hai.

⁴ Kyonki jab bhī koi bāt merī zabān par āe tū ai Rab pahle hī us kā pūrā ilm rakhtā hai.

⁵ Tū mujhe chāroñ taraf se ghere rakhtā hai, terā hāth mere ūpar hī rahtā hai.

⁶ Is kā ilm itnā hairānkun aur azīm hai ki maiñ ise samajh nahīñ saktā.

⁷ Main tere Rūh se kahān bhāg jāūn, tere chehre se kahān farār ho jāūn?

⁸ Agar āsmān par chaṛh jāūn to tū wahān maujūd hai, agar utar kar apnā bistar Pātāl meñ bichhāūn to tū wahān bhī hai.

⁹ Go main tulū-e-subah ke paroñ par uṛ kar samundar kī dūrtarīn had par jā basūn,
¹⁰ wahān bhī terā hāth merī qiyādat karegā, wahān bhī terā dahnā hāth mujhe thāme rakhegā.

¹¹ Agar main kahūn, “Tārīkī mujhe chhupā de, aur mere irdgird kī raushnī rāt meñ badal jāe,” to bhī koī farq nahīn paregā.

¹² Tere sāmne tārīkī bhī tārīk nahīn hotī, tere huzūr rāt din kī tarah raushan hotī hai balki raushnī aur andherā ek jaise hote haiñ.

¹³ Kyoñki tū ne merā bātīn banāyā hai, tū ne mujhe mān ke peṭ meñ tashkīl diyā hai.

¹⁴ Main terā shukr kartā hūn kī mujhe jalālī aur mojizānā taur se banāyā gayā hai. Tere kām hairatangez haiñ, aur merī jān yih khūb jāntī hai.

¹⁵ Merā dhāñchā tujh se chhupā nahīn thā jab mujhe poshīdaqī meñ banāyā gayā, jab mujhe zamīn kī gahrāiyōñ meñ tashkīl diyā gayā.

¹⁶ Terī ānkhoñ ne mujhe us waqt dekhā jab mere jism kī shakl abhī nāmukammal thī. Jitne bhī dīn mere lie muqarrar the wuh sab terī kitāb meñ us waqt darj the, jab ek bhī nahīn guzarā thā.

¹⁷ Ai Allāh, tere khayālāt samajhnā mere lie kitnā mushkil hai! Un kī kul tādād kitnī azīm hai.

¹⁸ Agar main unheñ gin saktā to wuh ret se zyādā hote. Main jāg uṭhtā hūn to tere hī sāth hotā hūn.

¹⁹ Ai Allāh, kāsh tū bedīn ko mār ḍāle, kī khūñkhār mujh se dūr ho jāeñ.

²⁰ Wuh fareb se terā zikr karte haiñ, hāñ tere muḥhālīf jhūṭ bolte haiñ.

²¹ Ai Rab, kyā main un se nafrat na karūn jo tujh se nafrat karte haiñ? Kyā main un se ghīn na khāūn jo tere khilāf uṭhe haiñ?

²² Yaqīnan main un se saḡht nafrat kartā hūn. Wuh mere dushman ban gae haiñ.

²³ Ai Allāh, merā muāynā karke mere dil kā hāl jān le, mujhe jāñch kar mere bechain khayālāt ko jān le.

²⁴ Main nuqsāndeh rāh par to nahīn chal rahā? Abadī rāh par merī qiyādat kar!

140

Dushman se Rihāi kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, mujhe sharīroñ se chhuṛā aur zālīmōñ se mahfūz rakh.

² Dil meñ wuh bure mansūbe bāndhte, rozānā jang chheṛte haiñ.

³ Un kī zabān sāñp kī zabān jaisī tez hai, aur un ke honṭōñ meñ sāñp kā zahr hai. (Silāh)

⁴ Ai Rab, mujhe bedīn ke hāthōñ se mahfūz rakh, zālīm se mujhe bachāe rakh, un se jo mere pāñwoñ ko ṭhokar khilāne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

⁵ Maḡhrūroñ ne mere rāste meñ phandā aur rasse chhupāe haiñ, unhoñ ne jāl bichhā kar rāste ke kināre kināre mujhe pakaṛne ke phande lagāe haiñ. (Silāh)

⁶ Main Rab se kahta hūn, “Tū hī merā Ḳhudā hai, merī iltijāoñ kī āwāz sun!”

⁷ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, ai merī qawī najāt! Jang ke dīn tū apnī ḡhāl se mere sar kī hifāzat kartā hai.

⁸ Ai Rab, bedīn kā lālāch pūrā na kar. Us kā irādā kāmyāb hone na de, aisā na ho kī yih log sarfarāz ho jāeñ. (Silāh)

⁹ Unhoñ ne mujhe gher liyā hai, lekin jo āfat un ke honṭ mujh par lānā chāhte haiñ wuh un ke apne saroñ par āe!

¹⁰ Dahakte koele un par barseñ, aur unheñ āg meñ, athāh gaṛhoñ meñ phainkā jāe tāki āindā kabhī na uṭheñ.

¹¹ Tohmat lagāne walā mulk meñ qāym na rahe, aur burāi zālīm ko mār mār kar us kā pichhā kare.

¹² Main jāntā hūn kī Rab adālat meñ musibatzaḍā kā difā karegā. Wuhī zarūratmand kā insāf karegā.

¹³ Yaqīnan rāstbāz tere nām kī satāish kareñge, aur diyānatdār tere huzūr baseñge.

141

Hifāzat kī Guzārish

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main tujhe pukār rahā hūn, mere pās āne meñ jaldī kar! Jab main tujhe āwāz detā hūn to merī fariyād par dhyān de!

² Merī duā tere huzūr baḥhūr kī qurbānī kī tarah qabūl ho, mere terī taraf uṭhāe hue hāth shām kī ḡhallā kī nazar kī tarah manzūr hoñ.

³ Ai Rab, mere muñh par pahrā biṭhā, mere hoñṭoñ ke darwāze kī nigabhānī kar.

⁴ Mere dil ko ḡhalat bāt kī taraf māyl na hone de, aisā na ho ki main badkāroñ ke sāth mil kar bure kām meñ mulawwas ho jāūn aur un ke laziz khānoñ meñ shirkat karūn.

⁵ Rāstbāz shafqat se mujhe māre aur mujhe tambīh kare. Merā sar is se inkār nahīn karegā, kyonki yih us ke lie shifābaḥsh tel kī mānind hogā. Lekin main har waqt sharīroñ kī harkatoñ ke khilāf duā kartā hūn.

⁶ Jab wuh gir kar us chaṭān ke hāth meñ āeñge jo un kā munsif hai to wuh merī bātoñ par dhyān deñge, aur unheñ samajh āegī ki wuh kitnī pyārī haiñ.

⁷ Ai Allāh, hamārī haḍḍiyāñ us zamīn kī mānind haiñ jis par kisī ne itne zor se hal chalāyā hai ki dhele ur kar idhar-udhar bikhar gae haiñ. Hamārī haḍḍiyāñ Pātāl ke muñh tak bikhar gai haiñ.

⁸ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, merī ānkheñ tujh par lagī rahtī haiñ, aur main tujh meñ panāh letā hūn. Mujhe maut ke hawāle na kar.

⁹ Mujhe us jāl se mahfūz rakh jo unhoñ ne mujhe pakaṛne ke lie bichhāyā hai. Mujhe badkāroñ ke phandoñ se bachāe rakh.

¹⁰ Bedīn mil kar un ke apne jāloñ meñ ulajh jāeñ jabki main bach kar āge niklūn.

142

Saḡht Musibat meñ Madad kī Pukār

¹ Hikmat kā gīt. Duā jo Dāūd ne kī jab wuh ḡhār meñ thā.

Main madad ke lie chīkhtā-chillatā Rab ko pukartā hūn, main zordār āwāz se Rab se iltijā kartā hūn.

² Main apnī āh-o-zārī us ke sāmne unḍel detā, apnī tamām musibat us ke huzūr pesh kartā hūn.

³ Jab merī rūh mere andar niḍhāl ho jātī hai to tū hī merī rāh jāntā hai. Jis rāste meñ main chaltā hūn us meñ logoñ ne phandā chhupāyā hai.

⁴ Main dahnī taraf nazar ḍāl kar deḡhtā hūn, lekin koī nahīn hai jo merā ḡhayāl kare. Main bach nahīn saktā, koī nahīn hai jo merī jān kī fikr kare.

⁵ Ai Rab, main madad ke lie tujhe pukartā hūn. Main kahtā hūn, “Tū merī panāhgāh aur zindoñ ke mulk meñ merā maurūsī hissā hai.”

⁶ Merī chīkhoñ par dhyān de, kyonki main bahut past ho gayā hūn. Mujhe un se chhuṛā jo merā piḥhā kar rahe haiñ, kyonki main un par qabū nahīn pā saktā.

⁷ Merī jān ko qaidḡhāne se nikāl lā tāki tere nām kī satāish karūn. Jab tū mere sāth bhalāi karegā to rāstbāz mere irdgird jamā ho jāeñge.

143

Bachāo aur Qiyādat kī Guzārish (Taubā kā Sātwañ Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāoñ par dhyān de. Apnī wafādārī aur rāstī kī ḡhatir merī sun!

² Apne ḡhādim ko apnī adālat meñ na lā, kyonki tere huzūr koī bhī jāndār rāstbāz nahīn ṭhahar saktā.

³ Kyonki dushman ne merī jān kā piḥhā karke use ḡhāk meñ kuchal diyā hai. Us ne mujhe un logoñ kī tarah tārikī meñ basā diyā hai jo baṛe arse se murdā haiñ.

⁴ Mere andar merī rūh niḍhāl hai, mere andar merā dil dahshat ke māre behis-o-harkat ho gayā hai.

⁵ Main qadīm zamāne ke din yād kartā aur tere kāmoñ par ḡhaur-o-ḡhauz kartā hūn. Jo kuchh tere hāthoñ ne kiyā us meñ main mahw-e-ḡhyāl rahtā hūn.

⁶ Main apne hāth terī taraf uṭhātā hūn, merī jān ḡhushk zamīn kī tarah terī pyāsī hai. (Silāh)

⁷ Ai Rab, merī sunane meñ jaldī kar. Merī jān to khatm hone wālī hai. Apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh, warnā main gaṛhe meñ utarne wāloñ kī mānind ho jāūngā.

⁸ Subah ke waqt mujhe apnī shafqat kī k̄habar sunā, kyoñki main tujh par bharosā raktā hūñ. Mujhe wuh rāh dikhā jis par mujhe jānā hai, kyoñki main terā hī ārzūmand hūñ.

⁹ Ai Rab, mujhe mere dushmanoñ se chhuṛā, kyoñki main tujh meñ panāh letā hūñ.

¹⁰ Mujhe apnī marzī pūrī karnā sikhā, kyoñki tū merā K̄hudā hai. Terā nek Rūh hamwār zamīn par merī rāhnumāi kare.

¹¹ Ai Rab, apne nām kī k̄hātīr merī jān ko tāzādān kar. Apnī rāstī se merī jān ko musibat se bachā.

¹² Apnī shafqat se mere dushmanoñ ko halāk kar. Jo bhī mujhe tang kar rahe haiñ unheñ tabāh kar! Kyoñki main terā k̄hādīm hūñ.

144

Najāt aur K̄hushhālī kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merī chaṭān kī hamd ho, jo mere hāthoñ ko laṛne aur merī ungliyoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai.

² Wuh merī shafqat, merā qīlā, merā najātdahindā aur merī dhāl hai. Usī meñ main panāh letā hūñ, aur wuhī dīgar aqwām ko mere tābe kar detā hai.

³ Ai Rab, insān kaun hai ki tū us kā k̄hayāl rakhe? Ādamzād kaun hai ki tū us kā lihāz kare?

⁴ Insān dam-bhar kā hī hai, us ke din tezī se guzarne wāle sāy kī mānind haiñ.

⁵ Ai Rab, apne āsmān ko jhukā kar utar ā! Pahāroñ ko chhū tāki wuh dhuāñ chhoṛeñ.

⁶ Bijlī bhej kar unheñ muntashir kar, apne tīr chalā kar unheñ darham-barham kar.

⁷ Apnā hāth bulandiyoñ se niche baṛhā aur mujhe chhuṛā kar panī kī gahraīyoñ aur pardesioñ ke hāth se bachā,

⁸ jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

⁹ Ai Allāh, main terī tamjīd meñ nayā gīt gāūngā, das tāroñ kā sitār bajā kar terī madahsarāī karūngā.

¹⁰ Kyoñki tū bādshāhoñ ko najāt detā aur apne k̄hādīm Dāūd ko mohlak talwār se bachātā hai.

¹¹ Mujhe chhuṛā kar pardesioñ ke hāth se bachā, jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

¹² Hamāre beṭe jawānī meñ phalne-phūlne wāle padoñ kī mānind hoñ, hamārī betiyāñ mahal ko sajāne ke lie tarāshe hue kone ke satūn kī mānind hoñ.

¹³ Hamāre godām bhare raheñ aur har qism kī khurāk muhāiyā kareñ. Hamārī bheṛ-bakriyāñ hamāre maidānoñ meñ hazāroñ balki beshumār bachche janm deñ.

¹⁴ Hamāre gāy-bail moṭe-tāze hoñ, aur na koī zāe ho jāe, na kiśī ko nuqsān pahuñche. Hamāre chaukoñ meñ āh-o-zārī kī āwāz sunāi na de.

¹⁵ Mubāarak hai wuh qaum jis par yih sab kuchh sādiq ātā hai, mubāarak hai wuh qaum jis kā K̄hudā Rab hai!

145

Allāh kī Abadī Shafqat

¹ Dāūd kā zabūr. Hamd-o-sanā kā gīt.

Ai mere K̄hudā, main terī tāzīm karūngā. Ai Bādshāh, main hameshā tak tere nām kī satāish karūngā.

² Rozānā main terī tamjīd karūngā, hameshā tak tere nām kī hamd karūngā.

³ Rab azīm aur baṛī tārif ke lāyq hai. Us kī azmat insān kī samajh se bāhar hai.

⁴ Ek pusht aglī pusht ke sāmne wuh kuchh sarāhe jo tū ne kiyā hai, wuh dūroñ ko tere zabardast kām sunāeñ.

⁵ Main tere shāndār jalāl kī azmat aur tere mojizoñ meñ mahw-e-k̄hyāl rahūngā.

⁶ Log tere haibatnāk kāmoñ kī qudrat pesh kareñ, aur main bhī terī azmat bayān karūngā.

⁷ Wuh josh se terī baṛī bhalāī ko sarāheñ aur k̄hushī se terī rāstī kī madahsarāī kareñ.

⁸ Rab mehrbān aur rahīm hai. Wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

⁹ Rab sab ke sāth bhalāi kartā hai, wuh apnī tamām maḥlūqāt par rahm kartā hai.

¹⁰ Ai Rab, terī tamām maḥlūqāt terā shukr karen. Tere imāndār terī tamjīd karen.

¹¹ Wuh terī bādshāhī ke jalāl par faḥr karen aur terī qudrat bayān karen

¹² tāki ādamzād tere qawī kāmoñ aur terī bādshāhī kī jalāli shān-o-shaukat se āgāh ho jāen.

¹³ Terī bādshāhī kī koī intahā nahīn, aur terī saltanat pusht-dar-pusht hameshā tak qāym rahegi.

¹⁴ Rab tamām girne wāloñ kā sahārā hai. Jo bhī dab jāe use wuh uṭhā khaṛā kartā hai.

¹⁵ Sab kī ānkheñ tere intazār meñ rahtī haiñ, aur tū har ek ko waqt par us kā khānā muhaiyā kartā hai.

¹⁶ Tū apnī muṭṭhī khol kar har jāndār kī ḳhāhish pūrī kartā hai.

¹⁷ Rab apnī tamām rāhoñ meñ rāst aur apne tamām kāmoñ meñ wafādār hai.

¹⁸ Rab un sab ke qarīb hai jo use pukārte haiñ, jo diyānatdārī se use pukārte haiñ.

¹⁹ Jo us kā ḳhauf māneñ un kī ārzū wuh pūrī kartā hai. Wuh un kī fariyādeñ sun kar un kī madad kartā hai.

²⁰ Rab un sab ko mahfūz rakhtā hai jo use pyār karte haiñ, lekin bedīnoñ ko wuh halāk kartā hai.

²¹ Merā muñh Rab kī tārif bayān kare, tamām maḥlūqāt hameshā tak us ke muqaddas nām kī satāish karen.

146

Allāh kī Abadī Wafādārī

¹ Rab kī hamd ho! Ai merī jān, Rab kī hamd kar.

² Jite-jī maiñ Rab kī satāish karūnga, umr-bhar apne Ḳhudā kī madahsarāi karūnga.

³ Shurafā par bharosā na rakho, na ādamzād par jo najāt nahīn de saktā.

⁴ Jab us kī rūh nikal jāe to wuh dubārā ḳhāk meñ mil jātā hai, usī waqt us ke mansūbe adhūre rah jāte haiñ.

⁵ Mubārak hai wuh jis kā sahārā Yāqūb kā Ḳhudā hai, jo Rab apne Ḳhudā ke intazār meñ rahtā hai.

⁶ Kyoñki us ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai banāyā hai. Wuh hameshā tak wafādār hai.

⁷ Wuh mazlūmoñ kā insāf kartā aur bhūkoñ ko roṭī khilātā hai. Rab qaidiyon ko āzād kartā hai.

⁸ Rab andhoñ kī ānkheñ bahāl kartā aur ḳhāk meñ dabe huoñ ko uṭhā khaṛā kartā hai, Rab rāstbāz ko pyār kartā hai.

⁹ Rab pardesiyon kī dekh-bhāl kartā, yatīmoñ aur bewāoñ ko qāym rakhtā hai. Lekin wuh bedīnoñ kī rāh ko ṭeṛhā banā kar kāmyāb hone nahīn detā.

¹⁰ Rab abad tak hukūmat karegā. Ai Siyyūn, terā Ḳhudā pusht-dar-pusht Bādshāh rahegā. Rab kī hamd ho.

147

Kāynāt aur Tārīkh meñ Rab kā Band-o-Bast

¹ Rab kī hamd ho! Apne Ḳhudā kī madahsarāi karnā kitnā bhalā hai, us kī tamjīd karnā kitnā pyārā aur ḳhūbsūrat hai.

² Rab Yarūshalam ko tāmir kartā aur Isrāil ke muntashir jilāwatanon ko jamā kartā hai.

³ Wuh dilshikastoñ ko shifā de kar un ke zaḳhmoñ par marham-paṭṭī lagātā hai.

⁴ Wuh sitāroñ kī tādād gin letā aur har ek kā nām le kar unheñ bulātā hai.

⁵ Hamārā Rab azīm hai, aur us kī qudrat zabardast hai. Us kī hikmat kī koī intahā nahīn.

⁶ Rab musibatzadoñ ko uṭhā khaṛā kartā lekin badkāroñ ko ḳhāk meñ milā detā hai.

⁷ Rab kī tamjīd meñ shukr kā gīt gāo, hamāre Ḳhudā kī ḳhushi meñ sarod bajāo.

⁸ Kyoñki wuh āsmān par bādai chhāne detā, zamīn ko bārish muhaiyā kartā aur pahāroñ par ghās phūṭne detā hai.

⁹ Wuh maweshī ko chārā aur kawwe ke bachchoñ ko wuh kuchh khilātā hai jo wuh shor machā kar māngte haiñ.

¹⁰ Na wuh ghoṛe kī tāqat se lutfandoz hotā, na admī kī mazbūt tāngon se khush hotā hai.

¹¹ Rab unhīñ se khush hotā hai jo us kā khauf mānte aur us kī shafqat ke intazār meñ rahte haiñ.

¹² Ai Yarūshalam, Rab kī madahsarāi kar! Ai Siyyūn, apne Kḥudā kī hamd kar!

¹³ Kyoñki us ne tere darwāzon ke kunde mazbūt karke tere darmiyān basne wālī aulād ko barkat dī hai.

¹⁴ Wuhī tere ilāqe meñ amn aur sukūn qāym rakhtā aur tujhe behtarīn gandum se ser kartā hai.

¹⁵ Wuh apnā farmān zamīn par bhejtā hai to us kā kalām tezi se pahuñchtā hai.

¹⁶ Wuh ūn jaisī barf muhaiyā kartā aur pālā rākh kī tarah chāron taraf bikher detā hai.

¹⁷ Wuh apne ole kankaron kī tarah zamīn par phaiñk detā hai. Kaun us kī shadīd sardī bardāshht kar saktā hai?

¹⁸ Wuh ek bār phir apnā farmān bhejtā hai to barf pighal jāti hai. Wuh apnī hawā chalne detā hai to pāñi ṭapakne lagtā hai.

¹⁹ Us ne Yāqūb ko apnā kalām sunāyā, Isrāil par apne ahkām aur āin zāhir kie haiñ.

²⁰ Aisā sulūk us ne kisī aur qaum se nahīñ kiyā. Dīgar aqwām to tere ahkām nahīñ jāntīñ. Rab kī hamd ho!

148

Āsmān-o-Zamīn par Allāh kī Tamjīd

¹ Rab kī hamd ho! Āsmān se Rab kī satāish karo, bulandiyon par us kī tamjīd karo!

² Ai us ke tamām farishto, us kī hamd karo! Ai us ke tamām lashkaro, us kī tārif karo!

³ Ai sūraj aur chāñd, us kī hamd karo! Ai tamām chamakdār sitāro, us kī satāish karo!

⁴ Ai bulandtarīn āsmāno aur āsmān ke ūpar ke pāñi, us kī hamd karo!

⁵ Wuh Rab ke nām kī satāish kareñ, kyoñki us ne farmāyā to wuh wujūd meñ āe.

⁶ Us ne nāqābil-e-mansūkh farmān jāri karke unheñ hameshā ke lie qāym kiyā hai.

⁷ Ai samundar ke azhdahāo aur tamām gahrāiyo, zamīn se Rab kī tamjīd karo!

⁸ Ai āg, olo, barf, dhund aur us ke hukm par chalne wālī āñdhiyo, us kī hamd karo!

⁹ Ai pahāro aur pahāriyo, phaldār darakḥto aur tamām deodāro, us kī tārif karo!

¹⁰ Ai janglī jāñwāro, mawīshiyō, reñgne wālī maḥlūqāt aur parindo, us kī hamd karo!

¹¹ Ai zamīn ke bādshāho aur tamām qaumo, sardāro aur zamīn ke tamām hukmrāno, us kī tamjīd karo!

¹² Ai naujawāno aur kuñwāriyo, buzurgo aur bachcho, us kī hamd karo!

¹³ Sab Rab ke nām kī satāish kareñ, kyoñki sirf usī kā nām azīm hai, us kī azmat āsmān-o-zamīn se ālā hai.

¹⁴ Us ne apnī qaum ko sarfarāz karke * apne tamām imāndāron kī shohrat barhāi hai, yāñi Isrāiliyon kī shohrat, us qaum kī jo us ke qarīb rahtī hai. Rab kī hamd ho!

149

Siyyūn Rab kī Hamd Kare!

¹ Rab kī hamd ho! Rab kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, imāndāron kī jamāt meñ us kī tārif karo.

² Isrāil apne Kḥaliq se khush ho, Siyyūn ke farzand apne Bādshāh kī khushī manāeñ.

³ Wuh nāch kar us ke nām kī satāish kareñ, daf aur sarod se us kī madahsarāi kareñ.

⁴ Kyoñki Rab apnī qaum se khush hai. Wuh musībatzadon ko apnī najāt kī shān-o-shaukat se ārāstā kartā hai.

* 148:14 Lafzi tarjumā: apnī qaum kā siñg buland karke.

⁵ Īmāndār is shān-o-shaukat ke bāis ḡhushī manāēñ, wuh apne bistaron par shādmānī ke nāre lagāēñ.

⁶ Un ke muñh meñ Allāh kī hamd-o-sanā aur un ke hāthoñ meñ dodhārī talwār ho

⁷ tāki dīgar aḡwām se intaqām leñ aur ummatoñ ko sazā deñ.

⁸ Wuh un ke bādshāhoñ ko zanjīroñ meñ aur un ke shurafā ko beḡiyon meñ jakar leñge

⁹ tāki unheñ wuh sazā deñ jis kā faislā ḡalamband ho chukā hai. Yih izzat Allāh ke tamām Īmāndāroñ ko hāsil hai. Rab kī hamd ho!

150

Rab kī Hamd-o-Sanā

¹ Rab kī hamd ho! Allāh ke maḡdis meñ us kī satāish karo. Us kī qudrat ke bane hue āsmānī gumbad meñ us kī tamjīd karo.

² Us ke azīm kāmoñ ke bāis us kī hamd karo. Us kī zabardast azmat ke bāis us kī satāish karo.

³ Narsingā phūñk kar us kī hamd karo, sitār aur sarod bajā kar us kī tamjīd karo.

⁴ Daf aur loknāch se us kī hamd karo. Tārdār sāz aur bānsrī bajā kar us kī satāish karo.

⁵ Jhāñjhoñ kī jhankārtī āwāz se us kī hamd karo, ḡñjti jhāñjh se us kī tārif karo.

⁶ Jis meñ bhī sāñs hai wuh Rab kī satāish kare. Rab kī hamd ho!.

Amsāl

Kitāb kā Maqsad

¹ Zail meñ Isrāil ke bādshāh Sulemān bin Dāūd kī amsāl qalamband haiñ.

² In se tū hikmat aur tarbiyat hāsil karegā, basīrat ke alfāz samajhne ke qābil ho jāegā, ³ aur danāi dilāne wāli tarbiyat, rāsti, insāf aur diyānatdāri apnāegā. ⁴ Yih amsāl sādālah ko hoshyārī aur naujawān ko ilm aur tamīz sikhātī haiñ. ⁵ Jo dānā hai wuh sun kar apne ilm meñ izāfā kare, jo samajhdār hai wuh rāhnumāi karne kā fan sikh le. ⁶ Tab wuh amsāl aur tamsīleñ, dānishmandoñ kī bāteñ aur un ke muamme samajh legā.

⁷ Hikmat is se shurū hotī hai kī ham Rab kā khauf māneñ. Sirf ahmaq hikmat aur tarbiyat ko haqīr jānte haiñ.

Ġhalat Sāthiyon se Khabardār

⁸ Mere beṭe, apne bāp kī tarbiyat ke tābe rah, aur apnī mān kī hidāyat mustarad na kar. ⁹ Kyoñki yih tere sar par dīlkash sehrā aur tere gale meñ gulūband haiñ. ¹⁰ Mere beṭe, jab khatākār tujhe phuslāne kī koshish kareñ to un ke pīchhe na ho le. ¹¹ Un kī bāt na mān jab wuh kaheñ, “Ā, hamāre sāth chal! Ham tāk meñ baiṭh kar kisi ko qatl kareñ, bilāwajah kisi bequsūr kī ghāt lagāeñ. ¹² Ham unheñ Pātāl kī tarah zindā nigal leñ, unheñ maut ke garḥe meñ utarne wāloñ kī tarah ek dam harāp kar leñ. ¹³ Ham har qism kī qimti chīz hāsil kareñge, apne gharoñ ko lūṭ ke māl se bhar leñge. ¹⁴ Ā, jurrat karke ham meñ sharik ho jā, ham lūṭ kā tamām māl barābar taqsim kareñge.”

¹⁵ Mere beṭe, un ke sāth mat jānā, apnā pānw un kī rāhoñ par rakhne se rok lenā. ¹⁶ Kyoñki un ke pānw Ġhalat kām ke pīchhe daurte, kḥūn bahāne ke lie bhāgte haiñ. ¹⁷ Jab chīrimār apnā jāl lagā kar us par parindoñ ko phānsne ke lie roṭī ke ṭukre bikher detā hai to parindoñ kī nazar meñ yih bemaqsad hai. ¹⁸ Yih log bhī ek din phañs jāeñge. Jab tāk meñ baiṭh jāte haiñ to apne āp ko tabāh karte haiñ, jab dūsroñ kī ghāt lagāte haiñ to apnī hī jān ko nuqsān pahuñchāte haiñ. ¹⁹ Yihī un sab kā anjām hai jo nārāwā nafā ke pīchhe bhāgte haiñ. Nājāy nafā apne mālik kī jān chḥīn letā hai.

Hikmat kī Pukār

²⁰ Hikmat galī meñ zor se āwāz detī, chaukoñ meñ buland āwāz se pukārtī hai. ²¹ Jahān sab se zyādā shor-sharābā hai wahān wuh chillā chillā kar boltī, shahr ke darwāzoñ par hī apnī taqrīr kartī hai, ²² “Āi sādālah logo, tum kab tak apnī sādālahī se muhabbat rakhoge? Mazāq urāne wāle kab tak apne mazāq se lutf uṭhāeñge, ahmaq kab tak ilm se nafrat kareñge? ²³ Āo, merī sarzanish par dhyān do. Tab main apnī rūh kā chashmā tum par phūṭne dūngī, tumheñ apnī bāteñ sunāūngī.

²⁴ Lekin jab main ne āwāz dī to tum ne inkār kiyā, jab main ne apnā hāth tumhāri taraf barḥāyā to kisi ne bhī tawajjuh na dī. ²⁵ Tum ne mere kisi mashware kī parwā na kī, merī malāmat tumhāre nazdik qābil-e-qabūl nahīn thī. ²⁶ Is lie jab tum par āfat āegī to main qahqahā lagāūngī, jab tum haulnāk musibat meñ phañs jāoge to tumhārā mazāq urāūngī. ²⁷ Us waqt tum par dahshatnāk āndhī ṭūṭ paregī, āfat tūfan kī tarah tum par āegī, aur tum musibat aur taklif ke sailāb meñ dūb jāoge. ²⁸ Tab wuh mujhe āwāz deñge, lekin main un kī nahīn sunūngī, wuh mujhe dhūndeñge par pāeñge nahīn.

²⁹ Kyoñki wuh ilm se nafrat karke Rab kā khauf mānane ke lie taiyār nahīn the. ³⁰ Merā mashwarā unheñ qabūl nahīn thā balki wuh merī har sarzanish ko haqīr jānte the. ³¹ Chunāñche ab wuh apne chāl-chalan kā phal khāeñ, apne mansūboñ kī fasal khā khā kar ser ho jāeñ.

³² Kyoñki sahīh rāh se dūr hone kā amal sādālah ko mār ḍāltā hai, aur ahmaçoñ kī beparwāi unheñ tabāh kartī hai. ³³ Lekin jo merī sune wuh sukūn se basegā, haulnāk musibat use pareshān nahīn karegī.”

2

Hikmat kī Ahmiyat

¹ Mere beṭe, merī bāt qabūl karke mere ahkām apne dil meñ mahfūz rakh. ² Apnā kān hikmat par dhar, apnā dil samajh kī taraf māyl kar. ³ Basīrat ke lie āwāz de, chillā kar samajh māng. ⁴ Use yoñ talāsh kar goyā chāñdī ho, us kā yoñ khoj lagā goyā poshīdā khazānā ho. ⁵ Agar tū aisā kare to tujhe Rab ke khauf kī samajh āegī aur Allāh kā

irfān hāsīl hogā. ⁶ Kyoṅki Rab hī hikmat atā kartā, usī ke muñh se irfān aur samajh nikalti hai. ⁷ Wuh sidhī rāh par chalne wāloṅ ko kāmyābī farāham kartā aur be'īlzām zindagī guzarne wāloṅ kī dhāl banā rahtā hai. ⁸ Kyoṅki wuh insāf pasandoṅ kī rāhoṅ kī pahrādāri kartā hai. Jahān bhī us ke imāndār chalte haiñ wahān wuh un kī hifāzat kartā hai.

⁹ Tab tujhe rāstī, insāf, diyānatdāri aur har achchhī rāh kī samajh āegī. ¹⁰ Kyoṅki tere dil meñ hikmat dākhlil ho jāegī, aur ilm-o-irfān terī jān ko pyārā ho jāegā. ¹¹ Tamīz terī hifāzat aur samajh terī chaukīdāri karegī. ¹² Hikmat tujhe ghalat rāh aur kajrau bāteñ karne wāle se bachāe rakhegī. ¹³ Aise log sidhī rāh ko chhoṛ dete haiñ tāki tarīk rāstoṅ par chaleñ, ¹⁴ wuh burī harkateñ karne se k̄hush ho jāte haiñ, ghalat kām kī kajrawī dekh kar jashn manāte haiñ. ¹⁵ Un kī rāheñ teṛhī haiñ, aur wuh jahān bhī chaleñ āwārā phirte haiñ.

¹⁶ Hikmat tujhe nājāyaz aurat se chhuṛātī hai, us ajnābī aurat se jo chiknī-chupṛī bāteñ kartī, ¹⁷ jo apne jīwansāthī ko tark karke apne Khudā kā ahd bhūl jāti hai. ¹⁸ Kyoṅki us ke ghar meñ dākhlil hone kā anjām maut, us kī rāhoṅ kī manzil-e-maqsūd Pātāl hai. ¹⁹ Jo bhī us ke pās jāe wuh wāpas nahīñ āegā, wuh zindagibakhsh rāhoṅ par dubārā nahīñ pahuñchegā.

²⁰ Chunānche achchhe logoṅ kī rāh par chal-phir, dhyān de ki tere qadam rāstbāzoṅ ke rāste par raheñ. ²¹ Kyoṅki sidhī rāh par chalne wāle mulk meñ ābād hoñge, āk̄hirkār be'īlzām hī us meñ hāqī raheñge. ²² Lekin bedīn mulk se miṭ jāeñge, aur bewafāoṅ ko ukhār kar mulk se k̄harīj kar diyā jāegā.

3

Allāh ke K̄hauf aur Hikmat kī Barkat

¹ Mere beṭe, merī hidāyat mat bhūlnā. Mere ahkām tere dil meñ mahfūz raheñ. ² Kyoṅki inhīñ se terī zindagī ke dinoṅ aur sāloṅ meñ izāfā hogā aur terī k̄hushhālī baṛhegī. ³ Shafqat aur wafā terā dāman na chhoṛeñ. Unheñ apne gale se bāndhnā, apne dil kī taḳhtī par kandā karnā. ⁴ Tab tujhe Allāh aur insān ke sāmne mehrbānī aur qabūliyat hāsīl hogī.

⁵ Pūre dil se Rab par bharosā rakh, aur apnī aql par takiyā na kar. ⁶ Jahān bhī tū chale sirf usī ko jān le, phir wuh khud terī rāhoṅ ko hamwār karegā. ⁷ Apne āp ko dānishmand mat samajhnā balki Rab kā k̄hauf mān kar burāi se dūr rah. ⁸ Is se terā badan sehhat pāegā aur terī haḍḍiyāñ tar-o-tāzā ho jāeñgī. ⁹ Apnī milkiyat aur apnī tamām paidāwār ke pahle phal se Rab kā ehtirām kar, ¹⁰ phir tere godām anāj se bhar jāeñge aur tere bartan mai se chhalak uṭheñge.

¹¹ Mere beṭe, Rab kī tarbiyat ko radd na kar, jab wuh tujhe dāñte to ranjīdā na ho. ¹² Kyoṅki jo Rab ko pyārā hai us kī wuh tādīb kartā hai, jis tarah bāp us beṭe ko tambhī kartā hai jo use pasand hai.

Haqīqī Daulat

¹³ Mubārak hai wuh jo hikmat pātā hai, jise samajh hāsīl hotī hai. ¹⁴ Kyoṅki hikmat chāñdī se kahīñ zyādā sūdmand hai, aur us se sone se kahīñ zyādā qīmtī chīzeñ hāsīl hotī haiñ. ¹⁵ Hikmat motiyōṅ se zyādā nafis hai, tere tamām k̄hazāne us kā muqābalā nahīñ kar sakte. ¹⁶ Us ke dahne hāth meñ umr kī darāzī aur bāeñ hāth meñ daulat aur izzat hai. ¹⁷ Us kī rāheñ k̄hushgawār, us ke tamām rāste puramñ haiñ. ¹⁸ Jo us kā dāman pakaṛ le us ke lie wuh zindagī kā daraḳht hai. Mubārak hai wuh jo us se liptā rahe. ¹⁹ Rab ne hikmat ke wasīle se hī zamīn kī buniyād rakhī, samajh ke zariye hī āsmān ko mazbūti se lagāyā. ²⁰ Us ke irfān se hī gahrāiyōṅ kā pāñī phūṭ niklā aur āsmān se shabnam ṭapak kar zamīn par parṭī hai.

²¹ Mere beṭe, dānāi aur tamīz apne pās mahfūz rakh aur unheñ apnī nazar se dūr na hone de. ²² Un se terī jān tar-o-tāzā aur terā galā ārāstā rahegā. ²³ Tab tū chalte waqt mahfūz rahegā, aur terā pāñw ṭhokar nahīñ khāegā. ²⁴ Tū pāñw phailā kar so sakegā, koī sadmā tujhe nahīñ pahuñchegā balki tū leṭ kar gahrī nīnd soegā. ²⁵ Nāghahāñ āfat se mat dārnā, na us tabāhī se jo bedīn par ghālib āti hai, ²⁶ kyoṅki Rab par terā etamād hai, wuhī tere pāñwoṅ ko phañs jāne se mahfūz rakhegā.

Dūsroṅ kī Madad Karne kī Nasīhat

²⁷ Agar koi zarūratmand ho aur tū us kī madad kar sake to us ke sāth bhalāi karne se inkār na kar. ²⁸ Agar tū āj kuchh de sake to apne paṛosī se mat kahnā, “Kal ānā to main āp ko kuchh de dūngā.” ²⁹ Jo paṛosī befkr tere sāth rahtā hai us ke k̄hilāf bure mansūbe mat bāndhnā. ³⁰ Jis ne tujhe nuqsāñ nahīñ pahuñchāyā adālat meñ us par bebuniyād ilzām na lagānā.

³¹ Na zālīm se hasad nar, na us kī koī rāh ikhtiyār kar. ³² Kyoñki burī rāh par chalne wāle se Rab ghin khātā hai jabki sīdhī rāh par chalne wāloñ ko wuh apne rāzoñ se āgāh kartā hai. ³³ Bedīn ke ghar par Rab kī lānat ātī jabki rāstbāz ke ghar ko wuh barkat detā hai. ³⁴ Mazāq urāne wāloñ kā wuh mazāq urātā, lekin farotanoñ par mehrbāni kartā hai. ³⁵ Dānishmand mīrās meñ izzat pāenge jabki ahmaq ke nasīb meñ sharmandagī hogī.

4

Bāp kī Nasīhat

¹ Ai beṭo, bāp kī nasīhat suno, dhyān do tāki tum sikh kar samajh hāsīl kar sako. ² Main tumheñ achchhī tālīm detā hūn, is lie merī hidāyat ko tark na karo. ³ Main abhī apne bāp ke ghar meñ nāzuk larḳā thā, apnī mān kā wāhid bachchā, ⁴ to mere bāp ne mujhe tālīm de kar kahā,

“Pūre dil se mere alfāz apnā le aur har waqt mere ahkām par amal kar to tū jītā rahegā. ⁵ Hikmat hāsīl kar, samajh apnā le! Yih chīzeñ mat bhūlnā, mere muñh ke alfāz se dūr na honā. ⁶ Hikmat tark na kar to wuh tujhe mahfūz rakhegī. Us se muhabbat rakh to wuh terī dekh-bhāl karegī. ⁷ Hikmat is se shurū hotī hai ki tū hikmat apnā le. Samajh hāsīl karne ke lie bāqī tamām milkiyat qurbān karne ke lie taiyār ho. ⁸ Use azīz rakh to wuh tujhe sarfarāz karegī, use gale lagā to wuh tujhe izzat baḳhshegī. ⁹ Tab wuh tere sar ko khūbsūrat sehre se ārāstā karegī aur tujhe shāndār taj se nawāzegī.”

¹⁰ Mere beṭe, merī sun! Merī bāteñ apnā le to terī umr darāz hogī. ¹¹ Main tujhe hikmat kī rāh par chalne kī hidāyat detā, tujhe sīdhī rāhoñ par phirne detā hūn. ¹² Jab tū chalegā to tere qadmoñ ko kisī bhī chīz se rokā nahīñ jāegā, aur dauṛte waqt tū ṭhokar nahīñ khāegā. ¹³ Tarbiyat kā dāman thāme rah! Use na chhoṛ balki mahfūz rakh, kyoñki wuh terī zindagī hai.

¹⁴ Bedīnoñ kī rāh par qadam na rakh, sharīroñ ke rāste par mat jā. ¹⁵ Us se gurez kar, us par safr na kar balki us se katrā kar āge nikal jā. ¹⁶ Kyoñki jab tak un se burā kām sarzad na ho jāe wuh so hī nahīñ sakte, jab tak unhoñ ne kisī ko ṭhokar khilā kar khāk meñ milā na diyā ho wuh nīnd se mahrūm rahte haiñ. ¹⁷ Wuh bedīnī kī roṭī khāte aur zulm kī mai pite haiñ. ¹⁸ Lekin rāstbāz kī rāh tulū-e-subah kī pahli raushnī kī mānind hai jo dīn ke urūj tak baḳhtī rahtī hai. ¹⁹ Is ke muqābale meñ bedīn kā rāstā gahrī tārikī kī mānind hai, unheñ patā hī nahīñ chaltā ki kis chīz se ṭhokar khā kar gir gae haiñ.

²⁰ Mere beṭe, merī bātoñ par dhyān de, mere alfāz par kān dhar. ²¹ Unheñ apnī nazar se oḳhal na hone de balki apne dil meñ mahfūz rakh. ²² Kyoñki jo yih bāteñ apnāeñ wuh zindagī aur pūre jism ke lie shifā pāte haiñ. ²³ Tamām chīzoñ se pahle apne dil kī hifāzāt kar, kyoñki yihī zindagī kā sarchashmā hai. ²⁴ Apne muñh se jhūṭ aur apne honṭoñ se kajgoī dūr kar. ²⁵ Dhyān de ki terī ānkheñ sīdhā āge kī taraf dekheñ, ki terī nazar us rāste par lagī rahe jo sīdhā hai. ²⁶ Apne pāñwoñ kā rāstā chalne ke qābil banā de, dhyān de ki terī rāheñ mazbūt haiñ. ²⁷ Na dāñ, na bāñ taraf muṛ balki apne pāñwoñ ko ḡhalat qadam uṭhāne se bāz rakh.

5

Zinākārī se Khabardār

¹ Mere beṭe, merī hikmat par dhyān de, merī samajh kī bātoñ par kān dhar. ² Phir tū tamīz kā dāman thāme rahegā, aur tere hoñt ilm-o-irfān mahfūz rakheñge. ³ Kyoñki zinākār aurat ke honṭoñ se shahd ṭapaktā hai, us kī bāteñ tel kī tarah chiknī-chupṛī hotī haiñ. ⁴ Lekin anjām meñ wuh zahr jaisī karṛwī aur dodhārī talwār jaisī tez sābit hotī hai. ⁵ Us ke pāñw maut kī taraf utarte, us ke qadam Pātāl kī jāñib baḳhte jāte haiñ. ⁶ Us ke rāste kabhī idhar kabhī idhar phirte haiñ tāki tū zindagī kī rāh par tawajjuh na de aur us kī āwāragī ko jān na le.

⁷ Chunāñche mere beṭo, merī suno aur mere muñh kī bātoñ se dūr na ho jāo. ⁸ Apne rāste us se dūr rakh, us ke ghar ke darwāze ke qarīb bhī na jā. ⁹ Aisā na ho ki tū apnī tāqāt kisī aur ke lie sarf kare aur apne sāl zālīm ke lie zāe kare. ¹⁰ Aisā na ho ki pardesi terī milkiyat se ser ho jāeñ, ki jo kuchh tū ne mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā wuh kisī aur ke ghar meñ āe. ¹¹ Tab ākhirkār terā badan aur gosht ḡhul jāeñge, aur tū āheñ bhar bhar kar ¹² kahegā, “Hāy, main ne kyoñ tarbiyat se nafrat kī, mere dil ne kyoñ sarzanish ko haqīr jānā?” ¹³ Hidāyat karne wāloñ kī main ne na sunī, apne ustādoñ kī bātoñ par kān na dharā. ¹⁴ Jamāt ke darmiyān hī rahte hue mujh par aisī āfat āī ki main tabāhī ke dahāne tak pahuñch gayā hūn.”

¹⁵ Apne hī hauz kā pāñī aur apne hī kuen se phūṭne wālā pāñī pī le. ¹⁶ Kyā munāsīb hai ki tere chashme galiyoñ meñ aur terī nadiyāñ chaukoñ meñ bah nikleñ? ¹⁷ Jo pāñī terā

apnā hai wuh tujh tak mahdūd rahe, ajnabī us meñ sharīk na ho jāe. ¹⁸ Terā chashmā mubārak ho. Hāñ, apnī bīwī se khush rah. ¹⁹ Wuhī terī manmohan hīrnī aur dilrubā ghazāl * hai. Usī kā pyār tujhe tar-o-tāzā kare, usī ki muhabbat tujhe hameshā mast rakhe.

²⁰ Mere beṭe, tū ajnabī aurat se kyoñ mast ho jāe, kisī dūse ki bīwī se kyoñ lipat jāe? ²¹ Khayāl rakh, insān ki rāheñ Rab ko sāf dikhāi detī haiñ, jahāñ bhī wuh chale us par wuh tawajjuh detā hai. ²² Bedīn ki apnī hī harkateñ use phañsā detī haiñ, wuh apne hī gunāh ke rassoñ meñ jakaṛā rahtā hai. ²³ Wuh tarbiyat ki kamī ke sabab se halāk ho jāegā, apnī baṛī hamāqat ke bāis ḍagmagāte hue apne anjām ko pahunchegā.

6

Zamānat Dene, Kāhilī aur Jhūṭ se Khabardār

¹ Mere beṭe, kyā tū apne paṛosī kā zāmin banā hai? Kyā tū ne hāth milā kar wādā kiyā hai ki mainī kisī dūse kā zimmedār thahrūnga? ² Kyā tū apne wāde se bandhā huā, apne muñh ke alfāz se phañsā huā hai? ³ Aisā karne se tū apne paṛosī ke hāth meñ ā gayā hai, is lie apnī jān ko chhurāne ke lie us ke sāmne aundhe muñh ho kar use apnī minnat-samājat se tang kar. ⁴ Apnī āñkhoñ ko sone na de, apne papotoñ ko ūñghne na de jab tak tū is zimmedārī se fāriḡh na ho jāe. ⁵ Jis tarah ghazāl shikārī ke hāth se aur parindā chīṛimār ke hāth se chhūṭ jātā hai usī tarah sirtoṛ koshish kar tāki terī jān chhūṭ jāe.

⁶ Ai kāhil, chiyūñṭī ke pās jā kar us ki rāhoñ par ghaur kar! Us ke namūne se hikmat sikh le. ⁷ Us par na sardār, na afsar yā hukmrān muqarrar hai, ⁸ to bhī wuh garmiyōñ meñ sardiyoñ ke lie khāne kā zakhīrā kar rakhtī, fasal ke dinoñ meñ khūb khurāk ikaṭṭhī kartī hai. ⁹ Ai kāhil, tū mazīd kab tak soyā rahegā, kab jāg uṭhegā? ¹⁰ Tū kahtā hai, “Mujhe thoṛī der sone de, thoṛī der ūñghne de, thoṛī der hāth par hāth dhare baiṭhne de tāki āram kar sakūñ.” ¹¹ Lekin khabardār, jald hī ghurbat rāhzan ki tarah tujh par āegī, muflisī hathiyār se lais ḍākū ki tarah tujh par ṭūṭ paregī.

¹² Badmāsh aur kamīnā kis tarah pahchānā jātā hai? Wuh muñh meñ jhūṭ lie phirtā hai, ¹³ apnī āñkhoñ, pāñwoñ aur ungliyoñ se ishārā karke tujhe fareb ke jal meñ phañsāne ki koshish kartā hai. ¹⁴ Us ke dil meñ kajī hai, aur wuh har waqt bure mansūbe bāndhne meñ lagā rahtā hai. Jahāñ bhī jāe wahāñ jhagaṛe chhīr jāte haiñ. ¹⁵ Lekin aise shakhs par achānak hī āfat āegī. Ek hī lamhe meñ wuh pāsh pāsh ho jāegā. Tab us kā ilāj nāmumkin hogā.

¹⁶ Rab chhīh chīzoñ se nafrat balki sāt chīzoñ se ghīn khātā hai,

¹⁷ wuh āñkheñ jo ghurūr se dekhṭī haiñ, wuh zabān jo jhūṭ boltī hai, wuh hāth jo begunāhoñ ko qatī karte haiñ, ¹⁸ wuh dil jo bure mansūbe bāndhtā hai, wuh pāñw jo dūsoñ ko nuqsān pahunchāne ke lie bhāgte haiñ, ¹⁹ wuh gawāh jo adālat meñ jhūṭ boltā aur wuh jo bhāiyōñ meñ jhagaṛā paidā kartā hai.

Zinā Karne se Khabardār

²⁰ Mere beṭe, apne bāp ke hukm se liptā rah, aur apnī mān ki hidāyat nazarandāz na kar. ²¹ Unheñ yoñ apne dil ke sāth bāndhe rakh ki kabhī dūr na ho jāeñ. Unheñ hār ki tarah apne gale meñ ḍāl le. ²² Chalṭe waqt wuh terī rāhnumāī kareñ, āram karte waqt terī pahrādārī kareñ, jāgte waqt tujh se hamkalām hoñ. ²³ Kyoñki bāp kā hukm charāḡh aur mān ki hidāyat raushnī hai, tarbiyat ki ḍant-ḍapaṭ zindagībakhsh rah hai. ²⁴ Yoñ tū badkār aurat aur dūse ki zinākār bīwī ki chiknī-chupṛī bātoñ se mahfūz rahegā. ²⁵ Dil meñ us ke husn kā lālāch na kar, aisā na ho ki wuh palak mār mār kar tujhe pakaṛ le. ²⁶ Kyoñki go kasbī ādmī ko us ke paise se mahrūm kartī hai, lekin dūse ki zinākār bīwī us ki qīmtī jān kā shikār kartī hai.

²⁷ Kyā insān apnī jholī meñ bharaktī āḡ yoñ uṭhā kar phir saktā hai ki us ke kapṛe na jalēñ? ²⁸ Yā kyā koī dahakte koeloñ par yoñ phir saktā hai ki us ke pāñw jhulas na jāeñ? ²⁹ Isī tarah jo kisī dūse ki bīwī se hambistar ho jāe us kā anjām burā hai, jo bhī dūse ki bīwī ko chheṛe use sazā milegī. ³⁰ Jo bhūk ke māre apnā peṭ bharne ke lie chorī kare use log had se zyādā haqīr nahīñ jānte, ³¹ hālāñki use chorī kie hue māl ko sāt gunā wāpas karnā hai aur us ke ghar ki daulat jāti rahegī. ³² Lekin jo kisī dūse ki bīwī ke sāth zinā kare wuh beaql hai. Jo apnī jān ko tabāh karnā chāhe wuhī aisā kartā hai. ³³ Us ki piṭāi aur be'izzatī ki jāegī, aur us ki sharmindagī kabhī nahīñ mitegī. ³⁴ Kyoñki shauhar ghairat khā kar aur taish meñ ā kar berahmī se badlā legā. ³⁵ Na wuh koī muāwazā qabūl karegā, na rishwat legā, khāh kitnī zyādā kyoñ na ho.

* 5:19 Lafzi tarjūmā: pahārī bakrī.

7

Bewafā Bīwī

¹ Mere beṭe, mere alfāz kī pairawī kar, mere ahkām apne andar mahfūz rakh. ² Mere ahkām ke tābe rah to jīta rahegā. Apnī ānkh kī putlī kī tarah merī hidayat kī hifazat kar. ³ Unheñ apnī unglī ke sāth bāndh, apne dil kī taḳhtī par kandā kar. ⁴ Hikmat se kah, “Tū merī bahan hai,” aur samajh se, “Tū merī qarībī rishtedar hai.” ⁵ Yihī tujhe zinākār aurat se mahfūz rakheñgī, dūsrē kī us bīwī se jo apnī chiknī-chuprī bātoñ se tujhe phuslāne kī koshish kartī hai.

⁶ Ek din mainī ne apne ghar kī khīrkī * meñ se bāhar jhānkā ⁷ to kyā deḳhtā hūñ kī wahāñ kuchh sādāluh naujawān khaṛe haiñ. Un meñ se ek beaql jawān nazar āyā. ⁸ Wuh galī meñ se guzar kar zinākār aurat ke kone kī taraf ṭahalne lagā. Chalthe chalte wuh us rāste par ā gayā jo aurat ke ghar tak le jātā hai. ⁹ Shām kā dhundalkā thā, din ḍhalne aur rāt kā andherā chhāne lagā thā. ¹⁰ Tab ek aurat kasbī kā libās pahne hue chālākī se us se milne āī. ¹¹ Yihī aurat itnī belagām aur ḳhudsar hai kī us ke pāñw us ke ghar meñ nahīñ ṭikte. ¹² Kabhī wuh galī meñ, kabhī chaukoñ meñ hotī hai, har kone par wuh tāk meñ baiṭhī rahtī hai.

¹³ Ab us ne naujawān ko pakaṛ kar use bosā diyā. Behayā nazar us par ḍāl kar us ne kahā, ¹⁴ “Mujhe salāmatī kī qurbāniyāñ pesh karnī thīñ, aur āj hī mainī ne apnī mannateñ pūrī kīñ. ¹⁵ Is lie mainī nikal kar tujh se milne āī, mainī ne terā patā kiyā aur ab tū mujhe mil gayā hai. ¹⁶ Mainī ne apne bistar par Misr ke rangīñ kambal bichhāe, ¹⁷ us par mur, ūd aur dārchīnī kī ḳhushbū chhiṛkī hai. ¹⁸ Āo, ham subah tak muhabbat kā pyālā tah tak pī leñ, ham ishqbāzī se lutfandoz hoñ! ¹⁹ Kyoñki merā ḳhāwind ghar meñ nahīñ hai, wuh lambe safr ke lie rawānā huā hai. ²⁰ Wuh baṭwe meñ paise ḍāl kar chalā gayā hai aur pūre chāñd tak wāpas nahīñ āegā.”

²¹ Aisī bāteñ karte karte aurat ne naujawān ko tarḡhīb de kar apnī chiknī-chuprī bātoñ se warḡhalāyā. ²² Naujawān sidhā us ke pichhe yoñ ho liyā jis tarah bail zabah hone ke lie jātā yā hiran uchhal kar phande meñ phañs jātā hai. ²³ Kyoñki ek waḳt āegā kī tīr us kā dil chīr ḍālegā. Lekīñ filhāl us kī hālat us chīriyā kī mānīnd hai jo uṛ kar jāl meñ ā jātī aur ḳhayāl tak nahīñ kartī kī merī jāñ ḳhatre meñ hai.

²⁴ Chunāñche mere beṭo, merī suno, mere muñh kī bātoñ par dhyān do! ²⁵ Terā dil bhaṭak kar us taraf ruḳh na kare jahāñ zinākār aurat phirtī hai, aisā na ho kī tū āwārā ho kar us kī rāhoñ meñ ulajh jāe. ²⁶ Kyoñki un kī tāḍād baṛī hai jinheñ us ne girā kar maut ke ghāṭ utārā hai, us ne muta'addid logoñ ko mār ḍālā hai. ²⁷ Us kā ghar Pātāl kā rāstā hai jo logoñ ko maut kī koṭharīyoñ tak pahuñchātā hai.

8

Hikmat kī Dāwat aur Wādā

¹ Suno! Kyā hikmat āwāz nahīñ detī? Hāñ, samajh ūñchī āwāz se elān kartī hai. ² Wuh bulandīyoñ par khaṛī hai, us jagah jahāñ tamām rāste ek dūsrē se milte haiñ. ³ Shahr ke darwāzoñ par jahāñ log nikalte aur daḳhil hote haiñ wahāñ hikmat zordār āwāz se pukārtī hai,

⁴ “Ai mardo, mainī tumhīñ ko pukārtī hūñ, tamām insānoñ ko āwāz detī hūñ.

⁵ Ai sādāluho, hoshyārī sīkh lo! Ai ahmaḳo, samajh apnā lo!

⁶ Suno, kyoñki mainī sharāfat kī bāteñ kartī hūñ, aur mere hoñṭ sachchāī pesh karte haiñ.

⁷ Merā muñh sach boltā hai, kyoñki mere hoñṭ bedīnī se ghīn ḳhāte haiñ.

⁸ Jo bhī bāt mere muñh se nikle wuh rāst hai, ek bhī pechdār yā ṭeṛhī nahīñ hai.

⁹ Samajhdār jāntā hai kī merī bāteñ sab durust haiñ, ilm rakhne wāle ko mālum hai kī wuh sahīh haiñ.

¹⁰ Chāñdī kī jagah merī tarbiyat aur ḳhālis sone ke bajāe ilm-o-irfān apnā lo.

¹¹ Kyoñki hikmat motīyoñ se kahīñ behtar hai, koī bhī ḳhazānā us kā muḳābalā nahīñ kar saktā.

¹² Mainī jo hikmat hūñ hoshyārī ke sāth bastī hūñ, aur mainī tamīz kā ilm rakhtī hūñ.

¹³ Jo Rab kā ḳhauf māntā hai wuh burāī se nafrat kartā hai. Mujhe ḡhurūr, takabbur, ḡhalat chāl-chalan aur ṭeṛhī bātoñ se nafrat hai.

¹⁴ Mere pās achchhā mashwarā aur kāmyābī hai. Merā dūsrā nām samajh hai, aur mujhe quwwat hāsīl hai.

* 7:6 Lafzī tarjumā: ghar kī khīrkī ke jangle.

- ¹⁵ Mere wasīle se bādshāh saltanat aur hukmrān rāst faisle karte haiñ.
¹⁶ Mere zariye ra'īs aur shurafā balki tamām ādil munsiif hukūmat karte haiñ.
¹⁷ Jo mujhe pyār karte haiñ unheñ maiñ pyār kartī hūñ, aur jo mujhe ḡhūñḡte haiñ wuh mujhe pā lete haiñ.
¹⁸ Mere pās izzat-o-daulat, shāndār māl aur rāstī hai.
¹⁹ Merā phal sone balki ḡhālīs sone se kahīñ behtar hai, merī paidāwār ḡhālīs chāñḡī par sabḡat rakhtī hai.
²⁰ Maiñ rāstī kī rāh par hī chaltī hūñ, wahīñ jahāñ insāf hai.
²¹ Jo mujh se muhabbat rakhte haiñ unheñ maiñ mīrās meñ daulat muhaiyā kartī hūñ. Un ke godām bhare rahte haiñ.

Hikmat kā Takhlīq meñ Hissā

- ²² Jab Rab takhlīq kā silsilā amal meñ lāyā to pahle us ne mujhe hī banāyā. Qadīm zamāne meñ maiñ us ke dīgar kāmoñ se pahle hī wujūd meñ āī.
²³ Mujhe azal se muqarrar kiyā gayā, ibtidā hī se jab duniyā abhī paidā nahīñ huī thī.
²⁴ Na samundar kī gahrāiyāñ, na kasrat se phūtne wāle chashme the jab maiñ ne janm liyā.
²⁵ Na pahār apnī apnī jagah par qāym hue the, na pahāriyāñ thīñ jab maiñ paidā huī.
²⁶ Us waqt Allāh ne na zamīn, na us ke maidān, aur na duniyā ke pahle ḡhele banāe the.
²⁷ Jab us ne āsmān ko us kī jagah par lagāyā aur samundar kī gahrāiyōñ par zamīn kā ilāqā muqarrar kiyā to maiñ sāth thī.
²⁸ Jab us ne āsmān par bādaloñ aur gahrāiyōñ meñ sarchashmoñ kā intazām mazbūt kiyā to maiñ sāth thī.
²⁹ Jab us ne samundar kī haddeñ muqarrar kīñ aur hukm diyā ki pāñī un se tajāwuz na kare, jab us ne zamīn kī buniyādeñ apnī apnī jagah par rakhīñ
³⁰ to maiñ māhir kāriḡar kī haisiyat se us ke sāth thī. Roz baroz maiñ lutf kā bāis thī, har waqt us ke huzūr rangraliyāñ manātī rahī.
³¹ Maiñ us kī zamīn kī satah par rangraliyāñ manātī aur insān se lutfandoz hotī rahī.
³² Chunāñche mere beḡo, merī suno, kyoñki mubāarak haiñ wuh jo merī rāhoñ par chalte haiñ.
³³ Merī tarbiyat mān kar dānishmand ban jāo, use nazarandāz mat karnā.
³⁴ Mubāarak hai wuh jo merī sune, jo roz baroz mere darwāze par chaukas kharā rahe, rozānā merī chaukhaḡ par hāzir rahe.
³⁵ Kyoñki jo mujhe pāe wuh zindagī aur Rab kī manzūrī pātā hai.
³⁶ Lekin jo mujhe pāne se qāsir rahe wuh apnī jān par zulm kartā hai, jo bhī mujh se nafrat kare use maut pyāri hai.”

9

Hikmat kī Ziyāfat

- ¹ Hikmat ne apnā ghar tāmīr karke apne lie sāt satūn tarāsh lie haiñ.
² Apne jānwaroñ ko zabah karne aur apnī mai taiyār karne ke bād us ne apnī mez bichhāi hai. ³ Ab us ne apnī naukarāniyōñ ko bhejā hai, aur ḡhud bhī logoñ ko shahr kī bulandiyōñ se ziyāfat karne kī dāwat detī hai,
⁴ “Jo sādālah hai, wuh mere pās āe.” Nāsamajh logoñ se wuh kahtī hai, ⁵ “Āo, merī roḡī khāo, wuh mai piyo jo maiñ ne taiyār kar rakhī hai. ⁶ Apnī sādālah rāhoñ se bāz āo to jite rahoge, samajh kī rāh par chal paḡo.”
⁷ Jo lān-tān karne wāle ko tālim de us kī apnī ruswāi ho jāegī, aur jo bedīn ko ḡñḡte use nuḡsān pahuñchegā. ⁸ Lān-tān karne wāle kī malāmat na kar warnā wuh tujh se nafrat karegā. Dānishmand kī malāmat kar to wuh tujh se muhabbat karegā. ⁹ Dānishmand ko hidāyat de to us kī hikmat mazid barhegī, rāstbāz ko tālim de to wuh apne ilm meñ izāfā karegā.
¹⁰ Rab kā khauf mānane se hī hikmat shurū hotī hai, quddūs ḡhudā ko jānane se hī samajh hāsīl hotī hai. ¹¹ Mujh se hī terī umr ke dinōñ aur sāloñ meñ izāfā hogā. ¹² Agar tū dānishmand ho to ḡhud is se faydā uḡhāegā, agar lān-tān karne wālā ho to tujhe hī is kā nuḡsān jhelnā paregā.

Hamāqat Bibī kī Ziyāfat

- ¹³ Hamāqat bibī belagām aur nāsamajh hai, wuh kuchh nahīñ jāntī. ¹⁴ Us kā ghar shahr kī bulandī par wāḡe hai. Darwāze ke pās kursī par baiḡhī ¹⁵ wuh guzarne wāloñ

ko jo sīdhī rāh par chalte haiñ ūnchī āwāz se dāwat detī hai, ¹⁶ “Jo sādālah hai wuh mere pās āe.”

Jo nāsamajh haiñ un se wuh kahtī hai, ¹⁷ “Chorī kā pānī mīṭhā aur poshīdagī meñ khāī gaī roṭī lazīz hotī hai.”

¹⁸ Lekin unheñ mālum nahīn ki hamāqat bibī ke ghar meñ sirf murdoñ kī rūh bastī haiñ, ki us ke mehmān Pātāl kī gahrāiyōñ meñ rahte haiñ.

10

Sulemān kī Hikmat Bharī Hidāyāt

¹ Zail meñ Sulemān kī amsāl qalamband haiñ.

Zindagībakhsh Bāteñ

Dānishmand beṭā apne bāp ko khushī dilātā jabki ahmaq beṭā apnī mān ko dukh pahunchātā hai.

² Khazānoñ kā koī fāyda nahīn agar wuh bedīn tarīqoñ se jamā ho gae hoñ, lekin rāstbāzī maut se bachāe rakhṭī hai.

³ Rab rāstbāz ko bhūke marne nahīn detā, lekin bedīnoñ kā lālch rok detā hai.

⁴ Dhīle hāth ghurbat aur mehnatī hāth daulat kī taraf le jāte haiñ.

⁵ Jo garmiyōñ meñ fasal jamā kartā hai wuh dānishmand beṭā hai jabki jo fasal kī kaṭāī ke waqt soyā rahtā hai wuh wālidain ke lie sharm kā bāis hai.

⁶ Rāstbāz kā sar barkat ke tāj se ārāstā rahtā hai jabki bedīnoñ ke muñh par zulm kā pardā parā rahtā hai.

⁷ Log rāstbāz ko yād karke use mubāarak kahte haiñ, lekin bedīn kā nām saṛ kar miṭ jāegā.

⁸ Jo dil se dānishmand hai wuh ahkām qabūl kartā hai, lekin bakwāsī tabāh ho jāegā.

⁹ Jis kā chāl-chalan be'īlzām hai wuh sukūn se zindagī guzārtā hai, lekin jo ṭeṛhā rāstā ikhtiyār kare use pakaṛā jāegā.

¹⁰ Ānkh mārne wālā dukh pahunchātā hai, aur bakwāsī tabāh ho jāegā.

¹¹ Rāstbāz kā muñh zindagī kā sarchashmā hai, lekin bedīn ke muñh par zulm kā pardā parā rahtā hai.

¹² Nafrat jhagare chheṛṭī rahtī jabki muhabbat tamām khatāoñ par pardā ḍāl detī hai.

¹³ Samajhdār ke hoñṭoñ par hikmat pāī jāṭī hai, lekin nāsamajh sirf ḍanḍe kā paighām samajhtā hai.

¹⁴ Dānishmand apnā ilm mahfūz rakhte haiñ, lekin ahmaq kā muñh jald hī tabāhī kī taraf le jāṭā hai.

¹⁵ Amīr kī daulat qīlaband shahr hai jis meñ wuh mahfūz hai jabki gharīb kī ghurbat us kī tabāhī kā bāis hai.

¹⁶ Jo kuchh rāstbāz kamā letā hai wuh zindagī kā bāis hai, lekin bedīn apnī rozī gunāh karne ke lie istemāl kartā hai.

¹⁷ Jo tarbiyat qabūl kare wuh dūstroñ ko zindagī kī rāh par lātā hai, jo nasihat nazarandāz kare wuh dūstroñ ko sahih rāh se dūr le jāṭā hai.

¹⁸ Jo apnī nafrat chhupāe rakhe wuh jhūṭ boltā hai, jo dūstroñ ke bāre meñ ghalat khabreñ phailāe wuh ahmaq hai.

¹⁹ Jahāñ bahut bāteñ kī jāṭī haiñ wahāñ gunāh bhī ā maujūd hotā hai, jo apnī zabān ko qābū meñ rakhe wuh dānishmand hai.

²⁰ Rāstbāz kī zabān umdā chāndī hai jabki bedīn ke dil kī koī qadar nahīn.

²¹ Rāstbāz kī zabān bahutoñ kī parwarish kartī hai, * lekin ahmaq apnī beaqīli ke bāis halāk ho jāte haiñ.

²² Rab kī barkat daulat kā bāis hai, hamārī apnī mehnat-mashaqqat is meñ izāfā nahīn kartī.

²³ Ahmaq ghalat kām se apnā dil bahlātā, lekin samajhdār hikmat se lutfandoz hotā hai.

²⁴ Jis chīz se bedīn dahshat khātā hai wuhī us par āegī, lekin rāstbāz kī ārzū pūrī ho jāegī.

²⁵ Jab tūfān āte haiñ to bedīn kā nām-o-nishān miṭ jāṭā jabki rāstbāz hameshā tak qāym rahtā hai.

²⁶ Jis tarah dānt sirke se aur ānkhēñ dhueñ se tang ā jāṭī haiñ usī tarah wuh tang ā jāṭā hai jo sust ādmī se kām karwātā hai.

²⁷ Jo Rab kā khauf māne us kī zindagī ke dinoñ meñ izāfā hotā hai jabki bedīn kī zindagī waqt se pahle hī khatm ho jāṭī hai.

* **10:21** Lafzī tarjumā: Rāstbāz ke hoñṭ bahutoñ ko charāte haiñ.

²⁸ Rāstbāz ākhirkār khushī manāēnge, kyonki un kī ummīd bar āegī. Lekin bedīnoñ kī ummīd jāti rahegi.

²⁹ Rab kī rāh be'ilzām shaḡhs ke lie panāhgāh, lekin badkār ke lie tabāhī kā bāis hai.

³⁰ Rāstbāz kabhī dāñwāñḡol nahīn hogā, lekin bedīn mulk meñ ābād nahīn raheñge.

³¹ Rāstbāz kā muñh hikmat kā phal lātā rahtā hai, lekin kajgo zabān ko kāṭ ḡalā jāegā.

³² Rāstbāz ke hoñṭ jānte haiñ ki Allāh ko kyā pasand hai, lekin bedīn kā muñh ṭeḡhī bāteñ hī jāntā hai.

11

¹ Rab ḡhalat tarāzū se ḡhin khātā hai, wuh sahīh tarāzū hī se khush hotā hai.

² Jahān takabbur hai wahāñ badnāmī bhī qarīb hī rahtī hai, lekin jo halīm hai us ke dāman meñ hikmat rahtī hai.

³ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī diyānatdārī un kī rāhnumāi kartī jabki bewafāoñ kī namak-harāmī unheñ tabāh kartī hai.

⁴ ḡhazab ke din daulat kā koī fāyḡā nahīn jabki rāstbāzī logoñ kī jān ko chhuṛātī hai.

⁵ Be'ilzām kī rāstbāzī us kā rāstā hamwār banā detī hai jabki bedīn kī burī harkateñ use girā detī haiñ.

⁶ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī rāstbāzī unheñ chhuṛā detī jabki bewafāoñ kā lālch unheñ phaṅsā detā hai.

⁷ Dam ṭoṭe waḡṭ bedīn kī sārī ummīd jāti rahtī hai, jis daulat kī tawaqqo us ne kī wuh jāti rahtī hai.

⁸ Rāstbāz kī jān musībat se chhuṭ jāti hai, aur us kī jagah bedīn phaṅs jātā hai.

⁹ Kāfir apne muñh se apne paṛosī ko tabāh kartā hai, lekin rāstbāzoñ kā ilm unheñ chhuṛātā hai.

¹⁰ Jab rāstbāz kāmyāb hoñ to pūrā shahr jashn manātā hai, jab bedīn halāk hoñ to khushī ke nāre buland ho jāte haiñ.

¹¹ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī barkat se shahr taraqqī kartā hai, lekin bedīn ke muñh se wuh mismār ho jātā hai.

¹² Nāsamajh ādmī apne paṛosī ko haqīr jāntā hai jabki samajhdār ādmī khāmosh rahtā hai.

¹³ Tohmat lagāne wālā dūsroñ ke rāz fāsh kartā hai, lekin qābil-e-etamād shaḡhs wuh bhed poshidā rakhtā hai jo us ke sapurd kiyā gayā ho.

¹⁴ Jahān qiyādat kī kamī hai wahāñ qaum kā tanazzul yaqīnī hai, jahān mushīroñ kī kasrat hai wahāñ qaum fathyāb rahegi.

¹⁵ Jo ajnabī kā zāmin ho jāe use yaqīnan nuḡsān pahuñchegā, jo zāmin banane se inkār kare wuh mahfūz rahegā.

¹⁶ Nek aurat izzat se aur zālīm ādmī daulat se liṭe rahte haiñ.

¹⁷ Shafīq kā achchhā sulūk usī ke lie fāyḡāmand hai jabki zālīm kā burā sulūk usī ke lie nuḡsāndeh hai.

¹⁸ Jo kuchh bedīn kamātā hai wuh farebdeh hai, lekin jo rāstī kā bij boe us kā ajr yaqīnī hai.

¹⁹ Rāstbāzī kā phal zindagi hai jabki burāi ke pichhe bhāgne wāle kā anjām maut hai.

²⁰ Rab kajdiloñ se ḡhin khātā hai, wuh be'ilzām rāh par chalne wāloñ hī se khush hotā hai.

²¹ Yaqīn karo, badkār sazā se nahīn bachegā jabki rāstbāzoñ ke farzand chhuṭ jāeñge.

²² Jis tarah suar kī thūthnī meñ sone kā chhallā khaṭaktā hai usī tarah khūbsūrat aurat kī betamīzī khaṭaktī hai.

²³ Allāh rāstbāzoñ kī ārzū achchhī chīzoñ se pūrī kartā hai, lekin us kā ḡhazab bedīnoñ kī ummīd par nāzil hotā hai.

²⁴ Ek ādmī kī daulat meñ izāfā hotā hai, go wuh faiyāzdilī se taqīm kartā hai. Dūsre kī ḡhurbat meñ izāfā hotā hai, go wuh had se zyādā kanjūs hai.

²⁵ Faiyāzdil khushhāl rahegā, jo dūsroñ ko tar-o-tāzā kare wuh khud tāzādam rahegā.

²⁶ Log gandum ke zakhīrā'andoz par lānat bhejte haiñ, lekin jo gandum ko bāzār meñ āne detā hai us ke sar par barkat ātī hai.

²⁷ Jo bhalāi kī talāsh meñ rahe wuh Allāh kī manzūrī chāhtā hai, lekin jo burāi kī talāsh meñ rahe wuh khud burāi ke phande meñ phaṅs jāegā.

²⁸ Jo apnī daulat par bharosā rakhe wuh gir jāegā, lekin rāstbāz hare-bhare pattoñ kī tarah phaleñ-phūleñge.

²⁹ Jo apne ghar meñ ḡarḡar paidā kare wuh mīrās meñ hawā hī pāegā. Ahmaq dānishmand kā naukar banegā.

³⁰ Rāstbāz kā phal zindagi kā daraḡht hai, aur dānishmand ādmī jāneñ jittā hai.

³¹ Rāstbāz ko zamīn par hī ajr miltā hai. To phir bedīn aur gunāhgār sazā kyon na pāēn?

12

¹ Jise ilm-o-irfān pyārā hai use tarbiyat bhī pyārī hai, jise nasīhat se nafrat hai wuh beaql hai.

² Rab achchhe ādmī se khush hotā hai jabki wuh sāzish karne wāle ko qusūrwār ṭhahrātā hai.

³ Insān bedīnī kī buniyād par qāym nahīn rah saktā jabki rāstbāz kī jareñ ukhārī nahīn jā saktīn.

⁴ Sughar bīwī apne shauhar kā tāj hai, lekin jo shauhar kī ruswāī kā bāis hai wuh us kī haḍḍiyōn meñ sarāhat kī mānind hai.

⁵ Rāstbāz ke khayālāt munsifānā haiñ jabki bedīnoñ ke mansūbe farebdeh haiñ.

⁶ Bedīnoñ ke alfāz logoñ ko qatl karne kī tāk meñ rahte haiñ jabki sidhī rāh par chalne wāloñ kī bāteñ logoñ ko chhuṛā letī haiñ.

⁷ Bedīnoñ ko khāk meñ yoñ milāyā jātā hai ki un kā nām-o-nishān tak nahīn rahtā, lekin rāstbāz kā ghar qāym rahtā hai.

⁸ Kisī kī jitnī aql-o-samajh hai utnā hī log us kī tārif karte haiñ, lekin jis ke zahan meñ futūr hai use haqīr jānā jātā hai.

⁹ Nichle tabqe kā jo ādmī apnī zimmedāriyāñ adā kartā hai wuh us ādmī se kahīñ behtar hai jo naḵhrā baghārtā hai go us ke pās roṭī bhī nahīñ hai.

¹⁰ Rāstbāz apne maweshī kā bhī khayāl kartā hai jabki bedīn kā dil zālīm hī zālīm hai.

¹¹ Jo apnī zamīn kī khetibārī kare us ke pās kasrat kā khānā hogā, lekin jo fuzūl chīzoñ ke pichhe paṛ jāe wuh nāsamajh hai.

¹² Bedīn dūsroñ ko jāl meñ phaṅsāne se apnā dil bahlātā hai, lekin rāstbāz kī jaṛ phaldār hotī hai.

¹³ Sharīr apnī ghalat bātoñ ke jāl meñ ulajh jātā jabki rāstbāz musibat se bach jātā hai.

¹⁴ Insān apne muñh ke phal se khūb ser ho jātā hai, aur jo kām us ke hāthoñ ne kiyā us kā ajr use zarūr milegā.

¹⁵ Ahmaq kī nazar meñ us kī apnī rāh ṭhīk hai, lekin dānishmand dūsroñ ke mashware par dhyān detā hai.

¹⁶ Ahmaq ek dam apnī nārāzī kā izhār kartā hai, lekin dānā apnī badnāmī chhupāe rakhtā hai.

¹⁷ Diyānatdār gawāh khule taur par sachchāī bayān kartā hai jabki jhūṭā gawāh dhokā hī dhokā pesh kartā hai.

¹⁸ Gappēñ hānkne wāle kī bāteñ talwār kī tarah zaḵhmī kar detī haiñ jabki dānishmand kī zabān shifā detī hai.

¹⁹ Sachche hoñṭ hameshā tak qāym rahte haiñ jabki jhūṭī zabān ek hī lamhe ke bād khatm ho jātī hai.

²⁰ Bure mansūbe bāndhne wāle kā dil dhoke se bhārā rahtā jabki salāmatī ke mashware dene wāle kā dil khushī se chhalaktā hai.

²¹ Koī bhī āfat rāstbāz par nahīñ āegi jabki dukh taklif bedīnoñ kā dāman kabhī nahīñ chhoregī.

²² Rab farebdeh hoñṭoñ se ghin khātā hai, lekin jo wafādārī se zindagī guzārte haiñ un se wuh khush hotā hai.

²³ Samajhdār apnā ilm chhupāe rakhtā jabki ahmaq apne dil kī hamāqat buland āwāz se sab ko pesh kartā hai.

²⁴ Jis ke hāth mehnatī haiñ wuh hukūmat karegā, lekin jis ke hāth dhīle haiñ use begār meñ kām karnā paṛegā.

²⁵ Jis ke dil meñ pareshānī hai wuh dabā rahtā hai, lekin koī bhī achchhī bāt use khushī dilātī hai.

²⁶ Rāstbāz apnī charāgāh mālūm kar letā hai, lekin bedīnoñ kī rāh unheñ āwārā phirne detī hai.

²⁷ Dhīlā ādmī apnā shikār nahīñ pakaṛ saktā jabki mehnatī shaḵhs kasrat kā māl hāsīl kar letā hai.

²⁸ Rāstī kī rāh meñ zindagī hai, lekin ghalat rāh maut tak pahuñchātī hai.

13

¹ Dānishmand beṭā apne bāp kī tarbiyat qabūl kartā hai, lekin tānāzan parwā hī nahīñ kartā agar koī use ḍānṭe.

² Insān apne muñh ke achchhe phal se k̄hūb ser ho jātā hai, lekin bewafā ke dil meñ zulm kā lālach rahtā hai.

³ Jo apnī zabān qābū meñ rakhe wuh apnī zindagī mahfūz rakhtā hai, jo apnī zabān ko belagām chhoṛ de wuh tabāh ho jāegā.

⁴ Kāhil ādmī lālach kartā hai, lekin use kuchh nahīn miltā jabki mehnati shākhs kī ārzū pūrī ho jāti hai.

⁵ Rāstbāz jhūṭ se nafrat kartā hai, lekin bedīn sharm aur ruswāī kā bāis hai.

⁶ Rāstī be'īlzām kī hifāzat kartī jabki bedīnī gunāhgār ko tabāh kar detī hai.

⁷ Kuchh log amīr kā rūp bhar kar phirte haiñ go ḡharīb haiñ. Dūsre ḡharīb kā rūp bhar kar phirte haiñ go amīrtarīn haiñ.

⁸ Kabhī amīr ko apnī jan chhurāne ke lie aisā tāwān denā partā hai ki tamām daulat jāti rahtī hai, lekin ḡharīb kī jān is qism kī dhamkī se bachī rahtī hai.

⁹ Rāstbāz kī raushnī chamaktī rahtī* jabki bedīn kā charāgh bujh jātā hai.

¹⁰ Maḡhrūrōn meñ hameshā jhagaṛā hotā hai jabki dānishmand salāh-mashware ke mutābiq hī chalte haiñ.

¹¹ Jaldbāzī se hāsīlshudā daulat jald hī k̄hatm ho jāti hai jabki jo raftā raftā apnā māl jamā kare wuh use bar̄hātā rahegā.

¹² Jo ummīd waqt par pūrī na ho jāe wuh dil ko bīmār kar detī hai, lekin jo ārzū pūrī ho jāe wuh zindagī kā darakht hai.

¹³ Jo achchhī hidāyat ko haqīr jāne use nuqsān pahuñchegā, lekin jo hukm māne use ajr mīlegā.

¹⁴ Dānishmand kī hidāyat zindagī kā sarchashmā hai jo insān ko mohlak phandoñ se bachāe rakhtī hai.

¹⁵ Achchhī samajh manzūrī atā kartī hai, lekin bewafā kī rāh abadī tabāhī kā bāis hai.

¹⁶ Zahīn har kām soch-samajhkar kartā, lekin ahmaq tamām nazaroñ ke sāmne hī apnī hamāqat kī numāish kartā hai.

¹⁷ Bedīn qāsīd musībat meñ phañs jātā jabki wafādār qāsīd shifā kā bāis hai.

¹⁸ Jo tarbiyat kī parwā na kare use ḡhurbat aur sharmīndagī hāsīl hogī, lekin jo dūsre kī nasihat mān jāe us kā ehtirām kiyā jāegā.

¹⁹ Jo ārzū pūrī ho jāe wuh dil ko tar-o-tāzā kartī hai, lekin ahmaq burāī se dareḡh karne se ḡhin khātā hai.

²⁰ Jo dānishmandoñ ke sāth chale wuh k̄hud dānishmand ho jāegā, lekin jo ahmaoñ ke sāth chale use nuqsān pahuñchegā.

²¹ Musībat gunāhgār kā pichhā kartī hai jabki rāstbāzoñ kā ajr k̄hushhālī hai.

²² Nek ādmī ke beṭe aur pote us kī mīrās pāeñge, lekin gunāhgār kī daulat rāstbāz ke lie mahfūz rakhī jāegī.

²³ ḡharīb kā khet kasrat kī fasleñ muhaiyā kar saktā hai, lekin jahān insāf nahīn wahāñ sab kuchh chhīn liyā jātā hai.

²⁴ Jo apne beṭe ko tambīh nahīn kartā wuh us se nafrat kartā hai. Jo us se muhabbat rakhe wuh waqt par us kī tarbiyat kartā hai.

²⁵ Rāstbāz jī bhar kar khānā khātā hai, lekin bedīn kā peṭ k̄hālī rahtā hai.

14

¹ Hikmat bibī apnā ghar tāmīr kartī hai, lekin hamāqat bibī apne hī hāthoñ se use ḡhā detī hai.

² Jo sīdhī rāh par chaltā hai wuh Allāh kā k̄hauf māntā hai, lekin jo ḡhalat rāh par chaltā hai wuh use haqīr jāntā hai.

³ Ahmaq kī bātoñ se wuh ḡandā nikaltā hai jo use us ke takabbur kī sazā detā hai, lekin dānishmand ke hoñṭ use mahfūz rakhte haiñ.

⁴ Jahān bail nahīn wahāñ charnī k̄hālī rahtī hai, bail kī tāqat hī se kasrat kī fasleñ paidā hotī haiñ.

⁵ Wafādār gawāh jhūṭ nahīn boltā, lekin jhūṭe gawāh ke muñh se jhūṭ nikaltā hai.

⁶ Tānāzan hikmat ko ḡhūñḡtā hai, lekin befāyda. Samajhdār ke ilm meñ āsānī se izāfā hotā hai.

⁷ Ahmaq se dūr rah, kyonkī tū us kī bātoñ meñ ilm nahīn pāegā.

⁸ Zahīn kī hikmat is meñ hai ki wuh soch-samajhkar apnī rāh par chale, lekin ahmaq kī hamāqat sarāsar dhokā hī hai.

⁹ Ahmaq apne qusūr kā mazāq urāte haiñ, lekin sīdhī rāh par chalne wāle Rab ko manzūr haiñ.

* 13:9 Lafzi tarjumā: k̄hushī manāti.

¹⁰ Har dil kī apnī hī talkhī hotī hai jis se sirf wuhī wāqif hai, aur us kī k̄hushī meñ bhī koī aur sharīk nahīn ho saktā.

¹¹ Bedīn kā ghar tabāh ho jāegā, lekin sīdhī rāh par chalne wāle kā k̄haimā phale phūlegā.

¹² Aisī rāh bhī hotī hai jo dekhne meñ thīk to lagtī hai go us kā anjām maut hai.

¹³ Dil hañste waqt bhī ranjīdā ho saktā hai, aur k̄hushī ke ik̄htitām par dukh hī bāqī rah jātā hai.

¹⁴ Jis kā dil bewafā hai wuh jī bhar kar apne chāl-chalan kā kaṛwā phal khāegā jabki nek admī apne āmāl ke miṭhe phal se ser ho jāegā.

¹⁵ Sādālah har ek kī bāt mān letā hai jabki zahīn admī apnā har qadam soch-samajhkar uṭhātā hai.

¹⁶ Dānishmand ḍarte ḍarte ghalat kām se dareḡh kartā hai, lekin ahmaq k̄hudetimād hai aur ek dam mushta'īl ho jātā hai.

¹⁷ Ghūsīlā admī ahmaqānā harkateñ kartā hai, aur log sāzishī shaḅhs se nafrat karte haiñ.

¹⁸ Sādālah mirās meñ hamāqat pātā hai jabki zahīn admī kā sar ilm ke tāj se ārstā rahtā hai.

¹⁹ Sharīroñ ko nekoñ ke sāmne jhuknā paṛegā, aur bedīnoñ ko rāstbāz ke darwāze par aundhe muñh honā paṛegā.

²⁰ Gharīb ke hamsāe bhī us se nafrat karte haiñ jabki amīr ke beshumār dost hote haiñ.

²¹ Jo apne paṛosī ko haqīr jāne wuh gunāh kartā hai. Mubārak hai wuh jo zarūratmand par tars khātā hai.

²² Bure mansūbe bāndhne wāle sab āwārā phirte haiñ. Lekin achche mansūbe bāndhne wāle shafqat aur wafā pāenge.

²³ Mehnat-mashaqqat karne meñ hameshā fāydā hotā hai, jabki khālī bāteñ karne se log gharīb ho jāte haiñ.

²⁴ Dānishmandoñ kā ajr daulat kā tāj hai jabki ahmaqoñ kā ajr hamāqat hī hai.

²⁵ Sachchā gawāh jāneñ bachātā hai jabki jhūṭā gawāh farebdeh hai.

²⁶ Jo Rab kā k̄hauf māne us ke pās mahfūz qīlā hai jis meñ us kī aulād bhī panāh le saktī hai.

²⁷ Rab kā k̄hauf zindagī kā sarchashmā hai jo insān ko mohlak phandoñ se bachāe rakhtā hai.

²⁸ Jitnī ābādī mulk meñ hai utnī hī bādshāh kī shān-o-shaukat hai. Riāyā kī kamī hukmrān ke tanazzul kā bāis hai.

²⁹ Tahammul karne wālā baṛī samajhdārī kā mālik hai, lekin ghūsīlā admī apnī hamāqat kā izhār kartā hai.

³⁰ Pursukūn dil jism ko zindagī dilātā jabki hasad haḍḍiyon ko galne detā hai.

³¹ Jo pasthāl par zulm kare wuh us ke Khāliq kī tahqīr kartā hai jabki jo zarūratmand par tars khāe wuh Allāh kā ehtirām kartā hai.

³² Bedīn kī burāī use khāk meñ milā detī hai, lekin rāstbāz marte waqt bhī Allāh meñ panāh letā hai.

³³ Hikmat samajhdār ke dil meñ ārām kartī hai, aur wuh ahmaqoñ ke darmiyān bhī zāhir ho jātī hai.

³⁴ Rāstī se har qaum sarfarāz hotī hai jabki gunāh se ummateñ ruswā ho jātī haiñ.

³⁵ Bādshāh dānishmand mulāzim se k̄hush hotā hai, lekin sharmnāk kām karne wālā mulāzim us ke ghūsse kā nishānā ban jātā hai.

15

¹ Narm jawāb ghūssā thandā kartā, lekin tursh bāt taish dilātī hai.

² Dānishmandoñ kī zabān ilm-o-irfān phailātī hai jabki ahmaq kā muñh hamāqat kā zor se ubalne wālā chashmā hai.

³ Rab kī ānkheñ har jagah maujūd haiñ, wuh bure aur bhale sab par dhyān detī haiñ.

⁴ Narm zabān zindagī kā darakht hai jabki farebdeh zabān shikastādīl kar detī hai.

⁵ Ahmaq apne bāp kī tarbiyat ko haqīr jāntā hai, lekin jo nasīhat māne wuh dānishmand hai.

⁶ Rāstbāz ke ghar meñ baṛā khazānā hotā hai, lekin jo kuchh bedīn hāsil kartā hai wuh tabāhī kā bāis hai.

⁷ Dānishmandoñ ke hoñt ilm-o-irfān kā bij bikher dete haiñ, lekin ahmaqoñ kā dil aisā nahīn kartā.

⁸ Rab bedīnoñ kī qurbānī se ghīn khātā, lekin sīdhī rāh par chalne wāloñ kī duā se khush hotā hai.

⁹ Rab bedīn kī rāh se ghīn khātā, lekin rāstī kā pīchhā karne wāle se pyār kartā hai.

¹⁰ Jo sahīh rāh ko tark kare us kī saḡht tādīb kī jāegī, jo nasīhat se nafrat kare wuh mar jāegā.

¹¹ Pātāl aur ālam-e-arwāh Rab ko sāf nazar āte haiñ. To phir insānoñ ke dil use kyoñ na sāf dikhāi deñ?

¹² Tānāzan ko dūsroñ kī nasīhat pasand nahīn ātī, is lie wuh dānishmandoñ ke pās nahīn jāta.

¹³ Jis kā dil khush hai us kā chehrā khulā rahtā hai, lekin jis kā dil pareshān hai us kī rūh shikastā rahtī hai.

¹⁴ Samajhdār kā dil ilm-o-irfān kī talāsh meñ rahtā, lekin ahmaq hamāqat kī charāgāh meñ chartā rahtā hai.

¹⁵ Musībatzadā ke tamām din bure haiñ, lekin jis kā dil khush hai wuh rozānā jashn manātā hai.

¹⁶ Jo gharīb Rab kā khauf māntā hai us kā hāl us karoḡpati se kahīn behtar hai jo baḡī bechainī se zīndagī guzartā hai.

¹⁷ Jahāñ muhabbat hai wahāñ sabzī kā sālān bahut hai, jahāñ nafrat hai wahāñ moṡtāze bachhḡe kī ziyāfat bhī befāydā hai.

¹⁸ Ghūsīlā ādmī jhagḡe chheḡtā rahtā jabki tahammul karne wālā logoñ ke ghusse ko thandā kar detā hai.

¹⁹ Kāhil kā rāstā kāñtedār baḡ kī mānīnd hai, lekin diyānatdāroñ kī rāh pakkī saḡak hī hai.

²⁰ Dānishmand beṡā apne bāp ke lie khushī kā bāis hai, lekin ahmaq apnī mān ko haqīr jāntā hai.

²¹ Nāsamajh ādmī hamāqat se lutfandoz hotā, lekin samajhdār ādmī sīdhī rāh par chaltā hai.

²² Jahāñ salāh-mashwarā nahīn hotā wahāñ mansūbe nākām rah jāte haiñ, jahāñ bahut-se mushīr hote haiñ wahāñ kāmyābī hotī hai.

²³ Insān mauzūn jawāb dene se khush ho jātā hai, waqt par munāsīb bāt kitnī achchhī hotī hai.

²⁴ Zīndagī kī rāh chaḡtī rahtī hai tāki samajhdār us par chalte hue Pātāl meñ utarne se bach jāe.

²⁵ Rab mutakabbir kā ghar ḡhā detā, lekin bewā kī zamīn kī hudūd mahfūz rakhtā hai.

²⁶ Rab bure mansūboñ se ghīn khātā hai, aur mehrbān alfāz us ke nazdīk pāk haiñ.

²⁷ Jo nājāyz nafā kamāe wuh apne ghar par āfat lātā hai, lekin jo rishwat se nafrat rakhe wuh jītā rahegā.

²⁸ Rāstbāz kā dil soch-samajhkar jawāb detā hai, lekin bedīn kā muñh zor se ubalne wālā chashmā hai jis se burī bāteñ nikaltī rahtī haiñ.

²⁹ Rab bedīnoñ se dūr rahtā, lekin rāstbāz kī duā suntā hai.

³⁰ Chamaktī āñkheñ dil ko khushī dilātī haiñ, achchhī khabar pūre jism ko tar-o-tāzā kar detī hai.

³¹ Jo zīndagībakhsh nasīhat par dhyān de wuh dānishmandoñ ke darmiyān hī sukūnat karegā.

³² Jo tarbiyat kī parwā na kare wuh apne āp ko haqīr jāntā hai, lekin jo nasīhat par dhyān de us kī samajh meñ izāfā hotā hai.

³³ Rab kā khauf hī wuh tarbiyat hai jis se insān hikmat sikhtā hai. Pahle farotanī apnā le, kyoñki yihī izzat pāne kā pahlā qadam hai.

16

¹ Insān dil meñ mansūbe bāndhtā hai, lekin zabān kā jawāb Rab kī taraf se ātā hai.

² Insān kī nazar meñ us kī tamām rāheñ pāk-sāf haiñ, lekin Rab hī rūhoñ kī jāñch-partāl kartā hai.

³ Jo kuchh bhī tū karnā chāhe use Rab ke sapurd kar. Tab hī tere mansūbe kāmyāb hoñge.

⁴ Rab ne sab kuchh apne hī maḡāsīd pūre karne ke lie banāyā hai. Wuh din bhī pahle se muḡarrar hai jab bedīn par āfat āegī.

⁵ Rab har maḡhrūr dil se ghīn khātā hai. Yaḡīnan wuh sazā se nahīn bachegā.

⁶ Shafqat aur wafādārī gunāh kā kaffārā detī haiñ. Rab kā khauf mānane se insān burāi se dūr rahtā hai.

⁷ Agar Rab kisī insān kī rāhoñ se k̄hush ho to wuh us ke dushmanoñ ko bhī us se sulah karāne detā hai.

⁸ Insāf se thoṛā-bahut kamānā nāinsāfi se bahut daulat jamā karne se kahīñ behtar hai.

⁹ Insān apne dil meñ mansūbe bāndhtā rahtā hai, lekin Rab hī muqarrar kartā hai ki wuh ākhirkār kis rāh par chal paṛe.

¹⁰ Bādshāh ke hoñṭ goyā ilāhī faisle pesh karte haiñ, us kā muñh adālat karte waqt bewafā nahīñ hotā.

¹¹ Rab durust tarāzū kā mālik hai, usī ne tamām bāṭoñ kā intazām qāym kiyā.

¹² Bādshāh bedīnī se ghīn khātā hai, kyōñki us kā taḡht rāstbāzī kī buniyād par mazbūt rahtā hai.

¹³ Bādshāh rāstbāz hoñṭoñ se k̄hush hotā aur sāf bāt karne wāle se muhabbat rakhtā hai.

¹⁴ Bādshāh kā ḡhussā maut kā peshk̄haimā hai, lekin dānishmand use ṡhandā karne ke tariqe jāntā hai.

¹⁵ Jab bādshāh kā chehrā khil uṡhe to matlab zindagī hai. Us kī manzūrī mausam-e-bahār ke tar-o-tāzā karne wāle bādāl kī mānind hai.

¹⁶ Hikmat kā husūl sone se kahīñ behtar aur samajh pānā chāñdī se kahīñ baṛh kar hai.

¹⁷ Diyānatdār kī mazbūt rāh bure kām se dūr rahtī hai, jo apnī rāh kī pahrādārī kare wuh apnī jān bachāe rakhtā hai.

¹⁸ Tabāhī se pahle ḡhurūr aur girne se pahle takabbur ātā hai.

¹⁹ Farotani se zarūratmandoñ ke darmiyān basnā ḡhamandiyōñ ke lūṡhe hue māl meñ sharīk hone se kahīñ behtar hai.

²⁰ Jo kalām par dhyān de wuh k̄hushhāl hogā, mubāarak hai wuh jo Rab par bharosā rakhe.

²¹ Jo dil se dānishmand hai use samajhdār qarār diyā jātā hai, aur mīṡhe alfāz tālīm meñ izāfā karte haiñ.

²² Fahm apne mālik ke lie zindagī kā sarchashmā hai, lekin ahmaq kī apnī hī hamāqat use sazā detī hai.

²³ Dānishmand kā dil samajh kī bāteñ zabān par lātā aur tālīm dene meñ hoñṭoñ kā sahārā bantā hai.

²⁴ Mehrbān alfāz k̄hālis shahd haiñ, wuh jān ke lie shīrīñ aur pūre jism ko tar-o-tāzā kar dete haiñ.

²⁵ Aisī rāh bhī hotī hai jo dekhne meñ to ṡhīk lagtī hai go us kā anjām maut hai.

²⁶ Mazdūr kā k̄hālī peṡ use kām karne par majbūr kartā, us kī bhūk use hāñktī rahtī hai.

²⁷ Sharīr kured kured kar ḡhalat kām nikāl letā, us ke hoñṭoñ par jhulsāne wālī āḡ rahtī hai.

²⁸ Kajrau ādmi jhagaṛe chherṡtā rahtā, aur tohmat lagāne wālā dili dostoñ meñ bhī rakhnā ḡāltā hai.

²⁹ Zālīm apne paṛosī ko warghalā kar ḡhalat rāh par le jātā hai.

³⁰ Jo āñkh māre wuh ḡhalat mansūbe bāndh rahā hai, jo apne hoñṭ chabāe wuh ḡhalat kām karne par tulā huā hai.

³¹ Safed bāl ek shāñdār tāj haiñ jo rāstbāz zindagī guzārne se hāsil hote haiñ.

³² Tahammul karne wālā sūrme se sabqat letā hai, jo apne āp ko qābū meñ rakhe wuh shahr ko shikast dene wāle se bartar hai.

³³ Insān to qurā ḡāltā hai, lekin us kā har faislā Rab kī taraf se hai.

17

¹ Jis ghar meñ roṡī kā bāsī ṡukṛā sukūn ke sāth khāyā jāe wuh us ghar se kahīñ behtar hai jis meñ larāī-jhagaṛā hai, k̄hāh us meñ kitnī shāñdār ziyāfat kyōñ na ho rahī ho.

² Samajhdār mulāzīm mālik ke us beṡe par qābū pāegā jo sharm kā bāsī hai, aur jab bhāiyōñ meñ maurūsī milkīyat taqṡīm kī jāe to use bhī hissā milegā.

³ Sonā-chāñdī kuṡhālī meñ pighlā kar pāk-sāf kī jātī hai, lekin Rab hī dil kī jāñch-partāl kartā hai.

⁴ Badkār sharīr hoñṭoñ par dhyān aur dhokebāz tabāhkun zabān par tawajjuh detā hai.

⁵ Jo ḡharīb kā mazāq urāe wuh us ke K̄hāliq kī taḡqīr kartā hai, jo dūsre kī musībāt dekh kar k̄hush ho jāe wuh sazā se nahīñ bachegā.

⁶ Pote būrhoñ kā tāj aur wālidain apne bachchoñ ke zewar haiñ.

⁷ Ahmaq ke lie baṛī baṛī bāteñ karnā mauzūn nahīn, lekin sharīf honṭon par fareb kahīn zyādā ḡhairmunāsib hai.

⁸ Rishwat dene wāle kī nazar meñ rishwat jādū kī mānind hai. Jis darwāze par bhī khaṭkhaṭāe wuh khul jāta hai.

⁹ Jo dūsre kī ḡhaltī ko darguzar kare wuh muhabbat ko farogh detā hai, lekin jo māzi kī ḡhaltiyān dohrātā rahe wuh qarībī doston meñ nifāq paidā kartā hai.

¹⁰ Agar samajhdār ko dāntā jāe to wuh kḡhūb sikh letā hai, lekin agar ahmaq ko sau bār mārā jāe to bhī wuh itnā nahīn sikhtā.

¹¹ Sharīr sarkashī par tulā rahtā hai, lekin us ke kḡhilāf zālīm qāsīd bhejā jāegā.

¹² Jo ahmaq apnī hamāqat meñ uljhā huā ho us se dareḡh kar, kyonki us se milne se behtar yih hai ki terā us rīchhnī se wāstā pare jis ke bachche us se chhīn lie gae hon.

¹³ Jo bhalāī ke ewaz burāī kare us ke ghar se burāī kabhī dūr nahīn hogī.

¹⁴ Laṛāī-jhagaṛā chheṛnā band meñ rakhnā dālne ke barābar hai. Is se pahle ki muḡaddamābāzī shurū ho us se bāz ā.

¹⁵ Jo bedīn ko bequsūr aur rāstbāz ko mujrim ṭhahrāe us se Rab ghin khātā hai.

¹⁶ Ahmaq ke hāth meñ paison kā kyā fāydā hai? Kyā wuh hikmat kḡharīd saktā hai jabki us meñ aql nahīn? Hargiz nahīn!

¹⁷ Paṛosī wuh hai jo har waqt muhabbat rakhtā hai, bhāī wuh hai jo musibat meñ saharā dene ke lie paidā huā hai.

¹⁸ Jo hāth milā kar apne paṛosī kā zāmin hone kā wādā kare wuh nāsamajh hai.

¹⁹ Jo laṛāī-jhagaṛe se muhabbat rakhe wuh gunāh se muhabbat rakhtā hai, jo apnā darwāzā had se zyādā baṛā banāe wuh tabāhī ko dākhil hone kī dawat detā hai.

²⁰ Jis kā dil teṛhā hai wuh kḡhushhālī nahīn pāegā, aur jis kī zabān chālāk hai wuh musibat meñ ulajh jāegā.

²¹ Jis ke hān ahmaq beṭā paidā ho jāe use dukh pahuñchtā hai, aur aql se kḡhālī beṭā bāp ke lie khushī kā bāis nahīn hotā.

²² Kḡhushbāsh dil pūre jism ko shifā detā hai, lekin shikastā rūh haḡḡiyon ko kḡhushk kar detī hai.

²³ Bedīn chupke se rishwat le kar insāf kī rāhon ko bigār detā hai.

²⁴ Samajhdār apnī nazar ke sāmne hikmat rakhtā hai, lekin ahmaq kī nazareñ duniyā kī intahā tak āwārā phirtī haiñ.

²⁵ Ahmaq beṭā bāp ke lie ranj kā bāis aur mān ke lie talkhī kā sabab hai.

²⁶ Bequsūr par jurmānā lagānā ḡhalat hai, aur sharīf ko us kī diyānatdārī ke sabab se koṛe lagānā burā hai.

²⁷ Jo apnī zabān ko qābū meñ rakhe wuh ilm-o-irfān kā mālik hai, jo ṭhanḡe dil se bāt kare wuh samajhdār hai.

²⁸ Agar ahmaq kḡhāmosh rahe to wuh bhī dānishmand lagtā hai. Jab tak wuh bāt na kare log use samajhdār qarār dete haiñ.

18

¹ Jo dūsron se alag ho jāe wuh apne zātī maqāsīd pūre karnā chāhtā aur samajh kī har bāt par jhagaṛe lagtā hai.

² Ahmaq samajh se lutfandoz nahīn hotā balki sirf apne dil kī bāteñ dūsron par zāhir karne se.

³ Jahān bedīn āe wahān hiqārat bhī ā maujūd hotī, aur jahān ruswāī ho wahān tānāzanī bhī hotī hai.

⁴ Insān ke alfāz gahrā pānī haiñ, hikmat kā sarchashmā bahtī huī nadī hai.

⁵ Bedīn kī jānībdārī karke rāstbāz kā haq mārñā ḡhalat hai.

⁶ Ahmaq ke honṭ laṛāī-jhagaṛā paidā karte haiñ, us kā muñh zor se piṭāī kā mutālabā kartā hai.

⁷ Ahmaq kā muñh us kī tabāhī kā bāis hai, us ke honṭ aisā phandā haiñ jis meñ us kī apnī jān ulajh jātī hai.

⁸ Tohmat lagāne wāle kī bāteñ lazīz khāne ke luqmon kī mānind haiñ, wuh dil kī tah tak utar jātī haiñ.

⁹ Jo apne kām meñ zarā bhī ḡhilā ho jāe, use yād rahe ki ḡhīlepan kā bhāī tabāhī hai.

¹⁰ Rab kā nām mazbūt burj hai jis meñ rāstbāz bhāḡ kar mahfūz rahtā hai.

¹¹ Amīr samajhtā hai ki merī daulat merā qīlāband shahr aur merī ūnchī chārdīwārī hai jis meñ main mahfūz hūñ.

¹² Tabāh hone se pahle insān kā dil maḡhrūr ho jāta hai, izzat milne se pahle lāzim hai ki wuh farotan ho jāe.

¹³ Dūsre kī bāt sunane se pahle jawāb denā hamāqat hai. Jo aisā kare us kī ruswāī ho jāegi.

¹⁴ Bīmār hote waqt insān kī rūh jism kī parwarish kartī hai, lekin agar rūh shikastā ho to phir kaun us ko sahārā degā?

¹⁵ Samajhdār kā dil ilm apnātā aur dānishmand kā kān irfān kā khoj lagātā rahtā hai.

¹⁶ Tohfā rāstā khol kar dene wāle ko barōn tak pahuñchā detā hai.

¹⁷ Jo adālat meñ pahle apnā mauqif pesh kare wuh us waqt tak haq bajānib lagtā hai jab tak dūsra fariq sāmne ā kar us kī har bāt kī tahqīq na kare.

¹⁸ Qurā ḍālne se jhagare khatm ho jāte aur barōn kā ek dūsre se laṛne kā khatrā dūr ho jātā hai.

¹⁹ Jis bhāi ko ek dafā māyūs kar diyā jāe use dubārā jīt lenā qilāband shahr par fatah pāne se zyādā dushwār hai. Jhagare hal karnā burj ke kunde toṛne kī tarah mushkil hai.

²⁰ Insān apne muñh ke phal se ser ho jāegā, wuh apne honṭon kī paidāwār ko jī bhar kar khāegā.

²¹ Zabān kā zindagī aur maut par ikhtiyār hai, jo use pyār kare wuh us kā phal bhī khāegā.

²² Jise bīwī milī use achchhī nemat milī, aur use Rab kī manzūrī hāsīl huī.

²³ Gharīb minnat karte karte apnā muāmalā pesh kartā hai, lekin amīr kā jawāb saḳht hotā hai.

²⁴ Kāi dost tujhe tabāh karte haiñ, lekin aise bhī haiñ jo tujh se bhāi se zyādā lipṭe rahte haiñ.

19

¹ Jo gharīb be'īlām zindagī guzāre wuh ṭerhī bāteñ karne wāle ahmaq se kaññ behtar hai.

² Agar ilm sāth na ho to sargarmī kā koī faydā nahīn. Jaldbāz ghalat rāh par ātā rahtā hai.

³ Go insān kī apnī hamāqat use bhaṭkā detī hai to bhī us kā dil Rab se nārāz hotā hai.

⁴ Daulatmand ke doston meñ izāfā hotā hai, lekin gharīb kā ek dost bhī us se alag ho jātā hai.

⁵ Jhūṭā gawāh sazā se nahīn bachegā, jo jhūṭī gawāhī de us kī jān nahīn chhūṭegī.

⁶ Muta'addid log bare ādmī kī khusāmād karte haiñ, aur har ek us ādmī kā dost hai jo tohfe detā hai.

⁷ Gharīb ke tamām bhāi us se nafrat karte haiñ, to phir us ke dost us se kyon dūr na raheñ. Wuh bāteñ karte karte un kā pichhā kartā hai, lekin wuh ghāyb ho jāte haiñ.

⁸ Jo hikmat apnā le wuh apnī jān se muhabbat rakhtā hai, jo samajh kī parwarish kare use kāmyābī hogī.

⁹ Jhūṭā gawāh sazā se nahīn bachegā, jhūṭī gawāhī dene wālā tabāh ho jāegā.

¹⁰ Ahmaq ke lie aish-o-ishrat se zindagī guzārnā mauzūn nahīn, lekin ghulām kī hukmrānon par hukūmat kaññ zyādā ghairmunāsib hai.

¹¹ Insān kī hikmat use tahammul sikhātī hai, aur dūsron ke jarāym se darguzar karnā us kā faḳhr hai.

¹² Bādshāh kā taish jawān sherbabar kī daharōn kī mānind hai jabki us kī manzūrī ghās par shabnam kī tarah tar-o-tāzā kartī hai.

¹³ Ahmaq beṭā bāp kī tabāhī aur jhagarālū bīwī musalsal ṭapakne wālī chhat hai.

¹⁴ Maurūsī ghar aur milkiyat bāpdādā kī taraf se miltī hai, lekin samajhdār bīwī Rab kī taraf se hai.

¹⁵ Sust hone se insān gahrī nīnd so jātā hai, lekin qhīlā shaḳhs bhūke maregā.

¹⁶ Jo wafādārī se hukm par amal kare wuh apnī jān mahfūz rakhtā hai, lekin jo apnī rāhon kī parwā na kare wuh mar jāegā.

¹⁷ Jo gharīb par mehrbānī kare wuh Rab ko udhār detā hai, wuhī use ajr degā.

¹⁸ Jab tak ummīd kī kiran bāqī ho apne beṭe kī tāḍīb kar, lekin itne josh meñ na ā ki wuh mar jāe.

¹⁹ Jo had se zyādā taish meñ āe use jurmānā denā paṛegā. Use bachāne kī koshish mat kar warnā us kā taish aur baṛhegā.

²⁰ Achchhā mashwarā apnā aur tarbiyat qabūl kar tāki āindā dānishmand ho.

²¹ Insān dil meñ muta'addid mansūbe bāndhtā rahtā hai, lekin Rab kā irādā hameshā purā ho jātā hai.

²² Insān kā lālach us kī ruswāi kā bāis hai, aur gharīb daroghgo se behtar hai.

²³ Rab kā khauf zindagī kā mambā hai. Kḥudātars ādmī ser ho kar sukūn se so jātā aur musibat se mahfūz rahtā hai.

²⁴ Kāhil apnā hāth khāne ke bartan meñ ḍāl kar use muñh tak nahīn lā saktā.

²⁵ Tānāzan ko mār to sādālah sabaq sikhegā, samajhdār ko dānt to us ke ilm meñ izāfā hogā.

²⁶ Jo apne bāp par zulm kare aur apnī mān ko nikāl de wuh wālidain ke lie sharm aur ruswāi kā bāis hai.

²⁷ Mere beṭe, tarbiyat par dhyān dene se bāz na ā, warnā tū ilm-o-irfān kī rāh se bhaṭak jāegā.

²⁸ Sharīr gawāh insāf kā mazāq urātā hai, aur bedīn kā muñh āfat kī khabreñ phailātā hai.

²⁹ Tānāzan ke lie sazā aur ahmaq kī pīṭh ke lie koṛā taiyār hai.

20

¹ Mai tānāzan kā bāp aur sharāb shor-sharābā kī mān hai. Jo yih pī pi kar ḍagmagāne lage wuh dānishmand nahīn.

² Bādshāh kā qahr jawān sherbabar kī daharōñ kī mānind hai, jo use taish dilāe wuh apnī jān par kheltā hai.

³ Larāi-jhagare se bāz rahnā izzat kā turrā-e-imtiyāz hai jabki har ahmaq jhagarne ke lie taiyār rahtā hai.

⁴ Kāhil waqt par hal nahīn chalātā, chunāñche jab wuh fasal pakte waqt apne khet par nigāh kare to kuchh nazar nahīn āegā.

⁵ Insān ke dil kā mansūbā gahre pāni kī mānind hai, lekin samajhdār ādmī use nikāl kar amal meñ lātā hai.

⁶ Bahut-se log apnī wafādāri par faḥr karte haiñ, lekin qābil-e-etamād shaḥs kahāñ pāyā jātā hai?

⁷ Jo rāstbāz be'ilzām zindagī guzāre us kī aulād mubārak hai.

⁸ Jab bādshāh taḥt-e-adālat par baiṭh jāe to wuh apnī ānkhoñ se sab kuchh chhānbīn kar har ḡhalat bāt ek taraf kar letā hai.

⁹ Kaun kah saktā hai, “Maiñ ne apne dil ko pāk-sāf kar rakhā hai, maiñ apne gunāh se pāk ho gayā hūñ?”

¹⁰ Ḡhalat bāt aur ḡhalat paimāish, Rab donoñ se ghīn khātā hai.

¹¹ Larḥe kā kirdār us ke sulūk se mālūm hotā hai. Is se patā chaltā hai ki us kā chāl-chalan pāk aur rāst hai yā nahīn.

¹² Sunane wāle kān aur deḥne wāli ānkheñ donoñ hī Rab ne banāi haiñ.

¹³ Nīnd ko pyār na kar warnā ḡharīb ho jāegā. Apnī ānkhoñ ko khulā rakh to jī bhar kar khāñā khāegā.

¹⁴ Gāhak dukāndār se kahtā hai, “Yih kaisī nāqis chīz hai!” Lekin phir jā kar dūsroñ ke sāmne apne saude par sheḥī mārṭā hai.

¹⁵ Sonā aur kasrat ke motī pāe jā sakte haiñ, lekin samajhdār hoñt un se kahīñ zyādā qīmtī haiñ.

¹⁶ Zamānat kā wuh libās wāpas na kar jo kisī ne pardesī kā zāmin ban kar diyā hai. Agar wuh ajnabī kā zāmin ho to us zamānat par zarūr qabzā kar jo us ne dī thī.

¹⁷ Dhoke se hāsil kī huī roḥī ādmī ko miṭhī lagṭī hai, lekin us kā anjām kankaroñ se bhārā muñh hai.

¹⁸ Mansūbe salāh-mashware se mazbūt ho jāte haiñ, aur jang karne se pahle dūsroñ kī hidāyat par dhyān de.

¹⁹ Agar tū buhtān lagāne wāle ko hamrāz banāe to wuh idhar-udhar phir kar bāt phailāegā. Chunāñche bātūñi se gurez kar.

²⁰ Jo apne bāp yā mān par lānat kare us kā charāḡh ghane andhere meñ bujh jāegā.

²¹ Jo mirās shurū meñ baṛī jalḍī se mil jāe wuh ākhir meñ barkat kā bāis nahīñ hogī.

²² Mat kahnā, “Maiñ ḡhalat kām kā intaqām lūngā.” Rab ke intazār meñ rah to wuhī terī madad karegā.

²³ Rab jhūṭe bāṭoñ se ghīn khātā hai, aur ḡhalat tarāzū use achchhā nahīñ lagṭā.

²⁴ Rab har ek ke qadam muqarrar kartā hai. To phir insān kis tarah apnī rāh samajh saktā hai?

²⁵ Insān apne lie phandā taiyār kartā hai jab wuh jaldbāzī se mannat māntā aur bād meñ hī mannat ke natāyī par ḡhaur karne lagṭā hai.

²⁶ Dānishmand bādshāh bedīnoñ ko chhān chhān kar urā letā hai, hāñ wuh gāhne kā ālā hī un par se guzarne detā hai.

²⁷ Adamzād kī rūh Rab kā charāḡh hai jo insān ke bātin kī tah tak sab kuchh kī tahqīq kartā hai.

²⁸ Shafqat aur wafā bādshāh ko mahfūz rakhtī haiñ, shafqat se wuh apnā taḥt mustahkam kar letā hai.

²⁹ Naujawānoñ kā faḥr un kī tāqat aur buzurgoñ kī shān un ke safed bāl haiñ.

³⁰ Zaḥm aur choṭen burāi ko dūr kar detī haiñ, zarbeñ bātin kī tah tak sab kuchh sāf kar detī haiñ.

21

¹ Bādshāh kā dil Rab ke hāth meñ nahar kī mānind hai. Wuh jidhar chāhe us kā ruḳh pher detā hai.

² Har ādmī kī rāh us kī apnī nazar meñ ṭhīk lagtī hai, lekin Rab hī diloñ kī jāñch-ṭarṭāl kartā hai.

³ Rāstbāzī aur insāf karnā Rab ko zabah kī qurbāniyon se kahīñ zyādā pasand hai.

⁴ Maḡhrūr āñkheñ aur mutakabbir dil jo bedīnoñ kā charāḡh haiñ gunāh haiñ.

⁵ Mehnaṭī shaḡhs ke mansūbe nafā kā bāis haiñ, lekin jaldbāzī ḡhurbat tak pahuñchā detī hai.

⁶ Farebdeh zabān se jamā kiyā huā ḡhazānā bikhar jāne wālā dhuāñ aur mohlak phandā hai.

⁷ Bedīnoñ kā zulm hī unheñ ghasīṭ kar le jātā hai, kyoñki wuh insāf karne se inkār karte haiñ.

⁸ Qusūrwār kī rāh pechdār hai jabki pāk shaḡhs sīdhī rāh par chaltā hai.

⁹ Jhagarālū biwī ke sāth ek hī ghar meñ rahne ki nisbat chhat ke kisī kone meñ guzārā karnā behtar hai.

¹⁰ Bedīn ḡhalat kām karne ke lālach meñ rahtā hai aur apne kisī bhī ṭarosī par tars nahīñ khātā.

¹¹ Tānāzan par jurmānā lagā to sādālah sabaq sīkhegā, dānishmand ko tālim de to us ke ilm meñ izāfā hogā.

¹² Allāh jo rāst hai bedīn ke ghar ko dhyān meñ rakhtā hai, wuhī bedīn ko ḡhāk meñ milā detā hai.

¹³ Jo kān meñ unglī ḡāl kar ḡharīb kī madad ke lie chīḡheñ nahīñ suntā wuh bhī ek dīn chīḡheñ māregā, aur us kī bhī sunī nahīñ jāegī.

¹⁴ Poshidagi meñ silā dene se dūstre kā ḡhussā ṭhandā ho jātā, kisī kī jeb garm karne se us kā saḡht taish dūr ho jātā hai.

¹⁵ Jab insāf kiyā jāe to rāstbāz ḡhush ho jātā, lekin badkār dahshat khāne lagtā hai.

¹⁶ Jo samajh kī rāh se bhaṭak jāe wuh ek dīn murdoñ kī jamāt meñ ārām karegā.

¹⁷ Jo aish-o-ishrat kī zindagi pasand kare wuh ḡharīb ho jāegā, jise mai aur tel ṭyārā ho wuh amīr nahīñ ho jāegā.

¹⁸ Jab rāstbāz kā fīdyā denā hai to bedīn ko diyā jāegā, aur diyānatdār kī jagah bewafā ko diyā jāegā.

¹⁹ Jhagarālū aur tang karne wālī biwī ke sāth basne kī nisbat registān meñ guzārā karnā behtar hai.

²⁰ Dānishmand ke ghar meñ umdā ḡhazānā aur tel hotā hai, lekin ahmaq apnā sārā māl haṭap kar letā hai.

²¹ Jo insāf aur shafqat kā tāqqub kartā rahe wuh zindagi, rāstī aur izzat pāegā.

²² Dānishmand ādmī tāqatwar faujiyon ke shahr par hamlā karke wuh qīlābandī dhā detā hai jis par un kā ṭūrā etamad thā.

²³ Jo apne muñh aur zabān kī pahrādārī kare wuh apnī jān ko musībat se bachāe rakhtā hai.

²⁴ Maḡhrūr aur ḡhamandī kā nām ‘Tānāzan’ hai, har kām wuh behad takabbur ke sāth kartā hai.

²⁵ Kāhil kā lālach use maut ke ḡhāṭ utār detā hai, kyoñki us ke hāth kām karne se inkār karte haiñ.

²⁶ Lālchī ṭūrā dīn lālach kartā rahtā hai, lekin rāstbāz faiyāzdīli se detā hai.

²⁷ Bedīnoñ kī qurbāni qābil-e-ḡhin hai, ḡhāskar jab use bure maḡsad se pesh kiyā jāe.

²⁸ Jhūṭā gawāh tabāh ho jāegā, lekin jo dūstre kī dhyān se sune us kī bāt hameshā tak qāym rahegi.

²⁹ Bedīn ādmī ḡustāḡh andāz se pesh ātā hai, lekin sīdhī rāh par chalne wālā soch-samajhkar apnī rāh par chaltā hai.

³⁰ Kisī kī bhī hikmat, samajh yā mansūbā Rab kā sāmna nahīñ kar saktā.

³¹ ḡhoṭe ko jang ke dīn ke lie taiyār to kiyā jātā hai, lekin fatah Rab ke hāth meñ hai.

22

¹ Nek nām baṭī daulat se qīmṭī, aur manzūr-e-nazar honā sone-chāñdī se behtar hai.

² Amīr aur ḡharīb ek dūstre se milte julte haiñ, Rab un sab kā ḡhāliq hai.

³ Zahīn ādmī ḡhatrā pahle se bhāñp kar chhup jātā hai, jabki sādālah āge baṭh kar us kī laṭe meñ ā jātā hai.

- ⁴ Farotanī aur Rab kā khauf mānane kā phal daulat, ehtirām aur zindagī hai.
⁵ Bedin kī rāh mein kāñṭe aur phande hote haiñ. Jo apnī jān mahfūz rakhnā chāhe wuh un se dūr rahtā hai.
⁶ Chhoṭe bachche ko sahih rāh par chalne kī tarbiyat kar to wuh būrḥā ho kar bhī us se nahīn haṭegā.
⁷ Amīr gharīb par hukūmat kartā, aur qarzdār qarzkḥāh kā ghulām hotā hai.
⁸ Jo nāinsāfi kā bhī boe wuh āfat kī fasal kaṭegā, tab us kī ziyādati kī laṭhī tūt jāegī.
⁹ Faiyāzdil ko barkat milegī, kyonki wuh pasthāl ko apne khāne mein sharīk kartā hai.
¹⁰ Tānāzan ko bhagā de to laṛāi-jhagarā ghar se nikal jāegā, tū tū main main aur ek dūse kī be'izzatī karne kā silsilā khatm ho jāegā.
¹¹ Jo dil kī pākizagī ko pyār kare aur mehrbān zabān kā mālik ho wuh bādshāh kā dost banegā.
¹² Rab kī ānkheñ ilm-o-irfān kī dekh-bhāl kartī haiñ, lekin wuh bewafā kī bātoñ ko tabāh hone detā hai.
¹³ Kāhil kahtā hai, “Galī mein sher hai, agar bāhar jāūn to mujhe kisī chauk mein phār khāegā.”
¹⁴ Zinākār aurat kā muñh gahrā garḥā hai. Jis se Rab nārāz ho wuh us mein gir jātā hai.
¹⁵ Bachche ke dil mein hamāqat tiktī hai, lekin tarbiyat kī chḥarī use bhagā detī hai.
¹⁶ Ek pasthāl par zulm kartā hai tāki daulat pāe, dūsrā amīr ko tohfe detā hai lekin gharīb ho jātā hai.

Dānishmandoñ kī 30 Kahāwateñ

- ¹⁷ Kān lagā kar dānāoñ kī bātoñ par dhyān de, dil se merī tālim apnā le! ¹⁸ Kyonki achchḥā hai ki tū unheñ apne dil mein mahfūz rakhe, wuh sab tere hoñṭoñ par musta'id raheñ. ¹⁹ Āj main tujhe, hān tujhe hī tālim de rahā hūn tāki terā bharosā Rab par rahe. ²⁰ Main ne tere lie 30 kahāwateñ qalamband kī haiñ, aisī bāteñ jo mashwaroñ aur ilm se bhārī hūñ haiñ. ²¹ Kyonki main tujhe sachchāi kī qābil-e-etamād bāteñ sikhānā chāhtā hūn tāki tū unheñ qābil-e-etamād jawāb de sake jinhoñ ne tujhe bhejā hai.
- 1-
- ²² Pasthāl ko is lie na lūṭ ki wuh pasthāl hai, musībatzadā ko adālat mein mat kuchalnā. ²³ Kyonki Rab khud un kā difā karke unheñ lūṭ legā jo unheñ lūṭ rahe haiñ.
- 2-
- ²⁴ Ghūsile shaḥs kā dost na ban, na us se zyādā tālluq rakh jo jaldi se āg-bagūlā ho jātā hai. ²⁵ Aisā na ho ki tū us kā chāl-chalan apnā kar apnī jān ke lie phandā lagāe.
- 3-
- ²⁶ Kabhī hāth milā kar wādā na kar ki main dūse ke karze kā zāmin hūngā. ²⁷ Qarzdār ke paise wāpas na karne par agar tū bhī paise adā na kar sake to terī chārpāi bhī tere niche se chḥin li jāegī.
- 4-
- ²⁸ Zamīn kī jo hudūd tere bāpdādā ne muqarrar kiñ unheñ āge pīchhe mat karnā.
- 5-
- ²⁹ Kyā tujhe aisā admī nazar ātā hai jo apne kām mein māhir hai? Wuh nichle tabqe ke logoñ kī khidmat nahīn karegā balki bādshāhoñ kī.

23

- 6-
- ¹ Agar tū kisī hukmrān ke khāne mein sharīk ho jāe to khūb dhyān de ki tū kis ke huzūr hai. ² Agar tū peṭū ho to apne gale par chhurī rakh. ³ Us kī umdā chizoñ kā lālach mat kar, kyonki yih khānā farebdeh hai.
- 7-
- ⁴ Apnī pūrī tāqat amīr banane mein sarf na kar, apnī hikmat aisī koshishoñ se zāe mat kar. ⁵ Ek nazar daulat par ḍāl to wuh ojal ho jātī hai, aur par lagā kar uqāb kī tarah āsmān kī taraf uṛ jātī hai.
- 8-
- ⁶ Jalne wāle kī roṭī mat khā, us ke lazīz khānoñ kā lālach na kar. ⁷ Kyonki yih gale mein bāl kī tarah hogā. Wuh tujh se kahegā, “Khāo, piyo!” Lekin us kā dil tere sāth

nahīn hai. ⁸ Jo luqmā tū ne khā liyā us se tujhe qai āegī, aur terī us se dostānā bāteñ zāe ho jāengī.

-9-

⁹ Ahmaq se bāt na kar, kyonki wuh terī dānishmand bāteñ haqīr jānegā.

-10-

¹⁰ Zamīn kī jo hudūd qadīm zamāne meñ muqarrar huīn unheñ āge pīchhe mat karnā, aur yatīmoñ ke khetoñ par qabzā na kar. ¹¹ Kyonki un kā Chhuṛāne Wālā qawī hai, wuh un ke haq meñ khud tere khilāf laṛegā.

-11-

¹² Apnā dil tarbiyat ke hawāle kar aur apne kān ilm kī bātoñ par lagā.

-12-

¹³ Bachche ko tarbiyat se mahrūm na rakh, chhaṛī se use sazā dene se wuh nahīn maregā. ¹⁴ Chhaṛī se use sazā de to us kī jān maut se chhūṭ jāegī.

-13-

¹⁵ Mere beṭe, agar terā dil dānishmand ho to merā dil bhī khush hogā. ¹⁶ Maiñ andar hī andar khushī manāūngā jab tere hoñṭ diyānatdār bāteñ kareṅge.

-14-

¹⁷ Terā dil gunāhgāroñ ko dekh kar kuṛhtā na rahe balki pūre din Rab kā khauf rakhne meñ sargarm rahe. ¹⁸ Kyonki terī ummīd jāti nahīn rahegi balki terā mustaqbil yaqīnan achchhā hogā.

-15-

¹⁹ Mere beṭe, sun kar dānishmand ho jā aur sahīh rāh par apne dil kī rāhnumāi kar. ²⁰ Sharābī aur peṭu se dareḅ kar, ²¹ kyonki sharābī aur peṭu ḡharīb ho jāenge, aur kāhilī unheñ chīthare pahnāegī.

-16-

²² Apne bāp kī sun jis ne tujhe paidā kiya, aur apnī māñ ko haqīr na jān jab būṛhī ho jāe.

²³ Sachchāi kharīd le aur kabhī faroḅht na kar, us meñ shāmil hikmat, tarbiyat aur samajh apnā le.

²⁴ Rāstbāz kā bāp baṛī khushī manātā hai, aur dānishmand beṭe kā wālid us se lutfandoz hotā hai.

²⁵ Chunāñche apne māñ-bāp ke lie khushī kā bāis ho, aisi zindagi guzār ki terī māñ jashn manā sake.

-17-

²⁶ Mere beṭe, apnā dil mere hawāle kar, terī āñkheñ merī rāheñ pasand karen. ²⁷ Kyonki kasbī ḡahrā ḡarhā aur zinākār aurat tang kuāñ hai, ²⁸ ḡākū kī tarah wuh tāk lagāe baiṭh kar mardoñ meñ bewafāoñ kā izāfā kartī hai.

-18-

²⁹ Kaun āheñ bhartā hai? Kaun hāy hāy kartā aur laṛāi-jhagare meñ mulawwas rahtā hai? Kis ko bilāwajah choṭeñ lagti, kis kī āñkheñ dhundli-si rahti haiñ? ³⁰ Wuh jo rāt gae tak mai pīne aur masāledār mai se mazā lene meñ masrūf rahtā hai. ³¹ Mai ko taktā na rah, khāh us kā surkh rang kitnī khūbsūratī se pyāle meñ kyon na chamke, khāh use baṛe maze se kyon na piyā jāe. ³² Anjāmkār wuh tujhe sānp kī tarah kāṭegī, nāg kī tarah ḡasegī. ³³ Terī āñkheñ ajīb-o-ḡharīb manzar dekheṅgi aur terā dil betukī bāteñ hāklāegā. ³⁴ Tū samundar ke bīch meñ leṭne wāle kī mānind hogā, us jaisā jo mastūl par charḅ kar leṭ gayā ho. ³⁵ Tū kaheḡā, “Merī piṭāi huī lekin dard mahsūs na huā, mujhe mārā gayā lekin mālum na huā. Maiñ kab jāg uṭhūngā tāki dubārā sharāb kī taraf ruḅh kar sakūñ?”

24

-19-

¹ Sharīroñ se hasad na kar, na un se sohbat rakhne kī ārzū rakh, ² kyonki un kā dil zulm karne par tulā rahtā hai, un ke hoñṭ dūsoñ ko dukh pahūñchāte haiñ.

-20-

³ Hikmat ghar ko tāmir kartī, samajh use mazbūt buniyād par kharā kar detī, ⁴ aur ilm-o-irfān us ke kamroñ ko beshqīmat aur manmohan chūzoñ se bhar detā hai.

-21-

⁵ Dānishmand ko tāqat hāsīl hotī aur ilm rakhne wāle kī quwwat baṛhtī rahtī hai, ⁶ kyonki jang karne ke lie hidāyat aur fatah pāne ke lie muta'addid mushīron kī zarūrat hotī hai.

-22-

⁷ Hikmat itnī buland-o-bālā hai kī ahmaq use pā nahīn saktā. Jab buzurg shahr ke darwāze meñ faislā karne ke lie jamā hote haiñ to wuh kuchh nahīn kah saktā.

-23-

⁸ Bure mansūbe bāndhne wālā sāzishī kahlātā hai. ⁹ Ahmaq kī chālākiyān gunāh haiñ, aur log tānāzan se ghīn khāte haiñ.

-24-

¹⁰ Agar tū musibat ke din himmat hār kar dhilā ho jāe to terī tāqat jāti rahegi.

-25-

¹¹ Jinheñ maut ke hawāle kiyā jā rahā hai unheñ chhuṛā, jo qasāi kī taraf ḍagmagāte hue jā rahe haiñ unheñ rok de. ¹² Shāyad tū kahe, “Hameñ to is ke bāre meñ ilm nahīn thā.” Lekin yaqīn jān, jo dil kī jānch-partāl kartā hai wuh bāt samajhtā hai, jo terī jān kī dekh-bhāl kartā hai use mālūm hai. Wuh insān ko us ke āmāl kā badlā detā hai.

-26-

¹³ Mere beṭe, shahd khā kyonki wuh achchhā hai, chhatte kā khālis shahd mīthā hai. ¹⁴ Jān le kī hikmat isī tarah terī jān ke lie mīthī hai. Agar tū use pāe to terī ummīd jāti nahīn rahegi balki terā mustaqbil achchhā hogā.

-27-

¹⁵ Ai bedīn, rāstbāz ke ghar kī tāk lagāe mat baiṭhnā, us kī rihāishgāh tabāh na kar. ¹⁶ Kyonki go rāstbāz sāt bār gir jāe to bhī har bār dubārā uṭh kharā hogā jabki bedīn ek bār ṭhokar khā kar musibat meñ phaṅsā rahegā.

-28-

¹⁷ Agar terā dushman gir jāe to khush na ho, agar wuh ṭhokar khāe to terā dil jashn na manāe. ¹⁸ Aisā na ho kī Rab yih dekh kar terā rawaiyā pasand na kare aur apnā ghussā dushman par utārne se bāz āe.

-29-

¹⁹ Badkāron ko dekh kar mushta'il na ho jā, bedīnon ke bāis kurhtā na rah. ²⁰ Kyonki sharīron kā kōi mustaqbil nahīn, bedīnon kā charāgh bujh jāegā.

-30-

²¹ Mere beṭe, Rab aur bādshāh kā khauf mān, aur sarkashon meñ sharik na ho. ²² Kyonki achānak hī un par āfat āegī, kisī ko patā hī nahīn chalegā jab donoñ un par hamlā karke unheñ tabāh kar denge.

Dānishmandon kī Mazīd Kahāwateñ

²³ Zail meñ dānishmandon kī mazīd kahāwateñ qalamband haiñ.

Adālat meñ jānībdārī dikhānā burī bāt hai. ²⁴ Jo qusūrwar se kahe, “Tū bequsūr hai” us par qaumeñ lānat bhejeñgī, us kī sarzanish ummateñ kareñgī. ²⁵ Lekin jo qusūrwar ko mujrim ṭhahrāe wuh khushhāl hogā, use kasrat kī barkat milegi.

²⁶ Sachchā jāwāb dost ke bose kī mānind hai.

²⁷ Pahle bāhar kā kām mukammal karke apne kheton ko taiyār kar, phir hī apnā ghar tāmīr kar.

²⁸ Bilāwajah apne paṛosī ke khilāf gawāhī mat de. Yā kyā tū apne honṭon se dhokā denā chāhtā hai?

²⁹ Mat kahnā, “Jis tarah us ne mere sāth kiyā usī tarah main us ke sāth karūnga, main us ke har fel kā munāsib jāwāb dūngā.”

³⁰ Ek din main sust aur nāsamajh ādmī ke khet aur angūr ke bāgh meñ se guzarā. ³¹ Har jagah kāntedār jhāriyān phailī hūi thīñ, khudrau paude pūri zamīn par chhā gae the. Us kī chārdiwārī bhī gir gaī thī. ³² Yih dekh kar main ne dil se dhyan diyā aur sabaq sikh liyā,

³³ agar tū kahe, “Mujhe thoṛī der sone de, thoṛī der ūnghne de, thoṛī der hāth par hāth dhare baiṭhne de tāki main ārām kar sakūñ” ³⁴ to khabardār, jald hī ghurbat rāhzan kī tarah tujh par āegī, muflisī hathiyār se lais ḍākū kī tarah tujh par ā paṛegi.

25

Sulemān kī Mazīd Kahāwateñ

¹ Zail meñ Sulemān kī mazīd kahāwateñ darj haiñ jinheñ Yahūdāh ke bādshāh Hizqīyāh ke logoñ ne jamā kiya.

² Allāh kā jalāl is meñ zāhir hotā hai ki wuh muāmālā poshīdā rakhtā hai, bādshāh kā jalāl is meñ ki wuh muāmālā kī tahqīq kartā hai.

³ Jitnā āsmān buland aur zamīn gahrī hai utnā hī bādshāhoñ ke dil kā khoj nahīn lagāyā jā saktā.

⁴ Chāndī se mail dūr karo to sunār bartan banāne meñ kāmyāb ho jāegā, ⁵ bedīn ko bādshāh ke huzūr se dūr karo to us kā taqht rāstī kī buniyād par qāyem rahegā.

⁶ Bādshāh ke huzūr apne āp par fakhr na kar, na izzat kī us jagah par kharā ho jā jo buzurgoñ ke lie makhsūs hai. ⁷ Is se pahle kī shurafā ke sāmne hī terī be'izzatī ho jāe behtar hai kī tū pichhe kharā ho jā aur bād meñ koī tujh se kahe, “Yahān sāmne ā jāeñ.”

Jo kuchh terī ānkhon ne dekhā use adālat meñ pesh karne meñ ⁸ jaldbāzī na kar, kyonki tū kyā karegā agar terā paṛosī tere muāmālā ko jhuṭlā kar tujhe sharmindā kare?

⁹ Adālat meñ apne paṛosī se larthe waqt wuh bāt bayān na kar jo kisi ne poshīdaḡī meñ tere sapurd kī, ¹⁰ aisā na ho ki sunane wālā terī be'izzatī kare. Tab terī badnāmī kabhī nahīn miṭegī.

¹¹ Waqt par mauzūn bāt chāndī ke bartan meñ sone ke seb kī mānind hai. ¹² Dānishmand kī nasihat qabūl karne wāle ke lie sone kī bālī aur ḡhālīs sone ke gulūband kī mānind hai.

¹³ Qābil-e-etamād qāsīd bhejne wāle ke lie fasal kātte waqt barf kī ṭhanḡak jaisā hai, is tarah wuh apne mālik kī jān ko tar-o-tāzā kar detā hai.

¹⁴ Jo shekhī mār kar tohfōñ kā wādā kare lekin kuchh na de wuh un tūfānī bādaloñ kī mānind hai jo barse baḡhair guzar jāte haiñ.

¹⁵ Hukmrān ko tahammul se qāyl kiya jā saktā, aur narm zabān haḡḡiyāñ toṛne ke qābil hai.

¹⁶ Agar shahd mil jāe to zarūrat se zyādā mat khā, had se zyādā khāne se tujhe qai āegī.

¹⁷ Apne paṛosī ke ghar meñ bār bār jāne se apne qadmoñ ko rok, warnā wuh tang ā kar tujh se nafrat karne lagegā.

¹⁸ Jo apne paṛosī ke ḡhilāḡ jhūṭī gawāhī de wuh hathaḡe, talwār aur tez tīr jaisā nuḡsāndeh hai.

¹⁹ Musibat ke waqt bewafā par etibār karnā ḡharāb dānt yā ḡagmagāte pānwoñ kī tarah taklīfdeh hai.

²⁰ Dukhte dil ke lie giṭ gānā utnā hī ḡhairmauzūn hai jitnā sardiyoñ ke mausam meñ qamīs utārnā yā soḡe par sirkā ḡālnā.

²¹ Agar terā dushman bhūkā ho to use khānā khilā, agar pyāsā ho to pānī pilā. ²² Kyonki aisā karne se tū us ke sar par jalte hue koeloñ kā ḡher lagāegā, aur Rab tujhe ajr degā.

²³ Jis tarah kāle bādāl lāne wālī hawā bārish paidā kartī hai usī tarah bātūnī kī chupke se kī gaī bātoñ se logoñ ke muñh bigar jāte haiñ.

²⁴ Jhagaṛālū bīwī ke sāth ek hī ghar meñ rahne kī nisbat chhat ke kisi kone meñ guzārā karnā behtar hai.

²⁵ Dūr-darāz mulk kī ḡhushḡhabrī pyāse gale meñ ṭhanḡā pānī hai.

²⁶ Jo rāstbāz bedīn ke sāmne ḡagmagāne lage, wuh gadlā chashmā aur ālūdā kuāñ hai.

²⁷ Zyādā shahd khānā achchhā nahīn, aur na hī zyādā apnī izzat kī fikr karnā.

²⁸ Jo apne āp par qābū na pā sake wuh us shahr kī mānind hai jis kī fasīl ḡhā dī gaī hai.

26

¹ Ahmaq kī izzat karnā utnā hī ḡhairmauzūn hai jitnā mausam-e-garmā meñ barf yā fasal kātte waqt bārish.

² Bilāwajah bhejī hui lānat pharphaṛātī chiriyā yā urṭī hui abābil kī tarah ojal ho kar beasar rah jāti hai.

³ Ghore ko chhaṛī se, gadhe ko lagām se aur ahmaq kī piṭh ko lāṭhī se tarbiyat de.

⁴ Jab ahmaq ahmaqānā bāteñ kare to use jawāb na de, warnā tū usī ke barābar ho jāegā.

⁵ Jab ahmaq ahmaqānā bāteñ kare to use jawāb de, warnā wuh apnī nazar meñ dānishmand ṭhahregā.

⁶ Jo ahmaq ke hāth paighām bheje wuh us kī mānind hai jo apne pānwoñ par kulhārī mār kar apne āp se ziyādatī kartā hai. *

⁷ Ahmaq ke muñh meñ hikmat kī bāt mafḷūj kī beharkat laṭaktī ṭāngoñ kī tarah bekār hai.

⁸ Ahmaq kā ehtirām karnā falākhan ke sāth patthar bāndhne ke barābar hai.

⁹ Ahmaq ke muñh meñ hikmat kī bāt nashe meñ dhut sharābī ke hāth meñ kāñṭedar jhārī kī mānind hai.

¹⁰ Jo ahmaq yā har kisī guzarne wāle ko kām par lagāe wuh sab ko zaḥmī karne wāle tīrandāz kī mānind hai.

¹¹ Jo ahmaq apnī hamāqat dohrāe wuh apnī qai ke pās wāpas āne wāle kutte kī mānind hai.

¹² Kyā koī dikhāī detā hai jo apne āp ko dānishmand samajhtā hai? Us kī nisbat ahmaq ke sudharne kī zyādā ummīd hai.

¹³ Kāhil kahtā hai, “Rāste meñ sher hai, hāñ chaukoñ meñ sher phir rahā hai!”

¹⁴ Jis tarah darwāzā qabze par ghūmtā hai usī tarah kāhil apne bistar par karwaṭeñ badaltā hai.

¹⁵ Jab kāhil apnā hāth khāne ke bartan meñ ḍāl de to wuh itnā sust hai ki use muñh tak wāpas nahīñ lā saktā.

¹⁶ Kāhil apnī nazar meñ hikmat se jawāb dene wāle sāt ādmiyoñ se kahīñ zyādā dānishmand hai.

¹⁷ Jo guzarte waqt dūsroñ ke jhagaṛe meñ mudākhalat kare wuh us ādmī kī mānind hai jo kutte ko kānoñ se pakar le.

¹⁸⁻¹⁹ Jo apne paṛosī ko fareb de kar bād meñ kahe, “Maiñ sirf mazāq kar rahā thā” wuh us diwāne kī mānind hai jo logoñ par jalte hue aur mohlak tīr barsātā hai.

²⁰ Lakaṛī ke kḥatm hone par āg bujh jātī hai, tohmat lagāne wāle ke chale jāne par jhagaṛā band ho jātā hai.

²¹ Angāroñ meñ koele aur āg meñ lakaṛī ḍāl to āg bharak uṭhegī. Jhagaṛālū ko kahīñ bhī kharā kar to log mushta'īl ho jāeñge.

²² Tohmat lagāne wāle kī bāteñ lazīz khāne ke luqmoñ jaisī haiñ, wuh dil kī tah tak utar jātī haiñ.

²³ Jalne wāle hoñṭ aur sharīr dil miṭṭī ke us bartan kī mānind haiñ jise chamakdār banāyā gayā ho.

²⁴ Nafrat karne wālā apne hoñṭoñ se apnā asli rūp chhupā letā hai, lekin us kā dil fareb se bharā rahtā hai. ²⁵ Jab wuh mehrbān bāteñ kare to us par yaqīn na kar, kyonki us ke dil meñ sāt makrūh bāteñ haiñ. ²⁶ Go us kī nafrat filhāl fareb se chhupī rahe, lekin ek din us kā ghalat kirdār pūrī jamāt ke sāmne zāhir ho jāegā.

²⁷ Jo dūsroñ ko phaṁsāne ke lie garhā khode wuh us meñ kḥud gir jāegā, jo patthar luṛhkā kar dūsroñ par phaṁknā chāhe us par hī patthar wāpas luṛhak jāegā.

²⁸ Jhūṭī zabān un se nafrat kartī hai jinheñ wuh kuchal detī hai, kḥshāmad karne wālā muñh tabāhī machā detā hai.

27

¹ Us par shekhī na mār jo tū kal karegā, tujhe kyā mālūm ki kal kā din kyā kuchh farāham karegā?

² Terā apnā muñh aur apne hoñṭ terī tārif na kareñ balki wuh jo tujh se wāqif bhī na ho.

³ Patthar bhārī aur ret waznī hai, lekin jo ahmaq tujhe tang kare wuh zyādā nāqābil-e-bardāshht hai.

⁴ Ghussā zālīm hotā aur taish sailāb kī tarah insān par ā jātā hai, lekin kaun hasad kā muqābalā kar saktā hai?

⁵ Khulī malāmat chhupī huī muhabbat se behtar hai.

⁶ Pyār karne wāle kī zarbeñ wafā kā sabūt haiñ, lekin nafrat karne wāle ke muta'addid bosōñ se kḥabardār rah.

⁷ Jo ser hai wuh shahd ko bhī pānwoñ tale raund detā hai, lekin bhūke ko karwī chīzeñ bhī miṭhī lagtī haiñ.

⁸ Jo ādmī apne ghar se nikal kar mārā mārā phire wuh us parinde kī mānind hai jo apne ghoñsle se bhāg kar kabhī idhar kabhī idhar pharpharātā rahtā hai.

* 26:6 Lafzī tarjumā: ziyādatī kā pyālā pitā hai.

⁹ Tel aur baḥhūr dil ko ḡhush karte haiñ, lekin dost apne achche mashwaroñ se ḡhushī dilātā hai.

¹⁰ Apne dostoñ ko kabhī na chhoṛ, na apne zātī dostoñ ko na apne bāp ke dostoñ ko. Tab tujhe musībat ke din apne bhāī se madad nahīñ māñgnī paṛegī. Kyoñki qarīb kā paṛosi dūr ke bhāī se behtar hai.

¹¹ Mere beṭe, dānishmand ban kar mere dil ko ḡhush kar tāki main apne haḡīr jānane wāle ko jawāb de sakūñ.

¹² Zahīn ādmī khatrā pahle se bhāñp kar chhup jātā hai, jabki sādāluh āge baṛh kar us ki lapeṭ meñ ā jātā hai.

¹³ Zamānat kā wuh libās wāpas na kar jo kisi ne pardesi kā zāmin ban kar diyā hai. Agar wuh ajnabī aurat kā zāmin ho to us zamānat par zarūr qabzā kar jo us ne dī thī.

¹⁴ Jo subah-sawere buland āwāz se apne paṛosi ko barkat de us ki barkat lānat ṡhahrāī jāegī.

¹⁵ Jhagarālū bīwī muslādhār bārish ke bāis musalsal ṡapakne wālī chhat kī mānind hai. ¹⁶ Use roknā hawā ko rokne yā tel ko pakaṛne ke barābar hai.

¹⁷ Lohā lohe ko aur insān insān ke zahan ko tez kartā hai.

¹⁸ Jo anjīr ke daraḡht kī dekh-bhāl kare wuh us kā phal khāegā, jo apne mālik kī wafādāri se ḡhidmat kare us kā ehtīrām kiyā jāegā.

¹⁹ Jis tarah pāñī chehre ko mun'akis kartā hai usī tarah insān kā dil insān ko mun'akis kartā hai.

²⁰ Na maut aur na Pātāl kabhī ser hote haiñ, na insān kī āñkheñ.

²¹ Sonā aur chāñdī kuṡhālī meñ pighlā kar pāk-sāf kar, lekin insān kā kirdār is se mālūm kar ki log us kī kitnī qadar karte haiñ.

²² Agar ahmaḡ ko anāj kī tarah okhlī aur mūsāl se kūtā bhī jāe to bhī us kī hamāqat dūr nahīñ ho jāegī.

²³ Ehtiyāt se apñī bheṛ-bakriyoñ kī hālat par dhyān de, apne rewaroñ par ḡhūb tawajjuh de. ²⁴ Kyoñki koī bhī daulat hameshā tak qāym nahīñ rahtī, koī bhī tāj nasl-dar-nasl barqarār nahīñ rahtā. ²⁵ Khule maidān meñ ghās kāṡ kar jamā kar tāki nāi ghās ug sake, chārā pahāroñ se bhī ikaṡṡhā kar. ²⁶ Tab tū bheṛoñ kī ūn se kapre banā sakegā, bakroñ kī feroḡht se khet kharīd sakegā, ²⁷ aur bakriyāñ itnā dūdhd deñgi ki tere, tere ḡhāndān aur tere naukar-chākaroñ ke lie kāfī hogā.

28

¹ Bedīn farār ho jātā hai hālāñki tāḡqub karne wālā koī nahīñ hotā, lekin rāstbāz apne āp ko jawān sherbabar kī tarah mahfūz samajhtā hai.

² Mulk kī khatākāri ke sabab se us kī hukūmat kī yagāngat qāym nahīñ rahegi, lekin samajhdār aur dānishmand ādmī use baṛī der tak qāym rakhegā.

³ Jo ḡharīb ḡhariboñ par zulm kare wuh us muslādhār bārish kī mānind hai jo sailāb lā kar fasloñ ko tabāh kar detī hai.

⁴ Jis ne shariāt ko tark kiyā wuh bedīn kī tārif kartā hai, lekin jo shariāt ke tābe rahtā hai wuh us kī muḡhālafat kartā hai.

⁵ Sharīr insāf nahīñ samajhte, lekin Rab ke tālib sab kuchh samajhte haiñ.

⁶ Be'ilzām zindagī guzarne wālā ḡharīb ṡerṡhī rāhoñ par chalne wāle amīr se behtar hai.

⁷ Jo shariāt kī pairawī kare wuh samajhdār beṭā hai, lekin aiyāshoñ kā sāthī apne bāp kī be'izzatī kartā hai.

⁸ Jo apñī daulat nājāyaz sūd se baṛhāe wuh use kisi aur ke lie jamā kar rahā hai, aise shaḡhs ke lie jo ḡhariboñ par rahm karegā.

⁹ Jo apne kān meñ ungli ḡāle tāki shariāt kī bāteñ na sune us kī duāeñ bhī qābil-e-ghin haiñ.

¹⁰ Jo sīdhī rāh par chalne wāloñ ko ḡhalat rāh par lāe wuh apne hī gaṛhe meñ gir jāegā, lekin be'ilzām achchhī mirās pāeñge.

¹¹ Amīr apne āp ko dānishmand samajhtā hai, lekin jo zarūratmand samajhdār hai wuh us kā aslī kirdār mālūm kar letā hai.

¹² Jab rāstbāz fathyāb hoñ to mulk kī shān-o-shaukat baṛh jātī hai, lekin jab bedīn uṡh khaṛe hoñ to log chhup jāte haiñ.

¹³ Jo apne gunāh chhupāe wuh nākām rahegā, lekin jo unheñ taslīm karke tark kare wuh rahm pāegā.

¹⁴ Mubārak hai wuh jo har waḡt Rab kā ḡhauf māne, lekin jo apnā dil saḡht kare wuh musībat meñ phañs jāegā.

¹⁵ Pasthāl ḡaum par hukūmat karne wālā bedīn ḡhurrate hue sherbabar aur hamlā-āwar richh kī mānind hai.

¹⁶ Jahān nāsamajh hukmrān hai wahān zulm hotā hai, lekin jise ḡhalat nafā se nafrat ho us kī umr darāz hogī.

¹⁷ Jo kisī ko qatl kare wuh maut tak apne qusūr ke niche dabā huā mārā mārā phiregā. Aise shaḡhs kā sahārā na ban!

¹⁸ Jo be'īlzām zindagī guzāre wuh bachā rahegā, lekin jo ṭerhī rāh par chale wuh achānak hī gir jāegā.

¹⁹ Jo apnī zamīn kī khetibārī kare wuh jī bhar kar roṭī khāegā, lekin jo fuzūl chīzon ke pichhe par jāe wuh ḡhurbat se ser ho jāegā.

²⁰ Qābil-e-etamad ādmī ko kasrat kī barkateñ hāsil hoñgī, lekin jo bhāg bhāg kar daulat jamā karne meñ masrūf rahe wuh sazā se nahīn bachegā.

²¹ Janibdārī burī bāt hai, lekin insān roṭī kā ṭukrā hasil karne ke lie mujrim ban jāta hai.

²² Lālchī bhāg bhāg kar daulat jamā kartā hai, use mālūm hī nahīn ki is kā anjām ḡhurbat hī hai.

²³ Akhirkār nasīhat dene wālā chāplūsī karne wāle se zyādā manzūr hotā hai.

²⁴ Jo apne bāp yā mān ko lūṭ kar kahe, “Yih jurm nahīn hai” wuh mohlak qātil kā sharīk-e-kār hotā hai.

²⁵ Lālchī jhagaṛon kā mambā rahtā hai, lekin jo Rab par bharosā rakhe wuh ḡhushhāl rahegā.

²⁶ Jo apne dil par bharosā rakhe wuh bewuqūf hai, lekin jo hikmat kī rāh par chale wuh mahfūz rahegā.

²⁷ Ḡharībōn ko dene wālā zarūratmand nahīn hogā, lekin jo apnī ānkheñ band karke unheñ nazarandāz kare us par bahut lānateñ āēngī.

²⁸ Jab bedīn uṭh khare hoñ to log chhup jāte haiñ, lekin jab halāk ho jāeñ to rāstbāzon kī tādād baṛh jāti hai.

29

¹ Jo muta'addid nasīhatoñ ke bāwuḡūd haṭdharm rahe wuh achānak hī barbād ho jāegā, aur shifā kā imkān hī nahīn hogā.

² Jab rāstbāz bahut haiñ to qaum ḡhush hotī, lekin jab bedīn hukūmat kare to qaum aheñ bhartī hai.

³ Jise hikmat pyārī ho wuh apne bāp ko ḡhushī dilātā hai, lekin kasbiyoñ kā sāthī apnī daulat urā detā hai.

⁴ Bādshāh insāf se mulk ko mustahkam kartā, lekin had se zyādā ṭaiks lene se use tabāh kartā hai.

⁵ Jo apne paṛosī kī chāplūsī kare wuh us ke qadmoñ ke āge jāl bichhātā hai.

⁶ Sharīr jurm karte waqt apne āp ko phañsā detā, lekin rāstbāz ḡhushī manā kar shādmān rahtā hai.

⁷ Rāstbāz pasthāloñ ke huqūq kā ḡhayāl rakhtā hai, lekin bedīn parwā hī nahīn kartā.

⁸ Tānāzan shahr meñ afrā-tafrī machā dete jabkī dānishmand ḡhussā ṭhanḡā kar dete haiñ.

⁹ Jab dānishmand ādmī adālat meñ ahmaq se laṛe to ahmaq taish meñ ā jāta yā qahqahā lagātā hai, sukūn kā imkān hī nahīn hotā.

¹⁰ Khūñkhār ādmī be'īlzām shaḡhs se nafrat kartā, lekin sīdhī rāh par chalne wālā us kī behtarī chāhtā hai.

¹¹ Ahmaq apnā pūrā ḡhussā utārtā, lekin dānishmand use rok kar qābū meñ rakhtā hai.

¹² Jo hukmrān jhūṭ par dhyān de us ke tamām mulāzim bedīn hoñge.

¹³ Jab ḡharīb aur zālīm kī mulāqāt hotī hai to donoñ kī ānkhoñ ko raushan karne wālā Rab hī hai.

¹⁴ Jo bādshāh diyānatdārī se zarūratmand kī adālat kare us kā taḡht hameshā tak qāym rahegā.

¹⁵ Chhārī aur nasīhat hikmat paidā kartī haiñ. Jise belagām chhoṛā jāe wuh apnī mān ke lie sharmindagī kā bāis hogā.

¹⁶ Jab bedīn phaleñ-phūleñ to gunāh bhī phaltā-phūltā hai, lekin rāstbāz un kī shikast ke gawāh hoñge.

¹⁷ Apne beṭe kī tarbiyat kar to wuh tujhe sukūn aur ḡhushī dilāegā.

¹⁸ Jahān royā nahīn wahān qaum belagām ho jāti hai, lekin mubārak hai wuh jo shariat ke tābe rahtā hai.

¹⁹ Naukar sirf alfāz se nahīn sudhartā. Agar wuh bāt samjhe bhī to bhī dhyān nahīn degā.

²⁰ Kyā koī dikhāī detā hai jo bāt karne meñ jaldbāz hai? Us kī nisbat ahmaq ke sudharne kī zyādā ummīd hai.

²¹ Jo ghulām jawānī se nāz-o-nemat meñ pal kar bigar jāe us kā burā anjām hogā.

²² Ghazabālūd ādmī jhagaṛe chheṛtā rahtā hai, ghusīle shaḥs se muta'addid gunāh sarzad hote haiñ.

²³ Takabbur apne mālik ko past kar degā jabki farotan shaḥs izzat pāegā.

²⁴ Jo chor kā sāthī ho wuh apnī jān se nafrat rakhtā hai. Go us se halaf uṭhāyā jāe kī chorī ke bāre meñ gawāhī de to bhī kuchh nahīñ batātā balkī halaf kī lānat kī zad meñ ā jātā hai.

²⁵ Jo insān se khauf khāe wuh phande meñ phaṅs jāegā, lekin jo Rab kā khauf māne wuh mahfūz rahegā.

²⁶ Bahut log hukmrān kī manzūrī ke tālib rahte haiñ, lekin insāf Rab hī kī taraf se miltā hai.

²⁷ Rāstbāz badkār se aur bedīn sīdhī rāh par chalne wāle se ghin khātā hai.

30

Ajūr kī Kahāwateñ

¹ Zail meñ Ajūr bin Yāqā kī kahāwateñ haiñ. Wuh Massā kā rahne wālā thā. Us ne farmāyā,

Ai Allāh, main thak gayā hūñ, ai Allāh, main thak gayā hūñ, yih mere bas kī bāt nahīñ rahī. ² Yaqīnan main insānoñ meñ sab se zyādā nādān hūñ, mujhe insān kī samajh hāsīl nahīñ. ³ Na main ne hikmat sīkhī, na quddūs Ḳhudā ke bāre meñ ilm rakhtā hūñ.

⁴ Kaun āsmān par chaṛh kar wāpas utar āyā? Kis ne hawā ko apne hāthoñ meñ jamā kiyā? Kis ne gahre pānī ko chādar meñ lapeṭ liyā? Kis ne zamīn kī hudūd ko apnī apnī jagah par qāym kiyā hai? Us kā nām kyā hai, us ke beṭe kā kyā nām hai? Agar tujhe mālūm ho to mujhe batā!

⁵ Allāh kī har bāt āzmūdā hai, jo us meñ panāh le us ke lie wuh dhāl hai.

⁶ Us kī bātoñ meñ izāfā mat kar, warnā wuh tujhe dāntegā aur tū jhūṭā ṭhahregā.

⁷ Ai Rab, main tujh se do chīzeñ māngtā hūñ, mere marne se pahle in se inkār na kar.

⁸ Pahle, daroghgoī aur jhūṭ mujh se dūr rakh. Dūsre, na ghurbat na daulat mujhe de balkī utnī hī roṭī jīnī merā haq hai, ⁹ aisā na ho kī main daulat ke bāis ser ho kar terā inkār karūñ aur kahūñ, “Rab kaun hai?” Aisā bhī na ho kī main ghurbat ke bāis chori karke apne Ḳhudā ke nām kī behurmatī karūñ.

¹⁰ Mālik ke sāmne mulāzim par tohmat na lagā, aisā na ho kī wuh tujh par lānat bheje aur tujhe is kā burā natījā bhugatnā paṛe.

¹¹ Aisī nasl bhī hai jo apne bāp par lānat kartī aur apnī māñ ko barkat nahīñ detī.

¹² Aisī nasl bhī hai jo apnī nazar meñ pāk-sāf hai, go us kī ghilāzat dūr nahīñ hū.

¹³ Aisī nasl bhī hai jis kī ānkheñ baṛe takabbur se deḳhtī haiñ, jo apnī palakeñ baṛe ghamañ se mārtī hai.

¹⁴ Aisī nasl bhī hai jis ke dānt talwāreñ aur jabre chhuriyāñ haiñ tāki duniyā ke musibatzađoñ ko khā jāeñ, muāshare ke zarūratmandoñ ko haṛap kar leñ.

¹⁵ Joñk kī do beṭiyāñ haiñ, chūsne ke do āzā jo chīḳhte rahte haiñ, “Aur do, aur do.”

Tīn chīzeñ haiñ jo kabhī ser nahīñ hotīñ balkī chār haiñ jo kabhī nahīñ kahtīñ, “Ab bas karo, ab kāfī hai,” ¹⁶ Pātāl, bāñjh kā rahm, zamīn jis kī pyās kabhī nahīñ bujhtī aur āg jo kabhī nahīñ kahtī, “Ab bas karo, ab kāfī hai.”

¹⁷ Jo āñkh bāp kā mazāq uṛāe aur māñ kī hidāyat ko haqīr jāne use wādī ke kawwe apnī choñchoñ se nikāleñge aur gidḍh ke bachche khā jāeñge.

¹⁸ Tīn bāteñ mujhe hairatzadā kartī haiñ balkī chār haiñ jin kī mujhe samajh nahīñ ātī, ¹⁹ āsmān kī bulandiyoñ par uqāb kī rāh, chaṭān par sāñp kī rāh, samundar ke bīch meñ jahāz kī rāh aur wuh rāh jo mard kuñwārī ke sāth chaltā hai.

²⁰ Zinākār aurat kī yih rāh hai, wuh khā letī aur phir apnā muñh poñchh kar kahtī hai, “Mujh se koī ghaltī nahīñ hū.”

²¹ Zamīn tīn chīzoñ se laraz uṭhtī hai balkī chār chīzeñ bardāshht nahīñ kar saktī, ²² wuh ghulām jo bādshāh ban jāe, wuh ahmaq jo jī bhar kar khānā khā sake, ²³ wuh

nafratangez * aurat jis kī shādī ho jāe aur wuh naukarānī jo apnī mālikan kī milkiyat par qabzā kare.

²⁴ Zamīn kī chār makhlūqāt nihāyat hī dānishmand haiñ hālāñki chhoṭī haiñ. ²⁵ Chiyūñṭiyāñ kamzor nasl haiñ lekin garmiyon ke mausam meñ sardiyoñ ke lie ḡhurāk jamā kartī haiñ, ²⁶ bijjū kamzor nasl haiñ lekin chaṭānoñ meñ hī apne ghar banā lete haiñ, ²⁷ ṭiḍḍiyon kā bādshāh nahīñ hotā tāham sab pare bāndh kar nikalti haiñ, ²⁸ chhipkiyāñ go hāth se pakaṛī jāti haiñ, tāham shāhī mahalon meñ pāī jāti haiñ.

²⁹ Tin balki chār jāndār purwaḡār andāz meñ chalte haiñ. ³⁰ Pahle, sherbabar jo jānwaron meñ zorāwar hai aur kisī se bhī piche nahīñ hattā, ³¹ dūsre, murghā jo akār kar chaltā hai, tīsre, bakrā aur chauthē apnī fauj ke sāth chalne wālā bādshāh.

³² Agar tū ne maḡhrūr ho kar hamāqat kī yā bure mansūbe bāndhe to apne muñh par hāth rakh kar ḡhāmosh ho jā, ³³ kyonki dūdh bilone se makkhan, nāk ko maroṇe † se ḡhūn aur kisī ko ḡhussa dilāne se laṛāi-jhagaṛā paidā hotā hai.

31

Lamuel kī Kahāwateñ

¹ Zail meñ Massā ke bādshāh Lamuel kī kahāwateñ haiñ. Us kī māñ ne use yih tālim dī,

² Ai mere beṭe, mere peṭ ke phal, jo merī mannaton se paidā huā, main tujhe kyā batāūñ? ³ Apnī pūrī tāqat auraton par zāe na kar, un par jo bādshāhoñ kī tabāhī kā bāis haiñ.

⁴ Ai Lamuel, bādshāhoñ ke lie mai pīnā munāsib nahīñ, hukmrānoñ ke lie sharāb kī arzū rakhnā mauzūñ nahīñ. ⁵ Aisā na ho ki wuh pī pī kar qawāññ bhūl jāeñ aur tamām mazlūmoñ kā haq māreñ. ⁶ Sharāb unheñ pilā jo tabāh hone wāle haiñ, mai unheñ pilā jo ḡham khāte haiñ, ⁷ aise hī pī pī kar apnī ḡhurbat aur musibat bhūl jāeñ.

⁸ Apnā muñh un ke lie khol jo bol nahīñ sakte, un ke haq meñ jo zarūratmand haiñ. ⁹ Apnā muñh khol kar insāf se adālat kar aur musibatzaḍā aur ḡhariboñ ke huḡḡ mahfūz rakh.

Sughar Bīwi kī Tārīf

¹⁰ Sughar bīwi kaun pā saktā hai? Aisī aurat motiyon se kahīñ zyādā beshḡīmat hai.

¹¹ Us par us ke shauhar ko pūrā etamād hai, aur wuh nafā se mahrūm nahīñ raheḡā.

¹² Umr-bhar wuh use nuḡsāñ nahīñ pahuñchāeḡī balki barkat kā bāis hogī.

¹³ Wuh ūñ aur san chun kar baṛī mehnat se dhāḡā banā letī hai. ¹⁴ Tijāratī jahāzoñ kī tarah wuh dūr-darāz ilāqon se apnī roṭī le āti hai.

¹⁵ Wuh pau phatne se pahle hī jāḡ uṭhī hai tāki apne ghar wālon ke lie khāñā aur apnī naukarāniyon ke lie un kā hissā taiyār kare. ¹⁶ Soch-bichar ke bād wuh khet ḡharīd letī, apne kamāe hue paison se angūr kā bāḡ lagā letī hai.

¹⁷ Tāqat se kamarbastā ho kar wuh apne bāzuoñ ko mazbūt kartī hai. ¹⁸ Wuh mahsūs kartī hai, “Merā kārobār fayḍāmand hai,” is lie us kā charāḡh rāt ke waḡt bhī nahīñ bujhtā. ¹⁹ Us ke hāth har waḡt ūñ aur katāñ kātne meñ masrūf rahte haiñ. ²⁰ Wuh apnī muṭhī musibatzaḍoñ aur ḡhariboñ ke lie khol kar un kī madad kartī hai. ²¹ Jab barf pare to use ghar wālon ke bāre meñ koī ḍar nahīñ, kyonki sab garm garm kapṛe pahne hue haiñ. ²² Apne bistar ke lie wuh achche kambal banā letī, aur ḡhud wuh bārīk katāñ aur arḡhawāñī rang ke libās pahne phīrtī hai.

²³ Shahr ke darwāze meñ baiṭhe mulk ke buzurg us ke shauhar se khūb wāqif haiñ, aur jab kabhī koī faislā karnā ho to wuh bhī shūrā meñ sharīk hotā hai.

²⁴ Bīwi kapron kī silāī karke unheñ faroḡht kartī hai, saudāgar us ke kamarband ḡharīd lete haiñ.

²⁵ Wuh tāqat aur waḡar se mulabbas rahtī aur hañs kar āne wāle dinon kā sāmnā kartī hai. ²⁶ Wuh hikmat se bāt kartī, aur us kī zabāñ par shafīḡ tālim rahtī hai. ²⁷ Wuh sustī kī roṭī nahīñ khāti balki apne ghar meñ har muāmāle kī dekh-bhāl kartī hai.

²⁸ Us ke beṭe khare ho kar use mubārak kahte haiñ, us kā shauhar bhī us kī tārīf karke kahtā hai, ²⁹ “Bahut-sī aurateñ sughar sābit huī haiñ, lekin tū un sab par sabqat rakhtī hai!”

³⁰ Dīlfarebī, dhokā aur husn pal-bhar kā hai, lekin jo aurat Allāh kā ḡhauf māne wuh qābil-e-tārīf hai. ³¹ Use us kī mehnat kā ajr do! Shahr ke darwāzoñ meñ us ke kām us kī satāish karenī!.

* 30:23 Lafzī tarjumā: jis se nafrat kī jāti hai.

† 30:33 Lafzī tarjumā: dabāw ḍālne.

Wāiz

Har Duniyāwī Chiz Bātil Hai

¹ Zail meñ Wāiz ke alfāz qalamband haiñ, us ke jo Dāūd kā beṭā aur Yarūshalam meñ bādshāh hai,

² Wāiz farmātā hai, “Bātil hī bātil, bātil hī bātil, sab kuchh bātil hī bātil hai!” ³ Sūraj tale jo mehnat-mashaqqat insān kare us kā kyā faydā hai? Kuchh nahīñ! ⁴ Ek pusht āti aur dūsri jāti hai, lekin zamīn hameshā tak qāym rahtī hai. ⁵ Sūraj tulū aur ghurūb ho jātā hai, phir sur‘at se usī jagah wāpas chalā jātā hai jahān se dubārā tulū hotā hai. ⁶ Hawā junūb kī taraf chaltī, phir muṛ kar shimāl kī taraf chalne lagtī hai. Yoñ chakkar kāṭ kāṭ kar wuh bār bār nuqtā-e-āghāz par wāpas ātī hai. ⁷ Tamām dariyā samundar meñ jā milte haiñ, to bhī samundar kī satah wuhī rahtī hai, kyonki dariyāoñ kā pāñi musalsal un sarchashmoñ ke pās wāpas ātā hai jahān se bah niklā hai. ⁸ Insān bāteñ karte karte thak jātā hai aur sahīh taur se kuchh bayān nahīñ kar saktā. Āñkh kabhī itnā nahīñ dekhtī ki kaha, “Ab bas karo, kāfī hai.” Kān kabhī itnā nahīñ suntā ki aur na sunanā chāhe. ⁹ Jo kuchh pesh āyā wuhī dubārā pesh āegā, jo kuchh kiyā gayā wuhī dubārā kiyā jāegā. Sūraj tale koī bhī bāt nai nahīñ. ¹⁰ Kyā koī bāt hai jis ke bāre meñ kahā jā sake, “Dekho, yih nai hai?” Hargiz nahīñ, yih bhī ham se bahut der pahle hī maujud thī. ¹¹ Jo pahle zindā the unheñ koī yād nahīñ kartā, aur jo āne wāle haiñ unheñ bhī wuh yād nahīñ kareñge jo un ke bād āeñge.

Hikmat Hāsil Karnā Bātil Hai

¹² Maiñ jo Wāiz hūñ Yarūshalam meñ Isrāil kā bādshāh thā. ¹³ Maiñ ne apñi pūri zahnī tāqat is par lagāi ki jo kuchh āsmān tale kiyā jātā hai us kī hikmat ke zariye taffūsh-o-tahqīq karūñ. Yih kām nāgawār hai go Allāh ne khud insān ko is meñ mehnat-mashaqqat karne kī zimmedārī dī hai.

¹⁴ Maiñ ne tamām kāmōñ kā mulāhazā kiyā jo sūraj tale hote haiñ, to natījā yih niklā ki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarne ke barābar hai. ¹⁵ Jo pechdār hai wuh sīdhā nahīñ ho saktā, jis kī kami hai use ginā nahīñ jā saktā.

¹⁶ Maiñ ne dil meñ kahā, “Hikmat meñ maiñ ne itnā izāfā kiyā aur itnī taraqqī kī ki un sab se sabqat le gayā jo mujh se pahle Yarūshalam par hukūmat karte the. Mere dil ne bahut hikmat aur ilm apñā liyā hai.” ¹⁷ Maiñ ne apñi pūri zahnī tāqat is par lagāi ki hikmat samjhūñ, nīz ki mujhe dīwānagī aur hamāqat kī samajh bhī āe. Lekin mujhe mālūm huā ki yih bhī hawā ko pakarne ke barābar hai. ¹⁸ Kyonki jahān hikmat bahut hai wahāñ ranjīdagī bhī bahut hai. Jo ilm-o-irfān meñ izāfā kare, wuh dukh meñ izāfā kartā hai.

2

Duniyā kī Khushiyāñ Bātil Haiñ

¹ Maiñ ne apne āp se kahā, “Ā, khushī ko āzmā kar achchhī chīzoñ kā tajrabā kar!” Lekin yih bhī bātil hī niklā. ² Maiñ bolā, “Hañsnā behūdā hai, aur khushī se kyā hāsil hotā hai?” ³ Maiñ ne dil meñ apñā jism mai se tar-o-tāzā karne aur hamāqat apñāne ke tarīqe dhūnd nikāle. Is ke pīchhe bhī merī hikmat mālūm karne kī koshish thī, kyonki maiñ dekhnā chāhtā thā ki jab tak insān āsmān tale jītā rahe us ke lie kyā kuchh karnā mufid hai.

⁴ Maiñ ne bare bare kām anjām die, apne lie makān tāmīr kie, tākistān lagāe, ⁵ muta‘addid bāgh aur pārk lagā kar un meñ muḳhtalif qism ke phaldār darakht lagāe. ⁶ Phalne phūlne wāle jangal kī ābpāshī ke lie maiñ ne tālāb banwāe. ⁷ Maiñ ne ghulām aur laundiyāñ kharīd liñ. Aise ghulām bhī bahut the jo ghar meñ paidā hue the. Mujhe utne gāy-bail aur bher-bakriyāñ milīñ jītnī mujh se pahle Yarūshalam meñ kisī ko hāsil na thīñ. ⁸ Maiñ ne apne lie sonā-chāñdī aur bādshāhoñ aur sūboñ ke khazāne jamā kie. Maiñ ne gulūkār mard-o-khawātīn hāsil kie, sāth sāth kasrat kī aisī chīzeñ jin se insān apñā dil bahlātā hai.

⁹ Yoñ maiñ ne bahut taraqqī karke un sab par sabqat hāsil kī jo mujh se pahle Yarūshalam meñ the. Aur har kām meñ merī hikmat mere dil meñ qāym rahī. ¹⁰ Jo kuchh bhī merī āñkheñ chāhtī thīñ wuh maiñ ne un ke lie muhaiyā kiyā, maiñ ne apne dil se kisī bhī khushī kā inkār na kiyā. Mere dil ne mere har kām se lutf uṭhāyā, aur yih merī tamām mehnat-mashaqqat kā ajr rahā.

¹¹ Lekin jab main ne apne hāthoñ ke tamām kāmōñ kā jāyā liyā, us mehnat-mashaqqat kā jo main ne ki thī to natijā yihī nīklā ki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai. Sūraj tale kisī bhī kām kā fāydā nahīn hotā.

Sab kā Ek hī Anjām Hai

¹² Phir main hikmat, behūdagī aur hamāqat par ghaur karne lagā. Main ne sochā, jo ādmī bādshāh ki wafāt par taḥtnashīn hogā wuh kyā karegā? Wuhī kuchh jo pahle bhī kiyā jā chukā hai!

¹³ Main ne dekhā ki jis tarah raushnī andhere se behtar hai usī tarah hikmat hamāqat se behtar hai. ¹⁴ Dānishmand ke sar meñ ānkheñ hain jabki ahmaq andhere hī meñ chaltā hai. Lekin main ne yih bhī jān liyā ki donoñ kā ek hī anjām hai. ¹⁵ Main ne dil meñ kahā, “Ahmaq kā-sā anjām merā bhī hogā. To phir itnī zyādā hikmat hāsīl karne kā kyā fāydā hai? Yih bhī bātil hai.” ¹⁶ Kyoñki ahmaq kī tarah dānishmand kī yād bhī hameshā tak nahīn rahegī. Āne wāle dīnoñ meñ sab kī yād miṭ jāegī. Ahmaq kī tarah dānishmand ko bhī marnā hī hai!

¹⁷ Yoñ sochte sochte main zindagī se nafrat karne lagā. Jo bhī kām sūraj tale kiyā jātā hai wuh mujhe burā lagā, kyoñki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai. ¹⁸ Sūraj tale main ne jo kuchh bhī mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā thā us se mujhe nafrat ho gāi, kyoñki mujhe yih sab kuchh us ke lie chhoṛnā hai jo mere bād merī jagah āegā. ¹⁹ Aur kyā mālūm ki wuh dānishmand yā ahmaq hogā? Lekin jo bhī ho, wuh un tamām chīzoñ kā mālīk hogā jo hāsīl karne ke lie main ne sūraj tale apnī pūrī ṭāqat aur hikmat sarf kī hai. Yih bhī bātil hai.

²⁰ Tab merā dil māyūs ho kar himmat hārne lagā, kyoñki jo bhī mehnat-mashaqqat main ne sūraj tale ki thī wuh bekar-sī lagī. ²¹ Kyoñki khāh insān apnā kām hikmat, ilm aur mahārat se kyoñ na kare, ākhirkār use sab kuchh kisī ke lie chhoṛnā hai jis ne us ke lie ek unglī bhī nahīn hilāi. Yih bhī bātil aur baṛī musibat hai. ²² Kyoñki ākhir meñ insān ke lie kyā kuchh qāym rahtā hai, jabki us ne sūraj tale itnī mehnat-mashaqqat aur koshishoñ ke sāth sab kuchh hāsīl kar liyā hai? ²³ Us ke tamām dīn dukh aur ranjīdagī se bhare rahte hain, rāt ko bhī us kā dil ārām nahīn pātā. Yih bhī bātil hī hai.

²⁴ Insān ke lie sab se achchhī bāt yih hai ki khāe-pie aur apnī mehnat-mashaqqat ke phal se lutfandoz ho. Lekin main ne yih bhī jān liyā ki Allāh hī yih sab kuchh muhaiyā kartā hai. ²⁵ Kyoñki us ke baḡhair kaun khā kar khush ho saktā hai? Koī nahīn! ²⁶ Jo insān Allāh ko manzūr ho use wuh hikmat, ilm-o-irfān aur khushī atā kartā hai, lekin gunāhgār ko wuh jamā karne aur zaḡhirā karne kī zimmedārī detā hai tāki bād meñ yih daulat Allāh ko manzūr shaḡhs ke hawāle kī jāe. Yih bhī bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai.

3

Har Bāt kā Apnā Waqt Hai

¹ Har chīz kī apnī ghaṛī hotī, āsmān tale har muāmale kā apnā waqt hotā hai,

² janm lene aur marne kā,

paudā lagāne aur ukhārñe kā,

³ mār dene aur shifā dene kā,

ḡhā dene aur tāmir karne kā,

⁴ rone aur hañsne kā,

āheñ bharne aur raqs karne kā,

⁵ patthar phaiñkne aur patthar jamā karne kā,

gale milne aur is se bāz rahne kā,

⁶ talāsh karne aur kho dene kā,

māhfūz rakhne aur phaiñkne kā,

⁷ phārñe aur sī kar joṛne kā,

khāmosh rahne aur bolne kā,

⁸ pyār karne aur nafrat karne kā,

jang laṛne aur salāmatī se zindagī guzārñe kā,

⁹ chunāñche kyā fāydā hai kī kām karne wālā mehnat-mashaqqat kare?

¹⁰ Main ne wuh taklifdeh kām-kāj dekhā jo Allāh ne insān ke sapurd kiyā tāki wuh us meñ uljhā rahe. ¹¹ Us ne har chīz ko yoñ banāyā hai ki wuh apne waqt ke lie khūbsūrat aur munāsib ho. Us ne insān ke dil meñ jāwidānī bhī ḡālī hai, go wuh shurū se le kar ākhir tak us kām kī tah tak nahīn pahuñch saktā jo Allāh ne kiyā hai. ¹² Main ne jān liyā ki insān ke lie is se behtar kuchh nahīn hai ki wuh khush rahe aur jīte-jī zindagī

kā mazā le. ¹³ Kyoñki agar koī khāe-pie aur tamām mehnat-mashaqqat ke sāth sāth khushhāl bhī ho to yih Allāh kī baḡshshish hai.

¹⁴ Mujhe samajh āī ki jo kuchh Allāh kare wuh abad tak qāyem rahegā. Us meñ na izāfā ho saktā hai na kamī. Allāh yih sab kuchh is lie kartā hai ki insān us kā khauf māne. ¹⁵ Jo hāl meñ pesh ā rahā hai wuh māzi meñ pesh ā chukā hai, aur jo mustaqbil meñ pesh āegā wuh bhī pesh ā chukā hai. Hāñ, jo kuchh guzar chukā hai use Allāh dubārā wāpas lātā hai.

Insān Fānī Hai

¹⁶ Maiñ ne sūraj tale mazīd dekhā, jahān adālat karnī hai wahān nāinsāfi hai, jahān insāf karnā hai wahān bedīnī hai. ¹⁷ Lekin maiñ dil meñ bolā, “Allāh rāstbāz aur bedīn donoñ kī adālat karegā, kyoñki har muāmale aur kām kā apnā waqt hotā hai.”

¹⁸ Maiñ ne yih bhī sochā, “Jahān tak insānoñ kā tālluq hai Allāh un kī jāñch-partāl kartā hai tāki unheñ patā chale ki wuh jānwaroñ kī mānind haiñ. ¹⁹ Kyoñki insān-o-haiwān kā ek hī anjām hai. Donoñ dam chhoṛte, donoñ meñ ek-sā dam hai, is lie insān ko haiwān kī nisbat zyādā fāyda hāsīl nahīñ hotā. Sab kuchh bātil hī hai. ²⁰ Sab kuchh ek hī jagah chalā jātā hai, sab kuchh khāk se banā hai aur sab kuchh dubārā khāk meñ mil jāegā. ²¹ Kaun yaqīn se kah saktā hai ki insān kī rūh ūpar kī taraf jāti aur haiwān kī rūh niche zamīn meñ utartī hai?”

²² Gharz maiñ ne jāñ liyā ki insān ke lie is se behtar kuchh nahīñ hai ki wuh apne kāmōñ meñ khush rahe, yihī us ke nasīb meñ hai. Kyoñki kaun use wuh dekhne ke qābil banāegā jo us ke bād pesh āegā? Koī nahīñ!

4

Murdoñ kā Hāl Behtar Hai

¹ Maiñ ne ek bār phir nazar ḍālī to mujhe wuh tamām zulm nazar āyā jo sūraj tale hotā hai. Mazlūmoñ ke ānsū bahte haiñ, aur tasallī dene wālā koī nahīñ hotā. Zālīm un se ziyādatī karte haiñ, aur tasallī dene wālā koī nahīñ hotā. ² Yih dekh kar maiñ ne murdoñ ko mubāarak kahā, hālāñki wuh arse se wafāt pā chuke the. Maiñ ne kahā, “Wuh hāl ke zindā logoñ se kahīñ mubāarak haiñ. ³ Lekin in se zyādā mubāarak wuh hai jo ab tak wujūd meñ nahīñ āyā, jis ne wuh tamām burāiyāñ nahīñ dekhīñ jo sūraj tale hotī haiñ.”

Ġhurbat meñ Sukūn Behtar Hai

⁴ Maiñ ne yih bhī dekhā ki sab log is lie mehnat-mashaqqat aur mahārat se kām karte haiñ ki ek dūstre se hasad karte haiñ. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai. ⁵ Ek taraf to ahmaq hāth par hāth dhare baiṭhne ke bāis apne āp ko tabāhī tak pahunchātā hai. ⁶ Lekin dūsrī taraf agar koī muṭṭhī-bhar rozī kamā kar sukūn ke sāth zindagī guzār sake to yih is se behtar hai ki donoñ muṭṭhiyāñ sirtoṛ mehnat aur hawā ko pakaṛne kī koshishoñ ke bād hī bharen.

Tanhāī kī Nisbat Mīl Kar Rahnā Behtar Hai

⁷ Maiñ ne sūraj tale mazīd kuchh dekhā jo bātil hai. ⁸ Ek ādmī akelā hī thā. Na us ke beṭā thā, na bhāī. Wuh behad mehnat-mashaqqat kartā rahā, lekin us kī āñkheñ kabhī apnī daulat se mutma’in na thiñ. Sawāl yih rahā, “Maiñ itnī sirtoṛ koshish kis ke lie kar rahā hūñ? Maiñ apnī jāñ ko zindagī ke maze lene se kyoñ mahrum rakh rahā hūñ?” Yih bhī bātil aur nāgawār muāmalā hai.

⁹ Do ek se behtar haiñ, kyoñki unheñ apne kām-kāj kā achchhā ajr milegā. ¹⁰ Agar ek gir jāe to us kā sāthī use dubārā khaṛā karegā. Lekin us par afsos jo gir jāe aur koī sāthī na ho jo use dubārā khaṛā kare. ¹¹ Niz, jab do sardiyoñ ke mausam meñ mil kar bistar par leṭ jāeñ to wuh garm rahte haiñ. Jo tanhā hai wuh kis tarah garm ho jāegā? ¹² Ek shaḡhs par qābū pāyā jā saktā hai jabki do mil kar apnā difā kar sakte haiñ. Tin laṛiyōñ wālī rassi jaldī se nahīñ tūṭti.

Qaum kī Qabūliyat Fuzūl Hai

¹³ Jo laṛkā ḡharīb lekin dānishmand hai wuh us buzurg lekin ahmaq bādshāh se kahīñ behtar hai jo tambīh mānane se inkār kare. ¹⁴ Kyoñki go wuh būrhe bādshāh kī hukūmat ke daurān ḡhurbat meñ paidā huā thā to bhī wuh jel se nīkal kar bādshāh ban gayā. ¹⁵ Lekin phir maiñ ne dekhā ki sūraj tale tamām log ek aur laṛke ke pīchhe ho lie jise pahle kī jagah taḡhtnashīñ honā thā. ¹⁶ Un tamām logoñ kī intahā nahīñ thī jin kī qiyādat wuh kartā thā. To bhī jo bād meñ āenge wuh us se khush nahīñ hoñge. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai.

5

Allāh kā Kḥauf Mānanā

¹ Allāh ke ghar meñ jāte waqt apne qadmoñ kā kḥayāl rakh aur sunane ke lie taiyār rah. Yih ahmaḡoñ kī qurbāniyoñ se kaññ behtar hai, kyoñki wuh jānte hī nahīñ ki ḡhalat kām kar rahe haiñ.

² Bolne meñ jaldbāzī na kar, terā dil Allāh ke huzūr kuchh bayān karne meñ jalđī na kare. Allāh āsmān par hai jabki tū zamīn par hī hai. Lihāzā behtar hai ki tū kam bāteñ kare. ³ Kyoñki jis tarah had se zyādā mehnat-mashaqqat se kḥāb āne lagte haiñ usī tarah bahut bāteñ karne se ādmī ki hamāqat zāhir hotī hai.

⁴ Agar tū Allāh ke huzūr mannat māne to use pūrā karne meñ der mat kar. Wuh ahmaḡoñ se kḥush nahīñ hotā, chunāñche apñī mannat pūrī kar. ⁵ Mannat na mānanā mannat mān kar use pūrā na karne se behtar hai.

⁶ Apne muñh ko ijāzat na de ki wuh tujhe gunāh meñ phañsāe, aur Allāh ke paighambar ke sāmne na kah, “Mujh se ḡhairirādī ḡhaltī huī hai.” Kyā zarūrat hai ki Allāh terī bāt se nārāz ho kar terī mehnat kā kām tabāh kare?

⁷ Jahāñ bahut kḥāb dekhe jāte haiñ wahāñ fuzūl bāteñ aur beshumār alfāz hote haiñ. Chunāñche Allāh kā kḥauf māñ!

Zālīmoñ kā Zulm

⁸ Kyā tujhe sūbe meñ aise log nazar āte haiñ jo ḡharībōñ par zulm karte, un kā haq mārte aur unheñ insāf se mahrūm rakhte haiñ? Tājjub na kar, kyoñki ek sarkārī mulāzīm dūse kī nigahbāñī kartā hai, aur un par mazīd mulāzīm muḡarrar hote haiñ.

⁹ Chunāñche mulk ke lie har lihāz se faydā is meñ hai ki aisā bādshāh us par hukūmat kare jo kāshtkārī kī fikr kartā hai.

Daulat Kḥushhālī kī Zamānat Nahīñ De Saktī

¹⁰ Jise paise pyāre hoñ wuh kabhī mutma'in nahīñ hogā, kḥāh us ke pās kitne hī paise kyoñ na hoñ. Jo zardest ho wuh kabhī asūdā nahīñ hogā, kḥāh us ke pās kitñī hī daulat kyoñ na ho. Yih bhī bātīl hī hai. ¹¹ Jitnā māl meñ izāfā ho utnā hī un kī tādād barhtī hai jo use khā jāte haiñ. Us ke mālik ko us kā kyā faydā hai siwāe is ke ki wuh use dekh dekh kar mazā le? ¹² Kām-kāj karne wāle kī nīnd mīthī hotī hai, kḥāh us ne kam yā zyādā khānā khāyā ho, lekin amir kī daulat use sone nahīñ detī.

¹³ Mujhe sūraj tale ek nihāyat burī bāt nazar āī. Jo daulat kisī ne apne lie mahfūz rakhī wuh us ke lie nuḡsān kā bāis ban gai. ¹⁴ Kyoñki jab yih daulat kisī musībat ke bāis tabāh ho gai aur ādmī ke hāñ beṭā paidā huā to us ke hāth meñ kuchh nahīñ thā.

¹⁵ Māñ ke peṭ se nikalte waqt wuh nangā thā, aur isī tarah kūch karke chalā bhī jāegā. Us kī mehnat kā koī phal nahīñ hogā jise wuh apne sāth le jā sake.

¹⁶ Yih bhī bahut burī bāt hai ki jis tarah insān āyā usī tarah kūch karke chalā bhī jāta hai. Use kyā faydā huā hai ki us ne hawā ke lie mehnat-mashaqqat kī ho? ¹⁷ Jīte-jī wuh har dīn tārīkī meñ khānā khāte hue guzārtā, zīndagī-bhar wuh baṛī ranjīdagī, bīmārī aur ḡhusse meñ muḡtalā rahtā hai.

¹⁸ Tab mainī ne jāñ liyā ki insān ke lie achchhā aur munāsib hai ki wuh jitne dīn Allāh ne use diē haiñ khāe-pie aur sūraj tale apñī mehnat-mashaqqat ke phal kā mazā le, kyoñki yihī us ke nasīb meñ hai. ¹⁹ Kyoñki jab Allāh kisī shakḥs ko māl-o-matā atā karke use is qābil banāe ki us kā mazā le sake, apñā nasīb qabūl kar sake aur mehnat-mashaqqat ke sāth sāth kḥush bhī ho sake to yih Allāh kī baḡhshish hai. ²⁰ Aise shakḥs ko zīndagī ke dīnoñ par ḡhaur-o-kḥauz karne kā kam hī waqt miltā hai, kyoñki Allāh use dil meñ kḥushī dilā kar masrūf rakhtā hai.

6

¹ Mujhe sūraj tale ek aur burī bāt nazar āī jo insān ko apne bojḥ tale dabāe rakhtī hai.

² Allāh kisī ādmī ko māl-o-matā aur izzat atā kartā hai. ḡharz us ke pās sab kuchh hai jo us kā dil chāhe. Lekin Allāh use in chīzoñ se lutf uḡhāne nahīñ detā balki koī ajnabī us kā mazā letā hai. Yih bātīl aur ek baṛī musībat hai. ³ Ho saktā hai ki kisī ādmī ke sau bachche paidā hoñ aur wuh umrrasidā bhī ho jāe, lekin kḥāh wuh kitñā būrḥā kyoñ na ho jāe, agar apñī kḥushhālī kā mazā na le sake aur aḡhirkār sañh rusūmat ke sāth dafnāyā na jāe to is kā kyā faydā? Mainī kahtā hūñ ki us kī nisbat meñ ke peṭ meñ zāe ho gae bachche kā hāl behtar hai. ⁴ Beshak aise bachche kā ānā bemāñī hai, aur wuh andhere meñ hī kūch karke chalā jāta balki us kā nām tak andhere meñ chhupā rahtā hai. ⁵ Lekin go us ne na kabhī sūraj dekhā, na use kabhī mālūm huā ki aisī chīz hai tāham use mazkūrā ādmī se kaññ zyādā ārām-o-sukūn hāsīl hai. ⁶ Aur agar wuh

do hazār sāl tak jītā rahe, lekin apnī k̄hushhālī se lutfandoz na ho sake to kyā fāydā hai? Sab ko to ek hī jagah jānā hai.

⁷ Insān kī tamām mehnat-mashaqqat kā yih maqsad hai ki peṭ bhar jāe, to bhī us kī bhūk kabhī nahīn miṭtī. ⁸ Dānishmand ko kyā hāsīl hai jis ke bāis wuh ahmaq se bartar hai? Is kā kyā fāydā hai ki gharīb ādmī zindoñ ke sāth munāsib sulūk karne kā fan sikh le? ⁹ Dūr-darāz chīzoñ ke ārzūmand rahne kī nisbat behtar yih hai ki insān un chīzoñ se lutf uṭhāe jo ānkhon ke sāmne hī haiñ. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai.

Allāh kā Muqābalā Koī Nahīn Kar Saktā

¹⁰ Jo kuchh bhī pesh ātā hai us kā nām pahle hī rakhā gayā hai, jo bhī insān wujūd meñ ātā hai wuh pahle hī mālūm thā. Koī bhī insān us kā muqābalā nahīn kar saktā jo us se tāqatwar hai. ¹¹ Kyonki jitnī bhī bāteñ insān kare utnā hī zyādā mālūm hogā ki bātil haiñ. Insān ke lie is kā kyā fāydā?

¹² Kis ko mālūm hai ki un thoṛe aur bekār dīnoñ ke daurān jo sāy kī tarah guzar jāte haiñ insān ke lie kyā kuchh fāydāmand hai? Kaun use batā saktā hai ki us ke chale jāne par sūraj tale kyā kuchh pesh āegā?

7

Achchhā Kyā Hai?

¹ Achchhā nām k̄hushbūdār tel se aur maut kā din paidāish ke din se behtar hai.

² Ziyāfat karne wāloñ ke ghar meñ jāne kī nisbat mātām karne wāloñ ke ghar meñ jānā behtar hai, kyonki har insān kā anjām maut hī hai. Jo zindā haiñ wuh is bāt par k̄hūb dhyān deñ. ³ Dukh hañsī se behtar hai, utrā huā chehrā dil kī behtarī kā bāis hai. ⁴ Dānishmand kā dil mātām karne wāloñ ke ghar meñ thahartā jabki ahmaq kā dil aish-o-ishrat karne wāloñ ke ghar meñ ṭik jātā hai.

⁵ Ahmaqoñ ke git sunane kī nisbat dānishmand kī jhīrkīyoñ par dhyān denā behtar hai. ⁶ Ahmaq ke qahqahe degchī tale chaṭaṭhne wāle kāñṭoñ kī āg kī mānind haiñ. Yih bhī bātil hī hai.

⁷ Nārāwā nafā dānishmand ko ahmaq banā detā, rishwat dil ko bigār detī hai.

⁸ Kisī muāmale kā anjām us kī ibtidā se behtar hai, sabar karnā maḡhrūr hone se behtar hai.

⁹ Ghussā karne meñ jaldī na kar, kyonki ḡhussā ahmaqoñ kī god meñ hī ārām kartā hai.

¹⁰ Yih na pūchh ki āj kī nisbat purānā zamānā behtar kyon thā, kyonki yih hikmat kī bāt nahīn.

¹¹ Agar hikmat ke alāwā mīrās meñ milkiyat bhī mil jāe to yih achchhī bāt hai, yih un ke lie sūdmand hai jo sūraj dekhte haiñ. ¹² Kyonki hikmat pāsoñ kī tarah panāh detī hai, lekin hikmat kā k̄hās fāydā yih hai ki wuh apne mālik kī jān bachāe rakhtī hai.

¹³ Allāh ke kām kā mulāhazā kar. Jo kuchh us ne pechdār banāyā kaun use suljhā saktā hai?

¹⁴ K̄hushī ke din k̄hush ho, lekin musibat ke din k̄hayāl rakh ki Allāh ne yih din bhī banāyā aur wuh bhī is lie ki insān apne mustaqbil ke bāre meñ kuchh mālūm na kar sake.

Intahāpasandoñ se Dareḡh Kar

¹⁵ Apnī abas zindagī ke daurān main ne do bāteñ dekhī haiñ. Ek taraf rāstbāz apnī rāstbāzī ke bāwujūd tabāh ho jātā jabki dūsri taraf bedīn apnī bedīnī ke bāwujūd umrrasidā ho jātā hai. ¹⁶ Na had se zyādā rāstbāzī dikhā, na had se zyādā dānishmandī. Apne āp ko tabāh karne kī kyā zarūrat hai? ¹⁷ Na had se zyādā bedīnī, na had se zyādā hamāqat dikhā. Muḡarrar waqt se pahle marne kī kyā zarūrat hai? ¹⁸ Achchhā hai ki tū yih bāt thāme rakhe aur dūsri bhī na chhoṛe. Jo Allāh kā k̄hauf māne wuh donoñ k̄hatroñ se bach niklegā.

¹⁹ Hikmat dānishmand ko shahr ke das hukmrānoñ se zyādā tāqatwar banā detī hai.

²⁰ Duniyā meñ koī bhī insān itnā rāstbāz nahīn ki hameshā achchhā kām kare aur kabhī gunāh na kare.

²¹ Logoñ kī har bāt par dhyān na de, aisā na ho ki tū naukar kī lānat bhī sun le jo wuh tujh par kartā hai. ²² Kyonki dil meñ tū jāntā hai ki tū ne k̄hud muta'addid bār dūsroñ par lānat bheji hai.

Kaun Dānishmand Hai?

²³ Hikmat ke zariye main ne in tamām bātoñ kī jāñch-ṭartāl kī. Main bolā, “Main dānishmand banānā chāhtā huñ,” lekin hikmat mujh se dūr rahī. ²⁴ Jo kuchh maujūd

hai wuh dūr aur nihāyat gahrā hai. Kaun us kī tah tak pahuñch saktā hai? ²⁵ Chunāñche main rūkh badal kar pūre dhyān se is kī tahqīq-o-taftīsh karne lagā ki hikmat aur muḡhtalif bātoñ ke sahīh natāyji kyā haiñ. Nīz, main bedīnī kī hamāqat aur behūdaḡi kī dīwānaḡi mālūm karnā chāhtā thā.

²⁶ Mujhe mālūm huā ki maut se kahīñ talkh wuh aurat hai jo phandā hai, jis kā dil jāl aur hāth zanjīreñ haiñ. Jo ādmī Allāh ko manzūr ho wuh bach niklegā, lekin gunāhgār us ke jāl meñ ulajh jāegā.

²⁷ Wāiz farmatā hai, “Yih sab kuchh mujhe mālūm huā jab main ne muḡhtalif bāteñ ek dūsre ke sāth munsalik kīñ tāki sahīh natāyji tak pahuñchūñ. ²⁸ Lekin jise main dhūñdtā rahā wuh na milā. Hazār afrād meñ se mujhe sirf ek hī diyānatdār mard milā, lekin ek bhī diyānatdār aurat nahīñ. *

²⁹ Mujhe sirf itnā hī mālūm huā ki go Allāh ne insānoñ ko diyānatdār banāyā, lekin wuh kai qism kī chālākiyāñ dhūñd nikālte haiñ.”

8

¹ Kaun dānishmand kī mānind hai? Kaun bātoñ kī sahīh tashrīh karne kā ilm rakhtā hai? Hikmat insān kā chehrā raushan aur us ke muñh kā saḡht andāz narm kar detī hai.

Hukmrān kā Ikhtiyār

² Main kahtā hūñ, bādshāh ke hukm par chal, kyonki tū ne Allāh ke sāmne halaf uthāyā hai. ³ Bādshāh ke huzūr se dūr hone meñ jaldbāzī na kar. Kisī bure muāmale meñ muḡtālā na ho jā, kyonki usī kī marzī chaltī hai. ⁴ Bādshāh ke farmān ke piche us kā ikhtiyār hai, is lie kaun us se pūchhe, “Tū kyā kar rahā hai?” ⁵ Jo us ke hukm par chale us kā kisī bure muāmale se wāstā nahīñ paḡegā, kyonki dānishmand dil munāsib waqt aur insāf kī rāh jāntā hai.

⁶ Kyonki har muāmale ke lie munāsib waqt aur insāf kī rāh hotī hai. Lekin musībat insān ko dabāe rakhtī hai, ⁷ kyonki wuh nahīñ jāntā ki mustaqbil kaisā hogā. Koi use yih nahīñ batā saktā hai. ⁸ Koi bhī insān hawā ko band rakhne ke qābil nahīñ. * Isī tarah kisī ko bhī apnī maut kā dīn muqarrar karne kā ikhtiyār nahīñ. Yih utnā yaqīnī hai jitnā yih kī faujiyoñ ko jang ke daurān fāriḡh nahīñ kiyā jātā aur bedīnī bedīn ko nahīñ bachātī.

⁹ Main ne yih sab kuchh dekhā jab pūre dil se un tamām bātoñ par dhyān diyā jo sūraj tale hotī haiñ, jahāñ is waqt ek ādmī dūsre ko nuqsān pahuñchāne kā ikhtiyār rakhtā hai.

Duniyā meñ Nāinsāftī

¹⁰ Phir main ne dekhā ki bedīnoñ ko izzat ke sāth dāfnāyā gayā. Yih log maqdis ke pās āte jāte the! Lekin jo rāstbāz the un kī yād shahr meñ miḡ gai. Yih bhī bātil hī hai.

¹¹ Muḡrimoñ ko jalḡ se sazā nahīñ dī jātī, is lie logoñ ke dil bure kām karne ke mansūboñ se bhar jāte haiñ. ¹² Gunāhgār se sau gunāh sarzad hote haiñ, to bhī umrasidā ho jātā hai.

Beshak main yih bhī jāntā hūñ ki ḡhudātars logoñ kī ḡhair hogī, un kī jo Allāh ke chehre se ḡarte haiñ. ¹³ Bedīn kī ḡhair nahīñ hogī, kyonki wuh Allāh kā ḡhauf nahīñ māntā. Us kī zindagi ke dīn zyādā nahīñ balki sāy jaise ārizī hoḡe. ¹⁴ To bhī ek aur bāt duniyā meñ pesh ātī hai jo bātil hai, rāstbāzoñ ko wuh sazā milī hai jo bedīnoñ ko milnī chāhie, aur bedīnoñ ko wuh ajr milī hai jo rāstbāzoñ ko milnā chāhie. Yih dekh kar main bolā, “Yih bhī bātil hī hai.”

¹⁵ Chunāñche main ne ḡhushī kī tārif kī, kyonki sūraj tale insān ke lie is se behtar kuchh nahīñ hai ki wuh ḡhāe-pie aur ḡhush rahe. Phir mehnat-mashaḡqat karte waqt ḡhushī utne hī dīn us ke sāth raheḡi jitne Allāh ne sūraj tale us ke lie muqarrar kie haiñ.

Jo Kuchh Allāh Kartā Hai Wuh Nāqābil-e-Fahm Hai

¹⁶ Main ne apnī pūrī zahnī tāqat is par lagāī ki hikmat jāñ lūñ aur zamīn par insān kī mehnatoñ kā muāynā kar lūñ, aisī mehnateñ kī use dīn rāt nīnd nahīñ ātī. ¹⁷ Tab main ne Allāh kā sārā kām dekh kar jāñ liyā ki insān us tamām kām kī tah tak nahīñ pahuñch saktā jo sūraj tale hotā hai. ḡhāh wuh us kī kitnī tahqīq kyon na kare to bhī wuh tah tak nahīñ pahuñch saktā. Ho saktā hai koī dānishmand dāwā kare, “Mujhe is kī pūrī samajh āī hai,” lekin aisā nahīñ hai, wuh tah tak nahīñ pahuñch saktā.

* 7:28 ‘Diyānatdār’ izāfā hai tāki āyat kā jo ḡhālībān matlab hai wuh sāf ho jāe.

* 8:8 Ek aur mumkinā tarjumā: Koi bhī insān apnī jāñ ko nikalne se nahīñ rok saktā.

9

¹ In tamām bātoñ par main ne dil se ghaur kiyā. In ke muāyane ke bād main ne natijā nikālā ki rāstbāz aur dānishmand aur jo kuchh wuh karen Allāh ke hāth meñ haiñ. Kḥāh muhabbat ho kḥāh nafrat, is ki bhī samajh insān ko nahīñ atī, donoñ ki jareñ us se pahle māzī meñ haiñ. ² Sab ke nasīb meñ ek hī anjām hai, rāstbāz aur bedin ke, nek aur bad ke, pāk aur nāpāk ke, qurbāniyāñ pesh karne wāle ke aur us ke jo kuchh nahīñ pesh kartā. Achchhe shakhs aur gunāhgār kā ek hī anjām hai, halaf uḥāne wāle aur is se ḍar kar gurez karne wāle ki ek hī manzil hai.

³ Sūraj tale har kām ki yihī musibat hai ki har ek ke nasīb meñ ek hī anjām hai. Insān kā mulāhazā kar. Us kā dil burāi se bhārā rahtā balki umr-bhar us ke dil meñ behūdagī rahtī hai. Lekin aḳhirkār use murdoñ meñ hī jā milnā hai.

⁴ Jo ab tak zindoñ meñ sharik hai use ummid hai. Kyoñki zindā kutte kā hāl murdā sher se behtar hai. ⁵ Kam az kam jo zindā haiñ wuh jānte haiñ ki ham mareñge. Lekin murde kuchh nahīñ jānte, unheñ mazīd koī ajr nahīñ milnā hai. Un ki yadeñ bhī miṭ jāti haiñ. ⁶ Un ki muhabbat, nafrat aur ghairat sab kuchh baṛi der se jāti rahi hai. Ab wuh kabhī bhī un kāmōñ meñ hissā nahīñ leñge jo sūraj tale hote haiñ.

Zindagī ke Maze Le!

⁷ Chunāñche jā kar apnā khānā kḥushī ke sāth khā, apnī mai zindādili se pī, kyoñki Allāh kāfi der se tere kāmōñ se kḥush hai. ⁸ Tere kapre har waqt safed * hoñ, terā sar tel se mahrum na rahe. ⁹ Apne jīwansāthī ke sāth jo tujhe pyārā hai zindagī ke maze letā rah. Sūraj tale ki bātīl zindagī ke jitne din Allāh ne tujhe bakhsh die haiñ unheñ isi tarah guzār! Kyoñki zindagī meñ aur sūraj tale terī mehnat-mashaqqat meñ yihī kuchh tere nasīb meñ hai. ¹⁰ Jis kām ko bhī hāth lagāe use pūre josh-o-kḥurosh se kar, kyoñki Pātāl meñ jahāñ tū jā rahā hai na koī kām hai, na mansūbā, na ilm aur na hikmat.

Duniyā meñ Hikmat ki Qadar Nahīñ ki Jāti

¹¹ Main ne sūraj tale mazīd kuchh dekhā. Yaqīnī bāt nahīñ ki muqābale meñ sab se tez daurne wālā jit jāe, ki jang meñ pahalwāñ fatah pāe, ki dānishmand ko kḥurāk hāsīl ho, ki samajhdār ko daulat mile yā ki ālim manzurī pāe. Nahīñ, sab kuchh mauqe aur ittafāq par munhasir hotā hai. ¹² Niz, koī bhī insān nahīñ jāntā ki musibat kā waqt kab us par āegā. Jis tarah machhliyāñ zālim jāl meñ ulajh jāti yā parinde phande meñ phañs jāte haiñ usī tarah insān musibat meñ phañs jātā hai. Musibat achānak hī us par ā jāti hai.

¹³ Sūraj tale main ne hikmat ki ek aur misāl dekhī jo mujhe aham lagī.

¹⁴ Kahīñ koī chhoṭā shahr thā jis meñ thoṛe-se afrād baste the. Ek din ek tāqatwar bādshāh us se laṛne āyā. Us ne us kā muhāsarā kiyā aur is maqsad se us ke irdgird bare bare burj khaṛe kie. ¹⁵ Shahr meñ ek ādmī rahtā thā jo dānishmand albattā gharīb thā. Is shakhs ne apnī hikmat se shahr ko bachā liyā. Lekin bād meñ kisī ne bhī gharīb ko yād na kiyā. ¹⁶ Yih dekh kar main bolā, “Hikmat tāqat se behtar hai,” lekin gharīb ki hikmat haqīr jāni jāti hai. Koī bhī us ki bātoñ par dhyān nahīñ detā. ¹⁷ Dānishmand ki jo bāteñ ārām se sunī jāeñ wuh ahmaqōñ ke darmiyāñ rahne wāle hukmrān ke zordār elānāt se kahīñ behtar haiñ. ¹⁸ Hikmat jang ke hathiyāroñ se behtar hai, lekin ek hī gunāhgār bahut kuchh jo achchhā hai tabāh kartā hai.

10

Mukhtalif Hidāyat

¹ Marī huī makkhiyāñ kḥushbudār tel kḥarāb kartī haiñ, aur hikmat aur izzat ki nisbat thoṛī-sī hamāqat kā zyādā asar hotā hai.

² Dānishmand kā dil sahīh rāh chun letā hai jabki ahmaq kā dil ghalat rāh par ā jātā hai. ³ Rāste par chalte waqt bhī ahmaq samajh se kḥālī hai, jis se bhī mile use batātā hai ki wuh bewuqūf hai. *

⁴ Agar hukmrāñ tujh se nārāz ho jāe to apnī jagah mat chhoṛ, kyoñki pursukūn rawaiyā baṛī baṛī ghaltiyāñ dūr kar detā hai.

⁵ Mujhe sūraj tale ek aisi burī bāt nazar āi jo aksar hukmrānoñ se sarzad hotī hai. ⁶ Ahmaq ko bare ohdoñ par fāyz kiyā jātā hai jabki amīr chhoṭe ohdoñ par hī rahte haiñ. ⁷ Maiñ ne ghulāmoñ ko ghoṛe par sawār aur hukmrānoñ ko ghulāmoñ ki tarah paidal chalte dekhā hai.

* 9:8 Yāni kḥushī manāne ke kapre.

* 10:3 Ibrānī zūmāni hai. Dūsrā matlab ‘ki main bewuqūf hūn’ ho saktā hai.

⁸ Jo garhā khode wuh khud us meñ gir saktā hai, jo dīwār girā de ho saktā hai ki sāñp use ðase. ⁹ Jo kån se patthar nikāle use choṭ lag saktī hai, jo lakaṛī chīr ðāle wuh zaḥmī ho jāne ke khatre meñ hai.

¹⁰ Agar kulhārī kund ho aur koī use tez na kare to zyādā tāqat darkār hai. Lihāzā hikmat ko sahih taur se amal meñ lā, tab hī kāmyābī hāsil hogī.

¹¹ Agar is se pahle ki saperā sāñp par qābū pāe wuh use ðase to phir saperā hone kā kyā faydā?

¹² Dānishmand apne muñh kī bātoñ se dūsroñ kī mehrbānī hāsil kartā hai, lekin ahmaq ke apne hī hoñt use harap kar lete haiñ. ¹³ Us kā bayān ahmaqānā bātoñ se shurū aur khatarnāk bewuqūfiyoñ se khatm hotā hai. ¹⁴ Aisā shaḥs bāteñ karne se bāz nahīñ ātā, go insān mustaqbil ke bāre meñ kuchh nahīñ jāntā. Kaun use batā saktā hai ki us ke bād kyā kuchh hogā? ¹⁵ Ahmaq kā kām use thakā detā hai, aur wuh shahr kā rastā bhī nahīñ jāntā.

¹⁶ Us mulk par afsos jis kā bādshāh bachchā hai aur jis ke buzurg subah hī ziyāfat karne lagte haiñ. ¹⁷ Mubārak hai wuh mulk jis kā bādshāh sharif hai aur jis ke buzurg nashe meñ dhut nahīñ rahte balki munāsib waqt par aur nazm-o-zabt ke sāth khānā khāte haiñ.

¹⁸ Jo sust hai us ke ghar ke shahtīr jhukne lagte haiñ, jis ke hāth dhīle haiñ us kī chhat se pāñi tapakne lagtā hai.

¹⁹ Ziyāfat karne se hañsi-khushī aur mai pīne se zindādīlī paidā hotī hai, lekin paisā hī sab kuchh muhaiyā kartā hai.

²⁰ Khayālōñ meñ bhī bādshāh par lānat na kar, apne sone ke kamre meñ bhī amīr par lānat na bhej, aisā na ho ki koī parindā tere alfāz le kar us tak pahuñchāe.

11

Mehnat kā Fāydā

¹ Apnī roṭī pāñi par phaiñk kar jāne de to muta'addid dinōñ ke bād wuh tujhe phir mil jāegī. ² Apnī milkiyat sāt balki āṭh muḥṭtalif kāmoñ meñ lagā de, kyonki tujhe kyā mālūm kī mulk kis kis musibat se dochār hogā.

³ Agar bādāl pāñi se bhare hoñ to zamīn par bārish zarūr hogī. Daraḥṭt junūb yā shimāl kī taraf gir jāe to usī taraf paṛā rahegā.

⁴ Jo har waqt hawā kā ruḥ dekhtā rahe wuh kabhī bīj nahīñ boegā. Jo bādaloñ ko taktā rahe wuh kabhī fasāl kī kaṭāñ nahīñ karegā.

⁵ Jis tarah na tujhe hawā ke chakkar mālūm haiñ, na yih kī māñ ke peṭ meñ bachchā kis tarah tashkīl pātā hai usī tarah tū Allāh kā kām nahīñ samajh saktā, jo sab kuchh amal meñ lātā hai.

⁶ Subah ke waqt apnā bīj bo aur shām ko bhī kām meñ lagā rah, kyonki kyā mālūm kī kis kām meñ kāmyābī hogi, is meñ, us meñ yā donoñ meñ.

Apnī Jawānī se Lutfandoz Ho

⁷ Raushnī kitnī bhālī hai, aur sūraj āñkhoñ ke lie kitnā khushgawār hai. ⁸ Jitne bhī sāl insān zindā rahe utne sāl wuh khushbāsh rahe. Sāth sāth use yād rahe kī tārik din bhī āne wāle haiñ, aur kī un kī baṛī tādad hogī. Jo kuchh āne wālā hai wuh bātīl hī hai.

⁹ Ai naujawān, jab tak tū jawān hai khush rah aur jawānī ke maze letā rah. Jo kuchh terā dil chāhe aur terī āñkhoñ ko pasand āe wuh kar, lekin yād rahe kī jo kuchh bhī tū kare us kā jawāb Allāh tujh se talab karegā. ¹⁰ Chunāñche apne dil se ranjidaḡī aur apne jism se dukh-dard dūr rakh, kyonki jawānī aur kāle bāl dam-bhar ke hī haiñ.

12

¹ Jawānī meñ hī apne Khāliq ko yād rakh, is se pahle kī musibat ke din āeñ, wuh sāl qarīb āeñ jin ke bāre meñ tū kahegā, “Yih mujhe pasand nahīñ.” ² Use yād rakh is se pahle kī raushnī tere lie khatm ho jāe, sūraj, chāñd aur sitāre andhere ho jāeñ aur bārish ke bād bādāl laut āeñ. ³ Use yād rakh, is se pahle kī ghar ke pahredār thartharāne lageñ, tāqatwar ādmī kubaṛe ho jāeñ, gandum pīsne wālī naukarānīyāñ kam hone ke bāis kām karnā chhor deñ aur khīrkiyoñ meñ se dekhne wālī khawātin dhundlā jāeñ. ⁴ Use yād rakh, is se pahle kī galī meñ pahuñchāne wālā darwāzā band ho jāe aur chakkī kī āwāz āhistā ho jāe. Jab chīriyāñ chahchāne lageñgī to tū jāḡ uṭhegā, lekin tamām gitoñ kī āwāz dabī-sī sunāi degī. ⁵ Use yād rakh, is se pahle kī tū ūñchī jaghoñ aur galiyoñ ke khatroñ se ðarne lage. Go bādām kā phūl khūl jāe, ṭiḍḍī bojh tale dab jāe aur karīr kā phūl phūṭ nikle, lekin tū kūch karke apne abadī ghar meñ chalā jāegā, aur mātam karne wāle galiyoñ meñ ghūmte phirenge.

⁶ Allāh ko yād rakh, is se pahle ki chāndī kā rassā tūt jāe, sone kā bartan tūkre tūkre ho jāe, chashme ke pās gharā pāsh pāsh ho jāe aur kuen kā pānī nikālne wālā pahiyā tūt kar us meñ gir jāe. ⁷ Tab terī khāk dubārā us khāk meñ mil jāegī jis se nikal āī aur terī rūh us Khudā ke pās laut jāegī jis ne use baḡhshā thā.

⁸ Wāiz farmātā hai, “Bātil hī bātil! Sab kuchh bātil hī bātil hai!”

Khātmā

⁹ Dānishmand hone ke alāwā Wāiz qaum ko ilm-o-irfān kī tālīm detā rahā. Us ne muta'addid amsāl ko sahih wazn de kar un kī jānch-ḡarṡāl kī aur unheñ tartībwar jamā kiyā. ¹⁰ Wāiz kī koshish thī ki munāsib alfāz istemāl kare aur diyānatdārī se sachchī bāteñ likhe.

¹¹ Dānishmandoñ ke alfāz āñkus kī mānind haiñ, tartīb se jamāshudā amsāl lakaṛī meñ mazbūṡī se ṡhoñkī gaī kiloñ jaisī haiñ. Yih ek hī gallābān kī dī huī haiñ.

¹² Mere beṡe, is ke alāwā khabardār rah. Kitābeñ likhne kā silsilā kabhī khatm nahīñ ho jāegā, aur had se zyādā kutubbīnī se jism thak jātā hai.

¹³ Ōo, iḡhtitām par ham tamām tālīm ke kḡulāse par dhyān deñ. Rab kā kḡhauf mān aur us ke aḡkām kī pairawī kar. Yih har insān kā farz hai. ¹⁴ Kyoñki Allāh har kām ko kḡhāh wuh chhupā hī ho, kḡhāh burā yā bhalā ho adālat meñ lāegā.

Ghazalul-ghazalāt

Tū Merā Bādshāh Hai

¹ Sulemān kī ghazalul-ghazalāt.

² Wuh mujhe apne muñh se bose de, kyonki terī muhabbat mai se kahīn zyādā rāhatbaḥsh hai.

³ Terī itr kī ḡhushbū kitnī manmohan hai, terā nām chhīrkā gayā mahakdār tel hī hai. Is lie kuñwariyān tujhe pyār kartī haiñ.

⁴ Ā, mujhe khīnch kar apne sāth le jā! Ā, ham dauḡ kar chale jāēñ! Bādshāh mujhe apne kamroñ meñ le jāe, aur ham bāgh bāgh ho kar terī ḡhushī manāēñ. Ham mai kī nisbat tere pyār kī zyādā tārif kareñ. Munāsib hai kī log tujh se muhabbat kareñ.

Mujhe Haqīr na Jāno

⁵ Ai Yarūshalam kī beṡiyo, maiñ siyāhfām lekin manmohan hūñ, maiñ Qīdār ke ḡhaimoñ jaisī, Sulemān ke ḡhaimoñ ke pardoñ jaisī ḡhūbsūrat hūñ. ⁶ Is lie mujhe haqīr na jāno kī maiñ siyāhfām hūñ, kī merī jild dhūp se jhulas gai hai. Mere sage bhāī mujh se nārāz the, is lie unhoñ ne mujhe angūr ke bāghoñ kī dekh-bhāl karne kī zimmedārī dī, angūr ke apne zāti bāgh kī dekh-bhāl maiñ kar na sakī.

Tū Kahān Hai?

⁷ Ai tū jo merī jān kā pyārā hai, mujhe batā kī bheḡ-bakriyān kahān charā rahā hai? Tū unheñ dopahar ke waḡt kahān ārām karne biṡhātā hai? Maiñ kyon niḡābposh kī tarah tere sāthiyoñ ke rewaḡoñ ke pās ṡhahri rahūñ?

⁸ Kyā tū nahīñ jāntī, tū jo auratoñ meñ sab se ḡhūbsūrat hai? Phir ghar se nikal kar khoj lagā kī merī bheḡ-bakriyān kis taraf chalī gai haiñ, apne memnoñ ko gallābānoñ ke ḡhaimoñ ke pās charā.

Tū Kitnī ḡhūbsūrat Hai

⁹ Merī mahbūbā, maiñ tujhe kis chīz se tashbih dūñ? Tū Firaun kā shāndār rath khīnchne wālī ḡhoḡī hai!

¹⁰ Tere ḡāl bāliyoñ se kitne ārāstā, terī gardan motī ke gulūband se kitnī dilfareb lagtī hai.

¹¹ Ham tere lie sone kā aisā hār banwā leñge jis meñ chāñdī ke motī lage hoñge.

¹² Jitnī der bādshāh ziyāfat meñ sharīk thā mere bālchhaḡ kī ḡhushbū chāroñ taraf phailtī rahī.

¹³ Merā mahbūb goyā mur kī ḡibiyā hai, jo merī chhātīyoñ ke darmiyān paḡī rahtī hai.

¹⁴ Merā mahbūb mere lie mehndī ke phūloñ kā guḡhchhā hai, jo Ain-jadī ke angūr ke bāghoñ se lāyā gayā hai.

¹⁵ Merī mahbūbā, tū kitnī ḡhūbsūrat hai, kitnī hasīn! Terī āñkheñ kabūtar hī haiñ.

¹⁶ Mere mahbūb, tū kitnā ḡhūbsūrat hai, kitnā dilrubā! Sāyādār hariyālī hamārā bistar ¹⁷ aur deodār ke daraḡht hamāre ḡhar ke shahtīr haiñ. Jūñipar ke daraḡht taḡhtoñ kā kām dete haiñ.

2

Tū Lāsānī Hai

¹ Maiñ Maidān-e-Shārūn kā phūl aur wādiyoñ kī sosan hūñ.

² Laḡkiyoñ ke darmiyān merī mahbūbā kāñṡedār paudoñ meñ sosan kī mānind hai.

³ Jawān ādmiyoñ meñ merā mahbūb jangal meñ seb ke daraḡht kī mānind hai. Maiñ us ke sāy meñ baiṡhne kī kitnī ārzūmand hūñ, us kā phal mujhe kitnā miṡhā lagtā hai.

Maiñ Ishḡ ke Māre Bīmār Ho Gai Hūñ

⁴ Wuh mujhe maikade * meñ lāyā hai, mere ūpar us kā jhañḍā muhabbat hai.

⁵ Kishmish kī ṭikkīyoñ se mujhe tar-o-tāzā karo, seboñ se mujhe taqwiyaṭ do, kyoñki main̄ ishḡ ke māre bīmār ho gaī hūñ.

⁶ Us kā bāyāñ bāzū mere sar ke nīche hotā aur dahnā bāzū mujhe gale lagatā hai.

⁷ Ai Yarūshalam kī beṭīyo, ġhazālōñ aur khule maidān kī hirmiyoñ kī qasam khāo kī jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Bahār Ā Gaī Hai

⁸ Suno, merā mahbūb ā rahā hai. Wuh dekho, wuh pahāroñ par phalāngtā aur ṭiloñ par se uchhaltā-kūdtā ā rahā hai.

⁹ Merā mahbūb ġhazāl yā jawān hiran kī mānind hai. Ab wuh hamāre ghar kī dīwār ke sāmne ruk kar khīrkiyoñ meñ se jhānk rahā, jangle meñ se tak rahā hai.

¹⁰ Wuh mujh se kahtā hai, “Ai merī ḡhūbsūrat mahbūbā, uṭh kar mere sāth chal!

¹¹ Dekh, sardiyoñ kā mausam guzar gayā hai, bārisheñ bhī khatm ho gaī haiñ.

¹² Zamīn se phūl phūṭ nikle haiñ aur gīt kā waḡt ā gayā hai, kabūtarōñ kī ġhūñ ġhūñ hamāre mulk meñ sunāi detī hai.

¹³ Anjīr ke daraḡhtoñ par pahlī fasal kā phal pak rahā hai, aur angūr kī beloñ ke phūl ḡhushbū phailā rahe haiñ. Chunāñche ā merī hasīn mahbūbā, uṭh kar ā jā!

¹⁴ Ai merī kabūtarī, chaṭāñ kī darāroñ meñ chhupī na rah, pahārī pattharoñ meñ poshīdā na rah balki mujhe apnī shakl dikhā, mujhe apnī āwāz sunane de, kyoñki terī āwāz shīrīñ, terī shakl ḡhūbsūrat hai.”

¹⁵ Hamāre lie lomṡīyoñ ko pakaṡ lo, un chhoṭī lomṡīyoñ ko jo angūr ke bāḡhoñ ko tabāh kartī haiñ. Kyoñki hamārī beloñ se phūl phūṭ nikle haiñ.

¹⁶ Merā mahbūb merā hī hai, aur main̄ usī kī hūñ, usī kī jo sosanoñ meñ chartā hai.

¹⁷ Ai mere mahbūb, is se pahle kī shām kī hawā chale aur sāy lambe ho kar farār ho jāeñ ġhazāl yā jawān hiran kī tarah sanglāḡh pahāroñ kā ruḡh kar!

3

Rāt ko Mahbūb kī Ārzū

¹ Rāt ko jab main̄ bistar par leṭī thī to main̄ ne use ḡhūñḡā jo merī jān kā pyārā hai, main̄ ne use ḡhūñḡā lekin na pāyā.

² Main̄ bolī, “Ab main̄ uṭh kar shahr meñ ġhūmtī, us kī galiyoñ aur chaukoñ meñ phir kar use talāsh kartī hūñ jo merī jān kā pyārā hai.” Main̄ ḡhūñḡtī rahī lekin wuh na milā.

³ Jo chaukīdār shahr meñ gasht karte haiñ unhoñ ne mujhe dekhā. Main̄ ne pūchhā, “Kyā āp ne use dekhā hai jo merī jān kā pyārā hai?”

⁴ Āḡe nikalte hī mujhe wuh mil gayā jo merī jān kā pyārā hai. Main̄ ne use pakaṡ liyā. Ab main̄ use nahīñ chhoṡṡngī jab tak use apnī māñ ke ghar meñ na le jāūñ, us ke kamre meñ na pahuñchāūñ jis ne mujhe janm diyā thā.

⁵ Ai Yarūshalam kī beṭīyo, ġhazālōñ aur khule maidān kī hirmiyoñ kī qasam khāo kī jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Dūlhā Apne Logoñ ke sāth Ātā Hai

⁶ Yih kaun hai jo dhuēñ ke satūñ kī tarah sīdhā hamāre pās chalā ā rahā hai? Us se chāroñ taraf mur, baḡhūr aur tājīr kī tamām ḡhushbueñ phail rahī haiñ.

⁷ Yih to Sulemān kī pālki hai jo Isrāīl ke 60 pahalwānoñ se ġhīrī hūī hai.

⁸ Sab talwār se lais aur tajrabākār faujī haiñ. Har ek ne apnī talwār ko rāt ke haulnāk ḡhatroñ kā sāmñā karne ke lie taiyār kar rakhā hai.

⁹ Sulemān Bādshāh ne ḡhud yih pālki Lubnān ke deodār kī lakaṡī se banwāī.

¹⁰ Us ne us ke pāe chāñḡī se, pusht sone se, aur nishast arḡhawāñī rang ke kapṡe se banwāī. Yarūshalam kī beṭīyoñ ne baṡe pyār se us kā andarūñī hissā murassākārī se ārastā kiyā hai.

¹¹ Ai Siyyūn kī beṭīyo, nikal āo aur Sulemān Bādshāh ko dekho. Us ke sar par wuh tāj hai jo us kī māñ ne us kī shāḡī ke dīn us ke sar par pahñāyā, us dīn jab us kā dil bāḡh huā.

* 2:4 Maikade se murād ġhāliban mahal kā wuh hissā hai jis meñ bādshāh ziyāfat kartā thā.

4

Tū Kitnī Hasīn Hai!

¹ Merī mahbūbā, tū kitnī khūbsūrat, kitnī hasīn hai! Niqāb ke pīchhe terī ānkhon kī jhalak kabūtaron kī mānind hai. Tere bāl un bakriyon kī mānind haiñ jo uchhalti-kūdti Koh-e-Jiliyād se utartī haiñ.

² Tere dānt abhī abhī katri aur nahlāi hui bheṛon jaise safed haiñ. Har dānt kā jūrwan hai, ek bhī gum nahīn huā.

³ Tere hoñt qirmizī rang kā ḍorā haiñ, terā muñh kitnā pyārā hai. Niqāb ke pīchhe tere gālon kī jhalak anār ke ṭukron kī mānind dikhāi detī hai.

⁴ Terī gardan Dāūd ke burj jaisī dilrubā hai. Jis tarah is gol aur mazbūt burj se pahalwanon kī hazār ḍhaleñ laṭki haiñ us tarah terī gardan bhī zewarāt se arastā hai.

⁵ Terī chhātiyāñ sosanon meñ charne wāle ghazāl ke jūrwan bachchoñ kī mānind haiñ.

⁶ Is se pahle ki shām kī hawā chale aur sāy lambe ho kar farār ho jāeñ main mur ke pahār aur baḥhūr kī pahārī ke pās chalūngā.

⁷ Merī mahbūbā, terā husn kāmīl hai, tujh meñ koī nuqs nahīn hai.

Dulhan kā Jādū

⁸ Ā merī dulhan, Lubnān se mere sāth ā! Ham Koh-e-Amānā kī choṭī se, Sanīr aur Harmūn kī choṭiyon se utreñ, sheron kī māndoñ aur chitoñ ke pahāron se utreñ.

⁹ Merī bahan, merī dulhan, tū ne merā dil churā liyā hai, apnī ānkhon kī ek hī nazar se, apne gulūband ke ek hī jauhar se tū ne merā dil churā liyā hai.

¹⁰ Merī bahan, merī dulhan, terī muhabbat kitnī manmohan hai! Terā pyār mai se kahīñ zyādā pasandīdā hai. Balsān kī koī bhī ḡhushbū terī mahak kā muḡābalā nahīñ kar saktī.

¹¹ Merī dulhan, jis tarah shahd chhatte se ṭapaktā hai usī tarah tere hoñton se miṭhās ṭapaktī hai. Dūdh aur shahd terī zabān tale rahte haiñ. Tere kapron kī ḡhushbū sūñgh kar Lubnān kī ḡhushbū yād ātī hai.

Dulhan Nafis Bāgh Hai

¹² Merī bahan, merī dulhan, tū ek bāgh hai jis kī chārdiwārī kisī aur ko andar āne nahīñ detī, ek band kiyā gayā chashmā jis par muhr lagī hai.

¹³ Bāgh meñ anār ke daraḡht lage haiñ jin par lazīz phal pak rahā hai. Mehndī ke paude bhī ug rahe haiñ.

¹⁴ Bālchhaṛ, zāfrān, ḡhushbūdār bed, dārchinī, baḥhūr kī har qism kā daraḡht, mur, ūd aur har qism kā balsān bāgh meñ phaltā-phūltā hai.

¹⁵ Tū bāgh kā ubaltā chashmā hai, ek aisā mambā jis kā tazā pānī Lubnān se bah kar atā hai.

¹⁶ Ai shimālī hawā, jāg uṭh. Ai junūbī hawā, ā! Mere bāgh meñ se guzar jā tāki wahāñ se chāron taraf balsān kī ḡhushbū phail jāe. Merā mahbūb apne bāgh meñ ā kar us ke lazīz phalon se khāe.

5

¹ Merī bahan, merī dulhan, ab main apne bāgh meñ dākhil ho gayā hūñ. Main ne apnā mur apne balsān samet chun liyā, apnā chhattā shahd samet khā liyā, apnī mai apne dūdh samet pī lī hai. Khāo, mere dosto, khāo aur piyo, muhabbat se sarshār ho jāo!

Rāt ko Mahbūb kī Talāsh

² Main so rahī thī, lekin merā dil bedār rahā. Sun! Merā mahbūb dastak de rahā hai, “Ai merī bahan, merī sāthī, mere lie darwāzā khol de! Ai merī kabūtarī, merī kāmīl sāthī, merā sar os se tar ho gayā hai, merī zulfeñ rāt kī shabnam se bhīg gai haiñ.”

³ “Main apnā libās utār chukī hūñ, ab main kis tarah use dubārā pahan lūñ? Main apne pānw dho chukī hūñ, ab main unheñ kis tarah dubārā mailā karūñ?”

⁴ Mere mahbūb ne apnā hāth dīwār ke sūrāḡh meñ se andar ḍāl diyā. Tab merā dil ṭarap uṭhā.

⁵ Maiñ uṭhī tāki apne mahbūb ke lie darwāzā kholūn. Mere hāth mur se, merī ungliyān mur kī kḥushbū se ṭapak rahī thīn jab maiñ kundī kholne āi.

⁶ Maiñ ne apne mahbūb ke lie darwāzā khol diyā, lekin wuh mur kar chalā gayā thā. Mujhe sakht sadmā huā. Maiñ ne use talāsh kiyā lekin na milā. Maiñ ne use āwāz dī, lekin jawāb na milā.

⁷ Jo chaukidār shahr meñ gasht karte haiñ un se merā wāstā parā, unhoñ ne merī piṭāi karke mujhe zaḥmī kar diyā. Fasīl ke chaukidāroñ ne merī chādar bhī chhīn lī.

⁸ Ai Yarūshalam kī beṭiyo, qasam khāo kī agar merā mahbūb milā to use ittalā dogī, maiñ muhabbat ke māre bīmār ho gāi hūn.

⁹ Tū jo auratoñ meñ sab se hasīn hai, hameñ batā, tere mahbūb kī kyā kḥāsiyat hai jo dūstroñ meñ nahīn hai? Terā mahbūb dūstroñ se kis tarah sabqat rakhtā hai kī tū hameñ aisī qasam khilānā chāhtī hai?

¹⁰ Mere mahbūb kī jild gulābī aur safed hai. Hazāroñ ke sāth us kā muqābalā karo to us kā ālā kirdār numāyān taur par nazar āegā.

¹¹ Us kā sar kḥālis sone kā hai, us ke bāl khajūr ke phūldār guchchhoñ * kī mānind aur kawwe kī tarah siyāh haiñ.

¹² Us kī ānkheñ nadiyoñ ke kināre ke kabūtarōñ kī mānind haiñ, jo dūdḥ meñ nahlae aur kasrat ke pānī ke pās baiṭhe haiñ.

¹³ Us ke gāl balsān kī kyārī kī mānind, us ke hoñṭ mur se ṭapakte sosan ke phūloñ jaise haiñ.

¹⁴ Us ke bāzū sone kī salākheñ haiñ jin meñ pukhrāj † jaṛe hue haiñ, us kā jism hāthidānt kā shāhkār hai jis meñ sang-e-lājaward ‡ ke patthar lage haiñ.

¹⁵ Us kī rāneñ marmar ke satūn haiñ jo kḥālis sone ke pāiyoñ par lage haiñ. Us kā hulayā Lubnān aur deodār ke daraḥtoñ jaisā umdā hai.

¹⁶ Us kā muñh miṭhās hī hai, gḥarz wuh har lihāz se pasandidā hai.

Ai Yarūshalam kī beṭiyo, yih hai merā mahbūb, merā dost.

6

¹ Ai tū jo auratoñ meñ sab se kḥūbsūrat hai, terā mahbūb kidhar chalā gayā hai? Us ne kaun-sī simt ikḥtiyār kī tāki ham tere sāth us kā khoj lagāen?

² Merā mahbūb yahān se utar kar apne bāgh meñ chalā gayā hai, wuh balsān kī kyārīyoñ ke pās gayā hai tāki bāghoñ meñ chare aur sosan ke phūl chune.

³ Maiñ apne mahbūb kī hī hūn, aur wuh merā hī hai, wuh jo sosanoñ meñ chartā hai.

Tū Kitnī Kḥūbsūrat Hai

⁴ Merī mahbūbā, tū Tīrzā Shahr jaisī hasīn, Yarūshalam jaisī kḥūbsūrat aur alambardār dastoñ jaisī robdār hai.

⁵ Apnī nazarōñ ko mujh se haṭā le, kyoñki wuh mujh meñ uljhan paidā kar rahī haiñ.

Tere bāl un bakriyoñ kī mānind haiñ jo uchhaltī-kūdtī Koh-e-Jiliyād se utartī haiñ.

⁶ Tere dānt abhī abhī nahlaī huī bheroñ jaise safed haiñ. Har dānt kā jurwān hai, ek bhī gum nahīn huā.

⁷ Niqāb ke pīchhe tere gāloñ kī jhalak anār ke ṭukroñ kī mānind dikḥāi detī hai.

⁸ Go bādshāh kī 60 biwiyañ, 80 dāshtāen aur beshumār kuñwāriyañ hoñ ⁹ lekin merī kabūtārī, merī kāmīl sāthī lāsānī hai. Wuh apnī māñ kī wāhid beṭī hai, jis ne use janm diyā us kī pāk lāḍlī hai. Beṭiyoñ ne use dekh kar use mubārak kahā, rāniyoñ aur dāshtāoñ ne us kī tārif kī,

¹⁰ “Yih kaun hai jo tulū-e-subah kī tarah chamak uṭhī, jo chānd jaisī kḥūbsūrat, āftāb jaisī pāk aur alambardār dastoñ jaisī robdār hai?”

Mahbūbā ke lie Ārzū

¹¹ Maiñ aḥroṭ ke bāgh meñ utar āyā tāki wādī meñ phūṭne wāle paudoñ kā muāynā karūn. Maiñ yih bhī mālum karnā chāhtā thā kī kyā angūr kī koñpleñ nikal āi yā anār ke phūl lag gae haiñ.

¹² Lekin chalte chalte na jāne kyā huā, merī ārzū ne mujhe merī sharīf qaum ke rathoñ ke pās pahunchāyā.

* 5:11 Ibrānī lafz kā matlab mubham-sā hai. † 5:14 topas ‡ 5:14 lapis lazuli

Mahbūbā kī Dilkashī

¹³ Ai shūlammī, lauṭ ā, lauṭ ā! Muṛ kar lauṭ ā tāki ham tujh par nazar karen.

Tum shūlammī ko kyoñ dekhñā chāhtī ho? Ham lashkargāh kā loknāch dekhñā chāhtī haiñ!

7

¹ Ai ra'īs kī beṭī, jūtoñ meñ chalne kā terā andāz kitnā manmohan hai! Terī ḡhushwazā rāneñ māhir kāriḡar ke zewarāt kī mānind haiñ.

² Terī nāf pyālā hai jo mai se kabhī nahīñ mahrūm rahtī. Terā jism gandum kā ḡher hai jis kā ihātā sosan ke phūloñ se kiyā gayā hai.

³ Terī chhāṭiyāñ ḡhazāl ke juṛwāñ bachchoñ kī mānind haiñ.

⁴ Terī gardan hāthidānt kā minār, terī ānkheñ Hasbon Shahr ke tālab haiñ, wuh jo Bat-rabbīm ke darwāze ke pās haiñ. Terī nāk Minār-e-Lubnān kī mānind hai jis kā muñh Damishq kī taraf hai.

⁵ Terā sar Koh-e-Karmil kī mānind hai, tere khule bāl arḡhawān kī tarah qīmṭī aur dīlkash haiñ. Bādshāh terī zulfoñ kī zanjīroñ meñ jakaṛā rahtā hai.

Mahbūbā ke lie Ārzū

⁶ Ai ḡhushiyōñ se labrez muhabbat, tū kitnī hasīn hai, kitnī dilrubā!

⁷ Terā qad-o-qāmat khajūr ke daraḡht sā, terī chhāṭiyāñ angūr ke guḡchhoñ jaisī haiñ.

⁸ Maiñ bolā, “Maiñ khajūr ke daraḡht par chaṛh kar us ke phūldār guḡchhoñ * par hāth lagāūngā.” Terī chhāṭiyāñ angūr ke guḡchhoñ kī mānind hoñ, tere sāñs kī ḡhushbū seboñ kī ḡhushbū jaisī ho.

⁹ Terā muñh beharīn mai ho, aisī mai jo sīdhī mere mahbūb ke muñh meñ jā kar narmī se hoñtoñ aur dāntoñ meñ se guzarī jāe.

Mahbūb ke lie Ārzū

¹⁰ Maiñ apne mahbūb kī hī hūñ, aur wuh mujhe chāhtā hai.

¹¹ Ā, mere mahbūb, ham shahr se nikal kar dehāt meñ rāt guzāreñ.

¹² Ā, ham subah-sawere angūr ke bāḡhoñ meñ jā kar mālum karen ki kyā beloñ se koñpleñ nikal āī haiñ aur phūl lage haiñ, ki kyā anār ke daraḡht khil rahe haiñ. Wahāñ maiñ tujh par apnī muhabbat kā izhār karūngī.

¹³ Mardumgayāh † kī ḡhushbū phail rahī, aur hamāre darwāze par har qism kā laziz phal hai, naī fasal kā bhī aur guzarī kā bhī. Kyoñki maiñ ne yih chīzeñ tere lie, apne mahbūb ke lie mahfūz rakhī haiñ.

8*Kāsh Ham Akele Hoñ*

¹ Kāsh tū merā sagā bhāī * hotā, tab agar bāhar tujh se mulaqāt hotī to maiñ tujhe bosā detī aur koī na hotā jo yih dekh kar mujhe haqīr jāntā.

² Maiñ terī rāhnumāi karke tujhe apnī māñ ke ḡhar meñ le jāṭī, us ke ḡhar meñ jis ne mujhe tālīm dī. Wahāñ maiñ tujhe masāledār mai aur apne anāroñ kā ras pilāṭī.

³ Us kā bāyāñ bāzū mere sar ke niche hotā aur dāyāñ bāzū mujhe gale lagātā hai.

⁴ Ai Yarūshalām kī beṭīyo, qasam khāo ki jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Mahbūb kī Ākhirī Bāt

⁵ Yih kaun hai jo apne mahbūb kā sahārā le kar registān se chaṛhī ā rahī hai?

Seb ke daraḡht tale maiñ ne tujhe jagā diyā, wahāñ jahāñ terī māñ ne tujhe janm diyā, jahāñ us ne dard-e-zah meñ mubtalā ho kar tujhe paidā kiyā.

⁶ Mujhe muhr kī tarah apne dil par, apne bāzū par lagāe rakh! Kyoñki muhabbat maut jaisī tāqatwar, aur us kī sargarmī Pātāl jaisī belachak hai. Wuh dahaktī āḡ, Rab kā bhāṛaktā sholā hai.

* 7:8 Ibrānī lafz kā matlab muḡham-sā hai. † 7:13 Ek paudā jis ke bāre meñ sochā jāṭā thā ki use khā kar bāñjh aurat bhī bachche ko janm degī. * 8:1 Lafzī tarjūmā: merā bhāī hotā, jise merī māñ ne dūdh pilāyā hotā.

⁷ Pānī kā baṛā sailāb bhī muhabbat ko bujhā nahīn saktā, baṛe dariyā bhī use bahā kar le jā nahīn sakte. Aur agar koī muhabbat ko pāne ke lie apne ghar kī tamām dault pesh bhī kare to bhī use jawāb meñ haqīr hī jānā jāegā.

Mahbūbā kī Ākhirī Bāt

⁸ Hamārī chhoṭī bahan kī chhātiyān nahīn haiñ. Ham apnī bahan ke lie kyā karen agar koī us se rishtā bāndhne āe?

⁹ Agar wuh dīwār ho to ham us par chāndī kā qilāband intazām banāenge. Agar wuh darwāzā ho to ham use deodār ke taḡhte se mahfūz rakheñge.

¹⁰ Main dīwār hūñ, aur merī chhātiyān mazbūt mīnār haiñ. Ab main us kī nazar meñ aisī khātūn ban gaī hūñ jise salāmatī hāsil hūī hai.

Sulemān se Zyādā Daulatmand

¹¹ Bāl-hāmūn meñ Sulemān kā angūr kā bāḡh thā. Is bāḡh ko us ne pahredāron ke hawāle kar diyā. Har ek ko us kī fasal ke lie chāndī ke hazār sikke dene the.

¹² Lekin merā apnā angūr kā bāḡh mere sāmne hī maujūd hai. Ai Sulemān, chāndī ke hazār sikke tere lie haiñ, aur 200 sikke un ke lie jo us kī fasal kī pahrādārī karte haiñ.

Mujhe hī Pukār

¹³ Ai bāḡh meñ basne wālī, mere sāthī terī āwāz par tawajjuh de rahe haiñ. Mujhe hī apnī āwāz sunane de.

¹⁴ Ai mere mahbūb, ġhazāl yā jawān hiran kī tarah balsān ke pahāron kī jānib bhāḡ jā!

Yasāyāh

¹ Zail meñ wuh royāēn darj haiñ jo Yasāyāh bin Āmūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ dekhīn aur jo un sāloñ meñ munkashif huīñ jab Uzziyāh, Yūtām, Ākḥaz aur Hizqiyāh Yahūdāh ke bādshāh the.

Isrāīlī Apne Āqā ko Jānane se Inkār Karte Haiñ

² Ai āsmān, merī bāt sun! Ai zamīn, mere alfāz par kān dhar! Kyoñki Rab ne farmāyā hai,

“Jīn bachchoñ kī parwarish mainē ne kī hai aur jo mere zer-e-nigarānī parwān chārhe haiñ, unhoñ ne mujh se rishtā toṛ liyā hai. ³ Bail apne mālik ko jāntā aur gadhā apne āqā kī charnī ko pahchāntā hai, lekin Isrāīl itnā nahīñ jāntā, merī qaum samajh se ḳhālī hai.”

⁴ Ai gunāhgār qaum, tujh par afsos! Ai sangīn qusūr meñ phañsī huī ummat, tujh par afsos! Sharīr nasl, badchalan bachche! Unhoñ ne Rab ko tark kar diyā hai. Hāñ, unhoñ ne Isrāīl ke Quddūs ko haqīr jān kar radd kiyā, apnā muñh us se pher liyā hai. ⁵ Ab tumheñ mazid kahāñ piṭā jāe? Tumhārī zid to mazid baṛhtī jā rahī hai go pūrā sar zaḳhmī aur pūrā dīl bīmār hai. ⁶ Chāñd se le kar talwe tak pūrā jism majrūh hai, har jagah choṭēñ, ghāw aur tāzā tāzā zarbeñ lagi haiñ. Aur na unheñ sāf kiyā gayā, na un kī marham-paṭṭī kī gaī hai.

⁷ Tumhārā mulk wīrān-o-sunsān ho gayā hai, tumhāre shahr bhasm ho gae haiñ. Tumhāre dekhte dekhte pardeśī tumhāre khetoñ ko lūṭ rahe haiñ, unheñ yoñ ujār rahe haiñ jis tarah pardeśī hī kar sakte haiñ. ⁸ Sirf Yarūshalam hī bāqī rah gayā hai, Siyyūn Beṭī angūr ke bāgh meñ jhoñpṛī kī tarah akelī rah gaī hai. Ab dushman se ghīrā huā yīh shahr khīre ke khet meñ lage chhappar kī mānind hai. ⁹ Agar Rabbul-afwāj ham meñ se chand ek ko zindā ne chhoṛtā to ham Sadūm kī tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā kī tarah satyānās ho jāte.

¹⁰ Ai Sadūm ke sardāro, Rab kā farmān sun lo! Ai Amūrā ke logo, hamāre Ḳhudā kī hidāyat par dhyān do! ¹¹ Rab farmātā hai, “Agar tum beshumār qurbāniyāñ pesh karo to mujhe kyā? Mainē to bhasm hone wāle mendhoñ aur moṭe-tāze bachhroñ kī charbī se ukṭā gayā hūñ. Bailoñ, leloñ aur bakroñ kā jo ḳhūn mujhe pesh kiyā jāte hai wuh mujhe pasand nahīñ. ¹² Kis ne tum se taqāzā kiyā ki mere huzūr āte waqt merī bārgāhoñ ko pānwoñ tale raundo? ¹³ Ruk jāo! Apnī bemānī qurbāniyāñ mat pesh karo! Tumhāre baḳhūr se mujhe ghīn ātī hai. Nae Chāñd kī Īd aur Sabat kā dīn mat manāo, logoñ ko ibādat ke lie jamā na karo! Mainē tumhāre bedīn ijtimā bardāsht hī nahīñ kar saktā. ¹⁴ Jab tum Nae Chāñd kī Īd aur bāqī taqribāt manāte ho to mere dīl meñ nafrat paidā hotī hai. Yīh mere lie bhārī bojh ban gaī haiñ jin se mainē tang ā gayā hūñ.

¹⁵ Beshak apne hāthoñ ko duā ke lie uṭhāte jāo, mainē dhyān nahīñ dūngā. Go tum bahut ziyādā namāz bhī paṛho, mainē tumhārī nahīñ sunūngā, kyoñki tumhāre hāth ḳhūnālūdā haiñ. ¹⁶ Pahle nahā kar apne āp ko pāk-sāf karo. Apnī sharīr harkatoñ se bāz āo tāki wuh mujhe nazar na aēñ. Apnī ḡhalat rāhoñ ko chhoṛ kar ¹⁷ nek kām karnā sikh lo. Insāf ke tālib raho, mazlūmoñ kā sahārā bano, yaṭīmoñ kā insāf karo aur bewāoñ ke haq meñ laṛo!”

Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹⁸ Rab farmātā hai, “Āo ham adālat meñ jā kar ek dūsre se muqaddamā laṛēñ. Agar tumhāre gunāhoñ kā rang qirmizi ho jāe to kyā wuh dubārā barf jaise ujle ho jāēnge? Agar un kā rang arghawāñī ho jāe to kyā wuh dubārā ūñ jaise safed ho jāēnge? ¹⁹ Agar tum sunane ke lie taiyār ho to mulk kī behtarīn paidāwār se lutfandoz hoge. ²⁰ Lekin agar inkār karke sarkash ho jāo to talwār kī zad meñ ā kar mar jāoge. Is bāt kā yaqīn karo, kyoñki Rab ne yīh kuchh farmāyā hai.”

²¹ Yīh kaise ho gayā hai kī jo shahr pahle itnā wafādār thā wuh ab kasbī ban gayā hai? Pahle Yarūshalam insāf se māmūr thā, aur rāstī us meñ sukūnat kartī thī. Lekin ab har taraf qātil hī qātil haiñ! ²² Ai Yarūshalam, terī ḳhālīs chāñdī ḳhām chāñdī meñ badal gaī hai, terī behtarīn mai meñ pāñī milāyā gayā hai. ²³ Tere buzurg haṭdharm aur choroñ ke yār haiñ. Yīh rishwatkhōr sab logoñ ke piḅhe paṛe rahte haiñ tāki chāy-pāñī mil jāe. Na wuh parwā karte haiñ kī yaṭīmoñ ko insāf mile, na bewāoñ kī fariyād un tak pahunchtī hai.

²⁴ Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Zabardast Sūrmā hai farmātā hai, “Āo, mainē apne muḳhālifoñ aur dushmanoñ se intaqām le kar sukūn pāūñ. ²⁵ Mainē tere ḳhilāf hāth uṭhāūngā aur ḳhām chāñdī kī tarah tujhe poṭāsh ke sāth pighlā kar tamām

mail se pāk-sāf kar dūngā. ²⁶ Main tujhe dubārā qadīm zamāne ke-se qāzī aur ibtidā ke-se mushīr atā karūngā. Phir Yarūshalam dubārā Dārul-insāf aur Wafādār Shahr kahlāegā.”

²⁷ Allāh Siyyūn kī adālat karke us kā fidyā degā, jo us meñ taubā kareñge un kā wuh insāf karke unheñ chhurāegā. ²⁸ Lekin bāghī aur gunāhgār sab ke sab pāsh pāsh ho jāenge, Rab ko tark karne wāle halāk ho jāenge.

²⁹ Balūt ke jin darakhton kī pūjā se tum lutfandoz hote ho un ke bāis tum sharmsār hoge, aur jin bāghoñ ko tum ne apnī butparastī ke lie chun liyā hai un ke bāis tumheñ sharm āegī. ³⁰ Tum us balūt ke darakht kī mānind hoge jis ke patte murjhā gae hoñ, tumhārī hālat us bāgh kī-sī hogī jis meñ pānī nāyāb ho. ³¹ Zabardast admī phūs aur us kī ghalat harkateñ chingārī jaisī hongī. Donoñ mil kar yoñ bharāk utheñge ki koī bhī bujhā nahīn sakegā.

2

Yarūshalam Abadī Amn-o-Amān kā Markaz Hogā

¹ Yasāyāh bin Amūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ zail kī royā dekhī,

² ākhirī aiyām meñ Rab ke ghar kā pahār mazbūtī se qāym hogā. Sab se baṛā yih pahār dīgar tamām bulandiyōñ se kahīñ zyādā sarfarāz hogā. Tab tamām qaumeñ jauq-dar-jauq us ke pās pahūñcheñgī, ³ aur beshumār ummateñ ā kar kaheñgī, “Āo, ham Rab ke pahār par chaṛh kar Yāqūb ke Ḳhudā ke ghar ke pās jāen tāki wuh hamen apnī marzī kī tālim de aur ham us kī rāhoñ par chaleñ.”

Kyonki Siyyūn Pahār se Rab kī hidāyat niklegī, aur Yarūshalam se us kā kalām sādir hogā. ⁴ Rab bainul-aqwāmī jhagaṛoñ ko niptāegā aur beshumār qaumoñ kā insāf karegā. Tab wuh apnī talwāroñ ko kūṭ kar phāle banāeñgī aur apne nezoñ ko kāñṭ-chhāñṭ ke auzār meñ tabdīl kareñgī. Ab se na ek qaum dūsri par hamlā karegī, na log jang karne kī tarbiyat hāsīl kareñge.

⁵ Ai Yāqūb ke gharāne, āo ham Rab ke nūr meñ chaleñ!

Allāh kī Haibatnāk Adālat

⁶ Ai Allāh, tū ne apnī qaum, Yāqūb ke gharāne ko tark kar diyā hai. Aur kyā ajab! Kyonki wuh mashriqī jādūgarī se bhar gae haiñ. Filistiyōñ kī tarah hamāre log bhī qismat kā hāl pūchhte haiñ, wuh pardesiyōñ ke sāth baḡhalgīr rahte haiñ. ⁷ Isrāīl sone-chāñdī se bhar gayā hai, us ke ḡhazānoñ kī had hī nahīn rahī. Har taraf ghoṛe hī ghoṛe nazar āte haiñ, aur un ke rath gine nahīn jā sakte. ⁸ Lekin sāth sāth un kā mulk butoñ se bhī bhar gayā hai. Jo chīzeñ un ke hāthoñ ne banāñ un ke sāmne wuh jhuk jāte haiñ, jo kuchh un kī ungliyōñ ne tashkīl diyā use wuh sijdā karte haiñ. ⁹ Chunāñche ab unheñ khud jhukāyā jāegā, unheñ past kiyā jāegā. Ai Rab, unheñ muāf na kar!

¹⁰ Chaṭānoñ meñ ghus jāo! Ḳhāk meñ chhup jāo! Kyonki Rab kā dahshatangez aur shāñdār jalāl āne ko hai. ¹¹ Tab insān kī maḡhrūr āñkhoñ ko nīchā kiyā jāegā, mardoñ kā takabbur ḡhāk meñ milāyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā. ¹² Kyonki Rabbul-afwāj ne ek ḡhās din thahrāyā hai jis meñ sab kuchh jo maḡhrūr, buland yā sarfarāz ho zer kiyā jāegā. ¹³ Lubnān meñ deodār ke tamām buland-o-bālā darakht, Basan ke kul balūt, ¹⁴ tamām ālī pahār aur ūñchī pahārīyāñ, ¹⁵ har azīm burj aur qilāband dīwār, ¹⁶ samundar kā har azīm tijāratī aur shāñdār jahāz zer ho jāegā. ¹⁷ Chunāñche insān kā ḡhurūr ḡhāk meñ milāyā jāegā aur mardoñ kā takabbur nīchā kar diyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā, ¹⁸ aur but sab ke sab fanā ho jāenge.

¹⁹ Jab Rab zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā to log miṭṭī ke garhoñ meñ khisak jāenge. Rab kī mahīb aur shāñdār tajallī ko dekh kar wuh chaṭānoñ ke ḡhāroñ meñ chhup jāenge. ²⁰ Us din insān sone-chāñdī ke un butoñ ko phaiñk degā jinheñ us ne sijdā karne ke lie banā liyā thā. Unheñ chūhoñ aur chamgāḡaroñ ke āge phaiñk kar ²¹ wuh chaṭānoñ ke shigāfoñ aur darāroñ meñ ghus jāenge tāki Rab kī mahīb aur shāñdār tajallī se bach jāen jab wuh zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā. ²² Chunāñche insān par etamād karne se bāz āo jis kī zindagī dam-bhar kī hai. Us kī qadar hī kyā hai?

3

Yahūdāh kī Tabāhī

¹ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Yarūshalam aur Yahūdāh se sab kuchh chhīnane ko hai jis par log inhisār karte haiñ. Roṭī kā har luqmā aur pānī kā har qatrā, ² sūrme aur fauji, qāzī aur nabī, qismat kā hāl batāne wāle aur buzurg, ³ fauji afsar aur asar-orasūkh wāle, mushīr, jādūgar aur mantar phūñkne wāle, sab ke sab chhīn lie jāenge.

⁴ Main larke un par muqarrar karūnga, aur mutalawwinmizāj zālim un par hukūmat kareṅge. ⁵ Awām ek dūstre par zulm kareṅge, aur har ek apne paṛosī ko dabāegā. Naujawān buzurgoṅ par aur kamīne, izzatdāroṅ par hamlā kareṅge.

⁶ Tab koī apne bāp ke ghar meṅ apne bhāi ko pakaṛ kar us se kahegā, “Tere pās ab tak chādar hai, is lie ā, hamārā sarbarāh ban jā! Khandarāt ke is dher ko saṅbhālne kī zimmedārī uṭhā le!”

⁷ Lekin wuh chūkh kar inkār karegā, “Nahiṅ, main tumhārā muālajā kar hī nahiṅ saktā! Mere ghar meṅ na roṭī hai, na chādar. Mujhe awām kā sarbarāh mat banānā!”

⁸ Yarūshalam ḍagmagā rahā hai, Yahūdāh dharām se gir gayā hai. Aur wajah yih hai kī wuh apnī bātoṅ aur harkatoṅ se Rab kī muḥālafat karte haiṅ. Us ke jalālī huzūr hī meṅ wuh sarkashī kā izhār karte haiṅ. ⁹ Un kī jānibdārī un ke ḳhilāf gawāhī detī hai. Aur wuh Sadūm ke bāshindoṅ kī tarah alāniyā apne gunāhoṅ par faḳhr karte haiṅ, wuh unheṅ chhupāne kī koshish hī nahiṅ karte. Un par afsos! Wuh to apne āp ko musībāt meṅ ḍāl rahe haiṅ.

¹⁰ Rāstbāzoṅ ko mubārakbād do, kyōṅkī wuh apne āmāl ke achche phal se lutfandoz hoṅge. ¹¹ Lekin bedīnoṅ par afsos! Un kā anjām burā hogā, kyōṅkī unheṅ ḡhalat kām kī munāsib sazā milegī.

¹² Hāy, merī qaum! Mutalawwinmizāj tujh par zulm karte aur aurateṅ tujh par hukūmat kartī haiṅ.

Ai merī qaum, tere rāhnumā tujhe gumrāh kar rahe haiṅ, wuh tujhe uljhā kar sahiḥ rāh se bhaṭkā rahe haiṅ.

Rab Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹³ Rab adālat meṅ muqaddamā larne ke lie kharā huā hai, wuh qaumoṅ kī adālat karne ke lie uṭhā hai. ¹⁴ Rab apnī qaum ke buzurgoṅ aur raīsoṅ kā faislā karne ke lie sāmne ā kar farmatā hai, “Tum hī angūr ke bāḡh meṅ charte hue sab kuchh khā gae ho, tumhāre ghar zaruratmandoṅ ke lūṭe hue māl se bhare paṛe haiṅ. ¹⁵ Yih tum ne kaisī gustākhī kar dikhāi? Yih merī hī qaum hai jise tum kuchal rahe ho. Tum musībātadoṅ ke chehroṅ ko chakkī meṅ pīs rahe ho.” Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj yoṅ farmatā hai.

Yarūshalam kī Ḳhawātīn kī Adālat

¹⁶ Rab ne farmāyā, “Siyyūn kī beṭiyān kitnī maḡhrūr haiṅ. Jab āṅkh mār mār kar chaltī haiṅ to apnī gardanoṅ ko kitnī shoḳhī se idhar-udhar ghumātī haiṅ. Aur jab maṭak maṭak kar qadam uṭhātī haiṅ to pānwoṅ par bandhe hue ghuṅgharū bolte haiṅ ṭan ṭan, ṭan ṭan.”

¹⁷ Jawāb meṅ Rab un ke saroṅ par phoṛe paidā karke un ke māthoṅ ko ganjā hone degā. ¹⁸ Us din Rab un kā tamām singār utār degā: un ke ghuṅgharū, sūraj aur chānd ke zewarāt, ¹⁹ āweze, kare, dopaṭte, ²⁰ sajilī ṭopiyān, pāyal, ḳhushbū kī botleṅ, tāwiz, ²¹ angūṭhiyān, nath, ²² shāndār kapṛe, chādareṅ, baṭwe, ²³ āine, nafis libās, sarband aur shāl. ²⁴ Ḳhushbū kī bajāe badbū hogī, kamarband ke bajāe rassi, suljhe hue bāloṅ ke bajāe ganjāpan, shāndār libās ke bajāe ṭāṭ, ḳhūbsūratī kī bajāe sharmindagī.

²⁵ Hāy, Yarūshalam! Tere mard talwār kī zad meṅ ā kar mareṅge, tere sūrme larṭe larṭe shahid ho jāeṅge. ²⁶ Shahr ke darwāze āheṅ bhar bhar kar mātām kareṅge, Siyyūn Beṭī tanhā rah kar ḳhāḳ meṅ baiṭh jāegī.

4

¹ Tab sāt aurateṅ ek hī mard se lipaṭ kar kaheṅgī, “Ham se shādī kareṅ! Beshak ham ḳhud hī rozmarā kī zaruriyāt pūrī kareṅgī, ḳhāh khānā ho yā kapṛā. Lekin ham āp ke nām se kahlāeṅ tākī hamārī sharmindagī dūr ho jāe.”

Yarūshalam kī Bahālī

² Us din jo kuchh Rab phūṭne degā wuh shāndār aur jalālī hogā, mulk kī paidāwār bache hue Isrāiliyoṅ ke lie faḳhr aur āb-o-tāb kā bāis hogī. ³ Tab jo bhī Siyyūn meṅ bāqī rah gae hoṅge wuh muqaddas kahlāeṅge. Yarūshalam ke jin bāshindoṅ ke nām zindoṅ kī fahrist meṅ darj kie gae haiṅ wuh bach kar muqaddas kahlāeṅge. ⁴ Rab Siyyūn kī fuzlā se latpat beṭiyōṅ ko dho kar pāk-sāf karegā, wuh adālat aur tabāhī kī rūh se Yarūshalam kī ḳhūnrezī ke dhabbe dūr kar degā. ⁵ Phir Rab hone degā kī din ko bādāl Siyyūn ke pūre pahār aur us par jamā hone wāloṅ par sayā ḍāle jabkī rāt ko dhuān aur dahaktī āḡ kī chamak-damak us par chhāi rahe. Yoṅ us pūre shāndār ilāqe par sāebān hogā ⁶ jo use jhulastī dhūp se mahfūz rakhegā aur tūfān aur bārish se panāh degā.

5

Bephal Angūr kā Bāgh

¹ Ao, main apne mahbūb ke lie gīt gāūn, ek gīt jo us ke angūr ke bāgh ke bāre meñ hai.

Mere pyāre kā bāgh thā. Angūr kā yih bāgh zarkhez pahārī par thā. ² Us ne goḍī karte karte us meñ se tamām patthar nikāl die, phir behtarīn angūr kī qalamēñ lagāin. Bīch meñ us ne mīnār kharā kiyā tāki us kī sahīh chaukīdārī kar sake. Sāth sāth us ne angūr kā ras nikālne ke lie patthar meñ hauz tarāsh liyā. Phir wuh pahīlī fasal kā intazār karne lagā. Baṛī ummīd thī kī achchhe mīṭhe angūr milēnge. Lekin afsos! Jab fasal pak gai to chhoṭe aur khaṭṭe angūr hī nikle the.

³ “Ai Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindo, ab khud faislā karo kī main us bāgh ke sāth kyā karūn. ⁴ Kyā main ne bāgh ke lie har mumkin koshish nahīn kī thī? Kyā munāsib nahīn thā kī main achchhī fasal kī ummīd rakhūn? Kyā wajah hai kī sirf chhoṭe aur khaṭṭe angūr nikle?”

⁵ Patā hai kī main apne bāgh ke sāth kyā karūnga? Main us kī kāntedār bār ko khatm karūnga aur us kī chārdīwārī girā dūngā. Us meñ jānwar ghus āēnge aur char kar sab kuchh tabāh karēnge, sab kuchh pānwoñ tale raund ḍalēnge!

⁶ Main us kī zamīn banjar banā dūngā. Na us kī belon kī kānt-chhānt hogī, na goḍī kī jāegī. Wahān kāntedār aur khudrau paude ugeṅge. Na sirf yih balki main bādalon ko bhī us par barasne se rok dūngā.”

⁷ Suno, Isrāīlī qaum angūr kā bāgh hai jis kā mālik Rabbul-afwāj hai. Yahūdāh ke log us ke lagāe hue paude haiñ jin se wuh lutfandoz honā chāhtā hai. Wuh ummīd rakhtā thā kī insāf kī fasal paidā hogī, lekin afsos! Unhoñ ne ghairqānūnī harkateñ kiñ. Rāstī kī tawaqqo thī, lekin mazlūmon kī chīkheñ hī sunāi dīn.

Logoñ kī Ghairqānūnī Harkateñ

⁸ Tum par afsos jo yake bād dīgare gharoñ aur khetoñ ko apnāte jā rahe ho. Ākhirkār dīgar tamām logoñ ko nikālne paregā aur tum mulk meñ akele hī rahoge. ⁹ Rabbul-afwāj ne merī maujūdaḡī meñ hī qasam khāi hai, “Yaqīnan yih muta'addīd makān wīrān-o-sunsān ho jāēnge, in bare aur ālīshān gharoñ meñ koī nahīn basegā. ¹⁰ Das ekar * zamīn ke angūroñ se mai ke sirf 22 liṭar banēnge, aur bīj ke 160 kilogrām se ḡhallā ke sirf 16 kilogrām paidā hoṅge.”

¹¹ Tum par afsos jo subah-sawere uṭh kar sharāb ke pīchhe paṛ jāte aur rāt-bhar mai pī pī kar mast ho jāte ho. ¹² Tumhārī ziyāfaton meñ kitnī raunaq hotī hai! Tumhāre mehman mai pī pī kar sarod, sitār, daf aur bānsrī kī surīlī āwāzoñ se apnā dīl bahlāte haiñ. Lekin afsos, tumheñ khayāl tak nahīn ātā kī Rab kyā kar rahā hai. Jo kuchh Rab ke hāthoñ ho rahā hai us kā tum lihāz hī nahīn karte. ¹³ Isi lie merī qaum jīlāwatan ho jāegī, kyonkī wuh samajh se khālī hai. Us ke bare afsar bhūke mareṅge, aur awām pyās ke mare sūkh jāēnge. ¹⁴ Pātāl ne apnā muñh phār kar kholā hai tāki qaum kī tamām shān-o-shaukat, shor-sharābā, hangāmā aur shādmān afrād us ke gale meñ utar jāēn.

¹⁵ Insān ko past karke khāk meñ milāyā jāegā, aur maghrūr kī ānkheñ nichī ho jāēngī. ¹⁶ Lekin Rabbul-afwāj kī adālat us kī zmat dikhāegī, aur quddūs Khudā kī rāstī zāhir karegī kī wuh quddūs hai. ¹⁷ Un dīnoñ meñ lele aur moṭī-tāzī bheṛēñ jīlāwatanoñ ke khandarāt meñ yoñ chareṅgi jis tarah apnī charāḡāhoñ meñ.

¹⁸ Tum par afsos jo apne qusūr ko dhokebāz rassoñ ke sāth apne pīchhe khīnchte aur apne gunāh ko baīlgārī kī tarah apne pīchhe ghasīṭte ho. ¹⁹ Tum kahte ho, “Allāh jaldī jaldī apnā kām niṭāe tāki ham is kā muaynā karen. Jo mansūbā Isrāīl kā Quddūs rakhtā hai wuh jaldī sāmne āe tāki ham use jān leñ.”

²⁰ Tum par afsos jo burāi ko bhulā aur bhalāi ko burā qarār dete ho, jo kahte ho kī tārikī raushnī aur raushnī tārikī hai, kī karwāhaṭ mīṭhī aur mīṭhās karwī hai.

²¹ Tum par afsos jo apnī nazar meñ dānishmand ho aur apne āp ko hoshyār samajhte ho.

²² Tum par afsos jo mai pīne meñ pahalwān ho aur sharāb milāne meñ apnī bahāduri dikhāte ho.

²³ Tum rishwat khā kar mujrimoñ ko barī karte aur bequsūroñ ke huqūq mārte ho.

²⁴ Ab tumheñ is kī sazā bhugatnī paregī. Jis tarah bhūsā āḡ kī lapeṭ meñ ā kar rākh ho jāta aur sūkhī ḡhās āḡ ke shole meñ churmur ho jāti hai usī tarah tum khatm ho jāoge. Tumhārī jareñ sar jāēngī aur tumhāre phūl gard kī tarah uṭ jāēnge, kyonkī tum ne Rabbul-afwāj kī shariat ko radd kiyā hai, tum ne Isrāīl ke Quddūs kā farmān haqīr jānā hai.

* **5:10** Lafzī matlab: jitnī zamīn par bailoñ kī das jorīyāñ ek dīn meñ hal chālā saktī haiñ.

Asūrī Fauj kā Hamlā

²⁵ Yihī wajah hai ki Rab kā ḡhazab us kī qaum par nāzil huā hai, ki us ne apnā hāth baṛhā kar un par hamlā kiyā hai. Pahāṛ laraz rahe aur galiyon meñ lāsheñ kachre kī tarah bikhri hui haiñ. Tāham us kā ḡhussā ṭhanḍā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

²⁶ Wuh ek dūr-darāz qaum ke lie faujī jhanḍā gār kar use apnī qaum ke khilāf kharā karegā, wuh siṭī bajā kar use duniyā kī intahā se bulāegā. Wuh dekho, dushman bhāgte hue ā rahe haiñ! ²⁷ Un meñ se koī nahīñ jo thakāmāndā ho yā laṛkharā kar chale. Koī nahīñ ūnghtā yā soyā huā hai. Kisī kā bhī paṭkā dhilā nahīñ, kisī kā bhī tasmā ṭuṭā nahīñ. ²⁸ Un ke tīr tez aur kamān tane hue haiñ. Un ke ghoṛoñ ke khur chaqmāq jaise, un ke rathoñ ke pahie āndhī jaise haiñ. ²⁹ Wuh shernī kī tarah garajte haiñ balki jawān sherbabar kī tarah dahārte aur ḡhurrāte hue apnā shikār chhīn kar wahāñ le jāte haiñ jahāñ use koī nahīñ bachā saktā.

³⁰ Us din dushman ḡhurrāte aur mutalātim samundar kā-sā shor machāte hue Isrāil par ṭuṭ paṛeñge. Jahāñ bhī dekho wahāñ andherā hī andherā aur musibat hī musibat. Bādāl chhā jāne ke sabab se raushnī tārīk ho jāegī.

6*Yasāyāh kī Bulāhaṭ*

¹ Jis sāl Uzziyāh Bādshāh ne wafāt pāi us sāl main ne Rab ko ālā aur jalālī taḡht par baiṭhe dekhā. Us ke libās ke dāman se Rab kā ghar bhar gayā. ² Sarāfim farishte us ke ūpar khare the. Har ek ke chhīp par the. Do se wuh apne muñh ko aur do se apne pāñwoñ ko ḡhāñp lete the jabki do se wuh uṛte the. ³ Buland āwāz se wuh ek dūse ko pukār rahe the, “Quddūs, quddūs, quddūs hai Rabbul-afwāj. Tamām duniyā us ke jalāl se māmūr hai.”

⁴ Un kī āwāzoñ se dahlizeñ * hil gaīñ aur Rab kā ghar dhueñ se bhar gayā. ⁵ Main chillā uṭhā, “Mujh par afsos, main barbad ho gayā hūñ! Kyonki go mere hoñt nāpāk haiñ, aur jis qaum ke darmiyān rahtā hūñ us ke hoñt bhī najis haiñ to bhī main ne apnī āñkhoñ se Bādshāh Rabbul-afwāj ko dekhā hai.”

⁶ Tab sarāfim farishtoñ meñ se ek uṛtā huā mere pās āyā. Us ke hāth meñ damaktā koelā thā jo us ne chimṭe se qurbāngāh se liyā thā. ⁷ Is se us ne mere muñh ko chhū kar farmāyā, “Dekh, koele ne tere hoñtoñ ko chhū diyā hai. Ab terā qusūr dūr ho gayā, tere gunāh kā kaffārā diyā gayā hai.”

⁸ Phir main ne Rab kī āwāz sunī. Us ne pūchhā, “Main kis ko bhejūñ? Kaun hamārī taraf se jāe?” Main bolā, “Main hāzir hūñ. Mujhe hī bhej de.” ⁹ Tab Rab ne farmāyā, “Jā, is qaum ko batā, ‘Apne kānoñ se suno magar kuchh na samajhnā. Apnī āñkhoñ se dekho, magar kuchh na jānanā!’” ¹⁰ Is qaum ke dil ko behis kar de, un ke kānoñ aur āñkhoñ ko band kar. Aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ, apne kānoñ se suneñ, merī taraf rujū karen aur shifā pāeñ.”

¹¹ Main ne sawāl kiyā, “Ai Rab, kab tak?” Us ne jawāb diyā, “Us waqt tak ki mulk ke shahr wirān-o-sunsān, us ke ghar ḡhairābād aur us ke khet banjar na hoñ. ¹² Pahle lāzim hai ki Rab logoñ ko dūr dūr tak bhagā de, ki pūrā mulk tan-e-tanhā aur bekas rah jāe. ¹³ Agar qaum kā daswāñ hissā mulk meñ bāqī bhī rahe lekin use bhī jalā diyā jāegā. Wuh kisī balūt yā dīgar lambe-chaure daraḡht kī tarah yoñ kaṭ jāegā ki muḡh hī bāqī rahegā. Tāham yih muḡh ek muḡaddas bij hogā jis se nae sire se zindagī phūṭ niklegī.”

7*Allāh Ākhaz ko Tasallī Detā Hai*

¹ Jab Ākhaz bin Yūtām bin Uzziyāh, Yahūdāh kā bādshāh thā to Shām kā bādshāh Razīn aur Isrāil kā bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh Yarūshalam ke sāth larne ke lie nikle. Lekin wuh shahr par qabzā karne meñ nākām rahe. ² Jab Dāūd ke shāhī gharāne ko ittālā milī ki Shām kī fauj ne Ifrāim ke ilāqe meñ apnī lashkargāh lagāi hai to Ākhaz Bādshāh aur us kī qaum laraz uṭhe. Un ke dil āndhī ke jhoñkoñ se hilne wāle daraḡhtoñ kī tarah thartharāne lage.

³ Tab Rab Yasāyāh se hamkalām huā, “Apne beṭe Shayār-yāshūb * ko apne sāth le kar Ākhaz Bādshāh se milne ke lie nikal jā. Wuh us nāle ke sire ke pās rukā huā hai jo pāñi ko ūpar wāle tālāb tak pahuñchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoñ ke

* 6:4 Lafzi matlab: dahlizoñ meñ ḡhūmne wāli darwāzoñ kī chūleñ.
Bachā-khuchā Hissā Wāpas Āegā.’

* 7:3 Shayār-yāshūb se murād hai ‘Ek

Ghāt tak le jātā hai.)⁴ Use batā ki muhtāt rah kar sukūn kā dāman mat chhoṛ. Mat ḍar. Terā dil Razīn, Shām aur bin Ramaliyāh kā taish dekh kar himmat na hāre. Yih bas jalī huī lakaṛī ke do bache hue ṭukṛe haiñ jo ab tak kuchh dhuāñ chhoṛ rahe haiñ.⁵ Beshak Shām aur Isrāil ke bādshāhoñ ne tere k̄hilāf bure mansūbe bāndhe haiñ, aur wuh kahte haiñ,⁶ ‘Āo ham Yahūdāh par hamlā karen. Ham wahāñ dahshat phailā kar us par fatah pāen aur phir Tābijel ke beṭe ko us kā bādshāh banāen.’⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki un kā mansūbā nākām ho jāegā. Bāt nahīñ banegī!⁸ Kyonki Shām kā sar Damishq aur Damishq kā sar mahz Razīn hai. Jahāñ tak Mulk-e-Isrāil kā tālluq hai, 65 sāl ke andar andar wuh chaknāchūr ho jāegā, aur qaum nest-o-nābūd ho jāegī.⁹ Isrāil kā sar Sāmariya aur Sāmariya kā sar mahz Ramaliyāh kā beṭā hai.

Agar imān meñ qāym na raho, to k̄hud qāym nahīñ rahoge.”

Rab Āk̄haz ko Nishān Detā Hai

¹⁰ Rab Āk̄haz Bādshāh se ek bār phir hamkalām huā, ¹¹ “Is kī tasdiq ke lie Rab apne K̄hudā se koī ilāhī nishān māng le, k̄hāh āsmān par ho yā Pātāl meñ.”

¹² Lekin Āk̄haz ne inkār kiyā, “Nahīñ, maiñ nishān māng kar Rab ko nahīñ āzmāūngā.”

¹³ Tab Yasāyāh ne kahā, “Phir merī bāt suno, ai Dāūd ke k̄hāndān! Kyā yih kāfī nahīñ ki tum insān ko thakā do? Kyā lāzim hai ki Allāh ko bhī thakāne par musir raho?”

¹⁴ Chalo, phir Rab apnī hī taraf se tumheñ nishān degā. Nishān yih hogā ki kuñwārī ummīd se ho jāegī. Jab beṭā paidā hogā to us kā nām Immānuel † rakhegī.¹⁵ Jis waqt bachchā itnā barā hogā ki ḡhalat kām radd karne aur achchhā kām chunane kā ilm rakhegā us waqt se balāī aur shahd khāegā.¹⁶ Kyonki is se pahle ki larḳā ḡhalat kām radd karne aur achchhā kām chunane kā ilm rakhe wuh mulk wirān-o-sunsān ho jāegā jis ke donoñ bādshāhoñ se tū dahshat khātā hai.

Yahūdāh Bhī Tabāh Ho Jāegā

¹⁷ Rab tujhe bhī tere ābāi k̄hāndān aur qaum samet barī musibat meñ ḍālegā. Kyonki wuh Asūr ke bādshāh ko tumhāre k̄hilāf bhejegā. Us waqt tumheñ aise mushkil dīnoñ kā sāmnā karnā paregā ki Isrāil ke Yahūdāh se alag ho jāne se le kar āj tak nahīñ guzare.”

¹⁸ Us din Rab sīṭī bajā kar dushman ko bulāegā. Kuchh makkhiyoñ ke ḡhol kī tarah Dariyā-e-Nīl kī dūr-darāz shākhoñ se āenge, aur kuchh shahd kī makkhiyoñ kī tarah Asūr se rawānā ho kar mulk par dhāwā bol denge.¹⁹ Har jagah wuh ṭik jāenge, gahrī ghāṭiyoñ aur chaṭānoñ kī darāroñ meñ, tamām kāntedār jhāriyoñ meñ aur har johaṛ ke pās.²⁰ Us din Qādir-e-mutlaq Dariyā-e-Furāt ke parli taraf ek ustrā kirāe par le kar tum par chalāegā. Yāni Asūr ke bādshāh ke zariye wuh tumhāre sar aur ṭāngoñ ko mundwāegā. Hāñ, wuh tumhāri dārhi-mūnchh kā bhī safāyā karegā.

²¹ Us din jo admī ek jawān gāy aur do bheṛ-bakriyāñ rakh sake wuh k̄hushqismat hogā.²² To bhī wuh itnā dūdh denḡī ki wuh balāi khātā rahegā. Hāñ, jo bhī mulk meñ baqī rah gayā hogā wuh balāi aur shahd khāegā.

²³ Us din jahāñ jahāñ hāl meñ angūr ke hazār paude chāñdi ke hazār sikkoñ ke lie bikte haiñ wahāñ kāntedār jhāriyāñ aur ūntkātāre hī ugeñge.²⁴ Pūrā mulk kāntedār jhāriyoñ aur ūntkātāroñ ke sabab se itnā janglī hogā ki log tīr aur kamān le kar us meñ shikār khelne ke lie jāenge.²⁵ Jin bulandiyōñ par is waqt khetibārī kī jāti hai wahāñ log kāntedār paudoñ aur ūntkātāroñ kī wajah se jā nahīñ sakeñge. Gāy-bail un par chareñge, aur bheṛ-bakriyāñ sab kuchh pānwoñ tale raundeñgi.

8

Jald hī Lūṭ-khasoṭ

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Ek barā takhtā le kar us par sāf alfāz meñ likh de, ‘Jald hī lūṭ-khasoṭ, sur’at se ghāratgarī.’”² Maiñ ne Ūriyāh Imām aur Zakariyāh bin Yabarakiyāh kī maujudagi meñ aisā hī likh diyā, kyonki donoñ motabar gawāh the.

³ Us waqt jab maiñ apnī biwī nabiyā ke pās gayā to wuh ummīd se huī. Beṭā paidā huā, aur Rab ne mujhe hukm diyā, “Is kā nām ‘Jald hī Lūṭ-khasoṭ, Sur’at se Ghāratgarī’ rakh.”⁴ Kyonki is se pahle ki larḳā ‘Abbū’ yā ‘Ammī’ kah sake Damishq kī daulat aur Sāmariya kā māl-o-asbāb chhīn liyā gayā hogā, Asūr ke bādshāh ne sab kuchh lūṭ liyā hogā.”

Shilok̄h kā Pānī Radd Karne kā Burā Anjām

† 7:14 Immānuel se murād hai ‘Allāh Hamāre Sāth Hai.’

⁵ Ek bār phir Rab mujh se hamkalām huā, ⁶ “Yih log Yarūshalam meñ ārām se bahne wāle Shilokh nāle kā pānī mustarad karke Razīn aur Fiqah bin Ramaliyāh se khush haiñ. ⁷ Is lie Rab un par Dariyā-e-Furāt kā zabardast sailāb lāegā, Asūr kā bādshāh apnī tamām shān-o-shaukat ke sāth un par tūt pāregā. Us ki tamām dariyāi shākheñ apne kināron se nikal kar ⁸ sailāb kī sūrat meñ Yahūdāh par se guzareñgī. Ai Immānuel, pānī parinde kī tarah apne paron ko phailā kar tere pūre mulk ko ḡhāñp legā, aur log gale tak us meñ ḡb jāenge.”

⁹ Ai qaumo, beshak jang ke nāre lagāo. Tum phir bhī chaknāchūr ho jāogī. Ai dūr-darāz mamālik ke tamām bāshindo, dhyān do! Beshak jang ke lie taiyāriyān karo. Tum phir bhī pāsh pāsh ho jāoge. Kyonki jang ke lie taiyāriyān karne ke bāwujūd bhī tumheñ kuchlā jāegā. ¹⁰ Jo bhī mansūbā tum bāndho, bāt nahīn banegī. Apas meñ jo bhī faislā karo, tum nākām ho jāoge, kyonki Allāh hamāre sāth hai. *

Rab Nabī ko Qaum ke bāre meñ Āgāh Kartā Hai

¹¹ Jis waqt Rab ne mujhe mazbūti se pakār liyā us waqt us ne mujhe is qaum kī rāhoñ par chalne se khabardār kiyā. Us ne farmāyā, ¹² “Har bāt ko sāzish mat samajhnā jo yih qaum sāzish samajhti hai. Jis se yih log ḡarte haiñ us se na ḡarnā, na dahshat khānā ¹³ balki Rabbul-afwāj se ḡaro. Usī se dahshat khāo aur usī ko quddūs māno. ¹⁴ Tab wuh Isrāil aur Yahūdāh kā maqdis hogā, ek aisā patthar jo ṡhokar kā bāis banegā, ek chatān jo ṡhes lagne kā sabab hogī. Yarūshalam ke bāshinde us ke phande aur jāl meñ ulajh jāenge. ¹⁵ Un meñ se bahut sare ṡhokar khāenge. Wuh gir kar pāsh pāsh ho jāenge aur phande meñ phañs kar pakāre jāenge.”

Rab kā Kalām Shāgirdoñ ke Hawāle Karnā Hai

¹⁶ Mujhe mukāshafe ko lifāfe meñ ḡāl kar mahfūz rakhnā hai, apne shāgirdoñ ke darmiyān hī Allāh kī hidāyat par muhr lagānī hai. ¹⁷ Maini khud Rab ke intazār meñ rahūngā jis ne apne chehre ko Yāqūb ke gharāne se chhupā liyā hai. Usī se maini ummīd rakhūngā.

¹⁸ Ab maini hāzir hūñ, maini aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ, ham Isrāil meñ ilāhī aur mojjzānā nishān haiñ jin se Rabbul-afwāj jo Koh-e-Siyyūn par sukūnat kartā hai logon ko āgāh kar rahā hai.

¹⁹ Log tumheñ mashwarā dete haiñ, “Jāo, murdoñ se rābitā karne wāloñ aur qismat kā hāl batāne wāloñ se patā karo, un se jo bārīk āwāzeñ nikālte aur burburāte hue jawāb dete haiñ.” Lekin un se kaho, “Kyā munāsib nahīn ki qaum apne Khudā se mashwarā kare? Ham zindoñ kī khātir mardoñ se bāt kyon karen?”

²⁰ Allāh kī hidāyat aur mukāshafā kī taraf rujū karo! Jo inkār kare us par subah kī raushnī kabhī nahīn chamkegī. ²¹ Aise log māyūs aur fāqākash hālat meñ mulk meñ māre māre phirenge. Aur jab bhūke marne ko honge to jhuñjhlā kar apne bādshāh aur apne Khudā par lānat karenge. Wuh ūpar āsmān ²² aur niche zamīn kī taraf dekheñge, lekin jahāñ bhī nazar pāre wahāñ musibat, andherā aur haulnāk tāriki hī dikhāi degī. Unheñ tāriki hī tāriki meñ ḡāl diyā jāegā.

9

Āne Wāle Masīh kī Raushni

¹ Lekin musibatxadā tāriki meñ nahīn raheñge. Go pahle Zabūlūn kā ilāqā aur Naftālī kā ilāqā past huā hai, lekin āindā jhīl ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār, Ghairyahūdiyon kā Galil sarfarāz hogā.

² Andhere meñ chalne wāli qaum ne ek tez raushnī dekhī, maut ke sāy meñ ḡube hue mulk ke bāshindoñ par raushnī chamkī. ³ Tū ne qaum ko baṡhā kar use baṡi khushī dilāi hai. Tere huzūr wuh yoñ khushī manāte haiñ jis tarah fasal kātte aur lūt kā māl bāñtte waqt manāi jāti hai. ⁴ Tū ne apnī qaum ko us din kī tarah chhuṡkārā diyā jab tū ne Midiyān ko shikast di thī. Use dabāne wālā juā tūt gayā, aur us par zulm karne wāle kī lāṡhī ṡkure ṡkure ho gāi hai. ⁵ Zamīn par zor se māre gae fauji jūte aur khūn meñ latpat fauji wardiyāñ sab hawālā-e-ātiš ho kar bhasm ho jāenge.

⁶ Kyonki hamāre hāñ bachchā paidā huā, hameñ beṡā baḡhshā gayā hai. Us ke kandhoñ par hukūmat kā ikhtiyār ṡhahrā rahegā. Wuh Anokhā Mushīr, Qawī Khudā, Abādī Bāp aur Sulah-salāmatī kā Shahzādā kahlāegā. ⁷ Us kī hukūmat zor pakāṡti jāegī, aur amn-o-amān kī intahā nahīn hogī. Wuh Dāud ke taḡht par baiṡh kar us kī saltanat par hukūmat karegā, wuh use adl-o-insāf se mazbūt karke ab se abad tak qāym rakhegā. Rabbul-afwāj kī ḡhairat hī ise anjām degī.

* 8:10 Ibrāni meñ ‘Immānuel’ likhā hai, dekhie 7:14 kā fuṡnot.

Rab kā Ġhazab Nāzil Hogā

⁸ Rab ne Yāqūb ke k̄hilāf paighām bhejā, aur wuh Isrāil par nāzil ho gayā hai. ⁹ Isrāil aur Sāmariya ke tamām bāshinde ise jald hi jān jāenge, halānki wuh is waqt baṛī shekhī mār kar kahte haiñ, ¹⁰ “Beshak hamārī Inṭoñ kī diwāreñ gir gai haiñ, lekin ham unheñ tarashe hue pattharon se dubārā tamīr kar leñge. Beshak hamāre anjir-tūt ke darakht kaṭ gae haiñ, lekin koī bāt nahīn, ham un kī jagah deodār ke darakht lagā leñge.” ¹¹ Lekin Rab Isrāil ke dushman Razīn ko taqwiyaṭ de kar us ke k̄hilāf bhejega balki Isrāil ke tamām dushmanoñ ko us par hamlā karne ke lie ubhāregā. ¹² Shām ke fauji mashriq se aur Filisti māghrib se muñh phār kar Isrāil ko haṛap kar leñge. Tāham Rab kā ġhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

¹³ Kyoñki is ke bāwujūd bhī log sazā dene wāle ke pās wāpas nahīn āenge aur Rabbul-afwāj ke tālib nahīn hoñge. ¹⁴ Natīje meñ Rab ek hī din meñ Isrāil kā na sirf sar balki us kī dum bhī kātegā, na sirf khajūr kī shāndār shākh balki māmūli-sā sarkandā bhī toṛegā. ¹⁵ Buzurg aur asar-o-rasūkh wāle Isrāil kā sar haiñ jabki jhūṭī tālim dene wāle nabī us kī dum haiñ. ¹⁶ Kyoñki qaum ke rāhnumā logoñ ko ġhalat rāh par le gae haiñ, aur jin kī rāhnumāi wuh kar rahe haiñ un ke dimāgh meñ futūr ā gayā hai. ¹⁷ Is lie Rab na qaum ke jawānoñ se khush hogā, na yatīmoñ aur bewāoñ par rahm karegā. Kyoñki sab ke sab bedīn aur sharīr haiñ, har muñh kufr baktā hai. Tāham Rab kā ġhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

¹⁸ Kyoñki un kī bedīnī kī bharaktī huī āg kāñṭedār jhāriyāñ aur unṭkaṭāre bhasm kar detī hai, balki gunjān jangal bhī us kī zad meñ ā kar dhueñ ke kāle bādāl chhoṛtā hai. ¹⁹ Rabbul-afwāj ke ġhazab se mulk jhulas jāegā aur us ke bāshinde āg kā luqmā ban jāenge. Yāhāñ tak ki koī bhī apne bhāi par tars nahīn khāegā. ²⁰ Aur go har ek dāñ taraf muṛ kar sab kuchh haṛap kar jāe to bhī bhūkā rahegā, go bāñ taraf ruḅh karke sab kuchh nigal jāe to bhī ser nahīn hogā. Har ek apne paṛosi ko khāegā, ²¹ Manassī Ifrāim ko aur Ifrāim Manassī ko. Aur donoñ mil kar Yāhūdāh par hamlā kareñge. Tāham Rab kā ġhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

10

¹ Tum par afsos jo ġhalat qawānīn sādīr karte aur zālīm fatwe dete ho ² tāki ġharīboñ kā haq māro aur mazlūmoñ ke huḡuq pāmāl karo. Bewāeñ tumhārā shikār hotī haiñ, aur tum yatīmoñ ko lūṭ lete ho. ³ Lekin adālat ke dīn tum kyā karoge, jab dūr dūr se zabardast tūfān tum par āñ paṛegā to tum madad ke lie kis ke pās bhāgoge aur apnā māl-o-daulat kahāñ mahfūz rakh chhoṛoge? ⁴ Jo jhuk kar qaīdī na bane wuh gir kar halāk ho jāegā. Tāham Rab kā ġhazab ṭhandā nahīn hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

Asūr kī Bhī Adālat Hogī

⁵ Asūr par afsos jo mere ġhazab kā ālā hai, jis ke hāth meñ mere qahr kī lāṭhī hai. ⁶ Maiñ use ek bedīn qaum ke k̄hilāf bhej rahā hūñ, ek qaum ke k̄hilāf jo mujhe ġhussā dilātī hai. Maiñ ne Asūr ko hukm diyā hai ki use lūṭ kar gali kī kīchaṛ kī tarah pāmāl kar.

⁷ Lekin us kā apnā irādā farq hai. Wuh aīsī soch nahīn rakhtā balki sab kuchh tabāh karne par tulā huā hai, bahut qaumoñ ko nest-o-nābūd karne par āmadā hai. ⁸ Wuh fakhr kartā hai, “Mere tamām afsar to bādshāh haiñ. ⁹ Phir hamārī futūhāt par ġhaur karo. Karkimīs, Kalno, Arfād, Hamāt, Damishq aur Sāmariya jaise tamām shahr yake bād dīgare mere qabze meñ ā gae haiñ. ¹⁰ Maiñ ne kaī saltanatoñ par qābū pā liyā hai jin ke but Yarūshalam aur Sāmariya ke butoñ se kahīñ behtar the. ¹¹ Sāmariya aur us ke butoñ ko maiñ barbād kar chukā hūñ, aur ab maiñ Yarūshalam aur us ke butoñ ke sāth bhī aīsā hī karūnga!”

¹² Lekin Koh-e-Siyyūn par aur Yarūshalam meñ apne tamām maqāsīd pūre karne ke bād Rab farmāegā, “Maiñ Shāh-e-Asūr ko bhī sazā dūngā, kyoñki us ke māghrūr dil se kitnā kām ubhar āyā hai, aur us kī āñkheñ kitne ġhurūr se dekhtī haiñ. ¹³ Wuh shekhī mār kar kahtā hai, ‘Maiñ ne apne hī zor-e-bāzū aur hikmat se yih sab kuchh kar liyā hai, kyoñki maiñ samajhdār hūñ. Maiñ ne qaumoñ kī hudūd khatm karke un ke khāzānoñ ko lūṭ liyā aur zabardast sādī kī tarah un ke bādshāhoñ ko mār mār kar kḥāk meñ milā diyā hai. ¹⁴ Jis tarah koī apnā hāth ġhoñsle meñ ḡāḡ kar aṇḡe nikāl letā hai usī tarah maiñ ne qaumoñ kī daulat chhīn lī hai. Ām ādmī parindoñ ko bhagā kar un ke chhoṛe hue aṇḡe ikaṭṭhe kar letā hai jabki maiñ ne yihī sulūk duniyā ke tamām mamālīk ke sāth kiyā. Jab maiñ unheñ apne qabze meñ lāyā to ek ne bhī apne paṛoñ ko pharphaṛāne yā choñch khol kar chīñ chīñ karne kī jurrat na kī.’”

¹⁵ Lekin kyā kulhārī us ke sāmne shekhī baghārtī jo use chalātā hai? Kyā āri us ke sāmne apne āp par fakhr kartī jo use istemāl kartā hai? Yih utnā hī nāmumkin hai jitnā yih ki lāthī pakarṇe wāle ko ghumāe yā ḍanḍā ādmī ko uṭhāe.

¹⁶ Chunānche Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Asūr ke moṭe-tāze faujiyoṅ meṅ ek marz phailā degā jo un ke jismoṅ ko raftā raftā zāe karegā. Asūr kī shān-o-shaukat ke niche ek bharaktī huī āg lagāi jāegī. ¹⁷ Us waqt Isrāil kā nūr āg aur Isrāil kā Quddūs sholā ban kar Asūr kī kāntedār jhārīyoṅ aur ūntkaṭāroṅ ko ek hī dīn meṅ bhasm kar degā. ¹⁸ Wuh us ke shāndār jangloṅ aur bāghoṅ ko mukammal taur par tabāh kar degā, aur wuh mariz kī tarah ghul ghul kar zāyl ho jāeṅge. ¹⁹ Jangloṅ ke itne kam darakht bacheṅge ki bachchā bhī unheṅ gin kar kitāb meṅ darj kar sakegā.

Isrāil kā Chhoṭā-sā Hissā Bach Jāegā

²⁰ Us dīn se Isrāil kā baqiya yāni Yāqūb ke gharāne kā bachā-khuchā hissā us par mazid inhisār nahīn karegā jo use mārta rahā thā, balki wuh pūrī wafādārī se Isrāil ke Quddūs, Rab par bhārosā rakhegā. ²¹ Baqiya wāpas āegā, Yāqūb kā bachā-khuchā hissā qawī Khudā ke huzūr lauṭ āegā. ²² Ai Isrāil, go tū sāhil par kī ret jaisā beshumār kyoṅ na ho to bhī sirf ek bachā huā hissā wāpas āegā. Tere barbād hone kā faislā ho chukā hai, aur insāf kā sailāb mulk par āne wālā hai. ²³ Kyoṅki is kā aṭal faislā ho chukā hai kī Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj pūre mulk par halākat lāne ko hai.

²⁴ Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Siyyūn meṅ basne wālī merī qaum, Asūr se mat ḍarnā jo lāthī se tujhe mārta hai aur tere khilāf lāthī yoṅ uṭhātā hai jis tarah pahle Mīsr kiya kartā thā. ²⁵ Merā tujh par ghussa jald hī ṭhanḍā ho jāega aur merā ghāzab Asūriyoṅ par nāzil ho kar unheṅ khatm karegā.” ²⁶ Jis tarah Rabbul-afwāj ne Midiyāniyoṅ ko mārā jab Jidaūn ne Oreb kī chaṭān par unheṅ shikast dī usī tarah wuh Asūriyoṅ ko bhī koṛe se māregā. Aur jis tarah Rab ne apnī lāthī Mūsā ke zariye samundar ke ūpar uṭhāi aur natije meṅ Mīsr kī fauj us meṅ ḍub gai bilkul usī tarah wuh Asūriyoṅ ke sāth bhī karegā. ²⁷ Us dīn Asūr kā bojh tere kandhoṅ par se utar jāegā, aur us kā juā terī gardan par se dūr ho kar ṭūṭ jāegā.

Yarūshalam kī Taraf Fāteh kī Taraqqī

Fāteh ne Yashīmōn kī taraf se chaṛh kar ²⁸ Ayyāt par hamlā kiya hai. Us ne Mijron meṅ se guzar kar Mikmās meṅ apnā lashkarī sāmān chhoṛ rakhā hai. ²⁹ Darre ko pār karke wuh kahte haiṅ, “Āj ham rāt ko Jibā meṅ guzāreṅge.” Rāmā thartharā rahā aur Sāul kā shahr Jibiyā bhāg gayā hai. ³⁰ Ai Jallīm Beṭī, zor se chūkheṅ mār! Ai Laisā, dhyan de! Ai Anatot, use jawāb de! ³¹ Madmīnā farār ho gayā aur Jebīm ke bāshindoṅ ne dūsrī jaghoṅ meṅ panāh lī hai. ³² Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Siyyūn Beṭī ke pahār yāni Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā. *

³³ Dekho, Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj bare zor se shākhōṅ ko toṛne wālā hai. Tab ūnche ūnche darakht kaṭ kar gir jāeṅge, aur jo sarfarāz haiṅ unheṅ khāk meṅ milāyā jāegā. ³⁴ Wuh kulhārī le kar ghane jangal ko kaṭ ḍālegā balki Lubnān bhī zorāwar ke hāthōṅ gir jāegā.

11

Masīh kī Puramn Saltanat

¹ Yassī * ke muḍh meṅ se koṅpal phūṭ niklegī, aur us kī bachī huī jaṛoṅ se shākh nīkal kar phal lāegī. ² Rab kā Rūh us par ṭhahregā yāni hikmat aur samajh kā Rūh, mashwarat aur quwwat kā Rūh, irfān aur Rab ke khauf kā Rūh. ³ Rab kā khauf use aziz hogā. Na wuh dikhāwe kī binā par faislā karegā, na sunī-sunāi bātoṅ kī binā par fatwā degā ⁴ balki insāf se bebāsoṅ kī adālat karegā aur ghairjānībdārī se mulk ke musibatzaḍoṅ kā faislā karegā. Apne kalām kī lāthī se wuh zamīn ko māregā aur apne muṅh kī phūṅk se bedīn ko halāk karegā. ⁵ Wuh rāstbāzī ke paṭke aur wafādārī ke zerjāme se mulabbas rahegā.

⁶ Bheriyā us waqt bheṛ ke bachche ke pās ṭhahregā, aur chītā bheṛ ke bachche ke pās ārām karegā. Bachhrā, jawān sherbābar aur moṭā-tāzā bail mil kar raheṅge, aur chhoṭā laṛkā unheṅ hānk kar saṅbhālegā. ⁷ Gāy richh ke sāth charegī, aur un ke bachche ek dūse ke sāth ārām kareṅge. Sherbābar bail kī tarah bhūsā khāegā. ⁸ Shirkhār bachchā nāg kī bānbī ke qarīb khelegā, aur jawān bachchā apnā hāth zahrīle sānp ke bil meṅ ḍālegā.

* **10:32** Ek aur mumkinā tarjumā: Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā tāki use baṛā banāe. * **11:1** Yassī se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassī hazrat Dāūd kā bāp thā).

⁹ Mere tamām muqaddas pahār par na ghalat aur na tabāhkuṅ kām kiyā jāegā. Kyoṅki mulk Rab ke irfān se yoṅ māmūr hogā jis tarah samundar pāni se bharā rahtā hai. ¹⁰ Us din Yassi † ki jar se phūṭī huī koṅpal ummatoṅ ke lie jhaṅḍā hogā. Qaumen us ki tālib hoṅgī, aur us ki sukūnatgāh jalālī hogī.

Rab Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

¹¹ Us din Rab ek bār phir apnā hāth baṛhāegā tāki apnī qaum kā wuh bachā-khuchā hissā dubārā hāsil kare jo Asūr, shimālī aur junūbī Misr, Ethiopiya, Ailām, Bābal, Hamāt aur sāhilī ilāqoṅ meṅ muntashir hogā. ¹² Wuh qaumoṅ ke lie jhaṅḍā gār kar Isrāil ke jilāwatanōṅ ko ikatṭhā karegā. Hān, wuh Yahūdāh ke bikhre afrād ko duniyā ke chāroṅ konoṅ se lā kar jamā karegā. ¹³ Tab Isrāil kā hasad khatm ho jāegā, aur Yahūdāh ke dushman nest-o-nābūd ho jāenge. Na Isrāil Yahūdāh se hasad karegā, na Yahūdāh Isrāil se dushmanī rakhegā. ¹⁴ Phir donoṅ maḡhrib meṅ Filistī mulk par jhapṭ pareṅge aur mil kar mashriq ke bāshindoṅ ko lūṭ leṅge. Adom aur Moāb un ke gābze meṅ āenge, aur Ammon un ke tābe ho jāegā. ¹⁵ Rab Bahr-e-Qulzum ko khushk karegā aur sāth sāth Dariyā-e-Furāt ke ūpar hāth hilā kar us par zordār hawā chalāegā. Tab dariyā sāt aisi nahroṅ meṅ baṭ jāegā jo paidal hī pār kī jā sakeṅgī. ¹⁶ Ek aisā rāstā banegā jo Rab ke bache hue afrād ko Asūr se Isrāil tak pahuṅchāegā, bilkul us rāste kī tarah jis ne Isrāiliyoṅ ko Misr se nikalte waqt Isrāil tak pahuṅchāyā thā.

12

Bache Huoṅ kī Hamd-o-Sanā

¹ Us din tum gīt gāoge,

“Ai Rab, main terī satāish karūṅga! Yaqīnan tū mujh se nārāz thā, lekin ab terā ḡhazab mujh par se dūr ho jāe aur tū mujhe tasalli de.

² Allāh merī najāt hai. Us par bharosā rakh kar main dahshat nahīn khāūṅgā. Kyoṅki Rab Ḳhudā merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.”

³ Tum shādmānī se najāt ke chashmoṅ se pāni bharoge.

⁴ Us din tum kahoge, “Rab kī satāish karo! Us kā nām le kar use pukāro! Jo kuchh us ne kiyā hai duniyā ko batāo, us ke nām kī azmat kā elān karo.

⁵ Rab kī tamjīd kā gīt gāo, kyoṅki us ne zabardast kām kiyā hai, aur is kā ilm pūrī duniyā tak pahuṅche.

⁶ Ai Yarūshalām kī rahne wālī, shādiyānā bajā kar khushī ke nāre lagā! Kyoṅki Isrāil kā Quddūs azīm hai, aur wuh tere darmiyān hī sukūnat kartā hai.”

13

Bābal ke k̄hilāf Elān

¹ Darj-e-zail Bābal ke bāre meṅ wuh elān hai jo Yasāyāh bin Āmūs ne royā meṅ dekhā.

² Nange pahār par jhaṅḍā gār do. Unheṅ buland āwāz do, hāth hilā kar unheṅ shurafā ke darwāzoṅ meṅ dākhl hone kā hukm do. ³ Main ne apne muqaddasin ko kām par lagā diyā hai, main ne apne sūrmāoṅ ko jo merī azmat kī khushī manāte haiṅ bulā liyā hai tāki mere ḡhazab kā ālā-e-kār banēṅ.

⁴ Suno! Pahāroṅ par baṛe hujūm kā shor mach rahā hai. Suno! Muta'addid mamālik aur jamā hone wālī qaumoṅ kā ḡhul-ḡhapārā sunāi de rahā hai. Rabbul-afwāj jang ke lie fauj jamā kar rahā hai. ⁵ Us ke faujī dūr-darāz ilāqoṅ balki āsmān kī intahā se ā rahe haiṅ. Kyoṅki Rab apne ḡhazab ke ālāt ke sāth ā rahā hai tāki tamām mulk ko barbad kar de.

⁶ Wāwailā karo, kyoṅki Rab kā din qarīb hī hai, wuh din jab Qādir-e-mutlaq kī taraf se tabāhī machegī. ⁷ Tab tamām hāth behis-o-harkat ho jāenge, aur har ek kā dil himmat hār degā. ⁸ Dahshat un par chhā jāegī, aur wuh jāṅkanī aur dard-e-zah kī-sī girīft meṅ ā kar janm dene wālī aurat kī tarah tarpeṅge. Ek dūsre ko ḍar ke māre ḡhūr ḡhūr kar un ke chehre āg kī tarah tamtamā rahe hoṅge.

⁹ Dekho, Rab kā berahm dīn ā rahā hai jab us kā qahr aur shadīd ḡhazab nāzil hogā. Us waqt mulk tabāh ho jāegā aur gunāhgār ko us meṅ se miṭā diyā jāegā. ¹⁰ Āsmān ke sitāre aur un ke jhurmaṭ nahīn chamkeṅge, sūraj tulū hote waqt tārīk hī rahegā, aur chānd kī raushnī khatm hogī.

¹¹ Main duniyā ko us kī badkārī kā ajr aur bedīnoṅ ko un ke gunāhoṅ kī sazā dūṅgā, main shoḡhoṅ kā ḡhamanḍ khatm kar dūṅgā aur zālīmoṅ kā ḡhurūr khāk meṅ milā

† **11:10** Yassi se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassi hazrat Dāūd kā bāp thā).

dūngā. ¹² Log khalis sone se kahīn zyādā nāyāb hoṅge, insān Ofir ke qīmtī sone kī nisbat kahīn zyādā kamyāb hogā.

¹³ Kyonkī āsmān Rabbul-afwāj ke qahr ke sāmne kānp ūthegā, us ke shadid ghazab ke nāzil hone par zamīn laraz kar apnī jagah se khisak jāegī. ¹⁴ Bābal ke tamām bāshinde shikārī ke sāmne daupne wāle ghazāl aur charwāhe se mahrum bheṛ-bakriyon kī tarah idhar-udhar bhāg kar apne mulk aur apnī qaum meṅ wāpas āne kī koshish kareṅge. ¹⁵ Jo bhī dushman ke qābū meṅ āegā use chhedā jāegā, jise bhī pakaṛā jāegā use talwār se mārā jāegā. ¹⁶ Un ke dekhte dekhte dushman un ke bachchoṅ ko zamīn par paṭaḅh degā aur un ke gharoṅ ko lūṭ kar un kī auratoṅ kī ismatdarī karegā.

¹⁷ Maiṅ Mādiyōṅ ko un par chaṛhā lāūngā, aise logoṅ ko jinheṅ rishwat se nahīn āzmāyā jā saktā, jo sone-chāndī kī parwā hī nahīn karte. ¹⁸ Un ke tīr naujawānoṅ ko mār deṅge. Na wuh shīrkḥāroṅ par tars khāeṅge, na bachchoṅ par rahm kareṅge.

Bābal Janglī Jānwaroṅ kā Ghar Ban Jāegā

¹⁹ Allāh Bābal ko jo tamām mamālik kā tāj aur Bābliyōṅ kā khās fakhr hai rū-e-zamīn par se miṭā ḍālegā. Us din wuh Sadūm aur Amūrā kī tarah tabāh ho jāegā. ²⁰ Aīndā use kabhī dubārā basāyā nahīn jāegā, nasl-dar-nasl wuh wīraṅ hī rahegā. Na Baddū apnā tambū wahān lagāegā, aur na gallābān apne rewaṛ us meṅ ṭhahraegā. ²¹ Sirf registān ke jānwar khandarāt meṅ jā baseṅge. Shahr ke ghar un kī āwāzoṅ se gūnj ūtheṅge, uqābī ullū wahān ṭhahreṅge, aur bakrānumā jin us meṅ raqs kareṅge. ²² Janglī kutte us ke mahalōṅ meṅ roeṅge, aur gīdar aish-o-ishrat ke qasroṅ meṅ apnī dard bhārī āwāzeṅ nikāleṅge. Bābal kā kḥātmā qarīb hī hai, ab der nahīn lagegī.

14

Isrāīlī Wāpas Āeṅge

¹ Kyonkī Rab Yāqūb par tars khāegā, wuh dubārā Isrāīliyōṅ ko chun kar unheṅ un ke apne mulk meṅ basā degā. Pardesī bhī un ke sāth mil jāeṅge, wuh Yāqūb ke gharāne se munsalik ho jāeṅge. ² Dīgar qaumeṅ Isrāīliyōṅ ko le kar un ke watan meṅ wāpas pahuṅchā deṅgī. Tab Isrāīl kā gharānā in pardesiyōṅ ko wīrse meṅ pāegā, aur yih Rab ke mulk meṅ un ke naukar-naukarāniyān ban kar un kī kḥidmat kareṅge. Jinhoṅ ne unheṅ jilāwatan kiyā thā unhiṅ ko wuh jilāwatan kie rakheṅge, jinhoṅ ne un par zulm kiyā thā unhiṅ par wuh hukūmat kareṅge. ³ Jis din Rab tujhe musībat, bechainī aur zālīmānā ghulāmī se ārām degā ⁴ us din tū Bābal ke bādshāh par tanz kā gīt gāegā,

Bābal par Tanz kā Gīt

‘Yih kaisī bāt hai? Zālīm nest-o-nābūd aur us ke hamle kḥatm ho gae haiṅ. ⁵ Rab ne bedīnoṅ kī lāṭhī toṛ kar hukmrānoṅ kā wuh shāhī asā ṭukre ṭukre kar diyā hai ⁶ jo taish meṅ ā kar qaumoṅ ko musalsal mārta rahā aur ghūsse se un par hukumat kartā, berahmī se un ke pīchhe paṛā rahā. ⁷ Ab pūrī duniyā ko ārām-o-sukūn hāsil huā hai, ab har taraf kḥushī ke nāre sunāi de rahe haiṅ. ⁸ Jūnīpar ke daraḅht aur Lubnān ke deodār bhī tere anjām par kḥush ho kar kahte haiṅ, ‘Shukr hai! Jab se tū girā diyā gayā koī yahān chaṛh kar hameṅ kāṭne nahīn ātā.’

⁹ Pātāl tere utarne ke bāis hil gayā hai. Tere intazār meṅ wuh murdā rūhoṅ ko harkat meṅ lā rahā hai. Wahān duniyā ke tamām ra’is aur aqwām ke tamām bādshāh apne taḅhtoṅ se kḥaṛe ho kar terā istiḅqāl kareṅge. ¹⁰ Sab mil kar tujh se kaheṅge, ‘Ab tū bhī ham jaisā kamzor ho gayā hai, tū bhī hamāre barābar ho gayā hai!’ ¹¹ Terī tamām shān-o-shaukat Pātāl meṅ utar gāī hai, tere sitār kḥāmosh ho gae haiṅ. Ab kīre terā gaddā aur keṅchwe terā kambal hoṅge.

¹² Ai sitārā-e-subah ai Ibn-e-sahar, tū āsmān se kis tarah gir gayā hai! Jis ne dīgar mamālik ko shikast di thī wuh ab kḥud pāsh pāsh ho gayā hai. ¹³ Dil meṅ tū ne kahā, ‘Maiṅ āsmān par chaṛh kar apnā taḅht Allāh ke sitāroṅ ke ūpar lagā lūngā, maiṅ intahāī shimāl meṅ us pahāṛ par jahān dewatā jamā hote haiṅ taḅhtnashīn hūngā. ¹⁴ Maiṅ bādaloṅ kī bulandiyōṅ par chaṛh kar Qādir-e-mutlaq ke bilkul barābar ho jāūngā.’ ¹⁵ Lekin tujhe to Pātāl meṅ utārā jāegā, us ke sab se gahre gaṛhe meṅ girāyā jāegā.

¹⁶ Jo bhī tujh par nazar ḍālegā wuh ghaur se dekh kar pūchhegā, ‘Kyā yihī wuh ādmī hai jis ne zamīn ko hilā diyā, jis ke sāmne dīgar mamālik kānp ūthe?’ ¹⁷ Kyā isī ne duniyā ko wīraṅ kar diyā aur us ke shahroṅ ko ḍhā kar qaidiyōṅ ko ghar wāpas jāne kī ijāzat na dī?’

¹⁸ Dīgar mamālik ke tamām bādshāh baṛī izzat ke sāth apne apne maqbaroṅ meṅ paṛe hue haiṅ. ¹⁹ Lekin tujhe apnī qabr se dūr kisi bekār koṅpal kī tarah phaiṅk diyā jāegā. Tujhe maqtūloṅ se ḍhānkā jāegā, un se jin ko talwār se chhedā gayā hai, jo pathrīle gaṛhoṅ meṅ utar gae haiṅ. Tū pānwoṅ tale raundī hui lāsh jaisā hogā, ²⁰ aur

tadfin ke waqt tū dīgar bādshāhoṅ se jā nahīn milegā. Kyoṅki tū ne apne mulk ko tabāh aur apnī qaum ko halāk kar diyā hai. Chunañche ab se abad tak in bedīnoṅ kī aulād kā zikr tak nahīn kiyā jāegā. ²¹ Is ādmī ke beṭoṅ ko phānsī dene kī jagah taiyār karo! Kyoṅki un ke bāpdādā kā qusūr itnā sangīn hai ki unheñ marnā hī hai. Aisā na ho ki wuh dubārā uṭh kar duniyā par qabzā kar leñ, ki rū-e-zamīn un ke shahroṅ se bhar jāe.”

Rab ke Hāthoṅ Bābal kā Anjām

²² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Main un ke khilāf yoṅ uṭhūngā ki Bābal kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Main us kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā dūngā, aur ek bhī nahīn bachne kā. ²³ Bābal kḥārpusth kā maskan aur daldal kā ilāqā ban jāegā, kyoṅki main khud us meñ tabāhī kā jhārū pher dūngā.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Asūri Fauj kī Tabāhī

²⁴ Rabbul-afwāj ne qasam khā kar farmāyā hai, “Yaḳīnan sab kuchh mere mansūbe ke mutābiq hī hogā, merā irādā zarūr pūrā ho jāegā. ²⁵ Main Asūr ko apne mulk meñ chaknāchūr kar dūngā aur use apne pahāroṅ par kuchal ḍālūngā. Tab us kā juā merī qaum par se dūr ho jāegā, aur us kā bojh us ke kandhoṅ par se utar jāegā.” ²⁶ Pūrī duniyā ke bāre meñ yih mansūbā aṭal hai, aur Rab apnā hāth tamām qaumoṅ ke khilāf barhā chukā hai. ²⁷ Rabbul-afwāj ne faisla kar liyā hai, to kaun ise mansūkh karegā? Us ne apnā hāth barhā diyā hai, to kaun use rokegā?

Filistiyōṅ kā Anjām Qarīb Hai

²⁸ Zail kā kalām us sāl nāzil huā jab Ākḥaz Bādshāh ne wafāt pāi. ²⁹ Ai tamām Filistī mulk, is par kḥushī mat manā ki hameñ mārne wālī lāṭhī tūt gai hai. Kyoṅki sānp kī bachī huī jaṛ se zahrilā sānp phūṭ niklegā, aur us kā phal sholāfishān uṛānazhdahā hogā. ³⁰ Tab zarūratmādoṅ ko charāgāh milegī, aur gḥarīb mahfūz jagah par ārām kareṅge. Lekin terī jaṛ ko main kāl se mār dūngā, aur jo bach jāeñ unheñ bhī halāk kar dūngā.

³¹ Ai shahr ke darwāze, wāwailā kar! Ai shahr, zor se chīkheñ mār! Ai filistiyō, himmat hār kar laṛkḥarāte jāo. Kyoṅki shimāl se tumhārī taraf dhuāñ barh rahā hai, aur us kī safoṅ meñ pīchhe rahne wālā koī nahīn hai. ³² To phir hamāre pās bheje hue qāsidoṅ ko ham kyā jāwāb deñ? Yih ki Rab ne Siyyūn ko qāym rakhā hai, ki us kī qaum ke mazlūm usī meñ panāh leṅge.

15

Moāb ke Anjām kā Elān

¹ Moāb ke bāre meñ Rab kā farmān:

Ek hī rāt meñ Moāb kā shahr Ār tabāh ho gayā hai. Ek hī rāt meñ Moāb kā shahr Qīr barbād ho gayā hai. ² Ab Dibon ke bāshinde mātam karne ke lie apne mandir aur pahārī qurbāngāhoṅ kī taraf chaṛh rahe haiñ. Moāb apne shahroṅ Nabū aur Mīdabā par wāwailā kar rahā hai. Har sar munḍā huā aur har dārḥī kaṭ gai hai. ³ Galiyōṅ meñ wuh tāt se mulabbas phir rahe haiñ, chhatoṅ par aur chaukoṅ meñ sab ro ro kar āh-o-bukā kar rahe haiñ. ⁴ Hasbon aur Iliyālī madad ke lie pukār rahe haiñ, aur un kī āwāzeñ Yahaz tak sunāi de rahī haiñ. Is lie Moāb ke musallah mard jang ke nāre lagā rahe haiñ, go wuh andar hī andar kānp rahe haiñ.

⁵ Merā dil Moāb ko dekh kar ro rahā hai. Us ke muhājirīn bhāg kar Zuḡhar aur Ijlat-shalishiyāh tak pahuñch rahe haiñ. Log ro ro kar Lūhīt kī taraf chaṛh rahe haiñ, wuh Horonāym tak jāne wāle rāste par chalte hue apnī tabāhī par giryā-o-zārī kar rahe haiñ. ⁶ Nimrīm kā pānī sūkh gayā hai, ghās jhulas gai hai, tamām hariyālī khatm ho gai hai, sabzāzāroṅ kā nām-o-nishān tak nahīn rahā. ⁷ Is lie log apnā sārā jamāshudā sāmān sameṭ kar Wādī-e-safedā ko ubūr kar rahe haiñ. ⁸ Chīkheñ Moāb kī hudūd tak gūñj rahī haiñ, hāy hāy kī āwāzeñ Ijlāym aur Bair-elīm tak sunāi de rahī haiñ. ⁹ Lekin go Dīmon kī naḥar khūn se surkh ho gai hai, tāham main us par mazid musibat lāūngā. Main sherbabar bhejūngā jo un par bhī dhāwā boleṅge jo Moāb se bach nikle hoṅge aur un par bhī jo mulk meñ pīchhe rah gae hoṅge.

16

Moāb Isrāīliyōṅ se Madad Māngegā

¹ Mulak kā jo hukmrān registān ke pār Silā meñ hai us kī taraf se Siyyūn Beṭī ke pahār par menḍhā bhej do. ² Moāb kī beṭiyāñ ghoṅsle se bhagāe hue parindoṅ kī tarah Dariyā-e-Arnon ke pāyāb maqāmoṅ par idhar-udhar pharpharā rahī haiñ. ³ Hameñ koī

mashwarā de, koī faislā pesh kar. Ham par sâyā dāl tāki dopahar kī taptī dhūp ham par na pape balki rāt jaisā andherā ho. Mafrūron ko chhupā de, dushman ko panāhguzinoñ ke bāre meñ ittalā na de. ⁴ Moābī muhājiron ko apne pās ṭhaharne de, Moābī mafrūron ke lie panāhgāh ho tāki wuh halākū ke hāth se bach jāēn.”

Lekin zālīm kā anjām āne wālā hai. Tabāhī kā silsilā khatm ho jāegā, aur kuchalne wālā mulk se ghāyib ho jāegā. ⁵ Tab Allāh apne fazl se Dāud ke gharāne ke lie takht qāym karegā. Aur jo us par baiṭhegā wuh wafādārī se hukūmat karegā. Wuh insāf kā tālib rah kar adālat karegā aur rāstī qāym rakhne meñ māhir hogā.

Moāb kī Munāsib Sazā par Afsos

⁶ Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meñ sunā hai, kyonki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ghamanḍī aur shokhchashm hai. Lekin us kī ḍiñgeñ abas haiñ.

⁷ Is lie Moābī apne āp par āh-o-zārī kar rahe, sab mil kar āheñ bhar rahe haiñ. Wuh sisak sisak kar Qīr-harāsāt kī kishmish kī ṭikkiyāñ yād kar rahe haiñ, un kā nihāyat burā hāl ho gayā hai. ⁸ Hasbon ke baḡh murjhā gae. Sibmāh ke angūr khatm ho gae haiñ. Pahlē to un kī anokhī beleñ Yāzer balki registān tak phailī huī thiñ, un kī koñpleñ samundar ko bhī pahar kartī thiñ. Lekin ab ḡhairqaum hukmrānoñ ne yih umdā beleñ toṛ ḍālī haiñ. ⁹ Is lie main Yāzer ke sāth mil kar Sibmāh ke angūron ke lie āh-o-zārī kar rahā hūñ. Ai Hasbon, ai Iliyālī, tumhārī hālat dekh kar mere behad ānsū bah rahe haiñ. Kyonki jab tumhārā phal pak gayā aur tumhārī fasal taiyār huī tab jang ke nāre tumhāre ilāqe meñ gūñj uṭhe. ¹⁰ Ab khushī-o-shādmānī baḡhoñ se ghāyib ho gai hai, angūr ke baḡhoñ meñ git aur khushī ke nāre band ho gae haiñ. Koī nahīñ rahā jo hauzoñ meñ angūr ko raund kar ras nikāle, kyonki main ne fasal kī khushiyāñ khatm kar dī haiñ.

¹¹ Merā dil sarod ke mātāmī sur nikāl kar Moāb ke lie nohā kar rahā hai, merī jān Qīr-harāsāt ke lie āheñ bhar rahī hai. ¹² Jab Moāb apnī pahārī qurbāngāh ke sāmne hāzir ho kar sijdā kartā hai to bekār mehnat kartā hai. Jab wuh pūjā karne ke lie apne mandir meñ dākhlil hotā hai to faydā ko nahīñ hotā.

¹³ Rab ne māzī meñ in bātoñ kā elān kiyā. ¹⁴ Lekin ab wuh mazīd farmātā hai, “Tin sāl ke andar andar * Moāb kī tamām shān-o-shaukat aur dhūmdhām jāti rahegi. Jo thoṛe-bahut bacheñge, wuh nihāyat hī kam hoñge.”

17

Shām aur Isrāil kī Tabāhī

¹ Damishq Shahr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

“Damishq miṭ jāegā, malbe kā dher hī rah jāegā. ² Aroīr ke shahr bhī wīrān-o-sunsān ho jāenge. Tab rewarā hī un kī galiyoñ meñ chareñge aur ārām kareñge. Koī nahīñ hogā jo unheñ bhagāe. ³ Isrāil ke qilāband shahr nest-o-nābūd ho jāenge, aur Damishq kī saltanat jāti rahegi. Shām ke jo log bach nikleñge un kā aur Isrāil kī shān-o-shaukat kā ek hī anjām hogā.” Yih hai Rabbul-afwāj kā farmān.

⁴ “Us dīn Yāqūb kī shān-o-shaukat kam aur us kā moṭā-tāzā jism lāghar hotā jāegā. ⁵ Fasal kī kaṭāi kī-sī hālat hogī. Jis tarah kāṭne wālā ek hāth se gandum ke ḍanṭhal ko pakaṛ kar dūsre se bāloñ ko kāṭtā hai usī tarah Isrāiliyoñ ko kaṭā jāegā. Aur jis tarah Wādī-e-Rafāim meñ ḡharīb log fasal kāṭne wāloñ ke pichhe pichhe chal kar bachi huī bāliyoñ ko chunte haiñ usī tarah Isrāil ke bache huoñ ko chunā jāegā. ⁶ Tāham kuchh na kuchh bachā rahegā, un do chār zaitūnoñ kī tarah jo chunte waqt daraḡht kī choṭī par rah jāte haiñ. Daraḡht ko ḍanḍe se jhārne ke bāwujūd kahiñ na kahiñ chand ek lage raheñge.” Yih hai Rab, Isrāil ke Khudā kā farmān.

⁷ Tab insān apnī nazar apne Khāliq kī taraf uṭhāegā, aur us kī ānkheñ Isrāil ke Quddūs kī taraf dekhēngī. ⁸ Aīndā na wuh apne hāthoñ se banī huī qurbāngāhoñ ko takegā, na apnī ungliyoñ se bane hue Yasīrat Dewī ke khamboñ aur baḡhūr kī qurbāngāhoñ par dhyan degā.

⁹ Us waqt Isrāilī apne qilāband shahroñ ko yoñ chhoṛeñge jis tarah Kanāniyoñ ne apne jangloñ aur pahāroñ kī choṭiyoñ ko Isrāiliyoñ ke āge āge chhoṛā thā. Sab kuchh wīrān-o-sunsān hogā. ¹⁰ Afsos, tū apnī najāt ke Khudā ko bhūl gayā hai. Tujhe wuh Chaṭān yād na rahī jis par tū panāh le saktā hai. Chunāñche apne pyāre dewatāoñ ke baḡh lagātā jā, aur un meñ pardedī angūr kī qalameñ lagātā jā. ¹¹ Shāyad hī wuh lagāte waqt tezi se ugne lageñ, shāyad hī un ke phūl usī subah khilne lageñ. To bhī terī mehnat abas hai. Tū kabhī bhī un ke phal se lutfandoz nahīñ hogā balki mahz bimārī aur lā'ilāj dard kī fasal kāṭegā.

* 16:14 Lafzī tarjumā: mazdūr ke-se tin sāl ke andar andar.

Dīgar Qaumoṅ ke Bekār Hamle

¹² Beshumār qaumoṅ kā shor-sharābā suno jo tūfānī samundar kī-sī thāṭheṅ mār rahī haiṅ. Ummatoṅ kā ḡhul-ḡhapārā suno jo thapere mārne wālī maujoṅ kī tarah garaj rahī haiṅ. ¹³ Kyoṅkī ḡhairqaumeṅ pahārnumā lahroṅ kī tarah mutalātim haiṅ. Lekin Rab unheṅ dāntegā to wuh dūr dūr bhāḡ jāeṅgī. Jis tarah pahāroṅ par bhūsā hawā ke jhoṅkoṅ se ur jātā aur luṅhakhbūtī āndhī meṅ chakkar khāne lagtī hai usī tarah wuh farār ho jāeṅgī. ¹⁴ Shām ko Isrāil saḡht ḡhabrā jāegā, lekin pau phatne se pahle pahle us ke dushman mar gae hoṅge. Yihī hameṅ lūṭne wāloṅ kā nasib, hamārī ḡhāratgarī karne wāloṅ kā anjām hogā.

18*Ethopiya kī Adālat*

¹ Pharpārāte bād-bānoṅ * ke mulk par afsos! Ethiopiya par afsos jahān Kūsh ke dariyā bahte haiṅ, ² aur jo apne qāsidoṅ ko ābī narsal kī kashtiyōṅ meṅ biṭhā kar samundarī safroṅ par bhejtā hai. Ai tezrau qāsido, lambe qad aur chiknī-chuprī jild wālī qaum ke pās jāo. Us qaum ke pās pahuṅcho jis se dīgar qaumeṅ dūr-darāz ilāqoṅ tak ḡartī haiṅ, jo zabardastī sab kuchh pānwōṅ tale kuchal detī hai, aur jis kā mulk dariyāoṅ se baṭā huā hai.

³ Ai duniyā ke tamām bāshindo, zamīn ke tamām basne wālo! Jab pahāroṅ par jhanḡā ḡārhā jāe to us par dhyān do! Jab narsingā bajāyā jāe to us par ḡhaur karo! ⁴ Kyoṅkī Rab mujh se hamkalām huā hai, “Maiṅ apnī sukūnatḡāh se kḡhāmoshī se dekhtā rahūṅgā. Lekin merī yih kḡhāmoshī dopahar kī chilchilātī dhūp yā mausam-e-garmā meṅ dhund ke bādāl kī mānīnd hogī.” ⁵ Kyoṅkī angūr kī fasal ke pakne se pahle hī Rab apnā hāth barhā degā. Phūloṅ ke khatm hone par jab angūr pak rahe hoṅge wuh koṅploṅ ko chhurī se kāṭegā, phailtī huī shākhōṅ ko toṛ toṛ kar un kī kānt-chhānt karegā. ⁶ Yihī Ethiopiya kī hālat hogī. Us kī lāshōṅ ko pahāroṅ ke shikārī parindoṅ aur janglī jānwāroṅ ke hawāle kiyā jāegā. Mausam-e-garmā ke daurān shikārī parinde unheṅ khāte jāeṅge, aur sardiyoṅ meṅ janglī jānwār lāshōṅ se ser ho jāeṅge.

⁷ Us waqt lambe qad aur chiknī-chuprī jild wālī yih qaum Rabbul-afwāj ke huzūr tohfā lāegī. Hāṅ, jin logoṅ se dīgar qaumeṅ dūr-darāz ilāqoṅ tak ḡartī haiṅ aur jo zabardastī sab kuchh pānwōṅ tale kuchal dete haiṅ wuh dariyāoṅ se baṭe hue apne mulk se ā kar apnā tohfā Siyyūn Pahār par pesh kareṅge, wahāṅ jahān Rabbul-afwāj kā nām sukūnat kartā hai.

19*Misr kī Adālat*

¹ Misr ke bāre meṅ Allāh kā farmān:

Rab tezrau bādāl par sawār ho kar Misr ā rahā hai. Us ke sāmne Misr ke but thartharā rahe haiṅ aur Misr kī himmat tūṭ gai hai. ² “Maiṅ Misriyoṅ ko ek dūsre ke sāth larne par ukāsā dūṅgā. Bhāī bhāī ke sāth, parosī parosī ke sāth, shahr shahr ke sāth, aur bādshāhī bādshāhī ke sāth jang karegī. ³ Misr kī rūh muztarib ho jāegī, aur maiṅ un ke mansūboṅ ko darham-barham kar dūṅgā. Go wuh butoṅ, murdoṅ kī rūhoṅ, un se rābitā karne wāloṅ aur qisimat kā hāl batāne wāloṅ se saḡhtwārā kareṅge, ⁴ lekin maiṅ unheṅ ek zālīm mālik ke hawāle kar dūṅgā, aur ek saḡht bādshāh un par hukūmat karegā.” Yih hai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān.

⁵ Dariyā-e-Nīl kā pānī khatm ho jāegā, wuh bīkūl sūkh jāegā. ⁶ Misr kī nahroṅ se badbū phailegī balkī Misr ke nāle ḡhaṭte ḡhaṭte kḡhushk ho jāeṅge. Narsal aur sarkande murjhā jāeṅge. ⁷ Dariyā-e-Nīl ke dahāne tak jitnī bhī hariyālī aur fasleṅ kīnāre par ugṭī haiṅ wuh sab pazhmurdā ho jāeṅgī aur hawā meṅ bikhar kar ḡhāyb ho jāeṅgī. ⁸ Machhere āh-o-zārī kareṅge, dariyā meṅ kāntā aur jāl ḡālne wāle ḡhaṭte jāeṅge. ⁹ San ke reshōṅ se dhāḡā banāne wāloṅ ko sharm āegī, aur jūlāhoṅ kā rang faq par jāegā. ¹⁰ Kaprā banāne wāle saḡht māyūs hoṅge, tamām mazdūr dil-bardāshtā hoṅge.

¹¹ Zuan ke afsar nāsamajh hī haiṅ, Firaun ke danā mushir use ahmaḡānā mashware de rahe haiṅ. Tum Misrī bādshāh ke sāmne kis tarah dāwā kar sakte ho, “Maiṅ dānishmandoṅ ke halqe meṅ shāmīl aur qadīm bādshāhoṅ kā wāris hūṅ?” ¹² Ai Firaun, ab tere dānishmand kahāṅ haiṅ? Wuh mālūm karke tujhe batāeṅ kī Rabbul-afwāj Misr ke sāth kyā kuchh karne kā irādā rakhtā hai. ¹³ Zuan ke afsar ahmaḡ ban baiṭhe haiṅ, Memfis ke buzurgoṅ ne dhokā khāyā hai. Us ke qabāylī sardāroṅ ke fareb se Misr ḡagmagāne lagā hai. ¹⁴ Kyoṅkī Rab ne un meṅ abtarī kī rūh ḡāl di hai. Jis tarah nashe

* 18:1 Ek aur mumkinā tarjūmā: pharpārātī ṭīḡḡiyōṅ.

meñ dhut sharābī apnī qai meñ laṛkhaṛātā rahtā hai usī tarah Misr un ke mashwaroñ se ḍānwāñḍol ho gayā hai, khāh wuh kyā kuchh kyoñ na kare. ¹⁵ Us kī koī bāt nahīñ bantī, khāh sar ho yā dum, koñpal ho yā tanā.

¹⁶ Misrī us din auratoñ jaise kamzor hoñge. Jab Rabbul-afwāj unheñ mārne ke lie apnā hāth uṭhāegā to wuh ghabrā kar kāñp uṭheñge. ¹⁷ Mul-e-Yahūdāh Misriyoñ ke lie sharm kā bāis banegā. Jab bhī us kā zikr hogā to wuh dahshat khāeñge, kyoñki unheñ wuh mansūbā yād āegā jo Rab ne un ke khilāf bāndhā hai.

Misr, Asūr aur Isrāil Mil Kar Ibādat Kareñge

¹⁸ Us din Misr ke pāñch shahr Kanān kī zabān apnā kar Rabbul-afwāj ke nām par qasam khāeñge. Un meñ se ek ‘Tabāhī kā Shahr’ kahlāegā. *

¹⁹ Us din Mul-e-Misr ke bīch meñ Rab ke lie qurbāngāh maḥsūs kī jāegī, aur us kī sarhad par Rab kī yād meñ satūñ kharā kiyā jāegā. ²⁰ Yih donoñ Rabbul-afwāj kī huzūrī kī nishāndihī kareñge aur gawāhī deñge ki wuh maujūd hai. Chunāñche jab un par zulm kiyā jāegā to wuh chillā kar us se fariyād kareñge, aur Rab un ke pās najātdahindā bhej degā jo un kī khātir laṛ kar unheñ bachāegā. ²¹ Yoñ Rab apne ap ko Misriyoñ par zāhir karegā. Us din wuh Rab ko jāñ leñge, aur zabah aur ḡhallā kī qurbāniyāñ chaṛhā kar us kī parastish kareñge. Wuh Rab ke lie mannateñ mān kar un ko pūrā kareñge. ²² Rab Misr ko māregā bhī aur use shifā bhī degā. Misrī Rab kī taraf rujū kareñge to wuh un kī iltiyoñ ke jawāb meñ unheñ shifā degā.

²³ Us din ek pakkī sarak Misr ko Asūr ke sāth munsalik kar degī. Asūrī aur Misrī āzādī se ek dūstre ke mulk meñ āeñge, aur donoñ mil kar Allāh kī ibādat kareñge. ²⁴ Us din Isrāil bhī Misr aur Asūr ke ittahād meñ sharīk ho kar tamām duniyā ke lie barkat kā bāis hogā. ²⁵ Kyoñki Rabbul-afwāj unheñ barkat de kar farmāegā, “Merī qaum Misr par barkat ho, mere hāthoñ se bane mulk Asūr par merī barkat ho, merī mūrās Isrāil par barkat ho.”

20

Yasāyāh kī Barahnagī aur Misr aur Ethiopiya kā Anjām

¹ Ek din Asūrī bādshāh Sarjūn ne apne kamāñḍar ko Ashdūd se larne bhejā. Jab Asūrīyoñ ne us Filistī shahr par hamlā kiyā to wuh un ke qabze meñ ā gayā.

² Tīn sāl pahle Rab Yasāyāh bin Āmūs se hamkalām huā thā, “Jā, ṭāṭ kā jo libās tū pahne rahā hai utār. Apne jūtoñ ko bhī utār.” Nabī ne aisā hī kiyā aur isī hālat meñ phirtā rahā thā. ³ Jab Ashdūd Asūrīyoñ ke qabze meñ ā gayā to Rab ne farmāyā, “Mere khādim Yasāyāh ko barahnā aur nange pāñw phirte tīn sāl ho gae haiñ. Is se us ne alāmatī taur par is kī nishāndihī kī hai ki Misr aur Ethiopiya kā kyā anjām hogā. ⁴ Shāh-e-Asūr Misrī qaidiyoñ aur Ethiopiya ke jilawatanoñ ko isī hālat meñ apne āge āge hāñkegā. Naujawān aur buzurg sab barahnā aur nange pāñw phireñge, wuh kamr se le kar pāñwoñ tak barahnā hoñge. Misr kitnā sharmindā hogā.

⁵ Yih dekh kar Filistī dahshat khāeñge. Unheñ sharm āegī, kyoñki wuh Ethiopiya se ummīd rakhte aur apne Misrī ittahādī par faḥr karte the. ⁶ Us waqt is sāhili ilāqe ke bāshinde kaheñge, ‘Dekho un logoñ kī hālat jin se ham ummīd rakhte the. Unhīñ ke pās ham bhāg kar āe tāki madad aur Asūrī bādshāh se chhuṭkārā mil jāe. Agar un ke sāth aisā huā to ham kis tarah bacheñge?’”

21

Bābal kī Tabāhī kā Elān

¹ Daldal ke ilāqe * ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Jis tarah Dasht-e-Najab meñ tūfān ke tez jhonke bār bār ā parte haiñ usī tarah āfat bayābān se āegī, dushman dahshatnāk mulk se ā kar tujh par ṭūṭ paregā. ² Rab ne haulnāk royā meñ mujh par zāhir kiyā hai ki namak-harām aur halākū harkat meñ ā gae haiñ. Ai Ailām chal, Bābal par hamlā kar! Ai Mādī uṭh, shahr kā muhāsarā kar! Main hone dūngā ki Bābal ke mazlūmoñ kī āheñ band ho jāeñgi.

³ Is lie merī kamr shiddat se larazne lagī hai. Dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī-sī ghabrahaṭ merī antariyoñ ko maroṛ rahī hai. Jo kuchh main ne sunā hai us se main tarap uṭhā hūñ, aur jo kuchh main ne dekhā hai, us se main hawāsbāḳhtā ho gayā hūñ.

⁴ Merā dil dharak rahā hai, kapkapi mujh par tarī ho gāi hai. Pahle shām kā dhundalkā mujhe pyārā lagtā thā, lekin ab royā ko dekh kar wuh mere lie dahshat kā bāis ban gayā hai.

* 19:18 Ḡhālībān is se murād Sūraj kā Shahr yañi Heliopolis hai.

* 21:1 Yañi Bābal.

⁵ Tāham Bābal meñ log mez lagā kar qālīn bichhā rahe haiñ. Beparwāi se wuh khānā khā rahe aur mai pī rahe haiñ. Ai afsaro, uṭho! Apnī ḡhāloñ par tel lagā kar laṛne ke lie taiyār ho jāo!

⁶ Rab ne mujhe hukm diyā, “Jā kar pahredār kharā kar de jo tujhe har nazar āne wālī chiz kī ittalā de.” ⁷ Jyon hī do ghoṛoñ wāle rath yā gadhoñ aur ūñṭoñ par sawār ādmī dikhāi deñ to khabardār! Pahredār pūrī tawajjuh de.”

⁸ Tab pahredār sherbabar kī tarah pukār uṭhā, “Mere āqā, roz baroz main pūrī wafādārī se apnī burjī par kharā rahā hūñ, aur rātoñ main taiyār rah kar yahāñ pahrādārī kartā āyā hūñ.” ⁹ Ab wuh dekho! Do ghoṛoñ wālā rath ā rahā hai jis par ādmī sawār hai. Ab wuh jawāb meñ kah rahā hai, ‘Bābal gir gayā, wuh gir gayā hai! Us ke tamām but chaknāchūr ho kar zamīn par bikhar gae haiñ.’”

¹⁰ Ai gāhne kī jagah par kuchlī huī † merī qaum! Jo kuchh Isrāīl ke Kḡudā, Rabbul-afwāj ne mujhe farmāyā hai use main ne tumheñ sunā diyā hai.

Adom kī Hālat: Subah Hone meñ Kitnī Der Hai?

¹¹ Adom ke bāre meñ Rab kā farmān: Saīr ke pahārī ilāqe se koī mujhe āwāz detā hai, “Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai? Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai?” ¹² Pahredār jawāb detā hai, “Subah hone wālī hai, lekin rāt bhī. Agar āp mazid pūchhnā chāheñ to dubārā ā kar pūchh leñ.”

Mulk-e-Arab kā Anjām

¹³ Mulk-e-Arab ‡ ke bāre meñ Rab kā farmān: Ai Dadāniyoñ ke qāfilo, Mulk-e-Arab ke jangal meñ rāt guzāro. ¹⁴ Ai Mulk-e-Taimā ke bāshindo, pānī le kar pyāsoñ se milne jāo! Panāghuzinoñ ke pās jā kar unheñ roṭī khilāo! ¹⁵ Kyoñki wuh talwār se lais dushman se bhāg rahe haiñ, aise logoñ se jo talwār thāme aur kamān tāne un se saḡht laṛāi laṛe haiñ.

¹⁶ Kyoñki Rab ne mujh se farmāyā, “Ek sāl ke andar andar § Qīdār kī tamām shān-o-shaukat khatm ho jāegī. ¹⁷ Qīdār ke zabardast tīrandāzoñ meñ se thoṛe hī bach pāenge.” Yih Rab, Isrāīl ke Kḡudā kā farmān hai.

22

Yarūshalam kā Anjām

¹ Royā kī Wādī Yarūshalam ke bāre meñ Rab kā farmān:

Kyā huā hai? Sab chhatoñ par kyon chaṛh gae haiñ? ² Har taraf shor-sharābā mach rahā hai, pūrā shahr baḡhleñ bajā rahā hai. Yih kaisī bāt hai? Tere maḡtūl na talwār se, na maidān-e-jang meñ mare. ³ Kyoñki tere tamām liḡar mil kar farār hue aur phir tīr chalāe baḡhair pakare gae. Bāqī jitne log tujh meñ the wuh bhī dūr dūr bhāgnā chāhte the, lekin unheñ bhī qaīd kiyā gayā.

⁴ Is lie main ne kahā, “Apnā muñh mujh se pher kar mujhe zār zār rone do. Mujhe tasallī dene par bazid na raho jabki merī qaum tabāh ho rahī hai.” ⁵ Kyoñki Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj royā kī Wādī par haulnāk dīn lāyā hai. Har taraf ghabrāhat, kuchle hue log aur abtarī nazar ātī hai. Shahr kī chārdiwārī tūṭne lagī hai, pahāroñ meñ chīkheñ gūñj rahī haiñ.

⁶ Ailām ke faujī apne tarkash uṭhā kar rathoñ, ādmiyoñ aur ghoṛoñ ke sāth ā gae haiñ. Qīr ke mard bhī apnī dhāleñ ḡhilāf se nikāl kar tujh se laṛne ke lie nikāl āe haiñ. ⁷ Yarūshalam ke gird-o-nawāh kī behtarīñ wādiyāñ dushman ke rathoñ se bhar gaī haiñ, aur us ke ghuṛsawār shahr ke darwāze par hamlā karne ke lie us ke sāmne kharḡe ho gae haiñ. ⁸ Jo bhī band-o-bast Yahūdāh ne apne tahaffuz ke lie kar liyā thā wuh khatm ho gayā hai.

Us dīn tum logoñ ne kyā kiyā? Tum ‘Janglaghar’ nāmī silāhkhāne meñ jā kar aslāh kā muāynā karne lage. ⁹⁻¹¹ Tum ne un muta’addid darāroñ kā jāyzā liyā jo Dāūd ke shahr kī fasīl meñ paṛ gaī thīñ. Use mazbūt karne ke lie tum ne Yarūshalam ke makānoñ ko gin kar un meñ se kuchh girā die. Sāth sāth tum ne nichle tālāb kā pānī jamā kiyā. Ūpar ke purāne tālāb se nikalne wālā pānī jamā karne ke lie tum ne andarūñī aur bairūñī fasīl ke darmiyān ek aur tālāb banā liyā. Lekin afsos, tum us kī parwā nahīñ karte jo yih sārā silsilā amal meñ lāyā. Us par tum tawajjuh hī nahīñ dete jis ne baṛī der pahle ise tashkīl diyā thā.

¹² Us waḡt Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj ne hukm diyā ki giryā-o-zārī karo, apne bāloñ ko muñḡwā kar tāt kā libās pahan lo. ¹³ Lekin kyā huā? Tamām log shādiyānā bajā kar kḡushī manā rahe haiñ. Har taraf bailoñ aur bher-bakriyoñ ko zabah kiyā jā rahā hai.

† 21:10 Lafzī tarjumā: gāhī gaī. ‡ 21:13 Yā bayābān. § 21:16 Lafzī tarjumā: mazdūr ke-se ek sāl ke andar andar.

Sab gosht aur mai se lutfandoz ho kar kah rahe haiñ, “Āo, ham khāen piēñ, kyoñki kal to mar hī jāñā hai.”

¹⁴ Lekin Rabbul-afwāj ne merī maujūdaḡī meñ hī zāhir kiyā hai ki yaqīnan yih qusūr tumhāre marte dam tak muāf nahīñ kiyā jāegā. * Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Rab Shībnāh ki Jagah Iliyāqīm ko Mahal kā Nīgarān Muqarrar Karegā

¹⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us nīgarān Shībnāh ke pās chal jo mahal kā inchrāj hai. Use paighām pahuñchā de, ¹⁶ ‘Tū yahāñ kyā kar rahā hai? Kis ne tujhe yahāñ apne lie maqbarā tarāshne kī ijāzat dī? Tū kaun hai ki bulandī par apne lie mazār banwāe, chaṭāñ meñ ārāmgāh khudwāe?’ ¹⁷ Ai mard, khabardār! Rab tujhe zor se dūr dūr tak phaiñkne wālā hai. Wuh tujhe pakaṛ legā ¹⁸ aur maroṛ maroṛ kar geñd kī tarah ek wasī mulk meñ phaiñk degā. Wahīñ tū maregā, wahīñ tere shāndār rath pare raheñge. Kyoñki tū apne mālik ke gharāne ke lie sharm kā bāis banā hai. ¹⁹ Main tujhe bartaraf karūñgā, aur tū zabardastī apne ohde aur mansab se fāriḡh kar diyā jāegā.

²⁰ Us din main apne khādim Iliyāqīm bin Kīhilqiyāh ko bulāūñgā. ²¹ Main use terā hī sarkārī libās aur kamarband pahnā kar terā ikhtiyār use de dūñgā. Us waqt wuh Yahūdāh ke gharāne aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ kā bāp banegā. ²² Main us ke kandhe par Dāūd ke gharāne kī chābi rakh dūñgā. Jo darwāzā wuh kholegā use koī band nahīñ kar sakegā, aur jo darwāzā wuh band karegā use koī khol nahīñ sakegā. ²³ Wuh khūñṭī kī mānind hogā jis ko main zor se ṭhoñk kar mazbūt diwār meñ lagā dūñgā. Us se us ke bāp ke gharāne ko sharāfat kā ūñchā maqām hāsil hogā.

²⁴ Lekin phir ābāi gharāne kā pūrā bojh us ke sāth lataq jāegā. Tamām aulād aur rishtedār, tamām choṭe bartan pyāloñ se le kar martabānoñ tak us ke sāth laṭak jāeñge. ²⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai ki us waqt mazbūt diwār meñ lagī yih khūñṭī nīkal jāegī. Use toṛā jāegā to wuh gir jāegī, aur us ke sāth laṭkā sārā sāmān ṭuṭ jāegā.’” Yih Rab kā farmān hai.

23

Sūr aur Saidā ki Tabāhī

¹ Sūr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Ai Tarsis ke umdā jahāzo, * wāwailā karo! Kyoñki Sūr tabāh ho gayā hai, wahāñ ṭikne kī jagah tak nahīñ rahī. Jazirā-e-Qubrus se wāpas āte waqt unheñ ittalā dī gaī.

² Ai sāhili ilāqe meñ basne wālo, āh-o-zārī karo! Ai Saidā ke tājiro, mātām karo! Tere qāsīd samundar ko pār karte the, ³ wuh gahre pāñī par safr karte hue Misr † kā ḡhallā tujh tak pahuñchāte the, kyoñki tū hī Dariyā-e-Nīl kī fasal se nafā kamātā thā. Yoñ tū tamām qaumoñ kā tijāratī markaz banā.

⁴ Lekin ab sharmsār ho, ai Saidā, kyoñki samundar kā qilāband shahr Sūr kahtā hai, “Hāy, sab kuchh tabāh ho gayā hai. Ab aisā lagtā hai ki main ne na kabhī dard-e-zah meñ muṭtalā ho kar bachche janm die, na kabhī beṭe-beṭiyāñ pāle.”

⁵ Jab yih khabar Misr tak pahuñchegī to wahāñ ke bāshinde tarāp uṭheñge.

⁶ Chunāñche samundar ko pār karke Tarsis tak pahuñcho! Ai sāhili ilāqe ke bāshindo, giryā-o-zārī karo! ⁷ Kyā yih wāqai tumhārā wuh shahr hai jis kī rangraliyāñ mashhūr thīñ, wuh qadīm shahr jis ke pāñw use dūr-darāz ilāqoñ tak le gae tāki wahāñ nai ābādiyāñ qāym kare? ⁸ Kis ne Sūr ke kīhilāf yih mansūbā bāndhā? Yih shahr to pahle bādshāhoñ ko taḡht par biṭhāyā kartā thā, aur us ke saudāgar ra'is the, us ke tājir duniyā ke shurafā meñ gine jāte the. ⁹ Rabbul-afwāj ne yih mansūbā bāndhā tāki tamām shān-o-shaukat kā ḡhamanḡ past aur duniyā ke tamām ohdedār zer ho jāen.

¹⁰ Ai Tarsis Beṭī, ab se apñī zamīñ kī khetibārī kar, un kisānoñ kī tarah kāshtkārī kar jo Dariyā-e-Nīl ke kināre apñī fasleñ lagāte haiñ, kyoñki terī bandargāh jāti rahī hai.

¹¹ Rab ne apne hāth ko samundar ke ūpar uṭhā kar mamālik ko hilā diyā. Us ne hukm diyā hai ki Kanān † ke qīle barbād ho jāen. ¹² Us ne farmāyā, “Ai Saidā Beṭī, ab se terī rangraliyāñ band raheñgī. Ai kuñwārī jis kī ismatdarī huī hai, uṭh aur samundar ko pār karke Qubrus meñ panāh le. Lekin wahāñ bhī tū ārām nahīñ kar pāegī.”

¹³ Mulk-e-Bābal par nazar ḡalo. Yih qaum to nest-o-nābūd ho gaī, us kā mulk jangli jāñwaroñ kā ghar ban gayā hai. Asūriyoñ ne burj banā kar use gher liyā aur us ke qīloñ ko ḡhā diyā. Malbe kā ḡher hī rah gayā hai.

* 22:14 Lafzī tarjumā: Yaqīnan is qusūr kā kaffārā tumhāre marte dam tak nahīñ diyā jāegā.

* 23:1 Tarsis kā jahāz' na sirf Mulk-e-Tarsis ke jahāz ke lie balki har umdā qism ke tijāratī jahāz ke lie istemāl hotā thā. Dekhie āyat 14. † 23:3 Ibrāñī meñ 'Saihur' mustāmāl hai jo Dariyā-e-Nīl kī ek shākh hai. † 23:11 Kanān se murād Lubnāñ yāñī qadīm zamāne kā Phoenicia hai.

¹⁴ Ai Tarsīs ke umdā jahāzo, hāy hāy karo, kyoñki tumhārā qilā tabāh ho gayā hai!

¹⁵ Tab Sūr insān kī yād se utar jāegā. Lekin 70 sāl yānī ek bādshāh kī muddatul-umr ke bād Sūr us tarah bahāl ho jāegā jis tarah gīt meñ kasbī ke bāre meñ gayā jātā hai,

¹⁶ “Ai farāmosh kasbī, chal! Apnā sarod pakar kar galiyoñ meñ phir! Sarod ko khūb bajā, kaī ek gīt gā tāki log tujhe yād karen.”

¹⁷ Kyoñki 70 sāl ke bād Rab Sūr ko bahāl karegā. Kasbī dubārā paise kamāegī, duniyā ke tamām mamālik us ke gāhak banēnge. ¹⁸ Lekin jo paise wuh kamāegī wuh Rab ke lie maḥsūs hoñge. Wuh zaḥhīrā karne ke lie jamā nahīñ hoñge balki Rab ke huzūr ṭaharne wāloñ ko die jāeñge tāki jī bhar kar khā sakeñ aur shāndār kapre pahān sakeñ.

24

Rab Tamām Duniyā kī Adālat Kartā Hai

¹ Dekho, Rab duniyā ko wirān-o-sunsān kar degā, rū-e-zamīn ko ulat-palat karke us ke bāshindōñ ko muntashir kar degā. ² Kisi ko bhī chhoṛā nahīñ jāegā, khāh imām ho yā ām shaḥhs, mālik yā naukar, mālikan yā naukarānī, bechne wālā yā kharīdār, udhār lene yā dene wālā, qarzdār yā qarzkhāh. ³ Zamīn mukammal taur par ujar jāegī, use sarāsār lūtā jāegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai. ⁴ Zamīn sūkh sūkh kar sukar jāegī, duniyā khushk ho kar murjhā jāegī. Us ke bare bare log bhī niḥāl ho jāeñge. ⁵ Zamīn ke apne bāshindōñ ne us kī behurmatī kī hai, kyoñki wuh sharīat ke tābe na rahe balki us ke ahkām ko tabdīl karke Allāh ke sāth kā abādī ahd toṛ diyā hai.

⁶ Isī lie zamīn lānat kā luqmā ban gaī hai, us par basne wāle apnī sazā bhugat rahe haiñ. Isī lie duniyā ke bāshinde bhasm ho rahe haiñ aur kam hī bāqī rah gae haiñ.

⁷ Angūr kā tāzā ras sūkh kar khatm ho rahā, angūr kī beleñ murjhā rahī haiñ. Jo pahle khushbāsh the wuh āheñ bharne lage haiñ. ⁸ Dafōñ kī khushkun āwāzeñ band, rangraliyāñ manāne wāloñ kā shor band, sarodōñ ke surile nāghme band ho gae haiñ. ⁹ Ab log gīt gā gā kar mai nahīñ pīte balki sharāb unheñ karwī hī lagtī hai. ¹⁰ Wirān-o-sunsān shahr tabāh ho gayā hai, har ghar ke darwāze par kunḍī lagī hai tāki andar ghusne wāloñ se mahfūz rahe. ¹¹ Galiyoñ meñ log giryā-o-zārī kar rahe haiñ kī mai khatm hai. Har khushī dūr ho gaī hai, har shādmānī zamīn se ghāyb hai. ¹² Shahr meñ malbe ke dher hī rah gae haiñ, us ke darwāze ṭukre ṭukre ho gae haiñ.

¹³ Kyoñki mulk ke darmiyāñ aur aqwām ke bīch meñ yihī sūrat-e-hāl hogī kī chand ek hī bach pāeñge, bilkul un do chār zaitūnoñ kī mānind jo daraḥt ko jhārne ke bāwujūd us par rah jāte haiñ, yā un do chār angūroñ kī tarah jo fasal chunane ke bāwujūd beloñ par lage rahte haiñ. ¹⁴ Lekin yih chand ek hī pukar kar khushī ke nāre lagāeñge. Maḥgrib se wuh Rab kī azmat kī satāish karenge. ¹⁵ Chunāñche mashriq meñ Rab ko jalāl do, jazīroñ meñ Isrāīl ke Khudā ke nām kī tāzīm karo. ¹⁶ Hameñ duniyā kī intahā se gīt sunāī de rahe haiñ, “Rāst Khudā kī tārif ho!”

Lekin main bol uṭhā, “Hāy, main ghul ghul kar mar rahā hūñ, main ghul ghul kar mar rahā hūñ! Mujh par afsos, kyoñki bewafā apnī bewafāī dikhā rahe haiñ, bewafā khule taur par apnī bewafāī dikhā rahe haiñ!” ¹⁷ Ai duniyā ke bāshindo, tum dahshatnāk musibat, garhoñ aur phandoñ meñ phañs jāoge. ¹⁸ Tab jo haulnāk āwāzoñ se bhāg kar bach jāe wuh garhe meñ gir jāegā, aur jo garhe se nikal jāe wuh phande meñ phañs jāegā. Kyoñki āsmān ke dariche khul rahe aur zamīn kī buniyādeñ hil rahī haiñ. ¹⁹ Zamīn karak se phaṭ rahī hai. Wuh ḍagmagā rahī, jhūm rahī, ²⁰ nashe meñ āe sharābī kī tarah larḥkarā rahī aur kachchī jhonṭrī kī tarah jhūl rahī hai. Ākhirkār wuh apnī bewafāī ke bojh tale itne dharām se giregī kī āindā kabhī nahīñ uṭhne kī.

²¹ Us dīn Rab āsmān ke lashkar aur zamīn ke bādshāhoñ se jawāb talab karegā. ²² Tab wuh giriftār ho kar garhe meñ jamā hoñge, unheñ qaidkhāne meñ ḍāl kar muta'addid dīnoñ ke bād sazā milegī. ²³ Us waqt chāñd nādīm hogā aur sūraj sharm khāegā, kyoñki Rabbul-afwāj Koh-e-Siyūñ par taḥtnashīn hogā. Wahāñ Yarūshalam meñ wuh baṛī shān-o-shaukat ke sāth apne buzurgoñ ke sāmne hukūmat karegā.

25

Najāt ke lie Allāh kī Tārif

¹ Ai Rab, tū merā Khudā hai, main terī tāzīm aur tere nām kī tārif karūnga. Kyoñki tū ne baṛī wafādārī se anokhā kām karke qadīm zamāne meñ bandhe hue mansūboñ ko pūrā kiyā hai.

² Tū ne shahr ko malbe kā dher banā kar hamloñ se mahfūz ābādī ko khañḍarāt meñ tabdīl kar diyā. Ghairmulkiyoñ kā qilāband mahal yoñ khāk meñ milāyā gayā kī āindā kabhī shahr nahīñ kahlāegā, kabhī az sar-e-nau tāmir nahīñ hogā.

³ Yih dekh kar ek zorāwar qaum terī tazīm karegī, zabardast aqwām ke shahr terā khauf māneṅge. ⁴ Kyoṅki tū pasthāloṅ ke lie qilā aur musibatzaḍā ghariboṅ ke lie panāhgāh sābit huā hai. Terī āṛ meṅ insān tūfān aur garmī kī shiddat se mahfūz rahtā hai. Go zabardastoṅ kī phūṅkeṅ bārish kī bauchhār ⁵ yā registān meṅ tapish jaisi kyoṅ na hoṅ, tāham tū ghairmulkiyoṅ kī garaj ko rok detā hai. Jis tarah bādāl ke sāy se jhulasti garmī jāti rahtī hai, usī tarah zabardastoṅ kī shekhī ko tū band kar detā hai.

Yarūshalam meṅ Bainul-aqwāmī Ziyāfat

⁶ Yihī Koh-e-Siyyūn par Rabbul-afwāj tamām aqwām kī zabardast ziyāfat karegā. Behtarīn qism kī qadīm aur sāf-shaffāf mai pī jāegi, umḍā aur laziztarīn khānā khāya jāegā.

⁷ Isī pahār par wuh tamām ummatoṅ par kā niqāb utāregā aur tamām aqwām par kā pardā haṭā degā. ⁸ Maut ilāhī fatah kā luqmā ho kar abad tak nest-o-nābūd rahegī. Tab Rab Qādir-e-mutlaq har chehre ke ānsū poṅchh kar tamām duniyā meṅ se apnī qaum kī ruswāī dūr karegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai. ⁹ Us dīn log kacheṅge, “Yihī hamārā Kḥudā hai jis kī najāt ke intazār meṅ ham rahe. Yihī hai Rab jis se ham ummīd rakhte rahe. Ao, ham shādiyānā bajā kar us kī najāt kī khushī manāen.”

Rab Moāb ke Qiloṅ ko Dhā Degā

¹⁰ Rab kā hāth is pahār par ṭhahrā rahegā. Lekin Moāb ko wuh yoṅ raundegā jis tarah bhūsā gobar meṅ milāne ke lie raundā jātā hai. ¹¹ Aur go Moāb hāth phailā kar us meṅ tairne kī koshish kare to bhī Rab us kā ghurūr gobar meṅ dabāe rakhegā, chāhe wuh kitnī mahārat se hāth-pānw mārne kī koshish kyoṅ na kare. ¹² Ai Moāb, wuh terī buland aur qilāband dīwāroṅ ko girāegā, unheṅ dhā kar kḥāk meṅ milāegā.

26

Hamārā Kḥudā Mazbūt Chaṭān Hai

¹ Us dīn Mulk-e-Yahūdāh meṅ gīt gāyā jāegā,
“Hamārā shahr mazbūt hai, kyoṅki ham Allāh kī najāt dene wālī chārdīwārī aur pushtoṅ se ghire hue haiṅ.

² Shahr ke darwāzoṅ ko kholo tāki rāst qaum dākḥil ho, wuh qaum jo wafādār rahī hai.

³ Ai Rab, jis kā irādā mazbūt hai use tū mahfūz rakhtā hai. Use pūrī salāmatī hāsīl hai, kyoṅki wuh tujh par bharosā rakhtā hai.

⁴ Rab par abad tak etamād rakho! Kyoṅki Rab Kḥudā abādī chaṭān hai.

⁵ Wuh bulandiyōṅ par rahne wāloṅ ko zer aur ūnche shahr ko nīchā karke kḥāk meṅ milā detā hai.

⁶ Zarūratmand aur pasthāl use pānwōṅ tale kuchal dete haiṅ.”

Duā

⁷ Ai Allāh, rāstbāz kī rāh hamwār hai, kyoṅki tū us kā rāstā chalne ke qābil banā detā hai.

⁸ Ai Rab, ham tere intazār meṅ rahte haiṅ, us waqt bhī jab tū hamārī adālat kartā hai. Ham tere nām aur terī tamjīd ke ārzūmand rahte haiṅ.

⁹ Rāt ke waqt merī rūh tere lie taraptī, merā dil terā tālib rahtā hai. Kyoṅki duniyā ke bāshinde us waqt insāf kā matlab sikhte haiṅ jab tū duniyā kī adālat kartā hai.

¹⁰ Afsos, jab bedīn par rahm kiyā jātā hai to wuh insāf kā matlab nahīn sikhtā balki insāf ke mulk meṅ bhī ghalat kām karne se bāz nahīn rahtā, wahān bhī Rab kī azmat kā lihāz nahīn kartā.

¹¹ Ai Rab, go terā hāth unheṅ mārne ke lie uṭhā huā hai to bhī wuh dhyān nahīn dete. Lekin ek dīn un kī ānkheṅ khul jāeṅgī, aur wuh terī apnī qaum ke lie ghairat ko dekh kar sharmindā ho jāeṅge. Tab tū apnī bhasm karne wālī āg un par nāzil karegā.

¹² Ai Rab, tū hameṅ amn-o-amān muhaiyā kartā hai balki hamārī tamām kāmyābiyān tere hī hāth se hāsīl huī haiṅ.

¹³ Ai Rab hamāre Kḥudā, go tere siwā dīgar mālik ham par hukūmat karte āe haiṅ to bhī ham tere hī fazl se tere nām ko yād kar pāe. ¹⁴ Ab yih log mar gae haiṅ aur āindā kabhī zindā nahīn hoṅge, un kī rūh kūch kar gaī haiṅ aur āindā kabhī wāpas nahīn āeṅgī. Kyoṅki tū ne unheṅ sazā de kar halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān miṭā ḍālā hai.

¹⁵ Ai Rab, tū ne apnī qaum ko faroḡh diyā hai. Tū ne apnī qaum ko baṛā banā kar apne jalāl kā izhār kiyā hai. Tere hāth se us kī sarhaddeñ chāroñ taraf baṛh gaī haiñ.

¹⁶ Ai Rab, wuh musibat meñ phaṅs kar tujhe talāsh karne lage, terī tāḍib ke bāis mantar phūnkne lage.

¹⁷ Ai Rab, tere huzūr ham dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah taṛapte aur chikhche-chillāte rahe. ¹⁸ Janane kā dard maḥsūs karke ham pech-o-tāb khā rahe the. Lekin afsos, hawā hī paidā huī. Na ham ne mulk ko najāt dī, na duniyā ke nae bāshinde paidā hue.

¹⁹ Lekin tere murde dubārā zindā hoṅge, un kī lāsheñ ek din jī uṭheṅgī. Ai khāk meñ basne wālo, jāḡ uṭho aur khushī ke nāre lagāo! Kyoñki terī os nūroñ kī shabnam hai, aur zamīn murdā rūhoñ ko janm degī.

Rab Isrāil ke Dushmanoñ se Badlā Legā

²⁰ Ai merī qaum, jā aur thoṛī der ke lie apne kamroñ meñ chhup kar kuñḍī lagā le. Jab tak Rab kā ḡhazab ṭhandā na ho wahāñ ṭhahī rah. ²¹ Kyoñki dekh, Rab apnī sukūnatgāh se nikalne ko hai tāki duniyā ke bāshindoñ ko sazā de. Tab zamīn apne āp par bahāyā huā khūn fāsh karegī aur apne maqtūloñ ko mazīd chhupāe nahīñ rakhegī.

27

¹ Us din Rab us bhāgne aur pech-o-tāb khāne wāle sānp ko sazā degā jo Liwiyātān kahlātā hai. Apnī sakht, azīm aur tāqatwar talwār se wuh samundar ke azhdahe ko mār ḍālegā.

Angūr ke Bāḡh kā Nayā Gīt

² Us din kahā jāegā,

“Angūr kā kitnā khūbsūrat bāḡh hai! Us kī tārif meñ gīt gaō! ³ Maiñ, Rab khud hī use sañbhāltā, use musalsal pānī detā rahtā huñ. Din rāt maiñ us kī pahradāri kartā huñ tāki koī use nuḡsān na pahuñchāe.

⁴ Ab merā ḡhussā ṭhandā ho gayā hai. Lekin agar bāḡh meñ ūñṭkaṭāre aur khārdār jhāriyāñ mil jāeñ to maiñ un se nipṭ lūngā, maiñ un se jang karke sab ko jalā ḍūngā. ⁵ Lekin agar wuh mān jāeñ to mere pās ā kar panāh leñ. Wuh mere sāth sulah kareñ, hāñ mere sāth sulah kareñ.”

Sazā ke Bāwujūd Isrāil par Rahm

⁶ Ek waqt āegā ki Yāqūb jaṛ pakaregā. Isrāil ko phūl lag jāeṅge, us kī koñpleñ nikleṅgī aur duniyā us ke phal se bhar jāegī. ⁷ Kyā Rab ne apnī qaum ko yoñ mārā jis tarah us ne Isrāil ko mārne wāloñ ko mārā hai? Hargiz nahīñ! Yā kyā Isrāil ko yoñ qatl kiyā gayā jis tarah us ke qātiloñ ko qatl kiyā gayā hai? ⁸ Nahīñ, balki tū ne use ḍarā kar aur bhagā kar us se jāwāb talab kiyā, tū ne us ke khilāf mashriq se tez āñdhī bhej kar use apne huzūr se nikāl diyā.

⁹ Is tarah Yāqūb ke qusūr kā kaffārā diyā jāegā. Aur jab Isrāil kā gunāh dūr ho jāegā to natīje meñ wuh tamām ḡhalat qurbāngāhoñ ko chūne ke pattharoñ kī tarah chaknāchūr karegā. Na Yasīrat Dewī ke khambe, na bakhūr jalāne kī ḡhalat qurbāngāheñ kharī raheṅgī. ¹⁰ Kyoñki qilāband shahr tanhā rah gayā hai. Logoñ ne use wirān chhoṛ kar registān kī tarah tark kar diyā hai. Ab se us meñ bachhre hī chareṅge. Wuhī us kī galiyoñ meñ āram karke us kī ṭahniyoñ ko chabā leṅge. ¹¹ Tab us kī shākheñ sūkh jāeṅgī aur aurateñ unheñ toṛ toṛ kar jalāeṅgī. Kyoñki yih qaum samajh se khāli hai, lihāzā us kā Khāliq us par tars nahīñ khāegā, jis ne use tashkīl diyā wuh us par mehrbānī nahīñ karegā.

¹² Us din tum Isrāilī ḡhallā jaise hoge, aur Rab tumhāri bāliyoñ ko Dariyā-e-Furāt se le kar Misr kī shimālī sarhad par wāḡe Wādī-e-Misr tak kāteḡā. Phir wuh tumheñ gāh kar dānā badānā tamām ḡhallā ikaṭṭhā karegā. ¹³ Us din narsingā buland āwāz se bajegā. Tab Asūr meñ tabāh hone wāle aur Misr meñ bhagāe hue log wāpas ā kar Yarūshalam ke muqaddas pahār par Rab ko sijdā kareṅge.

28

Maḡhrūr Shahr Sāmariya Murjhāne Wālā Phūl Hai

¹ Sāmariya par afsos jo Isrāilī sharābiyoñ kā shāndār tāj hai. Us shahr par afsos jo Isrāil kī shān-o-shaukat thā lekin ab murjhāne wālā phūl hai. Us ābādī par afsos jo nashe meñ dhut logoñ kī zarkhez wādī ke ūpar taḡhtnashīn hai. ² Dekho, Rab ek zabardast sūrmā bhejegā jo oloñ ke tūfān, tabāhkun āñdhī aur sailāb paidā karne wālī mūslādhār bārish kī tarah Sāmariya par ṭuṭ paṛegā aur zor se use zamīn par paṭaḡh

degā. ³ Tab Isrāīlī sharābiyon kā shāndār tāj Sāmariya pānwōn tale raundā jāegā. ⁴ Tab yih murjhāne wālā phūl jo zarkhez wādī ke ūpar takhtnashīn hai aur us kī shāno-shaukat khatm ho jāegī. Us kā hāl fasal se pahle pakne wāle anjīr jaisā hogā. Kyoṅki jyon hī koī use dekhe wuh use toṛ kar haṛap kar legā.

⁵ Us dīn Rabbul-afwāj khud Isrāīl kā shāndār tāj hogā, wuh apnī qaum ke bache huon kā jalālī sehrā hogā. ⁶ Wuh adālat karne wāle ko insāf kī rūh dilāegā aur shahr ke darwāze par dushman ko pīchhe dhakelne wālon ke lie tāqat kā bāis hogā.

Yarūshalam ke Matwāle Nabi

⁷ Lekin yih log bhī mai ke asar se daḡmagā rahe aur sharāb pī pī kar laṛkhaṛā rahe haiṅ. Imām aur nabī nashe meṅ jhūm rahe haiṅ. Mai pīne se un ke dimāghoṅ meṅ khalal ā gayā hai, sharāb pī pī kar wuh chakkar khā rahe haiṅ. Royā dekhte waqt wuh jhūmte, faisle karte waqt jhūlke haiṅ. ⁸ Tamām mezeṅ un kī qai se gandī haiṅ, un kī ghilāzat har taraf nazar ātī hai.

⁹ Wuh āpas meṅ kahte haiṅ, “Yih shaḡhs hamāre sāth is qism kī bāteṅ kyoṅ kartā hai? Hamēṅ tālīm dete aur ilāhī paighām kā matlab sunāte waqt wuh hamēṅ yon samjhātā hai goyā ham chhoṭe bachhe hoṅ jin kā dūdḡ abhī chhuṛāyā gayā ho. ¹⁰ Kyoṅki yih kahtā hai, ‘Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw qaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf thoṛā-sā us taraf.’”

¹¹ Chunānche ab Allāh hāklāte hue hoṅtoṅ aur ḡhairzabānoṅ kī mārifat is qaum se bāt karegā. ¹² Go us ne un se farmāyā thā, “Yih ārām kī jagah hai. Thakemādoṅ ko ārām do, kyoṅki yihīṅ wuh sukūn pāeṅge.” Lekin wuh sunane ke lie taiyār nahīṅ the. ¹³ Is lie āindā Rab un se inḡhī alfāz se hamkalām hogā, “Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw kaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf, thoṛā-sā us taraf.” Kyoṅki lāzim hai ki wuh chal kar thokar khāeṅ, aur dhāṛām se apnī pusht par gir jāeṅ, ki wuh zaḡhmī ho jāeṅ aur phānde meṅ phāns kar giriftār ho jāeṅ.

Allāh kā Wāzih Paighām

¹⁴ Chunānche ab Rab kā kalām sun lo, ai mazāq urāne wālo, jo Yarūshalam meṅ basne wālī is qaum par hukūmat karte ho. ¹⁵ Tum shekhī mār kar kahte ho, “Ham ne maut se aḡd bāndhā aur Pātāl se muāhadā kiya hai. Is lie jab sazā kā sailāb ham par se guzare to hamēṅ nuḡsān nahīṅ pahuṅchāegā. Kyoṅki ham ne jhūṭ meṅ panāh lī aur dhoke meṅ chhup gae haiṅ.” ¹⁶ Is ke jawāb meṅ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekho, maiṅ Siyyūn meṅ ek patthar rakh detā hūṅ, kone kā ek āzmūdā aur qīmṭī patthar jo mazbūt buniyād par lagā hai. Jo imān lāegā wuh kabhī nahīṅ hilegā. ¹⁷ Insāf merā fitā aur rāstī merī sāhūl kī ḡorī hogī. In se maiṅ sab kuchh parkhūṅgā.

Ole us jhūṭ kā safāyā kareṅge jis meṅ tum ne panāh lī hai, aur sailāb tumhārī chhupne kī jagah urā kar apne sāth bahā le jāegā. ¹⁸ Tab tumhārā maut ke sāth aḡd mansūḡh ho jāegā, aur tumhārā Pātāl ke sāth muāhadā qāym nahīṅ rahegā. Sazā kā sailāb tum par se guzar kar tumheṅ pāmāl karegā. ¹⁹ Wuh subah basubānī se bāz āo, warnā tumhārī aur jab bhī guzaregā to tumheṅ apne sāth bahā le jāegā. Us waqt log dahshatzadā ho kar kalām kā matlab samjheṅge.” ²⁰ Chārpāī itnī chhoṭī hogī ki tum pānw phailā kar so nahīṅ sakoge. Bistar kī chauṛāī itnī kam hogī ki tum use lapeṭ kar ārām nahīṅ kar sakoge.

²¹ Kyoṅki Rab uṭh kar yon tum par jhapaṭ paṛegā jis tarah Parāzīm Pahār ke pās Filistiyon par jhapaṭ paṛā. Jis tarah Wādī-e-Jibaūn meṅ Amoriyon par tūt paṛā usī tarah wuh tum par tūt paṛegā. Aur jo kām wuh karegā wuh ajīb hogā, jo qadam wuh uṭhāegā wuh māmūl se ḡaṭ kar hogā. ²² Chunānche apnī tānāzani se bāz āo, warnā tumhārī zanjīreṅ mazīd zor se kas dī jāeṅgī. Kyoṅki mujhe Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj se paighām milā hai ki tamām duniyā kī tabāhī muta'ayyin hai.

Māhir Kisān kī Tamsīl

²³ ḡhaur se merī bāt suno! Dhyān se us par kān dharo jo maiṅ kah rahā hūṅ! ²⁴ Jab kisān khet ko bīj bone ke lie taiyār kartā hai to kyā wuh pūrā dīn hal chalātā rahtā hai? Kyā wuh apnā pūrā waqt zamīn khodne aur dḡhele toṛne meṅ sarf kartā hai? ²⁵ Hargiz nahīṅ! Jab pūre khet kī sataḡ hamwār aur taiyār hai to wuh apnī apnī jagah par siyāḡh zīrā aur safed zīrā, gandum, bājīrā aur jo kā bīj botā hai. Akḡhir meṅ wuh kināre par chāre kā bīj botā hai. ²⁶ Kisān ko khūb mālum hai ki kyā kyā karnā hotā hai, kyoṅki us ke ḡhudā ne use tālīm de kar saḡhīṅ tariqā sikhāyā. ²⁷ Chunānche siyāḡh zīrā aur safed zīrā ko anāj kī tarah ḡāhā nahīṅ jātā. Dāne nikālne ke lie un par waznī chīz nahīṅ chalāī jātī balki unheṅ ḡanḡe se mārā jātā hai. ²⁸ Aur kyā anāj ko ḡāḡ ḡāḡ kar pisā jātā hai? Hargiz nahīṅ! Kisān use had se zyādā nahīṅ ḡāhtā. Go us ke ḡhoṛe koī waznī chīz khūnchte hue bāliyon par se guzarte haiṅ tāki dāne nikleṅ tāham kisān dhyān detā hai

ki dāne pis na jāēn. ²⁹ Use yih ilm bhī Rabbul-afwāj se milā hai jo zabardast mashwaroñ aur kāmīl hikmat kā mambā hai.

29

Yarūshalam Khabardār Rahe

¹ Ai Ariyel, Ariyel, * tujh par afsos! Ai shahr jis meñ Dāūd khaimāzan thā, tujh par afsos! Chalo, sāl basāl apne tahwār manāte raho. ² Lekin main Ariyel ko yoñ gher kar tang karūnga ki us meñ āh-o-zārī sunāī degī. Tab Yarūshalam mere nazdik sahiñ mānoñ meñ Ariyel sābit hogā. ³ Kyoñki main tujhe har taraf se pushtābandī se gher kar band rakhūngā, tere muhāsare kā pūrā band-o-bast karūnga. ⁴ Tab tū itnā past hogā ki khāk meñ se boleḡā, terī dabī dabī āwāz gard meñ se nikleḡī. Jis tarah murdā rūh zamīn ke andar se sargoshī kartī hai usī tarah terī dhīmī dhīmī āwāz zamīn meñ se nikleḡī.

⁵ Lekin achānak tere muta'addid dushman bārīk dhūl kī tarah uḡ jāēnge, zālīmoñ kā ḡhol hawā meñ bhūse kī tarah titar-bitar ho jāēga. Kyoñki achānak, ek hī lamhe meñ ⁶ Rabbul-afwāj un par tūt paḡegā. Wuh bijli kī kaḡaktī āwāzeñ, zalzalā, baḡā shor, tez āndhī, tūfān aur bhasm karne wālī āḡ ke shole apne sāth le kar shahr kī madad karne āegā. ⁷ Tab Ariyel se laḡne wālī tamām qaumoñ ke ḡhol khāb jaise lageḡe. Jo Yarūshalam par hamlā karke us kā muhāsarā kar rahe aur use tang kar rahe the wuh rāt meñ royā jaise ḡhairhaqīqī lageḡe. ⁸ Tumhāre dushman us bhūke ādmī kī mānind hoḡe jo khāb meñ dekhtā hai ki main khānā khā rahā hūñ, lekin phir jāḡ kar jān letā hai ki main waise kā waisā bhūkā hūñ. Tumhāre muḡhālīf us pyāse ādmī kī mānind hoḡe jo khāb meñ dekhtā hai ki main pāñī pī rahā hūñ, lekin phir jāḡ kar jān letā hai ki main waise kā waisā niḡhāl aur pyāsā hūñ. Yihī un tamām bainul-aqwāmī ḡholoñ kā hāl hogā jo Koh-e-Siyyūn se jang kareḡe.

Allāh kā Kalām Qaum kī Samajh se Bāhar Hai

⁹ Hairatzadā ho kar hakkā-bakkā rah jāo! Andhe ho kar nābīnā ho jāo! Matwāle ho jāo, lekin mai se nahīñ. Laḡhāḡāte jāo, lekin sharāb se nahīñ. ¹⁰ Kyoñki Rab ne tumheñ gahrī nīnd sulā diyā hai, us ne tumhārī āñkhoñ yāñī nabiyoñ ko band kiyā aur tumhāre saroñ yāñī royā dekhne wāloñ par pardā ḡāl diyā hai.

¹¹ Is lie jo bhī kalām nāzil huā hai wuh tumhāre lie sar bamuhr kitāb hī hai. Agar use kisi paḡhe-likhe ādmī ko diyā jāe tāki paḡhe to wuh jāwāb degā, “Yih paḡhā nahīñ jā saktā, kyoñki is par muhr hai.” ¹² Aur agar use kisi anpaḡh ādmī ko diyā jāe to wuh kaheḡā, “Main anpaḡh hūñ.”

¹³ Rab farmātā hai, “Yih qaum mere huzūr ā kar apñī zabān aur hoñḡoñ se to merā ehtirām kartī hai, lekin us kā dil mujh se dūr hai. Un kī khudātarsī sirf insān hī ke raḡe-raḡāe ahkām par mabnī hai. ¹⁴ Is lie āindā bhī merā is qaum ke sāth sulūk hairatangez hogā. Hāñ, merā sulūk ajīb-o-ḡharīb hogā. Tab us ke dānishmandoñ kī dānish jāti raheḡī, aur us ke samajhdāroñ kī samajh ḡhāyb ho jāēḡī.”

¹⁵ Un par afsos jo apñā mansūbā zamīn kī gahrāiyōñ meñ dabā kar Rab se chhupāne kī koshish karte haiñ, jo tārikī meñ apne kām karke kahte haiñ, “Kaun hameñ dekh legā, kaun hameñ pahchān legā?” ¹⁶ Tumhārī kajrawī par lānat! Kyā kumhār ko us ke ḡare ke barābhar samjhā jātā hai? Kyā banī huī chūz banāne wāle ke bāre meñ kahtī hai, “Us ne mujhe nahīñ banāyā?” Yā kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle ke bāre meñ kahtā hai, “Wuh kuchh nahīñ samajhtā?” Hargiz nahīñ!

Baḡī Tabdīliyāñ Āne Wālī Haiñ

¹⁷ Thoḡī hī der ke bād Lubnān kā jangal phalte-phulte bāḡh meñ tabdil hogā jabki phaltā-phūltā bāḡh jangal-sā lageḡā. ¹⁸ Us din bahre kitāb kī tilawat sunēḡe, aur andhoñ kī āñkheñ andhere aur tārikī meñ se nīkal kar dekh sakeḡeḡī. ¹⁹ Ek bār phir farotan Rab kī khushi manāēḡe, aur muhtāj Isrāīl ke Quddūs ke bāis shādiyānā bajāēḡe. ²⁰ Zālīm kā nām-o-nishān nahīñ raheḡā, tānāzan khatm ho jāēḡe, aur dūsroñ kī tāk meñ baiḡhne wāle sab ke sab rū-e-zamīn par se miḡ jāēḡe. ²¹ Yihī un kā anjām hogā jo ādalāt meñ dūsroñ ko qusūrwar ḡhāḡāte, shahr ke darwāze meñ ādalāt karne wāle qāzī ko phānsāne kī koshish karte aur jhūḡī gawāhiyōñ se bequsūr kā haḡ māḡte haiñ.

²² Chunāñche Rab jis ne pahle Ibrāhīm kā bhī fidyā de kar use chhuḡāyā thā Yāqūb ke ḡharāne se farmātā hai, “Ab se Yāqūb sharmindā nahīñ hogā, ab se Isrāīliyoñ kā rang faḡ nahīñ paḡ jāēḡā. ²³ Jab wuh apne darmiyān apne bachchoñ ko jo mere hāthoñ kā

* **29:1** Murād hai Yarūshalam. Ariyel kā ek matlab 'Allāh kā Sherbabar' aur dūsḡā 'Bhasm Hone Wālī Qurbāniyoñ kī Qurbāngāh' hai. Yāhāñ donoñ matlab mumkin haiñ.

kām haiñ dekhēnge to wuh mere nām ko muqaddas māneṅge. Wuh Yāqūb ke Quddūs ko muqaddas jāneṅge aur Isrāil ke Khudā kā khauf māneṅge. ²⁴ Us waqt jin kī rūh āwārā hai wuh samajh hāsīl kareṅge, aur buṛbuṛāne wāle tālīm qabūl kareṅge.”

30

Misr ke Wāde Bekār Haiñ

¹ Rab farmātā hai, “Ai ziddī bachcho, tum par afsos! Kyonki tum mere baḡhair mansūbe bāndhte aur mere Rūh ke baḡhair muāhade kar lete ho. Gunāhoñ meñ izāfā karte karte ² tum ne mujh se mashwarā lie baḡhair Misr kī taraf rujū kiyā tāki Firaun kī āṛ meñ panāh lo aur Misr ke sāy meñ hifāzat pāo. ³ Lekin khabardār! Firaun kā tahaffuz tumhāre lie sharm kā bāis banegā, Misr ke sāy meñ panāh lena se tumhārī ruswāi ho jāegi. ⁴ Kyonki go us ke afsar Zuan meñ haiñ aur us ke elchī hanis tak pahuñch gae haiñ ⁵ to bhī sab is qaum se sharmindā ho jāeṅge, kyonki is ke sāth muāhade bekār hogā. Is se na madad aur na faydā hāsīl hogā balki yih sharm aur kḡhajālat kā bāis hī hogī.”

⁶ Dasht-e-Najab ke jānwaron ke bāre meñ Rab kā farmān:

Yahūdāh ke safīr ek taklifdeh aur pareshānkun mulk meñ se guzar rahe haiñ jis meñ sherbabar, shernī, zahrīle aur uransānp baste haiñ. Un ke gadhe aur ūñṭ Yahūdāh kī daulat aur kḡhazānoñ se lade hue haiñ, aur wuh sab kuchh Misr ke pās pahuñchā rahe haiñ, go is qaum kā koi faydā nahīñ. ⁷ Misr kī madad fuzūl hī hai! Is lie main ne Misr kā nām ‘Rahab azhdahā jis kā muñh band kar diyā gayā hai’ rakhā hai.

⁸ Ab dūsron ke pās jā kar sab kuchh takhte par likh. Use kitāb kī sūrat meñ qalamband kar tāki mere alfāz āne wāle dinon meñ hameshā tak gawāhī deñ. ⁹ Kyonki yih qaum sarkash hai, yih log dhokebāz bachche haiñ jo Rab kī hidāyat ko mānane ke lie taiyār hī nahīñ. ¹⁰ Gḡhaibbīnon ko wuh kahte haiñ, “Royā se bāz āo.” Aur royā dekhne wālon ko wuh hukm dete haiñ, “Hamēñ sachchī royā mat batānā balki hamārī kḡhushāmad karne wālī bāteñ. Farebdeh royā dekh kar hamāre āge bayān karo! ¹¹ Sahīh rāste se haṭ jāo, sidhī rāh ko chhoṛ do. Hamāre sāmne Isrāil ke Quddūs kā zikr karne se bāz āo!”

¹² Jawāb meñ Isrāil kā Quddūs farmātā hai, “Tum ne yih kalām radd karke zulm aur chālākī par bharosā balki pūrā etamād kiyā hai. ¹³ Ab yih gunāh tumhāre lie us ūñchī dīwār kī mānind hogā jis meñ darāreñ par gāi haiñ. Darāreñ phailtī haiñ aur dīwār baiṭhī jāti hai. Phir achānak ek hī lamhe meñ wuh dharām se zamīnbos ho jāti hai. ¹⁴ Wuh ṭukre ṭukre ho jāti hai, bilkul miṭṭī ke us bartan kī tarah jo berahmī se chaknāchūr kiyā jātā hai aur jis kā ek ṭukrā bhī āg se koele uṭhā kar le jāne yā hauz se thoṛā-bahut pānī nikālne ke qābil nahīñ rah jātā.”

Sabar ke sāth Rab par Bharosā Rakho

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāil kā Quddūs hai farmātā hai, “Wāpas ā kar sukūn pāo, tab hī tumheñ najāt milegī. Kḡhāmosh rah kar mujh par bharosā rakho, tab hī tumheñ taqwiya milegī. Lekin tum is ke lie taiyār hī nahīñ the.

¹⁶ Chūnki tum jawāb meñ bole, ‘Hargiz nahīñ, ham apne ghoṛon par sawār ho kar bhāgeṅge’ is lie tum bhāg jāoge. Chūnki tum ne kahā, ‘Ham tez ghoṛon par sawār ho kar bach nikleṅge’ is lie tumhārā tāqqub karne wāle kahīñ zyādā tez hoṅge. ¹⁷ Tumhāre hazār mard ek hī admī kī dhamkī par bhāg jāeṅge. Aur jab dushman ke pāñch afrād tumheñ dhamkāeṅge to tum sab ke sab farār ho jāoge. Aḡhirkār jo bacheṅge wuh pahār kī choṭī par parcham ke ḡanḡe kī tarah tanhā rah jāeṅge, pahārī par jhanḡe kī tarah akele hoṅge.”

¹⁸ Lekin Rab tumheñ mehrbānī dikhāne ke intazār meñ hai, wuh tum par rahm karne ke lie uṭh kharā huā hai. Kyonki Rab insāf kā Khudā hai. Mubārak haiñ wuh jo us ke intazār meñ rahte haiñ.

¹⁹ Ai Siyyūn ke bāshindo jo Yarūshalam meñ rahte ho, āindā tum nahīñ ro’oge. Jab tum fariyād karoge to wuh zarūr tum par mehrbānī karegā. Tumhārī sunte hī wuh jawāb degā. ²⁰ Go māzī meñ Rab ne tumheñ tangī kī roṭī khilāi aur zulm kā pānī pilāyā, lekin ab terā ustād chhupā nahīñ rahegā balki terī apnī hī ānkheñ use dekhēṅgi. ²¹ Agar dāñ yā bāñ taraf murnā hai to tumheñ pīchhe se hidāyat milegī, “Yihī rāstā sahih hai, isī par chalo!” Tumhāre apne kān yih sunēṅge. ²² Us waqt tum chāñdī aur sone se saje hue apne buton kī behurmatī karoge. Tum “Uf, gandī chīz!” Kah kar unheñ nāpāk kachre kī tarah bāhar phaiñkoge.

²³ Bij bote waqt Rab tere kheton par bārish bhej kar behtarīn fasleñ pakne degā, ḡhizāiyatbakhsh kḡhurāk muhaiyā karegā. Us din terī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail wasī charāḡāhoñ meñ chareṅge. ²⁴ Khetūbārī ke lie mustāmāl bailon aur gadhoñ ko chḡāj aur doshāḡhe ke zariye sāf kī gai behtarīn kḡhurāk milegī. ²⁵ Us din jab dushman halāk

ho jāegā aur us ke burj gir jāenge to har ūnche pahār se nahren aur har bulandī se nālē bahenge. ²⁶ Chānd sūraj kī mānind chamkegā jabki sūraj kī raushnī sāt gunā zyādā tez hogī. Ek din kī raushnī sāt ām dinoñ kī raushnī ke barābar hogī. Us din Rab apnī qaum ke zaḥmoñ par marham-paṭṭī karke use shifā degā.

Rab Asūriyoñ kī Adālat Kartā Hai

²⁷ Wuh dekho, Rab kā nām dūr-darāz ilāqe se ā rahā hai. Wuh ḡhaiz-o-ḡhazab se aur baṛe rob ke sāth qarīb pahuñch rahā hai. Us ke honṭ qahr se hīl rahe haiñ, us kī zabān ke āge āge sab kuchh rākh ho rahā hai. ²⁸ Us kā dam kināroñ se bāhar āne wālī nadi hai jo sab kuchh gale tak ḡubo detī hai. Wuh aqwām ko halākat kī chhalnī meñ chhān chhān kar un ke muñh meñ dahānā ḡāltā hai tāki wuh bhaṭak kar tabāhkun rāh par āeñ.

²⁹ Lekin tum gīt gāoge, aise gīt jaise muḡaddas id kī rāt gāe jāte haiñ. Itnī raunaḡ hogī ki tumhāre dil phūle na samāenge. Tumhārī ḡhushī un zāyriñ kī mānind hogī jo bānsrī bajāte hue Rab ke pahār par chaḡhte aur Isrāil kī Chaṭān ke huzūr āte haiñ.

³⁰ Tab Rab apnī bārob āwāz se logoñ par apnī qudrat kā izhār karegā. Us kā saḡht ḡhazab aur bhasm karne wālī āḡ nāzil hogī, sāth sāth bārish kī tez bauchhār aur oloñ kā tūfān un par tūṭ paṛegā. ³¹ Rab kī āwāz Asūr ko pāsh pāsh kar degī, us kī lāṭhī use mārṭī rahegī. ³² Aur jyoñ jyoñ Rab sazā ke laṭh se Asūr ko zarb lagāegā tyoñ tyoñ daf aur sarod bajenge. Apne zorāwar bāzū se wuh Asūr se laṛegā. ³³ Kyoñki baṛī der se wuh garhā taiyār hai jahāñ Asūri bādshāh kī lāsh ko jalānā hai. Use gahrā aur chaurā banāyā gayā hai, aur us meñ lakaṛī kā baṛā ḡher hai. Rab kā dam hī use gandhak kī tarah jalāegā.

31

Misr kī Madad Bekār Hai

¹ Un par afsos jo madad ke lie Misr jāte haiñ. Un kī pūri ummīd ḡhoṛoñ se hai, aur wuh apne muta'addid rathoñ aur tāqatwar ḡhuṛsawāroñ par etamād rakhte haiñ. Afsos, na wuh Isrāil ke Quddūs kī taraf nazar uṭhāte, na Rab kī marzi dariyāft karte haiñ. ² Lekin Allāh bhī dānā hai. Wuh tum par āfat lāegā aur apnā farmān mansūḡh nahīñ karegā balki shariroñ ke ḡhar aur un ke muāwinoñ ke ḡhilāf uṭh kharā hogā. ³ Misrī to ḡhudā nahīñ balki insān haiñ. Aur un ke ḡhoṛe ālam-e-arwāh ke nahīñ balki fānī duniyā ke haiñ. Jahāñ bhī Rab apnā hāth baḡhāe wahāñ madad karne wāle madad milne wāloñ samet ṭhokar khā kar gir jāte haiñ, sab mil kar halāh ko jāte haiñ.

⁴ Rab mujh se hamkalām huā, “Siyyūn par utarte waḡt maiñ us jawān sherbabar kī tarah hūngā jo bakrī mār kar us ke ūpar kharā ḡhurrātā hai. Go muta'addid gallābānoñ ko use bhagāne ke lie bulāyā jāe to bhī wuh un kī chīkhoñ se dahshat nahīñ khātā, na un ke shor-sharābā se ḡar kar dabak jātā hai. Rabbul-afwāj isī tarah hī Koh-e-Siyyūn par utar kar laṛegā. ⁵ Rabbul-afwāj par phailāe hue parinde kī tarah Yaruśhalam ko panāh degā, wuh use mahfūz rakh kar chhuṭkārā degā, use sazā dene ke bajāe rihā karegā.”

⁶ Ai Isrāiliyo, jis se tum sarkash ho kar itne dūr ho gae ho us ke pās wāpas ā jāo. ⁷ Ab tak tum apne hāthoñ se bane hue sone-chāndī ke butoñ kī pūjā karte ho, ab tak tum is gunāh meñ mulawwas ho. Lekin wuh din āne wālā hai jab har ek apne butoñ ko radd karegā.

⁸ “Asūr talwār kī zad meñ ā kar gir jāegā. Lekin yih kisī mard kī talwār nahīñ hogī. Jo talwār Asūr ko khā jāegī wuh fānī insān kī nahīñ hogī. Asūr talwār ke āge āge bhāgegā, aur us ke jawānoñ ko begār meñ kām karnā paṛegā. ⁹ Us kī chaṭān ḡar ke māre jāṭī rahegī, us ke afsar lashkarī jhande ko dekh kar dahshat khāenge.” Yih Rab kā farmān hai jis kī āḡ Siyyūn meñ bhaṛaktī aur jis kā tanūr Yaruśhalam meñ taptā hai.

32

Rāst Bādshāh kī Āmad

¹ Ek bādshāh āne wālā hai jo insāf se hukūmat karegā. Us ke afsar bhī sadāqat se hukiṛnārī karenge. ² Har ek āndhī aur tūfān se panāh degā, har ek registān meñ nadiyoñ kī tarah tar-o-tāzā karegā, har ek taptī dhūp meñ baṛī chaṭān kā-sā sayā degā.

³ Tab deḡhne wāloñ kī ānkheñ andhī nahīñ rahengi, aur sunane wāloñ ke kān dhyān denge. ⁴ Jaldbāzoñ ke dil samajhdār ho jāenge, aur hakloñ kī zabān rawānī se sāf bāt karegī. ⁵ Us waḡt na ahmaḡ sharif kahlāegā, na badmāsh ko mumtāz qarār diyā jāegā. ⁶ Kyoñki ahmaḡ hamāqat bayān kartā hai, aur us kā zahan sharīr mansūbe bāndhtā hai. Wuh bedīn harkateñ karke Rab ke bāre meñ kuḡr baktā hai. Bhūke ko wuh bhūkā

chhoṛṭā aur pyāse ko pānī pine se roktā hai. ⁷ Badmāsh ke tariq-e-kār sharīr haiñ. Wuh zarūratmand ko jhūṭ se tabāh karne ke mansūbe bāndhtā rahtā hai, k̄hāh ghārib haq par kyoñ na ho. ⁸ Us ke muqābale meñ sharīf ādmī sharīf mansūbe bāndhtā aur sharīf kām karne meñ sābitqadam rahtā hai.

Beparwā Zindagī Khatm Hone Wālī Hai

⁹ Ai beparwā aurato, uṭh kar merī bāt suno! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, mere alfāz par dhyān do! ¹⁰ Ek sāl aur chand ek dinon ke bād tum jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho kāñp uṭhogī. Kyoñki angūr kī fasal zāe ho jāegī, aur phal kī fasal pakne nahīn pāegī. ¹¹ Ai beparwā aurato, laraz uṭho! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, thartharāo! Apne achche kapron ko utār kar tāt ke libās pahan lo. ¹² Apne sinoñ ko piṭ piṭ kar apne k̄hushgawār kheton aur angūr ke phaldār bāghon par mām karo. ¹³ Merī qaum kī zamīn par āh-o-zārī karo, kyoñki us par k̄hārdār jhāriyāñ chhā gai haiñ. Rangraliyāñ manāne wāle shahr ke tamām k̄hushbāsh gharon par ḡham khāo. ¹⁴ Mahal wirān hogā, raunaqdar shahr sunsān hogā. Qilā aur burj hameshā ke lie ghār baneñge jahāñ janglī gadhe apne dil bahlāeñge aur bheṛ-bakriyāñ chareñgī.

Allāh ke Rūh se Bahālī

¹⁵ Jab tak Allāh apnā Rūh ham par nāzil na kare us waqt tak hālāt aise hī raheñge. Lekin phir registān bāgh meñ tabdīl ho jāegā, aur bāgh ke phaldār darakht jangal jaise ghane ho jāeñge. ¹⁶ Tab insāf registān meñ basegā, aur sadāqat phalte-phūlte bāgh meñ sukūnat karegī. ¹⁷ Insāf kā phal amn-o-amān hogā, aur sadāqat kā asar abadī sukūn aur hifāzat hogī.

¹⁸ Merī qaum pursukūn aur mahfūz ābādiyon meñ basegī, us ke ghar ārāmdeh aur puramn hoñge. ¹⁹ Go jangal tabāh aur shahr zamīnbos kyoñ na ho, ²⁰ lekin tum mubārak ho jo har nadī ke pās bīj bo sakoge aur āzādī se apne gāy-bailon aur gadhon ko charā sakoge.

33

Yā Rab, Madad!

¹ Tujh par afsos, jo dūsron ko barbād karne ke bāwujūd barbād nahīn huā. Tujh par afsos, jo dūsron se bewafā thā, hālāñki tere sāth bewafāi nahīn huī. Lekin terī bārī bhī āegī. Barbādi kā kām takmil tak pahuñchāne par tū khud barbād ho jāega. Bewafāi kā kām takmil tak pahuñchāne par tere sāth bhī bewafāi kī jāegī.

² Ai Rab, ham par mehrbāni kar! Ham tujh se ummid rakhte haiñ. Har subah hamārī tāqat ban, musibat ke waqt hamārī rihāi kā bāis ho.

³ Terī garajti āwaz sun kar qaumeñ bhāg jāti haiñ, tere uṭh khare hone par wuh chāron taraf bikhar jāti haiñ. ⁴ Ai qaumo, jo māl tum ne lūṭ liyā wuh dūsre chhīn leñge. Jis tarah ṭiddiyon ke ghol faslon par jhapṭ kar sab kuchh chaṭ kar jāte haiñ usi tarah dūsre tumhārī pūrī milkiyat par ṭūṭ pareñge.

⁵ Rab sarfarāz hai aur bulandiyon par sukūnat kartā hai. Wuhī Siyyūn ko insāf aur sadāqat se mālāmāl karegā. ⁶ Un dinon meñ wuh terī hifāzat kī zamānat hogā. Tujhe najāt, hikmat aur dānāi kā zaḥīrā hasil hogā, aur Rab kā k̄hauf terā k̄hazānā hogā.

Dushman se Dhokā, Rab se Rihāi

⁷ Suno, un ke sūrme galiyon meñ chīkh rahe haiñ, amn ke safir talkh āheñ bhar rahe haiñ. ⁸ Saṛakeñ wirān-o-sunāñ haiñ, aur musāfir un par nazar hī nahīn āte. Muāhade ko toṛā gayā hai, logon ne us ke gawāhon ko radd karke insān ko haqīr jānā hai. ⁹ Zamīn k̄hushk ho kar murjhā gai hai, Lubnān kumlā kar sharmindā ho gayā hai. Shārūn kā maidān beshajar bayābān-sā ban gayā hai, Basan aur Karmil apne patte jhār rahe haiñ.

¹⁰ Lekin Rab farmātā hai, “Ab main uṭh kharā hūngā, ab main sarfarāz ho kar apnī quwwat kā izhār karūngā. ¹¹ Tum ummid se ho, lekin peṭ meñ sūkhī ghās hī hai, aur janm dete waqt bhūsā hī paidā hogā. Jab tum phūnk māroge to tumhārā dam āg ban kar tumhīn ko rākh kar degā. ¹² Aqwām yon bhasm ho jāeñgī kī chūnā hī rah jāegā, wuh k̄hārdār jhāriyon kī tarah kaṭ kar jal jāeñgī. ¹³ Ai dūr-darāz ilāqon ke bāshindo, wuh kuchh suno jo main ne kiyā hai. Ai qarīb ke basne wālo, merī qudrat jān lo.”

¹⁴ Siyyūn meñ gunāhgār ghabrā gae haiñ, bedīn pareshāni ke ālam meñ thartharāte hue chillā rahe haiñ, “Ham meñ se kaun bhasm karne wālī is āg ke sāmne zindā rah saktā hai? Ham meñ se kaun hameshā tak bhārakne wālī is angīṭhī ke qarīb qāym rah saktā hai?” ¹⁵ Lekin wuh shaḥs qāym rahegā jo rāst zindagī guzāre aur sachchāi bole, jo ghairqānūnī nafā aur rishwat lene se inkār kare, jo qātilānā sāzishon aur ghālat kām se gurez kare. ¹⁶ Wuhī bulandiyon par basegā aur pahār ke qile meñ mahfūz rahegā. Use roṭī miltī rahegī, aur pānī kī kabhī kamī na hogī.

Purjalāl Bādshāh kā Mulk

¹⁷ Terī ānkheñ bādshāh aur us ki pūrī k̄hūsūrātī kā mushāhadā kareñgī, wuh ek wasī aur dūr dūr tak phailā huā mulk dekheñgī. ¹⁸ Tab tū guzare hue haulnāk waqt par ḡhaur-o-k̄hauz karke pūchhegā, “Dushman ke bare afsar kidhar haiñ? Taiks lene wālā kahāñ ḡhāyb huā? Wuh afsar kidhar hai jo burjōñ kā hisāb-kitāb kartā thā?” ¹⁹ Āindā tujhe yih gustāk̄h qaum nazar nahīñ āegī, yih lo jo nāqābil-e-fahm zabān bolte aur haklāte hue aisi bāteñ karte haiñ jo samajh meñ nahīñ ātīñ.

²⁰ Hamārī Īdoñ ke shahr Siyyūn par nazar dāl! Terī ānkheñ Yarūshalām ko dekheñgī. Us waqt wuh mahfūz sukūnatgāh hogā, ek khaimā jo āindā kabhī nahīñ haṭegā, jis ki mekheñ kabhī nahīñ nikleñgī, aur jis kā ek rassā bhī nahīñ ṭūṭegā.

²¹ Wahāñ Rab hī hamārā zorāwar āqā hogā, aur shahr dariyāōñ kā maqām hogā, aisi chaurī nadiyōñ kā maqām jin par na chappū wālī kashtī, na shāndār jahāz chalegā.

²² Kyoñki Rab hī hamārā qāzi, Rab hī hamārā sardār aur Rab hī hamārā Bādshāh hai. Wuhī hamēñ chhuṭkārā degā. ²³ Dushman kā beṛā ḡharq hone wālā hai. Bādbān ke rasse dhūle haiñ, aur na wuh mastūl ko mazbūt rakhne, na bādbān ko phailāe rakhne meñ madad dete haiñ. Us waqt kasrat kā lūṭā huā māl baṭegā, balki itnā māl hogā ki langare bhī lūṭne meñ shirkat kareñge. ²⁴ Siyyūn kā koī bhī fard nahīñ kahegā, “Main kamzor hūñ,” kyoñki us ke bāshindoñ ke gunāh baḡshshe gae hoñge.

34*Adom par Adālat kā Elān*

¹ Ai qaumo, qarīb ā kar sun lo! Ai ummato, dhyān do! Duniyā aur jo bhī us meñ hai kāñ lagāe, zamīn aur jo kuchh us meñ se phūṭ niklā hai tawajjuh de! ² Kyoñki Rab ko tamām ummatoñ par ḡhussā ā gayā hai, aur us kā ḡhazab un ke tamām lashkarōñ par nāzil ho rahā hai. Wuh unheñ mukammal taur par tabāh karegā, inheñ saffāk ke hawāle karegā. ³ Un ke maqtūloñ ko bāhar phaiñkā jāegā, aur lāshōñ ki badbū chāroñ taraf phailegī. Pahār un ke k̄hūn se sharābor hoñge. ⁴ Tamām sitāre gal jāeñge, aur āsmān ko tūmār ki tarah lapeṭā jāegā. Sitāroñ kā pūrā lashkar angūr ke murjhāe hue pattoñ ki tarah jhar jāegā, wuh anjir ke daraḡht ki sūkhī hariyālī ki tarah gir jāegā.

⁵ Kyoñki āsmān par merī talwār khūn pī pī kar mast ho gāi hai. Dekho, ab wuh Adom par nāzil ho rahī hai tāki us ki adālat kare, us qaum ki jis ki mukammal tabāhī kā faislā main kar chukā hūñ. ⁶ Rab ki talwār khūnālūdā ho gāi hai, aur us se charbī ṭapaktī hai. Bheṛ-bakriyōñ kā q̄rbāñ aur menḡhoñ ke gurdoñ ki charbī us par lagī hai, kyoñki Rab Busrā Shahr meñ q̄rbāñī ki Īd aur Mulk-e-Adom meñ qatī-e-ām kā tahwār manāegā. ⁷ Us waqt janglī bail un ke sāth gir jāeñge, aur bachhre tāqatwar sāñḡoñ samet khatm ho jāeñge. Un ki zamīn khūn se mast aur khāk charbī se sharābor hogī.

⁸ Kyoñki wuh din ā gayā hai jab Rab badlā legā, wuh sāl jab wuh Adom se Isrāil kā intaqām legā. ⁹ Adom ki nadiyōñ meñ tārkol hī bahegā, aur gandhak zamīn ko dhāñpegī. Mulk bharaktī huī rāl se bhar jāegā, ¹⁰ jis ki āg na din aur na rāt bujhegī balki hameshā tak dhuāñ chhoṛtī rahegī. Mulk nasl-dar-nasl wīrān-o-sunsān rahegā, yahāñ tak ki musāfir bhī hameshā tak us meñ se guzarne se gurez kareñge. ¹¹ Dashtī ullū aur khārpusht us par qubzā kareñge, chinghāre wāle ullū aur kawwe us meñ baserā kareñge. Kyoñki Rab fite aur sāhūl se Adom kā pūrā mulk nāp nāp kar ujār aur wīrānī ke hawāle karegā. ¹² Us ke shurafā kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. Kuchh nahīñ rahegā jo bādshāhī kahlāe, mulk ke tamām ra'īs jāte raheñge. ¹³ Kāñṭedār paude us ke mahaloñ par chhā jāeñge, khudrau paude aur ūñtkāṭare us ke q̄lāband shahroñ meñ phail jāeñge. Mulk ḡidar aur uqābī ullū kā ḡhar banegā. ¹⁴ Wahāñ registān ke jānwar janglī kuttoñ se mileñge, aur bakrānumā jin ek dūse se mulaqāt kareñge. Lilit nāmī āseb bhī us meñ ṭahregā, wahāñ use bhī āramgāh milegī. ¹⁵ Mādā sānp us ke sāy meñ bil banā kar us meñ apne anḡe degī aur unheñ se kar pālegī. Shikārī parinde bhī do do ho kar wahāñ jamā hoñge.

¹⁶ Rab ki kitāb meñ parh kar is ki tahqīq karo! Adom meñ yih tamām chīzeñ mil jāeñgī. Mulk ek se bhī mahrum nahīñ rahegā balki sab mil kar us meñ pāi jāeñgī. Kyoñki Rab hī ke muñh ne is kā hukm diyā hai, aur usī kā Rūh inheñ ikāṭṭhā karegā. ¹⁷ Wuhī sārī zamīn ki paimāish karegā aur phir qurā dāl kar mazkūrā jāndāroñ meñ taqsim karegā. Tab mulk abad tak un ki milkiyat meñ āegā, aur wuh nasl-dar-nasl us meñ ābād hoñge.

35*Qaum ki Rihāi*

¹ Registān aur pyāsī zamīn bāgh bāgh hoṅge, bayābān ḳhushī manā kar khil uṭhegā. Us ke phūl sosan kī tarah ² phūṭ nikleṅge, aur wuh zor se shādiyānā bajā kar ḳhushī ke nāre lagāegā. Use Lubnān kī shān, Karmil aur Shārūn kā pūrā husn-o-jamāl diyā jāegā. Log Rab kā jalāl aur hamāre Ḳhudā kī shān-o-shaukat dekkeṅge.

³ Niḍhāl hāthoñ ko taḳwiyat do, dānwāñḍol ghuṭnoñ ko mazbūt karo! ⁴ Dhārakte hue diloñ se kaho, “Hauslā rakho, mat ḍaro. Dekho, tumhārā Ḳhudā intaqām lene ke lie ā rahā hai. Wuh har ek ko jazā-o-sazā de kar tumheñ bachāne ke lie ā rahā hai.”

⁵ Tab andhoñ kī āñkhoñ ko aur bahroñ ke kānoñ ko kholā jāegā.

⁶ Langare hiran kī-sī chhalāṅgeñ lagāeṅge, aur gūnge ḳhushī ke nāre lagāeṅge. Registān meñ chashme phūṭ nikleṅge, aur bayābān meñ se nadiyān guzareṅgī.

⁷ Jhulastī huī ret kī jagah joḥar banegā, aur pyāsī zamīn kī jagah pānī ke sote phūṭ nikleṅge. Jahāñ pahle gīḍar ārām karte the wahāñ harī ghās, sarkanḍe aur ābī narsal kī nasho-numā hogī.

⁸ Mulk meñ se shāhrāh guzaregī jo ‘Shāhrāh-e-Muḳaddas’ kahlāegī. Nāpāk log us par safṛ nahīñ kareṅge, kyoñki wuh saḥīh rāh par chalne wāloñ ke lie maḳḥsūs hai. Ahmaq us par bhaṭakne nahīñ pāeṅge.

⁹ Us par na sherbarbar hogā, na koī aur wahshī jānwar āegā yā pāyā jāegā. Sīrf wuh us par chaleṅge jinheñ Allāh ne ewazānā de kar chhurā liyā hai.

¹⁰ Jitnoñ ko Rab ne fidyā de kar rihā kiyā hai wuh wāpas āeṅge aur gīt gāte hue Siyyūn meñ dāḳhil hoṅge. Un ke sar par abadī ḳhushī kā tāj hogā, aur wuh itne masrūr aur shādmān hoṅge ki mātam aur giryā-o-zārī un ke āge āge bhāg jāegī.

36

Asūrī Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ

¹ Hizqiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 14weñ sāl meñ Asūr ke bādshāh Sanherīb ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ par dhāwā bol kar un par qabzā kar liyā. ² Phir us ne apne ālā afsar Rabshāqī ko baṛī fauj ke sāth Lakis se Yarūshalam ko bhejā. Yarūshalam pahuñch kar Rabshāqī us nāle ke pās ruk gayā jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahunchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoñ ke Ghāṭ tak le jātā hai.) ³ Yih dekh kar mahal kā inchārj Iliyāqīm bin Ḳhilqiyāh, mīrmunshī Shībnaḥ aur mushīr-e-ḳhās Yuāḳh bin Āsaf shahr se nikal kar us se milne āe. ⁴ Rabshāqī ne un ke hāth Hizqiyāh ko paighām bhejā,

“Asūr ke azīm bādshāh farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chūz par hai? ⁵ Tum samajhte ho ki ḳhālī bāteñ karnā faujī hikmat-e-amlī aur tāqat ke barābar hai. Yih kaisī bāt hai? Tum kis par etamād kar rahe ho ki mujh se sarkash ho gae ho? ⁶ Kyā tum Misr par bharosā karte ho? Wuh to ṭūṭā huā sarkanḍā hī hai. Jo bhī us par ṭek lagāe us kā hāth wuh chīr kar zaḳhmī kar degā. Yihī kuchh un sab ke sāth ho jāegā jo Misr ke bādshāh Firaun par bharosā karen! ⁷ Shāyad tum kaho, ‘Ham Rab apne Ḳhudā par tawakkul karte haiñ.’ Lekin yih kis tarah ho saktā hai? Hizqiyāh ne to us kī behurmatī kī hai. Kyoñki us ne ūñchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko dhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki sīrf Yarūshalam kī qurbāngāh ke sāmne parastish karen. ⁸ Āo, mere āqā Asūr ke bādshāh se saudā karo. Maiñ tumheñ 2,000 ghoṛe dūngā basharteki tum un ke lie sawār muhaiyā kar sako. Lekin afsos, tumhāre pās itne ghurṣawār haiñ hī nahīñ! ⁹ Tum mere āqā Asūr ke bādshāh ke sab se chhoṭe afsar kā bhī muqābalā nahīñ kar sakte. Lihāzā Misr ke rathoñ par bharosā rakhne kā kyā faydā? ¹⁰ Shāyad tum samajhte ho ki maiñ Rab kī marzī ke baḡhair hī is mulk par hamlā karne āyā hūñ tāki sab kuchh barbād karūñ. Lekin aisā hargiz nahīñ hai! Rab ne ḳhud mujhe kahā ki is mulk par dhāwā bol kar ise tabāh kar de.”

¹¹ Yih sun kar Iliyāqīm, Shībnaḥ aur Yuāḳh ne Rabshāqī kī taqrīr meñ ḍaḳhl de kar kahā, “Barāh-e-karm Arāmī zabān meñ apne ḳhādimoñ ke sāth guftgū kījīe, kyoñki ham yih achchhī tarah bol lete haiñ. Ibrānī zabān istemāl na karen, warnā shahr kī fasīl par khāre log āp kī bāteñ sun leṅge.” ¹² Lekin Rabshāqī ne jawāb diyā, “Kyā tum samajhte ho ki mere mālik ne yih paighām sīrf tumheñ aur tumhāre mālik ko bhejā hai? Hargiz nahīñ! Wuh chāhte haiñ ki tamām log yih bāteñ sun leñ. Kyoñki wuh bhī tumhāri tarah apnā fuzlā khāne aur apnā peshāb pīne par majbūr ho jāeṅge.”

¹³ Phir wuh fasīl kī taraf muḍ kar buland āwāz se Ibrānī zabān meñ awām se muḳhātīb huā, “Sunō! Shahanshāh, Asūr ke bādshāh ke farmān par dhyān do! ¹⁴ Bādshāh farmāte

haiñ ki Hizqiyāh tumheñ dhokā na de. Wuh tumheñ bachā nahīn saktā. ¹⁵ Beshak wuh tumheñ tasallī dilāne ki koshish karke kahtā hai, ‘Rab hameñ zarūr chhuṭkārā degā, yih shahr kabhī bhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīn āegā.’ Lekin is qism ki bātoñ se tasallī pā kar Rab par bharosā mat karnā. ¹⁶ Hizqiyāh ki bāteñ na māno balki Asūr ke bādshāh ki. Kyoñki wuh farmāte haiñ, mere sāth sulah karo aur shahr se nikal kar mere pās ā jāo. Phir tum meñ se har ek angūr ki apñī bel aur anjir ke apne darakht kā phal khāegā aur apne hauz kā pāñī piegā. ¹⁷ Phir kuchh der ke bād main tumheñ ek aise mulk meñ le jāūngā jo tumhare apne mulk ki mānind hogā. Us meñ bhī anāj aur naī mai, roṭī aur angūr ke bāgh haiñ. ¹⁸ Hizqiyāh ki mat sunanā. Jab wuh kahtā hai, ‘Rab hameñ bachāegā’ to wuh tumheñ dhokā de rahā hai. Kyā ḡigar aqwām ke dewatā apne mulkoñ ko Shāh-e-Asūr se bachāne ke qābil rahe haiñ? ¹⁹ Hamāt aur Arfād ke dewatā kahāñ rah gae haiñ? Sifarwāym ke dewatā kyā kar sake? Aur kyā kisī dewatā ne Sāmariya ko merī girift se bachāyā? ²⁰ Nahīn, koī bhī dewatā apnā mulk mujh se bachā na sakā. To phir Rab Yarūshalam ko kis tarah mujh se bachāegā?”

²¹ Fasil par khaṛe log khāmosh rahe. Unhoñ ne koī jawāb na diyā, kyoñki bādshāh ne hukm diyā thā ki jawāb meñ ek lafz bhī na kaheñ. ²² Phir mahal kā incharj Iliyaqīm bin Khilqiyāh, mīrmunshī Shībnāh aur mushīr-e-khās Yuākh bin Asaf ranjish ke māre apne libās phār kar Hizqiyāh ke pās wāpas gae. Darbār meñ pahuñch kar unhoñ ne bādshāh ko sab kuchh kah sunāyā jo Rabshāqī ne unheñ kahā thā.

37

Rab Hizqiyāh ko Tasallī Detā Hai

¹ Yih bāteñ sun kar Hizqiyāh ne apne kapṛe phāre aur ṭāṭ kā mātāmī libās pahan kar Rab ke ghar meñ gayā. ² Sāth sāth us ne mahal ke incharj Iliyaqīm, mīrmunshī Shībnāh aur imāmoñ ke buzurgoñ ko Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ke pās bhejā. Sab ṭāṭ ke mātāmī libās pahne hue the. ³ Nabī ke pās pahuñch kar unhoñ ne Hizqiyāh kā paighām sunāyā, ‘Āj ham barī musibat meñ haiñ. Sazā ke is din Asūriyoñ ne hamārī sakht be’izzati ki hai. Hamārā hāl dard-e-zah meñ muhtalā us aurat kā-sā hai jis ke peṭ se bachchā nikalne ko hai, lekin jo is lie nahīn nikal saktā ki māñ ki tāqat jāti rahī hai. ⁴ Lekin shayad Rab ap ke Khudā ne Rabshāqī ki wuh bāteñ sunī hoñ jo us ke aqā Asūr ke bādshāh ne zindā Khudā ki tauhin meñ bheji haiñ. Ho saktā hai Rab ap kā Khudā us ki bāteñ sun kar use sazā de. Barāh-e-karm hamāre lie jo ab tak bache hue haiñ dua karen.”

⁵ Jab Hizqiyāh ke afsarōñ ne Yasāyāh ko bādshāh kā paighām pahuñchāyā ⁶ to nabi ne jawāb diyā, “Apne aqā ko batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Un dhamkiyoñ se khauf mat khā jo Asūrī bādshāh ke mulāzimōñ ne merī ihānat karke di haiñ. ⁷ Dekh, main us kā irādā badal dūngā. Wuh afwāh sun kar itnā muztarib ho jāegā ki apne hī mulk ko wāpas chalā jāegā. Wahañ main use talwār se marwā dūngā.’”

Sanherib ki Dhamkiyāñ aur Hizqiyāh ki Duā

⁸ Rabshāqī Yarūshalam ko chhoṛ kar Asūr ke bādshāh ke pās wāpas chalā gayā jo us waqt Lakīs se rawānā ho kar Libnā par chaṛhāi kar rahā thā.

⁹ Phir Sanherib ko ittalā milī, “Ethopiya kā bādshāh Tirhāqā ap se larne ā rahā hai.” Tab us ne apne qāsidoñ ko dubārā Yarūshalam bhej diyā tāki Hizqiyāh ko paighām pahuñchāeñ, ¹⁰ “Jis dewatā par tum bharosā rakhte ho us se fareb na khāo jab wuh kahtā hai ki Yarūshalam Asūrī bādshāh ke qabze meñ kabhī nahīn āegā. ¹¹ Tum to sun chuke ho ki Asūr ke bādshāhoñ ne jahāñ bhī gae kyā kuchh kiya hai. Har mulk ko unhoñ ne mukammal taur par tabāh kar diyā hai. To phir tum kis tarah bach jāoge? ¹² Kyā Jauzān, Hārān aur Rasaf ke dewatā un ki hifāzat kar pāe? Kyā Mulk-e-Adan meñ Tilassār ke bāshinde bach sake? Nahīn, koī bhī dewatā un ki madad na kar sakā jab mere bāpdādā ne unheñ tabāh kiya. ¹³ Dhyān do, ab Hamāt, Arfād, Sifarwāym Shahr, Henā aur Iwwā ke bādshāh kahāñ haiñ?”

¹⁴ Khat milne par Hizqiyāh ne use paṛh liya aur phir Rab ke ghar ke sahan meñ gayā. Khat ko Rab ke sāmne bichhā kar ¹⁵ us ne Rab se duā ki,

¹⁶ “Ai Rabbul-afwāj Isrāīl ke Khudā jo karūbī farishtoñ ke darmiyān taḡhtnashīn hai, tū akelā hī duniya ke tamām mamālik kā Khudā hai. Tū hī ne āsmān-o-zamin ko khalaq kiya hai. ¹⁷ Ai Rab, merī sun! Apñī āñkheñ khol kar dekh! Sanherib ki un tamām bātoñ par dhyān de jo us ne is maqsad se ham tak pahuñchāi haiñ ki zindā Khudā ki ihānat kare. ¹⁸ Ai Rab, yih bāt sach hai ki Asūrī bādshāhoñ ne in tamām qaumoñ ko un ke mulkoñ samet tabāh kar diyā hai. ¹⁹ Wuh to un ke butoñ ko āg meñ phaiñk kar bhasm kar sakte the, kyoñki wuh zindā nahīn balki sirf insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur pathar ke but the. ²⁰ Ai Rab hamāre Khudā, ab main tujh se ilāmās kartā hūñ ki

hameñ Asūrī bādshāh ke hāth se bachā tāki duniyā ke tamām mamālik jān len ki tū ai Rab, wāhid Khudā hai.”

Asūrī kī Lān-tān par Allāh kā Jawāb

²¹ Phir Yasāyāh bin Āmūs ne Hizqiyāh ko paighām bhejā, “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai ki main ne Asūrī bādshāh Sanherib ke bāre meñ terī duā sunī hai. ²² Ab Rab kā us ke khilāf farmān sun,

Kuñwārī Siyyūn Beṭī tujhe haqīr jāntī hai, hāñ Yarūshalām Beṭī apnā sar hilā hilā kar hiqāratāmez nazar se tere piḥhe dekhṭī hai. ²³ Kyā tū nahīn jāntā ki kis ko gāliyanḍ dīn aur kis ki ihānat kī hai? Kyā tujhe nahīn mālūm ki tū ne kis ke khilāf āwāz buland kī hai? Jis kī taraf tū ghurūr kī nazar se dekh rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai!

²⁴ Apne qāsidoñ ke zariye tū ne Rab kī ihānat kī hai. Tū dīngēñ mār kar kahtā hai, ‘Main apne beshumār rathoñ se pahāroñ kī choṭiyōñ aur Lubnān kī intahā tak chaṛh gayā hūñ. Main deodār ke bare bare aur jūnīpar ke behtarīn daraḳhtoñ ko kāṭ kar Lubnān kī dūrtaṛīn bulandiyoñ tak, us ke sab se ghane jangal tak pahuñch gayā hūñ. ²⁵ Main ne ghairmulkoñ meñ kueñ khudwā kar un kā pāni pi liyā hai. Mere talwoñ tale Mīr kī tamām nadiyanḍ khushk ho gaīñ.’

²⁶ Ai Asūrī bādshāh, kyā tū ne nahīn sunā ki baṛī der se main ne yih sab kuchh muqarrar kiyā? Qadīm zamāne meñ hī main ne is kā mansūbā bāndh liyā, aur ab main ise wujūd meñ layā. Merī marzī thī ki tū qīlaband shahroñ ko khāk meñ milā kar patthar ke dheroñ meñ badal de. ²⁷ Isī lie un ke bāshindoñ kī tāqat jāti rahī, wuh ghabrāe aur sharmindā hue. Wuh ghās kī tarah kamzor the, chhat par ugne wālī us hariyālī kī mānind jo thoṛī der ke lie phaltī-phūltī to hai, lekin lū chalte waqt ek dam murjhā jāti hai. ²⁸ Main to tujh se khūb wāqif hūñ. Mujhe mālūm hai ki tū kahāñ thahrā huā hai, aur terā ānā jānā mujh se poshidā nahīn rahtā. Mujhe patā hai ki tū mere khilāf kitne taish meñ ā gayā hai. ²⁹ Terā taish aur ghurūr dekh kar main terī nāk meñ nakel aur tere muñh meñ lagām ḍāl kar tujhe us rāste par se wāpas ghasīṭ le jāūngā jis par se tū yahān ā pahuñchā hai.

³⁰ Ai Hizqiyāh, main tujhe is nishān se tasallī dilāūngā ki is sāl aur āne wāle sāl tum wuh kuchh khāoge jo khetoñ meñ khud baḳhud ugegā. Lekin tisre sāl tum bij bo kar fasleñ kāṭoge aur angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāoge. ³¹ Yahūdāh ke bache hue bāshinde ek bār phir jaṛ pakār kar phal laēnge. ³² Kyōñki Yarūshalām se qaum kā baqiya nīkal āegā, aur Koh-e-Siyyūn kā bachā-khuchā hissā dubārā mulk meñ phail jāegā. Rabbul-afwāq kī ghairat yih kuchh saranjām degi.

³³ Jahāñ tak Asūrī bādshāh kā tālluq hai Rab farmātā hai ki wuh is shahr meñ dākhl nahīn hogā. Wuh ek tīr tak us meñ nahīn chalāegā. Na wuh ḍhāl le kar us par hamlā karegā, na shahr kī fasil ke sāth miṭṭī kā dher lagāegā. ³⁴ Jis rāste se bādshāh yahāñ āyā usī rāste par se wuh apne mulk wāpas chalā jāegā. Is shahr meñ wuh ghusne nahīn pāegā. Yih Rab kā farmān hai. ³⁵ Kyōñki main apnī aur apne khādīm Dāūd kī khātīr is shahr kā difā karke use bachāūngā.”

³⁶ Usī rāt Rab kā farishtā nīkal āyā aur Asūrī lashkargāh meñ se guzar kar 1,85,000 faujiyoñ ko mār ḍālā. Jab log subah-sawere uṭhe to chāroñ taraf lāsheñ hī lāsheñ nazar āīñ.

³⁷ Yih dekh kar Sanherib apne khāime ukhār kar apne mulk wāpas chalā gayā. Ninwā Shahr pahuñch kar wuh wahāñ thahar gayā. ³⁸ Ek dīn jab wuh apne dewatā Nīsrūk ke mandīr meñ pūjā kar rahā thā to us ke beṭoñ Adrammalīk aur Sharāzar ne use talwār se qatl kar diyā aur farār ho kar Mulk-e-Arārāt meñ panāh lī. Phir us kā beṭā Asarhaddon taḳhtnashīn huā.

38

Allāh Hizqiyāh ko Shifā Detā Hai

¹ Un dīnoñ meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne kī naubat ā pahuñchī. Āmūs kā beṭā Yasāyāh Nabī us se milne āyā aur kahā, “Rab farmātā hai ki apne ghar kā band-obast kar le, kyōñki tujhe marnā hai. Tū is bīmārī se shifā nahīn pāegā.”

² Yih sun kar Hizqiyāh ne apnā muñh dīwār kī taraf pher kar duā kī, ³ “Ai Rab, yād kar ki main wafādārī aur khulūdīlī se tere sāmne chaltā rahā hūñ, ki main wuh kuchh kartā āyā hūñ jo tujhe pasand hai.” Phir wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā.

⁴ Tab Yasāyāh Nabī ko Rab kā kalām milā, ⁵ “Hizqiyāh ke pās jā kar use batā denā ki Rab tere bāp Dāūd kā Khudā farmātā hai, ‘Main ne terī duā sun lī aur tere ānsū dekhe haiñ. Main terī zindagī meñ 15 sāl kā izāfā karūngā. ⁶ Sāth sāth main tujhe aur is shahr ko Asūr ke bādshāh se bachā lūngā. Main hī is shahr kā difā karūngā.’”

⁷ Yih paighām Hizqiyāh ko sunā kar Yasāyāh ne mazīd kahā, “Rab tujhe ek nishān degā jis se tū jān legā kī wuh apnā wādā pūrā karegā. ⁸ Mere kahne par Aḳhaz kī banāi hui dhūpgharī kā sāyā das darje pīchhe jāegā.” Aur aisā hī huā. Sāyā das darje pīchhe haṭ gayā.

Shifā Pāne par Hizqiyāh kā Gīt

⁹ Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne shifā pāne par zail kā gīt qalamband kiyā,

¹⁰ “Main bolā, kyā mujhe zindagī ke urūj par Pātāl ke darwāzōn meñ dākhil honā hai? Bāqimāndā sāl mujh se chhīn lie gae haiñ.

¹¹ Main bolā, āindā main Rab ko zindōn ke mulk meñ nahīn dekhūngā. Ab se main Pātāl ke bāshindōn ke sāth rah kar is duniyā ke logōn par nazar nahīn dālūngā.

¹² Mere ghar ko gallābānōn ke ḳhaime kī tarah utārā gayā hai, wuh mere ūpar se chhīn liyā gayā hai. Main ne apnī zindagī ko jūlāhe kī tarah iḳhtitām tak bun liyā hai. Ab us ne mujhe kāṭ kar tānt ke dhāgoñ se alag kar diyā hai. Ek dīn ke andar andar tū ne mujhe khatm kiyā.

¹³ Subah tak main chīḳh kar fariyād kartā rahā, lekin us ne sherbabar kī tarah merī tamām haḍqiyān toṛ diñ. Ek dīn ke andar andar tū ne mujhe khatm kiyā.

¹⁴ Main bejān ho kar abābīl yā bulbul kī tarah chīn chīn karne lagā, ḡhūn ḡhūn karke kabūtār kī-sī aheñ bharne lagā. Merī ānḳheñ niḍhāl ho kar āsmān kī taraf taktī rahīñ. Ai Rab, mujh par zulm ho rahā hai. Merī madad ke lie ā!

¹⁵ Lekin main kyā kahūñ? Us ne ḳhud mujh se hamkalām ho kar yih kiyā hai. Main talkhiyōn se maḡhlūb ho kar zindagī ke āḳhīr tak dabi huī hālat meñ phirūngā.

¹⁶ Ai Rab, inḥīn chīzōn ke sabab se insān zindā rahtā hai, merī rūh kī zindagī bhī inḥīn par mabnī hai. Tū mujhe bahāl karke jīne degā.

¹⁷ Yaḳīnan yih talkh tajrabā merī bārat kā bāis ban gayā. Terī muhabbat ne merī jān ko qabr se mahfūz rakhā, tū ne mere tamām gunāhoñ ko apnī pīṭh ke pīchhe phaiñk diyā hai.

¹⁸ Kyoñki Pātāl terī hamd-o-sanā nahīn kartā, aur maut terī satāish meñ gīt nahīn gātī, zamīn kī gahrāiyōn meñ utre hue terī wafādārī ke intazār meñ nahīn rahte.

¹⁹ Nahīñ, jo zindā hai wuhī terī tārif kartā, wuhī terī tamjīd kartā hai, jis tarah main āj kar rahā hūñ. Pusht-dar-pusht bāp apne bachchoñ ko terī wafādārī ke bāre meñ batāte haiñ.

²⁰ Rab mujhe bachāne ke lie taiyār thā. Āo, ham umr-bhar Rab ke ghar meñ tārḍār sāz bajāen.”

Ilāj kā Tariq-e-Kār

²¹ Yasāyāh ne hidāyat dī thī, “Anjīr kī ṭikkī lā kar bādshāh ke nāsūr par bāndh do! Tab use shifā milegī.” ²² Pahle Hizqiyāh ne pūchhā thā, “Rab kaun-sā nishān degā jis se mujhe yaqīn āe ki main dubārā Rab ke ghar kī ibādat meñ sharīk hūngā?”

39

Hizqiyāh se Sangīn Ḡhalti Hoti Hai

¹ Thoṛī der ke bād Bābal ke bādshāh Marūdāk-baladān bin Baladān ne Hizqiyāh kī bimārī aur shifā kī ḳhabar sun kar wafd ke hāth khat aur tohfe bheje. ² Hizqiyāh ne ḳhushī se wafd kā istiḳbāl karke use wuh tamām ḳhazāne dikhāe jo zaḳhīrāḳhāne meñ mahfūz rakhe gae the yāñi tamām sonā-chāñḍī, balsān kā tel aur bāqī qīmṭī tel. Us ne pūrā aslāḳhānā aur bāqī sab kuchh bhī dikhāyā jo us ke ḳhazānōn meñ thā. Pūre mahal aur pūre mulk meñ koī ḳhās chīz na rahī jo us ne unheñ na dikhāi.

³ Tab Yasāyāh Nabī Hizqiyāh Bādshāh ke pās āyā aur pūchhā, “In ādmiyōn ne kyā kahā? Kahāñ se āe haiñ?” Hizqiyāh ne jāwāb diyā, “Dūr-darāz mulk Bābal se mere pās āe haiñ.” ⁴ Yasāyāh bolā, “Unhoñ ne mahal meñ kyā kuchh dekhā?” Hizqiyāh ne kahā, “Unhoñ ne mahal meñ sab kuchh dekh liyā hai. Mere ḳhazānōn meñ koī chīz na rahī jo main ne unheñ nahīn dikhāi.”

⁵ Tab Yasāyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj kā farmān sunen! ⁶ Ek dīn āne wālā hai ki tere mahal kā tamām māl chhīn liyā jāegā. Jitne bhī ḳhazāne tū aur tere bāpdādā ne āj tak jamā kie haiñ un sab ko dushman Bābal le jāegā. Rab farmatā hai ki ek bhī chīz pīchhe nahīn rahegī. ⁷ Tere beṭōn meñ se bhī bāz chhīn lie jāenge, aise jo ab tak paidā nahīn hue. Tab wuh ḳhwājāsārā ban kar Shāh-e-Bābal ke mahal meñ ḳhidmat kareñge.”

⁸ Hizqiyāh bolā, “Rab kā jo paighām āp ne mujhe diyā hai wuh ṭhīk hai.” Kyoñki us ne sochā, “Baṛī bāt yih hai ki mere jīte-jī amn-o-amān hogā.”

40

Allāh kī Qaum ko Tasalli

¹ Tumbhārā Rab farmātā hai, “Tasallī do, merī qaum ko tasallī do! ² Narmī se Yarūshalam se bāt karo, buland āwāz se use batāo ki terī ḡhulamī ke dīn pūre ho gae haiñ, terā qusūr muāf ho gayā hai. Kyoñki tujhe Rab ke hāth se tamām gunāhoñ kī dugñī sazā mil gai hai.”

³ Ek āwāz pukār rahī hai, “Registān meñ Rab kī rāh taiyār karo! Bayābān meñ hamāre Ḳhudā kā rāstā sīdhā banāo. ⁴ Lāzim hai ki har wādī bhar dī jāe, zarūri hai ki har pahār aur buland jagah maidān ban jāe. Jo terhā hai use sīdhā kiyā jāe, jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe. ⁵ Tab Allāh kā jalāl zāhir ho jāegā, aur tamām insān mil kar use dekkeñge. Yih Rab ke apne muñh kā farmān hai.”

⁶ Ek āwāz ne kahā, “Zor se āwāz de!” Main ne pūchhā, “Main kyā kahūñ?” “Yih ki tamām insān ḡhās hī haiñ, un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai. ⁷ Jab Rab kā sāns un par se guzare to ḡhās murjhā jāti aur phūl gir jātā hai, kyoñki insān ḡhās hī hai. ⁸ ḡhās to murjhā jāti aur phūl gir jātā hai, lekin hamāre Ḳhudā kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”

⁹ Ai Siyyūn, ai khushkhabrī ke paighambar, bulandiyōñ par charh jā! Ai Yarūshalam, ai khushkhabrī ke paighambar, zor se āwāz de! Pukār kar kah aur khauf mat khā. Yahūdāh ke shahroñ ko batā, “Wuh dekho, tumhārā Ḳhudā!”

¹⁰ Dekho, Rab Qādir-e-mutlaq baṛī qudrat ke sāth ā rahā hai, wuh baṛī tāqat ke sāth hukūmat karegā. Dekho, us kā ajr us ke pās hai, aur us kā inām us ke āge āge chaltā hai. ¹¹ Wuh charwāhe kī tarah apne galle kī gallābānī karegā. Wuh bheṛ ke bachchoñ ko apne bāzuoñ meñ mahfūz rakhe kar sine ke sāth lagāe phiregā aur un kī māoñ ko bare dhyān se apne sāth le chalegā.

Allāh kī Nāqābil-e-Bayān Azmat

¹² Kis ne apne hāth se duniyā kā pāñī nāp liyā hai? Kis ne apne hāth se āsmān kī paimāish kī hai? Kis ne zamīn kī miṭṭī kī miqdār mālūm kī yā tarāzū se pahāroñ kā kul wazn muta'ayyin kiyā hai? ¹³ Kis ne Rab ke Rūh kī taḡqīq kar pāi? Kyā us kā koī mushir hai jo use tālim de? ¹⁴ Kyā use kisi se mashwarā lene kī zarūrat hai tāki use samajh ā kar rāst rāh kī tālim mil jāe? Hargiz nahīñ! Kyā kisi ne kabhī use ilm-o-irfān yā samajhdār zindagī guzarne kā fan sikhāyā hai? Hargiz nahīñ!

¹⁵ Yaqīnan tamām aqwām Rab ke nazdik bāltī ke ek qatre yā tarāzū meñ gard kī mānind haiñ. Jazīroñ ko wuh ret ke zarroñ kī tarah uṭhā letā hai. ¹⁶ Ḳhāh Lubnān ke tamām daraḡht aur jānwar Rab ke lie qurbān kyoñ na hote to bhī munāsib qurbānī ke lie kāfi na hote. ¹⁷ Us ke sāmne tamām aqwām kuchh bhī nahīñ haiñ. Us kī nazar meñ wuh hech aur nāchiz haiñ.

¹⁸ Allāh kā muwāzanā kis se ho saktā hai? Us kā muqābalā kis taswīr yā mujassame se ho saktā hai? ¹⁹ But to yoñ bantā hai ki pahle dastkār use ḡhāl detā hai, phir sunār us par sonā charhā kar use chāñdī kī zanjiroñ se sajā detā hai. ²⁰ Jo ḡhurbat ke bāis yih nahīñ karwā saktā wuh kam az kam koī aisī lakaṛī chun letā hai jo gal saṛ nahīñ jāti. Phir wuh kisi māhir dastkār se but ko yoñ banwātā hai ki wuh apñī jagah se na hile.

²¹ Kyā tum ko mālūm nahīñ? Kyā tum ne bāt nahīñ sunī? Kyā tumheñ ibtidā se sunāyā nahīñ gayā? Kyā tumheñ duniyā ke qiyām se le kar āj tak samajh nahīñ āi? ²² Rab rū-e-zamīn ke ūpar bulandiyōñ par taḡhtnashīn hai jahān se insān ṭīddiyōñ jaise lagte haiñ. Wuh āsmān ko parde kī tarah tān kar aur har taraf khīñch kar rahne ke qābil khaimā banā detā hai. ²³ Wuh sardāroñ ko nāchiz aur duniyā ke qāziyōñ ko hech banā detā hai. ²⁴ Wuh nae padoñ kī mānind haiñ jin kī panīrī abhī abhī laḡī hai, bij abhī abhī boe gae haiñ, padoñ ne abhī abhī jaṛ pakaṛī hai ki Rab un par phūñk mārta hai aur wuh murjhā jāte haiñ. Tab āñdhī unheñ bhūse kī tarah ūrā le jāti hai.

²⁵ Quddūs Ḳhudā farmātā hai, “Tum merā muwāzanā kis se karnā chāhte ho? Kaun mere barābar hai?” ²⁶ Apñī nazar uṭhā kar āsmān kī taraf dekho. Kis ne yih sab kuchh khalāq kiyā? Wuh jo āsmānī lashkar kī pūrī tādād bāhar lā kar har ek ko nām le kar bulātā hai. Us kī qudrat aur zabardast tāqat itñī azīm hai ki ek bhī dūr nahīñ rahtā.

²⁷ Ai Yāqūb kī qaum, tū kyoñ kahtī hai ki merī rāh Rab kī nazar se chhupī rahtī hai? Ai Isrāil, tū kyoñ shikāyat kartā hai ki merā muāmālā mere Ḳhudā ke ilm meñ nahīñ ātā?

²⁸ Kyā tujhe mālūm nahīñ, kyā tū ne nahīñ sunā ki Rab lāzawāl Ḳhudā aur duniyā kī intahā tak kā Ḳhāliq hai? Wuh kabhī nahīñ thaktā, kabhī niḡhāl nahīñ hotā. Koī bhī us kī samajh kī gahrāiyōñ tak nahīñ pahūñch saktā. ²⁹ Wuh thakemāñdoñ ko tāzaḡī aur bebāsoñ ko taḡwiyat detā hai. ³⁰ Go naujawān thak kar niḡhāl ho jāeñ aur jawān ādmī ṭhokar khā kar gir jāeñ, ³¹ lekin Rab se unmīd rakhne wāle naī tāqat paeñge aur uqāb

ke-se par phailā kar bulandiyōn tak urenge. Na wuh dauṛte hue thakenge, na chalte hue niḍhāl ho jāeṅge.

41

Dushman ke Hamle Rab hī kī Taraf se Haiñ

¹ “Ai jazīro, k̄hāmōsh rah kar merī bāt suno! Aq̄wām az sar-e-nau taq̄wiyat pāeñ aur mere huzūr aeñ, phir bāt kareñ. Ao, ham ek dūsre se mil kar adālat meñ hāzir ho jāeñ!

² Kaun us ādmī ko jagā kar mashriq se lāyā hai jis ke dāman meñ insāf hai? Kaun diḡar qaumōn ko is shaḡhs ke hawāle karke bādshāhoñ ko k̄hāk meñ milātā hai? Us kī talwār se wuh gard ho jāte haiñ, us kī kamān se log hawā meñ bhūse kī tarah uḡ kar bikhar jāte haiñ. ³ Wuh un kā taq̄qub karke sahīh-salāmat āge nikaltā hai, bhāgte hue us ke pānw rāste ko nahīn chhūte. ⁴ Kis ne yih sab kuchh kiyā, kis ne yih anjām diyā? Usī ne jo ibtidā hī se nasloñ ko bulatā āyā hai. Maiñ, Rab awwal hūn, aur āk̄hir meñ āne wāloñ ke sāth bhī maiñ wuhī hūn.”

⁵ Jazīre yih dekh kar ḡar gae. Duniyā ke dūr-darāz ilāqe kānp uṛthe haiñ. Wuh qarīb āte hue ⁶ ek dūsre ko sahārā de kar kahte haiñ, “Hauslā rakh!” ⁷ Dastkār sunār kī hauslā-afzāi kartā hai, aur jo but kī nāhamwāriyōn ko hathaure se thīk kartā hai wuh ahran par kām karne wāle kī himmat barhātā aur ṭānke kā muāynā karke kahtā hai, “Ab thīk hai!” Phir mil kar but ko kilōn se mazbūt karte haiñ tāki hile na.

Mat Darnā, Kyoñki Maiñ Terā K̄hudā Hūn

⁸ “Lekin tū mere k̄hādīm Isrāil, tū farq hai. Ai Yāqūb kī qaum, maiñ ne tujhe chun liyā, aur tū mere dost Ibrāhīm kī aulād hai. ⁹ Maiñ tujhe pakaṛ kar duniyā kī intahā se lāyā, us ke dūr-darāz konōn se bulāyā. Maiñ ne farmāyā, ‘Tū merā k̄hādīm hai.’ Maiñ ne tujhe radd nahīn kiyā balki tujhe chun liyā hai. ¹⁰ Chunānche mat ḡar, kyoñki maiñ tere sāth hūn. Dahshat mat khā, kyoñki maiñ terā K̄hudā hūn. Maiñ tujhe mazbūt kartā, terī madad kartā, tujhe apne dahne hāth ke insāf se qāym rakhtā hūn. ¹¹ Dekh, jitne bhī tere k̄hilāf taish meñ ā gae haiñ wuh sab sharmindā ho jāeṅge, un kā muñh kalā ho jāegā. Tujh se jhagarne wāle hech hī sābit ho kar halāk ho jāeṅge. ¹² Tab tū apne muḡhālifoñ kā patā karegā lekin un kā nām-o-nishān tak nahīn milegā. Tujh se laṛne wāle k̄hatm hī hoṅge, aisā hī lagegā ki wuh kabhī the nahīn. ¹³ Kyoñki maiñ Rab terā K̄hudā hūn. Maiñ tere dahne hāth ko pakaṛ kar tujhe batātā hūn, ‘Mat ḡarnā, maiñ hī terī madad kartā hūn.’

¹⁴ Ai kīre Yāqūb mat ḡar, ai chhoṭī qaum Isrāil k̄hauf mat khā. Kyoñki maiñ hī terī madad karūṅga, aur jo ewazānā de kar tujhe chhuṛā rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai.” Yih hai Rab kā farmān. ¹⁵ “Mere hāth se tū gāhne kā nayā aur muta’addid tez nokeñ rakhne walā ālā banegā. Tab tū pahāroñ ko gāh kar rezā rezā kar degā, aur pahārīyāñ bhūse kī mānind ho jāeṅgī. ¹⁶ Tū unheñ uchhāl uchhāl kar uṛāegā to hawā unheñ le jāegī, āndhī unheñ dūr tak bikher degī. Lekin tū Rab kī k̄hushī manāegā aur Isrāil ke Quddūs par faḡhr karegā.

Allāh Registān meñ Pānī Muhaiyā Kartā Hai

¹⁷ ḡharīb aur zarūratmand pānī kī talāsh meñ haiñ, lekin befāydā, un kī zabāneñ pyās ke māre k̄hushk ho gāi haiñ. Lekin maiñ, Rab un kī sunūṅgā, maiñ jo Isrāil kā K̄hudā hūn unheñ tark nahīn karūṅga. ¹⁸ Maiñ banjar bulandiyōn par nadiyāñ jāri karūṅga aur wādiyōñ meñ chashme phūṭne dūṅga. Maiñ registān ko johar meñ aur sūkhī sūkhī zamīn ko pānī ke sotoñ meñ badal dūṅgā. ¹⁹ Mere hāth se registān meñ deodar, kīkar, mehndī aur zaitūn ke darāḡht lageṅge, bayābān meñ jūnīpar, sanobar aur saro ke darāḡht mil kar ugeṅge. ²⁰ Maiñ yih is lie karūṅga ki log dhyān de kar jān leñ ki Rab ke hāth ne yih sab kuchh kiyā hai, ki Isrāil ke Quddūs ne yih paidā kiyā hai.”

Dewatā Bekār Haiñ

²¹ Rab jo Yāqūb kā Bādshāh hai farmātā hai, “Ao, adālat meñ apnā muāmalā pesh karo, apne dalāyl bayān karo. ²² Ao, apne butōñ ko le āo tāki wuh hameñ batāeñ ki kyā kyā pesh ānā hai. Māzī meñ kyā kyā huā? Batāo, tāki ham dhyān deñ. Yā hameñ mustaq̄bil kī bāteñ sunāo, ²³ wuh kuchh jo āne wāle dinoñ meñ hogā, tāki hameñ mālūm ho jāe ki tum dewatā ho. Kam az kam kuchh na kuchh karo, k̄hāh achchhā ho yā burā, tāki ham ghabrā kar ḡar jāeñ. ²⁴ Tum to kuchh bhī nahīn ho, aur tumhārā kām bhī bekār hai. Jo tumheñ chun letā hai wuh qābil-e-ghin hai.

²⁵ Ab maiñ ne shimāl se ek ādmī ko jagā diyā hai, aur wuh merā nām le kar mashriq se ā rahā hai. Yih shaḡhs hukmrānoñ ko miṭṭī kī tarah kuchal detā hai, unheñ gāre ko narm karne wāle kumhār kī tarah raund detā hai. ²⁶ Kis ne ibtidā se is kā elān kiyā tāki

hameñ ilm ho? Kis ne pahle se is kī peshgoī kī tāki ham kaheñ, ‘Us ne bilkul sahīh kahā hai?’ Koī nahīn thā jis ne pahle se is kā elān karke is kī peshgoī kī. Koī nahīn thā jis ne tumhāre muñh se is ke bāre meñ ek lafz bhī sunā. ²⁷ Kis ne Siyyūn ko pahle batā diyā, ‘Wuh dekho, terā saharā āne ko hai!’ Maiñ hī ne yih farmāyā, maiñ hī ne Yarūshalam ko khushkhabrī kā paighambar atā kiyā.

²⁸ Lekin jab maiñ apne irgird dekhtā hūn to koī nahīn hai jo mujhe mashwarā de, koī nahīn jo mere sawāl kā jawāb de. ²⁹ Dekho, yih sab dhokā hī dhokā haiñ. Un ke kām hech aur un ke ḡhāle hue mujassame khalī hawā hī haiñ.

42

Allāh kā Paighambar Aqwām ke lie Mashāl-e-Rāh Hai

¹ Dekho, merā khādīm jise maiñ qāym rakhtā hūn, merā barguzidā jo mujhe pasand hai. Maiñ apne Rūh ko us par ḡālūngā, aur wuh aqwām meñ insāf qāym karegā. ² Wuh na to chikhēgā, na chillāegā, galiyōñ meñ us kī āwāz sunāi nahīn degī. ³ Na wuh kuchle hue sarkandē ko toṛegā, na bujhtī huī battī ko bujhāegā. Wafādārī se wuh insāf qāym karegā. ⁴ Aur jab tak us ne duniyā meñ insāf qāym na kar liyā ho tab tak na us kī battī bujhegī, na use kuchlā jāegā. Jazīre us kī hidāyat se ummīd rakheñge.”

⁵ Rab Kḡudā ne āsmān ko khalāq karke kḡaime kī tarah zamīn ke ūpar tān liyā. Usī ne zamīn ko aur jo kuchh us meñ se phūṭ nikaltā hai tashkīl diyā, aur usī ne rū-e-zamīn par basne aur chalne wālōñ meñ dam phūñk kar jān ḡālī. Ab yihī Kḡudā apne khādīm se farmātā hai, ⁶ “Maiñ, Rab ne insāf se tujhe bulāyā hai. Maiñ tere hāth ko pakar kar tujhe mahfūz rakhūngā. Kyoñki maiñ tujhe qaum kā ahd aur ḡigar aqwām kī raushnī banā dūngā ⁷ tāki tū andhoñ kī āñkheñ khole, qaidiyōñ ko koṭharī se rihā kare aur tārikī kī qaid meñ basne wālōñ ko chhuṭkārā de. ⁸ Maiñ Rab hūn, yihī merā nām hai! Maiñ bardāshht nahīn karūngā ki jo jalāl mujhe milnā hai wuh kisī aur ko de diyā jāe, ki log butōñ kī tamjīd kareñ jabkī unheñ merī tamjīd karnī chāhie. ⁹ Dekho, jis kī bhī peshgoī maiñ ne kī thī wuh wuḡḡ meñ āyā hai. Ab maiñ nai bātōñ kā elān kartā hūn. Is se pahle ki wuh wujūd meñ āeñ maiñ unheñ tumheñ sunā detā hūn.”

Rab kī Tamjīd meñ Gīt Gāo!

¹⁰ Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, duniyā kī intahā tak us kī madahsarāi karo! Ai samundar ke musāfiro aur jo kuchh us meñ hai, us kī satāish karo! Ai jazīro, apne bāshindoñ samet us kī tārif karo! ¹¹ Bayābān aur us ke qasbe kḡushī ke nāre lagāeñ, jin ābādiyōñ meñ Qīdār bastā hai wuh shādmān hoñ. Silā ke bāshinde bāgh bāgh ho kar pahāroñ kī choṭiyōñ par zor se shādiyānā bajāeñ. ¹² Sab Rab ko jalāl deñ aur jazīroñ tak us kī tārif phailāeñ.

¹³ Rab sūrme kī tarah laṛne ke lie niklegā, fauji kī tarah josh meñ āegā aur jang ke nāre lagā lagā kar apne dushmanoñ par ḡhālib āegā.

¹⁴ Wuh farmātā hai, “Maiñ baṛī der se kḡāmosh rahā hūn. Maiñ chup rahā aur apne āp ko roktā rahā. Lekin ab maiñ dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah karāhtā hūn. Merā sāns phūl jātā aur maiñ betābī se hāñptā rahtā hūn. ¹⁵ Maiñ pahāroñ aur pahāriyōñ ko tabāh karke un kī tamām hariyālī jhulsā dūngā. Dariyā kḡushk zamīn ban jāeñge, aur joḡar sūkh jāeñge. ¹⁶ Maiñ andhoñ ko aisī rāhoñ par le chalūngā jin se wuh wāqif nahīn hoñge, ḡhairmānūs rāstoñ par un kī rāhnumāi karūngā. Un ke āge maiñ andhere ko raushan aur nāhamwār zamīn ko hamwār karūngā. Yih sab kuchh maiñ saranjām dūngā, ek bāt bhī adhūrī nahīn rah jāegī.

¹⁷ Lekin jo butōñ par bharosā rakh kar un se kahte haiñ, ‘Tum hamāre dewatā ho’ wuh saḡht sharm khā kar pīchhe haṭ jāeñge.

Sazā kā Sabab Andhāpan Hai

¹⁸ Ai bahro, suno! Ai andho, nazar uṭhāo tāki dekh sako! ¹⁹ Kaun mere kḡhadīm jaisā andhā hai? Kaun mere paighambar jaisā bahrā hai, us jaisā jise maiñ bhej rahā hūn? Go maiñ ne us ke sāth ahd bāndhā to bhī Rab ke kḡhadīm jaisā andhā aur nabīnā koī nahīn hai. ²⁰ Go tū ne bahut kuchh dekhā hai tū ne tawajjuh nahīñ dī, go tere kān har bāt sun lete haiñ tū suntā nahīñ.” ²¹ Rab ne apnī rāstī kī kḡhātīr apnī shariāt kī azmat aur jalāl ko baṛhāyā hai, kyoñki yih us kī marzī thī. ²² Lekin ab us kī qaum ko ḡhārat kiyā gayā, sab kuchh lūṭ liyā gayā hai. Sab ke sab gaṛhoñ meñ jakare yā jeloñ meñ chhupāe hue haiñ. Wuh lūṭ kā māl ban gae haiñ, aur koī nahīñ hai jo unheñ bachāe. Unheñ chhīn liyā gayā hai, aur koī nahīñ hai jo kahe, “Unheñ wāpas karo!”

²³ Kash tum meñ se koī dhyān de, koī āindā ke lie tawajjuh de. ²⁴ Soch lo! Kis ne ijāzat dī ki Yāqūb kī aulād ko ḡhārat kiyā jāe? Kis ne Isrāīl ko luṭeroñ ke hawāle kar diyā? Kyā yih Rab kī taraf se nahīñ huā, jis ke kḡhilāf ham ne gunāh kiyā hai? Log to us

kī rāhoṇ par chalnā hī nahīn chāhte the, wuh us kī shariāt ke tābe rahne ke lie taiyār hī na the. ²⁵ Isī wajah se us ne un par apnā saḳht ḡhazab nāzil kiya, unheñ shadid jang kī zad meñ āne diyā. Lekin afsos, go āg ne qaum ko gher kar jhulsā diyā tāham use samajh nahīn āi, go wuh bhasm huī to bhī us ne dil se sabaq nahīn sikhā.

43

Rab Qaum ko Watan meñ Wāpas Lāegā

¹ Lekin ab Rab jis ne tujhe ai Yāqūb khalaq kiya aur tujhe ai Isrāil tashkil diyā farmatā hai, “Khauf mat khā, kyonki main ne ewazanā de kar tujhe chhurāyā hai, main ne terā nām le kar tujhe bulāyā hai, tū merā hī hai. ² Pāni kī gahrāiyōn meñ se guzarte waqt main tere sāth hūngā, dariyāoṇ ko pār karte waqt tū nahīn dūbegā. Āg meñ se guzarte waqt na tū jhulas jāegā, na sholoṇ se bhasm ho jāegā. ³ Kyonki main Rab terā Khudā hūn, main Isrāil kā Quddūs aur terā Najātdahindā hūn. Tujhe chhurāne ke lie main ewazanā ke taur par Misr detā, terī jagah Ethiopiya aur Sibā adā kartā hūn. ⁴ Tū merī nazar meñ qimti aur aziz hai, tū mujhe pyārā hai, is lie main tere badle meñ log aur terī jān ke ewaz qaumeñ adā kartā hūn.

⁵ Chunānche mat ḍarnā, kyonki main tere sāth hūn. Main terī aulād ko mashriq aur maghrib se jamā karke wāpas lāungā. ⁶ Shimāl ko main hukm dūngā, ‘Mujhe do!’ Aur junūb ko, ‘Unheñ mat roknā!’ Mere beṭe-beṭiyōn ko duniyā kī intahā se wāpas le āo, ⁷ un sab ko jo merā nām rakhte haiñ aur jinheñ main ne apne jalāl kī ḳhātir ḳhalaq kiya, jinheñ main ne tashkil de kar banāyā hai.”

⁸ Us qaum ko nikāl lāo jo ānkheñ rakhne ke bāwujūd dekh nahīn sakti, jo kān rakhne ke bāwujūd sun nahīn sakti. ⁹ Tamām ḡhairqaumeñ jamā ho jāen, tamām ummateñ ikatthī ho jāen. Un meñ se kaun is kī peshgoi kar saktā, kaun māzi kī bāteñ sunā saktā hai? Wuh apne gawāhoṇ ko pesh kareñ jo unheñ durust sābit kareñ, tāki log sun kar kareñ, “Un kī bāt bilkul sahih hai.” ¹⁰ Lekin Rab farmatā hai, “Ai Isrāili qaum, tum hī mere gawāh ho, tum hī mere khādim ho jise main ne chun liyā tāki tum jān lo, mujh par imān lāo aur pahchān lo ki main hī hūn. Na mujh se pahle koī Khudā wujūd meñ āyā, na mere bād koī āegā. ¹¹ Main, sirf main Rab hūn, aur mere siwā koī aur najātdahindā nahīn hai. ¹² Main hī ne is kā elān karke tumheñ chhuṭkāra diya, main hī tumheñ apnā kalām pahuñchātā rahā. Aur yih tumhare darmiyān ke kisī ajnabi mābūd se kabhī nahīn huā balki sirf mujh hī se. Tum hī mere gawāh ho ki main hī Khudā hūn.” Yih Rab kā farmān hai. ¹³ “Azal se main wuhī hūn. Koī nahīn hai jo mere hāth se chhurā sake. Jab main kuchh amal meñ lātā hūn to kaun ise badal saktā hai?”

¹⁴ Rab jo tumhārā Chhurāne Wālā aur Isrāil kā Quddūs hai farmatā hai, “Tumhāri ḳhātir main Bābal ke khilāf fauj bhej kar tamām kuṇḍe turwā dūngā. Tab Bābal kī shādmāni girya-o-zāri meñ badal jāegī. ¹⁵ Main Rab hūn, tumhārā Quddūs jo Isrāil kā Khāliq aur tumhārā Bādshāh hai.”

¹⁶ Rab farmatā hai, “Main hī ne samundar meñ se guzarne kī rāh aur gahre pāni meñ se rāstā banā diyā. ¹⁷ Mere kahne par Misr kī fauj apne sūrmāoṇ, rathoṇ aur ghoṛoṇ samet laṛne ke lie nikāl āi. Ab wuh mil kar samundar kī tah meñ paṛe hue haiñ aur dubārā kabhī nahīn uṭheṅge. Wuh batti kī tarah bujh gae. ¹⁸ Lekin māzi kī bāteñ chhoṛ do, jo kuchh guzar gayā hai us par dhyān na do. ¹⁹ Kyonki dekho, main ek nayā kān wujūd meñ lā rahā hūn jo abhī phūṭ nikalne ko hai. Kyā yih tumheñ nazar nahīn ā rahā? Main registān meñ rāstā aur bayābān meñ nahreñ banā rahā hūn. ²⁰ Jangli jānwar, ḡḍar aur uqābi ullū merā ehtirām kareṅge, kyonki main registān meñ pāni muhaiyā karūngā, bayābān meñ nahreñ banāūngā tāki apnī barguzidā qaum ko pāni pilāūn. ²¹ Jo qaum main ne apne lie tashkil di hai wuh mere kān sunā kar merī tamjid kare.

Rab Isrāil ke Gunāhoṇ se Tang Ā Gayā Hai

²² Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāil, bāt yih nahīn ki tū ne mujh se fariyād ki, ki tū merī marzi dariyāft karne ke lie koshañ rahā. ²³ Kyonki na tū ne mere lie apnī bheṛ-bakriyāñ bhasm kiñ, na apnī zabah kī qurbāniyōn se merā ehtirām kiya. Na main ne ḡhallā kī nazaroṇ se tujh par bojh ḍālā, na baḳhūr kī qurbāni se tang kiya. ²⁴ Tū ne na mere lie qimti masālā khariḍā, na mujhe apnī qurbāniyōn kī charbi se ḳhush kiya. Is ke baraks tū ne apne gunāhoṇ se mujh par bojh ḍālā aur apnī burī harkatoṇ se mujhe tang kiya. ²⁵ Tāham main, hān main hī apnī ḳhātir tere jarāym ko miṭā detā aur tere gunāhoṇ ko zahan se nikāl detā hūn.

²⁶ Jā, kachahrī meñ mere khilāf muqaddamā dāyr kar! Ā, ham donoṇ adālat meñ hāzir ho jāen! Apnā muāmālā pesh kar tāki tū bequsūr sābit ho. ²⁷ Shurū meñ tere ḳhāndān ke bāni ne gunāh kiya, aur us waqt se le kar āj tak tere numāinde mujh se

bewafā hote āe haiñ. ²⁸ Is lie maiñ maqdis ke buzurgoñ ko yoñ ruswā karūnga ki un kī muqaddas hālat jāti rahegī, maiñ Yāqūb kī aulād Isrāil ko mukammal tabāhī aur lān-tān ke lie maḵṣūs karūnga.

44

Rab kī Qaum ke lie Nāi Zindagī

¹ Lekin ab sun, ai Yāqūb mere ḵhādīm! Merī bāt par tawajjuh de, ai Isrāil jise maiñ ne chun liyā hai. ² Rab jis ne tujhe banāyā aur mān ke peṭ se hī tashkīl de kar terī madad kartā āyā hai wuh farmātā hai, ‘Ai Yāqūb mere ḵhādīm, mat ḍar! Ai Yasūrūn jise maiñ ne chun liyā hai, ḵhauf na khā. ³ Kyoñki maiñ pyāsī zamīn par pānī ḍālūngā aur ḵhushkī par nadiyān bahne ḍūngā. Maiñ apnā Rūh terī aulād par nāzil karūnga, apnī barkat tere bachchoñ ko baḵshūngā. ⁴ Tab wuh pānī ke darmiyān kī hariyālī kī tarah phūṭ nikleñge, nahroñ par safedā ke daraḵtoñ kī tarah phaleñ-phūleñge.’

⁵ Ek kahegā, ‘Maiñ Rab kā hūñ,’ ḍūsra Yāqūb kā nām le kar pukāregā aur tīsrā apne hāth par ‘Rab kā bandā’ likh kar Isrāil kā ezāzi nām rakhegā.”

⁶ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Bādshāh aur Chhurāne Wālā hai farmātā hai, “Maiñ Awwal aur Āḵhir hūñ. Mere siwā koī aur Ḵhudā nahīn hai. ⁷ Kaun merī mānind hai? Wuh āwāz de kar batāe aur apne dalāyl pesh kare. Wuh tartīb se sab kuchh sunāe jo us qadīm waqt se huā hai jab maiñ ne apnī qaum ko qāym kiyā. Wuh āne wālī bātoñ kā elān karke batāe ki āindā kyā kuchh pesh āegā.

⁸ Ghabrā kar dahshatzadā na ho. Kyā maiñ ne bahut der pahle tujhe ittālā nahīn dī thī ki yih kuchh pesh āegā? Tum ḵhud mere gawāh ho. Kyā mere siwā koī aur Ḵhudā hai? Hargiz nahīn! Aur koī Chaṭān nahīn hai, maiñ kisī aur ko nahīn jāntā.”

Ḵhudsāḵhtā Dewatā

⁹ But banāne wāle sab hech hī haiñ, aur jo chīzeñ unheñ pyārī lagti haiñ wuh befāyḍā haiñ. Un ke gawāh na dekh aur na jān sakte haiñ, lihāzā āḵhirkār sharmindā ho jāeñge.

¹⁰ Yih kis tarah ke log haiñ jo apne lie dewatā banāte aur befāyḍā but ḍhāl lete haiñ?
¹¹ Un ke tamām sāthī sharmindā ho jāeñge. Āḵhir but banāne wāle insān hī to haiñ. Āo, wuh sab jamā ho kar Ḵhudā ke huzūr ḵhaṛe ho jāeñ. Kyoñki wuh dahshat khā kar saḵht sharmindā ho jāeñge.

¹² Lohār auzār le kar use jalte hue koeloñ meñ istemāl kartā hai. Phir wuh apne hathaure se ṭhoñk ṭhoñk kar but ko tashkīl detā hai. Pūre zor se kām karte karte wuh tāqat ke jawāb dene tak bhūkā ho jātā, pānī na pīne kī wajah se niḍhāl ho jātā hai. ¹³ Jab but ko lakaṛī se banānā hai to kāriḡar fite se nāp kar pensil se lakaṛī par ḵhākā ḵhūñchtā hai. Parkār bhī kām ā jātā hai. Phir kāriḡar lakaṛī ko chhuri se tarāsh tarāsh kar ādmī kī shakī banātā hai. Yoñ shāndār ādmī kā mujassamā kisī ke ghar meñ lagne ke lie taiyār ho jātā hai.

¹⁴ Kāriḡar but banāne ke lie deodār kā daraḵht kāṭ letā hai. Kabhī kabhī wuh balūt yā kisī aur qism kā daraḵht chun kar use jangal ke ḍiḡar daraḵtoñ ke bīch meñ ugne detā hai. Yā wuh sanobar * kā daraḵht lagātā hai, aur bārish use phalne-phūlne detī hai. ¹⁵ Dhyān do ki insān lakaṛī ko īndhan ke lie bhī istemāl kartā, kuchh le kar āg tāptā, kuchh jalā kar roṭī pakātā hai. Bāqī hisse se wuh but banā kar use sijdā kartā, dewatā kā mujassamā taiyār karke us ke sāmne jhuk jātā hai. ¹⁶ Wuh lakaṛī kā ādhā hissā jalā kar us par apnā gosht bhūntā, phir jī bhar kar khānā khātā hai. Sāth sāth wuh āg señk kar kahtā hai, “Wāh, āg kī garmī kitnī achchhī lag rahī hai, ab garmī mahsūs ho rahī hai.” ¹⁷ Lekin bāqī lakaṛī se wuh apne lie dewatā kā but banātā hai jis ke sāmne wuh jhuk kar pūjā kartā hai. Us se wuh iltamās kartā hai, “Mujhe bachā, kyoñki tū merā dewatā hai.”

¹⁸ Yih log kuchh nahīn jānte, kuchh nahīn samajhte. Un kī āñkhoñ aur diloñ par pardā paṛā hai, is lie na wuh dekh sakte, na samajh sakte haiñ. ¹⁹ Wuh is par ḡhaur nahīn karte, unheñ fahm aur samajh tak nahīn kī socheñ, “Maiñ ne lakaṛī kā ādhā hissā āg meñ jhoñk kar us ke koeloñ par roṭī pakāī aur gosht bhūn liyā. Yih chīzeñ khāne ke bād maiñ bāqī lakaṛī se qābil-e-ghin but kyoñ banāūñ, lakaṛī ke ṭuḡre ke sāmne kyoñ jhuk jāūñ?” ²⁰ Jo yoñ rāḵh meñ mulawwas ho jāe us ne dhokā khāyā, us ke dil ne use fareb diyā hai. Wuh apnī jān chhurā kar nahīn mān saktā ki jo but maiñ dahne hāth meñ thāme hue hūñ wuh jhūṭ hai.

Rab Apnī Qaum ko Āzād Kartā Hai

* 44:14 Shāyad Ibrānī lafz se murād sanobar nahīn balki laurel ho, ek chhoṭā sadābahār kāfūrī daraḵht.

²¹ “Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāīl, yād rakh ki tū merā khādim hai. Maiñ ne tujhe tashkīl diyā, tū merā hī khādim hai. Ai Isrāīl, maiñ tujhe kabhī nahīñ bhūlūngā. ²² Maiñ ne tere jarāym aur gunāhoñ ko miṭā ḍālā hai, wuh dhūp meñ dhund yā tez hawā se bikhre bādaloñ kī tarah ojal ho gae haiñ. Ab mere pās wāpas ā, kyoñki maiñ ne ewazānā de kar tujhe chhurāyā hai.”

²³ Ai āsmān, khushī ke nāre lagā, kyoñki Rab ne sab kuchh kiya hai. Ai zamīn kī gahrāiyo, shādiyanā bajāo! Ai pahāro aur janglo, apne tamām daraḱhtoñ samet khushī ke gīt gāo, kyoñki Rab ne ewazānā de kar Yāqūb ko chhurāyā hai, Isrāīl meñ us ne apnā jalāl zahīr kiya hai.

²⁴ Rab terā Chhurāne Wālā jis ne tujhe māñ ke peṭ se hī tashkīl diyā farmātā hai, “Maiñ Rab hūñ. Maiñ hī sab kuchh wujūd meñ lāyā, maiñ ne akele hī āsmān ko zamīn ke ūpar tāñ liyā aur zamīn ko bichhāyā. ²⁵ Maiñ hī qismat kā hāl batāne wāloñ ke ajīb-o-gharīb nishān nākām hone detā, fāl kholne wāloñ ko ahmaq sābit kartā aur dānāoñ ko piche haṭā kar un ke ilm kī hamāqat zahīr kartā hūñ. ²⁶ Maiñ hī apne khādim kā kalām purā hone detā aur apne paighambaroñ kā mansūbā takmil tak pahuñchātā hūñ, maiñ hī Yarūshalam ke bāre meñ farmātā hūñ, ‘Wuh dubārā ābād ho jāegā,’ aur Yahūdāh ke shahroñ ke bāre meñ, ‘Wuh nae sire se tāmīr ho jāenge, maiñ un ke khandarāt dubārā khaṛe karūngā.’ ²⁷ Maiñ hī gahre samundar ko hukm detā hūñ, ‘Sūkh jā, maiñ terī gahrāiyoñ ko khushk kartā hūñ.’ ²⁸ Aur maiñ hī ne Khoras ke bāre meñ farmāyā, ‘Yih merā gallābāñ hai! Yih merī marzī purī karke kahegā kī Yarūshalam dubārā tāmīr kiya jāe, Rab ke ghar kī buniyād nae sire se rakhī jāe!’”

45

Khoras Rab kā Ālā-e-Kār Hai

¹ Rab apne masah kie hue khādim Khoras se farmātā hai, “Maiñ ne tere dahne hāth ko pakaṛ liyā hai, is lie jahāñ bhī tū jāe wahāñ qaumeñ tere tābe ho jāengī, bādshāhoñ kī tāqat jāti rahegi, darwāze khul jāenge aur shahr ke darwāze band nahīñ raheñge. ² Maiñ khud tere āge āge jā kar qilābandiyoñ ko zamīnbos kar dūngā. Maiñ pital ke darwāze ṭukre ṭukre karke tamām kundē turwā dūngā. ³ Maiñ tujhe andhere meñ chhupe khazāne aur poshidā māl-o-daulat atā karūngā tāki tū jāñ le ki maiñ Rab hūñ jo terā nām le kar tujhe bulātā hai, ki maiñ Isrāīl kā Khudā hūñ. ⁴ Go tū mujhe nahīñ jāntā thā, lekin apne khādim Yāqūb kī khātir maiñ ne terā nām le kar tujhe bulāyā, apne barguzidā Isrāīl ke wāste tujhe ezāzī nām se nawāzā hai.

⁵ Maiñ hī Rab hūñ, aur mere siwā koī aur Khudā nahīñ hai. Go tū mujhe nahīñ jāntā thā to bhī maiñ tujhe kamarbastā kartā hūñ ⁶ tāki mashriq se maḡhrib tak insāñ jāñ leñ ki mere siwā koī aur nahīñ hai. Maiñ hī Rab hūñ, aur mere siwā koī aur nahīñ hai. ⁷ Maiñ hī raushnī ko tashkīl detā aur andhere ko wujūd meñ lātā hūñ, maiñ hī achchhe aur bure hālāt paidā kartā, maiñ Rab hī yih sab kuchh kartā hūñ. ⁸ Ai āsmān, rāstī kī būndā-bāndī se zamīn ko tar-o-tāzā kar! Ai bādalo, sadāqat barsāo! Zamīn khul kar najāt kā phal lāe aur rāstī kā paudā phūṭne de. Maiñ Rab hī use wujūd meñ lāyā hūñ.”

Apne Khāliq par Ilzām Lagāne Wāle par Afsos

⁹ Us par afsos jo apne Khāliq se jhagarā kartā hai, go wuh miṭṭi ke ṭūṭe-phūṭe bartanoñ kā ṭhīkrā hī hai. Kyā gārā kumhār se pūchhtā hai, “Tū kyā banā rahā hai?” Kyā terī banāi huī koī chiz tere bāre meñ shikāyat kartī hai, “Us kī koī tāqat nahīñ?” ¹⁰ Us par afsos jo bāp se sawāl kare, “Tū kyoñ bāp ban rahā hai?” yā aurat se, “Tū kyoñ bachchā janm de rahī hai?”

¹¹ Rab jo Isrāīl kā Quddūs aur use tashkīl dene wālā hai farmātā hai, “Tum kis tarah mere bachchoñ ke bāre meñ merī pūchh-gachh kar sakte ho? Jo kuchh mere hāthoñ ne banāyā us ke bāre meñ tum kaise mujhe hukm de sakte ho? ¹² Maiñ hī ne zamīn ko banā kar insān ko us par khālaq kiya. Mere apne hāthoñ ne āsmān ko khāime kī tarah us ke ūpar tāñ liyā aur maiñ hī ne us ke sitāroñ ke pūre lashkar ko tartīb diyā. ¹³ Maiñ hī ne Khoras ko insāf se jagā diyā, aur maiñ hī us ke tamām rāste sīdhe banā detā hūñ. Wuh mere shahr ko nae sire se tāmīr karegā aur mere jilāwatanonñ ko āzād karegā. Aur yih sab kuchh muft meñ hogā, na wuh paise legā, na tohfe.” Yih Rabbul-afwāj kā farmāñ hai.

Rab Wāhid Khudā Hai

¹⁴ Rab farmātā hai, “Misr kī daulat, Ethiopiya kā tijārati māl aur Sibā ke darāzqad afrād tere mātaht ho kar terī milkiyat ban jāenge. Wuh tere piche chaleñge, zanjīroñ meñ jakare tere tābe ho jāenge. Tere sāmne jhuk kar wuh iltamās karke kaheñge, ‘Yaḳīnan Allāh tere sāth hai. Us ke siwā koī aur Khudā hai nahīñ.’” ¹⁵ Ai Isrāīl ke Khudā aur

Najātdahindā, yaqīnan tū apne āp ko chhupāe rakhne wālā Kḥudā hai. ¹⁶ But banāne wāle sab sharmindā ho jāenge. Un ke muñh kāle ho jāenge, aur wuh mil kar sharmsār hālat meñ chale jāenge. ¹⁷ Lekin Isrāil ko chhuṭkārā milegā, Rab use abadī najāt degā. Tab tumhārī ruswāi kabhī nahīn hogī, tum hameshā tak sharmindā hone se mahfūz rahoge.

¹⁸ Kyoñki Rab farmātā hai, “Main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur nahīn hai! Jo yih farmātā hai wuh Kḥudā hai, jis ne āsmān ko kḥalaq kiya aur zamīn ko tashkīl de kar mahfūz buniyād par rakhā. Aur zamīn sunsān bayābān na rahī balki us ne use basne ke qābil banā diyā tāki jāndār us meñ rah sakeñ. ¹⁹ Main ne poshīdagī meñ yā duniyā ke kisi tārik kone se bāt nahīn kī. Main ne Yāqūb kī aulād se yih bhī nahīn kahā, ‘Beshak mujhe talāsh karo, lekin tum mujhe nahīn pāoge.’ Nahīn, main Rab hī hūn, jo insāf bayān kartā, sachchāi kā elān kartā hai.

²⁰ Tum jo dīgar aqwām se bach nikle ho āo, jamā ho jāo. Mil kar mere huzūr hāzir ho jāo! Jo lakaṛī ke but uṭhā ke but apne sāth lie phirte haiñ wuh kuchh nahīn jānte! Jo dewatā chhuṭkārā nahīn de sakte un se wuh kyoñ iltijā karte haiñ? ²¹ Āo, apnā muāmālā sunāo, apne dalāyl pesh karo! Beshak pahle ek dūse se mashwarā karo. Kis ne baṛī der pahle yih kuchh sunāyā thā? Kyā main, Rab ne tawīl arsā pahle is kā elān nahīn kiya thā? Kyoñki mere siwā koī aur Kḥudā nahīn hai. Main rāst Kḥudā aur Najātdahindā hūn. Mere siwā koī aur nahīn hai.

²² Ai zamīn kī intahāo, sab merī taraf rujū karke najāt pāo! Kyoñki main hī Kḥudā hūn, mere siwā koī aur nahīn hai. ²³ Main ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai, aur merā farmān rāst hai, wuh kabhī mansūkh nahīn hogā. Farmān yih hai ki mere sāmne har ghuṭnā jhukegā aur har zabān merī qasam khā kar ²⁴ kahegī, ‘Rab hī rāstī aur quwwat kā mambā hai!’”

Jo pahle taish meñ ā kar Rab kī muḥhālafat karte the wuh bhī sab sharmindā ho kar us ke huzūr āenge. ²⁵ Lekin Isrāil kī tamām aulād Rab meñ rāstbāz ṭhahar kar us par faḥr karegī.

46

Dewatā Madad Nahīn Kar Sakte

¹ Bābal ke dewatā Bel aur Nabū jhuk kar gir gae haiñ, aur lādū jānwar un ke butoñ ko uṭhāe phir rahe haiñ. Tumhāre jo but uṭhāe jā sakte haiñ thakehāre jānwaroñ kā bojh ban gae haiñ. ² Kyoñki donoñ dewatā jhuk kar gir gae haiñ. Wuh bojh banane se bach na sake, aur ab khud jilāwatanī meñ jā rahe haiñ.

³ “Ai Yāqūb ke gharāne, suno! Ai Isrāil ke gharāne ke bache hue afrād, dhyān do! Mān ke peṭ se hī tum mere lie bojh rahe ho, paidāish se pahle hī main tumheñ uṭhāe phir rahā hūn. ⁴ Tumhāre bur̄he hone tak main wuhī rahūngā, tumhāre bāl ke safed ho jāne tak tumheñ uṭhāe phirūngā. Yih ibtidā se merā hī kām rahā hai, aur āindā bhī main tujhe uṭhāe phirūngā, āindā bhī terā saharā ban kar tujhe bachāe rakhūngā.

⁵ Tum merā muqābalā kis se karoge, mujhe kis ke barābar ṭhahraoge? Tum merā muwāzanā kis se karoge jo merī mānind ho? ⁶ Log but banwāne ke lie baṭwe se kasrat kā sonā nikālte aur chāndī tarāzū meñ tolte haiñ. Phir wuh sunār ko but banāne kā thekā dete haiñ. Jab taiyār ho jāe to wuh jhuk kar muñh ke bal us kī pūjā karte haiñ. ⁷ Wuh use apne kandhoñ par rakh kar idhar-udhar lie phirte haiñ, phir use dubārā us kī jagah par rakh dete haiñ. Wahāñ wuh kharā rahtā hai aur zarā bhī nahīn hiltā. Log chillā kar us se fariyād karte haiñ, lekin wuh jawāb nahīn detā, duāgo ko musibat se nahīn bachātā.

⁸ Ai bewafā logo, is kā ḥayāl rakho! Mardānagī dikhā kar sanjīdagī se is par dhyān do! ⁹ Jo kuchh azal se pesh āyā hai use yād rakho. Kyoñki main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur nahīn. Main hī Rab hūn, aur merī mānind koī nahīn.

¹⁰ Main ibtidā se anjām kā elān, qadīm zamāne se āne wālī bātoñ kī peshgoī kartā āyā hūn. Ab main farmātā hūn ki merā mansūbā aṭal hai, main apnī marzī har lihāz se pūrī karūngā. ¹¹ Mashriq se main shikārī parindā bulā rahā hūn, dūr-darāz mulk se ek aisā admī jo merā mansūbā pūrā kare. Dhyān do, jo kuchh main ne farmāyā wuh takmil tak pahuñchāūngā, jo mansūbā main ne bāndhā wuh pūrā karūngā.

¹² Ai ziddī logo jo rāstī se kahīñ dūr ho, merī suno! ¹³ Main apnī rāstī qarīb hī lāyā hūn, wuh dūr nahīn hai. Merī najāt ke āne meñ der nahīn hogī. Main Siyyūn ko najāt dūngā, Isrāil ko apnī shān-o-shaukat se nawāzūngā.

47

Rab Bābal ko Sazā Degā

¹ Ai kuñwārī Bābal Beṭī, utar jā! Kḥāk meñ baiṭh jā! Ai Bābliyon kī beṭī, zamīn par baiṭh jā jāhān taḡht nahīn hai! Ab se log tujh se nahīn kaheṅge, ‘Ai merī nāz-parwardā, ai merī lāḡlī!’

² Ab chakkī le kar āṭā pīs! Apnā niḡāb haṭā, apne libās kā dāman uṭhā, apnī ṭāngoñ ko uriyān karke nadiyān pār kar. ³ Terī barahnagī sab par zāhir hogī, sab terī sharmsār hālat dekkeṅge. Kyoñki mainī badlā le kar kisi ko nahīn chhoṛūngā.”

⁴ Jis ne ewazānā de kar hameñ chhuṛāyā hai wuhī yih farmatā hai, wuh jis kā nām Rabbul-afwāj hai aur jo Isrāīl kā Quddūs hai.

⁵ “Ai Bābliyon kī beṭī, chupke se baiṭh jā! Tārīki meñ chhup jā! Āindā tū ‘Mamālik kī Malikā’ nahīn kahlāegī.

⁶ Jab mujhe apnī qaum par ḡhussā āyā to mainī ne use yoñ ruswā kiyā ki us kī muḡaddas hālat jāti rahī, go wuh merā maurūsī hissā thī. Us waḡt mainī ne unheñ tere hawāle kar diyā, lekin tū ne un par rahm na kiyā balki burhōñ kī gardan par bhī apnā bhārī juā rakh diyā. ⁷ Tū bolī, ‘Mainī abad tak malikā hī rahūngī!’ Tū ne sanjīdagī se dhyan na diyā, na is ke anjām par ḡhaur kiyā.

⁸ Ab sun, ai aiyāsh, tū jo apne āp ko mahfūz samajh kar kaṭī hai, ‘Mainī hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai. Mainī na kabhī bewā, na kabhī beaulād hūngī.’ ⁹ Mainī farmatā hūñ ki ek hī din aur ek hī lamhe meñ tū beaulād bhī banegī aur bewā bhī. Tere sāre zabardast jādūmantar ke bāwujūd yih āfat pūre zor se tujh par āegī.

¹⁰ Tū ne apnī badkārī par etamād karke sochā, ‘Koī nahīn mujhe deḡhtā.’ Lekin terī ‘hikmat’ aur ‘ilm’ tujhe ḡhalat rāh par lāyā hai. Un kī binā par tū ne dil meñ kahā, ‘Mainī hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai.’ ¹¹ Ab tujh par aisi āfat āegī jise tere jādūmantar dūr karne nahīn pāeṅge, tū aisi musibat meñ phaṅs jāegī jis se nipaṭ nahīn sakegī. Achānak hī tujh par tabāhī nāzil hogī, aur tū us ke lie taiyār hī nahīn hogī. ¹² Ab kharī ho jā, apne jādū-tone kā pūrā ḡhazānā khol kar sab kuchh istemāl meñ lā jo tū ne jawānī se baṛī mehnat-mashaḡḡat ke sāth apnā liyā hai. Shāyad fāydā ho, shāyad tū logoñ ko ḡarā kar bhagā sake.

¹³ Lekin dūsroñ ke beshumār mashware bekār haiñ, unhoñ ne tujhe sirf thakā diyā hai. Ab tere najūmī kharē ho jāeñ, jo sitāroñ ko dekh dekh kar har mahīne peshgoiyān karte haiñ wuh sāmne ā kar tujhe us se bachāeñ jo tujh par āne walā hai. ¹⁴ Yaḡīnan wuh āg meñ jalne walā bhūsā hī haiñ jo apnī jān ko sholoñ se bachā nahīn sakte. Aur yih koeloñ kī āg nahīn hogī jis ke sāmne insān baiṭh kar āg tāp sake.

¹⁵ Yihī un sab kā hāl hai jin par tū ne mehnat kī hai aur jo terī jawānī se tere sāth tijārat karte rahe haiñ. Har ek larḡkharāte hue apnī apnī rāh iḡhtiyār karegā, aur ek bhī nahīn hogā jo tujhe bachāe.

48

Rab Apne Nām kī ḡhātīr Isrāīl ko Bachāegā

¹ Ai Yāqūb ke ḡharāne, suno! Tum jo Isrāīl kahlāte aur Yahūdāh ke ḡabile ke ho, dhyan do! Tum jo Rab ke nām kī ḡasam khā kar Isrāīl ke ḡhudā ko yād karte ho, agarche tumhārī bāt na sachhāi, na insāf par mabnī hai, ḡhaur karo! ² Hāñ twajjuh do, tum jo muḡaddas shahr ke log kahlāte aur Isrāīl ke ḡhudā par etamād karte ho, suno ki Allāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai kyā farmatā hai.

³ Jo kuchh pesh āyā hai us kā elān mainī ne baṛī der pahle kiyā. Mere hī muñh se us kī peshgoī sādīr huī, mainī hī ne us kī ittalā dī. Phīr achānak hī mainī use amal meñ lāyā aur wuh wuḡpazīr huā. ⁴ Mainī jāntā thā ki tū kitnā ziddī hai. Tere gale kī naseñ lohe jaisī belachak aur terī peshānī pital jaisī saḡht hai. ⁵ Yih jān kar mainī ne baṛī der pahle in bātoñ kī peshgoī kī. Un ke pesh āne se pahle mainī ne tujhe un kī ḡhabar dī tāki tū dāwā na kar sake, ‘Mere but ne yih kuchh kiyā, mere tarāshe aur ḡhāle gae dewatā ne is kā hukm diyā.’ ⁶ Ab jab tū ne yih sun liyā hai to sab kuchh par ḡhaur kar. Tū kyoñ in bātoñ ko mānane ke lie taiyār nahīn?

Ab se mainī tujhe nāi nāi bāteñ batāūngā, aisi poshīdā bāteñ jo tujhe ab tak mālūm na thīñ. ⁷ Yih kisī ḡadīm zamāne meñ wujūd meñ nahīn āīñ balki abhī abhī āj hī tere ilm meñ āī haiñ. Kyoñki mainī nahīn chāhtā thā ki tū kahe, ‘Mujhe pahle se is kā ilm thā.’ ⁸ Chunāñche na yih bāteñ tere kān tak pahuñchī haiñ, na tū in kā ilm rakhtā hai, balki ḡadīm zamāne se hī terā kān yih sun nahīn saktā thā. Kyoñki mainī jāntā thā ki tū sarāsar bewafā hai, ki paidāish se hī namak-harām kahlātā hai. ⁹ To bhī mainī apne nām kī ḡhātīr apnā ḡhazab nāzil karne se bāz rahtā, apnī tamjīd kī ḡhātīr apne āp ko tujhe nest-o-nābūd karne se roke rakhtā hūñ. ¹⁰ Dekh, mainī ne tujhe pāk-sāf kar diyā hai, lekin chāñdī ko sāf karne kī kuṭhālī meñ nahīn balki musibat kī bhāṭṭī meñ. Usī meñ mainī ne tujhe āzmāyā hai. ¹¹ Apnī ḡhātīr, hāñ apnī hī ḡhātīr mainī yih sab kuchh kartā

hūn, aisā na ho ki mere nām kī behurmatī ho jāe. Kyoñki mainī ijāzat nahīn dūngā ki kisī aur ko wuh jalāl diyā jāe jis kī sirf mainī haqdar hūn.

Rab Isrāil kā Najātdahindā Hai

¹² Ai Yāqūb kī aulād, merī sun! Ai mere barguzidā Isrāil, dhyān de! Mainī hī wuhī hūn. Mainī hī awwal-o-ākhir hūn. ¹³ Mere hī hāth ne zamīn kī buniyād rakhī, mere hī dahne hāth ne āsmān ko khaime kī tarah tān liyā. Jab mainī āwāz detā hūn to sab mil kar khare ho jāte haiñ. ¹⁴ Āo, sab jamā ho kar suno! Butoñ meñ se kis ne is kī peshgoī kī? Kisī ne nahīn! Jis ādmī ko Rab pyār kartā hai wuh Bābal ke khalāf us kī marzī pūrī karegā, Bābliyoñ par us kī quwwat kā izhār karegā. ¹⁵ Mainī, hāñ mainī hī ne yih farmāyā. Mainī hī use bulā kar yahān lāyā hūn, is lie wuh zarūr kāmyāb hogā. ¹⁶ Mere qarīb ā kar suno! Shurū se mainī ne alāniyā bāt kī, jab se yih pesh āyā mainī hāzir hūn.”

Aur ab Rab Qādir-e-mutlaq aur us ke Rūh ne mujhe bhejā hai.

¹⁷ Rab jo terā Chhurāne Wālā aur Isrāil kā Quddūs hai farmatā hai, “Mainī Rab terā Khudā hūn. Mainī tujhe wuh kuchh sikhātā hūn jo mufid hai aur tujhe un rāhoñ par chalne detā hūn jin par tujhe chalnā hai. ¹⁸ Kāsh tū mere ahkām par dhyān detā! Tab terī salāmātī bahte dariyā jaisī aur terī rāstbāzī samundar kī maujoñ jaisī hotī. ¹⁹ Terī aulād ret kī mānind hotī, tere peṭ kā phal ret ke zarroñ jaisā anginat hotā. Is kā imkān hī na hotā ki terā nām-o-nishān mere sāmne se miṭ jāe.”

²⁰ Bābal se nikal jāo! Bābliyoñ ke bīch meñ se hīrajt karo! Khushi ke nāre lagā lagā kar elān karo, duniyā ki intahā tak khashkhābrī phailāte jāo ki Rab ne ewazānā de kar apne kḥādīm Yāqūb ko chhurāyā hai. ²¹ Unheñ pyās na lagī jab us ne unheñ registān meñ se guzarne diyā. Us ke hukm par patthar meñ se pānī bah niklā. Jab us ne chaṭān ko chir dālā to pānī phūṭ niklā.

²² Lekin Rab farmatā hai ki bedīn salāmātī nahīn pāenge.

49

Rab kā Paighambar Aqwām kā Nūr Hai

¹ Ai jazīro, suno! Ai dūr-darāz qaumo, dhyān do! Rab ne mujhe paidāish se pahle hī bulāyā, merī mān ke peṭ se hī mere nām ko yād kartā āyā hai. ² Us ne mere muñh ko tez talwār banā kar mujhe apne hāth ke sāy meñ chhupāe rakhā, mujhe tez tīr banā kar apne tarkash meñ poshidā rakhā hai. ³ Wuh mujh se hamkalām huā, “Tū merā kḥādīm Isrāil hai, jis ke zariye mainī apnā jalāl zāhir karūngā.”

⁴ Mainī to bolā thā, “Merī mehnat-mashaqqat besūd thī, mainī ne apnī tāqat befāyda aur bemaqsad zāe kar dī hai. Tāham merā haq Allāh ke hāth meñ hai, merā Khudā hī mujhe ajr degā.”

⁵ Lekin ab Rab mujh se hamkalām huā hai, wuh jo mān ke peṭ se hī mujhe is maqsad se tashkīl detā āyā hai ki mainī us kī kḥidmat karke Yāqūb kī aulād ko us ke pās wāpas lāūn aur Isrāil ko us ke huzūr jamā karūn. Rab hī ke huzūr merā ehtirām kiyā jāegā, merā Khudā hī merī quwwat hogā. ⁶ Wuhī farmatā hai, “Tū merī kḥidmat karke na sirf Yāqūb ke qabile bahāl karegā aur unheñ wāpas lāegā jinheñ mainī ne mahfūz rakhā hai balki tū is se kahīn baḥr kar karegā. Kyoñki mainī tujhe digar aqwām kī raushnī banā dūngā tāki tū merī najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.”

⁷ Rab jo Isrāil kā Chhurāne Wālā aur us kā Quddūs hai us se hamkalām huā hai jise log haqīr jānte haiñ, jis se digar aqwām ghīn khāte haiñ aur jo hukmrānoñ kā gḥulām hai. Us se Rab farmatā hai, “Tujhe dekhte hī bādshāh khare ho jāenge aur raīs muñh ke bal jhuk jāenge. Yih Rab kī kḥatīr hī pesh āegā jo wafādār hai aur Isrāil ke Quddūs ke bāis hī wuqūpazīr hogā jis ne tujhe chun liyā hai.”

⁸ Rab farmatā hai, “Qabūliyat ke waqt mainī terī sunūngā, najāt ke din terī madad karūngā. Tab mainī tujhe mahfūz rakh kar muqarrar karūngā ki tū mere aur qaum ke darmiyān ahd bane, ki tū mulk bahāl karke tabāhshudā maurūsī zamīn ko nae sire se taqsim kare, ⁹ ki tū qaidiyōñ ko kahe, ‘Nikal āo’ aur tārikī meñ basne wāloñ ko, ‘Raushnī meñ ā jāo!’ Tab merī bhareñ rāstoñ ke kināre kināre chareñgī, aur tamām banjar bulandiyōñ par bhī un kī harī harī charāgāheñ hoñgī. ¹⁰ Na unheñ bhūk satāegī na pyās. Na taptī garmī, na dhūp unheñ jhulsāegī. Kyoñki jo un par tars khātā hai wuh un kī qiyādat karke unheñ chashmoñ ke pās le jāegā. ¹¹ Mainī pahāroñ ko hamwār rāstoñ meñ tabdil kar dūngā jabki merī shāhrāheñ ūñchī ho jāengī. ¹² Tab wuh dūr-darāz ilāqōñ se āenge, kuchh shimāl se, kuchh maḡhrib se, aur kuchh Mīsr ke junūbī shahr Aswān se bhī.”

¹³ Ai āsmān, khushi ke nāre lagā! Ai zamīn, bāḡh bāḡh ho jā! Ai pahāro, shādmānī ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apnī qaum ko tasallī dī hai, use apne musibat-zadā logoñ par tars āyā hai.

Rab Apnī Qaum ko Kabhī Nahīn Bhūlegā

¹⁴ Lekin Siyyūn kahtī hai, “Rab ne mujhe tark kar diyā hai, Qādir-e-mutlaq mujhe bhūl gayā hai.”

¹⁵ “Yih kaise ho saktā hai? Kyā mān apne shīrkḥār ko bhūl saktī hai? Jis bachche ko us ne janm diyā, kyā wuh us par tars nahīn khaegī? Shāyad wuh bhūl jāe, lekin main tujhe kabhī nahīn bhūlūngā!” ¹⁶ Dekh, main ne tujhe apnī donoṁ hatheliyoṁ meṁ kandā kar diyā hai, terī zaminbos dīwāreṁ hameshā mere sāmne haiṁ.

¹⁷ Jo tujhe nae sire se tāmīr karnā chāhte haiṁ wuh daṛ kar wāpas ā rahe haiṁ jabki jin logoṁ ne tujhe dhā kar tabāh kiyā wuh tujh se nikal rahe haiṁ. ¹⁸ Ai Siyyūn Beṭī, nazar uṭhā kar chāroṁ taraf dekh! Yih sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiṁ. Merī hayāt kī qasam, yih sab tere zewarāt banenge jin se tū apne āp ko dulhan kī tarah ārāstā karegī.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁹ “Filhāl tere mulk meṁ chāroṁ taraf khandarāt, ujār aur tabāhī nazar atī hai, lekin āindā wuh apne bāshindoṁ kī kasrat ke bāis chhoṭā hogā. Aur jinhoṁ ne tujhe harap kar liyā thā wuh dūr raheṁge. ²⁰ Pahle tū beaulād thī, lekin ab tere itne bachche hoṁge ki wuh tere pās ā kar kacheṁge, ‘Mere lie jagah kam hai, mujhe aur zamīn deṁ tāki main āram se zindagī guzār sakūṁ.’ Tū apne kānoṁ se yih sunegī.

²¹ Tab tū hairān ho kar dil meṁ sochegī, ‘Kis ne yih bachche mere lie paidā kie? Main to bachchoṁ se mahrūm aur beaulād thī, mujhe jilāwatan karke haṭayā gayā thā. Kis ne in ko pālā? Mujhe to tanhā hī chhoṛ diyā gayā thā. To phir yih kahān se ā gae haiṁ?’”

²² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekh, main digar qaumoṁ ko hāth se ishārā de kar un ke sāmne apnā jhandā gār dūngā. Tab wuh tere beṭoṁ ko uṭhā kar apne bāzuoṁ meṁ wāpas le āenge aur terī beṭiyoṁ ko kandhe par biṭhā kar tere pās pahuṁchāenge. ²³ Bādshāh tere bachchoṁ kī dekh-bhāl kareṁge, aur rāniyāṁ un kī dāiyāṁ hoṁgī. Wuh muṁh ke bal jhuk kar tere pānwōṁ kī kḥāk chāteṁge. Tab tū jān legī ki main hī Rab hūṁ, ki jo bhī mujh se ummīd rakhe wuh kabhī sharmindā nahīn hogā.”

²⁴ Kyā sūrme kā lūṭā huā māl us ke hāth se chhīnā jā saktā hai? Yā kyā zālīm ke qaidī us ke qabze se chhūṭ sakte haiṁ? Mushkil hī se. ²⁵ Lekin Rab farmātā hai, “Yaḡīnan sūrme kā qaidī us ke hāth se chhīn liyā jāegā aur zālīm kā lūṭā huā māl us ke qabze se chhūṭ jāegā. Jo tujh se jhagaṛe us ke sāth main khud jhagaṛūngā, main hī tere bachchoṁ ko najāt dūngā. ²⁶ Jinhoṁ ne tujh par zulm kiyā unheṁ main un kā apnā gosht khilāūngā, un kā apnā khūn yoṁ pilāūngā ki wuh use nāi mai kī tarah pī pī kar mast ho jāenge. Tab tamām insān jān leṁge ki main Rab terā Najātdahindā, terā Chhuṛāne Wālā aur Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūṁ.”

50

Tum Apne Zātī Gunāhoṁ kī Sazā Bhugat Rahe Ho

¹ Rab farmātā hai, “Āo, mujhe wuh talāqnāmā dikhāo jo main ne de kar tumhāri mān ko chhoṛ diyā thā. Wuh kahān hai? Yā mujhe wuh qarzkḥāh dikhāo jis ke hawāle main ne tumheṁ apnā qarz utārne ke lie kiyā. Wuh kahān hai? Dekho, tumheṁ apne hī gunāhoṁ ke sabab se faroḡht kiyā gayā, tumhāre apne hī gunāhoṁ ke sabab se tumhāri mān ko fariḡh kar diyā gayā.

² Jab main āyā to koī nahīn thā. Kyā wajah? Jab main ne āwāz dī to jawāb dene wālā koī nahīn thā. Kyoṁ ? Kyā main fidyā de kar tumheṁ chhuṛāne ke qābil na thā? Kyā merī itnī tāqat nahīn ki tumheṁ bachā sakūṁ? Merī to ek hī dhamkī se samundar kḥushk ho jāta aur dariyā registān ban jāte haiṁ. Tab un kī machhliyāṁ pānī se mahrūm ho kar gal jāti haiṁ, aur un kī badbū chāroṁ taraf phail jāti hai. ³ Main hī āsmān ko tārikī kā jamā pahnātā, main hī use ṭaṭ ke mātami libās meṁ lapet detā hūṁ.”

Rab ke Paighambar kī Ruswāi

⁴ Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe shāgird kī-sī zabān atā ki tāki main wuh kalām jān lūṁ jis se thakāmāndā taqwīyat pāe. Subah basubah wuh mere kān ko jagā detā hai tāki main shāgird kī tarah sun sakūṁ. ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq ne mere kān ko khol diyā, aur na main sarkash huā, na pichhe haṭ gayā. ⁶ Main ne mārne wāloṁ ko apnī piṭh aur bāl nochne wāloṁ ko apne gāl pesh kie. Main ne apnā chehrā un kī gāliyoṁ aur thūk se na chhupāyā.

⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq merī madad kartā hai, is lie merī ruswāi nahīn hogī. Chunānche main ne apnā muṁh chaqmāq kī tarah saḡht kar liyā hai, kyoṁki main jāntā hūṁ ki main sharmindā nahīn ho jāūngā. ⁸ Jo mujhe rāst thahrātā hai wuh qarīb hī hai. To phir kaun mere sāth jhagaṛegā? Āo, ham mil kar adālat meṁ khare ho jāeṁ. Kaun mujh par ilzām lagāne kī jurrat karegā? Wuh ā kar merā sāmna kare! ⁹ Rab

Qādir-e-mutlaq hī merī madad kartā hai. To phir kaun mujhe mujrim thahrēgā? Yih to sab purāne kapre kī tarah ghis kar phateᅅge, kīre unheñ khā jāeᅅge.

¹⁰ Tum meñ se kaun Rab kā khauf māntā aur us ke khādim kī suntā hai? Jab use raushnī ke baᅅhair andhere meñ chalnā pāre to wuh Rab ke nām par bharosā rakhe aur apne Khudā par inhisār kare. ¹¹ Lekin tum bāqī log jo āg lagā kar apne āp ko jalte hue tīron se lais karte ho, apnī hī āg ke sholoñ meñ chale jāo! Khud un tīron kī zad meñ āo jo tum ne dūsron ke lie jalāe haiñ! Mere hāth se tumheñ yihī ajr milegā, tum saᅅht aziyat kā shikār ho kar zamīn par tarapte rahoge.

51

Rab Apnī Qaum ko Tasallī Detā Hai

¹ “Tum jo rāstī ke piche lage rahte, jo Rab ke tālib ho, merī bāt suno! Us chaᅅān par dhyān do jis meñ se tumheñ tarāsh kar nikālā gayā hai, us kān par ᅅhaur karo jis meñ se tumheñ khodā gayā hai. ² Yānī apne bāp Ibrāhīm aur apnī māñ Sārā par tawajjuh do, jis ne dard-e-zah kī taklīf uᅅhā kar tumheñ janm diyā. Ibrāhīm beaulād thā jab maiñ ne use bulāyā, lekin phir maiñ ne use barkat de kar bahut aulād baᅅhshī.”

³ Yaᅅīnan Rab Siyyūn ko tasallī degā. Wuh us ke tamām khaᅅarāt ko tashaffī de kar us ke registān ko Bāᅅh-e-Adan meñ aur us kī banjar zamīn ko Rab ke bāᅅh meñ badal degā. Tab us meñ khushī-o-shādmānī pāī jāegī, har taraf shukrguzārī aur ᅅīton kī āwāzeñ sunāī deᅅī.

⁴ “Ai merī qaum, mujh par dhyān de! Ai merī ummat, mujh par ᅅhaur kar! Kyoñkī hidāyat mujh se sādir hogī, aur merā insāf qaumoñ kī raushnī banegā. ⁵ Merī rāstī qarīb hī hai, merī najāt rāste meñ hai, aur merā zorāwar bāzū qaumoñ meñ insāf qāym karegā. Jazīre mujh se ummīd rakheᅅge, wuh merī qudrat deᅅhne ke intazār meñ raheᅅge. ⁶ Apnī āñkheñ āsmān kī taraf uᅅhāo! Niche zamīn par nazar ᅅālo! Āsmān dhuēñ kī tarah bikhar jāegā, zamīn purāne kapre kī tarah ghise-phateᅅgi aur us ke bāshinde machchharoñ kī tarah mar jāeᅅge. Lekin merī najāt abad tak qāym raheᅅgi, aur merī rāstī kabhī khaᅅat nahīñ hogī.

⁷ Ai saᅅhī rāh ko jānane wālo, ai qaum jis ke dil meñ merī shariāt hai, merī bāt suno! Jab log tumhārī be’izzatī karte haiñ to un se mat ᅅarnā, jab wuh tumheñ gāliyāñ dete haiñ to mat ghabrānā. ⁸ Kyoñkī kirm unheñ kapre kī tarah khā jāegā, kīrā unheñ ūn kī tarah hazm karegā. Lekin merī rāstī abad tak qāym raheᅅgi, merī najāt pusht-dar-pusht barqarār raheᅅgi.”

Rab kī Rihāī

⁹ Ai Rab ke bāzū, uᅅh. Jāᅅ uᅅh aur quwwat kā jāmā pahan le! Yoñ amal meñ ā jis tarah qadīm zamāne meñ āyā thā, jab tū ne muta’addīd nasloñ pahle Rahab ko ᅅukre ᅅukre kar diyā, samundarī azhdahe ko chhed ᅅālā. ¹⁰ Kyoñkī tū hī ne samundar ko khushk kiyā, tū hī ne gahrāyoñ kī tah par rāstā banāyā tākī wuh jinheñ tū ne ewazānā de kar chhurāyā thā us meñ se guzar sakeñ.

¹¹ Jinheñ Rab ne fīdyā de kar chhurāyā hai wuh wāpas āeᅅge. Wuh shādiyānā bajā kar Siyyūn meñ dākᅅhil hoᅅge, aur har ek kā sar abadī khushī ke tāᅅ se ārāstā hogā. Kyoñkī khushī aur shādmānī un par ᅅhālīb ā kar tamām ᅅham aur āh-o-zārī bhagā degī.

¹² “Maiñ, sirf maiñ hī tujhe tasallī detā hūñ. To phir tū fānī insān se kyoñ ᅅartī hai, jo ᅅhās kī tarah murjhā kar khaᅅat ho jātā hai? ¹³ Tū Rab apne Khāliq ko kyoñ bhūl gāi hai, jis ne āsmān ko khāime kī tarah tān liyā aur zamīn kī buniyād rakhī? Jab zālīm tujhe tabāh karne par tulā raᅅtā hai to tū us ke taish se pūre dīn kyoñ khauf khātī raᅅtī hai? Ab us kā taish kahāñ rahā? ¹⁴ Jo zanjīroñ meñ jakarā huā hai wuh jald hī āzād ho jāegā. Na wuh mar kar qabr meñ utregā, na roᅅī se mahrūm raheᅅgā. ¹⁵ Kyoñkī maiñ Rab terā Khudā hūñ jo samundar ko yoñ harkat meñ lātā hai kī wuh mutalātim ho kar garajne lagtā hai. Rabbul-afwāj merā nām hai. ¹⁶ Maiñ ne apne alfāz tere muñh meñ ᅅāl kar tujhe apne hāth ke sāy meñ chhupāe rakhā hai tākī nae sire se āsmān ko tānūñ, zamīn kī buniyādeñ rakhūñ aur Siyyūn ko batāūñ, “Tū merī qaum hai.”

Ai Yarūshalam, Jāᅅ Uᅅh!

¹⁷ Ai Yarūshalam, uᅅh. Jāᅅ uᅅh. Ai shahr jis ne Rab ke hāth se us kā ᅅhazab bhārā pyālā pi liyā hai, kharī ho jā! Ab tū ne larᅅharā dene wāle pyāle ko ākᅅhīrī qatre tak chaᅅ liyā hai. ¹⁸ Jitne bhī beᅅe tū ne janm die un meñ se ek bhī nahīñ rahā jo terī rāhnumāī kare. Jitne bhī beᅅe tū ne pāle un meñ se ek bhī nahīñ jo terā hāth pakar kar tere sāth chale. ¹⁹ Tujh par do āfateñ āīñ yānī barbādī-o-tabāhī, kāl aur talwār. Lekin kis ne hamdardī kā izhār kiyā? Kis ne tujhe tasallī di? ²⁰ Tere beᅅe ᅅhash khā kar gir gae haiñ.

Har galī meñ wuh jāl meñ phañse hue ghazāl * kī tarah zamīn par tarap rahe haiñ. Kyoñki Rab kā ghazab un par nāzil huā hai, wuh ilāhī dāñṭ-ḍapaṭ kā nishānā ban gae haiñ.

²¹ Chunānche merī bāt sun, ai musībatzadā qaum, ai nashe meñ matwāli ummat, go tū mai ke asar se nahīñ dagmagā rahī. ²² Rab terā āqā jo terā Khudā hai aur apñī qaum ke lie laṛṭā hai wuh farmatā hai, “Dekh, main ne tere hāth se wuh pyālā dūr kar diyā jo tere laṛkhaṛāne kā sabab banā. Āindā tū merā ghazab bharā pyālā nahīñ piegī. ²³ Ab main ise un ko pakaṛā dūngā jinhoñ ne tujhe aziyat pahuñchāi hai, jinhoñ ne tujh se kahā, ‘Aundhe muñh jhuk jā tāki ham tujh par se guzareñ.’ Us waqt terī piṭh khāk meñ dhañs kar dūsroñ ke lie rāstā ban gaī thī.”

52

Zanjīroñ ko Tor!

¹ Ai Siyyūn, uṭh, jāg uṭh. Apñī tāqat se mulabbas ho jā! Ai muqaddas shahr Yarūshalam, apne shāndār kapre se ārāstā ho jā! Āindā kabhī bhī ghairmaḳhtūn yā nāpāk shakhs tujh meñ dākhil nahīñ hogā. ² Ai Yarūshalam, apne āp se gard jhār kar khaṛī ho jā aur taḳht par baiṭh jā. Ai giriftār kī huī Siyyūn Beṭī, apñī gardan kī zanjīroñ ko khol kar un se āzād ho jā! ³ Kyoñki Rab farmatā hai, “Tumheñ muft meñ bechā gaya, aur ab tumheñ paise die baḡhair chhurāyā jāegā.”

⁴ Kyoñki Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai, “Qadim zamāne meñ merī qaum Misr chali gaī tāki wahāñ pardes meñ rahe. Bād meñ Asūr ne bilāwajah us par zulm kiya hai.” ⁵ Rab farmatā hai, “Ab jo ziyādāt merī qaum se ho rahī hai us kā mere sāth kyā wāstā hai?” Rab farmatā hai, “Merī qaum to muft meñ chhīn li gaī hai, aur us par hukūmat karne wāle shekhī mār kar pūrā din mere nām par kufr bakte haiñ. ⁶ Chunānche merī qaum mere nām ko jān legī, us din wuh pahchān legī ki main hī wuhī hūñ jo farmatā hai, ‘Main hāzir hūñ!’”

⁷ Us ke qadam kitne pyāre haiñ jo pahāroñ par chalte hue khusḱhabrī sunātā hai. Kyoñki wuh amn-o-amān, khushī kā paighām aur najāt kā elān karegā, wuh Siyyūn se kahegā, “Terā Khudā Bādshāh hai!” ⁸ Sun! Tere pahredār āwāz buland kar rahe haiñ, wuh mil kar khushī ke nāre lagā rahe haiñ. Kyoñki jab Rab Koh-e-Siyyūn par wāpas āegā to wuh apñī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge.

⁹ Ai Yarūshalam ke khañḍarāt, shādiyānā bajāo, khushī ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apñī qaum ko tasallī dī hai, us ne ewazānā de kar Yarūshalam ko chhurāyā hai. ¹⁰ Rab apñī muqaddas qudrat tamām aqwām par zāhir karegā, duniyā kī intahā tak sab hamāre Khudā kī najāt dekhēnge.

¹¹ Jāo, chale jāo! Wahāñ se nikal jāo! Kisī bhī nāpāk chīz ko na chhūnā. Jo Rab kā sāmān uṭhāe chal rahe haiñ wuh wahāñ se nikal kar pāk-sāf raheñ. ¹² Lekin lāzim nahīñ ki tum bhāg kar rawānā ho jāo. Tumheñ achānak farār hone kī zarūrat nahīñ hogī, kyoñki Rab tumhāre āge bhī chalegā aur tumhāre piḱhe bhī. Yoñ Isrāil kā Khudā donoñ taraf se tumhāri hifāzat karegā.

Rab kā Paighambar Hamāre Gunāhoñ ko Uṭhāegā

¹³ Dekho, merā khādīm kāmyāb hogā. Wuh sarbuland, mumtāz aur bahut sarfarāz hogā. ¹⁴ Tujhe dekh kar bahutoñ ke roñgṭe khaṛe ho gae. Kyoñki us kī shakl itnī kharāb thī, us kī sūrat kisī bhī insān se kahīñ zyādā bigaṛī huī thī. ¹⁵ Lekin ab bahut-sī qaumeñ use dekh kar hakkā-bakkā ho jāenge. Ham ne use dekhā to us kī shakl-o-sūrat meñ kuchh nahīñ thā jo hamēñ pasand ātā. ³ Use haqīr aur mardūd samjhā jātā thā. Dukh aur bīmāriyāñ us kī sāthī rahīñ, aur log yahāñ tak us kī taḳqīr karte the ki use dekh kar apnā muñh pher lete the. Ham us kī kuchh qadar nahīñ karte the.

⁴ Lekin us ne hamārī hī bīmāriyāñ uṭhā līñ, hamārā hī dukh bhugat liyā. To bhī ham samjhe ki yih us kī munāsib sazā hai, ki Allāh ne khud use mār kar khāk meñ milā diyā hai. ⁵ Lekin use hamāre hī jarāym ke sabab se chhedā gayā, hamāre hī gunāhoñ

53

¹ Lekin kaun hamāre paighām par imān lāyā? Aur Rab kī qudrat kis par zāhir huī? ² Us ke sāmne wuh koñpal kī tarah phūṭ niklā, us tāzā aur mulāym shigūphe kī tarah jo khushk zamīn meñ chhupī huī jaṛ se nikal kar phalne-phūlne lagtī hai. Na wuh khūbsūrat thā, na shāndār. Ham ne use dekhā to us kī shakl-o-sūrat meñ kuchh nahīñ thā jo hamēñ pasand ātā. ³ Use haqīr aur mardūd samjhā jātā thā. Dukh aur bīmāriyāñ us kī sāthī rahīñ, aur log yahāñ tak us kī taḳqīr karte the ki use dekh kar apnā muñh pher lete the. Ham us kī kuchh qadar nahīñ karte the.

⁴ Lekin us ne hamārī hī bīmāriyāñ uṭhā līñ, hamārā hī dukh bhugat liyā. To bhī ham samjhe ki yih us kī munāsib sazā hai, ki Allāh ne khud use mār kar khāk meñ milā diyā hai. ⁵ Lekin use hamāre hī jarāym ke sabab se chhedā gayā, hamāre hī gunāhoñ

* 51:20 ghazāl-e-Afrīqā, oryx

ki k̄hātir kuchlā gayā. Use sazā milī tāki hamēn salāmātī hāsīl ho, aur usī ke zaḥmōn se hamēn shifā milī. ⁶ Ham sab bheṛ-bakriyōn kī tarah āwārā phir rahe the, har ek ne apnī apnī rāh ikhtiyār kī. Lekin Rab ne use ham sab ke qusūr kā nishānā banāyā.

⁷ Us par zulm huā, lekin us ne sab kuchh bardāsht kiyā aur apnā muñh na kholā, us bheṛ kī tarah jise zabah karne ke lie le jāte haiñ. Jis tarah lelā bāl katarne wāloñ ke sāmne k̄hāmōsh rahtā hai usī tarah us ne apnā muñh na kholā. ⁸ Use zulm aur adālat ke hāth se chhīn liyā gayā. Us ke daur ke log—kis ne dhyan diyā ki us kā zindoñ ke mulk se tālluq kaṭ gayā, ki wuh merī qaum ke jurm ke sabab se sazā kā nishānā ban gayā? ⁹ Muqarrar yih huā ki us kī qabr bedīnoñ ke pās ho, ki wuh marte waqt ek armī ke pās dafnāyā jāe, go na us ne tashaddud kiyā, na us ke muñh meñ fareb thā.

¹⁰ Rab hī kī marzī thī ki use kuchle, use dukh pahuñchāe. Lekin jab wuh apnī jān ko qusūr kī qurbānī ke taur par degā to wuh apne farzandoñ ko dekhgā, apne dinoñ meñ izāfā karegā, wuh Rab kī marzī ko pūrā karne meñ kāmyāb hogā. ¹¹ Itnī taklif bardāsht karne ke bād use phal nazar āegā, aur wuh ser ho jāegā. Apne ilm se merā rāst khādim bahutoñ kā insāf qāym karegā, kyonki wuh un ke gunāhoñ ko apne ūpar uṭhā kar dūr kar degā.

¹² Is lie main use baroñ meñ hissā dūngā, aur wuh zorāwaroñ ke sāth lūṭ kā māl taqsim karegā. Kyonki us ne apnī jān ko maut ke hawāle kar diyā, aur use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā. Hāñ, us ne bahutoñ kā gunāh uṭhā kar dūr kar diyā aur mujrimoñ kī shafā'at kī.

54

Rab ne Yarūshalam ko Dubārā Qabūl Kar Liyā Hai

¹ Rab farmātā hai, “K̄hushī ke nāre lagā, tū jo beaulād hai, jo bachche ko janm hī nahīn de saktī. Buland āwāz se shādīyānā bajā, tū jise paidāish kā dard na huā. Kyonki ab tark kī huī aurat ke bachche shādīshudā aurat ke bachchoñ se zyādā haiñ. ² Apne k̄haimē ko baṛā banā, us ke parde har taraf bichhā! Bachat mat karnā! Khaime ke rasse lambe lambe karke mek̄heñ mazbūtī se zamīn meñ ṭhoñk de. ³ Kyonki tū tezi se dāñ aur bāñ taraf phail jāegī, aur terī aulād dīgar qaumoñ par qabzā karke tabāhshudā shahroñ ko az sar-e-nau ābād karegī.

⁴ Mat dārnā, terī ruswāī nahīn hogī. Sharmsār na ho, terī behurmatī nahīn hogī. Ab tū apnī jawānī kī sharmindagī bhūl jāegī, tere zahan se bewā hone kī zillat utar jāegī. ⁵ Kyonki terā Khāliq terā shauhar hai, Rabbul-afwāj us kā nām hai, aur terā Chhurāne Wālā Isrāīl kā Quddūs hai, jo pūrī duniyā kā Khudā kahlātā hai.”

⁶ Terā Khudā farmātā hai, “Tū matrūkā aur dil se majrūh biwī kī mānind hai, us aurat kī mānind jis ke shauhar ne use radd kiyā, go us kī shādī us waqt huī jab kuñwārī hī thī. Lekin ab main, Rab ne tujhe bulāyā hai. ⁷ Ek hī lamhe ke lie main ne tujhe tark kiyā, lekin ab baṛe rahm se tujhe jamā karūngā. ⁸ Main ne apne ḡhazab kā pūrā zor tujh par nāzil karke pal-bhar ke lie apnā chehrā tujh se chhupā liyā, lekin ab abādī shafqat se tujh par rahm karūngā.” Rab terā Chhurāne Wālā yih farmātā hai.

⁹ “Baṛe sailāb ke bād main ne Nūh se qasam khāī thī ki āindā sailāb kabhī pūrī zamīn par nahīn āegā. Isī tarah ab main qasam khā kar wādā kartā hūñ ki āindā na main kabhī tujh se nārāz hūngā, na tujhe malāmāt karūngā. ¹⁰ Go pahār haṭ jāeñ aur pahāriyāñ jumbish khāeñ, lekin merī shafqat tujh par se kabhī nahīn haṭegī, merā salāmātī kā ahd kabhī nahīn hilegā.” Yih Rab kā farmān hai jo tujh par tars khātā hai.

Nayā Shahr Yarūshalam

¹¹ “Bechārī beṭī Yarūshalam! Shadīd tūfān tujh par se guzar gae haiñ, aur koī nahīn hai jo tujhe tasallī de. Dekh, main terī diwāroñ ke patthar mazbūt chūne se joṛ dūngā aur terī buniyadoñ ko sang-e-lājaward * se rakh dūngā. ¹² Main terī diwāroñ ko yāqūt, tere darwāzoñ ko āb-e-bahr † aur terī tamām fasil ko qīmīti jawāhar se tamīr karūngā. ¹³ Tere tamām farzand Rab se tālīm pāeñge, aur terī aulād kī salāmātī azīm hogī. ¹⁴ Tujhe insāf kī mazbūt buniyād par rakhā jāegā, chunāñche dūsroñ ke zulm se dūr rah, kyonki dārne kī zarūrāt nahīn hogī. Dahshatzadā na ho, kyonki dahshat khāne kā sabab tere qarīb nahīn āegā. ¹⁵ Agar koī tujh par hamlā kare bhī to yih merī taraf se nahīn hogā, is lie har hamlā-āwar shikast khāegā.

¹⁶ Dekh, main hī us lohar kā Khāliq hūñ jo hawā de kar koeloñ ko dahkā detā hai tāki kām ke lie mauzūñ hathiyār banā le. Aur main hī ne tabāh karne wāle ko k̄halaq kiyā tāki wuh barbādī kā kām anjam de. ¹⁷ Chunāñche jo bhī hathiyār tujh par hamlā karne ke lie taiyār ho jāe wuh nākām hogā, aur jo bhī zabān tujh par ilzām lagāe use tū

* 54:11 lapis lazuli † 54:12 beryl

mujrīm sābit karegī. Yihī Rab ke k̄hādimoṅ kā maurūsī hissā hai, mainī hī un kī rāstbāzī barqarār rakhūngā.” Rab k̄hud yih farmatā hai.

55

Rab ke pās Āo Tāki Zindagī Pāo

¹ “Kyā tum pyāse ho? Āo, sab pāni ke pās āo! Kyā tumhāre pās paise nahīn? Idhar āo, saudā k̄harīd kar khānā khāo. Yahān kī mai aur dūdh muft hai. Āo, use paise die baḡhair k̄harīdo. ² Us par paise kyon k̄harch karte ho jo rotī nahīn hai? Jo ser nahīn kartā us ke lie mehnat-mashaqqat kyon karte ho? Suno, suno merī bāt! Phir tum achchhī k̄hurāk khāoge, behtarīn khāne se lutfandoz hoge. ³ Kān lagā kar mere pās āo! Suno to jite rahoge.

Mainī tumhāre sāth abadī ahd bāndhūngā, tumheṅ un anmīṭ mehrbāniyon se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā. ⁴ Dekh, mainī ne muqarrar kiyā ki wuh aqwām ke sāmne merā gawāh ho, ki aqwām kā ra’īs aur hukmrān ho. ⁵ Dekh, tū aisi qaum ko bulāegā jise tū nahīn jāntā, aur tujh se nāwāqif qaum Rab tere k̄hudā kī k̄hātir tere pās daurī chālī āegī. Kyonki jo Isrāil kā Quddūs hai us ne tujhe shān-o-shaukat atā kī hai.”

Merā Kalām Betāsīr Nahīn Rahtā

⁶ Abhī Rab ko talāsh karo jabki use pyāyā jā saktā hai. Abhī use pukāro jabki wuh qarīb hī hai. ⁷ Bedīn apnī burī rāh aur sharīr apne bure k̄hayālāt chhoṛe. Wuh Rab ke pās wāpas āe to wuh us par rahm karegā. Wuh hamāre k̄hudā ke pās wāpas āe, kyonki wuh farākhdilī se muāf kar detā hai.

⁸ Kyonki Rab farmatā hai, “Mere k̄hayālāt aur tumhāre k̄hayālāt meṅ aur merī rāhoṅ aur tumhārī rāhoṅ meṅ baḡā farq hai. ⁹ Jitnā āsmān zamīn se ūchā hai utnī hī merī rāheṅ tumhārī rāhoṅ aur mere k̄hayālāt tumhāre k̄hayālāt se buland haiṅ.

¹⁰ Bārish aur barf par ḡhaur karo! Zamīn par paṛne ke bād yih k̄hālī hāth wāpas nahīn atī balki zamīn ko yoṅ serāb kartī hai kī paude phūṭne aur phalne-phūlne lagte haiṅ balki pakte pakte bīj bone wāle ko bīj aur bhūke ko rotī muhaiyā karte haiṅ. ¹¹ Mere muṅh se niklā huā kalām bhī aisā hī hai. Wuh k̄hālī hāth wāpas nahīn āegā balki merī marzī pūrī karegā aur us meṅ kāmyāb hogā jis ke lie mainī ne use bhejā thā.

¹² Kyonki tum khushī se nikloge, tumheṅ salāmātī se lāyā jāegā. Pahār aur pahāriyān tumhāre āne par bāḡh bāḡh ho kar shādīyānā bajāeṅgī, aur maidān ke tamām darākht tāliyān bajāeṅge. ¹³ Kāntedār j̄hārī kī bajāe jūnīpar kā darākht ugegā, aur bichchhūbūṭī kī bajāe mehnđī phale phūlegī. Yoṅ Rab ke nām ko jalāl milegā, aur us kī qudrat kā abadī aur anmīṭ nishān qāym hogā.”

56

Har Shakhs Allāh kī Qaum meṅ Shāmīl Ho Saktā Hai

¹ Rab farmatā hai, “Insāf ko qāym rakho aur wuh kuchh kiyā karo jo rāst hai, kyonki merī najāt qarīb hī hai, aur merī rāstī zāhir hone ko hai. ² Mubārak hai wuh jo yoṅ rāstī se liṭā rahe. Mubārak hai wuh jo Sabat ke dīn kī behurmatī na kare balki use manāe, jo har bure kām se gurez kare.”

³ Jo padesī Rab kā paiokar ho gayā hai wuh na kahe ki beshak Rab mujhe apnī qaum se alag kar rakhegā. K̄hwājāsarā bhī na soche ki hāy, mainī sūkhā huā darākht hī hūn!

⁴ Kyonki Rab farmatā hai, “Jo k̄hwājāsarā mere Sabat ke dīn manāeṅ, aise qadam uṭhāeṅ jo mujhe pasand hoṅ aur mere ahd ke sāth liṭe raheṅ wuh befikr raheṅ.

⁵ Kyonki mainī unheṅ apne ghar aur us kī chārđiwārī meṅ aisi yādgār aur aisā nām atā karūngā jo beṭe-beṭiyān milne se kahiṅ behtar hogā. Aur jo nām mainī unheṅ dūngā wuh abadī hogā, wuh kabhī nahīn miṭne kā.

⁶ Wuh padesī bhī befikr raheṅ jo Rab ke paiokar ban kar us kī k̄hidmat karnā chāhte, jo Rab kā nām aziz rakh kar us kī ibādat karte, jo Sabat ke dīn kī behurmatī nahīn karte balki use manāte aur jo mere ahd ke sāth liṭe rahte haiṅ. ⁷ Kyonki mainī unheṅ apne muqaddas pahār ke pās lā kar apne duā ke ghar meṅ k̄hushī dilāūngā. Jab wuh merī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyān chāḡhāeṅge to wuh mujhe pasand āeṅgī. Kyonki merā ghar tamām qaumoṅ ke lie duā kā ghar kahlāegā.”

⁸ Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāil kī bikhrī huī qaum jamā kar rahā hai farmatā hai, “Un meṅ jo ikatṭhe ho chuke haiṅ mainī aur bhī jamā kar dūngā.”

Qaum ke Rāhnumā Sust aur Lālchī Kutte Haiṅ

⁹ Ai maidān ke tamām haiwāno, āo! Ai jangal ke tamām jānwaro, ā kar khāo! ¹⁰ Isrāil ke pahredār andhe haiṅ, sab ke sab kuchh bhī nahīn jānte. Sab ke sab bahre kutte haiṅ

jo bhaunk hī nahīn sakte. Farsh par leṭe hue wuh achche achche k̄hāb dekhte rahte haiñ. Uñghnā unheñ kitnā pasand hai! ¹¹ Lekin yih kutte lālchī bhī haiñ aur kabhī ser nahīn hote, hālānki gallābān kahlāte haiñ. Wuh samajh se k̄hālī haiñ, aur har ek apnī apnī rāh par dhyān de kar apne hī nafā kī talāsh meñ rahtā hai. ¹² Har ek āwāz detā hai, “Āo, mainī mai le ātā hūn! Āo, ham jī bhar kar sharāb pī leñ. Aur kal bhī āj kī tarah ho balki is se bhī zyādā raunaq ho!”

57

Rab Bedīnoñ kī Adālat Kartā Hai

¹ Rāstbāz halāk ho jātā hai, lekin kisī ko parwā nahīn. Diyānatdār duniyā se chhīn lie jāte haiñ, lekin koī dhyān nahīn detā. Koī nahīn samajhtā kī rāstbāz ko burāī se bachne ke lie chhīn liyā jātā hai. ² Kyoñki us kī manzil-e-maqsūd salāmātī hai. Sidhī rāh par chalne wāle marte waqt pānw phailā kar ārām karte haiñ.

³ “Lekin ai jādūgarnī kī aulād, zinākār aur fahhāshī ke bachcho, idhar āo! ⁴ Tum kis kā mazāq urā rahe ho, kis par zabān chalā kar muñh chīrāte ho? Tum mujrimoñ aur dhokebāzoñ ke hī bachche ho!

⁵ Tum balūt balki har ghane daraḳht ke sāy meñ mastī meñ ā jāte ho, wādiyoñ aur chaṭānoñ ke shigāfoñ meñ apne bachchoñ ko zabah karte ho. ⁶ Wādiyoñ ke ragare hue patthar terā hissā aur terā muqaddar ban gae haiñ. Kyoñki unhīn ko tū ne mai aur ḡhallā kī nazareñ pesh kīñ. Is ke madd-e-nazar mainī apnā faislā kyoñ badlūñ? ⁷ Tū ne apnā bistar ūnche pahār par lagāyā, us par chaṛh kar apnī qurbāniyāñ pesh kīñ. ⁸ Apne ghar ke darwāze aur chaukḥāṭ ke piche tū ne apnī butparastī ke nishān lagāe. Mujhe tark karke tū apnā bistar bichhā kar us par leṭ gāi. Tū ne use itnā baṛā banā diyā kī dūse bhī us par leṭ sakeñ. Phir tū ne ismatfaroshī ke paise muqarrar kie. Un kī sohbat tujhe kitnī pyārī thī, un kī barahnagī se tū kitnā lutf uṭhātī thī! ⁹ Tū kasrat kā tel aur k̄hushbūdār k̄rim le kar Malik Dewatā ke pās gāi. Tū ne apne qāsidoñ ko dūr dūr balki Pātāl tak bhej diyā. ¹⁰ Go tū safir karte karte bahut thak gāi to bhī tū ne kabhī na kahā, ‘Fuzūl hai!’ Ab tak tujhe taqwiyat miltī rahī, is lie tū niḍhāl na hui.

¹¹ Tujhe kis se itnā k̄hauf-o-hirās thā kī tū ne jhūṭ bol kar na mujhe yād kiyā, na parwā kī? Aisā hī hai nā, tū is lie merā k̄hauf nahīn māntī kī mainī k̄hāmosh aur chhupā rahā.

¹² Lekin mainī logoñ par terī nām-nihād rāstbāzī aur tere kām zāhir karūnga. Yaḡīnan yih tere lie mufid nahīn hoñge. ¹³ Ā, madad ke lie āwāz de! Dekhte haiñ kī tere butoñ kā majmuā tujhe bachā sakegā kī nahīn. Lekin aisā nahīn hogā balki unheñ hawā uṭhā le jāegī, ek phūñk unheñ urā degī.

Lekin jo mujh par bharosā rakhe wuh mulk ko mīrās meñ pāegā, muqaddas pahār us kī maurūsī mīlkiyat banegā.”

Rab Apnī Qaum kī Madad Karegā

¹⁴ Allāh farmātā hai, “Rāstā banāo, rāstā banāo! Use sāf-suthrā karke har rukāwat dūr karo tāki merī qaum ā sake.” ¹⁵ Kyoñki jo azīm aur sarbuland hai, jo abad tak takhtnashīn aur jis kā nām Quddūs hai wuh farmātā hai, “Mainī na sirf bulandiyōñ ke maqdis meñ balki shikastāhāl aur farotan rūh ke sāth bhī sukūnat kartā hūñ tāki farotan kī rūh aur shikastāhāl ke dil ko nai zindaḡi baḳhshūñ. ¹⁶ Kyoñki mainī hameshā tak un ke sāth nahīn jhagaṛūngā, abad tak nārāz nahīn rahūngā. Warnā un kī rūh mere huzūr niḍhāl ho jāti, un logoñ kī jān jinheñ mainī ne khud k̄halaq kiyā. ¹⁷ Mainī Isrāil kā nājāyaz manāfe dekh kar taish meñ āyā aur use sazā de kar apnā muñh chhupāe rakhā. To bhī wuh apne dil kī bargashtā rāhoñ par chaltā rahā. ¹⁸ Lekin go mainī us ke chāl-chalan se wāqif hūñ mainī use phir bhī shifā dūngā, us kī rāhnumāī karke use dubārā tasallī dūngā. Aur us ke jitne log mātām kar rahe haiñ ¹⁹ un ke lie mainī hoñṭoñ kā phal paidā karūnga.” Kyoñki Rab farmātā hai, “Un kī salāmātī ho jo dūr haiñ aur un kī jo qarīb haiñ. Mainī hī unheñ shifā dūngā.”

²⁰ Lekin bedīn mutalātim samundar kī mānind haiñ jo tham nahīn saktā aur jis kī lahreñ gand aur kīchaṛ uchhālṭī rahtī haiñ. ²¹ Merā K̄hudā farmātā hai, “Bedīn salāmātī nahīn pāeñge.

58

Rab ko Pasandīdā Rozā

¹ Galā phār kar āwāz de, ruk ruk kar bāt na kar! Narsinge kī-sī buland āwāz ke sāth merī qaum ko us kī sarkashī sunā, Yāqūb ke gharāne ko us ke gunāhoñ kī fahrist bayān kar. ² Roz baroz wuh merī marzī dariyāft karte haiñ. Hāñ, wuh merī rāhoñ ko jānane ke shauqīñ haiñ, us qaum kī mānind jis ne apne K̄hudā ke ahkām ko tark nahīñ kiyā

balki rāstbāz hai. Chunānche wuh mujh se munsifānā faisle māng kar zāhīran Allāh kī qurbat se lutfandoz hote haiñ. ³ Wuh shikāyat karte haiñ, 'Jab ham rozā rakhte haiñ to tū tawajjuh kyon nahīñ detā? Jab ham apne āp ko kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār karte haiñ to tū dhyān kyon nahīñ detā?'

Suno! Rozā rakhte waqt tum apnā kārobār māmūl ke mutābiq chalā kar apne mazdūroñ ko dabāe rakhte ho. ⁴ Na sirf yih balki tum rozā rakhne ke sāth sāth jhagarṭe aur laṭṭe bhī ho. Tum ek dūsre ko sharārat ke mukke mārne se bhī nahīñ chūkte. Yih kaisi bāt hai? Agar tum yoñ rozā rakho to is kī tawaqqo nahīñ kar sakte ki tumhārī bāt āsmān tak pahunche. ⁵ Kyā mujhe is qism kā rozā pasand hai? Kyā yih kāfī hai ki bandā apne āp ko kuchh der ke lie kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār kare? Ki wuh apne sar ko ābī narsal kī tarah jhukā kar ṭāṭ aur rākh meñ leṭ jāe? Kyā tum wāqāī samajhte ho ki yih rozā hai, ki aisā waqt Rab ko pasand hai?

⁶ Yih kis tarah ho saktā hai? Jo rozā main pasand kartā hūñ wuh farq hai. Haqīqī rozā yih hai ki tū be'insāfī kī zanjīroñ meñ jakare huoñ ko rihā kare, mazlūmoñ kā juā haṭāe, kuchle huoñ ko āzād kare, har jue ko toṛe, ⁷ bhūke ko apne khāne meñ sharīk kare, beghar musībatzadā ko panāh de, barahnā ko kapre pahnae aur apne rishtedār kī madad karne se gurez na kare!

⁸ Agar tū aisā kare to tū subah kī pahli kirnoñ kī tarah chamak uṭhegā, aur tere zaḥm jald hī bhareñge. Tab terī rāstbāzī tere āge āge chalegī, aur Rab kā jalāl tere pīchhe terī hifāzat karegā. ⁹ Tab tū fariyād karegā aur Rab jawāb degā. Jab tū madad ke lie pukāregā to wuh farmāegā, 'Main hāzīr hūñ.'

Apne darmiyān dūsroñ par juā ḍālnē, ungliyāñ uṭhāne aur dūsroñ kī badnāmī karne kā silsilā khatm kar! ¹⁰ Bhūke ko apnī roṭī de aur mazlūmoñ kī zarūriyāt pūrī kar! Phīr terī raushnī andhere meñ chamak uṭhegī aur terī rāt dopahar kī tarah raushan hogī. ¹¹ Rab hameshā terī qiyādat karegā, wuh jhulaste hue ilāqoñ meñ bhī terī jāñ kī zarūriyāt pūrī karegā aur tere āzād ko taqwiya degā. Tab tū serāb bāgh kī mānind hogā, us chashme kī mānind jis kā pāñī kabhī khatm nahīñ hotā. ¹² Tere log qadīm khandarāt ko nae sire se tāmr kareñge. Jo buniyādeñ guzarī nasloñ ne rakhī thīñ unheñ tū dubārā rakhegā. Tab tū 'Rakhne ko Band Karne Wālā' aur 'Galiyoñ ko Dubārā Rahne ke Qābil Banāne Wālā' kahlāegā.

¹³ Sabat ke din apne paioñ ko kām karne se rok. Mere muqaddas din ke daurān kārobār mat karnā balki use 'Rāhatbaksh' aur 'Muazzaz' qarār de. Us din na māmūl kī rāhoñ par chal, na apne kārobār chalā, na kḥālī gappeñ hāñk. Yoñ tū Sabat kā sahih ehtirām karegā. ¹⁴ Tab Rab terī rāhat kā mambā hogā, aur main tujhe rath meñ biṭhā kar mulk kī bulandiyōñ par se guzarne dūngā, tujhe tere bāp Yāqūb kī mīrās meñ se ser karūngā." Rab ke muñh ne yih farmāyā hai.

59

Tumhāre Qusūr ne Tumheñ Rab se Dūr Kar Diyā Hai

¹ Yaḳīnan Rab kā bazū chhoṭā nahīñ ki wuh bachā na sake, us kā kān bahrā nahīñ ki sun na sake. ² Haqīqat meñ tumhāre bure kāmoñ ne tumheñ us se alag kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne us kā chehrā tum se chhupāe rakhā, is lie wuh tumhārī nahīñ suntā. ³ Kyonki tumhāre hāth kḥūnālūdā, tumhārī ungliyāñ gunāh se nāpāk haiñ. Tumhāre hoñṭ jhūṭ bolte aur tumhārī zabān sharīr bāteñ phusphusātī hai. ⁴ Adālat meñ koī munsifānā muqaddamā nahīñ chalātā, koī sachche dalāyl pesh nahīñ kartā. Log sachchāi se kḥālī bātoñ par etibār karke jhūṭ bolte haiñ, wuh badkāri se hāmīlā ho kar bedīnī ko janm dete haiñ. ⁵⁻⁶ Wuh zahrīle sāñoñ ke andoñ par baiṭ jāte haiñ tāki bachche nikleñ. Jo un ke ande khāe wuh mar jātā hai, aur agar un ke ande dabāe to zahrīlā sāñp nikal ātā hai. Yih log makaṛī ke jāle tāñ lete haiñ, aisā kapṛā jo pahnane ke lie bekār hai. Apne hāthoñ ke banāe hue is kapre se wuh apne āp ko ḍhāñp nahīñ sakte. Un ke āmāl bure hī haiñ, un ke hāth tashaddud hī karte haiñ. ⁷ Jahāñ bhī ghalat kām karne kā mauqā mile wahāñ un ke pāñw bhāg kar pahunche jāte haiñ. Wuh bequsūr ko qatl karne ke lie taiyār rahte haiñ. Un ke kḥayālāt sharīr hī haiñ, apne pīchhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṭ jāte haiñ. ⁸ Na wuh salāmātī kī rāh jānte haiñ, na un ke rāstoñ meñ insāf pāyā jātā hai. Kyonki unhoñ ne unheñ ṭeṛhā-merhā banā rakhā hai, aur jo bhī un par chale wuh salāmātī ko nahīñ jāntā.

Taubā kī Duā

⁹ Isī lie insāf ham se dūr hai, rāstī ham tak pahunchtī nahīñ. Ham raushnī ke intazār meñ rahte haiñ, lekin afsos, andherā hī andherā nazar ātā hai. Ham āb-o-tāb kī ummīd rakhte haiñ, lekin afsos, jahāñ bhī chalte haiñ wahāñ ghanī tārikī chhāi rahtī hai. ¹⁰ Ham andhoñ kī tarah diwār ko hāth se chhū chhū kar rāstā mālūm karte haiñ, āñkhoñ se

mahrūm logoñ kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar āge baṛhte haiñ. Dopahar ke waqt bhī ham ṭhokar khā khā kar yoñ phirte haiñ jaise dhundalkā ho. Go ham tanāwar logoñ ke darmiyān rahte haiñ, lekin khud murdoñ kī mānind haiñ. ¹¹ Ham sab niḍhāl hālat meñ rīchhoñ kī tarah ghurrāte, kabūtarōñ kī mānind ghūñ ghūñ karte haiñ. Ham insāf ke intazār meñ rahte haiñ, lekin besūd. Ham najāt kī ummīd rakhte haiñ, lekin wuh ham se dūr hī rahtī hai.

¹² Kyoñki hamāre muta'addid jarāym tere sāmne haiñ, aur hamāre gunāh hamāre khilāf gawāhī dete haiñ. Hameñ mutawātir apne jarāym kā ehsās hai, ham apne gunāhoñ se khūb wāqif haiñ. ¹³ Ham mānte haiñ kī Rab se bewafā rahe balki us kā inkār bhī kiyā hai. Ham ne apnā muñh apne Khudā se pher kar zulm aur dhoke kī bāteñ phailāī haiñ. Hamāre diloñ meñ jhūṭ kā bij baṛhte baṛhte muñh meñ se niklā. ¹⁴ Natīje meñ insāf piche haṭ gayā, aur rāstī dūr khaṛī rahtī hai. Sachchāī chauk meñ ṭhokar khā kar gir gāī hai, aur diyānatdārī dākhlil hī nahīñ ho saktī. ¹⁵ Chunāñche sachchāī kahīñ bhī pāī nahīñ jāti, aur ghalat kām se gurez karne wāle ko lūṭā jātā hai.

Rab kā Jawāb

Yih sab kuchh Rab ko nazar āyā, aur wuh nākhus thā kī insāf nahīñ hai. ¹⁶ Us ne dekhā kī koī nahīñ hai, wuh hairān huā kī mudākhalat karne wālā koī nahīñ hai. Tab us ke zorāwar bāzū ne us kī madad kī, aur us kī rāstī ne us ko sahārā diyā. ¹⁷ Rāstī ke zirābakhtar se mulabbas ho kar us ne sar par najāt kā khod rakhā, intaqām kā libās pahan kar us ne ghairat kī chādar orh li. ¹⁸ Har ek ko wuh us kā munāsib muawazā degā. Wuh mukhālifoñ par apnā ghazab nāzil karegā aur dushmanoñ se badlā legā balki jaziroñ ko bhī un kī harkatoñ kā ajr degā. ¹⁹ Tab insān maḡhrib meñ Rab ke nām kā khauf māneñge aur mashriq meñ use jalāl deñge. Kyoñki wuh Rab kī phūñk se chālāe hue zordār sailāb kī tarah un par ṭūṭ paregā.

²⁰ Rab farmātā hai, “Chhurāne Wālā Koh-e-Siyyūn par āegā. Wuh Yāqūb ke un farzandoñ ke pās āegā jo apne gunāhoñ ko chhoṛ kar wāpas āeñge.”

²¹ Rab farmātā hai, “Jahāñ tak merā tālluq hai, un ke sāth merā yih ahd hai: Merā Rūh jo tujh par thahrā huā hai aur mere alfaz jo main ne tere muñh meñ ḍāle haiñ wuh ab se abad tak na tere muñh se, na terī aulād ke muñh se aur na terī aulād kī aulād se haṭeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

60

Aqwām Yarūshalam ke Nūr ke pās Āeñgi

¹ “Uṭh, khaṛī ho kar chamak uṭh. Kyoñki terā nūr ā gayā hai, aur Rab kā jalāl tujh par tulū huā hai. ² Kyoñki go zamīn par tārikī chhāī huī hai aur aqwām ghane andhere meñ rahtī haiñ, lekin tujh par Rab kā nūr tulū ho rahā hai, aur us kā jalāl tujh par zāhir ho rahā hai. ³ Aqwām tere nūr ke pās aur bādshāh us chamaktī-damaktī raushnī ke pās āeñge jo tujh par tulū hogī.

⁴ Apnī nazar uṭhā kar chāroñ taraf dekh! Sab ke sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiñ. Tere beṭe dūr dūr se pahuñch rahe haiñ, aur terī beṭiyōñ ko god meñ uṭhā kar qarīb lāyā jā rahā hai. ⁵ Us waqt tū yih dekh kar chamak uṭhegi. Terā dil khushī ke māre tezi se dharakne lagegā aur kushādā ho jāegā. Kyoñki samundar ke khazāne tere pās lāe jāeñge, aqwām kī daulat tere pās pahuñchegi. ⁶ Ūñṭoñ kā ghol balki Midiyān aur Aifā ke jawān ūñṭ tere mulk ko dhānp deñge. Wuh sone aur baḡhūr se lade hue aur Rab kī hamd-o-sanā karte hue Mulk-e-Sabā se āeñge. ⁷ Qidār kī tamām bher-bakriyāñ tere hawāle kī jāeñgi, aur Nabāyot ke menḍhe terī khidmat ke lie hāzir hoñge. Unheñ merī qurbāngāh par charhāyā jāegā aur main unheñ pasand karūnga. Yoñ main apne jalāl ke ghar ko shān-o-shaukat se ārāstā karūnga.

⁸ Yih kaun haiñ jo bādaloñ kī tarah aur kābuk ke pās wāpas āne wāle kabūtarōñ kī mānind uṛ kar ā rahe haiñ? ⁹ Yih Tarsīs ke zabardast bahrī jahāz haiñ jo tere pās pahuñch rahe haiñ. Kyoñki jazire mujh se ummīd rakhte haiñ. Yih jahāz tere beṭoñ ko un kī sone-chāñḍī samet dūr-darāz ilāqoñ se le kar ā rahe haiñ. Yoñ Rab tere Khudā ke nām aur Isrāīl ke Quddūs kī tāzim hogī jis ne tujhe shān-o-shaukat se nawāzā hai.

¹⁰ Pardesī terī dīwāreñ az sar-e-nau tāmir kareñge, aur un ke bādshāh terī khidmat kareñge. Kyoñki go main ne apne ghazab meñ tujhe sazā di, lekin ab main apne fazl se tujh par rahm karūnga. ¹¹ Terī fasil ke darwāze hameshā khule raheñge. Unheñ na dīn ko band kiyā jāegā, na rāt ko tāki aqwām kā māl-o-daulat aur un ke giriftār kie gae bādshāhoñ ko shahr ke andar lāyā jā sake. ¹² Kyoñki jo qaum yā saltanat terī khidmat karne se inkār kare wuh barbād ho jāegi, use pūre taur par tabāh kiyā jāegā.

¹³ Lubnān kī shān-o-shaukat tere sāmne hāzir hogī. Jūñipar, sanobar aur saro ke daraḡht mil kar tere pās āeñge tāki mere maqdis ko ārāstā karen. Yoñ main apne

pānwoñ kī chaukī ko jalāl dūngā. ¹⁴ Tujh par zulm karne wāloñ ke beṭe jhuk jhuk kar tere huzūr aēnge, terī taḥqīr karne wāle tere pānwoñ ke sāmne aundhe muñh ho jāēnge. Wuh tujhe ‘Rab kā Shahr’ aur ‘Isrāīl ke Quddūs kā Siyyūn’ qarār deñge. ¹⁵ Pahle tujhe tark kiyā gayā thā, log tujh se nafrat rakhte the, aur tujh meñ se koī nahīñ guzartā thā. Lekin ab main tujhe abadī faḥhr kā bāis banā dūngā, aur tamām nasleñ tujhe dekh kar ḳhush hoñgī.

¹⁶ Tū aqwām kā dūdh piegī, aur bādshāh tujhe dūdh pilāēnge. Tab tū jān legī ki main Rab terā Najātdahindā hūñ, ki main jo Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūñ terā Chhruāne Wālā hūñ.

¹⁷ Main tere pītal ko sone meñ, tere lohe ko chāñdī meñ, terī lakaṛī ko pītal meñ aur tere patthar ko lohe meñ badlūngā. Main salāmati ko terī muhāfiz aur rāsti ko terī nigarāñ banāūngā. ¹⁸ Ab se tere mulk meñ na tashaddud kā zikr hogā, na barbādī-otabāhī kā. Ab se terī chārdīwārī ‘Najāt’ aur tere darwāze ‘Hamd-o-Sanā’ kahlāēnge.

¹⁹ Āindā tujhe na din ke waqt sūraj, na rāt ke waqt chāñd kī zarūrat hogī, kyonki Rab hī terī abadī raushnī hogā, terā Ḳhudā hī terī āb-o-tāb hogā. ²⁰ Āindā terā sūraj kabhī ḡhurūb nahīñ hogā, terā chāñd kabhī nahīñ ḡhaṭegā. Kyonki Rab terā abadī nūr hogā, aur mātām ke tere dīn ḡkhatm ho jāēnge.

²¹ Tab terī ḡaum ke tamām afrād rāstbāz hoñge, aur mulk hameshā tak un kī milkīyat rahegā. Kyonki wuh mere hāth se lagāī huī panīrī hoñge, mere hāth kā kām jis se main apnā jalāl zāhīr karūngā. ²² Tab sab se chhoṭe ḡhāñdāñ kī tāḡād baṛh kar hazār afrād par mushtamil hogī, sab se kamzor kumbā tāḡatwar ḡaum banegā. Muḡqarrarā waḡt par main, Rab yih sab kuchh tezī se anjām dūngā.”

61

Mātām kā Waḡt Ḳhatm Hai

¹ Rab Qādir-e-mutlaḡ kā Rūh mujh par hai, kyonki Rab ne mujhe tel se masah karke ḡharībōñ ko ḡhushḡhabrī sunāne kā iḡhtiyār diyā hai. Us ne mujhe shikastādīloñ kī marham-paṭṭī karne ke lie aur yih elāñ karne ke lie bhejā hai ki qaidiyōñ ko rihāī milegī aur zanjīroñ meñ jakare hue āzād ho jāēnge, ² ki bahālī kā sāl aur hamāre Ḳhudā ke intaqām kā dīn ā gayā hai. Us ne mujhe bhejā hai ki main tamām mātām karne wāloñ ko tasallī dūñ ³ aur Siyyūn ke sogwāroñ ko dilāsā de kar rākh ke bajāe shāñdār tāj, mātām ke bajāe ḡhushī kā tel aur shikastā rūh ke bajāe hamd-o-sanā kā libās muhaiyā karūñ.

Tab wuh ‘Rāsti ke Daraḡht’ kahlāēnge, aise paude jo Rab ne apnā jalāl zāhīr karne ke lie lagāe haiñ. ⁴ Wuh ḡadīm khandarāt ko az sar-e-nau tāmir karke der se barbād hue maḡāmoñ ko bahāl kareñge. Wuh un tabāhshudā shahroñ ko dubārā ḡāym kareñge jo nasl-dar-nasl wīrāñ-o-sunsāñ rahe haiñ. ⁵ ḡhairmulkī ḡhare ho kar tumhārī bher-bakriyōñ kī gallābāñī kareñge, pardsēi tumhāre khetōñ aur bāḡhoñ meñ kām kareñge. ⁶ Us waḡt tum ‘Rab ke Imām’ kahlāoge, log tumheñ ‘Hamāre Ḳhudā ke Ḳhādīm’ qarār deñge.

Tum aqwām kī daulat se lutfandoz hoge, un kī shāñ-o-shaukat apnā kar us par faḥhr karoge. ⁷ Tumhārī sharmindaḡī nahīñ raheḡī balki tum izzat kā dugnā hissā pāoge, tumhārī ruswāī nahīñ raheḡī balki tum shāñdār hissā milne ke bāis shāḡdiyāñā bajāoge. Kyonki tumheñ watan meñ dugnā hissā milegā, aur abadī ḡhushī tumhārī mirās hogī.

⁸ Kyonki Rab farmatā hai, “Mujhe insāf pasand hai. Main ḡhāratgarī aur kajrawī se nafrat rakhtā hūñ. Main apne logoñ ko wafadarī se un kā ajr dūngā, main un ke sāth abadī ahd bāñdhūngā. ⁹ Un kī nasl aqwām meñ aur un kī aulād dīḡar ummatoñ meñ mashhūr hogī. Jo bhī unheñ dekhe wuh jāñ legā ki Rab ne unheñ barkat dī hai.”

¹⁰ Main Rab se nihāyat hī shāḡdmāñ hūñ, merī jāñ apne Ḳhudā kī tārif meñ ḡhushī ke ḡīt ḡātī hai. Kyonki jis tarah dūlhā apnā sar imām kī-sī pagaṛī se sajātā aur dulhan apne āp ko apne zewarāt se ārāstā kartī hai usī tarah Allāh ne mujhe najāt kā libās pahnā kar rāsti kī chādar meñ lapeṭā hai. ¹¹ Kyonki jis tarah zamīñ apnī hariyālī ko nīkalne detī aur bāḡh apne bijōñ ko phūṭne detā hai usī tarah Rab Qādir-e-mutlaḡ aqwām ke sāmne apnī rāsti aur sataīsh phūṭne degā.

62

Yarūshalām kī Bahālī

¹ Siyyūn kī ḡhātīr main ḡhāmōsh nahīñ rahūngā, Yarūshalām kī ḡhātīr tab tak ārām nahīñ karūngā jab tak us kī rāsti tulū-e-subah kī tarah na chamke aur us kī najāt mashāl kī tarah na bhāṛke.

² Aqwām terī rāstī dekheṅgī, tamām bādshāh terī shān-o-shaukat kā mushāhadā kareṅge. Us waqt tujhe nayā nām milegā, aisā nām jo Rab kā apnā muḥ muta'ayyin karegā. ³ Tū Rab ke hāth meṅ shāndār tāj aur apne Ḳhudā ke hāth meṅ shāhī kulāh hogī. ⁴ Āindā log tujhe na kabhī 'Matrukā' na tere mulk ko 'Wirān-o-Sunsān' qarār deṅge balki tū merā Lutf aur terā mulk Byāhī kahlāegā. Kyonki Rab tujh se lutfandoz hogā, aur terā mulk shādīshudā hogā. ⁵ Jis tarah jawān ādmī kuḥwārī se shādī kartā hai usī tarah tere farzand tujhe byāh leṅge. Aur jis tarah dūlhā dulhan ke bāis ḳhushī manātā hai usī tarah terā Ḳhudā tere sabab se ḳhushī manāegā.

⁶ Ai Yarūshalam, maiṅ ne terī fasil par pahredār lagāe haiṅ jo din rāt āwāz deṅ. Unheṅ ek lamhe ke lie bhī ḳhāmosh rahne kī ijāzat nahīn hai. Ai Rab ko yād dilāne wālo, us waqt tak na ḳhud ārām karo, ⁷ na Rab ko ārām karne do jab tak wuh Yarūshalam ko az sar-e-nau qāym na kar le. Jab pūrī duniyā shahr kī tārif karegī tab hī tum sukūn kā sāns le sakte ho. ⁸ Rab ne apne dāeṅ hāth aur zorāwar bāzū kī qasam ḳhā kar wādā kiyā hai, "Āindā na maiṅ terā ḡhallā tere dushmanoṅ ko khilāūngā, na baṛī mehnat se banāī gāi terī mai ko ajnabiyoṅ ko pilāūngā. ⁹ Kyonki āindā fasal kī kaṭāī karne wāle hī Rab kī satāish karte hue use khāeṅge, aur angūr chunane wāle hī mere maqdis ke sahnō meṅ ā kar un kā ras pieṅge."

¹⁰ Dāḳhil ho jāo, shahr ke darwāzoṅ meṅ dāḳhil ho jāo! Qaum ke lie rāstā taiyār karo! Rāstā banāo, rāstā banāo! Use pathharoṅ se sāf karo! Tamām aqwām ke ūpar jhaṅḍā gāṛ do!

¹¹ Kyonki Rab ne duniyā kī intahā tak elān kiyā hai, "Siyyūn Beṭī ko batāo ki dekh, terī najāt āne wāli hai. Dekh, us kā ajr us ke pās hai, us kā inām us ke āge āge chal rahā hai." ¹² Tab wuh 'Muqaddas Qaum' aur 'Wuh Qaum Jise Rab ne Ewazānā de Kar Chhuṛāyā Hai' kahlāeṅge. Ai Yarūshalam Beṭī, tū 'Marḡhūn' aur 'Ḡhairmatrukā Shahr' kahlāegī.

63

Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹ Yih kaun hai jo Adom se ā rahā hai, jo surḳh surḳh kapre pahne Busrā Shahr se pahuṅch rahā hai? Yih kaun hai jo rob se mulabbas baṛī tāqat ke sāth āge baṛh rahā hai? "Maiṅ hī hūṅ, wuh jo insāf se boltā, jo baṛī qudrat se tujhe bachātā hai."

² Tere kapre kyon itne lāl haiṅ? Lagtā hai kī terā libās hauz meṅ angūr kuchalne se surḳh ho gayā hai.

³ "Maiṅ angūroṅ ko akelā hī kuchaltā rahā hūṅ, aqwām meṅ se koī mere sāth nahīn thā. Maiṅ ne ḡhusse meṅ ā kar unheṅ kuchlā, taiish meṅ unheṅ raundā. Un ke ḳhūn kī chhīnṭeṅ mere kaproṅ par paṛ gain, merā sārā libās ālūdā huā. ⁴ Kyonki merā dil intaqām lene par tulā huā thā, apnī qaum kā ewazānā dene kā sāl ā gayā thā. ⁵ Maiṅ ne apne irdgird nazar dauṛāī, lekin koī nahīn thā jo merī madad kartā. Maiṅ hairān thā kī kisi ne bhī merā sāth na diyā. Chunāñche mere apne bāzū ne merī madad kī, aur mere taiish ne mujhe saharā diyā. ⁶ Ḡhusse meṅ ā kar maiṅ ne aqwām ko pāmāl kiyā, taiish meṅ unheṅ madhosh karke un kā ḳhūn zamīn par girā diyā."

Rab kī Tamjīd

⁷ Maiṅ Rab kī mehrbāniyān sunāūngā, us ke qābil-e-tārif kāmoṅ kī tamjīd karūngā. Jo kuchh Rab ne hamāre lie kiyā, jo muta'addid bhalāiyān us ne apne rahm aur baṛe fazl se Isrāīl ko dikhāī haiṅ un kī satāish karūngā.

⁸ Us ne farmāyā, "Yaḳīnan yih merī qaum ke haiṅ, aise farzand jo bewafā nahīn hoṅge." Yih kah kar wuh un kā Najātdahindā ban gayā, ⁹ wuh un kī tamām musibat meṅ sharīk huā, aur us ke huzūr ke farishte ne unheṅ chhuṭkārā diyā. Wuh unheṅ pyār kartā, un par tars khātā thā, is lie us ne ewazānā de kar unheṅ chhuṛāyā. Hān, qadīm zamāne se āj tak wuh unheṅ uṭhāe phirtā rahā.

¹⁰ Lekin wuh sarkash hue, unhoṅ ne us ke quddūs Rūh ko dukh pahuṅchāyā. Tab wuh muṛ kar un kā dushman ban gayā. Ḳhud wuh un se laṛne lagā.

¹¹ Phir us kī qaum ko wuh qadīm zamānā yād āyā jab Mūsā apnī qaum ke darmiyān thā, aur wuh pukār uṭhe, "Wuh kahān hai jo apnī bheṛ-bakriyoṅ ko un ke gallābānoṅ samet samundar meṅ se nikāl lāyā? Wuh kahān hai jis ne apne Rūhul-quds ko un ke darmiyān nāzil kiyā, ¹² jis kī jalālī qudrat Mūsā ke dāeṅ hāth hāzir rahī tāki us ko saharā de? Wuh kahān hai jis ne pānī ko Isrāīliyoṅ ke sāmne taqsim karke apne lie abādī shohrat paidā kī ¹³ aur unheṅ gahrāiyoṅ meṅ se guzarne diyā? Us waqt wuh khule maidān meṅ chalne wāle ghoṛe kī tarah ārām se guzare aur kahīn bhī ṭhokar na

khāi. ¹⁴ Jis tarah gāy-bail ārām ke lie wādī meñ utarte haiñ usī tarah unheñ Rab ke Rūh se ārām aur sukūn hāsīl huā.”

Isī tarah tū ne apnī qaum kī rāhnumāī kī tāki tere nām ko jalāl mile.

Taubā kī Duā

¹⁵ Ai Allāh, āsmān se ham par nazar dāl, bulandiyon par apnī muqaddas aur shāndār sukūnatgāh se dekh! Is waqt terī ghairat aur qudrat kahān hai? Ham terī narmī aur mehrbāniyon se mahrūm rah gae haiñ! ¹⁶ Tū to hamārā Bāp hai. Kyoñki Ibrāhīm hameñ nahīn jāntā aur Isrāīl hameñ nahīn pahchāntā, lekin tū, Rab hamārā Bāp hai, qadīm zamāne se hī terā nām ‘Hamārā Chhurāne Wālā’ hai. ¹⁷ Ai Rab, tū hameñ apnī rāhoñ se kyoñ bhaṭakne detā hai? Tū ne hamāre diloñ ko itnā sakht kyoñ kar diyā ki ham terā khauf nahīn mān sakte? Hamārī khātir wāpas ā! Kyoñki ham tere khādim, terī maurūsī milkīyat ke qabile haiñ. ¹⁸ Terā maqdis thoñ hī der ke lie terī qaum kī milkīyat rahā, lekin ab hamāre mukhālifoñ ne use pānwoñ tale raund dālā hai. ¹⁹ Lagtā hai ki ham kabhī terī hukūmat ke taht nahīn rahe, ki ham par kabhī tere nām kā ṭhappā nahīn lagā thā.

64

¹ Kāsh tū āsmān ko phār kar utar āe, ki pahār tere sāmne thartharāeñ. ² Kāsh tū ḍāliyon ko bhaṛkā dene wālī āg yā pānī ko ek dam ubālne wālī ātish kī tarah nāzil ho tāki tere dushman terā nām jān leñ aur qaumeñ tere sāmne laraz uṭheñ! ³ Kyoñki qadīm zamāne meñ jab tū khaufnāk aur ghairmutawaqqe kām kiyā kartā thā to yoñ hī nāzil huā, aur pahār yoñ hī tere sāmne kānpne lage. ⁴ Qadīm zamāne se hī kisī ne tere siwā kisī aur Kḥudā ko na dekhā na sunā hai. Sirf tū hī aisā Kḥudā hai jo un kī madad kartā hai jo tere intazār meñ rahte haiñ.

⁵ Tū un se miltā hai jo kḥushi se rāst kām karte, jo terī rāhoñ par chalte hue tujhe yād karte haiñ! Afsos, tū ham se nārāz huā, kyoñki ham shurū se terā gunāh karke tujh se bewafā rahe haiñ. To phir ham kis tarah bach jāenge? ⁶ Ham sab nāpāk ho gae haiñ, hamāre tamām nām-nihād rāst kām gande chūtharōñ kī mānind haiñ. Ham sab pattoñ kī tarah murjhā gae haiñ, aur hamāre gunāh hameñ hawā ke jhoñkoñ kī tarah uṛā kar le jā rahe haiñ.

⁷ Koī nahīn jo terā nām pukāre yā tujh se lipaṭne kī koshish kare. Kyoñki tū ne apnā chehrā ham se chhupā kar hameñ hamāre qusūroñ ke hawāle chhoṛ diyā hai.

⁸ Ai Rab, tāham tū hī hamārā Bāp, hamārā kumhār hai. Ham sab miṭṭī hī haiñ jise tere hāth ne tashkīl diyā hai. ⁹ Ai Rab, had se zyādā ham se nārāz na ho! Hamāre gunāh tujhe hameshā tak yād na raheñ. Zarā is kā lihāz kar ki ham sab terī qaum haiñ. ¹⁰ Tere muqaddas shahr wīrān ho gae haiñ, yahān tak ki Siyyūn bhī bayābān hī hai. Yarūshalām wīrān-o-sunsān hai. ¹¹ Hamārā muqaddas aur shāndār ghar jahān hamāre bāpdādā terī satāish karte the nazar-e-ātish ho gayā hai, jo kuchh bhī ham azīz rakhte the wuh khandār ban gayā hai.

¹² Ai Rab, kyā tū in wāqiyāt ke bāwujūd bhī apne āp ko ham se dūr rakhegā? Kyā tū khāmosh rah kar hameñ had se zyādā past hone degā?.

65

Rab kā Ghazab Qaum par Nāzil Hogā

¹ “Jo mere bāre meñ dariyāft nahīn karte the unheñ maiñ ne mujhe dhūndne kā mauqā diyā. Jo mujhe talāsh nahīn karte the unheñ maiñ ne mujhe pāne kā mauqā diyā. Maiñ bolā, ‘Maiñ hāzir hūñ, maiñ hāzir hūñ!’ Hālāñki jis qaum se maiñ mukhātīb huā wuh merā nām nahīn pukārti thī.

² Din-bhar maiñ ne apne hāth phailāe rakhe tāki ek sarkash qaum kā istiqbāl karūñ, hālāñki yih log ghalat rāh par chalte aur apne kajrau khayālāt ke piche pare rahte haiñ. ³ Yih mutawātir aur mere rūbarū hī mujhe nārāz karte haiñ. Kyoñki yih bāghoñ meñ qurbāniyāñ chaṛhā kar inṭoñ kī qurbāngāhoñ par baḥhūr jalāte haiñ. ⁴ Yih qabristān meñ baiṭh kar kḥufiyā ghāroñ meñ rāt guzārtē haiñ. Yih suar kā gosht khāte haiñ, un kī degoñ meñ qābil-e-ghin shorbā hotā hai. ⁵ Sāth sāth yih ek dūsre se kahte haiñ, ‘Mujh se dūr raho, qarīb mat ānā! Kyoñki maiñ terī nisbat kahīñ zyādā muqaddas hūñ.’

Is qism ke log merī nāk meñ dhueñ kī mānind haiñ, ek āg jo din-bhar jaltī rahtī hai. ⁶ Dekho, yih bāt mere sāmne hī qalamband huī hai ki maiñ khāmosh nahīñ rahūngā balki pūrā pūrā ajr dūngā. Maiñ un kī jholī un ke ajr se bhar dūngā.” ⁷ Rab farmātā hai, “Unheñ na sirf un ke apne gunāhoñ kī sazā milegī balki bāpdādā ke gunāhoñ kī

bhī. Chūnki unhoñ ne pahāron par baqhūr kī qurbāniyān chaṛhā kar merī tahqīr kī is lie main un kī jholī ke harkatoñ ke muāwaze se bhar dūngā.”

Maut na Chuno Balki Hayāt!

⁸ Rab farmātā hai, “Jab tak angūr meñ thorā-sā ras bāqī ho log kahte haiñ, ‘Use zāe mat karnā, kyonki ab tak us meñ kuchh na kuchh hai jo barkat kā bāis hai.’ Main Isrāil ke sāth bhī aisā hī karūngā. Kyonki apne kḥādimoñ kī kḥātīr main sab ko nest nahīn karūngā. ⁹ Main Yāqūb aur Yahūdāh ko aisī aulād baqhsh dūngā jo mere pahāron ko mirās meñ pāegī. Tab pahār mere barguzidoñ kī milkiyat hoñge, aur mere kḥādīm un par baseñge. ¹⁰ Wādī-e-Shārūn meñ bheṛ-bakriyān chareñgī, Wādī-e-Akūr meñ gāy-bail ārām kareñge. Yih sab kuchh merī us qaum ko dastyāb hogā jo merī tālib rahegi.

¹¹ Lekin tum jo Rab ko tark karke mere muqaddas pahār ko bhūl gae ho, kḥabardār! Go is waqt tum kḥushqismatī ke dewatā Jad ke lie mez bichhāte aur taqdīr ke dewatā Manāt ke lie mai kā bartan bhar dete ho, ¹² lekin tumhārī taqdīr aur hai. Main ne tumhāre lie talwār kī taqdīr muqarrar kī hai. Tum sab ko qasāi ke sāmne jhuknā pārege, kyonki jab main ne tumheñ bulāyā to tum ne jawāb na diyā. Jab main tum se hamkalām huā to tum ne na sunā balki wuh kuchh kiyā jo mujhe burā lagā. Tum ne wuh kuchh ikhtiyār kiyā jo mujhe nāpasand hai.”

¹³ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Mere kḥādīm khānā khāeñge, lekin tum bhūke rahoge. Mere kḥādīm pānī piēñge, lekin tum pyāse rahoge. Mere kḥādīm masrūr hoñge, lekin tum sharmsār hoge. ¹⁴ Mere kḥādīm kḥushī ke māre shādiyānā bajāeñge, lekin tum ranjīdā ho kar ro paṛoge, tum māyūs ho kar wāwailā karoge. ¹⁵ Aḳhirkār tumhārā nām hī mere barguzidoñ ke pās bāqī rahegā, aur wuh bhī sirf lānat ke taur par istemāl hogā. Qasam khāte waqt wuh kaheñge, ‘Rab Qādir-e-mutlaq tumheñ isī tarah qatī kare.’ Lekin mere kḥādimoñ kā ek aur nām rakhā jāegā. ¹⁶ Mulq meñ jo bhī apne lie barkat māñge yā qasam khāe wuh wafādār Kḥudā kā nām legā. Kyonki guzarī musibatōñ kī yādeñ miṭ jāeñgī, wuh merī ānkhōñ se chhup jāeñgī.

Nae Zamāne kā Āghāz

¹⁷ Kyonki main nayā āsmān aur nayī zamīn kḥalaq karūngā. Tab guzarī chīzeñ yād nahīn āeñgī, un kā kḥayāl tak nahīn āegā.

¹⁸ Chunāñche kḥush-o-kḥurram ho! Jo kuchh main kḥalaq karūngā us kī hameshā tak kḥushī manāo! Kyonki dekho, main Yarūshalam ko shādmānī kā bāis aur us ke bashindoñ ko kḥushī kā sabab banāūngā. ¹⁹ Main kḥud bhī Yarūshalam kī kḥushī manāūngā aur apnī qaum se lutfandoz hūngā.

Āindā us meñ ronā aur wāwailā sunāi nahīn degā. ²⁰ Wahān koī bhī paidāish ke thoṛe dinoñ bād faut nahīn hogā, koī bhī waqt se pahle nahīn maregā. Jo sau sāl kā hogā use jawān samjhā jāegā, aur jo sau sāl kī umr se pahle hī faut ho jāe use malaūn samjhā jāegā.

²¹ Log ghar banā kar un meñ baseñge, wuh angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāeñge. ²² Āindā aisā nahīn hogā ki ghar banāne ke bād koī aur us meñ base, ki bāgh lagāne ke bād koī aur us kā phal khāe. Kyonki merī qaum kī umr darākhṭōñ jaisī darāz hogī, aur mere barguzīdā apne hāthōñ ke kām se lutfandoz hoñge. ²³ Na un kī mehnat-mashaqqat rāyḡāñ jāegī, na un ke bachche achānak tashaddud kā nishānā ban kar mareñge. Kyonki wuh Rab kī mubāarak nasl hoñge, wuh kḥud aur un kī aulād bhī. ²⁴ Is se pahle ki wuh āwāz deñ main jawāb dūngā, wuh abhī bol rahe hoñge ki main un kī sunūngā.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Bheṛiyā aur lelā mil kar chareñge, sherbabar bail kī tarah bhūsā khāegā, aur sānp kī kḥurāk khāk hī hogī. Mere pūre muqaddas pahār par na ghalat kām kiyā jāegā, na kisī ko nuqsān pahūñchegā.”

66

Do Mālikōñ kī Kḥidmat Karnā Nāmumkin Hai

¹ Rab farmātā hai, “Āsmān merā takht hai aur zamīn mere pānwoñ kī chaukī, to phir wuh ghar kahāñ hai jo tum mere lie banāoge? Wuh jagah kahāñ hai jahāñ main ārām karūngā?” ² Rab farmātā hai, “Mere hāth ne yih sab kuchh banāyā, tab hī yih sab kuchh wujud meñ āyā. Aur main usī kā kḥayāl rakhtā hūñ jo musibatzadā aur shikastādīl hai, jo mere kalām ke sāmne kāñptā hai.

³ Lekin bail ko zabah karne wālā qātil ke barābar aur lele ko qurbān karne wālā kutte kī gardan toṛne wāle ke barābar hai. Ghallā kī nazar pesh karne wālā suar kā kḥūn chaṛhāne wāle se behtar nahīn, aur baqhūr jalāne wālā butparast kī mānind hai. In logoñ ne apnī ghalat rāhoñ ko ikhtiyār kiyā hai, aur in kī jān apnī ghinaunī chīzoñ se

lutfandoz hoti hai. ⁴ Jawāb meñ maiñ bhī un se badsulūkī kī rāh iḡhtiyār karūᅅga, maiñ un par wuh kuchh nāzil karūᅅga jis se wuh dahshat khāte haiñ. Kyoᅅki jab maiñ ne unheñ āwāz dī to kisi ne jawāb na diyā, jab maiñ bolā to unhoñ ne na sunā balki wuhī kuchh karte rahe jo mujhe burā lagā, wuhī karne par tule rahe jo mujhe nāpasand hai.”

Yarūshalam ke sāth ᅅhushī Manāo

⁵ Ai Rab ke kalām ke sāmne larazne wālo, us kā farmān suno! “Tumhāre apne bhāi tum se nafrat karte aur mere nām ke bāis tumheñ radd karte haiñ. Wuh mazāq urā kar kahte haiñ, ‘Rab apne jalāl kā izhār kare tāki ham tumhāri ᅅhushī kā mushāhadā kar sakeñ.’ Lekin wuh sharmindā ho jāeᅅge.

⁶ Suno! Shahr meñ shor-o-ᅅhaughā ho rahā hai. Suno! Rab ke ghar se halchal kī āwāz sunāi de rahī hai. Suno! Rab apne dushmanoᅅ ko un kī munāsib sazā de rahā hai.

⁷ Dard-e-zah meñ mubtalā hone se pahle hī Yarūshalam ne bachchā janm diyā, zachchagī kī izā se pahle hī us ke betā paidā huā. ⁸ Kis ne kabhī aisī bāt sunī hai? Kis ne kabhī is ᅅism kā muāmālā dekhā hai? Kyā koī mulk ek hī din ke andar andar paidā ho sakta hai? Kyā koī qaum ek hī lamhe meñ janm le sakti hai? Lekin Siyyūn ke sāth aisā hī huā hai. Dard-e-zah abhī shurū hī honā thā ki us ke bachche paidā hue.”

⁹ Rab farmātā hai, “Kyā maiñ bachche ko yahāñ tak lāūn kī wuh māñ ke peᅅ se nikalne wālā ho aur phir use janm lene na dūñ? Hargiz nahīñ!” Terā ᅅhudā farmātā hai, “Kyā maiñ jo bachche ko paidā hone detā hūñ bachche ko rok dūñ? Kabhī nahīñ!”

¹⁰ “Ai Yarūshalam ko pyār karne wālo, sab us ke sāth ᅅhushī manāo! Ai shahr par mātām karne wālo, sab us ke sāth shādiyānā bajāo! ¹¹ Kyoᅅki ab tum us kī tasallī dilāne wālī chhātī se jī bhar kar dūdh piyoge, tum us ke shāndār dūdh kī kasrat se lutfandoz hoge.” ¹² Kyoᅅki Rab farmātā hai, “Maiñ Yarūshalam meñ salāmātī kā dariyā bahne dūᅅgā aur us par aᅅwām kī shān-o-shaukat kā sailāb āne dūᅅgā. Tab wuh tumheñ apnā dūdh pilā kar uᅅhāe phiregī, tumheñ god meñ biᅅhā kar pyār karegī. ¹³ Maiñ tumheñ māñ kī-sī tasallī dūᅅgā, aur tum Yarūshalam ko dekh kar tasallī pāoge. ¹⁴ In bātoᅅn kā mushāhadā karke tumhārā dil ᅅhush hogā aur tum tāzā hariyālī kī tarah phalo-phūloge.”

Us waᅅt zāhir ho jāeᅅgā ki Rab kā hāth us ke ᅅhādimoᅅn ke sāth hai jabki us ke dushman us ke ᅅhazab kā nishānā baneᅅge. ¹⁵ Rab āᅅ kī sūrat meñ ā rahā hai, āndhī jaise rathoᅅn ke sāth nāzil ho rahā hai tāki dahakte koeloᅅn se apnā ᅅhussā ᅅhandā kare aur sholā’afshāñ āᅅ se malāmāt kare. ¹⁶ Kyoᅅki Rab āᅅ aur apnī talwār ke zariye tamām insānoᅅn kī adālat karke apne hāth se muta’addid logoᅅn ko halāk karegā.

¹⁷ Rab farmātā hai, “Jo apne āp ko butoᅅn ke bāᅅhoᅅn ke lie makhsūs aur pāk-sāf karte haiñ aur darmiyān ke rāhnumā kī pairawī karke suar, chūhe aur ᅅigar ᅅhinaunī chīzeᅅn khāte haiñ wuh mil kar halāk ho jāeᅅge.

ᅅigar Aᅅwām Bhī Rab kī Parastish Kareᅅgi

¹⁸ Chunāñche maiñ jo un ke āmāl aur ᅅhayālāt se wāᅅif hūñ tamām aᅅwām aur alag alag zabāneᅅn bolne wāloᅅn ko jamā karne ke lie nāzil ho rahā hūñ. Tab wuh ā kar mere jalāl kā mushāhadā kareᅅge. ¹⁹ Maiñ un ke darmiyān ilāhī nishān qāym karke bache huoᅅn meñ se kuchh ᅅigar aᅅwām ke pās bhej dūᅅgā. Wuh Tarsis, Libiyā, tīr chalāne kī māhir qaum Ludiya, Tūbal, Yūnān aur un dūr-darāz jazīroᅅn ke pās jāeᅅge jinhoᅅn ne na mere bāre meñ sunā, na mere jalāl kā mushāhadā kiya hai. In aᅅwām meñ wuh mere jalāl kā elān kareᅅge.

²⁰ Phir wuh tamām aᅅwām meñ rahne wāle tumhāre bhāiyoᅅn ko ᅅhoᅅoᅅn, rathoᅅn, gāriyoᅅn, ᅅhachcharoᅅn aur ūᅅtoᅅn par sawār karke Yarūshalam le āeᅅge. Yahāñ mere muᅅaddas pahār par wuh unheñ ᅅhallā kī nazar ke taur par pesh kareᅅge. Kyoᅅki Rab farmātā hai ki jis tarah Isrāīlī apnī ᅅhallā kī nazareᅅn pāk bartanoᅅn meñ rakh kar Rab ke ghar meñ le āte haiñ usī tarah wuh tumhāre Isrāīlī bhāiyoᅅn ko yahāñ pesh kareᅅge. ²¹ Un meñ se maiñ bāz ko imām aur Lāwī kā ohdā dūᅅgā.” Yih Rab kā farmān hai.

²² Rab farmātā hai, “Jitne yaᅅīn ke sāth merā banāyā huā nayā āsmān aur nai zamīn mere sāmne qāym raheᅅgā utne yaᅅīn ke sāth tumhāri nasl aur tumhārā nām abad tak qāym raheᅅgā. ²³ Us waᅅt tamām insān mere pās ā kar mujhe sijdā kareᅅge. Har Nae Chānd aur har Sabat ko wuh bāᅅāydaᅅi se āte raheᅅge.” Yih Rab kā farmān hai. ²⁴ “Tab wuh shahr se nikal kar un kī lāshoᅅn par nazar ᅅāleᅅge jo mujh se sarkash hue the. Kyoᅅki na unheñ khāne wāle kīre kabhī mareᅅge, na unheñ jalāne wālī āᅅ kabhī bujheᅅgi. Tamām insān un se ᅅhin khāeᅅge.”

Yarmiyāh

Rab kā Nabī Yarmiyāh

¹ Zail meñ Yarmiyāh bin Kḥilqiyāh ke paighāmāt qalamband kie gae haiñ. (Binyamīn ke qabāyilī ilāqe ke shahr Anatot meñ kuchh imām rahte the, aur Yarmiyāh kā wālid un meñ se thā.) ² Rab kā farmān pahlī bār Yahūdāh ke bādshāh Yūsiyāh bin Amūn kī hukūmat ke 13weñ sāl meñ Yarmiyāh par nāzil huā, ³ aur Yarmiyāh ko yih paighāmāt Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke daur-e-hukūmat se le kar Sidqiyāh bin Yūsiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl ke pānchweñ mahīne * tak milte rahe. Us waqt Yarūshalam ke bāshindon ko jilāwatan kar diyā gayā.

Yarmiyāh kī Bulāhat

⁴ Ek din Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁵ “Maiñ tujhe māñ ke peṭ meñ tashkīl dene se pahle hī jāntā thā, terī paidāish se pahle hī maiñ ne tujhe maḥsūs-o-muqaddas karke aqwām ke lie nabī muqarrar kiyā.”

⁶ Maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, afsos! Maiñ terā kalām sunāne kā sahīl ilm nahīñ rakhtā, maiñ to bachchā hī hūñ.” ⁷ Lekin Rab ne mujh se farmāyā, “Mat kah ‘Maiñ bachchā hī hūñ.’ Kyoñki jin ke pās bhī maiñ tujhe bhejūngā un ke pās tū jāegā, aur jo kuchh bhī maiñ tujhe sunāne ko kahūngā use tū sunāegā. ⁸ Logoñ se mat ḍarnā, kyoñki maiñ tere sāth hūñ, maiñ tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Phir Rab ne apnā hāth baṛhā kar mere honṭon ko chhū diyā aur farmāyā, “Dekh, maiñ ne apne alfāz ko tere muñh meñ ḍāl diyā hai. ¹⁰ Āj maiñ tujhe qaumon aur saltanaton par muqarrar kar detā hūñ. Kahīñ tujhe unheñ jaṛ se ukhār kar girā denā, kahīñ barbād karke ḍhā denā aur kahīñ tāmir karke paude kī tarah lagā denā hai.”

Bādām kī Shākh aur Ubaltī Deg kī Royā

¹¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Bādām kī ek shākh, us darakht kī jo ‘Deḥne Wālā’ kahlātā hai.” ¹² Rab ne farmāyā, “Tū ne sahīl dekhā hai. Is kā matlab hai ki maiñ apne kalām kī dekh-bhāl kar rahā hūñ, maiñ dhyan de rahā hūñ ki wuh pūrā ho jāe.”

¹³ Phir Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā, “Tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Shimāl meñ deg dikhāi de rahī hai. Jo kuchh us meñ hai wuh ubal rahā hai, aur us kā muñh hamārī taraf jhukā huā hai.” ¹⁴ Tab Rab ne mujh se kahā, “Isī tarah shimāl se mulk ke tamām bāshindon par āfat tūt paṛegī.” ¹⁵ Kyoñki Rab farmātā hai, “Maiñ shimālī mamālik ke tamām gharānon ko bulā lūngā, aur har ek ā kar apnā takht Yarūshalam ke darwāzon ke sāmne hī khaṛā karegā. Hāñ, wuh us kī pūrī fasil ko gher kar us par balki Yahūdāh ke tamām shahron par chhāpā māreñge. ¹⁶ Yoñ maiñ apnī qaum par faisle sādīr karke un ke ḡhalat kāmon kī sazā dūngā. Kyoñki unhoñ ne mujhe tark karke ajnabī mābūdon ke lie baḥhūr jalāyā aur apne hāthoñ se bane hue buton ko sijdā kiyā hai.

¹⁷ Chunāñche kamarbastā ho jā! Uṭh kar unheñ sab kuchh sunā de jo maiñ farmāūngā. Un se dahshat mat khānā, warnā maiñ tujhe un ke sāmne hī dahshatzadā kar dūngā. ¹⁸ Dekh, āj maiñ ne tujhe qilāband shahṛ, lohe ke satūn ke pital kī chārdiwārī jaisā mazbūt banā diyā hai tāki tū pūre mulk kā sāmna kar sake, khāh Yahūdāh ke bādshāh, afsar, imām yā awām tujh par hamlā kyon kā karen. ¹⁹ Tujh se laṛne ke bāwujūd wuh tujh par ḡhalib nahīñ āeñge, kyoñki maiñ tere sāth hūñ, maiñ hī tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

2

Allāh kī Jawān Isrāil ke lie Fikr

¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ² “Jā, zor se Yarūshalam ke kān meñ pukār ki Rab farmātā hai, ‘Mujhe terī jawānī kī wafādārī khūb yād hai. Jab terī shādī qarīb āi to tū mujhe kitnā pyār kartī thī, yahāñ tak ki tū registān meñ bhī jahāñ khetibārī nāmumkin thī mere pichhe pichhe chaltī rahī. ³ Us waqt Isrāil Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas thā, wuh us kī fasal kā pahlā phal thā. Jis ne bhī us meñ se kuchh khāyā wuh mujrim ṭhahrā, aur us par āfat nāzil huī. Yih Rab kā farmān hai.’”

Isrāil ke Bāpdādā ke Gunāh

* 1:3 Julāi tā Agast.

⁴ Ai Yāqūb kī aulād, Rab kā kalām suno! Ai Isrāil ke tamām gharāno, dhyān do! ⁵ Rab farmātā hai, “Tumhāre bāpdādā ne mujh meñ kaun-sī nāinsāfi pāi ki mujh se itne dūr ho gae. Hech butōn ke pīchhe ho kar wuh khud hech ho gae. ⁶ Unhoñ ne pūchhā tak nahīn ki Rab kahān hai jo hamēñ Misr se nikāl lāyā aur registān meñ sahīh rāh dikhāi, go wuh ilāqā wīrān-o-sunsān thā. Har taraf ghāṭiyōñ, pāñi kī saḥt kamī aur tāriki kī sāmnā karnā parā. Na koī us meñ se guzartā, na koī wahāñ rahtā hai. ⁷ Maiñ to tumheñ bāghoñ se bhare mulk meñ lāyā tāki tum us ke phal aur achchhī paidāwār se lutfandoz ho sako. Lekin tum ne kyā kiya? Mere mulk meñ dākhlil hote hī tum ne use nāpāk kar diyā, aur maiñ apñī maurūsī milkiyat se ghīn khāne lagā. ⁸ Na imāmoñ ne pūchhā ki Rab kahān hai, na shariat ko amal meñ lāne wāle mujhe jānte the. Qaum ke gallābān mujh se bewafā hue, aur nabī befāyda butōn ke pīchhe lag kar Bāl Dewatā ke paighāmāt sunāne lage.”

Rab kā Apñī Qaum ke khilāf Muqāddamā

⁹ Rab farmātā hai, “Isī wajah se maiñ āindā bhī adālāt meñ tumhāre sāth larūngā. Hāñ, na sirf tumhāre sāth balki tumhāri āne wālī nasloñ ke sāth bhī. ¹⁰ Jāo, samundar ko pār karke Jazīrā-e-Qubrus kī taftīsh karo! Apne qāsidoñ ko Mulk-e-Qidār meñ bhej kar ghaur se dariyāft karo ki kyā wahāñ kabhī yahāñ kā-sā kām huā hai? ¹¹ Kyā kisi qaum ne kabhī apne dewatāoñ ko tabdīl kiya, go wuh haqiqat meñ Khudā nahīn haiñ? Hargiz nahīn! Lekin merī qaum apñī shān-o-shaukat ke Khudā ko chhoṛ kar befāyda butōn kī pūjā karne lagī hai.” ¹² Rab farmātā hai, “Ai āsmān, yih dekh kar haibatzaḍā ho jā, tere roñgṭe khare ho jāeñ, hakkā-bakkā rah jā! ¹³ Kyoñki merī qaum se do sangīn jurm sarzad hue haiñ. Ek, unhoñ ne mujhe tark kiya, go maiñ zindaḡi ke pāñi kā sarchashmā hūñ. Dūstre, unhoñ ne apne zātī hauz banāe haiñ jo darāroñ kī wajah se bhar hī nahīn sakte.

Isrāil kī Bewafāi ke Natāyj

¹⁴ Kyā Isrāil ibtidā se hī ḡhulām hai? Kyā us ke wālidain ḡhulām the ki wuh ab tak ḡhulām hai? Hargiz nahīn! To phir wuh kyoñ dūstroñ kā lūṭā huā māl ban gayā hai? ¹⁵ Jawān sherbabar dahārte hue us par tūt parē haiñ, garajte garajte unhoñ ne Mulk-e-Isrāil ko barbād kar diyā hai. Us ke shahr nazar-e-ātīsh ho kar wīrān-o-sunsān ho gae haiñ. ¹⁶ Sāth sāth Memfis aur Tahfanhīs ke log bhī tere sar ko mundwā rahe haiñ.

¹⁷ Ai Isrāīlī qaum, kyā yih tere ḡhalat kām kā natijā nahīñ? Kyoñki tū ne Rab apne Khudā ko us waqt tark kiya jab wuh terī rāhnumāi kar rahā thā. ¹⁸ Ab mujhe batā ki Misr ko jā kar Dariyā-e-Nīl kā pāñi pine kā kyā fāyda? Mulk-e-Asūr meñ jā kar Dariyā-e-Furāt kā pāñi pine se kyā hāsīl? ¹⁹ Terā ḡhalat kām tujhe sazā de rahā hai, terī bewafā harkateñ hī terī sarzanish kar rahī haiñ. Chunāñche jān le aur dhyān de ki Rab apne Khudā ko chhoṛ kar us kā khāuf na mānane kā phal kitnā burā aur karwā hai.” Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

²⁰ “Kyoñki shurū se hī tū apne jue aur rassoñ ko toṛ kar kahtī rahī, ‘Maiñ terī khidmat nahīn karūngī!’ Tū har bulandī par aur har ghane darakht ke sāy meñ leṭ kar ismatfaroshī kartī rahī. ²¹ Pahle tū angūr kī maḡsūs aur qābil-e-etamad nasl kī panīrī thī jise maiñ ne khud zamīn meñ lagāyā. To yih kyā huā ki tū bigar kar janglī * bel ban gai? ²² Ab tere qusūr kā dāḡh utar nahīñ saktā, khāh tū kitnā khāri soḍā aur sābun kyoñ na istemāl kare.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²³ “Tū kis tarah yih kahne kī jurrat kar saktī hai ki maiñ ne apne āp ko ālūdā nahīñ kiya, maiñ Bāl dewatāoñ ke pīchhe nahīñ gāi. Wādī meñ apñī harkatoñ par to ghaur kar! Jān le ki tujh se kyā kuchh sarzad huā hai. Tū bemaqsad idhar-udhar bhāgne wālī ūñṭnī hai. ²⁴ Balki tū registān meñ rahne kī ādi gadhī hī hai jo shahwat ke māre hāñptī hai. Mastī ke īe ālam meñ kaun us par qābū pā saktā hai? Jo bhī us se milnā chāhe use zyādā jidd-o-jahd kī zarūrat nahīñ, kyoñki mastī ke mausam meñ wuh har ek ke lie hāzīr hai. ²⁵ Ai Isrāil, itnā na daṛ ki tere jūte ghis kar phaṭ jāeñ aur terā galā khushk ho jāe. Lekin afsos, tū bazid hai, ‘Nahīñ, mujhe chhoṛ de! Maiñ ajnabī mābudoñ ko pyār kartī hūñ, aur lāzim hai ki maiñ un ke pīchhe bhāgtī jāūñ.’

²⁶ Suno! Isrāīlī qaum ke tamām afrād un ke bādshāhoñ, afsaroñ, imāmoñ aur nabiyōñ samet sharmindā ho jāeñge. Wuh pakaṛe hue chor kī-sī sharm maḡsūs kareñge. ²⁷ Yih log lakaṛi ke but se kahte haiñ, ‘Tū merā bāp hai’ aur patthar ke dewatā se, ‘Tū ne mujhe janm diyā.’ Lekin go yih merī taraf rujū nahīñ karte balki apñā muñh mujh se pher kar chalte haiñ to bhī jyoñ hi koī āfat un par ā jāe to yih mujh se iltijā karne lagte haiñ ki ā kar hamēñ bachā! ²⁸ Ab yih but kahān haiñ jo tū ne apne lie banāe? Wuhī khare ho kar dikhāeñ ki tujhe musibat se bachā sakte haiñ. Ai Yahūdāh, ākhir jītne tere shahr haiñ

* 2:21 Lafzi tarjumā: ajnabī.

utne tere dewatā bhī haiñ.”²⁹ Rab farmātā hai, “Tum mujh par kyon ilzām lagāte ho? Tum to sab mujh se bewafā ho gae ho.”³⁰ Main ne tumhāre bachchoñ ko sazā dī, lekin befāydā. Wuh merī tarbiyat qabūl nahīn karte. Balki tum ne phārne wāle sherbabar ki tarah apne nabiyōn par tūt kar unheñ talwār se qatl kiyā.

³¹ Ai maujūdā nasl, Rab ke kalām par dhyān do! Kyā main Isrāil ke lie registān yā tārikhtarīn ilāqe kī mānind thā? Merī qaum kyon kahtī hai, ‘Ab ham āzādī se idhar-udhar phir sakte haiñ, āindā ham tere huzūr nahīn āeñge?’³² Kyā kuñwārī kabhī apne zewarāt ko bhūl saktī hai, yā dulhan apnā urūsī libās? Hargiz nahīn! Lekin merī qaum beshumār dinōn se mujhe bhūl gāi hai.

³³ Tū ishq dhūndne meñ kitnī māhir hai! Badkār aurateñ bhī tujh se bahut kuchh sikh letī haiñ. ³⁴ Tere libās kā dāman begunāh gharībōñ ke khūn se ālūdā hai, go tū ne unheñ naqabzanī jaisā ghalat kām karte waqt na pakaṛā. Is sab kuchh ke bāwujūd bhī ³⁵ tū bazid hai ki main beqūsūr hūñ, Allāh kā mujh par ghussā thandā ho gayā hai. Lekin main terī adālat karūngā, is lie ki tū kahtī hai, ‘Mujh se gunāh sarzād nahīn huā.’

³⁶ Tū kabhī idhar, kabhī idhar jā kar itnī āsānī se apnā ruḥ kyon badaltī hai? Yaqīn kar ki jis tarah tū apne ittahādī Asūr se māyūs ho kar sharmindā huī hai usī tarah tū nae ittahādī Misr se bhī nādīm ho jāegī. ³⁷ Tū us jagah se bhī apne hāthōñ ko sar par rakh kar niklegī. Kyonki Rab ne unheñ radd kiyā hai jin par tū bharosā rakhtī hai. Un se tujhe madad hāsīl nahīn hogī.”

3

Isrāil kī Rab se Bewafāī

¹ Rab farmātā hai, “Agar koī apnī bīwī ko talāq de aur alag hone ke bād bīwī kī kisī aur se shādi ho jāe to kyā pahle shauhar ko us se dubārā shādi karne kī ijāzat hai? Hargiz nahīn, balki aisī harkat se pūre mulk kī behurmatī ho jātī hai. Dekh, yihī terī hālat hai. Tū ne muta’addid āshiqōñ se zinā kiyā hai, aur ab tū mere pās wāpas ānā chāhtī hai. Yih kaisī bāt hai?”

² Apnī nazar banjar pahāriyōñ kī taraf uṭhā kar dekh! Kyā koī jagah hai jahān zinā karne se terī behurmatī nahīn huī? Registān meñ tanhā baiṭhne wāle Baddū kī tarah tū rāstōñ ke kināre par apne āshiqōñ kī tāk meñ baiṭhī rahī hai. Apnī ismatfaroshī aur badkārī se tū ne mulk kī behurmatī kī hai. ³ Isi wajah se bahār meñ barsāt kā mausam rokā gayā aur bārish nahīn paṛī. Lekin afsos, tū kasbī kī-sī peshānī rakhtī hai, tū sharm khāne ke lie taiyār hī nahīn. ⁴ Is waqt bhī tū chīkhtī-chillātī āwāz detī hai, ‘Ai mere Bāp, jo merī jawānī se merā dost hai, ⁵ kyā tū hameshā tak mere sāth nārāz rahegā? Kyā terā qahr kabhī thandā nahīn hogā?’ Yihī tere apne alfāz haiñ, lekin sāth sāth tū ghalat kām karne kī har mumkin koshish kartī rahtī hai.”

⁶ Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke daurān Rab mujh se hamkalām huā, “Kyā tū ne wuh kuchh dekhā jo bewafā Isrāil ne kiya hai? Us ne har bulandī par aur har ghane darakht ke sāy meñ zinā kiyā hai. ⁷ Main ne sochā ki yih sab kuchh karne ke bād wuh mere pās wāpas āegī. Lekin afsos, aisā na huā. Us kī ghaddār bahan Yahūdāh bhī in tamām wāqiyāt kī gawāh thī. ⁸ Bewafā Isrāil kī zinākārī nāqābil-e-bardāsht thī, is lie main ne use ghar se nikāl kar talāqnāmā de diyā. Phir bhī main ne dekhā ki us kī ghaddār bahan Yahūdāh ne khauf na khāyā balki khud nikal kar zinā karne lagī. ⁹ Isrāil ko is jurm kī sanjīdagī mahsūs na huī balki us ne patthar aur lakaṛī ke butōñ ke sāth zinā karke mulk kī behurmatī kī. ¹⁰ Is ke bāwujūd us kī bewafā bahan Yahūdāh pūre dīl se nahīn balki sirf zāhirī taur par mere pās wāpas āī.” Yih Rab kā farmān hai.

Mere Pās Lauṭ Ā

¹¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Bewafā Isrāil ghaddār Yahūdāh kī nisbat zyādā rāstbāz hai. ¹² Jā, shimāl kī taraf dekh kar buland āwāz se elān kar, ‘Ai bewafā Isrāil, Rab farmātā hai ki wāpas ā! Āindā main ghusse se terī taraf nahīn dekhūngā, kyonki main mehrbān hūñ. Main hameshā tak nārāz nahīn rahūngā. Yih Rab kā farmān hai.

¹³ Lekin lāzim hai ki tū apnā qūsūr taslīm kare. Iqrār kar ki main Rab apne Khudā se sarkash huī. Main idhar-udhar ghūm kar har ghane darakht ke sāy meñ ajnābī mābūdōñ kī pūjā kartī rahī, main ne Rab kī na sunī.” Yih Rab kā farmān hai. ¹⁴ Rab farmātā hai, “Ai bewafā bachcho, wāpas āo, kyonki main tumhārā mālik hūñ. Main tumheñ har jagah se nikāl kar Siyyūn meñ wāpas lāūngā. Kisī shahr se main ek ko nikāl lāūngā, aur kisī khāndān se do afrād ko.

¹⁵ Tab main tumheñ aise gallābānōñ se nawāzūngā jo merī soch rakheñge aur jo samajh aur aql ke sāth tumhārī gallābānī kareñge. ¹⁶ Phir tumhārī tādād bahut barhegī aur tum chāroñ taraf phail jāoge.” Rab farmātā hai, “Un dinōñ meñ Rab ke ahd ke sandūq kā zikr nahīn kiya jāegā. Na us kā khayāl āegā, na use yād kiya jāegā. Na

us kī kamī mahsūs hogī, na use dubārā banāyā jāegā. ¹⁷ Kyonki us waqt Yarūshalam ‘Rab kā Takht’ kahlāegā, aur us meñ tamām aqwām Rab ke nām kī tāzīm meñ jamā ho jāengī. Tab wuh apne sharīr aur ziddī dilon ke mutābiq zindagī nahīn guzārengī. ¹⁸ Tab Yahūdāh kā gharānā Isrāil ke gharāne ke pās āegā, aur wuh mil kar shimālī mulk se us mulk meñ wāpas āenge jo main ne tumhāre bāpdādā ko mirās meñ diyā thā.

¹⁹ Main ne sochā, kāsh main tere sāth beṭon kā-sā sulūk karke tujhe ek khushgawār mulk de sakūn, ek aisī mirās jo dīgar aqwām kī nisbat kahīn shāndār ho. Main samjhā ki tum mujhe apnā Bāp ṭhahrā kar apnā muñh mujh se nahīn phero. ²⁰ Lekin ai Isrāīlī qaum, tū mujh se bewafā rahī hai, bilkul us aurat kī tarah jo apne shauhar se bewafā ho gai hai.” Yih Rab kā farmān hai.

²¹ “Sunō! Banjar bulandiyon par chīkheñ aur iltijāeñ sunāi de rahī haiñ. Isrāīlī ro rahe haiñ, is lie ki wuh ghalat rāh ikhtiyār karke Rab apne Khudā ko bhūl gae haiñ. ²² Ai bewafā bachcho, wāpas āo tāki main tumhāre bewafā dilon ko shifā de sakūn.”

“Ai Rab, ham hāzir haiñ. Ham tere pās āte haiñ, kyonki tū hī Rab hamārā Khudā hai. ²³ Wāqai, pahāriyon aur pahāron par butparastī kā tamāshā fareb hī hai. Yaqīnan Rab hamārā Khudā Isrāil kī najāt hai. ²⁴ Hamārī jawānī se le kar āj tak sharmnāk dewatā hamāre bāpdādā kī mehnat kā phal khāte āe haiñ, kḥāh un kī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail the, kḥāh un ke beṭe-beṭiyāñ. ²⁵ Āo, ham apnī sharm ke bistar par leñ jāeñ aur apnī be’izzatī kī razāi meñ chhup jāeñ. Kyonki ham ne apne bāpdādā samet Rab apne Khudā kā gunāh kiya hai. Apnī jawānī se le kar āj tak ham ne Rab apne Khudā kī nahīn sunī.”

4

Taubā Karo

¹ Rab farmātā hai, “Ai Isrāil, agar tū wāpas ānā chāhe to mere pās wāpas ā! Agar tū apne ghinaune buton ko mere huzūr se dūr karke āwārā na phire ² aur Rab kī hayāt kī qasam khāte waqt diyānatdārī, insāf aur sadaqat se apnā wādā pūrā kare to ghairaqwām mujh se barkat pā kar mujh par faḥr karengī.”

³ Rab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ se farmātā hai, “Apne dilon ki ghairmustāmal zamīn par hal chalā kar use qābil-e-kāsht banāo! Apne bij kāntedār jhāriyon meñ bo kar zāe mat karnā. ⁴ Ai Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindo, apne āp ko Rab ke lie maḥsūs karke apnā khatnā karāo yānī apne dilon kā khatnā karāo, warnā merā qahr tumhāre ghalat kāmon ke bāis kabhī na bujhne wālī āg kī tarah tujh par nāzil hogā.

Shimāl se Āfat kā Elān

⁵ Yahūdāh meñ elān karo aur Yarūshalam ko ittalā do, ‘Mul-k-bhar meñ narsingā bajāo!’ Galā phār kar chillāo, ‘Ikaṭṭhe ho jāo! Āo, ham qīlāband shahron meñ panāh leñ!’ ⁶ Jhandā gār do tāki log use dekh kar Siyyūn meñ panāh leñ. Mahfūz maqām meñ bhāg jāo aur kahīn na ruko, kyonki main shimāl kī taraf se āfat lā rahā hūn, sab kuchh dharām se gir jāegā.

⁷ Sherbabar jangal meñ apnī chhupne kī jagah se nikal āyā, qaumon ko halāk karne wālā apne maqām se rawānā ho chukā hai tāki tere mulk ko tabāh kare. Tere shahr barbād ho jāenge, aur un meñ koī nahīn rahegā.

⁸ Chunānche ṭāṭ kā libās pahan kar āh-o-zārī karo, kyonki Rab kā saḥt ghazab ab tak ham par nāzil ho rahā hai.”

⁹ Rab farmātā hai, “Us din bādshāh aur us ke afsar himmat hāreñge, imāmon ke roñge khare ho jāenge aur nabī khauf se sun ho kar rah jāenge.”

¹⁰ Tab main bol uṭhā, “Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne is qaum aur Yarūshalam ko kitnā saḥt fareb diyā jab tū ne farmāyā, tumheñ amn-o-amān hāsīl hogā hālānki hamāre galon par talwār phirne ko hai.” ¹¹ Us waqt is qaum aur Yarūshalam ko ittalā dī jāegī, “Registān ke banjar ṭilon se sab kuchh jhulsāne wālī lū merī qaum ke pās ā rahī hai. Aur yih gandum ko phaṭak kar bhūse se alag karne wālī mufid hawā nahīn hogī ¹² balki āndhī jaisī tez hawā merī taraf se āegī. Kyonki ab main un par apne faisle sādīr karūngā.”

¹³ Dekho, dushman tūfānī bādalon kī tarah āge baṛh rahā hai! Us ke rath āndhī jaise, aur us ke ghorē uqāb se tez haiñ. Hāy, ham par afsos! Hamārā anjām ā gayā hai.

¹⁴ Ai Yarūshalam, apne dil ko dho kar burāi se sāf kar tāki tujhe chhuṭkārā mile. Tū andar hī andar kab tak apne sharīr mansūbe bāndhtī rahegī?

¹⁵ Suno! Dān se burī khabreñ ā rahī haiñ, Ifrāim ke pahārī ilāqe se āfat kā paighām pahunch rahā hai. ¹⁶ Ghairaqwām ko ittalā do aur Yarūshalam ke bāre meñ elān karo, “Muḥāsārā karne wāle faujī dūr-darāz mulk se ā rahe haiñ! Wuh jang ke nāre lagā

lagā kar Yahūdāh ke shahron par tūt pareñge. ¹⁷ Tab wuh kheton kī chaukīdārī karne wālon kī tarah Yarūshalam ko gher leñge. Kyoñki yih shahr mujh se sarkash ho gayā hai.” Yih Rab kā farmān hai. ¹⁸ “Yih tere apne hī chāl-chalan aur harkaton kā natījā hai. Hāy, terī bedīnī kā anjām kitnā talḥ aur dīlḥarāsh hai!”

Yarmiyāh kā Apnī Qaum ke lie Dukk

¹⁹ Hāy, merī taraptī jān, merī taraptī jān! Main dard ke māre pech-o-tāb khā rahā hūn. Hāy, merā dil! Wuh beqābū ho kar dhārak rahā hai. Main khāmosh nahīn rah saktā, kyoñki narsingē kī āwāz aur jang ke nāre mere kān tak pahunch gae haiñ. ²⁰ Yake bād digare shikastōn kī khabreñ mil rahī haiñ, chāroñ taraf mulk kī tabāhī huī hai. Achānak hī mere tambū barbād haiñ, ek hī lamhe meñ mere khaime khatm ho gae haiñ. ²¹ Mujhe kab tak jang kā jhanḍā dekhnā paṛegā, kab tak narsingē kī āwāz sunanī paṛegi?

²² “Merī qaum ahmaq hai aur mujhe nahīn jāntī. Wuh bewuqūf aur nāsamajh bachche haiñ. Go wuh ghalat kām karne meñ bahut tez haiñ, lekin bhalāī karnā un kī samajh se bāhar hai.”

²³ Main ne mulk par nazar ḍālī to wīrān-o-sunsān thā. Jab āsmān kī taraf dekhā to andherā thā. ²⁴ Merī nigāh pahāroñ par paṛī to thartharā rahe the, tamām pahāriyāñ hichkole khā rahī thīñ. ²⁵ Kahiñ koī shaḥs nazar na āyā, tamām parinde bhī uṛ kar jā chuke the. ²⁶ Main ne mulk par nazar daurāī to kyā dekhṭā hūn kī zarkhez zamīn registān ban gai hai. Rab aur us ke shadīd ghazab ke sāmne us ke tamām shahr nest-o-nābūd ho gae haiñ. ²⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, “Pūrā mulk barbād ho jāegā, agarche main use pūre taur par khatm nahīn karūngā. ²⁸ Zamīn mātām karegi aur āsmān tārīk ho jāegā, kyoñki main yih farmā chukā hūn, aur merā irādā aṭal hai. Na main yih karne se pachhtāūngā, na is se bāz āūngā.”

²⁹ Ghurṣawāroñ aur tīr chalāne wāloñ kā shor-sharābā sun kar log tamām shahron se nikal kar jangloñ aur chañāon meñ khisak jāenge. Tamām shahr wīrān-o-sunsān hoñge, kisi meñ bhī log nahīn baseñge.

³⁰ To phir tū kyā kar rahī hai, tū jise khākh meñ milā diyā gayā hai? Ab qīrmizī libās aur sone ke zewarāt pahane kī kyā zarūrat hai? Is waqt apnī āñkhoñ ko surme se sajāne aur apne āp ko ārāstā karne kā koī faydā nahīn. Tere āshiq to tujhe haqīr jānte balkī tujhe jān se mārne ke darpai haiñ. ³¹ Kyoñki mujhe dard-e-zah meñ muḥtalā aurat kī āwāz, pahli bār janm dene wālī kī āh-o-zārī sunāī de rahī hai. Siyyūn Beṭī karāh rahī hai, wuh apne hāth phailāe hue kah rahī hai, “Hāy, mujh par afsos! Merī jān qātiloñ ke hāth meñ ā kar nikal rahī hai.”

5

Ab Muāfi Nāmumkin Hai

¹ “Yarūshalam kī galiyoñ meñ ghūmo-phiro! Har jagah kā mulāhazā karke patā karo kī kyā ho rahā hai. Us ke chaukoñ kī taftīsh bhī karo. Agar tumheñ ek bhī shaḥs mil jāe jo insāf kare aur diyānatdārī kā tālib rahe to main shahr ko muāf kar dūngā. ² Wuh Rab kī hayāt kī qasam khāte waqt bhī jhūṭ bolte haiñ.”

³ Ai Rab, terī āñkheñ diyānatdārī dekhnā chāhtī haiñ. Tū ne unheñ mārā, lekin unheñ dukh na huā. Tū ne unheñ kuchal ḍālā, lekin wuh tarbiyat pāne ke lie tayār nahīn. Unhoñ ne apne chehre ko patthar se kahīñ zyādā sakht banā kar taubā karne se inkār kiyā hai. ⁴ Main ne sochā, “Sirf gharīb log aise haiñ. Yih is lie ahmaqānā harkateñ kar rahe haiñ kī Rab kī rāh aur apne Khudā kī shariat se wāqif nahīn haiñ. ⁵ Ao, main buzurgoñ ke pās jā kar un se bāt kartā hūn. Wuh to zarūr Rab kī rāh aur Allāh kī shariat ko jānte hoñge.” Lekin afsos, sab ke sab ne apne jue aur rasse toṛ ḍāle haiñ.

⁶ Is lie sherbabar jangal se nikal kar un par hamlā karegā, bheriyā bayābān se ā kar unheñ barbād karegā, chitā un ke shahron ke qarīb tak meñ baiṭh kar har nīkalne wāle ko phār ḍālegā. Kyoñki wuh bār bār sarkash hue haiñ, muta’addid ḍafā unhoñ ne apnī bewafāī kā izhār kiyā hai.

⁷ “Main tujhe kaise muāf karūn? Terī aulād ne mujhe tark karke un kī qasam khāī hai jo Khudā nahīn haiñ. Go main ne un kī har zarūrat pūrī kī to bhī unhoñ ne zinā kiyā, chakle ke sāmne un kī lambī qatāreñ lagī rahīñ. ⁸ Yih log moṭe-tāze ghoṛe haiñ jo mastī meñ ā gae haiñ. Har ek hīnhinātā huā apne paṛosī kī biwi ko āñkh mārṭā hai.” ⁹ Rab farmātā hai, “Kyā main jāwāb meñ unheñ sazā na dūn? Kyā main aīsī qaum se intaqām na lūn? ¹⁰ Jāo, us ke angūr ke bāghoñ par tūt paṛo aur sab kuchh barbād kar do. Lekin unheñ mukammal taur par khatm mat karnā. Beloñ kī shāḥhoñ ko dūr karo, kyoñki wuh Rab ke log nahīn haiñ.”

Rab Apnī Qaum se Jawāb Talab Karegā

¹¹ Kyoñki Rab farmātā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke bāshinde har tarah se mujh se bewafā rahe haiñ. ¹² Unhoñ ne Rab kā inkār karke kahā hai, wuh kuchh nahīñ karegā. Ham par musibat nahīñ āegī. Hameñ na talwār, na kāl se nuqsān pahuñchegā. ¹³ Nabiyōñ kī kyā haiyyat hai? Wuh to bakwās hī karte haiñ, aur Rab kā kalām un meñ nahīñ hai. Balki unhīñ ke sāth aisā kiyā jāegā.”

¹⁴ Is lie Rab lashkaroñ kā Ḳhudā farmātā hai, “Ai Yarmiyāh, chūñki log aisi bāteñ kar rahe haiñ is lie tere munh meñ mere alfāz āg ban kar is qaum ko lakaṛī kī tarah bhasm kar deñge.” ¹⁵ Rab farmātā hai, “Ai Isrāil, main dūr kī qaum ko tere ḳhilāf bhejūñgā, aisi puḳhtā aur qadīm qaum jis kī zabān tū nahīñ jāntā aur jis kī bāteñ tū nahīñ samajhtā. ¹⁶ Un ke tarkash khulī qabreñ haiñ, sab ke sab zabardast sūrme haiñ. ¹⁷ Wuh sab kuchh harap kar leñge: terī fasleñ, terī ḳhurāk, tere beṭe-beṭiyāñ, terī bheṛ-bakriyāñ, tere gāy-bail, terī angūr kī beleñ aur tere anjir ke daraḳht. Jin qilāband shahroñ par tum bharosā rakhte ho unheñ wuh talwār se ḳhāk meñ milā deñge.

¹⁸ Phir bhī main us waqt tumheñ mukammal taur par barbād nahīñ karūñgā.” Yih Rab kā farmāñ hai. ¹⁹ “Ai Yarmiyāh, agar log tujh se pūchheñ, Rab hamāre Ḳhudā ne yih sab kuchh hamāre sāth kyoñ kiyā? To unheñ batā, tum mujhe tark karke apne watan meñ ajnabī mābūdoñ kī ḳhidmat karte rahe ho, is lie tum watan se dūr mulk meñ ajnabiyōñ kī ḳhidmat karoge.

²⁰ Isrāil meñ elān karo aur Yahūdāh ko ittalā do ²¹ ki ai bewuqūf aur nāsamajh qaum, suno! Lekin afsos, un kī āñkheñ to haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte, un ke kāñ to haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte.” ²² Rab farmātā hai, “Kyā tumheñ merā ḳhauf nahīñ mānanā chāhie, mere huzūr nahīñ kāñpnā chāhie? Soch lo! Main hī ne ret se samundar kī sarhad muqarrar kī, ek aisi bār banāi jis par se wuh kabhī nahīñ guzar saktā. Go wuh zor se lahreñ māre to bhī nākām rahtā hai, go us kī maujeñ ḳhūb garjeñ to bhī muqarrarā had se āge nahīñ baṛh saktīñ.

²³ Lekin afsos, is qaum kā dil ziddī aur sarkash hai. Yih log sahīh rāh se haṭ kar apñī hī rāhoñ par chal pare haiñ. ²⁴ Wuh dīl meñ kabhī nahīñ kahte, āo, ham Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf māneñ. Kyoñki wuhī hameñ waqt par ḳhizāñ aur bahār ke mausam meñ bārish muhaiyā kartā hai, wuhī is kī zamānat detā hai kī hamāri fasleñ baqāydaḳ se pak jāeñ. ²⁵ Ab tumhāre ḳhalat kāmoñ ne tumheñ in nematoñ se mahrum kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne tumheñ in achchhī chizoñ se rok rakhā hai.

²⁶ Kyoñki merī qaum meñ aise bedīn afrād pāe jāte haiñ jo dūsroñ kī tāk lagāe rahte haiñ. Jis tarah shikāri parinde pakarne ke lie jhuk kar chhup jātā hai, usī tarah wuh dūsroñ kī ghāt meñ baiṭ jāte haiñ. Wuh phande lagā kar logoñ ko un meñ phañsāte haiñ. ²⁷ Aur jis tarah shikāri apne pinjre ko chiriyōñ se bhar detā hai usī tarah in sharir logoñ ke ghar fareb se bhare rahte haiñ. Apñī chāloñ se wuh amir, tāqatwar ²⁸ aur moṭe-tāze ho gae haiñ. Un ke ḳhalat kāmoñ kī had nahīñ rahtī. Wuh insāf karte hī nahīñ. Na wuh yatimoñ kī madad karte haiñ tāki unheñ wuh kuchh mil jāe jo un kā haq hai, na ḳhariboñ ke huqūq qāym rakhte haiñ.” ²⁹ Rab farmātā hai, “Ab mujhe batāo, kyā mujhe unheñ is kī sazā nahīñ denī chāhie? Kyā mujhe is qism kī harkateñ karne wālī qaum se badlā nahīñ lenā chāhie?

³⁰ Jo kuchh mulk meñ huā hai wuh haulnāk aur qābil-e-ghin hai. ³¹ Kyoñki nabī jhūṭī peshgoiyāñ sunāte aur imām apñī hī marzī se hukūmat karte haiñ. Aur merī qaum un kā yih rawaiyā aziz rakhtī hai. Lekin mujhe batāo, jab yih sab kuchh ḳhatm ho jāegā to phir tum kyā karoge?

6

Yarūshalam Dushmanoñ se Ghirā Huā Hai

¹ Ai Binyamīn kī aulād, Yarūshalam se nikal kar kahīñ aur panāh lo! Taqva meñ narsingā phūñko! Bait-karm meñ bhāgne kā aisā ishārā kharā kar jo sab ko nazar āe! Kyoñki shimāl se āfat nāzil ho rahī hai, sab kuchh dharām se gir jāegā.

² Siyyūn Beṭī kitnī manmohan aur nāzuk hai. Lekin main us use halāk kar dūñgā, ³ aur charwāhe apne rewarōñ ko le kar us par ṭūṭ pareñge. Wuh apne ḳhaimoñ ko us ke irdgird lagā leñge, aur har ek kā rewar char char kar apnā hissā ḳhā jāegā.

⁴ Wuh kaheñge, ‘Āo, ham us se larne ke lie taiyār ho jāeñ. Āo, ham dopahar ke waqt hamlā karen! Lekin afsos, din ḳhal rahā hai, aur shām ke sāy lambe hote jā rahe haiñ. ⁵ Koi bāt nahīñ, rāt ke waqt hī ham us par chhāpā māreñge, usī waqt ham us ke burjoñ ko girā deñge.’”

⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Daraḳhtoñ ko kāṭo, miṭṭī ke ḳheroñ se Yarūshalam kā gherāo karo! Shahr ko sazā denī hai, kyoñki us meñ zulm hī zulm pāyā jātā hai. ⁷ Jis tarah kuen se tazā pāñi nikaltā rahtā hai usī tarah Yarūshalam kī badī bhī tazā tazā us

se nikaltī rahtī hai. Zulm-o-tashaddud kī āwāzeñ us meñ gūñjtī rahtī haiñ, us kī bīmār hālat aur zakhm lagātār mere sāmne rahte haiñ.

⁸ Ai Yarūshalam, merī tarbiyat ko qabūl kar; warnā main tang ā kar tujh se apnā muñh pher lūngā, main tujhe tabāh kar dūngā aur tū ghairābād ho jāegī.”

⁹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Jis tarah angūr chunane ke bād gharīb log tamām bachā-khuchā phal toṛ lete haiñ usī tarah Isrāīl kā bachā-khuchā hissā bhī ehtiyāt se toṛ liyā jāegā. Chunane wāle kī tarah dubārā apne hāth ko angūr kī shākhōñ par se guzarne de.”

¹⁰ Ai Rab, main kis se bāt karūñ, kis ko āgāh karūñ? Kaun sunegā? Dekh, un ke kām nāmaktūñ haiñ, is lie wuh sun hī nahīñ sakte. Rab kā kalām unheñ mazhakākhez lagtā hai, wuh unheñ nāpasand hai. ¹¹ Is lie main Rab ke ghazab se bhārā hūñ, main use bardāsh tarte karte itnā thak gayā hūñ ki use mazīd nahīñ rok saktā.

“Use galiyōñ meñ khelne wāle bachchoñ aur jamāshudā naujawānoñ par nāzil kar; kyoñki sab ko giriftār kiyā jāegā, kḥāh ādmī ho yā aurat, buzurg ho yā umrrasidā. ¹² Un ke gharoñ ko khetoñ aur biwiyoñ samet dūroñ ke hawāle kiyā jāegā, kyoñki main apnā hāth mulk ke bāshindoñ ke khilāf barhāūngā.” Yih Rab kā farmāñ hai. ¹³ “Chhoṛe se le kar bare tak sab ghalat nafā ke piche pāre haiñ, nabī se le kar imām tak sab dhokebāz haiñ. ¹⁴ Wuh merī qaum ke zakhm par ārizī marham-paṭṭī lagā kar kahte haiñ, ab sab kuchh ṭhik ho gayā hai, ab salāmātī kā daur ā gayā hai hālāñki salāmātī hai hī nahīñ. ¹⁵ Aisā ghinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīñ karte balki sarāsār besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab main in par sazā nāzil karūngā to yih ṭhokar khā kar kḥāk meñ mil jāenge.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Sahīh Rāste kī Talāsh meñ Raho

¹⁶ Rab farmātā hai, “Rāstoñ ke pās khare ho kar un kā muāynā karo! Qadīm rāhoñ kī taftish karke patā karo ki un meñ se kaun-sī achchhī hai, phir us par chalo. Tab tumhārī jāñ ko sukūñ milegā. Lekin afsos, tum inkār karke kahte ho, nahīñ, ham yih rāh ikhtiyār nahīñ kareñge! ¹⁷ Dekho, main ne tum par pahredār muqarrar kie aur kahā, ‘Jab narsingā phūñkā jāegā to dhyan do!’ Lekin tum ne inkār kiyā, ‘Nahīñ, ham tawajjuh nahīñ deñge.’

¹⁸ Chunāñche ai qaumo, suno! Ai jamāt, jāñ le ki un ke sāth kyā kuchh kiyā jāegā. ¹⁹ Ai zamīñ, dhyan de ki main is qaum par kyā āfat nāzil karūngā. Aur yih un ke apne mansūboñ kā phal hogā, kyoñki unhoñ ne merī bātoñ par tawajjuh na dī balki merī shariat ko radd kar diyā. ²⁰ Mujhe Sabā ke baḥūr yā dūr-darāz mamālik ke qīmṭī masāloñ kī kyā parwā! Tumhārī bhasm hone wālī qurbāniyāñ mujhe pasand nahīñ, tumhārī zabah kī qurbāniyoñ se main lutfandoz nahīñ hotā.” ²¹ Rab farmātā hai, “Main is qaum ke rāste meñ aisī rukāwateñ kharī kar dūngā jin se bāp aur beṭā ṭhokar khā kar gir jāenge. Pārosi aur dost mil kar halāk ho jāenge.”

Shimāl se Dushman kā Hamlā

²² Rab farmātā hai, “Shimāli mulk se fauj ā rahī hai, duniyā kī intahā se ek azīm qaum ko jagāyā jā rahā hai. ²³ Us ke zālim aur berahm faujī kamāñ aur shamshir se lais haiñ. Suno un kā shor! Mutalātim samundar kī-sī āwāz sunāi de rahī hai. Ai Siyyūn Beṭī, wuh ghoṛoñ par saf-ārā ho kar tujh par hamlā karne ā rahe haiñ.”

²⁴ Un ke bare meñ ittalā pā kar hamāre hāth himmat hār gae haiñ. Ham par khauf tāri ho gayā hai, hameñ dard-e-zah meñ muṭtalā aurat kā-sā dard ho rahā hai. ²⁵ Shahr se nikal kar khet meñ yā sarak par mat chalnā, kyoñki wahāñ dushman talwār thāme kharā hai, chāroñ taraf dahshat hī dahshat phail gāi hai.

²⁶ Ai merī qaum, ṭāṭ kā libās pahan kar rākh meñ loṭ-poṭ ho jā. Yoñ mātām kar jis tarah iklautā beṭā mar gayā ho. Zor se wāwailā kar, kyoñki achānak hī halākū ham par chhāpā māregā.

Yarmiyāh Qaum ko Āzmātā Hai

²⁷ Rab mujh se hamkalām huā, “Main ne tujhe dhātoñ ko jāñchne kī zimmedārī dī hai, aur merī qaum wuh dhāt hai jis kā chāl-chalan tujhe mālūm karke parakhnā hai.”

²⁸ Ai Rab, yih tamām log badtarīñ qism ke sarkash haiñ. Tohmat lagāñā in kī rozī ban gayā hai. Yih pital aur lohā hī haiñ, sab ke sab tabāhī kā bāis haiñ. ²⁹ Dhaunknī kḥūb hawā de rahī hai tāki sisā āg meñ pighal kar chāñdī se alag ho jāe. Lekin afsos, sārī mehnat rāygan hai. Sisā yāni bedinoñ ko alag nahīñ kiyā jā saktā, khālis chāñdī bāqī nahīñ rahtī. ³⁰ Chunāñche unheñ ‘Raddī Chāñdī’ qarār diyā jātā hai, kyoñki Rab ne unheñ radd kar diyā hai.

7

Rab ke Ghar ke bāre meñ Paighām

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par kharā ho kar elān kar ki ai Yahūdāh ke tamām bāshindo, Rab kā kalām suno! Jitne bhī Rab kī parastish karne ke lie in darwāzoñ meñ dākḥil hote haiñ wuh sab tawajjuh deñ! ³ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki apñi zindagi aur chāl-chalan durust karo to main āindā bhī tumheñ is maqām par basne dūngā. ⁴ Un ke farebdeh alfāz par etamād mat karo jo kahte haiñ, ‘Yahān ham mahfūz haiñ kyonki yih Rab kā ghar, Rab kā ghar, Rab kā ghar hai.’ ⁵ Suno, shart to yih hai ki tum apñi zindagi aur chāl-chalan durust karo aur ek dūsre ke sāth insāf kā sulūk karo, ⁶ ki tum pardesi, yatim aur bewā par zulm na karo, is jagah bequsūr kā khūn na bahāo aur ajnabī mābūdoñ ke piche lag kar apne āp ko nuqsān na pahunchāo. ⁷ Agar tum aisā karo to main āindā bhī tumheñ is jagah basne dūngā, us mulk meñ jo main ne tumhāre bāpdādā ko hameshā ke lie bakhsh diyā thā.

⁸ Lekin afsos, tum farebdeh alfāz par bharosā rakhte ho jo fuzūl hī haiñ. ⁹ Tum chor, qātil aur zinākār ho. Niz tum jhūṭī qasam khāte, Bāl Dewatā ke huzūr baḥūr jalāte aur ajnabī mābūdoñ ke piche lag jāte ho, aise dewatāoñ ke piche jin se tum pahle wāqif nahīn the. ¹⁰ Lekin sāth sāth tum yahān mere huzūr bhī āte ho. Jis makān par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai usī meñ tum khare ho kar kahte ho, ‘Ham mahfūz haiñ.’ Tum Rab ke ghar meñ ibādat karne ke sāth sāth kis tarah yih tamām ghinauni harkateñ jāri rakh sakte ho?”

¹¹ Rab farmatā hai, “Kyā tumhāre nazdik yih makān jis par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai dākuoñ kā aḍḍā ban gayā hai? Khabardār! Yih sab kuchh mujhe bhī nazar ātā hai. ¹² Sailā Shahr kā chakkar lagāo jahān main ne pahle apnā nām basāyā thā. Mālūm karo ki main ne apñi qaum Isrāil kī bedīni ke sabab se us shahr ke sāth kyā kiyā.” ¹³ Rab farmatā hai, “Tum yih sharīr harkateñ karte rahe, aur main bār bār tum se hamkalām hotā rahā, lekin tum ne merī na sunī. Main tumheñ bulātā rahā, lekin tum jawab dene ke lie taiyār na hue. ¹⁴ Is lie ab main is ghar ke sāth wuh kuchh karūnga jo main ne Sailā ke sāth kiyā thā, go is par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai, yih wuh makān hai jis par tum etamād rakhte ho aur jise main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā. ¹⁵ Main tumheñ apne huzūr se nikāl dūngā, bilkul usī tarah jis tarah main ne tumhāre tamām bhāiyōñ yāni Isrāil * ki aulād ko nikāl diyā thā.

Logoñ kī Nāfarmāni

¹⁶ Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat kar. Is ke lie na iltijā kar, na minnat. In logoñ kī khātir mujhe tang na kar, kyonki main terī nahīn sunūngā. ¹⁷ Kyā tujhe wuh kuchh nazar nahīn ā rahā jo yih Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ kar rahe haiñ? ¹⁸ Aur sab is meñ mulawwas haiñ. Bachche lakārī chun kar pher banāte haiñ, phir bāp use āg lagāte haiñ jabki aurateñ āṭā gūndh gūndh kar āg par āsmān kī malikā nāmī dewī ke lie ṭikkiyān pakātī haiñ. Mujhe tang karne ke lie wuh ajnabī mābūdoñ ko mai ki nazareñ bhī pesh karte haiñ.

¹⁹ Lekin haqiqat meñ yih mujhe utnā tang nahīn kar rahe jitnā apne āp ko. Aisi harkatoñ se wuh apñi hī ruswāi kar rahe haiñ.” ²⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai, “Merā qahr aur ḡhazab is maqām par, insān-o-haiwān par, khule maidān ke daraḥtoñ par aur zamīn kī paidāwar par nāzil hogā. Sab kuchh nazar-e-ātish ho jāegā, aur koī use bujhā nahīn sakegā.”

²¹ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Bhasm hone wālī qurbāniyoñ ko mujhe pesh na karo, balki un kā gosht digar qurbāniyoñ samet khud khā lo. ²² Kyonki jis dīn main tumhāre bāpdādā ko Mīsr se nikāl lāyā us dīn main ne unheñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur digar qurbāniyāñ chaḥāne kā hukm na diyā. ²³ Main ne unheñ sirf yih hukm diyā ki merī suno! Tab hī main tumhārā Khudā hūngā aur tum merī qaum hoge. Pūre taur par us rāh par chalte raho jo main tumheñ dikhātā hūn. Tab hī tumhārī khair hogī. ²⁴ Lekin unhoñ ne merī na sunī, na dhyan diyā balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagi guzārne lage. Unhoñ ne merī taraf rujū na kiyā balki apnā muñh mujh se pher liyā. ²⁵ Jab se tumhāre bāpdādā Mīsr se nikal āe āj tak main roz baroz aur bār bār apne khādimoñ yāni nabiyōñ ko tumhāre pās bhejtā rahā. ²⁶ To bhī unhoñ ne na merī sunī, na tawajjuh dī. Wuh bazid rahe balki apne bāpdādā kī nisbat zyādā bure the.

²⁷ Ai Yarmiyāh, tū unheñ yih tamām bāteñ batāegā, lekin wuh terī nahīn sunenge. Tū unheñ bulāegā, lekin wuh jawab nahīn deenge. ²⁸ Tab tū unheñ batāegā, ‘Is qaum

* 7:15 Lafzi tarjumā: Ifrāim.

ne na Rab apne Ḳhudā kī āwāz sunī, na us kī tarbiyat qabūl kī. Diyānatdāri khatm ho kar un ke muñh se muḡ hai hai."

Wādī-e-Bin-Hinnūm meñ Qābil-e-Ghin Rusūm

²⁹ Apne bāloñ ko kāt kar phaiñk de! Jā, banjar tīloñ par mātām kā gīt gā, kyonki yih nasl Rab ke ḡhāzab kā nishānā ban gāi hai, aur us ne ise radd karke chhoḡ diyā hai."

³⁰ Kyonki Rab farmātā hai, "Jo kuchh Yahūdāh ke bāshindoñ ne kiya wuh mujhe bahut burā lagtā hai. Unhoñ ne apne ḡhinaune butoñ ko mere nām ke lie maḡhsūs ḡhar meñ rakk kar us ki behurmati kī hai. ³¹ Sāth sāth unhoñ ne Wādī-e-Bin-hinnūm meñ wāḡe Tūfat kī ūñchī jagheñ tāmīr kīñ tāki apne beṡe-beṡiyōñ ko jalā kar qurbān karen. Maiñ ne kabhī bhī aisi rasm adā karne kā hukm nahīñ diyā balki is kā ḡhayāl mere zahan meñ āyā tak nahīñ.

³² Chunāñche Rab kā kalām suno! Wuh din āne wāle haiñ jab yih maḡām 'Tūfat' yā 'Wādī-e-Bin-hinnūm' nahīñ kahlāegā balki 'Qatl-o-ḡhārat kī Wādī.' Us waḡt log Tūfat meñ itnī lāsheñ dafnāenge ki āḡhirkār ḡhālī jagah nahīñ raheḡi. ³³ Tab is ḡaum kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaroñ kī ḡhurāk ban jāengī, aur koī nahīñ hogā jo unheñ bhagā de. ³⁴ Maiñ Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalām kī galiyoñ kī ḡaliyoñ kī ḡhushī-o-shādmānī kī āwāzeñ khatm kar dūngā, dūlhā dulhan kī āwāzeñ band ho jāengī. Kyonki mulk wirān-o-sunsān ho jāegā."

8

¹ Rab farmātā hai, "Us waḡt dushman qabroñ ko khol kar Yahūdāh ke bādshāhoñ, afsaroñ, imāmoñ, nabiyōñ aur Yarūshalām ke ām bāshindoñ kī haḡḡiyōñ ko nikālegā ² aur zamīn par bikher degā. Wahāñ wuh un ke sāmne paḡi raheḡi jo unheñ pyāre the. yāñi sūrāj, chāñd aur sitāroñ ke tamām lashkar ke sāmne. Kyonki wuh unheñ kī ḡhidmat karte, unheñ ke piḡhe chalte, unheñ ke tālib rahte, aur unheñ ko sijdā karte the. Un kī haḡḡiyāñ dubārā na ikaṡṡhī kī jāengī, na dafn kī jāengī balki khet meñ gobar kī tarah bikhrī paḡi raheḡi. ³ Aur jahāñ bhī maiñ is shariḡ ḡaum ke bache huoñ ko muntashir karūnga wahāñ wuh sab kaheḡe ki kāsh ham bhī zindā na raheñ balki mar jāeñ." Yih Rabbul-afwāj kā farmāñ hai.

ḡaum Tabāhkun Rāh se Haḡne ke lie Taiyār Nahīñ

⁴ "Unheñ batā, Rab farmātā hai ki jab koī gir jātā hai to kyā dubārā uḡhne kī koshish nahīñ kartā? Zarūr. Aur jab koī sahiñ rāste se dūr ho jātā hai to kyā wuh dubārā wāpas ā jāne kī koshish nahīñ kartā? Beshak. ⁵ To phir Yarūshalām ke yih log sahiñ rāh se bār bār kyon bhaṡak jāte haiñ? Yih fareb ke sāth lipṡe rahte aur wāpas āne se inkār hī karte haiñ. ⁶ Maiñ ne dhyān de kar dekhā hai ki yih jhūt hī bolte haiñ. Koī bhī pachhtā kar nahīñ kahtā, 'Yih kaisā ḡhalat kāñ hai jo maiñ ne kiya!' Jis tarah jang meñ ḡhoḡe dushman par ṡūt paṡe haiñ usī tarah har ek sidhā apnī ḡhalat rāh par dauṡtā rahtā hai. ⁷ Fiza meñ uḡne wāle laḡlaḡ par ḡhaur karo jise āne jāne ke muḡarrarā auḡāt ḡhūb mālum hote haiñ. Fakhtā, abābil aur bulbul par bhī dhyān do jo sardiyoñ ke mausam meñ kahīñ aur hote haiñ, garmiyōñ ke mausam meñ kahīñ aur. Wuh muḡarrarā auḡāt se kabhī nahīñ haṡte. Lekin afsos, merī ḡaum Rab kī shariat nahīñ jāñti.

⁸ Tum kis tarah kah sakte ho, 'Ham dānishmand haiñ, kyonki hamāre pās Rab kī shariat hai?' Haḡiqat meñ kātibōñ ke farebdeh ḡalam ne ise toḡ-marōḡ kar bayāñ kiya hai. ⁹ Suno, dānishmandoñ kī ruswāi ho jāegī, wuh dahshatzadā ho kar pakaḡe jāenge. Dekho, Rab kā kalām radd karne ke bād un kī apnī hikmat kahāñ rahī?

¹⁰ Is lie maiñ un kī bīwiyoñ ko pardesiyōñ ke hawāle kar dūngā aur un ke khetoñ ko aise logoñ ke saḡurd jo unheñ nikāl denḡe. Kyonki chhoṡe se le kar baḡe tak sab ke sab nājāyḡ nafā ke piḡhe paḡe haiñ, nabiyōñ se le kar imāmoñ tak sab dhokebaz haiñ. ¹¹ Wuh merī ḡaum ke zakhm par āziḡ marham-paṡṡi lagā kar kahte haiñ, 'Ab sab kuchh ṡhik ho gayā hai, ab salāmatī kā daur ā gayā hai' hālāñki salāmatī hai hī nahīñ.

¹² Go aisā ḡhinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīñ karte balki sarāsār besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab maiñ in par sazā nāzil karūnga to yih ṡhokar khā kar ḡhāk meñ mil jāenge." Yih Rab kā farmāñ hai.

¹³ Rab farmātā hai, "Maiñ un kī pūri fasal chhīñ lūngā. Angūr kī bel par ek dānā bhī nahīñ raheḡā, anḡir ke tamām daraḡht phal se mahrūm ho jāenge balki tamām patte bhī jhaḡ jāenge. Jo kuchh bhī maiñ ne unheñ atā kiya ṡhā wuh un se chhīñ liyā jāegā.

¹⁴ Tab tum kahoge, 'Ham yahāñ kyon baiṡhe raheñ? Āo, ham ḡilāband shahroñ meñ panāh le kar wahīñ halāk ho jāeñ. Ham ne Rab apne Ḳhudā kā ḡunāh kiya hai, aur ab ham is kā natījā bhugat rahe haiñ. Kyonki usī ne hameñ halākat ke hawāle karke hameñ zahrilā pāñi pilā diyā hai. ¹⁵ Ham salāmatī ke intazār meñ rahe, lekin hālāt ṡhik

na hue. Ham shifā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gai. ¹⁶ Suno! Dushman ke ghoṛe nathne phulā rahe haiñ. Dān se un kā shor ham tak pahuñch rahā hai. Un ke hinhināne se pūrā mulk thartharā rahā hai, kyonki āte waqt yih pūre mulk ko us ke shahroñ aur bāshindoñ samet haṛap kar leñge.’”

Apnī Qaum par Yarmiyāh kā Nohā

¹⁷ Rab farmatā hai, “Main tumhare khilāf afāi bhej dūngā, aise zahrile sānp jin ke khilāf har jādūmantar beasar rahegā. Yih tumheñ kāteñge.” ¹⁸ Lā'ilāj gham mujh par hāwī ho gayā, merā dil niḍhāl ho gayā hai. ¹⁹ Suno! Merī qaum dūr-darāz mulk se chīkh chīkh kar madad ke lie āwāz de rahī hai. Log pūchhte haiñ, “Kyā Rab Siyyūn meñ nahīñ hai, kyā Yarūshalām kā Bādshāh ab se wahāñ sukūnat nahīñ kartā?” “Suno, unhoñ ne apne mujassamoñ aur bekār ajnabī butoñ kī pūjā karke mujhe kyon taish dilāyā?”

²⁰ Log āheñ bhar bhar kar kahte haiñ, “Fasal kaṭ gai hai, phal chunā gayā hai, lekin ab tak hameñ najāt hāsīl nahīñ huī.”

²¹ Merī qaum kī mukammal tabāhī dekh kar merā dil tūt gayā hai. Main mātām kar rahā huñ, kyonki us kī hālat itnī burī hai ki mere roñgṭe khaṛe ho gae haiñ. ²² Kyā Jiliyād meñ marham nahīñ? Kyā wahāñ ḍāktar nahīñ miltā? Mujhe batāo, merī qaum kā zaḥm kyon nahīñ bhartā?

9

¹ Kāsh merā sar pānī kā mambā aur merī ānkheñ ānsuoñ kā chashmā hoñ tāki main dīn rāt apnī qaum ke maqtūloñ par āh-o-zārī kar sakūñ.

Dhokebāzoñ kī Qaum

² Kāsh registān meñ kahīñ musāfiroñ ke lie sarāy ho tāki main apnī qaum ko chhoṛ kar wahāñ chalā jāūñ. Kyonki sab zinākār, sab ghaddāroñ kā jatthā haiñ.

³ Rab farmatā hai, “Wuh apnī zabān se jhūṭ ke tīr chalāte haiñ, aur mulk meñ un kī tāqat diyānatdārī par mabnī nahīñ hotī. Niz, wuh badtar hote jā rahe haiñ. Mujhe to wuh jānte hī nahīñ. ⁴ Har ek apne paṛosī se khabardār rahe, aur apne kisī bhī bhāi par bharosā mat rakhnā. Kyonki har bhāi chālāki karne meñ māhir hai, aur har paṛosī tohmat lagāne par tulā rahtā hai. ⁵ Har ek apne paṛosī ko dhokā detā hai, koī bhī sach nahīñ boltā. Unhoñ ne apnī zabān ko jhūṭ bolnā sikhāyā hai, aur ab wuh ghalat kām karte karte tak gae haiñ. ⁶ Ai Yarmiyāh, tū fareb se ghīrā rahtā hai, aur yih log fareb ke bāis hī mujhe jānane se inkār karte haiñ.”

⁷ Is lie Rabbul-afwāj farmatā hai, “Dekho, main unheñ khām chāñdī kī tarah pighlā kar āzmāūngā, kyonki main apnī qaum, apnī beṭe ke sāth aur kyā kar saktā huñ? ⁸ Un kī zabāneñ mohlak tīr haiñ. Un ke muñh paṛosī se sulah-salāmātī kī bāteñ karte haiñ jabki andar hī andar wuh us kī tāk meñ baithē haiñ.” ⁹ Rab farmatā hai, “Kyā mujhe unheñ is kī sazā nahīñ denī chāhie? Kyā mujhe aisī qaum se badlā nahīñ lenā chāhie?”

Nohā Karo!

¹⁰ Main pahāroñ ke bāre meñ āh-o-zārī karūngā, bayābān kī charāgāhoñ par mātām kā gīt gāūngā. Kyonki wuh yoñ tabāh ho gae haiñ ki na koī un meñ se guzartā, na rewaṛoñ kī āwāzeñ un meñ sunāi detī haiñ. Parinde aur jānwar sab bhāg kar chale gae haiñ. ¹¹ “Yarūshalām ko main malbe kā dher banā dūngā, aur āñḍ gīḍar us meñ jā baseñge. Yahūdāh ke shahroñ ko main wirān-o-sunsān kar dūngā. Ek bhī un meñ nahīñ basegā.”

¹² Kaun itnā dānishmand hai ki yih samajh sake? Kis ko Rab se itnī hidāyat mili hai ki wuh bayān kar sake ki mulk kyon barbād ho gayā hai? Wuh kyon registān jaisā ban gayā hai, itnā wirān ki us meñ se koī nahīñ guzartā?

¹³ Rab ne farmāyā, “Wajah yih hai ki unhoñ ne merī shariāt ko tark kiyā, wuh hidāyat jo main ne khud unheñ dī thī. Na unhoñ ne merī sunī, na merī shariāt kī pairawī kī. ¹⁴ Is ke bajāe wuh apne ziddī diloñ kī pairawī karke Bāl dewatāoñ ke pīchhe lag gae haiñ. Unhoñ ne wuhī kuchh kiyā jo un ke bāpdādā ne unheñ sikhāyā thā.”

¹⁵ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Dekho, main is qaum ko karwā khānā khilā kar zahrilā pānī pilā dūngā. ¹⁶ Main unheñ aisī qaumoñ meñ muntashir kar dūngā jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the. Merī talwār us waqt tak un ke pīchhe paṛī rahegī jab tak halāk na ho jāeñ.” ¹⁷ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Dhyān de kar giriyā karne wālī auratoñ ko bulāo. Jo janāzoñ par wāwailā kartī haiñ un meñ se sab se māhir auratoñ ko bulāo.

¹⁸ Wuh jald ā kar ham par āh-o-zārī kareñ tāki hamārī ānkhoñ se ānsū bah nikleñ, hamārī palakoñ se pāñi khūb ṭapakne lage.

¹⁹ Kyoñki Siyyūn se giryā kī āwāzeñ buland ho rahī haiñ, ‘Hāy, hamāre sāth kaisī ziyādātī huī hai, hamārī kaisī ruswāī huī hai! Ham mulk ko chhoṛne par majbūr haiñ, kyoñki dushman ne hamāre gharoñ ko qhā diyā hai.’”

²⁰ Ai aurato, Rab kā paighām suno. Apne kānoñ ko us kī har bāt par dharo! Apnī beṭiyon ko nohā karne kī tālim do, ek dūsrī ko mātam kā yih gīt sikhāo,

²¹ “Maut phalāñg kar hamārī khīrkīyon meñ se ghus āi aur hamāre qīloñ meñ dākhlil huī hai. Ab wuh bachchoñ ko galiyon meñ se aur naujawānoñ ko chaukoñ meñ se miṭā ḍālne jā rahī hai.”

²² Rab farmātā hai, “Nāsheñ khetoñ meñ gobar kī tarah idhar-udhar bikhrī paṛi raheñgī. Jis tarah kaṭā huā gandum fasal kāṭne wāle ke piche idhar-udhar paṛā rahtā hai usī tarah lāsheñ idhar-udhar paṛi raheñgī. Lekin unheñ ikatṭhā karne wālā ko nahīñ hogā.”

²³ Rab farmātā hai, “Na dānishmand apnī hikmat par faḥr kare, na zorāwar apne zor par yā amīr apnī daulat par. ²⁴ Faḥr karne wālā faḥr kare ki use samajh hāsīl hai, ki wuh Rab ko jāntā hai aur ki maiñ Rab hūñ jo duniyā meñ mehrbānī, insāf aur rāsṭī ko amal meñ lātā hūñ. Kyoñki yihī chīzeñ mujhe pasand haiñ.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Aisā waqt ā rahā hai jab maiñ un sab ko sazā dūngā jin kā sirf jismānī khatnā huā hai. ²⁶ In meñ Misr, Yahūdāh, Adom, Ammon, Moāb aur wuh shāmīl haiñ jo registān ke kināre kināre rahte haiñ. Kyoñki go yih tamām aqwām zāhirī taur par khatnā kī rasm adā kartī haiñ, lekin un kā khatnā bātīnī taur par nahīñ huā. Dhyān do ki Isrāil kī bhī yihī hālat hai.”

10

But Befāydā Haiñ

¹ Ai Isrāil ke gharāne, Rab kā paighām sun! ² Rab farmātā hai, “Dīgar aqwām kī butparastī mat apnānā. Yih log ilm-e-nujūm se mustaqbil jān lene kī koshish karte karte pareshān ho jāte haiñ, lekin tum un kī bātoñ se pareshān na ho jāo. ³ Kyoñki dīgar qaumoñ ke rasm-o-riwāj fuzul hī haiñ. Jangal meñ darakht kaṭ jātā hai, phīr kāriḡar use apne auzār se tashkīl detā hai. ⁴ Log use apnī sonā-chāñdī se sajā kar kīloñ se kahīñ lagā dete haiñ tāki hile na. ⁵ But un putloñ kī mānind haiñ jo khīre ke khet meñ khāre kie jāte haiñ tāki parindoñ ko bhagā deñ. Na wuh bol sakte, na chal sakte haiñ, is lie log unheñ uṭhā kar apne sāth le jāte haiñ. Un se mat ḍarnā, kyoñki na wuh nuḡsān kā bāis haiñ, na bhalāī kā.”

⁶ Ai Rab, tujh jaisā koī nahīñ hai, tū azīm hai, tere nām kī azmat zordār tariqe se zāhir huī hai. ⁷ Ai aqwām ke Bādshāh, kaun terā khauf nahīñ mānegā? Kyoñki tū is lāyq hai. Aqwām ke tamām dānishmāndoñ aur un ke tamām mamālīk meñ tujh jaisā koī nahīñ hai. ⁸ Sab ahmaq aur bewuqūf sābit hue haiñ, kyoñki un kī tarbiyat lakaṛī ke bekār butoñ se hāsīl huī hai. ⁹ Tarsis se chāñdī kī chādareñ aur ufāz se sonā layā jātā hai. Un se kāriḡar aur sunār but banā dete haiñ jise qīrmizī aur arghawānī rang ke kapṛe pahñāe jāte haiñ. Sab kuchh māhir ustādoñ ke hāth se banāyā jātā hai.

¹⁰ Lekin Rab hī haqīqī Kḥudā hai. Wuhī zindā Kḥudā aur abadī Bādshāh hai. Jab wuh narāz ho jātā hai to zamīn larazne lagṭī hai. Aqwām us kā qahr bardāsht nahīñ kar saktīñ.

¹¹ Butparastoñ ko batāo ki dewatāoñ ne na āsmān ko banāyā aur na zamīn ko, un kā nām-o-nishān to āsmān-o-zamīn se miṭ jāegā. ¹² Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko kḥalaq kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiq āsmān ko kḥaime kī tarah tān liyā. ¹³ Us ke hukm par āsmān par panī ke zakhīre garajne lagte haiñ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chārḥnī detā, bārish ke sāth bijlī kaṛakne detā aur apne godāmoñ se hawā nikalne detā hai.

¹⁴ Tamām insān ahmaq aur samajh se kḥālī haiñ. Har sunār apne butoñ ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiñ, un meñ dam nahīñ. ¹⁵ Wuh fuzul aur mazhakākhez haiñ. Adālat ke waqt wuh nest ho jāeñge. ¹⁶ Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīñ hai. Wuh sab kā Kḥaliq hai, aur Isrāilī qaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

Āne Wālī Jilāwatani

¹⁷ Ai muḥāsārāshudā shahr, apnā sāmān sameṭ kar mulk se nikalne kī taiyāriyāñ kar le. ¹⁸ Kyoñki Rab farmātā hai, “Is bār maiñ mulk ke bāshindoñ ko bāhar phaiñk dūngā. Maiñ unheñ tang karūñgā tāki unheñ pakaṛā jāe.”

¹⁹ Hāy, merā berā gharq ho gayā hai! Hāy, merā zaḥm bhar nahīñ saktā. Pahle maiñ ne sochā ki yih aisī bīmārī hai jise mujhe bardāsht hī karnā hai. ²⁰ Lekin ab merā kḥaimā tabāh ho gayā hai, us ke tamām rasse ṭūṭ gae haiñ. Mere beṭe mere pās se chale

gae haiñ, ek bhī nahīñ rahā. Koī nahīñ hai jo merā khaimā dubārā lagāe, jo us ke parde nae sire se latkāe. ²¹ Kyoñki qaum ke gallābān ahmaq ho gae haiñ, unhoñ ne Rab ko talāsh nahīñ kiyā. Is lie wuh kāmyāb nahīñ rahe, aur un kā pūrā rewaṛ titar-bitar ho gayā hai.

²² Suno! Ek khabar pahuñch rahī hai, shimālī mulk se shor-o-ghauḡhā sunāi de rahā hai. Yahūdāh ke shahr us kī zad meñ ā kar barbad ho jāeñge. Aīndā gīdar hī un meñ bāseñge.

²³ Ai Rab, main ne jān liyā hai kī insān kī rāh us ke apne hāth meñ nahīñ hotī. Apñī marzī se na wuh chaltā, na qadam uṭhātā hai. ²⁴ Ai Rab, merī tambīh kar, lekin munāsib had tak. Taish meñ ā kar merī tambīh na kar, warnā main bhasm ho jāūñgā. ²⁵ Apñā ḡhazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe nahīñ jāntīñ, un ummaton par jo terā nām le kar tujhe nahīñ pukartīñ. Kyoñki unhoñ ne Yāqūb ko haṛap kar liyā hai. Unhoñ ne use mukammal taur par nigal kar us kī charāḡāh ko tabāh kar diyā hai.

11

Qaum kī Ahdshikñī

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se kah kī us ahd kī sharāyt par dhyān do jo main ne tumhāre sāth bāndhā thā. ³ Rab jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai kī us par lānat jo us ahd kī sharāyt pūrī na kare ⁴ jo main ne tumhāre bāpdādā se bāndhā thā jab unheñ Misr se nikāl lāyā, us maḡām se jo lohā pighlāne wālī bhaṭṭī kī mānind thā. Us waqt main bolā, ‘Merī suno aur mere har hukm par amal karo to tum merī qaum hoge aur main tumharā Ḳhudā hūñgā. ⁵ Phir main wuh wādā pūrā karūñgā jo main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā, main tumheñ wuh mulk dūñgā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.’ Āj tum usī mulk meñ rah rahe ho.”

Main, Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ai Rab, āmin, aisā hī ho!”

⁶ Tab Rab ne mujhe hukm diyā kī Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ phir kar yih tamām bāteñ sunā de. Elān kar, “Ahd kī sharāyt par dhyān de kar un par amal karo. ⁷ Tumhāre bāpdādā ko Misr se nikālte waqt main ne unheñ āḡāh kiyā kī merī suno. Āj tak main bār bār yihī bāt dohrātā rahā, ⁸ lekin unhoñ ne na merī sunī, na dhyān diyā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzartā rahā. Ahd kī jin bāton par main ne unheñ amal karne kā hukm diyā thā un par unhoñ ne amal na kiyā. Natīje meñ main un par wuh tamām lānateñ lāyā jo ahd meñ bayān kī gāi haiñ.”

⁹ Rab mazid mujh se hamkalām huā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne mere khilāf sāzish kī hai. ¹⁰ Un se wuhī gunāh sarzad hue haiñ jo un ke bāpdādā ne kie the. Kyoñki yih bhī merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīñ haiñ, yih bhī ajnābī mābūdoñ ke piche ho lie haiñ tāki un kī khidmat karen. Isrāil aur Yahūdāh ne mil kar wuh ahd toṛā hai jo main ne un ke bāpdādā se bāndhā thā.

¹¹ Is lie Rab farmātā hai kī main un par aisī āfat nāzil karūñgā jis se wuh bach nahīñ sakeñge. Tab wuh madad ke lie mujh se fariyād kareñge, lekin main un kī nahīñ sunūñgā. ¹² Phir Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshinde apne shahroñ se nikal kar chīkhte-chillāte un dewatāon se minnat kareñge jin ke sāmne baḡhūr jalāte rahe haiñ. Lekin ab jab wuh musibat meñ muṭtalā hoñge to yih unheñ nahīñ bachāeñge. ¹³ Ai Yahūdāh, tere dewatā tere shahroñ jaise beshumār ho gae haiñ. Sharmnāk dewatā Bāl ke lie baḡhūr jalāne kī itnī qurbāngāheñ kharī kī gāi haiñ jitnī Yarūshalam meñ galiyāñ hotī haiñ. ¹⁴ Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat karnā! Is ke lie na minnat kar, na samājat. Kyoñki jab āfat un par āegī aur wuh chillā kar mujh se fariyād kareñge to main un kī nahīñ sunūñgā.

¹⁵ Merī pyāri qaum mere ghar meñ kyoñ hāzir hotī hai? Wuh to apñī beshumār sāzishoñ se bāz hī nahīñ ātī. Kyā āne wālī āfat qurbānī kā muḡaddas goṣṭh pesh karne se ruk jāegī? Agar aisā hotā to tū khushī manā saktī.

¹⁶ Rab ne terā nām ‘Zaitūn kā Phaltā-phūltā Daraḡht Jis kā Khūbsūrat Phal Hai’ rakhā, lekin ab wuh zabardast āndhī kā shor machā kar daraḡht ko āḡ lagāegā. Tab us kī tamām ḡaliyāñ bhasm ho jāeñgī. ¹⁷ Ai Isrāil aur Yahūdāh, Rabbul-afwāj ne khud tumheñ zamīn meñ lagāyā. Lekin ab us ne tum par āfat lāne kā faislā kiyā hai. Kyoñ? Tumhāre ḡhalat kām kī wajah se, aur is lie kī tum ne Bāl Dewatā ko baḡhūr kī qurbāniyāñ pesh karke mujhe taish dilāyā hai.”

Yarmiyāh ke lie Jān kā Ḳhatrā

¹⁸ Rab ne mujhe ittalā dī to mujhe mālūm huā. Hāñ, us waqt tū hī ne mujhe un ke mansūboñ se āḡāh kiyā. ¹⁹ Pahle main us bhūle-bhāle bheṛ ke bachche kī mānind thā jise qasāi ke pās lāyā jā rahā ho. Mujhe kyā patā thā kī yih mere khilāf sāzishēñ kar

rahe haiñ. Āpas meñ wuh kah rahe the, “Āo, ham daraḡht ko phal samet ḡhatm kareñ, āo ham use zindōñ ke mulk meñ se miṡeñ ṡāki us kā nām-o-nishān tak yād na rahe.”

²⁰ Ai Rabbul-afwāj, tū ādil munsif hai jo logoñ ke sab se gahre ḡhayālāt aur rāz jāñch letā hai. Ab bakhsh de ki maiñ apñi āñkhoñ se wuh intaqām dekhūñ jo tū mere muḡhalifoñ se legā. Kyoñki maiñ ne apñā muāmālā tere hī sapurd kar diyā hai.

²¹ Rab farmātā hai, “Anatot ke ādmī tujhe qatl karnā chāhte haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Rab kā nām le kar nabuwwat mat karnā, warnā tū hamāre hāthoñ mār diyā jāegā.’”

²² Chūñki yih log aisi bāteñ karte haiñ is lie Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiñ unheñ sazā dūngā! Un ke jawān ādmī talwār se aur un ke beṡe-beṡiyāñ kāl se halāk ho jāenge. ²³ Un meñ se ek bhī nahīñ bachegā. Kyoñki jis sāl un kī sazā nāzil hogī, us waqt maiñ Anatot ke ādmioñ par saḡht āfat lāūngā.”

12

Bedinoñ ko Itni Kāmyābī Kyoñ Hāsil Hotī Hai?

¹ Ai Rab, tū hameshā haq par hai, lihāzā adālat meñ tujh se shikāyat karne kā kyā fāyda? ṡāham maiñ apñā muāmālā tujhe pesh karnā chāhtā hūñ. Bedinoñ ko itni kāmyābī kyoñ hāsil hotī hai? ḡhaddār itne sukūn se zindagī kyoñ guzarte haiñ? ² Tū ne unheñ zamīn meñ lagā diyā, aur ab wuh jaṡ pakaṡ kar ḡhūb ugne lage balki phal bhī lā rahe haiñ. Go terā nām un kī zabān par rahtā hai, lekin un kā dil tujh se dūr hai. ³ Lekin ai Rab, tū mujhe jāntā hai. Tū merā mulāhazā karke mere dil ko parakhtā rahtā hai. Guzarish hai ki tū unheñ bheṡoñ kī tarah ḡhasiṡ kar zabah karne ke lie le jā. Unheñ qatl-o-ḡhārat ke din ke lie maḡhsūs kar!

⁴ Mulḡ kab tak kāl kī ḡirift meñ rahegā? Khetoñ meñ hariyāli kab tak murjhāi hūi nazar āegī? Bāshindoñ kī burāi ke bāis jānwar aur parinde ḡhāyb ho gae haiñ. Kyoñki log kahte haiñ, “Allāh ko nahīñ mālūm kī hamāre sāth kyā ho jāegā.”

⁵ Rab mujh se hamkalām huā, “Paidal chalne wāloñ se dauṡ kā muḡābalā karnā tujhe thakā detā hai, to phir tū kis tarah ḡhoṡoñ kā muḡābalā karegā? Tū apne āp ko sirf wahāñ mahfūz samajhtā hai jahāñ chāroñ taraf amn-o-amān phailā huā hai, to phir tū Dariyā-e-Yardan ke gunjān jangal se kis tarah niṡtegā? ⁶ Kyoñki tere sage bhāi, hān tere bāp kā ghar bhī tujh se bewafā ho gayā hai. Yih bhī buland āwāz se tere piḡhe tujhe ḡāliyañ dete haiñ. Un par etamād mat karnā, ḡhāh wuh tere sāth achchhī bāteñ kyoñ na kareñ.

Allāh Apne Mulk par Mātam Kartā Hai

⁷ Maiñ ne apne ghar Isrāil ko tark kar diyā hai. Jo merī maurūsī milkiyat thī use maiñ ne radd kiyā hai. Maiñ ne apne laḡht-e-jigar ko us ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā hai. ⁸ Kyoñki merī qaum jo merī maurūsī milkiyat hai mere sāth burā sulūk kartī hai. Jangal meñ sherbarab kī tarah wuh mere ḡhilāf dahāṡṡti hai, is lie maiñ us se nafrat kartā hūñ. ⁹ Ab merī maurūsī milkiyat us rangīn shikāri parinde kī mānind hai jise diḡar shikāri parindoñ ne gher rakhā hai. Jāo, tamām darindoñ ko ikatṡhā karo ṡāki wuh ā kar use khā jāeñ. ¹⁰ Muta'addid gallābānoñ ne mere angūr ke bāḡh ko ḡharāb kar diyā hai. Mere pyāre khet ko unhoñ ne pāñwoñ tale round kar registān meñ badal diyā hai. ¹¹ Ab wuh banjar zamīn ban kar ujāṡ hālat meñ mere sāmne mātam kartā hai. Pūrā mulḡ wirān-o-sunsān hai, lekin koī parwā nahīñ kartā.

¹² Tabāhkun fauji bayabān kī banjar bulandioñ par se utar kar qarīb pahuñch rahe haiñ. Kyoñki Rab kī talwār mulḡ ke ek sire se dūsre sire tak sab kuchh khā jāegī. Koī bhī nahīñ bachegā.

¹³ Is qaum ne gandum kā bij boyā, lekin kāñṡoñ kī fasal pak gaī. ḡhūb mehnat-mashaqqat karne ke bāwujūd bhī kuchh hāsil na huā, kyoñki Rab kā saḡht ḡhazab qaum par nāzil ho rahā hai. Chunāñche ab ruswāi kī fasal kāṡo!”

Allāh kā Paṡosī Mamālik ke lie Paighām

¹⁴ Rab farmātā hai, “Maiñ un tamām sharīr paṡosī mamālik ko jaṡ se ukhāṡ dūngā jo merī qaum Isrāil kī milkiyat ko chhīnane kī koshish kar rahe haiñ, wuh milkiyat jo maiñ ne ḡhud unheñ mīrās meñ dī thī. Sāth sāth maiñ Yahūdāh ko bhī jaṡ se un ke darmiyañ se nikāl dūngā. ¹⁵ Lekin bād meñ maiñ un par tars khā kar har ek ko phir us kī apñī maurūsī zamīn aur apne mulḡ meñ pahuñchā dūngā. ¹⁶ Pahle un diḡar qaumoñ ne merī qaum ko Bāl Dewatā kī qasam khāne kā tarz sikhāyā. Lekin ab agar wuh merī qaum kī rāheñ achchhī tarah sikh kar mere hī nām aur merī hī hayāt kī qasam khāeñ to merī qaum ke darmiyañ rah kar az sar-e-nau qāym ho jāeñgī. ¹⁷ Lekin jo qaum merī nahīñ sunegī use maiñ hatmī taur par jaṡ se ukhāṡ kar nest kar dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

13

Galī Saṛī Laṅgoṭī

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Jā, katān kī laṅgoṭī kharīd kar use bāndh le. Lekin wuh bhīg na jāe.” ² Maiñ ne aisā hī kiyā. Laṅgoṭī kharīd kar maiñ ne use bāndh liyā. ³ Tab Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā, ⁴ “Ab wuh laṅgoṭī le jo tū ne kharīd kar bāndh lī hai. Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar use kisī chaṭān kī darār meñ chhupā de.” ⁵ Chunānche maiñ rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke kināre pahuñch gayā. Wahāñ maiñ ne laṅgoṭī ko kahiñ chhupā diyā jis tarah Rab ne hukm diyā thā. ⁶ Bahut din guzar gae. Phir Rab mujh se ek bār phir hamkalām huā, “Uṭh, Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar wuh laṅgoṭī nikāl lā jo maiñ ne tujhe wahāñ chhupāne ko kahā thā.” ⁷ Chunānche maiñ rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke pās pahuñch gayā. Wahāñ maiñ ne khod kar laṅgoṭī ko us jagah se nikāl liyā jahāñ maiñ ne use chhupā diyā thā. Lekin afsos, wuh gal saṛ gai thī, bilkul bekār ho gai thī.

⁸ Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁹ “Jis tarah yih kapṛā zamīn meñ dab kar gal saṛ gayā usī tarah maiñ Yahūdāh aur Yarūshalām kā baṛā ghamañd kḥāk meñ milā dūngā. ¹⁰ Yih kharāb log merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīn balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindaḡi guzārte haiñ. Ajnabī mābūdoñ ke picḥhe lag kar yih unḥiñ kī kḥidmat aur pūjā karte haiñ. Lekin in kā anjām laṅgoṭī kī mānind hī hogā. Yih bekār ho jāenge. ¹¹ Kyoñki jis tarah laṅgoṭī ādmī kī kamr ke sāth lipṭī raḥtī hai usī tarah maiñ ne pūre Isrāīl aur pūre Yahūdāh ko apne sāth lipaṭne kā mauqā farāham kiyā tāki wuh merī qaum aur merī shohrat, tārif aur izzat kā bāis ban jāeñ. Lekin afsos, wuh sunane ke lie taiyār nahīn the.” Yih Rab kā farmān hai.

Mai ke Ghare Bhare Hue Haiñ

¹² “Unheñ batā de ki Rab Isrāīl kā Kḥudā farmatā hai, ‘Har ghaṛe ko mai se bharnā hai.’ Wuh jawāb meñ kahaenge, ‘Ham to kḥud jānte haiñ ki har ghaṛe ko mai se bharnā hai.’ ¹³ Tab unheñ is kā matlab batā. ‘Rab farmatā hai ki is mulk ke tamām bāshinde ghaṛe haiñ jinheñ maiñ mai se bhar dūngā. Dāud ke taḥt par baiṭhne wāle bādshāh, imām, nabī aur Yarūshalām ke tamām rahne wāle sab ke sab bhar bhar kar nashe meñ dhut ho jāenge. ¹⁴ Tab maiñ unheñ ek dūsre ke sāth ṭakrā dūngā, aur bāp beṭoñ ke sāth mil kar ṭukre ṭukre ho jāenge. Na maiñ tars kḥāuñgā, na un par rahm karūngā balki hamdardī dikhāe baḡhair unheñ tabāh karūngā.’” Yih Rab kā farmān hai.

Qaid ki Haibatnāk Hālat

¹⁵ Dhyān se suno! Maḡhrūr na ho, kyoñki Rab ne kḥud farmāyā hai. ¹⁶ Is se pahle ki tārikī phaīl jāe aur tumhāre pānw dhundlepan meñ pahāroñ ke sāth ṭhokar kḥāeñ, Rab apne Kḥudā ko jalāl do! Kyoñki us waqt go tum raushnī ke intazār meñ rahoge, lekin Allāh andhere ko mazid baṛhāegā, gahrī tārikī tum par chhā jāegī. ¹⁷ Lekin agar tum na suno to maiñ tumhāre takabbur ko dekh kar poshīdagī meñ giriya-o-zārī karūngā. Maiñ zār zār ro’ūngā, merī āñkhoñ se āñs zor se ṭapkeñge, kyoñki dushman Rab ke rewaṛ ko pakaṛ kar jilāwatan kar degā.

¹⁸ Bādshāh aur us kī māñ ko ittalā de, “Apne taḥktoñ se utar kar zamīn par baiṭh jāo, kyoñki tumhārī shāñ kā tāj tumhāre saroñ se gir gayā hai.” ¹⁹ Dasht-e-Najab ke shahr band kie jāenge, aur unheñ kholne wālā koī nahīn hogā. Pūre Yahūdāh ko jilāwatan kar diyā jāegā, ek bhī nahīn bachegā.

²⁰ Ai Yarūshalām, apnī nazar uṭhā kar unheñ dekh jo shīmāl se ā rahe haiñ. Ab wuh rewaṛ kahañ rahā jo tere sapurd kiyā gaya, terī shāndār bheṛ-bakriyāñ kidhar haiñ? ²¹ Tū us din kyā kahegī jab Rab unheñ tujh par muqarrar karegā jinheñ tū ne apne qarībī dost banāyā thā? Janm dene wālī aurat kā-sā dard tujh par ḡhālib āegā. ²² Aur agar tere dil meñ sawāl ubhar āe ki mere sāth yih kyoñ ho rahā hai to sun! Yih tere sangīn gunāhoñ kī wajah se ho rahā hai. Inḥiñ kī wajah se tere kapṛe utāre gae haiñ aur terī ismatdarī huī hai.

²³ Kyā kālā ādmī apnī jild kā rang yā chītā apnī kḥāl ke dhabbe badal saktā hai? Hargiz nahīn! Tum bhī badal nahīn sakte. Tum ḡhalat kām ke itne ādī ho gae ho ki saḥīh kām kar hī nahīn sakte.

²⁴ “Jis tarah bhūsā registān kī tez hawā meñ ur kar titar-bitar ho jātā hai usī tarah maiñ tere bāshindoñ ko muntashir kar dūngā.” ²⁵ Rab farmatā hai, “Yihī terā anjām hogā, maiñ ne kḥud muqarrar kiyā hai ki tujhe yih ajr milnā hai. Kyoñki tū ne mujhe bhūl kar jḥuṭ par bharosā rakhā hai. ²⁶ Maiñ kḥud tere kapṛe utarūngā tāki terī barahnagī sab ko nazar āe. ²⁷ Maiñ ne pahārī aur maidānī ilāqoñ meñ terī ḡhinaunī harkatoñ par kḥūb dhyān diyā hai. Terī zinākārī, terā mastānā hinḥinānā, terī besharm ismatfaroshī,

sab kuchh mujhe nazar ātā hai. Ai Yarūshalam, tujh par afsos! Tū pāk-sāf ho jāne ke lie taiyār nahīn. Mazīd kitnī der lagegī?”

14

Kāl ke Daurān Rab kā Paighām

¹ Kāl ke daurān Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,
² “Yahūdāh mātām kar rahā hai, us ke darwāzōn kī hālat qābil-e-rahm hai. Log sogwār hālat meñ farsh par baiṭhe haiñ, aur Yarūshalam kī chikheñ āsmān tak buland ho rahī haiñ. ³ Amīr apne naukarōn ko pānī bharne bhejte haiñ, lekin hauzōn ke pās pahuñch kar patā chaltā hai kī pānī nahīn hai, is lie wuh khālī hāth wāpas ā jāte haiñ. Sharmindagī aur nadāmat ke māre wuh apne sarōn ko dhāñp lete haiñ. ⁴ Bārish na hone kī wajah se zamīn meñ darāreñ paṛ gaī haiñ. Khetōn meñ kām karne wāle bhī sharm ke māre apne sarōn ko dhāñp lete haiñ. ⁵ Ghās nahīn hai, is lie hīrnī apne naumaulūd bachche ko chhoṛ detī hai. ⁶ Janglī gadhe banjar ṭiloñ par khare gidarōn kī tarah hāñpte haiñ. Hariyālī na milne kī wajah se wuh bejān ho rahe haiñ.”

⁷ Ai Rab, hamāre gunāh hamāre khalāf gawāhī de rahe haiñ. To bhī apne nām kī khatīr ham par rahm kar. Ham mānte haiñ kī burī tarah bewafā ho gae haiñ, ham ne terā hī gunāh kiyā hai. ⁸ Ai Allāh, tū Isrāīl kī ummīd hai, tū hī musibat ke waqt use chhuṭkārā detā hai. To phīr hamāre sāth terā sulūk mulk meñ ajnabī kā-sā kyon hai? Tū rāt ko kabhī idhar kabhī idhar ṭhaharne wāle musafir jaisā kyon hai? ⁹ Tū kyon us ādmī kī mānind hai jo achānak dam baṅhud ho jātā hai, us sūrme kī mānind jo bebas ho kar bachā nahīn saktā. Ai Rab, tū to hamāre darmiyān hī rahtā hai, aur ham par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. Hameñ tark na kar!

Is Qaum ke lie Duā Mat Karnā

¹⁰ Lekin Rab is qaum ke bāre meñ farmātā hai, “Yih log āwārā phirne ke shauqīn haiñ, yih apne pāñwon ko rok hī nahīn sakte. Maiñ un se nākhush hūn. Ab mujhe un ke ghalat kām yād raheñge, ab maiñ un ke gunāhoñ kī sazā dūngā.” ¹¹ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, “Is qaum kī bahbūdi ke lie duā mat karnā. ¹² Go yih rozā bhī rakheñ to bhī maiñ in kī iltijāon par dhyān nahīn dūngā. Go yih bhasm hone wālī aur ghallā kī qurbāniyāñ pesh bhī karen to bhī maiñ in se khush nahīn hūngā balki inheñ kāl, talwār aur bīmāriyōn se nest-o-nābūd kar dūngā.”

¹³ Yih sun kar maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, nabī inheñ batāte āe haiñ, ‘Na qatl-o-ghārat kā khatrā hogā, na kāl paregā balki maiñ yihīñ tumhāre lie amn-o-amān kā pakkā band-o-bast kar lūngā.’”

¹⁴ Rab ne jawāb diyā, “Nabī merā nām le kar jhūṭī peshgoiyāñ bayān kar rahe haiñ. Maiñ ne na unheñ bhejā, na unheñ koī zimmedārī dī aur na un se hamkalām huā. Yih tumheñ jhūṭī royāeñ, fuzūl peshgoiyāñ aur apne dil ke wahm sunāte rahe haiñ.” ¹⁵ Chunāñche Rab farmātā hai, “Yih nabī talwār aur kāl kī zad meñ ā kar mar jāeñge. Kyonki go maiñ ne unheñ nahīn bhejā to bhī yih mere nām meñ nabuwwat karke kahte haiñ kī mulk meñ na qatl-o-ghārat kā khatrā hogā, na kāl paregā. ¹⁶ Aur jin logoñ ko wuh apnī nabuwwateñ sunāte rahe haiñ wuh talwār aur kāl kā shikār ban jāeñge, un kī lāsheñ Yarūshalam kī galiyōn meñ phaiñk dī jāeñgi. Unheñ dafnāne wālā koī nahīn hogā, na un ko, na un kī bīwiyōn ko aur na un ke beṭe-beṭiyōn ko. Yoñ maiñ un par un kī apnī badkāri nāzil karūngā.”

Ai Rab, Hameñ Muāf Kar!

¹⁷ Ai Yarmiyāh, unheñ yih kalām sunā, ‘Din rāt mere ānsū bah rahe haiñ. Wuh ruk nahīn sakte, kyonki merī qaum, merī kuñwārī beṭī ko gahrī choṭ lag gaī hai, aisā zaḳhm jo bhar nahīn saktā. ¹⁸ Dehāt meñ jā kar mujhe wuh sab nazar āte haiñ jo talwār se qatl kie gae haiñ. Jab maiñ shahr meñ wāpas ātā hūn to chāroñ taraf kāl ke bure asarāt dīkhāi dete haiñ. Nabī aur imām mulk meñ māre māre phīr rahe haiñ, aur unheñ mālūm nahīn kī kyā karen.’”

¹⁹ Ai Rab, kyā tū ne Yahūdāh ko sarāsar radd kiyā hai? Kyā tujhe Siyyūn se itnī ghīn ātī hai? Tū ne hameñ itnī bār kyon mārā kī hamārā ilāj nāmumkin ho gayā hai? Ham amn-o-amān ke intazār meñ rahe, lekin hālat ṭhīk na hue. Ham shifā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gaī.

²⁰ Ai Rab, ham apnī bedīnī aur apne bāpdādā kā qusūr taslīm karte haiñ. Ham ne terā hī gunāh kiyā hai. ²¹ Apne nām kī khatīr hameñ haqīr na jān, apne jalālī taḳht kī behurmatī hone na de! Hamāre sāth apnā ahd yād kar, use mansūkh na kar. ²² Kyā dīgar aqwām ke dewatāoñ meñ se koī hai jo bārīsh barsā sake? Yā kyā āsmān khud hī bārīsheñ zamīn par bhej detā hai? Hargiz nahīn, balki tū hī yih sab kuchh kartā hai, ai

Rab hamāre Ḳhudā. Isī lie ham tujh par ummīd rakhthe haiñ. Tū hī ne yih sārā intazām qāym kiya hai.

15

Sazā Zarūr Āegī, Kyoñki Der Ho Gai Hai

¹ Phir Rab mujh se hamkalām huā, “Ab se merā dil is qaum kī taraf māyl nahīn hogā, ḳhāh Mūsā aur Samuel mere sāmne ā kar un kī shafā’at kyoñ na karen. Unheñ mere huzūr se nikāl de, wuh chale jāeñ!” ² Agar wuh tujh se pūchheñ, ‘Ham kidhar jāeñ?’ To unheñ jawāb de, ‘Rab farmātā hai kī jise marnā hai wuh mare, jise talwār kī zad meñ anā hai wuh talwār kā luqmā bane, jise bhūke marnā hai wuh bhūke mare, jise qaid meñ jānā hai wuh qaid ho jāe.’” ³ Rab farmātā hai, “Main unheñ chār qism kī sazā dūngā. Ek, talwār unheñ qatl karegi. Dūsre, kutte un kī lāsheñ ghasiñ kar le jāenge. Tisre aur chauthē, parinde aur darinde unheñ khā khā kar khatm kar deñge. ⁴ Jab main apñī qaum se nīpaṭ lūngā to duniyā ke tamām mamālik us kī hālat dekh kar kāñp uṭheñge. Un ke roñgṭe khaṛe ho jāeñge jab wuh Yahūdāh ke bādshāh Manassī bin Hīzqiyāh kī un sharīr harkatoñ kā anjām dekheñge jo us ne Yarūshalam meñ kī haiñ.

⁵ Ai Yarūshalam, kaun tujh par tars khāegā, kaun hamdardī kā izhār karegā? Kaun tere ghar ā kar terā hāl pūchhegā?” ⁶ Rab farmātā hai, “Tū ne mujhe radd kiya, apñā muñh mujh se pher liya hai. Ab main apñā hāth tere ḳhilāf barhā kar tujhe tabāh kar dūngā. Kyoñki main hamdardī dikhāte dikhāte tang ā gayā hūñ.

⁷ Jis tarah gandum ko hawā meñ uchhāl kar bhūse se alag kiya jātā hai usī tarah main unheñ mulk ke darwāzoñ ke sāmne phatkūngā. Chūñki merī qaum ne apne ḡhalat rāstoñ ko tark na kiya is lie main use beaulād banā kar barbād kar dūngā. ⁸ Us kī bewāeñ samundar kī ret jaisī beshumār hoñgi. Dopahar ke waqt hī main naujawānoñ kī māoñ par tabāhī nāzil karūngā, achānak hī un par pech-o-tāb aur dahshat chhā jāegī. ⁹ Sāt bachchoñ kī māñ niḡhāl ho kar jāñ se hāth dho baiṭhegi. Din ke waqt hī us kā sūraj ḡub jāegā, us kā fakhr aur izzat jāti rahegi. Jo log bach jāeñge unheñ main dushman ke āge āge talwār se mār ḡalūngā.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Yarmiyāh Rab se Shikāyat Kartā Hai

¹⁰ Ai merī māñ, mujh par afsos! Afsos kī tū ne mujh jaise shakhs ko janm diya jis ke sāth purā mulk jhagartā aur larṭā hai. Go main ne na udhār diya na liya to bhī sab mujh par lānat karke haiñ. ¹¹ Rab ne jawāb diya, “Yaḳīnan main tujhe mazbūt karke apñā achchhā maḡsad purā karūngā. Yaḳīnan main hone dūngā kī musibat ke waqt dushman tujh se minnat kare.

¹² Kyoñki koī us lohe ko tor nahīn sakegā jo shimāl se āegā, hāñ lohe aur pital kā wuh sariyā torā nahīn jāegā. ¹³ Main tere ḳhazāne dushman ko muft meñ dūngā. Tujhe tamām gunāhoñ kā ajr milegā jab wuh pure mulk meñ terī daulat lūṭne āegā. ¹⁴ Tū main tujhe dushman ke zariye ek mulk meñ pahuñchā dūngā jis se tū nāwāqif hai. Kyoñki mere ḡhazab kī bhāraktī āg tujhe bhasm kar degī.”

¹⁵ Ai Rab, tū sab kuchh jāntā hai. Mujhe yād kar, merā khayāl kar, tāḡqub karne wāloñ se merā intāḡam le! Unheñ yahāñ tak bardāshṭ na kar kī āḳhirkār merā safāyā ho jāe. Ise dhyan meñ rakh kī merī ruswāi terī hī ḳhātīr ho rahī hai. ¹⁶ Ai Rab, lashkaroñ ke Ḳhudā, jab bhī terā kalām mujh par nāzil huā to main ne use hazm kiya, aur merā dil us se ḳhush-o-ḳhurram huā. Kyoñki mujh par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. ¹⁷ Jab ḡīgar log rangraliyōñ meñ apne dīl bahlāte the to main kabhī un ke sāth na baiṭhā, kabhī un kī bātoñ se lutfandoz na huā. Nahīñ, terā hāth mujh par thā, is lie main dūsroñ se ḡūr hī baiṭhā rahā. Kyoñki tū ne mere dīl ko qaum par ḡahr se bhar diya thā. ¹⁸ Kyā wajah hai kī merā dard kabhī khatm nahīñ hotā, kī merā zaḳhm lā’ilāj hai aur kabhī nahīñ bhartā? Tū mere lie farebdeh chashmā ban gayā hai, aisī nadī jis ke pāñī par etamād nahīñ kiya jā saktā.

¹⁹ Rab jawāb meñ farmātā hai, “Agar tū mere pās wāpas āe to main tujhe wāpas āne dūngā, aur tū dubārā mere sāmne hāzir ho sakegā. Aur agar tū fuzūl bāteñ na kare balkī mere lāyq alfāz bole to merā tarjumāñ hogā. Lāzim hai kī log terī taraf rujū karen, lekin ḳhabardār, kabhī un kī taraf rujū na kar!” ²⁰ Rab farmātā hai, “Main tujhe pital kī mazbūt dīwār banā dūngā tākī tū is qaum kā sāmñā kar sake. Yih tujh se lareñge lekin tujh par ḡhālīb nahīñ āeñge, kyoñki main tere sāth hūñ, main terī madad karke tujhe bachāe rakhūngā. ²¹ Main tujhe bedīnoñ ke hāth se bachāūngā aur fidiyā de kar zālīmoñ kī girift se chhurāūngā.”

16

Yarmiyāh ko Shādī Karne kī Ijāzat Nahīn

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Is maqām meñ na terī shādī ho, na tere beṭe-beṭiyāñ paidā ho jāen.” ³ Kyoñki Rab yahāñ paidā hone wāle beṭe-beṭiyōñ aur un ke māñ-bāp ke bāre meñ farmātā hai, ⁴ “Wuh mohlak bimāriyōñ se mar kar khetōñ meñ gobar kī tarah paṛe rahēnge. Na koī un par mātām karegā, na unheñ dafnāegā, kyoñki wuh talwār aur kāl se halāk ho jāēnge, aur un kī lāsheñ parindōñ aur darindōñ kī ḡhurāk ban jāēngī.”

⁵ Rab farmātā hai, “Aise ghar meñ mat jānā jis meñ koī faut ho gayā hai. * Us meñ na mātām karne ke lie, na afsos karne ke lie dākḡhil honā. Kyoñki ab se main is qaum par apñī salāmātī, mehrbānī aur rahm kā izhār nahīñ karūnga.” Yih Rab kā farmāñ hai. ⁶ “Is mulk ke bāshinde mar jāēnge, khāh baṛe hoñ yā chhoṭe. Aur na koī unheñ dafnāegā, na mātām karegā. Koī nahīñ hogā jo ḡham ke māre apñī jild ko kāṭe yā apne sar ko mundwāe. ⁷ Kisī kā bāp yā māñ bhī intaqāl kar jāe to bhī log mātām karne wāle ghar meñ nahīñ jāēnge, na tasallī dene ke lie janāze ke khāne-pīne meñ sharīk hoñge. ⁸ Aise ghar meñ bhī dākḡhil na honā jahāñ log ziyāfat kar rahe haiñ. Un ke sāth khāne-pīne ke lie mat baiṭhnā.” ⁹ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Tumhāre jīte-jī, hāñ tumhāre dekhte dekhte main yahāñ ḡhushī-o-shādmānī kī āwāzeñ band kar dūngā. Ab se dūlhā dulhan kī āwāzeñ ḡhāmosh ho jāēngī.

¹⁰ Jab tū is qaum ko yih sab kuchh batāegā to log pūchheñge, ‘Rab itñī baṛī āfat ham par lāne par kyoñ tulā huā hai? Ham se kyā jurm huā hai? Ham ne Rab apne Ḳhudā kā kyā gunāh kiyā hai?’ ¹¹ Unheñ jawāb de, ‘Wajah yih hai kī tumhāre bāpdādā ne mujhe tark kar diyā. Wuh merī shariyat ke tābe na rahe balki mujhe chhoṛ kar ajnabī mābūdoñ ke piche lag gae aur unheñ kī ḡhidmat aur pūjā karne lage. ¹² Lekin tum apne bāpdādā kī nisbat kahīñ zyādā ḡhalat kām karte ho. Dekho, merī koī nahīñ suntā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārtā hai. ¹³ Is lie main tumheñ is mulk se nikāl kar ek aise mulk meñ phaiñk dūngā jis se na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the. Wahāñ tum din rāt ajnabī mābūdoñ kī ḡhidmat karoge, kyoñki us waqt main tum par rahm nahīñ karūnga.’”

Jilāwatānī se Wāpasī

¹⁴ Lekin Rab yih bhī farmātā hai, “Aisā waqt āne wālā hai kī log ḡsam khāte waqt nahīñ kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī ḡsam jo Isrāīliyōñ ko Mīsr se nikāl lāyā.’” ¹⁵ Is ke bajāe wuh kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī ḡsam jo Isrāīliyōñ ko shimālī mulk aur un dīgar mamālīk se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashir kar diyā thā.’ Kyoñki main unheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jo main ne un ke bāpdādā ko diyā thā.”

Āne Wālī Sazā

¹⁶ Lekin maujūdā hāl ke bāre meñ Rab farmātā hai, “Main bahut-se māhīgīr bhej dūngā jo jāl dāl kar unheñ pakareñge. Is ke bād main muta’addid shikārī bhej dūngā jo un kā tāqqub karke unheñ har jagah pakareñge, ḡhāh wuh kisī pahār yā ṭīle par chhup gae hoñ, ḡhāh chaṭānoñ kī kisī darār meñ. ¹⁷ Kyoñki un kī tamām harkateñ mujhe nazar ātī haiñ. Mere sāmnē wuh chhup nahīñ sakte, aur un kā qusūr mere sāmnē poshidā nahīñ hai. ¹⁸ Ab main unheñ un ke gunāhoñ kī dugnī sazā dūngā, kyoñki unhoñ ne apne bejān butōñ aur ḡhinaunī chizoñ se merī maurūsī zamin ko bhar kar mere mulk kī behurmatī kī hai.”

Yarmiyāh kā Rab par Etamād

¹⁹ Ai Rab, tū merī quwwat aur merā qilā hai, musībat ke din main tujh meñ panāh letā hūñ. Duniyā kī intahā se aḡwām tere pās ā kar kaheñgī, “Hamāre bāpdādā ko mīrās meñ jhūṭ hī milā, aise bekār but jo un kī madad na kar sake. ²⁰ Insān kis tarah apne lie Ḳhudā banā saktā hai? Us ke but to Ḳhudā nahīñ haiñ.”

²¹ Rab farmātā hai, “Chunāñche is bār main unheñ sahīh pahchān atā karūnga. Wuh merī quwwat aur tāqat ko pahchān leñge, aur wuh jāñ leñge kī merā nām Rab hai.

17

Yahūdāh kā Gunāh aur Us kī Sazā

¹ Ai Yahūdāh ke logo, tumhārā gunāh tumhārī zindagiyoñ kā anmiṭ hissā ban gayā hai. Use hīre kī nok rakhne wāle lohe ke āle se tumhāre diloñ kī takṭhiyōñ aur tumhārī qurbāngāhoñ ke sīngoñ par kandā kiyā gayā hai. ² Na sirf tum balki tumhāre bachche bhī apñī qurbāngāhoñ aur asīrat dewī ke khamboñ ko yād karte haiñ, ḡhāh wuh ghane

* 16:5 Lafzī tarjumā: jis meñ janāze kā khānā khilāyā jā rahā hai.

darakhton ke sāy meñ yā ünchī jaghoñ par kyon na hoñ. ³ Ai mere pahār jo dehāt se ghīrā huā hai, tere pūre mulk par gunāh kā asar hai, is lie maiñ hone dūngā kī sab kuchh lūṭ liyā jāegā. Terā mā, tere kḥazāne aur terī ünchī jaghoñ kī qurbāngāheñ sab chhīn li jāehgī.

⁴ Apne qusūr ke sabab se tujhe apnī maurūsī milkiyat chhoṛnī paregī, wuh milkiyat jo tujhe merī taraf se mili thī. Maiñ tujhe tere dushmanoñ kā ḡhulām banā dūngā, aur tū ek nāmālūm mulk meñ basegā. Kyoñki tum logoñ ne mujhe taish dilāyā hai, aur ab tum par merā ḡhazab kabhī na bujhne wālī āg kī tarah bharaktā rahegā.”

Mukhtalif Farmān

⁵ Rab farmatā hai, “Us par lānat jis kā dil Rab se dūr ho kar sirf insān aur usī kī tāqat par bharosā rakhtā hai. ⁶ Wuh registān meñ jhārī kī mānind hogā, use kisi bhī achchhī chīz kā tajrabā nahīn hogā balki wuh bayābān ke aise pathrīle aur kallār wāle ilāqoñ meñ basegā jahāñ koī aur nahīn rahtā. ⁷ Lekin mubārak hai wuh jo Rab par bharosā rakhtā hai, jis kā etamād usī par hai. ⁸ Wuh pānī ke kināre par lage us darakht kī mānind hai jis kī jāreñ nahar tak phailī huī haiñ. Jhulsāne wālī garmī bhī āe to use qar nahīn, balki us ke patte hare-bhare rahte haiñ. Kāl bhī pāre to wuh pareshān nahīn hotā balki waqt par phal lātā rahtā hai.

⁹ Dil had se zyādā farebdeh hai, aur us kā ilāj nāmumkin hai. Kaun us kā sahīh ilm rakhtā hai? ¹⁰ Maiñ, Rab hī dil kī taftīsh kartā hūñ. Maiñ har ek kī bātīnī hālat jāñch kar use us ke chāl-chalan aur amal kā munāsib ajr detā hūñ.

¹¹ Jis shaḡhs ne ḡhalat tarīqe se daulat jamā kī hai wuh us tītār kī mānind hai jo kisi dūsre ke andoñ par baiṭh jātā hai. Kyoñki zindagī ke urūj par use sab kuchh chhoṛnā paregā, aur ākḥīrkār us kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī.”

¹² Hamārā maqdis Allāh kā jalālī taḡht hai jo azal se azīm hai. ¹³ Ai Rab, tū hī Isrāīl kī ummīd hai. Tujhe tark karne wāle sab sharmindā ho jāehge. Tujh se dūr hone wāle kḥāk meñ milāe jāehge, kyoñki unhoñ ne Rab ko chhoṛ diyā hai jo zindagī ke pānī kā sarchashmā hai.

Madad ke lie Yarmiyāh kī Darḡhāst

¹⁴ Ai Rab, tū hī mujhe shifā de to mujhe shifā milegī. Tū hī mujhe bachā to maiñ bachūngā. Kyoñki tū hī merā faḡhr hai. ¹⁵ Log mujh se pūchhte rahte haiñ, “Rab kā jo kalām tū ne pesh kiyā wuh kahāñ hai? Use pūrā hone de!” ¹⁶ Ai Allāh, tū ne mujhe apnī qaum kā gallābān banāyā hai, aur maiñ ne yih zimmedārī kabhī nahīn chhoṛī. Maiñ ne kabhī kḥāhish nahīn rakhī ki musībat kā dīn āe. Tū yih sab kuchh jāntā hai, jo bhī bāt mere muñh se niklī hai wuh tere sāmeñ hai. ¹⁷ Ab mere lie dahshat kā bāis na ban! Musībat ke dīn maiñ tujh meñ hī panāh letā hūñ. ¹⁸ Merā tāqqub karne wāle sharmindā ho jāeh, lekin merī ruswāī na ho. Un par dahshat chhā jāe, lekin maiñ is se bachā rahūñ. Un par musībat kā dīn nāzil kar, un ko do bār kuchal kar kḥāk meñ milā de.

Sabat kā Dīn Manāo

¹⁹ Rab mujh se hamkalām huā, “Shahr ke Awāmī Darwāze meñ kḥarā ho jā, jise Yahūdāh ke bādshāh istemāl karte haiñ jab shahr meñ āte aur us se nikalte haiñ. Isī tarah Yarūshalam ke dīgar darwāzoñ meñ bhī kḥarā ho jā. ²⁰ Wahāñ logoñ se kah, ‘Ai darwāzoñ meñ se guzarne wālo, Rab kā kalām suno! Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindo, merī taraf kāñ lagāo!

²¹ Rab farmatā hai ki apnī jāñ kḥatre meñ na ḡālo balki dhyan do ki tum Sabat ke dīn māl-o-asbāb shahr meñ na lāo aur use uṭhā kar shahr ke darwāzoñ meñ dāḡhīl na ho. ²² Na Sabat ke dīn bojh uṭhā kar apne ghar se kahīñ aur le jāo, na koī aur kāñ karo, balki use is tarah manāñā ki maḡhsūs-o-muḡaddas ho. Maiñ ne tumhāre bāpdādā ko yih karne kā hukm diyā thā, ²³ lekin unhoñ ne merī na sunī, na tawajjuh dī balki apne mauqif par āre rahe aur na merī sunī, na merī tarbiyat qabūl kī.

²⁴ Rab farmatā hai ki agar tum wāqāī merī suno aur Sabat ke dīn apnā māl-o-asbāb is shahr meñ na lāo balki ārām karne se yih dīn maḡhsūs-o-muḡaddas māno ²⁵ to phir āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh aur sardār is shahr ke darwāzoñ meñ se guzarehge. Tab wuh ghoṛoñ aur rathoñ par sawār ho kar apne afsaroñ aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ke sāth shahr meñ āte jāte rahehge. Agar tum Sabat ko māno to yih shahr hameshā tak ābād rahegā. ²⁶ Phir pūre mulk se log yahāñ āehge. Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam ke gird-o-nawāh ke dehāt se, Binyamīn ke qabāyīlī ilāqe se, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe se, pahārī ilāqe se aur Dasht-e-Najab se sab apnī qurbāniyāñ lā kar Rab ke ghar meñ pesh karehge. Un kī tamām bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabāh, ḡhallā, baḡhūr aur salāmatī kī qurbāniyāñ Rab ke ghar meñ

chaṛhāī jāēngī. ²⁷ Lekin agar tum merī na suno aur Sabat kā din maḥsūs-o-muqaddas na māno to phir tumheñ saḥt sazā milegī. Agar tum Sabat ke din apnā māl-o-asbāb shahr meñ lāo to mainī inhīn darwāzōn meñ ek na bujhne wālī āg lagā dūngā jo jaltī jaltī Yarūshalam ke mahalōn ko bhasm kar degī.’”

18

Allāh Azīm Kumhār Hai

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Uṭh aur kumhār ke ghar meñ jā! Wahān mainī tujh se hamkalām hūngā.” ³ Chunānche mainī kumhār ke ghar meñ pahuñch gayā. Us waqt wuh chāk par kām kar rahā thā. ⁴ Lekin miṭṭī kā jo bartan wuh apne hāthōn se tashkīl de rahā thā wuh ḳharāb ho gayā. Yih dekh kar kumhār ne usī miṭṭī se nayā bartan banā diyā jo use zyādā pasand thā.

⁵ Tab Rab mujh se hamkalām huā, ⁶ “Ai Isrāīl, kyā mainī tumhāre sāth waisā sulūk nahīn kar saktā jaisā kumhār apne bartan se kartā hai? Jis tarah miṭṭī kumhār ke hāth meñ tashkīl pātī hai usī tarah tum mere hāth meñ tashkīl pāte ho.” Yih Rab kā farmān hai. ⁷ “Kabhī mainī elān kartā hūn kī kisī qaum yā saltanat ko jaṛ se ukhār dūngā, use girā kar tabāh kar dūngā. ⁸ Lekin kāī bār yih qaum apnī ḡhalat rāh ko tark kar detī hai. Is sūrat meñ mainī pachhtā kar us par wuh āfat nahīn lātā jo mainī ne lāne ko kahā thā. ⁹ Kabhī mainī kisī qaum yā saltanat ko panīrī kī tarah lagāne aur tāmīr karne kā elān bhī kartā hūn. ¹⁰ Lekin afsos, kāī dafā yih qaum merī nahīn sunṭī balkī aisā kām karne lagṭī hai jo mujhe nāpasand hai. Is sūrat meñ mainī pachhtā kar us par wuh mehrbānī nahīn kartā jis kā elān mainī ne kiyā thā.

¹¹ Ab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindōn se muḳhātīb ho kar kah, ‘Rab farmātā hai kī mainī tum par āfat lāne kī taiyāriyān kar rahā hūn, mainī ne tumhāre ḳhilāf mansūbā bāndh liyā hai. Chunānche har ek apnī ḡhalat rāh se haṭ kar wāpas āe, har ek apnā chāl-chalan aur apnā rawaiyā durust kare.’ ¹² Lekin afsos, yih etarāz kareṅge, ‘Dafā karo! Ham apne hī mansūbe jāri rakheṅge. Har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq hī zindagī guzāregā.’”

Qaum Rab ko Bhūl Gāī Hai

¹³ Is lie Rab farmātā hai, “Diḡar aqwām se dariyāft karo kī un meñ kabhī aisī bāt sunane meñ āī hai. Kuñwārī Isrāīl se nihāyat ḡhinaunā jurm huā hai! ¹⁴ Kyā Lubnān kī pathrīlī choṭiyōn kī barf kabhī pighal kar ḳhatm ho jāṭī hai? Kyā dūr-darāz chashmoñ se bahne wālā barfilā pānī kabhī tham jāṭā hai? ¹⁵ Lekin merī qaum mujhe bhūl gāī hai. Yih log bātīl butōn ke sāmne bakhūr jalāte haiñ, un chizōn ke sāmne jin ke bāis wuh ṭhokar khā kar qadīm rāhoñ se haṭ gae haiñ aur ab kachche rāstoñ par chal rahe haiñ. ¹⁶ Is lie un kā mulk wirān ho jāegā, ek aisī jagah jise dūse apne mazāq kā nishānā banāēṅge. Jo bhī guzare us ke roṅṅte khāṛe ho jāēṅge, wuh afsos se apnā sar hilāegā. ¹⁷ Dushman āegā to mainī apnī qaum ko us ke āge āge muntashir karūngā. Jis tarah gard mashriqī hawā ke tez jhoñkoñ se uṛ kar bikhar jāṭī hai usī tarah wuh titar-bitar ho jāēṅge. Jab āfat un par nāzil hogī to mainī un kī taraf rujū nahīn karūngā balkī apnā muñh un se pher lūngā.”

Yarmiyāh ke ḳhilāf Sāzish

¹⁸ Yih sun kar log āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Yarmiyāh ke ḳhilāf mansūbe bāndheñ, kyōñki us kī bāteñ sahīh nahīn haiñ. Na imām shariāt kī hidāyat se, na dānishmand achche mashwarōn se, aur na nabī Allāh ke kalām se mahrūm ho jāegā. Āo, ham zabānī us par hamlā karen aur us kī bātoñ par dhyān na deñ, ḳhāh wuh kuchh bhī kyōn na kahe.”

¹⁹ Ai Rab, mujh par tawajjuh de aur us par ḡhaur kar jo mere muḳhālīf kah rahe haiñ. ²⁰ Kyā insān ko nek kām ke badle meñ burā kām karnā chāhie? Kyōñki unhoñ ne mere phānsāne ke lie ḡarhā khod kar taiyār kar rakhā hai. Yād kar kī mainī ne tere huzūr khāṛe ho kar un ke lie shafā’at kī tākī terā ḡhazab un par nāzil na ho. ²¹ Ab hone de kī un ke bachche bhūke mar jāēn aur wuh khud talwār kī zad meñ āēn. Un kī bīwiyān beaulād aur shauharōn se mahrūm ho jāēn. Un ke ādmiyōn ko maut ke ḡhāt utārā jāe, un ke naujawān jang meñ larṭe larṭe halāk ho jāēn. ²² Achānak un par jangī daste lā tākī un ke ḡharōn se chīkhoñ kī āwāzeñ buland hoñ. Kyōñki unhoñ ne mujhe pakaṛne ke lie ḡarhā khodā hai, unhoñ ne mere pānwoñ ko phānsāne ke lie mere rāste meñ phande chhupā rakhe haiñ.

²³ Ai Rab, tū un kī mujhe qatl karne kī tamām sāzishēñ jāntā hai. Un kā qusūr muāf na kar, aur un ke ḡnāhoñ ko na miṭā balkī unheñ hameshā yād kar. Hone de kī wuh ṭhokar khā kar tere sāmne gir jāēn. Jab terā ḡhazab nāzil hogā to un se bhī nipaṭ le.

19

Qaum Miṭṭi ke Ṭṭe Hue Bartan kī Mānind Hogī

¹ Rab ne hukm diyā, “Kumhār ke pās jā kar miṭṭi kā bartan kharīd le. Phir awām ke kuchh buzurgoṅ aur chand ek buzurg imāmoṅ ko apne sāth le kar ² shahr se nikal jā. Wādī-e-Bin-hinnūm meṅ chalā jā jo shahr ke darwāze banām ‘Ṭhikre kā Darwāzā’ ke sāmne hai. Wahān wuh kalām sunā jo mainī tujhe sunāne ko kahūṅgā. ³ Unheṅ batā,

‘Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yarūshalam ke bāshindo, Rab kā kalām suno! Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki mainī is maqām par aisī āfat nāzil karūṅga ki jise bhī is kī khabar milegī us ke kān bajeṅge. ⁴ Kyoṅki unhoṅ ne mujhe tark karke is maqām ko ajnabī mābūdoṅ ke hawāle kar diyā hai. Jin butoṅ se na un ke bāpdādā aur na Yahūdāh ke bādshāh kabhī wāqif the un ke huzūr unhoṅ ne qurbāniyān pesh kīn. Niz, unhoṅ ne is jagah ko beqūsoṅ ke kḥūn se bhar diyā hai. ⁵ Unhoṅ ne ūnchī jaghoṅ par Bāl Dewatā ke lie qurbāṅgāheṅ tāmīr kīn tāki apne beṭoṅ ko un par jalā kar use pesh kareṅ. Mainī ne yih karne kā kabhī hukm nahīn diyā thā. Na mainī ne kabhī is kā zikr kiyā, na kabhī mere zahan meṅ is kā khayāl tak āyā.

⁶ Chunānche khabardār! Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab yih wādī “Tūfat” yā “Bin-hinnūm” nahīn kahlāegī balki “Wādī-e-qatl-o-ghārat.” ⁷ Is jagah mainī Yahūdāh aur Yarūshalam ke mansūbe kḥāk meṅ milā dūṅgā. Mainī hone dūṅgā ki un ke dushman unheṅ maut ke ghāt utāreṅ, ki jo unheṅ jān se mārṅā chāheṅ wuh is meṅ kāmyāb ho jāeṅ. Tab mainī un kī lāshoṅ ko parindoṅ aur darindoṅ ko khilā dūṅgā. ⁸ Mainī is shahr ko haulnāk tariqe se tabāh karūṅga. Tab dūse use apne mazāq kā nishānā banāeṅge. Jo bhī guzare us ke roṅṅte khare ho jāeṅge. Us kī tabāhshudā hālat dekh kar wuh “Taubā taubā” kaheṅgā. ⁹ Jab un kā jānī dushman shahr kā muhāsarā kareṅ to itnā sakht kāl pareṅgā ki bāshinde apne bachchoṅ aur ek dūse ko khā jāeṅge.’

¹⁰ Phir sāth wāloṅ kī maujūdaḡi meṅ miṭṭi ke bartan ko zamīn par paṭākḥ de. ¹¹ Sāth sāth unheṅ batā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki jis tarah miṭṭi kā bartan pāsh pāsh ho gayā hai aur us kī marammat nāmumkin hai usī tarah mainī is qaum aur shahr ko bhī pāsh pāsh kar dūṅgā. Us waqt lāshoṅ ko Tūfat meṅ dafnāyā jāegā, kyoṅki kahiṅ aur jagah nahīn milegi. ¹² Is shahr aur is ke bāshindoṅ ke sāth mainī yihī sulūk karūṅga. Mainī is shahr ko Tūfat kī mānind banā dūṅgā. Yih Rab kā farmān hai. ¹³ Yarūshalam ke ghar Yahūdāh ke shāhī mahaloṅ samet Tūfat kī tarah nāpāk ho jāeṅge. Hān, wuh tamām ghar nāpāk ho jāeṅge jin kī chhatoṅ par tamām āsmānī lashkar ke lie baḥhūr jalāyā jātā aur ajnabī mābūdoṅ ko mai kī nazareṅ pesh kī jātī thiṅ.’”

¹⁴ Is ke bād Yarmiyāh Wādī-e-Tūfat se wāpas āyā jahān Rab ne use nabuwwat karne ke lie bhejā thā. Phir wuh Rab ke ghar ke sahan meṅ khare ho kar tamām logoṅ se muḥātib huā, ¹⁵ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki suno! Mainī is shahr aur Yahūdāh ke dīgar shahroṅ par wuh tamām musībat lāne ko hūn jis kā elān mainī ne kiyā hai. Kyoṅki tum aṅ gae ho aur merī bāteṅ sunane ke lie taiyār hī nahīn.”

20

Yarmiyāh Fashhūr Imām se Ṭakrā Jātā Hai

¹ Us waqt ek imām Rab ke ghar meṅ thā jis kā nām Fashhūr bin Immer thā. Wuh Rab ke ghar kā ālā afsar thā. Jab Yarmiyāh kī yih peshgoiyān us ke kānoṅ tak pahūnch gainī ² to us ne Yarmiyāh Nabī kī piṭāi karwā kar us ke pānw kāṭh meṅ ṭhoṅk die. Yih kāṭh Rab ke ghar se mulhiq shahr ke ūpar wāle darwāze banām Binyamīn meṅ thā.

³ Agle dīn Fashhūr ne use āzād kar diyā. Tab Yarmiyāh ne us se kahā, “Rab ne āp kā ek nayā nām rakhā hai. Ab se āp kā nām Fashhūr nahīn hai balki ‘Chāroṅ Taraf Dahshat hī Dahshat.’ ⁴ Kyoṅki Rab farmātā hai, ‘Mainī hone dūṅgā ki tū apne lie aur apne tamām dostoṅ ke lie dahshat kī ālāmat banegā. Kyoṅki tū apnī ānkhōṅ se apne dostoṅ kī qatl-o-ghārat dekhge. Mainī Yahūdāh ke tamām bāshindoṅ ko Bābal ke bādshāh ke qabze meṅ kar dūṅgā jo bāz ko Mulke-e-Bābal meṅ le jāegā aur bāz ko maut ke ghāt utār degā. ⁵ Mainī is shahr kī sārī daulat dushman ke hawāle kar dūṅgā, aur wuh is kī tamām paidāwār, qīmtī chīzeṅ aur shāhī kḥazāne lūṭ kar Mulke-e-Bābal le jāegā. ⁶ Ai Fashhūr, tū bhī apne ghar wāloṅ samet Mulke-e-Bābal meṅ jilwātan hogā. Wahān tū mar kar dafnāyā jāegā. Aur na sirf tū balki tere wuh sāre dost bhī jinheṅ tū ne jhūṭī peshgoiyān sunāi haiṅ.’”

Yarmiyāh kī Rab se Shikāyat

⁷ Ai Rab, tū ne mujhe manwāyā, aur mainī mān gayā. Tū mujhe apne qābū meṅ lā kar mujh par ḡhālib āyā. Ab mainī purā dīn mazāq kā nishānā banā rahtā hūn. Har ek merī haṅsī urātā rahtā hai. ⁸ Kyoṅki jab bhī mainī apnā munh kholtā hūn to mujhe

chillā kar ‘zulm-o-tabāhī’ kā nārā lagānā partā hai. Chunānche main Rab ke kalām ke bāis purā din gāliyon aur mazāq kā nishānā banā rahtā hūn. ⁹ Lekin agar main kahūn, “Āindā main na Rab kā zikr karūngā, na us kā nām le kar bolūngā” to phir us kā kalām āg ki tarah mere dil meñ bhāṛakne lagtā hai. Aur yih āg meri haḍḍiyon meñ band rahtī aur kabhī nahīn nikalī. Main ise bardāshṭ karte karte thak gayā hūn, yih mere bas ki bāt nahīn rahī. ¹⁰ Muta’addid logoñ ki sargoshiyān mere kānoñ tak pahunḍtī haiñ. Wuh kahte haiñ, “Chāroñ taraf dahshat hī dahshat? Yih kyā kah rahā hai? Us ki rapaṭ likhwāo! Āo, ham us ki ripoṛṭ karen.” Mere tamām nām-nihād dost is intazār meñ haiñ ki main phisal jāūn. Wuh kahte haiñ, “Shāyad wuh dhokā khā kar phañs jāe aur ham us par ghālīb ā kar us se intaqām le sakeñ.”

¹¹ Lekin Rab zabardast sūrme ki tarah mere sāth hai, is lie merā tāqqub karne wāle mujh par ghālīb nahīn āenge balki khud thokar khā kar gir jāenge. Un ke muñh kāle ho jāenge, kyonki wuh nākām ho jāenge. Un ki ruswāi hameshā hī yād rahegi aur kabhī nahīn miṭegi. ¹² Ai Rabbul-afwāj, tū rāstbāz kā muāynā karke dil aur zahan ko parakhtā hai. Ab baḅsh de ki main apñi āñkhoñ se wuh intaqām dekhūn jo tū mere muḅhālifoñ se legā. Kyonki main ne apñā muāmālā tere hī sapurd kar diyā hai. ¹³ Rab ki madahsarāi karo! Rab ki tamjīd karo! Kyonki us ne zarūratmand ki jān ko sharīroñ ke hāth se bachā liyā hai.

Main Kyon Paidā Huā?

¹⁴ Us din par lānat jab main paidā huā! Wuh din mubārak na ho jab meri mān ne mujhe janm diyā. ¹⁵ Us ādmī par lānat jis ne mere bāp ko baṛī khushī dilā kar ittalā dī ki tere beṭā paidā huā hai! ¹⁶ Wuh un shahroñ ki mānind ho jin ko Rab ne berahmī se khāk meñ milā diyā. Allāh kare ki subah ke waqt use chīkheñ sunāi deñ aur dopahar ke waqt jang ke nāre. ¹⁷ Kyonki use mujhe usi waqt mār dālnā chāhie thā jab main abhī mān ke peṭ meñ thā. Phir meri mān meri qabr ban jāti, us kā pānw hameshā tak bhāri rahtā. ¹⁸ Main kyon mān ke peṭ meñ se niklā? Kyā sirf is lie ki musibat aur gham dekhūn aur zindagi ke iḅtītām tak ruswāi ki zindagi guzārūn?

21

Bābal ki Fauj Yarūshalam par Fatah Pāegi

¹ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Fashhūr bin Malkiyāh aur Māsiyāh ke beṭe Safaniyāh Imām ko Yarmiyāh ke pās bhej diyā. Us ke pās pahuñch kar unhoñ ne kahā, ² “Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar ham par hamlā kar rahā hai. Shāyad jis tarah Rab ne māzi meñ kāñ bār kiyā is dāfā bhī hamāri madad karke Nabūkadnazzar ko moḅjānā taur par Yarūshalam ko chhoṛne par majbūr kare. Rab se is ke bāre meñ dariyāft karen.”

Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ³ aur us ne donoñ ādmiyon se kahā, “Sidqiyāh ko batāo ki ⁴ Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Beshak shahr se nikal kar Bābal ki muhāsarā karne wāli fauj aur us ke bādshāh se laṛo. Lekin main tumheñ pichhe dhakel kar shahr meñ panāh lene par majbūr karūngā. Wahān us ke bich meñ hī tum apne hathiyāroñ samet jamā ho jāoge. ⁵ Main khud apñā hāth baṛhā kar baṛī qudrat se tumhare sāth laṛūngā, main apne ghusse aur taish kā purā izhār karūngā, merā saḅht ghāzab tum par nāzil hogā. ⁶ Shahr ke bāshinde mere hāth se halāk ho jāenge, khāh insān hoñ yā haiwān. Mohlak wabā unheñ maut ke ghāṭ utār degī.’ ⁷ Rab farmatā hai, ‘Is ke bād main Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke afsaroñ aur baṛī bāshindoñ samet Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wabā, talwār aur kāl se bachne wāle sab apne jāni dushman ke qābū meñ ā jāenge. Tab Nabūkadnazzar berahmī se unheñ talwār se mār degā. Na use un par tars āega, na wuh hamdardi kā izhār karegā.’

⁸ Is qaum ko batā ki Rab farmatā hai, ‘Main tumheñ apñi jān ko bachāne kā mauqā farāham kartā hūn. Is se fāyda ūthāo, warnā tum maroge. ⁹ Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apñi jān ko bachānā chāho to shahr se nikal kar apne āp ko Bābal ki muhāsarā karne wāli fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us ki jān chhūṭ jāegi.’ *

¹⁰ Rab farmatā hai, ‘Main ne aṭal faislā kiyā hai ki is shahr par mehrbāni nahīn karūngā balki use nuḅsān pahunḍāūngā. Ise Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāega jo ise āg lagā kar tabāh karegā.’

¹¹ Yahūdāh ke shāhī khāndān se kah, ‘Rab kā kalām suno! ¹² Ai Dāūd ke gharāne, Rab farmatā hai ki har subah logoñ kā insāf karo. Jise lūṭ liyā gayā ho use zālim ke hāth se

* 21:9 Lafzi tarjūmā: wuh ghanimat ke taur par apni jān ko bachāega.

bachāo! Aisā na ho ki merā ghazab tumhārī sharīr harkatoṅ kī wajah se tum par nāzil ho kar āg kī tarah bharak uṭhe aur koī na ho jo use bujhā sake.

¹³ Rab farmātā hai ki ai Yarūshalam, tū wādī ke ūpar ūnchī chaṭān par rah kar fakhr kartī hai ki kaun ham par hamlā karegā, kaun hamāre gharoṅ meṅ ghus saktā hai? Lekin ab main̄ khud tujh se nipaṭ lūngā. ¹⁴ Rab farmātā hai ki main̄ tumhārī harkatoṅ kā pūrā ajr dūngā. Main̄ Yarūshalam ke jangal meṅ aisi āg lagā dūngā jo irdgird sab kuchh bhasm kar degī.’”

22

Shāhī Mahal Nazar-e-Ātish Ho Jāegā

¹ Rab ne farmāyā, “Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke pās jā kar merā yih kalām sunā, ² ‘Ai Yahūdāh ke bādshāh, Rab kā farmān sun! Ai tū jo Dāūd ke taḳht par baiṭhā hai, apne mulāzimoṅ aur mahal ke darwāzoṅ meṅ āne wāle logoṅ samet merī bāt par ghaur kar! ³ Rab farmātā hai ki insāf aur rāstī qāym rakho. Jise lūṭ liyā gayā hai use zālīm ke hāth se chhuṛāo. Pardesī, yatīm aur bewā ko mat dabānā, na un se ziyādātī karnā, aur is jagah bequsūr logoṅ kī khūnrezī mat karnā. ⁴ Agar tum ehtiyāt se is par amal karo to āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh apne afsaroṅ aur riāyā ke sāth rathoṅ aur ghoṛoṅ par sawār ho kar is mahal meṅ dākhl hoṅge. ⁵ Lekin agar tum merī in bātoṅ kī na suno to mere nām kī qasam! Yih mahal malbe kā ḍher ban jāegā. Yih Rab kā farmān hai.

⁶ Kyoṅki Rab Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke bāre meṅ farmātā hai ki tū Jiliyād jaisā khushgawār aur Lubnān kī choṭī jaisā khūbsūrat thā. Lekin ab main̄ tujhe bayābān meṅ badal dūngā, tū ghairābād shahr kī mānind ho jāegā. ⁷ Main̄ ādmiyoṅ ko tujhe tabāh karne ke lie maḳhsūs karke har ek ko hathiyār se lais karūṅga, aur wuh deodār ke tere umdā shahtiroṅ ko kāṭ kar āg meṅ jhoṅk deṅge. ⁸ Tab muta’addid qaumoṅ ke afrād yahān se guzr kar pūchheṅge ki Rab ne is jaise baṛe shahr ke sāth aisi sulūk kyoṅ kiyā? ⁹ Unheṅ jawāb diyā jāegā, wajah yih hai ki inhoṅ ne Rab apne Khudā kā ahd tark karke ajnabi mābūdoṅ kī pūjā aur khidmat kī hai.’”

Yahuākḥaz Bādshāh Wāpas Nahīn Āegā

¹⁰ Is lie giryā-o-zārī na karo ki Yūsiyāh Bādshāh kūch kar gayā hai balki us par mātām karo jise jlāwatan kiyā gayā hai, kyoṅki wuh kabhī wāpas nahīn āegā, kabhī apnā watan dubārā nahīn dekhegā.

¹¹ Kyoṅki Rab Yūsiyāh ke beṭe aur jānashīn Sallūm yānī Yahuākḥaz ke bāre meṅ farmātā hai, “Yahuākḥaz yahān se chalā gayā hai aur kabhī wāpas nahīn āegā. ¹² Jahān use giriftār karke pahuṅchāyā gayā hai wahīn wuh wafāt pāegā. Wuh yih mulk dubārā kabhī nahīn dekhegā.

Yahūyaqīm par Ilzām

¹³ Yahūyaqīm Bādshāh par afsos jo nājāyז tarīqe se apnā ghar tāmīr kar rahā hai, jo nānsāfi se us kī dūsri manzil banā rahā hai. Kyoṅki wuh apne hamwatanōṅ ko muft meṅ kām karne par majbūr kar rahā hai aur unheṅ un kī mehnat kā muāwazā nahīn de rahā. ¹⁴ Wuh kahtā hai, ‘Main̄ apne lie kushādā mahal banwā lūngā jis kī dūsri manzil par baṛe baṛe kamre hoṅge. Main̄ ghar meṅ baṛī khīṛkiyān banwā kar dīwāroṅ ko deodār kī lakaṛī se dhānp dūngā. Is ke bād main̄ use surkh rang se ārāstā karūṅga.’ ¹⁵ Kyā deodār kī shāndār imāraten banwāne se yih sābit hotā hai ki tū bādshāh hai? Hargiz nahīn! Tere bāp ko bhī khāne-pīne kī har chīz muyassar thī, lekin us ne is kā khayāl kiyā kī insāf aur rāstī qāym rahe. Natīje meṅ use barkat milī. ¹⁶ Us ne tawajjuh dī kī ghariboṅ aur zarūratmandōṅ kā haq mārā na jāe, isī lie use kāmyābī hāsīl huī.’ Rab farmātā hai, “Jo isī tarah zindagī guzāre wuhī mujhe sahīh taur par jāntā hai. ¹⁷ Lekin tū farq hai. Terī ānkheṅ aur dil nājāyז nafā kamāne par tule rahte haiṅ. Na tū bequsūr ko qatl karne se, na zulm karne yā jabran kuchh lene se jhijaktā hai.”

¹⁸ Chunānche Rab Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke bāre meṅ farmātā hai, “Log us par mātām nahīn kareṅge ki ‘Hāy mere bhāī, hāy merī bahan,’ na wuh ro kar kaheṅge, ‘Hāy, mere āqā! Hāy, us kī shān jāti rahī hai.’ ¹⁹ Is ke bajāe use gadhe kī tarah dāfnāyā jāegā. Log use ghasīṭ kar bāhar Yarūshalam ke darwāzoṅ se kahīn dūr phaīnk deṅge.

Yahūyākīn Bādshāh ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jāegā

²⁰ Ai Yarūshalam, Lubnān par chaṛh kar zār-o-qatār ro! Basan kī bulandiyōṅ par jā kar chīkheṅ mār! Abārim ke pahāroṅ kī choṭiyōṅ par āh-o-zārī kar! Kyoṅki tere

tamām āshiq* pāsh pāsh ho gae haiñ. ²¹ Maiñ ne tujhe us waqt āgāh kiyā thā jab tū sukūn se zindagī guzār rahī thī, lekin tū ne kahā, ‘Maiñ nahīñ sunūngī.’ Terī jawānī se hī terā yihī rawaiyā rahā. Us waqt se le kar āj tak tū ne merī nahīñ sunī. ²² Tere tamām gallābānoñ ko āndhī urā le jāegī, aur tere āshiq jilāwatan ho jāeñge. Tab tū apnī burī harkatoñ ko bāis sharmindā ho jāegī, kyonki terī khūb ruswāi ho jāegī. ²³ Beshak is waqt tū Lubnān meñ rahtī hai aur terā baserā deodār ke daraḥtoñ meñ hai. Lekin jald hī tū āheñ bhar bhar kar dard-e-zah meñ mubtalā ho jāegī, tū janm dene wālī aurat kī tarah pech-o-tāb khāegī.”

²⁴ Rab farmātā hai, “Ai Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn bin Yahūyaqīm, merī hayāt kī qasam! Kḥāh tū mere dahne hāth kī muhrdār angūthī kyoñ na hotā to bhī maiñ tujhe utār kar phaiñk detā. † ²⁵ Maiñ tujhe us jāni dushman ke hawāle karūñga jis se tū ḍartā hai yānī Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar aur us kī qaum ke hawāle. ²⁶ Maiñ tujhe terī māñ samet ek ajnabi mulk meñ phaiñk dūngā. Jahāñ tum paidā nahīñ hue wahīñ wafāt pāoge. ²⁷ Tum watan meñ wāpas āne ke shadīd ārzūmand hoge lekin us meñ kabhī nahīñ laūtoge.”

²⁸ Log etarāz karte haiñ, “Kyā yih ādmī Yahūyākīn † wāqai aisā haqīr aur tūṭā-phūṭā bartan hai jo kisī ko bhī pasand nahīñ ātā? Use apne bachchoñ samet kyoñ zor se nikāl kar kisī nāmālūm mulk meñ phaiñk diyā jāegā?”

²⁹ Ai mulk, ai mulk! Rab kā paighām sun! ³⁰ Rab farmātā hai, “Rajistar meñ darj karo ki yih ādmī beaulād hai, ki yih umr-bhar nākām rahegā. Kyonki us ke bachchoñ meñ se koī Dāūd ke taḥt par baiṭh kar Yahūdāh kī hukūmat karne meñ kāmyāb nahīñ hogā.”

23

Rab Qaum ke Sahīh Gallābān Muqarrar Karegā

¹ Rab farmātā hai, “Un gallābānoñ par afsos jo merī charāgāh kī bheṛoñ ko tabāh karke muntashīr kar rahe haiñ.” ² Is lie Rab jo Isrāīl kā Khudā hai farmātā hai, “Ai merī qaum ko charāne wāle gallābāno, maiñ tumhāri sharīr harkatoñ kī munāsib sazā dūngā, kyonki tum ne merī bheṛoñ kī fikr nahīñ kī balki unheñ muntashīr karke tītār-bitār kar diyā hai.” Rab farmātā hai, “Sunō, maiñ tumhāri sharīr harkatoñ se nipaṭ lūngā.

³ Maiñ khud apne rewaṛ kī bachī huī bheṛoñ ko jamā karūngā. Jahāñ bhī maiñ ne unheñ muntashīr kar diyā thā, un tamām mamālik se maiñ unheñ un kī apnī charāgāh meñ wāpas lāūngā. Wahāñ wuh phaleñ-phūleñge, aur un kī tādād barṭhī jāegī. ⁴ Maiñ aise gallābānoñ ko un par muqarrar karūngā jo un kī sahīh gallābānī kareñge. Āindā na wuh kḥauf khāeñge, na ghabrā jāeñge. Ek bhī gum nahīñ ho jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

Rab Sahīh Bādshāh Muqarrar Karegā

⁵ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai ki maiñ Dāūd ke lie ek rāstbāz Koñpal phūṭne dūngā, ek aisā bādshāh jo hikmat se hukūmat karegā, jo mulk meñ insāf aur rāstī qāym rakhegā. ⁶ Us ke daur-e-hukūmat meñ Yahūdāh ko chhutkārā milegā aur Isrāīl mahfūz zindagī guzārege. Wuh ‘Rab Hamāri Rāstbāzi’ kahlāegā.

⁷ Chunāñche wuh waqt āne wālā hai jab log qasam khāte waqt nahīñ kahañge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā.’ ⁸ Is ke bajāe wuh kahañge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko shimālī mulk aur dīgar un tamām mamālik se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashīr kar diyā thā.’ Us waqt wuh dubārā apne hī mulk meñ bāseñge.” Yih Rab kā farmān hai.

Jhūṭe Nabiyōñ par Yaqīn Mat Karnā

⁹ Jhūṭe nabiyōñ ko dekh kar merā dil tūṭ gayā hai, merī tamām haḍḍiyāñ laraz rahī haiñ. Maiñ nashe meñ dhut ādmī kī mānind hūñ. Mai se maḡhlūb shaḡhs kī tarah maiñ Rab aur us ke muqaddas alfāz ke sabab se ḍagmagā rahā hūñ.

¹⁰ Yih mulk zinākāroñ se bharā huā hai, is lie us par Allāh kī lānat hai. Zamīn jhulas gāī hai, bayābān kī charāgāhoñ kī hariyālī murjhā gāī hai. Nabī ḡhalat rāh par daur rahe haiñ, aur jis meñ wuh tāqatwar haiñ wuh ṭhīk nahīñ. ¹¹ Rab farmātā hai, “Nabī aur imām donoñ hī beḍīn haiñ. Maiñ ne apne ghar meñ bhī un kā burā kām pāyā hai. ¹² Is lie jahāñ bhī chaleñ wuh phisal jāeñge, wuh andhere meñ ṭhokar khā kar gir jāeñge. Kyonki maiñ muqarrarā waqt par un par āfat lāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

* 22:20 Āshiq se murād Yahūdāh ke ittahādī hai. † 22:24 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Kūniyāh mustāmal hai. ‡ 22:28 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Kūniyāh mustāmal hai.

¹³ “Maiñ ne dekhā ki Sāmariya ke nabī Bāl ke nām meñ nabuwwat karke merī qaum Isrāil ko ghalat rāh par lāe. Yih qābil-e-ghin hai, ¹⁴ lekin jo kuchh mujhe Yarūshalam ke nabiyōñ meñ nazar ātā hai wuh utnā hī ghinaunā hai. Wuh zinā karte aur jhūṭ ke pairokār haiñ. Sāth sāth wuh badkaroñ kī hauslā-afzāi bhī karte haiñ, aur natije meñ koī bhī apñī badī se bāz nahīñ ātā. Merī nazar meñ wuh sab Sadūm kī mānind haiñ. Hāñ, Yarūshalam ke bāshinde Amūrā ke barābar haiñ.” ¹⁵ Is lie Rab in nabiyōñ ke bāre meñ farmātā hai, “Maiñ unheñ karwā khānā khilāūngā aur zahrilā pāñī pilāūngā, kyoñki Yarūshalam ke nabiyōñ ne pūre mulk meñ bedīñ phailāi hai.”

¹⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Nabiyōñ kī peshgoiyōñ par dhyān mat denā. Wuh tumheñ fareb de rahe haiñ. Kyoñki wuh Rab kā kalām nahīñ sunāte balki mahz apne dil meñ se ubharne walī royā pesh karte haiñ. ¹⁷ Jo mujhe haqīr jānte haiñ unheñ wuh batāte rahte haiñ, ‘Rab farmātā hai ki hālāt sahīh-salāmat raheñge.’ Jo apne dilōñ kī zid ke mutābiq zindagi guzarate haiñ, un sab ko wuh tasalli de kar kahte haiñ, ‘Tum par āfāt nahīñ āegī.’ ¹⁸ Lekin un meñ se kis ne Rab kī majlis meñ sharīk ho kar wuh kuchh dekhā aur sunā hai jo Rab bayān kar rahā hai? Kisī ne nahīñ! Kis ne tawajjuh de kar us kā kalām sunā hai? Kisī ne nahīñ!

¹⁹ Dekho, Rab kī ghazabnāk āndhī chalne lagī hai, us kā tezi se ghūmtā huā bagūlā bedīnoñ ke saroñ par mañdlā rahā hai. ²⁰ Aur Rab kā yih ghazab us waqt tak ṭhandā nahīñ hogā jab tak us ke dil kā irādā takmīl tak na pahuñch jāe. Āne wāle dīnoñ meñ tumheñ is kī pūrī samajh āegī.

²¹ Yih nabī dauṛ kar apñī bāteñ sunāte rahte haiñ agarche maiñ ne unheñ nahīñ bhejā. Go maiñ un se hamkalām nahīñ huā to bhī yih peshgoiyāñ karte haiñ. ²² Agar yih merī majlis meñ sharīk hote to merī qaum ko mere alfāz sunā kar use us ke bure chāl-chalan aur ghalat harkatoñ se haṭāne kī koshish karte.”

²³ Rab farmātā hai, “Kyā maiñ sirf qarīb kā Ḳhudā hūñ? Hargiz nahīñ! Maiñ dūr kā Ḳhudā bhī hūñ. ²⁴ Kyā koī merī nazar se ghāyḅ ho saktā hai? Nahīñ, aisī jagah hai nahīñ jahāñ wuh mujh se chhup sake. Āsmān-o-zamīn mujh se māmūr rahte haiñ.” Yih Rab kā farmān hai.

²⁵ “In nabiyōñ kī bāteñ mujh tak pahuñch gāi haiñ. Yih merā nām le kar jhūṭ bolte haiñ ki maiñ ne khāb dekhā hai, khāb dekhā hai! ²⁶ Yih nabī jhūṭī peshgoiyāñ aur apne dilōñ ke waswase sunāne se kab bāz āeñge? ²⁷ Jo khāb wuh ek dūse ko batāte haiñ un se wuh chāhete haiñ ki merī qaum merā nām yoñ bhūl jāe jis tarah un ke bāpdādā Bāl kī pūjā karne se merā nām bhūl gae the.” ²⁸ Rab farmātā hai, “Jis nabī ne khāb dekhā ho wuh beshak apñā khāb bayān kare, lekin jis par merā kalām nāzil huā ho wuh wafādāri se merā kalām sunāe. Bhūse kā gandum se kyā wāstā hai?”

²⁹ Rab farmātā hai, “Kyā merā kalām āg kī mānind nahīñ? Kyā wuh hathaurē kī tarah chaṭān ko ṭukre ṭukre nahīñ kartā?” ³⁰ Chunāñche Rab farmātā hai, “Ab maiñ un nabiyōñ se nipaṭ lūngā jo ek dūse ke paighāmāt churā kar dāwā karte haiñ ki wuh merī taraf se haiñ.” ³¹ Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo apne shaḅsī khayālāt sunā kar dāwā karte haiñ, ‘Yih Rab kā farmān hai.’” ³² Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo jhūṭe khāb sunā kar merī qaum ko apñī dhokebāzi aur sheḅhī kī bātoñ se ghalat rāh par lāte haiñ, hālāñki maiñ ne unheñ na bhejā, na kuchh kahne ko kahā thā. Un logōñ kā is qaum ke lie koī bhī faydā nahīñ.” Yih Rab kā farmān hai.

Rab ke lie Tum Bojh kā Bāis Ho

³³ “Ai Yarmiyāh, agar is qaum ke ām log yā imām yā nabī tujh se pūchheñ, ‘Āj Rab ne tujh par kalām kā kyā bojh nāzil kiyā hai?’ To jawāb de, ‘Rab farmātā hai ki tum hī mujh par bojh ho! Lekin maiñ tumheñ utār phaiñkūngā.’” ³⁴ Aur agar koī nabī, imām yā ām shaḅs dāwā kare, ‘Rab ne mujh par kalām kā bojh nāzil kiyā hai’ to maiñ use us ke gharāne samet sazā dūngā.

³⁵ Is ke bajāe ek dūse se sawāl karo ki ‘Rab ne kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’ ³⁶ Āindā Rab ke paighām ke lie lafz ‘bojh’ istemāl na karo, kyoñki jo bhī bāt tum karo wuh tumhārā apñā bojh hogī. Kyoñki tum zindā Ḳhudā ke alfāz ko tor-maror kar bayān karte ho, us kalām ko jo Rabbul-afwāj hamāre Ḳhudā ne nāzil kiyā hai. ³⁷ Chunāñche āindā nabī se sirf itnā hī pūchho ki ‘Rab ne tujhe kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’ ³⁸ Lekin agar tum ‘Rab kā bojh’ kahne par isrār karo to Rab kā jawāb suno! Chūñki tum kahte ho ki ‘Mujh par Rab kā bojh nāzil huā hai’ go maiñ ne yih manā kiyā thā, ³⁹ is lie maiñ tumheñ apñī yād se miṭā kar Yarūshalam samet apne huzūr se dūr phaiñk dūngā, go maiñ ne Ḳhud yih shahr tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko farāham kiyā thā. ⁴⁰ Maiñ tumhārī abadī ruswāi karāūngā, aur tumhārī sharmindagi hameshā tak yād rahegi.”

24

Anjir ki Do ʿOkriyān

¹ Ek din Rab ne mujhe royā dikhāi. Us waqt Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar Yahūdāh ke bādshāh Yahūyāqīm * bin Yahūyāqīm ko Yahūdāh ke buzurgoñ, kārigaroñ aur lohāroñ samet Bābal meñ jilāwatan kar chukā thā.

Royā meñ maiñ ne dekhā ki anjiron se bhari do ʿokriyān Rab ke ghar ke sāmne paṛi haiñ. ² Ek ʿokri meñ mausam ke shurū meñ pakne wāle behtarīn anjir the jabki dūsri meñ kharāb anjir the jo khāe bhī nahīñ jā sakte the.

³ Rab ne mujh se sawāl kiyā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Mujhe anjir nazar āte haiñ. Kuchh behtarīn haiñ jabki dūsre itne kharāb haiñ ki unheñ khāyā bhī nahīñ jā saktā.”

⁴ Tab Rab mujh se hamkalām huā, ⁵ “Rab Isrāil kā ʿKhudā farmātā hai ki achchhe anjir Yahūdāh ke wuh log haiñ jinheñ maiñ ne jilāwatan karke Mulk-e-Bābal meñ bhejā hai. Unheñ maiñ mehribānī kī nigāh se dekhtā hūñ. ⁶ Kyoñki un par maiñ apne karm kā izhār karke unheñ is mulk meñ wāpas lāūngā. Maiñ unheñ girāūngā nahīñ balki tāmir karūngā, unheñ jaṛ se ukhāūngā nahīñ balki panīri kī tarah lagāūngā. ⁷ Maiñ unheñ samajhdār dil atā karūngā tāki wuh mujhe jān leñ, wuh pahchān leñ ki maiñ Rab hūñ. Tab wuh merī qaum hoñge aur maiñ un kā ʿKhudā hūngā, kyoñki wuh pūre dil se mere pās wāpas āenge.

⁸ Lekin baqī log un kharāb anjiron kī mānind haiñ jo khāe nahīñ jāte. Un ke sāth maiñ wuh sulūk karūngā jo kharāb anjiron ke sāth kiyā jātā hai. Un meñ Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh, us ke afsar, Yarūshalam aur Yahūdāh meñ bache hue log aur Mīsr meñ panāh lene wāle sab shāmil haiñ. ⁹ Maiñ hone dūngā ki wuh duniyā ke tamām mamālik ke lie dahshat aur āfat kī ālāmat ban jāenge. Jahāñ bhī maiñ unheñ muntashir karūngā wahāñ wuh ibratangez misāl ban jāenge. Har jagah log un kī beʿizzatī, unheñ lān-tān aur un par lānat kareñge. ¹⁰ Jab tak wuh us mulk meñ se miṭ na jāen jo maiñ ne un ke bāpdādā ko de diyā thā us waqt tak maiñ un ke darmiyān talwār, kāl aur mohlak bimāriyān bhejtā rahūngā.”

25

Mulk-e-Bābal meñ 70 Sāl Rahne kī Peshgoi

¹ Yahūyāqīm bin Yūsīyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Allāh kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Usī sāl Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar takhtnashīn huā thā. Yih kalām Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ke bāre meñ thā. ² Chunāñche Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam ke tamām bāshindoñ aur Yahūdāh kī pūri qaum se muḵhātīb ho kar kahā,

³ “23 sāl se Rab kā kalām mujh par nāzil hotā rahā hai yāñi Yūsīyāh bin Amūn kī hukūmat ke terheñ sāl se le kar āj tak. Bār bār maiñ tumheñ paighāmāt sunātā rahā hūñ, lekin tum ne dhyān nahīñ diyā. ⁴ Mere alāwā Rab dīgar tamām nabīyoñ ko bhī bār bār tumhāre pās bhejtā rahā, lekin tum ne na sunā, na tawajjuh dī, ⁵ go mere khādīm tumheñ bār bār āgāh karte rahe, ‘Taubā karo! Har ek apñi ḡhalat rahōñ aur burī harkatoñ se bāz ā kar wāpas āe. Phir tum hameshā tak us mulk meñ rahoge jo Rab ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā. ⁶ Ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī khidmat aur pūjā mat karnā! Apne hāthoñ ke banāe hue butoñ se mujhe taish na dilānā, warnā maiñ tumheñ nuqsān pahuñchāūngā.’”

⁷ Rab farmātā hai, “Afsos! Tum ne merī na sunī balki mujhe apne hāthoñ ke banāe hue butoñ se ḡhussā dilā kar apne āp ko nuqsān pahuñchāyā.” ⁸ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Chūñki tum ne mere paighāmāt par dhyān na diyā, ⁹ is lie maiñ shimāl kī tamām qaumoñ aur apne khādīm Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko bulā lūngā tāki wuh is mulk, is ke bāshindoñ aur gird-o-nawāh ke mamālik par hamlā karen. Tab yih safhā-e-hastī se yoñ miṭ jāenge ki logoñ ke roñgṭe khāre ho jāenge aur wuh un kā mazāq urāenge. Yih ilāqe dāymī khandarāt ban jāenge. ¹⁰ Maiñ un ke darmiyān khushi-o-shādmānī aur dūlhe dulhan kī āwāzeñ band kar dūngā. Chakkiyāñ khāmosh paṛ jāengi aur charāḡh bujh jāenge. ¹¹ Pūrā mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā, chāroñ taraf malbe ke dher nazar āenge. Tab tum aur irdgird kī qaumeñ 70 sāl tak Shāh-e-Bābal kī khidmat karoge.

¹² Lekin 70 sāl ke bād maiñ Shāh-e-Bābal aur us kī qaum ko munāsib sazā dūngā. Maiñ Mulk-e-Bābal ko yoñ barbād karūngā ki wuh hameshā tak wīrān-o-sunsān rahegā. ¹³ Us waqt maiñ us mulk par sab kuchh nāzil karūngā jo maiñ ne us ke bāre meñ farmāyā hai, sab kuchh pūrā ho jāegā jo is kitāb meñ darj hai aur jis kī peshgoi Yarmiyāh

* 24:1 Ibrānī meñ Yahūyāqīm kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmal hai.

ne tamām aqwām ke bāre meñ kī hai. ¹⁴ Us waqt unheñ bhī muta'addid qaumoñ aur bare bare bādshāhoñ kī khidmat karnī paṛegī. Yoñ main unheñ un kī harkatoñ aur āmāl kā munāsib ajr dūngā.”

Rab ke Ġhazab kā Pyālā

¹⁵ Rab jo Isrāil kā Kḥudā hai mujh se hamkalām huā, “Dekh, mere hāth meñ mere ġhazab se bharā huā pyālā hai. Ise le kar un tamām qaumoñ ko pilā de jin ke pās main tujhe bhejtā hūñ. ¹⁶ Jo bhī qaum yih pie wuh merī talwār ke āge ḍagmagatī hūi dīwānā ho jāegī.”

¹⁷ Chunānche main ne Rab ke hāth se pyālā le kar use un tamām aqwām ko pilā diyā jin ke pās Rab ne mujhe bhejā. ¹⁸ Pahle Yarūshalam aur Yahūdāh ke shahroñ ko un ke bādshāhoñ aur buzurgoñ samet ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Tab mulk malbe kā dher ban gayā jise dekh kar logoñ ke roñgṭe khaṛe ho gae. Aj tak wuh mazāq aur lānat kā nishānā hai.

¹⁹ Phir yake bād dīgare muta'addid qaumoñ ko ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Zail meñ un kī fahrist hai: Misr kā bādshāh Firaun, us ke darbārī, afsar, pūrī Misrī qaum ²⁰ aur mulk meñ basne wāle ġhairmulkī, Mul-e-Ūz ke tamām bādshāh,

Filistī bādshāh aur un ke shahr Askqālūn, Ġhazzā aur Aqrūn, nīz Filistī shahr Ashdūd kā bachā-khuchā hissā,

²¹ Adom, Moāb aur Ammon,

²² Sūr aur Saidā ke tamām bādshāh, Bahīrā-e-Rūm ke sāhili ilāqe,

²³ Dadān, Taimā aur Būz ke shahr, wuh qaumeñ jo registān ke kināre kināre rahti haiñ,

²⁴ Mul-e-Arab ke tamām bādshāh, registān meñ mil kar basne wāle ġhairmulkiyoñ ke bādshāh,

²⁵ Zimrī, Ailām aur Mādī ke tamām bādshāh,

²⁶ shimāl ke dūr-o-nazdik ke tamām bādshāh.

Yake bād dīgare duniyā ke tamām mamālīk ko ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Aḳhir meñ Sheshak ke bādshāh * ko bhī yih pyālā pīnā paṛā.

²⁷ Phir Rab ne kahā, “Unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmatā hai ki ġhazab kā pyālā kḥūb piyo! Itnā piyo ki nashe meñ ā kar qai āne lage. Us waqt tak pīte jāo jab tak tum merī talwār ke āge gir kar paṛe na raho.’” ²⁸ Agar wuh tere hāth se pyālā na leñ balki use pine se inkār kareñ to unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj kḥud farmatā hai ki piyo!’ ²⁹ Dekho, jis shahr par mere nām kā ṭhappā lagā hai usī par main āfat lāne lagā hūñ. Agar main ne usī se shurū kiyā to phir tum kis tarah bache rahoge? Yaḳīnan tumheñ sazā milegī, kyoñki main ne tay kar liyā hai ki duniyā ke tamām bāshinde talwār ki zad meñ ā jāeñ.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Tamām Aqwām kī Adālat

³⁰ “Ai Yarmiyāh, unheñ yih tamām peshgoiyāñ sunā kar batā ki Rab bulandiyōñ se dahāregā. Us kī muqaddas sukūnatgāh se us kī karaktī āwāz niklegī, wuh zor se apnī charāgāh ke kḥilāf garjegā. Jis tarah angūr kā ras nikālne wāle angūr ko raundte waqt zor se nāre lagāte haiñ usī tarah wuh nāre lagāegā, albattā jang ke nāre. Kyoñki wuh duniyā ke tamām bāshindoñ ke kḥilāf jang ke nāre lagāegā. ³¹ Us kā shor duniyā kī intahā tak gūnjegā, kyoñki Rab adālat meñ aqwām se muqaddamā laṛegā, wuh tamām insānoñ kā insāf karke sharīroñ ko talwār ke hawāle kar degā.” Yih Rab kā farmān hai. ³² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Dekho, yake bād dīgare tamām qaumoñ par āfat nāzil ho rahī hai, zamīn kī intahā se zabdardast tūfān ā rahā hai. ³³ Us waqt Rab ke māre hue logoñ kī lāsheñ duniyā ke ek sire se dūsre sire tak paṛī raheñgī. Nā koī un par mātām karegā, na unheñ uṭhā kar dafn karegā. Wuh khet meñ bikhre gobar kī tarah zamīn par paṛī raheñgī.

³⁴ Ai gallābāno, wāwailā karo! Ai rewaṛ ke rāhnumāo, rākh meñ loṭ-poṭ ho jāo! Kyoñki waqt ā gayā hai ki tumheñ zabah kiyā jāe. Tum gir kar nāzuk bartan kī tarah pāsh pāsh ho jāoge. ³⁵ Gallābān kahīñ bhī bhāg kar panāh nahīñ le sakeñge, rewaṛ ke rāhnumāo bach hī nahīñ sakeñge. ³⁶ Suno! Gallābānoñ kī chikheñ aur rewaṛ ke rāhnumāoñ kī āheñ! Kyoñki Rab un kī charāgāh ko tabāh kar rahā hai. ³⁷ Pursukūn murġhzāroñ kā satyānās hogā jab Rab kā saḳht ġhazab nāzil hogā, ³⁸ jab Rab jawān sherbabar kī tarah apnī chhupne kī jagah se nikal kar logoñ par ṭūṭ paṛegā. Tab zālīm kī tez talwār aur Rab kā shadīd qahr un kā mulk tabāh karegā.”

* 25:26 Ġhālībān is se murād Bābal kā bādshāh hai.

26

Rab ke Ghar meñ Yarmiyāh kā Paighām

¹ Jab Yahūyaqīm bin Yūsīyāh Yahūdāh ke taḡht par baiṡh gayā to thoṛī der ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. ² Rab ne farmāyā, “Ai Yarmiyāh, Rab ke ghar ke sahan meñ kharā ho kar un tamām logoñ se muḡhātīb ho jo Rab ke ghar meñ sijdā karne ke lie Yahūdāh ke ḡgar shahroñ se āe haiñ. Unheñ merā purā paighām sunā de, ek bāt bhī na chhoṛ!” ³ Shāyad wuh sunēñ aur har ek apñī burī rāh se bāz ā jāe. Is sūrat meñ maiñ pachhtā kar un par wuh sazā nāzil nahīñ karūnga jis kā mansūbā maiñ ne un ke bure āmāl dekh kar bāndh liyā hai.

⁴ Unheñ batā, ‘Rab farmātā hai ki merī suno aur merī us shariāt par amal karo jo maiñ ne tumheñ dī hai. ⁵ Niz, nabiyon ke paighāmāt par dhyān do. Afsos, go maiñ apne ḡhādimoñ ko bār bār tumhare pās bhejtā rahā to bhī tum ne un ki na sunī. ⁶ Agar tum āindā bhī na suno to maiñ is ghar ko yoñ tabāh karūnga jis tarah maiñ ne Sailā kā maqdis tabāh kiyā thā. Maiñ is shahr ko bhī yoñ ḡhāk meñ milā dūngā ki ibratangez misāl ban jāegā. Duniyā ki tamām qaumoñ meñ jab koī apne dushman par lānat bhejnā chāhe to wuh kahegā ki us kā Yarūshalam kā-sā anjām ho.’”

Yarmiyāh kī Adālat

⁷ Jab Yarmiyāh ne Rab ke ghar meñ Rab ke yih alfāz sunāe to imāmoñ, nabiyon aur tamām bāqī logoñ ne ḡhaur se sunā. ⁸ Yarmiyāh ne unheñ sab kuchh pesh kiyā jo Rab ne use sunāne ko kahā thā. Lekin jyon hī wuh ikhtitām par pahuñch gayā to imām, nabī aur bāqī tamām log use pakaṛ kar chīḡhne lage, “Tujhe marnā hī hai!” ⁹ Tū Rab kā nām le kar kyon kah rahā hai ki Rab kā ghar Sailā kī tarah tabāh ho jāegā, aur Yarūshalam malbe kā ḡher ban kar ḡhairābād ho jāegā?” Aisī bāteñ kah kar tamām logoñ ne Rab ke ghar meñ Yarmiyāh ko ghere rakhā.

¹⁰ Jab Yahūdāh ke buzurgoñ ko is kī ḡhabar milī to wuh shāhī mahal se nikal kar Rab ke ghar ke pās pahuñche. Wahāñ wuh Rab ke ghar ke sahan ke Nae Darwāze meñ baiṡh gae tāki Yarmiyāh kī adālat karen. ¹¹ Tab imāmoñ aur nabiyon ne buzurgoñ aur tamām logoñ ke sāmne Yarmiyāh par ilzām lagāyā, “Lāzim hai ki is ādmī ko sazā-e-maut dī jāe! Kyonki is ne is shahr Yarūshalam ke ḡhilāf nabuwwat kī hai. Ap ne apne kānoñ se yih bāt sunī hai.”

¹² Tab Yarmiyāh ne buzurgoñ aur bāqī tamām logoñ se kahā, “Rab ne ḡhud mujhe yahāñ bhejā tāki maiñ Rab ke ghar aur Yarūshalam ke ḡhilāf un tamām bātoñ kī peshgoī karūñ jo ap ne sunī haiñ. ¹³ Chunāñche apñī rāhoñ aur āmāl ko durust karen! Rab apne ḡhudā kī sunēñ tāki wuh pachhtā kar ap par wuh sazā nāzil na kare jis kā elān us ne kiyā hai. ¹⁴ Jahāñ tak merā tālluḡ hai, maiñ to ap ke hāth meñ hūñ. Mere sāth wuh sulūk karen jo ap ko achchhā aur munāsib lage. ¹⁵ Lekin ek bāt jāñ leñ. Agar ap mujhe sazā-e-maut deñ to ap bequsūr ke ḡtil ṡhahreñge. Ap aur yih shahr us ke tamām bāshindoñ samet qusūrwar ṡhahreñge. Kyonki Rab hī ne mujhe ap ke pās bhejā tāki ap ke sāmne hī yih bāteñ karūñ.”

¹⁶ Yih sun kar buzurgoñ aur awām ke tamām logoñ ne imāmoñ aur nabiyon se kahā, “Yih ādmī sazā-e-maut ke lāyq nahīñ hai! Kyonki us ne Rab hamāre ḡhudā kā nām le kar ham se bāt kī hai.”

¹⁷ Phir mulk ke kuchh buzurg kharē ho kar purī jamāt se muḡhātīb hue, ¹⁸ “Jab Hizziyāh Yahūdāh kā bādshāh thā to Morashat ke rahne wāle nabī Mikāh ne nabuwwat karke Yahūdāh ke tamām bāshindoñ se kahā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki Siyyun par khet kī tarah hal chalāyā jāegā, aur Yarūshalam malbe kā ḡher ban jāegā. Rab ke ghar kī pahārī par gunjāñ jangal ugegā.’ ¹⁹ Kyā Yahūdāh ke bādshāh Hizziyāh yā Yahūdāh ke kisī aur shakhs ne Mikāh ko sazā-e-maut dī? Hargiz nahīñ, balki Hizziyāh ne Rab kā ḡhauf mān kar us kā ḡhussā ṡhandā karne kī koshish kī. Natīje meñ Rab ne pachhtā kar wuh sazā un par nāzil na kī jis kā elān wuh kar chukā thā. Sunēñ, agar ham Yarmiyāh ko sazā-e-maut deñ to apne ap par saḡht sazā lāeñge.”

Ūriyāh Nabī kā Qatīl

²⁰ Un dinoñ meñ ek aur nabī bhī Yarmiyāh kī tarah Rab kā nām le kar nabuwwat kartā thā. Us kā nām Ūriyāh bin Samāyāh thā, aur wuh Qiriyat-yārīm kā rahne wālā thā. Us ne bhī Yarūshalam aur Yahūdāh ke ḡhilāf wuhī peshgoiyāñ sunāñ jo Yarmiyāh sunātā thā.

²¹ Jab Yahūyaqīm Bādshāh aur us ke tamām faujī aur sarkārī afsaron ne us kī bāteñ sunīñ to bādshāh ne use mār ḡalne kī koshish kī. Lekin Ūriyāh ko is kī ḡhabar milī, aur wuh ḡar kar bhāg gayā. Chalthe chalthe wuh Misr pahuñch gayā. ²² Tab Yahūyaqīm ne Ilnātan bin Akbor aur chand ek ādmियोñ ko wahāñ bhej diyā. ²³ Wahāñ pahuñch

kar wuh Ūriyāh ko pakaṛ kar Yahūyaqīm ke pās wāpas lāe. Bādshāh ke hukm par us kā sar qalam kar diyā gayā aur us kī nāsh ko nichle tabqe ke logoṅ ke qabristān meṅ dafnāyā gayā.

²⁴ Lekin Yarmiyāh kī jān chhūṭ gaī. Use awām ke hawāle na kiyā gayā, go wuh use māṛ ḍālnā chāhte the, kyonki Aḳhīqām bin Sāfan us ke haq meṅ thā.

27

Jue kī Alāmat

¹ Jab Sidqiyāh bin Yūsiyāh Yahūdāh ke taḳht par baiṭh gayā to Rab Yarmiyāh se hamkalām huā. ² Rab ne mujhe farmāyā,

“Apne lie juā aur us ke rasse banā kar use apnī gardan par rakh le! ³ Phir Adom, Moāb, Ammon, Sūr aur Saidā ke shāhī safiroṅ ke pās jā jo is waqt Yarūshalam meṅ Sidqiyāh Bādshāh ke pās jamā haiṅ. ⁴ Un ke hāth un ke bādshāhoṅ ko paighām bhej, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmatā hai kī ⁵ main ne apnā hāth barhā kar barī qudrat se duniyā ko insān-o-haiwān samet ḳhalaq kiyā hai, aur main hī yih chīzeṅ use atā kartā hūṅ jo merī nazar meṅ lāyq hai. ⁶ Is waqt main tumhāre tamām mamālik ko apne ḳhādim Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke hawāle karūṅga. Janglī jānwar tak sab us ke tābe ho jāeṅge. ⁷ Tamām aqwām us kī aur us ke beṭe aur pote kī ḳhidmat karenḡi. Phir ek waqt āegā kī Bābal kī hukūmat ḳhatm ho jāegī. Tab muta’addid qaumeṅ aur baṛe baṛe bādshāh use apne hī tābe kar leṅge. ⁸ Lekin is waqt lāzim hai kī har qaum aur saltanat Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī ḳhidmat karke us kā juā qabūl kare. Jo inkār kare use main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoṅ se us waqt tak sazā dūṅgā jab tak wuh pūre taur par Nabūkadnazzar ke hāth se tabāh na ho jāe. Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Chunānche apne nabiyōṅ, fālgīroṅ, ḳhāb deḳhne wāloṅ, qīsmat kā hāl batāne wāloṅ aur jādūgarōṅ par dhyān na do jab wuh tumheṅ batāte haiṅ kī tum Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat nahīṅ karoge. ¹⁰ Kyonki wuh tumheṅ jhūṭī peshgoiyāṅ pesh kar rahe haiṅ jin kā sirf yih natījā niklegā kī main tumheṅ watan se nikāl kar muntashir karūṅga aur tum halāk ho jāoge. ¹¹ Lekin jo qaum Shāh-e-Bābal kā juā qabūl karke us kī ḳhidmat kare use main us ke apne mulk meṅ rahne dūṅgā, aur wuh us kī khetibārī karke us meṅ baseḡi. Yih Rab kā farmān hai.’”

¹² Main ne yih paighām Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko bhī sunāyā. Main bolā, “Shāh-e-Bābal ke jure ko qabūl karke us kī aur us kī qaum kī ḳhidmat karo to tum zindā rahoge. ¹³ Kyā zurūrāt hai kī tū apnī qaum samet talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoṅ kī zad meṅ ā kar halāk ho jāe? Kyonki Rab ne farmāyā hai kī har qaum jo Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat karne se inkār kare us kā yih anjām hogā. ¹⁴ Un nabiyōṅ par tawajjuh mat denā jo tum se kahte haiṅ, ‘Tum Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat nahīṅ karoge.’ Un kī yih peshgoī jhūṭ hī hai. ¹⁵ Rab farmatā hai, ‘Main ne unheṅ nahīṅ bhejā balki wuh merā nām le kar jhūṭī peshgoiyāṅ sunā rahe haiṅ. Agar tum un kī suno to main tumheṅ muntashir kar dūṅgā, aur tum nabuwwat karne wāle un nabiyōṅ samet halāk ho jāoge.’”

¹⁶ Phir main imāmoṅ aur pūrī qaum se muḳhātib huā, “Rab farmatā hai, ‘Un nabiyōṅ kī na suno jo nabuwwat karke kahte haiṅ kī ab Rab ke ghar kā sāmān jald hī Mulk-e-Bābal se wāpas lāyā jāegā. Wuh tumheṅ jhūṭī peshgoiyāṅ bayān kar rahe haiṅ. ¹⁷ Un par tawajjuh mat denā. Bābal ke bādshāh kī ḳhidmat karo to tum zindā rahoge. Yih shahr kyon malbe kā dher ban jāe? ¹⁸ Agar yih log wāqai nabī hoṅ aur inheṅ Rab kā kalām milā ho to inheṅ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam meṅ ab tak bache hue sāmān ke lie duā karnī chāhie. Wuh Rabbul-afwāj se shafā’at karen kī yih chīzeṅ Mulk-e-Bābal na le jāi jāeṅ balki yihīṅ raheṅ.

¹⁹⁻²² Ab tak pītal ke satūn, pītal kā hauz banām Samundar, pānī ke bāsan uṭhāne wālī hathgāriyāṅ aur is shahr kā bāqī bachā huā sāmān yihīṅ maujūd hai. Nabūkadnazzar ne inheṅ us waqt apne sāth nahīṅ liyā thā jab wuh Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākin * bin Yahūyaqīm ko Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shurafā samet jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le gayā thā. Lekin Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai in chīzoṅ ke bāre meṅ farmatā hai kī jitnī bhī qīmṭī chīzeṅ ab tak Rab ke ghar, shāhī mahal yā Yarūshalam meṅ kahīṅ aur bach gai haiṅ wuh bhī Mulk-e-Bābal meṅ pahunchāi jāeṅgi. Wahīṅ wuh us waqt tak raheṅgi jab tak main un par nazar ḍāl kar unheṅ is jagah wāpas na lāūṅ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

* 27:19-22 Ibrānī meṅ Yahūyākin kā mutarādif Yakūniyāh mustāmāl hai.

28

Hananiyāh Nabī kī Muḫālafat

¹ Usī sāl ke pānchweñ mahīne * meñ Jibaūn kā rahne wālā nabī Hananiyāh bin Azzūr Rab ke ghar meñ āyā. Us waqt yānī Sidqiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ wuh imāmoñ aur qaum kī maujūdagī meñ mujh se muḫātib huā, ² “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai kī mainī Shāh-e-Bābal kā juā toṛ ḍālūngā. ³ Do sāl ke andar andar mainī Rab ke ghar kā wuh sārā sāmān is jagah wāpas pahuñchāūngā jo Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar yahān se nikāl kar Bābal le gayā thā. ⁴ Us waqt mainī Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn † bin Yahūyaqīm aur Yahūdāh ke digar tamām jilāwatanōñ ko bhī Bābal se wāpas lāūngā. Kyoñkī mainī yaqīnan Shāh-e-Bābal kā juā toṛ ḍālūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

⁵ Yih sun kar Yarmiyāh ne imāmoñ aur Rab ke ghar meñ khare bāqī parastāroñ kī maujūdagī meñ Hananiyāh nabī se kahā, ⁶ “Āmīn! Rab aisā hī kare, wuh terī peshgoī pūrī karke Rab ke ghar kā sāmān aur tamām jilāwatanōñ ko Bābal se is jagah wāpas lāe. ⁷ Lekin us par tawajjuh de jo mainī terī aur pūrī qaum kī maujūdagī meñ bayān kartā hūñ! ⁸ Qadīm zamāne se le kar āj tak jitne nabī mujh se aur tujh se pahle khidmat karte āe haiñ unhoñ ne muta'addid mulkoñ aur baṛī baṛī saltanatoñ ke bāre meñ nabuwwat kī thī kī un par jang, āfat aur mohlak bīmāriyān nāzil hoñgī. ⁹ Chunānche khabardār! Jo nabī salāmātī kī peshgoī kare us kī tasdiq us waqt hogī jab us kī peshgoī pūrī ho jāegī. Usī waqt log jān leñge kī use wāqai Rab kī taraf se bhejā gayā hai.”

¹⁰ Tab Hananiyāh ne lakaṛī ke jue ko Yarmiyāh kī gardan par se utār kar use toṛ diyā. ¹¹ Tamām logoñ ke sāmne us ne kahā, “Rab farmātā hai kī do sāl ke andar andar mainī isī tarah Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kā juā tamām qaumoñ kī gardan par se utār kar toṛ ḍālūngā.” Tab Yarmiyāh wahān se chalā gayā.

¹² Is wāqiye ke thoṛī der bād Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ¹³ “Jā, Hananiyāh ko batā, ‘Rab farmātā hai kī tū ne lakaṛī kā juā to toṛ diyā hai, lekin us kī jagah tū ne apnī gardan par lohe kā juā rakh liyā hai.’ ¹⁴ Kyoñkī Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai kī mainī ne lohe kā juā in tamām qaumoñ par rakh diyā hai tākī wuh Nabūkadnazzar kī khidmat karen. Aur na sirf yih us kī khidmat karenge balki mainī janglī jānwaroñ ko bhī us ke hāth meñ kar dūngā.”

¹⁵ Phir Yarmiyāh ne Hananiyāh se kahā, “Āi Hananiyāh, sun! Go Rab ne tujhe nahīñ bhejā to bhī tū ne is qaum ko jhūṭ par bharosā rakhne par āmadā kiyā hai. ¹⁶ Is lie Rab farmātā hai, ‘Mainī tujhe rū-e-zamīn par se miṭāne ko hūñ. Isī sāl tū mar jāega, is lie kī tū ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

¹⁷ Aur aisā hī huā. Usī sāl ke sātweñ mahīne ‡ yānī do mahīne ke bād Hananiyāh nabī kūch kar gayā.

29

Yarmiyāh Jilāwatanōñ ko Khat Bhejtā Hai

¹ Ek din Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam se ek khat Mulk-e-Bābal bhejā. Yih khat un bache hue buzurgoñ, imāmoñ, nabiyōñ aur bāqī Isrāiliyōñ ke nām likhā thā jinheñ Nabūkadnazzar Bādshāh jilāwatan karke Bābal le gayā thā. ² Un meñ Yahūyākīn * Bādshāh, us kī mān aur darbāri, aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke buzurg, kāriḡar aur lohār shāmil the. ³ Yih khat Iliyāsā bin Sāfan aur Jamariyāh bin Kḫilqiyāh ke hāth Bābal pahuñchā jinheñ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ne Bābal meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās bhejā thā. Khat meñ likhā thā,

⁴ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Āi tamām jilāwatanō jinhēñ mainī Yarūshalam se nikāl kar Bābal le gayā hūñ, dhyān se suno!

⁵ Bābal meñ ghar banā kar un meñ basne lago. Bāgh lagā kar un kā phal khāo. ⁶ Shādī karke beṭe-beṭiyān paidā karo. Apne beṭe-beṭiyōñ kī shādī karāo tākī un ke bhī bache paidā ho jāen. Dhyān do kī Mulk-e-Bābal meñ tumhāri tādād kam na ho jāe balki baṛh jāe. ⁷ Us shahr kī salāmātī ke tālib raho jis meñ mainī tumheñ jilāwatan karke le gayā hūñ. Rab se us ke lie duā karo! Kyoñkī tumhāri salāmātī usī kī salāmātī par munhasir hai.’

⁸ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Khabardār! Tumhare darmiyān rahne wāle nabī aur qismat kā hāl batāne wāle tumheñ fareb na deñ. Un khabōñ par tawajjuh mat denā jo yih deḡhte haiñ.’ ⁹ Rab farmātā hai, ‘Yih merā nām le kar

* 28:1 Julāi tā Agast. † 28:4 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmāl hai. ‡ 28:17 Sitambar tā Aktubar. * 29:2 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādif Yakūniyāh mustāmāl hai.

tumheñ jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ, go mainē ne unheñ nahīn bhejā.’¹⁰ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Tumheñ Bābal meñ rahte hue kul 70 sāl guzar jāenge. Lekin is ke bād mainē tumhārī taraf rujū karūnga, mainē apnā purfazzl wādā pūrā karke tumheñ wāpas lāūngā.’¹¹ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Mainē un mansūboñ se khūb wāqif hūñ jo mainē ne tumhāre lie bāndhe haiñ. Yih mansūbe tumheñ nuqsān nahīn pahunchāenge balki tumhārī salāmāti kā bāis hoñge, tumheñ ummīd dilā kar ek achchhā mustaqbil farāham kareñge.’¹² Us waqt tum mujhe pukāroge, tum ā kar mujh se duā karoge to mainē tumhārī sunūngā.¹³ Tum mujhe talāsh karke pā loge. Kyoñki agar tum pūre dil se mujhe dhūñdo¹⁴ to mainē hone dūngā ki tum mujhe pāo.’ Yih Rab kā farmān hai. ‘Phir mainē tumheñ bahāl karke un tamām qaumoñ aur maqāmoñ se jamā karūnga jahāñ mainē ne tumheñ muntashir kar diyā thā. Aur mainē tumheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jis se mainē ne tumheñ nikāl kar jilāwatan kar diyā thā.’ Yih Rab kā farmān hai.

¹⁵ Tumhārā dāwā hai ki Rab ne yahāñ Bābal meñ bhī hamāre lie nabī barpā kie haiñ.¹⁶⁻¹⁷ Lekin Rab kā jawāb suno! Dāūd ke takht par baiṭhne wāle bādshāh aur Yarūshalam meñ bache hue tamām bāshindoñ ke bāre meñ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Tumhāre jitne bhāī jilāwatanī se bach gae haiñ un ke khilāf mainē talwār, kāl aur mohlak bimāriyāñ bhej dūngā. Mainē unheñ gale hue anjīroñ kī mānind banā dūngā, jo kharāb hone kī wajh se khāe nahīn jāenge.’¹⁸ Mainē talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ se un kā yoñ tāqqub karūnga ki duniyā ke tamām mamālik un kī hālat dekh kar ghabrā jāenge. Jis qaum meñ bhī mainē unheñ muntashir karūnga wahāñ logoñ ke roñgṭe khāre ho jāenge. Kisī par lānat bhejte waqt log kaheñge ki use Yahūdāh ke bāshindoñ kā-sā anjām nasīb ho. Har jagah wuh mazāq aur ruswāī kā nishāñ ban jāenge.¹⁹ Kyoñ ? Is lie ki unhoñ ne merī na sunī, go mainē apne khādimoñ yāñ nabīyoñ ke zariye bār bār unheñ paighāmāt bhejtā rahā. Lekin tum ne bhī merī na sunī.’ Yih Rab kā farmān hai.

²⁰ Ab Rab kā farmān suno, tum sab jo jilāwatan ho chuke ho, jinheñ mainē Yarūshalam se nikāl kar Bābal bhej chukā hūñ.²¹ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Akhīyab bin Qaulāyāh aur Sidqiyāh bin Māsiyāh merā nām le kar tumheñ jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ. Is lie mainē unheñ Shāh-e-Bābal Nabukadnazzar ke hāth meñ dūngā jo unheñ tere dekhte dekhte sazā-e-maut degā.’²² Un kā anjām ibratangez misāl ban jāegā. Kisī par lānat bhejte waqt Yahūdāh ke jilāwatan kaheñge, ‘Rab tere sāth Sidqiyāh aur Akhīyab kā-sā sulūk kare jinheñ Shāh-e-Bābal ne āg meñ bhūñ liyā!’²³ Kyoñki unhoñ ne Isrāil meñ bedīn harkateñ kī haiñ. Apne parosioñ kī biwiyoñ ke sāth zinā karne ke sāth sāth unhoñ ne merā nām le kar aise jhūṭe paighām sunāe haiñ jo mainē ne unheñ sunāne ko nahīn kahā thā. Mujhe is kā pūrā ilm hai, aur mainē is kā gawāh hūñ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

Samāyāh ke lie Rab kā Paighām

²⁴ Rab ne farmāyā, “Bābal ke rahne wāle Samāyāh Nakhlāmī ko ittalā de,²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki tū ne apnī hī taraf se imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko khat bhej. Dīgar imāmoñ aur Yarūshalam ke bāqī tamām bāshindoñ ko bhī is kī kāpiyāñ mil gain. Khat meñ likhā thā,

²⁶ ‘Rab ne āp ko Yahoyadā kī jagah apne ghar kī dekh-bhāl karne kī zimmedārī dī hai. Āp kī zimmedārīyoñ meñ yih bhī shāmil hai ki har dīwāne aur nabuwwat karne wāle ko kāth meñ dāl kar us kī gardan meñ lohe kī zanjīreñ dāleñ.’²⁷ To phir āp ne Anatot ke rahne wāle Yarmiyāh ke khilāf qadam kyoñ nahīn uṭhāyā jo āp ke darmiyāñ nabuwwat kartā rahtā hai?²⁸ Kyoñki us ne hameñ jo Bābal meñ haiñ khat bhej kar mashwarā diyā hai ki der lagegī, is lie ghar banā kar un meñ basne lago, bāgh lagā kar un kā phal khāo.’ ”

²⁹ Jab Safaniyāh ko Samāyāh kā khat mil gayā to us ne Yarmiyāh ko sab kuchh sunāyā.³⁰ Tab Yarmiyāh par Rab kā kalām nāzil huā,³¹ “Tamām jilāwatanōñ ko khat bhej kar likh de, ‘Rab Samāyāh Nakhlāmī ke bāre meñ farmātā hai ki go mainē ne Samāyāh ko nahīñ bhejā to bhī us ne tumheñ peshgoiyāñ sunā kar jhūṭ par bharosā rakhne par āmādā kiyā hai.’³² Chunāñche Rab farmātā hai ki mainē Samāyāh Nakhlāmī ko us kī aulād samet sazā dūngā. Is qaum meñ us kī nasl khatm ho jāegī, aur wuh khud un achchhī chīzoñ se lutfandoz nahīñ hogā jo mainē apnī qaum ko farāham karūnga. Kyoñki us ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

30

Isrāil aur Yahūdāh Bahāl Ho Jāenge

¹ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,² “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai ki jo bhī paighām mainē ne tujh par nāzil kie unheñ kitāb kī sūrat meñ qalamband kar! ³ Kyoñki Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab mainē apnī qaum Isrāil aur Yahūdāh ko

bahāl karke us mulk meñ wāpas lāūngā jo main ne un ke bāpdādā ko mīrās meñ diyā thā.”

⁴ Yih Isrāīl aur Yahūdāh ke bāre meñ Rab ke farmān haiñ. ⁵ “Rab farmātā hai, ‘Khaufzadā chikheñ sunāi de rahī haiñ. Amn kā nām-o-nishān tak nahīñ balki chāroñ taraf dahshat hī dahshat phailī huī hai. ⁶ Kyā mard bachche janm de saktā hai? To phir tamām mard kyon apne hāth kamr par rakh kar dard-e-zah meñ muhtalā auratoñ kī tarah tarāp rahe haiñ? Har ek kā rang faq par gayā hai.

⁷ Afsos! Wuh din kitnā haulnāk hogā! Us jaisā koī nahīñ hogā. Yāqūb kī aulād ko barī musibat pesh āegī, lekin ākhirkār use rihāi milegī.’ ⁸ Rab farmātā hai, ‘Us din main un kī gardan par rakhe jue aur un kī zanjiroñ ko tor ḍālūngā. Tab wuh ḡhairmulkiyoñ ke ḡhulām nahīñ raheñge ⁹ balki Rab apne Kḡhudā aur Dāūd kī nasl ke us bādshāh kī kḡhidmat kareñge jise main barpā karke un par muqarrar karūngā.’

¹⁰ Chunāñche Rab farmātā hai, ‘Ai Yāqūb mere kḡhādim, mat ḍar! Ai Isrāīl, dahshat mat khā! Dekh, main tujhe dūr-darāz ilāqoñ se aur terī aulād ko jilāwatanī se chḡhurā kar wāpas le āūngā. Yāqūb wāpas ā kar sukūn se zindagī guzāreḡā, aur use pareshān karne wālā koī nahīñ hogā.’ ¹¹ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Main tere sāth hūñ, main hī tujhe bachāūngā. Main un tamām qaumoñ ko nest-o-nābūd kar dūngā jin meñ main ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe main is tarah safhā-e-hastī se nahīñ miṭāūngā. Albattā main munāsib had tak terī tambīh karūngā, kyoñki main tujhe sazā die baḡhair nahīñ chḡhor saktā.’

¹² Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Terā zaḡhm lā’ilāj hai, terī choṭ bhar hī nahīñ saktī. ¹³ Koī nahīñ hai jo tere haq meñ bāt kare, tere phoroñ kā muālajā aur terī shifā mumkin hī nahīñ! ¹⁴ Tere tamām āshiq * tujhe bhūl gae haiñ aur terī parwā hī nahīñ karte. Terā qusūr bahut sangīn hai, tujh se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. Isī lie main ne tujhe dushman kī tarah mārā, zālīm kī tarah tambīh dī hai.

¹⁵ Ab jab choṭ lag gāi hai aur lā’ilāj dard mahsūs ho rahā hai to tū madad ke lie kyoñ chīkhtā hai? Yih main hī ne tere sangīn qusūr aur muta’addid gunāhoñ kī wajah se tere sāth kiyā hai.

¹⁶ Lekin jo tujhe harāp karen unheñ bhī harāp kiyā jāegā. Tere tamām dushman jilāwatan ho jāeñge. Jinhoñ ne tujhe lūṭ liyā unheñ bhī lūṭā jāegā, jinhoñ ne tujhe ḡhārat kiyā unheñ bhī ḡhārat kiyā jāegā.’ ¹⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Main tere zaḡhmoñ ko bhar kar tujhe shifā dūngā, kyoñki logoñ ne tujhe mardūd qarār de kar kahā hai kī Siyyūn ko dekho jis kī fikr koī nahīñ kartā.’ ¹⁸ Rab farmātā hai, ‘Dekho, main Yāqūb ke kḡhaimoñ kī badnasībī kḡhatm karūngā, main Isrāīl ke ḡharoñ par tars khāūngā. Tab Yarūshalam ko kḡhanḍarāt par nae sire se tāmīr kiyā jāegā, aur mahal ko dubārā us kī purānī jagah par kḡharā kiyā jāegā.

¹⁹ Us waqt wahāñ shukrguzārī ke gīt aur khushī manāne wāloñ kī āwāzeñ buland ho jāeñgi. Aur main dhyān dūngā ki un kī tādād kam na ho jāe balki mazīd barḡ jāe. Unheñ haqīr nahīñ samjhā jāegā balki main un kī izzat bahut barḡā dūngā. ²⁰ Un ke bachche qadīm zamāne kī tarah mahfūz zindagī guzāreñge, aur un kī jamāt mazbūtī se mere huzūr qāym rahegi. Lekin jitnoñ ne un par zulm kiyā hai unheñ main sazā dūngā.

²¹ Un kā hukmrān un kā apnā hamwatan hogā, wuh dubārā un meñ se uṭh kar takhtnashīn ho jāegā. Main kḡhud use apne qarīb lāūngā to wuh mere qarīb āegā.’ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Sirf wuhī apnī jān kḡhatre meñ ḍāl kar mere qarīb āne kī jurrat kar saktā hai jise main kḡhud apne qarīb lāyā hūñ. ²² Us waqt tum merī qaum hoge aur main tumhārā Kḡhudā hūngā.’”

²³ Dekho, Rab kā ḡhazab zabardast āndhī kī tarah nāzil ho rahā hai. Tez baḡūle ke jḡhonke bedīmoñ ke saroñ par utar rahe haiñ. ²⁴ Aur Rab kā shadīd qahr us waqt tak thandā nahīñ hogā jab tak us ne apne dil ke mansūboñ ko takmil tak nahīñ pahuñchāyā. Āne wāle dīnoñ meñ tumheñ is kī sāf samajh āegī.

31

Jilāwatanoñ kī Wāpast

¹ Rab farmātā hai, “Us waqt main tamām Isrāīlī ḡharānoñ kā Kḡhudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge.” ² Rab farmātā hai, “Talwār se bache hue logoñ ko registān meñ hī merā fazl hāsīl huā hai, aur Isrāīl apnī ārāmgāh ke pās pahuñch rahā hai.”

³ Rab ne dūr se Isrāīl par zāhir ho kar farmāyā, “Main ne tujhe hameshā hī pyār kiyā hai, is lie main tujhe barī shafqāt se apne pās khīñch lāyā hūñ. ⁴ Ai kuñwārī Isrāīl, terī nae sire se tāmīr ho jāegī, kyoñki main kḡhud tujhe tāmīr karūngā. Tū dubārā apne

* 30:14 Āshiq se murād Isrāīl ke ittahādī haiñ.

dafon se ārastā ho kar k̄hushī manāne wāloñ ke loknāch ke lie niklegī. ⁵ Tū dubārā Sāmariya kī pahāriyoñ par angūr ke bāgh lagāegī. Aur jo paudoñ ko lagāenge wuh k̄hud un ke phal se lutfandoz hoñge. ⁶ Kyoñki wuh din āne wālā hai jab Ifrāim ke pahārī ilāge ke pahredār āwāz de kar kaheñge, ‘Ao ham Siyyūn ke pās jāeñ tāki Rab apne K̄hudā ko sijdā karen.’”

⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, “Yāqūb ko dekh kar k̄hushī manāo! Qaumoñ ke sarbarāh ko dekh kar shādmānī kā nārā māro! Buland āwāz se Allāh kī hamd-o-sanā karke kaho, ‘Ai Rab, apnī qaum ko bachā, Isrāil ke bache hue hisse ko chhuṭkāra de.’ ⁸ Kyoñki main unheñ shimālī mulk se wāpas lāūngā, unheñ duniyā kī intahā se jamā karūnga. Andhe aur langare un meñ shāmil hoñge, hāmīlā aur janm dene wālī aurateñ bhī sāth chaleñgī. Un kā barā hujūm wāpas āegā. ⁹ Aur jab main unheñ wāpas lāūngā to wuh rote hue aur iltijāeñ karte hue mere pichhe chaleñge. Main unheñ nadiyoñ ke kināre kināre aur aise hamwār rāstoñ par wāpas le chalūngā, jahāñ ṭhokar khāne kā k̄hatrā nahīn hogā. Kyoñki main Isrāil kā bāp hūn, aur Ifrāim * merā pahlauṭhā hai.

¹⁰ Ai qaumo, Rab kā kalām suno! Dūr-darāz jaziroñ tak elān karo, ‘jis ne Isrāil ko muntashir kar diyā hai wuh use dubārā jamā karegā aur charwāhe kī-sī fikr rakh kar us kī gallābānī karegā.’ ¹¹ Kyoñki Rab ne fidyā de kar Yāqūb ko bachāyā hai, us ne ewazānā de kar use zorāwar ke hāth se chhurāyā hai. ¹² Tab wuh ā kar Siyyūn kī bulandī par k̄hushī ke nāre lagāeñge, un ke chehre Rab kī barkatoñ ko dekh kar chamak uṭheñge. Kyoñki us waqt wuh unheñ anāj, nāī mai, zaitūn ke tel aur jawān bheṛ-bakriyoñ aur gāy-bailoñ kī kasrat se nawāzegā. Un kī jān serāb bāgh kī tarah sarsabz hogī, aur un kī niḍhāl hālat sanbhāl jāegī. ¹³ Phir kuñwāriyāñ k̄hushī ke māre loknāch nācheñgī, jawān aur buzurg ādmī bhī us meñ hissā leñge. Yoñ main un kā mātām k̄hushī meñ badal dūngā, main un ke diloñ se ḡham nikāl kar unheñ apnī tasallī aur shādmānī se bhar dūngā.” ¹⁴ Rab farmātā hai, “Main imāmoñ kī jān ko tar-o-tāzā karūnga, aur merī qaum merī barkatoñ se ser ho jāegī.”

¹⁵ Rab farmātā hai, “Rāmā meñ shor mach gayā hai, rone piṭne aur shadid mātām kī āwāzeñ. Rāk̄hil apne bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasallī qabūl nahīn kar rahī, kyoñki wuh halāk ho gae haiñ.”

¹⁶ Lekin Rab farmātā hai, “Rone aur ānsū bahāne se bāz ā, kyoñki tujhe apnī mehnat kā ajr milegā. Yih Rab kā wādā hai kī wuh dushman ke mulk se laṭ āeñge. ¹⁷ Terā mustaqbil purummīd hogā, kyoñki tere bachche apne watan meñ wāpas āeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁸ “Isrāil † kī giryā-o-zārī mujh tak pahuñch gai hai. Kyoñki wuh kahtā hai, ‘Hāy, tū ne merī saḡht tādiñ kī hai. Merī yoñ tarbiyat huī hai jis tarah bachhre kī hotī hai jab us kī gardan par pahlī bār juā rakhā jātā hai. Ai Rab, mujhe wāpas lā tāki main wāpas āūn, kyoñki tū hī Rab merā K̄hudā hai. ¹⁹ Mere wāpas āne par mujhe nadāmat mahsūs huī, aur samajh āne par main apnā Sīnā piṭne lagā. Mujhe sharmūndagī aur ruswāī kā shadid ehsās ho rahā hai, kyoñki ab main apnī jawānī ke sharmnāk phal kī fasal kāṭ rahā hūn.’ ²⁰ Lekin Rab farmātā hai kī Isrāil merā qimti beṭā, merā laḍlā hai. Go main bār bār us ke k̄hilāf bāteñ kartā hūn to bhī use yād kartā rahtā hūn. Is lie merā dil us ke lie tarāptā hai, aur lāzim hai kī main us par tars khāūn.

²¹ Ai merī qaum, aise nishān khare kar jin se logoñ ko sahiñ rāste kā patā chale! Us pakkī saṛak par dhyān de jis par tū ne safr kiyā hai. Ai kuñwārī Isrāil, wāpas ā, apne in shahroñ meñ laṭ ā! ²² Ai bewafā beṭī, tū kab tak bhāṭaktī phiregi? Rab ne mulk meñ ek nāī chīz paidā kī hai, yih kī āindā aurat ādmī ke gird rahegi.”

Isrāil aur Yahūdāh Dubārā Ābād Ho Jāeñge

²³ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā K̄hudā hai farmātā hai, “Jab main Isrāiliyoñ ko bahāl karūnga to Mulke-e-Yahūdāh aur us ke shahroñ ke bashinde dubārā kaheñge, ‘Ai rāsti ke ghar, ai muqaddas pahār, Rab tujhe barkat de!’ ²⁴ Tab Yahūdāh aur us ke shahr dubārā ābād hoñge. Kisān bhī mulk meñ baseñge, aur wuh bhī jo apne rewaroñ ke sāth idhar-udhar phirte haiñ. ²⁵ Kyoñki main thakemāndoñ ko nāī tāqat dūngā aur ḡhash khāne wāloñ ko tar-o-tāzā karūnga.”

²⁶ Tab main jāg uṭhā aur chāroñ taraf dekhā. Merī nīnd kitnī miṭhī rahī thī!

²⁷ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne kā bij bo kar insān-o-haiwān kī tādad barhā dūngā. ²⁸ Pahle main ne baṛe dhyān se unheñ jar se ukhār diyā, girā diyā, ḡhā diyā, hāñ tabah karke khāk meñ milā diyā. Lekin āindā main utne hī dhyān se unheñ tāmir karūnga, unheñ panīrī kī tarah lagā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai. ²⁹ “Us waqt log yih kahne se bāz āeñge kī wālidain

* 31:9 Yahāñ Ifrāim Isrāil kā dūsrā nām hai. † 31:18 Lafzī tarjumā: Ifrāim.

ne khaṭṭe angūr khāe, lekin dānt un ke bachchoṅ ke khaṭṭe ho gae haiṅ. ³⁰ Kyoṅki ab se khaṭṭe angūr khāne wāle ke apne hī dānt khaṭṭe hoṅge. Ab se usī ko sazā-e-maut dī jāegī jo qusūr-wār hai.”

Nayā Ahd

³¹ Rab farmātā hai, “Aise din ā rahe haiṅ jab maiṅ Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne ke sāth ek nayā ahd bāndhūngā. ³² Yih us ahd kī mānind nahīṅ hogā jo maiṅ ne un ke bāpdādā ke sāth us din bāndhā thā jab maiṅ un kā hāth pakar kar unheṅ Misr se nikāl lāyā. Kyoṅki unhoṅ ne wuh ahd toṛ diyā, go maiṅ un kā mālik thā.” Yih Rab kā farmān hai.

³³ “Jo nayā ahd maiṅ un dinoṅ ke bād Isrāil ke gharāne ke sāth bāndhūngā us ke taht maiṅ apnī shariyat un ke andar dāl kar un ke diloṅ par kandā karūngā. Tab maiṅ hī un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoṅge. ³⁴ Us waqt se is kī zarūrat nahīṅ rahegī ki koī apne paṛosī yā bhāī ko tālim de kar kahe, ‘Rab ko jān lo.’ Kyoṅki chhoṭe se le kar baṛe tak sab mujhe jāneṅge. Kyoṅki maiṅ un kā qusūr muaf karūngā aur āindā un ke gunāhoṅ ko yād nahīṅ karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

³⁵ Rab farmātā hai, “Maiṅ hī ne muqarrar kiyā hai ki din ke waqt sūraj chamke aur rāt ke waqt chānd sitāroṅ samet raushnī de. Maiṅ hī samundar ko yoṅ uchhāl detā hūṅ ki us kī maujeṅ garajne lagti haiṅ. Rabbul-afwāj hī merā nām hai.” ³⁶ Rab farmātā hai, “Jab tak yih qudratī usūl mere sāmne qāym raheṅge us waqt tak Isrāil qaum mere sāmne qāym rahegī. ³⁷ Kyā insān āsmān kī paimāish kar saktā hai? Yā kyā wuh zamīn kī buniyādoṅ kī tafūsh kar saktā hai? Hargiz nahīṅ! Isī tarah yih mumkin hī nahīṅ ki maiṅ Isrāil kī pūrī qaum ko us ke gunāhoṅ ke sabab se radd karūṅ.” Yih Rab kā farmān hai.

Yarūshalam ko Nae Sire se Tāmīr Kiyā Jāegā

³⁸ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab Yarūshalam ko Rab ke lie nae sire se tāmīr kiyā jāegā. Tab us kī fasil Hananel ke Burj se le kar Kone ke Darwāze tak taiyār ho jāegī. ³⁹ Wahān se shahr kī sarhad sīdhī Jarīb Pahārī tak pahuṅchegī, phir joā kī taraf muṛegī. ⁴⁰ Us waqt jo wādī lāshoṅ aur bhasm hūī charbī kī rākḥ se nāpāk hūī hai wuh pūre taur par Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas hogī. Us kī dhalānoṅ par ke tamām khet bhī Wādī-e-Qidron tak shāmil hoṅge, balki mashriq meṅ Ghore ke Darwāze ke kone tak sab kuchh muqaddas hogā. Āindā shahr ko na kabhī dubārā jaṛ se ukhārā jāegā, na tabāh kiyā jāegā.”

32

Yarmiyāh Muhāsare ke Daurān Khet Kharīdā Hai

¹ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh kī hukūmat ke dasweṅ sāl meṅ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā. Us waqt Nabūkadnazzar jo 18 sāl se Bābal kā bādshāh thā ² apnī fauj ke sāth Yarūshalam kā muhāsarā kar rahā thā. Yarmiyāh un dinoṅ meṅ shāhī mahal ke muhāfizoṅ ke sahan meṅ qaid thā. ³ Sidqiyāh ne yih kah kar use giriftār kiyā thā, “Tū kyoṅ is qism kī peshgoī sunātā hai? Tū kahtā hai, ‘Rab farmātā hai ki maiṅ is shahr ko Shāh-e-Bābal ke hāth meṅ dene wālā hūṅ. Jab wuh us par qabzā karegā ⁴ to Sidqiyāh Bābal kī fauj se nahīṅ bachegā. Use Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāegā, aur wuh us ke rūbarū us se bāt karegā, apnī ānkhoṅ se use dekhegā. ⁵ Shāh-e-Bābal Sidqiyāh ko Bābal le jāegā, aur wahān wuh us waqt tak rahegā jab tak maiṅ use dubārā qabūl na karūṅ. Rab farmātā hai ki agar tum Bābal kī fauj se laṛo to nākām rahoge.’”

⁶ Jab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā to Yarmiyāh ne kahā, “Rab mujh se hamkalām huā, ⁷ ‘Terā chachāzād bhāī Hanamel bin Sallūm tere pās ā kar kahegā ki Anatot meṅ merā khet kharīd leṅ. Āp sab se qarībī rishtedār haiṅ, is lie use kharīdnā āp kā haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkiyat rahe.’” ⁸ Aisā hī huā jis tarah Rab ne farmāyā thā. Merā chachāzād bhāī Hanamel shāhī muhāfizoṅ ke sahan meṅ āyā aur mujh se kahā, ‘Binyamīn ke qabile ke shahr Anatot meṅ merā khet kharīd leṅ. Yih khet kharīdnā āp kā maurūsī haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkiyat rahe. Āeṅ, use kharīd leṅ!’

Tab maiṅ ne jān liyā ki yih wuhī bāt hai jo Rab ne farmāī thī. ⁹ Chunānche maiṅ ne apne chachāzād bhāī Hanamel se Anatot kā khet kharīd kar use chāndī ke 17 sikke de diē. ¹⁰ Maiṅ ne intaqālnāmā likh kar us par muhr lagāī, phir chāndī ke sikke to kar apne bhāī ko de diē. Maiṅ ne gawāh bhī bulāe the tāki wuh pūrī kār-rawāī kī tasdiq kareṅ. ¹¹⁻¹² Is ke bād maiṅ ne muharshudā intaqālnāmā tamām sharāyt aur qawāyid

* 32:7 Lafzi tarjūmā: Ewazānā de kar use chhuṛānā (tāki khandān kā hissā rahe) āp hī kā haq hai.

samet Bārūk bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā. Sāth sāth main ne use ek naql bhī dī jis par muhr nahīn lagī thī. Hanamel, intaqālnāme par dastkhat karne wāle gawāh aur sahan meñ hāzir bāqī hamwatan sab is ke gawāh the. ¹³ Un ke dekhte dekhte main ne Bārūk ko hidāyat dī,

¹⁴ ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki muharshudā intaqālnāmā aur us ki naql le kar miṭṭī ke bartan meñ ḡāl de tāki lambe arse tak mahfūz raheñ. ¹⁵ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki ek waqt āegā jab is mulk meñ dubārā ghar, khet aur angūr ke bāgh kharīde jāenge.’

Yarmiyāh Allāh kī Tamjīd Kartā Hai

¹⁶ Bārūk bin Nairiyāh ko intaqālnāmā dene ke bād main ne Rab se duā kī,

¹⁷ ‘Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne apnā hāth barhā kar baṛī qudrat se āsmān-o-zamīn ko banāyā, tere lie koī bhī kām nāmumkin nahīn. ¹⁸ Tū hazaron par shafqat kartā aur sāth sāth bachchoñ ko un ke wālidain ke gunāhoñ kī sazā detā hai. Ai azīm aur qādir Khudā jis kā nām Rabbul-afwāj hai, ¹⁹ tere maqāsīd azīm aur tere kām zabardast haiñ, terī ānkheñ insān kī tamām rāhoñ ko dekhtī rahtī haiñ. Tū har ek ko us ke chāl-chalan aur āmāl kā munāsīb ajr detā hai.

²⁰ Misr meñ tū ne ilāhī nishān aur mojize dikhāe, aur terā yih silsilā āj tak jāri rahā hai, Isrāil meñ bhī aur bāqī qaumoñ meñ bhī. Yoñ tere nām ko wuh izzat-o-jalāl milā jo tujhe āj tak hāsīl hai. ²¹ Tū ilāhī nishān aur mojize dikhā kar apnī qaum Isrāil ko Misr se nikālāyā. Tū ne apnā hāth barhā kar apnī azīm qudrat Misriyoñ par zāhir ki to un par shadīd dahshat tāri huī. ²² Tab tū ne apnī qaum ko yih mulk baḡhsh diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat thī aur jis kā wādā tū ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.

²³ Lekin jab hamāre bāpdādā ne mulk meñ dākhil ho kar us par qabzā kiyā to unhoñ ne na terī sunī, na terī shariāt ke mutābiq zindagī guzārī. Jo kuchh bhī tū ne unheñ karne ko kahā thā us par unhoñ ne amal na kiyā. Natīje meñ tū un par yih āfat lāyā. ²⁴ Dushman miṭṭī ke pushte banā kar fasīl ke qarīb pahuñch chukā hai. Ham talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ se itne kamzor ho gae haiñ ki jab Bābal kī fauj shahr par hamlā karegī to wuh us ke qabze meñ āegā. Jo kuchh bhī tū ne farmāyā thā wuh pesh āyā hai. Tū khud is kā gawāh hai. ²⁵ Lekin ai Rab Qādir-e-mutlaq, kamāl hai ki go shahr ko Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā to bhī tū mujh se hamkalām huā hai ki chāñdī de kar khet kharīd le aur gawāhoñ se kār-rawāī kī tasdīq karwā.’

Rab kā Jawāb

²⁶ Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ²⁷ “Dekh, main Rab aur tamām insānoñ kā Khudā hūñ. To phir kyā koī kām hai jo mujh se nahīn ho saktā?” ²⁸ Chunāñche Rab farmatā hai, “Main is shahr ko Bābal aur us ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wuh zarūr us par qabzā karegā. ²⁹ Bābal ke jo faujī is shahr par hamlā kar rahe haiñ is meñ ghus kar sab kuchh jalā deñge, sab kuchh nazar-e-ātish kareñge. Tab wuh tamām ghar rākh ho jāenge jin kī chhatoñ par logoñ ne Bāl Dewatā ke lie baḡhūr jalā kar aur ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ pesh karke mujhe taish dilāyā.”

³⁰ Rab farmatā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke qabile jawāñī se le kar āj tak wuhī kuchh karte āe haiñ jo mujhe nāpasand hai. Apne hāthoñ ke kām se wuh mujhe bār bār ḡhussā dilāte rahe haiñ. ³¹ Yarūshalām kī buniyādeñ ḡāle se le kar āj tak is shahr ne mujhe had se zyādā mushtāil kar diyā hai. Ab lāzim hai ki main use nazaroñ se dūr kar dūñ. ³² Kyoñki Isrāil aur Yahūdāh ke bāshindoñ ne apnī burī harkatoñ se mujhe taish dilāyā hai, kḡhāh bādshāh ho yā mulāzim, kḡhāh imām ho yā nabī, kḡhāh Yahūdāh ho yā Yarūshalām. ³³ Unhoñ ne apnā muñh mujh se pher kar merī taraf ruḡj karne se inkār kiyā hai. Go main unheñ bār bār tālīm detā rahā to bhī wuh sunane yā merī tarbiyat qabūl karne ke lie taiyār nahīn the. ³⁴ Na sirf yih balki jis ghar par mere nām kā ḡhappā lagā hai us meñ unhoñ ne apne ghinaune butoñ ko rakḡ kar us kī behurmatī kī hai. ³⁵ Wādī-e-Bin-hinnūm kī ūñchī jaghoñ par unhoñ ne Bāl Dewatā kī qurbāngāheñ tāmir kīñ tāki wahāñ apne beṭe-beṭiyoñ ko Malik Dewatā ke lie qurbān kareñ. Main ne unheñ aisi qābil-e-ghin harkateñ karne kā hukm nahīn diyā thā, balki mujhe is kā kḡhayāl tak nahīñ āyā. Yoñ unhoñ ne Yahūdāh ko gunāh karne par uksāyā hai.

³⁶ Is waqt tum kah rahe ho, ‘Yih shahr zarūr Shāh-e-Bābal ke qabze meñ ā jāegā, kyoñki talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ ne hamēñ kamzor kar diyā hai.’ Lekin ab shahr ke bāre meñ Rab kā farmān suno, jo Isrāil kā Khudā hai!

³⁷ Beshak main baṛe taish meñ ā kar shahr ke bāshindoñ ko muḡhtalif mamālik meñ muntashir kar dūngā, lekin main unheñ un jaghoñ se phir jamā karke wāpas bhī lāūngā tāki wuh dubārā yahāñ sukūn ke sāth rah sakeñ. ³⁸ Tab wuh merī qaum hoñge, aur main un kā Khudā hūngā. ³⁹ Main hone dūngā ki wuh soch aur chāl-chalan meñ ek ho

kar har waqt merā khauf māneṅge. Kyoṅki unheṅ mālūm hogā ki aisā karne se hamen aur hamārī aulād ko barkat milegī.

⁴⁰ Main un ke sāth abādī ahd bāndh kar wādā karūṅga ki un par shafqat karne se bāz nahīn āūṅgā. Sāth sāth main apnā khauf un ke diloṅ meṅ ḍāl dūṅgā tāki wuh mujh se dūr na ho jāeṅ. ⁴¹ Unheṅ barkat denā mere lie kḥushī kā bāis hogā, aur main wafādārī aur pūre dil-o-jān se unheṅ panīrī kī tarah is mulk meṅ dubārā lagā dūṅgā.” ⁴² Kyoṅki Rab farmātā hai, “Main hī ne yih baṛī āfat is qaum par nāzil kī, aur main hī unheṅ un tamām barkatoṅ se nawāzūṅgā jin kā wādā main ne kiyā hai. ⁴³ Beshak tum is waqt kahte ho, ‘Hāy, hamārā mulk wīrān-o-sunsān hai, us meṅ na insān aur na haiwān rah gayā hai, kyoṅki sab kuchh Bābal ke hawāle kar diyā gayā hai.’ Lekin main farmātā hūn ki pūre mulk meṅ dubārā khet kharīde ⁴⁴ aur farokht kie jāeṅge. Log māmūl ke mutābiq intaqālnāme likh kar un par muhr lagāeṅge aur kār-rawāī kī tasdīq ke lie gawāh bulāeṅge. Tamām ilāqe yānī Binyamīn ke qabāyilī ilāqe meṅ, Yarūshalam ke dehāt meṅ, Yahūdāh aur pahārī ilāqe ke shahroṅ meṅ, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe ke shahroṅ meṅ aur Dasht-e-Najab ke shahroṅ meṅ aisā hī kiyā jāegā. Main kḥud un kī badnasībī kḥatm karūṅga.” Yih Rab kā farmān hai.

33

Yarūshalam meṅ Dubārā Kḥushī Hogī

¹ Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizoṅ ke sahan meṅ giriftār thā ki Rab ek bār phir us se hamkalām huā, ² “Jo sab kuchh kḥalaq kartā, tashkīl detā aur qāym rakhtā hai us kā nām Rab hai. Yihī Rab farmātā hai, ³ mujhe pukār to main tujhe jāwāb meṅ aisi azīm aur nāqābil-e-fahm bāteṅ bayān karūṅga jo tū nahīn jāntā.

⁴ Kyoṅki Rab jo Isrāīl kā Kḥudā hai farmātā hai ki tum ne is shahr ke makānoṅ balki chand ek shāhī makānoṅ ko bhī dhā diyā hai tāki un ke pattharoṅ aur lakaṛī se fasīl ko mazbūt karo aur shahr ko dushman ke pushtoṅ aur talwār se bachāe rakho. ⁵ Go tum Bābal kī fauj se larnā chāhte ho, lekin shahr ke ghar Isrāīliyoṅ kī lāshoṅ se bhar jāeṅge. Kyoṅki unhiṅ par main apnā ḡhazab nāzil karūṅga. Yarūshalam kī tamām bedīnī ke bāis main ne apnā muṅh us se chhupā liyā hai.

⁶ Lekin bād meṅ main use shifā de kar tandurustī bakhshūṅgā, main us ke bāshindoṅ ko sehāt hai karūṅga aur un par derpā salāmatī aur wafādārī kā izhār karūṅga.

⁷ Kyoṅki main Yahūdāh aur Isrāīl ko bahāl karke unheṅ waise tāmīr karūṅga jaise pahle the. ⁸ Main unheṅ un kī tamām bedīnī se pāk-sāf karke un kī tamām sarkashī aur tamām gunāhoṅ ko muāf kar dūṅgā. ⁹ Tab Yarūshalam pūrī duniyā meṅ mere lie musarrat, shohrat, tārif aur jalāl kā bāis banegā. Duniyā ke tamām mamālik merī us par mehrbānī dekh kar muta’assir ho jāeṅge. Wuh ghabrā kar kānp uṭheṅge jab unheṅ patā chalegā ki main ne Yarūshalam ko kitnī barkat aur sukūn muhaiyā kiyā hai.

¹⁰ Tum kahte ho, ‘Hamārā shahr wīrān-o-sunsān hai. Us meṅ na insān, na haiwān rahte haiṅ.’ Lekin Rab farmātā hai ki Yarūshalam aur Yahūdāh ke digar shahroṅ kī jo galiyāṅ is waqt wīrān aur insān-o-haiwān se kḥālī haiṅ, ¹¹ un meṅ dubārā kḥushī-o-shādmānī, dūlḥe dulhan kī āwāz aur Rab ke ghar meṅ shukrguzārī kī qurbāniyāṅ pahuṅchāne wāloṅ ke git sunāi deṅge. Us waqt wuh gāeṅge, ‘Rabbul-afwāj kā shukr karo, kyoṅki Rab bḥalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.’ Kyoṅki main is mulk ko pahle kī tarah bahāl kar dūṅgā. Yih Rab kā farmān hai.

¹² Rabbul-afwāj farmātā hai ki filhāl yih maqām wīrān aur insān-o-haiwān se kḥālī hai. Lekin aīndā yahān aur baqī tamām shahroṅ meṅ dubārā aisi charāḡeḡhe hoṅgī jahāṅ gallābān apne rewaroṅ ko charāeṅge. ¹³ Tab pūre mulk meṅ charwāhe apne rewaroṅ ko gīnte aur sanbḥalte hue nazar āeṅge, kḥāh pahārī ilāqe ke shahroṅ yā maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meṅ dekho, kḥāh Dasht-e-Najab yā Binyamīn ke qabāyilī ilāqe meṅ mālūm karo, kḥāh Yarūshalam ke dehāt yā Yahūdāh ke baqī shahroṅ meṅ dariyāft karo. Yih Rab kā farmān hai.

Abādī Ahd kā Wādā

¹⁴ Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab main wuh achchḥā wādā pūrā karūṅga jo main ne Isrāīl ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se kiyā hai. ¹⁵ Us waqt main Dāūd kī nasl se ek rāstbāz Koṅpal phūṅne dūṅgā, aur wuhī mulk meṅ insāf aur rāstī qāym karegā. ¹⁶ Un dīnoṅ meṅ Yahūdāh ko chhuṭkārā milegā aur Yarūshalam puramṅ zīndagī guzāreḡā. Tab Yarūshalam ‘Rab Hamārī Rāstī’ kahlāegā. ¹⁷ Kyoṅki Rab farmātā hai ki Isrāīl ke taḡht par baiṭhne wālā hameshā hī Dāūd kī nasl kā hogā. ¹⁸ Isī tarah Rab ke ghar meṅ kḥidmatguzār imām hameshā hī Lāwī ke qabīle ke hoṅge. Wuhī mutawātīr mere huzūr bḥasm hone wālī qurbāniyāṅ aur ḡhallā aur zabāh kī qurbāniyāṅ pesh kareṅge.”

¹⁹ Rab ek bār phir Yarmiyāh se hamkalām huā, ²⁰ “Rab farmatā hai ki main ne din aur rāt se ahd bāndhā hai ki wuh muqarrarā waqt par aur tartībwar guzaren. Koī is ahd ko toṛ nahīn saktā. ²¹ Isī tarah main ne apne khādīm Dāūd se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Isrāil kā bādshāh hameshā usi ki nasl kā hogā. Niz, main ne Lāwī ke imāmon se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Rab ke ghar meñ khidmatguzār imām hameshā Lāwī ke qabile ke hī honge. Rāt aur din se bandhe hue ahd ki tarah in ahdon ko bhī toṛā nahīn jā saktā. ²² Main apne khādīm Dāūd ki aulād aur apne khidmatguzār Lāwiyon ko sitāron aur samundar ki ret jaisā beshumār banā dūngā.”

²³ Rab Yarmiyāh se ek bār phir hamkalām huā, ²⁴ “Kyā tujhe logon ki bāteñ mālūm nahīn huñ? Yih kah rahe haiñ, ‘Go Rab ne Isrāil aur Yahūdāh ko chun kar apnī qaum banā liyā thā, lekin ab us ne donoñ ko radd kar diyā hai.’ Yoñ wuh merī qaum ko haqīr jānte haiñ balki ise ab se qaum hī nahīn samajhte.” ²⁵ Lekin Rab farmatā hai, “Jo ahd main ne din aur rāt se bāndhā hai wuh main nahīn toṛūngā, na kabhī āsmān-o-zamin ke muqarrarā usul mansūkh karūngā. ²⁶ Isī tarah yih mumkin hī nahīn ki main Yāqūb aur apne khādīm Dāūd ki aulād ko kabhī radd karūn. Nahīn, main hameshā hī Dāūd ki nasl meñ se kisi ko taqht par biṭhāūngā tāki wuh Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ki aulād par hukūmat kare, kyonki main unheñ bahāl karke un par tars khāūngā.”

34

Sidqiyāh Bābal ki Qaid meñ Mar Jāegā

¹ Rab us waqt Yarmiyāh se hamkalām huā jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī pūrī fauj le kar Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shahron par hamlā kar rahā thā. Us ke sāth duniyā ke un tamām mamālik aur qaumon ki faujeñ thiñ jinheñ us ne apne tābe kar liyā thā.

² “Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke pās jā kar use batā, Rab farmatā hai ki main is shahr Yarūshalam ko Shāh-e-Bābal ke hawāle karne ko hūn, aur wuh ise nazar-e-ātish kar degā. ³ Tū bhī us ke hāth se nahīn bachegā balki zarūr pakaṛā jāegā. Tujhe us ke hawāle kiyā jāegā, aur tū Shāh-e-Bābal ko apnī ānkhoñ se dekhegā, wuh tere rūbarū tujh se bāt karegā. Phir tujhe Bābal jānā paṛegā. ⁴ Lekin ai Sidqiyāh Bādshāh, Rab kā yih farmān bhī sun! Rab tere bāre meñ farmatā hai ki tū talwār se nahīn ⁵ balki tabāi maut maregā, aur log usī tarah terī tāzīm meñ lakaṛī kā barā dher banā kar āg lagāenge jis tarah tere bāpdādā ke lie karte āe haiñ. Wuh tujh par bhī mātām kareñge aur kaheñge, ‘Hāy, mere āqā!’ Yih Rab kā farmān hai.”

⁶ Yarmiyāh Nabī ne Sidqiyāh Bādshāh ko Yarūshalam meñ yih paighām sunāyā. ⁷ Us waqt Bābal ki fauj Yarūshalam, Lakīs aur Azīqā se laṛ rahī thī. Yahūdāh ke tamām qilāband shahron meñ se yihī tūn ab tak qāym rahe the.

Ghulāmon ke sāth Bewafāi

⁸ Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us waqt Sidqiyāh Bādshāh ne Yarūshalam ke bāshindon ke sāth ahd bāndhā thā ki ham apne hamwatan ghulāmon ko āzād kar deñge. ⁹ Har ek ne apne hamwatan ghulāmon aur launḍiyon ko āzād karne kā wādā kiyā thā, kyonki sab muttāfiq hue the ki ham apne hamwatanon ko ghulāmī meñ nahīn rakheñge. ¹⁰ Tamām buzurg aur bāqī tamām log yih karne par rāzī hue the. Yih ahd karne par unhoñ ne apne ghulāmon ko wāqai āzād kar diyā thā. ¹¹ Lekin bād meñ wuh apnā irādā badal kar apne āzād kie hue ghulāmon ko wāpas lāe aur unheñ dubārā apne ghulām banā liyā thā. ¹² Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā.

¹³ “Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Jab main tumhāre bāpdādā ko Misr ki ghulāmī se nikāl lāyā to main ne un se ahd bāndhā. Us ki ek shart yih thī ¹⁴ ki jab kisi hamwatan ne apne āp ko bech kar chhīh sāl tak terī khidmat ki hai to lāzīm hai ki sātweñ sāl tū use āzād kar de. Yih shart tum sab par sādiq ātī hai. Lekin afsos, tumhāre bāpdādā ne na merī sunī, na merī bāt par dhyān diyā. ¹⁵ Ab tum ne pachhtā kar wuh kuchh kiyā jo mujhe pasand thā. Har ek ne elān kiyā ki ham apne hamwatan ghulāmon ko āzād kar deñge. Tum us ghar meñ āe jis par mere nām kā ṭhappā lagā hai aur ahd bāndh kar mere huzūr us wādē ki tasdiq ki. ¹⁶ Lekin ab tum ne apnā irādā badal kar mere nām ki behurmatī ki hai. Apne ghulāmon aur launḍiyon ko āzād kar dene ke bād har ek unheñ apne pās wāpas lāyā hai. Pahle tum ne unheñ batāyā ki jahāñ jī chāho chale jāo, aur ab tum ne unheñ dubārā ghulām banane par majbūr kiyā hai.’

¹⁷ Chunāñche suno jo kuchh Rab farmatā hai! ‘Tum ne merī nahīn sunī, kyonki tum ne apne hamwatan ghulāmon ko āzād nahīn chhoṛā. Is lie ab Rab tumheñ talwār, mohlak bīmāriyon aur kāl ke lie āzād chhoṛ degā. Tumheñ dekh kar duniyā ke tamām mamālik ke roñgṭe khaṛe ho jāenge.’ Yih Rab kā farmān hai. ¹⁸⁻¹⁹ ‘Dekho, Yahūdāh aur

Yarūshalam ke buzurgoñ, darbāriyoñ, imāmoñ aur awām ne mere sāth ahd bāndhā. Is kī tasdiq karne ke lie wuh ek bachhre ko do hissoñ meñ taqsīm karke un ke darmiyān se guzar gae. To bhī unhoñ ne ahd toṛ kar us kī sharāyt pūrī na kīn. Chunānche main hone dūngā kī wuh us bachhre kī mānind ho jāeñ jis ke do hissoñ meñ se wuh guzar gae haiñ. ²⁰ Main unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar dūngā, unhiñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne ke darpai haiñ. Un kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaroñ kī khurāk ban jāeñgi.

²¹ Main Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh aur us ke afsaroñ ko un ke dushman ke hawāle kar dūngā, unhiñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne par tule hue haiñ. Wuh yaqīnan Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī fauj ke qabze meñ ā jāeñge. Kyoñki go faujī is waqt pichhe haṭ gae haiñ, ²² lekin mere hukm par wuh wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā kareñge. Aur is martabā wuh us par qabzā karke use nazar-e-ātish kar deñge. Main Yahūdāh ke shahroñ ko bhī yoñ khāk meñ milā dūngā kī koi un meñ nahīn rah sakegā.’” Yih Rab kā farmān hai.

35

Yarmiyāh Raikābiyoñ ko Āzmātā Hai

¹ Jab Yahūyaqīm bin Yūsiyāh abhī Yahūdāh kā bādshāh thā to Rab mujh se hamkalām huā, ² “Raikābī khāndān ke pās jā kar unheñ Rab ke ghar ke sahan ke kisi kamre meñ āne kī dāwat de. Jab wuh āeñ to unheñ mai pilā de.”

³ Chunānche main Yāzaniyāh bin Yarmiyāh bin Habassiniyāh ke pās gayā aur use us ke bhāiyoñ aur tamām beṭoñ yāñi Raikābiyoñ ke pūre gharāne samet ⁴ Rab ke ghar meñ lāyā. Ham Hanān ke beṭoñ ke kamre meñ baiṭh gae. Hanān mard-e-Ḳhudā Yijdaliyāh kā beṭā thā. Yih kamrā buzurgoñ ke kamre se mulhiq aur Rab ke ghar ke darbān Māsiyāh bin Sallūm ke kamre ke ūpar thā. ⁵ Wahāñ main ne mai ke jām aur pyāle Raikābī ādmiyoñ ko pesh karke un se kahā, “Āeñ, kuchh mai pī leñ.”

⁶ Lekin unhoñ ne inkār karke kahā, “Ham mai nahīn pīte, kyoñki hamāre bāp Yūnadab bin Raikāb ne hameñ aur hamārī aulād ko mai pīne se manā kiyā hai. ⁷ Us ne hameñ yih hidāyat bhī dī, ‘Na makān tamir karnā, na bij bonā aur na angūr kā bāgh lagānā. Yih chūzeñ kabhī bhī tumhārī milkiyat meñ shāmil na hoñ, kyoñki lāzim hai kī tum hameshā khaimoñ meñ zindagi guzarō. Phir tum lambe arse tak us mulk meñ rahoge jis meñ tum mehmān ho.’ ⁸ Chunānche ham apne bāp Yūnadab bin Raikāb kī in tamām hidāyat ke tābe rahte haiñ. Na ham aur na hamārī biwiyāñ yā bachche kabhī mai pīte haiñ. ⁹ Ham apnī rihāish ke lie makān nahīn banāte, aur na angūr ke bāgh, na khet yā fasleñ hamārī milkiyat meñ hoti haiñ. ¹⁰ Is ke bajāe ham āj tak khaimoñ meñ rahte haiñ. Jo bhī hidāyat hamāre bāp Yūnadab ne hameñ dī us par ham pūre utre haiñ. ¹¹ Ham sirf arizi taur par shahr meñ ṭhahre hue haiñ. Kyoñki jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar is mulk meñ ghus āyā to ham bole, ‘Āeñ, ham Yarūshalam Shahr meñ jāeñ tāki Bābal aur Shām kī faujon se bach jāeñ.’ Ham sirf isi lie Yarūshalam meñ ṭhahre hue haiñ.”

¹² Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹³ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai kī Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ke pās jā kar kah, ‘Tum merī tarbiyat kyoñ qabūl nahīn karte? Tum merī kyoñ nahīn sunte? ¹⁴ Yūnadab bin Raikāb par ghaur karo. Us ne apnī aulād ko mai pīne se manā kiyā, is lie us kā gharānā āj tak mai nahīn pītā. Yih log apne bāp kī hidāyat ke tābe rahte haiñ. Is ke muqābale meñ tum log kyā kar rahe ho? Go main bār bār tum se hamkalām huā to bhī tum ne merī nahīn sunī.

¹⁵ Bār bār main apne nabiyōñ ko tumhāre pās bhejtā rahā tāki mere khādim tumheñ āgāh karte raheñ kī har ek apnī burī rāh tark karke wāpas āe! Apnā chāl-chalan durust karo aur ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī khidmat mat karo! Phir tum us mulk meñ rahoge jo main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko baqshh diyā thā. Lekin tum ne na tawajjuh dī, na merī sunī. ¹⁶ Yūnadab bin Raikāb kī aulād apne bāp kī hidāyat par pūrī utrī hai, lekin is qaum ne merī nahīn sunī.’

¹⁷ Is lie Rab jo lashkaroñ kā aur Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Suno! Main Yahūdāh par aur Yarūshalam ke har bāshinde par wuh tamām āfat nāzil karūngā jis kā elān main ne kiyā hai. Go main un se hamkalām huā to bhī unhoñ ne na sunī. Main ne unheñ bulāyā, lekin unhoñ ne jawāb na diyā.’”

¹⁸ Lekin Raikābiyoñ se Yarmiyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Tum apne bāp Yūnadab ke hukm par pūre utar kar us kī har hidāyat aur har hukm par amal karte ho.’ ¹⁹ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā

hai, ‘Yūnadab bin Raikāb kī aulād meñ se hameshā koī na koī hogā jo mere huzūr k̄hidmat karegā.’”

36

Rab ke Ghar meñ Yarmiyāh kī Kitāb kī Tilāwat

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ² “Tūmār le kar us meñ Isrāil, Yahūdāh aur bāqī tamām qaumoñ ke bāre meñ wuh tamām paighāmāt qalamband kar jo mainē ne Yūsiyāh kī hukūmat se le kar āj tak tujh par nāzil kie haiñ. ³ Shāyad Yahūdāh ke gharāne meñ har ek apñī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe agar us āfat kī pūri khabar un tak pahunche jo mainē is qaum par nāzil karne ko hūñ. Phir mainē un kī bedīnī aur gunāh ko muāf karūnga.”

⁴ Chunānche Yarmiyāh ne Bārūk bin Nairiyāh ko bulā kar us se wuh tamām paighāmāt tūmār meñ likhwāe jo Rab ne us par nāzil kie the. ⁵ Phir Yarmiyāh ne Bārūk se kahā, “Mujhe nazarband kiyā gayā hai, is lie mainē Rab ke ghar meñ nahīñ jā saktā. ⁶ Lekin āp to jā sakte haiñ. Roze ke dīn yih tūmār apne sāth le kar Rab ke ghar meñ jāeñ. Hāzīrīn ke sāmne Rab kī un tamām bātoñ ko parh kar sunāeñ jo mainē ne āp se likhwāi haiñ. Sab ko tūmār kī bāteñ sunāeñ, unheñ bhī jo Yahūdāh kī dīgar ābādiyoñ se yahāñ pahunche haiñ. ⁷ Shāyad wuh iltijā karen kī Rab un par rahm kare. Shāyad har ek apñī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe. Kyoñki jo għazab is qaum par nāzil hone wālā hai aur jis kā elān Rab kar chukā hai wuh bahut sakht hai.”

⁸ Bārūk bin Nairiyāh ne aisā hī kiya. Yarmiyāh Nabī kī hidāyat ke mutābiq us ne Rab ke ghar meñ tūmār meñ darj Rab ke kalām kī tilāwat ki. ⁹ Us waqt log rozā rakhe hue the, kyoñki bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke pāñchweñ sāl aur naweñ mahīne * meñ elān kiya gayā thā ki Yarūshalam ke bāshinde aur Yahūdāh ke dīgar shahroñ se āe hue tamām log Rab ke huzūr rozā rakheñ. ¹⁰ Jab Bārūk ne tūmār kī tilāwat kī to tamām log hāzīr the. Us waqt wuh Rab ke ghar meñ shāhī muharrir Jamariyāh bin Sāfan ke kamre meñ baiṭhā thā. Yih kamrā Rab ke ghar ke ūpar wāle sahan meñ thā, aur sahan kā Nayā Darwāzā wahāñ se dūr nahīñ thā.

¹¹ Tūmār meñ darj Rab ke tamām paighāmāt sun kar Jamariyāh bin Sāfan kā beṭā Mikāyāh ¹² shāhī mahal meñ mīrmunshī ke daftar meñ chalā gayā. Wahāñ tamām sarkārī afsar baiṭhe the yāni Ilisamā mīrmunshī, Dilāyāh bin Samāyāh, Inātan bin Akbor, Jamariyāh bin Sāfan, Sidqiyāh bin Hananiyāh aur bāqī tamām mulāzim. ¹³ Mikāyāh ne unheñ sab kuchh sunāyā jo Bārūk ne tūmār kī tilāwat karke pesh kiya thā. ¹⁴ Tab tamām buzurgoñ ne Yahūdī bin Nataniyāh bin Salamiyāh bin Kūshī ko Bārūk ke pās bhej kar use ittalā di, “Jis tūmār kī tilāwat āp ne logoñ ke sāmne kī use le kar hamāre pās āeñ.” Chunānche Bārūk bin Nairiyāh hāth meñ tūmār ko thāme hue un ke pās āyā.

¹⁵ Afsaroñ ne kahā, “Zarā baiṭh kar hamāre lie bhī tūmār kī tilāwat karen.” Chunānche Bārūk ne unheñ sab kuchh parh kar sunā diya. ¹⁶ Yarmiyāh kī tamām peshgoiyāñ sunte hī wuh ghabrā gae aur ḍar ke māre ek dūsre ko dekhne lage. Phir unhoñ ne Bārūk se kahā, “Lāzim hai ki ham bādshāh ko in tamām bātoñ se āgāh karen. ¹⁷ Hameñ zarā batāeñ, āp ne yih tamām bāteñ kis tarah qalamband kiñ? Kyā Yarmiyāh ne sab kuchh zabānī āp ko pesh kiya?” ¹⁸ Bārūk ne jawāb diya, “Jī, wuh mujhe yih tamām bāteñ sunātā gayā, aur mainē sab kuchh siyāhī se is tūmār meñ darj kartā gayā.”

¹⁹ Yih sun kar afsaroñ ne Bārūk se kahā, “Ab chale jāeñ, āp aur Yarmiyāh donoñ chhup jāeñ! Kisī ko bhī patā na chale ki āp kahāñ haiñ.”

Yahūyaqīm Tūmār ko Jalā Detā Hai

²⁰ Afsaroñ ne tūmār ko shāhī mīrmunshī Ilisamā ke daftar meñ mahfūz rakh diya, phir darbār meñ dākḥil ho kar bādshāh ko sab kuchh batā diya. ²¹ Bādshāh ne Yahūdī ko tūmār le āne kā hukm diya. Yahūdī, Ilisamā mīrmunshī ke daftar se tūmār ko le kar bādshāh aur tamām afsaroñ kī maujūdagī meñ us kī tilāwat karne lagā.

²² Chūñki nawāñ mahīnā † thā is lie bādshāh mahal ke us hisse meñ baiṭhā thā jo sardiyoñ ke mausam ke lie banāyā gayā thā. Us ke sāmne paṛī angīṭhī meñ āg jal rahī thī. ²³ Jab bhī Yahūdī tīn yā chār kālam parhne se fāriḡ huā to bādshāh ne munshī kī chhuri le kar unheñ tūmār se kāt liya aur āg meñ phaiñk diya. Yahūdī parṭhā aur bādshāh kāṭṭā gayā. Ākḥirkār pūrā tūmār rakh ho gayā thā.

²⁴ Go bādshāh aur us ke tamām mulāzimoñ ne yih tamām bāteñ sunīñ to bhī na wuh ghabrāe, na unhoñ ne pareshān ho kar apne kapṛe phāṛe. ²⁵ Aur go Inātan, Dilāyāh

* 36:9 Nawambar tā Disambar. † 36:22 Taqriban Disambar.

aur Jamariyāh ne bādshāh se minnat ki ki wuh tūmār ko na jalāe to bhī us ne un ki na māni ²⁶ balki bād meñ Yarahmiyel shāhzādā, Sirāyāh bin Azriyel aur Salamiyāh bin Abdiyel ko bhejā tāki wuh Bārūk munshī aur Yarmiyāh Nabī ko giriftār karen. Lekin Rab ne unheñ chhupāe rakhā thā.

Allāh kā Kalām Dubārā Qalamband Kiyā Jātā Hai

²⁷ Bādshāh ke tūmār ko jalāne ke bād Rab Yarmiyāh se dubārā hamkalām huā,
²⁸ “Nayā tūmār le kar us meñ wuhī tamām paighāmāt qalamband kar jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh ne jalā diyā thā. ²⁹ Sāth sāth Yahūyaqīm ke bāre meñ elān kar ki Rab farmātā hai, ‘Tū ne tūmār ko jalā kar Yarmiyāh se shukāyat ki ki tū ne is kitāb meñ kyon likhā hai ki Shāh-e-Bābal zarūr ā kar is mulk ko tabāh karegā, aur is meñ na insān, na haiwān rahegā?’ ³⁰ Chunānche Yahūdāh ke bādshāh ke bāre meñ Rab kā faislā sun!

Āindā us ke khāndān kā koī bhī fard Dāud ke taḡht par nahīn baiṡhegā. Yahūyaqīm kī lāsh bāhar phaiñkī jāegī, aur wahān wuh khule maidān meñ paṛī rahegī. Koī bhī use din ki taptī garmī yā rāt kī shadid sardī se bachāe nahīn rakhegā. ³¹ Maiñ use us ke bachchoñ aur mulāzimoñ samet un kī bedīnī kā munāsib ajr dūngā. Kyonki maiñ un par aur Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ par wuh tamām āfat nāzil karūnga jis kā elān maiñ kar chukā hūn. Afsos, unhoñ ne merī nahīn sunī.”

³² Chunānche Yarmiyāh ne nayā tūmār le kar use Bārūk bin Nairiyāh ko de diyā. Phir us ne Bārūk munshī se wuh tamām paighāmāt dubārā likhwāe jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh Yahūyaqīm ne jalā diyā thā. Un ke alāwā mazid bahut-se paighāmāt kā izāfā huā.

37

Misr Sidqiyāh kī Madad Nahīn Kar Saktā

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākin * bin Yahūyaqīm ko taḡht se utārne ke bād Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Sidqiyāh bin Yūsīyāh ko taḡht par biṡhā diyā. ² Lekin na Sidqiyāh, na us ke afsaroñ yā awām ne un paighāmāt par dhyān diyā jo Rab ne Yarmiyāh Nabī kī marīfat farmāe the.

³ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yahūkāl bin Salamiyāh aur imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko Yarmiyāh ke pās bhejā tāki wuh guzārish karen, “Mehrbāni karke Rab hamāre Khudā se hamārī shafā’at karen.”

⁴ Yarmiyāh ko ab tak qaid meñ ḡalā nahīn gayā thā, is lie wuh āzādī se logoñ meñ chal-phir saktā thā. ⁵ Us waḡt Firaun kī fauj Misr se nikal kar Isrāil kī taraf baṛh rahī thī. Jab Yarūshalam kā muhāsarā karne wālī Bābal kī fauj ko yih khabar milī to wuh wahān se pīchhe haṡ gai. ⁶ Tab Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā,

⁷ “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai ki Shāh-e-Yahūdāh ne tumheñ merī marzī dariyāft karne bhejā hai. Use jawāb do ki Firaun kī jo fauj tumhārī madad karne ke lie nikal āī hai wuh apne mulk wāpas laṡne ko hai. ⁸ Phir Bābal ke faujī wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā kareñge. Wuh ise apne qabze meñ le kar nazar-e-ātish kar deñge. ⁹ Kyonki Rab farmātā hai ki yih soch kar dhokā mat khāo ki Bābal kī fauj zarūr hamēñ chhor kar chālī jāegī. Aisā kabhī nahīn hogā! ¹⁰ Khāh tum hamlā-āwar pūrī bābli fauj ko shikast kyon na dete aur sirf zaḡhmī ādmī bache rahte to bhī tum nākām rahte, to bhī yih bāz ek ādmī apne khaimoñ meñ se nikal kar Yarūshalam ko nazar-e-ātish karte.”

Yarmiyāh ko Qaid meñ ḡalā Jātā Hai

¹¹ Jab Firaun kī fauj Isrāil kī taraf baṛhne lagī to Bābal ke faujī Yarūshalam ko chhor kar pīchhe haṡ gae. ¹² Un dīnoñ meñ Yarmiyāh Binyāmīn ke qabāyilī ilāqe ke lie rawānā huā, kyonki wuh apne rishtedāroñ ke sāth koī maurūsī milkiyat taḡsīm karnā chāhtā thā. Lekin jab wuh shahr se nikalte hue ¹³ Binyāmīn ke Darwāze tak pahuñch gayā to pahredāroñ kā ek afsar use pakār kar kahne lagā, “Tum bhagoṛe ho! Tum Bābal kī fauj ke pās jānā chāhte ho!” Afsar kā nām Iriyāh bin Salamiyāh bin Hananiyāh thā. ¹⁴ Yarmiyāh ne etarāz kiyā, “Yih jhūṡ hai, maiñ bhagoṛā nahīn hūn! Maiñ Bābal kī fauj ke pās nahīn jā rahā.” Lekin Iriyāh na mānā balki use giriftār karke sarkārī afsaroñ ke pās le gayā. ¹⁵ Use dekh kar unheñ Yarmiyāh par ḡhussā āyā, aur wuh us kī piṡāī karā kar use shāhī muharrir Yūnatan ke ghar meñ lāe jise unhoñ ne qaidkhānā banāyā thā. ¹⁶ Wahān use ek zamīndoṡ kamre meñ ḡal diyā gayā jo pahle hauz thā aur jis kī chhat mehrābār thī. Wuh muta’addid din us meñ band rahā.

* 37:1 Ibrānī meñ Yahūyākin kā mutarāḡif Kūniyāh mustāmāl hai.

¹⁷ Ek din Sidqiyāh ne use mahal meñ bulāyā. Wahān alahdagī meñ us se pūchhā, “Kyā Rab kī taraf se mere lie koī paighām hai?” Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ji hāñ. Āp ko Shāh-e-Bābal ke hawāle kiyā jāegā.” ¹⁸ Tab Yarmiyāh ne Sidqiyāh Bādshāh se apnī bāt jāri rakh kar kahā, “Mujh se kyā jurm huā hai? Maiñ ne āp ke afsarōñ aur awām kā kyā qusūr kiyā hai ki mujhe jel meñ ḍalwā diyā?” ¹⁹ Āp ke wuh nabī kahāñ haiñ jinhoñ ne āp ko peshgoī sunāi ki Shāh-e-Bābal na āp par, na is mulk par hamlā karegā? ²⁰ Ai mere mālik aur bādshāh, mehrbānī karke merī bāt sunēñ, merī guzārish pūri karen! Mujhe Yūnatan muharrir ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā maiñ mar jāūngā.”

²¹ Tab Sidqiyāh Bādshāh ne hukm diyā ki Yarmiyāh ko shāhī muhāfizoñ ke sahan meñ rakhā jāe. Us ne yih hidāyat bhī dī ki jab tak shahr meñ roṭī dastyāb ho Yarmiyāh ko nānbāi-gali se har roz ek roṭī miltī rahe. Chunāñche Yarmiyāh muhāfizoñ ke sahan meñ rahne lagā.

38

Yarmiyāh ko Sazā-e-Maut Dene kā Irādā

¹ Safatiyāh bin Mattān, Jidaliyāh bin Fashhūr, Yūkal bin Salamiyāh aur Fashhūr bin Malkiyāh ko mālum huā ki Yarmiyāh tamām logoñ ko batā rahā hai ² ki Rab farmatā hai,

“Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apnī jān ko bachāñ chāho to shahr se nikal kar apne āp ko Bābal kī fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us kī jān chhūṭ jāegī. * ³ Kyoñki Rab farmatā hai ki Yarūshalam ko zarūr Shāh-e-Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā. Wuh yaqīnan us par qabzā karegā.”

⁴ Tab mazkūrā afsarōñ ne bādshāh se kahā, “Is ādmī ko sazā-e-maut dīñi chāhie, kyoñki yih shahr meñ bache hue faujiyoñ aur bāqī tamām logoñ ko aisī bāteñ batā rahā hai jin se wuh himmat hār gae haiñ. Yih ādmī qaum kī bahbudī nahīñ chāhtā balki use musibat meñ ḍalne par tulā rahtā hai.”

⁵ Sidqiyāh Bādshāh ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, wuh āp ke hāth meñ hai. Maiñ āp ko rok nahīñ saktā.” ⁶ Tab unhoñ ne Yarmiyāh ko pakār kar Malkiyāh shāhzādā ke hauz meñ ḍal diyā. Yih hauz shāhī muhāfizoñ ke sahan meñ thā. Rassoñ ke zariye unhoñ ne Yarmiyāh ko utār diyā. Hauz meñ pāñi nahīñ thā balki sirf kīchār, aur Yarmiyāh kīchār meñ dhañs gayā.

⁷ Lekin Ethiopiya ke ek darbarī banām Abad-malik ko patā chalā ki Yarmiyāh ke sāth kyā kuchh kiyā jā rahā hai. Jab bādshāh shahr ke darwāze banām Binyamīn meñ kachahrī lagāe baiṭhā thā ⁸ to Abad-malik shāhī mahal se nikal kar us ke pās gayā aur kahā, ⁹ “Mere āqā aur bādshāh, jo sulūk in ādmiyoñ ne Yarmiyāh ke sāth kiyā hai wuh nihāyat burā hai. Unhoñ ne use ek hauz meñ phaiñk diyā hai jahāñ wuh bhūkā maregā. Kyoñki shahr meñ roṭī khatm ho gāi hai.”

¹⁰ Yih sun kar bādshāh ne Abad-malik ko hukm diyā, “Is se pahle ki Yarmiyāh mar jāe yahāñ se 30 ādmiyoñ ko le kar nabī ko hauz se nikāl deñ.” ¹¹ Abad-malik ādmiyoñ ko apne sāth le kar shāhī mahal ke godām ke niche ke ek kamre meñ gayā. Wahān se us ne kuchh purāne chīthare aur ghise-phate kapre chun kar unheñ rassoñ ke zariye hauz meñ Yarmiyāh tak utār diyā. ¹² Abad-malik bolā, “Rasse bāndhne se pahle yih purāne chīthare aur ghise-phate kapre baḡhal meñ rakheñ.” Yarmiyāh ne aisā hī kiyā, ¹³ to wuh use rassoñ se khīnch kar hauz se nikāl lāe. Is ke bād Yarmiyāh shāhī muhāfizoñ ke sahan meñ rahā.

Sidqiyāh ko Ākhirī Martabā Āgāh Kiyā Jātā Hai

¹⁴ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yarmiyāh ko Rab ke ghar ke tīsre darwāze ke pās bulā kar us se kahā, “Maiñ āp se ek bāt dariyāft karnā chāhtā hūñ. Mujhe is kā sāf jawāb deñ, koī bhī bāt mujh se mat chhupāeñ.” ¹⁵ Yarmiyāh ne etarāz kiyā, “Agar maiñ āp ko sāf jawāb dūñ to āp mujhe mār ḍaleñge. Aur agar maiñ āp ko mashwarā dūñ bhī to āp use qabūl nahīñ kareñge.” ¹⁶ Tab Sidqiyāh Bādshāh ne alahdagī meñ qasam khā kar Yarmiyāh se wādā kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne hameñ jāñ dī hai, na maiñ āp ko mār ḍalūngā, na āp ke jāñī dushmanoñ ke hawāle karūngā.”

¹⁷ Tab Yarmiyāh bolā, “Rab jo lashkaron kā aur Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Apne āp ko Shāh-e-Bābal ke afsarān ke hawāle kar. Phir terī jāñ chhūṭ jāegī aur yih shahr nazar-e-ātish nahīñ ho jāegā. Tū aur terā khāndan jīta rahegā. ¹⁸ Dūsri sūrat meñ is shahr ko Bābal ke hawāle kiyā jāegā aur faujī ise nazar-e-ātish kareñge. Tū bhī un ke hāth se nahīñ bachegā.’”

* **38:2** Lafzī tarjumā: wuh ghanimat ke taur par apnī jāñ ko bachāegā.

¹⁹ Lekin Sidqiyāh Bādshāh ne etarāz kiyā, “Mujhe un hamwatanon se dar lagtā hai jo ghaddārī karke Bābal kī fauj ke pās bhāg gae haiñ. Ho saktā hai kī Bābal ke faujī mujhe un ke hawāle karen aur wuh mere sāth badsulūkī karen.” ²⁰ Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Wuh āp ko un ke hawāle nahīn karenge. Rab kī sun kar wuh kuchh karen jo main ne āp ko batāyā hai. Phir āp kī salāmatī hogī aur āp kī jān chhūṭ jāegī. ²¹ Lekin agar āp shahr se nikal kar hathiyār ḍālne ke lie taiyār nahīn haiñ to phir yih paighām sunen jo Rab ne mujh par zāhir kiyā hai! ²² Shāhī mahal meñ jitnī khawātīn bach gāi haiñ un sab ko Shāh-e-Bābal ke afsaron ke pās pahuñchāyā jāegā. Tab yih khawātīn āp ke bāre meñ kaheñgī, ‘Hāy, jin ādmiyon par tū purā etamād rakhtā thā wuh fareb de kar tujh par ghālīb ā gae haiñ.’ Tere pānw daldal meñ dhañs gae haiñ, lekin yih log ghāyb ho gae haiñ.’ ²³ Hañ, tere tamām bāl-bachchoñ ko bāhar Bābal kī fauj ke pās lāyā jāegā. Tū khud bhī un ke hāth se nahīn bachegā balki Shāh-e-Bābal tujhe pakar legā. Yih shahr nazar-e-ātiś ho jāegā.”

²⁴ Phir Sidqiyāh ne Yarmiyāh se kahā, “Khabardār! Kisī ko bhī yih mālūm na ho ki ham ne kyā kyā bāteñ kī haiñ, warnā āp mar jāenge. ²⁵ Jab mere afsaron ko patā chale ki merī āp se guftgū huī hai to wuh āp ke pās ā kar pūchheñge, ‘Tum ne bādshāh se kyā bāt kī, aur bādshāh ne tum se kyā kahā? Hameñ sāf jawāb do aur jhūṭ na bolo, warnā ham tumheñ mār ḍāleñge.’ ²⁶ Jab wuh is tarah kī bāteñ karenge to unheñ sirf itnā-sā batāen, ‘Main bādshāh se minnat kar rahā thā ki wuh mujhe Yūnatan ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā main mar jāūngā.’”

²⁷ Aisā hī huā. Tamām sarkārī afsar Yarmiyāh ke pās āe aur us se sawāl karne lage. Lekin us ne unheñ sirf wuh kuchh batāyā jo bādshāh ne use kahne ko kahā thā. Tab wuh khāmosh ho gae. Kyonki kisī ne bhī us kī bādshāh se guftgū nahīn sunī thī.

²⁸ Is ke bād Yarmiyāh Yarūshalam kī shikast tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ qaidī rahā.

39

Yarūshalam kī Shikast

¹ Yarūshalam yon dushman ke hāth meñ āyā: Yahūdāh ke bādshāh ke naweñ sāl aur 10weñ mahīne * meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī tamām fauj le kar Yarūshalam pahuñchā aur shahr kā muhāsarā karne lagā. ² Sidqiyāh ke 11weñ sāl ke chauthē mahīne aur naweñ din † dushman ne fasīl meñ rakhnā ḍāl diyā. ³ Tab Nabūkadnazzar ke tamām ālā afsar shahr meñ ā kar us ke Darmiyāni Darwāze meñ baith gae. Un meñ Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā, Samgar-nabū, Sar-sakīm jo Rab-sārīs thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī buzurg shāmil thē.

⁴ Unheñ dekh kar Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh aur us ke tamām faujī bhāg gae. Rāt ke waqt wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do dīwaron ke bich meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf daurne lage, ⁵ lekin Bābal ke faujiyon ne un kā tāqqub karke Sidqiyāh ko Yarihū ke maidāni ilāqe meñ pakar liyā. Phir use Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās lāyā gayā, aur wahīn us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā. ⁶ Sidqiyāh ke dekhte dekhte Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭon ko qatl kiyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke tamām buzurgoñ ko bhī maut ke ghāṭ utār diyā. ⁷ Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheñ nikalwā kar use pital kī zanjiron meñ jakar liyā aur Bābal ko le jāne ke lie mahfūz rakhā.

⁸ Bābal ke faujiyon ne shāhī mahal aur dīgar logon ke gharon ko jalā kar Yarūshalam kī fasīl ko girā diyā. ⁹ Shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam aur Yahūdāh meñ piche rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke piche lag gae the. ¹⁰ Lekin Nabūzarādān ne sab se nichle tabqe ke bāz logon ko Mulk-e-Yahūdāh meñ chhor diyā, aise log jin ke pās kuchh nahīn thā. Unheñ us ne us waqt angūr ke bāgh aur khet die.

¹¹⁻¹² Nabūkadnazzar Bādshāh ne shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ko hukm diyā, “Yarmiyāh ko apne pās rakheñ. Us kā khayāl rakheñ. Use nuqsān na pahuñchāen balki jo bhī darkhāst wuh kare use purā karen.”

¹³ Chunānche shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne kisī ko Yarmiyāh ke pās bhejā. Us waqt Nabūshazbān jo Rab-sārīs thā, Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī afsar Nabūzarādān ke pās the. ¹⁴ Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ giriftār thā. Unhon ne hukm diyā ki use wahān se nikal kar Jidaliyāh bin Akhīqām bin Sāfan ke hawāle kar diyā jāe tāki wuh use us ke apne ghar pahuñchā de. Yon Yarmiyāh apne logon ke darmiyān basne lagā.

* 39:1 Disambar tā Janwarī. † 39:2 18 Julāi.

Abad-malik ke lie K̄hushk̄habrī

¹⁵ Jab Yarmiyāh abhī shāhī muhāfizon̄ ke sahan meñ giriftār thā to Rab us se hamkalām huā,

¹⁶ “Jā kar Ethopiya ke Abad-malik ko batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā K̄hudā hai farmatā hai ki dekh, main is shahr ke sāth wuh sab kuchh karne ko hūn jis kā elān main ne kiya thā. Main us par mehrbānī nahīn karūnga balki use nuqsān pahunchāūngā. Tū apnī ānkhon se yih dekhegā. ¹⁷ Lekin Rab farmatā hai ki tujhe main us din chhutkārā dūngā, tujhe un ke hawāle nahīn kiya jāegā jin se tū ḍartā hai. ¹⁸ Main k̄hud tujhe bachāūngā. Chūnki tū ne mujh par bharosā kiya is lie tū talwār kī zad meñ nahīn āegā balki terī jān chhūt jāegī. † Yih Rab kā farmān hai.’ ”

40*Yarmiyāh ko Āzād Kiyā Jātā Hai*

¹ Āzād hone ke bād bhī Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Shāhī muhāfizon̄ ke afsar Nabūzarādān ne use Rāmā meñ rihā kiya thā. Kyonki jab Yarūshalam aur bāqī Yahūdāh ke qaidiyon̄ ko Mul̄k-e-Bābal meñ le jāne ke lie jamā kiya gayā to mālūm huā ki Yarmiyāh bhī zanjiron̄ meñ jakaṛā huā un meñ shāmil hai. ² Tab Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko bulā kar us se kahā, “Rab āp ke K̄hudā ne elān kiya thā ki is jagah par āfat āegī. ³ Aur ab wuh yih āfat usī tarah hī lāyā jis tarah us ne farmāyā thā. Sab kuchh is lie huā ki āp kī qaum Rab kā gunāh kartī rahī aur us kī na sunī. ⁴ Lekin āj main wuh zanjireñ khol detā hūn jin se āp ke hāth jakaṛe hue haiñ. Āp āzād haiñ. Agar chāheñ to mere sāth Bābal jāen. Tab main hī āp kī nigarānī karūnga. Bāqī āp kī marzī. Agar yihīñ rahnā pasand karenge to yihīñ raheñ. Pūre mulk meñ jahāñ bhī jānā chāheñ jāen. Koī āp ko nahīn rokegā.”

⁵ Yarmiyāh ab tak jhijak rahā thā, is lie Nabūzarādān ne kahā, “Phir Jidaliyāh bin Ak̄hiqām bin Sāfan ke pās chale jāen! Shāh-e-Bābal ne use sūbā Yahūdāh ke shahron̄ par muqarrar kiya hai. Us ke sāth raheñ. Yā phir jahāñ bhī rahnā pasand karen wahīñ raheñ.”

Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko kuchh khurāk aur ek tohfā de kar use rukhsat kar diya. ⁶ Jidaliyāh Misfāh meñ ṭaharā huā thā. Yarmiyāh us ke pās jā kar mulk ke bache hue logon̄ ke bich meñ basne lagā.

Jidaliyāh ko Qatl Karne kī Sāzishēñ

⁷ Dehāt meñ ab tak Yahūdāh ke kuchh faujī afsar apne doston̄ samet chhupe rahte the. Jab unheñ k̄habar mili ki Shāh-e-Bābal ne Jidaliyāh bin Ak̄hiqām ko Yahūdāh kā gawarnar banā kar un ḡharīb ādmiyon̄ aur bāl-bachchon̄ par muqarrar kiya hai jo jilāwatan nahīn hue haiñ ⁸ to wuh Misfāh meñ Jidaliyāh ke pās āe. Afsaron̄ ke nām Ismāil bin Nataniyāh, Qarīh ke beṭe Yūhanān aur Yūnatan, Sirāyāh bin Tanhūmat, Īphī Natūfātī ke beṭe aur Yāzaniyāh bin Mākātī the. Un ke faujī bhī sāth āe. ⁹ Jidaliyāh bin Ak̄hiqām bin Sāfan ne gasam khā kar un se wādā kiya, “Bābal ke tābe ho jāne se mat ḍarnā! Mul̄k meñ ābād ho kar Shāh-e-Bābal kī k̄hidmat karen to āp kī salāmatī hogī. ¹⁰ Main k̄hud Misfāh meñ ṭahar kar āp kī sifārish karūnga jab Bābal ke numāinde āenge. Itne meñ angūr, mausam-e-garmā kā phal aur zaitūn kī fasleñ jamā karke apne bartanon̄ meñ mahfūz rakheñ. Un shahron̄ meñ ābād raheñ jin par āp ne qabzā kar liya hai.”

¹¹ Yahūdāh ke muta'addid bāshinde Moāb, Ammon, Adom aur digar paṛosī mamālik meñ hijrat kar gae the. Ab jab unheñ ittalā mili ki Shāh-e-Bābal ne kuchh bache hue logon̄ ko Yahūdāh meñ chhor kar Jidaliyāh bin Ak̄hiqām bin Sāfan ko gawarnar banā diya hai ¹² to wuh sab Yahūdāh meñ wāpas āe. Jin mamālik meñ bhī wuh muntashir hue the wahāñ se wuh Misfāh āe tāki Jidaliyāh se mileñ. Us mausam-e-garmā meñ wuh angūr aur bāqī phal kī baṛī fasal jamā kar sake.

¹³ Ek din Yūhanān bin Qarīh aur wuh tamām faujī afsar jo ab tak dehāt meñ ṭahre hue the Jidaliyāh se milne āe. ¹⁴ Misfāh meñ pahunch kar wuh Jidaliyāh se kahne lage, “Kyā āp ko nahīn mālūm ki Ammon ke bādshāh Bālīs ne Ismāil bin Nataniyāh ko āp ko qatl karne ke lie bhejā hai?” Lekin Jidaliyāh bin Ak̄hiqām ne un ki bāt kā yaqīn na kiya. ¹⁵ Tab Yūhanān bin Qarīh Misfāh āyā aur alahdagī meñ Jidaliyāh se milā. Wuh bolā, “Mujhe Ismāil bin Nataniyāh ke pās jā kar use mar dene ki ijāzat deñ. Kisi ko bhī pata nahīn chalegā. Kyā zarūrat hai ki wuh āp ko qatl kare? Agar wuh is meñ kāmyāb ho jāe to āp ke pās jamāshudā hamwatan sab ke sab muntashir ho jāenge aur Yahūdāh kā

† 39:18 Lafzī tarjumā: Tū ḡhanimat ke taur par apnī jān ko bachāegā.

bachā huā hissā halāk ho jāegā.”¹⁶ Jidalīyāh ne Yūhanān ko dānt̄ kar kahā, “Aisā mat karnā! Jo kuchh āp Ismāil ke bāre meñ batā rahe haiñ wuh jhūt hai.”

41

Ismāil Jidalīyāh Gawarnar ko Qatl Kartā Hai

¹ Ismāil bin Nataniyāh bin Ilisamā shāhī nasl kā thā aur pahle Shāh-e-Yahūdāh kā ālā afsar thā. Sātweñ mahīne * meñ wuh das ādmiyoñ ko apne sāth le kar Misfāh meñ Jidalīyāh se milne āyā. Jab wuh mil kar khānā khā rahe the² to Ismāil aur us ke das ādmī achānak uṭhe aur apnī talwāroñ ko khīnch kar Jidalīyāh ko mār dālā. Yoñ Ismāil ne us ādmī ko qatl kiyā jise Bābal ke bādshāh ne sūbā Yahūdāh par muqarrar kiyā thā.³ Us ne Misfāh meñ Jidalīyāh ke sāth rahne wāle tamām hamwatanōñ ko bhī qatl kiyā aur wahāñ ṭhaharne wāle Bābal ke faujiyoñ ko bhī.

⁴ Agle din jab kisī ko mālūm nahīn thā ki Jidalīyāh ko qatl kiyā gayā hai⁵ to 80 ādmī wahāñ pahuñche jo Sikam, Sailā aur Sāmariya se ā kar Rab ke tabāhshudā ghar meñ us kī parastish karne jā rahe the. Un ke pās ghallā aur baḥhūr kī qurbāniyāñ thīñ, aur unhoñ ne gham ke māre apnī dārhiyāñ mundwā kar apne kapre phār lie aur apnī jild ko zaḥmī kar diyā thā.⁶ Ismāil rote rote Misfāh se nikal kar un se milne āyā. Jab wuh un ke pās pahuñchā to kahne lagā, “Jidalīyāh bin Aḥhiqām ke pās āo aur dekho ki kyā huā hai!”

⁷ Jyoñ hī wuh shahr meñ dākhil hue to Ismāil aur us ke sāthiyoñ ne unheñ qatl karke ek hauz meñ phaiñk diyā.⁸ Sirf das ādmī bach gae jab unhoñ ne Ismāil se kahā, “Hameñ mat qatl karnā, kyoñki hamāre pās gandum, jau aur shahd ke zaḥhire haiñ jo ham ne khule maidān meñ kahīñ chhupā rakhe haiñ.” Yih sun kar us ne unheñ dūstroñ kī tarah na mārā balki zindā chhoṛā.

⁹ Jis hauz meñ Ismāil ne mazkūrā ādmiyoñ kī lāsheñ phaiñk dīñ wuh bahut baṛā thā. Yahūdāh ke bādshāh Āsā ne use us waqt banwāyā thā jab Isrāīlī bādshāh Bāshā se jang thī aur wuh Misfāh ko mazbūt banā rahā thā. Ismāil ne isī hauz ko maqtūloñ se bhar diyā thā.¹⁰ Misfāh ke bāqī logōñ ko us ne qaidī banā liyā. Un meñ Yahūdāh ke bādshāh kī beṭiyāñ aur bāqī wuh tamām log shāmil the jin par shāhī muhāfizoñ ke sardār Nabūzarādān ne Jidalīyāh bin Aḥhiqām ko muqarrar kiyā thā. Phir Ismāil un sab ko apne sāth le kar Mulk-e-Ammon ke lie rawānā huā.

¹¹ Lekin Yūhanān bin Qarīh aur us ke sāthī afsarōñ ko ittalā dī gai ki Ismāil se kyā jurm huā hai.¹² Tab wuh apne tamām faujiyoñ ko jamā karke Ismāil se laṛne ke lie nikle aur us kā tāqqub karte karte use Jibaūn ke johar ke pās jā liyā.¹³ Jyoñ hī Ismāil ke qaidiyoñ ne Yūhanān aur us ke afsarōñ ko dekhā to wuh ḥshuh hue.¹⁴ Sab ne Ismāil ko chhoṛ diyā aur muṛ kar Yūhanān ke pās bhāg āe.¹⁵ Ismāil āṭh sāthiyoñ samet farār huā aur Yūhanān ke hāth se bach kar Mulk-e-Ammon meñ chalā gayā.

¹⁶ Yoñ Misfāh ke bache hue tamām log Jibaūn meñ Yūhanān aur us ke sāthī afsarōñ ke zer-e-nigarānī āe. Un meñ wuh tamām faujī, ḳhawātīn, bachche aur darbārī shāmil the jinheñ Ismāil ne Jidalīyāh ko qatl karne ke bād qaidī banāyā thā.¹⁷ Lekin wuh Misfāh wāpas na gae balki āge chalte chalte Bait-laham ke qarīb ke gānw banām Sarāy-kimhām meñ ruk gae. Wahāñ wuh Mīsr ke lie rawānā hone kī taiyāriyāñ karne lage,¹⁸ kyoñki wuh Bābal ke intaqām se darte the, is lie ki Jidalīyāh bin Aḥhiqām ko qatl karne se Ismāil bin Nataniyāh ne us ādmī ko maut ke ghāṭ utārā thā jise Shāh-e-Bābal ne Yahūdāh kā gwarnar muqarrar kiyā thā.

42

Yarmiyāh Mīsr na Jāne kā Mashwarā Detā Hai

¹ Yūhanān bin Qarīh, Yazaniyāh bin Hūsāyāh aur dīgar faujī afsar bāqī tamām logōñ ke sāth chhoṭe se le kar baṛe tak² Yarmiyāh Nabī ke pās āe aur kahne lage, “Hamārī minnat qabūl karen aur Rab apne Ḳhudā se hamāre lie duā karen. Āp ḳhud dekh sakte haiñ ki go ham pahle muta’addid log the, lekin ab thoṛe hī rah gae haiñ.”³ Duā karen ki Rab āp kā Ḳhudā hameñ dikhāe ki ham kahāñ jāen aur kyā kuchh karen.”

⁴ Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, main duā meñ zarūr Rab āp ke Ḳhudā ko āp kī guzārish pesh karūngā. Aur jo bhī jawāb Rab de wuh main lafz balafz āp ko batā dūngā. Main āp ko kisī bhī bāt se mahrūm nahīn rakhūngā.”⁵ Unhoñ ne kahā, “Rab hamārā wafādār aur qābil-e-etamād gawāh hai. Agar ham har bāt par amal na karen jo Rab āp kā Ḳhudā āp kī mārīfat ham par nāzil karegā to wuhī hamāre ḳhilāf gawāhī de.”⁶ Ḳhāh us kī hidāyat hameñ achchhī lage yā burī, ham Rab apne Ḳhudā kī sunēnge.

* 41:1 Sitambar tā Aḳtūbar.

Kyonki ham jānte haiñ ki jab ham Rab apne Kḥudā ki suneñ tab hī hamārī salāmātī hogī. Isī lie ham āp ko us ke pās bhej rahe haiñ.”

⁷ Das din guzarne ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. ⁸ Us ne Yūhanān, us ke sāthī afsarōñ aur bāqī tamām logoñ ko chhoṭe se le kar baṛe tak apne pās bulā kar ⁹ kahā, “Āp ne mujhe Rab Isrāil ke Kḥudā ke pās bhejā tāki main āp kī guzārish us ke sāmne lāūñ. Ab us kā farmān suneñ! ¹⁰ ‘Agar tum is mulk meñ raho to main tumheñ nahīñ girāūngā balki tāmīr karūngā, tumheñ jaṛ se nahīñ ukhārūngā balki panīrī kī tarah lagā dūngā. Kyonki mujhe us musibat par afsos hai jis meñ main ne tumheñ mubtalā kiyā hai. ¹¹ Is waqt tum Shāh-e-Bābal se ḍarte ho, lekin us se kḥauf mat khānā!’ Rab farmātā hai, ‘Us se dahshat na khāo, kyonki main tumhāre sāth hūñ aur tumhārī madad karke us ke hāth se chhuṭkārā dūngā. ¹² Main tum par rahm karūngā, is lie wuh bhī tum par rahm karke tumheñ tumhāre mulk meñ wāpas āne degā.

¹³ Lekin agar tum Rab apne Kḥudā kī sunane ke lie taiyār na ho balki kaho ki ham is mulk meñ nahīñ raheñge ¹⁴ balki Misr jāeñge jahāñ na jang dekeñge, na jangī narsinge kī āwāz suneñge aur na bhūke raheñge ¹⁵ to Rab kā jawāb suno! Ai Yahūdāh ke bache hue logo, Rab Isrāil kā Kḥudā farmātā hai ki agar tum Misr meñ jā kar wahāñ panāh lene par tule hue ho ¹⁶ to yaqīñ jāno ki jis talwār aur kāl se tum ḍarte ho wuh wahīñ Misr meñ tumhārā pichhā kartā rahegā. Wahāñ jā kar tum yaqīñan maroge. ¹⁷ Jitne bhī Misr jā kar wahāñ rahne par tule hue hoñ wuh sab talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ kī zad meñ ā kar mar jāeñge. Jis musibat meñ main unheñ ḍāl dūngā us se koī nahīñ bachegā.’

¹⁸ Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmātā hai, ‘Pahle merā sakht ḡhazab Yarūshalam ke bāshindōñ par nāzil huā. Agar tum Misr jāo to merā ḡhazab tum par bhī nāzil hogā. Tumheñ dekh kar logoñ ke roñgṭe khaṛe ho jāeñge, aur tum un kī lāñtāñ aur hiqārat kā nishānā banoge. Lāñat karne wālā apne dushmanōñ ke lie tumhāre jaisā anjām chāhegā. Jahāñ tak tumhāre watan kā tālluq hai, tum use āindā kabhī nahīñ dekhoge.’

¹⁹ Ai Yahūdāh ke bache hue logo, ab Rab āp se hamkalām huā hai. Us kā jawāb sāf hai. Misr ko mat jānā! Yih bāt kḥūb jāñ leñ ki āj main ne āp ko āgāh kar diyā hai. ²⁰ Āp ne khud apñi jāñ ko khatre meñ ḍāl diyā jab āp ne mujhe Rab apne Kḥudā ke pās bhej kar kahā, ‘Rab hamāre Kḥudā se hamāre lie duā kareñ. Us kā pūrā jawāb hameñ sunāeñ, kyonki ham us kī tamām bātoñ par amal kareñge.’ ²¹ Āj main ne yih kiyā hai, lekin āp Rab apne Kḥudā kī sunane ke lie taiyār nahīñ haiñ. Jo kuchh bhī us ne mujhe āp ko sunāne ko kahā hai us par āp amal nahīñ karnā chāhte. ²² Chunāñche ab jāñ leñ ki jahāñ āp jā kar panāh lenā chāhte haiñ wahāñ āp talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ kī zad meñ ā kar halāk ho jāeñge.”

43

Yarmiyāh kī Āgāhī ko Nazarandāz Kiyā Jātā Hai

¹ Yarmiyāh kḥamosh huā. Jo kuchh bhī Rab un ke Kḥudā ne Yarmiyāh ko unheñ sunāne ko kahā thā use us ne un sab tak pahuñchāyā thā. ² Phir Azariyāh bin Hūsāyāh, Yūhanān bin Akhīqām aur tamām badtamīz ādmī bol uṭhe, “Tum jhūṭ bol rahe ho! Rab hamāre Kḥudā ne tumheñ yih sunāne ko nahīñ bhejā ki Misr ko na jāo, na wahāñ ābād ho jāo. ³ Is ke pichhe Bārūk bin Nairiyāh kā hāth hai. Wuhī tumheñ hamāre kḥilāf uksā rahā hai, kyonki wuh chāhtā hai ki ham Bābliyoñ ke hāth meñ ā jāeñ tāki wuh hameñ qatl kareñ yā jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le jāeñ.”

⁴ Aisī bāteñ karte karte Yūhanān bin Qarīh, dīgar faujī afsarōñ aur bāqī tamām logoñ ne Rab kā hukm radd kiyā. Wuh Mulk-e-Yahūdāh meñ na rahe ⁵ balki sab Yūhanān aur bāqī tamām faujī afsarōñ kī rāhnumā meñ Misr chale gae. Un meñ Yahūdāh ke wuh bache hue sab log shāmil the jo pahle muḡhtalif mamālik meñ muntashir hue the, lekin ab Yahūdāh meñ dubārā ābād hone ke lie wāpas āe the. ⁶ Wuh tamām mard, aurateñ aur bache bādshāh kī betiyoñ samet bhī un meñ shāmil the jinheñ shāhī muhāfizoñ ke sardār Nabūzarādān ne Jidaliyāh bin Akhīqām ke sapurd kiyā thā. Yarmiyāh Nabī aur Bārūk bin Nairiyāh ko bhī sāth jānā parā. ⁷ Yoñ wuh Rab kī hidāyat radd karke rawānā hue aur chalte chalte Misrī sarhad ke shahr Tahfanhīs tak pahuñche.

Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne kī Peshgoī

⁸ Tahfanhīs meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ⁹ “Apne hamwatanōñ kī maujūdagī meñ chand ek baṛe patthar Firaun ke mahal ke darwāze ke qarīb le jā kar farsh kī kachchī inṭōñ ke niche dabā de. ¹⁰ Phir unheñ batā de, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmātā hai ki main apne kḥādīm Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ko bulā kar yahāñ lāūngā aur us kā taḡht un pattharōñ ke ūpar khaṛā karūngā jo main

ne Yarmiyāh ke zariye dabāe haiñ. Nabūkadnazzar unhiñ ke ūpar apnā shāhī tambū lagāegā. ¹¹ Kyoñki wuh āegā aur Misr par hamlā karke har ek ke sāth wuh kuchh karegā jo us ke nasīb meñ hai. Ek mar jāegā, dūsrā qaid meñ jāegā aur tīsrā talwār kī zad meñ āegā. ¹²⁻¹³ Nabūkadnazzar Misrī dewatāoñ ke mandiroñ ko jalā kar rākh kar degā aur un ke butoñ par qabzā karke unheñ apne sāth le jāegā. Jis tarah charwāhā apne kapre se jueñ nikāl nikāl kar use sāf kar letā hai usī tarah Shāh-e-Bābal Misr ko māl-o-matā se sāf karegā. Misr āte waqt wuh Sūraj Dewatā ke mandir meñ jā kar us ke satūnoñ ko dhā degā aur hāqī Misrī dewatāoñ ke mandir bhī nazar-e-ātish karegā. Phir Shāh-e-Bābal sahīh-salāmat wahāñ se wāpas chalā jāegā.’”

44

Tum Butparastī se Bāz Kyoñ Nahīñ Āte?

¹ Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us meñ wuh un tamām hamwatanōñ se hamkalām huā jo shimālī Misr ke shahroñ Mijdal, Tahfanhīs aur Memfis aur junūbī Misr banām Patrūs meñ rahte the.

² “Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai farmatā hai, “Tum ne khud wuh baṛī āfat dekhī jo main Yarūshalam aur Yahūdāh ke digar tamām shahroñ par lāyā. Āj wuh wirān-o-sunsān haiñ, aur un meñ koī nahīñ bastā. ³ Yoñ unheñ un kī burī harkatoñ kā ajr milā. Kyoñki ajnabī mābūdoñ ke lie baḥhūr jalā kar un kī khidmat karne se unhoñ ne mujhe taish dilāyā. Aur yih aise dewatā the jin se pahle na wuh, na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the. ⁴ Bār bār main nabiyōñ ko un ke pās bhejtā rahā, aur bār bār mere khādim kahte rahe ki aisi ghinauni harkateñ mat karnā, kyoñki mujhe in se nafrat hai! ⁵ Lekin unhoñ ne na sunī, na dhyān diyā. Na wuh apnī bedīnī se bāz āe, na ajnabī mābūdoñ ko baḥhūr jalāne kā silsilā band kiyā.

⁶ Tab merā shadid ghazab un par nāzil huā. Mere qahr kī zabardast āg ne Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ phailte phailte unheñ wirān-o-sunsān kar diyā. Āj tak un kā yihī hāl hai.’

⁷ Ab Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai farmatā hai, “Tum apnā satyānās kyoñ kar rahe ho? Aise qadam uṭhāne se tum Yahūdāh se āe hue mardoñ aur auratoñ ko bachchoñ aur shirḥhāroñ samet halākat kī taraf lā rahe ho. Is sūrat meñ ek bhī nahīñ bachegā. ⁸ Mujhe apne hāthoñ ke kām se taish kyoñ dilāte ho? Yahāñ Misr meñ panāh le kar tum ajnabī mābūdoñ ke lie baḥhūr kyoñ jalāte ho? Is se tum apne āp ko nest-o-nābūd kar rahe ho, tum duniyā kī tamām qaumoñ ke lie lānat aur mazāq kā nishānā banoge. ⁹ Kyā tum apnī qaum ke sangīn gunāhoñ ko bhūl gae ho? Kyā tumheñ wuh kuchh yād nahīñ jo tumhāre bāpdādā, Yahūdāh ke rāje rāniyoñ aur tum se tumhāri bīwiyōñ samet Mul-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ sarzad huā hai? ¹⁰ Āj tak tum ne na inkisārī kā izhār kiyā, na merā khauf mānā, aur na merī shariāt ke mutābiq zindagī guzārī. Tum un hidāyat ke tābe na rahe jo main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kī thiñ.’

¹¹ Chunāñche Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai farmatā hai, ‘Main tum par āfat lāne kā aṭal irādā rakhtā hūñ. Tamām Yahūdāh khatm ho jāegā. ¹² Main Yahūdāh ke us bache hue hisse ko safhā-e-hastī se miṭā dūngā jo Misr meñ jā kar panāh lene par tulā huā thā. Sab Misr meñ halāk ho jāenge, khāh talwār se, khāh kāl se. Chhoṭe se le kar baṛe tak sab ke sab talwār yā kāl kī zad meñ ā kar mar jāenge. Unheñ dekh kar logoñ ke roñgte khare ho jāenge, aur wuh dūstroñ kī lān-tān aur hiqārat kā nishānā baneenge. Lānat karne walā apne dushmanōñ ke lie unhiñ kā-sā anjām chāhegā. ¹³ Jis tarah main ne Yarūshalam ko sazā dī ain usī tarah main Misr meñ āne wāle hamwatanō ko talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ se sazā dūngā. ¹⁴ Yahūdāh ke jitne bache hue log yahāñ Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab yihīñ halāk ho jāenge. Koī bhī bach kar Mul-e-Yahūdāh meñ nahīñ lautegā, go tum sab wahāñ dubārā ābād hone kī shadid ārzū rakhte ho. Sirf chand ek is meñ kāmyāb ho jāenge.’”

Āsmānī Malikā kī Pūjā par Zid

¹⁵ Us waqt shimālī aur junūbī Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām mard aur aurateñ ek baṛe ijtimā ke lie jamā hue the. Mardoñ ko khūb mālūm thā ki hamārī bīwiyāñ ajnabī mābūdoñ ko baḥhūr kī qurbāniyāñ pesh kartī haiñ. Ab unhoñ ne Yarmiyāh se kahā, ¹⁶ “Jo bāt āp ne Rab kā nām le kar ham se kī hai wuh ham nahīñ mānte. ¹⁷ Ham un tamām bātoñ par zarūr amal kareñge jo ham ne kahī haiñ. Ham āsmānī malikā dewī ke lie baḥhūr jalāenge aur use mai kī nazareñ pesh kareñge. Ham wuhī kuchh kareñge jo ham, hamāre bāpdādā, hamāre bādshāh aur hamāre buzurg Mul-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ kiyā karte the. Kyoñki us waqt roṭī kī kasrat thī aur hamārā achchhā hāl thā. Us waqt ham kisī bhī musibat se dochār na

hue. ¹⁸ Lekin jab se ham āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh karne se bāz āe haiñ us waqt se har lihāz se hājatmand rahe haiñ. Usi waqt se ham talwār aur kāl kī zad meñ ā kar nest ho rahe haiñ.” ¹⁹ Auratoñ ne bāt jāri rakḥ kar kahā, “Kyā āp samajhte haiñ kī hamāre shauharon ko is kā ilm nahīñ thā kī ham āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh kartī haiñ, kī ham us kī shakl kī tikkīyān banā kar us kī pūjā kartī haiñ?”

Chand Ek ke Bachne kī Peshgoī

²⁰ Yarmiyāh etarāz karne wāle tamām mardoñ aur auratoñ se dubārā muḥtāb huā, ²¹ “Dekho, Rab ne us baḥhūr par dhyān diyā jo tum aur tumhāre bāpdādā ne bādshāhoñ, buzurgoñ aur awām samet Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ jalāyā hai. Yih bāt use ḳhūb yād hai. ²² Aḳhirkār ek waqt āyā jab tumhāri sharīr aur ghīnaunī harkateñ qābil-e-bardāshṭ na rahīñ, aur Rab ko tumheñ sazā denī parī. Yihī wajah hai kī āj tumhārā mulk wīrān-o-sunsān hai, kī use dekh kar logoñ ke roñgte ḳhare ho jāte haiñ. Lānat karne wālā apne dushman ke lie aisā hī anjām chāhtā hai. ²³ Āfat isī lie tum par āi kī tum ne butoñ ke lie baḥhūr jalā kar Rab kī na sunī. Na tum ne us kī shariat ke mutābiq zindagī guzārī, na us kī hidāyāt aur aḥkām par amal kiyā. Āj tak mulk kā yihī hāl rahā hai.”

²⁴ Phīr Yarmiyāh ne tamām logoñ se auratoñ samet kahā, “Ai Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām hamwatano, Rab kā kalām suno! ²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai kī tum aur tumhāri bīwīyoñ ne isrār kiyā hai, ‘Ham zarūr apnī un mannatoñ ko pūrā kareñge jo ham ne mānī haiñ, ham zarūr āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh kareñge.’ Aur tum ne apne alfāz aur apnī harkatoñ se sābit kar diyā hai kī tum sanjīdagī se apne is elān par amal karnā chāhte ho. To ṭhik hai, apnā wādā aur apnī mannateñ pūrī karo!

²⁶ Lekin ai Misr meñ rahne wāle tamām hamwatano, Rab ke kalām par dhyān do! Rab farmātā hai kī mere azīm nām kī qasam, āindā Misr meñ tum meñ se koī merā nām le kar qasam nahīñ ḳhāegā, koī nahīñ ḳahēgā, ‘Rab Qādīr-e-mutlaq kī hayāt kī qasam!’ ²⁷ Kyoñki main tumhāri nigārānī kar rahā hūñ, lekin tum par mehrbānī karne ke lie nahīñ balki tumheñ nuqsān pahuñchāne ke lie. Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām log talwār aur kāl kī zad meñ ā jāenge aur piste piste halāk ho jāenge. ²⁸ Sirf chand ek dushman kī talwār se bach kar Mulḳ-e-Yahūdāh wāpas āenge. Tab Yahūdāh ke jītne bache hue log Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab jān leñge kī kis kī bāt durust niklī hai, merī yā un kī. ²⁹ Rab farmātā hai kī main tumheñ nishān bhī detā hūñ tāki tumheñ yaqīn ho jāe kī main tumhāre ḳhilāf ḳhālī bāteñ nahīñ kar rahā balki tumheñ yaqīnan Misr meñ sazā dūngā. ³⁰ Nishān yih hogā kī jis tarah main ne Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke jānī dushman Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā usī tarah main Hufṛā Firaun ko bhī us ke jānī dushmanoñ ke hawāle kar dūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

45

Bārūk ke lie Tasallī kā Paighām

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Yarmiyāh Nabī ko Bārūk bin Nairiyāh ke lie Rab kā paighām milā. Us waqt Yarmiyāh Bārūk se wuh tamām bāteñ likhwā rahā thā jo us par nāzil hui thīñ. Yarmiyāh ne kaha, ² “Ai Bārūk, Rab Isrāil kā Ḳhudā tere bāre meñ farmātā hai ³ kī tū kahtā hai, ‘Hāy, mujh par afsos! Rab ne mere dard meñ izāfā kar diyā hai, ab mujhe ranj-o-alam bhī sahnā partā hai. Main karāhte karāhte thak gayā hūñ. Kahīñ bhī ārām-o-sukūn nahīñ milā.’

⁴ Ai Bārūk, Rab jawāb meñ farmātā hai kī jo kuchh main ne ḳhud tamīr kiyā use main girā dūngā, jo paudā main ne ḳhud lagāyā use jar se ukhār dūngā. Pūre mulk ke sāth aisā hī sulūk karūngā. ⁵ To phīr tū apne lie kyoñ baṛī kāmyābī hasil karne kā arzūmand hai? Aisā ḳhayāl chhoṛ de, kyoñki main tamām insānoñ par āfat lā rahā hūñ. Yih Rab kā farmān hai. Lekin jahāñ bhī tū jāe wahāñ main hone dūngā kī terī jān chhūṭ jāe.” *

46

Misr kī Shikast kī Peshgoī

¹ Yarmiyāh par muḥtālif qaumoñ ke bāre meñ bhī paighāmāt nāzil hue. Yih zail meñ darj haiñ.

² Pahlā paighām Misr ke bāre meñ hai. Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke chauthē sāl meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Dariyā-e-Furāt par wāqe shahr

* **45:5** Lafzi tarjumā: Main tujhe terī jān ḡhanmat ke taur par baḳhsh dūngā.

Karkimis ke pās Misrī fauj ko shikast dī thī. Un dinon meñ Misrī bādshāh Nikoh Firaun kī fauj ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

³ “Apnī baṛī aur chhoṭī dhāleñ taiyār karke jang ke lie niklo! ⁴ Ghoṛon ko rathon meñ joto! Digar ghoṛon par sawār ho jāo! Kḥod pahan kar khare ho jāo! Apne nezon ko raughan se chamkā kar zirābaktar pahan lo! ⁵ Lekin mujhe kyā nazar ā rahā hai? Misrī faujiyon par dahshat tāri hui hai. Wuh pīchhe haṭ rahe haiñ, un ke sūrmāon ne hathiyār dāl die haiñ. Wuh bhāg bhāg kar farār ho rahe haiñ aur pīchhe bhī nahīñ dekhṭe. Rab farmātā hai kī chāron taraf dahshat hī dahshat phail gāī hai. ⁶ Kisi ko bhī bachne na do, khāh wuh kitnī tezi se kyon na bhāg rahā ho yā kitnā zabardast fauji kyon na ho. Shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre hī wuh thokar khā kar gir gae haiñ.

⁷ Yih kyā hai jo Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛh rahā hai, jo sailāb ban kar sab kuchh gharq kar rahā hai? ⁸ Misr Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛh rahā hai, wuhī sailāb ban kar sab kuchh gharq kar rahā hai. Wuh kahtā hai, ‘Maini chaṛh kar pūrī zamīn ko gharq kar dūngā. Maini shahron ko un ke bāshindon samet tabāh karūngā.’ ⁹ Ai ghoṛo, dushman par tūt paṛo! Ai ratho, dīwānon kī tarah dauro! Ai faujiyo, larne ke lie niklo! Ai Ethiopiya aur Libiya ke sipāhiyo, apnī dhāleñ pakaṛ kar chalo, ai Ludiya ke tīr chalāne wālo, apne kamān tan kar āge baṛho!

¹⁰ Lekin āj Qādir-e-mutlaq, Rabbul-afwāj kā hī din hai. Intaqām ke is din wuh apne dushmanon se badlā legā. Us kī talwār unheñ khā khā kar ser ho jāegī, aur un kā khūn pī pī kar us kī pyās bujhegī. Kyonki shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre unheñ Qādir-e-mutlaq, Rabbul-afwāj ko qurbān kiya jāegā.

¹¹ Ai kuñwārī Misr Beṭī, Mulk-e-Jiliyād meñ jā kar apne zaḥmōn ke lie balsān kharīd le. Lekin kyā faydā? Kḥāh tū kitnī dawāī kyon na istemāl kare teri choṭeñ bhar hī nahīñ saktīñ! ¹² Terī sharmindagi kī kḥabar digar aqwām meñ phail gāī hai, terī chīkheñ pūrī duniya meñ guñj rahī haiñ. Kyonki tere sūrme ek dūstre se thokar khā kar gir gae haiñ.”

Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne kī Peshgōi

¹³ Jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar Misr par hamlā karne āyā to Rab is ke bāre meñ Yarmiyāh se hamkalām huā,

¹⁴ “Misrī shahron Mijdal, Memfis aur Tahfanhis meñ elān karo, ‘Jang kī taiyariyān karke larne ke lie khare ho jāo! Kyonki talwār tumhāre ās-pās sab kuchh khā rahī hai.’

¹⁵ Ai Misr, tere sūrmāon ko kḥāk meñ kyon milāyā gayā hai? Wuh khāre nahīñ rah sakte, kyonki Rab ne unheñ dabā diya hai. ¹⁶ Us ne muta’addid afrād ko thokar khāne diya, aur wuh ek dūstre par gir gae. Unhon ne kahā, ‘Āo, ham apnī hī qaum aur apne watan meñ wāpas chale jāeñ jahāñ zālim kī talwār ham tak nahīñ pahuñch saktī.’ ¹⁷ Wahāñ wuh pukār uṭhe, ‘Misr kā bādshāh shor to bahut machātā hai lekin is ke pīchhe kuchh bhī nahīñ. Jo sunahrā maugā use milā wuh jātā rahā hai.’”

¹⁸ Duniya kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam, jo tum par hamlā karne ā rahā hai wuh dūsron se utnā baṛā hai jitnā Tabūr digar pahāron se aur Karmil samundar se ūñchā hai. ¹⁹ Ai Misr ke bāshindo, apnā māl-o-asbāb bāndh kar jilāwatan hone kī taiyariyān karo. Kyonki Memfis mismār ho kar nazar-e-aṭish ho jāegā. Us meñ koī nahīñ rahegā.

²⁰ Misr khūbsūrat-sī jawān gāy hai, lekin shimāl se mohlak makkhī ā kar us par dhāwā bol rahī hai. Hāñ, wuh ā rahī hai. ²¹ Misrī fauj ke bhāre ke fauji moṭe-tāze bachhre haiñ, lekin wuh bhī muṛ kar farār ho jāeñge. Ek bhī gāym nahīñ rahegā. Kyonki āfat kā dīn un par āne walā hai, wuh waqt jab unheñ pūrī sazā milegī. ²² Misr sānp kī tarah phunkarte hue pīchhe haṭ jāegā jab dushman ke fauji pūre zor se us par hamlā kareñge, jab wuh lakarharon kī tarah apnī kulhāriyān pakaṛe hue us par tūt paṛeñge.” ²³ Rab farmātā hai, “Tab wuh Misr kā jangal kāṭ dāleñge, go wuh kitnā ghanā kyon na ho. Kyonki un kī tādād ṭīḍḍiyon se zyādā hogī balki wuh anginat honge. ²⁴ Misr Beṭī kī be’izzatī kī jāegī, use shimālī qaum ke hawāle kiya jāegā.”

²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Kḥudā hai farmātā hai, “Maini Thibas Shahr ke dewatā Āmūn, Firaun aur tamām Misr ko us ke dewatāon aur bādshāhon samet sazā dūngā. Hāñ, maini Firaun aur us par etamād rakhne wāle tamām logoñ kī adālat karūngā.” ²⁶ Rab farmātā hai, “Maini unheñ un ke jānī dushmanon ke hawāle kar dūngā, aur wuh Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar aur us ke afsaron ke qābū meñ ā jāeñge. Lekin bād meñ Misr pahle kī tarah dubārā ābād ho jāegā.

²⁷ Jahāñ tak terā tālluq hai, ai Yāqūb mere khādim, kḥauf mat khā! Ai Isrāil, hauslā mat hār! Dekh, maini tujhe dūr-darāz mulk se chhuṭkārā dūngā. Terī aulād ko maini us mulk se najāt dūngā jahāñ use jilāwatan kiya gayā hai. Phir Yāqūb wāpas ā kar ārām-o-sukūn kī zindagi guzāregā. Koī nahīñ hogā jo use haibatzadā kare.” ²⁸ Rab farmātā hai, “Ai Yāqūb mere khādim, kḥauf na khā, kyonki maini tere sāth hūñ. Maini un tamām

gaumon ko nest-o-nābūd kar dūngā jin meñ main ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe main is tarah safhā-e-hastī se nahīn miṭāūngā. Albattā main munāsib had tak terī tambhī karūnga, kyonki main tujhe sazā die baḡhair nahīn chhoṛ saktā.”

47

Filistiyon ko Safhā-e-Hastī se Miṭāyā Jāegā

¹ Firaun ke Ḡhazzā Shahr par hamlā karne se pahle Yarmiyāh Nabī par Filistiyon ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

² “Rab farmātā hai ki shimāl se pānī ā rahā hai jo sailāb ban kar pūre mulk ko ḡharq kar degā. Pūrā mulk shahron aur bāshindoñ samet us meñ ḡūb jāegā. Log chīkh uṭheñge, aur mulk ke tamām bāshinde āh-o-zārī karenge. ³ Kyonki sarpā daurṭe hue ghoṛon kī ṭapeñ sunāi deñgī, dushman ke rathon kā shor aur pahiyon kī garḡarāhaṭ un ke kānon tak pahuñcheḡī. Bāp khaufzadā ho kar yon sākit ho jāenge ki wuh apne bachchoñ kī madad karne ke lie pichhe bhī dekh nahīn sakeñge. ⁴ Kyonki wuh din āne wālā hai jab tamām Filistiyon ko nest-o-nābūd kiyā jāegā tāki Sūr aur Saidā ke ākhiri madad karne wāle bhī khatm ho jāeñ. Kyonki Rab Filistiyon ko safhā-e-hastī se miṭāne wālā hai, Jazīrā-e-Krete ke un bache huon ko jo yahāñ ā kar ābād hue haiñ.

⁵ Ḡhazzā Beṭī mātam ke ālam meñ apnā sar mundwāegī, Askqālūn Shahr mismār ho jāegā. Ai maidāni ilāqe ke bache hue logo, tum kab tak apnī jild ko zakhmī karte rahoge? ⁶ ‘Hāy, ai Rab kī talwār, kyā tū kabhī nahīn ārām karenḡī? Dubārā apne miyān meñ chhup jā! Khāmosh ho kar ārām kar!’ ⁷ Lekin wuh kis tarah ārām kar sakti hai jab Rab ne khud use chalāyā hai, jab usī ne use Askqālūn aur sāhili ilāqe par dhāwā bolne kā hukm diyā hai?”

48

Moāb ke Anjām kī Peshgoī

¹ Moāb ke bāre meñ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai,

“Nabū Shahr par afsos, kyonki wuh tabāh ho gayā hai. Dushman ne Qiriyatāym kī behurmatī karke us par qabzā kar liyā hai. Chaṭān ke qile kī ruswāi ho gaī, wuh pāsh pāsh ho gayā hai. ² Ab se koī Moāb kī tārif nahīn karenḡā. Hasbon meñ ādmī us kī shikast kī sāzishēñ karke kah rahe haiñ, āo, ham Moābī qaum ko nest-o-nābūd karen. ‘Ai Madmīn, tū bhī tabāh ho jāegā, talwār tere bhī pichhe paṛ jāegī.’

³ Suno! Horonāym se chīkheñ buland ho rahī haiñ. Tabāhī aur baṛī shikast kā shor mach rahā hai. ⁴ Moāb chūr chūr ho gayā hai, us ke bachche zor se chillā rahe haiñ. ⁵ Log rote rote Lūhit kī taraf chaṛh rahe haiñ. Horonāym kī taraf utarte rāste par shikast kī āh-o-zārī sunāi de rahī hai. ⁶ Bhāḡ kar apnī jān bachāo! Registān meñ jhārī kī mānind ban jāo.

⁷ Chūnki tum Moābīyon ne apnī kāmyābīyon aur daulat par bharosā rakhā, is lie tum bhī qaid meñ jāoge. Tumhārā dewatā Kamos bhī apne puḡariyon aur buzurgoñ samet jilāwatan ho jāegā. ⁸ Tabāh karne wālā har shahr par hamlā karenḡā, ek bhī nahīn bachegā. Jis tarah Rab ne farmāyā hai, wādī bhī tabāh ho jāegī aur maidān-e-murtafā bhī. ⁹ Moāb par namak ḡāl do, kyonki wuh mismār ho jāegā. Us ke shahr wīrān-o-sunsān ho jāenge, aur un meñ koī nahīn baseḡā.

¹⁰ Us par lānat jo sustī se Rab kā kām kare! Us par lānat jo apnī talwār ko khūn bahāne se rok le! ¹¹ Apnī jawānī se le kar āj tak Moāb ārām-o-sukūn kī zindagī guzartā āyā hai, us mai kī mānind jo kabhī nahīn chheṛī gaī aur kabhī ek bartan se dūse meñ unḡeli nahīn gaī. Is lie us kā mazā qāym aur zāyqā behtarīn rahā hai.” ¹² Lekin Rab farmātā hai, “Wuh din āne wālā hai jab main aise ādmīyon ko us ke pās bhejūngā jo mai ko bartanon se nikāl kar zāe kar deñge, aur bartanon ko khālī karne ke bād pāsh pāsh kar deñge. ¹³ Tab Moāb ko apne dewatā Kamos par yon sharm āegī jis tarah Isrāil ko Baitel ke us but par sharm āī jis par wuh bharosā rakhtā thā.

¹⁴ Hāy, tum apne āp par kīnā fakhr karte ho ki ham sūrme aur zabardast jangjū haiñ. ¹⁵ Lekin duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai ki Moāb tabāh ho jāegā, aur dushman us ke shahron meñ ghus āegā. Us ke behtarīn jawān qatī-o-ḡhārat kī zad meñ ā kar halāk ho jāenge.

Moāb kī Tāqat Ṭūṭ Gai Hai

¹⁶ Moāb kā anjām qarīb hī hai, āfat us par nāzil hone wālī hai. ¹⁷ Ai paṛos meñ basne wālo, us par mātam karo! Jitne us kī shohrat jānte ho āh-o-zārī karo. Bolo, ‘Hāy, Moāb kā zordār asā-e-shāhī ṭūṭ gayā hai, us kī shān-o-shaukat kī ālāmāt khāk meñ milāi gaī hai.’

¹⁸ Ai Dībon Beṭī, apne shāndār taḥt par se utar kar pyāsī zamīn par baiṭh jā. Kyoṅki Moāb ko tabāh karne wālā tere ḵhilāf bhī chaṛh āegā, wuh tere qilāband shahroṅ ko bhī mismār karegā. ¹⁹ Ai Aroīr kī rahne wālī, saṛak ke kināre ḵharī ho kar guzarne wāloṅ par ghaur kar! Apnī jān bachāne wāloṅ se pūchh le ki kyā huā hai. ²⁰ Tab tujhe jawāb milegā, ‘Moāb ruswā huā hai, wuh pāsh pāsh ho gayā hai. Buland āwāz se wāwailā karo! Dariyā-e-Arnon ke kināre elān karo ki Moāb ḵhatm hai.’

²¹ Maidān-e-murtafā par Allāh kī adālat nāzil huī hai. Haulūn, Yahaz, Mifāt, ²² Dībon, Nabū, Bait-diblātāym, ²³ Qiriyatāym, Bait-jamūl, Bait-maūn, ²⁴ Qariyot aur Busrā, ghaz Moāb ke tamām shahroṅ kī adālat huī hai, ḵhāh wuh dūr hoṅ yā qarīb.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Moāb kī tāqat tūt gai hai, us kā bāzū pāsh pāsh ho gayā hai. ²⁶ Use mai pilā pilā kar matwālā karo, wuh apnī qai meṅ loṭ-poṭ ho kar sab ke lie mazāq kā nishānā ban jāe. Kyoṅki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḵhilāf ḵharā ho gayā hai.

²⁷ Tum Moābiyoṅ ne Isrāīl ko apne mazāq kā nishānā banāyā thā. Tum yoṅ use gāliyaṅ dete rahe jaise use chorī karte waqt pakaṛā gayā ho. ²⁸ Lekin ab tumhārī bārī ā gai hai. Apne shahroṅ ko chhoṛ kar chaṭānoṅ meṅ jā baso! Kabūtar ban kar chaṭānoṅ kī darāroṅ meṅ apne ghoṅsle banāo.

²⁹ Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meṅ sunā hai, kyoṅki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ghamandī, ḵhudpasand aur anāparast hai.”

³⁰ Rab farmātā hai, “Main us ke takabbur se wāqif hūn. Lekin us kī ḍiṅgeṅ abas haiṅ, un ke piche kuchh nahīn hai. ³¹ Is lie main Moāb par āh-o-zārī kar rahā, tamām Moāb ke sabab se chillā rahā hūn. Qīr-harāsāt ke bāshindoṅ kā anjām dekh kar main āheṅ bhar rahā hūn. ³² Ai Sibmāh kī angūr kī bel, Yāzer kī nisbat main kahīn zyādā tujh par mātām kar rahā hūn. Terī koṅpleṅ Yāzer tak phailī huī thiṅ balki samundar ko pār bhī kartī thiṅ. Lekin ab tabāh karne wālā dushman tere pake hue angūroṅ aur mausam-e-garmā ke phal par tūt parā hai. ³³ Ab ḵhushī-o-shādmānī Moāb ke bāghoṅ aur khetoṅ se jāti rahī hai. Main ne angūr kā ras nikālne kā kām rok diyā hai. Koī ḵhushī ke nāre lagā lagā kar angūr ko pānwō tale nahīn raundtā. Shor to mach rahā hai, lekin ḵhushī ke nāre buland nahīn ho rahe balki jang ke.

³⁴ Hasbon meṅ log madad ke lie pukār rahe haiṅ, un kī āwāz Iliyālī aur Yahaz tak sunāi de rahī hai. Isī tarah Zuḡhar kī chūḵheṅ Horonāym aur Ijlat-shalishiyāh tak pahuṅch gai haiṅ. Kyoṅki Nīmrīm kā pānī bhī ḵhushk ho jāegā.” ³⁵ Rab farmātā hai, “Moāb meṅ jo ūnchī jaghoṅ par chaṛh kar apne dewatāoṅ ko baḡhūr aur bāqī qurbāniyaṅ pesh karte haiṅ un kā main ḵhātmā kar ḍūngā.

³⁶ Is lie merā dil bānsrī ke mātāmī sur nikāl kar Moāb aur Qīr-harāsāt ke lie nohā kar rahā hai. Kyoṅki un kī hāsīlshudā daulat jāti rahī hai. ³⁷ Har sar ganjā, har dārḥī mundwāi gai hai. Har hāth kī jild ko zaḡhmī kar diyā gayā hai, har kamr tāt se mulabbas hai. ³⁸ Moāb kī tamām chhatoṅ par aur us ke chaukoṅ meṅ āh-o-zārī buland ho rahī hai.”

Kyoṅki Rab farmātā hai, “Main ne Moāb ko bekār miṭṭī ke bartan kī tarah toṛ ḍālā hai. ³⁹ Hāy, Moāb pāsh pāsh ho gayā hai! Log zār-o-qatār ro rahe haiṅ, aur Moāb ne sharm ke māre apnā muṅh ḍhānp liyā hai. Wuh mazāq kā nishānā ban gayā hai, use dekh kar tamām paṛosiyōṅ ke roṅṅte ḵhare ho gae haiṅ.”

Moāb Rab ke ḵhilāf Uṭh Ḵharā Huā Hai

⁴⁰ Rab farmātā hai, “Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah Moāb par jhapattā mārta hai. Apne paroṅ ko phailā kar wuh pūre mulk par sāyā ḍāltā hai. ⁴¹ Qariyot qiloṅ samet us ke qabze meṅ ā gayā hai. Us din Moābī sūrmāoṅ kā dil dard-e-zah meṅ muṭtalā aurat kī tarah pech-o-tāb ḵhāegā. ⁴² Kyoṅki Moābī qaum safhā-e-hastī se miṭ jāegi, is lie ki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḵhilāf ḵharī ho gai hai.

⁴³ Ai Moābī qaum, dahshat, garḡā aur phandā tere nasīb meṅ haiṅ.” ⁴⁴ Kyoṅki Rab farmātā hai, “Jo dahshat se bhāḡ kar bach jāe wuh garḡe meṅ gir jāegā, aur jo garḡe se nikāl jāe wuh phande meṅ phaṅs jāegā. Kyoṅki main Moāb par us kī adālat kā sāl lāūngā.

⁴⁵ Panāhguzīn thakehāre Hasbon ke sāy meṅ ruk jāte haiṅ. Lekin afsos, Hasbon se āg nikāl āi hai aur Sīhon Bādshāh ke shahr meṅ se sholā bharak uṭhā hai jo Moāb kī peshānī ko aur shor machāne wāloṅ ke chāndoṅ ko nazar-e-ātiṣh karegā. ⁴⁶ Ai Moāb, tujh par afsos! Kamos Dewatā ke parastār nest-o-nābūd haiṅ, tere beṭe-beṭiyāṅ qaidī ban kar jilāwatan ho gae haiṅ.

⁴⁷ Lekin āne wāle dīnoṅ meṅ main Moāb ko bahāl karūngā.” Yih Rab kā farmān hai. Yahān Moāb par adālat kā faisla iḡhtitām par pahuṅch gayā hai.

49

Ammoniyōn kī Adālat

¹ Ammoniyōn ke bāre meñ Rab farmātā hai,

“Kyā Isrāīl kī koi aulād nahīn, koi wāris nahīn jo Jad ke qabāyilī ilāqe meñ rah sake? Malik Dewatā ke parastāroñ ne us par kyoñ qabzā kiyā hai? Kyā wajah hai kī yih log Jad ke shahroñ meñ ābād ho gae haiñ?” ² Chunānche Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai kī mere hukm par Ammonī dārul-hukūmat Rabbā ke k̄hilāf jang ke nāre lagāe jāenge. Tab wuh malbe kā dher ban jāegā, aur gird-o-nawāh kī ābādiyān nazar-e-ātish ho jāengī. Tab Isrāīl unheñ mulk badar karegā jinhoñ ne use mulk badar kiyā thā.” Yih Rab kā farmān hai.

³ “Ai Hasbon, wāwailā kar, kyoñki Aī Shahr barbād huā hai. Ai Rabbā kī beṭiyo, madad ke lie chillāo! Ṭāṭ orh kar mātām karo! Fasil ke andar bechaimī se idhar-udhar phiro! Kyoñki Malik Dewatā apne puṭariyoñ aur buzurgoñ samet jilāwatan ho jāegā.

⁴ Ai bewafā beṭi, tū apnī zarkhez wādiyoñ par itnā fakhr kyoñ karti hai? Tū apne māl-o-daulat par bharosā karke shekhī mārṭi hai kī ab mujh par koī hamlā nahīn karegā.”

⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Main tamām paṛosiyōñ kī taraf se tujh par dahshat chhā jāne dūngā. Tum sab ko chāroñ taraf muntashir kar diyā jāegā, aur tere panāhguzinoñ ko koī jamā nahīn karegā.

⁶ Lekin bād meñ main Ammoniyōn ko bahāl karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Adom kī Adālat

⁷ Rabbul-afwāj Adom ke bāre meñ farmātā hai, “Kyā Temān meñ hikmat kā nām-o-nishān nahīn rahā? Kyā dānishmand sahih mashwarā nahīn de sakte? Kyā un kī dānāi bekār ho gai hai?”

⁸ Ai Dadān ke bāshindo, bhāg kar hijrat karo, zamīn ke andar chhup jāo. Kyoñki main Esau kī aulād par āfat nāzil kartā hūñ, merī sazā kā din qarīb ā gayā hai. ⁹ Ai Adom, agar tū angūr kā bāgh hotā aur mazdūr fasal chunane ke lie āte to thoṛā-bahut un ke pichhe rah jātā. Agar ḍākū rāt ke waqt tujhe lūṭ lete to wuh sirf utnā hī chhīn lete jitnā uṭhā kar le jā sakte haiñ. Lekin terā anjām is se kahīñ zyādā burā hogā. ¹⁰ Kyoñki main ne Esau ko nangā karke us kī tamām chhupne kī jagheñ ḍhūñḍ nikālī haiñ. Wuh kahīñ bhī chhup nahīn sakegā. Us kī aulād, bhāi aur hamsāe halāk ho jāenge, ek bhī bāqī nahīn rahegā. ¹¹ Apne yatīmoñ ko pichhe chhoṛ de, kyoñki main un kī jān ko bachāe rakhūngā. Tumhāri bewāen bhī mujh par bharosā rakheñ.”

¹² Rab farmātā hai, “Jinheñ mere ḡhazab kā pyālā pīne kā faislā nahīñ sunāyā gayā thā unheñ bhī pīnā paṛā. To phir terī jān kis tarah bachegī? Nahīñ, tū yaqīnan sazā kā pyālā pi legā.” ¹³ Rab farmātā hai, “Mere nām kī qasam, Busrā Shahr gird-o-nawāh ke tamām shahroñ samet abadi khandarāt ban jāegā. Use dekh kar logoñ ke roñgte khare ho jāenge, aur wuh use lān-tān kareñge. Lānat karne wālā apne dushman ke lie Busrā hī kā-sā anjām chāhegā.”

¹⁴ Main ne Rab kī taraf se paighām sunā hai, “Ek qāsīd ko aqwām ke pās bhejā gayā hai jo unheñ hukm de, ‘Jamā ho kar Adom par hamlā karne ke lie niklo! Us se larne ke lie uṭho!’”

¹⁵ Ab main tujhe chhoṭā banā dūngā, ek aisī qaum jise dīgar log haqīr jāenge. ¹⁶ Māzi meñ dūse tujh se dahshat khāte the, lekin is bāt ne aur tere ḡhurūr ne tujhe fareb diyā hai. Beshak tū chaṭāroñ kī darāroñ meñ baserā kartā hai, aur pahārī bulandiyān tere qabze meñ haiñ. Lekin khāh tū apnā ḡhoñslā uqāb kī-sī unchī jaghoñ par kyoñ na banāe to bhī main tujhe wahān se utār kar khāk meñ milā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁷ “Mulke-Adom yoñ barbād ho jāegā kī wahān se guzarne wāloñ ke roñgte khare ho jāenge. Us ke zakhmoñ ko dekh kar wuh ‘Taubā taubā’ kaheñge.” ¹⁸ Rab farmātā hai, “Us kā anjām Sadūm, Amūrā aur un ke paṛosī shahroñ kī mānind hogā jinheñ Allāh ne ulṭā kar nest-o-nābūd kar diyā. Wahān koī nahīñ basegā. ¹⁹ Jis tarah sherbabar Yarden ke jangal se nikal kar shādāb charāḡahoñ meñ charne wāli bheṛ-bakriyoñ par ṭūṭ parṭā hai usī tarah main achānak Adom par hamlā karke use us ke apne mulk se bhagā dūngā. Tab wuh jise main ne muqarrar kiyā hai Adom par hukūmat karegā. Kyoñki kaun merī mānind hai? Kaun mujh se jawāb talab kar saktā hai? Kaun-sā gallābān merā muqābalā kar saktā hai?”

²⁰ Chunānche Adom par Rab kā faislā suno! Temān ke bāshindoñ ke lie us ke mansūbe par dhyān do! Dushman pūre rewaṛ ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛoñ tak ghasiṭ kar le jāegā. Us kī charāḡāh wirān-o-sunsān ho jāegī. ²¹ Adom itne dharām se gir jāegā kī zamīn thartharā uṭhegī. Logoñ kī chīkheñ Bahr-e-Qulzum tak sunāi deñgi. ²² Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah ur kar Adom par jhapṭāṭā mārṭā hai. Wuh apne paroñ

ko phailā kar Busrā par sāyā dāltā hai. Us din Adomī sūrmāon kā dil dard-e-zah meñ mutbalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāegā.

Damishq kī Adālat

²³ Rab Damishq ke bāre meñ farmatā hai, “Hamāt aur Arfād sharmindā ho gae haiñ. Burī khabreñ sun kar wuh himmat hār gae haiñ. Pareshānī ne unheñ us mutalātim samundar jaisā bechain kar diyā hai jo tham nahīn saktā. ²⁴ Damishq himmat hār kar bhāgne ke lie muṛ gayā hai. Dahshat us par chhā gaī hai, aur wuh dard-e-zah meñ mutbalā aurat kī tarah tarap rahā hai.

²⁵ Hāy, Damishq ko tark kiyā gayā hai! Jis mashhūr shahr se merā dil lutfandoz hotā thā wuh wirān-o-sunsān hai.” ²⁶ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Us din us ke jawān ādmī galiyon meñ gir kar rah jāenge, us ke tamām faujī halāk ho jāenge. ²⁷ Maiñ Damishq kī fasil ko āg lagā dūngā jo phailte phailte Bin-hadad Bādshāh ke mahalōn ko bhī apnī lapet meñ le legī.”

Baddū Qabilōn kī Adālat

²⁸ Zail meñ Qidār aur Hasūr ke Baddū qabilōn ke bāre meñ kalām darj hai. Bād meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne unheñ shikast dī. Rab farmatā hai,

“Uṭho! Qidār par hamlā karo! Mashriq meñ basne wāle Baddū qabilōn ko tabāh karo! ²⁹ Tum un ke khaïmon, bheṛ-bakriyon aur ūñṭon ko chhīn loge, un ke khaïmon ke pardoñ aur baqī sāmān ko lūṭ loge. Chīkheñ sunāi deñgī, ‘Hāy, chāron taraf dahshat hī dahshat!’”

³⁰ Rab farmatā hai, “Ai Hasūr meñ basne wāle qabilo, jaldī se bhāg jāo, zamīn kī darāron meñ chhup jāo! Kyoñki Shāh-e-Bābal ne tum par hamlā karne kā faislā karke tumhāre khilāf mansūbā bāndh liyā hai.” ³¹ Rab farmatā hai, “Ai Bābal ke faujiyo, uṭh kar us qaum par hamlā karo jo alahdagī meñ porsukūn aur mahfūz zindagī guzartī hai, jis ke na darwāze, na kunde haiñ. ³² Un ke ūñṭ aur baṛe baṛe rewar lūṭ kā māl ban jāenge. Kyoñki maiñ registān ke kināre par rahne wāle in qabilōn ko chāron taraf muntashir kar dūngā. Un par chāron taraf se āfat āegī.” Yih Rab kā farmān hai. ³³ “Hasūr hameshā tak wirān-o-sunsān rahegā, us meñ koī nahīn basegā. Gīdaṛ hī us meñ apne ghar banā leñge.”

Mulk-e-Ailām kī Adālat

³⁴ Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī hukūmat ke ibtidāi dinon meñ Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā. Paighām Ailām ke mutālīq thā.

³⁵ “Rabbul-afwāj farmatā hai, ‘Maiñ Ailām kī kamān ko tor dāltā hūñ, us hathiyār ko jis par Ailām kī tāqat mabnī hai. ³⁶ Āsmān kī chāron simton se maiñ ailāmiyon ke khilāf tez hawāeñ chālāūngā jo unheñ uṛā kar chāron taraf muntashir kar deñgī. Koī aisā mulk nahīn hogā jis tak ailāmī jilāwatan nahīn pahuñcheñge.’ ³⁷ Rab farmatā hai, ‘Maiñ Ailām ko us ke jāni dushmanon ke sāmne pāsh pāsh kar dūngā. Maiñ un par āfat lāūngā, merā sakht qahr un par nāzil hogā. Jab tak wuh nest na hoñ maiñ talwār ko un ke piche chālātā rahūngā. ³⁸ Tab maiñ Ailām meñ apnā taḡht khaṛā karke us ke bādshāh aur buzurgoñ ko tabāh kar dūngā.’ Yih Rab kā farmān hai.

³⁹ Lekin Rab yih bhī farmatā hai, ‘Āne wāle dinon meñ maiñ Ailām ko bahāl karūngā.’”

50

Bābal kī Adālat

¹ Mulk-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat Bābal ke bāre meñ Rab kā kalām Yarmiyāh Nabī par nāzil huā,

² “Aqwām ke sāmne elān karo, har jagah ittālā do! Jhandā gār kar kuchh na chhupāo balki sab ko sāf batāo, ‘Bābal Shahr dushman ke qabze meñ ā gayā hai! Bel Dewatā kī behurmatī huī hai, Marduk Dewatā pāsh pāsh ho gayā hai. Bābal ke tamām dewatāon kī behurmatī huī hai, tamām but chaknāchūr ho gae haiñ!’ ³ Kyoñki shimāl se ek qaum Bābal par chaṛh āī hai jo pūre mulk ko barbād kar degī. Insān aur haiwān sab hijrat kar jāenge, mulk meñ koī nahīn rahegā.”

⁴ Rab farmatā hai, “Jab yih waqt āegā to Isrāil aur Yahūdāh ke log mil kar apne watan meñ wāpas āenge. Tab wuh rote hue Rab apne Kḥudā ko talāsh karne āenge. ⁵ Wuh Siyyūn kā rāstā pūchh pūchh kar apnā ruḡh us taraf kar leñge aur kaheñge, ‘Āo, ham Rab ke sāth lipaṭ jāeñ, ham us ke sāth abādī ahd bāndh leñ jo kabhī na bhulāyā jāe.’ ⁶ Merī qaum kī hālat gumshudā bheṛ-bakriyon kī mānind thī. Kyoñki un ke gallābānon ne unheñ ghalat rāh par lā kar farebdeh pahāron par āwārā phirne diyā thā. Yoñ pahāron par idhar-udhar ghūmte ghūmte wuh apnī āramgāh bhūl gae the. ⁷ Jo bhī un

ko pāte wuh unheñ pakař kar khā jāte the. Un ke muǵhālif kahte the, ‘Is meñ hamārā kyā qusūr hai? Unhoñ ne to Rab kā gunāh kiyā hai, go wuh un kī haqīqī charāgāh hai aur un ke bāpdādā us par ummīd rakhte the.’

Bābal se Hījrat Karo!

⁸ Ai merī qaum, Mul-k-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat se bhāg niklo! Un bakroñ kī mānind ban jāo jo rewař kī rāhnumāi karte haiñ. ⁹ Kyoñki mainī shimālī mulk meñ bařī qaumoñ ke ittahād ko Bābal par hamlā karne par ubhārūnga, jo us ke ǵhilāf saf-ārā ho kar us par qabzā karegā. Dushman ke tīrandāz itne māhir hoñge ki har tīr nishāne par lag jāegā.” ¹⁰ Rab farmātā hai, “Bābal ko yoñ lūṭ liyā jāegā ki tamām lūṭne wāle ser ho jāenge.

¹¹ Ai mere maurūsī hisse ko lūṭne wālo, beshak tum is waqt shādiyānā bajā kar ǵhushī manāte ho. Beshak tum gāhte hue bachhroñ kī tarah uchhalte-kūdte aur ghořoñ kī tarah hinhināte ho. ¹² Lekin āindā tumhārī māñ behad sharmindā ho jāegī, jis ne tumheñ janm diyā wuh ruswā ho jāegī. Āindā Bābal sab se zalīl qaum hogī, wuh ǵhushk aur wīrān registān hī hogī. ¹³ Jab Rab kā ǵhazab un par nāzil hogā to wahāñ koī ābād nahīn rahegā balkī mulk sarāsar wīrān-o-sunsān rahegā. Bābal se guzarne wāloñ ke roñgṭe khaře ho jāenge, us ke zaǵhmoñ ko dekh kar sab ‘Taubā taubā’ kahaenge.

¹⁴ Ai tīrandāzo, Bābal Shahr ko gher kar us par tīr barsāo! Tamām tīr istemāl karo, ek bhī bāqī na rahe, kyoñki us ne Rab kā gunāh kiyā hai. ¹⁵ Chāroñ taraf us ke ǵhilāf jang ke nāre lagāo! Dekho, us ne hathiyār ḍāl die haiñ. Us ke burj gir gae. Us kī diwāren mīsmār ho gāī haiñ. Rab intaqām le rahā hai, chunāñche Bābal se ǵhūb badlā lo. Jo sulūk us ne dūsroñ ke sāth kiyā, wuhī us ke sāth karo. ¹⁶ Bābal meñ jo bīj bote aur fasal ke waqt darāntī chālāte haiñ unheñ rū-e-zamīn par se miṭā do. Us waqt shahr ke pardesī mohlak talwār se bhāg kar apne apne watan meñ wāpas chale jāenge.

¹⁷ Isrāīlī qaum sherbabaroñ ke hamle se bikhre hue rewař kī mānind hai. Kyoñki pahle Shāh-e-Astur ne ā kar use harap kar liyā, phīr Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne us kī hadḍiyōñ ko chabā liyā.” ¹⁸ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā ǵhudā hai farmātā hai, “Pahle mainī ne Shāh-e-Astur ko sazā dī, aur ab mainī Shāh-e-Bābal ko us ke mulk samet wuhī sazā dūngā. ¹⁹ Lekin Isrāīl ko mainī us kī apnī charāgāh meñ wāpas lāūngā, aur wuh dubārā Karmil aur Basan kī ḍhalānoñ par charegā, wuh dubārā Ifraīm aur Jiliyād ke pahārī ilāqoñ meñ ser ho jāegā.” ²⁰ Rab farmātā hai, “Un dinō meñ jo Isrāīl kā qusūr ḍhūnd nikālne kī koshish kare use kuchh nahīn milēgā. Yihī Yahūdāh kī hālat bhī hogī. Us ke gunāh pāe nahīñ jāenge, kyoñki jin logoñ ko mainī zindā chhořūngā unheñ mainī muāf kar dūngā.”

Allāh Apne Ghar kā Badlā Letā Hai

²¹ Rab farmātā hai, “Mul-k-e-Marātāym aur Fiḡod ke bāshindoñ par hamlā karo! Unheñ mārte mārte safhā-e-hastī se miṭā do! Jo bhī hukm mainī ne diyā us par amal karo.

²² Mul-k-e-Bābal meñ jang kā shor-sharābā suno! Bābal kī haulnāk shikast dekho! ²³ Jo pahle tamām duniyā kā hathořā thā use toř kar ṭukre ṭukre kar diyā gayā hai. Bābal ko dekh kar logoñ ko saǵht dhachkā lagtā hai.

²⁴ Ai Bābal, mainī ne tere lie phandā lagā diyā, aur tujhe patā na chalā balki tū us meñ phañs gayā. Chūñki tū ne Rab kā muqābalā kiyā isī lie terā khoj lagāyā gayā aur tujhe pakařā gayā.” ²⁵ Qādir-e-mutlaq jo Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Mainī apnā aslākhānā khol kar apnā ǵhazab nāzil karne ke hathiyār nikāl lāyā hūñ, kyoñki Mul-k-e-Bābal meñ un kī ashadd zarūrat hai.

²⁶ Chāroñ taraf se Bābal par chařh āo! Us ke anāj ke godāmoñ ko khol kar sāre māl kā ḍher lagāo! Phīr sab kuchh nest-o-nābūd karo, kuchh bachā na rahe. ²⁷ Us ke tamām bailōn ko zabah karo! Sab qasāī kī zad meñ āeñ! Un par afsos, kyoñki un kā muqarrarā din, un kī sazā kā waqt ā gayā hai.

²⁸ Suno! Mul-k-e-Bābal se bache hue panāhguzīn Siyyūn meñ batā rahe haiñ ki Rab hamāre ǵhudā ne kis tarah intaqām liyā. Kyoñki ab us ne apne ghar kā badlā liyā hai!

²⁹ Tamām tīrandāzoñ ko bulāo tāki Bābal par hamlā karen! Use gher lo tāki koī na bache. Use us kī harkatoñ kā munāsib ajr do! Jo burā sulūk us ne dūsroñ ke sāth kiyā wuhī us ke sāth karo. Kyoñki us kā rawaiyā Rab, Isrāīl ke Quddūs ke sāth gustākhānā thā. ³⁰ Is lie us ke naujawān galiyōñ meñ gir kar mar jāenge, us ke tamām faujī us din halāk ho jāenge.” Yih Rab kā farmān hai.

³¹ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai gustākh shahr, mainī tujh se nipatne wālā hūñ. Kyoñki wuh din ā gayā hai jab tujhe sazā milnī hai. ³² Tab gustākh shahr ṭhokar khā kar gir jāegā, aur koī use dubārā khařā nahīñ karegā. Mainī us ke tamām shahroñ meñ āg lagā dūngā jo gird-o-nawāh meñ sab kuchh rākh kar degī.”

Rab Apnī Qaum ko Rihā Karwātā Hai

³³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke logon par zulm huā hai. Jinhon ne unheñ asīr karke jilāwatan kiyā hai wuh unheñ rihā nahīñ karnā chāhte, unheñ jāne nahīñ dete. ³⁴ Lekin un kā Chhuṛāne Wālā qawī hai, us kā nām Rabbul-afwāj hai. Wuh khūb lar kar un kā muāmālā durust karegā tāki mulk ko ārām-o-sukūn mil jāe. Lekin Bābal ke bāshindoñ ko wuh thartharāne degā.”

³⁵ Rab farmātā hai, “Talwār Bābal kī qaum par tūt paṛe! Wuh Bābal ke bāshindoñ, us ke buzurgoñ aur dānishmandoñ par tūt paṛe! ³⁶ Talwār us ke jhūte nabiyon par tūt paṛe tāki bewuqūf sābit hoñ. Talwār us ke sūrmāon par tūt paṛe tāki un par dahshat chhā jāe. ³⁷ Talwār Bābal ke ghoṛon, rathon aur pardsī faujiyon par tūt paṛe tāki wuh auraton kī mānind ban jāeñ. Talwār us ke khazānon par tūt paṛe tāki wuh chhīn lie jāeñ. ³⁸ Talwār us ke pānī ke zakhiron par tūt paṛe tāki wuh khushk ho jāeñ. Kyonki Mulke-Bābal buton se bharā huā hai, aise buton se jin ke bāis log dīwānon kī tarah phirte haiñ. ³⁹ Ākhir meñ galiyon meñ sirf registān ke jānwār aur janglī kutte phirenge, wahāñ uqābī ullū baseñge. Wuh hameshā tak insān kī bastiyon se mahrum aur nasldar-nasl ghairābād rahegā.” ⁴⁰ Rab farmātā hai, “Us kī hālat Sadūm aur Amūrā kī-sī hogī jinheñ main ne paṛos ke shahron samet ulṭā kar safhā-e-hastī se miṭā diyā. Āindā wahāñ koī nahīñ basegā, koī nahīñ ābād hogā.” Yih Rab kā farmān hai.

Shimāl se Dushman Ā Rahā Hai

⁴¹ “Dekho, shimāl se fauj ā rahī hai, ek baṛī qaum aur muta’addid bādshāh duniyā kī intahā se rawānā hue haiñ. ⁴² Us ke zālim aur berahm faujī kamān aur shamshīr se lais haiñ. Jab wuh apne ghoṛon par sawār ho kar chalte haiñ to garajte samundar kā-sā shor barpā hotā hai. Āi Bābal Beṛī, wuh sab jang ke lie taiyār ho kar tujh se larne ā rahe haiñ. ⁴³ Un kī khabar sunte hī Shāh-e-Bābal himmat hār gayā hai. Khaufzadā ho kar wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah tarapne lagā hai.

⁴⁴ Jis tarah sherbabar Yardan ke janglon se nikal kar shādāb charāgahon meñ charne wālī bheṛon par tūt paṛtā hai usī tarah main Bābal ko ek dam us ke mulk se bhāgā dūngā. Phir main apne chune hue ādmī ko Bābal par muqarrar karūngā. Kyonki kaun mere barābar hai? Kaun mujh se jawāb talab kar saktā hai? Wuh gallāban kahāñ hai jo merā muqābalā kar sake?” ⁴⁵ Chunānche Bābal par Rab kā faislā suno, Mulke-e-Bābal ke lie us ke mansūbe par dhyan do! “Dushman pūre rewar ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛon tak ghasīṭ kar le jāegā. Us kī charāgāh wirān-o-sunsān ho jāegi.

⁴⁶ Jyon hī nārā buland hogā kī Bābal dushman ke qabze meñ ā gayā hai to zamīn laraz uṭhegi. Tab madad ke lie Bābal kī chikheñ dīgar mamālik tak gūñjengi.”

51*Bābal kā Zamānā Khatm Hai*

¹ Rab farmātā hai, “Main Bābal aur us ke bāshindoñ ke khilāf mohlak āndhī chalāūngā. ² Main Mulke-e-Bābal meñ ghairmulki bhejūngā tāki wuh use anāj kī tarah phaṭak kar tabāh kareñ. Āfat ke din wuh pūre mulk ko ghere rakhēnge. ³ Tirandāz ko tīr chalāne se roko! Faujī ko zirābaktar pahan kar larne ke lie khape hone na do! Un ke naujawānon ko zindā mat chhoṛnā balki fauj ko sarāsār nest-o-nābūd kar denā!

⁴ Tab Mulke-e-Bābal meñ har taraf lāsheñ nazar āengi, talwār ke chire hue us kī galiyon meñ paṛe raheñge. ⁵ Kyonki Rabbul-afwāj ne Isrāil aur Yahūdāh ko akelā * nahīñ chhoṛā, un ke Khudā ne unheñ tark nahīñ kiyā. Mulke-e-Bābal kā qusūr nihāyat sangīn hai, us ne Isrāil ke Quddūs kā gunāh kiyā hai. ⁶ Bābal se bhāg niklo! Daṛ kar apnī jān bachāo, warnā tumheñ bhī Bābal ke qusūr kā ajr milegā. Kyonki Rab ke intaqām kā waqt ā pahunchā hai, ab Bābal ko munāsib sazā milegi.

⁷ Bābal Rab ke hāth meñ sone kā pyālā thā jise us ne pūrī duniyā ko pilā diyā. Aqwām us kī mai pī pī kar matwālī ho gaīñ, is lie wuh dīwānī ho gaī haiñ. ⁸ Lekin ab yih pyālā achānak gir kar tūt gayā hai. Chunānche Bābal par āh-o-zāri karo! Us ke dard aur taklīf ko dūr karne ke lie balsān le āo, shāyad use shifā mile. ⁹ Lekin log kaheñge, ‘Ham Bābal kī madad karnā chāhte the, lekin us ke zakhm bhar nahīñ sakte. Is lie āo, ham use chhoṛ deñ aur har ek apne apne mulk meñ jā base. Kyonki us kī saṅht adālat ho rahī hai, jitnā āsmān aur bādāl buland haiñ utnī hī saṅht us kī sazā hai.’

¹⁰ Rab kī qaum bole, ‘Rab hamārī rāstī raushnī meñ lāyā hai. Āo, ham Siyyūn meñ wuh kuchh sunāeñ jo Rab hamāre Khudā ne kiyā hai.’

¹¹ Tiron ko tez karo! Apnā tarkash un se bhar lo! Rab Mādī bādshāhon ko harkat meñ lāyā hai, kyonki wuh Bābal ko tabāh karne kā irādā rakhtā hai. Rab intaqām legā, apne

* 51:5 Lafzi tarjumā: ranḍwā.

ghar kī tabāhī kā badlā legā. ¹² Bābal kī fasīl ke k̄hilāf jang kā jhandā gār do! Shahr ke irdgird pahrādārī kā band-o-bast mazbūt karo, hān mazid santrī khare karo. Kyonki Rab ne Bābal ke bāshindon ke k̄hilāf mansūbā bāndh kar us kā elān kiyā hai, aur ab wuh use pūrā karegā.

¹³ Ai Bābal Beṭī, tū gahre pānī ke pās bastī aur nihāyat daulatmand ho gāi hai. Lekin k̄habardār! Terā anjām qarīb hī hai, terī zindagi kā dhāgā kaṭ gayā hai. ¹⁴ Rabbul-afwāj ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai ki main tujhe dushmanon se bhar dūngā, aur wuh ṭiddiyon ke ḡhol kī tarah pūre shahr ko dhānp leṅge. Har jagah wuh tujh par fatah ke nāre lagāenge.

¹⁵ Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko khalaq kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiq āsmān ko khāime kī tarah tān liyā. ¹⁶ Us ke hukm par āsmān par pānī ke zakhire garajne lagte haiṅ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chaṛhnī detā, bārish ke sāth bijli karakne detā aur apne godāmon se hawā nikalne detā hai.

¹⁷ Tamām insān ahmaq aur samajh se k̄hālī haiṅ. Har sunār apne buton ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiṅ, un meṅ dam nahīṅ. ¹⁸ Wuh fuzūl aur mazhakāk̄hez haiṅ. Adālat ke waqt wuh nest ho jāenge. ¹⁹ Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīṅ hai. Wuh sab kā K̄hāliq hai, aur Isrāīlī qaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

Ab Rab Bābal par Hamlā Karegā

²⁰ Ai Bābal, tū merā hathorā, merā jangī hathiyār thā. Tere hī zariye main ne qaumon ko pāsh pāsh kar diyā, saltanaton ko k̄hāk meṅ milā diyā. ²¹ Tere hī zariye main ne ghoron ko sawāron samet aur rathon ko rathbanon samet pāsh pāsh kar diyā. ²² Tere hī zariye main ne mardon aur auraton, buzurgoṅ aur bachchoṅ, naujawanon aur kuṅwāriyon ko pārā pārā kar diyā. ²³ Tere hī zariye main ne gallābān aur us ke rewar, kisān aur us ke bailon, gawarnaron aur sarkārī mulāzimon ko rezā rezā kar diyā.

²⁴ Lekin ab main Bābal aur us ke tamām bāshindon ko un kī Siyyūn ke sāth badsulūki kā pūrā ajr dūngā. Tum apnī ānkhoṅ se is ke gawāh hoge.” Yih Rab kā farmān hai.

²⁵ Rab farmatā hai, “Ai Bābal, pahle tū mohlak pahār thā jis ne tamām duniyā kā satyanās kar diyā. Lekin ab main tujh se nipaṭ letā hūṅ. Main apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tujhe ūnchī ūnchī chaṭānon se paṭakh dūngā. Ak̄hirkār malbe kā jhulsā huā dher hī bāqī rahegā. ²⁶ Tū itnā tabāh ho jāegā ki tere patthar na kisī makān ke konoṅ ke lie, na kisī buniyād ke lie istemāl ho sakeṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

²⁷ “Ao, mulk meṅ jang kā jhandā gār do! Aqwām meṅ narsingā phūnk phūnk kar unheṅ Bābal ke k̄hilāf larne ke lie maḡhsūs karo! Us se larne ke lie Arārāt, Mīnnī aur Ashkanāz kī saltanaton ko bulāo! Bābal se larne ke lie kamāndār muqarrar karo. Ghoṛe bhej do jo ṭiddiyon ke haulnāk ḡhol kī tarah us par tūṭ paṛeṅ. ²⁸ Aqwām ko Bābal se larne ke lie maḡhsūs karo! Mādī bādshāh apne gawarnaron, afsaron aur tamām mutī mamālik samet taiyār ho jāeṅ. ²⁹ Zamīn laraztī aur thartharātī hai, kyonki Rab kā mansūbā aṭal hai, wuh Mul-e-Bābal ko yon tabāh karnā chāhtā hai ki āindā us meṅ koī na rahe.

³⁰ Bābal ke jangāzmūdā fauji larne se bāz ā kar apne qilon meṅ chhup gae haiṅ. Un kī tāqat jāti rahī hai, wuh auraton kī mānind ho gae haiṅ. Ab Bābal ke gharon ko āg lag gāi hai, fasīl ke darwāzon ke kunde tūṭ gae haiṅ. ³¹ Yake bād digare qāsīd daṛ kar Shāh-e-Bābal ko ittalā dete haiṅ, ‘Shahr chāron taraf se dushman ke qabze meṅ hai! ³² Dariyā ko pār karne ke tamām rāste us ke hāth meṅ haiṅ, sarkande kā daldalī ilāqā jal rahā hai, aur fauji k̄hauf ke māre behis-o-harkat ho gae haiṅ.’”

³³ Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā K̄hudā hai farmatā hai, “Fasal kī kaṭāi se pahle pahle gāhne kī jagah ke farsh ko dabā dabā kar mazbūt kiyā jātā hai. Yihī Bābal Beṭī kī hālat hai. Fasal kī kaṭāi qarīb ā gāi hai, aur thoṛī der ke bād Bābal ko pānwoṅ tale k̄hūb dabāyā jāegā.

Rab Bābal se Yarūshalam kā Intaqām Legā

³⁴ Siyyūn Beṭī rotī hai, ‘Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne mujhe haṛap kar liyā, chūs liyā, k̄hālī bartan kī tarah ek taraf rakh diyā hai. Us ne azhdahe kī tarah mujhe nigal liyā, apne peṭ ko merī lazīz chīzon se bhar liyā hai. Phir us ne mujhe watan se nikāl diyā.’ ³⁵ Lekin ab Siyyūn kī rahne wālī kahe, ‘Jo ziyādātī mere sāth huī wuh Bābal ke sāth kī jāe. Jo qatl-o-ḡhārat mujh meṅ huī wuh Bābal ke bāshindon meṅ mach jāe!’”

³⁶ Rab Yarūshalam se farmatā hai, “Dekh, main k̄hud tere haq meṅ larūngā, main k̄hud terā badlā lūngā. Tab us kā samundar k̄hushk ho jāegā, us ke chashme band ho jāenge. ³⁷ Bābal malbe kā dher ban jāegā. Gidaṛ hī us meṅ apnā ghar banā leṅge. Use

dekh kar guzarne wāloṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge, aur wuh ‘Taubā taubā’ kah kar āge nikleṅge. Koī bhī wahān nahīn basegā.

³⁸ Is waqt Bābal ke bāshinde sherbabar kī tarah dahār rahe haiṅ, wuh sher ke bachchoṅ kī tarah ghurrā rahe haiṅ. ³⁹ Lekin Rab farmātā hai ki wuh abhī mast hoṅge ki main un ke lie ziyāfat taiyār karūṅga, ek aisī ziyāfat jis meṅ wuh matwāle ho kar khushī ke nāre māreṅge, phir abadī nīnd so jāeṅge. Us nīnd se wuh kabhī nahīn uṭheṅge. ⁴⁰ Main unheṅ bheṅ ke bachchoṅ, menḍhoṅ aur bakroṅ kī tarah qasāī ke pās le jāūṅgā.

⁴¹ Hāy, Bābal dushman ke qabze meṅ ā gayā hai! Jis kī tārif pūrī duniyā kartī thī wuh chhīn liyā gayā hai! Ab use dekh kar qaumoṅ ke roṅṅte khare ho jāte haiṅ. ⁴² Samundar Bābal par chaṛh āyā hai, us kī garajī lahoṅ ne use dhānp liyā hai. ⁴³ Us ke shahr registān ban gae haiṅ, ab chāroṅ taraf khushk aur wīrān bayābān hī nazar ātā hai. Na koī us meṅ rahtā, na us meṅ se guzartā hai.

⁴⁴ Main Bābal ke dewatā Bel ko sazā de kar us ke muṅh se wuh kuchh nikāl dūṅgā jo us ne haṛap kar liyā thā. Ab se digar aqwām jauḍ-dar-jauḍ us ke pās nahīn āeṅgi, kyoṅki Bābal kī fasīl bhī gir gai hai.

⁴⁵ Ai merī qaum, Bābal se nikal ā! Har ek apnī jān bachāne ke lie wahān se bhāg jāe, kyoṅki Rab kā shadīd ghazab us par nāzil hone ko hai.

⁴⁶ Jab aḳwāheṅ mulk meṅ phail jāeṅ to himmat mat hārnā, na khauf khānā. Kyoṅki har sāl koī aur aḳwāh phailēgi, zulm par zulm aur hukmrān par hukmrān ātā rahegā.

⁴⁷ Kyoṅki wuh waqt qarīb hī hai jab main Bābal ke butoṅ ko sazā dūṅgā. Tab pūre mulk kī behurmatī ho jāeṅgi, aur us ke maḳtūl us ke bīch meṅ gir kar paṛe raheṅge.

⁴⁸ Tab āsmān-o-zamīn aur jo kuchh un meṅ hai Bābal par shādīyānā bajaēṅge. Kyoṅki tabāhkuṅ dushman shīmāl se us par hamlā karne ā rahā hai.” Yih Rab kā farmān hai.

⁴⁹ “Bābal ne pūrī duniyā meṅ beshumār logoṅ ko qatl kiyā hai, lekin ab wuh khud halāk ho jāeṅgā, is lie ki us ne itne Isrāīliyoṅ ko qatl kiyā hai.

⁵⁰ Ai talwār se bache hue Isrāīliyo, ruke na raho balki rawānā ho jāo! Dūr-darāz mulk meṅ Rab ko yād karo, Yarūshalam kā bhī khaḳyāl karo! ⁵¹ Beshak tum kahte ho, ‘Ham sharmindā haiṅ, hamārī saḳht ruswāī huī hai, sharm ke māre ham ne apne muṅh ko dhānp liyā hai. Kyoṅki pardesī Rab ke ghar kī muḳaddastarīn jaghoṅ meṅ ghūs āe haiṅ.’

⁵² Lekin Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab main Bābal ke butoṅ ko sazā dūṅgā. Tab us ke pūre mulk meṅ maute ke ghāt utarne wāloṅ kī āheṅ sunāi deṅgi.

⁵³ Khāh Bābal kī tāqat āsmān tak ūnchī kyoṅ na ho, khāh wuh apne buland qile ko kitnā mazbūt kyoṅ na kare to bhī wuh gir jāeṅgā. Main tabāh karne wāle fauji us par chaṛhā lāūṅgā.” Yih Rab kā farmān hai.

⁵⁴ “Sunō! Bābal meṅ chūkheṅ buland ho rahī haiṅ, Mulk-e-Bābal dhaṛām se gir paṛā hai. ⁵⁵ Kyoṅki Rab Bābal ko barbād kar rahā, wuh us kā shor-sharābā band kar rahā hai. Dushman kī lahreṅ mutalātim samundar kī tarah us par chaṛh rahī haiṅ, un kī garajī āwāz fīzā meṅ gūṅj rahī hai. ⁵⁶ Kyoṅki tabāhkuṅ dushman Bābal par hamlā karne ā rahā hai. Tab us ke sūrmāoṅ ko pakaṛā jāeṅgā aur un kī kamāneṅ tūt jāeṅgi. Kyoṅki Rab intaqām kā Khudā hai, wuh har insān ko us kā munāsib ajr degā.”

⁵⁷ Duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Main Bābal ke baṛoṅ ko matwālā karūṅga, khāh wuh buzurg, dānishmand, gawarnar, sarkārī afsar yā fauji kyoṅ na hoṅ. Tab wuh abadī nīnd so jāeṅge aur dubārā kabhī nahīn uṭheṅge.”

⁵⁸ Rab farmātā hai, “Bābal kī moṭī moṭī fasīl ko khāk meṅ milāyā jāeṅgā, aur us ke ūnche ūnche darwāze rākh ho jāeṅge. Tab yih kahāwat Bābal par sādiq āeṅgi, ‘Aqwām kī mehnat-mashaqqat befāyḍā rahī, jo kuchh unhoṅ ne baṛī mushkil se banāyā wuh nazar-e-ātish ho gayā hai.’”

Yarmiyāh Apnā Paighām Bābal Bhejtā Hai

⁵⁹ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke chauthē sāl meṅ Yarmiyāh Nabī ne yih kalām Sirāyāh bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā jo us waqt bādshāh ke sāth Bābal ke lie rawānā huā. Saḳr kā pūrā band-o-bast Sirāyāh ke hāth meṅ thā.

⁶⁰ Yarmiyāh ne tūmār meṅ Bābal par nāzil hone wālī āfat kī pūrī tafsīl likh di thī. Us ke Bābal ke bāre meṅ tamām paighāmāt us meṅ qalamband the. ⁶¹ Us ne Sirāyāh se kahā, “Bābal pahūnch kar dhīyān se tūmār kī tamām bātoṅ kī tilāwat karen. ⁶² Tab duā karen, ‘Ai Rab, tū ne elān kiyā hai ki main Bābal ko yoṅ tabāh karūṅga ki āindā na insān, na haiwān us meṅ basegā. Shahr abad tak wīrān-o-sunsān rahegā.’ ⁶³ Pūrī kitāb kī tilāwat ke ikhtitām par use patthar ke sāth bāndh leṅ, phir Dariyā-e-Furāt meṅ phaiṅk kar ⁶⁴ boleṅ, ‘Bābal kā beṛā is patthar kī tarah gharq ho jāeṅgā. Jo āfat main us

par nāzil karūnga us se use yon khāk meñ milāyā jāegā ki dubārā kabhī nahīn uṭhegā. Wuh sarāsar khatm ho jāegā.’”

Yarmiyāh ke paighāmāt yahān ikhtitām par pahuñch gae haiñ.

52

Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī Hukūmat

¹ Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. Us kī māñ Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā Shahr kī rahne wālī thī. ² Yahūyaqīm kī tarah Sidqiyāh aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³ Rab Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se itnā nārāz huā ki ākhir meñ us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā.

Sidqiyāh kā Farār aur Giriftārī

Ek dīn Sidqiyāh Bābal ke bādshāh se sarkash huā, ⁴ is lie Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar tamām fauj apne sāth le kar dubārā Yarūshalam pahuñchā tāki us par hamlā kare.

Sidqiyāh kī hukūmat ke naweñ sāl meñ Bābal kī fauj Yarūshalam kā muhāsarā karne lagī. Yih kām dasweñ mahīne ke dasweñ dīn * shurū huā. Pūre shahr ke irdgird bādshāh ne pushte banwāe. ⁵ Sidqiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl tak Yarūshalam qāym rahā. ⁶ Lekin phir kāl ne shahr meñ zor pakaṛā, aur awām ke lie khāne kī chīzeñ na rahīñ.

Chauthe mahīne ke naweñ dīn † ⁷ Bābal ke faujiyoñ ne fasīl meñ raḥnā dāl diyā. Usī rāt Sidqiyāh apne tamām faujiyoñ samet farār hone meñ kāmyāb huā, agarche shahr dushman se ghīrā huā thā. Wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhīq do diwārōñ ke bich meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf bhāgne lage, ⁸ lekin Bābal kī fauj ne bādshāh kā tāqqub karke use Yarīhū ke maidān meñ pakaṛ liyā. Us ke fauji us se alag ho kar chārōñ taraf muntashir ho gae. ⁹ Aur wuh khud giriftār ho gayā. Phir use Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal ke pās lāyā gayā, aur wahīn us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā. ¹⁰ Sidqiyāh ke dekhte dekhte Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭōñ ko qatl kiyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke tamām buzurgoñ ko bhī maut ke ghāt utār diyā. ¹¹ Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheñ nikalwā kar use pīṭal kī zanjiroñ meñ jakaṛ liyā aur Bābal le gayā jahāñ wuh jīte-jī rahā.

Yarūshalam aur Rab ke Ghar kī Tabāhī

¹² Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī hukūmat ke 19weñ sāl meñ bādshāh kā khās afsar Nabūzarādān Yarūshalam pahuñchā. Wuh shāhī muhāfizoñ par muqarrar thā. Pāñchweñ mahīne ke sātweñ dīn ‡ us ne ā kar ¹³ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam ke tamām makānoñ ko jalā diyā. Har baṛī imārat bhasm ho gai. ¹⁴ Us ne apne tamām faujiyoñ se shahr kī pūrī fasīl ko bhī girā diyā. ¹⁵ Phir Nabūzarādān ne sab ko jīlāwatan kar diyā jo Yarūshalam meñ pīchhe rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke pīchhe lag gae the. Nabūzarādān bāqīmāndā kāriḡar aur gharīboñ meñ se bhī kuchh Bābal le gayā. ¹⁶ Lekin us ne sab se nichle tabqe ke bāz logoñ ko Mulk-e-Yahūdāh meñ chhoṛ diyā tāki wuh angūr ke bāghōñ aur khetōñ ko sañbhāleñ.

¹⁷ Bābal ke faujiyoñ ne Rab ke ghar meñ jā kar pīṭal ke donoñ satūnoñ, pāñī ke bāsanoñ ko uṭhāne wālī hathḡariyoñ aur Samundar nāmī pīṭal ke hauz ko ṭoṛ diyā aur sārā pīṭal uṭhā kar Bābal le gae. ¹⁸ Wuh Rab ke ghar kī kḡhidmat saranjām dene ke lie darkār sāmān bhī le gae yāñī bālṭiyāñ, belche, battī katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore, pyāle aur pīṭal kā bāqī sārā sāmān. ¹⁹ Khālīs sone aur chāñdī ke bartan bhī is meñ shāmil the yāñī bāsān, jalte hue koele ke bartan, chhīrkāw ke kaṭore, bālṭiyāñ, shamādān, pyāle aur mai kī nazareñ pesh karne ke bartan. Shāhī muhāfizoñ kā yih afsar sārā sāmān uṭhā kar Bābal le gayā. ²⁰ Jab donoñ satūnoñ, Samundar nāmī hauz, hauz ko uṭhāne wāle pīṭal ke bailōñ aur bāsanoñ ko uṭhāne wālī hathḡariyoñ kā pīṭal ṭurwāyā gayā to wuh itnā waznī thā ki use tolā na jā sakā. Sulemān Bādshāh ne yih chīzeñ Rab ke ghar ke lie banwāī thīñ. ²¹ Har satūñ kī ūñchāī 27 fuṭ aur gherā 18 fuṭ thā. Donoñ khokhle the, aur un kī diwārōñ kī moṭāī 3 inch thī. ²² Un ke balāī hissoñ kī ūñchāī sārhe sāt fuṭ thī, aur wuh pīṭal kī jāli aur anārōñ se saje hue the. ²³ 96 anār lage hue the. Jālī ke irdgird kul 100 anār lage the.

²⁴ Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne zail ke qaidiyoñ ko alag kar diyā: imām-e-āzam Sirāyāh, us ke bād āne wāle imām Safaniyāh, Rab ke ghar ke tīn darbānoñ,

* 52:4 15 Janwari. † 52:6 18 Julāi. ‡ 52:12 17 Agast.

²⁵ shahr ke bache huon meñ se us afsar ko jo shahr ke faujiyon par muqarrar thā, Sidqiyāh Bādshāh ke sāt mushiron, ummat kī bharti karne wāle afsar aur shahr meñ maujūd us ke 60 mardoñ ko. ²⁶ Nabūzarādān in sab ko alag karke sūbā Hamāt ke shahr Riblā le gayā jahān Shāh-e-Bābal thā. ²⁷ Wahāñ Nabūkadnazzar ne unheñ sazā-e-maut dī.

Yoñ Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā. ²⁸ Nabūkadnazzar ne apnī hukūmat ke 7weñ sāl meñ Yahūdāh ke 3,023 afrād, ²⁹ 18weñ sāl meñ Yarūshalam ke 832 afrād, ³⁰ aur 23weñ sāl meñ 745 afrād ko jilāwatan kar diyā. Yih ākhirī log shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ke zariye Bābal lāe gae. Kul 4,600 afrād jilāwatan hue.

Yahūyākīn ko Āzād Kiyā Jātā Hai

³¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke 37weñ sāl meñ Awīl-marūdak Bābal kā bādshāh banā. Usī sāl ke 12weñ mahīne ke 25weñ din § us ne Yahūyākīn ko qaidkhāne se āzād kar diyā. ³² Us ne us ke sāth narm bāteñ karke use izzat kī aisi kursī par biṭhāyā jo Bābal meñ jilāwatan kie gae bāqī bādshāhoñ kī nisbat zyādā aham thī. ³³ Yahūyākīn ko qaidī ke kapre utārne kī ijāzat milī, aur use zindagī-bhar bādshāh kī mez par bāqāydaḡī se khānā khāne kā sharf hāsīl rahā. ³⁴ Bādshāh ne muqarrar kiyā kī Yahūyākīn ko umr-bhar itnā wazifā miltā rahe kī us kī rozmarā zarūriyāt pūrī hotī raheñ.

Nohā

Wirān-o-Sunsān

¹ Hāy, afsos! Yarūshalam Beṭī kitnī tanhā baiṭhī hai, go us meñ pahle itnī raunaq thī. Jo pahle aqwām meñ awwal darjā rakhtī thī wuh bewā ban gai hai, jo pahle mamālik kī rānī thī wuh ḡhulāmī meñ ā gai hai.

² Rāt ko wuh ro ro kar guzārtī hai, us ke gāl ānsuoñ se tar rahte haiñ. Āshiqoñ meñ se koī nahīñ rahā jo use tasallī de. Dost sab ke sab bewafā ho kar us ke dushman ban gae haiñ.

³ Pahle bhī Yahūdāh Beṭī barī musibat meñ phañsī hui thī, pahle bhī use sakht mazdūrī karnī paṛī. Lekin ab wuh jilāwatan ho kar diḡar aqwām ke bīch meñ rahtī hai, ab use kahīñ bhī aiśī jagah nahīñ miltī jahāñ sukūn se rah sake. Kyoñki jab wuh barī taklif meñ mubtalā thī to dushman ne us kā tāqqub karke use gher liyā.

⁴ Siyyūn kī raheñ mātamadā haiñ, kyoñki koī id manāne ke lie nahīñ ātā. Shahr ke tamām darwāze wirān-o-sunsān haiñ. Us ke imām āheñ bhar rahe, us kī kuñwāriyāñ ḡham khā rahī haiñ aur use ḡhud shadīd talkhī mahsūs ho rahī hai.

⁵ Us ke muḡhālīf mālik ban gae. Us ke dushman sukūn se rah rahe haiñ. Kyoñki Rab ne shahr ko us ke muta'addid gunāhoñ kā ajr de kar use dukh pahuñchāyā hai. Us ke farzand dushman ke āge āge chal kar jilāwatan ho gae haiñ.

⁶ Siyyūn Beṭī kī tamām shān-o-shaukat jāti rahī hai. Us ke buzurg charāḡāh na pāne wāle hiran haiñ jo thakte thakte shikāriyoñ ke āge āge bhāḡte haiñ.

⁷ Ab jab Yarūshalam musibatādā haiñ, kyoñki koī id manāne ke lie nahīñ ātā. Shahr ke tamām darwāze wirān-o-sunsān haiñ. Us ke imām āheñ bhar rahe, us kī kuñwāriyāñ ḡham khā rahī haiñ aur use ḡhud shadīd talkhī mahsūs ho rahī hai.

⁸ Yarūshalam Beṭī se sangīn gunāh sarzād huā hai, isī lie wuh lān-tān kā nishānā ban gai hai. Jo pahle us kī izzat karte the wuh sab use haḡīr jānte haiñ, kyoñki unhoñ ne us kī barahnāḡi dekhī hai. Ab wuh āheñ bhar bhar kar apnā muñh dūsrī taraf pher letī hai.

⁹ Go us ke dāman meñ bahut gandāḡī thī, to bhī us ne apne anjām kā ḡhayāl tak na kiyā. Ab wuh dharām se gir gai hai, aur koī nahīñ hai jo use tasallī de. “Ai Rab, merī musibat kā lihāz kar! Kyoñki dushman sheḡhī mār rahā hai.”

¹⁰ Jo kuchh bhī Yarūshalam ko pyārā thā us par dushman ne hāth ḡālā hai. Hattā ki use deḡhnā paṛā kī ḡhairaqwām us ke maḡdis meñ ḡkhill ho rahe haiñ, go tū ne aise logoñ ko apnī jamāt meñ sharik hone se manā kiyā thā.

¹¹ Tamām bāshinde āheñ bhar bhar kar roṭī kī talāsh meñ rahte haiñ. Har ek khāne kā koi na koi ṭukṛā pāne ke lie apnī beshḡīmat chizeñ bech rahā hai. Zahan meñ ek hī ḡhayāl hai ki apnī jān ko kisī na kisī tarah bachāe. “Ai Rab, mujh par nazar ḡāl kar dhyān de ki merī kitnī tazlīl hui hai.

¹² Ai yahāñ se guzarne wālo, kyā yih sab kuchh tumhāre nazdik bemānī hai? ḡhaur se soch lo, jo izā mujhe bardāshṭ karnī partī hai kyā wuh kahīñ aur pāī jāti hai? Hargiz nahīñ! Yih Rab kī taraf se hai, usī kā sakht ḡhazab mujh par nāzil huā hai.

¹³ Bulandiyōñ se us ne merī haḡḡiyōñ par āḡ nāzil karke unheñ kuchal diyā. Us ne mere pañwoñ ke sāmne jāl bichhā kar mujhe picḡhe haṭā diyā. Usī ne mujhe wirān-o-sunsān karke hameshā ke lie bīmār kar diyā.

¹⁴ Mere jarāym kā juā bhāri hai. Rab ke hāth ne unheñ ek dūstre ke sāth joṛ kar merī gardan par rakh diyā. Ab merī tāḡat ḡhatm hai, Rab ne mujhe unḡīñ ke hawāle kar diyā jin kā muḡābalā maiñ kar hī nahīñ saktā.

¹⁵ Rab ne mere darmiyān ke tamām sūrmāoñ ko radd kar diyā, us ne mere ḡhilāf julūs nikalwāyā jo mere jawānoñ ko pāsh pāsh kare. Hāñ, Rab ne kuñwāri Yahūdāh Beṭī ko angūr kā ras nikālne ke hauz meñ phaīnk kar kuchal ḡālā.

¹⁶ Is lie maiñ ro rahī hūñ, merī āñkhoñ se āñsū ṭapakte rahte haiñ. Kyoñki qarīb koī nahīñ hai jo mujhe tasallī de kar merī jān ko tar-o-tāzā kare. Mere bachche tabāh haiñ, kyoñki dushman ḡhālīb ā gayā hai.”

¹⁷ Siyyūn Beṭī apne hāth phailāti hai, lekin koī nahīñ hai jo use tasallī de. Rab ke hukm par Yāḡūb ke paṛosī us ke dushman ban gae haiñ. Yarūshalam un ke darmiyān ḡhinaunī chiz ban gai hai.

¹⁸ “Rab haq bajānib hai, kyonki main us ke kalām se sarkash huī. Ai tamām aqwām, suno! Merī izā par ghaur karo! Mere naujawān aur kuñwāriyān jilāwatan ho gae haiñ.

¹⁹ Main ne apne āshiqoñ ko bulāyā, lekin unhoñ ne bewafā ho kar mujhe tark kar diyā. Ab mere imām aur buzurg apñī jān bachāne ke lie khurāk dhūñḍte dhūñḍte shahr meñ halāk ho gae haiñ.

²⁰ Ai Rab, merī tangdastī par dhyān de! Bātin meñ main tarap rahī hūñ, merā dil tezī se dharak rahā hai, is lie ki main itñī zyādā sarkash rahī hūñ. Bāhar galī meñ talwār ne mujhe bachchoñ se mahrūm kar diyā, ghar ke andar maut mere piche paṛī hai.

²¹ Merī āheñ to logoñ tak pahuñchtī haiñ, lekin koī mujhe tasallī dene ke lie nahīñ ātā. Is ke bajāe mere tamām dushman merī musibat ke bāre meñ sun kar baghleñ bajā rahe haiñ. Wuh khush haiñ ki tū ne mere sāth aisā sulūk kiyā hai. Ai Rab, wuh din āne de jis kā elān tū ne kiyā hai tāki wuh bhī merī tarah kī musibat meñ phañs jāeñ.

²² Un kī tamām burī harkateñ tere sāmne āeñ. Un se yoñ nipaṭ le jis tarah tū ne mere gunāhoñ ke jawāb meñ mujh se nipaṭ liyā hai. Kyonki āheñ bharte bharte merā dil niḍhāl ho gayā hai.”

2

Rab kā Ghazab Yarūshalam par Nāzil Huā Hai

¹ Hāy, Rab kā qahr kāle bādaloñ kī tarah Siyyūn Beṭī par chhā gayā hai! Isrāil kī jo shān-o-shaukat pahle āsmān kī tarah buland thī use Allāh ne khāk meñ milā diyā hai. Jab us kā ghazab nāzil huā to us ne apne ghar kā bhī kḥayāl na kiyā, go wuh us ke pañwoñ kī chaukī hai.

² Rab ne berahmī se Yāqūb kī ābādiyoñ ko miṭā ḍālā, qahr meñ Yahūdāh Beṭī ke qiloñ ko ḍhā diyā. Us ne Yahūdāh kī saltanat aur buzurgoñ ko khāk meñ milā kar un kī behurmatī kī hai.

³ Ghazabnāk ho kar us ne Isrāil kī pūrī tāqat khatm kar dī. Phir jab dushman qarīb āyā to us ne apne dahne hāth ko Isrāil kī madad karne se rok liyā. Na sirf yih balki wuh sholāzan āg ban gayā jis ne Yāqūb meñ chāroñ taraf phail kar sab kuchh bhasm kar diyā.

⁴ Apñī kamān ko tān kar wuh apne dahne hāth se tūr chalāne ke lie uṭhā. Dushman kī tarah us ne sab kuchh jo manmohan thā maut ke ghāṭ utārā. Siyyūn Beṭī kā khaimā us ke qahr ke bharakte koeloñ se bhar gayā.

⁵ Rab ne Isrāil kā dushman-sā ban kar mulk ko us ke mahalaloñ aur qiloñ samet tabāh kar diyā hai. Usī ke hāthoñ Yahūdāh Beṭī kī āh-o-zāri meñ izāfā hotā gayā.

⁶ Us ne apñī sukūnatgāh ko bāgh kī jhoñpṛī kī tarah girā diyā, usī maqām ko barbād kar diyā jahāñ qaum us se milne ke lie jamā hotī thī. Rab ke hāthoñ yoñ huā ki ab Siyyūn kī idoñ aur Sabatoñ kī yād hī nahīñ rahī. Us ke shadīd qahr ne bādshāh aur imām donoñ ko radd kar diyā hai.

⁷ Apñī qurbāngāh aur maqdis ko mustarad karke Rab ne Yarūshalam ke mahalaloñ kī diwāreñ dushman ke hawāle kar diñ. Tab Rab ke ghar meñ bhī id ke din kā-sā shor mach gayā.

⁸ Rab ne faislā kiyā ki Siyyūn Beṭī kī fasīl ko girā diyā jāe. Us ne fite se diwāroñ ko nāp nāp kar apne hāth ko na rokā jab tak sab kuchh tabāh na ho gayā. Tab qilābandī ke pushte aur fasīl mātām karte karte zāe ho gae.

⁹ Shahr ke darwāze zamīn meñ dhañs gae. Un ke kunde ṭuṭ kar bekār ho gae. Yarūshalam ke bādshāh aur rāhnumā dīgar aqwām meñ jilāwatan ho gae haiñ. Ab na shariat rahī, na Siyyūn ke nabiyōñ ko Rab kī royā miltī hai.

¹⁰ Siyyūn Beṭī ke buzurg khāmoshī se zamīn par baiṭh gae haiñ. Ṭāṭ ke libās oṛh kar unhoñ ne apne saroñ par khāk ḍāl li hai. Yarūshalam kī kuñwāriyāñ bhī apne saroñ ko jhukāe baiṭhī haiñ.

¹¹ Merī ānkheñ ro ro kar thak gāi haiñ, shadīd dard ne mere dil ko behāl kar diyā hai. Kyonki merī qaum nest ho gāi hai. Shahr ke chaukoñ meñ bachche pazhmurdā hālat meñ phir rahe haiñ, shirkḥār bachche ghash khā rahe haiñ. Yih dekh kar merā kalejā phaṭ rahā hai.

¹² Apñī māñ se wuh pūchhte haiñ, “Roṭī aur mai kahāñ hai?” Lekin befāyḍā. Wuh maut ke ghāṭ utarne wāle zaḥmī ādmiyoñ kī tarah chaukoñ meñ bhūke mar rahe haiñ, un kī jān māñ kī god meñ hī nikal rahī hai.

¹³ Ai Yarūshalam Beṭī, main kis se terā muwāzanā karke terī hauslā-afzāī karūn? Ai kuīnwārī Siyyūn Beṭī, main kis se terā muqābalā karke tujhe tasallī dūn? Kyoṅki tujhe samundar jaisā wasī nuqsān pahuīnchā hai. Kaun tujhe shifā de saktā hai?

¹⁴ Tere nabiyoṅ ne tujhe jhūṭī aur bekār royāēn pesh kiṅ. Unhoṅ ne terā qusūr tujh par zāhir na kiyā, hālānki unheṅ karnā chāhie thā tāki tū is sazā se bach jāti. Is ke bajāe unhoṅ ne tujhe jhūṭ aur farebdeh paighāmāt sunāe.

¹⁵ Ab tere pās se guzarne wāle tālī bajā kar āwāze kaste haiṅ. Yarūshalam Beṭī ko dekh kar wuh sar hilāte hue taubā taubā kahte haiṅ, “Kyā yih wuh shahr hai jo ‘Takmil-e-Husn’ aur ‘Tamām Duniyā ki Khushī’ kahlātā thā?”

¹⁶ Tere tamām dushman muṅh pasār kar tere khilāf bāteṅ karte haiṅ. Wuh āwāze kaste aur dānt pīste hue kahte haiṅ, “Ham ne use harāp kar liyā hai. Lo, wuh din ā gayā hai jis ke intāzār meṅ ham rahe. Aḳhirkār wuh pahuīnch gayā, aḳhirkār ham ne apnī ānkhōṅ se use dekh liyā hai.”

¹⁷ Ab Rab ne apnī marzī pūrī kī hai. Ab us ne sab kuchh pūrā kiyā hai jo baṛī der se farmātā āyā hai. Berahmī se us ne tujhe khāk meṅ milā diyā. Usī ne hone diyā ki dushman tujh par shādīyānā bajātā, ki tere mukhālifoṅ kī tāqat tujh par ghālib ā gai hai.

¹⁸ Logoṅ ke dil Rab ko pukārte haiṅ. Ai Siyyūn Beṭī kī fasil, tere ānsū din rāt bahte bahte nadī ban jāēn. Na is se bāz ā, na apnī ānkhōṅ ko rone se rukne de!

¹⁹ Uṭh, rāt ke har pahar kī ibtidā meṅ āh-o-zārī kar! Apne dil kī har bāt pānī kī tarah Rab ke huzūr unḍel de. Apne hāthōṅ ko us kī taraf uṭhā kar apne bachchoṅ kī jānoṅ ke lie iltijā kar jo is waqt galī galī meṅ bhūke mar rahe haiṅ.

²⁰ Ai Rab, dhyān se dekh ki tū ne kis se aisā sulūk kiyā hai. Kyā yih aurateṅ apne peṭ kā phal, apne lāḍle bachchoṅ ko khāēn? Kyā Rab ke maqdis meṅ hī imām aur nabī ko mār ḍālā jāe?

²¹ Laṛkoṅ aur buzurgoṅ kī lāsheṅ mil kar galiyoṅ meṅ paṛī haiṅ. Mere jawān laṛke-laṛkiyān talwār kī zad meṅ ā kar gir gae haiṅ. Jab terā ghazab nāzil huā to tū ne unheṅ mār ḍālā, berahmī se unheṅ maut ke ghāṭ utār diyā.

²² Jin se mainī dahshat khātā thā unheṅ tū ne bulāyā. Jis tarah baṛī īdoṅ ke mauqe par hujūm shahr meṅ jamā hote haiṅ usī tarah dushman chāroṅ taraf se mujh par ṭūṭ pare. Jab Rab kā ghazab nāzil huā to na koī bachā, na koī bāqī rah gayā. Jinheṅ mainī ne pālā aur jo mere zer-e-nigarānī parwān chāṛhe unheṅ dushman ne halāk kar diyā.

3

Musibat meṅ Rab kī Mehrbānī par Ummīd

¹ Hāy, mujhe kitnā dukh uṭhānā parā! Aur yih sab kuchh is lie ho rahā hai ki Rab kā ghazab mujh par nāzil huā hai, usī kī lāṭhī mujhe tarbiyat de rahī hai.

² Us ne mujhe hānk hānk kar tārikī meṅ chalne diyā, kahūn bhī raushnī nazar nahūn āī.

³ Rozānā wuh bār bār apnā hāth mere khilāf uṭhātā rahtā hai.

⁴ Us ne mere jism aur jild ko saṛne diyā, merī haḍḍiyoṅ ko toṛ ḍālā.

⁵ Mujhe gher kar us ne zahr aur sakht musibat kī diwār mere irdgird kharī kar dī.

⁶ Us ne mujhe tārikī meṅ basāyā. Ab mainī un kī mānind hūn jo baṛī der se qabr meṅ pare haiṅ.

⁷ Us ne mujhe pital kī bhāri zanjīroṅ meṅ jakar kar mere irdgird aisī diwāreṅ kharī kiṅ jin se mainī nikal nahūn saktā.

⁸ Khāh mainī madad ke lie kitnī chīkheṅ kyoṅ na mārūn wuh merī iltijāēn apne huzūr pahuīnchne nahūn detā.

⁹ Jahān bhī mainī chalnā chāhūn wahān us ne tarāshe pattharoṅ kī mazbūt diwār se mujhe rok liyā. Mere tamām rāste bhūlbhulayyān ban gae haiṅ.

¹⁰ Allāh rīchh kī tarah merī ghāt meṅ baiṭh gayā, sherbabar kī tarah merī tāk lagāe chhup gayā.

¹¹ Us ne mujhe saḥīh rāste se bhaṭkā diyā, phir mujhe phār kar besahārā chhoṛ diyā.

¹² Apnī kamān ko tān kar us ne mujhe apne tiroṅ kā nishānā banāyā.

¹³ Us ke tiroṅ ne mere gurdoṅ ko chīr ḍālā.

¹⁴ Mainī apnī pūrī qaum ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūn. Wuh pūre din apne gītoṅ meṅ mujhe lān-tān karte haiṅ.

¹⁵ Allāh ne mujhe karwe zahr se ser kiyā, mujhe nāgawār talkhī kā pyālā pilāyā.

¹⁶ Us ne mere dāntoṅ ko bajrī chabāne dī, mujhe kuchal kar khāk meṅ milā diyā.

- 17 Merī jān se sukūn chhīn liyā gayā, ab mainī k̄hushhālī kā mazā bhūl hī gayā hūn.
- 18 Chunānche mainī bolā, “Merī shān aur Rab par se merī ummīd jāti rahī hai.”
- 19 Merī taklifdeh aur bewatan hālat kā khayāl karwe zahr kī mānind hai.
- 20 To bhī merī jān ko us kī yād ātī rahtī hai, sochte sochte wuh mere andar dab jāti hai.
- 21 Lekin mujhe ek bāt kī ummīd rahī hai, aur yihī mainī bār bār zahan meñ lātā hūn,
- 22 Rab kī mehrbānī hai ki ham nest-o-nābūd nahīn hue. Kyoñki us kī shafqat kabhī k̄hatm nahīn hotī
- 23 balki har subah az sar-e-nau ham par chamak uṭhtī hai. Ai mere āqā, terī wafādārī azīm hai.
- 24 Merī jān kahtī hai, “Rab merā maurūsī hissā hai, is lie mainī us ke intazār meñ rahūngī.”
- 25 Kyoñki Rab un par mehrbān hai jo us par ummīd rakh kar us ke tālib rahte haiñ.
- 26 Chunānche achchhā hai ki ham k̄hāmoshī se Rab kī najāt ke intazār meñ raheñ.
- 27 Achchhā hai ki insān jawānī meñ Allāh kā juā uṭhāe phire.
- 28 Jab juā us kī gardan par rakhā jāe to wuh chupke se tanhāi meñ baiṭh jāe.
- 29 Wuh k̄hāk meñ aundhe muñh ho jāe, shāyad abhī tak ummīd ho.
- 30 Wuh mārne wāle ko apnā gāl pesh kare, chupke se har tarah kī ruswāi bardāsht kare.
- 31 Kyoñki Rab insān ko hameshā tak radd nahīn kartā.
- 32 Us kī shafqat itnī azīm hai ki go wuh kabhī insān ko dukh pahuñchāe to bhī wuh āk̄hirkār us par dubārā rahm kartā hai.
- 33 Kyoñki wuh insān ko dabāne aur ḡham pahuñchāne meñ k̄hushī mahsūs nahīn kartā.
- 34 Mulk meñ tamām qaidiyōn ko pānwoñ tale kuchlā jā rahā hai.
- 35 Allāh T'ālā ke deḳhte deḳhte insān kī haqṭalfī kī jā rahī hai,
- 36 adālat meñ logoñ kā haq mārā jā rahā hai. Lekin Rab ko yih sab kuchh nazar ātā hai.
- 37 Kaun kuchh karwā saktā hai agar Rab ne is kā hukm na diyā ho?
- 38 Afateñ aur achchhī chizeñ donoñ Allāh T'ālā ke farmān par wujūd meñ ātī haiñ.
- 39 To phir insānoñ meñ se kaun apne gunāhoñ kī sazā pāne par shikāyat kare?
- 40 Ao, ham apne chāl-chalan kā jāyżā leñ, use achchhī tarah jāñch kar Rab ke pās wāpas āeñ.
- 41 Ham apne dil ko hāthoñ samet āsmān kī taraf māyl kareñ jahāñ Allāh hai.
- 42 Ham iqrār kareñ, “Ham bewafā ho kar sarkash ho gae haiñ, aur tū ne hameñ muāf nahīn kiyā.
- 43 Tū apne qahr ke parde ke pīchhe chhup kar hamārā tāqqub karne lagā, berahmī se hameñ mārṭā gayā.
- 44 Tū bādāl meñ yoñ chhup gayā hai ki koī bhī duā tujh tak nahīn pahuñch saktī.
- 45 Tū ne hameñ aqwām ke darmiyān kūrā-karkaṭ banā diyā.
- 46 Hamāre tamām dushman hameñ tāne dete haiñ.
- 47 Dahshat aur gaṛhe hamāre nasīb meñ haiñ, ham dharām se gir kar tabāh ho gae haiñ.”
- 48 Āñsū merī āñkhoñ se ṭapak ṭapak kar nadiyāñ ban gae haiñ, mainī is lie ro rahā hūn ki merī qaum tabāh ho gāi hai.
- 49 Mere āñsū ruk nahīn sakte balki us waqt tak jāri raheñge
- 50 jab tak Rab āsmān se jhāñk kar mujh par dhyān na de.
- 51 Apne shahr kī auratoñ se dushman kā sulūk dekh kar merā dil chhalnī ho rahā hai.
- 52 Jo bilāwajah mere dushman haiñ unhoñ ne parinde kī tarah merā shikār kiyā.
- 53 Unhoñ ne mujhe jān se mārne ke lie gaṛhe meñ dāl kar mujh par patthar phaiñk die.
- 54 Sailāb mujh par āyā, aur merā sar pānī meñ dūb gayā. Mainī bolā, “Merī zindagī kā dhāgā kaṭ gayā hai.”
- 55 Ai Rab, jab mainī gaṛhe kī gahrāiyōn meñ thā to mainī ne tere nām ko pukārā.

⁵⁶ Maiñ ne iltijā kī, “Apnā kān band na rakh balki merī āheñ aur chīkheñ sun!” Aur tū ne merī sunī.

⁵⁷ Jab maiñ ne tujhe pukārā to tū ne qarīb ā kar farmāyā, “Khauf na khā.”

⁵⁸ Ai Rab, tū adālat meñ mere haq meñ muqaddamā laṛā, balki tū ne merī jān kā ewazānā bhī diyā.

⁵⁹ Ai Rab, jo zulm mujh par huā wuh tujhe sāf nazar ātā hai. Ab merā insāf kar!

⁶⁰ Tū ne un kī tamām kīnāparwarī par tawajjuh dī hai. Jitnī bhī sāzishēñ unhoñ ne mere khilāf kī haiñ un se tū wāqif hai.

⁶¹ Ai Rab, un kī lān-tān, un ke mere khilāf tamām mansūbe tere kān tak pahunch gae haiñ.

⁶² Jo kuchh mere mukhālīf purā din mere khilāf phusphusāte aur burburāte haiñ us se tū khūb āshnā hai.

⁶³ Dekh ki yih kyā karte haiñ! Khāh baiṭhe yā khaṛe hoñ, har waqt wuh apne gītoñ meñ mujhe apne mazāq kā nishānā banāte haiñ.

⁶⁴ Ai Rab, unheñ un kī harkatoñ kā munāsib ajr de!

⁶⁵ Un ke zahnoñ ko kund kar, terī lānat un par ā paṛe!

⁶⁶ Un par apnā purā ḡhazab nāzil kar! Jab tak wuh tere āsmān ke niche se ḡhāyb na ho jāeñ un kā ṭāqqub kartā rah!

4

Yarūshalam kī Musībat

¹ Hāy, sone kī āb-o-tāb na rahī, khālis sonā bhī mānd paṛ gayā hai. Maqdis ke jawāhar tamām galiyoñ meñ bikhre paṛe haiñ.

² Pahle to Siyyūn ke girānqadar farzand khālis sone jaise qīmtī the, lekin ab wuh goyā miṭṭī ke bartan samjhe jāte haiñ jo ām kumhār ne banāe haiñ.

³ Go gīdar bhī apne bachchoñ ko dūdh pilāte haiñ, lekin merī qaum registān meñ rahne wāle uqābī ullū jaisī zālīm ho gāī hai.

⁴ Shirḡhār bachche kī zabān pyās ke māre tālū se chipak gāī hai. Chhoṭe bachche bhūk ke māre roṭī māngte haiñ, lekin khilāne wālā koī nahīñ hai.

⁵ Jo pahle lazīz khānā khāte the wuh ab galiyoñ meñ tabāh ho rahe haiñ. Jo pahle arḡhawānī rang ke shāndār kapṛe pahante the wuh ab kūre-karkaṭ meñ loṭ-poṭ ho rahe haiñ.

⁶ Merī qaum se Sadūm kī nisbat kahīñ zyādā sangīn gunāh sarzad huā hai. Aur Sadūm kā qusūr itnā sangīn thā ki wuh ek hī lamhe meñ tabāh huā. Kisī ne bhī mudākhalat na kī.

⁷ Siyyūn ke ra'īs kitne shāndār the! Jild barf jaisī nikhrī, dūdh jaisī safed thī. Ruḡhsār mūñge kī tarah gulābī, shakl-o-sūrat sang-e-lājaward * jaisī chamakdār thī.

⁸ Lekin ab wuh koele jaise kāle nazar āte haiñ. Jab galiyoñ meñ ḡhumte haiñ to unheñ pahchānā nahīñ jātā. Un kī haḡḡiyoñ par kī jild sukaṛ kar lakaṛī kī tarah sūkhī huī hai.

⁹ Jo talwār se halāk hue un kā hāl un se behtar thā jo bhūke mar gae. Kyonki khetoñ se khurāk na milne par wuh ghul ghul kar mar gae.

¹⁰ Jab merī qaum tabāh huī to itnā saḡht kāl paṛ gayā ki narmdil māoñ ne bhī apne bachchoñ ko pakā kar khā liyā.

¹¹ Rab ne apnā purā ḡhazab Siyyūn par nāzil kiyā, use apne shadīd ḡahr kā nishānā banāyā. Us ne Yarūshalam meñ itnī zabardast āg lagāī ki wuh buniyādoñ tak bhasm ho gayā.

¹² Ab dushman Yarūshalam ke darwāzoñ meñ dākhlil hue haiñ, hālānki duniyā ke tamām bādshāh balki sab log samajhte the ki yih mumkin hī nahīñ.

¹³ Lekin yih sab kuchh us ke nabiyōñ aur imāmoñ ke sabab se huā jinhoñ ne shahr hī meñ rāstbāzoñ kī khūnrezī kī.

¹⁴ Ab yihū log andhoñ kī tarah galiyoñ meñ ṭaṭol ṭaṭol kar phirte haiñ. Wuh khūn se itne ālūdā haiñ ki sab log un ke kapṛoñ se lagne se gurez karte haiñ.

¹⁵ Unheñ dekh kar log garajte haiñ, “Haṭo, tum nāpāk ho! Bhāḡ jāo, dafā ho jāo, hameñ hāth mat lagānā!” Phir jab wuh dīgar aqwām meñ jā kar idhar-udhar phirne lagte haiñ to wahān ke log bhī kahte haiñ ki yih mazīd yahāñ na ṭhahreñ.

¹⁶ Rab ne khud unheñ muntashir kar diyā, ab se wuh un kā khayāl nahīñ karegā. Ab na imāmoñ kī izzat hotī hai, na buzurgoñ par mehrbānī kī jāti hai.

* 4:7 lapis lazuli

¹⁷ Ham chāron taraf ānkh dauṛāte rahe, lekin befāyā, koī madad na milī. Dekhte dekhte hamārī nazar dhundlā gai. Kyoṅki ham apne burjoṅ par khaṛe ek aisī qaum ke intazār meṅ rahe jo hamārī madad kar hī nahīn saktī thī.

¹⁸ Ham apne chaukoṅ meṅ jā na sake, kyoṅki wahān dushman hamārī tāk meṅ baiṭhā thā. Hamārā khātmā qarīb āyā, hamārā muqarrarā waqt ikhtitāmpazīr huā, hamārā anjām ā pahuñchā.

¹⁹ Jis tarah āsmān par mandlāne wālā uqāb ek dam shikār par jhapaṭ partā hai usī tarah hamārā tāqqub karne wāle ham par ṭūṭ paṛe, aur wuh bhī kahīn zyādā tezī se. Wuh pahāroṅ par hamāre pichhe pichhe bhāge aur registān meṅ hamārī ghāt meṅ rahe.

²⁰ Hamārā bādshāh bhī un ke garhoṅ meṅ phaṅs gayā. Jo hamārī jān thā aur jise Rab ne masah karke chun liyā thā use bhī pakaṛ liyā gayā, go ham ne sochā thā ki us ke sāy meṅ bas kar aqwām ke darmiyān mahfuz raheṅge.

²¹ Ai Adom Beṭī, beshak shādiyānā bajā! Beshak Mulk-e-Ūz meṅ rah kar khushī manā! Lekin khabardār, Allāh ke ghazab kā pyālā tujhe bhī pilāyā jāegā. Tab tū use pī pi kar mast ho jāegī aur nashe meṅ apne kapṛe utār kar barahnā phiregī.

²² Ai Siyyūn Beṭī, terī sazā kā waqt pūrā ho gayā hai. Ab se Rab tujhe qaidī banā kar jilāwatan nahīn karegā. Lekin ai Adom Beṭī, wuh tujhe tere qusūr kā pūrā ajr degā, wuh tere gunāhoṅ par se pardā uṭhā legā.

5

Ai Rab, Hameṅ Apne Huzūr Wāpas Lā!

¹ Ai Rab, yād kar ki hamāre sāth kyā kuchh huā! Ghaur kar ki hamārī kaisī ruswāī huī hai.

² Hamārī maurūsī milkiyat pardesiyōṅ ke hawāle kī gai, hamāre ghar ajnabiyōṅ ke hāth meṅ ā gae haiṅ.

³ Ham wālidōṅ se mahrum ho kar yatim ho gae haiṅ, hamārī māeṅ bewāōṅ kī tarah ghairmahfūz haiṅ.

⁴ Khāh pine kā pānī ho yā lakaṛī, har chīz kī pūrī qīmat adā karnī partī hai, hālānki yih hamārī apnī hī chīzeṅ thīṅ.

⁵ Hamārā tāqqub karne wāle hamāre sar par chaṛḥ āe haiṅ, aur ham thak gae haiṅ. Kahīn bhī sukūn nahīn milta.

⁶ Ham ne apne āp ko Misr aur Asūr ke hawāle kar diyā tāki roṭī mil jāe aur bhūke na mareṅ.

⁷ Hamāre bāpdādā ne gunāh kiyā, lekin wuh kūch kar gae haiṅ. Ab ham hī un kī sazā bhugat rahe haiṅ.

⁸ Ghulām ham par hukūmat karte haiṅ, aur koī nahīn hai jo hameṅ un ke hāth se bachāe.

⁹ Ham apnī jān ko khatre meṅ dāl kar rozī kamāte haiṅ, kyoṅki bayābān meṅ talwār hamārī tāk meṅ baiṭhī rahtī hai.

¹⁰ Bhūk ke māre hamārī jild tanūr jaisī garm ho kar churmur ho gai hai.

¹¹ Siyyūn meṅ auratoṅ kī ismatdarī, Yahūdāh ke shahroṅ meṅ kuñwāriyōṅ kī behurmatī huī hai.

¹² Dushman ne ra'isoṅ ko phānsī de kar buzurgoṅ kī be'izzatī kī hai.

¹³ Naujawānoṅ ko chakkī kā pāṭ uṭhāe phirnā hai, laṛke lakaṛī ke bojh tale ḍagmagā kar gir jāte haiṅ.

¹⁴ Ab buzurg shahr ke darwāze se aur jawān apne sāzoṅ se bāz rahte haiṅ.

¹⁵ Khushī hamāre dilōṅ se jātī rahī hai, hamārā loknāch āh-o-zārī meṅ badal gayā hai.

¹⁶ Tāj hamāre sar par se gir gayā hai. Ham par afsos, ham se gunāh sarzad huā hai.

¹⁷ Isī lie hamārā dil niḍhāl ho gayā, hamārī nazar dhundlā gai hai.

¹⁸ Kyoṅki Koh-e-Siyyūn tabāh huā hai, lomṛiyān us kī galiyōṅ meṅ phirtī haiṅ.

¹⁹ Ai Rab, terā rāj abādī hai, terā taḳht pusht-dar-pusht qāym rahtā hai.

²⁰ Tū hameṅ hameshā tak kyoṅ bhūlnā chāhtā hai? Tū ne hameṅ itnī der tak kyoṅ tark kie rakhā hai?

²¹ Ai Rab, hameṅ apne pās wāpas lā tāki ham wāpas ā sakeṅ. Hameṅ bahāl kar tāki hamārā hāl pahle kī tarah ho.

²² Yā kyā tū ne hameñ hatnī taur par mustarad kar diyā hai? Kyā terā ham par ġhussā had se zyādā baḡh gayā hai?.

Hizqiyel

Allāh ke Rath kī Royā

¹⁻³ Jab main yāni imām Hizqiyel bin Būzī tis sāl kā thā to main Yahūdāh ke jilāwatanon ke sāth Mulq-e-Bābal ke dariyā Kibār ke kināre ṭhahrā huā thā. Yahūyākīn Bādshāh ko jilāwatan hue pānch sāl ho gae the. Chauthe mahīne ke pānchweñ din * āsmān khul gayā aur Allāh ne mujh par muḳhtalif royāeñ zāhir kiñ. Us waqt Rab mujh se hamkalām huā, aur us kā hāth mujh par ā ṭhahrā.

⁴ Royā meñ main ne zabardast āndhī dekhī jis ne shimāl se ā kar baṛā bādāl mere pās pahuñchāyā. Bādāl meñ chamaktī-damaktī āg nazar āi, aur wuh tez raushnī se ghīrā huā thā. Āg kā markaz chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā.

⁵ Āg meñ chār jāndāron jaise chal rahe the jin kī shakl-o-sūrat insān kī-sī thī. ⁶ Lekin har ek ke chār chehre aur chār par the. ⁷ Un kī tāngēñ insānon jaisī sidhī thiñ, lekin pānwoñ ke talwe bachhron ke-se khur the. Wuh pālīsh kie hue pītal kī tarah jagmagā rahe the. ⁸ Chāron ke chehre aur par the, aur chāron paron ke niche insāni hāth dikhāi die. ⁹ Jāndār apne paron se ek dūsre ko chhū rahe the. Chalthe waqt muṛne kī zarūrat nahīn thī, kyonki har ek ke chār chehre chāron taraf dekhte the. Jab kabhī kisī simt jānā hotā to usī simt kā chehrā chal partā. ¹⁰ Chāron ke chehre ek jaise the. Sāmne kā chehrā insān kā, dāin taraf kā chehrā sherbabar kā, bāin taraf kā chehrā bail kā aur pichhe kā chehrā uqāb kā thā. ¹¹ Un ke par ūpar kī taraf phaile hue the. Do par bāeñ aur daeñ hāth ke jāndāron se lagte the, aur do par un ke jismon ko dhāñpe rakhte the. ¹² Jahāñ bhī Allāh kā Rūh jānā chāhtā thā wahāñ yih jāndār chal partē. Unheñ muṛne kī zarūrat nahīn thī, kyonki wuh hameshā apne chāron chehron meñ se ek kā ruḳh ikhtiyār karte the.

¹³ Jāndāron ke bīch meñ aisā lag rahā thā jaise koele dahak rahe hoñ, ki un ke darmiyān mashālēñ idhar-udhar chal rahī hoñ. Jhilmilātī āg meñ se bijlī bhī chamak kar nikaltī thī. ¹⁴ Jāndār ḳhud itnī tezi se idhar-udhar ghūm rahe the ki bādāl kī bijlī jaise nazar ā rahe the.

¹⁵ Jab main ne ghaur se un par nazar ḳālī to dekhā ki har ek jāndār ke pās pahiyā hai jo zamīn ko chhū rahā hai. ¹⁶ Lagtā thā ki chāron pahie pukhrāj † se bane hue haiñ. Chāron ek jaise the. Har pahie ke andar ek aur pahiyā zāwiyā-e-qāymā meñ ghūm rahā thā, ¹⁷ is lie wuh muṛe baḡhair har ruḳh ikhtiyār kar sakte the. ¹⁸ Un ke lambe chakkar ḳhaufnāk the, aur chakkaron kī har jagah par āñkheñ hī āñkheñ thiñ. ¹⁹ Jab chār jāndār chalthe to chāron pahie bhī sāth chalthe, jab jāndār zamīn se urte to pahie bhī sāth urte the. ²⁰ Jahāñ bhī Allāh kā Rūh jātā wahāñ jāndār bhī jāte the. Pahie bhī ur kar sāth sāth chalthe the, kyonki jāndāron kī rūh pahiyon meñ thī. ²¹ Jab kabhī jāndār chalthe to yih bhī chalthe, jab ruk jāte to yih bhī ruk jāte, jab urte to yih bhī urte. Kyonki jāndāron kī rūh pahiyon meñ thī.

²² Jāndāron ke saron ke ūpar gumbad-sā phailā huā thā jo sāf-shaffāf billaur jaisā lag rahā thā. Use dekh kar insān ghabrā jātā thā. ²³ Chāron jāndār is gumbad ke niche the, aur har ek apne paron ko phailā kar ek se bāin taraf ke sāthī aur dūsre se dāin taraf ke sāthī ko chhū rahā thā. Bāqī to paron se wuh apne jism ko dhāñpe rakhtā thā. ²⁴ Chalthe waqt un ke paron kā shor mujh tak pahuñchā. Yoñ lag rahā thā jaise qarīb hī zabardast ābshār bah rahī ho, ki Qādir-e-mutlaq koī bāt farmā rahā ho, yā ki koī lashkar harkat meñ ā gayā ho. Rukte waqt wuh apne paron ko niche laṭakne dete the.

²⁵ Phir gumbad ke ūpar se āwāz sunāi dī, aur jāndāron ne ruk kar apne paron ko laṭakne diyā. ²⁶ Main ne dekhā ki un ke saron ke ūpar ke gumbad par sang-e-lājaward ‡ kā taḳht-sā nazar ā rahā hai jis par koī baiṭhā thā jis kī shakl-o-sūrat insān kī mānind hai. ²⁷ Lekin kamr se le kar sar tak wuh chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā, jabki kamr se le kar pānwoñ tak āg kī mānind bhaṛak rahā thā. Tez raushnī us ke irdgird jhilmilā rahī thī. ²⁸ Use dekh kar gaus-e-quzah kī wuh āb-o-tāb yād ātī thī jo bārish hote waqt bādāl meñ dikhāi detī hai. Yoñ Rab kā jalāl nazar āyā. Yih dekhte hī main aundhe muñh gir gayā. Isī hālat meñ koī mujh se bāt karne lagā.

2

Hizqiyel kī Bulāhaṭ, Tūmār kī Royā

* 1:1-3 31 Julāi. † 1:16 topas ‡ 1:26 lapis lazuli

¹ Wuh bolā, “Ai ādamzād, khaṛā ho jā! Main tujh se bāt karnā chāhtā hūn.” ² Jyon hī wuh mujh se hamkalām huā to Rūh ne mujh meñ ā kar mujhe khaṛā kar diyā. Phir main ne āwāz ko yih kahte hue sunā,

³ “Ai ādamzād, main tujhe Isrāīliyon ke pās bhej rahā hūn, ek aisī sarkash qaum ke pās jis ne mujh se baḡhawāt kī hai. Shurū se le kar āj tak wuh apne bāpdādā samet mujh se bewafā rahe haiñ. ⁴ Jin logoñ ke pās main tujhe bhej rahā hūn wuh besharm aur ziddī haiñ. Unheñ wuh kuchh sunā de jo Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai. ⁵ Khāh yih bāḡhī suneñ yā na suneñ, wuh zarūr jān leñge ki hamāre darmiyān nabī barpā huā hai. ⁶ Ai ādamzād, un se yā un kī bātoñ se mat ḡarnā. Go tū kāñtedār jhāriyon se ghīrā raheḡā aur tujhe bichchhuoñ ke darmiyān basnā paṛegā to bhī khaufzadā na ho. Na un kī bātoñ se khauf khānā, na un ke rawaiye se dahshat khānā. Kyoñki yih qaum sarkash hai. ⁷ Khāh yih suneñ yā na suneñ lāzim hai ki tū mere paighāmāt unheñ sunāe. Kyoñki wuh bāḡhī hī haiñ. ⁸ Ai ādamzād, jab main tujh se hamkalām hūngā to dhyān de aur is sarkash qaum kī tarah baḡhawāt mat karnā. Apne muñh ko khol kar wuh kuchh khā jo main tujhe khilātā hūn.”

⁹ Tab ek hāth merī taraf baṛhā huā nazar āyā jis meñ tūmār thā. ¹⁰ Tūmār ko kholā gayā to main ne dekhā ki us meñ āge bhī aur piche bhī mātām aur āh-o-zāri qalamband huī hai.

3

¹ Us ne farmāyā, “Ai ādamzād, jo kuchh tujhe diyā jā rahā hai use khā le! Tūmār ko khā, phir jā kar Isrāīlī qaum se muḡhātib ho jā.” ² Main ne apnā muñh kholā to us ne mujhe tūmār khilāyā. ³ Sāth sāth us ne farmāyā, “Ādamzād, jo tūmār main tujhe khilātā hūn use khā, peṭ bhar kar khā!” Jab main ne use khāyā to shahd ki tarah miṭhā lagā.

⁴ Tab Allāh mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, ab jā kar Isrāīlī gharāne ko mere paighāmāt sunā de. ⁵ Main tujhe aisī qaum ke pās nahīn bhej rahā jis kī ajnabī zabān tujhe samajh na āe balki tujhe Isrāīlī qaum ke pās bhej rahā hūn. ⁶ Beshak aisī bahut-sī qaumeñ haiñ jin kī ajnabī zabāneñ tujhe nahīn ātīñ, lekin un ke pās main tujhe nahīn bhej rahā. Agar main tujhe unhiñ ke pās bhejtā to wuh zarūr terī suntīñ. ⁷ Lekin Isrāīlī gharānā terī sunane ke lie taiyār nahīn hogā, kyoñki wuh merī sunane ke lie taiyār hī nahīñ. Kyoñki pūrī qaum kā mātāhā sakht aur dil aṛā huā hai. ⁸ Lekin main ne terā chehrā bhī un ke chehre jaisā sakht kar diyā, terā mātāhā bhī un ke mātāhe jaisā mazbūt kar diyā hai. ⁹ Tū un kā muqābalā kar sakeḡā, kyoñki main ne tere mātāhe ko hīre jaisā mazbūt, chaqmāq jaisā pāedār kar diyā hai. Go yih qaum bāḡhī hai to bhī un se khauf na khā, na un ke sulūk se dahshatzadā ho.”

¹⁰ Allāh ne mazīd farmāyā, “Ai ādamzād, merī har bāt par dhyān de kar use zahan meñ biṭhā. ¹¹ Ab rawānā ho kar apnī qaum ke un afrād ke pās jā jo Bābal meñ jilāwatan hue haiñ. Unheñ wuh kuchh sunā de jo Rab Qādir-e-mutlaq unheñ batānā chāhtā hai, khāh wuh suneñ yā na suneñ.”

¹² Phir Allāh ke Rūh ne mujhe wahān se uṭhāyā. Jab Rab kā jalāl apnī jagah se uṭhā to main ne apne piche ek gaṛgaṛātī āwāz sunī. ¹³ Fizā chāroñ jāndāroñ ke shor se guñj uṭhī jab un ke par ek dūse se lagne aur un ke pahie ghūmne lage. ¹⁴ Allāh kā Rūh mujhe uṭhā kar wahān se le gayā, aur main talḡhmizājī aur baṛī sargarmī se rawānā huā. Kyoñki Rab kā hāth zor se mujh par ṭhahrā huā thā. ¹⁵ Chalthe chalthe main Dariyā-e-Kibār kī ābādī tal-abīb meñ rahne wāle jilāwatanon ke pās pahuñch gayā. Main un ke darmiyān baiṭh gayā. Sāt din tak merī hālat gumsum rahi.

Merī Qaum ko Āgāh Kar!

¹⁶ Sāt din ke bād Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁷ “Ai ādamzād, main ne tujhe Isrāīlī qaum par pahredār banāyā, is lie jab bhī tujhe mujh se kalām mile to unheñ merī taraf se āgāh kar!

¹⁸ Main tere zariye bedīn ko ittālā dūngā ki use marnā hī hai tāki wuh apnī burī rāh se haṭ kar bach jāe. Agar tū use yih paighām na pahuñchāe, na use tambīh kare aur wuh apne qusūr ke bāis mar jāe to main tujhe hī us kī maut kā zimmedār ṭhahrāūngā. ¹⁹ Lekin agar wuh terī tambīh par apnī bedīnī aur burī rāh se na haṭe to yih alag bāt hai. Beshak wuh mareḡā, lekin tū zimmedār nahīñ ṭhahregā balki apnī jān ko chhuṛāegā.

²⁰ Jab rāstbāz apnī rāstbāzī ko chhoṛ kar burī rāh par ā jāegā to main tujhe use āgāh karne kī zimmedāri dūngā. Agar tū yih karne se bāz rahā to tū hī zimmedār ṭhahregā jab main use ṭhokar khilā kar mār ḡalūngā. Us waqt us ke rāst kām yād nahīñ raheñge balki wuh apne gunāh ke sabab se mareḡā. Lekin tū hī us kī maut kā

zimmedār ṭhahregā. ²¹ Lekin agar tū use tambih kare aur wuh apne gunāh se bāz āe to wuh merī tambih ko qabūl karne ke bāis bachegā, aur tū bhī apnī jān ko chhuṛāegā.”

²² Wahīn Rab kā hāth dubārā mujh par ā ṭhahrā. Us ne farmāyā, “Uṭh, yahān se nikal kar wādī ke khule maidān meñ chalā jā! Wahān main tujh se hamkalām hūngā.”

²³ Main uṭhā aur nikal kar wādī ke khule maidān meñ chalā gayā. Jab pahuñchā to kyā dekhtā hūn ki Rab kā jalāl wahān yoñ maujūd hai jis tarah pahlī royā meñ Dariyā-e-Kibār ke kināre par thā. Main muñh ke bal gir gayā. ²⁴ Tab Allāh ke Rūh ne ā kar mujhe dubārā kharā kiyā aur farmāyā, “Apne ghar meñ jā kar apne pīchhe kundī lagā. ²⁵ Ai ādamzād, log tujhe rassiyōñ meñ jakar kar band rakheñge tāki tū nikal kar dūsroñ meñ na phir sake. ²⁶ Main hone dūngā ki terī zabān tālū se chipak jāe aur tū khāmosh rah kar unheñ dānt na sake. Kyoñki yih qaum sarkash hai. ²⁷ Lekin jab bhī main tujh se hamkalām hūngā to tere muñh ko kholūngā. Tab tū merā kalām sunā kar kahegā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai!’ Tab jo sunane ke lie taiyār ho wuh sune, aur jo taiyār na ho wuh na sune. Kyoñki yih qaum sarkash hai.

4

Yarūshalam kā Muhāsarā

¹ Ai ādamzād, ab ek kachchī inṭ le aur use apne sāmne rakh kar us par Yarūshalam Shahr kā naqshā kandā kar. ² Phir yih naqshā shahr kā muhāsarā dikhāne ke lie istemāl kar. Burj aur pushte banā kar gherā dāl. Yarūshalam ke bāhar lashkargāh lagā kar shahr ke irdgird qīlāshikan mashīneñ taiyār rakh. ³ Phir lohe kī pleṭ le kar apne aur shahr ke darmiyān rakh. Is se murād lohe kī dīwār hai. Shahr ko ghūr ghūr kar zāhir kar ki tū us kā muhāsarā kar rahā hai. Is nishān se tū dikhāegā ki Isrāīliyoñ ke sāth kyā kuchh hone wālā hai.

⁴⁻⁵ Is ke bād apne bāeñ pahlū par leṭ kar alāmatī taur par Mulk-e-Isrāīl kī sazā pā. Jitne bhī sāl wuh gunāh karte āe haiñ utne hī din tujhe isī hālat meñ leṭe rahnā hai. Wuh 390 sāl gunāh karte rahe haiñ, is lie tū 390 din un ke gunāhoñ kī sazā pāegā. ⁶ Is ke bād apne dāeñ pahlū par leṭ jā aur Mulk-e-Yahūdāh kī sazā pā. Main ne muqarrar kiyā hai ki tū 40 din yih kare, kyoñki Yahūdāh 40 sāl gunāh kartā rahā hai. ⁷ Ghere hue shahr Yarūshalam ko ghūr ghūr kar apne nange bāzū se use dhamkī de aur us ke khilāf peshgoi kar. ⁸ Sāth sāth main tujhe rassiyōñ meñ jakar lūngā tāki tū utne din karwaṭeñ badal na sake jitne din terā muhāsarā kiyā jāegā.

⁹ Ab kuchh gandum, jau, lobiya, masūr, bājra aur yahān mustāmal ghatiyā qism kā gandum jamā karke ek hī bartan meñ dāl. Bāeñ pahlū par leṭte waqt yānī pūre 390 din inhīñ se roṭī banā kar khā. ¹⁰⁻¹¹ Fī din tujhe roṭī kā ek pāw khāne aur pānī kā paunā liṭar pīne kī ijāzat hai. Yih chīzeñ ehtiyāt se tol kar muqarrarā auqāt par khā aur pī. ¹² Roṭī ko jau kī roṭī kī tarah taiyār karke khā. Īndhan ke lie insān kā fuṣlā istemāl kar. Dhyān de ki sab is ke gawāh hoñ.” ¹³ Rab ne farmāyā, “Jab main Isrāīliyoñ ko dīgar aqwām meñ muntashir karūngā to unheñ nāpāk roṭī khānī paregi.”

¹⁴ Yih sun kar main bol uṭhā, “Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kabhī bhī nāpāk nahīñ huā. Jawānī se le kar āj tak main ne kabhī aise jānwar kā gosht nahīñ khāyā jise zabah nahīñ kiyā gayā thā yā jise janglī jānwaroñ ne phārā thā. Nāpāk gosht kabhī mere muñh meñ nahīñ āyā.”

¹⁵ Tab Rab ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, roṭī ko banāne ke lie tū insān ke fuṣle ke bajāe gobar istemāl kar saktā hai. Main tujhe is kī ijāzat detā hūñ.”

¹⁶ Us ne mazid farmāyā, “Ai ādamzād, main Yarūshalam meñ roṭī kā band-o-bast khatm ho jāne dūngā. Tab log apnā khānā baṛī ehtiyāt se aur pareshānī meñ tol tol kar khāenge. Wuh pānī kā qatrā qatrā gin kar use larazte hue piēnge. ¹⁷ Kyoñki khāne aur pānī kī qillat hogī. Sab mil kar tabāh ho jāeñge, sab apne gunāhoñ ke sabab se sar jāeñge.

5

Yarūshalam ke khilāf Talwār

¹ Ai ādamzād, tez talwār le kar apne sar ke bāl aur dārhi mundwā. Phir tarāzū meñ bāloñ ko tol kar tīn hissoñ meñ taqsim kar. ² Kachchī inṭ par kandā Yarūshalam ke naqshe ke zariye zāhir kar ki shahr kā muhāsarā khatm ho gayā hai. Phir bāloñ kī ek tihāī shahr ke naqshe ke bīch meñ jalā de, ek tihāī talwār se mār mār kar shahr ke irdgird zamīn par girne de, aur ek tihāī hawā meñ uṛā kar muntashir kar. Kyoñki main isī tarah apnī talwār ko miyān se khīnch kar logoñ ke pīchhe par jāūngā. ³ Lekin bāloñ meñ se thoṛe thoṛe bachā le aur apnī jhōlī meñ lapeṭ kar mahfūz rakh. ⁴ Phir in meñ se

kuchh le aur āg meñ phaiñk kar bhasm kar. Yihī āg Isrāil ke pūre gharāne meñ phail jāegī.”

⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Yihī Yarūshalam kī hālat hai! Go main ne use digar aqwām ke darmiyān rakh kar digar mamālik kā markaz banā diyā ⁶ to bhī wuh mere ahkām aur hidāyat se sarkash ho gayā hai. Gird-o-nawāh kī aqwām-o-mamālik kī nisbat us kī harkateñ kahīñ zyādā burī haiñ. Kyoñki us ke bāshindoñ ne mere ahkām ko radd karke merī hidāyat ke mutābiq zindagī guzārne se inkār kar diyā hai.” ⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Tumhārī harkateñ irdgird kī qaumoñ kī nisbat kahīñ zyādā burī haiñ. Na tum ne merī hidāyat ke mutābiq zindagī guzārī, na mere ahkām par amal kiyā. Balki tum itne sharārati the ki gird-o-nawāh kī aqwām ke rasm-o-riwāj se bhī badtar zindagī guzārne lage.” ⁸ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Ai Yarūshalam, ab main khud tujh se nipaṭ lūngā. Digar aqwām ke dekhte dekhte main terī adālat karūnga. ⁹ Terī ghinaunī butparastī ke sabab se main tere sāth aisā sulūk karūnga jaisā main ne pahle kabhī nahīñ kiyā hai aur āindā bhī kabhī nahīñ karūnga. ¹⁰ Tab tere darmiyān bāp apne beṭoñ ko aur beṭe apne bāp ko khāeñge. Main terī adālat yoñ karūnga ki jitne bacheñge wuh sab hawā meñ uṛ kar chāroñ taraf muntashir ho jāeñge.”

¹¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam, tū ne apne ghinaune butoñ aur rasm-o-riwāj se mere maqdis kī behurmati kī hai, is lie main tujhe mundwā kar tabāh kar dūngā. Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga. ¹² Tere bāshindoñ kī ek tihāi mohlak bimāriyoñ aur kāl se shahr meñ halāk ho jāegī. Dūsri tihāi talwār kī zad meñ ā kar shahr ke irdgird mar jāegī. Tisri tihāi ko main hawā meñ uṛā kar muntashir kar dūngā aur phir talwār ko miyān se khūñch kar un kā picchhā karūnga. ¹³ Yoñ merā qahr ṭhandā ho jāegā aur main intaqām le kar apnā ghussā utārūnga. Tab wuh jān leñge ki main, Rab ghairat meñ un se hamkalām huā hūñ.

¹⁴ Main tujhe malbe kā dher aur irdgird kī aqwām kī lān-tān kā nishānā banā dūngā. Har guzarne wālā terī hālat dekh kar ‘Taubā taubā’ kahegā. ¹⁵ Jab merā ghazab tujh par tūt pāregā aur main terī saṅht adālat aur sarzanish karūnga to us waqt tū paṛos kī aqwām ke lie mazāq aur lānat-malāmat kā nishānā ban jāegā. Terī hālat ko dekh kar un ke roñgṭe khape ho jāeñge aur wuh muhtāt rahne kā sabaq sikheñge. Yih mera, Rab kā farmān hai.

¹⁶ Ai Yarūshalam ke bāshindo, main kāl ke mohlak aur tabāhkun tīr tum par barsāūngā tāki tum halāk ho jāo. Kāl yahāñ tak zor pakāregā ki khāne kā band-o-bast khatm ho jāega. ¹⁷ Main tumhāre khilāf kāl aur wahshī jānwar bhejūngā tāki tū beaulād ho jāe. Mohlak bimāriyāñ aur qatl-o-ghārat tere bīch meñ se guzaregī, aur main tere khilāf talwār chalāūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.”

6

Bulandiyōñ par Mazāroñ kī Adālat

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāil ke pahāroñ kī taraf ruḳh karke un ke khilāf nabuwwat kar. ³ Un se kah, ‘Ai Isrāil ke pahāro, Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām suno! Wuh pahāroñ, pahāriyoñ, ghāṭiyoñ aur wādiyoñ ke bare meñ farmātā hai ki main tumhāre khilāf talwār chalā kar tumhārī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko tabāh kar dūngā. ⁴ Jin qurbāngāhoñ par tum apne jānwar aur baḳhūr jalāte ho wuh dhā dūngā. Main tere maqtūloñ ko tere butoñ ke sāmne hī phaiñk chhoṛūngā. ⁵ Main Isrāiliyoñ kī lāshoñ ko un ke butoñ ke sāmne dāl kar tumhārī haḳḳiyoñ ko tumhārī qurbāngāhoñ ke irdgird bikher dūngā. ⁶ Jahāñ bhī tum ābād ho wahāñ tumhāre shahr khandarāt ban jāeñge aur ūñchī jaghoñ ke mandir mismār ho jāeñge. Kyoñki lāzim hai ki jin qurbāngāhoñ par tum apne jānwar aur baḳhūr jalāte ho wuh khāk meñ milāi jāeñ, ki tumhāre butoñ ko pāsh pāsh kiyā jāe, ki tumhārī butparastī kī chīzeñ nest-o-nābūd ho jāeñ. ⁷ Maqtūl tumhāre darmiyān gir kar paṛe raheñge. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ.

⁸ Lekin main chand ek ko zindā chhoṛūngā. Kyoñki jab tumheñ digar mamālik aur aqwām meñ muntashir kiyā jāegā to kuchh talwār se bache raheñge. ⁹ Jab yih log qaidi ban kar muḳhtalif mamālik meñ lāe jāeñge to unheñ merā khayāl āegā. Unheñ yād āegā ki mujhe kitnā gham khānā paṛā jab un ke zinākār dil mujh se dūr hue aur un kī āñkheñ apne butoñ se zinā kartī rahīñ. Tab wuh yih soch kar ki ham ne kitnā burā kām kiyā aur kitnī makrūh harkateñ kī haiñ apne āp se ghin khāeñge. ¹⁰ Us waqt wuh jān leñge ki main Rab hūñ, ki un par yih āfat lāne kā elān karte waqt main khālī bāteñ nahīñ kar rahā thā.”

¹¹ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujh se farmāyā, “Tāliyāñ bajā kar pāñw zor se zamīn par mār! Sāth sāth yih kah, ‘Isrāili qaum kī ghinaunī harkatoñ par afsos! Wuh talwār,

kāl aur mohlak bīmāriyoñ kī zad meñ ā kar halāk ho jāeñge. ¹² Jo dūr hai wuh mohlak wabā se mar jāegā, jo qarīb hai wuh talwār se qatl ho jāegā, aur jo bach jāe wuh bhūke maregā. Yoñ main apnā ghazab un par nāzil karūnga. ¹³ Wuh jān leñge ki main Rab hūñ jab un ke maqtūl un ke butoñ ke darmiyān, un kī qurbāngāhoñ ke irdgird, har pahār aur pahār kī choṭī par aur har hare daraḳht aur balūt ke ghane daraḳht ke sāy meñ nazar āeñge. Jahāñ bhī wuh apne butoñ ko ḳhush karne ke lie koshāñ rahe wahāñ un kī lāsheñ pāi jāeñgī. ¹⁴ Main apnā hāth un ke ḳhilāf uṭhā kar mulk ko Yahūdāh ke registān se le kar Diblā tak tabāh kar dūngā. Un kī tamām ābādiyāñ wirān-o-sunsān ho jāeñgī. Tab wuh jān leñge ki main hī Rab hūñ.’”

7

Mulk kā Burā Anjām

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq Mulk-e-Isrāil se farmatā hai ki terā anjām qarīb hī hai! Jahāñ bhī dekho, pūrā mulk tabāh ho jāegā. ³ Ab terā satyānās hone wālā hai, main ḳhud apnā ghazab tujh par nāzil karūnga. Main tere chāl-chalan ko parakh parakh kar terī adālat karūnga, terī makrūh harkatoñ kā pūrā ajr dūngā. ⁴ Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga balki tujhe tere chāl-chalan kā munāsib ajr dūngā. Kyoñki terī makrūh harkatoñ kā bīj tere darmiyān hī ug kar phal lāegā. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ.”

⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai, “Āfat par āfat hī ā rahī hai. ⁶ Terā anjām, hāñ, terā anjām ā rahā hai. Ab wuh uṭh kar tujh par lapak rahā hai. ⁷ Ai mulk ke bāshinde, terī fanā pahuñch rahī hai. Ab wuh waqt qarīb hī hai, wuh dīn jab tere pahāroñ par ḳhushī ke nāroñ ke bajāe afrā-tafrī kā shor machegā. ⁸ Ab main jald hī apnā ghazab tujh par nāzil karūnga, jald hī apnā ghussā tujh par utārūnga. Main tere chāl-chalan ko parakh parakh kar terī adālat karūnga, terī ghinaunī harkatoñ kā pūrā ajr dūngā. ⁹ Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga balki tujhe tere chāl-chalan kā munāsib ajr dūngā. Kyoñki terī makrūh harkatoñ kā bīj tere darmiyān hī ug kar phal lāegā. Tab tum jān loge ki main yāñī Rab hī zarb lagā rahā hūñ.

¹⁰ Dekho, mazkūrā dīn qarīb hī hai! Terī halākat pahuñch rahī hai. Nāinsāfi ke phūl aur shoḳhī kī koñpleñ phūṭ niklī haiñ. ¹¹ Logoñ kā zulm baḳh baḳh kar lāṭhī ban gayā hai jo unheñ un kī bedīnī kī sazā degī. Kuchh nahīñ rahegā, na wuh ḳhud, na un kī daulat, na un kā shor-sharābā, aur na un kī shān-o-shaukat. ¹² Adālat kā dīn qarīb hī hai. Us waqt jo kuchh ḳharīde wuh ḳhush na ho, aur jo kuchh faroḳht kare wuh ḳham na khāe. Kyoñki ab in chīzoñ kā koī fāyda nahīñ, ilāhī ghazab sab par nāzil ho rahā hai. ¹³ Bechne wāle bach bhī jāeñ to wuh apnā kārobār nahīñ kar sakeñge. Kyoñki sab par ilāhī ghazab kā faislā aṭal hai aur mansūḳh nahīñ ho saktā. Logoñ ke gunāhoñ ke bāis ek jān bhī nahīñ chhūṭegī. ¹⁴ Beshak log bigul bajā kar jāng kī taiyāriyāñ karen, lekin kyā fāyda? Laḳne ke lie koī nahīñ niklegā, kyoñki sab ke sab mere qahr kā nishānā ban jāeñge.

¹⁵ Bāhar talwār, andar mohlak wabā aur bhūk. Kyoñki dehāt meñ log talwār kī zad meñ ā jāeñge, shahr meñ kāl aur mohlak wabā se halāk ho jāeñge. ¹⁶ Jitne bhī bacheñge wuh pahāroñ meñ panāh leñge, ghāṭiyōñ meñ faḳhtāoñ kī tarah ḳhūñ ḳhūñ karke apne gunāhoñ par āh-o-zārī karenge. ¹⁷ Har hāth se tāqat jāti rahegī, har ghuṭnā ḳāñwāñḳol ho jāegā.

¹⁸ Wuh ṭāṭ ke mātāmī kapre oḳh leñge, un par kapkapī tāri ho jāegī. Har chehre par sharmindagi nazar āegi, har sar muñḳwāyā gayā hogā. ¹⁹ Apnī chāñḳī ko wuh galiyōñ meñ phaiñk denge, apne sone ko ḳhilāzat samjheñge. Kyoñki jab Rab kā ghazab un par nāzil hogā to na un kī chāñḳī unheñ bachā sakegī, na sonā. Un se na wuh apnī bhūk miṭā sakeñge, na apne peṭ ko bhar sakeñge, kyoñki yihī chīzeñ un ke lie gunāh kā bāis ban gāi thīñ. ²⁰ Unhoñ ne apne ḳhūbsūrat zewarāt par faḳhr karke un se apne ghinaune but aur makrūh mujassame banāe, is lie main hone dūngā ki wuh apnī daulat se ḳhīn khāeñge.

²¹ Main yih sab kuchh pardesiyōñ ke hawāle kar dūngā, aur wuh use lūṭ leñge. Duniyā ke bedīn use chhīn kar us kī behurmatī karenge. ²² Main apnā muñh Isrāiliyōñ se pher lūngā to ajnabī mere qimṭī maqām kī behurmatī karenge. Dākū us meñ ghus kar use nāpāk karenge. ²³ Zanjīreñ taiyār kar! Kyoñki mulk meñ qatl-o-ḳhārat ām ho gāi hai, shahr zulm-o-tashaddud se bhar gayā hai. ²⁴ Main dīgar aḳwām ke sab se sharīr logoñ ko bulāūngā tāki Isrāiliyōñ ke ḳharoñ par qabzā karen, main zorāwaroñ kā takabbur ḳhāk meñ milā dūngā. Jo bhī maqām unheñ muqaddas ho us kī behurmatī kī jāegī.

²⁵ Jab dahshat un par tārī hogī to wuh amn-o-amān talāsh kareṅge, lekin befāyda. Amn-o-amān kaḥiṅ bhī pāyā nahīn jāegā. ²⁶ Āfat par āfat hī un par āegī, yake bād dīgare burī khabreṅ un tak pahuṅcheṅgī. Wuh nabī se royā milne kī ummīd kareṅge, lekin befāyda. Na imām unheṅ shariat kī tālīm, na buzurg unheṅ mashwarā de sakeṅge. ²⁷ Bādshāh mātam karegā, ra'īs haibatzaḍā hogā, aur awām ke hāth thartharāeṅge. Maiṅ un ke chāl-chalan ke mutābīq un se nipūṅgā, un ke apne hī usūloṅ ke mutābīq un kī adālat karūṅga. Tab wuh jān leṅge kī maiṅ hī Rab hūn."

8

Rab ke Ghar meṅ Butparastī kī Royā

¹ Jilāwatanī ke chhaṭe sāl ke chhaṭe mahīne ke pānchweṅ din * maiṅ apne ghar meṅ baiṭhā thā. Yahūdāh ke buzurg pās hī baiṭhe the. Tab Rab Qādir-e-mutlaq kā hāth mujh par ā ṭaharā. ² Royā meṅ maiṅ ne kiśi ko dekhā jis kī shakl-o-sūrat insān kī mānīd thī. Lekin kamr se le kar pānwōṅ tak wuh āg kī mānīd bharak rahā thā jabki kamr se le kar sar tak chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā. ³ Us ne kuchh āge barhā diyā jo hāth-sā lag rahā thā aur mere bāloṅ ko pakaṛ liyā. Phir Rūh ne mujhe uṭhāyā aur zamīn aur āsmān ke darmiyān chalte chalte Yarūshalam tak pahuṅchāyā. Abhī tak maiṅ Allāh kī royā dekh rahā thā. Maiṅ Rab ke ghar ke andarūnī sahan ke us darwāze ke pās pahuṅch gayā jis kā ruḳh shimāl kī taraf hai. Darwāze ke qarīb ek but parā thā jo Rab ko mushta'īl karke ḡhairat dilātā hai.

⁴ Wahān Isrāīl ke Ḳhudā kā jalāl mujh par usī tarah zāhir huā jis tarah pahle maidān kī royā meṅ mujh par zāhir huā thā. ⁵ Wuh mujh se hamkalām huā, "Ai ādamzād, shimāl kī taraf nazar uṭhā." Maiṅ ne apnī nazar shimāl kī taraf uṭhāi to darwāze ke bāhar qurbāngāh dekhī. Sāth sāth darwāze ke qarīb hī wuh but kharā thā jo Rab ko ḡhairat dilātā hai. ⁶ Phir Rab bolā, "Ai ādamzād, kyā tujhe wuh kuchh nazar ātā hai jo Isrāīlī qaum yahān kartī hai? Yih log yahān barī makrūh harkateṅ kar rahe haiṅ tāki maiṅ apne maqḍis se dūr ho jāūn. Lekin tū in se bhī zyādā makrūh chīzeṅ dekhgā."

⁷ Wuh mujhe Rab ke ghar ke bairūnī sahan ke darwāze ke pās le gayā to maiṅ ne dīwār meṅ sūrākh dekhā. ⁸ Allāh ne farmāyā, "Ādamzād, is sūrākh ko barā banā." Maiṅ ne aisā kiyā to dīwār ke pīchhe darwāzā nazar āyā. ⁹ Tab us ne farmāyā, "Andar jā kar wuh sharīr aur ḡhinaunī harkateṅ dekh jo log yahān kar rahe haiṅ."

¹⁰ Maiṅ darwāze meṅ dākhil huā to kyā dekhṭā hūn kī diwārōṅ par chārōṅ taraf butparastī kī taswīreṅ kandā huī haiṅ. Har qism ke reṅgne wāle aur dīgar makrūh jānwar balki Isrāīlī qaum ke tamām but un par nazar āe. ¹¹ Isrāīlī qaum ke 70 buzurg baḡhurdān pakaṛe un ke sāmne kharē the. Baḡhurdānoṅ meṅ se baḡhūr kā ḡhushbūdār dhuān uṭh rahā thā. Yāzaniyāh bin Sāfan bhī buzurgoṅ meṅ shāmīl thā.

¹² Rab mujh se hamkalām huā, "Ai ādamzād, kyā tū ne dekhā kī Isrāīlī qaum ke buzurg andhere meṅ kyā kuchh kar rahe haiṅ? Har ek ne apne ghar meṅ apne butōṅ ke lie kamrā maḡhsūs kar rakhā hai. Kyoṅki wuh samajhte haiṅ, 'Ham Rab ko nazar nahīn āte, us ne hamāre mulk ko tark kar diyā hai.' ¹³ Lekin ā, maiṅ tujhe is se bhī zyādā qābil-e-ḡhin harkateṅ dīkhātā hūn."

¹⁴ Wuh mujhe Rab ke ghar ke andarūnī sahan ke shimālī darwāze ke pās le gayā. Wahān aurateṅ baiṭhī thīṅ jo ro ro kar Tammūz Dewatā † kā mātam kar rahī thīṅ. ¹⁵ Rab ne sawāl kiyā, "Ādamzād, kyā tujhe yih nazar ātā hai? Lekin ā, maiṅ tujhe is se bhī zyādā qābil-e-ḡhin harkateṅ dīkhātā hūn."

¹⁶ Wuh mujhe Rab ke ghar ke andarūnī sahan meṅ le gayā. Rab ke ghar ke darwāze par yānī sāmne wāle barāmde aur qurbāngāh ke darmiyān hī 25 ādmī kharē the. Un kā ruḳh Rab ke ghar kī taraf nahīn balki mashriq kī taraf thā, aur wuh sūraj ko sījdā kar rahe the.

¹⁷ Rab ne farmāyā, "Ai ādamzād, kyā tujhe yih nazar ātā hai? Aur yih makrūh harkateṅ bhī Yahūdāh ke bāshindoṅ ke lie kāfī nahīn haiṅ balki wuh pūre mulk ko zulm-o-tashaddud se bhar kar mujhe mushta'īl karne ke lie koshān rahte haiṅ. Dekh, ab wuh apnī nākoṅ ke sāmne angūr kī bel lahrā kar butparastī kī ek aur rasm adā kar rahe haiṅ! ¹⁸ Chunāṅche maiṅ apnā ḡhazab un par nāzil karūṅga. Na maiṅ un par tars khāūṅgā, na rahm karūṅga. Ḳhāh wuh madad ke lie kitne zor se kyoṅ na chīkheṅ maiṅ un kī nahīn sunūṅgā."

* 8:1 17 Sitambar. † 8:14 Tammūz Masoputāmiyā kā ek dewatā thā jis ke pairokār samajhte the ki wuh mausam-e-garmā ke ikḡhitām par hariyālī ke sāth sāth mar jātā aur mausam-e-bahār meṅ dubārā jī uṭhtā hai.

9

Yarūshalam Tabāh Ho Jæegā

¹ Phir mainē ne Allāh ki buland āwāz sunī, “Yarūshalam ki adālat qarīb ā gai hai! Ao, har ek apnā tabāhkun hathiyār pakār kar kharā ho jae!” ² Tab chhīh admī Rab ke ghar ke shimālī darwāze meñ dākhlil hue. Har ek apnā tabāhkun hathiyār thāme chal rahā thā. Un ke sāth ek aur admī thā jis kā libās katān kā thā. Us ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. Yih admī qarīb ā kar pīṭal kī qurbāngāh ke pās khare ho gae.

³ Isrāil ke Khudā kā jalāl ab tak karūbī farishton ke ūpar ṭhahrā huā thā. Ab wuh wahān se ur kar Rab ke ghar kī dahlīz ke pās ruk gayā. Phir Rab katān se mulabbas us mard se hamkalām huā jis ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. ⁴ Us ne farmāyā, “Jā, Yarūshalam Shahr meñ se guzar kar har ek ke māthe par nishān lagā de jo bāshindoñ ki tamām makrūh harkatoñ ko dekh kar āh-o-zārī kartā hai.” ⁵ Mere sunte sunte Rab ne dīgar admīyoñ se kahā, “Pahle admī ke pīchhe pīchhe chal kar logoñ ko mār ḍalo! Na kisi par tars khāo, na rahm karo ⁶ balki buzurgoñ ko kuñwāre-kuñwāriyoñ aur bāl-bachchoñ samet maut ke ghāṭ utāro. Sirf unheñ chhoṛnā jin ke māthe par nishān hai. Mere maqdis se shurū karo!”

Chunānche admīyoñ ne un buzurgoñ se shurū kiyā jo Rab ke ghar ke sāmne khare the. ⁷ Phir Rab un se dubārā hamkalām huā, “Rab ke ghar ke sahnōñ ko maqtūloñ se bhar kar us kī behurmatī karo, phir wahān se nikal jāo!” Wuh nikal gae aur shahr meñ se guzar kar logoñ ko mār ḍalne lage. ⁸ Rab ke ghar ke sahan meñ sirf mujhe hī zindā chhoṛā gayā thā.

Mainē aundhe muñh gir kar chīkh uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, kyā tū Yarūshalam par apnā ghāzab nāzil karke Isrāil ke tamām bache huoñ ko maut ke ghāṭ utāregā?” ⁹ Rab ne jawāb diyā, “Isrāil aur Yahūdāh ke logoñ kā qusūr nihāyat hī sangin hai. Mulk meñ qatl-o-ghārat ām hai, aur shahr nāinsāfi se bhar gayā hai. Kyonki log kahte haiñ, ‘Rab ne mulk ko tark kiyā hai, ham use nazar hī nahīñ āte.’ ¹⁰ Is lie na mainē un par tars khāūngā, na rahm karūngā balki un kī harkatoñ kī munāsib sazā un ke saroñ par lāūngā.”

¹¹ Phir katān se mulabbas wuh admī lauṭ āyā jis ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. Us ne ittalā dī, “Jo kuchh tū ne farmāyā wuh mainē ne pūrā kiyā hai.”

10

¹ Mainē ne us gumbad par nazar ḍālī jo karūbī farishton ke saroñ ke ūpar phailī huī thī. Us par sang-e-lājaward * kā taḳht-sā nazar āyā. ² Rab ne katān se mulabbas mard se farmāyā, “Karūbī farishton ke niche lage pahiyōñ ke bīch meñ jā. Wahān se do muṭṭhī-bhar koele ki shahr par bikher de.” Admī mere dekhte dekhte farishton ke bīch meñ chalā gayā. ³ Us waqt karūbī farishte Rab ke ghar ke junūb meñ khare the, aur andarūnī sahan bādāl se bharā huā thā.

⁴ Phir Rab kā jalāl jo karūbī farishton ke ūpar ṭhahrā huā thā wahān se uṭh kar Rab ke ghar kī dahlīz par ruk gayā. Pūrā makān bādāl se bhar gayā balki sahan bhī Rab ke jalāl kī āb-o-tāb se bhar gayā. ⁵ Karūbī farishte apne paroñ ko itne zor se pharphaṛā rahe the ki us kā shor bairūnī sahan tak sunāi de rahā thā. Yoñ lag rahā thā ki Qādir-e-mutlaq Khudā bol rahā hai. ⁶ Jab Rab ne katān se mulabbas admī ko hukm diyā ki karūbī farishton ke pahiyōñ ke bīch meñ se jalte hue koele le to wuh un ke darmiyān chal kar ek pahie ke pās kharā huā. ⁷ Phir karūbī farishton meñ se ek ne apnā hāth barhā kar bīch meñ jalne wāle koeloñ meñ se kuchh le liyā aur admī ke hāthoñ meñ ḍāl diyā. Katān se mulabbas yih admī koele le kar chalā gayā.

Rab Apne Ghar ko Chhoṛ Detā Hai

⁸ Mainē ne dekhā ki karūbī farishton ke paroñ ke niche kuchh hai jo insānī hāth jaisā lag rahā hai. ⁹ Har farishte ke pās ek pahiyā thā. Pukhrāj † se bane yih chār pahie ¹⁰ ek jaise the. Har pahie ke andar ek aur pahiyā zāwiyā-e-qāymā meñ ghūm rahā thā, ¹¹ is lie yih mure baḡhair har ruḳh iḳhtiyār kar sakte the. Jis taraf ek chal partā us taraf bāqī bhī mure baḡhair chalne lagte. ¹² Farishton ke jismoñ kī har jagah par ānkheñ hī ānkheñ thīñ. Ānkheñ na sirf sāmne nazar āñ balki un kī pīṭh, hāthoñ aur paroñ par bhī balki chāroñ pahiyōñ par bhī. ¹³ To bhī yih pahie hī the, kyonki mainē ne khud sunā ki un ke lie yihī nām istemāl huā.

¹⁴ Har farishte ke chār chehre the. Pahlā chehrā karūbī kā, dūsṛā admī kā, tīsṛā sherbabar kā aur chauthā uqāb kā chehrā thā. ¹⁵ Phir karūbī farishte ur gae. Wuhī jāndār the jinheñ mainē Dariyā-e-Kibār ke kināre dekh chukā thā. ¹⁶ Jab farishte harkat

* 10:1 lapis lazuli † 10:9 topas

meñ ā jāte to pahie bhī chalne lagte, aur jab farishte phaṛphaṛā kar uṛne lagte to pahie bhī un ke sāth pahie lagte. ¹⁷ Farishton ke rukne par pahie ruk jāte, aur un ke uṛne par yih bhī uṛ jāte, kyonki jāndāron kī rūh un meñ thī.

¹⁸ Phir Rab kā jalāl apne ghar kī dahliz se haṭ gayā aur dubārā karūbī farishton ke ūpar ā kar ṭhahar gayā. ¹⁹ Mere deḳhte deḳhte farishte apne paron ko phailā kar chal paṛe. Chalte chalte wuh Rab ke ghar ke mashriqi darwāze ke pās ruk gae. Ḳhudā-e-Isrāil kā jalāl un ke ūpar ṭhahrā rahā.

²⁰ Wuhī jāndār the jinheñ main ne Dariyā-e-Kibār ke kināre Ḳhudā-e-Isrāil ke niche dekhā thā. Main ne jān liyā ki yih karūbī farishte haiñ. ²¹ Har ek ke chār chehre aur chār par the, aur paron ke niche kuchh nazar āyā jo insāni hāthon kī mānind thā. ²² Un ke chehron kī shakl-o-sūrat un chehron kī mānind thī jo main ne Dariyā-e-Kibār ke kināre dekhe the. Chalte waqt har jāndār sidhā apne kisī ek chehre kā ruḳh iḳhtiyār kartā thā.

11

Allāh kī Yarūshalam ke Buzurgoñ ke lie Saḳht Sazā

¹ Tab Rūh mujhe uṭhā kar Rab ke ghar ke mashriqi darwāze ke pās le gayā. Wahāñ darwāze par 25 mard khāṛe the. Main ne dekhā ki qaum ke do buzurg Yāzaniyāh bin Azzūr aur Falatiyāh bin Bināyāh bhī un meñ shāmil haiñ. ² Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, yih wuhī mard haiñ jo sharir mansūbe bāndh rahe aur Yarūshalam meñ bure mashware de rahe haiñ. ³ Yih kahte haiñ, ‘Āne wāle dinon meñ ghar tamir karne kī zarūrat nahīñ. Hamārā shahr to deg hai jabki ham us meñ pakne wālā behtarīn gosht haiñ.’ ⁴ Adamzād, chūnki wuh aisi bāteñ karte haiñ is lie nabuwwat kar! Un ke ḳhilāf nabuwwat kar!”

⁵ Tab Rab kā Rūh mujh par ā ṭhahrā, aur us ne mujhe yih pesh karne ko kahā, “Rab farmātā hai, ‘Ai Isrāilī qaum, tum is qism kī bāteñ karte ho. Main to un ḳhayālāt se ḳhūb wāqif hūñ jo tumhāre dilon se ubharte rahte haiñ. ⁶ Tum ne is shahr meñ muta’addid logon ko qatl karke us kī galiyon ko lāshon se bhar diyā hai.’

⁷ Chūnānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Beshak shahr deg hai, lekin tum us meñ pakne wālā achchhā gosht nahīñ hoge balki wuhī jin ko tum ne us ke darmiyān qatl kiyā hai. Tumheñ main is shahr se nikāl dūngā. ⁸ Jis talwār se tum ḍarte ho, usi ko main tum par nāzil karūngā.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai. ⁹ ‘Main tumheñ shahr se nikālūngā aur pardesiyon ke hawāle karke tumhārī adālat karūngā. ¹⁰ Tum talwār kī zad meñ ā kar mar jāoge. Isrāil kī hudūd par hī main tumhārī adālat karūngā. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ. ¹¹ Chūnānche na Yarūshalam Shahr tumhāre lie deg hogā, na tum us meñ behtarīn gosht hoge balki main Isrāil kī hudūd hī par tumhārī adālat karūngā. ¹² Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ, jis ke ahkām ke mutābiq tum ne zindagi nahīñ guzārī. Kyonki tum ne mere usulon kī pairawī nahīñ kī balki apnī paṛosī qaumon ke usulon kī.’”

¹³ Main abhī is peshgoī kā elān kar rahā thā ki Falatiyāh bin Bināyāh faut huā. Yih dekh kar main muñh ke bal gir gayā aur buland āwāz se chīḳh uṭhā, “Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, kyā tū Isrāil ke bache-khuche hisse ko sarāsār miṭānā chāhtā hai?”

Allāh Isrāil ko Bahāl Karegā

¹⁴ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁵ “Ai ādamzād, Yarūshalam ke bāshinde tere bhāiyon, tere rishtedāron aur Bābal meñ jilāwatan hue tamām Isrāilīyon ke bāre meñ kah rahe haiñ, ‘Yih log Rab se kahīñ dūr ho gae haiñ, ab Isrāil hamāre hī qabze meñ hai.’ ¹⁶ Jo is qism kī bāteñ karte haiñ unheñ jāwāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jī hāñ, main ne unheñ dūr dūr bhagā diyā, aur ab wuh diḡar qaumon ke darmiyān hī rahte haiñ. Main ne ḳhud unheñ muḳhtalif mamālik meñ muntashir kar diyā, aise ilāqon meñ jahāñ unheñ maqdis meñ mere huzūr āne kā mauqā thoṛā hī miltā hai. ¹⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq yih bhī farmātā hai, main tumheñ diḡar qaumon meñ se nikāl lūngā, tumheñ un mulkon se jamā karūngā jahāñ main ne tumheñ muntashir kar diyā thā. Tab main tumheñ Mul-e-Isrāil dubārā atā karūngā.

¹⁸ Phir wuh yahāñ ā kar tamām makrūh but aur ghīnaunī chizeñ dūr kareñge. ¹⁹ Us waqt main unheñ nayā dil bakhsh kar un meñ naī rūh ḍālūngā. Main un kā sangīn dil nikāl kar unheñ gosht-post kā narm dil atā karūngā. ²⁰ Tab wuh mere ahkām ke mutābiq zindagi guzāreñge aur dhyān se merī hidāyāt par amal kareñge. Wuh merī qaum hoñge, aur main un kā Ḳhudā hūngā. ²¹ Lekin jin logon ke dil un ke ghīnaune buton se lipṭe rahte haiñ un ke sar par main un ke ḡhalat kām kā munāsib ajr lāūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.’”

Rab Yarūshalam ko Chhoṛ Detā Hai

²² Phir karübī farishton ne apne paron ko phailāyā, un ke pahie harkat meñ ā gae aur Kḥudā-e-Isrāīl kā jalāl jo un ke ūpar thā ²³ uṭh kar shahr se nikal gayā. Chalte chalte wuh Yarūshalam ke mashriq meñ wāqe pahār par ṭahar gayā. ²⁴ Allāh ke Rūh ki atākardā is royā meñ Rūh mujhe uṭhā kar Mulk-e-Bābal ke jilāwatanon ke pās wāpas le gayā. Phir royā khatm huī, ²⁵ aur main ne jilāwatanon ko sab kuchh sunāyā jo Rab ne mujhe dikhāyā thā.

12

Nabī Sāmān Lapet Kar Jilāwatanī kī Peshgoī Kartā Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, tū ek sarkash qaum ke darmiyān rahtā hai. Go un kī ānkheñ hain to bhī kuchh nahīn dekḥte, go un ke kān hain to bhī kuchh nahīn sunte. Kyoñki yih qaum haṭdharm hai.

³ Ai ādamzād, ab apnā sāmān yoñ lapet le jis tarah tujhe jilāwatan kiyā jā rahā ho. Phir din ke waqt aur un ke dekḥte dekḥte ghar se rawānā ho kar kiśi aur jagah chalā jā. Shāyad unheñ samajh āe ki unheñ jilāwatan honā hai, hālāñki yih qaum sarkash hai. ⁴ Din ke waqt un ke dekḥte dekḥte apnā sāmān ghar se nikal le, yoñ jaise tū jilāwatanī ke lie taiyāriyāñ kar rahā ho. Phir shām ke waqt un kī maujudagī meñ jilāwatan kā-sā kirdār adā karke rawānā ho jā. ⁵ Ghar se nikalne ke lie diwār meñ sūrākh banā, phir apnā sārā sāmān us meñ se bāhar le jā. Sab is ke gawāh hon. ⁶ Un ke dekḥte dekḥte andhere meñ apnā sāmān kandhe par rakh kar wahāñ se nikal jā. Lekin apnā muñh dhānp le tāki tū mulk ko dekh na sake. Lāzim hai ki tū yih sab kuchh kare, kyoñki main ne muqarrar kiyā hai ki tū Isrāīlī qaum ko āgāh karne kā nishān ban jāe.”

⁷ Main ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne mujhe hukm diyā thā. Main ne apnā sāmān yoñ lapet liyā jaise mujhe jilāwatan kiyā jā rahā ho. Din ke waqt main use ghar se bāhar le gayā, shām ko main ne apne hāthon se diwār meñ sūrākh banā liyā. Logoñ ke dekḥte dekḥte main sāmān ko apne kandhe par uṭhā kar wahāñ se nikal āyā. Utne meñ andherā ho gayā thā.

⁸ Subah ke waqt Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁹ “Ai ādamzād, is haṭdharm qaum Isrāīl ne tujh se pūchhā ki tū kyā kar rahā hai? ¹⁰ Unheñ jawāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki is paigḥām kā tālluq Yarūshalam ke ra’īs aur shahr meñ basne wāle tamām Isrāīliyon se hai.’ ¹¹ Unheñ batā, ‘Main tumheñ āgāh karne kā nishān hūn. Jo kuchh main ne kiyā wuh tumhāre sāth ho jāegā. Tum qaidī ban kar jilāwatan ho jāoge. ¹² Jo ra’īs tumhāre darmiyān hai wuh andhere meñ apnā sāmān kandhe par uṭhā kar chalā jāegā. Diwār meñ sūrākh banāyā jāegā tāki wuh nikal sake. Wuh apnā muñh dhānp legā tāki mulk ko na dekh sake. ¹³ Lekin main apnā jāl us par dāl dūngā, aur wuh mere phande meñ phañs jāegā. Main use Bābal lāūngā jo Bābliyon ke mulk meñ hai, agarche wuh use apnī ānkhoñ se nahīn dekhegā. Wahīñ wuh wafāt pāegā. ¹⁴ Jitne bhī mulāzim aur daste us ke irdgird hoñge un sab ko main hawā meñ urā kar chāron taraf muntashir kar dūngā. Apnī talwār ko miyān se khīñch kar main un ke picḥhe parā rahūngā. ¹⁵ Jab main unheñ digar aqwām aur muḥktalif mamālik meñ muntashir karūngā to wuh jān leñge ki main hī Rab hūn. ¹⁶ Lekin main un meñ se chand ek ko bachā kar talwār, kāl aur mohlak wabā kī zad meñ nahīñ āne dūngā. Kyoñki lāzim hai ki jin aqwām meñ bhī wuh jā baseñ wahāñ wuh apnī makrūh harkateñ bayān kareñ. Tab yih aqwām bhī jān leñgī ki main hī Rab hūn.’ ”

Ek aur Nishān: Hizqiyel kā Kānpnā

¹⁷ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁸ “Ai ādamzād, khānā khāte waqt apnī roṭi ko larazte hue khā aur apne pāñi ko pāreshāñi ke māre thartharāte hue pī. ¹⁹ Sāth sāth ummat ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Mulk-e-Isrāīl ke shahr Yarūshalam ke bāshinde pāreshāñi meñ apnā khānā khāeñge aur dahshatzadā hālat meñ apnā pāñi pieñge, kyoñki un kā mulk tabāh aur har barkat se ḳhālī ho jāegā. Aur sabab us ke bāshindon kā zulm-o-tashaddud hogā. ²⁰ Jin shahron meñ log ab tak ābād haiñ wuh barbād ho jāeñge, mulk wirān-o-sunsān ho jāegā. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūn.’ ”

Allāh kā Kalām Jald hī Purā Ho Jāegā

²¹ Rab mujh se hamkalām huā, ²² “Ai ādamzād, yih kaisī kahāwat hai jo Mulk-e-Isrāīl meñ ām ho gai hai? Log kahte haiñ, ‘Jyon jyon din guzarte jāte haiñ tyon tyon har royā ghalat sābit hotī jāti hai.’ ²³ Jawāb meñ unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main is kahāwat ko ḳhatm karūngā, āindā yih Isrāīl meñ istemāl nahīñ hogī.’ Unheñ yih bhī batā, ‘Wuh waqt qarīb hī hai jab har royā purī ho jāegī. ²⁴ Kyoñki āindā Isrāīlī qaum meñ na farebdeh royā, na chāplūsī kī peshgoiyāñ pāī jāeñgī. ²⁵ Kyoñki main Rab

hūn. Jo kuchh main farmātā hūn wuh wujūd meñ ātā hai. Ai sarkash qaum, der nahīn hogī balki tumhāre hī aiyām meñ main bāt bhī karūnga aur use pūrā bhī karūnga.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

²⁶ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ²⁷ “Ai ādamzād, Isrāīlī qaum tere bāre meñ kahtī hai, ‘Jo royā yih admī dekhtā hai wuh baṛī der ke bād hī pūrī hogī, us kī peshgoiyān dūr ke mustaqbil ke bāre meñ haiñ.’ ²⁸ Lekin unheñ jawāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī jo kuchh bhī main farmātā hūn us meñ mazīd der nahīn hogī balki wuh jald hī pūrā hogā.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

13

Jhūte Nabī Halāk Ho Jāeṅge

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāīl ke nām-nihād nabiyōn ke k̄hilāf nabuwwat kar! Jo nabuwwat karte waqt apne dilon se ubharne wālī bāteñ hī pesh karte haiñ, un se kah,

‘Rab kā farmān suno! ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī un ahmaq nabiyōn par afsos jinheñ apnī hī rūh se tahrīk miltī hai aur jo haqīqat meñ royā nahīn dekhte. ⁴ Ai Isrāīl, tere nabī khandarāt meñ lomṛiyōn kī tarah āwārā phir rahe haiñ. ⁵ Na koī dīwār ke rak̄hnoñ meñ kharā huā, na kisī ne us kī marammat kī tākī Isrāīlī qaum Rab ke us dīn qaṃm rah sake jab jang chhīr jāegī. ⁶ Un kī royāeñ dhokā hī dhokā, un kī peshgoiyān jhūt hī jhūt haiñ. Wuh kahte haiñ, “Rab farmātā hai” go Rab ne unheñ nahīn bhejā. Tājjub kī bāt hai kī to bhī wuh tawaqqo karte haiñ kī main un kī peshgoiyān pūrī hone dūn! ⁷ Haqīqat meñ tumhārī royāeñ dhokā hī dhokā aur tumhārī peshgoiyān jhūt hī jhūt haiñ. To bhī tum kahte ho, “Rab farmātā hai” hālānki main ne kuchh nahīn farmāyā.

⁸ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tumhārī farebdeh bātoñ aur jhūṭī royāoñ kī wajah se tum se nipaṭ lūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ⁹ Main apnā hāth un nabiyōn ke k̄hilāf baṛhā dūngā jo dhoke kī royāeñ dekhte aur jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ. Na wuh merī qaum kī majlis meñ sharīk hoṅge, na Isrāīlī qaum kī fahristoñ meñ darj hoṅge. Mulk-e-Isrāīl meñ wuh kabhī dāk̄hil nahīn hoṅge. Tab tum jān loge kī main Rab Qādir-e-mutlaq hūn. ¹⁰ Wuh merī qaum ko ḡhalat rāh par lā kar amn-o-amān kā elān karte haiñ agarche amn-o-amān hai nahīn. Jab qaum apne lie kachchī-sī dīwār banā letī hai to yih nabī us par safedī p̄her dete haiñ. ¹¹ Lekin ai safedī karne wālo, k̄habardār! Yih dīwār gir jāegī. Mūslādhār bārish barsegī, ole pareṅge aur saḳht āndhī us par tūt̄ paregī. ¹² Tab dīwār gir jāegī, aur log tanzan tum se pūchheṅge kī ab wuh safedī kahāñ hai jo tum ne dīwār par p̄herī thī?

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main taish meñ ā kar dīwār par zabardast āndhī āne dūngā, ḡhusse meñ us par mūslādhār bārish aur mohlak ole barsā dūngā. ¹⁴ Main us dīwār ko dhā dūngā jis par tum ne safedī p̄herī thī, use khāk meñ yoñ milā dūngā kī us kī buniyād nazar āegī. Aur jab wuh gir jāegī to tum bhī us kī zad meñ ā kar tabāh ho jāoge. Tab tum jān loge kī main hī Rab hūn. ¹⁵ Yoñ main dīwār aur us kī safedī karne wāloñ par apnā ḡhussā utārūnga. Tab main tum se kahūngā kī dīwār bhī khatm hai aur us kī safedī karne wāle bhī, ¹⁶ yāñ Isrāīl ke wuh nabī jinhoñ ne Yarūshalam ko aisī peshgoiyāñ aur royāeñ sunāñ jin ke mutābiq amn-o-amān kā daur qarīb hī hai, hālānki amn-o-amān kā imkān hī nahīn. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’

¹⁷ Ai ādamzād, ab apnī qaum kī un beṭiyōn kā sāmnā kar jo nabuwwat karte waqt wuhī bāteñ pesh kartī haiñ jo un ke dilon se ubhar ātī haiñ. Un ke k̄hilāf nabuwwat karke ¹⁸ kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī un auratoñ par afsos jo tamām logoñ ke lie kalāī se bāndhne wāle tāwīz sī letī haiñ, jo logoñ ko phānsāne ke lie chhoṭoñ aur baṛoñ ke saroñ ke lie parde banā letī haiñ. Ai aurato, kyā tum wāqāī samajhtī ho kī merī qaum meñ se bāz ko phāns saktī aur bāz ko apne lie zindā chhoṛ saktī ho? ¹⁹ Merī qaum ke darmiyān hī tum ne merī behurmatī kī, aur yih sirf chand ek mut̄thī-bhar jau aur roṭī ke do chār ṭukroñ ke lie. Afsos, merī qaum jhūt sunāñ pasand kartī hai. Is se faydā uṭhā kar tum ne use jhūt pesh karke unheñ mār dālā jinheñ marnā nahīn thā aur unheñ zindā chhoṛā jinheñ zindā nahīn rahnā thā.

²⁰ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tumhāre tāwīzoñ se nipaṭ lūngā jin ke zariye tum logoñ ko parindoñ kī tarah pakaṛ letī ho. Main jādūgarī kī yih chizeñ tumhāre bāzuoñ se noch kar phār dālūngā aur unheñ rihā karūnga jinheñ tum ne parindoñ kī tarah pakaṛ liyā hai. ²¹ Main tumhāre pardoñ ko phār kar haṭā lūngā aur apnī qaum ko tumhāre hāthoñ se bachā lūngā. Āindā wuh tumhārā shīkar nahīn rahegī. Tab tum jān logī kī main hī Rab hūn.

²² Tum ne apne jhūṣ se rāstbāzoṅ ko dukh pahuñchāyā, hālānki yih dukh merī taraf se nahīn thā. Sāth sāth tum ne bedīnoṅ ki hauslā-afzāi ki ki wuh apnī burī rāhoṅ se bāz na āēñ, hālānki wuh bāz āne se bach jāte. ²³ Is lie āindā na tum farebdeh royā dekhogī, na dūsroṅ kī qismat kā hāl batāogī. Maiñ apnī qaum ko tumhāre hāthoṅ se chhuṭkāre dūngā. Tab tum jān logī ki maiñ hī Rab hūñ.’ ”

14

Allāh Butparastī kā Munāsib Jawāb Degā

¹ Isrāil ke kuchh buzurg mujh se milne āe aur mere sāmne baiṭh gae. ² Tab Rab mujh se hamkalām huā, ³ “Ai ādamzād, in ādmīyoṅ ke dil apne butoṅ se lipṭe rahte haiñ. Jo chīzeṅ un ke lie ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ unheñ unhoṅ ne apne muñh ke sāmne hī rakhā hai. To phir kyā munāsib hai ki maiñ unheñ jawāb dūñ jab wuh mujh se dariyāft karne āte haiñ? ⁴ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, yih log apne butoṅ se lipṭe rahte aur wuh chīzeṅ apne muñh ke sāmne rakhte haiñ jo ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ. Sāth sāth yih nabī ke pās bhī jāte haiñ tāki mujh se mālūmāt hāsīl kareñ. Jo bhī Isrāīlī aisā kare use maiñ khud jo Rab hūñ jawāb dūngā, aisā jawāb jo us ke muta’addid butoṅ ke ain mutābiq hogā. ⁵ Maiñ un se aisā sulūk karūngā tāki Isrāīlī qaum ke dil ko mazbutī se pakar lūñ. Kyoṅki apne butoṅ kī kḥātir sab ke sab mujh se dūr ho gae haiñ.’

⁶ Chunānche Isrāīlī qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki taubā karo! Apne butoṅ aur tamām makrūh rasm-o-riwāj se muñh moṛ kar mere pās wāpas ā jāo. ⁷ Us ke anjām par dhyān do jo aisā nahīn karegā, kḥāh wuh Isrāīlī yā Isrāil meñ rahne wālā padesī ho. Agar wuh mujh se dūr ho kar apne butoṅ se lipaṭ jāe aur wuh chīzeṅ apne sāmne rakhe jo ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ to jab wuh nabī ki marīfat mujh se mālūmāt hāsīl karne kī koshish karegā to maiñ, Rab use munāsib jawāb dūngā. ⁸ Maiñ aise shaḥs kā sāmna karke us se yoṅ nipaṭ lūngā ki wuh dūsroṅ ke lie ibratangez misāl ban jāegā. Maiñ use yoṅ miṭā dūngā ki merī qaum meñ us kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. Tab tum jān loge ki maiñ hī Rab hūñ.

⁹ Agar kisī nabī ko kuchh sunāne par uksāyā gayā jo merī taraf se nahīn thā to yih is lie huā ki maiñ, Rab ne khud use uksāyā. Aise nabī ke khilāf maiñ apnā hāth uṭhā kar use yoṅ tabāh karūngā ki merī qaum meñ us kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. ¹⁰ Donoṅ ko un ke qusūr ki munāsib sazā milegi, nabī ko bhī aur use bhī jo hidāyat pāne ke lie us ke pās atā hai. ¹¹ Tab Isrāīlī qaum na mujh se dūr ho kar āwārā phiregī, na apne āp ko in tamām gunāhoṅ se āludā karegī. Wuh merī qaum hoṅge, aur maiñ un kā Khudā hūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’ ”

Sirf Rāstbāz hī Bache Raheṅge

¹² Rab mujh se hamkalām huā, ¹³ “Ai ādamzād, farz kar ki koī mulk bewafā ho kar merā gunāh kare, aur maiñ kāl ke zariye use sazā de kar us meñ se insān-o-haiwān miṭā ḍālūñ. ¹⁴ Kḥāh mulk meñ Nūh, Dānyāl aur Ayyūb kyoṅ na baste to bhī mulk na bachtā. Yih ādmī apnī rāstbāzī se sirf apnī hī jānoṅ ko bachā sakte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁵ Yā farz kar ki maiñ mazkūrā mulk meñ wahshī darīndoṅ ko bhej dūñ jo idhar-udhar phir kar sab ko phār khāēñ. Mulq wirān-o-sunsān ho jāe aur janglī darīndoṅ kī wajah se koī us meñ se guzarne kī jurrat na kare. ¹⁶ Merī hayāt kī qasam, kḥāh mazkūrā tīn rāstbāz ādmī mulk meñ kyoṅ na baste to bhī akele hī bachte. Wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bhī bachā na sakte balki pūrā mulk wirān-o-sunsān hotā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁷ Yā farz kar ki maiñ mazkūrā mulk ko jang se tabāh karūñ, maiñ talwār ko hukm dūñ ki mulk meñ se guzar kar insān-o-haiwān ko nest-o-nābud kar de. ¹⁸ Merī hayāt kī qasam, kḥāh mazkūrā tīn rāstbāz ādmī mulk meñ kyoṅ na baste wuh akele hī bachte. Wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bhī bachā na sakte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁹ Yā farz kar ki maiñ apnā gḥussā mulk par utār kar us meñ mohlak wabā yoṅ phailā dūñ ki insān-o-haiwān sab ke sab mar jāēñ. ²⁰ Merī hayāt kī qasam, kḥāh Nūh, Dānyāl aur Ayyūb mulk meñ kyoṅ na baste to bhī wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bachā na sakte. Wuh apnī rāstbāzī se sirf apnī hī jānoṅ ko bachāte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²¹ Ab Yarūshalam ke bāre meñ Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān suno! Yarūshalam kā kitnā burā hāl hogā jab maiñ apnī chār saḥt sazāēñ us par nāzil karūngā. Kyoṅki insān-o-haiwān jang, kāl, wahshī darīndoṅ aur mohlak wabā kī zad meñ ā kar halāk ho jāēnge. ²² To bhī chand ek bacheṅge, kuchh beṭe-beṭīyāñ jīlāwatan ho kar Bābal meñ tumhāre pās āēnge. Jab tum un kā burā chāl-chalan aur harkateṅ dekhoge to tumheñ

tasallī milegī ki har āfat munāsib thī jo mainī Yarūshalam par lāyā. ²³ Un kā chāl-chalan aur harkateñ dekh kar tumheñ tasallī milegī, kyonki tum jān loge ki jo kuchh bhī mainī ne Yarūshalam ke sāth kiyā wuh bilāwajah nahīn thā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

15

Yarūshalam Angūr kī Bel kī Bekār Lakaṛī Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, angūr kī bel kī lakaṛī kis lihāz se jangal kī dīgar lakaṛiyōñ se behtar hai? ³ Kyā yih kisī kām ā jātī hai? Kyā yih kam az kam khūñṭiyāñ banāne ke lie istemāl ho saktī hai jin se chūzeñ laṭkāī jā sakeñ? Hargiz nahīn! ⁴ Use īndhan ke taur par āg meñ phaiñkā jātā hai. Is ke bād jab us ke donoñ sire bhasm hue haiñ aur bich meñ bhī āg lag gai hai to kyā wuh kisī kām ā jātī hai? ⁵ Āg lagne se pahle bhī bekār thī, to ab wuh kis kām āegī jab us ke donoñ sire bhasm hue haiñ balki bich meñ bhī āg lag gai hai?”

⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam ke bāshinde angūr kī bel kī lakaṛī jaise haiñ jinheñ mainī jangal ke darakhṭōñ ke darmiyān se nikāl kar āg meñ phaiñk detā hūñ. ⁷ Kyonki mainī un ke khlilāf uṭh kharā hūngā. Go wuh āg se bach nikle haiñ to bhī ākhirkār āg hī unheñ bhasm karegī. Jab mainī un ke khlilāf uṭh kharā hūngā to tum jān loge ki mainī hī Rab hūñ. ⁸ Pūre mulk ko mainī wīrān-o-sunsān kar dūngā, is lie ki wuh bewafā sābit hue haiñ. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

16

Yarūshalam Bewafā Aurat Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Yarūshalam ke zahan meñ us kī makrūh harkatōñ kī sanjīdagī biṭhā kar ³ elān kar ki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Ai Yarūshalam Beṭī, terī nasl Mulke-e-Kanān kī hai, aur wahīñ tū paidā huī. Terā bāp Amori, terī māñ Hitti thī. ⁴ Paidā hote waqt nāf ke sāth lagi nāl ko kāṭ kar dūr nahīñ kiyā gayā. Na tujhe pāñī se nahlāyā gayā, na tere jism par namak malā gayā, aur na tujhe kapṛōñ meñ lapeṭā gayā. ⁵ Na kisī ko itnā tars āyā, na kisī ne tujh par itnā rahm kiyā ki in kāmōñ meñ se ek bhī kartā. Is ke bajāe tujhe khule maidāñ meñ phaiñk kar chhoṛ diyā gayā. Kyonki jab tū paidā huī to sab tujhe haqīr jānte the.

⁶ Tab mainī wahāñ se guzarā. Us waqt tū apne kḥūñ meñ tarāp rahī thī. Tujhe is hālat meñ dekh kar mainī bolā, “Jitī rah!” Hāñ, tū apne kḥūñ meñ tarāp rahī thī jab mainī bolā, “Jitī rah! ⁷ Khet meñ hariyālī kī tarah phaltī-phūltī jā!” Tab tū phaltī-phūltī huī parwāñ charhī. Tū nihāyat kḥūbsūrat ban gai. Chhātīyāñ aur bāl dekhne meñ pyāre lage. Lekin abhī tak tū nangī aur barahnā thī.

⁸ Mainī dubārā tere pās se guzarā to dekhā ki tū shādī ke qābil ho gai hai. Mainī ne apne libās kā dāman tujh par bichhā kar terī barahnagi ko dhāñp diyā. Mainī ne qasam khā kar tere sāth ahd bāndhā aur yoñ terā mālik ban gayā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁹ Mainī ne tujhe nahlā kar kḥūñ se sāf kiyā, phir tere jism par tel malā. ¹⁰ Mainī ne tujhe shāñdār libās aur chamṛe ke nafis jūte pahnāe, tujhe bārīk katāñ aur qīmtī kapṛe se mulabbas kiyā. ¹¹ Phir mainī ne tujhe kḥūbsūrat zewarāt, chūṛiyōñ, hār, ¹² nath, bāliyoñ aur shāñdār taj se sajayā. ¹³ Yoñ tū sone-chāñdī se arāstā aur bārīk katāñ, reshām aur shāñdār kapṛe se mulabbas huī. Terī kḥurāk behtarīñ maide, shahd aur zaitūñ ke tel par mushtamil thī. Tū nihāyat hī kḥūbsūrat huī, aur hote hote malikā ban gai.’ ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Tere husn kī shohrat dīgar aqwām meñ phail gai, kyonki mainī ne tujhe apnī shān-o-shaukat meñ yoñ sharīk kiyā thā ki terā husn kāmīl thī.

¹⁵ Lekin tū ne kyā kiyā? Tū ne apne husn par bharosā rakhā. Apnī shohrat se faydā uṭhā kar tū zinākār ban gai. Har guzarne wāle ko tū ne apne āp ko pesh kiyā, har ek ko terā husn hāsīl huā. ¹⁶ Tū ne apne kuchh shāñdār kapṛe le kar apne lie rangdār bistar banāyā aur use ūñchī jaghoñ par bichhā kar zinā karne lagi. Aisā na māzī meñ kabhī huā, na āindā kabhī hogā. ¹⁷ Tū ne wuhī nafis zewarāt lie jo mainī ne tujhe die the aur merī hī sone-chāñdī se apne lie mardoñ ke but dhāl kar un se zinā karne lagi. ¹⁸ Unheñ apne shāñdār kapṛe pahnā kar tū ne merā hī tel aur bakḥūr unheñ pesh kiyā.’ ¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Jo kḥurāk yāñi behtarīñ maidā, zaitūñ kā tel aur shahd mainī ne tujhe diyā thā use tū ne unheñ pesh kiyā tāki us kī kḥushbū unheñ pasand āe.

²⁰ Jin beṭe-beṭiyōñ ko tū ne mere hāñ janm diyā thā unheñ tū ne qurbāñ karke butōñ ko khlīyā. Kyā tū apnī zinākārī par ikṭifā na kar saki? ²¹ Kyā zarūrat thī ki mere bachchoñ ko bhī qatl karke butōñ ke lie jalā de? ²² Tājūb hai ki jab bhī tū aisī makrūh

harkateñ aur zinā kartī thī to tujhe ek bār bhī jawānī kā k̄hayāl na āyā, yānī wuh waq̄t jab tū nangī aur barahnā hālat meñ apne k̄hūn meñ taraptī rahī.’

²³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Afsos, tujh par afsos! Apnī bāqī tamām sharāratoñ ke alāwā ²⁴ tū ne har chauk meñ butoñ ke lie qurbāngāh tāmīr karke har ek ke sāth zinā karne kī jagah bhī banāī. ²⁵ Har galī ke kone meñ tū ne zinā karne kā kamrā banāyā. Apne husn kī behmatī karke tū apnī ismatfaroshī zoroñ par lāī. Har guzarne wāle ko tū ne apnā badan pesh kiyā. ²⁶ Pahle tū apne shahwatparast parosī Misr ke sāth zinā karne lagī. Jab tū ne apnī ismatfaroshī ko zoroñ par lā kar mujhe mushta’īl kiyā ²⁷ to main ne apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tere ilāqe ko chhoṭā kar diyā. Main ne tujhe Filistī beṭiyōñ ke lālach ke hawāle kar diyā, un ke hawāle jo tujh se nafrat kartī haiñ aur jin ko tere zinākārānā chāl-chalan par sharm āī hai.

²⁸ Ab tak terī shahwat ko taskīn nahīn milī thī, is lie tū Asūriyōñ se zinā karne lagī. Lekin yih bhī tere lie kāfī na thā. ²⁹ Apnī zinākārī meñ izāfā karke tū saudāgarōñ ke mulk Bābal ke pīchhe par̄ gai. Lekin yih bhī terī shahwat ke lie kāfī nahīn thā.’ ³⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Aisī harkateñ karke tū kitnī sargarm huī! Sāf zāhir huā ki tū zabardast kasbī hai. ³¹ Jab tū ne har chauk meñ butoñ kī qurbāngāh banāī aur har galī ke kone meñ zinā karne kā kamrā tāmīr kiyā to tū ām kasbī se mukhtalif thī. Kyoñki tū ne apne gāhakoñ se paise lene se inkār kiyā. ³² Hāy, tū kaisī badkār bīwī hai! Apne shauhar par tū dīgar mardoñ ko tarjīh detī hai. ³³ Har kasbī ko fis milī hai, lekin tū to apne tamām āshiqōñ ko tohfe detī hai tāki wuh har jagah se ā kar tere sāth zinā kareñ. ³⁴ Is meñ tū dīgar kasbiyōñ se farq hai. Kyoñki na gāhak tere pīchhe bhāgte, na wuh terī muhabbat kā muāwazā dete haiñ balki tū k̄hud un ke pīchhe bhāgtī aur unheñ apne sāth zinā karne kā muāwazā detī hai.’

³⁵ Ai kasbī, ab Rab kā farmān sun le! ³⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tū ne apne āshiqōñ ko apnī barahnagī dikhā kar apnī ismatfaroshī kī, tū ne makrūh but banā kar un kī pūjā kī, tū ne unheñ apne bachchoñ kā k̄hūn qurbān kiyā hai. ³⁷ Is lie main tere tamām āshiqōñ ko ikatthā karūnga, un sab ko jinheñ tū pasand āī, unheñ bhī jo tujhe pyāre the aur unheñ bhī jin se tū ne nafrat kī. Main unheñ chāroñ taraf se jamā karke tere k̄hilāf bhejūngā. Tab main un ke sāmne hī tere tamām kapre utārūnga tāki wuh terī pūrī barahnagī dekhē. ³⁸ Main terī adālat karke terī zinākārī aur qātilānā harkatoñ kā faisla karūnga. Merā ghussā aur merī ghairat tujhe k̄hūnrezī kī sazā degī.

³⁹ Main tujhe tere āshiqōñ ke hawāle karūnga, aur wuh tere butoñ kī qurbāngāheñ un kamroñ samet dhā deñge jahāñ tū zinākārī kartī rahī hai. Wuh tere kapre aur shāndār zewarāt utār kar tujhe uriyāñ aur barahnā chhoṭe deñge. ⁴⁰ Wuh tere k̄hilāf julūs nikāleñge aur tujhe sangsār karke talwār se ṭukre ṭukre kar deñge. ⁴¹ Tere gharoñ ko jalā kar wuh muta’addid auratoñ ke dekhte dekhte tujhe sazā deñge. Yoñ main terī zinākārī ko rok dūngā, aur āindā tū apne āshiqōñ ko zinā karne ke paise nahīn de sakegī.

⁴² Tab merā ghussā ṭhanḍā ho jāegā, aur tū merī ghairat kā nishānā nahīn rahegī. Merī nārāzī k̄hatm ho jāegī, aur mujhe dubārā taskīn milegī.’ ⁴³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Main tere sar par terī harkatoñ kā pūra natija lauñgā, kyoñki tujhe jawānī meñ merī madad kī yād na rahī balki tū mujhe in tamām bātoñ se taish dilātī rahī. Bāqī tamām ghinaunī harkateñ tere lie kāfī nahīn thīñ balki tū zinā bhī karne lagī.

⁴⁴ Tab log yih kahāwat kah kar terā mazāq urāeñge, ‘Jaisī māñ, waisī beṭī!’ ⁴⁵ Tū wāqāf apnī māñ kī mānind hai, jo apne shauhar aur bachchoñ se saḳht nafrat kartī thī. Tū apnī bahnoñ kī mānind bhī hai, kyoñki wuh bhī apne shauharoñ aur bachchoñ se saḳht nafrat kartī thīñ. Terī māñ Hittī aur terā bāp Amori thā. ⁴⁶ Terī baṛī bahan Sāmariya thī jo apnī beṭiyōñ ke sāth tere shimāl meñ ābād thī. Aur terī chhoṭī bahan Sadūm thī jo apnī beṭiyōñ ke sāth tere junūb meñ rahtī thī. ⁴⁷ Tū na sirf un ke ḡhalat namūne par chāl parī aur un kī-sī makrūh harkateñ karne lagī balki un se kahīñ zyādā burā kām karne lagī.’ ⁴⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Merī hayāt kī qasam, terī bahan Sadūm aur us kī beṭiyōñ se kabhī itnā ḡhalat kām sarzad na huā jitnā kī tujh se aur terī beṭiyōñ se huā hai. ⁴⁹ Terī bahan Sadūm kā kyā qusūr thā? Wuh apnī beṭiyōñ samet mutakabbir thī. Go unheñ k̄hurāk kī kasrat aur ārām-o-sukūn hāsīl thā to bhī wuh musibatzadoñ aur ghāriboñ kā saharā nahīn banī thīñ. ⁵⁰ Wuh maḡhrūr thīñ aur merī maujūdagī meñ hī ghinaunā kām kartī thīñ. Isī wajah se main ne unheñ haṭā diyā. Tū k̄hud is kī gawāh hai. ⁵¹ Sāmariya par bhī ghaur kar. Jitne gunāh tujh se sarzad hue un kā ādhā hissā bhī us se na huā. Apnī bahnoñ kī nisbat tū ne kahīñ zyādā ghinaunī harkateñ kī haiñ. Tere muqābale meñ terī bahneñ farishte haiñ. ⁵² Chunāñche ab apnī k̄hajālat ko bardāsht kar. Kyoñki apne gunāhoñ se tū apnī bahnoñ kī jagah k̄harī ho gāī hai. Tū ne un se kahīñ zyādā qābil-e-ghin kām kie haiñ, aur ab wuh tere muqābale meñ

māsūm bachche lagtī haiñ. Sharm khā khā kar apñi ruswāi ko bardāsht kar, kyonki tujh se aise sangin gunāh sarzad hue haiñ ki terī bahneñ rāstbāz hī lagtī haiñ.

To Bhī Rab Wafādār Rahegā

⁵³ Lekin ek din āegā jab maiñ Sadūm, Sāmariya, tujhe aur tum sab ki beṭiyon ko bahāl karūnga. ⁵⁴ Tab tū apñi ruswāi bardāsht kar sakegī aur apne sāre ghalat kām par sharm khāegī. Sadūm aur Sāmariya yih dekh kar tasallī pāengī. ⁵⁵ Hāñ, terī bahneñ Sadūm aur Sāmariya apñi beṭiyon samet dubārā qāym ho jāengī. Tū bhī apñi beṭiyon samet dubārā qāym ho jāegī.

⁵⁶ Pahle tū itnī maḡhrūr thī ki apñi bahan Sadūm kā zikr tak nahīñ kartī thī. ⁵⁷ Lekin phir terī apñi burāi par raushnī ḍāli gai, aur ab terī tamām paṛosaneñ terā hī mazāq urātī haiñ, khāh Adomī hoñ, khāh Felistī. Sab tujhe haqīr jāntī haiñ. ⁵⁸ Chunāñche ab tujhe apñi zinākārī aur makrūh harkaton kā natijā bhugatnā paṛegā. Yih Rab kā farmān hai.

⁵⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Maiñ tujhe munāsib sazā dūngā, kyonki tū ne merā wuh ahd toṛ kar us qasam ko haqīr jānā hai jo maiñ ne tere sāth ahd bāndhte waqt khāi thī. ⁶⁰ To bhī maiñ wuh ahd yād karūnga jo maiñ ne terī jāwāñ meñ tere sāth bāndhā thā. Na sirf yih balki maiñ tere sāth abādī ahd qāym karūnga. ⁶¹ Tab tujhe wuh ghalat kām yād āegā jo pahle tujh se sarzad huā thā, aur tujhe sharm āegī jab maiñ terī baṛī aur chhoṭī bahnoñ ko le kar tere hawāle karūnga tāki wuh terī beṭiyāñ ban jāen. Lekin yih sab kuchh is wajah se nahīñ hogā ki tū ahd ke mutābiq chaltī rahī hai. ⁶² Maiñ khud tere sāth apnā ahd qāym karūnga, aur tū jāñ legī ki maiñ hī Rab hūñ.’

⁶³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Jab maiñ tere tamām gunāhoñ ko muāf karūnga tab tujhe un kā kḡhayāl ā kar sharmindagī mahsūs hogī, aur tū sharm ke māre gumsum rahegi.’”

17

Angūr kī Bel aur Uqāb kī Tamsil

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāīlī qaum ko paheli pesh kar, tamsil sunā de. ³ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ek baṛā uqāb ur kar Mulke-Lubnān meñ āyā. Us ke bare baṛe par aur lambe lambe pankh the, us ke ghane aur rangīn bāl-o-par chamak rahe the. Lubnān meñ us ne ek deodār ke darākht kī choṭī pakaṛ li ⁴ aur us kī sab se ūñchī shākh ko toṛ kar tājiron ke mulk meñ le gayā. Wahāñ us ne use saudāgaroñ ke shahr meñ lagā diyā. ⁵ Phir uqāb Isrāīl meñ āyā aur wahāñ se kuchh bīj le kar ek baṛe dariyā ke kināre par zarkhez zamīn meñ bo diyā. ⁶ Tab angūr kī bel phūṭ niklī jo zyādā ūñchī na hui balki chāroñ taraf phailtī gai. Shākhon kā rukk uqāb kī taraf rahā jabki us kī jareñ zamīn meñ dhanstī gaīñ. Chunāñche achchhī bel ban gai jo phūṭtī phūṭtī nai shākhēñ nikāltī gai.

⁷ Lekin phir ek aur baṛā uqāb āyā. Us ke bhī baṛe baṛe par aur ghane ghane bāl-o-par the. Ab maiñ kyā dekhṭā hūñ, bel dūstre uqāb kī taraf rukk karne lagtī hai. Us kī jareñ aur shākhēñ us khet meñ na rahīñ jis meñ use lagāyā gayā thā balki wuh dūstre uqāb se pāñi milne kī ummīd rakh kar usi kī taraf phailne lagī. ⁸ Tājīb yih thā ki use achchhī zamīn meñ lagāyā gayā thā, jahāñ use kasrat kā pāñi hāsil thā. Wahāñ wuh khūb phail kar phal lā saktī thī, wahāñ wuh zabardast bel ban saktī thī.’

⁹ Ab Rab Qādir-e-mutlaq pūchhtā hai, ‘Kyā bel kī nasho-numā jāri rahegi? Hargiz nahīñ! Kyā use jar se ukhār kar phaiñkā nahīñ jāegā? Zarūr! Kyā us kā phal chhīn nahīñ liyā jāegā? Beshak balki ākhirkār us kī tāzā tāzā koñpleñ bhī sab kī sab murjhā kar khatm ho jāengī. Tab use jar se ukhārne ke lie na zyādā logoñ, na tāqat kī zarūrat hogī. ¹⁰ Go use lagāyā gayā hai to bhī bel kī nasho-numā jāri nahīñ rahegi. Jyon hī mashriqī lū us par chalegī wuh mukammal taur par murjhā jāegī. Jis khet meñ use lagāyā gayā wahīñ wuh khatm ho jāegī.’”

¹¹ Rab mujh se mazīd hamkalām huā, ¹² “Is sarkash qaum se pūchh, ‘Kyā tujhe is tamsil kī samajh nahīñ āi?’ Tab unheñ is kā matlab samjhā de. ‘Bābal ke bādshāh ne Yarūshalam par hamlā kiyā. Wuh us ke bādshāh aur afsaroñ ko giriftār karke apne mulk meñ le gayā. ¹³ Us ne Yahūdāh ke shāhī khāndān meñ se ek ko chun liyā aur us ke sāth ahd bāndh kar use taḡht par biṭhā diyā. Nae bādshāh ne Bābal se wafādār rahne kī qasam khāi. Bābal ke bādshāh ne Yahūdāh ke rahnumāoñ ko bhī jilāwatan kar diyā ¹⁴ tāki Mulke-e-Yahūdāh aur us kā nayā bādshāh kamzor rah kar sarkash hone ke qābil na baneñ balki us ke sāth ahd qāym rakh kar khud qāym raheñ. ¹⁵ To bhī Yahūdāh kā bādshāh bāghī ho gayā aur apne qāsid Misr bheje tāki wahāñ se ghore aur fauji mangwāen. Kyā use kāmyābī hāsil hogī? Kyā jis ne aisi harkateñ kī haiñ bach niklegā? Hargiz nahīñ! Kyā jis ne ahd toṛ liyā hai wuh bachegā? Hargiz nahīñ!

¹⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, us shaḡhs ne qasam ke taht Shāh-e-Bābal se ahd bāndhā hai, lekin ab us ne yih qasam haqīr jān kar ahd ko toṛ dālā hai. Is lie wuh Bābal meñ wafāt pāegā, us bādshāh ke mulk meñ jis ne use taḡht par biḡhāyā thā. ¹⁷ Jab Bābal ki fauj Yarūshalam ke irdgird pushte aur burj banā kar us kā muḡasarā karegī tāki bahutoñ ko mār dāle to Firaun apnī baṛī fauj aur muta'addid faujiyōñ ko le kar us ki madad karne nahīñ āegā. ¹⁸ Kyoñki Yahūdāh ke bādshāh ne ahd ko toṛ kar wuh qasam haqīr jānī hai jis ke taht yih bāndhā gayā. Go us ne Shāh-e-Bābal se hāth milā kar ahd ki tasdīq ki thī to bhī bewafā ho gayā, is lie wuh nahīñ bachegā. ¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, us ne mere hī ahd ko toṛ dālā, merī hī qasam ko haqīr jānā hai. Is lie main ahd toṛne ke tamām natāyji us ke sar par lāūngā. ²⁰ Main us par apnā jāl dāl dūngā, use apne phande meñ pakāṛ lūngā. Chūñki wuh mujh se bewafā ho gayā hai is lie main use Bābal le jā kar us ki adālat karūngā. ²¹ Us ke behtarīn faujī sab mar jāēnge, aur jitne bach jāēnge wuh chāroñ taraf muntashīr ho jāēnge. Tab tum jān loge ki main, Rab ne yih sab kuchh farmāyā hai.

²² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ab main ḡhud deodār ke daraḡht ki choṡi se narm-o-nāzuk koñpal toṛ kar use ek buland-o-bālā pahār par lagā dūngā. ²³ Aur jab main use Isrāīl ki bulandiyōñ par lagā dūngā to us ki shāḡheñ phūṡ nikleñgi, aur wuh phal lā kar shāndār daraḡht banegā. Har qism ke parinde us meñ baserā kareñge, sab us ki shāḡhoñ ke sāy meñ panāh leñge. ²⁴ Tab mulk ke tamām daraḡht jān leñge ki main Rab hūñ. Main hī ūñche daraḡht ko ḡhāk meñ milā detā, aur main hī choḡe daraḡht ko baṛā banā detā hūñ. Main hī sāyādār daraḡht ko sūkhne detā aur main hī sūkhe daraḡht ko phalne-phūlne detā hūñ. Yih merā, Rab kā farmāñ hai, aur main yih karūngā bhī.’”

18

Har Ek ko Sirf Apne hī Āmāl ki Sazā Milegi

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Tum log Mulk-e-Isrāīl ke lie yih kahāwat kyoñ istemāl karte ho, ‘Wālidain ne khaṡṡe angūr khāe, lekin un ke bachchoñ hī ke dānt khaṡṡe ho gae haiñ.’ ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, āindā tum yih kahāwat Isrāīl meñ istemāl nahīñ karoge! ⁴ Har insān ki jān merī hī hai, ḡhāh bāp ki ho yā beṡe kī. Jis ne gunāh kiyā hai sirf usī ko sazā-e-maut milegi.

⁵ Lekin us rāstbāz kā muāmālā farq hai jo rāstī aur insāf ki rāh par chalte hue ⁶ na ūñchī jaghoñ kī nājāyṡ qurbāniyāñ khātā, na Isrāīlī ḡaum ke butoñ kī pūjā kartā hai. Na wuh apne paṛosī kī biwī kī behurmatī kartā, na māhwāri ke daurān kisi aurat se hambistar hotā hai. ⁷ Wuh kisi par zulm nahīñ kartā. Agar koī zamānat de kar us se qarzā le to paise wāpas milne par wuh zamānat wāpas kar detā hai. Wuh chori nahīñ kartā balki bhūkoñ ko khānā khilātā aur nangoñ ko kapṛe pahnātā hai. ⁸ Wuh kisi se bhī sūd nahīñ letā. Wuh ḡhalat kām karne se gurez kartā aur jhagāṛne wāloñ kā munsifānā faislā kartā hai. ⁹ Wuh mere qawāyid ke mutābiq zindagi guzartā aur wafādārī se mere ahkāṡ par amal kartā hai. Aisā shaḡhs rāstbāz hai, aur wuh yaḡīnan zindā rahegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

¹⁰ Ab farz karo ki us kā ek zālīm beṡā hai jo ḡatil hai aur wuh kuchh kartā hai ¹¹ jis se us kā bāp gurez kartā thā. Wuh ūñchī jaghoñ kī nājāyṡ qurbāniyāñ khātā, apne paṛosī kī biwī kī behurmatī kartā, ¹² ḡhariboñ aur zarūratmandoñ par zulm kartā aur chori kartā hai. Jab qarzdār qarzā adā kare to wuh use zamānat wāpas nahīñ detā. Wuh butoñ kī pūjā balki kāi qism kī makrūh harkateñ kartā hai. ¹³ Wuh sūd bhī letā hai. Kyā aisā ādmī zindā rahegā? Hargiz nahīñ! In tamām makrūh harkatoñ kī binā par use sazā-e-maut dī jāegi. Wuh ḡhud apne gunāhoñ kā zimmedār ṡhahregā.

¹⁴ Lekin farz karo ki is beṡe ke hāñ beṡā paidā ho jāe. Go beṡā sab kuchh deḡhtā hai jo us ke bāp se sarzad hotā hai to bhī wuh bāp ke ḡhalat namūne par nahīñ chaltā. ¹⁵ Na wuh ūñchī jaghoñ kī nājāyṡ qurbāniyāñ khātā, na Isrāīlī ḡaum ke butoñ kī pūjā kartā hai. Wuh apne paṛosī kī biwī kī behurmatī nahīñ kartā ¹⁶ aur kisi par bhī zulm nahīñ kartā. Agar koī zamānat de kar us se qarzā le to paise wāpas milne par wuh zamānat lautā detā hai. Wuh chori nahīñ kartā balki bhūkoñ ko khānā khilātā aur nangoñ ko kapṛe pahnātā hai. ¹⁷ Wuh ḡhalat kām karne se gurez karke sūd nahīñ letā. Wuh mere qawāyid ke mutābiq zindagi guzartā aur mere ahkāṡ par amal kartā hai. Aise shaḡhs ko apne bāp kī sazā nahīñ bhugatnī paṛegi. Use sazā-e-maut nahīñ milegi, hālāñki us ke bāp ne mazkūrā gunāh kie haiñ. Nahīñ, wuh yaḡīnan zindā rahegā. ¹⁸ Lekin us ke bāp ko zarūr us ke gunāhoñ kī sazā milegi, wuh yaḡīnan maregā. Kyoñki us ne logoñ par zulm kiyā, apne bhāī se chori kī aur apnī hī ḡaum ke darmiyān burā kāṡ kiyā.

¹⁹ Lekin tum log etarāz karte ho, 'Beṭā bāp ke qusūr meñ kyoñ na sharik ho? Use bhī bāp kī sazā bhugatnī chāhie.' Jawāb yih hai ki beṭā to rāstbāz aur insāf kī rāh par chaltā rahā hai, wuh ehtiyāt se mere tamām ahkām par amal kartā rahā hai. Is lie lāzim hai ki wuh zindā rahe. ²⁰ Jis se gunāh sarzad huā hai sirf use hī marnā hai. Lihāzā na beṭe ko bāp kī sazā bhugatnī paṛegī, na bāp ko beṭe kī. Rāstbāz apnī rāstbāzī kā ajr pāegā, aur bedīn apnī bedīnī kā.

²¹ To bhī agar bedīn ādmī apne gunāhoñ ko tark kare aur mere tamām qawāyid ke mutābiq zindagī guzār kar rāstbāzī aur insāf kī rāh par chal paṛe to wuh yaqīnan zindā rahegā, wuh maregā nahīn. ²² Jitne bhī ḡhalat kām us se sarzad hue haiñ un kā hisāb mainī nahīn lūngā balki us ke rāstbāz chāl-chalan kā lihāz karke use zindā rahne dūngā. ²³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki kyā mainī bedīn kī halakat dekh kar khush hotā hūñ? Hargiz nahīn, balki mainī chāhtā hūñ ki wuh apnī burī rāhoñ ko chhoṛ kar zindā rahe.

²⁴ Is ke baraks kyā rāstbāz zindā rahegā agar wuh apnī rāstbāz zindagī tark kare aur gunāh karke wuhī qābil-e-ḡhin harkateñ karne lage jo bedīn karte haiñ? Hargiz nahīn! Jitnā bhī achchhā kām us ne kiyā us kā mainī kḡhayāl nahīn karūngā balki us kī bewafāi aur gunāhoñ kā. Unhīn kī wajah se use sazā-e-maut dī jāegi.

²⁵ Lekin tum log dāwā karte ho ki jo kuchh Rab kartā hai wuh ṭhik nahīn. Ai Isrāīli qaum, suno! Yih kaisī bāt hai ki merā amal ṭhik nahīn? Apne hī āmāl par ḡhaur karo! Wuhī durust nahīn. ²⁶ Agar rāstbāz apnī rāstbāz zindagī tark karke gunāh kare to wuh is binā par mar jāegā. Apnī nārāstī kī wajah se hī wuh mar jāegā. ²⁷ Is ke baraks agar bedīn apnī bedīn zindagī tark karke rāstī aur insāf kī rāh par chalne lage to wuh apnī jān ko chhuṛāegā. ²⁸ Kyoñki agar wuh apnā qusūr taslīm karke apne gunāhoñ se muñh moṛ le to wuh maregā nahīn balki zindā rahegā. ²⁹ Lekin Isrāīli qaum dāwā kartī hai ki jo kuchh Rab kartā hai wuh ṭhik nahīn. Ai Isrāīli qaum, yih kaisī bāt hai ki merā amal ṭhik nahīn? Apne hī āmāl par ḡhaur karo! Wuhī durust nahīn.

³⁰ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Isrāīl kī qaum, mainī terī adālat karūngā, har ek kā us ke kāmōn ke muwāfiq faisla karūngā. Chunānche kḡhabardār! Taubā karke apnī bewafā harkatoñ se muñh phero, warnā tum gunāh meñ phañs kar gir jāoge. ³¹ Apne tamām ḡhalat kām tark karke nayā dil aur nai rūh apnā lo. Ai Isrāīliyo, tum kyoñ mar jāo? ³² Kyoñki mainī kisī kī maut se kḡhush nahīn hotā. Chunānche taubā karo, tab hī tum zindā rahoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

19

Isrāīli Buzurgoñ par Mātami Gīt

¹ Ai nabī, Isrāīl ke ra'ison par mātami gīt gā,

² 'Terī mān kitnī zabardast shernī thī. Jawān sherbabaron ke darmiyān hī apnā ghar banā kar us ne apne bachchoñ ko pāl liyā.

³ Ek bachche ko us ne kḡhās tarbiyat dī. Jab baṛā huā to jānwaroñ ko phārnā sikh liyā, balki insān bhī us kī kḡhurāk ban gae.

⁴ Is kī kḡhabar dīgar aqwām tak pahuñchī to unhoñ ne use apne gaṛhe meñ pakaṛ liyā. Wuh us kī nāk meñ kāñṭe ḡāl kar use Misr meñ ghasīṭ le gae.

⁵ Jab shernī ke is bachche par se ummīd jāti rahī to us ne dīgar bachchoñ meñ se ek ko chun kar use kḡhās tarbiyat dī.

⁶ Yih bhī tāqatwar ho kar dīgar sheroñ meñ ḡhūmne phirne lagā. Us ne jānwaroñ ko phārnā sikh liyā, balki insān bhī us kī kḡhurāk ban gae.

⁷ Un ke qiloñ ko girā kar us ne un ke shahroñ ko kḡhāk meñ milā diyā. Us kī dahāṛṭī āwāz se mulk bāshindoñ samet kḡhaufzadā ho gayā.

⁸ Tab irdgird ke sūboñ meñ basne wāli aqwām us se laṛne āiñ. Unhoñ ne apnā jāl us par ḡāl diyā, use apne gaṛhe meñ pakaṛ liyā.

⁹ Wuh us kī gardan meñ paṭṭā aur nāk meñ kāñṭe ḡāl kar use Shāh-e-Bābal ke pās ghasīṭ le gae. Wahān use qaid meñ ḡālā gayā tāki āindā Isrāīl ke pahāroñ par us kī garajī āwāz sunāi na de.

¹⁰ Terī mān pānī ke kināre lagāi gai angūr kī-sī bel thī. Bel kasrat ke pānī ke bāis phaldār aur shākhdār thī.

¹¹ Us kī shākheñ itnī mazbūt thiñ ki un se shāhī asā ban sakte the. Wuh bāqī paudoñ se kahīn zyādā ūñchī thī balki us kī shākheñ dūr dūr tak nazar āti thiñ.

¹² Lekin ākhirkār logoñ ne taish meñ ā kar use ukhār kar phaiñk diyā. Mashriqī lū ne us kā phal murjhāne diyā. Sab kuchh utārā gayā, lihazā wuh sūkh gayā aur us kā mazbūt tanā nazar-e-ātish huā.

¹³ Ab bel ko registān meñ lagāyā gayā hai, wahāñ jahāñ k̄hushk aur pyāsī zamīn hotī hai.

¹⁴ Us ke tane kī ek ṭahnī se āg ne nikal kar us kā phal bhasm kar diyā. Ab koī mazbūt shākh nahīn rahī jis se shāhī asā ban sake.’”

Darj-e-bālā gīt mātāmī hai aur āh-o-zārī karne ke lie istemāl huā hai.

20

Isrāil kī Musalsal Bewafāi

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke sātweñ sāl meñ Isrāīlī qaum ke kuchh buzurg mere pās āe tāki Rab se kuchh dariyāft karen. Pāñchweñ mahīne kā daswāñ din * thā. Wuh mere sāmne baiṭh gae. ² Tab Rab mujh se hamkalām huā, ³ “Ai ādamzād, Isrāil ke buzurgoñ ko batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī kyā tum mujh se dariyāft karne āe ho? Merī hayāt kī qasam, maiñ tumheñ koī jawāb nahīn dūngā! Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’

⁴ Ai ādamzād, kyā tū un kī adālat karne ke lie taiyār hai? Phir un kī adālat kar! Unheñ un ke bāpdādā kī qābil-e-ghin harkatoñ kā ehsās dilā. ⁵ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī Isrāīlī qaum ko chunte waqt maiñ ne apnā hāth uṭhā kar us se qasam khāī. Mulk-e-Misr meñ hī maiñ ne apne āp ko un par zāhir kiyā aur qasam khā kar kahā kī maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ. ⁶ Yih merā aṭal wādā hai kī maiñ tumheñ Misr se nikāl kar ek mulk meñ pahuñchā dūngā jis kā jāyzā maiñ tumhārī k̄hātir le chukā hūñ. Yih mulk dīgar tamām mamālik se kahīñ zyādā k̄hūbsūrat hai, aur is meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. ⁷ Us waqt maiñ ne Isrāīliyoñ se kahā, “Har ek apne ghīnaune butoñ ko phaiñk de! Misr ke dewatāoñ se liṭe na raho, kyonki un se tum apne āp ko nāpāk kar rahe ho. Maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ.”

⁸ Lekin wuh mujh se bāghī hue aur merī sunane ke lie taiyār na the. Kisī ne bhī apne butoñ ko na phaiñkā balki wuh in ghīnaunī chīzoñ se liṭe rahe aur Misrī dewatāoñ ko tark na kiyā. Yih dekh kar maiñ wahīñ Misr meñ apnā ghāzab un par nāzil karnā chāhtā thā. Usī waqt maiñ apnā ghussā un par utārnā chāhtā thā. ⁹ Lekin maiñ bāz rahā, kyonki maiñ nahīñ chāhtā thā kī jin aqwām ke darmiyāñ Isrāīlī rahte the un ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe. Kyonki un qaumoñ kī maujūdaḡī meñ hī maiñ ne apne āp ko Isrāīliyoñ par zāhir karke wādā kiyā thā kī maiñ tumheñ Misr se nikāl lāūngā.

¹⁰ Chunāñche maiñ unheñ Misr se nikāl kar registān meñ lāyā. ¹¹ Wahāñ maiñ ne unheñ apnī hidāyāt dīn, wuh ahkām jin kī pairawī karne se insān jītā rahtā hai. ¹² Maiñ ne unheñ Sabat kā dīn bhī atā kiyā. Maiñ chāhtā thā kī ārām kā yih dīn mere un ke sāth ahd kā nishān ho, kī is se log jān leñ kī maiñ Rab hī unheñ muqaddas banātā hūñ.

¹³ Lekin registān meñ bhī Isrāīlī mujh se bāghī hue. Unhoñ ne merī hidāyāt ke mutābiq zindagī na guzārī balki mere ahkām ko mustarad kar diyā, hālāñki insān un kī pairawī karne se hī jītā rahtā hai. Unhoñ ne Sabat kī bhī baṛī behurmatī kī. Yih dekh kar maiñ apnā ghāzab un par nāzil karke unheñ wahīñ registān meñ halāk karnā chāhtā thā. ¹⁴ Tāham maiñ bāz rahā, kyonki maiñ nahīñ chāhtā thā kī un aqwām ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe jin ke deḡhte deḡhte maiñ Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā thā. ¹⁵ Chunāñche maiñ ne yih karne ke bajāe apnā hāth uṭhā kar qasam khāī, “Maiñ tumheñ us mulk meñ nahīñ le jāūngā jo maiñ ne tumhāre lie muqarrar kiyā thā, hālāñki us meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai aur wuh dīgar tamām mamālik kī nisbat kahīñ zyādā k̄hūbsūrat hai. ¹⁶ Kyonki tum ne merī hidāyāt ko radd karke mere ahkām ke mutābiq zindagī na guzārī balki Sabat ke dīn kī bhī behurmatī kī. Abhī tak tumhāre dīl butoñ se liṭe rahte haiñ.”

¹⁷ Lekin ek bār phir maiñ ne un par tars khāyā. Na maiñ ne unheñ tabāh kiyā, na pūrī qaum ko registān meñ miṭā diyā. ¹⁸ Registān meñ hī maiñ ne un ke beṭoñ ko āgāh kiyā, “Apne bāpdādā ke qawāyḡ ke mutābiq zindagī mat guzārnā. Na un ke ahkām par amal karo, na un ke butoñ kī pūjā se apne āp ko nāpāk karo. ¹⁹ Maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ. Merī hidāyāt ke mutābiq zindagī guzaro aur ehtiyāt se mere ahkām par amal karo. ²⁰ Mere Sabat ke dīn ārām karke unheñ muqaddas māno tāki wuh mere sāth bandhe hue ahd kā nishān raheñ. Tab tum jān loge kī maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ.”

* 20:1 14 Agast.

²¹ Lekin yih bachche bhī mujh se bāghī hue. Na unhoñ ne merī hidāyāt ke mutābiq zindagī guzarī, na ehtiyāt se mere ahkām par amal kiyā, hālānki insān un kī pairawī karne se hī jītā rahtā hai. Unhoñ ne mere Sabat ke dinon kī bhī behurmatī kī. Yih dekh kar main apnā ghussā un par nāzil karke unheñ wahīn registān meñ tabāh karnā chāhtā thā. ²² Lekin ek bār phir main apne hāth ko rok kar bāz rahā, kyonki main nahīn chāhtā thā ki un aqwām ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe jin ke dekhte dekhte main Isrāīliyon ko Misr se nikāl lāyā thā. ²³ Chunānche main ne yih karne ke bajāe apnā hāth uthā kar qasam khāi, “Main tumheñ dīgar aqwām-o-mamālik meñ muntashir karūnga, ²⁴ kyonki tum ne mere ahkām kī pairawī nahīn kī balki merī hidāyāt ko radd kar diyā. Go main ne Sabat kā din mānane kā hukm diyā thā to bhī tum ne ārām ke is din kī behurmatī kī. Aur yih bhī kāfī nahīn thā balki tum apne bāpdādā ke buton ke bhī piche lage rahe.”

²⁵ Tab main ne unheñ aise ahkām die jo achche nahīn the, aisi hidāyāt jo insān ko jine nahīn detīn. ²⁶ Niz, main ne hone diyā ki wuh apne pahlauthon ko qurbān karke apne āp ko nāpāk kareñ. Maqsad yih thā ki un ke rongte khare ho jāeñ aur wuh jān leñ ki main hī Rab hūn.’

²⁷ Chunānche ai ādamzād, Isrāīli qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tumhāre bāpdādā ne is meñ bhī merī takfir kī ki wuh mujh se bewafā hue. ²⁸ Main ne to un se Mulk-e-Isrāīl dene kī qasam khā kar wādā kiyā thā. Lekin jyon hī main unheñ us meñ lāyā to jahān bhī koī ūnchī jagah yā sāyādār darakht nazar āyā wahān wuh apne jānwaron ko zabah karne, taish dilāne walī qurbāniyān chārhanē, khushbūdār bakhūr jalāne aur mai kī nazareñ pesh karne lage. ²⁹ Main ne un kā sāmna karke kahā, “Yih kis tarah kī ūnchī jagheñ haiñ jahān tum jāte ho?” Aj tak yih qurbāngāheñ Ūnchī Jagheñ kahlātī haiñ.’

³⁰ Ai ādamzād, Isrāīli qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki kyā tum apne bāpdādā kī harkateñ apnā kar apne āp ko nāpāk karnā chāhte ho? Kyā tum bhī un ke ghinaune buton ke piche lag kar zinā karnā chāhte ho? ³¹ Kyonki apne nazarāne pesh karne aur apne bachchon ko qurbān karne se tum apne āp ko apne buton se ālūdā karte ho. Ai Isrāīli qaum, aj tak yih tumhāra rawaiyā hai! To phir main kyā karūn? Kyā mujhe tumheñ jawāb denā chāhie jab tum mujh se kuchh dariyāft karne ke lie āte ho? Hargiz nahīn! Merī hayat kī qasam, main tumheñ jawāb meñ kuchh nahīn bataūnga. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

Allāh Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

³² Tum kahte ho, “Ham dīgar qaumon kī mānind honā chāhte, duniyā ke dūsre mamālik kī tarah lakaṛī aur patthar kī chizon kī ibādat karnā chāhte haiñ.” Go yih khayāl tumhāre zahon meñ ubhar āyā hai, lekin aisā kabhī nahīn hogā. ³³ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki merī hayāt kī qasam, main bare ghusse aur zordār tariqe se apnī qudrat kā izhār karke tum par hukūmat karūnga. ³⁴ Main bare ghusse aur zordār tariqe se apnī qudrat kā izhār karke tumheñ un qaumon aur mamālik se nikāl kar jamā karūnga jahān tum muntashir ho gae ho. ³⁵ Tab main tumheñ aqwām ke registān meñ lā kar tumhāre rūbarū tumhāri adālat karūnga. ³⁶ Jis tarah main ne tumhāre bāpdādā kī adālat Misr ke registān meñ kī usī tarah tumhāri bhī adālat karūnga. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ³⁷ Jis tarah gallābān bheṛ-bakriyon ko apnī lāthī ke nīche se guzarne detā hai tāki unheñ gin le usī tarah main tumheñ apnī lāthī ke nīche se guzarne dūngā aur tumheñ ahd ke bandhan meñ sharik karūnga. ³⁸ Jo bewafā ho kar mujh se bāghī ho gae haiñ unheñ main tum se dūr kar dūngā tāki tum pāk ho jāo. Agarche main unheñ bhī un dīgar mamālik se nikāl lāūngā jin meñ wuh rah rahe haiñ to bhī wuh Mulk-e-Isrāīl meñ dākhl nahīn hoenge. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūn.

³⁹ Ai Isrāīli qaum, tumhāre bāre meñ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jāo, har ek apne buton kī ibādat kartā jāe! Lekin ek waqt āegā jab tum zarūr merī sunoge, jab tum apnī qurbāniyon aur buton kī pūjā se mere muqaddas nām kī behurmatī nahīn karoge.

⁴⁰ Kyonki Rab farmatā hai ki āindā pūrī Isrāīli qaum mere muqaddas pahār yānī Isrāīl ke buland pahār Siyyūn par merī khidmat karegi. Wahān main khushī se unheñ qabūl karūnga, aur wahān main tumhāri qurbāniyān, tumhāre pahle phal aur tumhāre tamām muqaddas hadiye talab karūnga. ⁴¹ Mere tumheñ un aqwām aur mamālik se nikāl kar jamā karne ke bād jin meñ tum muntashir ho gae ho tum Isrāīl meñ mujhe qurbāniyān pesh karoge, aur main un kī khushbū sūngḥ kar khushī se tumheñ qabūl karūnga. Yon main tumhāre zariye dīgar aqwām par zāhir karūnga ki main quddūs Khudā hūn. ⁴² Tab jab main tumheñ Mulk-e-Isrāīl yānī us mulk meñ lāūngā jis kā wādā main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā to tum jān loge ki main hī Rab hūn. ⁴³ Wahān tumheñ apnā wuh chāl-chalan aur apnī wuh harkateñ yād āengi jin se

tum ne apne āp ko nāpāk kar diyā thā, aur tum apne tamām bure āmāl ke bāis apne āp se ghīn khāoge. ⁴⁴ Ai Isrāīlī qaum, tum jān loge ki main Rab hūn jab main apne nām ki khātir narmī se tum se pesh āūngā, hālānki tum apne bure sulūk aur tabāhkun harkatoñ ki wajah se saḡht sazā ke lāyq the. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’”

Jangal meñ Āg Lagne kī Tamsīl

⁴⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ⁴⁶ “Ai ādamzād, junūb ki taraf ruḡh karke us ke ḡhilāf nabuwwat kar! Dasht-e-Najab ke jangal ke ḡhilāf nabuwwat karke ⁴⁷ use batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki main tujh meñ aisi āg lagāne wālā hūn jo tere tamām darāḡhtoñ ko bhasm karegī, ḡhāh wuh hare-bhare yā sūkhe hue hoñ. Is āg ke bharakte shole nahīn bujheñge balki junūb se le kar shimāl tak har chehre ko jhulsā denge. ⁴⁸ Har ek ko nazar āegā ki yih āg mere, Rab ke hāth ne lagāi hai. Yih bujhegī nahīn.’”

⁴⁹ Yih sun kar main bola, “Ai Qādir-e-mutlaq, yih batāne kā kya faydā hai? Log pahle se mere bāre meñ kahte haiñ ki yih hameshā nāqābil-e-samajh tamsileñ pesh kartā hai.”

21

Rab Isrāīl ke ḡhilāf Talwār Chalāne ko Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Yarūshalam kī taraf ruḡh karke muqaddas jaghoñ aur Mulk-e-Isrāīl ke ḡhilāf nabuwwat kar! ³ Mulk ko batā, ‘Rab farmatā hai ki ab main tujh se nipat lūngā! Apnī talwār miyān se khūnch kar main tere tamām bāshindoñ ko miṡā dūngā, ḡhāh rāstbāz hoñ yā bedīn. ⁴ Kyonki main rāstbāzoñ ko bedīnoñ samet mār dālūngā, is lie merī talwār miyān se nikal kar junūb se le kar shimāl tak har shaḡhs par tūt pāregī. ⁵ Tab tamām logoñ ko patā chalegā ki main, Rab ne apnī talwār ko miyān se khūnch liyā hai. Talwār mārtī rahegī aur miyān meñ wāpas nahīn āegī.’”

⁶ Ai ādamzād, āheñ bhar bhar kar yih paighām sunā! Logoñ ke sāmne itnī talkhī se āh-o-zārī kar ki kamr meñ dard hone lage. ⁷ Jab wuh tujh se pūchheñ, ‘Ap kyon karāh rahe haiñ?’ To unheñ jawāb de, ‘Mujhe ek haulnāk ḡhabar kā ilm hai jo abhī āne wālī hai. Jab yahāñ pahuñchegī to har ek kī himmat tūt jāegī aur har hāth behis-o-harkat ho jāegā. Har jān hauslā hāregī aur har ghūṡnā dānwāñdol ho jāegā. Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki is ḡhabar kā waqt qarīb ā gayā hai, jo kuchh pesh ānā hai wuh jald hī pesh āegā.’”

⁸ Rab ek bār phir mujh se hamkalām huā, ⁹ “Ai ādamzād, nabuwwat karke logoñ ko batā,

‘Talwār ko ragaṡ ragaṡ kar tez kar diyā gayā hai. ¹⁰ Ab wuh qatl-o-ḡhārat ke lie taiyār hai, bijli kī tarah chamakne lagī hai. Ham yih dekh kar kis tarah ḡhush ho sakte haiñ? Ai mere beṡe, tū ne lāṡhī aur har tarbiyat ko haḡīr jānā hai. ¹¹ Chunāñche talwār ko tez karwāne ke lie bhejā gayā tāki use khūb istemāl kiyā jā sake. Ab wuh ragaṡ ragaṡ kar tez kī gāi hai, ab wuh qātil ke hāth ke lie taiyār hai.’”

¹² Ai ādamzād, chūḡh uth. Wāwailā kar! Afsos se apnā Sīnā piṡ! Talwār merī qaum aur Isrāīl ke buzurgoñ ke ḡhilāf chalne lagī hai, aur sab us kī zad meñ ā jāenge. ¹³ Kyonki Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jāñch-paṡtāl kā waqt ā gayā hai, aur lāzim hai ki wuh āe, kyonki tū ne lāṡhī kī tarbiyat ko haḡīr jānā hai.

¹⁴ Chunāñche ai ādamzād, ab tāli bajā kar nabuwwat kar! Talwār ko do balki tīn bār un par tūtne de! Kyonki qatl-o-ḡhārat kī yih mohlak talwār qabze tak maqtūloñ meñ ḡhoñpī jāegī. ¹⁵ Main ne talwār ko un ke shahroñ ke har darwāze par kharā kar diyā hai tāki āne jāne wāloñ ko mār dāle, har dil himmat hāre aur muta’addid afrād halāk ho jāen. Afsos! Use bijli kī tarah chamkāyā gayā hai, wuh qatl-o-ḡhārat ke lie taiyār hai.

¹⁶ Ai talwār, dāñ aur bāñ taraf ḡhūmtī phīr, jis taraf bhī tū muṡe us taraf mārtī jā! ¹⁷ Main bhī tāliyāñ bajā kar apnā ḡhussā Isrāīl par utārūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.”

Do Rāstoñ kā Naqshā, Bābal ke zariye Yarūshalam kī Tabāhī

¹⁸ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹⁹ “Ai ādamzād, naqshā banā kar us par wuh do rāste dikhā jo Shāh-e-Bābal kī talwār iḡhtiyār kar saktī hai. Donoñ rāste ek hī mulk se shurū ho jāen. Jahāñ yih ek dūse se alag ho jāte haiñ wahāñ do sāyn-bord khāṡe kar jo do muḡtālif shahroñ ke rāste dikhāen, ²⁰ ek Ammoniyon ke shahr Rabbā kā aur dūsrā Yahūdāh ke qīlāband shahr Yarūshalam kā.

Yih wuh do rāste haiñ jo Shāh-e-Bābal kī talwār iḡhtiyār kar saktī hai. ²¹ Kyonki jahāñ yih do rāste ek dūse se alag ho jāte haiñ wahāñ Shāh-e-Bābal ruk kar mālūm karegā ki kaun-sā rāstā iḡhtiyār karnā hai. Wuh tiroñ ke zariye qurā dālegā, apne butoñ se ishārā milne kī koshish karegā aur kisī jānwar kī kaleḡī kā muāynā karegā.

²² Tab use Yarūshalam kā rāstā iḳhtiyār karne kī hidāyat milegī, chunānche wuh apne faujiyon ke sāth Yarūshalam ke pās pahuñch kar qatl-o-ghārat kā hukm degā. Tab wuh zor se jang ke nāre lagā lagā kar shahr ko pushte se gher leñge, muhāsare ke burj tāmīr kareñge aur darwāzōn ko torne kī qīlāshikan mashīne khārī kareñge. ²³ Jinhoñ ne Shāh-e-Bābal se wafādārī kī qasam khāi hai unheñ yih peshgoī ghālat lagegī, lekin wuh unheñ un ke qusūr kī yād dilā kar unheñ giriftār karegā.

²⁴ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tum logoñ ne ḳhud alāniyā taur par bewafā hone se apne qusūr kī yād dilāi hai. Tumhāre tamām āmāl meñ tumhāre gunāh nazar āte haiñ. Is lie tum se saḳhtī se niptā jāegā.

²⁵ Ai Isrāil ke bigāre hue aur bedīn ra’īs, ab wuh waqt ā gayā hai jab tujhe hatmī sazā dī jāegī. ²⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī pagaṛī ko utār, tāj ko dūr kar! Ab sab kuchh ulāṭ jāegā. Zalil ko sarfarāz aur sarfarāz ko zalil kiyā jāegā.

²⁷ Maiñ Yarūshalam ko malbe kā ḳher, malbe kā ḳher, malbe kā ḳher banā dūngā. Aur shahr us waqt tak nae sire se tāmīr nahīn kiyā jāegā jab tak wuh na āe jo haqdar hai. Usī ke hawāle maiñ Yarūshalam karūnga.’

Ammonī Bhī Talwār kī Zad meñ Āeñge

²⁸ Ai ādamzād, Ammoniyon aur un kī lān-tān ke jawāb meñ nabuwwat kar! Unheñ batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī talwār qatl-o-ghārat ke lie miyān se khūñch lī gai hai, use raḡar raḡar kar tez kiyā gayā hai tāki bijli kī tarah chamakte hue mārtī jāe.

²⁹ Tere nabiyon ne tujhe farebdeh royāeñ aur jhūṭe paighāmāt sunāe haiñ. Lekin talwār bedīnon kī gardān par nāzil hone wāli hai, kyonki wuh waqt ā gayā hai jab unheñ hatmī sazā dī jāe.

³⁰ Lekin is ke bād apnī talwār ko miyān meñ wāpas ḳāl, kyonki maiñ tujhe bhī sazā dūngā. Jahān tū paidā huā, tere apne watan meñ maiñ terī adālat karūnga. ³¹ Maiñ apnā ghāzab tujh par nāzil karūnga, apne qahr kī āg tere ḳhilāf bharkāūngā. Maiñ tujhe aise wahshī ādmiyon ke hawāle karūnga jo tabāh karne kā fan ḳhūb jānte haiñ.

³² Tū āg kā indhan ban jāegā, terā ḳhūn tere apne mulk meñ bah jāegā. Āinda tujhe koī yād nahīn karegā. Kyonki yih merā, Rab kā farmān hai.’”

22

Yarūshalam Ḳhūñrezī kā Shahr Hai

¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ² ‘Ai ādamzād, kyā tū Yarūshalam kī adālat karne ke lie taiyār hai? Kyā tū is qātil shahr par faislā karne ke lie musta’id hai? Phir us par us kī makrūh harkateñ zāhir kar. ³ Use batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Yarūshalam Beṭī, terā anjām qarīb hī hai, aur yih terā apnā qusūr hai. Kyonki tū ne apne darmiyān māsūmon kā khūn bahāyā aur apne lie but banā kar apne āp ko nāpāk kar diyā hai. ⁴ Apnī khūñrezī se tū mujrim ban gai hai, apnī butparastī se nāpāk ho gai hai. Tū ḳhud apnī adālat kā din qarīb lāi hai. Isī wajah se terā anjām qarīb ā gayā hai, isī lie maiñ tujhe digar aqwām kī lān-tān aur tamām mamālik ke mazāq kā nishānā banā dūngā. ⁵ Sab tujh par ṭhaṭṭhā märeñge, ḳhāh wuh qarīb hoñ yā dūr. Tere nām par dāgh lag gayā hai, tujh meñ fasād had se ziyādā barh gayā hai.

⁶ Isrāil kā jo bhī buzurg tujh meñ rahtā hai wuh apnī pūrī tāqat se khūn bahāne kī koshish kartā hai. ⁷ Tere bāshinde apne mān-bāp ko haqīr jānte haiñ. Wuh pardedī par saḳhtī karke yatīmon aur bewāon par zulm karte haiñ. ⁸ Jo mujhe muqaddas hai use tū pānwon tale kuchal detī hai. Tū mere Sabat ke dinon kī behurmatī bhī kartī hai.

⁹ Tujh meñ aise tohmat lagāne wāle haiñ jo khūñrezī par tule hue haiñ. Tere bāshinde pahāron kī nājāy qurbāngāhoñ ke pās qurbāniyāñ khāte aur tere darmiyān sharmnāk harkateñ karte haiñ. ¹⁰ Beṭā mān se hambistar ho kar bāp kī behurmatī kartā hai, shauhar māhwārī ke daurān biwī se sohbat karke us se ziyādātī kartā hai. ¹¹ Ek apne paṛosī kī biwī se zinā kartā hai jabki dūsrā apnī bahū kī behurmatī aur tīsrā apnī sagī bahan kī ismatdarī kartā hai. ¹² Tujh meñ aise log haiñ jo rishwat ke ewaz qatl karte haiñ. Sūd qābil-e-qabūl hai, aur log ek dūsrē par zulm karke nājāy nafā kamāte haiñ. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Yarūshalam, tū mujhe sarāsār bhūl gai hai!

¹³ Terā nājāy nafā aur tere bīch meñ khūñrezī dekh kar maiñ ḡhuse meñ tāli bajātā hūñ. ¹⁴ Soch le! Jis din maiñ tujh se niptūngā to kyā terā hauslā qāym aur tere hāth mazbūt raheñge? Yih merā, Rab kā farmān hai, aur maiñ yih karūnga bhī. ¹⁵ Maiñ tujhe digar aqwām-o-mamālik meñ muntashir karke terī nāpāki dūr karūnga. ¹⁶ Phir jab digar qaumon ke deḳhte deḳhte terī behurmatī ho jāegī tab tū jān legī kī maiñ hī Rab hūñ.’”

Isrāīlī Qaum Bhaṭṭī meñ Dhāt kā Mail Hai

¹⁷ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ¹⁸ “Ai ādamzād, Isrāīlī qaum mere nazdik us mail kī mānind ban gai hai jo chāndī ko khālis karne ke bād bhaṭṭī meñ bāqī rah jāta hai. Sab ke sab us tānbe, ṭin, lohe aur sise kī mānind haiñ jo bhaṭṭī meñ rah jāta hai. Wuh kachrā hī haiñ. ¹⁹ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chūnki tum bhaṭṭī meñ bachā huā mail ho is lie main tumheñ Yarūshalam meñ ikatṭhā karke ²⁰ bhaṭṭī meñ phaiñk dūngā. Jis tarah chāndī, tānbe, lohe, sise aur ṭin kī āmezish ko taptī bhaṭṭī meñ phaiñkā jāta hai tāki pighal jāe usī tarah main tumheñ ghūsse meñ ikatṭhā karūngā aur bhaṭṭī meñ phaiñk kar pighlā dūngā. ²¹ Main tumheñ jamā karke āg meñ phaiñk dūngā aur bare ghūsse se hawā de kar tumheñ pighlā dūngā. ²² Jis tarah chāndī bhaṭṭī meñ pighal jāti hai usī tarah tum Yarūshalam meñ pighal jāoge. Tab tum jān loge ki main Rab ne apnā ghāzab tum par nāzil kiyā hai.”

Pūrī Qaum Qusūrwar Hai

²³ Rab mujh se hamkalām huā, ²⁴ “Ai ādamzād, Mulk-e-Isrāīl ko batā, ‘Ghazab ke din tuñ par meñ nahīn barsegā balki tū bārish se mahrum rahegā.’

²⁵ Mulk ke bich meñ sāzish karne wāle rāhnumā sherbabar kī mānind haiñ jo dahārte dahārte apnā shikār phār lete haiñ. Wuh logoñ ko harap karke un ke khazāne aur qīmṭī chīzeñ chhīn lete aur mulk ke darmiyān hī muta’addid auratoñ ko bewāeñ banā dete haiñ.

²⁶ Mulk ke imām merī shariat se ziyādātī karke un chīzoñ kī behurmatī karte haiñ jo mujhe muqaddas haiñ. Na wuh muqaddas aur ām chīzoñ meñ imtiyāz karte, na pāk aur nāpāk ashya kā farq sikhāte haiñ. Niz, wuh mere Sabat ke din apnī āñkhoñ ko band rakhte haiñ tāki us kī behurmatī nazar na āe. Yoñ un ke darmiyān hī merī behurmatī kī jāti hai.

²⁷ Mulk ke darmiyān ke buzurg bheriyōñ kī mānind haiñ jo apne shikār ko phār phār kar khūn bahāte aur logoñ ko maut ke ghāt utārte haiñ tāki nārāwā nafā kamāeñ.

²⁸ Mulk ke nabī farebdeh royāeñ aur jhūṭe paighāmāt sunā kar logoñ ke bure kāmōñ par safedī pher dete haiñ tāki un kī ghaltiyāñ nazar na āeñ. Wuh kahte haiñ, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai’ hālānki Rab ne un par kuchh nāzil nahīn kiyā hotā.

²⁹ Mulk ke ām log bhī ek dūse kā istehsāl karte haiñ. Wuh ḍakait ban kar gharibōñ aur zarūratmandōñ par zulm karte aur pardesiyōñ se badsulūkī karke un kā haq mārte haiñ.

³⁰ Isrāīl meñ main aise ādmī kī talāsh meñ rahā jo mulk ke lie hifāzātī chārdiwārī tāmir kare, jo mere huzūr ā kar diwār ke rakhne meñ kharā ho jāe tāki main mulk ko tabāñ na karūñ. Lekin mujhe ek bhī na milā jo is qābil ho. ³¹ Chunānche main apnā ghāzab un par nāzil karūngā aur unheñ apne sakht qahr se bhasm karūngā. Tab un ke ghalat kāmōñ kā natijā un ke apne saroñ par āegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.”

23*Behayā Bahneñ Aholā aur Aholibā*

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, do auratoñ kī kahānī sun le. Donoñ ek hī māñ kī betiyāñ thiñ. ³ Wuh abhī jawān hī thiñ jab Misr meñ kasbī ban gañ. Wahīñ mard donoñ kuñwariyōñ kī chhātīyāñ sahlā kar apnā dil bahlāte the. ⁴ Baṛī kā nām Aholā aur chhoṭī kā nām Aholibā thā. Aholā Sāmariya aur Aholibā Yarūshalam hai. Main donoñ kā mālik ban gayā, aur donoñ ke beṭe-betiyāñ paidā hue.

⁵ Go main Aholā kā mālik thā to bhī wuh zinā karne lagī. Shahwat se bhar kar wuh janglū Asūriyōñ ke picṭhe paṛ gai, aur yihī us ke āshiq ban gae. ⁶ Shāndār kaproñ se mulabbas yih gawarnar aur faujī afsar use bare pyāre lage. Sab khūbsūrat jawān aur achche ghūrsawār the. ⁷ Asūr ke chidā chidā beṭoñ se us ne zinā kiya. Jis kī bhī use shahwat thī us se aur us ke butōñ se wuh nāpāk huī. ⁸ Lekin us ne jawānī meñ Misriyōñ ke sāth jo zinākārī shurū huī wuh bhī na chhoṛī. Wuhī log the jo us ke sāth us waqt hambistar hue the jab wuh abhī kuñwārī thī, jinhoñ ne us kī chhātīyāñ sahlā kar apnī gandī khāhishāt us se pūrī kī thiñ.

⁹ Yih dekh kar main ne use us ke Asūri āshiqōñ ke hawāle kar diyā, unhiñ ke hawāle jin kī shadīd shahwat use thī. ¹⁰ Unhiñ se Aholā kī adālat huī. Unhoñ ne us ke kapre utār kar use barahnā kar diyā aur us ke beṭe-betiyōñ ko us se chhīn liyā. Use khud unhoñ ne talwār se mār dālā. Yoñ wuh digar auratoñ ke lie ibratangez misāl ban gai.

¹¹ Go us kī bahan Aholibā ne yih sab kuchh dekhā to bhī wuh shahwat aur zinākārī ke lihāz se apnī bahan se kahīñ zyādā āge baṛhā. ¹² Wuh bhī shahwat ke māre Asūriyōñ ke picṭhe paṛ gai. Yih khūbsūrat jawān sab use pyāre the, khāh Asūri gawarnar ya

afsar, khāh shāndār kaproṇ se mulabbas faujī yā achchhe ghurṣawār the. ¹³ Main ne dekhā ki us ne bhī apne āp ko nāpāk kar diyā. Is meṇ donoṇ beṭiyān ek jaisī thīn.

¹⁴ Lekin Aholibā kī zinākārānā harkateṇ kahīn zyādā burī thīn. Ek din us ne dīwār par Bābal ke mardoṇ kī taswīr dekhī. Taswīr lāl rang se khūnchī huī thī. ¹⁵ Mardoṇ kī kamr meṇ patkā aur sar par pagaṛī bandhī huī thī. Wuh Bābal ke un afsaroṇ kī mānind lagte the jo rathoṇ par sawār larthe haiṇ. ¹⁶ Mardoṇ kī taswīr dekhte hī Aholibā ke dil meṇ un ke lie shadīd ārzū paidā huī. Chunānche us ne apne qāsidoṇ ko Bābal bhej kar unheṇ āne kī dāwat di. ¹⁷ Tab Bābal ke mard us ke pās āe aur us se hambistar hue. Apnī zinākārī se unhoṇ ne use nāpāk kar diyā. Lekin un se nāpāk hone ke bād us ne tang ā kar apnā muṇh un se pher liyā.

¹⁸ Jab us ne khule taur par un se zinā karke apnī barahnagī sab par zāhir kī to main ne tang ā kar apnā muṇh un se pher liyā, bilkul usī tarah jis tarah main ne apnā muṇh un kī bahan se bhī pher liyā thā. ¹⁹ Lekin yih bhī us ke lie kāfī na thā balki us ne apnī zinākārī meṇ mazid izāfā kiyā. Use jawānī ke din yād āe jab wuh Mīsr meṇ kasbī thī. ²⁰ Wuh shahwat ke māre pahle āshiqoṇ kī ārzū karne lagi, un se jo gadhoṇ aur ghoṛoṇ kī-sī jinsi tāqat rakhthe the. ²¹ Kyonki tū apnī jawānī kī zinākārī dohrāne kī mutamānī thī. Tū ek bār phir un se hambistar honā chāhtī thī jo Mīsr meṇ terī chhātīyān sahlā kar apnā dil bahlāte the.

²² Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Ai Aholibā, main tere āshiqoṇ ko tere khilāf kharā karūngā. Jin se tū ne tang ā kar apnā muṇh pher liyā thā unheṇ main chāroṇ taraf se tere khilāf lāūngā. ²³ Bābal, Kasdiyōṇ, Fiqod, Shoa aur Qoa ke faujī mil kar tujh par tūt pareṅge. Ghurṣawār Asūri bhī un meṇ shāmil hoṅge, aise khūbsūrat jawān jo sab gawarnar, afsar, rathsawār faujī aur ūnche tabqe ke afrād hoṅge. ²⁴ Shimāl se wuh rathoṇ aur muḥtālif qaumoṇ ke muta’addid faujīyōṇ samet tujh par hamlā karenge. Wuh tujhe yoṇ gher leṅge ki har taraf chhoṛī aur baṛī dhāleṇ, har taraf khod nazare āeṅge. Main tujhe un ke hawāle kar dūngā tāki wuh tujhe sazā de kar apne qawānīn ke mutābiq terī adālat karen. ²⁵ Tū merī ghairat kā tajrabā karegī, kyonki yih log ghusse meṇ tujh se nipaṭ leṅge. Wuh terī nāk aur kānoṇ ko kāṭ dāleṅge aur bache huoṇ ko talwār se maut ke ghāṭ utāreṅge. Tere beṭe-beṭiyōṇ ko wuh le jāeṅge, aur jo kuchh un ke piche rah jāe wuh bhasm ho jāegā. ²⁶ Wuh tere libās aur tere zewarāt ko tujh par se utāreṅge.

²⁷ Yoṇ main terī wuh fahhāshī aur zinākārī rok dūngā jis kā silsilā tū ne Mīsr meṇ shurū kiyā thā. Tab na tū ārzūmand nazaroṇ se in chīzoṇ kī taraf dekhegī, na Mīsr ko yād karegī. ²⁸ Kyonki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main tujhe un ke hawāle karne ko hūn jo tujh se nafrat karte haiṇ, un ke hawāle jin se tū ne tang ā kar apnā muṇh pher liyā thā. ²⁹ Wuh baṛī nafrat se tere sāth pesh āeṅge. Jo kuchh tū ne mehnat se kamāyā use wuh chhīn kar tujhe nangī aur barahnā chhoṛeṅge. Tab terī zinākārī kā sharmnāk anjām aur terī fahhāshī sab par zāhir ho jāegi. ³⁰ Tab tujhe is kā ajr milegā ki tū qaumoṇ ke piche paṛ kar zinā kartī rahī, ki tū ne un ke butoṇ kī pūjā karke apne āp ko nāpāk kar diyā hai.

³¹ Tū apnī bahan ke namūne par chal paṛī, is lie main tujhe wuhī pyālā pilāūngā jo use pinā paṛā. ³² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tujhe apnī bahan kā pyālā pinā paregā jo baṛā aur gahrā hai. Aur tū us waqt tak use pīṭī rahegī jab tak mazāq aur lān-tān kā nishānā na ban gaī ho. ³³ Dahshat aur tabāhī kā pyālā pī pi kar tū madhoshī aur dukh se bhar jāegī. Tū apnī bahan Sāmariya kā yih pyālā ³⁴ ākhirī qatre tak pī legī, phir pyāle ko pāsh pāsh karke us ke tūkre chabā legī aur apne sīne ko phār legī.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ³⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tū ne mujhe bhūl kar apnā muṇh mujh se pher liyā hai. Ab tujhe apnī fahhāshī aur zinākārī kā natijā bhugatnā paregā.’”

³⁶ Rab mazid mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, kyā tū Aholā aur Aholibā kī adālat karne ke lie taiyār hai? Phir un par un kī makrūh harkateṇ zāhir kar. ³⁷ Un se do jurm sarzad hue haiṇ, zinā aur qatl. Unhoṇ ne butoṇ se zinā kiyā aur apne bachchoṇ ko jalā kar unheṇ khilāyā, un bachchoṇ ko jo unhoṇ ne mere hān janm die the. ³⁸ Lekin yih un ke lie kāfī nahīn thā. Sāth sāth unhoṇ ne merā maqdis nāpāk aur mere Sabat ke dinōṇ kī behurmatī kī. ³⁹ Kyonki jab kabhī wuh apne bachchoṇ ko apne butoṇ ke huzūr qurbān kartī thīn usī din wuh mere ghar meṇ ā kar us kī behurmatī kartī thīn. Mere hī ghar meṇ wuh aisi harkateṇ kartī thīn.

⁴⁰ Yih bhī in do bahnoṇ ke lie kāfī nahīn thā balki ādmiyoṇ kī talāsh meṇ unhoṇ ne apne qāsidoṇ ko dūr dūr tak bhej diyā. Jab mard pahuṇche to tū ne un ke lie nahā kar apnī ānkhōṇ meṇ surmā lagāyā aur apne zewarāt pahan lie. ⁴¹ Phir tū shāndār sofe par baiṭh gaī. Tere sāmne mez thī jis par tū ne mere lie maḥsūs baḥhūr aur tel rakhā thā. ⁴² Registān se Sibā ke muta’addid ādmī lāe gae to shahr meṇ shor mach gayā, aur logoṇ

ne sukūn kā sāns liyā. Ādmiyoñ ne donoñ bahnoñ ke bāzuoñ meñ kaře pahnāe aur un ke saroñ par shāndār tāj rakhe. ⁴³ Tab main ne zinākārī se ghisi-phaṭī aurat ke bāre meñ kahā, ‘Ab wuh us ke sāth zinā karen, kyoñki wuh zinākār hī hai.’ ⁴⁴ Aisā hī huā. Mard un behayā bahnoñ Aholā aur Aholibā se yoñ hambistar hue jis tarah kasbiyoñ se.

⁴⁵ Lekin rāstbāz ādmī un kī adālat karke unheñ zinā aur qatl ke mujrim ṭhahraēnge. Kyoñki donoñ bahneñ zinākār aur qātil hī haiñ. ⁴⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki un ke khilāf julūs nikāl kar unheñ dahshat aur lūṭ-mār ke hawāle karo. ⁴⁷ Log unheñ sangsār karke talwār se ṭukre ṭukre karen, wuh un ke beṭe-beṭiyoñ ko mār ḍaleñ aur un ke gharoñ ko nazar-e-ātitsh karen.

⁴⁸ Yoñ main mulk meñ zinākārī khatm karūnga. Is se tamām auratoñ ko tambih milegī ki wuh tumhāre sharmnāk namūne par na chalen. ⁴⁹ Tumheñ zinākārī aur butparastī ki munāsib sazā milegī. Tab tum jān logī ki main Rab Qādir-e-mutlaq hūñ.”

24

Yarūshalam Āg par Zangālūdā Deg Hai

¹ Yahūyākin Bādshāh kī jilāwatani ke naweñ sāl meñ Rab kā kalām mujh par nāzil huā. Dasweñ mahīne kā daswān din * thā. Paighām yih thā, ² “Ai ādamzād, isi din kī tārikh likh le, kyoñki isi din Shāh-e-Bābal Yarūshalam kā muhāsarā karne lagā hai.

³ Phir is sarkash qaum Isrāil ko tamsil pesh karke batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āg par deg kar us meñ pānī ḍāl de. ⁴ Phir use behtarīn gosht se bhar de. Rān aur shāne ke ṭukre, nīz behtarīn haḍḍiyāñ us meñ ḍāl de. ⁵ Sīrf behtarīn bheroñ kā gosht istemāl kar. Dhyān de ki deg ke niche āg zor se bharaṭī rahe. Gosht ko haḍḍiyon samet khūb pakne de.

⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam par afsos jis meñ itnā khūn bahāyā gayā hai! Yih shahr deg hai jis meñ zang lagā hai, aisā zang jo utartā nahīñ. Ab gosht ke ṭukroñ ko yake bād digare deg se nikāl de. Unheñ kisī tartīb se mat nikālnā balki qurā ḍale baḡhair nikāl de.

⁷ Jo khūn Yarūshalam ne bahāyā wuh ab tak us meñ maujūd hai. Kyoñki wuh miṭṭī par na girā jo use jazb kar saktī balki nangī chaṭān par. ⁸ Main ne khud yih khūn nangī chaṭān par bahne diyā tāki wuh chhup na jāe balki merā ḡhazab Yarūshalam par nāzil ho jāe aur main badlā lūñ.

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam par afsos jis ne itnā khūn bahāyā hai! Main bhī tere niche lakaṛī kā barā dher lagāūngā. ¹⁰ Ā, lakaṛī kā barā dher karke āg lagā de. Gosht ko khūb pakā, phir shorbā nikāl kar haḍḍiyon ko bhasm hone de. ¹¹ Is ke bād khālī deg ko jalte koelon par rakh de tāki pital garm ho kar tamtamāne lage aur deg meñ mail pighal jāe, us kā zang utar jāe.

¹² Lekin befāyḍā! Itnā zang lagā hai ki wuh āg meñ bhī nahīñ utartā.

¹³ Ai Yarūshalam, apnī behayā harkatoñ se tū ne apne āp ko nāpāk kar diyā hai. Agarche main khud tujhe pāk-sāf karnā chāhtā thā to bhī tū pāk-sāf na huī. Ab tū us waqt tak pāk nahīñ hogī jab tak main apnā pūrā ḡhussā tujh par utār na lūñ. ¹⁴ Mere Rab kā yih farmān pūrā hone wālā hai, aur main dhyān se use amal meñ lāūngā. Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga. Main tere chāl-chalan aur āmāl ke mutābiq terī adālat karūnga.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

Bīwī kī Wafāt par Hizqiyel Mātam na Kare

¹⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁶ “Ai ādamzād, main tujh se achānak terī āñkh kā tārā chhīn lūngā. Lekin lāzim hai ki tū na āh-o-zārī kare, na ānsū bahāe. ¹⁷ Beshak chupke se karāhtā rah, lekin apnī Azizā ke lie alāniyā mātam na kar. Na sar se pagaṛī utār aur na pāñwoñ se jūte. Na dārhi ko ḍhānpnā, na janāze kā khānā khā.”

¹⁸ Subah ko main ne qaum ko yih paighām sunāyā, aur shām ko merī biwī intaqāl kar gaī. Aglī subah main ne wuh kuchh kiyā jo Rab ne mujhe karne ko kahā thā. ¹⁹ Yih dekh kar logoñ ne mujh se pūchhā, “Āp ke rawaiye kā hamāre sāth kyā tālluq hai? Zarā hamēñ batāeñ.”

²⁰ Main ne jawāb diyā, “Rab ne mujhe ²¹ āp Isrāiliyoñ ko yih paighām sunāne ko kahā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merā ghar tumhāre nazdik panāḡhāñ hai jis par tum faḡhr karte ho. Lekin yih maqdis jo tumhāri āñkh kā tārā aur jān kā pyārā hai tabāh hone wālā hai. Main us kī behurmatī karne ko hūñ. Aur tumhāre jitne beṭe-beṭiyan Yarūshalam meñ piche rah gae the wuh sab talwār kī zad meñ ā kar mar jāeñge. ²² Tab tum wuh kuchh karoge jo Hizqiyel is waqt kar rahā hai. Na tum apnī dārhiyoñ ko ḍhānpoge, na janāze kā khānā khāoge. ²³ Na tum sar se pagaṛī, na pāñwoñ se jūte

* 24:1 15 Janwari.

utāroge. Tumhāre hān na mātām kā shor, na rone kī āwāz sunāi degī balki tum apne gunāhoñ ke sabab se zāe hote jāoge. Tum chupke se ek dūsre ke sāth baiṭh kar karāhte rahoge. ²⁴ Hizqiyel tumhāre lie nishān hai. Jo kuchh wuh is waqt kar rahā hai wuh tum bhī karoge. Tab tum jān loge ki mainī Rab Qādir-e-mutlaq hūñ.’”

²⁵ Rab mazid mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, yih ghar Isrāīliyon ke nazdik panāhgāh hai jis ke bāre meñ wuh k̄hās k̄hushī mahsūs karte haiñ, jis par wuh fakhr karte haiñ. Lekin mainī yih maqdis jo un kī āñkh kā tārā aur jān kā pyārā hai un se chhīn lūngā aur sāth sāth un ke beṭe-beṭiyon ko bhī. Jis dīn yih pesh āegā ²⁶ us dīn ek ādmī bach kar tujhe is kī k̄hābar pahuñchāegā. ²⁷ Usī waqt tū dubārā bol sakegā. Tū gūngā nahīñ rahegā balki us se bāteñ karne lagegā. Yoñ tū Isrāīliyon ke lie nishān hogā. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

25

Ammoniyon kā Mulk Un se Chhīn Liyā Jāegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Ammoniyon ke mulk kī taraf ruḅh karke un ke k̄hilāf nabuwwat kar. ³ Unheñ batā,

‘Suno Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām! Wuh farmatā hai ki ai Ammon Beṭī, tū ne k̄hush ho kar qahqahā lagāyā jab mere maqdis kī behurmatī huī, Mulk-e-Isrāīl tabāh huā aur Yahūdāh ke bāshinde jilāwatan hue. ⁴ Is lie mainī tujhe mashriqī qabīlon ke hawāle karūngā jo apne ḍere tujh meñ lagā kar pūrī bastiyāñ qāym kareñge. Wuh terā hī phal k̄hāenge, terā hī dūdh piēnge. ⁵ Rabbā shahr ko mainī ūñṭon kī charāgāh meñ badal dūngā aur Mulk-e-Ammon ko bheṛ-bakriyon kī āramgāh banā dūngā. Tab tum jān loge ki mainī hī Rab hūñ.

⁶ Kyonki Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tū ne tāliyāñ bajā bajā kar aur pāñw zamīn par mār mār kar Isrāīl ke anjām par apnī dilī k̄hushī kā izhār kiyā. Terī Isrāīl ke lie hiqārat sāf taur par nazar āī. ⁷ Is lie mainī apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tujhe dīgar aqwām ke hawāle kar dūngā taki wuh tujhe lūṭ leñ. Mainī tujhe yoñ miṭā dūngā ki aqwām-o-mamālik meñ terā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. Tab tū jān legī ki mainī hī Rab hūñ.’”

Moāb ke Shahr Tabāh Ho Jāeñge

⁸ “Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki Moāb aur Saīr Isrāīl kā mazāq urā kar kahte haiñ, ‘Lo, dekho Yahūdāh ke gharāne kā hāl! Ab wuh bhī bāqī qaumoñ kī tarah ban gayā hai.’ ⁹ Is lie mainī Moāb kī pahārī dhalānoñ ko un ke shahroñ se mahrūm karūngā. Mulk ke ek sire se dūsre sire tak ek bhī ābādī nahīñ rahegī. Go Moābī apne shahroñ Bait-yasīmot, Bāl-maūn aur Qiriyatāym par k̄hās fakhr karte haiñ, lekin wuh bhī zamīnbos ho jāeñge. ¹⁰ Ammon kī tarah mainī Moāb ko bhī mashriqī qabīlon ke hawāle karūngā. Āk̄hirkār aqwām meñ Ammoniyon kī yād tak nahīñ rahegī, ¹¹ aur Moāb ko bhī mujh se munāsib sazā milegī. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

Allāh Adomiyon se Intaqām Legā

¹² “Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki Yahūdāh se intaqām lene se Adom ne sangīn gunāh kiyā hai. ¹³ Is lie mainī apnā hāth Adom ke k̄hilāf barhā kar us ke insān-o-haiwān ko mār ḍālūngā, aur wuh talwār se māre jāeñge. Temān se le kar Dadān tak yih mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki apnī qaum ke hāthoñ mainī Adom se badlā lūngā, aur Isrāīl mere ghāzab aur qahr ke mutābiq hī Adom se nipaṭ legā. Tab wuh merā intaqām jān leñge.”

Filistiyon kā K̄hātā

¹⁵ “Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki Filistiyon ne baṛe zulm ke sāth Yahūdāh se badlā liyā hai. Unhoñ ne us par apnī dilī hiqārat aur dāymī dushmanī kā izhār kiyā aur intaqām le kar use tabāh karne kī koshish kī. ¹⁶ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki mainī apnā hāth Filistiyon ke k̄hilāf barhāne ko hūñ. Mainī in Karetiyon aur sāhīlī ilāqe ke bache huon ko miṭā dūngā. ¹⁷ Mainī apnā ghāzab un par nāzil karke sakhtī se un se badlā lūngā. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

26

Sūr kā Satyānās

¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke 11weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Mahīne kā pahlā dīn thā. ² “Ai ādamzād, Sūr Beṭī Yarūshalām kī tabāhī dekh kar

khush huī hai. Wuh kahtī hai, ‘Lo, aqwām kā darwāzā tūt gayā hai! Ab mainī hī is kī zimmedāriyān nibhāūngī. Ab jab Yarūshalam wirān hai to mainī hī farogh pāūngī.’

³ Jawāb meñ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Sūr, mainī tujh se nipaṭ lūngā! Mainī muta’addid qaumoñ ko tere khilāf bhejūngā. Samundar kī zabardast maujoñ kī tarah wuh tujh par tūt pareñgī. ⁴ Wuh Sūr Shahr kī fasil ko dhā kar us ke burjoñ ko khāk meñ milā deñgī. Tab mainī use itne zor se jhār dūngā kī miṭṭī tak nahīñ rahegī. Khālī chaṭān hī nazar āegī. ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī wuh samundar ke darmiyān aisi jagah rahegī jahāñ machhere apne jāloñ ko sukhāne ke lie bichhā deñge. Dīgar aqwām use lūt leñgī, ⁶ aur khushkī par us kī ābādiyān talwār kī zad meñ ā jāeñgī. Tab wuh jāñ leñge kī mainī hī Rab hūñ.

⁷ Kyōñki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī mainī Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko tere khilāf bhejūngā jo ghore, rath, ghursawār aur baṛī fauj le kar shimāl se tujh par hamlā karegā. ⁸ Khushkī par terī ābādiyoñ ko wuh talwār se tabāh karegā, phir pushte aur burjoñ se tujhe gher legā. Us ke faujī apnī dhāleñī uṭhā kar tujh par hamlā kareñge. ⁹ Bādshāh apnī qīlāshikan mashīnoñ se terī fasil ko dhā degā aur apne ālat se tere burjoñ ko girā degā. ¹⁰ Jab us ke beshumār ghore chal pareñge to itnī gard uṛ jāegī kī tū us meñ ḍub jāegī. Jab bādshāh terī fasil ko toṛ toṛ kar tere darwāzōñ meñ dākhil hogā to terī diwāreñ ghoroñ aur rathoñ ke shor se laraz uṭheñgī. ¹¹ Us ke ghoroñ ke khur terī tamām galiyoñ ko kuchal deñge, aur tere bāshinde talwār se mar jāeñge, tere mazbūt satūñ zamīnbos ho jāeñge. ¹² Dushman terī daulat chhīn leñge aur terī tijārat kā māl lūt leñge. Wuh terī diwāroñ ko girā kar terī shāndār imāratōñ ko misāmār kareñge, phir tere patthar, lakaṛī aur malbā samundar meñ phaiñk deñge. ¹³ Mainī tere gitoñ kā shor band karūngā. Āindā tere sarodoñ kī āwāz sunāī nahīñ degī. ¹⁴ Mainī tujhe nangī chaṭān meñ tabdīl karūngā, aur machhere tujhe apne jāl bichhā kar sukhāne ke lie istemāl kareñge. Āindā tujhe kabhī dubārā tāmīr nahīñ kiyā jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Sūr Beṭī, sāhili ilāqe kāñp uṭheñge jab tū dhaṛām se gir jāegī, jab har taraf zakhmī logoñ kī karāhtī āwāzeñ sunāī deñgī, har galī meñ qatī-o-ghārat kā shor machegā. ¹⁶ Tab sāhili ilāqoñ ke tamām hukmṛān apne taḳhtoñ se utar kar apne choḡhe aur shāndār libās utāreñge. Wuh mātāmī kapṛe pahan kar zamīn par baiṭh jāeñge aur bār bār laraz uṭheñge, yahāñ tak wuh tere anjām par pareshān hoñge. ¹⁷ Tab wuh tujh par mātām karke gīt gāeñge,

‘Hāy, tū kitne dhaṛām se gir kar tabāh huī hai! Ai sāhili shahr, ai Sūr Beṭī, pahle tū apne bāshindoñ samet samundar ke darmiyān rah kar kitnī mashhūr aur tāqatwar thī. Gird-o-nawāh ke tamām bāshinde tujh se dahshat khāte the. ¹⁸ Ab sāhili ilāqe tere anjām ko dekh kar thartharā rahe haiñ. Samundar ke jazīre tere khātme kī khābar sun kar dahshatzadā ho gae haiñ.’

¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Sūr Beṭī, mainī tujhe wirān-o-sunsān karūngā. Tū un dīgar shahroñ kī mānind ban jāegī jo nest-o-nābūd ho gae haiñ. Mainī tujh par sailāb lāūngā, aur gahrā pāñī tujhe dhāñp degā. ²⁰ Mainī tujhe Pātāl meñ utarne dūngā, aur tū us qaum ke pās pahuñcheḡī jo qadīm zamāne se hī wahāñ bastī hai. Tab tujhe zamīn kī gahrāiyoñ meñ rahnā pareḡā, wahāñ jahāñ qadīm zamānoñ ke khandārāt haiñ. Tū murdoñ ke mulk meñ raheḡī aur kabhī zindagī ke mulk meñ wāpas nahīñ āegī, na wahāñ apnā maqām dubārā hāsil kareḡī. ²¹ Mainī hone dūngā kī terā anjām dahshatnāk hogā, aur tū sarāsar tabāh ho jāegī. Log terā khoj lagāeñge lekin tujhe kabhī nahīñ pāeñge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.”

27

Sūr ke Anjām par Mātāmī Gīt

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Sūr Beṭī par mātāmī gīt gā, ³ us shahr par jo samundar kī guzargāh par wāqe hai aur muta’addid sāhili qaumoñ se tijārat kartā hai. Us se kah,

‘Rab farmātā hai kī ai Sūr Beṭī, tū apne āp par bahut fakhr karke kahtī hai kī wāh, merā husn kamāl kā hai. ⁴ Aur wāqāī, terā ilāqā samundar ke bīch meñ hī hai, aur jinhoñ ne tujhe tāmīr kiyā unhoñ ne tere husn ko takmil tak pahuñchāyā, ⁵ tujhe shāndār bahri jāhāz kī mānind banāyā. Tere taḳhte Sanīr meñ ugne wāle jūñipar ke darāḳhtoñ se banāe gae. Terā mastūl Lubnān kā deodār kā darāḳht thā. ⁶ Tere chappū Basan ke balūt ke darāḳhtoñ se banāe gae. Jabki tere farsh ke lie Qubrus se saro kī lakaṛī lāī gāī, phir use hāthidānt se ārāstā kiyā gayā. ⁷ Nafis katān kā terā rangdār bādbān Mīsr kā thā. Wuh terā imtiyāzī nishān ban gayā. Tere tīrpāloñ kā qīrmīzī aur arḡhawānī rang Ilīsā ke sāhili ilāqe se lāyā gayā.

⁸ Saidā aur arwad ke mard tere chappū mārte the, Sūr ke apne hī dānā tere mallāh the. ⁹ Jabal * ke buzurg aur dānishmand ādmī dhyān dete the kī terī darzeñ band raheñ. Tamām baharī jahāz apne mallāhoñ samet tere pās āyā karte the tākī tere sāth tijārat kareñ. ¹⁰ Fāras, Ludiya aur Libiyā ke afrād terī fauj meñ k̄hidmat karte the. Terī diwāroñ se laṭkī un kī ḡhāloñ aur khodoñ ne terī shān mazīd baṛhā dī. ¹¹ Arwad aur K̄halak † ke ādmī terī fasil kā difā karte the, jammād ke faujī tere burjoñ meñ pahrādārī karte the. Terī diwāroñ se laṭkī huī un kī ḡhāloñ ne tere husn ko kamāl tak pahuñchā diyā.

¹² Tū amīr thī, tujh meñ māl-o-asbāb kī kasrat kī tijārat kī jāti thī. Is lie Tarsīs tujhe chāñdī, lohā, ṭin aur sisā de kar tujh se saudā kartā thā. ¹³ Yūnān, Tūbal aur Masak tujh se tijārat karte, terā māl k̄harīd kar muāwaze meñ ḡhulā aur pītal kā sāmān dete the. ¹⁴ Bait-tujarmā ke tājir tere māl ke lie tujhe ām ḡhoṛe, faujī ḡhoṛe aur k̄hachchar pahuñchāte the. ¹⁵ Dadān ke ādmī tere sāth tijārat karte the, hāñ muta'addid sāhilī ilāqe tere gāhak the. Un ke sāth saudābāzī karke tujhe hāthīdānt aur ābnūs kī lakaṛī miltī thī. ¹⁶ Shām terī paidāwār kī kasrat kī wajah se tere sāth tijārat kartā thā. Muāwaze meñ tujhe firozā, arḡhawānī rang, rangdār kapṛe, bārik katān, mūngā aur yāqūt miltā thā. ¹⁷ Yahūdāh aur Isrāil tere gāhak the. Terā māl k̄harīd kar wuh tujhe Minnīt kā gandum, pannag kī ṭikkīyāñ, shahd, zaitūn kā tel aur balsān dete the. ¹⁸ Damishq terī wāfir paidāwār aur māl kī kasrat kī wajah se tere sāth kārobār kartā thā. Us se tujhe Halbūn kī mai aur sāhar kī ūn miltī thī. ¹⁹ Widān aur Yūnān tere gāhak the. Wuh Ūzāl kā ḡhālā huā lohā, dārchīnī aur kalamas kā masālā pahuñchāte the. ²⁰ Dadān se tijārat karne se tujhe zīnposh miltī thī. ²¹ Arab aur Qīdār ke tamām hukmrān tere gāhak the. Tere māl ke ewaz wuh bheṛ ke bachche, menḡhe aur bakre dete the. ²² Sabā aur Rāmā ke tājir terā māl hāsil karne ke lie tujhe behtarīn balsān, har qism ke jawāhar aur sonā dete the. ²³ Hārān, Kannā, Adan, Sabā, Asūr aur kul Mādī sab tere sāth tijārat karte the. ²⁴ Wuh tere pās ā kar tujhe shāndār libās, qirmizī rang kī chādareñ, rangdār kapṛe aur kambal, niz mazbūt rasse pesh karte the. ²⁵ Tarsīs ke umdā jahāz terā māl mukhtalif mamālik meñ pahuñchāte the. Yoñ tū jahāz kī mānind samundar ke bīch meñ rah kar daulat aur shān se mālāmāl ho gaī. ²⁶ Tere chappū chalāne wāle tujhe dūr dūr tak pahuñchāte haiñ.

Lekin wuh waqt qarīb hai jab mashriq se tez āndhī ā kar tujhe samundar ke darmiyān hī ṭukṛe ṭukṛe kar degī. ²⁷ Jis din tū gir jāegī us din terī tamām millkiyat samundar ke bīch meñ hī ḡhūb jāegī. Terī daulat, terā saudā, tere mallāh, tere baharī musāfir, terī darzeñ band rakhne wāle, tere tājir, tere tamām faujī aur baqī jitne bhī tujh par sawār haiñ sab ke sab ḡharq ho jāenge. ²⁸ Tere mallāhoñ kī chikhṭī-chillāti āwazeñ sun kar sāhilī ilāqe kāñp uṭheñge. ²⁹ Tamām chappū chalāne wāle, mallāh aur baharī musāfir apne jahazoñ se utar kar sāhil par k̄hare ho jāenge. ³⁰ Wuh zor se ro paṛeñge, baṛī talkhī se giryā-o-zārī kareñge. Apne saroñ par k̄hāk dāl kar wuh rākh meñ loṭ-poṭ ho jāenge. ³¹ Terī hī wajah se wuh apne saroñ ko mundwā kar ṭāṭ kā libās oṛh leñge, wuh baṛī bechainī aur talkhī se tujh par mātām kareñge. ³² Tab wuh zār-o-qatār ro kar mātām kā gīt gāeñge,

“Hāy, kaun samundar se ghire hue Sūr kī tarah k̄hāmosh ho gayā hai?”

³³ Jab tijārat kā māl samundar kī chāroñ taraf se tujh tak pahuñchā thā to tū muta'addid qaumoñ ko ser kartī thī. Duniyā ke bādshāh terī daulat aur tijāratī sāmān kī kasrat se amīr hue.

³⁴ Afsos! Ab tū pāsh pāsh ho kar samundar kī gahrāiyoñ meñ ḡhāyb ho gaī hai. Terā māl aur tere tamām afrād tere sāth ḡhūb gae haiñ.

³⁵ Sāhilī ilāqoñ meñ basne wāle ḡhabrā gae haiñ. Un ke bādshāhoñ ke roñgṭe k̄hare ho gae. Un ke chehre pareshān nazar āte haiñ.

³⁶ Dīḡar aqwām ke tājir tujhe dekh kar “Taubā taubā” kahte haiñ. Terā haulnāk anjām achānak hī ā gayā hai. Ab se tū kabhī nahīn uṭhegi.”

28

Sūr ke Hukmrān ke lie Paighām

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Sūr ke hukmrān ko batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī tū maḡhrūr ho gayā hai. Tū kahtā hai kī maiñ K̄hudā hūñ, maiñ samundar ke darmiyān hī apne taḡht-e-ilāhī par baiṭhā hūñ. Lekin tū K̄hudā nahīn balkī insān hai, go tū apne āp ko K̄hudā-sā samajhtā hai. ³ Beshak tū apne āp ko Dānyāl se kahīñ zyādā dānishmand samajh kar kahtā hai kī koī bhī bhed

* 27:9 Biblos † 27:11 ḡhālīban Cilicia.

mujh se poshīdā nahīn rahtā. ⁴ Aur yih haqīqat bhī hai ki tū ne apnī hikmat aur samajh se bahut daulat hāsīl ki hai, sone aur chāndī se apne k̄hazānoḥ ko bhar diyā hai. ⁵ Barī dānishmandī se tū ne tījārat ke zariye apnī daulat baṛhāī. Lekin jitnī terī daulat baṛhī gaī utnā hī terā ḡhurūr bhī baṛhtā gayā.

⁶ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki chūnki tū apne ap ko K̄hudā-sā samajhtā hai ⁷ is lie mainī sab se zālīm qaumoḥ ko tere khilāf bhejūngā jo apnī talwāroḥ ko terī k̄hūbsūrati aur hikmat ke khilāf khīnch kar terī shān-o-shaukat kī behurmati karengī. ⁸ Wuh tujhe Pātāl meṅ utārengī. Samundar ke bīch meṅ hī tujhe mār dālā jāegā. ⁹ Kyā tū us waqt apne qātīloḥ se kahegā ki mainī K̄hudā hūn? Hargiz nahīn! Apne qātīloḥ ke hāth meṅ hote waqt tū K̄hudā nahīn balki insān sābit hogā. ¹⁰ Tū ajnabiyōḥ ke hāthōḥ namaḥtūn kī-sī wafat pāegā. Yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’”

¹¹ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ¹² “Ai ādamzād, Sūr ke bādshāh par matāmī gīt gā kar us se kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tujh par kāmiliyat kā ṭhappā thā. Tū hikmat se bharpūr thā, terā husn kamāl kā thā. ¹³ Allāh ke Bāgh-e-Adan meṅ rah kar tū har qism ke jawāhar se sajā huā thā. Lāl, * zabarjad, † hajrul-qamar, ‡ pukhrāj, § aqīq-e-ahmar * aur yashab, † sang-e-lājaward, ‡ firozā aur zumurrad sab tujhe ārastā karte the. Sab kuchh sone ke kām se mazīd k̄hūbsūrāt banāyā gayā thā. Jis din tujhe k̄halaq kiyā gayā usī din yih chīzeḥ tere lie taiyār hūn.

¹⁴ Mainī ne tujhe Allāh ke muqaddas pahār par kharā kiyā thā. Wahān tū karūbī farishte kī haisiyat se apne par phailāe pahrādārī kartā thā, wahān tū jalte hue pattharoḥ ke darmiyān hī ghūmtā-phirtā rahā.

¹⁵ Jis din tujhe k̄halaq kiyā gayā terā chāl-chalan be’īlzām thā, lekin ab tujh meṅ nānsāfī pāī gaī hai. ¹⁶ Tījārat meṅ kāmyābī kī wajah se tū zulm-o-tashaddud se bhar gayā aur gunāh karne lagā.

Yih dekh kar mainī ne tujhe Allāh ke pahār par se utār diyā. Mainī ne tujhe jo pahrādārī karne wālā farishtā thā tabāh karke jalte hue pattharoḥ ke darmiyān se nikāl diyā. ¹⁷ Terī k̄hūbsūrati tere lie ḡhurūr kā bāis ban gaī, hān terī shān-o-shaukat ne tujhe itnā phulā diyā ki terī hikmat jāti rahī. Isi lie mainī ne tujhe zamīn par paṭākh kar dīgar bādshāhoḥ ke sāmne tamāshā banā diyā. ¹⁸ Apne beshumār gunāhoḥ aur be’insāf tījārat se tū ne apne muqaddas maqāmoḥ kī behurmati kī hai. Jawāb meṅ mainī ne hone diyā ki āg tere darmiyān se nikal kar tujhe bhasm kare. Mainī ne tujhe tamāshā dekhne wāle tamām logoḥ ke sāmne hī rākh kar diyā. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeḥ tujhe jāntī thīn un ke roṅṅte kharē ho gae. Terā haulnāk anjām achānak hī ā gayā hai. Ab se tū kabhī nahīn uthegā.’”

Saidā ko Sazā Dī Jāeqī

²⁰ Rab mujh se hamkalām huā, ²¹ “Ai ādamzād, Saidā kī taraf ruḅh karke us ke khilāf nabuwwat kar! ²² Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Saidā, mainī tujh se nipāṭ lūngā. Tere darmiyān hī mainī apnā jalāl dikhāūngā. Tab wuh jān leṅge ki mainī hī Rab hūn, kyonki mainī shahr kī adālat karke apnā muqaddas kirdār un par zāhir karūngā. ²³ Mainī us meṅ mohlak wabā phailā kar us kī galiyōḥ meṅ khūn bahā dūngā. Use chāroḥ taraf se talwār gher legī to us meṅ phaṅse hue log halāk ho jāeṅge. Tab wuh jān leṅge ki mainī hī Rab hūn.

Isrāīl kī Bahālī

²⁴ Is waqt Isrāīl ke paṛosī use haqīr jānte haiṅ. Ab tak wuh use chubhne wāle k̄hār aur zaḥmī karne wāle kānṭe haiṅ. Lekin āindā aisā nahīn hogā. Tab wuh jān leṅge ki mainī Rab Qādir-e-mutlaq hūn. ²⁵ Kyonki Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki dīgar aqwām ke deḳhte deḳhte mainī zāhir karūngā ki mainī muqaddas hūn. Kyonki mainī Isrāīliyōḥ ko un aqwām meṅ se nikāl kar jamā karūngā jahān mainī ne unheṅ muntashir kar diyā thā. Tab wuh apne watan meṅ jā baseṅge, us mulk meṅ jo mainī ne apne k̄hādīm Yāqūb ko diyā thā. ²⁶ Wuh hifāzat se us meṅ rah kar ghar tāmīr kareṅge aur angūr ke bāgh lagāeṅge. Lekin jo paṛosī unheṅ haqīr jānte the un kī mainī adālat karūngā. Tab wuh jān leṅge ki mainī Rab un kā K̄hudā hūn.”

* 28:13 Yā ek qism kā surkh aqīq. Yād rahe ki chūnki qadīm zamāne ke aksar jawāharāt ke nām matrūk haiṅ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḳhtalif tarjumā ho saktā hai. † 28:13 peridot ‡ 28:13 mūnstone § 28:13 topas * 28:13 carnelian † 28:13 jasper ‡ 28:13 lapis lazuli

29

Misr ko Sazā Milegī

¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke dasweñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Dasweñ mahīne kā 11wāñ din * thā. Rab ne farmāyā, ² “Ai ādamzād, Misr ke bādshāh Firaun kī taraf ruḡh karke us ke aur tamām Misr ke ḡhilāf nabuwwat kar!

³ Use batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Shāh-e-Misr Firaun, main tujh se nipaṭne ko hūñ. Beshak tū ek baṛā azhdahā hai jo Dariyā-e-Nīl kī mukhtalif shākhon ke bich meñ leṭā huā kahtā hai kī yih dariyā merā hī hai, main ne ḡhud use banāyā.

⁴ Lekin main tere muñh meñ kāñṭe ḡāl kar tujhe dariyā se nikāl lāūngā. Mere kahne par terī nadiyon kī tamām machhliyan tere chhilkoñ ke sāth lag kar tere sāth pakaṛī jāēngī. ⁵ Main tujhe in tamām machhliyon samet registān meñ phaiñk chhoṛūngā. Tū khule maidān meñ gir kar paṛā rahegā. Na koī tujhe ikaṭṭhā karegā, na jamā karegā balki main tujhe darindon aur parindon ko khilā dūngā. ⁶ Tab Misr ke tamām bāshinde jān leñge kī main hī Rab hūñ.

Tū Isrāīl ke lie sarkānde kī kachchī chhaṛī sābit huā hai. ⁷ Jab unhoñ ne tujhe pakaṛne kī koshish kī to tū ne ṭṭkre ṭṭkre ho kar un ke kandhe ko zaḡhmī kar diyā. Jab unhoñ ne apnā pūrā wazn tujh par ḡālā to tū ṭṭṭ gayā, aur un kī kamr ḡāñwāñḡol ho gaī. ⁸ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tere ḡhilāf talwār bhejūngā jo mulk meñ se insān-o-haiwān miṭā ḡālegī. ⁹ Mulke-Misr wīrān-o-sunsān ho jāegā. Tab wuh jān leñge kī main hī Rab hūñ.

Chūñki tū ne ḡāwā kiyā, “Dariyā-e-Nīl merā hī hai, main ne ḡhud use banāyā” ¹⁰ is lie main tujh se aur terī nadiyon se nipaṭ lūngā. Misr meñ har taraf khañḡarāt nazar āēnge. Shimāl meñ Mijdād se le kar junūbī shahr Aswāñ balki Ethopiya kī sarhad tak main Misr ko wīrān-o-sunsān kar dūngā. ¹¹ Na insān aur na haiwāñ kā pāñw us meñ se guzaregā. Chālīs sāl tak us meñ koī nahīñ basegā. ¹² Irdgird ke ḡigar tamām mamālik kī tarāh main Misr ko bhī ujāṛūngā, irdgird ke ḡigar tamām shahron kī tarāh main Misr ke shahr bhī malbe ke ḡher banā dūngā. Chālīs sāl tak un kī yihī hālat rahegī. Sāth sāth main Misriyon ko mukhtalif aḡwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā.

¹³ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq yih bhī farmātā hai kī chālīs sāl ke bād main Misriyon ko un mamālik se nikāl kar jamā karūngā jahāñ main ne unheñ muntashir kar diyā thā. ¹⁴ Main Misr ko bahāl karke unheñ un ke ābāi watan yāñi junūbī Misr meñ wāpas lāūngā. Wahāñ wuh ek ḡhairaham saltanat qāym kareñge ¹⁵ jo bāqi mamālik kī nisbat chhoṭī hogī. Āindā wuh ḡigar qaumon par apnā rob nahīñ ḡāleñge. Main ḡhud dhyāñ dūngā kī wuh āindā itne kamzor raheñ kī ḡigar qaumon par hukūmat na kar sakeñ. ¹⁶ Āindā Isrāīl na Misr par bhārosā karne aur na us se lipaṭ jāne kī āzmāish meñ paṛegā. Tab wuh jān leñge kī main hī Rab Qādir-e-mutlaq hūñ.”

Shāh-e-Bābal ko Misr Milegā

¹⁷ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke 27weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Pahle mahīne kā pahlā din † thā. Us ne farmāyā, ¹⁸ “Ai ādamzād, jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Sūr kā muhāsarā kiyā to us kī fauj ko saḡht mehnat karnī paṛī. Har sar ganjā huā, har kandhe kī jild chhil gaī. Lekin na use aur na us kī fauj ko mehnat kā munāsib ajr milā.

¹⁹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ko Misr de dūngā. Us kī daulat ko wuh uṭhā kar le jāegā. Apñi fauj ko paise dene ke lie wuh Misr ko lūṭ legā. ²⁰ Chūñki Nabūkadnazzar aur us kī fauj ne mere lie ḡhūb mehnat-mashaḡqat kī is lie main ne use muāwaze ke taur par Misr de diyā hai. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

²¹ Jab yih kuchh pesh āegā to main Isrāīl ko nai tāqat dūngā. Ai Hizqiyel, us waḡt main terā muñh khol dūngā, aur tū dubārā un ke darmiyan boleḡā. Tab wuh jān leñge kī main hī Rab hūñ.”

30

Misr kī Tāqat Khatm Ho Jāegī

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, nabuwwat karke yih paighām sunā de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī āh-o-zāri karo! Us din par afsos ³ jo āne wālā hai. Kyoñki Rab kā din qarīb hī hai. Us din ḡhane bādāl chhā jāēnge, aur main aḡwām kī adālat karūngā. ⁴ Misr par talwār nāzil ho kar wahāñ ke bāshindon ko mār ḡālegī. Mul kī daulat chhīñ lī jāegī, aur us kī buniyādon ko ḡhā diyā jāegā. Yih dekh kar Ethopiya laraz uṭheḡā, ⁵ kyoñki us ke log bhī talwār kī zad meñ ā jāēnge. Kāi qaumon

* 29:1 7 Janwarī. † 29:17 26 Aprail.

ke afrād Misriyōn ke sāth halāk ho jāeṅge. Ethiopiā ke, Libiyā ke, Ludiyā ke, Misr meñ basne wāle tamām ajnabī qaumoñ ke, Kūb ke aur mere ahd kī qaum Isrāil ke log halāk ho jāeṅge. ⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Misr ko saharā dene wāle sab gir jāeṅge, aur jis tāqat par wuh fakhr kartā hai wuh jāti rahegi. Shimāl meñ Mijdal se le kar junūbī shahr Aswān tak unheñ talwār mār dālegī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ⁷ Irdgird ke dīgar mamālik kī tarah Misr bhī wirān-o-sunsān hogā, irdgird ke dīgar shahroñ kī tarah us ke shahr bhī malbe ke dher hoṅge. ⁸ Jab main Misr meñ yoñ āg lagā kar us ke madadgāroñ ko kuchal dālūngā to log jān leṅge ki main hī Rab hūn.

⁹ Ab tak Ethiopiā apne āp ko mahfūz samajhtā hai, lekin us din merī taraf se qāsīd nikal kar us mulk ke bāshindoñ ko aisī khabar pahuñchāeṅge jis se wuh thartharā uṭheṅge. Kyoñki qāsīd kashtiyōñ meñ baiṭh kar Dariyā-e-Nīl ke zariye un tak pahuñcheṅge aur unheñ ittalā deṅge ki Misr tabāh ho gayā hai. Yih sun kar wahāñ ke log kānp uṭheṅge. Yaqīn karo, yih din jald hī āne walā hai. ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke zariye main Misr kī shān-o-shaukat chhīn lūngā. ¹¹ Use fauj samet Misr meñ lāyā jāegā tāki use tabāh kare. Tab aqwām meñ se sab se zālim yih log apnī talwāroñ ko chalā kar mulk ko maqtūloñ se bhar deṅge. ¹² Main Dariyā-e-Nīl kī shākhoñ ko khusk karūngā aur Misr ko faroqht karke sharir ādmiyōñ ke hawāle kar dūngā. Pardesiyoñ ke zariye main mulk aur jo kuchh bhī us meñ hai tabāh kar dūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main Misrī butoñ ko barbād karūngā aur Memfis ke mujassame haṭā dūngā. Misr meñ hukmrān nahīn rahegā, aur main mulk par khauf tāri karūngā. ¹⁴ Mere hukm par junūbī Misr barbād aur Zuan nazar-e-ātish hogā. Main Thības kī adālat ¹⁵ aur Misrī qile Palūsiyam par apnā ghazab nāzil karūngā. Hāñ, Thības kī shān-o-shaukat nest-o-nābūd ho jāegi. ¹⁶ Main Misr ko nazar-e-ātish karūngā. Tab Palūsiyam dard-e-zah meñ muṭtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāegā, Thības dushman ke qabze meñ āegā aur Memfis musalsal musibat meñ phaṅsā rahegā. ¹⁷ Dushman kī talwār Hiliyopolis aur Būbastis ke jāwānoñ ko mār dālegī jabki bachī huī aurateñ ghulām ban kar jilāwatan ho jāeṅgi. ¹⁸ Tahfanhīs meñ din tārik ho jāegā jab main wahāñ Misr ke jue ko toṛ dūngā. Wahīn us kī zabardast tāqat jāti rahegi. Ghanā bādāl shahr par chhā jāegā, aur gird-o-nawāh kī ābādiyāñ qaidī ban kar jilāwatan ho jāeṅgi. ¹⁹ Yoñ main Misr kī adālat karūngā aur wuh jān leṅge ki main hī Rab hūn.’”

²⁰ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatānī ke gyārhwēñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Pahlē mahīne kā sātwān din * thā. Us ne farmāyā thā, ²¹ “Ai ādamzād, main ne Misrī bādshāh Firaun kā bāzū toṛ dālā hai. Shifā pāne ke lie lazīm thā kī bāzū par paṭṭī bāndhī jāe, kī tūṭī huī haḍḍī ke sāth khapachchī bāndhī jāe tāki bāzū mazbūt ho kar talwār chalāne ke qābil ho jāe. Lekin is qism kā ilāj huā nahīn.

²² Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main Misrī bādshāh Firaun se nipaṭ kar us ke donoñ bāzuoñ ko toṛ dālūngā, sehhatmand bāzū ko bhī aur ṭūṭe hue ko bhī. Tab talwār us ke hāth se gir jāegi ²³ aur main Misriyōn ko muḳhtalif aqwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā.

²⁴ Main Shāh-e-Bābal ke bāzuoñ ko taqwiyat de kar use apnī hī talwār pakaṛā dūngā. Lekin Firaun ke bāzuoñ ko main toṛ dālūngā, aur wuh Shāh-e-Bābal ke sāme marne wāle zakhmī ādmī kī tarah karāh uṭhegā. ²⁵ Shāh-e-Bābal ke bāzuoñ ko main taqwiyat dūngā jabki Firaun ke bāzū behis-o-harkat ho jāeṅge. Jis waqt main apnī talwār ko Shāh-e-Bābal ko pakaṛā dūngā aur wuh use Misr ke khalāf chalāegā us waqt log jān leṅge ki main hī Rab hūn. ²⁶ Hāñ, jis waqt main Misriyōn ko dīgar aqwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā us waqt wuh jān leṅge ki main hī Rab hūn.”

31

Misrī Daraḳht Dhaṛām se Gir Jāegā

¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatānī ke gyārhwēñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Tisre mahīne kā pahlā din * thā. Us ne farmāyā, ² “Ai ādamzād, Misrī bādshāh Firaun aur us kī shān-o-shaukat se kah,

‘Kaun tujh jisā āzim thā? ³ Tū saro kā daraḳht, Lubnān kā deodār kā daraḳht thā, jis kī khūbsūrat aur ghanī shākheñ jangal ko sāyā detī thīn. Wuh itnā baṛā thā ki us kī choṭī bādaloñ meñ ojal thī. ⁴ Pānī kī kasrat ne use itnī taraqqī di, gahre chashmoñ ne use baṛā banā diyā. Us kī nadiyāñ tane ke chāroñ taraf bahtī thīn aur phir āge jā kar khet ke bāqī tamām daraḳhtoñ ko bhī serāb kartī thīn. ⁵ Chunāñche wuh dīgar

* 30:20 29 Aprail. * 31:1 21 Jūn.

darakhton se kahin zyada barā thā. Us kī shākheñ barhtī aur us kī ṭahniyān lambī hotī gaīn. Wāfir pānī ke bāis wuh khūb phailtā gayā. ⁶ Tamām parinde apne ghoñsle us kī shākhoñ meñ banāte the. Us kī shākhoñ kī āṛ meñ janglī jānwaroñ ke bachche paidā hote, us ke sāy meñ tamām azīm qaumeñ bastī thiñ. ⁷ Chūnki darakht kī jaroñ ko pānī kī kasrat miltī thī is lie us kī lambāi aur shākheñ qābil-e-tārif aur khūbsūrat ban gaīn. ⁸ Bāgh-e-Khudā ke deodār ke darakht us ke barābar nahīn the. Na jūnīpar kī ṭahniyān, na chanār kī shākheñ us kī shākhoñ ke barābar thiñ. Bāgh-e-Khudā meñ koi bhī darakht us kī khūbsūratī kā muqābalā nahīn kar saktā thā. ⁹ Maiñ ne khud use muta'addid ḍāliyān muhaiyā karke khūbsūrat banāyā thā. Allāh ke Bāgh-e-Adan ke tamām digar darakht us se rashk khāte the.

¹⁰ Lekin ab Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī jab darakht itnā barā ho gayā kī us kī choṭī bādaloñ meñ ojal ho gai to wuh apne qad par fakhr karke maḡhrūr ho gayā.

¹¹ Yih dek kar maiñ ne use aqwām ke sab se baṛe hukmrān ke hawāle kar diyā tāki wuh us kī bedīni ke mutābiq us se nipaṭ le. Maiñ ne use nikāl diyā, ¹² to ajnabī aqwām ke sab se zālim logoñ ne use ṭukṛe ṭukṛe karke zamīn par chhoṛ diyā. Tab us kī shākheñ pahāroñ par aur tamām wādiyoñ meñ gir gaīn, us kī ṭahniyān ṭūṭ kar mulk kī tamām ghāṭiyoñ meñ paṛī rahīn. Duniyā kī tamām aqwām us ke sāy meñ se nikal kar wahān se chalī gaīn. ¹³ Tamām parinde us ke kaṭe hue tane par baiṭh gae. Tamām janglī jānwar us kī sūkhī huī shākhoñ par leṭ gae. ¹⁴ Yih is lie huā kī āindā pānī ke kināre par lagā koī bhī darakht itnā barā na ho kī us kī choṭī bādaloñ meñ ojal ho jāe aur natijatan wuh apne āp ko dūsroñ se bartar samjhe. Kyonki sab ke lie maut aur zamīn kī gahrāiyān muqarrar haiñ, sab ko Pātāl meñ utar kar murdoñ ke darmiyān basnā hai.

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī jis waqt yih darakht Pātāl meñ utar gayā us din maiñ ne gahrāiyōñ ke chashmoñ ko us par mātām karne diyā aur un kī nadiyoñ ko rok diyā tāki pānī itnī kasrat se na bahe. Us kī kḥātir maiñ ne Lubnān ko mātāmī libās pahnāe. Tab khule maidān ke tamām darakht murjhā gae. ¹⁶ Wuh itne dhaṛām se gir gayā jab maiñ ne use Pātāl meñ un ke pās utār diyā jo gaṛhe meñ utar chuke the kī digar aqwām ko dhachkā lagā. Lekin Bāgh-e-Adan ke baqī tamām darakhton ko tasalli milī. Kyonki go Lubnān ke in chidā aur behtarīn darakhton ko pānī kī kasrat miltī rahī thī tāham yih bhī Pātāl meñ utar gae the. ¹⁷ Go yih baṛe darakht kī tāqat rahe the aur aqwām ke darmiyān rah kar us ke sāy meñ apnā ghar banā liyā thā to bhī yih baṛe darakht ke sāth wahān utar gae jahān maqtūl un ke intazār meñ the.

¹⁸ Ai Misr, zmat aur shān ke lihāze se Bāgh-e-Adan kā kaun-sā darakht terā muqābalā kar saktā hai? Lekin tujhe Bāgh-e-Adan ke digar darakhton ke sāth zamīn kī gahrāiyōñ meñ utārā jāegā. Wahān tū nāmāktūnoñ aur maqtūloñ ke darmiyān paṛā rahegā. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī yihī Firaun aur us kī shān-o-shaukat kā anjām hogā.’”

32

Azhdahe Firaun ko Mārā Jāegā

¹ Yahūyākīn Bādshāh ke 12weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. 12weñ mahīne kā pahlā din * thā. Mujhe yih paighām milā, ² “Ai ādamzād, Misr ke bādshāh Firaun par mātāmī gīt gā kar use batā,

“Go aqwām ke darmiyān tujhe jawān sherbabar samjhā jātā hai, lekin darhaqīqat tū Dariyā-e-Nīl kī shākhoñ meñ rahne wālā azhdahā hai jo apnī nadiyoñ ko ubālne detā aur pānwoñ se pānī ko zor se harkat meñ lā kar gadlā kar detā hai.

³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī maiñ muta'addid qaumoñ ko jamā karke tere pās bhejūngā tāki tujh par jāl ḍāl kar tujhe pānī se khīnch nikālēñ. ⁴ Tab maiñ tujhe zor se kḥushki par paṭākh dūngā, khule maidān par hī tujhe phaiñk chhoṛūngā. Tamām parinde tujh par baiṭh jāenge, tamām janglī jānwar tujhe khā khā kar ser ho jāenge. ⁵ Terā gosht maiñ pahāroñ par phaiñk dūngā, terī lāsh se wādiyoñ ko bhar dūngā. ⁶ Tere bahte kḥūn se maiñ zamīn ko pahāroñ tak serāb karūngā, ghāṭiyāñ tujh se bhar jāengī.

⁷ Jis waqt maiñ terī zindagi kī battī bujhā dūngā us waqt maiñ āsmān ko dhāñp dūngā. Sitāre tārik ho jāenge, sūraj bādaloñ meñ chhup jāegā aur chāñd kī raushnī nazar nahīn āegī. ⁸ Jo kuchh bhī āsmān par chamaktā-damaktā hai use maiñ tere bāis tārik kar dūngā. Tere pūre mulk par tāriki chhā jāegī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁹ Bahut qaumoñ ke dil ghabrā jāenge jab maiñ tere anjām kī kḥabar digar aqwām tak pahūñchāūngā, aise mamālik tak jin se tū nāwāqif hai. ¹⁰ Muta'addid qaumoñ ke sāmne hī maiñ tujh par talwār chalā dūngā. Yih dek kar un par dahshat tāri ho jāegī,

* 32:1 3 Mārch.

aur un ke bādshāhoṅ ke roṅṅṭe khaṛe ho jāeṅge. Jis din tū dharām se gir jāegā us din un par marne kā itnā khauf chhā jāegā ki wuh bār bār kāṅp uṭheṅge.

¹¹ Kyoṅki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Shāh-e-Bābal kī talwār tujh par hamlā karegi. ¹² Terī shāndār fauj us ke sūrmāoṅ kī talwār se gir kar halāk ho jāegi. Duniyā ke sab se zālīm ādmī Misr kā ghurūr aur us kī tamām shān-o-shaukat khāk meṅ milā deṅge. ¹³ Maiṅ wāfir pānī ke pās khaṛe us ke maweshī ko bhī barbād karūṅga. Āindā yih pānī na insān, na haiwān ke pānwoṅ se gadlā hogā. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki us waqt maiṅ hone dūṅgā ki un kā pānī sāf-shaffāf ho jāe aur nadiyān tel kī tarah bahne lagen. ¹⁵ Maiṅ Misr ko wīrān-o-sunsān karke har chīz se mahrūm karūṅga, maiṅ us ke tamām bāshindoṅ ko mār dālūṅgā. Tab wuh jān leṅge ki maiṅ hī Rab hūn.’”

¹⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Lāzim hai ki darj-e-bālā mātāmī git ko gāyā jāe. Digar aqwām use gāeṅ, wuh Misr aur us kī shān-o-shaukat par mātām kā yih git zarūr gāeṅ.”

Pātāl meṅ Digar Aqwām Misr ke Intazār meṅ Haiṅ

¹⁷ Yahūyākīn Bādshāh ke 12weṅ sāl meṅ Rab mujh se hamkalām huā. Mahīne kā 15wān din thā. Us ne farmāyā, ¹⁸ “Āi ādamzād, Misr kī shān-o-shaukat par wāwailā kar. Use digar azīm aqwām ke sāth Pātāl meṅ utār de. Use un ke pās pahuṅchā de jo pahle gaṛhe meṅ pahuṅch chuke haiṅ. ¹⁹ Misr ko batā,

‘Ab terī khūbsūrātī kahān gai? Ab tū is meṅ kis kā muqābalā kar saktā hai? Utar jā! Pātāl meṅ nāmāktūnoṅ ke pās hī parā rah.’ ²⁰ Kyoṅki lāzim hai ki Misrī maqtūloṅ ke bich meṅ hī gir kar halāk ho jāeṅ. Talwār un par hamlā karne ke lie khīnchī jā chukī hai. Ab Misr ko us kī tamām shān-o-shaukat ke sāth ghasīṭ kar Pātāl meṅ le jāo! ²¹ Tab Pātāl meṅ baṛe sūrme Misr aur us ke madadgāroṅ kā istiṅbāl karke kahaṅge, ‘Lo, ab yih bhī utar āe haiṅ, yih bhī yahaṅ paṛe nāmāktūnoṅ aur maqtūloṅ meṅ shāmīl ho gae haiṅ.’

²² Wahān Asūr pahle se apnī pūrī fauj samet parā hai, aur us ke irdgird talwār ke maqtūloṅ kī qabreṅ haiṅ. ²³ Asūr ko Pātāl ke sab se gahre gaṛhe meṅ qabreṅ mil gāiṅ, aur irdgird us kī fauj dafn hui hai. Pahle yih zindoṅ ke mulk meṅ charoṅ taraf dahshat phailāte the, lekin ab khud talwār se halāk ho gae haiṅ.

²⁴ Wahān Ailām bhī apnī tamām shān-o-shaukat samet parā hai. Us ke irdgird dafn hue faujī talwār kī zad meṅ ā gae the. Ab sab utar kar nāmāktūnoṅ meṅ shāmīl ho gae haiṅ, go zindoṅ ke mulk meṅ log un se shadīd dahshat khāte the. Ab wuh bhī Pātāl meṅ utre hue digar logoṅ kī tarah apnī ruswāī bhugat rahe haiṅ. ²⁵ Ailām kā bistar maqtūloṅ ke darmiyān hī bichhāyā gayā hai, aur us ke irdgird us kī tamām shāndār fauj ko qabreṅ mil gai haiṅ. Sab nāmāktūn, sab maqtūl haiṅ, go zindoṅ ke mulk meṅ log un se saṅkt dahshat khāte the. Ab wuh bhī Pātāl meṅ utre hue digar logoṅ kī tarah apnī ruswāī bhugat rahe haiṅ. Unheṅ maqtūloṅ ke darmiyān hī jagah mil gai hai.

²⁶ Wahān Masak-tūbal bhī apnī tamām shān-o-shaukat samet parā hai. Us ke irdgird dafn hue faujī talwār kī zad meṅ ā gae the. Ab sab nāmāktūnoṅ meṅ shāmīl ho gae haiṅ, go zindoṅ ke mulk meṅ log un se shadīd dahshat khāte the. ²⁷ Aur unheṅ un sūrmāoṅ ke pās jagah nahīn milī jo qadīm zamāne meṅ nāmāktūnoṅ ke darmiyān faut ho kar apne hathiyāroṅ ke sāth Pātāl meṅ utar āe the aur jin ke saroṅ ke niche talwār rakhī gai. Un kā qusūr un kī haḍḍiyōṅ par parā rahtā hai, go zindoṅ ke mulk meṅ log in jangjuoṅ se dahshat khāte the.

²⁸ Āi Firaun, tū bhī pāsh pāsh ho kar nāmāktūnoṅ aur maqtūloṅ ke darmiyān parā rahegā. ²⁹ Adom pahle se apne bādshāhoṅ aur rā’isoṅ samet wahān pahuṅch chukā hogā. Go wuh pahle itne tāqatwar the, lekin ab maqtūloṅ meṅ shāmīl haiṅ, un nāmāktūnoṅ meṅ jo Pātāl meṅ utar gae haiṅ. ³⁰ Is tarah shīmāl ke tamām hukmrān aur Saidā ke tamām bāshinde bhī wahān ā maujūd hoṅge. Wuh bhī maqtūloṅ ke sāth Pātāl meṅ utar gae haiṅ. Go un kī zabardast tāqat logoṅ meṅ dahshat phailāti thī, lekin ab wuh sharmīndā ho gae haiṅ, ab wuh nāmāktūn hālat meṅ maqtūloṅ ke sāth paṛe haiṅ. Wuh bhī Pātāl meṅ utre hue bāqī logoṅ ke sāth apnī ruswāī bhugat rahe haiṅ.

³¹ Tab Firaun in sab ko dekh kar tasallī pāegā, go us kī tamām shān-o-shaukat Pātāl meṅ utar gai hogī. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Firaun aur us kī pūrī fauj talwār kī zad meṅ ā jāeṅge.

³² Pahle merī marzī thī ki Firaun zindoṅ ke mulk meṅ khauf-o-hirās phailāe, lekin ab use us kī tamām shān-o-shaukat ke sāth nāmāktūnoṅ aur maqtūloṅ ke darmiyān rakhā jāegā. Yih merā Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, apne hamwatanon ko yih paighām pahuñchā de,

‘Jab kabhī mainī kisi mulk meñ jang chheṛtā hūn to us mulk ke bāshinde apne mardon meñ se ek ko chun kar apnā pahredār banā lete haiñ. ³ Pahredār kī zimmedārī yih hai ki jyon hī dushman nazar āe tyon hī narsingā bajā kar logon āgāh kare. ⁴ Us waqt jo narsinge kī āwāz sun kar parwā na kare wuh kḥud zimmedār ṭhahregā agar dushman us par hamlā karke use qatl kare. ⁵ Yih us kā apnā qusūr hogā, kyonki us ne narsinge kī āwāz sunane ke bāwujūd parwā na kī. Lekin agar wuh pahredār kī kḥabar mān le to apnī jān ko bachāegā.

⁶ Ab farz karo ki pahredār dushman ko dekhe lekin na narsingā bajāe, na logon ko āgāh kare. Agar natīje meñ koī qatl ho jāe to wuh apne gunāhon ke bāis hī mar jāegā. Lekin mainī pahredār ko us kī maut kā zimmedār ṭhahraūngā.’

⁷ Ai ādamzād, mainī ne tujhe Isrāīlī qaum kī pahrādārī karne kī zimmedārī dī hai. Is lie lāzim hai ki jab bhī mainī kuchh farmāūn to tū merī sun kar Isrāīliyon ko merī taraf se āgāh kare. ⁸ Agar mainī kisi bedīn ko batānā chāhūn, ‘Tū yaqīnan maregā’ to lāzim hai ki tū use yih sunā kar us kī gḥalat rāh se āgāh kare. Agar tū aisā na kare to go bedīn apne gunāhon ke bāis hī maregā tāham mainī tujhe hī us kī maut kā zimmedār ṭhahraūngā. ⁹ Lekin agar tū use us kī gḥalat rāh se āgāh kare aur wuh na māne to wuh apne gunāhon ke bāis maregā, lekin tū ne apnī jān ko bachāyā hogā.

Taubā Karo!

¹⁰ Ai ādamzād, Isrāīliyon ko batā, tum āheñ bhar bhar kar kahte ho, ‘Hāy ham apne jarāyem aur gunāhon ke bāis gal saṛ kar tabāh ho rahe haiñ. Ham kis tarah jīte raheñ?’ ¹¹ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Merī hayāt kī qasam, mainī bedīn kī maut se kḥush nahīn hotā balki mainī chāhtā hūn ki wuh apnī gḥalat rāh se haṭ kar zindā rahe. Chunāñche taubā karo! Apnī gḥalat rāhon ko tark karke wāpas āo! Ai Isrāīlī qaum, kyā zarūrat hai ki tū mar jāe?’

¹² Ai ādamzād, apne hamwatanon ko batā,

‘Agar rāstbāz gḥalat kām kare to yih bāt use nahīn bachāegī ki pahle rāstbāz thā. Agar wuh gunāh kare to use zindā nahīn chhoṛā jāegā. Is ke muqābale meñ agar bedīn apnī bedīn se taubā karke wāpas āe to yih bāt us kī tabāhī kā bāis nahīn banegī ki pahle bedīn thā.’ ¹³ Ho saktā hai mainī rāstbāz ko batāūn, ‘Tū zindā rahegā.’ Agar wuh yih sun kar samajhne lage, ‘Merī rāstbāzī mujhe har sūrat meñ bachāegī’ aur natīje meñ gḥalat kām kare to mainī us ke tamām rāst kāmōn kā lihāz nahīn karūnga balki us ke gḥalat kām ke bāis use sazā-e-maut dūngā. ¹⁴ Lekin farz karo mainī kisi bedīn ādmī ko batāūn, ‘Tū yaqīnan maregā.’ Ho saktā hai wuh yih sun kar apne gunāh se taubā karke insāf aur rāstbāzī karne lage. ¹⁵ Wuh apne qarzdār ko wuh kuchh wāpas kare jo zamānat ke taur par milā thā, wuh chori hū chīzen wāpas kar de, wuh zindagibakhsh hidāyāt ke mutābiq zindagī guzāre, gharz wuh har bure kām se gurez kare. Is sūrat meñ wuh maregā nahīn balki zindā hī rahegā. ¹⁶ Jo bhī gunāh us se sarzad hūe the wuh mainī yād nahīn karūnga. Chūñki us ne bād meñ wuh kuchh kiyā jo munsifānā aur rāst thā is lie wuh yaqīnan zindā rahegā.

¹⁷ Tere hamwatan etarāz karte haiñ ki Rab kā sulūk saḥīh nahīn hai jabki un kā apnā sulūk saḥīh nahīn hai. ¹⁸ Agar rāstbāz apnā rāst chāl-chalan chhoṛ kar badī karne lage to use sazā-e-maut dī jāegī. ¹⁹ Is ke muqābale meñ agar bedīn apnā bedīn chāl-chalan chhoṛ kar wuh kuchh karne lage jo munsifānā aur rāst hai to wuh is binā par zindā rahegā.

²⁰ Ai Isrāīliyo, tum dāwā karte ho ki Rab kā sulūk saḥīh nahīn hai. Lekin aisā hargiz nahīn hai! Tumhārī adālat karte waqt mainī har ek ke chāl-chalan kā kḥayāl karūnga.”

Yarūshalam par Dushman ke Qabze kī Kḥabar

²¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatani ke 12weñ sāl meñ ek ādmī mere pās āyā. 10weñ mahīne kā pāñchwañ din * thā. Yih ādmī Yarūshalam se bhāg niklā thā. Us ne kahā, “Yarūshalam dushman ke qabze meñ ā gayā hai!”

²² Ek din pahle Rab kā hāth shām ke waqt mujh par āyā thā, aur agle din jab yih ādmī subah ke waqt pahuñchā to Rab ne mere muñh ko khol diyā, aur mainī dubārā bol sakā.

Bache Hue Isrāīl Apne Āp par Gḥalat Etamād Karte Haiñ

²³ Rab mujh se hamkalām huā, ²⁴ “Ai ādamzād, Mulke-Isrāīl ke khandarāt meñ rahne wāle log kah rahe haiñ, ‘Go Ibrāhīm sirf ek ādmī thā to bhī us ne pūre mulk par qabzā kiyā. Us kī nisbat ham bahut haiñ, is lie lāzim hai ki hamēñ yih mulk hāsil ho.’ ²⁵ Unheñ batā,

* 33:21 8 Janwari.

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tum gosht khāte ho jis meñ khūn hai, tumhāre hāñ butparastī aur khūnrezi ām hai. To phir mulk kis tarah tumheñ hāsīl ho saktā hai? ²⁶ Tum apnī talwār par bharosā rakh kar qābil-e-ghin harkateñ karte ho, hattā ki har ek apne paṛosī ki bīwī se zinā kartā hai. To phir mulk kis tarah tumheñ hāsīl ho saktā hai?’

²⁷ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, jo Isrāil ke khandarāt meñ rahte haiñ wuh talwār kī zad meñ ā kar halāk ho jāenge, jo bach kar khule maidān meñ jā base haiñ unheñ main darindoñ ko khilā dūngā, aur jinheñ ne pahārī qiloñ aur ghāroñ meñ panāh lī hai wuh mohlak bīmāriyoñ kā shikār ho jāenge. ²⁸ Main mulk ko wīrān-o-sunsān kar dūngā. Jis tāqat par wuh faḡhr karte haiñ wuh jāti rahegi. Isrāil kā pahārī ilāqā bhī itnā tabāh ho jāegā ki log us meñ se guzarne se gurez kareñge. ²⁹ Phir jab main mulk ko un kī makrūh harkatoñ ke bāis wīrān-o-sunsān kar dūngā tab wuh jān leñge ki main hī Rab hūñ.’

Jilāwatan Isrāiliyoñ kī Beparwā

³⁰ Ai ādamzād, tere hamwatan apne gharoñ kī diwāroñ aur darwāzoñ ke pās khaṛe ho kar terā zikr karte haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Āo, ham nabī ke pās jā kar wuh paighām sunēñ jo Rab kī taraf se āyā hai.’ ³¹ Lekin go in logoñ ke hujūm ā kar tere paighāmāt sunane ke lie tere sāmeñe bāiḡ jāte haiñ to bhī wuh un par amal nahīñ karte. Kyonki un kī zabāñ par ishq ke hī git haiñ. Unhīñ par wuh amal karte haiñ, jabki un kā dil nārāwā nafā ke pichhe paṛā rahtā hai. ³² Asal meñ wuh terī bāteñ yoñ sunte haiñ jis tarah kisi gulūkār ke git jo mahārat se sāz bajā kar surilī āwāz se ishq ke git gāe. Go wuh terī bāteñ sun kar khush ho jāte haiñ to bhī un par amal nahīñ karte. ³³ Lekin yaqīnan ek din āne wālā hai jab wuh jān leñge ki hamāre darmiyān nabī rahā hai.”

34

Isrāil ke Beparwā Gallābān

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāil ke gallābānoñ ke ḡhilāf nabuwwat kar! Unheñ batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Isrāil ke gallābānoñ par afsos jo sirf apnī hī fikr karte haiñ. Kyā gallābān ko rewar kī fikr nahīñ karnī chāhie? ³ Tum bheṛ-bakriyoñ kā dūdh pīte, un kī ūn ke kapṛe pahante aur behtarīñ jānwaroñ kā gosht khāte ho. To bhī tum rewar kī dekh-bhāl nahīñ karte! ⁴ Na tum ne kamzoroñ ko taqwiya, na bīmāroñ ko shifā dī yā zaḡmīyoñ kī marham-paṭṭī kī. Na tum āwārā phirne wāloñ ko wāpas lāe, na gumshudā jānwaroñ ko talāsh kiyā balki saḡhtī aur zālīmānā tarīqe se un par hukūmat karte rahe. ⁵ Gallābān na hone kī wajah se bheṛ-bakriyāñ titar-bitar ho kar darindoñ kā shikār ho gāñ. ⁶ Merī bheṛ-bakriyāñ tamām pahāroñ aur buland jaghoñ par āwārā phirtī rahīñ. Sāri zamīn par wuh muntashir ho gāñ, aur koī nahīñ thā jo unheñ ḡhūnd kar wāpas lātā.

⁷ Chunāñche ai gallābāno, Rab kā jawāb suno! ⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, merī bheṛ-bakriyāñ luṛeroñ kā shikār aur tamām darindoñ kī ḡhizā ban gāi haiñ. Un kī dekh-bhāl karne wālā koī nahīñ hai. Mere gallābān mere rewar ko ḡhūnd kar wāpas nahīñ lāte balki sirf apnā hī ḡhayāl karte haiñ. ⁹ Chunāñche ai gallābāno, Rab kā jawāb suno! ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main gallābānoñ se nipaṭ kar unheñ apnī bheṛ-bakriyoñ ke lie zimmedār ṡhahrāūngā. Tab main unheñ gallābānī kī zimmedārī se fāriḡ karūngā tāki sirf apnā hī ḡhayāl karne kā silsilā khatm ho jāe. Main apnī bheṛ-bakriyoñ ko un ke muñh se nikāl kar bachāūngā tāki āindā wuh unheñ na khāēñ.

Allāh Achchhā Charwāhā Hai

¹¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā main ḡhud apnī bheṛ-bakriyoñ ko ḡhūnd kar wāpas lāūngā, ḡhud un kī dekh-bhāl karūngā. ¹² Jis tarah charwāhā chāroñ taraf bikhrī huī apnī bheṛ-bakriyoñ ko ikatṡhā karke un kī dekh-bhāl kartā hai usī tarah main apnī bheṛ-bakriyoñ kī dekh-bhāl karūngā. Main unheñ un tamām maḡāmoñ se nikāl kar bachāūngā jāhāñ unheñ ghane bādaloñ aur tāriki ke din muntashir kar diyā gayā thā. ¹³ Main unheñ ḡḡar aḡwām aur mamālik meñ se nikāl kar jamā karūngā aur unheñ un ke apne mulk meñ wāpas lā kar Isrāil ke pahāroñ, ḡhāṡiyoñ aur tamām ābādiyoñ meñ charāūngā. ¹⁴ Tab main achchhī charāḡāhoñ meñ un kī dekh-bhāl karūngā, aur wuh Isrāil kī bulandīyoñ par hī chareñgi. Wahāñ wuh sarsabz maidānoñ meñ ārām karke Isrāil ke pahāroñ par behtarīñ ḡhās charengī. ¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main ḡhud apnī bheṛ-bakriyoñ kī dekh-bhāl karūngā, ḡhud unheñ biṡhāūngā.

¹⁶ Main gumshudā bheṛ-bakriyōn kā khoj lagāūngā aur āwārā phirne wālon ko wāpas lāūngā. Main zakhmiyōn kī marham-paṭṭī karūngā aur kamzoroṅ ko taqwiyaot dūngā. Lekin moṭe-tāze aur tāqatwar jānwaroṅ ko main khatm karūngā. Main insāf se rewaṛ kī gallābānī karūngā.

¹⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai mere rewaṛ, jahān bheroṅ, menḍhoṅ aur bakroṅ ke darmiyān nāinsāfi hai wahān main un kī adālat karūngā. ¹⁸ Kyā yih tumhāre lie kāfi nahīn ki tumheṅ khāne ke lie charāgāh kā behtarīn hissā aur pīne ke lie sāf-shaffāf pānī mil gayā hai? Tum bāqī charāgāh ko kyoṅ raundte aur bāqī pānī ko pānwoṅ se gadlā karte ho? ¹⁹ Merā rewaṛ kyoṅ tum se kuchlī huī ghās khāe aur tumhārā gadlā kiyā huā pānī pie?

²⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jahān moṭī aur dubli bheṛ-bakriyōn ke darmiyān nāinsāfi hai wahān main khud faislā karūngā. ²¹ Kyoṅki tum moṭī bheṛoṅ ne kamzoroṅ ko kandhoṅ se dhakkā de kar aur sīngoṅ se mār mār kar achchhī ghās se bhagā diyā hai. ²² Lekin main apnī bheṛ-bakriyōn ko tum se bachā lūngā. Aindā unheṅ lūṭā nahīn jāegā balki main khud un meṅ insāf qāym rakhūngā.

Amn-o-Amān kī Saltanat

²³ Main un par ek hī gallābān yānī apne khādīm Dāūd ko muqarrar karūngā jo unheṅ charā kar un kī dekh-bhāl karegā. Wuhī un kā sahīh charwāhā rahegā. ²⁴ Main, Rab un kā Khudā hūngā aur merā khādīm Dāūd un ke darmiyān un kā hukmrān hogā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

²⁵ Main Isrāīliyōn ke sāth salāmati kā ahd bāndh kar darindoṅ ko mulk se nikāl dūngā. Phir wuh hifāzat se so sakeṅge, khāh registān meṅ hoṅ yā jangal meṅ. ²⁶ Main unheṅ aur apne pahāṛ ke irdgird ke ilāqe ko barkat dūngā. Main mulk meṅ waqt par bārish barsātā rahūngā. Aisī mubārak bārīsheṅ hoṅgī ²⁷ ki mulk ke bāghoṅ aur khetoṅ meṅ zabardast fasleṅ pakeṅgī. Log apne mulk meṅ mahfūz hoṅge. Phir jab main un ke jue ko toṛ kar unheṅ un se rihāi dūngā jinhoṅ ne unheṅ ghulām banāyā thā tab wuh jān leṅge ki main hī Rab hūn. ²⁸ Aindā na digar aqwām unheṅ lūṭeṅgī, na wuh darindoṅ kī khurāk baneṅge balki wuh hifāzat se apne gharoṅ meṅ baseṅge. Darāne wālā koī nahīn hogā. ²⁹ Mere hukm par zamīn aisī fasleṅ paidā karegī jin kī shohrat dūr dūr tak phāilegī. Aindā na wuh bhūke mareṅge, na unheṅ digar aqwām kī lān-tān sunanī paregī. ³⁰ Rab Qādir-e-mutlaq Khudā farmatā hai ki us waqt wuh jān leṅge ki main jo Rab un kā Khudā hūn un ke sāth hūn, ki Isrāīli merī qaum hain. ³¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tum merā rewaṛ, merī charāgāh kī bheṛ-bakriyān ho. Tum mere log, aur main tumhārā Khudā hūn.’”

35

Adom Registān Banegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Saīr ke pahārī ilāqe kī taraf rukh karke us ke khilāf nabuwwat kar! ³ Use batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Saīr ke pahārī ilāqe, ab main tujh se nipaṭ lūngā. Main apnā hāth tere khilāf uṭhā kar tujhe wīrān-o-sunsān kar dūngā. ⁴ Main tere shahroṅ ko malbe ke dher banā dūngā, aur tū sarāsar ujaṛ jāegā. Tab tū jān legā ki main hī Rab hūn.

⁵ Tū hameshā Isrāīliyōn kā saḥt dushman rahā hai, aur jab un par āfat āī aur un kī sazā urūj tak pahunchī to tū bhī talwār le kar un par ṭūṭ parā. ⁶ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki merī hayāt kī qasam, main tujhe qatl-o-ghārat ke hawāle karūngā, aur qatl-o-ghārat terā tāqqub kartī rahegī. Chuṅki tū ne qatl-o-ghārat karne se nafrat na kī, is lie qatl-o-ghārat tere pīchhe paṛī rahegī. ⁷ Main Saīr ke pahārī ilāqe ko wīrān-o-sunsān karke wahān ke tamām āne jāne wāloṅ ko miṭā dālūngā. ⁸ Tere pahārī ilāqe ko main maqtūloṅ se bhar dūngā. Talwār kī zad meṅ āne wāle har taraf paṛe raheṅge. Terī pahārīyōṅ, wādiyōṅ aur tamām ghāṭīyōṅ meṅ lāsheṅ nazar āeṅgī. ⁹ Mere hukm par tū abad tak wīrān rahegā, aur tere shahr ghairābād raheṅge. Tab tū jān legā ki main hī Rab hūn.

¹⁰ Tū bolā, “Isrāīl aur Yahūdāh kī donoṅ qaumeṅ apne ilāqoṅ samet merī hī hain! Āo ham un par qabzā kareṅ.” Tujhe khayāl tak nahīn āyā ki Rab wahān maujūd hai. ¹¹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki merī hayāt kī qasam, main tujh se wuhī sulūk karūngā jo tū ne un se kiyā jab tū ne ghusse aur hasad ke ālam meṅ un par apnī pūri nafrat kā izhār kiyā. Lekin unheṅ par main apne āp ko zāhir karūngā jab main terī adālat karūngā. ¹² Us waqt tū jān legā ki main, Rab ne wuh tamām kufr sun liyā hai jo tū ne Isrāīl ke pahāroṅ ke khilāf bakā hai. Kyoṅki tū ne kahā, “Yih ujaṛ gae hain, ab yih hamāre qabze meṅ ā gae hain aur ham unheṅ khā sakte hain.” ¹³ Tū ne shekhī

mār mār kar mere k̄hilāf kuf̄r bakā hai, lekin k̄habardār! Maiñ ne in tamām bātoñ par tawajjuh di hai. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tū ne k̄hushī manāi ki pūrā mulk wīrān-o-sunsān hai, lekin maiñ tujhe bhī utnā hī wīrān kar dūngā. ¹⁵ Tū kitnā k̄hush huā jab Isrāil ki maurūsī zamīn ujar̄ gai! Ab maiñ tere sāth bhī aisā hī karūnga. Ai Sair ke pahārī ilāqe, tū pūre Adom samet wīrān-o-sunsān ho jāegā. Tab wuh jān leñge ki maiñ hī Rab hūñ.’

36

Isrāil Apne Watan Wāpas Āegā

¹ Ai ādamzād, Isrāil ke pahārōñ ke bāre meñ nabuwwat karke kah,
‘Ai Isrāil ke pahāro, Rab kā kalām suno! ² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki dushman baḡhleñ bajā kar kahtā hai ki kyā k̄hūb, Isrāil ki qadīm bulandiyāñ hamāre qabze meñ ā gaī haiñ! ³ Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki unhoñ ne tumheñ ujar̄ diyā, tumheñ chārōñ taraf se tang kiyā hai. Natīje meñ tum dīgar aqwām ke qabze meñ ā gaī ho aur log tum par kuf̄r bakne lage haiñ. ⁴ Chunāñche ai Isrāil ke pahāro, Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām suno!

Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai pahāro aur pahārīyo, ai ghātīyo aur wādiyo, ai khandarāt aur insān se k̄hālī shahro, tum gird-o-nawāh ki aqwām ke lie lūṭ-mār aur mazāq kā nishānā ban gae ho.

⁵ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ ne baṛī ḡhairat se in baqī aqwām ki sarzanish kī hai, k̄hāskar Adom kī. Kyoñki wuh merī qaum kā nuqsān dekh kar shādiyānā bajāne laḡīñ aur apñī hiqārat kā izhār karke mere mulk par qabzā kiyā tāki us ki charāḡāh ko lūṭ leñ. ⁶ Ai pahāro aur pahārīyo, ai ghātīyo aur wādiyo, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chūñki dīgar aqwām ne terī itnī ruswāi kī hai is lie maiñ apñī ḡhairat aur apñā ḡhazab un par nāzil karūnga. ⁷ Maiñ Rab Qādir-e-mutlaq apñā hāth uṭhā kar qasam khātā hūñ ki gird-o-nawāh kī in aqwām kī bhī ruswāi kī jāegi.

⁸ Lekin ai Isrāil ke pahāro, tum par dubārā hariyālī phale phūlegī. Tum nae sire se merī qaum Isrāil ke lie phal lāoge, kyoñki wuh jald hī wāpas āne wālī hai. ⁹ Maiñ dubārā tumhārī taraf rujū karūnga, dubārā tum par mehrbāñī karūnga. Tab log nae sire se tum par hal chalā kar bij boeñge.

¹⁰ Maiñ tum par kī ābādī baṛhā dūngā. Kyoñki tamām Isrāilī ā kar tumhārī dhalānoñ par apne ghar banā leñge. Tumhāre shahr dubārā ābād ho jāeñge, aur khandarāt kī jagah nae ghar ban jāeñge. ¹¹ Maiñ tum par basne wāle insān-o-haiwān kī tādād baṛhā dūngā, aur wuh baṛh kar phaleñ-phūleñge. Maiñ hone dūngā ki tumhāre ilāqe meñ māzi kī tarah ābādī hogī, pahle kī nisbat maiñ tum par kahiñ zyādā mehrbāñī karūnga. Tab tum jān loge ki maiñ hī Rab hūñ.

¹² Maiñ apñī qaum Isrāil ko tumhāre pās pahuñchā dūngā, aur wuh dubārā tumhārī dhalānoñ par ḡhūmte phireñge. Wuh tum par qabzā kareñge, aur tum un kī maurūsī zamīn hoge. Āindā kabhī tum unheñ un kī aulād se mahrūm nahīñ karoge. ¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki beshak log tumhāre bāre meñ kahte haiñ ki tum logoñ ko haṛap karke apñī qaum ko us kī aulād se mahrūm kar dete ho. ¹⁴ Lekin āindā aisā nahīñ hogā. Āindā tum na ādmīyoñ ko haṛap karoge, na apñī qaum ko us kī aulād se mahrūm karoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai. ¹⁵ Maiñ k̄hud hone dūngā ki āindā tumheñ dīgar aqwām kī lān-tān nahīñ sunāñī paṛegī. Āindā tumheñ un kā mazāq bardāsh̄t nahīñ karnā paṛegā, kyoñki aisā kabhī hogā nahīñ ki tum apñī qaum ke lie ṭhokar kā bāis ho. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.’”

Allāh Apñī Qaum ko Nayā Dil aur Nayā Rūh Baḡhshegā

¹⁶ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁷ “Ai ādamzād, jab Isrāilī apne mulk meñ ābād the to mulk un ke chāl-chalan aur harkatoñ se nāpāk huā. Wuh apne bure rawaiye ke bāis merī nazar meñ māhwārī meñ mubtalā aurat kī tarah nāpāk the. ¹⁸ Un ke hāthoñ log qatl hue, un kī butparastī se mulk nāpāk ho gayā.

Jawāb meñ maiñ ne un par apñā ḡhazab nāzil kiyā. ¹⁹ Maiñ ne unheñ muḡhtalif aqwām-o-mamālīk meñ muntashir karke un ke chāl-chalan aur ḡhalat kāmoñ kī munāsib sazā dī. ²⁰ Lekin jahāñ bhī wuh pahuñche wahāñ unheñ ke sabab se mere muqaddas nām kī behurmatī huī. Kyoñki jin se bhī un kī mulāqāt hui unhoñ ne kahā, ‘Go yih Rab kī qaum haiñ to bhī inheñ us ke mulk ko chhoṛnā paṛā!’ ²¹ Yih dekh kar kī jis qaum meñ bhī Isrāilī jā base wahāñ unhoñ ne mere muqaddas nām kī behurmatī kī maiñ apne nām kī fikr karne lagā. ²² Is lie Isrāilī qaum ko batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jo kuchh maiñ karne wālā hūñ wuh maiñ terī k̄hātīr nahīñ karūnga balki apne muqaddas nām kī k̄hātīr. Kyoñki tum ne dīgar aqwām meñ muntashir ho kar us kī behurmatī kī hai. ²³ Maiñ zāhir karūnga ki merā azīm nām

kitnā muqaddas hai. Tum ne dīgar aqwām ke darmiyān rah kar us kī behurmatī kī hai, lekin main un kī maujūdaḡī meñ tumhārī madad karke apnā muqaddas kirdār un par zāhir karūṅga. Tab wuh jān leṅḡī ki main hī Rab hūn. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²⁴ Main tumheñ dīgar aqwām-o-mamālik se nikāl dūṅgā aur tumheñ jamā karke tumhāre apne mulk meñ wāpas lāūṅgā. ²⁵ Main tum par sāf pānī chhirkūṅgā to tum pāk-sāf ho jāoge. Hān, main tumheñ tamām nāpākīyoñ aur butoñ se pāk-sāf kar dūṅgā.

²⁶ Tab main tumheñ nayā dil baḡsh kar tum meñ nai rūh dāl dūṅgā. Main tumhārā sangīn dil nikāl kar tumheñ gosht-post kā narm dil atā karūṅgā. ²⁷ Kyoñki main apnā hī Rūh tum meñ dāl kar tumheñ is qābil banā dūṅgā ki tum merī hidāyat kī pairawī aur mere aḡkām par dhyān se amal kar sako. ²⁸ Tab tum dubārā us mulk meñ sukūnat karoge jo main ne tumhāre bāpdādā ko diyā thā. Tum merī qaum hoge, aur main tumhārā Ḳhudā hūṅgā. ²⁹ Main ḡhud tumheñ tumhārī tamām nāpākī se chhurāūṅgā. Aīndā main tumhāre mulk meñ kāl paṛne nahīn dūṅgā balki anāḡ ko ugne aur baṛhne kā hukm dūṅgā. ³⁰ Main bāḡhoñ aur khetoñ kī paidāwarī baṛhā dūṅgā tāki aīndā tumheñ mulk meñ kāl paṛne ke bāis dīgar qaumoñ ke tāne sunane na paṛen. ³¹ Tab tumhārī burī rāheñ aur ḡhalat harkateñ tumheñ yād āeṅḡī, aur tum apne gunāhoñ aur butparastī ke bāis apne āp se ḡhin khāoge. ³² Lekin yād rahe ki main yih sab kuchh tumhārī ḡhātīr nahīn kar rahā. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Isrāīlī qaum, sharm karo! Apne chāl-chalan par sharmsār ho!

³³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis din main tumheñ tumhāre tamām gunāhoñ se pāk-sāf karūṅga us din main tumheñ dubārā tumhāre shahroñ meñ ābād karūṅga. Tab khandarāt par nae ghar baneṅge. ³⁴ Go is waḡt mulk meñ se guzarne wāle har musāfir ko us kī tabāhshudā hālat nazar ātī hai, lekin us waḡt aisā nahīn hogā balki zamīn kī khetibārī kī jāeḡī. ³⁵ Log yih dekh kar kaheṅge, “Pahle sab kuchh wīrān-o-sunsān thā, lekin ab mulk Bāḡh-e-Adan ban gayā hai! Pahle us ke shahr zaminbos the aur un kī jagah malbe ke dher nazar āte the. Lekin ab un kī nae sire se qīlābandī ho gai hai aur log un meñ ābād hain.” ³⁶ Phir irdgīrd ki jitni qaumeñ bach gai honḡī wuh jān leṅḡī ki main, Rab ne nae sire se wuh kuchh tāmīr kiyā hai jo pahle dhā diyā gayā thā, main ne wīrān zamīn meñ dubārā paude lagae hain. Yih merā, Rab kā farmān hai, aur main yih karūṅga bhī.

³⁷ Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ek bār phir main Isrāīlī qaum kī iltijāeñ sun kar bāshindoñ kī tādād rewaḡ kī tarah baṛhā dūṅgā. ³⁸ Jis tarah māzī meñ id ke din Yarūshalam meñ har taraf qurbānī kī bheḡ-bakriyāñ nazar ātī thīñ usī tarah mulk ke shahroñ meñ dubārā hujūm ke hujūm nazar āeṅge. Tab wuh jān leṅge ki main hī Rab hūn.’”

37

Haḡḡīyoñ se Bharī Wādī kī Royā

¹ Ek din Rab kā hāth mujh par ā thahrā. Rab ne mujhe apne Rūh se bāhar le jā kar ek khulī wādī ke bīch meñ khaṛā kiyā. Wādī haḡḡīyoñ se bharī thī. ² Us ne mujhe un meñ se guzarne diyā to main ne dekhā ki wādī kī zamīn par beshumār haḡḡīyāñ bikhrī paṛī hain. Yih haḡḡīyāñ sarāsār sūkhī huī thīñ.

³ Rab ne mujh se pūchhā, “Ai ādamzād, kyā yih haḡḡīyāñ dubārā zindā ho saktī hain?” Main ne jawāb diyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū hī jāntā hai.”

⁴ Tab us ne farmāyā, “Nabuwwat karke haḡḡīyoñ ko batā, ‘Ai sūkhī huī haḡḡīyo, Rab kā kalām suno!’ ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main tum meñ dam dālūṅgā to tum dubārā zindā ho jāoge. ⁶ Main tum par naseñ aur gosht charhā kar sab kuchh jild se dhāñp dūṅgā. Main tum meñ dam dāl dūṅgā, aur tum zindā ho jāoge. Tab tum jān logī ki main hī Rab hūn.’”

⁷ Main ne aisā hī kiyā. Aur jyoñ hī main nabuwwat karne lagā to shor mach gayā. Haḡḡīyāñ khaḡkhaḡte hue ek dūsrī ke sāth juḡ gain, aur hote hote pūre dhāñche ban gae. ⁸ Mere deḡhte deḡhte naseñ aur gosht dhāñchoñ par charḡ gayā aur sab kuchh jild se dhāñpā gayā. Lekin ab tak jisnoñ meñ dam nahīn thā.

⁹ Phir Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, nabuwwat karke dam se muḡhātīb ho jā, ‘Ai dam, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chāroñ taraf se ā kar maḡtūloñ par phūñk mār tāki dubārā zindā ho jāeñ.’”

¹⁰ Main ne aisā hī kiyā to maḡtūloñ meñ dam ā gayā, aur wuh zindā ho kar apne pāñwoñ par khaḡe ho gae. Ek nihāyat baṛī fauj wujūd meñ ā gai thī!

¹¹ Tab Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, yih haḍḍiyān Isrāīli qaum ke tamām afrād haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Hamārī haḍḍiyān sūkh gai haiñ, hamārī ummid jāti rahī hai. Ham khatm hī ho gae haiñ!’ ¹² Chunānche nabuwwat karke unheñ batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai merī qaum, maiñ tumhāri qabron ko khol dūngā aur tumheñ un meñ se nikāl kar Mulk-e-Isrāil meñ wāpas lāūngā. ¹³ Ai merī qaum, jab maiñ tumhāri qabron ko khol dūngā aur tumheñ un meñ se nikāl lāūngā tab tum jān loge ki maiñ hī Rab hūñ. ¹⁴ Maiñ apnā Rūh tum meñ ḍāl dūngā to tum zindā ho jāoge. Phir maiñ tumheñ tumhare apne mulk meñ basā dūngā. Tab tum jān loge ki yih merā, Rab kā farmān hai aur maiñ yih karūngā bhī.’”

Yahūdāh aur Isrāil Muttahid Ho Jāeñge

¹⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁶ “Ai ādamzād, lakaṛī kā ṭukṛā le kar us par likh de, ‘Junūbī qabilā Yahūdāh aur jitne Isrāīli qabile us ke sāth muttahid haiñ.’ Phir lakaṛī kā ek aur ṭukṛā le kar us par likh de, ‘Shimālī qabilā Yūsuf yānī Ifrāim aur jitne Isrāīli qabile us ke sāth muttahid haiñ.’ ¹⁷ Ab lakaṛī ke donoñ ṭukṛe ek dūstre ke sāth yoñ joṛ de ki tere hāth meñ ek ho jāeñ.

¹⁸ Tere hamwatan tujh se pūchheñge, ‘Kyā āp hameñ is kā matlab nahīn batāeñge?’ ¹⁹ Tab unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ Yūsuf yānī lakaṛī ke mālik Ifrāim aur us ke sāth muttahid Isrāīli qabiloñ ko le kar Yahūdāh ki lakaṛī ke sāth joṛ dūngā. Mere hāth meñ wuh lakaṛī kā ek hī ṭukṛā ban jāeñge.’

²⁰ Apne hamwatanoñ ki maujūdāgi meñ lakaṛī ke mazkūrā ṭukṛe hāth meñ thāme rakh ²¹ aur sāth sāth unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ Isrāīliyoñ ko un qaumoñ meñ se nikāl lāūngā jahāñ wuh jā base haiñ. Maiñ unheñ jamā karke un ke apne mulk meñ wāpas lāūngā. ²² Wahīñ Isrāil ke pahāroñ par maiñ unheñ muttahid karke ek hī qaum banā dūngā. Un par ek hī bādshāh hukūmat karegā. Aīndā wuh na kabhī do qaumoñ meñ taqsim ho jāeñge, na do saltanatoñ meñ. ²³ Aīndā wuh apne āp ko na apne butoñ yā baqī makrūh chīzoñ se nāpāk kareñge, na un gunāhoñ se jo ab tak karte āe haiñ. Maiñ unheñ un tamām maqāmoñ se nikāl kar chhurāūngā jin meñ unhoñ ne gunāh kiyā hai. Maiñ unheñ pāk-sāf karūngā. Yoñ wuh merī qaum hoñge aur maiñ un kā Khudā hūngā. ²⁴ Merā khādīm Dāūd un kā bādshāh hogā, un kā ek hī gallābān hogā. Tab wuh merī hidāyat ke mutābiq zindāgi guzāreñge aur dhyān se mere ahkām par amal kareñge.

²⁵ Jo mulk maiñ ne apne khādīm Yāqūb ko diyā thā aur jis meñ tumhare bāpdādā rahte the us meñ Isrāīli dubārā baseñge. Hāñ, wuh aur un kī aulād hameshā tak us meñ ābād raheñge, aur merā khādīm Dāūd abad tak un par hukūmat karegā. ²⁶ Tab maiñ un ke sāth salāmāti kā ahd bāndhūngā, ek aisā ahd jo hameshā tak qāym rahegā. Maiñ unheñ qāym karke un kī tādād barhātā jāūngā, aur merā maqdis abad tak un ke darmiyān rahegā. ²⁷ Wuh merī sukūnatgāh ke sāy meñ baseñge. Maiñ un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge. ²⁸ Jab merā maqdis abad tak un ke darmiyān hogā to digar aqwām jān leñgī ki maiñ hī Rab hūñ, ki Isrāil ko muqaddas karne wālā maiñ hī hūñ.’”

38

Isrāil kā Dushman Jūj

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Mulk-e-Mājūj ke hukmrān Jūj kī taraf ruḅh kar jo Masak aur Tūbal kā ālā ra’is hai. Us ke khilāf nabuwwat karke ³ kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Masak aur Tūbal ke ālā ra’is Jūj, ab maiñ tujh se nipaṭ lūngā. ⁴ Maiñ tere muñh ko pher dūngā, tere muñh meñ kāñṭe ḍāl kar tujhe pūrī fauj samet nikāl dūngā. Shāndār wardiyōñ se ārastā tere tamām ghurāsawār aur faujī apne ghorōñ samet nikal aēñge, go terī baṛī fauj ke mard chhoṭī aur baṛī ḍhaleñ uṭhāe phireñge, aur har ek talwār se lais hogā. ⁵ Fāras, Ethiopiya aur Libiya ke mard bhī fauj meñ shāmil hoñge. Har ek baṛī ḍhāl aur khod se musallah hogā. ⁶ Jumar aur shimāl ke dūr-darāz ilāqe Bait-tujarmā ke tamām daste bhī sāth hoñge. Gharz us waqt bahut-sī qaumeñ tere sāth nikleñgī. ⁷ Chunānche musta’id ho jā! Jitne lashkar tere irdgird jamā ho gae haiñ un ke sāth mil kar khūb taiyāriyān kar! Un ke lie pahrādārī kar.

⁸ Muta’addid dinoñ ke bād tujhe Mulk-e-Isrāil par hamlā karne ke lie bulāyā jāegā jise abhī jang se chhūtkārā milā hogā aur jis ke jilāwatan digar bahut-sī qaumoñ meñ se wāpas ā gae hoñge. Go Isrāil kā pahārī ilāqā baṛī der se barbād huā hogā, lekin us waqt us ke bāshinde jilāwatanī se wāpas ā kar amn-o-amān se us meñ baseñge.

⁹ Tab tū tūfān kī tarah āge barhegā, tere daste bādāl kī tarah pūre mulk par chhā jāeñge. Tere sāth bahut-sī qaumeñ hoñgī. ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki us

waqt tere zahan meñ bure k̄hayālāt ubhar aēñge aur tū sharīr mansūbe bāndhegā. ¹¹ Tū kahegā, “Yih mulk khulā hai, aur us ke bāshinde ārām aur sukūn ke sāth rah rahe haiñ. Āo, main un par hamlā karūñ, kyonki wuh apñi hifāzat nahīñ kar sakte. Na un kī chārdiwārī hai, na darwāzā yā kundā. ¹² Main Isrāīliyon ko lūt lūngā. Jo shahr pahle khandarāt lekin ab nae sire se ābād hue haiñ un par main tūt parūngā. Jo jilāwatan digar aqwām se wāpās ā gae haiñ un kī daulat main chhīñ lūngā. Kyonki unheñ kāfi māl-maweshī hāsīl hue haiñ, aur ab wuh duniyā ke markaz meñ ā base haiñ.” ¹³ Sabā, Dadān aur Tarsīs ke tājir aur buzurg pūchheñge ki kyā tū ne wāqāī apne faujiyon ko lūt-mār ke lie ikat̄thā kar liyā hai? Kyā tū wāqāī sonā-chāñdī, māl-maweshī aur bāqī bahut-sī daulat chhīnanā chāhtā hai?”

¹⁴ Ai ādamzād, nabuwwat karke Jūj ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki us waqt tujhe patā chalegā ki merī qaum Isrāīl sukūn se zindagi guzār rahī hai, ¹⁵ aur tū dūr-darāz shimāl ke apne mulk se niklegā. Terī wasī aur tāqatwar fauj meñ muta’addid qaumeñ shāmil hoñgī, aur sab ghorōñ par sawār ¹⁶ merī qaum Isrāīl par dhawā bol denge. Wuh us par bādāl kī tarah chhā jāenge. Ai Jūj, un ākhirī dinōñ meñ main khud tujhe apne mulk par hamlā karne dūngā tāki digar aqwām mujhe jāñ leñ. Kyonki jo kuchh main un ke dekhte dekhte tere sāth karūngā us se merā muqaddas kirdār un par zāhir ho jeegā. ¹⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tū wuhī hai jis kā zikr main ne māzī meñ kiyā thā. Kyonki māzī meñ mere khādīm yāñi Isrāīl ke nabī kāfi sāloñ se peshgoī karte rahe ki main tujhe Isrāīl ke k̄hilāf bhejūngā.

Allāh Khud Jūj ko Tabāh Karegā

¹⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jis din Jūj Mul-e-Isrāīl par hamlā karegā us din main āg-bagūlā ho jāūngā. ¹⁹ Main farmatā hūñ ki us din merī ghairat aur shadīd qahr yoñ bhārak ūthegā ki yaqīnan Mul-e-Isrāīl meñ zabardast zalzalā āegā. ²⁰ Sab mere sāmne thartharā ūtheñge, khāh machhliyāñ hoñ yā parinde, khāh zamīn par chalne aur reñgne wāle jānwar hoñ yā insān. Pahār un kī guzargāhoñ samet khāk meñ milāe jāenge, aur har dīwār gir jāegi.

²¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki main apne tamām pahārī ilāqe meñ Jūj ke k̄hilāf talwār bhejūngā. Tab sab āpas meñ larne lageñge. ²² Main un meñ mohlak bīmāriyāñ aur qatl-o-ghārat phailā kar un kī adālat karūngā. Sāth sāth main mūsūlādhar bārīsh, ole, āg aur gandhak Jūj aur us kī bainul-aqwāmī fauj par barsā dūngā. ²³ Yoñ main apnā azīm aur muqaddas kirdār muta’addid qaumoñ par zāhir karūngā, un ke dekhte dekhte apne āp kā izhār karūngā. Tab wuh jāñ leñgī ki main hī Rab hūñ.’

39

¹ Ai ādamzād, Jūj ke k̄hilāf nabuwwat karke kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Masak aur Tūbal ke ālā ra’īs Jūj, ab main tujhe se nipaṭ lūngā. ² Main terā muñh pher dūngā aur tujhe shimāl ke dūr-darāz ilāqe se ghasīṭ kar Isrāīl ke pahārōñ par lāūngā. ³ Wahāñ main tere bāeñ hāth se kamāñ haṭāūngā aur tere daeñ hāth se tūr girā dūngā. ⁴ Isrāīl ke pahārōñ par hī tū apne tamām bainul-aqwāmī faujiyon ke sāth halāk ho jāegā. Main tujhe har qism ke shikāri parindōñ aur darindōñ ko khilā dūngā. ⁵ Kyonki terī lāsh khule maidān meñ gir kar paṛī rahegī. Yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

⁶ Main Mājūj par aur apne āp ko mahfūz samajhne wāle sāhilī ilāqōñ par āg bhejūngā. Tab wuh jāñ leñge ki main hī Rab hūñ. ⁷ Apñi qaum Isrāīl ke darmiyāñ hī main apnā muqaddas nām zāhir karūngā. Aindā main apne muqaddas nām kī behurmatī bardāshat nahīñ karūngā. Tab aqwām jāñ leñgī ki main Rab aur Isrāīl kā Quddūs hūñ. ⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki yih sab kuchh hone wālā hai, yih zarūr pesh āegā! Wuhī din hai jis kā zikr main kar chukā hūñ.

Jūj aur Us kī Fauj kī Tadfīn

⁹ Phir Isrāīlī shahrōñ ke bāshinde maidān-e-jang meñ jā kar dushman ke aslāh ko īndhan ke lie jamā kareñge. Itñi chhoṭī aur baṛī dhāleñ, kamāñ, tūr, lāthiyāñ aur neze ikat̄the ho jāenge ki sāt sāl tak kisi aur īndhan kī zarūrat nahīñ hogī. ¹⁰ Isrāīliyon ko khule maidān meñ lakaṛī chunane yā jangal meñ daraḳht kāṭne kī zarūrat nahīñ hogī, kyonki wuh yih hathiyār īndhan ke taur par istemāl kareñge. Ab wuh unheñ lūṭenṭe jinhoñ ne unheñ lūt liyā thā, wuh un se māl-maweshī chhīñ leñge jinhoñ ne un se sab kuchh chhīñ liyā thā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

¹¹ Us din main Isrāīl meñ Jūj ke lie qabristān muqarrar karūngā. Yih qabristān Wādī-e-Abārīm * meñ hogā jo Bahīrā-e-Murdār ke mashriq meñ hai. Jūj ke sāth us kī tamām

* **39:11** Yā Guzarne Wāloñ kī Wādī.

fauj bhī dafn hogī, is lie musāfir āindā us meñ se nahīn guzar sakeñge. Tab wuh jagah Wādī-e-Hamūn-jūy † bhī kahlāegī. ¹² Jab Isrāīlī tamām lāsheñ dafnā kar mulk ko pāk-sāf kareñge to sāt mahīne lageñge. ¹³ Tamām ummat is kām meñ masrūf rahegī. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis din main duniyā par apnā jalāl zāhir karūnga us din yih un ke lie shohrat kā bāis hogā.

¹⁴ Sāt mahīnoñ ke bād kuchh ādmiyoñ ko alag karke kahā jāegā ki pūre mulk meñ se guzar kar mālum kareñ ki abhī kahāñ kahāñ lāsheñ parī haiñ. Kyoñki lāzim hai ki sab dafn ho jāeñ tāki mulk dubārā pāk-sāf ho jāe. ¹⁵ Jahāñ kahīñ koī lāsh nazar āe us jagah ki wuh nishāndihī kareñge tāki dafnāne wāle use Wādī-e-Hamūn-jūy meñ le jā kar dafn kareñ. ¹⁶ Yoñ mulk ko pāk-sāf kiyā jāegā. Us waqt se Isrāīl ke ek shahr kā nām Hamūnā ‡ kahlāegā.

¹⁷ Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki har qism ke parinde aur darinde bulā kar kah, ‘Āo, idhar jamā ho jāo! Chāroñ taraf se ā kar Isrāīl ke pahārī ilāqe meñ jamā ho jāo! Kyoñki yahāñ main tumhāre lie qurbāni ki zabardast ziyāfat taiyār kar rahā hūñ. Yahāñ tumheñ gosht khāne aur khūñ pine kā sunahrā mauqā milegā. ¹⁸ Tum sūrmāoñ kā gosht khāoge aur duniyā ke hukmrānoñ kā khūñ piyoge. Sab Basan ke moṭe-tāze menḍhoñ, bheṛ ke bachchoñ, bakroñ aur bailoñ jaise mazedār hoñge. ¹⁹ Kyoñki jo qurbāni meñ tumhāre lie taiyār kar rahā hūñ us ki charbī tum jī bhar kar khāoge, us kā khūñ pī pī kar mast ho jāoge. ²⁰ Rab farmātā hai ki tum merī mez par baiṭh kar ghoroñ aur ghurṣawāroñ, sūrmāoñ aur har qism ke fājuiyoñ se ser ho jāoge.’

Rab Apnī Qaum Wāpas Lāegā

²¹ Yoñ main dīgar aqwām par apnā jalāl zāhir karūnga. Kyoñki jab main Jūy aur us ki fauj ki adālat karke un se nipaṭ lūngā to tamām aqwām is kī gawāh hoñgī. ²² Tab Isrāīlī qaum hameshā ke lie jāñ leḡī ki main Rab us kā Khudā hūñ. ²³ Aur dīgar aqwām jāñ leḡī ki Isrāīlī apne gunāhoñ ke sabab se jilāwatan hue. Wuh jāñ leḡī ki chūñki Isrāīlī mujhe se bewafā hue, isi lie main ne apnā muñh un se chhupā kar unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā, isi lie wuh sab talwār ki zad meñ ā kar halāk hue. ²⁴ Kyoñki main ne unheñ un kī nāpākī aur jarāym kā munāsib badlā de kar apnā chehrā un se chhupā liyā thā.

²⁵ Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ab main Yāqūb kī aulād ko bahāl karke tamām Isrāīlī qaum par tars khāūngā. Ab main baṛī ḡhairat se apne muqaddas nām kā difā karūnga. ²⁶ Jab Isrāīlī sukūn se aur khauf khāe baḡhair apne mulk meñ raheñge to wuh apnī ruswāi aur mere sāth bewafāī kā etarāf kareñge. ²⁷ Main unheñ dīgar aqwām aur un ke dushmanoñ ke mamālik meñ se jamā karke unheñ wāpas lāūngā aur yoñ un ke zariye apnā muqaddas kirdār muta’addid aqwām par zāhir karūnga. ²⁸ Tab wuh jāñ leḡe ki main hī Rab hūñ. Kyoñki unheñ aqwām meñ jilāwatan karne ke bād main unheñ un ke apne hī mulk meñ dubārā jamā karūnga. Ek bhī piche nahīn chhoṛā jāegā. ²⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā main apnā chehrā un se nahīn chhupāūngā. Kyoñki main apnā Rūh Isrāīlī qaum par uñḍel dūngā.”

40

Rab ke Nae Ghar kī Royā

¹ Hamārī jilāwatanī ke 25weñ sāl meñ Rab kā hāth mujh par ā ṭhahrā aur wuh mujhe Yarūshalam le gayā. Mahīne kā daswāñ dīn * thā. Us waqt Yarūshalam ko dushman ke qabze meñ āe 14 sāl ho gae the. ² Ilāhī royāoñ meñ Allāh ne mujhe Mul-e-Isrāīl ke ek nihāyat buland pahār par pahūñchāyā. Pahār ke junūb meñ mujhe ek shahr-sā nazar āyā. ³ Allāh mujhe shahr ke qarīb le gayā to main ne shahr ke darwāze meñ khāre ek ādmi ko dekhā jo pītal kā banā huā lag rahā thā. Us ke hāth meñ katāñ kī rassī aur fitā thā. ⁴ Us ne mujh se kahā, “Ai ādamzād, dhyāñ se dekh, ḡhaur se sun! Jo kuchh bhī main tujhe dikhāūngā, us par tawajjuh de. Kyoñki tujhe isi lie yahāñ lāyā gayā hai ki main tujhe yih dikhāūñ. Jo kuchh bhī tū dekhe use Isrāīlī qaum ko sunā de!”

Rab ke Ghar ke Bairūni Sahan kā Mashriqī Darwāzā

⁵ Main ne dekhā ki Rab ke ghar kā sahan chārdiwārī se ḡhirā huā hai. Jo fitā mere rāhnumā ke hāth meñ thā us kī lambāī sārhe 10 fuṭ thī. Is ke zariye us ne chārdiwārī ko nāp liyā. Diwār kī moṭāi aur ūñchāi donoñ sārhe das das fuṭ thī.

† 39:11 Jūy ke Faujī Hujūm kī Wādī. ‡ 39:16 Hujūm yāni Jūy ke. * 40:1 28 Aprail.

⁶ Phir merā rāhnumā mashriqī darwāze ke pās pahuñchāne wālī sirhī par chaṛh kar darwāze kī dahliz par ruk gayā. Jab us ne us kī paimāish kī to us kī gahrāi sārhe 10 fuṭ nikli.

⁷ Jab wuh darwāze meñ kharā huā to dāin aur bāin taraf pahredāron ke tīn tīn kamre nazar āe. Har kamre kī lambāi aur chauṛāi sārhe das das fuṭ thī. Kamron ke darmiyān kī dīwār paune nau fuṭ moṭi thī. In kamron ke bād ek aur dahliz thī jo sārhe 10 fuṭ gahrī thī. Us par se guzar kar ham darwāze se mulhiq ek barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. ⁸ Mere rāhnumā ne barāmdē kī paimāish kī ⁹ to patā chālā kī us kī lambāi 14 fuṭ hai. Darwāze ke satūn-numā bāzū sārhe tīn tīn fuṭ moṭe the. Barāmdē kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. ¹⁰ Pahredāron ke mazkurā kamre sab ek jaise baṛe the, aur un ke darmiyān wālī dīwāreñ sab ek jaisī moṭi thīn.

¹¹ Is ke bād us ne darwāze kī guzargāh kī chauṛāi nāpī. Yih mil milā kar paune 23 fuṭ thī, albattā jab kiwār khule the to un ke darmiyān kā fāsilā sārhe 17 fuṭ thā.

¹² Pahredāron ke har kamre ke sāmne ek chhoṭī-sī dīwār thī jis kī ūnchāi 21 inch thī jabki har kamre kī lambāi aur ūnchāi sārhe das das fuṭ thī. ¹³ Phir mere rāhnumā ne wuh fāsilā nāpā jo in kamron meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā. Mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai.

¹⁴ Sahan meñ darwāze se mulhiq wuh barāmdā thā jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Us kī chauṛāi 33 fuṭ thī. ¹⁵ Jo bāhar se darwāze meñ dākḥil hotā thā wuh sārhe 87 fuṭ ke bād hī sahan meñ pahuñchtā thā.

¹⁶ Pahredāron ke tamām kamron meñ chhoṭī khirkiyān thīn. Kuchh bairūni dīwār meñ thīn, kuchh kamron ke darmiyān kī dīwāron meñ. Darwāze ke satūn-numā bāzūon meñ khajūr ke daraḥt munaqqash the.

Rab ke Ghar kā Bairūni Sahan

¹⁷ Phir merā rāhnumā darwāze meñ se guzar kar mujhe Rab ke ghar ke bairūni sahan meñ lāyā. Chārdīwāri ke sāth sāth 30 kamre banāe gae the jin ke sāmne patthar kā farsh thā. ¹⁸ Yih farsh chārdīwāri ke sāth sāth thā. Jahān darwāzon kī guzargāheñ thīn wahān farsh un kī dīwāron se lagtā thā. Jitnā lambā in guzargāhoñ kā wuh hissā thā jo sahan meñ thā utnā hī chauṛā farsh bhī thā. Yih farsh andarūni sahan kī nisbat nīchā thā.

¹⁹ Bairūni aur andarūni sahnoñ ke darmiyān bhī darwāzā thā. Yih bairūni darwāze ke muqābil thā. Jab mere rāhnumā ne donoñ darwāzon kā darmiyāni fāsilā nāpā to mālūm huā kī 175 fuṭ hai.

Bairūni Sahan kā Shimālī Darwāzā

²⁰ Is ke bād us ne chārdīwāri ke shimālī darwāze kī paimāish kī.

²¹ Is darwāze meñ bhī dāin aur bāin taraf tīn tīn kamre the jo mashriqī darwāze ke kamron jitne baṛe the. Us meñ se guzar kar ham wahān bhī darwāze se mulhiq barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Us kī aur us ke satūn-numā bāzūon kī lambāi aur chauṛāi utnī hī thī jitnī mashriqī darwāze ke barāmdē aur us ke satūn-numā bāzūon kī thī. Guzargāh kī pūri lambāi sārhe 87 fuṭ thī. Jab mere rāhnumā ne wuh fāsilā nāpā jo pahredāron ke kamron meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā to mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai. ²² Darwāze se mulhiq barāmdā, khirkiyān aur kandā kie gae khajūr ke daraḥt usī tarah banāe gae the jis tarah mashriqī darwāze meñ. Bāhar ek sirhī darwāze tak pahuñchātī thī jis ke sāt qadamche the. Mashriqī darwāze kī tarah shimālī darwāze ke andarūni sire ke sāth ek barāmdā mulhiq thī jis se ho kar insān sahan meñ pahuñchtā thā.

²³ Mashriqī darwāze kī tarah is darwāze ke muqābil bhī andarūni sahan meñ pahuñchāne walā darwāzā thā. Donoñ darwāzon kā darmiyāni fāsilā 175 fuṭ thā.

Bairūni Sahan kā Junūbi Darwāzā

²⁴ Is ke bād merā rāhnumā mujhe bāhar le gayā. Chalthe chalthe ham junūbi chārdīwāri ke pās pahuñche. Wahān bhī darwāzā nazar āyā. Us meñ se guzar kar ham wahān bhī darwāze se mulhiq barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Yih barāmdā darwāze ke satūn-numā bāzūon samet dīgar darwāzon ke barāmdē jitnā baṛā thā.

²⁵ Darwāze aur barāmdē kī khirkiyān bhī dīgar khirkiyon kī mānind thīn. Guzargāh kī pūri lambāi sārhe 87 fuṭ thī. Jab us ne wuh fāsilā nāpā jo pahredāron ke kamron meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā to mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai. ²⁶ Bāhar ek sirhī darwāze tak pahuñchātī thī jis ke sāt qadamche the. Dīgar darwāzon kī tarah junūbi darwāze ke andarūni sire ke sāth

† 40:14 Ibrāni matan meñ is āyat kā matlab ḡhairwāzih hai.

barāmdā mulhiq thā jis se ho kar insān sahan meñ pahuñchtā thā. Barāmdē ke donoñ satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḡht kandā kie gae the.

²⁷ Is darwāze ke muqābil bhī andarūnī sahan meñ pahuñchāne wālā darwāzā thā. Donoñ darwāzoñ kā darmiyānī fāsīlā 175 fuṭ thā.

Andarūnī Sahan kā Junūbī Darwāzā

²⁸ Phir merā rāhnumā junūbī darwāze meñ se guzar kar mujhe andarūnī sahan meñ lāyā. Jab us ne wahāñ kā darwāzā nāpā to mālūm huā ki wuh bairūnī darwāzoñ ki mānind hai. ²⁹⁻³⁰ Pahredāroñ ke kamre, barāmdā aur us ke satūn-numā bāzū sab paimāish ke hisāb se dīgar darwāzoñ ki mānind the. Is darwāze aur is ke sāth mulhiq barāmdē meñ bhī khīrkiyāñ thīñ. Guzargāh ki pūrī lambāi sārhe 87 fuṭ thī. Jab mere rāhnumā ne wuh fāsīlā nāpā jo pahredāroñ ke kamre meñ se ek ki pichhlī dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre ki pichhlī dīwār tak thā to mālūm huā ki paune 44 fuṭ hai. ³¹ Lekin us ke barāmdē kā ruḡh bairūnī sahan ki taraf thā. Us meñ pahuñchne ke lie ek sirhī banāi gai thī jis ke āṭh qadamche the. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḡht kandā kie gae the.

Andarūnī Sahan kā Mashriqī Darwāzā

³² Is ke bād merā rāhnumā mujhe mashriqī darwāze se ho kar andarūnī sahan meñ lāyā. Jab us ne yih darwāzā nāpā to mālūm huā ki yih bhī dīgar darwāzoñ jītnā baṛā hai. ³³ Pahredāroñ ke kamre, darwāze ke satūn-numā bāzū aur barāmdā paimāish ke hisāb se dīgar darwāzoñ ki mānind the. Yahāñ bhī darwāze aur barāmdē meñ khīrkiyāñ lagī thīñ. Guzargāh ki lambāi sārhe 87 fuṭ aur chauṛāi paune 44 fuṭ thī. ³⁴ Is darwāze ke barāmdē kā ruḡh bhī bairūnī sahan ki taraf thā. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḡht kandā kie gae the. Barāmdē meñ pahuñchne ke lie ek sirhī banāi gai thī jis ke āṭh qadamche the.

Andarūnī Sahan kā Shimālī Darwāzā

³⁵ Phir merā rāhnumā mujhe shimālī darwāze ke pās lāyā. Us ki paimāish karne par mālūm huā ki yih bhī dīgar darwāzoñ jītnā baṛā hai. ³⁶ Pahredāroñ ke kamre, satūn-numā bāzū, barāmdā aur dīwāroñ meñ khīrkiyāñ bhī dūse darwāzoñ ki mānind thīñ. Guzargāh ki lambāi sārhe 87 fuṭ aur chauṛāi paune 44 fuṭ thī. ³⁷ Us ke barāmdē kā ruḡh bhī bairūnī sahan ki taraf thā. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḡht kandā kie gae the. Us meñ pahuñchne ke lie ek sirhī banāi gai thī jis ke āṭh qadamche the.

Andarūnī Shimālī Darwāze ke pās Zabāh kā Band-o-Bast

³⁸ Andarūnī shimālī darwāze ke barāmdē meñ darwāzā thā jis meñ se guzar kar insān us kamre meñ dāḡhil hotā thā jahāñ un zabāh kie hue jānwaroñ ko dhoyā jātā thā jinheñ bhasm karnā hotā thā. ³⁹ Barāmdē meñ chār mezeñ thīñ, kamre ke donoñ taraf do do mezeñ. In mezoñ par un jānwaroñ ko zabāh kiyā jātā thā jo bhasm hone wālī qurbāniyoñ, gunāh ki qurbāniyoñ aur qusūr ki qurbāniyoñ ke lie maḡhsūs the. ⁴⁰ Is barāmdē se bāhar mazid chār aisī mezeñ thīñ, do ek taraf aur do dūsrī taraf. ⁴¹ Mil milā kar āṭh mezeñ thīñ jin par qurbāniyoñ ke jānwar zabāh kie jāte the. Chār barāmdē ke andar aur chār us se bāhar ke sahan meñ thīñ.

⁴² Barāmdē ki chār mezeñ tarāshe hue patthar se banāi gai thīñ. Har ek ki lambāi aur chauṛāi sārhe 31 inch aur ūñchāi 21 inch thī. Un par wuh tamām ālāt paṛe the jo jānwaroñ ko bhasm hone wālī qurbānī aur bāqī qurbāniyoñ ke lie taiyār karne ke lie darkār the. ⁴³ Jānwaroñ kā gosht in mezoñ par rakhā jātā thā. Irdgird ki dīwāroñ meñ tīn tīn inch lambī huken lagī thīñ.

⁴⁴ Phir ham andarūnī sahan meñ dāḡhil hue. Wahāñ shimālī darwāze ke sāth ek kamrā mulhiq thā jo andarūnī sahan ki taraf khulā thā aur jis kā ruḡh junūb ki taraf thā. Junūbī darwāze ke sāth bhī aisā kamrā thā. Us kā ruḡh shimāl ki taraf thā. ⁴⁵ Mere rāhnumā ne mujh se kahā, “Jis kamre kā ruḡh junūb ki taraf hai wuh un imāmoñ ke lie hai jo Rab ke ghar ki dekh-bhāl karte haiñ, ⁴⁶ jabki jis kamre kā ruḡh shimāl ki taraf hai wuh un imāmoñ ke lie hai jo qurbāngāh ki dekh-bhāl karte haiñ. Tamām imām Sadoq ki aulād haiñ. Lāwī ke qābile meñ se sirf unhiñ ko Rab ke huzūr ā kar us ki ḡhidmat karne ki ijāzat hai.”

Andarūnī Sahan aur Rab kā Ghar

⁴⁷ Mere rāhnumā ne andarūnī sahan ki paimāish ki. Us ki lambāi aur chauṛāi paune do do sau fuṭ thī. Qurbāngāh is sahan meñ Rab ke ghar ke sāmne hī thī. ⁴⁸ Phir us ne mujhe Rab ke ghar ke barāmdē meñ le jā kar darwāze ke satūn-numā bāzuoñ ki paimāish ki. Mālūm huā ki yih paune 9 fuṭ moṭe haiñ. Darwāze ki chauṛāi sārhe 24 fuṭ

thī jabki dāēn bāēn kī dīwāroṅ kī lambāi sawā pānch pānch fuṭ thī. ⁴⁹ Chunānche barāmde kī pūrī chauṛāi 35 aur lambāi 21 fuṭ thī. Us meṅ dākḥil hone ke lie das qadamchoṅ wālī sīṛhī banāi gāi thī. Darwāze ke donoṅ satūn-numā bāzuoṅ ke sāth sāth ek ek satūn khaṛā kiya gayā thā.

41

¹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe Rab ke ghar ke pahle kamre yānī ‘Muqaddas Kamrā’ meṅ le gayā. Us ne darwāze ke satūn-numā bāzū nāpe to mālūm huā kī sārhe das das fuṭ moṭe haiṅ. ² Darwāze kī chauṛāi sārhe 17 fuṭ thī, aur dāēn bāēn kī dīwāreṅ paune nau nau fuṭ lambī thīṅ. Kamre kī pūrī lambāi 70 fuṭ aur chauṛāi 35 fuṭ thī.

³ Phir wuh āge baṛh kar sab se andarūnī kamre meṅ dākḥil huā. Us ne darwāze ke satūn-numā bāzuoṅ kī paimāish kī to mālūm huā kī sārhe tīn tīn fuṭ moṭe haiṅ. Darwāze kī chauṛāi sārhe 10 fuṭ thī, aur dāēn bāēn kī dīwāreṅ sawā bārah bārah fuṭ lambī thīṅ. ⁴ Andarūnī kamre kī lambāi aur chauṛāi paintis paintis fuṭ thī. Wuh bolā, “Yih Muqaddastarīn Kamrā hai.”

Rab ke Ghar se Mulhiq Kamre

⁵ Phir us ne Rab ke ghar kī bairūnī dīwār nāpī. Us kī moṭāi sārhe 10 fuṭ thī. Dīwār ke sāth sāth kamre tāmīr kie gae the. Har kamre kī chauṛāi 7 fuṭ thī. ⁶ Kamroṅ kī tīn manzileṅ thīṅ, kul 30 kamre the. Rab ke ghar kī bairūnī dīwār dūsri manzil par pahli manzil kī nisbat kam moṭī aur tīsri manzil par dūsri manzil kī nisbat kam moṭī thī. Natūjatan har manzil kā wazn us kī bairūnī dīwār par thā aur zarūrat nahīn thī kī is dīwār meṅ shahṭīr lagaēṅ. ⁷ Chunānche dūsri manzil pahli kī nisbat chauṛī aur tīsri dūsri kī nisbat chauṛī thī. Ek sīṛhī nichli manzil se dūsri aur tīsri manzil tak pahuṅchāti thī.

⁸⁻¹¹ In kamroṅ kī bairūnī dīwār paune 9 fuṭ moṭī thī. Jo kamre Rab ke ghar kī shimāli dīwār meṅ the un meṅ dākḥil hone kā ek darwāzā thā, aur isī tarah junūbī kamroṅ meṅ dākḥil hone kā ek darwāzā thā. Maiṅ ne dekhā kī Rab kā ghar ek chabūtare par tāmīr huā hai. Is kā jitnā hissā us ke irdgird nazar atā thā wuh paune 9 fuṭ chauṛā aur sārhe 10 fuṭ ūnchā thā. Rab ke ghar kī bairūnī dīwār se mulhiq kamre is par banāe gae the. Is chabūtare aur imāmoṅ se mustāmal makānoṅ ke darmiyān khulī jagah thī jis kā fāsila 35 fuṭ thā. Yih khulī jagah Rab ke ghar ke chāroṅ taraf nazar atī thī.

Maḡhrib meṅ Imārat

¹² Is khulī jagah ke maḡhrib meṅ ek imārat thī jo sārhe 157 fuṭ lambī aur sārhe 122 fuṭ chauṛī thī. Us kī dīwāreṅ chāroṅ taraf paune nau nau fuṭ moṭī thīṅ.

Rab ke Ghar kī Bairūnī Paimāish

¹³ Phir mere rāhnumā ne bāhar se Rab ke ghar kī paimāish kī. Us kī lambāi 175 fuṭ thī. Rab ke ghar kī pichhli dīwār se maḡhribī imārat tak kā fāsila bhī 175 fuṭ thā. ¹⁴ Phir us ne Rab ke ghar ke sāmne wālī yānī mashriqī dīwār shimāl aur junūb meṅ khulī jagah samet kī paimāish kī. Mālūm huā kī us kā fāsila bhī 175 fuṭ hai. ¹⁵ Us ne maḡhrib meṅ us imārat kī lambāi nāpī jo Rab ke ghar ke pichhe thī. Mālūm huā kī yih bhī donoṅ pahluoṅ kī guzargāhoṅ samet 175 fuṭ lambī hai.

Rab ke Ghar kā Andarūnī Hissā

Rab ke ghar ke barāmde, Muqaddas Kamre aur Muqaddastarīn Kamre kī dīwāroṅ par ¹⁶ farsh se le kar khīṛkiyoṅ tak lakaṛī ke taḡhte lagāe gae the. In khīṛkiyoṅ ko band kiya jā saktā thā.

¹⁷ Rab ke ghar kī andarūnī dīwāroṅ par darwāzoṅ ke ūpar tak taswīreṅ kandā kī gāi thīṅ. ¹⁸ Khajūr ke daraḡhtoṅ aur karūbī farishtoṅ kī taswīreṅ bāri bāri nazar atī thīṅ. Har farishte ke do chehre the. ¹⁹ Insān kā chehrā ek taraf ke daraḡht kī taraf deḡhtā thā jabki sherbabar kā chehrā dūsri taraf ke daraḡht kī taraf deḡhtā thā. Yih daraḡht aur karūbī pūrī dīwār par bāri bāri munaḡqash kie gae the, ²⁰ farsh se le kar darwāzoṅ ke ūpar tak. ²¹ Muqaddas Kamre meṅ dākḥil hone wāle darwāze ke donoṅ bāzū murabbā the.

Lakaṛī kī Qurbāngāh

Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke Sāmne ²² lakaṛī kī qurbāngāh nazar āi. Us kī ūnchāi sawā 5 fuṭ aur chauṛāi sārhe tīn fuṭ thī. Us ke kone, pāyā aur chāroṅ pahlū lakaṛī se bane the. Us ne mujh se kahā, “Yih wuhī mez hai jo Rab ke huzūr rahtī hai.”

Darwāze

²³ Muqaddas Kamre meṅ dākḥil hone kā ek darwāzā thā aur Muqaddastarīn Kamre kā ek. ²⁴ Har darwāze ke do kiwār the, wuh darmiyān meṅ se khulte the. ²⁵ Dīwāroṅ

kī tarah Muqaddas Kamre ke darwāze par bhī khajūr ke darakht aur karūbī farishte kandā kie gae the. Aur barāmdē ke bāhar wāle darwāze ke ūpar lakaṛī kī chhoṭī-sī chhat banāī gaī thī.

²⁶ Barāmdē ke donoṅ taraf khiṛkiyān thīn, aur dīwārōn par khajūr ke darakht kandā kie gae the.

42

Imāmon ke lie Makhsūs Kamre

¹ Is ke bād ham dubārā bairūnī sahan meṅ āe. Merā rāhnumā mujhe Rab ke ghar ke shimāl meṅ wāqe ek imārat ke pās le gayā jo Rab ke ghar ke pīchhe yānī maḡhrib meṅ wāqe imārat ke muqābil thī. ² Yih imārat 175 fuṭ lambī aur sārhe 87 fuṭ chauṛī thī.

³ Us kā ruḡh andarūnī sahan kī us khulī jagah kī taraf thā jo 35 fuṭ chauṛī thī. Dūsra ruḡh bairūnī sahan ke pakke farsh kī taraf thā.

Makān kī tīn manzileṅ thīn. Dūsri manzil pahlī kī nisbat kam chauṛī aur tīsri dūsri kī nisbat kam chauṛī thī. ⁴ Makān ke shimālī pahlū meṅ ek guzargāh thī jo ek sire se dūsre sire tak le jāti thī. Us kī lambāī 175 fuṭ aur chauṛāī sārhe 17 fuṭ thī. Kamroṅ ke darwāze sab shimāl kī taraf khulte the. ⁵⁻⁶ Dūsri manzil ke kamre pahlī manzil kī nisbat kam chauṛe the tāki un ke sāmne ṭairas ho. Isī tarah tīsri manzil ke kamre dūsri kī nisbat kam chauṛe the. Is imārat meṅ sahan kī dūsri imāratōn kī tarah satūn nahīn the.

⁷ Kamroṅ ke sāmne ek bairūnī dīwār thī jo unheṅ bairūnī sahan se alag kartī thī. Us kī lambāī sārhe 87 fuṭ thī, ⁸ kyonki bairūnī sahan kī taraf kamroṅ kī mil milā kar lambāī sārhe 87 fuṭ thī agarche pūri dīwār kī lambāī 175 fuṭ thī. ⁹ Bairūnī sahan se is imārat meṅ dākhlil hone ke lie mashriḡ kī taraf se ānā partā thā. Wahān ek darwāzā thā.

¹⁰ Rab ke ghar ke junūb meṅ us jaisī ek aur imārat thī jo Rab ke ghar ke pīchhe wāli yānī maḡhribī imārat ke muqābil thī. ¹¹ Us ke kamroṅ ke sāmne bhī mazkūrā shimālī imārat jaisī guzargāh thī. Us kī lambāī aur chauṛāī, ḡizāyn aur darwāze, ḡharz sab kuchh shimālī makān kī mānind thā. ¹² Kamroṅ ke darwāze junūb kī taraf the, aur un ke sāmne bhī ek hifāzati dīwār thī. Bairūnī sahan se is imārat meṅ dākhlil hone ke lie mashriḡ se ānā partā thā. Us kā darwāzā bhī guzargāh ke shurū meṅ thā.

¹³ Us ādmī ne mujh se kahā, “Yih donoṅ imārateṅ muqaddas haiṅ. Jo imām Rab ke huzūr āte haiṅ wuh inhiṅ meṅ muqaddastarīn qurbāniyān khāte haiṅ. Chūnki yih kamre muqaddas haiṅ is lie imām in meṅ muqaddastarīn qurbāniyān rakheṅge, ḡhāh ḡhallā, gunāh yā qusūr kī qurbāniyān kyon na hoṅ. ¹⁴ Jo imām maḡdis se nikal kar bairūnī sahan meṅ jānā chāheṅ unheṅ in kamroṅ meṅ wuh muqaddas libās utār kar chhoṛnā hai jo unhoṅ ne Rab kī ḡhidmat karte waḡt pahne hue the. Lāzim hai kī wuh pahle apne kapre badleṅ, phir hī wahān jāeṅ jahān bāqī log jamā hote haiṅ.”

Bāhar se Rab ke Ghar kī Chārdīwārī kī Paimāish

¹⁵ Rab ke ghar ke ihāte meṅ sab kuchh nāpne ke bād merā rāhnumā mujhe mashriḡī darwāze se bāhar le gayā aur bāhar se chārdīwārī kī paimāish karne lagā. ¹⁶⁻²⁰ Fite se pahle mashriḡī dīwār nāpī, phir shimālī, junūbī aur maḡhribī dīwār. Har dīwār kī lambāī 875 fuṭ thī. Is chārdīwārī kā maḡsad yih thā kī jo kuchh muqaddas hai wuh us se alag kiyā jāe jo muqaddas nahīn hai.

43

Rab Apne Ghar meṅ Wāpas Ā Jātā Hai

¹ Merā rāhnumā mujhe dubārā Rab ke ghar ke mashriḡī darwāze ke pās le gayā. ² Achānak Isrāīl ke ḡhudā kā jalāl mashriḡ se ātā huā dikhāī diyā. Zabardast ābshār kā-sā shor sunāī diyā, aur zamīn us ke jalāl se chamak rahī thī. ³ Rab mujh par yoṅ zāhir huā jis tarah ḡigar royāoṅ meṅ, pahle Dariyā-e-Kibār ke kināre aur phir us waḡt jab wuh Yarūshalam ko tabāh karne āyā thā.

Main muṅh ke bal gir gayā. ⁴ Rab kā jalāl mashriḡī darwāze meṅ se Rab ke ghar meṅ dākhlil huā. ⁵ Phir Allāh kā Rūh mujhe uṭhā kar andarūnī sahan meṅ le gayā. Wahān main ne dekhā kī pūrā ghar Rab ke jalāl se māmūr hai.

⁶ Mere pās khare ādmī kī maujūdagi meṅ koī Rab ke ghar meṅ se mujh se muḡhātīb huā,

⁷ “Āi ādamzād, yih mere taḡht aur mere pānwoṅ ke talwoṅ kā maḡām hai. Yihīn main hameshā tak Isrāīliyoṅ ke darmiyān sukūnat karūṅga. Aindā na kabhī Isrāīlī aur na un ke bādshāh mere muqaddas nām kī behurmatī kareṅge. Na wuh apnī zinākārānā butparastī se, na bādshāhoṅ kī lāshoṅ se mere nām kī behurmatī kareṅge. ⁸ Māzī meṅ

Isrāil ke bādshāhoñ ne apne mahalōñ ko mere ghar ke sāth hī tāmīr kiyā. Un kī dahlīz merī dahlīz ke sāth aur un ke darwāze kā bāzū mere darwāze ke bāzū ke sāth lagtā thā. Ek hī dīwār unheñ mujh se alag rakhtī thī. Yoñ unhoñ ne apnī makrūh harkatoñ se mere muqaddas nām kī behurmatī kī, aur jawāb meñ main ne apne ghāzab meñ unheñ halāk kar diyā. ⁹ Lekin ab wuh apnī zinākārānā butparastī aur apne bādshāhoñ kī lāsheñ mujh se dūr rakheñge. Tab main hameshā tak un ke darmiyān sukūnat karūnga.

¹⁰ Ai ādamzād, Isrāīliyoñ ko is ghar ke bāre meñ batā de tāki unheñ apne gunāhoñ par sharm āe. Wuh dhyan se nae ghar ke naqshe kā mutāla'ā karen. ¹¹ Agar unheñ apnī harkatoñ par sharm āe to unheñ ghar kī tafsilāt bhī dikhā de, yānī us kī tartīb, us ke āne jāne ke rāste aur us kā pūrā intazām tamām qawāyd aur aḥkāṁ samet. Sab kuchh un ke sāmne hī likh de tāki wuh us ke pūre intazām ke pāband raheñ aur us ke tamām qawāyd kī pairawī karen. ¹² Rab ke ghar ke lie merī hidāyat sun! Is pahār kī choṭī gird-o-nawāhī ke tamām ilāqe samet muqaddastarin jagah hai. Yih ghar ke lie merī hidāyat hai.”

Bhasm Hone Wālī Qurbāniyoñ kī Qurbāngāh

¹³ Qurbāngāh yoñ banāi gāi thī ki us kā pāyā nālī se ghīrā huā thā jo 21 inch ghārī aur utnī hī chauṛī thī. Bāhar kī taraf nālī ke kināre par choṭī-sī dīwār thī jis kī ūñchāi 9 inch thī. ¹⁴ Qurbāngāh ke tīn hisse the. Sab se nichlā hissā sārhe tīn fuṭ ūñchā thā. Is par banā huā hissā 7 fuṭ ūñchā thā, lekin us kī chauṛāi kuchh kam thī, is lie chāroñ taraf nichle hisse kā ūpar wālā kinārā nazar ātā thā. Is kināre kī chauṛāi 21 inch thī. Tīsrā aur sab se ūpar wālā hissā bhī isī tarah banāyā gayā thā. Wuh dūsre hisse kī nisbat kam chauṛā thā, is lie chāroñ taraf dūsre hisse kā ūpar wālā kinārā nazar ātā thā. Is kināre kī chauṛāi bhī 21 inch thī. ¹⁵ Tīsre hisse par qurbāniyāñ jalāi jāti thīñ, aur chāroñ konoñ par sīng lage the. Yih hissā bhī 7 fuṭ ūñchā thā. ¹⁶ Qurbāngāh kī ūpar wālī satah murabbā shakl kī thī. Us kī chauṛāi aur lambāi ikkīs ikkīs fuṭ thī. ¹⁷ Dūsra hissā bhī murabbā shakl kā thā. Us kī chauṛāi aur lambāi sārhe chaubīs fuṭ thī. Us kā ūpar wālā kinārā nazar ātā thā, aur us par 21 inch chauṛī nālī thī, yoñ ki kināre par choṭī-sī dīwār thī jis kī ūñchāi sārhe 10 inch thī. Qurbāngāh par chaṛhñī ke lie us ke mashriq meñ sīṛhī thī.

Qurbāngāh kī Maḥsūsiyat

¹⁸ Phīr Rab mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki is qurbāngāh ko tāmīr karne ke bād tujhe is par qurbāniyāñ jalā kar ise maḥsūs karnā hai. Sāth sāth is par qurbāniyoñ kā khūn bhī chhīraknā hai. Is silsile meñ merī hidāyat sun!

¹⁹ Sīrf Lāwī ke qābile ke un imāmoñ ko Rab ke ghar meñ mere huzūr khidmat karne kī ijāzat hai jo Sadoq kī aulād haiñ.

Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki unheñ ek jawān bail de tāki wuh use gunāh kī qurbāni ke taur par pesh karen. ²⁰ Is bail kā kuchh khūn le kar qurbāngāh ke chāroñ sīngoñ, nichle hisse ke chāroñ konoñ aur irdgird us ke kināre par lagā de. Yoñ tū qurbāngāh kā kaffārā de kar use pāk-sāf karega. ²¹ Is ke bād jawān bail ko maqdis se bāhar kisī muqarrarā jagah par le jā. Wahāñ use jalā denā hai.

²² Agle dīn ek beaib bakre ko qurbān kar. Yih bhī gunāh kī qurbāni hai, aur is ke zariye qurbāngāh ko pahlī qurbāni kī tarah pāk-sāf karnā hai.

²³ Pāk-sāf karne ke is silsile kī takmīl par ek beaib bail aur ek beaib menḍhe ko chun kar ²⁴ Rab ko pesh kar. Imām in jānwaroñ par namak chhīrak kar inheñ Rab ko bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh karen.

²⁵ Lāzim hai ki tū sāṭ dīn tak rozānā ek bakrā, ek jawān bail aur ek menḍhā qurbān kare. Sab jānwar beaib hoñ. ²⁶ Sāṭ dīnoñ kī is kār-rawāi se tum qurbāngāh kā kaffārā de kar use pāk-sāf aur maḥsūs karoge. ²⁷ Aṭhweñ dīn se imām bāqāyda qurbāniyāñ shurū kar sakeñge. Us waqt se wuh tumhāre lie bhasm hone wālī aur salāmātī kī qurbāniyāñ chaṛhāeñge. Tab tum mujhe manzūr hoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farman hai.”

44

Rab ke Ghar kā Bairūnī Mashriqī Darwāzā Band Kiyā Jātā Hai

¹ Merā rāhnumā mujhe dubārā maqdis ke bairūnī mashriqī darwāze ke pās le gaya. Ab wuh band thā. ² Rab ne farmāyā, “Ab se yih darwāzā hameshā tak band rahe. Ise kabhī nahīñ kholnā hai. Kisī ko bhī is meñ se dākhlil hone kī ijāzat nahīñ, kyonki Rab jo Isrāil kā Khudā hai is darwāze meñ se ho kar Rab ke ghar meñ dākhlil huā hai. ³ Sīrf Isrāil ke hukmrān ko is darwāze meñ baiṭhne aur mere huzūr qurbāni kā apnā hissā

khāne kī ijāzat hai. Lekin is ke lie wuh darwāze meñ se guzar nahīn sakegā balki bairūnī sahan kī taraf se us meñ dākhl hogā. Wuh darwāze ke sāth mulhiq barāmdē se ho kar wahān pahuñchegā aur isī rāste se wahān se niklegā bhī.”

Aksar Lāwīyoñ kī Khidmat ko Mahdūd Kiyā Jātā Hai

⁴ Phir merā rāhnumā mujhe shimālī darwāze meñ se ho kar dubārā andarūnī sahan meñ le gayā. Ham Rab ke ghar ke sāmne pahuñche. Maiñ ne dekhā ki Rab kā ghar Rab ke jalāl se māmūr ho rahā hai. Maiñ muñh ke bal gir gaya.

⁵ Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, dhyān se dekh, ghaur se sun! Rab ke ghar ke bāre meñ un tamām hidāyāt par tawajjuh de jo maiñ tujhe batāne walā hūñ. Dhyān de ki kaun kaun us meñ jā sakegā. ⁶ Is sarkash qaum Isrāīl ko batā,

‘Ai Isrāīlī qaum, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tumhārī makrūh harkateñ bahut haiñ, ab bas karo! ⁷ Tum padesiyōñ ko mere maqdis meñ lāe ho, aise logoñ ko jo bātin aur zāhir meñ nāmākhātūn haiñ. Aur yih tum ne us waqt kiyā jab tum mujhe merī khurāk yāñi charbī aur khūn pesh kar rahe the. Yoñ tum ne mere ghar kī behurmatī karke apñī ghīnaunī harkatoñ se wuh ahd tor dālā hai jo maiñ ne tumhāre sāth bāndhā thā. ⁸ Tum khud mere maqdis meñ khidmat nahīn karnā chāhte the balki tum ne padesiyōñ ko yih zimmedārī dī thī ki wuh tumhārī jagah yih khidmat anjām deñ.

⁹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā jo bhī ghairmulkī andarūnī aur bairūnī taur par nāmākhātūn hai use mere maqdis meñ dākhl hone kī ijāzat nahīn. Is meñ wuh ajnabī bhī shāmil haiñ jo Isrāīliyoñ ke darmiyān rahte haiñ. ¹⁰ Jab Isrāīlī bhāṭak gae aur mujh se dūr ho kar butoñ ke piche lag gae to aksar Lāwī bhī mujh se dūr hue. Ab unheñ apne gunāh kī sazā bhugatnī paregī. ¹¹ Āindā wuh mere maqdis meñ har qism kī khidmat nahīn kareñge. Unheñ sirf darwāzoñ kī pahrādārī karne aur jānwaroñ ko zabah karne kī ijāzat hogī. In jānwaroñ meñ bhasm hone walī qurbāniyāñ bhī shāmil hongī aur zabah kī qurbāniyāñ bhī. Lāwī qaum kī khidmat ke lie Rab ke ghar meñ hāzir raheñge, ¹² lekin chūñki wuh apne hamwatanōñ ke butoñ ke sāmne logoñ kī khidmat karke un ke lie gunāh kā bāis bane rahe is lie maiñ ne apnā hāth uṭhā kar qasam khāī hai ki unheñ is kī sazā bhugatnī paregī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹³ Ab se wuh imām kī haisiyat se mere qarīb ā kar merī khidmat nahīn kareñge, ab se wuh un chīzoñ ke qarīb nahīn aēñge jin ko maiñ ne muqaddastarin qarār diyā hai. ¹⁴ Is ke bajāe maiñ unheñ Rab ke ghar ke niche darje kī zimmedāriyāñ dūngā.

Imāmoñ ke lie Hidāyāt

¹⁵ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Lāwī kā ek khāndān un meñ shāmil nahīn hai. Sadoq kā khāndān āindā bhī merī khidmat karegā. Us ke imām us waqt bhī wafādārī se mere maqdis meñ merī khidmat karte rahe jab Isrāīl ke bāqī log mujh se dūr ho gae the. Is lie yih āindā bhī mere huzūr ā kar mujhe qurbāniyoñ kī charbī aur khūn pesh kareñge. ¹⁶ Sirf yihī imām mere maqdis meñ dākhl honge aur merī mez par merī khidmat karke mere tamām farāyaz adā kareñge.

¹⁷ Jab bhī imām andarūnī darwāze meñ dākhl hote haiñ to lāzim hai ki wuh katān ke kapre pahān leñ. Andarūnī sahan aur Rab ke ghar meñ khidmat karte waqt ūn ke kapre pahānā manā hai. ¹⁸ Wuh katān kī pagārī aur pājāmā pahneñ, kyoñki unheñ pasīnā dilāne walē kaproñ se gurez karnā hai. ¹⁹ Jab bhī imām andarūnī sahan se dubārā bairūnī sahan meñ jānā chāheñ to lāzim hai ki wuh khidmat ke lie mustāmal kaproñ ko utāreñ. Wuh in kaproñ ko muqaddas kamroñ meñ chhoṛ aēñ aur ām kapre pahān leñ, aisā na ho ki muqaddas kapre chhūne se ām logoñ kī jān khātre meñ par jāe.

²⁰ Na imām apnā sar mundwāeñ, na un ke bāl lambe hoñ balki wuh unheñ kaṭwāte raheñ. ²¹ Imām ko andarūnī sahan meñ dākhl hone se pahle maiñ pīnā manā hai.

²² Imām ko kisī talāqshudā aurat yā bewā se shādī karne kī ijāzat nahīn hai. Wuh sirf Isrāīlī kuñwārī se shādī kare. Sirf us waqt bewā se shādī karne kī ijāzat hai jab marhūm shauhar imām thā.

²³ Imām awām ko muqaddas aur ghairmuqaddas chīzoñ meñ farq kī tālīm deñ. Wuh unheñ nāpāk aur pāk chīzoñ meñ imtiyāz karnā sikhāeñ. ²⁴ Agar tanāzā ho to imām mere ahkām ke mutābiq hī us par faislā kareñ. Un kā farz hai ki wuh merī muqarrarā idōñ ko merī hidāyāt aur qawāyid ke mutābiq hī manāeñ. Wuh merā Sabat kā din makhsūs-o-muqaddas rakheñ.

²⁵ Imām apne āp ko kisī lāsh ke pās jāne se nāpāk na kare. Is kī ijāzat sirf isī sūrat meñ hai ki us ke māñ-bāp, bachchoñ, bhāiyoñ yā ghairshādīshudā bahnoñ meñ se koī intaqāl kar jāe. ²⁶ Agar kabhī aisā ho to wuh apne āp ko pāk-sāf karne ke bād mazīd sāt dīn intazār kare, ²⁷ phir maqdis ke andarūnī sahan meñ jā kar apne lie gunāh kī

qurbānī pesh kare. Tab hī wuh dubārā maqdis meñ k̄hidmat kar saktā hai. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²⁸ Sirf main hī imāmoñ kā maurūsī hissā hūn. Unheñ Isrāil meñ maurūsī milkiyat mat denā, kyonki main khud un kī maurūsī milkiyat hūn. ²⁹ Khāne ke lie imāmoñ ko ghallā, gunāh aur qusūr kī qurbāniyāñ mileñgī, nīz Isrāil meñ wuh sab kuchh jo Rab ke lie maḥsūs kiyā jātā hai. ³⁰ Imāmoñ ko fasal ke pahle phal kā behtarīn hissā aur tumhāre tamām hadiye mileñge. Unheñ apne gundhe hue āṭe se bhī hissā denā hai. Tab Allāh kī barkat tere gharāne par ṭhahregī.

³¹ Jo parindā yā dīgar jānwar fitrī taur par yā kisī dūsre jānwar ke hamle se mar jāe us kā gosht khānā imām ke lie manā hai.

45

Isrāil meñ Rab kā Hissā

¹ Jab tum mulk ko qurā dāl kar qabiloñ meñ taqsīm karoge to ek hisse ko Rab ke lie maḥsūs karnā hai. Us zamīn kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chaurāi 10 kilomīṭar hogī. Pūrī zamīn muqaddas hogī.

² Is k̄hitte meñ ek plāṭ Rab ke ghar ke lie maḥsūs hogā. Us kī lambāi bhī 875 fuṭ hogī aur us kī chaurāi bhī. Us ke irdgird khulī jagah hogī jis kī chaurāi sārhe 87 fuṭ hogī. ³ K̄hitte kā ādhā hissā alag kiyā jāe. Us kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chaurāi 5 kilomīṭar hogī, aur us meñ maqdis yānī muqaddastarīn jagah hogī. ⁴ Yih k̄hitte mulk kā muqaddas ilāqā hogā. Wuh un imāmoñ ke lie maḥsūs hogā jo maqdis meñ us kī k̄hidmat karte haiñ. Us meñ un ke ghar aur maqdis kā maḥsūs plāṭ hogā.

⁵ K̄hitte kā dūsra hissā un bāqī Lāwiyoñ ko diyā jāegā jo Rab ke ghar meñ k̄hidmat karenge. Yih un kī milkiyat hogī, aur us meñ wuh apnī ābādiyāñ banā sakeñge. Us kī lambāi aur chaurāi pahle hisse ke barābar hogī.

⁶ Muqaddas k̄hitte se mulhiq ek aur k̄hitte hogā jis kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chaurāi dhāi kilomīṭar hogī. Yih ek aise shahr ke lie maḥsūs hogā jis meñ koī bhī Isrāilī rah sakegā.

Hukmrān ke lie Zamīn

⁷ Hukmrān ke lie bhī zamīn alag karnī hai. Yih zamīn muqaddas k̄hitte kī mashriqī had se le kar mulk kī mashriqī sarhad tak aur muqaddas k̄hitte kī maḡhribī had se le kar samundar tak hogī. Chunāñche mashriq se maḡhrib tak muqaddas k̄hitte aur hukmrān ke ilāqe kā mil milā kar fāsila utnā hai jitnā qabāyil ilāqoñ kā hai. ⁸ Yih ilāqā Mul-k-e-Isrāil meñ hukmrān kā hissā hogā. Phir wuh āindā merī qaum par zulm nahīn karegā balkī mulk ke bāqī hisse ko Isrāil ke qabiloñ par chhoregā.

Hukmrān ke lie Hidāyat

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Isrāilī hukmrāno, ab bas karo! Apnī ḡhalat harkatoñ se bāz āo. Apnā zulm-o-tashaddud chhoṛ kar insāf aur rāstbāzī qāym karo. Merī qaum ko us kī maurūsī zamīn se bhagāne se bāz āo. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁰ Sahīh tarāzū istemāl karo, tumhāre bāṭ aur paimāish ke ālāt ḡhalat na hoñ. ¹¹ ḡhallā nāpne kā bartan banām Aifā māe nāpne ke bartan banām bat jitnā baṛā ho. Donoñ ke lie kasauṭī khomar hai. Ek khomar 10 Aifā aur 10 bat ke barābar hai. ¹² Tumhāre bāṭ yoñ hoñ kī 20 jīrah 1 misqāl ke barābar aur 60 misqāl 1 mānā ke barābar hoñ.

¹³ Darj-e-zail tumhāre bāqāyda hadiye haiñ:

anāj: tumhārī fasal kā 60wāñ hissā,

jau: tumhārī fasal kā 60wāñ hissā,

¹⁴ zaitūn kā tel: tumhārī fasal kā 100wāñ hissā (tel ko bat ke hisāb se nāpnā hai. 10 bat 1 khomar aur 1 kor ke barābar hai.),

¹⁵ 200 bheṛ-bakriyoñ meñ se ek.

Yih chīzeñ ḡhallā kī nazaroñ ke lie, bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur salāmatī kī qurbāniyoñ ke lie muqarrar haiñ. Un se qaum kā kaffārā diyā jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁶ Lāzim hai kī tamām Isrāilī yih hadiye mulk ke hukmrān ke hawāle karen. ¹⁷ Hukmrān kā farz hogā kī wuh Nae Chānd kī Idoñ, Sabat ke dinoñ aur dīgar idoñ par tamām Isrāilī qaum ke lie qurbāniyāñ muhaiyā kare. In meñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ, gunāh aur salāmatī kī qurbāniyāñ aur ḡhallā aur mai kī nazareñ shāmil hoñgi. Yoñ wuh Isrāil kā kaffārā degā.

Barī Idoñ par Qurbāniyāñ

¹⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki pahle mahīne * ke pahle din ko ek beaib bail ko qurbān karke maqdis ko pāk-sāf kar. ¹⁹ Imām bail kā khūn le kar use Rab ke ghar ke darwāzoñ ke bāzuoñ, qurbāngāh ke darmiyānī hisse ke konoñ aur andarūñ sahan meñ pahuñchāne wāle darwāzoñ ke bāzuoñ par lagā de. ²⁰ Yihī amal pahle mahīne ke sātweñ din bhī kar tāki un sab kā kaffārā diyā jāe jinhoñ ne ghairirādī taur par yā bekhābrī se gunāh kiyā ho. Yoñ tum Rab ke ghar kā kaffārā doge.

²¹ Pahle mahīne ke chauthweñ din Fasah kī Īd kā āghāz ho. Use sāt din manāo, aur us ke daurān sirf bekhāmīrī roṭī khāo. ²² Pahle din mulk kā hukmrān apne aur tamām qaum ke lie gunāh kī qurbānī ke taur par ek bail pesh kare. ²³ Niz, wuh id ke sāt din ke daurān rozānā sāt beaib bail aur sāt menḍhe bhasm hone wālī qurbānī ke taur par qurbān kare aur gunāh kī qurbānī ke taur par ek ek bakrā pesh kare. ²⁴ Wuh har bail aur har menḍhe ke sāth sāth ghallā kī nazar bhī pesh kare. Is ke lie wuh fī jānwar 16 kilogrām maidā aur 4 liṭar tel muhaiyā kare.

²⁵ Sātweñ mahīne † ke pandrahweñ din Jhoñpriyoñ kī Īd shurū hotī hai. Hukmrān is id par bhī sāt din ke daurān wuhī qurbāniyāñ pesh kare jo Fasah kī Īd ke lie darkār haiñ yāñi gunāh kī qurbāniyāñ, bhasm hone wālī qurbāniyāñ, ghallā kī nazareñ aur tel.

46

Īdoñ par Hukmrān kī Jānib se Qurbāniyāñ

¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki lāzim hai ki andarūñ sahan meñ pahuñchāne wālā mashriqī darwāzā Itwār se le kar jume tak band rahe. Use sirf Sabat aur Nae Chāñd ke Din kholnā hai. ² Us waqt hukmrān bairūñ sahan se ho kar mashriqī darwāze ke barāmdē meñ dākhlil ho jāe aur us meñ se guzar kar darwāze ke bāzū ke pās kharā ho jāe. Wahāñ se wuh imāmoñ ko us kī bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh karte hue dekh sakegā. Darwāze kī dahliz par wuh sijdā karegā, phir chalā jāegā. Yih darwāzā shām tak khulā rahe. ³ Lāzim hai ki bāqī Isrāīlī Sabat aur Nae Chāñd ke Din bairūñ sahan meñ ibādat kareñ. Wuh isi mashriqī darwāze ke pās ā kar mere huzūr aundhe muñh ho jāeñ.

⁴ Sabat ke din hukmrān chhih beaib bheṛ ke bachche aur ek beaib menḍhā chun kar Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kare. ⁵ Wuh har menḍhe ke sāth ghallā kī nazar bhī pesh kare yāñi 16 kilogrām maidā aur 4 liṭar zaitūn kā tel. Har bheṛ ke bachche ke sāth wuh utnā hī ghallā de jitnā jī chāhe. ⁶ Nae chāñd ke din wuh ek jawān bail, chhih bheṛ ke bachche aur ek menḍhā pesh kare. Sab beaib hoñ. ⁷ Jawān bail aur menḍhe ke sāth ghallā kī nazar bhī pesh kī jāe. Ghallā kī yih nazar 16 kilogrām maide aur 4 liṭar zaitūn ke tel par mushtamīl ho. Wuh har bheṛ ke bachche ke sāth utnā hī ghallā de jitnā jī chāhe.

⁸ Hukmrān andarūñ mashriqī darwāze meñ bairūñ sahan se ho kar dākhlil ho, aur wuh isī rāste se nikle bhī. ⁹ Jab bāqī Isrāīlī kisi id par Rab ko sijdā karne āeñ to jo shimālī darwāze se bairūñ sahan meñ dākhlil hoñ wuh ibādat ke bād junūbī darwāze se nikleñ, aur jo junūbī darwāze se dākhlil hoñ wuh shimālī darwāze se nikleñ. Koī us darwāze se na nikle jis meñ se wuh dākhlil huā balki muqābil ke darwāze se. ¹⁰ Hukmrān us waqt sahan meñ dākhlil ho jab bāqī Isrāīlī dākhlil ho rahe hoñ, aur wuh us waqt rawānā ho jab bāqī Isrāīlī rawānā ho jāeñ.

¹¹ Īdoñ aur muqarrarā tahwāroñ par bail aur menḍhe ke sāth ghallā kī nazar pesh kī jāe. Ghallā kī yih nazar 16 kilogrām maide aur 4 liṭar zaitūn ke tel par mushtamīl ho. Hukmrān bheṛ ke bachchoñ ke sāth utnā hī ghallā de jitnā jī chāhe.

¹² Jab hukmrān apñī khushī se mujhe qurbānī pesh karnā chāhe khāh bhasm hone wālī yā salāmatī kī qurbānī ho, to us ke lie andarūñ darwāze kā mashriqī darwāzā kholā jāe. Wahāñ wuh apñī qurbānī yoñ pesh kare jis tarah Sabat ke din kartā hai. Us ke nikalne par yih darwāzā band kar diyā jāe.

Rozānā kī Qurbānī

¹³ Isrāīl Rab ko har subah ek beaib yaksālā bheṛ kā bachchā pesh kare. Bhasm hone wālī yih qurbānī rozānā charhāi jāe. ¹⁴ Sāth sāth ghallā kī nazar pesh kī jāe. Is ke lie sawā liṭar zaitūn kā tel dhāi kilogrām maide ke sāth milāyā jāe. Ghallā kī yih nazar hameshā hī mujhe pesh karnī hai. ¹⁵ Lāzim hai ki har subah bheṛ kā bachchā, maidā aur tel mere lie jalāyā jāe.

Hukmrān kī Maurūsī Zamīn

* 45:18 Mārčh tā Aprāil. † 45:25 Sitambar tā Aktūbar.

¹⁶ Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki agar Isrāil kā hukmrān apne kisī beṭe ko kuchh maurūsī zamīn de to yih zamīn beṭe kī maurūsī zamīn ban kar us kī aulād kī millkiyat rahegī. ¹⁷ Lekin agar hukmrān kuchh maurūsī zamīn apne kisī mulāzīm ko de to yih zamīn sirf agle bahālī ke sāl tak mulāzīm ke hāth meñ rahegī. Phir yih dubārā hukmrān ke qabze meñ wāpas āegī. Kyoñki yih maurūsī zamīn mustaqil taur par us kī aur us ke beṭoñ kī millkiyat hai. ¹⁸ Hukmrān ko jabran dūstre Isrāīliyoñ kī maurūsī zamīn apnāne kī ijāzat nahīn. Lāzīm hai ki jo bhī zamīn wuh apne beṭoñ meñ taqsim kare wuh us kī apnī hī maurūsī zamīn ho. Merī qaum meñ se kisī ko nikāl kar us kī maurūsī zamīn se mahrūm karnā manā hai.”

Rab ke Ghar kā Kichan

¹⁹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe un kamroñ ke darwāze ke pās le gayā jin kā ruḅh shimāl kī taraf thā aur jo andarūnī sahan ke junūbī darwāze ke qarīb the. Yih imāmoñ ke Muqaddas Kamre haiñ. Us ne mujhe kamroñ ke maḡhribī sīre meñ ek jagah dikhā kar ²⁰ kahā, “Yahāñ imām wuh gosht ubāleñge jo gunāh aur qusūr kī qurbāniyoñ meñ se un kā hissā bantā hai. Yahāñ wuh ḡhallā kī nazar le kar roṭī bhī banāeñge. Qurbāniyoñ meñ se koī bhī chiz bairūnī sahan meñ nahīn lāī jā saktī, aisā na ho ki muqaddas chīzeñ chhūne se ām logoñ kī jān khatre meñ paṛ jāe.”

²¹ Phir merā rāhnumā dubārā mere sāth bairūnī sahan meñ ā gayā. Wahāñ us ne mujhe us ke chār kone dikhāe. Har kone meñ ek sahan thā ²² jis kī lambāī 70 fuṭ aur chaurāī sārhe 52 fuṭ thī. Har sahan itnā hī baṛā thā ²³ aur ek dīwār se ghīrā huā thā. Dīwār ke sāth sāth chūlhe the. ²⁴ Mere rāhnumā ne mujhe batāyā, “Yih wuh kichan haiñ jin meñ Rab ke ghar ke kḡhadīm logoñ kī peshkardā qurbāniyāñ ubāleñge.”

47

Rab ke Ghar meñ se Nikalne Wālā Dariyā

¹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe ek bār phir Rab ke ghar ke darwāze ke pās le gayā. Yih darwāzā mashriq meñ thā, kyoñki Rab ke ghar kā ruḅh hī mashriq kī taraf thā. Maiñ ne dekhā kī dahliz ke niche se pānī nikal rahā hai. Darwāze se nikal kar wuh pahle Rab ke ghar kī junūbī dīwār ke sāth sāth bahtā thā, phir qurbāngāh ke junūb meñ se guzar kar mashriq kī taraf bah niklā. ² Merā rāhnumā mere sāth bairūnī sahan ke shimālī darwāze meñ se niklā. Bāhar chārdīwārī ke sāth sāth chalte chalte ham bairūnī sahan ke mashriqī darwāze ke pās pahuñch gae. Maiñ ne dekhā kī pānī is darwāze ke junūbī hisse meñ se nikal rahā hai.

³ Ham pānī ke kināre tak wāpas lāyā. Mere rāhnumā ne apne fite ke sāth ādhā kilomīṭar kā fāsīlā nāpā. Phir us ne mujhe pānī meñ se guzarne ko kahā. Yahāñ pānī ṭakhnoñ tak pahuñchtā thā. ⁴ Us ne mazīd ādhe kilomīṭar kā fāsīlā nāpā, phir mujhe dubārā pānī meñ se guzarne ko kahā. Ab pānī ghuṭnoñ tak pahuñchā. Jab us ne tisrī martabā ādhā kilomīṭar kā fāsīlā nāp kar mujhe us meñ se guzarne diyā to pānī kamr tak pahuñchā. ⁵ Ek ākhīrī dafā us ne ādhe kilomīṭar kā fāsīlā nāpā. Ab maiñ pānī meñ se guzar na sakā. Pānī itnā gahrā thā ki us meñ se guzarne ke lie tairne kī zarūrat thī.

⁶ Us ne mujh se pūchhā, “Ai ādamzād, kyā tū ne ḡhaur kiyā hai?” Phir wuh mujhe dariyā ke kināre tak wāpas lāyā.

⁷ Jab wāpas āyā to maiñ ne dekhā kī dariyā ke donoñ kināroñ par muta'addid daraḅt lage haiñ. ⁸ Wuh bolā, “Yih pānī mashriq kī taraf bah kar Wādī-e-Yardan meñ pahuñchtā hai. Use pār karke wuh Bahīrā-e-Murdār meñ ā jātā hai. Us ke asar se Bahīrā-e-Murdār kā namkīn pānī pine ke qābil ho jāegā. ⁹ Jahāñ bhī dariyā bahegā wahāñ ke beshumār jāndār jīte raheñge. Bahut machhliyāñ hoñgī, aur dariyā Bahīrā-e-Murdār kā namkīn pānī pine ke qābil banāegā. Jahāñ se bhī guzaregā wahāñ sab kuchh phaltā-phūltā rahegā. ¹⁰ Ain-jadī se le kar Ain-ajlaim tak us ke kināroñ par machhere khaṛe hoñge. Har taraf un ke jāl sūkhne ke lie phailāe hue nazar āeñge. Dariyā meñ har qism kī machhliyāñ hoñgī, utnī jītnī Bahīrā-e-Rūm meñ pāī jātī haiñ. ¹¹ Sirf Bahīrā-e-Murdār ke irdgird kī daldalī jaghoñ aur joharōñ kā pānī namkīn rahegā, kyoñki wuh namak hāsīl karne ke lie istemāl hogā. ¹² Dariyā ke donoñ kināroñ par har qism ke phaldār daraḅt ugeñge. In daraḅtoñ ke patte na kabhī murjhāeñge, na kabhī un kā phal khatm hogā. Wuh har mahīne phal lāeñge, is lie ki maqdis kā pānī un kī ābpāshī kartā rahegā. Un kā phal logoñ kī kḡhurāk banegā, aur un ke patte shifā deñge.”

Isrāil kī Sarhaddeñ

¹³ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne farmāyā, “Maiñ tujhe us mulk kī sarhaddeñ batātā hūñ jo bārah qābiloñ meñ taqsim karnā hai. Yūsuf ko do hisse dene haiñ, bāqī qābiloñ ko ek ek hissā. ¹⁴ Maiñ ne apnā hāth uṭhā kar qasam khāī thī ki maiñ yih mulk tumhāre

bāpdādā ko atā karūnga, is lie tum yih mulk mīrās meñ pāoge. Ab use āpas meñ barābar taq̄sīm kar lo.

¹⁵ Shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se shurū ho kar mashriq kī taraf Hatlūn, Labo-hamāt aur Sidād ke pās se guzartī hai. ¹⁶ Wahān se wuh Berotā aur Sibraim ke pās pahuñchtī hai. (Sibraim Mulk-e-Damishq aur Mulk-e-Hamāt ke darmiyān wāqe hai.) Phir sarhad Hasar-enān Shahr tak āge nikaltī hai jo Haurān kī sarhad par wāqe hai. ¹⁷ Ġharz shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se le kar Hasar-enān tak pahuñchtī hai. Damishq aur Hamāt kī sarhaddeñ us ke shimāl meñ haiñ.

¹⁸ Mulk kī mashriqī sarhad wahān shurū hotī hai jahān Damishq kā ilāqā Haurān ke pahārī ilāqe se miltā hai. Wahān se sarhad Dariyā-e-Yardan ke sāth sāth chaltī huī junūb meñ Bahīrā-e-Rūm ke pās Tamr Shahr tak pahuñchtī hai. Yoñ Dariyā-e-Yardan Mulk-e-Isrāīl kī mashriqī sarhad aur Mulk-e-Jiliyād kī maġhribī sarhad hai.

¹⁹ Junūbī sarhad Tamr se shurū ho kar junūb-maġhrib kī taraf chaltī chaltī Maribā-qādis ke chashmoñ tak pahuñchtī hai. Phir wuh shimāl-maġhrib kī taraf ruḡh karke Mīsr kī sarhad yānī Wādī-e-Mīsr ke sāth sāth Bahīrā-e-Rūm tak pahuñchtī hai.

²⁰ Maġhribī sarhad Bahīrā-e-Rūm hai jo shimāl meñ Labo-hamāt ke muqābil ḡhatm hotī hai.

²¹ Mulk ko apne qabīloñ meñ taq̄sīm karo! ²² Yih tumhārī maurūsī zamīn hogī. Jab tum qurā ḡāl kar use āpas meñ taq̄sīm karo to un ġhairmulkiyoñ ko bhī zamīn milnī hai jo tumhāre darmiyān rahte aur jin ke bachche yahān paidā hue haiñ. Tumhārā un ke sāth waisā sulūk ho jaisā Isrāīliyoñ ke sāth. Qurā ḡalte waqt unheñ Isrāīlī qabīloñ ke sāth zamīn milnī hai. ²³ Rab ḡādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis qabīle meñ bhī pardesī ābād hoñ wahān tumheñ unheñ maurūsī zamīn denī hai.

48

Qabīloñ meñ Mulk kī Taq̄sīm

¹⁻⁷ Isrāīl kī shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se shurū ho kar mashriq kī taraf Hatlūn, Labo-hamāt aur Hasar-enān ke pās se guzartī hai. Damishq aur Hamāt sarhad ke shimāl meñ haiñ. Har qabīle ko mulk kā ek hissā milegā. Har ḡhitte kā ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsra sirā maġhribī sarhad hogā. Shimāl se le kar junūb tak qabāyli ilāqoñ kī yih tartīb hogī: Dān, Ashar, Naftālī, Manassī, Ifrāim, Rūbin aur Yahūdāh.

Mulk ke bīch meñ Maḡhsūs Ilāqā

⁸ Yahūdāh ke junūb meñ wuh ilāqā hogā jo tumheñ mere lie alag karnā hai. Qabāyli ilāqoñ kī tarah us kā bhī ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsra sirā maġhribī sarhad hogā. Shimāl se junūb tak kā fāsila sārhe 12 kilomīṭar hai. Us ke bīch meñ maq̄dis hai.

⁹ Is ilāqe ke darmiyān ek ḡhās ḡhittā hogā. Mashriq se maġhrib tak us kā fāsila sārhe 12 kilomīṭar hogā jabki shimāl se junūb tak fāsila 10 kilomīṭar hogā. Rab ke lie maḡhsūs is ḡhitte ¹⁰ kā ek hissā imāmoñ ke lie maḡhsūs hogā. Is hisse kā fāsila mashriq se maġhrib tak sārhe 12 kilomīṭar aur shimāl se junūb tak 5 kilomīṭar hogā. Is ke bīch meñ hī Rab kā maq̄dis hogā. ¹¹ Yih muqaddas ilāqā Lāwī ke ḡhāndān Sadoq ke maḡhsūs-o-muqaddas kie gae imāmoñ ko diyā jāegā. Kyōñki jab Isrāīli mujh se bargashtā hue to bāqī Lāwī un ke sāth bhāṭak gae. Lekin Sadoq kā ḡhāndān wafādārī se merī ḡhidmat kartā rahā. ¹² Is lie unheñ mere lie maḡhsūs ilāqe kā muqaddastarīn hissā milegā. Yih Lāwīyoñ ke ḡhitte ke shimāl meñ hogā. ¹³ Imāmoñ ke junūb meñ bāqī Lāwīyoñ kā ḡhittā hogā. Mashriq se maġhrib tak us kā fāsila sārhe 12 kilomīṭar aur shimāl se junūb tak 5 kilomīṭar hogā.

¹⁴ Rab ke lie maḡhsūs yih ilāqā pūre mulk kā behtarīn hissā hai. Us kā koi bhī plāṭ kisī dūsre ke hāth meñ dene kī ijāzat nahīn. Use na bechā jāe, na kisī dūsre ko kisī plāṭ ke ewaz meñ diyā jāe. Kyōñki yih ilāqā Rab ke lie maḡhsūs-o-muqaddas hai.

¹⁵ Rab ke maq̄dis ke is ḡhās ilāqe ke junūb meñ ek aur ḡhittā hogā jis kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chaurāi arḡhāi kilomīṭar hai. Wuh muqaddas nahīn hai balkī ām logoñ kī rihāish ke lie hogā. Is ke bīch meñ shahr hogā, jis ke irdgird charāgāheñ hongī.

¹⁶ Yih shahr murabbā shakl kā hogā. Lambāi aur chaurāi donoñ sawā do do kilomīṭar hogī.

¹⁷ Shahr ke chāroñ taraf jānwaroñ ko charāne kī khulī jagah hogī jis kī chaurāi 133 mīṭar hogī. ¹⁸ Chūñki shahr apne ḡhitte ke bīch meñ hogā is lie mazkūrā khulī jagah ke mashriq meñ ek ḡhittā bāqī rah jāegā jis kā mashriq se shahr tak fāsila 5 kilomīṭar aur shimāl se junūb tak fāsila arḡhāi kilomīṭar hogā. Shahr ke maġhrib meñ bhī itnā hī barā ḡhittā hogā. In do ḡhittoñ meñ khetibārī kī jāegi jis kī paidāwar shahr meñ kām karne wāloñ kī ḡhurāk hogī. ¹⁹ Shahr meñ kām karne wāle tamām qabīloñ ke hoñge. Wuhī in khetoñ kī khetibārī karenge.

²⁰ Chunānche mere lie alag kiyā gayā yih pūrā ilāqā murabbā shakl kā hai. Us kī lambāī aur chauṛāī sārhe bārah bārah kilomīṭar hai. Is meñ shahr bhī shāmil hai.

²¹⁻²² Mazkūrā muqaddas khitte meñ maqdis, imāmoñ aur bāqī Lāwīyoñ kī zamīneñ haiñ. Us ke mashriq aur maḡhrib meñ bāqīmāndā zamīn hukmrān kī millkiyat hai. Muqaddas khitte ke mashriq meñ hukmrān kī zamīn mulk kī mashriqī sarhad tak hogī aur muqaddas khitte ke maḡhrib meñ wuh samundar tak hogī. Shimāl se junūb tak wuh muqaddas khitte jitnī chauṛī yānī sārhe 12 kilomīṭar hogī. Shimāl meñ Yahūdāh kā qabāyīlī ilāqā hogā aur junūb meñ Binyamīn kā.

Digar Qabīloñ kī Zamīn

²³⁻²⁷ Mulq ke is kḡhas darmiyānī hisse ke junūb meñ bāqī qabīloñ ko ek ek ilāqā milēgā. Har ilāqe kā ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsra sirā Bahīrā-e-Rūm hogā. Shimāl se le kar junūb tak qabāyīlī ilāqoñ kī yih tartūb hogī: Binyamīn, Shamāūn, Ishkār, Zabūlūn aur Jad.

²⁸ Jad ke qabīle kī junūbī sarhad mulk kī sarhad bhī hai. Wuh Tamr se junūb-maḡhrib meñ Marībā-qādis ke chashmoñ tak chaltī hai, phir Misr kī sarhad yānī Wādī-e-Misr ke sāth sāth shimāl-maḡhrib kā ruḡh karke Bahīrā-e-Rūm tak pahunchtī hai.

²⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī yihī tumhārā mulk hogā! Use Isrāīlī qabīloñ meñ taqsīm karo. Jo kuchh bhī unheñ qurā ḡāl kar mile wuh un kī maurūsī zamīn hogī.

Yarūshalam ke Darwāze

³⁰⁻³⁴ Yarūshalam Shahr ke 12 darwāze hoñge. Fasil kī chāroñ dīwāreñ sawā do do kilomīṭar lambī hoñgī. Har dīwār ke tīn darwāze hoñge, ḡharz kul bārah darwāze hoñge. Har ek kā nām kisī qabīle kā nām hogā. Chunānche shimāl meñ Rūbin kā darwāzā, Yahūdāh kā darwāzā aur Lāwī kā darwāzā hogā, mashriq meñ Yūsuf kā darwāzā, Binyamīn kā darwāzā aur Dān kā darwāzā hogā, junūb meñ Shamāūn kā darwāzā, Ishkār kā darwāzā aur Zabūlūn kā darwāzā hogā, aur maḡhrib meñ Jad kā darwāzā, Ashar kā darwāzā aur Naftālī kā darwāzā hogā. ³⁵ Fasil kī pūrī lambāī 9 kilomīṭar hai.

Tab shahr ‘Yahān Rab Hai’ kahlāegā!”

Dānyāl

Dānyāl aur Us ke Dost Shāh-e-Bābal ke Darbār Mein

¹ Shāh-e-Yahūdāh Yahūyaqīm kī saltanat ke t̄sre sāl mein Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Yarūshalām ā kar us kā muhāsarā kiyā. ² Us waqt Rab ne Yahūyaqīm aur Allāh ke ghar kā kāfī sāmān Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā. Nabūkadnazzar ne yih chīzeñ Mul̄k-e-Bābal mein le jā kar apne dewatā ke mandir ke k̄hazāne mein mahfūz kar dīn.

³ Phir us ne apne darbār ke ālā afsar Ashpanāz ko hukm diyā, “Yahūdāh ke shāhī k̄hāndān aur ūnche tabq̄e ke k̄hāndānoñ kī taftīsh karo. Un mein se kuchh aise naujawānoñ ko chun kar le āo ⁴ jo beaib, k̄hūbsūrat, hikmat ke har lihāz se samajhdār, tālimyāftā aur samajhne mein tez hoñ. Ġharz yih ādmī shāhī mahal mein k̄hidmat karne ke qābil hoñ. Unheñ Bābal kī zabān likhne aur bolne kī tālīm do.” ⁵ Bādshāh ne muqarrar kiyā kī rozānā unheñ shāhī bāwarchīkhāne se kitnā khānā aur mai milnī hai. Tin sāl kī tarbiyat ke bād unheñ bādshāh kī k̄hidmat ke lie hāzir honā thā.

⁶ Jab in naujawānoñ ko chunā gayā to chār ādmī un mein shāmil the jin ke nām Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh the. ⁷ Darbār ke ālā afsar ne un ke nae nām rakhe. Dānyāl Beltashazzar mein badal gayā, Hananiyāh Sadrak mein, Misāel Misak mein aur Azariyāh Abadnājū mein.

⁸ Lekin Dānyāl ne musammam irādā kar liyā kī main apne āp ko shāhī khānā khāne aur shāhī mai pine se nāpāk nahīn karūngā. Us ne darbār ke ālā afsar se in chīzoñ se parhez karne kī ijāzat māngī. ⁹ Allāh ne pahle se is afsar kā dil narm kar diyā thā, is lie wuh Dānyāl kā khās lihāz kartā aur us par mehrbānī kartā thā. ¹⁰ Lekin Dānyāl kī dark̄hāst sun kar us ne jawāb diyā, “Mujhe apne āqā bādshāh se q̄ar hai. Unhīn ne muta’ayyin kiyā kī tumheñ kyā kyā khānā aur pinā hai. Agar unheñ patā chale kī tum dūse naujawānoñ kī nisbat double-patle aur kamzor lage to wuh merā sar qalam karenge.” ¹¹ Tab Dānyāl ne us nigarān se bāt kī jise darbār ke ālā afsar ne Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh par muqarrar kiyā thā. Wuh bolā, ¹² “Zarā das dīn tak apne k̄hadimōñ ko āzmāen. Itne mein hamēñ khāne ke lie sirf sāg-pāt aur pine ke lie pānī dijie. ¹³ Is ke bād hamārī sūrat kā muqābalā un digar naujawānoñ ke sāth karen jo shāhī khānā khāte haiñ. Phir hī faisla karen kī āindā apne k̄hadimōñ ke sāth kaisā sulūk karenge.”

¹⁴ Nigarān mān gayā. Das dīn tak wuh unheñ sāg-pāt khilā kar aur pānī pilā kar āzmātā rahā. ¹⁵ Das dīn ke bād kyā dekhtā hai kī Dānyāl aur us ke tīn dost shāhī khānā khāne wāle digar naujawānoñ kī nisbat kahīn zyādā sehmatmand aur moṭe-tāze lag rahe haiñ. ¹⁶ Tab nigarān un ke lie muqarrarā shāhī khāne aur mai kā intazām band karke unheñ sirf sāg-pāt khilāne lagā. ¹⁷ Allāh ne in chār ādmiyoñ ko adab aur hikmat ke har shobe mein ilm aur samajh atā kī. Niz, Dānyāl har q̄ism kī royā aur k̄hāb kī tābir kar saktā thā.

¹⁸ Muqarrarā tīn sāl ke bād darbār ke ālā afsar ne tamām naujawānoñ ko Nabūkadnazzar ke sāmne pesh kiyā. ¹⁹ Jab bādshāh ne un se guftū kī to mālūm huā kī Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh dūstroñ par sabqat rakhte haiñ. Chunānche chāroñ bādshāh ke mulāzim ban gae. ²⁰ Jab bhī kisī muāmale mein khās hikmat aur samajh darkār hotī to bādshāh ne dekhā kī yih chār naujawān mashwarā dene mein pūrī saltanat ke tamām q̄ismat kā hāl batāne wāloñ aur jādūgaroñ se das gunā zyādā qābil haiñ.

²¹ Dānyāl K̄horas kī hukūmat ke pahle sāl tak shāhī darbār mein k̄hidmat kartā rahā.

2

Nabūkadnazzar kā K̄hāb

¹ Apnī hukūmat ke dūse sāl mein Nabūkadnazzar ne k̄hāb dekhā. K̄hāb itnā haulnāk thā kī wuh ghabrā kar jāg ūthā. ² Us ne hukm diyā kī tamām q̄ismat kā hāl batāne wāle, jādūgar, afsūngar aur najūmī mere pās ā kar k̄hāb kā matlab batāen. Jab wuh hāzir hue ³ to bādshāh bolā, “Main ne ek k̄hāb dekhā hai jo mujhe bahut pareshān kar rahā hai. Ab main us kā matlab jānanā chāhtā hūn.”

⁴ Nujūmiyoñ ne Arāmī zabān mein jawāb diyā, “Bādshāh salāmat apne k̄hadimōñ ke sāmne yih k̄hāb bayān karen to ham us kī tābir karenge.”

⁵ Lekin bādshāh bolā, “Nahīn, tum hī mujhe wuh kuchh batāo aur us kī tābir karo jo main ne k̄hāb mein dekhā. Agar tum yih na kar sako to main hukm dūngā kī

tumheñ tukre tukre kar diyā jāe aur tumhāre ghar kachre ke dher ho jāeñ. Yih merā musammam irādā hai. ⁶ Lekin agar tum mujhe wuh kuchh batā kar us kī tābir karo jo main ne khāb meñ dekhā to main tumheñ achchhe tohfe aur inām dūngā, nīz tumhāri khās izzat karūngā. Ab shurū karo! Mujhe wuh kuchh batāo aur us kī tābir karo jo main ne khāb meñ dekhā.”

⁷ Ek bār phir unhoñ ne minnat kī, “Bādshāh apne khādimoñ ke sāmne apnā khāb batāeñ to ham zarūr us kī tābir kareñge.”

⁸ Bādshāh ne jawāb diyā, “Mujhe sāf patā hai ki tum kyā kar rahe ho! Tum sirf tāl-maṭol kar rahe ho, kyoñki tum samajh gae ho ki merā irādā pakkā hai. ⁹ Agar tum mujhe khāb na batāo to tum sab ko ek hī sazā di jāegī. Kyoñki tum sab jhūṭ aur ghalat bāteñ pesh karne par muttafiq ho gae ho, yih ummīd rakhte hue ki hālāt kisī waqt badal jāeñge. Mujhe khāb batāo to mujhe patā chal jāegā ki tum mujhe us kī sahīh tābir pesh kar sakte ho.”

¹⁰ Nujūmiyoñ ne etarāz kiyā, “Duniyā meñ koī bhī insān wuh kuchh nahīn kar patā jo bādshāh māngte haiñ. Yih kabhī huā bhī nahīn ki kisī bādshāh ne aisī bāt kisī qismat kā hāl batāne wāle, jādūgar yā najūmī se talab kī, khāh bādshāh kitnā azīm kyoñ na thā. ¹¹ Jis chīz kā taqāzā bādshāh karte haiñ wuh had se zyādā mushkil hai. Sirf dewatā hī yih bāt bādshāh par zāhir kar sakte haiñ, lekin wuh to insān ke darmiyān rahte nahīn.”

¹² Yih sun kar bādshāh āg-bagūlā ho gayā. Baṛe ghusse meñ us ne hukm diyā ki Bābal ke tamām dānishmandoñ ko sazā-e-maut di jāe. ¹³ Farmān sādīr huā ki dānishmandoñ ko mār dālnā hai. Chunāñche Dānyāl aur us ke dostoñ ko bhī talāsh kiyā gayā tāki unheñ sazā-e-maut deñ.

¹⁴ Shāhī muhāfizoñ kā afsar banām Aryūk abhī dānishmandoñ ko mār dālne ke lie rawānā huā ki Dānyāl baṛī hikmat aur mauqāshanāsī se us se mukhātīb huā. ¹⁵ Us ne afsar se pūchhā, “Bādshāh ne itnā saḡht farmān kyoñ jāri kiyā?” Aryūk ne Dānyāl ko sārā muāmālā bayān kiyā. ¹⁶ Dānyāl fauran bādshāh ke pās gayā aur us se darkhāst kī, “Zarā mujhe kuchh muhlat dijie tāki main bādshāh ke khāb kī tābir kar sakūñ.” ¹⁷ Phir wuh apne ghar wāpas gayā aur apne dostoñ Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh ko tamām sūrat-e-hāl sunāi. ¹⁸ Wuh bolā, “Āsmān ke Khudā se iltijā kareñ ki wuh mujh par rahm kare. Minnat kareñ ki wuh mere lie bhed khole tāki ham diḡar dānishmandoñ ke sāth halāk na ho jāeñ.”

¹⁹ Rāt ke waqt Dānyāl ne royā dekhī jis meñ us ke lie bhed kholā gayā. Tab us ne āsmān ke Khudā kī hamd-o-sanā kī,

²⁰ “Allāh ke nām kī tamjīd azal se abad tak ho. Wuhī hikmat aur quwwat kā mālik hai. ²¹ Wuhī auqāt aur zamāne badalne detā hai. Wuhī bādshāhoñ ko taḡht par biṭhā detā aur unheñ taḡht par se utār detā hai. Wuhī dānishmandoñ ko danāñ aur samajhdāroñ ko samajh atā kartā hai. ²² Wuhī gahrī aur poshīdā bāteñ zāhir kartā hai. Jo kuchh andhere meñ chhupā rahtā hai us kā ilm wuh rakhtā hai, kyoñki wuh raushnī se ghīrā rahtā hai. ²³ Ai mere bāpdādā ke Khudā, main terī hamd-o-sanā kartā hūñ! Tū ne mujhe hikmat aur tāqat atā kī hai. Jo bāt ham ne tujh se māngī wuh tū ne ham par zāhir kī, kyoñki tū ne ham par bādshāh kā khāb zāhir kiyā hai.”

²⁴ Phir Dānyāl Aryūk ke pās gayā jise bādshāh ne Bābal ke dānishmandoñ ko sazā-e-maut dene kī zimmedārī di thī. Us ne us se darkhāst kī, “Bābal ke dānishmandoñ ko maut ke ghāṭ na utāreñ, kyoñki main bādshāh ke khāb kī tābir kar saktā hūñ. Mujhe bādshāh ke huzūr pahuñchā deñ to main unheñ sab kuchh batā dūngā.”

²⁵ Yih sun kar Aryūk bhāg kar Dānyāl ko bādshāh ke huzūr le gayā. Wuh bolā, “Mujhe Yahūdāh ke jīlāwatanōñ meñ se ek ādmī mil gayā jo bādshāh ko khāb kā matlab batā saktā hai.” ²⁶ Tab Nabūkadnazzar ne Dānyāl se jo Beltashazzar kahlatā thā pūchhā, “Kyā tum mujhe wuh kuchh batā sakte ho jo main ne khāb meñ dekhā? Kyā tum us kī tābir kar sakte ho?”

²⁷ Dānyāl ne jawāb diyā, “Jo bhed bādshāh jānanā chāhte haiñ use kholne kī kunjī kisī bhī dānishmand, jādūgar, qismat kā hāl batāne wāle yā ghāibdān ke pās nahīn hotī. ²⁸ Lekin āsmān par ek Khudā hai jo bhedoñ kā matlab insān par zāhir kar detā hai. Usi ne Nabūkadnazzar Bādshāh ko dikhāyā ki āne wāle dinoñ meñ kyā kuchh pesh āegā. Sote waqt āp ne khāb meñ royā dekhī. ²⁹ Ai bādshāh, jab āp palang par leṭe hue the to āp ke zāhan meñ āne wāle dinoñ ke bāre meñ khayālāt ubhar āe. Tab bhedoñ ko kholne wāle Khudā ne āp par zāhir kiyā ki āne wāle dinoñ meñ kyā kuchh pesh āegā. ³⁰ Is bhed kā matlab mujh par zāhir huā hai, lekin is lie nahīn ki mujhe diḡar tamām dānishmandoñ se zyādā hikmat hāsīl hai balki is lie ki āp ko bhed kā matlab mālum ho jāe aur āp samajh sakeñ ki āp ke zāhan meñ kyā kuchh ubhar āyā hai.

³¹ Ai bādshāh, royā meñ āp ne apne sāmne ek baṛā aur lambā-tarāngā mujassamā dekhā jo tezī se chamak rahā thā. Shakl-o-sūrat aisī thī ki insān ke rongṭe khāṛe ho

jāte the. ³² Sar khālis sone kā thā jabki Sīnā aur bāzū chāndī ke, peṭ aur rān pītal kī ³³ aur pindliyān lohe kī thīn. Us ke pānwoñ kā ādhā hissā lohā aur ādhā hissā pakī huī miṭṭī thā. ³⁴ Āp is manzar par ghaur hī kar rahe the ki achānak kisī pahārī dhalān se patthar kā barā ṭukrā alag huā. Yih baḡhair kisī insānī hāth ke huā. Patthar ne dharām se mujassame ke lohe aur miṭṭī ke pānwoñ par gir kar donoñ ko chūr chūr kar diyā. ³⁵ Natije meñ pūrā mujassamā pāsh pāsh ho gayā. Jitnā bhī lohā, miṭṭī, pītal, chāndī aur sonā thā wuh us bhūse kī mānind ban gayā jo gāhte waqt bāqī rah jātā hai. Hawā ne sab kuchh yoñ urā diyā ki in chīzoñ kā nām-o-nishān tak na rahā. Lekin jis patthar ne mujassame ko girā diyā wuh zabardast pahār ban kar itnā barh gayā ki pūrī duniyā us se bhar gāi.

³⁶ Yihī bādshāh kā khāb thā. Ab ham bādshāh ko khāb kā matlab batāte haiñ. ³⁷ Ai bādshāh, āp shahanshāh haiñ. Āsmān ke Ḳhudā ne āp ko saltanat, quwwat, tāqat aur izzat se nawāzā hai. ³⁸ Us ne insān ko janglī jānwaroñ aur parindoñ samet āp hī ke hawālā kar diyā hai. Jahāñ bhī wuh baste haiñ us ne āp ko hī un par muqarrar kiyā hai. Āp hī mazkūrā sone kā sar haiñ. ³⁹ Āp ke bād ek aur saltanat qāym ho jāegī, lekin us kī tāqat āp kī saltanat se kam hogī. Phir pītal kī ek tisrī saltanat wujūd meñ āegī jo pūrī duniyā par hukūmat karegī. ⁴⁰ Ākhir meñ ek chauthī saltanat āegī jo lohe jaisī tāqatwar hogī. Jis tarah lohā sab kuchh toṛ kar pāsh pāsh kar detā hai usī tarah wuh digar sab ko toṛ kar pāsh pāsh karegī. ⁴¹ Āp ne dekhā ki mujassame ke pānwoñ aur ungliyoñ meñ kuchh lohā aur kuchh pakī huī miṭṭī thī. Is kā matlab hai, is saltanat ke do alag hisse hoñge. Lekin jis tarah khāb meñ miṭṭī ke sāth lohā milāyā gayā thā usī tarah chauthī saltanat meñ lohe kī kuchh na kuchh tāqat hogī. ⁴² Khāb meñ pānwoñ kī ungliyoñ meñ kuchh lohā bhī thā aur kuchh miṭṭī bhī. Is kā matlab hai, chauthī saltanat kā ek hissā tāqatwar aur dūsrā nāzuk hogā. ⁴³ Lohe aur miṭṭī kī milāwaṭ kā matlab hai ki go log āpas meñ shādi karne se ek dūstre ke sāth muttahid hone kī koshish kareñge to bhī wuh ek dūstre se paiwast nahīñ raheñge, bilkul usī tarah jis tarah lohā miṭṭī ke sāth paiwast nahīñ rah saktā.

⁴⁴ Jab yih bādshāh hukūmat kareñge, unhīñ dinoñ meñ āsmān kā Ḳhudā ek bādshāhī qāym karegā jo na kabhī tabāh hogī, na kisī dūsrī qaum ke hāth meñ āegī. Yih bādshāhī in digar tamām saltanatoñ ko pāsh pāsh karke khatm karegī, lekin khud abad tak qāym rahegī. ⁴⁵ Yihī khāb meñ us patthar kā matlab hai jis ne baḡhair kisī insānī hāth ke pahārī dhalān se alag ho kar mujassame ke lohe, pītal, miṭṭī, chāndī aur sone ko pāsh pāsh kar diyā. Is tariqe se azīm Ḳhudā ne bādshāh par zāhir kiyā hai ki mustaqbil meñ kyā kuchh pesh āegā. Yih khāb qābil-e-etamād aur us kī tābir sahih hai.”

⁴⁶ Yih sun kar Nabūkadnazzar Bādshāh ne aundhe muñh ho kar Dānyāl ko sijdā kiyā aur hukm diyā ki Dānyāl ko ghallā aur baḡhūr kī qurbāniyāñ pesh kī jāeñ. ⁴⁷ Dānyāl se us ne kahā, “Yaḡīnan, tumharā Ḳhudā khudāoñ kā Ḳhudā aur bādshāhoñ kā Mālik hai. Wuh wāqāi bhedoñ ko kholtā hai, warnā tum yih bhed mere lie khol na pāte.” ⁴⁸ Nabūkadnazzar ne Dānyāl ko barā ohdā aur muta'addid beshqīmat tohfe die. Us ne use pūre sūbā Bābal kā gawarnar banā diyā. Sāth sāth Dānyāl Bābal ke tamām dānishmandoñ par muqarrar huā. ⁴⁹ Us kī guzarish par bādshāh ne Sadrak, Mīsak aur Abadnājū ko sūbā Bābal kī intazāmiyā par muqarrar kiyā. Dānyāl khud shāhī darbār meñ hāzir rahtā thā.

3

Sone ke But kī Pūjā Karne kā Hukm

¹ Ek dīn Nabūkadnazzar ne sone kā mujassamā banwāyā. Us kī ūñchāi 90 fuṭ aur chaurāi 9 fuṭ thī. Us ne hukm diyā ki but ko sūbā Bābal ke maidān banām dūrā meñ kharā kiyā jāe. ² Phir us ne tamām sūbedāroñ, gawarnaroñ, muntazimoñ, mushīroñ, khazānchīyoñ, jajoñ, majisṭreṭoñ, aur sūboñ ke digar tamām bare bare sarkārī mulāzimoñ ko paighām bhejā ki mujassame kī makhsūsiyat ke lie ā kar jamā ho jāo. ³ Chunāñche sab but kī makhsūsiyat ke lie jamā ho gae. Jab sab us ke sāmne khare the ⁴ to shāhī naqīb ne buland āwāz se elān kiyā,

“Ai mukhtalif qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke logo, suno! Bādshāh farmātā hai, ⁵ Jyoñ hī narsingā, shahnāi, santūr, sarod, ūd, bin aur digar tamām sāz bajēñge to lāzim hai ki sab aundhe muñh ho kar bādshāh ke khare kie gae sone ke but ko sijdā karen. ⁶ Jo bhī sijdā na kare use fauran bharaktī bhaṭṭī meñ phainkā jāega.”

⁷ Chunāñche jyoñ hī sāz bajne lage to mukhtalif qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke tamām log muñh ke bal ho kar Nabūkadnazzar ke khare kie gae but ko sijdā karne lage.

⁸ Us waqt kuchh najūmī bādshāh ke pās ā kar Yahūdiyoñ par ilzām lagāne lage. ⁹ Wuh bole, “Bādshāh salāmat abad tak jite raheñ! ¹⁰ Ai bādshāh, āp ne farmāyā, Jyoñ hī

narsingā, shahnāi, santūr, sarod, ūd, bīn aur dīgar tamām sāz bajenge to lāzim hai ki sab aundhe muñh ho kar bādshāh ke khaṛe kie gae is sone ke but ko sijdā karen. ¹¹ Jo bhī sijdā na kare use bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phaiñkā jāegā.’ ¹² Lekin kuchh Yahūdī ādmī haiñ jo āp kī parwā hī nahīñ karte, hālāñki āp ne unheñ sūbā Bābal kī intazāmiyā par muqarrar kiyā thā. Yih ādmī banām Sadrak, Mīsak aur Abadnajū na āp ke dewatāon kī pūjā karte, na sone ke us but kī parastish karte haiñ jo āp ne khaṛā kiyā hai.”

¹³ Yih sun kar Nabūkadnazzar āpe se bāhar ho gayā. Us ne sīdhā Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko bulāyā. Jab pahuñche ¹⁴ to bolā, “Ai Sadrak, Mīsak aur Abadnajū, kyā yih sahiñ hai ki na tum mere dewatāon kī pūjā karte, na mere khaṛe kie gae mujassame kī parastish karte ho? ¹⁵ Maiñ tumheñ ek ākhirī maujā detā hūñ. Sāz dubārā bajenge to tumheñ muñh ke bal ho kar mere banwāe hue mujassame ko sijdā karnā hai. Agar tum aisā na karo to tumheñ sīdhā bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phaiñkā jāegā. Tab kaun-sā Kḥudā tumheñ mere hāth se bachā sakegā?”

¹⁶ Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ne jawāb diyā, “Ai Nabūkadnazzar, is muāmale meñ hameñ apnā difā karne kī zarūrat nahīñ hai. ¹⁷ Jis Kḥudā kī kḥidmat ham karte haiñ wuh hameñ bachā saktā hai, khāh hameñ bhaṛaktī bhaṭṭī meñ kyoñ na phaiñkā jāe. Ai bādshāh, wuh hameñ zarūr āp ke hāth se bachāegā. ¹⁸ Lekin agar wuh hameñ na bhī bachāe to bhī āp ko mālūm ho ki na ham āp ke dewatāon kī pūjā karenge, na āp ke khaṛe kie gae sone ke mujassame kī parastish karenge.”

¹⁹ Yih sun kar Nabūkadnazzar āg-bagūlā ho gayā. Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke sāmne us kā chehrā bigaṛ gayā aur us ne hukm diyā ki bhaṭṭī ko māmūl kī nisbat sāt gunā zyādā garm kiyā jāe. ²⁰ Phir us ne kahā ki behtarīñ faujiyoñ meñ se chand ek Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko bāndh kar bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phaiñk deñ. ²¹ Tinoñ ko bāndh kar bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phaiñkā gayā. Un ke choḡhe, pājāme aur ṭopiyāñ utārī na gain. ²² Chūñki bādshāh ne bhaṭṭī ko garm karne par khās zor diyā thā is lie āg itnī tez huī ki jo faujī Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko le kar bhaṭṭī ke muñh tak chaṛh gae wuh fauran nazar-e-ātiš ho gae. ²³ Un ke qaidī bandhī huī hālat meñ sholāzan āg meñ gir gae.

²⁴ Achānak Nabūkadnazzar Bādshāh chaunk uṭhā. Us ne uchhal kar apne mushīron se pūchhā, “Ham ne to tīn ādmiyoñ ko bāndh kar bhaṭṭī meñ phaiñkwayā ki nahīñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ai bādshāh.” ²⁵ Wuh bolā, “To phir yih kyā hai? Mujhe chār ādmī āg meñ idhar-udhar phirte hue nazar ā rahe haiñ. Na wuh bandhe hue haiñ, na unheñ nuqsān pahuñch rahā hai. Chauthā ādmī dewatāon kā beṭā-sā lag rahā hai.”

²⁶ Nabūkadnazzar jaltī huī bhaṭṭī ke muñh ke qarīb gayā aur pukārā, “Ai Sadrak, Mīsak aur Abadnajū, ai Allāh T’ālā ke bando, nikal āo! Idhar āo.” Tab Sadrak, Mīsak aur Abadnajū āg se nikal āe. ²⁷ Sūbedār, gawarnar, muntazim aur shāhī mushīr un ke gird jamā hue to dekhā ki āg ne un ke jismoñ ko nuqsān nahīñ pahuñchāyā. Baloñ meñ se ek bhī jhulas nahīñ gayā thā, na un ke libās āg se muta’assir hue the. āg aur dhueñ kī bū tak nahīñ thi.

²⁸ Tab Nabūkadnazzar bolā, “Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke Kḥudā kī tamjīd ho jis ne apne farishte ko bhej kar apne bandoñ ko bachāyā. Unhoñ ne us par bharosā rakh kar bādshāh ke hukm kī nāfarmānī kī. Apne Kḥudā ke siwā kisī aur kī kḥidmat yā parastish karne se pahle wuh apnī jān ko dene ke lie taiyār the. ²⁹ Chunāñche merā hukm suno! Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke Kḥudā ke kḥilāf kufr baknā tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād ke lie sakḥt manā hai. Jo bhī aisā kare use ṭhkre ṭukre kar diyā jāegā aur us ke ghar ko kachre kā dher banāyā jāegā. Kyoñki koī bhī dewatā is tarah nahīñ bachā saktā.” ³⁰ Phir bādshāh ne tinoñ ādmiyoñ ko sūbā Bābal meñ sarfaraz kiyā.

4

Nabūkadnazzar ke Dūstre Kḥāb kī Tābir

¹ Nabūkadnazzar duniyā kī tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād ko zail kā paighām bhejtā hai,

Sab kī salāmatī ho! ² Maiñ ne sab ko un ilāhī nishānāt aur mojiẓāt se āgāh karne kā faislā kiyā hai jo Allāh T’ālā ne mere lie kie haiñ. ³ Us ke nishān kitne azīm, us ke mojiẓāt kitne zabardast haiñ! Us kī bādshāhī abādī hai, us kī saltanat nasl-dar-nasl qāym rahtī hai.

⁴ Maiñ, Nabūkadnazzar kḥushī aur sukūn se apne mahal meñ rahtā thā. ⁵ Lekin ek dīn maiñ ek khāb dekh kar bahut ghabrā gayā. Maiñ palang par leṭā huā thā ki itnī haulnāk bāteñ aur royāeñ mere sāmne se guzarīñ kī maiñ ḍar gayā. ⁶ Tab maiñ ne hukm diyā ki Bābal ke tamām dānishmand mere pās aēñ tāki mere lie kḥāb kī tābir

kareñ. ⁷ Qismat kā hāl batāne wāle, jādūgar, najūmī aur ghaibdān pahuñche to maini ne unheñ apnā khāb bayān kiyā, lekin wuh us kī tābīr karne meñ nākām rahe.

⁸ Ākhirkār Dānyāl mere huzūr āyā jis kā nām Beltashazzar rakhā gayā hai. (Mere dewatā kā nām bel hai.) Dānyāl meñ muqaddas dewatāon kī rūh hai. Use bhī maini ne apnā khāb sunāyā. ⁹ Maini bolā, “Ai Beltashazzar, tum jādūgaron ke sardār ho, aur maini jāntā hūñ kī muqaddas dewatāon kī rūh tum meñ hai. Koī bhī bhed tumhare lie itnā mushkil nahīn hai kī tum use khol na sako. Ab merā khāb sun kar us kī tābīr karo!

¹⁰ Palang par leṭe hue maini ne royā meñ dekhā kī duniyā ke bīch meñ nihāyat lambā-sā daraḳht lagā hai. ¹¹ Yih daraḳht itnā ūñchā aur tanāwar hotā gayā kī ākhirkār us kī choṭī āsmān tak pahuñch gai aur wuh duniyā kī intahā tak nazar āyā. ¹² Us ke patte khūbsūrat the, aur wuh bahut phal lātā thā. Us ke sāy meñ janglī jānwar panāh lete, us kī shākhon meñ parinde baserā karte the. Har insān-o-haiwān ko us se khurāk miltī thī.

¹³ Maini abhī daraḳht ko dekh rahā thā kī ek muqaddas farishtā āsmān se utar āyā. ¹⁴ Us ne baṛe zor se āwāz dī, ‘Daraḳht ko kāt ḍālo! Us kī shākhēñ toṛ do, us ke patte jhār do, us kā phal bikher do! Jānwar us ke sāy meñ se nikal kar bhāg jāeñ, parinde us kī shākhon se uṛ jāeñ. ¹⁵ Lekin us kā muḍh jaṛon samet zamīn meñ rahne do. Use lohe aur pītal kī zanjīron meñ jakaṛ kar khule maidān kī ghās meñ chhoṛ do. Wahāñ use āsmān kī os tar kare, aur jānwaron ke sāth zamīn kī ghās hī us ko nasīb ho. ¹⁶ Sāt sāl tak us kā insānī dil jānwar ke dil meñ badal jāe. ¹⁷ Kyonkī muqaddas farishton ne fatwā diyā hai kī aisā hī ho tākī insān jān le kī Allāh T’ālā kā iḳhtiyār insānī saltanaton par hai. Wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai, khāh wuh kitne zalīl kyon na hoñ.’

¹⁸ Maini, Nabūkadnazzar ne khāb meñ yih kuchh dekhā. Ai Beltashazzar, ab mujhe is kī tābīr pesh karo. Merī saltanat ke tamām dānishmand is meñ nākām rahe haiñ. Lekin tum yih kar pāoge, kyonkī tum meñ muqaddas dewatāon kī rūh hai.”

¹⁹ Tab Beltashazzar yānī Dānyāl ke roñgṭe khare ho gae. Aur jo khayālāt ubhar ae un se us par kāfī der tak saḳht dahshat tarī rahī. Ākhirkār bādshāh bolā, “Ai Beltashazzar, khāb aur us kā matlab tujhe itnā dahshatzadā na kare.” Beltashazzar ne jāwāb diyā, “Mere āqā, kāsh khāb kī bāteñ āp ke dushmanon aur muḳhālifoñ ko pesh aeñ! ²⁰ Ap ne ek daraḳht dekhā jo itnā ūñchā aur tanāwar ho gayā kī us kī choṭī āsmān tak pahuñchī aur wuh pūrī duniyā ko nazar āyā. ²¹ Us ke patte khūbsūrat the, aur wuh bahut-sā phal lātā thā. Us ke sāy meñ janglī jānwar panāh lete, us kī shākhon meñ parinde baserā karte the. Har insān-o-haiwān ko us se khurāk miltī thī.

²² Ai bādshāh, āp hī yih daraḳht haiñ! Āp hī baṛe aur tāqatwar ho gae haiñ balki āp kī azmat baṛhte baṛhte āsmān se bāteñ karne lagī, āp kī saltanat duniyā kī intahā tak phail gai hai. ²³ Ai bādshāh, is ke bād āp ne ek muqaddas farishte ko dekhā jo āsmān se utar kar bolā, ‘Daraḳht ko kāt ḍālo! Use tabāh karo, lekin us kā muḍh jaṛon samet zamīn meñ rahne do. Use lohe aur pītal kī zanjīron meñ jakaṛ kar khule maidān kī ghās meñ chhoṛ do. Wahāñ use āsmān kī os tar kare, aur jānwaron ke sāth zamīn kī ghās hī us ko nasīb ho. Sāt sāl yoñ hī guzar jāeñ.’

²⁴ Ai bādshāh, is kā matlab yih hai, Allāh T’ālā ne mere āqā bādshāh ke bāre meñ faislā kiyā hai ²⁵ kī āp ko insānī sangat se nikāl kar bhagāyā jāegā. Tab āp janglī jānwaron ke sāth rah kar bailon kī tarah ghās chareñge aur āsmān kī os se tar ho jāeñge. Sāt sāl yoñ hī guzareñge. Phir ākhirkār āp iqrār kareñge kī Allāh T’ālā kā insānī saltanaton par iḳhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai. ²⁶ Lekin khāb meñ yih bhī kahā gayā kī daraḳht ke muḍh ko jaṛon samet zamīn meñ chhoṛā jāe. Is kā matlab hai kī āp kī saltanat tāham qāym rahegī. Jab āp etarāf kareñge kī tamām iḳhtiyār āsmān ke hāth meñ hai to āp ko saltanat wāpas milegī. ²⁷ Ai bādshāh, ab mehrbānī se mere mashwarā qabūl farmāeñ. Insāf karke aur mazlūmon par karm farmā kar apne gunāhoñ ko dūr kareñ. Shāyad aisā karne se āp kī khushhālī qāym rahe.”

²⁸ Dānyāl kī har bāt Nabūkadnazzar ko pesh āī. ²⁹ Bārah mahīne ke bād bādshāh Bābal meñ apne shāhī mahal kī chhat par ṭahal rahā thā. ³⁰ Tab wuh kahne lagā, “Lo, yih azīm shahr dekho jo maini ne apnī rihāish ke lie tāmir kiyā hai! Yih sab kuchh maini ne apnī hī zabardast quwwat se banā liyā hai tākī merī shān-o-shaukat mazīd baṛhtī jāe.”

³¹ Bādshāh yih bāt bol hī rahā thā kī āsmān se āwāz sunāī dī, “Ai Nabūkadnazzar Bādshāh, sun! Saltanat tujh se chhīn lī gai hai. ³² Tujhe insānī sangat se nikāl kar bhagāyā jāegā, aur tū janglī jānwaron ke sāth rah kar bail kī tarah ghās charegā. Sāt sāl yoñ hī guzar jāeñge. Phir ākhirkār tū iqrār karegā kī Allāh T’ālā kā insānī saltanaton par iḳhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai.”

³³ Jyon hī āwāz band huī to aisā hī huā. Nabūkadnazzar ko insānī sangat se nikāl kar bhagāyā gayā, aur wuh bailoñ kī tarah ghās charne lagā. Us kā jism āsmān kī os se tar hotā rahā. Hote hote us ke bāl uqāb ke paron jītne lambe aur us ke nākḥun parinde ke changul kī mānind hue. ³⁴ Lekin sāt sāl guzarne ke bād main, Nabūkadnazzar apnī ānkhon ko āsmān kī taraf uṭhā kar dubārā hosh meñ āyā. Tab main ne Allāh T'ālā kī tamjīd kī, main ne us kī hamd-o-sanā kī jo hameshā tak zindā hai. Us kī hukūmat abādī hai, us kī saltanat nasl-dar-nasl qāym rahtī hai. ³⁵ Us kī nisbat duniyā ke tamām bāshinde sifar ke barābar haiñ. Wuh āsmānī fauj aur duniyā ke bāshindoñ ke sāth jo jī chāhe kartā hai. Use kuchh karne se koī nahīñ rok saktā, koī us se jawāb talab karke pūchh nahīñ saktā, “Tū ne kyā kiyā?”

³⁶ Jyon hī main dubārā hosh meñ āyā to mujhe pahli shāhī izzat aur shān-o-shaukat bhī az sar-e-nau hāsil huī. Mere mushīr aur shurafā dubārā mere sāmne hāzīr hue, aur mujhe dubārā taḥt par biṭhāyā gayā. Pahle kī nisbat merī azmat meñ izāfā huā.

³⁷ Ab main, Nabūkadnazzar āsmān ke Bādshāh kī hamd-o-sanā kartā hūñ. Main usī ko jalāl detā hūñ, kyonki jo kuchh bhī wuh kare wuh sahīh hai. Us kī tamām rāheñ munsifānā haiñ. Jo maḡrūr ho kar zindagī guzārte haiñ unheñ wuh past karne ke qābil hai.

5

Belshazzar kī Ziyāfat

¹ Ek dīn Belshazzar Bādshāh apne baṛon ke hazār afrād ke lie zabardast ziyāfat karke un ke sāth mai pine lagā. ² Nashe meñ us ne hukm diyā, “Sone-chāndī ke jo pyāle mere bāp Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ wāqe Allāh ke ghar se chhīn lie the wuh mere pās le āo tāki main apne baṛon, bīwiyon aur dāshtāon ke sāth un se mai pī lūñ.” ³ Chunānche Yarūshalam meñ wāqe Allāh ke ghar se lūṭe hue pyāle us ke pās lāe gae. Aur sab un se mai pī kar ⁴ sone, chāndī, pital, lohe, lakaṛī aur patthar ke apne buton kī tamjīd karne lage.

⁵ Usī lamhe shāhī mahal ke hāl meñ insānī hāth kī ungliyāñ nazar āññ jo shamādān ke muqābil diwār ke platar par kuchh likhne lagiñ. Jab bādshāh ne hāth ko likhte hue dekhā ⁶ to us kā chehrā ḍar ke māre faq ho gayā. Us kī kamr ke joṛ ḍhile paṛ gae. Aur us ke gḥuṭne ek dūstre se ṭakrāne lage.

⁷ Wuh zor se chīkhā, “Jādūgaron, nujūmiyon aur ḡhaibdānon ko bulāo!” Bābal ke dānishmand pahuñche to wuh bolā, “Jo bhī likhe hue alfāz paṛh kar mujhe un kā matlab batā sake use arḡhawānī rang kā libās pahnāyā jāegā. Us ke gale meñ sone kī zanjīr pahnāi jāegi, aur hukūmat meñ sirf do log us se baṛe hoñge.”

⁸ Bādshāh ke dānishmand qarīb āe, lekin na wuh likhe hue alfāz paṛh sake, na un kā matlab bādshāh ko batā sake. ⁹ Tab Belshazzar Bādshāh nihāyat pareshān huā, aur us kā chehrā mazīd māñd paṛ gayā. Us ke shurafā bhī saḡht pareshān ho gae.

¹⁰ Bādshāh aur shurafā kī bāteñ malikā tak pahuñch gaññ to wuh ziyāfat ke hāl meñ dāḡhīl huī. Kahne lagi, “Bādshāh abad tak jīte raheñ! Ghabrāne yā māñd paṛne kī kyā zarūrāt hai?” ¹¹ Ap kī bādshāhī meñ ek ādmī hai jis meñ muqaddās dewatāon kī rūh hai. Ap ke bāp ke daur-e-hukūmat meñ sābit huā kī wuh dewatāon kī-sī basīrat, fahm aur hikmat kā mālik hai. Ap ke bāp Nabūkadnazzar Bādshāh ne use qismat kā hāl batāne wālon, jādūgaron, nujūmiyon aur ḡhaibdānon par muqarrar kiyā thā, ¹² kyonki us meñ ḡhairmāmūlī zihānat, ilm aur samajh pāi jāti hai. Wuh khāboñ kī tābir karne aur paheliyāñ aur pechīdā masle hal karne meñ māhir sābit huā hai. Ādmī kā nām Dānyāl hai, go bādshāh ne us kā nām Beltashazzar rakhā thā. Merā mashwarā hai kī ap use bulāen, kyonki wuh ap ko zarūr likhe hue alfāz kā matlab batāegā.”

¹³ Yih sun kar bādshāh ne Dānyāl ko fauran bulā liyā. Jab pahuñchā to bādshāh us se muḡhātīb huā, “Kyā tum wuh Dānyāl ho jise mere bāp Nabūkadnazzar Bādshāh Yahūdāh ke jilāwatanon ke sāth Yahūdāh se yahāñ lāe the?” ¹⁴ Sunā hai kī dewatāon kī rūh tum meñ hai, kī tum basīrat, fahm aur ḡhairmāmūlī hikmat ke mālik ho. ¹⁵ Dānishmandoñ aur nujūmiyon ko mere sāmne lāyā gayā hai tāki diwār par likhe hue alfāz paṛh kar mujhe un kā matlab batāen, lekin wuh nākām rahe haiñ. ¹⁶ Ab mujhe batāyā gayā kī tum khāboñ kī tābir aur pechīdā masloñ ko hal karne meñ māhir ho. Agar tum yih alfāz paṛh kar mujhe in kā matlab batā sako to tumheñ arḡhawānī rang kā libās pahnāyā jāegā. Tumhāre gale meñ sone kī zanjīr pahnāi jāegi, aur hukūmat meñ sirf do log tum se baṛe hoñge.”

¹⁷ Dānyāl ne jawāb diyā, “Mujhe ajr na deñ, apne tohfe kisī aur ko dijie. Main bādshāh ko yih alfāz aur in kā matlab waise hī batā dūngā. ¹⁸ Ai bādshāh, jo saltanat, azmat aur shān-o-shaukat ap ke bāp Nabūkadnazzar ko hāsil thī wuh Allāh T'ālā se mili thī.

¹⁹ Usī ne unheñ wuh azmat atā kī thī jis ke bāis tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād un se ɗarte aur un ke sāmne kāñpte the. Jise wuh mār ɗālnā chāhte the use mārā gayā, jise wuh zindā chhoṛnā chāhte the wuh zindā rahā. Jise wuh sarfarāz karnā chāhte the wuh sarfarāz huā aur jise past karnā chāhte the wuh past huā. ²⁰ Lekin wuh phūl kar had se zyādā maḡhrūr ho gae. Is lie unheñ taḡht se utārā gayā, aur wuh apnī ɗadar-o-manzilāt kho baiṭhe. ²¹ Unheñ insānī sangat se nikāl kar bhagayā gayā, aur un kā dil jānwar ke dil kī mānind ban gayā. Un kā rahan-sahan janglī gadhoñ ke sāth thā, aur wuh bailoñ kī tarah ghās charne lage. Un kā jism āsmān kī os se tar rahtā thā. Yih hālat us waqt tak rahī jab tak ki unhoñ ne iqrār na kiyā ki Allāh T'ālā kā insānī saltanatoñ par iḡhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai.

²² Ai Belshazzar Bādshāh, go āp un ke beṭe haiñ aur is bāt kā ilm rakhte haiñ to bhī āp farotan na rahe ²³ balki āsmān ke Mālik ke ḡhilāf uṭh khare ho gae haiñ. Āp ne hukm diyā ki us ke ghar ke pyāle āp ke huzūr lāe jāeñ, aur āp ne apne baroñ, bīwiyōñ aur dāshṭāoñ ke sāth unheñ mai pine ke lie istemāl kiyā. Sāth sāth āp ne apne dewatāoñ kī tamjīd kī go wuh chāndī, sone, pītal, lohe, lakaṛī aur patthar ke but hī haiñ. Na wuh dekh sakte, na sun yā samajh sakte haiñ. Lekin jis Ḳhudā ke hāth meñ āp kī jān aur āp kī tamām rāheñ haiñ us kā ehtirām āp ne nahīñ kiyā.

²⁴ Isī lie us ne hāth bhej kar dīwār par yih alfāz likhwā die. ²⁵ Aur likhā yih hai, ‘Mine mine taqel-o-farsin.’

²⁶ ‘Mine’ kā matlab ‘ginā huā’ hai. Yānī āp kī saltanat ke dīn gine hue haiñ, Allāh ne unheñ iḡhtitām tak pahuñchāyā hai.

²⁷ ‘Taqel’ kā matlab ‘tolā huā’ hai. Yānī Allāh ne āp ko tol kar mālūm kiyā hai ki āp kā wazn kam hai.

²⁸ ‘Farsin’ kā matlab ‘taqsīm huā’ hai. Yānī āp kī bādshāhī ko Mādiyōñ aur Fārsiyōñ meñ taqsīm kiyā jāegā.”

²⁹ Dānyāl khāmosh huā to Belshazzar ne hukm diyā ki use arḡhawānī rang kā libās pahñāyā jāe aur us ke gale meñ sone kī zanjīr pahñāyā jāe. Sāth sāth elān kiyā gayā ki ab se hukūmat meñ sirf do ādmī Dānyāl se bare haiñ.

³⁰ Usī rāt Shāh-e-Bābal Belshazzar ko qatl kiyā gayā, ³¹ aur Dārā Mādī taḡht par baiṭh gayā. Us kī umr 62 sāl thī.

6

Dānyāl Sherbabar kī Mānd Meñ

¹ Dārā ne saltanat ke tamām sūboñ par 120 sūbedār muta'ayyin karne kā faisalā kiyā. ² Un par tīn wazīr muqarrar the jin meñ se ek Dānyāl thā. Gawarnar un ke sāmne jawābdeh the tāki bādshāh ko nuqsān na pahuñche. ³ Jald hī patā chālā ki Dānyāl dūse wazīroñ aur sūbedāroñ par sabqat rakhtā thā, kyonki wuh ḡhairmāmūlī zihānat kā mālik thā. Natījatan bādshāh ne use pūrī saltanat par muqarrar karne kā irādā kiyā. ⁴ Jab digar wazīroñ aur sūbedāroñ ko yih bāt mālūm huī to wuh Dānyāl par ilzām lagāne kā bahānā ḡhūñḡne lage. Lekin wuh apnī zimmedāriyōñ ko nibhāne meñ itnā qābil-e-etamād thā ki wuh nākām rahe. Kyonki na wuh rishwatkhōr thā, na kisī kām meñ sust.

⁵ Aḡhirkār wuh ādmī āpas meñ kahne lage, “Is tariqe se hameñ Dānyāl par ilzām lagāne kā mauqā nahīñ milegā. Lekin ek bāt hai jo ilzām kā bāis ban saktī hai yānī us ke Ḳhudā kī shariāt.” ⁶ Tab wuh guroḡ kī sūrat meñ bādshāh ke sāmne hāzir hue aur kahne lage, “Dārā Bādshāh abad tak jīte raheñ!” ⁷ Saltanat ke tamām wazīr, gawarnar, sūbedār, mushīr aur muntazim āpas meñ mashwarā karke muttafiq hue haiñ ki agle 30 dīn ke daurān sab ko sirf bādshāh se duā karnī chāhie. Bādshāh ek farmān sādīr kareñ ki jo bhī kisī aur mābūd yā insān se iltijā kare use sheroñ kī mānd meñ phaīnkā jāegā. Dhyān denā chāhie ki sab hī is par amal kareñ. ⁸ Ai bādshāh, guzārish hai ki āp yih farmān zarūr sādīr kareñ balki likh kar us kī tasdiq bhī kareñ tāki use tabdīl na kiyā jā sake. Tab wuh Mādiyōñ aur Fārsiyōñ ke qawānīn kā hissā ban kar mansūḡh nahīñ kiyā jā sakegā.”

⁹ Dārā Bādshāh mān gayā. Us ne farmān likhwā kar us kī tasdiq kī.

¹⁰ Jab Dānyāl ko mālūm huā ki farmān sādīr huā hai to wuh sidhā apne ghar meñ chālā gayā. Chhat par ek kamrā thā jis kī khulī khīrkiyōñ kā ruḡh Yarūshalām kī taraf thā. Is kamre meñ Dānyāl rozānā tīn bār apne ḡhūṭne ṭek kar duā aur apne Ḳhudā kī sataish kartā thā. Ab bhī us ne yih silsilā jāri rakhā. ¹¹ Jyōñ hī Dānyāl apne Ḳhudā se duā aur iltijā kar rahā thā to us ke dushmanoñ ne guroḡ kī sūrat meñ ghar meñ ghos kar use yih karte hue pāyā.

¹² Tab wuh bādshāh ke pās gae aur use shāhī farmān kī yād dilāi, “Kyā āp ne farmān sādīr nahīn kiya thā ki agle 30 din ke daurān sab ko sirf bādshāh se duā karnī hai, aur jo kisī aur mābūd yā insān se iltijā kare use sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā jāegā?” Bādshāh ne jawāb diyā, “Jī, yih farmān qāym hai balki Mādiyoṅ aur Fārsiyoṅ ke qawānīn kā hissā hai jo mansūkh nahīn kiya jā saktā.” ¹³ Unhoṅ ne kahā, “Ai bādshāh, Dānyāl jo Yahūdāh ke jilāwatanōṅ meṅ se hai na āp kī parwā kartā, na us farmān kī jis kī āp ne likh kar tasdīq kī. Abhī tak wuh rozānā tīn bār apne Ḳhudā se duā kartā hai.”

¹⁴ Yih sun kar bādshāh ko baṛī diqqat mahsūs huī. Pūrā din wuh sochtā rahā ki main Dānyāl ko kis tarah bachāūn. Sūraj ke ghurūb hone tak wuh use chhuṛāne ke lie koshān rahā. ¹⁵ Lekin ākhirkār wuh admī gurōh kī sūrat meṅ dubārā bādshāh ke huzūr āe aur kahne lage, “Bādshāh ko yād rahe ki Mādiyoṅ aur Fārsiyoṅ ke qawānīn ke mutābiq jo bhī farmān bādshāh sādīr kare use tabdīl nahīn kiya jā saktā.” ¹⁶ Chunānche bādshāh ne hukm diyā ki Dānyāl ko pakaṛ kar sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā jāe. Aisā hī huā. Bādshāh bolā, “Ai Dānyāl, jis Ḳhudā kī ibādat tum bilānāghā karte āe ho wuh tumheṅ bachāe.” ¹⁷ Phir mānd ke muṅh par patthar rakhā gayā, aur bādshāh ne apnī muhr aur apne baṛoṅ kī muhreṅ us par lagāīn tāki koī bhī use khol kar Dānyāl kī madad na kare.

¹⁸ Is ke bād bādshāh shāhī mahal meṅ wāpas chalā gayā aur pūri rāt rozā rakhe hue guzārī. Na kuchh us kā dil bahlāne ke lie us ke pās lāyā gayā, na use nīnd āī.

¹⁹ Jab pau phaṭne lagī to wuh uṭh kar sheroṅ kī mānd ke pās gayā. ²⁰ Us ke qarīb pahuṅch kar bādshāh ne ghamgīn āwāz se pukārā, “Ai zindā Ḳhudā ke bande Dānyāl, kyā tumhāre Ḳhudā jis kī tum bilānāghā ibādat karte rahe ho tumheṅ sheroṅ se bachā sakā?” ²¹ Dānyāl ne jawāb diyā, “Bādshāh abad tak jīte raheṅ! ²² Mere Ḳhudā ne apne farishte ko bhej diyā jis ne sheroṅ ke muṅh ko band kie rakhā. Unhoṅ ne mujhe koī bhī nuqsān na pahuṅchāyā, kyonki Allāh ke sāmne main bequsūr huṅ. Bādshāh salāmat ke khilāf bhī mujh se jurm nahīn huā.”

²³ Yih sun kar bādshāh āpe meṅ na samāyā. Us ne Dānyāl ko mānd se nikālne kā hukm diyā. Jab use khīnch kar nikālā gayā to mālum huā ki use koī bhī nuqsān nahīn pahuṅchā. Yoṅ use Allāh par bharosā rakhne kā ajr milā. ²⁴ Lekin jin ādmiyoṅ ne Dānyāl par ilzām lagāyā thā un kā burā anjām huā. Bādshāh ke hukm par unheṅ un ke bāl-bachchoṅ samet sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā gayā. Mānd ke farsh par girne se pahle hī sher un par jhapaṭ paṛe aur unheṅ phāṛ kar un kī haḍḍiyoṅ ko chabā liyā.

²⁵ Phir Dārā Bādshāh ne saltanat kī tamām qaumoṅ, ummatoṅ aur ahl-e-zabān ko zail kā paighām bhejā,

“Sab kī salāmāti ho! ²⁶ Merā farmān suno! Lāzim hai ki merī saltanat kī har jagah log Dānyāl ke Ḳhudā ke sāmne thartharāeṅ aur us kā khauf māneṅ. Kyonki wuh zindā Ḳhudā aur abad tak qāym hai. Na kabhī us kī bādshāhī tabāh, na us kī hukūmat khatm hogī. ²⁷ Wuhī bachatā aur najāt detā hai, wuhī āsmān-o-zamin par ilāhī nishān aur mojize dikhātā hai. Usī ne Dānyāl ko sheroṅ ke qabze se bachāyā.”

²⁸ Chunānche Dānyāl ko Dārā Bādshāh aur Fāras ke bādshāh Ḳhoras ke daur-e-hukūmat meṅ bahut kāmyābī hāsīl huī.

7

Dānyāl kī Pahlī Royā: Chār Jānwar

¹ Shāh-e-Bābal Belshazzar kī hukūmat ke pahle sāl meṅ Dānyāl ne khāb meṅ royā dekhī. Jāg uṭhne par us ne wuh kuchh qalamband kar liyā jo khāb meṅ dekhā thā. Zail meṅ is kā bayān hai,

² Rāt ke waqt main, Dānyāl ne royā meṅ dekhā ki āsmān kī chāroṅ hawāeṅ zor se baṛe samundar ko mutalātīm kar rahī haiṅ. ³ Phir chār baṛe jānwar samundar se nikal āe jo ek dūsre se muḳhtalif the.

⁴ Pahlā jānwar sherbabar jaisā thā, lekin us ke uqāb ke par the. Mere deḳhte hī us ke paroṅ ko noch liyā gayā aur use uṭhā kar insān kī tarah pichhle do pairōṅ par kharā kiya gayā. Use insān kā dil bhī mil gayā.

⁵ Dūsra jānwar richh jaisā thā. Us kā ek pahlū kharā kiya gayā thā, aur wuh apne dāntōṅ meṅ tīn pasliyaṅ pakare hue thā. Use batāyā gayā, “Uṭh, jī bhar kar gosht khā le!”

⁶ Phir main ne tīsre jānwar ko dekhā. Wuh chīte jaisā thā, lekin us ke chār sar the. Use hukūmat karne kā iḳhtiyār diyā gayā.

⁷ Is ke bād rāt kī royā meṅ ek chauthā jānwar nazar āyā jo qarāunā, haulnāk aur nihāyat hī tāqatwar thā. Apne lohe ke baṛe baṛe dāntōṅ se wuh sab kuchh khātā aur chūr chūr kartā thā. Jo kuchh bach jātā use wuh pānwoṅ tale raund detā thā. Yih jānwar digar jānwarōṅ se muḳhtalif thā. Us ke das sīng the. ⁸ Main sīngoṅ par ghaur

hī kar rahā thā ki ek aur chhoṭā-sā sīng un ke darmiyān se nikal āyā. Pahle das sīngoṅ meṅ se tīn ko noch liyā gayā tāki use jagah mil jāe. Chhoṭe sīng par insānī ānkheṅ thīn, aur us kā muñh baṛī baṛī bāteṅ kartā thā.

⁹ Maiñ dekh hī rahā thā ki takht lagāe gae aur Qadīmūl-aiyām baiṭh gayā. Us kā libās barf jaisā safed aur us ke bāl khālis tūn ki mānind the. Jis takht par wuh baiṭhā thā wuh āg ki tarah bhāṛak rahā thā, aur us par sholāzan pahie lage the. ¹⁰ Us ke sāmne se āg ki nahar bah kar nikal rahī thī. Beshumār hastiyān us ki khidmat ke lie kharī thīn. Log adālat ke lie baiṭh gae. Aur kitābeṅ kholī gāin.

¹¹ Maiñ ne ghaur kiyā ki chhoṭā sīng baṛī baṛī bāteṅ kar rahā hai. Maiñ dekhtā rahā to chauthē jānwar ko qatl kiyā gayā. Us kā jism tabāh huā aur bhāraktī āg meṅ phaiñkā gayā. ¹² Dīgar tīn jānwaroṅ ki hukūmat un se chhīn li gai, lekin unheṅ kuchh der ke lie zindā rahne ki ijāzat di gai.

¹³ Rāt ki royā meṅ maiñ ne yih bhī dekhā ki āsmān ke bādaloṅ ke sāth sāth koī ā rahā hai jo Ibn-e-Ādam-sā lag rahā hai. Jab Qadīmūl-aiyām ke qarīb pahuñchā to us ke huzūr layā gayā. ¹⁴ Use saltanat, izzat aur bādshāhī di gai, aur har qaum, ummat aur zabān ke afrād ne us ki parastish kī. Us ki hukūmat abadī hai aur kabhī khatm nahīn hogī. Us ki bādshāhī kabhī tabāh nahīn hogī.

¹⁵ Maiñ, Dānyāl saḡht pareshān huā, kyonki royā se mujh par dahshat chhā gai thī. ¹⁶ Is lie maiñ ne wahān kharē kisi ke pās jā kar us se guzārish kī ki wuh mujhe in tamām bātoṅ kā matlab batāe. Us ne mujhe in kā matlab batāyā, ¹⁷ “Chār bare jānwar chār saltanateṅ haiñ jo zamin se nikal kar qāym ho jāeṅgi. ¹⁸ Lekin Allāh T’ālā ke muqaddasīn ko haqīqī bādshāhī milegi, wuh bādshāhī jo abad tak hāsīl rahegi.”

¹⁹ Maiñ chauthē jānwar ke bāre meṅ mazīd jānanā chāhtā thā, us jānwar ke bāre meṅ jo dīgar jānwaroṅ se itnā muḡhtalif aur itnā haulnāk thā. Kyonki us ke dānt lohe aur panje pītal ke the, aur wuh sab kuchh khātā aur chūr chūr kartā thā. Jo bach jātā use wuh pānwoṅ tale raund detā thā. ²⁰ Maiñ us ke sar ke das sīngoṅ aur un meṅ se nikle hue chhote sīng ke bāre meṅ bhī mazīd jānanā chāhtā thā. Kyonki chhoṭe sīng ke nikalne par das sīngoṅ meṅ se tīn nikal kar gir gae. Aur yih sīng baṛh kar sāth wāle sīngoṅ se kahīn barā nazar āyā. Us ki ānkheṅ thīn, aur us kā muñh baṛī baṛī bāteṅ kartā thā. ²¹ Royā meṅ maiñ ne dekhā ki chhoṭe sīng ne muqaddasīn se jang karke unheṅ shikast di. ²² Lekin phir Qadīmūl-aiyām ā pahuñchā aur Allāh T’ālā ke muqaddasīn ke lie insāf qāym kiyā. Phir wuh waqt āyā jab muqaddasīn ko bādshāhī hāsīl hui.

²³ Jis se maiñ ne royā kā matlab pūchhā thā us ne kahā, “Chauthē jānwar se murād zamīn par ek chauthī bādshāhī hai jo dīgar tamām bādshāhiyoṅ se muḡhtalif hogī. Wuh tamām duniyā ko khā jāeṅgi, use raund kar chūr chūr kar degī. ²⁴ Das sīngoṅ se murād das bādshāh haiñ jo is bādshāhī se nikal āeṅge. Un ke bād ek aur bādshāh āegā jo guzare bādshāhoṅ se muḡhtalif hogā aur tīn bādshāhoṅ ko khāk meṅ milā degā. ²⁵ Wuh Allāh T’ālā ke khilāf kufr bakegā, aur muqaddasīn us ke taht piste raheṅge, yahān tak ki wuh idoṅ ke muqarrarā auqāt aur shariāt ko tabdīl karne ki koshish karegā. Muqaddasīn ko ek arse, do arsoṅ aur ādhe arse ke lie us ke hawāle kiyā jāeṅge.

²⁶ Lekin phir log us ki adālat ke lie baiṭh jāeṅge. Us ki hukūmat us se chhīn li jāeṅgi, aur wuh mukammal taur par tabāh ho jāeṅgi. ²⁷ Tab āsmān tale ki tamām saltanatoṅ ki bādshāhat, saltanat aur azmat Allāh T’ālā ki muqaddas qaum ke hawāle kar di jāeṅgi. Allāh T’ālā ki bādshāhī abadī hogī, aur tamām hukmrān us ki khidmat karke us ke tābe raheṅge.”

²⁸ Mujhe mazīd kuchh nahīn batāyā gayā. Maiñ, Dānyāl in bātoṅ se bahut pareshān huā, aur merā chehrā mānd paṛ gayā, lekin maiñ ne muāmālā apne dil meṅ mahfūz rakhā.

8

Dānyāl ki Dūsri Royā: Menḡhā aur Bakrā

¹ Belshazzar Bādshāh ke daur-e-hukūmat ke tīsre sāl meṅ maiñ, Dānyāl ne ek aur royā dekhī. ² Royā meṅ maiñ sūbā Ailām ke qilāband shahr Sosan ki nahar Ūlāi ke kināre par kharā thā. ³ Jab maiñ ne apnī nigāh uṭhāi to kināre par mere sāmne hī ek menḡhā kharā thā. Us ke do bare sīng the jin meṅ se ek zyādā barā thā. Lekin wuh dūse ke bād hī barā ho gayā thā. ⁴ Merī nazaroṅ ke sāmne menḡhā maḡhrib, shimāl aur junūb ki taraf sīng mārne lagā. Na koī jānwar us kā muqābalā kar sakā, na koī us ke qābū se bachā sakā. Jo jī chāhe kartā thā aur hote hote bahut barā ho gayā.

⁵ Maiñ us par ghaur hī kar rahā thā ki achānak maḡhrib se āte hue ek bakrā dikhāi diyā. Us ki ānkhoṅ ke darmiyān zabardast sīng thā, aur wuh zamīn ko chhue baḡhair

chal rahā thā. Pūrī duniyā ko ubūr karke ⁶ wuh do sīngoñ wāle us menḍhe ke pās pahunch gayā jo mainē ne nahar ke kināre kharā dekhā thā. Barē taish meñ ā kar wuh us par tūt parā. ⁷ Mainē ne dekhā ki wuh menḍhe ke pahlū se ṭakrā gayā. Barē ḡhuisse meñ us ne use yoñ mārā ki menḍhe ke donoñ sīng ṭukre ṭukre ho gae. Is bebas hālat meñ menḍhā us kā muqābalā na kar sakā. Bakre ne use zamīn par paṭaḱh kar pānwoñ tale kuchal diyā. Koī nahīn thā jo menḍhe ko bakre ke qābū se bachāe.

⁸ Bakrā nihāyat tāqatwar ho gayā. Lekin tāqat ke urūj par hī us kā barā sīng tūt gayā, aur us kī jagah mazīd chār zabardast sīng nīkal āe jin kā ruḱh āsmān kī chār simtoñ kī taraf thā. ⁹ Un ke ek sīng meñ se ek aur sīng nīkal āyā jo ibtidā meñ chhoṭā thā. Lekin wuh junūb, mashriq aur ḱhūbsūrat mulk Isrāīl kī taraf barḥte barḥte bahut tāqatwar ho gayā. ¹⁰ Phir wuh āsmānī fauj tak barḥ gayā. Wahān us ne kuchh faujiyoñ aur sitāroñ ko zamīn par phaink kar pānwoñ tale kuchal diyā. ¹¹ Wuh barḥte barḥte āsmānī fauj ke kamānḍar tak bhī pahunch gayā aur use un qurbāniyoñ se mahrum kar diyā jo use rozānā pesh kī jāti thīn. Sāth sāth sīng ne us ke maqdis ke maqām ko tabāh kar diyā. ¹² Us kī fauj se rozānā kī qurbāniyoñ kī behurmati huī, aur sīng ne sachchāi ko zamīn par paṭaḱh diyā. Jo kuchh bhī us ne kiyā us meñ wuh kāmyāb rahā.

¹³ Phir mainē ne do muqaddas hastiyoñ ko āpas meñ bāt karte hue sunā. Ek ne pūchhā, “Is royā meñ pesh kie gae hālat kab tak qāym raheṅge, yānī jo kuchh rozānā kī qurbāniyoñ ke sāth ho rahā hai, yih tabāhkun behurmati aur yih bāt kī maqdis ko pāmāl kiyā jā rahā hai?” ¹⁴ Dūsre ne jawāb meñ mujhe batāyā, “Hālat 2,300 shāmoñ aur subhoñ tak yoñ hī raheṅge. Is ke bād maqdis ko nae sire se maḱhsūs-o-muqaddas kiyā jāegā.”

¹⁵ Mainē dekhē hue wāqiyāt ko samajhne kī koshish kar hī rahā thā ki koī mere sāmne kharā huā jo mard jaisā lag rahā thā. ¹⁶ Sāth sāth mainē ne nahar Ūlāi kī taraf se kisī shakhs kī āwāz sunī jis ne kahā, “Ai Jibrāīl, is admī ko royā kā matlab batā de.” ¹⁷ Farishtā mere qarīb āyā to mainē saḱht ghabrā kar muñh ke bal gir gayā. Lekin wuh bolā, “Ai ādamzād, jān le ki is royā kā tālluq āḱhiri zamāne se hai.”

¹⁸ Jab wuh mujh se bāt kar rahā thā to mainē madhosh hālat meñ muñh ke bal parā rahā. Ab farishte ne mujhe chhū kar pānwoñ par kharā kiyā. ¹⁹ Wuh bolā, “Mainē tujhe samjhā detā hūn ki us āḱhiri zamāne meñ kyā kuchh pesh āegā jab Allāh kā ḡhazab nāzil hogā. Kyonki royā kā tālluq āḱhiri zamāne se hai. ²⁰ Do sīngoñ ke jis menḍhe ko tū ne dekhā wuh Mādī aur Fāras ke bādshāhoñ kī numāindagi kartā hai. ²¹ Lambe bāloñ kā bakrā Yūnān kā bādshāh hai. Us kī ānkhon ke darmiyān lagā barā sīng Yūnānī shahānshāhī kā pahlā bādshāh hai. ²² Tū ne dekhā ki yih sīng tūt gayā aur us kī jagah chār sīng nīkal āe. Is kā matlab hai kī pahlī bādshāhī se chār aur nīkal āeṅgi. Lekin chāroñ kī tāqat pahlī kī nisbat kam hogī. ²³ Un kī hukūmat ke āḱhiri aiyām meñ bewafāoñ kī badkirdāri urūj tak pahunch gai hogi.

Us waqt ek gustākh aur sāzish kā māhir bādshāh taḱht par baiṭhegā. ²⁴ Wuh bahut tāqatwar ho jāegā, lekin yih us kī apnī tāqat nahīn hogī. Wuh hairatangez barbādī kā bāis banegā, aur jo kuchh bhī karegā us meñ kāmyāb hogā. Wuh zorawaroñ aur muqaddas qaum ko tabāh karegā. ²⁵ Apnī samajh aur fareb ke zariye wuh kāmyāb rahegā. Tab wuh mutakabbir ho jāegā. Jab log apne āp ko mahfūz samjheṅge to wuh unheñ maut ke ḡhāṭ utāregā. Āḱhirkār wuh hukmrañoñ ke hukmrañ ke ḱhilāf bhī uṭhegā. Lekin wuh pāsh pāsh ho jāegā, albattā insānī hāth se nahīn.

²⁶ Ai Dānyāl, shāmoñ aur subhoñ ke bāre meñ jo royā tujh par zāhir huī wuh sachchī hai. Lekin filhāl use poshidā rakh, kyonki yih wāqiyāt abhī pesh nahīn āeṅge balki bahut dinoñ ke guzar jāne ke bād hī.”

²⁷ Is ke bād mainē, Dānyāl niḍhāl ho kar kai dinoñ tak bīmār rahā. Phir mainē uṭhā aur bādshāh kī ḱhidmat meñ dubārā apne farāyṣ adā karne lagā. Mainē royā se saḱht pareshān thā, aur koī nahīn thā jo mujhe us kā matlab batā sake.

9

Dānyāl Apnī Qaum kī Shafā'at Kartā Hai

¹ Dārā bin Akhaswerus Bābal ke taḱht par baiṭh gayā thā. Is Mādī bādshāh ² kī hukūmat ke pahle sāl meñ mainē, Dānyāl ne pāk nawishtoñ kī tahqiq kī. Mainē ne ḱhāskar us par ḡhaur kiyā jo Rab ne Yarmiyāh Nabi kī mārīfat farmāyā thā. Us ke mutābiq Yarūshalām kī tabāhshudā hālat 70 sāl tak qāym rahegi. ³ Chunānche mainē ne Rab apne ḱhudā kī taraf rujū kiyā tāki apnī duā aur iltijaon se us kī marzī dariyāft karūn. Sāth sāth mainē ne rozā rakhā, ṭāṭ kā libās orḥ liyā aur apne sar par rākh ḍāl lī. ⁴ Mainē ne Rab apne ḱhudā se duā karke iqrār kiyā,

“Ai Rab, tū kitnā azīm aur mahīb Ḳhudā hai! Jo bhī tujhe pyār kartā aur tere ahkām ke tābe rahtā hai us ke sāth tū apnā ahd qāym rakhtā aur us par mehrbānī kartā hai.⁵ Lekin ham ne gunāh aur badī kī hai. Ham bedīn aur bāghī ho kar tere ahkām aur hidāyat se bhaṭak gae haiñ. ⁶ Ham ne nabiyōñ kī nahīñ sunī, hālāñki tere khādīm terā nām le kar hamārē bādshāhoñ, buzurgoñ, bāpdādā balki mulk ke tamām bāshindoñ se mukhātīb hue. ⁷ Ai Rab, tū haq bajānīb hai jabki is dīn ham sab sharmsār haiñ, ḳhāh Yahūdāh, Yarūshalam yā Isrāīl ke hoñ, ḳhāh qarīb yā un tamām dūr-darāz mamālik meñ rahte hoñ jahāñ tū ne hameñ hamārī bewafāī ke sabab se muntashir kar diyā hai. Kyoñki ham tere hī sāth bewafā rahe haiñ. ⁸ Ai Rab, ham apne bādshāhoñ, buzurgoñ aur bāpdādā samet bahut sharmsār haiñ, kyoñki ham ne terā hī gunāh kiyā hai.

⁹ Lekin Rab hamārā Ḳhudā rahīm hai aur ḳhushī se muāf kartā hai, go ham us se sarkash hue haiñ. ¹⁰ Na ham Rab apne Ḳhudā ke tābe rahe, na us ke un ahkām ke mutābiq zindagī guzārī jo us ne hameñ apne khādimoñ yāñi nabiyōñ kī mārifat die the. ¹¹ Tamām Isrāīl terī shariāt kī ḳhilāfwarzī karke sahīh rāh se bhaṭak gayā hai, koī terī sunane ke lie taiyār nahīñ thā.

Allāh ke khādīm Mūsā ne shariāt meñ qasam khā kar lānateñ bhejī thiñ, aur ab yih lānateñ ham par nāzil huī haiñ, is lie ki ham ne terā gunāh kiyā. ¹² Jo kuchh tū ne hamārē aur hamārē hukmrāñoñ ke ḳhilāf farmāyā thā wuh pūrā huā, aur ham par baṛī āfat āī. Āsmān tale kahīñ bhī aisi musibat nahīñ āī jis tarah Yarūshalam ko pesh āī hai. ¹³ Mūsā kī shariāt meñ mazkūr har wuh lānat ham par nāzil huī jo nāfarmāñoñ par bhejī gāī hai. To bhī na ham ne apne gunāhoñ ko chhorā, na terī sachchāī par dhyan diyā, hālāñki is se ham Rab apne Ḳhudā kā ḡhazab thanḍā kar sake the. ¹⁴ Isī lie Rab ham par āfat lāne se na jhijkā. Kyoñki jo kuchh bhī Rab hamārā Ḳhudā kartā hai us meñ wuh haq bajānīb hotā hai. Lekin ham ne us kī na sunī.

¹⁵ Ai Rab hamārē Ḳhudā, tū baṛī qudrat kā izhār karke apnī qaum ko Mīsr se nikāl lāyā. Yoñ tere nām ko wuh izzat-o-jalāl milā jo āj tak qāym rahā hai. Is ke bāwujūd ham ne gunāh kiyā, ham se bedīn harkateñ sarzad huī haiñ. ¹⁶ Ai Rab, tū apne munsifānā kāmoñ meñ wafādār rahā hai! Ab bhī is kā lihāz kar aur apne saḳht ḡhazab ko apne shahr aur muqaddas pahār Yarūshalam se dūr kar! Yarūshalam aur terī qaum gird-o-nawāh kī qaumoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gāī hai, go ham mānte haiñ kī yih hamārē gunāhoñ aur hamārē bāpdādā kī ḳhataoñ kī wajah se ho rahā hai.

¹⁷ Ai hamārē Ḳhudā, ab apne khādīm kī duāoñ aur iltijāoñ ko sun! Ai Rab, apnī hī ḳhātīr apne tabāhshudā maqdis par apne chehre kā mehrbān nūr chamkā. ¹⁸ Ai mere Ḳhudā, kān lagā kar merī sun! Apnī āñkheñ khol! Us shahr ke khandarāt par nazar kar jis par tere hī nām kā thappā lagā hai. Ham is lie tujh se iltijāeñ nahīñ kar rahe ki ham rāstbāz haiñ balki is lie ki tū nihāyat mehrbān hai. ¹⁹ Ai Rab, hamārī sun! Ai Rab, hameñ muāf kar! Ai mere Ḳhudā, apnī ḳhātīr der na kar, kyoñki tere shahr aur qaum par tere hī nām kā thappā lagā hai.”

70 Haftoñ kā Bhed

²⁰ Yoñ main duā kartā aur apne aur apnī qaum Isrāīl ke gunāhoñ kā iqrār kartā gayā. Main ḳhāskar apne Ḳhudā ke muqaddas pahār Yarūshalam ke lie Rab apne Ḳhudā ke huzūr fariyād kar rahā thā.

²¹ Main duā kar hī rahā thā ki Jibrāīl jise main ne dūsri royā meñ dekhā thā mere pās ā pahunchā. Rab ke ghar meñ shām kī qurbānī pesh karne kā waqt thā. Main bahut hī thak gayā thā. ²² Us ne mujhe samjhā kar kahā, “Ai Dānyāl, ab main tujhe samajh aur basīrat dene ke lie āyā huñ. ²³ Jyoñ hī tū duā karne lagā to Allāh ne jawāb diyā, kyoñki tū us kī nazar meñ girāñqadar hai. Main tujhe yih jawāb sunāne āyā huñ. Ab dhyan se royā ko samajh le! ²⁴ Terī qaum aur tere muqaddas shahr ke lie 70 hafte muqarrar kie gae haiñ tāki utne meñ jarāym aur gunāhoñ kā silsilā khātīm kiyā jāe, qusūr kā kaffārā diyā jāe, abadī rāstī qāym kī jāe, royā aur peshgoī kī tasdiq kī jāe aur muqaddastarīñ jagah ko masah karke maḳhsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁵ Ab jān le aur samajh le ki Yarūshalam ko dubārā tāmīr karne kā hukm diyā jāegā, lekin mazid sāt hafte guzareñge, phir hī Allāh ek hukmrān ko is kām ke lie chun kar masah karegā. Tab shahr ko 62 haftoñ ke andar chaukoñ aur ḳhandaqoñ samet nae sire se tāmīr kiyā jāegā, go is daurān wuh kāfi musibat se dochār hogā. ²⁶ In 62 haftoñ ke bād Allāh ke masah kie gae bande ko qatl kiyā jāegā, aur us ke pās kuchh bhī nahīñ hogā. Us waqt ek aur hukmrān kī qaum ā kar shahr aur maqdis ko tabāh karegī. Ikhtitām sailāb kī sūrat meñ āegā, aur āḳhir tak jang jāri rahegī, aisi tabāhī hogī jis kā faisla ho chukā hai. ²⁷ Ek hafte tak yih hukmrān muta'addid logoñ ko ek ahd ke taht rahne par majbūr karegā. Is hafte ke bīch meñ wuh zabah aur ḡhallā kī qurbāniyoñ kā intazām band karegā aur maqdis ke ek taraf wuh kuchh ḳharā karegā jo behurmatī aur tabāhī kā

bāis hai. Lekin tabāh karne wāle kā khātmā bhī muqarrar kiyā gayā hai, aur ākhirkār wuh bhī tabāh ho jāegā.”

10

Dānyāl kī Ākhirī Royā

¹ Fāras ke bādshāh Khoras kī hukūmat ke tūse sāl meñ Beltashazzar yānī Dānyāl par ek bāt zāhir huī jo yaqīnī hai aur jis kā tālluq ek baṛī musibat se hai. Use royā meñ is paighām kī samajh hāsīl hui.

² Un dinon meñ main, Dānyāl tīn pūre hafte mātām kar rahā thā. ³ Na main ne umdā khānā khāyā, na gosht yā mai mere honṭon tak pahuñchī. Tīn pūre hafte main ne har khushbūdār tel se parhez kiyā. ⁴ Pahle mahīne ke 24weñ din * main baṛe dariyā Dijlā ke kināre par kharā thā. ⁵ Main ne nigāh uṭhāi to kyā dekhtā hūn ki mere sāmne katān se mulabbas ādmī kharā hai jis kī kamr meñ khālis sone kā paṭkā bandhā huā hai. ⁶ Us kā jism pukhrāj † jaisā thā, us kā chehrā āsmānī bijlī kī tarah chamak rahā thā, aur us kī ānkheñ bharaktī mashālōñ kī mānind thīñ. Us ke bāzū aur pānw pālīsh kie hue pītal kī tarah damak rahe the. Bolte waqt yoñ lag rahā thā kī baṛā hujūm shor machā rahā hai.

⁷ Sirf main, Dānyāl ne yih royā dekhi. Mere sāthiyon ne use na dekhā. To bhī achānak un par itnī dahshat tāri hui kī wuh bhāg kar chhup gae. ⁸ Chunāñche main akelā hī rah gayā. Lekin yih azīm royā dekh kar merī sāri tāqat jāti rahī. Mere chehre kā rang mānd par gayā aur main bebas huā. ⁹ Phir wuh bolne lagā. Use sunte hī main muñh ke bal gir kar madhosh hālat meñ zamīn par paṛā rahā. ¹⁰ Tab ek hāth ne mujhe chhū kar hilāyā. Us kī madad se main apne hāthon aur ghuṭnon ke bal ho sakā.

¹¹ Wuh ādmī bolā, “Ai Dānyāl, tū Allāh ke nazdik bahut girāñqadar hai! Jo bāteñ main tujh se karūngā un par ghaur kar. Kharā ho jā, kyonki is waqt mujhe tere hī pās bhejā gayā hai.” Tab main thartharāte hue kharā ho gayā. ¹² Us ne apnī bāt jāri rakhī, “Ai Dānyāl, mat ḍarnā! Jab se tū ne samajh hāsīl karne aur apne Kḥudā ke sāmne jhukne kā pūrā irādā kar rakhā hai, usī din se terī sunī gai hai. Main terī duāon ke jawāb meñ a gayā hūn. ¹³ Lekin Fārsī bādshāhī kā sardār 21 din tak mere raste meñ kharā raha. Phir Mikāel jo Allāh ke sardār farishton meñ se ek hai merī madad karne āyā, aur merī jāñ Fārsī bādshāhī ke us sardār ke sāth laṛne se chhūṭ gai. ¹⁴ Main tujhe wuh kuchh sunāne ko āyā hūn jo ākhirī dinon meñ terī qaum ko pesh āegā. Kyonki royā kā tālluq āne wāle waqt se hai.”

¹⁵ Jab wuh mere sāth yih bāteñ kar rahā thā to main khāmoshī se niche zamīn kī taraf dekhtā rahā. ¹⁶ Phir jo ādmī-sā lag rahā thā us ne mere honṭon ko chhū diyā, aur main muñh khol kar bolne lagā. Main ne apne sāmne kharē farishte se kahā, “Ai mere āqā, yih royā dekh kar main dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāne lagā hūn. Merī tāqat jāti rahī hai. ¹⁷ Ai mere āqā, ap kā khādim kis tarah ap se bāt kar saktā hai? Merī tāqat to jawāb de gai hai, sāns lenā bhī mushkil ho gayā hai.”

¹⁸ Jo ādmī-sā lag rahā thā us ne mujhe ek bār phir chhū kar taqwīyat di ¹⁹ aur bolā, “Ai tū jo Allāh kī nazar meñ girāñqadar hai, mat ḍarnā! Terī salāmāti ho. Hauslā rakh, mazbūt ho jā!” Jyon hī us ne mujh se bāt kī mujhe taqwīyat milī, aur main bolā, “Ab mere āqā bāt karen, kyonki ap ne mujhe taqwīyat di hai.”

²⁰ Us ne kahā, “Kyā tū mere āne kā maqsad jāntā hai? Jald hī main dubārā Fāras ke sardār se laṛne chalā jāūngā. Aur us se nipatne ke bād Yūnān kā sardār āegā. ²¹ Lekin pahle main tere sāmne wuh kuchh bayān kartā hūn jo ‘Sachchāi kī Kitāb’ meñ likhā hai. (In sardāron se laṛne meñ merī madad koī nahīñ kartā siwāe tumhāre sardār farishte Mikāel ke.

11

¹ Mādī bādshāh Dārā kī hukūmat ke pahle sāl se hī main Mikāel ke sāth kharā rahā hūn tāki us ko saharā dūn aur us kī hifāzat karūñ.)

Shimālī aur Junūbī Saltanaton kī Jangeñ

² Ab main tujhe wuh kuchh batātā hūn jo yaqīnan pesh āegā. Fāras meñ mazīd tīn bādshāh takht par baiṭheñge. Is ke bād ek chauthā ādmī bādshāh banegā jo tamām dūsron se kahīñ zyādā daulatmand hogā. Jab wuh daulat ke bāis tāqatwar ho jāegā to wuh Yūnānī mamlakat se laṛne ke lie sab kuchh jamā karegā.

³ Phir ek zorāwar bādshāh barpā ho jāegā jo baṛī quwwat se hukūmat karegā aur jo jī chāhe karegā. ⁴ Lekin jyon hī wuh barpā ho jāe us kī saltanat ṭukre ṭukre ho kar

* 10:4 23 Aprail. † 10:6 topas

ek shimālī, ek junūbī, ek maḡhribī aur ek mashriqī hisse meñ taq̄sīm ho jāegī. Na yih chār hisse pahli saltanat jitne tāqatwar hoñge, na bādshāh kī aulād taḡht par baiṭhegī, kyonki us kī saltanat jaṛ se ukhār kar dūsron ko dī jāegī. ⁵ Junūbī mulk kā bādshāh taq̄wiyaṭ pāegā, lekin us kā ek afsar kahiñ zyādā tāqatwar ho jāegā, us kī hukūmat kahiñ zyādā mazbūt hogī.

⁶ Chand sāl ke bād donoñ saltanateñ muttahid ho jāengī. Ahd ko mazbūt karne ke lie junūbī bādshāh kī beṭī kī shādī shimālī bādshāh se karāī jāegī. Lekin na beṭī kāmyāb hogī, na us kā shauhar aur na us kī tāqat qāym rahegī. Un dinoñ meñ use us ke sāthiyon, bāp aur shauhar samet dushman ke hawāle kiya jāegā. ⁷ Beṭī kī jagah us kā ek rishtedar kharā ho jāegā jo shimālī bādshāh kī fauj par hamlā karke us ke qile meñ ghus āegā. Wuh un se nipaṭ kar fatah pāegā ⁸ aur un ke dhale hue buton ko sone-chāndī kī qimti chizon samet chhīn kar Misr le jāegā. Wuh kuchh sāl tak shimālī bādshāh ko nahīn chheregā. ⁹ Phir shimālī bādshāh junūbī bādshāh ke mulk meñ ghus āegā, lekin use apne mulk meñ wāpas jānā paregā. ¹⁰ Is ke bād us ke beṭe jang kī taiyariyān karke baṛī baṛī faujen jamā kareñge. Un meñ se ek junūbī bādshāh kī taraf baṛh kar sailāb kī tarah junūbī mulk par āegī aur laṛte laṛte us ke qile tak pahuñcheḡī.

¹¹ Phir junūbī bādshāh taish meñ ā kar shimālī bādshāh se laṛne ke lie niklegā. Shimālī bādshāh jāwāb meñ baṛī fauj kharī karegā, lekin wuh shikast khā kar ¹² tabāh ho jāegī. Tab junūbī bādshāh kā dil ḡhurūr se bhar jāegā, aur wuh beshumār afrād ko maut ke ḡhāṭ utāregā. To bhī wuh tāqatwar nahīn rahegā. ¹³ Kyonki shimālī bādshāh ek aur fauj jamā karegā jo pahli kī nisbat kahiñ zyādā baṛī hogī. Chand sāl ke bād wuh is baṛī aur hathiyaron se lais fauj ke sāth junūbī bādshāh se laṛne āegā.

¹⁴ Us waqt bahut-se log junūbī bādshāh ke ḡhilāf uṭh kharḡe hoñge. Terī qaum ke bedīn log bhī us ke ḡhilāf kharḡe ho jāeñge aur yoñ royā ko purā kareñge. Lekin wuh ṭhokar khā kar gir jāeñge. ¹⁵ Phir shimālī bādshāh ā kar ek qilāband shahr kā muhāsarā karegā. Wuh pushtā banā kar shahr par qabzā kar legā. Junūb kī faujen use rok nahīn sakeñgī, un ko behtarīn daste bhī bebas ho kar us kā sāmnā nahīn kar sakeñge. ¹⁶ Hamlā-āwar bādshāh jo jī chāhe karegā, aur koī us kā sāmnā nahīn kar sakegā.

Us waqt wuh ḡhubsūrat mulk Isrāil meñ ṭik jāegā aur use tabāh karne kā iḡhtiyār rakhegā. ¹⁷ Tab wuh apnī purī saltanat par qabū pāne kā mansūbā bāndhegā. Is zimm meñ wuh junūbī bādshāh ke sāth ahd bāndh kar us se apnī beṭī kī shādī karāegā tāki junūbī mulk ko tabāh kare, lekin befāyda. Mansūbā nākām ho jāegā.

¹⁸ Is ke bād wuh sāhilī ilāqon kī taraf ruḡh karegā. Un meñ se wuh bahuton par qabzā bhī karegā, lekin āḡhirkāer ek hukmrān us ke gustāḡhānā rawaiye kā ḡhātmā karegā, aur use sharmindā ho kar piḡhhe haṭnā paregā. ¹⁹ Phir shimālī bādshāh apne mulk ke qilon ke pās wāpas āegā, lekin itne meñ ṭhokar khā kar gir jāegā. Tab us kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

²⁰ Us kī jagah ek bādshāh barpā ho jāegā jo apne afsar ko shāndār mulk Isrāil meñ bhejega tāki wahān se guzar kar logon se taiks le. Lekin thoṛe dinoñ ke bād wuh tabāh ho jāegā. Na wuh kisi jhagaṛe ke sabab se halāk hogā, na kisi jang meñ.

Isrāilī Qaum kā Baṛā Dushman

²¹ Us kī jagah ek qābil-e-mazzamāt ādmī kharā ho jāegā. Wuh taḡht ke lie muqarrar nahīn huā hogā balki ḡhairmutawaqqe taur par ā kar sāzishon ke wasile se bādshāh banegā. ²² Mukhālīf faujen us par ṭuṭ pareñgī, lekin wuh sailāb kī tarah un par ā kar unheñ bahā le jāegā. Wuh aur ahd kā ek ra'is tabāh ho jāeñge. ²³ Kyonki us ke sāth ahd bāndhne ke bād wuh use fareb degā aur sirf thoṛe hī afrād ke zariye iḡtidār hāsīl kar legā. ²⁴ Wuh ḡhairmutawaqqe taur par daulatmand sūbon meñ ghus kar wuh kuchh karegā jo na us ke bāp aur na us ke bāpdādā se kabhī sarzad huā hogā. Lūṭā huā māl aur milkiyaṭ wuh apne logon meñ taq̄sīm karegā. Wuh qilāband shahron par qabzā karne ke mansūbe bhī bāndhegā, lekin sirf maḡdūd arse ke lie.

²⁵ Phir wuh himmat bāndh kar aur purā zor lagā kar baṛī fauj ke sāth junūbī bādshāh se laṛne jāegā. Jāwāb meñ junūbī bādshāh ek baṛī aur nihāyat hī tāqatwar fauj ko laṛne ke lie taiyār karegā. To bhī wuh shimālī bādshāh kā sāmnā nahīn kar pāegā, is lie ki us ke ḡhilāf sāzishēñ kāmyāb ho jāengī. ²⁶ Us kī roṭī khāne wāle hī use tabāh kareñge. Tab us kī fauj muntashir ho jāegī, aur bahut-se afrād maidān-e-jang meñ khet āeñge.

²⁷ Donoñ bādshāh muzākarāt ke lie ek hī mez par baiṭh jāeñge. Wahān donoñ jhūṭ bolte hue ek dūse ko nuqsān pahuñchāne ke lie koshān raheñge. Lekin kisi ko kāmyābī hāsīl nahīn hogī, kyonki muqarrarā āḡhirī waqt abhī nahīn ānā hai. ²⁸ Shimālī bādshāh baṛī daulat ke sāth apne mulk meñ wāpas chalā jāegā. Rāste meñ wuh muqaddas ahd

kī qaum Isrāil par dhyān de kar use nuqsān pahuñchāegā, phir apne watan wāpas jāegā.

²⁹ Muqarrarā waqt par wuh dubārā junūbī mulk meñ ghus āegā, lekin pahle kī nisbat is bār natijā farq hogā. ³⁰ Kyoñki Kittim ke bahri jahāz us kī mukhālafat kareñge, aur wuh hauslā hāregā.

Tab wuh muḡ par muqaddas ahd kī qaum par apnā pūrā ḡhussā utāregā. Jo muqaddas ahd ko tark kareñge un par wuh mehrbānī karegā. ³¹ Us ke fauji ā kar qilāband maqdis kī behurmatī kareñge. Wuh rozānā kī qurbāniyoñ kā intazām band karke tabāhī kā makrūh but kharā kareñge. ³² Jo Yahūdī pahle se ahd kī khilāfwarzī kar rahe hoñge unheñ wuh chikni-chuprī bātoñ se murtad ho jāne par āmādā karegā. Lekin jo log apne Khudā ko jānte haiñ wuh mazbūt rah kar us kī mukhālafat kareñge. ³³ Qaum ke samajhdār bahutoñ ko sahīh rāh kī tālīm deñge. Lekin kuchh arse ke lie wuh talwār, āg, qaid aur lūt-mār ke bāis dānwāñdol raheñge. ³⁴ Us waqt unheñ thoḡi-bahut madad hāsīl to hogī, lekin bahut-se aise log un ke sāth mil jāeñge jo mukhlis nahīñ hoñge. ³⁵ Samajhdāroñ meñ se kuchh dānwāñdol ho jāeñge tāki logoñ ko āzmā kar ākhiri waqt tak khālis aur pāk-sāf kiyā jāe. Kyoñki muqarrarā waqt kuchh der ke bād āegā.

³⁶ Bādshāh jo jī chāhe karegā. Wuh sarfarāz ho kar apne āp ko tamām mābūdoñ se azīm qarār degā. Khudāoñ ke Khudā ke khilāf wuh nāqābil-e-bayān kufr bakegā. Use kāmyābī bhī hāsīl hogī, lekin sirf us waqt tak jab tak ilāhī ḡhazab ṡhandā na ho jāe. Kyoñki jo kuchh muqarrar huā hai use pūrā honā hai. ³⁷ Bādshāh na apne bāpdādā ke dewatāoñ kī parwā karegā, na auratoñ ke aziz dewatā kī, na kisī aur kī. Kyoñki wuh apne āp ko sab par sarfarāz karegā. ³⁸ In dewatāoñ ke bajāe wuh qiloñ ke dewatā kī puḡā karegā jis se us ke bāpdādā wāqif hī nahīñ the. Wuh sone-chāñdī, jawāharāt aur qimti tohfoñ se dewatā kā ehtirām karegā. ³⁹ Chunāñche wuh ajnabī mābūd kī madad se mazbūt qiloñ par hamlā karegā. Jo us kī hukūmat māneñ un kī wuh baḡi izzat karegā, inheñ bahutoñ par muqarrar karegā aur un meñ ajr ke taur par zamīn taqsim karegā.

⁴⁰ Lekin phir ākhiri waqt āegā. Junūbī bādshāh jang meñ us se ṡakrāegā, to jawāb meñ shimālī bādshāh rāth, ghurṡawār aur muta'addid bahri jahāz le kar us par tūt paregā. Tab wuh bahut-se mulkoñ meñ ghus āegā aur sailāb kī tarah sab kuchh ḡharq karke āge baḡhegā. ⁴¹ Is daurān wuh khūbsūrat mulk Isrāil meñ bhī ghus āegā. Bahut-se mamālik shikast khāeñge, lekin Adom aur Moāb Ammon ke markazī hisse samet bach jāeñge. ⁴² Us waqt us kā iqtidār bahut-se mamālik par chhā jāegā, Misr bhī nahīñ bachegā. ⁴³ Shimālī bādshāh Misr kī sone-chāñdī aur bāqī daulat par qabzā karegā, aur Libiyā aur Ethiopiā bhī us ke naqsh-e-qadam par chāleñge. ⁴⁴ Lekin phir mashriq aur shimāl kī taraf se afwāheñ use sadmā pahuñchāeñgī, aur wuh baḡe taish meñ ā kar bahutoñ ko tabāh aur halāk karne ke lie niklegā. ⁴⁵ Rāste meñ wuh samundar aur khūbsūrat muqaddas pahār ke darmiyān apne shāhī khāime lagā legā. Lekin phir us kā anjām āegā, aur koi us kī madad nahīñ karegā.

12

Murde Ji Uḡhte Haiñ

¹ Us waqt farishtoñ kā azīm sardār Mikāel uḡ kharā hogā, wuh jo terī qaum kī shafā'at kartā hai. Musibat kā aisā waqt hogā ki qaumoñ ke paidā hone se le kar us waqt tak nahīñ huā hogā. Lekin sāth sāth terī qaum ko najāt milegī. Jis kā bhī nām Allāh kī kitāb meñ darj hai wuh najāt pāegā. ² Tab khāk meñ soe hue muta'addid log jāg uḡheñge, kuchh abadi zindagi pāne ke lie aur kuchh abadi ruswāi aur ghin kā nishānā banane ke lie. ³ Jo samajhdār haiñ wuh āsmān kī āb-o-tāb kī mānind chamkeñge, aur jo bahutoñ ko rāst rāh par lāe haiñ wuh hameshā tak sitāroñ kī tarah jagmagāeñge.

⁴ Lekin tū, ai Dānyāl, in bātoñ ko chhupāe rakh! Is kitāb par ākhiri waqt tak muhr lagā de! Bahut log idhar-udhar ḡhūmte phireñge, aur ilm meñ izāfā hotā jāegā.”

Ākhiri Waqt

⁵ Phir maiñ, Dānyāl ne dariyā ke pās do ādmiyoñ ko dekhā. Ek is kināre par kharā thā jabki dūsra dūsre kināre par. ⁶ Katān se mulabbas ādmī bahte hue pāñi ke ūpar thā. Kināroñ par khāre ādmiyoñ meñ se ek ne us se pūchhā, “In hairatangez bātoñ kī takmil tak mazid kitnī der lagegī?”

⁷ Katān se mulabbas ādmī ne donoñ hāth āsmān kī taraf uḡhāe aur abad tak zindā Khudā kī qasam khā kar bolā, “Pahle ek arsā, phir do arse, phir ādhā arsā guzaregā. Pahle muqaddas qaum kī tāqat ko pāsh pāsh karne kā silsilā ikhtitām par pahuñchnā hai. Is ke bād hī yih tamām bāteñ takmil tak pahuñcheñgī.”

⁸ Go main ne us kī yih bāt sunī, lekin wuh merī samajh meñ na āī. Chunānche main ne pūchhā, “Mere āqā, in tamām bātoñ kā kyā anjām hogā?”

⁹ Wuh bolā, “Ai Dānyāl, ab chalā jā! Kyonki in bātoñ ko ākhirī waqt tak chhupāe rakhnā hai. Us waqt tak in par muhr lagī rahegī. ¹⁰ Bahutoñ ko āzmā kar pāk-sāf aur khālis kiyā jāegā. Lekin bedīn bedīn hī raheñge. Koī bhī bedīn yih nahīn samjhegā, lekin samajhdāroñ ko samajh āegī. ¹¹ Jis waqt se rozānā kī qurbānī kā intazām band kiyā jāegā aur tabāhī ke makrūh but ko maqdis meñ khaṛā kiyā jāegā us waqt se 1,290 dīn guzareñge. ¹² Jo sabar karke 1,335 dīnoñ ke ikhtitām tak qāym rahe wuh mubāarak hai!

¹³ Jahāñ tak terā tālluq hai, ākhirī waqt kī taraf baṛhtā chalā jā! Tū ārām karegā aur phir dīnoñ ke ikhtitām par jī uṭh kar apnī mīrās pāegā.”

Hosea

Nabī kā Ḳhāndān Isrāīl kī Alāmat Hai

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām darj hai jo un dinoñ meñ Hosea bin Bairī par nāzil huā jab Uzziyāh, Yūtām, Aḳhaz aur Hizqiyāh Yahūdāh ke bādshāh aur Yarubiyām bin Yuās Isrāīl kā bādshāh thā.

² Jab Rab pahlī bār Hosea se hamkalām huā to us ne hukm diyā, “Jā, zinākār aurat se shādī kar aur zinākār bachche paidā kar, kyonki mulk Rab kī pairawī chhoṛ kar musalsal zinā kartā rahtā hai.” ³ Chunānche Hosea kī Jumar bint Diblāym se shādī huī. Us kā pānw bhārī huā, aur beṭā paidā huā. ⁴ Tab Rab ne Hosea se kahā, “Us kā nām Yazrael rakhnā. Kyonki jald hī mainī Yāhū ke ḳhāndān ko Yazrael meñ us qatl-o-ghārat kī sazā dūngā jo us se sarzad huī. Sāth sāth mainī Isrāīlī bādshāhī ko bhī ḳhatm karūngā. ⁵ Us din mainī Maidān-e-Yazrael meñ Isrāīl kī kamān ko toṛ ḍālūngā.”

⁶ Is ke bād Jumar dubārā ummīd se huī. Is bār beṭī paidā huī. Rab ne Hosea se kahā, “Is kā nām Loruhāmā yānī ‘Jis par Rahm na Huā Ho’ rakhnā, kyonki āindā mainī Isrāīliyoñ par rahm nahīn karūngā balki wuh mere rahm se sarāsar mahrūm raheñge.

⁷ Lekin Yahūdāh ke bāshindoñ par mainī rahm karke unheñ chhuṭkārā dūngā. Mainī unheñ kamān, talwār, jang ke hathiyāroñ, ghoṛoñ yā ghursawāroñ kī mārifat chhuṭkārā nahīn dūngā balki mainī jo Rab un kā Ḳhudā hūn ḳhud hī unheñ najāt dūngā.”

⁸ Loruhāmā kā dūdh chhuṛāne par Jumar phir hāmīlā huī. Is martabā beṭā paidā huā. ⁹ Tab Rab ne farmāyā, “Is kā nām Loammī yānī ‘Merī Qaum Nahīn’ rakhnā. Kyonki tum merī qaum nahīn, aur mainī tumhārā Ḳhudā nahīn hūngā.

¹⁰ Lekin wuh waqt āegā jab Isrāīlī samundar kī ret jaise beshumār hoñge. Na un kī paimāish kī jā sakegī, na unheñ ginā jā sakegā. Tab jahān un se kahā gayā kī ‘Tum merī qaum nahīn’ wahān wuh ‘Zindā Ḳhudā ke Farzand’ kahlāenge. ¹¹ Tab Yahūdāh aur Isrāīl ke log muttahiḍ ho jāenge aur mil kar ek rāhnumā muqarrar kareñge. Phir wuh mulk meñ se nikal āenge, kyonki Yazrael * kā din azīm hogā!

2

¹ Us waqt apne bhāiyoñ kā nām Ammī yānī ‘Merī Qaum’ aur apnī bahnoñ kā nām Ruhāmā yānī ‘Jis par Rahm Kiyā Gayā Ho’ rakho.

Isrāīl Bewafā Jumar kī Mānind Hai

² Apnī māñ Isrāīl par ilzām lagāo, hāñ us par ilzām lagāo! Kyonki na wuh merī bīwī hai, na mainī us kā shauhar hūn. Wuh apne chehre se aur apnī chhātiyoñ ke darmiyan se zinākārī ke nishān dūr kare, ³ warnā mainī us ke kapṛe utār kar use us nangī hālat meñ chhoṛūngā jis meñ wuh paidā huī. Mainī hone dūngā kī wuh registān aur jhulasti zamīn meñ tabdīl ho jāe, kī wuh pyās ke māre mar jāe. ⁴ Mainī us ke bachchoñ par bhī rahm nahīn karūngā, kyonki wuh zinākār bachche haiñ. ⁵ Un kī māñ ne zinā kiya, unheñ janm dene wālī ne sharmnāk harkateñ kī haiñ. Wuh bolī, ‘Mainī apne āshiqoñ ke pichhe bhāg jāūngī. Aḳhir merī roṭī, pānī, ūn, katān, tel aur pine kī chīzeñ wuhī muhaiyā karte haiñ.’

⁶ Is lie jahān bhī wuh chalnā chāhe wahān mainī use kāñtedār jhāriyoñ se rok dūngā, mainī aisi dīwār kharī karūngā kī use rāste kā patā na chale. ⁷ Wuh apne āshiqoñ kā pichhā karte karte thak jāegī aur kabhī un tak pahunchegī nahīn, wuh un kā khoj lagātī rahegī lekin unheñ pāegī nahīn. Phir wuh bolegi, ‘Mainī apne pahle shauhar ke pās wāpas jāūn, kyonki us waqt merā hāl aj kī nisbat kahīñ behtar thā.’ ⁸ Lekin wuh yih bāt jānane ke lie taiyār nahīn kī use Allāh hī kī taraf se sab kuchh muhaiyā huā hai. Mainī hī ne use wuh anāj, mai, tel aur kasrat kī sonā-chāñdī de di jo logoñ ne Bāl Dewatā ko pesh kī. ⁹ Is lie mainī apne anāj aur apne angūr ko fasal kī kaṭāī se pahle pahle wāpas lūngā. Jo ūn aur katān mainī use detā rahā tākī us kī barahnaḱ nazar na āe use mainī us se chhīn lūngā. ¹⁰ Us ke āshiqoñ ke deḳhte deḳhte mainī us ke sāre kapṛe utārūngā, aur koī use mere hāth se nahīn bachāega. ¹¹ Mainī us kī tamām ḳhushiyāñ band kar dūngā. Na koī id, na Nae Chāñd kā Tahwār, na Sabat kā din yā bāqī koī muqarrarā jashn manāyā jāega. ¹² Mainī us ke angūr aur anjir ke bāghoñ ko tabāh karūngā, un chīzoñ ko jin ke bāre meñ us ne kahā, ‘Yih mujhe āshiqoñ kī ḳhidmat karne ke ewaz mil gai haiñ.’ Mainī yih bāgh jangal banane dūngā, aur janglī jānwar un kā phal khāenge.

* 1:11 Yānī Allāh Bij Botā Hai.

¹³ Rab farmātā hai ki main use un dinoñ kī sazā dūngā jab us ne Bāl ke butoñ ko baḳhūr kī qurbāniyāñ pesh kiñ. Us waqt wuh apne ap ko bāliyoñ aur zewarāt se saḳā kar apne āshiqoñ ke pīchhe bhāg gai. Mujhe wuh bhūl gai.

Allāh Wafādār Rahtā Hai

¹⁴ Chunāñche ab main use manāne kī koshish karūngā, use registān meñ le jā kar us se narmī se bāt karūngā. ¹⁵ Phir main use wahāñ se ho kar us ke angūr ke bāgh wāpas karūngā aur Wādī-e-Akūr * ko ummīd ke darwāze meñ badal dūngā. Us waqt wuh ḳhushī se mere pīchhe ho kar wahāñ chalegī, bilkul usī tarah jis tarah jawāñi meñ kartī thī jab mere pīchhe ho kar Misr se nikal āī.”

¹⁶ Rab farmātā hai, “Us din tū mujhe pukārte waqt ‘Ai mere Bāl’ † nahīñ kahegī balki ‘Ai mere Ḳhāwind.’ ¹⁷ Main Bāl dewatāoñ ke nām tere muñh se nikāl dūngā, aur tū āindā un ke nāmōñ kā zikr tak nahīñ karegī. ¹⁸ Us din main janglī jānwaroñ, parindoñ aur reñgne wāle jāndāroñ ke sāth ahd bāndhūngā tāki wuh Isrāil ko nuqsān na pahuñchāeñ. Kamān aur talwār ko toṛ kar main jang kā ḳhatrā mulk se dūr kar dūngā. Sab ārām-o-sukūn se zindagī guzāreñge.

¹⁹ Main tere sāth abādī rishtā bāndhūngā, aisā rishtā jo rāstī, insāf, fazl aur rahm par mabnī hogā. ²⁰ Hāñ, jo rishtā main tere sāth bāndhūngā us kī buniyād wafādārī hogī. Tab tū Rab ko jāñ legī.”

²¹ Rab farmātā hai, “Us din main sunūngā. Main āsmān kī sun kar bādāl paidā karūngā, āsmān zamīn kī sun kar bārish barsāegā, ²² zamīn anāj, angūr aur zaitūn kī sun kar unheñ taqwiyaṭ degī, aur yih chīzeñ Maidān-e-Yazrael ‡ kī sun kar kasrat se paidā ho jāeñgī. ²³ Us waqt main apnī ḳhātīr Isrāil kā bīj mulk meñ bo dūngā. ‘Loruhāmā’ § par main rahm karūngā, aur ‘Loammī’ * se main kahūngā, ‘Tū merī qaum hai.’ Jawāb meñ wuh bolegī, ‘Tū merā Ḳhudā hai.’ ”

3

Jumar kī Tarah Isrāil ko Wāpas Ḳharīdā Jāegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Jā, apnī biwī ko dubārā pyār kar, hālāñki us kā āshiq hai jis se us ne zinā kiya hai. Use yoñ pyār kar jis tarah Rab Isrāiliyoñ ko pyār kartā hai, hālāñki un kā ruḳh dīgar mābūdoñ kī taraf hai aur unheñ unhiñ kī angūr kī ṭikkīyāñ pasand haiñ.”

² Tab main ne chāñdī ke 15 sikke aur jau ke 195 kilogrām de kar use wāpas ḳharīd liya. ³ Main ne us se kahā, “Ab tujhe baṛe arse tak mere sāth rahnā hai. Itne meñ na zinā kar, na kisī ādmī se sohbat rakh. Main bhī baṛī der tak tujh se hambistar nahīñ hūngā.”

⁴ Isrāil kā yihī hāl hogā. Baṛī der tak na un kā bādshāh hogā, na rāhnumā, na qurbāñi kā intazām, na yādgar patthar, na imām kā bālāposh. Un ke pās but tak bhī nahīñ hoñge. ⁵ Is ke bād Isrāili wāpas ā kar Rab apne Ḳhudā aur Dāūd apne bādshāh ko talāsh kareñge. Aḳhīrī dinoñ meñ wuh larazte hue Rab aur us kī bhalāi kī taraf ruḳj kareñge.

4

Imāmoñ par Rab kā Ilzām

¹ Ai Isrāiliyo, Rab kā kalām suno! Kyoñki Rab kā mulk ke bāshindoñ se muqaddamā hai. “Ilzām yih hai ki mulk meñ na wafādārī, na mehrbāñi aur na Allāh kā īrfān hai. ² Kosnā, jhūṭ bolnā, chorī aur zinā karnā ām ho gayā hai. Roz baroz qatl-o-ḡhārat kī naī ḳhabreñ milti rahtī haiñ. ³ Isī lie mulk meñ kāl hai aur us ke tamām bāshinde pazzmurdā ho gae haiñ. Janglī jānwar, parinde aur machhliyāñ bhī fanā ho rahī haiñ.

⁴ Lekin bilāwajab kisī par ilzām mat lagāñā, na ḳhāhḳhāh kisī kī tambih karo! Ai imāmo, main tumhiñ par ilzām lagātā hūñ. ⁵ Ai imām, din ke waqt tū ṭhokar khā kar giregā, aur rāt ke waqt nabī gir kar tere sāth paṛā rahegā. Main terī māñ ko bhī tabāh karūngā. ⁶ Afsos, merī qaum is lie tabāh ho rahī hai ki wuh sahih ilm nahīñ rakhtī. Aur kyā ajab jab tum imāmoñ ne yih ilm radd kar diyā hai. Ab main tumheñ bhī radd kartā hūñ. Āindā tum imām kī ḳhidmat adā nahīñ karoge. Chūñki tum apne Ḳhudā kī shariāt bhūl gae ho is lie main tumhārī aulād ko bhī bhūl jāūngā.

⁷ Imāmoñ kī tādād jitnī baṛhtī gai utnā hī wuh merā gunāh karte gae. Unhoñ ne apnī izzat aisī chīz ke ewaz chhoṛ dī jo ruswāi kā bāis hai. ⁸ Merī qaum ke gunāh un

* 2:15 Yāñi Musibat kī Wādī. † 2:16 Bāl kā matlab ‘mālik’ hai. ‡ 2:22 Allāh Bij Botā Hai. § 2:23 Jis par Rahm na Huā Ho. * 2:23 Merī Qaum Nahīñ.

kī khurāk haiñ, aur wuh is lālach meñ rahte haiñ ki logoñ kā qusūr mazīd baṛh jāe. ⁹ Chunāñche imāmoñ aur qaum ke sāth ek jaisā sulūk kiyā jāegā. Donoñ ko mainñ un ke chāl-chalan kī sazā dūngā, donoñ ko un kī harkatoñ kā ajr dūngā. ¹⁰ Khānā to wuh khāeñge lekin ser nahīñ hoñge. Zinā bhī karte raheñge, lekin befāyda. Is se un kī tāḍā nahīñ baṛhegī. Kyonki unhoñ ne Rab kā khayāl karnā chhoṛ diyā hai.

¹¹ Zinā karne aur nai aur purāñi mai pīne se logoñ kī aql jāti rahti hai. ¹² Merī qaum lakaṛī se dariyāft kartī hai ki kyā karnā hai, aur us ki lāthī use hidāyat detī hai. Kyonki zinākārī kī rūh ne unheñ bhaṭkā diyā hai, zinā karte karte wuh apne Khudā se kahiñ dūr ho gae haiñ. ¹³ Wuh pahāroñ kī choṭiyōñ par apne jānwaroñ ko qurbān karte haiñ aur pahāriyōñ par chaṛh kar balūt, safedā yā kisi aur darakht ke khushgawār sāy meñ baṭhūr kī qurbāniyāñ pesh karte haiñ. Isī lie tumhārī beṭiyāñ ismatfarosh ban gāñ haiñ, aur tumhārī bahueñ zinā kartī haiñ. ¹⁴ Lekin mainñ unheñ un kī ismatfaroshī aur zinākārī kī sazā kyon dūñ jabki tum mard kasbiyōñ se sohbat rakhte aur dewatōñ kī khidmat meñ ismatfaroshī karne wāli auratoñ ke sāth qurbāniyāñ chaṛhāte ho? Aisi harkatoñ se nāsamajh qaum tabāh ho rahī hai.

¹⁵ Ai Isrāil, tū ismatfarosh hai, lekin Yahūdāh khabardār rahe ki wuh is jurm meñ mulawwas na ho jāe. Isrāil ke shahroñ Jiljāl aur Bait-āwan * kī qurbāngāhoñ ke pās mat jānā. Aisi jaghoñ par Rab kā nām le kar us kī hayāt kī qasam khānā manā hai. ¹⁶ Isrāil to ziddī gayī kī tarah aṛ gayā hai. To phir Rab unheñ kis tarah sabzāzār meñ bheṛ ke bachchoñ kī tarah chaṛā saktā hai?

¹⁷ Isrāil † to butoñ kā itahādī hai, use chhoṛ de! ¹⁸ Yih log sharāb kī mahfil se fāriḡh ho kar zinākārī meñ lag jāte haiñ. Wuh nājāyẓ muhabbat karte karte kabhī nahīñ thakte. Lekin is kē ajr un kī apñi be'izzati hai. ¹⁹ Āñdhī unheñ apñi lapet meñ le kar uṛā le jāegī, aur wuh apñi qurbāniyōñ ke bāis sharmindā ho jāeñge.

5

Isrāil aur Yahūdāh Donoñ Qusūrwar Haiñ

¹ Ai imāmo, suno merī bāt! Ai Isrāil ke gharāne, tawajjuh de! Ai shāhī khāndān, mere paighām par ḡhaur kar!

Tum par faislā hai, kyonki apñi butparastī se tum ne Misfāh meñ phandā lagā diyā, Tabūr Pahār par jāl bichhā diyā ² aur Shittim meñ gaṛhā khudwā liyā hai. Khabardār! Mainñ tum sab ko sazā dūngā.

³ Mainñ to Isrāil ko khūb jāntā hūñ, wuh mujh se chhupā nahīñ rah saktā. Isrāil ab ismatfarosh ban gayā hai, wuh nāpāk hai. ⁴ Un kī burī harkateñ unheñ un ke Khudā ke pās wāpas āne nahīñ detiñ. Kyonki un ke andar zinākārī kī rūh hai, aur wuh Rab ko nahīñ jānte. ⁵ Isrāil kā takabbur us ke khilāf gawāhī detā hai, aur wuh apne qusūr ke bāis gir jāegā. Yahūdāh bhī us ke sāth gir jāegā.

⁶ Tab wuh apñi bheṛ-bakriyōñ aur gay-bailoñ ko le kar Rab ko talāsh kareñge, lekin befāyda. Wuh use pā nahīñ sakeñge, kyonki wuh unheñ chhoṛ kar chalā gayā hai. ⁷ Unhoñ ne Rab se bewafā ho kar nājāyẓ aulād paidā ki hai. Ab nayā chāñd unheñ un kī maurūsī zamīnoñ samet haṛap kar legā.

Apñi Qaum par Allāh kā Ilzām

⁸ Jibiyā meñ narsingā phūñko, Rāmā meñ turam bajāo! Bait-āwan meñ jang ke nāre buland karo. Ai Binyamin, dushman tere piche par gayā hai! ⁹ Jis dīn mainñ sazā dūngā us dīn Isrāil wīrān-o-sunsān ho jāegā. Dhyān do ki mainñ ne Isrāilī qabiloñ ke bāre meñ qābil-e-etamad bātāñ haiñ.

¹⁰ Yahūdāh ke rāhnumā un jaise ban gae haiñ jo nājāyẓ taur par apñi zamīn kī hudūd baṛhā dete haiñ. Jawāb meñ mainñ apñā ḡhazab muslādhar bāriḡh ki tarah un par nāzil karūngā. ¹¹ Isrāil par is lie zulm ho rahā hai aur us kā haq mārā jā rahā hai ki wuh bemāñi butoñ ke piche bhāgne par tulā huā hai. ¹² Mainñ Isrāil ke lie pip aur Yahūdāh ke lie saṛhaṭ kā bāis banūngā.

¹³ Isrāil ne apñi bimāri dekhī aur Yahūdāh ne apne nāsūr par ḡhaur kiyā. Tab Isrāil ne Asūr kī taraf rujū kiyā aur Asūr ke azīm bādshāh ko paighām bhej kar us se madad māñgi. Lekin wuh tumheñ shifā nahīñ de saktā, wuh tumhāre nāsūr ke ilāj nahīñ kar saktā.

¹⁴ Kyonki mainñ sherbabar kī tarah Isrāil par tūt parūngā aur jawāñ sherbabar kī tarah Yahūdāh par jhapaṭ parūngā. Mainñ unheñ phāṛ kar apne sāth ghasiṭ le jāūngā, aur koī unheñ nahīñ bachāegā. ¹⁵ Phir mainñ apne ghar wāpas jā kar us waqt tak un se dūr

* **4:15** Bait-āwan yāñi 'Gunāh kā Ghar' se murād Baitel hai. † **4:17** Hosea ke Ibrāñi matan meñ yahāñ aur muta'addid digar āyāt meñ 'Ifrāim' mustāmal hai jis se murād shimālī Mulke-Isrāil hai.

rahūngā jab tak wuh apnā qusūr taslīm karke mere chehre ko talāsh na kareñ. Kyoñki jab wuh musibat meñ phañs jāeñge tab hī mujhe talāsh kareñge.”

6

¹ Us waqt wuh kacheñge, “Āo, ham Rab ke pās wāpas chaleñ. Kyoñki usī ne hameñ phārā, aur wuhī hameñ shifā bhī degā. Usī ne hamārī piṭāi kī, aur wuhī hamārī marham-paṭṭī bhī karegā. ² Do din ke bād wuh hameñ nae sire se zindā karegā aur tīsre din hameñ dubārā uṭhā kharā karegā tāki ham us ke huzūr zindagī guzāreñ. ³ Āo, ham use jān leñ, ham pūri jidd-o-jahd ke sāth Rab ko jānane ke lie koshān raheñ. Wuh zarūr ham par zāhir hogā. Yih utnā yaqīnī hai jitnā sūraj kā rozānā tulū honā yaqīnī hai. Jis tarah mausam-e-bahār ki tez bārish zamīn ko serāb kartī hai usī tarah Allāh bhī hamāre pās āegā.”

⁴ “Ai Isrāil, main tere sāth kyā karūn? Ai Yahūdāh, main tere sāth kyā karūn? Tumhārī muhabbat subah kī dhund jaisī arizī hai. Dhūp meñ os kī tarah wuh jald hī kāfūr ho jāti hai. ⁵ Isī lie main ne apne nabiyōñ kī marifat tumheñ paṭakh diyā, apne muñh ke alfāz se tumheñ mār ḍālā hai. Mere insāf kā nūr sūraj kī tarah hī tulū hotā hai. ⁶ Kyoñki main qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūñ, bhasm hone wālī qurbāniyōñ kī nisbat mujhe yih pasand hai kī tum Allāh ko jān lo.

Adālat kī Fasal Pak Gāi Hai

⁷ Wuh Adam Shahr meñ ahd tor kar mujh se bewafā ho gae. ⁸ Jiliyād Shahr mujrimōñ se bhar gayā hai, har taraf khūn ke dāgh haiñ. ⁹ Imāmōñ ke jatthe ḍākuoñ kī mānind ban gae haiñ. Kyoñki wuh Sikam ko pahuñchāne wāle rāste par musāfiroñ kī tāk lagā kar unheñ qatl karte haiñ. Hāñ, wuh sharmnāk harkatoñ se gurez nahīn karte. ¹⁰ Main ne Isrāil meñ aisi bāteñ dekhi haiñ jin se roñgṭe kharē ho jāte haiñ. Kyoñki Isrāil zinā kartā hai, wuh apne āp ko nāpāk kartā hai. ¹¹ Lekin Yahūdāh par bhī adālat kī fasal pakne wālī hai.

Jab kabhī main apnī qaum ko bahāl karke

7

¹ Isrāil ko shifā denā chāhtā hūñ to Isrāil kā qusūr aur Sāmariya kī burāi sāf zāhir ho jāti hai. Kyoñki fareb denā un kā peshā hī ban gayā hai. Chor gharoñ meñ naqḥ lagāte jabki bāhar galī meñ ḍākuoñ ke jatthe logoñ ko lūṭ lete haiñ. ² Lekin wuh khayāl nahīn karte kī mujhe un kī tamām burī harkatoñ kī yād rahtī hai. Wuh nahīn samajhte kī ab wuh apne ghalat kāmōñ se ghire rahte haiñ, kī yih gunāh har waqt mujhe nazar āte haiñ. ³ Apnī burāi se wuh bādshāh ko khush rakhte haiñ, un ke jhūṭ se buzurg lutfandoz hote haiñ. ⁴ Sab ke sab zinākār haiñ. Wuh us tapte tanūr kī mānind haiñ jo itnā garm hai kī nānbāi ko use mazīd chheṛne kī zarūrat nahīn. Agar wuh āṭā gūndh kar us ke khamīr hone tak intazār bhī kare to bhī tanūr itnā garm rahtā hai kī roṭī pak jāegi. ⁵ Hamāre bādshāh ke jashn par rāhnumā mai pī pi kar mast ho jāte haiñ, aur wuh kufr bakne wāloñ se hāth milātā hai. ⁶ Yih log qarīb ā kar tāk meñ baiṭh jāte haiñ jabki un ke dil tanūr kī tarah tapte haiñ. Pūri rāt ko un kā ghussā soyā rahtā hai, lekin subah ke waqt wuh bedār ho kar sholāzan āg kī tarah dahakne lagtā hai. ⁷ Sab tanūr kī tarah tapte tapte apne rāhnumāoñ ko harāp kar lete haiñ. Un ke tamām bādshāh gir jāte haiñ, aur ek bhī mujhe nahīn pukārtā.

⁸ Isrāil digar aqwām ke sāth mil kar ek ho gayā hai. Ab wuh us roṭī kī mānind hai jo tawe par sirf ek taraf se pak gāi hai, dūsri taraf se kachchī hī hai. ⁹ Ghairmulki us kī tāqat khā khā kar use kamzor kar rahe haiñ, lekin abhī tak use patā nahīn chalā. Us ke bāl safed ho gae haiñ, lekin abhī tak use mālūm nahīn huā. ¹⁰ Isrāil kā takabbur us ke khilāf gawāhī detā hai. To bhī na wuh Rab apne Kḥudā ke pās wāpas ā jātā, na use talāsh kartā hai.

¹¹ Isrāil nāsamajh kabūtar kī mānind hai jise āsānī se warghalāyā jā saktā hai. Pahle wuh Misr ko madad ke lie bulātā, phir Asūr ke pās bhāg jātā hai. ¹² Lekin jyoñ hī wuh kabhī idhar kabhī idhar daṛeñge to main un par apnā jāl ḍālūngā, unheñ urte hue parindōñ kī tarah niche utārūngā. Main un kī yoñ tādiḥ karūngā jis tarah un kī jamāt ko āgāh kiyā gayā hai.

¹³ Un par afsos, kyoñki wuh mujh se bhāg gae haiñ. Un par tabāhī āe, kyoñki wuh mujh se sarkash ho gae haiñ. Main fidyā de kar unheñ chhurānā chāhtā thā, lekin jāwāb meñ wuh mere bāre meñ jhūṭ bolte haiñ. ¹⁴ Wuh khulūsdilī se mujh se iltijā nahīn karte. Wuh bistar par leṭe leṭe ‘Hāy hāy’ karte aur ghallā aur angūr ko hāsīl karne ke lie apne āp ko zaḥmī karte haiñ. Lekin mujh se wuh dūr rahte haiñ.

¹⁵ Main hī ne unheñ tarbiyat dī, main hī ne unheñ taqwiyat dī, lekin wuh mere k̄hilāf bure mansūbe bāndhte haiñ. ¹⁶ Wuh taubā karke wāpas ā jāte haiñ, lekin mere pās nahīñ, lihāzā wuh ḡhīlī kamān jaise bekār ho gae haiñ. Chunāñche un ke rāhnumā kuf̄r bakne ke sabab se talwār kī zad meñ ā kar halāk ho jāenge. Is bāt ke bāis wuh Misr meñ mazāq kā nishānā ban jāenge.

8

Allāh kī Bewafā Qaum par Adālat

¹ Narsingā bajāo! Dushman uqāb kī tarah Rab ke ghar par jhapatṭā mārne ko hai. Kyonki logoñ ne mere ahd ko toṛ kar merī sharīat kī k̄hilāfwarzī kī hai. ² Beshak wuh madad ke lie chīkhte-chillāte haiñ, ‘Ai hamāre Ḳhudā, ham to tujhe jānte haiñ, ham to Isrāīl haiñ.’ ³ Lekin haqīqat meñ Isrāīl ne wuh kuchh mustarad kar diyā hai jo achchhā hai. Chunāñche dushman us kē tāqquib kare! ⁴ Unhoñ ne merī marzī pūchhe baḡhair apne bādshāh muqarrar kie, merī manzurī ke baḡhair apne rāhnumāoñ ko chun liyā hai. Apne sone-chāndī se apne lie but banā kar wuh apnī tabāhī apne sar par lāe haiñ.

⁵ Ai Sāmariya, main ne tere bachhṛe ko radd kar diyā hai! Merā ḡhazab tere bāshindoñ par nāzil hone wālā hai, kyonki wuh pāk-sāf ho jāne ke qābil hī nahīñ! Yih hālat kab tak jāri rahegī? ⁶ Ai Isrāīl, jis bachhṛe kī pūjā tū kartā hai use dastkār hī ne banāyā hai. Sāmariya kā bachhṛā Ḳhudā nahīñ hai balki pāsh pāsh ho jāegā.

⁷ Wuh hawā kā bij bo rahe haiñ aur āndhī kī fasal kāteṅge. Anāj kī fasal taiyār hai, lekin bāliyañ kañhī nazar nahīñ ātīñ. Is se ātā milne kā imkān hī nahīñ. Aur agar thoṛā-bahut gandum mile bhī to ḡhairmulkī use haṛap kar leṅge.

⁸ Hāñ, tamām Isrāīl ko haṛap kar liyā gayā hai. Ab wuh qaumoñ meñ aisā bartan ban gayā hai jo koī pasand nahīñ kartā. ⁹ Kyonki us ke log Asūr ke pās chale gae haiñ. Janglī gadhā to akelā rahtā hai, lekin Isrāīl apne āshiq ko tohfe de kar ḡhush rakhe par tulā rahtā hai. ¹⁰ Lekin ḡhāh wuh dīgar qaumoñ meñ kitne tohfe kyon na taqsim kareñ ab main unheñ sazā dene ke lie jamā karūṅga. Jald hī wuh shahanshāh ke bojh tale pech-o-tāb khāne lageṅge. ¹¹ Go Isrāīl ne gunāhoñ ko dūr karne ke lie muta’addid qurbāṅgāheñ tāmīr kīñ, lekin wuh us ke lie gunāh kā bāis ban gai haiñ. ¹² Khāh main apne ahkām ko Isrāīliyoñ ke lie hazāroñ dafā kyon na qalamband kartā, to bhī farq na partā, wuh samajhte ki yih ahkām ajnabī haiñ, yih ham par lāgū nahīñ hote. ¹³ Go wuh mujhe qurbāniyañ pesh karke un kā gosht khāte haiñ, lekin main, Rab in se ḡhush nahīñ hotā balki un ke gunāhoñ ko yād karke unheñ sazā dūṅga. Tab unheñ dubārā Misr jānā paregā. ¹⁴ Isrāīl ne apne Ḳhāliq ko bhūl kar bare mahal banā lie haiñ, aur Yahūdāh ne muta’addid shahroñ ko qilāband banā liyā hai. Lekin main un ke shahroñ par āg nāzil karke un ke mahaloñ ko bhasm kar dūṅgā.”

9

Isrāīl kā Anjām

¹ Ai Isrāīl, ḡhushī na manā, dīgar aqwām kī tarah shādiyānā mat bajā. Kyonki tū zinā karte karte apne Ḳhudā se dūr hotā jā rahā hai. Jahāñ bhī log gandum gāhte haiñ wahāñ tū jā kar apnī ismatfuros̄hī ke paise jamā kartā hai, yihī kuchh tujhe pyārā hai. ² Is lie āindā gandum gāhne aur angūr kā ras nikālne kī jagheñ unheñ ḡhurāk muhaiyā nahīñ kareṅgi, aur angūr kī fasal unheñ ras muhaiyā nahīñ karegi.

³ Isrāīlī Rab ke mulk meñ nahīñ raheṅge balki unheñ Misr wāpas jānā paregā, unheñ Asūr meñ nāpāk chizeñ khāñī pareṅgi. ⁴ Wahāñ wuh Rab ko na mai kī aur na zabah kī qurbāniyañ pesh kar sakeṅge. Un kī roṭī mātam karne wāloñ kī roṭī jaisī hogī yāñī jo bhī use khāe wuh nāpāk ho jāegā. Hāñ, un kā khānā sirf un kī apnī bhūk miṭāne ke lie hogā, aur wuh Rab ke ghar meñ nahīñ āegā. ⁵ Us waqt tum īdoñ par kyā karoge? Rab ke tahwāroñ ko tum kaise manāoge? ⁶ Jo tabāhshudā mulk se nikleṅge unheñ Misr ikaṭṭhā karegā, unheñ Memfis dafnāegā. Ḳhudrau pade un kī qimtī chāndī par qabzā kareṅge, kāntedār jhāriyañ un ke gharoñ par chhā jāeṅgi.

⁷ Sazā ke din ā gae haiñ, hisāb-kitāb ke din pahuñch gae haiñ. Isrāīl yih bāt jān le. Tum kahte ho, “Yih nabī ahmaq hai, rūh kā yih bandā pāgal hai.” Kyonki jitnā sangin tumhārā gunāh hai utne hī zor se tum merī muḡhālāfat karte ho.

⁸ Nabī mere Ḳhudā kī taraf se Isrāīl kā pahredār banāyā gayā hai. Lekin jahāñ bhī wuh jāe wahāñ use phaṅsāne ke phande lagāe gae haiñ, balki use us ke Ḳhudā ke ghar meñ bhī satāyā jātā hai. ⁹ Un se nihāyat hī kharāb kām sarzad huā hai, aisā sharīr kām jaisā Jibiyā ke bāshindoñ se huā thā. Allāh un kā qusūr yād karke un ke gunāhoñ kī munāsib sazā degā.

Isrāil Shurū se hī Sharīr Hai

¹⁰ Rab farmātā hai, “Jab merā Isrāil se pahlā wāstā paṛā to registān meñ angūr jaisā lag rahā thā. Tumbhāre bāpdādā anjir ke darakht par lage pahlē pakne wāle phal jaise nazar āe. Lekin Bāl-faghūr ke pās pahuñchte hī unhoñ ne apne āp ko us sharmnāk but ke lie maḥsūs kar liyā. Tab wuh apne āshiq jaise makrūh ho gae. ¹¹ Ab Isrāil kī shān-o-shaukat parinde kī tarah uṛ kar ḡhāyb ho jāegī. Āindā na koī ummīd se hogī, na bachchā janegī. ¹² Agar wuh apne bachchoñ ko parwān charhñī tak pālēñ bhī to bhī main unheñ beulād kar dūngā. Ek bhī nahīñ rahegā. Un par afsos jab main un se dūr ho jāūngā. ¹³ Pahlē jab main ne Isrāil par nazar ḍālī to wuh Sūr kī mānind shāndār thā, use shādāb jagah par paude kī tarah lagāyā gayā thā. Lekin ab use apñī aulād ko bāhar lā kar qātil ke hawāle karnā paregā.”

¹⁴ Ai Rab, unheñ de! Kyā de? Hone de ki un ke bachche peṭ meñ zāe ho jāeñ, ki aurateñ dūdh na pilā sakeñ.

¹⁵ Rab farmātā hai, “Jab un kī tamām bedīñī Jiljāl meñ zāhir huī to main ne un se nafrat kī. Un kī burī harkatoñ kī wajah se main unheñ apne ghar se nikāl dūngā. Āindā main unheñ pyār nahīñ karūngā. Un ke tamām rāhnumā sarkash haiñ. ¹⁶ Isrāil ko mārā gayā, logoñ kī jaṛ sūkh gai hai, aur wuh phal nahīñ lā sakte. Un ke bachche paidā ho bhī jāeñ to main un kī qīmī aulād ko mār ḍālūngā.” ¹⁷ Merā Ḳhudā unheñ radd karegā, is lie ki unhoñ ne us kī nahīñ sunī. Chunāñche unheñ digar aqwām meñ māre māre phirñā paregā.

10*Butparastī ke Natāyī*

¹ Isrāil angūr kī phaltī-phūltī bel thā jo kāfī phal lāti rahī. Lekin jitnā us kā phal baṛhtā gayā utnā hī wuh butoñ ke lie qurbāngāheñ banātā gayā. Jitnā us kā mulk taraqqī kartā gayā utnā hī wuh dewatāoñ ke maḥsūs satūnoñ ko sajātā gayā. ² Log dodile haiñ, aur ab unheñ un ke qusūr kā ajr bhugatnā paregā. Rab un kī qurbāngāhoñ ko girā degā, un ke satūnoñ ko mīsmār karegā. ³ Jald hī wuh kaheñge, “Ham is lie bādshāh se mahrūm haiñ kī ham ne Rab kā khauf na mānā. Lekin agar bādshāh hotā bhī to wuh hamāre lie kyā kar saktā?” ⁴ Wuh baṛī bāteñ karte, jhūṭī qasmeñ khāte aur khālī ahd bāndhte haiñ. Un kā insāf un zahrīle ḳhudrau paudoñ kī mānind hai jo bij ke lie taiyārshuda zamīn se phūṭ nikalte haiñ.

⁵ Sāmariya ke bāshinde pāreshān haiñ kī Bait-āwan * meñ bachhṛe ke but ke sāth kyā kiyā jāegā. Us ke parastār us par mātām kareñge, us ke pujārī us kī shān-o-shaukat yād karke wāwailā kareñge, kyonki wuh un se chhīn kar pades meñ le jāyā jāegā. ⁶ Hāñ, bachhṛe ko Mulk-e-Asūr meñ le jā kar shahanshāh ko kharāj ke taur par pesh kiyā jāegā. Isrāil kī ruswāi ho jāegī, wuh apne mansūbe ke bāis sharmindā ho jāegā.

⁷ Sāmariya nest-o-nābūd, us kā bādshāh pāñī par tairtī huī ṭahnī kī tarah bebas hogā. ⁸ Bait-āwan † kī wuh ūñchī jagheñ tabāh ho jāeñgī jahāñ Isrāil gunāh kartā rahā hai. Un kī qurbāngāhoñ par kāñṭedār jhāriyāñ aur ūñṭkaṭāre chhā jāeñge. Tab log pahāroñ se kaheñge, “Hameñ chhupā lo!” Aur pahāriyoñ ko “Ham par gir paṛo!”

⁹ Rab farmātā hai, “Ai Isrāil, Jibiyā ke wāqiye se le kar āj tak tū gunāh kartā āyā hai, log wahīñ ke wahīñ rah gae haiñ. Kyā munāsib nahīñ kī Jibiyā meñ jang un par ṭūṭ paṛe jo itne sharīr haiñ? ¹⁰ Ab main apñī marzī se un kī tāḍib karūngā. Aqwām un ke ḳhilāf jamā ho jāeñgī jab unheñ un ke dugne qusūr ke lie zanjīroñ meñ jakaṛ liyā jāegā.

¹¹ Isrāil jawān gāy thā jise gandum gāhne kī tarbiyat dī gai thī aur jo shauq se yih kām kartī thī. Tab main ne us ke ḳhūbsūrat gale par juā rakh kar use jot liyā. Yahūdāh ko hal khīñchnā aur Yāqūb ‡ ko zamīn par suhāgā phernā thā. ¹² Main ne farmāyā, ‘Insāf kā bij bo kar shafaq kī fasal kāto. Jis zamīn par hal kabhī nahīñ chalāyā gayā us par ṭhīk rahā hal chālāo! Jab tak Rab ko talāsh karne kā mauqā hai use talāsh karo, aur jab tak wuh ā kar tum par insāf kī bārish na barsāe use ḳhūñḍo.’

¹³ Lekin jawāb meñ tum ne hal chālā kar bedīñī kā bij boyā, tum ne burāī kī fasal kāt kar fareb kā phal khāyā hai. Cherūñkī tū ne apñī rāh aur apne sūrmāoñ kī baṛī tāḍād par bharosā rakhā hai ¹⁴ is lie terī qaum meñ jang kā shor machegā, tere tamām ḳile ḳhāk meñ milāe jāeñge. Shalman ke Bait-arbel par hamle ke-se hālāt hoñge jis ne us shahr ko zamīnbos karke māoñ ko bachchoñ samet zamīn par paṭaḳh diyā. ¹⁵ Ai Baitel

* **10:5** Bait-āwan yāñī ‘Gunāh kā Ghar’ se murād Baitel hai.

† **10:8** Bait-āwan yāñī ‘Gunāh kā Ghar’ se murād

‡ **10:11** Yāqūb se murād Isrāil hai.

ke bāshindo, tumhāre sāth bhī aisā hī kiya jāegā, kyonki tumhāri badkārī had se zyādā hai. Pau phaṭte hī Isrāil kā bādshāh nest ho jāegā.”

11

Bewafāi ke Bāwujūd Allāh kī Shafqat

¹ Rab farmātā hai, “Isrāil abhī laṛkā thā jab main ne use pyār kiya, jab main ne apne beṭe ko Misr se bulāyā. ² Lekin bād meñ jitnā hī main unheñ bulātā rahā utnā hī wuh mujh se dūr hote gae. Wuh Bāl dewatāon ke lie jānwar chaṛhāne, buton ke lie baḥūr jalāne lage. ³ Main ne ḥud Isrāil ko chalne kī tarbiyat dī, bār bār unheñ god meñ uṭhā kar lie phirā. Lekin wuh na samjhe kī main hī unheñ shifā dene walā hūn. ⁴ Main unheñ khīnchtā rahā, lekin aise rason se nahīn jo insān bardāsht na kar sake balki shafqat bhare rason se. Main ne un ke gale par kā juā halkā kar diya aur narmi se unheñ ḥurāk khilāi.

⁵ Kyā unheñ Mul-k-e-Misr wāpas nahīn jānā paṛegā? Balki Asūr hī un kā bādshāh banegā, is lie kī wuh mere pās wāpas āne ke lie taiyār nahīn. ⁶ Talwār un ke shahron meñ ghūm ghūm kar ḡhaibdānon ko halāk karegi aur logon ko un ke ḡhalat mashwaron ke sabab se khātī jāegi. ⁷ Lekin merī qaum mujhe tark karne par tulī huī hai. Jab use ūpar Allāh kī taraf deḥne ko kahā jāe to us meñ se koi bhī us taraf rujū nahīn kartā.

⁸ Ai Isrāil, main tujhe kis tarah chhoṛ saktā hūn? Main tujhe kis tarah dushman ke hawāle kar saktā, kis tarah Admā kī tarah dūsron ke qabze meñ chhoṛ saktā, kis tarah Zaboīm kī tarah tabāh kar saktā hūn? Merā irādā sarāsar badal gayā hai, main tujh par shafqat karne ke lie bechain hūn. ⁹ Na main apnā saḥt ḡhazab nāzil karūnga, na dubārā Isrāil ko barbād karūnga. Kyonki main insān nahīn balki Ḥudā hūn, wuh Quddūs tere darmiyān sukūnat kartā hai. Main ḡhazab meñ nahīn āūngā. ¹⁰ Us waqt wuh Rab ke pīchhe hī chaleṅge. Tab wuh sherbabar kī tarah dahāregā. Aur jab dahāregā to us ke farzand maḡhrib se larazte hue wāpas aēṅge. ¹¹ Wuh paridon kī tarah phaṛphaṛate hue Misr se aēṅge, thartharāte kabūtaron kī tarah Asūr se lauteṅge. Phir main unheñ un ke gharon meñ basā dūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

¹² Isrāil ne mujhe jhūṭ se gher liya, fareb se merā muḥasarā kar liya hai. Lekin Yahūdāh bhī mazbutī se Allāh ke sāth nahīn hai balki āwārā phirtā hai, hālānki quddūs Ḥudā wafādār hai.”

12

Sarkashī kī Rām Kahānī

¹ Isrāil hawā charne kī koshish kar rahā hai, pūrā din wuh mashriqī lū ke pīchhe bhāgtā rahtā hai. Us ke jhūṭ aur zulm meñ izāfā hotā jā rahā hai. Asūr se ahd bāndhne ke sāth sāth wuh Misr ko bhī zaitun kā tel bhej detā hai.

² Rab adālat meñ Yahūdāh se bhī laṛegā. Wuh Yāqūb * ko us ke chāl-chalan kī sazā, us ke āmāl kā munāsib ajr degā. ³ Kyonki mān ke peṭ meñ hī us ne apne bhāi kī eṛī pakar kar use dhokā diya. Jab bāligh huā to Allāh se larā ⁴ balki farishte se larṭe larṭe us par ḡhālib āyā. Phir us ne rote rote us se iltijā kī kī mujh par rahm kar. Bād meñ Yāqūb ne Allāh ko Baitel meñ pāyā, aur wahān Ḥudā us se hamkalām huā. ⁵ Rab jo lashkaron kā Ḥudā hai aur jis kā nām Rab hī hai, us ne farmāyā, ⁶ “Apne Ḥudā ke pās wāpas ā kar rahm aur insāf qāym rakh! Kabhī apne Ḥudā par umnīd rakhne se bāz na ā.”

⁷ Isrāil tājir hai jis ke hāth meñ ḡhalat tarāzū hai aur jise logon se nājāyaz faydā uṭhāne kā baṛā shauq hai. ⁸ Wuh kahtā hai, “Main amīr ho gayā hūn, main ne kasrat kī daulat pāi hai. Koī sābit nahīn kar sakegā kī mujh se yih tamām milkiyat hāsīl karne meñ koī qusūr yā gunāh sarzad huā hai.”

⁹ “Lekin main, Rab jo Misr se tujhe nikālte waqt āj tak terā Ḥudā hūn main yih nazarandāz nahīn karūnga. Main tujhe dubārā ḡhaimon meñ basne dūngā. Yoñ hogā jis tarah un pahle dinon meñ huā jab Isrāilī merī parastish karne ke lie registān meñ jamā hote the. ¹⁰ Main bār bār nabiyon kī mārīfat tum se hamkalām huā, main ne unheñ muta’addid royāñ dikhāin aur un ke zariye tumheñ tamsīleñ sunāin.”

Butparastī kā Ajr Zawāl Hai

¹¹ Kyā Jiliyād bedin hai? Us ke log nākārā hī haiñ! Jiljāl meñ logon ne sānd qurban kie haiñ, is lie un kī qurbāngāheñ malbe ke ḍher ban jāēngī. Wuh bīj bone ke lie taiyarshudā khet ke kināre par lage patthar ke ḍher jaisī banēngī.

* 12:2 Yāqūb se murād Isrāil hai.

¹² Yāqūb ko bhāg kar Mulk-e-Arām meñ panāh lenī paṛī. Wahān wuh biwī milne ke lie mulāzīm ban gayā, aurat ke bāis us ne bheṛ-bakriyoñ kī gallābānī kī. ¹³ Lekin bād meñ Rab nabī kī mārifat Isrāīl ko Mīsr se nikāl lāyā aur nabī ke zariye us kī gallābānī kī. ¹⁴ To bhī Isrāīl ne use barā taish dilāyā. Ab unheñ un kī qatl-o-ghārat kā ajr bhugatnā paṛegā. Unhoñ ne apne āqā kī tauhīn kī hai, aur ab wuh unheñ munāsib sazā degā.

13

Allāh kī Taraf se Isrāīl kī Adālat

¹ Pahle jab Isrāīl ne bāt kī to log kānp uṭhe, kyoñki Mulk-e-Isrāīl meñ wuh sarfarāz thā. Lekin phir wuh Bāl kī butparastī meñ mulawwas ho kar halāk huā. ² Ab wuh apne gunāhoñ meñ bahut izāfā kar rahe haiñ. Wuh apnī chāñdī le kar mahārat se but dhāl lete haiñ. Phir dastkārōn ke hāth se bane in butōn ke bāre meñ kahā jātā hai, “Jo bachhṛe ke butōn ko chūmnā chāhe wuh kisi insān ko qurbān karē!” ³ Is lie wuh subah-sawere kī dhund jaise ārizī aur dhūp meñ jald hī khatm hone wālī os kī mānind honge. Wuh gāhte waqt gandum se alag hone wāle bhūse kī mānind hawā meñ ur jāenge, ghar meñ se nikalne wāle dhueñ kī tarah zāe ho jāenge.

⁴ “Lekin main, Rab tujhe Mīsr se nikālte waqt se le kar āj tak terā Kḥudā hūñ. Tujhe mere siwā kisi aur ko Kḥudā nahīñ jānanā hai. Mere siwā aur koī najātdahindā nahīñ hai. ⁵ Registān meñ main ne terī dekh-bhāl kī, wahān jahāñ taptī garmī thī. ⁶ Wahān unheñ achchhī kḥurāk milī. Lekin jab wuh jī bhar kar khā sake aur ser hue to maḡhrūr ho kar mujhe bhūl gae. ⁷ Yih dekh kar main un ke lie sherbabar ban gayā hūñ. Ab main chīte kī tarah rāste ke kināre un kī tāk meñ baiṭhūngā. ⁸ Us rīchhnī kī tarah jis ke bachchoñ ko chhīn liyā gayā ho main un par jhapattā mār kar un kī antariyoñ ko phār nikālūngā. Main unheñ sherbabar kī tarah haṛap kar lūngā, aur janglī jānwar unheñ tukṛe tukṛe kar deñge.

⁹ Ai Isrāīl, tū is lie tabāh ho gayā hai ki tū mere kḥilāf hai, us ke kḥilāf jo terī madad kar saktā hai. ¹⁰ Ab terā bādshāh kahāñ hai ki wuh tere tamām shahroñ meñ ā kar tujhe chhuṭkāre de? Ab tere rāhnumā kidhar haiñ jin se tū ne kahā thā, ‘Mujhe bādshāh aur rāhnumā de de.’ ¹¹ Main ne ḡhusse meñ tujhe bādshāh de diyā aur ḡhusse meñ use tujh se chhīn bhī liyā.

¹² Isrāīl kā qusūr lapeṭ kar godām meñ rakhā gayā hai, us ke gunāh hisāb-kitāb ke lie mahfūz rakhe gae haiñ. ¹³ Dard-e-zah shurū ho gayā hai, lekin wuh nāsamañh bachchā hai. Wuh mān ke peṭ se nikalnā nahīñ chāhtā.

¹⁴ Main fidyā de kar unheñ Pātāl se kyoñ rihā karūñ? Main unheñ Maut kī girift se kyoñ chhurāūñ? Ai Maut, tere kāñṭe kahāñ rahe? Ai Pātāl, terā ḍanak kahāñ rahā? Use kām meñ lā, kyoñki main tars nahīñ khāūngā. ¹⁵ Khāh wuh apne bhāiyoñ ke darmiyān phaltā-phūltā kyoñ na ho to bhī Rab kī taraf se mashriqī lū us par chalegī. Aur jab registān se āegī to Isrāīl ke kuen aur chashme kḥushk ho jāenge. Har kḥazānā, har qīmṭī chīz lūṭ kā māl ban jāegī. ¹⁶ Sāmariya ke bāshindoñ ko un ke qusūr kī sazā bhugatnī paṛegī, kyoñki wuh apne Kḥudā se sarkash ho gae haiñ. Dushman unheñ talwār se mār kar un ke bachchoñ ko zamīn par paṭaḳh degā aur un kī hāmīlā auratoñ ke peṭ chīr ḍalegā.”

14

Rab ke pās Wāpas Āo!

¹ Ai Isrāīl, taubā karke Rab apne Kḥudā ke pās wāpas ā! Kyoñki terā qusūr tere zawāl kā sabab ban gayā hai. ² Apne gunāhoñ kā iqrār karte hue Rab ke pās wāpas āo. Us se kaho, “Hamāre tamām gunāhoñ ko muāf karke hamēñ mehrbānī se qabūl farmā tāki ham apne hoñṭoñ se terī tārif karke tujhe munāsib qurbānī adā kar sakeñ. ³ Asūr hamēñ na bachāe. Āindā na ham ghoṛoñ par sawār ho jāenge, na kahañge ki hamāre hāthoñ kī chīzeñ hamārā Kḥudā haiñ. Kyoñki tū hī yatīm par rahm kartā hai.”

⁴ Tab Rab farmāegā, “Main un kī bewafāi ke asarāt khatm karke unheñ shifā dūngā, hāñ main unheñ khule dil se pyār karūngā, kyoñki merā un par ḡhazab ṭhandā ho gayā hai. ⁵ Isrāīl ke lie main shabnam kī mānind hūngā. Tab wuh sosan kī mānind phūl nikālegā, Lubnān ke deodār ke daraḳht kī tarah jaṛ pakaregā, ⁶ us kī koñpleñ phūṭ nikleñgī, aur shāḳheñ ban kar phailtī jāeñgī. Us kī shān zaitūn ke daraḳht kī mānind hogī, us kī kḥushbū Lubnān ke deodār ke daraḳht kī kḥushbū kī tarah phail jāegī.

⁷ Log dubārā us ke sāy meñ jā baseñge. Wahān wuh anāj kī tarah phaleñ-phūleñge, angūr ke-se phūl nikāleñge. Dūstre un kī yoñ tārif kareñge jis tarah Lubnān kī umdā

mai kī. ⁸ Tab Isrāīl kahegā, ‘Merā butōñ se kyā wāstā?’ Maiñ hī terī sun kar terī dekh-bhāl karūñga. Maiñ jūñipar kā sāyādār darakht hūñ, aur tū mujh se hī phal pāegā.”

⁹ Kaun dānishmand hai? Wuh samajh le. Kaun sāhib-e-fahm hai? Wuh matlab jāñ le. Kyoñki Rab kī rāheñ durust haiñ. Rāstbāz un par chalte raheñge, lekin sarkash un par chalte waqt thokar khā kar gir jāeñge.

Yoel

¹ Zail meñ Rab kâ wuh kalâm hai jo Yoel bin fatuel par nâzil huâ.

² Ai buzurgo, suno! Ai mulk ke tamâm bâshindo, tawajjuh do! Jo kuchh in dinon meñ tumheñ pesh âyâ hai kyâ wuh pahle kabhî tumheñ yâ tumhare bâpdâdâ ko pesh âyâ?

³ Apne bachchoñ ko is ke bäre meñ batâo, jo kuchh pesh âyâ hai us kî yâd nasl-dar-nasl tâzâ rahe.

⁴ Jo kuchh tiđđi ke lârwe ne chhoř diyâ use bâligh tiđđi khâ gai, jo bâligh tiđđi chhoř gai use tiđđi kâ bachchâ khâ gayâ, aur jo tiđđi kâ bachchâ chhoř gayâ use jawân tiđđi khâ gai. ⁵ Ai nashe meñ dhut logo, jâg uřho aur ro paro! Ai mai pine wâlo, wâwailâ karo! Kyoñki nai mai tumhare muñh se chhîn li gai hai. ⁶ Tiđđiyon kî zabardast aur anginat qaum mere mulk par řuř pari hai. Un ke sher ke-se dâñt aur shernî kâ-sâ jabřâ hai. ⁷ Natîje meñ mere angür kî beleñ tabâh, mere anjir ke darařht zâe ho gae haiñ. Tiđđiyon ne chhâl ko bhî utâr liyâ, ab shâkheñ safed safed nazar âti haiñ.

⁸ Âh-o-zârî karo, řâř se mulabbas us kuñwârî kî tarah giryâ karo jis kâ mangetar intaqâl kar gayâ ho. ⁹ Rab ke ghar meñ ġhallâ aur mai kî nazareñ band ho gai haiñ. Imâm jo Rab ke khâdim haiñ mâtam kar rahe haiñ. ¹⁰ Khet tabâh hue, zamin jhulas gai hai. Anâj khatm, angür khatm, zaitûn khatm.

¹¹ Ai kâshkâro, sharmsâr ho jâo! Ai angür ke bâġhbâno, âh-o-bukâ karo! Kyoñki khet kî fasal barbâd ho gai hai, gandum aur jau kî fasal khatm hî hai. ¹² Angür kî bel sũkh gai, anjir kâ darařht murjhâ gayâ hai. Anâr, khajũr, seb balki phal lâne wâle tamâm darařht pazhmurdâ ho gae haiñ. Insân kî tamâm křushî křâk meñ milâi gai hai.

¹³ Ai imâmo, řâř kâ libâs oř kar mâtam karo! Ai qurbângâh ke khâdimo, wâwailâ karo! Ai mere Khudâ ke khâdimo, âo, rât ko bhî řâř oř kar guzâro! Kyoñki tumhare Khudâ kâ ghar ġhallâ aur mai kî nazaron se mahrûm ho gayâ hai. ¹⁴ Muqaddas roze kâ elân karo. Logon ko khâs ijtimâ ke lie bulâo. Buzurgoñ aur mulk ke tamâm bâshindoñ ko Rab apne Khudâ ke ghar meñ jamâ karke buland âwâz se Rab se iltijâ karo.

¹⁵ Us dîn par afsos! Kyoñki Rab kâ wuh dîn qarîb hî hai jab Qâdir-e-mutlaq ham par tabâhî nâzil karegâ. ¹⁶ Kyâ aisâ nahîñ huâ ki hamâre dekhthe dekhthe ham se křurâk chhîn li gai, ki Allâh ke ghar meñ křushî-o-shâdmânî band ho gai hai? ¹⁷ Dheloñ meñ chhupe bij jhulas gae haiñ, is lie khâlî godâm křastâhâl aur anâj ko mahfũz rakhne ke makân řuř phũř gae haiñ. Un kî zarûrat nahîñ rahî, kyoñki ġhallâ sũkh gayâ hai. ¹⁸ Hây, maweshî kaisî dardnâk âwâz nikâl rahe haiñ! Gây-bail pareshânî se idhar-udhar phir rahe haiñ, kyoñki kahîñ bhî charâġâh nahîñ milti. Bheř-bakriyon ko bhî taklif hai.

¹⁹ Ai Rab, maiñ tujhe pukârtâ hũñ, kyoñki khule maidân kî charâġâheñ nazar-e-âtish ho gai haiñ, tamâm darařht bhasm ho gae haiñ. ²⁰ Jangli janwar bhî hanpte hanpte tere intazâr meñ haiñ, kyoñki nadiyân sũkh gai haiñ, aur khule maidân kî charâġâheñ nazar-e-âtish ho gai haiñ.

2

Rab kâ Adâlatî Din

¹ Koh-e-Siyyũn par narsingâ phũñko, mere muqaddas pahâr par jang kâ nârâ lagâo. MulK ke tamâm bâshinde laraz uřheñ, kyoñki Rab kâ dîn âne wâlâ hai balki qarîb hî hai. ² Zulmat aur târikî kâ dîn, ġhane bâdaloñ aur ġhup andhere kâ dîn hogâ. Jis tarah pau phatte hî raushnî pahâron par phail jâti hai usî tarah ek barî aur tâqatwar qaum â rahî hai, aisî qaum jaisî na mâzi meñ kabhî thî, na mustaqbil meñ kabhî hogi. ³ Us ke âġe âġe âtish sab kuchh bhasm kartî hai, us ke pîchhe pîchhe jhulsâne wâlâ sholâ chaltâ hai. Jahân bhî wuh pahuñche wahân mulk wirân-o-sunsân ho jâtâ hai, khâh wuh Bâġh-e-Adan kyon na hotâ. Us se kuchh nahîñ bachtâ. ⁴ Dekhne meñ wuh ġhoře jaise lagte haiñ, fâujî ġhořon kî tarah sarpâ daurte haiñ. ⁵ Rathon kâ-sâ shor machâte hue wuh uchhal uchhal kar pahâr kî chořiyon par se guzarte haiñ. Bhũse ko bhasm karne wâlî âġ kî chařakřti âwâz sunâi detî hai jab wuh jang ke lie taiyâr barî barî fâuj kî tarah âġe barhte haiñ. ⁶ Unheñ dekh kar qaumeñ řar ke mâre pech-o-tâb khâne lagti haiñ, har chehrâ mâñd par jâtâ hai.

⁷ Wuh sũrmâon kî tarah hamlâ karte, fâujiyon kî tarah dîwâron par chhalâng lagâte haiñ. Sab saf bândh kar âġe barhte haiñ, ek bhî muqarrarâ râste se nahîñ hattâ. ⁸ Wuh ek dũsre ko dhakkâ nahîñ dete balki har ek sîdhâ apnî râh par âġe barhtë hai. Yoñ safbastâ ho kar wuh dushman kî difâi safoñ meñ se guzar jâte haiñ ⁹ aur shahr par

jhapattā mār kar fasīl par chhalāng lagāte haiñ, gharoñ kī dīwāroñ par chaṛh kar chor kī tarah khīrkiyoñ meñ se ghus āte haiñ.

¹⁰ Un ke āge āge zamīn kāñp uṭhtī, āsmān thartharātā, sūraj aur chāñd tārīk ho jāte aur sitāroñ kī chamak-damak jātī rahtī hai. ¹¹ Rab khud apñī fauj ke āge āge garajtā rahtā hai. Us kā lashkar nihāyat barā hai, aur jo faujī us ke hukm par chalte haiñ wuh tāqatwar haiñ. Kyoñkī Rab kā din azīm aur nihāyat haulnāk hai, kaun use bardāsht kar saktā hai?

Taubā Karke Wāpas Āo

¹² Rab farmātā hai, “Ab bhī tum taubā kar sakte ho. Pūre dil se mere pās wāpas āo! Rozā rakho, āh-o-zārī karo, mātām karo! ¹³ Ranjish kā izhār karne ke lie apne kaproñ ko mat phaṛo balkī apne dil ko.”

Rab apne Khudā ke pās wāpas āo, kyoñkī wuh mehrbān aur rahīm hai. Wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai aur jald hī sazā dene se pachhtātā hai. ¹⁴ Kaun jāne, shāyad wuh is bār bhī pachhtā kar apne pīchhe barkat chhoṛ jāe aur tum nae sire se Rab apne Khudā ko ghallā aur mai kī nazareñ pesh kar sako.

¹⁵ Koh-e-Siyyūn par narsingā phūñko, muqaddas roze kā elān karo, logoñ ko khās ijtimā ke lie bulāo! ¹⁶ Logoñ ko jamā karo, phir jamāt ko makhsūs-o-muqaddas karo. Na sirf buzurgoñ ko balkī bachchoñ ko bhī shīrkharoñ samet ikaṭṭhā karo. Dūlhā aur dulhan bhī apne apne urūsi kamroñ se nikal kar āeñ. ¹⁷ Lāzīm hai kī imām jo Allāh ke khādīm haiñ Rab ke ghar ke barāmdē aur qurbāngāh ke darmiyān khaṛe ho kar āh-o-zārī karen. Wuh iqrār karen, “Ai Rab, apñī qaum par tars kī nigāh dāl! Apñī maurūsi milkiyat ko lān-tān kā nishānā banane na de. Aisā na ho kī dīgar aqwām us kā mazāq urā kar kaheñ, ‘Un kā Khudā kahāñ hai?’”

Rab Apñī Qaum par Rahm Kartā Hai

¹⁸ Tab Rab apne mulk ke lie ghairat khā kar apñī qaum par tars khāegā. ¹⁹ Wuh apñī qaum se wādā karegā, “Maiñ tumheñ itnā anāj, angūr aur zaitūn bhej detā hūñ kī tum ser ho jāoge. Āindā maiñ tumheñ dīgar aqwām ke mazāq kā nishānā nahīñ banāūngā. ²⁰ Maiñ shimāl se āe hue dushman ko tum se dūr karke wīrān-o-sunsān mulk meñ bhagā dūngā. Wahāñ us ke agle daste mashriqī samundar meñ aur us ke pīchhle daste maghribī samundar meñ dūb jāenge. Tab un kī galī saṛī nāshoñ kī badbū chāroñ taraf phail jāegī.” Kyoñkī us * ne azīm kām kie haiñ.

²¹ Ai mulk, mat ḍarnā balkī shādiyānā bajā kar khushī manā! Kyoñkī Rab ne azīm kām kie haiñ.

²² Ai janglī jānwaro, mat ḍarnā, kyoñkī khule maidān kī hariyālī dubārā ugne lagī hai. Daraḳht nae sire se phal lā rahe haiñ, anjīr aur angūr kī baṛī fasal pak rahī hai.

²³ Ai Siyyūn ke bāshindo, tum bhī shādiyānā bajā kar Rab apne Khudā kī khushī manāo. Kyoñkī wuh apñī rāstī ke mutābiq tum par meñh barsātā, pahle kī tarah khizāñ aur bahār kī bārīsheñ baḳhsh detā hai. ²⁴ Anāj kī kasrat se gāhne kī jagheñ bhar jāengī, angūr aur zaitūn kī kasrat se hauz chhalak uṭheñge.

²⁵ Rab farmātā hai, “Maiñ tumheñ sab kuchh wāpas kar dūngā jo ṭiddiyōñ kī baṛī fauj ne khā liyā hai. Tumheñ sab kuchh wāpas mil jāegā jo bālīgh ṭiddī, ṭiddī ke bachche, jawān ṭiddī aur ṭiddiyōñ ke lārwoñ ne khā liyā jab maiñ ne unheñ tumhāre khilāf bhejā thā. ²⁶ Tum dubārā jī bhar kar khā sakoge. Tab tum Rab apne Khudā ke nām kī satāish karoge jis ne tumhārī khātīr itne baṛe mojize kie haiñ. Āindā merī qaum kabhī sharmindā na hogī. ²⁷ Tab tum jān loge kī maiñ Isrāīl ke darmiyān maujūd hūñ, kī maiñ, Rab tumhārā Khudā hūñ aur mere siwā aur koī nahīñ hai. Āindā merī qaum kabhī bhī sharmsār nahīñ hogī.

Allāh Apne Rūh kā Wādā Kartā Hai

²⁸ Is ke bād maiñ apne Rūh ko tamām insānoñ par unḍel dūngā. Tumhāre beṭe-ṭeṭiyāñ nabuwwat kareñge, tumhāre buzurg khāb aur tumhāre naujawān royāeñ dekhenge. ²⁹ Un dīnoñ meñ maiñ apne Rūh ko khādīmoñ aur khādīmāoñ par bhī unḍel dūngā. ³⁰ Maiñ āsmān par mojize dikhāūngā aur zamīn par ilāhī nishān zāhir karūngā, khūn, āg aur dhuēn ke bādāl. ³¹ Sūraj tārīk ho jāegā, chāñd kā rang khūn-sā ho jāegā, aur phir Rab kā azīm aur jalālī din āegā. ³² Us waqt jo bhī Rab kā nām legā najāt pāegā. Kyoñkī Koh-e-Siyyūn par aur Yarūshalam meñ najāt milegi, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne farmāyā hai. Jīn bache huoñ ko Rab ne bulāyā hai unheñ meñ najāt pāi jāegī.

* 2:20 Ghālīban ‘us’ se murād Khudā hai, lekin dushman bhī ho saktā hai.

3

Dushman kī Sazā

¹ Un dinōn meñ, hāñ us waqt jab main̄ Yahūdāh aur Yarūshalam ko bahāl karūnga
² main̄ tamām dīgar aqwām ko jamā karke Wādī-e-Yahūsafat * meñ le jāūngā. Wahāñ
 main̄ apnī qaum aur maurūsī milkiyat kī khātir un se muqaddamā laṛūngā. Kyoñki
 unhoñ ne merī qaum ko dīgar aqwām meñ muntashir karke mere mulk ko āpas meñ
 taqsim kar liyā, ³ qurā dāl kar merī qaum ko āpas meñ bāñṭ liyā hai. Unhoñ ne Isrāīlī
 laṛkoñ ko kasbiyoñ ke badle meñ de diyā aur Isrāīlī laṛkiyoñ ko faroḳht kiyā tāki mai
 kharīd kar pī sakeñ.

⁴ Ai Sūr, Saidā aur tamām Filistī ilāqo, merā tum se kyā wāstā? Kyā tum mujh se
 intaqām lenā yā mujhe sazā denā chāhte ho? Jald hī main̄ tezi se tumhāre sāth wuh
 kuchh karūnga jo tum ne dūsroñ ke sāth kiya hai. ⁵ Kyoñki tum ne merī sonā-chāñdī
 aur mere beshqīmat khazāne lūṭ kar apne mandiroñ meñ rakh lie haiñ. ⁶ Yahūdāh
 aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko tum ne Yūnāniyoñ ke hāth bech ḍālā tāki wuh apne
 watan se dūr raheñ.

⁷ Lekin main̄ unheñ jagā kar un maqāmoñ se wāpas lāūngā jahāñ tum ne unheñ
 faroḳht kar diyā thā. Sāth sāth main̄ tumhāre sāth wuh kuchh karūnga jo tum ne
 un ke sāth kiya thā. ⁸ Rab farmatā hai ki main̄ tumhāre beṭe-beṭiyoñ ko Yahūdāh ke
 bāshindoñ ke hāth bech ḍālūngā, aur wuh unheñ dūr-darāz qaum Sabā ke hawāle
 karke faroḳht kareñge.

⁹ Buland āwāz se dīgar aqwām meñ elān karo ki jang kī taiyāriyāñ karo. Apne
 behtarīn faujiyoñ ko kharā karo. Laṛne ke qābil tamām mard ā kar hamlā kareñ.
¹⁰ Apne hal kī phāliyoñ ko kūṭ kūṭ kar talwāreñ banā lo, kāñṭ-chhāñṭ ke auzāroñ ko
 nezoñ meñ tabdīl karo. Kamzor ādmī bhī kahe, ‘Main̄ sūrmā hūñ!’ ¹¹ Ai tamām aqwām,
 chāroñ taraf se ā kar wādī meñ jamā ho jāo! Jaldī karo.”

Ai Rab, apne sūrmāoñ ko wahāñ utarne de!

¹² “Dīgar aqwām harkat meñ ā kar Wādī-e-Yahūsafat meñ ā jāeñ. Kyoñki wahāñ
 main̄ taḳht par baiṭ kar irdgird kī tamām aqwām kā faisal karūnga. ¹³ Āo, darāntī
 chalāo, kyoñki fasal pak gai hai. Āo, angūr ko kuchal do, kyoñki us kā ras nikālne kā
 hauz bharā huā hai, aur tamām bartan ras se chhalakne lage haiñ. Kyoñki un kī burāī
 bahut hai.”

¹⁴ Faisle kī Wādī meñ hangāmā hī hangāmā hai, kyoñki faisle kī Wādī meñ Rab kā
 dīn qarīb ā gayā hai. ¹⁵ Sūrāj aur chāñd tarīk ho jāeñge, sitāroñ kī chamak-damak jāṭī
 rahegi. ¹⁶ Rab Koh-e-Siyyūn par se dahāregā, Yarūshalam se us kī garajṭī āwāz yoñ
 sunāi degī kī āsmān-o-zamīn laraz uṭheñge.

Isrāīl kā Jalālī Mustaqbil

Lekin Rab apnī qaum kī panāhgāh aur Isrāīliyoñ kā qilā hogā. ¹⁷ “Tab tum jān loge
 ki main̄, Rab tumhārā Khudā hūñ aur apne muqaddas pahār Siyyūn par sukūnat kartā
 hūñ. Yarūshalam muqaddas hogā, aur āindā pardsi us meñ se nahīñ guzareñge.

¹⁸ Us dīn har chīz kasrat se dastyāb hogī. Pahāroñ se angūr kā ras ṭapkegā, pahāriyoñ
 se dūdhi kī nadiyāñ baheñgi, aur Yahūdāh ke tamām nadi-nāle pāñī se bhare raheñge.
 Nīz, Rab ke ghar meñ se ek chashmā phūṭ niklegā aur bahtā huā Wādī-e-Shittīm kī
 ābpāshī karegā. ¹⁹ Lekin Mīsr tabāh aur Adom wīrān-o-sunsān ho jāegā, kyoñki unhoñ
 ne Yahūdāh ke bāshindoñ par zulm-o-tashaddud kiya, un ke apne hī mulk meñ bequsūr
 logoñ ko qatl kiya hai. ²⁰ Lekin Yahūdāh hameshā tak ābād rahegā, Yarūshalam nasl-
 dar-nasl qāym rahegā. ²¹ Jo qatl-o-ghārat un ke darmiyāñ huī hai us kī sazā main̄ zarūr
 dūngā.”

Rab Koh-e-Siyyūn par sukūnat kartā hai.!

* 3:2 Yahūsafat kā matlab: ‘Rab Adālat Kartā Hai.’

Āmūs

Isrāil ke Paṛosiyon kī Adālat

¹ Zail meñ Āmūs ke paighāmāt qalamband haiñ. Āmūs Taqua Shahr kā gallābān thā. Zalzale se do sāl pahle us ne Isrāil ke bāre meñ royā meñ yih kuchh dekhā. Us waqt Uzziyāh Yahūdāh kā aur Yarubiyām bin Yuās Isrāil kā bādshāh thā.

² Āmūs bolā, “Rab Koh-e-Siyyūn par se dahārtā hai, us kī garajtī āwāz Yarūshalam se sunāi detī hai. Tab gallābānoñ kī charāgāheñ sūkh jātī haiñ aur Karmil kī choṭī par jangal murjhā jātā hai.”

³ Rab farmātā hai, “Damishq ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Jiliyād ko gāhne ke āhñi auzār se khūb kūt kar gāh liyā hai. ⁴ Chunāñche main Hazael ke gharāne par āg nāzil karūnga, aur Bin-hadad ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. ⁵ Main Damishq ke kunde ko toṛ kar Biq’at-āwan aur Bait-adan ke hukmrānoñ ko maut ke ghāt utārūnga. Arām kī qaum jilāwatan ho kar Qīr meñ jā basegī.” Yih Rab kā farmān hai.

⁶ Rab farmātā hai, “Ghazzā ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne pūrī ābādiyon ko jilāwatan karke Adom ke hawāle kar diyā hai. ⁷ Chunāñche main Ghazzā kī fasil par āg nāzil karūnga, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. ⁸ Ashdūd aur Askqalūn ke hukmrānoñ ko main mār dālūngā, Aqrūn par bhī hamlā karūnga. Tab bache-khuche Filistī bhī halāk ho jāeñge.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁹ Rab farmātā hai, “Sūr ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne barādarānā ahd kā lihāz na kiyā balki pūrī ābādiyon ko jilāwatan karke Adom ke hawāle kar diyā. ¹⁰ Chunāñche main Sūr kī fasil par āg nāzil karūnga, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

¹¹ Rab farmātā hai, “Adom ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne apne Isrāili bhāiyoñ ko talwār se mār mār kar un kā tāqqub kiyā aur saḡhtī se un par rahm karne se inkār kiyā. Un kā qahr bhaṛaktā rahā, un kā taiśh kabhī thanḡā na huā. ¹² Chunāñche main Temān par āg nāzil karūnga, aur Busrā ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

¹³ Rab farmātā hai, “Ammon ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki apñi sarhaddoñ ko baṛhāne ke lie unhoñ ne Jiliyād kī hāmīlā auratoñ ke peṭ chīr dāle. ¹⁴ Chunāñche main Rabbā kī fasil ko āg lagā dūngā, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. Jang ke us din har taraf faujiyoñ ke nāre buland ho jāeñge, tūfān ke us din un par saḡht āndhī tūt paregī. ¹⁵ Un kā bādshāh apne afsaroñ samet qaidī ban kar jilāwatan ho jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

2

¹ Rab farmātā hai, “Moāb ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Adom ke bādshāh kī haḡḡiyoñ ko jalā kar rākh kar diyā hai. ² Chunāñche main Mulk-e-Moāb par āg nāzil karūnga, aur Qariyot ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. Jang kā shor-sharābā machegā, faujiyoñ ke nāre buland ho jāeñge, narsingā phūñkā jāegā. Tab Moāb halāk ho jāegā. ³ Main us ke hukmrān ko us ke tamām afsaroñ samet halāk kar dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Yahūdāh kī Adālat

⁴ Rab farmātā hai, “Yahūdāh ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Rab kī shariat ko radd karke us ke ahkām par amal nahīn kiyā. Un ke jhūṭe dewatā unheñ ḡhalat rāh par le gae haiñ, wuh dewatā jin kī pairawī un ke bāpdādā bhī karte rahe. ⁵ Chunāñche main Yahūdāh par āg nāzil karūnga, aur Yarūshalam ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

Isrāil kī Adālat

⁶ Rab farmātā hai, “Isrāil ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie main unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki wuh sharif logoñ ko paise ke lie bechte aur zarūratmandoñ ko faroḡht karte haiñ tāki ek joṛī jūtā mil jāe. ⁷ Wuh ḡharīboñ ke sar ko zamīn par kuchal dete, musibatzaḡoñ ko insāf milne se rokete haiñ. Bāp aur beṭā donoñ ek hī kasbī ke pās jā kar mere nām kī behurmatī karte haiñ. ⁸ Jab kabhī kisī qurbāngāh ke pās pūjā karne jāte haiñ to aise kapṛoñ par ārām karte haiñ jo qarzdāroñ ne zamānat

ke taur par die the. Jab kabhī apne dewatā ke mandir meñ jāte to aise poison se mai kharīd kar pīte haiñ jo jurmānā ke taur par zarūratmandoñ se mil gae the.

⁹ Yih kaisī bāt hai? Maiñ hī ne Amoriyoñ ko un ke āge āge nest kar diyā thā, hālāñki wuh deodār ke darakhṭoñ jaise lambe aur balūt ke darakhṭoñ jaise tāqatwar the. Maiñ hī ne Amoriyoñ ko jaroñ aur phal samet miṭā diyā thā. ¹⁰ Is se pahle maiñ hī tumheñ Mīsr se nikāl lāyā, maiñ hī ne chālīs sāl tak registān meñ tumhārī rāhnumāi karte karte tumheñ Amoriyoñ ke mulk tak pahuñchāyā tāki us par qabzā karo. ¹¹ Maiñ hī ne tumhāre beṭoñ meñ se nabī barpā kie, aur maiñ hī ne tumhāre naujawānoñ meñ se kuchh chun lie tāki apñī kḥidmat ke lie maḥsūs karūñ.” Rab farmātā hai, “Ai Isrāīliyo, kyā aisā nahīñ thā? ¹² Lekin tum ne mere lie maḥsūs ādmīyoñ ko mai pilāi aur nabīyoñ ko hukm diyā ki nabuwwat mat karo.

¹³ Ab maiñ hone dūngā ki tum anāj se khūb ladī huī baīlgārī kī tarah jhūlne lagoge. ¹⁴ Na tezraur shaḥs bhāg kar bachegā, na tāqatwar ādmī kuchh kar pāegā. Na sūrmā apñī jāñ bachāegā, ¹⁵ na tīr chālāne wālā qāym rahegā. Koī nahīñ bachegā, khāh paidal daurñe wālā ho yā ghoṛe par sawār. ¹⁶ Us dīn sab se bahādur sūrmā bhī hathiyār ḍāl kar nangī hālat meñ bhāg jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

3

¹ Ai Isrāīliyo, wuh kalām suno jo Rab tumhāre kḥilāf farmātā hai, us pūrī qaum ke kḥilāf jise maiñ Mīsr se nikāl lāyā thā. ² “Duniyā kī tamām qaumoñ meñ se maiñ ne sirf tumhīñ ko jāñ liyā, is lie maiñ tumhīñ ko tumhāre tamām gunāhoñ kī sazā dūngā.”

Nabī kī Zimmedārī

³ Kyā do afrād mil kar safir kar sakte haiñ agar wuh muttāfiq na hoñ? ⁴ Kyā sherbabar dahārtā hai agar use shikār na milā ho? Kyā jawān sher apñī mānd meñ garajtā hai agar us ne kuchh pakaṛā na ho? ⁵ Kyā parindā phande meñ phaṅs jātā hai agar phande ko lagāyā na gayā ho? Yā phandā kuchh phaṅsā saktā hai agar shikār na ho? ⁶ Jab shahr meñ narsingā phūnkā jātā hai tāki loḡoñ ko kisī khatre se āgāh kare to kyā wuh nahīñ ghabrāte? Jab āfat shahr par āti hai to kyā Rab kī taraf se nahīñ hoti?

⁷ Yaḳīnan jo bhī mansūbā Rab Qādir-e-mutlaq bāndhe us par amal karne se pahle wuh use apne kḥādimoñ yāni nabīyoñ par zāhir kartā hai.

⁸ Sherbabar dahāṛ uṭhā hai to kaun hai jo ḍar na jāe? Rab Qādir-e-mutlaq bol uṭhā hai to kaun hai jo nabuwwat na kare?

Sāmariya ko Rihāi Nahīñ Milēgī

⁹ Ashdūd aur Mīsr ke mahalōñ ko ittalā do, “Sāmariya ke pahāroñ par jamā ho kar us par nazar ḍālo jo kuchh shahr meñ ho rahā hai. Kitnī baṛī halchal mach gāi hai, kitnā zulm ho rahā hai.” ¹⁰ Rab farmātā hai, “Yih loḡ sahīh kām karnā jānte hī nahīñ balki zālim aur tabāhkun tariqōñ se apne mahalōñ meñ kḥazāne jamā karte haiñ.”

¹¹ Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dushman mulk ko gher kar terī qilābandīyoñ ko ḍhā degā aur tere mahalōñ ko lūt legā.” ¹² Rab farmātā hai, “Agar charwāhā apñī bheṛ ko sherbabar ke muñh se nikālne kī koshish kare to shāyad do pindliyāñ yā kān kā ṭukṛā bach jāe. Sāmariya ke Isrāīli bhī isī tarah hī bach jāeñge, khāh wuh is waqt apne shāndār sofoñ aur kḥūbsūrat gaddīyoñ par āram kyoñ na kareñ.”

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq jo āsmānī lashkaroñ kā Khudā hai farmātā hai, “Suno, Yāqūb ke gharāne ke kḥilāf gawāhī do! ¹⁴ Jis dīn maiñ Isrāīl ko us ke gunāhoñ kī sazā dūngā us dīn maiñ Baitel kī qurbāngāhoñ ko mismār karūngā. Tab qurbāngāh ke konoñ par lage siñg ṭūṭ kar zamīn par gir jāeñge. ¹⁵ Maiñ sardiyoñ aur garmīyoñ ke mausam ke lie tāmir kie gae gharoñ ko ḍhā dūngā. Hāthidānt se ārastā imārateñ kḥāk meñ milāi jāeñgī, aur jahāñ is waqt muta’addid makān nazar āte haiñ wahāñ kuchh nahīñ rahegā.” Yih Rab kā farmān hai.

4

Sāmariya kī Zālim Auraten

¹ Ai Koh-e-Sāmariya kī moṭī-tāzī gāyo, * suno merī bāt! Tum gharīboñ par zulm karti aur zarūratmandoñ ko kuchal detī, tum apne shauharoñ ko kaṭhī ho, “Jā kar mai le āo, ham aur pinā chāḥtī haiñ.” ² Rab ne apñī quddūsiyat kī qasam khā kar farmāyā hai, “Wuh dīn āne wālā hai jab dushman tumheñ kāñṭoñ ke zariye ghasīṭ kar apne sāth le jāegā. Jo bachegā use machhli ke kāñṭe se pakaṛā jāegā. ³ Har ek ko fasil ke raḥknoñ

* 4:1 Lafzī tarjumā: ‘Basan kī gāyo.’ Basan ek pahārī ilāqā thā jis ke maweshī mashhūr the.

meñ se sidhā nikanlā paregā, har ek ko Harmūn Pahār kī taraf bhagā diyā jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

Isrāil ko Samjhāyā Nahīn Jā Saktā

⁴ “Chalo, Baitel jā kar gunāh karo, Jiljāl jā kar apne gunāhoñ meñ izāfā karo! Subah ke waqt apnī qurbāniyoñ ko charhāo, tīsre din āmdanī kā daswān hissā pesh karo. ⁵ Khamirī roṭī jalā kar apnī shukrguzārī kā izhār karo, buland āwāz se un qurbāniyoñ kā elān karo jo tum apnī khushī se adā kar rahe ho. Kyoñki aisī harkateñ tum Isrāīliyoñ ko bahut pasand haiñ.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁶ Rab farmātā hai, “Main ne kāl paṛne diyā. Har shahr aur ābādī meñ roṭī khatm huī. To bhī tum mere pās wāpas nahīn āe! ⁷ Abhī fasal ke pakne tak tīn māh bāqī the ki main ne tumhāre mulk meñ bārishoñ ko rok diyā. Main ne hone diyā ki ek shahr meñ bārish huī jabki sāth walā shahr us se mahrum rahā, ek khet bārish se serāb huā jabki dūsrā jhulas gayā. ⁸ Jis shahr meñ thoṛā-bahut pānī bāqī thā wahāñ dīgar kaī shahroñ ke bāshinde larkharāte hue pahuñche, lekin un ke lie kāfī nahīn thā. To bhī tum mere pās wāpas na āe!” Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Rab farmātā hai, “Main ne tumhārī fasloñ ko patrog aur phaphūndī se tabāh kar diyā. Jo bhī tumhāre muta'addid angūr, anjīr, zaitūn aur bāqī phal ke bāghoñ meñ ugtā thā use ṭiḍḍiyāñ khā gaīñ. To bhī tum mere pās wāpas na āe!”

¹⁰ Rab farmātā hai, “Main ne tumhāre darmiyān aisī mohlak bīmārī phailā dī jaisī qadīm zamāne meñ Misr meñ phail gai thī. Tumhāre naujawānoñ ko main ne talwār se mār dālā, tumhāre ghoṛe tum se chhīn lie gae. Tumhārī lashkargāhoñ meñ lāshoñ kā tāffun itnā phail gayā ki tum bahut tang hue. To bhī tum mere pās wāpas na āe.”

¹¹ Rab farmātā hai, “Main ne tumhāre darmiyān aisī tabahī machāī jaisī us din huī jab main ne Sādūm aur Amūrā ko tabāh kiyā.

Tumhārī hālat bilkul us lakaṛī kī mānind thī jo āg se nikāl kar bachāī to gai lekin phir bhī kāfī jhulas gai thī. To bhī tum wāpas na āe. ¹² Chunāñche ai Isrāil, ab main āindā bhī tere sāth aisā hī karūnga. Aur chūñki main tere sāth aisā karūnga, is lie apne Kḥudā se milne ke lie taiyār ho jā, ai Isrāil!”

¹³ Kyoñki Allāh hī pahāroñ ko tashkīl detā, hawā ko kḥalaq kartā aur apne kḥayālāt ko insān par zāhir kartā hai. Wuhī tarkā aur andherā paidā kartā aur wuhī zamīn kī bulandiyōñ par chaltā hai. Us kā nām ‘Rab, Lashkaroñ kā Kḥudā’ hai.

5

Mere Pās Lauṭ Āo!

¹ Ai Isrāīlī qaum, merī bāt suno, tumhāre bāre meñ mere nohā par dhyān do!

² “Kuñwārī Isrāil gir gai hai aur āindā kabhī nahīn uṭhegī. Use us kī apnī zamīn par paṭaḳh diyā gayā hai, aur koī use dubārā khaṛā nahīn karegā.”

³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Isrāil ke jis shahr se 1,000 mard laṛne ke lie nikleñge us ke sirf 100 afrād wāpas āeñge. Aur jis shahr se 100 nikleñge, us ke sirf 10 mard wāpas āeñge.” ⁴ Kyoñki Rab Isrāīlī qaum se farmātā hai, “Mujhe talāsh karo to tum jīte rahoge. ⁵ Na Baitel ke tālib ho, na Jiljāl ke pās jāo, aur na Bair-sabā ke lie rawānā ho jāo! Kyoñki Jiljāl ke bāshinde yaqīnan jilāwatan ho jāeñge, aur Baitel nest-o-nābūd ho jāegā.”

⁶ Rab ko talāsh karo to tum jīte rahoge. Warnā wuh āg kī tarah Yūsuf ke gharāne meñ se guzar kar Baitel ko bhasm karegā, aur use koī nahīn bujhā sakegā.

Har Taraf Nāinsāfi

⁷ Un par afsos jo insāf ko ulaṭ kar zahr meñ badal dete, jo rāstī ko zamīn par paṭaḳh dete haiñ!

⁸ Allāh Sāt Saheliyoñ ke Jhumke aur Jauze kā Kḥāliq hai. Andhere ko wuh subah kī raushnī meñ aur dīn ko rāt meñ badal detā hai. Jo samundar ke pānī ko bulā kar rū-e-zamīn par unḍel detā hai us kā nām Rab hai! ⁹ Achānak hī wuh zorāwaroñ par āfat lātā hai, aur us ke kahne par qilāband shahr tabāh ho jātā hai.

¹⁰ Tum us se nafrat karte ho jo adālat meñ insāf kare, tumheñ us se ghīn ātī hai jo sach bole. ¹¹ Tum ghariboñ ko kuchal kar un ke anāj par had se zyādā ṭaiks lagāte ho. Is lie go tum ne tarāshe hue pattharoñ se shāndār ghar banāe haiñ to bhī un meñ nahīn rahoge, go tum ne angūr ke phalte-phūlte bāgh lagāe haiñ to bhī un kī mai se mahzūz nahīn hoge. ¹² Main to tumhāre muta'addid jarāym aur sangīn gunāhoñ se kḥūb wāqif hūñ. Tum rāstbāzoñ par zulm karte aur rishwat le kar ghariboñ ko adālat meñ insāf se mahrum rakhte ho. ¹³ Is lie samajhdār shaḳhs is waqt kḥāmosh rahtā hai, waqt itnā hī burā hai.

¹⁴ Burāi ko talāsh na karo balki achchhāi ko, tab hī jīte rahoge. Tab hī tumhārā dāwā durust hogā ki Rab jo lashkaroñ kā Ḳhudā hai hamāre sāth hai. ¹⁵ Burāi se nafrat karo aur jo kuchh achchhā hai use pyār karo. Adālatoñ meñ insāf qāym rakho, shāyad Rab jo lashkaroñ kā Ḳhudā hai Yūsuf ke bache-khuche hisse par rahm kare.

¹⁶ Chunānche Rab jo lashkaroñ kā Ḳhudā aur hamārā āqā hai farmātā hai, “Tamām chaukoñ meñ āh-o-bukā hogī, tamām galiyoñ meñ log ‘Hāy, hāy’ karenge. Khetibārī karne wāloñ ko bhī bulāyā jāegā tāki peshāwarānā taur par sog manāne wāloñ ke sāth giryā-o-zārī karen. ¹⁷ Angūr ke tamām bāghoñ meñ wāwailā machegā, kyonki maiñ khud tumhāre darmiyān se guzarūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Rab kā Din Haulnāk Hai

¹⁸ Un par afsos jo kahte haiñ, “Kāsh Rab kā din ā jāe!” Tumhāre lie Rab ke din kā kyā faydā hogā? Wuh to tumhāre lie raushnī kā nahīñ balki tārīkī kā bāis hogā. ¹⁹ Tab tum us ādmī kī mānind hoge jo sherbabar se bhāg kar richh se ṭakrā jātā hai. Jab ghar meñ panāh le kar hāth se diwār kā sahārā letā hai to sāñp use ḍas letā hai. ²⁰ Hāñ, Rab kā din tumhāre lie raushnī kā nahīñ balki tārīkī kā bāis hogā. Aisā andherā hogā ki ummīd kī kiran tak nazar nahīñ āegī.

²¹ Rab farmātā hai, “Mujhe tumhāre mazhabī tahwāroñ se nafrat hai, maiñ unheñ haqīr jāntā hūñ. Tumhāre ijtimāoñ se mujhe ghīn ātī hai. ²² Jo bhasm hone wālī aur ghallā kī qurbāniyāñ tum mujhe pesh karte ho unheñ maiñ pasand nahīñ kartā, jo moṭe-tāze bail tum mujhe salāmātī kī qurbānī ke taur par charhāte ho un par maiñ nazar bhī nahīñ ḍālnā chāhtā. ²³ Dafā karo apne gītoñ kā shor! Maiñ tumhāre sitāroñ kī mausiḳ sunanā nahīñ chāhtā. ²⁴ In chizoñ kī bajāe insāf kā chashmā phūṭ nikle aur rāstī kī kabhī band na hone wālī nahar bah nikle.

²⁵ Ai Isrāil ke gharāne, jab tum registān meñ ghūmte-phirte the to kyā tum ne un 40 sāloñ ke daurān kabhī mujhe zabah aur ghallā kī qurbāniyāñ pesh kīñ? ²⁶ Nahīñ, us waḳt bhī tum apne bādshāh Sakkūt Dewatā aur apne sitāre Kīwān Dewatā ko uṭhāe phirte the, go tum ne apne hāthoñ se yih but apne lie banā lie the. ²⁷ Is lie Rab jis kā nām lashkaroñ kā Ḳhudā hai farmātā hai ki maiñ tumheñ jilāwatan karke Damishḳ ke pār basā dūngā.”

6

Rāhnumāoñ kī Ḳhudetīmādī aur Aiyāshī

¹ Koh-e-Siyyūn ke beparwā bāshindoñ par afsos! Koh-e-Sāmariya ke bāshindoñ par afsos jo apne āp ko mahfūz samajhte haiñ. Hāñ, sab se ālā qaum ke un shurafā par afsos jin ke pās Isrāilī qaum madad ke lie ātī hai. ² Kalnā Shahr ke pās jā kar us par ghaur karo, wahāñ se azīm shahr Hamāt ke pās pahuñcho, phir Filistī mulk ke shahr jāt ke pās utro. Kyā tum in mamālik se behtar ho? Kyā tumhārā ilāqā in kī nisbat bārā hai?

³ Tum apne āp ko āfat ke din se dūr samajh kar apnī zālīm hukūmat dūsroñ par jatāte ho. ⁴ Tum hāthidānt se ārāstā palangoñ par sote aur apne shāndār sofoñ par pāñw phailāte ho. Khāne ke lie tum apne rewaroñ se achche achche bher ke bache aur moṭe-tāze bachhre chun lete ho. ⁵ Tum apne sitāroñ ko bajā bajā kar Dāūd kī tarah muḳhtalif ḡism ke git taiyār karte ho. ⁶ Mai ko tum bārē bārē pyāloñ se pī lete, behtarīn ḡism ke tel apne jism par milte ho. Afsos, tum parwā hī nahīñ karte ki Yūsuf kā gharānā tabāh hone wālā hai.

⁷ Is lie tum un logoñ meñ se hoge jo pahle qaidī ban kar jilāwatan ho jāenge. Tab tumhārī rangraliyāñ band ho jāengi, tumhārī āwārāgard aur kāhil zindaḡī khatm ho jāegi.

⁸ Rab jo lashkaroñ kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Mujhe Yāqūb kā ghurūr dekh kar ghīn ātī hai, us ke mahalōñ se maiñ mutanaffir hūñ. Maiñ shahr aur jo kuchh us meñ hai dushman ke hawāle kar dūngā. Mere nām kī qasam, yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.” ⁹ Us waḳt agar ek ghar meñ ḍas ādmī rah jāen to wuh bhī mar jāenge. ¹⁰ Phir jab koī rishtedār āe tāki lāshoñ ko uṭhā kar dafnāne jāe aur dekhe ki ghar ke kisi kone meñ abhī koī chhup kar bach gayā hai to wuh us se pūchhegā, “Kyā āp ke alāwā koī aur bhī bachā hai?” To wuh jawāb degā, “Nahīñ, ek bhī nahīñ.” Tab rishtedār kahegā, “Chup! Rab ke nām kā zikr mat karnā, aisā na ho ki wuh tujhe bhī maut ke ghāṭ utāre.”*

¹¹ Kyonki Rab ne hukm diyā hai ki shāndār gharoñ ko ṭukre ṭukre aur chhoṭe gharoñ ko rezā rezā kiyā jāe.

* 6:10 ‘Aisā na ho ki wuh . . . ghāṭ utāre’ izāfā hai tāki matlab sāf ho.

¹² Kyā ghoṛe chaṭānoṅ par sarpā daurte haiṅ? Kyā insān bail le kar un par hal chalātā hai? Lekin tum itnī hī ḡhairfitrī harkateṅ karte ho. Kyoṅki tum insāf ko zahr meṅ aur rāstī kā mīṭhā phal karwāhaṭ meṅ badal dete ho. ¹³ Tum Lo-dibār kī fatah par shādiyānā bajā bajā kar fakhr karte ho, “Ham ne apnī hī tāqat se qarnaim par qabzā kar liyā!” ¹⁴ Chunānche Rab jo lashkarōṅ kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Ai Isrāīli qaum, main tere ḳhilāf ek qaum ko tahrīk dūṅgā jo tujhe shimāl ke shahr Labo-hamāt se le kar junūb kī wādī Arābā tak aziyat pahuṅchāegī.”

7

Ṭiddiyōṅ kī Royā

¹ Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe royā dikhāi. Main ne dekhā ki Allāh ṭiddiyōṅ ke ḡhol paidā kar rahā hai. Us waqt pahli ḡhās kī kaṭāi ho चुकी थी, wuh ḡhās jo bādshāh ke lie muqarrar thī. Ab ḡhās dubārā ugne lagī thī. ² Tab ṭiddiyān mulk kī pūrī hariyālī par ṭūṭ parīn aur sab kuchh khā gain. Main chillā uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mehrbānī karke muāf kar, warnā Yāqūb kis tarah qāym rahegā? Wuh pahle se itnī chhoṭī qaum hai.” ³ Tab Rab pachhtāyā aur farmāyā, “Jo kuchh tū ne dekhā wuh pesh nahīn āegā.”

Āg kī Royā

⁴ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe ek aur royā dikhāi. Main ne dekhā ki Rab Qādir-e-mutlaq āg kī bārish bulā rahā hai tāki mulk par barse. Āg ne samundar kī gahrāiyōṅ ko ḳhushk kar diyā, phir mulk meṅ phailne lagī. ⁵ Tab main chillā uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mehrbānī karke is se bāz ā, warnā Yāqūb kis tarah qāym rahegā? Wuh pahle se itnī chhoṭī qaum hai.” ⁶ Tab Rab dubārā pachhtāyā aur farmāyā, “Yih bhī pesh nahīn āegā.”

Sāhul kī Royā

⁷ Is ke bād Rab ne mujhe ek tīsri royā dikhāi. Main ne dekhā ki Qādir-e-mutlaq ek aisī diwār par kharā hai jo sāhul se nāp nāp kar tamīr kī gai hai. Us ke hāth meṅ sāhul thā. ⁸ Rab ne mujh se pūchhā, “Ai Āmūs, tujhe kyā nazar ātā hai?” Main ne jawāb diyā, “Sāhul.” Tab Rab ne farmāyā, “Main apnī qaum Isrāīl ke darmiyān sāhul lagāne walā hūn. Āindā main un ke gunāhoṅ ko nazarandāz nahīn karūṅgā balki nāp nāp kar un ko sazā dūṅgā. ⁹ Un bulandiyōṅ kī qurbāṅgāheṅ tabāh ho jāeṅgi jahān Is’hāq kī aulād apnī qurbāniyān pesh kartī hai. Isrāīl ke maqdis ḳhāk meṅ milāe jāeṅge, aur main apnī talwār ko pakaṛ kar Yarubiyām ke khāndān par ṭūṭ parūṅgā.”

Āmūs ko Isrāīl se Nikalne kā Hukm Diyā Jātā Hai

¹⁰ Yih sun kar Baitel ke imām Amasiyāh ne Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām ko ittālā di, “Āmūs Isrāīl ke darmiyān hī āp ke ḳhilāf sāsizsheṅ kar rahā hai! Mulq us ke paighām bardāsht nahīn kar saktā, ¹¹ kyoṅki wuh kahtā hai, ‘Yarubiyām talwār kī zad meṅ ā kar mar jāegā, aur Isrāīli qaum yaqīnan qaidī ban kar jilāwatan ho jāegī.’”

¹² Amasiyāh ne Āmūs se kahā, “Ai royā dekhne wāle, yahān se nikal jā! Mulke-Yahūdāh meṅ bhāḡ kar wahīn rozī kamā, wahīn nabuwwat kar. ¹³ Āindā Baitel meṅ nabuwwat mat karnā, kyoṅki yih bādshāh kā maqdis aur bādshāhī kī markazī ibādatgāh hai.”

¹⁴ Āmūs ne jawāb diyā, “Peshā ke lihāz se na main nabī hūn, na kisī nabī kā shāgird balki gallāban aur anjīr-tūt kā bāḡhbān. ¹⁵ To bhī Rab ne mujhe bheṛ-bakriyōṅ kī gallābānī karne se haṭā kar hukm diyā ki merī qaum Isrāīl ke pās jā aur nabuwwat karke use merā kalām pesh kar. ¹⁶ Ab Rab kā kalām sun! Tū kahtā hai, ‘Isrāīl ke ḳhilāf nabuwwat mat karnā, Is’hāq kī qaum ke ḳhilāf bāt mat karnā.’ ¹⁷ Jawāb meṅ Rab farmātā hai, ‘Terī biwī shahr meṅ kasbī banegī, tere beṭe-beṭiyān sab talwār se qatl ho jāeṅge, terī zamīn nāp kar dūsroṅ meṅ taqsim kī jāegī, aur tū ḳhud ek nāpāk mulk meṅ wafāt pāegā. Yaqīnan Isrāīli qaum qaidī ban kar jilāwatan ho jāegī.’”

8

Pake Phal se Bharī Ṭokrī

¹ Ek bār phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe royā dikhāi. Main ne pake hue phal se bhārī huī ṭokrī dekhī. ² Rab ne pūchhā, “Ai Āmūs, tujhe kyā nazar ātā hai?” Main ne jawāb diyā, “Pake hue phal se bhārī huī ṭokrī.” Tab Rab ne mujh se farmāyā, “Merī qaum kā anjām pak gayā hai. Ab se main unheṅ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūṅgā. ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki us dīn mahal meṅ git sunāi nahīn deṅge balki āh-o-zārī. Chhōṅ taraf nāsheṅ nazar āeṅgi, kyoṅki dushman unheṅ har jagah phaiṅkegā. Ḳhāmosh!”

Awām kā Istehsāl

⁴ Ai ġharīboñ ko kuchalne wālo, ai zarūrātmandoñ ko tabāh karne wālo, suno! ⁵⁻⁶ Tum kahte ho, “Nae Chāñd kī Īd kab guzar jāegī, Sabat kā din kab khatm hai tāki ham anāj ke godām khol kar ġhallā bech sakeñ? Tab ham paimāish ke bartan chhoṭe aur tarāzū ke bāt halke banāeñge, sāth sāth saude kā bhāw barhāeñge. Ham faroḳht karte waqt anāj ke sāth us kā bhūsā bhī milāeñge.” Apne nājāyṣ tarīqoñ se tum thoṛe poison meñ balki ek joṛī jūtoñ ke ewaz ġharīboñ ko kharidte ho.

⁷ Rab ne Yāqūb ke fakhr kī qasam khā kar wādā kiyā hai, “Jo kuchh un se sarzad huā hai use main kabhī nahīñ bhūlūngā. ⁸ Unhīñ kī wajah se zamīn laraz uṭhegī aur us ke tamām bāshinde mātām kareñge. Jis tarah Mīsr meñ Dariyā-e-Nīl barsāt ke mausam meñ sailābī sūrat ikhtiyār kar letā hai usī tarah pūrī zamīn uṭhegī. Wuh Nīl kī tarah josh meñ āegī, phir dubārā utar jāegī.”

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Us din main hone dūngā ki sūraj dopahar ke waqt ġhurūb ho jāe. Din urūj par hī hogā to zamīn par andherā chhā jāegā. ¹⁰ Main tumhāre tahwāroñ ko mātām meñ aur tumhāre gītoñ ko āh-o-bukā meñ badal dūngā. Main sab ko ṭāṭ ke mātāmī libās pahñā kar har ek kā sar munḍwāūngā. Log yoñ mātām kareñge jaisā un kā wāhid beṭā kūch kar gayā ho. Anjām kā wuh din kitnā talḳh hogā.”

Allāh Āindā Jawāb Nahīñ Degā

¹¹ Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Aise din āne wāle haiñ jab main mulk meñ kāl bhejūngā. Lekin log na roṭī aur na pāñī se balki Allāh kā kalām sunane se mahrūm raheñge. ¹² Log larḳharāte hue ek samundar se dūsre tak aur shimāl se mashriq tak phireñge tāki Rab kā kalām mil jāe, lekin besūd.

¹³ Us din khūsūrat kuñwāriyāñ aur jawāñ mard pyās ke māre behosh ho jāeñge. ¹⁴ Jo is waqt Sāmariya ke makrūh but kī qasam khāte aur kahte haiñ, ‘Ai Dān, tere dewatā kī hayāt kī qasam’ yā ‘Ai Bair-sabā, tere dewatā kī qasam!’ Wuh us waqt gir jāeñge aur dubārā kabhī nahīñ uṭheñge.”

9

Ākhirī Royā: Isrāil kī Tabāhī

¹ Main ne Rab ko qurbāngāh ke pās kharā dekhā. Us ne farmāyā, “Maqdis ke satūnoñ ke bālāi hissoñ ko itne zor se mār ki dahlīzeñ laraz uṭheñ aur un ke ṭuḳre hāzirīn ke saroñ par gir jāeñ. Un meñ se jitne zindā raheñ unheñ main talwār se mār ḍalūngā. Ek bhī bhāḡ jāne meñ kāmyāb nahīñ hogā, ek bhī nahīñ bachegā. ² Khāh wuh zamīn meñ khod khod kar Pātāl tak kyoñ na pahuñcheñ to bhī merā hāth unheñ pakar kar wahāñ se wāpas lāegā. Aur khāh wuh āsmān tak kyoñ na chaṛḥ jāeñ to bhī main unheñ wahāñ se utarūngā. ³ Khāh wuh Karmil kī choṭī par kyoñ na chhup jāeñ to bhī main un kā khoj lagā kar unheñ chhīn lūngā. Go wuh samundar kī tah tak utar kar mujh se poshidā hone kī koshish kyoñ na kareñ to bhī befaydā hogā, kyoñki main samundarī sāñp ko unheñ ḍasne kā hukm dūngā. ⁴ Agar un ke dushman unheñ bhagā kar jilāwatan kareñ to main talwār ko unheñ qatī karne kā hukm dūngā. Main dhyān se un ko taktā rahūngā, lekin barkat dene ke lie nahīñ balki nuqsāñ pahuñchāne ke lie.”

⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj hai. Jab wuh zamīn ko chhū detā hai to wuh laraz uṭhtī aur us ke tamām bāshinde mātām karne lagte haiñ. Tab jis tarah Mīsr meñ Dariyā-e-Nīl barsāt ke mausam meñ sailāb kī sūrat ikhtiyār kar letā hai usī tarah pūrī zamīn uṭhtī, phir dubārā utar jātī hai. ⁶ Wuh āsmāñ par apnā bālākhāñā tāmīr kartā aur zamīn par apne tahkhāne kī buniyād ḍāltā hai. Wuh samundar kā pāñī bulā kar rū-e-zamīn par unḍel detā hai. Usī kā nām Rab hai!

Tum Dūsroñ se Behtar Nahīñ

⁷ Rab farmātā hai, “Ai Isrāiliyo, yih mat samajhnā ki mere nazdik tum Ethiopiya ke bāshindoñ se behtar ho. Beshak main Isrāil ko Mīsr se nikāl lāyā, lekin bilkul isī tarah main Filistiyon ko Krete * se aur Arāmiyon ko Qīr se nikāl lāyā. ⁸ Main, Rab Qādir-e-mutlaq dhyān se Isrāil kī gunāhāludā bādshāhī par ġhaur kar rahā hūñ. Yaqīñan main use rū-e-zamīn par se miṭā ḍalūngā.”

Tāham Rab farmātā hai, “Main Yāqūb ke gharāne ko sarāsar tabāh nahīñ karūngā. ⁹ Mere hukm par Isrāili qaum ko tamām aqwām ke darmiyan hī yoñ hilāyā jāegā jis tarah anāj ko chhalnī meñ hilā hilā kar pāk-sāf kiyā jātā hai. Ākhir meñ ek bhī patthar anāj meñ bāqī nahīñ rahegā. ¹⁰ Merī qaum ke tamām gunāhgār talwār kī zad meñ ā

* 9:7 Krete: Ibrāñi Kaftūr.

kar mar jāeṅge, go wuh is waqt kahte haiṅ ki na ham par āfat āegī, na ham us kī zad meṅ aeṅge.

Isrāil ke lie Nāi Ummīd

¹¹ Us din main Dāūd ke gire hue ghar ko nae sire se kharā karūṅga. Main us ke rakhoṅ ko band aur us ke khandarāt ko bahāl karūṅga. Main sab kuchh yoṅ tāmīr karūṅga jis tarah qadīm zamāne meṅ thā. ¹² Tab Isrāīli Adom ke bache-khuche hisse aur un tamām qaumoṅ par qabzā kareṅge jin par mere nām kā ṭhappā lagā hai.” Yih Rab kā farmān hai, aur wuh yih karegā bhī.

¹³ Rab farmātā hai, “Aise din āne wāle haiṅ jab fasleṅ bahut hī zyādā hoṅgī. Fasal kī kaṭāi ke lie itnā waqt darkār hogā ki āḅhirkār hal chalāne wālā kaṭāi karne wāloṅ ke piche piche khet ko aglī fasal ke lie taiyār kartā jāegā. Angūr kī fasal bhī aisi hī hogī. Angūr kī kasrat ke bāis un se ras nikālne ke lie itnā waqt lagegā ki āḅhirkār bij bone wālā sāth sāth bij bone kā kām shurū karegā. Kasrat ke bāis nāi mai pahāroṅ se ṭapkegī aur tamām pahāriyoṅ se bahegī.

¹⁴ Us waqt main apnī qaum Isrāīl ko bahāl karūṅga. Tab wuh tabāhshudā shahroṅ ko nae sire se tāmīr karke un meṅ ābād ho jāeṅge. Wuh angūr ke bāgh lagā kar un kī mai pieṅge, dīgar phaloṅ ke bāgh lagā kar un kā phal khāeṅge. ¹⁵ Main unheṅ panīrī kī tarah un ke apne mulk meṅ lagā dūṅgā. Tab wuh āindā us mulk se kabhī jaṅ se nahīn ukhāre jāeṅge jo main ne unheṅ atā kiyā hai.” Yih Rab tere Ḳhudā kā farmān hai.

Abadiyāh

Rab Adom kī Adālat Karegā

¹ Zail meñ wuh royā qalamband hai jo Abadiyāh ne dekhī. Us meñ wuh kuchh bayān kiyā gayā hai jo Rab Qādir-e-mutlaq ne Adom ke bāre meñ farmāyā.

Ham ne Rab kī taraf se paighām sunā hai, ek qāsīd ko aqwām ke pās bhejā gayā hai jo unheñ hukm de, “Uṭho! Āo, ham Adom se laṛne ke lie taiyār ho jāeñ.”

² Rab Adom se farmātā hai, “Main tujhe qaumoñ meñ chhoṭā banā dūngā, aur tujhe bahut haqīr jānā jāegā. ³ Tere dil ke ghurūr ne tujhe fareb diyā hai. Chūñki tū chaṭānoñ kī darāroñ meñ aur bulandiyōñ par rahtā hai is lie tū dil meñ sochtā hai, ‘Kaun mujhe yahāñ se utār degā?’” ⁴ Lekin Rab farmātā hai, “Kḥāh tū apnā ghoñslā uqāb kī tarah bulandī par kyoñ na banāe balki use sitāroñ ke darmiyān lagā le, to bhī main tujhe wahāñ se utār kar kḥāh meñ milā dūngā.

⁵ Agar dākū rāt ke waqt tujhe lūṭ lete to wuh sirf utnā hī chhīn lete jitnā uṭhā kar le jā sakte haiñ. Agar tū angūr kā bāgh hotā aur mazdūr fasal chunane ke lie āte to thoṛā-bahut un ke pīchhe rah jātā. Lekin terā anjām is se kahīñ zyādā burā hogā. ⁶ Dushman Esau * ke kone kone kā khoj lagā lagā kar us ke tamām poshidā kḥazāne lūṭ legā. ⁷ Tere tamām itahādī tujhe mulk kī sarhad tak bhagā deñge, tere dost tujhe fareb de kar tujh par ghālīb āeñge. Balki terī roṭī khāne wāle hī tere lie phandā lagāeñge, aur tujhe patā nahīñ chalegā.” ⁸ Rab farmātā hai, “Us dīn main Adom ke dānishmandoñ ko tabāh kar dūngā. Tab Esau ke pahārī ilāqe meñ samajh aur aql kā nām-o-nishān nahīñ rahegā. ⁹ Ai Temān, tere sūrme bhī sakht dahshat khāeñge, kyoñki us waqt Esau ke pahārī ilāqe meñ qatl-o-ghārat ām hogī, koī nahīñ bachegā.

¹⁰ Tū ne apne bhāi Yāqūb † par zulm-o-tashaddud kiyā, is lie terī kḥūb ruswāi ho jāegī, tujhe yoñ miṭāyā jāegā ki āindā terā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. ¹¹ Jab jānabī faujī Yarūshalam ke darwāzoñ meñ ghus āe to tū fāsile par kharā de kar tujh un jaisā thā. Jab unhoñ ne tamām māl-o-daulat chhīn liyā, jab unhoñ ne qurā dāl kar āpas meñ Yarūshalam ko bāñṭ liyā to tū ne un kā hī rawaiyā apnā liyā. ¹² Tujhe tere bhāi kī badqismatī par kḥushī nahīñ manāñī chāhie thī. Munāsib nahīñ thā ki tū Yahūdāh ke bāshindoñ kī tabāhī par shādiyānā bajātā. Un kī musibat dekh kar tujhe shekhī nahīñ mārñī chāhie thī. ¹³ Yih ṭhik nahīñ thā ki tū us dīn tabāhshudā shahr meñ ghus āyā tāki Yarūshalam kī musibat se lutf uṭhāe aur un kā bachā-khuchā māl lūṭ le. ¹⁴ Kitnī burī bāt thī ki tū shahr se nikalne wāle rāstoñ par tāk meñ baiṭh gayā tāki wahāñ se bhāgne wāloñ ko tabāh kare aur bache huoñ ko dushman ke hawāle kare. ¹⁵ Kyoñki Rab kā dīn tamām aqwām ke lie qarīb ā gayā hai. Jo sulūk tū ne dūsroñ ke sāth kiyā wuhī sulūk tere sāth kiyā jāegā. Terā ghalat kām tere apne hī sar par āegā.

Allāh kī Qaum Najāt Pāegī

¹⁶ Pahle tumheñ mere muqaddas pahār par mere ghazab kā pyālā pinā paṛā, lekin ab tamām digar aqwām use pīṭī raheñgī. Balki wuh use pī pī kar kḥālī kareñgī, unheñ us ke ākhirī qatre bhī chāṭne paṛeñge. Phir un kā nām-o-nishān nahīñ rahegā, aisā lagegā ki wuh kabhī thīñ nahīñ.

¹⁷ Lekin Koh-e-Siyyūn par najāt hogī, Yarūshalam muqaddas hogā.

Tab Yāqūb kā gharānā ‡ dubārā apnī maurūsī zamīn par qabzā karegā, ¹⁸ aur Isrāīlī qaum § bharaktī āg ban kar Adom ko bhūse kī tarah bhasm karegī. Adom kā ek shaḥḥs bhī nahīñ bachegā. Kyoñki Rab ne yih farmāyā hai.

¹⁹ Tab Najab yāñī junūb ke bāshinde Adom ke pahārī ilāqe par qabzā kareñge, aur maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe ke bāshinde Filistiyōñ kā ilāqā apnā leñge. Wuh Ifrāīm aur Sāmariya ke ilāqōñ par bhī qabzā kareñge. Jiliyād kā ilāqā Binyamīn ke qabile kī milkiyat banegā. ²⁰ Isrāīl ke jilāwatanōñ ko Kanāniyōñ kā mulk shīmālī shahr Sārpāt tak hāsīl hogā jabki Yarūshalam ke jo bāshinde jilāwatan ho kar sifārād meñ jā base wuh junūbī ilāqe Najab par qabzā kareñge. ²¹ Najāt dene wāle Koh-e-Siyyūn par ā kar Adom ke pahārī ilāqe par hukūmat kareñge. Tab Rab hī Bādshāh hogā!”

* 1:6 Esau se murād Adom hai. † 1:10 Yāqūb se murād Isrāīl hai. ‡ 1:17 Yāqūb kā gharānā se murād Isrāīl hai. § 1:18 Lafzī tarjumā: Yāqūb aur Yūsuf ke gharāne.

Yūnus

Yūnus Allāh se Farār Ho Jātā Hai

¹ Rab Yūnus bin Amittī se hamkalām huā, ² “Baṛe shahr Nīnwā jā kar us par merī adālat kā elān kar, kyoṅki un kī burāī mere huzūr tak pahuñch gai hai.”

³ Yūnus rawānā huā, lekin mashriqī shahr Nīnwā ke lie nahīn balki maḡhribī shahr Tarsīs ke lie. Rab ke huzūr se farār hone ke lie wuh Yāfā Shahr pahuñch gayā jahān ek baharī jahāz Tarsīs ko jāne wālā thā. Safr kā kirāyā adā karke Yūnus jahāz meñ baiṭh gayā tāki Rab ke huzūr se bhāg nikle.

⁴ Lekin Rab ne samundar par zabardast āndhī bhejī. Tūfān itnā shadīd thā ki jahāz ke ṭukre ṭukre hone kā khatrā thā. ⁵ Mallāh saham gae. Aur har ek chīkhtā-chillātā apne dewatā se iltijā karne lagā. Jahāz ko halkā karne ke lie unhoñ ne sāmān ko samundar meñ phaiñk diyā.

Lekin Yūnus jahāz ke nichle hisse meñ leṭ gayā thā. Ab wuh gahrī nīnd so rahā thā. ⁶ Phir kaptān us ke pās āyā aur kahne lagā, “Ap kis tarah so sakte haiñ? Uṭheñ, apne dewatā se iltijā karen! Shāyad wuh ham par dhyān de aur ham halāk na hoñ.”

⁷ Mallāh āpas meñ kahne lage, “Ao, ham qurā ḍāl kar mālūm karen ki kaun hamārī musibat kā bāis hai.” Unhoñ ne qurā ḍālā to Yūnus kā nām niklā. ⁸ Tab unhoñ ne us se pūchhā, “Hameñ batāen ki yih āfat kis ke qusūr ke bāis ham par nāzil huī hai? Ap kyā karte haiñ, kahān se āe haiñ, kis mulk aur kis qaum se haiñ?”

⁹ Yūnus ne jawāb diyā, “Maiñ Ibrānī hūñ, aur Rab kā parastār hūñ jo āsmān kā Khudā hai. Samundar aur kḡhushkī donoñ usī ne banāe haiñ.” ¹⁰ Yūnus ne unheñ yih bhī batāyā ki maiñ Rab ke huzūr se farār ho rahā hūñ. Yih sab kuchh sun kar dīgar musāfiroñ par shadīd dahshat tāri huī. Unhoñ ne kahā, “Yih āp ne kyā kiyā hai?” ¹¹ Itne meñ samundar mazīd mutalātim hotā jā rahā thā. Chunāñche unhoñ ne pūchhā, “Ab ham āp ke sāth kyā karen tāki samundar tham jāe aur hamārā pīchhā chhoṛ de?” ¹² Yūnus ne jawāb diyā, “Mujhe uṭhā kar samundar meñ phaiñk deñ to wuh tham jāegā. Kyoṅki maiñ jāntā hūñ ki yih baṛā tūfān merī hī wajah se āp par ṭuṭ paṛā hai.”

¹³ Pahle mallāhoñ ne us kā mashwarā na mānā balki chappū mār mār kar sāhil par pahuñchne kī sirtoṛ koshish karte rahe. Lekin befāyda, samundar pahle kī nisbat kañīñ zyādā mutalātim ho gayā. ¹⁴ Tab wuh buland āwāz se Rab se iltijā karne lage, “Ai Rab, aisā na ho ki ham is ādmī kī zindagī ke sabab se halāk ho jāen. Aur jab ham use samundar meñ phaiñkeñge to hameñ begunāh ādmī kī jān lene ke zimmedār na ṭhahrā. Kyoṅki jo kuchh ho rahā hai wuh terī hī marzī se ho rahā hai.” ¹⁵ Yih kah kar unhoñ ne Yūnus ko uṭhā kar samundar meñ phaiñk diyā. Pānī meñ girte hī samundar ṭhāṭheñ mārne se bāz ā kar tham gayā. ¹⁶ Yih dekh kar musāfiroñ par saḡht dahshat chhā gai, aur unhoñ ne Rab ko zabah kī qurbānī pesh kī aur mannateñ māñīñ.

¹⁷ Lekin Rab ne ek baṛī machhli ko Yūnus ke pās bhejā jis ne use nigal liyā. Yūnus tīn din aur tīn rāt machhli ke peṭ meñ rahā.

2

Yūnus kī Duā

¹ Machhli ke peṭ meñ Yūnus ne Rab apne Kḡhudā se zail kī duā kī,

² “Maiñ ne baṛī musibat meñ ā kar Rab se iltijā kī, aur us ne mujhe jawāb diyā. Maiñ ne Pātāl kī gahrāiyoñ se chīkḡ kar fariyād kī to tū ne merī sunī.

³ Tū ne mujhe gahre pānī balki samundar ke bīch meñ hī phaiñk diyā. Pānī ke zordār bahāw ne mujhe gher liyā, terī tamām lahreñ aur maujeñ mujh par se guzar gaiñ.

⁴ Tab maiñ bolā, ‘Mujhe tere huzūr se kḡharij kar diyā gayā hai, lekin maiñ tere muqaddas ghar kī taraf taktā rahūngā.’

⁵ Pānī mere gale tak pahuñch gayā, samundar kī gahrāiyoñ ne mujhe chhupā liyā. Mere sar se samundarī paude lipaṭ gae.

⁶ Pānī meñ utarte utarte maiñ pahāroñ kī buniyādoñ tak pahuñch gayā. Maiñ zamīn meñ dhañs kar ek aise mulk meñ ā gayā jis ke darwāze hameshā ke lie mere pīchhe band ho gae. Lekin ai Rab, mere Kḡhudā, tū hī merī jān ko gaṛhe se nikāl lāyā!

⁷ Jab merī jān nikalne lagī to tū, ai Rab mujhe yād āyā, aur merī duā tere muqaddas ghar meñ tere huzūr pahuñchī.

⁸ Jo butoñ kī pūjā karte haiñ unhoñ ne Allāh se wafādār rahne kā wādā toṛ diyā hai.

⁹ Lekin maiñ shukrguzārī ke gīt gāte hue tujhe qurbānī pesh karūngā. Jo mannat maiñ ne māñī use pūrā karūngā. Rab hī najāt detā hai.”

¹⁰ Tab Rab ne machhlī ko hukm diyā ki wuh Yūnus ko k̄hushkī par ugal de.

3

Yūnus Ninwā Meñ

¹ Rab ek bār phir Yūnus se hamkalām huā, ² “Baṛe shahr Ninwā jā kar use wuh paighām sunā de jo main tujhe dūngā.”

³ Is martabā Yūnus Rab kī sun kar Ninwā ke lie rawānā huā. Rab ke nazdik Ninwā aham shahr thā. Us meñ se guzarne ke lie tīn dīn darkār the. ⁴ Pahle dīn Yūnus shahr meñ dāk̄hil huā aur chalte chalte logoñ ko paighām sunāne lagā, “Ain 40 dīn ke bād Ninwā tabāh ho jāegā.”

⁵ Yih sun kar Ninwā ke bāshinde Allāh par imān lāe. Unhoñ ne roze kā elān kiyā, aur chhoṭe se le kar baṛe tak sab tāt or̄h kar mātām karne lage.

⁶ Jab Yūnus kā paighām Ninwā ke bādshāh tak pahunchā to us ne takht par se utar kar apne shāhī kaproñ ko utār diyā aur tāt or̄h kar k̄hāk meñ baiṭh gayā. ⁷ Us ne shahr meñ elān kiyā, “Bādshāh aur us ke shurafā kā farmān suno! Kisī ko bhī khāne yā pine kī ijāzat nahīn. Gāy-bail aur bheṛ-bakriyoñ samet tamām jānwar bhī is meñ shāmil haiñ. Na unheñ charne do, na pānī pine do. ⁸ Lāzim hai ki sab log jānwaroñ samet tāt or̄h leñ. Har ek pūre zor se Allāh se iltijā kare, har ek apnī burī rāhoñ aur apne zulm-o-tashaddud se bāz āe. ⁹ Kyā mālūm, shāyad Allāh pachhtāe. Shāyad us kā shadīd ghazab ṭal jāe aur ham halāk na hoñ.”

¹⁰ Jab Allāh ne un kā yih rawaiyā dekhā, ki wuh wāqāi apnī burī rāhoñ se bāz āe to wuh pachhtāyā aur un par wuh āfat na lāyā jis kā elān us ne kiyā thā.

4

Yūnus Allāh kī Mehrbānī Dekh Kar Nārāz Ho Jātā Hai

¹ Yih bāt Yūnus ko nihāyat burī lagī, aur wuh ghusse huā. ² Us ne Rab se duā kī, “Ai Rab, kyā yih wuhī bāt nahīn jo main ne us waqt kī jab abhī apne watan meñ thā? Isī lie main itnī tezi se bhāg kar Tarsis ke lie rawānā huā thā. Main jāntā thā ki tū mehrbān aur rahīm Khudā hai. Tū tahammul aur shafqat se bharpūr hai aur jald hī sazā dene se pachhtātā hai. ³ Ai Rab, ab mujhe jān se mār de! Jine se behtar yihī hai ki main kūch kar jāūñ.”

⁴ Lekin Rab ne jawāb diyā, “Kyā tū ghusse hone meñ haq bajānib hai?”

⁵ Yūnus shahr se nikal kar us ke mashriq meñ ruk gayā. Wahāñ wuh apne lie jhoñpṛī banā kar us ke sāy meñ baiṭh gayā. Kyoñki wuh dekhnā chāhtā thā ki shahr ke sāth kyā kuchh ho jāegā.

⁶ Tab Rab Khudā ne ek bel ko phūṭne diyā jo baṛhte baṛhte Yūnus ke ūpar phail gai tāki sāyā de kar us kī nārāzī dūr kare. Yih dekh kar Yūnus bahut k̄hush huā. ⁷ Lekin agle dīn jab pau phatne lagī to Allāh ne ek kīrā bhejā jis ne bel par hamlā kiyā. Bel jald hī murjhā gai.

⁸ Jab sūraj tulū huā to Allāh ne mashriq se jhulastī lū bhejī. Dhūp itnī shadīd thī ki Yūnus ghash khāne lagā. Āk̄hirkār wuh marnā hī chāhtā thā. Wuh bolā, “Jine se behtar yihī hai ki main kūch kar jāūñ.”

⁹ Tab Allāh ne us se pūchhā, “Kyā tū bel ke sabab se ghusse hone meñ haq bajānib hai?” Yūnus ne jawāb diyā, “Jī hāñ, main marne tak ghusse hūñ, aur is meñ main haq bajānib bhī hūñ.”

¹⁰ Rab ne jawāb diyā, “Tū is bel par gham khātā hai, halāñki tū ne us ke phalne-phūlne ke lie ek unglī bhī nahīn hilāi. Yih bel ek rāt meñ paidā huī aur aglī rāt khatm huī ¹¹ jabki Ninwā bahut baṛā shahr hai, us meñ 1,20,000 afrād aur muta’addid jānwar baste haiñ. Aur yih log itne jāhil haiñ ki apne dāeñ aur bāeñ hāth meñ imtiyāz nahīn kar pāte. Kyā mujhe is baṛe shahr par gham nahīn khānā chāhie?”

Mikāh

Sāmariya kī Tabāhī

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām darj hai jo Mikāh Morashti par Yahūdāh ke bādshāhoñ Yūtām, Ākhaz aur Hizqiyāh ke daur-e-hukūmat meñ nāzil huā. Us ne Sāmariya aur Yarūshalam ke bāre meñ yih bāteñ royā meñ dekhīñ.

² Ai tamām aqwām, suno! Ai zamīn aur jo kuchh us par hai, dhyān do! Rab Qādir-e-mutlaq tumhāre khilāf gawāhī de, Qādir-e-mutlaq apne muqaddas ghar kī taraf se gawāhī de. ³ Kyoñki dekho, Rab apnī sukūnatgāh se nikal rahā hai tāki utar kar zamīn kī bulandiyon par chale. ⁴ Us ke pāñwoñ tale pahār pighal jāenge aur wādiyāñ phaṭ jāengī, wuh āg ke sāmne pighalne wāle mom yā ḍhalān par unḍele gae pāñī kī mānind hoñge.

⁵ Yih sab kuchh Yāqūb ke jurm, Isrāīlī qaum ke gunāhoñ ke sabab se ho rahā hai. Kaun Yāqūb ke jurm kā zimmedār hai? Sāmariya! Kis ne Yahūdāh ko buland jaghoñ par butparastī karne kī tahrīk dī? Yarūshalam ne!

⁶ Is lie Rab farmātā hai, “Main Sāmariya ko khule maidān meñ malbe kā ḍher banā dūngā, itnī khālī jagah kī log wahāñ angūr ke bāgh lagāenge. Main us ke patthar wādī meñ phaiñk dūngā, use itne dharām se girā dūngā ki us kī buniyādeñ hī nazar āengī. ⁷ Us ke tamām but ṭukre ṭukre ho jāenge, us kī ismatfaroshī kā pūrā ajr nazar-e-ātish ho jāegā. Main us ke dewatāon ke tamām mujassamon ko tabāh kar dūngā. Kyoñki Sāmariya ne yih tamām chīzeñ apnī ismatfaroshī se hāsīl kī haiñ, aur ab yih sab us se chhīn lī jāengī aur digar ismatfaroshon ko muāwaze ke taur par dī jāengī.”

Apnī Qaum par Mātām

⁸ Is lie main āh-o-zārī karūngā, nange pāñw aur barahnā phirūngā, gīḍarōñ kī tarah wāwailā karūngā, uqābī ullū kī tarah āheñ bharūngā. ⁹ Kyoñki Sāmariya kā zaḥm lā'ilāj hai, aur wuh Mulk-e-Yahūdāh meñ bhī phail gayā hai, wuh merī qaum ke darwāze yāñī Yarūshalam tak pahuñch gayā hai.

¹⁰ Filistī shahr Jāt meñ yih bāt na batāo, unheñ apne ānsū na dikhāo. Bait-lāfrā * meñ khāk meñ loṭ-poṭ ho jāo. ¹¹ Ai Safir † ke rahne wālo, barahnā aur sharmsār ho kar yahāñ se guzar jāo. Zānān ‡ ke bāshinde nikleñge nahīñ. Bait-ezal § mātām karegā jab tum se har sahārā chhīn liyā jāegā. ¹² Mārot * ke basne wāle apne māl ke lie pech-o-tāb khā rahe haiñ, kyoñki Rab kī taraf se āfat nāzil ho kar Yarūshalam ke darwāze tak pahuñch gai hai.

¹³ Ai Lakis † ke bāshindo, ghoṛon ko rath meñ jot kar bhāg jāo. Kyoñki ibtidā meñ tum hī Siyyūn Beṭī ke lie gunāh kā bāis ban gae. Tumhīñ meñ wuh jarāym maujūd the jo Isrāīl se sarzad ho rahe haiñ. ¹⁴ Is lie tumheñ tohfe de kar Morashat-jāt ‡ ko ruḥsat karnī paregī. Akzīb § ke ghar Isrāīl ke bādshāhoñ ke lie farebdeh sābit hoñge.

¹⁵ Ai Maresā * ke logo, main hone dūngā ki ek qabzā karne wālā tum par hamlā karegā. Tab Isrāīl kā jalāl Adullām tak pahuñchegā. ¹⁶ Ai Siyyūn Beṭī, apne bāl kaṭwā kar gidhdh jaisī ganji ho jā. Apne lāḍle bachchoñ par mātām kar, kyoñki wuh qaidī ban kar tujh se dūr ho jāenge.

2

Qaum par Zulm Karne Wālon par Afsos

¹ Un par afsos jo dūsroñ ko nuqsān pahuñchāne ke mansūbe bāndhte aur apne bistar par hī sāsishēñ karte haiñ. Pau phatte hī wuh uṭh kar unheñ pūrā karte haiñ, kyoñki wuh yih karne kā iḳhtiyār rakhte haiñ. ² Jab wuh kisi khet yā makān ke lālach meñ ā jāte haiñ to use chhīn lete haiñ. Wuh logoñ par zulm karke un ke ghar aur maurūsī milkīyat un se lūṭ lete haiñ.

³ Chunāñche Rab farmātā hai, “Main is qaum par āfat kā mansūbā bāndh rahā hūñ, aisā phandā jis meñ se tum apnī gardanoñ ko nikāl nahīñ sakoge. Tab tum sar uṭhā kar

* 1:10 Bait-lāfrā = Khāk kā Ghar. † 1:11 Safir = Khūbsūrat. ‡ 1:11 Zānān = Nikalne Wālā. § 1:11 Bait-ezal = Sāth Wālā yāñī Sahārā Dene Wālā Ghar. * 1:12 Mārot = Talḳhī. † 1:13 Lakis ke qilāband shahr meñ jangī rath rakhe jāte the. ‡ 1:14 'Morashat' tohfe aur jahez ke lie mustāmal Ibrānī lafz se miltā jultā hai. § 1:14 Akzīb = Fareb Hai. * 1:15 'Maresā' fāteh aur qābiz ke lie mustāmal Ibrānī lafz se miltā jultā hai.

nahīn phiroge, kyonki waqt burā hī hogā. ⁴ Us din log apne gīton meñ tumhārā mazāq urāeñge, wuh mātām kā talḡh gīt gā kar tumheñ lān-tān kareñge,

‘Hāy, ham sarāsar tabāh ho gae haiñ! Merī qaum kī maurūsī zamīn dūsroñ ke hāth meñ ā gaī hai. Wuh kis tarah mujh se chhīn lī gaī hai! Hamāre kām ke jawāb meñ hamāre khet dūsroñ meñ taqsim ho rahe haiñ.’”

⁵ Chunāñche āindā tum meñ se koī nahīn hogā jo Rab kī jamāt meñ qurā ḡāl kar maurūsī zamīn taqsim kare.

⁶ Wuh nabuwwat karte haiñ, “Nabuwwat mat karo! Nabuwwat karte waqt insān ko is qism kī bāteñ nahīn sunāñī chāhieñ. Yih sahīh nahīn kī hamārī ruswāī ho jāegī.” ⁷ Ai Yāqūb ke gharāne, kyā tujhe is tarah kī bāteñ karnī chāhieñ, “Kyā Rab nārāz hai? Kyā wuh aisā kām karegā?”

Rab farmātā hai, “Yih bāt durust hai kī main us se mehrbān bāteñ kartā hūñ jo sahīh rāh par chale. ⁸ Lekin kāfī der se merī qaum dushman ban kar uṡh kharī huī hai. Jin logoñ kī jang karne se tālluḡ hī nahīn un se tum chādā tarak sab kuchh chhīn lete ho jab wuh apne āp ko mahfūz samajh kar tumhāre pās se guzarte haiñ. ⁹ Merī qaum kī auratoñ ko tum un ke khushnumā gharoñ se bhagā kar un ke bachchoñ ko hameshā ke lie merī shāndār barkatoñ se mahrūm kar dete ho. ¹⁰ Ab uṡh kar chale jāo! Āindā tumheñ yahāñ sukūn hāsīl nahīn hogā. Kyonki nāpāki ke sabab se yih maḡām aziyatnāk tarīḡe se tabāh ho jāegā. ¹¹ Haqīqat meñ yih qaum aisā farebdeh nabī chāhtī hai jo khālī hāth ā kar * us se kahe, ‘Tumheñ kasrat kī mai aur sharāb hāsīl hogī!’

Allāh Qaum ko Wāpas Lāegā

¹² Ai Yāqūb kī aulād, ek din main tum sab ko yaḡīnan jamā karūñga. Tab main Isrāīl kā bachā huā hissā yoñ ikaṡṡhā karūñga jis tarah bheḡ-bakriyoñ ko bāre meñ yā rewarḡ ko charāḡāh meñ. Mulk meñ chāroñ taraf hujūmoñ kā shor machegā. ¹³ Ek rāhnumā un ke āge āge chalegā jo un ke lie rāstā kholegā. Tab wuh shahr ke darwāze ko toḡ kar us meñ se nikleñge. Un kā bādshāh un ke āge āge chalegā, Rab khud un kī rāhnumā karegā.”

3

Rāhnumāoñ aur Jhūṡe Nabiyoñ par Ilāhī Faislā

¹ Main bolā, “Ai Yāqūb ke rāhnumāo, ai Isrāīl ke buzurgo, suno! Tumheñ insāf ko jānanā chāhie. ² Lekin jo achchhā hai us se tum nafrat karte aur jo ḡhalat hai use pyār karte ho. Tum merī qaum kī khāl utār kar us kā gosht haḡḡiyoñ se judā kar lete ho. ³ Kyonki tum merī qaum kā gosht khā lete ho. Un kī khāl utār kar tum un kī haḡḡiyoñ aur gosht ko ṡukre ṡukre karke deg meñ phaiñk dete ho.” ⁴ Tab wuh chillā kar Rab se iltijā kareñge, lekin wuh un kī nahīn sunegā. Un ke ḡhalat kāmoñ ke sabab se wuh apnā chehrā un se chhupā legā.

⁵ Rab farmātā hai, “Ai nabīyo, tum merī qaum ko bhaṡkā rahe ho. Agar tumheñ kuchh khilāyā jāe to tum elān karte ho kī amn-o-amān hogā. Lekin jo tumheñ kuchh na khilāe us par tum jihād kā fatwā dete ho. ⁶ Chunāñche tum par aisī rāt chhā jāegī jis meñ tum royā nahīn dekhoge, aisī tārīkī jis meñ tumheñ mustaqbil ke bāre meñ koī bhī bāt nahīn milegī. Nabiyoñ par sūraj ḡūb jāegā, un ke chāroñ taraf andherā hī andherā chhā jāegā. ⁷ Tab royā deḡhne wāle sharmsār aur ḡismat kā hāl batāne wāle sharmindā ho jāeñge. Sharm ke māre wuh apne muñh ko chhupā leñge, * kyonki Allāh se koī bhī jawāb nahīn milegā.”

⁸ Lekin main khud quwwat se, Rab ke Rūh se aur insāf aur tāḡat se bharā huā hūñ tāki Yāqūb kī aulād ko us ke jarāym aur Isrāīl ko us ke gunāh sunā sakūñ.

⁹ Ai Yāqūb ke rāhnumāo, ai Isrāīl ke buzurgo, suno! Tum insāf se ḡhīn khā kar har sīdhī bāt ko ṡerhī banā lete ho. ¹⁰ Tum Siyyūn ko khūñrezī se aur Yarūshalam ko nāinsāfi se tāmir kar rahe ho. ¹¹ Yarūshalam ke buzurg adālat karte waqt rishwat lete haiñ. Us ke imām tālīm dete haiñ lekin sirf kuchh milne ke lie. Us ke nabī peshḡoī sunā dete haiñ lekin sirf paison ke muāwaze meñ. Tāham yih log Rab par inhisār karke kahte haiñ, “Ham par āfat ā hī nahīn saktī, kyonki Rab hamāre darmiyān hai.”

¹² Tumhārī wajah se Siyyūn par hal chālāyā jāegā aur Yarūshalam malbe kā ḡher ban jāegā. Jis pahār par Rab kā ghar hai us par jangal chhā jāegā.

4

Yarūshalam Ek Nāī Bādshāhī kā Markaz Ban Jāegā

* **2:11** Lafzī tarjumā: jo hawā yāñi kuchh nahīn apne sāth le kar āe.

* **3:7** Muñh kā Lafzī tarjumā ‘mūñchheñ’ hai.

¹ Ākhirī aiyām meñ Rab ke ghar kā pahār mazbūti se qāym hogā. Sab se baṛā yih pahār diḡar tamām bulandiyōn se kaññ zydā sarfarāz hogā. Tab ummateñ jauḡ-dar-jauḡ us ke pās pahuñcheñgī, ² aur beshumār qaumeñ ā kar kaheñgī, “Āo, ham Rab ke pahār par chaḡh kar Yāqūb ke Ḳhudā ke ghar ke pās jāeñ tāki wuh hameñ apñi marzi kī tālim de aur ham us kī rāhoñ par chalen.”

Kyonki Siyyūn Pahār se Rab kī hidāyat niklegī, aur Yarūshalam se us kā kalām sādir hogā. ³ Rab bainul-aḡwāmī jhagaṛoñ ko niṡṡāegā aur dūr tak kī zorāwar qaumoñ kā insāf karegā. Tab wuh apñi talwāroñ ko kūṡ kar phāle banāeñgī aur apne nezoñ ko kāñṡ-ḡhāñṡ ke auzār meñ tabdil kareñgī. Ab se na ek qaum dūsri par hamlā karegī, na log jang karne kī tarbiyat hāsil kareñge. ⁴ Har ek apñi angūr kī bel aur apne anjir ke daraḡht ke sāy meñ baiṡh kar ārām karegā. Koī nahīñ rahegā jo unheñ achānak dahshatzadā kare. Kyonki Rabbul-afwāj ne yih kuchh farmāyā hai.

⁵ Har dūsri qaum apne dewatā kā nām le kar phirti hai, lekin ham hameshā tak Rab apne Ḳhudā kā nām le kar phireñge.

⁶ Rab farmātā hai, “Us din main langaṛoñ ko jamā karūñga aur unheñ ikaṡṡhā karūñga jinheñ main ne muntashir karke dukh pahuñchāyā thā. ⁷ Main langaṛoñ ko qaum kā bachā huā hissā banā dūñgā aur jo dūr tak bhaṡak gae the unheñ tāqatwar ummat meñ tabdil karūñga. Tab Rab un kā Bādshāh ban kar abad tak Siyyūn Pahār par un par hukūmat karegā. ⁸ Jahāñ tak terā tālluḡ hai, ai rewaṛ ke burj, ai Siyyūn Beṡi ke pahār, tujhe pahle kī-sī saltanat hāsil hogī. Yarūshalam Beṡi ko dubārā bādshāhat milegī.”

Yarūshalam Abhī tak Ḳhatre meñ Hai

⁹ Ai Yarūshalam Beṡi, is waḡt tū itne zor se kyon chīḡh rahī hai? Kyā terā koi bādshāh nahīñ? Kyā tere mushir sab ḡhatm ho gae haiñ ki tū dard-e-zah meñ muṡtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khā rahī hai?

¹⁰ Ai Siyyūn Beṡi, janm dene wālī aurat kī tarah taraptī aur chīḡhti jā! Kyonki ab tujhe shahr se nikal kar khule maidān meñ rahnā paṛegā, āḡhir meñ tū Bābal tak pahuñcheḡi. Lekin wahāñ Rab tujhe bachāegā, wahāñ wuh ewazānā de kar tujhe dushman ke hāth se chhuṛāega.

¹¹ Is waḡt to muta'addid qaumeñ tere ḡhilāf jamā ho gaī haiñ. Āpas meñ wuh kah rahī haiñ, “Āo, Yarūshalam kī behurmatī ho jāe, ham Siyyūn kī hālat dekh kar lutfandoz ho jāeñ.” ¹² Lekin wuh Rab ke ḡhayālāt ko nahīñ jānte, us kā mansūbā nahīñ samajhte. Unheñ mālum nahīñ ki wuh unheñ gandum ke pūloñ kī tarah ikaṡṡhā kar raha hai tāki unheñ ḡh le.

¹³ “Ai Siyyūn Beṡi, uṡh kar ḡh le! Kyonki main tujhe lohe ke siñgoñ aur pītal ke khuroñ se nawāzūñgā tāki tū bahut-sī qaumoñ ko chūr chūr kar sake. Tab main un kā lūṡā huā māl Rab ke lie maḡhsūs karūñga, un kī daulat purī duniyā ke mālik ke hawāle karūñga.”

5

Najātdahindā kī Ummīd

¹ Ai shahr jis par hamlā ho rahā hai, ab apne āp ko chhuri se zaḡhmī kar, kyonki hamārā muhāsarā ho rahā hai. Dushman lāṡhi se Isrāil ke hukmrān ke ḡal par māregā.

² Lekin tū, ai Bait-laham Iṛrātā, jo Yahūdāh ke diḡar ḡhāndānoñ kī nisbat chhoṡā hai, tujh meñ se wuh niklegā jo Isrāil kā hukmrān hogā aur jo qadim zamāne balki azal se sādir huā hai. ³ Lekin jab tak hāmīl aurat use janm na de, us waḡt tak Rab apñi qaum ko dushman ke hawāle chhoregā. Lekin phir us ke bhāiyōñ kā bachā huā hissā Isrāiliyōñ ke pās wāpas āegā.

⁴ Yih hukmrān khare ho kar Rab kī quwwat ke sāth apne rewaṛ kī gallābānī karegā. Use Rab apne Ḳhudā ke nām kā azīm iḡhtiyār hāsil hogā. Tab qaum salāmatī se baseḡi, kyonki us kī azmat duniyā kī intahā tak phaileḡi. ⁵ Wuhī salāmatī kā mambā hogā. Jab Asūr kī fauj hamāre mulk meñ dāḡhil ho kar hamāre mahalōñ meñ ḡhus āe to ham us ke ḡhilāf sāt charwāhe aur āṡh ra'is khare kareñge ⁶ jo talwār se Mulke-Asūr kī gallābānī kareñge, hāñ talwār ko miyān se khīñch kar Namrud ke mulk par hukūmat kareñge. Yoñ hukmrān hameñ Asūr se bachāegā jab yih hamāre mulk aur hamārī sarhad meñ ḡhus āegā.

⁷ Tab Yāqūb ke jitne log bach kar muta'addid aḡwām ke bīch meñ raheñge wuh Rab kī bheji huī os yā hariyāli par paṛne wālī bārish kī mānind hoñge yāñi aisī chizoñ kī mānind jo na kisī insān ke intazār meñ rahti, na kisī insān ke hukm par paṛti haiñ.

⁸ Yāqūb ke jitne log bach kar muta'addid aḡwām ke bīch meñ raheñge wuh jangli jānwarōñ ke darmiyān sherbabar aur bheṛ-bakriyōñ ke bīch meñ jāwān sher kī mānind hoñge yāñi aise jānwar kī mānind jo jahāñ se bhī guzare jānwarōñ ko raund kar phār

letā hai. Us ke hāth se koī bachā nahīn saktā. ⁹ Terā hāth tere tamām muḥhālifoṅ par fatah pāegā, tere tamām dushman nest-o-nābūd ho jāenge.

Rab Isrāil ke Butoṅ ko Khatm Karegā

¹⁰ Rab farmatā hai, “Us din main tere ghoroṅ ko nest aur tere rathoṅ ko nābūd karūṅga. ¹¹ Main tere mulk ke shahroṅ ko ḳhāk meṅ milā kar tere tamām qiloṅ ko girā dūṅgā. ¹² Terī jādūgarī ko main miṭā dālūṅgā, qismat kā hāl batāne wāle tere bich meṅ nahīn raheṅge. ¹³ Tere but aur tere maḥsūs satūnoṅ ko main yōn tabāh karūṅga ki tū āindā apne hāth ki banāi huī chizoṅ kī pūjā nahīn karegā. ¹⁴ Tere asirat dewī ke khambe main ukhār kar tere shahroṅ ko mismār karūṅga. ¹⁵ Us waqt main baḡe ḡhusse se un qaumoṅ se intaqām lūṅgā jinhoṅ ne merī nahīn sunī.”

6

Allāh Isrāil par Ilzām Lagatā Hai

¹ Ai Isrāil, Rab kā farmān sun, “Adālat meṅ khaḡe ho kar apnā muāmalā bayān kar! Pahār aur pahāriyāṅ tere gawāh hoṅ, unheṅ apnī bāt sunā de.”

² Ai pahāro, ab Rab kā apnī qaum par ilzām suno! Ai duniyā kī qadīm buniyādo, tawajjuh do! Kyoṅki Rab adālat meṅ apnī qaum par ilzām lagā rahā hai, wuh Isrāil se muqaddamā uṭhā rahā hai.

³ Wuh sawāl kartā hai, “Ai merī qaum, main ne tere sāth kyā ḡhalat sulūk kiyā? Main ne kyā kiyā ki tū itnī thak gaī hai? Batā to sahi! ⁴ Haqīqat to yih hai ki main tujhe Mul-e-Misr se nikāl lāyā, main ne fidyā de kar tujhe ḡhulāmī se riḡā kar diyā. Sāth sāth main ne Mūsā, Hārūn aur Mariyam ko bhejā tāki tere āge chal kar terī rāhnumāī kareṅ. ⁵ Ai merī qaum, wuh waqt yād kar jab Moāb ke bādshāh Balaq ne Bilām bin Baor ko bulāyā tāki tujh par lānat bheje. Lānat kī bajāe us ne tujhe bārkāt dī! Wuh safr bhī yād kar jab tū Shittīm se rawānā ho kar Jiljāl pahuṅchī. Agar tū in tamām bātoṅ par ḡhaur kare to jān legī ki Rab ne kitnī wafādārī aur insāf se tere sāth sulūk kiyā hai.”

⁶ Jab ham Rab ke huzūr āte haiṅ tāki Allāh T'ālā ko sijdā kareṅ to hameṅ apne sāth kyā lānā chāhie? Kyā hameṅ yaksālā bachḡre us ke huzūr lā kar bhasm karne chāhie? ⁷ Kyā Rab hazāroṅ mendhoṅ yā tel kī beshumār nadiyoṅ se khush ho jāegā? Kyā tujhe apne pahlauṭhe ko apne jarāym ke ewaz chaḡhānā chāhie, apne jism ke phal ko apne gunāhoṅ ko miṭāne ke lie pesh karnā chāhie? Hargiz nahīn!

⁸ Ai insān, us ne tujhe sāf batāyā hai ki kyā kuchh achchhā hai. Rab tujh se chāhtā hai ki tū insāf qāym rakhe, mehrbānī karne meṅ lagā rahe aur farotanī se apne Kḡhudā ke huzūr chaltā rahe.

Yarūshalam ko Bhī Sāmariya kī-Sī Sazā Milegi

⁹ Suno! Rab Yarūshalam ko āwāz de rahā hai. Tawajjuh do, kyoṅki dānishmand us ke nām kā ḡhauf māntā hai. Ai qabile, dhyān do ki kis ne yih muqarrar kiyā hai,

¹⁰ “Ab tak nājāyaz nafā kī daulat bedīn ādmī ke ḡhar meṅ jamā ho rahī hai, ab tak log gandum bechte waqt purā tol nahīn tolte, un kī ḡhalat paimāish par lānat! ¹¹ Kyā main us ādmī ko barī qarār dūṅ jo ḡhalat tarāzū istemāl kartā hai aur jis kī thailī meṅ halke bāṭ paḡe rahte haiṅ? Hargiz nahīn! ¹² Yarūshalam ke amīr baḡe zālīm haiṅ, lekin baqī bāshinde bhī jhūṭ bolte haiṅ, un kī har bāt dhokā hī dhokā hai!

¹³ Is lie main tujhe mār mār kar zaḡhmī karūṅga. Main tujhe tere gunāhoṅ ke badle meṅ tabāh karūṅga. ¹⁴ Tū khānā khāegā lekin ser nahīn hogā balki peṭ ḡhālī rahegā. Tū māl mahfūz rakhne kī koshish karegā, lekin kuchh nahīn bachegā. Kyoṅki jo kuchh tū bachāne kī koshish karegā use main talwār ke hawāle karūṅga. ¹⁵ Tū bīj boegā lekin fasal nahīn kāteḡā, zaitūn kā tel nikālegā lekin use istemāl nahīn karegā, angūr kā ras nikālegā lekin use nahīn pieḡā. ¹⁶ Tū Isrāil ke bādshāhoṅ Umri aur Akḡhiyab ke namūne par chal paḡā hai, āj tak unḡhīn ke mansūboṅ kī pairawī kartā āyā hai. Is lie main tujhe tabāhī ke hawāle kar dūṅgā, tere logoṅ ko mazāq kā nishānā banāūṅgā. Tujhe dīgar aqḡwām kī lān-tān bardāshat karnī paḡegi.”

7

Apnī Qaum par Afsos

¹ Hāy, mujh par afsos! Main us shaḡhs kī mānind hūṅ jo fasal ke jamā hone par angḡr ke baḡh meṅ se guzar jātā hai tāki bachā huā thoḡā-bahut phal mil jāe, lekin ek guchchhā tak baqī nahīn. Main us ādmī kī mānind hūṅ jo anjīr kā pahlā phal milne kī ummīd rakhtā hai lekin ek bhī nahīn miltā. ² Mulk meṅ se diyānatdār miṭ gae haiṅ, ek bhī imāndār nahīn rahā. Sab tāk meṅ baiṭhe haiṅ tāki ek dūse ko qatl kareṅ, har ek apnā jāl bichhā kar apne bhāī ko pakaḡne kī koshish kartā hai. ³ Donoṅ hāth

ghalat kām karne meñ ek jaise māhir haiñ. Hukmrān aur qāzī rishwat khāte, baṛe log mutalawwinmizājī se kabhī yih, kabhī wuh talab karte haiñ. Sab mil kar sāzishēñ karne meñ masrūf rahte haiñ. ⁴ Un meñ se sab se sharīf shakhs khārdār jhārī kī mānind hai, sab se imāndār ādmī kāñtedār bār se achchhā nahīñ.

Lekin wuh dīn āne wālā hai jis kā elān tumhāre pahredāron ne kiyā hai. Tab Allāh tujh se nipat legā, sab kuchh ulaṭ-palaṭ ho jāegā.

⁵ Kisī par bhī bharosā mat rakhnā, na apne paṛosī par, na apne dost par. Apnī bīwī se bhī bāt karne se muhtāt raho. ⁶ Kyonki beṭā apne bāp kī haisiyat nahīñ māntā, beṭī apnī māñ ke khilāf kharī ho jāti aur bahū apnī sās kī mukhālafat kartī hai. Tumhāre apne hī ghar wāle tumhāre dushman haiñ.

⁷ Lekin main khud Rab kī rāh dekhūngā, apnī najāt ke Ḳhudā ke intazār meñ rahūngā. Kyonki merā Ḳhudā merī sunegā.

Rab Hameñ Rihā Karegā

⁸ Ai mere dushman, mujhe dekh kar shādiyānā mat bajā! Go main gir gayā hūñ tāham dubārā kharā ho jāūngā, go andhere meñ baiṭhā hūñ tāham Rab merī raushnī hai. ⁹ Main ne Rab kā hī gunāh kiyā hai, is lie mujhe us kā ghazab bhugatnā paregā. Kyonki jab tak wuh mere haq meñ muqaddamā laṛ kar merā insāf na kare us waqt tak main us kā qahr bardāshht karūngā. Tab wuh mujhe tārikī se nikāl kar raushnī meñ lāegā, aur main apnī āñkhoñ se us ke insāf aur wafādārī kā mushāhadā karūngā.

¹⁰ Merā dushman yih dekh kar sarāsar sharmindā ho jāegā, hālāñki is waqt wuh kah rahā hai, “Rab terā Ḳhudā kahāñ hai?” Merī apnī āñkheñ us kī sharmindagī dekheñgī, kyonki us waqt use galī meñ kachre kī tarah pāñwoñ tale raundā jāegā.

¹¹ Ai Isrāīl, wuh dīn āne wālā hai jab terī dīwāreñ nae sire se tāmīr ho jāeñgī. Us dīn terī sarhaddeñ wasī ho jāeñgī. ¹² Log chāron taraf se tere pās āeñge. Wuh Asūr se, Mīsr ke shahroñ se, Dariyā-e-Furāt ke ilāqe se balki dūr-darāz sāhili aur pahārī ilāqoñ se bhī āeñge. ¹³ Zamīn apne bāshindoñ ke bāis wīrān-o-sunsān ho jāegī, ākhirkār un kī harkatoñ kā karwā phal nikal āegā.

¹⁴ Ai Rab, apnī lāṭhī se apnī qaum kī gallābānī kar! Kyonki terī mīrās kā yih rewaṛ is waqt jangal meñ tanhā rahtā hai, hālāñki gird-o-nawāh kī zamīn zarḳhez hai. Qadīm zamāne kī tarah unheñ Basan aur Jiliyād kī shādāb charāgāhoñ meñ charne de! ¹⁵ Rab farmātā hai, “Mīsr se nikalte waqt kī tarah main tujhe mojizāt dikhā dūngā.” ¹⁶ Yih dekh kar aqwām sharmindā ho jāeñgī aur apnī tamām tāqat ke bāwujūd kuchh nahīñ kar pāeñgī. Wuh ghabrā kar muñh par hāth rakheñgī, un ke kān bahre ho jāeñge. ¹⁷ Sāñp aur reñge wāle jānwaroñ kī tarah wuh khāk chāṭeñgī aur thartharāte hue apne qiloñ se nikal āeñgī. Wuh ḍar ke māre Rab hamāre Ḳhudā kī taraf rujū kareñgī, hāñ tujh se dahshat khāeñgī.

¹⁸ Ai Rab, tujh jaisā Ḳhudā kahāñ hai? Tū hī gunāhoñ ko muāf kar detā, tū hī apnī mīrās ke bache huoñ ke jarāym se darguzar kartā hai. Tū hameshā tak ghusse nahīñ rahtā balki shafqat pasand kartā hai. ¹⁹ Tū dubārā ham par rahm karegā, dubārā hamāre gunāhoñ ko pāñwoñ tale kuchal kar samundar kī gahrāyoñ meñ phaiñk degā. ²⁰ Tū Yāqūb aur Ibrāhīm kī aulād par apnī wafā aur shafqat dikhā kar wuh wādā pūrā karegā jo tū ne qasam khā kar qadīm zamāne meñ hamāre bāpdādā se kiyā thā.

Nāhūm

Allāh ke Ġhazab kā Izhār

¹ Zail meñ Ninwā ke bāre meñ wuh kalām qalamband hai jo Allāh ne royā meñ Nāhūm Ilqūshī ko dikhāyā.

² Rab ġhairatmand aur intaqām lene wālā Kḥudā hai. Intaqām lete waqt Rab apnā pūrā ġhussā utārtā hai. Rab apne muḡhālifoñ se badlā letā aur apne dushmanoñ se nārāz rahtā hai.

³ Rab tahammul se bharpūr hai, aur us kī qudrat azīm hai. Wuh qusūrwar ko kabhī bhī sazā die baġhair nahīñ chhoṛtā.

Wuh āndhī aur tūfān se ghīrā huā chaltā hai, aur bādāl us ke pānwoñ tale kī gard hote haiñ.

⁴ Wuh samundar ko dāñṭtā to wuh sūkh jātā, us ke hukm par tamām dariyā kḥushk ho jāte haiñ. Tab Basan aur Karmil kī shādāb hariyālī murjhā jāti aur Lubnān ke phūl kumlā jāte haiñ.

⁵ Us ke sāmne pahār laraz uṭhte, pahāriyāñ pighal jāti haiñ. Us ke huzūr pūrī zamīn apne bāshindoñ samet laraz uṭhtī hai.

⁶ Kaun us kī nārāzī aur us ke shadīd qahr kā sāmna kar saktā hai? Us kā ġhazab āḡ kī tarah bhaṛak kar zamīn par nāzil hotā hai, us ke āne par patthar phaṭ kar ṭukṛe ṭukṛe ho jāte haiñ.

⁷ Rab mehrbān hai. Musibat ke din wuh mazbūt qīlā hai, aur jo us meñ panāh lete haiñ unheñ wuh jāntā hai.

⁸ Lekin apne dushmanoñ par wuh sailāb lāegā jo un ke maqām ko ġharq karegā. Jahāñ bhī dushman bhāḡ jāe wahañ us par tāriki chhā jāne degā.

⁹ Rab ke kḥilāf mansūbā bāndhne kā kyā faydā? Wuh to tumheñ ek dam tabāh kar degā, dūsri bār tum par āfat lāne kī zarūrat hī nahīñ hogī.

¹⁰ Kyoñki go dushman ghanī aur kḥārdār jhāriyoñ aur nashe meñ dhut sharābī kī mānind haiñ, lekin wuh jald hī kḥushk bhūse kī tarah bhasm ho jāenge.

¹¹ Ai Ninwā, tujh se wuh nikal āyā jis ne Rab ke kḥilāf bure mansūbe bāndhe, jis ne shaitānī mashware die.

¹² Lekin apnī qaum se Rab farmātā hai, “Go dushman tāqatwar aur beshumār kyoñ na hoñ to bhī unheñ miṭāyā jāegā aur wuh ġhāyb ho jāenge. Beshak maiñ ne tujhe past kar diyā, lekin āindā aisā nahīñ karūnga. ¹³ Ab maiñ wuh juā toṛ dālūngā jo unhoñ ne terī gardan par rakh diyā thā, maiñ terī zanjīroñ ko phāṛ dālūngā.”

¹⁴ Lekin Ninwā se Rab farmātā hai, “Āindā terī koī aulād qāym nahīñ rahegi jo terā nām rakhe. Jitne bhī but aur mujassame tere mandir meñ paṛe haiñ un sab ko maiñ nest-o-nābūd kar dūngā. Maiñ terī qabr taiyār kar rahā hūñ, kyoñki tū kuchh bhī nahīñ hai.”

Nīnwā kī Shikast

¹⁵ Wuh dekho, pahāroñ par us ke qadam chal rahe haiñ jo amn-o-amān kī kḥushkhabrī sunātā hai. Ai Yahūdāh, ab apnī ideñ manā, apnī mannateñ pūrī kar! Kyoñki āindā shaitānī ādmī tujh meñ nahīñ ġhusegā, wuh sarāsar miṭ gayā hai.

2

¹ Ai Nīnwā, sab kuchh muntashir karne wālā tujh par hamlā karne ā rahā hai, chunāñche qīle kī pahrādārī kar! Rāste par dhyan de, kamarbastā ho jā, jahāñ tak mumkin hai difā kī taiyāriyāñ kar!

² Go Yāqūb tabāh aur us ke angūroñ ke bāḡh nābūd ho gae haiñ, lekin ab Rab Isrāil kī shān-o-shaukat bahāl karegā.

³ Wuh dekho, Nīnwā par hamlā karne wāle sūrmāoñ kī dhāleñ surkh haiñ, fauji qirmizi rang kī wardiyāñ pahne hue haiñ. Dushman ne apne rathoñ ko taiyār kar rakhā hai, aur wuh bhaṛaktī mashāloñ kī tarah chamak rahe haiñ. Sāth sāth sipāhī apne neze lahrā rahe haiñ. ⁴ Ab rath galiyoñ meñ se andhā-dhund guzar rahe haiñ. Chaukoñ meñ wuh idhar-udhar bhāḡ rahe haiñ. Yoñ lag rahā hai kī bhaṛaktī mashāleñ yā bādāl kī bijliyan idhar-udhar chamak rahī haiñ.

⁵ Hukmrān apne chīdā afsaron ko bulā letā hai, aur wuh ṭhokar khā khā kar āge barhte haiñ. Wuh dauṛ kar fasīl ke pās pahuñch jāte, jaldī se hifāzati ḡhāl kharī karte haiñ. ⁶ Phir dariyā ke darwāze khul jāte aur shāhī mahal laṛkharāne lagtā hai. ⁷ Tab dushman malikā ke kapre utār kar use le jāte haiñ. Us kī laundiyañ chhātī piṭ piṭ kar kabūtaron kī tarah ḡhūñ ḡhūñ kartī haiñ. ⁸ Nīnwā baṛī der se achchhe-khāse tālāb kī mānind thā, lekin ab log us se bhāg rahe haiñ. Logoñ ko kahā jātā hai, “Ruk jāo, ruko to sahī!” Lekin koī nahīn ruktā. Sab sar par pānw rakh kar shahr se bhāg rahe haiñ, aur koī nahīn muṛtā.

⁹ Āo, Nīnwā kī chāndī lūṭ lo, us kā sonā chhīn lo! Kyonki zaḡhīre kī intahā nahīn, us ke khāzānōñ kī daulat lā-mahdūd hai. ¹⁰ Lūṭne wāle kuchh nahīn chhoṛte. Jald hī shahr khālī aur wīrān-o-sunsān ho jātā hai. Har dil hauslā hār jātā, har ḡhūṭnā kānp uṭhtā, har kamr thartharāne lagtī aur har chehre kā rang mānd paṛ jātā hai.

¹¹ Ab Nīnwā Beṭī kī kyā haisiyat rahī? Pahle wuh sherbabar kī mānd thī, aisi jagah jahāñ jawān sheroñ ko gosht khilāyā jātā, jahāñ sher aur shernī apne bachchoñ samet ṭahalte the. Koi unheñ ḡarā kar bhāḡā nahīn saktā thā. ¹² Us waqt sher apne bachchoñ ke lie bahut kuchh phāṛ letā aur apnī sherniyōñ ke lie bhī galā ḡhūñṭ kar mār ḡāltā thā. Us kī māndeñ aur chhupne kī jagheñ phāre hue shikār se bhārī rahtī thīñ.

¹³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā, ab main tujh se nipaṭ letā hūñ. Main tere rathoñ ko nazar-e-āṭish kar dūngā, aur tere jawān sher talwār kī zad meñ ā kar mar jāenge. Main hone dūngā kī āindā tujhe zamīn par kuchh na mile jise phāṛ kar khā sake. Āindā tere qāsidoñ kī āwāz kabhī sunāi nahīn degī.”

3

Nīnwā kī Ruswāi

¹ Us qāṭil shahr par afsos jo jhūṭ aur lūṭe hue māl se bhārā huā hai. Wuh lūṭ-mār se kabhī bāz nahīn ātā.

² Suno! Chābuk kī āwāz, chalte hue rathoñ kā shor! Ghoṛe sarpā dauṛ rahe, rath bhāḡ bhāḡ kar uchhal rahe haiñ. ³ ḡhuṛsawār āge baṛh rahe, sholāzan talwāreñ aur chamakte neze nazar ā rahe haiñ. Har taraf maqtūl hī maqtūl, beshumār lāshoñ ke ḡher pare haiñ. Itnī haiñ kī log ṭhokar khā khā kar un par se guzarte haiñ. ⁴ Yih hogā Nīnwā kā anjām, us dilfareb kasbī aur jādūgarnī kā jis ne apnī jādūgarī aur ismatfaroshī se aqwām aur ummatoñ ko ḡhulāmī meñ bech dālā.

⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā Beṭī, ab main tujh se nipaṭ letā hūñ. Main terā libās tere sar ke ūpar uṭhāūngā kī terā nangāpan aqwām ko nazar āe aur terā muñh dīgar mamālik ke sāmne kālā ho jāe. ⁶ Main tujh par kūrā-karkaṭ phaiñk kar terī tahqīr karūngā. Tū dūroñ ke lie tamāshā ban jāegī. ⁷ Tab sab tujhe dekh kar bhāḡ jāenge. Wuh kahaenge, ‘Nīnwā tabāh ho gā hai!’ Ab us par afsos karne wālā kaun rahā? Ab mujhe kahāñ se log mileñge jo tujhe tasallī deñ?”

⁸ Kyā tū Thības * Shahr se behtar hai, jo Dariyā-e-Nīl par wāqe thā? Wuh to pānī se ḡhīrā huā thā, aur pānī hī use hamloñ se mahfūz rakhtā thā. ⁹ Ethiopiya aur Mīsr ke faujī us ke lie lā-mahdūd tāqat kā bāis the, Fūt aur Libiya us ke ittahādī the. ¹⁰ To bhī wuh qaidī ban kar jilāwatan huā. Har galī ke kone meñ us ke shīrkhar bachchoñ ko zamīn par pataḡh diyā gayā. Us ke shurafā qurā-andāzī ke zariye taqsim hue, us ke tamām buzurg zanjīroñ meñ jakare gae.

¹¹ Ai Nīnwā Beṭī, tū bhī nashe meñ dhut ho jāegī. Tū bhī hawāsbāḡhtā ho kar dushman se panāh lene kī koshish karegī. ¹² Tere tamām qīle pake phal se lade hue anjīr ke darāḡht haiñ. Jab unheñ hilāyā jāe to anjīr fauran khāne wāle ke muñh meñ gir jāte haiñ. ¹³ Lo, tere tamām daste aurateñ ban gae haiñ. Tere mulk ke darwāze dushman ke lie pūre taur par khole gae. Tere kuñḡe nazar-e-āṭish ho gae haiñ.

¹⁴ Khūb pānī jamā kar tākī muhāsare ke daurān kāfī ho. Apnī qīlabāndī mazid mazbūt kar! Gāre ko pānwōñ se latāṛ latāṛ kar iñṭeñ banā le! ¹⁵ Tāham āg tujhe bhasm karegī, talwār tujhe mār ḡālegī, hāñ wuh tujhe ṭīḡḡiyōñ kī tarah khā jāegī. Bachne kā koī imkāñ nahīn hogā, khāh tū ṭīḡḡiyōñ kī tarah beshumār kyon na ho jāe. ¹⁶ Beshak tere tājīr sitarōñ jitne lātādād ho gae haiñ, lekin achānak wuh ṭīḡḡiyōñ ke bachchoñ kī tarah apnī keñchli ko utār leñge aur uṛ kar ḡhāyb ho jāenge. ¹⁷ Tere darbārī ṭīḡḡiyōñ jaise aur tere afsar ṭīḡḡī daloñ kī mānind haiñ jo sardiyoñ ke mausam meñ diwāroñ ke sāth chipak jātī lekin dhūp nikalte hī uṛ kar ojhal ho jātī haiñ. Kisī ko bhī patā nahīn kī wuh kahāñ chali gāi haiñ.

* 3:8 ṭhebes. Ibrānī matan meñ is kā mutarādīf No-āmūn mustāmāl hai.

¹⁸ Ai Asūr ke bādshāh, tere charwāhe gahrī nīnd so rahe, tere shurafā ārām kar rahe haiñ. Terī qaum pahāron par muntashir ho gaī hai, aur kōī nahīñ jo unheñ dubārā jamā kare. ¹⁹ Terī choṭ bhar hī nahīñ saktī, terā zaḥm lā ilāj hai. Jise bhī tere anjām kī ḡhabar mile wuh tālī bajāegā. Kyonki sab ko terā musalsal zulm-o-tashaddud bardāsht karnā parā.

Habaqqūq

Nabī kī Shikāyat: Har Taraf Nāinsāfi

¹ Zail meñ wuh kalām qalamband hai jo Habaqqūq Nabī ko royā dekh kar milā.

² Ai Rab, main mazid kab tak madad ke lie pukārūn? Ab tak tū ne merī nahīn sunī. Main mazid kab tak chīkheñ mār mār kar kahūn ki fasād ho rahā hai? Ab tak tū ne hameñ chhuṭkārah nahīn diyā. ³ Tū kyoñ hone detā hai ki mujhe itnī nāinsāfi dekhni pare? Logoñ ko itnā nuqsān pahuñchāyā jā rahā hai, lekin tū khāmoshī se sab kuchh dekhtā rahtā hai. Jahān bhī main nazar dālūn, wahān zulm-o-tashaddud hī nazar atā hai, muqaddamābāzī aur jhagare sar uṭhāte haiñ. ⁴ Natīje meñ sharīat beasar ho gaī hai, aur bā-insāf faisle kabhī jāri nahīn hote. Bedinoñ ne rāstbāzoñ ko gher liyā hai, is lie adālat meñ behūdā faisle kie jāte haiñ.

Allāh kā Jawāb

⁵ “Dīgar aqwām par nigāh dālo, hān un par dhyān do to hakkā-bakkā rah jāoge. Kyoñki main tumhāre jīte-jī ek aisā kām karūnga jis ki jab khabar sunoge to tumheñ yaqīn nahīn āegā. ⁶ Main Bāblyoñ ko kharā karūnga. Yih zālim aur talkhrū qaum pūrī duniyā ko ubūr karke dūsre mamālik par qabzā karegī. ⁷ Log us se saḳht dahshat khāenge, har taraf usī ke qawānīn aur azmat mānanī paregī. ⁸ Un ke ghoṛe chītoñ se tez haiñ, aur shām ke waqt shikār karne wāle bheṭī'e bhī un jaise phurṭile nahīn hote. Wuh sarpā dauṛ kar dūr dūr se āte haiñ. Jis tarah uqāb lāsh par jhapaṭṭā mārta hai usī tarah wuh apne shikār par hamlā karte haiñ. ⁹ Sab isī maqsad se āte haiñ ki zulm-o-tashaddud karen. Jahān bhī jāen wahān āge baṛhte jāte haiñ. Ret jaise beshumār qaidī un ke hāth meñ jamā hote haiñ. ¹⁰ Wuh dīgar bādshāhoñ kā mazāq urāte haiñ, aur dūsroñ ke buzurg un ke tamaskhur kā nishānā ban jāte haiñ. Har qīle ko dekh kar wuh hañs uṭhte haiñ. Jald hī wuh un kī dīwāroñ ke sāth miṭṭī ke dher lagā kar un par qabzā karte haiñ. ¹¹ Phīr wuh tez hawā kī tarah wahān se guzar kar āge baṛh jāte haiñ. Lekin wuh qusṭrwār ṭhahreñge, kyoñki un kī apnī tāqat un kā Khudā hai.”

Ai Rab, Tū Kyoñ Khāmosh Rahtā Hai?

¹² Ai Rab, kyā tū qadīm zamāne se hī merā Khudā, merā Quddūs nahīn hai? Ham nahīn mareñge. Ai Rab, tū ne unheñ sazā dene ke lie muqarrar kiyā hai. Ai Chaṭān, terī marzī hai ki wuh hamārī tarbiyat karen. ¹³ Terī ānkheñ bilkul pāk haiñ, is lie tū burā kām bardāshṭ nahīn kar saktā, tū khāmoshī se zulm-o-tashaddud par nazar nahīn dāl saktā. To phīr tū in bewafāoñ kī harkatoñ ko kis tarah bardāshṭ kartā hai? Jab bedīn use haṛap kar letā jo us se kahīn zyādā rāstbāz hai to tū khāmosh kyoñ rahtā hai? ¹⁴ Tū ne hone diyā hai ki insān se machhlyoñ kā-sā sulūk kiyā jāe, ki use un samundarī jānwaroñ kī tarah pakaṛā jāe, jin kā koī mālik nahīn. ¹⁵ Dushman un sab ko kāñṭe ke zariye pānī se nikāl letā hai, apnā jāl dāl kar unheñ pakaṛ letā hai. Jab un kā baṛā dher jamā ho jātā hai to wuh khush ho kar shādiyānā bajātā hai. ¹⁶ Tab wuh apne jāl ke sāmne baḳhūr jālā kar use jānwar qurbān kartā hai. Kyoñki usī ke wasīle se wuh aish-o-ishrat kī zindagī guzār saktā hai. ¹⁷ Kyā wuh musalsal apnā jāl dāltā aur qaumoñ ko berahmī se maut ke ghāṭ utārtā rahe?

2

¹ Ab main pahrā dene ke lie apnī burjī par chaṛh jāūngā, qīle kī uñchī jagah par kharā ho kar chāroñ taraf dekhtā rahūngā. Kyoñki main jānanā chāhtā hūn ki Allāh mujhe kyā kuchh batāegā, ki wuh merī shikāyat kā kyā jawāb degā.

Rab kā Jawāb

² Rab ne mujhe jawāb diyā, “Jo kuchh tū ne royā meñ dekhā hai use taḳhtoñ par yoñ likh de ki har guzarne wālā use rawānī se paṛh sake. ³ Kyoñki wuh fauran pūrī nahīn ho jāegī balki muqarrarā waqt par ākhirkār zāhir hogī, wuh jhūṭī sābit nahīn hogī. Go der bhī lage to bhī sabar kar. Kyoñki āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

⁴ Maḡhrūr ādmī phulā huā hai aur andar se sīdhī rāh par nahīn chaltā. Lekin rāstbāz imān hī se jītā rahegā. ⁵ Yaqīnan mai ek bewafā sāthī hai. Maḡhrūr shaḳhs jītā nahīn rahegā, go wuh apne muñh ko Pātāl kī tarah khulā rakhtā aur us kī bhūk maut kī tarah kabhī nahīn miṭṭī, wuh tamām aqwām aur ummateñ apne pās jamā kartā hai.

Bedinoñ kā Anjām

⁶ Lekin yih sab us kā mazāq urā kar use lān-tān kareṅgī. Wuh kaheṅgī, ‘Us par afsos jo dūsroṅ kī chīzeṅ chhīn kar apnī milkiyat meṅ izāfā kartā hai, jo qarzdāroṅ kī zamānat par qabzā karne se daulatmand ho gayā hai. Yih kār-rawāī kab tak jāri rahegi?’ ⁷ Kyoṅki achānak hī aise log uṭheṅge jo tujhe kāteṅge, aise log jāg uṭheṅge jin ke sāmeṅ tū thartharāne lagegā. Tab tū khud un kā shikār ban jāegā. ⁸ Chūnki tū ne digar muta'addid aqwām ko lūṭ liyā hai is lie ab bachī huī ummateṅ tujhe hī lūṭ leṅgī. Kyoṅki tujh se qatl-o-ghārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahr par un ke bāshindoṅ samet shadid zulm kiyā hai.

⁹ Us par afsos jo nājāyz nafā kamā kar apne ghar par āfat lātā hai, hālānki wuh āfat se bachne ke lie apnā ghoṅslā bulandiyoṅ par banā letā hai. ¹⁰ Tere mansūboṅ se muta'addid qaumeṅ tabāh huī haiṅ, lekin yih tere hī gharāne ke lie sharm kā bāis ban gayā hai. Is gunāh se tū apne āp par maut kī sazā lāyā hai. ¹¹ Yaqīnan dīwāroṅ ke patthar chīkh kar iltijā kareṅge aur lakaṛī ke shahtīr jawāb meṅ āh-o-zārī kareṅge.

¹² Us par afsos jo shahr ko qatl-o-ghārat ke zariye tāmir kartā, jo ābādī ko nāinsāfi kī buniyād par qāym kartā hai. ¹³ Rabbul-afwāj ne muqarrar kiyā hai ki jo kuchh qaumoṅ ne baṛī mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā use nazar-e-ātish honā hai, jo kuchh pāne ke lie ummateṅ thak jāti haiṅ wuh bekār hī hai. ¹⁴ Kyoṅki jis tarah samundar pānī se bharā huā hai, usī tarah duniyā ek dīn Rab ke jalāl ke irfān se bhar jāegī.

¹⁵ Us par afsos jo apnā pyālā zahrīlī sharāb se bhar kar use apne paṛosiyōṅ ko pilā detā hai tāki unheṅ nashe meṅ lā kar un kī barahnagi se lutfandoz ho jāe. ¹⁶ Lekin ab terī bārī bhī ā gai hai! Terī shān-o-shaukat khatm ho jāegī, aur terā muṅh kālā ho jāegā. Ab khud pī le! Nashe meṅ ā kar apne kapṛe utār le. Ghazab kā jo pyālā Rab ke dahne hāth meṅ hai wuh tere pās bhī pahuṅchegā. Tab terī itnī ruswāī ho jāegī ki terī shān kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

¹⁷ Jo zulm tū ne Lubnān par kiyā wuh tujh par hī ghālib āegā, jin jānwarōṅ ko tū ne wahān tabāh kiyā un kī dahshat tujh hī par tāri ho jāegī. Kyoṅki tujh se qatl-o-ghārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahrōṅ par un ke bāshindoṅ samet shadid zulm kiyā hai.

¹⁸ But kā kyā fāyda? Ākhir kisi māhir kāriḡar ne use tarāshā yā dhāl liyā hai, aur wuh jhūṭ hī jhūṭ kī hidāyāt detā hai. Kāriḡar apne hāthōṅ ke but par bharosā rakhtā hai, hālānki wuh bol bhī nahīn saktā!

¹⁹ Us par afsos jo lakaṛī se kahtā hai, ‘Jāg uṭh.’ Aur khāmosh patthar se, ‘Kharā ho jā!’ Kyā yih chīzeṅ hidāyat de sakti haiṅ? Hargiz nahīn! Un meṅ jān hī nahīn, khāh un par sonā yā chāndī kyoṅ na charhāī gai ho. ²⁰ Lekin Rab apne muqaddas ghar meṅ maujūd hai. Us ke huzūr pūri duniyā khāmosh rahe.”

3

Habaqqūq kī Duā

¹ Zail meṅ Habaqqūq Nabī kī duā hai. Ise ‘Shigiyūnot’ ke tarz par gānā hai.

² Ai Rab, main ne terā paighām sunā hai. Ai Rab, terā kāam dekh kar main dāyā hūn. Hamāre jīte-jī use wujūd meṅ lā, jald hī use ham par zāhir kar. Jab tujhe ham par ghussā āe to apnā rahm yād kar.

³ Allāh Temān se ā rahā hai, Quddūs Fārān ke pahārī ilāqe se pahuṅch rahā hai. (Silāh) * Us kā jalāl pūre āsmān par chhā gayā hai, zamīn us kī hamd-o-sanā se bhārī huī hai.

⁴ Tab us kī shān sūraj kī tarah chamaktī, us ke hāth se tez kirneṅ nikaltī haiṅ jin meṅ us kī qudrat pinhān hotī hai.

⁵ Mohlak bimārī us ke āge āge phailtī, wabāī marz us ke naqsh-e-qadam par chaltā hai.

⁶ Jahān bhī qadam uṭhāe, wahān zamīn hil jāti, jahān bhī nazar dāle wahān aqwām laraz uṭhtī haiṅ. Tab qadīm pahār phat jāte, purānī pahārīyān dabak jāti haiṅ. Us kī rāheṅ azal se aisi hī rahī haiṅ.

⁷ Main ne Kūshān ke khaimōṅ ko musibat meṅ dekhā, Midiyān ke tambū kānp rahe the.

⁸ Ai Rab, kyā tū dariyāōṅ aur nadiyoṅ se ghusse thā? Kyā terā ghazab samundar par nāzil huā jab tū apne ghoṛōṅ aur fathmand rathōṅ par sawār ho kar niklā?

* 3:3 Silāh ghāliban gāne bajāne ke bāre meṅ koī hidāyat hai. Mufasssīrīn meṅ is ke matlab ke bāre meṅ ittafaq-e-rāy nahīn hotī.

⁹ Tū ne apnī kamān ko nikāl liyā, terī lānateñ tīroñ kī tarah barasne lagī haiñ. (Silāh) Tū zamīn ko phār kar un jaghoñ par dariyā bahne detā hai.

¹⁰ Tujhe dekh kar pahār kāñp uṭhte, mūslādhār bārish barasne lagtī aur pānī kī gahrāiyāñ garajtī huī apne hāth āsmān kī taraf uṭhātī haiñ.

¹¹ Sūraj aur chāñd apnī buland rihāishgāh meñ ruk jāte haiñ. Tere chamakte tīroñ ke sāmne wuh māñd par jāte, tere nezoñ kī jhilmilātī raushnī meñ ojhal ho jāte haiñ.

¹² Tū ḡhusse meñ duniyā meñ se guzartā, taish se dīgar aqwām ko mār kar gāh letā hai.

¹³ Tū apnī qaum ko rihā karne ke lie niklā, apne masah kie hue ḡhādim kī madad karne āyā hai. Tū ne bedīn kā ghar chhat se le kar buniyād tak girā diyā, ab kuchh nazar nahīñ ātā. (Silāh)

¹⁴ Us ke apne nezoñ se tū ne us ke sar ko chhed ḡālā. Pahle us ke daste kitnī ḡhushī se ham par ṭūṭ pare tāki hameñ muntashir karke musībatzadā ko poshīdagī meñ khā sakeñ! Lekin ab wuh ḡhud bhūse kī tarah hawā meñ ur gae haiñ.

¹⁵ Tū ne apne ghoṛoñ se samundar ko yoñ kuchal diyā ki gahrā pānī jhāg nikālne lagā.

Allāh Mujhe Taqwiya Detā Hai

¹⁶ Yih sab kuchh sun kar merā jism laraz uṭhā. Itnā shor thā ki mere dānt bajne lage, † merī haḡḡiyāñ sarne lagīñ, mere ghuṭne kāñp uṭhe. Ab main us din ke intazār meñ rahūngā jab āfat us qaum par āegī jo ham par hamlā kar rahī hai.

¹⁷ Abhī tak koñpleñ anjīr ke daraḡht par nazar nahīñ ātīñ, angūr kī beleñ bephal haiñ. Abhī tak zaitūn ke daraḡht phal se mahrūm haiñ aur khetoñ meñ fasleñ nahīñ ugtīñ. Bāroñ meñ na bheṛ-bakriyāñ, na maweshī haiñ.

¹⁸ Tāham main Rab kī ḡhushī manāūngā, apne Najātdahindā Allāh ke bāis shādiyāñā bajāūngā.

¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaḡ merī quwwat hai. Wuhī mujhe hīroñ ke-se tezrau pāñw muhayā kartā hai, wuhī mujhe bulandiyoñ par se guzarne detā hai.

Darj-e-bālā git mausiḡī ke rāhnumā ke lie hai. Ise mere tarz ke tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

† 3:16 Lafzi tarjumā: hoñṭ hilne lage.

Safaniyāh

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām qalamband hai jo Safaniyāh bin Kūshī bin Jidalīyāh bin Amariyāh bin Hizqīyāh par nāzil huā. Us waqt Yūsiyāh bin Amūn Yahūdāh kā bādshāh thā.

² Rab farmātā hai, “Main rū-e-zamīn par se sab kuchh miṭā ḍālūngā, ³ insān-o-haiwān, parindoñ, machhliyoñ, ṭhokar khilāne wālī chīzoñ aur bedīnoñ ko. Tab zamīn par insān kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.” Yih Rab kā farmān hai.

⁴ “Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ par merī sazā nāzil hogī. Bāl Dewatā kī jitnī bhī butparastī ab tak rah gai hai use nest-o-nābūd kar dūngā. Na butparast puṭariyoñ kā nām-o-nishān rahegā, ⁵ na un kā jo chhatoñ par sūraj, chāñd balki āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karte haiñ, jo Rab kī qasam khāne ke sāth sāth Milkūm Dewatā kī bhī qasam khāte haiñ. ⁶ Jo Rab kī pairawī chhoṛ kar na use talāsh karte, na us kī marzī dariyāft karte haiñ wuh sab ke sab tabāh ho jāeñge.

⁷ Ab Rab Qādir-e-mutlaq ke sāmne khāmosh ho jāo, kyonki Rab kā dīn qarīb hī hai. Rab ne is ke lie zabah kī qurbānī taiyār karke apne mehmānoñ ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā hai.” ⁸ Rab farmātā hai, “Jis dīn main yih qurbānī chaṛhāūngā us dīn buzurgoñ, shahzādoñ aur ajnabi libās pahnane wāloñ ko sazā dūngā. ⁹ Us dīn main un par sazā nāzil karūngā jo tawahhumparastī ke bāis dahlīz par qadam rakhne se gurez karte haiñ, jo apne mālik ke ghar ko zulm aur fareb se bhar dete haiñ.”

¹⁰ Rab farmātā hai, “Us dīn Machhlī ke Darwāze se zor kī chīkheñ, Nae Shahr se āh-o-zārī aur pahāriyoñ se karaktī āwāzeñ sunāi denḡī. ¹¹ Ai maktīs muhalle ke bāshindo, wāwailā karo, kyonki tumhāre tamām tājir halāk ho jāeñge. Wahāñ ke jitne bhī saudāgar chāñdī tolte haiñ wuh nest-o-nābūd ho jāeñge.

¹² Tab maini charāgh le kar Yarūshalam ke kone kone meñ un kā khoj lagāūngā jo is waqt baṛe ārām se baiṭhe haiñ, khāh hālāt kitne bure kyon na hoñ. Main un se nīpaṭ lūngā jo sochte haiñ, ‘Rab kuchh nahīñ karegā, na achchhā kām aur na burā.’ ¹³ Aise logoñ kā māl lūṭ liyā jāegā, un ke ghar mismār ho jāeñge. Wuh nae makān tāmir to kareñge lekin un meñ raheñge nahīñ, angūr ke bāgh lagāeñge lekin un kī mai pieñge nahīñ.”

¹⁴ Rab kā azīm dīn qarīb hī hai, wuh baṛī tezī se ham par nāzil ho rahā hai. Suno! Wuh dīn talkh hogā. Hālāt aise hoñge kī bahādur fauji bhī chīkh kar madad ke lie pukāreñge. ¹⁵ Rab kā pūrā ghazab nāzil hogā, aur log pareshānī aur musibat meñ mubtalā raheñge. Har taraf tabāhī-o-barbādī, har taraf andherā hī andherā, har taraf ghane bādāl chhāe raheñge. ¹⁶ Us dīn dushman narsingā phūñk kar aur jang ke nāre lagā kar qilāband shahroñ aur burjoñ par ṭūṭ paregā. ¹⁷ Rab farmātā hai, “Chūñki logoñ ne merā gunāh kiyā hai is lie main un ko baṛī musibat meñ uljhā dūngā. Wuh andhoñ kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar idhar-udhar phireñge, un kā khūn khāk kī tarah girāyā jāegā aur un kī nāsheñ gobar kī tarah zamīn par phaiñkī jāeñgī.” ¹⁸ Jab Rab kā ghazab nāzil logoñ to na un kā sonā, na chāñdī unheñ bachā sakeḡī. Us kī ghairat pūre mulk ko āg kī tarah bhasm kar degī. Wuh mulk ke tamām bāshindoñ ko halāk karegā, hāñ un kā anjām haulnāk hogā.

2

Hosh meñ Āo!

¹ Ai behayā qaum, jamā ho kar hāzirī ke lie khaṛī ho jā, ² is se pahle kī muqarrarā dīn ā kar tujhe bhūse kī tarah urā le jāe. Aisā na ho kī tum Rab ke saḡht ghūsse kā nishānā ban jāo, kī Rab kā ghazabnāk dīn tum par nāzil ho jāe.

³ Ai mulk ke tamām farotano, ai us ke ahkām par amal karne wālo, Rab ko talāsh karo! Rāstbāzī ke tālib ho, halīmī ḍhūñdo. Shāyad tum us dīn Rab ke ghazab se bach jāo. *

Isrāil ke Dushmanoñ kā Anjām

⁴ Ghazzā ko chhoṛ diyā jāegā, Askqalūn wīrān-o-sunsān ho jāegā. Dopahar ke waqt hī Ashdūd ke bāshindoñ ko nīkalā jāegā, Aqrūn ko jar se ukhārā jāegā. ⁵ Krete se āi hūi qaum par afsos jo sāhilī ilāqe meñ rahtī hai. Kyonki Rab tumhāre bāre meñ farmātā hai, “Ai Filistīyoñ kī sarzamīn, ai Mulke-Kanān, main tujhe tabāh karūngā, ek bhī baḡī nahīñ rahegā.” ⁶ Tab yih sāhilī ilāqā charāne ke lie istemāl hogā, aur charwāhe us

* 2:3 Lafzī tarjumā: chhupe rah sako.

meñ apnī bheṛ-bakriyon ke lie bāre banā leñge. ⁷ Mulk Yahūdāh ke gharāne ke bache huon ke qabze meñ āegā, aur wuhī wahān chareñge, wuhī shām ke waqt Askqalūn ke gharon meñ ārām kareñge. Kyoñki Rab un kā Khudā un kī dekh-bhāl karegā, wuhī unheñ bahāl karegā.

⁸ “Main ne Moābiyon kī lān-tān aur Ammoniyon kī ihānat par ghaur kiyā hai. Unhoñ ne merī qaum kī ruswāi aur us ke mulk ke khilāf baṛī baṛī bāteñ kī haiñ.” ⁹ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Merī hayāt kī qasam, Moāb aur Ammon ke ilāqe Sadūm aur Amūrā kī mānind ban jāeñge. Un meñ khudrau paude aur namak ke garhe hī pāe jāeñge, aur wuh abad tak wīrān-o-sunsān raheñge. Tab merī qaum kā bachā huā hissā unheñ lūṭ kar un kī zamīn par qabzā kar legā.”

¹⁰ Yihī un ke takabbur kā ajr hogā. Kyoñki unhoñ ne Rabbul-afwāj kī qaum ko lān-tān karke qaum ke khilāf baṛī baṛī bāteñ kī haiñ. ¹¹ Jab Rab mulk ke tamām dewatāon ko tabāh karegā to un ke rongṭe kharē ho jāeñge. Tamām sahīli ilāqon kī aqwām us ke sāmne jhuk jāeñgī, har ek apne apne maqām par use sijdā karegā.

¹² Rab farmatā hai, “Ai Ethiopiya ke bāshindo, merī talwār tumheñ bhī mār dālegī.”

¹³ Wuh apnā hāth shimāl kī taraf bhī baṛhā kar Asūr ko tabāh karegā. Nīnwā wīrān-o-sunsān ho kar registān jaisā khushk ho jāegā. ¹⁴ Shahr ke bich meñ rewar aur digar kāi qism ke jānwar ārām kareñge. Dashtī ullū aur khārpusht us ke ṭūṭe-phūṭe satūnoñ meñ baserā kareñge, aur janglī jānwaron kī chikheñ khīrkhiyon meñ se gūnjeñgī. Gharon kī dahlīzeñ malbe ke dheron meñ chhupī raheñgī jabki un kī deodār kī lakaṛī har guzarne wāle ko dikhaī degī. ¹⁵ Yihī us khushbāsh shahr kā anjām hogā jo pahle itnī hifāzat se bastā thā aur jo dil meñ kahtā thā, “Main hī hūñ, mere siwā koī aur hai hī nahīñ.” Aīndā wuh registān hogā, aīsi jagah jahāñ jānwar hī ārām kareñge. Har musāfir “Taubā taubā” kah kar wahān se guzaregā.

3

Yarūshalam kā Anjām

¹ Us sarkash, nāpāk aur zālīm shahr par afsos jo Yarūshalam kahlātā hai. ² Na wuh suntā, na tarbiyat qabūl kartā hai. Na wuh Rab par bharosā rakhtā, na apne Khudā ke qarīb atā hai. ³ Jo buzurg us ke bich meñ haiñ wuh dahārte hue sherbabar haiñ. Us ke qāzī shām ke waqt bhūke phirne wāle bheṛīe haiñ jo tulū-e-subah tak shikār kī ek haḍḍī tak nahīñ chhoṛte. ⁴ Us ke nabī gustākḥ aur ghaddār haiñ. Us ke imām maqdis kī behurmatī aur shariat se ziyādātī karte haiñ.

⁵ Lekin Rab bhī shahr ke bich meñ hai, aur wuh rāst hai, wuh be'insāfi nahīñ kartā. Subah basubah wuh apnā insāf qāym rakhtā hai, ham kabhī us se mahrūm nahīñ rahte. Lekin bedīn sharm se wāqif hī nahīñ hotā.

⁶ Rab farmatā hai, “Main ne qaumoñ ko nest-o-nābūd kar diyā hai. Un ke qile tabāh, un kī galiyāñ sunsān haiñ. Ab un meñ se koī nahīñ guzartā. Un ke shahr itne barbād haiñ ki koī bhī un meñ nahīñ rahtā. ⁷ Main bolā, ‘Beshak Yarūshalam merā khauf mān kar merī tarbiyat qabūl karegā. Kyoñki kyā zarūrat hai ki us kī rihāishgāh miṭ jāe aur merī tamām sazaeñ us par nāzil ho jāeñ.’ Lekin us ke bāshinde mazid josh ke sāth apnī burī harkaton meñ lag gae.” ⁸ Chunāñche Rab farmatā hai, “Ab mere intazār meñ raḥo, us dīn ke intazār meñ jab main shikār karne ke lie uṭhūngā. * Kyoñki main ne aqwām ko jamā karne kā faislā kiyā hai. Main mamālik ko ikatṭhā karke un par apnā ghazab nāzil karūngā. Tab wuh mere saḥṭ qahr kā nishānā ban jāeñge, pūrī duniyā merī ghairat kī āg se bhasm ho jāegi.”

Isrāil ke lie Nāi Ummid

⁹ Lekin is ke bād main aqwām ke honṭon ko pāk-sāf karūngā tāki wuh aīndā Rab kā nām le kar ibādat kareñ, ki wuh shānā bashānā kharī ho kar merī khidmat kareñ. ¹⁰ Us waqt mere parastār, merī muntashir huī qaum Ethiopiya ke dariyāon ke pār se bhī ā kar mujhe qurbāniyāñ pesh karegi.

¹¹ Ai Siyyūn Beṭī, us dīn tujhe sharmsār nahīñ honā paṛegā hālāñki tū ne mujh se bewafā ho kar nihāyat bure kām kie haiñ. Kyoñki main tere darmiyān se tere mutakabbir shekhibāzon ko nikalūngā. Aīndā tū mere muqaddas pahār par maḥrūr nahīñ hogī. ¹² Main tujh meñ sirf qaum ke gharībōn aur zarūratmandoñ ko chhoṛūngā, un sab ko jo Rab ke nām meñ panāh leñge. ¹³ Isrāil kā yih bachā huā hissā na ghalat kām karegā, na jhūṭ bolegā. Un kī zabān par fareb nahīñ hogā. Tab wuh bheṛon kī tarah charāgāh meñ chareñge aur ārām kareñge. Unheñ dārāne walā koī nahīñ hogā.”

* 3:8 Ek aur mumkinā tarjumā: gawāhī dene ke lie.

¹⁴ Ai Siyyūn Beṭī, ḵhushī ke nāre lagā! Ai Isrāīl, ḵhushī manā! Ai Yarūshalam Beṭī, shādmān ho, pūre dil se shādiyānā bajā. ¹⁵ Kyoṅki Rab ne terī sazā miṭā kar tere dushman ko bhagā diyā hai. Rab jo Isrāīl kā Bādshāh hai tere darmiyān hī hai. Āindā tujhe kisī nuqsān se ḍarne kī zarūrat nahīn hogī.

¹⁶ Us din log Yarūshalam se kacheṅge, “Ai Siyyūn, mat ḍarnā! Hauslā na hār, tere hāth ḍhīle na hoṅ. ¹⁷ Rab terā Ḵhudā tere darmiyān hai, terā pahalwān tujhe najāt degā. Wuh shādmān ho kar terī ḵhushī manāegā. Us kī muhabbat tere qusūr kā zikr hī nahīn karegī balki wuh tujh se intahāi ḵhush ho kar shādiyānā bajāegā.”

¹⁸ Rab farmātā hai, “Main īd ko tark karne wāloṅ ko tujh se dūr kar dūngā, kyoṅki wuh terī ruswāi kā bāis the. ¹⁹ Main un se bhī nīpaṭ lūngā jo tujhe kuchal rahe haiṅ. Jo langarātā hai use main bachāūngā, jo muntashīr haiṅ unheṅ jamā karūngā. Jis mulk meṅ bhī un kī ruswāi huī wahān main un kī tārif aur ehtirām karāūngā. ²⁰ Us waqt main tumheṅ jamā karke watan meṅ wāpas lāūngā. Main tumhāre dekhte dekhte tumheṅ bahāl karūngā aur duniyā kī tamām aqwām meṅ tumhāri tārif aur ehtirām karāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Hajji

Rab ke Ghar ko Dubārā Banāne kā Hukm

¹ Fāras ke bādshāh Dārā ki hukūmat ke dūstre sāl meñ Hajji Nabī par Rab kā kalām nāzil huā. Chhaṭe mahīne kā pahlā din * thā. Kalām meñ Allāh Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel aur imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq se muḵhātīb huā.

²⁻³ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Yih qaum kahtī hai, ‘Abhī Rab ke ghar ko dubārā tāmīr karne kā waqt nahīn āyā.’ ⁴ Kyā yih thīk hai ki tum ḵhud lakaṛī se saje hue gharoñ meñ rahte ho jabki merā ghar ab tak malbe kā ḍher hai?” ⁵ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Apne hāl par ḡhaur karo. ⁶ Tum ne bahut bīj boyā lekin kam fasal kāṭī hai. Tum khānā to khāte ho lekin bhūke rahte ho, pānī to pīte ho lekin pyāse rahte ho, kapṛe to pahante ho lekin sardī lagṭī hai. Aur jab koī paise kamā kar unheñ apne baṭwe meñ ḍāltā hai to us meñ sūrāḵh haiñ.”

⁷ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Apne hāl par dhyān de kar us kā sahīh natījā nikālo! ⁸ Pahāroñ par chaṛh kar lakaṛī le āo aur Rab ke ghar ki tāmīr shurū karo. Aisā hī rawaiyā mujhe pasand hogā, aur is tarah hī tum mujhe jalāl doge.” Yih Rab kā farmān hai. ⁹ “Dekho, tum ne bahut barkat pāne ki tawaqqo kī, lekin kyā huā? Kam hī hāsīl huā. Aur jo kuchh tum apne ghar wāpas lāe use mainē ne hawā meñ urā diyā. Kyoñ? Mainē, Rabbul-afwāj tumheñ is ki asal wājah batātā hūñ. Merā ghar ab tak malbe kā ḍher hai jabki tum meñ se har ek apnā apnā ghar mazbūt karne ke lie bhāḡ-ḍaur kar rahā hai. ¹⁰ Isi lie āsmān ne tumheñ os se aur zamīn ne tumheñ fasloñ se mahṛūm kar rakhā hai. ¹¹ Isi lie mainē ne hukm diyā ki khetoñ meñ aur pahāroñ par kāl paṛe, ki mulk kā anāj, anḡūr, zaitūn balki zamīn ki har paidāwār us ki lapeṭ meñ ā jāe. Insān-o-haiwān us ki zad meñ ā gae haiñ, aur tumhārī mehnat-mashaqqat zāe ho rahī hai.”

¹² Tab Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke pūre bache hue hisse ne Rab apne Ḵhudā ki sunī. Jo bhī bāt Rab un ke Ḵhudā ne Hajji Nabī ko sunāne ko kahā thā use unhoñ ne mān liyā. Rab kā Ḵhauf pūrī qaum par tāri huā. ¹³ Tab Rab ne apne paighambar Hajji kī mārifat unheñ yih paighām diyā, “Rab farmatā hai, mainē tumhāre sāth hūñ.”

¹⁴⁻¹⁵ Yoñ Rab ne Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke bache hue hisse ko Rab ke ghar ki tāmīr karne kī tahrīk dī. Dārā Bādshāh kī hukūmat ke dūstre sāl meñ wuh ā kar Rabbul-afwāj apne Ḵhudā ke ghar par kām karne lage. Chhaṭe mahīne kā 24wāñ din † thā.

2

Rab kā Nayā Ghar Shāndār Hogā

¹ Usī sāl ke sātweñ mahīne ke 21weñ din * Hajji Nabī par Rab kā kalām nāzil huā, ² “Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke bache hue hisse ko batā denā,

³ ‘Tum meñ se kis ko yād hai ki Rab kā ghar tabāh hone se pahle kitnā shāndār thā? Jo is waqt us kī jagah tāmīr ho rahā hai wuh tumheñ kaisā lagṭā hai? Rab ke pahle ghar kī nisbat yih kuchh bhī nahīn lagṭā. ⁴ Lekin Rab farmatā hai ki ai Zarubbābal, hauslā raḵh! Ai imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq hauslā raḵh! Ai mulk ke tamām bāshindo, hauslā rakh kar apnā kām jāri rakho. Kyoñki Rabbul-afwāj farmatā hai ki mainē tumhāre sāth hūñ. ⁵ Jo ahd mainē ne Mīsr se nikalte waqt tum se bāndhā thā wuh qaīm rahegā. Merā Rūh tumhāre darmiyān hī rahegā. Ḍaro mat!

⁶ Rabbul-afwāj farmatā hai ki thoṛī der ke bād mainē ek bār phir āsmān-o-zamīn aur bahr-o-barr ko hilā dūngā. ⁷ Tab tamām aqwām laraz uṭheñgī, un ke beshqīmat Ḵhazāne idhar lāe jāenge, aur mainē is ghar ko apne jalāl se bhar dūngā. ⁸ Rabbul-afwāj farmatā hai ki chāñdī merī hai aur sonā merā hai. ⁹ Nayā ghar purāne ghar se kahīñ zyādā shāndār hogā, aur mainē is jagah ko salāmātī atā karūngā.’ Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.”

Mainē Tumheñ Dubārā Barkat Dūngā

¹⁰ Dārā Bādshāh kī hukūmat ke dūstre sāl meñ Hajji par Rab kā ek aur kalām nāzil huā. Naweñ mahīne kā 24wāñ din † thā.

* 1:1 29 Agast. † 1:14-15 21 Sitambar. * 2:1 17 Aktūbar. † 2:10 18 Disambar.

¹¹ “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Imāmon se sawāl kar ki shariyat zail ke muāmale ke bāre meñ kyā farmātī hai, ¹² agar koī shaḡhs makhsūs-o-muqaddas gosht apnī jholī meñ ḡāl kar kahīn le jāe aur rāste meñ jholī mai, zaitūn ke tel, roṭī yā mazīd kisī khāne wālī chīz se lag jāe to kyā khāne wālī yih chīz gosht se makhsūs-o-muqaddas ho jāti hai?”

Hajjī ne imāmon ko yih sawāl pesh kiyā to unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīn.” ¹³ Tab us ne mazīd pūchhā, “Agar koī kisī lāsh ko chhūne se nāpāk ho kar in khāne wālī chīzon meñ se kuchh chhūe to kyā khāne wālī chīz us se nāpāk ho jāti hai?”

Imāmon ne jawāb diyā, “Jī hāñ.”

¹⁴ Phir Hajjī ne kahā, “Rab farmātā hai ki merī nazar meñ is qaum kā yihī hāl hai. Jo kuchh bhī yih karte aur qurbān karte haiñ wuh nāpāk hai.

¹⁵ Lekin ab is bāt par dhyān do ki āj se hālāt kaise hoñge. Rab ke ghar kī nae sire se buniyād rakhne se pahle hālāt kaise the? ¹⁶ Jahāñ tum fasal kī 20 boriyon kī ummīd rakhte the wahāñ sirf 10 hāsīl huīñ. Jahāñ tum angūron ko kuchal kar ras ke 100 liṭar kī tawaqqo rakhte the wahāñ sirf 40 liṭar nikle.” ¹⁷ Rab farmātā hai, “Terī mehnat-mashaqqat zāe huī, kyonki main ne patrog, phaphūndī aur oloñ se tumhārī paidāwār ko nuqsān pahuñchāyā. To bhī tum ne taubā karke merī taraf rujū na kiyā. ¹⁸ Lekin ab tawajjuh do ki tumhārā hāl āj yānī naweñ mahīne ke 24weñ din se kaisā hogā. Is din Rab ke ghar kī buniyād rakhī gaī, is lie ḡhaur karo ¹⁹ ki kyā āindā bhī godām meñ jamāshudā bhī zāe ho jāegā, ki kyā āindā bhī angūr, anjūr, anār aur zaitūn kā phal na hone ke barābar hogā. Kyonki āj se main tumheñ barkat dūngā.”

Zarubbābal se Allāh kā Wadā

²⁰ Usī din Hajjī par Rab kā ek aur kalām nāzil huā, ²¹ “Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal ko batā de ki main āsmān-o-zamīn ko hilā dūngā. ²² Main shāhī taḡhton ko ulaṭ kar ajnabī saltanaton kī tāqat tabāh kar dūngā. Main rathoñ ko un ke rathbānon samet ulaṭ dūngā, aur ghore apne sawāron samet gir jāeñge. Har ek apne bhāī kī talwār se maregā.” ²³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us din main tujhe, apne ḡhādim Zarubbābal bin Siyālṭiyel ko le kar muhr kī angūṭhī kī mānind banā dūngā, kyonki main ne tujhe chun liyā hai.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Zakariyāh

Taubā Karo!

¹ Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūsre sāl aur āthweñ mahīne * meñ Rab kā kalām nabī Zakariyāh bin Barakiyāh bin Iddū par nāzil huā,

²⁻³ “Logoñ se kah kī Rab tumhāre bāpdādā se nihāyat hī nārāz thā. Ab Rabbul-afwāj farmātā hai kī mere pās wāpas āo to main bhī tumhāre pās wāpas āūngā. ⁴ Apne bāpdādā kī mānind na ho jinhoñ ne na merī sunī, na merī taraf tawajjuh dī, go main ne us waqt ke nabiyōñ kī mārifat unheñ āgāh kiyā thā kī apnī burī rāhoñ aur sharīr harkatoñ se bāz āo. ⁵ Ab tumhāre bāpdādā kahāñ haiñ? Aur kyā nabī abad tak zindā rahte haiñ? Donoñ bahut der huī wafāt pā chuke haiñ. † ⁶ Lekin tumhāre bāpdādā ke bāre meñ jitnī bhī bāteñ aur faisle main ne apne khādimoñ yāni nabiyōñ kī mārifat farmāe wuh sab pūre hue. Tab unhoñ ne taubā karke iqrār kiyā, ‘Rabbul-afwāj ne hamārī burī rāhoñ aur harkatoñ ke sabab se wuh kuchh kiyā hai jo us ne karne ko kahā thā.’”

Zakariyāh Royā Dekhtā Hai

⁷ Tin mäh ke bād Rab ne nabī Zakariyāh bin Barakiyāh bin Iddū par ek aur kalām nāzil kiyā. Sabāt yāni 11weñ mahīne kā 24wān din ‡ thā.

Pahlī Royā: Ghurṣawār

⁸ Us rāt main ne royā meñ ek ādmī ko surkh rang ke ghoṛe par sawār dekhā. Wuh ghāṭī ke darmiyān ugne wālī mehndī kī jhāriyōñ ke bīch meñ rukā huā thā. Us ke pīchhe surkh, bhūre aur safed rang ke ghoṛe khare the. Un par bhī ādmī baiṭhe the. § ⁹ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us se main ne pūchhā, “Mere aqā, in ghurṣawāroñ se kyā murād hai?” Us ne jawāb diyā, “Main tujhe un kā matlab dikhātā hūñ.” ¹⁰ Tab mehndī kī jhāriyōñ meñ ruke hue ādmī ne jawāb diyā, “Yih wuh haiñ jinheñ Rab ne pūrī duniyā kī gasht karne ke lie bhejā hai.” ¹¹ Ab digar ghurṣawār Rab ke us farishte ke pās āe jo mehndī kī jhāriyōñ ke darmiyān rukā huā thā. Unhoñ ne ittalā dī, “Ham ne duniyā kī gasht lagāi to mālūm huā kī pūrī duniyā meñ amn-o-amān hai.” ¹² Tab Rab kā farishtā bolā, “Ai Rabbul-afwāj, ab tū 70 sāloñ se Yarūshalam aur Yahūdāh kī ābādiyōñ se nārāz rahā hai. Tū kab tak un par rahm na karegā?”

¹³ Jawāb meñ Rab ne mere sāth guftgū karne wāle farishte se narm aur tasallī dene wālī bāteñ kiñ. ¹⁴ Farishtā dubārā mujh se mukhātib huā, “Elān kar kī Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main baṛī ghairat se Yarūshalam aur Koh-e-Siyyūn ke lie laṛūngā. ¹⁵ Main un digar aqwām se nihāyat nārāz hūñ jo is waqt apne āp ko mahfūz samajhtī haiñ. Beshak main apnī qaum se kuchh nārāz thā, lekin in digar qaumoñ ne use had se zyādā tabāh kar diyā hai. Yih kabhī bhī merā maqsad nahīn thā.’ ¹⁶ Rab farmātā hai, ‘Ab main dubārā Yarūshalam kī taraf māyl ho kar us par rahm karūngā. Merā ghar nae sire se us meñ tāmīr ho jāegā balkī pūre shahr kī paimāish kī jāegī tāki use dubārā tāmīr kiyā jāe.’ Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

¹⁷ Mazīd elān kar kī Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Mere shahroñ meñ dubārā kasrat kā māl pāyā jāegā. Rab dubārā Koh-e-Siyyūn ko tasallī degā, dubārā Yarūshalam ko chun legā.’”

Dūsri Royā: Sīng aur Kāriḡar

¹⁸ Main ne apnī nigāh uṭhāi to kyā dekhtā hūñ kī chār sīng mere sāmne haiñ. ¹⁹ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us se main ne pūchhā, “In kā kyā matlab hai?” Us ne jawāb diyā, “Yih wuh sīng haiñ jinhoñ ne Yahūdāh aur Isrāil ko Yarūshalam samet muntashir kar diyā thā.”

²⁰ Phir Rab ne mujhe chār kāriḡar dikhāe. ²¹ Main ne sawāl kiyā, “Yih kyā karne ā rahe haiñ?” Us ne jawāb diyā, “Mazkūrā sīngoñ ne Yahūdāh ko itne zor se muntashir kar diyā kī ākhirkār ek bhī apnā sar nahīn uṭhā sakā. Lekin ab yih kāriḡar un meñ dahshat phailāne āe haiñ. Yih un qaumoñ ke sīngoñ ko khāk meñ milā deṅge jinhoñ ne un se Yahūdāh ke bāshindoñ ko muntashir kar diyā thā.”

* 1:1 Aktūbar tā Nawambar. † 1:5 ‘Donoñ . . . chuke haiñ’ izāfā hai tāki matlab sāf ho. ‡ 1:7 15 Farwarī.

§ 1:8 ‘Un . . . baiṭhe the’ izāfā hai tāki matlab sāf ho.

2

Tisrī Royā: Ādmī Yarūshalam ki Paimāish Kartā Hai

¹ Maiñ ne apñi nazar dubārā uṭhāi to ek ādmī ko dekhā jis ke hāth meñ fitā thā. ² Maiñ ne pūchhā, “Ap kahāñ jā rahe haiñ?” Us ne jawāb diyā, “Yarūshalam kī paimāish karne jā rahā hūñ. Maiñ mālūm karnā chāhtā hūñ ki shahr kī lambāi aur chaurāi kitñi honī chāhie.” ³ Tab wuh farishtā rawānā huā jo ab tak mujh se bāt kar rahā thā. Lekin rāste meñ ek aur farishtā us se milne āyā. ⁴ Is dūse farishte ne kahā, “Bhāg kar paimāish karne wāle naujawān ko batā de, ‘Insān-o-haiwān kī itñi baṛī tādād hogī ki āindā Yarūshalam kī fasīl nahīñ hogī. ⁵ Rab farmatā hai ki us waqt maiñ āg kī chārdiwāri ban kar us kī hifazat karūnga, maiñ us ke darmiyān rah kar us kī izzat-omalāl kā bāis hūngā.’”

⁶ Rab farmatā hai, “Uṭho, uṭho! Shimālī mulk se bhāg āo. Kyoñki maiñ ne khud tumheñ chāroñ taraf muntashir kar diyā thā. ⁷ Lekin ab maiñ farmatā hūñ ki wahāñ se nikal āo. Siyyūn ke jitne log Bābal * meñ rahte haiñ wahāñ se bach nikleñ!” ⁸ Kyoñki Rabbul-afwāj jis ne mujhe bhejā wuh un qaumoñ ke bāre meñ jinhoñ ne tumheñ lūṭ liyā farmatā hai, “Jo tumheñ chhere wuh merī āñkh kī putlī ko chheregā. ⁹ Is lie yaqīn karo ki maiñ apñā hāth un ke khilāf uṭhāūngā. Un ke apne ghulām unheñ lūṭ leñge.”

Tab tum jān loge ki Rabbul-afwāj ne mujhe bhejā hai. ¹⁰ Rab farmatā hai, “Ai Siyyūn Beṭī, khushī ke nāre lagā! Kyoñki maiñ ā rahā hūñ, maiñ tere darmiyān sukūnat karūnga. ¹¹ Us dīn bahut-sī aqwām mere sāth paiwast ho kar merī qaum kā hissā ban jāeñgī. Maiñ khud tere darmiyān sukūnat karūnga.”

Tab tū jān legī ki Rabbul-afwāj ne mujhe tere pās bhejā hai.

¹² Muqaddas mulk meñ Yahūdāh Rab kī maurūsī zamīn banegā, aur wuh Yarūshalam ko dubārā chun legā. ¹³ Tamām insān Rab ke sāmne khāmosh ho jāeñ, kyoñki wuh uṭh kar apñī muqaddas sukūnatgāh se nikal āyā hai.

3

Chauthī Royā: Imām-e-Āzam Yashua

¹ Is ke bād Rab ne mujhe royā meñ imām-e-āzam Yashua ko dikhāyā. Wuh Rab ke farishte ke sāmne kharā thā, aur Iblīs us par ilzām lagāne ke lie us ke dāeñ hāth kharā ho gayā thā. ² Rab ne Iblīs se farmāyā, “Ai Iblīs, Rab tujhe malāmat kartā hai! Rab jis ne Yarūshalam ko chun liyā wuh tujhe dānttā hai! Yih ādmī to bāl bāl bach gayā hai, us lakaṛī kī tarah jo bharaktī āg meñ se chhīn lī gai hai.”

³ Yashua gande kapre pahne hue farishte ke sāmne kharā thā. ⁴ Jo afrād sāth kharē the unheñ farishte ne hukm diyā, “Us ke maile kapre utār do.” Phir Yashua se mukhātīb huā, “Dekh, maiñ ne terā qusūr tujh se dūr kar diyā hai, aur ab maiñ tujhe shāndār safed kapre pahnā detā hūñ.” ⁵ Maiñ ne kahā, “Wuh us ke sar par pāk-sāf pagaṛī bāndheñ!” Chunāñche unhoñ ne Yashua ke sar par pāk-sāf pagaṛī bāndh kar use nae kapre pahnāe. Rab kā farishtā sāth kharā rahā. ⁶ Yashua se us ne baṛī sanjīdagī se kahā,

⁷ “Rabbul-afwāj farmatā hai, ‘Merī rāhoñ par chal kar mere ahkām par amal kar to tū mere ghar kī rāhnumāi aur us kī bārgāhoñ kī dekh-bhāl karegā. Phir maiñ tere lie yahāñ āne aur hāzirīn meñ kharē hone kā rāstā qāym rakhūngā.’

⁸ Ai imām-e-āzam Yashua, sun! Tū aur tere sāmne baiṭhe tere imām bhāi mil kar us waqt kī taraf ishārā haiñ jab maiñ apne khādim ko jo Koñpal kahlatā hai āne dūngā. ⁹ Dekho wuh jauhar jo maiñ ne Yashua ke sāmne rakhā hai. Us ek hī patthar par sāt āñkheñ haiñ.’ Rabbul-afwāj farmatā hai, ‘Maiñ us par katbā kandā karke ek hī dīn meñ is mulk kā gunāh miṭā dūngā. ¹⁰ Us dīn tum ek dūse ko apñī angūr kī bel aur apne anjīr ke daraḳht ke sāy meñ baiṭhne kī dāwat doge.’ Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.”

4

Pāñchwīñ Royā: Sone kā Shamādān aur Zaitūn ke Daraḳht

¹ Jis farishte ne mujh se bāt kī thī wuh ab mere pās wāpas āyā. Us ne mujhe yoñ jagā diyā jis tarah gahrī nīnd sone wāle ko jagāyā jātā hai. ² Us ne pūchhā, “Tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Khālīs sone kā shamādān jis par tel kā pyālā aur sāt charāgh haiñ. Har charāgh ke sāt muñh haiñ. ³ Zaitūn ke do daraḳht bhī dikhāi dete haiñ. Ek daraḳht tel ke pyāle ke dāñī taraf aur dūsrā us ke bāñī taraf hai. ⁴ Lekin mere āqā, in chīzoñ kā matlab kyā hai?”

⁵ Farishtā bolā, “Kyā yih tujhe mālūm nahīñ?” Maiñ ne jawāb diyā, “Nahīñ, mere āqā.”

* 2:7 Lafzī tarjumā: Bābal Beṭī.

⁶ Farishte ne mujh se kahā, “Zarubbābal ke lie Rab kā yih paighām hai, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki tū na apnī tāqat, na apnī quwwat se balki mere Rūh se hī kāmyāb hogā.’ ⁷ Kyā rāste meñ barā pahār hāyl hai? Zarubbābal ke sāmne wuh hamwār maidān ban jāegā. Aur jab Zarubbābal Rab ke ghar kā ākhiri patthar lagāegā to hāzirīn pukār uṭheñge, ‘Mubāarak ho! Mubāarak ho!’”

⁸ Rab kā kalām ek bār phir mujh par nāzil huā, ⁹ “Zarubbābal ke hāthoñ ne is ghar ki buniyād dālī, aur usī ke hāth use takmil tak pahuñchāenge. Tab tū jān legā ki Rabbul-afwāj ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. ¹⁰ Go tāmīr ke āghāz meñ bahut kam nazar ātā hai to bhī us par hiqārat kī nigāh na dālo. Kyonki log khushī manāenge jab Zarubbābal ke hāth meñ sähul dekheñge. (Mazkūrā sāt charāgh Rab kī ānkheñ haiñ jo pūri duniyā kī gasht lagāti rahtī haiñ.)”

¹¹ Maiñ ne mazīd pūchhā, “Shamādān ke dāen bāen ke zaitūn ke do darakhtoñ se kyā murād hai? ¹² Yahāñ sone ke do pāyp bhī nazar āte haiñ jin se zaitūn kā sunahr tel bah nikaltā hai. Zaitūn kī jo do ṭahniyāñ un ke sāth haiñ un kā matlab kyā hai?”

¹³ Farishte ne kahā, “Kyā tū yih nahīñ jāntā?” Maiñ bolā, “Nahīñ, mere āqā.” ¹⁴ Tab us ne farmāyā, “Yih wuh do masah kie hue ādmi haiñ jo pūri duniyā ke mālik ke huzūr khaṛe hote haiñ.”

5

Chhaṭī Royā: Uṛne Wālā Tūmār

¹ Maiñ ne ek bār phir apnī nazar uṭhāi to ek urtā huā tūmār dekhā. ² Farishte ne pūchhā, “Tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Ek urtā huā tūmār jo 30 fuṭ lambā aur 15 fuṭ chauṛā hai.” ³ Wuh bolā, “Is se murād ek lānat hai jo pūre mulk par bhejī jāegī. Is tūmār ke ek taraf likhā hai ki har chor ko miṭā diyā jāegā aur dūsri taraf yih kī jhūṭī qasam khāne wāle ko nest kiyā jāegā. ⁴ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Maiñ yih bhejūngā to chor aur mere nām kī jhūṭī qasam khāne wāle ke ghar meñ lānat dākḥil hogī aur us ke bīch meñ rah kar use lakaṛī aur patthar samet tabāh kar degī.’”

Sātwin Royā: Ṭokri meñ Aurat

⁵ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us ne ā kar mujh se kahā, “Apnī nigāh uṭhā kar wuh dekh jo nikāl kar ā rahā hai.” ⁶ Maiñ ne pūchhā, “Yih kyā hai?” Us ne jawāb diyā, “Yih anāj kī paimāish karne kī ṭokri hai. Yih pūre mulk meñ nazar āti hai.” ⁷ Ṭokri par sise kā ḍhaknā thā. Ab wuh khul gayā, aur ṭokri meñ baiṭhī huī ek aurat dikḥāi di. ⁸ Farishtā bolā, “Is aurat se murād Bedīnī hai.” Us ne aurat ko ḍhaknā de kar ṭokri meñ wāpas kar diyā aur sise kā ḍhaknā zor se band kar diyā.

⁹ Maiñ ne dubārā apnī nazar uṭhāi to do auratoñ ko dekhā. Un ke laqlaq ke-se par the, aur urte waqt hawā ne ke sāth thī. Ṭokri ke pās pahuñch kar wuh use uṭhā kar āsmān-o-zamīn ke darmiyan le gaīñ. ¹⁰ Jo farishtā mujh se guftgū kar rahā thā us se maiñ ne pūchhā, “Aurateñ ṭokri ko kidhar le jā rahī haiñ?” ¹¹ Us ne jawāb diyā, “Mulke-Bābal meñ. Wahāñ wuh us ke lie ghar banā deñgī. Jab ghar taiyār hogā to ṭokri wahāñ us kī apnī jagah par rakhī jāegī.”

6

Chār Rath

¹ Maiñ ne phir apnī nigāh uṭhāi to kyā dekhtā hūn kī chār rath pital ke do pahāroñ ke bīch meñ se nikāl rahē haiñ. ² Pahle rath ke ghoṛe surkh, dūsre ke siyāh, ³ tisre ke safed aur chauṭhe ke dhabbedār the. Sab tāqatwar the.

⁴ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us se maiñ ne sawāl kiyā, “Mere āqā, in kā kyā matlab hai?” ⁵ Us ne jawāb diyā, “Yih āsmān kī chār rūh * haiñ. Pahle yih pūri duniyā ke mālik ke huzūr khaṛī thīñ, lekin ab wahāñ se nikāl rahī haiñ. ⁶ Siyāh ghoṛoñ kā rath shimālī mulk kī taraf jā rahā hai, safed ghoṛoñ kā maḡhrib kī taraf, aur dhabbedār ghoṛoñ kā junūb kī taraf.”

⁷ Yih tāqatwar ghoṛe baṛī betābī se is intazār meñ the kī duniyā kī gasht karen. Phir us ne hukm diyā, “Chalo, duniyā kī gasht karo.” Wuh fauran nikāl kar duniyā kī gasht karne lage. ⁸ Farishte ne mujhe āwāz de kar kahā, “Un ghoṛoñ par khās dhyān do jo shimālī mulk kī taraf baṛh rahe haiñ. Yih us mulk par merā ḡhussā utāreñge.”

Isrāil kā Āne Wālā Bādshāh

⁹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹⁰ “Āj hī Yūsuyāh bin Safaniyāh ke ghar meñ jā! Wahāñ teri mulāqāt Bābal meñ jilāwatan kie hue Isrāiliyoñ Kḥaldī, Tūbiyāh aur

* 6:5 Yā hawāen.

Yadāyāh se hogī jo is waqt wahān pahuñch chuke haiñ. Jo hadiye wuh apne sāth lāe haiñ unheñ qabūl kar. ¹¹ Un kī yih sonā-chāndī le kar tāj banā le, phir tāj ko imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq ke sar par rakh kar ¹² use batā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki ek ādmī āne wālā hai jis kā nām koñpal hai. Us ke sāy meñ bahut koñpleñ phūṭ nikleñgī, aur wuh Rab kā ghar tāmīr karegā. ¹³ Hāñ, wuhī Rab kā ghar banāegā aur shān-o-shaukat ke sāth taḡht par baiṭh kar hukūmat karegā. Wuh imām kī haisiyat se bhī taḡht par baiṭhegā, aur donoñ ohdoñ meñ ittafāq aur salāmatī hogī.’ ¹⁴ Tāj ko Hilam, Tūbiyāh, Yadāyāh aur Hen bin Safaniyāh kī yād meñ Rab ke ghar meñ mahfūz rakhā jāe. ¹⁵ Log dūr-darāz ilāqoñ se ā kar Rab kā ghar tāmīr karne meñ madad kareñge.”

Tab tum jāñ loḡe ki Rabbul-afwāj ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. Agar tum dhyān se Rab apne Khudā kī suno to yih sab kuchh pūrā ho jāegā.

7

Tum Merī Sunane se Inkār Karte Ho

¹ Darā Bādshāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Rab Zakariyāh se hamkalām huā. Kislew yāñi naweñ mahīne kā chauthā din * thā. ² Us waqt Baitel Shahr ne Sarāzar aur Rajam-malik ko us ke ādmiyoñ samet Yarūshalam bhejā thā tāki Rab se iltamās kareñ. ³ Sāth sāth unheñ Rabbul-afwāj ke ghar ke imāmoñ ko yih sawāl pesh karnā thā, “Ab ham kai sāl se pāñchweñ mahīne meñ rozā rakh kar Rab ke ghar kī tabāhī par mātām karte āe haiñ. Kyā lāzim hai ki ham yih dastūr āindā bhī jāri rakheñ?”

⁴ Tab mujhe Rabbul-afwāj se jawāb milā, ⁵ “Mulk ke tamām bāshindoñ aur imāmoñ se kah, ‘Beshak tum 70 sāl se pāñchweñ aur sātweñ mahīne meñ rozā rakh kar mātām karte āe ho. Lekin kyā tum ne yih dastūr wāqāī merī khātir adā kiyā? Hargiz nahīñ! ⁶ Idoñ par bhī tum khāte-pite waqt sirf apñī hī khātir khushī manāte ho. ⁷ Yih wuhī bāt hai jo main ne māzī meñ bhī nabiyōñ kī mārifat tumheñ batāī, us waqt jab Yarūshalam meñ ābādī aur sukūn thā, jab gird-o-nawāh ke shahr Dasht-e-Najab aur maḡhrib ke nashbeī pahārī ilāqe tak ābād the.’”

⁸ Is nāte se Zakariyāh par Rab kā ek aur kalām nāzil huā, ⁹ “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Adālat meñ munsifānā faisle karo, ek dūstre par mehrbāñī aur rahm karo! ¹⁰ Bewāoñ, yatīmoñ, ajnabiyōñ aur ḡharīboñ par zulm mat karnā. Apne dil meñ ek dūstre ke khilāf bure mansūbe na bāndho.’ ¹¹ Jab tumhāre bāpdādā ne yih kuchh sunā to wuh is par dhyān dene ke lie taiyār nahīñ the balkī akāḡ gae. Unhoñ ne apñā muñh dūsrī taraf pher kar apne kānoñ ko band kie rakhā. ¹² Unhoñ ne apne diloñ ko hīre kī tarah saḡht kar liyā tāki shariāt aur wuh bāteñ un par asarandāz na ho sakeñ jo Rabbul-afwāj ne apne Rūh ke wasīle se guzashtā nabiyōñ ko batāne ko kahā thā. Tab Rabbul-afwāj kā shadīd ḡhazab un par nāzil huā. ¹³ Wuh farmātā hai, ‘Chūñki unhoñ ne merī na sunī is lie main ne faislā kiyā ki jab wuh madad ke lie mujh se iltijā kareñ to main bhī un kī nahīñ sunūngā. ¹⁴ Main ne unheñ āndhī se urā kar tamām diḡar aḡwām meñ muntashir kar diyā, aisī qaumoñ meñ jin se wuh nāwāqif the. Un ke jāne par watan itnā wīrān-o-sunsāñ huā ki koī na rahā jo us meñ āe yā wahān se jāe. Yoñ unhoñ ne us khushḡawār mulk ko tabāh kar diyā.’”

8

Ek Nayā Āḡhāz

¹ Ek bār phir Rabbul-afwāj kā kalām mujh par nāzil huā, ² “Rabbul-afwāj farmātā hai ki main bārī ḡhairat se Siyyūn ke lie laḡ rahā hūñ, baḡe ḡhusse meñ us ke lie jidd-o-jahd kar rahā hūñ. ³ Rab farmātā hai ki main Siyyūn ke pās wāpas aūngā, dubārā Yarūshalam ke bīch meñ sukūnat karūngā. Tab Yarūshalam ‘Wafādārī kā Shahr’ aur Rabbul-afwāj kā pahār ‘Koh-e-Muḡaddas’ kahlāegā. ⁴ Kyoñki Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Buzurg mard-o-khawātīn dubārā Yarūshalam ke chaukoñ meñ baiṭheñge, aur har ek itnā umrrasidā hogā ki use chharī kā sahārā lenā paregā. ⁵ Sāth sāth chauk khel-kūd meñ masrūf laḡkoñ-laḡkiyoñ se bhare raheñge.’

⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Shāyad yih us waqt bache hue Isrāīliyoñ ko nāmumkin lage. Lekin kyā aisā kām mere lie jo Rabbul-afwāj hūñ nāmumkin hai? Hargiz nahīñ!’ ⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main apñī qaum ko mashriḡ aur maḡhrib ke mamālik se bachā kar ⁸ wāpas lāūngā, aur wuh Yarūshalam meñ bāseñge. Wahāñ wuh merī qaum hoñge aur main wafādārī aur insāf ke sāth un kā Khudā hūngā.’

⁹ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Hauslā rakh kar tāmīrī kām takmīl tak pahuñchāo! Āj bhī tum un bātoñ par etamād kar sakte ho jo nabiyōñ ne Rabbul-afwāj ke ghar kī buniyād

* 7:1 4 Disambar.

ḍālte waqt sunāi thīn. ¹⁰ Yād rahe ki us waqt se pahle na insān aur na haiwān ko mehnat kī mazdūrī miltī thī. Āne jāne wāle kahiñ bhī dushman ke hamloñ se mahfūz nahīñ the, kyonki main ne har ādmī ko us ke hamsāe kā dushman banā diyā thā. ¹¹ Lekin Rabbul-afwāj farmātā hai, 'Ab se main tum se jo bache hue ho aisā sulūk nahīñ karūnga. ¹² Log salāmātī se bīj boenge, angūr kī bel waqt par apnā phal lāegī, kheton meñ fasleñ pakeñgī aur āsmān se parne degā. Yih tamām chīzeñ main Yahūdāh ke bache huon ko mūrās meñ dūngā. ¹³ Ai Yahūdāh aur Isrāil, pahle tum dīgar aqwām meñ lānat kā nishānā ban gae the, lekin ab jab main tumheñ rihā karūnga to tum barkat kā bāis hoge. Ḍaro mat! Hauslā rakho!'

¹⁴ Rabbul-afwāj farmātā hai, 'Pahle jab tumhāre bāpdādā ne mujhe taish dilāyā to main ne tum par āfat lāne kā musammam irādā kar liyā thā aur kabhī na pachhtāyā. ¹⁵ Lekin ab main Yarūshalam aur Yahūdāh ko barkat denā chāhtā hūn. Is meñ merā irādā utnā hī pakkā hai jitnā pahle tumheñ nuqsān pahuñchāne meñ pakkā thā. Chunāñche ḍaro mat! ¹⁶ Lekin in bāton par dhyan do, ek dūstre se sach bāt karo, adālat meñ sachchāi aur salāmātī par mabnī faisle karo, ¹⁷ apne parosī ke khilāf bure mansūbe mat bāndho aur jhūṭī qasam khāne ke shauq se bāz āo. In tamām chīzon se main nafrat kartā hūn.' Yih Rab kā farmān hai.'

¹⁸ Ek bār phir Rabbul-afwāj kā kalām mujh par nāzil huā, ¹⁹ "Rabbul-afwāj farmātā hai ki āj tak Yahūdāh ke log chauthē, pāñchwēñ, sātweñ aur dasweñ mahīne meñ rozā rakh kar mātam karte āe haiñ. Lekin ab se yih auqāt khushī-o-shādmānī ke mauqe hoñge jin par jashn manāoge. Lekin sachchāi aur salāmātī ko pyār karo!

²⁰ Rabbul-afwāj farmātā hai ki aisā waqt āegā jab dīgar aqwām aur muta'addid shahron ke log yahāñ āenge. ²¹ Ek shahr ke bāshinde dūstre shahr meñ jā kar kaheñge, 'Āo, ham Yarūshalam jā kar Rab se iltamās karen, Rabbul-afwāj kī marzī dariyāft karen. Ham bhī jāenge.' ²² Hāñ, muta'addid aqwām aur tāqatwar ummateñ Yarūshalam āengī tāki Rabbul-afwāj kī marzī mālūm karen aur us se iltamās karen.

²³ Rabbul-afwāj farmātā hai ki un dinon meñ mukhtalif aqwām aur ahl-e-zabān ke das ādmī ek Yahūdi ke dāman ko pakar kar kaheñge, 'Hameñ apne sāth chalne den, kyonki ham ne sunā hai ki Allāh āp ke sāth hai.' "

9

Isrāil ke Dushmanon kī Adalat

¹ Rab kā kalām Mulq-e-Hadrāk ke khilāf hai, aur wuh Damishq par nāzil hogā. Kyonki insān aur Isrāil ke tamām qabilon kī āñkheñ Rab kī taraf dekhtī haiñ. ² Damishq kī sarhad par wāqe Hamāt balki Sūr aur Saidā bhī is kalām se muta'azzib ho jāenge, khāh wuh kitne dānishmand kyon na hon. ³ Beshak Sūr ne apne lie mazzbūt qilā banā liyā hai, beshak us ne sone-chāñdī ke aise dher lagāe haiñ jaise ām taur par galiyon meñ ret yā kachre ke dher lagā lie jāte haiñ. ⁴ Lekin Rab us par qabzā karke us kī fajr ko samundar meñ phaiñk degā. Tab shahr nazar-e-ātish ho jāegā. ⁵ Yih dekh kar Askqālūn ghabrā jāegā aur Ghazzā tarap uṭhegā. Aqrūn bhī laraz uṭhegā, kyonki us kī ummid jāti rahegi. Ghazzā kā bādshāh halāk aur Askqālūn ghairābād ho jāegā. ⁶ Ashdūd meñ do naslon ke log baseñge. Rab farmātā hai, "Jo kuchh Filistiyon ke lie faḵr kā bāis hai use main miṭā dūngā. ⁷ Main un kī butparastī khatm karūnga. Āindā wuh gosht ko khūn ke sāth aur apnī ghinaunī qurbāniyāñ nahīñ khāenge. Tab jo bach jāenge mere parastār hoñge aur Yahūdāh ke khāndānon meñ shāmil ho jāenge. Aqrūn ke Filistī yon merī qaum meñ shāmil ho jāenge jis tarah qadīm zamāne meñ Yabūsī merī qaum meñ shāmil ho gae. ⁸ Main khud apne ghar kī pahrādārī karūnga tāki āindā jo bhī āte yā jāte waqt wahāñ se guzare us par hamlā na kare, koī bhī zālim merī qaum ko tang na kare. Ab se main khud us kī dekh-bhāl karūnga.

Nayā Bādshāh Āne Wālā Hai

⁹ Ai Siyyūn Beṭī, shādiyānā bajā! Ai Yarūshalam Beṭī, shādmānī ke nāre lagā! Dekh, terā bādshāh tere pās ā rahā hai. Wuh rāstbāz aur fathmand hai, wuh halīm hai aur gadhe par, hāñ gadhī ke bache par sawār hai.

¹⁰ Main Ifrāim se rath aur Yarūshalam se ghorē dūr kar dūngā. Jang kī kamān ṭūṭ jāegī. Mau'ūdā bādshāh * ke kahne par tamām aqwām meñ salāmātī qāym ho jāegī. Us kī hukūmat ek samundar se dūstre tak aur Dariyā-e-Furāt se duniyā kī intahā tak mānī jāegī.

Rab Apnī Qaum kī Hifāzat Karegā

* 9:10 Lafzī tarjumā: us ke kahne par.

¹¹ Ai merī qaum, main ne tere sāth ek ahd bāndhā jis kī tasdiq qurbāniyon ke khūn se huī, is lie main tere qaidiyoṅ ko pāni se mahrūm gaṛhe se rihā karūnga. ¹² Ai purummīd qaidiyo, qile ke pās wāpas āo! Kyoṅki āj hī main elān kartā hūn ki tumhārī har taklif ke ewaz main tumheṅ do barkateṅ bakhsh dūngā.

¹³ Yahūdāh merī kamān hai aur Isrāīl mere tūr jo main dushman ke khalīf chalāūngā. Ai Siyyūn Beṭī, main tere beṭoṅ ko Yūnān ke faujiyoṅ se laṛne ke lie bhejūngā, main tujhe sūrme kī talwār kī mānind banā dūngā.”

¹⁴ Tab Rab un par zāhir ho kar bijli kī tarah apnā tūr chalāegā. Rab Qādir-e-mutlaq narsingā phūnk kar junūbī āndhiyoṅ meṅ āegā. ¹⁵ Rabbul-afwāj khud Isrāīliyoṅ ko panāh degā. Tab wuh dushman ko khā khā kar us ke phaiṅke hue pattharoṅ ko khāk meṅ milā deṅge aur khūn ko mai kī tarah pī pī kar shor machāeṅge. Wuh qurbāni ke khūn se bhare kaṭore kī tarah bhar jāeṅge, qurbāngāh ke konoṅ jaise khūnālūdā ho jāeṅge.

¹⁶ Us din Rab un kā Khudā unheṅ jo us kī qaum kā rewaṛ haiṅ chhuṭkārā degā. Tab wuh us ke mulk meṅ tāj ke jawāhar kī mānind chamak uṭheṅge. ¹⁷ Wuh kitne dilkash aur khūbsūrat lageṅge! Anāj aur mai kī kasrat se kuṅwāre-kuṅwāriyāṅ phalne-phūlne lageṅge.

10

Rab hī Madad Kar Saktā Hai

¹ Bahār ke mausam meṅ Rab se bārish māngo. Kyoṅki wuhī ghane bādāl banātā hai, wuhī bārish barsā kar har ek ko khet kī hariyāli muhaiyā kartā hai. ² Tumhāre gharoṅ ke but fareb dete, tumhāre ghaibdān jhūṭī royā dekhte aur farebdeh khāb sunāte haiṅ. Un kī tasallī abas hai. Isī lie qaum ko bheṛ-bakriyoṅ kī tarah yahaṅ se chalā jānā paṛā. Gallābān nahīn hai, is lie wuh musibat meṅ uljhe rahte haiṅ.

Rab Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

³ Rab farmātā hai, “Merī qaum ke gallābānoṅ par merā ghazab bharak uṭhā hai, aur jo bakre us kī rāhnumāi kar rahe haiṅ unheṅ main sazā dūngā. Kyoṅki Rabbul-afwāj apne rewaṛ Yahūdāh ke gharāne kī dekh-bhāl karegā, use jangī ghoṛe jaisā shāndār banā degā. ⁴ Yahūdāh se kone kā buniyādi patthar, mekh, jang kī kamān aur tamām hukmrān nikal āeṅge. ⁵ Sab sūrme kī mānind hoṅge jo laṛte waqt dushman ko galī ke kachre meṅ kuchal deṅge. Rabbul-afwāj un ke sāth hogā, is lie wuh laṛ kar ghālib āeṅge. Mukhālīf ghurṣawāroṅ kī baṛī ruswāi hogī.

⁶ Main Yahūdāh ke gharāne ko taqwiyat dūngā, Yūsuf ke gharāne ko chhuṭkārā dūngā, haṅ un par rahm karke unheṅ dubārā watan meṅ basā dūngā. Tab un kī hālat se patā nahīn chalegā ki main ne kabhī unheṅ radd kiyā thā. Kyoṅki main Rab un kā Khudā hūn, main hī un kī sunūngā. ⁷ Ifrāīm ke afrād sūrme se ban jāeṅge, wuh yoṅ khush ho jāeṅge jis tarah dil mai pīne se khush ho jātā hai. Un ke bachche yih dekh kar bāgh bāgh ho jāeṅge, un ke dil Rab kī khushī manāeṅge.

⁸ Main siṭī bajā kar unheṅ jamā karūnga, kyoṅki main ne fidyā de kar unheṅ āzād kar diyā hai. Tab wuh pahle kī tarah beshumār ho jāeṅge. ⁹ Main unheṅ bīj kī tarah mukhtalīf qaumoṅ meṅ bo kar muntashir kar dūngā, lekin dūr-darāz ilāqoṅ meṅ wuh mujhe yād kareṅge. Aur ek din wuh apnī aulād samet bach kar wāpas āeṅge. ¹⁰ Main unheṅ Misr se wāpas lāūngā, Asūr se ikāṭṭhā karūnga. Main unheṅ jiliyād aur Lubnān meṅ lāūngā, to bhī un ke lie jagah kāfī nahīn hogī. ¹¹ Jab wuh musibat ke samundar meṅ se guzareṅge to Rab maujoṅ ko yoṅ māregā ki sab kuchh pānī kī gahrāiyoṅ tak khushk ho jāegā. Asūr kā faṭhr khāk meṅ mil jāegā, aur Misr kā shāhī asā dūr ho jāegā. ¹² Main apnī qaum ko Rab meṅ taqwiyat dūngā, aur wuh us kā hī nām le kar zindagī guzāreṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

11

Baroṅ ko Nichā Kiyā Jāegā

¹ Ai Lubnān, apne darwāzoṅ ko khol de tāki tere deodār ke daraṅht nazar-e-ātish ho jāeṅ.

² Ai jūnīpar ke daraṅht, wāwailā karo! Kyoṅki deodār ke daraṅht gir gae haiṅ, yih zabardast daraṅht tabāh ho gae haiṅ. Ai Basan ke balūto, āh-o-zāri karo! Jo jangal itnā ghanā thā ki koī us meṅ se guzar na saktā thā use kāṭā gayā hai.

³ Suno, charwāhe ro rahe haiṅ, kyoṅki un kī shāndār charāgāheṅ barbād ho gai haiṅ. Suno, jawān sherbabar dahāṛ rahe haiṅ, kyoṅki Wādī-e-Yardan kā gunjān jangal khatm ho gayā hai.

Do Qism ke Gallābān

⁴ Rab merā Khudā mujh se hamkalām huā, “Zabah hone wālī bheṛ-bakriyoṅ kī gallābānī kar! ⁵ Jo unheñ kharid lete wuh unheñ zabah karte haiñ aur qusūrwār nahīñ ṭhabarte. Aur jo unheñ bechte wuh kahte haiñ, ‘Allāh kī hamd ho, main amir ho gayā hūñ!’ Un ke apne charwāhe un par tars nahīñ khāte.

⁶ Is lie Rab farmātā hai kī main bhī mulk ke bāshindōñ par tars nahīñ khāūngā. Main har ek ko us ke paṛosī aur us ke bādshāh ke hawāle karūngā. Wuh mulk ko ṭukre ṭukre kareṅge, aur main unheñ un ke hāth se nahīñ chhurāūngā.”

⁷ Chunāñche main, Zakariyāh ne saudāgaroñ ke lie zabah hone wālī bheṛ-bakriyoṅ kī gallābānī kī. Main ne us kām ke lie do lāṭhiyāñ līñ. Ek kā nām ‘Mehrbānī’ aur dūsri kā nām ‘Yagāngat’ thā. Un ke sāth main ne rewar kī gallābānī kī. ⁸ Ek hī mahīne meñ main ne tīn gallābānoñ ko miṭā diyā. Lekin jald hī main bheṛ-bakriyoṅ se tang ā gayā, aur unhoñ ne mujhe bhī haqīr jānā.

⁹ Tab main bolā, “Aīndā main tumhāri gallābānī nahīñ karūngā. Jise marnā hai wuh mare, jise zāe honā hai wuh zāe ho jāe. Aur jo bach jāeñ wuh ek dūsre kā gosht khāeñ. Main zimmedār nahīñ hūngā!” * ¹⁰ Main ne lāṭhī banām ‘Mehrbānī’ ko toṛ kar zāhir kiyā kī jo ahd main ne tamām aqwām ke sāth bāndhā thā wuh mansūkh hai. ¹¹ Usī dīn wuh mansūkh huā.

Tab bheṛ-bakriyoṅ ke jo saudāgar mujh par dhyān de rahe the unhoñ ne jān liyā kī yih paighām Rab kī taraf se hai. ¹² Phir main ne un se kahā, “Agar yih āp ko munāsib lage to mujhe mazdūri ke paise de deñ, warnā rahne deñ.” Unhoñ ne mazdūri ke lie mujhe chāñdī ke 30 sikke de die.

¹³ Tab Rab ne mujhe hukm diyā, “Ab yih raqam kumhār † ke sāmne phaiñk de. Kitnī shāndār raqam hai! Yih meri itnī hī qadar karte haiñ.” Main ne chāñdī ke 30 sikke le kar Rab ke ghar meñ kumhār ke sāmne phaiñk die. ¹⁴ Is ke bād main ne dūsri lāṭhī banām ‘Yagāngat’ ko toṛ kar zāhir kiyā kī Yahūdāh aur Isrāil kī aḳhuwwat mansūkh ho gāi hai.

¹⁵ Phir Rab ne mujhe batāyā, “Ab dubārā gallābān kā sāmān le le. Lekin is bār ahmaq charwāhe kā-sā rawaiyā apnā le. ¹⁶ Kyonki main mulk par aisā gallābān muqarrar karūngā jo na halāk hone wāloñ kī dekh-bhāl karegā, na chhoṭoñ ko talāsh karegā, na zakhmīyoñ ko shifā degā, na sehmatmandoñ ko khurāk muhaiyā karegā. Is ke bajāe wuh behtarīn jānwaroñ kā gosht khā legā balki itnā zālīm hogā kī un ke khuroñ ko phār kar toṛegā. ¹⁷ Us bekār charwāhe par afsos jo apne rewar ko chhoṛ detā hai. Talwār us ke bāzū aur dahnī āñkh ko zaḳhmī kare. Us kā bāzū sūkh jāe aur us kī dahnī āñkh andhī ho jāe.”

12

Allāh Yarūshalam kī Hifāzat Karegā

¹ Zail meñ Rab kā Isrāil ke lie kalām hai. Rab jis ne āsmān ko khaime kī tarah tān kar zamīn kī buniyādeñ rakhīñ aur insān ke andar us kī rūh ko tashkīl diyā wuh farmātā hai,

² “Main Yarūshalam ko gird-o-nawāh kī qaumoñ ke lie sharāb kā pyālā banā dūngā jise wuh pī kar laṛkharāne lageñgi. Yahūdāh bhī musibat meñ āegā jab Yarūshalam kā muhāsarā kiyā jāegā. ³ Us dīn duniyā kī tamām aqwām Yarūshalam ke khlīf jamā ho jāeñgi. Tab main Yarūshalam ko ek aisā patthar banāūngā jo koī nahīñ uṭhā sakegā. Jo bhī use uṭhā kar le jānā chāhe wuh zaḳhmī ho jāegā.” ⁴ Rab farmātā hai, “Us dīn main tamām ghoṛoñ meñ abtarī aur un ke sawāroñ meñ dīwānaqī paidā karūngā. Main dīgar aqwām ke tamām ghoṛoñ ko andhā kar dūngā.

Sāth sāth main khulī āñkhoñ se Yahūdāh ke gharāne kī dekh-bhāl karūngā. ⁵ Tab Yahūdāh ke kḥāndān dil meñ kahañge, ‘Yarūshalam ke bāshinde is lie hamāre lie quwwat kā bāis haiñ kī Rabbul-afwāj un kā Ḳhudā hai.’ ⁶ Us dīn main Yahūdāh ke kḥāndānoñ ko jalte hue koele banā dūngā jo dushman kī sūkhī lakaṛī ko jalā deñge. Wuh bhāraktī hūi mashāl hoñge jo dushman kī pūloñ ko bḥasm karegi. Un ke dāin aur bāin taraf jitnī bhī qaumeñ gird-o-nawāh meñ rahtī haiñ wuh sab nazar-e-ātish ho jāeñgi. Lekin Yarūshalam apnī hī jagah mahfūz rahegā.

⁷ Pahle Rab Yahūdāh ke gharoñ ko bachāegā tāki Dāūd ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindoñ kī shān-o-shaukat Yahūdāh se baṛī na ho. ⁸ Lekin Rab Yarūshalam ke bāshindoñ ko bhī panāh degā. Tab un meñ se kamzor ādmī Dāūd jaisā sūrmā hogā jabkī Dāūd kā gharānā Ḳhudā kī mānīnd, un ke āge chalne wāle Rab ke farishte kī

* **11:9** ‘Main zimmedār nahīñ hūngā’ izāfā hai tāki matlab sāf ho. † **11:13** Yā dhāt ḡhālne wāle.

mānind hogā. ⁹ Us din maiñ Yarūshalam par hamlā-āwar tamām aqwām ko tabāñ karne ke lie nīklūngā.

Yarūshalam kā Mātam

¹⁰ Maiñ Dāūd ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindōñ par mehrbānī aur iltamās kā Rūh unḍelūngā. Tab wuh mujh par nazar ḍāleñge jise unhoñ ne chhedā hai, aur wuh us ke lie aisā mātam kareñge jaise apne iklaute beṭe ke lie, us ke lie aisā shadīd ḡham khāeñge jis tarah apne pahlaūṭhe ke lie. ¹¹ Us din log Yarūshalam meñ shiddat se mātam kareñge. Aisā mātam hogā jaisā Maidān-e-Majiddo meñ Hadad-rimmon par kiya jāta thā. ¹²⁻¹⁴ Pūre kā pūrā mulk wāwailā karegā. Tamām khāndān ek dūsre se alag aur tamām aurateñ dūsroñ se alag āh-o-bukā kareñgī. Dāūd kā khāndān, Nātan kā khāndān, Lāwī kā khāndān, Simai kā khāndān aur mulk ke baqī tamām khāndān alag alag mātam kareñge.

13

Butparastī aur Jhūṭī Nabuwwat kā Khātmā

¹ Us din Dāūd ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindōñ ke lie chashmā kholā jāegā jis ke zariye wuh apne gunāhoñ aur nāpākī ko dūr kar sakeñge.”

² Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us din maiñ tamām butoñ ko mulk meñ se miṭā dūngā. Un kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā, aur wuh kisī ko yād nahīñ raheñge.

Nabiyoñ aur nāpākī kī rūh ko bhī maiñ mulk se dūr karūngā. ³ Is ke bād agar koī nabuwwat kare to us ke apne māñ-bāp us se kahañge, ‘Tū zindā nahīñ rah saktā, kyonki tū ne Rab kā nām le kar jhūṭ bolā hai.’ Jab wuh peshgoiyāñ sunāegā to us ke apne wālidain use chhed ḍāleñge. ⁴ Us waqt har nabī ko apnī royā par sharm āegī jab nabuwwat karegā. Wuh nabī kā bāloñ se banā libās nahīñ pahnegā tāki fareb de ⁵ balki kahegā, ‘Maiñ nabī nahīñ balki kāshtkār hūñ. Jawānī se hī merā peshā khetibārī rahā hai.’ ⁶ Agar koī pūchhe, ‘To phir tere sīne par zaḡhmoñ ke nishān kis tarah lage? To jawāb degā, maiñ apne dostoñ ke ghar meñ zaḡhmī huā.’”

Logoñ kī Jāñch-Partāl

⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai talwār, jāg uṭh. Mere gallābān par hamlā kar, us par jo mere qarīb hai. Gallābān ko mār ḍāl tāki bheṛ-bakriyāñ titar-bitar ho jāeñ. Maiñ khud apne hāth ko chhoṭoñ ke khilāf uṭhāūngā.” ⁸ Rab farmātā hai, “Pūre mulk meñ logoñ ke tīn hissoñ meñ se do hissoñ ko miṭāyā jāegā. Do hisse halāk ho jāeñge aur sirf ek hī hissā bachā rahegā. ⁹ Is bache hue hisse ko maiñ āg meñ ḍāl kar chāñdī yā sone kī tarah pāk-sāf karūngā. Tab wuh merā nām pukāreñge, aur maiñ un kī sunūngā. Maiñ kahūngā, ‘Yih merī qaum hai,’ aur wuh kahañge, ‘Rab hamārā Khudā hai.’”

14

Rab Khud Yarūshalam meñ Bādshāh Hogā

¹ Ai Yarūshalam, Rab kā wuh din āne walā hai jab dushman terā māl lūṭ kar tere darmiyāñ hī use āpas meñ taqsim karegā. ² Kyonki maiñ tamām aqwām ko Yarūshalam se larne ke lie jamā karūngā. Shahr dushman ke qabze meñ āegā, gharoñ ko lūṭ liyā jāegā aur auratoñ kī ismatdarī kī jāegī. Shahr ke ādhe bāshinde jilāwatan ho jāeñge, lekin baqī hissā us meñ zindā chhoṛā jāegā.

³ Lekin phir Rab khud nīkal kar in aqwām se yoñ laṛegā jis tarah tab lartā hai jab kabhī maidān-e-jang meñ ā jāta hai. ⁴ Us din us ke pāñw Yarūshalam ke mashriq meñ Zaitūn ke pahār par khāre hoñge. Tab pahār phat jāegā. Us kā ek hissā shimāl kī taraf aur dūsra junūb kī taraf khisak jāegā. Bich meñ mashriq se maḡhrib kī taraf ek baṛī wādi paidā ho jāegī. ⁵ Tum mere pahāroñ kī is wādi meñ bhāḡ kar panāh loge, kyonki yih āzal tak pahuñchāegī. Jis tarah tum Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke aiyām meñ apne āp ko zalzale se bachāne ke lie Yarūshalam se bhāḡ nīkle the usī tarah tum mazkūrā wādi meñ dauṛ āoge. Tab Rab merā Khudā āegā, aur tamām muqaddasin us ke sāth hoñge.

⁶ Us din na taptī garmī hogī, na sardī yā pālā. ⁷ Wuh ek munfarid din hogā jo Rab hī ko mālum hogā. Na din hogā aur na rāt balki shām ko bhī raushnī hogī. ⁸ Us din Yarūshalam se zindagī kā pāñ bah nīklegā. Us kī ek shākh mashriq ke Bahīrā-e-Murdār kī taraf aur dūsra shākh maḡhrib ke samundar kī taraf bahegi. Is pāñ meñ na garmiyon meñ, na sardiyoñ meñ kabhī kamī hogī.

⁹ Rab pūrī duniyā kā Bādshāh hogā. Us din Rab wāhid Khudā hogā, log sirf usī ke nām kī parastish kareñge. ¹⁰ Pūrā mulk shimālī shahr jibā se le kar Yarūshalam ke junūb meñ wāqe shahr Rimmon tak khulā maidān ban jāegā. Sirf Yarūshalam apnī hī unchi

jagah par rahegā. Us kī purānī hudūd bhī qāym raheṅgī yānī Binyamīn ke Darwāze se le kar purāne darwāze aur Kone ke Darwāze tak, phir Hananel ke Burj se le kar us jagah tak jahān shāhī mai banāī jāti hai. ¹¹ Log us meṅ baseṅge, aur āindā use kabhī purī tabāhī ke lie maḥsūs nahīn kiyā jāegā. Yarūshalam mahfūz jagah rahegi.

¹² Lekin jo qaumeṅ Yarūshalam se laṛne nikleṅ un par Rab ek haulnāk bīmārī laegā. Log abhī khare ho sakeṅge ki un ke jism saṛ jāeṅge. Ānkheṅ apne ḳhānoṅ meṅ aur zabān muṅh meṅ gal jāegī. ¹³ Us din Rab un meṅ baṛī abtarī paidā karegā. Har ek apne sāthī kā hāth pakaṛ kar us par hamlā karegā. ¹⁴ Yahūdāh bhī Yarūshalam se * laṛegā. Tamām paṛosī aqwām kī daulat wahān jamā ho jāegī yānī kasrat kā sonā, chāndī aur kapṛe. ¹⁵ Na sirf insān mohlak bīmārī kī zad meṅ āegā balki jānwar bhī. Ghore, ḳhachchar, ūṅt, gadhe aur bāqī jitne jānwar un lashkargāhoṅ meṅ hoṅge un sab par yihī āfat āegī.

Tamām Aqwām Yarūshalam meṅ Īd Manāeṅgī

¹⁶ To bhī un tamām aqwām ke kuchh log bach jāeṅge jinhoṅ ne Yarūshalam par hamlā kiyā thā. Ab wuh sāl basāl Yarūshalam āte raheṅge tāki hamāre Bādshāh Rabbul-afwāj kī parastish kareṅ aur Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāeṅ. ¹⁷ Jab kabhī duniyā kī tamām aqwām meṅ se koī hamāre Bādshāh Rabbul-afwāj ko sijdā karne ke lie Yarūshalam na āe to us kā mulk bārish se mahrūm rahegā. ¹⁸ Agar Misrī qaum Yarūshalam na āe aur hissā na le to wuh bārish se mahrūm rahegi. Yoṅ Rab un qaumoṅ ko sazā degā jo Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāne ke lie Yarūshalam nahīn āeṅgī. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeṅ Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāne ke lie Yarūshalam na āeṅ unheṅ yihī sazā milegī, ḳhāh Misr ho yā koī aur qaum.

²⁰ Us din ghoṛoṅ kī ghanṭiyoṅ par likhā hogā, “Rab ke lie Maḥsūs-o-Muḳaddas.” Aur Rab ke ghar kī degeṅ un muḳaddas kaṭoroṅ ke barābar hoṅgī jo qurbāngāh ke sāmne istemāl hote haiṅ. ²¹ Hān, Yarūshalam aur Yahūdāh meṅ maujūd har deg Rabbul-afwāj ke lie maḥsūs-o-muḳaddas hogī. Jo bhī qurbāniyāṅ pesh karne ke lie Yarūshalam āe wuh unheṅ apnī qurbāniyāṅ pakāne ke lie istemāl karegā. Us din se Rabbul-afwāj ke ghar meṅ koī bhī saudāgar pāyā nahīn jāegā.

* 14:14 Yā meṅ.

Malāki

¹ Zail meñ Isrāil ke lie Rab kā wuh kalām hai jo us ne Malāki par nāzil kiyā.

² Rab farmatā hai, “Tum mujhe pyāre ho.” Lekin tum kahte ho, “Kis tarah? Terī ham se muhabbat kahān zāhir hūi hai?”

Suno Rab kā jawāb! “Kyā Esau aur Yāqūb sage bhāi nahīn the? To bhī sirf Yāqūb mujhe pyārā thā ³ jabki Esau se main mutanaffir rahā. Us ke pahārī ilāqe Adom ko main ne wirān-o-sunsān kar diyā, us kī maurūsi zamīn ko registān ke gidarōn ke hawāle kar diyā hai.” ⁴ Adomī kahte haiñ, “Go ham chaknāchūr ho gae haiñ to bhī khandarāt kī jagah nae ghar banā leñge.” Lekin Rabbul-afwāj farmatā hai, “Beshak tāmir kā kām karte jāo, lekin main sab kuchh dubārā dhā dūngā. Un kā mulk ‘Bedīni kā Mulk’ aur un kī qaum ‘Wuh Qaum Jis par Rab kī Abadī Lānat Hai’ kahlāegī. ⁵ Tum Isrāilī apnī ānkhoñ se yih dekhoge. Tab tum kahoge, ‘Rab apnī azmat Isrāil kī sarhaddoñ se bāhar bhī zāhir kartā hai.’”

Imāmoñ par Ilzām

⁶ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Ai imāmo, beṭā apne bāp kā aur naukar apne mālik kā ehtirām kartā hai. Lekin merā ehtirām kaun kartā hai, go main tumhārā bāp hūñ? Merā khauf kaun māntā hai, go main tumhārā mālik hūñ? Haqīqat yih hai kī tum mere nām ko haqīr jānte ho. Lekin tum etarāz karte ho, ‘Ham kis tarah tere nām ko haqīr jānte haiñ?’ ⁷ Is meñ ki tum merī qurbāngāh par nāpāk kḥurāk rakh dete ho. Tum pūchhte ho, ‘Ham ne tujhe kis bāt meñ nāpāk kiyā hai?’ Is meñ ki tum Rab kī mez ko qābil-e-tahqīr qarār dete ho. ⁸ Kyonki go andhe jānwaroñ ko qurbān karnā sakht manā hai, to bhī tum yih bāt nazarandāz karke aise jānwaroñ ko qurbān karte ho. Langarē yā bīmār jānwar chārhāñā bhī mamnūs hai, to bhī tum kahte ho, ‘Koi bāt nahīñ’ aur aise hī jānwaroñ ko pesh karte ho.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Agar wāqai is kī koi bāt nahīñ to apne mulk ke gawarnar ko aise jānwaroñ ko pesh karo. Kyā wuh tum se khush hogā? Kyā wuh tumheñ qabūl karegā? Hargiz nahīñ! ⁹ Chunānche ab Allāh se iltamās karo kī ham par mehrbāni kar.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Kḥud soch lo, kyā hamārē hāthoñ se aisi qurbāniyāñ milne par Allāh hamēñ qabūl karegā? ¹⁰ Kāsh tum meñ se koi mere ghar ke darwāzoñ ko band kare tāki merī qurbāngāh par befāydā āg na lagā sako! Main tum se khush nahīñ, aur tumhāre hāthoñ se qurbāniyāñ mujhe bilkul pasand nahīñ.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

¹¹ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Pūrī duniyā meñ mashriq se maḡhrib tak merā nām azīm hai. Har jagah mere nām ko baḡhūr aur pāk qurbāniyāñ pesh kī jāti haiñ. Kyonki digar aqwām meñ merā nām azīm hai. ¹² Lekin tum apnī harkatoñ se mere nām kī behurmatī karte ho. Tum kahte ho, ‘Rab kī mez ko nāpāk kiyā jā saktā hai, us kī qurbāniyoñ ko haqīr jānā jā saktā hai.’ ¹³ Tum shikāyat karte ho, ‘Hāy, yih kḥidmat kitnī taklifdeh hai!’ Aur qurbāni kī āg ko hiqārat kī nazarōñ se dekhte hue tez karte ho. Har qism kā jānwar pesh kiyā jātā hai, kḥāh wuh zaḡhmī, langarā yā bīmār kyon na ho.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Kyā main tumhāre hāthoñ se aisi qurbāniyāñ qabūl kar saktā hūñ? Hargiz nahīñ! ¹⁴ Us dhokebāz par lānat jo mannat mān kar kahe, ‘Main Rab ko apne rewar kā achchhā menḡhā qurbān karūngā’ lekin is ke bajāe nāqis jānwar pesh kare.” Kyonki Rabbul-afwāj farmatā hai, “Main azīm Bādshāh hūñ, aur aqwām meñ mere nām kā khauf mānā jātā hai.

2

¹ Ai imāmo, ab mere faisle par dhyān do!” ² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Merī suno, pūre dil se mere nām kā ehtirām karo, warnā main tum par lānat bhejūngā, main tumhārī barkatoñ ko lānatoñ meñ badlī kar dūngā. Balki main yih kar bhī chukā hūñ, kyonki tum ne pūre dil se mere nām kā ehtirām nahīñ kiyā. ³ Tumhāre chāl-chalan ke sabab se main tumhārī aulād ko ḡāntūngā. Main tumhārī id kī qurbāniyoñ kā gobar tumhāre muñh par phaiñk dūngā, aur tumheñ us ke samet bāhar phaiñkā jāegā.”

⁴ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Tab tum jān loge kī main ne tum par yih faisla kiyā hai tāki merā Lāwī ke qabile ke sāth ahd qāym rahe. ⁵ Kyonki main ne ahd bāndh kar Lāwiyoñ se zindagī aur salāmātī kā wādā kiyā thā, aur main ne wāde ko pūrā bhī kiyā. Us waqt Lāwī merā khauf mānte balki mere nām se dahshat khāte the. ⁶ Wuh qābil-e-etamād tālim dete the, aur un kī zabān par jhūṭ nahīñ hotā thā. Wuh salāmātī se aur sidhī rāh par mere sāth chalte the, aur bahut-se log un ke bāis gunāh se dūr ho gae.

⁷ Imāmon kā farz hai ki wuh sahīh tālīm mahfūz rakheñ, aur logon ko un se hidāyat hāsīl karnī chāhie. Kyoñki imām Rabbul-afwāj kā paighambar hai. ⁸ Lekin tum sahīh rāh se haṭ gae ho. Tumhārī tālīm bahutoñ ke lie ṭhokar kā bāis ban gāi hai.” Rabbul-afwāj farmātā hai, “Tum ne Lāwiyoñ ke sāth mere ahd ko khāk meñ milā diyā hai. ⁹ Is lie main ne tumheñ tamām qaum ke sāmne zalīl kar diyā hai, sab tumheñ haqīr jānte haiñ. Kyoñki tum merī rāhoñ par nahīñ rahte balki tālīm dete waqt jānibdarī dikhāte ho.”

Nājāyz Shādiyān aur Talāq par Malāmat

¹⁰ Kyā ham sab kā ek hī bāp nahīñ? Ek hī Khudā ne hamēñ khalaq kiyā hai. To phir ham ek dūse se bewafāi karke apne bāpdādā ke ahd kī behurmatī kyon kar rahe haiñ?

¹¹ Yahūdāh bewafāi ho gayā hai. Isrāil aur Yarūshalam meñ makrūh harkateñ sarzad huī haiñ, kyoñki Yahūdāh ke ādmioñ ne Rab ke ghar kī behurmatī kī hai, us maqdis kī jo Rab ko pyārā hai. Kis tarah? Unhoñ ne dīgar aqwām kī butparast auratoñ se shādī kī hai. * ¹² Lekin jis ne bhī aisā kiyā hai use Rab jaṛ se Yāqūb ke khaimoñ se nikāl phainkegā, khāh wuh Rabbul-afwāj ko kitnī qurbāniyāñ pesh kyon na kare.

¹³ Tum se ek aur khatā bhī sarzad hotī hai. Beshak Rab kī qurbāngāh ko apne ānsuoñ se tar karo, beshak rote aur karāhte raho ki Rab na hamārī qurbāniyoñ par tawajjuh detā, na unheñ khushī se hamāre hāth se qabūl kartā hai. Lekin yih karne se koī farq nahīñ paregā. ¹⁴ Tum pūchhte ho, “Kyon?” Is lie kī shādī karte waqt Rab khud gawāh hotā hai. Aur ab tū apnī biwī se bewafāi ho gayā hai, go wuh terī jiwansāthī hai jis se tū ne shādī kā ahd bāndhā thā. ¹⁵ Kyā Rab ne shauhar aur biwī ko ek nahīñ banāyā, ek jism jis meñ rūh hai? Aur yih ek jism kyā chāhtā hai? Allāh kī taraf se aulād. Chunānche apnī rūh meñ khabardār raho! Apnī biwī se bewafāi na ho jā! ¹⁶ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, “Main talāq se nafra kartā hūñ aur us se mutanāfir hūñ jo zulm se mulabbas hotā hai. Chunānche apnī rūh meñ khabardār rah kar is tarah kā bewafāi rawaiyā iḳhtiyār na karo!”

Rab Logon kī Adālat Karegā

¹⁷ Tumhārī bātoñ ko sun sun kar Rab thak gayā hai. Tum pūchhte ho, “Ham ne use kis tarah thakā diyā hai?” Is meñ kī tum dāwā karte ho, “Badī karne wālā Rab kī nazar meñ ṭhik hai, wuh aise logon ko pasand kartā hai.” Tum yih bhī kahte ho, “Allāh kahāñ hai? Wuh insāf kyon nahīñ kartā?”

3

¹ Rabbul-afwāj jawāb meñ farmātā hai, “Dekh, main apne paighambar ko bhej detā hūñ jo mere āge āge chal kar merā rāstā taiyār karegā. Tab jis Rab ko tum talāsh kar rahe ho wuh achānak apne ghar meñ ā maujud hogā. Hāñ, ahd kā paighambar jis kī tum shiddat se ārzū karte ho wuh āne wālā hai!”

² Lekin jab wuh āe to kaun yih bardāshht kar sakegā? Kaun qāym rah sakegā jab wuh ham par zāhir ho jāegā? Wuh to dhāt dhālne wāle kī āg yā dhobī ke tez sābun kī mānind hogā. ³ Wuh baith kar chāñdī ko pighlā kar pāk-sāf karegā. Jis tarah sone-chāñdī ko pighlā kar pāk-sāf kiyā jātā hai usī tarah wuh Lāwī ke qabile ko pāk-sāf karegā. Tab wuh Rab ko rāst qurbāniyāñ pesh kareñge. ⁴ Phir Yahūdāh aur Yarūshalam kī qurbāniyāñ qadīm zamāne kī tarah dubārā Rab ko qabūl hoñgī.

⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Main tumhārī adālat karne ke lie tumhāre pās āūngā. Jald hī main un ke khilāf gawāhī dūngā jo merā khauf nahīñ mānte, jo jādūgar aur zinākār haiñ, jo jhūṭī qasam khāte, mazdūron kā haq māрте, bewāoñ aur yatīmoñ par zulm karte aur ajnabiyoñ kā haq māрте haiñ.

Tum Allāh ko Dhokā Dete Ho

⁶ Main, Rab tabdīl nahīñ hotā, lekin tum ab tak Yāqūb kī aulād rahe ho. ⁷ Apne bāpdādā ke zamāne se le kar āj tak tum ne mere ahkām se dūr rah kar un par dhyan nahīñ diyā. Rabbul-afwāj farmātā hai ki mere pās wāpas āo! Tab main bhī tumhāre pās wāpas āūngā.

Lekin tum etarāz karte ho, ‘Ham kyon wāpas āeñ, ham se kyā sarzad huā hai?’ ⁸ Kyā munāsib hai ki insān Allāh ko ṭhage? Hargiz nahīñ! Lekin tum log yihī kuchh kar rahe ho. Tum pūchhte ho, ‘Ham kis tarah tujhe ṭhagte haiñ?’ Is meñ kī tum mujhe apnī paidāwar kā daswāñ hissā nahīñ dete. Niz, tum imāmon ko qurbāniyoñ kā wuh hissā nahīñ dete jo un kā haq bantā hai. ⁹ Pūrī qaum mujhe ṭhagṭī rahtī hai, is lie main ne tum par lānat bhejī hai.”

* **2:11** Lafzī tarjumā: Yahūdāh ne ajnabi mābūdoñ kī beṭiyoñ se shādī kī hai.

¹⁰ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Mere ghar ke godām meñ apnī paidāwār kā pūrā daswāñ hissā jamā karo tāki is meñ k̄hurāk dastyāb ho. Mujhe is meñ āzmā kar dekho ki main apne wāde ko pūrā kartā hūñ ki nahīñ. Kyoñki main tum se wādā kartā hūñ ki jawāb meñ main āsmān ke dariche khol kar tum par had se zyādā barkat barsā dūngā.” ¹¹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Main kīroñ ko tumhāri fasloñ se dūr rakhūngā tāki tumhāre khetoñ kī paidāwār aur tumhāre angūr k̄harāb na ho jāeñ balki pak jāeñ. ¹² Tab tumhārā mulk itnā rāhatbakhsh hogā ki tamām aqwām tumheñ mubārak kaheñgi.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Jis Din Allāh Faislā Karegā

¹³ Rab farmātā hai, “Tum mere bāre meñ kufr bakte ho. Tum kahte ho, ‘Ham kyoñkar kufr bakte haiñ?’ ¹⁴ Is meñ ki tum kahte ho, ‘Allāh kī k̄hidmat karnā abas hai. Kyoñki Rabbul-afwāj kī hidāyāt par dhyān dene aur muñh laṭkā kar us ke huzūr phirne se hameñ kyā faydā huā hai?’ ¹⁵ Chunāñche gustāk̄h logoñ ko mubārak ho, kyoñki bedīn phalte-phulte aur Allāh ko āzmāne wāle hī bache rahte haiñ.’”

¹⁶ Lekin phir Rab kā k̄hauf mānane wāle āpas meñ bāt karne lage, aur Rab ne ghaur se un kī sunī. Us ke huzūr yādgarī kī kitāb likhī gai jis meñ un ke nām darj haiñ jo Rab kā k̄hauf mānte aur us ke nām kā ehtirām karte haiñ. ¹⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Jis dīn main harkat meñ āūngā us dīn wuh merī k̄hās milkiyat hoñge. Main un par yoñ rahm karūngā, jis tarah bāp apne us beṭe par tars khātā hai jo us kī k̄hidmat kartā hai. ¹⁸ Us waqt tumheñ rāstbāz aur bedīn kā farq dubārā nazar āegā. Sāf zāhir ho jāegā ki Allāh kī k̄hidmat karne wāloñ aur dūsroñ meñ kyā farq hai.”

4

¹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Yaqīnan wuh dīn āne wālā hai jab merā ghazab bharaktī bhaṭṭī kī tarah nāzil ho kar har gustāk̄h aur bedīn shak̄hs ko bhūse kī tarah bhasm kar degā. Wuh jaṛ se le kar shāk̄h tak miṭ jāeñge.”

² Lekin tum par jo mere nām kā k̄hauf mānte ho rāstī kā sūraj tulū hogā, aur us ke paroñ tale shifā hogī. Tab tum bāhar nikal kar khule chhoṛe hue bachhroñ kī tarah k̄hushī se kūdte phāñdte phiroge. ³ Jis dīn main yih kuchh karūngā us dīn tum bedīnoñ ko yoñ kuchal ḍāloge ki wuh pānwoñ tale kī k̄hāk ban jāeñge.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

⁴ “Mere k̄hādīm Mūsā kī shariāt ko yād rakho yāñi wuh tamām ahkām aur hidāyāt jo main ne use Horib yāñi Sinā Pahār par Isrāīli qaum ke lie dī thiñ. ⁵ Rab ke us azīm aur haulnāk dīn se pahle main tumhāre pās Iliyās Nabī ko bhejūngā. ⁶ Jab wuh āegā to bāp kā dil beṭe aur beṭe kā dil bāp kī taraf māyl karegā tāki main ā kar mulk ko apne lie maḥsūs karke nest-o-nābūd na karūñ.”

Mattī

Īsā Masīh kā Nasabnāmā

¹ Īsā Masīh bin Dāūd bin Ibrāhīm kā nasabnāmā:

² Ibrāhīm Is'hāq kā bāp thā, Is'hāq Yāqūb kā bāp aur Yāqūb Yahūdāh aur us ke bhāiyōn kā bāp. ³ Yahūdāh ke do beṭe Fāras aur Zārah the. (Un kī mān Tamr thī.) Fāras Hasron kā bāp aur Hasron Rām kā bāp thā. ⁴ Rām Amminadāb kā bāp, Amminadāb Nahson kā bāp aur Nahson Salmon kā bāp thā. ⁵ Salmon Boaz kā bāp thā. (Boaz kī mān Rāhab thī.) Boaz Obed kā bāp thā. (Obed kī mān Rūt thī.) Obed Yassi kā bāp aur ⁶ Yassi Dāūd Bādshāh kā bāp thā.

Dāūd Sulemān kā bāp thā. (Sulemān kī mān pahle Ūriyyāh kī biwī thī.) ⁷ Sulemān Rahubiyām kā bāp, Rahubiyām Abiyāh kā bāp aur Abiyāh Āsā kā bāp thā. ⁸ Āsā Yahūsafat kā bāp, Yahūsafat Yūrām kā bāp aur Yūrām Uzziyāh kā bāp thā. ⁹ Uzziyāh Yūtām kā bāp, Yūtām Aḳhaz kā bāp aur Aḳhaz Hizqiyāh kā bāp thā. ¹⁰ Hizqiyāh Manassī kā bāp, Manassī Amūn kā bāp aur Amūn Yūsiyāh kā bāp thā. ¹¹ Yūsiyāh Yahūyākīn * aur us ke bhāiyōn kā bāp thā. (Yih Bābal kī jilāwatanī ke daurān paidā hue.)

¹² Bābal kī jilāwatanī ke bād Yahūyākīn † Siyāltiyel kā bāp aur Siyāltiyel Zarubbābal kā bāp thā. ¹³ Zarubbābal Abihūd kā bāp, Abihūd Iliyāqīm kā bāp aur Iliyāqīm Azor kā bāp thā. ¹⁴ Azor Sadoq kā bāp, Sadoq Aḳhīm kā bāp aur Aḳhīm Ilihūd kā bāp thā. ¹⁵ Ilihūd Iliazar kā bāp, aliazar Mattān kā bāp aur Mattān kā bāp Yāqūb thā. ¹⁶ Yāqūb Mariyam ke shauhar Yūsuf kā bāp thā. Is Mariyam se Īsā paidā huā, jo Masīh kahlātā hai.

¹⁷ Yoñ Ibrāhīm se Dāūd tak 14 nasleñ haiñ, Dāūd se Bābal kī jilāwatanī tak 14 nasleñ haiñ aur jilāwatanī se Masīh tak 14 nasleñ haiñ

Īsā Masīh kī Paidāish

¹⁸ Īsā Masīh kī paidāish yoñ huī: Us waqt us kī mān Mariyam kī mangnī Yūsuf ke sāth ho chukī thī ki wuh Rūhul-quds se hāmīlā pāi gai. Abhī un kī shādī nahīn huī thī. ¹⁹ Us kā mangetar Yūsuf rāstbāz thā, wuh alāniyā Mariyam ko badnām nahīn karnā chāhtā thā. Is lie us ne khāmōshī se yih rishṭā toṛne kā irādā kar liyā. ²⁰ Wuh is bāt par abhī ghaur-o-fikr kar hī rahā thā ki Rab kā farishtā khāb meñ us par zāhir huā aur farmāyā, “Yūsuf bin Dāūd, Mariyam se shādī karke use apne ghar le āne se mat ḍar, kyonki paidā hone wālā bachchā Rūhul-quds se hai. ²¹ Us ke beṭā hogā aur us kā nām Īsā rakhnā, kyonki wuh apnī qaum ko us ke gunāhoñ se rihāi degā.”

²² Yih sab kuchh is lie huā tāki Rab kī wuh bāt pūrī ho jāe jo us ne apne nabī kī mārīfat farmāi thī, ²³ “Dekho ek kuñwārī hāmīlā hogī. Us se beṭā paidā hogā aur wuh us kā nām Immānuel rakheñge.” (Immānuel kā matlab ‘Khudā Hamāre Sāth’ hai).

²⁴ Jab Yūsuf jāg uthā to us ne Rab ke farishte ke farmān ke mutābiq Mariyam se shādī kar lī aur use apne ghar le gayā. ²⁵ Lekin jab tak us ke beṭā paidā na huā wuh Mariyam se hambistar na huā. Aur Yūsuf ne bachche kā nām Īsā rakhā.

2

Mashriq se Majūsī Ālim

¹ Īsā Herodes Bādshāh ke zamāne meñ sūbā Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ paidā huā. Un dinōn meñ kuchh majūsī ālim mashriq se ā kar Yarūshalam pahunch gae. ² Unhoñ ne pūchhā, “Yahūdiyōn kā wuh bādshāh kahāñ hai jo hāl hī meñ paidā huā hai? Kyonki ham ne mashriq meñ us kā sitārā dekhā hai aur ham use sijdā karne āe haiñ.”

³ Yih sun kar Herodes Bādshāh pūre Yarūshalam samet ghabrā gayā. ⁴ Tamām rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ko jamā karke us ne un se dariyāft kiyā ki Masīh kahāñ paidā hogā.

⁵ Unhoñ ne jawāb diyā, “Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ, kyonki nabī kī mārīfat yoñ likhā hai, ⁶ ‘Ai Mulḱ-e-Yahūdiyā meñ wāqē Bait-laham, tū Yahūdiyā ke hukmrānoñ meñ hargiz sab se chhoṭā nahīn. Kyonki tujh meñ se ek hukmrān niklegā jo merī qaum Isrāil kī gallābānī karegā.’”

⁷ Is par Herodes ne khufiyā taur par majūsī ālimoñ ko bulā kar tafsil se pūchhā ki wuh sitārā kides waqt dikhāi diyā thā. ⁸ Phir us ne unheñ batāyā, “Bait-laham jāeñ aur

* 1:11 Yūnānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai. † 1:12 Yūnānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

tafsil se bachche kā patā lagāēn. Jab āp use pā leñ to mujhe ittalā deñ tāki main bhī jā kar use sijdā karūn.”

⁹ Bādshāh ke in alfāz ke bād wuh chale gae. Aur dekho jo sitārā unhoñ ne mashriq meñ dekhā thā wuh un ke āge āge chaltā gayā aur chalte chalte us maqām ke ūpar thāhar gayā jahān bachchā thā. ¹⁰ Sitāre ko dekh kar wuh bahut k̄hush hue. ¹¹ Wuh ghar meñ dākhlil hue aur bachche ko māñ ke sāth dekh kar unhoñ ne aundhe muñh gir kar use sijdā kiyā. Phir apne d̄ibbe khol kar use sone, lubān aur mur ke tohfe pesh kie.

¹² Jab rawānagī kā waqt āyā to wuh Yarūshalam se ho kar na gae balki ek aur rāste se apne mulk chale gae. Kyonki unheñ k̄hāb meñ āgāh kiyā gayā thā ki Herodes ke pās wāpas na jāo.

Misr kī Jānib Hijrat

¹³ Un ke chale jāne ke bād Rab kā farishtā k̄hāb meñ Yūsuf par zāhir huā aur kahā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ko hijrat kar jā. Jab tak main tujhe ittalā na dūñ wahñ thāhrā rah, kyonki Herodes bachche ko talāsh karegā tāki use qatl kare.”

¹⁴ Yūsuf uṭhā aur usī rāt bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ke lie rawānā huā. ¹⁵ Wahāñ wuh Herodes ke intaqāl tak rahā. Yoñ wuh bāt pūrī huī jo Rab ne nabī kī mārifat farmāi thī, “Main ne apne farzand ko Misr se bulāyā.”

Bachchoñ kā Qatl

¹⁶ Jab Herodes ko mālūm huā ki majūsī ālimoñ ne mujhe fareb diyā hai to use baṛā taish āyā. Us ne apne faujiyoñ ko Bait-laham bhej kar unheñ hukm diyā ki Bait-laham aur irdgird ke ilāqe ke un tamām lar̄koñ ko qatl karen jin kī umr do sāl tak ho. Kyonki us ne majūsioñ se bachche kī umr ke bāre meñ yih mālūm kar liyā thā.

¹⁷ Yoñ Yarmiyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī, ¹⁸ “Rāmā meñ shor mach gayā hai, rone piṭne aur shadid mātām kī āwāzeñ. Rākhlil apne bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasalli qabūl nahīñ kar rahī, kyonki wuh halāk ho gae haiñ.”

Misr se Wāpasī

¹⁹ Jab Herodes intaqāl kar gayā to Rab kā farishtā k̄hāb meñ Yūsuf par zāhir huā jo abhī Misr hī meñ thā. ²⁰ Farishte ne use batāyā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Mul-e-Isrāil wāpas chalā jā, kyonki jo bachche ko jān se mārne ke darpai the wuh mar gae haiñ.” ²¹ Chunāanche Yūsuf uṭhā aur bachche aur us kī māñ ko le kar Mul-e-Isrāil meñ laṭ āyā.

²² Lekin jab us ne sunā ki Arkhilāus apne bāp Herodes kī jagah Yahūdiyā meñ takhtnashīn ho gayā hai to wuh wahāñ jāne se ḍar gayā. Phir k̄hāb meñ hidāyat pā kar wuh Galil ke ilāqe ke lie rawānā huā. ²³ Wahāñ wuh ek shahr meñ jā basā jis kā nām Nāsarat thā. Yoñ nabioñ kī bāt pūrī huī kī ‘Wuh Nāsari kahlēgā.’

3

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī K̄hidmat

¹ Un dinoñ meñ Yahyā baptismā dene wālā āyā aur Yahūdiyā ke registān meñ elān karne lagā, ² “Taubā karo, kyonki āsmān kī bādshāhī qarīb ā gai hai.” ³ Yahyā wuhī hai jis ke bāre meñ Yasāyāh Nabī ne farmāyā, ‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai, Rab kī rāh taiyār karo! Us ke rāste sidhe banāo.’

⁴ Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā patkā bāndhe rahtā thā. K̄hurāk ke taur par wuh t̄iddiyāñ aur jangli shahd khātā thā. ⁵ Log Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe se nikal kar us ke pās āe. ⁶ Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

⁷ Bahut-se Farīsī aur Sadūqī bhī wahāñ āe jahān wuh baptismā de rahā thā. Unheñ dekh kar us ne kahā, “Ai zahrile sānp ke bachcho! Kis ne tumheñ āne wāle ghazab se bachne kī hidāyat kī? ⁸ Apnī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqāi taubā kī hai. ⁹ Yih k̄hayāl mat karo ki ham to bach jāeñge kyonki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Main tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharoñ se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. ¹⁰ Ab to adālat kī kulhārī darakhtoñ kī jaroñ par rakhī huī hai. Har darakht jo achchhā phal na lāe kāṭā aur āg meñ jhoñkā jāegā. ¹¹ Main to tum taubā karne wāloñ ko pāñi se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se baṛā hai. Main us ke jūtoñ ko uṭhāne ke bhī layq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. ¹² Wuh hāth meñ chhāj pakare hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh gāhne kī jagah bilkul sáf karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aisī āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

Isā kā Baptismā

¹³ Phir Īsā Galil se Dariyā-e-Yardan ke kināre āyā tāki Yahyā se baptismā le. ¹⁴ Lekin Yahyā ne use rokne kī koshish karke kahā, “Mujhe to āp se baptismā lene kī zarūrat hai, to phir āp mere pās kyon āe haiñ?”

¹⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Ab hone hī de, kyonki munāsib hai ki ham yih karte hue Allāh kī rāst marzī pūrī karen.” * Is par Yahyā mān gayā.

¹⁶ Baptismā lene par Īsā fauran pānī se niklā. Usī lamhe āsmān khul gayā aur us ne Allāh ke Rūh ko dekhā jo kabūtar kī tarah utar kar us par ṭahar gayā. ¹⁷ Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai, is se main khush hūñ.”

4

Īsā ko Āzmāyā Jātā Hai

¹ Phir Rūhul-quds Īsā ko registān meñ le gayā tāki use Iblis se āzmāyā jāe. ² Chālīs dīn aur chālīs rāt rozā rakhne ke bād use ākhirkār bhūk lagī. ³ Phir āzmāne wālā us ke pās ā kar kahne lagā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to in pattharon ko hukm de ki roṭī ban jāen.”

⁴ Lekin Īsā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīn, kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīn hotī balki har us bāt par jo Rab ke munh se nikaltī hai.”

⁵ Is par Iblis ne use muqaddas shahr Yarūshalam le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūnchī jagah par kharā kiyā aur kahā, ⁶ “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahān se chhalāng lagā de. Kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh terī khātir apne farishton ko hukm degā, aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā leñge tāki tere pānwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’”

⁷ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Ḳhudā ko na āzmānā.’”

⁸ Phir Iblis ne use ek nihāyat ūnche pahār par le jā kar use duniyā ke tamām mamālik aur un kī shān-o-shaukat dīkhāī. ⁹ Wuh bolā, “Yih sab kuchh main tujhe de dūngā, shart yih hai ki tū gir kar mujhe sijdā kare.”

¹⁰ Lekin Īsā ne tīsri bār inkār kiyā aur kahā, “Iblis, dafā ho jā! Kyonki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Ḳhudā ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’”

¹¹ Is par Iblis use chhoṛ kar chalā gayā aur farishte ā kar us kī khidmat karne lage.

Galil meñ Īsā kī Khidmat kā Āghāz

¹² Jab Īsā ko khabar mili ki Yahyā ko jel meñ dāl diyā gayā hai to wuh wahān se chalā gayā aur Galil meñ āyā. ¹³ Nāsarat ko chhoṛ kar wuh jhil ke kināre par wāqe shahr Kafarnahūm meñ rahne lagā, yānī Zabulūn aur Naftālī ke ilāqe meñ. ¹⁴ Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūrī hui,

¹⁵ “Zabulūn kā ilāqā, Naftālī kā ilāqā,

jhil ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār,

Ghairyahūdiyoñ kā Galil:

¹⁶ Andhere meñ baiṭhī qaum ne ek tez raushnī dekhī,

maut ke sāy meñ ḍube hue mulk ke bāshindoñ par raushnī chamkī.”

¹⁷ Us waqt se Īsā is paighām kī munādī karne lagā, “Taubā karo, kyonki āsmān kī bādshāhī qarīb ā gaī hai.”

Īsā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai

¹⁸ Ek dīn jab Īsā Galil kī Jhil ke kināre kināre chal rahā thā to us ne do bhāiyoñ ko dekhā—Shamāun jo Patras bhī kahlātā thā aur Andriyas ko. Wuh pānī meñ jāl dāl rahe the, kyonki wuh māhīgīr the. ¹⁹ Us ne kahā, “Āo, mere pichhe ho lo, main tum ko ādamgīr banāūngā.” ²⁰ Yih sunte hī wuh apne jāloñ ko chhoṛ kar us ke pichhe ho lie.

²¹ Āge jā kar Īsā ne do aur bhāiyoñ ko dekhā, Yāqūb bin Zabdī aur us ke bhāī Yūhannā ko. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne bāp Zabdī ke sāth apne jāloñ kī marammat kar rahe the. Īsā ne unheñ bulāyā ²² to wuh fauran kashtī aur apne bāp ko chhoṛ kar us ke pichhe ho lie.

Īsā Tālīm Detā, Munādī Kartā aur Shifā Detā Hai

²³ Aur Īsā Galil ke pūre ilāqe meñ phirtā rahā. Jahān bhī wuh jātā wuh Yahūdī ibādatkhānoñ meñ tālīm detā, bādshāhī kī khushkhābrī sunātā aur har qism kī bīmārī aur alālat se shifā detā thā. ²⁴ Us kī khabar Mul-e-Shām ke kone kone tak pahunch gaī, aur log apne tamām marīzoñ ko us ke pās lāne lage. Qism qism kī bīmārīyoñ tale dabe log, aise jo shadid dard kā shikār the, badrūhoñ kī girift meñ mubtalā, mirgī wāle

* 3:15 Lafzī tarjumā: ham tamām rāstbāzi pūrī karen.

aur fālījzadā, gharz jo bhī āyā Īsā ne use shifā baḡhshī. ²⁵ Galīl, Dikapulis, Yarūshalam, Yahūdiyā aur Dariyā-e-Yardan ke pār ke ilāqe se baḡe baḡe hujūm us ke piche chalte rahe.

5

Pahārī Wāz

¹ Bhīr ko dekh kar Īsā pahār par chaḡh kar baiṡh gayā. Us ke shāgird us ke pās āe
² aur wuh unheñ yih tālim dene lagā:

Haqīqī Ḳhushī

³ “Mubāarak haiñ wuh jin kī rūh zarūrātmand hai, kyoñki āsmān kī bādshāhī unhīn kī hai.

⁴ Mubāarak haiñ wuh jo mātam karte haiñ, kyoñki unheñ tasallī dī jāegī.

⁵ Mubāarak haiñ wuh jo halīm haiñ, kyoñki wuh zamīn wirse meñ pāenge.

⁶ Mubāarak haiñ wuh jinheñ rāstbāzī kī bhūk aur pyās hai, kyoñki wuh ser ho jāenge.

⁷ Mubāarak haiñ wuh jo rahm dil haiñ, kyoñki un par rahm kiyā jāegā.

⁸ Mubāarak haiñ wuh jo khālis dil haiñ, kyoñki wuh Allāh ko dekheñge.

⁹ Mubāarak haiñ wuh jo sulah karāte haiñ, kyoñki wuh Allāh ke farzand kahlāenge.

¹⁰ Mubāarak haiñ wuh jin ko rāstbāz hone ke sabab se satāyā jātā hai, kyoñki unheñ āsmān kī bādshāhī wirse meñ milegī.

¹¹ Mubāarak ho tum jab log merī wajah se tumheñ lān-tān karte, tumheñ satāte aur tumhāre bāre meñ har qism kī burī aur jhūṡī bāt karte haiñ. ¹² Ḳhushī manāo aur bāḡh bāḡh ho jāo, tum ko āsmān par barā ajr milegā. Kyoñki isī tarah unhoñ ne tum se pahle nabiyōn ko bhī izā pahunchāī thī.

Tum Namak aur Raushnī Ho

¹³ Tum duniyā kā namak ho. Lekin agar namak kā zāyqā jātā rahe to phir use kyoñkar dubārā namkin kiyā jā saktā hai? Wuh kisī bhī kām kā nahīn rahā balki bāhar phaiñkā jāegā jahān wuh logōn ke pāñwoñ tale raundā jāegā.

¹⁴ Tum duniyā kī raushnī ho. Pahār par wāqe shahr kī tarah tum ko chhupāyā nahīn jā saktā. ¹⁵ Jab koī charāḡh jalātā hai to wuh use bartan ke nīche nahīn rakhtā balki shamādān par rakh detā hai jahān se wuh ghar ke tamām afrād ko raushnī detā hai.

¹⁶ Isī tarah tumhārī raushnī bhī logōn ke sāmne chamke tāki wuh tumhāre nek kām dekh kar tumhāre āsmānī Bāp ko jalāl deñ.

Sharīat

¹⁷ Yih na samjho ki main Mūsawī sharīat aur nabiyōn kī bātōn ko mansūkh karne āyā hūñ. Mansūkh karne nahīn balki un kī takmīl karne āyā hūñ. ¹⁸ Main tum ko sach batātā hūñ, jab tak āsmān-o-zamīn qāym raheñge tab tak sharīat bhī qāym rahegī—na us kā koī harf, na us kā koī zer yā zabar mansūkh hogā jab tak sab kuchh pūrā na ho jāe. ¹⁹ Jo in sab se chhoṡe ahkām meñ se ek ko bhī mansūkh kare aur logōn ko aisā karnā sikhāe use āsmān kī bādshāhī meñ sab se chhoṡā qarār diyā jāegā. Is ke muqābale meñ jo in ahkām par amal karke inheñ sikhātā hai use āsmān kī bādshāhī meñ barā qarār diyā jāegā. ²⁰ Kyoñki main tum ko batātā hūñ ki agar tumhārī rāstbāzī sharīat ke ulamā aur Farīsiyōn kī rāstbāzī se zyādā nahīn to tum āsmān kī bādshāhī meñ dākhil hone ke lāyq nahīn.

Ghussā

²¹ Tum ne sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Qatl na karnā. Aur jo qatl kare use adālat meñ jawāb denā hogā.’ ²² Lekin main tum ko batātā hūñ ki jo bhī apne bhāī par ghussā kare use adālat meñ jawāb denā hogā. Isī tarah jo apne bhāī ko ‘ahmaq’ kahe use Yahūdī adālat-e-āliyā meñ jawāb denā hogā. Aur jo us ko ‘bewuqūf!’ kahe wuh jahannum kī āḡ meñ phaiñke jāne ke lāyq ṡahregā. ²³ Lihāzā agar tujhe Baitul-muqaddas meñ qurbānī pesh karte waqt yād āe ki tere bhāī ko tujh se koī shikāyat hai ²⁴ to apnī qurbānī ko wahīñ qurbāngāh ke sāmne hī chhoṡ kar apne bhāī ke pās chalā jā. Pahle us se sulah kar aur phir wāpas ā kar Allāh ko apnī qurbānī pesh kar.

²⁵ Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to kachahrī meñ dākhil hone se pahle pahle jalḡ se jhagarā khatm kar. Aisā na ho ki wuh tujhe jaj ke hawāle kare, jaj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur natīje meñ tujh ko jel meñ dālā jāe. ²⁶ Main tujhe sach batātā hūñ, wahāñ se tū us waqt tak nahīn nikal pāegā jab tak jurmāne kī pūrī pūrī raqam adā na kar de.

Zinākārī

²⁷ Tum ne yih hukm sun liyā hai ki ‘Zinā na karnā.’ ²⁸ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ, jo kiśī aurat ko burī k̄hāhish se dek̄htā hai wuh apne dil meñ us ke sāth zinā kar chukā hai. ²⁹ Agar terī dāñ āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl kar phaiñk de. Is se pahle ki tere pūre jism ko jahannum meñ ḍālā jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe. ³⁰ Aur agar terā dahnā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt kar phaiñk de. Is se pahle ki terā pūrā jism jahannum meñ jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe.

Talāq

³¹ Yih bhī farmāyā gayā hai, ‘Jo bhī apnī bīwī ko talāq de wuh use talāqnamā likh de.’ ³² Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki agar kiśī ki bīwī ne zinā na kiyā ho to bhī shauhar use talāq de to wuh us se zinā karātā hai. Aur jo talāqshudā aurat se shādī kare wuh zinā kartā hai.

Qasam Mat Khānā

³³ Tum ne yih bhī sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Jhūṭī qasam mat khānā balki jo wāde tū ne Rab se qasam khā kar kie hoñ unheñ pūrā karnā.’ ³⁴ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ, qasam bilkul na khānā. Na ‘Āsmān kī qasam’ kyonki āsmān Allāh kā taḡht hai, ³⁵ na ‘Zamīn kī’ kyonki zamīn us ke pāñwoñ kī chauki hai. ‘Yarūshalam kī qasam’ bhī na khānā kyonki Yarūshalam azīm Bādshāh kā shahr hai. ³⁶ Yahāñ tak ki apne sar kī qasam bhī na khānā, kyonki tū apnā ek bāl bhī kālā yā safed nahīñ kar saktā. ³⁷ Sirf itnā hī kahnā, ‘Jī hāñ’ yā ‘Jī nahīñ.’ Agar is se zyādā kaho to yih Iblīs kī taraf se hai.

Badlā Lenā

³⁸ Tum ne sunā hai ki yih farmāyā gayā hai, ‘Āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt.’ ³⁹ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki badkār kā muqābalā mat karnā. Agar koī tere dahne gāl par thappaṛ māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar de. ⁴⁰ Agar koī terī gamīs lene ke lie tujh par muqaddamā karnā chāhe to use apnī chādar bhī de denā. ⁴¹ Agar koī tujh ko us kā sāmān uṭhā kar ek kilomīṭar jāne par majbūr kare to us ke sāth do kilomīṭar chalā jānā. ⁴² Jo tujh se kuchh mānge use de denā aur jo tujh se qarz lenā chāhe us se inkār na karnā.

Dushman se Muhabbat

⁴³ Tum ne sunā hai ki farmāyā gayā hai, ‘Apne paṛosī se muhabbat rakhnā aur apne dushman se nafrat karnā.’ ⁴⁴ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, apne dushmanoñ se muhabbat rakho aur un ke lie duā karo jo tum ko satāte haiñ. ⁴⁵ Phir tum apne āsmānī Bāp ke farzand ṭhahroge, kyonki wuh apnā sūraj sab par tulū hone detā hai, k̄hāh wuh achche hoñ yā bure. Aur wuh sab par bārish barasne detā hai, k̄hāh wuh rāstbāz hoñ yā nārāst. ⁴⁶ Agar tum sirf unheñ se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to tum ko kyā ajr milegā? Ṭaiks lene wāle bhī to aisā hī karte haiñ. ⁴⁷ Aur agar tum sirf apne bhāiyoñ ke lie salāmatī kī duā karo to kaun-sī k̄hās bāt karte ho? Ghairyahūdī bhī to aisā hī karte haiñ. ⁴⁸ Chunāñche waise hī kāmil ho jisāe tumhārā āsmānī Bāp kāmil hai.

6

Khairāt

¹ K̄habardār! Apne nek kām loḡoñ ke sāmne dik̄hāwe ke lie na karo, warnā tum ko apne āsmānī Bāp se koī ajr nahīñ milegā.

² Chunāñche k̄hairāt dete waqt riyākāroñ kī tarah na kar jo ibādatk̄hānoñ aur galiyoñ meñ bigul bajā kar is kā elān karte haiñ tāki loḡ un kī izzat kareñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ³ Is ke bajāe jab tū k̄hairāt de to tere dāeñ hāth ko patā na chale ki bāyāñ hāth kyā kar rahā hai. ⁴ Terī k̄hairāt yoñ poshīdagī meñ dī jāe to terā Bāp jo poshīdā bāteñ deḡhtā hai tujhe is kā muāwazā degā.

Duā

⁵ Duā karte waqt riyākāroñ kī tarah na karnā jo ibādatk̄hānoñ aur chaukoñ meñ jā kar duā karnā pasand karte haiñ, jahāñ sab unheñ dekh sakeñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ⁶ Is ke bajāe jab tū duā kartā hai to andar ke kamre meñ jā kar darwāzā band kar aur phir apne Bāp se duā kar jo poshīdagī meñ hai. Phir terā Bāp jo poshīdā bāteñ deḡhtā hai tujhe is kā muāwazā degā.

⁷ Duā karte waqt Ghairyahūdiyoñ kī tarah tawīl aur bemānī bāteñ na dohrāte raho. Wuh samajhte haiñ ki hamārī bahut-sī bātoñ ke sabab se hamārī sunī jāegi. ⁸ Un kī mānind na bano, kyonki tumhārā Bāp pahle se tumhārī zarūriyat se wāqif hai, ⁹ balki yoñ duā kiyā karo,

Ai hamāre āsmānī Bāp,
terā nām muqaddas mānā jāe.

¹⁰ Terī bādshāhī āe.

Terī marzī jis tarah āsmān meñ pūrī hotī hai zamīn par bhī pūrī ho.

¹¹ Hamārī roz kī roṭī āj hameñ de.

¹² Hamāre gunāhoñ ko muāf kar

jis tarah ham ne unheñ muāf kiyā *

jinhoñ ne hamārā gunāh kiyā hai.

¹³ Aur hameñ āzmāish meñ na paṛne de

balki hameñ Iblīs se bachāe rakh.

[Kyoñki bādshāhī, qudrat aur jalāl abad tak tere hī haiñ.]

¹⁴ Kyoñki jab tum logoñ ke gunāh muāf karoge to tumhārā āsmānī Bāp bhī tum ko muāf karegā. ¹⁵ Lekin agar tum unheñ muāf na karo to tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāh muāf nahīn karegā.

Rozā

¹⁶ Rozā rakhte waqt riyākaroñ kī tarah muñh laṭkāe na phiro, kyoñki wuh aisā rūp bharte haiñ tāki logoñ ko mālum ho jāe ki wuh rozā se haiñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ¹⁷ Aisā mat karnā balki roze ke waqt apne bāloñ meñ tel ḍāl aur apnā muñh dho. ¹⁸ Phir logoñ ko mālum nahīn hogā ki tū rozā se hai balki sirf tere Bāp ko jo poshīdagī meñ hai. Aur terā Bāp jo poshīdā bateñ dekhtā hai tujhe is kā muawazā degā.

Āsmān par Kḥazānā

¹⁹ Is duniyā meñ apne lie kḥazāne jamā na karo, jahāñ kīṛā aur zang unheñ khā jāte aur chor naqḥ lagā kar churā lete haiñ. ²⁰ Is ke bajāe apne kḥazāne āsmān par jamā karo jahāñ kīṛā aur zang unheñ tabāh nahīn kar sakte, na chor naqḥ lagā kar churā sakte haiñ. ²¹ Kyoñki jahāñ terā kḥazānā hai wahīñ terā dil bhī lagā rahegā.

Jism kī Raushnī

²² Badan kā charāḡh āñkh hai. Agar terī āñkh ṭhik ho to phir terā pūrā badan raushan hogā. ²³ Lekin agar terī āñkh kḥarāb ho to terā pūrā badan andherā hī andherā hogā. Aur agar tere andar kī raushnī tāṛīki ho to yih tāṛīki kitnī shadīd hogī!

Befkr Honā

²⁴ Koī bhī do mālikoñ kī kḥidmat nahīn kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakheḡ yā ek se lipat kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī kḥidmat nahīn kar sakte.

²⁵ Is lie maiñ tumheñ batātā hūñ, apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie pareshān na raho ki hāy, maiñ kyā khāūñ aur kyā piyūñ. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, maiñ kyā pahnūñ. Kyā zindagī khāne-pīne se aham nahīn hai? Aur kyā jism poshāk se zyādā ahmiyat nahīn rakhtā? ²⁶ Parindoñ par ḡhaur karo. Na wuh bij bote, na fasleñ kāt kar unheñ godām meñ jamā karte haiñ. Tumhārā āsmānī Bāp kḥud unheñ khānā khilātā hai. Kyā tumhārī un kī nisbat zyādā qadar-o-qīmat nahīn hai? ²⁷ Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai?

²⁸ Aur tum apne kapṛoñ ke lie kyoñ fikrmand hote ho? ḡhaur karo ki sosan ke phūl kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kātte haiñ. ²⁹ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kapṛoñ se mulabbas nahīn thā jaise un meñ se ek. ³⁰ Agar Allāh us ḡhās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āḡ meñ jhoñkī jāegī aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqādo, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīn karegā?

³¹ Chunāñche pareshānī ke ālam meñ fikr karte karte yih na kahte raho, 'Ham kyā khāeñ? Ham kyā piēñ? Ham kyā pahnēñ?' ³² Kyoñki jo imān nahīñ rakhte wuhī in tamām chīzoñ ke pīchhe bhāḡte rahte haiñ jabki tumhāre āsmānī Bāp ko pahle se mālum hai ki tum ko in tamām chīzoñ kī zarūrat hai. ³³ Pahle Allāh kī bādshāhī aur us kī rāstbāzī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāengī. ³⁴ Is lie kal ke bāre meñ fikr karte karte pareshān na ho kyoñki kal kā din apne lie āp fikr kar legā. Har din kī apnī musībateñ kāfī haiñ.

7

Auroñ kā Munsif Bananā

* 6:12 Lafzī tarjumā: Hamāre qarz hameñ muāf kar jis tarah ham ne apne qarzdāroñ ko muāf kiyā.

¹ Dūsrōn kī adālat mat karnā, warnā tumhārī adālat bhī kī jāegī. ² Kyoṅki jitrī saḥṭhī se tum dūsrōn kā faislā karte ho utnī saḥṭhī se tumhārā bhī faislā kiyā jāegā. Aur jis paimāne se tum nāpte ho usī paimāne se tum bhī nāpe jāoge. ³ Tū kyoṅ ghaur se apne bhāī kī āṅkh meṅ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āṅkh meṅ hai? ⁴ Tū kyoṅkar apne bhāī se kah saktā hai, ‘Ṭahro, mujhe tumhārī āṅkh meṅ paṛā tinkā nikālne do,’ jabki terī apnī āṅkh meṅ shahtīr hai. ⁵ Riyākār! Pahle apnī āṅkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāī kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

⁶ Kuttoṅ ko muḡaddas ḵhurāk mat khilānā aur suarōn ke āge apne motī na phaiṅknā. Aisā na ho ki wuh unheṅ pānwoṅ tale raundeṅ aur muḡ kar tum ko phār ḍaleṅ.

Māngte Rahnā

⁷ Māngte raho to tum ko diyā jāegā. Dhūndte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭe raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. ⁸ Kyoṅki jo bhī māngtā hai wuh pātā hai, jo dhūndtā hai use miltā hai, aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. ⁹ Tum meṅ se kaun apne beṭe ko patthar degā agar wuh roṭī mānge? ¹⁰ Yā kaun use sānp degā agar wuh machhli mānge? Koī nahīn! ¹¹ Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoṅ ko achchhī chīzeṅ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīnī bāt hai ki tumhārā āsmānī Bāp māngne wāloṅ ko achchhī chīzeṅ degā.

¹² Har bāt meṅ dūsrōn ke sāth wuhī sulūk karo jo tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth kareṅ. Kyoṅki yihī shariat aur nabiyōn kī tālīmāt kā lubb-e-lubāb hai.

Tang Darwāzā

¹³ Tang darwāze se dākhil ho, kyoṅki halākat kī taraf le jāne wālā rāstā kushādā aur us kā darwāzā chaurā hai. Bahut-se log us meṅ dākhil ho jāte haiṅ. ¹⁴ Lekin zindagī kī taraf le jāne wālā rāstā tang hai aur us kā darwāzā chhoṭā. Kam hī log use pāte haiṅ.

Har Daraḳht kā Apnā Phal Hotā Hai

¹⁵ Jhūte nabiyōn se ḵhabardār raho! Go wuh bheṛōn kā bhes badal kar tumhāre pās āte haiṅ, lekin andar se wuh ḡhāratgar bheṛie hote haiṅ. ¹⁶ Un kā phal dekh kar tum unheṅ pahchān loge. Kyā ḡhārdār jhāriyōn se angūr toṛe jāte haiṅ yā ūṅṭkaṭarōn se anjīr? Hargiz nahīn. ¹⁷ Isī tarah achchhā daraḳht achchhā phal lātā hai aur ḵharāb daraḳht ḵharāb phal. ¹⁸ Na achchhā daraḳht ḵharāb phal lā saktā hai, na ḵharāb daraḳht achchhā phal. ¹⁹ Jo bhī daraḳht achchhā phal nahīn lātā use kaṭ kar āg meṅ jhoṅkā jātā hai. ²⁰ Yoṅ tum un kā phal dekh kar unheṅ pahchān loge.

Sirf Asal Pairokār Dākhil Hoṅge

²¹ Jo mujhe ‘Ḵhudāwand, Ḵhudāwand’ kahte haiṅ un meṅ se sab āsmān kī bādshāhī meṅ dākhil na hoṅge balki sirf wuh jo mere āsmānī Bāp kī marzī par aml karte haiṅ. ²² Adālat ke dīn bahut-se log mujh se kahaṅge, ‘Ai Ḵhudāwand, Ḵhudāwand! Kyā ham ne tere hī nām meṅ nabuwwat nahīn kī, tere hī nām se badrūheṅ nahīn nikālīn, tere hī nām se mojize nahīn kie?’ ²³ Us waqt main un se sāf sāf kah ḍūngā, ‘Merī kabhī tum se gir pahchān na thī. Ai badkāro! Mere sāmne se chale jāo.’

Do Qism ke Makān

²⁴ Lihāzā jo bhī merī yih bāteṅ sun kar un par amal kartā hai wuh us samajhdār ādmī kī mānind hai jis ne apne makān kī buniyād chaṭān par rakhī. ²⁵ Bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī. Lekin wuh na girā, kyoṅki us kī buniyād chaṭān par rakhī gāī thī.

²⁶ Lekin jo bhī merī yih bāteṅ sun kar un par amal nahīn kartā wuh us ahmaq kī mānind hai jis ne apnā makān sahīh buniyād ḍāle baḡhair ret par tāmir kiyā. ²⁷ Jab bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī to yih makān dhaṛām se gir gayā.”

Īsā kā Ikhtiyār

²⁸ Jab Īsā ne yih bāteṅ ḵhatm kar līn to log us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae. ²⁹ Kyoṅki wuh un ke ulamā kī tarah nahīn balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

8

Koṛh se Shifā

¹ Īsā pahār se utrā to baṛī bhīr us ke pīchhe chalne lagī. ² Phir ek ādmī us ke pās āyā jo koṛh kā mariz thā. Muṅh ke bal gir kar us ne kahā, “Ḵhudāwand, agar āp chāheṅ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiṅ.”

³ Isā ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūn, pāk-sāf ho jā.” Is par wuh fauran us bimārī se pāk-sāf ho gayā. ⁴ Isā ne us se kahā, “Khabardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbāni le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā mili hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāi pāk-sāf ho gayā hai.”

Romī Afsar ke Ghulām kī Shifā

⁵ Jab Isā Kafarnahūm meñ dākhlil huā to sau faujiyon par muqarrar ek afsar us ke pās ā kar us kī minnat karne lagā, ⁶ “Kḥudāwand, merā ghulām maflūj hālat meñ ghar meñ paṛā hai, aur use shadīd dard ho rahā hai.”

⁷ Isā ne us se kahā, “Main ā kar use shifā dūngā.”

⁸ Afsar ne jawāb diyā, “Nahīn Kḥudāwand, main is lāyq nahīn ki āp mere ghar jāeñ. Bas yihī se wuh karen to merā ghulām shifā pā jāegā. ⁹ Kyoñki mujhe khud ālā afsaron ke hukm par chalnā partā hai aur mere mātaht bhī faujī haiñ. Ek ko kahtā hūn, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūse ko ‘Ā!’ To wuh ātā hai. Isī tarah main apne naukar ko hukm detā hūn, ‘Yih kar’ to wuh kartā hai.”

¹⁰ Yih sun kar Isā nihāyat hairān huā. Us ne muṛ kar apne pīchhe āne wāloñ se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, main ne Isrāīl meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā. ¹¹ Main tumheñ batātā hūn, bahut-se log mashriq aur maḡrib se ā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ke sāth āsmān kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. ¹² Lekin bādshāhī ke asal wārison ko nikāl kar andhere meñ dāl diyā jāegā, us jagah jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.” ¹³ Phir Isā afsar se muḡhātīb huā, “Jā, tere sāth waisā hi ho jaisā terā imān hai.”

Aur afsar ke ghulām ko usī ghaṛī shifā mil gaī.

Bahut-se Marizon kī Shifā

¹⁴ Isā Patras ke ghar meñ āyā. Wahāñ us ne Patras kī sās ko bistar par paṛe dekhā. Use bukhār thā. ¹⁵ Us ne us kā hāth chhū liyā to bukhār utar gayā aur wuh uṭh kar us kī khidmat karne lagī.

¹⁶ Shām huī to badrūhoñ kī girift meñ paṛe bahut-se logoñ ko Isā ke pās lāyā gayā. Us ne badrūhoñ ko hukm de kar nikāl diyā aur tamām marizon ko shifā dī. ¹⁷ Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī ki “Us ne hamārī kamzoriyāñ le liñ aur hamārī bimāriyāñ uṭhā liñ.”

Pairawī kī Sanjidagī

¹⁸ Jab Isā ne apne gird baṛā hujūm dekhā to us ne shāgirdoñ ko jhīl pār karne kā hukm diyā. ¹⁹ Rawānā hone se pahle shariat kā ek ālim us ke pās ā kar kahne lagā, “Ustād, jahāñ bhī āp jāeñge main āp ke pīchhe chaltā rahūngā.”

²⁰ Isā ne jawāb diyā, “Lomriyāñ apne bhaṭoñ meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ āram kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar āram karne kī koī jagah nahīn.”

²¹ Kisī aur shāgird ne us se kahā, “Kḥudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

²² Lekin Isā ne use batāyā, “Mere pīchhe ho le aur murdoñ ko apne murde dafn karne de.”

Isā Āndhī ko Thamā Detā Hai

²³ Phir wuh kashtī par sawār huā aur us ke pīchhe us ke shāgird bhī. ²⁴ Achānak jhīl par sakht āndhī chalne lagī aur kashtī lahoñ meñ dūbne lagī. Lekin Isā so rahā thā. ²⁵ Shāgird us ke pās gae aur use jagā kar kahne lage, “Kḥudāwand, hameñ bachā, ham tabāh ho rahe haiñ!”

²⁶ Us ne jawāb diyā, “Ai kam-etaqādo! Ghabrāte kyoñ ho?” Khaṛe ho kar us ne āndhī aur maujoñ ko dāñtā to lahreñ bilkul sākīt ho gaiñ. ²⁷ Shāgird hairān ho kar kahne lage, “Yih kis qism kā shaḡhs hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

Do Badrūh-giriftā Ādmioñ kī Shifā

²⁸ Wuh jhīl ke pār Gadarīniyon ke ilāqe meñ pahuñche to badrūh-giriftā do ādmī qabroñ meñ se nikal kar Isā ko mile. Wuh itne khatarnāk the ki wahāñ se koī guzar nahīn saktā thā. ²⁹ Chīkheñ mār mār kar unhoñ ne kahā, “Allāh ke Farzand, hamārā āp ke sāth kyā wāstā? Kyā āp hameñ muqarrarā waqt se pahle azāb meñ dālne āe haiñ?”

³⁰ Kuchh fāsile par suaroñ kā baṛā ḡhol char rahā thā. ³¹ Badrūhoñ ne Isā se iltijā kī, “Agar āp hameñ nikālte haiñ to suaroñ ke us ḡhol meñ bhej deñ.”

³² Isā ne unheñ hukm diyā, “Jāo.” Badrūheñ nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre kā pūrā ḡhol bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī dhalāñ par se utrā aur jhīl meñ jhapat kar

dūb marā. ³³ Yih dekh kar suaroṅ ke gallābān bhāg gae. Shahr meṅ jā kar unhoṅ ne logoṅ ko sab kuchh sunāyā aur wuh bhī jo badrūh-giriftā ādmīyoṅ ke sāth huā thā. ³⁴ Phir pūrā shahr nikal kar Īsā ko milne āyā. Use dekh kar unhoṅ ne us kī minnat kī ki hamāre ilāqe se chale jāeṅ.

9

Maflūj Ādmī kī Shifā

¹ Kashtī meṅ baiṭh kar Īsā ne jhīl ko pār kiyā aur apne shahr pahuṅch gayā. ² Wahān ek maflūj ādmī ko chārpāi par ḍāl kar us ke pās lāyā gayā. Un kā imān dekh kar Īsā ne kahā, “Beṭā, hauslā rakh. Tere gunāh muāf kar die gae haiṅ.”

³ Yih sun kar shariāt ke kuchh ulamā dil meṅ kahne lage, “Yih kufr bak rahā hai!” ⁴ Īsā ne jān liyā kī yih kyā soch rahe haiṅ, is lie us ne un se pūchhā, ⁵ “Tum dil meṅ buri bāteṅ kyoṅ soch rahe ho? Kyā maflūj se yih kahnā zyādā āsan hai kī ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiṅ’ yā yih kī ‘Uṭh aur chal-phir?’” ⁶ Lekin maiṅ tum ko dikhātā hūṅ kī Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meṅ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḥhātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

⁷ Wuh ādmī kharā huā aur apne ghar chalā gayā. ⁸ Yih dekh kar hujūm par Allāh kā khauf tāri ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karne lage kī us ne insān ko is qism kā ikhtiyār diyā hai.

Mattī kī Bulāhaṭ

⁹ Āge jā kar Īsā ne ek ādmī ko dekhā jo ṭaiks lene walōṅ kī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Mattī thā. Īsā ne us se kahā, “Mere piche ho le.” Aur Mattī uṭh kar us ke piche ho liyā.

¹⁰ Bād meṅ Īsā Mattī ke ghar meṅ khānā khā rahā thā. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī ā kar Īsā aur us ke shāgirdoṅ ke sāth khāne meṅ sharik hue. ¹¹ Yih dekh kar Farīsiyoṅ ne us ke shāgirdoṅ se pūchhā, “Āp kā ustād ṭaiks lene walōṅ aur gunāhgāroṅ ke sāth kyoṅ khāta hai?”

¹² Yih sun kar Īsā ne kahā, “Sehatmandoṅ ko ḍāktar kī zarūrat nahīn hotī balki marizoṅ ko. ¹³ Pahle jāo aur kalām-e-muqaddas kī is bāt kā matlab jān lo kī ‘Maiṅ qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūṅ.’ Kyoṅkī maiṅ rāstbāzoṅ ko nahīn balki gunāhgāroṅ ko bulāne āyā hūṅ.”

Shāgird Rozā Kyoṅ Nahīn Rakhte?

¹⁴ Phir Yahyā ke shāgird us ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoṅ nahīn rakhte jabki ham aur Farīsi rozā rakhte haiṅ?”

¹⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Shādi ke mehmān kis tarah mātam kar sakte haiṅ jab tak dūlhā un ke darmiyān hai? Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheṅge.”

¹⁶ Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kisi purāne libās meṅ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukrā bād meṅ sukar kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoṅ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī. ¹⁷ Isī tarah angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoṅ meṅ nahīn ḍālā jātā. Agar aisā kiyā jāe to purānī mashkeṅ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeṅgī. Natīje meṅ mai aur mashkeṅ donoṅ zāe ho jāeṅgī. Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoṅ meṅ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiṅ. Yoṅ ras aur mashkeṅ donoṅ hī mahfūz rahte haiṅ.”

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat

¹⁸ Īsā abhī yih bayān kar rahā thā kī ek Yahūdī rāhnumā ne gir kar use sijdā kiyā aur kahā, “Merī beṭī abhī abhī marī hai. Lekin ā kar apnā hāth us par rakheṅ to wuh dubārā zindā ho jāegī.”

¹⁹ Īsā uṭh kar apne shāgirdoṅ samet us ke sāth ho liyā.

²⁰ Chalthe chalthe ek aurat ne piche se ā kar Īsā ke libās kā kinārā chhuā. Yih aurat bārāh sāl se kḥūn bahne kī marizā thi ²¹ aur wuh soch rahī thi, “Agar maiṅ sirf us ke libās ko hī chhū lūṅ to shifā pā lūṅgī.”

²² Īsā ne muṅ kar use dekhā aur kahā, “Beṭī, hauslā rakḥ! Tere imān ne tujhe bachā liyā hai.” Aur aurat ko usī waqt shifā mil gāi.

²³ Phir Īsā rāhnumā ke ghar meṅ ḍākhil huā. Bānsrī bajāne wāle aur bahut-se log pahuṅch chuke the aur bahut shor-sharābā thā. Yih dekh kar ²⁴ Īsā ne kahā, “Nikal jāo! Larḳī mar nahīn gāi balki so rahī hai.” Log haṅs kar us kā mazāq urāne lage. ²⁵ Lekin jab sab ko nikāl diyā gayā to wuh andar gayā. Us ne larḳī kā hāth pakaṛā to wuh uṭh kharī huī. ²⁶ Is mojize kī khabar us pūre ilāqe meṅ phail gāi.

Do Andhoṅ kī Shifā

²⁷ Jab Isā wahān se rawānā huā to do andhe us ke pichhe chal kar chillāne lage, “Ibn-e-Dāūd, ham par rahm karen.”

²⁸ Jab Isā kisī ke ghar meṅ dākhlil huā to wuh us ke pās āe. Isā ne un se pūchhā, “Kyā tumhārā imān hai kī main yih kar saktā hūn?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Jī, Khudāwand.”

²⁹ Phir us ne un kī ānkheṅ chhū kar kahā, “Tumhāre sāth tumhāre imān ke mutābiq ho jāe.” ³⁰ Un kī ānkheṅ bahāl ho gain aur Isā ne saḳhtī se unheṅ kahā, “Khabardār, kisī ko bhī is kā patā na chale!”

³¹ Lekin wuh nikal kar pūre ilāqe meṅ us kī khabar phailāne lage.

Gūnge Ādmī kī Shifā

³² Jab wuh nikal rahe the to ek gūngā admī Isā ke pās lāyā gayā jo kisī badrūh ke qabze meṅ thā. ³³ Jab badrūh ko nikālā gayā to gūngā bolne lagā. Hujūm hairān rah gayā. Unhoṅ ne kahā, “Aisā kām Isrāil meṅ kabhī nahīn dekhā gayā.”

³⁴ Lekin Farīsiyōṅ ne kahā, “Wuh badrūhoṅ ke sardār hī kī madad se badrūhoṅ ko nikāltā hai.”

Isā ko Logoṅ par Tars Ātā Hai

³⁵ Aur Isā safr karte karte tamām shahroṅ aur gānwōṅ meṅ se guzarā. Jahān bhī wuh pahuṅchā wahān us ne un ke ibādatkḥānoṅ meṅ tālim dī, bādshāhī kī kḥushkhabrī sunāi aur har qism ke marz aur alālat se shifā dī. ³⁶ Hujūm ko dekh kar use un par barā tars āyā, kyonki wuh pise hue aur bebas the, aisī bheṅōṅ kī tarah jin kā charwāhā na ho. ³⁷ Us ne apne shāgirdōṅ se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr kam. ³⁸ Is lie fasal ke mālik se guzārish karo ki wuh apnī fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de.”

10*Bārah Rasūloṅ ko Ikhtiyār Diyā Jātā Hai*

¹ Phir Isā ne apne bārah rasūloṅ ko bulā kar unheṅ nāpāk rūh nikālne aur har qism ke marz aur alālat se shifā dene kā ikhtiyār diyā. ² Bārah rasūloṅ ke nām yih haiṅ: pahlā Shamāūn jo Patras bhī kahlātā hai, phir us kā bhāi Andriyās, Yāqūb bin Zabdī aur us kā bhāi Yūhannā, ³ Filippus, Bartulmāi, Tomā, Mattī (jo ṭaiks lene wālā thā), Yāqūb bin Halfai, Taddī, ⁴ Shamāūn Mujāhid aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meṅ use dushmanōṅ ke hawāle kar diyā.

Rasūloṅ ko Tablīgh ke lie Bhejā Jātā Hai

⁵ In bārah mardoṅ ko Isā ne bhej diyā. Sāth sāth us ne unheṅ hidāyat dī, “Ghairyahūdī ābādiyōṅ meṅ na jānā, na kisī Sāmārī shahr meṅ, ⁶ balki sirf Isrāil kī khoī huī bheṅōṅ ke pās. ⁷ Aur chalte chalte munādī karte jāo ki ‘Āsmān kī bādshāhī qarīb ā chuki hai.’ ⁸ Bimāroṅ ko shifā do, murdoṅ ko zindā karo, koṛhiyōṅ ko pāk-sāf karo, badrūhoṅ ko nikālo. Tum ko muft meṅ milā hai, muft meṅ hī bāntnā. ⁹ Apne kamarband meṅ paise na rakhnā—na sone, na chāndī aur na tānbe ke sikke. ¹⁰ Na safr ke lie baig ho, na ek se zyādā sūṭ, na jūte, na lāṭhī. Kyonki mazdūr apnī rozī kā haqdār hai.

¹¹ Jis shahr yā gānw meṅ dākhlil hote ho us meṅ kisī lāyq shakhs kā patā karo aur rawānā hote waqt tak usī ke ghar meṅ ṭahro. ¹² Ghar meṅ dākhlil hote waqt use duā-e-khair do. ¹³ Agar wuh ghar is lāyq hogā to jo salāmatī tum ne us ke lie māngī hai wuh us par ā kar ṭahri rahēgi. Agar nahīn to yih salāmatī tumhāre pās laṭēgi. ¹⁴ Agar koī gharānā yā shahr tum ko qabūl na kare, na tumhārī sune to rawānā hote waqt us jagah kī gard apne pānwōṅ se jhār denā. ¹⁵ Main tumheṅ sach batātā hūn, adālat ke dīn us shahr kī nisbat Sadūm aur Amūrā ke ilāqe kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.

Āne Wālī Īzārasāniyān

¹⁶ Dekho, main tum bheṅōṅ ko bheṅiyōṅ meṅ bhej rahā hūn. Is lie sānpoṅ kī tarah hoshyār aur kabūtarōṅ kī tarah māsūm bano. ¹⁷ Logoṅ se khabardār raho, kyonki wuh tum ko maqāmī adālatōṅ ke hawāle karke apne ibādatkḥānoṅ meṅ koṛe lagwāenēge. ¹⁸ Merī khatīr tumheṅ hukmānoṅ aur bādshāhoṅ ke sāmnē pesh kiyā jāegā aur yoṅ tum ko unheṅ aur Ghairyahūdīyōṅ ko gawāhī dene kā mauqā milegā. ¹⁹ Jab wuh tumheṅ giriftār karenge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā kī main kyā kahūn yā kis tarah bāt karūn. Us waqt tum ko batāyā jāegā ki kyā kahnā hai, ²⁰ kyonki tum khud bāt nahīn karoge balki tumhāre Bāp kā Rūh tumhārī mārifat bolegā.

²¹ Bhāi apne bhāi ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle karenge. Bachche apne wālidain ke kḥilāf khaṛe ho kar unheṅ qatl karwāenēge. ²² Sab tum se nafrat karenge,

is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī. ²³ Jab wuh ek shahr meñ tumheñ sataēnge to kisī dūse shahr ke hijrat kar jānā. Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki Ibn-e-Ādam kī āmad tak tum Isrāil ke tamām shahroñ tak nahīñ pahunch pāoge.

²⁴ Shāgird apne ustād se baṛā nahīñ hotā, na ghulām apne mālik se. ²⁵ Shāgird ko is par iktifā karnā hai ki wuh apne ustād kī mānind ho, aur isī tarah ghulām ko ki wuh apne mālik kī mānind ho. Gharāne ke sarparast ko agar badrūhoñ kā sardār Bāl-zabūl qarār diyā gayā hai to us ke ghar wāloñ ko kyā kuchh na kahā jāegā.

Kis se Darnā Hai?

²⁶ Un se mat ḍarnā, kyonki jo kuchh abhī chhupā huā hai use ākhir meñ zāhir kiyā jāegā, aur jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai us kā rāz ākhir meñ khul jāegā. ²⁷ Jo kuchh maiñ tumheñ andhere meñ sunā rahā hūñ use roz-e-raushan meñ sunā denā. Aur jo kuchh āhistā āhistā tumhāre kān meñ batāyā gayā hai us kā chhatoñ se elān karo. ²⁸ Un se khauf mat khānā jo tumhārī rūh ko nahīñ balki sirf tumhāre jism ko qatl kar sakte haiñ. Allāh se ḍaro jo rūh aur jism donoñ ko jahannum meñ ḍāl kar halāk kar saktā hai. ²⁹ Kyā chīriyoñ kā joṛā kam paisoñ meñ nahīñ biktā? Tāham un meñ se ek bhī tumhāre Bāp kī ijāzat ke baḡhair zamīn par nahīñ gir saktī. ³⁰ Na sirf yih balki tumhāre sar ke sab bāl bhī gine hue haiñ. ³¹ Lihāzā mat ḍaro. Tumhārī qadar-o-qīmat bahut-sī chīriyoñ se kahīñ zyādā hai.

Masih kā Iqrār yā Inkār Karne kā Natijā

³² Jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār maiñ khud bhī apne āsmāni Bāp ke sāmne karūngā. ³³ Lekin jo bhī logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā maiñ bhī apne āsmāni Bāp ke sāmne inkār karūngā.

Īsā Sulah-Salāmatī kā Bāis Nahīñ

³⁴ Yih mat samjho ki maiñ duniyā meñ sulah-salāmatī qāym karne āyā hūñ. Maiñ sulah-salāmatī nahīñ balki talwār chālwanē āyā hūñ. ³⁵ Maiñ beṭe ko us ke bāp ke khalāf kharā karne āyā hūñ, beṭe ko us kī mān ke khalāf aur bahū ko us kī sās ke khalāf. ³⁶ Insān ke dushman us ke apne ghar wāle hoenge.

³⁷ Jo apne bāp yā mān ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīñ. Jo apne beṭe yā beṭe ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīñ. ³⁸ Jo apnī salīb uṭhā kar mere pichhe na ho le wuh mere lāyq nahīñ. ³⁹ Jo bhī apnī jān ko bachāe wuh use kho degā, lekin jo apnī jān ko merī khatīr kho de wuh use pāegā.

Īsā aur Us ke Pairokāroñ ko Qabūl Karne kā Ajr

⁴⁰ Jo tumheñ qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai, aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh us ko qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴¹ Jo kisī nabī ko qabūl kare use nabī kā-sā ajr milegā. Aur jo kisī rāstbāz shakhs ko us kī rāstbāzi ke sabab se qabūl kare use rāstbāz shakhs kā-sā ajr milegā. ⁴² Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo in chhoṭoñ meñ se kisī ek ko merā shāgird hone ke bāis ṭhanḍe pāni kā glās bhī pilāe us kā ajr qāym rahegā.”

11

Yahyā kā Īsā se Sawāl

¹ Apne shāgirdoñ ko yih hidāyat dene ke bād Īsā un ke shahroñ meñ tālīm dene aur munādī karne ke lie rawānā huā.

² Yahyā ne jo us waqt jel meñ thā sunā ki Īsā kyā kyā kar rahā hai. Is par us ne apne shāgirdoñ ko us ke pās bhej diyā ³ tāki wuh us se pūchheñ, “Kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. ⁵ Andhe dekhne, langare chalte phirte haiñ, koṛhiyoñ ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdoñ ko zindā kiyā jātā hai aur gharīboñ ko Allāh kī khushkhabrī sunāi jātī hai.” ⁶ Mubārak hai wuh jo mere sabab se ṭhokar khā kar bargashtā nahīñ hotā.”

⁷ Yahyā ke yih shāgird chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā dekhne gae the? Ek sarkandā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīñ. ⁸ Yā kyā wahāñ jā kar aise ādmī ki tawaqgo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīñ, jo shāndār kapṛe pahante haiñ wuh shāhī mahalōñ meñ pāe jāte haiñ. ⁹ To phir tum kyā dekhne gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahīh, balki meñ tum ko batātā hūñ ki wuh nabī se bhī baṛā hai. ¹⁰ Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Dekh, maiñ apne paighambar ko tere āge āge bhej

detā hūn jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’¹¹ Maiñ tum ko sach batātā hūn ki is duniyā meñ paidā hone wālā koī bhī shakhs Yahyā se barā nahīn hai. To bhī āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil hone wālā sab se chhoṭā shakhs us se barā hai.¹² Yahyā baptismā dene wāle ki k̄hidmat se le kar āj tak āsmān kī bādshāhī par zabardastī kī jā rahī hai, aur zabardast use chhīn rahe haiñ.¹³ Kyoñki tamām nabī aur Tauret ne Yahyā ke daur tak is ke bāre meñ peshgoī kī hai.¹⁴ Aur agar tum yih mānane ke lie taiyār ho to māno ki wuh Iliyās Nabī hai jise ānā thā.¹⁵ Jo sun saktā hai wuh sun le!

¹⁶ Maiñ is nasl ko kis se tashbih dūn? Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūñchī āwāz se dūstre bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ,¹⁷ ‘Ham ne bānsrī bajāī to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum ne chhātī pīt kar mātām na kiyā.’¹⁸ Dekho, Yahyā āyā aur na khāyā, na piyā. Yih dekh kar log kahte haiñ ki us meñ badrūh hai.¹⁹ Phir Ibn-e-Ādam khātā aur pītā huā āyā. Ab kahte haiñ, ‘Dekho yih kaisā peṭū aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kā dost bhī hai.’ Lekin hikmat apne āmāl se hī sahīh sābit huī hai.”

Taubā na Karne Wāle Shahrōñ par Afsos

²⁰ Phir Isā un shahrōñ ko dāntne lagā jin meñ us ne zyādā mojize kie the, kyoñki unhoñ ne taubā nahīn kī thī.²¹ “Ai K̄hurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahān ke log kab ke ṭāṭ or̄h kar aur sar par rāk̄h dāl kar taubā kar chuke hote.²² Jī hāñ, adālat ke din tumhārī nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.²³ Aur ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiyā jāegā? Hargiz nahīn, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahuñchegā. Agar Sadūm meñ wuh mojize kie gae hote jo tujh meñ hue haiñ to wuh āj tak qāym rahtā.²⁴ Hāñ, adālat ke din terī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.”

Bāp kī Tamjīd

²⁵ Us waqt Isā ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-o-zamīn ke Mālik! Maiñ terī tamjīd kartā hūn ki tū ne yih bāteñ dānāoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhoṭe bachchoñ par zāhir kar dī haiñ.²⁶ Hāñ mere Bāp, yihī tujhe pasand āyā.”

²⁷ Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koī bhī Farzand ko nahīn jāntā siwāe Bāp ke. Aur koī Bāp ko nahīn jāntā siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand Bāp ko zāhir karnā chāhtā hai.

²⁸ Ai thakemānde aur bojh tale dabe hue logo, sab mere pās āo! Maiñ tum ko ārām dūngā.²⁹ Merā juā apne upar ṭhā kar mujh se sikho, kyoñki maiñ halīm aur narmdil hūn. Yoñ karne se tumhārī jāneñ ārām pāengī,³⁰ kyoñki merā juā mulāym aur merā bojh halkā hai.”

12

Sabat ke bāre meñ Sawāl

¹ Un dīnoñ meñ Isā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Sabat kā din thā. Chalthe chalte us ke shāgirdoñ ko bhūk lagī aur wuh anāj kī bāleñ toṛ toṛ kar khāne lage.² Yih dekh kar Farīsiyoñ ne Isā se shikāyat kī, “Dekho, āp ke shāgird aisā kām kar rahe haiñ jo Sabat ke din manā hai.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyoñ ko bhūk lagī? ⁴ Wuh Allāh ke ghar meñ dākhlil huā aur apne sāthiyoñ samet Rab ke lie makhsūsshudā roṭiyāñ khāīn, agarche unheñ is kī ijāzat nahīn thī balki sirf imāmoñ ko? ⁵ Yā kyā tum ne Tauret meñ nahīn paṛhā ki to imām Sabat ke din Baitul-muqaddas meñ k̄hidmat karte hue ārām karne kā hukm ṭoṛte haiñ to bhī wuh be’ilzām ṭaharte haiñ? ⁶ Maiñ tumheñ batātā hūn ki yahāñ wuh hai jo Baitul-muqaddas se afzal hai. ⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Maiñ qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūn.’ Agar tum is kā matlab samajhte to bequsūroñ ko mujrim na ṭaharāte. ⁸ Kyoñki Ibn-e-Ādam Sabat kā mālik hai.”

Sūkhe Hath Wāle Ādmī kī Shifā

⁹ Wahāñ se chalte chalte wuh un ke ibādatkhāne meñ dākhlil huā.¹⁰ Us meñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. Log Isā par ilzām lagāne kā koī bahānā talash kar rahe the, is lie unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā shariāt Sabat ke din shifā dene kī ijāzat detī hai?”

¹¹ Isā ne jawāb diyā, “Agar tum meñ se kisī kī bheṛ Sabat ke din gaṛhe meñ gir jāe to kyā use nahīn nikāloge? ¹² Aur bheṛ kī nisbat insān kī kitnī zyādā qadar-o-qimat hai! Gharz shariāt nek kām karne kī ijāzat detī hai.” ¹³ Phir us ne us ādmī se jis kā hāth sūkhā huā thā kahā, “Apnā hāth āge paṛhā.”

Us ne aisā kiyā to us kā hāth dūsre hāth kī mānind tandurust ho gayā. ¹⁴ Is par Farīsī nikal kar āpas meñ Isā ko qatl karne kī sázisheñ karne lage.

Allāh kā Chunā Huā K̄hādīm

¹⁵ Jab Isā ne yih jān liyā to wuh wahān se chalā gayā. Bahut-se log us ke pichhe chal rahe the. Us ne un ke tamām marīzoñ ko shifā de kar ¹⁶ unheñ tākīd kī, “Kisī ko mere bāre meñ na batāo.” ¹⁷ Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoi pūri huī,

¹⁸ ‘Dekho, merā k̄hādīm jise mainī ne chun liyā hai,

merā pyārā jo mujhe pasand hai.

Mainī apne Rūh ko us par dālūngā,
aur wuh aqwām meñ insāf kā elān karegā.

¹⁹ Wuh na to jhagaregā, na chillāegā.

Galiyoñ meñ us kī āwāz sunāi nahīn degī.

²⁰ Na wuh kuchle hue sarkandē ko toṛegā,
na bujhtī huī battī ko bujhāegā

jab tak wuh insāf ko ḡhalbā na baḅhshe.

²¹ Usī ke nām se qaumeñ ummīd rakheñgī.’

Isā aur Badrūhoñ kā Sardār

²² Phir ek ādmī ko Isā ke pās lāyā gayā jo badrūh kī girift meñ thā. Wuh andhā aur gūngā thā. Isā ne use shifā di to gūngā bolne aur deḅhne lagā. ²³ Hujūm ke tamām log hakkā-bakkā rah gae aur pūchhne lage, “Kyā yih Ibn-e-Dāūd nahīn?”

²⁴ Lekin jab Farīsioñ ne yih sunā to unhoñ ne kahā, “Yih sirf badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī marīfat badrūhoñ ko nikāltā hai.”

²⁵ Un ke yih ḅhayālāt jān kar Isā ne un se kahā, “Jis bādshāhī meñ phūṭ paṛ jāe wuh tabāh ho jāegi. Aur jis shahr yā gharāne kī aisi hālat ho wuh bhī qāym nahīn rah saktā.

²⁶ Isi tarah agar Iblīs apne āp ko nikāle to phir us meñ phūṭ paṛ gaī hai. Is sūrat meñ us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? ²⁷ Aur agar mainī badrūhoñ ko Bāl-zabūl kī madad se nikāltā hūñ to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunāñche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. ²⁸ Lekin agar mainī Allāh ke Rūh kī marīfat badrūhoñ ko nikāl detā hūñ to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

²⁹ Kisi zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā kis tarah mumkin hai jab tak ki use bāndhā na jāe? Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

³⁰ Jo mere sāth nahīn wuh mere ḅhilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīn kartā wuh bikhertā hai. ³¹ Gharz mainī tum ko batātā hūñ ki insān kā har gunāh aur kufr muāf kiyā jā sakegā siwāe Rūhul-quḅs ke ḅhilāf kufr bakne ke. Ise muāf nahīn kiyā jāegā. ³² Jo Ibn-e-Ādam ke ḅhilāf bāt kare use muāf kiyā jā sakegā, lekin jo Rūhul-quḅs ke ḅhilāf bāt kare use na is jahān meñ aur na āne wāle jahān meñ muāf kiyā jāegā.

Daraḅht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai

³³ Achchhe phal ke lie achchhe daraḅht kī zarūrat hotī hai. K̄harāb daraḅht se ḅharāb phal mīltā hai. Daraḅht us ke phal se hī pahchānā jātā hai. ³⁴ Ai sāñp ke bachcho! Tum jo bure ho kis tarah achchhī bāteñ kar sakte ho? Kyoñki jis chīz se dil labrez hotā hai wuh chhalak kar zabān par ā jātī hai. ³⁵ Achchhā shakhs apne dil ke achchhe ḅhazāne se achchhī chīzeñ nikāltā hai jabki burā shakhs apne bure ḅhazāne se burī chīzeñ.

³⁶ Mainī tum ko batātā hūñ ki qiyāmat ke dīn logoñ ko beparwāi se kī gaī har bāt kā hisāb denā paṛegā. ³⁷ Tumhārī apnī bātoñ kī binā par tum ko rāst yā nārāst ṭhahrāyā jāegā.”

Ilāhī Nishān kā Taqāzā

³⁸ Phir sharīat ke kuchh ulamā aur Farīsioñ ne Isā se bāt kī, “Ustād, ham āp kī taraf se ilāhī nishān deḅhnā chāhte haiñ.”

³⁹ Us ne jawāb diyā, “Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke.

⁴⁰ Kyoñki jis tarah Yūnus tīn dīn aur tīn rāt machhli ke peṭ meñ rahā usī tarah Ibn-e-Ādam bhī tīn dīn aur tīn rāt zamīn kī god meñ paṛā rahegā. ⁴¹ Qiyāmat ke dīn Nīnwā ke bāshinde is nasl ke sāth khaṛe ho kar ise mujrim ṭhahrāeñge. Kyoñki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahāñ wuh hai jo Yūnus se bhī baṛā hai. ⁴² Us dīn junūbī mulk Sabā kī malikā bhī is nasl ke sāth khaṛī ho kar ise mujrim qarār degī. Kyoñki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āī thī jabki yahāñ wuh hai jo Sulemān se bhī baṛā hai.

Badrūh kī Wāpasi

⁴³ Jab koī badrūh kisī shakhs se nikaltī hai to wuh wīrān ilāqon meñ se guzartī huī ārām ki jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīn miltā ⁴⁴ to wuh kahtī hai, ‘Main apne us ghar meñ wāpas chalī jāūngī jis meñ se niklī thī.’ Wuh wāpas ā kar dekhtī hai ki ghar khālī hai aur kisī ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. ⁴⁵ Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ dhūnd̄ lātī hai jo us se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shakhs meñ ghus kar rahne lagtī haiñ. Chunānche ab us ādmī ki hālat pahle ki nisbat zyādā burī ho jātī hai. Is sharīr nasl kā bhī yihī hāl hogā.”

Īsā kī Mān aur Bhāi

⁴⁶ Īsā abhī hujūm se bāt kar hī rahā thā ki us kī mān aur bhāi bāhar khāre us se bāt karne kī koshish karne lage. ⁴⁷ Kisī ne Īsā se kahā, “Ap kī mān aur bhāi bāhar khāre haiñ aur ap se bāt karnā chāhte haiñ.”

⁴⁸ Īsā ne pūchhā, “Kaun hai merī mān aur kaun haiñ mere bhāi?” ⁴⁹ Phir apne hāth se shāgirdon kī taraf ishārā karke us ne kahā, “Dekho, yih merī mān aur mere bhāi haiñ. ⁵⁰ Kyoñki jo bhī mere āsmānī Bāp kī marzī purī kartā hai wuh merā bhāi, merī bahan aur merī mān hai.”

13

Bīj Bone Wāle kī Tamsil

¹ Usī din Īsā ghar se nikal kar jhīl ke kināre baiṭh gayā. ² Itnā barā hujūm us ke gird jamā ho gayā ki ākhirkār wuh ek kashtī meñ baiṭh gayā jabki log kināre par khāre rahe. ³ Phir us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsilon meñ sunāin.

“Ek kisān bīj bone ke lie niklā. ⁴ Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindon ne ā kar unheñ chug liyā. ⁵ Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahān miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyoñki miṭṭī gahrī nahīn thī. ⁶ Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūnki wuh jān na pakār sake is lie sūkh gae. ⁷ Kuchh khudrau kāntedār paudoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau paudoñ ne sāth sāth barh kar unheñ phalne-phūlne na diyā. Chunānche wuh bhī khatm ho gae. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarḳhez zamīn meñ gire aur barḥte barḥte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak zyādā phal lāe. ⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsilon kā Maqsad

¹⁰ Shāgird us ke pās ā kar pūchhne lage, “Ap logon se tamsilon meñ bāt kyon karte haiñ?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Tum ko to āsmān kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gāī hai, lekin unheñ yih liyāqat nahīn dī gāī. ¹² Jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ hoñgī. Lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. ¹³ Is lie main tamsilon meñ un se bāt kartā hūn. Kyoñki wuh dekhte hue kuchh nahīn dekhte, wuh sunte hue kuchh nahīn sunte aur kuchh nahīn samajhte. ¹⁴ Un meñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī purī ho rahī hai:

‘Tum apne kānon se sunoge
magar kuchh nahīn samjhoge,
tum apnī ānkhoñ se dekhoge
magar kuchh nahīn jānoge.

¹⁵ Kyoñki is qaum kā dil behis ho gayā hai.
Wuh mushkil se apne kānon se sunte haiñ,
unhoñ ne apnī ānkhoñ ko band kar rakhā hai,
aisā na ho ki wuh apnī ānkhoñ se dekheñ,
apne kānon se sunen,
apne dil se samjheñ,
merī taraf rujū karen
aur main unheñ shifā dūn.’

¹⁶ Lekin tumhārī ānkheñ mubārak haiñ kyoñki wuh dekh saktī haiñ aur tumhāre kān mubārak haiñ kyoñki wuh sun sakte haiñ. ¹⁷ Main tum ko sach batātā hūn ki jo kuchh tum dekh rahe ho bahut-se nabī aur rāstbāz ise dekh na pāe agarche wuh is ke ārzūmand the. Aur jo kuchh tum sun rahe ho ise wuh sunane na pāe, agarche wuh is ke khāhishmand the.

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹⁸ Ab suno ki bīj bone wāle kī tamsil kā matlab kyā hai. ¹⁹ Rāste par gire hue dāne wuh log haiñ jo bādshāhī kā kalām sunte to haiñ, lekin use samajhte nahīn. Phir Iblis ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un ke dilon meñ boyā gayā hai. ²⁰ Pathrīlī zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, ²¹ lekin

wuh jaṛ nahīn pakaṛte aur is lie zyādā der tak qāym nahīn rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisī musibat yā izārasānī se dochār ho jāen to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ²² Kḥudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir rozmarā kī pareshāniyān aur daulat kā fareb kalām ko phalne-phūlne nahīn detā. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. ²³ Is ke muqābale meñ zarḳhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām ko sun kar use samajh lete aur baṛhte baṛhte tis gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

Kḥudrau Padoñ kī Tamsīl

²⁴ Īsā ne unheñ ek aur tamsīl sunāī. “Āsmān kī bādshāhī us kisān se mutābiqat rakhṭī hai jis ne apne khet meñ achchhā bij bo diyā. ²⁵ Lekin jab log so rahe the to us ke dushman ne ā kar anāj ke padoñ ke darmiyān kḥudrau padoñ kā bij bo diyā. Phir wuh chālā gayā. ²⁶ Jab anāj phūṭ niklā aur fasal pakne lagī to kḥudrau paude bhī nazar āe. ²⁷ Naukar mālik ke pās āe aur kahne lage, ‘Janāb, kyā āp ne apne khet meñ achchhā bij nahīn boyā thā? To phir yih kḥudrau paude kahān se ā gae haiñ?’

²⁸ Us ne jawāb diyā, ‘Kisī dushman ne yih kar diyā hai.’

Naukaron ne pūchhā, ‘Kyā ham jā kar unheñ ukhāreñ?’

²⁹ ‘Nahīn,’ us ne kahā. ‘Āisā na ho kī kḥudrau padoñ ke sāth sāth tum anāj ke paude bhī ukhār ḍālo. ³⁰ Unheñ fasal kī kaṭāī tak mil kar baṛhne do. Us waqt mainī fasal kī kaṭāī karne wāloñ se kahūngā kī pahle kḥudrau padoñ ko chun lo aur unheñ jalāne ke lie gaṭhoñ meñ bāndh lo. Phir hī anāj ko jamā karke godām meñ lāo.’”

Rāi ke Dāne kī Tamsīl

³¹ Īsā ne unheñ ek aur tamsīl sunāī. “Āsmān kī bādshāhī rāi ke dāne kī mānind hai jo kisī ne le kar apne khet meñ bo diyā. ³² Go yih bijoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai, lekin baṛhte baṛhte yih sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Balki yih daraḳht-sā ban jātā hai aur parinde ā kar us kī shāḳhoñ meñ ghoñsle banā lete haiñ.”

Kḥamīr kī Tamsīl

³³ Us ne unheñ ek aur tamsīl bhī sunāī. “Āsmān kī bādshāhī kḥamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taqṛiban 27 kilogrām āṭe meñ milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko kḥamīr banā diyā.”

Tamsīloñ meñ Bāt Karne kā Sabab

³⁴ Īsā ne yih tamām bāteñ huḳum ke sāmne tamsīloñ kī sūrat meñ kīñ. Tamsīl ke baḡhair us ne un se bāt hī nahīn kī. ³⁵ Yoñ nabī kī yih peshgoī pūri huī kī “Mainī tamsīloñ meñ bāt karūnga, mainī duniyā kī taḳhlīq se le kar āj tak chhupī huī bāteñ bayān karūnga.”

Kḥudrau Padoñ kī Tamsīl kā Matlab

³⁶ Phir Īsā huḳum ko rukhsat karke ghar ke andar chālā gayā. Us ke shāgird us ke pās ā kar kahne lage, “Khet meñ kḥudrau padoñ kī tamsīl kā matlab hamēñ samjhāen.”

³⁷ Us ne jawāb diyā, “Achchhā bij bone wālā Ibn-e-Ādam hai. ³⁸ Khet duniyā hai jabkī achchhe bij se murād bādshāhī ke farzand haiñ. Kḥudrau paude Iblīs ke farzand haiñ ³⁹ aur unheñ bone wālā dushman Iblīs hai. Fasal kī kaṭāī kā matlab duniyā kā iḳhtitām hai jabkī fasal kī kaṭāī karne wāle farishte haiñ. ⁴⁰ Jis tarah tamsīl meñ kḥudrau paude ukhāre jāte aur āg meñ jalāe jāte haiñ usi tarah duniyā ke iḳhtitām par bhī kiyā jāega. ⁴¹ Ibn-e-Ādam apne farishtoñ ko bhej degā, aur wuh us kī bādshāhī se bargashtagī kā har sabab aur shariāt kī ḳhīlāfwarzī karne wāle har shāḳhs ko nikālṭe jāenge. ⁴² Wuh unheñ bharāḳṭī bhaṭṭī meñ phaiñk deñge jahāñ log rote aur dāñ piste raheñge. ⁴³ Phir rāstbāz apne Bāp kī bādshāhī meñ sūraj kī tarah chamkeñge. Jo sun saktā hai wuh sun le!

Chhupe Hue Kḥazāne kī Tamsīl

⁴⁴ Āsmān kī bādshāhī khet meñ chhupe kḥazāne kī mānind hai. Jab kisī ādmī ko us ke bāre meñ mālum huā to us ne use dubārā chhupā diyā. Phir wuh ḳhushī ke māre chālā gayā, apnī tamām milkiyat faroḳht kar dī aur us khet ko ḳharid liyā.

Moti kī Tamsīl

⁴⁵ Nīz, āsmān kī bādshāhī aise saudāgar kī mānind hai jo achchhe motiyoñ kī talāsh meñ thā. ⁴⁶ Jab use ek nihāyat qīmtī motī ke bāre meñ mālum huā to wuh chālā gayā, apnī tamām milkiyat faroḳht kar dī aur us motī ko ḳharid liyā.

Jāl kī Tamsīl

⁴⁷ Āsmān kī bādshāhī jāl kī mānind bhī hai. Use jhīl meñ ḍālā gayā to har qism kī machhliyān pakaṛī gaīñ. ⁴⁸ Jab wuh bhar gayā to machheroñ ne use kināre par ḳhīñch

liyā. Phir unhoñ ne baiṭh kar qābil-e-istemāl machhliyān chun kar ṭokriyon meñ dāl dīn aur nāqābil-e-istemāl machhliyān phaiñk dīn. ⁴⁹ Duniyā ke iḡhtitām par aisā hī hogā. Farishte āeñge aur bure logoñ ko rāstbāzon se alag karke ⁵⁰ unheñ bharakti bhaṭṭi meñ phaiñk deñge jahāñ log rote aur dānt piste raheñge.”

Nai aur Purānī Sachchāiyān

⁵¹ Isā ne pūchhā, “Kyā tum ko in tamām bātoñ ki samajh ā gai hai?”

“Jī,” shāgirdoñ ne jawāb diyā.

⁵² Us ne un se kahā, “Is lie sharīat kā har ālim jo āsmān ki bādshāhī meñ shāgird ban gayā hai aise mālik-e-makān kī mānind hai jo apne ḡhazāne se nae aur purāne jawāhar nikāltā hai.”

Isā ko Nāsarāt meñ Radd Kiyā Jātā Hai

⁵³ Yih tamsileñ sunāne ke bād Isā wahāñ se chalā gayā. ⁵⁴ Apne watanī shahr Nāsarāt pahunch kar wuh ibādātḡhāne meñ logoñ ko tālim dene lagā. Us ki bāteñ sun kar wuh hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Use yih hikmat aur mojize karne kī yih qudrat kahāñ se hāsīl huī hai? ⁵⁵ Kyā yih barḡhai kā beṭā nahīñ hai? Kyā us kī māñ kā nām Mariyam nahīñ hai, aur kyā us ke bhāi Yāqūb, Yūsuf, Shamāūn aur Yahūdāh nahīñ haiñ? ⁵⁶ Kyā us kī bahneñ hamāre sāth nahīñ rahtīñ? To phir use yih sab kuchh kahāñ se mil gayā?” ⁵⁷ Yoñ wuh us se ṭhokar khā kar use qabūl karne se qāsir rahe.

Isā ne un se kahā, “Nabī kī izzat har jagah kī jāti hai siwāe us ke watanī shahr aur us ke apne ḡhāndān ke.” ⁵⁸ Aur un ke imān kī kamī ke bāis us ne wahāñ zyādā mojize na kie

14

Yahyā kā Qatl

¹ Us waqt Galīl ke hukmrān Herodes Antipās ko Isā ke bāre meñ ittalā milī. ² Is par us ne apne darbāriyon se kahā, “Yih Yahyā baptismā dene wālā hai jo murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie us kī mojizānā tāqateñ is meñ nazar āti haiñ.”

³ Wajah yih thī ki Herodes ne Yahyā ko giriftār karke jel meñ dālā thā. Yih Herodiyās kī khātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāi Filippus kī biwi thī. ⁴ Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Herodiyās se terī shādī nājāyz hai.” ⁵ Herodes Yahyā ko qatl karnā chāhtā thā, lekin awām se ḡartā thā kyōñki wuh use nabī samajhte the.

⁶ Herodes kī sālgirah ke mauqe par Herodiyās kī beṭī un ke sāmne nāchī. Herodes ko us kā nāchnā itnā pasand āyā ⁷ ki us ne qasam khā kar us se wādā kiyā, “Jo bhī tū māñgeḡī maiñ tujhe dūñgā.”

⁸ Apnī māñ ke sikhāne par beṭī ne kahā, “Mujhe Yahyā baptismā dene wāle kā sar ṭre meñ mangwā deñ.”

⁹ Yih sun kar bādshāh ko dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagī kī wajah se us ne use dene kā hukm de diyā. ¹⁰ Chunāñche Yahyā kā sar qalam kar diyā gayā. ¹¹ Phir ṭre meñ rakh kar andar lāyā gayā aur larḡkī ko de diyā gayā. Larḡkī use apnī māñ ke pās le gai. ¹² Bād meñ Yahyā ke shāgird āe aur us kī lāsh le kar use dafnāyā. Phir wuh Isā ke pās gae aur use ittalā dī.

Isā 5000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai

¹³ Yih ḡhabar sun kar Isā logoñ se alag ho kar kashtī par sawār huā aur kisī wirān jagah chalā gayā. Lekin hujūm ko us kī ḡhabar milī. Log paidal chal kar shahroñ se nikal āe aur us ke pīchhe lag gae. ¹⁴ Jab Isā ne kashtī par se utar kar bare hujūm ko dekhā to use logoñ par barāṭ tars āyā. Wahīñ us ne un ke marizoñ ko shifā dī.

¹⁵ Jab dīn ḡhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wirān hai aur dīn ḡhalne lagā hai. In ko ruḡhsat kar deñ tāki yih irdgird ke deḡatoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh ḡharid leñ.”

¹⁶ Isā ne jawāb diyā, “Inheñ jāne kī zarūrat nahīñ, tum ḡhud inheñ khāne ko do.”

¹⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

¹⁸ Us ne kahā, “Unheñ yahāñ mere pās le āo,” ¹⁹ aur logoñ ko ḡhās par baiṭhne kā hukm diyā. Isā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyoñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyōñ ko ṭoṭ ṭoṭ kar shāgirdoñ ko diyā, aur shāgirdoñ ne yih roṭiyāñ logoñ meñ taḡsim kar dīn. ²⁰ Sab ne jī bhar kar khāyā. Jab shāgirdoñ ne bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. ²¹ ḡhawātīn aur bachchoñ ke alawā khāne wāle taḡribān 5,000 mard the.

Isā Pānī par Chaltā Hai

²² Is ke ain bād Isā ne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nīkleñ aur jhīl ke pār chale jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḡhsat karnā chāhtā thā.

²³ Unheñ k̄hairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie akelā pahār par chaṛh gayā. Shām ke waqt wuh wahān akelā thā ²⁴ jabki kashtī kināre se kāfī dūr ho gai thī. Lahreñ kashtī ko bahut tang kar rahī thīn̄ kyonki hawā us ke k̄hilāf chal rahī thī.

²⁵ Taq̄riban tīn baje rāt ke waqt Isā pānī par chalte hue un ke pās āyā. ²⁶ Jab shāgirdoñ ne use j̄hil kī satah par chalte hue dekhā to unhoñ ne dahshat khāi. “Yih koi bhūt hai,” unhoñ ne kahā aur ḍar ke māre chik̄heñ mārne lage.

²⁷ Lekin Isā fauran un se muk̄hātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Main̄ hī hūñ. Mat ghabrāo.”

²⁸ Is par Patras bol uṭhā, “K̄hudāwand, agar āp hī haiñ to mujhe pānī par apne pās āne kā hukm deñ.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Ā.” Patras kashtī par se utar kar pānī par chalte chalte Isā ki taraf baṛhne lagā. ³⁰ Lekin jab us ne tez hawā par ghaur kiyā to wuh ghabrā gayā aur ḍubne lagā. Wuh chillā uṭhā, “K̄hudāwand, mujhe bachāen!”

³¹ Isā ne fauran apnā hāth baṛhā kar use pakaṛ liyā. Us ne kahā, “Ai kam-etaqād! Tū shak meñ kyon̄ paṛ gayā thā?”

³² Donoñ kashtī par sawār hue to hawā tham gai. ³³ Phir kashtī meñ maujūd shāgirdoñ ne use sijdā karke kahā, “Yaḳīnan āp Allāh ke Farzand haiñ!”

Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā

³⁴ J̄hil ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae. ³⁵ Jab us jagah ke logoñ ne Isā ko pahchān liyā to unhoñ ne irdgird ke pūre ilāqe meñ is kī k̄habar phailāi. Unhoñ ne apne tamām marīzoñ ko us ke pās lā kar ³⁶ us se minnat kī ki wuh unheñ sirf apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā mili.

15

Bāpdādā kī Tālīm

¹ Phir kuchh Farīsī aur sharīat ke ālim Yarūshalam se ā kar Isā se pūchhne lage, ² “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyat kyon̄ torṭe haiñ? Kyonki wuh hāth dhoe baḡhair roṭī khāte haiñ.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Aur tum apnī riwāyat kī k̄hātir Allāh kā hukm kyon̄ torṭe ho? ⁴ Kyonki Allāh ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā māñ par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’ ⁵ Lekin jab koi apne wālidain se kahe, ‘Main̄ āp kī madad nahīn kar saktā, kyonki main̄ ne mannat māni hai ki jo kuchh mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie waqf hai’ to tum ise jāyz qarār dete ho. ⁶ Yon̄ tum kahte ho ki use apne māñ-bāp kī izzat karne kī zarūrat nahīn hai. Aur isi tarah tum Allāh ke kalām ko apnī riwāyat kī k̄hātir mansūkh kar lete ho. ⁷ Riyākāro! Yasāyāh Nabī ne tumhāre bāre meñ kyā k̄hūb nabuwat kī hai,

⁸ ‘Yih qaum apne honṭoñ se to merā ehtirām kartī hai lekin us kā dil mujh se dūr hai.

⁹ Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā. Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’”

Insān ko Kyā Kuchh Nāpāk Kar Detā Hai?

¹⁰ Phir Isā ne hujūm ko apne pās bulā kar kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. ¹¹ Koi aīsī chīz hai nahīn jo insān ke muñh meñ dāk̄hil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.”

¹² Is par shāgirdoñ ne us ke pās ā kar pūchhā, “Kyā āp ko mālūm hai ki Farīsī yih bāt sun kar narāz hue haiñ?”

¹³ Us ne jawāb diyā, “Jo bhī paudā mere āsmānī Bāp ne nahīn lagāyā use jaṛ se ukhārā jāegā. ¹⁴ Unheñ chhoṛ do, wuh andhe rah dikhāne wāle haiñ. Agar ek andhā dūse andhe kī rāhnumāi kare to donoñ garhe meñ gir jāenge.”

¹⁵ Patras bol uṭhā, “Is tamsil kā matlab hamēñ batāen.”

¹⁶ Isā ne kahā, “Kyā tum abhī tak itne nāsamajh ho? ¹⁷ Kyā tum nahīn samajh sakte ki jo kuchh insān ke muñh meñ dāk̄hil ho jātā hai wuh us ke mede meñ jātā hai aur wahān se nikal kar jā-e-zarūrat meñ? ¹⁸ Lekin jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuh dil se ātā hai. Wuhī insān ko nāpāk kartā hai. ¹⁹ Dil hī se bure k̄hayālāt, qat-o-ghārat, zinākārī, harām-kārī, chorī, j̄hūṭī gawāhī aur buhtān nikalte haiñ. ²⁰ Yihī kuchh insān ko nāpāk kar detā hai, lekin hāth dhoe baḡhair khānā khāne se wuh nāpāk nahīn hotā.”

Ghairyahūdī Aurat kā Īmān

²¹ Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr aur Saidā ke ilāqe meñ āyā. ²² Is ilāqe kī ek Kanānī khātūn us ke pās ā kar chillāne lagī, “Ḳhudāwand, Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen. Ek badrūh merī beṭī ko bahut satāti hai.”

²³ Lekin Īsā ne jawāb meñ ek lafz bhī na kahā. Is par us ke shāgird us ke pās ā kar us se guzārish karne lage, “Use fārigh kar deñ, kyonki wuh hamāre pīchhe pīchhe chīkhtī-chillātī hai.”

²⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Mujhe sirf Isrāil kī khoī huī bheṛon ke pās bhejā gayā hai.”

²⁵ Aurat us ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gaī aur kahā, “Ḳhudāwand, merī madad karen!”

²⁶ Us ne use batāyā, “Yih munāsib nahīn ki bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaink diyā jāe.”

²⁷ Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, lekin kutte bhī wuh ṭukre khāte haiñ jo un ke mālik kī mez par se farsh par gir jāte haiñ.”

²⁸ Īsā ne kahā, “Ai aurat, terā imān baṛā hai. Terī darḳhāst pūri ho jāe.” Usī lamhe aurat kī beṭī ko shifā mil gai.

Īsā Bahut-se Marīzoñ ko Shifā Detā Hai

²⁹ Phir Īsā wahāñ se rawānā ho kar Galīl kī Jhīl ke kināre pahuñch gayā. Wahāñ wuh pahār par charḥ kar baiṭh gayā. ³⁰ Logoñ kī baṛī tādād us ke pās āi. Wuh apne langare, andhe, mafūj, gūnge aur kai aur qism ke marīz bhī sāth le āe. Unhoñ ne unheñ Īsā ke sāmne rakhā to us ne unheñ shifā di. ³¹ Hujūm hairatzadā ho gayā. Kyonki gūnge bol rahe the, apāhajoñ ke āzā bahāl ho gae. Langare chalne aur andhe deḳhne lage the. Yih dekh kar bhīr ne Isrāil ke Ḳhudā ki tamjīd ki.

Īsā 4000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai

³² Phir Īsā ne apne shāgirdoñ ko bulā kar un se kahā, “Mujhe in logoñ par tars atā hai. Inheñ mere sāth thahre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. Lekin main inheñ is bhūkī hālat meñ ruḳhsat nahīn karnā chāhtā. Aisā na ho ki wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāeñ.”

³³ Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Is wīrān ilāqe meñ kahāñ se itnā khānā mil sakegā ki yih log khā kar ser ho jāeñ?”

³⁴ Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt, aur chand ek chhoṭī machhliyāñ.”

³⁵ Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. ³⁶ Phir sāt roṭiyōñ aur machhliyoñ ko le kar us ne shukrguzārī kī duā ki aur unheñ toṛ toṛ kar apne shāgirdoñ ko taqsim karne ke lie de diyā. ³⁷ Sab ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae. ³⁸ Ḳhawātīn aur bachchoñ ke alāwā khāne wāle 4,000 mard the.

³⁹ Phir Īsā logoñ ko ruḳhsat karke kashtī par sawār huā aur magadan ke ilāqe meñ chalā gayā.

16

Farīsī Ilāhī Nishān kā Taqāzā Karte Haiñ

¹ Ek din Farīsī aur Sadūqī Īsā ke pās āe. Use parakhne ke lie unhoñ ne mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḳhtiyār sābit ho jāe.

² Lekin us ne jawāb diyā, “Shām ko tum kahte ho, ‘Kal mausam sāf hogā kyonki āsmān surḳh nazar atā hai.’ ³ Aur subah ke waqt kahte ho, ‘Āj tūfān hogā kyonki āsmān surḳh hai aur bādāl chhāe hue haiñ.’ Ḡharz tum āsmān kī hālat par ḡhaur karke sahiñ natījā nikāl lete ho, lekin zamānoñ kī ālamatoñ par ḡhaur karke sahiñ natīje tak pahuñchnā tumhāre bas kī bāt nahīn hai. ⁴ Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke.”

Yih kah kar Īsā unheñ chhoṛ kar chalā gayā.

Farīsioñ aur Sadūqioñ kā Ḳhamīr

⁵ Jhīl ko pār karte waqt shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. ⁶ Īsā ne un se kahā, “Ḳhabardār, Farīsioñ aur Sadūqioñ ke Ḳhamīr se hoshiyār rahnā.”

⁷ Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki ham khānā sāth nahīn lāe.”

⁸ Īsā ko mālum huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyon bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīn hai? ⁹ Kyā tum abhī tak nahīn samajhte? Kyā tumheñ yād nahīn ki main ne pāñch roṭiyāñ le kar 5,000 ādmiyoñ ko khānā khilā diyā aur ki tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the? ¹⁰ Yā kyā tum bhūl gae ho

ki main ne sāt roṭiyān le kar 4,000 ādmiyoṅ ko khānā khilāyā aur ki tum ne bache hue ṭukroṅ ke kītnē ṭokre uṭhāe the? ¹¹ Tum kyoṅ nahīn samajhte ki main tum se khāne kī bāt nahīn kar rahā? Suno merī bāt! Farisiyoṅ aur Sadūqiyoṅ ke khamīr se hoshyār raho!”

¹² Phir unheṅ samajh āi ki Īsā unheṅ roṭī ke khamīr se āgāh nahīn kar rahā thā balki Farisiyoṅ aur Sadūqiyoṅ kī tālim se.

Patras kā Iqrār

¹³ Jab Īsā Qaisariyā-filippī ke ilāqe meṅ pahuñchā to us ne shāgirdoṅ se pūchhā, “Ibn-e-Ādam logoṅ ke nazdik kaun hai?”

¹⁴ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiṅ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabi haiṅ. Kuchh yih bhī kahte haiṅ ki Yarmiyāh yā nabiyoṅ meṅ se ek.”

¹⁵ Us ne pūchhā, “Lekin tumhāre nazdik maini kaun hūṅ?”

¹⁶ Patras ne jawāb diyā, “Āp zindā Khudā ke Farzand Masih haiṅ.”

¹⁷ Īsā ne kahā, “Shamāūn bin Yūnus, tū mubārak hai, kyoṅki kisī insān ne tujh par yih zāhir nahīn kiyā balki mere āsmānī Bāp ne. ¹⁸ Maini tujhe yih bhī batātā hūṅ ki tū Patras yānī Patthar hai, aur isī patthar par maini apnī jamāt ko tāmīr karūṅgā, aisi jamāt jis par Pātāl ke darwāze bhī ghālib nahīn āeṅge. ¹⁹ Maini tujhe āsmān kī bādshāhī ki kunjīyān de dūṅgā. Jo kuchh tū zamīn par bāndhegā wuh āsmān par bhī bandhegā. Aur jo kuchh tū zamīn par kholegā wuh āsmān par bhī khulegā.”

²⁰ Phir Īsā ne apne shāgirdoṅ ko hukm diyā, “Kisī ko bhī na batāo ki maini Masih hūṅ.”

Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

²¹ Us waqt se Īsā apne shāgirdoṅ par wāzih karne lagā, “Lāzim hai ki maini Yarūshalam jā kar qaum ke buzurgoṅ, rāhnumā imāmoṅ aur shariyat ke ulamā ke hāthoṅ bahut dukh uṭhāūṅ. Mujhe qatl kiyā jāegā, lekin tisre din maini jī uṭhūṅgā.”

²² Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. “Ai Khudāwand, Allāh na kare ki yih kabhī bhī āp ke sāth ho.”

²³ Īsā ne muṅ kar Patras se kahā, “Shaitān, mere sāmne se hat jā! Tū mere lie ṭhokar kā bāis hai, kyoṅki tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

²⁴ Phir Īsā ne apne shāgirdoṅ se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. ²⁵ Kyoṅki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī khātir apnī jān kho de wuh use pā legā.

²⁶ Kyā faydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe? Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? ²⁷ Kyoṅki Ibn-e-Ādam apne Bāp ke jalāl meṅ apne farishtoṅ ke sāth āegā, aur us waqt wuh har ek ko us ke kām kā badlā degā.

²⁸ Maini tumheṅ sach batātā hūṅ, yahān kuchh aise log khare haiṅ jo marne se pahle hī Ibn-e-Ādam ko us kī bādshāhī meṅ āte hue dekheṅge.”

17

Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai

¹ Chhīh din ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūnche pahār par chaṛṅ gayā. ² Wahān us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gai. Us kā chehrā sūraj kī tarah chamakne lagā, aur us ke kapre nūr kī mānind safed ho gae. ³ Achānak Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāteṅ karne lage. ⁴ Patras bol uṭhā, “Khudāwand, kītnī achchhī bat hai ki ham yahān haiṅ. Agar āp chāheṅ to maini tīn jhoṅpīyān banāūṅgā, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.”

⁵ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki ek chamakdār bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meṅ se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā pyārā Farzand hai, jis se maini khush hūṅ. Is kī suno.”

⁶ Yih sun kar shāgird dahshat khā kar aundhe muṅh gir gae. ⁷ Lekin Īsā ne ā kar unheṅ chhuā. Us ne kahā, “Uṭho, mat ḍaro.” ⁸ Jab unhoṅ ne nazar uṭhāi to Īsā ke siwā kisī ko na dekhā.

⁹ Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheṅ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoṅ meṅ se jī na uṭhe.”

¹⁰ Shāgirdoṅ ne us se pūchhā, “Shariyat ke ulamā kyoṅ kahte haiṅ ki Masih kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

¹¹ Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. ¹² Lekin maini tum ko batātā hūṅ ki Iliyās to ā chukā hai aur unhoṅ ne use nahīn pahchānā balki us ke sāth jo chāhā kiyā. Isī tarah Ibn-e-Ādam bhī un ke hāthoṅ dukh uṭhāegā.”

¹³ Phir shāgirdoñ ko samajh āi ki wuh un ke sāth Yahyā baptismā dene wāle ki bāt kar rahā thā.

Isā Laṛke meñ se Badrūh Nikāltā Hai

¹⁴ Jab wuh niche hujūm ke pās pahuñche to ek ādmī ne Isā ke sāmne ā kar ghutne ṭeke ¹⁵ aur kahā, “Kḥudāwand, mere beṭe par rahm karen, use mirgī ke daure parte haiñ aur use shadid taklif uṭhāñī partī hai. Kai bār wuh āg yā pāñī meñ gir jātā hai. ¹⁶ Maiñ use āp ke shāgirdoñ ke pās lāyā thā, lekin wuh use shifā na de sake.”

¹⁷ Isā ne jawāb diyā, “Imān se kḥālī aur ṭerhī nasl! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāshṭ karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” ¹⁸ Isā ne badrūh ko dāñtā, to wuh laṛke meñ se nikal gai. Usī lamhe use shifā mil gai.

¹⁹ Bād meñ shāgirdoñ ne alahdagī meñ Isā ke pās ā kar pūchhā, “Ham badrūh ko kyon na nikāl sake?”

²⁰ Us ne jawāb diyā, “Apne imān kī kamī ke sabab se. Maiñ tumheñ sach batātā hūñ, agar tumhārā imān rāi ke dāne ke barābar bhī ho to phir tum is pahār ko kah sakoge, ‘Idhar se udhar kḥisak jā,’ to wuh kḥisak jāegā. Aur tumhāre lie kuchh bhī nāmumkin nahīñ hogā. ²¹ [Lekin is qism kī badrūh duā aur roze ke baḡhair nahīñ nikalti.]”

Isā Dūsri Bār Apñī Maut kā Zikr Kartā Hai

²² Jab wuh Galil meñ jamā hue to Isā ne unheñ batāyā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. ²³ Wuh use qatl karenge, lekin tin din ke bād wuh jī uṭhegā.” Yih sun kar shāgird nihāyat ḡhamgīñ hue.

Baitul-muqaddas kā Ṭaiks

²⁴ Wuh Kafarnahūm pahuñche to Baitul-muqaddas kā ṭaiks jamā karne wāle Patras ke pās ā kar pūchhne lage, “Kyā āp kā ustād Baitul-muqaddas kā ṭaiks adā nahīñ kartā?”

²⁵ “Jī, wuh kartā hai,” Patras ne jawāb diyā. Wuh ghar meñ āyā to Isā pahle hī bolne lagā, “Kyā kḥayāl hai Shamāūn, duniyā ke bādshāh kin se ḡyūṭī aur ṭaiks lete haiñ, apne farzandoñ se yā ajnabiyoñ se?”

²⁶ Patras ne jawāb diyā, “Ajnabiyoñ se.” Isā bolā “To phir un ke farzand ṭaiks dene se barī hue. ²⁷ Lekin ham unheñ nārāz nahīñ karnā chāhte. Is lie jḥil par jā kar us meñ ḡorī dāl denā. Jo machhli tū pahle pakaregā us kā muñh kholnā to us meñ se chāñḡī kā sikkā niklegā. Use le kar unheñ mere aur apne lie adā kar de.”

18

Kaun Sab se Baṛā Hai?

¹ Us waqt shāgird Isā ke pās ā kar pūchhne lage, “Āsmān kī bādshāhī meñ kaun sab se baṛā hai?”

² Jawāb meñ Isā ne ek chhoṭe bachche ko bulā kar un ke darmiyān kharā kiyā ³ aur kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ agar tum badal kar chhoṭe bachchoñ kī mānind na bano to tum kabhī āsmān kī bādshāhī meñ dākḥil nahīñ hoge. ⁴ Is lie jo bhī apne āp ko is bachche kī tarah chhoṭā banāegā wuh āsmān meñ sab se baṛā hogā. ⁵ Aur jo bhī mere nām meñ is jaise chhoṭe bachche ko qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai.

Āzmāisheñ

⁶ Lekin jo koī in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar kī gahrāiyoñ meñ ḡubo diyā jāe. ⁷ Duniyā par un chhoṭoñ kī wajah se afsos jo gunāh karne par uksāti haiñ. Lāzim hai ki aisī āzmāisheñ āñ, lekin us shaḡhs par afsos jis kī mārifat wuh āeñ.

⁸ Agar terā hath yā pāñw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do hāthoñ yā do pāñwoñ samet jahannum kī abadī āg meñ phaiñkā jāe, behtar yih hai ki ek hāth yā pāñw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho. ⁹ Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum kī āg meñ phaiñkā jāe behtar yih hai ki ek āñkh se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho.

Khoī Huī Bher kī Tamsil

¹⁰ Kḥabardār! Tum in chhoṭoñ meñ se kisī ko bhī haqīr na jānānā. Kyonki maiñ tum ko batātā hūñ ki āsmān par in ke farishte har waqt mere Bāp ke chehre ko deḡhte rahte haiñ. ¹¹ [Kyonki Ibn-e-Ādam khoe huon ko ḡhūñḡne aur najāt dene āyā hai.]

¹² Tumhārā kyā kḥayāl hai? Agar kisī ādmī kī 100 bhereñ hoñ aur ek bḥaṭak kar gum ho jāe to wuh kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bhereñ pahārī ilāqe meñ chhoṛ kar bḥaṭki huī bher ko ḡhūñḡne nahīñ jāegā? ¹³ Aur maiñ tum ko sach batātā hūñ ki bḥaṭki huī bher ke milne par wuh us ke bāre meñ un bāqī 99 bheroñ kī nisbat kahiñ zyādā kḥushī

manāegā jo bhaṭkī nahīn. ¹⁴ Bilkul isī tarah āsmān par tumhārā Bāp nahīn chāhtā ki in chhoṭōn meñ se ek bhī halāk ho jāe.

Gunāh meñ Pare Bhāi se Sulūk

¹⁵ Agar tere bhāi ne terā gunāh kiyā ho to akele us ke pās jā kar us par us kā gunāh zāhir kar. Agar wuh terī bāt māne to tū ne apne bhāi ko jīt liyā. ¹⁶ Lekin agar wuh na māne to ek yā do aur logoñ ko apne sāth le jā tāki tumhāri har bāt kī do yā tīn gawāhoñ se tasdiq ho jāe. ¹⁷ Agar wuh un kī bāt bhī na māne to us ke sāth ghairimāndār yā ṭaiks lene wāle kā-sā sulūk kar.

Bāndhne aur Kholne kā Ikhtiyār

¹⁸ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo kuchh bhī tum zamīn par bāndhoge āsmān par bhī bandhegā, aur jo kuchh zamīn par khologe āsmān par bhī khulegā.

¹⁹ Maiñ tum ko yih bhī batātā hūñ ki agar tum meñ se do shakhs kiśī bāt ko māngne par muttāfiq ho jāeñ to merā āsmānī Bāp tum ko baḥshhegā. ²⁰ Kyōñki jahāñ bhī do yā tīn afrād mere nām meñ jamā ho jāeñ wahāñ maiñ un ke darmiyān hūngā.”

Muāf na Karne Wāle Naukar kī Tamsūl

²¹ Phīr Patras ne Isā ke pās ā kar pūchhā, “Khudāwand, jab merā bhāi merā gunāh kare to maiñ kitnī bār use muāf karūñ? Sāt bār tak?”

²² Isā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe batātā hūñ, sāt bār nahīn balki 77 bār. ²³ Is lie āsmān kī bādshāhī ek bādshāh kī mānind hai jo apne naukarōñ ke karzoñ kā hisāb-kitāb karnā chāhtā thā. ²⁴ Hisāb-kitāb shurū karte waqt ek ādmī us ke sāmne pesh kiyā gayā jo Araboñ ke hisāb se us kā qarzdār thā. ²⁵ Wuh yih raqam adā na kar sakā, is lie us ke mālik ne yih qarz wasūl karne ke lie hukm diyā ki use bāl-bachchoñ aur tamām milkiyat samet faroḳht kar diyā jāe. ²⁶ Yih sun kar naukar muñh ke bal girā aur minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ pūrī raqam adā kar dūngā.’ ²⁷ Bādshāh ko us par tars āyā. Us ne us kā qarz muāf karke use jāne diyā.

²⁸ Lekin jab yihī naukar bāhar niklā to ek hamkhidmat milā jo us kā chand hazār rūpoñ kā qarzdār thā. Use pakaṛ kar wuh us kā galā dabā kar kahne lagā, ‘Apnā qarz adā kar!’ ²⁹ Dūsrā naukar gir kar minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ āp ko sārī raqam adā kar dūngā.’ ³⁰ Lekin wuh is ke lie taiyār na huā, balki jā kar use us waqt tak jel meñ ḍalwāyā jab tak wuh pūrī raqam adā na kar de. ³¹ Jab bāqī naukarōñ ne yih dekhā to unheñ shadīd dukh huā aur unhoñ ne apne mālik ke pās jā kar sab kuchh batā diyā jo huā thā. ³² Is par mālik ne us naukar ko apne pās bulā liyā aur kahā, ‘Sharīr naukar! Jab tū ne merī minnat kī to maiñ ne terā pūrā qarz muāf kar diyā. ³³ Kyā lāzim na thā ki tū bhī apne sāthī naukar par utnā rahm kartā jitnā maiñ ne tujh par kiyā thā?’ ³⁴ Ghusse meñ mālik ne use jel ke afsarōñ ke hawāle kar diyā tāki us par us waqt tak tashaddud kiyā jāe jab tak wuh qarz kī pūrī raqam adā na kar de.

³⁵ Merā āsmānī Bāp tum meñ se har ek ke sāth bhī aisā hī karegā agar tum ne apne bhāi ko pūre dil se muāf na kiyā.”

19

Talāq ke bare meñ Tālīm

¹ Yih kahne ke bād Isā Galil ko chhoṛ kar Yahūdiyā meñ Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. ² Barā hujūm us ke piche ho liyā aur us ne unheñ wahāñ shifā dī.

³ Kuchh Farīsī āe aur use phañsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai ki mard apnī bīwī ko kiśī bhī wajah se talāq de?”

⁴ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ nahīñ parhā ki ibtidā meñ Kḥālīq ne unheñ mard aur aurat banāyā? ⁵ Aur us ne farmāyā, ‘Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ ⁶ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīñ rahte balki ek ho jāte haiñ. Jise Allāh ne joṛā hai use insān judā na kare.”

⁷ Unhoñ ne etarāz kiyā, “To phīr Mūsā ne yih kyōñ farmāyā ki ādmī talāqnamā likh kar bīwī ko ruḳhsat kar de?”

⁸ Isā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhāri sakhtdīli kī wajah se tum ko apnī bīwī ko talāq dene kī ijāzat dī. Lekin ibtidā meñ aisā na thā. ⁹ Maiñ tumheñ batātā hūñ, jo apnī bīwī ko jis ne zinā na kiyā ho talāq de aur kiśī aur se shādī kare, wuh zinā kartā hai.”

¹⁰ Shāgirdoñ ne us se kahā, “Agar shauhar aur bīwī kā āpas kā tālluq aisā hai to shādī na karnā behtar hai.”

¹¹ Isā ne jawāb diyā, “Har koī yih bāt samajh nahīñ saktā balki sirf wuh jise is qābil banā diyā gayā ho. ¹² Kyōñki kuchh paidāish hī se shādī karne ke qābil nahīñ hote, bāz

ko dūsron ne yoñ banāyā hai aur bāz ne āsmān kī bādshāhī kī khātīr shādī karne se inkār kiyā hai. Lihāzā jo yih samajh sake wuh samajh le.”

Isā Chhoṭe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai

¹³ Ek din chhoṭe bachchoñ ko Isā ke pās layā gayā tāki wuh un par apne hāth rakh kar duā kare. Lekin shāgirdoñ ne lāne wāloñ ko malāmat kī. ¹⁴ Yih dekh kar Isā ne kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyōñki āsmān kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai.”

¹⁵ Us ne un par apne hāth rakhe aur phir wahān se chalā gayā.

Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meñ Dākhlil Ho Sakte Haiñ

¹⁶ Phir ek ādmī Isā ke pās āyā. Us ne kahā, “Ustād, meñ kaun-sā nek kām karūn tāki abādī zindagī mil jāe?”

¹⁷ Isā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nekī ke bāre meñ kyōñ pūchh rahā hai? Sirf ek hi nek hai. Lekin agar tū abādī zindagī meñ dākhlil honā chāhtā hai to ahkām ke mutābiq zindagī guzār.”

¹⁸ Ādmī ne pūchhā, “Kaun-se ahkām?”

Isā ne jawāb diyā, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, ¹⁹ apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā aur apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se raktā hai.”

²⁰ Jawān ādmī ne jawāb diyā, “Maiñ ne in tamām ahkām kī pairawī kī hai, ab kyā rah gayā hai?”

²¹ Isā ne use batāyā, “Agar tū kāmīl honā chāhtā hai to jā aur apnī pūrī jāydād faroqht karke paise gharīboñ meñ taqsim kar de. Phir tere lie āsmān par khazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.”

²² Yih sun kar naujawān māyūs ho kar chalā gayā, kyōñki wuh nihāyat daulatmand thā.

²³ Is par Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūn ki daulatmand ke lie āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil honā mushkil hai. ²⁴ Maiñ yih dubārā kahtā hūn, amīr ke āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai ki unṭ sūi ke nāke meñ se guzar jāe.”

²⁵ Yih sun kar shāgird nihāyat hairatzadā hue aur pūchhne lage, “Phir kis ko najāt hāsīl ho saktī hai?”

²⁶ Isā ne ghaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁷ Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ. Hameñ kyā milegā?”

²⁸ Isā ne un se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūn, duniyā kī naī taqhlīq par jab Ibn-e-Ādam apne jalālī takht par baiṭhegā to tum bhī jinhoñ ne merī pairawī kī hai bārah takhtoñ par baiṭh kar Isrāil ke bārah qabiloñ kī adālat karoge. ²⁹ Aur jis ne bhī merī khātīr apne gharoñ, bhāiyōñ, bahnoñ, bāp, māñ, bachchoñ yā khetoñ ko chhoṛ diyā hai use sau gunā zyādā mil jāegā aur mirās meñ abādī zindagī pāegā. ³⁰ Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt ākhir hoñge aur jo ab ākhir haiñ wuh awwal hoñge.

20

Angūr ke Bāgh meñ Mazdūr

¹ Kyōñki āsmān kī bādshāhī us zamīndār se mutābiqat rakhtī hai jo ek din subah-sawere niklā tāki apne angūr ke bāgh ke lie mazdūr dhūnde. ² Wuh un se dihārī ke lie chāndī kā ek sikkā dene par muttāfiq huā aur unheñ apne angūr ke bāgh meñ bhej diyā. ³ Nau baje wuh dubārā niklā to dekhā ki kuchh log abhī tak mandī meñ fāriḡh baiṭhe haiñ. ⁴ Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meñ kām karo. Maiñ tumheñ munāsib ujrāt dūngā.’ ⁵ Chunāñche wuh kām karne ke lie chale gae. Bārah baje aur tīn baje dopahar ke waqt bhī wuh niklā aur is tarah ke fāriḡh mazdūroñ ko kām par lagāyā. ⁶ Phir shām ke pāñch baj gae. Wuh niklā to dekhā ki abhī tak kuchh log fāriḡh baiṭhe haiñ. Us ne un se pūchhā, ‘Tum kyōñ pūrā din fāriḡh baiṭhe rahe ho?’ ⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, ‘Is lie ki kisī ne hameñ kām par nahīn lagāyā.’ Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meñ kām karo.’

⁸ Din dhal gayā to zamīndār ne apne afsar ko batāyā, ‘Mazdūroñ ko bulā kar unheñ mazdūri de de, ākhir meñ āne wāloñ se shurū karke pahle āne wāloñ tak.’ ⁹ Jo mazdūr pāñch baje āe the unheñ chāndī kā ek ek sikkā mil gayā. ¹⁰ Is lie jab wuh āe jo pahle kām par lagāe gae the to unhoñ ne zyādā milne kī tawaqqo kī. Lekin unheñ bhī chāndī

kā ek ek sikkā milā. ¹¹ Is par wuh zamīndār ke k̄hilāf burburāne lage, ¹² ‘Yih ādmī jinheñ āk̄hir meñ lagāyā gayā unhoñ ne s̄irf ek ghanṭā kām kiyā. To bhī āp ne unheñ hamāre barābar kī mazdūrī dī hālānki hameñ dīn kā pūrā boj̄h aur dhūp kī shiddat bardāshṭ karnī paṛī.’

¹³ Lekin zamīndār ne un meñ se ek se bāt kī, ‘Yār, main ne ḡhalat kām nahīñ kiyā. Kyā tū chāñdī ke ek sikke ke lie mazdūrī karne par mutṭafiq na huā thā? ¹⁴ Apne paise le kar chalā jā. Main āk̄hir meñ kām par lagne wāloñ ko utnā hī denā chāhtā hūñ jitnā tujhe. ¹⁵ Kyā merā haq nahīñ kī main jaisā chāhūñ apne paise k̄harch karūñ? Yā kyā tū is lie hasad kartā hai kī main faiyāzdīl hūñ?’

¹⁶ Yoñ awwal āk̄hir meñ āeñge aur jo āk̄hirī haiñ wuh awwal ho jāeñge.”

Isā Tisrī Martabā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

¹⁷ Ab jab Isā Yarūshalam kī taraf bar̄h rahā thā to barah shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar us ne un se kahā, ¹⁸ “Ham Yarūshalam kī taraf bar̄h rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par saza-e-maut kā fatwā de kar ¹⁹ use Ghairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge tāki wuh us kā mazāq urāeñ, us ko koṛe maren aur use maslūb karen. Lekin tisre dīn wuh jī uṭhegā.”

Yāqūb aur Yūhannā kī Māñ kī Guzārish

²⁰ Phir Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā kī māñ apne beṭoñ ko sāth le kar Isā ke pās āi aur sijdā karke kahā, “Āp se ek guzārish hai.”

²¹ Isā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtī hai?”

Us ne jawāb diyā, “Apnī bādshāhī meñ mere in beṭoñ meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūse ko bāeñ hāth.”

²² Isā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm kī kyā māñg rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo main pīne ko hūñ?” “Jī, ham pī sakte haiñ,” unhoñ ne jawāb diyā.

²³ Phir Isā ne un se kahā, “Tum merā pyālā to zarūr piyoge, lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ kī kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Mere Bāp ne yih maqām unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne khud muqarrar kiyā hai.”

²⁴ Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ghussā āyā. ²⁵ Is par Isā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho kī qaumoñ ke hukmrān apnī riāyā par rob ḍalte haiñ aur un ke bare afsar un par apne ikhtiyār kā ḡhalat istemāl karte haiñ. ²⁶ Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ barā honā chāhe wuh tumhārā k̄hādīm bane ²⁷ aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh tumhārā ghulām bane. ²⁸ Kyoñki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā kī k̄hidmat le balki is lie kī k̄hidmat kare aur apnī jāñ fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhuṛāe.”

Do Andhoñ kī Shifā

²⁹ Jab wuh Yarihū Shahr se nikalne lage to ek barā hujūm un ke pīchhe chal rahā thā. ³⁰ Do andhe rāste ke kināre baiṭhe the. Jab unhoñ ne sunā kī Isā guzar rahā hai to wuh chillāne lage, “K̄hudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm karen.”

³¹ Hujūm ne unheñ ḍāñṭ kar kahā, “K̄hāmosh!” Lekin wuh aur bhī ūñchī āwāz se pukārte rahe, “K̄hudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm karen.”

³² Isā ruk gayā. Us ne unheñ apne pās bulāyā aur pūchhā, “Tum kyā chāhte ho kī main tumhāre lie karūñ?”

³³ Unhoñ ne jawāb diyā, “K̄hudāwand, yih kī ham dekh sakeñ.”

³⁴ Isā ko un par tars āyā. Us ne un kī āñkhoñ ko chhuā to wuh fauran bahāl ho gañ. Phir wuh us ke pīchhe chalne lage.

21

Yarūshalam meñ Purjosh Istiqbāl

¹ Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage pahuñche. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāge thā. Isā ne do shāgirdoñ ko bhejā ² aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ko fauran ek gadhī nazar āegī jo apne bachche ke sāth bandhī huī hogī. Unheñ khol kar yahāñ le āo. ³ Agar koi yih dekh kar tum se kuchh kahe to use batā denā, ‘K̄hudāwand ko in kī zarūrat hai.’ Yih sun kar wuh fauran inheñ bhej degā.”

⁴ Yoñ nabī kī yih peshgoī pūrī huī,

⁵ ‘Siyūn Beṭī ko batā denā,
dekh, terā bādshāh tere pās ā rahā hai.

Wuh halīm hai aur gadhe par,
hāñ gadhī ke bachche par sawār hai.’

⁶ Donoñ shāgird chale gae. Unhoñ ne waisā hī kiyā jaisā Isā ne unheñ batāyā thā. ⁷ Wuh gadhī ko bachche samet le āe aur apne kapṛe un par rakh die. Phir Isā un par

baiṭh gayā. ⁸ Jab wuh chal parā to bahut zyādā logon ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne shākheñ bhī us ke āge āge rāste meñ bichhā dīñ jo unhoñ ne daraḳhton se kāt lī thīñ. ⁹ Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā kar yih nāre lagā rahe the,

“Ibn-e-Dāūd ko hoshānā! *

Mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.

Āsmān kī bulandiyon par hoshānā.” †

¹⁰ Jab Īsā Yarūshalam meñ dākhlil huā to pūrā shahr hil gayā. Sab ne pūchhā, “Yih kaun hai?”

¹¹ Hujūm ne jawāb diyā, “Yih Īsā hai, wuh nabī jo Galil ke Nāsarat se hai.”

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

¹² Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar un sab ko nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyon ke lie darkār chhōñ kī kharīd-o-farokht kar rahe the. Us ne sikkon kā tabādālā karne wāloñ ki mezeñ aur kabūtar bechne wāloñ kī kursiyañ ulaṭ dīñ ¹³ aur un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Merā ghar duā kā ghar kahlāegā.’ Lekin tum ne use dākuon ke aḍde meñ badal diyā hai.”

¹⁴ Andhe aur langare Baitul-muqaddas meñ us ke pās āe aur us ne unheñ shifā dī.

¹⁵ Lekin rāhnumā imām aur sharīat ke ulamā nārāz hue jab unhoñ ne us ke hairatangez kām dekhe aur yih ki bachche Baitul-muqaddas meñ “Ibn-e-Dāūd ko hoshānā” chillā rahe haiñ. ¹⁶ Unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā āp sun rahe haiñ ki yih bachche kyā kah rahe haiñ?”

“Jī,” Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ kabhī nahīñ parhā ki ‘Tū ne chhoṭe bachchoñ aur shirkhāron kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī tamjīd karen?’”

¹⁷ Phir wuh unheñ chhoṛ kar shahr se niklā aur Bait-aniyāh pahuñchā jahāñ us ne rāt guzārī.

Anjir ke Daraḳht par Lānat

¹⁸ Agle dīn subah-sawere jab wuh Yarūshalam lauṭ rahā thā to Īsā ko bhūk lagī.

¹⁹ Rāste ke qarīb anjir kā ek daraḳht dekh kar wuh us ke pās gayā. Lekin jab wuh wahāñ pahuñchā to dekhā ki phal nahīñ lagā balki sirf patte hī patte haiñ. Is par us ne daraḳht se kahā, “Ab se kabhī bhī tujh meñ phal na lage!” Daraḳht fauran sūkh gayā.

²⁰ Yih dekh kar shāgird hairān hue aur kahā, “Anjir kā daraḳht itnī jaldī se kis tarah sūkh gayā?”

²¹ Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, agar tum shak na karo balki imān rakho to phir tum na sirf aisā kām kar sakoge balki is se bhī baṛā. Tum is pahār se kahoge, ‘Uṭh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. ²² Agar tum imān rakho to jo kuchh bhī tum duā meñ māngoge wuh tum ko mil jāegā.”

Kis ne Īsā ko Ikhtiyār Diyā?

²³ Īsā Baitul-muqaddas meñ dākhlil ho kar tālīm dene lagā. Itne meñ rāhnumā imām aur qaum ke buzurg us ke pās āe aur pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

²⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki maiñ yih kis ikhtiyār se kar rahā hūñ. ²⁵ Mujhe batāo ki Yahyā kā bapṭismā kahāñ se thā—kyā wuh āsmānī thā yā insānī?”

Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kahañ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyoñ na lāe?’ ²⁶ Lekin ham kaise kah sake haiñ ki wuh insānī thā? Ham to ām logon se ḍarte haiñ, kyoñki wuh sab mānte haiñ ki Yahyā nabī thā.” ²⁷ Chunāñche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte.”

Īsā ne kahā, “Phir maiñ bhī tum ko nahīñ batātā ki maiñ yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūñ.

Do Beṭon kī Tamsil

²⁸ Tumahārā kyā khayāl hai? Ek ādmī ke do beṭe the. Bāp baṛe beṭe ke pās gayā aur kahā, ‘Beṭā, āj angūr ke bāgh meñ jā kar kām kar.’ ²⁹ Beṭe ne jawāb diyā, ‘Maiñ jānā nahīñ chāhtā,’ lekin bād meñ us ne apnā khayāl badal liyā aur bāgh meñ chalā gayā.

³⁰ Itne meñ bāp chhoṭe beṭe ke pās bhī gayā aur use bāgh meñ jāne ko kahā. ‘Jī janāb,

* 21:9 Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

† 21:9 Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

main jāūngā,’ chhoṭe beṭe ne kahā. Lekin wuh na gayā. ³¹ Ab mujhe batāo ki kis beṭe ne apne bāp ki marzi pūri ki?”

“Pahle beṭe ne,” unhoṅ ne jawāb diyā.

Isā ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki ṭaiks lene wāle aur kasbiyān tum se pahle Allāh ki bādshāhi meṅ dākḥil ho rahe hain. ³² Kyoṅki Yahyā tum ko rāstbāzi ki rāh dikhāne āyā aur tum us par imān na lāe. Lekin ṭaiks lene wāle aur kasbiyān us par imān lāe. Aur yih dekh kar bhī tum ne apnā kḥayāl na badlā aur us par imān na lāe.

Angūr ke Bāgh meṅ Muzāreṅ kī Bāghāwat

³³ Ek aur tamsil suno. Ek zamīndār thā jis ne angūr kā bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdiwārī banāi, angūroṅ kā ras nikālne ke lie ek garḥe kī khudāi kī aur pahredāroṅ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreṅ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. ³⁴ Jab angūr ko torne kā waqt qarīb ā gayā to us ne apne naukarōṅ ko muzāreṅ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kareṅ. ³⁵ Lekin muzāreṅ ne us ke naukarōṅ ko pakār liyā. Unhoṅ ne ek kī piṭāi kī, dūsre ko qatl kiyā aur tīsre ko sangsār kiyā. ³⁶ Phir mālik ne mazid naukarōṅ ko un ke pās bhej diyā jo pahle kī nisbat zyādā the. Lekin muzāreṅ ne un ke sāth bhī wuhī sulūk kiyā. ³⁷ Aḳhirkār zamīndār ne apne beṭe ko un ke pās bhejā. Us ne kahā, ‘Aḳhir mere beṭe kā to lihāz kareṅge.’ ³⁸ Lekin beṭe ko dekh kar muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Ao, ham ise qatl karke us kī mīrās par qabzā kar leṅ.’ ³⁹ Unhoṅ ne use pakār kar bāgh se bhāhar phaiṅk diyā aur qatl kiyā.”

⁴⁰ Isā ne pūchhā, “Ab batāo, bāgh kā mālik jab āegā to un muzāreṅ ke sāth kyā karegā?”

⁴¹ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Wuh unheṅ burī tarah tabāh karegā aur bāgh ko dūsroṅ ke sapurd kar degā, aise muzāreṅ ke sapurd jo waqt par use fasal kā us kā hissā denge.”

⁴² Isā ne un se kahā, “Kyā tum ne kabhī kalām kā yih hawalā nahīn parḥā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloṅ ne radd kiyā,

wuh kone kā buniyādi patthar ban gayā.

Yih Rab ne kiyā

aur dekhne meṅ kitnā hairatangez hai?”

⁴³ Is lie main tumheṅ batātā hūn ki Allāh kī bādshāhi tum se le li jāegī aur ek aisi qaum ko dī jāegī jo is ke mutābiq phal lāegī. ⁴⁴ Jo is patthar par giregā wuh ṭukre ṭukre ho jāegā, jabki jis par wuh khud giregā use wuh pis ḍalegā.”

⁴⁵ Isā kī tamsileṅ sun kar rāhnumā imām aur Farīsī samajh gae ki wuh hamāre bāre meṅ bāt kar rahā hai. ⁴⁶ Unhoṅ ne Isā ko giriftār karne kī koshish kī, lekin wuh awām se ḍarte the kyoṅki wuh samajhte the ki Isā nabī hai.

22

Bārī Ziyāfat kī Tamsil

¹ Isā ne ek bār phir tamsiloṅ meṅ un se bāt kī. ² “Āsmān kī bādshāhi ek bādshāh se mutābiqat rakhtī hai jis ne apne beṭe kī shādī kī ziyāfat kī taiyāriyān karwāin. ³ Jab ziyāfat kā waqt ā gayā to us ne apne naukarōṅ ko mehmānoṅ ke pās yih ittalā dene ke lie bhejā kī wuh āeṅ, lekin wuh ānā nahīn chāhte the. ⁴ Phir us ne mazid kuchh naukarōṅ ko bhej kar kahā, ‘Mehmānoṅ ko batānā kī main ne apnā khānā taiyār kar rakhā hai. Bailoṅ aur mote-tāze bachḥroṅ ko zabah kiyā gayā hai, ⁵ sab kuchh taiyār hai. Āeṅ, ziyāfat meṅ sharīk ho jāeṅ.’ Lekin mehmānoṅ ne parwā na kī balki apne muḳhtalif kāmōṅ meṅ lag gae. Ek apne khet ko chalā gayā, dūsra apne kārobār meṅ masrūf ho gayā. ⁶ Bāqiyōṅ ne bādshāh ke naukarōṅ ko pakār liyā aur un se burā sulūk karke unheṅ qatl kiyā. ⁷ Bādshāh bare taish meṅ ā gayā. Us ne apnī fauj ko bhej kar qātילוṅ ko tabāh kar diyā aur un kā shahr jalā diyā. ⁸ Phir us ne apne naukarōṅ se kahā, ‘Shādī kī ziyāfat to taiyār hai, lekin jin mehmānoṅ ko main ne dāwat dī thī wuh āne ke lāyq nahīn the. ⁹ Ab wahān jāo jahān sarakē shahr se nikaltī haiṅ aur jis se bhī mulāqāt ho jāe use ziyāfat ke lie dāwat de denā.’ ¹⁰ Chunānche naukar sarakōṅ par nikle aur jis se bhī mulāqāt huī use lāe, kḥāh wuh achchhā thā yā burā. Yoṅ shādī hāl mehmānoṅ se bhar gayā.

¹¹ Lekin jab bādshāh mehmānoṅ se milne ke lie andar āyā to use ek ādmī nazar āyā jis ne shādī ke lie munāsib kapre nahīn pahne the. ¹² Bādshāh ne pūchhā, ‘Dost, tum shādī kā libās pahne baḡhair andar kis tarah āe?’ Wuh ādmī koī jawāb na de sakā. ¹³ Phir bādshāh ne apne darbāriyoṅ ko hukm diyā, ‘Is ke hāth aur pānw bāndh kar ise bhāhar tārikī meṅ phaiṅk do, wahān jahān log rote aur dānt piste raheṅge.’

¹⁴ Kyoṅki bulāe hue to bahut haiṅ, lekin chune hue kam.”

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹⁵ Phir Farīsiyoṅ ne jā kar āpas meṅ mashwarā kiyā ki ham Isā ko kis tarah aisi bāt karne ke lie ubhāreṅ jis se use pakaṛā jā sake. ¹⁶ Is maqsad ke taht unhoṅ ne apne shāgirḍoṅ ko Herodes ke pairokāroṅ samet Isā ke pās bhejā. Unhoṅ ne kahā, “Ustād, ham jānte haiṅ ki āp sachche haiṅ aur diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālim dete haiṅ. Āp kisi kī parwā nahīṅ karte kyonki āp ḡhairjānibdār haiṅ. ¹⁷ Ab hameṅ apnī rāy batāeṅ. Kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?”

¹⁸ Lekin Isā ne un kī burī niyat pahchān li. Us ne kahā, “Riyākāro, tum mujhe kyon phānsānā chāhte ho? ¹⁹ Mujhe wuh sikkā dikhāo jo ṭaiks adā karne ke lie istemāl hotā hai.”

Wuh us ke pās chāndī kā ek Romī sikkā le āe ²⁰ to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?”

²¹ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.”

²² Us kā yih jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur use chhoṛ kar chale gae.

Kyā Ham Jī Uṭheṅge?

²³ Us din Sadūqī Isā ke pās āe. Sadūqī nahīṅ mānte ki roz-e-qiyaṃat murde jī uṭheṅge. Unhoṅ ne Isā se ek sawāl kiyā. ²⁴ “Ustād, Mūsā ne hameṅ hukm diyā ki agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāi ho to bhāi kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāi ke lie aulād paidā kare. ²⁵ Ab farz karen ki hamāre darmiyān sāt bhāi the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. Is lie dūsre bhāi ne bewā se shādī kī. ²⁶ Lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tisre bhāi ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweṅ bhāi tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāi bewā se shādī karne ke bād mar gayā. ²⁷ Ākhir meṅ bewā bhī faut ho gai. ²⁸ Ab batāeṅ ki qiyāmat ke dīn wuh kis kī bīwī hogī? Kyonki sāt ke sāt bhāiyoṅ ne us se shādī kī thī.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. ³⁰ Kyonki qiyāmat ke dīn log na shādī kareṅge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishtoṅ kī mānind hoṅge. ³¹ Rahī yih bāt ki murde jī uṭheṅge, kyā tum ne wuh bāt nahīṅ paṛhī jo Allāh ne tum se kahī? ³² Us ne farmāyā, ‘Maiṅ Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yaqūb kā Ḳhudā hūṅ,’ halāṅki us waqt tīnoṅ kāfī arse se mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqiqat meṅ zindā haiṅ. Kyonki Allāh murdoṅ kā nahīṅ balki zindoṅ kā Ḳhudā hai.”

³³ Yih sun kar hujūm us kī tālim ke bāis hairān rah gayā.

Awwal Hukm

³⁴ Jab Farīsiyoṅ ne sunā ki Isā ne Sadūqīyoṅ ko lājawāb kar diyā hai to wuh jamā hue. ³⁵ Un meṅ se ek ne jo shariat kā ālim thā use phānsāne ke lie sawāl kiyā, ³⁶ “Ustād, shariat meṅ sab se baṛā hukm kaun-sā hai?”

³⁷ Isā ne jawāb diyā, “‘Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ ³⁸ Yih awwal aur sab se baṛā hukm hai. ³⁹ Aur dūsra hukm is ke barābar yih hai, ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ ⁴⁰ Tamām shariat aur nabiyoṅ kī tālimāt in do ahkām par mabnī haiṅ.”

Masīh ke bāre meṅ Sawāl

⁴¹ Jab Farīsī ikatṭhe the to Isā ne un se pūchhā, ⁴² “Tumhārā Masīh ke bāre meṅ kyā ḡhayāl hai? Wuh kis kā farzand hai?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Wuh Dāūd kā farzand hai.”

⁴³ Isā ne kahā, “To phir Dāūd Rūhul-quds kī mārifat use kis tarah ‘Rab’ kahtā hai? Kyonki wuh farmātā hai,

⁴⁴ ‘Rab ne mere Rab se kahā,
mere dahne hāth baiṭh,
jab tak maiṅ tere dushmanoṅ ko
tere pānwoṅ ke nīche na kar dūṅ.’

⁴⁵ Dāūd to ḡhud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah us kā farzand ho saktā hai?”

⁴⁶ Koī bhī jawāb na de sakā, aur us dīn se kisī ne bhī us se mazīd kuchh pūchhne kī jurrat na kī.

23*Ulamā aur Farīsiyoṅ se Ḳhabardār*

¹ Phir Isā hujūm aur apne shāgirḍoṅ se muḡhātib huā, ² “Shariat ke ulamā aur Farīsī Mūsā kī kursi par baiṭhe haiṅ. ³ Chunāṅche jo kuchh wuh tum ko batāte haiṅ wuh

karo aur us ke mutābiq zindagī guzāro. Lekin jo kuchh wuh karte haiñ wuh na karo, kyonki wuh khud apni tālim ke mutābiq zindagī nahīñ guzārte. ⁴ Wuh bhāri gaṭharīyāñ bāndh bāndh kar logoñ ke kandhoñ par rakh dete haiñ, lekin khud unheñ uṭhāne ke lie ek ungli tak hilāne ko taiyār nahīñ hote. ⁵ Jo bhī karte haiñ dikhāwe ke lie karte haiñ. Jo tāwīz * wuh apne bāzuoñ aur peshāniyoñ par bāndhte aur jo phundne apne libās se lagāte haiñ wuh khās bare hote haiñ. ⁶ Un kī bas ek hī khāhish hotī hai ki ziyāfatoñ aur ibādatkhānoñ meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁷ Jab log bāzaroñ meñ salām karke un kī izzat karte aur ‘ustād’ kah kar un se bāt karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ. ⁸ Lekin tum ko ustād nahīñ kahlānā chāhie, kyonki tumhārā sirf ek hī ustād hai jabki tum sab bhāi ho. ⁹ Aur duniyā meñ kisī ko ‘bāp’ kah kar us se bāt na karo, kyonki tumhārā ek hī Bāp hai aur wuh āsmān par hai. ¹⁰ Hādī na kahlānā kyonki tumhārā sirf ek hī hādī hai yāñī al-Masih. ¹¹ Tum meñ se sab se barā shakhs tumhārā khādim hogā. ¹² Kyonki jo bhī apne āp ko sarfarāz karegā use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past karegā use sarfarāz kiyā jāegā.

Un kī Riyākāri par Afsos

¹³ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum logoñ ke sāmne āsmān kī bādshāhī par tālā lagāte ho. Na tum khud dākḥil hote ho, na unheñ dākḥil hone dete ho jo andar jānā chāhte haiñ.

¹⁴ [Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bewāoñ ke gharoñ par qabzā kar lete aur dikhāwe ke lie lambī lambī namāz parṭhte ho. Is lie tumheñ zyādā sazā milegī.]

¹⁵ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum ek naumurid banāne kī khātir khushkī aur tarī ke lambe safr karte ho. Aur jab is meñ kāmyāb ho jāte ho to tum us shakhs ko apni nisbat jahannum kā dūgnā sharir farzand banā dete ho. ¹⁶ Andhe rāhnumāo, tum par afsos! Tum kahte ho, ‘Agar koī Baitul-muqaddas kī qasam khāe to zarūrī nahīñ ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh Baitul-muqaddas ke sone kī qasam khāe to lāzim hai ki use pūrā kare.’ ¹⁷ Andhe ahmaqo! Zyādā aham kiyā hai, sonā yā Baitul-muqaddas jo sone ko maḥsūs-o-muqaddas banātā hai? ¹⁸ Tum yih bhī kahte ho, ‘Agar koī qurbāngāh kī qasam khāe to zarūrī nahīñ ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh qurbāngāh par paṛe hadiye kī qasam khāe to lāzim hai ki wuh use pūrā kare.’ ¹⁹ Andho! Zyādā aham kiyā hai, hadiyā yā qurbāngāh jo hadiye ko maḥsūs-o-muqaddas banātī hai? ²⁰ Gharz, jo qurbāngāh kī qasam khātā hai wuh un tamām chīzoñ kī qasam bhī khātā hai jo us par paṛī haiñ. ²¹ Aur jo Baitul-muqaddas kī qasam khātā hai wuh us kī bhī qasam khātā hai jo us meñ sukūnat kartā hai. ²² Aur jo āsmān kī qasam khātā hai wuh Allāh ke taḥt kī aur us par baiṭhne wāle kī qasam bhī khātā hai.

²³ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Go tum baṛī ehtiyāt se paudīne, ajwāyn aur zīre kā daswān hissā hadiye ke lie maḥsūs karte ho, lekin tum ne shariāt kī zyādā aham bātoñ ko nazarandāz kar diyā hai yāñī insāf, rahm aur wafādāri ko. Lāzim hai ki tum yih kām bhī karo aur pahlā bhī na chhoṛo. ²⁴ Andhe rāhnumāo! Tum apne mashrūb chhānte ho tāki ḡhaltī se machchhar na pi liyā jāe, lekin sāth sāth ūñṭ ko nigal lete ho.

²⁵ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bāhar se har pyāle aur bartan kī safāi karte ho, lekin andar se wuh lūṭ-mār aur aishparastī se bhare hote haiñ. ²⁶ Andhe Farīsiyo, pahle andar se pyāle aur bartan kī safāi karo, aur phir wuh bāhar se bhī pāk-sāf ho jāenge.

²⁷ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum aisi qabron se mutābiqat rakhte ho jin par safedi kī gaī ho. Go wuh bāhar se dilkash nazar ātī haiñ, lekin andar se wuh murdoñ kī haḍḍiyoñ aur har qism kī nāpāki se bhari hotī haiñ. ²⁸ Tum bhī bāhar se rāstbāz dikhāi dete ho jabki andar se tum riyākāri aur bedīni se māmūr hote ho.

²⁹ Shariāt ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum nabiyōñ ke lie qabreñ tāmir karte aur rāstbāzoñ ke mazār sajāte ho. ³⁰ Aur tum kahte ho, ‘Agar ham apne bāpdādā ke zamāne meñ zindā hote to nabiyōñ ko qatl karne meñ sharīk na hote.’

³¹ Lekin yih kahne se tum apne khilāf gawāhī dete ho ki tum nabiyōñ ke qātiloñ kī aulād ho. ³² Ab jāo, wuh kām mukammal karo jo tumhāre bāpdādā ne adhūrā chhoṛ diyā thā.

³³ Sānpo, zahrīle sānpoñ ke bachcho! Tum kis tarah jahannum kī sazā se bach pāoge?

³⁴ Is lie maiñ nabiyōñ, dānishmandoñ aur shariāt ke ālimoñ ko tumhāre pās bhej detā hūñ. Un meñ se bāz ko tum qatl aur maslūb karoge aur bāz ko apne ibādatkhānoñ

* 23:5 Tawizoñ meñ Tauret ke hawālājāt likh kar rakhe jāte the.

meñ le jā kar kore lagwāoge aur shahr bashahr un kā tāqqub karoge. ³⁵ Natije meñ tum tamām rāstbāzoñ ke qatl ke zimmedār thahroge—rāstbāz Hābil ke qatl se le kar Zakariyāh bin Barakiyāh ke qatl tak jise tum ne Baitul-muqaddas ke darwāze aur us ke sahan meñ maujūd qurbāngāh ke darmiyān mār ḍālā. ³⁶ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki yih sab kuchh isī nasl par āegā.

Yarūshalam par Afsos

³⁷ Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyōñ ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambarōñ ko sangsār kartī hai. Maiñ ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bīkūl usī tarah jis tarah murghī apne bachchoñ ko apne paroñ tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tum ne na chāhā. ³⁸ Ab tumhāre ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. ³⁹ Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīñ dekhoge jab tak tum na kaho ki mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.”

24

Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī

¹ Isā Baitul-muqaddas ko chhoṛ kar nikal rahā thā ki us ke shāgird us ke pās āe aur Baitul-muqaddas kī muḳhtalif imāratōñ kī taraf us kī tawajjuh dilāne lage. ² Lekin Isā ne jawāb meñ kahā, “Kyā tum ko yih sab kuchh nazar ātā hai? Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki yahāñ patthar par patthar nahīñ rahegā balki sab kuchh ḍhā diyā jāegā.”

Musibatoñ aur Īzārasāniyōñ kī Peshgoī

³ Bād meñ Isā Zaitūn ke pahār par baiṭh gayā. Shāgird akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Hameñ zarā batāēñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se patā chalegā ki āp āne wāle haiñ aur yih duniyā khatm hone wālī hai?”

⁴ Isā ne jawāb diyā, “Khabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. ⁵ Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge. ⁶ Jangoñ kī khabreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheñgī, lekin muhtāt raho tāki tum ghabrā na jāo. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī ākhirat nahīñ hogī. ⁷ Ek qaum dūsri ke khalāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke khalāf. Kāl parēñge aur jagah jagah zalzale āeñge. ⁸ Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

⁹ Phir wuh tum ko baṛī musibat meñ ḍāl deñge aur tum ko qatl kareñge. Tamām qaumeñ tum se is lie nafrat kareñgī ki tum mere pairokār ho. ¹⁰ Us waqt bahut-se log imān se bargashtā ho kar ek dūsre ko dushman ke hawāle kareñge aur ek dūsre se nafrat kareñge. ¹¹ Bahut-se jhūṭe nabī kharē ho kar bahut-se logoñ ko gumrāh kar deñge. ¹² Bedinī ke baṛh jāne ki wajah se beshtar logoñ kī muhabbat thandī par jāegi. ¹³ Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī. ¹⁴ Aur bādshāhī kī is kḥushkhabrī ke paighām kā elān pūri duniyā meñ kiyā jāegā tāki tamām qaumoñ ke sāmne us kī gawāhī dī jāe. Phir hī ākhirat āegi.

Baitul-muqaddas kī Behurmatī

¹⁵ Ek din āegā jab tum muqaddas maqām meñ wuh kuchh kharā dekhoge jis kā zikr Dānyāl nabī ne kiyā aur jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) ¹⁶ “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. ¹⁷ Jo apne ghar kī chhat par ho wuh ghar meñ se kuchh sāth le jāne ke lie na utre. ¹⁸ Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. ¹⁹ Un khawātīn par afsos jo un dinōñ meñ hāmilā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hoñ. ²⁰ Duā karo ki tum ko sardiyoñ ke mausam meñ yā Sabat ke din hijrat na karnī pare. ²¹ Kyoñki us waqt aisī shadīd musibat hogī ki duniyā kī taḳhlīq se āj tak deḳhne meñ na āī hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīñ āegi. ²² Aur agar is musibat kā daurāniyā muḳhtasar na kiyā jātā to koī na bachtā. Lekin Allāh ke chune huōñ kī kḥatīr is kā daurāniyā muḳhtasar kar diyā jāegā.

²³ Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahāñ hai’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ to us kī bāt na mānanā. ²⁴ Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh kharē hoñge jo baṛe ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dīkhāeñge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko bhī ḡhalat rāste par ḍāl deñ—agar yih mumkin hotā. ²⁵ Dekho, maiñ ne tumheñ pahle se is se āgāh kar diyā hai.

²⁶ Chunāñche agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, wuh registān meñ hai’ to wahāñ jāne ke lie na nikalnā. Aur agar koī kahe, ‘Dekho, wuh andarūnī kamroñ meñ hai’ to us kā yaqīn na karnā. ²⁷ Kyoñki jis tarah bādāl kī bijlī mashriq meñ kaṛak kar maḡhrib tak chamaktī hai usī tarah Ibn-e-Ādam kī āmad bhī hogī.

²⁸ Jahāñ bhī lash paṛī ho wahāñ gidh jamā ho jāeñge.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁹ Musibat ke un dinon ke ain bād sūraj tarīk ho jāegā aur chānd kī raushnī khatm ho jāegi. Sitāre āsmān par se gir parēnge aur āsmān kī quwwateṁ hīlāi jāēngī. ³⁰ Us waqt Ibn-e-Ādam kā nishān āsmān par nazar āegā. Tab duniyā kī tamām qaumeṁ mātam kareṅgi. Wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth āsmān ke bādalon par āte hue dekheṅgi. ³¹ Aur wuh apne farishton ko bigul kī ūnchī āwāz ke sāth bhej degā tāki us ke chune huon ko chāron taraf se jamā kareṁ, āsmān ke ek sire se dūsre sire tak ikaṭṭhā kareṁ.

Anjīr ke Darakht se Sabaq

³² Anjīr ke darakht se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shākheṁ narm aur lachkdār ho jāti haiṁ aur un se koṁpleṁ phūṭ nikalti haiṁ to tum ko mālūm ho jātā hai kī garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. ³³ Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge kī Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. ³⁴ Maiṁ tum ko sach batātā hūn kī is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³⁵ Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṁ hameshā tak qāym raheṅgi.

Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn

³⁶ Lekin kisī ko bhī ilm nahīn kī yih kis dīn yā kaun-sī ghaṛī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. ³⁷ Jab Ibn-e-Ādam āegā to hālāt Nūh ke dinon jaise hoṅge. ³⁸ Kyonki sailāb se pahle ke dinon meṁ log us waqt tak khāte-pīṭe aur shādiyān karte karāte rahe jab tak Nūh kashtī meṁ dākhlī na ho gayā. ³⁹ Wuh us waqt tak āne wālī musibat ke bāre meṁ lā'ilm rahe jab tak sailāb ā kar un sab ko bahā na le gayā. Jab Ibn-e-Ādam āegā to isī qism ke hālāt hoṅge. ⁴⁰ Us waqt do afrād khet meṁ hoṅge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ⁴¹ Do khawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoṅgi, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsri ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.

⁴² Is lie chaukas raho, kyonki tum nahīn jānte kī tumhārā Kḥudāwand kis dīn ā jāegā. ⁴³ Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko mālūm hotā kī chor kab āegā to wuh zarūr chaukas rahtā aur use apne ghar meṁ naqb lagāne na detā. ⁴⁴ Tum bhī taiyār raho, kyonki Ibn-e-Ādam aise waqt āegā jab tum us kī tawaqqo nahīn karoge.

Wafādār Naukar

⁴⁵ Chunānche kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo kī ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukaron par muqarrar kiyā ho. Us kī ek zimmedārī yih bhī hai kī unheṁ waqt par khānā khīlāe. ⁴⁶ Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. ⁴⁷ Maiṁ tum ko sach batātā hūn kī yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāyādād par muqarrar karegā. ⁴⁸ Lekin farz karo kī naukar apne dīl meṁ soche, 'Mālik kī wāpasī meṁ abhi der hai.' ⁴⁹ Wuh apne sāthī naukaron ko pīṭne aur sharābiyon ke sāth khāne-pīne lage. ⁵⁰ Agar wuh aisā kare to mālik aise dīn aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. ⁵¹ In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko ṭukre ṭukre kar dālegā aur use riyākāron meṁ shāmil karegā, wahān jahān log rote aur dānt pīste raheṅge.

25*Das Kuñwāriyon kī Tamsl*

¹ Us waqt āsmān kī bādshāhī das kuñwāriyon se mutābiqat rakhegi jo apne charāgh le kar dūlhe ko milne ke lie nikleṁ. ² Un meṁ se pānch nāsamajh thīn aur pānch samajhdār. ³ Nāsamajh kuñwāriyon ne apne pās charāghon ke lie fāltū tel na rakhā. ⁴ Lekin samajhdār kuñwāriyon ne kuppī meṁ tel dāl kar apne sāth le liyā. ⁵ Dūlhe ko āne meṁ baṛī der lagī, is lie wuh sab ūnḡh ūnḡh kar so gaiṁ.

⁶ Ādhī rāt ko shor mach gayā, 'Dekho, dūlhā pahuñch rahā hai, use milne ke lie niklo!' ⁷ Is par tamām kuñwāriyān jāg ūthīn aur apne charāghon ko durust karne lagīn. ⁸ Nāsamajh kuñwāriyon ne samajhdār kuñwāriyon se kahā, 'Apne tel meṁ se hamēn bhī kuchh de do. Hamāre charāgh bujhne wāle haiṁ.' ⁹ Dūsri kuñwāriyon ne jawāb diyā, 'Nahīn, aisā na ho kī na sirf tumhāre lie balki hamāre lie bhī tel kāfi na ho. Dukān par jā kar apne lie kharīd lo.' ¹⁰ Chunānche nāsamajh kuñwāriyān chālī gaiṁ. Lekin is daurān dūlhā pahuñch gayā. Jo kuñwāriyān taiyār thīn wuh us ke sāth shādi hāl meṁ dākhlī huīn. Phir darwāze ko band kar diyā gayā.

¹¹ Kuchh der ke bād bāqī kuñwāriyān āīn aur chillāne lagīn, 'Janāb! Hamāre lie darwāzā khol deṁ.' ¹² Lekin us ne jawāb diyā, 'Yaqīn jāno, maiṁ tum ko nahīn jāntā.'

¹³ Is lie chaukas raho, kyonki tum Ibn-e-Ādam ke āne kā dīn yā waqt nahīn jānte.

Tīn Naukarōn kī Tamsīl

¹⁴ Us waqt āsmān kī bādshāhī yoñ hogī: Ek ādmī ko bairūn-e-mulk jānā thā. Us ne apne naukarōn ko bulā kar apnī milkiyat un ke sapurd kar dī. ¹⁵ Pahlē ko us ne sone ke 5,000 sikke die, dūsre ko 2,000 aur tīsre ko 1,000. Har ek ko us ne us kī qābiliyat ke mutābiq paise die. Phir wuh rawānā huā. ¹⁶ Jis naukar ko 5,000 sikke mile the us ne sidhā jā kar unheñ kisi kārobār meñ lagāyā. Is se use mazīd 5,000 sikke hāsīl hue. ¹⁷ Isī tarah dūsre ko bhī jise 2,000 sikke mile the mazīd 2,000 sikke hāsīl hue. ¹⁸ Lekin jis ādmī ko 1,000 sikke mile the wuh chalā gayā aur kahīñ zamīn meñ gaṛhā khod kar apne mālik ke paise us meñ chhupā die.

¹⁹ Baṛī der ke bād un kā mālik lauṭ āyā. Jab us ne un ke sāth hisāb-kitāb kiyā ²⁰ to pahlā naukar jise 5,000 sikke mile the mazīd 5,000 sikke le kar āyā. Us ne kahā, 'Janāb, āp ne 5,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, main ne mazīd 5,000 sikke hāsīl kie haiñ.' ²¹ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie main tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūngā. Andar āo aur apne mālik kī k̄hushī meñ sharīk ho jāo.'

²² Phir dūsarā naukar āyā jise 2,000 sikke mile the. Us ne kahā, 'Janāb, āp ne 2,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, main ne mazīd 2,000 sikke hāsīl kie haiñ.' ²³ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie main tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūngā. Andar āo aur apne mālik kī k̄hushī meñ sharīk ho jāo.'

²⁴ Phir tīsarā naukar āyā jise 1,000 sikke mile the. Us ne kahā, 'Janāb, main jāntā thā ki āp saḡht ādmī haiñ. Jo bij āp ne nahīñ boyā us kī fasal āp kātte haiñ aur jo kuchh āp ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār jamā karte haiñ.' ²⁵ Is lie main dār gayā aur jā kar āp ke paise zamīn meñ chhupā die. Ab āp apne paise wāpas le sakte haiñ.'

²⁶ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Sharīr aur sust naukar! Kyā tū jāntā thā ki jo bij main ne nahīñ boyā us kī fasal kāttā hūñ aur jo kuchh main ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār jamā kartā hūñ?' ²⁷ To phir tū ne mere paise bank meñ kyon meñ kyon na jamā karā die? Agar aisā kartā to wāpasi par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.' ²⁸ Yih kah kar mālik dūsroñ se muḡhātīb huā, 'Yih paise is se le kar us naukar ko de do jis ke pās 10,000 sikke haiñ.' ²⁹ Kyoñki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ honḡī. Lekin jis ke pās kuchh nahīñ hai us se wuh bhī chhīñ liyā jāegā jo us ke pās hai. ³⁰ Ab is bekar naukar ko nikāl kar bāhar kī tārīkī meñ phaiñ do, wahāñ jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.'

Āk̄hirī Adālat

³¹ Jab Ibn-e-Adam apne jalāl ke sāth āegā aur tamām farishte us ke sāth honḡe to wuh apne jalāli taḡht par baiṭh jāegā. ³² Tab tamām qaumeñ us ke sāmne jamā kī jāeñgī. Aur jis tarah charwāhā bheṛoñ ko bakriyoñ se alag kartā hai usī tarah wuh logoñ ko ek dūsre se alag karegā. ³³ Wuh bheṛoñ ko apne dahne hāth kharā karegā aur bakriyoñ ko apne bāen hāth. ³⁴ Phir Bādshāh dahne hāth wāloñ se kahegā, 'Ao, mere Bāp ke mubārak logo! Jo bādshāhī duniyā kī taḡhliq se tumhāre lie taiyār hai use mīrās meñ le lo. ³⁵ Kyoñki main bhūkā thā aur tum ne mujhe khānā khilāyā, main pyāsā thā aur tum ne mujhe pāñi pilāyā, main ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī kī, ³⁶ main nangā thā aur tum ne mujhe kapre pahnāe, main bīmār thā aur tum ne merī dekh-bhāl kī, main jel meñ thā aur tum mujh se milne āe.'

³⁷ Phir yih rāstbāz log jawāb meñ kaheñge, 'Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā dekh kar khānā khilāyā, āp ko kab pyāsā dekh kar pāñi pilāyā?' ³⁸ Ham ne āp ko kab ajnabī kī hāsiyat se dekh kar āp kī mehmān-nawāzī kī, āp ko kab nangā dekh kar kapre pahnāe? ³⁹ Ham āp ko kab bīmār hālat meñ yā jel meñ paṛā dekh kar āp se milne gae.' ⁴⁰ Bādshāh jawāb degā, 'Main tumheñ sach batātā hūñ ki jo kuchh tum ne mere in sab se chhoṭe bhāiyoñ meñ se ek ke lie kiyā wuh tum ne mere hī lie kiyā.'

⁴¹ Phir wuh bāen hāth wāloñ se kahegā, 'Lānatī logo, mujh se dūr ho jāo aur us abādī āg meñ chale jāo jo Iblis aur us ke farishtoñ ke lie taiyār hai. ⁴² Kyoñki main bhūkā thā aur tum ne mujhe kuchh na khilāyā, main pyāsā thā aur tum ne mujhe pāñi na pilāyā, ⁴³ main ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī na kī, main nangā thā aur tum ne mujhe kapre na pahnāe, main bīmār aur jel meñ thā aur tum mujh se milne na āe.'

⁴⁴ Phir wuh jawāb meñ pūchheñge, 'Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā, pyāsā, ajnabī, nangā, bīmār yā jel meñ paṛā dekhā aur āp kī k̄hidmat na kī?' ⁴⁵ Wuh jawāb degā, 'Main tum ko sach batātā hūñ ki jab kabhī tum ne in sab se chhoṭoñ meñ se ek kī madad karne se inkār kiyā to tum ne merī k̄hidmat karne se inkār kiyā.' ⁴⁶ Phir yih abādī sazā bhugatne ke lie jāeñge jabki rāstbāz abādī zindagī meñ dāḡhīl honḡe.'

26

Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyān

¹ Yih bāteñ k̄hatm karne par Īsā shāgirdoñ se muk̄hātīb huā, ² “Tum jānte ho ki do din ke bād Fasah kī Īd shurū hogī. Us waqt Ibn-e-Ādam ko dushman ke hawāle kiyā jāegā tāki use maslūb kiyā jāe.”

³ Phir rāhnumā imām aur qaum ke buzurg Kāyfā nāmī imām-e-āzam ke mahal meñ jamā hue ⁴ aur Īsā ko kisi chālākī se giriftār karke qatl karne kī sāsishēñ karne lage. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Lekin yih id ke daurān nahīñ honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

Khātūn Īsā par Khushbū Undeltī Hai

⁶ Itne meñ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dāk̄hil huā jo kisi waqt koṛh kā mariz thā. Us kā nām Shamāun thā. ⁷ Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āi jis ke pās nihāyat qimti itr kā itrdān thā. Us ne use Īsā ke sar par undel diyā. ⁸ Shāgird yih dekh kar nārāz hue. Unhoñ ne kahā, “Itnā qimti itr zāe karne kī kyā zarūrat thi? ⁹ Yih bahut mahangī chiz hai. Agar ise bechā jātā to is ke paise gharibōñ ko die jā sakte the.”

¹⁰ Lekin un ke khayāl pahchān kar Īsā ne un se kahā, “Tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. ¹¹ Gharib to hameshā tumhāre pās raheñge, lekin main hameshā tak tumhāre pās nahīñ rahūngā. ¹² Mujh par itr undelne se us ne mere badan ko dafn hone ke lie taiyār kiyā hai. ¹³ Main tum ko sach batātā hūñ ki tamām duniyā meñ jahāñ bhī Allāh kī khushkhabrī kā elān kiyā jāegā wahāñ log is khātūn ko yād karke wuh kuchh sunāenge jo is ne kiyā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

¹⁴ Phir Yahūdāh Iskariyoti jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā. ¹⁵ Us ne pūchhā, “Ap mujhe Īsā ko ap ke hawāle karne ke ewaz kitne paise dene ke lie taiyār haiñ?” Unhoñ ne us ke lie chāñdī ke 30 sikke muta'ayin kie. ¹⁶ Us waqt se Yahūdāh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā q̄hūñḍne lagā.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān

¹⁷ Bekhamirī Roṭī kī Īd āi. Pahle din Īsā ke shāgirdoñ ne us ke pās ā kar pūchhā, “Ham kahāñ ap ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

¹⁸ Us ne jawāb diyā, “Yarūshalam Shahr meñ fulāñ ādmī ke pās jāo aur use batāo, ‘Ustād ne kahā hai ki merā muqarrarā waqt qarīb ā gayā hai. Main apne shāgirdoñ ke sath Fasah kī Īd kā khānā ap ke ghar meñ khāūngā.’”

¹⁹ Shāgirdoñ ne wuh kuchh kiyā jo Īsā ne unheñ batāyā thā aur Fasah kī Īd kā khānā taiyār kiyā.

Kaun Ghaddār Hai?

²⁰ Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ ke sath khānā khāne ke lie baiṭh gayā. ²¹ Jab wuh khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

²² Shāgird yih sun kar nihāyat ghamgīñ hue. Bārī bārī wuh us se pūchhne lage, “Khudāwand, main to nahīñ hūñ?”

²³ Īsā ne jawāb diyā, “Jis ne mere sath apnā hāth sālān ke bartan meñ ḍālā hai wuhī mujhe dushman ke hawāle karegā. ²⁴ Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shaḅhs par afsos jis ke wasile se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhi paidā hī na hotā.”

²⁵ Phir Yahūdāh ne jo use dushman ke hawāle karne ko thā pūchhā, “Ustād, main to nahīñ hūñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, tum ne khud kahā hai.”

Fasah kā Āk̄hirī Khānā

²⁶ Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo aur khāo. Yih merā badan hai.”

²⁷ Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de kar kahā, “Tum sab is meñ se piyo. ²⁸ Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai tāki un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāe. ²⁹ Main tum ko sach batātā hūñ ki ab se main agūr kā yih ras nahīñ piyūngā, kyonki aglī dafā ise tumhāre sath apne Bāp kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

³⁰ Phir ek zabūr gā kar wuh nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³¹ Īsā ne unheñ batāyā, “Āj rāt tum sab merī bābat bargashtā ho jāoge, kyonki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmatā hai, ‘Main charwāhe ko mār ḍālūngā aur rewar ki bheṛeñ titar-bitar ho jāeñgī.’” ³² Lekin apne jī uṭhne ke bād main tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

³³ Patras ne etarāz kiya, “Dūsre beshak sab āp ki bābat bargashtā ho jāeñ, lekin main kabhī nahīñ hūngā.”

³⁴ Īsā ne jawab diya, “Main tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke bāng dene se pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

³⁵ Patras ne kahā, “Hargiz nahīñ! Main āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūngā, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī paṛe.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā

³⁶ Īsā apne shāgirdoñ ke sāth ek bāgh meñ pahuñchā jis kā nām gatsamanī thā. Us ne un se kahā, “Yahāñ baiṭh kar merā intazār karo. Main duā karne ke lie āge jātā hūñ.”

³⁷ Us ne Patras aur Zabdī ke do betoñ Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liya. Wahāñ wuh ghāmgin aur beqarār hone lagā. ³⁸ Us ne un se kahā, “Main dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahāñ ṭahar kar mere sāth jāgte raho.”

³⁹ Kuchh āge jā kar wuh aundhe muñh zamīn par gir kar yoñ duā karne lagā, “Ai mere Bāp, agar mumkin ho to dukh kā yih pyālā mujh se haṭ jāe. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūri ho.”

⁴⁰ Wuh apne shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se pūchhā, “Kyā tum log ek ghanṭā bhī mere sāth nahīñ jāg sake?” ⁴¹ Jāgte aur duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo. Kyonki rūh to taiyār hai lekin jism kamzor.”

⁴² Ek bār phir us ne jā kar duā ki, “Mere Bāp, agar yih pyālā mere pie baḡhair haṭ nahīñ saktā to phir terī marzī pūri ho.” ⁴³ Jab wuh wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyonki nīnd ki badaulat un kī ānkheñ bojhal thīñ.

⁴⁴ Chunāñche wuh unheñ dubārā chhoṛ kar chalā gayā aur tīsri bār yihī duā karne lagā. ⁴⁵ Phir Īsā shāgirdoñ ke pās wāpas āyā aur un se kahā, “Abhī tak so aur āram kar rahe ho? Dekho, waqt ā gayā hai ki Ibn-e-Ādam gunāhgāroñ ke hawāle kiya jāe. ⁴⁶ Uṭho! Ao, chalen. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

Īsā kī Giriftārī

⁴⁷ Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāṭhiyoñ se lais ādmiyoñ kā barā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne bhejā thā. ⁴⁸ Is ḡhaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diya thā ki jis ko main bosā dūñ wuhī Īsā hai. Use giriftār kar lenā.

⁴⁹ Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād, assalāmu alaikum!” Kah kar use bosā diya.

⁵⁰ Īsā ne kahā, “Dost, kyā tū isī maqsad se āyā hai?”

Phir unhoñ ne use pakāṛ kar giriftār kar liya. ⁵¹ Is par Īsā ke ek sāthī ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ḡhulām ko mār kar us kā kāñ urā diya. ⁵² Lekin Īsā ne kahā, “Apnī talwār ko miyān meñ rakh, kyonki jo bhī talwār chalātā hai use talwār se mārā jāega. ⁵³ Yā kyā tū nahīñ samajhtā ki merā Bāp mujhe hazāroñ farishte fauran bhej degā agar main unheñ talab karūñ?” ⁵⁴ Lekin agar main aisā kartā to phir kalām-e-muqaddas ki peshgoiyāñ kis tarah pūri hotīñ jin ke mutābiq yih aisā hī honā hai?”

⁵⁵ Us waqt Īsā ne hujūm se kahā, “Kyā main ḍākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ baiṭh kar tālim detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīñ kiya. ⁵⁶ Lekin yih sab kuchh is lie ho rahā hai tāki nabiyoñ ke sahifoñ meñ darj peshgoiyāñ pūri ho jāeñ.”

Phir tamām shāgird use chhoṛ kar bhāg gae.

Īsā Yahūdī Adālat-e-Āliya ke Sāmne

⁵⁷ Jinhoñ ne Īsā ko giriftār kiya thā wuh use Kāyfā Imām-e-Āzam ke ghar le gae jahāñ shariāt ke tamām ulamā aur qaum ke buzurg jamā the. ⁵⁸ Itne meñ Patras kuchh fāsile par Īsā ke piche piche imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Us meñ dākhl ho kar wuh mulāzimoñ ke sāth āg ke pās baiṭh gayā tāki is silsile kā anjām dekh sake. ⁵⁹ Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliya ke tamām afrād Īsā ke khilāf jhūṭī gawāhiyāñ dhūñd rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. ⁶⁰ Bahut-se jhūṭe gawāh sāmne āe, lekin koi aisī gawāhī na milī. Aḡhirkār do ādmiyoñ ne sāmne

ā kar ⁶¹ yih bāt pesh kī, “Is ne kahā hai ki maiñ Allāh ke Baitul-muqaddas ko dhā kar use tīn din ke andar andar dubārā tāmīr kar saktā hūñ.”

⁶² Phir imām-e-āzam ne khare ho kar Isā se kahā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyān haiñ jo yih log tere khilāf de rahe haiñ?”

⁶³ Lekin Isā khāmosh rahā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Main tujhe zindā khudā kī qasam de kar pūchhtā hūñ ki kyā tū Allāh kā Farzand Masīh hai?”

⁶⁴ Isā ne kahā, “Jī, tū ne khud kah diyā hai. Aur main tum sab ko batātā hūñ ki āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baithe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

⁶⁵ Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapre phār lie aur kahā, “Is ne kufir bakā hai! Hamēñ mazid gawāhoñ kī kyā zarurat rahī! Ap ne khud sun liyā hai ki is ne kufir bakā hai. ⁶⁶ Ap kā kyā faislā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Yih sazā-e-maut ke lāyq hai.”

⁶⁷ Phir wuh us par thūkne aur us ke mukke mārne lage. Bāz ne us ke thappaṛ mār mār kar ⁶⁸ kahā, “Ai Masīh, nabuwwat karke hamēñ batā kī tujhe kis ne mārā.”

Patras Isā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁶⁹ Is daurān Patras bāhar sahan meñ baithā thā. Ek naukarānī us ke pās āī. Us ne kahā, “Tum bhī Galil ke us ādmī Isā ke sāth the.”

⁷⁰ Lekin Patras ne un sab ke sāmne inkār kiyā, “Main nahīn jāntā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar ⁷¹ wuh bāhar geṭ tak gayā. Wahāñ ek aur naukarānī ne use dekhā aur pās khare logoñ se kahā, “Yih ādmī Isā Nāsari ke sāth thā.”

⁷² Dubārā Patras ne inkār kiyā. Is dafā us ne qasam khā kar kahā, “Main is ādmī ko nahīn jāntā.”

⁷³ Thoṛī der ke bād wahāñ khare kuchh logoñ ne Patras ke pās ā kar kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyonki tumhāri bolī se sāf patā chaltā hai.”

⁷⁴ Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar maiñ jhūṭ bol rahā hūñ. Main is ādmī ko nahīn jāntā!” Fauran murgh kī bāng sunāī dī. ⁷⁵ Phir Patras ko wuh bāt yād āī jo Isā ne kahī thī, “Murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh bāhar niklā aur ṭūṭe dil se khūb roya.

27

Isā ko Pilātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai

¹ Subah-sawere tamām rāhnumā imām aur qaum ke tamām buzurg is faisle tak pahunch gae ki Isā ko sazā-e-maut dī jāe. ² Wuh use bāndh kar wahāñ se le gae aur Romī gawarnar Pilātus ke hawāle kar diyā.

Yahūdāh kī Khudkushī

³ Jab Yahūdāh ne jis ne use dushman ke hawāle kar diyā thā dekhā ki us par sazā-e-maut kā fatwā de diyā gayā hai to us ne pachhtā kar chāñdī ke 30 sikke rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ko wāpas kar die. ⁴ Us ne kahā, “Main ne gunāh kiyā hai, kyonki ek beqasūr ādmī ko sazā-e-maut dī gāī hai aur main hī ne use ap ke hawāle kiyā hai.”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Hameñ kyā! Yih terā maslā hai.” ⁵ Yahūdāh chāñdī ke sikke Baitul-muqaddas meñ phaiñk kar chalā gayā. Phir us ne jā kar phāñsi le lī.

⁶ Rāhnumā imāmoñ ne sikkoñ ko jamā karke kahā, “Shariyat yih paise Baitul-muqaddas ke khazāne meñ dālne kī ijāzat nahīn detī, kyonki yih khūnrezī kā muāwazā hai.”

⁷ Apas meñ mashwarā karne ke bād unhoñ ne kumhār kā khet kharīdne kā faislā kiyā tāki pardesiyoñ ko dafnāne ke lie jagah ho. ⁸ Is lie yih khet āj tak Khūn kā Khet kahlātā hai.

⁹ Yoñ Yarmiyāh Nabī kī yih peshgoī pūri huī ki “Unhoñ ne chāñdī ke 30 sikke lie yāñi wuh raqam jo Isrāiliyoñ ne us ke lie lagāī thī. ¹⁰ In se unhoñ ne kumhār kā khet kharīd liyā, bilkul aisā jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā.”

Pilātus Isā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai

¹¹ Itne meñ Isā ko Romī gawarnar Pilātus ke sāmne pesh kiyā gayā. Us ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

Isā ne jawāb diyā, “Jī, ap khud kahte haiñ.” ¹² Lekin jab rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne us par ilzām lagāe to Isā khāmosh rahā.

¹³ Chunāñche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum yih tamām ilzāmāt nahīn sun rahe jo tum par lagāe jā rahe haiñ?”

¹⁴ Lekin Isā ne ek ilzām kā bhī jawāb na diyā, is lie gawarnar nihāyat hairān huā.

Sazā-e-Maut kā Faislā

¹⁵ Un dīnoñ yih riwāj thā ki gawarnar har sāl Fasah kī Īd par ek qaidī ko āzād kar detā thā. Yih qaidī hujūm se muntakhab kiya jāta thā. ¹⁶ Us waqt jel meñ ek badnām qaidī thā. Us kā nām Bar-abbā thā. ¹⁷ Chunāñche jab hujūm jamā huā to Pilātus ne us se pūchhā, “Tum kyā chāhte ho? Main Bar-abbā ko āzād karūn yā Īsā ko jo Masīh kahlātā hai?” ¹⁸ Wuh to jāntā thā ki unhoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiya hai.

¹⁹ Jab Pilātus yoñ adālat ke takht par baiṭhā thā to us kī bīwī ne use paighām bhejā, “Is beqūsūr admī ko hāth na lagāeñ, kyonki mujhe pichhī rāt is ke bāis khāb meñ shadīd taklīf huī.”

²⁰ Lekin rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Bar-abbā ko māñgeñ aur Īsā kī maut talab karen. Gawarnar ne dubārā pūchhā, ²¹ “Main in donoñ meñ se kis ko tumhare lie āzād karūn?”

Wuh chillāe, “Bar-abbā ko.”

²² Pilātus ne pūchhā, “Phir main Īsā ke sāth kyā karūn jo Masīh kahlātā hai?”

Wuh chīkhe, “Use maslūb karen.”

²³ Pilātus ne pūchhā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiya hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karen!”

²⁴ Pilātus ne dekhā ki wuh kisī natīje tak nahīn pahuñch rahā balki hangāmā barpā ho rahā hai. Is lie us ne pāni le kar hujūm ke sāmne apne hāth dhoe. Us ne kahā, “Agar is admī ko qatl kiya jāe to main beqūsūr hūñ, tum hī us ke lie jawābdeh ṭahro.”

²⁵ Tamām logoñ ne jawāb diya, “Ham aur hamārī aulād us ke khūn ke jawābdeh haiñ.”

²⁶ Phir us ne Bar-abbā ko āzād karke unheñ de diya. Lekin Īsā ko us ne koṛe lagāne kā hukm diya, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diya.

Faujī Īsā kā Mazāq Urāte Haiñ

²⁷ Gawarnar ke faujī Īsā ko mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko us ke irdgird ikatṭhā kiya. ²⁸ Us ke kapṛe utār kar unhoñ ne use arghawānī rang kā libās pahnāyā, ²⁹ phir kāñṭedār ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diya. Us ke dahne hāth meñ chharī pakaṛā kar unhoñ ne us ke sāmne ghuṭne ṭek kar us kā mazāq urāyā, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” ³⁰ Wuh us par thūkte rahe, chharī le kar bār bār us ke sar ko mārā. ³¹ Phir us kā mazāq urāne se thak kar unhoñ ne arghawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnāe aur use maslūb karne ke lie le gae.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

³² Shahr se nikalte waqt unhoñ ne ek admī ko dekhā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā thā. Us kā nām Shamāun thā. Use unhoñ ne salīb uṭhā kar le jāne par majbūr kiya. ³³ Yoñ chalte chalte wuh ek maqām tak pahuñch gae jis kā nām Gulgutā (yāñi Khoparī kā Maqām) thā. ³⁴ Wahāñ unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ koī karwī chīz milāi gāi thī. Lekin chakh kar Īsā ne use pīne se inkār kiya.

³⁵ Phir faujiyoñ ne use maslūb kiya aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā mile unhoñ ne qurā ḍālā. ³⁶ Yoñ wuh wahāñ baiṭh kar us kī pahrādārī karte rahe. ³⁷ Salīb par Īsā ke sar ke ūpar ek takhtī lagā dī gāi jis par yih ilzām likhā thā, “Yih Yahūdiyoñ kā Bādshāh Īsā hai.” ³⁸ Do ḍākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiya gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth.

³⁹ Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apnī hiqārat kā izhar kiya. ⁴⁰ Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki main Baitul-muqaddas ko dhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. Ab apne āp ko bachā! Agar tū wāqai Allāh kā Farzand hai to salīb par se utar ā.”

⁴¹ Rāhnumā imāmoñ, shariāt ke ulamā aur qaum ke buzurgoñ ne bhī Īsā kā mazāq urāyā, ⁴² “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīn bachā saktā. Yih Isrāil kā Bādshāh hai! Abhī yih salīb par se utar āe to ham is par imān le āenge.” ⁴³ Is ne Allāh par bharosā rakhā hai. Ab Allāh ise bachāe agar wuh ise chāhtā hai, kyonki is ne kahā, ‘Main Allāh kā Farzand hūñ.’”

⁴⁴ Aur jin ḍākuoñ ko us ke sāth maslūb kiya gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

Īsā kī Maut

⁴⁵ Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ dūb gayā. Yih tārikī tīn ghanton tak rahī. ⁴⁶ Phir tīn baje Īsā ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaqtani” jis kā matlab hai, “Ai mere Khudā, ai mere Khudā, tū ne mujhe kyon tark kar diya hai?”

⁴⁷ Yih sun kar pās khaṛe kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.”
⁴⁸ Un meñ se ek ne fauran dauṛ kar ek isfanj ko mai ke sirke meñ ḡuboyā aur use ḡandē par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī.

⁴⁹ Dūsroñ ne kahā, “Āo, ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use bachāe.”

⁵⁰ Lekin Īsā ne dubārā bare zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

⁵¹ Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar niche tak do hissoñ meñ phaṭ gayā. Zalzalā āyā, chaṭāneñ phaṭ gaīñ ⁵² aur qabreñ khul gaīñ. Kaī marhūm muqaddasīn ke jismoñ ko zindā kar diyā gayā. ⁵³ Wuh Īsā ke jī ūṭhne ke bād qabroñ meñ se nikal kar muqaddas shahr meñ dākhlil hue aur bahutoñ ko nazar āe.

⁵⁴ Jab pās khaṛe Romī afsar * aur Īsā kī pahrādārī karne wāle faujiyoñ ne zalzalā aur yih tamām wāḡiyāt dekhke to wuh nihāyat dahshatzadā ho gae. Unhoñ ne kahā, “Yih wāḡāī Allāh kā Farzand thā.”

⁵⁵ Bahut-sī khawātīn bhī wahāñ thīñ jo kuchh fāsile par is kā mushāhadā kar rahī thīñ. Wuh Galīl meñ Īsā ke pichhe chal kar yahāñ tak us kī ḡhidmat kartī āī thīñ. ⁵⁶ Un meñ Mariyam Magdalīnī, Yāḡūb aur Yūsuf kī māñ Mariyam aur Zabdī ke beṭoñ Yāḡūb aur Yūhannā kī māñ bhī thīñ.

Īsā ko Dafn Kiyā Jatā Hai

⁵⁷ Jab shām hone ko thī to Arimatīyāh kā ek daulatmand admī banām Yūsuf āyā. Wuh bhī Īsā kā shāḡird thā. ⁵⁸ Us ne Pilātus ke pās jā kar Īsā kī lāsh māñḡī, aur Pilātus ne hukm diyā ki wuh use de dī jāe. ⁵⁹ Yūsuf ne lāsh ko le kar use katān ke ek sāf kafan meñ lapetā ⁶⁰ aur apnī zātī ḡhairistemālshudā qabr meñ rakh diyā jo chaṭān meñ tarāshī gaī thī. Āḡhir meñ us ne ek baṛā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā aur chalā gayā. ⁶¹ Us waqt Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ke muḡābil baiṭhī thīñ.

Qabr kī Pahrādārī

⁶² Agle dīn, jo Sabat kā dīn thā, rāhnumā imām aur Farīsī Pilātus ke pās āe. ⁶³ “Janāb,” unhoñ ne kahā, “Hameñ yād āyā ki jab wuh dhokebāz abhī zindā thā to us ne kahā thā, ‘Tīn dīn ke bād main jī ūṭhūngā.’” ⁶⁴ Is lie hukm deñ ki qabr ko tīsre dīn tak mahfūz rakhā jāe. Aisā na ho kī us ke shāḡird ā kar us kī lāsh ko churā le jāeñ aur logoñ ko batāeñ ki wuh murdoñ meñ se jī ūṭhā hai. Agar aisā huā to yih āḡhirī dhokā pahle dhoke se bhī zyādā baṛā hogā.”

⁶⁵ Pilātus ne jawāb diyā, “Pahredāroñ ko le kar qabr ko itnā mahfūz kar do jitnā tum kar sakte ho.”

⁶⁶ Chunāñche unhoñ ne jā kar qabr ko mahfūz kar liyā. Qabr ke muñh par paṛe patthar par muhr lagā kar unhoñ ne us par pahredār muḡarrar kar die.

28

Īsā Jī Ūṭhtā Hai

¹ Itwār ko subah-sawere hī Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ko dekhone ke lie niklīñ. Sūraj tulū ho rahā thā. ² Achānak ek shadīd zalzalā āyā, kyoñki Rab kā ek farishtā āsmān se utar āyā aur qabr ke pās jā kar us par paṛe patthar ko ek taraf luṛhkā diyā. Phir wuh us par baiṭh gayā. ³ Us kī shakl-o-sūrat bijlī kī tarah chamak rahī thī aur us kā libās barf kī mānīnd safed thā. ⁴ Pahredār itne ḡar gae ki wuh larazte larazte murdā se ho gae.

⁵ Farishte ne khawātīn se kahā, “Mat ḡaro. Mujhe mālum hai ki tum Īsā ko ḡhūñd rahī ho jo maslūb huā thā. ⁶ Wuh yahāñ nahīñ hai. Wuh jī ūṭhā hai, jis tarah us ne farmāyā thā. Āo, us jagah ko ḡhud dekh lo jahāñ wuh paṛā thā. ⁷ Aur ab jaldī se jā kar us ke shāḡirdoñ ko batā do ki wuh jī ūṭhā hai aur tumhāre āge āge Galīl pahuñch jāegā. Wahīñ tum use dekhoge. Ab main ne tum ko is se āḡāh kiyā hai.”

⁸ Khawātīn jaldī se qabr se chālī gaīñ. Wuh sahmī huī lekin baṛī ḡhush thīñ aur dauṛī dauṛī us ke shāḡirdoñ ko yih ḡkhabar sunāne gaīñ.

⁹ Achānak Īsā un se milā. Us ne kahā, “Salām.” Wuh us ke pās āīñ, us ke pānw pakāṛe aur use sījdā kiyā. ¹⁰ Īsā ne un se kahā, “Mat ḡaro. Jāo, mere bhāīyoñ ko batā do ki wuh Galīl ko chale jāeñ. Wahāñ wuh mujhe dekheñge.”

Pahredāroñ kī Riporṭ

¹¹ Khawātīn abhī rāste meñ thīñ ki pahredāroñ meñ se kuchh shahr meñ gae aur rāhnumā imāmoñ ko sab kuchh batā diyā. ¹² Rāhnumā imāmoñ ne qaum ke buzurgoñ

* 27:54 Sau sipāhiyoñ par muḡarrar afsar.

ke sāth ek mīṭṅ mun'aqīd kī aur pahredāron ko rishwat kī baṛī raqam dene kā faislā kiyā. ¹³ Unhoñ ne unheñ batāyā, “Tum ko kahnā hai, ‘Jab ham rāt ke waqt so rahe the to us ke shāgird āe aur use churā le gae.’ ¹⁴ Agar yih khabar gawarnar tak pahuñche to ham use samjhā leñge. Tum ko fikr karne kī zarūrat nahīñ.”

¹⁵ Chunāñche pahredāron ne rishwat le kar wuh kuchh kiyā jo unheñ sikhāyā gayā thā. Un kī yih kahāñī Yahūdiyon ke darmiyān bahut phailāī gāī aur āj tak un meñ rāyj hai.

¹⁶ Phir gyārah shāgird Galīl ke us pahāṛ ke pās pahuñche jahāñ Īsā ne unheñ jāne ko kahā thā. ¹⁷ Wahāñ use dekh kar unhoñ ne use sijdā kiyā. Lekin kuchh shak meñ paṛ gae. ¹⁸ Phir Īsā ne un ke pās ā kar kahā, “Āsmān aur zamīn kā kul ikhtiyār mujhe de diyā gayā hai. ¹⁹ Is lie jāo, tamām qaumoñ ko shāgird banā kar unheñ Bāp, Farzand aur Rūhul-ḡuds ke nām se baptismā do. ²⁰ Aur unheñ yih sikhāo ki wuh un tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ jo maiñ ne tumheñ die haiñ. Aur dekho, maiñ duniyā ke ikhtitām tak hameshā tumhāre sāth hūñ.”

Marqus

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Khidmat

¹ Yih Allāh ke Farzand Isā Masih ke bāre meñ k̄hushkhabrī hai, ² jo Yasāyāh Nabī kī peshgoi ke mutābiq yoñ sharū hui:

‘Dekh, main apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūn
jo tere lie rāstā taiyār karegā.

³ Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,
Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sidhe banāo.’

⁴ Yih paighambar Yahyā baptismā dene wālā thā. Registān meñ rah kar us ne elān kiyā ki log taubā karke baptismā leñ tāki unheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. ⁵ Yahūdiyā ke pure ilāqe ke log Yarūshalam ke tamām bāshindoñ samet nikal kar us ke pās āe. Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

⁶ Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā patkā bāndhe rahtā thā. K̄hurāk ke taur par wuh ṭiddiyāñ aur janglī shahd khātā thā. ⁷ Us ne elān kiyā, “Mere bād ek āne wālā hai jo mujh se barā hai. Main jhuk kar us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. ⁸ Main tum ko pāni se baptismā detā hūn, lekin wuh tumheñ Rūhul-quds se baptismā degā.”

Isā kī Baptismā aur Āzmāish

⁹ Un dinōñ meñ Isā Nāsarat se āyā aur Yahyā ne use Dariyā-e-Yardan meñ baptismā diyā. ¹⁰ Pāni se nikalte hī Isā ne dekhā ki āsmān phat rahā hai aur Rūhul-quds kabūtar kī tarah mujh par utar rahā hai. ¹¹ Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi di, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se main k̄hush hūñ.”

¹² Is ke fauran bād Rūhul-quds ne use registān meñ bhej diyā. ¹³ Wahāñ wuh chālīs din rahā jis ke daurān Iblīs us kī āzmāish kartā rahā. Wuh janglī jānwarōñ ke darmiyān rahtā aur farishte us kī k̄hidmat karte the.

Isā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai

¹⁴ Jab Yahyā ko jel meñ dāl diyā gayā to Isā Galil ke ilāqe meñ āyā aur Allāh kī k̄hushkhabrī kā elān karne lagā. ¹⁵ Wuh bolā, “Muqarrarā waqt ā gayā hai, Allāh kī bādshāhi qarīb ā gai hai. Taubā karo aur Allāh kī k̄hushkhabrī par imān lao.”

¹⁶ Ek din jab Isā Galil kī Jhil ke kināre kināre chal rahā thā to us ne Shamāun aur us ke bhāi Andriyās ko dekhā. Wuh jhil meñ jāl dāl rahe the kyonki wuh māhigir the. ¹⁷ Us ne kahā, “Āo, mere piche ho lo, main tum ko ādamgir banāūngā.” ¹⁸ Yih sunte hī wuh apne jāloñ ko chhoṛ kar us ke piche ho lie.

¹⁹ Thoṛā-sā āge jā kar Isā ne Zabdi ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā ko dekhā. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne jāloñ kī marammat kar rahe the. ²⁰ Us ne unheñ fauran bulāyā to wuh apne bāp ko mazdūroñ samet kashtī meñ chhoṛ kar us ke piche ho lie.

Ādmī kī Badrūh ke Qabze se Rihāi

²¹ Wuh Kafarnahūm Shahr meñ dākhlil hue. Aur Sabat ke din Isā ibādatkhāne meñ jā kar logoñ ko sikhāne lagā. ²² Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae kyonki wuh unheñ shariat ke ālimōñ kī tarah nahīñ balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

²³ Un ke ibādatkhāne meñ ek ādmī thā jo kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Isā ko dekhte hī wuh chūkh chūkh kar bolne lagā, ²⁴ “Ai Nāsarat ke Isā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hameñ halāk karne āe haiñ? Main to jāntā hūn ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

²⁵ Isā ne use dānt kar kahā, “K̄hāmosh! Ādmī se nikal jā!” ²⁶ Is par badrūh ādmī ko jhanjhoṛ kar aur chūkheñ mār mār kar us meñ se nikal gai.

²⁷ Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Yih kyā hai? Ek naī tālīm jo ikhtiyār ke sāth di jā rahī hai. Aur wuh badrūhoñ ko hukm detā hai to wuh us kī māntī haiñ.”

²⁸ Aur Isā ke bāre meñ charchā jaldi se Galil ke pure ilāqe meñ phail gayā.

Bahut-se Marizōñ kī Shifā

²⁹ Ibādatkhāne se nikalne ke ain bād wuh Yāqūb aur Yūhannā ke sāth Shamāun aur Andriyās ke ghar gae. ³⁰ Wahāñ Shamāun kī sās bistar par paṛi thi, kyonki use bukhār thā. Unhoñ ne Isā ko batā diyā ³¹ to wuh us ke nazdik gayā. Us kā hāth pakaṛ kar us ne uṭhne meñ us kī madad ki. Is par bukhār utar gayā aur wuh un kī k̄hidmat karne lagī.

³² Jab shām huī aur sūraj ghurūb huā to log tamām marīzoñ aur badrūh-giriftā ashkhās ko Īsā ke pās lāe. ³³ Pūrā shahr darwāze par jamā ho gayā ³⁴ aur Īsā ne bahut-se marīzoñ ko mukhtalif qism kī bīmāriyoñ se shifā dī. Us ne bahut-sī badrūheñ bhī nikāl dīñ, lekin us ne unheñ bolne na diyā, kyonki wuh jāntī thīñ kī wuh kaun hai.

Galil meñ Munādī

³⁵ Agle dīn subah-sawere jab abhī andherā hī thā to Īsā uṭh kar duā karne ke lie kisi wīrān jagah chalā gayā. ³⁶ Bād meñ Shamāun aur us ke sāthī use dhūndne nikle. ³⁷ Jab mālūm huā kī wuh kahāñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Tamām log āp ko talāsh kar rahe haiñ!”

³⁸ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Āo, ham sāth wālī ābādiyoñ meñ jāen tāki main wahāñ bhī munādī karūñ. Kyonki main isī maqsad se nikal āyā hūñ.”

³⁹ Chunāñche wuh pure Galil meñ se guzartā huā ibādatkhānoñ meñ munādī kartā aur badrūhoñ ko nikāltā rahā.

Koṛh se Shifā

⁴⁰ Ek ādmī Īsā ke pās āyā jo koṛh kā mariz thā. Ghuṭnoñ ke bal jhuk kar us ne minnat kī, “Agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

⁴¹ Īsā ko tars āyā. Us ne apnā hāth barhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” ⁴² Is par bīmāri fauran dūr ho gai aur wuh pāk-sāf ho gayā. ⁴³ Īsā ne use fauran rukhsat karke sakhtī se samjhāyā, ⁴⁴ “Khabardār! Yih bāt kisi ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbāni le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā mili ho. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī kī tū wāqai pāk-sāf ho gayā hai.”

⁴⁵ Ādmī chalā gayā, lekin wuh har jagah apnī kahāñī sunāne lagā. Us ne yih khabar itnī phailāī kī Īsā khule taur par kisi bhī shahr meñ dākḥil na ho sakā balki use wīrān jaghoñ meñ rahnā parā. Lekin wahāñ bhī log har jagah se us ke pās pahuñch gae.

2

Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai

¹ Kuchh dīnoñ ke bād Īsā Kafarnahūm meñ wāpas āyā. Jald hī khabar phail gai kī wuh ghar meñ hai. ² Is par itne log jamā ho gae kī pūrā ghar bhar gayā balki darwāze ke sāme bhī jagah na rahī. Wuh unheñ kalām-e-muqaddas sunāne lagā. ³ Itne meñ kuchh log pahuñche. Un meñ se chār ādmī ek maflūj ko uṭhāe Īsā ke pās lānā chāhte the. ⁴ Magar wuh use hujūm kī wajah se Īsā tak na pahuñchā sake, is lie unhoñ ne chhat khol dī. Īsā ke ūpar kā hissā udheṛ kar unhoñ ne chārpāī ko jis par maflūj leṭā thā utār diyā. ⁵ Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Beṭā, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

⁶ Shariat ke kuchh ālim wahāñ baiṭhe the. Wuh yih sun kar soch-bichār meñ par gae. ⁷ “Yih kis tarah aisī bāteñ kar saktā hai? Kufr bak rahā hai. Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

⁸ Īsā ne apnī rūh meñ fauran jān liyā kī wuh kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyon soch rahe ho?” ⁹ Kyā maflūj se yih kahnā āsāñ hai kī ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih kī ‘Uṭh, apnī chārpāī uṭhā kar chal-phir?’ ¹⁰ Lekin main tum ko dikhatā hūñ kī Ibn-e-Ādam ko wāqai duniyā meñ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se mukhtāb huā, ¹¹ “Main tujh se kahtā hūñ kī uṭh, apnī chārpāī uṭhā kar ghar chalā jā.”

¹² Wuh ādmī khaṛā huā aur fauran apnī chārpāī uṭhā kar un ke deḳhte deḳhte chalā gayā. Sab sakht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Aisā kām ham ne kabhī nahīñ dekhā!”

Īsā Mattī ko Bulātā Hai

¹³ Phir Īsā nikal kar dubārā jhīl ke kināre gayā. Ek baṛī bhīr us ke pās āī to wuh unheñ sikhāne lagā. ¹⁴ Chalthe chalte us ne Halfāi ke beṭe Lāwī ko dekhā jo ṭaiks lene ke lie apnī chaukī par baiṭhā thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pichhe ho le.” Aur Lāwī uṭh kar us ke pichhe ho liyā.

¹⁵ Bād meñ Īsā Lāwī ke ghar meñ khānā khā rahā thā. Us ke sāth na sirf us ke shāgird balki bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī the, kyonki un meñ se bahutere us ke pairokār ban chuke the. ¹⁶ Shariat ke kuchh Farisī ālimoñ ne use yoñ ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth khāte dekhā to us ke shāgirdoñ se pūchhā, “Yih ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyon khātā hai?”

¹⁷ Yih sun kar Īsā ne jawāb diyā, “Sehhatmandoñ ko dākṭar kī zarūrat nahīñ hotī balki marizoñ ko. Main rāstbāzoñ ko nahīñ balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūñ.”

Shāgird Rozā Kyoñ Nahīn Rakhte?

¹⁸ Yahyā ke shāgird aur Farīsī rozā rakhā karte the. Ek mauḡe par kuchh log Īsā ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoñ nahīn rakhte jabki Yahyā aur Farīsīyoñ ke shāgird rozā rakhte haiñ?”

¹⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Shādī ke mehmān kis tarah rozā rakh sakte haiñ jab dūlhā un ke darmiyān hai? Jab tak dūlhā un ke sāth hai wuh rozā nahīn rakh sakte. ²⁰ Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.

²¹ Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kiśī purāne libās meñ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukrā bād meñ sukar kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoñ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī. ²² Īsī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍāltā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeñgī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāeñgī. Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ.”

Sabat ke bāre meñ Sawāl

²³ Ek din Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalte us ke shāgird khāne ke lie anāj kī bāleñ toṛne lage. Sabat kā din thā. ²⁴ Yih dekh kar Farīsīyoñ ne Īsā se pūchhā, “Dekho, yih kyoñ aisā kar rahe haiñ? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

²⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn paṛhā kī Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthīyoñ ko bhūk lagī aur un ke pās kharāb nahīn thī? ²⁶ Us waqt Abiyātar imām-e-āzam thā. Dāūd Allāh ke ghar meñ dākhlī huā aur Rab ke lie maḡsūsshudā roṭiyāñ le kar khāñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthīyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāñ.”

²⁷ Phir us ne kahā, “Insān ko Sabat ke din ke lie nahīn banāyā gayā balki Sabat kā din insān ke lie. ²⁸ Chunāñche Ibn-e-Ādam Sabat kā bhī mālik hai.”

3

Sūkhe Hue Hāth kī Shifā

¹ Kiśī aur waqt jab Īsā ibādatkhāne meñ gayā to wahāñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. ² Sabat kā din thā aur log baṛe ḡhaur se dekh rahe the kī kyā Īsā us ādmī ko āj bhī shifā degā. Kyoñki wuh is par ilzām lagāne kā koī bahāñā talāsh kar rahe the. ³ Īsā ne sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyān meñ kharā ho.” ⁴ Phir Īsā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariat hameñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ḡhalat kām karne kī, kiśī kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?”

Sab khāmosh rahe. ⁵ Wuh ḡhusse se apne irdgird ke logoñ kī taraf dekheñe lagā. Un kī saḡhtdīlī us ke lie baṛe dukh kā bāis ban rahī thī. Phir us ne ādmī se kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā. ⁶ Is par Farīsī bāhar nikal kar sīdhe Herodes kī pāṛṭī ke afrād ke sāth mil kar Īsā ko qatl karne kī sāzishēñ karne lage.

Jhīl ke Kināre par Hujūm

⁷ Lekin Īsā wahāñ se haṭ kar apne shāgirdoñ ke sāth jhīl ke pās gayā. Ek baṛā hujūm us ke piche ho liyā. Log na sirf Galīl ke ilāqe se āe balki bahut-sī aur jaghoñ yāñī Yahūdīyā, ⁸ Yarūshalām, Idūmayā, Dariyā-e-Yardan ke pār aur Sūr aur Saidā ke ilāqe se bhī. Wajāh yih thī kī Īsā ke kām kī khabar un ilāqoñ tak bhī pahunch chukī thī aur natīje meñ bahut-se log wahāñ se bhī āe. ⁹ Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Ehtiyātan ek kashṭī us waqt ke lie taiyār kar rakho jab hujūm mujhe had se zyādā dabāne lagegā.” ¹⁰ Kyoñki us din us ne bahutoñ ko shifā dī thī, is lie jise bhī koī taklīf thī wuh dhakke de de kar us ke pās āyā tāki use chhū sake. ¹¹ Aur jab bhī nāpāk rūhoñ ne Īsā ko dekhā to wuh us ke sāmne gir kar chīkheñ mārne lagīñ, “Āp Allāh ke Farzand haiñ.”

¹² Lekin Īsā ne unheñ saḡhtī se ḍāñṭ kar kahā kī wuh use zāhir na kareñ.

Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai

¹³ Is ke bād Īsā ne pahār par chaṛh kar jinheñ wuh chāhtā thā unheñ apne pās bulā liyā. Aur wuh us ke pās āe. ¹⁴ Us ne un meñ se bārah ko chun liyā. Unheñ us ne apne rasūl muqarrar kar liyā tāki wuh us ke sāth chaleñ aur wuh unheñ munādī karne ke lie bhej sake. ¹⁵ Us ne unheñ badrūheñ nikālne kā iḡhtiyār bhī diyā.

¹⁶ Jin bārah ko us ne muqarrar kiyā un ke nām yih haiñ: Shamāūñ jis kā laqab us ne Patras rakhā, ¹⁷ Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā jin kā laqab Īsā ne ‘Bādāl kī Garaj ke Beṭe’ rakhā, ¹⁸ Andriyās, Filippus, Bartulmāī, Matī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Taddī, Shamāūñ Mujāhid ¹⁹ aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

Īsā wuh Badrūhoñ kā Sardār

²⁰ Phir Īsā kīsī ghar meñ dākhlil huā. Is bār bhī itnā hujūm jamā ho gayā ki Īsā ko apne shāgirdoñ samet khānā khāne kā mauqā bhī na milā. ²¹ Jab us ke khandān ke afrād ne yih sunā to wuh use pakar kar le jāne ke lie āe, kyonki unhoñ ne kahā, “Wuh hosh meñ nahīñ hai.”

²² Lekin shariat ke jo ālim Yarūshalam se āe the unhoñ ne kahā, “Yih badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl ke qabze meñ hai. Usī kī madad se badrūhoñ ko nikāl rahā hai.”

²³ Phir Īsā ne unheñ apne pās bulā kar tamsiloñ meñ jawāb diyā. “Iblis kis tarah Iblis ko nikāl saktā hai?” ²⁴ Jis bādshāhī meñ phūṭ par jāe wuh qāym nahīñ rah saktī. ²⁵ Aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī qāym nahīñ rah saktā. ²⁶ Isī tarah agar Iblis apne āp kī mukhālafat kare aur yoñ us meñ phūṭ par jāe to wuh qāym nahīñ rah saktā balki khatm ho chukā hai.

²⁷ Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā us waqt tak mushkin nahīñ hai jab tak us ādmī ko bāndhā na jāe. Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

²⁸ Main tum se sach kahtā hūñ ki logoñ ke tamām gunāh aur kufr kī bāteñ muāf kī jā sakeñgī, khāh wuh kitnā hī kufr kyon na bakeñ. ²⁹ Lekin jo Rūhul-quds ke khilāf kufr bake use abad tak muāfi nahīñ milegī. Wuh ek abadī gunāh kā qusūrwar thahregā.” ³⁰ Īsā ne yih is lie kahā kyonki ālim kah rahe the ki wuh kisī badrūh kī girift meñ hai.

Īsā kī Māñ aur Bhāi

³¹ Phir Īsā kī māñ aur bhāi pahuñch gae. Bāhar khare ho kar unhoñ ne kīsī ko use bulāne ko bhej diyā. ³² Us ke irdgird hujūm baiṭhā thā. Unhoñ ne kahā, “Āp kī māñ aur bhāi bāhar āp ko bulā rahe haiñ.”

³³ Īsā ne pūchhā, “Kaun merī māñ aur kaun mere bhāi haiñ?” ³⁴ Aur apne gird baiṭhe logoñ par nazar ḍāl kar us ne kahā, “Dekho, yih merī māñ aur mere bhāi haiñ. ³⁵ Jo bhī Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāi, merī bahan aur merī māñ hai.”

4*Bīj Bone Wāle kī Tamsil*

¹ Phir Īsā dubārā jhīl ke kināre tālīm dene lagā. Aur itnī barī bhīr us ke pās jamā hūi ki wuh jhīl meñ kharī ek kashtī meñ baiṭh gayā. Bāqī log jhīl ke kināre par khare rahe. ² Us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsiloñ meñ sikhāiñ. Un meñ se ek yih thī:

³ “Sunō! Ek kisāñ bīj bone ke lie niklā. ⁴ Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindoñ ne ā kar unheñ chug liyā. ⁵ Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahāñ miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyonki miṭṭī gahrī nahīñ thī. ⁶ Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūñki wuh jaṛ na pakar sake is lie sūkh gae. ⁷ Kuchh dāne khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyāñ bhī gire. Wahāñ wuh ugne to lage, lekin khudrau paudoñ ne sāth sāth barh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na di. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae aur phal na lā sake. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarkhez zamīn meñ gire. Wahāñ wuh phūṭ nikle aur barhte barhte tis gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāe.”

⁹ Phir us ne kahā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsiloñ kā Maqsad

¹⁰ Jab wuh akelā thā to jo log us ke irdgird jamā the unhoñ ne bārāh shāgirdoñ samet us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? ¹¹ Us ne jawāb diyā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī kā bhed samajhne kī liyāqat di gai hai. Lekin main is dāyre se bāhar ke logoñ ko har bāt samjhāne ke lie tamsileñ istemāl kartā hūñ ¹² tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apnī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīñ jāneñge, wuh apne kānoñ se suneñge magar kuchh nahīñ samjheñge, aisā na ho ki wuh merī taraf rujū karen aur unheñ muāf kar diyā jāe.’”

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹³ Phir Īsā ne un se kahā, “Kyā tum yih tamsil nahīñ samajhte? To phir bāqī tamām tamsileñ kis tarah samajh pāoge? ¹⁴ Bīj bone wālā Allāh kā kalām bo detā hai. ¹⁵ Rāste par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām ko sunte to haiñ, lekin phir Iblis fauran ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un meñ boyā gayā hai. ¹⁶ Pathrīlī zamīn par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, ¹⁷ lekin wuh jaṛ nahīñ pakarte aur is lie zyādā der tak qāym nahīñ rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kīsī musibat yā izārasānī se dochār ho jāeñ, to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ¹⁸ Khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyāñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, ¹⁹ lekin phir rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat kā fareb aur digar

chizoñ kā lālach kalām ko phalne-phūlne nahīn dete. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. ²⁰ Is ke muqābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use qabūl karte aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāṭh gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

Koī Charāgh ko Bartan ke nīche Nahīn Chhupātā

²¹ Isā ne bāt jāri rakhī aur kahā, “Kyā charāgh ko is lie jalā kar lāyā jātā hai ki wuh kisī bartan yā chārpāi ke nīche rakhā jāe? Hargiz nahīn! Use shamādān par rakhā jātā hai. ²² Kyoñki jo kuchh bhī is waqt poshidā hai use ākhirkār zāhir ho jānā hai aur tamām bhedoñ ko ek dīn khul jānā hai. ²³ Agar koī sun sake to sun le.”

²⁴ Us ne un se yih bhī kahā, “Is par dhyān do ki tum kyā sunte ho. Jis hisāb se tum dūsroñ ko dete ho usī hisāb se tum ko bhī diyā jāegā balki tum ko us se baṛh kar milegā. ²⁵ Kyoñki jise kuchh hāsīl huā hai use aur bhī diyā jāegā, jabki jise kuchh hāsīl nahīn huā us se wuh thoṛā-bahut bhī chhīn liyā jāegā jo use hāsīl hai.”

Khud Baḳhud Ugne Wāle Bīj kī Tamsīl

²⁶ Phīr Isā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī yoñ samajh lo: Ek kisān zamīn meñ bīj bikher detā hai. ²⁷ Yih bīj phūṭ kar dīn rāt ugtā rahtā hai, kḥāh kisān so rahā yā jāg rahā ho. Use mālūm nahīn ki yih kyoñkar hotā hai. ²⁸ Zamīn khud baḳhud anāj kī fasal paidā karti hai. Pahle patte nikalte haiñ, phīr bāleñ nazar āne laṭī haiñ aur ākhir meñ dāne paidā ho jāte haiñ. ²⁹ Aur jyoñ hī anāj kī fasal pak jāti hai kisān ā kar darāntī se use kaṭ letā hai, kyoñki fasal kī kaṭāi kā waqt ā chukā hotā hai.”

Rāi ke Dāne kī Tamsīl

³⁰ Phīr Isā ne kahā, “Ham Allāh kī bādshāhī kā muwāzanā kis chīz se karen? Yā ham kaun-sī tamsīl se ise bayān karen? ³¹ Wuh rāi ke dāne kī mānīd hai jo zamīn meñ dālā gayā ho. Rāi bījoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai ³² lekin baṛhte baṛhte sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Us kī shākhēñ itnī lambī ho jāti haiñ ki parinde us ke sāy meñ apne ghoñsle banā sakte haiñ.”

³³ Isā isī qism kī bahut-sī tamsīloñ kī madad se unheñ kalām yoñ sunātā thā ki wuh ise samajh sakte the. ³⁴ Hāñ, awām ko wuh sirf tamsīloñ ke zariye sikhātā thā. Lekin jab wuh apne shāgirdoñ ke sāth akelā hotā to wuh har bāt kī tashrīh kartā thā.

Isā Āndhī ko Thamā Detā Hai

³⁵ Us dīn jab shām huī to Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham jhīl ke pār chaleñ.” ³⁶ Chunāñche wuh bhīr ko ruḳhsat karke use le kar chal paṛe. Bāz aur kashtiyāñ bhī sāth gaīñ. ³⁷ Achānak saḳht āndhī āi. Lahreñ kashtī se ṭakrā kar use pāñi se bharne laṅīñ, ³⁸ lekin Isā abhī tak kashtī ke pichhle hisse meñ apnā sar gaddī par rakhe so rahā thā. Shāgirdoñ ne use jagā kar kahā, “Ustād, kyā āp ko parwā nahīn ki ham tabāh ho rahe haiñ?”

³⁹ Wuh jāg uṭhā, āndhī ko dāntā aur jhīl se kahā, “Kḥāmosh! Chup kar!” Is par āndhī tham gaī aur lahreñ bilkul sākit ho gaīñ. ⁴⁰ Phīr Isā ne shāgirdoñ se pūchhā, “Tum kyoñ ghabrāte ho? Kyā tum abhī tak īmān nahīn rakhte?” ⁴¹ Un par saḳht kḥāuf tāri ho gayā aur wuh ek dūsre se kahne lage, “Ākhir yih kaun hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

5

Isā Ek Garāsīñi Ādmī se Badrūheñ Nikāl Detā Hai

¹ Phīr wuh jhīl ke pār Garāsā ke ilāqe meñ pahuñche. ² Jab Isā kashtī se utrā to ek ādmī jo nāpāk rūh kī grīft meñ thā qabroñ meñ se nikal kar Isā ko milā. ³ Yih ādmī qabroñ meñ rahtā aur is naubat tak pahuñch gayā thā ki koī bhī use bāndh na saktā thā, chāhe use zanjīroñ se bhī bāndhā jātā. ⁴ Use bahut dafā beṛiyōñ aur zanjīroñ se bāndhā gayā thā, lekin jab bhī aisā huā to us ne zanjīroñ ko toṛ kar beṛiyōñ ko ṭukre ṭukre kar diyā thā. Koī bhī use kañṭrol nahīn kar saktā thā. ⁵ Dīn rāt wuh chīkheñ mār mār kar qabroñ aur pahārī ilāqe meñ ghūmtā-phirtā aur apne āp ko pattharoñ se zaḳhmī kar letā thā.

⁶ Isā ko dūr se dekh kar wuh daurā aur us ke sāmne muñh ke bal girā. ⁷ Wuh zor se chīkḥā, “Ai Isā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Allāh ke nām meñ āp ko qasam detā hūñ ki mujhe azāb meñ na ḍāleñ.” ⁸ Kyoñki Isā ne use kahā thā, “Ai nāpāk rūh, ādmī meñ se nikal jā!”

⁹ Phīr Isā ne pūchhā, “Terā nām kyā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Lashkar, kyoñki ham bahut-se haiñ.” ¹⁰ Aur wuh bār bār minnat kartā rahā ki Isā unheñ is ilāqe se na nikāle.

¹¹ Us waqt qarīb kī pahārī par suaroñ kā baṛā ḡhol char rahā thā. ¹² Badrūhoñ ne Isā se iltamās kī, “Hameñ suaroñ meñ bhej deñ, hameñ un meñ dākhlil hone deñ.” ¹³ Us ne unheñ ijāzat dī to badrūheñ us ādmī meñ se nikal kar suaroñ meñ jā ḡhusīñ. Is par pūre ḡhol ke taqṛīban 2,000 suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī ḡhalāñ par se utre aur jhlīl meñ jhapat kar ḡḡb mare.

¹⁴ Yih dekh kar suaroñ ke gallābāñ bhāḡ gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā to log yih mālum karne ke lie kī kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Isā ke pās āe. ¹⁵ Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis meñ pahle badrūhoñ kā lashkar thā. Ab wuh kapre pahne wahāñ baiṭhā thā aur us kī zahñī hālat thīk thī. Yih dekh kar wuh ḡar gae. ¹⁶ Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā kī badrūh-giriftā ādmī aur suaroñ ke sāth kyā huā hai.

¹⁷ Phir log Isā kī minnat karne lage kī wuh un ke ilāqe se chalā jāe.

¹⁸ Isā kashṭī par sawār hone lagā to badrūhoñ se āzād kie gae ādmī ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

¹⁹ Lekin Isā ne use sāth jāne na diyā balki kahā, “Apne ghar wāpas chalā jā aur apne azīzoñ ko sab kuchh batā jo Rab ne tere lie kiyā hai, kī us ne tujh par kitnā rahm kiyā hai.”

²⁰ Chunāñche ādmī chalā gayā aur Dikapulis ke ilāqe meñ logoñ ko batāne lagā kī Isā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai. Aur sab hairatzadā hue.

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat

²¹ Isā ne kashṭī meñ baiṭhe jhlīl ko dubārā pār kiyā. Jab ḡsre kināre pahuñchā to ek hujūm us ke gird jamā ho gayā. Wuh abhi jhlīl ke pās hī thā ²² kī maqāmī ibādatkhāne kā ek rāhnumā us ke pās āyā. Us kā nām Yāir thā. Isā ko dekh kar wuh us ke pāñwoñ meñ gir gayā ²³ aur bahut minnat karne lagā, “Merī chhoṭī beṭī marne wālī hai, barāh-e-karm ā kar us par apne hāth rakheñ tākī wuh shifā pā kar zindā rahe.”

²⁴ Chunāñche Isā us ke sāth chal parā. Ek baṛī bhīṛ us ke piche lag gai aur log use gher kar har taraf se dabāne lage.

²⁵ Hujūm meñ ek aurat thī jo bārah sāl se ḡhūñ bahne ke marz se rihāī na pā saki thī. ²⁶ Bahut ḡakṭaroñ se apnā ilāj karwā karwā kar use kāī tarah kī musībat jhelnī paṛī thī aur itne meñ us ke tamām paise bhī ḡharch ho gae the. To bhī koī faydā na huā thā balki us kī hālat mazīd ḡharāb hotī gai. ²⁷ Isā ke bāre meñ sun kar wuh bhīṛ meñ shāmīl ho gai thī. Ab piche se ā kar us ne us ke libās ko chhuā, ²⁸ kyoñkī us ne sochā, “Agar main sirf us ke libās ko hī chhū lūñ to main shifā pā lūngī.”

²⁹ ḡhūñ bahnā fauran band ho gayā aur us ne apne jism meñ mahsūs kiyā kī mujhe is aziyatnāk hālat se rihāī mil gai hai. ³⁰ Lekin usī lamhe Isā ko ḡhud mahsus huā kī mujh meñ se tawānāī niklī hai. Us ne muṛ kar pūchhā, “Kis ne mere kaproñ ko chhuā hai?”

³¹ Us ke shāḡirdoñ ne jawāb diyā, “Āp ḡhud dekh rahe haiñ kī hujūm āp ko gher kar dabā rahā hai. To phir āp kis tarah pūchh sakte haiñ kī kis ne mujhe chhuā?”

³² Lekin Isā apne chāroñ taraf deḡhtā rahā kī kis ne yih kiyā hai. ³³ Is par wuh aurat yih jāñ kar kī mere sāth kyā huā hai khauf ke māre larazṭī huī us ke pās āī. Wuh us ke sāmne gir paṛī aur use pūṛī haḡīqat khol kar bayāñ kī. ³⁴ Isā ne us se kahā, “Beṭī, tere imāñ ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se jā aur apnī aziyatnāk hālat se bachī rah.”

³⁵ Isā ne yih bāt abhī khatm nahīñ kī thī kī ibādatkhāne ke rāhnumā Yāir ke ghar kī taraf se kuchh log pahuñche aur kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklīf dene kī kyā zarūrat?”

³⁶ Un kī yih bāt nazarandāz karke Isā ne Yāir se kahā, “Mat ghabrāo, faqt imāñ rakho.”

³⁷ Phir Isā ne hujūm ko rok liyā aur sirf Patras, Yāqūb aur us ke bhāī Yūhannā ko apne sāth jāne kī ijāzat dī. ³⁸ Jab ibādatkhāne ke rāhnumā ke ghar pahuñche to wahāñ baṛī afrā-tafīr nazar āī. Log ḡhūb giriyā-o-zāri kar rahe the. ³⁹ Andāz jā kar Isā ne un se kahā, “Yih kaisā shor-sharābā hai? Kyoñ ro rahe ho? Laṛkī mar nahīñ gai balki so rahī hai.”

⁴⁰ Log hañs kar us kā mazaḡ uṛāne lage. Lekin us ne sab ko bāhar nikāl diyā. Phir sirf laṛkī ke wālidain aur apne ṭīñ shāḡirdoñ ko sāth le kar wuh us kamre meñ dākhlil huā jis meñ laṛkī paṛī thī. ⁴¹ Us ne us kā hāth pakaṛ kar kahā, “Talīthā ḡum!” Is kā matlab hai, “Chhoṭī laṛkī, main tujhe hukm detā hūñ kī jāḡ uṭh.”

⁴² Laṛkī fauran uṭh kar chalne-phirne lagi. Us kī umr bārah sāl thī. Yih dekh kar log ghabrā kar hairāñ rah gae. ⁴³ Isā ne unheñ sanjīdagī se samjhāyā kī wuh kisī ko bhī is ke bāre meñ na batāeñ. Phir us ne unheñ kahā kī use khāne ko kuchh do.

6

Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai

¹ Phir Īsā wahān se chalā gayā aur apne watanī shahr Nāsarat meñ āyā. Us ke shāgird us ke sāth the. ² Sabat ke din wuh ibādatkhāne meñ tālim dene lagā. Beshtar log us ki bāteñ sun kar hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Ise yih kahān se hāsīl huā hai? Yih hikmat jo ise milī hai, aur yih mojize jo is ke hāthoñ se hote haiñ, yih kyā hai?” ³ Kyā yih wuh barhāi nahīñ hai jo Mariyam kā beṭā hai aur jis ke bhāi Yāqūb, Yūsuf, Yahūdāh aur Shamāūn haiñ? Aur kyā is ki bahneñ yihīñ nahīñ rahtīñ?” Yoñ unhoñ ne us se ṭhokar khā kar use qabūl na kiyā.

⁴ Īsā ne un se kahā, “Nabī kī har jagah izzat hotī hai siwāe us ke watanī shahr, us ke rishtedāroñ aur us ke apne khāndān ke.”

⁵ Wahān wuh koī mojizā na kar sakā. Us ne sirf chand ek marīzoñ par hāth rakh kar un ko shifā dī. ⁶ Aur wuh un kī be’etiḡādī ke sabab se bahut hairān thā.

Īsā Bārah Shāgirdoñ ko Tabliḡh Karne Bhejtā Hai

Is ke bād Īsā ne irdgird ke ilāqe meñ gāñw gāñw jā kar logoñ ko tālim dī. ⁷ Bārah shāgirdoñ ko bulā kar wuh unheñ do do karke muḡhtalif jaghoñ par bhejne lagā. Is ke lie us ne unheñ nāpāk rūhoñ ko nikālne kā ikhtiyār de kar ⁸ yih hidāyat kī, “Safr par apne sāth kuchh na lenā siwāe ek lāṭhī ke. Na roṭī, na sāmān ke lie koī baig, na kamarband meñ koī paisā, ⁹ na ek se zyādā sūṭ. Tum jūte pahan sakte ho. ¹⁰ Jis ghar meñ bhī dākhlil ho us meñ us maḡām se chale jāne tak ṭhahro. ¹¹ Aur agar koī maḡām tum ko qabūl na kare yā tumhāri na sune to phir rawānā hote waḡt apne pāñwoñ se gard jhār do. Yoñ tum un ke khilāf gawāhī doge.”

¹² Chunāñche shāgird wahān se nikal kar munādi karne lage ki log taubā karen. ¹³ Unhoñ ne bahut-sī badrūheñ nikāl dīñ aur bahut-se marīzoñ par zaitūn kā tel mal kar unheñ shifā dī.

Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Qatl

¹⁴ Bādshāh Herodes Antipās ne Īsā ke bāre meñ sunā, kyonki us kā nām mashhūr ho gayā thā. Kuchh kah rahe the, “Yahyā baptismā dene wālā murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie is qism kī mojizānā tāqateñ us meñ nazar āti haiñ.”

Auroñ ne sochā, “Yih Iliyās Nabī hai.”

¹⁵ Yih khayāl bhī pesh kiyā jā rahā thā ki wuh qadīm zamāne ke nabiyōñ jaisā koī nabī hai.

¹⁶ Lekin jab Herodes ne us ke bāre meñ sunā to us ne kahā, “Yahyā jis kā main ne sar qalam karwāyā hai murdoñ meñ se jī uṭhā hai.” ¹⁷ Wajah yih thī ki Herodes ke hukm par hi Yahyā ko giriftār karke jel meñ ḡalā gayā thā. Yih Herodiyās ki khātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāi Filippus kī biwī thī, lekin jis se us ne ab khud shādī kar lī thī. ¹⁸ Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Apne bhāi kī biwī se terī shādī nājayz hai.”

¹⁹ Is wajah se Herodiyās us se kīnā rakhtī aur use qatl karānā chāhtī thī. Lekin is meñ wuh nākām rahī ²⁰ kyonki Herodes Yahyā se ḡartā thā. Wuh jāntā thā ki yih admī rāstbāz aur muḡaddas hai, is lie wuh us kī hifāzat kartā thā. Jab bhī us se bāt hotī to Herodes sun kar baṛī uljhan meñ paṛ jātā. To bhī wuh us kī bāteñ sunānā pasand kartā thā.

²¹ Aḡhirkār Herodiyās ko Herodes kī sālgirah par achchhā mauḡā mil gayā. Sālgirah ko manāne ke lie Herodes ne apne bare sarkāri afsaroñ, milṭri kamāñdaroñ aur Galil ke awwal darje ke shahriyōñ kī ziyāfat kī. ²² Ziyāfat ke daurān Herodiyās ki beṭī andar ā kar nāchne lagī. Herodes aur us ke mehmānoñ ko yih bahut pasand āyā aur us ne larḡī se kahā, “Jo jī chāhe mujh se māñg to main wuh tujhe dūñgā.” ²³ Balki us ne qasam khā kar kahā, “Jo bhī tū māñgegi main tujhe dūñgā, khāh bādshāhī kā adhā hissā hī kyon na ho.”

²⁴ Larḡī ne nikal kar apnī māñ se pūchhā, “Main kyā māñgūñ?”

Māñ ne jawāb diyā, “Yahyā baptismā dene wāle kā sar.”

²⁵ Larḡī phurtī se andar jā kar bādshāh ke pās wāpas āi aur kahā, “Main chāhtī hūñ ki āp mujhe abhī abhī Yahyā baptismā dene wāle kā sar tre meñ mangwā deñ.”

²⁶ Yih sun kar bādshāh ko bahut dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagi kī wajah se wuh inkār karne ke lie bhī taiyār nahīñ thā. ²⁷ Chunāñche us ne fauran jallād ko bhej kar hukm diyā ki wuh Yahyā kā sar le āe. Jallād ne jel meñ jā kar Yahyā kā sar qalam kar diyā. ²⁸ Phir wuh use tre meñ rakh kar le āyā aur larḡī ko de diyā. Larḡī ne use apnī māñ ke sapurd kiyā. ²⁹ Jab Yahyā ke shāgirdoñ ko yih khabar pahunchī to wuh āe aur us kī lāsh le kar use qabr meñ rakh diyā.

Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

³⁰ Rasul wāpas ā kar Isā ke pās jamā hue aur use sab kuchh sunāne lage jo unhoñ ne kiyā aur sikhāyā thā. ³¹ Is daurān itne log ā aur jā rahe the ki unheñ khānā khāne kā mauqā bhī na milā. Is lie Isā ne bārah shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham logoñ se alag ho kar kisī ghairābād jagah jāeñ aur ārām kareñ.” ³² Chunāñche wuh kashtī par sawār ho kar kisī wīrān jagah chale gae.

³³ Lekin bahut-se logoñ ne unheñ jāte waqt pahchān liyā. Wuh paidal chal kar tamām shahroñ se nikal āe aur daur daur kar un se pahle manzil-e-maqṣūd tak pahuñch gae. ³⁴ Jab Isā ne kashtī par se utar kar bare hujūm ko dekhā to use logoñ par tars āyā, kyonki wuh un bheroñ kī mānind the jin kā koī charwāhā na ho. Wahīñ wuh unheñ bahut-sī bāteñ sikhāne lagā.

³⁵ Jab din dhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur din dhalne lagā hai. ³⁶ In ko rukhsat kar deñ tāki yih irdgird kī bastiyōñ aur dehātoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh kharīd leñ.”

³⁷ Lekin Isā ne unheñ kahā, “Tum khud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne pūchhā, “Ham is ke lie darkār chāñdī ke 200 sikke kahāñ se le kar rotī kharīdne jāeñ aur inheñ khilāeñ?”

³⁸ Us ne kahā, “Tumhāre pās kitnī rotīyāñ haiñ? Jā kar patā karo!”

Unhoñ ne mālum kiyā. Phir dubārā us ke pās ā kar kahne lage, “Hamāre pās pāñch rotīyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

³⁹ Is par Isā ne unheñ hidāyat di, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ harī ghās par biṭhā do.” ⁴⁰ Chunāñche log sau sau aur pachās pachās kī sūrat meñ baiṭh gae. ⁴¹ Phir Isā ne un pāñch rotīyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrugzārī kī duā kī. Phir us ne rotīyōñ ko toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqṣim kareñ. Us ne do machhliyōñ ko bhī ṭukre ṭukre karke shāgirdoñ ke zariye un meñ taqṣim karwāyā. ⁴² Aur sab ne jī bhar kar khāyā. ⁴³ Jab shāgirdoñ ne rotīyōñ aur machhliyōñ ke bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. ⁴⁴ Khāne wāle mardoñ kī kul tādād 5,000 thī.

Isā Pāñi par Chaltā Hai

⁴⁵ Is ke ain bād Isā ne apne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār ke shahr Bait-saidā jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko rukhsat karnā chāhtā thā. ⁴⁶ Unheñ khairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. ⁴⁷ Shām ke waqt shāgirdoñ kī kashtī jhīl ke bīch tak pahuñch gāi thī jabki Isā khud khushkī par akelā rah gayā thā. ⁴⁸ Wahāñ se us ne dekhā ki shāgird kashtī ko khene meñ baṛī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, kyonki hawā un ke khlīf chal rahī thī. Taqriban tin baje rāt ke waqt Isā pāñi par chalte hue un ke pās āyā. Wuh un se āge nikalnā chāhtā thā, ⁴⁹ lekin jab unhoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to sochne lage, “Yih koī bhūt hai” aur chīkheñ mārne lage. ⁵⁰ Kyonki sab ne use dekh kar dahshat khāi.

Lekin Isā fauran un se muḥātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.” ⁵¹ Phir wuh un ke pās āyā aur kashtī meñ baiṭh gayā. Usī waqt hawā tham gāi. Shāgird nihāyat hī hairatzadā hue. ⁵² Kyonki jab rotīyōñ kā mojizā kiyā gayā thā to wuh is kā matlab nahīñ samjhe the balki un ke dil behis ho gae the.

Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā

⁵³ Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae aur langar dāl diyā. ⁵⁴ Jyōñ hī wuh kashtī se utre logoñ ne Isā ko pahchān liyā. ⁵⁵ Wuh bhāg bhāg kar us pūre ilāqe meñ se guzare aur marīzoñ ko chārpāiyōñ par uṭhā uṭhā kar wahāñ le āe jahāñ kahīñ unheñ khabar mili ki wuh ṭaharā huā hai. ⁵⁶ Jahāñ bhī wuh gayā chāhe gāñw, shahr yā bastī meñ, wahāñ logoñ ne bīmāroñ ko chaukoñ meñ rakh kar us se minnat ki ki wuh kam az kam unheñ apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā mili.

7

Bāpdādā kī Tālim

¹ Ek din Farīsī aur shariāt ke kuchh ālim Yarūshalam se Isā se milne āe. ² Jab wuh wahāñ the to unhoñ ne dekhā ki us ke kuchh shāgird apne hāth pāk-sāf kie baḡhair yāñi dhoe baḡhair khānā khā rahe haiñ.

³ (Kyonki Yahūdī aur khāskar Farīsī firqe ke log is muāmale meñ apne bāpdādā kī riwāyat ko mānte haiñ. Wuh apne hāth achchhī tarah dhoe baḡhair khānā nahīñ khāte.

⁴ Isī tarah jab wuh kabhī bāzār se āte haiñ to wuh ghūsl karke hī khānā khāte haiñ. Wuh bahut-sī aur riwāyatoñ par bhī amal karte haiñ, masalan kap, jag aur ketlī ko dho kar pāk-sāf karne kī rasm par.)

⁵ Chunānche Farisiyon aur shari'at ke ālimon ne Īsā se pūchhā, “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyaton ke mutābiq zindagī kyon nahīn guzarte balkī roṭī bhī hāth pāk-sāf kie baḡhair khāte haiñ?”

⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Yasāyāh Nabī ne tum riyākāron ke bāre meñ ṭhik kahā jab us ne yih nabuwwat kī,

‘Yih qaum apne hoñṭon se to merā ehtirām kartī hai
lekin us kā dīl mujh se dūr hai.

⁷ Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā.

Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’

⁸ Tum Allāh ke ahkām ko chhoṛ kar insānī riwāyāt kī pairawī karte ho.”

⁹ Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum kitne salīqe se Allāh kā hukm mansūkh karte ho tāki apnī riwāyāt ko qāym rakh sako. ¹⁰ Masalan Mūsā ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā mān par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’

¹¹ Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Maiñ āp kī madad nahīn kar saktā, kyonki maiñ ne mannāt mānī hai kī jo mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie qurbānī hai’ to tum ise jāyz qarār dete ho. ¹² Yoñ tum use apne mān-bāp kī madad karne se rok lete ho. ¹³ Aur isī tarah tum Allāh ke kalām ko apnī us riwāyat se mansūkh kar lete ho jo tum ne nasl-dar-nasl muntaqil kī hai. Tum is qism kī bahut-sī harkateñ karte ho.”

Kyā Kuchh Insān ko Nāpāk Kar Detā Hai?

¹⁴ Phir Īsā ne dubārā hujūm ko apne pās bulāyā aur kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. ¹⁵ Koī aisi chīz hai nahīn jo insān meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balkī jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.” ¹⁶ [Agar koī sun saktā hai to wuh sun le.]

¹⁷ Phir wuh hujūm ko chhoṛ kar kisi ghar meñ dākhil huā. Wahān us ke shāgirdon ne pūchhā, “Is tamsil kā kyā matlab hai?”

¹⁸ Us ne kahā, “Kyā tum bhī itne nāsamajh ho? Kyā tum nahīn samajhte kī jo kuchh bāhar se insān meñ dākhil hotā hai wuh use nāpāk nahīn kar saktā? ¹⁹ Wuh to us ke dīl meñ nahīn jātā balki us ke mede meñ aur wahān se nikal kar jā-e-zarūrāt meñ.” (Yih kah kar Īsā ne har qism kā khānā pāk-sāf qarār diyā.)

²⁰ Us ne yih bhī kahā, “Jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kartā hai. ²¹ Kyonki logon ke andar se, un ke dilon hī se bure khayālāt, harāmkarī, chori, qatl-o-ghārat, ²² zinākārī, lālach, badkārī, dhokā, shahwatparastī, hasad, buhtān, ḡhurūr aur hamāqat nikalte haiñ. ²³ Yih tamām burāiyān andar hī se nikal kar insān ko nāpāk kar detī haiñ.”

Ghairyahūdī Aurat kā Īmān

²⁴ Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr ke ilāqe meñ āyā. Wahān wuh kisi ghar meñ dākhil huā. Wuh nahīn chāhtā thā kī kisi ko patā chale, lekin wuh poshidā na rah sakā. ²⁵ Fauran ek aurat us ke pās āi jis ne us ke bāre meñ sun rakhā thā. Wuh us ke pānwoñ meñ gir gāi. Us kī chhoṭī beṭī kisi nāpāk rūh ke qabze meñ thī, ²⁶ aur us ne Īsā se guzārish kī, “Badrūh ko merī beṭī meñ se nikal deñ.” Lekin wuh aurat Yūnānī thī aur Sūrufenike ke ilāqe meñ paidā huī thī, ²⁷ is lie Īsā ne use batāyā, “Pahle bachchoñ ko jī bhar kar khāne de, kyonki yih munāsib nahīn kī bachchoñ se khānā le kar kutton ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

²⁸ Us ne jawāb diyā, “Jī Khudāwand, lekin mez ke niche ke kutte bhī bachchoñ ke gire hue ṭukṛe khāte haiñ.”

²⁹ Īsā ne kahā, “Tū ne achchhā jawāb diyā, is lie jā, badrūh terī beṭī meñ se nikal gāi hai.”

³⁰ Aurat apne ghar wāpas chalī gāi to dekhā kī laṛkī bistar par paṛī hai aur badrūh us meñ se nikal chukī hai.

Gūnge-Bahre kī Shifā

³¹ Jab Īsā Sūr se rawānā huā to wuh pahle shimāl meñ wāqe shahr Saidā ko chalā gayā. Phir wahān se bhī fāriḡh ho kar wuh dubārā Galīl kī Jhīl ke kināre wāqe Dikapulis ke ilāqe meñ pahuñch gayā. ³² Wahān us ke pās ek bahrā admī lāyā gayā jo mushkīl hī se bol saktā thā. Unhoñ ne minnat kī kī wuh apnā hāth us par rakhe. ³³ Īsā use hujūm se dūr le gayā. Us ne apnī ungliyān us ke kānon meñ dālīñ aur ṭhuk kar admī kī zabān ko chhuā. ³⁴ Phir āsmān kī taraf nazar uṭhā kar us ne āh bharī aur us se kahā, “‘Iffatah!’ (Is kā matlab hai ‘Khul jā!’)”

³⁵ Fauran admī ke kān khul gae. Zabān kā bandhan ṭuṭ gayā aur wuh ṭhik ṭhik bolne lagā. ³⁶ Īsā ne hāzirīn ko hukm diyā kī wuh kisi ko yih bāt na batāeñ. Lekin jitnā wuh manā kartā thā utnā hī log is kī khabar phailāte the. ³⁷ Wuh nihāyat hī hairān hue aur

kahne lage, “Is ne sab kuchh achchhā kiyā hai, yih bahron ko sunane kī tāqat detā hai aur guṅgoṅ ko bolne kī.”

8

Īsā 4000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

¹ Un dinon meṅ ek aur martabā aisā huā ki bahut-se log jamā hue jin ke pās khāne kā band-o-bast nahīn thā. Chunānche Īsā ne apne shāgirdon ko bulā kar un se kahā, ² “Mujhe in logoṅ par tars ātā hai. Inheṅ mere sāth ṭhahre tīn din ho chuke haiṅ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. ³ Lekin agar maiṅ inheṅ ruḁhsat kar dūn aur wuh is bhūkī hālat meṅ apne apne ghar chale jāēn to wuh rāste meṅ thak kar chūr ho jāēnge. Aur in meṅ se kāī dūr-darāz se āe haiṅ.”

⁴ Us ke shāgirdon ne jawāb diyā, “Is wirān ilāqe meṅ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih khā kar ser ho jāēn?”

⁵ Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyān haiṅ?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Sāt.”

⁶ Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. Phir sāt roṭiyon ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheṅ toṛ toṛ kar apne shāgirdon ko taqsim karne ke lie de diyā. ⁷ Un ke pās do chār chhoṭī machhliyān bhī thīn. Īsā ne un par bhī shukrguzārī kī duā kī aur shāgirdon ko unheṅ bāntne ko kahā. ⁸ Logoṅ ne jī bhar kar khāyā. Bād meṅ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt bare ṭokre bhar gae. ⁹ Taqriban 4,000 ādmī hāzir the. Khāne ke bād Īsā ne unheṅ ruḁhsat kar diyā ¹⁰ aur fauran kashtī par sawār ho kar apne shāgirdon ke sāth Dalmanūtā ke ilāqe meṅ pahuṅch gayā.

Farīsī Ilāhī Nishān Talab Karte Haiṅ

¹¹ Is par Farīsī nikal kar Īsā ke pās āe aur us se bahs karne lage. Use āzmāne ke lie unhoṅ ne mutālabā kiyā ki wuh unheṅ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḁhtiyār sābit ho jāe. ¹² Lekin us ne thanḁī āh bhar kar kahā, “Yih nasl kyon ilāhī nishān kā mutālabā kartī hai? Maiṅ tum ko sach batātā hūn ki ise koī nishān nahīn diyā jāegā.”

¹³ Aur unheṅ chhoṛ kar wuh dubārā kashtī meṅ baiṭh gayā aur jhīl ko pār karne lagā.

Farīsiyon aur Herodes kā Ḵhamīr

¹⁴ Lekin shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. Kashtī meṅ un ke pās sirf ek roṭī thī. ¹⁵ Īsā ne unheṅ hidāyat kī, “Ḵhabardār, Farīsiyon aur Herodes ke ḁhamīr se hoshyār rahnā.”

¹⁶ Shāgird āpas meṅ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoṅge ki hamāre pās roṭī nahīn hai.”

¹⁷ Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiṅ. Us ne kahā, “Tum āpas meṅ kyon bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīn hai? Kyā tum ab tak na jānte, na samajhte ho? Kyā tumhāre dil itne behis ho gae haiṅ? ¹⁸ Tumhāri ānkheṅ to haiṅ, kyā tum dekh nahīn sakte? Tumhāre kān to haiṅ, kyā tum sun nahīn sakte? Aur kyā tumheṅ yād nahīn ¹⁹ jab maiṅ ne 5,000 ādmiyon ko pānch roṭiyon se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukron ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Bārah.”

²⁰ “Aur jab maiṅ ne 4,000 ādmiyon ko sāt roṭiyon se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukron ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Sāt.” ²¹ Us ne pūchhā, “Kyā tum abhī tak nahīn samajhte?”

Bait-saidā meṅ Andhe kī Shifā

²² Wuh Bait-saidā pahuṅche to log Īsā ke pās ek andhe ādmī ko lāe. Unhoṅ ne iltamās kī ki wuh use chhue. ²³ Īsā andhe kā hāth pakaṛ kar use gānw se bāhar le gayā. Wahān us ne us kī ānkhoṅ par ṭhūk kar apne hāth us par rakh die aur pūchhā, “Kyā tū kuchh dekh saktā hai?”

²⁴ Ādmī ne nazar uṭhā kar kahā, “Hān, maiṅ logoṅ ko dekh saktā hūn. Wuh phirthe hue darakhton kī mānind dikhāi de rahe haiṅ.”

²⁵ Īsā ne dubārā apne hāth us kī ānkhoṅ par rakhe. Is par ādmī kī ānkheṅ pūre taur par khul gaīn, us kī nazar bahāl ho gaī aur wuh sab kuchh sāf sāf dekh saktā thā. ²⁶ Īsā ne use ruḁhsat karke kahā, “Is gānw meṅ wāpas na jānā balki sīdhā apne ghar chalā jā.”

Patras kā Iqrār

²⁷ Phir Īsā wahān se nikal kar apne shāgirdon ke sāth Qaisariyā-filippī ke qarīb ke dehāton meṅ gayā. Chalthe chalte us ne un se pūchhā, “Maiṅ logoṅ ke nazdik kaun hūn?”

²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki nabiyōñ meñ se ek.”

²⁹ Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik mainī kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Masīh haiñ.”

³⁰ Yih sun kar Isā ne unheñ kisī ko bhī yih bāt batāne se manā kiyā.

Isā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³¹ Phir Isā unheñ tālim dene lagā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatī bhī kiyā jāegā, lekin wuh tūse dīn jī uṭhegā.” ³² Us ne unheñ yih bāt sāf sāf batāī. Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. ³³ Isā muṛ kar shāgirdoñ kī taraf dekhone lagā. Us ne Patras ko dāntā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū Allāh kī soch nahīñ rakhtā balkī insān kī.”

³⁴ Phir us ne shāgirdoñ ke alāwā hujūm ko bhī apne pās bulāyā. Us ne kahā, “Jo mere piche ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salib uṭhā kar mere piche ho le. ³⁵ Kyoñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī aur Allāh kī khushkhabrī kī khātir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. ³⁶ Kyā faydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe? ³⁷ Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? ³⁸ Jo bhī is zinākār aur gunāhālūdāe nasl ke sāmne mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne Bāp ke jalāl meñ muqaddas farishtoñ ke sāth āegā.”

9

¹ Isā ne unheñ yih bhī batāyā, “Mainī tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khaṛe haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko qudrat ke sāth āte hue dekheñge.”

Pahār par Isā kī Sūrat Badal Jātī Hai

² Chhīh dīn ke bād Isā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūnche pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gāī. ³ Us ke kapṛe chamakne lage aur nihāyat safed ho gae. Duniyā meñ koī bhī dhobī kapṛe itne safed nahīñ kar saktā. ⁴ Phir Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Isā se bāt karne lage. ⁵ Patras bol uṭhā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Aēñ, ham tīn jhoñpriyāñ banāeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” ⁶ Us ne yih is lie kahā kī tīnoñ shāgird sahme hue the aur wuh nahīñ jāntā thā ki kyā kahe.

⁷ Is par ek bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai. Is kī suno.” ⁸ Achānak Mūsā aur Iliyās ghāyab ho gae. Shāgirdoñ ne chāroñ taraf dekhā, lekin sirf Isā nazar āyā.

⁹ Wuh pahār se utarne lage to Isā ne unheñ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

¹⁰ Chunāñche unhoñ ne yih bāt apne tak mahdūd rakhī. Lekin wuh kāī bār āpas meñ bahs karne lage ki murdoñ meñ se jī uṭhne se kyā murād ho saktī hai. ¹¹ Phir unhoñ ne us se pūchhā, “Shariāt ke ulamā kyoñ kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

¹² Isā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr pahle sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. Lekin kalām-e-muqaddas meñ Ibn-e-Ādam ke bāre meñ yih kyoñ likhā hai ki use bahut dukh uṭhānā aur haqīr samjhā jānā hai? ¹³ Lekin mainī tum ko batātā hūñ, Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne us ke sāth jo chhāh kiyā. Yih bhī kalām-e-muqaddas ke mutābiq hī huā hai.”

Isā Laṛke meñ se Badrūh Nikāltā Hai

¹⁴ Jab wuh bāqī shāgirdoñ ke pās wāpas pahuñche to unhoñ ne dekhā ki un ke gird ek baṛā hujūm jamā hai aur shariāt ke kuchh ulamā un ke sāth bahs kar rahe haiñ. ¹⁵ Isā ko dekhte hī logoñ ne baṛī bechainī se us kī taraf daur kar use salām kiyā. ¹⁶ Us ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Tum un ke sāth kis ke bāre meñ bahs kar rahe ho?”

¹⁷ Hujūm meñ se ek ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, mainī apne beṛe ko āp ke pās lāyā thā. Wuh aisi badrūh ke qabze meñ hai jo use bolne nahīñ detī. ¹⁸ Aur jab bhī wuh us par ghālib ātī hai wuh use zamin par patak detī hai. Beṛe ke muñh se jhāñ nikalne lagtā aur wuh dānt pīsne lagtā hai. Phir us kā jism akāṛ jātā hai. Mainī ne āp ke shāgirdoñ se kahā to thā ki wuh badrūh ko nikāl deñ, lekin wuh na nikāl sake.”

¹⁹ Isā ne un se kahā, “Imān se khālī nasl! Mainī kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāshht karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” ²⁰ Wuh use Isā ke pās le āe.

Īsā ko dekhṭe hī badrūh laṛke ko jhanjhoṛne lagī. Wuh zamīn par gir gayā aur idhar-udhar luṛhakte hue muñh se jhāg nikālne lagā. ²¹ Īsā ne bāp se pūchhā, “Is ke sāth kab se aisā ho rahā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Bachpan se. ²² Bahut dafā us ne ise halāk karne kī khātir āg yā pānī meñ girāyā hai. Agar āp kuchh kar sakte haiñ to tars khā kar hamārī madad karen.”

²³ Īsā ne pūchhā, “Kyā matlab, ‘Agar āp kuchh kar sakte haiñ?’ Jo imān rakhtā hai us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁴ Laṛke kā bāp fauran chillā uṭhā, “Maiñ imān rakhtā hūn. Merī be’etiḡādī kā ilāj karen.”

²⁵ Īsā ne dekhā ki bahut-se log daur daur kar dekhne ā rahe haiñ, is lie us ne nāpāk rūh ko dāntā, “Ai gūngī aur bahrī badrūh, maiñ tujhe hukm detā hūn ki is meñ se nikal jā. Kabhī bhī is meñ dubārā dākhlil na honā!”

²⁶ Is par badrūh chīkh uṭhī aur laṛke ko shiddat se jhanjhoṛ kar nikal gāī. Laṛkā lāsh kī tarah zamīn par paṛā rahā, is lie sab ne kahā, “Wuh mar gayā hai.” ²⁷ Lekin Īsā ne us kā hāth pakar kar uṭhne meñ us kī madad kī aur wuh khaṛā ho gayā.

²⁸ Bād meñ jab Īsā kisi ghar meñ jā kar apne shāgirdoñ ke sāth akelā thā to unhoñ ne us se pūchhā, “Ham badrūh ko kyon na nikāl sake?”

²⁹ Us ne jawāb diyā, “Is qism kī badrūh sirf duā se nikālī jā saktī hai.”

Īsā Dūsrī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³⁰ Wahāñ se nikal kar wuh Galīl meñ se guzare. Īsā nahīñ chāhtā thā ki kisī ko patā chale ki wuh kahāñ hai, ³¹ kyonki wuh apne shāgirdoñ ko tālim de rahā thā. Us ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam ko admīyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh use qatl karenge, lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

³² Lekin shāgird is kā matlab na samjhe aur wuh Īsā se is ke bāre meñ pūchhne se ḡarte bhī the.

Kaun Sab se Baṛā Hai?

³³ Chalṭe chalṭe wuh Kafarnahūm pahuñche. Jab wuh kisī ghar meñ the to Īsā ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Rāste meñ tum kis bāt par bahs kar rahe the?”

³⁴ Lekin wuh khāmosh rahe, kyonki wuh rāste meñ is par bahs kar rahe the ki ham meñ se baṛā kaun hai? ³⁵ Īsā baiṭh gayā aur bārah shāgirdoñ ko bulā kar kahā, “Jo awwal honā chāhtā hai wuh sab se ākhir meñ āe aur sab kā khādim ho.” ³⁶ Phir us ne ek chhoṭe bachche ko le kar un ke darmiyān khaṛā kiyā. Use gale lagā kar us ne un se kahā, ³⁷ “Jo mere nām meñ in bachchoñ meñ se kisī ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh mujhe nahīñ balki use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

Jo Hamāre khilāf Nahīñ Wuh Hamāre Haq meñ Hai

³⁸ Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne ek shakhs ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamārī pairawī nahīñ kartā.”

³⁹ Lekin Īsā ne kahā, “Use manā na karnā. Jo bhī mere nām meñ mojizā kare wuh agle lamhe mere bāre meñ burī bāteñ nahīñ kah sakegā. ⁴⁰ Kyonki jo hamāre khilāf nahīñ wuh hamāre haq meñ hai. ⁴¹ Maiñ tum ko sach batātā hūn, jo bhī tumheñ is wajah se pānī kā glās pilāe ki tum Masīh ke pairokār ho use zarūr ajr milēgā.

Āzmāisheñ

⁴² Aur jo koi mujh par imān rakhne wāle in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar meñ phaiñk diyā jāe. ⁴³⁻⁴⁴ Agar terā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt ḡalnā. Is se pahle ki tū do hāthoñ samet jahannum kī kabhī na bujhne wālī āg meñ chalā jāe [yāñi wahāñ jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī] behtar yih hai ki tū ek hāth se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākhlil ho. ⁴⁵⁻⁴⁶ Agar terā pāñw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt ḡalnā. Is se pahle ki tujhe do pāñwoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe [jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī] behtar yih hai ki tū ek pāñw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākhlil ho. ⁴⁷⁻⁴⁸ Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī behtar yih hai ki tū ek āñkh se mahrūm ho kar Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil ho.

⁴⁹ Kyonki har ek ko āg se namkīn kiyā jāegā [aur har ek qurbānī namak se namkīn ki jāegī].

⁵⁰ Namak achchhi chiz hai. Lekin agar us ka zayqa jata rahe to use kyonkar dubara namkin kiyā jā saktā hai? Apne darmiyān namak ki khūbiyān barqarār rakho aur sulah-salāmātī se ek dūstre ke sāth zindagī guzāro.”

10

Talāq ke bare mein Tālīm

¹ Phir Isā us jagah ko chhor kar Yahūdiyā ke ilāqe mein aur Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. Wahān bhī hujūm jamā ho gayā. Us ne unheñ māmūl ke mutābiq tālīm dī.

² Kuchh Farīsī āe aur use phaṅsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai kī mard apnī bīwī ko talāq de?”

³ Isā ne un se pūchhā, “Mūsā ne shariat mein tum ko kyā hidāyat kī hai?”

⁴ Unhoñ ne kahā, “Us ne ijāzat dī hai kī ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḁsat kar de.”

⁵ Isā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhāri saḁhtdili kī wajah se tumhāre lie yih hukm likhā thā. ⁶ Lekin ibtidā mein aisā nahīn thā. Duniyā kī taḁhliq ke waqt Allāh ne unheñ mard aur aurat banāyā. ⁷ Is lie mard apne mān-bāp ko chhor kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. ⁸ Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīn rahte balki ek ho jāte haiñ. ⁹ To jise Allāh ne ḁhud joḁā hai use insān judā na kare.”

¹⁰ Kisī ghar mein ā kar shāgirdoñ ne yih bāt dubārā chheḁ kar Isā se mazīd dariyāft kiyā. ¹¹ Us ne unheñ batāyā, “Jo apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh us ke sāth zinā kartā hai. ¹² Aur jo aurat apne ḁhāwind ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh bhī zinā kartī hai.”

Isā Chhoḁe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai

¹³ Ek dīn log apne chhoḁe bachchoñ ko Isā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Lekin shāgirdoñ ne un ko malāmāt kī. ¹⁴ Yih dekh kar Isā nārāz huā. Us ne un se kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyonki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. ¹⁵ Main tum ko sach batātā hūñ, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us mein dāḁhil nahīn hogā.” ¹⁶ Yih kah kar us ne unheñ gale lagāyā aur apne hāth un par rakh kar unheñ barkat dī.

Amīr Mushkil se Bādshāhī mein Dāḁhil Ho Sakte Haiñ

¹⁷ Jab Isā rawānā hone lagā to ek ādmī dauḁ kar us ke pās āyā aur us ke sāmne ghuḁne ḁek kar pūchhā, “Nek ustād, main kyā karūñ tāki abādī zindagī mirās mein pāūñ?”

¹⁸ Isā ne pūchhā, “Tū mujhe nek kyon kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. ¹⁹ Tū shariat ke ahkām se to wāḁif hai. Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūḁī gawāhī na denā, dhokā na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

²⁰ Ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

²¹ Isā ne ḁhaur se us kī taraf dekhā. Us ke dil mein us ke lie pyār ubhar āyā. Wuh bolā, “Ek kām rah gayā hai. Jā, apnī pūri jāydād faroḁht karke paise ḁhariboñ mein taḁsīm kar de. Phir tere lie āsmān par ḁhazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere piḁhe ho le.” ²² Yih sun kar ādmī kā muñh laḁak gayā aur wuh māyūs ho kar chalā gayā, kyonki wuh nihāyat daulatmand thā.

²³ Isā ne apne irdgird dekh kar shāgirdoñ se kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī mein dāḁhil honā kitnā mushkil hai!”

²⁴ Shāgird us ke yih alfāz sun kar hairān hue. Lekin Isā ne dubārā kahā, “Bachcho! Allāh kī bādshāhī mein dāḁhil honā kitnā mushkil hai. ²⁵ Amīr ke Allāh kī bādshāhī mein dāḁhil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai kī ūñḁ sūi ke nāke mein se guzar jāe.”

²⁶ Is par shāgird mazid hairatzadā hue aur ek dūstre se kahne lage, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

²⁷ Isā ne ḁhaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie nahīn. Us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁸ Phir Patras bol ūthā, “Ham to apnā sab kuchh chhor kar āp ke piḁhe ho lie haiñ.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, jis ne bhī merī aur Allāh kī ḁhushḁhabrī kī ḁhatir apne ghar, bhāiyoñ, bahnoñ, mān, bāp, bachchoñ yā khetoñ ko chhor diyā hai ³⁰ use is zamāne mein izārasānī ke sāth sāth sau gunā zyādā ghar, bhāi, bahneñ, māeñ, bachche aur khet mil jāenge. Aur āne wāle zamāne mein use abādī zindagī milegī. ³¹ Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt āḁhir hoenge aur jo ab āḁhir haiñ wuh awwal hoenge.”

Isā Tisrī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³² Ab wuh Yarūshalam kī taraf baṛh rahe the aur Īsā un ke āge āge chal rahā thā. Shāgird hairatzadā the jabki un ke pīchhe chalne wāle log sahme hue the. Ek aur dafā bārah shāgirdon ko ek taraf le jā kar Īsā unheñ wuh kuchh batāne lagā jo us ke sāth hone ko thā. ³³ Us ne kahā, “Ham Yarūshalam kī taraf baṛh rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmon aur shariāt ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwā de kar use Ghairyahūdiyon ke hawāle kar deñge, ³⁴ jo us kā mazaq urāeñge, us par thūkeñge, us ko koṛe māreñge aur use qatl kareñge. Lekin tīn din ke bād wuh jī uthegā.”

Yāqūb aur Yūhannā kī Guzārish

³⁵ Phir Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā us ke pās āe. Wuh kahne lage, “Ustād, āp se ek guzārish hai.”

³⁶ Us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki maiñ tumhāre lie karūñ?”

³⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jab āp apne jalālī takht par baiṭheñge to ham meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūsre ko bāeñ hāth.”

³⁸ Īsā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm ki kyā māñg rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo maiñ pīne ko hūñ yā wuh baptismā le sakte ho jo maiñ lene ko hūñ?”

³⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ham kar sakte haiñ.” Phir Īsā ne un se kahā, “Tum zarūr wuh pyālā piyoge jo maiñ pīne ko hūñ aur wuh baptismā loge jo maiñ lene ko hūñ. ⁴⁰ Lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ ki kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Allāh ne yih maqām sirf unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne khud muqarrar kiyā hai.”

⁴¹ Jab bāqī das shāgirdon ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ghussā āyā. ⁴² Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumon ke hukmrān apnī riāyā par rob dālte haiñ, aur un ke bare afsar un par apne iḳhtiyār kā ghalat istemāl karte haiñ. ⁴³ Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ baṛā honā chāhe wuh tumhārā khādīm bane ⁴⁴ aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh sab kā ghulām bane. ⁴⁵ Kyonki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā ki khidmat le balki is lie ki khidmat kare aur apnī jān fidiyā ke taur par de kar bahuton ko chhuṛāe.”

Andhe Bartimāi kī Shifā

⁴⁶ Wuh Yarihū pahuñch gae. Us meñ se guzar kar Īsā shāgirdon aur ek bare hujūm ke sāth bāhar nikalne lagā. Wahāñ ek andhā bhik māñgne wālā rāste ke kināre baiṭhā thā. Us kā nām Bar-timāi (Timāi kā beṭā) thā. ⁴⁷ Jab us ne sunā ki Īsā Nāsari qarīb hī hai to wuh chillāne lagā, “Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm kareñ!”

⁴⁸ Bahut-se logoñ ne use dāñṭ kar kahā, “Khāmosh!” Lekin wuh mazīd ūñchī āwāz se pukārtā rahā, “Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm kareñ!”

⁴⁹ Īsā ruk kar bolā, “Use bulāo.”

Chunāñche unhoñ ne use bulā kar kahā, “Hauslā rakh. Uṭh, wuh tujhe bulā rahā hai.”

⁵⁰ Bartimāi ne apnī chādar zamin par phaiñk di aur uchhal kar Īsā ke pās āyā.

⁵¹ Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtā hai ki maiñ tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Ustād, yih ki maiñ dekh sakūñ.”

⁵² Īsā ne kahā, “Jā, tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

Jyon hī Īsā ne yih kahā andhe kī āñkheñ bahāl ho gaiñ aur wuh Īsā ke pīchhe chalne lagā.

11

Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl

¹ Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage aur Bait-aniyāh pahuñchne lage. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāqe the. Īsā ne apne shāgirdon meñ se do ko bhejā ² aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīñ huā hai. Use khol kar yahāñ le āo. ³ Agar koī pūchhe ki yih kyā kar rahe ho to use batā denā, ‘Khudāwand ko is kī zarūrat hai. Wuh jald hī ise wāpas bhej deñge.’”

⁴ Donoñ shāgird wahāñ gae to ek jawān gadhā dekhā jo bāhar galī meñ kisī darwāze ke sāth bandhā huā thā. Jab wuh us kī rassī kholne lage ⁵ to wahāñ khare kuchh logoñ ne pūchhā, “Tum yih kyā kar rahe ho? Jawān gadhe ko kyon khol rahe ho?”

⁶ Unhoñ ne jawāb meñ wuh kuchh batā diyā jo Īsā ne unheñ kahā thā. Is par logoñ ne unheñ kholne diyā. ⁷ Wuh jawān gadhe ko Īsā ke pās le āe aur apne kapre us par rakh die. Phir Īsā us par sawār huā. ⁸ Jab wuh chal parā to bahut-se logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne harī shākhēñ bhī us ke āge bichhā diñ jo

unhoñ ne kheton ke daraḡhton se kãt li thĩn. ⁹ Log Īsã ke ãge aur pĩchhe chal rahe the aur chillã chillã kar nãre lagã rahe the,

“Hoshãnã! *

Mubãrak hai wuh jo Rab ke nãm se atã hai. ¹⁰ Mubãrak hai hamãre bãp Dãud ki bãdshãhi jo ã rahĩ hai.

Åsmãn ki bulandiyon par hoshãnã.” †

¹¹ Yoñ Īsã Yarũshalam meñ dãkhil huã. Wuh Baitul-muqaddas meñ gayã aur apne irdgird nazar dauřã kar sab kuchh deḡhne ke bãd chalã gayã. Chũnki shãm kã pichhlã waqt thã is lie wuh bãrah shãgiridon samet shahr se nikal kar Bait-aniyãh wãpas gayã.

Anjir ke Daraḡht par Lãnat

¹² Agle din jab wuh Bait-aniyãh se nikal rahe the to Īsã ko bhũk lagĩ. ¹³ Us ne kuchh fãsile par anjir kã ek daraḡht dekhã jis par patte the. Is lie wuh yih deḡhne ke lie us ke pãs gayã ki ãyã koĩ phal lagã hai yã nahĩn. Lekin jab wuh wahãn pahuñchã to dekhã ki patte hĩ patte haiñ. Wajah yih thĩ ki anjir kã mausam nahĩn thã. ¹⁴ Is par Īsã ne daraḡht se kahã, “Ab se hameshã tak tujh se phal khãyã na jã sake!” Us ke shãgiridon ne us ki yih bãt sun lĩ.

Īsã Baitul-muqaddas meñ Jãtã Hai

¹⁵ Wuh Yarũshalam pahuñch gae. Aur Īsã Baitul-muqaddas meñ jã kar unheñ nikãlne lagã jo wahãn qurbãniyon ke lie darkãr chĩzon ki kharĩd-o-faroḡht kar rahe the. Us ne sikkon kã tabãdalã karne wãlon ki mezeñ aur kabũtar bechne wãlon ki kursiyãñ ulaḡ dĩn ¹⁶ aur jo tijãratĩ mál le kar Baitul-muqaddas ke sahnõn meñ se guzar rahe the unheñ rok liyã. ¹⁷ Tãlim de kar us ne kahã, “Kyã kalãm-e-muqaddas meñ nahĩn likhã hai, ‘Merã ghar tamãm qaumon ke lie duã kã ghar kahlãegã?’ Lekin tum ne use ḡakuon ke aḡḡe meñ badal diyã hai.”

¹⁸ Rãhnumã imãmon aur shariãt ke ulamã ne jab yih sunã to use qatl karne kã mauqã ḡhũndne lage. Kyoñki wuh us se ḡarte the is lie ki pũrã hujũm us ki tãlim se nihãyat hairãn thã.

¹⁹ Jab shãm huĩ to Īsã aur us ke shãgird shahr se nikal gae.

Anjir ke Daraḡht se Sabaḡ

²⁰ Agle din wuh subah-sawere anjir ke us daraḡht ke pãs se guzare jis par Īsã ne lãnat bheji thĩ. Jab unhoñ ne us par ḡhaur kiyã to mãlũm huã ki wuh jařon tak sũkh gayã hai. ²¹ Tab Patras ko wuh bãt yãd ãi jo Īsã ne kal anjir ke daraḡht se ki thĩ. Us ne kahã, “Ustãd, yih dekheñ! Anjir ke jis daraḡht par ãp ne lãnat bheji thĩ wuh sũkh gayã hai.”

²² Īsã ne jawãb diyã, “Allãh par imãn rakho. ²³ Maiñ tum ko sach batãtã huñ ki agar koĩ is pahãr se kahe, ‘Uth, apne ãp ko samundar meñ girã de’ to yih ho jãegã. Shart sirf yih hai ki wuh shak na kare balki imãn rakhe ki jo kuchh us ne kahã hai wuh us ke lie ho jãegã. ²⁴ Is lie maiñ tum ko batãtã huñ, jab bhĩ tum duã karke kuchh mãngte ho to imãn rakho ki tum ko mil gayã hai. Phir wuh tumheñ zarũr mil jãegã. ²⁵ Aur jab tum khare ho kar duã karte ho to agar tumheñ kisi se shikãyat ho to pahle use muãf karo tãki ãsmãn par tumhãrã Bãp bhĩ tumhãre gunãhoñ ko muãf kare. ²⁶ [Aur agar tum muãf na karo to tumhãrã ãsmãni Bãp tumhãre gunãh bhĩ muãf nahĩn karegã.]”

Kis ne Īsã ko Iḡhtiyãr Diyã?

²⁷ Wuh ek aur dafã Yarũshalam pahuñch gae. Aur jab Īsã Baitul-muqaddas meñ phir rahã thã to rãhnumã imãm, shariãt ke ulamã aur buzurg us ke pãs ãe. ²⁸ Unhoñ ne pũchhã, “ãp yih sab kuchh kis iḡhtiyãr se kar rahe haiñ? Kis ne ãp ko yih karne kã iḡhtiyãr diyã hai?”

²⁹ Īsã ne jawãb diyã, “Merã bhĩ tum se ek sawãl hai. Is kã jawãb do to phir tum ko batã dũngã ki maiñ yih kis iḡhtiyãr se kar rahã huñ. ³⁰ Mujhe batão, kyã Yahyã kã bapismã ãsmãni thã yã insãni?”

³¹ Wuh ãpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘ãsmãni’ to wuh pũchhegã, ‘To phir tum us par imãn kyoñ na lãe?’ ³² Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insãni thã?” Wajah yih thĩ ki wuh ãm logoñ se ḡarte the, kyoñki sab mãnte the ki Yahyã wãqãĩ nabĩ thã. ³³ Chunãnche unhoñ ne jawãb diyã, “Ham nahĩn jãnte.”

Īsã ne kahã, “To phir maiñ bhĩ tum ko nahĩn batãtã ki maiñ yih sab kuchh kis iḡhtiyãr se kar rahã huñ.”

* **11:9** Hoshãnã (Ibrãni: Mehrbãni karke hameñ bachã). Yahãn is meñ hamd-o-sanã kã unsur bhĩ pãyã jãtã hai.

† **11:10** Hoshãnã (Ibrãni: Mehrbãni karke hameñ bachã). Yahãn is meñ hamd-o-sanã kã unsur bhĩ pãyã jãtã hai.

12

Angūr ke Bāgh ke Muzāreōn kī Baḡhāwat

¹ Phir wuh tamsilōn meñ un se bāt karne lagā. “Kisī ādmī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdiwārī banāī, angūroñ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe kī khudāī kī aur pahredāroñ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreōn ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. ² Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko muzāreōn ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kare. ³ Lekin muzāreōn ne use pakar kar us kī piṭāī kī aur use khālī hāth lauṭā diyā. ⁴ Phir mālik ne ek aur naukar ko bhej diyā. Lekin unhoñ ne us kī bhī be’izzatī karke us kā sar phoṛ diyā. ⁵ Jab mālik ne tīsre naukar ko bhejā to unhoñ ne use mār ḍalā. Yoñ us ne kaī ek ko bhejā. Bāz ko unhoñ ne mārā-piṭā, bāz ko qatl kiyā. ⁶ Ākhirkar sirf ek bāqī rah gayā thā. Wuh thā us kā pyārā beṭā. Ab us ne use bhej kar kahā, ‘Ākhir mere beṭe kā to lihāz kareñge.’ ⁷ Lekin muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo ham ise mār ḍaleñ to phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’ ⁸ Unhoñ ne use pakar kar qatl kiyā aur bāgh se bāhar phaiñk diyā.

⁹ Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? Wuh jā kar muzāreōn ko halāk karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā. ¹⁰ Kyā tum ne kalām-e-muqaddas kā yih hawālā nahīñ parhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā
wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

¹¹ Yih Rab ne kiyā
aur dekhne meñ kitnā hairatangez hai.’”

¹² Is par dīnī rāhnumāoñ ne Isā ko giriftār karne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the kī tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh hujūm se ḍarte the, is lie wuh use chhoṛ kar chale gae.

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹³ Bād meñ unhoñ ne kuchh Farīsiyoñ aur Herodes ke pairokāroñ ko us ke pās bhej diyā tāki wuh use koī aisi bāt karne par ubhāreñ jis se use pakarā jā sake. ¹⁴ Wuh us ke pās ā kar kahne lage, “Ustād, ham jānte haiñ kī āp sachche haiñ aur kisī kī parwā nahīñ karte. Āp jānibdar nahīñ hote balki diyānatdārī se Allāh kī rah kī tālim dete haiñ. Ab hamēn batāeñ kī kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz? Kyā ham adā kareñ yā na kareñ?”

¹⁵ Lekin Isā ne un kī riyākārī jān kar un se kahā, “Mujhe kyoñ phañsānā chāhte ho? Chāndī kā ek Romī sikkā mere pās le āo.”

¹⁶ Wuh ek sikkā us ke pās le āe to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

¹⁷ Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.” Us kā yih jawāb sun kar unhoñ ne baṛā tājjub kiyā.

Kyā Ham Jī Uṭheñge?

¹⁸ Phir kuchh Sadūqī Isā ke pās āe. Sadūqī nahīñ mānte kī roz-e-qiyāmat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Isā se ek sawāl kiyā, ¹⁹ “Ustād, Mūsā ne hamēn hukm diyā kī agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai kī wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. ²⁰ Ab farz kareñ kī sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. ²¹ Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tīsre bhāī ne us se shādī kī. ²² Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād digare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. Ākhir meñ bewā bhī faut ho gaī. ²³ Ab batāeñ kī qiyāmat ke din wuh kis kī bīwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyoñ ne us se shādī kī thi.”

²⁴ Isā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho kī na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. ²⁵ Kyoñki jab murde jī uṭheñge to na wuh shādī kareñge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishtoñ kī mānind hoñge. ²⁶ Rahī yih bāt kī murde jī uṭheñge. Kyā tum ne Mūsā kī kitāb meñ nahīñ parhā kī Allāh jaltī huī jhārī meñ se kis tarah Mūsā se hamkalām huā? Us ne farmāyā, ‘Mainī Ibrāhīm kā Khudā, Is’hāq kā Khudā aur Yāqūb kā Khudā hūñ,’ hālāñki us waqt tinoñ kāfī arse se mar chuke the. ²⁷ Is kā matlab hai kī yih haqīqat meñ zindā haiñ, kyoñki Allāh murdoñ kā nahīñ, balki zindoñ kā Khudā hai. Tum se baṛī ḡhaltī huī hai.”

Awwal Hukm

²⁸ Itne meñ sharīat kā ek ālim un ke pās āyā. Us ne unheñ bahs karte hue sunā thā aur jān liyā kī Isā ne achchhā jawāb diyā, is lie us ne pūchhā, “Tamām ahkām meñ se kaun-sā hukm sab se aham hai?”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Awwal hukm yih hai: ‘Sun ai Isrāil! Rab hamārā Ḳhudā ek hī Rab hai. ³⁰ Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.’ ³¹ Dūsra hukm yih hai: ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ Digar koī bhī hukm in do ahkāṁ se aham nahīn hai.”

³² Us ālim ne kahā, “Shābāsh, ustād! Āp ne sach kahā hai ki Allāh sirf ek hī hai aur us ke siwā koī aur nahīn hai. ³³ Hameñ use apne pūre dil, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā chāhie aur sāth sāth apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnī chāhie jaisī apne āp se rakhte haiñ. Yih do ahkāṁ bhasm hone wālī tamām qurbāniyoñ aur digar nazaroñ se zyādā ahmiyat rakhte haiñ.”

³⁴ Jab Isā ne us kā yih jawāb sunā to us se kahā, “Tū Allāh kī bādshāhī se dūr nahīn hai.” Is ke bād kisi ne bhī us se sawāl pūchhne kī jurrat na kī.

Masih ke bare mein Sawal

³⁵ Jab Isā Baitul-muqaddas mein talim de rahā thā to us ne pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyon dāwā karte haiñ ki Masih Dāūd kā farzand hai? ³⁶ Kyonki Dāūd ne to Ḳhud Rūhul-quds kī marīfat yih farmayā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,
mere dahne hāth baiṭh,

jab tak main tere dushmanoñ ko tere pānwoñ ke niche na kar dūñ.’

³⁷ Dāūd to Ḳhud Masih ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

Sharīat ke Ulamā se Ḳhabardār Rahnā

Ek baṛā hujūm maze se Isā kī bāteñ sun rahā thā. ³⁸ Unheñ talim dete waqt us ne kahā, “Ulamā se Ḳhabardār raho! Kyonki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzaroñ mein salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh Ḳhush ho jāte haiñ. ³⁹ Un kī bas ek hī Ḳhāhish hotī hai ki ibādatḲhānoñ aur ziyāfaton mein izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁴⁰ Yih log bewāoñ ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāeñ māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḡht sazā milegi.”

Bewā kā Chandā

⁴¹ Isā Baitul-muqaddas ke chande ke baks ke muqābil baiṭh gayā aur hujūm ko hadiye ḡalte hue dekhne lagā. Kāī amīr baṛī baṛī raḡmeñ ḡāl rahe the. ⁴² Phir ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzarī jis ne us mein tāñbe ke do māmūlī-se sikke ḡāl die. ⁴³ Isā ne shāḡirdoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḡālā hai. ⁴⁴ Kyonki in sab ne apnī daulat kī kasrat se de diyā jabki us ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

13

Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī

¹ Us din jab Isā Baitul-muqaddas se nikal rahā thā to us ke shāḡirdoñ ne kahā, “Ustād, dekheñ kitne shāndār patthar aur imārateñ haiñ!”

² Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ko yih baṛī baṛī imārateñ nazar ātī haiñ? Patthar par patthar nahīn raheḡā. Sab kuchh ḡhā diyā jāeḡā.”

Musibaton aur Īzārasānī kī Peshḡoī

³ Bād mein Isā Zaitūn ke pahār par Baitul-muqaddas ke muqābil baiṭh gayā. Patras, Yāqūb, Yūhannā aur Andriyās akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, ⁴ “Hameñ zarā batāeñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āeḡā jis se mālum hogā ki yih ab purā hone ko hai?”

⁵ Isā ne jawāb diyā, “Ḳhabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. ⁶ Bahut-se log merā nām le kar āeḡe aur kacheḡe, ‘Main hī Masih hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deḡe. ⁷ Jab jāḡoñ kī Ḳhabreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheḡī to mat ḡhabrānā. Kyonki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī āḡhīrat nahīn hogī. ⁸ Ek qaum dūsri ke Ḳhilāf uṭh Ḳharī hogī aur ek bādshāhī dūsri ke Ḳhilāf. Jagah jagah zalzale āeḡe, kāl pareḡe. Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

⁹ Tum Ḳhud Ḳhabardār raho. Tum ko maḡāmī adālatoñ ke hawāle kar diyā jāeḡā aur log Yahūdī ibādatḲhānoñ mein tumheñ koṛe lagwāeḡe. Merī Ḳhātīr tumheñ hukmrānoñ aur bādshāhoñ ke sāmne pesh kiyā jāeḡā. Yoñ tum unheñ merī gawāhī doge. ¹⁰ Lāzim hai ki āḡhīrat se pahle Allāh kī ḲhushḲhabrī tamām aḡwām ko sunāi jāe. ¹¹ Lekin jab log tum ko giriftār karke adālat mein pesh kareḡe to yih sochte sochte

pareshān na ho jānā ki mainī kyā kahūn. Bas wuhī kuchh kahān jo Allāh tumheñ us waqt batāegā. Kyoñki us waqt tum nahīn balki Rūhul-quds bolne wālā hogā. ¹² Bhāi apne bhāi ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle kar degā. Bachche apne wālidain ke k̄hilāf khare ho kar unheñ qatl karwāenge. ¹³ Sab tum se nafrat karenge, is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegi.

Baitul-muqaddas kī Behurmatī

¹⁴ Ek din āegā jab tum wahān jahān use nahīn honā chāhie wuh kuchh kharā dekhoge jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. ¹⁵ Jo apne ghar kī chhat par ho wuh na utre, na kuchh sāth le jāne ke lie ghar meñ dākhil ho jāe. ¹⁶ Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. ¹⁷ Un khawātīn par afsos jo un dinon meñ hāmīlā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hoñ. ¹⁸ Duā karo ki yih wāqiyā sardiyoñ ke mausam meñ pesh na āe. ¹⁹ Kyoñki un dinon meñ aisi musibat hogī ki duniyā kī taḥlīq se āj tak dekhone meñ na āi hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīn āegī. ²⁰ Aur agar K̄hudawānd is musibat kā daurāniyā mukhtasar na kartā to koī na bachtā. Lekin us ne apne chune huon kī khātir us kā daurāniyā mukhtasar kar diyā hai.

²¹ Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masih yahān hai,’ yā ‘Wuh wahān hai’ to us kī bāt na mānanā. ²² Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh khare hoñge jo ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dikhāenge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko ḡhalat rāste par dāl deñ—agar yih mumkin hotā. ²³ Is lie k̄habardār! Mainī ne tum ko pahle hī in sab bāton se āgāh kar diyā hai.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁴ Musibat ke un dinon ke bād sūraj tārīk ho jāegā aur chānd kī raushnī k̄hatm ho jāegī. ²⁵ Sitāre āsmān par se gir pāenge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāengī. ²⁶ Us waqt log Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādalon meñ āte hue dekheñge. ²⁷ Aur wuh apne farishton ko bhej degā tāki us ke chune huon ko chārōn taraf se jamā karen, duniyā ke kone kone se āsmān kī intahā tak ikaṭṭhā karen.

Anjir ke Daraḥt se Sabaq

²⁸ Anjir ke daraḥt se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shākeñ narm aur lachkdār ho jāti haiñ aur un se koñpleñ phūṭ nikaltī haiñ to tum ko mālūm ho jātā hai ki garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. ²⁹ Isi tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. ³⁰ Mainī tum ko sach batātā hūn, is nasl ke k̄hatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³¹ Āsmān-o-zamīn to jāte raheñge, lekin merī bāteñ hameshā tak qāym raheñgi.

Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn

³² Lekin kisī ko bhī ilm nahīn ki yih kis din yā kaun-sī gharī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. ³³ Chunānche k̄habardār aur chaukanne raho! Kyoñki tum ko nahīn mālūm ki yih waqt kab āegā. ³⁴ Ibn-e-Ādam kī āmad us ādmī se mutābiqat rakhtī hai jise kisī safir par jānā thā. Ghar chhoṛte waqt us ne apne naukaron ko intazām chalāne kā iḥtiyār de kar har ek ko us kī apnī zimmedārī sauñp dī. Darbān ko us ne hukm diyā ki wuh chaukas rahe. ³⁵ Tum bhī isī tarah chaukas raho, kyoñki tum nahīn jānte ki ghar kā mālik kab wāpas āegā, shām ko, ādhī rāt ko, murgh ke bāng dete yā pau phatṭe waqt. ³⁶ Aisā na ho ki wuh achānak ā kar tum ko sote pāe. ³⁷ Yih bāt mainī na sirf tum ko balki sab ko batātā hūn, chaukas raho!”

14

Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyān

¹ Fasah aur Bekhamīrī Roṭī kī Īd qarīb ā gai thī. Sirf do din rah gae the. Rāhnumā imām aur sharīat ke ulamā Īsā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī talāsh meñ the. ² Unhoñ ne kahā, “Lekin yih Īd ke daurān nahīn honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

Khātūn Īsā par K̄hushbū Undeltī Hai

³ Itne meñ Īsā Bait-anīyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dākhil huā jo kisī waqt koṛh kā mariz thā. Us kā nām Shamūn thā. Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āi. Us ke pās k̄hālīs jaṭāmāsī ke nihāyat qīmtī itr kā itrdān thā. Us kā sar toṛ kar us ne itr Īsā ke sar par undel diyā. ⁴ Hāzirīn meñ se kuchh nārāz hue. “Itnā qīmtī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī? ⁵ Is kī qīmat kam az kam chāndī ke 300 sikke thī. Agar ise bechā jātā to is ke paise ḡhariboñ ko die jā sakte the.” Aisi bāteñ karte hue unhoñ ne use jhīrkā.

⁶ Lekin Īsā ne kahā, “Ise chhoṛ do, tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. ⁷ Ġharīb to hameshā tumhāre pās raheṅge, aur tum jab bhī chāho un kī madad kar sakoge. Lekin main hameshā tumhāre sāth nahīn rahūngā. ⁸ Jo kuchh wuh kar saktī thī us ne kiyā hai. Mujh par itr uḍelne se wuh muqarrarā waqt se pahle mere badan ko dafnāne ke lie taiyār kar chukī hai. ⁹ Main tum ko sach batātā hūn ki tamām duniyā meñ jahān bhī Allāh kī khushkhābrī kā elān kiyā jāegā wahān log is khatūn ko yād karke wuh kuchh sunāeṅge jo is ne kiyā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

¹⁰ Phir Yahūdāh Iskariyotī jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā tāki Īsā ko un ke hawāle karne kī bāt kare. ¹¹ Us ke āne kā maqsad sun kar wuh khush hue aur use paise dene kā wādā kiyā. Chunānche wuh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā ḡhūndne lagā.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān

¹² Bekhamīrī Roṭī kī Īd āi jab log Fasah ke lele ko qurbān karte the. Īsā ke shāgirdoñ ne us se pūchhā, “Ham kahān āp ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

¹³ Chunānche Īsā ne un meñ se do ko yih hidāyat de kar Yarūshalam bhej diyā ki “Jab tum shahr meñ dākhlil hoge to tumhāri mulāqāt ek ādmī se hogi jo pānī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke piche ho lenā. ¹⁴ Jis ghar meñ wuh dākhlil ho us ke mālīk se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiñ ki wuh kamrā kahān hai jahān main apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kā khānā khāūn?’ ¹⁵ Wuh tumheñ dūsri manzil par ek baṛā aur saṛā huā kamrā dīkhāegā. Wuh taiyār hogā. Hamāre lie Fasah kā khānā wahīn taiyār karnā.”

¹⁶ Donoñ chale gae to shahr meñ dākhlil ho kar sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

Ghaddār Kaun Hai?

¹⁷ Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ samet wahān pahuñch gayā. ¹⁸ Jab wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, tum meñ se ek jo mere sāth khānā khā rahā hai mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

¹⁹ Shāgird yih sun kar ḡhamgīn hue. Bārī bārī unhoñ ne us se pūchhā, “Main to nahīn hūn?”

²⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Tum bārah meñ se ek hai. Wuh mere sāth apnī roṭī sālān ke bartan meñ ḡāl rahā hai. ²¹ Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shakhṣ par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhī paidā hī na hotā.”

Fasah kā Ākhirī Khānā

²² Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukṛe karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo, yih merā badan hai.”

²³ Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de diyā. Sab ne us meñ se pi liyā. ²⁴ Us ne un se kahā, “Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai. ²⁵ Main tum ko sach batātā hūn ki ab se main angūr kā ras nahīn piyūngā, kyonki aglī dafā ise nae sire se Allāh kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

²⁶ Phir wuh ek zabūr gā kar nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

Patras ke Inkār kī Peshgōi

²⁷ Īsā ne unheñ batāyā, “Tum sab bargashtā ho jāoge, kyonki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Main charwāhe ko mār ḡālūngā aur bhereñ titar-bitar ho jāeṅgī.’

²⁸ Lekin apne jī uṭhne ke bād meñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

²⁹ Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab bargashtā ho jāeñ, lekin meñ kabhī nahīn hūngā.”

³⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Main tujhe sach batātā hūn, isi rāt murḡh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

³¹ Patras ne isrār kiyā, “Hargiz nahīn! Main āp ko jānane se kabhī inkār nahīn karūngā, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī paṛe.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

Gatsamanī Bāḡh meñ Īsā kī Duā

³² Wuh ek bāḡh meñ pahuñche jis kā nām gatsamanī thā. Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Yahān baiṭh kar merā intazār karo. Main duā karne ke lie āge jātā hūn.” ³³ Us ne Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahān wuh ghabrā kar beqarār hone lagā. ³⁴ Us ne un se kahā, “Main dukh se itnā dabā huā hūn ki marne ko hūn. Yahān ṭhahar kar jāgte raho.”

³⁵ Kuchh āge jā kar wuh zamīn par gir gayā aur duā karne lagā ki agar mumkin ho to mujhe āne wālī gharīyon kī taklif se guzarnā na paṛe. ³⁶ Us ne kahā, “Ai abbā, ai Bāp! Tere lie sab kuchh mumkin hai. Dukh kā yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīn balki terī marzī pūri ho.”

³⁷ Wuh apne shāgirdōn ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se kahā, “Shamāūn, kyā tū so rahā hai? Kyā tū ek ghanṭā bhī nahīn jāg sakā?” ³⁸ Jāgte aur duā karte raho tāki tum āzmāish meñ na paṛo. Kyoñki rūh to taiyār hai, lekin jism kamzor.”

³⁹ Ek bār phir us ne jā kar wuhī duā kī jo pahle kī thī. ⁴⁰ Jab wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyoñki nīnd kī badaulat un kī āñkheñ bojhal thīñ. Wuh nahīn jānte the ki kyā jawāb deñ.

⁴¹ Jab Isā tīsri bār wāpas āyā to us ne un se kahā, “Tum abhī tak so aur ārām kar rahe ho? Bas kāfi hai. Waqt ā gayā hai. Dekho, Ibn-e-Ādam ko gunāhgāroñ ke hawāle kiyā jā rahā hai. ⁴² Uṭho. Āo, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne walā qarīb ā chukā hai.”

Isā ki Giriftārī

⁴³ Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārāh shāgirdōn meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāṭhiyoñ se lais admīyoñ kā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ, shariāat ke ulamā aur buzurgoñ ne bhejā thā. ⁴⁴ Is ghaddār Yahūdāh ne unheñ ek intiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūñ wuhī Isā hai. Use giriftār karke le jāeñ.

⁴⁵ Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Isā ke pās gayā aur “Ustād!” Kah kar use bosā diyā. ⁴⁶ Is par unhoñ ne use pakār kar giriftār kar liyā. ⁴⁷ Lekin Isā ke pās khaṛe ek shaḅs ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke għulām ko mār kar us kā kān uṛā diyā. ⁴⁸ Isā ne un se pūchhā, “Kyā main dākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? ⁴⁹ Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ tumhāre pās thā aur tālim detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīn kiyā. Lekin yih is lie ho rahā hai tāki kalām-e-muqaddas kī bāteñ pūri ho jāeñ.”

⁵⁰ Phir sab ke sab use chhoṛ kar bhāg gae.

⁵¹ Lekin ek naujawān Isā ke piche piche chaltā rahā jo sirf chādar oṛhe hue thā. Logoñ ne use pakāṛne kī koshish kī, ⁵² lekin wuh chādar chhoṛ kar nangī hālat meñ bhāg gayā.

Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

⁵³ Wuh Isā ko imām-e-āzam ke pās le gae jahāñ tamām rāhnumā imām, buzurg aur shariāat ke ulamā bhī jamā the. ⁵⁴ Itne meñ Patras kuchh fāsile par Isā ke piche piche imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Wahāñ wuh mulāzimoñ ke sāth baiṭh kar āg tāpne lagā. ⁵⁵ Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Isā ke ḅhilāf gawāhiyāñ ḅhūñd rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. Lekin koī gawāhī na mili. ⁵⁶ Kāfi logoñ ne us ke ḅhilāf jhūṭī gawāhī to dī, lekin un ke bayān ek dūse ke mutazād the.

⁵⁷ Āḅhirkār bāz ne khaṛe ho kar yih jhūṭī gawāhī dī, ⁵⁸ “Ham ne ise yih kahte sunā hai ki main insān ke hāthoñ ke bane is Baitul-muqaddas ko ḅhā kar tin din ke andar andar nayā maqdis tāmir kar dūngā, ek aisā maqdis jo insān ke hāth nahīn banāeñge.” ⁵⁹ Lekin un kī gawāhiyāñ bhī ek dūsrī se mutazād thīñ.

⁶⁰ Phir imām-e-āzam ne hāzirīn ke sāmne khaṛe ho kar Isā se pūchhā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyāñ haiñ jo yih log tere ḅhilāf de rahe haiñ?”

⁶¹ Lekin Isā ḅhāmosh rahā. Us ne koī jawāb na diyā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Kyā tū al-Hamid kā Farzand Masīh hai?”

⁶² Isā ne kahā, “Jī, main hūñ. Aur āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baiṭhe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

⁶³ Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapre phāṛ lie aur kahā, “Hameñ mazid gawāhoñ kī kyā zarūrat rahī! ⁶⁴ Ap ne ḅhud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. Ap kā kyā faisla hai?”

Sab ne use sazā-e-maut ke lāyq qarār diyā.

⁶⁵ Phir kuchh us par thūkne lage. Unhoñ ne us kī āñkhoñ par paṭṭī bāndhī aur use mukke mār mār kar kahne lage, “Nabuwwat kar!” Mulāzimoñ ne bhī use thappaṛ māre.

Patras Isā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁶⁶ Is daurān Patras niche sahan meñ thā. Imām-e-āzam kī ek naukarānī wahāñ se guzarī ⁶⁷ aur dekhā ki Patras wahāñ āg tāp rahā hai. Us ne ghaur se us par nazar kī aur kahā, “Tum bhī Nāsarat ke us admī Isā ke sāth the.”

⁶⁸ Lekin us ne inkār kiyā, “Main nahīn jāntā yā samajhtā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar wuh geṭ ke qarīb chālā gayā. [Usī lamhe murgh ne bāng dī.]

⁶⁹ Jab naukarānī ne use wahān dekhā to us ne dubārā pās khare logoñ se kahā, “Yih bandā un meñ se hai.” ⁷⁰ Dubārā Patras ne inkār kiyā.

Thoṛī der ke bād Patras ke sāth khare logoñ ne bhī us se kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyoñki tum Galil ke rahne wāle ho.”

⁷¹ Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar main jhūṭ bol rahā hūn. Main us ādmī ko nahīn jāntā jis kā zikr tum kar rahe ho.”

⁷² Fauran murgh ki bāng dūsri martabā sunāi dī. Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne us se kahī thī, “Murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh ro parā.

15

Pilātus ke Sāmne

¹ Subah-sawere hī rāhnumā imām buzurgoñ, shariyat ke ulamā aur pūri Yahūdi adalat-e-āliyā ke sāth mil kar faisle tak pahuñch gae. Wuh Īsā ko bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pilātus ke hawāle kar diyā. ² Pilātus ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

³ Rāhnumā imāmoñ ne us par bahut ilzām lagāe. ⁴ Chunānche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum koī jawāb nahīn doge? Yih to tum par bahut-se ilzāmāt lagā rahe haiñ.”

⁵ Lekin Īsā ne is par bhī koī jawāb na diyā, aur Pilātus baṛā hairān huā.

Sazā-e-Maut kā Faislā

⁶ Un dinon yih riwāj thā ki har sāl Fasah ki Īd par ek qaidī ko rihā kar diyā jātā thā. Yih qaidī awām se muntakhab kiyā jātā thā. ⁷ Us waqt kuchh ādmī jel meñ the jo hukūmat ke khilāf kisī inqalābī tahrīk meñ sharīk hue the aur jinhoñ ne baḡhawāt ke mauqe par gat-o-ghārat ki thī. Un meñ se ek kā nām Bar-abbā thā. ⁸ Ab hujūm ne Pilātus ke pās ā kar us se guzārish ki ki wuh māmūl ke mutābiq ek qaidī ko āzād kar de. ⁹ Pilātus ne pūchhā, “Kyā tum chāhte ho ki main Yahūdiyoñ ke Bādshāh ko āzād kar dūñ?” ¹⁰ Wuh jāntā thā ki rāhnumā imāmoñ ne Īsā ko sirf hasad ki binā par us ke hawāle kiyā hai.

¹¹ Lekin rāhnumā imāmoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Īsā ke bajāe Bar-abbā ko māngeñ. ¹² Pilātus ne sawāl kiyā, “Phir main is ke sāth kyā karūñ jis kā nām tum ne Yahūdiyoñ kā Bādshāh rakhā hai?”

¹³ Wuh chīkhe, “Use maslūb karen.”

¹⁴ Pilātus ne pūchhā, “Kyoñ? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karen!”

¹⁵ Chunānche Pilātus ne hujūm ko mutma'in karne ki khātir Bar-abbā ko āzād kar diyā. Us ne Īsā ko koṛe lagāne ko kahā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

Fauji Īsā kā Mazāq Urāte Haiñ

¹⁶ Fauji Īsā ko gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūri palṭan ko ikaṭṭhā kiyā. ¹⁷ Unhoñ ne use arghawānī rang kā libās pahnayā aur kāñṭedār ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. ¹⁸ Phir wuh use salām karne lage, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” ¹⁹ Lāṭhi se us ke sar par mār mār kar wuh us par thūkte rahe. Ghuṭne ṭek kar unhoñ ne use sijdā kiyā. ²⁰ Phir us kā mazāq urāne se thak kar unhoñ ne arghawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnae. Phir wuh use maslūb karne ke lie bāhar le gae.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

²¹ Us waqt Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā ek ādmī banām Shamāun dehāt se shahr ko ā rahā thā. Wuh Sikandar aur Rūfus kā bāp thā. Jab wuh Īsā aur faujiyoñ ke pās se guzarne lagā to faujiyoñ ne use salīb uṭhāne par majbūr kiyā. ²² Yoñ chalte chalte wuh Īsā ko ek maqām par le gae jis kā nām Gulgutā (yāni Khoparī kā Maqām) thā. ²³ Wahān unhoñ ne use mai pesh ki jis meñ mur milayā gayā thā, lekin us ne pine se inkār kiyā. ²⁴ Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā milegā unhoñ ne qurā ḍālā. ²⁵ Nau baje subah kā waqt thā jab unhoñ ne use maslūb kiyā. ²⁶ Ek taḡhtī salīb par lagā dī gāi jis par yih ilzām likhā thā, “Yahūdiyoñ kā Bādshāh.” ²⁷ Do ḍākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāen hāth. ²⁸ [Yoñ muqaddas kalām kā wuh hawālā pūrā huā jis meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā.’]

²⁹ Jo wahān se guzare unhoñ ne kufir bak kar us kī tazlil kī aur sar hilā hilā kar apnī hiqārat kā izhār kiyā. Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki mainī Baitul-muqaddas ko dhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. ³⁰ Ab salīb par se utar kar apne āp ko bachā!”

³¹ Rāhnūmā imāmon aur shariyat ke ulamā ne bhī Isā kā mazāq urā kar kahā, “Is ne auron ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīn bachā saktā. ³² Isrāil kā yih Bādshāh Masīh ab salīb par se utar āe tāki ham yih dekh kar imān lāen.” Aur jin ādmion ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

Isā kī Maut

³³ Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ dūb gayā. Yih tārkī tīn ghanton tak rahī. ³⁴ Phir tīn baje Isā ūnchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaqtani?” Jis kā matlab hai, “Ai mere Khudā, ai mere Khudā, tū ne mujhe kyon tark kar diya hai?”

³⁵ Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.” ³⁶ Kisī ne daṛ kar mai ke sirke meñ ek isfanj dūboyā aur use dānde par lagā kar Isā ko chusāne kī koshish kī. Wuh bolā, “Ao ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use salīb par se utār le.”

³⁷ Lekin Isā ne baṛe zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

³⁸ Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar niche tak do hisson meñ phaṭ gayā. ³⁹ Jab Isā ke muqābil khare Romī afsar * ne dekhā ki wuh kis tarah marā to us ne kahā, “Yih ādmī wāqai Allāh kā Farzand thā!”

⁴⁰ Kuchh khawātīn bhī wahān thīn jo kuchh fāsile par us kā mushāhadā kar rahī thīn. Un meñ Mariyam Magdalīnī, chhote Yāqūb aur Yoses kī mān Mariyam aur Salomī bhī thīn. ⁴¹ Galīl meñ yih aurateñ Isā ke pichhe chal kar is kī khidmat kartī rahī thīn. Kāi aur khawātīn bhī wahān thīn jo us ke sāth Yarūshalam ā gai thīn.

Isā ko Dafn Kiyā Jātā Hai

⁴² Yih sab kuchh jume ko huā jo agle dīn ke Sabat ke lie taiyārī kā dīn thā. Jab shām hone ko thī ⁴³ to Arimatīyāh kā ek ādmī banām Yūsuf himmat karke Pilātus ke pās gayā aur us se Isā kī lāsh māngī. (Yūsuf Yahūdī adālat-e-āliyā kā nāmwar member thā aur Allāh kī bādshāhī ke āne ke intazār meñ thā). ⁴⁴ Pilātus yih sun kar hairān huā ki Isā mar chukā hai. Us ne Romī afsar ko bulā kar us se pūchhā ki kyā Isā wāqai mar chukā hai? ⁴⁵ Jab afsar ne is kī tasdiq kī to Pilātus ne Yūsuf ko lāsh de dī. ⁴⁶ Yūsuf ne kafan kharīd liyā, phir Isā kī lāsh utār kar use katān ke kafan meñ lapetā aur ek qabr meñ rakh diyā jo chaṭān meñ tarāshī gai thī. Ākhir meñ us ne ek baṛā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā. ⁴⁷ Mariyam Magdalīnī aur Yoses kī mān Mariyam ne dekh liyā ki Isā kī lāsh kahān rakhī gai hai.

16

Isā Jī Uṭhtā Hai

¹ Hafte kī shām ko jab Sabat kā dīn guzar gayā to Mariyam Magdalīnī, Yāqūb kī mān Mariyam aur Salomī ne khushbūdār masāle kharīd lie, kyonki wuh qabr ke pās jā kar unheñ Isā kī lāsh par lagānā chāhtī thīn. ² Chunānche wuh Itwār ko subah-sawere hī qabr par gainī. Sūraj tulū ho rahā thā. ³ Rāste meñ wuh ek dūse se pūchhne lagīn, “Kaun hamāre lie qabr ke muñh se patthar ko luṛhkaegā?” ⁴ Lekin jab wahān pahuñchīn aur nazar uṭhā kar qabr par ghaur kiyā to dekhā ki patthar ko ek taraf luṛhkāyā jā chukā hai. Yih patthar bahut baṛā thā. ⁵ Wuh qabr meñ dākhil huīn. Wahān ek jawān ādmī nazar āyā jo safed libās pahne hue dānī taraf baiṭhā thā. Wuh ghabrā gainī.

⁶ Us ne kahā, “Mat ghabrāo. Tum Isā Nāsarī ko dhūnd rahī ho jo maslūb huā thā. Wuh jī uṭhā hai, wuh yahān nahīn hai. Us jagah ko khud dekh lo jahān use rakhā gayā thā. ⁷ Ab jāo, us ke shāgirdon aur Patras ko batā do ki wuh tumhāre āge āge Galīl pahuñch jāegā. Wahīn tum use dekhoge, jis tarah us ne tum ko batāyā thā.”

⁸ Khawātīn laraztī aur uljhī huī hālat meñ qabr se nikal kar bhāg gainī. Unhoñ ne kisi ko bhī kuchh na batāyā, kyonki wuh nihāyat sahmī huī thīn.

Isā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai

⁹ Jab Isā Itwār ko subah-sawere jī uṭhā to pahlā shakhs jis par wuh zāhir huā Mariyam Magdalīnī thī jis se us ne sāt badrūheñ nikālī thīn. ¹⁰ Mariyam Isā ke sāthion ke pās gai jo mātām kar rahe aur ro rahe the. Us ne unheñ jo kuchh huā thā batāyā. ¹¹ Lekin go unhoñ ne sunā ki Isā zindā hai aur ki Mariyam ne use dekhā hai to bhī unheñ yaqīn na āyā.

* 15:39 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

Īsā Mazīd Do Shāgirdoṅ par Zāhir Hotā Hai

¹² Is ke bād Īsā dūsri sūrat meṅ un meṅ se do par zāhir huā jab wuh Yarūshalam se dehāt kī taraf paidal chal rahe the. ¹³ Donoṅ ne wāpas jā kar yih bāt bāqī logoṅ ko batāi. Lekin unheṅ in kā bhī yaqīn na āyā.

Īsā Gyārah Rasūloṅ par Zāhir Hotā Hai

¹⁴ Ākhir meṅ Īsā gyārah shāgirdoṅ par bhī zāhir huā. Us waqt wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the. Us ne unheṅ un kī be'etiḡādī aur saḡhtdilī ke sabab se ḡāntā, ki unhoṅ ne un kā yaqīn na kiya jinhoṅ ne use zindā dekhā thā. ¹⁵ Phir us ne un se kahā, “Pūri duniyā meṅ jā kar tamām maḡhlūḡāt ko Allāh kī ḡhushḡhabri sunāo. ¹⁶ Jo bhī imān lā kar bapṭismā le use najāt mileḡi. Lekin jo imān na lāe use mujrim qarār diya jāegā. ¹⁷ Aur jahān jahān log imān rakheṅge wahān yih ilāhī nishān zāhir hoṅge: Wuh mere nām se badrūheṅ nikāl deṅge, nai nai zabāneṅ boleṅge ¹⁸ aur sāṅpoṅ ko uṭhā kar mahfūz raheṅge. Mohlak zahr pīne se unheṅ nuḡsān nahīn pahuṅchegā aur jab wuh apne hāth marizoṅ par rakheṅge to shifā paeṅge.”

Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai

¹⁹ Un se bāt karne ke bād Ḳhudāwand Īsā ko āsmān par uṭhā liyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā. ²⁰ Is par shāgirdoṅ ne nikal kar har jagah munādī kī. Aur Ḳhudāwand ne un kī himāyat karke ilāhī nishānoṅ se kalām kī tasḡiq kī.

Lûqā

Peshlafz

¹ Muhtaram Thiyufilus, bahut-se log wuh sab kuchh likh chuke haiñ jo hamāre darmiyān wāqē huā hai. ² Un kī koshish yih thī ki wuhī kuchh bayān kiyā jāe jis kī gawāhī wuh dete haiñ jo shurū hī se sāth the aur āj tak Allāh kā kalām sunāne kī k̄hidmat saranjām de rahe haiñ. ³ Main ne bhī har mumkin koshish kī hai ki sab kuchh shurū se aur ain haqīqat ke mutābiq mālūm karūn. Ab main yih bāteñ tartīb se āp ke lie likhnā chāhtā hūn. ⁴ Āp yih parh kar jān leñge ki jo bāteñ āp ko sikhāi gāi haiñ wuh sach aur durust haiñ.

Yahyā ke bāre meñ Peshgoī

⁵ Yahūdiyā ke bādshāh Herodes ke zamāne meñ ek imām thā jis kā nām Zakariyāh thā. Baitul-muqaddas meñ imāmoñ ke muḳhtalif guroh k̄hidmat saranjām dete the, aur Zakariyāh kā tālluq Abiyāh ke guroh se thā. Us kī biwī imām-e-āzam Hārūn kī nāsle se thī aur us kā nām Ilīshibā thā. ⁶ Miyān-biwī Allāh ke nazdik rāstbāz the aur Rab ke tamām ahkām aur hidāyat ke mutābiq be'īlzām zindagī guzārte the. ⁷ Lekin wuh beaulād the. Ilīshibā ke bachche paidā nahīn ho sakte the. Ab wuh donoñ būrhe ho chuke the.

⁸ Ek din Baitul-muqaddas main Abiyāh ke guroh kī bārī thī aur Zakariyāh Allāh ke huzūr apnī k̄hidmat saranjām de rahā thā. ⁹ Dastūr ke mutābiq unhoñ ne qurā ḍālā tāki mālūm karen ki Rab ke maqdis meñ jā kar baḳhūr kī qurbānī kaun jalāe. Zakariyāh ko chunā gayā. ¹⁰ Jab wuh muqarrarā waqt par baḳhūr jalāne ke lie Baitul-muqaddas meñ dāḳhil huā to jamā hone wālā tamām parastār sahan meñ duā kar rahe the.

¹¹ Achānak Rab kā ek farishtā zāhir huā jo baḳhūr jalāne kī qurbāngāh ke dahnī taraf kharā thā. ¹² Use dekh kar Zakariyāh ghabrāyā aur bahut ḍar gayā. ¹³ Lekin farishte ne us se kahā, “Zakariyāh, mat ḍar! Allāh ne terī duā sun li hai. Terī biwī Ilīshibā ke beṭā hogā. Us kā nām Yahyā rakhnā. ¹⁴ Wuh na sirf tere lie k̄hushī aur musarrat kā bāis hogā, balki bahut-se log us kī paidāish par k̄hushī manāenge. ¹⁵ Kyoñki wuh Rab ke nazdik azīm hogā. Lāzim hai ki wuh mai aur sharāb se parhez kare. Wuh paidā hone se pahle hī Rūhul-quds se māmūr hogā ¹⁶ aur Isrāīlī qaum meñ se bahutoñ ko Rab un ke Ḳhudā ke pās wāpas lāegā. ¹⁷ Wuh Iliyās kī rūh aur quwwat se Ḳhudāwand ke āge āge chālegā. Us kī k̄hidmat se wālidon ke dil apne bachchoñ kī taraf māyl ho jāenge aur nāfarmān log rāstbāzoñ kī dānāi kī taraf rujū karenge. Yoñ wuh is qaum ko Rab ke lie taiyār karegā.”

¹⁸ Zakariyāh ne farishte se pūchhā, “Main kis tarah jānūn ki yih bāt sach hai? Main k̄hud būrhā hūn aur merī biwī bhī umrasidā hai.”

¹⁹ Farishte ne jawāb diyā, “Main Jibrāīl hūn jo Allāh ke huzūr kharā rahtā hūn. Mujhe isī maqsad ke lie bhejā gayā hai ki tujhe yih k̄hushkhabrī sunāūn. ²⁰ Lekin chūnki tū ne merī bāt kā yaqīn nahīn kiyā is lie tū khāmosh rahēgā aur us waqt tak bol nahīn sakegā jab tak tere beṭā paidā na ho. Merī yih bāteñ muqarrarā waqt par hī pūrī hoñgī.”

²¹ Is daurān bāhar ke log Zakariyāh ke intazār meñ the. Wuh hairān hote jā rahe the ki use wāpas āne meñ kyoñ itnī der ho rahī hai. ²² Ākhirkār wuh bāhar āyā, lekin wuh un se bāt na kar sakā. Tab unhoñ ne jān liyā ki us ne Baitul-muqaddas meñ royā dekhī hai. Us ne hāthoñ se ishāre to kie, lekin khāmosh rahā.

²³ Zakariyāh muqarrarā waqt tak Baitul-muqaddas meñ apnī k̄hidmat anjām detā rahā, phir apne ghar wāpas chālā gayā. ²⁴ Thore dinon ke bād us kī biwī Ilīshibā hāmīlā ho gāi aur wuh pāñch mās tak ghar meñ chhupī rahī. ²⁵ Us ne kahā, “Ḳhudāwand ne mere lie kitnā baṛā kām kiyā hai, kyoñki ab us ne merī fikr kī aur logoñ ke sāmne se merī ruswāi dūr kar dī.”

Isā ki Paidāish kī Peshgoī

²⁶⁻²⁷ Ilīshibā chhīh mās se ummīd se thī jab Allāh ne Jibrāīl farishte ko ek kuñwārī ke pās bhejā jo Nāsarat meñ rahtī thī. Nāsarat Galīl kā ek shahr hai aur kuñwārī kā nām Mariyam thā. Us kī mangnī ek mard ke sāth ho chukī thī jo Dāūd Bādshāh kī nāsle se thā aur jis kā nām Yūsuf thā. ²⁸ Farishte ne us ke pās ā kar kahā, “Ai k̄hātūn jis par Rab kā khās fazl huā hai, salām! Rab tere sāth hai.”

²⁹ Mariyam yih sun kar ghabrā gāi aur sochā, “Yih kis tarah kā salām hai?” ³⁰ Lekin farishte ne apnī bāt jāri rakhī aur kahā, “Ai Mariyam, mat ḍar, kyoñki tujh par Allāh kā fazl huā hai. ³¹ Tū unmīd se ho kar ek beṭe ko janm degī. Tujhe us kā nām Isā (Najāt

Dene Wālā) rakhnā hai. ³² Wuh azīm hogā aur Allāh T'ālā kā Farzand kahlāegā. Rab hamārā Khudā use us ke bāp Dāūd ke takht par biḥāegā ³³ aur wuh hameshā tak Isrāīl par hukūmat karegā. Us kī saltanat kabhī khatm na hogī.”

³⁴ Mariyam ne farishte se kahā, “Yih kyonkar ho saktā hai? Abhī to main kuñwārī hūn.”

³⁵ Farishte ne jawāb diyā, “Rūhul-quds tujh par nāzil hogā, Allāh T'ālā kī qudrat kā sāyā tujh par chhā jāegā. Is lie yih bachchā quddūs hogā aur Allāh kā Farzand kahlāegā. ³⁶ Aur dekh, terī rishtedār Ilshibā ke bhī beṭā hogā hālānki wuh umrrasidā hai. Go use bāñjh qarār diyā gayā thā, lekin wuh chhīh māh se ummīd se hai. ³⁷ Kyonki Allāh ke nazdik koī kām nāmumkin nahīn hai.”

³⁸ Mariyam ne jawāb diyā, “Main Rab kī k̄hidmat ke lie hāzir hūn. Mere sāth waisā hī ho jaisā āp ne kahā hai.” Is par farishtā chālā gayā.

Mariyam Ilshibā se Miltī Hai

³⁹ Un dīnoñ meñ Mariyam Yahūdiyā ke pahārī ilāqe ke ek shahr ke lie rawānā huī. Us ne jaldī jaldī safr kiyā. ⁴⁰ Wahāñ pahuñch kar wuh Zakariyāh ke ghar meñ dākhlil huī aur Ilshibā ko salām kiyā. ⁴¹ Mariyam kā yih salām sun kar Ilshibā kā bachchā us ke peṭ meñ uchhal paṛā aur Ilshibā k̄hud Rūhul-quds se bhar gaī. ⁴² Us ne buland āwāz se kahā, “Tū tamām auraton meñ mubāarak hai aur mubāarak hai terā bachchā! ⁴³ Main kaun hūn kī mere K̄hudāwand kī māñ mere pās āī! ⁴⁴ Jyoñ hī main ne terā salām sunā bachchā mere peṭ meñ k̄hushī se uchhal paṛā. ⁴⁵ Tū kitnī mubāarak hai, kyonki tū imān lāī kī jo kuchh Rab ne farmāyā hai wuh takmīl tak pahuñchegā.”

Mariyam kā Gīt

⁴⁶ Is par Mariyam ne kahā,

“Merī jān Rab kī tāzīm kartī hai

⁴⁷ aur merī rūh apne Najātdahindā Allāh se nihāyat k̄hush hai.

⁴⁸ Kyonki us ne apnī k̄hādīmā kī pastī par nazar kī hai.

Hāñ, ab se tamām nasleñ mujhe mubāarak kahañgī,

⁴⁹ kyonki Qādir-e-mutlaq ne mere lie baṛe baṛe kām kie haiñ.

Us kā nām quddūs hai.

⁵⁰ Jo us kā k̄hauf mānte haiñ

un par wuh pusht-dar-pusht apnī rahmat zāhir karegā.

⁵¹ Us kī qudrat ne azīm kām kar dikhāe haiñ,

aur dil se maḡhrūr log titar-bitar ho gae haiñ.

⁵² Us ne hukmrānoñ ko un ke takht se haṭā kar

pasthāl logoñ ko sarfarāz kar diyā hai.

⁵³ Bhūkoñ ko us ne achchhī chīzoñ se mālāmāl karke

amīroñ ko khālī hāth lauṭā diyā hai.

⁵⁴ Wuh apne k̄hādīm Isrāīl kī madad ke lie ā gayā hai.

Hāñ, us ne apnī rahmat ko yād kiyā hai,

⁵⁵ yāñi wuh dāymī wādā jo us ne hamāre buzurgoñ ke sāth kiyā thā,

Ibrāhīm aur us kī aulād ke sāth.”

⁵⁶ Mariyam taqriban tīn māh Ilshibā ke hāñ ṭahrī rahī, phir apne ghar lauṭ gaī.

Yahyā Baptismā Dene Wālā kī Paidāish

⁵⁷ Phir Ilshibā kā bachche ko janm dene kā dīn ā pahuñchā aur us ke beṭā huā. ⁵⁸ Jab us ke hamsāyoñ aur rishtedāroñ ko ittalā mili kī Rab kī us par kitnī baṛī rahmat huī hai to unhoñ ne us ke sāth k̄hushī manāī.

⁵⁹ Jab bachchā aṭh dīn kā thā to wuh us kā k̄hatnā karwāne kī rasm ke lie āe. Wuh bachche kā nām us ke bāp ke nām par Zakariyāh rakhnā chāhte the, ⁶⁰ lekin us kī māñ ne etarāz kiyā. Us ne kahā, “Nahīñ, us kā nām Yahyā ho.”

⁶¹ Unhoñ ne kahā, “Āp ke rishtedāroñ meñ to aisā nām kahīñ bhī nahīñ pāyā jātā.”

⁶² Tab unhoñ ne ishāroñ se bachche ke bāp se pūchhā kī wuh kyā nām rakhnā chāhtā hai.

⁶³ Jawāb meñ Zakariyāh ne takhtī mangwā kar us par likhā, “Is kā nām Yahyā hai.” Yih dekh kar sab hairān hue. ⁶⁴ Usī lamhe Zakariyāh dubārā bolne ke qābil ho gayā, aur wuh Allāh kī tamjīd karne lagā. ⁶⁵ Tamām hamsāyoñ par k̄hauf chhā gayā aur is bāt kā charchā Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ phail gayā. ⁶⁶ Jis ne bhī sunā us ne sanjīdagī se is par ḡhaur kiyā aur sochā, “Is bachche kā kyā banegā?” Kyonki Rab kī qudrat us ke sāth thī.

Zakariyāh kī Nabuwwat

⁶⁷ Us kā bāp Zakariyāh Rūhul-quds se māmūr ho gayā aur nabuwwat karke kahā,

68 “Rab Isrāil ke Allāh kī tamjīd ho!
 Kyoñki wuh apnī qaum kī madad ke lie āyā hai,
 us ne fidyā de kar use chhurāyā hai.
 69 Us ne apne khādīm Dāūd ke gharāne meñ
 hamāre lie ek azīm Najātdahindā kharā kiyā hai.
 70 Aisā hī huā jis tarah us ne qadīm zamānoñ meñ
 apne muqaddas nabiyon kī mārīfat farmāyā thā,
 71 ki wuh hamēñ hamāre dushmanon se najāt dilāegā,
 un sab ke hāth se
 jo ham se nafrat rakhthe haiñ.
 72 Kyoñki us ne farmāyā thā ki wuh hamāre bāpdādā par rahm karegā
 73 aur apne muqaddas ahd ko yād rakhegā,
 us wāde ko jo us ne qasam khā kar
 Ibrāhīm ke sāth kiyā thā.
 74 Ab us kā yih wādā pūrā ho jāegā:
 Ham apne dushmanon se maḥlasi pā kar
 ḳhauf ke baḡhair Allāh kī ḳhidmat kar sakeñge,
 75 jīte-jī us ke huzūr muqaddas aur rāst zindagī guzār sakeñge.
 76 Aur tū, mere bachche, Allāh T'ālā kā nabī kahlāegā.
 Kyoñki tū Ḳhudāwand ke āge āge
 us ke rāste taiyār karegā.
 77 Tū us kī qaum ko najāt kā rāstā dikhāegā,
 ki wuh kis tarah apne gunāhoñ kī muāfi pāegī.
 78 Hamāre Allāh kī baḡī rahmat kī wajah se
 ham par ilāhī nūr chamkegā.
 79 Us kī raushnī un par phail jāegī jo andhere
 aur maut ke sāy meñ baiṭhe haiñ,
 hāñ wuh hamāre qadmon ko salāmātī kī rāh par pahuñchāegī.”
 80 Yahyā parwān charhā aur us kī rūh ne taqwiyyat pāi. Us ne us waqt tak registān
 meñ zindagī guzārī jab tak use Isrāil kī ḳhidmat karne ke lie bulāyā na gayā.

2

Isā kī Paidāish

¹ Un aiyām meñ Rom ke shahanshāh Augustus ne farmān jāri kiyā ki pūrī saltanat kī mardumshumārī kī jāe. ² Yih pahlī mardumshumārī us waqt huī jab Kūriniyus Shām kā gawarnar thā. ³ Har kisi ko apne watani shahr meñ jānā parā tāki wahāñ rajistar meñ apnā nām darj karwāe.

⁴ Chunāñche Yūsuf Galīl ke shahr Nāsarat se rawānā ho kar Yahūdiyā ke shahr Bait-laham pahuñchā. Wajah yih thī ki wuh Dāūd Bādshāh ke gharāne aur nasl se thā, aur Bait-laham Dāūd kā shahr thā. ⁵ Chunāñche wuh apne nām ko rajistar meñ darj karwāne ke lie wahāñ gayā. Us kī mangetar Mariyam bhī sāth thī. Us waqt wuh ummīd se thī. ⁶ Jab wuh wahāñ ṭhahre hue the to bachche ko janm dene kā waqt ā pahuñchā. ⁷ Beṭā paidā huā. Yih Mariyam kā pahlā bachchā thā. Us ne use kapron * meñ lapet kar ek charnī meñ liṭā diyā, kyoñki unheñ sarāy meñ rahne kī jagah nahīñ milī thī.

Charwāhoñ ko Ḳhushḳhabrī

⁸ Us rāt kuchh charwāhe qarīb ke khule maidān meñ apne rewaron kī pahrādāri kar rahe the. ⁹ Achānak Rab kā ek farishtā un par zāhir huā, aur un ke irdgird Rab kā jalāl chamkā. Yih dekh kar wuh saḳht ḍar gae. ¹⁰ Lekin farishte ne un se kahā, “Ḍaro mat! Dekho maiñ tum ko baḡī ḳhushī kī ḳhabar detā hūñ jo tamām logon ke lie hogī. ¹¹ Aj hī Dāūd ke shahr meñ tumhāre lie Najātdahindā paidā huā hai yānī Masih Ḳhudāwand. ¹² Aur tum use is nishān se pahchān loge, tum ek shīrḳhār bachche ko kapron meñ liṭā huā pāoge. Wuh charnī meñ parā huā hogā.”

¹³ Achānak āsmānī lashkaron ke beshumār farishte us farishte ke sāth zāhir hue jo Allāh kī hamd-o-sanā karke kah rahe the,

¹⁴ “Āsmān kī bulandiyon par Allāh kī izzat-o-jalāl, zamīn par un logoñ kī salāmātī jo use manzūr haiñ.”

¹⁵ Farishte unheñ chhor kar āsmān par wāpas chale gae to charwāhe āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Bait-laham jā kar yih bāt dekheñ jo huī hai aur jo Rab ne ham par zāhir kī hai.”

* 2:7 Lafzī tarjumā: potaron.

¹⁶ Wuh bhāg kar Bait-laham pahuñche. Wahāñ unheñ Mariyam aur Yūsuf mile aur sāth hī chhoṭā bachchā jo charnī meñ parā huā thā. ¹⁷ Yih dekh kar unhoñ ne sab kuchh bayān kiya jo unheñ is bachche ke bāre meñ batāyā gayā thā. ¹⁸ Jis ne bhī un kī bāt sunī wuh hairatzadā huā. ¹⁹ Lekin Mariyam ko yih tamām bāteñ yād rahiñ aur wuh apne dil meñ un par ghaur kartī rahī. ²⁰ Phir charwāhe lauṭ gae aur chalte chalte un tamām bātoñ ke lie Allāh kī tāzim-o-tārīf karte rahe jo unhoñ ne sunī aur dekhī thīñ, kyonki sab kuchh waisā hī pāyā thā jaisā farishte ne unheñ batāyā thā.

Bachche kā Nām Īsā Rakhā Jātā Hai

²¹ Āṭh din ke bād bachche kā khatnā karwāne kā waqt ā gayā. Us kā nām Īsā rakhā gayā, yāni wuhī nām jo farishte ne Mariyam ko us ke hāmīlā hone se pahle batāyā thā.

Īsā ko Baitul-muqaddas meñ Pesh Kiyā Jātā Hai

²² Jab Mūsā kī shariat ke mutābiq tahārat ke din pūre hue tab wuh bachche ko Yarūshalam le gae tāki use Rab ke huzūr pesh kiya jāe, ²³ jaise Rab kī shariat meñ likhā hai, “Har pahlauṭhe ko Rab ke lie makhsūs-o-muqaddas karnā hai.” ²⁴ Sāth hī unhoñ ne Mariyam kī tahārat kī rasm ke lie wuh qurbānī pesh kī jo Rab kī shariat bayān kartī hai, yāni “Do qumriyāñ yā do jawān kabūtar.”

²⁵ Us waqt Yarūshalam meñ ek ādmī banām Shamāūn rahtā thā. Wuh rāstbāz aur khudātars thā aur is intazār meñ thā ki Masīh ā kar Isrāil ko sukūn bakhshe. Rūhul-quds us par thā, ²⁶ aur us ne us par yih bāt zāhir kī thī ki wuh jīte-jī Rab ke Masīh ko dekhegā. ²⁷ Us din Rūhul-quds ne use tahrīk dī ki wuh Baitul-muqaddas meñ jāe. Chunāñche jab Mariyam aur Yūsuf bachche ko Rab kī shariat ke mutābiq pesh karne ke lie Baitul-muqaddas meñ āe ²⁸ to Shamāūn maujūd thā. Us ne bachche ko apne bāzuoñ meñ le kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue kahā,

²⁹ “Ai āqā, ab tū apne bande ko ijāzat detā hai

ki wuh salāmātī se rehlat kar jāe, jis tarah tū ne farmāyā hai.

³⁰ Kyonki main ne apnī ānkhoñ se terī us najāt kā mushāhadā kar liyā hai

³¹ jo tū ne tamām qaumoñ kī maujūdagi meñ taiyar kī hai.

³² Yih ek aisi raushnī hai jis se Ghairyahūdiyōñ kī ānkheñ khul jāeñgi

aur terī qaum Isrāil ko jalāl hāsīl hogā.”

³³ Bachche ke māñ-bāp apne beṭe ke bāre meñ in alfāz par hairān hue. ³⁴ Shamāūn ne unheñ barkat dī aur Mariyam se kahā, “Yih bachchā muqarrar huā hai ki Isrāil ke bahut-se log is se thokar khā kar gir jāeñ, lekin bahut-se is se apne pāñwoñ par khare bhī ho jāeñge. Go yih Allāh kī taraf se ek ishārā hai to bhī is kī mukhālafat kī jāegi. ³⁵ Yoñ bahutoñ ke dilī khayālāt zāhir ho jāeñge. Is silsile meñ talwār terī jāñ meñ se bhī guzar jāegi.”

³⁶ Wahāñ Baitul-muqaddas meñ ek umrāsīdā nabiyā bhī thī jis kā nām Hannāh thā. Wuh Fanuel kī beṭī aur Āshar ke qābile se thī. Shādi ke sāt sāl bād us kā shauhar mar gayā thā. ³⁷ Ab wuh bewā kī haisiyat se 84 sāl kī ho chuki thī. Wuh kabhī Baitul-muqaddas ko nahīñ chhoṭī thī, balki din rāt Allāh ko sijdā kartī, rozā rakhtī aur duā kartī thī. ³⁸ Us waqt wuh Mariyam aur Yūsuf ke pās ā kar Allāh kī tamjīd karne lagī. Sāth sāth wuh har ek ko jo is intazār meñ thā ki Allāh fīdyā de kar Yarūshalam ko chhuṛāe, bachche ke bāre meñ batātī rahī.

Wuh Nāsarat Wāpas Chale Jāte Haiñ

³⁹ Jab Īsā ke wālidain ne Rab kī shariat meñ darj tamām farāyẓ adā kar lie to wuh Galīl meñ apne shahr Nāsarat ko lauṭ gae. ⁴⁰ Wahāñ bachchā parwāñ charhā aur taqwiyaṭ pātā gayā. Wuh hikmat-o-dānāi se māmūr thā, aur Allāh kā fazl us par thā.

Bārah Sāl kī Umr meñ Baitul-muqaddas Meñ

⁴¹ Īsā ke wālidain har sāl Fasah kī Īd ke lie Yarūshalam jāyā karte the. ⁴² Us sāl bhī wuh māmūl ke mutābiq id ke lie gae jab Īsā bārah sāl kā thā. ⁴³ Īd ke iḳhtitām par wuh Nāsarat wāpas jāne lage, lekin Īsā Yarūshalam meñ rah gayā. Pahle us ke wālidain ko mālūm na thā, ⁴⁴ kyonki wuh samajhte the ki wuh qāfile meñ kahīñ maujūd hai. Lekin chalte chalte pahlā din guzar gayā aur wuh ab tak nazar na āyā thā. Is par wālidain use apne rishtedāroñ aur azīzoñ meñ dhūñdne lage. ⁴⁵ Jab wuh wahāñ na milā to Mariyam aur Yūsuf Yarūshalam wāpas gae aur wahāñ dhūñdne lage. ⁴⁶ Tin din ke bād wuh ākhirkār Baitul-muqaddas meñ pahuñche. Wahāñ Īsā dinī ustādoñ ke darmiyāñ baiṭhā un kī bāteñ sun rahā aur un se sawālāt pūchh rahā thā. ⁴⁷ Jis ne bhī us kī bāteñ sunīñ wuh us kī samajh aur jawāboñ se dang rah gayā. ⁴⁸ Use dekh kar us ke wālidain ghabrā gae. Us kī māñ ne kahā, “Beṭā, tū ne hamāre sāth yih kyon kiya? Terā bāp aur main tujhe dhūñdte dhūñdte shadīd koft kā shikār hue.”

⁴⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Āp ko mujhe talāsh karne kī kyā zarūrat thī? Kyā āp ko mālūm na thā ki mujhe apne Bāp ke ghar meñ honā zarūr hai?” ⁵⁰ Lekin wuh us kī bāt na samjhe.

⁵¹ Phir wuh un ke sāth rawānā ho kar Nāsarāt wāpas āyā aur un ke tābe rahā. Lekin us kī māñ ne yih tamām bāteñ apne dil meñ mahfūz rakheñ. ⁵² Yoñ Īsā jawān huā. Us kī samajh aur hikmat barhtī gāi, aur use Allāh aur insān kī maqbūliyat hāsīl thī.

3

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Khidmat

¹ Phir Rom ke shahanshāh Tibariyus kī hukūmat kā pandrahwāñ sāl ā gayā. Us waqt Puntiyus Pilātus sūbā Yahūdiyā kā gawarnar thā, Herodes Antipās Galīl kā hākīm thā, us kā bhāi Filippus Itūriyā aur Traḥkonītis ke ilāqe kā, jabkī Lisāniyās Abilene kā. ² Hannā aur Kāyfā donoñ imām-e-āzam the. Un dīnoñ meñ Allāh Yahyā bin Zakariyāh se hamkalām huā jab wuh registān meñ thā. ³ Phir wuh Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe meñ se guzarā. Har jagah us ne elān kiyā ki taubā karke baptismā lo tāki tumheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. ⁴ Yoñ Yasāyāh Nabī ke alfāz pūre hue jo us kī kitāb meñ darj haiñ:

‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,

Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.

⁵ Lāzim hai ki har wādī bhar dī jāe,

zarūri hai ki har pahār aur buland jagah maidān ban jāe.

Jo ṭeṛhā hai use sīdhā kiyā jāe,

jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe.

⁶ Aur tamām insān Allāh kī najāt dekheñge.’

⁷ Jab bahut-se log Yahyā ke pās āe tāki us se baptismā leñ to us ne un se kahā, “Ai zahrīle sānp ke bachcho! Kis ne tum ko āne wāle ghazab se bachne kī hidāyat kī? ⁸ Apñī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqai taubā kī hai. Yih kḥayāl mat karo ki ham to bach jāeñge kyonki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Maiñ tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharon se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. ⁹ Ab to adālat kī kulhārī daraḥtoñ kī jaṛoñ par rakhī huī hai. Har daraḥt jo achchhā phal na lāe kāṭā aur āg meñ jhoñkā jāegā.”

¹⁰ Logoñ ne us se pūchhā, “Phir ham kyā karen?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Jis ke pās do kurte haiñ wuh ek us ko de de jis ke pās kuchh na ho. Aur jis ke pās khānā hai wuh use khilā de jis ke pās kuchh na ho.”

¹² Ṭaiks lene wāle bhī baptismā lene ke lie āe to unhoñ ne pūchhā, “Ustād, ham kyā karen?”

¹³ Us ne jawāb diyā, “Sirf utne ṭaiks lenā jitne hukūmat ne muqarrar kie haiñ.”

¹⁴ Kuchh faujiyoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie?”

Us ne jawāb diyā, “Kisī se jabran yā ghalat ilzām lagā kar paise na lenā balki apñī jāyz āmdanī par iktifā karnā.”

¹⁵ Logoñ kī tawaqqoāt bahut barh gāiñ. Wuh apne diloñ meñ sochne lage ki kyā yih Masīh to nahīñ hai? ¹⁶ Is par Yahyā un sab se mukhātīb ho kar kahne lagā, “Maiñ to tumheñ pāñī se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se barā hai. Maiñ us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. ¹⁷ Wuh hāth meñ chhāj pakaṛe hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh gāhne kī jagah ko bilkul sāf karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aīsī āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

¹⁸ Is qism kī bahut-sī aur bātoñ se us ne qaum ko nasīhat kī aur use Allāh kī kḥushkhabrī sunāi. ¹⁹ Lekin ek din yoñ huā ki Yahyā ne Galīl ke hākīm Herodes Antipās ko dāñtā. Wajah yih thī ki Herodes ne apne bhāi kī biwi Herodiyās se shādī kar lī thī aur is ke alāwā aur bahut-se ghalat kām kie the. ²⁰ Yih malāmat sun kar Herodes ne apne ghalat kāmōñ meñ aur izāfā yih kiyā ki Yahyā ko jel meñ ḍāl diyā.

Īsā kā Baptismā

²¹ Ek din jab bahut-se logoñ ko baptismā diyā jā rahā thā to Īsā ne bhī baptismā liyā. Jab wuh duā kar rahā thā to āsmān khul gayā ²² aur Rūhul-quds jismāñī sūrat meñ kabūtar kī tarah us par utar āyā. Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se maiñ kḥush hūñ.”

Īsā kā Nasabnāmā

²³ Isā taqrīban tīs sāl kā thā jab us ne khidmat shurū kī. Use Yūsuf kā beṭā samjhā jāṭā thā. Us kā nasabnāmā yih hai: Yūsuf bin Eli ²⁴ bin Mattāt bin Lāwī bin Malkī bin Yannā bin Yūsuf ²⁵ bin Mattitiyāh bin Āmūs bin Nāhūm bin Asaliyāh bin Nogā ²⁶ bin Mā'at bin Mattitiyāh bin Shamaī bin Yosekh bin Yūdāh ²⁷ bin Yūhannāh bin Resā bin Zarubbābal bin Siyāltiyel bin Nerī ²⁸ bin Malikī bin Addī bin Qosām bin Ilmodām bin Er ²⁹ bin Yashua bin Iliyazar bin Yorīm bin Mattāt bin Lāwī ³⁰ bin Shamātūn bin Yahūdāh bin Yūsuf bin Yonām bin Iliyāqīm ³¹ bin Maleāh bin Minnāh bin Mattitiyāh bin Nātan bin Dāūd ³² bin Yassī bin Obed bin Boaz bin Salmon bin Nahson ³³ bin Amminadāb bin Admīn bin Arnī bin Hasron bin Fāras bin Yahūdāh ³⁴ bin Yāqūb bin Is'hāq bin Ibrāhīm bin Tārah bin Nahūr ³⁵ bin Sarūj bin Raū bin Falaj bin Ibar bin Silah ³⁶ bin Qīnān bin Arfaksad bin Sim bin Nūh bin Lamak ³⁷ bin Matūsilah bin Hanūk bin Yārid bin Mahalalel bin Qīnān ³⁸ bin Anūs bin Set bin Ādam. Ādam ko Allāh ne paidā kiya thā.

4

Isā ko Āzmāyā Jātā Hai

¹ Isā Dariyā-e-Yardan se wāpas āyā. Wuh Rūhul-quds se māmūr thā jis ne use registān meñ lā kar us kī rāhnumāi kī. ² Wahāñ use chālīs dīn tak Iblīs se āzmāyā gayā. Is pūre arse meñ us ne kuchh na khāyā. Aḳhirkār use bhūk lagī.

³ Phir Iblīs ne us se kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to is patthar ko hukm de ki rotī ban jāe.”

⁴ Lekin Isā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagī sirf rotī par munhasir nahīñ hotī.”

⁵ Is par Iblīs ne use kisī buland jagah par le jā kar ek lamhe meñ duniyā ke tamām mamālik dīkhāe. ⁶ Wuh bolā, “Main tujhe in mamālik kī shān-o-shaukat aur in par tamām iḳhtiyār dūngā. Kyoñki yih mere sapurd kie gae haiñ aur jise chāhūñ de saktā hūñ. ⁷ Lihāzā yih sab kuchh terā hī hogā. Shart yih hai ki tū mujhe sijdā kare.”

⁸ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Allāh ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’”

⁹ Phir Iblīs ne use Yarūshalām le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūñchī jagah par kharā kiya aur kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahāñ se chhalāng lagā de. ¹⁰ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh apne farishtoñ ko terī hifāzat karne kā hukm degā, ¹¹ aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā lenge tāki tere pāñwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’”

¹² Lekin Isā ne tīsīrī bār inkār kiya aur kahā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Allāh ko na āzmānā.’”

¹³ In āzmāishoñ ke bād Iblīs ne Isā ko kuchh der ke lie chhoṛ diyā.

Khidmat kā Āghāz

¹⁴ Phir Isā wāpas Galil meñ āyā. Us meñ Rūhul-quds kī quwwat thī, aur us kī shohrat us pūre ilāqe meñ phail gai. ¹⁵ Wahāñ wuh un ke ibādatkhānoñ meñ tālīm dene lagā, aur sab ne us kī tarīf kī.

Isā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai

¹⁶ Ek dīn wuh Nāsarat pahuñchā jahāñ wuh parwān chaṛhā thā. Wahāñ bhī wuh māmūl ke mutābiq Sabat ke dīn maqāmī ibādatkhāne meñ jā kar kalām-e-muqaddas meñ se paṛhne ke lie kharā ho gayā. ¹⁷ Use Yasāyāh Nabī kī kitāb dī gai to us ne tūmār ko khol kar yih hawālā ḍhūñd nikālā,

¹⁸ “Rab kā Rūh mujh par hai,

kyoñki us ne mujhe tel se masah karke

ghariboñ ko khushkhabrī sunāne kā iḳhtiyār diyā hai.

Us ne mujhe yih elān karne ke lie bhejā hai ki

qaidiyoñ ko rihāī milegī

aur andhe dekheñge.

Us ne mujhe bhejā hai ki main kuchle huoñ ko āzād karūñ

¹⁹ aur Rab kī taraf se bahālī ke sāl kā elān karūñ.”

²⁰ Yih kah kar Isā ne tūmār ko lapaṭ kar ibādatkhāne ke mulāzim ko wāpas kar diyā aur baiṭh gayā. Sārī jamāt kī āñkheñ us par lagī thīñ. ²¹ Phir wuh bol uṭhā, “Āj Allāh kā yih farmāñ tumhāre sunte hī pūrā ho gayā hai.”

²² Sab Isā ke haq meñ bāteñ karne lage. Wuh un purfazi bātoñ par hairatzadā the jo us ke muñh se niklīñ, aur wuh kahne lage, “Kyā yih Yūsuf kā beṭā nahīñ hai?”

²³ Us ne un se kahā, “Beshak tum mujhe yih kahāwat batāoge, ‘Ai dāḳṭar, pahle apne āp kā ilāj kar.’ Yāñi sunane meñ āyā hai ki āp ne Kafarnahūm meñ mojize kie haiñ.

Ab aise mojize yahân apne watani shahr meñ bhî dikhâen. ²⁴ Lekin main tum ko sach batâtâ hûn ki koî bhî nabî apne watani shahr meñ maqbûl nahîn hotâ.

²⁵ Yih haqîqat hai ki Iliyâs Nabî ke zamâne meñ Isrâil meñ bahut-sî zarûratmand bewaen thiñ, us waqt jab sârhe tîn sâl tak bârish na hui aur pûre mulk meñ sakht kâl parâ. ²⁶ Is ke bawujûd Iliyâs ko un meñ se kisi ke päs nahîn bhejâ gayâ balki ek Ghairyahûdi bewâ ke päs jo Saidâ ke shahr Sârpâ meñ rahti thi. ²⁷ Isî tarah Ilishâ nabî ke zamâne meñ Isrâil meñ korh ke bahut-se mariz the. Lekin un meñ se kisi ko shiffâ na mili balki sirf Nâmân ko jo Mulk-e-Shâm kâ shahrî thâ.”

²⁸ Jab ibadatkhâne meñ jamâ logoñ ne yih bâteñ suniñ to wuh bare taish meñ â gae. ²⁹ Wuh uþhe aur use shahr se nikâl kar us pahârî ke kinâre le gae jis par shahr ko tamîr kiyâ gayâ thâ. Wahân se wuh use niche girânâ châhte the, ³⁰ lekin Isâ un meñ se guzar kar wahân se chalâ gayâ.

Ādmî kâ Badrûh kî Girift se Rihâi Pânâ

³¹ Is ke bād wuh Galil ke shahr Kafarnahûm ko gayâ aur Sabat ke din ibadatkhâne meñ logoñ ko sikhâne lagâ. ³² Wuh us kî tâlîm sun kar hakkâ-bakkâ rah gae. Kyonki wuh ikhtiyâr ke sâth tâlîm detâ thâ. ³³ Ibadatkhâne meñ ek ādmî thâ jo kisi nâpâk rûh ke qabze meñ thâ. Ab wuh chîkh chîkh kar bolne lagâ, ³⁴ “Are Nâsarât ke Isâ, hamârâ âp ke sâth kyâ wâstâ hai? Kyâ âp hamen halâk karne âe haiñ? Main to jântâ hûn ki âp kaun haiñ, âp Allâh ke Quddûs haiñ.”

³⁵ Isâ ne use dânt kar kahâ, “Khâmosh! Ādmî meñ se nikal jâ!” Is par badrûh ādmî ko jamât ke bîch meñ farsh par paþak kar us meñ se nikal gaî. Lekin wuh ādmî zaħmî na huâ.

³⁶ Tamâm log ghabrâ gae aur ek dÛsre se kahne lage, “Us ādmî ke alfâz meñ kyâ ikhtiyâr aur quwwat hai ki badrûheñ us kâ hukm mântî aur us ke kahne par nikal jâtî haiñ?” ³⁷ Aur Isâ ke bære meñ charchâ us pûre ilâqe meñ phail gayâ.

Bahut-se Marizon kî Shifayâbî

³⁸ Phir Isâ ibadatkhâne ko chhor kar Shamâun ke ghar gayâ. Wahân Shamâun kî sâs shadid bukhâr meñ mubtalâ thi. Unhoñ ne Isâ se guzârish kî ki wuh us kî madad kare. ³⁹ Us ne us ke sirhâne khare ho kar bukhâr ko dântâ to wuh utar gayâ aur Shamâun kî sâs usî waqt uþh kar un kî k̄hidmat karne lagî.

⁴⁰ Jab din dhal gayâ to sab maqâmi log apne marizon ko Isâ ke päs lâe. Khâh un kî bîmâriyân kuchh bhî kyon na thiñ, us ne har ek par apne hâth rakh kar use shifâ dî. ⁴¹ Bahutoñ meñ badrûheñ bhî thiñ jinhoñ ne nikalte waqt chilla kar kahâ, “Tû Allâh kâ Farzand hai.” Lekin chûnki wuh jântî thiñ ki wuh Masih hai is lie us ne unheñ dânt kar bolne na diyâ.

Khushkhabrî Har Ek ke lie Hai

⁴² Jab aglâ din charhâ to Isâ shahr se nikal kar kisi wîrân jagah chalâ gayâ. Lekin hujûm use dhûndte dhûndte âkhirkâr us ke päs pahuñchâ. Log use apne päs se jâne nahîn denâ châhte the. ⁴³ Lekin us ne un se kahâ, “Lâzim hai ki main dÛsre shahron meñ bhî jâ kar Allâh kî bādshâhî kî khushkhabrî sunâun, kyonki mujhe isî maqsad ke lie bhejâ gayâ hai.”

⁴⁴ Chunânche wuh Yahûdiyâ ke ibadatkhânôn meñ munâdî kartâ rahâ.

5

Pahle Shâgirdon kî Bulâhaþ

¹ Ek din Isâ Galil kî jhil Gannesarat ke kinâre par kharâ hujûm ko Allâh kâ kalâm sunâ rahâ thâ. Log sunte sunte itne qarîb â gae ki us ke lie jagah kam ho gaî. ² Phir use do kashtiyân nazar aîn jo jhil ke kinâre lagî thiñ. Machhere un meñ se utar chuke the aur ab apne jâloñ ko dho rahe the. ³ Isâ ek kashtî par sawâr huâ. Us ne kashtî ke mâlik Shamâun se darkhâst kî ki wuh kashtî ko kinâre se thoṛâ-sâ dÛr le chale. Phir wuh kashtî meñ baiþhâ aur hujûm ko tâlîm dene lagâ.

⁴ Tâlîm dene ke ikhtitâm par us ne Shamâun se kahâ, “Ab kashtî ko wahân le jâ jahân pânî gahrâ hai aur apne jâloñ ko machhliyân pakaṛne ke lie dâl do.”

⁵ Lekin Shamâun ne etarâz kiyâ, “Ustâd, ham ne to pûrî rât barî koshish kî, lekin ek bhî na pakaṛî. Tâham âp ke kahne par main jâloñ ko dubârâ dâlûngâ.” ⁶ Yih kah kar unhoñ ne gahre pânî meñ jâ kar apne jâl dâl die. Aur wâqai, machhliyon kâ itnâ barâ ghol jâloñ meñ phañs gayâ ki wuh phaṭne lage. ⁷ Yih dekh kar unhoñ ne apne sâthiyon ko ishârâ karke bulâyâ tâki wuh dÛsri kashtî meñ â kar un kî madad karen. Wuh âe aur sab ne mil kar donoñ kashtiyon ko itnî machhliyon se bhar diyâ ki âkhirkâr donoñ dÛbne ke khatre meñ thiñ. ⁸ Jab Shamâun Patras ne yih sab kuchh dekhâ to us ne

Īsā ke sāmne muñh ke bal gir kar kahā, “Khudāwand, mujh se dūr chale jāēñ. Main̄ to gunāhgār hūñ.”⁹ Kyoñki wuh aur us ke sāthi itni machhliyañ pakaṛne kī wajah se sakht hairān the.¹⁰ Aur Zabdi ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā kī hālat bhī yihī thī jo Shamāūn ke sāth mil kar kām karte the.

Lekin Īsā ne Shamāūn se kahā, “Mat ḍar. Ab se tū ādmiyoñ ko pakaṛā karegā.”

¹¹ Wuh apnī kashtiyōñ ko kināre par le āe aur sab kuchh chhoṛ kar Īsā ke pīchhe ho lie.

Koṛh se Shifā

¹² Ek din Īsā kisī shahr meñ se guzar rahā thā ki wahāñ ek mariz milā jis kā pūrā jism koṛh se muta’assir thā. Jab us ne Īsā ko dekhā to wuh muñh ke bal gir paṛā aur iltijā ki, “Ai Khudāwand, agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

¹³ Īsā ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Main̄ chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” Is par bimārī fauran dūr ho gai. ¹⁴ Īsā ne use hidāyat kī ki wuh kisī ko na batae ki kyā huā hai. Us ne kahā, “Sidhā Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā miltī hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāi pāk-sāf ho gayā hai.”

¹⁵ Taham Īsā ke bāre meñ khabar aur zyādā tezi se phailtī gaī. Logoñ ke baṛe guroh us ke pās āte rahe tāki us ki bāteñ sunēñ aur us ke hāth se shifā paēñ. ¹⁶ Phir bhī wuh kai bār unheñ chhoṛ kar duā karne ke lie wīrān jaghoñ par jāyā kartā thā.

Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai

¹⁷ Ek din wuh logoñ ko tālim de rahā thā. Farīsī aur shariat ke ālim bhī Galil aur Yahūdiyā ke har gānw aur Yarushalam se ā kar us ke pās baiṭhe the. Aur Rab kī qudrat use shifā dene ke lie tahrīk de rahī thī. ¹⁸ Itne meñ kuchh ādmī ek maflūj ko chārpāi par ḍal kar wahāñ pahuñche. Unhoñ ne use ghar ke andar Īsā ke sāmne rakhne kī koshish kī, ¹⁹ lekin befāyda. Ghar meñ itne log the ki andar jānā nāmumkin thā. Is lie wuh ākhirkār chhat par chaṛh gae aur kuchh ṭayleñ udheṛ kar chhat kā ek hissā khol diyā. Phir unhoñ ne chārpāi ko maflūj samet hujūm ke darmiyān Īsā ke sāmne utārā. ²⁰ Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Ai ādmī, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

²¹ Yih sun kar shariat ke ālim aur Farīsī soch-bichār meñ paṛ gae. “Yih kis tarah kā bandā hai jo is qism kā kufr baktā hai? Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

²² Lekin Īsā ne jān liyā ki yih kyā soch rahe haiñ, is lie us ne pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyoñ soch rahe ho?” ²³ Kyā maflūj se yih kahnā zyādā āsāñ hai ki “Tere gunāh muāf kar die gae haiñ” yā yih ki ‘Uṭh kar chal-phir’? ²⁴ Lekin main̄ tum ko dikhatā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meñ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḥtātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar apne ghar chalā jā.”

²⁵ Logoñ ke deḳhte deḳhte wuh ādmī khaṛā huā aur apnī chārpāi uṭhā kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue apne ghar chalā gayā. ²⁶ Yih dekh kar sab sakht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karne lage. Un par khauf chhā gayā aur wuh kah uṭhe, “Āj ham ne nāqābil-e-yaqīn bāteñ dekhī haiñ.”

Īsā Mattī ko Bulātā Hai

²⁷ Is ke bād Īsā nikal kar ek ṭaiks lene wāle ke pās se guzarā jo apnī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Lāwī thā. Use dekh kar Īsā ne kahā, “Mere pīchhe ho le.” ²⁸ Wuh uṭhā aur sab kuchh chhoṛ kar us ke pīchhe ho liyā.

²⁹ Bād meñ us ne apne ghar meñ Īsā kī baṛī ziyāfat kī. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur diḡar mehmān is meñ sharīk hue. ³⁰ Yih dekh kar kuchh Farisiyōñ aur un se tālluq rakhne wāle shariat ke ālimoñ ne Īsā ke shāgirdoñ se shikāyat kī. Unhoñ ne kahā, “Tum ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyoñ khāte-pīte ho?”

³¹ Īsā ne jawāb diyā, “Sehhatmandoñ ko ḍāktar kī zarūrat nahīñ hotī balki marīzoñ ko. ³² Main̄ rāstbāzoñ ko nahīñ balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūñ tāki wuh taubā karen.”

Shāgird Rozā Kyoñ Nahīñ Rakhte?

³³ Kuchh logoñ ne Īsā se ek aur sawāl pūchhā, “Yahyā ke shāgird aksar rozā rakhte haiñ. Aur sāth sāth wuh duā bhī karte rahte haiñ. Farisiyōñ ke shāgird bhī isi tarah karte haiñ. Lekin āp ke shāgird khāne-pīne kā silsilā jāri rakhte haiñ.”

³⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum shādi ke mehmānoñ ko rozā rakhne ko kah sakte ho jab dūlhā un ke darmiyān hai? Hargiz nahīñ! ³⁵ Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.”

³⁶ Us ne unheñ yih misāl bhī dī, “Kaun kisi nae libās ko phār kar us kā ek ṭukrā kisi purāne libās meñ lagāegā? Koī bhī nahīn! Agar wuh aisā kare to na sirf nayā libās kharāb hogā balki us se liyā gayā ṭukrā purāne libās ko bhī kharāb kar degā. ³⁷ Isī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍālegā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phat jāēngī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāēngī. ³⁸ Is lie angūr kā tāzā ras nai mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ. ³⁹ Lekin jo bhī purānī mai pīnā pasand kare wuh angūr kā nayā aur tāzā ras pasand nahīn karegā. Wuh kahegā kī purānī hī behtar hai.”

6

Sabat ke bāre meñ Sawāl

¹ Ek din Isā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalte us ke shāgird anāj kī bāleñ torne aur apne hāthoñ se mal kar khāne lage. Sabat kā din thā. ² Yih dekh kar kuchh Farisyoñ ne kahā, “Tum yih kyoñ kar rahe ho? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn parhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthioñ ko bhūk lagī thī? ⁴ Wuh Allāh ke ghar meñ dākḥil huā aur Rab ke lie maḥsūsshudā roṭiyāñ le kar khāñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthioñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāñ.” ⁵ Phir Isā ne un se kahā, “Ibn-e-Adam Sabat kā mālīk hai.”

Sūkhe Hāth kī Shifā

⁶ Sabat ke ek aur din Isā ibādātkhāne meñ jā kar sikhāne lagā. Wahāñ ek ādmī thā jis kā dahnā hāth sūkhā huā thā. ⁷ Shariat ke ālim aur Farisī baṛe ghaur se dekh rahe the ki kyā Isā is ādmī ko āj bhī shifā degā? Kyoñki wuh us par ilzām lagāne kā koī bahānā ḍhūnd rahe the. ⁸ Lekin Isā ne un kī soch ko jāñ liyā aur us sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyāñ meñ kharā. ⁹ Chunāñche wuh ādmī kharā huā. ⁹ Phir Isā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariat hameñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ghalat kām karne kī, kisi kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?” ¹⁰ Wuh khāmosh ho kar apne irdgird ke tamām logoñ kī taraf deḥne lagā. Phir us ne kahā, “Apnā hāth āge barhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gaya.

¹¹ Lekin wuh āpe meñ na rahe aur ek dūsre se bāt karne lage ki ham Isā se kis tarah nipaṭ sakte haiñ?

Isā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai

¹² Unhīñ dinoñ meñ Isā nīkal kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. Duā karte karte pūrī rāt guzar gai. ¹³ Phir us ne apne shāgirdoñ ko apne pās bulā kar un meñ se bārah ko chun liyā, jinheñ us ne apne rasūl muqarrar kiyā. Un ke nām yih haiñ: ¹⁴ Shamāūn jis kā laqab us ne Patras rakhā, us kā bhāi Andriyās, Yāqūb, Yūhannā, Filippus, Bartulmāi, ¹⁵ Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Shamāūn Mujāhid, ¹⁶ Yahūdāh bin Yāqūb aur Yahūdāh Iskariyoti jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

Isā Tālīm aur Shifā Detā Hai

¹⁷ Phir wuh un ke sāth pahār se utar kar ek khule aur hamwār maidān meñ kharā huā. Wahāñ shāgirdoñ kī baṛī tādād ne use gher liyā. Sāth hī bahut-se log Yahūdīyā, Yarūshalām aur Sūr aur Saidā ke sāhili ilāqe se ¹⁸ us kī tālīm sunane aur bīmāriyoñ se shifā pāne ke lie āe the. Aur jinheñ badrūheñ tang kar rahī thīñ unheñ bhī shifā milī. ¹⁹ Tamām log use chhūne kī koshish kar rahe the, kyoñki us meñ se quwwat nīkal kar sab ko shifā de rahī thī.

Kaun Mubārak Hai?

²⁰ Phir Isā ne apne shāgirdoñ kī taraf dekh kar kahā, “Mubārak ho tum jo zarūratmand ho, kyoñki Allāh kī bādshāhī tum ko hī hāsīl hai.

²¹ Mubārak ho tum jo is waqt bhūke ho, kyoñki ser ho jāoge.

Mubārak ho tum jo is waqt rote ho, kyoñki khushī se hañsoge.

²² Mubārak ho tum jab log is lie tum se nafrat karte aur tumhārā huqqā-pāñi band karte haiñ ki tum Ibn-e-Adam ke pairokār ban gae ho. Hāñ, mubārak ho tum jab wuh isī wajah se tumheñ lān-tān karte aur tumhārī badnāmi karte haiñ. ²³ Jab wuh aisā karte haiñ to shādmān ho kar khushī se nācho, kyoñki āsmān par tum ko barā ajr milēgā. Un ke bāpdādā ne yihī sulūk nabīyoñ ke sāth kiyā thā.

²⁴ Magar tum par afsos jo ab daulatmand ho, kyoñki tumhārā sukūn yihīn khatm ho jāegā.

²⁵ Tum par afsos jo is waqt k̄hūb ser ho, kyoñki bād meñ tum bhūke hoge.

Tum par afsos jo ab hañs rahe ho,

kyoñki ek waqt āegā ki ro ro kar mātām karoge.

²⁶ Tum par afsos jin kī tamām log tārīf karte haiñ, kyoñki un ke bāpdādā ne yihī sulūk jhūte nabiyōn ke sāth kiyā thā.

Apne Dushmanōn se Muhabbat Rakhnā

²⁷ Lekin tum ko jo sun rahe ho main yih batātā hūn, apne dushmanōn se muhabbat rakho, aur un se bhalāi karo jo tum se nafrat karte haiñ. ²⁸ Jo tum par lānat karte haiñ unheñ barkat do, aur jo tum se burā sulūk karte haiñ un ke lie duā karo. ²⁹ Agar koī tumhāre ek gāl par thappar māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar do. Isī tarah agar koī tumhārī chādar chhīn le to use qamīs lene se bhī na roko. ³⁰ Jo bhī tum se kuchh māngtā hai use do. Aur jis ne tum se kuchh liyā hai us se use wāpas dene kā taqzā na karo. ³¹ Logoñ ke sāth waisā sulūk karo jaisā tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth kareñ.

³² Agar tum sirf unhiñ se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. ³³ Aur agar tum sirf unhiñ se bhalāi karo jo tum se bhalāi karte haiñ to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. ³⁴ Isī tarah agar tum sirf unhiñ ko udhār do jin ke bāre meñ tumheñ andāzā hai ki wuh wāpas kar deñge to is meñ tumhārī kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī gunāhgāroñ ko udhār dete haiñ jab unheñ sab kuchh wāpas milne kā yaqīn hotā hai. ³⁵ Nahīn, apne dushmanōn se muhabbat karo aur unhiñ se bhalāi karo. Unheñ udhār do jin ke bāre meñ tumheñ wāpas milne kī ummīd nahīn hai. Phir tum ko baṛā ajr milegā aur tum Allāh T’ālā ke farzand sābit hoge, kyoñki wuh bhī nāshukroñ aur bure logoñ par nekī kā izhār kartā hai. ³⁶ Lāzim hai ki tum rahmdil ho kyoñki tumhārā Bāp bhī rahmdil hai.

Munsif na Banānā

³⁷ Dūstroñ kī adālat na karnā to tumhārī bhī adālat nahīn kī jāegī. Dūstroñ ko mujrim qarār na denā to tum ko bhī mujrim qarār nahīn diyā jāegā. Muāf karo to tum ko bhī muāf kar diyā jāegā. ³⁸ Do to tum ko bhī diyā jāegā. Hāñ, jis hisāb se tum ne diyā usī hisāb se tum ko diyā jāegā, balki paimānā dabā dabā aur hilā hilā kar aur labrez karke tumhārī jholī meñ ḍāl diyā jāegā. Kyoñki jis paimāne se tum nāpte ho usī se tumhāre lie nāpā jāegā.”

³⁹ Phir Isā ne yih misāl pesh kī. “Kyā ek andhā dūstre andhe kī rāhnumāi kar saktā hai? Hargiz nahīn! Agar wuh aisā kare to donoñ gaṛhe meñ gir jāeñge. ⁴⁰ Shāgird apne ustād se baṛā nahīn hotā balki jab use pūrī tṛening milī ho to wuh apne ustād hī kī mānind hogā.

⁴¹ Tū kyoñ ghaur se apne bhāi kī āñkh meñ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āñkh meñ hai? ⁴² Tū kyoñkar apne bhāi se kah saktā hai, ‘Bhāi, ṭhahro, mujhe tumhārī āñkh meñ paṛā tinkā nikālne do’ jabki tujhe apnī āñkh kā shahtīr nazar nahīn ātā? Riyākār! Pahle apnī āñkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāi kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

Daraḳht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai

⁴³ Na achchhā daraḳht k̄harāb phal lātā hai, na k̄harāb daraḳht achchhā phal. ⁴⁴ Har qism kā daraḳht us ke phal se pahchānā jātā hai. K̄hārdār jhāriyoñ se anjir yā angūr nahīn toṛe jāte. ⁴⁵ Nek shaḳhs kā achchhā phal us ke dil ke achchhe k̄hazāne se nikaltā hai jabki bure shaḳhs kā k̄harāb phal us ke dil kī burāi se nikaltā hai. Kyoñki jis chiz se dil bharā hotā hai wuhī chhalak kar muñh se nikaltī hai.

Do Qism ke Makān

⁴⁶ Tum kyoñ mujhe ‘Khudāwand, Khudāwand’ kah kar pukārte ho? Merī bāt par to tum amal nahīn karte. ⁴⁷ Lekin main tum ko batātā hūn ki wuh shaḳhs kis kī mānind hai jo mere pās ā kar merī bāt sun letā aur us par amal kartā hai. ⁴⁸ Wuh us ādmī kī mānind hai jis ne apnā makān banāne ke lie gahrī buniyād kī khudāi karwāi. Khod khod kar wuh chaṭān tak pahuñch gayā. Usī par us ne makān kī buniyād rakhī. Makān mukammal huā to ek din sailāb āyā. Zor se bahtā huā pānī makān se ṭakṛāyā, lekin wuh use hilā na sakā kyoñki wuh mazbūṭī se banāyā gayā thā. ⁴⁹ Lekin jo merī bāt suntā aur us par amal nahīn kartā wuh us shaḳhs kī mānind hai jis ne apnā makān buniyād

ke baḡhair zamīn par hī tāmīr kiyā. Jyon hī zor se bahtā huā pānī us se ṭakrāyā to wuh gir gayā aur sarāsar tabāh ho gayā.”

7

Romī Afsar ke Ghulām kī Shifā

¹ Yih sab kuchh logoñ ko sunāne ke bād Īsā Kafarnahūm chalā gayā. ² Wahān sau faujiyon par muqarrar ek afsar rahtā thā. Un dinon meñ us kā ek ḡhulām jo use bahut azīz thā bīmār paḡ gayā. Ab wuh marne ko thā. ³ Chūñki afsar ne Īsā ke bāre meñ sunā thā is lie us ne Yahūdiyon ke kuchh buzurg yih darḡhāst karne ke lie us ke pās bhej die ki wuh ā kar ḡhulām ko shifā de. ⁴ Wuh Īsā ke pās pahuñch kar bare zor se iltijā karne lage, “Yih admī is lāyḡ hai ki āp us kī darḡhāst pūrī kareñ, ⁵ kyonki wuh hamārī qaum se pyār kartā hai, yahān tak ki us ne hamāre lie ibādatkhānā bhī tāmīr karwāyā hai.”

⁶ Chunānche Īsā un ke sāth chal paḡā. Lekin jab wuh ghar ke qarīb pahuñch gayā to afsar ne apne kuchh dost yih kah kar us ke pās bhej die ki “Khudāwand, mere ghar meñ āne kī taklif na kareñ, kyonki main is lāyḡ nahīn hūn. ⁷ Is lie main ne khud ko āp ke pās āne ke lāyḡ bhī na samjhā. Bas wahīn se kah deñ to merā ḡhulām shifā pā jāegā. ⁸ Kyonki mujhe khud ālā afsaron ke hukm par chalnā paḡtā hai aur mere mātaht bhī fauji haiñ. Ek ko kahtā hūn, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūse ko ‘Ā!’ To wuh ātā hai. Isī tarah main apne naukar ko hukm detā hūn, ‘Yih kar!’ To wuh kartā hai.”

⁹ Yih sun kar Īsā nihāyat hairān huā. Us ne muḡ kar apne piche āne wāle hujūm se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, main ne Isrāīl meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā.”

¹⁰ Jab afsar kā paighām pahuñchāne wāle ghar wāpas āe to unhoñ ne dekhā ki ḡhulām ki sehhat bahāl ho chuki hai.

Bewā kā Beṭā Zindā Kiyā Jātā Hai

¹¹ Kuchh der ke bād Īsā apne shāgirdon ke sāth Nāyn Shahr ke lie rawānā huā. Ek baḡā hujūm bhī sāth chal rahā thā. ¹² Jab wuh shahr ke darwāze ke qarīb pahuñchā to ek janāzā niklā. Jo naujawān faut huā thā us kī māñ bewā thī aur wuh us kā iklautā beṭā thā. Māñ ke sāth shahr ke bahut-se log chal rahe the. ¹³ Use dekh kar Khudāwand ko us par baḡā tars āyā. Us ne us se kahā, “Mat ro.” ¹⁴ Phir wuh janāze ke pās gayā aur use chhuā. Use uṭhāne wāle ruk gae to Īsā ne kahā, “Ai naujawān, main tujhe kahtā hūn ki uṭh.” ¹⁵ Murdā uṭh baīṭhā aur bolne lagā. Īsā ne use us kī māñ ke sapurd kar diyā.

¹⁶ Yih dekh kar tamām logoñ par khauf tāri ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Hamāre darmiyān ek baḡā nabī barpā huā hai. Allāh ne apnī qaum par nazar kī hai.”

¹⁷ Aur Īsā ke bāre meñ yih khabar pūre Yahūdiyā aur irdgird ke ilāqe meñ phail gai.

Yahyā kā Īsā se Sawāl

¹⁸ Yahyā ko bhī apne shāgirdon kī mārifat in tamām wāqiyāt ke bāre meñ patā chalā. Is par us ne do shāgirdon ko bulā kar ¹⁹ unheñ yih pūchhne ke lie Khudāwand ke pās bhejā, “Kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

²⁰ Chunānche yih shāgird Īsā ke pās pahuñch kar kahne lage, “Yahyā baptismā dene wāle ne hamēñ yih pūchhne ke lie bhejā hai ki kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur kā intazār kareñ?”

²¹ Īsā ne usī waqt bahut-se logoñ ko shifā dī thī jo mukhtalif qism kī bīmāriyon, musibaton aur badrūhoñ kī girift meñ the. Andhoñ kī āñkheñ bhī bahāl ho gai thīñ. ²² Is lie us ne jawāb meñ Yahyā ke qāsidoñ se kahā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. ‘Andhe dekhte, langare chalte phirte haiñ, koḡhiyon ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdon ko zindā kiyā jātā hai aur ḡharibon ko Allāh kī khushkhabrī sunāi jāti hai.’ ²³ Yahyā ko batāo, ‘Mubārak hai wuh jo mere sabab se thokar khā kar bargashtā nahīn hotā.’”

²⁴ Yahyā ke yih qāsīd chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā dekhe gae the? Ek sarkandā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīn. ²⁵ Yā kyā wahān jā kar aise admī kī tawaḡḡo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīn, jo shāndār kapre pahante aur aish-o-ishrat meñ zindagī guzarte haiñ wuh shāhī mahalon meñ pāe jāte haiñ. ²⁶ To phir tum kyā dekhe gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahīh, balki main tum ko batātā hūn ki wuh nabī se bhī baḡā hai. ²⁷ Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Dekh main apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūn jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’ ²⁸ Main tum ko batātā hūn ki is duniyā meñ paidā hone wālā koī bhī shaḡhs Yahyā se baḡā nahīn

hai. To bhī Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil hone wālā sab se chhoṭā shaḥs us se baṛā hai.”

²⁹ Bāt yih thī ki tamām qaum bashamūl ṭaiks lene wāloñ ne Yahyā kā paighām sun kar Allāh kā insāf mān liyā aur Yahyā se baptismā liyā thā. ³⁰ Sirf Farīsī aur sharīat ke ulamā ne apne bāre meñ Allāh kī marzī ko radd karke Yahyā kā baptismā lene se inkār kiyā thā.

³¹ Isā ne bāt jāri rakhī, “Chunānche main is nasl ke logoñ ko kis se tashbīh dūn? Wuh kis se mutābiqat rakhte haiñ? ³² Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūñchī āwāz se dūse bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ, ‘Ham ne bānsrī bajāi to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum na roe.’ ³³ Dekho, Yahyā baptismā dene wālā āyā aur na roṭī khāi, na mai pi. Yih dekh kar tum kahte ho ki us meñ badrūh hai. ³⁴ Phir Ibn-e-Ādam khātā aur pītā huā āyā. Ab tum kahte ho, ‘Dekho yih kaisā peṭū aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kā dost bhī hai.’ ³⁵ Lekin hikmat apne tamām bachchoñ se hī sahīh sābit hūi hai.”

Isā Shamāūn Farīsī ke Ghar Meñ

³⁶ Ek Farīsī ne Isā ko khānā khāne kī dāwat dī. Isā us ke ghar jā kar khānā khāne ke lie baiṭh gayā. ³⁷ Us shahr meñ ek badchalan aurat rahtī thī. Jab use patā chalā ki Isā us Farīsī ke ghar meñ khānā khā rahā hai to wuh itrdān meñ beshqīmat itr lā kar ³⁸ pīchhe se us ke pāñwoñ ke pās kharī ho gaī. Wuh ro paṛī aur us ke ānsū ṭapak ṭapak kar Isā ke pāñwoñ ko tar karne lage. Phir us ne us ke pāñwoñ ko apne bāloñ se poñchh kar unheñ chūmā aur un par itr ḍālā. ³⁹ Jab Isā ke Farīsī mezbān ne yih dekhā to us ne dil meñ kahā, “Agar yih ādmī nabī hotā to use mālūm hotā ki yih kis qism kī aurat hai jo use chhū rahī hai, ki yih gunāhgār hai.”

⁴⁰ Isā ne in ḥayālāt ke jawāb meñ us se kahā, “Shamāūn, main tujhe kuchh batānā chāhtā hūn.”

Us ne kahā, “Ji ustād, batāen.”

⁴¹ Isā ne kahā, “Ek sāhūkār ke do qarzdār the. Ek ko us ne chāñdī ke 500 sikke die the aur dūse ko 50 sikke. ⁴² Lekin donoñ apnā qarz adā na kar sake. Yih dekh kar us ne donoñ kā qarz muāf kar diyā. Ab mujhe batā, donoñ qarzdāroñ meñ se kaun use zyādā azīz rakhegā?”

⁴³ Shamāūn ne jawāb diyā, “Mere ḥayāl meñ wuh jise zyādā muāf kiyā gayā.”

Isā ne kahā, “Tū ne ṭhīk andāzā lagāyā hai.” ⁴⁴ Aur aurat kī taraf muṛ kar us ne Shamāūn se bāt jāri rakhī, “Kyā tū is aurat ko deḥtā hai? ⁴⁵ Jab main is ghar meñ āyā to tū ne mujhe pāñw dhone ke lie pāñī na diyā. Lekin is ne mere pāñwoñ ko apne ānsuoñ se tar karke apne bāloñ se poñchh kar khushk kar diyā hai. Tū ne mujhe bosā na diyā, lekin yih mere andar āne se le kar ab tak mere pāñwoñ ko chūmne se bāz nahīn rahī. ⁴⁶ Tū ne mere sar par zaitūn kā tel na ḍālā, lekin is ne mere pāñwoñ par itr ḍālā. ⁴⁷ Is lie main tujhe batātā hūn ki is ke gunāhoñ ko go wuh bahut haiñ muāf kar diyā gayā hai, kyōñki is ne bahut muhabbat kā izhār kiyā hai. Lekin jise kam muāf kiyā gayā ho wuh kam muhabbat rakhtā hai.”

⁴⁸ Phir Isā ne aurat se kahā, “Tere gunāhoñ ko muāf kar diyā gayā hai.”

⁴⁹ Yih sun kar jo sāth baiṭhe the āpas meñ kahne lage, “Yih kis qism kā shaḥs hai jo gunāhoñ ko bhī muāf kartā hai?”

⁵⁰ Lekin Isā ne ḥātūn se kahā, “Tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chali jā.”

8

Khidmatguzār Ḳhawātīn Isā ke sāth Safr Kartī Haiñ

¹ Is ke kuchh der bād Isā muḥtaliṭ shahroñ aur dehātoñ meñ se guzar kar safr karne lagā. Har jagah us ne Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ ḥhushḥhabrī sunāi. Us ke bārah shāgird us ke sāth the, ² nīz kuchh ḥhawātīn bhī jinheñ us ne badrūhoñ se rihāi aur bimāriyoñ se shifā dī thī. In meñ se ek Mariyam thī jo Magdalīnī kahlāti thī jis meñ se sāt badrūheñ nikālī gaī thīñ. ³ Phir Yuannā jo Ḳhūzā kī bīwī thī. (Ḳhūzā Herodes Bādshāh kā ek afsar thā.) Susannā aur dīgar kai ḥhawātīn bhī thīñ jo apne māli wasāyl se un kī khidmat kartī thīñ.

Bīj Bone Wāle kī Tamsīl

⁴ Ek din Isā ne ek baṛe hujūm ko ek tamsil sunāi. Log muḥtaliṭ shahroñ se use sunane ke lie jamā ho gae the.

⁵ “Ek kisān bhī bone ke lie nīklā. Jab bhī idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire. Wahān unheñ pānwoñ tale kuchlā gayā aur parindōñ ne unheñ chug liyā. ⁶ Kuchh pathrīlī zamīn par gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin namī kī kamī thī, is lie paude kuchh der ke bād sūkh gae. ⁷ Kuchh dāne khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau padoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na dī. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarkhez zamīn par gire. Wahān wuh ug sake aur jab fasal pak gāī to sau gunā zyādā phal paidā huā.”

Yih kah kar Īsā pukār uṭhā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsilōñ kā Maqsad

⁹ Us ke shāgirdōñ ne us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? ¹⁰ Jawāb meñ us ne kahā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gāī hai. Lekin main dūsroñ ko samjhāne ke lie tamsilēñ istemāl kartā hūñ tākī pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apñī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīñ jāneñge, wuh apne kānoñ se sunēñge magar kuchh nahīñ samjheñge.’

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹¹ Tamsil kā matlab yih hai: Bīj se murād Allāh kā kalām hai. ¹² Rāh par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir Iblīs ā kar use un ke dilōñ se chhīñ letā hai, aisā na ho ki wuh imān lā kar najāt pāeñ. ¹³ Pathrīlī zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use khushī se qabūl to kar lete haiñ, lekin jaṛ nahīñ pakaṛte. Natīje meñ agarche wuh kuchh der ke lie imān rakhte haiñ to bhī jab kisī āzmāish kā sāmñā karnā paṛtā hai to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ¹⁴ Khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo sunte to haiñ, lekin jab wuh chale jāte haiñ to rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat aur zindagī kī aish-o-ishrat unheñ phalne-phūlne nahīñ detī. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīñ pahuñchte. ¹⁵ Is ke muqābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jin kā dil diyānatdār aur achchhā hai. Jab wuh kalām sunte haiñ to wuh use apnāte aur sābitqadmī se taraqqī karte karte phal lāte haiñ.

Koī Charāgh ko Bartan ke niche Nahīñ Chhupātā

¹⁶ Jab koī charāgh jalātā hai to wuh use kisī bartan yā chārpāi ke niche nahīñ rakhtā, balki use shamādān par rakh detā hai tākī us kī raushnī andar āne wāloñ ko nazar āe.

¹⁷ Jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai wuh ākhir meñ zāhir ho jāegā, aur jo kuchh bhī chhupā huā hai wuh mālūm ho jāegā aur raushnī meñ layā jāegā.

¹⁸ Chunāñche is par dhyān do kī tum kis tarah sunte ho. Kyoñki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, jabki jis ke pās kuchh nahīñ hai us se wuh bhī chhīñ liyā jāegā jis ke bāre meñ wuh khayāl kartā hai ki us kā hai.”

Īsā kī Māñ aur Bhāī

¹⁹ Ek din Īsā kī māñ aur bhāī us ke pās āe, lekin wuh hujūm kī wajah se us tak na pahuñche sake. ²⁰ Chunāñche Īsā ko ittalā dī gāī, “Āp kī māñ aur bhāī bāhar khaṛe haiñ aur āp se milnā chāhte haiñ.”

²¹ Us ne jawāb diyā, “Merī māñ aur bhāī wuh sab haiñ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiñ.”

Īsā Āñdhī ko Thamā Detā Hai

²² Ek din Īsā ne apne shāgirdōñ se kahā, “Āo, ham jhīl ko pār karen.” Chunāñche wuh kashṭī par sawāṛ ho kar rawāñā hue. ²³ Jab kashṭī chālī jā rahī thī to Īsā so gayā. Achānak jhīl par āñdhī āī. Kashṭī pāñī se bharne lagi aur dūbne kā khatrā thā. ²⁴ Phir unhoñ ne Īsā ke pās jā kar use jagā diyā aur kahā, “Ustād, ustād, ham tabāh ho rahe haiñ.”

Wuh jāg uṭhā aur āñdhī aur maujoñ ko dāñṭā. Āñdhī tham gāī aur lahreñ bilkul sākīt ho gāñ. ²⁵ Phir us ne shāgirdōñ se pūchhā, “Tumhārā imān kahāñ hai?”

Un par khauf tārī ho gayā aur wuh saṁkṭ hairān ho kar āpas meñ kahne lage, “Ākhir yih kaun hai? Wuh hawā aur pāñī ko bhī hukm detā hai, aur wuh us kī mānte haiñ.”

Īsā Ek Garāsīñī Ādmī se Badrūheñ Nīkal Detā Hai

²⁶ Phir wuh safr jāri rakhte hue Garāsā ke ilāqe ke kināre par pahuñche jo jhīl ke pār Galīl ke muqābil hai. ²⁷ Jab Īsā kashṭī se utrā to shahr kā ek ādmī Īsā ko milā jo badrūhoñ kī girift meñ thā. Wuh kāfī der se kapṛe pahne baḡhair chaltā phirtā thā aur apne ghar ke bajāe qabroñ meñ rahtā thā. ²⁸ Īsā ko dekh kar wuh chillāyā aur us ke sāmne gir gayā. Ūñchī āwāz se us ne kahā, “Īsā Allāh T'ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Mainī minnat kartā hūñ, mujhe azāb meñ na ḍaleñ.” ²⁹ Kyoñki Īsā

ne nāpāk rūh ko hukm diyā thā, “Ādmī meñ se nikal jā!” Is badrūh ne baṛī der se us par qabzā kiyā huā thā, is lie logoñ ne us ke hāth-pānw zanjīroñ se bāndh kar us kī pahṛādārī karne kī koshish kī thī, lekin befāydā. Wuh zanjīroñ ko toṛ dāltā aur badrūh use wirān ilāqoñ meñ bhagāe phirtī thī.

³⁰ Isā ne us se pūchhā, “Terā nām kyā hai?” Us ne jawāb diyā, “Lashkar.” Is nām kī wajah yih thī kī us meñ bahut-sī badrūheñ ghusī huī thīñ. ³¹ Ab yih minnat karne lagīñ, “Hameñ athāh gaṛhe meñ jāne ko na kahaen.”

³² Us waqt qarīb kī pahārī par suaroñ kā baṛā ghol char rahā thā. Badrūhoñ ne Isā se iltamās kī, “Hameñ un suaroñ meñ dākḥil hone deñ.” Us ne ijāzat de dī. ³³ Chunāñche wuh us ādmī meñ se nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre ghol ke suar bhāg bhāg kar pahārī kī dhalān par se utre aur jhīl meñ jhapaṭ kar dūb mare.

³⁴ Yih dekh kar suaroñ ke gallābān bhāg gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā ³⁵ to log yih mālum karne ke lie kī kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Isā ke pās āe. Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis se badrūheñ nikal gā thīñ. Ab wuh kapre pahne Isā ke pānwōñ meñ baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī. Yih dekh kar wuh ḍar gae. ³⁶ Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā kī is badrūh-giriftā ādmī ko kis tarah rihāī milī hai. ³⁷ Phir us ilāqe ke tamām logoñ ne Isā se darḥāst kī kī wuh unheñ chhoṛ kar chalā jāe, kyoñki un par baṛā kḥauf chhā gayā thā. Chunāñche Isā kashtī par sawār ho kar wāpas chalā gayā. ³⁸ Jis ādmī se badrūheñ nikal gā thīñ us ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

Lekin Isā ne use ijāzat na dī balki kahā, ³⁹ “Apne ghar wāpas chalā jā aur dūsroñ ko wuh sab kuchh batā jo Allāh ne tere lie kiyā hai.”

Chunāñche wuh wāpas chalā gayā aur pūre shahr meñ logoñ ko batāne lagā kī Isā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai.

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Kḥātūn

⁴⁰ Jab Isā jhīl ke dūsre kināre par wāpas pahuñchā to logoñ ne us kā istiḡbāl kiyā, kyoñki wuh us ke intazār meñ the. ⁴¹ Itne meñ ek ādmī Isā ke pās āyā jis kā nām Yāir thā. Wuh maqāmī ibādatḥāne kā rāhnumā thā. Wuh Isā ke pānwōñ meñ gir kar minnat karne lagā, “Mere ghar chalen.” ⁴² Kyoñki us kī iklaūtī beṭī jo taqriban bārah sāl kī thī marne ko thī.

Isā chal paṛā. Hujūm ne use yoñ gherā huā thā kī sāns lenā bhī mushkil thā. ⁴³ Hujūm meñ ek kḥātūn thī jo bārah sāl se kḥūn bahne ke marz se rihāī na pā sakī thī. Koī use shifā na de sakā thā. ⁴⁴ Ab us ne pīchhe se ā kar Isā ke libās ke kināre ko chhuā. Kḥūn bahnā fauran band ho gayā. ⁴⁵ Lekin Isā ne pūchhā, “Kis ne mujhe chhuā hai?”

Sab ne inkār kiyā aur Patras ne kahā, “Ustād, yih tamām log to āp ko gher kar dabā rahe haiñ.”

⁴⁶ Lekin Isā ne isrār kiyā, “Kisī ne zarūr mujhe chhuā hai, kyoñki mujhe mahsūs huā hai kī mujh meñ se tawānāī niklī hai.” ⁴⁷ Jab us kḥātūn ne dekhā kī bhed khul gayā to wuh laraztī huī āi aur us ke sāmne gir gāī. Pūre hujūm kī maujūdagī meñ us ne bayān kiyā kī us ne Isā ko kyoñ chhuā thā aur kī chhūte hī use shifā mil gāī thī. ⁴⁸ Isā ne kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chalī jā.”

⁴⁹ Isā ne yih bāt abhī kḥatm nahīñ kī thī kī ibādatḥāne ke rāhnumā Yāir ke ghar se koī shakhs ā pahuñchā. Us ne kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazid taklīf na deñ.”

⁵⁰ Lekin Isā ne yih sun kar kahā, “Mat ghabṛā. Faqt imān rakh to wuh bach jāegī.”

⁵¹ Wuh ghar pahuñch gae to Isā ne kisī ko bhī siwāe Patras, Yūhannā, Yāqūb aur beṭī ke wālidāin ke andar āne kī ijāzat na dī. ⁵² Tamām log ro rahe aur chhātī pīṭ kar mātam kar rahe the. Isā ne kahā, “Kḥāmosh! Wuh mar nahīñ gāī balki so rahī hai.”

⁵³ Log hañs kar us kā mazāq urāne lage, kyoñki wuh jānte the kī laṛkī mar gāī hai. ⁵⁴ Lekin Isā ne laṛkī kā hāth pakaṛ kar ūñchī āwāz se kahā, “Beṭī, jāg uṭh.” ⁵⁵ Laṛkī kī jāñ wāpas ā gāi aur wuh fauran uṭh kḥaṛī huī. Phir Isā ne hukm diyā kī use kuchh khāne ko diyā jāe. ⁵⁶ Yih sab kuchh dekh kar us ke wālidāin hairatzadā hue. Lekin us ne unheñ kahā kī is ke bāre meñ kisī ko bhī na batānā.

9

Isā Bārah Rasūloñ ko Tablīgh Karne Bhej Detā Hai

¹ Is ke bād Isā ne apne bārah shāgirdoñ ko ikaṭṭhā karke unheñ badrūhoñ ko nikālne aur marīzoñ ko shifā dene kī quwwat aur iḳhtiyār diyā. ² Phir us ne unheñ Allāh kī bādshāhī kī munādi karne aur shifā dene ke lie bhej diyā. ³ Us ne kahā, “Safr par kuchh sāth na lenā. Na lāṭhī, na sāmān ke lie baig, na roṭī, na paise aur na ek se zyādā sūṭ. ⁴ Jis ghar meñ bhī tum jāte ho us meñ us maqām se chale jāne tak ṭhahro. ⁵ Aur agar

maqâmi log tum ko qabûl na kareñ to phir us shahr se nikalte waqt us kî gard apne pânwoñ se jhâr do. Yoñ tum un ke khilâf gawâhi doge.”

⁶ Chunânche wuh nikal kar gānw gānw jā kar Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāne aur marizoñ ko shifā dene lage.

Herodes Antipās Pareshān Ho Jātā Hai

⁷ Jab Galil ke hukmrān Herodes Antipās ne sab kuchh sunā jo Īsā kar rahā thā to wuh uljhan meñ par gayā. Bāz to kah rahe the ki Yahyā baptismā dene wālā jī uṭhā hai. ⁸ Auroñ kā k̄hayāl thā ki Iliyās Nabī Īsā meñ zāhir huā hai yā ki qadim zamāne kā koī aur nabī jī uṭhā hai. ⁹ Lekin Herodes ne kahā, “Maiñ ne k̄hud Yahyā kā sar qalam karwāyā thā. To phir yih kaun hai jis ke bāre meñ maiñ is qism kī bāteñ suntā hūñ?” Aur wuh us se mīlne kī koshish karne lagā.

Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

¹⁰ Rasūl wāpas āe to unhoñ ne Īsā ko sab kuchh sunāyā jo unhoñ ne kiyā thā. Phir wuh unheñ alag le jā kar Bait-saidā nāmī shahr meñ āyā. ¹¹ Lekin jab logoñ ko patā chalā to wuh un ke pīchhe wahāñ pahuñch gae. Īsā ne unheñ āne diyā aur Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ tālim di. Sāth sāth us ne marizoñ ko shifā bhī di. ¹² Jab din dhalne lagā to bārah shāgirdoñ ne pās ā kar us se kahā, “Logoñ ko rukhsat kar deñ tāki wuh irdgird ke dehātoñ aur bastiyōñ meñ jā kar rāt ṭaharne aur khāne kā band-o-bast kar sakeñ, kyonki is wirān jagah meñ kuchh nahīñ milegā.”

¹³ Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum k̄hud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Yā kyā ham jā kar in tamām logoñ ke lie khānā k̄harid lāeñ?” ¹⁴ (Wahāñ taqriban 5,000 mard the.)

Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ taqsim karke biṭhā do. Har guroh pachās afrād par mushtamil ho.”

¹⁵ Shāgirdoñ ne aisā hi kiyā aur sab ko biṭhā diyā. ¹⁶ Is par Īsā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf nazar uṭhāi aur un ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne unheñ toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqsim kareñ. ¹⁷ Aur sab ne jī bhar kar khāyā. Is ke bād jab bache hue ṭukre jamā kie gae to bārah tokre bhar gae.

Patras kā Iqrār

¹⁸ Ek din Īsā akelā duā kar rahā thā. Sirf shāgird us ke sāth the. Us ne un se pūchhā, “Maiñ ām logoñ ke nazdik kaun hūñ?”

¹⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki qadim zamāne kā koī nabī jī uṭhā hai.”

²⁰ Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik maiñ kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Ap Allāh ke Masīh haiñ.”

Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

²¹ Yih sun kar Īsā ne unheñ yih bāt kisi ko bhī batāne se manā kiyā. ²² Us ne kahā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur shariat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin tīse din wuh jī uṭhegā.”

²³ Phir us ne sab se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur har roz apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. ²⁴ Kyonki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī k̄hātir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. ²⁵ Kyā faydā hai agar kisi ko pūrī duniyā hāsīl ho jāe magar wuh apnī jān se mahrum ho jāe yā use is kā nuqsān uṭhānā pare? ²⁶ Jo bhī mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne aur apne Bāp ke aur muqaddas farishtoñ ke jalāl meñ āegā. ²⁷ Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log k̄haye haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko dekheñge.”

Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai

²⁸ Taqriban āṭh din guzar gae. Phir Īsā Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth le kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. ²⁹ Wahāñ duā karte karte us ke chehre kī sūrat badal gāi aur us ke kapre safed ho kar bijli kī tarah chamakne lage. ³⁰ Achānak do mard zāhir ho kar us se mukhātib hue. Ek Musā aur dūsrā Iliyās thā. ³¹ Un kī shakl-o-sūrat purjalāl thī. Wuh Īsā se is ke bāre meñ bāt karne lage ki wuh kis tarah Allāh kā maqsad pūrā karke Yarūshalam meñ is duniyā se kūch kar jāegā. ³² Patras aur us ke sāthiyōñ ko gahrī nind ā gai thī, lekin jab wuh jāg uṭhe to Īsā kā jalāl dekhā aur yih ki do ādmī us ke sāth k̄haye haiñ. ³³ Jab wuh mard Īsā ko chhoṛ kar rawānā hone lage to Patras ne kahā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Aeñ, ham tin jhonp̄riyāñ

banāēn, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” Lekin wuh nahīn jāntā thā ki kyā kah rahā hai.

³⁴ Yih kahte hī ek bādāl ā kar un par chhā gayā. Jab wuh us meñ dākhlil hue to dahshatzadā ho gae. ³⁵ Phir bādāl se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā chunā huā Farzand hai, is kī suno.”

³⁶ Āwāz khatm huī to Isā akelā hī thā. Aur un dinon meñ shāgiridon ne kisī ko bhī is wāqiye ke bāre meñ na batāyā balki khamosh rahe.

Isā Larke meñ se Badrūh Nikāltā Hai

³⁷ Agle din wuh pahār se utar āe to ek baṛā hujūm Isā se milne āyā. ³⁸ Hujūm meñ se ek ādmī ne ūnchī āwāz se kahā, “Ustād, mehrbānī karke mere beṭe par nazar karen. Wuh merā iklautā beṭā hai. ³⁹ Ek badrūh use bār bār apnī girift meñ le letī hai. Phir wuh achānak chikheñ mārne lagtā hai. Badrūh use jhanjhoṛ kar itnā tang kartī hai ki us ke muñh se jhāg nikalne lagtā hai. Wuh use kuchal kuchal kar mushkil se chhoṛtī hai. ⁴⁰ Maiñ ne āp ke shāgiridon se darḥāst kī thī ki wuh use nikaleñ, lekin wuh nākām rahe.”

⁴¹ Isā ne kahā, “Imān se khālī aur ṛeḥī nasl! Maiñ kab tak tumhāre pās rahūñ, kab tak tumheñ bardāst karūñ?” Phir us ne ādmī se kahā, “Apne beṭe ko le ā.”

⁴² Beṭā Isā ke pās ā rahā thā to badrūh use zamīn par paṭakh kar jhanjhoṛne lagī. Lekin Isā ne nāpāk rūh ko dānt kar bachche ko shifā dī. Phir us ne use wāpas bāp ke sapurd kar diyā. ⁴³ Tamām log Allāh kī azīm qudrat ko dekh kar hakkā-bakkā rah gae.

Isā kī Maut kā Dusrā Elān

Abhī sab un tamām kāmoñ par tājjub kar rahe the jo Isā ne hāl hī meñ kie the ki us ne apne shāgiridon se kahā, ⁴⁴ “Merī is bāt par khūb dhyan do, Ibn-e-Ādam ko ādmiyon ke hawāle kar diyā jāeg.” ⁴⁵ Lekin shāgird is kā matlab na samjhe. Yih bāt un se poshidā rahī aur wuh ise samajh na sake. Niz, wuh Isā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

Kaun Sab se Baṛā Hai?

⁴⁶ Phir shāgird bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā hai. ⁴⁷ Lekin Isā jāntā thā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne ek chhoṭe bachche ko le kar apne pās khaṛā kiyā ⁴⁸ aur un se kahā, “Jo mere nām meñ is bachche ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. Chunāñche tum meñ se jo sab se chhoṭā hai wuhī baṛā hai.”

Jo Tumhāre khalīf Nahīn Wuh Tumhāre Haq meñ Hai

⁴⁹ Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne kisī ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamāre sāth mil kar āp kī pairawī nahīn kartā.”

⁵⁰ Lekin Isā ne kahā, “Use manā na karnā, kyonki jo tumhāre khalīf nahīn wuh tumhāre haq meñ hai.”

Ek Sāmārī Gāñw Isā ko Ṭaharne Nahīn Detā

⁵¹ Jab wuh waqt qarīb āyā ki Isā ko āsmān par uṭhā liyā jāe to wuh baṛe azm ke sāth Yarūshalam kī taraf safr karne lagā. ⁵² Is maqsad ke taht us ne apne āge qāsīd bhej die. Chalthe chalte wuh Sāmariyon ke ek gāñw meñ pahuñche jahāñ wuh us ke lie ṭaharne kī jagah taiyār karnā chāhte the. ⁵³ Lekin gāñw ke logon ne Isā ko ṭikne na diyā, kyonki us kī manzil-e-maqsūd Yarūshalam thī. ⁵⁴ Yih dekh kar us ke shāgird Yāqūb aur Yūhannā ne kahā, “Kḥudāwand, kyā [Iliyās kī tarah] ham kaheñ ki āsmān par se āg nāzil ho kar in ko bhasm kar de?”

⁵⁵ Lekin Isā ne muṛ kar unheñ dāntā [aur kahā, “Tum nahīn jānte ki tum kis qism kī rūh ke ho. Ibn-e-Ādam is lie nahīn āyā ki logon ko halāk kare balki is lie ki unheñ bachāe.”] ⁵⁶ Chunāñche wuh kisī aur gāñw meñ chale gae.

Pairawī kī Sanjīdagī

⁵⁷ Safr karte karte kisī ne rāste meñ Isā se kahā, “Jahāñ bhī āp jāen maiñ āp ke pīchhe chaltā rahūngā.”

⁵⁸ Isā ne jawāb diyā, “Lomṛiyāñ apne bhaṭon meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ ārām kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar ārām karne kī koī jagah nahīn.”

⁵⁹ Kisī aur se us ne kahā, “Mere pīchhe ho le.”

Lekin us ādmī ne kahā, “Kḥudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

⁶⁰ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Murdoñ ko apne murde dafnāne de. Tū jā kar Allāh kī bādshāhī kī munādī kar.”

⁶¹ Ek aur ādmī ne yih māzarat chāhī, “Khudāwand, maini zarūr āp ke pīchhe ho lūngā. Lekin pahle mujhe apne ghar wāloñ ko k̄hairbād kahne deñ.”

⁶² Lekin Isā ne jawāb diyā, “Jo bhī hal chalāte hue pīchhe kī taraf dekhe wuh Allāh kī bādshāhī ke lāyq nahīñ hai.”

10

Isā 72 Shāgirdoñ ko Munādī ke lie Bhejtā Hai

¹ Is ke bād Khudāwand ne mazīd 72 shāgirdoñ ko muqarrar kiyā aur unheñ do do karke apne āge har us shahr aur jagah bhej diyā jahāñ wuh abhī jāne ko thā. ² Us ne un se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr thoṛe. Is lie fasal ke mālik se darkhāst karo ki wuh fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de. ³ Ab rawānā ho jāo, lekin zahan meñ yih bāt rakho ki tum bhej ke bachchoñ kī mānind ho jinheñ maini bhejyoñ ke darmiyān bhej rahā hūñ. ⁴ Apne sāth na baṭwā le jānā, na sāmān ke lie baig, na jūte. Aur rāste meñ kisī ko bhī salām na karnā. ⁵ Jab bhī tum kisī ke ghar meñ dākhlil ho to pahle yih kahnā, ‘Is ghar kī salāmātī ho.’ ⁶ Agar us meñ salāmātī kā koī bandā hogā to tumhārī barkat us par ṭhahregī, warnā wuh tum par lauṭ āegī. ⁷ Salāmātī ke aise ghar meñ ṭhahro aur wuh kuchh khāo-piyo jo tum ko diyā jāe, kyonki mazdūr apnī mazdūrī kā haqdār hai. Muḫtalif gharoñ meñ ghūmte na phiro balki ek hī ghar meñ raho. ⁸ Jab bhī tum kisī shahr meñ dākhlil ho aur log tum ko qabūl karen to jo kuchh wuh tum ko khāne ko deñ use khāo. ⁹ Wahāñ ke marizoñ ko shifā de kar batāo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai. ¹⁰ Lekin agar tum kisī shahr meñ jāo aur log tum ko qabūl na karen to phir shahr kī sarakoñ par khaṛe ho kar kaho, ¹¹ ‘Ham apne jūtoñ se tumhāre shahr kī gard bhī jhār dete haiñ. Yoñ ham tumhāre k̄hilāf gawāhī dete haiñ. Lekin yih jān lo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai.’ ¹² Maini tum ko batātā hūñ ki us dīn us shahr kī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.

Taubā na Carne Wāle Shahrōñ par Afsos

¹³ Ai Khurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahāñ ke log kab ke ṭāt oṛh kar aur sar par rākh dāl kar taubā kar chuke hote. ¹⁴ Ji hāñ, adālat ke dīn tumhārī nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā. ¹⁵ Aur tū ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiyā jāegā? Hargiz nahīñ, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahuñchegā.

¹⁶ Jis ne tumhārī sunī us ne merī bhī sunī. Aur jis ne tum ko radd kiyā us ne mujhe bhī radd kiyā. Aur mujhe radd karne wāle ne use bhī radd kiyā jis ne mujhe bhejā hai.”

72 Shāgirdoñ kī Wāpasī

¹⁷ 72 shāgird lauṭ āe. Wuh bahut khush the aur kahne lage, “Khudāwand, jab ham āp kā nām lete haiñ to badrūheñ bhī hamāre tābe ho jāti haiñ.”

¹⁸ Isā ne jawāb diyā, “Iblīs mujhe nazar āyā aur wuh bijlī kī tarah āsmān se gir rahā thā. ¹⁹ Dekho, maini ne tum ko sāñpoñ aur bichchhuoñ par chalne kā iḳhtiyār diyā hai. Tum ko dushman kī pūrī tāqat par iḳhtiyār hāsīl hai. Kuchh bhī tum ko nuqsān nahīñ pahuñchā sakegā. ²⁰ Lekin is wajah se khushī na manāo ki badrūheñ tumhāre tābe haiñ, balki is wajah se ki tumhāre nām āsmān par darj kie gae haiñ.”

Bāp kī Tamjīd

²¹ Usī waqt Isā Rūhul-quds meñ khushī manāne lagā. Us ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-ozamīn ke Mālik! Maini terī tamjīd kartā hūñ ki tū ne yih bāt dānāoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhoṭe bachchoñ par zāhir kar di hai. Hāñ mere Bāp, kyonki yihī tujhe pasand āyā.”

²² Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koī nahīñ jāntā ki Farzand kaun hai siwāe Bāp ke. Aur koī nahīñ jāntā ki Bāp kaun hai siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand yih zāhir karnā chāhtā hai.”

²³ Phir Isā shāgirdoñ kī taraf muṛā aur alahdagī meñ un se kahne lagā, “Mubārak haiñ wuh āñkheñ jo wuh kuchh deḳhtī haiñ jo tum ne dekhā hai. ²⁴ Maini tum ko batātā hūñ ki bahut-se nabī aur bādshāh yih deḳhnā chāhte the jo tum deḳhte ho, lekin unhoñ ne na dekhā. Aur wuh yih sunane ke ārzūmand the jo tum sunte ho, lekin unhoñ ne na sunā.”

Nek Sāmārī kī Tamsīl

²⁵ Ek mauqe par shariat kā ek ālim Isā ko phaṅsāne kī k̄hatir khaṛā huā. Us ne pūchhā, “Ustād, maini kyā kyā karne se mirās meñ abadī zindagī pā saktā hūñ?”

²⁶ Isā ne us se kahā, “Sharīat meñ kyā likhā hai? Tū us meñ kyā parhtā hai?”

²⁷ Admī ne jawāb diyā, “ ‘Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apnī pūrī tāqat aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ Aur ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ ”

²⁸ Isā ne kahā, “Tū ne thīk jawāb diyā. Aisā hī kar to zindā rahegā.”

²⁹ Lekin ālim ne apne āp ko durust sābit karne kī ḡharz se pūchhā, “To merā paṛosī kaun hai?”

³⁰ Isā ne jawāb meñ kahā, “Ek admī Yarūshalam se Yarīhū kī taraf jā rahā thā ki wuh ḡkuon ke hāthoñ meñ paṛ gayā. Unhoñ ne us ke kapre utār kar use ḡhūb mārā aur adhmūā chhoṛ kar chale gae. ³¹ Ittifāq se ek imām bhī usī rāste par Yarīhū kī taraf chal rahā thā. Lekin jab us ne zaḡhmī admī ko dekhā to rāste kī parlī taraf ho kar āge nīkal gayā. ³² Lāwī qabile kā ek ḡhādīm bhī wahāñ se guzarā. Lekin wuh bhī rāste kī parlī taraf se āge nīkal gayā. ³³ Phīr Sāmariya kā ek musāfir wahāñ se guzarā. Jab us ne zaḡhmī admī ko dekhā to use us par tars āyā. ³⁴ Wuh us ke pās gayā aur us ke zaḡhmoñ par tel aur mai lagā kar un par paṭṭiyāñ bāndh diñ. Phīr us ko apne gadhe par biṭhā kar sarāy tak le gayā. Wahāñ us ne us kī mazīd dekh-bhāl kī. ³⁵ Agle diñ us ne chāñdi ke do sikke nīkal kar sarāy ke mālik ko die aur kahā, ‘Is kī dekh-bhāl karnā. Agar ḡharchā is se baṛh kar huā to main wāpasī par adā kar dūngā.’ ”

³⁶ Phīr Isā ne pūchhā, “Ab terā kyā ḡhayāl hai, ḡkuon kī zad meñ āne wāle admī kā paṛosī kaun thā? Imām, Lāwī yā Sāmari?”

³⁷ Ālim ne jawāb diyā, “Wuh jis ne us par rahm kiyā.”

Isā ne kahā, “Bilkul thīk. Ab tū bhī jā kar aisā hī kar.”

Isā Mariyam aur Marthā ke Ghar Jātā Hai

³⁸ Phīr Isā shāgirdoñ ke sāth āge nīklā. Chalthe chalte wuh ek gāñw meñ pahuñchā. Wahāñ kī ek aurat banām Marthā ne use apne ghar meñ ḡhushāmdīd kahā. ³⁹ Marthā kī ek bahan thī jis kā nām Mariyam thā. Wuh Ḳhudāwand ke pāñwoñ meñ baiṭh kar us kī bāteñ sunane lagī ⁴⁰ jabkī Marthā mehmānoñ kī ḡhidmat karte karte thak gai. Āḡhirkār wuh Isā ke pās ā kar kahne lagī, “Ḳhudāwand, kyā āp ko parwā nahīn ki merī bahan ne mehmānoñ kī ḡhidmat kā pūrā intazām mujh par chhoṛ diyā hai? Us se kaheñ ki wuh merī madad kare.”

⁴¹ Lekin Ḳhudāwand Isā ne jawāb meñ kahā, “Marthā, Marthā, tū bahut-sī fikroñ aur pareshāniyoñ meñ paṛ gai hai. ⁴² Lekin ek bāt zarūrī hai. Mariyam ne behtar hissā chun liyā hai aur yih us se chhīnā nahīn jāegā.”

11

Duā Kīs Tarah Karnī Hai

¹ Ek diñ Isā kahīñ duā kar rahā thā. Jab wuh fāriḡh huā to us ke kisī shāgird ne kahā, “Ḳhudāwand, hameñ duā karnā sikhāeñ, jis tarah Yāhyā ne bhī apne shāgirdoñ ko duā karne kī tālim di.”

² Isā ne kahā, “Duā karte waqt yoñ kahnā,

Ai Bāp,

terā nām muqaddas mānā jāe.

Terī bādshāhī āe.

³ Har roz hameñ hamārī roz kī roṭī de.

⁴ Hamāre gunāhoñ ko muāf kar.

Kyoñki ham bhī har ek ko muāf karte haiñ

jo hamārā gunāh kartā hai. *

Aur hameñ āzmāish meñ na paṛne de.”

Māngte Raho

⁵ Phīr us ne un se kahā, “Agar tum meñ se koī ādhī rāt ke waqt apne dost ke ghar jā kar kahe, ‘Bhāi, mujhe tīn roṭiyāñ de, bād meñ main yih wāpas kar dūngā. ⁶ Kyoñki merā dost safr karke mere pās āyā hai aur main use khāne ke lie kuchh nahīñ de saktā.’ ⁷ Ab farz karo ki yih dost andar se jawāb de, ‘Mehrbanī karke mujhe tang na kar. Darwāze par tālā lagā hai aur mere bachche mere sāth bistar par haiñ, is lie main tujhe dene ke lie uṭh nahīñ saktā.’ ⁸ Lekin main tum ko yih batātā hūñ ki agar wuh dostī kī ḡhātīr na bhī uṭhe, to bhī wuh apne dost ke bejā isrār kī wajah se us kī tamām zarūrat pūrī karegā.

⁹ Chunāñche māngte raho to tum ko diyā jāegā, ḡhūñḡte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭāte raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. ¹⁰ Kyoñki jo bhī māngtā hai

* 11:4 Lafzī tarjumā: jo hamārā qarzdār hai.

wuh pātā hai, jo dhūndtā hai use miltā hai aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. ¹¹ Tum bāpoñ meñ se kaun apne beṭe ko sāñh degā agar wuh machhī māñge? ¹² Yā kaun use bichchhū degā agar wuh anḍā māñge? Koī nahīñ! ¹³ Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoñ ko achchhī chīzeñ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīñī bāt hai ki āsmāñī Bāp apne māñgne wāloñ ko Rūhul-quds degā.”

Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār

¹⁴ Ek din Īsā ne ek aisi badrūh nikāl dī jo guñgī thī. Jab wuh guñge ādmī meñ se nikli to wuh bolne lagā. Wahāñ par jamā log hakkā-bakkā rah gae. ¹⁵ Lekin bāz ne kahā, “Yih to badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hai.”

¹⁶ Auroñ ne use āzmāne ke lie kisī ilāhī nishān kā mutālābā kiyā. ¹⁷ Lekin Īsā ne un ke kḥayālāt jan kar kahā, “Jis bādshāhī meñ bhī phūṭ par jāe wuh tabāh ho jāegī, aur jis gharāne kī aisi hālat ho wuh bhī kḥāk meñ mil jāegā. ¹⁸ Tum kahte ho ki main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ. Lekin agar Īblis meñ phūṭ par gāī hai to phir us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? ¹⁹ Dūsrā sawāl yih hai, agar main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunāñche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. ²⁰ Lekin agar main Allāh kī qudrat se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

²¹ Jab tak koī zorwār ādmī hathiyāroñ se lais apne ḍere kī pahrādārī kare us waqt tak us kī milkiyat mahfūz rahtī hai. ²² Lekin agar koī zyādā tāqatwar shaḥs hamlā karke us par ghālib āe to wuh us ke aslāh par qabzā karegā jis par us kā bharosā thā, aur lūṭā huā māl apne logoñ meñ taqsim kar degā.

²³ Jo mere sāth nahīñ wuh mere kḥilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīñ kartā wuh bikhertā hai.

Badrūh kī Wāpasī

²⁴ Jab koī badrūh kisī shaḥs meñ se nikaltī hai to wuh wīrān ilāqoñ meñ se guzartī huī ārām kī jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīñ miltā to wuh kahtī hai, ‘Main apne us ghar meñ wāpas chālī jāūñgī jis meñ se nikli thī.’ ²⁵ Wuh wāpas ā kar deḥtī hai ki kisī ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. ²⁶ Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ dhūnd lātī hai jo us se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shaḥs meñ ghus kar rahne lagtī haiñ. Chunāñche ab us ādmī kī hālat pahle kī nisbat zyādā burī ho jātī hai.”

Kaun Mubārak Hai?

²⁷ Īsā abhī yih bāt kar hī rahā thā ki ek aurat ne ūñchī āwāz se kahā, “Āp kī māñ mubārak hai jis ne āp ko janm diyā aur āp ko dūdh pilāyā.”

²⁸ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Bāt yih nahīñ hai. Haqīqat meñ wuh mubārak haiñ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiñ.”

Ilāhī Nishān kā Taqāzā

²⁹ Sunane wāloñ kī tādād bahut baḥ gaī to wuh kahne lagā, “Yih nasl sharīr hai, kyonki yih mujh se ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin ise koī bhī ilāhī nishān pesh nahīñ kiyā jāegā siwāe Yūnus ke nishān ke. ³⁰ Kyonki jis tarah Yūnus Nīnwā Shahr ke bāshindoñ ke lie nishān thā bilkul usī tarah Ibn-e-Ādam is nasl ke lie nishān hogā. ³¹ Qiyāmat ke din junūbī mulk Sabā kī malikā is nasl ke logoñ ke sāth kharī ho kar unheñ mujrim qarār degī. Kyonki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āī thī jabki yahañ wuh hai jo Sulemān se bhī baḥā hai. ³² Us din Nīnwā ke bāshinde bhī is nasl ke logoñ ke sāth kharē ho kar unheñ mujrim ṭhahrāenge. Kyonki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahañ wuh hai jo Yūnus se bhī baḥā hai.

Badan kī Raushnī

³³ Jab koī shaḥs charāgh jalātā hai to na wuh use chhupātā, na bartan ke niche rakhtā balki use shamādān par rakh detā hai tāki us kī raushnī andar āne wāloñ ko nazar āe. ³⁴ Terī āñkh tere badan kā charāgh hai. Agar terī āñkh thik ho to terā pūrā jism raushan hogā. Lekin agar āñkh kḥarāb ho to pūrā jism andherā hī andherā hogā. ³⁵ Kḥabardār! Aisā na ho ki jo raushnī tere andar hai wuh haqīqat meñ tārīki ho. ³⁶ Chunāñche agar terā pūrā jism raushan ho aur koī bhī hissā tārīk na ho to phir wuh bilkul raushan hogā, aisā jaisā us waqt hotā hai jab charāgh tujhe apne chamakne-damakne se raushan kar detā hai.”

Farisioñ par Afsos

³⁷ Isā abhī bāt kar rahā thā ki kisī Farīsī ne use khāne kī dāwat dī. Chunānche wuh us ke ghar meñ jā kar khāne ke lie baiṭh gayā. ³⁸ Mezbān barā hairān huā, kyonki us ne dekhā ki Isā hāth dhoe baḡhair khāne ke lie baiṭh gayā hai. ³⁹ Lekin Ḳhudāwand ne us se kahā, “Dekho, tum Farīsī bāhar se har pyāle aur bartan kī safāi karte ho, lekin andar se tum lūṭ-mār aur sharārat se bhare hote ho. ⁴⁰ Nādāno! Allāh ne bāhar wāle hisse ko khalaq kiyā, to kyā us ne andar wāle hisse ko nahīn banāyā? ⁴¹ Chunānche jo kuchh bartan ke andar hai use ḡharībōn ko de do. Phir tumhāre lie sab kuchh pāk-sāf hogā.

⁴² Farīsīyo, tum par afsos! Kyonki ek taraf tum paudinā, sadāb aur baḡh kī har ḡism kī tarkārī kā daswāñ hissā Allāh ke lie maḡsūs karte ho, lekin dūsri taraf tum insāf aur Allāh kī muhabbat ko nazarandāz karte ho. Lāzim hai ki tum yih kām bhī karo aur pahlā bhī na chhoṛo.

⁴³ Farīsīyo, tum par afsos! Kyonki tum ibādatkhānoñ ki izzat ki kursiyōñ par baiṭhne ke lie bechain rahte aur bāzār meñ logoñ kā salām sunane ke lie tarapte ho. ⁴⁴ Hāñ, tum par afsos! Kyonki tum poshidā qabroñ kī mānind ho jin par se log nādānistā taur par guzarte haiñ.”

⁴⁵ Shariat ke ek ālim ne etarāz kiyā, “Ustād, āp yih kah kar hamāri bhī be'izzati karte haiñ.”

⁴⁶ Isā ne jawāb diyā, “Tum shariat ke ālimoñ par bhī afsos! Kyonki tum logoñ par bhāri bojh dāl dete ho jo mushkil se uṭhāyā jā saktā hai. Na sirf yih balki tum ḡhud is bojh ko apñi ek unglī bhī nahīñ lagāte. ⁴⁷ Tum par afsos! Kyonki tum nabiyōñ ke mazār banā dete ho, un ke jinheñ tumhāre bāpdādā ne mār dālā. ⁴⁸ Is se tum gawāhī dete ho ki tum wuh kuchh pasand karte ho jo tumhāre bāpdādā ne kiyā. Unhoñ ne nabiyōñ ko qatl kiyā jabki tum un ke mazār tāmīr karte ho. ⁴⁹ Is lie Allāh kī hikmat ne kahā, ‘Main un meñ nabī aur rasul bhej dūngī. Un meñ se bāz ko wuh qatl kareñge aur bāz ko satāenge.’ ⁵⁰ Natīje meñ yih nasl tamām nabiyōñ ke qatl kī zimmedār ṭhahregī —duniyā kī takhlīq se le kar āj tak, ⁵¹ yāñi Hābil ke qatl se le kar Zakariyāh ke qatl tak, jise Baitul-muqaddas ke sahan meñ maujūd qurbāngāh aur Baitul-muqaddas ke darwāze ke darmiyān qatl kiyā gayā. Hāñ, main tum ko batātā hūñ ki yih nasl zarur un kī zimmedār ṭhahregī.

⁵² Shariat ke ālimo, tum par afsos! Kyonki tum ne ilm kī kunjī ko chhīn liyā hai. Na sirf yih ki tum ḡhud dāḡhil nahīñ hue, balki tum ne dāḡhil hone wāloñ ko bhī rok liyā.”

⁵³ Jab Isā wahāñ se niklā to ālim aur Farīsī us ke saḡht muḡhālīf ho gae aur bare ḡhaur se us kī pūchh-gachh karne lage. ⁵⁴ Wuh is tāk meñ rahe ki use muñh se niklī kisī bāt kī wajah se pakaṛeñ.

12

Riyākārī se Ḳhabardār Raho!

¹ Itne meñ kāi hazār log jamā ho gae the. Barī tādād kī wajah se wuh ek dūsre par ḡire parte the. Phir Isā apne shāḡirdoñ se yih bāt karne lagā, “Farīsīyoñ ke ḡhamīr yāñi riyākārī se ḡhabardār! ² Jo kuchh bhī abhī chhupā huā hai use āḡhir meñ zāhir kiyā jāegā aur jo kuchh bhī is waḡt poshidā hai us kā rāz āḡhir meñ khul jāegā. ³ Is lie jo kuchh tum ne andhere meñ kahā hai wuh roz-e-raushan meñ sunāyā jāegā aur jo kuchh tum ne andarūñi kamroñ kā darwāzā band karke āhistā āhistā kān meñ bayān kiyā hai us kā chhatoñ se elān kiyā jāegā.

Kis se Darnā Chāhie?

⁴ Mere azīzo, un se mat ḡarnā jo sirf jism ko qatl karte haiñ aur mazīd nuḡsān nahīñ pahuñchā sakte. ⁵ Main tum ko batātā hūñ ki kis se ḡarnā hai. Allāh se ḡaro, jo tumheñ halāk karne ke bād jahannum meñ phaiñkne kā iḡhtiyār bhī rakhtā hai. Jī hāñ, usī se ḡhauf khāo.

⁶ Kyā pāñch chīriyāñ do paison meñ nahīñ biktiñ? To bhī Allāh har ek ki fikr karke ek ko bhī nahīñ bhūltā. ⁷ Hāñ, balki tumhāre sar ke sab bāl bhī gine hue haiñ. Lihāzā mat ḡaro. Tumhāri ḡadar-o-ḡimat bahut-sī chīriyōñ se kahiñ zyādā hai.

Masīh kā Iqrār yā Inkār Karne ke Natīje

⁸ Main tum ko batātā hūñ, jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār Ibn-e-Ādam bhī farishtoñ ke sāmne karegā. ⁹ Lekin jo logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā bhī Allāh ke farishtoñ ke sāmne inkār kiyā jāegā.

¹⁰ Aur jo bhī Ibn-e-Ādam ke ḡhilāf bāt kare use muāf kiyā jā saktā hai. Lekin jo Rūhul-quḡds ke ḡhilāf kufr bake use muāf nahīñ kiyā jāegā.

¹¹ Jab log tum ko ibâdatkhānon meñ aur hākimon aur ikhtiyār wālon ke sāmne ghasīt kar le jāenge to yih sochte sochte parehān na ho jānā ki main kis tarah apnā difā karūn yā kyā kahūn, ¹² kyonki Rūhul-quds tum ko usī waqt sikhā degā ki tum ko kyā kahnā hai.”

Nādān Amīr kī Tamsil

¹³ Kisi ne bhīr meñ se kahā, “Ustād, mere bhāi se kaheñ ki mirās kā merā hissā mujhe de.”

¹⁴ Isā ne jawāb diyā, “Bhāi, kis ne mujhe tum par jaj yā taqsim karne wālā muqarrar kiyā hai?” ¹⁵ Phir us ne un se mazid kahā, “Khabardār! Har qism ke lalach se bache rahnā, kyonki insān kī zindagī us ke māl-o-daulat kī kasrat par munhasir nahīn.”

¹⁶ Us ne unheñ ek tamsil sunāi. “Kisi amīr ādmī kī zamīn meñ achchhī fasal paidā huī. ¹⁷ Chunānche wuh sochne lagā, ‘Ab main kyā karūn? Mere pās to itnī jagah nahīn jāhān main sab kuchh jamā karke rakhūn.’ ¹⁸ Phir us ne kahā, ‘Main yih karūngā ki apne godāmon ko dhā kar in se baḍe tāmīr karūngā. Un meñ apnā tamām anāj aur bāqī paidāwār jamā kar lūngā. ¹⁹ Phir main apne āp se kahūngā ki lo, in achchhī chīzon se terī zarūriyāt bahut sālon tak pūrī hotī raheñgī. Ab ārām kar. Khā, pī aur khushī manā.’ ²⁰ Lekin Allāh ne us se kahā, ‘Ahmaq! Isī rāt tū mar jāegā. To phir jo chīzeñ tū ne jamā kī haiñ wuh kis kī hoñgī?’

²¹ Yih us shakhs kā anjām hai jo sirf apne lie chīzeñ jamā kartā hai jabki wuh Allāh ke sāmne gharīb hai.”

Allāh par Bharosā

²² Phir Isā ne apne shāgirdon se kahā, “Is lie apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie parehān na raho ki hāy, main kyā khāūn. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, main kyā pahnūn. ²³ Zindagī to khāne se zyādā aham hai aur jism poshāk se zyādā. ²⁴ Kawwoñ par ghaur karo. Na wuh bij bote, na fasleñ kātte haiñ. Un ke pās na stor hotā hai, na godām. To bhī Allāh khud unheñ khānā khilātā hai. Aur tumhārī qadar-o-qīmat to parindon se kahīn zyādā hai. ²⁵ Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai? ²⁶ Agar tum fikr karne se itnī chhoṭī-sī tabdilī bhī nahīn lā sakte to phir tum bāqī bāton ke bāre meñ kyon fikrmand ho? ²⁷ Ghaur karo ki sosan ke phul kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kātte haiñ. Lekin main tumheñ batātā hūn ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kapron se mulabbas nahīn thā jaise un meñ se ek. ²⁸ Agar Allāh us ghās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āg meñ jhoñkī jāegi aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqād, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīn karegā?”

²⁹ Is kī talāsh meñ na rahnā ki kyā khāoge yā kyā piyoge. Aisī bāton kī wajah se bechain na raho. ³⁰ Kyonki duniyā meñ jo imān nahīn rakhte wuhī in tamām chīzon ke piche bhāgte rahte haiñ, jabki tumhāre Bāp ko pahle se mālūm hai ki tum ko in kī zarūrat hai. ³¹ Chunānche usī kī bādshāhī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāeñgī.

Āsmān par Daulat Jamā Karnā

³² Ai chhoṭe galle, mat ḍarnā, kyonki tumhāre Bāp ne tum ko bādshāhī denā pasand kiyā. ³³ Apnī millkiyat bech kar gharibon ko de denā. Apne lie aise baṭwe banwāo jo nahīn ghiste. Apne lie āsmān par aisā khazānā jamā karo jo kabhī khatm nahīn hogā aur jāhān na koī chor āegā, na koī kirā use kharāb karegā. ³⁴ Kyonki jāhān tumhārā khazānā hai wahīn tumhārā dil bhī lagā rahegā.

Har Waqt Taiyār Naukar

³⁵ Khidmat ke lie taiyār khare raho aur is par dhyān do ki tumhāre charāgh jalte raheñ. ³⁶ Yāni aise naukaron kī mānind jin kā mālik kisī shādī se wapās āne wālā hai aur wuh us ke lie taiyār khare haiñ. Jyon hī wuh ā kar dastak de wuh darwāze ko khol deñge. ³⁷ Wuh naukar mubārak haiñ jinheñ mālik ā kar jāgte hue aur chaukas pāegā. Main tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik apne kapre badal kar unheñ biṭhāegā aur mez par un kī khidmat karegā. ³⁸ Ho saktā hai mālik ādhī rāt yā is ke bād āe. Agar wuh is sūrat meñ bhī unheñ mustā'id pāe to wuh mubārak haiñ. ³⁹ Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko patā hotā ki chor kab āegā to wuh zarūr use ghar meñ naqb lagāne na detā. ⁴⁰ Tum bhī taiyār raho, kyonki Ibn-e-Ādam aise waqt āegā jab tum is kī tawaqqo nahīn karoge.”

Wafādār Naukar

⁴¹ Patras ne pūchhā, “Khudāwand, kyā yih tamsil sirf hamāre lie hai yā sab ke lie?”

⁴² Khudāwand ne jawāb diyā, “Kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo ki ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukaron par muqarrar kiyā ho. Us ki ek zimmedārī yih bhī hai ki unheñ waqt par munāsib khānā khilāe. ⁴³ Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. ⁴⁴ Main tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāyādā par muqarrar karegā. ⁴⁵ Lekin farz karo ki naukar apne dil meñ soche, ‘Mālik kī wāpasī meñ abhī der hai.’ Wuh naukaron aur naukarāniyon ko pītne lage aur khāte-pīte wuh nashe meñ rahe. ⁴⁶ Agar wuh aisā kare to mālik aise din aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko tukre tukre kar dālegā aur use ghairimāndāron meñ shāmīl karegā.

⁴⁷ Jo naukar apne mālik kī marzī ko jāntā hai, lekin us ke lie taiyāriyān nahīn kartā, na use pūrī karne kī koshish kartā hai, us kī khūb piṭāi kī jāegī. ⁴⁸ Is ke muqābale meñ wuh jo mālik kī marzī ko nahīn jāntā aur is binā par koī qābil-e-sazā kām kare us kī kam piṭāi kī jāegī. Kyonki jise bahut diyā gayā ho us se bahut talab kiyā jāegā. Aur jis ke sapurd bahut kuchh kiyā gayā ho us se kahīn zyādā māngā jāegā.

Īsā kī Wajah se Ikhtilāf Paidā Hogā

⁴⁹ Main zamīn par āg lagāne āyā hūn, aur kāsh wuh pahle hī bharak rahī hotī! ⁵⁰ Lekin ab tak mere sāmne ek baptismā hai jise lenā zarūrī hai. Aur mujh par kitnā dabāw hai jab tak us kī takmīl na ho jāe. ⁵¹ Kyā tum samajhte ho ki main duniyā meñ sulah-salāmātī qāym karne āyā hūn? Nahīn, main tum ko batātā hūn ki is kī bajāe main ikhtilāf paidā karūngā. ⁵² Kyonki ab se ek gharāne ke pānch afrād meñ ikhtilāf hogā. Tin do ke khilāf aur do tin ke khilāf hoñge. ⁵³ Bāp beṭe ke khilāf hogā aur beṭā bāp ke khilāf, mān beṭī ke khilāf aur beṭī mān ke khilāf, sās bahū ke khilāf aur bahū sās ke khilāf.”

Maujūdā Hālāt kā Sahīh Natijā Nikālā Chāhie

⁵⁴ Īsā ne hujūm se yih bhī kahā, “Jyon hī koī bādāl maghribī ufaq se chaṛhtā huā nazar āe to tum kahte ho ki bārish hogī. Aur aisā hī hotā hai. ⁵⁵ Aur jab junūbī lū chaltī hai to tum kahte ho ki saḡht garmī hogī. Aur aisā hī hotā hai. ⁵⁶ Ai riyākāro! Tum āsmān-o-zamīn ke hālāt par ghaur karke sahīh natijā nikāl lete ho. To phir tum maujūdā zamāne ke hālāt par ghaur karke sahīh natijā kyon nahīn nikāl sakte?

Apne Mukhālīf se Samjhautā Karnā

⁵⁷ Tum khud sahīh faislā kyon nahīn kar sakte? ⁵⁸ Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to pūrī koshish kar ki kachahrī meñ pahuñchne se pahle pahle muāmālā hal karke mukhālīf se fāriḡh ho jāe. Aisā na ho ki wuh tujh ko jāj ke sāmne ghasiṭ kar le jāe, jāj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur pulis afsar tujhe jel meñ dāl de. ⁵⁹ Main tujhe batātā hūn, wahān se tū us waqt tak nahīn nikal pāegā jab tak jurmāne ki pūrī pūrī raqam adā na kar de.”

13

Taubā Karo Warnā Halāk Ho Jāoge

¹ Us waqt kuchh log Īsā ke pās pahuñche. Unhoñ ne use Galīl ke kuchh logoñ ke bāre meñ batāyā jinheñ Pilātus ne us waqt qatl karwāyā thā jab wuh Baitul-muqaddas meñ qurbāniyān pesh kar rahe the. Yon un kā khūn qurbāniyon ke khūn ke sāth milāyā gayā thā. ² Īsā ne yih sun kar pūchhā, “Kyā tumhāre khayāl meñ yih log Galīl ke bāqī logoñ se zyādā gunāhgār the ki inheñ itnā dukh uṭhānā parā? ³ Hargiz nahīn! Balki main tum ko batātā hūn ki agar tum taubā na karo to tum bhī isī tarah tabāh ho jāoge. ⁴ Yā un 18 afrād ke bāre meñ tumhārā kyā khayāl hai jo mar gae jab Shiloḡh kā burj un par girā? Kyā wuh Yarūshalam ke bāqī bāshindoñ ki nisbat zyādā gunāhgār the? ⁵ Hargiz nahīn! Main tum ko batātā hūn ki agar tum taubā na karo to tum bhī tabāh ho jāoge.”

Bephal Anjir kā Daraḡht

⁶ Phir Īsā ne unheñ yih tamsīl sunāi, “Kisī ne apne bāgh meñ anjir kā daraḡht lagāyā. Jab wuh us kā phal torne ke lie āyā to koī phal nahīn thā. ⁷ Yih dekh kar us ne māli se kahā, ‘Main tīn sāl se is kā phal torne ātā hūn, lekin āj tak kuchh bhī nahīn milā. Ise kāṭ dāl. Yih zamīn kī tāqat kyon khatm kare?’ ⁸ Lekin māli ne kahā, ‘Janāb, ise ek sāl aur rahne deñ. Main is ke irdgird goḡi karke khād dālūngā. ⁹ Phir agar yih agle sāl phal lāyā to ṭhīk, warnā ise katwā dālnā.’”

Sabat ke Din Kubaṛī Aurat kī Shifā

¹⁰ Sabat ke din Īsā kisī ibādatkhāne meñ tālīm de rahā thā. ¹¹ Wahān ek aurat thī jo 18 sāl se badrūh ke bāis bimār thī. Wuh kubaṛī ho gaī thī aur sīdhī khaṛī hone ke bilkul

qābil na thī. ¹² Jab Īsā ne use dekhā to pukār kar kahā, “Ai aurat, tū apnī bīmārī se chhūṭ gāi hai!” ¹³ Us ne apne hāth us par rakhe to wuh fauran sīdhī khaṛī ho kar Allāh kī tamjīd karne lagī.

¹⁴ Lekin ibādātkhāne kā rāhnumā nārāz huā kyonki Īsā ne Sabat ke din shifā di thī. Us ne logon se kahā, “Haftē ke chhih din kām karne ke lie hote haiñ. Is lie Itwār se le kar jume tak shifā pāne ke lie āo, na ki Sabat ke din.”

¹⁵ Kḥudāwand ne jawāb meñ us se kahā, “Tum kitne riyākār ho! Kyā tum meñ se har koī Sabat ke din apne bail yā gadhe ko khol kar use thān se bāhar nahīn le jātā tāki use pānī pilāe?” ¹⁶ Ab is aurat ko dekho jo Ibrāhīm kī beṭī hai aur jo 18 sāl se Iblīs ke bandhan meñ thī. Jab tum Sabat ke din apne jānwaron kī madad karthe ho to kyā yih ṭhik nahīn ki aurat ko is bandhan se rihāī dilāī jātī, chāhe yih kām Sabat ke din hī kyon na kiyā jāe?” ¹⁷ Īsā ke is jawāb se us ke muḥālīf sharmindā ho gae. Lekin ām log us ke in tamām shāndār kāmon se kḥush hue.

Rāī ke Dāne kī Tamsīl

¹⁸ Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī kis chīz kī mānind hai? Main is kā muwāzanā kis se karūn? ¹⁹ Wuh rāī ke ek dāne kī mānind hai jo kisī ne apne bāgh meñ bo diyā. Baṛhte baṛhte wuh darakht-sā ban gayā aur parindon ne us kī shākhon meñ apne ghoñsle banā lie.”

Kḥamīr kī Mīsāl

²⁰ Us ne dubārā pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kā kis chīz se muwāzanā karūn? ²¹ Wuh us kḥamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taqṛīban 27 kilogrām āṭe meñ milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko kḥamīr kar gayā.”

Tang Darwāzā

²² Īsā tālim dete dete muḥtālif shahron aur dehāton meñ se guzarā. Ab us kā ruḥh Yarūshalam hī kī taraf thā. ²³ Itne meñ kisī ne us se pūchhā, “Kḥudāwand, kyā kam logon ko najāt milegī?”

Us ne jawāb diyā, ²⁴ “Tang darwāze meñ se dākhil hone kī sirtor koshish karo. Kyonki main tum ko batātā hūn ki bahut-se log andar jāne kī koshish karenge, lekin befāyda. ²⁵ Ek waqt āegā ki ghar kā mālik uṭh kar darwāzā band kar degā. Phir tum bāhar khaṛe rahoge aur khatkhatāte khatkhatāte iltamās karoge, ‘Kḥudāwand, hamāre lie darwāzā khol deñ.’ Lekin wuh jawāb degā, ‘Na main tum ko jāntā hūn, na yih ki tum kahān ke ho.’ ²⁶ Phir tum kahoge, ‘Ham ne to āp ke sāmne hī khāyā aur piyā aur āp hī hamārī saṛakon par tālim dete rahe.’ ²⁷ Lekin wuh jawāb degā, ‘Na main tum ko jāntā hūn, na yih ki tum kahān ke ho. Ai tamām badkāro, mujh se dūr ho jāo!’ ²⁸ Wahān tum rote aur dānt piste rahoge. Kyonki tum dekhoge ki Ibrāhīm, Is’hāq, Yāqūb aur tamām nabī Allāh kī bādshāhī meñ haiñ jabki tum ko nikāl diyā gayā hai. ²⁹ Aur log mashriq, maḡhrib, shimāl aur junūb se ā kar Allāh kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. ³⁰ Us waqt kuchh aise hoñge jo pahle ākḥir the, lekin ab awwal hoñge. Aur kuchh aise bhī hoñge jo pahle awwal the, lekin ab ākḥir hoñge.”

Yarūshalam par Afsos

³¹ Us waqt kuchh Farīsī Īsā ke pās ā kar us se kahne lage, “Is maqām ko chhor kar kahīn aur chale jāeñ, kyonki Herodes āp ko qatl karne kā irādā rakhtā hai.”

³² Īsā ne jawāb diyā, “Jāo, us lomṛī ko batā do, ‘Āj aur kal main badrūheñ nikāltā aur marīzon ko shifā detā rahūngā. Phir tīsre din main pāyā-e-takmil ko pahuñchūngā.’”

³³ Is lie lāzim hai ki main āj, kal aur parson āge chaltā rahūn. Kyonki mumkin nahīn ki koī nabī Yarūshalam se bāhar halāk ho.

³⁴ Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyon ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambaron ko sangsār kartī hai. Main ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bilkul usī tarah jis tarah murghī apne bachchon ko apne paron tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tū ne na chāhā. ³⁵ Ab tere ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. Aur main tum ko batātā hūn, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīn dekhoge jab tak tum na kaho ki mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.”

14

Sabat ke Din Mariz kī Shifā

¹ Sabat ke ek din Īsā khāne ke lie Farīsīyon ke kisī rāhnumā ke ghar āyā. Log use pakaṛne ke lie us kī har harkat par nazar rakhe hue the. ² Wahān ek admī Īsā ke sāmne thā jis ke bāzū aur ṭāngēñ phūle hue the. ³ Yih dekh kar wuh Farīsīyon aur shariāt ke ālimon se pūchhne lagā, “Kyā shariāt Sabat ke din shifā देने ki ijāzat detī hai?”

⁴ Lekin wuh khāmosh rahe. Phir us ne us ādmī par hāth rakhā aur use shifā de kar rukhsat kar diyā. ⁵ Hāzīrīn se wuh kahne lagā, “Agar tum meñ se kisī kā beṭā yā bail Sabat ke dīn kuen meñ gir jāe to kyā tum use fauran nahīn nikāloge?”

⁶ Is par wuh koī jawāb na de sake.

Izzat aur Ajr Hāsīl Karne kā Tarīqā

⁷ Jab Isā ne dekhā ki mehmān mez par izzat ki kursiyān chun rahe haiñ to us ne unheñ yih tamsīl sunāi, ⁸ “Jab tujhe kisī shādi kī ziyāfat meñ sharīk hone kī dāwat dī jāe to wahāñ jā kar izzat kī kursī par na baiṭhnā. Aisā na ho ki kisī aur ko bhī dāwat dī gāi ho jo tujh se zyādā izzatdār hai. ⁹ Kyoñki jab wuh pahuñchegā to mezbān tere pās ā kar kahegā, ‘Zarā is ādmī ko yahāñ baiṭhne de.’ Yoñ terī be’izzatī ho jāegī aur tujhe wahāñ se uṭh kar ākhīrī kursī par baiṭhnā paregā. ¹⁰ Is lie aisā mat karnā balki jab tujhe dāwat dī jāe to jā kar ākhīrī kursī par baiṭh jā. Phir jab mezbān tujhe wahāñ baiṭhā huā dekhegā to wuh kahegā, ‘Dost, sāmne wālī kursī par baiṭh.’ Is tarah tamām mehmānoñ ke sāmne terī izzat ho jāegī. ¹¹ Kyoñki jo bhī apne āp ko sarfarāz kare use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past kare use sarfarāz kiyā jāegā.”

¹² Phir Isā ne mezbān se bāt ki, “Jab tū logoñ ko dopahar yā shām kā khānā khāne kī dāwat denā chāhtā hai to apne dostoñ, bhāiyoñ, rishtedāroñ yā amīr hamsāyoñ ko na bulā. Aisā na ho ki wuh is ke ewaz tujhe bhī dāwat deñ. Kyoñki agar wuh aisā karen to yihī terā muāwazā hogā. ¹³ Is ke bajāe ziyāfat karte waqt gharīboñ, langarōñ, maflūjoñ aur andhoñ ko dāwat de. ¹⁴ Aisā karne se tujhe barkat milegi. Kyoñki wuh tujhe is ke ewaz kuchh nahīn de sakeñge, balki tujhe is kā muāwazā us waqt milegā jab rāstbāz jī uṭheñge.”

Barī Ziyāfat kī Tamsīl

¹⁵ Yih sun kar mehmānoñ meñ se ek ne us se kahā, “Mubārak hai wuh jo Allāh kī bādshāhi meñ khānā khāe.”

¹⁶ Isā ne jawāb meñ kahā, “Kisī ādmī ne ek barī ziyāfat kā intazām kiyā. Is ke lie us ne bahut-se logoñ ko dāwat dī. ¹⁷ Jab ziyāfat kā waqt āyā to us ne apne naukar ko mehmānoñ ko italā dene ke lie bhejā ki ‘Aeñ, sab kuchh taiyār hai.’ ¹⁸ Lekin wuh sab ke sab māzarat chāhne lage. Pahle ne kahā, ‘Maiñ ne khet kharīdā hai aur ab zarūrī hai ki nikal kar us kā muāynā karūñ. Maiñ māzarat chāhtā hūñ.’ ¹⁹ Dūsre ne kahā, ‘Maiñ ne bailoñ ke pāñch jore kharīde haiñ. Ab maiñ unheñ āzmāne jā rahā hūñ. Maiñ māzarat chāhtā hūñ.’ ²⁰ Tisre ne kahā, ‘Maiñ ne shādi kī hai, is lie nahīn ā saktā.’

²¹ Naukar ne wāpas ā kar mālik ko sab kuchh batāyā. Wuh ghusse ho kar naukar se kahne lagā, ‘Jā, sīdhe shahr kī saṛakoñ aur galiyoñ meñ jā kar wahāñ ke gharīboñ, langarōñ, andhoñ aur maflūjoñ ko le ā.’ Naukar ne aisā hī kiyā. ²² Phir wāpas ā kar us ne mālik ko ittalā dī, ‘Janāb, jo kuchh āp ne kahā thā purā ho chukā hai. Lekin ab bhī mazid logoñ ke lie gunjāish hai.’ ²³ Mālik ne us se kahā, phir shahr se nikal kar dehāt kī saṛakoñ par aur bāroñ ke pās jā. Jo bhī mil jāe use hamārī khushī meñ sharīk hone par majbūr kar tāki merā ghar bhar jāe. ²⁴ Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ ki jin ko pahle dāwat dī gāi thī un meñ se koī bhī merī ziyāfat meñ sharīk na hogā.”

Shāgird Hone kī Qīmat

²⁵ Ek barā hujūm Isā ke sāth chal rahā thā. Un kī taraf muṛ kar us ne kahā, ²⁶ “Agar koī mere pās ā kar apne bāp, māñ, bīwi, bachchoñ, bhāiyoñ, bahnoñ balki apne āp se bhī dushmanī na rakhe to wuh merā shāgird nahīn ho saktā. ²⁷ Aur jo apnī salīb uṭhā kar mere piche na ho le wuh merā shāgird nahīn ho saktā.

²⁸ Agar tum meñ se koī burj tamīr karnā chāhe to kyā wuh pahle baiṭh kar pūre akhrājāt kā andazā nahīn lagāegā tāki mālum ho jāe ki wuh use takmil tak pahuñchā sakegā yā nahīñ? ²⁹ Warnā khatrā hai ki us kī buniyād dālne ke bād paise khatm ho jāeñ aur wuh āge kuchh na banā sake. Phir jo koī bhī dekhegā wuh us kā mazaq urā kar ³⁰ kahegā, ‘Us ne imārat ko shurū to kiyā, lekin ab use mukammal nahīñ kar pāyā.’

³¹ Yā agar koī bādshāh kisī dūsre bādshāh ke sāth jang ke lie nikle to kyā wuh pahle baiṭh kar andazā nahīñ lagāegā ki wuh apne das hazār faujiyoñ se un bīs hazār faujiyoñ par ghālib ā saktā hai jo us se larne ā rahe haiñ? ³² Agar wuh is natīje par pahuñche ki ghālib nahīñ ā saktā to wuh sulah karne ke lie apne numāinde dushman ke pās bhejega jab wuh abhī dūr hī ho. ³³ Isī tarah tum meñ se jo bhī apnā sab kuchh na chhoṛe wuh merā shāgird nahīñ ho saktā.

Bekār Namak

³⁴ Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to phir use kyoñkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? ³⁵ Na wuh zamīn ke lie mufid hai, na khād ke lie balki use nikāl kar bāhar phaiñkā jāegā. Jo sun saktā hai wuh sun le.”

15

Khoi Hui Bheṛ

¹ Ab aisâ thâ ki tamâm ṭaiks lene wāle aur gunāhgār Isâ kī bāteñ sunane ke lie us ke pās āte the. ² Yih dekh kar Farisī aur shariat ke ālim burburāne lage, “Yih admī gunāhgāron ko ḡhushāmdīd kah kar un ke sāth khānā khātā hai.” ³ Is par Isâ ne unheñ yih tamsīl sunāi,

⁴ “Farz karo ki tum meñ se kisī kī sau bheṛeñ haiñ. Lekin ek gum ho jāti hai. Ab mālik kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bheṛeñ khule maidān meñ chhoṛ kar gumshudā bheṛ ko ḡhūñḡne nahīñ jāegā? Zarūr jāegā, balki jab tak use wuh bheṛ mil na jāe wuh us kī talāsh meñ rahegā. ⁵ Phir wuh ḡhush ho kar use apne kandhoñ par uṭhā legā. ⁶ Yoñ chalte chalte wuh apne ghar pahunch jāegā aur wahāñ apne dostoñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegā, ‘Mere sāth ḡhushī manāo! Kyoñki mujhe apnī khoi hui bheṛ mil gāi hai.’ ⁷ Maiñ tum ko batātā hūñ ki āsmān par bilkul isī tarah ḡhushī manāi jāegī jab ek hī gunāhgār taubā karegā. Aur yih ḡhushī us ḡhushī kī nisbat zyādā hogī jo un 99 afrād ke bāis manāi jāegī jinheñ taubā karne kī zarūrat hī nahīñ thī.

Gumshudā Sikkā

⁸ Yā farz karo ki kisī aurat ke pās das sikke hoñ lekin ek sikkā gum ho jāe. Ab aurat kyā karegī? Kyā wuh charāgh jalā kar aur ghar meñ jhārū de de kar barī ehtiyāt se sikke ko talāsh nahīñ karegī? Zarūr karegī, balki wuh us waqt tak ḡhūñḡti rahegī jab tak use sikkā mil na jāe. ⁹ Jab use sikkā mil jāegā to wuh apnī saheliyoñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegī, ‘Mere sāth ḡhushī manāo! Kyoñki mujhe apnā gumshudā sikkā mil gayā hai.’ ¹⁰ Maiñ tum ko batātā hūñ ki bilkul isī tarah Allāh ke farishtoñ ke sāmne ḡhushī manāi jāti hai jab ek bhī gunāhgār taubā kartā hai.”

Gumshudā Beṭā

¹¹ Isâ ne apnī bāt jāri rakhī. “Kisī admī ke do beṭe the. ¹² In meñ se chhoṭe ne bāp se kahā, ‘Ai bāp, mirās kā merā hissā de deñ.’ Is par bāp ne donoñ meñ apnī milkiyat taqsim kar di. ¹³ Thoṛe dinoñ ke bād chhoṭā beṭā apnā sārā sāmān sameṭ kar apne sāth kisī dūr-darāz mulk meñ le gayā. Wahāñ us ne aiyāshī meñ apnā purā māl-o-matā urā diyā. ¹⁴ Sab kuchh zāe ho gayā to us mulk meñ saḡht kāl paṛā. Ab wuh zarūratmand hone lagā. ¹⁵ Natije meñ wuh us mulk ke kisī bāshinde ke hāñ jā paṛā jis ne use suaroñ ko charāne ke lie apne khetoñ meñ bhej diyā. ¹⁶ Wahāñ wuh apnā peṭ un phaliyoñ se bharne kī shadīd ḡhāhish rakhtā thā jo suar khāte the, lekin use is kī bhī ijāzat na mili. ¹⁷ Phir wuh hosh meñ āyā. Wuh kahne lagā, ‘Mere bāp ke kitne mazdūroñ ko kasrat se khānā miltā hai jabki maiñ yahāñ bhūkā mar rahā hūñ. ¹⁸ Maiñ uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā jāūngā aur us se kahūngā, ‘Ai bāp, maiñ ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. ¹⁹ Ab maiñ is layḡ nahīñ rahā ki āp kā beṭā kahlāūñ. Mehrbāni karke mujhe apne mazdūroñ meñ rakh leñ.’ ²⁰ Phir wuh uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā gayā.

Lekin wuh ghar se abhī dūr hī thā ki us ke bāp ne use dekh liyā. Use tars āyā aur wuh bhāḡ kar beṭe ke pās āyā aur gale lagā kar use bosā diyā. ²¹ Beṭe ne kahā, ‘Ai bāp, maiñ ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. Ab maiñ is layḡ nahīñ rahā ki āp kā beṭā kahlāūñ.’ ²² Lekin bāp ne apne naukaroñ ko bulāyā aur kahā, ‘Jaldī karo, behtarīn sūṭ lā kar ise pahñāo. Is ke hāth meñ angūṭhī aur pāñwoñ meñ jūte pahñā do. ²³ Phir moṭā-tāzā bachhrā lā kar use zabah karo tāki ham khāeñ aur ḡhushī manāeñ, ²⁴ kyoñki yih merā beṭā murdā thā ab zindā ho gayā hai, gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’ Is par wuh ḡhushī manāne lage.

²⁵ Is daurān bāp kā baṛā beṭā khet meñ thā. Ab wuh ghar lauṭā. Jab wuh ghar ke qarīb pahunchā to ander se mausiḡ aur nāchne kī āwāzeñ sunāi diñ. ²⁶ Us ne kisī naukro ko bulā kar pūchhā, ‘Yih kyā ho rahā hai?’ ²⁷ Naukar ne jawab diyā, ‘Āp kā bhāi ā gayā hai aur āp ke bāp ne moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā hai, kyoñki use apnā beṭā sahiḡ-salāmat wāpas mil gayā hai.’

²⁸ Yih sun kar baṛā beṭā ḡhusse huā aur andar jāne se inkār kar diyā. Phir bāp ghar se nikal kar use samjhāne lagā. ²⁹ Lekin us ne jawab meñ apne bāp se kahā, ‘Dekheñ, maiñ ne itne sāl āp kī ḡhidmat meñ saḡht mehnat-mashaqqat kī hai aur ek dafā bhī āp kī marzi kī ḡhilāfwarzi nahīñ kī. To bhī āp ne mujhe is pure arse meñ ek chhoṭā bakrā bhī nahīñ diyā ki use zabah karke apne dostoñ ke sāth ziyāfat kartā. ³⁰ Lekin jyoñ hī āp kā yih beṭā āyā jis ne āp kī daulat kasbiyoñ meñ urā di, āp ne us ke lie moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā.’ ³¹ Bāp ne jawab diyā, ‘Beṭā, āp to har waqt mere pās rahe haiñ, aur jo kuchh merā hai wuh āp hī kā hai. ³² Lekin ab zarūri thā ki ham jashn manāeñ aur ḡhush hoñ. Kyoñki āp kā yih bhāi jo murdā thā ab zindā ho gayā hai, jo gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’”

16

Chālāk Mulāzim

¹ Īsā ne shāgirdōn se kahā, “Kisī amīr ādmī ne ek mulāzim rakhā thā jo us ki jāydād kī dekh-bhāl kartā thā. Aisā huā ki ek din us par ilzām lagāyā gayā ki wuh apne mālik kī daulat zāe kar rahā hai. ² Mālik ne use bulā kar kahā, ‘Yih kyā hai jo main tere bāre meñ suntā hūn? Apnī tamām zimmedāriyōn kā hisāb de, kyonki main tujhe barkhāst kar dūngā.’ ³ Mulāzim ne dil meñ kahā, ‘Ab main kyā karūn jabki merā mālik yih zimmedārī mujh se chhīn legā? Khudāī jaisā sakht kām mujh se nahīn hotā aur bhīk māngne se sharm ātī hai. ⁴ Hān, main jāntā hūn ki kyā karūn tāki log mujhe barkhāst kie jāne ke bād apne gharōn meñ khushāmdid kaheñ.’

⁵ Yih kah kar us ne apne mālik ke tamām qarzdārōn ko bulāyā. Pahle se us ne pūchhā, ‘Tumhārā qarzā kitnā hai?’ ⁶ Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe mālik ko zaitūn ke tel ke sau kanastar wāpas karne haiñ.’ Mulāzim ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur baiṭh kar jaldī se sau kanastar pachās meñ badal lo.’ ⁷ Dūsre se us ne pūchhā, ‘Tumhārā kitnā qarzā hai?’ Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe gandum kī hazār boriyān wāpas karnī haiñ.’ Mulāzim ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur hazār ke badle āṭh sau likh lo.’

⁸ Yih dekh kar mālik ne be’imān mulāzim kī tārif kī ki us ne aql se kām liyā hai. Kyonki is duniyā ke farzand apnī nasl ke logōn se nipatne meñ nūr ke farzandōn se zyādā hoshyār hote haiñ.

⁹ Main tum ko batātā hūn ki duniyā kī nārāst daulat se apne lie dost banā lo tāki jab yih khatm ho jāe to log tum ko abadī rihāishgāhoñ meñ khushāmdid kaheñ. ¹⁰ Jo thoṛe meñ wafādār hai wuh zyādā meñ bhī wafādār hogā. Aur jo thoṛe meñ be’imān hai wuh zyādā meñ bhī be’imānī karegā. ¹¹ Agar tum duniyā kī nārāst daulat ko sañbhālne meñ wafādār na rahe to phir kaun haqīqī daulat tumhāre sapurd karegā? ¹² Aur agar tum ne dūsroñ kī daulat sañbhālne meñ be’imānī dikhāī hai to phir kaun tum ko tumhāre zātī istemāl ke lie kuchh degā?

¹³ Koī bhī ghulām do mālikōñ kī khidmat nahīn kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakhegā, yā ek se lipaṭ kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī khidmat nahīn kar sakte.”

Īsā kī Chand Kahāwatēn

¹⁴ Farīsiyōn ne yih sab kuchh sunā to wuh us kā mazāq urāne lage, kyonki wuh lālchī the. ¹⁵ Us ne un se kahā, ‘Tum hī wuh ho jo apne āp ko logōn ke sāmne rāstbāz qarār dete ho, lekin Allāh tumhāre diloñ se wāqif hai. Kyonki log jis chīz kī bahut qadar karte haiñ wuh Allāh ke nazdik makrūh hai.

¹⁶ Yahyā ke āne tak tumhāre rāhnumā Mūsā kī shariāt aur nabiyōn ke paighāmāt the. Lekin ab Allāh kī bādshāhī kī khushkhabrī kā elān kiyā jā rahā hai aur tamām log zabardastī is meñ dākhil ho rahe haiñ. ¹⁷ Lekin is kā yih matlab nahīn ki shariāt mansūkh ho gāī hai balki āsmān-o-zamīn jāte rahenge, lekin shariāt kī zer zabar tak koī bhī bāt nahīn badlegī.

¹⁸ Chunānche jo ādmī apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh zinā kartā hai. Isī tarah jo kisī talāqshudā aurat se shādī kare wuh bhī zinā kartā hai.

Amīr Ādmī aur Lāzar

¹⁹ Ek amīr ādmī kā zikr hai jo arghawānī rang ke kapre aur nafis katān pahantā aur har roz aish-o-ishrat meñ guzartā thā. ²⁰ Amīr ke geṭ par ek gharīb ādmī parā thā jis ke pūre jism par nāsūr the. Us kā nām Lāzar thā ²¹ aur us ki bas ek hī khalish thī ki wuh amīr kī mez se gire hue ṭukre khā kar ser ho jāe. Kutte us ke pās ā kar us ke nāsūr chāṭte the.

²² Phir aisā huā ki gharīb ādmī mar gayā. Farishtoñ ne use uṭhā kar Ibrāhīm kī god meñ biṭhā diyā. Amīr ādmī bhī faut huā aur dafnāyā gayā. ²³ Wuh jahannum meñ pahuñchā. Azāb kī hālat meñ us ne apnī nazar uṭhāi to dūr se Ibrāhīm aur us kī god meñ Lāzar ko dekhā. ²⁴ Wuh pukār uṭhā, ‘Ai mere bāp Ibrāhīm, mujh par rahm kareñ. Mehrbānī karke Lāzar ko mere pās bhej deñ tāki wuh apnī unglī ko pānī meñ ḍubo kar merī zabān ko thandā kare, kyonki main is āg meñ tarāptā hūn.’

²⁵ Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Beṭā, yād rakh ki tujhe apnī zindagī meñ behtarīn chīzeñ mil chuki haiñ jabki Lāzar ko badtarīn chīzeñ. Lekin ab use āram aur tasallī mil gāī hai jabki tujhe aziyat. ²⁶ Nīz, hamāre aur tumhāre darmiyān ek wasī khalīj qāym hai. Agar koī chāhe bhī to use pār karke yahān se tumhāre pās nahīn jā saktā, na wahān se koī yahān ā saktā hai.’ ²⁷ Amīr ādmī ne kahā, ‘Mere bāp, phir merī ek aur guzārish hai, mehrbānī karke Lāzar ko mere wālid ke ghar bhej deñ. ²⁸ Mere pāñch

bhāi haiñ. Wuh wahāñ jā kar unheñ āgāh kare, aisā na ho ki un kā anjām bhī yih aziyatnāk maqām ho.’

²⁹ Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Un ke pās Mūsā kī Tauret aur nabiyōñ ke sahife to haiñ. Wuh un kī sunēñ.’ ³⁰ Amīr ne arz kī, ‘Nahīñ, mere bāp Ibrāhīm, agar koī murdoñ meñ se un ke pās jāe to phir wuh zarūr taubā kareñge.’ ³¹ Ibrāhīm ne kahā, ‘Agar wuh Mūsā aur nabiyōñ kī nahīñ sunte to wuh us waqt bhī qāyl nahīñ hoñge jab koī murdoñ meñ se jī uṭh kar un ke pās jāegā.’”

17

Gunāh

¹ Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āzmāishoñ ko to ānā hī ānā hai, lekin us par afsos jis kī mārīfat wuh āēñ. ² Agar wuh in chhoṭoñ meñ se kisi ko gunāh karne par uksāe to us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndhā jāe aur use samundar meñ phaiñk diyā jāe. ³ Khabardār raho!

Agar tumhārā bhāi gunāh kare to use samjhāo. Agar wuh is par taubā kare to use muāf kar do. ⁴ Ab farz karo ki wuh ek din ke andar sāt bār tumhārā gunāh kare, lekin har dafā wāpas ā kar taubā kā izhār kare, to bhī use har dafā muāf kar do.”

Īmān

⁵ Rasūloñ ne Kḥudāwand se kahā, “Hamāre īmān ko baṛhā deñ.”

⁶ Kḥudāwand ne jawāb diyā, “Agar tumhārā īmān rāī ke dāne jaisā chhoṭā bhī ho to tum shahtūt ke is darakṭ ko kah sakte ho, ‘Ukhar kar samundar meñ jā lag’ to wuh tumhāri bāt par amal karegā.”

Ġhulām kā Farz

⁷ Farz karo ki tum meñ se kisi ne hal chalāne yā jānwar charāne ke lie ek Ġhulām rakhā hai. Jab yih Ġhulām khet se ghar āegā to kyā us kā mālik kahegā, ‘Idhar āo, khāne ke lie baiṭh jāo?’ ⁸ Hargiz nahīñ, balki wuh yih kahegā, ‘Merā khānā taiyār karo, d̥yūtī ke kapṛe pahan kar merī kḥidmat karo jab tak main khā-pī na lūñ. Is ke bād tum bhī khā aur pī sakoge.’ ⁹ Aur kyā wuh apne Ġhulām kī us kḥidmat kā shukriyā adā karegā jo us ne use karne ko kahā thā? Hargiz nahīñ! ¹⁰ Isī tarah jab tum sab kuchh jo tumheñ karne ko kahā gayā hai kar chuko tab tum ko yih kahnā chāhie, ‘Ham nālāyq naukar haiñ. Ham ne sirf apnā farz adā kiyā hai.’”

Koṛh ke Das Marīzoñ kī Shifā

¹¹ Aisā huā ki Yarūshalam kī taraf safr karte karte Isā Sāmariya aur Galīl meñ se guzarā. ¹² Ek din wuh kisi gāñw meñ dākḥil ho rahā thā ki koṛh ke das marīz us ko milne āe. Wuh kuchh fāsile par kharē ho kar ¹³ ūñchī āwāz se kahne lage, “Ai Isā, ūstād, ham par rahm kareñ.”

¹⁴ Us ne unheñ dekhā to kahā, “Jāo, apne āp ko imāmoñ ko dikhāo tāki wuh tumhārā muāynā kareñ.”

Aur aisā huā ki wuh chalte chalte apnī bīmāri se pāk-sāf ho gae. ¹⁵ Un meñ se ek ne jab dekhā ki shifā mil gai hai to wuh muṛ kar ūñchī āwāz se Allāh kī tamjīd karne lagā, ¹⁶ aur Isā ke sāmne muñh ke bal gir kar shukriyā adā kiyā. Yih ādmī Sāmariya kā bāshindā thā. ¹⁷ Isā ne pūchhā, “Kyā das ke das ādmī apnī bīmāri se pāk-sāf nahīñ hue? Bāqī nau kahāñ haiñ?” ¹⁸ Kyā is Ġhairmulkī ke alāwā koī aur wāpas ā kar Allāh kī tamjīd karne ke lie taiyār nahīñ thā?” ¹⁹ Phir us ne us se kahā, “Uṭh kar chalā jā. Tere īmān ne tujhe bachā liyā hai.”

Allāh kī Bādshāhī Kab Āegī

²⁰ Kuchh Farīsiyoñ ne Isā se pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kab āegī?” Us ne jawāb diyā, “Allāh kī bādshāhī yoñ nahīñ ā rahī ki use zāhirī nishānoñ se pahchānā jāe. ²¹ Log yih bhī nahīñ kah sakeñge, ‘Wuh yahāñ hai’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ kyonki Allāh kī bādshāhī tumhāre darmiyān hai.”

²² Phir us ne apne shāgirdoñ se kahā, “Aise din āeñge ki tum Ibn-e-Ādam kā kam az kam ek din dekhne kī tamannā karoge, lekin nahīñ dekhoge. ²³ Log tum ko batāeñge, ‘Wuh wahāñ hai’ yā ‘Wuh yahāñ hai.’ Lekin mat jānā aur un ke pīchhe na lagnā. ²⁴ Kyonki jab Ibn-e-Ādam kā din āegā to wuh bijli kī mānind hogā jis kī chamak āsmān ko ek sire se le kar dūse sire tak raushan kar deti hai. ²⁵ Lekin pahle lāzim hai ki wuh bahut dukh uṭhāe aur is nasl ke hāthoñ radd kiyā jāe. ²⁶ Jab Ibn-e-Ādam kā waqt āegā to hālāt Nūh ke dīnoñ jaise hoñge. ²⁷ Log us din tak khāne-pīne aur shādī karne karwāne meñ lage rahe jab tak Nūh kashtī meñ dākḥil na ho gayā. Phir sailāb ne ā kar un sab ko tabāh kar diyā. ²⁸ Bilkul yihī kuchh Lūt ke aiyām meñ huā. Log khāne-pīne,

khārīd-o-farokht, kāshtkāri aur tāmīr ke kām meñ lage rahe. ²⁹ Lekin jab Lūt Sadūm ko chhoṛ kar niklā to āg aur gandhak ne āsmān se baras kar un sab ko tabāh kar diyā. ³⁰ Ibn-e-Ādam ke zuhūr ke waqt aise hī hālāt hoñge.

³¹ Jo shakhs us din chhat par ho wuh ghar kā sāmān sāth le jāne ke lie niche na utre. Isī tarah jo khet meñ ho wuh apne pīchhe paṛī chīzōn ko sāth le jāne ke lie ghar na laṭe. ³² Lūt kī bīwī ko yād rakho. ³³ Jo apnī jān bachāne kī koshish karegā wuh use kho degā, aur jo apnī jān kho degā wuhī use bachāe rakhegā. ³⁴ Main tum ko batātā hūn ki us rāt do afrād ek bistar meñ soe hoñge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ³⁵ Do khawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoñgī, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsri ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ³⁶ [Do afrād khet meñ hoñge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.]”

³⁷ Unhoñ ne pūchhā, “Khudāwand, yih kahān hogā?” Us ne jawāb diyā, “Jahān lash paṛī ho wahān giddh jamā ho jāeñge.”

18

Bewā aur Jaj kī Tamsīl

¹ Phīr Isā ne unheñ ek tamsil sunāi jo musalsal duā karne aur himmat na hārne kī zarūrat ko zāhir kartī hai. ² Us ne kahā, “Kisī shahr meñ ek jaj rahtā thā jo na Khudā kā khauf māntā, na kisī insān kā lihaz kartā thā. ³ Ab us shahr meñ ek bewā bhī thī jo yih kah kar us ke pās ātī rahī ki ‘Mere mukhālīf ko jītna na deñ balki merā insāf kareñ.’ ⁴ Kuchh der ke lie jaj ne inkār kiyā. Lekin phīr wuh dil meñ kahne laga, ‘Beshak main Khudā kā khauf nahīn māntā, na logoñ kī parwā kartā hūn, ⁵ lekin yih bewā mujhe bār bār tang kar rahī hai. Is lie main us kā insāf karūnga. Aisā na ho kī ākhīrkār wuh a kar mere muñh par thappaṛ māre.’”

⁶ Khudāwand ne bāt jāri rakhī. “Is par dhyān do jo be’insāf jaj ne kahā. ⁷ Agar us ne ākhīrkār insāf kiyā to kyā Allāh apne chune hue logoñ kā insāf nahīn karegā jo din rāt use madad ke lie pukārte haiñ? Kyā wuh un kī bāt multawī kartā rahegā? ⁸ Hargiz nahīn! Main tum ko batātā hūn ki wuh jaldī se un kā insāf karegā. Lekin kyā Ibn-e-Ādam jab duniyā meñ āegā to imān dekh pāegā?”

Farīsī aur Ţaiks Lene Wāle kī Tamsīl

⁹ Bāz log maujūd the jo apnī rāstbāzī par bharosā rakhte aur dūsroñ ko haqīr jānte the. Unheñ Isā ne yih tamsil sunāi, ¹⁰ “Do ādmī Baitul-muqaddas meñ duā karne āe. Ek Farīsī thā aur dūsra Ţaiks lene wālā.

¹¹ Farīsī kharā ho kar yih duā karne lagā, ‘Ai Khudā, main terā shukr kartā hūn ki main bāqī logoñ kī tarah nahīn hūn. Na main ḍākū hūn, na be’insāf, na zinākār. Main is Ţaiks lene wāle kī mānind bhī nahīn hūn. ¹² Main hafte meñ do martabā rozā rakhtā hūn aur tamām āmdānī kā daswān hissā tere lie maḥsūs kartā hūn.’

¹³ Lekin Ţaiks lene wālā dūr hī kharā rahā. Us ne apnī ānkheñ āsmān kī taraf uṭhāne tak kī jurrat na kī balki apnī chhātī piṭ piṭ kar kahne lagā, ‘Ai Khudā, mujh gunāhgār par rahm kar!’ ¹⁴ Main tum ko batātā hūn ki jab donoñ apne apne ghar laṭe to Farīsī nahīn balki yih ādmī Allāh ke nazdik rāstbāz ṭaharā. Kyoñki jo bhī apne āp ko sarfarāz kare use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past kare use sarfarāz kiyā jāegā.”

Isā Chhoṛe Bachchoñ ko Pyār Kartā Hai

¹⁵ Ek din log apne chhoṛe bachchoñ ko bhī Isā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Yih dekh kar shāgirdōn ne un ko malāmāt kī. ¹⁶ Lekin Isā ne unheñ apne pās bulā kar kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyoñki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. ¹⁷ Main tum ko sach batātā hūn, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dākhil nahīn hogā.”

Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meñ Dākhil Ho Sakte Haiñ

¹⁸ Kisī rāhnumā ne us se pūchhā, “Nek ustād, main kyā karūn tāki mīrās meñ abadi zindagī pāūn?”

¹⁹ Isā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nek kyoñ kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. ²⁰ Tū shariat ke ahkām se to wāqīf hai ki zinā na karnā, qatl na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

²¹ Ādmī ne jawāb diyā, “Main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

²² Yih sun kar Isā ne kahā, “Ek kām ab tak rah gayā hai. Apnī pūrī jāyḍād farokht karke paise gharībōñ meñ taqsim kar de. Phīr tere lie āsmān par khazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.” ²³ Yih sun kar ādmī ko bahut dukh huā, kyoñki wuh nihāyat daulatmand thā.

²⁴ Yih dekh kar Īsā ne kahā, “Daulatmandon̄ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil honā kitnā mushkil hai! ²⁵ Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil hone kī nisbat yih zyādā āsān hai kī ūñṭ sūī ke nāke meñ se guzar jāe.”

²⁶ Yih bāt sun kar sunane wālon̄ ne pūchhā, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

²⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Jo insān ke lie nāmumkin hai wuh Allāh ke lie mumkin hai.”

²⁸ Patras ne us se kahā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke piche ho lie haiñ.”

²⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki jis ne bhī Allāh kī bādshāhī kī khātir apne ghar, biwī, bhāiyon̄, wālidain yā bachchon̄ ko chhoṛ diyā hai ³⁰ use is zamāne meñ kāi gunā zyādā aur āne wāle zamāne meñ abādī zindagi milegi.”

Īsā kī Maut kī Tisrī Peshgoī

³¹ Īsā shāgirdon̄ ko ek taraf le jā kar un se kahne lagā, “Suno, ham Yarūshalam kī taraf baṛh rahe haiñ. Wahāñ sab kuchh pūrā ho jāegā jo nabiyon̄ kī marīfat Ibn-e-Ādam ke bāre meñ likhā gayā hai. ³² Use Ghairyahūdiyōn̄ ke hawāle kar diyā jāegā jo us kā mazāq urāenge, us kī be’izzatī karenge, us par thūkeenge, ³³ us ko koṛe māreenge aur use qatl karenge. Lekin tisre din wuh jī uṭhegā.”

³⁴ Lekin shāgirdon̄ kī samajh meñ kuchh na āyā. Is bāt kā matlab un se chhupā rahā aur wuh na samjhe ki wuh kyā kah rahā hai.

Andhe kī Shifā

³⁵ Īsā Yarīhū ke qarīb pahuñchā. Wahāñ rāste ke kināre ek andhā baiṭhā bhīk māng rahā thā. ³⁶ Bahut-se log us ke sāmne se guzarne lage to us ne yih sun kar pūchhā ki kyā ho rahā hai.

³⁷ Unhon̄ ne kahā, “Īsā Nāsarī yahāñ se guzar rahā hai.”

³⁸ Andhā chillāne lagā, “Ai Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

³⁹ Āge chalne wālon̄ ne use dāñṭ kar kahā, “Kḥāmosh!” Lekin wuh mazīd ūñchī āwāz se pukārtā rahā, “Ai Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

⁴⁰ Īsā ruk gayā aur hukm diyā, “Use mere pās lāo.” Jab wuh qarīb āyā to Īsā ne us se pūchhā, ⁴¹ “Tū kyā chāhtā hai kī main tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Kḥudāwand, yih kī main dekh sakūñ.”

⁴² Īsā ne us se kahā, “To phir dekh! Tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

⁴³ Jyon̄ hī us ne yih kahā andhe kī ānkheñ bahāl ho gañ aur wuh Allāh kī tamjīd karte hue us ke piche ho liyā. Yih dekh kar pūre hujūm ne Allāh ko jalāl diyā.

19

Īsā aur Zakkāī

¹ Phir Īsā Yarīhū meñ dākhlil huā aur us meñ se guzarne lagā. ² Us shahr meñ ek amīr ādmī banām Zakkāī rahtā thā jo ṭaiks lene wālon̄ kā afsar thā. ³ Wuh jānanā chāhtā thā ki yih Īsā kaun hai, lekin pūrī koshish karne ke bāwujūd use dekh na sakā, kyonki Īsā ke irdgird baṛh hujūm thā aur Zakkāī kā qad chhoṭā thā. ⁴ Is lie wuh dauṛ kar āge niklā aur use dekhne ke lie anjir-tūt * ke daraḳht par chaṛh gayā jo rāste meñ thā. ⁵ Jab Īsā wahāñ pahuñchā to us ne nazar uṭhā kar kahā, “Zakkāī, jaldī se utar ā, kyonki āj mujhe tere ghar meñ ṭhaharnā hai.”

⁶ Zakkāī fauran utar āyā aur khushī se us kī mehmān-nawāzī kī. ⁷ Yih dekh kar bāqī tamām log burburāne lage, “Is ke ghar meñ jā kar wuh ek gunāhgār ke mehmān ban gae haiñ.”

⁸ Lekin Zakkāī ne Kḥudāwand ke sāmne khare ho kar kahā, “Kḥudāwand, main apne māl kā ādhā hissā gharībōn̄ ko de detā hūñ. Aur jis se main ne nājāyaz taur se kuchh liyā hai use chār gunā wāpas kartā hūñ.”

⁹ Īsā ne us se kahā, “Āj is gharāne ko najāt mil gāi hai, is lie ki yih bhī Ibrāhīm kā beṭā hai. ¹⁰ Kyonki Ibn-e-Ādam gumshudā ko ḍhūñḍne aur najāt देने ke lie āyā hai.”

Paisōñ meñ Izāfā

¹¹ Ab Īsā Yarūshalam ke qarīb ā chukā thā, is lie log andāzā lagāne lage ki Allāh kī bādshāhī zāhir hone wālī hai. Is ke pesh-e-nazar Īsā ne apnī yih bāteñ sunane wālon̄ ko ek tamsil sunāī. ¹² Us ne kahā, “Ek nawāb kisī dūr-darāz mulk ko chalā gayā tāki use bādshāh muqarrar kiyā jāe. Phir use wāpas ānā thā. ¹³ Rawānā hone se pahle us ne apne naukaron̄ meñ se das ko bulā kar unheñ sone kā ek ek sikkā diyā. Sāth sāth us ne kahā, ‘Yih paise le kar us waqt tak kārobār meñ lagāo jab tak main wāpas na aūñ.’

* **19:4** Ek sayādār daraḳht jis meñ anjir kī tarah kā khurdani phal lagtā hai. Is ke phul zard aur ārāishī hote haiñ. Misrī tūt. Jamiz. Ficus sycomorus.

¹⁴ Lekin us kī riāyā us se nafrat rakhṭī thī, is lie us ne us ke pīchhe wafd bhej kar ittalā dī, ‘Ham nahīn chāhte ki yih ādmī hamārā bādshāh bane.’

¹⁵ To bhī use bādshāh muqarrar kiyā gayā. Is ke bād jab wāpas āyā to us ne un naukaron ko bulāyā jinheñ us ne paise die the tāki mālum kare ki unhoñ ne yih paise kārobār meñ lagā kar kitnā izāfā kiyā hai. ¹⁶ Pahlā naukar āyā. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ke ek sikke se das ho gae haiñ.’ ¹⁷ Mālik ne kahā, ‘Shābāsh, achche naukar. Tū thoṛe meñ wafādār rahā, is lie ab tujhe das shahron par ikhtiyār milegā.’ ¹⁸ Phir dūsra naukar āyā. Us ne kahā, ‘Janāb, āp ke ek sikke se pānch ho gae haiñ.’ ¹⁹ Mālik ne us se kahā, ‘Tujhe pānch shahron par ikhtiyār milegā.’

²⁰ Phir ek aur naukar ā kar kahne lagā, ‘Janāb, yih āp kā sikkā hai. Maiñ ne ise kapṛe meñ lapeṭ kar mahfūz rakhā, ²¹ kyonki maiñ āp se ḍartā thā, is lie ki āp sakht ādmī haiñ. Jo paise āp ne nahīn lagāe unheñ le lete haiñ aur jo bij āp ne nahīn boyā us kī fasal kāṭte haiñ.’ ²² Mālik ne kahā, ‘Sharīr naukar! Maiñ tere apne alfāz ke mutābiq terī adālat karūngā. Jab tū jāntā thā ki maiñ sakht ādmī hūñ, ki wuh paise le letā hūñ jo khud nahīn lagāe aur wuh fasal kāṭtā hūñ jis kā bij nahīn boyā, ²³ to phir tū ne mere paise bañk meñ kyon na jamā karāe? Agar tū aisā kartā to wāpasī par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.’

²⁴ Yih kah kar wuh hāzirīn se mukhātib huā, ‘Yih sikkā is se le kar us naukar ko de do jis ke pās das sikke haiñ.’ ²⁵ Unhoñ ne etarāz kiyā, ‘Janāb, us ke pās to pahle hī das sikke haiñ.’ ²⁶ Us ne jawāb diyā, ‘Maiñ tumheñ batātā hūñ ki har shakhs jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. ²⁷ Ab un dushmanon ko le āo jo nahīn chāhte the ki maiñ un kā bādshāh banūñ. Unheñ mere sāmne phāñsī de do.’”

Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl

²⁸ In bāton ke bād Īsā dūsron ke āge āge Yarūshalam kī taraf barhne lagā. ²⁹ Jab wuh Bait-fage aur Bait-aniyāh ke qarīb pahuñchā jo Zaitūn ke pahār par the to us ne do shāgirdon ko apne āge bhej kar ³⁰ kahā, “Sāmne wāle gānw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīn huā hai. Use khol kar le āo. ³¹ Agar koī pūchhe ki gadhe ko kyon khol rahe ho to use batā denā ki Khudāwand ko is kī zarūrat hai.”

³² Donoñ shāgird gae to dekhā ki sab kuchh waisā hī hai jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. ³³ Jab wuh jawān gadhe ko kholne lage to us ke mālikon ne pūchhā, “Tum gadhe ko kyon khol rahe ho?”

³⁴ Unhoñ ne jawāb diyā, “Khudāwand ko is kī zarūrat hai.” ³⁵ Wuh use Īsā ke pās le āe, aur apne kapṛe gadhe par rakh kar us ko us par sawār kiyā. ³⁶ Jab wuh chal parā to logon ne us ke āge āge rāste meñ apne kapṛe bichhā die.

³⁷ Chalthe chalte wuh us jagah ke qarīb pahuñchā jahāñ rāstā Zaitūn ke pahār par se utarne lagtā hai. Is par shāgirdon kā pūrā hujūm khushī ke māre ūñchī āwāz se un mojizon ke lie Allāh kī tamjīd karne lagā jo unhoñ ne dekhe the,

³⁸ “Mubārak hai wuh Bādshāh
jo Rab ke nām se ātā hai.

Āsmān par salāmātī ho aur bulandiyon par izzat-o-jalāl.”

³⁹ Kuchh Farīsī bhīr meñ the. Unhoñ ne Īsā se kahā, “Ustād, apne shāgirdon ko samjhāeñ.”

⁴⁰ Us ne jawāb diyā, “Maiñ tumheñ batātā hūñ, agar yih chup ho jāeñ to patthar pukār uṭheñge.”

Īsā Shahr ko Dekh Kar Ro Partā Hai

⁴¹ Jab wuh Yarūshalam ke qarīb pahuñchā to shahr ko dekh kar ro parā ⁴² aur kahā, “Kāsh tū bhī is din jān letī ki terī salāmātī kis meñ hai. Lekin ab yih bāt terī āñkhoñ se chhupi huī hai. ⁴³ Kyonki tujh par aisā waqt āegā ki tere dushman tere irdgird band bāndh kar terā muhāsarā karenge aur yoñ tujhe chāron taraf se gher kar tang karenge. ⁴⁴ Wuh tujhe tere bachchoñ samet zamīn par patkeñge aur tere andar ek bhī patthar dūsre par nahīn chhoṛeñge. Aur wajah yihī hogī ki tū ne wuh waqt nahīn pahchānā jab Allāh ne terī najāt ke lie tujh par nazar kī.”

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

⁴⁵ Phir Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyon ke lie darkār chizeñ bech rahe the. Us ne kahā, ⁴⁶ “Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Merā ghar duā kā ghar hogā’ jabki tum ne use ḍakuon ke adde meñ badal diyā hai.”

⁴⁷ Aur wuh rozānā Baitul-muqaddas meñ tālīm detā rahā. Lekin Baitul-muqaddas ke rāhnumā imām, shariat ke ālim aur awāmī rāhnumā use qatl karne ke lie koshañ rahe,

⁴⁸ albattā unheñ koī mauqā na milā, kyonki tamām log Īsā kī har bāt sun sun kar us se lipte rahte the.

20

Īsā kā Ikhtiyār

¹ Ek dīn jab wuh Baitul-muqaddas meñ logoñ ko tālim de rahā aur Allāh kī khushkhabrī sunā rahā thā to rāhnumā imām, shariāt ke ulamā aur buzurg us ke pās āe. ² Unhoñ ne kahā, “Hameñ batāeñ, āp yih kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

³ Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Tum mujhe batāo ki ⁴ kyā Yahyā kā bapismā āsmānī thā yā insānī?”

⁵ Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyon na lāe?’ ⁶ Lekin agar ham kaheñ ‘Insānī’ to tamām log hameñ sangsār karenge, kyonki wuh to yaqīn rakhte haiñ ki Yahyā nabī thā.” ⁷ Is lie unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte ki wuh kahāñ se thā.”

⁸ Īsā ne kahā, “To phir main bhī tum ko nahīñ batātā ki main yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūñ.”

Angūr ke Bāgh ke Muzāreoñ kī Bāghāwat

⁹ Phir Īsā logoñ ko yih tamsil sunāne lagā, “Kisī admī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bahut der ke lie bairūn-e-mulk chalā gayā.

¹⁰ Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko un ke pās bhej diyā tāki wuh mālik kā hissā wasūl kare. Lekin muzāreoñ ne us kī piṭāi karke use khālī hāth lauṭā diyā. ¹¹ Is par mālik ne ek aur naukar ko un ke pās bhejā. Lekin muzāreoñ ne use bhī mār mār kar us kī be’izzatī kī aur khālī hāth nikāl diyā. ¹² Phir mālik ne tīse naukar ko bhej diyā. Use bhī unhoñ ne mār kar zaḥmī kar diyā aur nikāl diyā. ¹³ Bāgh ke mālik ne kahā, ‘Ab main kyā karūñ? Main apne pyāre beṭe ko bhejūngā, shāyad wuh us kā lihāz karen.’ ¹⁴ Lekin mālik ke beṭe ko dekh kar muzāre āpas meñ kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo, ham ise mār ḍaleñ. Phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’ ¹⁵ Unhoñ ne use bāgh se bāhar phaiñk kar qatl kiyā.”

Īsā ne pūchhā, “Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? ¹⁶ Wuh wahāñ jā kar muzāreoñ ko halāk karegā aur bāgh ko dūstroñ ke sapurd kar degā.”

Yih sun kar logoñ ne kahā, “Khudā aisā kabhī na kare.”

¹⁷ Īsā ne un par nazar ḍāl kar pūchhā, “To phir kalām-e-muqaddas ke is hawāle kā kyā matlab hai ki

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā,

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā?’

¹⁸ Jo is patthar par giregā wuh ṭukre ṭukre ho jāegā, jabki jis par wuh khud giregā use pīs ḍālegā.”

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹⁹ Shariāt ke ulamā aur rāhnumā imāmoñ ne usī waqt use pakarne kī koshish kī, kyonki wuh samajh gae the ki tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh awām se ḍarte the. ²⁰ Chunāñche wuh use pakarne kā mauqā ḍhūñḍte rahe. Is maqsad ke taht unhoñ ne us ke pās jāsus bhej die. Yih log apne āp ko diyānatdār zāhir karke Īsā ke pās āe tāki us kī koī bāt pakar kar use Romī gawarnar ke hawāle kar sakeñ. ²¹ In jāsusoñ ne us se pūchhā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp wuh kuchh bayān karte aur sikhāte haiñ jo sahīh hai. Āp jānībdār nahīñ hote bahlī diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālim dete haiñ. ²² Ab hameñ batāeñ ki kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?”

²³ Lekin Īsā ne un kī chālākī bhāñp li aur kahā, ²⁴ “Mujhe chāñdī kā ek Romī sikkā dikhāo. Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

²⁵ Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.”

²⁶ Yoñ wuh awām ke sāmne us kī koī bāt pakarne meñ nākām rahe. Us kā jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur mazīd koī bāt na kar sake.

Kyā Ham Jī Utheñge?

²⁷ Phir kuchh Sadūqī us ke pās āe. Sadūqī nahīñ mānte ki roz-e-qiyaamat murde jī uthenge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā, ²⁸ “Ustād, Mūsā ne hameñ hukm diyā ki agar koī shādīshudā admī beaulād mar jāe aur us kā bhāi ho to bhāi kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāi ke lie aulād paidā kare. ²⁹ Ab farz karen ki sāt bhāi the. Pahl

ne shādī kī, lekin beulād faut huā. ³⁰ Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beulād mar gayā. ³¹ Phir tisre ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweñ bhāi tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāi bewā se shādī karne ke bād mar gayā. ³² Ākhir meñ bewā bhī faut ho gaī. ³³ Ab bataēñ kī qiyāmat ke din wuh kis kī biwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyoñ ne us se shādī kī thī.”

³⁴ Isā ne jawāb diyā, “Is zamāne meñ log byāh-shādī karte aur karāte haiñ. ³⁵ Lekin jinheñ Allāh āne wāle zamāne meñ sharik hone aur murdoñ meñ se jī uṭhne ke lāyq samajhtā hai wuh us waqt shādī nahīñ kareñge, na un kī shādī kisī se karāi jāegī. ³⁶ Wuh mar bhī nahīñ sakeñge, kyoñki wuh farishtoñ kī mānind hoñge aur qiyāmat ke farzand hone ke bāis Allāh ke farzand hoñge. ³⁷ Aur yih bāt kī murde jī uṭheñge Mūsā se bhī zāhir kī gaī hai. Kyoñki jab wuh kāntedār jhārī ke pās āyā to us ne Rab ko yih nām diyā, ‘Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā,’ halāñki us waqt tinoñ bahut pahle mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ. ³⁸ Kyoñki Allāh murdoñ kā nahīñ balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Us ke nazdik yih sab zindā haiñ.”

³⁹ Yih sun kar shariat ke kuchh ulamā ne kahā, “Shābāsh ustād, āp ne achchhā kahā hai.” ⁴⁰ Is ke bād unhoñ ne us se koī bhī sawāl karne kī jurrat na kī.

Masih ke bāre meñ Sawāl

⁴¹ Phir Isā ne un se pūchhā, “Masih ke bāre meñ kyoñ kahā jātā hai ki wuh Dāūd kā farzand hai?” ⁴² Kyoñki Dāūd Ḳhud zabūr kī kitāb meñ farmātā hai,

‘Rab ne mere Rab se kahā,
mere dahne hāth baiṭh,

⁴³ jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pāñwoñ kī chaukī na banā dūñ.’

⁴⁴ Dāūd to Ḳhud Masih ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

Shariat ke Ulamā se Ḳhabardār

⁴⁵ Jab log sun rahe the to us ne apne shāgirdoñ se kahā, ⁴⁶ “Shariat ke ulamā se Ḳhabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzaroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh Ḳhush ho jāte haiñ. Un kī bas ek hi Ḳhāhish hotī hai ki ibādatḲhānoñ aur ziyāfatoñ meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁴⁷ Yih log bewāoñ ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāeñ māñgte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḳht sazā milegī.”

21

Bewā kā Chandā

¹ Isā ne nazar uṭhā kar dekhā kī amīr log apne hadiye Baitul-muqaddas ke chande ke baks meñ ḡāl rahe haiñ. ² Ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzari jis ne us meñ tāñbe ke do māmūli-se sikke ḡāl die. ³ Isā ne kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḡālā hai. ⁴ Kyoñki in sab ne to apñī daulat kī kasrat se kuchh ḡālā jabki is ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

Baitul-muqaddas par Āne Wāli Tabāhī

⁵ Us waqt kuchh log Baitul-muqaddas kī tārif meñ kahne lage ki wuh kitne Ḳhūsūrat pattharoñ aur mannat ke tohfoñ se saji huī hai. Yih sun kar Isā ne kahā, ⁶ “Jo kuchh tum ko yahāñ nazar ātā hai us kā patthar par patthar nahīñ rahegā. Āne wāle dinon meñ sab kuchh ḡhā diyā jāegā.”

Musibatōñ aur Īzārasāñī kī Peshgoī

⁷ Unhoñ ne pūchhā, “Ustād, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālūm ho ki yih ab hone ko hai?”

⁸ Isā ne jawāb diyā, “Ḳhabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kahañge, ‘Maiñ hī Masih hūñ’ aur ki ‘Waqt qarīb ā chukā hai.’ Lekin un ke pichhe na lagnā. ⁹ Aur jab jangoñ aur fitnoñ kī Ḳhabreñ tum tak pahuñcheñgī to mat ḡhabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pahle pesh āe. To bhī abhī ākhirat na hogī.”

¹⁰ Us ne apñī bāt jāri rakhi, “Ek qaum dūsri ke Ḳhilāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke Ḳhilāf. ¹¹ Shadid zalzale āeñge, jagah jagah kāl paṛeñge aur wabāi bimāriyāñ phail jāeñgī. Haibatnāk wāqiyāt aur āsmān par baṛe nishān dekhne meñ āeñge. ¹² Lekin in tamām wāqiyāt se pahle log tum ko pakaṛ kar sataeñge. Wuh tum ko

Yahūdī ibādatkḥānoṅ ke hawāle kareṅge, qaidkḥānoṅ meṅ ḍalwāeṅge aur bādshāhoṅ aur hukmrānoṅ ke sāmne pesh kareṅge. Aur yih is lie hogā ki tum mere pairokār ho. ¹³ Natīje meṅ tumheṅ merī gawāhī dene kā mauqā milegā. ¹⁴ Lekin ṭhān lo ki tum pahle se apnā difā karne ki taiyārī na karo, ¹⁵ kyonki main tum ko aise alfāz aur hikmat atā karūṅga ki tumhāre tamām muḥkālīf na us kā muqābalā aur na us kī tardīd kar sakeṅge. ¹⁶ Tumhāre wālidain, bhāī, rishtedār aur dost bhī tum ko dushman ke hawāle kar deṅge, balki tum meṅ se bāz ko qatl kiyā jāegā. ¹⁷ Sab tum se nafrat kareṅge, is lie ki tum mere pairokār ho. ¹⁸ To bhī tumhārā ek bāl bhī bikā nahīn hogā. ¹⁹ Sābitqadam rahne se hī tum apnī jān bachā loge.

Yarūshalam kī Tabāhī

²⁰ Jab tum Yarūshalam ko faujōṅ se ghirā huā dekho to jān lo ki us kī tabāhī qarīb ā chuki hai. ²¹ Us waqt Yahūdiyā ke bāshinde bhāg kar pahārī ilāqe meṅ panāh leṅ. Shahr ke rahne wāle us se nikal jāeṅ aur dehāt meṅ ābād log shahr meṅ dākḥil na hoṅ. ²² Kyonki yih ilāhī ḡhazab ke din hoṅge jin meṅ wuh sab kuchh purā ho jāegā jo kalām-e-muqaddas meṅ likhā hai. ²³ Un ḡhawātīn par afsos jo un dinoṅ meṅ hāmīlā hoṅ yā apne bachchoṅ ko dūdh pilāti hoṅ, kyonki mulk meṅ bahut musibat hogī aur is qaum par Allāh kā ḡhazab nāzil hogā. ²⁴ Log unheṅ talwār se qatl kareṅge aur qaid karke tamām ḡhairyahūdī mamālik meṅ le jāeṅge. ḡhairyahūdī Yarūshalam ko pānwoṅ tale kuchal ḡaleṅge. Yih silsilā us waqt tak jāri rahegā jab tak ḡhairyahūdiyoṅ kā daur purā na ho jāe.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁵ Sūraj, chānd aur sitāroṅ meṅ ajīb-o-ḡharīb nishān zāhir hoṅge. Qaumeṅ samundar ke shor aur ṭhātheṅ mārne se hairān-o-pareshān hoṅgī. ²⁶ Log is andese se ki kyā kyā musibat duniyā par āegī is qadar ḡhauf khāeṅge ki un kī jān meṅ jān na rahegī, kyonki āsmān kī quwwateṅ hilāi jāeṅgī. ²⁷ Aur phir wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādāl meṅ āte hue dekheṅge. ²⁸ Chunānche jab yih kuchh pesh āne lage to sidhe khare ho kar apnī nazar uṭhāo, kyonki tumhārī najāt nazdik hogī.”

Anjir ke Daraḡht kī Tamsil

²⁹ Is silsile meṅ Isā ne unheṅ ek tamsil sunāi. “Anjir ke daraḡht aur bāqī daraḡhton par ḡhaur karo. ³⁰ Jyoṅ hī koṅpleṅ nikalne lagti haiṅ tum jān lete ho ki garmiyōṅ kā mausam nazdik hai. ³¹ Isi tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Allāh kī bādshāhī qarīb hī hai.

³² Main tum ko sach batātā hūn ki is nasl ke ḡhatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³³ Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṅ hameshā tak qāym raheṅgi.

Ḳhabardār Rahnā

³⁴ Ḳhabardār raho tāki tumhāre dil aiyāshī, nashābāzī aur rozānā kī fikroṅ tale dab na jāeṅ. Warnā yih din achānak tum par ān paṛegā, ³⁵ aur phande kī tarah tumheṅ jakar legā. Kyonki wuh duniyā ke tamām bāshindoṅ par āegā. ³⁶ Har waqt chaukas raho aur duā karte raho ki tum ko āne wālī in sab bātoṅ se bach nikalne kī taufīq mil jāe aur tum Ibn-e-Ādam ke sāmne khare ho sako.”

³⁷ Har roz Isā Baitul-muqaddas meṅ tālīm detā rahā aur har shām wuh nikal kar us pahār par rāt guzartā thā jis kā nām Zaitūn kā Pahār hai. ³⁸ Aur tamām log us kī bāteṅ sunane ke lie subah-sawere Baitul-muqaddas meṅ us ke pās āte the.

22

Isā ke ḡhilāf Mansūbābandiyān

¹ Beḡhamīrī Roṭī kī Īd yānī Fasah kī Īd qarīb ā gaī thī. ² Rāhnumā imām aur shariāt ke ulamā Isā ko qatl karne kā koī mauzūn mauqā ḡhūndḡ rahe the, kyonki wuh awām ke radd-e-amal se ḡarte the.

Isā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

³ Us waqt Iblīs Yahūdāh Iskariyoti meṅ samā gayā jo bārah rasūloṅ meṅ se thā. ⁴ Ab wuh rāhnumā imāmoṅ aur Baitul-muqaddas ke pahredāroṅ ke afsaroṅ se milā aur un se bāt karne lagā ki wuh Isā ko kis tarah un ke hawāle kar sakegā. ⁵ Wuh ḡhush hue aur use paise dene par muttāfiq hue. ⁶ Yahūdāh razāmand huā. Ab se wuh is talāsh meṅ rahā ki Isā ko aise mauqe par un ke hawāle kare jab hujūm us ke pās na ho.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān

⁷ Bekhamīrī Roṭī kī Īd āī jab Fasah ke lele ko qurbān karnā thā. ⁸ Isā ne Patras aur Yūhannā ko āge bhej kar hidāyat kī, “Jāo, hamāre lie Fasah kā khānā taiyār karo tāki ham jā kar use khā sakeñ.”

⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Ham use kahāñ taiyār karen?”

¹⁰ Us ne jawāb diyā, “Jab tum shahr meñ dākhlil hoge to tumhārī mulāqāt ek ādmī se hogī jo pānī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke piche chal kar us ghar meñ dākhlil ho jāo jis meñ wuh jāegā. ¹¹ Wahāñ ke mālīk se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiñ ki wuh kamrā kahāñ hai jahāñ maiñ apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kā khānā khāūñ?’ ¹² Wuh tum ko dūsrī manzil par ek baṛā aur saajā huā kamrā dikhāegā. Fasah kā khānā wahīñ taiyār karnā.”

¹³ Donoñ chale gae to sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Isā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

Fasah kā Ākhirī Khānā

¹⁴ Muqarrarā waqt par Isā apne shāgirdoñ ke sāth khāne ke lie baiṭh gayā. ¹⁵ Us ne un se kahā, “Merī shadīd arzū thī ki dukh uṭhāne se pahle tumhāre sāth mīl kar Fasah kā yih khānā khāūñ. ¹⁶ Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ ki us waqt tak is khāne meñ sharīk nahīñ hūngā jab tak is kā maqsad Allāh kī bādshāhī meñ pūrā na ho gayā ho.”

¹⁷ Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur kahā, “Is ko le kar āpas meñ bāñṭ lo. ¹⁸ Maiñ tum ko batātā hūñ ki ab se maiñ angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki aglī dafā ise Allāh kī bādshāhī ke āne par piyūngā.”

¹⁹ Phir us ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke unheñ de diyā. Us ne kahā, “Yih merā badan hai, jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” ²⁰ Isī tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere kḥūn ke zariye qāym kiyā jātā hai, wuh kḥūn jo tumhāre lie bahāyā jātā hai.

²¹ Lekin jis shakhs kā hāth mere sāth khānā khāne meñ sharīk hai wuh mujhe dushman ke hawāle kar degā. ²² Ibn-e-Ādam to Allāh kī marzī ke mutābiq kūch kar jāegā, lekin us shakhs par afsos jis ke wasile se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā.”

²³ Yih sun kar shāgird ek dūstre se bahs karne lage ki ham meñ se yih kaun ho sakta hai jo is qism kī harkat karegā.

Kaun Baṛā Hai?

²⁴ Phir ek aur bāt bhī chhīr gai. Wuh ek dūstre se bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā samjhā jāe. ²⁵ Lekin Isā ne un se kahā, “Gḥairyahūdī qaumoñ meñ bādshāb wuhī haiñ jo dūstroñ par hukūmat karte haiñ, aur ikhtiyār wāle wuhī haiñ jinheñ ‘Mohsin’ kā laqab diyā jātā hai. ²⁶ Lekin tum ko aisā nahīñ honā chāhie. Is ke bajāe jo sab se baṛā hai wuh sab se chhoṭe laṛke kī mānind ho aur jo rāhnumā kartā hai wuh naukar jaisā ho. ²⁷ Kyoñki ām taur par kaun zyādā baṛā hotā hai, wuh jo khāne ke lie baiṭhā hai yā wuh jo logoñ kī kḥidmat ke lie hāzir hotā hai? Kyā wuh nahīñ jo khāne ke lie baiṭhā hai? Beshak. Lekin maiñ kḥidmat karne wāle kī haisiyat se hī tumhāre darmiyān hūñ.

²⁸ Dekho, tum wuhī ho jo merī tamām āzmaishoñ ke daurān mere sāth rahe ho. ²⁹ Chunāñche meñ tum ko bādshāhī atā kartā hūñ jis tarah Bāp ne mujhe bhī bādshāhī atā kī hai. ³⁰ Tum merī bādshāhī meñ merī mez par baiṭh kar mere sāth khāo aur piyoge, aur taḥtoñ par baiṭh kar Isrāīl ke bārah qabīloñ kā insāf karoge.

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³¹ Shamāūn, Shamāūn! Iblīs ne tum logoñ ko gandum kī tarah phaṭakne kā mutālabā kiyā hai. ³² Lekin maiñ ne tere lie duā kī hai tāki terā imān jātā na rahe. Aur jab tū mujh kar wāpas āe to us waqt apne bhāiyoñ ko mazbūt karnā.”

³³ Patras ne jawāb diyā, “Kḥudāwand, maiñ to āp ke sāth jel meñ bhī jāne balki marne ko taiyār hūñ.”

³⁴ Isā ne kahā, “Patras, maiñ tujhe batātā hūñ ki kal subah murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

Ab Baṭwe, Baig aur Talwār kī Zarūrāt Hai

³⁵ Phir us ne un se pūchhā, “Jab maiñ ne tum ko baṭwe, sāmān ke lie baig aur jūtoñ ke baḡhair bhej diyā to kyā tum kisī bhī chiz se mahrum rahe?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Kisī se nahīñ.”

³⁶ Us ne kahā, “Lekin ab jis ke pās baṭwā yā baig ho wuh use sāth le jāe, balki jis ke pās talwār na ho wuh apnī chādar bech kar talwār kharīd le. ³⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā’ aur maiñ tum ko batātā hūñ,

lāzim hai ki yih bāt mujh meñ pūri ho jāe. Kyonki jo kuchh mere bāre meñ likhā hai use pūrā hi honā hai.”

³⁸ Unhoñ ne kahā, “K̄hudāwand, yahān do talwāreñ haiñ.” Us ne kahā, “Bas! Kāfi hai!”

Zaitūn ke Pahār par Īsā kī Duā

³⁹ Phir wuh shahr se nikal kar māmūl ke mutābiq Zaitūn ke pahār kī taraf chal diyā. Us ke shāgird us ke pichhe ho lie. ⁴⁰ Wahān pahuñch kar us ne un se kahā, “Duā karo tāki āzmāish meñ na paṛo.”

⁴¹ Phir wuh unheñ chhoṛ kar kuchh āge niklā, taqṛiban itne fāsile par jitnī dūr tak patthar phaiñkā jā saktā hai. Wahān wuh jhuk kar duā karne lagā, ⁴² “Ai Bāp, agar tū chāhe to yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūri ho.” ⁴³ Us waqt ek farishte ne āsmān par se us par zāhir ho kar us ko taqwiyaṭ dī. ⁴⁴ Wuh sakt̄h pareshān ho kar zyādā dilsozi se duā karne lagā. Sāth sāth us kā pasinā k̄hūn kī būndon kī tarah zamīn par ṭapakne lagā.

⁴⁵ Jab wuh duā se fāriḡh ho kar kharā huā aur shāgirdon ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh ḡham ke māre so gae haiñ. ⁴⁶ Us ne un se kahā, “Tum kyon so rahe ho? Uṭh kar duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo.”

Īsā kī Giriftāri

⁴⁷ Wuh abhi yih bāt kar hī rahā thā ki ek hujūm ā pahuñchā jis ke āge āge Yahūdāh chal rahā thā. Wuh Īsā ko bosā dene ke lie us ke pās āyā. ⁴⁸ Lekin us ne kahā, “Yahūdāh, kyā tū Ibn-e-Ādam ko bosā de kar dushman ke hawāle kar rahā hai?”

⁴⁹ Jab us ke sāthiyon ne bhāñp liyā ki ab kyā hone walā hai to unhoñ ne kahā, “K̄hudāwand, kyā ham talwār chālāeñ?” ⁵⁰ Aur un meñ se ek ne apnī talwār se imām-e-āzam ke ḡhulām kā dahnā kān uṛā diyā.

⁵¹ Lekin Īsā ne kahā, “Bas kar!” Us ne ḡhulām kā kān chhū kar use shifā dī. ⁵² Phir wuh un rāhnumā imāmon, Baitul-muqaddas ke pahredaron ke afsaron aur buzurgoñ se mukhātib huā jo us ke pās āe the, “Kyā main dākū hūn ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mere k̄hilāf nikle ho?” ⁵³ Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ tumhāre pās thā, magar tum ne wahān mujhe hāth nahīñ lagāyā. Lekin ab yih tumhārā waqt hai, wuh waqt jab tāriki hukumat kartī hai.”

Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁵⁴ Phir wuh use giriftār karke imām-e-āzam ke ghar le gae. Patras kuchh fāsile par un ke pichhe pichhe wahān pahuñch gayā. ⁵⁵ Log sahan meñ āg jalā kar us ke irdgird baiṭh gae. Patras bhī un ke darmiyān baiṭh gayā. ⁵⁶ Kisī naukarānī ne use wahān āg ke pās baiṭhe hue dekhā. Us ne use ḡhūr kar kahā, “Yih bhī us ke sāth thā.”

⁵⁷ Lekin us ne inkār kiyā, “K̄hātūn, main use nahīñ jāntā.”

⁵⁸ Thoṛi der ke bād kisi ādmī ne use dekhā aur kahā, “Tum bhī un meñ se ho.”

Lekin Patras ne jawāb diyā, “Nahīñ bhai! Main nahīñ hūñ.”

⁵⁹ Taqṛiban ek ḡhanṭā guzar gayā to kisi aur ne isrār karke kahā, “Yih ādmī yaqīnan us ke sāth thā, kyonki yih bhī Galil kā rahne walā hai.”

⁶⁰ Lekin Patras ne jawāb diyā, “Yār, main nahīñ jāntā ki tum kyā kah rahe ho!”

Wuh abhi bāt kar hī rahā thā ki achānak murḡh ki bāṅg sunāi dī. ⁶¹ K̄hudāwand ne murḡh kar Patras par nazar ḡālī. Phir Patras ko K̄hudāwand kī wuh bāt yād āi jo us ne us se kahī thi ki “Kal subah murḡh ke bāṅg dene se pahle pahle tū tin bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” ⁶² Patras wahān se nikal kar ṭūṭe dil se k̄hūb royā.

Lān-tān aur Piṭāi

⁶³ Pahredār Īsā kā mazāq uṛāne aur us kī piṭāi karne lage. ⁶⁴ Unhoñ ne us kī āñkhoñ par paṭṭī bāndh kar pūchhā, “Nabuwwat kar ki kis ne tujhe mārā?” ⁶⁵ Is tarah ki aur bahut-sī bāton se wuh us kī be’izzati karte rahe.

Yahūdī Adālat-e-Āliya ke sāmne Peshi

⁶⁶ Jab dīn chaṛḡhā to rāhnumā imāmon aur shariāt ke ulamā par mushtamil qaum kī majlis ne jamā ho kar use Yahūdī adālat-e-āliya meñ pesh kiya. ⁶⁷ Unhoñ ne kahā, “Agar tū Masīh hai to hamēñ batā!”

Īsā ne jawāb diyā, “Agar main tum ko batāūn to tum merī bāt nahīñ mānoḡe, ⁶⁸ aur agar tum se pūchhūn to tum jawāb nahīñ doge. ⁶⁹ Lekin ab se Ibn-e-Ādam Allāh T’ālā ke dahne hāth baiṭhā hogā.”

⁷⁰ Sab ne pūchhā, “To phir kyā tū Allāh kā Farzand hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī, tum k̄hud kahte ho.”

⁷¹ Is par unhoñ ne kahā, “Ab hameñ kisī aur gawāhī kī kyā zarūrat rahī? Kyoñki ham ne yih bāt us ke apne muñh se sun lī hai.”

23

Pilātus ke Sāmne

¹ Phir pūrī majlis uṭhī aur use Pilātus ke pās le āī. ² Wahāñ wuh us par ilzām lagā kar kahne lage, “Ham ne mālūm kiyā hai ki yih ādmī hamārī qaum ko gumrah kar rahā hai. Yih shahanshāh ko ṭaiks dene se manā kartā aur dāwā kartā hai ki main Masīh aur bādshāh hūñ.”

³ Pilātus ne us se pūchhā, “Achchhā, tum Yahūdiyon ke Bādshāh ho?”

Isā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

⁴ Phir Pilātus ne rāhnumā imāmon aur hujūm se kahā, “Mujhe is ādmī par ilzām lagāne kī koī wajah nazar nahīñ ātī.”

⁵ Lekin wuh aṛe rahe. Unhoñ ne kahā, “Wuh pūre Yahūdiyā meñ tālim dete hue qaum ko uksātā hai. Wuh Galīl se shurū karke yahāñ tak ā pahunchā hai.”

Herodes ke Sāmne

⁶ Yih sun kar Pilātus ne pūchhā, “Kyā yih shaḥs Galīl kā hai?” ⁷ Jab use mālūm huā ki Isā Galīl yāñī us ilāqe se hai jis par Herodes Antipās kī hukūmat hai to us ne use Herodes ke pās bhej diyā, kyoñki wuh bhī us waqt Yarūshalam meñ thā. ⁸ Herodes Isā ko dekh kar bahut ḡhush huā, kyoñki us ne us ke bāre meñ bahut kuchh sunā thā aur is lie kāfi der se us se milnā chāhtā thā. Ab us kī baṛī ḡhāhish thī ki Isā ko koī mojizā karte hue dekh sake. ⁹ Us ne us se bahut sāre sawāl kie, lekin Isā ne ek kā bhī jawāb na diyā. ¹⁰ Rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā sāth khare bare josh se us par ilzām lagāte rahe. ¹¹ Phir Herodes aur us ke faujiyon ne us kī tahqīr karte hue us kī mazāq urāyā aur use chamakdār libās pahnā kar Pilātus ke pās wāpas bhej diyā. ¹² Usī din Herodes aur Pilātus dost ban gae. Kyoñki is se pahle un kī dushmanī chal rahī thī.

Sazā-e-Maut kā Faisla

¹³ Phir Pilātus ne rāhnumā imāmon, sardaron aur awām ko jamā karke ¹⁴ un se kahā, “Tum ne is shaḥs ko mere pās lā kar is par ilzām lagāyā hai ki yih qaum ko uksā rahā hai. Main ne tumhārī maujūdagī meñ is kā jāyzā le kar aisā kuchh nahīñ pāyā jo tumhare ilzāmāt kī tasdiq kare. ¹⁵ Herodes bhī kuchh nahīñ mālūm kar sakā, is lie us ne ise hamāre pās wāpas bhej diyā hai. Is ādmī se koī bhī aisā qusūr nahīñ huā ki yih sazā-e-maut ke lāyq hai. ¹⁶ Is lie main ise koṛoñ kī sazā de kar rihā kar detā hūñ.”

¹⁷ [Asl meñ yih us kā farz thā ki wuh id ke mauqe par un kī ḡhātir ek qaidī ko rihā kar de.]

¹⁸ Lekin sab mil kar shor machā kar kahne lage, “Ise le jāeñ! Ise nahīñ balki Bar-abbā ko rihā karke hameñ deñ.” ¹⁹ (Bar-abbā ko is lie jel meñ ḡalā gaya thā ki wuh qātil thā aur us ne shahr meñ hukūmat ke ḡhilāf baḡhawāt kī thī.)

²⁰ Pilātus Isā ko rihā karnā chāhtā thā, is lie wuh dubārā un se muḡhātib huā. ²¹ Lekin wuh chillāte rahe, “Ise maslūb kareñ, ise maslūb kareñ.”

²² Phir Pilātus ne tisrī dafā un se kahā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai? Mujhe ise sazā-e-maut dene kī koī wajah nazar nahīñ ātī. Is lie main ise koṛe lagwā kar rihā kar detā hūñ.”

²³ Lekin wuh baṛā shor machā kar use maslūb karne kā taqāzā karte rahe, aur aḡhirkar un kī awāzeñ ḡhalib ā gain. ²⁴ Phir Pilātus ne faisla kiyā ki un kā mutālaba pūrā kiyā jāe. ²⁵ Us ne us ādmī ko rihā kar diyā jo apnī baḡhiyānā harkaton aur qatl kī wajah se jel meñ ḡal diyā gaya thā jabki Isā ko us ne un kī marzi ke mutābiq un ke hawāle kar diyā.

Isā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

²⁶ Jab fauji Isā ko le jā rahe the to unhoñ ne ek ādmī ko pakar liyā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne walā thā. Us kā nām Shamāun thā. Us waqt wuh dehāt se shahr meñ dākhil ho rahā thā. Unhoñ ne salīb ko us ke kandhoñ par rakh kar use Isā ke piche chalne kā hukm diyā.

²⁷ Ek baṛā hujūm us ke piche ho liyā jis meñ kuchh aisī aurateñ bhī shāmil thiñ jo Sīnā pīt pīt kar us kā mātām kar rahī thiñ. ²⁸ Isā ne muḡ kar un se kahā, “Yarūshalam kī beṭiyo! Mere wāste na ro'o balki apne aur apne bachchoñ ke wāste ro'o. ²⁹ Kyoñki aise din aēnge jab log kaheñge, ‘Mubāarak haiñ wuh jo bāñjh haiñ, jinhoñ ne na to bachchoñ ko janm diyā, na dūdh pilāyā.’ ³⁰ Phir log paharon se kahne lageñge, ‘Ham par gir paṛo,’ aur pahariyon se ki ‘Hameñ chhupā lo.’ ³¹ Kyoñki agar hari lakaṛī se aisā sulūk kiyā jātā hai to phir sūkhī lakaṛī kā kyā banega?”

³² Do aur mardoñ ko bhî phānsî dene ke lie bâhar le jâyâ jā rahâ thâ. Donoñ mujrim the. ³³ Chalthe chalthe wuh us jagah pahuñche jis kâ nām Khoparî thâ. Wahāñ unhoñ ne Îsâ ko donoñ mujrimoñ samet maslûb kiyâ. Ek mujrim ko us ke dâeñ hæth aur dÛsre ko us ke bæeñ hæth latkâ diyâ gayâ. ³⁴ Îsâ ne kahâ, “Ai Bâp, inheñ muaf kar, kyoñki yih jante nahîñ ki kyâ kar rahe haiñ.”

Unhoñ ne qurâ dâl kar us ke kape âpas meñ bant̄ lie. ³⁵ Hujûm wahāñ kharâ tamâshâ dekhtâ rahâ jabki qaum ke sardâroñ ne us kâ mazâq bhî urâyâ. Unhoñ ne kahâ, “Us ne auroñ ko bachâyâ hai. Agar yih Allâh kâ chunâ huâ aur Masîh hai to apne âp ko bachâe.”

³⁶ Faujiyoñ ne bhî use lān-tān kî. Us ke pās ā kar unhoñ ne use mai kâ sirkâ pesh kiyâ ³⁷ aur kahâ, “Agar tû Yahûdiyoñ kâ Bâdshâh hai to apne âp ko bachâ le.”

³⁸ Us ke sar ke ûpar ek takhtî lagâi gai thî jis par likhâ thâ, “Yih Yahûdiyoñ kâ Bâdshâh hai.”

³⁹ Jo mujrim us ke sâth maslûb hue the un meñ se ek ne kufr bakte hue kahâ, “Kyâ tû Masîh nahîñ hai? To phir apne âp ko aur hamen bhî bachâ le.”

⁴⁰ Lekin dÛsre ne yih sun kar use dāntâ, “Kyâ tû Allâh se bhî nahîñ ðartâ? Jo sazâ use dî gai hai wuh tujhe bhî milî hai. ⁴¹ Hamârî sazâ to wājibî hai, kyoñki hamen apne kâmoñ kâ badlâ mil rahâ hai, lekin is ne koî burâ kām nahîñ kiyâ.” ⁴² Phir us ne Îsâ se kahâ, “Jab âp apnî bādshāhî meñ æeñ to mujhe yād kareñ.”

⁴³ Îsâ ne us se kahâ, “Maiñ tujhe sach batâtâ hûñ ki tû âj hî mere sâth firdaus meñ hogâ.”

Îsâ kî Maut

⁴⁴ Bârah baje se dopahar tîn baje tak pÛrâ mulk andhere meñ ðûb gayâ. ⁴⁵ SÛraj târik ho gayâ aur Baitul-muqaddas ke Muqaddastarin Kamre ke sāmne laṭkâ huâ pardâ do hissoñ meñ phaṭ gayâ. ⁴⁶ Îsâ ûñchî âwâz se pukâr uṭhâ, “Ai Bâp, maiñ apnî rûh tere hæthoñ meñ sauñptâ hûñ.” Yih kah kar us ne dam chhoṛ diyâ.

⁴⁷ Yih dekh kar wahāñ khare faujî afsar * ne Allâh kî tamjîd karke kahâ, “Yih admî wāqai rāstbâz thâ.”

⁴⁸ Aur hujûm ke tamām log jo yih tamâshâ dekhtne ke lie jamâ hue the yih sab kuchh dekh kar chhâti pîṭne lage aur shahr meñ wâpas chale gae. ⁴⁹ Lekin Îsâ ke jânane wâle kuchh fâsile par khare dekhtne rahe. Un meñ wuh kḥawâtin bhî shâmil thîñ jo Galil meñ us ke piche chal kar yahāñ tak us ke sâth âi thîñ.

Îsâ ko Dafn Kiyâ Jātâ Hai

⁵⁰ Wahāñ ek nek aur rāstbâz admî banām YÛsuf thâ. Wuh Yahûdî adâlat-e-âliyâ kâ rukn thâ ⁵¹ lekin dÛsroñ ke faisle aur harkatoñ par razâmand nahîñ huâ thâ. Yih admî Yahûdiyâ ke shahr Arimatiyâh kâ rahne wâlâ thâ aur is intazâr meñ thâ ki Allâh kî bādshāhî æe. ⁵² Ab us ne Pilâtus ke pās jā kar us se Îsâ kî lâsh le jāne kî ijâzat mângî. ⁵³ Phir lâsh ko utâr kar us ne kape katān ke kafan meñ lapeṭ kar chaṭān meñ tarâshî hûi ek qabr meñ rakh diyâ jis meñ ab tak kisi ko dafnâyâ nahîñ gayâ thâ. ⁵⁴ Yih taiyārî kâ din yāni jumâ thâ, lekin Sabat kâ din shurû hone ko thâ. † ⁵⁵ Jo aurateñ Îsâ ke sâth Galil se âi thîñ wuh YÛsuf ke pîchhe ho liñ. Unhoñ ne qabr ko dekhâ aur yih bhî ki Îsâ kî lâsh kis tarah us meñ rakhî gai hai. ⁵⁶ Phir wuh shahr meñ wâpas chali gaiñ aur us kî lâsh ke lie kḥushbûdâr masâle taiyâr karne lagîñ. Lekin bîch meñ Sabat kâ din shurû huâ, is lie unhoñ ne sharîat ke mutâbiq ârām kiyâ.

24

Îsâ Jî Uṭhtâ Hai

¹ Itwâr ke din yih aurateñ apne taiyârshudâ masâle le kar subah-sawere qabr par gaiñ. ² Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne dekhâ ki qabr par kâ patthar ek taraf luṛhkâ huâ hai. ³ Lekin jab wuh qabr meñ gaiñ to wahāñ Khudâwand Îsâ kî lâsh na pâi. ⁴ Wuh abhî uljhan meñ wahāñ kharî thîñ ki achānak do mard un ke pās ā kharê hue jin ke libās bijli kî tarah chamak rahe the. ⁵ Aurateñ dahshat khâ kar muñh ke bal jhuk gaiñ, lekin un mardoñ ne kahâ, “Tum kyoñ zindâ ko murdoñ meñ ðhunḍ rahî ho? ⁶ Wuh yahāñ nahîñ hai, wuh to jî uṭhâ hai. Wuh bāt yād karo jo us ne tum se us waqt kahî jab wuh Galil meñ thâ. ⁷ ‘Lâzim hai ki Ibn-e-Âdam ko gunâhgâroñ ke hawâle kar diyâ jâe, maslûb kiyâ jâe aur ki wuh tisre din jî uṭhe.’”

⁸ Phir unheñ yih bāt yād âi. ⁹ Aur qabr se wâpas ā kar unhoñ ne yih sab kuchh gyârah rasuloñ aur baqî shâgirdoñ ko sunâ diyâ. ¹⁰ Mariyam Magdalini, Yuannâ, Yâqûb kî mân

* 23:47 Sau sipâhiyoñ par muqarrar afsar. † 23:54 Yahûdî din sÛraj ke ghurûb hone se shurû hotâ hai.

Mariyam aur chand ek aur aurateñ un meñ shāmil thīñ jinhoñ ne yih bāteñ rasūloñ ko batāñ. ¹¹ Lekin un ko yih bāteñ betukī-sī lag rahī thīñ, is lie unheñ yaqīn na āyā. ¹² To bhī Patras uṭhā aur bhāg kar qabr ke pās āyā. Jab pahuñchā to jhuk kar andar jhānkā, lekin sirf kafan * hī nazar āyā. Yih hālāt dekh kar wuh hairān huā aur chalā gayā.

Immāus ke Rāste meñ Īsā se Mulāqāt

¹³ Usi dīn Īsā ke do pairokār ek gāñw banām Immāus kī taraf chal rahe the. Yih gāñw Yarūshalam se taqribān das kilomītar dūr thā. ¹⁴ Chalthe chalte wuh āpas meñ un wāqiyāt kā zikr kar rahe the jo hue the. ¹⁵ Aur aisā huā ki jab wuh bāteñ aur ek dūstre ke sāth bahs-mubāhasā kar rahe the to Īsā khud qarīb ā kar un ke sāth chalne lagā. ¹⁶ Lekin un kī āñkhoñ par pardā dālā gayā thā, is lie wuh use pahchān na sake. ¹⁷ Īsā ne kahā, “Yih kaisī bāteñ haiñ jin ke bāre meñ tum chalte chalte tabādālā-e-khyāl kar rahe ho?”

Yih sun kar wuh ghamgīn se khaṛe ho gae. ¹⁸ Un meñ se ek banām Kliyupās ne us se pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam meñ wāhid shaḡhs haiñ jise mālūm nahīñ kī in dīnoñ meñ kyā kuchh huā hai?”

¹⁹ Us ne kahā, “Kyā huā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh jo Īsā Nāsarī ke sāth huā hai. Wuh nabī thā jise kalām aur kām meñ Allāh aur tamām qaum ke sāmne zabardast quwwat hāsīl thī. ²⁰ Lekin hamāre rāhnumā imāmoñ aur sardāroñ ne use hukmrānoñ ke hawāle kar diyā tāki use sazā-e-maut di jāe, aur unhoñ ne use maslūb kiyā. ²¹ Lekin hamēñ to ummid thī kī wuhī Isrāīl ko najāt degā. In wāqiyāt ko tūn dīn ho gae haiñ. ²² Lekin ham meñ se kuchh khawātīn ne bhī hamēñ hairān kar diyā hai. Wuh āj subah-sawere qabr par gaiñ ²³ to dekhā kī lāsh wahāñ nahīñ hai. Unhoñ ne lauṭ kar hamēñ batāyā kī ham par farishte zāhir hue jinhoñ ne kahā kī Īsā zindā hai. ²⁴ Ham meñ se kuchh qabr par gae aur use waisā hī pāyā jis tarah un auratoñ ne kahā thā. Lekin use khud unhoñ ne nahīñ dekhā.”

²⁵ Phir Īsā ne un se kahā, “Are nādāno! Tum kitne kundzahan ho kī tumheñ un tamām bātoñ par yaqīn nahīñ āyā jo nabīyoñ ne farmāī haiñ. ²⁶ Kyā lāzim nahīñ thā kī Masih yih sab kuchh jhel kar apne jalāl meñ dākhlil ho jāe?” ²⁷ Phir Mūsā aur tamām nabīyoñ se shurū karke Īsā ne kalām-e-muqaddas kī har bāt kī tashrīh kī jahāñ jahāñ us kā zikr hai.

²⁸ Chalthe chalte wuh us gāñw ke qarīb pahuñche jahāñ unheñ jānā thā. Īsā ne aisā kiyā goyā kī wuh āge baṛhnā chāhtā hai, ²⁹ lekin unhoñ ne use majbūr karke kahā, “Hamāre pās ṭhahreñ, kyonki shām hone ko hai aur dīn dhal gayā hai.” Chunāñche wuh un ke sāth ṭhaharne ke lie andar gayā. ³⁰ Aur aisā huā kī jab wuh khāne ke lie baiṭh gae to us ne roṭī le kar us ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne use ṭukṛe karke unheñ diyā. ³¹ Achānak un kī āñkheñ khul gaiñ aur unhoñ ne use pahchān liyā. Lekin usī lamhe wuh ojal ho gayā. ³² Phir wuh ek dūstre se kahne lage, “Kyā hamāre dil josh se na bhar gae the jab wuh rāste meñ ham se bāteñ karte karte hamēñ sahīfoñ kā matlab samjhā rahā thā?”

³³ Aur wuh usī waqt uṭh kar Yarūshalam wāpas chale gae. Jab wuh wahāñ pahuñche to gyārah rasūl apne sāthīyoñ samet pahle se jamā the ³⁴ aur yih kah rahe the, “Khudāwand wāqāi jī uṭhā hai! Wuh Shamāūn par zāhir huā hai.”

³⁵ Phir Immāus ke do shāgirdoñ ne unheñ batāyā kī gāñw kī taraf jāte hue kyā huā thā aur kī Īsā ke roṭī torṭe waqt unhoñ ne use kaise pahchānā.

Īsā Apne Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai

³⁶ Wuh abhī yih bāteñ sunā rahe the kī Īsā khud un ke darmiyān ā khaṛā huā aur kahā, “Tumhārī salāmatī ho.”

³⁷ Wuh ghabrā kar bahut ḍar gae. Kyonki un kā khayāl thā kī koī bhūt-pret dekh rahe haiñ. ³⁸ Us ne un se kahā, “Tum kyon pareshān ho gae ho? Kyā wajah hai kī tumhāre dīloñ meñ shak ubhar āyā hai? ³⁹ Mere hāthoñ aur pāñwoñ ko dekho kī mainī hī hūñ. Mujhe ṭaṭol kar dekho, kyonki bhūt ke gosht aur haḍḍīyāñ nahīñ hotīñ jabki tum dekh rahe ho kī merā jism hai.”

⁴⁰ Yih kah kar us ne unheñ apne hāth aur pāñw dikhāe. ⁴¹ Jab unheñ khushi ke māre yaqīn nahīñ ā rahā thā aur tājjub kar rahe the to Īsā ne pūchhā, “Kyā yahāñ tumhāre pās koī khāne kī chiz hai?” ⁴² Unhoñ ne use bhunī huī machhli kā ek ṭukṛā diyā ⁴³ us ne use le kar un ke sāmne hī khā liyā.

⁴⁴ Phir us ne un se kahā, “Yihī hai jo mainī ne tum ko us waqt batāyā thā jab tumhāre sāth thā kī jo kuchh bhī Mūsā kī shariāt, nabīyoñ ke sahīfoñ aur zabūr kī kitāb meñ mere bāre meñ likhā hai use purā honā hai.”

* 24:12 Lafzī tarjumā: katān kī paṭṭīyāñ jo kafan ke lie istemāl hotī thīñ.

⁴⁵ Phir us ne un ke zahan ko khol diyā tāki wuh Allāh kā kalām samajh sakeñ. ⁴⁶ Us ne un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, Masih dukh uṭhā kar tīsre din murdoñ meñ se jī uṭhegā. ⁴⁷ Phir Yarūshalam se shurū karke us ke nām meñ yih paighām tamām qaumoñ ko sunāyā jāegā ki wuh taubā karke gunāhoñ kī muāfi pāeñ. ⁴⁸ Tum in bātoñ ke gawāh ho. ⁴⁹ Aur main tumhāre pās use bhej dūngā jis kā wādā mere Bāp ne kiyā hai. Phir tum ko āsmān kī quwwat se mulabbas kiyā jāegā. Us waqt tak shahr se bāhar na nikalnā.”

Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai

⁵⁰ Phir wuh shahr se nikal kar unheñ Bait-anīyāh tak le gayā. Wahāñ us ne apne hāth uṭhā kar unheñ barkat dī. ⁵¹ Aur aisā huā ki barkat dete hue wuh un se judā ho kar āsmān par uṭhā liyā gayā. ⁵² Unhoñ ne use sijdā kiyā aur phir baṛī khushī se Yarūshalam wāpas chale gae. ⁵³ Wahāñ wuh apnā purā waqt Baitul-muqaddas meñ guzār kar Allāh kī tamjīd karte rahe.

Yühannā

Zindagī kā Kalām

¹ Ibtidā meñ Kalām thā. Kalām Allāh ke sāth thā aur Kalām Allāh thā. ² Yihī ibtidā meñ Allāh ke sāth thā. ³ Sab kuchh Kalām ke wasile se paidā huā. Maḡhlūqāt kī ek bhī chīz us ke baḡhair paidā nahīn huī. ⁴ Us meñ zindagī thī, aur yih zindagī insānoñ kā nūr thī. ⁵ Yih nūr tārikī meñ chamaktā hai, aur tārikī ne us par qābū na pāyā.

⁶ Ek din Allāh ne apnā paīghambar bhej diyā, ek ādmī jis kā nām Yahyā thā. ⁷ Wuh nūr kī gawāhī dene ke lie āyā. Maḡsad yih thā ki log us kī gawāhī kī binā par imān lāeñ. ⁸ Wuh ḡhud to nūr na thā balki use sirf nūr kī gawāhī denī thī. ⁹ Haqīqī nūr jo har shakhs ko raushan kartā hai duniyā meñ āne ko thā.

¹⁰ Go Kalām duniyā meñ thā aur duniyā us ke wasile se paidā huī to bhī duniyā ne use na pahchānā. ¹¹ Wuh us meñ āyā jo us kā apnā thā, lekin us ke apnoñ ne use qabūl na kiyā. ¹² To bhī kuchh use qabūl karke us ke nām par imān lāe. Unheñ us ne Allāh ke farzand banane kā haq baḡhsh diyā, ¹³ aise farzand jo na fitrī taur par, na kisī insān ke mansūbe ke taht paidā hue balki Allāh se.

¹⁴ Kalām insān ban kar hamāre darmiyān rihāishpazīr huā aur ham ne us ke jalāl kā mushāhadā kiyā. Wuh fazl aur sachchāi se māmūr thā aur us kā jalāl Bāp ke iklaute Farzand kā-sā thā.

¹⁵ Yahyā us ke bāre meñ gawāhī de kar pukār uṡhā, “Yih wuhī hai jis ke bāre meñ main ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se baḡā hai, kyoñki wuh mujh se pahle thā.’”

¹⁶ Us kī kasrat se ham sab ne fazl par fazl pāyā. ¹⁷ Kyoñki shariyat Mūsā kī mārifat dī gai, lekin Allāh kā fazl aur sachchāi Isā Masih ke wasile se qāym huī. ¹⁸ Kisī ne kabhī bhī Allāh ko nahīn dekhā. Lekin iklautā Farzand jo Allāh kī god meñ hai usī ne Allāh ko ham par zāhir kiyā hai.

Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Paīghām

¹⁹ Yih Yahyā kī gawāhī hai jab Yarūshalam ke Yahūdiyoñ ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ko us ke pās bhej kar pūchhā, “Āp kaun haiñ?”

²⁰ Us ne inkār na kiyā balki sāf taslīm kiyā, “Main Masih nahīn hūñ.”

²¹ Unhoñ ne pūchhā, “To phir āp kaun haiñ? Kyā āp Iliyās haiñ?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīn, main wuh nahīn hūñ.”

Unhoñ ne sawāl kiyā, “Kyā āp āne wālā nabī haiñ?”

Us ne kahā, “Nahīn.”

²² “To phir hamēñ batāeñ ki āp kaun haiñ? Jinhoñ ne hamēñ bhejā hai unheñ hamēñ koī na koī jawāb denā hai. Āp ḡhud apne bāre meñ kyā kahte haiñ?”

²³ Yahyā ne Yasāyās Nabī kā hawālā de kar jawāb diyā, “Main registān meñ wuh āwāz hūñ jo pukār rahī hai, Rab kā rāstā sīdhā banāo.”

²⁴ Bheje gae log Farīsī firqe se tālluq rakhte the. ²⁵ Unhoñ ne pūchhā, “Agar āp na Masih haiñ, na Iliyās yā āne wālā nabī to phir āp baptismā kyoñ de rahe haiñ?”

²⁶ Yahyā ne jawāb diyā, “Main to pānī se baptismā detā hūñ, lekin tumhāre darmiyān hī ek kharā hai jis ko tum nahīñ jānte. ²⁷ Wuhī mere bād āne wālā hai aur main us ke jūtoñ ke tasme bhī kholne ke lāyḡ nahīñ.”

²⁸ Yih Yardan ke pār Bait-anīyāh meñ huā jahāñ Yahyā baptismā de rahā thā.

Allāh kā Lelā

²⁹ Agle din Yahyā ne Isā ko apne pās āte dekhā. Us ne kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai jo duniyā kā gunāh uṡhā le jātā hai. ³⁰ Yih wuhī hai jis ke bāre meñ main ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se baḡā hai, kyoñki wuh mujh se pahle thā.’ ³¹ Main to use nahīñ jāntā thā, lekin main is lie ā kar pānī se baptismā dene lagā tāki wuh Isrāil par zāhir ho jāe.”

³² Aur Yahyā ne yih gawāhī dī, “Main ne dekhā ki Rūhul-quds kabūtar kī tarah āsmān par se utar kar us par ṡahar gayā. ³³ Main to use nahīñ jāntā thā, lekin jab Allāh ne mujhe baptismā dene ke lie bhejā to us ne mujhe batāyā, ‘Tū dekhegā ki Rūhul-quds utar kar kisī par ṡahar jāegā. Yih wuhī hogā jo Rūhul-quds se baptismā degā.’ ³⁴ Ab main ne dekhā hai aur gawāhī detā hūñ ki yih Allāh kā Farzand hai.”

Isā ke Pahle Shāgird

³⁵ Agle din Yahyā dubārā wahīñ kharā thā. Us ke do shāgird sāth the. ³⁶ Us ne Isā ko wahāñ se guzarte hue dekhā to kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai!”

³⁷ Us kī yih bāt sun kar us ke do shāgird Īsā ke pīchhe ho lie. ³⁸ Īsā ne muṛ kar dekhā ki yih mere pichhe chal rahe haiñ to us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho?” Unhoñ ne kahā, “Ustād, āp kahāñ ṭhahre hue haiñ?”

³⁹ Us ne jawāb diyā, “Āo, khud dekh lo.” Chunāñche wuh us ke sāth gae. Unhoñ ne wuh jagah dekhī jahāñ wuh ṭhahrā huā thā aur din ke bāqī waqt us ke pās rahe. Shām ke taqriban chār baj gae the.

⁴⁰ Shamāun Patras kā bhāī Andriyās un do shāgirdoñ meñ se ek thā jo Yahyā kī bāt sun kar Īsā ke pīchhe ho lie the. ⁴¹ Ab us kī pahli mulāqāt us ke apne bhāī Shamāun se huī. Us ne use batāyā, “Hameñ Masih mil gayā hai.” (Masih kā matlab ‘Masah Kiyā Huā Shaḥḥs’ hai.) ⁴² Phir wuh use Īsā ke pās le gayā.

Use dekh kar Īsā ne kahā, “Tū Yühannā kā beṭā Shamāun hai. Tū Kaifā kahlægā.” (Is kā Yūnānī tarjumā Patras yānī Patthar hai.)

Īsā Filippus aur Natanel ko Bulātā Hai

⁴³ Agle din Īsā ne Galil jāne kā irādā kiyā. Filippus se milā to us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” ⁴⁴ Andriyās aur Patras kī tarah Filippus kā watanī shahr Bait-saidā thā. ⁴⁵ Filippus Natanel se milā, aur us ne us se kahā, “Hameñ wuhī shaḥḥs mil gayā jis kā zikr Mūsā ne Tauret aur nabiyōñ ne apne sahiṭōñ meñ kiyā hai. Us kā nām Īsā bin Yūsuf hai aur wuh Nāsarāt kā rahne wālā hai.”

⁴⁶ Natanel ne kahā, “Nāsarāt? Kyā Nāsarāt se koī achchhī chiz nikal saktī hai?” Filippus ne jawāb diyā, “Ā aur khud dekh le.”

⁴⁷ Jab Īsā ne Natanel ko āte dekhā to us ne kahā, “Lo, yih sachchā Isrāīli hai jis meñ makr nahīñ.”

⁴⁸ Natanel ne pūchhā, “Āp mujhe kahāñ se jānte haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Is se pahle kī Filippus ne tujhe bulāyā maiñ ne tujhe dekhā. Tū anjir ke daraḥt ke sāy meñ thā.”

⁴⁹ Natanel ne kahā, “Ustād, āp Allāh ke Farzand haiñ, āp Isrāīl ke Bādshāh haiñ.”

⁵⁰ Īsā ne us se pūchhā, “Achchhā, merī yih bāt sun kar kī maiñ ne tujhe anjir ke daraḥt ke sāy meñ dekhā tū imān layā hai? Tū is se kahīñ baṛī bāteñ dekhegā.” ⁵¹ Us ne bāt jāri rakhī, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki tum āsmān ko khulā aur Allāh ke farishtoñ ko ūpar charḥte aur Ibn-e-Ādam par utarte dekhoge.”

2

Qānā meñ Shādi

¹ Tisre din Galil ke gānw Qānā meñ ek shādi huī. Īsā kī māñ wahāñ thī ² aur Īsā aur us ke shāgirdoñ ko bhī dāwat dī gai thī. ³ Mai khatm ho gai to Īsā kī māñ ne us se kahā, “Un ke pās mai nahīñ rahī.”

⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Ai khātūn, merā āp se kyā wāstā? Merā waqt abhī nahīñ āyā.”

⁵ Lekin us kī māñ ne naukaroñ ko batāyā, “Jo kuchh wuh tum ko batāe wuh karo.”

⁶ Wahāñ patthar ke chhīh matke pare the jinheñ Yahūdi dīnī ḡhusl ke lie istemāl karte the. Har ek meñ taqriban 100 liṭar kī gunjāish thī. ⁷ Īsā ne naukaroñ se kahā, “Matkoñ ko pāni se bhar do.” Chunāñche unhoñ ne unheñ labālab bhar diyā. ⁸ Phir us ne kahā, “Ab kuchh nikāl kar ziyāfat kā intazām chalāne wāle ke pās le jāo.” Unhoñ ne aisā hī kiyā. ⁹ Jyoñ hī ziyāfat kā intazām chalāne wāle ne wuh pāni chakhā jo mai meñ badal gayā thā to us ne dūlhe ko bulāyā. (Use mālūm na thā kī yih kahāñ se āī hai, agarche un naukaroñ ko patā thā jo use nikāl kar lāe the.) ¹⁰ Us ne kahā, “Har mezbān pahle achchhī qism kī mai pine ke lie pesh kartā hai. Phir jab logoñ ko nashā charḥnī lage to wuh nisbatan ghaṭiyā qism kī mai pilāne lagtā hai. Lekin āp ne achchhī mai ab tak rakh chhoṛī hai.”

¹¹ Yoñ Īsā ne Galil ke Qānā meñ yih pahla ilāhī nishān dikhā kar apne jalāl kā izhār kiyā. Yih dekh kar us ke shāgird us par imān lāe.

¹² Is ke bād wuh apnī māñ, apne bhāiyōñ aur apne shāgirdoñ ke sāth Kafarnahūm ko chalā gayā. Wahāñ wuh thoṛe din rahe.

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

¹³ Jab Yahūdi Īd-e-Fasah qarīb ā gai to Īsā Yarūshalam chalā gayā. ¹⁴ Baitul-muqaddas meñ jā kar us ne dekhā kī kai log us meñ gāy-bail, bheṛeñ aur kabūtar bech rahe haiñ. Dūsre mez par baiṭhe ḡhairmulki sikke Baitul-muqaddas ke sikkoñ meñ badal rahe haiñ.

¹⁵ Phir Īsā ne rassiyoñ kā koṛā banā kar sab ko Baitul-muqaddas se nikāl diyā. Us ne bheṛoñ aur gāy-bailoñ ko bāhar hānk diyā, paise badalne wāloñ ke sikke bikher die aur un kī mezeñ ulāṭ diñ. ¹⁶ Kabūtar bechne wāloñ ko us ne kahā, “Ise le jāo. Mere Bāp ke

ghar ko mandī meñ mat badlo.”¹⁷ Yih dekh kar Īsā ke shāgirdoñ ko kalām-e-muqaddas kā yih hawālā yād āyā ki “Tere ghar ki ḡhairat mujhe khā jāegi.”

¹⁸ Yahūdiyoñ ne jawāb meñ pūchhā, “Āp hameñ kyā ilāhī nishān dikhā sakte haiñ tāki hameñ yaqīn āe ki āp ko yih karne kā ikhtiyār hai?”

¹⁹ Īsā ne jawāb diyā, “is maqdis ko dhā do to main isē tīn dīn ke andar dubārā tāmīr kar dūngā.”

²⁰ Yahūdiyoñ ne kahā, “Baitul-muqaddas ko tāmīr karne meñ 46 sāl lag gae the aur āp use tīn dīn meñ tāmīr karnā chāhte haiñ?”

²¹ Lekin jab Īsā ne “Is maqdis” ke alfāz istemāl kie to is kā matlab us kā apnā badan thā. ²² Us ke murdoñ meñ se jī uṭhne ke bād us ke shāgirdoñ ko us kī yih bāt yād āī. Phir wuh kalām-e-muqaddas aur un bātoñ par imān lāe jo Īsā ne kī thiñ.

Īsā Insānī Fitrat se Wāqif Hai

²³ Jab Īsā Fasah ki Īd ke lie Yarūshalam meñ thā to bahut-se log us ke peshkardā ilāhī nishānoñ ko dekh kar us ke nām par imān lāne lage. ²⁴ Lekin us ko un par etamād nahīn thā, kyonki wuh sab ko jāntā thā. ²⁵ Aur use insān ke bāre meñ kisī kī gawāhī kī zarūrat nahīn thī, kyonki wuh jāntā thā ki insān ke andar kyā kuchh hai.

3

Nikudemus ke sāth Mulāqāt

¹ Farīsī firqe kā ek admī banām Nikudemus thā jo Yahūdi adālat-e-āliyā kā rukn thā. ² Wuh rāt ke waqt Īsā ke pās āyā aur kahā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp aise ustād haiñ jo Allāh kī taraf se āe haiñ, kyonki jo ilāhī nishān āp dikhāte haiñ wuh sirf aisā shaḡhs hī dikhā saktā hai jis ke sāth Allāh ho.”

³ Īsā ne jawāb diyā, “Main tujhe sach batātā hūñ, sirf wuh shaḡhs Allāh kī bādshāhī ko dekh saktā hai jo nae sire se paidā huā ho.”

⁴ Nikudemus ne etarāz kiyā, “Kyā matlab? Būrhā admī kis tarah nae sire se paidā ho saktā hai? Kyā wuh dubārā apnī māñ ke peṭ meñ jā kar paidā ho saktā hai?”

⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Main tujhe sach batātā hūñ, sirf wuh shaḡhs Allāh kī bādshāhī meñ dāḡhil ho saktā hai jo pāñī aur Rūh se paidā huā ho. ⁶ Jo kuchh jism se paidā hotā hai wuh jismāñī hai, lekin jo Rūh se paidā hotā hai wuh ruhāñī hai. ⁷ Is lie tū tājjub na kar ki main khtā hūñ, ‘Tumheñ nae sire se paidā honā zarūr hai.’ ⁸ Hawā jahāñ chāhe chaltī hai. Tū us kī āwāz to suntā hai, lekin yih nahīn jāntā ki kahāñ se ātī aur kahāñ ko jātī hai. Yihī hālat har us shaḡhs kī hai jo Rūh se paidā huā hai.”

⁹ Nikudemus ne pūchhā, “Yih kis tarah ho saktā hai?”

¹⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Tū to Isrāīl kā ustād hai. Kyā is ke bāwujūd bhī yih bāteñ nahīn samajhtā? ¹¹ Main tujh ko sach batātā hūñ, ham wuh kuchh bayān karte haiñ jo ham jānte haiñ aur us kī gawāhī dete haiñ jo ham ne ḡhud dekhā hai. To bhī tum log hamāri gawāhī qabūl nahīn karte. ¹² Main ne tum ko duniyāwī bāteñ sunāī haiñ aur tum un par imān nahīn rakhte. To phir tum kyonkar imān laoge agar tumheñ āsmāñī bātoñ ke bāre meñ batāñ? ¹³ Āsmāñ par koī nahīn charḡhā siwāe Ibn-e-Ādam ke, jo āsmāñ se utrā hai.

¹⁴ Aur jis tarah Mūsā ne registān meñ sāñp ko lakaṛī par laṭkā kar ūñchā kar diyā usī tarah zarūr hai ki Ibn-e-Ādam ko bhī ūñche par charḡhāyā jāe, ¹⁵ tāki har ek ko jo us par imān lāegā abādī zindagī mil jāe. ¹⁶ Kyonki Allāh ne duniyā se itnī muhabbat rakhī ki us ne apne iklaute Farzand ko baḡhsh diyā, tāki jo bhī us par imān lāe halāk na ho balki abādī zindagī pāe. ¹⁷ Kyonki Allāh ne apne Farzand ko is lie duniyā meñ nahīn bhejā ki wuh duniyā ko mujrim ṭhahrāe balki is lie ki wuh use najāt de.

¹⁸ Jo bhī us par imān lāyā hai use mujrim nahīn qarār diyā jāegā, lekin jo imān nahīn rakhtā use mujrim ṭhahrāyā jā chukā hai. Wajah yih hai ki wuh Allāh ke iklaute Farzand ke nām par imān nahīn lāyā. ¹⁹ Aur logoñ ko mujrim ṭhahrāne kā sabab yih hai ki go Allāh kā nūr is duniyā meñ āyā, lekin logoñ ne nūr kī nisbat andhere ko zyādā pyār kiyā, kyonki un ke kām bure the. ²⁰ Jo bhī ḡhalat kām kartā hai wuh nūr se dushmanī rakhtā hai aur us ke qarīb nahīn ātā tāki us ke bure kāmōñ kā pol na khul jāe. ²¹ Lekin jo sachchā kām kartā hai wuh nūr ke pās ātā hai tāki zāhir ho jāe ki us ke kām Allāh ke wasīle se hue haiñ.”

Īsā aur Yahyā

²² Is ke bād Īsā apne shāgirdoñ ke sāth Yahūdiyā ke ilāqe meñ gayā. Wahāñ wuh kuchh der ke lie un ke sāth ṭhahrā aur logoñ ko baptismā dene lagā. ²³ Us waqt Yahyā bhī shālem ke qarīb wāqe maqām ainon meñ baptismā de rahā thā, kyonki wahāñ pāñī

bahut thā. Us jagah par log baptismā lene ke lie āte rahe. ²⁴ (Yahyā ko ab tak jel meñ nahīn dālā gayā thā.)

²⁵ Ek din Yahyā ke shāgirdoñ kā kisī Yahūdī ke sāth mubāhasā chhīr gayā. Zer-ēghaur mazmūn dīnī ghul thā. ²⁶ Wuh Yahyā ke pās āe aur kahne lage, “Ustād, jis admī se āp kī Dariyā-e-Yardan ke pār mulāqāt huī aur jis ke bāre meñ āp ne gawāhī dī ki wuh Masih hai, wuh bhī logoñ ko baptismā de rahā hai. Ab sab log usī ke pās jā rahe haiñ.”

²⁷ Yahyā ne jawāb diyā, “Har ek ko sirf wuh kuchh miltā hai jo use āsmān se diyā jātā hai. ²⁸ Tum khud is ke gawāh ho ki main ne kahā, ‘Main Masih nahīn hūñ balki mujhe us ke āge āge bhejā gayā hai.’ ²⁹ Dūlhā hī dulhan se shādī kartā hai, aur dulhan usī kī hai. Us kā dost sirf sāth kharā hotā hai. Aur dūlhe kī āwāz sun sun kar dost kī khushī kī intahā nahīn hotī. Main bhī aisā hī dost hūñ jis kī khushī purī ho gāī hai. ³⁰ Lāzim hai ki wuh barhtā jāe jabki main ghaṭṭā jāūñ.”

Āsmān se Āne Wālā

³¹ Jo āsmān par se āyā hai us kā iḳhtiyār sab par hai. Jo duniyā se hai us kā tālluq duniyā se hī hai aur wuh duniyāwī bāteñ kartā hai. Lekin jo āsmān par se āyā hai us kā iḳhtiyār sab par hai. ³² Jo kuchh us ne khud dekhā aur sunā hai usī kī gawāhī detā hai. To bhī koī us kī gawāhī ko qabūl nahīn kartā. ³³ Lekin jis ne use qabūl kiyā us ne is kī tasdiq kī hai ki Allāh sachchā hai. ³⁴ Jise Allāh ne bhejā hai wuh Allāh kī bāteñ sunātā hai, kyonki Allāh apnā Rūh nāp-tolkar nahīn detā. ³⁵ Bāp apne Farzand ko pyār kartā hai, aur us ne sab kuchh us ke sapurd kar diyā hai. ³⁶ Chunāñche jo Allāh ke Farzand par imān lātā hai abadī zindagī us kī hai. Lekin jo Farzand ko radd kare wuh is zindagī ko nahīn dekhegā balki Allāh kā ghazab us par ṭhahrā rahegā.”

4

Isā aur Sāmari Aurat

¹ Farisiyoñ ko ittalā milī ki Isā Yahyā kī nisbat zyādā shāgird banā rahā aur logoñ ko baptismā de rahā hai, ² hālāñki wuh khud baptismā nahīn detā thā balki us ke shāgird. ³ Jab Khudāwand Isā ko yih bāt mālūm huī to wuh Yahūdiyā ko chhoṛ kar Galil ko wapas chalā gayā. ⁴ Wahāñ pahuñchne ke lie use Sāmariya meñ se guzarnā thā.

⁵ Chalthe chalte wuh ek shahr ke pās pahuñch gayā jis kā nām sūkhār thā. Yih us zamīn ke qarīb thā jo Yāqūb ne apne beṭe Yūsuf ko dī thī. ⁶ Wahāñ Yāqūb kā kuāñ thā. Isā safṛ se thak gayā thā, is lie wuh kuen par baiṭh gayā. Dopahar ke taqriban bārah baj gae the.

⁷ Ek Sāmari aurat pāñi bharne āī. Isā ne us se kahā, “Mujhe zarā pāñi pilā.” ⁸ (Us ke shāgird khānā kharīdne ke lie shahr gae hue the.)

⁹ Sāmari aurat ne tājub kiyā, kyonki Yahūdī Sāmariyoñ ke sāth tālluq rakhne se inkār karte haiñ. Us ne kahā, “Āp to Yahūdī haiñ, aur main Sāmari aurat hūñ. Āp kis tarah mujh se pāñi pilāne kī darḳhāst kar sakte haiñ?”

¹⁰ Isā ne jawāb diyā, “Agar tū us bakhshish se wāqif hotī jo Allāh tujh ko denā chāhtā hai aur tū use jāntī jo tujh se pāñi māng rahā hai to tū us se māngtī aur wuh tujhe zindagī kā pāñi detā.”

¹¹ Ḳhātūn ne kahā, “Khudāwand, āp ke pās to bālṭī nahīn hai aur yih kuāñ gahrā hai. Āp ko zindagī kā yih pāñi kahāñ se milā? ¹² Kyā āp hamāre bāp Yāqūb se baṛe haiñ jis ne hameñ yih kuāñ diyā aur jo khud bhī apne beṭoñ aur rewaṛoñ samet us ke pāñi se lutfandoz huā?”

¹³ Isā ne jawāb diyā, “Jo bhī is pāñi meñ se pie use dubārā pyās lagegī. ¹⁴ Lekin jise main pāñi pilā dūñ use bād meñ kabhī bhī pyās nahīn lagegī. Balki jo pāñi main use dūngā wuh us meñ ek chashmā ban jāegā jis se pāñi phūṭ kar abadī zindagī muhaiyā karegā.”

¹⁵ Aurat ne us se kahā, “Khudāwand, mujhe yih pāñi pilā deñ. Phir mujhe kabhī bhī pyās nahīn lagegī aur mujhe bār bār yahāñ ā kar pāñi bharnā nahīn paregā.”

¹⁶ Isā ne kahā, “Jā, apne ḳhāwind ko bulā lā.”

¹⁷ Aurat ne jawāb diyā, “Merā koī ḳhāwind nahīn hai.”

Isā ne kahā, “Tū ne sahīh kahā ki merā ḳhāwind nahīn hai, ¹⁸ kyonki terī shādī pāñch mardoñ se ho chuki hai aur jis admī ke sāth tū ab rah rahi hai wuh terā shauhar nahīn hai. Terī bāt bilkul durust hai.”

¹⁹ Aurat ne kahā, “Ḳhudāwand, main dekhtī hūñ ki āp nabī haiñ. ²⁰ Hamāre bāpdādā to isī pahār par ibādat karte the jabki āp Yahūdī log isrār karte haiñ ki Yarūshalam wuh markaz hai jahāñ hameñ ibādat karnī hai.”

²¹ Isā ne jawāb diyā, “Ai k̄hātūn, yaqīn jān ki wuh waqt āegā jab tum na to is pahār par Bāp ki ibādat karoge, na Yarūshalam meñ. ²² Tum Sāmārī us ki parastish karte ho jise nahīn jānte. Is ke muqābale meñ ham us ki parastish karte haiñ jise jānte haiñ, kyonki najāt Yahūdiyon meñ se hai. ²³ Lekin wuh waqt ā rahā hai balki pahuñch chukā hai jab haqīqī parastār Rūh aur sachchāi se Bāp ki parastish karenge, kyonki Bāp aise hī parastār chāhtā hai. ²⁴ Allāh Rūh hai, is lie lāzim hai ki us ke parastār Rūh aur sachchāi se us ki parastish karen.”

²⁵ Aurat ne us se kahā, “Mujhe mālūm hai ki Masīh yānī Masah Kiyā Huā Shakhs ā rahā hai. Jab wuh āegā to hamēn sab kuchh batā degā.”

²⁶ Is par Isā ne use batāyā, “Main hī Masīh hūn jo tere sāth bāt kar rahā hūn.”

²⁷ Usī lamhe shāgird pahuñch gae. Unhoñ ne jab dekhā ki Isā ek aurat se bāt kar rahā hai to tājjub kiyā. Lekin kisī ne pūchhne ki jurrat na ki ki “Āp kyā chāhte haiñ?” yā “Āp is aurat se kyon bāteñ kar rahe haiñ?”

²⁸ Aurat apnā gharā chhoṛ kar shahr meñ chalī gāi aur wahān logoñ se kahne lagī, ²⁹ “Āo, ek ādmī ko dekho jis ne mujhe sab kuchh batā diyā hai jo main ne kiyā hai. Wuh Masīh to nahīn hai?” ³⁰ Chunāñche wuh shahr se nikal kar Isā ke pās āe.

³¹ Itne meñ shāgird zor de kar Isā se kahne lage, “Ustād, kuchh khānā khā leñ.”

³² Lekin us ne jawāb diyā, “Mere pās khāne ki aisi chēz hai jis se tum wāqif nahīn ho.”

³³ Shāgird āpas meñ kahne lage, “Kyā koī us ke pās khānā le kar āyā?”

³⁴ Lekin Isā ne un se kahā, “Merā khānā yih hai ki us ki marzī pūrī karūn jis ne mujhe bhejā hai aur us kā kām takmil tak pahuñchāūn. ³⁵ Tum to k̄hud kahte ho, ‘Mazīd chār mahīne tak fasal pak jāegi.’ Lekin main tum ko batāta hūn, apnī nazar uṭhā kar khetoñ par ghaur karo. Fasal pak gāi hai aur kaṭāi ke lie taiyār hai. ³⁶ Fasal ki kaṭāi shurū ho chuki hai. Kaṭāi karne wāle ko mazdūrī mil rahī hai aur wuh fasal ko abadī zindagi ke lie jamā kar rahā hai tāki bij bone wālā aur kaṭāi karne wālā donoñ mil kar k̄hushī manā sakeñ. ³⁷ Yoñ yih kahāwat durust sābit ho jāti hai ki ‘Ek bij botā aur dūsrā fasal kāttā hai.’ ³⁸ Main ne tum ko us fasal ki kaṭāi karne ke lie bhej diyā hai jise taiyār karne ke lie tum ne mehnat nahīn kī. Auroñ ne k̄hūb mehnat kī hai aur tum is se fāydā uṭhā kar fasal jamā kar sakte ho.”

³⁹ Us shahr ke bahut-se Sāmārī Isā par imān lāe. Wajah yih thī ki us aurat ne us ke bāre meñ yih gawāhī dī thī, “Us ne mujhe sab kuchh batā diyā jo main ne kiyā hai.”

⁴⁰ Jab wuh us ke pās āe to unhoñ ne minnat kī, “Hamāre pās ṭhahreñ.” Chunāñche wuh do din wahān rahā.

⁴¹ Aur us ki bāteñ sun kar mazīd bahut-se log imān lāe. ⁴² Unhoñ ne aurat se kahā, “Ab ham terī bātoñ ki binā par imān nahīn rakhte balki is lie ki ham ne k̄hud sun aur jān liyā hai ki wāqāi duniyā kā Najātdahindā yihī hai.”

Afsar ke Beṭe ki Shifā

⁴³ Wahān do din guzārne ke bād Isā Galil ko chalā gayā. ⁴⁴ Us ne k̄hud gawāhī de kar kahā thā ki nabī ki us ke apne watan meñ izzat nahīn hotī. ⁴⁵ Ab jab wuh Galil pahuñchā to maqāmī logoñ ne use k̄hushāmdid kahā, kyonki wuh Fasah ki Īd manāne ke lie Yarūshalam āe the aur unhoñ ne sab kuchh dekhā jo Isā ne wahān kiyā thā.

⁴⁶ Phir wuh dubārā Qānā meñ āyā jahān us ne pāni ko mai meñ badal diyā thā. Us ilāqe meñ ek shāhī afsar thā jis kā beṭā Kafarnahūm meñ bīmār paṛā thā. ⁴⁷ Jab use ittalā mili ki Isā Yahūdiyā se Galil pahuñch gayā hai to wuh us ke pās gayā aur guzārish kī, “Qānā se mere pās ā kar mere beṭe ko shifā deñ, kyonki wuh marne ko hai.” ⁴⁸ Isā ne us se kahā, “Jab tak tum log ilāhī nishān aur mojīze nahīn dekhte imān nahīn late.”

⁴⁹ Shāhī afsar ne kahā, “K̄hudāwand āeñ, is se pahle ki merā laṛkā mar jāe.”

⁵⁰ Isā ne jawāb diyā, “Jā, terā beṭā zindā rahegā.”

Ādmī Isā ki bāt par imān lāyā aur apne ghar chalā gayā. ⁵¹ Wuh abhī rāste meñ thā ki us ke naukar us se mile. Unhoñ ne use ittalā dī ki beṭā zindā hai.

⁵² Us ne un se pūchh-gachh kī ki us ki tabiyat kis waqt se behtar hone lagī thī. Unhoñ ne jawāb diyā, “Bukhār kal dopahar ek baje utar gayā.” ⁵³ Phir bāp ne jān liyā ki usī waqt Isā ne use batāyā thā, “Tumhārā beṭā zindā rahegā.” Aur wuh apne pūre gharāne samet us par imān lāyā.

⁵⁴ Yoñ Isā ne apnā dūsrā ilāhī nishān us waqt dikhāyā jab wuh Yahūdiyā se Galil meñ āyā thā.

5

Baitul-muqaddas ke Hauz par Shifā

¹ Kuchh der ke bād Isā kisī Yahūdī id ke mauqe par Yarūshalam gayā. ² Shahr meñ ek hauz thā jis kā nām Arāmī zabān meñ Bait-hasdā thā. Us ke pāñch baṛe barāmdē

the aur wuh shahr ke us darwāze ke qarīb thā jis kā nām ‘Bherōn kā Darwāzā’ hai. ³ In barāmdoñ meñ beshumār mazīr log paře rahte the. Yih andhe, langaře aur maflūj pānī ke hilne ke intazār meñ rahte the. ⁴ [Kyonki gāhe bagāhe Rab kā farishtā utar kar pānī ko hilā detā thā. Jo bhī us waqt us meñ pahle dākhlil ho jātā use shifā mil jātī thī khāh us kī bimārī koī bhī kyon na hotī.] ⁵ Marīzoñ meñ se ek ādmī 38 sāl se mazīr thā. ⁶ Jab Isā ne use wahāñ paṛā dekhhā aur use mālūm huā ki yih itnī der se is hālat meñ hai to us ne pūchhā, “Kyā tū tandurust honā chāhtā hai?”

⁷ Us ne jawāb diyā, “K̄hudāwand, yih mushkil hai. Merā koī sāthī nahīñ jo mujhe uṭhā kar pānī meñ jab use hilāyā jātā hai le jāe. Is lie mere wahāñ pahuñchne meñ itnī der lag jātī hai ki koī aur mujh se pahle pānī meñ utar jātā hai.”

⁸ Isā ne kahā, “Uṭh, apnā bistar uṭhā kar chal-phir!” ⁹ Wuh ādmī fauran bahāl ho gayā. Us ne apnā bistar uṭhāyā aur chalne-phirne lagā.

Yih wāqiyā Sabat ke din huā. ¹⁰ Is lie Yahūdiyoñ ne shifāyāb ādmī ko batāyā, “Āj Sabat kā din hai. Āj bistar uṭhānā manā hai.”

¹¹ Lekin us ne jawāb diyā, “Jis ādmī ne mujhe shifā dī us ne mujhe batāyā, ‘Apnā bistar uṭhā kar chal-phir.’”

¹² Unhoñ ne sawāl kiyā, “Wuh kaun hai jis ne tujhe yih kuchh batāyā?” ¹³ Lekin shifāyāb ādmī ko mālūm na thā, kyonki Isā hujūm ke sabab se chupke se wahāñ se chalā gayā thā.

¹⁴ Bād meñ Isā use Baitul-muqaddas meñ milā. Us ne kahā, “Ab tū bahāl ho gayā hai. Phir gunāh na karnā, aisā na ho ki terā hāl pahle se bhī badtar ho jāe.”

¹⁵ Us ādmī ne use chhoṛ kar Yahūdiyoñ ko ittalā dī, “Isā ne mujhe shifā dī.” ¹⁶ Is par Yahūdī us ko satāne lage, kyonki us ne us ādmī ko Sabat ke din bahāl kiyā thā. ¹⁷ Lekin Isā ne unheñ jawāb diyā, “Merā Bāp āj tak kām kartā āyā hai, aur main bhī aisā kartā hūñ.”

¹⁸ Yih sun kar Yahūdī use qatl karne kī mazīd koshish karne lage, kyonki us ne na sirf Sabat ke din ko mansūkh qarār diyā thā balki Allāh ko apnā Bāp kah kar apne āp ko Allāh ke barābar ṭhahrāyā thā.

Farzand kā Ikhtiyār

¹⁹ Isā ne unheñ jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki Farzand apnī marzī se kuchh nahīñ kar saktā. Wuh sirf wuh kuchh kartā hai jo wuh Bāp ko karte dekhtā hai. Jo kuchh Bāp kartā hai wuhī Farzand bhī kartā hai, ²⁰ kyonki Bāp Farzand ko pyār kartā aur use sab kuchh dikhtā hai jo wuh k̄hud kartā hai. Hāñ, wuh Farzand ko in se bhī azīm kām dikhāegā. Phir tum aur bhī zyādā hairatzadā hoge. ²¹ Kyonki jis tarah Bāp murdoñ ko zindā kartā hai usī tarah Farzand bhī jinheñ chāhtā hai zindā kar detā hai. ²² Aur Bāp kisī kī bhī adālat nahīñ kartā balki us ne adālat kā pūrā intazām Farzand ke sapurd kar diyā hai ²³ tāki sab usī tarah Farzand kī izzat karen jis tarah wuh Bāp kī izzat karte haiñ. Jo Farzand kī izzat nahīñ kartā wuh Bāp kī bhī izzat nahīñ kartā jis ne use bhejā hai.

²⁴ Main tum ko sach batātā hūñ, jo bhī meri bāt sun kar us par imān lātā hai jis ne mujhe bhejā hai abādī zindagī us kī hai. Use mujrim nahīñ ṭhahrāyā jāegā balki wuh maut kī girift se nīkal kar zindagī meñ dākhlil ho gayā hai. ²⁵ Main tum ko sach batātā hūñ ki ek waqt āne wālā hai balki ā chukā hai jab murde Allāh ke Farzand kī āwāz suneñge. Aur jitne suneñge wuh zindā ho jāeñge. ²⁶ Kyonki jis tarah Bāp zindagī kā mambā hai usī tarah us ne apne Farzand ko zindagī kā mambā banā diyā hai. ²⁷ Sāth sāth us ne use adālat karne kā ikhtiyār bhī de diyā hai, kyonki wuh Ibn-e-Ādam hai. ²⁸ Yih sun kar tājjub na karo kyonki ek waqt ā rahā hai jab tamām murde us kī āwāz sun kar ²⁹ qabroñ meñ se nīkal āeñge. Jinhoñ ne nek kām kiyā wuh jī uṭh kar zindagī pāeñge jabki jinhoñ ne burā kām kiyā wuh jī to uṭheñge lekin un kī adālat kī jāegī.

Isā ke Gawāh

³⁰ Main apnī marzī se kuchh nahīñ kar saktā balki jo kuchh Bāp se suntā hūñ us ke mutābiq adālat kartā hūñ. Aur merī adālat rāst hai kyonki main apnī marzī karne kī koshish nahīñ kartā balki usī kī jis ne mujhe bhejā hai.

³¹ Agar main k̄hud apne bāre meñ gawāhī detā to merī gawāhī motabar na hotī. ³² Lekin ek aur hai jo mere bāre meñ gawāhī de rahā hai aur main jāntā hūñ ki mere bāre meñ us kī gawāhī sachchī aur motabar hai. ³³ Tum ne patā karne ke lie apne logoñ ko Yahyā ke pās bhejā hai aur us ne haqīqat kī tasdiq kī hai. ³⁴ Beshak mujhe kisī insānī gawāh kī zarūrat nahīñ hai, lekin main yih is lie batā rahā hūñ tāki tum ko najāt mil jāe. ³⁵ Yahyā ek jaltā huā charāgh thā jo raushnī detā thā, aur kuchh der ke lie tum ne us kī raushnī meñ k̄hushī manānā pasand kiyā. ³⁶ Lekin mere pās ek aur gawāh hai jo Yahyā kī nisbat zyādā aham hai yānī wuh kām jo Bāp ne mujhe mukammal karne

ke lie de diyā. Yihī kām jo main kar rahā hūn mere bāre meñ gawāhī detā hai ki Bāp ne mujhe bhejā hai. ³⁷ Is ke alāwā Bāp ne k̄hud jis ne mujhe bhejā hai mere bāre meñ gawāhī dī hai. Afsos, tum ne kabhī us kī āwāz nahīn sunī, na us kī shakl-o-sūrat dekhī, ³⁸ aur us kā kalām tumhāre andar nahīn rahtā, kyonki tum us par imān nahīn rakhte jise us ne bhejā hai. ³⁹ Tum apne sahifōn meñ dhūñdte rahte ho kyonki samajhte ho ki un se tumheñ abadī zindagī hāsīl hai. Lekin yihī mere bāre meñ gawāhī dete haiñ! ⁴⁰ To bhī tum zindagī pāne ke lie mere pās ānā nahīn chāhte.

⁴¹ Main insānōn se izzat nahīn chāhtā, ⁴² lekin main tum ko jāntā hūn ki tum meñ Allāh kī muhabbat nahīn. ⁴³ Agarche main apne Bāp ke nām meñ āyā hūn to bhī tum mujhe qabūl nahīn karte. Is ke muqābale meñ agar koī apne nām meñ āegā to tum use qabūl karoge. ⁴⁴ Koī ajab nahīn ki tum imān nahīn lā sakte. Kyonki tum ek dūsre se izzat chāhte ho jabki tum wuh izzat pāne kī koshish hī nahīn karte jo wāhid K̄hudā se miltī hai. ⁴⁵ Lekin yih na samjho ki main Bāp ke sāmne tum par ilzām lagāūngā. Ek aur hai jo tum par ilzām lagā rahā hai yāni Mūsā, jis se tum ummid rakhte ho. ⁴⁶ Agar tum wāqai Mūsā par imān rakhte to zarūr mujh par bhī imān rakhte, kyonki us ne mere hī bāre meñ likhā. ⁴⁷ Lekin chūnki tum wuh kuchh nahīn mānte jo us ne likhā hai to meri bāteñ kyonkar mān sakte ho!”

6

Īsā Bare Hujūm ko Khānā Khilātā Hai

¹ Is ke bād Īsā ne Galīl kī Jhīl ko pār kiyā. (Jhīl kā dūsra nām Tibariyās thā.) ² Ek barā hujūm us ke pichhe lag gayā thā, kyonki us ne ilāhī nishān dikhā kar marizōn ko shifā dī thī aur logōn ne is kā mushāhadā kiyā thā. ³ Phīr Īsā pahār par charḥ kar apne shāgirdōn ke sāth baiṭh gayā. ⁴ (Yahūdī Id-e-Fasah qarīb ā gai thī.) ⁵ Wahāñ baiṭhe Īsā ne apnī nazar uṭhāi to dekhā ki ek barā hujūm pahuñch rahā hai. Us ne Filippus se pūchhā, “Ham kahān se khānā kharideñ tāki unheñ khilāeñ?” ⁶ (Yih us ne Filippus ko āzmāne ke lie kahā. K̄hud to wuh jāntā thā ki kyā karegā.)

⁷ Filippus ne jawāb diyā, “Agar har ek ko sirf thorā-sā mile to bhī chāndī ke 200 sikke kāfī nahīn hoñge.”

⁸ Phīr Shamāun Patras kā bhāi Andriyās bol uṭhā, ⁹ “Yahān ek larkā hai jis ke pās jau kī pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Magar itne logōn meñ yih kyā haiñ!”

¹⁰ Īsā ne kahā, “Logōn ko biṭhā do.” Us jagah bahut ghās thī. Chunāñche sab baiṭh gae. (Sirf mardoñ kī tādād 5,000 thī.) ¹¹ Īsā ne roṭiyāñ le kar shukrguzārī kī duā kī aur unheñ baiṭhe hue logōn meñ taqsim karwāyā. Yihī kuchh us ne machhliyon ke sāth bhī kiyā. Aur sab ne jī bhar kar roṭī khāi. ¹² Jab sab ser ho gae to Īsā ne shāgirdōn ko batāyā, “Ab bache hue ṭukre jamā karo tāki kuchh zāe na ho jāe.” ¹³ Jab unhoñ ne bachā huā khānā ikatṭhā kiyā to jau kī pāñch roṭiyōñ ke ṭukroñ se bārah ṭokre bhar gae.

¹⁴ Jab logōn ne Īsā ko yih ilāhī nishān dikhāte dekhā to unhoñ ne kahā, “Yaḳīnan yih wuhī nabī hai jise duniyā meñ ānā thā.” ¹⁵ Īsā ko mālum huā ki wuh ā kar use zabardastī bādshāh banānā chāhte haiñ, is lie wuh dubārā un se alag ho kar akelā hī kisi pahār par charḥ gayā.

Īsā Pānī par Chaltā Hai

¹⁶ Shām ko shāgird jhīl ke pās gae ¹⁷ aur kashtī par sawār ho kar jhīl ke pār shahr Kafarnahūm ke lie rawānā hue. Andherā ho chukā thā aur Īsā ab tak un ke pās wāpas nahīn āyā thā. ¹⁸ Tez hawā ke bāis jhīl meñ lahreñ uṭhne lagiñ. ¹⁹ Kashtī ko khete khete shāgird chār yā pāñch kilomīṭar kā safr tay kar chuke the kī achānak Īsā nazar āyā. Wuh pānī par chaltā huā kashtī kī taraf barḥ rahā thā. Shāgird dahshatzadā ho gae. ²⁰ Lekin us ne un se kahā, “Main hī hūn. K̄hauf na karo.” ²¹ Wuh use kashtī meñ biṭhāne par āmādā hue. Aur kashtī usī lamhe us jagah pahuñch gai jahāñ wuh jānā chāhte the.

Log Īsā ko Dhūñdte Haiñ

²² Hujūm to jhīl ke pār rah gayā thā. Agle din logōn ko patā chalā ki shāgird ek hī kashtī le kar chale gae haiñ aur ki us waqt Īsā kashtī meñ nahīn thā. ²³ Phīr kuchh kashtiyāñ Tibariyās se us maqām ke qarīb pahuñchīñ jahāñ K̄hudāwand Īsā ne roṭī ke lie shukrguzārī kī duā karke use logōn ko khilāyā thā. ²⁴ Jab logōn ne dekhā ki na Īsā aur na us ke shāgird wahāñ haiñ to wuh kashtiyōñ par sawār ho kar Īsā ko dhūñdte dhūñdte Kafarnahūm pahuñche.

Īsā Zindagī kī Roṭī Hai

²⁵ Jab unhoñ ne use jhīl ke pār pāyā to pūchhā, “Ustād, āp kis tarah yahāñ pahuñch gae.”

²⁶ Isā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūn, tum mujhe is lie nahīn dhūnd rahe ki ilāhī nishān dekhē haiñ balki is lie ki tum ne jī bhar kar roṭī khāī hai. ²⁷ Aisī k̄hurāk ke lie jidd-o-jahd na karo jo gal sar jātī hai, balki aisī ke lie jo abadī zindagī tak qāym rahtī hai aur jo Ibn-e-Adam tum ko degā, kyonki K̄hudā Bāp ne us par apnī tasdiq kī muhr lagāī hai.”

²⁸ Is par unhoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie tāki Allāh kā matlūbā kām karen?”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Allāh kā kām yih hai ki tum us par imān lāo jise us ne bhejā hai.”

³⁰ Unhoñ ne kahā, “To phir āp kyā ilāhī nishān dikhāenge jise dekh kar ham āp par imān lāen? Ap kyā kām saranjām denge? ³¹ Hamāre bāpdādā ne to registān meñ man khāyā. Chunānche kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki Mūsā ne unheñ āsmān se roṭī khilāī.”

³² Isā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūn ki k̄hud Mūsā ne tum ko āsmān se roṭī nahīn khilāī balki mere Bāp ne. Wuhī tum ko āsmān se haqīqī roṭī detā hai. ³³ Kyonki Allāh kī roṭī wuh shaḳhs hai jo āsmān par se utar kar duniyā ko zindagī bakhshatā hai.”

³⁴ Unhoñ ne kahā, “K̄hudāwand, hameñ yih roṭī har waqt diyā karen.”

³⁵ Jawāb meñ Isā ne kahā, “Main hī zindagī kī roṭī hūn. Jo mere pās āe use phir kabhī bhūk nahīn lagegī. Aur jo mujh par imān lāe use phir kabhī pyās nahīn lagegī. ³⁶ Lekin jis tarah main tum ko batā chukā hūn, tum ne mujhe dekhā aur phir bhī imān nahīn lāe. ³⁷ Jitne bhī Bāp ne mujhe die haiñ wuh mere pās āenge aur jo bhī mere pās āegā use main hargiz nikāl na dūngā. ³⁸ Kyonki main apnī marzī purī karne ke lie āsmān se nahīn utrā balki us kī jis ne mujhe bhejā hai. ³⁹ Aur jis ne mujhe bhejā us kī marzī yih hai ki jitne bhī us ne mujhe die haiñ un meñ se main ek ko bhī kho na dūn balki sab ko qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūn. ⁴⁰ Kyonki mere Bāp kī marzī yihī hai ki jo bhī Farzand ko dekh kar us par imān lāe use abadī zindagī hāsil ho. Aise shaḳhs ko main qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā.”

⁴¹ Yih sun kar Yahūdī is lie burburāne lage ki us ne kahā thā, “Main hī wuh roṭī hūn jo āsmān par se utar āī hai.” ⁴² Unhoñ ne etarāz kiyā, “Kyā yih Isā bin Yūsuf nahīn, jis ke bāp aur mān se ham wāqif haiñ? Wuh kyonkar kah saktā hai ki ‘Main āsmān se utrā hūn?’”

⁴³ Isā ne jawāb meñ kahā, “Apas meñ mat burburāo. ⁴⁴ Sirf wuh shaḳhs mere pās ā saktā hai jise Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere pās khūnch lāyā hai. Aise shaḳhs ko main qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā. ⁴⁵ Nabiyoñ ke sahifoñ meñ likhā hai, ‘Sab Allāh se tālīm pāenge.’ Jo bhī Allāh kī sun kar us se sikhtā hai wuh mere pās ā jātā hai. ⁴⁶ Is kā matlab yih nahīn ki kisi ne kabhī Bāp ko dekhā. Sirf ek hī ne Bāp ko dekhā hai, wuhī jo Allāh kī taraf se hai. ⁴⁷ Main tum ko sach batātā hūn ki jo imān rakhtā hai use abadī zindagī hāsil hai. ⁴⁸ Zindagī kī roṭī main hūn. ⁴⁹ Tumhāre bāpdādā registān meñ man khāte rahe, to bhī wuh mar gae. ⁵⁰ Lekin yahān āsmān se utarne wālī aisī roṭī hai jise khā kar insān nahīn martā. ⁵¹ Main hī zindagī kī wuh roṭī hūn jo āsmān se utar āī hai. Jo is roṭī se khāe wuh abad tak zindā rahegā. Aur yih roṭī merā gosht hai jo main duniyā ko zindagī muhaiyā karne kī k̄hatir push karūngā.” ⁵² Yahūdī barī sargarmī se ek dūsre se bahs karne lage, “Yih ādmī hameñ kis tarah apnā gosht khilā saktā hai?”

⁵³ Isā ne un se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki sirf Ibn-e-Ādam kā gosht khāne aur us kā khūn pine hī se tum meñ zindagī hogī. ⁵⁴ Jo merā gosht khāe aur merā khūn pie abadī zindagī us kī hai aur main use qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā. ⁵⁵ Kyonki merā gosht haqīqī k̄hurāk aur merā khūn haqīqī pine kī chiz hai. ⁵⁶ Jo merā gosht khātā aur merā khūn pitā hai wuh mujh meñ qāym rahtā hai aur main us meñ. ⁵⁷ Main us zindā Bāp kī wajah se zindā hūn jis ne mujhe bhejā. Isi tarah jo mujhe khātā hai wuh merī hī wajah se zindā rahegā. ⁵⁸ Yihī wuh roṭī hai jo āsmān se utrī hai. Tumhāre bāpdādā man khāne ke bāwujūd mar gae. Lekin jo yih roṭī khāegā wuh abad tak zindā rahegā.”

⁵⁹ Isā ne yih bāteñ us waqt kīñ jab wuh Kafarnahūm meñ Yahūdī ibādatkhāne meñ tālīm de rahā thā.

Abadī Zindagī kī Bāteñ

⁶⁰ Yih sun kar us ke bahut-se shāgirdoñ ne kahā, “Yih bāteñ nāgawār haiñ. Kaun inheñ sun saktā hai!”

⁶¹ Isā ko mālūm thā ki mere shāgird mere bāre meñ burburā rahe haiñ, is lie us ne kahā, “Kyā tum ko in bātoñ se thes lagī hai? ⁶² To phir tum kyā sochoge jab Ibn-e-Ādam

ko ūpar jāte dekhoge jahān wuh pahle thā? ⁶³ Allāh kā Rūh hī zindā kartā hai jabki jismānī tāqat kā koī faydā nahīn hotā. Jo bāteñ mainē ne tum ko batāī haiñ wuh Rūh aur zindagī haiñ. ⁶⁴ Lekin tum meñ se kuchh haiñ jo imān nahīn rakhte.” (Īsā to shurū se hī jāntā thā ki kaun kaun imān nahīn rakhte aur kaun mujhe dushman ke hawāle karegā.) ⁶⁵ Phir us ne kahā, “Is lie mainē ne tum ko batāyā ki sirf wuh shaḡhs mere pās ā saktā hai jise Bāp kī taraf se yih tauḡif mile.”

⁶⁶ Us waqt se us ke bahut-se shāgird ulṡe pāñw phir gae aur āindā ko us ke sāth na chale. ⁶⁷ Tab Īsā ne bārāh shāgirdoñ se pūchhā, “Kyā tum bhī chale jānā chāhte ho?”

⁶⁸ Shamāūn Patras ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, ham kis ke pās jāeñ? Abadī zindagī kī bāteñ to āp hī ke pās haiñ. ⁶⁹ Aur ham ne imān lā kar jān liyā hai ki āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

⁷⁰ Jawāb meñ Īsā ne kahā, “Kyā mainē ne tum bārāh ko nahīn chunā? To bhī tum meñ se ek shaḡhs shaitān hai.” ⁷¹ (Wuh Shamāūn Iskariyoti ke beṡe Yahūdāh kī taraf ishārā kar rahā thā jo bārāh shāgirdoñ meñ se ek thā aur jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.)

7

Īsā aur Us ke Bhāī

¹ Is ke bād Īsā ne Galil ke ilāqe meñ idhar-udhar safr kiyā. Wuh Yahūdiyā meñ phirnā nahīn chāhtā thā kyonki wahān ke Yahūdi use qatl karne kā mauqā ḡhūñd rahe the. ² Lekin jab Yahūdi id banām Jhoñpriyoñ kī Id qarīb āī ³ to us ke bhāīyoñ ne us se kahā, “Yih jagah chhoṡ kar Yahūdiyā chalā jā tāki tere pairokār bhī wuh mojize dekh leñ jo tū kartā hai. ⁴ Jo shaḡhs chāhtā hai ki awām use jāne wuh poshidagī meñ kān nahīn kartā. Agar tū is qism kā mojjizānā kān kartā hai to apne āp ko duniyā par zāhir kar.” ⁵ (Asl meñ Īsā ke bhāī bhī us par imān nahīn rakhte the.)

⁶ Īsā ne unheñ batāyā, “Abhī wuh waqt nahīn āyā jo mere lie mauzūn hai. Lekin tum jā sakte ho, tumhāre lie har waqt mauzūn hai. ⁷ Duniyā tum se dushmanī nahīn rakh saktī. Lekin mujh se wuh dushmanī rakhtī hai, kyonki mainē us ke bāre meñ yih gawāhī detā hūn ki us ke kān bure haiñ. ⁸ Tum ḡhud id par jāo. Mainē nahīn jāūngā, kyonki abhī wuh waqt nahīn āyā jo mere lie mauzūn hai.” ⁹ Yih kah kar wuh Galil meñ ṡahrā rahā.

Īsā Jhoñpriyoñ kī Id Par

¹⁰ Lekin bād meñ, jab us ke bhāī id par jā chuke the to wuh bhī gayā, agarche alāniyā nahīn balki ḡhufiyā taur par. ¹¹ Yahūdi id ke mauqe par use talāsh kar rahe the. Wuh pūchhte rahe, “Wuh ādmī kahān hai?”

¹² Hujūm meñ se kaī log Īsā ke bāre meñ burbuṡā rahe the. Bāz ne kahā, “Wuh achchhā bandā hai.” Lekin dūsroñ ne etarāz kiyā, “Nahīn, wuh awām ko bahkātā hai.” ¹³ Lekin kiśī ne bhī us ke bāre meñ khul kar bāt na kī, kyonki wuh Yahūdiyoñ se ḡarte the.

¹⁴ Id kā ādhā hissā gūzar chukā thā jab Īsā Baitul-muḡaddas meñ jā kar tālim dene lagā. ¹⁵ Use sun kar Yahūdi hairatzadā hue aur kahā, “Yih ādmī kis tarah itnā ilm rakhtā hai hālānki is ne kahīn se bhī tālim hāsīl nahīn kī!”

¹⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Jo tālim mainē detā hūn wuh merī apnī nahīn balki us kī hai jis ne mujhe bhejā. ¹⁷ Jo us kī marzī pūrī karne ke lie taiyār hai wuh jān legā ki merī tālim Allāh kī taraf se hai yā kī merī apnī taraf se. ¹⁸ Jo apnī taraf se boltā hai wuh apnī hī izzat chāhtā hai. Lekin jo apne bhejne wāle kī izzat-o-jalāl barhāne kī koshish kartā hai wuh sachchā hai aur us meñ nārāstī nahīn hai. ¹⁹ Kyā Mūsā ne tum ko shariāt nahīn di? To phir tum mujhe qatl karne kī koshish kyon kar rahe ho?”

²⁰ Hujūm ne jawāb diyā, “Tum kiśī badrūh kī girift meñ ho. Kaun tumheñ qatl karne kī koshish kar rahā hai?”

²¹ Īsā ne un se kahā, “Mainē ne Sabat ke din ek hī mojjizā kiyā aur tum sab hairatzadā hue. ²² Lekin tum bhī Sabat ke din kān karte ho. Tum us din apne bachchoñ kā ḡhatnā karwāte ho. Aur yih rasm Mūsā kī shariāt ke mutābiq hī hai, agarche yih Mūsā se nahīn balki hamāre bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se shurū huī. ²³ Kyonki shariāt ke mutābiq lāzim hai ki bachche kā ḡhatnā āṡhweñ din karwāyā jāe, aur agar yih din Sabat ho to tum phir bhī apne bachche kā ḡhatnā karwāte ho tāki shariāt kī khilāfwarzī na ho jāe. To phir tum mujh se kyon nārāz ho ki mainē ne Sabat ke din ek ādmī ke pūre jism ko shifā di? ²⁴ Zāhiri sūrat kī binā par faislā na karo balki bātini hālat pahchān kar munsifānā faislā karo.”

Kyā Īsā hī Masīh Hai?

²⁵ Us waqt Yarūshalam ke kuchh rahne wāle kahne lage, “Kyā yih wuh ādmī nahīn hai jise log qatl karne kī koshish kar rahe haiñ? ²⁶ Tāham wuh yahān khul kar bāt kar rahā hai aur koī bhī use rokne kī koshish nahīn kar rahā. Kyā hamāre rāhnumāoñ ne haqīqat meñ jān liyā hai ki yih Masīh hai? ²⁷ Lekin jab Masīh āegā to kisī ko bhī mālūm nahīn hogā ki wuh kahān se hai. Yih ādmī farq hai. Ham to jānte haiñ ki yih kahān se hai.”

²⁸ Isā Baitul-muqaddas meñ tālīm de rahā thā. Ab wuh pukār uṭhā, “Tum mujhe jānte ho aur yih bhī jānte ho ki maiñ kahān se hūñ. Lekin maiñ apñī taraf se nahīn āyā. Jis ne mujhe bhejā hai wuh sachchā hai aur use tum nahīn jānte. ²⁹ Lekin maiñ use jāntā hūñ, kyonki maiñ us kī taraf se hūñ aur us ne mujhe bhejā hai.”

³⁰ Tab unhoñ ne use giriftār karne kī koshish kī. Lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā, kyonki abhī us kā waqt nahīn āyā thā. ³¹ To bhī hujūm ke kāī log us par imān lāe, kyonki unhoñ ne kahā, “Jab Masīh āegā to kyā wuh is ādmī se zyādā ilāhī nishān dikhāegā?”

Pahredār Use Giriftār Karne Āte Haiñ

³² Farīsiyoñ ne dekhā ki hujūm meñ is qism kī bāteñ dhīmī dhīmī āwāz ke sāth phail rahī haiñ. Chunānche unhoñ ne rāhnumā imāmoñ ke sāth mil kar Baitul-muqaddas ke pahredār Isā ko giriftār karne ke lie bheje. ³³ Lekin Isā ne kahā, “Maiñ sirf thoṛī der aur tumhāre sāth rahūngā, phir maiñ us ke pās wāpas chalā jāūngā jis ne mujhe bhejā hai. ³⁴ Us waqt tum mujhe ḡhūndoge, magar nahīn pāoge, kyonki jahān maiñ hūñ wahān tum nahīn ā sakte.”

³⁵ Yahūdi āpas meñ kahne lage, “Yih kahān jānā chāhtā hai jahān ham use nahīn pā sakeñge? Kyā wuh bairūn-e-mulk jānā chāhtā hai, wahān jahān hamāre log Yūnāniyoñ meñ bikhrī hālat meñ rahte haiñ? Kyā wuh Yūnāniyoñ ko tālīm denā chāhtā hai? ³⁶ Matlab kyā hai jab wuh kahtā hai, ‘Tum mujhe ḡhūndoge magar nahīn pāoge’ aur ‘Jahān maiñ hūñ wahān tum nahīn ā sakte.’ ”

Zindagi ke Pāñī kī Nahreñ

³⁷ Id ke ākhiri dīn jo sab se aham hai Isā kharā huā aur ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Jo pyāsā ho wuh mere pās āe, ³⁸ aur jo mujh par imān lāe wuh pie. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq ‘Us ke andar se zindagi ke pāñī kī nahreñ bah nikleñgi.’ ” ³⁹ (‘Zindagi ke pāñī’ se wuh Rūhul-quds kī taraf ishārā kar rahā thā jo un ko hāsil hotā hai jo Isā par imān lāte haiñ. Lekin wuh us waqt tak nāzil nahīn huā thā, kyonki Isā ab tak apne jalāl ko na pahuñchā thā.)

Sunane Wāloñ meñ Nā-ittafāqī

⁴⁰ Isā kī yih bāteñ sun kar hujūm ke kuchh logoñ ne kahā, “Yih ādmī wāqāi wuh nabī hai jis ke intazār meñ ham haiñ.”

⁴¹ Dūsroñ ne kahā, “Yih Masīh hai.”

Lekin bāz ne etarāz kiyā, “Masīh Galil se kis tarah ā saktā hai! ⁴² Pāk kalām to bayān kartā hai ki Masīh Dāūd ke ḡhāndān aur Bait-laham se āegā, us gāñw se jahān Dāūd Bādshāh paidā huā.” ⁴³ Yoñ Isā kī wajah se logoñ meñ phūṭ paṛ gai. ⁴⁴ Kuchh to use giriftār karnā chāhte the, lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā.

Yahūdi Rāhnumā Isā par Imān Nahīn Rakhte

⁴⁵ Itne meñ Baitul-muqaddas ke pahredār rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyoñ ke pās wāpas āe. Wuh Isā ko le kar nahīn āe the, is lie rāhnumāoñ ne pūchhā, “Tum use kyon nahīn lāe?”

⁴⁶ Pahredāroñ ne jawāb diyā, “Kisī ne kabhī is ādmī kī tarah bāt nahīn kī.”

⁴⁷ Farīsiyoñ ne tanzan kahā, “Kyā tum ko bhī bahkā diyā gayā hai? ⁴⁸ Kyā rāhnumāoñ yā Farīsiyoñ meñ koī hai jo us par imān lāyā ho? Koī bhī nahīn! ⁴⁹ Lekin shariāt se nāwāqif yih hujūm lānati hai!”

⁵⁰ In rāhnumāoñ meñ Nikudemus bhī shāmil thā jo kuchh der pahle Isā ke pās gayā thā. Ab wuh bol uṭhā, ⁵¹ “Kyā hamāri shariāt kisī par yoñ faislā dene kī ijāzat detī hai? Nahīn, lāzim hai ki use pahle adālat meñ pesh kiyā jāe tāki mālūm ho jāe ki us se kyā kuchh sarzad huā hai.”

⁵² Dūsroñ ne etarāz kiyā, “Kyā tum bhī Galil ke rahne wāle ho? Kalām-e-muqaddas meñ tafīsh karke ḡhud dekh lo ki Galil se koī nabī nahīn āegā.” ⁵³ Yih kah kar har ek apne apne ghar chalā gayā.

¹ Īsā khud Zaitūn ke pahār par chalā gayā. ² Agle din pau phatṭe waqt wuh dubārā Baitul-muqaddas meñ āyā. Wahāñ sab log us ke gird jamā hue aur wuh baiṭh kar unheñ tālīm dene lagā. ³ Is daurān shariyat ke ulamā aur Farīsī ek aurat ko le kar āe jise zinā karte waqt pakaṛā gayā thā. Use bich meñ kharā karke ⁴ unhoñ ne Īsā se kahā, “Ustād, is aurat ko zinā karte waqt pakaṛā gayā hai. ⁵ Mūsā ne shariyat meñ hameñ hukm diyā hai ki aise logoñ ko sangsār karnā hai. Āp kyā kahte haiñ?” ⁶ Is sawāl se wuh use phañsāñā chāhte the tāki us par ilzām lagāne kā koī bahāñā un ke hāth ā jāe. Lekin Īsā jhuk gayā aur apñī ungli se zamīn par likhne lagā.

⁷ Jab wuh us se jawāb kā taqāzā karte rahe to wuh kharā ho kar un se muḥtātib huā, “Tum meñ se jis ne kabhī gunāh nahīn kiyā, wuh pahlā patthar māre.” ⁸ Phir wuh dubārā jhuk kar zamīn par likhne lagā. ⁹ Yih jawāb sun kar ilzām lagāne wāle yake bād dīgare wahāñ se khisak gae. Pahlē buzurg, phir baqī sab. Aḳhirkār Īsā aur darmiyān meñ kharī wuh aurat akele rah gae. ¹⁰ Phir us ne kharē ho kar kahā, “Ai aurat, wuh sab kahāñ gae. Kyā kiñ ne tujh par fatwā nahīn lagāyā?”

¹¹ Aurat ne jawāb diyā, “Nahīn Khudāwand.”

Īsā ne kahā, “Main bhī tujh par fatwā nahīn lagātā. Jā, āindā gunāh na karnā.”

Īsā Duniyā kā Nūr Hai

¹² Phir Īsā dubārā logoñ se muḥtātib huā, “Duniyā kā nūr main hūñ. Jo merī pairawī kare wuh tāriki meñ nahīn chalegā, kyonki use zindagi kā nūr hāsīl hogā.”

¹³ Farīsīyon ne etarāz kiyā, “Āp to apne bāre meñ gawāhī de rahe haiñ. Aisi gawāhī motabar nahīn hoti.”

¹⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Agarche main apne bāre meñ hī gawāhī de rahā hūñ to bhī wuh motabar hai. Kyonki main jāntā hūñ ki main kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ ko jā rahā hūñ. Lekin tum ko to mālūm nahīn ki main kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ jā rahā hūñ.

¹⁵ Tum insāñi soch ke mutābiq logoñ kā faisla karte ho, lekin main kiñ kā bhī faisla nahīn kartā. ¹⁶ Aur agar faisla karūñ bhī to merā faisla durust hai, kyonki main akelā nahīn hūñ. Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere sāth hai. ¹⁷ Tumhārī shariyat meñ likhā hai ki do ādmiyon ki gawāhī motabar hai. ¹⁸ Main khud apne bāre meñ gawāhī detā hūñ jabki dūsrā gawāh Bāp hai jis ne mujhe bhejā.”

¹⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Āp kā Bāp kahāñ hai?” Īsā ne jawāb diyā, “Tum na mujhe jānte ho, na mere Bāp ko. Agar tum mujhe jānte to phir mere Bāp ko bhī jānte.”

²⁰ Īsā ne yih bāteñ us waqt kiñ jab wuh us jagah ke qarīb tālīm de rahā thā jahāñ log apñā hadiyā dālthe the. Lekin kiñ ne use giriftār na kiyā kyonki abhī us kā waqt nahīn āyā thā.

Jahāñ Main Jā Rahā Hūñ Tum Wahāñ Nahīn Jā Sakte

²¹ Ek aur bār Īsā un se muḥtātib huā, “Main jā rahā hūñ aur tum mujhe dhūñd dhūñd kar apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Jahāñ main jā rahā hūñ wahāñ tum nahīn pahuñch sakte.”

²² Yahūdiyon ne pūchhā, “Kyā wuh khudkushī karnā chāhtā hai? Kyā wuh isī wajah se kahtā hai, ‘Jahāñ main jā rahā hūñ wahāñ tum nahīn pahuñch sakte?’”

²³ Īsā ne apñī bāt jāri rakhī, “Tum nīche se ho jabki main ūpar se hūñ. Tum is duniyā ke ho jabki main is duniyā kā nahīn hūñ. ²⁴ Main tum ko batā chukā hūñ ki tum apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Kyonki agar tum imān nahīn lāte ki main wuhī hūñ to tum yaqīnān apne gunāhoñ meñ mar jāoge.”

²⁵ Unhoñ ne sawāl kiyā, “Āp kaun haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Main wuhī hūñ jo main shurū se hī batātā āyā hūñ. ²⁶ Main tumhāre bāre meñ bahut kuchh kah saktā hūñ. Bahut-sī aisi bāteñ haiñ jin ki binā par main tum ko mujrim ṭhahrā saktā hūñ. Lekin jis ne mujhe bhejā hai wuhī sachchā aur motabar hai aur main duniyā ko sirf wuh kuchh sunātā hūñ jo main ne us se sunā hai.”

²⁷ Sunane wāle na samjhe ki Īsā Bāp kā zikr kar rahā hai. ²⁸ Chunāñche us ne kahā, “Jab tum Ibn-e-Ādam ko ūñche par charhāoge tab hī tum jāñ loge ki main wuhī hūñ, ki main apñī taraf se kuchh nahīn kartā balki sirf wuhī sunātā hūñ jo Bāp ne mujhe sikhāyā hai. ²⁹ Aur jis ne mujhe bhejā hai wuh mere sāth hai. Us ne mujhe akelā nahīn chhoṛā, kyonki main har waqt wuhī kuchh kartā hūñ jo use pasand ātā hai.”

³⁰ Yih bāteñ sun kar bahut-se log us par imān lāe.

Sachchāi Tum ko Āzād Karegi

³¹ Jo Yahūdi us kā yaqīn karte the Īsā ab un se hamkalām huā, “Agar tum merī tālīm ke tābe rahoge tab hī tum mere sachche shāgird hoge. ³² Phir tum sachchāi ko jāñ loge aur sachchāi tum ko āzād kar degī.”

³³ Unhoñ ne etarāz kiya, “Ham to Ibrāhīm kī aulād haiñ, ham kabhī bhī kisī ke ḡhulām nahīñ rahe. Phir ap kis tarah kah sakte haiñ ki ham āzād ho jāenge?”

³⁴ Isā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī gunāh kartā hai wuh gunāh kā ḡhulām hai. ³⁵ ḡhulām to arizī taur par ghar meñ rahtā hai, lekin mālik kā beṭā hameshā tak. ³⁶ Is lie agar Farzand tum ko āzād kare to tum haqīqatān āzād hoge. ³⁷ Mujhe mālūm hai ki tum Ibrāhīm kī aulād ho. Lekin tum mujhe qatl karne ke darpai ho, kyonki tumhare andar mere paighām ke lie gunjāish nahīñ hai. ³⁸ Maiñ tum ko wuhī kuchh batātā hūñ jo maiñ ne Bāp ke hāñ dekhā hai, jabki tum wuhī kuchh sunāte ho jo tum ne apne Bāp se sunā hai.”

³⁹ Unhoñ ne kahā, “Hamārā bāp Ibrāhīm hai.” Isā ne jawāb diyā, “Agar tum Ibrāhīm kī aulād hote to tum us ke namūne par chalte. ⁴⁰ Is ke bajāe tum mujhe qatl karne kī talāsh meñ ho, is lie ki maiñ ne tum ko wuhī sachchāi sunāi hai jo maiñ ne Allāh ke huzūr sunī hai. Ibrāhīm ne kabhī bhī is qism kā kām na kiya. ⁴¹ Nahīñ, tum apne bāp kā kām kar rahe ho.”

Unhoñ ne etarāz kiya, “Ham harāmzāde nahīñ haiñ. Allāh hī hamārā wāhid Bāp hai.” ⁴² Isā ne un se kahā, “Agar Allāh tumhārā Bāp hotā to tum mujh se muhabbat rakhte, kyonki maiñ Allāh meñ se nikal āyā hūñ. Maiñ apñī taraf se nahīñ āyā balki usī ne mujhe bhejā hai. ⁴³ Tum merī zabān kyon nahīñ samajhte? Is lie ki tum merī bāt sun nahīñ sakte. ⁴⁴ Tum apne bāp Iblīs se ho aur apne bāp kī ḡhāhishōñ par amal karne ke ḡhāhāñ rahte ho. Wuh shurū hī se qātil hai aur sachchāi par qāym na rahā, kyonki us meñ sachchāi hai nahīñ. Jab wuh jhūṭ bolta hai to yih fitrī bāt hai, kyonki wuh jhūṭ bolne walā aur jhūṭ kā bāp hai. ⁴⁵ Lekin maiñ sachchī bāteñ sunātā hūñ aur yihī waja hai ki tum ko mujh par yaqīn nahīñ ātā. ⁴⁶ Kyā tum meñ se koī sābit kar saktā hai ki mujh se koī gunāh sarzād huā hai? Maiñ to tum ko haqīqat batā rahā hūñ. Phir tum ko mujh par yaqīn kyon nahīñ ātā? ⁴⁷ Jo Allāh se hai wuh Allāh kī bāteñ suntā hai. Tum yih is lie nahīñ sunte ki tum Allāh se nahīñ ho.”

Isā aur Ibrāhīm

⁴⁸ Yahūdiyoñ ne jawāb diyā, “Kyā ham ne ṭhik nahīñ kahā ki tum Sāmarī ho aur kisī badrūh ke qabze meñ ho?”

⁴⁹ Isā ne kahā, “Maiñ badrūh ke qabze meñ nahīñ hūñ balki apne Bāp kī izzat kartā hūñ jabki tum merī be’izzatī karte ho. ⁵⁰ Maiñ khud apñī izzat kā ḡhāhāñ nahīñ hūñ. Lekin ek hai jo merī izzat aur jalāl kā ḡhayāl rakhtā aur insāf kartā hai. ⁵¹ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut ko kabhī nahīñ dekhegā.”

⁵² Yih sun kar logoñ ne kahā, “Ab hameñ patā chal gayā hai ki tum kisī badrūh ke qabze meñ ho. Ibrāhīm aur nabī sab intaqāl kar gae jabki tum dāwā karte ho, ‘Jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut kā mazā kabhī nahīñ chakhegā.’ ⁵³ Kyā tum hamāre bāp Ibrāhīm se baṛe ho? Wuh mar gayā, aur nabī bhī mar gae. Tum apne ap ko kyā samajhte ho?”

⁵⁴ Isā ne jawāb diyā, “Agar meñ apñī izzat aur jalāl baṛhātā to merā jalāl bātil hotā. Lekin merā Bāp hī merī izzat-o-jalāl baṛhātā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum dāwā karte ho ki ‘Wuh hamārā Khudā hai.’ ⁵⁵ Lekin haqīqat meñ tum ne use nahīñ jāñā jabki maiñ use jāntā hūñ. Agar maiñ kahtā ki maiñ use nahīñ jāntā to maiñ tumhārī tarah jhūṭā hotā. Lekin maiñ use jāntā aur us ke kalām par amal kartā hūñ. ⁵⁶ Tumhare bāp Ibrāhīm ne khushī manāi jab use mālūm huā ki wuh merī āmad kā din dekhegā, aur wuh use dekh kar masrūr huā.”

⁵⁷ Yahūdiyoñ ne etarāz kiya, “Tumhārī umr to abhī pachās sāl bhī nahīñ, to phir tum kis tarah kah sakte ho ki tum ne Ibrāhīm ko dekhā hai?”

⁵⁸ Isā ne un se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, Ibrāhīm kī paidāish se peshtar ‘Maiñ hūñ.’ ”

⁵⁹ Is par log use sangsār karne ke lie patthar uṭhāne lage. Lekin Isā ḡhāyb ho kar Baitul-muqaddas se nikal gayā.

9

Andhe kī Shifā

¹ Chalthe chalthe Isā ne ek ādmī ko dekhā jo paidāish kā andhā thā. ² Us ke shāgirdoñ ne us se pūchhā, “Ustād, yih ādmī andhā kyon paidā huā? Kyā is kā koī gunāh hai yā is ke wālidain kā?”

³ Isā ne jawāb diyā, “Na is kā koī gunāh hai aur na is ke wālidain kā. Yih is lie huā ki is kī zindagī meñ Allāh kā kām zāhir ho jāe. ⁴ Abhī din hai. Lāzim hai ki ham jitñī der tak dīn hai us kā kām karte raheñ jis ne mujhe bhejā hai. Kyonki rāt āne wāli hai,

us waqt koī kām nahīn kar sakegā. ⁵ Lekin jitnī der tak main duniyā meñ hūn utnī der tak main duniyā kā nūr hūn.”

⁶ Yih kah kar us ne zamīn par thūk kar miṭṭī sānī aur us kī ānkhon par lagā dī. ⁷ Us ne us se kahā, “Jā, Shiloḳh ke hauz meñ nahā le.” (Shiloḳh kā matlab ‘bhejā huā’ hai.) Andhe ne jā kar nahā liyā. Jab wāpas āyā to wuh dekh saktā thā.

⁸ Us ke hamsāe aur wuh jinhoñ ne pahle use bhik māngte dekhā thā pūchhne lage, “Kyā yih wuhī nahīn jo baiṭhā bhik māngā kartā thā?”

⁹ Bāz ne kahā, “Hāñ, wuhī hai.”

Auroñ ne inkār kiyā, “Nahīn, yih sirf us kā hamshakl hai.”

Lekin ādmī ne ḳhud isrār kiyā, “Main wuhī hūn.”

¹⁰ Unhoñ ne us se sawāl kiyā, “Terī ānkheñ kis tarah bahāl huīn?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Wuh ādmī jo Isā kahlātā hai us ne miṭṭī sān kar merī ānkhon par lagā dī. Phir us ne mujhe kahā, ‘Shiloḳh ke hauz par jā aur nahā le.’ Main wahāñ gayā aur nahāte hī merī ānkheñ bahāl ho gaiñ.”

¹² Unhoñ ne pūchhā, “Wuh kahāñ hai?”

Us ne jawāb diyā, “Mujhe nahīn mālūm.”

Farisī Shifā kī Taftīsh Karte Haiñ

¹³ Tab wuh shifayāb andhe ko Farisiyon ke pās le gae. ¹⁴ Jis din Isā ne miṭṭī sān kar us kī ānkhon ko bahāl kiyā thā wuh Sabat kā din thā. ¹⁵ Is lie Farisiyon ne bhī us se pūchh-gachh kī ki use kis tarah basārat mil gai. Ādmī ne jawāb diyā, “Us ne merī ānkhon par miṭṭī lagā dī, phir main ne nahā liyā aur ab dekh saktā hūn.”

¹⁶ Farisiyon meñ se bāz ne kahā, “Yih shaḳhs Allāh kī taraf se nahīn hai, kyonki Sabat ke din kām kartā hai.”

Dūsroñ ne etarāz kiyā, “Gunāhgār is qism ke ilāhī nishān kis tarah dikhā saktā hai?” Yoñ un meñ phūṭ paṛ gai.

¹⁷ Phir wuh dubārā us ādmī se muḳhātib hue jo pahle andhā thā, “Tū ḳhud is ke bāre meñ kyā kahtā hai? Us ne to terī hī ānkhon ko bahāl kiyā hai.”

Us ne jawāb diyā, “Wuh nabi hai.”

¹⁸ Yahūdiyon ko yaqīn nahīn ā rahā thā ki wuh wāqāi andhā thā aur phir bahāl ho gayā hai. Is lie unhoñ ne us ke wālidain ko bulāyā. ¹⁹ Unhoñ ne un se pūchhā, “Kyā yih tumhārā beṭā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum kahte ho ki wuh andhā paidā huā thā? Ab yih kis tarah dekh saktā hai?”

²⁰ Us ke wālidain ne jawāb diyā, “Ham jānte haiñ ki yih hamārā beṭā hai aur ki yih paidā hote waqt andhā thā. ²¹ Lekin hameñ mālūm nahīn ki ab yih kis tarah dekh saktā hai yā ki kis ne is kī ānkhon ko bahāl kiyā hai. Is se ḳhud patā karen, yih bālīgh hai. Yih ḳhud apne bāre meñ batā saktā hai.” ²² Us ke wālidain ne yih is lie kahā ki wuh Yahūdiyon se ḳarte the. Kyonki wuh faislā kar chuke the ki jo bhī Isā ko Masīh qarār de use Yahūdi jamāt se nikāl diyā jae. ²³ Yihī wajah thī ki us ke wālidain ne kahā thā, “Yih bālīgh hai, is se ḳhud pūchh leñ.”

²⁴ Ek bār phir unhoñ ne shifayāb andhe ko bulāyā, “Allāh ko jalāl de, ham to jānte haiñ ki yih ādmī gunāhgār hai.”

²⁵ Ādmī ne jawāb diyā, “Mujhe kyā patā hai ki wuh gunāhgār hai yā nahīn, lekin ek bāt main jāntā hūn, pahle main andhā thā, aur ab main dekh saktā hūn!”

²⁶ Phir unhoñ ne us se sawāl kiyā, “Us ne tere sāth kyā kiyā? Us ne kis tarah terī ānkhon ko bahāl kar diyā?”

²⁷ Us ne jawāb diyā, “Main pahle bhī āp ko batā chukā hūn aur āp ne sunā nahīn. Kyā āp bhī us ke shāgird banāñ chāhte haiñ?”

²⁸ Is par unhoñ ne use burā-bhalā kahā, “Tū hī us kā shāgird hai, ham to Mūsā ke shāgird haiñ. ²⁹ Ham to jānte haiñ ki Allāh ne Mūsā se bāt kī hai, lekin is ke bāre meñ ham yih bhī nahīn jānte ki wuh kahāñ se āyā hai.”

³⁰ Ādmī ne jawāb diyā, “Ajīb bāt hai, us ne merī ānkhon ko shifā dī hai aur phir bhī āp nahīn jānte ki wuh kahāñ se hai. ³¹ Ham jānte haiñ ki Allāh gunāhgāroñ kī nahīn suntā. Wuh to us kī suntā hai jo us kā ḳhauf māntā aur us kī marzī ke mutābiq chaltā hai. ³² Ibtidā hī se yih bāt sunane meñ nahīn āi ki kis ne paidāishī andhe kī ānkhon ko bahāl kar diyā ho. ³³ Agar yih ādmī Allāh kī taraf se na hotā to kuchh na kar saktā.”

³⁴ Jawāb meñ unhoñ ne use batāyā, “Tū jo gunāhaludā hālat meñ paidā huā hai kyā tū hamārā ustād banāñ chāhtā hai?” Yih kah kar unhoñ ne use jamāt meñ se nikāl diyā.

Ruhānī Andhāpan

³⁵ Jab Isā ko patā chalā ki use nikāl diyā gayā hai to wuh us ko milā aur pūchhā, “Kyā tū Ibn-e-Ādam par imān rakhtā hai?”

³⁶ Us ne kahā, “K̄hudāwand, wuh kaun hai? Mujhe batāēñ tāki main̄ us par īmān lāūñ.”

³⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Tū ne use dekh liyā hai balki wuh tujh se bāt kar rahā hai.”

³⁸ Us ne kahā, “K̄hudāwand, main̄ īmān rakhtā hūñ” aur use sijdā kiyā.

³⁹ Īsā ne kahā, “Main̄ adālat karne ke lie is duniyā meñ āyā hūñ, is lie ki andhe dekheñ aur dekheñe wāle andhe ho jāēñ.”

⁴⁰ Kuchh Farīsī jo sāth khaṛe the yih kuchh sun kar pūchhne lage, “Achchhā, ham bhī andhe haiñ?”

⁴¹ Īsā ne un se kahā, “Agar tum andhe hote to tum qusūrwar na ṭhaharte. Lekin ab chūñki tum dāwā karte ho ki ham dekh sakte haiñ is lie tumhārā gunāh qāym rahtā hai.

10

Charwāhe kī Tamsīl

¹ Main̄ tum ko sach batātā hūñ ki jo darwāze se bheṛoñ ke bāre meñ dāk̄hil nahīñ hotā balki phalāng kar andar ghus atā hai wuh chor aur ḍākū hai. ² Lekin jo darwāze se dāk̄hil hotā hai wuh bheṛoñ kā charwāhā hai. ³ Chaukidār us ke lie darwāzā khol detā hai aur bheṛeñ us kī āwāz suntī haiñ. Wuh apnī har ek bheṛ kā nām le kar unheñ bulātā aur bāhar le jātā hai. ⁴ Apne pūre galle ko bāhar nikālne ke bād wuh un ke āge āge chalne lagtā hai aur bheṛeñ us ke pīchhe pīchhe chal paṛtī haiñ, kyoñki wuh us kī āwāz pahchāntī haiñ. ⁵ Lekin wuh kisī ajnabī ke pīchhe nahīñ chaleñgī balki us se bhāg jāēñgī, kyoñki wuh us kī āwāz nahīñ pahchāntīñ.”

⁶ Īsā ne unheñ yih tamsīl pesh kī, lekin wuh na samjhe ki wuh unheñ kyā batānā chāhtā hai.

Achchhā Charwāhā

⁷ Is lie Īsā dubārā is par bāt karne lagā, “Main̄ tum ko sach batātā hūñ ki bheṛoñ ke lie darwāzā main̄ hūñ. ⁸ Jīte bhī mujh se pahle āe wuh chor aur ḍākū haiñ. Lekin bheṛoñ ne un kī na sunī. ⁹ Main̄ hī darwāzā hūñ. Jo bhī mere zariye andar āe use najāt milegī. Wuh atā jātā aur harī charāgāheñ pātā rahegā. ¹⁰ Chor to sirf chori karne, zabah karne aur tabāh karne atā hai. Lekin main̄ is lie āyā hūñ ki wuh zindagī pāeñ, balki kasrat kī zindagī pāeñ.

¹¹ Achchhā charwāhā main̄ hūñ. Achchhā charwāhā apnī bheṛoñ ke lie apnī jān detā hai. ¹² Mazdūr charwāhe kā kirdār adā nahīñ kartā, kyoñki bheṛeñ us kī apnī nahīñ hotīñ. Is lie jyoñ hī koī bheṛiyā atā hai to mazdūr use dekhne hī bheṛoñ ko chhoṛ kar bhāg jātā hai. Natije meñ bheṛiyā kuchh bheṛeñ pakaṛ letā aur bāqiyōñ ko muntashir kar detā hai. ¹³ Wajah yih hai ki wuh mazdūr hī hai aur bheṛoñ kī fikr nahīñ kartā. ¹⁴ Achchhā charwāhā main̄ hūñ. Main̄ apnī bheṛoñ ko jāntā hūñ aur wuh mujhe jāntī haiñ, ¹⁵ bilkul usī tarah jis tarah Bāp mujhe jāntā hai aur main̄ Bāp ko jāntā hūñ. Aur main̄ bheṛoñ ke lie apnī jān detā hūñ. ¹⁶ Merī aur bhī bheṛeñ haiñ jo is bāre meñ nahīñ haiñ. Lāzim hai ki unheñ bhī le āūñ. Wuh bhī merī āwāz suneñgī. Phir ek hī gallā aur ek hī gallābān hoga.

¹⁷ Merā Bāp mujhe is lie pyār kartā hai ki main̄ apnī jān detā hūñ tāki use phir le lūñ. ¹⁸ Koī merī jān mujh se chhīñ nahīñ saktā balki main̄ use apnī marzī se de detā hūñ. Mujhe use dene kā ikhtiyār hai aur use wāpas lene kā bhī. Yih hukm mujhe apne Bāp kī taraf se milā hai.”

¹⁹ In bātoñ par Yahūdiyōñ meñ dubārā phūṭ paṛ gaī. ²⁰ Bahutoñ ne kahā, “Yih badrūh kī girift meñ hai, yih dīwānā hai. Is kī kyoñ suneñ!”

²¹ Lekin auroñ ne kahā, “Yih aisi bāteñ nahīñ haiñ jo badrūh-giriftā shaḳhs kar sake. Kyā badrūheñ andhoñ kī āñkheñ bahāl kar saktī haiñ?”

Īsā ko Radd Kiyā Jātā Hai

²² Sardiyoñ kā mausam thā aur Īsā Baitul-muqaddas kī Makhsūsiyat kī Īd banām Hanūkā ke daurān Yarūshalam meñ thā. ²³ Wuh Baitul-muqaddas ke us barāmdē meñ phir rahā thā jis kā nām Sulemān kā barāmdā thā. ²⁴ Yahūdī use gher kar kahne lage, “Āp hameñ kab tak uljhan meñ rakheñge? Agar āp Masih haiñ to hameñ sāf sāf batā deñ.”

²⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Main̄ tum ko batā chukā hūñ, lekin tum ko yaqīn nahīñ āyā. Jo kāam main̄ apne Bāp ke nām se kartā hūñ wuh mere gawāh haiñ. ²⁶ Lekin tum īmān nahīñ rakhte kyoñki tum merī bheṛeñ nahīñ ho. ²⁷ Merī bheṛeñ merī āwāz suntī haiñ. Main̄ unheñ jāntā hūñ aur wuh mere pīchhe chaltī haiñ. ²⁸ Main̄ unheñ abadī zindagī detā hūñ, is lie wuh kabhī halāk nahīñ hoñgī. Koī unheñ mere hāth se chhīñ na legā,

²⁹ kyonki mere Bāp ne unheñ mere sapurd kiyā hai aur wuhī sab se barā hai. Koī unheñ Bāp ke hāth se chhīn nahīn saktā. ³⁰ Maiñ aur Bāp ek haiñ.”

³¹ Yih sun kar Yahūdī dubārā patthar uṭhāne lage tāki Īsā ko sangsār karen. ³² Us ne un se kahā, “Maiñ ne tumheñ Bāp kī taraf se kaī ilāhī nishān dikhāe haiñ. Tum mujhe in meñ se kis nishān kī wajah se sangsār kar rahe ho?”

³³ Yahūdiyōñ ne jawāb diyā, “Ham tum ko kisī achche kām kī wajah se sangsār nahīn kar rahe balki kufr bakne kī wajah se. Tum jo sirf insān ho Allāh hone kā dāwā karte ho.”

³⁴ Īsā ne kahā, “Kyā yih tumhāri shariāt meñ nahīn likhā hai ki Allāh ne farmāyā, ‘Tum Ḳhudā ho’? ³⁵ Unheñ ‘Ḳhudā’ kahā gayā jin tak Allāh kā yih paighām pahuñchāyā gayā. Aur ham jānte haiñ ki kalām-e-muqaddas ko mansūkh nahīn kiyā jā saktā. ³⁶ To phir tum kufr bakne kī bāt kyon karte ho jab maiñ kahtā hūñ ki maiñ Allāh kā Farzand hūñ? Ākhir Bāp ne Ḳhud mujhe maḳhsūs karke duniyā meñ bhejā hai. ³⁷ Agar maiñ apne Bāp ke kām na karūñ to merī bāt na māno. ³⁸ Lekin agar us ke kām karūñ to beshak merī bāt na māno, lekin kam az kam un kāmōñ kī gawāhī to māno. Phir tum jān loge aur samajh jāoge ki Bāp mujh meñ hai aur maiñ Bāp meñ hūñ.”

³⁹ Ek bār phir unhoñ ne use giriftār karne kī koshish kī, lekin wuh un ke hāth se nikal gayā.

⁴⁰ Phir Īsā dubārā Dariyā-e-Yardan ke pār us jagah chalā gayā jahāñ Yahyā shurū meñ baptismā diyā kartā thā. Wahāñ wuh kuchh der ṭhahrā. ⁴¹ Bahut-se log us ke pās āte rahe. Unhoñ ne kahā, “Yahyā ne kabhī koī ilāhī nishān na dikhāyā, lekin jo kuchh us ne is ke bāre meñ bayān kiyā, wuh bilkul sahīh niklā.” ⁴² Aur wahāñ bahut-se log Īsā par imān lāe.

11

Lāzar kī Maut

¹ Un dinoñ meñ ek ādmī bīmār paṛ gayā jis kā nām Lāzar thā. Wuh apñi bahnoñ Mariyam aur Marthā ke sāth Bait-aniyāh meñ rahtā thā. ² Yih wuhī Mariyam thī jis ne bād meñ Ḳhudāwand par Ḳhushbū unḍel kar us ke pāñw apne bāloñ se Ḳhushk kie the. Usī kā bhāī Lāzar bīmār thā. ³ Chunāñche bahnoñ ne Īsā ko ittalā dī, “Ḳhudāwand, jise āp pyār karte haiñ wuh bīmār hai.”

⁴ Jab Īsā ko yih Ḳhabar mili to us ne kahā, “Is bīmārī kā anjām maut nahīn hai, balki yih Allāh ke jalāl ke wāste huā hai, tāki is se Allāh ke Farzand ko jalāl mile.”

⁵ Īsā Marthā, Mariyam aur Lāzar se muhabbat rakhtā thā. ⁶ To bhī wuh Lāzar ke bāre meñ ittalā milne ke bād do din aur wahīñ ṭhahrā. ⁷ Phir us ne apne shāgirdoñ se bāt kī, “Āo, ham dubārā Yahūdiyā chale jāen.”

⁸ Shāgirdoñ ne etarāz kiyā, “Ustād, abhī abhī wahāñ ke Yahūdī āp ko sangsār karne kī koshish kar rahe the, phir bhī āp wāpas jānā chāhte haiñ?”

⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Kyā din meñ raushnī ke bārah ghañṭe nahīn hote? Jo shaḳhs din ke waqt chaltā phirtā hai wuh kisī bhī chīz se nahīñ ṭakrāegā, kyonki wuh is duniyā kī raushnī ke zariye dekh saktā hai. ¹⁰ Lekin jo rāt ke waqt chaltā hai wuh chīzoñ se ṭakrā jātā hai, kyonki us ke pās raushnī nahīñ hai.” ¹¹ Phir us ne kahā, “Hamārā dost Lāzar so gayā hai. Lekin maiñ jā kar use jagā dūngā.”

¹² Shāgirdoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, agar wuh so rahā hai to wuh bach jāegā.”

¹³ Un kā Ḳhayāl thā ki Īsā Lāzar kī fitrī nīnd kā zikr kar rahā hai jabki haqīqat meñ wuh us kī maut kī taraf ishārā kar rahā thā. ¹⁴ Is lie us ne unheñ sāf batā diyā, “Lāzar wafāt pā gayā hai. ¹⁵ Aur tumhāri Ḳhātir maiñ Ḳhush hūñ ki maiñ us ke marte waqt wahāñ nahīñ thā, kyonki ab tum imān lāoge. Āo, ham us ke pās jāen.”

¹⁶ Tomā ne jis kā laqab Jurwāñ thā apne sāthī shāgirdoñ se kahā, “Chalo, ham bhī wahāñ jā kar us ke sāth mar jāen.”

Īsā Qiyāmat aur Zindagi Hai

¹⁷ Wahāñ pahuñch kar Īsā ko mālūm huā ki Lāzar ko qabr meñ rakhe chār din ho gae haiñ. ¹⁸ Bait-aniyāh kā Yarūshalam se fāsilā tīn kilomīṭar se kam thā, ¹⁹ aur bahut-se Yahūdī Marthā aur Mariyam ko un ke bhāī ke bāre meñ tasallī dene ke lie āe hue the.

²⁰ Yih sun kar ki Īsā ā rahā hai Marthā use milne gāī. Lekin Mariyam ghar meñ baiṭhī rahī. ²¹ Marthā ne kahā, “Ḳhudāwand, agar āp yahāñ hote to merā bhāī na martā. ²² Lekin maiñ jāntī hūñ ki ab bhī Allāh āp ko jo bhī māñgeñge degā.”

²³ Īsā ne use batāyā, “Terā bhāī jī uṭhegā.”

²⁴ Marthā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe mālūm hai ki wuh qiyāmat ke din jī uṭhegā, jab sab jī uṭheñge.”

²⁵ Īsā ne use batāyā, “Qiyāmat aur zindagī to main̄ hūn̄. Jo mujh par imān rakhe wuh zindā rahegā, chāhe wuh mar bhī jāe. ²⁶ Aur jo zindā hai aur mujh par imān rakhṭā hai wuh kabhī nahīn maregā. Marthā, kyā tujhe is bāt kā yaqīn hai?”

²⁷ Marthā ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, main̄ imān rakhtī hūn̄ ki āp Ḳhudā ke Farzand Masīh haiñ, jise duniyā meñ ānā thā.”

Īsā Rotā Hai

²⁸ Yih kah kar Marthā wāpas chalī gāi aur chupke se Mariyam ko bulāyā, “Ustād ā gae haiñ, wuh tujhe bulā rahe haiñ.” ²⁹ Yih sunte hī Mariyam uṭh kar Īsā ke pās gāi. ³⁰ Wuh abhī gāñw ke bāhar usī jagah ṭhahrā thā jahān us kī mulāqāt Marthā se huī thī. ³¹ Jo Yahūdī ghar meñ Mariyam ke sāth baiṭhe use tasallī de rahe the, jab unhoñ ne dekhā ki wuh jaldī se uṭh kar nikal gāi hai to wuh us ke pīchhe ho lie. Kyonki wuh samajh rahe the ki wuh mātām karne ke lie apne bhāi kī qabr par jā rahī hai.

³² Mariyam Īsā ke pās pahuñch gāi. Use dekhte hī wuh us ke pānwoñ meñ gir gāi aur kahne lagī, “Ḳhudāwand, agar āp yahān hote to merā bhāi na martā.”

³³ Jab Īsā ne Mariyam aur us ke sāthiyōñ ko rote dekhā to use baṛī ranjish huī. Muztarib hālat meñ ³⁴ us ne pūchhā, “Tum ne use kahān rakhā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Aeñ Ḳhudāwand, aur dekh leñ.”

³⁵ Īsā ro parā. ³⁶ Yahūdiyōñ ne kahā, “Dekho, wuh use kitnā azīz thā.”

³⁷ Lekin un meñ se bāz ne kahā, “Is ādmī ne andhe ko shifā dī. Kyā yih Lāzar ko marne se nahīn bachā saktā thā?”

Lāzar ko Zindā Kar Diyā Jātā Hai

³⁸ Phir Īsā dubārā nihāyat ranjidā ho kar qabr par āyā. Qabr ek ghār thī jis ke munh par patthar rakhā gayā thā. ³⁹ Īsā ne kahā, “Patthar ko haṭā do.”

Lekin marhūm kī bahan Marthā ne etarāz kiyā, “Ḳhudāwand, badbū āegī, kyonki use yahān pare chār din ho gae haiñ.”

⁴⁰ Īsā ne us se kahā, “Kyā main̄ ne tujhe nahīn batāyā ki agar tū imān rakhe to Allāh kā jalāl dekhegi?” ⁴¹ Chunāñche unhoñ ne patthar ko haṭā diyā. Phir Īsā ne apnī nazar uṭhā kar kahā, “Ai Bāp, main̄ terā shukr kartā hūn̄ ki tū ne merī sun lī hai. ⁴² Main̄ to jāntā hūn̄ ki tū hameshā merī suntā hai. Lekin main̄ ne yih bāt pās khare logoñ kī khātir kī, tāki wuh imān lāeñ ki tū ne mujhe bhejā hai.” ⁴³ Phir Īsā zor se pukār uṭhā, “Lāzar, nikal ā!” ⁴⁴ Aur murdā nikal āyā. Abhī tak us ke hāth aur pāñw paṭṭiyōñ se bandhe hue the jabki us kā chehrā kapre meñ lipṭā huā thā. Īsā ne un se kahā, “Is ke kafan ko khol kar ise jāne do.”

Īsā ke ḳhilāf Mansūbābandī

⁴⁵ Un Yahūdiyōñ meñ se jo Mariyam ke pās āe the bahut-se Īsā par imān lāe jab unhoñ ne wuh dekhā jo us ne kiyā. ⁴⁶ Lekin bāz Farīsiyōñ ke pās gae aur unheñ batāyā ki Īsā ne kyā kiyā hai. ⁴⁷ Tab rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyōñ ne Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijās mun’aqid kiyā. Unhoñ ne ek dūstre se pūchhā, “Ham kyā kar rahe haiñ? Yih ādmī bahut-se ilāhī nishān dikhā rahā hai. ⁴⁸ Agar ham use khulā chhoṛen to ākhirkār sab us par imān le āeñge. Phir Romī ā kar hamāre Baitul-muqaddas aur hamāre mulk ko tabāh kar deñge.”

⁴⁹ Un meñ se ek Kāyfā thā jo us sāl imām-e-āzam thā. Us ne kahā, “Āp kuchh nahīn samajhte ⁵⁰ aur is kā ḳhayāl bhī nahīn karte ki is se pahle ki pūrī qaum halāk ho jāe behtar yih hai ki ek ādmī ummat ke lie mar jāe.” ⁵¹ Us ne yih bāt apnī taraf se nahīn kī thī. Us sāl ke imām-e-āzam kī haisiyat se hī us ne yih peshgoī kī ki Īsā Yahūdī qaum ke lie maregā. ⁵² Aur na sirf is ke lie balki Allāh ke bikhre hue farzandoñ ko jamā karke ek karne ke lie bhī.

⁵³ Us din se unhoñ ne Īsā ko qatl karne kā irādā kar liyā. ⁵⁴ Is lie us ne ab se alāniyā Yahūdiyōñ ke darmiyān waqt na guzarā, balki us jagah ko chhoṛ kar registān ke qarīb ek ilāqe meñ gayā. Wahān wuh apne shāgirdoñ samet ek gāñw banām Ifrāim meñ rahne lagā.

⁵⁵ Phir Yahūdiyōñ kī Īd-e-Fasah qarīb ā gāi. Dehāt se bahut-se log apne āp ko pāk karwāne ke lie Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñche. ⁵⁶ Wahān wuh Īsā kā patā karte aur Baitul-muqaddas meñ khare āpas meñ bāt karte rahe, “Kyā ḳhayāl hai? Kyā wuh tahwār par nahīn āegā?” ⁵⁷ Lekin rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyōñ ne pukār diyā thā, “Agar kisi ko mālūm ho jāe ki Īsā kahān hai to wuh ittālā de tāki ham use giriftār kar leñ.”

12

¹ Fasah kī Īd meñ abhī chhīh din bāqī the kī Īsā Bait-aniyāh pahuñchā. Yih wuh jagah thī jahān us Lāzar kā ghar thā jise Īsā ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā. ² Wahān us ke lie ek k̄hās khānā banāyā gayā. Marthā khāne wāloñ kī k̄hidmat kar rahī thī jabki Lāzar Īsā aur bāqī mehmānoñ ke sāth khāne meñ sharik thā. ³ Phir Mariyam ne ādhā liṭar k̄hālis jaṭāmāsī k̄ nihāyat qīmtī itr le kar Īsā ke pānwoñ par unḍel diyā aur unheñ apne bāloñ se poñchh kar k̄hushk kiyā. K̄hushbū pūre ghar meñ phail gai. ⁴ Lekin Īsā ke shāgird Yahūdāh Iskariyotī ne etarāz kiyā. (Bād meñ usī ne Īsā ko dushman ke hawāle kar diyā.) Us ne kahā, ⁵ “Is itr kī qīmat chāñdi ke 300 sikke thī. Ise kyoñ nahīñ bechā gayā tāki is ke paise ḡhariboñ ko die jāte?” ⁶ Us ne yih bāt is lie nahīñ kī ki use ḡhariboñ kī fikr thī. Asal meñ wuh chor thā. Wuh shāgirdoñ kā k̄hazāñchī thā aur jamāshudā pāsoñ meñ se baddiyānati kartā rahtā thā.

⁷ Lekin Īsā ne kahā, “Use chhoṛ de! Us ne merī tādfin kī taiyārī ke lie yih kiyā hai. ⁸ Ḡharīb to hameshā tumhare pās raheñge, lekin main hameshā tumhare pās nahīñ rahūngā.”

Lāzar ke k̄hilāf Mansūbābandī

⁹ Itne meñ Yahūdiyoñ kī baṛī tādād ko mālūm huā kī Īsā wahāñ hai. Wuh na sirf Īsā se milne ke lie āe balki Lāzar se bhī jise us ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā. ¹⁰ Is lie rāhnumā imāmoñ ne Lāzar ko bhī qatl karne kā mansūbā banāyā. ¹¹ Kyoñki us kī wajah se bahut-se Yahūdī un meñ se chale gae aur Īsā par imān le āe the.

Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl

¹² Agle din Īd ke lie āe hue logoñ ko patā chalā kī Īsā Yarūshalam ā rahā hai. Ek baṛā hujūm ¹³ khajūr kī ḍāliyāñ pakare shahr se nikal kar us se milne āyā. Chalthe chalte wuh chillā kar nāre lagā rahe the,

“Hoshānā! *

Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai!

Isrāil kā Bādshāh mubāarak hai!”

¹⁴ Īsā ko kahīñ se ek jawān gadhā mil gayā aur wuh us par baiṭh gayā, jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

¹⁵ “Ai Siyyūn Betī, mat ḍar!

Dekh, terā bādshāh gadhe ke bachche par sawār ā rahā hai.”

¹⁶ Us waqt us ke shāgirdoñ ko is bāt kī samajh na āi. Lekin bād meñ jab Īsā apne jalāl ko pahuñchā to unheñ yād āyā kī logoñ ne us ke sāth yih kuchh kiyā thā aur wuh samajh gae kī kalām-e-muqaddas meñ is kā zikr bhī hai.

¹⁷ Jo hujūm us waqt Īsā ke sāth thā jab us ne Lāzar ko murdoñ meñ se zindā kiyā thā, wuh ḍusroñ ko is ke bāre meñ batātā rahā thā. ¹⁸ Isī wajah se itne log Īsā se milne ke lie āe the, unhoñ ne us ke is ilāhī nishān ke bāre meñ sunā thā. ¹⁹ Yih dekh kar Farīsī āpas meñ kahne lage, “Ap dekh rahe haiñ kī bāt nahīñ ban rahī. Dekho, tamām duniyā us ke pichhe ho lī hai.”

Kuchh Yūnāni Īsā ko Talāsh Karte Haiñ

²⁰ Kuchh Yūnāni bhī un meñ the jo Fasah kī Īd ke mauqe par parastish karne ke lie āe hue the. ²¹ Ab wuh Filippus se milne āe jo Galil ke Bait-saidā se thā. Unhoñ ne kahā, “Janāb, ham Īsā se milnā chāhte haiñ.”

²² Filippus ne Andriyās ko yih bāt batāi aur phir wuh mil kar Īsā ke pās gae aur use yih k̄habar pahuñchāi. ²³ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Ab waqt ā gayā hai kī Ibn-e-Ādam ko jalāl mile. ²⁴ Main tum ko sach batātā hūñ kī jab tak gandum kā dānā zamīn meñ gir kar mar na jāe wuh akelā hī rahtā hai. Lekin jab wuh mar jātā hai to bahut-sā phal lātā hai. ²⁵ Jo apñī jān ko pyār kartā hai wuh use kho degā, aur jo is duniyā meñ apñī jān se dushmanī rakhtā hai wuh use abad tak mahfūz rakhegā. ²⁶ Agar koī merī k̄hidmat karnā chāhe to wuh mere pichhe ho le, kyoñki jahāñ main hūñ wahāñ merī k̄hadīm bhī hogā. Aur jo merī k̄hidmat kare merā Bāp us kī izzat karegā.

Īsā Apñī Maut kā Zikr Kartā Hai

²⁷ Ab merā dil muztarīb hai. Main kyā kahūñ? Kyā main kahūñ, ‘Ai Bāp, mujhe is waqt se bachāe rak̄h’? Nahīñ, main to isī lie āyā hūñ. ²⁸ Ai Bāp, apne nām ko jalāl de.”

Tab āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Main use jalāl de chukā hūñ aur dubārā bhī jalāl ḍūngā.”

²⁹ Hujūm ke jo log wahāñ khare the unhoñ ne yih sun kar kahā, “Bādāl garaj rahe haiñ.” Auroñ ne k̄hayāl pesh kiyā, “Koī farishtā us se hamkalām huā hai.”

* **12:13** Hoshānā (Ibrāni: Mehrbāni karke hameñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

³⁰ Īsā ne unheñ batāyā, “Yih āwāz mere wāste nahīn balki tumhāre wāste thī. ³¹ Ab duniyā ki adālat karne kā waqt ā gayā hai, ab duniyā ke hukmrān ko nikāl diyā jāegā. ³² Aur main̄ khud zamīn se ūnche par chaṛhāe jāne ke bād sab ko apne pās khīnch lūngā.” ³³ In alfāz se us ne is taraf ishārā kiyā ki wuh kis tarah ki maut maregā.

³⁴ Hujūm bol uṭhā, “Kalām-e-muqaddas se ham ne sunā hai ki Masīh abad tak qāym rahegā. To phir āp kī yih kaisī bāt hai ki Ibn-e-Ādam ko ūnche par chaṛhāyā jānā hai? Ākhir Ibn-e-Ādam hai kaun?”

³⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Nūr thoṛī der aur tumhāre pās rahegā. Jitnī der wuh maujūd hai is nūr meñ chalte raho tāki tārikī tum par chhā na jāe. Jo andhere meñ chaltā hai use nahīn mālūm ki wuh kahān jā rahā hai. ³⁶ Nūr ke tumhāre pās se chale jāne se pahle pahle us par imān lāo tāki tum nūr ke farzand ban jāo.”

Log Īmān Nahīn Rakhte

Yih kahne ke bād Īsā chalā gayā aur ghāyb ho gayā. ³⁷ Agarche Īsā ne yih tamām ilāhī nishān un ke sāmne hī dikhāe to bhī wuh us par imān na lāe. ³⁸ Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūri huī,

“Ai Rab, kaun hamāre paighām par imān lāyā?

Aur Rab kī qudrat kis par zāhir huī?”

³⁹ Chunānche wuh imān na lā sake, jis tarah Yasāyāh Nabī ne kahīn aur farmāyā hai,

⁴⁰ “Allāh ne un kī ānkhoñ ko andhā

aur un ke dil ko behis kar diyā hai,

aisā na ho ki wuh apnī ānkhoñ se dekheñ,

apne dil se samjheñ,

merī taraf rujū karen

aur main̄ unheñ shifā dūn.”

⁴¹ Yasāyāh ne yih is lie farmāyā kyonki us ne Īsā kā jalāl dekh kar us ke bāre meñ bāt ki.

⁴² To bhī bahut-se log Īsā par imān rakhte the. Un meñ kuchh rāhnumā bhī shāmil the. Lekin wuh is kā alāniyā iqrār nahīn karte the, kyonki wuh darte the ki Farīsī hameñ Yahūdī jamāt se khārīj kar denge. ⁴³ Asal meñ wuh Allāh kī izzat kī nisbat insān kī izzat ko zyādā aziz rakhte the.

Īsā kā Kalām Logoñ kī Adālat Karegā

⁴⁴ Phir Īsā pukār uṭhā, “Jo mujh par imān rakhtā hai wuh na sirf mujh par balki us par imān rakhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴⁵ Aur jo mujhe dekhtā hai wuh use dekhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴⁶ Main̄ nūr kī haisiyat se is duniyā meñ āyā hūn tāki jo bhī mujh par imān lāe wuh tārikī meñ na rahe. ⁴⁷ Jo merī bāteñ sun kar un par amal nahīn kartā main̄ us kī adālat nahīn karūnga, kyonki main̄ duniyā kī adālat karne ke lie nahīn āyā balki use najāt dene ke lie. ⁴⁸ To bhī ek hai jo us kī adālat kartā hai. Jo mujhe radd karke merī bāteñ qabūl nahīn kartā merā pesh kiyā gayā kalām hī qiyāmat ke din us kī adālat karegā. ⁴⁹ Kyonki jo kuchh main̄ ne bayān kiyā hai wuh merī taraf se nahīn hai. Mere bhejne wāle Bāp hī ne mujhe hukm diyā ki kyā kahnā aur kyā sunānā hai. ⁵⁰ Aur main̄ jāntā hūn ki us kā hukm abadī zindagī tak pahuñchātā hai. Chunānche jo kuchh main̄ sunātā hūn wuhī kuchh hai jo Bāp ne mujhe batāyā hai.”

13

Īsā Apne Shāgirdoñ ke Pāñw Dhotā Hai

¹ Fasah kī Id ab shurū hone wālī thī. Īsā jāntā thā ki wuh waqt ā gayā hai ki mujhe is duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās jānā hai. Go us ne hameshā duniyā meñ apne logoñ se muhabbat rakhī thī, lekin ab us ne ākhirī had tak un par apnī muhabbat kā izhār kiyā.

² Phir shām kā khānā taiyār huā. Us waqt Iblīs Shamāun Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ke dil meñ Īsā ko dushman ke hawāle karne kā irādā dāl chukā thā. ³ Īsā jāntā thā ki Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai aur ki main̄ Allāh meñ se nikal āyā aur ab us ke pās wāpas jā rahā hūn. ⁴ Chunānche us ne dastarkhwan se uṭh kar apnā libās utār diyā aur kamr par tauliyā bāndh liyā. ⁵ Phir wuh bāsan meñ pānī dāl kar shāgirdoñ ke pāñw dhone aur bandhe hue tauliyā se poñchh kar khushk karne lagā. ⁶ Jab Patras kī barī ai to us ne kahā, “Khadāwand, āp mere pāñw dhonā chāhte hain?”

⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Is waqt tū nahīn samajhtā ki main̄ kyā kar rahā hūn, lekin bād meñ yih terī samajh meñ ā jāegā.”

⁸ Patras ne etarāz kiyā, “Main̄ kabhī bhī āp ko mere pāñw dhone nahīn dūngā!”

Īsā ne jawāb diyā, “Agar main̄ tujhe na dho'ūn to mere sāth terā koī hissā nahīn hogā.”

⁹ Yih sun kar Patras ne kahā, “To phir Ḳhudāwand, na sirf mere pānwoñ balki mere hāthoñ aur sar ko bhī dhoen!”

¹⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Jis shaḳhs ne nahā liyā hai use sirf apne pānwoñ ko dhone kī zarūrat hotī hai, kyonki wuh pūre taur par pāk-sāf hai. Tum pāk-sāf ho, lekin sab ke sab nahīñ.” ¹¹ (Īsā ko mālūm thā ki kaun use dushman ke hawāle karegā. Is lie us ne kahā ki sab ke sab pāk-sāf nahīñ haiñ.)

¹² Un sab ke pānw dhone ke bād Īsā dubārā apnā libās pahan kar baiṭh gayā. Us ne sawāl kiyā, “Kyā tum samajhte ho ki maiñ ne tumhāre lie kyā kiyā hai?” ¹³ Tum mujhe ‘ustād’ aur ‘Ḳhudāwand’ kah kar muḳhātib karte ho aur yih sahih hai, kyonki maiñ yihī kuchh hūñ. ¹⁴ Maiñ, tumhāre Ḳhudāwand aur ustād ne tumhāre pānw dhoen. Is lie ab tumhārā farz bhī hai ki ek dūse ke pānw dhoyā karo. ¹⁵ Maiñ ne tum ko ek namūnā diyā hai tāki tum bhī wuhī karo jo maiñ ne tumhāre sāth kiyā hai. ¹⁶ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ḡhulām apne mālik se baṛā nahīñ hotā, na paighambar apne bhejne wāle se. ¹⁷ Agar tum yih jānte ho to is par amal bhī karo, phir hī tum mubārak hoge.

¹⁸ Maiñ tum sab kī bāt nahīñ kar rahā. Jinheñ maiñ ne chun liyā hai unheñ maiñ jāntā hūñ. Lekin kalām-e-muqaddas kī us bāt kā pūrā honā zarūr hai, ‘Jo merī roṭī khātā hai us ne mujh par lāt uṭhāi hai.’ ¹⁹ Maiñ tum ko is se pahle ki wuh pesh āe yih abhī batā rahā hūñ, tāki jab wuh pesh āe to tum imān lāo ki maiñ wuhī hūñ. ²⁰ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo shaḳhs use qabūl kartā hai jise maiñ ne bhejā hai wuh mujhe qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jātā Hai

²¹ In alfāz ke bād Īsā nihāyat muztarib huā aur kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

²² Shāgird uljhan meñ ek dūse ko dekh kar sochne lage ki Īsā kis kī bāt kar rahā hai. ²³ Ek shāgird jise Īsā pyār kartā thā us ke qarībtarīn baiṭhā thā. ²⁴ Patras ne use ishārā kiyā ki wuh us se dariyāft kare ki wuh kis kī bāt kar rahā hai.

²⁵ Us shāgird ne Īsā kī taraf sar jhukā kar pūchhā, “Ḳhudāwand, yih kaun hai?”

²⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Jise maiñ roṭī kā luqmā shorb meñ ḡubo kar dūñ, wuhī hai.” Phir luqmā ko ḡubo kar us ne Shamāun Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ko de diyā. ²⁷ Jyon hī Yahūdāh ne yih luqmā le liyā Iblīs us meñ samā gayā. Īsā ne use batāyā, “Jo kuchh karnā hai wuh jaldī se kar le.” ²⁸ Lekin mez par baiṭhe logoñ meñ se kisi ko mālūm na huā ki Īsā ne yih kyon kahā. ²⁹ Bāz kā ḡhayāl thā ki chūnki Yahūdāh ḡhazānchī thā is lie wuh use batā rahā hai ki id ke lie darkār chizeñ ḡharid le yā ḡharībōñ meñ kuchh taḡsim kar de.

³⁰ Chunānche Īsā se yih luqmā lete hī Yahūdāh bāhar nikal gayā. Rāt kā waḡt thā.

Īsā kā Nayā Hukm

³¹ Yahūdāh ke chale jāne ke bād Īsā ne kahā, “Ab Ibn-e-Ādam ne jalāl pāyā aur Allāh ne us meñ jalāl pāyā hai. ³² Hāñ, chūnki Allāh ko us meñ jalāl mil gayā hai is lie Allāh apne meñ Farzand ko jalāl degā. Aur wuh yih jalāl fauran degā. ³³ Mere bachcho, maiñ thoṛī der aur tumhāre pās ṭhahrūnga. Tum mujhe talāsh karoge, aur jo kuchh maiñ Yahūdiyōñ ko batā chukā hūñ wuh ab tum ko bhī batātā hūñ, jahāñ maiñ jā rahā hūñ wahāñ tum nahīñ ā sakte. ³⁴ Maiñ tum ko ek nayā hukm detā hūñ, yih ki ek dūse se muhabbat rakho. Jis tarah maiñ ne tum se muhabbat rakhī usī tarah tum bhī ek dūse se muhabbat karo. ³⁵ Agar tum ek dūse se muhabbat rakhoge to sab jān leñge ki tum mere shāgird ho.”

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³⁶ Patras ne pūchhā, “Ḳhudāwand, āp kahāñ jā rahe haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jahāñ maiñ jā rahā hūñ wahāñ tū mere pīchhe nahīñ ā saktā. Lekin bād meñ tū mere pīchhe ā jāegā.”

³⁷ Patras ne sawāl kiyā, “Ḳhudāwand, maiñ āp ke pīchhe abhī kyon nahīñ jā saktā? Maiñ āp ke lie apnī jān tak dene ko taiyār hūñ.”

³⁸ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Tū mere lie apnī jān denā chāhtā hai? Maiñ tujhe sach batātā hūñ ki murḡh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn martabā mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

14

Īsā Bāp ke pās Jāne kī Rāh Hai

¹ Tumhārā dil na ghabrāe. Tum Allāh par imān rakhte ho, mujh par bhī imān rakho. ² Mere Bāp ke ghar meñ beshumār makān haiñ. Agar aisā na hotā to kyā maiñ tum ko

batātā ki main̄ tumhāre lie jagah taiyār karne ke lie wahān jā rahā hūn? ³ Aur agar main̄ jā kar tumhāre lie jagah taiyār karūn to wāpas ā kar tum ko apne sāth le jāūngā tāki jahān main̄ hūn wahān tum bhī ho. ⁴ Aur jahān main̄ jā rahā hūn us kī rāh tum jānte ho.”

⁵ Tomā bol uṭhā, “Ḳhudāwand, hameñ mālum nahīn ki āp kahān jā rahe haiñ. To phir ham us kī rāh kis tarah jāneñ?”

⁶ Isā ne jawāb diyā, “Rāh aur haq aur zindagī main̄ hūn. Koī mere wasile ke baḡhair Bāp ke pās nahīn ā saktā. ⁷ Agar tum ne mujhe jān liyā hai to is kā matlab hai ki tum mere Bāp ko bhī jān loge. Aur ab se aisā hai bhī. Tum use jānte ho aur tum ne us ko dekh liyā hai.”

⁸ Filippus ne kahā, “Ai Ḳhudāwand, Bāp ko hameñ dikhāeñ. Bas yihī hamāre lie kāfi hai.”

⁹ Isā ne jawāb diyā, “Filippus, main̄ itnī der se tumhāre sāth hūn, kyā is ke bāwujūd tū mujhe nahīn jāntā? Jis ne mujhe dekhā us ne Bāp ko dekhā hai. To phir tū kyonkar kahtā hai, ‘Bāp ko hameñ dikhāeñ?’ ¹⁰ Kyā tū imān nahīn rakhtā ki main̄ Bāp meñ hūn aur Bāp mujh meñ hai? Jo bāteñ meñ tum ko batātā hūn wuh merī nahīn balki mujh meñ rahne wāle Bāp kī taraf se haiñ. Wuhī apnā kām kar rahā hai. ¹¹ Merī bāt kā yaqīn karo ki main̄ Bāp meñ hūn aur Bāp mujh meñ hai. Yā kam az kam un kāmōñ kī binā par yaqīn karo jo main̄ ne kie haiñ. ¹² Main̄ tum ko sach batātā hūn ki jo mujh par imān rakhe wuh wuhī kuchh karegā jo main̄ kartā hūn. Na sirf yih balki wuh in se bhī baḡe kām karegā, kyonki main̄ Bāp ke pās jā rahā hūn. ¹³ Aur jo kuchh tum mere nām meñ māngo main̄ dūngā tāki Bāp ko Farzand meñ jalāl mil jāe. ¹⁴ Jo kuchh tum mere nām meñ mujh se chāho wuh main̄ karūnga.

Rūhul-quds Dene kā Wādā

¹⁵ Agar tum mujhe pyār karte ho to mere ahkām ke mutābiq zindagī guzāroge. ¹⁶ Aur main̄ Bāp se guzārish karūnga to wuh tum ko ek aur madadgār degā jo abad tak tumhāre sāth rahegā ¹⁷ yānī sachchāi kā Rūh, jise duniyā pā nahīn saktī, kyonki wuh na to use dekhtī na jāntī hai. Lekin tum use jānte ho, kyonki wuh tumhāre sāth rahtā hai aur āindā tumhāre andar rahegā.

¹⁸ Main̄ tum ko yatīm chhoḡ kar nahīn jāūngā balki tumhāre pās wāpas āūngā. ¹⁹ Thoḡī der ke bād duniyā mujhe nahīn dekhegī, lekin tum mujhe dekhte rahoge. Chūnki main̄ zindā hūn is lie tum bhī zindā rahoge. ²⁰ Jab wuh dīn āegā to tum jān loge ki main̄ apne Bāp meñ hūn, tum mujh meñ ho aur main̄ tum meñ.

²¹ Jis ke pās mere ahkām haiñ aur jo un ke mutābiq zindagī guzārtā hai, wuhī mujhe pyār kartā hai. Aur jo mujhe pyār kartā hai use merā Bāp pyār karegā. Main̄ bhī use pyār karūnga aur apne āp ko us par zāhir karūnga.”

²² Yahūdāh (Yahūdāh Iskariyotī nahīn) ne pūchhā, “Ḳhudāwand, kyā wajah hai ki āp apne āp ko sirf ham par zāhir kareñge aur duniyā par nahīn?”

²³ Isā ne jawāb diyā, “Agar Bāp mujhe pyār kare to wuh mere kalām ke mutābiq zindagī guzāregā. Merā Bāp aise shakhs ko pyār karegā aur ham us ke pās ā kar us ke sāth sukūnat kareñge. ²⁴ Jo mujh se muhabbat nahīn kartā wuh merī bātoñ ke mutābiq zindagī nahīn guzārtā. Aur jo kalām tum mujh se sunte ho wuh merā apnā kalām nahīn hai balki Bāp kā hai jis ne mujhe bhejā hai.

²⁵ Yih sab kuchh main̄ ne tumhāre sāth rahte hue tum ko batāyā hai. ²⁶ Lekin bād meñ Rūhul-quds, jise Bāp mere nām se bhejegā tum ko sab kuchh sikhāegā. Yih madadgār tum ko har bāt kī yād dilāegā jo main̄ ne tum ko batāi hai.

²⁷ Main̄ tumhāre pās salāmātī chhoḡe jātā hūn, apnī hī salāmātī tum ko de detā hūn. Aur main̄ ise yoñ nahīn detā jis tarah duniyā detī hai. Tumhārā dīl na ghabrae aur na ḡare. ²⁸ Tum ne mujh se sun liyā hai ki ‘Main̄ jā rahā hūn aur tumhāre pās wāpas āūngā.’ Agar tum mujh se muhabbat rakhte to tum is bāt par ḡhush hote ki main̄ Bāp ke pās jā rahā hūn, kyonki Bāp mujh se baḡā hai. ²⁹ Main̄ ne tum ko pahle se batā diyā hai, is se peshtar ki yih ho, tāki jab pesh ae to tum imān lāo. ³⁰ Ab se main̄ tum se zyādā bāteñ nahīn karūnga, kyonki is duniyā kā hukmrān ā rahā hai. Use mujh par koī qābū nahīn hai, ³¹ lekin duniyā yih jān le ki main̄ Bāp ko pyār kartā hūn aur wuhī kuchh kartā hūn jis kā hukm wuh mujhe detā hai.

Ab uṭho, ham yahān se chaleñ.

¹ Main angūr kī haqīqī bel hūn aur merā Bāp māli hai. ² Wuh merī har shākḥ ko jo phal nahīn lāti kāt kar phaiṅk detā hai. Lekin jo shākḥ phal lāti hai us kī wuh kāñt-
chhāñt kartā hai tāki zyādā phal lāe. ³ Us kalām ke zariye jo main ne tum ko sunāyā
hai tum to pāk-sāf ho chuke ho. ⁴ Mujh meñ qāym raho to main bhī tum meñ qāym
rahūngā. Jo shākḥ bel se kaṭ gāi hai wuh phal nahīn lā sakti. Bilkul isī tarah tum bhī
agar tum mujh meñ qāym nahīn rahte phal nahīn lā sakte.

⁵ Main hī angūr kī bel hūn, aur tum us kī shākḥen ho. Jo mujh meñ qāym rahtā hai
aur main us meñ wuh bahut-sā phal lātā hai, kyonki mujh se alag ho kar tum kuchh
nahīn kar sakte. ⁶ Jo mujh meñ qāym nahīn rahtā aur na main us meñ use befāyā
shākḥ kī tarah bāhar phaiṅk diyā jātā hai. Aisi shākḥen sūkh jāti haiñ aur log un kā
dher lagā kar unheñ āg meñ jhoṅk dete haiñ jahān wuh jal jāti haiñ. ⁷ Agar tum mujh
meñ qāym raho aur main tum meñ to jo jī chāhe māngo, wuh tum ko diyā jāegā. ⁸ Jab
tum bahut-sā phal lāte aur yoñ mere shāgird sābit hote ho to is se mere Bāp ko jalāl
miltā hai. ⁹ Jis tarah Bāp ne mujh se muhabbat rakhī hai usī tarah main ne tum se bhī
muhabbat rakhī hai. Ab merī muhabbat meñ qāym raho. ¹⁰ Jab tum mere ahkām ke
mutābiq zindagī guzarte ho to tum merī muhabbat meñ qāym rahte ho. Main bhī isī
tarah apne Bāp ke ahkām ke mutābiq chaltā hūn aur yoñ us kī muhabbat meñ qāym
rahtā hūn.

¹¹ Main ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki merī khushī tum meñ ho balki tumhārā dil
khushī se bhar kar chhalak uṭhe. ¹² Merā hukm yih hai ki ek dūse ko waise pyār karo
jaise main ne tum ko pyār kiyā hai. ¹³ Is se baṛī muhabbat hai nahīn ki koī apne dostoñ
ke lie apñ jān de de. ¹⁴ Tum mere dost ho agar tum wuh kuchh karo jo main tum ko
batātā hūn. ¹⁵ Ab se main nahīn kahtā ki tum ghulām ho, kyonki ghulām nahīn jāntā ki
us kā mālik kyā kartā hai. Is ke bajāe main ne kahā hai ki tum dost ho, kyonki main ne
tum ko sab kuchh batāyā hai jo main ne apne Bāp se sunā hai. ¹⁶ Tum ne mujhe nahīn
chunā balki main ne tum ko chun liyā hai. Main ne tum ko muqarrar kiyā ki jā kar phal
lāo, aisā phal jo qāym rahe. Phir Bāp tum ko wuh kuchh degā jo tum mere nām meñ
māngoge. ¹⁷ Merā hukm yihī hai ki ek dūse se muhabbat rakho.

Duniyā kī Dushmanī

¹⁸ Agar duniyā tum se dushmanī rakhe to yih bāt zahan meñ rakho ki us ne tum se
pahle mujh se dushmanī rakhī hai. ¹⁹ Agar tum duniyā ke hote to duniyā tum ko apnā
samajh kar pyār karti. Lekin tum duniyā ke nahīn ho. Main ne tum ko duniyā se alag
karke chun liyā hai. Is lie duniyā tum se dushmanī rakhtī hai. ²⁰ Wuh bāt yād karo
jo main ne tum ko batāi ki ghulām apne mālik se baṛā nahīn hotā. Agar unhoñ ne
mujhe satāyā hai to tumheñ bhī satāenge. Aur agar unhoñ ne mere kalām ke mutābiq
zindagī guzarī to wuh tumhāri batoñ par bhī amal karenge. ²¹ Lekin tumhāre sāth jo
kuchh bhī karenge, mere nām kī wajah se karenge, kyonki wuh use nahīn jānte jis ne
mujhe bhejā hai. ²² Agar main āyā na hotā aur ne se bāt na ki hoti to wuh qusūrwar na
ṭhaharte. Lekin ab un ke gunāh kā koī bhī uzr bāqī nahīn rahā. ²³ Jo mujh se dushmanī
rakhtā hai wuh mere Bāp se bhī dushmanī rakhtā hai. ²⁴ Agar main ne un ke darmiyān
aisā kām na kiyā hotā jo kisī aur ne nahīn kiyā to wuh qusūrwar na ṭhaharte. Lekin
ab unhoñ ne sab kuchh dekhā hai aur phir bhī mujh se aur mere Bāp se dushmanī
rakhī hai. ²⁵ Aur aisā honā bhī thā tāki kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūri ho jāe
ki 'Unhoñ ne bilāwajah mujh se kinā rakhā hai.'

²⁶ Jab wuh madadgār āegā jise main Bāp kī taraf se tumhāre pās bhejūngā to wuh
mere bāre meñ gawāhī degā. Wuh sachchāi kā Rūh hai jo Bāp meñ se nikaltā hai.
²⁷ Tum ko bhī mere bāre meñ gawāhī denā hai, kyonki tum ibtidā se mere sāth rahe ho.

16

¹ Main ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki tum gumrāh na ho jāo. ² Wuh tum ko
Yahūdī jamātoñ se nikāl denge, balki wuh waqt bhī āne walā hai ki jo bhī tum ko mār
dālegā wuh samjhegā, 'Main ne Allāh kī khidmat kī hai.' ³ Wuh is qism kī harkateñ is
lie karenge ki unhoñ ne na Bāp ko jānā hai, na mujhe. ⁴ Main ne tum ko yih bāteñ is lie
batāi haiñ ki jab un kā waqt ā jāe to tum ko yād āe ki main ne tumheñ āgāh kar diyā
thā.

Rūhul-quds kī Khidmat

Main ne ab tak tum ko yih nahīn batāyā kyonki main tumhāre sāth thā. ⁵ Lekin ab
main us ke pās jā rahā hūn jis ne mujhe bhejā hai. To bhī tum meñ se koī mujh se
nahīn pūchhtā, 'Ap kahāñ jā rahe haiñ?' ⁶ Is ke bajāe tumhāre dil ghāmzadā haiñ ki
main ne tum ko aisī bāteñ batāi haiñ. ⁷ Lekin main tum ko sach batātā hūn ki tumhāre
lie faydāmand hai ki main jā rahā hūn. Agar main na jāūn to madadgār tumhāre pās

nahīn āegā. Lekin agar main jāūn to main use tumhāre pās bhej dūngā. ⁸ Aur jab wuh āegā to gunāh, rāstbāzī aur adālat ke bāre meñ duniyā kī ghalti ko beniqāb karke yih zāhir karegā: ⁹ gunāh ke bāre meñ yih ki log mujh par imān nahīn rakhte, ¹⁰ rāstbāzī ke bāre meñ yih ki main Bāp ke pās jā rahā hūn aur tum mujhe ab se nahīn dekhoge, ¹¹ aur adālat ke bāre meñ yih ki is duniyā ke hukmrān kī adālat ho chukī hai.

¹² Mujhe tum ko mazīd bahut kuchh batānā hai, lekin is waqt tum use bardāst nahīn kar sakte. ¹³ Jab sachchāī kā Rūh āegā to wuh pūrī sachchāī kī taraf tumhārī rāhnumāī karegā. Wuh apnī marzī se bāt nahīn karegā balki sirf wuhī kuchh kahegā jo wuh khud sunegā. Wuhī tum ko mustaqbil ke bāre meñ bhī batāegā. ¹⁴ Aur wuh is meñ mujhe jalāl degā ki wuh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se milā hogā. ¹⁵ Jo kuchh bhī Bāp kā hai wuh merā hai. Is lie main ne kahā, ‘Rūh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se milā hogā.’

Ab Dukh Phir Sukh

¹⁶ Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge. Phir thoṛī der ke bād tum mujhe dubārā dekh loge.”

¹⁷ Us ke kuchh shāgird āpas meñ bāt karne lage, “Īsā ke yih kahne se kyā murād hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge’? Aur is kā kyā matlab hai, ‘Main Bāp ke pās jā rahā hūn?’” ¹⁸ Aur wuh sochte rahe, “Yih kis qism kī ‘thoṛī der’ hai jis kā zikr wuh kar rahe haiñ? Ham un kī bāt nahīn samajhte.”

¹⁹ Īsā ne jān liyā ki wuh mujh se is ke bāre meñ sawāl karnā chāhte haiñ. Is lie us ne kahā, “Kyā tum ek dūsre se pūchh rahe ho ki merī is bāt kā kyā matlab hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge’?” ²⁰ Main tum ko sach batātā hūn ki tum ro ro kar mātām karoge jabki duniyā khush hogī. Tum gham karoge, lekin tumhārā gham khushī meñ badal jāegā. ²¹ Jab kisī aurat ke bachchā paidā hone wālā hotā hai to use gham aur taklif hotī hai kyonki us kā waqt ā gayā hai. Lekin jyon hī bachchā paidā ho jātā hai to māñ khushī ke māre ki ek insān duniyā meñ ā gayā hai apnī tamām musibat bhūl jātī hai. ²² Yihī tumhārī hālat hai. Kyonki ab tum ghamzadā ho, lekin main tum se dubārā milūngā. Us waqt tum ko khushī hogī, aisī khushī jo tum se koī chhīn na legā.

²³ Us din tum mujh se kuchh nahīn pūchhoge. Main tum ko sach batātā hūn ki jo kuchh tum mere nām meñ Bāp se māngoge wuh tum ko degā. ²⁴ Ab tak tum ne mere nām meñ kuchh nahīn māngā. Māngo to tum ko milēgā. Phir tumhārī khushī pūrī ho jāegī.

Duniyā par Fatah

²⁵ Main ne tum ko yih tamsiloñ meñ batāyā hai. Lekin ek din āegā jab main aisā nahīn karūngā. Us waqt main tamsiloñ meñ bāt nahīn karūngā balki tum ko Bāp ke bāre meñ sāf sāf batā dūngā. ²⁶ Us din tum merā nām le kar māngoge. Mere kahne kā matlab yih nahīn ki main hī tumhārī khātir Bāp se darkhāst karūngā. ²⁷ Kyonki Bāp khud tum ko pyār kartā hai, is lie ki tum ne mujhe pyār kiyā hai aur imān lāe ho ki main Allāh meñ se nikal āyā hūn. ²⁸ Main Bāp meñ se nikal kar duniyā meñ āyā hūn. Aur ab main duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās wāpas jātā hūn.”

²⁹ Is par us ke shāgirdoñ ne kahā, “Ab āp tamsiloñ meñ nahīn balki sāf sāf bāt kar rahe haiñ. ³⁰ Ab hameñ samajh āī hai ki āp sab kuchh jānte haiñ aur ki is kī zarūrat nahīn ki koī āp kī pūchh-gachh kare. Is lie ham imān rakhte haiñ ki āp Allāh meñ se nikal kar āe haiñ.”

³¹ Īsā ne jawab diyā, “Ab tum imān rakhte ho? ³² Dekho, wuh waqt ā rahā hai balki ā chukā hai jab tum titar-bitar ho jāoge. Mujhe akelā chhoṛ kar har ek apne ghar chalā jāegā. To bhī main akelā nahīn hūngā kyonki Bāp mere sāth hai. ³³ Main ne tum ko is lie yih bāt batāī tāki tum mujh meñ salāmatī pāo. Duniyā meñ tum musibat meñ phañse rahte ho. Lekin hauslā rakho, main duniyā par ghālib āyā hūn.”

17

Īsā Apne Shāgirdoñ ke lie Duā Kartā Hai

¹ Yih kah kar Īsā ne apnī nazar āsmān kī taraf uṭhāī aur duā kī, “Ai Bāp, waqt ā gayā hai. Apne Farzand ko jalāl de tāki Farzand tujhe jalāl de. ² Kyonki tū ne use tamām insānoñ par ikhtiyār diyā hai tāki wuh un sab ko abādī zindagī de jo tū ne use die haiñ. ³ Aur abādī zindagī yih hai ki wuh tujhe jān leñ jo wāhid aur sachchā Khudā hai aur Īsā Masih ko bhī jān leñ jise tū ne bhejā hai. ⁴ Main ne tujhe zamīn par jalāl diyā aur us

kām kī takmūl kī jis kī zimmedārī tū ne mujhe dī thī. ⁵ Aur ab mujhe apne huzūr jalāl de, ai Bāp, wuhī jalāl jo mainī duniyā kī taḥlīq se peshtar tere huzūr rakhtā thā.

⁶ Mainī ne terā nām un logoṅ par zāhir kiyā jinheṅ tū ne duniyā se alag karke mujhe diyā hai. Wuh tere hī the. Tū ne unheṅ mujhe diyā aur unhoṅ ne tere kalām ke mutābiq zindagī guzārī hai. ⁷ Ab unhoṅ ne jān liyā hai ki jo kuchh bhī tū ne mujhe diyā hai wuh terī taraf se hai. ⁸ Kyoṅki jo bāteṅ tū ne mujhe dīn mainī ne unheṅ dī haiṅ. Natīje meṅ unhoṅ ne yih bāteṅ qabūl karke haqīqī taur par jān liyā ki mainī tujh meṅ se nikal kar āyā hūn. Sāth sāth wuh imān bhī lāe ki tū ne mujhe bhejā hai.

⁹ Mainī un ke lie duā kartā hūn, duniyā ke lie nahīn balki un ke lie jinheṅ tū ne mujhe diyā hai, kyoṅki wuh tere hī haiṅ. ¹⁰ Jo bhī merā hai wuh terā hai aur jo terā hai wuh merā hai. Chunānche mujhe un meṅ jalāl milā hai. ¹¹ Ab se mainī duniyā meṅ nahīn hūngā. Lekin yih duniyā meṅ rah gae haiṅ jabki mainī tere pās ā rahā hūn. Quddūs Bāp, apne nām meṅ unheṅ mahfūz rakh, us nām meṅ jo tū ne mujhe diyā hai, tāki wuh ek hoṅ jaise ham ek haiṅ. ¹² Jitnī der mainī un ke sāth rahā mainī ne unheṅ tere nām meṅ mahfūz rakhā, usī nām meṅ jo tū ne mujhe diyā thā. Mainī ne yoṅ un kī nigahbānī kī ki un meṅ se ek bhī halāk nahīn huā siwāe halākat ke farzand ke. Yoṅ kalām kī peshgoī pūrī huī. ¹³ Ab to mainī tere pās ā rahā hūn. Lekin mainī duniyā meṅ hote hue yih bayān kar rahā hūn tāki un ke dil merī khushī se bhar kar chhalak uṭheṅ. ¹⁴ Mainī ne unheṅ terā kalām diyā hai aur duniyā ne un se dushmanī rakhī, kyoṅki yih duniyā ke nahīn haiṅ, jis tarah mainī bhī duniyā kā nahīn hūn. ¹⁵ Merī duā yih nahīn hai ki tū unheṅ duniyā se uṭhā le balki yih ki unheṅ Iblis se mahfūz rakhe. ¹⁶ Wuh duniyā ke nahīn haiṅ jis tarah mainī bhī duniyā kā nahīn hūn. ¹⁷ Unheṅ sachchāi ke wasīle se maḥsūs-o-muqaddas kar. Terā kalām hī sachchāi hai. ¹⁸ Jis tarah tū ne mujhe duniyā meṅ bhejā hai usī tarah mainī ne bhī unheṅ duniyā meṅ bhejā hai. ¹⁹ Un kī khātir mainī apne āp ko maḥsūs kartā hūn, tāki unheṅ bhī sachchāi ke wasīle se maḥsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁰ Merī duā na sirf inhiṅ ke lie hai, balki un sab ke lie bhī jo in kā paighām sun kar mujh par imān lāenge ²¹ tāki sab ek hoṅ. Jis tarah tū ai Bāp, mujh meṅ hai aur mainī tujh meṅ hūn usī tarah wuh bhī ham meṅ hoṅ tāki duniyā yaqīn kare ki tū ne mujhe bhejā hai. ²² Mainī ne unheṅ wuh jalāl diyā hai jo tū ne mujhe diyā hai tāki wuh ek hoṅ jis tarah ham ek haiṅ, ²³ mainī un meṅ aur tū mujh meṅ. Wuh kāmīl taur par ek hoṅ tāki duniyā jān le ki tū ne mujhe bhejā aur ki tū ne un se muhabbat rakhī hai jis tarah mujh se rakhī hai.

²⁴ Ai Bāp, mainī chāhtā hūn ki jo tū ne mujhe die haiṅ wuh bhī mere sāth hoṅ, wahān jāhān mainī hūn, ki wuh mere jalāl ko dekeṅ, wuh jalāl jo tū ne is lie mujhe diyā hai ki tū ne mujhe duniyā kī taḥlīq se peshtar pyār kiyā hai. ²⁵ Ai rāst Bāp, duniyā tujhe nahīn jāntī, lekin mainī tujhe jāntā hūn. Aur yih shāgird jānte haiṅ ki tū ne mujhe bhejā hai. ²⁶ Mainī ne terā nām un par zāhir kiyā aur ise zāhir kartā rahūngā tāki terī mujh se muhabbat un meṅ ho aur mainī un meṅ hūn.”

18

Īsā kī Giriftārī

¹ Yih kah kar Īsā apne shāgirdoṅ ke sāth niklā aur Wādī-e-Qidron ko pār karke ek bāgh meṅ dākhil huā. ² Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karne walā thā wuh bhī is jagah se wāqif thā, kyoṅki Īsā wahān apne shāgirdoṅ ke sāth jāyā kartā thā. ³ Rāhnumā imāmoṅ aur Farisiyoṅ ne Yahūdāh ko Romī faujiyoṅ kā dastā aur Baitul-muqaddas ke kuchh pahredār die the. Ab yih mashāleṅ, lālṭain aur hathiyār lie bāgh meṅ pahuṅche. ⁴ Īsā ko mālūm thā ki use kyā pesh āegā. Chunānche us ne nikal kar un se pūchhā, “Tum kis ko dhūnd rahe ho?”

⁵ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

Īsā ne unheṅ batāyā, “Mainī hī hūn.”

Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karnā chāhtā thā, wuh bhī un ke sāth kharā thā. ⁶ Jab Īsā ne elān kiyā, “Mainī hī hūn,” to sab piche haṭ kar zamīn par gir pāre. ⁷ Ek aur bār Īsā ne un se sawāl kiyā, “Tum kis ko dhūnd rahe ho?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

⁸ Us ne kahā, “Mainī tum ko batā chukā hūn ki mainī hī hūn. Agar tum mujhe dhūnd rahe ho to in ko jāne do.” ⁹ Yoṅ us kī yih bāt pūrī huī, “Mainī ne un meṅ se jo tū ne mujhe die haiṅ ek ko bhī nahīn khoyā.”

¹⁰ Shamāūn Patras ke pās talwār thī. Ab us ne use miyān se nikāl kar imām-e-āzam ke ghulām kā dahnā kān urā diyā. (Ghulām kā nām malḥus thā.) ¹¹ Lekin Īsā ne Patras

se kahā, “Talwār ko miyān meñ rakh. Kyā main wuh pyālā na piyūn jo Bāp ne mujhe diyā hai?”

Īsā Hannā ke Sāmne

¹² Phir fauji daste, un ke afsar aur Baitul-muqaddas ke Yahūdī pahredāroñ ne Īsā ko giriftār karke bāndh liyā. ¹³ Pahle wuh use Hannā ke pās le gae. Hannā us sāl ke imām-e-āzam Kāyfā kā susar thā. ¹⁴ Kāyfā hī ne Yahūdiyon ko yih mashwarā diyā thā ki behtar yih hai ki ek hī ādmī ummat ke lie mar jāe.

Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

¹⁵ Shamāūn Patras kisī aur shāgird ke sāth Īsā ke pūchhe ho liyā thā. Yih dūsra shāgird imām-e-āzam kā jānane wālā thā, is lie wuh Īsā ke sāth imām-e-āzam ke sahan meñ dākhlil huā. ¹⁶ Patras bāhar darwāze par kharā rahā. Phir imām-e-āzam kā jānane wālā shāgird dubārā nikal āyā. Us ne geṭ kī nigarānī karne wālī aurat se bāt kī to use Patras ko apne sāth andar le jāne kī ijāzat mili. ¹⁷ Us aurat ne Patras se pūchhā, “Tum bhī is ādmī ke shāgird ho kī nahīn?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīn, main nahīn hūn.”

¹⁸ Thand thī, is lie ghulāmoñ aur pahredāroñ ne lakaṛī ke koelon se āg jalāī. Ab wuh us ke pās kharē tāp rahe the. Patras bhī un ke sāth kharā tāp rahā thā.

Imām-e-Āzam Īsā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai

¹⁹ Itne meñ imām-e-āzam Īsā kī pūchh-gachh karke us ke shāgirdoñ aur tālim ke bāre meñ taftish karne lagā. ²⁰ Īsā ne jawāb meñ kahā, “Main ne duniyā meñ khul kar bāt kī hai. Main hameshā Yahūdī ibādatkhānoñ aur Baitul-muqaddas meñ tālim detā rahā, wahāñ jahāñ tamām Yahūdī jamā huā karte haiñ. Poshidagi meñ to main ne kuchh nahīn kahā. ²¹ Āp mujh se kyoñ pūchh rahe haiñ? Un se dariyāft karen jinhoñ ne merī bāteñ sunī haiñ. Un ko mālum hai kī main ne kyā kuchh kahā hai.”

²² Is par sāth kharē Baitul-muqaddas ke pahredāroñ meñ se ek ne Īsā ke muñh par thappaṛ mār kar kahā, “Kyā yih imām-e-āzam se bāt karne kā tariqā hai jab wuh tum se kuchh pūchhe?”

²³ Īsā ne jawāb diyā, “Agar main ne burī bāt kī hai to sābit kar. Lekin agar sach kahā, to tū ne mujhe kyoñ mārā?”

²⁴ Phir Hannā ne Īsā ko bandhī huī hālat meñ imām-e-āzam Kāyfā ke pās bhej diyā.

Patras Dubārā Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

²⁵ Shamāūn Patras ab tak āg ke pās kharā tāp rahā thā. Itne meñ dūsre us se pūchhne lage, “Tum bhī us ke shāgird ho kī nahīn?”

Lekin Patras ne inkār kiyā, “Nahīn, main nahīn hūn.”

²⁶ Phir imām-e-āzam kā ek ghulām bol uṭhā jo us ādmī kā rishtedār thā jis kā kām Patras ne uṛā diyā thā, “Kyā main ne tum ko bāgh meñ us ke sāth nahīn dekhā thā?”

²⁷ Patras ne ek bār phir inkār kiyā, aur inkār karte hī murgh kī bāng sunāī dī.

Īsā ko Pilātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai

²⁸ Phir Yahūdī Īsā ko Kāyfā se le kar Romī gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke pās pahuñch gae. Ab subah ho chukī thī aur chūnki Yahūdī Fasah kī Īd ke khāne meñ sharik honā chāhte the, is lie wuh mahal meñ dākhlil na hue, warnā wuh nāpāk ho jāte. ²⁹ Chunāñche Pilātus nikal kar un ke pās āyā aur pūchhā, “Tum is ādmī par kyā ilzām lagā rahe ho?”

³⁰ Unhoñ ne jawāb diyā, “Agar yih mujrim na hotā to ham ise āp ke hawāle na karte.”

³¹ Pilātus ne kahā, “Phir ise le jāo aur apnī sharaī adālatoñ meñ pesh karo.”

Lekin Yahūdiyon ne etarāz kiyā, “Hameñ kisī ko sazā-e-maut dene kī ijāzat nahīn.”

³² Īsā ne is taraf ishārā kiyā thā ki wuh kis tarah maregā aur ab us kī yih bāt pūri huī.

³³ Tab Pilātus phir apne mahal meñ gayā. Wahāñ se us ne Īsā ko bulāyā aur us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyon ke Bādshāh ho?”

³⁴ Īsā ne pūchhā, “Kyā āp apnī taraf se yih sawāl kar rahe haiñ, yā auroñ ne āp ko mere bāre meñ batāyā hai?”

³⁵ Pilātus ne jawāb diyā, “Kyā main Yahūdī hūn? Tumhārī apnī qaum aur rāhnumā imāmoñ hī ne tumheñ mere hawāle kiyā hai. Tum se kyā kuchh sarzad huā hai?”

³⁶ Īsā ne kahā, “Merī bādshāhī is duniyā kī nahīn hai. Agar wuh is duniyā kī hotī to mere khādim saḡht jidd-o-jahd karte tāki mujhe Yahūdiyon ke hawāle na kiyā jātā. Lekin aisā nahīn hai. Ab merī bādshāhī yahāñ kī nahīn hai.”

³⁷ Pilātus ne kahā, “To phir tum wāqai bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Āp sahīh kahte haiñ, main bādshāh hūñ. Main isī maqsad ke lie paidā ho kar duniyā meñ āyā ki sachchāī kī gawāhī dūñ. Jo bhī sachchāī kī taraf se hai wuh merī suntā hai.”

³⁸ Pilātus ne pūchhā, “Sachchāī kyā hai?”

Īsā ko Sazā-e-Maut Sunāī Jātī Hai

Phir wuh dubārā nikal kar Yahūdiyon ke pās gayā. Us ne elān kiyā, “Mujhe use mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīñ milī. ³⁹ Lekin tumhārī ek rasm hai jis ke mutābiq mujhe Īd-e-Fasah ke mauqe par tumhāre lie ek qaidī ko rihā karnā hai. Kyā tum chāhte ho ki main ‘Yahūdiyon ke Bādshāh’ ko rihā kar dūñ?”

⁴⁰ Lekin jawāb meñ log chillāne lage, “Nahīñ, is ko nahīñ balki Bar-abbā ko.” (Bar-abbā ḍākū thā).

19

¹ Phir Pilātus ne Īsā ko koṛe lagwāe. ² Faujiyon ne kāntedār ṭahniyon kā ek taj banā kar us ke sar par rakh diyā. Unhoñ ne use arghawānī rang kā libās bhī pahñāyā. ³ Phir us ke sāmne ā kar wuh kahte, “Ai Yahūdiyon ke Bādshāh, ādāb!” Aur use thappaṛ mārte the.

⁴ Ek bār phir Pilātus nikal āyā aur Yahūdiyon se bāt karne lagā, “Dekho, main ise tumhāre pās bāhar lā rahā hūñ tāki tum jān lo ki mujhe ise mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīñ milī.” ⁵ Phir Īsā kāntedār taj aur arghawānī rang kā libās pahne bāhar āyā. Pilātus ne un se kahā, “Lo yih hai wuh ādmī.”

⁶ Use dekhte hī rāhnumā imām aur un ke mulāzīm chīkhne lage, “Ise maslūb karen, ise maslūb karen!”

Pilātus ne un se kahā, “Tum hī ise le jā kar maslūb karo. Kyonki mujhe ise mujrim ṭahrāne kī koī wajah nahīñ milī.”

⁷ Yahūdiyon ne isrār kiyā, “Hamāre pās shariat hai aur is shariat ke mutābiq lāzīm hai ki wuh mārā jāe. Kyonki is ne apne āp ko Allāh kā Farzand qarār diyā hai.”

⁸ Yih sun kar Pilātus mazid ḍar gaya. ⁹ Dubārā mahal meñ jā kar Īsā se pūchhā, “Tum kahāñ se āe ho?”

Lekin Īsā khāmosh rahā. ¹⁰ Pilātus ne us se kahā, “Achchhā, tum mere sāth bāt nahīñ karte? Kyā tumheñ mālūm nahīñ kī mujhe tumheñ rihā karne aur maslūb karne kā iḥtiyār hai?”

¹¹ Īsā ne jawāb diyā, “Āp ko mujh par iḥtiyār na hotā agar wuh āp ko ūpar se na diyā gayā hotā. Is wajah se us shakhs se zyādā sangīn gunāh huā hai jis ne mujhe dushman ke hawāle kar diyā hai.”

¹² Is ke bād Pilātus ne use āzād karne kī koshish kī. Lekin Yahūdi chīkh chīkh kar kahne lage, “Agar āp ise rihā karen to āp Romī shahanshāh qaisar ke dost sābit nahīñ honge. Jo bhī bādshāh hone kā dāwā kare wuh shahanshāh kī mukhālafat kartā hai.”

¹³ Is tarah kī bātēñ sun kar Pilātus Īsā ko bāhar le āyā. Phir wuh jāī kī kursī par baiṭh gaya. Us jagah kā nām “Pachchikārī” thā. (Arāmī zabān meñ wuh Gabbatā kahlatī thī.)

¹⁴ Ab dopahar ke taqriban bārah baj gae the. Us din Īd ke lie taiyāriyāñ kī jāti thīñ, kyonki agle din Īd kā āghāz thā. Pilātus bol ūthā, “Lo, tumhārā Bādshāh!”

¹⁵ Lekin wuh chillāte rahe, “Le jāeñ ise, le jāeñ! Ise maslūb karen!”

Pilātus ne sawāl kiyā, “Kyā main tumhāre Bādshāh ko salīb par chāṛhāñ?”

Rāhnumā imāmoñ ne jawāb diyā, “Siwāe shahanshāh ke hamārā koī bādshāh nahīñ hai.”

¹⁶ Phir Pilātus ne Īsā ko un ke hawāle kar diyā tāki use maslūb kiyā jāe.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

Chunāñche wuh Īsā ko le kar chale gae. ¹⁷ Wuh apnī salīb ūthāe shahr se niklā aur us jagah pahuñchā jis kā nām Khoparī (Arāmī zabān meñ Gulgutā) thā. ¹⁸ Wahāñ unhoñ ne use salīb par chāṛhā diyā. Sāth sāth unhoñ ne us ke bāeñ aur dāeñ hāth do aur ādmiyon ko maslūb kiyā. ¹⁹ Pilātus ne ek taḥtī banwā kar use Īsā kī salīb par lagwā diyā. Taḥtī par likhā thā, ‘Īsā Nāsarī, Yahūdiyon kā Bādshāh.’ ²⁰ Bahut-se Yahūdiyon ne yih paṛh liyā, kyonki maslūbiyat kā maqām shahr ke qarīb thā aur yih jumlā Arāmī, Lātīnī aur Yūnānī zabānoñ meñ likhā thā. ²¹ Yih dekh kar Yahūdiyon ke rāhnumā imāmoñ ne etarāz kiyā, “‘Yahūdiyon kā Bādshāh’ na likheñ balki yih kī ‘Īs ādmī ne Yahūdiyon kā Bādshāh hone kā dāwā kiyā.’”

²² Pilātus ne jawāb diyā, “Jo kuchh main ne likh diyā so likh diyā.”

²³ Īsā ko salīb par chāṛhāne ke bād faujiyon ne us ke kapṛe le kar chār hissoñ meñ bāñṭ lie, har faujī ke lie ek hissā. Lekin choḡhā bejoṛ thā. Wuh ūpar se le kar niche tak bunā huā ek hī ṭuḳṛe kā thā. ²⁴ Is lie faujiyon ne kahā, “Āo, ise phāṛ kar taqsim na

kareñ balki is par qurā ḍāleñ.” Yoñ kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī huī, “Unhoñ ne āpas meñ mere kapre bāñṭ lie aur mere libās par qurā ḍālā.” Faujiyoñ ne yihī kuchh kiya.

²⁵ Kuchh khawātīn bhī Īsā kī salīb ke qarīb kharī thīñ: us kī māñ, us kī khālā, Klopās kī bīwī Mariyam aur Mariyam Magdalīnī. ²⁶ Jab Īsā ne apñī māñ ko us shāgird ke sāth kharē dekhā jo use pyārē thā to us ne kahā, “Ai khātūn, dekheñ āp kā beṭā yih hai.”

²⁷ Aur us shāgird se us ne kahā, “Dekh, terī māñ yih hai.” Us waqt se us shāgird ne Īsā kī māñ ko apne ghar rakhā.

Īsā kī Maut

²⁸ Is ke bād jab Īsā ne jāñ liyā kī merā mishan takmīl tak pahuñch chukā hai to us ne kahā, “Mujhe pyās lagī hai.” (Is se bhī kalām-e-muqaddas kī ek peshgoī pūrī huī.)

²⁹ Qarīb mai ke sirke se bharā bartan paṛā thā. Unhoñ ne ek ispanj sirke meñ ḍubo kar use zufe kī shākh par lagā diyā aur uṭhā kar Īsā ke muñh tak pahuñchāyā. ³⁰ Yih sirkā pīne ke bād Īsā bol uṭhā, “Kām mukammal ho gayā hai.” Aur sar jhukā kar us ne apñī jāñ Allāh ke sapurd kar dī.

Īsā kā Pahlū Chhedā Jātā Hai

³¹ Fasah kī taiyārī kā dīn thā aur agle dīn īd kā āghāz aur ek khās Sabat thā. Is lie Yahūdī nahīñ chāhte the kī maslūb huī lāsheñ agle dīn tak salībōñ par laṭkī raheñ. Chunāñche unhoñ ne Pilātus se guzārish kī kī wuh un kī ṭāñgeñ turwā kar unheñ salībōñ se utārne de. ³² Tab faujiyoñ ne ā kar Īsā ke sāth maslūb kie jāne wāle ādmiyoñ kī ṭāñgeñ toṛ dīñ, pahle ek kī phir ḍusre kī. ³³ Jab wuh Īsā ke pās āe to unhoñ ne dekhā kī wuh faut ho chukā hai, is lie unhoñ ne us kī ṭāñgeñ na toṛīñ. ³⁴ Is ke bajāe ek ne neze se Īsā kā pahlū chhed diyā. Zaḥm se fauran khūñ aur pāñī bah niklā. ³⁵ (Jis ne yih dekhā hai us ne gawāhī dī hai aur us kī gawāhī sachchī hai. Wuh jāntā hai kī wuh haqīqat bayān kar rahā hai aur us kī gawāhī kā maqsad yih hai kī āp bhī imān laeñ.) ³⁶ Yih yoñ huā tākī kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī ho jāe, “Us kī ek haḍḍī bhī toṛī nahīñ jāegī.” ³⁷ Kalām-e-muqaddas meñ yih bhī likhā hai, “Wuh us par nazar ḍāleñge jise unhoñ ne chhedā hai.”

Īsā ko Dafnāyā Jātā Hai

³⁸ Bād meñ Arimatīyāh ke rahne wāle Yūsuf ne Pilātus se Īsā kī lāsh utārne kī ijāzat māñgī. (Yūsuf Īsā kā khufiyā shāgird thā, kyonkī wuh Yahūdīyoñ se ḍartā thā.) Is kī ijāzat milne par wuh āyā aur lāsh ko utār liyā. ³⁹ Nikudemus bhī sāth thā, wuh ādmī jo guzare dīnoñ meñ rāt ke waqt Īsā se milne āyā thā. Nikudemus apne sāth mur aur ūd kī taqṛīban 34 kilogrām khushbū le kar āyā thā. ⁴⁰ Yahūdī janāze kī rusūmāt ke mutābiq unhoñ ne lāsh par khushbū lagā kar use paṭṭīyoñ se lapeṭ diyā. ⁴¹ Salībōñ ke qarīb ek bāgh thā aur bāgh meñ ek nāī qabr thī jo ab tak istemāl nahīñ kī gāī thī. ⁴² Us ke qarīb hone ke sabab se unhoñ ne Īsā ko us meñ rakh diyā, kyonkī Fasah kī taiyārī kā dīn thā aur agle dīn īd kā āghāz thā.

20

Khālī Qabr

¹ Hafte kā dīn guzar gayā to Itwār ko Mariyam Magdalīnī subah-sawere qabr ke pās āī. Abhī andherā thā. Wahāñ pahuñch kar us ne dekhā kī qabr ke muñh par kā patthar ek taraf hatāyā gayā hai. ² Mariyam daur kar Shamāūn Patras aur Īsā ko pyāre shāgird ke pās āī. Us ne ittālā dī, “Wuh Khudāwand ko qabr se le gae haiñ, aur hameñ mālum nahīñ kī unhoñ ne use kahāñ rakh diyā hai.”

³ Tab Patras ḍusre shāgird samet qabr kī taraf chal paṛā. ⁴ Donoñ daur rahe the, lekin ḍusrā shāgird zyādā tezraṭar thā. Wuh pahle qabr par pahuñch gayā. ⁵ Us ne jhuk kar andar jhāñkā to kafan kī paṭṭīyāñ wahāñ paṛī nazar āīñ. Lekin wuh andar na gayā. ⁶ Phir Shamāūn Patras us ke pichhe pahuñch kar qabr meñ dākhlil huā. Us ne bhī dekhā kī kafan kī paṭṭīyāñ wahāñ paṛī haiñ ⁷ aur sāth wuh kapṛā bhī jis meñ Īsā kā sar liṭā huā thā. Yih kapṛā tah kiyā gayā thā aur paṭṭīyoñ se alag paṛā thā. ⁸ Phir ḍusrā shāgird jo pahle pahuñch gayā thā, wuh bhī dākhlil huā. Jab us ne yih dekhā to wuh imān layā. ⁹ (Lekin ab bhī wuh kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī nahīñ samajhte the kī use murdoñ meñ se jī uṭhnā hai.) ¹⁰ Phir donoñ shāgird ghar wāpas chale gae.

Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai

¹¹ Lekin Mariyam ro ro kar qabr ke sāmne kharī rahī. Aur rote hue us ne jhuk kar qabr meñ jhāñkā ¹² to kyā dekhtī hai kī do farishte safed libās pahne hue wahāñ baithe

hain jahān pahle Īsā kī lāsh paṛī thī, ek us ke sirhāne aur dūsrā wahān jahān pahle us ke pānw the. ¹³ Unhoñ ne Mariyam se pūchhā, “Ai k̄hātūn, tū kyoñ ro rahī hai?”

Us ne kahā, “Wuh mere K̄hudāwand ko le gae hain, aur mālūm nahīn ki unhoñ ne use kahān rakh diyā hai.”

¹⁴ Phir us ne pīchhe muṛ kar Īsā ko wahān khaṛe dekhā, lekin us ne use na pahchānā. ¹⁵ Īsā ne pūchhā, “Ai k̄hātūn, tū kyoñ ro rahī hai, kis ko ḡhūṇḡ rahī hai?”

Yih soch kar ki wuh māli hai us ne kahā, “Janāb, agar āp use le gae hain to mujhe batā deñ ki use kahān rakh diyā hai tāki use le jāūn.”

¹⁶ Īsā ne us se kahā, “Mariyam!”

Wuh us kī taraf muṛī aur bol uṭhī, “Rabbūnī!” (Is kā matlab Arāmī zabān meñ ustād hai.)

¹⁷ Īsā ne kahā, “Mere sāth chimṭī na rah, kyoñki abhī main ūpar, Bāp ke pās nahīn gayā. Lekin bhāiyōñ ke pās jā aur unheñ batā, ‘Main apne Bāp aur tumhāre Bāp ke pās wāpas jā rahā hūñ, apne K̄hudā aur tumhāre K̄hudā ke pās.’”

¹⁸ Chunānche Mariyam Magdalīni shāgirdōñ ke pās gai aur unheñ ittalā dī, “Main ne K̄hudāwand ko dekhā hai aur us ne mujh se yih bāteñ kahīn.”

Īsā Apne Shāgirdōñ par Zāhir Hotā Hai

¹⁹ Us Itwār kī shām ko shāgird jamā the. Unhoñ ne darwāzoñ par tāle lagā die the kyoñki wuh Yahūdiyōñ se ḡarte the. Achānak Īsā un ke darmiyān ā khaṛā huā aur kahā, “Tumhārī salāmātī ho,” ²⁰ aur unheñ apne hāthōñ aur pahlū ko dikhāyā. K̄hudāwand ko dekh kar wuh nihāyat k̄hush hue. ²¹ Īsā ne dubārā kahā, “Tumhārī salāmātī ho! Jis tarah Bāp ne mujhe bhejā usī tarah main tum ko bhej rahā hūñ.” ²² Phir un par phūñk kar us ne farmāyā, “Rūhul-quds ko pā lo. ²³ Agar tum kisī ke gunāhoñ ko muāf karo to wuh muāf kie jāenge. Aur agar tum unheñ muāf na karo to wuh muāf nahīn kie jāenge.”

Tomā Shak Kartā Hai

²⁴ Bārah shāgirdōñ meñ se Tomā jis kā laqab Jurwān thā Īsā ke āne par maujūd na thā. ²⁵ Chunānche dūstre shāgirdōñ ne use batāyā, “Ham ne K̄hudāwand ko dekhā hai!” Lekin Tomā ne kahā, “Mujhe yaqīn nahīn ātā. Pahle mujhe us ke hāthōñ meñ kiloñ ke nishān nazar aēñ aur main un meñ apnī unglī ḡālūñ, pahle main apne hāth ko us ke pahlū ke zaḡhm meñ ḡālūñ. Phir hī mujhe yaqīn āegā.”

²⁶ Ek haftā guzar gayā. Shāgird dubārā makān meñ jamā the. Is martabā Tomā bhī sāth thā. Agarche darwāzoñ par tāle lage the phir bhī Īsā un ke darmiyān ā kar khaṛā huā. Us ne kahā, “Tumhārī salāmātī ho!” ²⁷ Phir wuh Tomā se muḡhātīb huā, “Apnī unglī ko mere hāthōñ aur apne hāth ko mere pahlū ke zaḡhm meñ ḡal aur be/etaḡad na ho balki imān rakh.”

²⁸ Tomā ne jawāb meñ us se kahā, “Ai mere K̄hudāwand! Ai mere K̄hudā!”

²⁹ Phir Īsā ne use batāyā, “Kyā tū is lie imān lāyā hai ki tū ne mujhe dekhā hai? Mubārak hain wuh jo mujhe dekhke baḡhair mujh par imān lāte hain.”

Is Kitāb kā Maqsad

³⁰ Īsā ne apne shāgirdōñ ki maujūdagī meñ mazīd bahut-se aise ilāhī nishān dikhāe jo is kitāb meñ darj nahīn hain. ³¹ Lekin jitne darj hain un kā maqsad yih hai ki āp imān laēñ ki Īsā hī Masīh yānī Allāh kā Farzand hai aur āp ko is imān ke wasile se us ke nām se zindagī hāsīl ho.

21

Īsā Jhīl par Shāgirdōñ par Zāhir Hotā Hai

¹ Is ke bād Īsā ek bār phir apne shāgirdōñ par zāhir huā jab wuh Tibariyās yānī Galīl kī Jhīl par the. Yih yoñ huā. ² Kuchh shāgird Shamāun Patras ke sāth jamā the, Tomā jo Jurwān kahlātā thā, Natanel jo Galīl ke Qānā se thā, Zabdī ke do beṭe aur mazīd do shāgird.

³ Shamāun Patras ne kahā, “Main machhlī pakarne jā rahā hūñ.”

Dūsrōñ ne kahā, “Ham bhī sāth jāenge.” Chunānche wuh nikal kar kashtī par sawār hue. Lekin us pūrī rāt ek bhī machhlī hāth na āī. ⁴ Subah-sawere Īsā jhīl ke kināre par ā khaṛā huā. Lekin shāgirdōñ ko mālūm nahīn thā ki wuh Īsā hī hai. ⁵ Us ne un se pūchhā, “Bachcho, kyā tumheñ khāne ke lie kuchh mil gayā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīn.”

⁶ Us ne kahā, “Apnā jāl kashtī ke daēñ hāth ḡālo, phir tum ko kuchh milegā.” Unhoñ ne aisā kiyā to machhliyōñ ki itnī baṛī tāḡād thī ki wuh jāl kashtī tak na lā sake.

⁷ Is par Ḳhudāwand ke pyāre shāgird ne Patras se kahā, “Yih to Ḳhudāwand hai.” Yih sunte hī ki Ḳhudāwand hai Shamāūn Patras apnī chādar oṛh kar pānī meñ kūd paṛā. (Us ne chādar ko kām karne ke lie utār liyā thā.) ⁸ Dūsre shāgird kashtī par sawār us ke pichhe āe. Wuh kināre se zyādā dūr nahīn the, taqṛīban sau miṭar ke fāsile par the. Is lie wuh machhliyoñ se bhare jāl ko pānī meñ khīnch khīnch kar Ḳhushkī tak lāe. ⁹ Jab wuh kashtī se utre to dekhā ki lakaṛī ke koeloñ kī āg par machhliyāñ bhunī jā rahī haiñ aur sāth roṭī bhī hai. ¹⁰ Īsā ne un se kahā, “Un machhliyoñ meñ se kuchh le āo jo tum ne abhī pakaṛī haiñ.”

¹¹ Shamāūn Patras kashtī par gayā aur jāl ko Ḳhushkī par ghasīṭ lāyā. Yih jāl 153 baṛī machhliyoñ se bhara huā thā, to bhī wuh na phaṭā. ¹² Īsā ne un se kahā, “Ao, nāshtā kar lo.” Kisī bhī shāgird ne sawāl karne kī jurrat na kī ki “Āp kaun haiñ?” Kyoñki wuh to jānte the ki yih Ḳhudāwand hī hai. ¹³ Phir Īsā āyā aur roṭī le kar unheñ dī aur isī tarah machhli bhī unheñ khilāi.

¹⁴ Īsā ke jī uṭhne ke bād yih tīsri bār thī ki wuh apne shāgirdoñ par zāhir huā.

Īsā kā Patras se Sawāl

¹⁵ Nāshte ke bād Īsā Shamāūn Patras se muḲhātib huā, “Yühannā ke beṭe Shamāūn, kyā tū in kī nisbat mujh se zyādā muḥabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūñ.”

Īsā bolā, “Phir mere leloñ ko charā.” ¹⁶ Tab Īsā ne ek aur martabā pūchhā, “Shamāūn Yühannā ke beṭe, kyā tū mujh se muḥabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūñ.”

Īsā bolā, “Phir merī bheṛoñ kī gallābānī kar.” ¹⁷ Tīsri bār Īsā ne us se pūchhā, “Shamāūn Yühannā ke beṭe, kyā tū mujhe pyār kartā hai?”

Tīsri dafā yih sawāl sunane se Patras ko baṛā dukh huā. Us ne kahā, “Ḳhudāwand, āp ko sab kuchh mālūm hai. Āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūñ.”

Īsā ne us se kahā, “Merī bheṛoñ ko charā.

¹⁸ Main tujhe sach batātā hūñ ki jab tū jawān thā to tū Ḳhud apnī kamr bāndh kar jahān jī chāhtā ghūmtā-phirtā thā. Lekin jab tū būṛhā hogā to tū apne hāthoñ ko āge baṛhāegā aur koī aur terī kamr bāndh kar tujhe le jāegā jahān terā dil nahīn karegā.”

¹⁹ (Īsā kī yih bāt is taraf ishārā thā ki Patras kis qism kī maut se Allāh ko jalāl degā.) Phir us ne use batāyā, “Mere pichhe chal.”

Īsā aur Dūsra Shāgird

²⁰ Patras ne muṛ kar dekhā ki jo shāgird Īsā ko pyārā thā wuh un ke pichhe chal rahā hai. Yih wuhī shāgird thā jis ne shām ke khāne ke daurān Īsā kī taraf sar jhukā kar pūchhā thā, “Ḳhudāwand, kaun āp ko dushman ke hawāle karegā?” ²¹ Ab use dekh kar Patras ne sawāl kiyā, “Ḳhudāwand, is ke sāth kyā hogā?”

²² Īsā ne jawāb diyā, “Agar main chāhūñ ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā? Bas tū mere pichhe chaltā rah.”

²³ Natije meñ bhāiyoñ meñ yih Ḳhayāl phail gayā ki yih shāgird nahīn maregā. Lekin Īsā ne yih bāt nahīn kī thī. Us ne sirf yih kahā thā, “Agar main chāhūñ ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā?”

²⁴ Yih wuh shāgird hai jis ne in bātoñ kī gawāhī de kar inheñ qalamband kar diyā hai. Aur ham jānte haiñ ki us kī gawāhī sachchī hai.

Ḳhulāsā

²⁵ Īsā ne is ke alāwā bhī bahut kuchh kiyā. Agar us kā har kām qalamband kiyā jātā to mere Ḳhayāl meñ pūrī duniyā meñ yih kitābeñ rakhne kī gunjāish na hotī.

Āmāl

¹ Muazzaz Thiyufilus, pahlī kitāb meñ main ne sab kuchh bayān kiyā jo Īsā ne shurū se le kar ² us din tak kiyā aur sikhāyā, jab use āsmān par uṭhāyā gayā. Jāne se pahle us ne apne chune hue rasūloñ ko Rūhul-quds kī mārifat mazid hidāyāt diñ. ³ Apne dukh uṭhāne aur maut sahne ke bād us ne apne āp ko zāhir karke unheñ bahut-sī daliloñ se qāyl kiyā ki wuh wāqai zindā hai. Wuh chālis din ke daurān un par zāhir hotā aur unheñ Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ batātā rahā. ⁴ Jab wuh abhī un ke sāth thā us ne unheñ hukm diyā, “Yarūshalam ko na chhoṛnā balki is intazār meñ yihīñ ṭhahro ki Bāp kā wādā pūrā ho jāe, wuh wādā jis ke bāre meñ main ne tum ko āgāh kiyā hai. ⁵ Kyonki Yahyā ne to pāni se baptismā diyā, lekin tum ko thoṛe dinoñ ke bād Rūhul-quds se baptismā diyā jāegā.”

Īsā ko Uṭhāyā Jātā Hai

⁶ Jo wahāñ jamā the unhoñ ne us se pūchhā, “Ḳhudāwand, kyā āp isī waqt Isrāil ke lie us kī bādshāhī dubārā qāym kareñge?”

⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Yih jānanā tumhārā kām nahīñ hai balki sirf Bāp kā jo aise auqāt aur tārikheñ muqarrar karne kā iḳhtiyār rakhtā hai. ⁸ Lekin tumheñ Rūhul-quds kī quwwat milegi jo tum par nāzil hogā. Phir tum Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Sāmariyā balki duniyā kī intahā tak mere gawāh hoge.” ⁹ Yih kah kar wuh un ke dekhte dekhte uṭhā liyā gayā. Aur ek bādāl ne use un kī nazaron se ojhal kar diyā.

¹⁰ Wuh abhī āsmān kī taraf dekh hī rahe the ki achānak do ādmī un ke pās ā khare hue. Donoñ safed libās pahne hue the. ¹¹ Unhoñ ne kahā, “Galil ke mardo, āp kyon khare āsmān kī taraf dekh rahe haiñ? Yihī Īsā jise āp ke pās se āsmān par uṭhāyā gayā hai usī tarah wāpas āegā jis tarah āp ne use ūpar jāte hue dekhā hai.”

Yahūdāh kā Jānashīn

¹² Phir wuh Zaitūn ke pahār se Yarūshalam Shahr wāpas chale gae. (Yih pahār shahr se taqriban ek kilomīṭar dūr hai.) ¹³ Wahāñ pahuñch kar wuh us bālākhāne meñ dākhil hue jis meñ wuh ṭhahre hue the, yāni Patras, Yūhannā, Yāqūb aur Andriyās, Filippus aur Tomā, Bartulmāi aur Mattī, Yāqūb bin Halfāi, Shamāun Mujāhid aur Yahūdāh bin Yāqūb. ¹⁴ Yih sab yakdil ho kar duā meñ lage rahe. Kuchh aurateñ, Īsā kī māñ Mariyam aur us ke bhāi bhī sāth the.

¹⁵ Un dinoñ meñ Patras bhāiyoñ meñ kharā huā. Us waqt taqriban 120 log jamā the. Us ne kahā, ¹⁶ “Bhāiyo, lāzim thā ki kalām-e-muqaddas kī wuh peshgoī pūrī ho jo Rūhul-quds ne Dāud kī mārifat Yahūdāh ke bāre meñ kī. Yahūdāh un kā rāhnumā ban gayā jinhoñ ne Īsā ko giriftār kiyā, ¹⁷ go use ham meñ shumār kiyā jātā thā aur wuh isī khidmat meñ hamāre sāth sharik thā.”

¹⁸ (Jo paise Yahūdāh ko us ke ghalat kām ke lie mil gae the un se us ne ek khet kharid liyā thā. Wahāñ wuh sar ke bal gir gayā, us kā peṭ phat gayā aur us kī tamām antariyāñ bāhar nikal paṛīñ. ¹⁹ Is kā charchā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ meñ phail gayā, is lie yih khet un kī mādarī zabān meñ Haqaldamā ke nām se mashhūr huā jis kā matlab hai Ḳhūn kā Khet.)

²⁰ Patras ne apnī bāt jāri rakhī, “Yihī bāt zabūr kī kitāb meñ likhī hai, ‘Us kī rihāishgāh sunsān ho jāe, koī us meñ ābād na ho.’ Yih bhī likhā hai, ‘Koī aur us kī zimmedārī uṭhāe.’ ²¹ Chunāñche ab zarūrī hai ki ham Yahūdāh kī jagah kisi aur ko chun leñ. Yih shakhs un mardoñ meñ se ek ho jo us pūre waqt ke daurān hamāre sāth safr karte rahe jab Ḳhudāwand Īsā hamāre sāth thā, ²² yāni us ke Yahyā ke hāth se baptismā lene se le kar us waqt tak jab use hamāre pās se uṭhāyā gayā. Lāzim hai ki un meñ se ek hamāre sāth Īsā ke jī uṭhne kā gawāh ho.”

²³ Chunāñche unhoñ ne do ādmī pesh kie, Yūsuf jo Barsabbā kahlātā thā (us kā dūsra nām Yūstus thā) aur Mattiyāh. ²⁴ Phir unhoñ ne duā kī, “Ai Ḳhudāwand, tū har ek ke dil se wāqif hai. Ham par zāhir kar ki tū ne in donoñ meñ se kis ko chunā hai ²⁵ tāki wuh us khidmat kī zimmedārī uṭhāe jo Yahūdāh chhoṛ kar wahāñ chalā gayā jahāñ use jānā hī thā.” ²⁶ Yih kah kar unhoñ ne donoñ kā nām le kar qurā ḍālā to Mattiyāh kā nām niklā. Lihāzā use bhī gyārah rasūloñ meñ shāmil kar liyā gayā.

2

¹ Phir Īd-e-Pantikust kā din āyā. Sab ek jagah jamā the ² ki achānak āsmān se aisī āwāz āī jaise shadid āndhī chal rahī ho. Pūrā makān jis meñ wuh baiṭhe the is āwāz se gūñj uṭhā. ³ Aur unheñ shole kī laueñ jaisī nazar āññ jo alag alag ho kar un meñ se har ek par utar kar ṭhahar gainī. ⁴ Sab Rūhul-quds se bhar gae aur mukhtalif ḡhairmulki zabānoñ meñ bolne lage, har ek us zabān meñ jo bolne kī Rūhul-quds ne use tawfiq dī.

⁵ Us waqt Yarūshalam meñ aise khudātars Yahūdi ṭhahre hue the jo āsmān tale kī har qaum meñ se the. ⁶ Jab yih āwāz sunāī dī to ek baṛā hujūm jamā huā. Sab ḡhabrā gae kyonki har ek ne ĩmāndāroñ ko apnī mādarī zabān meñ bolte sunā. ⁷ Sakht hairatzadā ho kar wuh kahne lage, “Kyā yih sab Galīl ke rahne wāle nahīñ haiñ?” ⁸ To phir yih kis tarah ho saktā hai ki ham meñ se har ek unheñ apnī mādarī zabān meñ bāteñ karte sun rahā hai ⁹ jabki hamāre mamālik yih haiñ: Pārthiyā, Mādiyā, Ailām, Masoputāmiyā, Yahūdiyā, Kappadukiyā, Puntus, Āsiyā, ¹⁰ Farūgiyā, Pamfiliyā, Misr aur Libiyā kā wuh ilāqā jo Kuren ke irgdird hai. Rom se bhī log maujūd haiñ. ¹¹ Yahāñ Yahūdi bhī haiñ aur ḡhairyahūdi naumurid bhī, Krete ke log aur Arab ke bāshinde bhī. Aur ab ham sab ke sab in ko apnī zabān meñ Allāh ke azim kāmoñ kā zikr karte sun rahe haiñ.” ¹² Sab dang rah gae. Ūljhan meñ paṛ kar wuh ek dūsre se pūchhne lage, “Is kā kyā matlab hai?”

¹³ Lekin kuchh log un kā mazāq uṛā kar kahne lage, “Yih bas naī mai pī kar nashe meñ dhut ho gae haiñ.”

Patras kā Paighām

¹⁴ Phir Patras baqī gyārah rasūloñ samet kharā ho kar ūñchī āwāz se un se mukhātib huā, “Suneñ, Yahūdi bhāiyo aur Yarūshalam ke tamām rahne wālo! Jāñ leñ aur ḡhaur se merī bāt sun leñ! ¹⁵ Āp kā khayāl hai ki yih log nashe meñ haiñ. Lekin aisā nahīñ hai. Dekheñ, abhī to subah ke nau baje kā waqt hai. ¹⁶ Ab wuh kuchh ho rahā hai jis ki peshgoī Yoel nabī ne kī thī,

¹⁷ ‘Allāh farmatā hai ki ākhiri dinoñ meñ
main apne Rūh ko tamām insānoñ par unḡel dūngā.

Tumhāre beṭe-beṭiyāñ nabuwwat kareñge,
tumhāre naujawān royāeñ aur
tumhāre buzurg khāb dekheñge.

¹⁸ Un dinoñ meñ

main apne Rūh ko apne khādimoñ aur khādimoñ par bhī unḡel dūngā,
aur wuh nabuwwat kareñge.

¹⁹ Main ūpar āsmān par mojize dikhāūngā
aur niche zamīn par ilāhī nishān zāhir karūngā,
khūn, āg aur dhueñ ke bādal.

²⁰ Sūraj tārīk ho jāegā,
chāñd kā rang khūn-sā ho jāegā,
aur phir Rab kā azim aur jalālī dīn āegā.

²¹ Us waqt jo bhī Rab kā nām legā
najāt pāegā.’

²² Isrāīl ke mardo, merī bāt suneñ! Allāh ne āp ke sāmne hī Īsā Nāsari kī tasdiq kī, kyonki us ne us ke wasile se āp ke darmiyān ajūbe, mojize aur ilāhī nishān dikhāe. Āp khud is bāt se wāqif haiñ. ²³ Lekin Allāh ko pahle hī ilm thā ki kyā honā hai, kyonki us ne khud apnī marzi se muqarrar kiyā thā ki Īsā ko dushman ke hawāle kar diyā jāe. Chunāñche āp ne bedīn logoñ ke zariye use salīb par chaṛhwā kar qatl kiyā. ²⁴ Lekin Allāh ne use maut kī aziyatnāk giriṭ se āzād karke zindā kar diyā, kyonki mumkin hī nahīñ thā ki maut use apne qabze meñ rakhe. ²⁵ Chunāñche Dāūd ne us ke bāre meñ kahā,

‘Rab har waqt merī āñkhoñ ke sāmne rahā.

Wuh mere dahne hāth rahtā hai

tāki main na ḡagmaḡūñ.

²⁶ Is lie merā dīl shādmān hai,
aur merī zabān khushī ke nāre lagātī hai.

Hāñ, merā badan purummīd zindagī guzāregā.

²⁷ Kyonki tū merī jān ko Pātāl meñ nahīñ chhoṛegā,
aur na apne muqaddas ko galne-sarne kī naubat tak pahuñchne degā.

²⁸ Tū ne mujhe zindagī kī rāhoñ se āgāh kar diyā hai,
aur tū apne huzūr mujhe khushī se sarshār karegā.’

²⁹ Mere bhāiyo, agar ijāzat ho to main āp ko dilerī se apne buzurg Dāūd ke bāre meñ kuchh batāūñ. Wuh to faut ho kar dafnāyā gayā aur us kī qabr āj tak hamāre darmiyān

maujūd hai. ³⁰ Lekin wuh nabī thā aur jāntā thā ki Allāh ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā hai ki wuh merī aulād meñ se ek ko mere takht par biṭhāegā. ³¹ Mazkūrā āyāt meñ Dāūd mustaqbil meñ dekh kar Masih ke jī uṭhne kā zikr kar rahā hai, yānī ki na use Pātāl meñ chhoṛā gayā, na us kā badan galne-sarñe kī naubat tak pahunchā. ³² Allāh ne isī Isā ko zindā kar diyā hai aur ham sab is ke gawāh haiñ. ³³ Ab use sarfarāz karke Ḳhudā ke dahne hāth biṭhāyā gayā aur Bāp kī taraf se use mau'udā Rūhul-quḍs mil gayā hai. Isī ko us ne ham par unḍel diyā, jis tarah āp dekh aur sun rahe haiñ.

³⁴ Dāūd Ḳhud to āsmān par nahiñ chaṛhā, to bhī us ne farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,

mere dahne hāth baiṭh

³⁵ jab tak main tere dushmanoñ ko

tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.’

³⁶ Chunānche pūrā Isrāil yaqīn jāne ki jis Isā ko āp ne maslūb kiyā hai use hī Allāh ne Ḳhudāwand aur Masih banā diyā hai.”

³⁷ Patras kī yih bāteñ sun kar logoñ ke dil chhid gae. Unhoñ ne Patras aur bāqī rasūloñ se pūchhā, “Bhāiyo, phir ham kyā karen?”

³⁸ Patras ne jawāb diyā, “Āp meñ se har ek taubā karke Isā ke nām par baptismā le tāki āp ke gunāh muāf kar die jāeñ. Phir āp ko Rūhul-quḍs kī nemat mil jāegi. ³⁹ Kyoñki yih dene kā wādā āp se aur āp ke bachchoñ se kiyā gayā hai, balki un se bhī jo dūr ke haiñ, un sab se jinheñ Rab hamārā Ḳhudā apne pās bulāegā.”

⁴⁰ Patras ne mazīd bahut-sī bātoñ se unheñ nasīhat kī aur samjhāyā ki “Is teṛhī nasl se nikal kar najāt pāeñ.” ⁴¹ Jinhoñ ne Patras kī bāt qabūl kī un kā baptismā huā. Yoñ us din jamāt meñ taqriban 3,000 afrād kā izāfā huā. ⁴² Yih imāndār rasūloñ se tālīm pāne, rifāqat rakhne aur rifāqatī khānoñ aur duāoñ meñ sharīk hote rahe.

Imāndāroñ kī Hairatangez Zindagī

⁴³ Sab par Ḳhauf chhā gayā aur rasūloñ kī taraf se mojize aur ilāhī nishān dikhāe gae. ⁴⁴ Jo bhī imān lāte the wuh ek jagah jamā hote the. Un kī har chīz mushtarakā hotī thī. ⁴⁵ Apnī milkiyat aur māl faroḳht karke unhoñ ne har ek ko us kī zarūrat ke mutābiq diyā. ⁴⁶ Rozānā wuh yakdīlī se Baitul-muqaddas meñ jamā hote rahe. Sāth sāth wuh Masih kī yād meñ apne gharoñ meñ roṭī torṭe, baṛī khushī aur sādagī se rifāqatī khānā khāte ⁴⁷ aur Allāh kī tamjīd karte rahe. Us waqt wuh tamām logoñ ke manzūr-e-nazar the. Aur Ḳhudāwand roz baroz jamāt meñ najātyāftā logoñ kā izāfā kartā rahā.

3

Langare Ādmī kī Shifā

¹ Ek dopahar Patras aur Yūhannā duā karne ke lie Baitul-muqaddas kī taraf chal paṛe. Tin baj gae the. ² Us waqt log ek paidāishī langare ko uṭhā kar wahāñ lā rahe the. Rozānā use sahan ke us darwāze ke pās lāyā jātā thā jo ‘Ḳhūbsūrat Darwāzā’ kahlātā thā tāki wuh Baitul-muqaddas ke sahnoñ meñ dākhil hone wāloñ se bhīk māng sake. ³ Patras aur Yūhannā Baitul-muqaddas meñ dākhil hone wāle the to langarā un se bhīk māngne lagā. ⁴ Patras aur Yūhannā ḡhaur se us kī taraf dekhne lage. Phir Patras ne kahā, “Hamārī taraf dekeñ.” ⁵ Is tawaqqo se ki use kuchh milēgā langarā un kī taraf mutawajjih huā. ⁶ Lekin Patras ne kahā, “Mere pās na to chāñdī hai, na sonā, lekin jo kuchh hai wuh āp ko de detā hūñ. Nāsarat ke Isā Masih ke nām se uṭheñ aur chalen-phireñ!” ⁷ Us ne us kā dahnā hāth pakaṛ kar use kharā kiyā. Usī waqt langare ke pānw aur ṭakhne mazbūt ho gae. ⁸ Wuh uchhal kar kharā huā aur chalne-phirne lagā. Phir wuh chalte, kūdte aur Allāh kī tamjīd karte hue un ke sāth Baitul-muqaddas meñ dākhil huā. ⁹ Aur tamām logoñ ne use chalte phirte aur Allāh kī tamjīd karte hue dekhā. ¹⁰ Jab unhoñ ne jān liyā ki yih wuhī ādmī hai jo Ḳhūbsūrat nāmī darwāze par baiṭhā bhīk māngā kartā thā to wuh us kī tabdīlī dekh kar dang rah gae.

Baitul-muqaddas meñ Patras kā Paighām

¹¹ Wuh sab daur kar Sulemān ke barāmdē meñ āe jahāñ bhīk māngne wālā ab tak Patras aur Yūhannā se liptā huā thā. ¹² Yih dekh kar Patras un se muḳhātīb huā, “Isrāil ke hazarāt, āp yih dekh kar kyoñ hairān haiñ? Āp kyoñ ḡhūr ḡhūr kar hamārī taraf dekh rahe haiñ goyā ham ne apnī zātī tāqat yā dīndārī ke bāis yih kiyā hai ki yih ādmī chal-phir sake?” ¹³ Yih hamāre bāpdādā ke Ḳhudā, Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ke Ḳhudā kī taraf se hai jis ne apne bande Isā ko jalāl diyā hai. Yih wuhī Isā hai jise āp ne dushman ke hawāle karke Pilātus ke sāmne radd kiyā, agarche wuh use rihā karne kā faislā kar chukā thā. ¹⁴ Āp ne us Quddūs aur Rāstbāz ko radd karke taqāzā kiyā ki Pilātus us ke ewaz ek qātil ko rihā karke āp ko de de. ¹⁵ Āp ne zindagī ke sardār ko qatīl kiyā, lekin

Allāh ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā. Ham is bāt ke gawāh haiñ. ¹⁶ Āp to is ādmī se wāqif haiñ jise dekh rahe haiñ. Ab wuh Isā ke nām par imān lāne se bahāl ho gayā hai, kyonki jo imān Isā ke zariye miltā hai usī ne is ādmī ko āp ke sāmne pūrī sehhatmandī atā ki.

¹⁷ Mere bhāiyō, main jāntā hūn ki āp aur āp ke rāhnumāoñ ko sahīh ilm nahīn thā, is lie āp ne aisā kiyā. ¹⁸ Lekin Allāh ne wuh kuchh pūrā kiyā jis ki peshgoī us ne tamām nabiyōñ ki marīfat ki thī, yāni yih ki us kā Masīh dukh uṭhāegā. ¹⁹ Ab taubā karen aur Allāh ki taraf rujū lāen tāki āp ke gunāhoñ ko miṭāyā jāe. ²⁰ Phir āp ko Rab ke huzūr se tāzaḡi ke din muyassar āeñge aur wuh dubarā Isā yāni Masīh ko bhej degā jise āp ke lie muqarrar kiyā gayā hai. ²¹ Lāzim hai ki wuh us waqt tak āsmān par rahe jab tak Allāh sab kuchh bahāl na kar de, jis tarah wuh ibtidā se apne muqaddas nabiyōñ ki zabānī farmātā āyā hai. ²² Kyonki Mūsā ne kahā, ‘Rab tumhārā Khudā tumhāre wāste tumhāre bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Jo bhī bāt wuh kahe us ki sunanā. ²³ Jo nahīn sunegā use miṭā kar qaum se nikāl diyā jāegā.’ ²⁴ Aur Samuel se le kar har nabī ne in dinōñ ki peshgoī ki hai. ²⁵ Āp to in nabiyōñ ki aulād aur us ahd ke wāris haiñ jo Allāh ne āp ke bāpdādā se qāym kiyā thā, kyonki us ne Ibrāhīm se kahā thā, ‘Terī aulād se duniyā ki tamām qaumeñ barkat pāeñgī.’ ²⁶ Jab Allāh ne apne bande Isā ko barpā kiyā to pahle use āp ke pās bhej diyā tāki wuh āp meñ se har ek ko us ki burī rāhoñ se pher kar barkat de.”

4

Patras aur Yūhannā Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

¹ Patras aur Yūhannā logoñ se bāt kar hī rahe the ki imām, Baitul-muqaddas ke pahredāroñ kā kaptān aur Sadūqī un ke pās pahuñche. ² Wuh nārāz the ki rasūl Isā ke jī uṭhne ki munādī karke logoñ ko murdoñ meñ se jī uṭhne ki tālim de rahe haiñ. ³ Unhoñ ne unheñ giriftār karke agle din tak jel meñ dāl diyā, kyonki shām ho chuki thī. ⁴ Lekin jinhoñ ne un kā paighām sun liyā thā un meñ se bahut-se log imān lāe. Yoñ imāndāroñ meñ mardoñ ki tādād barh kar taqriban 5,000 tak pahuñch gai.

⁵ Agle din Yarūshalam meñ Yahūdī adālat-e-āliyā ke sardāroñ, buzurgoñ aur shariāt ke ulamā kā ijlās mun’aqid huā. ⁶ Imām-e-āzam Hannā aur isī tarah Kāyfā, Yūhannā, Sikandar aur imām-e-āzam ke khāndān ke diḡar mard bhī shāmil the. ⁷ Unhoñ ne donoñ ko apne darmiyān kharā karke pūchhā, “Tum ne yih kām kis quwwat aur nām se kiyā?”

⁸ Patras ne Rūhul-quds se māmūr ho kar un se kahā, “Qaum ke rāhnumāo aur buzurgo, ⁹ āj hamārī pūchh-gachh ki jā rahī hai ki ham ne mazīr ādmī par rahm kā izhār kis ke wasīle se kiyā ki use shifā mil gāi hai. ¹⁰ To phir āp sab aur pūrī qaum Isrāīl jān le ki yih Nāsarat ke Isā Masīh ke nām se huā hai, jise āp ne maslūb kiyā aur jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diyā. Yih ādmī usī ke wasīle se sehhat pā kar yahāñ āp ke sāmne kharā hai. ¹¹ Isā wuh patthar hai jis ke bāre meñ kalam-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.’ Aur āp hī ne use radd kar diyā hai. ¹² Kisī dūsre ke wasīle se najāt hāsīl nahīn hotī, kyonki āsmān ke tale ham insānoñ ko koī aur nām nahīñ baḡhshā gayā jis ke wasīle se ham najāt pā sakeñ.”

¹³ Patras aur Yūhannā ki bāteñ sun kar log hairān hue kyonki wuh dilerī se bāt kar rahe the agarche wuh na to ālim the, na unhoñ ne shariāt ki khās tālim pāi thī. Sāth sāth sunane wāloñ ne yih bhī jān liyā ki donoñ Isā ke sāthī haiñ. ¹⁴ Lekin chūñki wuh apnī āñkhoñ se us ādmī ko dekh rahe the jo shifā pā kar un ke sāth kharā thā is lie wuh is ke khilāf koī bāt na kar sake. ¹⁵ Chunāñche unhoñ ne un donoñ ko ijlās meñ se bāhar jāne ko kahā aur āpas meñ salāh-mashwarā karne lage, ¹⁶ “Ham in logoñ ke sāth kyā sulūk karen? Bāt wāzih hai ki un ke zariye ek ilāhī nishān dikhāyā gayā hai. Is kā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ko ilm huā hai. Ham is kā inkār nahīñ kar sakte. ¹⁷ Lekin lāzim hai ki unheñ dhamki de kar hukm deñ ki wuh kisī bhī shaḡhs se yih nām le kar bāt na karen, warnā yih muāmālā qaum meñ mazid phail jāegā.”

¹⁸ Chunāñche unhoñ ne donoñ ko bulā kar hukm diyā ki wuh āindā Isā ke nām se na kabhī boleñ aur na tālim deñ.

¹⁹ Lekin Patras aur Yūhannā ne jawāb meñ kahā, “Āp khud faislā kar leñ, kyā yih Allāh ke nazdik ṭhīk hai ki ham us ki nisbat āp ki bāt māneñ? ²⁰ Mumkin hī nahīñ ki jo kuchh ham ne dekh aur sun liyā hai use dūsroñ ko sunāne se bāz raheñ.”

²¹ Tab ijlās ke membarān ne donoñ ko mazīd dhamkiyān de kar chhoḡ diyā. Wuh faislā na kar sake ki kyā sazā deñ, kyonki tamām log Patras aur Yūhannā ke is kām ki

wajah se Allāh kī tamjīd kar rahe the. ²² Kyoṅki jis ādmī ko mojiẓānā taur par shifā mili thī wuh chālīs sāl se zyādā langarā rahā thā.

Dilerī ke lie Duā

²³ Un kī rihāi ke bād Patras aur Yūhannā apne sāthiyon ke pās wāpas gae aur sab kuchh sunāyā jo rāhnumā imāmoṅ aur buzurgoṅ ne unheṅ batāyā thā. ²⁴ Yih sun kar tamām imāndāroṅ ne mil kar ūnchī āwāz se duā kī, “Ai āqā, tū ne āsmān-o-zamīn aur samundar ko aur jo kuchh un meṅ hai khalāf kiyā hai. ²⁵ Aur tū ne apne kḥādīm hamāre bāp Dāūd ke muṅh se Rūhul-quḍs kī mārifat kahā,

‘Aqwām kyoṅ taish meṅ ā gai haiṅ?

Ummateṅ kyoṅ bekār sāzisheṅ kar rahi haiṅ?

²⁶ Duniyā ke bādshāh uṭh khare hue,

hukmrān Rab aur us ke Masih ke kḥilāf jamā ho gae haiṅ.’

²⁷ Aur wāqai yihī kuchh is shahr meṅ huā. Herodes Antipās, Puntiyus Pilātus, Ġhairyahūdī aur Yahūdī sab tere muqaddas kḥādīm Isā ke kḥilāf jamā hue jise tū ne masah kiyā thā. ²⁸ Lekin jo kuchh unhoṅ ne kiyā wuh tū ne apnī qudrat aur marzī se pahle hī se muqarrar kiyā thā. ²⁹ Ai Rab, ab un kī dhamkiyoṅ par ġhaur kar. Apne kḥādimoṅ ko apnā kalām sunāne kī baṛī dilerī atā farmā. ³⁰ Apnī qudrat kā izhār kar tāki ham tere muqaddas kḥādīm Isā ke nām se shifā, ilāhī nishān aur mojize dikhā sakeṅ.”

³¹ Duā ke ikhtitām par wuh jagah hil gai jahān wuh jamā the. Sab Rūhul-quḍs se māmūr ho gae aur dilerī se Allāh kā kalām sunāne lage.

Imāndāroṅ kī Mushtarakā Milkiyat

³² Imāndāroṅ kī pūrī jamāt yakdil thī. Kisī ne bhī apnī milkiyat kī kisī chīz ke bāre meṅ nahīn kahā kī yih merī hai balki un kī har chīz mushtarakā thī. ³³ Aur rasūl baṛe ikhtiyār ke sāth Khudāwand Isā ke jī uṭhne kī gawāhī dete rahe. Allāh kī baṛī mehrbānī un sab par thī. ³⁴ Un meṅ se koī bhī zarūratmand nahīn thā, kyoṅki jis ke pās bhī zamīneṅ yā makān the us ne unheṅ faroḳht karke raqam ³⁵ rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh di. Yoṅ jamāshudā paison meṅ se har ek ko utne die jāte jitnoṅ kī use zarūrat hotī thī.

³⁶ Masalan Yūsuf nāmī ek ādmī thā jis kā nām rasūloṅ ne Barnabās (Hauslā-afzāi kā Beṭā) rakhā thā. Wuh Lāwī qabile se aur Jazīrā-e-Qubrus kā rahne wālā thā. ³⁷ Us ne apnā ek khet faroḳht karke paise rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh die.

5

Hananiyāh aur Safirā

¹ Ek aur ādmī thā jis ne apnī bīwī ke sāth mil kar apnī koī zamīn bech di. Un ke nām Hananiyāh aur Safirā the. ² Lekin Hananiyāh pūrī raqam rasūloṅ ke pās na lāyā balki us meṅ se kuchh apne lie rakh chhoṛā aur bāqī rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh diyā. Us kī bīwī bhī is bāt se wāqif thī. ³ Lekin Patras ne kahā, “Hananiyāh, Iblis ne āp ke dil ko yoṅ kyoṅ bhar diyā hai kī āp ne Rūhul-quḍs se jhūṭ bolā hai? Kyoṅki āp ne zamīn kī raqam ke kuchh paise apne pās rakh lie haiṅ. ⁴ Kyā yih zamīn faroḳht karne se pahle āp kī nahīn thī? Aur use bech kar kyā āp paise jaise chāhte istemāl nahīn kar sakte the? Āp ne kyoṅ apne dil meṅ yih ṭhān liyā? Āp ne hamēn nahīn balki Allāh ko dhokā diyā hai.”

⁵ Yih sunte hī Hananiyāh farsh par gir kar mar gayā. Aur tamām sunane wāloṅ par baṛī dahshat tāri ho gai. ⁶ Jamāt ke naujawānoṅ ne uṭh kar lāsh ko kafan meṅ lapet diyā aur use bāhar le jā kar dafn kar diyā.

⁷ Taqribān tīn ghanṭe guzar gae to us kī bīwī andar āi. Use mālūm na thā kī shauhar ko kyā huā hai.

⁸ Patras ne us se pūchhā, “Mujhe batāeṅ, kyā āp ko apnī zamīn ke lie itnī hī raqam mili thī?”

Safirā ne jawāb diyā, “Jī, itnī hī raqam thī.”

⁹ Patras ne kahā, “Kyoṅ āp donoṅ Rab ke Rūh ko āzmāne par muttāfiq hue? Dekho, jinhoṅ ne āp ke kḥāwind ko dafnāyā hai wuh darwāze par khare haiṅ aur āp ko bhī uṭhā kar bāhar le jāenge.” ¹⁰ Usī lamhe Safirā Patras ke pānwoṅ meṅ gir kar mar gai. Naujawān andar āe to us kī lāsh dekh kar use bhī bāhar le gae aur us ke shauhar ke pās dafn kar diyā. ¹¹ Pūrī jamāt balki har sunane wāle par baṛā kḥauf tāri ho gayā.

Mojize

¹² Rasūloṅ kī mārifat awām meṅ bahut-se ilāhī nishān aur mojize zāhir hue. Us waqt tamām imāndār yakdilī se Baitul-muqaddas meṅ Sulemān ke barāmde meṅ jamā huā

karte the. ¹³ Bāqī log un se qarībī tālluq rakhne kī jurrat nahīn karte the, agarche awām un kī bahut izzat karte the. ¹⁴ To bhī Khudāwand par imān rakhne wāle mard-o-ḡhawātīn kī tādād baṛhtī gaī. ¹⁵ Log apne marīzōn ko chārpāiyōn aur chaṭāiyōn par rakh kar saṛakoṅ par lāte the tāki jab Patras wahān se guzare to kam az kam us kā sāyā kisī na kisī par paṛ jāe. ¹⁶ Bahut-se log Yarūshalam ke irdgird kī ābādīyōn se bhī apne marīzōn aur badrūh-giriftā azīzōn ko lāte, aur sab shifā pāte the.

Rasūlōn kī Īzārasānī

¹⁷ Phir imām-e-āzam Sadūqī firqe ke tamām sāthiyōn ke sāth harkat meṅ āyā. Hasad se jal kar ¹⁸ unhoṅ ne rasūlōn ko giriftār karke awāmī jel meṅ ḡāl diyā. ¹⁹ Lekin rāt ko Rab kā ek farishtā qaidḡhāne ke darwāzōn ko khol kar unheṅ bāhar lāyā. Us ne kahā, ²⁰ “Jāo, Baitul-muḡaddas meṅ khaṛe ho kar logōn ko is naī zindagī se mutālliḡ sab bāteṅ sunāo.” ²¹ Farishte kī sun kar rasūl subah-sawere Baitul-muḡaddas meṅ jā kar tālīm dene lage.

Ab aisā huā kī imām-e-āzam apne sāthiyōn samet pahuṅchā aur Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijlās mun’aqid kiyā. Is meṅ Isrāīl ke tamām buzurg sharīk hue. Phir unhoṅ ne apne mulāzīmōn ko qaidḡhāne meṅ bhej diyā tāki rasūlōn ko lā kar un ke sāmne pesh kiyā jāe. ²² Lekin jab wuh wahān pahuṅche to patā chalā kī rasūl jel meṅ nahīn haiṅ. Wuh wāpas āe aur kahne lage, ²³ “Jab ham pahuṅche to jel baṛī ehtiyāt se band thī aur darwāzōn par pahredār khaṛe the. Lekin jab ham darwāzōn ko khol kar andar gae to wahān koī nahīn thā!” ²⁴ Yih sun kar Baitul-muḡaddas ke pahredārōn kā kaptān aur rāhnumā imām baṛī uljhan meṅ paṛ gae aur sochne lage kī ab kyā hogā? ²⁵ Itne meṅ koī ā kar kahne lagā, “Bāt sunēṅ, jin ādmiyōn ko āp ne jel meṅ ḡālā thā wuh Baitul-muḡaddas meṅ khaṛe logōn ko tālīm de rahe haiṅ.” ²⁶ Tab Baitul-muḡaddas ke pahredārōn kā kaptān apne mulāzīmōn ke sāth rasūlōn ke pās gayā aur unheṅ lāyā, lekin zabardastī nahīn, kyonki wuh ḡarte the kī jamāshudā log unheṅ sangsār na kar deṅ.

²⁷ Chunāṅche unhoṅ ne rasūlōn ko lā kar ijlās ke sāmne khaṛā kiyā. Imām-e-āzam un se muḡhātīb huā, ²⁸ “Ham ne to tum ko sakhtī se manā kiyā thā kī is ādmi kā nām le kar tālīm na do. Is ke baraks tum ne na sirf apnī tālīm Yarūshalam kī har jagah tak pahuṅchā dī hai balkī hamēṅ is ādmi kī maut ke zimmedār bhī ṭhahranā chāhte ho.”

²⁹ Patras aur bāqī rasūlōn ne jawab diyā, “Lāzim hai kī ham pahle Allāh kī sunēṅ, phir insān kī. ³⁰ Hamāre bāpdādā ke ḡhudā ne Isā ko zindā kar diyā, usī shakhs ko jise āp ne salīb par chaṛhwā kar mār ḡālā thā. ³¹ Allāh ne usī ko Hukmrān aur Najātdahindā kī haisiyat se sarfarāz karke apne dahne hāth biṭhā liyā tāki wuh Isrāīl ko taubā aur gunāhoṅ kī muāfi kā mauḡf farāham kare. ³² Ham ḡhud in bātoṅ ke gawāh haiṅ aur Rūhul-quḡds bhī, jise Allāh ne apne farmānbardārōn ko de diyā hai.”

³³ Yih sun kar adālat ke log taish meṅ ā kar unheṅ qatl karnā chāhte the. ³⁴ Lekin ek Farīsī ālim ijlās meṅ khaṛā huā jis kā nām Jamliyel thā. Purī qaum meṅ wuh izzatdār thā. Us ne hukm diyā kī rasūlōn ko thoṛī der ke lie ijlās se nikāl diyā jāe. ³⁵ Phir us ne kahā, “Mere Isrāīlī bhāiyō, ḡhaur se socheṅ kī āp in ādmiyōn ke sāth kyā kareṅge. ³⁶ Kyonki kuchh der huī Thiyūdās uṭh kar kahne lagā kī main koī ḡhās shakhs hūṅ. Taḡrībān 400 ādmi us ke pichhe lag gae. Lekin use qatl kiyā gayā aur us ke pairokār bikhar gae. Un kī sargarmiyōn se kuchh na huā. ³⁷ Is ke bād mardumshumārī ke dinoṅ meṅ Yahūdāh Galīlī uṭhā. Us ne bhī kāfi logōn ko apne pairokār banā kar baḡhāwat karne par uksāyā. Lekin use bhī mār diyā gayā aur us ke pairokār muntashir hue. ³⁸ Yih pesh-e-nazar rakh kar merā mashwarā yih hai kī in logōn ko chhor deṅ, inheṅ jāne deṅ. Agar in kā irādā yā sargarmiyāṅ insānī haiṅ to sab kuchh ḡhud baḡhd ḡkhatm ho jāegā. ³⁹ Lekin agar yih Allāh kī taraf se hai to āp inheṅ ḡkhatm nahīn kar sakeṅge. Aisā na ho kī āḡhirkār āp Allāh hī ke ḡhilāf laṛ rahe hoṅ.”

Hāzirīn ne us kī bāt mān lī. ⁴⁰ Unhoṅ ne rasūlōn ko bulā kar un ko kore lagwāe. Phir unhoṅ ne unheṅ Isā kā nām le kar bolne se manā kiyā aur phir jāne diyā. ⁴¹ Rasūl Yahūdī adālat-e-āliyā se nikal kar chale gae. Yih bāt un ke lie baṛī ḡhushī kā baīs thī kī Allāh ne hamēṅ is lāyḡ samjhā hai kī Isā ke nām kī ḡhātīr be’izzat ho jāeṅ. ⁴² Is ke bād bhī wuh rozānā Baitul-muḡaddas aur muḡhtalif ḡharōn meṅ jā jā kar sikhāte aur is ḡhushḡkhabrī kī munādī karte rahe kī Isā hī Masīh hai.

6

Rasūlōn ke Sāt Madadḡār

¹ Un dinoṅ meṅ jab Isā ke shāḡirdōn kī tādād baṛhtī gaī to Yūnānī zabān bolne wāle imāndār Ibrānī bolne wāle imāndārōn ke bāre meṅ buṛbuṛāne lage. Unhoṅ ne kahā, “Jab rozmarā kā khānā taḡsim hotā hai to hamārī bewāoṅ ko nazarandāz kiyā jātā

hai.”² Tab bārāh rasūlōn ne shāgirdōn kī pūrī jamāt ko ikatṭhā karke kahā, “Yih ṭhik nahīn kī ham Allāh kā kalām sikhāne kī khidmat ko chhoṛ kar khānā taq̄sīm karne meṅ masrūf raheṅ. ³ Bhāiyo, yih bāt pesh-e-nazar rakh kar apne meṅ se sāt ādmī chun leṅ, jin ke nek kirdār kī āp tasdiq kar sakte haiṅ aur jo Rūhul-quds aur hikmat se māmūr haiṅ. Phir ham unheṅ khānā taq̄sīm karne kī yih zimmedārī de kar ⁴ apnā pūrā waqt duā aur kalām kī khidmat meṅ sarf kar sakeṅ.”

⁵ Yih bāt pūrī jamāt ko pasand āi aur unhoṅ ne sāt ādmī chun lie: Stifanus (jo imān aur Rūhul-quds se māmūr thā), Filippus, Prukḥurus, Nikānor, Timon, Parminās aur Antākiyā kā Nikulāus. (Nikulāos Ghairyahūdī thā jis ne Isā par imān lāne se pahle Yahūdī mazhab ko apnā liyā thā.) ⁶ In sāt ādmiyoṅ ko rasūlōn ke sāmne pesh kiyā gayā to unhoṅ ne in par hāth rakh kar duā kī.

⁷ Yoṅ Allāh kā paighām phailtā gayā. Yarūshalam meṅ imāndāroṅ kī tādād nihāyat barṭhī gaī aur Baitul-muqaddas ke bahut-se imām bhī imān le āe.

Stifanus kī Giriftārī

⁸ Stifanus Allāh ke fazl aur quwwat se māmūr thā aur logoṅ ke darmiyān baṛe baṛe mojize aur ilāhī nishān dikhātā thā. ⁹ Ek din kuchh Yahūdī Stifanus se bahs karne lage. (Wuh Kuren, Iskandariyā, Kilikiyā aur sūbā Āsiyā ke rahne wāle the aur un ke ibādatkhāne kā nām Libartīniyoṅ yānī Āzād Kie Gae Ghulāmoṅ kā Ibādatkhānā thā.) ¹⁰ Lekin wuh na us kī hikmat kā sāmnā kar sake, na us Rūh kā jo kalām karte waqt us kī madad kartā thā. ¹¹ Is lie unhoṅ ne bāz ādmiyoṅ ko yih kahne ko uksāyā kī “Is ne Mūsā aur Allāh ke bāre meṅ kufr bakā hai. Ham khud is ke gawāh haiṅ.” ¹² Yoṅ ām logoṅ, buzurgoṅ aur shariāt ke ulamā meṅ halchal mach gaī. Wuh Stifanus par chaṛh āe aur use ghasiṭ kar Yahūdī adālāt-e-āliyā ke pās lāe. ¹³ Wahān unhoṅ ne jhūṭe gawāh khare kī jinhoṅ ne kahā, “Yih ādmī Baitul-muqaddas aur shariāt ke khilāf bāteṅ karne se bāz nahīn atā. ¹⁴ Ham ne is ke muṅh se sunā hai kī Isā Nāsari yih maqām tabāh karegā aur wuh rasm-o-riwāj badal degā jo Mūsā ne hamāre sapurd kie haiṅ.” ¹⁵ Jab ijās meṅ baiṭhe tamām log ghūr ghūr kar Stifanus kī taraf dekḥne lage to us kī chehrā farishte kā-sā nazar āyā.

7

Stifanus kī Taqrīr

¹ Imām-e-āzam ne pūchhā, “Kyā yih sach hai?”

² Stifanus ne jawāb diyā, “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt sunēṅ. Jalāl kā Khudā hamāre bāp Ibrāhīm par zāhir huā jab wuh abhī Masopotāmiyā meṅ ābād thā. Us waqt wuh Hārān meṅ muntaqil nahīn huā thā. ³ Allāh ne us se kahā, ‘Apne watan aur apnī qaum ko chhoṛ kar is mulk meṅ chalā jā jo main tujhe dikhāūngā.’ ⁴ Chunānche wuh Kasdiyoṅ ke mulk ko chhoṛ kar Hārān meṅ rahne lagā. Wahān us kā bāp faut huā to Allāh ne use is mulk meṅ muntaqil kiyā jis meṅ āp āj tak ābād haiṅ. ⁵ Us waqt Allāh ne use is mulk meṅ koī bhī maurūsī zamīn na dī thī, ek murabbā fuṭ tak bhī nahīn. Lekin us ne us se wādā kiyā, ‘Main is mulk ko tere aur terī aulād ke qabze meṅ kar dūngā,’ agarche us waqt Ibrāhīm ke hān koī bachchā paidā nahīn huā thā. ⁶ Allāh ne use yih bhī batāyā, ‘Terī aulād aise mulk meṅ raheṅ jo us kā nahīn hogā. Wahān wuh ajnabi aur ghulām hogā, aur us par 400 sāl tak bahut zulm kiyā jāegā. ⁷ Lekin main us qaum kī adālat karūngā jis ne use ghulām banāyā hogā. Is ke bād wuh us mulk meṅ se nikal kar is maqām par merī ibādat kareṅge.’ ⁸ Phir Allāh ne Ibrāhīm ko khatnā kā ahd diyā. Chunānche jab Ibrāhīm kā betā Is’hāq paidā huā to bāp ne āṭhweṅ din us kā khatnā kiyā. Yih silsilā jāri rahā jab Is’hāq kā betā Yāqūb paidā huā aur Yāqūb ke bārah betē, hamāre bārah qabilōn ke sardār.

⁹ Yih sardār apne bhāi Yūsuf se hasad karne lage aur is lie use bech diyā. Yoṅ wuh ghulām ban kar Mīsr pahuṅchā. Lekin Allāh us ke sāth rahā ¹⁰ aur use us kī tamām musibatōn se rihāī dī. Us ne use dānāī atā karke is qābil banā diyā kī wuh Mīsr ke bādshāh Firaun kā manzūr-e-nazar ho jāe. Yoṅ Firaun ne use Mīsr aur apne pūre gharāne par hukmrān muqarrar kiyā. ¹¹ Phir tamām Mīsr aur Kanān meṅ kāl parā. Log baṛī musibat meṅ par gae aur hamāre bāpdādā ke pās bhī khurāk khatm ho gaī. ¹² Yāqūb ko patā chalā kī Mīsr meṅ ab tak anāj hai, is lie us ne apne betōn ko anāj kharīdne ko wahān bhej diyā. ¹³ Jab unheṅ dūsrī bār wahān jānā parā to Yūsuf ne apne āp ko apne bhāiyoṅ par zāhir kiyā, aur Firaun ko Yūsuf ke khāndān ke bāre meṅ āgāh kiyā gayā. ¹⁴ Is ke bād Yūsuf ne apne bāp Yāqūb aur tamām rishtedāroṅ ko bulā liyā. Kul 75 afrād āe. ¹⁵ Yoṅ Yāqūb Mīsr pahuṅchā. Wahān wuh aur hamāre bāpdādā

mar gae. ¹⁶ Unheñ Sikam meñ lā kar us qabr meñ dafnāyā gayā jo Ibrāhīm ne Hamor kī aulād se paise de kar kharīdī thī.

¹⁷ Phir wuh waqt qarīb ā gayā jis kā wādā Allāh ne Ibrāhīm se kiyā thā. Misr meñ hamārī qaum kī tādād bahut barh chukī thī. ¹⁸ Lekin hote hote ek nayā bādshāh taḡhtnashīn huā jo Yūsuf se nāwāqif thā. ¹⁹ Us ne hamārī qaum kā istehsāl karke us se badsulūki kī aur unheñ apne shīrkār bachchoñ ko zāe karne par majbūr kiyā. ²⁰ Us waqt Mūsā paidā huā. Wuh Allāh ke nazdik khūbsūrat bachchā thā aur tīn māh tak apne bāp ke ghar meñ pālā gayā. ²¹ Is ke bād wālidain ko use chhornā parā, lekin Firaun kī beṭī ne use lepālāk banā kar apne beṭe ke taur par pālā. ²² Aur Mūsā ko Mīsiyōñ kī hikmat ke har shobe meñ tarbiyat milī. Use bolne aur amal karne kī zabardast qābiliyat hāsīl thī.

²³ Jab wuh chālīs sāl kā thā to use apnī qaum Isrāīl ke logoñ se milne kā khayāl āyā. ²⁴ Jab us ne un ke pās jā kar dekhā kī ek Mīsri kīsī Isrāīli par tashaddud kar rahā hai to us ne Isrāīli kī himāyat karke mazlūm kā badlā liyā aur Mīsri ko mār ḡalā. ²⁵ Us kā khayāl to yih thā kī mere bhāiyōñ ko samajh āegī kī Allāh mere wasīle se unheñ rihāi degā, lekin aisā nahīn thā. ²⁶ Agle din wuh do Isrāīliyoñ ke pās se guzarā jo āpas meñ laṛ rahe the. Us ne sulah karāne kī koshish meñ kahā, ‘Mardo, āp to bhāī haiñ. Āp kyon ek dūse se ḡhalat sulūk kar rahe haiñ?’ ²⁷ Lekin jo ādmī dūse se badsulūki kar rahā thā us ne Mūsā ko ek taraf dhakel kar kahā, ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ ²⁸ Kyā āp mujhe bhī qatl karnā chāhte haiñ jis tarah kal Mīsri ko mār ḡalā thā?’ ²⁹ Yih sun kar Mūsā farār ho kar Mulk-e-Midiyān meñ ajnabī ke taur par rahne lagā. Wahāñ us ke do beṭe paidā hue.

³⁰ Chālīs sāl ke bād ek farishta jaltī huī kāñṭedār jhārī ke shole meñ us par zāhir huā. Us waqt Mūsā Sinā Pahār ke qarīb registān meñ thā. ³¹ Yih manzar dekh kar Mūsā hairān huā. Jab wuh us kā muāynā karne ke lie qarīb pahuñchā to Rab kī āwāz sunāi di, ³² ‘Main tere bāpdādā kā Khudā, Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kā Khudā hūñ.’ Mūsā thartharāne lagā aur us taraf deḡhne kī jurrat na kī. ³³ Phir Rab ne us se kahā, ‘Apnī jūtiyāñ utār, kyonki tū muqaddas zamīn par kharā hai.’ ³⁴ Main ne Misr meñ apnī qaum kī burī hālat dekhī aur un kī āheñ sunī haiñ, is lie unheñ bachāne ke lie utar āyā hūñ. Ab jā, main tujhe Misr bhejṭā hūñ.’

³⁵ Yoñ Allāh ne us shaḡhs ko un ke pās bhej diyā jise wuh yih kah kar radd kar chuke the kī ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ Jaltī huī kāñṭedār jhārī meñ maujūd farishte kī mārifat Allāh ne Mūsā ko un ke pās bhej diyā tāki wuh un kā hukmrān aur najātdahindā ban jāe. ³⁶ Aur wuh mojize aur ilāhī nishān dikhā kar unheñ Misr se nikāl lāyā, phir Bahr-e-Qulzum se guzar kar 40 sāl ke daurān registān meñ un kī rāhnumāi kī. ³⁷ Mūsā ne khud Isrāīliyoñ ko batāyā, ‘Allāh tumhāre wāste tumhāre bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā.’ ³⁸ Mūsā registān meñ qaum kī jamāt meñ sharik thā. Ek taraf wuh us farishte ke sāth thā jo Sinā Pahār par us se bāteñ kartā thā, dūsrī taraf hamāre bāpdādā ke sāth. Farishte se use zindagībakhsh bāteñ mil gaīñ jo use hamāre sapurd karnī thīñ.

³⁹ Lekin hamāre bāpdādā ne us kī sunane se inkār karke use radd kar diyā. Dil hī dil meñ wuh Misr kī taraf rujū kar chuke the. ⁴⁰ Wuh Hārūn se kahne lage, ‘Āeñ, hamāre lie dewatā banā deñ jo hamāre āge āge chalte hue hamārī rāhnumāi karen. Kyonki kyā malūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameñ Misr se nikāl lāyā.’ ⁴¹ Usi waqt unhoñ ne bachhṛe kā but banā kar use qurbāniyāñ pesh kiñ aur apne hāthoñ ke kām kī khushi manāi. ⁴² Is par Allāh ne apnā muñh pher liyā aur unheñ sitāroñ kī pūjā kī girift meñ chhoṛ diyā, bilkul usī tarah jis tarah nabiyōñ ke sahīfe meñ likhā hai,

‘Ai Isrāīl ke gharāne,

jab tum registān meñ ḡhūmte-phirte the

to kyā tum ne un 40 sāloñ ke daurān

kabhī mujhe zabah aur ḡhallā kī qurbāniyāñ pesh kiñ?

⁴³ Nahīñ, us waqt bhī tum Malik Dewatā kā tābūt

aur Rifān Dewatā kā sitārā uṭhāe phirte the,

go tum ne apne hāthoñ se yih but

pūjā karne ke lie banā lie the.

Is lie main tumheñ jilāwatan karke

Bābal ke pār basā dūngā.’

⁴⁴ Registān meñ hamāre bāpdādā ke pās mulāqāt kā khaimā thā. Use us namūne ke mutābiq banāyā gayā thā jo Allāh ne Mūsā ko dikhāyā thā. ⁴⁵ Mūsā kī maut ke bād hamāre bāpdādā ne use wirse meñ pā kar apne sāth le liyā jab unhoñ ne Yashua kī rāhnumāi meñ is mulk meñ dāḡhil ho kar us par qabzā kar liyā. Us waqt Allāh us meñ ābād qaumoñ ko un ke āge āge nikālṭā gayā. Yoñ mulāqāt kā khaimā Dāūd Bādshāh

ke zamāne tak mulk meñ rahā. ⁴⁶ Dāūd Allāh kā manzūr-e-nazar thā. Us ne Yāqūb ke Ḳhudā ko ek sukūnatgāh muhaiyā karne kī ijāzat māngī. ⁴⁷ Lekin Sulemān ko us ke lie makān banāne kā ezāz hāsīl huā.

⁴⁸ Haqīqat meñ Allāh T'ālā insān ke hāth ke banāe hue makānoñ meñ nahīñ rahtā. Nabī Rab kā farmān yoñ bayān kartā hai,

⁴⁹ 'Āsmān merā taḡht hai

aur zamīn mere pānwoñ kī chaukī,

to phīr tum mere lie kis qīsm kā ghar banāoge?

Wuh jagah kahān hai jahān main āram karūnga?

⁵⁰ Kyā mere hāth ne yih sab kuchh nahīñ banāyā?

⁵¹ Ai gardankash logo! Beshak āp kā ḡhatnā huā hai jo Allāh kī qaum kā zāhirī nishān hai. Lekin us kā āp ke diloñ aur kānoñ par kuchh bhī asar nahīñ huā. Āp apne bāpdādā kī tarah hameshā Rūhul-quds kī muḡhālafat karte rahte hain. ⁵² Kyā kabhī koī nabī thā jise āp ke bāpdādā ne na satāyā? Unhoñ ne unheñ bhī qatl kiyā jinhoñ ne rāstbāz Masīh kī peshgoī kī, us shaḡhs kī jise āp ne dushmanoñ ke hawāle karke mār ḡalā. ⁵³ Āp hī ko farishtoñ ke hāth se Allāh kī shariat hāsīl huī magar us par amal nahīñ kiyā.”

Stifanus ko Sangsār Kiyā Jātā Hai

⁵⁴ Stifanus kī yih bāteñ sun kar ijlās ke log taish meñ ā kar dānt pīsne lage. ⁵⁵ Lekin Stifanus Rūhul-quds se māmūr apnī nazar uṡhā kar āsmān kī taraf takne lagā. Wahān use Allāh kā jalāl nazar āyā, aur Isā Allāh ke dahne hāth kharā thā. ⁵⁶ Us ne kahā, “Dekho, mujhe āsmān khulā huā dikhāī de rahā hai aur Ibn-e-Ādam Allāh ke dahne hāth kharā hai!”

⁵⁷ Yih sunte hī unhoñ ne chīḡh chīḡh kar hāthoñ se apne kānoñ ko band kar liyā aur mil kar us par jhapṡ pare. ⁵⁸ Phīr wuh use shahr se nikāl kar sangsār karne lage. Aur jin logoñ ne us ke ḡhilāf gawāhī dī thī unhoñ ne apnī chādareñ utār kar ek jawān ādmī ke pānwoñ meñ rakh dīñ. Us ādmī kā nām Sāul thā. ⁵⁹ Jab wuh Stifanus ko sangsār kar rahe the to us ne duā karke kahā, “Ai Ḳhudāwand Isā, merī rūh ko qabūl kar.” ⁶⁰ Phīr ḡhṡne ṡek kar us ne ūñchī āwāz se kahā, “Ai Ḳhudāwand, unheñ is gunāh ke zimmedār na ṡhahrā.” Yih kah kar wuh intaqāl kar gayā.

8

¹ Aur Sāul ko bhī Stifanus kā qatl manzūr thā.

Sāul Jamāt ko Satātā Hai

Us dīn Yarūshalam meñ maujūd jamāt saḡht izārasānī kī zad meñ ā gaī. Is lie siwāe rasūloñ ke tamām imāndār Yahūdiyā aur Sāmariya ke ilāqoñ meñ titar-bitar ho gae.

² Kuchh ḡhudātars ādmiyoñ ne Stifanus ko dafn karke ro ro kar us kā mātam kiyā.

³ Lekin Sāul Isā kī jamāt ko tabāh karne par tulā huā thā. Us ne ghar ghar jā kar imāndār mard-o-ḡhawātīn ko nikāl diyā aur unheñ ḡhasīṡ kar qaidḡhāne meñ ḡalwā diyā.

Khushḡhabrī Sāmariya meñ Phail Jāti Hai

⁴ Jo imāndār bikhar gae the wuh jagah jagah jā kar Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāte phire.

⁵ Is tarah Filippus Sāmariya ke kisī shahr ko gayā aur wahān ke logoñ ko Masīh ke bāre meñ batāyā. ⁶ Jo kuchh bhī Filippus ne kahā aur jo bhī ilāhī nishān us ne dīkhāe, us par sunane wāle hujūm ne yakdīl ho kar tawajjuh dī. ⁷ Bahut-se logoñ meñ se badrūheñ zordār chīḡheñ mār mār kar nikal gain, aur bahut-se maflijoñ aur langarōñ ko shifā mil gai. ⁸ Yoñ us shahr meñ baṡī shādmānī phail gai.

⁹ Wahān kāfī arse se ek ādmī rahtā thā jis kā nām Shamāūn thā. Wuh jādūgar thā aur us ke hairatangez kām se Sāmariya ke log bahut muta'assir the. Us kā apnā dāwā thā ki main koī ḡhās shaḡhs hūñ. ¹⁰ Is lie sab log chhoṡe se le kar baṡe tak us par ḡhās tawajjuh dete the. Un kā kahnā thā, ‘Yih ādmī wuh ilāhī quwwat hai jo Azīm kahlāti hai.’ ¹¹ Wuh is lie us ke pīchhe lag gae the ki us ne unheñ baṡī der se apne hairatangez kāmoñ se muta'assir kar rakhā thā. ¹² Lekin ab log Filippus kī Allāh kī bādshāhī aur Isā ke nām ke bāre meñ ḡhushḡhabrī par imān le āe, aur mard-o-ḡhawātīn ne baptismā liyā. ¹³ Ḳhud Shamāūn ne bhī imān lā kar baptismā liyā aur Filippus ke sāth rahā. Jab us ne wuh baṡe ilāhī nishān aur mojize dekhe jo Filippus ke hāth se zāhir hue to wuh hakkā-bakkā rah gayā.

¹⁴ Jab Yarūshalam meñ rasūloñ ne sunā ki Sāmariya ne Allāh kā kalām qabūl kar liyā hai to unhoñ ne Patras aur Yūhannā ko un ke pās bhej diyā. ¹⁵ Wahān pahuñch kar unhoñ ne un ke lie duā kī ki unheñ Rūhul-quds mil jāe, ¹⁶ kyonki abhī Rūhul-quds un par nāzil nahīñ huā thā balki unheñ sirf Ḳhudāwand Isā ke nām meñ baptismā diyā

gayā thā. ¹⁷ Ab jab Patras aur Yūhannā ne apne hāth un par rakhe to unheñ Rūhul-quds mil gayā.

¹⁸ Shamāūn ne dekhā ki jab rasūl logoñ par hāth rakhte haiñ to un ko Rūhul-quds milā hai. Is lie us ne unheñ paise pesh karke ¹⁹ kahā, “Mujhe bhī yih iḳhtiyār de deñ ki jis par maiñ hāth rakhūn use Rūhul-quds mil jāe.”

²⁰ Lekin Patras ne jawāb diyā, “Āp ke paise āp ke sāth ghārat ho jāeñ, kyoñki āp ne sochā ki Allāh ki nemat paison se ƙharidī jā sakti hai. ²¹ Is ƙhidmat meñ āp kā koī hissā nahīñ hai, kyoñki āp kā dil Allāh ke sāmne ƙhālīs nahīñ hai. ²² Apñi is sharārat se taubā karke Ƙhudāwand se duā karen. Shāyad wuh āp ko is irāde ki muāfi de jo āp ne dil meñ rakhā hai. ²³ Kyoñki maiñ deḳhtā hūñ ki āp ƙarwe pit se bhare aur nārāstī ke bandhan meñ jakare hue haiñ.”

²⁴ Shamāūn ne kahā, “Phir Ƙhudāwand se mere lie duā karen ki āp kī mazkūrā musibatōñ meñ se mujh par koī na ae.”

²⁵ Ƙhudāwand ke kalām kī gawāhī dene aur us kī munādī karne ke bād Patras aur Yūhannā wāpas Yarūshalam ke lie rawānā hue. Rāste meñ unhoñ ne Sāmariya ke bahut-se dehātōñ meñ Allāh kī ƙhushƙhabrī sunāi.

Filippus aur Ethiopiya kā Afsar

²⁶ Ek din Rab ke farishte ne Filippus se kahā, “Uṭh kar junūb kī taraf us rāh par jā jo registān meñ se guzar kar Yarūshalam se Ghazzā ko jāti hai.” ²⁷ Filippus uṭh kar rawānā huā. Chalte chalte us kī mulāqāt Ethiopiya kī malikā Kandāke ke ek ƙhwājāsārā se huī. Malikā ke pūre ƙhazāne par muqarrar yih darbārī ibādat karne ke lie Yarūshalam gayā thā ²⁸ aur ab apne mulk meñ wāpas jā rahā thā. Us waqt wuh rath meñ sawār Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā thā. ²⁹ Rūhul-quds ne Filippus se kahā, “Us ke pās jā kar rath ke sāth ho le.” ³⁰ Filippus dauṛ kar rath ke pās pahuñchā to sunā ki wuh Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā hai. Us ne pūchhā, “Kyā āp ko us sab kī samajh āti hai jo āp parh rahe haiñ?”

³¹ Darbārī ne jawāb diyā, “Maiñ kyoñkar samjhūñ jab tak koī merī rāhnumāi na karen?” Aur us ne Filippus ko rath meñ sawār hone kī dāwat dī. ³² Kalām-e-muqaddas kā jo hawālā wuh parh rahā thā yih thā,

‘Use bher kī tarah zabah karne ke lie le gae.

Jis tarah lelā bāl katarne wāle ke sāmne ƙhāmosh rahtā hai,

usī tarah us ne apnā muñh na kholā.

³³ Us kī tazlil kī gāi aur use insāf na milā.

Kaun us kī nasl bayān kar saktā hai?

Kyoñki us kī jān duniyā se chhīn lī gāi.’

³⁴ Darbārī ne Filippus se pūchhā, “Mehrbāni karke mujhe batā dijie ki nabī yahān kis kā zikr kar rahā hai, apnā yā kisī aur kā?” ³⁵ Jawāb meñ Filippus ne kalām-e-muqaddas ke isi hawāle se shurū karke use Isā ke bāre meñ ƙhushƙhabrī sunāi. ³⁶ Saṛak par safr karte karte wuh ek jagah se guzare jahāñ pāñi thā. Ƙhwājāsārā ne kahā, “Dekheñ, yahāñ pāñi hai. Ab mujhe baptismā lene se kaun-sī chiz rok sakti hai?” ³⁷ [Filippus ne kahā, “Agar āp pūre dil se imān lāeñ to le sakte haiñ.” Us ne jawāb diyā, “Maiñ imān rakhtā hūñ ki Isā Masih Allāh kā Farzand hai.”]

³⁸ Us ne rath ko rokne kā hukm diyā. Donoñ pāñi meñ utar gae aur Filippus ne use baptismā diyā. ³⁹ Jab wuh pāñi se nikal āe to Ƙhudāwand kā Rūh Filippus ko uṭhā le gayā. Is ke bād ƙhwājāsārā ne use phir kabhī na dekhā, lekin us ne ƙhushī manāte hue apnā safr jāri rakhā. ⁴⁰ Itne meñ Filippus ko Ashdūd Shahr meñ pāyā gayā. Wuh wahāñ aur Qaisariyā tak ke tamām shahroñ meñ se guzar kar Allāh kī ƙhushƙhabrī sunātā gaya.

9

Paulus kī Tabdili

¹ Ab tak Sāul Ƙhudāwand ke shāgirdōñ ko dhamkāne aur qatl karne ke darpai thā. Us ne imām-e-āzam ke pās jā kar ² us se guzārish kī ki “Mujhe Damishq meñ Yahūdī ibādatƙhānoñ ke lie sifarishī ƙhat likh kar deñ tāki wuh mere sāth tāwun karen. Kyoñki maiñ wahāñ Masih kī rāh par chalne wāloñ ko ƙhāh wuh mard hoñ yā ƙhawātīñ ḳhūñd kar aur bāndh kar Yarūshalam lānā chāhtā hūñ.”

³ Wuh is maqsad se safr karke Damishq ke qarīb pahuñchā hī thā ki achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī us ke gird chamkī. ⁴ Wuh zamīn par gir paṛā to ek āwāz sunāi dī, “Sāul, Sāul, tū mujhe kyoñ satātā hai?”

⁵ Us ne pūchhā, “Ƙhudāwand, āp kaun haiñ?”

Āwāz ne jawāb diyā, “Main̄ Īsā hūn jise tū satātā hai. ⁶ Ab uṭh kar shahr meñ jā. Wahān̄ tujhe batāyā jāegā ki tujhe kyā karnā hai.”

⁷ Sāul ke pās khare hamsafir dam baḥhud rah gae. Āwāz to wuh sun rahe the, lekin unheñ koī nazar na āyā. ⁸ Sāul zamīn par se uṭhā, lekin jab us ne apnī ānkheñ kholīn̄ to mālum huā ki wuh andhā hai. Chunānche us ke sāthi us kā hāth pakar kar use Damishq le gae. ⁹ Wahān̄ tīn̄ dīn ke daurān wuh andhā rahā. Itne meñ us ne na kuchh khāyā, na piyā.

¹⁰ Us waqt Damishq meñ Īsā kā ek shāgird rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Ab Ḳhudāwand royā meñ us se hamkalām huā, “Hananiyāh!”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, main̄ hāzīr hūn.”

¹¹ Ḳhudāwand ne farmāyā, “Uṭh, us galī meñ jā jo ‘Sidh’ kahlāti hai. Wahān̄ Yahūdāh ke ghar meñ Tarsus ke ek ādmī kā patā karnā jis kā nām Sāul hai. Kyoñki dekh, wuh duā kar rahā hai. ¹² Aur royā meñ us ne dekh liyā hai ki ek ādmī banām Hananiyāh mere pās ā kar apne hāth mujh par rakhegā. Is se merī ānkheñ bahāl ho jāengī.”

¹³ Hananiyāh ne etarāz kiyā, “Aī Ḳhudāwand, main̄ ne bahut-se logoñ se us shakhs kī sharīr harkatoñ ke bāre meñ sunā hai. Yarūshalam meñ us ne tere muqaddason ke sāth bahut ziyādatī kī hai. ¹⁴ Ab use rāhnumā imāmoñ se iḳhtiyār mil gayā hai ki yahān bhī har ek ko giriftār kare jo terī ibādat kartā hai.”

¹⁵ Lekin Ḳhudāwand ne kahā, “Jā, yih ādmī merā chunā huā wasilā hai jo merā nām Ḡhairyahūdiyōñ, bādshāhoñ aur Isrāīliyōñ tak pahuñchāegā. ¹⁶ Aur main̄ use dikhā dūngā ki use mere nām kī ḳhātīr kitnā dukh uṭhānā paregā.”

¹⁷ Chunānche Hananiyāh mazkūrā ghar ke pās gayā, us meñ dāḳhil huā aur apne hāth Sāul par rakh die. Us ne kahā, “Sāul bhāī, Ḳhudāwand Īsā jo āp par zāhir huā jab āp yahān ā rahe the usī ne mujhe bhejā hai tāki āp dubārā dekh pāen̄ aur Rūhul-quds se māmūr ho jāen̄.” ¹⁸ Yih kahte hī chhilkōñ jaisī koī chīz Sāul kī ānkhoñ par se girī aur wuh dubārā deḳhne lagā. Us ne uṭh kar baptismā liyā, ¹⁹ phir kuchh khānā khā kar nae sire se taqwiyyat pāī.

Sāul Damishq meñ Allāh kī Ḳhushḳhabrī Sunātā Hai

Sāul kāī dīn shāgirdoñ ke sāth Damishq meñ rahā. ²⁰ Usī waqt wuh sīdhā Yahūdī ibādatḳhānoñ meñ jā kar elān karne lagā ki Īsā Allāh kā Farzand hai.

²¹ Aur jis ne bhī use sunā wuh hairān rah gayā aur pūchhā, “Kyā yih wuh ādmī nahīn jo Yarūshalam meñ Īsā kī ibādat karne wāloñ ko halāk kar rahā thā? Aur kyā wuh is maqsad se yahān nahīn āyā ki aise logoñ ko bāndh kar rāhnumā imāmoñ ke pās le jāe?”

²² Lekin Sāul roz baroz zor pakartā gayā, aur chūnki us ne sābit kiyā ki Īsā wādā kiyā huā Masīh hai is lie Damishq meñ ābād Yahūdī uljhan meñ par gae.

²³ Chunānche kāfi dīnoñ ke bād unhoñ ne mil kar use qatl karne kā mansūbā banāyā. ²⁴ Lekin Sāul ko patā chal gayā. Yahūdī dīn rāt shahr ke darwāzoñ kī pahrādārī karte rahe tāki use qatl karen̄, ²⁵ is lie us ke shāgirdoñ ne use rāt ke waqt ṭokre meñ biṭhā kar shahr kī chārdīwārī ke ek sūrāḳh meñ se utār diyā.

Sāul Yarūshalam Meñ

²⁶ Sāul Yarūshalam wāpas chalā gayā. Wahān̄ us ne shāgirdoñ se rābitā karne kī koshish kī, lekin sab us se ḍarte the, kyoñki unheñ yaqīn nahīn āyā thā ki wuh wāqāī Īsā kā shāgird ban gayā hai. ²⁷ Phir Barnabās use rasūloñ ke pās le āyā. Us ne unheñ Sāul ke bāre meñ sab kuchh batāyā, ki us ne Damishq kī taraf safir karte waqt rāste meñ Ḳhudāwand ko dekhā, ki Ḳhudāwand us se hamkalām huā thā aur us ne Damishq meñ dilerī se Īsā ke nām se bāt kī thī. ²⁸ Chunānche Sāul us ke sāth rah kar āzādī se Yarūshalam meñ phirne aur dilerī se Ḳhudāwand Īsā ke nām se kalām karne lagā. ²⁹ Us ne Yūnānī zabān bolne wāle Yahūdīyōñ se bhī muḳhātīb ho kar bahs kī, lekin jawāb meñ wuh use qatl karne kī koshish karne lage. ³⁰ Jab bhāiyōñ ko mālum huā to unhoñ ne use Qaisariyā pahuñchā diyā aur jahāz meñ biṭhā kar Tarsus ke lie rawānā kar diyā.

³¹ Is par Yahūdīyā, Galīl aur Sāmariyā ke pūre ilāqe meñ phailī huī jamāt ko amn-omān hāsīl huā. Rūhul-quds kī himāyat se us kī tāmīr-o-taqwiyyat huī, wuh Ḳhudā kā ḳhauf mān kar chaltī rahī aur tādād meñ bhī baḳṭī gāī.

Patras Luddā aur Yāfā Meñ

³² Ek dīn jab Patras jagah jagah safir kar rahā thā to wuh Luddā meñ ābād muqaddason ke pās bhī āyā. ³³ Wahān̄ us kī mulāqāt ek ādmī banām Ainiyās se huī. Ainiyās mafliṭj thā. Wuh āṭh sāl se bistar se uṭh na sakā thā. ³⁴ Patras ne us se kahā, “Ainiyās, Īsā Masīh āp ko shifā detā hai. Uṭh kar apnā bistar sameṭ leñ.” Ainiyās fauran uṭh kharā

huā. ³⁵ Jab Luddā aur maidānī ilāqē Shārūn ke tamām rahne wālon ne use dekhā to unhoñ ne Khudāwand ki taraf rujū kiyā.

³⁶ Yāfā meñ ek aurat thī jo shāgird thī aur nek kām karne aur k̄hairāt dene meñ bahut āge thī. Us kā nām Tabitā (Ghazālā) thā. ³⁷ Unhīñ dinoñ meñ wuh bīmār ho kar faut ho gāi. Logoñ ne use ghusl de kar bālākhāne meñ rakh diyā. ³⁸ Luddā Yāfā ke qarīb hai, is lie jab shāgirdoñ ne sunā ki Patras Luddā meñ hai to unhoñ ne us ke pās do ādmiyoñ ko bhej kar iltamās ki, “Sīdhe hamāre pās āeñ aur der na karen.” ³⁹ Patras uṭh kar un ke sāth chalā gayā. Wahāñ pahuñch kar log use bālākhāne meñ le gae. Tamām bewāoñ ne use gher liyā aur rote chillāte wuh sārī qamīseñ aur bāqī libās dikhāne lagīñ jo Tabitā ne un ke lie banāe the jab wuh abhī zindā thī. ⁴⁰ Lekin Patras ne un sab ko kamre se nikāl diyā aur ghuṭne ṭek kar duā ki. Phir lāsh ki taraf muṛ kar us ne kahā, “Tabitā, uṭheñ!” Aurat ne apnī āñkheñ khol diñ. Patras ko dekh kar wuh baiṭh gāi. ⁴¹ Patras ne us kā hāth pakāṛ liyā aur uṭhne meñ us ki madad ki. Phir us ne muḡaddason aur bewāoñ ko bulā kar Tabitā ko zindā un ke sapurd kiyā. ⁴² Yih wāqiyā pūre Yāfā meñ mashhūr huā, aur bahut-se log Khudāwand Isā par imān lāe. ⁴³ Patras kāfi dinoñ tak Yāfā meñ rahā. Wahāñ wuh chamṛā rangne wāle ek ādmī ke ghar ṭhahrā jis kā nām Shamāun thā.

10

Patras aur Kurneliyus

¹ Qaisariyā meñ ek Romī afsar * rahtā thā jis kā nām Kurneliyus thā. Wuh us palṭan ke sau faujiyoñ par muḡarrar thā jo Itālwi kahlātī thī. ² Kurneliyus apne pūre gharāne samet dīndār aur khudātars thā. Wuh faiyāzī se k̄hairāt detā aur mutawātir duā meñ lagā rahtā thā. ³ Ek din us ne tīn baje dopahar ke waḡt royā dekhī. Us meñ us ne sāf taur par Allāh kā ek farishtā dekhā jo us ke pās āyā aur kahā, “Kurneliyus!”

⁴ Wuh ghabṛā gayā aur use ghaur se dekhte hue kahā, “Mere āqā, farmāeñ.”

Farishte ne kahā, “Tumhārī duāoñ aur k̄hairāt kī qurbānī Allāh ke huzūr pahuñch gāi hai aur manzūr hai. ⁵ Ab kuchh ādmī Yāfā bhej do. Wahāñ ek ādmī banām Shamāun hai jo Patras kahlātā hai. Use bulā kar le āo. ⁶ Patras ek chamṛā rangne wāle kā mehmān hai jis kā nām Shamāun hai. Us kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.”

⁷ Jyoñ hī farishtā chalā gayā Kurneliyus ne do naukaroñ aur apne k̄hidmatgār faujiyoñ meñ se ek khudātars ādmī ko bulāyā. ⁸ Sab kuchh sunā kar us ne unheñ Yāfā bhej diyā.

⁹ Agle din Patras dopahar taqrīban bārah baje duā karne ke lie chhat par chaṛh gayā. Us waḡt Kurneliyus ke bheje hue ādmī Yāfā Shahr ke qarīb pahuñch gae the. ¹⁰ Patras ko bhūk lagī aur wuh kuchh khānā chāhtā thā. Jab us ke lie khānā taiyār kiyā jā rahā thā to wuh wajd kī hālat meñ ā gayā. ¹¹ Us ne dekhā ki āsmān khul gayā hai aur ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī chādar jaisī jo apne chār konon se niche utārī jā rahī hai. ¹² Chādar meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pāñw rakhne wāle, reñgne wāle aur parinde. ¹³ Phir ek āwāz us se muḡhātib huī, “Uṭh, Patras. Kuchh zabah karke khā!”

¹⁴ Patras ne etarāz kiyā, “Hargiz nahīñ Khudāwand, maiñ ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīñ khāyā.”

¹⁵ Lekin yih āwāz dubārā us se hamkalām huī, “Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.” ¹⁶ Yihī kuchh tīn martabā huā, phir chādar ko achānak āsmān par wāpas uṭhā liyā gayā.

¹⁷ Patras baṛī uljhan meñ paṛ gayā. Wuh abhī soch rahā thā ki is royā kā kyā matlab hai to Kurneliyus ke bheje hue ādmī Shamāun ke ghar kā patā karke us ke geṭ par pahuñch gae. ¹⁸ Āwāz de kar unhoñ ne pūchhā, “Kyā Shamāun jo Patras kahlātā hai ap ke mehmān haiñ?”

¹⁹ Patras abhī royā par ghaur kar hī rahā thā ki Rūhul-quds us se hamkalām huā, “Shamāun, tīn mard terī talāsh meñ haiñ. ²⁰ Uṭh aur chhat se utar kar un ke sāth chalā jā. Mat jhijaknā, kyonki maiñ hī ne unheñ tere pās bhejā hai.” ²¹ Chunāñche Patras un ādmiyoñ ke pās gayā aur un se kahā, “Maiñ wuhī hūñ jise ap ḡhūñḡ rahe haiñ. Ap kyon mere pās āe haiñ?”

²² Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham sau faujiyoñ par muḡarrar afsar Kurneliyus ke ghar se āe haiñ. Wuh insāfparwar aur khudātars ādmī haiñ. Pūri Yahūdī qaum is kī tasdiq kar saktī hai. Ek muḡaddas farishte ne unheñ hidāyat di ki wuh ap ko apne ghar bulā kar ap kā paighām sunēñ.” ²³ Yih sun kar Patras unheñ andar le gayā aur un kī mehmān-nawāzī kī. Agle din wuh uṭh kar un ke sāth rawānā huā. Yāfā ke kuchh bhāī bhī sāth gae. ²⁴ Ek din ke bād wuh Qaisariyā pahuñch gayā. Kurneliyus un ke intazār meñ thā.

* 10:1 Sau sipāhiyoñ par muḡarrar afsar.

Us ne apne rishtedāron aur qarībī doston ko bhī apne ghar jamā kar rakhā thā. ²⁵ Jab Patras ghar meñ dākḥil huā to Kurneliyus ne us ke sāmne gir kar use sijdā kiyā. ²⁶ Lekin Patras ne use uṭhā kar kahā, “Uṭheñ. Maiñ bhī insān hī hūñ.” ²⁷ Aur us se bāteñ karte karte wuh andar gayā aur dekhā ki bahut-se log jamā ho gae haiñ. ²⁸ Us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki kisi Yahūdī ke lie kisi Ġhairiyahūdī se rifaqat rakhnā yā us ke ghar meñ jānā manā hai. Lekin Allāh ne mujhe dikḥāyā hai ki maiñ kisi ko bhī harām yā nāpāk qarār na dūñ. ²⁹ Is wajah se jab mujhe bulāyā gayā to maiñ etarāz kie baḡhair chalā āyā. Ab mujhe batā dijie ki āp ne mujhe kyon bulāyā hai?”

³⁰ Kurneliyus ne jawāb diyā, “Chār din kī bāt hai ki maiñ isi waqt dopahar tin baje duā kar rahā thā. Achānak ek ādmī mere sāmne ā kharā huā. Us ke kapre chamak rahe the. ³¹ Us ne kahā, ‘Kurneliyus, Allāh ne tumhārī dua sun li aur tumhārī khairāt kā khayāl kiyā hai. ³² Ab kisi ko Yāfā bhej kar Shamāūn ko bulā lo jo Patras kahlātā hai. Wuh chamṛā rangne wāle Shamāūn kā mehman hai. Shamāūn kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.’ ³³ Yih sunte hī maiñ ne apne logoñ ko āp ko bulāne ke lie bhej diyā. Achchhā huā ki āp ā gae haiñ. Ab ham sab Allāh ke huzūr hāzir haiñ taki wuh kuchh sunēñ jo Rab ne āp ko hameñ batāne ko kahā hai.”

Patras kī Taqrīr

³⁴ Phir Patras bol uṭhā, “Ab maiñ samajh gayā hūñ ki Allāh wāqai jānibdār nahīñ, ³⁵ balki har kisi ko qabūl kartā hai jo us kā kḥauf mātā aur rāst kām kartā hai. ³⁶ Āp Allāh kī us khushkhabrī se wāqif haiñ jo us ne Isrāīliyon ko bheji, yih khushkhabrī kī Isā Masih ke wasīle se salāmatī āī hai. Isā Masih sab kā Khudāwand hai. ³⁷ Āp ko wuh kuchh mālūm hai jo Galil se shurū ho kar Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ huā yāni us bapṭisme ke bād jis kī munādī Yahyā ne kī. ³⁸ Aur āp jānte haiñ ki Allāh ne Isā Nāsari ko Rūhul-quds aur quwwat se masah kiyā aur ki is par us ne jagah jagah jā kar nek kām kiyā aur Iblīs ke dabe hue tamām logoñ ko shifā dī, kyonki Allāh us ke sāth thā. ³⁹ Jo kuchh bhī us ne Mulk-e-Yahūd aur Yarūshalam meñ kiyā, us ke gawāh ham khud haiñ. Go logoñ ne use lakaṛī par laṭkā kar qatī kar diyā ⁴⁰ lekin Allāh ne tīsre din use murdoñ meñ se zindā kiyā aur use logoñ par zāhir kiyā. ⁴¹ Wuh pūrī qaum par to zāhir nahīñ huā balki ham par jin ko Allāh ne pahle se chun liyā thā taki ham us ke gawāh hoñ. Ham ne us ke jī uṭhne ke bād us ke sāth khāne-pīne kī rifaqat bhī rakhī. ⁴² Us waqt us ne hameñ hukm diyā ki munādī karke qaum ko gawāhī do ki Isā wuhī hai jise Allāh ne zindoñ aur murdoñ par munsif muqarrar kiyā hai. ⁴³ Tamām nabī us kī gawāhī dete haiñ ki jo bhī us par imān lāe use us ke nām ke wasīle se gunāhoñ kī muāfi mil jāegī.”

Rūhul-quds Ġhairiyahūdiyon par Nāzil Hotā Hai

⁴⁴ Patras abhī yih bāt kar hī rahā thā ki tamām sunane wāloñ par Rūhul-quds nāzil huā. ⁴⁵ Jo Yahūdī imāndār Patras ke sāth ae the wuh hakkā-bakkā rah gae ki Rūhul-quds kī nemat Ġhairiyahūdiyon par bhī unḍelī gai hai, ⁴⁶ kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh Ġhairizabāneñ bol rahe aur Allāh kī tamjid kar rahe haiñ. Tab Patras ne kahā, ⁴⁷ “Ab kaun in ko bapṭismā lene se rok saktā hai? Inheñ to hamārī tarah Rūhul-quds hāsil huā hai.” ⁴⁸ Aur us ne hukm diyā ki unheñ Isā Masih ke nām se bapṭismā diyā jāe. Is ke bād unhoñ ne Patras se guzārish kī ki kuchh din hamāre pās ṭhahreñ.

11

Yarūshalam kī Jamāt meñ Patras kī Riporṭ

¹ Yih khabar rasūloñ aur Yahūdiyā ke bāqī bhāiyoñ tak pahuñchī ki Ġhairiyahūdiyon ne bhī Allāh kā kalām qabūl kiyā hai. ² Chunāñche jab Patras Yarūshalam wāpas āyā to Yahūdī imāndār us par etarāz karne lage, ³ “Āp Ġhairiyahūdiyon ke ghar meñ gae aur un ke sāth khānā bhī khāyā.” ⁴ Phir Patras ne un ke sāmne tartīb se sab kuchh bayān kiyā jo huā thā.

⁵ “Maiñ Yāfā Shahr meñ duā kar rahā thā ki wajd kī hālat meñ ā kar royā dekhī. Āsmān se ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī chādar jaisī jo apne chāron konōñ se utārī jā rahī hai. Utarī utarī wuh mujh tak pahuñch gai. ⁶ Jab maiñ ne ḡhaur se dekhā to patā chalā ki us meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pānw wāle, reñgne wāle aur parinde. ⁷ Phir ek āwāz mujh se mukhātib huī, ‘Patras, uṭh. Kuchh zabah karke khā!’ ⁸ Maiñ ne etarāz kiyā, ‘Hargiz nahīñ, Khudāwand, maiñ ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīñ khāyā.’ ⁹ Lekin yih āwāz dubārā mujh se hamkalām huī, ‘Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.’ ¹⁰ Tin martabā aisā huā, phir chādar ko jānwaroñ samet wāpas āsmān par uṭhā liyā gayā. ¹¹ Usi waqt tin ādmī us ghar ke sāmne ruk gae jahāñ maiñ ṭhahrā huā thā. Unheñ Qaisariyā se mere pās bhejā gayā thā. ¹² Rūhul-quds ne mujhe batāyā ki maiñ baḡhair jhijke un ke sāth

chalā jāūn. Yih mere chhih bhāi bhī mere sāth gae. Ham rawānā ho kar us ādmī ke ghar meñ us par zāhir huā thā jis ne use kahā thā, ‘Kisī ko Yāfā bhej kar Shamāūn ko bulā lo jo Patras kahlatā hai. ¹⁴ Us ke pās wuh paighām hai jis ke zariye tum apne pūre gharāne samet najāt pāoge.’ ¹⁵ Jab maiñ wahān bolne lagā to Rūhul-quds un par nāzil huā, billkul usī tarah jis tarah wuh shurū meñ ham par huā thā. ¹⁶ Phir mujhe wuh bāt yād āi jo Khudāwand ne kahī thī, ‘Yahyā ne tum ko pānī se baptismā diyā, lekin tumheñ Rūhul-quds se baptismā diyā jāeg.’ ¹⁷ Allāh ne unheñ wuhī nemat dī jo us ne hameñ bhī dī thī jo Khudāwand Isā Masīh par imān lāe the. To phir maiñ kaun thā ki Allāh ko roktā?”

¹⁸ Patras kī yih bāteñ sun kar Yarūshalam ke imāndār etarāz karne se bāz āe aur Allāh kī tamjīd karne lage. Unhoñ ne kahā, “To is kā matlab hai ki Allāh ne Ġhairyahūdiyōñ ko bhī taubā karne aur abadī zindaģī pāne kā mauqā diyā hai.”

Antākiyā meñ Jamāt

¹⁹ Jo imāndār Stīfanus kī maut ke bād kī izārasānī se bikhar gae the wuh Fenike, Qubrus aur Antākiyā tak pahuñch gae. Jahāñ bhī wuh jāte wahāñ Allāh kā paighām sunāte albattā sirf Yahūdiyōñ ko. ²⁰ Lekin un meñ se Kuren aur Qubrus ke kuchh ādmī Antākiyā Shahr jā kar Yūnāniyōñ ko bhī Khudāwand Isā ke bāre meñ k̄hushk̄habrī sunāne lage. ²¹ Khudāwand kī qudrat un ke sāth thī, aur bahut-se logōñ ne imān lā kar Khudāwand kī taraf rujū kiyā. ²² Is kī k̄habar Yarūshalam kī jamāt tak pahuñch gāi to unhoñ ne Barnabās ko Antākiyā bhej diyā. ²³ Jab wuh wahāñ pahuñchā aur dekhā ki Allāh ke fazl se kyā kuchh huā hai to wuh k̄hush huā. Us ne un sab kī hauslā-afzāi kī ki wuh pūri lagan se Khudāwand ke sāth liṭṭe raheñ. ²⁴ Barnabās nek ādmī thā jo Rūhul-quds aur imān se māmūr thā. Chunāñche us waqt bahut-se log Khudāwand kī jamāt meñ shāmil hue.

²⁵ Is ke bād wuh Sāul kī talāsh meñ Tarsus chalā gayā. ²⁶ Jab use milā to wuh use Antākiyā le āyā. Wahāñ wuh donoñ ek pūre sāl tak jamāt meñ shāmil hote aur bahut-se logōñ ko sikhāte rahe. Antākiyā pahlā maqām thā jahāñ imāndār Masīhī kahlāne lage.

²⁷ Un dinōñ kuchh nabi Yarūshalam se ā kar Antākiyā pahuñch gae. ²⁸ Ek kā nām Agabus thā. Wuh kharā huā aur Rūhul-quds kī marīfat peshgoī kī ki Rom kī pūri mamlakat meñ saḳht kāl paregā. (Yih bāt us waqt pūri huī jab shahanshāh Klaudiyus kī hukūmat thī.) ²⁹ Agabus kī bāt sun kar Antākiyā ke shāgirdōñ ne faislā kiyā ki ham meñ se har ek apñī māli gunjāish ke mutābiq kuchh de tāki use Yahūdiyā meñ rahne wāle bhāiyōñ kī imdād ke lie bhejā jā sake. ³⁰ Unhoñ ne apne is hadiye ko Barnabās aur Sāul ke sapurd karke wahāñ ke buzurgoñ ko bhej diyā.

12

Mazīd Izārasānī

¹ Un dinōñ meñ bādshāh Herodes Agrippā jamāt ke kuchh imāndāroñ ko giriftār karke un se badsulūki karne lagā. ² Is silsile meñ us ne Yāqūb rasūl (Yūhannā ke bhāi) ko talwār se qatl karwāyā. ³ Jab us ne dekhā ki yih harkat Yahūdiyōñ ko pasand āi hai to us ne Patras ko bhī giriftār kar liyā. Us waqt Bek̄hamīrī Roṭī kī Id manāī jā rahī thī. ⁴ Us ne use jel meñ dāl kar chār dastoñ ke hawāle kar diyā ki us kī pahrādārī karen. (Har daste meñ chār faujī the.) K̄hayāl thā ki Id ke bād hī Patras ko awām ke sāmne kharā karke us kī adālat kī jāe. ⁵ Yoñ Patras qaidk̄hāne meñ rahā. Lekin imāndāroñ kī jamāt lagātār us ke lie duā kartī rahī.

Patras kī Rihāi

⁶ Phir adālat kā dīn qarīb ā gayā. Patras rāt ke waqt so rahā thā. Agle dīn Herodes use pesh karnā chāhtā thā. Patras do faujiyōñ ke darmiyān leṭā huā thā jo do zanjīroñ se us ke sāth bandhe hue the. Dīgar faujī darwāze ke sāmne pahrā de rahe the. ⁷ Achānak ek tez raushnī koṭharī meñ chamak uṭhī aur Rab kā ek farishtë Patras ke sāmne ā kharā huā. Us ne us ke pahlū ko jhaṭkā de kar use jagā diyā aur kahā, “Jaldī karo! Uṭho!” Tab Patras kī kalāiyōñ par kī zanjīreñ gir gāin. ⁸ Phir farishte ne use batāyā, “Apne kapṛe aur jūte pahan lo.” Patras ne aisā hī kiyā. Farishte ne kahā, “Ab apñī chādar orh kar mere pīchhe ho lo.” ⁹ Chunāñche Patras koṭharī se nīkal kar farishte ke pīchhe ho liyā agarche use ab tak samajh nahīñ āi thī ki jo kuchh ho rahā hai haqīqī hai. Us kā k̄hayāl thā ki maiñ royā dekh rahā hūñ. ¹⁰ Donoñ pahle pahre se guzar gae. Phir dūsre se aur yoñ shahr meñ pahuñchāne wāle lohe ke geṭ ke pās āe. Yih k̄hud bakhud khul gayā aur wuh donoñ nīkal kar ek galī meñ chalne lage. Chalthe chalthe farishte ne achānak Patras ko chhoṛ diyā.

¹¹ Phir Patras hosh meñ ā gayā. Us ne kahā, “Wāqaī, Ḳhudāwand ne apne farishte ko mere pās bhej kar mujhe Herodes ke hāth se bachāyā hai. Ab Yahūdī qaum kī tawaqqo pūrī nahīn hogī.”

¹² Jab yih bāt use samajh āi to wuh Yūhannā Marqus kī māñ Mariyam ke ghar chalā gayā. Wahāñ bahut-se afrād jamā ho kar duā kar rahe the. ¹³ Patras ne geṭ khaṭkhaṭāyā to ek naukaranī deḳhne ke lie āi. Us kā nām rudī thā. ¹⁴ Jab us ne Patras kī āwāz pahchān li to wuh ḳhushī ke māre geṭ ko kholne ke bajāe dauṛ kar andar chali gai aur batāyā, “Patras geṭ par khaṛe haiñ!” ¹⁵ Hāzirīn ne kahā, “Hosh meñ āo!” Lekin wuh apñī bāt par aṛī rahī. Phir unhoñ ne kahā, “Yih us kā farishtā hogā.”

¹⁶ Ab tak Patras bāhar khaṛā khaṭkhaṭā rahā thā. Chunāñche unhoñ ne geṭ ko khol diyā. Patras ko dekh kar wuh hairān rah gae. ¹⁷ Lekin us ne apne hāth se ḳhāmosh rahne kā ishārā kiyā aur unheñ sārā wāḳiyā sunāyā kī Ḳhudāwand mujhe kis tarah jel se nikāl lāyā hai. “Yāqūb aur baḳī bhāiyōñ ko bhī yih batānā,” yih kah kar wuh kahiñ aur chalā gayā.

¹⁸ Aglī subah jel ke faujiyōñ meñ baṛī halchal mach gai kī Patras kā kyā huā hai. ¹⁹ Jab Herodes ne use ḍhūñḍā aur na pāyā to us ne pahredāroñ kā bayān le kar unheñ sazā-e-maut de di.

Is ke bād wuh Yahūdiyā se chalā gayā aur Qaisariyā meñ rahne lagā.

Herodes Agrippā kī Maut

²⁰ Us waqt wuh Sūr aur Saidā ke bāshindōñ se nihāyat nārāz thā. Is lie donoñ shahroñ ke numāinde mil kar sulah kī darḳhāst karne ke lie us ke pās āe. Wajah yih thī kī un kī ḳhurāk Herodes ke mulk se hāsīl hotī thī. Unhoñ ne bādshāh ke mahal ke inchārj blastus ko is par āmādā kiyā kī wuh un kī madad kare ²¹ aur bādshāh se milne kā dīn muḳarrar kiyā. Jab wuh dīn āyā to Herodes apñā shāhī libās pahan kar taḳht par baiṭh gayā aur ek alāniyā taḳrīr kī. ²² Awām ne nāre lagā lagā kar pukārā, “Yih Allāh kī āwāz hai, insān kī nahīñ.” ²³ Wuh abhī yih kah rahe the kī Rab ke farishte ne Herodes ko mārā, kyoñki us ne logōñ kī parastish qabūl karke Allāh ko jalāl nahīn diyā thā. Wuh bīmār huā aur kīroñ ne us ke jism ko khā khā kar ḳhatm kar diyā. Isī hālat meñ wuh mar gayā.

²⁴ Lekin Allāh kā kalām baṛhtā aur phailtā gayā.

²⁵ Itne meñ Barnabās aur Sāul Antākiyā kā hadiyā le kar Yarūshalam pahuñch chuke the. Unhoñ ne paise wahāñ ke buzurgoñ ke sapurd kar die aur phir Yūhannā Marqus ko sāth le kar wāpas chale gae.

13

Barnabās aur Sāul ko Tablīghī Ḳhidmat ke lie Chunā Jātā Hai

¹ Antākiyā kī jamāt meñ kai nabī aur ustād the: Barnabās, Shamāun jo Kālā kahlātā thā, Lūkiyus Kurenī, Manāhem jis ne bādshāh Herodes Antipās ke sāth parwarish pāi thī aur Sāul. ² Ek dīn jab wuh rozā rakh kar Ḳhudāwand kī parastish kar rahe the to Rūhul-quds un se hamkalām huā, “Barnabās aur Sāul ko us ḳhās kām ke lie alag karō jis ke lie main ne unheñ bulāyā hai.”

³ Is par unhoñ ne mazīd roze rakhe aur duā kī, phir un par apne hāth rakh kar unheñ ruḳhsat kar diyā.

Qubrus Meñ

⁴ Yoñ Barnabās aur Sāul ko Rūhul-quds kī taraf se bhejā gayā. Pahlē wuh sāhili shahr Salūkiyā gae aur wahāñ jahāz meñ baiṭh kar Jazīrā-e-Qubrus ke lie rawānā hue. ⁵ Jab wuh Salamīs Shahr pahuñche to unhoñ ne Yahūdiyōñ ke ibādatḳhānoñ meñ jā kar Allāh kā kalām sunāyā. Yūhannā Marqus madadgār ke taur par un ke sāth thā.

⁶ Pūre jazīre meñ se safr karte karte wuh Pāfus Shahr tak pahuñch gae. Wahāñ un kī mulāqāt ek Yahūdī jādūgar se huī jis kā nām Bar-isā thā. Wuh jhūṭā nabī thā ⁷ aur jazīre ke gawarnar Sirgiyus Paulus kī ḳhidmat ke lie hāzir rahtā thā. Sirgiyus ek samajhdār ādmī thā. Us ne Barnabās aur Sāul ko apne pās bulā liyā kyoñki wuh Allāh kā kalām sunane kā ḳhāhishmand thā. ⁸ Lekin jādūgar Ilimās (Bar-isā kā dūsrā nām) ne un kī muḳhālafat karke gawarnar ko imān se bāz rakhne kī koshish kī. ⁹ Phir Sāul jo Paulus bhī kahlātā hai Rūhul-quds se māmūr huā aur ḡhaur se us kī taraf deḳhne lagā. ¹⁰ Us ne kahā, “Iblīs ke farzand! Tū har ḳism ke dhoke aur badī se bharā huā hai aur har insāf kā dushman hai. Kyā tū Ḳhudāwand kī sīdhī rāhoñ ko bigārne kī koshish se bāz na āegā?” ¹¹ Ab Ḳhudāwand tujhe sazā degā. Tū andhā ho kar kuchh der ke lie sūraj kī raushnī nahīñ deḳhegā.”

Usi lamhe dhund aur tārīkī jādūgar par chhā gai aur wuh ṭaṭol ṭaṭol kar kisi ko talāsh karne lagā jo us ki rāhnumāi kare. ¹² Yih mājarā dekh kar gawarnar imān lāyā, kyonki Kḥudāwand kī tālīm ne use hairatzadā kar diyā thā.

Pisidiyā ke Shahr Antākiyā meṅ Munādi

¹³ Phir Paulus aur us ke sāthī jahāz par sawār hue aur Pāfus se rawānā ho kar Pirgā Shahr pahuṅch gae jo Pamfiliyā meṅ hai. Wahān Yūhannā Marqus unheṅ chhoṛ kar Yarūshalam wāpas chālā gayā. ¹⁴ Lekin Paulus aur Barnabās āge nikal kar Pisidiyā meṅ wāqe shahr Antākiyā pahuṅche jahān wuh Sabat ke din Yahūdi ibādatkḥāne meṅ jā kar baiṭh gae. ¹⁵ Tauret aur nabiyōṅ ke sahifōṅ kī tilāwat ke bād ibādatkḥāne ke rāhnumāōṅ ne unheṅ kahlā bhejā, “Bhāiyo, agar āp ke pās logoṅ ke lie kōi nasihat kī bāt hai to use pesh karen.” ¹⁶ Paulus khaṛā huā aur hāth kā ishārā karke bolne lagā,

“Isrāil ke mardo aur kḥudātars Ghairyahūdiyo, merī bāt sunē! ¹⁷ Is qaum Isrāil ke Kḥudā ne hamāre bāpdādā ko chun kar unheṅ Mīsr meṅ hī tāqatwar banā diyā jahān wuh ajnabī the. Phir wuh unheṅ baṛī qudrat ke sāth wahān se nikāl lāyā. ¹⁸ Jab wuh registān meṅ phir rahe the to wuh chālīs sāl tak unheṅ bardāsht kartā rahā. ¹⁹ Is ke bād us ne Mulk-e-Kanān meṅ sāt qaumoṅ ko tabāh karke un kī zamīn Isrāil ko wirse meṅ dī. ²⁰ Itne meṅ taqṛiban 450 sāl guzar gae.

Yashua kī maut par Allāh ne unheṅ Samuel Nabī ke daur tak qāzī die tāki un kī rāhnumāi karen. ²¹ Phir in se tang ā kar unhoṅ ne bādshāh māngā, is lie us ne unheṅ Sāul bin Qīs de diyā jo Binyamīn ke qabile kā thā. Sāul chālīs sāl tak un kā bādshāh rahā, ²² phir Allāh ne use haṭā kar Dāūd ko takht par biṭhā diyā. Dāūd wuhī ādmī hai jis ke bāre meṅ Allāh ne gawāhī dī, ‘Maiṅ ne Dāūd bin Yassī meṅ ek aisā ādmī pāyā hai jo merī soch rakhtā hai. Jo kuchh bhī maiṅ chāhtā hūn use wuh karegā.’ ²³ Isī bādshāh kī aulād meṅ se Isā niklā jis kā wādā Allāh kar chukā thā aur jise us ne Isrāil ko najāt dene ke lie bhej diyā. ²⁴ Us ke āne se peshtar Yahyā baptismā dene wāle ne elān kiyā kī Isrāil kī pūrī qaum ko taubā karke baptismā lene kī zarūrat hai. ²⁵ Apnī kḥidmat ke ikhtitām par us ne kahā, ‘Tumhāre nazdik maiṅ kaun hūn? Maiṅ wuh nahīn hūn jo tum samajhte ho. Lekin mere bād wuh ā rahā hai jis ke jūtoṅ ke tasme maiṅ kholne ke lāyq bhī nahīn hūn.’

²⁶ Bhāiyo, Ibrāhīm ke farzando aur Kḥudā kā kḥauf mānane wāle Ghairyahūdiyo! Najāt kā paighām hameṅ hī bhej diyā gaya hai. ²⁷ Yarūshalam ke rahne walōṅ aur un ke rāhnumāōṅ ne Isā ko na pahchānā balki use mujrim ṭaharāyā. Yoṅ un kī mārifat nabiyōṅ kī wuh peshgoiyān pūrī huīn jin kī tilāwat har Sabat ko kī jāti hai. ²⁸ Aur agarche unheṅ sazā-e-maut dene kī wajah na milī to bhī unhoṅ ne Pilātus se guzārish kī kī wuh use sazā-e-maut de. ²⁹ Jab un kī mārifat Isā ke bāre meṅ tamām peshgoiyān pūrī huīn to unhoṅ ne use salīb se utār kar qabr meṅ rakh diyā. ³⁰ Lekin Allāh ne use murdoṅ meṅ se zindā kar diyā ³¹ aur wuh bahut dinōṅ tak apne un pairokāroṅ par zāhir hotā rahā jo us ke sāth Galīl se Yarūshalam āe the. Yih ab hamārī qaum ke sāmne us ke gawāh haiṅ. ³² Aur ab ham āp ko yih kḥushkḥabri sunāne āe haiṅ kī jo wādā Allāh ne hamāre bāpdādā ke sāth kiyā, ³³ use us ne Isā ko zindā karke hamāre lie jo un kī aulād haiṅ pūrā kar diyā hai. Yoṅ dūse zabūr meṅ likhā hai, ‘Tū merā Farzand hai, āj maiṅ terā Bāp ban gayā hūn.’ ³⁴ Is haqīqat kā zikr bhī kalām-e-muqaddas meṅ kiyā gaya hai kī Allāh use murdoṅ meṅ se zindā karke kabhī galne-sarṅne nahīn degā: ‘Maiṅ tumheṅ un muqaddas aur anmiṭ mehrbāniyōṅ se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā.’ ³⁵ Yih bāt ek aur hawāle meṅ pesh kī gai hai, ‘Tū apne muqaddas ko galne-sarṅne kī naubat tak pahuṅchne nahīn degā.’ ³⁶ Is hawāle kā tālluq Dāūd ke sāth nahīn hai, kyonki Dāūd apne zamāne meṅ Allāh kī marzī kī kḥidmat karne ke bād faut ho kar apne bāpdādā se jā milā. Us kī lāsh gal kar khatm ho gai. ³⁷ Balki yih hawālā kisi aur kā zikr kartā hai, us kā jise Allāh ne zindā kar diyā aur jis kā jism galne-sarṅne se dochār na huā. ³⁸ Bhāiyo, ab merī yih bāt jān leṅ, ham is kī munādi karne āe haiṅ kī āp ko is shakhs Isā ke wasīle se apne gunāhoṅ kī muāfi milti hai. Mūsā kī shariāt āp ko kisi tarah bhī rāstbāz qarār nahīn de sakti thī, ³⁹ lekin ab jo bhī Isā par imān lāe use har lihāz se rāstbāz qarār diyā jātā hai. ⁴⁰ Is lie kḥabardār! Aisā na ho kī wuh bāt āp par pūrī utre jo nabiyōṅ ke sahifōṅ meṅ likhī hai,

⁴¹ ‘Gḥaur karo, mazāq urāne wālo!

Hairatzadā ho kar halāk ho jāo.

Kyonki maiṅ tumhāre jite-jī ek aisā kām karūnga

jis kī jab kḥabar sunoge

to tumheṅ yaqīn nahīn āega.’”

⁴² Jab Paulus aur Barnabās ibādatkḥāne se nikalne lage to logoṅ ne un se guzārish kī, “Agle Sabat hameṅ in bātoṅ ke bāre meṅ mazid kuchh batāēn.” ⁴³ Ibādat ke bād

bahut-se Yahūdī aur Yahūdī imān ke naumurīd Paulus aur Barnabās ke pichhe ho lie, aur donoñ ne un se bāt karke un ki hauslā-afzāi ki ki Allāh ke fazl par qāym raheñ.

⁴⁴ Agle Sabat ke din taqriban tamām shahr Khudāwand kā kalām sunane ko jamā huā. ⁴⁵ Lekin jab Yahūdīyon ne hujūm ko dekhā to wuh hasad se jal gae aur Paulus kī bāton kī tardīd karke kufr bakne lage. ⁴⁶ Is par Paulus aur Barnabās ne un se sāf sāf kah diyā, “Lāzim thā ki Allāh kā kalām pahle āp ko sunāyā jāe. Lekin chūnki āp use mustarad karke apne āp ko abadī zindagī ke lāyq nahīn samajhte is lie ham ab Ghairyahūdīyon kī taraf ruḡh karte haiñ. ⁴⁷ Kyoñki Khudāwand ne hamēñ yihī hukm diyā jab us ne farmāyā, ‘Main ne tujhe digar aqwām ki raushnī banā dī hai tāki tū meri najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.’”

⁴⁸ Yih sun kar Ghairyahūdī khush hue aur Khudāwand ke kalām kī tamjīd karne lage. Aur jitne abadī zindagī ke lie muqarrar kie gae the wuh imān lāe.

⁴⁹ Yoñ Khudāwand kā kalām pūre ilāqe meñ phail gayā. ⁵⁰ Phir Yahūdīyon ne shahr ke liḍaron aur Yahūdī imān rakhne wālī kuchh bārasūḡh Ghairyahūdī khawātīn ko uksā kar logon ko Paulus aur Barnabās ko satāne par ubhārā. Aḡhirkar unheñ shahr kī sarhadon se nikāl diyā gayā. ⁵¹ Is par wuh un ke ḡhīlāf gawāhī ke taur par apne jūton se gard jhār kar āge barhe aur Ikuniyum Shahr pahuñch gae. ⁵² Aur Antākiyā ke shāgird ḡhushī aur Rūhul-quds se bhare rahe.

14

Ikuniyum Meñ

¹ Ikuniyum meñ Paulus aur Barnabās Yahūdī ibādātḡhāne meñ jā kar itne iḡhtiyār se bole ki Yahūdīyon aur Ghairyahūdīyon kī baḡī tādād imān le āi. ² Lekin jin Yahūdīyon ne imān lāne se inkār kiyā unhoñ ne Ghairyahūdīyon ko uksā kar bhāiyon ke bāre meñ un ke ḡhayālāt ḡharāb kar die. ³ To bhī rasūl kāfī der tak wahāñ thahre. Unhoñ ne dilerī se Khudāwand ke bāre meñ tālim dī aur Khudāwand ne apne fazl ke paighām kī tasdīq kī. Us ne un ke hāthoñ ilāhī nishān aur mojize rūnumā hone die. ⁴ Lekin shahr meñ ābād log do gurohoñ meñ baḡ gae. Kuchh Yahūdīyon ke haq meñ the aur kuchh rasūloñ ke haq meñ.

⁵ Phir kuchh Ghairyahūdīyon aur Yahūdīyon meñ josh ā gayā. Unhoñ ne apne liḍaron samet faislā kiyā ki ham Paulus aur Barnabās kī tazlīl karke unheñ sangsār karenge. ⁶ Lekin jab rasūloñ ko patā chalā to wuh hijrat karke lukāuniyā ke shahron Lustrā, Dirbe aur irdgird ke ilāqe meñ ⁷ Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāte rahe.

Lustrā aur Dirbe

⁸ Lustrā meñ Paulus aur Barnabās kī mulāqāt ek ādmī se huī jis ke pānwoñ meñ tāqat nahīn thī. Wuh paidāish hī se langarā thā aur kabhī bhī chal-phir na sakā thā. Wuh wahāñ baiḡhā ⁹ un kī bāteñ sun rahā thā ki Paulus ne ḡhaur se us kī taraf dekhā. Us ne jān liyā ki us ādmī meñ rihāi pāne ke lāyq imān hai. ¹⁰ Is lie wuh ūñchī āwāz se bolā, “Apne pānwoñ par ḡhare ho jāeñ!” Wuh uchhal kar ḡharā huā aur chalne-phirne lagā. ¹¹ Paulus kā yih kām dekh kar hujūm apnī maḡāmī zabān meñ chillā uḡhā, “In ādmīyon kī shakl meñ dewatā hamāre pās utar āe haiñ.” ¹² Unhoñ ne Barnabās ko Yūnānī dewatā Ziyūs qarār diyā aur Paulus ko dewatā Hirnes, kyoñki kalām sunāne kī ḡhidmat zyādātar wuh anjām detā thā. ¹³ Is par shahr se bāhar wāḡe Ziyūs ke mandir kā puḡārī shahr ke darwāze par bail aur phūloñ ke hār le āyā aur hujūm ke sāth qurbāniyāñ ḡarḡhāne kī taiyāriyāñ karne lagā.

¹⁴ Yih sun kar Barnabās aur Sāul rasūl apne kapron ko phār kar hujūm meñ jā ḡhuse aur chillāne lage, ¹⁵ “Mardo, yih āp kyā kar rahe haiñ? Ham bhī āp jaise insān haiñ. Ham to āp ko Allāh kī yih ḡhushḡhabrī sunāne āe haiñ ki āp in bekar chizoñ ko chhoḡ kar zindā Khudā kī taraf rujū farmāeñ jis ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai paidā kiyā hai. ¹⁶ Māzi meñ us ne tamām Ghairyahūdī qaumoñ ko khulā chhoḡ diyā thā ki wuh apnī apnī rāh par chaleñ. ¹⁷ To bhī us ne aisī chīzeñ āp ke pās rahne dī haiñ jo us kī gawāhī deti haiñ. Us kī mehrbānī is se zāhir hotī hai ki wuh āp ko bārish bhej kar har mausam kī fasleñ muhaiyā kartā hai aur āp ser ho kar ḡhushī se bhar jāte haiñ.” ¹⁸ In alfāz ke bāwujūd Paulus aur Barnabās ne baḡī mushkil se hujūm ko unheñ qurbāniyāñ ḡarḡhāne se rokā.

¹⁹ Phir kuchh Yahūdī Pisidiyā ke Antākiyā aur Ikuniyum se wahāñ āe aur hujūm ko apnī taraf māyl kiyā. Unhoñ ne Paulus ko sangsār kiyā aur shahr se bāhar ghasīḡ kar le gae. Un kā ḡhayāl thā ki wuh mar gayā hai, ²⁰ lekin jab shāgird us ke gird jamā hue to wuh uḡh kar shahr kī taraf wāpas chal parā. Agle din wuh Barnabās samet Dirbe chalā gayā.

Shām ke Antākiyā meñ Wāpasī

²¹ Dirbe meñ unhoñ ne Allāh kī ḡhushḡhabrī sunā kar bahut-se shāgird banāe. Phir wuh muḡ kar Lustrā, Ikuniyum aur Pisidiyā ke Antākiyā wāpas āe. ²² Har jagah unhoñ ne shāgirdoñ ke dil mazbūt karke un kī hauslā-afzāī kī ki wuh imān meñ sābitqadam raheñ. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki ham bahut-sī musibatoñ meñ se guzar kar Allāh kī bādshāhī meñ dāḡhil hoñ.” ²³ Paulus aur Barnabās ne har jamāt meñ buzurg bhī muḡarrar kie. Unhoñ ne roze rakh kar duā kī aur unheñ us ḡhudāwand ke sapurd kiyā jis par wuh imān lāe the.

²⁴ Yoñ Pisidiyā ke ilāqe meñ se safr karte karte wuh Pamfiliyā pahuñche. ²⁵ Unhoñ ne Pirgā meñ kalām-e-muḡaddas sunāyā aur phir utar kar Attaliyā pahuñche. ²⁶ Wahāñ se wuh jahāz meñ baiṡh kar Shām ke shahr Antākiyā ke lie rawānā hue, us shahr ke lie jahāñ imāndāroñ ne unheñ is tabliḡhī safr ke lie Allāh ke fazl ke sapurd kiyā thā. Yoñ unhoñ ne apnī is ḡhidmat ko purā kiyā.

²⁷ Antākiyā pahuñche kar unhoñ ne imāndāroñ ko jamā karke un tamām kāmoñ kā bayān kiyā jo Allāh ne un ke wasile se kie the. Sāth sāth unhoñ ne yih bhī batāyā ki Allāh ne kis tarah ḡhairyahūdiyoñ ke lie bhī imān kā darwāzā khol diyā hai. ²⁸ Aur wuh kāfī der tak wahāñ ke shāgirdoñ ke pās ṡhahre rahe.

15

Yarūshalam meñ Mushāwratī Ijtimā

¹ Us waqt kuchh ādmī Yahūdiyā se ā kar Shām ke Antākiyā meñ bhāiyoñ ko yih tālim dene lage, “Lāzim hai ki āp kā Mūsā kī shariāt ke mutābiq ḡhatnā kiyā jāe, warnā āp najāt nahīñ pā sakeḡe.” ² Is se un ke aur Barnabās aur Paulus ke darmiyān nā-ittafaqī paidā ho gai aur donoñ un ke sāth ḡhūb bahs-mubāhasā karne lage. Aḡhirkār jamāt ne Paulus aur Barnabās ko muḡarrar kiyā ki wuh chand ek aur maḡāmi imāndāroñ ke sāth Yarūshalam jāeñ aur wahāñ ke rasūloñ aur buzurgoñ ko yih muāmālā pesh kareñ.

³ Chunāñche jamāt ne unheñ rawānā kiyā aur wuh Fenike aur Sāmariya meñ se guzare. Rāste meñ unhoñ ne maḡāmi imāndāroñ ko tafsil se batāyā ki ḡhairyahūdi kis tarah ḡhudāwand kī taraf rujū lā rahe haiñ. Yih sun kar tamām bhāī nihāyat ḡhush hue. ⁴ Jab wuh Yarūshalam pahuñch gae to jamāt ne apne rasūloñ aur buzurgoñ samet un kā istiḡbāl kiyā. Phir Paulus aur Barnabās ne sab kuchh bayān kiyā jo un kī mārifat huā thā. ⁵ Yih sun kar kuchh imāndār khaḡe hue jo Farīsī firqe meñ se the. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki ḡhairyahūdiyoñ kā ḡhatnā kiyā jāe aur unheñ hukm diyā jāe ki wuh Mūsā kī shariāt ke mutābiq zindagi guzāreñ.”

⁶ Rasūl aur buzurg is muāmale par ḡhaur karne ke lie jamā hue. ⁷ Bahut bahs-mubāhasā ke bād Patras khaḡā huā aur kahā, “Bhāiyo, āp jānte haiñ ki Allāh ne bahut der huī āp meñ se mujhe chun liyā ki ḡhairyahūdiyoñ ko Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāñ tākī wuh imān lāeñ. ⁸ Aur Allāh ne jo diloñ ko jāntā hai is bāt kī tasdiq kī hai, kyoñki us ne unheñ wuhī Rūhul-quḡds baḡhshā hai jo us ne hameñ bhī diyā thā. ⁹ Us ne ham meñ aur un meñ koī bhī farq na rakhā balki imān se un ke diloñ ko bhī pāk kar diyā. ¹⁰ Chunāñche āp Allāh ko is meñ kyoñ āzmā rahe haiñ ki āp ḡhairyahūdi shāgirdoñ kī gardan par ek aisā juā rakhnā chāhte haiñ jo na ham aur na hamāre bāpdādā uṡhā sakte the? ¹¹ Dekheñ, ham to imān rakhte haiñ ki ham sab ek hī tariqe yānī ḡhudāwand Isā ke fazl hī se najāt pāte haiñ.”

¹² Tamām log chup rahe to Paulus aur Barnabās unheñ un ilāhī nishānoñ aur mojizoñ ke bāre meñ batāne lage jo Allāh ne un kī mārifat ḡhairyahūdiyoñ ke darmiyān kie the. ¹³ Jab un kī bāt ḡhhatm hui to Yaḡūb ne kahā, “Bhāiyo, merī bāt sunēñ! ¹⁴ Shamaūn ne bayān kiyā hai ki Allāh ne kis tarah pahlā qadam uṡhā kar ḡhairyahūdiyoñ par apnī fikrmandī kā izhār kiyā aur un meñ se apne lie ek qaum chun li. ¹⁵ Aur yih bāt nabiyōñ kī peshgoiyoñ ke bhī mutābiq hai. Chunāñche likhā hai,

¹⁶ ‘Is ke bād main wāpas ā kar

Dāūd ke tabāhshudā ghar ko nae sire se tāmīr karūḡga,
main us ke khaḡdarāt dubārā tāmīr karke bahāl karūḡga

¹⁷ tākī logoñ kā bachā-khuchā hissā aur wuh tamām qaumeñ
mujhe ḡhūndeñ jin par mere nām kā ṡhappā lagā hai.

Yih Rab kā farmān hai, aur wuh yih kareḡā bhī’

¹⁸ balki yih use azal se mālūm hai.

¹⁹ Yihī pesh-e-nazar rakh kar merī rāy yih hai ki ham un ḡhairyahūdiyoñ ko jo Allāh kī taraf rujū kar rahe haiñ ḡhairzarūrī taklif na deñ. ²⁰ Is ke bajāe behtar yih hai ki ham unheñ likh kar hidāyat deñ ki wuh in chizoñ se parhez kareñ: aise khānoñ se jo

butoñ ko pesh kie jāne se nāpāk haiñ, zinākārī se, aise jānwaroñ kā gosht khāne se jinheñ galā ghūñṭ kar mār diyā gayā ho aur k̄hūn khāne se. ²¹ Kyoñki Mūsūwī shariyat kī munādī karne wāle kāi nasloñ se har shahr meñ rah rahe haiñ. Jis shahr meñ bhī jāeñ har Sabat ke din shariyat kī tilawat kī jāti hai.”

Ghairyahūdī Īmāndāroñ ke Nām Khat

²² Phir rasuloñ aur buzurgoñ ne pūri jamāt samet faislā kiyā ki ham apne meñ se kuchh ādmī chun kar Paulus aur Barnabās ke hamrāh Shām ke shahr Antākiyā bhej deñ. Do ko chunā gayā jo bhāiyoñ meñ rāhnumā the, Yahūdāh Barsabbā aur Silās.

²³ Un ke hāth unhoñ ne yih khat bhejā,

“Yarūshalam ke rasuloñ aur buzurgoñ kī taraf se jo āp ke bhāi haiñ.

Azīz Ghairyahūdī bhāiyo jo Antākiyā, Shām aur Kilikiyā meñ rahte haiñ, assalāmu alaikum!

²⁴ Sunā hai ki ham meñ se kuchh logoñ ne āp ke pās ā kar āp ko pareshān karke bechāñ kar diyā hai, hālāñki ham ne unheñ nahīñ bhejā thā. ²⁵ Is lie ham sab is par muttāfiq hue ki kuchh ādmiyoñ ko chun kar apne pyāre bhāiyoñ Barnabās aur Paulus ke hamrāh āp ke pās bhejēñ. ²⁶ Barnabās aur Paulus aise log haiñ jinhoñ ne hamāre K̄hudāwand Isā Masih kī k̄hātir apñī jāñ k̄hatre meñ ḍāl di hai. ²⁷ Un ke sāthī Yahūdāh aur Silās haiñ jin ko ham ne is lie bhejā ki wuh zabāñī bhī un bātoñ kī tasdīq karen jo ham ne likhī haiñ.

²⁸ Ham aur Rūhul-quds is par muttāfiq hue haiñ ki āp par siwāe in zarūrī bātoñ ke koi bojh na ḍaleñ: ²⁹ Butoñ ko pesh kiyā gayā khānā mat khānā, k̄hūn mat khānā, aise jānwaroñ kā gosht mat khānā jo galā ghūñṭ kar mār die gae hoñ. Is ke alāwā zinākārī na karen. In chīzoñ se bāz raheñge to achchhā kareñge. K̄hudā hāfiz.”

³⁰ Paulus, Barnabās aur un ke sāthī ruḳhsat ho kar Antākiyā chale gae. Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne jamāt ikāṭṭhī karke use khat de diyā. ³¹ Use parḥ kar Īmāndār us ke hauslā-afzā paighām par k̄hush hue. ³² Yahūdāh aur Silās ne bhī jo k̄hud nabī ke bhāiyoñ kī hauslā-afzāi aur mazbūtī ke lie kāfi bāteñ kīñ. ³³ Wuh kuchh der ke lie wahāñ ṭhahire, phir maqāmī bhāiyoñ ne unheñ salāmatī se alwidā kahā tāki wuh bhejne wāloñ ke pās wāpas jā sakeñ. ³⁴ [Lekin Silās ko wahāñ ṭhaharnā achchhā lagā.]

³⁵ Paulus aur Barnabās k̄hud kuchh aur der Antākiyā meñ rahe. Wahāñ wuh bahut-se aur logoñ ke sāth K̄hudāwand ke kalām kī tālim dete aur us kī munādī karte rahe.

Paulus aur Barnabās Judā Ho Jāte Haiñ

³⁶ Kuchh dinoñ ke bād Paulus ne Barnabās se kahā, “Āo, ham muḥ kar un tamām shahroñ meñ jāeñ jahāñ ham ne K̄hudāwand ke kalām kī munādī kī hai aur wahāñ ke bhāiyoñ se mulāqāt karke un kā hāl mālūm karen.” ³⁷ Barnabās muttāfiq ho kar Yūhannā Marqus ko sāth le jāñā chāhtā thā, ³⁸ lekin Paulus ne isrār kiyā ki wuh sāth na jāe, kyoñki Yūhannā Marqus pahle daure ke daurāñ hī Pamfiliyā meñ unheñ chhoḥ kar un ke sāth k̄hidmat karne se bāz āyā thā. ³⁹ Is se un meñ itnā sakt̄h ikhtilāf paidā huā ki wuh ek dūsre se judā ho gae. Barnabās Yūhannā Marqus ko sāth le kar jahāz meñ baiṭh gayā aur Qubrus chalā gayā, ⁴⁰ jabki Paulus ne Silās ko k̄hidmat ke lie chun liyā. Maqāmī bhāiyoñ ne unheñ K̄hudāwand ke fazl ke sapurd kiyā aur wuh rawāñā hue. ⁴¹ Yoñ Paulus jamātoñ ko mazbūt karte karte Shām aur Kilikiyā meñ se guzarā.

16

Timuthiyus kā Chunāo

¹ Chalthe chalte wuh Dirbe pahuñchā, phir Lustrā. Wahāñ ek shāgird banām Timuthiyus rahtā thā. Us kī Yahūdī māñ Īmāñ lāi thī jabki bāp Yūnāñi thā. ² Lustrā aur Ikuniyum ke bhāiyoñ ne us kī achchhī riport di, ³ is lie Paulus use safr par apne sāth le jāñā chāhtā thā. Us ilāqe ke Yahūdīyoñ kā lihāz karke us ne Timuthiyus kā k̄hatnā karwāyā, kyoñki sab log is se wāqif the ki us kā bāp Yūnāñi hai. ⁴ Phir shahr bashahr jā kar unhoñ ne maqāmī jamātoñ ko Yarūshalam ke rasuloñ aur buzurgoñ ke wuh faisle pahuñchāe jin ke mutābiq zindagī guzārñī thī. ⁵ Yoñ jamāteñ Īmāñ meñ mazbūt huīñ aur tādād meñ roz baroz barṭhī gaīñ.

Troās meñ Paulus kī Royā

⁶ Rūhul-quds ne unheñ sūbā Āsiyā meñ kalām-e-muqaddas kī munādī karne se rok liyā, is lie wuh Farūgiyā aur Galatiyā ke ilāqe meñ se guzare. ⁷ Mūsiyā ke qarīb ā kar unhoñ ne shimāl kī taraf sūbā Bithuniyā meñ dāḳhil hone kī koshish kī. Lekin Isā ke Rūh ne unheñ wahāñ bhī jāne na diyā, ⁸ is lie wuh Mūsiyā meñ se guzar kar bandargāh Troās pahuñche. ⁹ Wahāñ Paulus ne rāt ke waqt royā dekhī jis meñ shimālī Yūnāñ meñ wāqe sūbā Makiduniyā kā ek ādmī kharā us se ĩltamās kar rahā thā, “Samundar ko pār

karke Makiduniyā āēn aur hamārī madad karen!”¹⁰ Jyon hī us ne yih royā dekhī ham Makiduniyā jāne kī taiyariyān karne lage. Kyoñki ham ne royā se yih natījā nikālā kī Allāh ne hameñ us ilāqe ke logoñ ko k̄hushk̄habrī sunāne ke lie bulāyā hai.

Filippī meñ Ludiyā kī Tabdīlī

¹¹ Ham Troās meñ jahāz par sawār ho kar sīdhe Jazīrā-e-Samutrāke ke lie rawānā hue. Phir agle dīn āge nīkal kar Nayāpulis pahuñche. ¹² Wahān jahāz se utar kar ham Filippī chale gae. Jo sūbā Makiduniyā ke us zile kā sadr shahr thā aur Romī nauābādī thā. Is shahr meñ ham kuchh dīn thāhre. ¹³ Sabat ke dīn ham shahr se nīkal kar dariyā ke kināre gae. Jahān hamārī tawaqqo thī kī Yahūdī duā ke lie jamā hoñge. Wahān ham baiṭh kar kuchh khawātīn se bāt karne lage jo ikatṭhī hui thīn. ¹⁴ Un meñ se Thuatīrā Shahr kī ek aurat thī jis kā nām Ludiyā thā. Us kā peshā qīmī arghawānī rang ke kapṛe kī tijārat thā aur wuh Allāh kī parastish karne wālī Ghairyahūdī thī. Khudāwand ne us ke dil ko khol diyā, aur us ne Paulus kī bātoñ par tawajjuh dī. ¹⁵ Us ke aur us ke ghar wāloñ ke baptismā lene ke bād us ne hameñ apne ghar meñ thaharne kī dāwat dī. Us ne kahā, “Agar āp samajhte haiñ kī maiñ wāqāi Khudāwand par imān lāī hūñ to mere ghar ā kar thāhreñ.” Yoñ us ne hameñ majbūr kiyā.

Filippī kī Jel Meñ

¹⁶ Ek dīn ham duā kī jagah kī taraf jā rahe the kī hamārī mulāqāt ek launḍī se hui jo ek badrūh ke zariye logoñ kī qismat kā hāl batātī thī. Is se wuh apne mālikoñ ke lie bahut-se paise kamātī thī. ¹⁷ Wuh Paulus aur hamāre pīchhe par kar chīkh chīkh kar kahne lagi, “Yih ādmī Allāh T’ālā ke khādīm haiñ jo āp ko najāt kī rāh batāne āe haiñ.” ¹⁸ Yih silsilā roz baroz jāri rahā. Akhīrkār Paulus tang ā kar muṛā aur badrūh se kahā, “Maiñ tujhe Isā Masīh ke nām se hukm detā hūñ kī laṛkī meñ se nīkal jā!” Usī lamhe wuh nīkal gai.

¹⁹ Us ke mālikoñ ko mālūm huā kī paise kamāne kī ummīd jātī rahī to wuh Paulus aur Silās ko pakaṛ kar chauk meñ baiṭhe iqtidār rakhne wāloñ ke sāmne ghasīṭ le gae. ²⁰ Unheñ majīstretōñ ke sāmne pesh karke wuh chillāne lage, “Yih ādmī hamāre shahr meñ halchal paidā kar rahe haiñ. Yih Yahūdī haiñ ²¹ aur aise rasm-o-riwāj kā prachār kar rahe haiñ jinheñ qabūl karnā nā adā karnā ham Romiyōñ ke lie jāyz nahīñ.” ²² Hujūm bhī ā milā aur Paulus aur Silās ke k̄hilāf bāteñ karne lagā.

Is par majīstretōñ ne hukm diyā kī un ke kapṛe utāre aur unheñ lāṭhī se mārā jāe. ²³ Unhoñ ne un kī k̄hūb piṭāi karwā kar unheñ qaidkhāne meñ ḍāl diyā aur dāroḡhe se kahā kī ehtiyāt se un kī pahṛādārī karo. ²⁴ Chunāñche us ne unheñ jel ke sab se andarūnī hisse meñ le jā kar un ke pāñw kāṭh meñ ḍāl die.

²⁵ Ab aisā huā kī Paulus aur Silās ādhī rāt ke qarīb duā kar rahe aur Allāh kī tamjīd ke gīt gā rahe the aur bāqī qaidī sun rahe the. ²⁶ Achānak baṛā zalzalā āyā aur qaidkhāne kī pūrī imārat buniyādoñ tak hīl gai. Fauran tamām darwāze khul gae aur tamām qaidiyōñ kī zanjīreñ khul gaiñ. ²⁷ Dāroḡhā jāg uṭhā. Jab us ne dekhā kī jel ke darwāze khule haiñ to wuh apnī talwār nīkal kar khudkushī karne lagā, kyoñki aisā lag rahā thā kī qaidī farār ho gae haiñ. ²⁸ Lekīn Paulus chillā uṭhā, “Mat karen! Apne āp ko nuqsān nā pahuñchāeñ. Ham sab yihīñ haiñ.”

²⁹ Dāroḡhe ne charāḡh mangwā liyā aur bhāḡ kar andar āyā. Larazte larazte wuh Paulus aur Silās ke sāmne gir gayā. ³⁰ Phir unheñ bāhar le jā kar us ne pūchhā, “Sāhibo, mujhe najāt pāne ke lie kyā karnā hai?”

³¹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Khudāwand Isā par imān lāeñ to āp aur āp ke gharāne ko najāt milegī.” ³² Phir unhoñ ne use aur us ke tamām ghar wāloñ ko Khudāwand kā kalām sunāyā. ³³ Aur rāt kī usī ghaṛī dāroḡhe ne unheñ le jā kar un ke zaḡhmoñ ko dhoyā. Is ke bād us kā aur us ke sāre ghar wāloñ kā baptismā huā. ³⁴ Phir us ne unheñ apne ghar meñ lā kar khānā khilāyā. Allāh par imān lāne ke bāis us ne aur us ke tamām ghar wāloñ ne baṛī k̄hushī manāī.

³⁵ Jab dīn charḡhā to majīstretōñ ne apne afsaroñ ko dāroḡhe ke pās bhijwā diyā kī wuh Paulus aur Silās ko rihā kare.

³⁶ Chunāñche dāroḡhe ne Paulus ko un kā paighām pahuñchā diyā, “Majīstretōñ ne hukm diyā hai kī āp aur Silās ko rihā kar diyā jāe. Ab nīkal kar salāmatī se chale jāeñ.”

³⁷ Lekīn Paulus ne etarāz kiyā. Us ne un se kahā, “Unhoñ ne hameñ awām ke sāmne hī aur adālat meñ pesh kie baghair mār kar jel meñ ḍāl diyā hai hālāñki ham Romī shahrī haiñ. Aur ab wuh hameñ chupke se nīkalnā chāhte haiñ? Hargiz nahīñ! Ab wuh khud āeñ aur hameñ bāhar le jāeñ.”

³⁸ Afsaroñ ne majīstretōñ ko yih k̄habar pahuñchāī. Jab unheñ mālūm huā kī Paulus aur Silās Romī shahrī haiñ to wuh ghabrā gae. ³⁹ Wuh khud unheñ samjhāne ke lie āe aur jel se bāhar lā kar guzārīsh kī kī shahr ko chhoṛ deñ. ⁴⁰ Chunāñche Paulus aur Silās

jel se nikal āe. Lekin pahle wuh Ludiyā ke ghar gae jahān wuh bhāiyōn se mile aur un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh chale gae.

17

Thissalunike Meñ

¹ Amfipulis aur Apulloniyā se ho kar Paulus aur Silās Thissalunike Shahr pahuñch gae jahān Yahūdī ibādatkḥānā thā. ² Apnī ādat ke mutābiq Paulus us meñ gayā aur lagātār tīn Sabatoñ ke daurān kalām-e-muqaddas se dalāyl de de kar Yahūdiyōn ko qāyl karne kī koshish kartā rahā. ³ Us ne kalām-e-muqaddas kī tashrīh karke sābit kiyā ki Masīh kā dukh uḥhānā aur murdoñ meñ se jī uḥhnā lāzim thā. Us ne kahā, “Jis Isā ki mainī kḥabar de rahā hūñ, wuhī Masīh hai.” ⁴ Yahūdiyōn meñ se kuchh qāyl ho kar Paulus aur Silās se wābastā ho gae. Jin meñ kḥudātars Yūnāniyōn kī barī tādād aur bārasūkh kḥawātīn bhī sharīk thīñ.

⁵ Yih dekh kar baqī Yahūdī hasad karne lage. Unhoñ ne galiyōn meñ āwārā phirne wāle kuchh sharīr ādmī ikatḥe karke julūs nikālā aur shahr meñ halchal machā dī. Phir Yāson ke ghar par hamlā karke unhoñ ne Paulus aur Silās ko dhūndā tāki unheñ awāmī ijlās ke sāmne pesh kareñ. ⁶ Lekin wuh wahāñ nahīñ the, is lie wuh Yāson aur chand ek aur Imāndār bhāiyōn ko shahr ke majistreṭoñ ke sāmne lāe. Unhoñ ne chīkh kar kahā, “Yih log pūrī duniyā meñ garbaṛ paidā kar rahe haiñ aur ab yahāñ bhī ā gae haiñ. ⁷ Yāson ne unheñ apne ghar meñ ṭhāhrāyā hai. Yih sab shahanshāh ke ahkām kī kḥilāfwarzī kar rahe haiñ, kyonki yih kisī aur ko bādshāh mānte haiñ jis kā nām Isā hai.” ⁸ Is tarah kī bātoñ se unhoñ ne hujūm aur majistreṭoñ meñ barā hangāmā paidā kiyā. ⁹ Chunāñche majistreṭoñ ne Yāson aur dūsroñ se zamānat lī aur phir unheñ chhoṛ diyā.

Beriyā Meñ

¹⁰ Usī rāt bhāiyōn ne Paulus aur Silās ko Beriyā bhej diyā. Wahāñ pahuñch kar wuh Yahūdī ibādatkḥāne meñ gae. ¹¹ Yih log Thissalunike ke Yahūdiyōn kī nisbat zyādā khule zahan ke the. Yih baṛe shauq se Paulus aur Silās kī bāteñ sunte aur roz baroz kalām-e-muqaddas kī tafūsh karke rahe ki kyā waqāi aīsā hai jaisā hamēñ batāyā jā rahā hai? ¹² Natīje meñ in meñ se bahut-se Yahūdī Imān lāe aur sāth sāth bahut-sī bārasūkh Yūnāni kḥawātīn aur mard bhī. ¹³ Lekin phir Thissalunike ke Yahūdiyōn ko yih kḥabar milī ki Paulus Beriyā meñ Allāh kā kalām sunā rahā hai. Wuh wahāñ bhī pahuñche aur logoñ ko ukśā kar halchal machā dī. ¹⁴ Is par bhāiyōn ne Paulus ko fauran sāhil par bhej diyā, lekin Silās aur Timuthiyus Beriyā meñ pīchhe rah gae. ¹⁵ Jo ādmī Paulus ko sāhil tak pahuñchāne āe the wuh us ke sāth Athene tak gae. Wahāñ wuh use chhoṛ kar wāpas chale gae. Un ke hāth Paulus ne Silās aur Timuthiyus ko kḥabar bhejī ki jitnī jaldī ho sake Beriyā ko chhoṛ kar mere pās ā jāen.

Athene Meñ

¹⁶ Athene Shahr meñ Silās aur Timuthiyus kā intazār karte karte Paulus baṛe josh meñ ā gayā, kyonki us ne dekhā ki purā shahr butoñ se bharā huā hai. ¹⁷ Wuh Yahūdī ibādatkḥāne meñ jā kar Yahūdiyōn aur kḥudātars Ghairiyahūdiyōn se bahs karne lagā. Sāth sāth wuh rozānā chauh meñ bhī jā kar wahāñ par maujūd logoñ se guftgū kartā rahā. ¹⁸ Ipikūrī aur Stoiki falsafī * bhī us se bahs karne lage. Jab Paulus ne unheñ Isā aur us ke jī uḥhne kī kḥushkḥabrī sunāi to bāz ne pūchhā, “Yih bakwāsī in bātoñ se kyā kahnā chāhtā hai jo is ne idhar-udhar se chun kar joṛ dī haiñ?”

Dūsroñ ne kahā, “Lagta hai ki wuh ajnabī dewatāoñ kī kḥabar de rahā hai.” ¹⁹ Wuh use sāth le kar shahr kī majlis-e-shūrā meñ gae jo Ariyopagus nāmī pahārī par mun’aqid hotī thī. Unhoñ ne darḥāst kī, “Kyā hamēñ mālūm ho saktā hai ki āp kaun-sī naī tālīm pesh kar rahe haiñ? ²⁰ Āp to hamēñ ajīb-o-gharīb bāteñ sunā rahe haiñ. Ab ham un kā sahīh matlab jānanā chāhte haiñ.” ²¹ (Bāt yih thī ki Athene ke tamām bāshinde shahr meñ rahne wāle pardeyōñ samet apnā purā waqt is meñ sarf karte the ki tāzā tāzā kḥayālāt sunēñ yā sunāēñ.)

²² Paulus majlis meñ kharā huā aur kahā, “Athene ke hazarāt, mainī dekhtā hūñ ki āp har lihāz se bahut mazhabī log haiñ. ²³ Kyonki jab mainī shahr meñ se guzar rahā thā to un chīzoñ par ghaur kiyā jin kī pūjā āp karte haiñ. Chalthe chalte mainī ne ek aīsī qurbāngāh bhī dekhi jis par likhā thā, ‘Nāmālūm Kḥudā kī qurbāngāh.’ Ab mainī āp ko us Kḥudā kī kḥabar detā hūñ jis kī pūjā āp karte to haiñ magar āp use jānte nahīñ. ²⁴ Yih wuh Kḥudā hai jis ne duniyā aur us meñ maujūd har chīz kī takhlīq kī. Wuh āsmān-o-zamīn kā mālīk hai, is lie wuh insānī hāthoñ ke banāe hue mandiroñ

* 17:18 Yāni Rawāqiyat ke falsafī.

meñ sukūnat nahīn kartā. ²⁵ Aur insānī hāth us kī k̄hidmat nahīn kar sakte, kyonki use koī bhī chiz darkār nahīn hotī. Is ke bajāe wuhī sab ko zindagī aur sāns muhaiyā karke un kī tamām zarūriyāt pūrī kartā hai. ²⁶ Usī ne ek shaḡhs ko k̄halaq kiyā tāki duniyā kī tamām qaumeñ us se nikal kar pūrī duniyā meñ phail jāen. Us ne har qaum ke auqāt aur sarhaddeñ bhī muqarrar kīn. ²⁷ Maqsad yih thā ki wuh K̄hudā ko talāsh karen. Ummīd yih thī ki wuh ṭaṭol ṭaṭol kar use pāen, agarche wuh ham meñ se kisī se dūr nahīn hotā. ²⁸ Kyonki us meñ ham jīte, harkat karte aur wujūd rakhte haiñ. Āp ke apne kuchh shāyroñ ne bhī farmāyā hai, ‘Ham bhī us ke farzand haiñ.’ ²⁹ Ab chūñki ham Allāh ke farzand haiñ is lie hamārā us ke bāre meñ tasawwur yih nahīn honā chāhie ki wuh sone, chāñdī yā patthar kā koī mujassamā ho jo insān kī mahārat aur ḡzāyn se banāyā gayā ho. ³⁰ Māzī meñ K̄hudā ne is qism kī jahālat ko nazarandāz kiyā, lekin ab wuh har jagah ke logoñ ko taubā kā hukm detā hai. ³¹ Kyonki us ne ek dīn muqarrar kiyā hai jab wuh insāf se duniyā kī adālat karegā. Aur wuh yih adālat ek shaḡhs kī marīfat karegā jis ko wuh muta’ayyin kar chukā hai aur jis kī tasdīq us ne is se kī hai ki us ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā hai.”

³² Murdoñ kī qiyāmat kā zikr sun kar bāz ne Paulus kā mazāq urāyā. Lekin bāz ne kahā, “Ham kisī aur waqt is ke bāre meñ āp se mazīd sunanā chāhte haiñ.” ³³ Phir Paulus majlis se nikal kar chalā gayā. ³⁴ Kuchh log us se wābastā ho kar imān le āe. Un meñ se majlis-e-shūrā kā membar Diyōnisiyus thā aur ek aurat banām Damaris. Kuchh aur bhī the.

18

Kurinthus Meñ

¹ Is ke bād Paulus Athene ko chhoṛ kar Kurinthus Shahr āyā. ² Wahān us kī mulāqāt ek Yahūdī se huī jis kā nām Akwilā thā. Wuh Puntus kā rahne wālā thā aur thoṛī der pahle apnī bīwī Priskillā samet Itālī se āyā thā. Wajah yih thī ki shahanshāh Klauḡdiyus ne hukm sādīr kiyā thā ki tamām Yahūdī Rom ko chhoṛ kar chale jāen. Un logoñ ke pās Paulus gayā ³ aur chūñki un kā peshā bhī k̄haime silāi karnā thā is lie wuh un ke ghar ṭahar kar rozī kamāne lagā. ⁴ Sāth sāth us ne har Sabat ko Yahūdī ibādatk̄hāne meñ tālim de kar Yahūdiyoñ aur Yūnāniyoñ ko qāyl karne kī koshish kī.

⁵ Jab Silās aur Timuthiyus Makiduniyā se āe to Paulus apnā pūrā waqt kalām sunāne meñ sarf karne lagā. Us ne Yahūdiyoñ ko gawāhī dī ki Īsā kalām-e-muqaddas meñ bayān kiyā gayā Masih hai. ⁶ Lekin jab wuh us kī muḡhālafat karke us kī tazlīl karne lage to us ne ehtijāj meñ apne kaproñ se gard jhār kar kahā, “Āp k̄hud apnī halākat ke zimmedār haiñ, main beḡusūr hūñ. Ab se main Ghairyahūdiyoñ ke pās jāyā karūngā.” ⁷ Phir wuh wahān se nikal kar ibādatk̄hāne ke sāth wāle ghar meñ gayā. Wahān Titus Yūstus rahatā thā jo Yahūdī nahīn thā, lekin K̄hudā kā k̄hauf māntā thā. ⁸ Aur Krispus jo ibādatk̄hāne kā rāhnumā thā apne gharāne samet K̄hudāwand par imān lāyā. Kurinthus ke bahut sāre aur logoñ ne bhī jab Paulus kī bāteñ sunīñ to imān lāe aur bapṭismā liyā.

⁹ Ek rāt K̄hudāwand royā meñ Paulus se hamkalām huā, “Mat ḡar! Kalām kartā jā aur k̄hāmosh na ho, ¹⁰ kyonki main tere sāth hūñ. Koī hamlā karke tujhe nuqsān nahīn pahuñchāegā, kyonki is shahr meñ mere bahut-se log haiñ.” ¹¹ Phir Paulus mazīd ḡerh sāl wahān ṭahar kar logoñ ko Allāh kā kalām sikhātā rahā.

¹² Un dinoñ meñ jab Galliyo sūbā Akhayā kā gawarnar thā to Yahūdī muttāhid ho kar Paulus ke k̄hilāf jamā hue aur use adālat meñ Galliyo ke sāmne lāe. ¹³ Unhoñ ne kahā, “Yih admī logoñ ko aise tariqe se Allāh kī ibādat karne par uksā rahā hai jo hamārī sharīat ke k̄hilāf hai.”

¹⁴ Paulus jawāb meñ kuchh kahne ko thā ki Galliyo k̄hud Yahūdiyoñ se muḡhātīb huā, “Suneñ, Yahūdī mardo! Agar āp kā ilzām koī nānsāfi yā sangīn jurm hotā to āp kī bāt qābil-e-bardāshṭ hotī. ¹⁵ Lekin āp kā jhagarā mazhabī tālim, nāmoñ aur āp kī Yahūdī sharīat se tālluq rakhtā hai, is lie use k̄hud hal karen. Main is muāmale meñ faislā karne ke lie taiyār nahīn hūñ.” ¹⁶ Yih kah kar us ne unheñ adālat se bhagā diyā. ¹⁷ Is par hujūm ne Yahūdī ibādatk̄hāne ke rāhnumā Sosthines ko pakār kar adālat ke sāmne us kī piṭāi kī. Lekin Galliyo ne parwā na kī.

Antākiyā tak Wāpasī kā Safr

¹⁸ Is ke bād bhī Paulus bahut dīn Kurinthus meñ rahā. Phir bhāiyoñ ko k̄hairbād kah kar wuh qarīb ke shahr Kīnkhriyā gayā jahān us ne kisī mannat ke pūre hone par apne sar ke bāl munḡwā die. Is ke bād wuh Priskillā aur Akwilā ke sāth jahāz par sawār ho kar Mulk-e-Shām ke lie rawānā huā. ¹⁹ Pahle wuh Ifisus pahuñche jahān Paulus ne Priskillā aur Akwilā ko chhoṛ diyā. Wahān bhī us ne Yahūdī ibādatk̄hāne meñ jā kar

Yahūdiyoṅ se bahs kī. ²⁰ Unhoṅ ne us se darḡhāst kī ki mazīd waqt un ke sāth guzāre, lekin us ne inkār kiyā ²¹ aur unheṅ ḡhairbād kah kar kahā, “Agar Allāh kī marzi ho to main āp ke pās wāpas āūṅgā.” Phir wuh jahāz par sawār ho kar Ifīsus se rawānā huā.

²² Safr karte karte wuh Qaisariyā pahuṅch gayā, jahān se wuh Yarūshalam jā kar maqāmī jamāt se milā. Is ke bād wuh Antākiyā wāpas chalā gayā ²³ jahān wuh kuchh der ṡhahrā. Phir āge nikāl kar wuh Galatiyā aur Farūgiyā ke ilāqe meṅ se guzarte hue wahān ke tamām imāndāroṅ ko mazbūt kartā gayā.

Apullos Ifīsus aur Kurinthus Meṅ

²⁴ Itne meṅ ek fasīh Yahūdī jise kalām-e-muqaddas kā zabardast ilm thā Ifīsus pahuṅch gayā thā. Us kā nām Apullos thā. Wuh Misr ke shahr Iskandariyā kā rahne wālā thā. ²⁵ Use ḡhudāwand kī rāh ke bāre meṅ tālim dī gai thī aur wuh baṛī sargarmī se logoṅ ko Isā ke bāre meṅ sikhātā rahā. Us kī yih tālim sahīh thī agarche wuh abhī tak sirf Yahyā kā baptismā jāntā thā. ²⁶ Ifīsus ke Yahūdī ibādatḡhāne meṅ wuh baṛī dilerī se kalām karne lagā. Yih sun kar Priskillā aur Akwilā ne use ek taraf le jā kar us ke sāmne Allāh kī rāh ko mazīd tafsīl se bayān kiyā. ²⁷ Apullos sūbā Aḡhayā jāne kā ḡhayāl rakhtā thā to Ifīsus ke bhāiyoṅ ne us kī hauslā-afzāi kī. Unhoṅ ne wahān ke shāḡirdoṅ ko ḡhat likhā ki wuh us kā istiḡbāl karen. Jab wuh wahān pahuṅchā to un ke lie baṛī madad kā bāis banā jo Allāh ke fazl se imān lāe the, ²⁸ kyonki wuh alāniyā mubāhasoṅ meṅ zabardast dalāyl se Yahūdiyoṅ par ḡhālib āyā aur kalām-e-muqaddas se sābit kiyā ki Isā Masīh hai.

19

Paulus Ifīsus Meṅ

¹ Jab Apullos Kurinthus meṅ ṡhahrā huā thā to Paulus Eshiyā-e-Kūchak ke andarūni ilāqe meṅ se safr karte karte sāhilī shahr Ifīsus meṅ āyā. Wahān use kuchh shāḡird milē ² jin se us ne pūchhā, “Kyā āp ko imān lāte waqt Rūhul-quds milā?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Nahīn, ham ne to Rūhul-quds kā zikr tak nahīn sunā.”

³ Us ne pūchhā, “To āp ko kaun-sā baptismā diyā gayā?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Yahyā kā.”

⁴ Paulus ne kahā, “Yahyā ne baptismā diyā jab logoṅ ne taubā kī. Lekin us ne ḡhud unheṅ batāyā, ‘Mere bād āne wāle par imān lāo, yāni Isā par.’”

⁵ Yih sun kar unhoṅ ne ḡhudāwand Isā ke nām par baptismā liyā. ⁶ Aur jab Paulus ne apne hāth un par rakhe to un par Rūhul-quds nāzil huā, aur wuh ḡhairzabāneṅ bolne aur nabuwwat karne lage. ⁷ In ādmiyoṅ kī kul tāddā taḡriban bārah thī.

⁸ Paulus Yahūdī ibādatḡhāne meṅ gayā aur tīn mahīne ke daurān Yahūdiyoṅ se dilerī se bāt kartā rahā. Un ke sāth bahs karke us ne unheṅ Allāh kī bādshāhī ke bāre meṅ ḡyāl karne kī koshish kī. ⁹ Lekin kuchh aḡ gae. Wuh Allāh ke tābe na hue balki awām ke sāmne hī Allāh kī rāh ko burā-bhalā kahne lage. Is par Paulus ne unheṅ chhor diyā. Shāḡirdoṅ ko bhī alag karke wuh un ke sāth Turannus ke laikchar hāl meṅ jamā huā kartā thā jahān wuh rozānā unheṅ tālim detā rahā. ¹⁰ Yih silsilā do sāl tak jāri rahā. Yoṅ sūbā Asiyā ke tamām logoṅ ko ḡhudāwand kā kalām sunane kā mauḡā milā, ḡhāh wuh Yahūdī the yā Yūnāni.

Rāhnumā Imām Skiwā ke Sāt Beṡe

¹¹ Allāh ne Paulus kī marīfat ḡhairmāmūli mojize kie, ¹² yahān tak ki jab rūmāl yā epran us ke badan se lagāne ke bād marīzoṅ par rakhe jāte to un kī bīmāriyān jāti rahtīn aur badrūheṅ nikāl jātīn. ¹³ Wahān kuchh aise Yahūdī bhī the jo jagah jagah jā kar badrūheṅ nikālthe. Ab wuh badrūhoṅ ke bandhan meṅ phaṅse logoṅ par ḡhudāwand Isā kā nām istemāl karne kī koshish karke kahne lage, “Main tujhe us Isā ke nām se nikalne kā hukm detā hūn jis kī munādī Paulus kartā hai.” ¹⁴ Ek Yahūdī rāhnumā imām banām Skiwā ke sāt beṡe aisā karte the.

¹⁵ Lekin ek dafā jab yihī koshish kar rahe the to badrūh ne jawāb diyā, “Isā ko to main jāntī hūn aur Paulus ko bhī, lekin tum kaun ho?”

¹⁶ Phir wuh ādmī jis meṅ badrūh thī un par jhapṡ kar sab par ḡhālib ā gayā. Us kā un par itnā saḡht hamlā huā ki wuh nange aur zaḡhmī hālat meṅ bhāḡ kar us ḡhar se nikal gae. ¹⁷ Is wāḡiye kī ḡhabar Ifīsus ke tamām rahne wāle Yahūdiyoṅ aur Yūnāniyoṅ meṅ phail gai. Un par ḡhauf tāri huā aur ḡhudāwand Isā ke nām kī tāzim hui. ¹⁸ Jo imān lāe the un meṅ se bahuteroṅ ne ā kar alāniyā apne ḡnāhoṅ kā iḡrār kiyā. ¹⁹ Jādūgarī karne wāloṅ kī baṛī tāddād ne apni jādūmantar kī kitābeṅ ikaṡṡhi karke awām ke sāmne jalā diṅ. Pūri kitāboṅ kā hisāb kiyā gayā to un kī kul raḡam chāndī ke pachās hazār sikke thī. ²⁰ Yoṅ ḡhudāwand kā kalām zabardast tariqe se baṛhtā aur zor pakāṡtā gayā.

Ifisus meñ Hangāmā

²¹ In wāqiyāt ke bād Paulus ne Makiduniyā aur Aḳhayā meñ se guzar kar Yarūshalam jāne kā faislā kiyā. Us ne kahā, “Is ke bād lāzim hai ki main Rom bhī jāūn.” ²² Us ne apne do madadgāron Timuthiyus aur Irāstus ko āge Makiduniyā bhej diyā jabki wuh ḳhud mazid kuchh der ke lie sūbā Āsiyā meñ ṭhahrā rahā.

²³ Taqriban us waqt Allāh kī rāh ek shadid hangāmē kā bāis ho gai. ²⁴ Yih yoñ huā, Ifisus meñ ek chāndī kī ashyā banāne wālā rahtā thā jis kā nām Demetriyus thā. Wuh chāndī se Artamis dewī ke mandir banwātā thā, aur us ke kām se dastkāron kā kārobār ḳhūb chaltā thā. ²⁵ Ab us ne is kām se tālluq rakhne wāle dīgar dastkāron ko jamā karke un se kahā, “Hazarāt, āp ko mālūm hai ki hamārī daulat is kārobār par munhasir hai. ²⁶ Āp ne yih bhī dekh aur sun liyā hai ki is ādmī Paulus ne na sirf Ifisus balki taqriban pūre sūbā Āsiyā meñ bahut-se logoñ ko bhaṭkā kar qāyl kar liyā hai ki hāthoñ ke bane dewatā haqīqat meñ dewatā nahīn hote. ²⁷ Na sirf yih ḳhatrā hai ki hamāre kārobār kī badnāmī ho balki yih bhī ki azīm dewī Artamis ke mandir kā asar-o-rasūḳh jātā rahegā, ki Artamis ḳhud jis kī pūjā sūbā Āsiyā aur pūrī duniyā meñ kī jāti hai apnī azmat kho baiṭhe.”

²⁸ Yih sun kar wuh taish meñ ā kar chīḳhne-chillāne lage, “Ifisiyoñ kī Artamis dewī azīm hai!” ²⁹ Pūre shahr meñ halchal mach gai. Logoñ ne Paulus ke Makiduni hamsafr Gayus aur Aristarkhus ko pakaṛ liyā aur mil kar tamāshāgāh meñ dauṛe āe. ³⁰ Yih dekh kar Paulus bhī awām ke is ijlās meñ jānā chāhtā thā, lekin shāgirdoñ ne use rok liyā. ³¹ Isī tarah us ke kuchh dostoñ ne bhī jo sūbā Āsiyā ke afsar the use ḳhabar bhej kar minnat kī ki wuh na jāe. ³² Ijlās meñ baṛī afrā-tafrī thī. Kuchh yih chīḳh rahe the, kuchh wuh. Zyādātar log jamā hone kī wajah jānte bhī na the. ³³ Yahūdiyoñ ne Sikandar ko āge kar diyā. Sāth sāth hujūm ke kuchh log use hidāyāt dete rahe. Us ne hāth se ḳhāmosh ho jāne kā ishārā kiyā tāki wuh ijlās ke sāmne apnā difā kare. ³⁴ Lekin jab unhoñ ne jān liyā ki wuh Yahūdi hai to wuh taqriban do ghañṭoñ tak chillā kar narā lagāte rahe, “Ifisus kī Artamis dewī azīm hai!”

³⁵ Aḳhirkār baldiyā kā chīf saikraṭarī unheñ ḳhāmosh karāne meñ kāmyāb huā. Phir us ne kahā, “Ifisus ke hazarāt, kis ko mālūm nahīn ki Ifisus azīm Artamis dewī ke mandir kā muhāfiz hai! Pūrī duniyā jāntī hai ki ham us ke us mujassame ke nigarān haiñ jo āsmān se gir kar hamāre pās pahuñch gayā. ³⁶ Yih haqīqat to nāqābil-e-inkār hai. Chunānche lāzim hai ki āp chup-chāp raheñ aur jaldbāzī na karen. ³⁷ Āp yih ādmī yahāñ lāe haiñ hālāñki na to wuh mandiroñ ko lūṭne wāle haiñ, na unhoñ ne dewī kī behurmatī kī hai. ³⁸ Agar Demetriyus aur us ke sāth wāle dastkāron kā kisi par ilzām hai to is ke lie kachahriyāñ aur gawarnar hote haiñ. Wahāñ jā kar wuh ek dūsre se muqaddamā laṛeñ. ³⁹ Agar āp mazid koī muāmālā pesh karnā chāhte haiñ to use hal karne ke lie qānūnī majlis hotī hai. ⁴⁰ Ab ham is ḳhatre meñ haiñ ki āj ke wāqiyāt ke bāis ham par fasād kā ilzām lagāyā jāegā. Kyoñki jab ham se pūchhā jāegā to ham is qism ke betarṭib aur nājāyז ijtimā kā koī jawāz pesh nahīn kar sakeñge.” ⁴¹ Yih kah kar us ne ijlās ko barḳhāst kar diyā.

20*Makiduniyā aur Aḳhayā Meñ*

¹ Jab shahr meñ afrā-tafrī ḳhatm huī to Paulus ne shāgirdoñ ko bulā kar un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh unheñ ḳhairbād kah kar Makiduniyā ke lie rawānā huā. ² Wahāñ pahuñch kar us ne jagah bajagah jā kar bahut-sī bātoñ se imāndaron kī hauslā-afzāi kī. Yoñ chalte chalte wuh Yūnāñ pahuñch gayā ³ jahāñ wuh tīn māh tak ṭhahrā. Wuh Mul-e-Shām ke lie jahāz par sawār hone wālā thā ki patā chālā ki Yahūdiyoñ ne us ke ḳhilāf sāzish kī hai. Is par us ne Makiduniyā se ho kar wāpas jāne kā faislā kiyā. ⁴ Us ke kai hamsafr the: Beriyyā se Purus kā beṭā Sopatrus, Thissalunike se Aristarkhus aur Sikundus, Dirbe se Gayus, Timuthiyus aur sūbā Āsiyā se Tuḳhnikus aur Trufimus. ⁵ Yih ādmī āge nikal kar Troās chale gae jahāñ unhoñ ne hamārā intazār kiyā. ⁶ Bekhamirī Roṭī kī Id ke bād ham Filippi ke qarīb jahāz par sawār hue aur pāñch dīn ke bād un ke pās Troās pahuñch gae. Wahāñ ham sāt dīn rahe.

Troās meñ Paulus kī Alwidāi Mīṭing

⁷ Itwār ko ham Ashā-e-Rabbānī manāne ke lie jamā hue. Paulus logoñ se bāt karne lagā aur chūñki wuh agle dīn rawānā hone wālā thā is lie wuh ādhī rāt tak boltā rahā. ⁸ Ūpar kī manzil meñ jis kamre meñ ham jamā the wahāñ bahut-se charāgh jal rahe the. ⁹ Ek jawān khīḳī kī dahliz par baiṭhā thā. Us kā nām Yūtiḳhus thā. Jyoñ jyoñ Paulus kī bāteñ lambī hotī jā rahī thin us par nīnd ḳhālib āti jā rahī thī. Aḳhirkār wuh gahrī nīnd meñ tīsrī manzil se zamīn par gir gayā. Jab logoñ ne niche pahuñch kar use zamīn par

se uṭhāyā to wuh jān bahaq ho chukā thā. ¹⁰ Lekin Paulus utar kar us par jhuk gayā aur use apne bāzuon meñ le liyā. Us ne kahā, “Mat ghabrāeñ, wuh zindā hai.” ¹¹ Phir wuh wāpas ūpar ā gayā, Ashā-e-Rabbānī manāi aur khānā khāyā. Us ne apnī bāteñ pau phaṭne tak jāri rakhīñ, phir rawānā huā. ¹² Aur unhoñ ne jawān ko zindā hālat meñ wahāñ se le kar bahut tasallī pāi.

Troās se Miletus Tak

¹³ Ham āge nikal kar Assus ke lie jahāz par sawār hue. Kḥud Paulus ne intazām karwāyā thā ki wuh paidal jā kar Assus meñ hamāre jahāz par āegā. ¹⁴ Wahāñ wuh ham se milā aur ham use jahāz par lā kar Matulene pahuñche. ¹⁵ Agle din ham kḥiyus ke jazire se guzare. Us se agle din ham Sāmus ke jazire ke qarīb āe. Is ke bād ke din ham Miletus pahuñch gae. ¹⁶ Paulus pahle se faislā kar chukā thā ki mainī Ifisus meñ nahīñ ṭhahrūngā balki āge niklūngā, kyonki wuh jaldī meñ thā. Wuh jahāñ tak mumkin thā Pantikust kī Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñchnā chāhtā thā.

Ifisus ke Buzurgoñ ke lie Paulus kī Alwidāi Taqrīr

¹⁷ Miletus se Paulus ne Ifisus kī jamāt ke buzurgoñ ko bulā liyā. ¹⁸ Jab wuh pahuñche to us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki mainī sūbā Āsiyā meñ pahlā qadam uṭhāne se le kar pūrā waqt āp ke sāth kis tarah rahā. ¹⁹ Mainī ne baṛī inkisārī se Kḥudāwand kī kḥidmat kī hai. Mujhe bahut ānsū bahāne pare aur Yahūdiyoñ kī sāzishoñ se mujh par bahut āzmāisheñ āīñ. ²⁰ Mainī ne āp ke fāyde kī koī bhī bāt āp se chhupāe na rakhī balki āp ko alāniyā aur ghar ghar jā kar tālim detā rahā. ²¹ Mainī ne Yahūdiyoñ ko Yūnāniyoñ samet gawāhī dī ki unheñ taubā karke Allāh kī taraf ruḷ jārne aur hamāre Kḥudāwand Īsā par imān lāne kī zarūrat hai. ²² Aur ab mainī Rūhul-quds se bandhā huā Yarūshalam jā rahā hūñ. Mainī nahīñ jāntā ki mere sāth kyā kuchh hogā, ²³ lekin itnā mujhe mālūm hai ki Rūhul-quds mujhe shahr bashahr is bāt se āgāh kar rahā hai ki mujhe qaid aur musibatoñ kā sāmānā karnā paregā. ²⁴ Kḥair, mainī apnī zindagī ko kisi tarah bhī aham nahīñ samajhtā. Aham bāt sirf yih hai ki mainī apnā wuh mishan aur zimmedārī pūrī karūñ jo Kḥudāwand Īsā ne mere sapurd kī hai. Aur wuh zimmedārī yih hai ki mainī logoñ ko gawāhī de kar yih kḥushkḥabari sunāūñ ki Allāh ne apne fazl se un ke lie kyā kuchh kiyā hai.

²⁵ Aur ab mainī jāntā hūñ ki āp sab jinheñ mainī ne Allāh kī bādshāhī kā paighām sunā diyā hai mujhe is ke bād kabhī nahīñ dekheñge. ²⁶ Is lie mainī āj hī āp ko batātā hūñ ki agar āp meñ se koī bhī halāk ho jāe to mainī beqasūr hūñ, ²⁷ kyonki mainī āp ko Allāh kī pūrī marzī batāne se na jhikā. ²⁸ Chunāñche kḥabarदार rah kar apnā aur us pūre galle kā kḥayāl rakhnā jis par Rūhul-quds ne āp ko muqarrar kiyā hai. Nigarānoñ aur charwāhoñ kī haisiyat se Allāh kī jamāt kī kḥidmat karen, us jamāt kī jise us ne apne hī Farzand ke kḥūn se hāsīl kiyā hai. ²⁹ Mujhe mālūm hai ki mere jāne ke bād wahshī bherie āp meñ ghus āeñge jo galle ko nahīñ chhoṛeñge. ³⁰ Āp ke darmiyān se bhī ādmī uṭh kar sachchāi ko tor-maror kar bayān karenge tāki shāgirdoñ ko apne piche lagā leñ. ³¹ Is lie jāgte raheñ! Yih bāt zahan meñ rakheñ ki mainī tīn sāl ke daurān din rāt har ek ko samjhāne se bāz na āyā. Mere ānsuoñ ko yād rakheñ jo mainī ne āp ke lie bahāe haiñ.

³² Aur ab mainī āp ko Allāh aur us ke fazl ke kalām ke sapurd kartā hūñ. Yihī kalām āp kī tāmir karke āp ko wuh mīrās muhaiyā karne ke qābil hai jo Allāh tamām muqaddas kie gae logoñ ko detā hai. ³³ Mainī ne kisi ke bhī sone, chāñdī yā kaproñ kā lālach na kiyā. ³⁴ Āp kḥud jānte haiñ ki mainī ne apne in hāthoñ se kām karke na sirf apnī balki apne sāthiyoñ kī zarūriyat bhī pūrī kīñ. ³⁵ Apne har kām meñ mainī āp ko dīkḥātā rahā kī lāzim hai ki ham is qism kī mehnat karke kamzoroñ kī madad karen. Kyonki hamāre sāmne Kḥudāwand Īsā ke yih alfāz hone chāhieñ ki denā lene se mubāarak hai.”

³⁶ Yih sab kuchh kah kar Paulus ne ghuṭne ṭek kar un sab ke sāth duā kī. ³⁷ Sab kḥūb roe aur us ko gale lagā lagā kar bose die. ³⁸ Unheñ kḥaskar Paulus ki is bāt se taklif hūi ki ‘Āp is ke bād mujhe kabhī nahīñ dekheñge.’ Phir wuh us ke sāth jahāz tak gae.

21

Paulus Yarūshalam Jātā Hai

¹ Mushkil se Ifisus ke buzurgoñ se alag ho kar ham rawānā hue aur sīdhe Jazīrā-e-Kos pahuñch gae. Agle din ham rudus āe aur wahāñ se Patarā pahuñche. ² Patarā meñ Fenīke ke lie jahāz mil gayā to ham us par sawār ho kar rawānā hue. ³ Jab Qubrus dūr se nazar āyā to ham us ke junūb meñ se guzar kar Shām ke shahr Sūr pahuñch gae jahāñ jahāz ko apnā sāmān utārnā thā. ⁴ Jahāz se utar kar ham ne maqāmī shāgirdoñ ko talāsh kiyā aur sāt din un ke sāth ṭhahre. Un imāndāroñ ne Rūhul-quds kī hidāyat

se Paulus ko samjhāne kī koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. ⁵ Jab ham ek hafte ke bād jahāz par wāpas chale gae to pūrī jamāt bāl-bachchoñ samet hamāre sāth shahr se nīkal kar sāhil tak āi. Wahīn ham ne ghuṭne ṭek kar duā kī ⁶ aur ek dūsre ko alwidā kahā. Phir ham dubārā jahāz par sawār hue jabki wuh apne gharoñ ko lauṭ gae.

⁷ Sūr se apnā safr jārī rakh kar ham Patulimayis pahuñche jahāñ ham ne maqāmī imāndāroñ ko salām kiyā aur ek din un ke sāth guzārā. ⁸ Agle din ham rawānā ho kar Qaisariyā pahuñch gae. Wahāñ ham Filippus ke ghar ṭhahre. Yih wuhī Filippus thā jo Allāh kī khushkhabrī kā munād thā aur jise ibtidāī dinoñ meñ Yarūshalam meñ khānā taqsim karne ke lie chhih aur ādmiyoñ ke sāth muqarrar kiyā gayā thā. ⁹ Us kī chār ghairshādishudā beṭiyāñ thīñ jo nabuwwat kī nemat rakhtī thīñ. ¹⁰ Kai din guzar gae to Yahūdiyā se ek nabī āyā jis kā nām Agabus thā. ¹¹ Jab wuh ham se milne āyā to us ne Paulus kī peṭī le kar apne pāñwoñ aur hāthoñ ko bāndh liyā aur kahā, “Rūhul-quds farmātā hai ki Yarūshalam meñ Yahūdī is peṭī ke mālīk ko yoñ bāndh kar Ghairyahūdiyoñ ke hawāle karenge.”

¹² Yih sun kar ham ne maqāmī imāndāroñ samet Paulus ko samjhāne kī khūb koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. ¹³ Lekin us ne jawāb diyā, “Āp kyoñ rote aur merā dil ṭorte haiñ? Dekheñ, mainī Khudāwand Isā ke nām kī khātīr Yarūshalam meñ na sirf bāndhe jāne balki us ke lie apnī jān tak dene ko taiyār hūñ.”

¹⁴ Ham use qāyl na kar sake, is lie ham yih kahte hue khāmosh ho gae ki “Khudāwand kī marzī pūrī ho.”

¹⁵ Is ke bād ham taiyāriyān karke Yarūshalam chale gae. ¹⁶ Qaisariyā ke kuchh shāgird bhī hamāre sāth chale aur hameñ Manāson ke ghar pahuñchā diyā jahāñ hameñ ṭhaharnā thā. Manāson Qubrus kā thā aur jamāt ke ibtidāī dinoñ meñ imān lāyā thā.

Paulus Yāqūb se Miltā Hai

¹⁷ Jab ham Yarūshalam pahuñche to maqāmī bhāiyoñ ne garmjoshī se hamārā istiqbāl kiyā. ¹⁸ Agle din Paulus hamāre sāth Yāqūb se milne gayā. Tamām maqāmī buzurg bhī hāzīr hue. ¹⁹ Unheñ salām karke Paulus ne tafsil se bayān kiyā ki Allāh ne us kī khidmat kī marīfat Ghairyahūdiyoñ meñ kyā kiyā thā. ²⁰ Yih sun kar unhoñ ne Allāh kī tamjīd kī. Phir unhoñ ne kahā, “Bhāī, āp ko mālūm hai ki hazāroñ Yahūdī imān lāe haiñ. Aur sab baṭī sargarmī se shariāt par amal karte haiñ. ²¹ Unheñ āp ke bāre meñ khabar dī gaī hai ki āp Ghairyahūdiyoñ ke darmiyān rahne wāle Yahūdiyoñ ko tālīm dete haiñ ki wuh Mūsā kī shariāt ko chhoṛ kar na apne bachchoñ kā khatnā karwāeñ aur na hamāre rasm-o-riwāj ke mutābiq zindagī guzāreñ. ²² Ab ham kyā karen? Wuh to zarūr sunenṅe ki āp yahāñ ā gae haiñ. ²³ Is lie ham chāhte haiñ ki āp yih karen: Hamāre pās chār mard haiñ jinhoñ ne mannat mān kar use pūrā kar liyā hai. ²⁴ Ab unheñ sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharīk ho jāeñ. Un ke akhrājāt bhī āp bardāsht karen tāki wuh apne saroñ ko muñḍwā sakeñ. Phir sab jān leṅge ki jo kuchh āp ke bāre meñ kahā jātā hai wuh jhūṭ hai aur ki āp bhī shariāt ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ. ²⁵ Jahāñ tak Ghairyahūdī imāndāroñ kī bāt hai ham unheñ apnā faisla khat ke zariye bhej chuke haiñ ki wuh in chīzoñ se parhez karen: butoñ ko pesh kiyā gayā khānā, khūn, aise jānwāroñ kā gosht jinheñ galā ghūñṭ kar mār diyā gayā ho aur zinākārī.”

²⁶ Chunānche agle din Paulus un ādmiyoñ ko sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharīk huā. Phir wuh Baitul-muqaddas meñ us din kā elān karne gayā jab tahārat ke din pūre ho jāenṅe aur un sab ke lie qurbānī pesh kī jāegī.

Baitul-muqaddas meñ Paulus kī Giriftārī

²⁷ Is rasm ke lie muqarrarā sāt din khatm hone ko the ki sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdiyoñ ne Paulus ko Baitul-muqaddas meñ dekhā. Unhoñ ne pūre hujūm meñ halchal machā kar use pakār liyā ²⁸ aur chīkhne lage, “Isrāīl ke hazārāt, hamārī madad karen! Yih wuhī ādmī hai jo har jagah tamām logoñ ko hamārī qaum, hamārī shariāt aur is maqām ke khilāf tālīm detā hai. Na sirf yih balki is ne Baitul-muqaddas meñ Ghairyahūdiyoñ ko lā kar is muqaddas jagah kī behurmatī bhī kī hai.” ²⁹ (Yih akhiri bāt unhoñ ne is lie kī kyōñki unhoñ ne shahr meñ Ifisus ke Ghairyahūdī Trufimus ko Paulus ke sāth dekhā aur khayāl kiyā thā ki wuh use Baitul-muqaddas meñ lāyā hai.)

³⁰ Pūre shahr meñ hangāmā barpā huā aur log chāroñ taraf se daṛ kar āe. Paulus ko pakār kar unhoñ ne use Baitul-muqaddas se bāhar ghasiṭ liyā. Jyoñ hī wuh nīkal gae Baitul-muqaddas ke sahan ke darwāzoñ ko band kar diyā gayā. ³¹ Wuh use mār ḍālne kī koshish kar rahe the ki Romī palṭan ke kamāñḍar ko khabar mil gaī, “Pūre Yarūshalam meñ halchal mach gaī hai.” ³² Yih sunte hī us ne apne faujiyoñ aur afsaroñ ko ikatṭhā kiyā aur daṛ kar un ke sāth hujūm ke pās utar gayā. Jab hujūm ne kamāñḍar aur us

ke faujiyon ko dekhā to wuh Paulus kī piṭāi karne se ruk gayā. ³³ Kamānḍar ne nazdik ā kar use giriftār kiyā aur do zanjiron se bāndhne kā hukm diyā. Phir us ne pūchhā, “Yih kaun hai? Is ne kyā kiyā hai?” ³⁴ Hujūm meñ se bāz kuchh chillāe aur bāz kuchh. Kamānḍar koī yaqīnī bāt malūm na kar sakā, kyonki afrā-tafri aur shor-sharābā bahut thā. Is lie us ne hukm diyā ki Paulus ko qile meñ le jāyā jāe. ³⁵ Wuh qile kī sirhī tak pahunch to gae. Lekin phir hujūm itnā beqābū ho gayā ki faujiyon ko use apne kandhoñ par uṭhā kar chalnā parā. ³⁶ Log un ke pīchhe pīchhe chalte aur chīkhte-chillāte rahe, “Use mār ḍālo! Use mār ḍālo!”

Paulus Apnā Difā Kartā Hai

³⁷ Wuh Paulus ko qile meñ le jā rahe the ki us ne kamānḍar se pūchhā, “Kyā āp se ek bāt karne kī ijāzat hai?”

Kamānḍar ne kahā, “Achchhā, āp Yūnāni bol lete haiñ? ³⁸ To kyā āp wuhī Misri nahīñ haiñ jo kuchh der pahle hukūmat ke khilāf uṭh kar chār hazār dahshatgardoñ ko registān meñ layā thā?”

³⁹ Paulus ne jawāb diyā, “Main Yahūdī aur Kilikiyā ke markazī shahr Tarsus kā shahrī hūñ. Mehrbāni karke mujhe logoñ se bāt karne deñ.”

⁴⁰ Kamānḍar mān gayā aur Paulus ne sirhī par khaṛe ho kar hāth se ishārā kiyā. Jab sab khāmosh ho gae to Paulus Arāmī zabān meñ un se muḥtātib huā,

22

¹ “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt sunēñ ki main apne difā meñ kuchh batāūñ.” ² Jab unhoñ ne sunā ki wuh Arāmī zabān meñ bol rahā hai to wuh mazīd khāmosh ho gae. Paulus ne apnī bāt jāri rakhī.

³ “Main Yahūdī hūñ aur Kilikiyā ke shahr Tarsus meñ paidā huā. Lekin main ne isī shahr Yarūshalam meñ parwarish pāi aur Jamliyel ke zer-e-nigarāni tālim hāsīl kī. Unhoñ ne mujhe tafsil aur ehtiyāt se hamāre bāpdādā kī shariāt sikhāi. Us waqt main bhī āp kī tarah Allāh ke lie sargarm thā. ⁴ Is lie main ne is naī rāh ke pairokāroñ kā pīchhā kiyā aur mardoñ aur khawātīn ko giriftār karke jel meñ ḍalwā diyā wahāñ tak ki marwā bhī diyā. ⁵ Imām-e-āzam aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke membarān is bāt kī tasdiq kar sakte haiñ. Unhīñ se mujhe Damishq meñ rahne wāle Yahūdī bhāiyoñ ke lie sifārihī khat mil gae tāki main wahāñ bhī jā kar is nae firqe ke logoñ ko giriftār karke sazā dene ke lie Yarūshalam lāūñ.

Paulus kī Tabdīlī kā Bayān

⁶ Main is maqsad ke lie Damishq ke qarīb pahunch gayā thā ki achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī mere gird chamkī. ⁷ Main zamīn par gir parā to ek āwāz sunāi di, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai?’ ⁸ Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, āp kaun haiñ?’ Āwāz ne jawāb diyā, ‘Main Isā Nāsari hūñ jise tū satātā hai.’ ⁹ Mere hamsafroñ ne raushni ko to dekha, lekin mujh se muḥtātib hone wāle kī āwāz na sunī. ¹⁰ Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, main kyā karūñ?’ Khudāwand ne jawāb diyā, ‘Uṭh kar Damishq meñ jā. Wahāñ tujhe wuh sārā kām batāyā jāega jo Allāh tere zimme lagāne kā irādā rakhtā hai.’ ¹¹ Raushni kī tezi ne mujhe andhā kar diyā thā, is lie mere sāthī merā hāth pakar kar mujhe Damishq le gae.

¹² Wahāñ ek ādmī rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Wuh shariāt kā kaṭar pairokār thā aur wahāñ ke rahne wāle Yahūdīyoñ meñ neknām. ¹³ Wuh āyā aur mere pās khare ho kar kahā, ‘Sāul bhāi, dubārā binā ho jāeñ!’ Usī lamhe main use dekh sakā. ¹⁴ Phir us ne kahā, ‘Hamāre bāpdādā ke Khudā ne āp ko is maqsad ke lie chun liyā hai ki āp us kī marzī jān kar us ke rāst khādīm ko dekheñ aur us ke apne muñh se us kī āwāz sunēñ. ¹⁵ Jo kuchh āp ne dekh aur sun liyā hai us kī gawāhī āp tamām logoñ ko deñge. ¹⁶ Chunāñche āp yoon der kar rahe haiñ? Uṭheñ aur us ke nām meñ baptisām leñ tāki āp ke gunāh dhul jāeñ.’

Paulus kī Ghairyahūdīyoñ meñ Khidmat kā Bulāwā

¹⁷ Jab main Yarūshalam wāpas āyā to main ek din Baitul-muqaddas meñ gayā. Wahāñ duā karte karte main wajd kī hālat meñ ā gayā ¹⁸ aur Khudāwand ko dekhā. Us ne farmāyā, ‘Jaldi kar! Yarūshalam ko fauran chhoṛ de kyonki log mere bāre meñ teri gawāhī ko qabūl nahīñ karenge.’ ¹⁹ Main ne etarāz kiyā, ‘Ai Khudāwand, wuh to jānte haiñ ki main ne jagah bajagah ibādatkhāne meñ jā kar tujh par imān rakhne wāloñ ko giriftār kiyā aur un kī piṭāi karwāi. ²⁰ Aur us waqt bhī jab tere shahīd Stifanus ko qatl kiyā jā rahā thā main sāth khaṛā thā. Main rāzi thā aur un logoñ ke kaproñ ki nigarāni kar rahā thā jo use sangsār kar rahe the.’ ²¹ Lekin Khudāwand ne kahā, ‘Jā, kyonki main tujhe dūr-darāz ilāqoñ meñ Ghairyahūdīyoñ ke pās bhej dūnga.’”

²² Yahān tak hujūm Paulus ki bāteñ suntā rahā. Lekin ab wuh chillā uṭhe, “Ise haṭā do! Ise jān se mār do! Yih zindā rahne ke lāyq nahīn!” ²³ Wuh chikheñ mār mār kar apnī chādareñ utārne aur hawā meñ gard uṛāne lage. ²⁴ Is par kamānḍar ne hukm diyā ki Paulus ko qile meñ le jāyā jāe aur koṛe lagā kar us ki pūchh-gachh ki jāe. Kyoñki wuh mālūm karnā chāhtā thā ki log kis wajah se Paulus ke k̄hilāf yoñ chikheñ mār rahe haiñ. ²⁵ Jab wuh use koṛe lagāne ke lie le kar jā rahe the to Paulus ne sāth khaṛe afsar * se kahā, “Kyā āp ke lie jāyḅ hai ki ek Romī shahrī ke koṛe lagwāeñ aur wuh bhī adālat meñ pesh kie baḡhair?”

²⁶ Afsar ne jab yih sunā to kamānḍar ke pās jā kar use ittālā dī, “Āp kyā karne ko haiñ? Yih ādmī to Romī shahrī hai!”

²⁷ Kamānḍar Paulus ke pās āyā aur pūchhā, “Mujhe sahih batāeñ, kyā āp Romī shahrī haiñ?”

Paulus ne jawāb diyā, “Jī hāñ.”

²⁸ Kamānḍar ne kahā, “Maiñ to baṛī raqam de kar shahrī banā hūñ.”

Paulus ne jawāb diyā, “Lekin maiñ to paidāishī shahrī hūñ.”

²⁹ Yih sunte hī wuh faujī jo us ki pūchh-gachh karne ko the pīchhe haṭ gae. Kamānḍar k̄hud ghabrā gayā ki maiñ ne ek Romī shahrī ko zanjīroñ meñ jakaṛ rakhā hai.

Paulus Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

³⁰ Agle dīn kamānḍar sāf mālūm karnā chāhtā thā ki Yahūdī Paulus par kyoñ ilzām lagā rahe haiñ. Is lie us ne rāhnumā imāmoñ aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām membarān kā ijlās mun’aqiḍ karne kā hukm diyā. Phir Paulus ko āzād karke qile se nīche lāyā aur un ke sāmne khaṛā kiyā.

23

¹ Paulus ne ḡhaur se adālat-e-āliyā ke membarān ki taraf dekh kar kahā, “Bhāiyo, āj tak maiñ ne sāf zamīr ke sāth Allāh ke sāmne zindaḡi guzārī hai.” ² Is par imām-e-āzam Hananiyāh ne Paulus ke qarīb khaṛe logoñ se kahā ki wuh us ke muñh par thappaṛ māreñ. ³ Paulus ne us se kahā, “Makkār! * Allāh tum ko hī māregā, kyoñki tum yahān baiṭhe shariāt ke mutābiq merā faislā karnā chāhte ho jabki mujhe mārne kā hukm de kar k̄hud shariāt ki k̄hilāfwarzī kar rahe ho!”

⁴ Paulus ke qarīb khaṛe ādmiyoñ ne kahā, “Tum Allāh ke imām-e-āzam ko burā kahne ki jurrat kyonkar karte ho?”

⁵ Paulus ne jawāb diyā, “Bhāiyo, mujhe mālūm na thā ki wuh imām-e-āzam haiñ, warnā aise alfāz istemāl na kartā. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki apnī qaum ke hākimoñ ko burā-bhalā mat kahnā.”

⁶ Paulus ko ilm thā ki adālat-e-āliyā ke kuchh log Sadūqī haiñ jabki dīgar Farīsī haiñ. Is lie wuh ijlās meñ pukār uṭhā, “Bhāiyo, maiñ Farīsī balki Farīsī kā beṭā bhī hūñ. Mujhe is lie adālat meñ pesh kiyā gayā hai ki maiñ murdoñ meñ se jī uṭhne ki ummīd rakhtā hūñ.”

⁷ Is bāt se Farīsī aur Sadūqī ek dūsre se jhagaṛne lage aur ijlās ke afrād do gurohoñ meñ baṭ gae. ⁸ Wajah yih thī ki Sadūqī nahīn mānte ki ham jī uṭheñge. Wuh farishtoñ aur rūhoñ kā bhī inkār karte haiñ. Is ke muqābale meñ Farīsī yih sab kuchh mānte haiñ. ⁹ Hote hote baṛā shor mach gayā. Farīsī firqe ke kuchh ālim khaṛe ho kar josh se bahs karne lage, “Hameñ is ādmī meñ koī ḡhaltī nazar nahīn āti, shāyad koī rūh yā farishtā is se hamkalām huā ho.”

¹⁰ Jhagaṛe ne itnā zor pakaṛā ki kamānḍar ḍar gayā, kyoñki khatrā thā ki wuh Paulus ke ṭukre kar ḍāleñ. Is lie us ne apne faujiyōñ ko hukm diyā ki wuh utreñ aur Paulus ko Yahūdīyoñ ke bich meñ se chhīn kar qile meñ wāpas lāeñ.

¹¹ Usī rāt K̄hudāwand Paulus ke pās ā khaṛā huā aur kahā, “Hauslā rakh, kyoñki jis tarah tū ne Yarūshalam meñ mere bāre meñ gawāhī dī hai lāzim hai ki isī tarah Rom Shahr meñ bhī gawāhī de.”

Paulus ke k̄hilāf Sāzish

¹² Agle dīn kuchh Yahūdīyoñ ne sāzish karke qasam khāi, “Ham na to kuchh khāeñge, na piñeñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ.” ¹³ Chālīs se zyādā mardoñ ne is sāzish meñ hissā liyā. ¹⁴ Wuh rāhnumā imāmoñ aur buzurgoñ ke pās gae aur kahā, “Ham ne pakkī qasam khāi hai ki kuchh nahīn khāeñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ. ¹⁵ Ab zarā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāth mil kar kamānḍar se guzārish kareñ ki wuh use dubārā āp ke pās lāeñ. Bahānā yih pesh kareñ ki āp mazid tafsil se us ke muāmale kā jāyḅā

* 22:25 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

* 23:3 Lafzī tarjumā: Safedī ki huī diwār.

lenā chāhte haiñ. Jab use lāyā jāegā to ham us ke yahāñ pahuñchne se pahle pahle use mār dālne ke lie taiyār hoñge.”

¹⁶ Lekin Paulus ke bhāñje ko is bāt kā patā chal gayā. Us ne qile meñ jā kar Paulus ko ittalā dī. ¹⁷ Is par Paulus ne Romī afsaron † meñ se ek ko bulā kar kahā, “Is jawān ko kamāñdar ke pās le jāeñ. Is ke pās un ke lie khabar hai.” ¹⁸ Afsar bhāñje ko kamāñdar ke pās le gayā aur kahā, “Qaidī Paulus ne mujhe bulā kar mujh se guzārish kī kī is naujawān ko āp ke pās le aūñ. Us ke pās āp ke lie khabar hai.”

¹⁹ Kamāñdar naujawān kā hāth pakaṛ kar dūsron se alag ho gayā. Phir us ne pūchhā, “Kyā khabar hai jo āp mujhe batānā chāhte haiñ?”

²⁰ Us ne jawāb diyā, “Yahūdī āp se darkhāst karne par muttāfiq ho gae haiñ ki āp kal Paulus ko dubārā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne lāeñ. Bahānā yih hogā ki wuh aur zyādā tafsīl se us ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ. ²¹ Lekin un kī bāt na māneñ, kyonki un meñ se chālīs se zyādā ādmī us kī tāk meñ baiṭhe haiñ. Unhoñ ne qasam khāī hai ki ham na kuchh khāeñge na piēñge jab tak use qatl na kar leñ. Wuh abhī taiyār baiṭhe haiñ aur sirf is intazār meñ haiñ ki āp un kī bāt māneñ.”

²² Kamāñdar ne naujawān ko ruḵsat karke kahā, “Jo kuchh āp ne mujhe batā diyā hai us kā kisī se zikr na karnā.”

Paulus ko Gawarnar Feliks ke pās Bhejā Jātā Hai

²³ Phir kamāñdar ne apne afsaron meñ se do ko bulāyā jo sau sau faujiyon par muqarrar the. Us ne hukm diyā, “Do sau faujī, sattaḡ ghurṣawār aur do sau nezābāz taiyār kareñ. Unheñ āj rāt ko nau baje Qaisariyā jānā hai. ²⁴ Paulus ke lie bhī ghoṛe taiyār rakhnā tāki wuh sahih-salāmat gawarnar ke pās pahuñche.” ²⁵ Phir us ne yih khat likhā,

²⁶ “Az: Klaudiyus Lūsiyās

Muazzaz Gawarnar Feliks ko salām. ²⁷ Yahūdī is ādmī ko pakaṛ kar qatl karne ko the. Mujhe patā chalā ki yih Romī shahrī hai, is lie maiñ ne apne dastoñ ke sāth ā kar ise nikāl kar bachā liyā. ²⁸ Maiñ mālūm karnā chāhtā thā ki wuh kyon is par ilzām lagā rahe haiñ, is lie maiñ utar kar ise un kī adālat-e-āliyā ke sāmne lāyā. ²⁹ Mujhe mālūm huā ki un kā ilzām un kī shariyat se tālluq rakhtā hai. Lekin is ne aisā kuchh nahīñ kiyā jis kī binā par yih jel meñ dālne yā sazā-e-maut ke lāyq ho. ³⁰ Phir mujhe ittalā dī gai ki is ādmī ko qatl karne kī sāzish kī gai hai, is lie maiñ ne ise fauran āp ke pās bhej diyā. Maiñ ne ilzām lagāne wāloñ ko bhī hukm diyā ki wuh is par apnā ilzām āp ko hī pesh kareñ.”

³¹ Faujiyon ne usī rāt kamāñdar kā hukm pūrā kiyā. Paulus ko sāth le kar wuh Antīpatris tak pahuñch gae. ³² Agle din piyāde qile ko wāpas chale jabki ghurṣawāron ne Paulus ko le kar safr jāri rakhā. ³³ Qaisariyā pahuñch kar unhoñ ne Paulus ko khat samet Gawarnar Feliks ke sāmne pesh kiyā. ³⁴ Us ne khat paṛh liyā aur phir Paulus se pūchhā, “Āp kis sūbe ke haiñ?” Paulus ne kahā, “Kilikiyā kā.” ³⁵ Is par gawarnar ne kahā, “Maiñ āp kī samā'at us waqt karūñga jab āp par ilzām lagāne wāle pahuñcheñge.” Aur us ne hukm diyā ki Herodes ke mahal meñ Paulus kī pahrādārī kī jāe.

24

Paulus par Muqaddamā

¹ Pāñch din ke bad imām-e-āzam Hananiyāh, kuchh Yahūdī buzurg aur ek wakīl banām Tirtullus Qaisariyā āe tāki gawarnar ke sāmne Paulus par apnā ilzām pesh kareñ.

² Paulus ko bulāyā gayā to Tirtullus ne Feliks ko Yahūdīyon kā ilzām pesh kiyā,

“Āp ke zer-e-hukūmat hamēñ barā amn-o-amāñ hāsīl hai, aur āp kī dūrandeshī se is mulk meñ bahut taraqqī huī hai. ³ Muazzaz Feliks, in tamām bātoñ ke lie ham āp ke khās mamnūn haiñ. ⁴ Lekin maiñ nahīñ chāhtā ki āp merī bātoñ se had se zyādā thak jāeñ. Arz sirf yih hai ki āp ham par mehrbānī kā izhār karke ek lamhe ke lie hamāre muāmale par tawajjuh deñ. ⁵ Ham ne is ādmī ko awām dushman pāyā hai jo pūrī duniyā ke Yahūdīyon meñ fasād paidā kartā rahtā hai. Yih Nāsarī firqe kā ek sarghanā hai ⁶ aur hamāre Baitul-muqaddas kī behurmatī karne kī koshish kar rahā thā jab ham ne ise pakaṛā [tāki apnī shariyat ke mutābiq is par muqaddamā chalāeñ. ⁷ Magar Lūsiyās Kamāñdar ā kar ise zabardastī ham se chhīn kar le gayā aur hukm diyā ki is ke muddai āp ke pās hāzir hoñ.] ⁸ Is kī pūchh-gachh karke āp khud hamāre ilzāmāt kī tasdiq karā sakte haiñ.” ⁹ Phir baqī Yahūdīyon ne us kī hāñ meñ hāñ milā kar kahā ki yih wāqaī aisā hī hai.

† 23:17 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

Paulus kā Difā

¹⁰ Gawarnar ne ishārā kiyā ki Paulus apnī bāt pesh kare. Us ne jawāb meñ kahā, “Main jāntā hūn ki āp kaī sālon se is qaum ke jāy muqarrar haiñ, is lie k̄hushī se āp ko apnā difā pesh kartā hūn. ¹¹ Āp k̄hud mālūm kar sakte haiñ ki mujhe Yarūshalam gae sirf bārah din hue haiñ. Jāne kā maqsad ibādat meñ sharīk honā thā. ¹² Wahān na main ne Baitul-muqaddas meñ kisi se baḥs-mubāhasā kiyā, na shahr ke kisi ibadatkhāne meñ yā kisi aur jagah halchal machāī. In logoñ ne bhī merī koī aisī harkat nahīn dekhī. ¹³ Jo ilzām yih mujh par lagā rahe haiñ us kā koī bhī sabūt pesh nahīn kar sakte. ¹⁴ Beshak main taslīm kartā hūn ki main usī rāh par chaltā hūn jise yih bid'at qarār dete haiñ. Lekin main apne bāpdādā ke Khudā kī parastish kartā hūn. Jo kuchh bhī shariāt aur nabiyōñ ke sahifōñ meñ likhā hai use main māntā hūn. ¹⁵ Aur main Allāh par wuhī ummīd rakhtā hūn jo yih bhī rakhte haiñ, ki qiyāmat kā ek din hogā jab wuh rāstbāzōñ aur nārāstōñ ko murdoñ meñ se zindā kar degā. ¹⁶ Is lie merī pūrī koshish yihī hotī hai ki hār waqt merā zamīr Allāh aur insān ke sāmne sār ho.

¹⁷ Kaī sālon ke bād main Yarūshalam wāpas āyā. Mere pās qaum ke gharibōñ ke lie k̄hairāt thī aur main Baitul-muqaddas meñ qurbāniyāñ bhī pesh karnā chāhtā thā. ¹⁸ Mujh par ilzām lagāne wāloñ ne mujhe Baitul-muqaddas meñ dekhā jab main tahārat kī rusūmāt adā kar rahā thā. Us waqt na koī hujūm thā, na fasād. ¹⁹ Lekin sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdī wahān the. Agar unheñ mere k̄hilāf koī shikāyat hai to unheñ hī yahān hāzir ho kar mujh par ilzām lagānā chāhie. ²⁰ Yā yih log k̄hud batāen ki jab main Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne kharā thā to unhoñ ne merā kyā jurm mālūm kiyā. ²¹ Sirf yih ek jurm ho saktā hai ki main ne us waqt un ke huzūr pukār kar yih bāt bayān kī, ‘Āj mujh par is lie ilzām lagāyā jā rahā hai ki main imān rakhtā hūn ki murde jī uṭheñge.’”

²² Feliks ne jo Isā kī rāh se k̄hūb wāqif thā muqaddamā multawī kar diyā. Us ne kahā, “Jab Kamāñdar Lūsiyās aēnge phir main faislā dūngā.” ²³ Us ne Paulus par muqarrar afsar * ko hukm diyā ki wuh us kī pahrādāri to kare lekin use kuchh saḥūliyāt bhī de aur us ke azizōñ ko us se milne aur us kī k̄hidmat karne se na roke.

Paulus Feliks aur Drūsillā ke Sāmne

²⁴ Kuchh dinoñ ke bād Feliks apnī aḥliyā Drūsillā ke hamrāh wāpas āyā. Drūsillā Yahūdī thī. Paulus ko bulā kar unhoñ ne Isā par imān ke bāre meñ us kī bāteñ sunīñ. ²⁵ Lekin jab rāstbāzī, zabt-e-nafs aur āne wālī adālat ke mazāmīn chhīr gae to Feliks ne ghabrā kar us kī bāt kātī, “Filhāl kāfi hai. Ab ijāzat hai, jab mere pās waqt hogā main āp ko bulā lūngā.” ²⁶ Sāth sāth wuh yih ummīd bhī rakhtā thā ki Paulus rishwat degā, is lie wuh kaī bār use bulā kar us se bāt kartā rahā.

²⁷ Do sāl guzar gae to Feliks kī jagah Purkiyus Festus ā gayā. Tāham us ne Paulus ko qaidkhāne meñ chhoṛ diyā, kyonki wuh Yahūdīyōñ ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā.

25

Paulus Shahanshāh se Apil Kartā Hai

¹ Qaisariyā pahuñchne ke tīn din bād Festus Yarūshalam chalā gayā. ² Wahān rāhnumā imāmoñ aur bāqī Yahūdī rāhnumāoñ ne us ke sāmne Paulus par apne ilzāmāt pesh kie. Unhoñ ne bare zor se ³ minnat kī ki wuh un kī riāyat karke Paulus ko Yarūshalam muntaqil kare. Wajah yih thī ki wuh ghāt meñ baiṭh kar rāste meñ Paulus ko qatl karnā chāhte the. ⁴ Lekin Festus ne jawāb diyā, “Paulus ko Qaisariyā meñ rakhā gayā hai aur main k̄hud wahāñ jāne ko hūn. ⁵ Agar us se koī jurm sarzad huā hai to āp ke kuchh rāhnumā mere sāth wahāñ jā kar us par ilzām lagāen.”

⁶ Festus ne mazīd āṭh das din un ke sāth guzāre, phir Qaisariyā chalā gayā. Agle din wuh adālat karne ke lie baiṭhā aur Paulus ko lāne kā hukm diyā. ⁷ Jab Paulus pahuñchā to Yarūshalam se āe hue Yahūdī us ke irdgird kharē hue aur us par kaī sanjidā ilzāmāt lagāe, lekin wuh koī bhī bāt sābit na kar sake. ⁸ Paulus ne apnā difā karke kahā, “Mujh se na Yahūdī shariāt, na Baitul-muqaddas aur na shahanshāh ke k̄hilāf jurm sarzad huā hai.”

⁹ Lekin Festus Yahūdīyōñ ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā, is lie us ne pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam jā kar wahāñ kī adālat meñ mere sāmne pesh kie jāne ke lie taiyar haiñ?”

¹⁰ Paulus ne jawāb diyā, “Main shahanshāh kī Romī adālat meñ kharā hūn aur lāzim hai ki yihīñ merā faislā kiyā jāe. Ap bhī is se k̄hūb wāqif haiñ ki main ne Yahūdīyōñ se koī nāinsāfi nahīn kī. ¹¹ Agar mujh se koī aisā kām sarzad huā ho jo sazā-e-maut ke lāyq ho to main marne se inkār nahīn karūngā. Lekin agar beqūsūr hūn to kisi ko bhī

* 24:23 Sau sipāhiyōñ par muqarrar afsar.

mujhe in ādmiyoṅ ke hawāle karne kā haq nahīn hai. Maiṅ shahanshāh se apīl kartā hūn!”

¹² Yih sun kar Festus ne apnī kaunsal se mashwarā karke kahā, “Āp ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie āp shahanshāh hī ke pās jāeṅge.”

Paulus Agrippā aur Birniḳe ke Sāmne

¹³ Kuchh dīn guzar gae to Agrippā Bādshāh apnī bahan Birniḳe ke sāth Festus se milne āyā. ¹⁴ Wuh kāī dīn wahān ṭhahre rahe. Itne meṅ Festus ne Paulus ke muāmale par bādshāh ke sāth bāt kī. Us ne kahā, “Yahān ek qaidī hai jise Feliks chhoṛ kar chalā gayā hai. ¹⁵ Jab main Yarūshalam gayā to rāhnumā imāmoṅ aur Yahūdī buzurgoṅ ne us par ilzāmāt lagā kar use mujrim qarār dene kā taqāzā kiyā. ¹⁶ Maiṅ ne unheṅ jawāb diyā, ‘Romī qanūn kisi ko adālat meṅ pesh kie baḡhair mujrim qarār nahīn deta. Lāzim hai ki use pahle ilzām lagāne wāloṅ kā sāmna karne kā mauqā diyā jāe tāki apnā difā kar sake.’ ¹⁷ Jab us par ilzām lagāne wāle yahān pahuṅche to main ne taḳhīr na kī. Maiṅ ne agle hī dīn adālat mun’aqīd karke Paulus ko pesh karne kā hukm diyā. ¹⁸ Lekin jab us ke muḳhālīf ilzām lagāne ke lie khare hue to wuh aise jurm nahīn the jin kī tawaqqo main kar rahā thā. ¹⁹ Un kā us ke sāth koī aur jhagaṛā thā jo un ke apne mazhab aur ek murdā ādmī banām Īsā se tālluḳ rakhtā hai. Is Īsā ke bare meṅ Paulus dāwā kartā hai ki wuh zindā hai. ²⁰ Maiṅ uljhan meṅ paṛ gayā kyoṅki mujhe mālūm nahīn thā ki kis tarah is muāmale kā sahīḳ jāyā lūn. Chunānche main ne pūchhā, ‘Kyā āp Yarūshalam jā kar wahān adālat meṅ pesh kie jāne ke lie taiyār haiṅ?’ ²¹ Lekin Paulus ne apīl kī, ‘Shahanshāh hī merā faislaḳare.’ Phīr main ne hukm diyā ki use us waqt tak qaid meṅ rakhā jāe jab tak use shahanshāh ke pās bhejne kā intazām na karwā sakūn.”

²² Agrippā ne Festus se kahā, “Maiṅ bhī us shaḳhs ko sunanā chāhtā hūn.”

Us ne jawāb diyā, “Kal hī āp us ko sun leṅge.”

²³ Agle dīn Agrippā aur Birniḳe baṛī dhūmdhām ke sāth āe aur baṛe faujī afsaroṅ aur shahr ke nāmwar ādmiyoṅ ke sāth dīwān-e-ām meṅ dāḳhil hue. Festus ke hukm par Paulus ko andar lāyā gayā. ²⁴ Festus ne kahā, “Agrippā Bādshāh aur tamām ḳhawātīn-o-hazarāt! Āp yahān ek ādmī ko dekhte haiṅ jis ke bāre meṅ tamām Yahūdī ḳhāh wuh Yarūshalam ke rahne wāle hoṅ, ḳhāh yahān ke, shor machā kar sazā-e-maut kā taqāzā kar rahe haiṅ. ²⁵ Merī dānist meṅ to is ne koī aisā kām nahīn kiyā jo sazā-e-maut ke lāyq ho. Lekin is ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie main ne ise Rom bhejne kā faislaḳiyā hai. ²⁶ Lekin main shahanshāh ko kyā likh dūn? Kyoṅki is par koī sāf ilzām nahīn lagāyā gayā. Is lie main ise āp sab ke sāmne lāyā hūn, ḳhāskar Agrippā Bādshāh āp ke sāmne, tāki āp is kī taftīsh kareṅ aur main kuchh likh sakūn. ²⁷ Kyoṅki mujhe betukī-sī bāt lag rahī hai ki ham ek qaidī ko Rom bhejēṅ jis par ab tak sāf ilzāmāt nahīn lagāe gae haiṅ.”

26

Paulus kā Agrippā ke sāmne Difā

¹ Agrippā ne Paulus se kahā, “Āp ko apne difā meṅ bolne kī ijāzat hai.” Paulus ne hath se ishārā karke apne difā meṅ bolne kā āḡhāz kiyā,

² “Agrippā Bādshāh, main apne āp ko ḳhushnasīb samajhtā hūn ki āj āp hī merā yih difā bayān sun rahe haiṅ jo mujhe Yahūdīyoṅ ke tamām ilzāmāt ke jawāb meṅ denā paṛ rahā hai. ³ ḳhāskar is lie kī āp Yahūdīyoṅ ke rasm-o-riwāj aur tanāzoṅ se wāqīf haiṅ. Merī arz hai ki āp sabar se merī bāt sunēn.

⁴ Tamām Yahūdī jānte haiṅ ki main ne jawānī se le kar ab tak apnī qaum balki Yarūshalam meṅ kis tarah zindagī guzarī. ⁵ Wuh mujhe baṛī der se jānte haiṅ aur agar chāheṅ to is kī gawāhī bhī de sakte haiṅ ki main Farīsī kī zindagī guzartā thā, hamāre mazhab ke usī firqe kī jo sab se kaṭar hai. ⁶ Aur āj merī adālat is wajah se kī jā rahī hai ki main us wāde par ummīd rakhtā hūn jo Allāh ne hamāre bāpdādā se kiyā. ⁷ Haqīqat meṅ yih wuh ummīd hai jis kī wajah se hamāre bārah qābile dīn rāt aur baṛī lagan se Allāh kī ibādat karte rahte haiṅ aur jis kī takmil ke lie wuh tarapte haiṅ. To bhī ai bādshāh, yih log mujh par yih ummīd rakhne kā ilzām lagā rahe haiṅ. ⁸ Lekin āp sab ko yih ḳhayāl kyoṅ nāqābil-e-yaqīn lagtā hai ki Allāh murdoṅ ko zindā kar deta hai?

⁹ Pahle main bhī samajhtā thā ki har mumkin tariqe se Īsā Nāsarī kī muḳhālafat karnā merā farz hai. ¹⁰ Aur yih main ne Yarūshalam meṅ kiyā bhī. Rāhnumā imāmoṅ se iḳhtiyār le kar main ne wahān ke bahut-se muqaddasoṅ ko jel meṅ ḳalwā diyā. Aur jab kabhī unheṅ sazā-e-maut dene kā faislaḳ karnā thā to main ne bhī is haq meṅ woṭ diyā. ¹¹ Maiṅ tamām ibādatḳhānoṅ meṅ gayā aur bahut dafā unheṅ sazā dilā kar Īsā

ke bāre meñ kufr bakne par majbūr karne kī koshish kartā rahā. Main itne taish meñ ā gayā thā ki un kī izārasānī kī ḡharz se bairūn-e-mulk bhī gayā.

Paulus Apnī Tabdīlī kā Zikr Kartā Hai

¹² Ek din main rāhnumā imāmon se ikhtiyār aur ijāzatnāmā le kar Damishq jā rahā thā. ¹³ Dopahar taqrīban bārah baje main sarak par chal rahā thā kī ek raushnī dekhī jo sūraj se zyādā tez thī. Wuh āsmān se ā kar mere aur mere hamsafron ke girdāgird chamkī. ¹⁴ Ham sab zamīn par gir gae aur main ne Arāmī zabān meñ ek āwāz sunī, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai? Yoñ mere ānkus ke khalīf pānw mārā tere lie hī dushwārī kā bāis hai.’ ¹⁵ Main ne pūchhā, ‘Kḡudāwand, āp kaun haiñ?’ Kḡudāwand ne jawāb diyā, ‘Main Isā hūn, wuhī jise tū satātā hai. ¹⁶ Lekin ab uṭh kar kharā ho jā, kyonki main apnā kḡhādīm aur gawāh muqarrar karne ke lie tujh par zāhir huā hūn. Jo kuchh tū ne dekhā hai us kī tujhe gawāhī denī hai aur us kī bhī jo main āindā tujh par zāhir karūngā. ¹⁷ Main tujhe terī apnī qaum se bachāe rakhūngā aur un ḡhairyahūdī qaumon se bhī jin ke pās tujhe bhejūngā. ¹⁸ Tū un kī ānkhoñ ko khol degā tāki wuh tarīkī aur Iblīs ke ikhtiyār se nūr aur Allāh kī taraf rujū karen. Phir un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāeg aur wuh un ke sāth āsmānī mirās meñ sharik hoñge jo mujh par imān lāne se muqaddas kie gae haiñ.’

Paulus Apnī Kḡhidmat kā Bayān Kartā Hai

¹⁹ Ai Agrippā Bādshāh, jab main ne yih sunā to main ne is āsmānī royā kī nāfarmānī na kī ²⁰ balki is bāt kī munādī kī ki log taubā karke Allāh kī taraf rujū karen aur apne amal se apnī tabdīlī kā izhār bhī karen. Main ne is kī tabligh pahle Damishq meñ kī, phir Yarūshalam aur pūre Yahūdiyā meñ aur is ke bād ḡhairyahūdī qaumon meñ bhī. ²¹ Isi wajah se Yahūdiyon ne mujhe Baitul-muqaddas meñ pakar kar qatl karne kī koshish kī. ²² Lekin Allāh ne āj tak merī madad kī hai, is lie main yahān kharā ho kar chhoṭon aur baron ko apnī gawāhī de saktā hūn. Jo kuchh main sunātā hūn wuh wuhī kuchh hai jo Mūsā aur nabiyon ne kahā hai, ²³ kī Masih dukh uṭhā kar pahla shakhs hogā jo murdoñ meñ se jī uṭhegā aur ki wuh yoñ apnī qaum aur ḡhairyahūdiyon ke sāmne Allāh ke nūr kā prachār karegā.”

²⁴ Achānak Festus Paulus kī bāt kaṭ kar chillā uṭhā, “Paulus, hosh meñ āo! Ilm kī ziyādātī ne tumheñ dīwānā kar diyā hai.”

²⁵ Paulus ne jawāb diyā, “Muazzaz Festus, main dīwānā nahīn hūn. Merī yih bāten haqīqī aur māqūl haiñ. ²⁶ Bādshāh salāmat in se wāqif haiñ, is lie main un se khul kar bāt kar saktā hūn. Mujhe yaqīn hai ki yih sab kuchh un se chhupā nahīn rahā, kyonki yih poshīdaḡī meñ yā kisi kone meñ nahīn huā. ²⁷ Ai Agrippā Bādshāh, kyā āp nabiyon par imān rakhte haiñ? Balki main jāntā hūn ki āp un par imān rakhte haiñ.”

²⁸ Agrippā ne kahā, “Āp to barī jalī se mujhe qāyl karke Masihī banānā chāhte haiñ.”

²⁹ Paulus ne jawāb diyā, “Jald yā bader main Allāh se duā kartā hūn ki na sirf āp balki tamām hāzirīn merī mānind ban jāen, siwāe merī zanjīron ke.”

³⁰ Phir bādshāh, gawarnar, Birnike aur bāqī sab uṭh kar chale gae. ³¹ Wahān se nikal kar wuh ek dūsre se bāt karne lage. Sab is par muttāfiq the ki “Is ādmī ne kuchh nahīn kiyā jo sazā-e-maut yā qaid ke lāyq ho.” ³² Aur Agrippā ne Festus se kahā, “Āgar is ne shahānshāh se apīl na kī hoti to ise rihā kiyā jā saktā thā.”

27

Paulus kā Rom kī Taraf Safr

¹ Jab hamārā Itālī ke lie safr muta’ayyin kiyā gayā to Paulus ko chand ek aur qaidiyon samet ek Romī afsar * ke hawāle kiyā gayā jis kā nām Yūliyas thā jo shāhī palṭan par muqarrar thā. ² Aristarkhus bhī hamāre sāth thā. Wuh Thissalunīke Shahr kā Makidunī ādmī thā. Ham Adramittiyum Shahr ke ek jahāz par sawār hue jise sūbā Āsiyā kī chand bandargāhoñ ko jānā thā. ³ Agle din ham Saidā pahuñche to Yūliyas ne mehrbānī karke Paulus ko shahr meñ us ke dostoñ ke pās jāne kī ijāzat dī tāki wuh us kī zarūriyāt pūrī kar sakeñ. ⁴ Jab ham wahān se rawānā hue to mukhālīf hawāoñ kī wajah se Jazīrā-e-Qubrus aur sūbā Āsiyā ke darmiyān se guzare. ⁵ Phir khule samundar par chalte chalte ham Kilikiyā aur Pamfiliyā ke samundar se guzar kar sūbā Lūkiyā ke shahr Mūrā pahuñche. ⁶ Wahān qaidiyon par muqarrar afsar ko patā chalā ki Iskandariyā kā ek Misrī jahāz Itālī jā rahā hai. Us par us ne hamēñ sawār kiyā.

⁷ Kāī din ham āhistā āhistā chale aur barī mushkil se Kanidus ke qarīb pahuñche. Lekin mukhālīf hawā kī wajah se ham ne Jazīrā-e-Krete kī taraf ruḡh kiyā aur Salmone

* 27:1 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

Shahr ke qarīb se guzar kar Krete kī āṛ meñ safr kiyā. ⁸ Lekin wahān ham sāhil ke sāth sāth chalte hue baṛī mushkil se ek jagah pahuñche jis kā nām ‘Hasīn-bandar’ thā. Shahr Lasayā us ke qarīb wāqe thā.

⁹ Bahut waqt zāe ho gayā thā aur ab baharī safr khatarnāk bhī ho chukā thā, kyonki Kaffārā kā dīn (taqriban Nawambar ke shurū meñ) guzar chukā thā. Is lie Paulus ne unheñ āgāh kiyā, ¹⁰ “Hazarāt, mujhe patā hai ki āge jā kar ham par baṛī musibat āegī. Hameñ jahāz, māl-o-asbāb aur jānoñ kā nuqsān uṭhānā paregā.” ¹¹ Lekin qaidiyōñ par muqarrar Romī afsar ne us ki bāt nazarandāz karke jahāz ke nākhudā aur mālik kī bāt mānī. ¹² Chūnki ‘Hasīn-bandar’ meñ jahāz ko sardiyoñ ke mausam ke lie rakhnā mushkil thā is lie aksar log āge Feniks tak pahuñch kar sardiyoñ kā mausam guzārā chāhte the. Kyonki Feniks Jazīrā-e-Krete kī achchhī bandargāh thī jo sirf junūb-maḡhrib aur shimāl-maḡhrib kī taraf khulī thī.

Samundar par Tūfān

¹³ Chunānche ek din jab junūb kī simt se halkī-sī hawā chalne lagī to mallāhoñ ne sochā ki hamārā irādā purā ho gayā hai. Wuh langar uṭhā kar Krete ke sāhil ke sāth sāth chalne lage. ¹⁴ Lekin thoṛī hī der ke bād mausam badal gayā aur un par jazīre kī taraf se ek tūfānī hawā ṭuṭ paṛī jo bād-e-shimāl-mashriqī kahlātī hai. ¹⁵ Jahāz hawā ke qābū meñ ā gayā aur hawā kī taraf ruḡh na kar sakā, is lie ham ne hār mān kar jahāz ko hawā ke sāth sāth chalne diyā. ¹⁶ Jab ham ek chhote jazīrā banām Kaudā kī āṛ meñ se guzarne lage to ham ne baṛī mushkil se bachāo-kashtī ko jahāz par uṭhā kar mahfūz rakhā. (Ab tak wuh rasse se jahāz ke sāth khīnchī jā rahī thī.) ¹⁷ Phir mallāhoñ ne jahāz ke dhānche ko zyādā mazbūt banāne kī khātir us ke irgdird rasse bāndhe. Khauf yih thā ki jahāz shimālī Afrīqā ke qarīb paṛe chorbālū meñ dhañs jāe. (In retoñ kā nām sūrtis thā.) Is se bachne ke lie unhoñ ne langar ḡāl diyā † tāki jahāz kuchh āhistā chale. Yoñ jahāz hawā ke sāth chalte chalte āge baṛhā. ¹⁸ Agle din bhī tūfān jahāz ko itnī shiddat se jhanjhoṛ rahā thā ki mallāh māl-o-asbāb ko samundar meñ phaiñkne lage. ¹⁹ Tisre din unhoñ ne apne hī hāthoñ se jahāz chalāne kā kuchh sāmān samundar meñ phaiñk diyā. ²⁰ Tūfān kī shiddat bahut dīnoñ ke bād bhī khatm na hūi. Na sūraj aur na sitāre nazar āe yahān tak ki ākhirkār hamāre bachne kī har ummīd jāti rahī.

²¹ Kafī der se dil nahīn chāhtā thā ki khānā khāyā jāe. Ākhirkār Paulus ne logoñ ke bīch meñ khaṛe ho kar kahā, “Hazarāt, behtar hotā ki āp merī bāt mān kar Krete se rawānā na hote. Phir āp is musibat aur khasāre se bach jāte. ²² Lekin ab main āp ko nasīhat kartā hūn ki hauslā rakheñ. Āp meñ se ek bhī nahīn maregā. Sirf jahāz tabāh ho jāegā. ²³ Kyonki pichhī rāt ek farishtā mere pās ā khaṛā huā, usī Khudā kā farishtā jis kā main bandā hūn aur jis kī ibādat main kartā hūn. ²⁴ Us ne kahā, ‘Paulus, mat ḡar. Lāzim hai ki tuihe shahānshāh ke sāmne pesh kiyā jāe. Aur Allāh apnī mehrbānī se tere wāste tamām hamsafroñ kī jāneñ bhī bachāe rakhegā.’ ²⁵ Is lie hauslā rakheñ, kyonki merā Allāh par imān hai ki aisā hī hogā jis tarah us ne farmāyā hai. ²⁶ Lekin jahāz ko kisī jazīre ke sāhil par chaṛh jānā hai.”

²⁷ Tūfān kī chaudhwiñ rāt jahāz Bahīrā-e-Adriyā par bahe chalā jā rahā thā ki taqriban ādhī rāt ko mallāhoñ ne mahsūs kiyā ki sāhil nazdik ā rahā hai. ²⁸ Pānī kī gahrāi kī paimāish karke unheñ mālūm huā ki wuh 120 fuṭ thī. Thoṛī der ke bād us kī gahrāi 90 fuṭ ho chukī thī. ²⁹ Wuh ḡar gae. Kyonki unhoñ ne andāz lagāyā ki khatrā hai ki ham sāhil par paṛī chatānoñ se ṭakrā jāeñ. Is lie unhoñ ne jahāz ke pichhle hisse se chār langar ḡāl kar duā kī ki din jaldī se chaṛh jāe. ³⁰ Us waqt mallāhoñ ne jahāz se farār hone kī koshish kī. Unhoñ ne yih bahānā banā kar ki ham jahāz ke sāmne se bhī langar ḡālānā chāhte haiñ bachāo-kashtī pānī meñ utarne dī. ³¹ Is par Paulus ne qaidiyōñ par muqarrar afsar aur faujiyoñ se kahā, “Agar yih ādmī jahāz par na raheñ to āp sab mar jāenge.” ³² Chunānche unhoñ ne bachāo kashtī ke rasse ko kaṭ kar use khulā chhoṛ diyā.

³³ Pau phatne wālī thī ki Paulus ne sab ko samjhāyā ki wuh kuchh khā leñ. Us ne kahā, “Āp ne chaudah din se itizrāb kī hālat meñ rah kar kuchh nahīn khāyā. ³⁴ Ab mehrbānī karke kuchh khā leñ. Yih āp ke bachāo ke lie zarūrī hai, kyonki āp na sirf bach jāenge balki āp kā ek bāl bhī bikā nahīn hogā.” ³⁵ Yih kah kar us ne kuchh roṭī li aur un sab ke sāmne Allāh se shukrguzārī kī duā kī. Phir use toṛ kar khāne lagā. ³⁶ Is se dūsoñ kī hauslā-afzāi hui aur unhoñ ne bhī kuchh khānā khāyā. ³⁷ Jahāz par ham 276 afrād the. ³⁸ Jab sab ser ho gae to gandum ko bhī samundar meñ phaiñkā gayā tāki jahāz aur halkā ho jāe.

Jahāz Ṭukṛe Ṭukṛe Ho Jātā Hai

† 27:17 Langar yāni chhotā langar jis kī madad se jahāz kā ruḡh ek hī simt meñ rakhā jātā hai.

³⁹ Jab din chaṛḥ gayā to mallāhoṅ ne sāhilī ilāqe ko na pahchānā. Lekin ek khalij nazar āi jis kā sāhil achchhā thā. Unheṅ khayāl āyā ki shāyad ham jahāz ko wahān kḥushkī par chaṛhā sakeṅ. ⁴⁰ Chunānche unhoṅ ne langaroṅ ke rasse kāṭ kar unheṅ samundar meṅ chhoṛ diyā. Phir unhoṅ ne wuh rasse khol die jin se patwār bandhe hote the aur sāmne wāle bādbān ko chaṛhā kar hawā ke zor se sāhil kī taraf ruḥh kiyā. ⁴¹ Lekin chalte chalte jahāz ek chorbālū se ṭakrā kar us par chaṛḥ gayā. Jahāz kā māthā dhaṅs gayā yahān tak ki wuh hil bhī na sakā jabki us kā pichhlā hissā maujoṅ kī ṭakkaroṅ se ṭukre ṭukre hone lagā.

⁴² Fauji qaidiyon ko qatl karnā chāhte the tāki wuh jahāz se tair kar farār na ho sakeṅ. ⁴³ Lekin un par muqarrar afsar Paulus ko bachānā chāhtā thā, is lie us ne unheṅ aisā karne na diyā. Us ne hukm diyā ki pahle wuh sab jo tair sakte haiṅ pāni meṅ chhalāṅg lagā kar kināre tak pahuṅcheṅ. ⁴⁴ Bāqiyon ko takhtoṅ yā jahāz ke kisī ṭukre ko pakar kar pahuṅchnā thā. Yoṅ sab sahiḥ-salāmat sāhil tak pahuṅche.

28

Jazirā-e-Milite Men

¹ Tūfān se bachne par hameṅ mālūm huā ki jazire kā nām Milite hai. ² Maqāmī logoṅ ne hameṅ ghairmāmūlī mehrbāni dikhāi. Unhoṅ ne āg jalā kar hamārā istiqbāl kiyā, kyoṅki bārish shurū ho chukī thī aur thand thī. ³ Paulus ne bhī lakaṛī kā dher jamā kiyā. Lekin jyoṅ hī us ne use āg meṅ phainkā ek zahrilā sānp āg kī tapish se bhāḡ kar nikal āyā aur Paulus ke hāth se chimaṭ kar use ḡas liyā. ⁴ Maqāmī logoṅ ne sānp ko Paulus ke hāth se lage dekhā to ek dūstre se kahne lage, “Yih ādmī zarūr qātil hogā. Go yih samundar se bach gayā, lekin insāf kī dewī ise jine nahiṅ detī.” ⁵ Lekin Paulus ne sānp ko jhāṭak kar āg meṅ phaink diyā, aur sānp kā koī burā asar us par na huā. ⁶ Log is intazār meṅ rahe ki wuh sūj jāe yā achānak gir paṛe, lekin kāfī der ke bād bhī kuchh na huā. Is par unhoṅ ne apnā khayāl badal kar use dewatā qarār diyā.

⁷ Qarīb hī jazire ke sab se baṛe ādmī kī zamīneṅ thīṅ. Us kā nām Publiyuṅ thā. Us ne apne ghar meṅ hamārā istiqbāl kiyā aur tīn din tak hamārī kḥūb mehmān-nawāzi kī. ⁸ Us kā bāp bīmār paṛā thā, wuh bukhār aur pechish ke marz meṅ muḡtalā thā. Paulus us ke kamre meṅ gayā, us ke lie duā kī aur apne hāth us par rakh die. Is par mariz ko shifā milī. ⁹ Jab yih huā to jazire ke bāqī tamām marizoṅ ne Paulus ke pās ā kar shifā pāi. ¹⁰ Natīje meṅ unhoṅ ne kai tarah se hamārī izzat kī. Aur jab rawānā hone kā waqt ā gayā to unhoṅ ne hameṅ wuh sab kuchh muhaiyā kiyā jo safr ke lie darkār thā.

Jazirā-e-Milite se Rom Tak

¹¹ Jazire par tīn mās guzar gae. Phir ham ek jahāz par sawār hue jo sardiyoṅ ke mausam ke lie wahān thahar gayā thā. Yih jahāz Iskandariyā kā thā aur us ke māthe par jurwān dewatāoṅ ‘Kāstar’ aur ‘Polluks’ kī mūrat nasab thī. Ham wahān se ruḥksat ho kar ¹² Surkūsā Shahr pahuṅche. Tīn din ke bād ¹³ ham wahān se Regiyum Shahr gae jahān ham sirf ek din thahre. Phir junūb se hawā uṭhī, is lie ham agle din Putiyoli pahuṅche. ¹⁴ Is shahr meṅ hamārī mulāqāt kuchh bhāiyon se huī. Unhoṅ ne hameṅ apne pās ek haftā rahne kī dāwat dī. Yoṅ ham Rom pahuṅch gae. ¹⁵ Rom ke bhāiyon ne hamāre bāre meṅ sun rakhā thā, aur kuchh hamārā istiqbāl karne ke lie qasbā banām appiyus ke chauk tak āe jabki kuchh sirf ‘Tīn-sarāy’ tak ā sake. Unheṅ dekh kar Paulus ne Allāh kā shukr kiyā aur nayā hauslā pāyā.

Rom Men

¹⁶ Hamāre Rom meṅ pahuṅchne par Paulus ko apne kirāe ke makān meṅ rahne kī ijāzat milī, go ek fauji us kī pahrādāri karne ke lie us ke sāth raha.

¹⁷ Tīn din guzar gae to Paulus ne Yahūdī rāhnumāoṅ ko bulāyā. Jab wuh jamā hue to us ne un se kahā, “Bhāiyō, mujhe Yarūshalam meṅ giriftār karke Romiyon ke hawāle kar diyā gayā hālānki main ne apnī qaum yā apne bāpdādā ke rasm-o-riwāj ke kḥilāf kuchh nahiṅ kiyā thā. ¹⁸ Romī merā jāyāz le kar mujhe rihā karnā chāhte the, kyoṅki unheṅ mujhe sazā-e-maut dene kā koī sabab na milā thā. ¹⁹ Lekin Yahūdīyoṅ ne etarāz kiyā aur yoṅ mujhe shahanshāh se apil karne par majbūr kar diyā gayā, go merā yih irādā nahiṅ hai ki main apnī qaum par koī ilzām lagāūṅ. ²⁰ Main ne is lie āp ko bulāyā tāki āp se milūṅ aur guftgū karūṅ. Main us shakhs kī kḥatir in zanjiron se jakaṛā huā hūṅ jis ke āne kī ummīd Isrāil rakhtā hai.”

²¹ Yahūdīyoṅ ne use jawāb diyā, “Hameṅ Yahūdīyā se āp ke bāre meṅ koī bhī kḥat nahiṅ milā. Aur jitne bhāi wahān se āe haiṅ un meṅ se ek ne bhī āp ke bāre meṅ na to koī manfī riport dī na koī burī bāt batāi. ²² Lekin ham āp se sunānā chāhte haiṅ ki

āp ke kḥayālāt kyā haiñ, kyonki ham itnā jānte haiñ ki har jagah log is firqe ke kḥilāf bāteñ kar rahe haiñ.”

²³ Chunāñche unhoñ ne milne kā ek din muqarrar kiyā. Jab Yahūdī dubārā us jagah āe jahāñ Paulus rahtā thā to un kī tādād bahut zyādā thī. Subah se le kar shām tak us ne Allāh kī bādshāhī bayān kī aur us kī gawāhī dī. Us ne unheñ Mūsā kī shariyat aur nabiyoñ ke hawālājāt pesh kar karke Isā ke bāre meñ qāyl karne kī koshish kī. ²⁴ Kuchh to qāyl ho gae. Lekin bāqī imān na lāe. ²⁵ Un meñ nā-ittafāqī paidā huī to wuh chale gae. Jab wuh jāne lage to Paulus ne un se kahā, “Rūhul-quds ne Yāsāyāh Nabī kī mārifat āp ke bāpdādā se thik kahā ki

²⁶ Jā, is qaum ko batā, ‘Tum apne kānoñ se sunoge
magar kuchh nahīñ samjhoge,
tum apnī āñkhoñ se dekhoge
magar kuchh nahīñ jānoge.

²⁷ Kyonki is qaum kā dil behis ho gayā hai.
Wuh mushkil se apne kānoñ se sunte haiñ,
unhoñ ne apnī āñkhoñ ko band kar rakhā hai,
aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,
apne kānoñ se suneñ,
apne dil se samjheñ,
merī taraf rujū karen
aur main unheñ shifā dūñ.’ ”

²⁸ Paulus ne apnī bāt in alfāz se khatm kī, “Ab jān leñ ki Allāh kī taraf se yih najāt Ġhairyahūdiyōñ ko bhī pesh kī gāi hai aur wuh sunenge bhī!”

²⁹ [Jab us ne yih kahā to Yahūdī āpas meñ bahs-mubāhasā karte hue chale gae.]

³⁰ Paulus pūre do sāl apne kirāe ke ghar meñ rahā. Jo bhī us ke pās āyā us kā us ne istiqbāl karke ³¹ dilerī se Allāh kī bādshāhī kī munādī kī aur Ķhudāwand Isā Masih kī tālīm dī. Aur kisi ne mudākhalat na kī.

Romiyon

Salām

¹ Yih khat Masīh Īsā ke ḡhulām Paulus kī taraf se hai jise rasūl hone ke lie bulāyā aur Allāh kī ḡhushḡhabrī kī munādī karne ke lie alag kiyā gayā hai.

² Pāk nawishton meñ darj is ḡhushḡhabrī kā wādā Allāh ne pahle hī apne nabiyon se kar rakhā thā. ³ Aur yih paighām us ke Farzand Īsā ke bāre meñ hai. Insānī lihāz se wuh Dāūd kī nasl se paidā huā, ⁴ jabki Rūhul-quds ke lihāz se wuh qudrat ke sāth Allāh kā Farzand ṭhahrā jab wuh murdoñ meñ se jī uṭhā. Yih hai hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke bāre meñ Allāh kī ḡhushḡhabrī. ⁵ Masīh se hameñ rasūlī ikhtiyār kā yih fazl hāsil huā hai ki ham tamām Ḡhairyahūdiyon meñ munādī karen tāki wuh imān lā kar us ke tābe ho jāēn aur yoñ Masīh ke nām ko jalāl mile. ⁶ Ap bhī un Ḡhairyahūdiyon meñ se haiñ, jo Īsā Masīh ke bulāe hue haiñ.

⁷ Maiñ ap sab ko likh rahā hūñ jo Rom meñ Allāh ke pyāre haiñ aur maḡhsūs-omuḡaddas hone ke lie bulāe gae haiñ.

Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh ap ko fazl aur salāmatī atā karen.

Rom Jāne kī Ārzū

⁸ Awwal, maiñ ap sab ke lie Īsā Masīh ke wasile se apne Ḳhudā kā shukr kartā hūñ, kyonki pūrī duniyā meñ ap ke imān kā charchā ho rahā hai. ⁹ Ḳhudā hī merā gawāh hai jis kī ḡhidmat maiñ apnī rūh meñ kartā hūñ jab maiñ us ke Farzand ke bāre meñ ḡhushḡhabrī phailātā hūñ, maiñ lagātār ap ko yād kartā rahtā hūñ ¹⁰ aur har waḡt apnī duāon meñ minnat kartā hūñ ki Allāh mujhe ākhirkār ap ke pās āne kī kāmyābī atā karen. ¹¹ Kyonki maiñ ap se milne kā ārzūmand hūñ. Maiñ chāhtā hūñ ki mere zariye ap ko kuchh ruhānī barkat mil jāe aur yoñ ap mazbūt ho jāēn. ¹² Yāñī āne kā maḡsad yih hai ki mere imān se ap kī hauslā-afzāī kī jāe aur isī tarah ap ke imān se merā hauslā bhī barh jāe.

¹³ Bhāiyo, ap ke ilm meñ ho ki maiñ ne bahut dafā ap ke pās āne kā irādā kiyā. Kyonki jis tarah digar Ḡhairyahūdi aḡwām meñ merī ḡhidmat se phal paidā huā hai usī tarah ap meñ bhī phal deḡhnā chāhtā hūñ. Lekin āj tak mujhe rokā gaya hai. ¹⁴ Bāt yih hai ki yih ḡhidmat saranjām denā merā farz hai, ḡhāh Yūnāniyon meñ ho yā Ḡhairyūnāniyon meñ, ḡhāh dānāon meñ ho yā nādānāon meñ. ¹⁵ Yihī wajah hai ki maiñ ap ko bhī jo Rom meñ rahte haiñ Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne kā mushtāḡ hūñ.

Allāh kī Ḳhushḡhabrī kī Qudrat

¹⁶ Maiñ to ḡhushḡhabrī ke sabab se sharmātā nahīñ, kyonki yih Allāh kī qudrat hai jo har ek ko jo imān lātā hai najāt detī hai, pahle Yahūdiyon ko, phir Ḡhairyahūdiyon ko. ¹⁷ Kyonki is ḡhushḡhabrī meñ Allāh kī hī rāstbāzī zāhir hotī hai, wuh rāstbāzī jo shurū se ākhir tak imān par mabnī hai. Yihī bāt kalām-e-muḡaddas meñ darj hai jab likhā hai, “Rāstbāz imān hī se jītā rahegā.”

Insān par Allāh kā Ḡhazab

¹⁸ Lekin Allāh kā ḡhazab āsmān par se un tamām bedīn aur nārāst logoñ par nāzil hotā hai jo sachchāi ko apnī nārāstī se dabāe rakhte haiñ. ¹⁹ Jo kuchh Allāh ke bāre meñ mālum ho saktā hai wuh to un par zāhir hai, hāñ Allāh ne ḡhud yih un par zāhir kiyā hai. ²⁰ Kyonki duniyā kī taḡhliḡ se le kar āj tak insān Allāh kī andekhī fitrat yāñī us kī azlī qudrat aur ulūhiyat maḡhlūḡāt kā mushāhadā karne se pahchān saktā hai. Is lie un ke pās koḡz ur nahīñ. ²¹ Allāh ko jānane ke bāwujūd unhoñ ne use wuh jalāl na diyā jo us kā haḡ hai, na us kā shukr adā kiyā balki wuh bātil ḡhayālāt meñ paḡ gae aur un ke besamajh diloñ par tārikī chhā gai. ²² Wuh dāwā to karte the ki ham dānā haiñ, lekin ahmaḡ sābit hue. ²³ Yoñ unhoñ ne ḡhairfāñī Ḳhudā ko jalāl dene ke bajāe aise butoñ ki pūjā ki jo fāñī insān, parindoñ, chaupāiyoñ aur reḡgne wāle jānwaroñ kī sūrat meñ banāe gae the.

²⁴ Is lie Allāh ne unheñ un najis kāmoñ meñ chhoḡ diyā jo un ke dil karnā chāhte the. Natīje meñ un ke jism ek dūse se behurmat hote rahe. ²⁵ Hāñ, unhoñ ne Allāh ke bāre meñ sachchāi ko radd karke jhūṭ ko apnā liyā aur maḡhlūḡāt kī parastish aur ḡhidmat kī, na ki Ḳhāliḡ kī, jis kī tārif abad tak hotī rahe, āmīn.

²⁶ Yihī wajah hai ki Allāh ne unheñ un kī sharmnāk shahwatoñ meñ chhoḡ diyā. Un kī ḡhawātīn ne fitratī jīnsī tālluḡāt ke bajāe ḡhairfitratī tālluḡāt rakhe. ²⁷ Isī tarah mard ḡhawātīn ke sāth fitratī tālluḡāt chhoḡ kar ek dūse kī shahwat meñ mast ho gae.

Mardoñ ne mardoñ ke sãth behayã harkateñ karke apne badanoñ meñ apnī is gumrãhī kã munãsib badlã pãya.

²⁸ Aur chũnki unhoñ ne Allãh ko jãnane se inkãr kar diyã is lie us ne unheñ un kī makrũh soch meñ chhoñ diyã. Aur is lie wuh aisī harkateñ karte rahte haiñ jo kabhī nahīñ karnī chãhieñ. ²⁹ Wuh har tarah kī nãrãstī, shar, lãlach aur burã se bhare hue haiñ. Wuh hasad, khũnrezi, jhagãre, fareb aur kīnãwari se labrez haiñ. Wuh chughlī khãne wãle, ³⁰ tohmat lagãne wãle, Allãh se nafrat karne wãle, sarkash, maghrũr, shekhibãz, badi ko ijãd karne wãle, mãñ-bãp ke nafarmãñ, ³¹ besamajh, bewafã, sangdil aur berahm haiñ. ³² Agarche wuh Allãh kã farmãñ jãnte haiñ ki aisã karne wãle sazã-e-maut ke mustahiq haiñ to bhī wuh aisã karte haiñ. Na sirf yih balki wuh aisã karne wãle digar logoñ ko shãbãsh bhī dete haiñ.

2

Allãh kī Rãst Adãlat

¹ Ai insãñ, kyã tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai? Tũ jo koī bhī ho terã koī uzr nahīñ. Kyoñki tũ khud bhī wuhī kuchh kartã hai jis meñ tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai aur yoñ apne ãp ko bhī mujrim qarãr detã hai. ² Ab ham jãnte haiñ ki aise kãm karne wãloñ par Allãh kã faislã munsifãnã hai. ³ Tãham tũ wuhī kuchh kartã hai jis meñ tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai. Kyã tũ samajhtã hai ki khud Allãh kī adãlat se bach jãegã? ⁴ Yã kyã tũ us kī wasi mehrbãñi, tahammul aur sabar ko haqir jãntã hai? Kyã tujhe mãlum nahīñ ki Allãh kī mehrbãñi tujhe taubã tak le jãnã chãhtī hai? ⁵ Lekin tũ hatdharm hai, tũ taubã karne ke lie taiyãr nahīñ aur yoñ apnī sazã meñ izãfã kartã jã rahã hai, wuh sazã jo us din dī jãegī jab Allãh kã ghazab nãzil hogã, jab us kī rãst adãlat zãhir hogī. ⁶ Allãh har ek ko us ke kãmoñ kã badlã degã. ⁷ Kuchh log sãbitqadmī se nek kãm karte aur jalãl, izzat aur baqã ke tãlib rahte haiñ. Unheñ Allãh abadī zindagī atã karegã. ⁸ Lekin kuchh log khudgharz haiñ aur sachchãi kī nahīñ balki nãrãstī kī pairawī karte haiñ. Un par Allãh kã ghazab aur qahr nãzil hogã. ⁹ Musibati aur pareshãñi har us insãñ par ãegī jo burã kartã hai, pahle Yahudī par, phir Yũnãni par. ¹⁰ Lekin jalãl, izzat aur salãmatī har us insãñ ko hãsil hogī jo nekī kartã hai, pahle Yahudī ko, phir Yũnãni ko. ¹¹ Kyoñki Allãh kisī kã bhī tarafdãr nahīñ.

¹² Ghairyahudiyon ke pãs Mũswī shariãt nahīñ hai, is lie wuh shariãt ke baghair hī gunãh karke halãk ho jãte haiñ. Yahudiyon ke pãs shariãt hai, lekin wuh bhī nahīñ bacheñge. Kyoñki jab wuh gunãh karte haiñ to shariãt hī unheñ mujrim thãhrãtī hai. ¹³ Kyoñki Allãh ke nazdik yih kãfi nahīñ ki ham shariãt kī bãteñ sunẽñ balki wuh hamẽñ us waqt hī rãstbãz qarãr detã hai jab shariãt par amal bhī karte haiñ. ¹⁴ Aur go Ghairyahudiyon ke pãs shariãt nahīñ hotī lekin jab bhī wuh fitratī taur par wuh kuchh karte haiñ jo shariãt farmãti hai to zãhir karte haiñ ki go hamãre pãs shariãt nahīñ to bhī ham apne ãp ke lie khud shariãt haiñ. ¹⁵ Is meñ wuh sãbit karte haiñ ki shariãt ke taqãze un ke dil par likhe hue haiñ. Un kã zamir bhī is kī gawãhī detã hai, kyoñki un ke kãhayãlãt kabhī ek dũsre ki mazammat aur kabhī ek dũsre kã difã bhī karte haiñ. ¹⁶ Gharz, merī khushkhabri ke mutãbiq har ek ko us din apnã ajr milegã jab Allãh Isã Masih kī mãrifat insãnoñ kī poshidã bãtoñ kī adãlat karegã.

Yahudī aur Shariãt

¹⁷ Achchhã, tũ apne ãp ko Yahudī kahtã hai. Tũ shariãt par inhisãr kartã aur Allãh ke sãth apne tãlluq par fakhr kartã hai. ¹⁸ Tũ us kī marzī ko jãntã hai aur shariãt kī tãlim pãne ke bãis sahīñ rãh kī pahchãñ rakhtã hai. ¹⁹ Tujhe purã yaqīñ hai, 'Mainĩ andhoñ kã qãyd, tãrikī meñ basne wãloñ kī raushnī, ²⁰ besamjhoñ kã muallim aur bachchoñ kã ustãd hũñ.' Ek lihãz se yih durust bhī hai, kyoñki shariãt kī sũrat meñ tere pãs ilm-o-irfãñ aur sachchãi maujũd hai. ²¹ Ab batã, tũ jo auroñ ko sikhãtã hai apne ãp ko kyoñ nahīñ sikhãtã? Tũ jo chorī na karne kī munãdī kartã hai, khud chorī kyoñ kartã hai? ²² Tũ jo auroñ ko zinã karne se manã kartã hai, khud zinã kyoñ kartã hai? Tũ jo butoñ se ghīñ khãtã hai, khud mandiroñ ko kyoñ lũttã hai? ²³ Tũ jo shariãt par fakhr kartã hai, kyoñ is kī khilãfwarzī karke Allãh kī be'izzatī kartã hai? ²⁴ Yih wuhī bãt hai jo kalãm-e-muqaddas meñ likhī hai, "Tumhãre sabab se Ghairyahudiyon meñ Allãh ke nãm par kufr bakã jãtã hai."

²⁵ Khatne kã fãydã to us waqt hotã hai jab tũ shariãt par amal kartã hai. Lekin agar tũ us kī hukmadulī kartã hai to tũ nãmakhtũñ jaisã hai. ²⁶ Is ke baraks agar nãmakhtũñ Ghairyahudī shariãt ke taqãzoñ ko purã kartã hai to kyã Allãh use makhtũñ Yahudī ke barãbar nahīñ thãhrãegã? ²⁷ Chunãñche jo nãmakhtũñ Ghairyahudī shariãt par amal karte haiñ wuh ãp Yahudiyon ko mujrim thãhrãeñge jin kã khatnã huã hai aur jin ke

pās shariāt hai, kyonki āp shariāt par amal nahīn karte. ²⁸ Āp is binā par haqīqī Yahūdī nahīn hai ki āp ke wālidain Yahūdī the yā āp ke badan kā khatnā zāhiri taur par huā hai. ²⁹ Balki haqīqī Yahūdī wuh hai jo bātin meñ Yahūdī hai. Aur haqīqī khatnā us waqt hotā hai jab dil kā khatnā huā hai. Aisā khatnā shariāt se nahīn balki Rūhul-quds ke wasīle se kiyā jātā hai. Aur aise Yahūdī ko insān kī taraf se nahīn balki Allāh kī taraf se tārif milti hai.

3

¹ To kyā Yahūdī hone kā yā khatnā kā koī faydā hai? ² Ji hān, har tarah kā! Awwal to yih ki Allāh kā kalām un ke sapurd kiyā gayā hai. ³ Agar un meñ se bāz bewafā nikle to kyā huā? Kyā is se Allāh kī wafādārī bhī khatm ho jāegī? ⁴ Kabhī nahīn! Lāzim hai ki Allāh sachchā thahre go har insān jhūṭā hai. Yoñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Lāzim hai ki tū bolte waqt rāst thahre aur adālat karte waqt ghālib āe.”

⁵ Koī kah saktā hai, “Hamārī nārāstī kā ek achchhā maqsad hotā hai, kyonki is se logoñ par Allāh kī rāstī zāhir hoti hai. To kyā Allāh be’insāf nahīn hogā agar wuh apnā ghazab ham par nāzil kare?” (Maiñ insāni khayāl pesh kar rahā hūñ.) ⁶ Hargiz nahīn! Agar Allāh rāst na hotā to phir wuh duniyā kī adālat kis tarah kar saktā?

⁷ Shāyad koī aur etarāz kare, “Agar merā jhūṭ Allāh kī sachchāi ko kasrat se numāyān kartā hai aur yoñ us kā jalāl barhtā hai to wuh mujhe kyonkar gunāhgār qarār de saktā hai?” ⁸ Kuchh log ham par yih kufr bhī bakte haiñ ki ham kahte haiñ, “Āo, ham burāi karen tāki bhalāi nikle.” Insāf kā taqāzā hai ki aise logoñ ko mujrim thahrayā jāe.

Koī Rāstbāz Nahīn

⁹ Ab ham kyā kaheñ? Kyā ham Yahūdī dūsron se bartar haiñ? Bilkul nahīn. Ham to pahle hī yih ilzām lagā chuke haiñ ki Yahūdī aur Yūnāni sab hī gunāh ke qabze meñ haiñ. ¹⁰ Kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai,

“Koī nahīn jo rāstbāz hai, ek bhī nahīn.

¹¹ Koī nahīn jo samajhdār hai,

koī nahīn jo Allāh kā tālib hai.

¹² Afsos, sab sahīh rāh se bhāṭak gae.

Sab ke sab bigar gae haiñ.

Koī nahīn jo bhalāi kartā ho, ek bhī nahīn.

¹³ Un kā galā khulī qabr hai,

un kī zabān fareb detī hai.

Un ke honṭon meñ sānp kā zahr hai.

¹⁴ Un kā muñh lānat aur karwāhaṭ se bharā hai.

¹⁵ Un ke pāñw khūn bahāne ke lie jaldī karte haiñ.

¹⁶ Apne pichhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṛ jāte haiñ,

¹⁷ aur wuh salāmatī kī rāh nahīn jānte.

¹⁸ Un kī ānkhoñ ke sāmne Khudā kā khauf nahīn hotā.”

¹⁹ Ab ham jānte haiñ ki shariāt jo kuchh farmātī hai unheñ farmātī hai jin ke sapurd wuh kī gai hai. Maqsad yih hai ki har insān ke bahāne khatm kie jāeñ aur tamām duniyā Allāh ke sāmne mujrim thahre. ²⁰ Kyonki shariāt ke taqāze pūre karne se koī bhī us ke sāmne rāstbāz nahīn thahar saktā, balki shariāt kā kām yih hai ki hamāre andar gunāhgār hone kā ehsās paidā kare.

Rāstbāz Hone ke lie Īmān Zarūrī Hai

²¹ Lekin ab Allāh ne ham par ek rāh kā inkishāf kiyā hai jis se ham shariāt ke baḡhair hī us ke sāmne rāstbāz thahar sakte haiñ. Tauret aur nabiyon ke sahife bhī is kī tasdiq karte haiñ. ²² Rāh yih hai ki jab ham Isā Masih par Īmān late haiñ to Allāh hamēñ rāstbāz qarār detā hai. Aur yih rāh sab ke lie hai. Kyonki koī bhī farq nahīn, ²³ sab ne gunāh kiyā, sab Allāh ke us jalāl se mahrūm haiñ jis kā wuh taqāzā kartā hai, ²⁴ aur sab muft meñ Allāh ke fazl hī se rāstbāz thahrae jāte haiñ, us fidie ke wasīle se jo Masih Isā ne diyā. ²⁵ Kyonki Allāh ne Isā ko us ke khūn ke bāis kaffārē kā wasilā banā kar pesh kiyā, aisā kaffārē jis se Īmān lāne wālon ko gunāhoñ kī muāfi milti hai. Yoñ Allāh ne apnī rāstī zāhir kī, pahle māzī meñ jab wuh apne sabr-o-tahammul meñ gunāhoñ kī sazā dene se bāz rahā ²⁶ aur ab maujudā zamāne meñ bhī. Is se wuh zāhir kartā hai ki wuh rāst hai aur har ek ko rāstbāz thahratā hai jo Isā par Īmān lāyā hai.

²⁷ Ab hamārā fakhr kahān rahā? Use to khatm kar diyā gayā hai. Kis shariāt se? Kyā āmāl kī shariāt se? Nahīn, balki Īmān kī shariāt se. ²⁸ Kyonki ham kahte haiñ ki insān ko Īmān se rāstbāz thahrayā jātā hai, na ki āmāl se. ²⁹ Kyā Allāh sirf Yahūdiyōñ kā Khudā hai? Ghairyahūdiyōñ kā nahīn? Hān, Ghairyahūdiyōñ kā bhī hai. ³⁰ Kyonki Allāh ek hī hai jo maḡhtūn aur nāmaḡhtūn donoñ ko Īmān hī se rāstbāz thahraegā. ³¹ Phir kyā

ham shari'at ko imān se mansūkh karte haiñ? Hargiz nahīn, balki ham shari'at ko qāym rakhte haiñ.

4

Ibrāhīm Imān se Rāstbāz Ṭhahrā

¹ Ibrāhīm jismānī lihāz se hamārā bāp thā. To rāstbāz ṭhaharne ke silsile meñ us kā kyā tajrabā thā? ² Ham kah sakte haiñ ki agar wuh shari'at par amal karne se rāstbāz ṭhahartā to wuh apne āp par faḡhr kar saktā thā. Lekin Allāh ke nazdik us ke pās apne āp par faḡhr karne kā koī sabab na thā. ³ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.” ⁴ Jab log kām karte haiñ to un kī mazdūrī koī khās mehrbānī qarār nahīn dī jāti, balki yih to un kā haq bantā hai. ⁵ Lekin jab log kām nahīn karte balki Allāh par imān rakhte haiñ jo bedīnōñ ko rāstbāz qarār detā hai to un kā koī haq nahīn bantā. Wuh un ke imān hī kī binā par rāstbāz qarār die jāte haiñ. ⁶ Dāūd yihī bāt bayān kartā hai jab wuh us shākhis ko mubārak kahtā hai jise Allāh baḡhair amāl ke rāstbāz ṭhahrātā hai,

⁷ “Mubārak haiñ wuh jin ke jarāym muāf kie gae.

Jin ke gunāh dhāñpe gae haiñ.

⁸ Mubārak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahīn lāegā.”

⁹ Kyā yih mubārakbādī sirf maḡhtūnōñ ke lie hai yā nāmāḡhtūnōñ ke lie bhī? Ham to bayān kar chuke haiñ ki Ibrāhīm imān kī binā par rāstbāz ṭhahrā. ¹⁰ Use kis hālat meñ rāstbāz ṭhahrāyā gayā? Khatnā karāne ke bād yā pahle? Khatne ke bād nahīn balki pahle. ¹¹ Aur khatnā kā jo nishān use milā wuh us kī rāstbāzī kī muhr thī, wuh rāstbāzī jo use khatnā karāne se peshtar milī, us waqt jab wuh imān lāyā. Yoñ wuh un sab kā bāp hai jo baḡhair khatnā karāe imān lāe haiñ aur is binā par rāstbāz ṭhaharte haiñ. ¹² Sāth hī wuh khatnā karāne wāloñ kā bāp bhī hai, lekin un kā jin kā na sirf khatnā huā hai balki jo hamāre bāp Ibrāhīm ke us imān ke naqsh-e-qadam par chalte haiñ jo wuh khatnā karāne se peshtar rakhtā thā.

Allāh kā Wādā Imān se Hāsil Hotā Hai

¹³ Jab Allāh ne Ibrāhīm aur us kī aulād se wādā kiyā ki wuh duniyā kā wāris hogā to us ne yih is lie nahīn kiyā ki Ibrāhīm ne shari'at kī pairawī kī balki is lie ki wuh imān lāyā aur yoñ rāstbāz ṭhahrāyā gayā. ¹⁴ Kyoñki agar wuh wāris haiñ jo shari'at ke pairokār haiñ to phir imān beasar ṭhahrā aur Allāh kā wādā miḡ gayā. ¹⁵ Shari'at Allāh kā ḡhazab hī paidā kartī hai. Lekin jahān koī shari'at nahīn wahāñ us kī ḡhilāfwarzī bhī nahīn.

¹⁶ Chunāñche yih mīrās imān se miltī hai tāki is kī buniyād Allāh kā fazl ho aur is kā wādā Ibrāhīm kī tamām nasl ke lie ho, na sirf shari'at ke pairokāroñ ke lie balki un ke lie bhī jo Ibrāhīm kā-sā imān rakhte haiñ. Yihī ham sab kā bāp hai. ¹⁷ Yoñ Allāh kalām-e-muqaddas meñ us se wādā kartā hai, “Maiñ ne tujhe bahut qaumoñ kā bāp banā diyā hai.” Allāh hī ke nazdik Ibrāhīm ham sab kā bāp hai. Kyoñki us kā imān us Ḳhudā par thā jo murdoñ ko zindā kartā aur jis ke hukm par wuh kuchh paidā hotā hai jo pahle nahīn thā. ¹⁸ Ummīd kī koī kiran dikhāī nahīn detī thī, phir bhī Ibrāhīm ummīd ke sāth imān rakhtā rahā ki maiñ zarūr bahut qaumoñ kā bāp banūngā. Aur āḡhirkār aisā hī huā, jaisā kalām-e-muqaddas meñ wādā kiyā gayā thā ki “Terī aulād itnī hī beshumār hogī.” ¹⁹ Aur Ibrāhīm kā imān kamzor na paṛā, hālāñki use mālum thā ki maiñ taḡriban sau sāl kā hūñ aur merā aur Sārā ke badan goyā murdā haiñ, ab bachche paidā karne kī umr Sārā ke lie guzar chukī hai. ²⁰ To bhī Ibrāhīm kā imān khatm na huā, na us ne Allāh ke wāde par shak kiyā balki imān meñ wuh mazid mazbūt huā aur Allāh ko jalāl detā rahā. ²¹ Use puḡhtā yaḡīn thā ki Allāh apne wāde ko purā karne kī qudrat rakhtā hai. ²² Us ke is imān kī wajah se Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. ²³ Kalām-e-muqaddas meñ yih bāt kī Allāh ne use rāstbāz qarār diyā na sirf us kī ḡhātīr likhī gayī ²⁴ balki hamārī ḡhātīr bhī. Kyoñki Allāh hamēñ bhī rāstbāz qarār degā agar ham us par imān rakheñ jis ne hamāre Ḳhudāwand Isā ko murdoñ meñ se zindā kiyā. ²⁵ Hamārī hī ḡhātōñ kī wajah se use maut ke hawāle kiyā gayā, aur hamēñ hī rāstbāz qarār dene ke lie use zindā kiyā gayā.

5

Rāstbāzī kā Anjām

¹ Ab chūñki hamēñ imān se rāstbāz qarār diyā gayā hai is lie Allāh ke sāth hamārī sulah hai. Is sulah kā wasilā hamārā Ḳhudāwand Isā Masih hai. ² Hamāre imān lāne par us ne hamēñ fazl ke us maḡām tak pahuñchāyā jahāñ ham āj qāym haiñ. Aur yoñ ham is ummīd par faḡhr karte haiñ ki ham Allāh ke jalāl meñ sharīk hoñge. ³ Na

sirf yih balki ham us waqt bhī faḡhr karte haiñ jab ham musibaton meñ phañse hote haiñ. Kyoñki ham jānte haiñ ki musibat se sābitqadmī paidā hotī hai, ⁴ sābitqadmī se pukhtaḡī aur pukhtaḡī se ummīd. ⁵ Aur ummīd hameñ sharmindā hone nahīñ detī, kyoñki Allāh ne hameñ Rūhul-quds de kar us ke wasile se hamāre diloñ meñ apñī muhabbat unḡeli hai.

⁶ Kyoñki ham abhī kamzor hī the to Masīh ne ham bedīnoñ kī ḡhātīr apñī jān de dī. ⁷ Mushkil se hī koī kisī rāstbāz kī ḡhātīr apñī jān degā. Hāñ, mumkin hai ki koī kisī nekokār ke lie apñī jān dene kī jurrat kare. ⁸ Lekin Allāh ne ham se apñī muhabbat kā izhār yoñ kiyā ki Masīh ne us waqt hamārī ḡhātīr apñī jān dī jab ham gunāhgār hī the. ⁹ Hameñ Masīh ke ḡhūn se rāstbāz ṡhahrāyā gayā hai. To yih bāt kitñī yaqīnī hai ki ham us ke wasile se Allāh ke ḡhazab se bacheñge. ¹⁰ Ham abhī Allāh ke dushman hī the jab us ke Farzand kī maut ke wasile se hamārī us ke sāth sulah ho gaī. To phīr yih bāt kitñī yaqīnī hai ki ham us kī zindagī ke wasile se najāt bhī pāeñge. ¹¹ Na sirf yih balki ab ham Allāh par faḡhr karte haiñ aur yih hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh ke wasile se hai, jis ne hamārī sulah karāī hai.

Ādam aur Masīh

¹² Jab Ādam ne gunāh kiyā to us ek hī shaḡhs se gunāh duniyā meñ āyā. Is gunāh ke sāth sāth maut bhī ā kar sab ādmīyoñ meñ phail gaī, kyoñki sab ne gunāh kiyā. ¹³ Shariāt ke inkishāf se pahle gunāh to duniyā meñ thā, lekin jahāñ shariāt nahīñ hotī wahāñ gunāh kā hisāb nahīñ kiyā jātā. ¹⁴ Tāham Ādam se le kar Mūsā tak maut kī hukūmat jāri rahī, un par bhī jinhoñ ne Ādam kī-sī hukmadūli na kī.

Ab Ādam āne wāle Īsā Masīh kī taraf ishārā thā. ¹⁵ Lekin in donoñ meñ barā farḡ hai. Jo nemat Allāh muft meñ detā hai wuh Ādam ke gunāh se mutābiqat nahīñ rakhtī. Kyoñki is ek shaḡhs Ādam kī ḡhilāfwarzī se bahut-se log maut kī zad meñ ā gae. Lekin Allāh kā fazl kahīñ zyādā muassir hai, wuh muft nemat jo bahutoñ ko us ek shaḡhs Īsā Masīh meñ milī hai. ¹⁶ Hāñ, Allāh kī is nemat aur Ādam ke gunāh meñ bahut farḡ hai. Us ek shaḡhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ hameñ to mujrim qarār diyā gayā, lekin Allāh kī muft nemat kā asar yih hai ki hameñ rāstbāz qarār diyā jātā hai, go ham se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. ¹⁷ Is ek shaḡhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ maut sab par hukūmat karne lagī. Lekin is ek shaḡhs Īsā Masīh kā kāam kitnā zyādā muassir thā. Jitne bhī Allāh kā wāfir fazl aur rāstbāzī kī nemat pāte haiñ wuh Masīh ke wasile se abadī zindagī meñ hukūmat kareñge.

¹⁸ Chunāñche jis tarah ek hī shaḡhs ke gunāh ke bāis sab log mujrim ṡhahre usī tarah ek hī shaḡhs ke rāst amal se wuh darwāzā khul gayā jis meñ dāḡhil ho kar sab log rāstbāz ṡhahar sakte aur zindagī pā sakte haiñ. ¹⁹ Jis tarah ek hī shaḡhs kī nāfarmāñ se bahut-se log gunāhgār ban gae. Usī tarah ek hī shaḡhs kī farmāñbardārī se bahut-se log rāstbāz ban jāeñge.

²⁰ Shariāt is lie darmīyān meñ ā gaī ki ḡhilāfwarzī barḡ jāe. Lekin jahāñ gunāh zyādā huā wahāñ Allāh kā fazl is se bhī zyādā ho gayā. ²¹ Chunāñche jis tarah gunāh maut kī sūrat meñ hukūmat kartā thā usī tarah ab Allāh kā fazl hameñ rāstbāz ṡhahrā kar hukūmat kartā hai. Yoñ hameñ apne ḡhudāwand Īsā Masīh kī badaulat abadī zindagī hāsīl hotī hai.

6

Masīh meñ Nat Zindagī

¹ Kyā is kā matlab yih hai ki ham gunāh karte raheñ tāki Allāh ke fazl meñ izāfā ho? ² Hargiz nahīñ! Ham to mar kar gunāh se lātālluḡ ho gae haiñ. To phīr ham kis tarah gunāh ko apne āp par hukūmat karne de sakte haiñ? ³ Yā kyā āp ko mālūm nahīñ ki ham sab jinheñ baptisimā diyā gayā hai is se Masīh Īsā kī maut meñ shāmil ho gae haiñ? ⁴ Kyoñki baptisime se hameñ dāfnāyā gayā aur us kī maut meñ shāmil kiyā gayā tāki ham Masīh kī tarah naī zindagī guzāreñ, jise Bāp kī jalālī qudrat ne murdoñ meñ se zindā kiyā.

⁵ Chūñki is tarah ham us kī maut meñ us ke sāth paiwast ho gae haiñ is lie ham us ke jī uṡhne meñ bhī us ke sāth paiwast hoñge. ⁶ Kyoñki ham jānte haiñ ki hamārā purānā insān Masīh ke sāth maslūb ho gayā tāki gunāh ke qabze meñ yih jism nest ho jāe aur yoñ ham gunāh ke ḡhulām na raheñ. ⁷ Kyoñki jo mar gayā wuh gunāh se āzād ho gayā hai. ⁸ Aur hamārā imān hai ki chūñki ham Masīh ke sāth mar gae haiñ is lie ham us ke sāth zindā bhī hoñge, ⁹ kyoñki ham jānte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṡhā hai aur ab kabhī nahīñ maregā. Ab maut kā us par koī iḡhtiyār nahīñ. ¹⁰ Marte waqt wuh hameshā ke lie gunāh kī hukūmat se nīkal gayā, aur ab jab wuh dubārā zindā hai to us kī zindagī Allāh ke lie maḡhsūs hai. ¹¹ Ap bhī apne āp ko aisā samjheñ. Ap bhī mar

kar gunāh kī hukūmat se nikal gae haiñ aur ab āp kī Masīh meñ zindagī Allāh ke lie makhsūs hai.

¹² Chunānche gunāh āp ke fānī badan meñ hukūmat na kare. Dhyān deñ ki āp us kī burī k̄hāhishāt ke tābe na ho jāeñ. ¹³ Apne badan ke kisī bhī azu ko gunāh kī k̄hidmat ke lie pesh na karen, na use nārāstī kā hathiyār banane deñ. Is ke bajāe apne āp ko Allāh kī k̄hidmat ke lie pesh karen. Kyoñki pahle āp murdā the, lekin ab āp zindā ho gae haiñ. Chunānche apne tamām āzā ko Allāh kī k̄hidmat ke lie pesh karen aur unheñ rāstī ke hathiyār banane deñ. ¹⁴ Āindā gunāh āp par hukūmat nahīn karegā, kyoñki āp apnī zindagī shariāt ke taht nahīn guzārte balki Allāh ke fazl ke taht.

Rāstbāzī ke Ġhulām

¹⁵ Ab sawāl yih hai, chūnki ham shariāt ke taht nahīn balki fazl ke taht haiñ to kyā is kā matlab yih hai ki hameñ gunāh karne ke lie khulā chhoṛ diyā gayā hai? Hargiz nahīn! ¹⁶ Kyā āp ko mālūm nahīn ki jab āp apne āp ko kisī ke tābe karke us ke Ġhulām ban jāte haiñ to āp us mālik ke Ġhulām haiñ jis ke tābe āp haiñ? Yā to gunāh āp kā mālik ban kar āp ko maut tak le jāegā, yā farmānbardārī āp kī mālikan ban kar āp ko rāstbāzī tak le jāegi. ¹⁷ Darhaqīqat āp pahle gunāh ke Ġhulām the, lekin K̄hudā kā shukr hai ki ab āp pure dil se usī tālim ke tābe ho gae haiñ jo āp ke sapurd kī gai hai. ¹⁸ Ab āp ko gunāh se āzād kar diyā gayā hai, rāstbāzī hī āp kī mālikan ban gai hai. ¹⁹ (Āp kī fitratī kamzori kī wajah se main Ġhulāmī kī yih misāl de rahā hūñ tāki āp merī bāt samajh pāeñ.) Pahle āp ne apne āzā ko najāsat aur bedīnī kī Ġhulāmī meñ de rakhā thā jis ke natīje meñ āp kī bedīnī baṛhtī gai. Lekin ab āp apne āzā ko rāstbāzī kī Ġhulāmī meñ de deñ tāki āp muqaddas ban jāeñ.

²⁰ Jab gunāh āp kā mālik thā to āp rāstbāzī se āzād the. ²¹ Aur is kā natījā kyā thā? Jo kuchh āp ne us waqt kiyā us se āp ko āj sharm ātī hai aur us kā anjām maut hai. ²² Lekin ab āp gunāh kī Ġhulāmī se āzād ho kar Allāh ke Ġhulām ban gae haiñ, jis ke natīje meñ āp makhsūs-o-muqaddas ban jāte haiñ aur jis kā anjām abadī zindagī hai. ²³ Kyoñki gunāh kā ajr maut hai jabki Allāh hamāre K̄hudāwand Masīh Īsā ke wasile se hameñ abadī zindagī kī muft nemat atā kartā hai.

7

Shādī kī Misāl

¹ Bhāiyo, āp to shariāt se wāqif haiñ. To kyā āp nahīn jānte ki shariāt us waqt tak insān par ikhtiyār rakhtī hai jab tak wuh zindā hai? ² Shādī kī misāl leñ. Jab kisī aurat kī shādī hotī hai to shariāt us kā shauhar ke sāth bandhan us waqt tak qāym rakhtī hai jab tak shauhar zindā hai. Agar shauhar mar jāe to phir wuh is bandhan se āzād ho gai. ³ Chunānche agar wuh apne khāwind ke jīte-jī kisī aur mard kī biwī ban jāe to use zinākār qarār diyā jāta hai. Lekin agar us kā shauhar mar jāe to wuh shariāt se āzād huī. Ab wuh kisī dūstre mard kī biwī bane to zinākār nahīn thahartī. ⁴ Mere bhāiyo, yih bāt āp par bhī sādiq ātī hai. Jab āp Masīh ke badan kā hissā ban gae to āp mar kar shariāt ke ikhtiyār se āzād ho gae. Ab āp us ke sāth paiwast ho gae haiñ jise murdoñ meñ se zindā kiyā gayā tāki ham Allāh kī k̄hidmat meñ phal lāeñ. ⁵ Kyoñki jab ham apnī purānī fitrat ke taht zindagī guzārte the to shariāt hamārī gunāhālūdā raġhbatoñ ko uksātī thī. Phir yihī raġhbateñ hamāre āzā par asarandāz hotī thiñ aur natīje meñ ham aisā phal lāte the jis kā anjām maut hai. ⁶ Lekin ab ham mar kar shariāt ke bandhan se āzād ho gae haiñ. Ab ham shariāt kī purānī zindagī ke taht k̄hidmat nahīn karte balki Rūhul-quds kī nai zindagī ke taht.

Shariāt aur Gunāh

⁷ Kyā is kā matlab yih hai ki shariāt k̄hud gunāh hai? Hargiz nahīn! Bāt to yih hai ki agar shariāt mujh par mere gunāh zāhir na kartī to mujhe in kā kuchh patā na chaltā. Masalan agar shariāt na batātī, “Lālach na karnā” to mujhe darhaqīqat mālūm na hotā ki lālach kyā hai. ⁸ Lekin gunāh ne is hukm se fāydā uṭhā kar mujh meñ har tarah kā lālach paidā kar diyā. Is ke baraks jahāñ shariāt nahīn hotī wahāñ gunāh murdā hai aur aisā kām nahīn kar pātā. ⁹ Ek waqt thā jab main shariāt ke baġhair zindagī guzārtā thā. Lekin jyoñ hī hukm mere sāmne āyā to gunāh meñ jān ā gai ¹⁰ aur main mar gaya. Is tarah mālūm huā ki jis hukm kā maqsad merī zindagī ko qāym rakhnā thā wuhī merī maut kā bāis ban gaya. ¹¹ Kyoñki gunāh ne hukm se fāydā uṭhā kar mujhe bahkāyā aur hukm se hī mujhe mār dālā.

¹² Lekin shariāt k̄hud muqaddas hai aur is ke ahkām muqaddas, rāst aur achchhe haiñ. ¹³ Kyā is kā matlab yih hai ki jo achchhā hai wuhī mere lie maut kā bāis ban gaya? Hargiz nahīn! Gunāh hī ne yih kiyā. Is achchhī chīz ko istemāl karke us ne mere

lie maut paidā kar dī tāki gunāh zāhir ho jāe. Yoñ hukm ke zariye gunāh kī sanjīdagī had se zyādā barh jāti hai.

Hamāre Andar kī Kash-ma-kash

¹⁴ Ham jānte haiñ ki shariāt ruhāni hai. Lekin merī fitrat insāni hai, mujhe gunāh ki ghulāmī meñ bechā gayā hai. ¹⁵ Darhaqīqat main nahīn samajhtā ki kyā kartā hūn. Kyoñki main wuh kām nahīn kartā jo karnā chāhtā hūn balki wuh jis se mujhe nafrat hai. ¹⁶ Lekin agar main wuh kartā hūn jo nahīn karnā chāhtā to zāhir hai ki main muttāfiq hūn ki shariāt achchhī hai. ¹⁷ Aur agar aisā hai to phir main yih kām khud nahīn kar rahā balki gunāh jo mere andar sukūnat kartā hai. ¹⁸ Mujhe mālūm hai ki mere andar yāni merī purāni fitrat meñ koī achchhī chīz nahīn bastī. Agarche mujh meñ nek kām karne kā irādā to maujūd hai lekin main use amlī jānā nahīn pahnā saktā. ¹⁹ Jo nek kām main karnā chāhtā hūn wuh nahīn kartā balki wuh burā kām kartā hūn jo karnā nahīn chāhtā. ²⁰ Ab agar main wuh kām kartā hūn jo main nahīn karnā chāhtā to is kā matlab hai ki main khud nahīn kar rahā balki wuh gunāh jo mere andar bastā hai.

²¹ Chunānche mujhe ek aur tarah kī shariāt kām kartī huī nazar āti hai, aur wuh yih hai ki jab main nek kām karne kā irādā rakhtā hūn to burāi ā maujūd hotī hai. ²² Hān, apne bātin meñ to main khushī se Allāh kī shariāt ko māntā hūn. ²³ Lekin mujhe apne āzā meñ ek aur tarah kī shariāt dikhai detī hai, aisi shariāt jo merī samajh kī shariāt ke khilāf laf kar mujhe gunāh kī shariāt kā qaidī banā detī hai, us shariāt kā jo mere āzā meñ maujūd hai. ²⁴ Hay, merī hālat kitni buri hai! Mujhe is badan se jis kā anjām maut hai kaun chhurāegā? ²⁵ Khudā kā shukr hai jo hamāre Khudāwand Isā Masih ke wasīle se yih kām kartā hai.

Ḡharz yihī merī hālat hai, Masih ke baḡhair main Allāh kī shariāt kī khidmat sirf apnī samajh se kar saktā hūn jabki merī purāni fitrat gunāh kī shariāt kī ghulām rah kar usī kī khidmat kartī hai.

8

Rūh meñ Zindagī

¹ Ab jo Masih Isā meñ haiñ unheñ mujrim nahīn ṭhahrāyā jātā. ² Kyoñki Rūh kī shariāt ne jo hamēñ Masih meñ zindagī atā kartī hai tujhe gunāh aur maut kī shariāt se āzād kar diyā hai. ³ Mūsawī shariāt hamāri purāni fitrat kī kamzor hālat kī wajah se hamēñ na bachā sakī. Is lie Allāh ne wuh kuchh kiyā jo shariāt ke bas meñ na thā. Us ne apnā Farzand bhej diyā tāki wuh gunāhgār kā-sā jism iḡhtiyār karke hamāre gunāhoñ kā kaffārā de. Is tarah Allāh ne purāni fitrat meñ maujūd gunāh ko mujrim ṭhahrāyā ⁴ tāki ham meñ shariāt kā taqāzā purā ho jāe, ham jo purāni fitrat ke mutābiq nahīn balki Rūh ke mutābiq chalte haiñ. ⁵ Jo purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ haiñ wuh purāni soch rakhte haiñ jabki jo Rūh ke iḡhtiyār meñ haiñ wuh ruhāni soch rakhte haiñ. ⁶ Purāni fitrat kī soch kā anjām maut hai jabki Rūh kī soch zindagī aur salāmāti paidā kartī hai. ⁷ Purāni fitrat kī soch Allāh se dushmanī rakhtī hai. Yih apne āp ko Allāh kī shariāt ke tābe nahīn rakhtī, na hī aisā kar saktī hai. ⁸ Is lie wuh log Allāh ko pasand nahīn ā sakte jo purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ haiñ.

⁹ Lekin āp purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ nahīn balki Rūh ke iḡhtiyār meñ haiñ. Shart yih hai ki Rūhul-quds āp meñ basā huā ho. Agar kisi meñ Masih kā Rūh nahīn to wuh Masih kā nahīn. ¹⁰ Lekin agar Masih āp meñ hai to phir āp kā badan gunāh kī wajah se murdā hai jabki Rūhul-quds āp ko rāstbāz ṭhahrāne kī wajah se āp ke lie zindagī kā bāis hai. ¹¹ Us kā Rūh āp meñ bastā hai jis ne Isā ko murdoñ meñ se zindā kiyā. Aur chūñki Rūhul-quds āp meñ bastā hai is lie Allāh is ke zariye āp ke fāni badanōñ ko bhī Masih kī tarah zindā karegā.

¹² Chunānche mere bhāiyo, hamāri purāni fitrat kā koi haq na rahā ki hamēñ apne mutābiq zindagī guzārne par majbūr kare. ¹³ Kyoñki agar āp apnī purāni fitrat ke mutābiq zindagī guzārēn to āp halāk ho jāenge. Lekin agar āp Rūhul-quds kī quwwat se apnī purāni fitrat ke ḡhalat kāmoñ ko nest-o-nābūd karen to phir āp zindā raheñge. ¹⁴ Jis kī bhī rāhnumāi Rūhul-quds kartā hai wuh Allāh kā farzand hai. ¹⁵ Kyoñki Allāh ne jo Rūh āp ko diyā hai us ne āp ko ghulām banā kar khaufzādā hālat meñ nahīn rakhā balki āp ko Allāh ke farzand banā diyā hai, aur usī ke zariye ham pukār kar Allāh ko “Abbā” yāni “Ai Bāp” kah sakte haiñ. ¹⁶ Rūhul-quds khud hamāri rūh ke sāth mil kar gawāhī detā hai ki ham Allāh ke farzand haiñ. ¹⁷ Aur chūñki ham us ke farzand haiñ is lie ham wāris haiñ, Allāh ke wāris aur Masih ke hammīrās. Kyoñki agar ham Masih ke dukh meñ sharik hoñ to us ke jalāl meñ bhī sharik hoñge.

Āindā kā Jalāl

¹⁸ Mere khayāl meñ hamārā maujūdā dukh us āne wāle jalāl ki nisbat kuchh bhī nahīn jo ham par zāhir hogā. ¹⁹ Hāñ, tamām kāynāt yih dekhne ke lie taraptī hai ki Allāh ke farzand zāhir ho jāēñ, ²⁰ kyonki kāynāt Allāh ki lānat ke taht ā kar fāni ho gai hai. Yih us ki apnī nahīn balki Allāh ki marzī thī jis ne us par yih lānat bhejī. To bhī yih ummīd dilāi gai ²¹ ki ek din kāynāt ko khud us ki fāni hālat ki ghulāmi se chhurāyā jāegā. Us waqt wuh Allāh ke farzandon ki jalālī āzādī meñ sharīk ho jāegī. ²² Kyonki ham jānte haiñ ki āj tak tamām kāynāt karāhtī aur dard-e-zah meñ taraptī rahtī hai. ²³ Na sirf kāynāt balki ham khud bhī andar hī andar karāhte haiñ, go hameñ āne wāle jalāl kā pahla phal Rūhul-quds ki sūrat meñ mil chukā hai. Ham karāhte karāhte shiddat se is intazār meñ haiñ ki yih bāt zāhir ho jāe ki ham Allāh ke farzand haiñ aur hamāre badanon ko najāt mile. ²⁴ Kyonki najāt pāte waqt hameñ yih ummīd dilāi gai. Lekin agar wuh kuchh nazar ā chukā hotā jis ki ummīd ham rakhte to yih darhaqiqat ummīd na hotī. Kaun us ki ummīd rakhe jo use nazar ā chukā hai? ²⁵ Lekin chūñki ham us ki ummīd rakhte haiñ jo abhī nazar nahīn āyā to lāzim hai ki ham sabar se us kā intazār karen.

²⁶ Isī tarah Rūhul-quds bhī hamārī kamzor hālat meñ hamārī madad kartā hai, kyonki ham nahīn jānte ki kis tarah munāsib duā māngeñ. Lekin Rūhul-quds khud nāqābil-e-bayān āheñ bharte hue hamārī shafā'at kartā hai. ²⁷ Aur Khudā Bāp jo tamām dilon ki tahqiq kartā hai Rūhul-quds ki soch ko jāntā hai, kyonki pāk Rūh Allāh ki marzī ke mutābiq muqaddasīn ki shafā'at kartā hai.

²⁸ Aur ham jānte haiñ ki jo Allāh se muhabbat rakhte haiñ un ke lie sab kuchh mil kar bhalāi kā bāis bantā hai, un ke lie jo us ke irāde ke mutābiq bulāe gae haiñ. ²⁹ Kyonki Allāh ne pahle se apne logoñ ko chun liyā, us ne pahle se unheñ is ke lie muqarrar kiyā ki wuh us ke Farzand ke hamshakl ban jāēñ aur yon Masīh bahut-se bhāiyon meñ pahlauthā ho. ³⁰ Lekin jinheñ us ne pahle se muqarrar kiyā unheñ us ne bulāyā bhī, jinheñ us ne bulāyā unheñ us ne rāstbāz bhī thāhrāyā aur jinheñ us ne rāstbāz thāhrāyā unheñ us ne jalāl bhī bakhsā.

Allāh ki Masīh meñ Muhabbat

³¹ In tamām bāton ke jawāb meñ ham kyā kaheñ? Agar Allāh hamāre haq meñ hai to kaun hamāre khilāf ho saktā hai? ³² Us ne apne Farzand ko bhī daregh na kiyā balki use ham sab ke lie dushman ke hawāle kar diyā. Jis ne hameñ apne Farzand ko de diyā kyā wuh hameñ us ke sāth sab kuchh muft nahīn degā? ³³ Ab kaun Allāh ke chune hue logoñ par ilzām lagaegā jab Allāh khud unheñ rāstbāz qarār detā hai? ³⁴ Kaun hameñ mujrim thāhrāegā jab Masīh Isā ne hamāre lie apnī jān dī? Balki hamārī khātir is se bhī zyādā huā. Use zindā kiyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā, jahāñ wuh hamārī shafā'at kartā hai. ³⁵ Ghaz kaun hameñ Masīh ki muhabbat se judā karegā? Kyā koī musibat, tangī, izārasānī, kāl, nangāpan, khatrā yā talwār? ³⁶ Jaise kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Terī khātir hameñ din-bhar maut kā sāmnā karnā partā hai, log hameñ zabah hone wālī bheron ke barābar samajhte haiñ.” ³⁷ Koī bāt nahīn, kyonki Masīh hamāre sāth hai aur ham se muhabbat rakhtā hai. Us ke wasile se ham in sab khatron ke rūbarū zabardast fatah pāte haiñ. ³⁸ Kyonki mujhe yaqīn hai ki hameñ us ki muhabbat se koī chīz judā nahīn kar saktī: Na maut aur na zindagī, na farishte aur na hukmrān, na hāl aur na mustaqbil, na tāqateñ, ³⁹ na nasheb aur na farāz, na koī aur maḥlūq hameñ Allāh ki us muhabbat se judā kar sakegi jo hameñ hamāre Khudāwand Masīh Isā meñ hāsīl hai.

9*Allāh aur Us ki Qaum*

¹ Maiñ Masīh meñ sach kahtā hūñ, jhūṭ nahīn boltā, aur merā zamīr bhī Rūhul-quds meñ is ki gawāhī detā hai ² ki maiñ dil meñ apne Yahūdi hamwatanon ke lie shadid ghām aur musalsal dard mahsūs kartā hūñ. ³ Kāsh mere bhāi aur khūñī rishtedār najāt pāēñ! Is ke lie maiñ khud malaun aur Masīh se judā hone ke lie bhī taiyar hūñ. ⁴ Allāh ne unheñ ko jo Isrāīlī haiñ apne farzand banane ke lie muqarrar kiyā thā. Unheñ par us ne apnā jalāl zāhir kiyā, unheñ ke sāth apne ahd bāndhe aur unheñ ko shariat atā ki. Wuhī haqiqī ibādat aur Allāh ke wādon ke haqdār haiñ, ⁵ wuhī Ibrāhīm aur Yāqūb ki aulād haiñ aur unheñ meñ se jismāni lihāz se Masīh āyā. Allāh ki tamjid-o-tārīf abad tak ho jo sab par hukūmat kartā hai! Āmīn.

⁶ Kahne kā matlab yih nahīn ki Allāh apnā wādā purā na kar sakā. Bāt yih nahīn hai balki yih ki wuh sab haqiqī Isrāīlī nahīn haiñ jo Isrāīlī qaum se haiñ. ⁷ Aur sab Ibrāhīm ki haqiqī aulād nahīn haiñ jo us ki nasl se haiñ. Kyonki Allāh ne kalām-e-muqaddas

meñ Ibrāhīm se farmāyā, “Terī nasl Is’hāq hī se qāym rahegī.”⁸ Chunānche lāzim nahīn ki Ibrāhīm ki tamām fitratī aulād Allāh ke farzand hoñ balki sirf wuñ Ibrāhīm ki haqīqī aulād samjhe jāte haiñ jo Allāh ke wāde ke mutābiq us ke farzand ban gae haiñ.⁹ Aur wādā yih thā, “Muqarrarā waqt par main wāpas ātūngā to Sarā ke beṭā hogā.”

¹⁰ Lekin na sirf Sarā ke sāth aisā huā balki Is’hāq ki biwī Ribqā ke sāth bhī. Ek hī mard yāñ hamārē bāp Is’hāq se us ke jurwāñ bachche paidā hue.¹¹ Lekin bachche abhī paidā nahīn hue the na unhoñ ne koī nek yā burā kām kiyā thā ki māñ ko Allāh se ek paighām milā. Is paighām se zāhir hotā hai ki Allāh logoñ ko apne irāde ke mutābiq chun letā hai.¹² Aur us kā yih chunāo un ke nek āmāl par mabnī nahīn hotā balki us ke bulāwe par. Paighām yih thā, “Baṛā chhoṭe ki khidmat karegā.”¹³ Yih bhī kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Yāqūb mujhe pyārā thā, jabki Esau se main mutanaffir rahā.”

¹⁴ Kyā is kā matlab yih hai ki Allāh be’insāf hai? Hargiz nahīn!¹⁵ Kyonki us ne Mūsā se kahā, “Main jis par mehrbān honā chāhūñ us par mehrbān hotā hūñ aur jis par rahm karnā chāhūñ us par rahm kartā hūñ.”¹⁶ Chunānche sab kuchh Allāh ke rahm par hī mabnī hai. Is meñ insān ki marzī yā koshish kā koī daḥl nahīn.¹⁷ Yoñ Allāh apne kalām meñ Misr ke bādshāh Firaun se muḥtātib ho kar farmātā hai, “Main ne tujhe is lie barpā kiyā hai ki tujh meñ apnī qudrat kā izhār karūñ aur yoñ tamām duniyā meñ mere nām kā prachār kiyā jāe.”¹⁸ Ghaz, yih Allāh hī ki marzī hai ki wuh kis par rahm kare aur kis ko saḥt kar de.

Allāh kā Ghazab aur Rahm

¹⁹ Shāyad koī kahe, “Agar yih bāt hai to phir Allāh kis tarah ham par ilzām lagā saktā hai jab ham se ḡhaltiyāñ hotī haiñ? Ham to us ki marzī kā muqābalā nahīn kar sakte.”

²⁰ Yih na kaheñ. Ap insān hote hue kaun haiñ ki Allāh ke sāth bahs-mubāhasā karen? Kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle se kahtā hai, “Tū ne mujhe is tarah kyon banā diyā?”²¹ Kyā kumhār kā haq nahīn hai ki gare ke ek hī launde se muḥtālif qism ke bartan banāe, kuchh bā-izzat istemāl ke lie aur kuchh zillatāmez istemāl ke lie?²² Yih bāt Allāh par bhī sādiq āti hai. Go wuh apnā ḡhazab nāzil karnā aur apnī qudrat zāhir karnā chāhtā thā, lekin us ne baṛe sabr-o-tahammul se wuh bartan bardāshṭ kie jin par us kā ḡhazab ānā hai aur jo halākat ke lie taiyār kie gae haiñ.²³ Us ne yih is lie kiyā ṭāki apnā jalāl kasrat se un bartanoñ par zāhir kare jin par us kā fazl hai aur jo pahle se jalāl pāne ke lie taiyār kie gae haiñ.²⁴ Aur ham un meñ se haiñ jin ko us ne chun liyā hai, na sirf Yahūdiyoñ meñ se balki Ghairyahūdiyoñ meñ se bhī.²⁵ Yoñ wuh Ghairyahūdiyoñ ke nāte se Hosea ki kitāb meñ farmātā hai,

“Main use ‘Merī Qaum’ kahūngā

jo merī qaum na thī,

aur use ‘Merī Pyārī’ kahūngā

jo mujhe pyārī na thī.”

²⁶ Aur “Jahāñ unheñ batāyā gayā ki ‘Tum merī qaum nahīñ’

wahāñ wuh ‘Zindā Khudā ke Farzand’ kahlāenge.”

²⁷ Aur Yasāyāh Nabī Isrāil ke bāre meñ pukārtā hai, “Go Isrāilī sāhil par ki ret jaise beshumār kyon na hoñ to bhī sirf ek bache hue hisse ko najāt milegī.²⁸ Kyonki Rab apnā farmān mukammal taur par aur tezi se duniyā meñ purā karegā.”²⁹ Yasāyāh ne yih bāt ek aur peshgoī meñ bhī kī, “Agar Rabbul-afwāj hamārī kuchh aulād zindā na chhoṛtā to ham Sadūm ki tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā jaisā satyānās ho jāte.”

Isrāil ke lie Paulus ki Duā

³⁰ Is se ham kyā kahnā chāhte haiñ? Yih ki go Ghairyahūdi rāstbāzi ki talāsh meñ na the to bhī unheñ rāstbāzi hāsīl huī, aisī rāstbāzi jo imān se paidā huī.³¹ Is ke baraks Isrāilīyoñ ko yih hāsīl na huī, hālāñki wuh aisī shariat ki talāsh meñ rahe jo unheñ rāstbāz ṭhahrāe.³² Is ki kyā wajah thī? Yih ki wuh apnī tamām koshishoñ meñ imān par inhisār nahīñ karte the balki apne nek āmāl par. Unhoñ ne rāh meñ paṛe patthar se thokar khāi.³³ Yih bāt kalām-e-muqaddas meñ likhī bhī hai,

“Dekho main Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ

jo thokar kā bāis banegā,

ek chaṭān jo thes lagne kā sabab hogī.

Lekin jo us par imān lāegā

use sharmindā nahīñ kiyā jāegā.”

10

¹ Bhāiyo, merī dilī ārzū aur merī Allāh se duā yih hai ki Isrāilīyoñ ko najāt mile.

² Main is ki tasdiq kar saktā hūñ ki wuh Allāh ki ḡhairat rakhte haiñ. Lekin is ḡhairat

ke pichhe ruhāñ samajh nahīn hotī. ³ Wuh us rāstbāzī se nāwāqif rahe haiñ jo Allāh kī taraf se hai. Is kī bajāe wuh apnī zātī rāstbāzī qāym karne kī koshish karte rahe haiñ. Yoñ unhoñ ne apne āp ko Allāh kī rāstbāzī ke tābe nahīn kiyā. ⁴ Kyonki Masīh meñ shariat kā maqsad purā ho gayā, hañ wuh anjām tak pahuñch gaī hai. Chunāñche jo bhī Masīh par imān rakhtā hai wuhī rāstbāz ṭhahartā hai.

Sab ke lie Rāstbāzī

⁵ Mūsā ne us rāstbāzī ke bāre meñ likhā jo shariat se hāsīl hotī hai, “Jo shaḡhs yoñ karegā wuh jītā rahegā.” ⁶ Lekin jo rāstbāzī imān se hāsīl hotī hai wuh kahtī hai, “Apne dil meñ na kahñā ki ‘Kaun āsmān par chaḡhegā?’ (tāki Masīh ko niche le āe).” ⁷ Yih bhī na kahñā ki ‘Kaun Pātāl meñ utregā?’ (tāki Masīh ko murdoñ meñ se wāpas le āe).” ⁸ To phir kyā karnā chāhie? Imān kī rāstbāzī farmatī hai, “Yih kalām tere qarīb balkī tere muñh aur dil meñ maujūd hai.” Kalām se murād imān kā wuh paighām hai jo ham sunāte haiñ. ⁹ Yāni yih kī agar tū apne muñh se iqrār kare kī Isā Ḳhudāwand hai aur dil se imān lāe kī Allāh ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā to tujhe najāt milegī. ¹⁰ Kyonki jab ham dil se imān lāte haiñ to Allāh hameñ rāstbāz qarār detā hai, aur jab ham apne muñh se iqrār karte haiñ to hameñ najāt miltī hai. ¹¹ Yoñ kalām-e-muqaddas farmatā hai, “Jo bhī us par imān lāe use sharmindā nahīn kiyā jāegā.” ¹² Is meñ koī farq nahīn kī wuh Yahūdī ho yā Ghairyahūdī. Kyonki sab kā ek hī Ḳhudāwand hai, jo faiyāzī se har ek ko detā hai jo use pukartā hai. ¹³ Kyonki “Jo bhī Ḳhudāwand kā nām legā najāt pāegā.”

¹⁴ Lekin wuh kis tarah use pukār sakeñge agar wuh us par kabhī imān nahīn lāe? Aur wuh kis tarah us par imān lā sakte haiñ agar unhoñ ne kabhī us ke bāre meñ sunā nahīñ? Aur wuh kis tarah us ke bāre meñ sun sakte haiñ agar kisī ne unheñ yih paighām sunāyā nahīñ? ¹⁵ Aur sunāne wāle kis tarah dūstroñ ke pās jāeñge agar unheñ bhejā na gayā? Is lie kalām-e-muqaddas farmatā hai, “Un ke qadam kitne pyāre haiñ jo ḡhushḡhbarī sunāte haiñ.” ¹⁶ Lekin sab ne Allāh kī yih ḡhushḡhbarī qabūl nahīn kī. Yoñ Yasāyāh Nabī farmatā hai, “Ai Rab, kaun hamāre paighām par imān lāyā?” ¹⁷ Ghazr, imān paighām sunane se paidā hotā hai, yāni Masīh kā kalām sunane se.

¹⁸ To phir sawāl yih hai kī kyā Isrāīliyon ne yih paighām nahīn sunā? Unhoñ ne ise zarūr sunā. Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Un kī āwāz nikal kar pūrī duniyā meñ sunāī dī,
un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch gae.”

¹⁹ To kyā Isrāīl ko is bāt kī samajh na āī? Nahīñ, use zarūr samajh āī. Pahle Mūsā is kā jawāb detā hai,

“Maiñ ḡhud hī tumheñ ḡhairat dilāūñgā,
ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīñ hai.
Ek nādān qaum ke zariye maiñ tumheñ ḡhussā dilāūñgā.”

²⁰ Aur Yasāyāh Nabī yih kahne kī jurrat kartā hai,

“Jo mujhe talāsh nahīñ karte the
unheñ maiñ ne mujhe pāne kā mauqā diyā,
jo mere bāre meñ dariyāft nahīñ karte the
un par maiñ zāhir huā.”

²¹ Lekin Isrāīl ke bāre meñ wuh farmatā hai,

“Din-bhar maiñ ne apne hāth phailāe rakhe
tāki ek nāfarmān aur sarkash qaum kā istiqbāl karūñ.”

11

Isrāīl par Allāh kā Rahm

¹ To kyā is kā yih matlab hai kī Allāh ne apnī qaum ko radd kiyā hai? Hargiz nahīñ! Maiñ to ḡhud Isrāīlī hūñ. Ibrāhīm merā bhī bāp hai, aur maiñ Binyamīn ke qabile kā hūñ. ² Allāh ne apnī qaum ko pahle se chun liyā thā. Wuh kis tarah use radd karegā! Kyā āp ko mālūm nahīñ kī kalām-e-muqaddas meñ Iliyās Nabī ke bāre meñ kyā likhā hai? Iliyās ne Allāh ke sāmne Isrāīlī qaum kī shikāyat karke kahā, ³ “Ai Rab, unhoñ ne tere nabiyon ko qatl kiyā aur terī qurbāngāhoñ ko girā diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālene ke darpai haiñ.” ⁴ Is par Allāh ne use kyā jawāb diyā? “Maiñ ne apne lie 7,000 mardoñ ko bachā liyā hai jinhoñ ne apne ḡhutne Bāl Dewatā ke sāmne nahīñ ṭeke.” ⁵ Aj bhī yihī hālat hai. Isrāīl kā ek chhoṭā hissā bach gayā hai jise Allāh ne apne fazl se chun liyā hai. ⁶ Aur chūñki yih Allāh ke fazl se huā hai is lie yih un kī apnī koshishoñ se nahīñ huā. Warnā fazl fazl hī na rahtā.

⁷ Gharz, jis chiz kī talāsh meñ Isrāil rahā wuh pūrī qaum ko hāsil nahīn huī balki sirf us ke ek chune hue hisse ko. Bāqī sab ko fazl ke bāre meñ behis kar diyā gayā, ⁸ jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Āj tak Allāh ne unheñ aisī hālat meñ rakhā hai
ki un kī rūh madhosh hai,
un kī ānkheñ dekh nahīn saktīn
aur un ke kān sun nahīn sakte.”

⁹ Aur Dāūd farmātā hai,

“Un kī mez un ke lie phandā aur jāl ban jāe,
is se wuh thokar khā kar apne ghalat kāmoñ kā muāwazā pāeñ.

¹⁰ Un kī ānkheñ tārīk ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ,
un kī kamr hameshā jhukī rahe.”

¹¹ To kyā Allāh kī qaum thokar khā kar yoñ gir gāi ki kabhī bahāl nahīn hogī? Hargiz nahīn! Us kī khatāoñ kī wajah se Allāh ne Ghairyahūdiyōñ ko najāt pāne kā mauqā diyā tāki Isrāīlī ghairat khāeñ. ¹² Yoñ Yahūdiyōñ kī khatāeñ duniyā ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gāiñ, aur un kā nuqsān Ghairyahūdiyōñ ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gayā. To phir yih barkat kitnī aur zyādā hogī jab Yahūdiyōñ kī pūrī tādād is meñ shāmil ho jāegī!

Ghairyahūdiyōñ kī Najāt

¹³ Āp ko jo Ghairyahūdi haiñ main yih batātā hūn, Allāh ne mujhe Ghairyahūdiyōñ ke lie rasūl banāyā hai, is lie main apnī is khidmat par zor detā hūn. ¹⁴ Kyoñki main chāhtā hūn kī meri qaum ke log yih dekh kar ghairat khāeñ aur un meñ se kuchh bach jāeñ. ¹⁵ Jab unheñ radd kiyā gayā to bāqī duniyā kī Allāh ke sāth sulah ho gāi. To phir kyā hogā jab unheñ dubārā qabūl kiyā jāegā? Yih murdoñ meñ se jī uṭhne ke barābar hogā!

¹⁶ Jab āp fasal ke pahle āṭe se roṭī banā kar Allāh ke lie maḥsūs-o-muqaddas karte haiñ to bāqī sārā āṭā bhī maḥsūs-o-muqaddas hai. Aur jab darakht kī jareñ muqaddas haiñ to us kī shākhēñ bhī muqaddas haiñ. ¹⁷ Zaitūn ke darakht kī kuchh shākhēñ toṛ dī gāi haiñ aur un kī jagah janglī zaitūn ke darakht kī ek shākh paiwand kī gāi hai. Āp Ghairyahūdi is janglī shākh se mutābiqat rakhte haiñ. Jis tarah yih dūse darakht kī jaṛ se ras aur taqwiyaṭ pātī hai usī tarah āp bhī Yahūdi qaum kī ruhānī jaṛ se taqwiyaṭ pāte haiñ. ¹⁸ Chunānche āp kā dūsrī shākhōñ ke sāmne shekhī mārne kā haq nahīn. Aur agar āp shekhī māreñ to yih khayāl kareñ ki āp jaṛ ko qāym nahīn rakhte balki jaṛ āp ko.

¹⁹ Shāyad āp is par etarāz kareñ, “Hāñ, lekin dūsrī shākhēñ toṛī gāiñ tāki main paiwand kiyā jāūn.” ²⁰ Beshak, lekin yād rakheñ, dūsrī shākhēñ is lie toṛī gāiñ ki wuh imān nahīn rakhtī thīn aur āp is lie un kī jagah lage haiñ ki āp imān rakhte haiñ. Chunānche apne āp par fakhr na kareñ balki khauf rakheñ. ²¹ Allāh ne aslī shākhēñ bachne na dīn. Agar āp is tarah kī harkateñ kareñ to kyā wuh āp ko chhoṛ degā? ²² Yahañ hameñ Allāh kī mehrbānī aur saḥktī nazar āṭī hai—jo gir gae haiñ un ke silsile meñ us kī saḥktī, lekin āp ke silsile meñ us kī mehrbānī. Aur yih mehrbānī rahegī jab tak āp us kī mehrbānī se liṭe raheñge. Warnā āp ko bhī darakht se kāṭ dālā jāegā. ²³ Aur agar Yahūdi apne kufr se bāz āeñ to un kī paiwandkārī dubārā darakht ke sāth kī jāegī, kyoñki Allāh aisā karne par Qādir hai. ²⁴ Ākhir āp khud qudratī taur par zaitūn ke janglī darakht kī shākh ke jise Allāh ne toṛ kar qudratī qawānīn ke khilāf zaitūn ke asal darakht par lagāyā. To phir wuh kitnī zyādā āsānī se Yahūdiyōñ kī toṛī gāi shākhēñ dubārā un ke apne darakht meñ lagā degā!

Allāh kā Rahm Sab Par

²⁵ Bhāiyo, main chāhtā hūn kī āp ek bhed se wāqif ho jāeñ, kyoñki yih āp ko apne āp ko dānā samajhne se bāz rakhegā. Bhed yih hai ki Isrāil kā ek hissā Allāh ke fazl ke bāre meñ behis ho gayā hai, aur us kī yih hālat us waqt tak rahegī jab tak Ghairyahūdiyōñ kī pūrī tādād Allāh kī bādshāhī meñ dākhil na ho jāe. ²⁶ Phir pūrā Isrāil najāt pāegā. Yih kalām-e-muqaddas meñ bhī likhā hai,

“Chhurāne walā Siyyūn se āegā.

Wuh bedīnī ko Yāqūb se haṭā degā.

²⁷ Aur yih merā un ke sāth ahd hogā
jab main un ke gunāhoñ ko un se dūr karūngā.”

²⁸ Chūñki Yahūdi Allāh kī khushkhabrī qabūl nahīn karte is lie wuh Allāh ke dushman haiñ, aur yih bāt āp ke lie fāyde kā bāis ban gāi hai. To bhī wuh Allāh ko pyāre haiñ, is lie ki us ne un ke bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ko chun liyā thā. ²⁹ Kyoñki

jab bhī Allāh kisī ko apnī nematoñ se nawāz kar bulātā hai to us kī yih nemateñ aur bulāwe kabhī nahīñ miṭne kī. ³⁰ Māzī meñ Ghairyahūdī Allāh ke tābe nahīñ the, lekin ab Allāh ne āp par Yahūdiyōñ kī nāfarmānī kī wajah se rahm kiyā hai. ³¹ Ab is ke ulāṭ hai ki Yahūdī khud āp par kie gae rahm kī wajah se Allāh ke tābe nahīñ haiñ, aur lāzim hai ki Allāh un par bhī rahm kare. ³² Kyoñki us ne sab ko nāfarmānī ke qaidī banā diyā hai tāki sab par rahm kare.

Allāh kī Tamjīd

³³ Wāh! Allāh kī daulat, hikmat aur ilm kyā hī gahrā hai. Kaun us ke faisloñ kī tah tak pahuñch saktā hai! Kaun us kī rāhoñ kā khoj lagā saktā hai! ³⁴ Kalām-e-muqaddas yōñ farmātā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?

Yā kaun itnā ilm rakhtā hai

ki wuh use mashwarā de? ³⁵ Kyā kisī ne kabhī use kuchh diyā

ki use is kā muāwazā denā pare?”

³⁶ Kyoñki sab kuchh usī ne paidā kiyā hai, sab kuchh usī ke zariye aur usī ke jalāl ke lie qāym hai. Usī kī tamjīd abad tak hotī rahe! Āmin.

12

Pūrī Zindagī Allāh kī K̄hidmat Meñ

¹ Bhāiyo, Allāh ne āp par kitnā rahm kiyā hai! Ab zarūrī hai ki āp apne badanoñ ko Allāh ke lie makhsūs karen, ki wuh ek aisī zindā aur muqaddas qurbānī ban jāeñ jo use pasand āe. Aisā karne se āp us kī māqūl ibādat karenge. ² Is duniyā ke sāñche meñ na dhal jāeñ balki Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ tāki āp wuh shakl-o-sūrat apnā sakeñ jo use pasand hai. Phir āp Allāh kī marzī ko pahchān sakeñge, wuh kuchh jo achchhā, pasandīdā aur kāmil hai.

³ Us rahm kī binā par jo Allāh ne mujh par kiyā main āp meñ se har ek ko hidāyat detā hūñ ki apnī haqīqī haisiyat ko jān kar apne āp ko is se zyādā na samjheñ. Kyoñki jis paimāne se Allāh ne har ek ko imān baḥshā hai usī ke mutābiq wuh samajhdārī se apnī haqīqī haisiyat ko jān le. ⁴ Hamāre ek hī jism meñ bahut-se āzā haiñ, aur har ek azu kā farq farq kām hotā hai. ⁵ Isī tarah go ham bahut haiñ, lekin Masīh meñ ek hī badan haiñ, jis meñ har azu dūsroñ ke sāth jurā huā hai. ⁶ Allāh ne apne fazl se har ek ko mukhtalif nematoñ se nawāzā hai. Agar āp kī nemat nabuwwat karnā hai to apne imān ke mutābiq nabuwwat karen. ⁷ Agar āp kī nemat k̄hidmat karnā hai to k̄hidmat karen. Agar āp kī nemat tālīm denā hai to tālīm deñ. ⁸ Agar āp kī nemat hauslā-afzāi karnā hai to hauslā-afzāi karen. Agar āp kī nemat dūsroñ kī zarūrīyāt pūrī karnā hai to k̄hulūdīlī se yihī karen. Agar āp kī nemat rāhnumāi karnā hai to sargarmī se rāhnumāi karen. Agar āp kī nemat rahm karnā hai to k̄hushī se rahm karen.

⁹ Āp kī muhabbat mahz dikhāwe kī na ho. Jo kuchh burā hai us se nafrat karen aur jo kuchh achchhā hai us ke sāth lipṭe raheñ. ¹⁰ Āp kī ek dūsre ke lie barādarānā muhabbat sargarm ho. Ek dūsre kī izzat karne meñ āp khud pahlā qadam uṭhāeñ. ¹¹ Āp kā josh d̄hilā na par jāe balki ruhānī sargarmī se K̄hudāwand kī k̄hidmat karen. ¹² Ummīd meñ k̄hush, musībat meñ sābitqadam aur duā meñ lage raheñ. ¹³ Jab muqaddasin zarūrātmand haiñ to un kī madad karne meñ sharīk hoñ. Mehmān-nawāzī meñ lage raheñ.

¹⁴ Jo āp ko izā pahuñchāeñ un ko barkat deñ. Un par lānat mat karen balki barkat chāheñ. ¹⁵ K̄hushī manāne wāloñ ke sāth k̄hushī manāeñ aur rone wāloñ ke sāth roeñ. ¹⁶ Ek dūsre ke sāth achchhe tālluqāt rakheñ. Ūñchī soch na rakheñ balki dabe huoñ se rifāqat rakheñ. Apne āp ko dānā mat samjheñ.

¹⁷ Agar koī āp se burā sulūk kare to badle meñ us se burā sulūk na karnā. Dhyān rakheñ ki jo kuchh sab kī nazar meñ achchhā hai wuhī amal meñ lāeñ. ¹⁸ Apnī taraf se pūrī koshish karen ki jahāñ tak mumkin ho sab ke sāth mel-milāp rakheñ. ¹⁹ Azizo, intaqām mat leñ balki Allāh ke ḡhazab ko badlā lene kā mauqā deñ. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Rab farmātā hai, intaqām lenā merā hī kām hai, main hī badlā lūngā.” ²⁰ Is ke bajāe “Agar terā dushman bhūkā ho to use khānā khilā, agar pyāsā ho to pāñī pilā. Kyoñki aisā karne se tū us ke sar par jalte hue koeloñ kā d̄her lagāegā.” ²¹ Apne par burāi ko ḡhālīb na āne deñ balki bhalāi se āp burāi par ḡhālīb aeñ.

13

Riāyā ke Farāyz

¹ Har shaḵhs iḵhtiyār rakhne wāle hukmrānon ke tābe rahe, kyonki tamām iḵhtiyār Allāh ki taraf se hai. Jo iḵhtiyār rakhthe haiñ unheñ Allāh ki taraf se muqarrar kiyā gayā hai. ² Chunāñche jo hukmrān kī muḵhālafat kartā hai wuh Allāh ke farmān kī muḵhālafat kartā aur yoñ apne āp par Allāh kī adālat lātā hai. ³ Kyonki hukmrān un ke lie ḵhauf kā bāis nahīn hote jo sahīh kām karte haiñ balki un ke lie jo ḡhalat kām karte haiñ. Kyā āp hukmrān se ḵhauf khāe baḡhair zindagī guzārnā chāhte haiñ? To phir wuh kuchh kareñ jo achchhā hai to wuh āp ko shābāsh degā. ⁴ Kyonki wuh Allāh kā ḵhādīm hai jo āp kī behtarī ke lie ḵhidmat kartā hai. Lekin agar āp ḡhalat kām kareñ to daren, kyonki wuh apnī talwār ko ḵhāhmaḵhāh thāme nahīn rakhtā. Wuh Allāh kā ḵhādīm hai aur us kā ḡhazab ḡhalat kām karne wāle par nāzil hotā hai. ⁵ Is lie lāzim hai ki āp hukūmat ke tābe raheñ, na sirf sazā se bachne ke lie balki is lie bhī ki āp ke zamīr par dāḡh na lage.

⁶ Yihī wajah hai ki āp ṭaiks adā karte haiñ, kyonki sarkārī mulāzim Allāh ke ḵhādīm haiñ jo is ḵhidmat ko saranjām dene meñ lage rahte haiñ. ⁷ Chunāñche har ek ko wuh kuchh deñ jo us kā haq hai, ṭaiks lene wāle ko ṭaiks aur kaṣṭam ḍyūṭī lene wāle ko kaṣṭam ḍyūṭī. Jis kā ḵhauf rakhnā āp par farz hai us kā ḵhauf māneñ aur jis kā ehtirām karnā āp par farz hai us kā ehtirām kareñ.

Ek Dūsre ke lie Farāyz

⁸ Kisī ke bhī qarzdār na raheñ. Sirf ek qarz hai jo āp kabhī nahīn utār sakte, ek dūsre se muhabbat rakhne kā qarz. Yih karte raheñ kyonki jo dūsron se muhabbat rakhtā hai us ne shariat ke tamām taqāze pūre kie haiñ. ⁹ Masalan shariat meñ likhā hai, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chorī na karnā, lālach na karnā.” Aur dīgar jitne ahkām haiñ is ek hī hukm meñ samāe hue haiñ ki “Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” ¹⁰ Jo kisī se muhabbat rakhtā hai wuh us se ḡhalat sulūk nahīn kartā. Yoñ muhabbat shariat ke tamām taqāze pūre kartī hai.

¹¹ Aisā karnā lāzim hai, kyonki āp ḵhud is waqt kī ahmiyat ko jānte haiñ ki nīnd se jāḡ uṭhne kī ḡhaṛī ā chukī hai. Kyonki jab ham imān lāe the to hamārī najāt itnī qarīb nahīn thī jitnī ki ab hai. ¹² Rāt ḡhalne wālī hai aur dīn nīkalne wālā hai. Is lie āeñ, ham tārikī ke kām gande kapṛon kī tarah utār kar nūr ke hathiyār bāndh leñ. ¹³ Ham sharif zindagī guzāreñ, aise logon kī tarah jo dīn kī raushnī meñ chalte haiñ. Is lie lāzim hai ki ham in chīzon se bāz raheñ: badmastoñ kī rangraliyon aur sharābnoshī se, zinākārī aur aiyāshī se, aur jhagare aur hasad se. ¹⁴ Is ke bajāe Ḵhudāwand Īsā Masih ko pahan leñ aur apnī purānī fitrat kī parwarish yoñ na kareñ ki gunāhālūdā ḵhāhishāt bedār ho jāeñ.

14

Ek Dūsre ko Mujrim Mat Ṭhahrānā

¹ Jis kā imān kamzor hai use qabūl kareñ, aur us ke sāth bahs-mubāhasā na kareñ. ² Ek kā imān to use har chīz khāne kī ijāzat detā hai jabki kamzor imān rakhne walā sirf sabziyāñ khātā hai. ³ Jo sab kuchh khātā hai wuh use haqīr na jāne jo yih nahīn kar saktā. Aur jo yih nahīn kar saktā wuh use mujrim na ṭhahrāe jo sab kuchh khātā hai, kyonki Allāh ne use qabūl kiyā hai. ⁴ Āp kaun haiñ ki kisī aur ke ḡhulām kā faislā kareñ? Us kā apnā mālik faislā kareḡā ki wuh kharā rahe yā gir jāe. Aur wuh zarūr kharā raheḡā, kyonki Ḵhudāwand use qāym rakhne par qādīr hai.

⁵ Kuchh log ek dīn ko dūsre dīnon kī nisbat zyādā aham qarār dete haiñ jabki dūsre tamām dīnon kī ahmiyat barābar samajhte haiñ. Āp jo bhī ḵhayāl rakheñ, har ek use pūre yaqīn ke sāth rakhe. ⁶ Jo ek dīn ko ḵhās qarār detā hai wuh is se Ḵhudāwand kī tāzim karnā chāhtā hai. Isī tarah jo sab kuchh khātā hai wuh is se Ḵhudāwand ko jalāl denā chāhtā hai. Yih is se zāhir hotā hai ki wuh is ke lie Ḵhudā kā shukr kartā hai. Lekin jo kuchh khānon se parhez kartā hai wuh bhī Ḵhudā kā shukr karke is se us kī tāzim karnā chāhtā hai. ⁷ Bāt yih hai ki ham meñ se koī nahīn jo sirf apne wāste zindagī guzārtā hai aur koī nahīn jo sirf apne wāste martā hai. ⁸ Agar ham zindā haiñ to is lie ki Ḵhudāwand ko jalāl deñ, aur agar ham mareñ to is lie ki ham Ḵhudāwand ko jalāl deñ. Ḡharz ham Ḵhudāwand hī ke haiñ, ḵhāh zindā hoñ yā murdā. ⁹ Kyonki Masih isī maqsad ke lie muā aur jī uṭhā ki wuh murdoñ aur zindoñ donoñ kā mālik ho. ¹⁰ To phir āp jo sirf sabzī khāte haiñ apne bhāī ko mujrim kyon ṭhahrāte haiñ? Aur āp jo sab kuchh khāte haiñ apne bhāī ko haqīr kyon jānte haiñ? Yād rakheñ ki ek dīn ham sab Allāh ke taḡht-e-adālat ke sāmne khare hoḡe. ¹¹ Kalām-e-muqaddas meñ yihī likhā hai,

Rab farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam,
har ḡhṭnā mere sāmne jhukeḡā

aur har zabān Allāh kī tamjīd karegī.”

¹² Hāñ, ham meñ se har ek ko Allāh ke sāmne apnī zindagī kā jawāb denā paṛegā.

Dūsroñ ke lie Gırne kā Bāis na Banānā

¹³ Chunāñche āēñ, ham ek dūsre ko mujrim na ṭhahrāēñ. Pūre azm ke sāth is kā ḵhayāl rakheñ ki āp apne bhāi ke lie ṭhokar khāne yā gunāh meñ girne kā bāis na banēñ. ¹⁴ Mujhe Ḵhudāwand Masīh meñ ilm aur yaqīn hai ki koi bhī khānā bazāt-e-ḵhud nāpāk nahīñ hai. Lekin jo kisi khāne ko nāpāk samajhtā hai us ke lie wuh khānā nāpāk hī hai. ¹⁵ Agar āp apne bhāi ko apne kisi khāne ke bāis pareshān kar rahe haiñ to āp muhabbat kī rūh meñ zindagī nahīñ guzār rahe. Apne bhāi ko apne khāne se halāk na karen. Yād rakheñ ki Masīh ne us ke lie apnī jān dī hai. ¹⁶ Aisā na ho ki log us achchhī chīz par kufr bakeñ jo āp ko mil gai hai. ¹⁷ Kyonki Allāh kī bādshāhī khāne-pine kī chīzon par qāym nahīñ hai balki rāstbāzi, sulah-salāmātī aur Rūhul-quds meñ ḵhushī par. ¹⁸ Jo yoñ Masīh kī ḵhidmat kartā hai wuh Allāh ko pasand aur insānoñ ko manzūr hai.

¹⁹ Chunāñche āēñ, ham pūrī jidd-o-jahd ke sāth wuh kuchh karne kī koshish karen jo sulah-salāmātī aur ek dūsre kī ruhānī tāmīr-o-taraqqī kā bāis hai. ²⁰ Allāh kā kām kisi khāne kī ḵhātīr barbād na karen. Har khānā pāk hai, lekin agar āp kuchh khāte haiñ jis se dūsre ko ṭhes lage to yih ḡhalat hai. ²¹ Behtar yih hai ki na āp gosht khāēñ, na mai pieñ aur na koī aur qadam uṭhāēñ jis se āp kā bhāi ṭhokar khāē. ²² Jo bhī imān āp is nāte se rakhte haiñ wuh āp aur Allāh tak mahdūd rahe. Mubārak hai wuh jo kisi chīz ko jāyz qarār de kar apne āp ko mujrim nahīñ ṭhahrātā. ²³ Lekin jo shak karte hue koī khānā khātā hai use mujrim ṭhahrāyā jātā hai, kyonki us kā yih amal imān par mabnī nahīñ hai. Aur jo bhī amal imān par mabnī nahīñ hotā wuh gunāh hai.

15

Burdbarī

¹ Ham tāgatwaroñ kā farz hai ki kamzoroñ kī kamzoriyāñ bardāsht karen. Ham sirf apne āp ko ḵhush karne kī ḵhātīr zindagī na guzareñ ² balki har ek apne paṛosi ko us kī behtarī aur ruhānī tāmīr-o-taraqqī ke lie ḵhush kare. ³ Kyonki Masīh ne bhī ḵhud ko ḵhush rakheñ ke lie zindagī nahīñ guzarī. Kalām-e-muqaddas meñ us ke bare meñ yihī likhā hai, “Jo tuihe gāliyāñ dete haiñ un kī gāliyāñ mujh par ā gai haiñ.” ⁴ Yih sab kuchh hameñ hamārī nasihat ke lie likhā gayā tāki ham sābitqadmī aur kalām-e-muqaddas kī hauslā-afzā bātoñ se ummīd pāēñ. ⁵ Ab sābitqadmī aur hauslā dene walā Ḵhudā āp ko taufiq de ki āp Masīh Isā kā namūnā apnā kar yagāngat kī rūh meñ ek dūsre ke sāth zindagī guzareñ. ⁶ Tab hī āp mil kar ek hī āwāz ke sāth Ḵhudā, hamāre Ḵhudāwand Isā Masīh ke Bāp ko jalāl de sakeñge.

Ḡhairyahūdiyoñ ke lie Ḵhushḵhabrī

⁷ Chunāñche jis tarah Masīh ne āp ko qabūl kiyā hai usī tarah ek dūsre ko bhī qabūl karen tāki Allāh ko jalāl mile. ⁸ Yād rakheñ ki Masīh Allāh kī sadāqat kā izhār karke Yahūdiyoñ kā ḵhādīm banā tāki un wādoñ kī tasdiq kare jo Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kie gae the. ⁹ Wuh is lie bhī ḵhādīm banā ki Ḡhairyahūdi Allāh ko us rahm ke lie jalāl deñ jo us ne un par kiyā hai. Kalām-e-muqaddas meñ yihī likhā hai,

“Is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūñgā,
tere nām kī tārif meñ git gāūñgā.”

¹⁰ Yih bhī likhā hai,

“Ai digar qaumo, us kī ummat ke sāth ḵhushī manāo!”

¹¹ Phir likhā hai,

“Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karo!

Ai tamām ummato, us kī satāish karo!”

¹² Aur Yasāyāh Nabī yih farmātā hai,

“Yassi kī jaṛ se ek koñpal phūṭ niklegī,

ek aisā ādmī uṭhegā

jo qaumoñ par hukūmat karegā.

Ḡhairyahūdi us par ās rakheñge.”

¹³ Ummīd kā Ḵhudā āp ko imān rakheñ ke bāis har ḵhushī aur salāmātī se māmūr kare tāki Rūhul-quds kī qudrat se āp kī ummīd baṛh kar dil se chhalak jāe.

Dilerī se Likhne kī Wajah

¹⁴ Mere bhāiyo, mujhe pūrā yaqīn hai ki āp ḵhud bhalāi se māmūr haiñ, ki āp har tarah kā ilm-o-irfān rakhte haiñ aur ek dūsre ko nasihat karne ke qābil bhī haiñ. ¹⁵ To

bhī mainē ne yād dilāne kī k̄hātīr āp ko kaī bāteñ likhne kī dilerī kī hai. Kyoñki mainē Allāh ke fazl se ¹⁶ āp Ghairyahūdiyoñ ke lie Masīh Isā kā khādīm hūñ. Aur mainē Allāh kī khushkhabrī phailāne meñ Baitul-muqaddas ke imām kī-sī khidmat saranjām detā hūñ tāki āp ek aisi qurbānī ban jāeñ jo Allāh ko pasand āe aur jise Rūhul-quds ne us ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā ho. ¹⁷ Chunāñche mainē Masīh Isā meñ Allāh ke sāmne apnī khidmat par faḥkr kar saktā hūñ. ¹⁸ Kyoñki mainē sirf us kām ke bāre meñ bāt karne kī jurrat karūñga jo Masīh ne merī mārifat kiyā hai aur jis se Ghairyahūdi Allāh ke tābe ho gae haiñ. Hāñ, Masīh hī ne yih kām kalām aur amal se, ¹⁹ ilāhī nishānoñ aur mojizoñ kī quwwat se aur Allāh ke Rūh kī qudrat se saranjām diyā hai. Yoñ mainē ne Yarūshalam se le kar sūbā illurikum tak safr karte karte Allāh kī khushkhabrī phailāne kī khidmat pūrī kī hai. ²⁰ Aur mainē ise apnī izzat kā bāis samjhā kī khushkhabrī wahāñ sunāñ jahāñ Masīh ke bāre meñ k̄habar nahīñ pahuñchī. Kyoñki mainē aisi buniyād par tamīr nahīñ karnā chāhtā thā jo kisī aur ne ḍālī thī. ²¹ Kalām-e-muqaddas yihī farmātā hai,

“Jinheñ us ke bāre meñ nahīñ batāyā gayā
wuh dekheñge,
aur jinhoñ ne nahīñ sunā
unheñ samajh āegī.”

Paulus kā Rom Jāne kā Irādā

²² Yihī wajah hai kī mujhe itnī dafā āp ke pās āne se rokā gayā hai. ²³ Lekin ab merī in ilāqoñ meñ khidmat pūrī ho chuki hai. Aur chūñki mainē itne saloñ se āp ke pās āne kā ārzūmand rahā hūñ ²⁴ is lie ab yih k̄hāhish pūrī karne kī ummīd rakhtā hūñ. Kyoñki mainē ne spen jāne kā mansūbā banāyā hai. Ummīd hai kī rāste meñ āp se milūngā aur āp āge ke safr ke lie merī madad kar sakeñge. Lekin pahle mainē kuchh der ke lie āp kī rifaqat se lutfandoz honā chāhtā hūñ. ²⁵ Is waqt mainē Yarūshalam jā rahā hūñ tāki wahāñ ke muqaddasīn kī khidmat karūñ. ²⁶ Kyoñki Makiduniyā aur Akhayā kī jamātoñ ne Yarūshalam ke un muqaddasin ke lie hadiyā jamā karne kā faisla kiyā hai jo gharīb haiñ. ²⁷ Unhoñ ne yih khushī se kiyā aur darasl yih un kā farz bhī hai. Ghairyahūdi to Yahūdiyoñ kī ruhānī barkatoñ meñ sharīk hue haiñ, is lie Ghairyahūdiyoñ kā farz hai kī wuh Yahūdiyoñ ko bhī apnī māli barkatoñ meñ sharīk karke un kī khidmat karen. ²⁸ Chunāñche apnā yih farz adā karne aur maqāmī bhāiyoñ kā yih sārā phal Yarūshalam ke imāndāroñ tak pahuñchāne ke bād mainē āp ke pās se hotā huā spen jāūngā. ²⁹ Aur mainē jāntā hūñ kī jab mainē āp ke pās āūngā to Masīh kī pūrī barkat le kar āūngā.

³⁰ Bhāiyo, mainē hamāre K̄hudāwand Isā Masīh aur Rūhul-quds kī muhabbat ko yād dilā kar āp se minnat kartā hūñ kī āp mere lie Allāh se duā karen aur yoñ merī ruhānī jang meñ sharīk ho jāeñ. ³¹ Is ke lie duā karen kī mainē sūbā Yahūdiyā ke ghairimāndāroñ se bachā rahūñ aur kī merī Yarūshalam meñ khidmat wahāñ ke muqaddasin ko pasand āe. ³² Kyoñki mainē chāhtā hūñ kī jab mainē Allāh kī marzi se āp ke pās āūngā to mere dil meñ khushī ho aur ham ek dūsre kī rifaqat se tar-o-tāzā ho jāeñ. ³³ Salāmātī kā K̄hudā āp sab ke sāth ho. Āmīn.

16

Salām-o-Duā

¹ Hamārī bahan Fībe āp ke pās ā rahī hai. Wuh Kinkhriyā Shahr kī jamāt meñ khādīmā hai. Mainē us kī sifārish kartā hūñ ² balki K̄hudāwand meñ arz hai kī āp us kā waise hī istiḡbāl karen jaise kī muqaddasīn ko karnā chāhie. Jis muāmale meñ bhī use āp kī madad kī zarūrat ho us meñ us kā sāth deñ, kyoñki us ne bahut logoñ kī balki merī bhī madad kī hai.

³ Priskillā aur Akwilā ko merā salām denā jo Masīh Isā meñ mere hamk̄hidmat rahe haiñ. ⁴ Unhoñ ne mere lie apnī jān par khelā. Na sirf mainē balki Ghairyahūdiyoñ kī jamāteñ un kī ehsānmand haiñ. ⁵ Un ke ghar meñ jamā hone wālī jamāt ko bhī merā salām denā.

Mere azīz dost Ipinetus ko merā salām denā. Wuh sūbā Āsiyā meñ Masīh kā pahlā paiokar yāñ us ilāqe kī fasal kā pahlā phal thā. ⁶ Mariyam ko merā salām jis ne āp ke lie baṛī mehnat-mashaqqat kī hai. ⁷ Andrūnikus aur Yūniyā ko merā salām. Wuh mere hamwatan haiñ aur jel meñ mere sāth waqt guzārā hai. Rasuloñ meñ wuh numāyāñ haisiyat rakhte haiñ, aur wuh mujh se pahle Masīh ke pīchhe ho lie the.

⁸ Ampliyātus ko salām. Wuh K̄hudāwand meñ mujhe azīz hai. ⁹ Masīh meñ hamāre hamk̄hidmat Urbānus ko salām aur isī tarah mere azīz dost Istakhus ko bhī. ¹⁰ Apellis ko salām jis kī Masīh ke sāth wafādārī ko āzmāyā gayā hai. Aristubūlus ke ghar wāloñ

ko salām. ¹¹ Mere hamwatan Herodiyon ko salām aur isī tarah Narkissus ke un ghar wālon ko bhī jo Masīh ke piche ho lie haiñ.

¹² Trūfenā aur Trūfosā ko salām jo Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ mehnat-mashaqqat kartī haiñ. Merī aziz bahan parsis ko salām jis ne Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ baṛī mehnat-mashaqqat kī hai. ¹³ Hamāre Ḳhudāwand ke chune hue bhāī Rūfus ko salām aur isī tarah us kī mān ko bhī jo merī mān bhī hai. ¹⁴ Asinkritus, Faligon, Hirmes, Patrobās, Hirmās aur un ke sāthī bhāiyon ko merā salām denā. ¹⁵ Filulugus aur Yūliya, Neriūs aur us kī bahan, Ulimpās aur un ke sāth tamām muqaddasin ko salām.

¹⁶ Ek dūse ko muqaddas bosā de kar salām karen. Masīh kī tamām jamāton kī taraf se āp ko salām.

Ākhirī Hidāyat

¹⁷ Bhāiyo, maiñ āp ko tākid kartā hūn ki āp un se ḳhabardār raheñ jo pārtībāzī aur thokar kā bāis bante haiñ. Yih us tālim ke ḳhilāf hai jo āp ko dī gai hai. Un se kinārā karen ¹⁸ kyonki aise log hamāre Ḳhudāwand Masīh kī ḳhidmat nahin kar rahe balki apne peṭ kī. Wuh apnī mīṭhī aur chiknī-chupṛī bāton se sādālah logoñ ke dilon ko dhokā dete haiñ. ¹⁹ Āp kī farmānbardārī kī ḳhabar sab tak pahuñch gai hai. Yih dekh kar maiñ āp ke bāre meñ ḳhush hūn. Lekin maiñ chāhtā hūn ki āp achchhā kām karne ke lihāz se dānishmand aur burā kām karne ke lihāz se bequsūr hoñ. ²⁰ Salāmātī kā Ḳhudā jald hī Iblīs ko āp ke pānwoñ tale kuchalwā ḍālegā.

Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp ke sāth ho.

²¹ Merā hamḳhidmat Timuthiyus āp ko salām detā hai, aur isī tarah mere hamwatan Lūkiyus, Yāson aur Sosipātrus.

²² Maiñ, Tirtiyus is ḳhat kā kātib hūn. Merī taraf se bhī Ḳhudāwand meñ āp ko salām.

²³ Gayus kī taraf se āp ko salām. Maiñ aur pūri jamāt us ke mehmān rahe haiñ. Shahr ke ḳhazānchī Irāstus aur hamāre bhāī Kwārtus bhī āp ko salām kahte haiñ. ²⁴ [Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.]

Ākhirī Duā

²⁵ Allāh kī tamjīd ho, jo āp ko mazbūt karne par qādir hai, kyonki Īsā Masīh ke bāre meñ us ḳhushḳhabrī se jo maiñ sunātā hūn aur us bhed ke inkishāf se jo azal se poshidā rahā wuh āp ko qāym rakh saktā hai. ²⁶ Ab is bhed kī haqīqat nabiyon ke saḳifoñ se zāhir kī gai hai aur abadi Ḳhudā ke hukm par tamām qaumon ko mālum ho gai hai tāki sab imān lā kar Allāh ke tābe ho jāeñ.

²⁷ Allāh kī tamjīd ho jo wāhid dānishmand hai. Usī kā Īsā Masīh ke wasile se abad tak jalāl hotā rahe! Āmīn.

1 Kurinthyoñ

Salām

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh ke irāde se Masih Īsā kā bulāyā huā rasūl hai, aur hamāre bhāī Sosthines kī taraf se.

² Main Kurinthus meñ maujūd Allāh kī jamāt ko likh rahā hūn, āp ko jinheñ Masih Īsā meñ muqaddas kiyā gayā hai, jinheñ muqaddas hone ke lie bulāyā gayā hai. Sāth hī yih khat un tamām logoñ ke nām bhī hai jo har jagah hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kā nām lete haiñ jo un kā aur hamārā Kḥudāwand hai.

³ Hamārā Kḥudā Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masih āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Shukr

⁴ Main hameshā āp ke lie Kḥudā kā shukr kartā hūn ki us ne āp ko Masih Īsā meñ itnā fazl baḥshā hai. ⁵ Āp ko us meñ har lihāz se daulatmand kiyā gayā hai, har qism kī taqrīr aur ilm-o-irfān meñ. ⁶ Kyonki Masih kī gawāhī ne āp ke darmiyān zor pakar liyā hai, ⁷ is lie āp ko hamāre Kḥudāwand Īsā Masih ke zuhūr kā intazār karte karte kisi bhī barkat meñ kamī nahīn. ⁸ Wuhī āp ko āḳhir tak mazbūt banāe rakhegā, is lie āp hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kī dūsri āmad ke din be'ilmām thahreñge. ⁹ Allāh par pūrā etamād kiyā jā saktā hai jis ne āp ko bulā kar apne Farzand hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kī rifāqat meñ sharīf kiyā hai.

Kurinthyoñ kī Pārtībāzī

¹⁰ Bhāiyo, main apne Kḥudāwand Īsā Masih ke nām meñ āp ko tākīd kartā hūn ki āp sab ek hī bāt kaheñ. Āp ke darmiyān pārtībāzī nahīn balki ek hī soch aur ek hī rāy honī chāhie. ¹¹ Kyonki mere bhāiyo, āp ke bāre meñ mujhe Kḥaloe ke ghar wāloñ se mālūm huā hai ki āp jhagarōñ meñ ulājh gae haiñ. ¹² Matlab yih hai ki āp meñ se kōi kahtā hai, “Main Paulus kī pārtī kā hūn,” kōi “Main Apullos kī pārtī kā hūn,” kōi “Main Kaifā kī pārtī kā hūn” aur kōi ki “Main Masih kī pārtī kā hūn.” ¹³ Kyā Masih baṭ gayā? Kyā āp kī kḥātīr Paulus ko salīb par chaṛhāyā gayā? Yā kyā āp ko Paulus ke nām se baptismā diyā gayā?

¹⁴ Kḥudā kā shukr hai ki main ne āp meñ se kisi ko baptismā nahīn diyā siwāe Krispus aur Gayus ke. ¹⁵ Is lie kōi nahīn kah saktā ki main ne Paulus ke nām se baptismā pāyā hai. ¹⁶ Hāñ main ne Stifanās ke gharāne ko bhī baptismā diyā. Lekin jahāñ tak merā khayāl hai is ke alāwā kisi aur ko baptismā nahīn diyā. ¹⁷ Masih ne mujhe baptismā dene ke lie rasūl banā kar nahīn bhejā balki is lie ki Allāh kī kḥushkhabrī sunāūñ. Aur yih kām mujhe duniyāwī hikmat se ārāstā taqrīr se nahīn karnā hai tāki Masih kī salīb kī tāqat beasar na ho jāe.

Salīb kā Paighām

¹⁸ Kyonki salīb kā paighām un ke lie jin kā anjām halākat hai bewuqūfī hai jabki hamāre lie jin kā anjām najāt hai yih Allāh kī qudrat hai. ¹⁹ Chunāñche pāk nawishton meñ likhā hai,

“Main dānishmandoñ kī dānish ko tabāh karūnga aur samajhdāroñ kī samajh ko radd karūnga.”

²⁰ Ab dānishmand shaḳhs kahāñ hai? Ālim kahāñ hai? Is jahāñ kā munāzare kā māhir kahāñ hai? Kyā Allāh ne duniyā kī hikmat-o-dānāi ko bewuqūfī sabit nahīn kiyā?

²¹ Kyonki agarche duniyā Allāh kī dānāi se ghiri hūi hai to bhī duniyā ne apnī dānāi kī badaulat Allāh ko na pahchānā. Is lie Allāh ko pasand āyā ki wuh salīb ke paighām kī bewuqūfī ke zariye hī imān rakhne wāloñ ko najāt de. ²² Yahūdī taqāzā karte haiñ ki ilāhī bātoñ kī tasdiq ilāhī nishānoñ se kī jāe jabki Yūnānī dānāi ke wasīle se in kī tasdiq ke kḥahāñ haiñ. ²³ Is ke muqābale meñ ham Masih-e-maslūb kī munādi karte haiñ. Yahūdī is se thokar khā kar nārāz ho jāte haiñ jabki Ghairyahūdī ise bewuqūfī qarār dete haiñ. ²⁴ Lekin jo Allāh ke bulāe hue haiñ, khāh wuh Yahūdī hoñ khāh Yūnānī, un ke lie Masih Allāh kī qudrat aur Allāh kī dānāi hotā hai. ²⁵ Kyonki Allāh kī jo bāt bewuqūfī lagti hai wuh insān kī dānāi se zyādā dānishmand hai. Aur Allāh kī jo bāt kamzor lagti hai wuh insān kī tāqat se zyādā tāqatwar hai.

²⁶ Bhāiyo, is par ghaur karen ki āp kā kyā hāl thā jab Kḥudā ne āp ko bulāyā. Āp meñ se kam haiñ jo duniyā ke meyār ke mutābiq dānā haiñ, kam haiñ jo tāqatwar haiñ, kam haiñ jo āli khāndān se haiñ. ²⁷ Balki jo duniyā kī nigāh meñ bewuqūfī hai use Allāh ne chun liyā tāki dānoñ ko sharmindā kare. Aur jo duniyā meñ kamzor hai use Allāh ne chun liyā tāki tāqatwāroñ ko sharmindā kare. ²⁸ Isī tarah jo duniyā ke nazdik zalil

aur haqīr hai use Allāh ne chun liyā. Hāñ, jo kuchh bhī nahīn hai use us ne chun liyā tāki use nest kare jo bazāhir kuchh hai. ²⁹ Chunānche koī bhī Allāh ke sāmne apne par faḥr nahīn kar saktā. ³⁰ Yih Allāh kī taraf se hai kī āp Masīh Isā meñ haiñ. Allāh kī bakhshish se Isā ḡhud hamārī dānāi, hamārī rāstbāzī, hamārī taqdis aur hamārī maḡhlasi ban gayā hai. ³¹ Is lie jis tarah kalām-e-muqaddas farmatā hai, “Faḥr karne wālā ḡhudāwand hī par faḥr kare.”

2

Paulus kī Sādā Munādi

¹ Bhāiyo, mujh par bhī ḡhaur karen. Jab main āp ke pās āyā to main ne āp ko Allāh kā bhed moṭe moṭe alfāz meñ yā falsafiyānā hikmat kā izhār karte hue na sunāyā. ² Wajah kyā thī? Yih kī main ne irādā kar rakhā thā kī āp ke darmiyān hote hue main Isā Masīh ke siwā aur kuchh na jānūñ, ḡhāskar yih kī use maslūb kiyā gayā. ³ Hāñ main kamzorhāl, ḡhauf ḡhāte aur bahut thartharāte hue āp ke pās āyā. ⁴ Aur guṭgū aur munādi karte hue main ne duniyāwī hikmat ke bare zordār alfāz kī mārifat āp ko qāyl karne kī koshish na kī, balki Rūhul-quds aur Allāh kī qudrat ne merī bātoñ kī tasdiq kī, ⁵ tāki āp kā imān insāni hikmat par mabnī na ho balki Allāh kī qudrat par.

ḡhalat aur Sahīh Dānāi

⁶ Dānāi kī bāteñ ham us waqt karte haiñ jab kāmil imān rakhne wāloñ ke darmiyān hote haiñ. Lekin yih dānāi maujūdā jahān kī nahīn aur na is jahān ke hākimon hī kī hai jo miṭne wāle haiñ. ⁷ Balki ham ḡhudā hī kī dānāi kī bāteñ karte haiñ jo bhed kī sūrat meñ chhupī rahī hai. Allāh ne tamām zamānon se peshtar muqarrar kiyā hai kī yih dānāi hamāre jalāl kā bāis bane. ⁸ Is jahān ke kisī bhī hākim ne is dānāi ko na pahchānā, kyonki agar wuh pahchān lete to phir wuh hamāre jalāli ḡhudāwand ko maslūb na karte. ⁹ Dānāi ke bare meñ pāk nawishte bhī yihī kahte haiñ,

“Jo na kisī āñkh ne dekhā, na kisī kān ne sunā,
aur na insān ke zahan meñ āyā,
use Allāh ne un ke lie taiyār kar diyā
jo us se muhabbat rakhte haiñ.”

¹⁰ Lekin Allāh ne yihī kuchh apne Rūh kī mārifat ham par zāhir kiyā kyonki us kā Rūh har chiz kā khoj lagātā hai, yahāñ tak kī Allāh kī gahrāiyoñ kā bhī. ¹¹ Insān ke bātin se kaun wāqif hai siwāe insān kī rūh ke jo us ke andar hai? Isi tarah Allāh se tālluq rakhne wālī bātoñ ko koī nahīn jāntā siwāe Allāh ke Rūh ke. ¹² Aur hamēñ duniyā kī rūh nahīn milī balki wuh Rūh jo Allāh kī taraf se hai tāki ham us kī atākardā bātoñ ko jān sakeñ.

¹³ Yihī kuchh ham bayān karte haiñ, lekin aise alfāz meñ nahīn jo insāni hikmat se hamēñ sikhāyā gayā balki Rūhul-quds se. Yoñ ham ruhāni haqīqaton kī tashrīh ruhāni logon ke lie karte haiñ. ¹⁴ Jo shaḡhs ruhāni nahīn hai wuh Allāh ke Rūh kī bātoñ ko qabūl nahīn kartā kyonki wuh us ke nazdik bewuqūfi haiñ. Wuh unheñ pahchān nahīn saktā kyonki un kī parakh sirf ruhāni shaḡhs hī kar saktā hai. ¹⁵ Wuhī har chiz parakh letā hai jabki us kī apnī parakh koī nahīn kar saktā. ¹⁶ Chunānche pāk kalām meñ likhā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?
Kaun us ko tālim degā?”

Lekin ham Masīh kī soch rakhte haiñ.

3

Kurinthus kī Bachagānā Hālāt

¹ Bhāiyo, main āp se ruhāni logon kī bāteñ na kar sakā balki sirf jismāni logon kī. Kyonki āp ab tak Masīh meñ chhoṭe bachche haiñ. ² Main ne āp ko dūdh pilāyā, ṭhos ḡhizā na khilāi, kyonki āp us waqt is qābil nahīn the balki ab tak nahīn haiñ. ³ Abhī tak āp jismāni haiñ, kyonki āp meñ hasad aur jhagarā pāyā jātā hai. Kyā is se yih sābit nahīn hotā kī āp jismāni haiñ aur Rūh ke baḡhair chalte haiñ? ⁴ Jab koī kahtā hai, “Main Paulus kī pārṭi kā hūñ” aur dūsrā, “Main Apullos kī pārṭi kā hūñ” to kyā is se yih zāhir nahīn hotā kī āp ruhāni nahīn balki insāni soch rakhte haiñ?

Paulus aur Apullos kī Haisiyat

⁵ Apullos kī kyā haisiyat hai aur Paulus kī kyā? Donoñ naukar haiñ jin ke wasīle se āp imān lāe. Aur ham meñ se har ek ne wuhī ḡhidmat anjām di jo ḡhudāwand ne us ke sapurd kī. ⁶ Main ne paude lagāe, Apullos pāni detā rahā, lekin Allāh ne unheñ ugne diyā. ⁷ Lihāzā paudā lagāne wālā aur ābpāshī karne wālā donoñ kuchh bhī nahīn, balki

Ƙhudā hī sab kuchh hai jo paude ko phalne-phūlne detā hai. ⁸ Paudā lagāne aur pānī dene wālā ek jaise haiñ, albattā har ek ko us kī mehnat ke mutābiq mazdūrī milegī. ⁹ Kyoñki ham Allāh ke muāwin haiñ jabki āp Allāh kā khet aur us kī imārat haiñ.

¹⁰ Allāh ke us fazl ke mutābiq jo mujhe baḳshshā gayā maiñ ne ek dānishmand thekedār kī tarah buniyād rakhī. Is ke bād koī aur us par imārat tāmīr kar rahā hai. Lekin har ek dhyān rakhe ki wuh buniyād par imārat kis tarah banā rahā hai. ¹¹ Kyoñki buniyād rakhī jā chukī hai aur wuh hai Īsā Masih. Is ke alāwā koī bhī mazid koī buniyād nahīn rakh saktā. ¹² Jo bhī is buniyād par kuchh tāmīr kare wuh mukhtalif mawād to istemāl kar saktā hai, masalan sonā, chāñdī, qīmtī patthar, lakaṛī, sūkhī ghās yā bhūsā, ¹³ lekin ākhir meñ har ek kā kām zāhir ho jāegā. Qiyāmat ke din kuchh poshidā nahīn rahegā balki āg sab kuchh zāhir kar degī. Wuh sābit kar degī ki har kisī ne kaisā kām kiya hai. ¹⁴ Agar us kā tāmīrī kām na jalā jo us ne is buniyād par kiya to use ajr milegā. ¹⁵ Agar us kā kām jal gayā to use nuqsān pahunchegā. Ƙhud to wuh bach jāegā magar jalte jalte.

¹⁶ Kyā āp ko mālūm nahīn ki āp Allāh kā ghar haiñ, aur āp meñ Allāh kā Rūh sukūnat kartā hai? ¹⁷ Agar koī Allāh ke ghar ko tabāh kare to Allāh use tabāh karegā, kyoñki Allāh kā ghar maḳhsūs-o-muqaddas hai aur yih ghar āp hī haiñ.

Apne bāre meñ Sheḳhī na Mārñā

¹⁸ Koī apne āp ko fareb na de. Agar āp meñ se koī samjhe ki wuh is duniyā kī nazar meñ dānishmand hai to phir zarūrī hai ki wuh bewuqūf bane tāki wāqai dānishmand ho jāe. ¹⁹ Kyoñki is duniyā kī hikmat Allāh kī nazar meñ bewuqūfī hai. Chunāñche muqaddas nawishton meñ likhā hai, “Wuh dānishmandoñ ko un kī apnī chālākī ke phande meñ phaṅsā detā hai.” ²⁰ Yih bhī likhā hai, “Rab dānishmandoñ ke ḳhayālāt ko jāntā hai ki wuh bātīl haiñ.” ²¹ Ġharz koī kisī insān ke bāre meñ sheḳhī na māre. Sab kuchh to āp kā hai. ²² Paulus, Apullos, Kaifā, duniyā, zindagī, maut, maujūdā jahān ke aur mustaqbil ke umūr sab kuchh āp kā hai. ²³ Lekin āp Masih ke haiñ aur Masih Allāh kā hai.

4

Ƙhudāwand ke Ƙhādīm aur Un kā Kām

¹ Ġharz log hameñ Masih ke Ƙhādīm samjheñ, aise nigarān jinheñ Allāh ke bhedoñ ko kholne kī zimmedārī dī gai hai. ² Ab nigarānoñ kā farz yih hai ki un par purā etamād kiya jā sake. ³ Mujhe is bāt kī zyādā fikr nahīn ki āp yā koī duniyāwī adālat merā ehtisāb kare, balki maiñ Ƙhud bhī apnā ehtisāb nahīn kartā. ⁴ Mujhe kisī ḡhaltī kā ilm nahīn hai agarche yih bāt mujhe rāstbāz qarār dene ke lie kāfī nahīn hai. Ƙhudāwand Ƙhud merā ehtisāb kartā hai. ⁵ Is lie waqt se pahle kisī bāt kā faisla na kareñ. Us waqt tak intazār kareñ jab tak Ƙhudāwand na āe. Kyoñki wuhī tārīkī meñ chhupi hui chizon ko raushnī meñ lāegā aur diloñ kī mansūbābandiyon ko zāhir kar degā. Us waqt Allāh Ƙhud har fard kī munāsib tārif karegā.

Kurinthyoñ kī Sheḳhībāzī

⁶ Bhāiyo, maiñ ne in bātoñ kā itlāq apne aur Apullos par kiya tāki āp ham par ḡhaur karte hue Allāh ke kalām kī hudūd jān leñ jin se tajāwuz karnā munāsib nahīn. Phir āp phūl kar ek shaḳhs kī himāyat karke dūsre kī muḳhālafat nahīn kareñge. ⁷ Kyoñki kaun āp ko kisī dūsre se afzal qarār detā hai? Jo kuchh āp ke pās hai kyā wuh āp ko muft nahīn milā? Aur agar muft milā to is par sheḳhī kyoñ mārte haiñ goyā ki āp ne use apnī mehnat se hāsīl kiya ho?

⁸ Wāh jī wāh! Ap ser ho chuke haiñ. Ap amīr ban chuke haiñ. Ap hamāre baḡhair bādshāh ban chuke haiñ. Kāsh āp bādshāh ban chuke hote tāki ham bhī āp ke sāth hukūmat karte! ⁹ Is ke bajāe mujhe lagtā hai ki Allāh ne hamāre lie jo us ke rasūl haiñ Romī tamāshāḡah meñ sab se nichlā darjā muqarrar kiya hai, jo un logoñ ke lie maḳhsūs hotā hai jinheñ sazā-e-maut kā faisla sunāya gayā ho. Hāñ, ham duniyā, farishton aur insānoñ ke sāmne tamāshā ban gae haiñ. ¹⁰ Ham to Masih kī ḳhātīr bewuqūf ban gae haiñ jabki āp Masih meñ samajhdār ḳhayāl kie jāte haiñ. Ham kamzor haiñ jabki āp tāqatwar. Ap kī izzat kī jāti hai jabki hamārī be’izzatī. ¹¹ Ab tak hameñ bhūk aur pyās satātī hai. Ham chitharōñ meñ malbūs goyā nange phirte haiñ. Hameñ mukke māre jāte haiñ. Hamārī koī mustaqil rihāishḡah nahīn. ¹² Aur baṛī mashaqqat se ham apne hāthoñ se rozī kamāte haiñ. Lān-tān karne wāloñ ko ham barkat dete haiñ, izā dene wāloñ ko bardāshkt karte haiñ. ¹³ Jo hameñ burā-bhalā kahte haiñ unheñ ham duā dete haiñ. Ab tak ham duniyā kā kūrā-karkaṭ aur ḡhilāzat bane phirte haiñ.

Paulus Kurinthyoñ kā Ruhānī Bāp Hai

¹⁴ Main āp ko sharmindā karne ke lie yih nahīn likh rahā, balki apne pyāre bachche jān kar samjhāne kī gharz se. ¹⁵ Beshak Masīh Īsā meñ āp ke ustād to beshumār haiñ, lekin bāp kam haiñ. Kyoñki Masīh Īsā meñ main hī āp ko Allāh kī k̄hushk̄habrī sunā kar āp kā bāp banā. ¹⁶ Ab main tākid kartā hūñ ki āp mere namūne par chalen. ¹⁷ Is lie main ne Timuthiyus ko āp ke pās bhej diyā jo K̄hudāwand meñ merā pyārā aur wafādār beṭā hai. Wuh āp ko Masīh Īsā meñ merī un hidāyāt kī yād dilāegā jo main har jagah aur imāndāron kī har jamāt meñ detā hūñ.

¹⁸ Āp meñ se bāz yoñ phūl gae haiñ jaise main ab āp ke pās kabhī nahīn āūngā. ¹⁹ Lekin agar K̄hudāwand kī marzī huī to jald ā kar mālūm karūngā ki kyā yih phūle hue log sirf bāteñ kar rahe haiñ yā ki Allāh kī qudrat un meñ kām kar rahī hai. ²⁰ Kyoñki Allāh kī bādshāhī k̄hālī bātoñ se zāhir nahīn hotī balki Allāh kī qudrat se. ²¹ Kyā āp chāhte haiñ ki main chhaṛī le kar āp ke pās āūñ yā pyār aur halīmī kī rūh meñ?

5

Zinākārī

¹ Yih bāt hamāre kānoñ tak pahuñchī hai ki āp ke darmiyān zinākārī ho rahī hai, balki aisī zinākārī jise Ghairyahūdī bhī rawā nahīn samajhte. Kahte haiñ ki āp meñ se kisī ne apnī sautelī māñ * se shādi kar rakhī hai. ² Kamāl hai ki āp is fel par nādīm nahīn balki phūle phir rahe haiñ! Kyā munāsib na hotā ki āp dukh mahsūs karke is bādī ke murtakīb ko apne darmiyān se k̄hārij kar dete? ³ Go main jism ke lihāz se āp ke pās nahīñ, lekin Rūh ke lihāz se zarūr hūñ. Aur main us shakhs par fatwā is tarah de chukā hūñ jaise ki main āp ke darmiyān maujūd hūñ. ⁴ Jab āp hamāre K̄hudāwand Īsā ke nām meñ jamā hoñge to main Rūh meñ āp ke sāth hūngā aur hamāre K̄hudāwand Īsā kī qudrat bhī. ⁵ Us waqt aise shakhs ko Iblis ke hawāle karen tāki sirf us kā jism halāk ho jāe, lekin us kī rūh K̄hudāwand ke dīn rihāī pāe.

⁶ Āp kā faḅhr karnā achchhā nahīñ. Kyā āp ko mālūm nahīñ ki jab ham thorā-sā khamīr tāzā gundhe hue āṭe meñ milāte haiñ to wuh sāre āṭe ko khamīr kar detā hai?

⁷ Apne āp ko khamīr se pāk-sāf karke tāzā gundhā huā āṭā ban jāen. Darhaqīqat āp haiñ bhī pāk, kyoñki hamārā Īd-e-Fasah kā lelā Masīh hamāre lie zabah ho chukā hai. ⁸ Is lie āie ham purāne k̄hamīrī āṭe yāñī burāī aur bādī ko dūr karke tāzā gundhe hue āṭe yāñī k̄hulūs aur sachchāī kī roṭiyāñ banā kar Fasah kī Īd manāen.

⁹ Main ne k̄hat meñ likhā thā ki āp zinākāron se tālluq muñqate kar leñ yā is duniyā ke lālchīyoñ, luṭeroñ aur butparastoñ se. Agar āp aisā karte to lāzim hotā ki āp duniyā hī se kūch kar jāte. ¹¹ Nahīñ, merā matlab yih thā ki āp aise shakhs se tālluq na rakheñ jo Masīh meñ to bhāī kahlātā hai magar hai wuh zinākār yā lālchī yā butparast yā gālī-galoch karne wālā yā sharābī yā luṭerā. Aise shakhs ke sāth khānā tak bhī na khāen.

¹² Main un logoñ kī adālat kyoñ kartā phirūñ jo imāndāron kī jamāt se bāhar haiñ? Kyā āp k̄hud bhī sirf un kī adālat nahīñ karte jo jamāt ke andar haiñ? ¹³ Bāhar wāloñ kī adālat to K̄hud hī karegā. Kālam-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, 'Sharīr ko apne darmiyān se nikāl do.'

6

Muqaddamābāzī

¹ Āp meñ yih jurrat kaise paidā huī ki jab kisī kā kisī dūse imāndār ke sāth tanāzā ho to wuh apnā jhagarā bedīnoñ ke sāmne le jātā hai na ki muqaddason ke sāmne? ² Kyā āp nahīñ jānte kī muqaddasīn duniyā kī adālat karenge? Aur agar āp duniyā kī adālat karenge to kyā āp is qābil nahīñ ki chhoṭe moṭe jhagarōñ ko faislā kar sakeñ? ³ Kyā āp ko mālūm nahīñ kī ham farishtoñ kī adālat karenge? To phir kyā ham rozmarra ke muāmalāt ko nahīñ niṭṭā sakte? ⁴ Aur is qism ke muāmalāt ko faisal karne ke lie āp aise logoñ ko kyoñ muqarrar karte haiñ jo jamāt kī nigāh meñ koī hāsiyat nahīñ rakhte? ⁵ Yih bāt main āp ko sharm dilāne ke lie kahtā hūñ. Kyā āp meñ ek bhī sayānā shakhs nahīñ jo apne bhāiyōñ ke mābain faislā karne ke qābil ho? ⁶ Lekin nahīñ. Bhāī apne hī bhāī par muqaddamā chālātā hai aur wuh bhī ghairimāndāron ke sāmne.

⁷ Awwal to āp se yih ghaltī huī ki āp ek dūse se muqaddamābāzī karte haiñ. Agar koī āp se nāinsāfī kar rahā ho to kyā behtar nahīñ ki āp use aisā karne den? Aur agar koī āp ko ṭhag rahā ho to kyā yih behtar nahīñ ki āp use ṭhagne den? ⁸ Is ke baraks āp kā yih hāl hai ki āp k̄hud hī nāinsāfī karte aur ṭhagte haiñ aur wuh bhī apne bhāiyōñ ko. ⁹ Kyā āp nahīñ jānte kī nāinsāf Allāh kī bādshāhī mīrās meñ nahīñ pāen? Fareb

* 5:1 Lafzī tarjumā: bāp ki bīwi, lekin ghāliban is se murād sautelī māñ hai.

na khāēn! Harāmkār, butparast, zinākār, hamjinsparast, laundebāz, ¹⁰ chor, lālchī, sharābī, badzabān, luṭere, yih sab Allāh kī bādshāhī mirās meñ nahīn pāēnge. ¹¹ Ap meñ se kuchh aise the bhī. Lekin ap ko dhoyā gayā, ap ko muqaddas kiyā gayā, ap ko Ḳhudāwand Isā Masīh ke nām aur hamāre Ḳhudā ke Rūh se rāstbāz banāyā gayā hai.

Jism Allāh kā Ghar Hai

¹² Mere lie sab kuchh jāyz hai, lekin sab kuchh mufid nahīn. Mere lie sab kuchh jāyz to hai, lekin main kisi bhī chīz ko ijāzat nahīn dūngā ki mujh par hukūmat kare. ¹³ Beshak ḳhurāk peṭ ke lie aur peṭ ḳhurāk ke lie hai, magar Allāh donoñ ko nest kar degā. Lekin ham is se yih natījā nahīn nikāl sakte ki jism zinākārī ke lie hai. Hargiz nahīn! Jism Ḳhudāwand ke lie hai aur Ḳhudāwand jism ke lie. ¹⁴ Allāh ne apñi qudrat se Ḳhudāwand Isā ko zindā kiyā aur isī tarah wuh hamēñ bhī zindā karegā.

¹⁵ Kyā ap nahīn jānte ki ap ke jism Masīh ke azā haiñ? To kyā main Masīh ke azā ko le kar fāhishā ke azā banāūñ? Hargiz nahīn. ¹⁶ Kyā ap ko mālūm nahīn ki jo fāhishā se lipaṭ jāta hai wuh us ke sāth ek tan ho jāta hai? Jaise pāk nawishtoñ meñ likhā hai, “Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” ¹⁷ Is ke baraks jo Ḳhudāwand se lipaṭ jāta hai wuh us ke sāth ek rūh ho jāta hai.

¹⁸ Zinākārī se bhāgeñ! Insān se sarzad hone wālā har gunāh us ke jism se bāhar hotā hai siwāe zinā ke. Zinākār to apne hī jism kā gunāh kartā hai. ¹⁹ Kyā ap nahīn jānte ki ap kā badan Rūhul-quds kā ghar hai jo ap ke andar sukūnat kartā hai aur jo ap ko Allāh ki taraf se milā hai? Ap apne malik nahīn haiñ ²⁰ kyoñki ap ko qīmat adā karke ḳharīdā gayā hai. Ab apne badan se Allāh ko jalāl deñ.

7

Izdīwājī Zindagī

¹ Ab main ap ke sawālāt kā jawāb detā hūñ. Beshak achchhā hai ki mard shādī na kare. ² Lekin zinākārī se bachne kī khātir har mard kī apñi bīwī aur har aurat kā apñā shauhar ho. ³ Shauhar apñi bīwī kā haq adā kare aur isī tarah bīwī apne shauhar kā. ⁴ Bīwī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtī balki us kā shauhar. Isī tarah shauhar bhī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtā balki us kī bīwī. ⁵ Chunāñche ek dūstre se judā na hoñ siwāe is ke ki ap donoñ bāhamī razāmandī se ek waqt muqarrar kar leñ tāki duā ke lie zyādā fursat mil sake. Lekin is ke bād ap dubārā ikatṭhe ho jāeñ tāki Iblīs ap ke bezabān nafs se fāyda uṭhā kar ap ko āzmāish meñ na ḍāle.

⁶ Yih main hukm ke taur par nahīn balki ap ke hālāt ke pesh-e-nazar riāyatan kah rahā hūñ. ⁷ Main chāhtā hūñ ki tamām log mujh jaise hī hoñ. Lekin har ek ko Allāh kī taraf se alag nemat mili hai, ek ko yih nemat, dūstre ko wuh.

Talāq aur Ḡhairīmāndār se Shādī

⁸ Main ḡhairshādīshudā afrād aur bewāon se yih kahtā hūñ ki achchhā ho agar ap merī tarah ḡhairshādīshudā raheñ. ⁹ Lekin agar ap apne ap par qābū na rakh sakeñ to shādī kar leñ. Kyoñki is se peshtar ki ap ke shahwānī jazbat belagām hone lageñ behtar yih hai ki ap shādī kar leñ.

¹⁰ Shādīshudā joṛoñ ko main nahīn balki Ḳhudāwand hukm detā hai ki bīwī apne shauhar se tālluq munqate na kare. ¹¹ Agar wuh aisā kar chukī ho to dūsrī shādī na kare yā apne shauhar se sulah kar le. Isī tarah shauhar bhī apñi bīwī ko talāq na de.

¹² Dīgar logoñ ko Ḳhudāwand nahīn balki main nasihat kartā hūñ ki agar kisi imāndār bhāī kī bīwī imān nahīn lāī, lekin wuh shauhar ke sāth rahne par rāzī ho to phir wuh apñi bīwī ko talāq na de. ¹³ Isī tarah agar kisi imāndār khātūn kā shauhar imān nahīn lāyā, lekin wuh bīwī ke sāth rahne par razāmand ho to wuh apne shauhar ko talāq na de. ¹⁴ Kyoñki jo shauhar imān nahīn lāyā use us kī imāndār bīwī kī marīfat muqaddas ṭhahrāyā gayā hai aur jo bīwī imān nahīn lāī use us ke imāndār shauhar kī marīfat muqaddas qarār diyā gayā hai. Agar aisā na hotā to ap ke bachche nāpāk hote, magar ab wuh muqaddas haiñ. ¹⁵ Lekin agar ḡhairīmāndār shauhar yā bīwī apñā tālluq munqate kar le to use jāne deñ. Aisī sūrat meñ imāndār bhāī yā bahān is bandhan se āzād ho gae. Magar Allāh ne ap ko sulah-salāmati kī zindagī guzarne ke lie bulāyā hai. ¹⁶ Bahān, mumkin hai ap apne khāwind kī najāt kā bāis ban jāeñ. Yā bhāī, mumkin hai ap apñi bīwī kī najāt kā bāis ban jāeñ.

Allāh kī Taraf se Muqarrarā Rāh par Raheñ

¹⁷ Har shaḳhs usī rāh par chale jo Ḳhudāwand ne us ke lie muqarrar kī aur us hālāt meñ jis meñ Allāh ne use bulāyā hai. Imāndāroñ kī tamām jamātoñ ke lie merī yih hidāyat hai. ¹⁸ Agar kisi ko maḳhtūn hālāt meñ bulāyā gayā to wuh nāmaḳhtūn hone kī koshish na kare. Agar kisi ko nāmaḳhtūnī kī hālāt meñ bulāyā gayā to wuh apñā

khātnā na karwāe. ¹⁹ Na khatnā kuchh chīz hai aur na khatne kā na honā, balki Allāh ke ahkām ke mutābiq zindagī guzārnā hī sab kuchh hai. ²⁰ Har shaḥs usī haisiyat meñ rahe jis meñ use bulāyā gayā thā. ²¹ Kyā āp ḡhulām the jab Ḳhudāwand ne āp ko bulāyā? Yih bāt āp ko pareshān na kare. Albattā agar āp ko āzād hone kā mauqā mile to is se zarūr fāyda uṭhāeñ. ²² Kyonki jo us waqt ḡhulām thā jab Ḳhudāwand ne use bulāyā wuh ab Ḳhudāwand kā āzād kiyā huā hai. Isī tarah jo āzād thā jab use bulāyā gayā wuh ab Masīh kā ḡhulām hai. ²³ Āp ko qīmat de kar kharidā gayā hai, is lie insān ke ḡhulām na baneñ. ²⁴ Bhāiyo, har shaḥs jis hālat meñ bulāyā gayā usī meñ wuh Allāh ke sāmne qāym rahe.

Ḡhairshādīshudā Log

²⁵ Kuñwāriyoñ ke bāre meñ mujhe Ḳhudāwand kī taraf se koī kḥās hukm nahīñ milā. To bhī main jise Allāh ne apnī rahmat se qābil-e-etamād banāyā hai āp par apnī rāy kā izhār kartā hūñ.

²⁶ Merī dānist meñ maujūdā musibat ke pesh-e-nazar insān ke lie achchhā hai kī ḡhairshādīshudā rahe. ²⁷ Agar āp kisi khatūn ke sāth shādī ke bandhan meñ bandh chuke haiñ to phir is bandhan ko torne kī koshish na kareñ. Lekin agar āp shādī ke bandhan meñ nahīñ bandhe to phir is ke lie koshish na kareñ. ²⁸ Tāham agar āp ne shādī kar hī li hai to āp ne gunāh nahīñ kiyā. Isī tarah agar kuñwārī shādī kar chukī hai to yih gunāh nahīñ. Magar aise log jismānī taur par musibat meñ par jāeñge jabki main āp ko is se bachānā chāhtā hūñ.

²⁹ Bhāiyo, main to yih kahtā hūñ kī waqt thoṛā hai. Āindā shādīshudā aise zindagī basar kareñ jaise kī ḡhairshādīshudā haiñ. ³⁰ Rone wāle aise hoñ jaise nahīñ ro rahe. Ḳhushī manāne wāle aise hoñ jaise ḡhushī nahīñ manā rahe. Kharidne wāle aise hoñ jaise us ke pās kuchh bhī nahīñ. ³¹ Duniyā se fāyda uṭhāne wāle aise hoñ jaise is kā koī fāyda nahīñ. Kyonki is duniyā kī maujūdā shakl-o-surat khatm hotī jā rahī hai.

³² Main to chāhtā hūñ kī āp fikroñ se āzād raheñ. Ḡhairshādīshudā shaḥs Ḳhudāwand ke muāmaloñ kī fikr meñ rahtā hai kī kis tarah use kḥush kare. ³³ Is ke baraks shādīshudā shaḥs duniyāwī fikr meñ rahtā hai kī kis tarah apnī bīwī ko kḥush kare. ³⁴ Yoñ wuh baṛī kash-ma-kash meñ mubtalā rahtā hai. Isī tarah ḡhairshādīshudā khatūn aur kuñwārī Ḳhudāwand kī fikr meñ rahtī hai kī wuh jismānī aur ruhānī taur par us ke lie maḥsūs-o-muqaddas ho. Is ke muqābale meñ shādīshudā khatūn duniyāwī fikr meñ rahtī hai kī apne khāwind ko kis tarah kḥush kare.

³⁵ Main yih āp hī ke fāyde ke lie kahtā hūñ. Maqsad yih nahīñ kī āp par pābandiyāñ lagāī jāeñ balki yih kī āp sharāfat, sābitqadmī aur yaksūī ke sāth Ḳhudāwand kī huzūrī meñ chaleñ.

³⁶ Agar koī samajhtā hai, 'Main apnī kuñwārī mangetar se shādī na karne se us kā haq mār rahā hūñ' yā yih kī 'Merī us ke lie kḥāhish had se zyādā hai, is lie shādī honī chāhie' to phir wuh apne irāde ko pūrā kare, yih gunāh nahīñ. Wuh shādī kar le. ³⁷ Lekin is ke baraks agar us ne shādī na karne kā puḡhtā azm kar liyā hai aur wuh majbūr nahīñ balki apne irāde par iḡhtiyār rakhtā hai aur us ne apne dil meñ faisla kar liyā hai kī apnī kuñwārī laṛkī ko aise hī rahne de to us ne achchhā kiyā. ³⁸ Ḡharz jis ne apnī kuñwārī mangetar se shādī kar li hai us ne achchhā kiyā hai, lekin jis ne nahīñ kī us ne aur bhī achchhā kiyā hai.

³⁹ Jab tak khāwind zindā hai bīwī ko us se rishtā torne kī ijāzat nahīñ. Khāwind kī wafāt ke bād wuh āzād hai kī jis se chāhe shādī kar le, magar sirf Ḳhudāwand meñ. ⁴⁰ Lekin merī dānist meñ agar wuh aise hī rahe to zyādā mubārak hogī. Aur main samajhtā hūñ kī mujh meñ bhī Allāh kā Rūh hai.

8

Butoñ kī Qurbāniyāñ

¹ Ab main butoñ kī qurbānī ke bāre meñ bāt kartā hūñ. Ham jānte haiñ kī ham sab sāhib-e-ilm haiñ. Ilm insān ke phūlne kā bāis bantā hai jabki muhabbat us kī tāmir kartī hai. ² Jo samajhtā hai kī us ne kuchh jāñ liyā hai us ne ab tak us tarah nahīñ jāñā jis tarah us ko jānanā chāhie. ³ Lekin jo Allāh se muhabbat rakhtā hai use Allāh ne jāñ liyā hai.

⁴ Butoñ kī qurbānī khāne ke zimn meñ ham jānte haiñ kī duniyā meñ but koī chīz nahīñ aur kī Rab ke siwā koī aur Ḳhudā nahīñ hai. ⁵ Beshak āsmān-o-zamīn par kāñ nām-nihād dewatā hote haiñ, hāñ darasī bahutere dewatāoñ aur khudāwandoñ kī pūjā kī jāti hai. ⁶ To bhī ham jānte haiñ kī faqt ek hī Ḳhudā hai, hamārā Bāp jis ne sab kuchh paidā kiyā hai aur jis ke lie ham zindagī guzārte haiñ. Aur ek hī Ḳhudāwand hai yāñī

İsā Masih jis ke wasile se sab kuchh wujūd meñ āyā hai aur jis se hameñ zindagī hāsīl hai.

⁷ Lekin har kisī ko is kā ilm nahīñ. Bāz ĩmāndār to ab tak yih sochne ke ādi hain ki but kā wujūd hai. Is lie jab wuh kisī but kī qurbānī kā gosht khāte hain to wuh samajhte hain ki ham aisā karne se us but kī pūjā kar rahe hain. Yoñ un kā zamīr kamzor hone kī wajah se ālūdā ho jātā hai. ⁸ Haqīqat to yih hai ki hamārā Allāh ko pasand ānā is bāt par mabnī nahīñ ki ham kyā khāte hain aur kyā nahīñ khāte. Na parhez karne se hameñ koī nuqsān pahunchtā hai aur na khā lene se koī faydā.

⁹ Lekin khabardār raheñ ki āp kī yih āzādi kamzoroñ ke lie thokar kā bāis na bane. ¹⁰ Kyoñki agar koī kamzorzamīr shaḡhs āp ko butkhāne meñ khānā khāte hue dekhe to kyā use us ke zamīr ke khilāf butoñ kī qurbāniyāñ khāne par ubharā nahīñ jāegā? ¹¹ Is tarah āp kā kamzor bhāi jis kī khātīr Masih qurbān huā āp ke ilm-o-irfān kī wajah se halāk ho jāegā. ¹² Jab āp is tarah apne bhāiyōñ kā gunāh karte aur un ke kamzor zamīr ko majrūh karte hain to āp Masih kā hī gunāh karte hain. ¹³ Is lie agar aisā khānā mere bhāi ko sahīh rāh se bhaḡkane kā bāis bane to mainī kabhī gosht nahīñ khāungā tāki apne bhāi kī gumrahī kā bāis na banūñ.

9

Rasūl kā Haq

¹ Kyā main āzād nahīñ? Kyā main Masih kā rasūl nahīñ? Kyā main ne İsā ko nahīñ dekhā jo hamārā Kḡudāwand hai? Kyā āp Kḡudāwand meñ merī mehnat kā phal nahīñ hain? ² Agarche main dūstroñ ke nazdik Masih kā rasūl nahīñ, lekin āp ke nazdik to zarūr hūñ. Kḡudāwand meñ āp hī merī risālat par muhr hain.

³ Jo merī bāzpurs karnā chāhte hain unheñ main apne difā meñ kahtā hūñ, ⁴ kyā hameñ khāne-pīne kā haq nahīñ? ⁵ Kyā hameñ haq nahīñ ki shādi karke apnī bīwi ko sāth lie phireñ? Dūstre rasūl aur Kḡudāwand ke bhāi aur Kaifā to aisā hī karte hain. ⁶ Kyā mujhe aur Barnabās hī ko apnī khidmat ke ajr meñ kuchh pāne kā haq nahīñ? ⁷ Kaun-sā faujī apne kharch par jang lartā hai? Kaun angūr kā bāgh lagā kar us ke phal se apnā hissā nahīñ pātā? Yā kaun rewar kī gallābānī karke us ke dūdh se apnā hissā nahīñ pātā?

⁸ Kyā main yih faqt insānī soch ke taht kah rahā hūñ? Kyā shariāt bhī yihī nahīñ kahtī? ⁹ Tauret meñ likhā hai, “Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Kyā Allāh sirf bailoñ kī fikr kartā hai ¹⁰ yā wuh hamārī khātīr yih farmātā hai? Hāñ, zarūr hamārī khātīr kyoñki hal chalāne wālā is ummīd par chalātā hai ki use kuchh milegā. Isī tarah gāhne wālā is ummīd par gāhtā hai ki wuh paidāwār meñ se apnā hissā pāegā. ¹¹ Ham ne āp ke lie ruhānī bīj boyā hai. To kyā yih nāmunasib hai agar ham āp se jismānī fasal kāteñ? ¹² Agar dūstroñ ko āp se apnā hissā lene kā haq hai to kyā hamārā un se zyādā haq nahīñ bantā?

Lekin ham ne is haq se faydā nahīñ uḡhāyā. Ham sab kuchh bardāshat karte hain tāki Masih kī khushkhabrī ke lie kisī bhī tarah se rukāwaḡ kā bāis na baneñ. ¹³ Kyā āp nahīñ jānte ki Baitul-muqaddas meñ khidmat karne wāloñ kī zarūriyāt Baitul-muqaddas hī se pūrī kī jātī hain? Jo qurbāniyāñ chaḡhāne ke kām meñ masrūf rahte hain unheñ qurbāniyōñ se hī hissā miltā hai. ¹⁴ Isī tarah Kḡudāwand ne muqarrar kiyā hai ki injil kī khushkhabrī kī munādī karne wāloñ kī zarūriyāt un se pūrī kī jāen jo is khidmat se faydā uḡhāte hain.

¹⁵ Lekin main ne kisī tarah bhī is se faydā nahīñ uḡhāyā, aur na is lie likhā hai ki mere sāth aisā sulūk kiyā jāe. Nahīñ, is se pahle ki fakhr karne kā merā yih haq mujh se chhīñ liyā jāe behtar yih hai ki main mar jāūñ. ¹⁶ Lekin Allāh kī khushkhabrī kī munādī karnā mere lie fakhr kā bāis nahīñ. Main to yih karne par majbūr hūñ. Mujh par afsos agar is khushkhabrī kī munādī na karūñ. ¹⁷ Agar main yih apnī marzī se kartā to phir ajr kā merā haq bantā. Lekin aisā nahīñ hai balki Kḡudā hī ne mujhe yih zimmedārī di hai. ¹⁸ To phir merā ajr kyā hai? Yih ki main injil kī khushkhabrī muḡt sunāūñ aur apne us haq se faydā na uḡhāūñ jo mujhe us kī munādī karne se hāsīl hai.

¹⁹ Agarche main sab logoñ se āzād hūñ phir bhī main ne apne āp ko sab kā ḡhulām banā liyā tāki zyādā se zyādā logoñ ko jīt lūñ. ²⁰ Main Yahūdiyōñ ke darmiyāñ Yahūdi kī mānind banā tāki Yahūdiyōñ ko jīt lūñ. Mūswī shariāt ke taht zindagī guzarne wāloñ ke darmiyāñ main un kī mānind banā tāki unheñ jīt lūñ, go main shariāt ke mātaht nahīñ. ²¹ Mūswī shariāt ke baḡhair zindagī guzarne wāloñ ke darmiyāñ main unheñ kī mānind banā tāki unheñ jīt lūñ. Is kā matlab yih nahīñ ki main Allāh kī shariāt ke tābe nahīñ hūñ. Haqīqat meñ main Masih kī shariāt ke taht zindagī guzartā hūñ. ²² Main kamzoroñ ke lie kamzor banā tāki unheñ jīt lūñ. Sab ke lie main sab kuchh

banā tāki har mumkin tarīqe se bāz ko bachā sakūn. ²³ Jo kuchh bhī kartā hūn Allāh kī k̄hushkhabrī ke wāste kartā hūn tāki is kī barakāt meñ sharīk ho jāūn.

²⁴ Kyā āp nahīn jānte ki s̄ṭediyam meñ dauṛte to sab hī haiñ, lekin inām ek hī shakhs hāsīl kartā hai? Chunāñche aise dauṛeñ kī āp hī jāteñ. ²⁵ Kheloñ meñ sharīk hone walā har shakhs apne āp ko sakht nazm-o-zabt kā pāband rakhtā hai. Wuh fānī tāj pāne ke lie aisā karte haiñ, lekin ham ḡhairfānī tāj pāne ke lie. ²⁶ Chunāñche main har waqt manzil-e-maqsūd ko pesh-e-nazar rakhte hue dauṛtā hūn. Aur main isī tarah bāksing bhī kartā hūn, main hawā meñ mukke nahīn mārta balki nishāne ko. ²⁷ Main apne badan ko mārta kūtā aur ise apnā ḡhulām banātā hūn, aisā na ho ki dūsroñ meñ munādi karke k̄hud nāmaqbūl t̄hahrūn.

10

Isrāil kā Ibratnāk Tajrabā

¹ Bhāiyo, main nahīn chāhtā ki āp is bāt se nāwāqif raheñ ki hamāre bāpdādā sab bādāl ke niche the. Wuh sab samundar meñ se guzare. ² Un sab ne bādāl aur samundar meñ Mūsā kā bap̄tmā liyā. ³ Sab ne ek hī ruhānī k̄hurāk khāi ⁴ aur sab ne ek hī ruhānī pānī piyā. Kyoñki Masīh ruhānī Chaṭān kī sūrat meñ un ke sāth sāth chaltā rahā aur wuh un sab ko pānī pilātā rahā. ⁵ Is ke bāwujūd un meñ se beshtar log Allāh ko pasand na āe, is lie wuh registān meñ halāk ho gae.

⁶ Yih sab kuchh hamārī ibrat ke lie wāqe huā tāki ham un logoñ kī tarah burī chīzoñ kī hawas na kareñ. ⁷ Un meñ se bāz kī tarah butparast na baneñ, jaise muqaddas nawishtoñ meñ likhā hai, “Log khāne-pīne ke lie baiṭh gae aur phir uṭh kar rangraliyoñ meñ apne dil bahlāne lage.” ⁸ Ham zinā bhī na kareñ jaise un meñ se bāz ne kiyā aur natīje meñ ek hī din meñ 23,000 afrād dher ho gae. ⁹ Ham K̄hudāwand kī āzmāish bhī na kareñ jis tarah un meñ se bāz ne kī aur natīje meñ sāñpoñ se halāk hue. ¹⁰ Aur na burburāeñ jis tarah un meñ se bāz burburāne lage aur natīje meñ halāk karne wāle farishte ke hāthoñ māre gae.

¹¹ Yih mājare ibrat kī k̄hātir un par wāqe hue aur ham Aḳhir zamāne meñ rahne wāloñ kī nasīhat ke lie likhe gae.

¹² Gharz jo samajhtā hai ki wuh mazbūtī se kharā hai, k̄habardār rahe ki gir na pare. ¹³ Āp sirf aisī āzmāishoñ meñ pare haiñ jo insān ke lie ām hotī haiñ. Aur Allāh wafādār hai. Wuh āp ko āp kī tāqat se zyādā āzmāish meñ nahīn parne degā. Jab āp āzmāish meñ par jāeñge to wuh us meñ se nikalne kī rāh bhī paidā kar degā tāki āp use bardāsht kar sakeñ.

Ashā-e-Rabbānī aur Butparastī meñ Tazād

¹⁴ Gharz mere pyāro, butparastī se bhāgeñ. ¹⁵ Main āp ko samajhdār jān kar bāt kar rahā hūn. Āp k̄hud merī is bāt kā faisla kareñ. ¹⁶ Jab ham Ashā-e-Rabbānī ke mauqe par barkat ke pyāle ko barkat de kar us meñ se pīte haiñ to kyā ham yoñ Masīh ke k̄hūn meñ sharīk nahīn hote? Aur jab ham roṭī toṛ kar khāte haiñ to kyā Masīh ke badan meñ sharīk nahīn hote? ¹⁷ Roṭī to ek hī hai, is lie ham jo bahut-se haiñ ek hī badan haiñ, kyoñki ham sab ek hī roṭī meñ sharīk hote haiñ.

¹⁸ Banī Isrāil par ḡhaur kareñ. Kyā Baitul-muqaddas meñ qurbāniyāñ khāne wāle qurbāngāh kī rifāqat meñ sharīk nahīn hote? ¹⁹ Kyā main yih kahnā chāhtā hūn ki butoñ ke chaṛhāwe kī koī hāsiyat hai? Yā ki but kī koī hāsiyat hai? Hargiz nahīn. ²⁰ Main yih kahtā hūn ki jo qurbāniyāñ wuh guzarānte haiñ Allāh ko nahīn balki shayātīn ko guzarānte haiñ. Aur main nahīn chāhtā ki āp shayātīn kī rifāqat meñ sharīk hoñ. ²¹ Āp K̄hudāwand ke pyāle aur sāth hī shayātīn ke pyāle se nahīn pī sakte. Āp K̄hudāwand ke rifāqatī khāne aur sāth hī shayātīn ke rifāqatī khāne meñ sharīk nahīn ho sakte. ²² Yā kyā ham Allāh kī ḡhairat ko uksānā chāhte haiñ? Kyā ham us se tāqatwar haiñ?

Dūsroñ ke Zamīr kā Lihāz Karnā

²³ Sab kuchh rawā to hai, lekin sab kuchh mufid nahīn. Sab kuchh jāyz to hai, lekin sab kuchh hamārī tāmīr-o-taraqqī kā bāis nahīn hotā. ²⁴ Har koī apne hī fāyde kī talāsh meñ na rahe balki dūsre ke.

²⁵ Bāzār meñ jo kuchh biktā hai use khāeñ aur apne zamīr ko mutma'in karne kī k̄hātir pūchh-gachh na kareñ, ²⁶ kyoñki “Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kā hai.”

²⁷ Agar koī ḡhairimāndār āp kī dāwat kare aur āp us dāwat ko qabūl kar leñ to āp ke sāmne jo kuchh bhī rakhā jāe use khāeñ. Apne zamīr ke itmīnān ke lie taftish na kareñ. ²⁸ Lekin agar koī āp ko batā de, “Yih butoñ kā chaṛhāwā hai” to phir us shakhs kī k̄hātir jis ne āp ko āgāh kiyā hai aur zamīr kī k̄hātir use na khāeñ. ²⁹ Matlab hai

apne zamīr kī k̄hātīr nahīn balki dūsre ke zamīr kī k̄hātīr. Kyoñki yih kis tarah ho saktā hai ki kisī dūsre kā zamīr merī āzādī kare? ³⁰ Agar maiñ Khudā kā shukr karke kisī khāne meñ sharīk hotā hūn to phir mujhe kyon burā kahā jāe? Maiñ to use Khudā kā shukr karke khātā hūn.

³¹ Chunānche sab kuchh Allāh ke jalāl kī k̄hātīr karen, k̄hāh āp khāeñ, piēñ yā aur kuchh karen. ³² Kisī ke lie thokar kā bāis na baneñ, na Yahūdīyoiñ ke lie, na Yūnāniyoiñ ke lie aur na Allāh kī jamāt ke lie. ³³ Isī tarah maiñ bhī sab ko pasand āne kī har mumkin koshish kartā hūn. Maiñ apne hī fayde ke k̄hayāl meñ nahīn rahtā balki dūsroiñ ke tāki bahutere najāt pāeñ.

11

¹ Mere namūne par chaleñ jis tarah maiñ Masīh ke namūne par chaltā hūn.

Ibādat meñ K̄hawātīn kā Kirdār

² Shābāsh kī āp har tarah se mujhe yād rakhte haiñ. Āp ne riwāyāt ko yoiñ mahfūz rakhā hai jis tarah maiñ ne unheñ āp ke sapurd kiyā thā. ³ Lekin maiñ āp ko ek aur bāt se āgāh karnā chāhtā hūn. Har mard kā sar Masīh hai jabki aurat kā sar mard aur Masīh kā sar Allāh hai. ⁴ Agar koī mard sar dhānk kar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar kī be'izzatī kartā hai. ⁵ Aur agar koī k̄hātūn nange sar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar kī be'izzatī kartī hai, goyā wuh sar munḍī hai. ⁶ Jo aurat apne sar par dopaṭṭā nahīn letī wuh ṭiñd karwāe. Lekin agar ṭiñd karwānā yā sar munḍwānā us ke lie be'izzatī kā bāis hai to phir wuh apne sar ko zarūr dhānke. ⁷ Lekin mard ke lie lāzim hai ki wuh apne sar ko na dhānke kyoñki wuh Allāh kī sūrat aur jalāl ko mun'akis kartā hai. Lekin aurat mard kā jalāl mun'akis kartī hai, ⁸ kyoñki pahlā mard aurat se nahīn niklā balki aurat mard se niklī hai. ⁹ Mard ko aurat ke lie k̄halaq nahīn kiyā gayā balki aurat ko mard ke lie. ¹⁰ Is wajah se aurat farishtoñ ko pesh-e-nazar rakh kar apne sar par dopaṭṭā le jo us par ikhtiyār kā nishān hai. ¹¹ Lekin yād rahe ki Khudāwand meñ na aurat mard ke baġhair kuchh hai aur na mard aurat ke baġhair. ¹² Kyoñki agarche ibtidā meñ aurat mard se niklī, lekin ab mard aurat hī se paidā hotā hai. Aur har shai Allāh se nikaltī hai.

¹³ Āp khud faislā karen. Kyā munāsib hai ki koī aurat Allāh ke sāmne nange sar duā kare? ¹⁴ Kyā fitrat bhī yih nahīn sikhātī ki lambe bāl mard kī be'izzatī kā bāis haiñ ¹⁵ jabki aurat ke lambe bāl us kī izzat kā mūjib haiñ? Kyoñki bāl use dhānpne ke lie die gae haiñ. ¹⁶ Lekin is silsile meñ agar koī jhagarne kā shauq rakhe to jān le ki na hamārā yih dastūr hai, na Allāh kī jamātoñ kā.

Ashā-e-Rabbānī

¹⁷ Maiñ āp ko ek aur hidāyat detā hūn. Lekin is silsile meñ mere pās āp ke lie tārifī alfāz nahīn, kyoñki āp kā jamā honā āp kī behtarī kā bāis nahīn hotā balki nuqsān kā bāis. ¹⁸ Awwal to maiñ suntā hūn ki jab āp jamāt kī sūrat meñ ikatṭhe hote haiñ to āp ke darmiyān pārtībāzī nazar ātī hai. Aur kisī had tak mujhe is kā yaqīn bhī hai. ¹⁹ Lāzim hai ki āp ke darmiyān mukhtalif pārtīyāñ nazar āeñ tāki āp meñ se wuh zāhir ho jāeñ jo āzmāne ke bād bhī sachche nikleñ. ²⁰ Jab āp jamā hote haiñ to jo khānā āp khāte haiñ us kā Ashā-e-Rabbānī se koī tālluq nahīn rahā. ²¹ Kyoñki har shaḡhs dūsroiñ kā intazār kie baġhair apnā khānā khāne lagtā hai. Natīje meñ ek bhūkā rahtā hai jabki dūsre ko nashā ho jātā hai. ²² Tājjub hai! Kyā khāne-pīne ke lie āp ke ghar nahīñ? Yā kyā āp Allāh kī jamāt ko haqīr jān kar un ko jo khāli hāth āe haiñ sharmindā karnā chāhte haiñ? Maiñ kyā kahūñ? Kyā āp ko shābāsh dūñ? Is meñ maiñ āp ko shābāsh nahīn de saktā.

²³ Kyoñki jo kuchh maiñ ne āp ke sapurd kiyā hai wuh mujhe Khudāwand hī se milā hai. Jis rāt Khudāwand Isā ko dushman ke hawāle kar diyā gayā us ne roṭī le kar ²⁴ shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke kahā, “Yih merā badan hai jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” ²⁵ Isī tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere khūn ke zariye qāym kiyā jātā hai. Jab kabhī ise piyo to mujhe yād karne ke lie piyo.” ²⁶ Kyoñki jab bhī āp yih roṭī khāte aur yih pyālā pite haiñ to Khudāwand kī maut kā elān karte haiñ, jab tak wuh wāpas na āe.

²⁷ Chunānche jo nālāyq taur par Khudāwand kī roṭī khāe aur us kā pyālā pie wuh Khudāwand ke badan aur khūn kā gunāh kartā hai aur qusūrwar ṭhahregā. ²⁸ Har shaḡhs apne āp ko parakh kar hī is roṭī meñ se khāe aur pyāle meñ se pie. ²⁹ Jo roṭī khāte aur pyālā pite waqt Khudāwand ke badan kā ehtirām nahīn kartā wuh apne āp par Allāh kī adālat lātā hai. ³⁰ Isī lie āp ke darmiyān bahutere kamzor aur bhīmār haiñ balki bahut-se maut kī nind so chuke haiñ. ³¹ Agar ham apne āp ko jānchte to Allāh

kī adālat se bache rahte. ³² Lekin Khudāwand hamārī adālat karne se hamārī tarbiyat kartā hai tāki ham duniyā ke sāth mujrim na ṭhahreñ.

³³ Ġharz mere bhāiyo, jab āp khāne ke lie jamā hote haiñ to ek dūse kā intazār karen. ³⁴ Agar kisi ko bhūk lagī ho to wuh apne ghar meñ hī khānā khā le tāki āp kā jamā honā āp kī adālat kā bāis na ṭhahre. Digar hidāyāt main āp ko us waqt dūngā jab āp ke pās āūngā.

12

Ek Rūh aur Muḳhtalif Nimateñ

¹ Bhāiyo, main nahīñ chāhtā ki āp ruhānī nematoñ ke bāre meñ nāwāqif raheñ. ² Āp jānte haiñ ki imān lāne se peshtar āp ko bār bār bahkayā aur guñge butoñ kī taraf khīñchā jātā thā. ³ Isī ke pesh-e-nazar main āp ko āgāh kartā hūñ ki Allāh ke Rūh kī hidāyat se bolne wālā kabhī nahīñ kahegā, “Isā par lānat.” Aur Rūhul-quds kī hidāyat se bolne wāle ke siwā koī nahīñ kahegā, “Isā Khudāwand hai.”

⁴ Go tarah tarah kī nemateñ hotī haiñ, lekin Rūh ek hī hai. ⁵ Tarah tarah kī khidmateñ hotī haiñ, lekin Khudāwand ek hī hai. ⁶ Allāh apnī qudrat kā izhār muḳhtalif andāz se kartā hai, lekin Ġhudā ek hī hai jo sab meñ har tarah kā kām kartā hai. ⁷ Ham meñ se har ek meñ Rūhul-quds kā izhār kisi nemat se hotā hai. Yih nemateñ is lie dī jāti haiñ tāki ham ek dūse kī madad karen. ⁸ Ek ko Rūhul-quds hikmat kā kalām atā kartā hai, dūse ko wuhī Rūh ilm-o-irfān kā kalām. ⁹ Tisre ko wuhī Rūh puḳhtā imān detā hai aur chauthe ko wuhī ek Rūh shifā dene kī nemateñ. ¹⁰ Wuh ek ko mojize karne kī taqat detā hai, dūse ko nabuwwat karne kī salāhiyat aur tisre ko muḳhtalif rūhoñ meñ imtiyāz karne kī nemat. Ek ko us se ġhairzabāneñ bolne kī nemat miltī hai aur dūse ko in kā tarjumā karne kī. ¹¹ Wuhī ek Rūh yih tamām nemateñ taqsim kartā hai. Aur wuhī faisalā kartā hai ki kis ko kyā nemat milni hai.

Ek Jism aur Muḳhtalif Āzā

¹² Insānī jism ke bahut-se āzā hote haiñ, lekin yih tamām āzā ek hī badan ko tashkīl dete haiñ. Masīh kā badan bhī aisā hai. ¹³ Khāh ham Yahūdī the yā Yūnānī, ġhulām the yā āzād, baptisme se ham sab ko ek hī Rūh kī mārifat ek hī badan meñ shāmil kiyā gayā hai, ham sab ko ek hī Rūh pilāyā gayā hai.

¹⁴ Badan ke bahut-se hisse hote haiñ, na sirf ek. ¹⁵ Farz karen ki pāñw kahe, “Main hāth nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se tālluḡ khatm ho jāegā? ¹⁶ Yā farz karen ki kāñ kahe, “Main āñkh nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se nātā ṭūṭ jāegā? ¹⁷ Agar pūrā jism āñkh hī hotā to phir sunane kī salāhiyat kahāñ hotī? Agar sārā badan kāñ hī hotā to phir sūñghne kā kyā bantā? ¹⁸ Lekin Allāh ne jism ke muḳhtalif āzā banā kar har ek ko wahāñ lagāyā jahāñ wuh chāhtā thā. ¹⁹ Agar ek hī azu pūrā jism hotā to phir yih kis qism kā jism hotā? ²⁰ Nahīñ, bahut-se āzā hote haiñ, lekin jism ek hī hai.

²¹ Āñkh hāth se nahīñ kah saktī, “Mujhe terī zarūrat nahīñ,” na sar pāñwoñ se kah saktā hai, “Mujhe tumhārī zarūrat nahīñ.” ²² Balki agar dekhā jāe to aksar aisā hotā hai ki jism ke jo āzā zyādā kamzor lagte haiñ un kī zyādā zarūrat hotī hai. ²³ Wuh āzā jinheñ ham kam izzat ke lāyḡ samajhte haiñ unheñ ham zyādā izzat ke sāth dhāñp lete haiñ, aur wuh āzā jinheñ ham sharm se chhupā kar rakhte haiñ unheñ kā ham zyādā ehtirām karte haiñ. ²⁴ Is ke baraks hamāre izzatdār āzā ko is kī zarūrat hī nahīñ hotī ki ham un kā ḡhās ehtirām karen. Lekin Allāh ne jism ko is tarah tartīb diyā ki us ne kamqadar āzā ko zyādā izzatdār ṭhahrāyā, ²⁵ tāki jism ke āzā meñ tafriḡ na ho balki wuh ek dūse kī fikr karen. ²⁶ Agar ek azu dukh meñ ho to us ke sāth dīgar tamām āzā bhī dukh mahsūs karte haiñ. Agar ek azu sarfarāz ho jāe to us ke sāth bāqī tamām āzā bhī masrūr hote haiñ.

²⁷ Āp sab mil kar Masīh kā badan haiñ aur infrādī taur par us ke muḳhtalif āzā. ²⁸ Aur Allāh ne apnī jamāt meñ pahle rasūl, dūse nabī aur tisre ustād muḡarrar kie haiñ. Phir us ne aise log bhī muḡarrar kie haiñ jo mojize karte, shifā dete, dūstroñ kī madad karte, intazām chalāte aur muḳhtalif qism kī ġhairzabāneñ bolte haiñ. ²⁹ Kyā sab rasūl haiñ? Kyā sab nabī haiñ? Kyā sab ustād haiñ? Kyā sab mojize karte haiñ? ³⁰ Kyā sab ko shifā dene kī nemateñ hāsīl haiñ? Kyā sab ġhairzabāneñ bolte haiñ? Kyā sab in kā tarjumā karte haiñ? ³¹ Lekin āp un nematoñ kī talāsh meñ raheñ jo afzal haiñ.

Ab main āp ko is se kahīñ umdā rāh batātā hūñ.

13

¹ Agar main insānon aur farishton kī zabāneñ bolūn, lekin muhabbat na rakhūn to phir main bas gūnjtā huā ghariyāl yā tañtanātī huī jhānjh hī hūn. ² Agar merī nabuwwat kī nemat ho aur mujhe tamām bhedoñ aur har ilm se wāqifiyat ho, sāth hī merā aisā imān ho ki pahāron ko khiskā sakūn, lekin merā dil muhabbat se k̄hālī ho to main kuchh bhī nahīn. ³ Agar main apnā sārā māl ghariboñ meñ taqsim kar dūn balki apnā badan jalāe jāne ke lie de dūn, lekin merā dil muhabbat se k̄hālī ho to mujhe kuchh faydā nahīn. ⁴ Muhabbat sabar se kām letī hai, muhabbat mehrbān hai. Na yih hasad kartī hai na dīngeñ martī hai. Yih phūltī bhī nahīn.

⁵ Muhabbat badtamizī nahīn kartī na apne hī fayde kī talāsh meñ rahtī hai. Yih jaldī se ghusse meñ nahīn ā jātī aur dūroñ kī ghaltiyoñ kā rikard nahīn rakhtī. ⁶ Yih nāinsāfi dekh kar khush nahīn hotī balki sachhāi ke ghālib āne par hī khushī manātī hai. ⁷ Yih hameshā dūroñ kī kamzoriyāñ bardāshat kartī hai, hameshā etamad kartī hai, hameshā ummīd rakhtī hai, hameshā sābitqadam rahtī hai.

⁸ Muhabbat kabhī k̄hatm nahīn hotī. Is ke muqābale meñ nabuwwateñ khatm ho jāengī, ghairzabāneñ jāti raheñgī, ilm miṭ jāegā. ⁹ Kyonki is waqt hamārā ilm nāmukammal hai aur hamārī nabuwwat sab kuchh zāhir nahīn kartī. ¹⁰ Lekin jab wuh kuchh āegā jo kāmīl hai to yih adhūri chīzeñ jāti raheñgī. ¹¹ Jab main bachchā thā to bachche kī tarah boltā, bachche kī-sī soch rakhtā aur bachche kī-sī samajh se kām letā thā. Lekin ab main bāligh hūn, is lie main ne bachche kā-sā andāz chhoṛ diyā hai. ¹² Is waqt hameñ āne meñ dhundlā-sā dikhāi detā hai, lekin us waqt ham rūbarū dekhenge. Ab main juzwī taur par jāntā hūn, lekin us waqt kāmīl taur se jān lūngā, aise hī jaise Allāh ne mujhe pahle se jān liyā hai.

¹³ Ghazr imān, ummīd aur muhabbat tinoñ qāym rahte haiñ, lekin in meñ afzal muhabbat hai.

14

Nabuwwat aur Ghairzabāneñ

¹ Muhabbat kā dāman thāme rakheñ. Lekin sāth hī ruhānī nematoñ ko sargarmī se istemāl meñ lāeñ, khusūsan nabuwwat kī nemat ko. ² Ghairzabān bolne wālā logoñ se nahīn balki Allāh se bāt kartā hai. Koī us kī bāt nahīn samajhtā kyonki wuh Rūh meñ bhed kī bāteñ kartā hai. ³ Is ke baraks nabuwwat karne wālā logoñ se aisī bāteñ kartā hai jo un kī tāmīr-o-taraqqī, hauslā-afzāi aur tasallī kā bāis bantī haiñ. ⁴ Ghairzabān bolne wālā apnī tāmīr-o-taraqqī kartā hai jabki nabuwwat karne wālā jamāt kī.

⁵ Main chāhtā hūn ki āp sab ghairzabāneñ boleñ, lekin is se zyādā yih k̄hāhish rakhtā hūn ki āp nabuwwat kareñ. Nabuwwat karne wālā ghairzabāneñ bolne wāle se aham hai. Hāñ, ghairzabāneñ bolne wālā bhī aham hai basharteki apnī zabān kā tarjumā kare, kyonki is se K̄hudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqqī hotī hai.

⁶ Bhāiyo, agar main āp ke pās ā kar ghairzabāneñ bolūn, lekin mukāshafe, ilm, nabuwwat aur tālim kī koī bāt na karūn to āp ko kyā faydā hogā? ⁷ Bejān sāzon par ghaur karne se bhī yihī bāt sāmne ātī hai. Agar bānsrī yā sarod ko kisī khās sur ke mutābiq na bajāyā jāe to phir sunane wāle kis tarah pahchān sakeñge ki in par kyā kyā pesh kiyā jā rahā hai? ⁸ Isī tarah agar bigul kī āwāz jang ke lie taiyār ho jāne ke lie sāf taur se na baje to kyā fauji kamarbastā ho jāenge? ⁹ Agar āp sāf sāf bāt na kareñ to āp kī hālat bhī aisī hī hogī. Phir āp kī bāt kaun samjhegā? Kyonki āp logoñ se nahīn balki hawā se bāteñ kareñge. ¹⁰ Is duniyā meñ bahut zyādā zabāneñ boli jāti haiñ aur in meñ se koī bhī nahīn jo bemānī ho. ¹¹ Agar main kisī zabān se wāqif nahīn to main us zabān meñ bolne wāle ke nazdik ajnabī thahrūnga aur wuh mere nazdik. ¹² Yih usul āp par bhī lāgū hotā hai. Chūnki āp ruhānī nematoñ ke lie tarapte haiñ to phir khāskar un nematoñ meñ māhir banane kī koshish kareñ jo K̄hudā kī jamāt ko tāmīr kartī haiñ.

¹³ Chunāñche ghairzabān bolne wālā duā kare ki is kā tarjumā bhī kar sake. ¹⁴ Kyonki agar main ghairzabān meñ duā karūn to merī rūh to duā kartī hai magar merī aql beamal rahī hai. ¹⁵ To phir kyā karūn? Main Rūh meñ duā karūnga, lekin aql ko bhī istemāl karūnga. Main Rūh meñ hamd-o-sanā karūnga, lekin aql ko bhī istemāl meñ lāūngā. ¹⁶ Agar āp sirf Rūh meñ hamd-o-sanā kareñ to hāzirīn meñ se jo āp kī bāt nahīn samajhtā wuh kis tarah āp kī shukrguzārī par “Amīn” kah sakegā? Use to āp kī bātoñ kī samajh hī nahīn āī. ¹⁷ Beshak āp achchhī tarah K̄hudā kā shukr kar rahe hoñge, lekin is se dūse shakhs kī tāmīr-o-taraqqī nahīn hogī.

¹⁸ Main K̄hudā kā shukr kartā hūn ki āp sab kī nisbat zyādā ghairzabānoñ meñ bāt kartā hūn. ¹⁹ Phir bhī main K̄hudā kī jamāt meñ aisī bāteñ pesh karnā chāhtā hūn jo dūse samajh sakeñ aur jin se wuh tarbiyat hāsil kar sakeñ. Kyonki ghairzabānoñ meñ bolī gāi beshumār bātoñ kī nisbat pāñch tarbiyat dene wāle alfāz kahīñ behtar haiñ.

²⁰ Bhāiyo, bachchoñ jaisi soch se bāz aēñ. Burāi ke lihāz se to zarūr bachche bane raheñ, lekin samajh meñ bālīgh ban jāeñ. ²¹ Shariat meñ likhā hai, “Rab farmatā hai ki mainī ghairzabānoñ aur ajnabiyoñ ke honṭoñ kī mārifat is qaum se bāt karūnga. Lekin wuh phir bhī merī nahīñ suneṅge.” ²² Is se zāhir hotā hai ki ghairzabāneñ imāndāroñ ke lie imtiyāzi nishān nahīñ hotīñ balki ghairimāndāroñ ke lie. Is ke baraks nabuwwat ghairimāndāroñ ke lie imtiyāzi nishān nahīñ hotīñ balki imāndāroñ ke lie.

²³ Ab farz karen kī imāndār ek jagah jamā haiñ aur tamām hāzirīñ ghairzabāneñ bol rahe haiñ. Isī asnā meñ ghairzabān ko na samajhne wāle yā ghairimāndār ā shāmil hote haiñ. Āp ko is hālat meñ dekh kar kyā wuh āp ko dīwānā qarār nahīñ deṅge? ²⁴ Is ke muqābale meñ agar tamām log nabuwwat kar rahe hon aur koī ghairimāndār andar āe to kyā hogā? Wuh sab use qāyī kar leṅge ki gunāhgār hai aur sab use parakh leṅge. ²⁵ Yoñ us ke dil kī poshidā bāteñ zāhir ho jāeṅgi, wuh gir kar Allāh ko sijdā karegā aur taslīm karegā kī filhaqīqat Allāh āp ke darmiyān maujūd hai.

Jamāt meñ Tartīb kī Zarūrat

²⁶ Bhāiyo, phir kyā honā chāhie? Jab āp jamā hote haiñ to har ek ke pās koī gīt yā tālīm yā mukāshafā yā ghairzabān yā is kā tarjumā ho. In sab kā maqsad Khudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqīqī ho. ²⁷ Ghairzabān meñ bolte waqt sirf do yā zyādā se zyādā tīn ashkhās boleñ aur wuh bhī bārī bārī. Sāth hī koī un kā tarjumā bhī kare. ²⁸ Agar koī tarjumā karne wālā na ho to ghairzabān bolne wālā jamāt meñ khāmosh rahe, albattā use apne āp se aur Allāh se bāt karne kī āzādī hai. ²⁹ Nabiyōñ meñ se do yā tīn nabuwwat karen aur dūsre un kī bātoñ kī sehhat ko parkheñ. ³⁰ Agar is daurān kisī baiṭhe hue shakhs ko koī mukāshafā mile to pahlā shakhs khāmosh ho jāe. ³¹ Kyoñki āp sab bārī bārī nabuwwat kar sakte haiñ tāki tamām log sikheñ aur un kī hauslā-afzāi ho. ³² Nabiyōñ kī rūh nabiyōñ ke tābe rahtī haiñ, ³³ kyoñki Allāh betartībī kā nahīñ balki salāmatī kā Khudā hai.

Jaisā muqaddasīn kī tamām jamātoñ kā dastūr hai ³⁴ khawātīn jamāt meñ khāmosh raheñ. Unheñ bolne kī ijāzat nahīñ, balki wuh farmānbardār raheñ. Shariat bhī yihī farmātī hai. ³⁵ Agar wuh kuchh sikhnā chāheñ to apne ghar par apne shauhar se pūchh leñ, kyoñki aurat kā Khudā kī jamāt meñ bolnā sharm kī bāt hai.

³⁶ Kyā Allāh kā kalām āp meñ se niklā hai, yā kyā wuh sirf āp hī tak pahuñchā hai? ³⁷ Agar koī khayāl kare ki mainī nabī hūñ yā khās ruhāñī haisiyat rakhtā hūñ to wuh jān le ki jo kuchh mainī āp ko likh rahā hūñ wuh Khudāwand kā hukm hai. ³⁸ Jo yih nazarandāz kartā hai use khud bhī nazarandāz kiyā jāegā.

³⁹ Gharz bhāiyo, nabuwwat karne ke lie tarapte raheñ, albattā kisī ko ghairzabāneñ bolne se na rokeñ. ⁴⁰ Lekin sab kuchh shāyestagi aur tartīb se amal meñ āe.

15

Masīh kā Jī Uṭhñā

¹ Bhāiyo, mainī āp kī tawajjuh us khushkhabrī kī taraf dilātā hūñ jo mainī ne āp ko sunāi, wuhī khushkhabrī jise āp ne qabūl kiyā aur jis par āp qāym bhī haiñ. ² Isī paighām ke wasīle se āp ko najāt miltī hai. Shart yih hai ki āp wuh bāteñ jyoñ kī tyoñ thāme rakheñ jis tarah mainī ne āp tak pahuñchāi haiñ. Beshak yih bāt is par munhasir hai ki āp kā imān lānā bemaqsad nahīñ thā.

³ Kyoñki mainī ne is par khās zor diyā ki wuhī kuchh āp ke sapurd karūñ jo mujhe bhī milā hai. Yih kī Masīh ne pāk nawishton ke mutābiq hamāre gunāhoñ kī khātīr apnī jān dī, ⁴ phir wuh dafn huā aur tīsre dīn pāk nawishton ke mutābiq jī uṭhā. ⁵ Wuh Patras ko dikhāi diyā, phir bārah shāgirdoñ ko. ⁶ Is ke bād wuh ek hī waqt pāñch sau se zyādā bhāiyoñ par zāhir huā. Un meñ se beshtar ab tak zindā haiñ agarche chand ek intaqāl kar chuke haiñ. ⁷ Phir Yāqūb ne use dekhā, phir tamām rasūloñ ne.

⁸ Aur sab ke bād wuh mujh par bhī zāhir huā, mujh par jo goyā qabl az waqt paidā huā. ⁹ Kyoñki rasūloñ meñ merā darjā sab se choṭā hai, balki mainī to rasūl kahlāne ke bhī lāyq nahīñ, is lie kī mainī ne Allāh kī jamāt ko izā pahuñchāi. ¹⁰ Lekin mainī jo kuchh hūñ Allāh ke fazl hī se hūñ. Aur jo fazl us ne mujh par kiyā wuh beasar na rahā, kyoñki mainī ne un sab se zyādā jāñfishānī se kām kiyā hai. Albattā yih kām mainī ne khud nahīñ balki Allāh ke fazl ne kiyā hai jo mere sāth thā. ¹¹ Khair, yih kām mainī ne kiyā yā unhoñ ne, ham sab usī paighām kī munādī karte haiñ jis par āp imān lāe haiñ.

Jī Uṭhne par Etirāz

¹² Ab mujhe yih batāeñ, ham to munādī karte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṭhā hai. To phir āp meñ se kuchh log kaise kah sakte haiñ ki murde jī nahīñ uṭhte? ¹³ Agar murde jī nahīñ uṭhte to matlab yih huā ki Masīh bhī nahīñ jī uṭhā. ¹⁴ Aur agar Masīh

jī nahīn uṭhā to phir hamārī munādī abas hotī aur āp kā imān lānā bhī befāyda hotā. ¹⁵ Niz ham Allāh ke bāre meñ jhūte gawāh sābit hote. Kyoñki ham gawāhī dete haiñ ki Allāh ne Masīh ko zindā kiyā jabki agar wāqai murde nahīn jī uṭhte to wuh bhī zindā nahīn huā. ¹⁶ Gharz agar murde jī nahīn uṭhte to phir Masīh bhī nahīn jī uṭhā. ¹⁷ Aur agar Masīh nahīn jī uṭhā to āp kā imān befāyda hai aur āp ab tak apne gunāhoñ meñ griftār haiñ. ¹⁸ Haiñ, is ke mutābiq jinhoñ ne Masīh meñ hote hue intaqāl kiyā hai wuh sab halāk ho gae haiñ. ¹⁹ Chunānche agar Masīh par hamārī ummid sirf isi zindagi tak mahdūd hai to ham insānoñ meñ sab se zyādā qābil-e-rahm haiñ.

Masīh Wāqai Jī Uṭhā Hai

²⁰ Lekin Masīh wāqai murdoñ meñ se jī uṭhā hai. Wuh intaqāl kie huoñ kī fasal kā pahlā phal hai. ²¹ Chūñki insān ke wasile se maut āi, is lie insān hī ke wasile se murdoñ ke jī uṭhne kī bhī rāh khulī. ²² Jis tarah sab is lie marne haiñ ki wuh Adam ke farzand haiñ usi tarah sab zindā kie jāenge jo Masīh ke haiñ. ²³ Lekin jī uṭhne kī ek tartīb hai. Masīh to fasal ke pahle phal kī haisiyat se jī uṭh chukā hai jabki us ke log us waqt jī uṭheñge jab wuh wāpas āegā. ²⁴ Is ke bād khātmā hogā. Tab har hukūmat, iḳhtiyār aur quwwat ko nest karke wuh bādshāhī ko Ḳhudā Bāp ke hawāle kar degā. ²⁵ Kyoñki lāzim hai ki Masīh us waqt tak hukūmat kare jab tak Allāh tamām dushmanoñ ko us ke pāñwoñ ke niche na kar de. ²⁶ Aḳhirī dushman jise nest kiyā jāegā maut hogī. ²⁷ Kyoñki Allāh ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Us ne sab kuchh us (yāni Masīh) ke pāñwoñ ke niche kar diyā.” Jab kahā gayā hai ki sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā hai, to zāhir hai ki is meñ Allāh shāmil nahīn jis ne sab kuchh Masīh ke mātāht kiyā hai. ²⁸ Jab sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā tab Farzand Ḳhud bhī usi ke mātāht ho jāegā jis ne sab kuchh us ke mātāht kiyā. Yoñ Allāh sab meñ sab kuchh hogā.

Jī Uṭhne ke Pesh-e-Nazar Zindagi Guzārñā

²⁹ Agar murde wāqai jī nahīn uṭhte to phir wuh log kyā karenge jo murdoñ kī khātir baptismā lete haiñ? Agar murde jī nahīn uṭheñge to phir wuh un kī khātir kyoñ baptismā lete haiñ? ³⁰ Aur ham bhī har waqt apñi jān khatre meñ kyoñ ḍāle hue haiñ? ³¹ Bhāiyo, main rozānā martā hūñ. Yih bāt utñī hī yaqīñī hai jitñī yih ki āp hamāre Ḳhudāwand Masīh Isā meñ merā fakhr haiñ. ³² Agar main sirf isi zindagi kī ummid rakhte hue Ifisus meñ wahshī darindoñ se larā to mujhe kyā fāyda huā? Agar murde jī nahīn uṭhte to is qaul ke mutābiq zindagi guzārñā behtar hogā ki “Ao, ham khāeñ pieñ, kyoñki kal to mar hī jāñā hai.”

³³ Fareb na khāeñ, burī sohbat achchhī ādatoñ ko bigār detī hai. ³⁴ Pūre taur par hosh meñ āeñ aur gunāh na karen. Āp meñ se bāz aise haiñ jo Allāh ke bāre meñ kuchh nahīn jānte. Yih bāt main āp ko sharm dilāne ke lie kahtā hūñ.

Murde Kis Tarah Jī Uṭheñge

³⁵ Shāyad koī sawāl uṭhāe, “Murde kis tarah jī uṭhte haiñ? Aur jī uṭhne ke bād un kā jism kaisā hogā?” ³⁶ Bhai, aql se kām leñ. Jo bij āp bote haiñ wuh us waqt tak nahīn ugtā jab tak ki mar na jāe. ³⁷ Jo āp bote haiñ wuh wuhī paudā nahīn hai jo bād meñ ugegā balki mahz ek nangā-sā dānā hai, ḳhāh gandum kā ho yā kisī aur chīz kā. ³⁸ Lekin Allāh use aisā jism detā hai jaisā wuh munāsib samajhtā hai. Har qism ke bij ko wuh us kā ḳhās jism atā kartā hai.

³⁹ Tamām jāndāroñ ko ek jaisā jism nahīn milā balki insānoñ ko aur qism kā, maweshiyon ko aur qism kā, parindoñ ko aur qism kā, aur machhliyon ko aur qism kā.

⁴⁰ Is ke alāwā āsmāñī jism bhī haiñ aur zamīñī jism bhī. Āsmāñī jismoñ kī shān aur hai aur zamīñī jismoñ kī shān aur. ⁴¹ Sūraj kī shān aur hai, chāñd kī shān aur, aur sitāroñ kī shān aur, balki ek sitārā shān meñ dūsre sitāre se farq hai.

⁴² Murdoñ kā jī uṭhnā bhī aisā hī hai. Jism fāñī hālat meñ boyā jātā hai aur lāfāñī hālat meñ jī uṭhtā hai. ⁴³ Wuh zalil hālat meñ boyā jātā hai aur jalālī hālat meñ jī uṭhtā hai. Wuh kamzor hālat meñ boyā jātā hai aur qawī hālat meñ jī uṭhtā hai. ⁴⁴ Fitratī jism boyā jātā hai aur ruhāñī jism jī uṭhtā hai. Jahāñ fitratī jism hai wahāñ ruhāñī jism bhī hotā hai. ⁴⁵ Pāk nawishtoñ meñ bhī likhā hai ki pahle insān Adam meñ jāñ ā gai. Lekin aḳhirī Adam zindā karne walī rūh banā. ⁴⁶ Ruhāñī jism pahle nahīñ thā balki fitratī jism, phir ruhāñī jism huā. ⁴⁷ Pahlā insān zamīn kī miṭṭī se banā thā, lekin dūsra āsmān se āyā. ⁴⁸ Jaisā pahlā ḳhāki insān thā waise hī dīgar ḳhāki insān bhī haiñ, aur jaisā āsmān se āyā huā insān hai waise hī dīgar āsmāñī insān bhī haiñ. ⁴⁹ Yoñ ham is waqt ḳhāki insān kī shakl-o-sūrat rakhte haiñ jabki ham us waqt āsmāñī insān kī shakl-o-sūrat rakheñge.

Maut par Fatah

⁵⁰ Bhāiyo, main yih kahnā chāhtā hūn ki khākī insān kā maujūdā jism Allāh ki bādshāhī ko mīrās meñ nahīn pā saktā. Jo kuchh fānī hai wuh lāfānī chīzoñ ko mīrās meñ nahīn pā saktā.

⁵¹ Dekho main āp ko ek bhed batātā hūn. Ham sab wafāt nahīn pāenge, lekin sab hī badal jāenge. ⁵² Aur yih achānak, ānkh jhapakte meñ, ākhirī bigul bajte hī rūnumā hogā. Kyoñki bigul bajne par murde lāfānī hālat meñ jī ūtheñge aur ham badal jāenge.

⁵³ Kyoñki lāzim hai ki yih fānī jism baqā kā libās pahan le aur marne walā jism abadī zindagī kā. ⁵⁴ Jab is fānī aur marne wāle jism ne baqā aur abadī zindagī kā libās pahan liyā hogā to phir wuh kalām pūrā hogā jo pāk nawishton meñ likhā hai ki

“Maut ilāhī fatah kā luqmā ho gai hai.

⁵⁵ Ai Maut, terī fatah kahān rahī?

Ai Maut, terā ḍanak kahān rahā?”

⁵⁶ Maut kā ḍanak gunāh hai aur gunāh sharīat se taqwiyaat pātā hai. ⁵⁷ Lekin Khudā kā shukr hai jo hamēñ hamāre Khudāwand Isā Masih ke wasīle se fatah bakhshtā hai.

⁵⁸ Gharz, mere pyāre bhāiyo, mazbūt bane raheñ. Koī chīz āp ko ḍānwāñḍol na kar de. Hameshā Khudāwand ki khidmat jāñfishānī se kareñ, yih jānte hue ki Khudāwand ke lie āp kī mehnat-mashaqqat rāyḡāñ nahīn jāegī.

16*Yarūshalam kī Jamāt ke lie Chandā*

¹ Rahī chande kī bāt jo Yarūshalam ke muqaddasīn ke lie jamā kiyā jā rahā hai to usī hidāyat par amal kareñ jo main Galatiyā kī jamātoñ ko de chukā hūn. ² Har Itwār ko āp meñ se har koī apne kamāe hue paison meñ se kuchh is chande ke lie maḡsūs karke apne pās rakh chhore. Phir mere āne par hadiyājāt jamā karne kī zarūrat nahīn paregī. ³ Jab main āūḡā to aise afrād ko jo āp ke nazdik qābil-e-etamād haiñ khutūt de kar Yarūshalam bhejūḡā tāki wuh āp kā hadiyā wahāñ tak pahuñchā deñ. ⁴ Agar munāsib ho ki main bhī jāūñ to wuh mere sāth jāenge.

⁵ Main Makiduniyā se ho kar āp ke pās āūḡā kyoñki Makiduniyā meñ se safr karne kā irādā rakhtā hūn. ⁶ Shāyad āp ke pās thore arse ke lie ṡahrūñ, lekin yih bhī mumkin hai ki sardiyoñ kā mausam āp hī ke sāth kāṡūñ tāki mere bād ke safr ke lie āp merī madad kar sakeñ. ⁷ Main nahīñ chāhtā ki is dafā muḡhtasar mulāḡāt ke bād chaltā banūñ, balki merī khāhish hai ki kuchh waqt āp ke sāth guzārūñ. Shart yih hai ki Khudāwand mujhe ijāzat de.

⁸ Lekin Īd-e-Pantikust tak main Īfīsus meñ hī ṡahrūḡā, ⁹ kyoñki yahāñ mere sāmne muassir kām ke lie ek baṡā darwāzā khul gayā hai aur sāth hī bahut-se muḡhālīf bhī paidā ho gae haiñ.

¹⁰ Agar Timuthiyus āe to is kā khayāl rakheñ ki wuh bilāḡhauf āp ke pās rah sake. Merī tarah wuh bhī Khudāwand ke khet meñ fasal kāṡ rahā hai. ¹¹ Is lie koī use haḡīr na jāne. Use salāmātī se safr par rawāñā kareñ tāki wuh mujh tak pahuñche, kyoñki main aur ḡigar bhāī us ke muntazir haiñ.

¹² Bhāī Apullos kī main ne baṡī hauslā-afzāī kī hai ki wuh ḡigar bhāiyoñ ke sāth āp ke pās āe, lekin Allāh ko qat'an manzūr na thā. Tāham mauḡā milne par wuh zarūr āegā.

Nasīhateñ aur Salām

¹³ Jāḡte raheñ, imān meñ sābitqadam raheñ, mardānaḡī dikhāeñ, mazbūt bane raheñ. ¹⁴ Sab kuchh muhabbat se kareñ.

¹⁵ Bhāiyo, main ek bāt meñ āp ko nasīhat karnā chāhtā hūn. Āp jānte haiñ ki Stifanās kā gharāñā Aḡhayā kā pahlā phal hai aur ki unhoñ ne apne āp ko muqaddasīn kī khidmat ke lie waḡf kar rakhā hai. ¹⁶ Āp aise logoñ ke tābe raheñ aur sāth hī har us shaḡs ke jo un ke sāth khidmat ke kām meñ jāñfishānī kartā hai.

¹⁷ Stifanās, Furtūnātus aur Aḡhīkus ke pahuñchne par main bahut khush huā, kyoñki unhoñ ne wuh kamī pūri kar ḡī jo āp kī ḡhairhāziri se paidā huī thī. ¹⁸ Unhoñ ne merī rūh ko aur sāth hī āp kī rūh ko bhī tāzā kiyā hai. Aise logoñ kī ḡadar kareñ.

¹⁹ Asiā kī jamāteñ āp ko salām kahtī haiñ. Akwilā aur Priskillā āp ko Khudāwand meñ purjosh salām kahte haiñ aur un ke sāth wuh jamāt bhī jo un ke ghar meñ jamā hotī hai. ²⁰ Tamām bhāī āp ko salām kahte haiñ. Ek ḡusre ko muqaddas bosā dete hue salām kaheñ.

²¹ Yih salām main yāñī Paulus apne hāth se likhtā hūn.

²² Lānat us shaḡs par jo Khudāwand se muhabbat nahīñ rakhtā.

Ai hamāre Khudāwand, ā! ²³ Khudāwand Isā kā fazl āp ke sāth rahe.

²⁴ Masih Isā meñ āp sab ko merā pyār.

2 Kurinthyoñ

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh kī marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai. Sāth hī yih bhāi Timuthiyus kī taraf se bhī hai.

Main Kurinthus meñ Allāh kī jamāt aur sūbā Aḳhayā meñ maujūd tamām muqaddasin ko yih likh rahā hūn.

² Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Allāh kī Hamd-o-Sanā

³ Hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke Ḳhudā aur Bāp kī tamjīd ho, jo rahm kā Bāp aur tamām tarah kī tasallī kā Ḳhudā hai. ⁴ Jab bhī ham musibat meñ phaṅs jāte haiñ to wuh hameñ tasallī detā hai tāki ham auroñ ko bhī tasallī de sakeñ. Phīr jab wuh kisī musibat se dochār hote haiñ to ham bhī un ko usī tarah tasallī de sakte haiñ jis tarah Allāh ne hameñ tasallī dī hai. ⁵ Kyoñki jitnī kasrat se Masīh kī-sī musibateñ ham par ā jātī haiñ utnī kasrat se Allāh Masīh ke zariye hameñ tasallī detā hai. ⁶ Jab ham musibatoñ se dochār hote haiñ to yih bāt āp kī tasallī aur najāt kā bāis bantī hai. Jab hamārī tasallī hotī hai to yih āp kī bhī tasallī kā bāis bantī hai. Yoñ āp bhī sabar se wuh kuchh bardāsht karne ke qābil ban jāte haiñ jo ham bardāsht kar rahe haiñ. ⁷ Chunāñche hamārī āp ke bāre meñ ummīd puḳhtā rahtī hai. Kyoñki ham jānte haiñ ki jis tarah āp hamārī musibatoñ meñ sharik haiñ usī tarah āp us tasallī meñ bhī sharik haiñ jo hameñ hāsīl hotī hai.

⁸ Bhāiyo, ham āp ko us musibat se āgāh karnā chāhte haiñ jis meñ ham sūbā Āsiyā meñ phaṅs gae. Ham par dabāv itnā shadīd thā ki use bardāsht karnā nāmumkin-sā ho gayā aur ham jān se hāth dho baiṭhe. ⁹ Ham ne mahsūs kiyā ki hameñ sazā-e-maut dī gai hai. Lekin yih is lie huā tāki ham apne āp par bharosā na karen balkī Allāh par jo murdoñ ko zindā kar detā hai. ¹⁰ Usī ne hameñ aisi haibatnāk maut se bachāyā aur wuh āindā bhī hameñ bachāegā. Aur ham ne us par ummīd rakhī hai ki wuh hameñ ek bār phir bachāegā. ¹¹ Āp bhī apnī duāoñ se hamārī madad kar rahe haiñ. Yih kitnī ḳhūbsūrat bāt hai ki Allāh bahutoñ kī duāoñ ko sun kar ham par mehrbānī karegā aur natīje meñ bahutere hamāre lie shukr karenge.

Paulus ke Mansūboñ meñ Tabdīlī

¹² Yih bāt hamāre lie faḳhr kā bāis hai ki hamārā zamīr sāf hai. Kyoñki ham ne Allāh ke sāmne sādādīlī aur ḳhulūs se zindagī guzārī hai, aur ham ne apnī insānī hikmat par inhisār nahīn kiyā balkī Allāh ke fazl par. Duniyā meñ aur ḳhāskar āp ke sāth hamārā rawaiyā aisā hī rahā hai. ¹³ Ham to āp ko aisi koī bāt nahīn likhte jo āp parh yā samajh nahīn sakte. Aur mujhe ummīd hai ki āp ko pūre taur par samajh āegi, ¹⁴ agarche āp filhāl sab kuchh nahīn samajhte. Kyoñki jab āp ko sab kuchh samajh āegā tab āp Ḳhudāwand Īsā ke dīn ham par unā faḳhr kar sakeñge jitnā ham āp par.

¹⁵ Chūñki mujhe is kā pūrā yaqīn thā is lie main pahle āp ke pās ānā chāhtā thā tāki āp ko dugnī barkat mil jāe. ¹⁶ Ḳhayāl yih thā ki main āp ke hāñ se ho kar Makiduniyā jāūn aur wahān se āp ke pās wāpas aūn. Phīr āp sūbā Yahūdiyā ke safr ke lie taiyariyāñ karne meñ merī madad karke mujhe āge bhej sakte the. ¹⁷ Āp mujhe batāeñ ki kyā main ne yih mansūbā yoñ hī banāyā thā? Kyā main duniyāwī logoñ ki tarah mansūbe banā letā hūn jo ek hī lamhe meñ “Jī hāñ” aur “Jī nahīn” kahte haiñ? ¹⁸ Lekin Allāh wafādār hai aur wuh merā gawāh hai ki ham āp ke sāth bāt karte waqt “Nahīn” ko “Hāñ” ke sāth nahīn milāte. ¹⁹ Kyoñki Allāh kā Farzand Īsā Masīh jis kī munādī main, Silās aur Timuthiyus ne kī wuh bhī aisā nahīn hai. Us ne kabhī bhī “Hāñ” ko “Nahīn” ke sāth nahīn milāyā balkī us meñ Allāh kī hatmī “Jī hāñ” wujūd meñ āi. ²⁰ Kyoñki wuh Allāh ke tamām wādoñ kī “Hāñ” hai. Is lie ham usī ke wasīle se “Āmin” (Jī hāñ) kah kar Allāh ko jalāl dete haiñ. ²¹ Aur Allāh ḳhud hameñ aur āp ko Masīh meñ mazbūt kar detā hai. Usī ne hameñ masah karke maḳhsūs kiyā hai. ²² Usī ne ham par apnī muhr lagā kar zāhir kiyā hai ki ham us kī milkīyat haiñ aur usī ne hameñ Rūhul-quds de kar apne wādoñ kā bayānā adā kiyā hai.

²³ Agar main jhūṭ bolūn to Allāh mere ḳhilāf gawāhī de. Bāt yih hai ki main āp ko bachāne ke lie Kurinthus wāpas na āyā. ²⁴ Matlab yih nahīn ki ham imān ke muāmale meñ āp par hukūmat karnā chāhte haiñ. Nahīn, ham āp ke sāth mil kar ḳhidmat karte haiñ tāki āp ḳhushī se bhar jāeñ, kyoñki āp to imān kī mārīfat qāym haiñ.

2

¹ Chunānche main ne faislā kiyā ki main dubārā āp ke pās nahīn āūngā, warnā āp ko bahut ḡham khānā paregā. ² Kyoñki agar main āp ko dukh pahuñchāūn to kaun mujhe ḡhush karegā? Yih wuh shaḡhs nahīn karegā jise main ne dukh pahuñchāyā hai. ³ Yih wajah hai ki main ne āp ko yih likh diyā. Main nahīn chāhtā thā ki āp ke pās ā kar unhīn logoñ se ḡham khāūn jinheñ mujhe ḡhush karnā chāhie. Kyoñki mujhe āp sab ke bāre meñ yaqīn hai ki merī ḡhushī āp sab kī ḡhushī hai. ⁴ Main ne āp ko nihāyat ranjīdā aur pāreshān hālat meñ ānsū bahā bahā kar likh diyā. Maḡsad yih nahīn thā ki āp ḡhamḡin ho jāeñ balki main chāhtā thā ki āp jān leñ ki main āp se kitnī ḡhrī muhabbat rakhtā hūn.

Mujrim ko Muāf Kar Diyā Jāe

⁵ Agar kisī ne dukh pahuñchāyā hai to mujhe nahīn balki kisī had tak āp sab ko. (Main zyādā saḡhtī se bāt nahīn karnā chāhtā.) ⁶ Lekin mazkūrā shaḡhs ke lie yih kāfī hai ki use jamāt ke aksar logoñ ne sazā dī hai. ⁷ Ab zarūrī hai ki āp use muāf karke tasallī deñ, warnā wuh ḡham khā khā kar tabāh ho jāegā. ⁸ Chunānche main is par zor denā chāhtā hūn ki āp use apnī muhabbat kā ehsās dilāeñ. ⁹ Main ne yih mālūm karne ke lie āp ko likhā ki kyā āp imtīhān meñ pūre utreñge aur har bāt meñ tābe raheñge. ¹⁰ Jise āp kuchh muāf karte haiñ use main bhī muāf kartā hūn. Aur jo kuchh main ne muāf kiyā, agar mujhe kuchh muāf karne kī zarūrat thī, wuh main ne āp kī ḡhtir Masīh ke huzūr muāf kiyā hai ¹¹ tāki Iblīs ham se faydā na uḡhāe. Kyoñki ham us kī chāloñ se ḡhūb wāqif haiñ.

Troās meñ Paulus kī Pāreshānī

¹² Jab main Masīh kī ḡhushḡhābrī sunāne ke lie Troās gayā to ḡhudāwand ne mere lie āge ḡhidmat karne kā ek darwāzā khol diyā. ¹³ Lekin jab mujhe apnā bhāī Titus wahān na milā to main bechain ho gayā aur unheñ ḡhairbād kah kar sūbā Makiduniyā chalā gayā.

Masīh meñ Fatah

¹⁴ Lekin ḡhudā kā shukr hai! Wuhī hamāre āge āge chaltā hai aur ham Masīh ke qaidī ban kar us kī fatah manāte hue us ke piche piche chalte haiñ. Yoñ Allāh hamāre wasīle se har jagah Masīh ke bāre meñ ilm ḡhushbū kī tarah phailātā hai. ¹⁵ Kyoñki ham Masīh kī ḡhushbū haiñ jo Allāh tak pahuñchti hai aur sāth sāth logoñ meñ bhī phailti hai, najāt pāne wāloñ meñ bhī aur halāk hone wāloñ meñ bhī. ¹⁶ Bāz logoñ ke lie ham maut kī mohlak bū haiñ jabki bāz ke lie ham zindagibakhsh ḡhushbū haiñ. To kaun yih zimmedārī nibhāne ke lāyḡ hai? ¹⁷ Kyoñki ham aksar logoñ kī tarah Allāh ke kalām kī tijārat nahīn karte, balki yih jān kar ki ham Allāh ke huzūr meñ haiñ aur us ke bheje hue haiñ ham ḡhulūdīlī se logoñ se bāt karte haiñ.

3

Nae Ahd ke ḡhādīm

¹ Kyā ham dubārā apnī ḡhūbiyoñ kā ḡhandorā piḡ rahe haiñ? Yā kyā ham bāz logoñ kī mānind haiñ jinheñ āp ko sifārīshī ḡhat dene yā āp se aise ḡhat likhwāne kī zarūrat hotī hai? ² Nahīn, āp to ḡhud hamārā ḡhat haiñ jo hamāre diloñ par likhā huā hai. Sab ise pahchān aur paḡr sakte haiñ. ³ Yih saf zāhir hai ki āp Masīh kā ḡhat haiñ jo us ne hamārī ḡhidmat ke zariye likh diyā hai. Aur yih ḡhat siyāhī se nahīn balki zindā ḡhudā ke Rūh se likhā gayā, patthar kī taḡhtiyōñ par nahīn balki insānī diloñ par.

⁴ Ham yih is lie yaqīn se kah sakte haiñ kyoñki ham Masīh ke wasīle se Allāh par etamād rakhte haiñ. ⁵ Hamāre andar to kuchh nahīn hai jis kī binā par ham dāwā kar sakte ki ham yih kām karne ke lāyḡ haiñ. Nahīn, hamārī liyāqat Allāh kī taraf se hai. ⁶ Usī ne hamēñ nae ahd ke ḡhādīm hone ke lāyḡ banā diyā hai. Aur yih ahd likhī huī shariāt par mabnī nahīn hai balki Rūh par, kyoñki likhī huī shariāt ke asar se ham mar jāte haiñ jabki Rūh hamēñ zindā kar detā hai.

⁷ Shariāt ke hurūf patthar kī taḡhtiyōñ par kandā kie gae aur jab use diyā gayā to Allāh kā jalāl zāhir huā. Yih jalāl itnā tez thā ki Isrāīlī Mūsā ke chehre ko lagāter dekh na sake. Agar us chīz kā jalāl itnā tez thā jo ab mansūḡh hai ⁸ to kyā Rūh ke nizām kā jalāl is se kahīn zyādā nahīn hogā? ⁹ Agar purānā nizām jo hamēñ mujrim ḡhāratā thā jalālī thā to phir nayā nizām jo hamēñ rāstbāz qarār detā hai kahīn zyādā jalālī hogā. ¹⁰ Hāñ, pahle nizām kā jalāl nae nizām ke zabardast jalāl kī nisbat kuchh bhī nahīn hai. ¹¹ Aur agar us purāne nizām kā jalāl bahut thā jo ab mansūḡh hai to phir us nae nizām kā jalāl kahīn zyādā hogā jo qāym rahegā.

¹² Pas chũnki ham aisī ummīd rakhte haiñ is lie baṛī dilerī se k̄hidmat karte haiñ. ¹³ Ham Mūsā kī mānind nahīñ haiñ jis ne shariyat sunāne ke ikhtitām par apne chehre par niqāb dāl liyā tāki Isrāīlī use takte na raheñ jo ab mansūkh hai. ¹⁴ To bhī wuh zahñī taur par ar gae. Kyoñki āj tak jab purāne ahdnāme kī tilawat kī jāti hai to yihī niqāb qāym hai. Āj tak niqāb ko haṭāyā nahīñ gayā kyoñki yih ahd sirf Masih meñ mansūkh hotā hai. ¹⁵ Hāñ, āj tak jab Mūsā kī shariat paṛhī jāti hai to yih niqāb un ke diloñ par paṛā rahtā hai. ¹⁶ Lekin jab bhī koī K̄hudāwand kī taraf rujū kartā hai to yih niqāb haṭāyā jāta hai, ¹⁷ kyoñki K̄hudāwand Rūh hai aur jahāñ K̄hudāwand kā Rūh hai wahāñ āzādī hai. ¹⁸ Chunāñche ham sab jin ke chehroñ se niqāb haṭāyā gayā hai K̄hudāwand kā jalāl mun'akis karte aur qadam baqadam jalāl pāte hue Masih kī sūrat meñ badalte jāte haiñ. Yih K̄hudāwand hī kā kām hai jo Rūh hai.

4

Miṭṭi ke Bartanoñ meñ Ruhāñī K̄hazānā

¹ Pas chũnki hamēñ Allāh ke rahm se yih k̄hidmat sauñpī gaī hai is lie ham bedil nahīñ ho jāte. ² Ham ne chhupī huī sharmnāk bāteñ mustarad kar dī haiñ. Na ham chālākī se kām karte, na Allāh ke kalām meñ tahrif karte haiñ. Balki hamēñ apñī sifārish kī zarūrat bhī nahīñ, kyoñki jab ham Allāh ke huzūr logoñ par haqīqat ko zāhir karte haiñ to hamārī neknāmī k̄hud baḳhud har ek ke zamīr par zāhir ho jāti hai. ³ Aur agar hamārī k̄hushk̄habrī niqāb tale chhupī huī bhī ho to wuh sirf un ke lie chhupī huī hai jo halāk ho rahe haiñ. ⁴ Is jahāñ ke sharīr K̄hudā ne un ke zahnoñ ko andhā kar diyā hai jo imān nahīñ rakhte. Is lie wuh Allāh kī k̄hushk̄habrī kī jalālī raushñī nahīñ dekh sakte. Wuh yih paighām nahīñ samajh sakte jo Masih ke jalāl ke bāre meñ hai, us ke bāre meñ jo Allāh kī sūrat hai. ⁵ Kyoñki ham apñā prachār nahīñ karte balki Isā Masih kā paighām sunāte haiñ ki wuh K̄hudāwand hai. Apne āp ko ham Isā kī k̄hātīr āp ke k̄hadīm qarār dete haiñ. ⁶ Kyoñki jis K̄hudā ne farmāyā, “Andhere meñ se raushñī chamke,” us ne hamāre diloñ meñ apñī raushñī chamakne dī tāki ham Allāh kā wuh jalāl jān leñ jo Isā Masih ke chehre se chamaktā hai.

⁷ Lekin ham jin ke andar yih k̄hazānā hai ām miṭṭi ke bartanoñ kī mānind haiñ tāki zāhir ho ki yih zabardast quwwat hamārī taraf se nahīñ balki Allāh kī taraf se hai. ⁸ Log hamēñ chāroñ taraf se dabāte haiñ, lekin koī hamēñ kuchal kar k̄hatm nahīñ kar saktā. Ham uljhan meñ paṛ jāte haiñ, lekin ummīd kā dāman hāth se jāne nahīñ dete. ⁹ Log hamēñ izā dete haiñ, lekin hamēñ akelā nahīñ chhoṛā jāta. Logoñ ke dhakkoñ se ham zamīn par gir jāte haiñ, lekin ham tabāh nahīñ hote. ¹⁰ Har waqt ham apne badan meñ Isā kī maut lie phirte haiñ tāki Isā kī zindagī bhī hamāre badan meñ zāhir ho jāe. ¹¹ Kyoñki har waqt hamēñ zindā hālat meñ Isā kī k̄hātīr maut ke hawāle kar diyā jāta hai tāki us kī zindagī hamāre fāñī badan meñ zāhir ho jāe. ¹² Yoñ ham meñ maut kā asar kām kartā hai jabki āp meñ zindagī kā asar.

¹³ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Maiñ imān lāyā aur is lie bolā.” Hamēñ imān kā yihī Rūh hāsīl hai is lie ham bhī imān lāne ki wajah se bolte haiñ. ¹⁴ Kyoñki ham jānte haiñ ki jis ne K̄hudāwand Isā ko murdoñ meñ se zindā kar diyā hai wuh Isā ke sāth hamēñ bhī zindā karke āp logoñ samet apne huzūr kharā karegā. ¹⁵ Yih sab kuchh āp ke fāyde ke lie hai. Yoñ Allāh kā fazl āge baṛhte baṛhte mazid bahut-se logoñ tak pahunch rahā hai aur natije meñ wuh Allāh ko jalāl de kar shukrguzārī kī duāoñ meñ bahut izāfā kar rahe haiñ.

Imān kī Zindagī

¹⁶ Isī wajah se ham bedil nahīñ ho jāte. Beshak zāhirī taur par ham k̄hatm ho rahe haiñ, lekin andar hī andar roz baroz hamārī tajdīd hotī jā rahī hai. ¹⁷ Kyoñki hamārī maujūdā musibat halkī aur pal-bhar kī hai, aur wuh hamāre lie ek aisā abadī jalāl paidā kar rahī hai jis kī nisbat maujūdā musibat kuchh bhī nahīñ. ¹⁸ Is lie ham dekhī huī chizoñ par ghaur nahīñ karte balki andekhī chizoñ par. Kyoñki dekhī huī chizeñ ārizī haiñ, jabki andekhī chizeñ abadī haiñ.

5

¹ Ham to jānte haiñ ki jab hamārī duniyāwī jhoñpṛī jis meñ ham rahte haiñ girāī jāegī to Allāh hamēñ āsmān par ek makān degā, ek aisā abadī ghar jise insāñī hāthoñ ne nahīñ banāyā hogā. ² Is lie ham is jhoñpṛī meñ karāhte haiñ aur āsmāñī ghar pahan lene kī shadīd arzū rakhte haiñ, ³ kyoñki jab ham use pahan leñge to ham nange nahīñ pāe jāeñge. ⁴ Is jhoñpṛī meñ rahte hue ham bojh tale karāhte haiñ. Kyoñki ham apñā fāñī libās utārnā nahīñ chāhte balki us par āsmāñī ghar kā libās pahan lenā chāhte haiñ tāki zindagī wuh kuchh nigal jāe jo fāñī hai. ⁵ Allāh ne k̄hud hamēñ is maqsad ke

lie taiyār kiyā hai aur usī ne hameñ Rūhul-quds ko āne wāle jalāl ke baiāne ke taur par de diyā hai.

⁶ Chunānche ham hameshā hauslā rakhte haiñ. Ham jānte haiñ ki jab tak apne badan meñ rihāishpazīr haiñ us waqt tak Ḳhudāwand ke ghar se dūr haiñ. ⁷ Ham zāhirī chizoñ par bharosā nahīn karte balki imān par chalte haiñ. ⁸ Hāñ, hamārā hauslā buland hai balki ham zyādā yih chāhte haiñ ki apne jismānī ghar se rawānā ho kar Ḳhudāwand ke ghar meñ raheñ. ⁹ Lekin ḳhāh ham apne badan meñ hoñ yā na, ham isī koshish meñ rahte haiñ ki Ḳhudāwand ko pasand āeñ. ¹⁰ Kyonki lāzim hai ki ham sab Masīh ke taḳht-e-adālat ke sāmne hāzīr ho jāeñ. Wahān har ek ko us kām kā ajr milegā jo us ne apne badan meñ rahte hue kiyā hai, ḳhāh wuh achchhā thā yā burā.

Masīh ke wasīle se Hamārī Allāh ke sāth Dosti

¹¹ Ab ham Ḳhudāwand ke ḳhauf ko jān kar logoñ ko samjhāne kī koshish karte haiñ. Ham to Allāh ke sāmne pūre taur par zāhir haiñ. Aur main ummid rakhtā hūñ ki ham āp ke zamīr ke sāmne bhī zāhir haiñ. ¹² Kyā ham yih bāt karke dubārā apñī sifārish kar rahe haiñ? Nahīn, āp ko ham par faḳhr karne kā mauqā de rahe haiñ tāki āp un ke jawāb meñ kuchh kah sakeñ jo zāhirī bātoñ par sheḳhī mārte aur dilī bāteñ nazarandāz karte haiñ. ¹³ Kyonki agar ham beḳhud hue to Allāh kī ḳhātīr, aur agar hosh meñ haiñ to āp kī ḳhātīr. ¹⁴ Bāt yih hai ki Masīh kī muhabbat hameñ majbūr kar detī hai, kyonki ham is natīje par pahuñch gae haiñ ki ek sab ke lie muā. Is kā matlab hai ki sab hī mar gae haiñ. ¹⁵ Aur wuh sab ke lie is lie muā tāki jo zindā haiñ wuh apne lie na jīeñ balki us ke lie jo un kī ḳhātīr muā aur phir jī ūthā.

¹⁶ Is wajah se ham ab se kisī ko bhī duniyāwī nigāh se nahīn dekhte. Pahle to ham Masīh ko bhī is zāwiye se dekhte the, lekin yih waqt guzar gayā hai. ¹⁷ Chunānche jo Masīh meñ hai wuh nayā maḳhlūq hai. Purānī zindagī jāti rahī aur nāi zindagī shurū ho gāi hai. ¹⁸ Yih sab kuchh Allāh kī taraf se hai jis ne Masīh ke wasīle se apne sāth hamārā mel-milāp kar liyā hai. Aur usī ne hameñ mel-milāp karāne kī ḳhidmat kī zimmedārī dī hai. ¹⁹ Is ḳhidmat ke taht ham yih paighām sunāte haiñ ki Allāh ne Masīh ke wasīle se apne sāth duniyā kī sulah karāi aur logoñ ke gunāhoñ ko un ke zimme na lagāyā. Sulah karāne kā yih paighām us ne hamāre sapurd kar diya.

²⁰ Pas ham Masīh ke elchī haiñ aur Allāh hamāre wasīle se logoñ ko samjhātā hai. Ham Masīh ke wāste āp se minnat karte haiñ ki Allāh kī sulah kī peshkash ko qabūl karēñ tāki us kī āp ke sāth sulah ho jāe. ²¹ Masīh begunāh thā, lekin Allāh ne use hamārī ḳhātīr gunāh ṭhahrayā tāki hameñ us meñ rāstbāz qarār diyā jāe.

6

¹ Allāh ke hamḳhidmat hote hue ham āp se minnat karte haiñ ki jo fazl āp ko milā hai wuh zāe na jāe. ² Kyonki Allāh farmātā hai, “Qabūliyat ke waqt main ne terī sunī, najāt ke dīn terī madad kī.” Sunē! Ab qabūliyat kā waqt ā gayā hai, ab najāt kā dīn hai.

³ Ham kisī ke lie bhī ṭhokar kā bāis nahīn bante tāki log hamārī ḳhidmat meñ nuqs na nikāl sakeñ. ⁴ Hāñ, hameñ sifārish kī zarūrat hī nahīn, kyonki Allāh ke ḳhadim hote hue ham har hālat meñ apñī neknāmī zāhir karte haiñ: jab ham sabar se musibateñ, mushkilāt aur āfateñ bardāshṭ karte haiñ, ⁵ jab log hameñ mārte aur qaid meñ ḳālte haiñ, jab ham bequbū hujūmoñ kā sāmna karte haiñ, jab ham mehnat-mashaqqat karte, rāt ke waqt jāgte aur bhūke rahte haiñ, ⁶ jab ham apñī pākizagī, ilm, sabar aur mehrbān sulūk kā izhār karte haiñ, jab ham Rūhul-quds ke wasīle se haqiqī muhabbat rakhte, ⁷ sachchī bāteñ karte aur Allāh kī qudrat se logoñ kī ḳhidmat karte haiñ. Ham apñī neknāmī is meñ bhī zāhir karte haiñ ki ham donoñ hāthoñ se rāstbāzī ke hathiyār thāme rakhte haiñ. ⁸ Ham apñī ḳhidmat jāri rakhte haiñ, chāhe log hamārī izzat karēñ chāhe be'izzati, chāhe wuh hamārī burī riport deñ chāhe achchhī. Agarche hamārī ḳhidmat sachchī hai, lekin log hameñ daḡhābāz qarār dete haiñ. ⁹ Agarche log hameñ jānte haiñ to bhī hameñ nazarandāz kiyā jātā hai. Ham marte marte zindā rahte haiñ aur log hameñ mār mār kar qatī nahīn kar sakte. ¹⁰ Ham ḡham ḳhā ḳhā kar har waqt ḳhush rahte haiñ, ham ḡharīb hālat meñ bahutoñ ko daulatmand banā dete haiñ. Hamāre pās kuchh nahīn hai, to bhī hameñ sab kuchh hāsīl hai.

¹¹ Kurinthus ke azizo, ham ne khul kar āp se bāt kī hai, hamārā dil āp ke lie kushādā ho gayā hai. ¹² Jo jagah ham ne dil meñ āp ko dī hai wuh ab tak kam nahīn huī. Lekin āp ke diloñ meñ hamāre lie koī jagah nahīn rahī. ¹³ Ab main āp se jo mere bachche haiñ darḳhāst kartā hūñ ki jawāb meñ hameñ bhī apne diloñ meñ jagah deñ.

¹⁴ Ġhairimāndāron ke sāth mil kar ek jue tale zindagī na guzāreñ, kyoñki rāstī kā nārāstī se kyā wāstā hai? Yā raushnī tārīkī ke sāth kyā tālluq rakh saktī hai? ¹⁵ Masīh aur Iblīs ke darmiyān kyā mutābiqat ho saktī hai? Imāndār kā Ġhairimāndār ke sāth kyā wāstā hai? ¹⁶ Allāh ke maqdis aur butoñ meñ kyā ittafaq ho saktā hai? Ham to zindā Ķhudā kā ghar haiñ. Allāh ne yoñ farmāyā hai,

“Maiñ un ke darmiyān sukūnat karūnga
aur un meñ phirūnga.

Maiñ un kā Ķhudā hūngā,
aur wuh merī qaum hoñge.”

¹⁷ Chunānche Rab farmātā hai,

“Is lie un meñ se nikal āo
aur un se alag ho jāo.

Kisī nāpāk chīz ko na chhūnā,
to phir maiñ tumheñ qabūl karūnga.

¹⁸ Maiñ tumhārā Bāp hūngā
aur tum mere beṭe-beṭiyāñ hoge,
Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai.”

7

¹ Mere azīzo, yih tamām wāde ham se kie gae haiñ. Is lie āeñ, ham apne āp ko har us chīz se pāk-sāf kareñ jo jism aur ruh ko āludā kar detī hai. Aur ham Ķhudā ke khauf meñ mukammal taur par muqaddas banane ke lie koshāñ raheñ.

Paulus kī Ķhushī

² Hameñ apne dil meñ jagah deñ. Na ham ne kisī se nāinsāfi kī, na kisī ko bigārā yā us se ġhalat fāyda uṭhāyā. ³ Maiñ yih bāt āp ko mujrim ṭhahrāne ke lie nahīñ kah rahā. Maiñ āp ko pahle batā chukā hūñ ki āp hameñ itne azīz haiñ ki ham āp ke sāth marne aur jīne ke lie taiyār haiñ. ⁴ Is lie maiñ āp se khul kar bāt kartā hūñ aur maiñ āp par baṛā faḵr bhī kartā hūñ. Is nāte se mujhe pūrī tasallī hai, aur hamārī tamām musibatoñ ke bāwujūd merī kḥushī kī intahā nahīñ.

⁵ Kyoñki jab ham Makiduniyā pahuñche to ham jism ke lihāz se ārām na kar sake. Musibatoñ ne hameñ har taraf se gher liyā. Dūsroñ kī taraf se jhagaṛoñ se aur dil meñ tarah tarah ke ḍar se nipaṭnā paṛā. ⁶ Lekin Allāh ne jo dabe huoñ ko tasallī baḵhshtā hai Titus ke āne se hamārī hauslā-afzāi kī. ⁷ Hamārā hauslā na sirf us ke āne se baṛh gayā balki un hauslā-afzā bātoñ se bhī jin se āp ne use tasallī dī. Us ne hameñ āp kī ārzū, āp kī āh-o-zārī aur mere lie āp kī sargarmī ke bāre meñ riport dī. Yih sun kar merī kḥushī mazīd baṛh gai.

⁸ Kyoñki agarche maiñ ne āp ko apne kḥat se dukh pahuñchāyā to bhī maiñ pachhtātā nahīñ. Pahle to maiñ kḥat likhne se pachhtāyā, lekin ab maiñ deḳhtā hūñ ki jo dukh us ne āp ko pahuñchāyā wuh sirf ārizī thā ⁹ aur us ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Yih sun kar maiñ ab kḥushī manātā hūñ, is lie nahīñ ki āp ko dukh uṭhānā paṛā hai balki is lie ki is dukh ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Allāh ne yih dukh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kiyā, is lie āp ko hamārī taraf se koī nuqsān na pahuñchā. ¹⁰ Kyoñki jo dukh Allāh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kartā hai us se taubā paidā hotī hai aur us kā anjām najāt hai. Is meñ pachhtāne kī gunjāish hī nahīñ. Is ke baraks duniyāwī dukh kā anjām maut hai. ¹¹ Āp khud deḳheñ ki Allāh ke is dukh ne āp meñ kyā paidā kiyā hai: kitnī sanjīdagī, apnā difā karne kā kitnā josh, ġhalat harkatoñ par kitnā ġhussā, kitnā kḥauf, kitnī chāhat, kitnī sargarmī. Āp sazā dene ke lie kitne taiyār the! Āp ne har lihāz se sābit kiyā hai ki āp is muāmale meñ bequsūr haiñ.

¹² Ġharz, agarche maiñ ne āp ko likhā, lekin maqsad yih nahīñ thā ki ġhalat harkateñ karne wāle ke bāre meñ likhūñ yā us ke bāre meñ jis ke sāth ġhalat kām kiyā gaya. Nahīñ, maqsad yih thā ki Allāh ke huzūr āp par zāhir ho jāe ki āp hamāre lie kitne sargarm haiñ. ¹³ Yihī wajah hai ki hamārā hauslā baṛh gayā hai.

Lekin na sirf hamārī hauslā-afzāi huī hai balki ham yih dekh kar be'intahā kḥush hue ki Titus kitnā kḥush thā. Wuh kyoñ kḥush thā? Is lie ki us kī ruh āp sab se tar-o-tāzā huī. ¹⁴ Us ke sāmne maiñ ne āp par faḵr kiyā thā, aur maiñ sharmindā nahīñ huā kyoñki yih bāt durust sābit huī hai. Jis tarah ham ne āp ko hameshā sachchī bāteñ batāī haiñ usī tarah Titus ke sāmne āp par hamārā faḵr bhī durust niklā. ¹⁵ Āp use nihāyat azīz haiñ kyoñki wuh āp sab kī farmānbardārī yād kartā hai, ki āp ne ḍarte aur kāñpte hue use kḥushāmdīd kahā. ¹⁶ Maiñ kḥush hūñ ki maiñ har lihāz se āp par etamād kar saktā hūñ.

8

Yahüdiyā ke Ġharīboñ ke lie Hadiyā

¹ Bhāiyō, ham āp kī tawajjuh us fazl kī taraf dilānā chāhte haiñ jo Allāh ne sūbā Makiduniyā kī jamātoñ par kiyā. ² Jis musibat meñ wuh phañse hue haiñ us se un kī saḡht āzmāish huī. To bhī un kī be'intahā ḡhushī aur shadīd ḡhurbat kā natījā yih niḡlā kī unhoñ ne baṛī faiyāzdilī se hadiyā diyā. ³ Maiñ gawāh hūñ kī jitnā wuh de sake utnā unhoñ ne de diyā balki is se bhī zyādā. Apnī hī taraf se ⁴ unhoñ ne baṛe zor se ham se minnat kī kī hameñ bhī Yahüdiyā ke muḡaddasīn kī ḡhidmat karne kā mauḡā deñ, ham bhī dene ke fazl meñ sharīk honā chāhte haiñ. ⁵ Aur unhoñ ne hamārī ummīd se kahīñ zyādā kiyā! Allāh kī marzī se un kā pahlā qadam yih thā kī unhoñ ne apne āp ko ḡhudāwand ke lie maḡhsūs kiyā. Un kā dūsra qadam yih thā kī unhoñ ne apne āp ko hamāre lie maḡhsūs kiyā. ⁶ Is par ham ne Titus kī hauslā-afzāi kī kī wuh āp ke pās bhī hadiyā jamā karne kā wuh silsilā anjām tak pahuñchāe jo us ne shurū kiyā thā. ⁷ Āp ke pās sab kuchh kasrat se pāyā jātā hai, ḡhāh imān ho, ḡhāh kalām, ilm, mukammāl sargarmī yā ham se muhabbat ho. Ab is bāt kā ḡhayāl rakheñ kī āp yih hadiyā dene meñ bhī apnī kasīr daulat kā izhār kareñ.

⁸ Merī taraf se yih koī hukm nahīñ hai. Lekin dūsroñ kī sargarmī ke pesh-e-nazar maiñ āp kī bhī muhabbat parakh rahā hūñ kī wuh kitnī haḡīqī hai. ⁹ Āp to jānte haiñ kī hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh ne āp par kaisā fazl kiyā hai, kī agarche wuh daulatmand thā to bhī wuh āp kī ḡhātīr ḡharīb ban gayā tākī āp us kī ḡhurbat se daulatmand ban jāeñ.

¹⁰ Is muāmale meñ merā mashwarā suneñ, kyonki wuh āp ke lie muḡīd sābit hogā. Pichhle sāl āp pahlī jamāt the jo na sirf hadiyā dene lagī balki ise denā bhī chāhtī thī. ¹¹ Ab use takmīl tak pahuñchāeñ jo āp ne shurū kar rakhā hai. Dene kā jo shauḡ āp rakhte haiñ wuh amal meñ lāyā jāe. Utnā deñ jitnā āp de sakeñ. ¹² Kyonki agar āp dene kā shauḡ rakhte haiñ to phīr Allāh āp kā hadiyā us binā par qabūl karegā jo āp de sakte haiñ, us binā par nahīñ jo āp nahīñ de sakte.

¹³ Kahne kā matlab yih nahīñ kī dūsroñ ko ārām dilāne ke bāis āp ḡhud musībat meñ paṛ jāeñ. Bāt sirf yih hai kī logoñ ke hālāt kuchh barābar hone chāhieñ. ¹⁴ Is waḡt to āp ke pās bahut hai aur āp un kī zarūrat pūrī kar sakte haiñ. Bād meñ kisī waḡt jab un ke pās bahut hogā to wuh āp kī zarūrat bhī pūrī kar sakeñge. Yoñ āp ke hālāt kuchh barābar raheñge, ¹⁵ jis tarah kalām-e-muḡaddas meñ bhī likhā hai, “jis ne zyādā jamā kiyā thā us ke pās kuchh na bachā. Lekin jis ne kam jamā kiyā thā us ke pās bhī kāfī thā.”

Titus aur Us ke Sāthī

¹⁶ ḡhudā kā shukr hai jis ne Titus ke dil meñ wuhī josh paidā kiyā hai jo maiñ āp ke lie rakhtā hūñ. ¹⁷ Jab ham ne us kī hauslā-afzāi kī kī wuh āp ke pās jāe to wuh na sirf is ke lie taiyār huā balki baṛā sargarm ho kar ḡhud baḡhud āp ke pās jāne ke lie rawānā huā. ¹⁸ Ham ne us ke sāth us bhāi ko bhej diyā jis kī ḡhidmat kī tārif tamām jamāteñ kartī haiñ, kyonki use Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne kī nemat milī hai. ¹⁹ Use na sirf āp ke pās jānā hai balki jamātoñ ne use muḡarrar kiyā hai kī jab ham hadiye ko Yarūshalām le jāeñge to wuh hamāre sāth jāe. Yoñ ham yih ḡhidmat adā karte waḡt ḡhudāwand ko jalāl deñge aur apnī sargarmī kā izhār kareñge.

²⁰ Kyonki us baṛe hadiye ke pesh-e-nazar jo ham le jāeñge ham is se bachnā chāhte haiñ kī kisī ko ham par shak karne kā mauḡā mile. ²¹ Hamārī pūrī koshish yih hai kī wuhī kuchh kareñ jo na sirf ḡhudāwand kī nazar meñ durust hai balki insān kī nazar meñ bhī.

²² Un ke sāth ham ne ek aur bhāi ko bhī bhej diyā jis kī sargarmī ham ne kāi mauḡoñ par parkhī hai. Ab wuh mazīd sargarm ho gayā hai, kyonki wuh āp par baṛā etamād kartā hai. ²³ Jahāñ tak Titus kā tālluḡ hai, wuh merā sāthī aur hamḡhidmat hai. Aur jo bhāi us ke sāth haiñ unheñ jamātoñ ne bhejā hai. Wuh Masīh ke lie izzat kā bāis haiñ. ²⁴ Un par apnī muhabbat kā izhār karke yih zāhir kareñ kī ham āp par kyon faḡhr karte haiñ. Phīr yih bāt ḡhudā kī dīgar jamātoñ ko bhī nazar āegī.

9

Muḡaddasīn kī Madad

¹ Asal meñ is kī zarūrat nahīñ kī maiñ āp ko us kām ke bāre meñ likhūñ jo hameñ Yahüdiyā ke muḡaddasīn kī ḡhidmat meñ karnā hai. ² Kyonki maiñ āp kī garmjoshī jāntā hūñ, aur maiñ Makiduniyā ke imāndāroñ ke sāmne āp par faḡhr kartā rahā hūñ kī “Aḡhayā ke log pichhle sāl se dene ke lie taiyār the.” Yoñ āp kī sargarmī ne zyādātār

logoñ ko khud dene ke lie ubhārā. ³ Ab main ne in bhāiyōñ ko bhej diyā hai tāki hamārā āp par fakhr bebuniyād na nikle balki jis tarah main ne kahā thā āp taiyār raheñ. ⁴ Aisā na ho ki jab main Makiduniyā ke kuchh bhāiyōñ ko sāth le kar āp ke pās pahuñchūngā to āp taiyār na hūñ. Us waqt main, balki āp bhī sharmindā hoñge ki main ne āp par itnā etamād kiyā hai. ⁵ Is lie main ne is bāt par zor denā zarūrī samjhā ki bhāi pahle hī āp ke pās ā kar us hadiye kā intazām karen jis kā wādā āp ne kiyā hai. Kyoñki main chāhtā hūñ ki mere āne tak yih hadiyā jamā kiyā gayā ho aur aisā na lage jaisā ise mushkil se āp se nikālnā parā. Is ke bajāe āp ki sakhāwat zāhir ho jāe.

⁶ Yād rahe ki jo shakhs bīj ko bachā bachā kar botā hai us ki fasal bhī utnī kam hogī. Lekin jo bahut bīj botā hai us ki fasal bhī bahut zyādā hogī. ⁷ Har ek utnā de jitnā dene ke lie us ne pahle apne dil meñ thahrā liyā hai. Wuh is meñ taklīf yā majburī mahsūs na kare, kyoñki Allāh us se muhabbat rakhtā hai jo khushī se detā hai. ⁸ Aur Allāh is qābil hai ki āp ko āp ki zarūriyāt se kahīñ zyādā de. Phir āp ke pās har waqt aur har lihāz se kāfi hogā balki itnā zyādā ki āp har qism kā nek kām kar sakeñge. ⁹ Chunāñche kalām-e-muqaddas meñ yih bhī likhā hai, “Us ne faiyāzī se zarūratmandoñ meñ khairāt bikher di, us ki rāstbāzī hameshā tak qāym rahegi.” ¹⁰ Khudā hī bīj bone wāle ko bīj muhaiyā kartā aur use khāne ke lie roṭī detā hai. Aur wuh āp ko bhī bīj de kar us meñ izāfā karegā aur āp ki rāstbāzī ki fasal ugne degā. ¹¹ Hāñ, wuh āp ko har lihāz se daulatmand banā degā aur āp har mauqe par faiyāzī se de sakeñge. Chunāñche jab ham āp kā hadiyā un ke pās le jāeñge jo zarūratmand haiñ to wuh Khudā kā shukr kareñge. ¹² Yoñ āp na sirf muqaddasīñ ki zarūriyāt pūri kareñge balki wuh āp ki is khidmat se itne muta’assir ho jāeñge ki wuh baṛe josh se Khudā kā bhī shukriyā adā kareñge. ¹³ Āp ki khidmat ke natīje meñ wuh Allāh ko jalāl deñge. Kyoñki āp kī un par aur tamām imāndāroñ par sakhāwat kā izhār sābit karegā ki āp Masīh ki khushkhabrī na sirf taslīm karte haiñ balki us ke tābe bhī rahte haiñ. ¹⁴ Aur jab wuh āp ke lie duā kareñge to āp ke ārzūmand raheñge, is lie ki Allāh ne āp ko kitnā baṛā fazl de diyā hai. ¹⁵ Allāh kā us kī nāqābil-e-bayān baḥshish ke lie shukr ho!

10

Paulus Apnī Khidmat kā Difā Kartā Hai

¹ Main āp se apil kartā hūñ, main Paulus jis ke bāre meñ kahā jātā hai ki main āp ke rūbarū ājiz hotā hūñ aur sirf āp se dūr ho kar diler hotā hūñ. Masīh kī halīmī aur narmī ke nām meñ ² main āp se minnat kartā hūñ ki mujhe āp ke pās ā kar itnī dilerī se un logoñ se nipaṭnā na pare jo samajhte haiñ ki hamārā chāl-chalan duniyāwī hai. Kyoñki filhāl aisā lagtā hai ki is kī zarūrat hogī. ³ Beshak ham insāñ hī haiñ, lekin ham duniyā kī tarah jang nahīñ laṛte. ⁴ Aur jo hathiyār ham is jang meñ istemāl karte haiñ wuh is duniyā ke nahīñ haiñ, balki unheñ Allāh kī taraf se qūle dhā dene kī quwwat hāsīl hai. In se ham ghalat khayālāt ke dhāñche ⁵ aur har ūñchī chiz dhā dete haiñ jo Allāh ke ilm-o-irfān ke khilāf khayāl ho jātī hai. Aur ham har khayāl ko qaid karke Masīh ke tābe kar dete haiñ. ⁶ Hāñ, āp ke pūre taur par tābe ho jāne par ham har nāfarmāñ kī sazā dene ke lie taiyār hoñge.

⁷ Āp sirf zāhiri bātoñ par ghaur kar rahe haiñ. Agar kisī ko is bāt kā etamād ho ki wuh Masīh kā hai to wuh is kā bhī khayāl kare ki ham bhī usī kī tarah Masīh ke haiñ. ⁸ Kyoñki agar main us iḥtiyār par mazīd fakhr bhī karūñ jo Khudāwānd ne hamēñ diyā hai to bhī main sharmindā nahīñ hūngā. Ghaur karen ki us ne hamēñ āp ko dhā dene kā nahīñ balki āp kī ruhāñī tāmīr karne kā iḥtiyār diyā hai. ⁹ Main nahīñ chāhtā ki aisā lage jaise main āp ko apne khatōñ se darāne kī koshish kar rahā hūñ. ¹⁰ Kyoñki bāz kahte haiñ, “Paulus ke khat zordār aur zabardast haiñ, lekin jab wuh khud hāzir hotā hai to wuh kamzor aur us ke bolne kā tarz hiqāratāmez hai.” ¹¹ Aise log is bāt kā khayāl karen ki jo bāteñ ham āp se dūr hote hue apne khatōñ meñ pesh karte haiñ unhīñ bātoñ par ham amal kareñge jab āp ke pās āeñge.

¹² Ham to apne āp ko un meñ shumār nahīñ karte jo apnī tarīf karke apnī sifārish karte rahte haiñ, na apnā un ke sāth muwāzanā karte haiñ. Wuh kitne besamajh haiñ jab wuh apne āp ko meyar banā kar usī par apne āp ko jāñchte haiñ aur apnā muwāzanā apne āp se karte haiñ. ¹³ Lekin ham munāsib had se zyādā fakhr nahīñ kareñge balki sirf us had tak jo Allāh ne hamāre lie muqarrar kiyā hai. Aur āp bhī is had ke andar ā jāte haiñ. ¹⁴ Is meñ ham munāsib had se zyādā fakhr nahīñ kar rahe, kyoñki ham to Masīh kī khushkhabrī le kar āp tak pahuñch gae haiñ. Agar aisā na hotā to phir aur bāt hotī. ¹⁵ Ham aise kām par fakhr nahīñ karte jo dūsroñ kī mehnat se saranjam diyā gayā hai. Is meñ bhī ham munāsib haddoñ ke andar rahte haiñ, balki ham yih unmiḍ rakhte haiñ ki āp kā imān baṛh jāe aur yoñ hamārī qadar-o-qīmat bhī Allāh kī

muqarrarā had tak baṛh jāe. Kḥudā kare ki āp meñ hamārā yih kām itnā baṛh jāe ¹⁶ ki ham Allāh kī kḥushkhabrī āp se āge jā kar bhī sunā sakeñ. Kyoñki ham us kām par faḵhr nahīñ karnā chāhte jise dūsre kar chuke haiñ.

¹⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Faḵhr karne wālā Kḥudāwand hī par faḵhr kare.” ¹⁸ Jab log apnī tārif karke apnī sifārish karte haiñ to is meñ kyā hai! Is se wuh sahīh sābit nahīñ hote, balki aham bāt yih hai ki Kḥudāwand hī is kī tasdiq kare.

11

Paulus aur Jhūte Rasūl

¹ Kḥudā kare ki jab main apnī hamāqat kā kuchh izhār kartā hūn to āp mujhe bardāsht karen. Hāñ, zarūr mujhe bardāsht karen, ² kyoñki main āp ke lie Allāh kī-sī ghairat rakhtā hūn. Main ne āp kā rishtā ek hī mard ke sāth bāndhā, aur main āp ko pākdāman kuñwārī kī haisiyat se us mard Masīh ke huzūr pesh karnā chāhtā thā.

³ Lekin afsos, mujhe dar hai ki āp Hawwā kī tarah gunāh meñ gir jāenge, ki jis tarah sānp ne apnī chālākī se Hawwā ko dhokā diyā usī tarah āp kī soch bhī bigar jāegi aur wuh kḥulūsdilī aur pāk lagan khatm ho jāegi jo āp Masīh ke lie mahsūs karte haiñ.

⁴ Kyoñki āp kḥushī se har ek ko bardāsht karte haiñ jo āp ke pās ā kar ek farq qism kā Isā pesh kartā hai, ek aisā Isā jo ham ne āp ko pesh nahīñ kiyā thā. Aur āp ek aisī rūh aur aisī “Kḥushkhabrī” qabūl karte haiñ jo us Rūh aur kḥushkhabrī se bilkul farq hai jo āp ko ham se milī thī.

⁵ Merā nahīñ kḥayāl ki main in nām-nihād ‘kḥās’ rasūloñ kī nisbat kam hūn. ⁶ Ho saktā hai ki main bolne meñ māhir nahīñ hūn, lekin yih mere ilm ke bāre meñ nahīñ kahā jā saktā. Yih ham ne āp ko sāf sāf aur har lihāz se dikhāyā hai.

⁷ Main ne Allāh kī kḥushkhabrī sunāne ke lie āp se koī bhī muāwazā na liyā. Yoñ main ne apne āp ko nīchā kar diyā tāki āp ko sarfarāz kar diyā jāe. Kyā is meñ mujh se ghaltī huī? ⁸ Jab main āp kī kḥidmat kar rahā thā to mujhe Kḥudā kī dīgar jamātoñ se paise mil rahe the, yāñ āp kī madad karne ke lie main unheñ lūṭ rahā thā. ⁹ Aur jab main āp ke pās thā aur zarūratmand thā to main kisi par bojh na banā, kyoñki jo bhāī Makiduniyā se āe unhoñ ne merī zarūriyāt pūrī kiñ. Māzī meñ main āp par bojh na banā aur āindā bhī nahīñ banūngā. ¹⁰ Masīh kī us sachchāī kī qasam jo mere andar hai, Akḥayā ke pūre sūbe meñ koī mujhe is par faḵhr karne se nahīñ rokegā. ¹¹ Main yih kyoñ kah rahā hūn? Is lie ki main āp se muhabbat nahīñ rakhtā? Kḥudā hī jāntā hai ki main āp se muhabbat rakhtā hūn.

¹² Aur jo kuchh main ab kar rahā hūn wuhī kartā rahūngā, tāki main nām-nihād rasūloñ ko wuh mauqā na dūñ jo wuh dhūnd rahe haiñ. Kyoñki yihī un kā maqsad hai ki wuh faḵhr karke yih kah sakeñ ki wuh ham jaise haiñ. ¹³ Aise log to jhūte rasūl haiñ, dhokebāz mazdūr jinhoñ ne Masīh ke rasūloñ kā rūp dhār liyā hai. ¹⁴ Aur kyā ājab, kyoñki Iblis bhī nūr ke farishte kā rūp dhār kar ghūmtā-phirtā hai. ¹⁵ To phir yih baṛī bāt nahīñ ki us ke chele rāstbāzī ke khādim kā rūp dhār kar ghūmtē-phirtē haiñ. Un kā anjām un ke āmal ke mutābiq hī hoga.

Rasūl Hone kī Wajah se Paulus kī Īzārasānī

¹⁶ Main dubārā kahtā hūn ki koī mujhe ahmaq na samjhe. Lekin agar āp yih sochen bhī to kam az kam mujhe ahmaq kī haisiyat se qabūl karen tāki main bhī thoṛā-bahut apne āp par faḵhr karūñ. ¹⁷ Asal meñ jo kuchh main ab bayān kar rahā hūñ wuh Kḥudāwand ko pasand nahīñ hai, balki main ahmaq kī tarah bāt kar rahā hūñ. ¹⁸ Lekin chūñki itne log jismānī taur par faḵhr kar rahe haiñ is lie main bhī faḵhr karūngā. ¹⁹ Beshak āp kḥud itne dānishmand haiñ ki āp ahmaqoñ ko kḥushī se bardāsht karte haiñ. ²⁰ Hāñ, balki āp yih bhī bardāsht karte haiñ jab log āp ko gḥulām banāte, āp ko lūṭte, āp se gḥalat faydā uṭhāte, nakhre karte aur āp ko thappaṛ marte haiñ. ²¹ Yih kah kar mujhe sharm ātī hai ki ham itne kamzor the ki ham aisā na kar sake.

Lekin agar koī kisi bāt par faḵhr karne kī jurrat kare (main ahmaq kī-sī bāt kar rahā hūñ) to main bhī utnī hī jurrat karūngā. ²² Kyā wuh Ibrānī haiñ? Main bhī hūñ. Kyā wuh Isrāīlī haiñ? Main bhī hūñ. Kyā wuh Ibrāhīm kī aulād haiñ? Main bhī hūñ. ²³ Kyā wuh Masīh ke kḥādim haiñ? (Ab to main goyā beḵhud ho gayā hūñ ki is tarah kī bāteñ kar rahā hūñ!) Main un se zyādā Masīh kī kḥidmat kartā hūñ. Main ne un se kahīñ zyādā mehnat-mashaqqat kī, zyādā dafā jel meñ rahā, mere zyādā saḳhtī se koṛe lagāe gae aur main bār bār marne ke kḥatroñ meñ rahā hūñ. ²⁴ Mujhe Yahūdiyoñ se pāñch dafā 39 koṛoñ kī sazā milī hai. ²⁵ Tīn dafā Romiyoñ ne mujhe lāṭhī se mārā. Ek bār mujhe sangsār kiyā gayā. Jab main samundar meñ safr kar rahā thā to tīn martabā merā jahāz tabāh huā. Hāñ, ek dafā mujhe jahāz ke tabāh hone par ek pūrī rāt aur dīn samundar meñ guzarnā parā. ²⁶ Mere beshumār safroñ ke daurān mujhe kai tarah

ke khatroñ kã sãmnã karnã paṛã, dariyãoñ aur dãkuoñ kã khatrã, apne hamwatanon aur Ghairyahüdiyõn ke hamloñ kã khatrã. Jahãñ bhĩ maini gayã huñ wahãñ yih khatre maujud rahe, kãhã maini shahr meñ thã, kãhã ghairãbãd ilãge meñ yã samundar meñ. Jhũte bhãiyõn ki taraf se bhĩ khatre rahe haiñ. ²⁷ Maini ne jãñfishãñi se saqht mehnat-mashaqqat ki hai aur kai rãt jãgtã rahã huñ, maini bhũkã aur pyãsã rahã huñ, maini ne bahut roze rakhe haiñ. Mujhe sardi aur nangepan kã tajrabã huã hai. ²⁸ Aur yih un fikron ke alãwã hai jo maini KHUDã ki tamãm jamãton ke lie mahsũs kartã huñ aur jo mujhe dabãti rahti haiñ. ²⁹ Jab koĩ kamzor hai to maini apne ãp ko bhĩ kamzor mahsũs kartã huñ. Jab kisi ko ghalat rãh par lãyã jãtã hai to maini us ke lie shadid ranjish mahsũs kartã huñ.

³⁰ Agar mujhe faqhr karnã paṛe to maini un chĩzoñ par faqhr karũnga jo meri kamzor hãlat zãhir karti haiñ. ³¹ Hamãrã KHUDã aur KHUDãwand Isã kã Bãp (us ki hamd-o-sanã abad tak ho) jãntã hai ki maini jhũt nahĩn bol rahã. ³² Jab maini Damishq Shahr meñ thã to bãdshãh Aritãs ke gawarnar ne shahr ke tamãm darwãzoñ par apne pahredãr muqarrar kie tãki wuh mujhe giriftãr karen. ³³ Lekin shahr ki fasil meñ ek darichã thã, aur mujhe ek tũkre meñ rakh kar wahãñ se utãrã gayã. Yoñ maini us ke hãthoñ se bach niklã.

12

Paulus par Kai Bãton kã Inkishãf

¹ Lãzim hai ki maini kuchh aur faqhr karũn. Agarche is kã koĩ faydã nahĩn, lekin ab maini un royãoñ aur inkishãfãt kã zikr karũnga jo KHUDãwand ne mujh par zãhir kie. ² Maini Masih meñ ek ãdmi ko jãntã huñ jise chaudãh sãl hue chhĩn kar tĩsre ãsmãn tak pahuñchãyã gayã. Mujhe nahĩn patã ki use yih tajrabã jism meñ yã is ke bãhar huã. KHUDã jãntã hai. ³ Hãñ, KHUDã hi jãntã hai ki wuh jism meñ thã yã nahĩn. Lekin yih maini jãntã huñ ⁴ ki use chhĩn kar firdaus meñ lãyã gayã jahãñ us ne nãqãbil-e-bayãn bãteñ sunĩn, aisi bãteñ jin kã zikr karnã insãn ke lie rawã nahĩn. ⁵ Is qism ke ãdmi par maini faqhr karũnga, lekin apne ãp par nahĩn. Maini sirf un bãton par faqhr karũnga jo meri kamzor hãlat ko zãhir karti haiñ. ⁶ Agar maini faqhr karnã chãhtã to is meñ ahmaq na hotã, kyonki maini haqĩqat bayãn kartã. Lekin maini yih nahĩn karũnga, kyonki maini chãhtã huñ ki sab ki mere bãre meñ rãy sirf us par munhasir ho jo maini kartã yã bayãn kartã huñ. Koĩ mujhe is se zyãdã na samjhe.

⁷ Lekin mujhe in ãlã inkishãfãt ki wajah se ek kãñtã chubho diyã gayã, ek taklifdeh chĩz jo mere jism meñ dhañsi rahti hai tãki maini phũl na jãũn. Iblis kã yih paighambar mere mukke mãrtã rahtã hai tãki maini maqhrũr na ho jãũn. ⁸ Tin bãr maini ne KHUDãwand se iltijã ki ki wuh ise mujh se dũr kare. ⁹ Lekin us ne mujhe yih jawãb diyã, “Merã fazl tere lie kãfi hai, kyonki meri qudrat kã pũrã izhãr teri kamzor hãlat to is meñ hotã hai.” Is lie maini mazid khusi se apni kamzoriyoñ par faqhr karũnga tãki Masih ki qudrat mujh par thãhiri rahe. ¹⁰ Yih wajah hai ki maini Masih ki khatir kamzoriyoñ, gãliyoñ, majbũriyoñ, Izãrasãniyoñ aur pãreshãniyoñ meñ khus huñ, kyonki jab maini kamzor hotã huñ tab hi maini tãqatwar hotã huñ.

Paulus ki Kurinthyoñ ke lie Fikr

¹¹ Maini bewuqũf ban gayã huñ, lekin ãp ne mujhe majbũr kar diyã hai. Chãhie thã ki ãp hi dũsroñ ke sãmne mere haq meñ bãt karte. Kyonki beshak maini kuchh bhĩ nahĩn huñ, lekin in nãm-nihãd kãhã rasũloñ ke muqãbale meñ maini kisi bhĩ lihãz se kam nahĩn huñ. ¹² Jo muta'addid ilãhi nishãn, mojize aur zabardast kãm mere wasile se hue wuh sãbit karte haiñ ki maini rasul huñ. Hãñ, wuh barĩ sãbitqudmi se ãp ke darmiyãn kie gae. ¹³ Jo kãhidmat maini ne ãp ke darmiyãn ki, kyã wuh KHUDã ki digar jamãton meñ meri kãhidmat ki nisbat kam thi? Hargiz nahĩn! Is meñ farq sirf yih thã ki maini ãp ke lie mãli bojh na banã. Mujhe muãf karenã agar mujh se is meñ ghãlti huĩ hai.

¹⁴ Ab maini tĩsri bãr ãp ke pãs ãne ke lie taiyãr huñ. Is martabã bhĩ maini ãp ke lie bojh kã bãis nahĩn banũngã, kyonki maini ãp kã mãl nahĩn balki ãp hi ko chãhtã huñ. Aqhir bachchoñ ko mãñ-bãp ki madad ke lie mãl jamã nahĩn karnã chãhie balki mãñ-bãp ko bachchoñ ke lie. ¹⁵ Maini to barĩ khusi se ãp ke lie har kãhãrã uthã lũngã balki apne ãp ko bhĩ kãhãrã kar dũngã. Kyã ãp mujhe kam pyãr karenge agar maini ãp se zyãdã muhabbat rakhũn?

¹⁶ Thĩk hai, maini ãp ke lie bojh na banã. Lekin bãz sochte haiñ ki maini chãlãk huñ aur ãp ko dhoke se apne jãl meñ phañsã liyã. ¹⁷ Kis tarah? Jin logoñ ko maini ne ãp ke pãs bhejã kyã maini ne un meñ se kisi ke zariye ãp se ghalat faydã uthãyã? ¹⁸ Maini ne Titus ki hauslã-afzãi ki ki wuh ãp ke pãs jãe aur dũsre bhãĩ ko bhĩ sãth bhej diyã. Kyã

Titus ne āp se ghalat fāydā uṭhāyā? Hargiz nahīn! Kyonki ham donoñ ek hī rūh meñ ek hī rāh par chalte haiñ.

¹⁹ Āp kāfī der se soch rahe hoñge ki ham āp ke sāmne apnā difā kar rahe haiñ. Lekin aisā nahīn hai balki ham Masīh meñ hote hue Allāh ke huzūr hī yih kuchh bayān kar rahe haiñ. Aur mere azīzo, jo kuchh bhī ham karte haiñ ham āp kī tāmīr karne ke lie karte haiñ. ²⁰ Mujhe ḍar hai ki jab maiñ āūngā to na āp kī hālat mujhe pasand āegī, na merī hālat āp ko. Mujhe ḍar hai ki āp meñ jhagarā, hasad, ghussā, kḥudgharzi, buhtān, gapbāzī, ghurūr aur betartībī pāī jāegī. ²¹ Hāñ, mujhe ḍar hai ki agliṭ dafā jab āūngā to Allāh mujhe āp ke sāmne nīchā dikhāegā, aur maiñ un bahutoñ ke lie gḥam khāūngā jinhoñ ne māzī meñ gunāh karke ab tak apnī nāpākī, zinākārī aur aiyāshī se taubā nahīn kī.

13

Ākhirī Tambīh aur Salām

¹ Ab maiñ tīsriṭ dafā āp ke pās ā rahā hūñ. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq lāzim hai ki har ilzām kī tasdiq do yā tīn gawāhoñ se kī jāe. ² Jab maiñ dūsriṭ dafā āp ke pās āyā thā to maiñ ne pahle se āp ko āgāh kiyā thā. Ab maiñ āp se dūr yih bāt dubārā kahtā hūñ ki jab maiñ wāpas āūngā to na wuh bacheñge jinhoñ ne pahle gunāh kiyā thā na dīgar log. ³ Jo bhī sabūt āp māng rahe haiñ ki Masīh mere zariye boltā hai wuh maiñ āp ko dūngā. Āp ke sāth sulūk meñ Masīh kamzor nahīn hai. Nahīn, wuh āp ke darmiyān hī apnī quwwat kā izhār kartā hai. ⁴ Kyonki āgarche use kamzor hālat meñ maslūb kiyā gayā, lekin ab wuh Allāh kī qudrat se zindā hai. Isī tarah ham bhī us meñ kamzor haiñ, lekin Allāh kī qudrat se ham āp kī kḥidmat karte waqt us ke sāth zindā haiñ.

⁵ Apne āp ko jāñch kar mālūm karen ki kyā āp kā imān qāym hai? Kḥud apne āp ko parkheñ. Kyā āp nahīn jānte ki Isā Masīh āp meñ hai? Agar nahīn to is kā matlab hotā ki āp kā imān nāmaqbul sābit hotā. ⁶ Lekin mujhe ummīd hai ki āp itnā pahchān leñge ki jahān tak hamārā tālluq hai ham nāmaqbul sābit nahīn hue haiñ. ⁷ Ham Allāh se duā karte haiñ ki āp se koī gḥaltī na ho jāe. Bāt yih nahīn ki logoñ ke sāmne ham sahih nikleñ balki yih ki āp sahih kām karen, chāhe log hameñ kḥud nākām kyon na qarār deñ. ⁸ Kyonki ham haqīqat ke kḥilāf khare nahīn ho sakte balki sirf us ke haq meñ. ⁹ Ham kḥush haiñ jab āp tāqatwar haiñ go ham kḥud kamzor haiñ. Aur hamārī duā yih hai ki āp kāmīl ho jāeñ. ¹⁰ Yihī wajah hai ki maiñ āp se dūr rah kar likhtā hūñ. Phir jab maiñ āūngā to mujhe apnā iḳhtiyār istemāl karke āp par saḳhtī nahīn karnī paregī. Kyonki Kḥudāwand ne mujhe yih iḳhtiyār āp ko ḍhā dene ke lie nahīn balki āp ko tāmīr karne ke lie diyā hai.

¹¹ Bhāiyo, ākhir meñ maiñ āp ko salām kahtā hūñ. Sudhar jāeñ, ek dūsre kī hauslā-afzāī karen, ek hī soch rakheñ aur sulah-salāmātī ke sāth zindagī guzāreñ. Phir muhabbat aur salāmātī kā Kḥudā āp ke sāth hogā.

¹² Ek dūsre ko muqaddas bosā denā. Tamām muqaddasīn āp ko salām kahte haiñ.

¹⁴ Kḥudāwand Isā Masīh kā fazl, Allāh kī muhabbat aur Rūhul-quds kī rifāqat āp sab ke sāth hotī rahe.

Galatiyoñ

¹ Yih khat Paulus rasul kī taraf se hai. Mujhe na kisī guroh ne muqarrar kiyā na kisī shaḡhs ne balkī Isā Masīh aur Khudā Bāp ne jis ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā.

² Tamām bhāi bhī jo mere sāth haiñ Galatiyā kī jamātoñ ko salām kahte haiñ.

³ Khudā hamārā Bāp aur Khudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

⁴ Masīh wuhī hai jis ne apne āp ko hamāre gunāhoñ kī khātir qurbān kar diyā aur yoñ hameñ is maujūdā sharīr jahān se bachā liyā hai, kyonki yih Allāh hamāre Bāp kī marzī thī. ⁵ Usī kā jalāl abad tak hotā rahe! Āmin.

Ek hī Khushḡhabrī

⁶ Maiñ hairān hūñ! Āp itnī jaldī se use tark kar rahe haiñ jis ne Masīh ke fazl se āp ko bulāyā. Aur ab āp ek farḡ qism kī “Khushḡhabrī” ke piche lag gae haiñ. ⁷ Asal meñ yih Allāh kī khushḡhabrī hai nahīñ. Bas kuchh log āp ko uljan meñ dāl kar Masīh kī khushḡhabrī meñ tabdīlī lānā chāhte haiñ. ⁸ Ham ne to aslī khushḡhabrī sunāi aur jo is se farḡ paighām sunātā hai us par lānat, ḡhāh ham khud aisā karen ḡhāh āsmān se koī farishtā utar kar yih ḡhalat paighām sunāe. ⁹ Ham yih pahle bayān kar chuke haiñ aur ab maiñ dubārā kahtā hūñ ki agar koī āp ko aisī “Khushḡhabrī” sunāe jo us se farḡ hai jise āp ne qabūl kiyā hai to us par lānat!

¹⁰ Kyā maiñ is meñ yih koshish kar rahā hūñ ki log mujhe qabūl karen? Hargiz nahīñ! Maiñ chāhtā hūñ ki Allāh mujhe qabūl kare. Kyā merī koshish yih hai ki maiñ logoñ ko pasand āūñ? Agar maiñ ab tak aisā kartā to Masīh kā ḡhādīm na hotā.

Paulus Kis Tarah Rasūl Ban Gayā

¹¹ Bhāiyo, maiñ chāhtā hūñ ki āp jān leñ ki jo khushḡhabrī maiñ ne sunāi wuh insān kī taraf se nahīñ hai. ¹² Na mujhe yih paighām kisī insān se milā, na yih mujhe kisī ne sikhāyā hai balkī Isā Masīh ne khud mujh par yih paighām zāhir kiyā.

¹³ Āp ne to khud sun liyā hai ki maiñ us waḡt kis tarah zindagī guzartā thā jab Yahūdī mazhab kā pairokār thā. Us waḡt maiñ ne kitne josh aur shiddat se Allāh kī jamāt ko izā pahuñchāi. Merī pūrī koshish yih thī ki yih jamāt khatm ho jāe. ¹⁴ Yahūdī mazhab ke lihāz se maiñ aksar dīgar hamumr Yahūdiyoñ par sabqat le gayā thā. Hāñ, maiñ apne bāpdādā kī riwāyatoñ kī pairawī meñ had se zyādā sargarm thā.

¹⁵ Lekin Allāh ne apne fazl se mujhe paidā hone se peshtar hī chun kar apnī khidmat karne ke lie bulāyā. Aur jab us ne apnī marzī se ¹⁶ apne Farzand ko mujh par zāhir kiyā tāki maiñ us ke bāre meñ ḡhairyahūdiyoñ ko khushḡhabrī sunāūñ to maiñ ne kisī bhī shaḡhs se mashwarā na liyā. ¹⁷ Us waḡt maiñ Yarūshalam bhī na gayā tāki un se milūñ jo mujh se pahle rasūl ne balkī maiñ sidhā Arab chalā gayā aur bād meñ Damishḡ wāpas āyā. ¹⁸ Is ke tīn sāl bād hi maiñ Patras se shanāsā hone ke lie Yarūshalam gayā. Wahāñ maiñ pandrah dīn us ke sāth rahā. ¹⁹ Is ke alāwā maiñ ne sirf Khudāwand ke bhāi Yāqūb ko dekhā, kisī aur rasūl ko nahīñ.

²⁰ Jo kuchh maiñ likh rahā hūñ Allāh ḡawāh hai ki wuh saḡh hai. Maiñ jhūṡ nahīñ bol rahā.

²¹ Bād meñ maiñ Mulk-e-Shām aur Kilikiyā chalā gayā. ²² Us waḡt sūbā Yahūdiyā meñ Masīh kī jamāteñ mujhe nahīñ jāntī thīñ. ²³ Un tak sirf yih ḡhabar pahuñchī thī ki jo ādmī pahle hameñ izā pahuñchā rahā thā wuh ab khud us imān kī khushḡhabrī sunātā hai jise wuh pahle khatm karnā chāhtā thā. ²⁴ Yih sun kar unhoñ ne merī wajah se Allāh kī tamjīd kī.

2

Paulus aur Dīgar Rasūl

¹ Chaudah sāl ke bād maiñ dubārā Yarūshalam gayā. Is dafā Barnabās sāth thā. Maiñ Titus ko bhī sāth le kar gayā. ² Maiñ ek mukāshafe kī wajah se gayā jo Allāh ne mujh par zāhir kiyā thā. Merī alahdagī meñ un ke sāth miṡing huī jo asar-o-rasūḡh rakhte haiñ. Is meñ maiñ ne unheñ wuh khushḡhabrī pesh ki jo maiñ ḡhairyahūdiyoñ ko sunātā hūñ. Maiñ nahīñ chāhtā thā ki jo daḡr maiñ daḡr rahā hūñ yā māzī meñ daḡr thā wuh āḡhirkār befāyda nikle. ³ Us waḡt wuh yahāñ tak mere haḡ meñ the ki unhoñ ne Titus ko bhī apnā ḡhatnā karwāne par majbūr nahīñ kiyā, agarche wuh ḡhairyahūdi hai. ⁴ Aur chand yihī chāhte the. Lekin yih jhūṡe bhāi the jo chupke se andar ḡhus āe the tāki jāsūs ban kar hamārī us āzādī ke bāre meñ mālumāt ḡsāl kar leñ jo hameñ Masīh meñ milī hai. Yih hameñ ḡhulām banānā chāhte the, ⁵ lekin ham ne lamhā-bhar

un kī bāt na mānī aur na un ke tābe hue tāki Allāh kī k̄hushk̄habrī kī sachchāī āp ke darmiyān qāym rahe.

⁶ Aur jo rāhnumā samjhe jāte the unhoñ ne merī bāt meñ koī izāfā na kiyā. (Asl meñ mujhe koī parwā nahīn ki un kā asar-o-rasūkh thā ki nahīn. Allāh to insān kī zāhiri hālat kā lihāz nahīn kartā.) ⁷ Baharhāl unhoñ ne dekhā ki Allāh ne mujhe Ġhairyahūdiyoñ ko Masīh kī k̄hushk̄habrī sunāne kī zimmedārī dī thī, bilkul usī tarah jis tarah us ne Patras ko Yahūdiyoñ ko yih paighām sunāne kī zimmedārī dī thī. ⁸ Kyoñki jo kām Allāh Yahūdiyoñ ke rasūl Patras kī k̄hidmat ke wasīle se kar rahā thā wuhī kām wuh mere wasīle se bhī kar rahā thā, jo Ġhairyahūdiyoñ kā rasūl hūn. ⁹ Yāqūb, Patras aur Yūhannā ko jamāt ke satūn mānā jātā thā. Jab unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne is nāte se mujhe khās fazl diyā hai to unhoñ ne mujh se aur Barnabās se dahnā hāth milā kar is kā izhār kiyā ki wuh hamāre sāth haiñ. Yoñ ham muttafiq hue ki Barnabās aur main Ġhairyahūdiyoñ meñ k̄hidmat kareñge aur wuh Yahūdiyoñ meñ. ¹⁰ Unhoñ ne sirf ek bāt par zor diyā ki ham zarūratmandoñ ko yād rakheñ, wuhī bāt jise main hameshā karne ke lie koshāñ rahā hūn.

Antākiyā meñ Paulus Patras ko Malāmat Kartā Hai

¹¹ Lekin jab Patras Antākiyā Shahr āyā to main ne rūbarū us kī muk̄hālafat kī, kyoñki wuh apne rawaiye ke sabab se mujrim ṭhahrā. ¹² Jab wuh āyā to pahle wuh Ġhairyahūdi imāndāroñ ke sāth khānā khātā rahā. Lekin phir Yāqūb ke kuchh aziz āe. Usī waqt Patras piche haṭ kar Ġhairyahūdiyoñ se alag huā, kyoñki wuh un se ḍartā thā jo Ġhairyahūdiyoñ kā k̄hatnā karwāne ke haq meñ the. ¹³ Bāqī Yahūdi bhī is riyākārī meñ shāmil hue, yāhāñ tak ki Barnabās ko bhī un kī riyākārī se bahkāyā gayā. ¹⁴ Jab main ne dekhā ki wuh us sidhi rāh par nahīn chal rahe haiñ jo Allāh kī k̄hushk̄habrī kī sachchāī par mabnī hai to main ne sab ke sāmne Patras se kahā, “Āp Yahūdi haiñ. Lekin āp Ġhairyahūdi kī tarah zindagī guzār rahe haiñ, Yahūdi kī tarah nahīn. To phir yih kaisī bāt hai ki āp Ġhairyahūdiyoñ ko Yahūdi riwāyāt kī pairawī karne par majbur kar rahe haiñ?”

Sab Imān se Najāt Pāte Haiñ

¹⁵ Beshak ham paidāishī Yahūdi haiñ aur ‘Ġhairyahūdi gunāhgār’ nahīn haiñ. ¹⁶ Lekin ham jānte haiñ ki insān ko shariāt kī pairawī karne se rāstbāz nahīn ṭhahrāyā jātā balki Isā Masīh par imān lāne se. Ham bhī Masīh Isā par imān lāe haiñ tāki hameñ rāstbāz qarār diyā jāe, shariāt kī pairawī karne se nahīn balki Masīh par imān lāne se. Kyoñki shariāt kī pairawī karne se kisī ko bhī rāstbāz qarār nahīn diyā jāegā. ¹⁷ Lekin agar Masīh meñ rāstbāz ṭhaharne kī koshish karte karte ham k̄hud gunāhgār sābit ho jāeñ to kyā is kā matlab yih hai ki Masīh gunāh kā k̄hadim hai? Hargiz nahīn! ¹⁸ Agar main shariāt ke us nizām ko dubārā tāmīr karūñ jo main ne ḍhā diyā to phir main zāhir kartā hūn ki main mujrim hūn. ¹⁹ Kyoñki jahāñ tak shariāt kā tālluq hai main murdā hūn. Mujhe shariāt hī se mārā gayā hai tāki Allāh ke lie jī sakūñ. Mujhe Masīh ke sāth maslūb kiyā gayā ²⁰ aur yoñ main k̄hud zindā na rahā balki Masīh mujh meñ zindā hai. Ab jo zindagī main is jism meñ guzartā hūn wuh Allāh ke Farzand par imān lāne se guzartā hūn. Usī ne mujh se muhabbat rakh kar mere lie apnī jān dī. ²¹ Main Allāh kā fazl radd karne se inkār kartā hūn. Kyoñki agar kisī ko shariāt kī pairawī karne se rāstbāz ṭhahrāyā jā saktā to is kā matlab yih hotā ki Masīh kā marnā abas thā.

3

Shariāt yā Imān

¹ Nāsamajh Galatiyo! Kis ne āp par jādū kar diyā? Āp kī ānkhoñ ke sāmne hī Isā Masīh aur us kī salībī maut ko sāf sāf pesh kiyā gayā. ² Mujhe ek bāt batāeñ, kyā āp ko shariāt kī pairawī karne se Rūhul-quds milā? Hargiz nahīn! Wuh āp ko us waqt milā jab āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar us par imān lāe. ³ Kyā āp itne besamajh haiñ? Āp kī ruhāñi zindagī Rūhul-quds ke wasīle se shurū huī. To ab āp yih kām apnī insāñi koshishoñ se kis tarah takmil tak pahuñchāñā chāhte haiñ? ⁴ Āp ko kāi tarah ke tajrabe hāsīl hue haiñ. Kyā yih sab befāyda the? Yaqīnan yih befāyda nahīn the. ⁵ Kyā Allāh is lie āp ko apnā Rūh detā aur āp ke darmiyān mojize kartā hai ki āp shariāt kī pairawī karte haiñ? Hargiz nahīn, balki is lie ki āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar imān lāe haiñ.

⁶ Ibrāhīm kī misāl leñ. Us ne Allāh par bharosā kiyā aur is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. ⁷ To phir āp ko jān lenā chāhie ki Ibrāhīm kī haqīqī aulād wuh log haiñ jo imān rakhte haiñ. ⁸ Kalām-e-muqaddas ne is bāt kī peshgoi kī ki Allāh

Ġhairyahüdiyoñ ko imān ke zariye rāstbāz qarār degā. Yoñ us ne Ibrāhīm ko yih ḡhushḡhabrī sunāi, “Tamām qaumeñ tuḡh se barkat pāeñgi.”⁹ Ibrāhīm imān lāyā, is lie use barkat milī. Isī tarah sab ko imān lāne par Ibrāhīm ki-sī barkat milti hai.

¹⁰ Lekin jo bhī is par takiyā karte haiñ ki hameñ shariāt ki pairawī karne se rāstbāz qarār diyā jāegā un par Allāh ki lānat hai. Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Har ek par lānat jo Shariāt ki Kitāb ki tamām bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.”

¹¹ Yih bāt to sāf hai ki Allāh kisī ko bhī shariāt ki pairawī karne kī binā par rāstbāz nahīñ ṡhahrātā, kyoñki kalām-e-muqaddas ke mutābiq rāstbāz imān hī se jītā rahegā.

¹² Imān kī yih rāh shariāt kī rāh se bilkul farq hai jo kahtī hai, “Jo yoñ karegā wuh jītā rahegā.”

¹³ Lekin Masīh ne hamārā fidyā de kar hameñ shariāt ki lānat se āzād kar diyā hai. Yih us ne is tarah kiyā ki wuh hamārī khātir ḡhud lānat banā. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Jise bhī daraḡht se latkāyā gayā hai us par Allāh ki lānat hai.”¹⁴ Is kā maqsad yih thā ki jo barkat Ibrāhīm ko hāsīl huī wuh Masīh ke wasīle se Ġhairyahüdiyoñ ko bhī mile aur yoñ ham imān lā kar wādā kiyā huā Rūh pāen.

Shariāt aur Wādā

¹⁵ Bhāiyo, insāni zindagi kī ek misāl leñ. Jab do pārṡiyāñ kisī muāmale meñ muttafiq ho kar muāhadā kartī haiñ to koī is muāhade ko mansūḡh yā is meñ izāfā nahīñ kar saktā. ¹⁶ Ab ḡhaur karen ki Allāh ne apne wāde Ibrāhīm aur us kī aulād se hī kie. Lekin jo lafz Ibrānī meñ aulād ke lie istemāl huā hai is se murād bahut-se afrād nahīñ balki ek farid hai aur wuh hai Masīh. ¹⁷ Kahne se murād yih hai ki Allāh ne Ibrāhīm se ahd bāndh kar use qāym rakhne kā wādā kiyā. Shariāt jo 430 sāl ke bād dī gāi is ahd ko radd karke Allāh kā wādā mansūḡh nahīñ kar saktī. ¹⁸ Kyoñki agar Ibrāhīm kī mūrās shariāt kī pairawī karne se milti to phir wuh Allāh ke wāde par munhasir na hotī. Lekin aisā nahīñ thā. Allāh ne ise apne wāde kī binā par Ibrāhīm ko de diyā.

¹⁹ To phir shariāt kā kyā maqsad thā? Use is lie wāde ke alāwā diyā gayā tāki logoñ ke gunāhoñ ko zāhir kare. Aur use us waqt tak qāym rahnā thā jab tak Ibrāhīm kī wuh aulād na ā jātī jis se wādā kiyā gayā thā. Allāh ne apnī shariāt farishtoñ ke wasīle se Mūsā ko de dī jo Allāh aur logoñ ke bich meñ darmiyāñi rahā. ²⁰ Ab darmiyāñi us waqt zarūrī hotā hai jab ek se zyādā pārṡiyōñ meñ ittafāq karāne kī zarūrat hai. Lekin Allāh jo ek hī hai us ne darmiyāñi istemāl na kiyā jab us ne Ibrāhīm se wādā kiyā.

Shariāt kā Maqsad

²¹ To kyā is kā matlab yih hai ki shariāt Allāh ke wādoñ ke ḡhilāf hai? Hargiz nahīñ! Agar insān ko aisī shariāt milī hotī jo zindagi dilā saktī to phir sab us kī pairawī karne se rāstbāz ṡhaharte. ²² Lekin kalām-e-muqaddas farmātā hai ki pūrī duniyā gunāh ke qabze meñ hai. Chunāñche hameñ Allāh kā wādā sirf Īsā Masīh par imān lāne se hāsīl hotā hai.

²³ Is se pahle ki imān kī yih rāh dastyāb huī shariāt ne hameñ qaid karke mahfūz rakhā thā. Is qaid meñ ham us waqt tak rahe jab tak imān kī rāh zāhir nahīñ huī thī. ²⁴ Yoñ shariāt ko hamārī tarbiyat karne kī zimmedārī dī gāi. Use hameñ Masīh tak pahuñchāñā thā tāki hameñ imān se rāstbāz qarār diyā jāe. ²⁵ Ab chūñki imān kī rāh ā gāi hai is lie ham shariāt kī tarbiyat ke taht nahīñ rahe.

²⁶ Kyoñki Masīh Īsā par imān lāne se āp sab Allāh ke farzand ban gae haiñ. ²⁷ Āp meñ se jitnoñ ko Masīh meñ baptismā diyā gayā unhoñ ne Masīh ko pahan liyā. ²⁸ Ab na Yahūdī rahā na Ġhairyahūdī, na ḡhulām rahā na āzād, na mard rahā na aurat. Masīh Īsā meñ āp sab ke sab ek haiñ. ²⁹ Shart yih hai ki āp Masīh ke hoñ. Tab āp Ibrāhīm kī aulād aur un chīzoñ ke wāris haiñ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai.

4

¹ Dekheñ, jo beṡā apne bāp kī milkiyat kā wāris hai wuh us waqt tak ḡhulāmoñ se farq nahīñ jab tak wuh bālīḡh na ho, hālāñki wuh pūrī milkiyat kā mālīk hai. ² Bāp kī taraf se muḡarrar kī huī umr tak dūsre us kī dekh-bhāl karte aur us kī milkiyat sañbhālte haiñ. ³ Isī tarah ham bhī jab bachche the duniyā kī kuwwatoñ ke ḡhulām the. ⁴ Lekin jab muḡarrarā waqt ā gayā to Allāh ne apne Farzand ko bhej diyā. Ek aurat se paidā ho kar wuh shariāt ke tābe huā⁵ tāki fidyā de kar hameñ jo shariāt ke tābe the āzād kar de. Yoñ hameñ Allāh ke farzand hone kā martabā milā hai.

⁶ Ab chūñki āp us ke farzand haiñ is lie Allāh ne apne Farzand ke Rūh ko hamāre diloñ meñ bhej diyā, wuh Rūh jo “Abbā” yāñi “Ai Bāp” kah kar pukārtā rahtā hai. ⁷ ḡharz ab āp ḡhulām na rahe balki beṡe kī haisiyat rakhte haiñ. Aur beṡā hone kā yih matlab hai ki Allāh ne āp ko wāris bhī banā diyā hai.

Paulus kī Galatiyoñ ke lie Fikr

⁸ Māzi meñ jab āp Allāh ko nahīn jānte the to āp un ke ḡhulām the jo haqīqat meñ Ḳhudā nahīn haiñ. ⁹ Lekin ab āp Allāh ko jānte haiñ, balki ab Allāh ne āp ko jān liyā hai. To phir āp muḡ kar in kamzor aur ghaṭiyā usūloñ kī taraf kyoñ wāpas jāne lage haiñ? Kyā āp dubārā in kī ḡhulāmī meñ ānā chāhte haiñ? ¹⁰ Āp baṛī fikrmandī se khās dīn, māh, mausam aur sāl manāte haiñ. ¹¹ Mujhe āp ke bāre meñ ḡar hai, kahīn merī āp par mehnat-mashaqqat zāe na jāe.

¹² Bhāiyo, maiñ āp se iltijā kartā hūñ ki merī mānind ban jāeñ, kyoñki maiñ to āp kī mānind ban gayā hūñ. Āp ne mere sāth koī ḡhalat sulūk nahīn kiyā. ¹³ Āp ko mālūm hai ki jab maiñ ne pahli dafā āp ko Allāh kī khushḡhabrī sunāi to is kī wajah mere jism kī kamzor hālat thī. ¹⁴ Lekin agarche merī yih hālat āp ke lie āzmāish kā bāis thī to bhī āp ne mujhe haqīr na jānā, na mujhe nīch samjhā, balki āp ne mujhe yoñ khushāmdīd kahā jaisā ki maiñ Allāh kā koī farishta yā Masīh Īsā khud hūñ. ¹⁵ Us waqt āp itne khush the! Ab kyā huā hai? Maiñ gawāh hūñ, us waqt agar āp ko mauḡā miltā to āp apnī ānkheñ nikāl kar mujhe de dete. ¹⁶ To kyā ab maiñ āp ko haqīqat batāne kī wajah se āp kā dushman ban gayā hūñ?

¹⁷ Wuh dūstre log āp kī dostī pāne kī pūrī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, lekin un kī nīyat sāf nahīn hai. Bas wuh āp ko mujh se judā karnā chāhte haiñ tāki āp unhīn ke haq meñ jidd-o-jahd karte raheñ. ¹⁸ Jab log āp kī dostī pāne kī jidd-o-jahd karte haiñ to yih hai to thīk, lekin is kā maḡsad achchhā honā chāhie. Hāñ, sahīh jidd-o-jahd har waqt achchhī hotī hai, na sirf is waqt jab maiñ āp ke darmiyān hūñ. ¹⁹ Mere pyāre bachcho! Ab maiñ dubārā āp ko janm dene kā-sā dard mahsūs kar rahā hūñ aur us waqt tak kartā rahūngā jab tak Masīh āp meñ sūrat na pakare. ²⁰ Kāsh maiñ us waqt āp ke pās hotā tāki farḡ andāz meñ āp se bāt kar saktā, kyoñki maiñ āp ke sabab se baṛī uljhan meñ hūñ!

Hājirā aur Sārā kī Misāl

²¹ Āp jo shariāt ke tābe rahnā chāhte haiñ mujhe ek bāt batāeñ, kyā āp wuh bāt nahīn sunte jo shariāt kahtī hai? ²² Wuh kahtī hai ki Ibrāhīm ke do beṭe the. Ek launḡī kā beṭā thā, ek āzād aurat kā. ²³ Launḡī ke beṭe kī paidāish hasb-e-māmūl thī, lekin āzād aurat ke beṭe kī paidāish ḡhairmāmūlī thī, kyoñki us meñ Allāh kā wādā pūrā huā. ²⁴ Jab yih kināyatan samjhā jāe to yih do khawātīn Allāh ke do ahdon kī numāindaḡī kartī haiñ. Pahli khātūn Hājirā Sinā Pahār par bandhe hue ahd kī numāindaḡī kartī hai, aur jo bachche us se paidā hote haiñ wuh ḡhulāmī ke lie muḡarrar haiñ. ²⁵ Hājirā jo Arab meñ wāḡe pahār Sinā kī ālāmat hai maujūdā shahr Yarūshalam se mutābiḡat rakhtī hai. Wuh aur us ke tamām bachche ḡhulāmī meñ zindaḡī guzārte haiñ. ²⁶ Lekin āsmānī Yarūshalam āzād hai aur wuhī hamārī māñ hai. ²⁷ Kyoñki kalām-e-muḡaddas meñ likhā hai,

“Khush ho jā, tū jo beaulād hai,
jo bachche ko janm hī nahīn de saktī.
Buland āwāz se shādiyānā bajā,
tū jise paidāish kā dard na huā.
Kyoñki ab tark kī huī aurat ke bachche
shādīshudā aurat ke bachchoñ se zyādā haiñ.”

²⁸ Bhāiyo, āp Is'hāq kī tarah Allāh ke wāde ke farzand haiñ. ²⁹ Us waqt Ismāīl ne jo hasb-e-māmūl paidā huā thā Is'hāq ko satāyā jo Rūhul-quḡs kī qudrat se paidā huā thā. Āj bhī aisā hī hai. ³⁰ Lekin kalām-e-muḡaddas meñ kyā farmāyā gayā hai? “Is launḡī aur is ke beṭe ko ḡhar se nikāl deñ, kyoñki wuh āzād aurat ke beṭe ke sāth wirsā nahīn pāegā.” ³¹ ḡharz bhāiyo, ham launḡī ke farzand nahīn haiñ balki āzād aurat ke.

5*Apnī Āzādī Mahfūz Rakheñ*

¹ Masīh ne hameñ āzād rahne ke lie hī āzād kiyā hai. To ab qāym raheñ aur dubārā apne gale meñ ḡhulāmī kā juā ḡālne na deñ.

² Suneñ! Maiñ Paulus āp ko batātā hūñ ki agar āp apnā khatnā karwāeñ to āp ko Masīh kā koī faydā nahīn hogā. ³ Maiñ ek bār phir is bāt kī tasḡīd kartā hūñ ki jis ne bhī apnā khatnā karwāyā us kā farz hai ki wuh pūrī shariāt kī pairawī kare. ⁴ Āp jo shariāt kī pairawī karne se rāstbāz banānā chāhte haiñ āp kā Masīh ke sāth koī wāstā na rahā. Hāñ, āp Allāh ke fazl se ḡūr ho gae haiñ. ⁵ Lekin hameñ ek farḡ ummīd dilāi gāi hai. Ummīd yih hai ki Ḳhudā hī hameñ rāstbāz qarār detā hai. Chūnāñche ham Rūhul-quḡs ke bāis imān rakh kar isī rāstbāzi ke lie tarapte rahte haiñ. ⁶ Kyoñki jab

ham Masih İsa meñ hote haiñ to khatnā karwāne yā na karwāne se koī farq nahīñ partā. Farq sirf us imān se partā hai jo muhabbat karne se zāhir hotā hai.

⁷ Āp imān kī dauṛ meñ achchhī taraqqī kar rahe the! To phir kis ne āp ko sachchāī kī pairawī karne se rok liyā? ⁸ Kis ne āp ko ubhārā? Allāh to nahīñ thā jo āp ko bulātā hai. ⁹ Dekheñ, thoṛā-sā khamīr tamām gundhe hue āṭe ko khamīr kar detā hai. ¹⁰ Mujhe Kḥudāwand meñ āp par itnā etamād hai ki āp yihī soch rakhte haiñ. Jo bhī āp meñ afrā-tafri paidā kar rahā hai use sazā milegī.

¹¹ Bhāiyo, jahān tak merā tālluq hai, agar main yih paigḥām detā ki ab tak khatnā karwāne kī zarūrat hai to merī izārasānī kyon ho rahī hotī? Agar aisā hotā to log Masih ke maslūb hone ke bāre meñ sun kar ṭhokar na khāte. ¹² Behtar hai ki āp ko pareshān karne wāle na sirf apnā khatnā karwāneñ balki khoje ban jāeñ.

¹³ Bhāiyo, āp ko āzād hone ke lie bulāyā gayā hai. Lekin khabardār raheñ ki is āzādī se āp kī gunāhālūdā fitrat ko amal meñ āne kā mauqā na mile. Is ke bajāe muhabbat kī rūh meñ ek dūsre kī kḥidmat kareñ. ¹⁴ Kyonki pūrī shariat ek hī hukm meñ samāī huī hai, “Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” ¹⁵ Agar āp ek dūsre ko kātte aur phāṛte haiñ to khabardār! Aisā na ho ki āp ek dūsre ko khatm karke sab ke sab tabāh ho jāeñ.

Rūhul-quds aur Insānī Fitrat

¹⁶ Main to yih kahtā hūñ ki Rūhul-quds meñ zindagī guzāreñ. Phir āp apnī purānī fitrat kī kḥāhishāt pūrī nahīñ kareṅge. ¹⁷ Kyonki jo kuchh hamāri purānī fitrat chāhtī hai wuh us ke kḥilāf hai jo Rūh chāhtā hai, aur jo kuchh Rūh chāhtā hai wuh us ke kḥilāf hai jo hamāri purānī fitrat chāhtī hai. Yih donoñ ek dūsre ke dushman haiñ, is lie āp wuh kuchh nahīñ kar pāte jo āp karnā chāhte haiñ. ¹⁸ Lekin jab Rūhul-quds āp kī rāhnumāi kartā hai to āp shariat ke tābe nahīñ hote.

¹⁹ Jo kāam purānī fitrat kartī hai wuh sāf zāhir hotā hai. Masalan zinākārī, nāpākī, aiyāshī, ²⁰ butparastī, jādūgarī, dushmanī, jhagarā, hasad, ḡhussā, kḥudḡharzī, anban, pāṛṭibāzī, ²¹ jālan, nashābāzī, rangraliyāñ waḡhairā. Main pahle bhī āp ko āgāh kar chukā hūñ, lekin ab ek bār phir kahtā hūñ ki jo is tarah kī zindagī guzāṛte haiñ wuh Allāh kī bādshāhī mirās meñ nahīñ pāeṅge.

²² Rūhul-quds kā phal farq hai. Wuh muhabbat, khushī, sulah-salāmātī, sabr, mehrbānī, nekī, wafādārī, ²³ narmī aur zabt-e-nafs paidā kartā hai. Shariat aisi chīzōn ke kḥilāf nahīñ hotī. ²⁴ Aur jo Masih İsa ke haiñ unhoñ ne apnī purānī fitrat ko us kī raḡbatoñ aur burī kḥāhishōñ samet maslūb kar diyā hai. ²⁵ Chūñki ham Rūh meñ zindagī guzāṛte haiñ is lie āeñ, ham qadam baqadam us ke mutābiq chalte bhī raheñ. ²⁶ Na ham maḡhrūr hoñ, na ek dūsre ko mushtā'il kareñ yā ek dūsre se hasad kareñ.

6

Ek Dūsre ke Bojh Uṭhānā

¹ Bhāiyo, agar koī kisī gunāh meñ phañs jāe to āp jo ruhānī haiñ use narmdilī se bahāl kareñ. Lekin apnā bhī kḥayāl rakheñ, aisā na ho ki āp bhī āzmāish meñ phañs jāeñ.

² Bojh uṭhāne meñ ek dūsre kī madad kareñ, kyonki is tarah āp Masih kī shariat pūrī kareṅge. ³ Jo samajhtā hai ki main kuchh hūñ agarche wuh haqīqat meñ kuchh bhī nahīñ hai to wuh apne āp ko fareb de rahā hai. ⁴ Har ek apnā zātī amal parkhe. Phir hī use apne āp par faḡhr kā mauqā hogā aur use kisī dūsre se apnā muwāzanā karne kī zarūrat na hogī. ⁵ Kyonki har ek ko apnā zātī bojh uṭhānā hotā hai.

⁶ Jise kalām-e-muqaddas kī tālīm dī jāti hai us kā farz hai ki wuh apne ustād ko apnī tamām achchhī chīzōn meñ sharīk kare.

⁷ Fareb mat khānā, Allāh insān ko apnā mazāq urāne nahīñ detā. Jo kuchh bhī insān botā hai usī kī fasal wuh kāṭegā. ⁸ Jo apnī purānī fitrat ke khet meñ bij boe wuh halākat kī fasal kāṭegā. Aur jo Rūhul-quds ke khet meñ bij boe wuh abādī zindagī kī fasal kāṭegā. ⁹ Chūnāñche ham nek kāam karne meñ bedil na ho jāeñ, kyonki ham muqarrarā waqt par zarūr fasal kī kaṭāi kareṅge. Shart sirf yih hai ki ham hathiyār na ḡāleñ. ¹⁰ Is lie āeñ, jitnā waqt rah gayā hai sab ke sāth nekī kareñ, kḥāskar un ke sāth jo imān meñ hamāre bhāi aur bahneñ haiñ.

Ākhirī Āgāhī aur Salām

¹¹ Dekheñ, main bāre bāre hurūf ke sāth apne hāth se āp ko likh rahā hūñ. ¹² Yih log jo duniyā ke sāmne izzat hāsīl karnā chāhte haiñ āp ko khatnā karwāne par majbūr karnā chāhte haiñ. Maqsad un kā sirf ek hī hai, ki wuh us izārasānī se bache raheñ jo tab paidā hotī hai jab ham Masih kī salībī maut kī tālīm dete haiñ. ¹³ Bāt yih hai ki jo apnā khatnā karāte haiñ wuh kḥud shariat kī pairawī nahīñ karte. To bhī yih chāhte

haiñ ki āp apnā khatnā karwāen tāki āp ke jism kī hālat par wuh faḵhr kar sakeñ.

¹⁴ Lekin Ḳhudā kare ki maiñ sirf hamāre Ḳhudāwand Īsā Masih kī salīb hī par faḵhr karūñ. Kyoñki us kī salīb se duniyā mere lie maslūb huī hai aur maiñ duniyā ke lie.

¹⁵ Khatnā karwāne yā na karwāne se koī farq nahīñ partā balki farq us waqt partā hai jab Allāh kisī ko nae sire se khalāq kartā hai. ¹⁶ Jo bhī is usūl par amal karte haiñ unheñ salāmatī aur rahm hāsīl hotā rahe, unheñ bhī aur Allāh kī qaum Isrāīl ko bhī.

¹⁷ Āindā koī mujhe taklīf na de, kyoñki mere jism par zaḵhmoñ ke nishān zāhir karte haiñ ki maiñ Īsā kā ḡhulām hūñ.

¹⁸ Bhāiyo, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masih kā fazl āp kī rūh ke sāth hotā rahe. Āmīn.

Ifsiyoñ

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai, jo Allāh ki marzī se Masīh Isā kā rasūl hai. Mainī Ifisus Shahr ke muqaddasīn ko likh rahā hūn, unheñ jo Masīh Isā meñ imāndār haiñ.

² Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmātī baḥsheñ.

Masīh meñ Ruhānī Barkateñ

³ Kḥudā hamāre Kḥudāwand Isā Masīh ke Bāp ki hamd-o-sanā ho! Kyoñki Masīh meñ us ne hameñ āsmān par har ruhānī barkat se nawāzā hai. ⁴ Duniyā ki taḥlīq se peshtar hī us ne Masīh meñ hameñ chun liyā tāki ham muqaddas aur beaib hālat meñ us ke sāmne zindagī guzāreñ.

Yih kitnī azīm muhabbat thī! ⁵ Pahle hī se us ne faislā kar liyā ki wuh hameñ Masīh meñ apne beṭe-beṭiyān banā legā. Yihī us ki marzī aur kḥushī thī ⁶ tāki ham us ke jalālī fazl ki tamjīd kareñ, us muft nemat ke lie jo us ne hameñ apne pyāre Farzand meñ de dī. ⁷ Kyoñki us ne Masīh ke kḥūn se hamārā fidyā de kar hameñ āzād aur hamāre gunāhoñ ko muāf kar diyā hai. Allāh kā yih fazl kitnā wasī hai ⁸ jo us ne kasrat se hameñ atā kiyā hai.

Apnī pūrī hikmat aur dānāī kā izhār karke ⁹ Allāh ne ham par apnī poḥidā marzī zāhir kar dī, yāni wuh mansūbā jo use pasand thā aur jo us ne Masīh meñ pahle se banā rakhā thā. ¹⁰ Mansūbā yih hai ki jab muqarrarā waqt āegā to Allāh Masīh meñ tamām kāynāt ko jamā kar degā. Us waqt sab kuchh mil kar Masīh ke taht ho jāega, kḥāh wuh āsmān par ho yā zamīn par.

¹¹ Masīh meñ ham āsmānī bādshāhī ke wāris bhī ban gae haiñ. Allāh ne pahle se hameñ is ke lie muqarrar kiyā, kyoñki wuh sab kuchh yoñ saranjām detā hai ki us ki marzī kā irādā pūrā ho jāe. ¹² Aur wuh chāhtā hai ki ham us ke jalāl ki sataish kā bāis baneñ, ham jinhoñ ne pahle se Masīh par ummīd rakhī.

¹³ Ap bhī Masīh meñ haiñ, kyoñki āp sachchāī kā kalam aur apnī najāt ki kḥushkhabri sun kar imān lāe. Aur Allāh ne āp par bhī Rūhul-quds ki muhr lagā dī jis kā wādā us ne kiyā thā. ¹⁴ Rūhul-quds hamārī mirās kā bayānā hai. Wuh hameñ yih zamānat detā hai ki Allāh hamārā jo us ki milkiyat haiñ fidyā de kar hameñ pūrī maḥlasī tak pahunchāegā. Kyoñki hamārī zindagī kā maqsad yih hai ki us ke jalāl ki sataish ki jāe.

Paulus ki Duā

¹⁵ Bhāiyo, mainī Kḥudāwand Isā par āp ke imān aur āp ki tamām muqaddasīn se muhabbat ke bāre meñ sun kar ¹⁶ āp ke lie Kḥudā kā shukr karne se bāz nahīñ atā balki āp ko apnī duāoñ meñ yād kartā rahtā hūn. ¹⁷ Merī kḥās duā yih hai ki hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kā Kḥudā aur jalālī Bāp āp ko dānāī aur mukāshafā ki rūh de tāki āp use behtar taur par jān sakeñ. ¹⁸ Wuh kare ki āp ke diloñ ki ānkheñ raushan ho jāeñ. Kyoñki phir hī āp jān leñge ki yih kaisī ummīd hai jis ke lie us ne āp ko bulāyā hai, ki yih jalālī mirās kaisī daulat hai jo muqaddasīn ko hāsīl hai, ¹⁹ aur ki ham imān rakhne wāloñ par us ki qudrat kā izhār kitnā zabardast hai. Yih wuhī behad qudrat hai ²⁰ jis se us ne Masīh ko murdoñ meñ se zindā karke āsmān par apne dahne hāth biṭhāyā. ²¹ Wahāñ Masīh har hukmran, ikhtiyār, quwwat, hukūmat, hān har nām se kahīñ sarfarāz hai, kḥāh is duniyā meñ ho yā āne wālī duniyā meñ. ²² Allāh ne sab kuchh us ke pānwoñ ke niche karke use sab kā sar banā diyā. Yih us ne apnī jamāt ki kḥātīr kiyā ²³ jo Masīh kā badan hai aur jise Masīh se pūrī māmūrī hāsīl hotī hai yāni us se jo har tarah se sab kuchh māmūr kar detā hai.

2

Maut se Zindagī Tak

¹ Ap bhī apnī kḥatāoñ aur gunāhoñ ki wajah se ruhānī taur par murdā the. ² Kyoñki pahle āp in meñ phañse hue is duniyā ke taur-tarīqoñ ke mutābiq zindagī guzārte the. Ap hawā ki kuwwatoñ ke sardār ke tābe the, us rūh ke jo is waqt un meñ sargarm-e-amal hai jo Allāh ke nāfarmān haiñ. ³ Pahle to ham bhī sab un meñ zindagī guzārte the. Ham bhī apnī purānī fitrat ki shahwateñ, marzī aur soch pūrī karne ki koshish karte rahe. Dūsroñ ki tarah ham par bhī fitrī taur par Allāh kā ḡhāzab nāzil honā thā.

⁴ Lekin Allāh kā rahm itnā wasī hai aur wuh itnī shiddat se ham se muhabbat rakhtā hai ⁵ ki agarche ham apne gunāhoñ meñ murdā the to bhī us ne hameñ Masīh ke sāth zindā kar diyā. Hāñ, āp ko Allāh ke fazl hī se najāt milī hai. ⁶ Jab ham Masīh Isā par

Imān lāe to us ne hamēñ Masīh ke sāth zindā karke āsmān par biṭhā diyā. ⁷ Isā Masīh meñ ham par mehrbānī karne se Allāh āne wāle zamānoñ meñ apne fazl kī lā-mahdūd daulat dikhānā chāhtā thā. ⁸ Kyoñki yih us kā fazl hī hai ki āp ko imān lāne par najāt milī hai. Yih āp kī taraf se nahīñ hai balki Allāh kī baḅhshish hai. ⁹ Aur yih najāt hamēñ apne kisī kām ke natīje meñ nahīñ milī, is lie koī apne āp par fakhr nahīñ kar saktā. ¹⁰ Hāñ, ham usī kī maḅhluq haiñ jinheñ us ne Masīh meñ nek kām karne ke lie ḅhalaq kiyā hai. Aur yih kām us ne pahle se hamāre lie taiyār kar rakhe haiñ, kyoñki wuh chāhtā hai ki ham unheñ saranjām dete hue zindagī guzāreñ.

Masīh meñ Ek

¹¹ Yih bāt zahan meñ rakheñ ki māzi meñ āp kyā the. Yahūdī sirf apne lie lafz maḅhtūn istemāl karte the agarche wuh apnā ḅhatnā sirf insānī hāthoñ se karwāte haiñ. āp ko jo ḅhairyahūdī haiñ wuh nāmaḅhtūn qarār dete the. ¹² Us waqt āp Masīh ke baḅhair hī chalte the. āp Isrāīl qaum ke shahrī na ban sake aur jo wāde Allāh ne ahdoñ ke zariye apnī qaum se kie the wuh āp ke lie nahīñ the. Is duniyā meñ āp kī koī ummid nahīñ thī, āp Allāh ke baḅhair hī zindagī guzārtē the. ¹³ Lekin ab āp Masīh meñ haiñ. Pahle āp dūr the, lekin ab āp ko Masīh ke ḅhūn ke wasile se qarīb lāyā gayā hai. ¹⁴ Kyoñki Masīh hamārī sulah hai aur usī ne Yahūdīyoñ aur ḅhairyahūdīyoñ ko milā kar ek qaum banā diyā hai. Apne jism ko qurbān karke us ne wuh dīwār girā dī jis ne unheñ alag karke ek dūse ke dushman banā rakhā thā. ¹⁵ Us ne sharīat ko us ke ahkām aur zawābit samet mansūḅh kar diyā tāki donoñ gurohoñ ko milā kar ek nayā insān ḅhalaq kare, aisā insān jo us meñ ek ho aur sulah-salāmātī ke sāth zindagī guzāre. ¹⁶ Apnī salībī maut se us ne donoñ gurohoñ ko ek badan meñ milā kar un kī Allāh ke sāth sulah karāī. Hāñ, us ne apne āp meñ yih dushmanī ḅhatm kar dī. ¹⁷ Us ne ā kar donoñ gurohoñ ko sulah-salāmātī kī ḅhushḅhabrī sunāī, āp ḅhairyahūdīyoñ ko jo Allāh se dūr the aur āp Yahūdīyoñ ko bhī jo us ke qarīb the. ¹⁸ Ab ham donoñ Masīh ke zariye ek hī Rūh meñ Bāp ke huzūr ā sakte haiñ.

¹⁹ Natīje meñ ab āp pardedī aur ajnabī nahīñ rahe balki muḅaddasīn ke hamwatan aur Allāh ke gharāne ke haiñ. ²⁰ āp ko rasūloñ aur nabīyoñ kī buniyād par tāmīr kiyā gayā hai jis ke kone kā buniyādī patthar Masīh Isā ḅhud hai. ²¹ Us meñ pūrī imārat jur jāti aur barḅhtī barḅhtī ḅhudāwand meñ Allāh kā muḅaddas ghar ban jāti hai. ²² Dūstroñ ke sāth sāth us meñ āp kī bhī tāmīr ho rahī hai tāki āp Rūh meñ Allāh kī sukūnatgāh ban jāeñ.

3

Paulus kī ḅhairyahūdīyoñ meñ ḅhidmat

¹ Is wajah se main Paulus jo āp ḅhairyahūdīyoñ kī ḅhātīr Masīh Isā kā qaidī hūñ Allāh se duā kartā hūñ. ² āp ne to sun liyā hai ki mujhe āp meñ Allāh ke fazl kā intazām chalāne * kī ḅhās zimmedārī dī gai hai. ³ Jis tarah main ne pahle hī muḅhtasar taur par likhā hai, Allāh ne ḅhud mujh par yih rāz zāhir kar diyā. ⁴ Jab āp wuh parheñge jo main ne likhā to āp jān leñge ki mujhe Masīh ke rāz ke bāre meñ kyā kyā samajh āi hai. ⁵ Guzare zamānoñ meñ Allāh ne yih bāt zāhir nahīñ kī, lekin ab us ne ise Rūhul-quds ke zariye apne muḅaddas rasūloñ aur nabīyoñ par zāhir kar diyā. ⁶ Aur Allāh kā rāz yih hai ki us kī ḅhushḅhabrī ke zariye ḅhairyahūdī Isrāīl ke sāth āsmānī bādshāhī ke wāris, ek hī badan ke āzā aur usī wāde meñ sharīk haiñ jo Allāh ne Masīh Isā meñ kiyā hai.

⁷ Main Allāh ke muft fazl aur us kī qudrat ke izhār se ḅhushḅhabrī kā ḅhadīm ban gayā. ⁸ Agarche main Allāh ke tamām muḅaddasīn se kamtar hūñ to bhī us ne mujhe yih fazl baḅhshā kī main ḅhairyahūdīyoñ ko us lā-mahdūd daulat kī ḅhushḅhabrī sunāñ jo Masīh meñ dastyāb hai. ⁹ Yihī merī zimmedārī ban gai ki main sab par us rāz kā intazām zāhir karūñ jo guzare zamānoñ meñ sab chīzoñ ke ḅhāliq ḅhudā meñ poshidā rahā. ¹⁰ Kyoñki Allāh chāhtā thā ki ab Masīh kī jamāt hī āsmānī hukmrānoñ aur kuwwatoñ ko Allāh kī wasī hikmat ke bāre meñ ilm pahuñchāe. ¹¹ Yihī us kā azlī mansūbā thā jo us ne hamāre ḅhudāwand Masīh Isā ke wasile se takmil tak pahuñchāyā. ¹² Us meñ aur us par imān rakh kar ham pūrī āzādī aur etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ. ¹³ Is lie merī āp se guzārish hai ki āp merī musībateñ dekh kar bedil na ho jāeñ. Yih main āp kī ḅhātīr bardāshat kar rahā hūñ, aur yih āp kī izzat kā bāis haiñ.

Masīh kī Muḅabbat

* 3:2 Yāni ḅhushḅhabrī sunāne.

¹⁴ Is wajah se main Bāp ke huzūr apne ghuṭne ṭektā hūn, ¹⁵ us Bāp ke sāmne jis se āsmān-o-zamīn kā har ḳhāndān nāmzād hai. ¹⁶ Merī duā hai ki wuh apne jalāl ki daulat ke muwāfiq yih baḳhshe ki āp us ke Rūh ke wasīle se bātīnī taur par zabardast taqwīyat pāeñ, ¹⁷ ki Masīh imān ke zariye āp ke diloñ meñ sukūnat kare. Hāñ, merī duā hai ki āp muhabbat meñ jaṛ pakaṛeñ aur is buniyād par zindagī yoñ guzāreñ ¹⁸ ki āp bāqī tamām muqaddasīn ke sāth yih samajhne ke qābil ban jāeñ ki Masīh ki muhabbat kitnī chaurī, kitnī lambī, kitnī ūnchī aur kitnī gahrī hai. ¹⁹ Ḳhudā kare ki āp Masīh kī yih muhabbat jān leñ jo har ilm se kahīñ afzal hai aur yoñ Allāh kī pūrī māmūrī se bhar jāeñ.

²⁰ Allāh kī tamjīd ho jo apnī us qudrat ke muwāfiq jo ham meñ kāam kar rahī hai aisā zabardast kāam kar saktā hai jo hamārī har soch aur duā se kahīñ bāhar hai. ²¹ Hāñ, Masīh Isā aur us kī jamāt meñ Allāh kī tamjīd pusht-dar-pusht aur azal se abad tak hotī rahe. Āmīn.

4

Badan kī Yagāngat

¹ Chunānche main jo Ḳhudāwand meñ qaidī hūn āp ko tākid kartā hūn ki us zindagī ke mutābiq chaleñ jis ke lie Ḳhudā ne āp ko bulāyā hai. ² Har waqt halīm aur narmdil raheñ, sabar se kāam leñ aur ek dūstre se muhabbat rakh kar use bardāshst kareñ. ³ Sulah-salāmātī ke bandhan meñ rah kar Rūh kī yagāngat qāym rakhne kī pūrī koshish kareñ. ⁴ Ek hī badan aur ek hī Rūh hai. Yoñ āp ko bhī ek hī ummīd ke lie bulāyā gayā. ⁵ Ek Ḳhudāwand, ek imān, ek baptisāmā hai. ⁶ Ek Ḳhudā hai, jo sab kā wāhid Bāp hai. Wuh sab kā mālīk hai, sab ke zariye kāam kartā hai aur sab meñ maujud hai.

⁷ Ab ham sab ko Allāh kā fazl baḳhshā gayā. Lekin Masīh har ek ko muḳhtalif paimāne se yih fazl atā kartā hai. ⁸ Is lie kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Us ne bulandī par chaṛh kar qaidiyōñ kā hujūm giriftār kar liyā aur ādmīyōñ ko tohfe die.” ⁹ Ab ghaur kareñ ki chaṛhnī kā zikr kiyā gayā hai. Is kā matlab hai ki pahle wuh zamīn kī gahrāiyōñ meñ utrā. ¹⁰ Jo utrā wuh wuhī hai jo tamām āsmānoñ se ūnchā chaṛh gayā tāki tamām kāynāt ko apne āp se māmūr kare. ¹¹ Usī ne apnī jamāt ko tarah tarah ke ḳhādimoñ se nawāzā. Bāz rasūl, bāz nabī, bāz mubashshir, bāz charwāhe aur bāz ustād haiñ. ¹² In kā maqsad yih hai ki muqaddasīn ko ḳhidmat karne ke lie taiyār kiyā jāe aur yoñ Masīh ke badan kī tāmīr-o-taraqqī ho jāe. ¹³ Is tariqe se ham sab imān aur Allāh ke Farzand kī pahchān meñ ek ho kar bālīgh ho jāenge, aur ham mil kar Masīh kī māmūrī aur balūghat ko mun’akis kareñge. ¹⁴ Phir ham bachche nahīñ raheñge, aur tālīm ke har ek jhoñke se uchhalte phirte nahīñ raheñge jab log apnī chālākī aur dhokebāzi se hameñ apne jāloñ meñ phañsāne kī koshish kareñge. ¹⁵ Is ke bajāe ham muhabbat kī rūh meñ sachchī bāt karke har lihāz se Masīh kī taraf baṛhte jāenge jo hamārā sar hai. ¹⁶ Wuhī nasōñ ke zariye pūre badan ke muḳhtalif hissoñ ko ek dūstre ke sāth joṛ kar muttahid kar detā hai. Har hissā apnī tāqat ke muwāfiq kāam kartā hai, aur yoñ pūrā badan muhabbat kī rūh meñ baṛhtā aur apnī tāmīr kartā rahtā hai.

Masīh meñ Nāi Zindagī

¹⁷ Pas main Ḳhudāwand ke nām meñ āp ko āgāh kartā hūn ki ab se ghairimāndāroñ kī tarah zindagī na guzāreñ jin kī soch bekār hai ¹⁸ aur jin kī samajh andhere kī girift meñ hai. Un kā us zindagī meñ koī hissā nahīñ jo Allāh detā hai, kyonki wuh jāhil haiñ aur un ke dil saḳht ho gae haiñ. ¹⁹ Behis ho kar unhoñ ne apne āp ko aiyāshī ke hawāle kar diyā. Yoñ wuh na bujhne wālī pyās ke sāth har qism kī nāpāk harkateñ karte haiñ.

²⁰ Lekin āp ne Masīh ko yoñ nahīñ jānā. ²¹ Āp ne to us ke bare meñ sun liyā hai, aur us meñ ho kar āp ko wuh sachchāī sikhāī gai jo Isā meñ hai. ²² Chunānche apne purāne insān ko us ke purāne chāl-chalan samet utār denā, kyonki wuh apnī dhokebāz shahwatoñ se bigarṭā jā rahā hai. ²³ Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ ²⁴ aur nae insān ko pahan leñ jo yoñ banāyā gayā hai ki wuh haqīqī rāstbāzi aur quddūsiyat meñ Allāh ke mushābeh hai.

²⁵ Is lie har shaḳhs jhūṭ se bāz rah kar dūstroñ se sach bāt kare, kyonki ham sab ek hī badan ke āzā haiñ. ²⁶ Ghusse meñ āte waqt gunāh mat karnā. Āp kā ghussā sūraj ke ghurūb hone tak ṭhanḍā ho jāe, ²⁷ warnā āp Iblīs ko apnī zindagī meñ kāam karne kā mauqā deñge. ²⁸ Chor ab se chorī na kare balki ḳhūb mehnat-mashaqqat karke apne hāthoñ se achchhā kāam kare. Hāñ, wuh itnā kamāe ki zarūratmandoñ ko bhī kuchh de sake. ²⁹ Koī bhī burī bāt āp ke muñh se na nikle balki sirf aisī bāteñ jo dūstroñ kī zarūriyat ke mutābiq un kī tāmīr kareñ. Yoñ sunane wāloñ ko barkat milegi. ³⁰ Allāh ke muqaddas Rūh ko dukh na pahuñchānā, kyonki usī se Allāh ne āp par muhr lagā kar yih zamānat de di hai ki āp usī ke haiñ aur najāt ke din bach jāenge. ³¹ Tamām

tarah kī talkhī, taish, ḡhussē, shor-sharābā, gālī-galoch balki har qism ke bure rawaiye se bāz aēn. ³² Ek dūstre par mehrbān aur rahmdil hoñ aur ek dūstre ko yoñ muāf karen jīs tarah Allāh ne āp ko bhī Masīh meñ muāf kar diyā hai.

5

Raushnī meñ Zindagī Guzārñā

¹ Chūñki āp Allāh ke pyāre bachche haiñ is lie us ke namūne par chaleñ. ² Muhabbat kī rūh meñ zindagī yoñ guzāreñ jaise Masīh ne guzārī. Kyoñki us ne ham se muhabbat rakh kar apne āp ko hamāre lie Allāh ke huzūr qurbān kar diyā aur yoñ aisi qurbānī ban gayā jis kī khushbū Allāh ko pasand āi.

³ Āp ke darmiyān zinākārī, har tarah kī nāpākī yā lālach kā zikr tak na ho, kyoñki yih Allāh ke muqaddasīn ke lie munāsib nahīn hai. ⁴ Isī tarah sharmnāk, ahmaqānā yā gandī bāteñ bhī thīk nahīn. In kī jagah shukrguzārī honī chāhie. ⁵ Kyoñki yaqīn jāneñ kī zinākār, nāpāk yā lālchī Masīh aur Allāh kī bādshāhī meñ mīrās nahīn pāenge. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.)

⁶ Koī āp ko bemānī alfāz se dhokā na de. Aisi hī bātoñ kī wajah se Allāh kā ḡhazab un par jo nāfarmān haiñ nāzil hotā hai. ⁷ Chunāñche un meñ sharīk na ho jāeñ jo yih karte haiñ. ⁸ Kyoñki pahle āp tārīkī the, lekin ab āp Ḳhudāwand meñ raushnī haiñ. Raushnī ke farzand kī tarah zindagī guzāreñ, ⁹ kyoñki raushnī kā phal har tarah kī bhalāī, rāstbāzī aur sachchāī hai. ¹⁰ Aur mālūm karte raheñ kī Ḳhudāwand ko kyā kuchh pasand hai. ¹¹ Tārīkī ke bephal kāmoñ meñ hissā na leñ balki unheñ raushnī meñ lāeñ. ¹² Kyoñki jo kuchh yih log poshīdagī meñ karte haiñ us kā zikr karnā bhī sharm kī bāt hai. ¹³ Lekin sab kuchh beniḡāb ho jātā hai jab use raushnī meñ lāyā jātā hai. ¹⁴ Kyoñki jo raushnī meñ lāyā jātā hai wuh raushan ho jātā hai. Is lie kahā jātā hai, “Ai sone wāle, jāg uṭh.

Murdoñ meñ se jī uṭh,

to Masīh tujh par chamkegā.”

¹⁵ Chunāñche baṛī ehtiyāt se is par dhyān deñ kī āp zindagī kis tarah guzārtē haiñ —besamajh yā samajhdār logoñ kī tarah. ¹⁶ Har mauḡe se pūrā faydā uṭhāeñ, kyoñki dīn bure haiñ. ¹⁷ Is lie ahmaq na baneñ balki Ḳhudāwand kī marzī ko samjheñ.

¹⁸ Sharāb meñ matwāle na ho jāeñ, kyoñki is kā anjām aiyāshī hai. Is ke bajāe Rūhul-quds se māmūr hote jāeñ. ¹⁹ Zabūroñ, hamd-o-sanā aur ruhānī ḡitoñ se ek dūstre kī hauslā-afzāī karen. Apne diloñ meñ Ḳhudāwand ke lie ḡit gāeñ aur naḡhmāsarāī karen. ²⁰ Hāñ, har waḡt hamāre Ḳhudāwand Isā Masīh ke nām meñ har chīz ke lie shukr karen.

Miyān-Bīwī kā Tālluḡ

²¹ Masīh ke khauf meñ ek dūstre ke tābe raheñ. ²² Bīwiyo, jis tarah āp Ḳhudāwand ke tābe haiñ usī tarah apne shauhar ke tābe bhī raheñ. ²³ Kyoñki shauhar waise hī apnī bīwī kā sar hai jaise Masīh apnī jamāt kā. Hāñ, jamāt Masīh kā badan hai jise us ne najāt dī hai. ²⁴ Ab jis tarah jamāt Masīh ke tābe hai usī tarah bīwiyañ bhī apne shauharoñ ke tābe raheñ.

²⁵ Shauharo, apnī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ, bilkul usī tarah jis tarah Masīh ne apnī jamāt se muhabbat rakh kar apne āp ko us ke lie qurbān kiyā ²⁶ tākī use Allāh ke lie maḡhsūs-o-muqaddas kare. Us ne use kalām-e-pāk se dho kar pāk-sāf kar diyā ²⁷ tākī apne āp ko ek aisi jamāt pesh kare jo jalālī, muqaddas aur be’īlzām ho, jis meñ na koī dāḡh ho, na koī jhurri, na kisī aur qism kā nuqs. ²⁸ Shauharoñ kā farz hai kī wuh apnī bīwiyoñ se aisi hī muhabbat rakheñ. Hāñ, wuh un se waisī muhabbat rakheñ jaisī apne jism se rakhte haiñ. Kyoñki jo apnī bīwī se muhabbat rakhtā hai wuh apne āp se hī muhabbat rakhtā hai. ²⁹ Ākḡhir koī bhī apne jism se nafrat nahīn kartā balki use kḡhurāk muhaiyā kartā aur pāltā hai. Masīh bhī apnī jamāt ke lie yihī kuchh kartā hai. ³⁰ Kyoñki ham us ke badan ke āzā haiñ. ³¹ Kalām-e-muqaddas meñ bhī likhā hai, “Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” ³² Yih rāz bahut gahrā hai. Maiñ to us kā itlāḡ Masīh aur us kī jamāt par kartā hūñ. ³³ Lekin is kā itlāḡ āp par bhī hai. Har shauhar apnī bīwī se is tarah muhabbat rakhe jis tarah wuh apne āp se rakhtā hai. Aur har bīwī apne shauhar kī izzat kare.

6

Bachchoñ aur Wālidain kā Tālluḡ

¹ Bachcho, Ḳhudāwand meñ apne mān-bāp ke tābe raheñ, kyoñki yihī rāstbāzī kā taqāzā hai. ² Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

Yih pahlā hukm hai jis ke sāth ek wādā bhī kiyā gayā hai, ³ “Phir tū k̄hushhāl aur zamīn par der tak jītā rahegā.”

⁴ Ai wālido, apne bachchoṅ se aisā sulūk mat kareṅ ki wuh ḡhusse ho jāeṅ balki unheṅ K̄hudāwand kī taraf se tarbiyat aur hidāyat de kar pālēṅ.

Ḡhulām aur Mālik

⁵ Ḡhulāmo, ḍarte aur kānpte hue apne insānī mālikoṅ ke tābe raheṅ. K̄hulūdili se un kī k̄hidmat yoṅ kareṅ jaise Masīh kī. ⁶ Na sirf un ke sāmne hī aur unheṅ k̄hush rakhne ke lie k̄hidmat kareṅ balki Masīh ke ḡhulāmoṅ kī haisiyat se jo pūrī lagan se Allāh kī marzī pūrī karnā chāhte haiṅ. ⁷ K̄hushī se k̄hidmat kareṅ, is tarah jaisā ki āp na sirf insānoṅ kī balki K̄hudāwand kī k̄hidmat kar rahe hoṅ. ⁸ Ap to jānte haiṅ ki jo bhī achchhā kām ham ne kiyā us kā ajr K̄hudāwand degā, k̄hāh ham ḡhulām hoṅ yā āzād. ⁹ Aur māliko, āp bhī apne ḡhulāmoṅ se aisā hī sulūk kareṅ. Unheṅ dhamkiyāṅ na deṅ. Ap ko to mālūm hai ki āsmān par āp kā bhī mālik hai aur ki wuh jānibdār nahīn hotā.

Ruhānī Zirābaktar

¹⁰ Ek āk̄hirī bāt, K̄hudāwand aur us kī zabardast quwwat meṅ tāqatwar ban jāeṅ. ¹¹ Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leṅ tāki Iblis kī chālōṅ kā sāmna kar sakeṅ. ¹² Kyoṅki hamārī jang insān ke sāth nahīn hai balki hukmrānoṅ aur iḳhtiyār wālōṅ ke sāth, is tārīk duniyā ke hākimoṅ ke sāth aur āsmānī duniyā kī shaitānī kuwwatoṅ ke sāth hai. ¹³ Chunānche Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leṅ tāki āp musibat ke dīn Iblis ke hamloṅ kā sāmna kar sakeṅ balki sab kuchh saranjām dene ke bād qāym rah sakeṅ.

¹⁴ Ab yoṅ khare ho jāeṅ ki āp kī kamr meṅ sachchāī kā paṭkā bandhā huā ho, āp ke sine par rāstbāzī kā sināband lagā ho ¹⁵ aur āp ke pānwoṅ meṅ aise jūte hoṅ jo sulah-salāmātī kī k̄hushkhabrī sunāne ke lie taiyār raheṅ. ¹⁶ Is ke alāwā imān kī ḍhāl bhī uṭhāe rakheṅ, kyoṅki is se āp Iblis ke jalte hue tīr bujhā sakte haiṅ. ¹⁷ Apne sar par najāt kā k̄hod pahan kar hāth meṅ Rūh kī talwār jo Allāh kā kalām hai thāme rakheṅ. ¹⁸ Aur har mauqe par Rūh meṅ har tarah kī duā aur minnat karte raheṅ. Jāgte aur sābitqadmī se tamām muqaddasīn ke lie duā karte raheṅ. ¹⁹ Mere lie bhī duā kareṅ ki jab bhī main apnā muṅh kholūṅ Allāh mujhe aise alfāz atā kare ki pūrī dilērī se us kī k̄hushkhabrī kā rāz sunā sakūṅ. ²⁰ Kyoṅki main isī paighām kī khātīr qaidī, hān zanjīroṅ meṅ jakarā huā Masīh kā elchī hūṅ. Duā kareṅ ki main Masīh meṅ utnī dilērī se yih paighām sunāūṅ jitnā mujhe karnā chāhie.

Āk̄hirī Salām

²¹ Ap mere hāl aur kām ke bāre meṅ bhī jānanā chāheṅge. K̄hudāwand meṅ hamārā azīz bhāī aur wafādār k̄hādīm Tukhikus āp ko yih sab kuchh batā degā. ²² Main ne use isī lie āp ke pās bhej diyā ki āp ko hamāre hāl kā patā chale aur āp ko tasallī mile.

²³ K̄hudā Bāp aur K̄hudāwand Isā Masīh āp bhāiyōṅ ko salāmātī aur imān ke sāth muhabbat atā kareṅ. ²⁴ Allāh kā fazl un sab ke sāth ho jo anmiṭ muhabbat ke sāth hamāre K̄hudāwand Isā Masīh ko pyār karte haiṅ.

Filippiyoñ

Salām

¹ Yih khat Masih Īsā ke ḡhulāmoñ Paulus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Maini Filippi meñ maujūd un tamām logoñ ko likh rahā hūñ jinheñ Allāh ne Masih Īsā ke zariye maḡhsūs-o-muqaddas kiyā hai. Maini un ke buzurgoñ aur ḡhādimoñ ko bhī likh rahā hūñ.

² Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masih āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Jamat ke lie Shukr-o-Duā

³ Jab bhī maini āp ko yād kartā hūñ to apne Ḳhudā kā shukr kartā hūñ. ⁴ Āp ke lie tamām duāoñ meñ maini hameshā ḡhushi se duā kartā hūñ, ⁵ is lie ki āp pahle din se le kar āj tak Allāh kī ḡhushḡhabrī phailāne meñ mere sharik rahe haiñ. ⁶ Aur mujhe yaqīn hai ki Allāh jis ne āp meñ yih achchhā kām shurū kiyā hai ise us din takmil tak pahuñchāegā jab Masih Īsā wāpas āegā. ⁷ Aur munāsib hai ki āp sab ke bāre meñ merā yih ḡhayāl ho, kyoñki āp mujhe aziz rakhte haiñ. Hāñ, jab mujhe jel meñ ḡalā gayā yā maini Allāh kī ḡhushḡhabrī kā difā yā us kī tasdiq kar rahā thā to āp bhī mere is ḡhās fazl meñ sharik hue. ⁸ Allāh merā gawāh hai ki maini kitni shiddat se āp sab kā arzūmand hūñ. Hāñ, maini Masih kī-sī dilī shafqat ke sāth āp kā ḡhāhishmand hūñ.

⁹ Aur meri duā hai ki āp kī muhabbat meñ ilm-o-irfān aur har tarah kī ruhāni basīrat kā yahāñ tak izāfā ho jāe ki wuh barḡtī barḡtī dil se chhalak uṡhe. ¹⁰ Kyoñki yih zarūrī hai tāki āp wuh bāteñ qabūl karen jo buniyādī ahmiyat kī hāmil haiñ aur āp Masih kī āmad tak belaus aur be'īlzām zindagī guzāren. ¹¹ Aur yoñ āp us rāstbāzī ke phal se bhare raheñge jo āp ko Īsā Masih ke wasile se hāsīl hotī hai. Phir āp apñi zindagī se Allāh ko jalāl deñge aur us kī tamjīd karenge.

Har Ek ko Mālūm Ho Jāe Ki Masih Kaun Hai

¹² Bhāiyo, maini chāhtā hūñ ki yih bāt āp ke ilm meñ ho ki jo kuchh bhī mujh par guzarā hai wuh haqiqat meñ Allāh kī ḡhushḡhabrī ke phailāo kā bāis ban gayā hai.

¹³ Kyoñki Praiṡoriyūm* ke tamām afrād aur bāqī sab ko mālūm ho gayā hai ki maini Masih kī ḡhātīr qaidī hūñ. ¹⁴ Aur mere qaid meñ hone kī wajah se Ḳhudāwand meñ zyādātār bhāiyoñ kā etamād itnā barḡh gayā hai ki wuh mazid dilēri ke sāth bilāḡhauf Allāh kā kalām sunāte haiñ.

¹⁵ Beshak bāz to hasad aur muḡhālafat ke bāis Masih kī munādī kar rahe haiñ, lekin bāqīyoñ kī nīyat achchhī hai, ¹⁶ kyoñki wuh jānte haiñ ki maini Allāh kī ḡhushḡhabrī ke difā kī wajah se yahāñ parā hūñ. Is lie wuh muhabbat kī rūh meñ tabliḡh karte haiñ. ¹⁷ Is ke muḡābale meñ dūsre ḡhulūs-dilī se Masih ke bāre meñ paighām nahīñ sunāte balki ḡhudḡharzī se. Yih samajhte haiñ ki ham is tarah Paulus kī giriftāri ko mazid taklifdeh banā sakte haiñ.

¹⁸ Lekin is se kyā farq partā hai! Aham bāt to yih hai ki Masih kī munādī har tarah se kī jā rahī hai, ḡhāh munād kī nīyat purḡhulūs ho yā na. Aur is wajah se maini ḡhush hūñ. Aur ḡhush rahūngā bhī, ¹⁹ kyoñki maini jāntā hūñ ki yih mere lie rihāi kā bāis banegā, is lie ki āp mere lie duā kar rahe haiñ aur Īsā Masih kā Rūh meri himāyat kar rahā hai. ²⁰ Hāñ, yih meri pūrī tawaḡqo aur ummīd hai. Maini yih bhī jāntā hūñ ki mujhe kisī bhī bāt meñ sharmindā nahīñ kiyā jāegā balki jaisā māzi meñ hameshā huā ab bhī mujhe baṡi dilēri se Masih ko jalāl dene kā fazl milegā, ḡhāh maini zindā rahūñ yā mar jāūñ. ²¹ Kyoñki mere lie Masih zindagī hai aur maut nafā kā bāis. ²² Agar maini zindā rahūñ to is kā faydā yih hogā ki maini mehnat karke mazid phal lā sakūngā. Chunāñche maini nahīñ kah saktā ki kyā behtar hai. ²³ Maini baṡi kash-ma-kash meñ rahtā hūñ. Ek taraf maini kūch karke Masih ke pās hone kī arzū raktā hūñ, kyoñki yih mere lie sab se behtar hotā. ²⁴ Lekin dūsri taraf zyādā zarūrī yih hai ki maini āp kī ḡhātīr zindā rahūñ. ²⁵ Aur chūñki mujhe is zarūrat kā yaqīn hai, is lie maini jāntā hūñ ki maini zindā rah kar dubārā āp sab ke sāth rahūngā tāki āp taraqqī karen aur imān meñ ḡhush raheñ. ²⁶ Hāñ, mere āp ke pās wāpas āne se āp mere sabab se Masih Īsā par had se zyādā faḡhr karenge.

²⁷ Lekin āp har sūrat meñ Masih kī ḡhushḡhabrī aur āsmān ke shahriyoñ ke lāyḡ zindagī guzāren. Phir ḡhāh maini ā kar āp ko dekhūñ, ḡhāh ḡhairmaujūdaḡi meñ āp ke bāre meñ sunūñ, mujhe mālūm hogā ki āp ek Rūh meñ ḡāym haiñ, āp mil kar yaktidīlī

* 1:13 Gawarnar kā sarkāri mahal Praiṡoriyūm kahlātā thā. Yahāñ is kā matlab shāhshāh ke pahredāroñ ke kwārṡar bhī ho saktā hai.

se us imān ke lie jānfishānī kar rahe haiñ jo Allāh kī khushkhabrī se paidā huā hai, ²⁸ aur āp kisī sūrat meñ apne mukhālifoñ se dahshat nahīñ khāte. Yih un ke lie ek nishān hogā ki wuh halāk ho jāeñge jabki āp ko najāt hāsil hogī, aur wuh bhī Allāh se. ²⁹ Kyoñki āp ko na sirf Masīh par imān lāne kā fazl hāsil huā hai balki us kī khātir dukh uṭhāne kā bhī. ³⁰ Āp bhī us muqābale meñ jānfishānī kar rahe haiñ jis meñ āp ne mujhe dekhā hai aur jis ke bāre meñ āp ne ab sun liyā hai ki maiñ ab tak us meñ masrūf hūñ.

2

Yagāngat kī Zarūrat

¹ Kyā āp ke darmiyān Masīh meñ hauslā-afzāī, muhabbat kī tasallī, Rūhul-quds kī rifāqat, narmdilī aur rahmat pāī jāti hai? ² Agar aisā hai to merī khushī is meñ pūrī karen ki āp ek jaisī soch rakheñ aur ek jaisī muhabbat rakheñ, ek jān aur ek zahan ho jāeñ. ³ Khudghariz na hoñ, na bātil izzat ke pīchhe pareñ balki farotanī se dūsroñ ko apne se behtar samjheñ. ⁴ Har ek na sirf apnā faydā soche balki dūsroñ kā bhī.

Masīh kī Rāh-e-Salīb

⁵ Wuhī soch rakheñ jo Masīh Īsā kī bhī thī.

⁶ Wuh jo Allāh kī sūrat par thā nahīñ samajhtā thā ki merā Allāh ke barābar honā koī aisi chīz hai

jis ke sāth zabardastī chimṭe rahne kī zarūrat hai.

⁷ Nahīñ, us ne apne āp ko is se mahrūm karke ghulām kī sūrat apnāi

aur insānoñ kī mānind ban gayā.

Shakl-o-sūrat meñ wuh insān pāyā gayā.

⁸ Us ne apne āp ko past kar diyā

aur maut tak tābe rahā,

balki salībī maut tak.

⁹ Is lie Allāh ne use sab se ālā maqām par sarfarāz kar diyā aur use wuh nām baḫshā jo har nām se ālā hai,

¹⁰ tāki Īsā ke is nām ke sāmne har ghuṭnā jhuke,

khāh wuh ghuṭnā āsmān par, zamīn par yā is ke nīche ho,

¹¹ aur har zabān taslīm kare ki Īsā Masīh Khudāwand hai.

Yoñ Khudā Bāp ko jalāl diyā jāegā.

Ruhānī Taraqqī kā Rāz

¹² Mere azīzo, jab maiñ āp ke pās thā to āp hameshā farmāñbardār rahe. Ab jab maiñ ghairhazīr hūñ to is kī kahīñ zyādā zarūrat hai. Chunañche darte aur kāñpte hue jānfishānī karte raheñ tāki āp kī najāt takmil tak pahuñche. ¹³ Kyoñki Khudā hī āp meñ wuh kuchh karne kī khāhish paidā kartā hai jo use pasand hai, aur wuhī āp ko yih pūrā karne kī taqat detā hai.

¹⁴ Sab kuchh burburāe aur bahs-mubāhasā kie baḡhair karen ¹⁵ tāki āp be'īlzām aur pāk ho kar Allāh ke bedāgh farzand sābit ho jāeñ, aise log jo ek ṭeṛhī aur ultī nasl ke darmiyān hī āsmān ke sitāroñ kī tarah chamakte-damakke ¹⁶ aur zindagī kā kalām thāme rakhte haiñ. Phir maiñ Masīh kī āmad ke din faḫr kar sakūngā ki na maiñ rāyḡān daurā, na befaydā jidd-o-jahd kī.

¹⁷ Dekheñ, jo khidmat āp imān se saranjām de rahe haiñ wuh ek aisi qurbānī hai jo Allāh ko pasand hai. Khudā kare ki jo dukh maiñ uṭhā rahā hūñ wuh mai kī us nazar kī mānind ho jo Baitul-muqaddas meñ qurbānī par uṇḍelī jāti hai. Agar merī nazar wāqāī āp kī qurbānī yoñ mukammal kare to maiñ khush hūñ aur āp ke sāth khushī manātā hūñ. ¹⁸ Āp bhī isi wajah se khush hoñ aur mere sāth khushī manāeñ.

Timuthiyus aur Ipafruditus ko Filippiyoñ ke pās Bhejā Jāegā

¹⁹ Mujhe ummid hai ki agar Khudāwand Īsā ne chāhā to maiñ jald hī Timuthiyus ko āp ke pās bhej dūngā tāki āp ke bāre meñ khabar pā kar merā hauslā bhī baḡh jāe.

²⁰ Kyoñki mere pās koī aur nahīñ jis kī soch bilkul merī jaisī hai aur jo itnī khulūsdilī se āp kī fikr kare. ²¹ Dūsre sab apne mafād kī talāsh meñ rahte haiñ aur wuh kuchh nazarandāz karte haiñ jo Īsā Masīh kā kām baḡhātā hai. ²² Lekin āp ko to mālum hai ki Timuthiyus qābil-e-etamād sābit huā, ki us ne merā beṭā ban kar mere sāth Allāh kī khushkhabrī phailāne kī khidmat saranjām di. ²³ Chunañche ummid hai ki jyoñ hī mujhe patā chale ki merā kyā banegā maiñ use āp ke pās bhej dūngā. ²⁴ Aur merā Khudāwand meñ imān hai ki maiñ bhī jald hī āp ke pās āūngā.

²⁵ Lekin main ne zarūrī samjhā ki itne meñ Ipafruditus ko āp ke pās wāpas bhej dūn jise āp ne qāsīd ke taur par merī zarūriyāt pūrī karne ke lie mere pās bhej diyā thā. Wuh merā sachchā bhāī, hamk̄hidmat aur sāthī sipāhī sābit huā. ²⁶ Maiñ use is lie bhej rahā hūn kyonki wuh āp sab kā nihāyat ārzūmand hai aur is lie bechain hai ki āp ko us ke bīmār hone kī k̄habar mil gāī thī. ²⁷ Aur wuh thā bhī bīmār balki marne ko thā. Lekin Allāh ne us par rahm kiyā, aur na sirf us par balki mujh par bhī tāki mere dukh meñ izāfā na ho jāe. ²⁸ Is lie maiñ use aur jaldī se āp ke pās bhejūngā tāki āp use dekh kar khush ho jāeñ aur merī pareshānī bhī dūr ho jāe. ²⁹ Chunānche Khudāwand meñ baṛī k̄hushī se us kā istiḡbāl kareñ. Us jaise logoñ kī izzat kareñ, ³⁰ kyonki wuh Masīh ke kām ke bāis marne kī naubat tak pahuñch gayā thā. Us ne apñī jān k̄hatre meñ ḡāl dī tāki āp kī jagah merī wuh k̄hidmat kare jo āp na kar sake.

3

Allāh meñ K̄hushī

¹ Mere bhāiyo, jo kuchh bhī ho, K̄hudāwand meñ k̄hush raheñ. Maiñ āp ko yih bāt batāte rahne se kabhī thaktā nahīñ, kyonki aisā karne se āp mahfūz rahte haiñ.

Yahūdiyōn se K̄habardār

² Kuttoñ se k̄habardār! Un sharīr mazdūroñ se hoshyār rahnā jo jism kī kāñṭ-chhāñṭ yāñī k̄hatnā karwāte haiñ. ³ Kyonki ham hī haqīqī k̄hatnā ke pairokār haiñ, ham hī haiñ jo Allāh ke Rūh meñ parastish karte, Masīh Isā par faḡhr karte aur insānī k̄hūbiyōñ par bharosā nahīñ karte.

Paulus kī Shakhsī Gawāhī

⁴ Bāt yih nahīñ ki merā apñī insānī k̄hūbiyōñ par bharosā karne kā koi jawāz na hotā. Jab dūsre apñī insānī k̄hūbiyōñ kī taraf faḡhr karte haiñ to maiñ un kī nisbat zyādā kar saktā hūn. ⁵ Merā k̄hatnā huā jab maiñ abhī āṭh din kā bachchā thā. Maiñ Isrāīl qaum ke qābile Binyamīn kā hūn, aisā Ibrānī jis ke wālidain bhī Ibrānī the. Maiñ Farisiyōñ kā membar thā jo Yahūdī sharīat ke kaṭar pairokār haiñ. ⁶ Maiñ itnā sargarm thā ki Masīh kī jamātoñ ko izā pahuñchāī. Hāñ, maiñ sharīat par amal karne meñ rāstbāz aur be'izām thā.

Haqīqī Fāyḡā

⁷ Us waḡt yih sab kuchh mere nazdīk nafā kā bāis thā, lekin ab maiñ ise Masīh meñ hone ke bāis nuḡsāñ hī samajhtā hūn. ⁸ Hāñ, balki maiñ sab kuchh is azīmtarīñ bāt ke sabab se nuḡsāñ samajhtā hūn ki maiñ apne K̄hudāwand Masīh Isā ko jāntā hūn. Usī kī k̄hatir mujhe tamām chīzoñ kā nuḡsāñ pahuñchā hai. Maiñ unheñ kūrā hī samajhtā hūn tāki Masīh ko hāsil karūñ ⁹ aur us meñ pāyā jāūñ. Lekin maiñ is naubat tak apñī us rāstbāzī ke zariye nahīñ pahuñch saktā jo sharīat ke tābe rahne se hāsil hotī hai. Is ke lie wuh rāstbāzī zarūrī hai jo Masīh par imān lāne se miltī hai, jo Allāh kī taraf se hai aur jo imān par mabnī hotī hai. ¹⁰ Hāñ, maiñ sab kuchh kūrā hī samajhtā hūn tāki Masīh ko, us ke jī uṭhne kī qudrat aur us ke dukhoñ meñ sharīk hone kā fazl jāñ lūñ. Yoñ maiñ us kī maut kā hamshakl bantā jā rahā hūn, ¹¹ is ummīd meñ ki maiñ kisī na kisī tarah murdoñ meñ se jī uṭhne kī naubat tak pahuñchūngā.

Inām Hāsil Karne ke lie Daureñ

¹² Matlab yih nahīñ ki maiñ yih sab kuchh hāsil kar chukā yā kāmīl ho chukā hūn. Lekin maiñ manzil-e-maḡsūd kī taraf daurā huā jātā hūn tāki wuh kuchh pakar lūñ jis ke lie Masīh Isā ne mujhe pakar liyā hai. ¹³ Bhāiyo, meñ apne bāre meñ yih k̄hayāl nahīñ kartā ki maiñ ise hāsil kar chukā hūn. Lekin maiñ is ek hī bāt par dhyān detā hūn, jo kuchh mere pīchhe hai wuh maiñ bhūl kar saḡṡṡ tag-o-dau ke sāth us taraf baṛṡṡ hūñ jo āge parā hai. ¹⁴ Maiñ sidhā manzil-e-maḡsūd kī taraf daurā huā jātā hūñ tāki wuh inām hāsil karūñ jis ke lie Allāh ne mujhe Masīh Isā meñ āsmāñ par bulāyā hai.

Masīh meñ Puḡhtā Honā

¹⁵ Chunānche ham meñ se jitne kāmīl haiñ āeñ, ham aisī soch rakheñ. Aur agar āp kisī bāt meñ farḡ sochte haiñ to Allāh āp par yih bhī zāhir karegā. ¹⁶ Jo bhī ho, jis marhale tak ham pahuñch gae haiñ āeñ, ham us ke mutābiq zindagī guzāreñ.

¹⁷ Bhāiyo, mil kar mere naḡsh-e-qadam par chaleñ. Aur un par k̄hūb dhyān deñ jo hamāre namūne par chalte haiñ. ¹⁸ Kyonki jis tarah maiñ ne āp ko kāī bār batāyā hai aur ab ro ro kar batā rahā hūñ, bahut-se log apne chāl-chalan se zāhir karte haiñ ki wuh Masīh kī salīb ke dushman haiñ. ¹⁹ Aise logoñ kā anjām halākat hai. Khāne-pīne kī

pābandiyān aur khatne par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai. * Hān, wuh sirf duniyāwī soch rakhte haiñ. ²⁰ Lekin ham āsmān ke shahrī haiñ, aur ham shiddat se is intazār meñ haiñ ki hamārā Najātdahindā aur Ḳhudāwand Isā Masih wahīñ se āe. ²¹ Us waqt wuh hamāre pashḡal badanoñ ko badal kar apne jalālī badan ke hamshakl banā degā. Aur yih wuh us quwwat ke zariye karegā jis se wuh tamām chīzeñ apne tābe kar saktā hai.

4

Hidāyat

¹ Chunāñche mere pyāre bhāiyo, jin kā ārzūmand main hūñ aur jo merī musarrat kā bāis aur merā taj haiñ, Ḳhudāwand meñ sābitqadam raheñ. Azīzo, ² main Yuwadiyā aur Suntuḡhe se apil kartā hūñ ki wuh Ḳhudāwand meñ ek jaisī soch rakheñ. ³ Hān mere hamkhidmat bhāi, merī āp se guzārish hai ki āp un ki madad kareñ. Kyonki wuh Allāh ki ḡhushḡhabrī phailāne ki jidd-o-jahd meñ mere sāth ḡhidmat kartī rahī haiñ, us muḡābale meñ jis meñ Klemens aur mere wuh bāqī madadgār bhī sharik the jin ke nām kitāb-e-hayāt meñ darj haiñ.

⁴ Har waqt Ḳhudāwand meñ ḡhushī manāeñ. Ek bār phir kahtā hūñ, ḡhushī manāeñ. ⁵ Āp ki narmdilī tamām logoñ par zāhir ho. Yād rakheñ ki Ḳhudāwand āne ko hai. ⁶ Apnī kisī bhī fikr meñ ulajh kar pāreshān na ho jāeñ balki har hālat meñ duā aur iltijā karke apnī darḡhāsteñ Allāh ke sāmne pesh kareñ. Dhyān rakheñ ki āp yih shukrguzārī kī rūh meñ kareñ. ⁷ Phir Allāh ki salāmātī jo samajh se bāhar hai āp ke dilōñ aur ḡhayālāt ko Masih Isā meñ mahfūz rakhegi.

⁸ Bhāiyo, ek āḡhirī bāt, jo kuchh sachchā hai, jo kuchh sharif hai, jo kuchh rāst hai, jo kuchh muḡaddas hai, jo kuchh pasandīdā hai, jo kuchh umdā hai, ḡharz, agar koī āḡhlāqī yā qābil-e-tārīf bāt ho to us kā ḡhayāl rakheñ. ⁹ Jo kuchh āp ne mere wasile se sikh liyā, hāsīl kar liyā, sun liyā yā dekh liyā hai us par amal kareñ. Phir salāmātī kā Ḳhudā āp ke sāth hogā.

Jamāt ki Mālī Imdād ke lie Shukriyā

¹⁰ Main Ḳhudāwand meñ nihāyat hī ḡhush huā ki ab āḡhirkār āp ki mere lie fikrmandī dubārā jāg ūthī hai. Hān, mujhe patā hai ki āp pahle bhī fikrmand the, lekin āp ko is kā izhār karne kā mauqā nahīñ milā thā. ¹¹ Main yih apnī kisī zarūrat ki wajah se nahīñ kah rahā, kyonki main ne har hālat meñ ḡhush rahne kā rāz sikh liyā hai. ¹² Mujhe dabāe jāne kā tajrabā huā hai aur har chīz kasrat se muyassar hone kā bhī. Mujhe har hālat se ḡhūb wāqif kiyā gayā hai, ser hone se aur bhūkā rahne se bhī, har chīz kasrat se muyassar hone se aur zarūratmand hone se bhī. ¹³ Masih meñ main sab kuchh karne ke qābil hūñ, kyonki wuhī mujhe taḡwiyat detā rahtā hai.

¹⁴ To bhī achchhā thā ki āp merī musibat meñ sharik hue. ¹⁵ Āp jo Filippī ke rahne wāle haiñ ḡhud jānte haiñ ki us waqt jab Masih kī munādī kā kām āp ke ilāqe meñ shurū huā thā aur main sūbā Makiduniyā se nikal āyā thā to sirf āp kī jamāt pūre hisāb-kitāb ke sāth paise de kar merī ḡhidmat meñ sharik hui. ¹⁶ Us waqt bhī jab main Thissalunike Shahr meñ thā āp ne kai bār merī zarūriyāt pūrī karne ke lie kuchh bhej diyā. ¹⁷ Kahne kā matlab yih nahīñ ki main āp se kuchh pānā chāhtā hūñ, balki merī shadīd ḡhāhish yih hai ki āp ke dene se āp hī ko Allāh se kasrat kā sūd mil jāe. ¹⁸ Yihī merī rasid hai. Main ne pūrī raḡam wasūl pāi hai balki ab mere pās zarūrat se zyādā hai. Jab se mujhe Ipafruditus ke hāth āp kā hadiyā mil gayā hai mere pās bahut kuchh hai. Yih ḡhushbudār aur qābil-e-qabūl qurbānī Allāh ko pasandīdā hai. ¹⁹ Jawāb meñ merā Ḳhudā apnī us jalālī daulat ke muwāfiq jo Masih Isā meñ hai āp kī tamām zarūriyāt pūrī kare. ²⁰ Allāh hamāre Bāp kā jalāl azal se abad tak ho. Āmin.

Salām aur Barkat

²¹ Tamām maḡāmī muḡaddasīn ko Masih Isā meñ merā salām denā. Jo bhāi mere sāth haiñ wuh āp ko salām kahte haiñ. ²² Yahāñ ke tamām muḡaddasīn āp ko salām kahte haiñ, ḡhāskar shahanshāh ke ḡharāne ke bhāi aur bahneñ. ²³ Ḳhudāwand Isā Masih kā fazl āp kī rūh ke sāth rahe. Āmin.

* 3:19 Lafzi tarjumā: Un kā peḡ aur un kā apnī sharm par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai.

Kulussiyon

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai jo Allāh ki marzī se Masīh Isā kā rasūl hai. Sāth hi yih bhāi Timuthiyus ki taraf se bhī hai.

² Maini Kulusse Shahr ke muqaddas bhāiyon ko likh rahā hūn jo Masīh par imān lāe hai:

Khudā hamārā Bāp āp ko fazl aur salāmāti baḥshe.

Shukrguzārī kī Duā

³ Jab ham āp ke lie duā karte hai to har waqt Khudā apne Khudāwand Isā Masīh ke Bāp kā shukr karte hai, ⁴ kyonki ham ne āp ke Masīh Isā par imān aur āp ki tamām muqaddasin se muhabbat ke bare mein sun liya hai. ⁵ Ap kā yih imān aur muhabbat wuh kuchh zāhir karte hai jis ki āp ummīd rakhte hai aur jo āsmān par āp ke lie mahfūz rakhā gayā hai. Aur āp ne yih ummīd us waqt se rakhi hai jab se āp ne pahli martabā sachchāi kā kalām yāni Allāh ki khushkhabrī sunī. ⁶ Yih paighām jo āp ke pās pahunch gayā pūrī duniyā mein phal lā rahā aur barh rahā hai, bilkul usi tarah jis tarah yih āp mein bhī us din se kām kar rahā hai jab āp ne pahli bār ise sun kar Allāh ke fazl ki pūrī haqiqat samajh li. ⁷ Ap ne hamāre azīz hamkhidmat Ipafrās se is khushkhabrī ki tālim pā li thi. Masīh kā yih wafādār khādīm hamārī jagah āp ki khidmat kar rahā hai. ⁸ Usī ne hamēn āp ki us muhabbat ke bare mein batāyā jo Rūhul-quds ne āp ke dilon mein dāl di hai.

⁹ Is wajah se ham āp ke lie duā karne se bāz nahīn āe balki yih māngte rahte hai ki Allāh āp ko har ruhānī hikmat aur samajh se nawāz kar apni marzī ke ilm se bhar de. ¹⁰ Kyonki phir hi āp apni zindagi Khudāwand ke lāyq guzar sake aur har tarah se use pasand āenge. Hān, āp har qism kā achchhā kām karke phal lāenge aur Allāh ke ilm-o-irfān mein taraqqī karenge. ¹¹ Aur āp us ki jalālī qudrat se milne wālī har qism ki quwwat se taqwiyat pā kar har waqt sābitqadmī aur sabar se chal sakege. Ap khushī se ¹² Bāp kā shukr karenge jis ne āp ko us mīrās mein hissā lene ke lāyq banā diyā jo us ke raushnī mein rahne wāle muqaddasin ko hāsīl hai. ¹³ Kyonki wuhī hamēn tāriki ke ikhtiyār se rihāi de kar apne pyāre Farzand ki bādshāhī mein lāyā, ¹⁴ us wāhid shaḥs ke ikhtiyār mein jis ne hamārā fīdyā de kar hamāre gunāhoṅ ko muāf kar diyā.

Masīh kī Shaḥsiyat aur Kām

¹⁵ Allāh ko dekhā nahīn jā saktā, lekin ham Masīh ko dekh sakte hai jo Allāh ki sūrat aur kāynāt kā pahlauthā hai. ¹⁶ Kyonki Allāh ne usī mein sab kuchh khalāq kiya, khāh āsmān par ho yā zamīn par, ānkhon ko nazar āe yā na, khāh shāhī takht, quwwateh, hukmrān yā ikhtiyār wāle hūn. Sab kuchh Masīh ke zariye aur usī ke lie khalāq huā. ¹⁷ Wuhī sab chizon se pahle hai aur usī mein sab kuchh qāym rahtā hai. ¹⁸ Aur wuh badan yāni apni jamāt kā sar bhī hai. Wuhī ibtidā hai, aur chūnki pahle wuhī murdon mein se jī uthā is lie wuhī un mein se pahlauthā bhī hai tāki wuh sab bāton mein awwal ho. ¹⁹ Kyonki Allāh ko pasand āyā ki Masīh mein us ki pūrī māmūrī sukūnat kare ²⁰ aur wuh Masīh ke zariye sab bāton ki apne sāth sulah karā le, khāh wuh zamīn ki hūn khāh āsmān ki. Kyonki us ne Masīh ke salīb par bahāe gae khūn ke wasile se sulah-salāmāti qāym ki.

²¹ Ap bhī pahle Allāh ke sāmne ajnābī the aur dushman ki-sī soch rakh kar bure kām karte the. ²² Lekin ab us ne Masīh ke insānī badan ki maut se āp ke sāth sulah kar li hai tāki wuh āp ko muqaddas, bedāgh aur be'ilzām hālat mein apne huzūr kharā kare. ²³ Beshak ab zarūrī hai ki āp imān mein qāym rahe, ki āp thos buniyād par mazbūti se kharē rahe aur us khushkhabrī ki ummīd se haṭ na jāen jo āp ne sun li hai. Yih wuhī paighām hai jis ki munādi duniyā mein har maḥlūq ke sāmne kar di gāi hai aur jis kā khādīm maini Paulus ban gayā hūn.

Jamāt ke Khādīm ki Haisiyat se Paulus kī Khidmat

²⁴ Ab maini un dukhon ke bāis khushī manātā hūn jo maini āp ki khātir uthā rahā hūn. Kyonki maini apne jism mein Masīh ke badan yāni us ki jamāt ki khātir Masīh ki musibaton ki wuh kamiyān pūrī kar rahā hūn jo ab tak rah gāi hai. ²⁵ Hān, Allāh ne mujhe apni jamāt kā khādīm banā kar yih zimmedāri di ki maini āp ko Allāh kā pura kalām sunā dūn, ²⁶ wuh rāz jo azal se tamām guzarī naslon se poshidā rahā thā lekin ab muqaddasin par zāhir kiya gayā hai. ²⁷ Kyonki Allāh chāhtā thā ki wuh jān len ki Ghairyahūdiyon mein yih rāz kitnā beshqīmat aur jalālī hai. Aur yih rāz hai kyā? Yih ki Masīh āp mein hai. Wuhī āp mein hai jis ke bāis ham Allāh ke jalāl mein sharīk hone ki

ummīd rakhte haiñ. ²⁸ Yoñ ham sab ko Masīh kā paighām sunāte haiñ. Har mumkinā hikmat se ham unheñ samjhāte aur tālim dete haiñ tāki har ek ko Masīh meñ kāmīl hālat meñ Allāh ke huzūr pesh karen. ²⁹ Yihī maqsad pūrā karne ke lie mainī sakhṭ mehnat kartā hūñ. Hāñ, mainī pūrī jidd-o-jahd karke Masīh kī us quwwat kā sahārā letā hūñ jo baṛe zor se mere andar kām kar rahī hai.

2

¹ Mainī chāhtā hūñ ki āp jān leñ ki mainī āp ke lie kis qadar jāñfishānī kar rahā hūñ— āp ke lie, Laudikiyā wāloñ ke lie aur un tamām imāndāroñ ke lie bhī jin kī mere sāth mulāqāt nahīñ hūñ. ² Merī koshish yih hai ki un kī dili hauslā-afzāī kī jāe aur wuh muhabbat meñ ek ho jāeñ, ki unheñ wuh ṭhos etamād hāsīl ho jāe jo pūrī samajh se paidā hotā hai. Kyoñki mainī chāhtā hūñ ki wuh Allāh kā rāz jān leñ. Rāz kyā hai? Masīh khud. ³ Usī meñ hikmat aur ilm-o-irfān ke tamām kḥazāne poshīdā haiñ.

⁴ Gharz kḥabardār raheñ ki koī āp ko bazāhir sahih aur miṭhe miṭhe alfāz se dhokā na de. ⁵ Kyoñki go mainī jism ke lihāz se hāzir nahīñ hūñ, lekin Rūh meñ mainī āp ke sāth hūñ. Aur mainī yih dekh kar kḥush hūñ ki āp kitnī munazzam zindagī guzārete haiñ, ki āp kā Masīh par imān kitnā puḳhtā hai.

Masīh meñ Zindagī

⁶ Āp ne Isā Masīh ko Kḥudāwand ke taur par qabūl kar liyā hai. Ab us meñ zindagī guzāreñ. ⁷ Us meñ jaṛ pakareñ, us par apnī zindagī tāmīr karen, us imān meñ mazbūt raheñ jis kī āp ko tālim dī gai hai aur shukrguzārī se labrez ho jāeñ.

⁸ Muhtāt raheñ ki koī āp ko falsafiyānā aur mahz fareb dene wāli bātoñ se apne jāl meñ na phaṅsā le. Aisī bātoñ kā sarchashmā Masīh nahīñ balki insānī riwāyeteñ aur is duniyā kī quwwateñ haiñ. ⁹ Kyoñki Masīh meñ ulūhiyat kī sārī māmūrī mujassam ho kar sukūnat kartī hai. ¹⁰ Aur āp ko jo Masīh meñ haiñ us kī māmūrī meñ sharīk kar diyā gayā hai. Wuhī har hukmrān aur iḳhtiyār wāle kā sar hai.

¹¹ Us meñ āte waqt āp kā kḥatnā bhī karwāyā gayā. Lekin yih kḥatnā insānī hāthoñ se nahīñ kiyā gayā balki Masīh ke wasīle se. Us waqt āp kī purānī fitrat utār dī gai, ¹² āp ko baptismā de kar Masīh ke sāth dafnāyā gayā aur āp ko imān se zindā kar diyā gayā. Kyoñki āp Allāh kī qudrat par imān lāe the, usī qudrat par jis ne Masīh ko murdoñ meñ se zindā kar diyā thā. ¹³ Pahle āp apne gunāhoñ aur nāmāḳhtūñ jismānī hāthoñ ke sabab se murdā the, lekin ab Allāh ne āp ko Masīh ke sāth zindā kar diyā hai. Us ne hamāre tamām gunāhoñ ko muāf kar diyā hai. ¹⁴ Hamāre qarz kī jo rasīd apnī sharāyṭ kī binā par hamāre kḥilāf thī use us ne mansūkh kar diyā. Hāñ, us ne ham se dūr karke use kīloñ se salīb par jaṛ diyā. ¹⁵ Us ne hukmrānoñ aur iḳhtiyār wāloñ se un kā aslāh chhīn kar sab ke sāmne un kī ruswāī kī. Hāñ, Masīh kī salībī maut se wuh Allāh ke qaīdī ban gae aur unheñ fatah ke julūs meñ us ke pīchhe pīchhe chalnā paṛā.

¹⁶ Chunāñche koī āp ko is wajah se mujrim na ṭhahrāe ki āp kyā kyā kḥāte-pīte yā kaun kaun-sī īdeñ manāte haiñ. Isī tarah koī āp kī adālat na kare agar āp Hilāl kī īd yā Sabat kā dīn nahīñ manāte. ¹⁷ Yih chīzeñ to sirf āne wāli haqīqat kā sāyā hī haiñ jabki yih haqīqat khud Masīh meñ pāī jāti hai. ¹⁸ Aise log āp ko mujrim na ṭhahrāeñ jo zāhirī farotāñ aur farishtoñ kī pūjā par isrār karte haiñ. Baṛī tafsīl se apnī royāoñ meñ dekhī hūñ bāteñ bayān karte karte un ke ghairrūhānī zahan kḥāhmaḳhāh phūl jāte haiñ. ¹⁹ Yoñ unhoñ ne Masīh ke sāth lage rahnā chhoṛ diyā agarche wuh badan kā sar hai. Wuhī joṛoñ aur paṭṭhoñ ke zariye pūre badan ko sahārā de kar us ke mukḥtalif hissoñ ko joṛ detā hai. Yoñ pūrā badan Allāh kī madad se taraqqī kartā jāta hai.

Masīh ke sāth Marnā aur Zindagī Guzārā

²⁰ Āp to Masīh ke sāth mar kar duniyā kī kuwwatoñ se āzād ho gae haiñ. Agar aisā hai to āp zindagī aise kyoñ guzārete haiñ jaise ki āp abhī tak is duniyā kī milkiyat haiñ? Āp kyoñ is ke ahkām ke tābe rahte haiñ? ²¹ Masalan “Ise hāth na lagānā, wuh na chakhnā, yih na chhūnā.” ²² In tamām chīzoñ kā maqsad to yih hai ki istemāl ho kar kḥatm ho jāeñ. Yih sirf insānī ahkām aur tālīmāt haiñ. ²³ Beshak yih ahkām jo gḥare hue mazhabī farāyēz, nām-nihād farotāñ aur jism ke sakhṭ dabāw kā taqāzā karte haiñ hikmat par mabnī to lagte haiñ, lekin yih bekār haiñ aur sirf jism hī kī kḥāhishāt pūrī karte haiñ.

3

¹ Āp ko Masīh ke sāth zindā kar diyā gayā hai, is lie wuh kuchh talāsh karen jo āsmān par hai jahāñ Masīh Allāh ke dahne hāth baiṭhā hai. ² Duniyāwī chīzoñ ko apne kḥayāloñ kā markaz na banāeñ balki āsmānī chīzoñ ko. ³ Kyoñki āp mar gae haiñ aur ab āp kī zindagī Masīh ke sāth Allāh meñ poshīdā hai. ⁴ Masīh hī āp kī zindagī hai. Jab wuh zāhir ho jāegā to āp bhī us ke sāth zāhir ho kar us ke jalāl meñ sharīk ho jāenge.

Purānī aur Nāi Zindagī

⁵ Chunānche un duniyāwī chīzoñ ko mār dāleñ jo āp ke andar kām kar rahī haiñ: zinākārī, nāpākī, shahwatparastī, burī khāhishāt aur lālach. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.) ⁶ Allāh kā ghazab aisī hī bātoñ kī wajah se nāzil hogā. ⁷ Ek waqt thā jab āp bhī in ke mutābiq zindagī guzārte the, jab āp kī zindagī in ke qābū meñ thī.

⁸ Lekin ab waqt ā gayā hai kī āp yih sab kuchh yānī ghussā, taish, badsulūki, buhtān aur gandī zabān khastāhāl kapre kī tarah utār kar phaiñk deñ. ⁹ Ek dūse se bāt karte waqt jhūṭ mat bolnā, kyonki āp ne apnī purānī fitrat us kī harkatoñ samet utār dī hai. ¹⁰ Sāth sāth āp ne nāi fitrat pahan lī hai, wuh fitrat jis kī tajdīd hamārā Khāliq apnī sūrat par kartā jā rahā hai tāki āp use aur behtar taur par jān leñ. ¹¹ Jahāñ yih kām ho rahā hai wahāñ logoñ meñ koī farq nahīn hai, khāh koī Ghairyahūdī ho yā Yahūdī, maḥtūn ho yā nāmaḥtūn, Ghairyūnānī ho yā Skūti, * ghulām ho yā āzād. Koī farq nahīn partā, sirf Masīh hī sab kuchh aur sab meñ hai.

¹² Allāh ne āp ko chun kar apne lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Wuh āp se muhabbat rakhtā hai. Is lie ab tars, nekī, farotanī, narmdilī aur sabar ko pahan leñ. ¹³ Ek dūse ko bardāshht karen, aur agar āp kī kisi se shikāyat ho to use muāf kar deñ. Hāñ, yoñ muāf karen jis tarah Khudāwand ne āp ko muāf kar diyā hai. ¹⁴ In ke alāwā muhabbat bhī pahan leñ jo sab kuchh bāndh kar kāmiliyat kī taraf le jāti hai. ¹⁵ Masīh kī salāmātī āp ke dilōñ meñ hukūmat kare. Kyonki Allāh ne āp ko isī salāmātī kī zindagī guzārne ke lie bulā kar ek badan meñ shāmil kar diyā hai. Shukrguzār bhī raheñ. ¹⁶ Āp kī zindagī meñ Masīh ke kalām kī pūrī daulat ghar kar jāe. Ek dūse ko har tarah kī hikmat se tālim dete aur samjhāte raheñ. Sāth sāth apne dilōñ meñ Allāh ke lie shukrguzārī ke sāth zabūr, hamd-o-sanā aur ruhānī gīt gāte raheñ. ¹⁷ Aur jo kuchh bhī āp karen khāh zabānī ho yā amlī wuh Khudāwand Isā kā nām le kar karen. Har kām meñ usī ke wasile se Khudā Bāp kā shukr karen.

Nāi Zindagī meñ Tālluqāt Kaise Hūñ

¹⁸ Bīwiyo, apne shauhar ke tābe raheñ, kyonki jo Khudāwand meñ hai us ke lie yihī munāsib hai.

¹⁹ Shauharo, apnī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ. Un se talḥmizājī se pesh na āeñ.

²⁰ Bachcho, har bāt meñ apne mān-bāp ke tābe raheñ, kyonki yihī Khudāwand ko pasand hai.

²¹ Wālidō, apne bachchoñ ko mushtā'il na karen, warnā wuh bedil ho jāeñge.

²² Ghulāmo, har bāt meñ apne duniyāwī mālikōñ ke tābe raheñ. Na sirf un ke sāmne hī aur unheñ khush rakhne ke lie khidmat karen balki khulūdīlī aur Khudāwand kā khauf mān kar kām karen. ²³ Jo kuchh bhī āp karte haiñ use pūrī lagan ke sāth karen, is tarah jaisā kī āp na sirf insānoñ kī balki Khudāwand kī khidmat kar rahe hūñ. ²⁴ Āp to jānte haiñ kī Khudāwand āp ko is ke muāwaze meñ wuh mirās degā jis kā wādā us ne kiyā hai. Haqiqat meñ āp Khudāwand Masīh kī hī khidmat kar rahe haiñ. ²⁵ Lekin jo ghalat kām kare use apnī ghaltiyoñ kā muāwazā bhī milegā. Allāh to kisi kī bhī jānībdārī nahīn kartā.

4

¹ Māliko, apne ghulāmoñ ke sāth munsifānā aur jāyz sulūk karen. Āp to jānte haiñ kī āsmān par āp kā bhī mālik hai.

Hidāyāt

² Duā meñ lage raheñ. Aur duā karte waqt shukrguzārī ke sāth jāgte raheñ. ³ Sāth sāth hamāre lie bhī duā karen tāki Allāh hamāre lie kalām sunāne kā darwazā khole aur ham Masīh kā rāz pesh kar sakeñ. Ākhir main isī rāz kī wajah se qaid meñ hūñ. ⁴ Duā karen kī main ise yoñ pesh karūñ jis tarah karnā chāhie, kī ise sāf samjhā jā sake.

⁵ Jo ab tak imān na lāe hoñ un ke sāth dānishmandānā sulūk karen. Is silsile meñ har mauqe se faydā uṭhāeñ. ⁶ Āp kī guftgū har waqt mehrbān ho, aisī kī mazā āe aur āp har ek ko munāsib jawāb de sakeñ.

Ākhirī Salām-o-Duā

⁷ Jahāñ tak merā tālluq hai hamārā azīz bhāi Tuḥhikus āp ko sab kuchh batā degā. Wuh ek wafādār khādīm aur Khudāwand meñ hamkhidmat rahā hai. ⁸ Main ne use khāskar is lie āp ke pās bhej diyā tāki āp ko hamārā hāl mālūm ho jāe aur wuh āp kī hauslā-afzāi kare. ⁹ Wuh hamāre wafādār aur azīz bhāi Unesimus ke sāth āp ke pās ā

* 3:11 Ek qabilā jo zalīl samjhā jātā thā.

rahā hai, wuhī jo āp kī jamāt se hai. Donon āp ko wuh sab kuchh sunā deᅅge jo yahān ho rahā hai.

¹⁰ Aristarᅅhus jo mere sāth qaid meᅅ hai āp ko salām kahtā hai aur isī tarah Barnabās kā kazan * Marᅅus bhī. (Āp ko us ke bāre meᅅ hidāyāt dī gāī haiᅅ. Jab wuh āp ke pās āe to use ᅅhushāmdīd kahnā.) ¹¹ Isā jo Yūstus kahlātā hai bhī āp ko salām kahtā hai. Un meᅅ se jo mere sāth Allāh kī bādshāhī meᅅ ᅅhidmat kar rahe haiᅅ sirf yih tīn mard Yahūdī haiᅅ. Aur yih mere lie tasallī kā bāis rahe haiᅅ.

¹² Masīh Isā kā ᅅhādim Ipafrās bhī jo āp kī jamāt se hai salām kahtā hai. Wuh har waᅅt baᅅī jidd-o-jāhd ke sāth āp ke lie duā kartā hai. Us kī ᅅhās duā yih hai kī āp mazbūti ke sāth ᅅhaᅅe raheᅅ, kī āp bāliᅅh Masīhī ban kar har bāt meᅅ Allāh kī marzī ke mutābiᅅ chaleᅅ. ¹³ Maiᅅ ᅅhud is kī tasdiᅅ kar saktā hūᅅ kī us ne āp ke lie saᅅht mehnat kī hai balki Laudikiyā aur Hiyarāpulis kī jamātoᅅn ke lie bhī. ¹⁴ Hamāre aziz ᅅāᅅtar Lūᅅā aur Demās āp ko salām kahte haiᅅ.

¹⁵ Merā salām Laudikiyā kī jamāt ko denā aur isī tarah Numfās ko us jamāt samet jo us ke ghar meᅅ jamā hotī hai. ¹⁶ Yih paᅅhne ke bād dhyān deᅅ kī Laudikiyā kī jamāt meᅅ bhī yih ᅅhat paᅅhā jāe aur āp Laudikiyā kā ᅅhat bhī paᅅheᅅ. ¹⁷ Arkhippus ko batā denā, ᅅhabardār kī āp wuh ᅅhidmat takmīl tak pahuᅅchāeᅅ jo āp ko ᅅhudāwand meᅅ sauᅅpī gāī hai.

¹⁸ Maiᅅ apne hāth se yih alfāz likh rahā hūᅅ. Merī yānī Paulus kī taraf se salām. Merī zanjireᅅn mat bhūlnā! Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

* **4:10** Yūnānī lafz se zāhir nahīᅅn hotā kī Marᅅus chachā, māmūᅅn, phūphī yā ᅅhalā kā laᅅkā hai.

1 Thissalunikiyōn

¹ Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunikiyōn kī jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Kḥudā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masih par imān lāe haiñ.

Allāh āp ko fazl aur salāmatī baḥshe.

Thissalunikiyōn kī Zindagī aur Imān

² Ham har waqt āp sab ke lie Kḥudā kā shukr karte aur apnī duāon meñ āp ko yād karte rahte haiñ. ³ Hameñ apne Kḥudā Bāp ke huzūr kḥaskar āp kā amal, mehnat-mashaqqat aur sābitqadmī yād ātī rahtī hai. Āp apnā imān kitnī achchhī tarah amal meñ lāe, āp ne muhabbat kī rūh meñ kitnī mehnat-mashaqqat kī aur āp ne kitnī sābitqadmī dikhāi, aisi sābitqadmī jo sirf hamāre Kḥudāwand Isā Masih par ummīd hī dilā saktī hai. ⁴ Bhāiyo, Allāh āp se muhabbat rakhtā hai, aur hameñ pūrā ilm hai ki us ne āp ko wāqāi chun liyā hai. ⁵ Kyoñki jab ham ne Allāh kī kḥushkhabrī āp tak pahuñchāi to na sirf bāteñ karke balki quwwat ke sāth, Rūhul-quds meñ aur pūre etamad ke sāth. Āp jānte haiñ ki jab ham āp ke pās the to ham ne kis tarah kī zindagī guzārī. Jo kuchh ham ne kiya wuh āp kī kḥātir kiya. ⁶ Us waqt āp hamāre aur Kḥudāwand ke namūne par chalne lage. Agarche āp baḥi musibat meñ paḛ gae to bhī āp ne hamāre paighām ko us kḥushī ke sāth qabūl kiya jo sirf Rūhul-quds de saktā hai. ⁷ Yōñ āp sūbā Makiduniyā aur sūbā Akhaya ke tamām imāndāron ke lie namūnā ban gae. ⁸ Kḥudāwand ke paighām kī āwāz āp meñ se nikal kar na sirf Makiduniyā aur Akhaya meñ sunāi dī, balki yih khabar ki āp Allāh par imān rakhte haiñ har jagah tak pahuñch gai hai. Natīje meñ hameñ kuchh kahne kī zarūrat nahīñ rahī, ⁹ kyoñki log har jagah bāt kar rahe haiñ ki āp ne hameñ kis tarah kḥushāmdīd kahā hai, ki āp ne kis tarah buton se muñh pher kar Allāh kī taraf rujū kiya tāki zindā aur haqiqī Kḥudā kī khidmat karen. ¹⁰ Log yih bhī kah rahe haiñ ki ab āp is intāzar meñ haiñ ki Allāh kā Farzand āsmān par se āe yāñi Isā jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diya aur jo hameñ āne wāle ghazab se bachāega.

2

Thissalunike meñ Paulus kā Kām

¹ Bhāiyo, āp jānte haiñ ki hamārā āp ke pās ānā befāyda na huā. ² Āp us dukh se bhī wāqif haiñ jo hameñ āp ke pās āne se pahle sahnā paḛ, ki Filippi Shahr meñ hamāre sāth kitnī badsulūki huī thī. To bhī ham ne apne Kḥudā kī madad se āp ko us kī kḥushkhabrī sunāne kī jurrat kī hālāñki bahut muḥālāfat kā sāmna karnā paḛ. ³ Kyoñki jab ham āp ko ubhārite haiñ to is ke pīchhe na to koī ghalat niyat hotī hai, na koī nāpāk maqsad yā chālāki. ⁴ Nahīñ, Allāh ne kḥud hameñ jāñch kar is lāyq samjhā ki ham us kī kḥushkhabrī sunāne kī zimmedārī sañbhāleñ. Isī binā par ham bolte haiñ, insānon ko kḥush rakhne ke lie nahīñ balki Allāh ko jo hamāre dilon ko parakhtā hai. ⁵ Āp ko bhī mālūm hai ki ham ne na kḥushāmad se kām liya, na ham pas-e-pardā lālch the—Allāh hamārā gawāh hai! ⁶ Ham is maqsad se kām nahīñ kar rahe the ki log hamārī izzat karen, kḥāh āp hoñ yā dīgar log. ⁷ Masih ke rasūlon kī haisiyat se ham āp ke lie mālī bojh ban sakte the, lekin ham āp ke darmiyān hote hūe narmdil rahe, aisi māñ kī tarah jo apne chhoṭe bachchoñ kī parwarish kartī hai. ⁸ Hamārī āp ke lie chāhat itnī shadīd thī ki ham āp ko na sirf Allāh kī kḥushkhabrī kī barkat meñ sharīk karne ko taiyār the balki apnī zindagiyoñ meñ bhī. Hāñ, āp hameñ itne azīz the! ⁹ Bhāiyo, beshak āp ko yād hai ki ham ne kitnī saḥt mehnat-mashaqqat kī. Din rāt ham kām karte rahe tāki Allāh kī kḥushkhabrī sunāte waqt kisī par bojh na baneñ.

¹⁰ Āp aur Allāh hamāre gawāh haiñ ki āp imān lāne wālon ke sāth hamārā sulūk kitnā muqaddas, rāst aur be'ilzām thā. ¹¹ Kyoñki āp jānte haiñ ki ham ne āp meñ se har ek se aisā sulūk kiya jaisā bāp apne bachchoñ ke sāth kartā hai. ¹² Ham āp kī hauslā-afzāi karte, āp ko tasallī dete aur āp ko samjhāte rahe ki āp Allāh ke lāyq zindagī guzāreñ, kyoñki wuh āp ko apnī bādshāhi aur jalāl meñ hissā lene ke lie bulātā hai.

¹³ Ek aur wajah hai ki ham har waqt Kḥudā kā shukr karte haiñ. Jab ham ne āp tak Allāh kā paighām pahuñchāyā to āp ne use sun kar yōñ qabūl kiya jaisā yih haqiqat meñ hai yāñi Allāh kā kalām jo insānon kī taraf se nahīñ hai aur jo āp imāndāron meñ kām kar rahā hai. ¹⁴ Bhāiyo, na sirf yih balki āp Yahūdiyā meñ Allāh kī un jamāton ke namūne par chal paḛ jo Masih Isā meñ haiñ. Kyoñki āp ko apne hamwatanon ke hāthoñ wuh kuchh sahnā paḛ jo unheñ pahle hī apne hamwatan Yahūdiyon se sahnā

parā thā. ¹⁵ Hān, Yahūdiyoñ ne na sirf Kḥudāwand Īsā aur nabiyōñ ko qatl kiyā balki hamēñ bhī apne bach meñ se nikāl diyā. Yih log Allāh ko pasand nahīn āte aur tamām logōñ ke kḥilāf ho kar ¹⁶ hamēñ is se rokne kī koshish karte haiñ ki Ġhairyahūdiyoñ ko Allāh kī kḥushkḥabrī sunāēñ, aisā na ho ki wuh najāt pāēñ. Yoñ wuh har waqt apne gunāhoñ kā pyālā kināre tak bharte jā rahe haiñ. Lekin Allāh kā purā ġhazab un par nāzil ho chukā hai.

Paulus kī Un se Dubārā Milne kī Kḥāhish

¹⁷ Bhāiyo, jab hamēñ kuchh der ke lie āp se alag kar diyā gayā (go ham dil se āp ke sāth rahe) to ham ne baṛī ārzū se āp se milne kī purī koshish kī. ¹⁸ Kyoñki ham āp ke pās ānā chāhte the. Hāñ, maiñ Paulus ne bār bār āne kī koshish kī, lekin Iblis ne hamēñ rok liyā. ¹⁹ Ākḥir āp hī hamārī ummīd aur kḥushī kā bāis haiñ. Āp hī hamārā inām aur hamārā tāj haiñ jis par ham apne Kḥudāwand Īsā ke huzūr faḥhr kareñge jab wuh āegā. ²⁰ Hāñ, āp hamārā jalāl aur kḥushī haiñ.

3

¹ Ākḥirkār ham yih hālat mazīd bardāsht na kar sake. Ham ne faislā kiyā ki akele hī Athene meñ rah kar ² Timuthiyus ko bhej deñge jo hamārā bhāi aur Masih kī kḥushkḥabrī phailāne meñ hamāre sāth Allāh kī kḥidmat kartā hai. Ham ne use bhej diyā tāki wuh āp ko mazbūt kare aur imān meñ āp kī hauslā-afzāi kare ³ tāki koī in musibatoñ se bechain na ho jāe. Kyoñki āp kḥud jānte haiñ ki in kā sāmnā karnā hamāre lie Allāh kī marzī hai. ⁴ Balki jab ham āp ke pās the to ham ne is kī peshgoī kī ki hamēñ musibāt bardāsht karnī paregī. Aur aisā hī huā jaisā ki āp kḥub jānte haiñ. ⁵ Yihī wajah thī ki maiñ ne Timuthiyus ko bhej diyā. Maiñ yih hālat bardāsht na kar sakā, is lie maiñ ne use āp ke imān ko mālūm karne ke lie bhej diyā. Aisā na ho ki āzmāne wāle ne āp ko yoñ āzmāish meñ dāl diyā ho ki hamārī āp par mehnat zāe jāe.

⁶ Lekin ab Timuthiyus lauṭ āyā hai, aur wuh āp ke imān aur muhabbat ke bāre meñ achchhī kḥabar le kar āyā hai. Us ne hamēñ batāyā ki āp hamēñ bahut yād karte haiñ aur ham se utnā hī milne ke ārzūmand haiñ jitnā kī ham āp se. ⁷ Bhāiyo, āp aur āp ke imān ke bāre meñ yih sun kar hamārī hauslā-afzāi huī, hālāñki ham kḥud tarah tarah ke dabāw aur musibatoñ meñ phañse hue haiñ. ⁸ Ab hamārī jān meñ jān ā gāi hai, kyoñki āp mazbūti se Kḥudāwand meñ qāym haiñ. ⁹ Ham āp kī wajah se Allāh ke kitne shukrguzār haiñ! Yih kḥushī nāqābil-e-bayān hai jo ham āp kī wajah se Allāh ke huzūr mahsūs karte haiñ. ¹⁰ Din rāt ham baṛī sanjīdagī se duā karte rahte haiñ ki āp se dubārā mil kar wuh kamiyāñ purī kareñ jo āp ke imān meñ ab tak rah gāi haiñ.

¹¹ Ab hamārā Kḥudā aur Bāp kḥud aur hamārā Kḥudāwand Īsā rāstā khole tāki ham āp tak pahūñch sakeñ. ¹² Kḥudāwand kare ki āp kī ek dūse aur dīgar tamām logōñ se muhabbat itnī baṛh jāe ki wuh yoñ dil se chhalak uṭhe jis tarah āp ke lie hamārī muhabbat bhī chhalak rahī hai. ¹³ Kyoñki is tarah Allāh āp ke diloñ ko mazbūt karegā aur āp us waqt hamāre Kḥudā aur Bāp ke huzūr be'ilzām aur muqaddas sābit hoñge jab hamārā Kḥudāwand Īsā apne tamām muqaddasin ke sāth āegā. Amin.

4

Allāh ko Pasandīdā Zindagi

¹ Bhāiyo, ek ākḥirī bāt, āp ne ham se sīkh liyā thā ki hamārī zindagi kis tarah honī chāhie tāki wuh Allāh ko pasand āe. Aur āp is ke mutābiq zindagi guzārte bhī haiñ. Ab ham Kḥudāwand Īsā meñ āp se darḥāst aur āp kī hauslā-afzāi karte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāēñ. ² Āp to un hidāyat se wāqif haiñ jo ham ne āp ko Kḥudāwand Īsā ke wasile se dī thīñ. ³ Kyoñki Allāh kī marzī hai ki āp us ke lie maḥsūs-o-muqaddas honī, ki āp zinākārī se bāz raheñ. ⁴ Har ek apne badan par yoñ qābū pāñ sikh le ki wuh muqaddas aur sharif zindagi guzār sake. ⁵ Wuh ġhairimāndāroñ kī tarah jo Allāh se nāwāqif haiñ shahwatparasti kā shikār na ho. ⁶ Is muāmale meñ koī apne bhāi kā gunāh na kare, na us se ġhalat faydā uṭhāe. Kḥudāwand aise gunāhoñ kī sazā detā hai. Ham yih sab kuchh batā chuke aur āp ko āgāh kar chuke haiñ. ⁷ Kyoñki Allāh ne hamēñ nāpāk zindagi guzārne ke lie nahīñ bulāyā balki maḥsūs-o-muqaddas zindagi guzārne ke lie. ⁸ Is lie jo yih hidāyat radd kartā hai wuh insān ko nahīñ balki Allāh ko radd kartā hai jo āp ko apnā muqaddas Rūh de detā hai.

⁹ Yih likhne kī zarūrat nahīñ ki āp dūse imāndāroñ se muhabbat rakheñ. Allāh ne kḥud āp ko ek dūse se muhabbat rakhnā sikhāyā hai. ¹⁰ Aur haqīqatan āp Makiduniyā ke tamām bhāiyoñ se aisī hī muhabbat rakhte haiñ. To bhī bhāiyo, ham āp kī hauslā-afzāi karnā chāhte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāēñ. ¹¹ Apnī izzat is meñ barqarār rakheñ ki āp sukūn se zindagi guzāreñ, apne farāyz adā kareñ aur apne

hāthoñ se kām kareñ, jis tarah ham ne āp ko kah diyā thā. ¹² Jab āp aisā kareñge to ghairimāndār āp kī qadar kareñge aur āp kisī bhī chiz ke muhtāj nahīn raheñge.

Khudāwand kī Āmad

¹³ Bhāiyo, ham chahte haiñ ki āp un ke bāre meñ haqīqat jān leñ jo so gae haiñ tāki āp dūsroñ kī tarah jin kī koī ummīd nahīn mātām na kareñ. ¹⁴ Hamārā imān hai ki Isā mar gayā aur dubārā jī uṭhā, is lie hamārā yih bhī imān hai ki jab Isā wāpas āegā to Allāh us ke sāth un imāndāroñ ko bhī wāpas lāegā jo maut kī nīnd so gae haiñ.

¹⁵ Jo kuchh ham ab āp ko batā rahe haiñ wuh Khudāwand kī tālim hai. Khudāwand kī āmad par ham jo zindā hoñge soe hue logoñ se pahle Khudāwand se nahīn mileñge. ¹⁶ Us waqt ūñchī āwaz se hukm diyā jāegā, farishtā-e-āzam kī āwaz sunāi degī, Allāh kā turam bajegā aur Khudāwand khud āsmān par se utar āegā. Tab pahle wuh jī uṭheñge jo Masih meñ mar gae the. ¹⁷ In ke bād hī hameñ jo zindā hoñge bādaloñ par uṭhā liyā jāegā tāki hawā meñ Khudāwand se mileñ. Phir ham hameshā Khudāwand ke sāth raheñge. ¹⁸ Chunāñche in alfāz se ek dūsre ko tasalli diyā kareñ.

5

Khudāwand kī Āmad ke lie Taiyār Rahnā

¹ Bhāiyo, is kī zarūrat nahīn ki ham āp ko likheñ ki yih sab kuchh kab aur kis mauqe par hogā. ² Kyoñki āp khud khūb jānte haiñ ki Khudāwand kā din yoñ āegā jis tarah chor rāt ke waqt ghar meñ ghus ātā hai. ³ Jab log kaheñge, “Ab amn-o-amān hai,” to halākat achānak hī un par ān pāreḡī. Wuh is tarah musibat meñ par jāeñge jis tarah wuh aurat jis kā bachchā paidā ho rahā hai. Wuh hargiz nahīn bach sakeñge. ⁴ Lekin āp bhāiyo tāriki kī girift meñ nahīn haiñ, is lie yih din chor kī tarah āp par ḡhālib nahīn ānā chāhie. ⁵ Kyoñki āp sab raushnī aur din ke farzand haiñ. Hamārā rāt yā tāriki se koī wāstā nahīn. ⁶ Gharz āeñ, ham dūsroñ kī mānīd na hoñ jo soe hue haiñ balki jāgte raheñ, hoshmand raheñ. ⁷ Kyoñki rāt ke waqt hī log so jāte haiñ, rāt ke waqt hī log nashe meñ dhut ho jāte haiñ. ⁸ Lekin chūñki ham din ke haiñ is lie āeñ ham hosh meñ raheñ. Lāzim hai ki ham imān aur muhabbat ko zirābaktar ke taur par aur najāt kī ummīd ko khod ke taur par pahan leñ. ⁹ Kyoñki Allāh ne hameñ is lie nahīn chunā ki ham par apnā ḡhazab nāzil kare balki is lie ki ham apne Khudāwand Isā Masih ke wasīle se najāt pāeñ. ¹⁰ Us ne hamārī kḡhātir apnī jān de dī tāki ham us ke sāth jieñ, kḡhāh ham us kī āmad ke din murdā hoñ yā zindā. ¹¹ Is lie ek dūsre kī hauslā-afzāi aur tāmir karte raheñ, jaisā ki āp kar bhī rahe haiñ.

Ākhirī Hidāyat aur Salām

¹² Bhāiyo, hamārī darḡhāst hai ki āp un kī qadar kareñ jo āp ke darmiyān sakht mehnat karke Khudāwand meñ āp kī rāhnumāi aur hidāyat karte haiñ. ¹³ Un kī kḡhidmat ko sāmne rakh kar pyār se un kī baḡī izzat kareñ. Aur ek dūsre ke sāth mel-milāp se zindagī guzareñ.

¹⁴ Bhāiyo, ham is par zor denā chāhte haiñ ki unheñ samjhāeñ jo beqāyda zindagī guzarte haiñ, unheñ tasalli deñ jo jalḡī se māyūs ho jāte haiñ, kamzoroñ kā kḡhayāl rakheñ aur sab ko sabar se bardāst kareñ. ¹⁵ Is par dhyān deñ ki koī kisī se burāi ke badle burāi na kare balki āp har waqt ek dūsre aur tamām logoñ ke sāth nek kām karne meñ lage raheñ.

¹⁶ Har waqt khush raheñ, ¹⁷ bilānāḡhā duā kareñ, ¹⁸ aur har hālat meñ Khudā kā shukr kareñ. Kyoñki jab āp Masih meñ haiñ to Allāh yihī kuchh āp se chāhtā hai.

¹⁹ Rūhul-quds ko mat bujhāeñ. ²⁰ Nabuwwatoñ kī tahqīr na kareñ. ²¹ Sab kuchh parakh kar wuh thāme rakheñ jo achchhā hai, ²² aur har qism kī burāi se bāz raheñ.

²³ Allāh khud jo salāmātī kā Khudā hai āp ko pūre taur par maḡhsūs-o-muḡaddas kare. Wuh kare ki āp pūre taur par rūh, jān aur badan samet us waqt tak mahfūz aur be'ilzām raheñ jab tak hamārā Khudāwand Isā Masih wāpas nahīn ā jātā. ²⁴ Jo āp ko bulātā hai wuh wafādār hai aur wuh aisā kareḡā bhī.

²⁵ Bhāiyo, hamāre lie duā kareñ.

²⁶ Tamām bhāiyoñ ko hamārī taraf se bosā denā.

²⁷ Khudāwand ke huzūr maiñ āp ko tākid kartā hūñ ki yih kḡhat tamām bhāiyoñ ke sāmne paḡhā jāe.

²⁸ Hamāre Khudāwand Isā Masih kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

2 Thissalunīkiyoñ

¹ Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunīkiyoñ kī jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Allāh hamāre Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh par imān lāe haiñ.

² Kḥudā hamāre Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmātī bakhsheñ.

Masīh kī Āmad par Adālat

³ Bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Kḥudā kā shukr kareñ. Hāñ, yih mauzūñ hai, kyoñki āp kā imān hairatangez taraqqī kar rahā hai aur āp sab kī ek dūsre se muhabbat baḥr rahī hai. ⁴ Yihī wajah hai ki ham Allāh kī dīgar jamātoñ meñ āp par faḥkr karte haiñ. Hāñ, ham faḥkr karte haiñ ki āp in dinoñ meñ kitnī sābitqadmī aur imān dikhā rahe haiñ halāñki āp bahut izārasāniyāñ aur musibateñ bardāsht kar rahe haiñ.

⁵ Yih sab kuchh sābit kartā hai ki Allāh kī adālat rāst hai, aur natīje meñ āp us kī bādshāhī ke lāyq ṭhahreñge, jis ke lie āp ab dukh uṭhā rahe haiñ. ⁶ Allāh wuhī kuchh karegā jo rāst hai. Wuh unheñ musibatoñ meñ ḍāl degā jo āp ko musibat meñ ḍāl rahe haiñ, ⁷ aur āp ko jo musibat meñ haiñ hamāre samet ārām degā. Wuh yih us waqt karegā jab Kḥudāwand Isā apne qawī farishtoñ ke sāth āsmān par se ā kar zāhir hogā ⁸ aur bhaḥaktī huī āg meñ unheñ sazā degā jo na Allāh ko jānte haiñ, na hamāre Kḥudāwand Isā kī kḥushkhabrī ke tābe haiñ. ⁹ Aise log abadī halākat kī sazā pāeñge, wuh hameshā tak Kḥudāwand kī huzūrī aur us kī jalāli qudrat se dūr ho jāeñge. ¹⁰ Lekin us din Kḥudāwand is lie bhī āegā ki apne muqaddasīn meñ jalāl pāe aur tamām imāndāroñ meñ hairat kā bāis ho. Āp bhī un meñ shāmil hoñge, kyoñki āp us par imān lāe jis kī gawāhī ham ne āp ko dī.

¹¹ Yih pesh-e-nazar rakh kar ham lagātār āp ke lie duā karte haiñ. Hamāre Kḥudā āp ko us bulāwe ke lāyq ṭhahrāe jis ke lie āp ko bulāyā gayā hai. Aur wuh apnī qudrat se āp kī nekī karne kī har kḥāhish aur āp ke imān kā har kām takmīl tak pahunchāe. ¹² Kyoñki is tarah hī hamāre Kḥudāwand Isā kā nām āp meñ jalāl pāegā aur āp bhī us meñ jalāl pāeñge, us fazl ke mutābiq jo hamāre Kḥudā aur Kḥudāwand Isā Masīh ne āp ko diyā hai.

2

“Bedīnī kā Ādmī”

¹ Bhāiyo, yih sawāl uṭhā hai ki hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kī āmad kaisī hogī? Ham kis tarah us ke sāth jamā ho jāeñge? Is nāte se hamārī āp se darḥāst hai ² ki jab log kahte haiñ ki Kḥudāwand kā din ā chukā hai to āp jaldī se bechain yā pareshān na ho jāeñ. Un kī bāt na māneñ, chāhe wuh yih dāwā bhī kareñ ki un ke pās hamārī taraf se koi nabuwwat, paighām yā khat hai. ³ Koi bhī āp ko kisī bhī chāl se fareb na de, kyoñki yih din us waqt tak nahīñ āegā jab tak ākḥirī bagḥāwat pesh na āe aur “Bedīnī kā ādmī” zāhir na ho jāe, wuh jis kā anjām halākat hogā. ⁴ Wuh har ek kī muḥhālafat karegā jo Kḥudā aur mābūd kahlātā hai aur apne āp ko un sab se baḥr ṭhahrāegā. Hāñ, wuh Allāh ke ghar meñ baiṭh kar elān karegā, “Main Allāh hūñ.”

⁵ Kyā āp ko yād nahīñ ki main āp ko yih batātā rahā jab abhī āp ke pās thā? ⁶ Aur ab āp jānte haiñ ki kyā kuchh use rok rahā hai tāki wuh apne muqarrar waqt par zāhir ho jāe. ⁷ Kyoñki yih purasrār bedīnī ab bhī asar kar rahī hai. Lekin yih us waqt tak zāhir nahīñ hogī jab tak wuh shakhs haṭ na jāe jo ab tak use rok rahā hai. ⁸ Phir hī “Bedīnī kā ādmī” zāhir hogā. Lekin jab Kḥudāwand Isā āegā to wuh use apne muñh kī phūñk se marṭāegā, zāhir hone par hī wuh use halāk kar degā. ⁹ “Bedīnī ke ādmī” meñ Iblis kām karegā. Jab wuh āegā to har qism kī tāqat kā izhār karegā. Wuh jhūṭe nishān aur mojize pesh karegā. ¹⁰ Yoñ wuh unheñ har tarah ke sharīr fareb meñ phañsāegā jo halāk hone wāle haiñ. Log is lie halāk ho jāeñge ki unhoñ ne sachchāi se muhabbat karne se inkār kiyā, warnā wuh bach jāte. ¹¹ Is wajah se Allāh unheñ burī tarah se fareb meñ phañsne detā hai tāki wuh is jhūṭ par imān lāeñ. ¹² Natīje meñ sab jo sachchāi par imān na lāe balkī nārāsti se lutfandoz hue mujrim ṭhahreñge.

Āp ko Najāt ke lie Chun Liyā Gayā Hai

¹³ Mere bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Kḥudā kā shukr kareñ jinheñ Kḥudāwand pyār kartā hai. Kyoñki Allāh ne āp ko shurū hī se najāt pāne ke lie chun liyā, aisī najāt ke lie jo Rūhul-quds se pākīzagī pā kar sachchāi par imān lāne se hāsīl

hoti hai. ¹⁴ Allāh ne āp ko us waqt yih najāt pāne ke lie bulā liyā jab ham ne āp ko us ki khushkhabrī sunāi. Aur ab āp hamāre Kḥudāwand Isā Masīh ke jalāl meñ sharik ho sakte haiñ. ¹⁵ Bhāiyo, is lie sābitqadam raheñ aur un riwāyāt ko thāme rakheñ jo ham ne āp ko sikhāi haiñ, khāh zabāni yā khat ke zariye.

¹⁶ Hamārā Kḥudāwand Isā Masīh kḥud aur Kḥudā hamārā Bāp jis ne ham se muhabbat rakhī aur apne fazl se hameñ abadi tasalli aur thos ummīd bakhsī ¹⁷ āp ki hauslā-afzāi kare aur yoñ mazbūt kare ki āp hameshā wuh kuchh boleñ aur karen jo achchhā hai.

3

Hamāre lie Duā Karnā

¹ Bhāiyo, ek ākhirī bāt, hamāre lie duā karen ki Kḥudāwand kā paighām jaldi se phail jāe aur izzat pāe, bilkul usī tarah jis tarah āp ke darmiyān huā. ² Is ke lie bhī duā karen ki Allāh hameñ ghalat aur sharir logoñ se bachāe rakhe, kyonki sab to imān nahīn rakhte.

³ Lekin Kḥudāwand wafādār hai, aur wuhī āp ko mazbūt karke Iblis se mahfuz rakhegā. ⁴ Ham Kḥudāwand meñ āp par etamād rakhte haiñ ki āp wuh kuchh kar rahe haiñ balki karte raheñge jo ham ne āp ko karne ko kahā thā.

⁵ Kḥudāwand āp ke diloñ ko Allāh kī muhabbat aur Masīh kī sābitqadmī kī taraf māyl kartā rahe.

Kām Karne kā Farz

⁶ Bhāiyo, apne Kḥudāwand Isā Masīh ke nām meñ ham āp ko hukm dete haiñ ki har us bhāi se kinārā karen jo beqāyda chaltā aur jo ham se pāi huī riwāyat ke mutābiq zindagī nahīn guzartā. ⁷ Āp kḥud jānte haiñ ki āp ko kis tarah hamāre namūne par chalnā chāhie. Jab ham āp ke pās the to hamārī zindagī meñ betartībī nahīn pāi jāti thī. ⁸ Ham ne kisi kā khānā bhī paise die baḡhair na khāyā, balki din rāt saḡht mehnat-mashaqqat karte rahe tāki āp meñ se kisi ke lie bojh na baneñ. ⁹ Bāt yih nahīn ki hameñ āp se muāwazā milne kā haq nahīn thā. Nahīn, ham ne aisā kiyā tāki ham āp ke lie achchhā namūnā baneñ aur āp is namūne par chaleñ. ¹⁰ Jab ham abhī āp ke pās the to ham ne āp ko hukm diyā, “Jo kām nahīn karnā chāhtā wuh khānā bhī na khāe.”

¹¹ Ab hameñ yih khabar mili hai ki āp meñ se bāz beqāyda zindagī guzarte haiñ. Wuh kām nahīn karte balki dūsroñ ke kāmōñ meñ khāhmakhāh daḡhl dete haiñ. ¹² Kḥudāwand Isā Masīh ke nām meñ ham aise logoñ ko hukm dete aur samjhāte haiñ ki ārām se kām karke apnī rozī kamāeñ.

¹³ Bhāiyo, āp bhalāi karne se kabhī himmat na hāreñ. ¹⁴ Agar koī is khat meñ darj hamārī hidāyat par amal na kare to us se tālluq na rakhnā tāki use sharm āe. ¹⁵ Lekin use dushman mat samajhnā balki use bhāi jān kar samjhānā.

Ākhirī Alfāz

¹⁶ Kḥudāwand kḥud jo salāmatī kā sarchashmā hai āp ko har waqt aur har tarah se salāmatī bakhshe. Kḥudāwand āp sab ke sāth ho.

¹⁷ Maiñ, Paulus apne hāth se yih likh rahā hūñ. Merī taraf se salām. Maiñ isī tariqe se apne har khat par dastkhat kartā aur isī tarah likhtā hūñ.

¹⁸ Hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

1 Tīmuthiyus

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai jo hamāre Najātdahindā Allāh aur hamārī ummīd Masīh Isā ke hukm par Masīh Isā kā rasūl hai.

² Main Tīmuthiyus ko likh rahā hūn jo imān meñ merā sachchā beṭā hai.

Ḳhudā Bāp aur hamārā Ḳhudāwand Masīh Isā āp ko fazl, rahm aur salāmatī atā karen.

Ḡhalat Tālīm se Ḳhabardār

³ Main ne āp ko Makiduniyā jāte waqt nasīhat kī thī ki Ifisus meñ raheñ tāki āp wahān ke kuchh logoñ ko ḡhalat tālīm dene se rokeñ. ⁴ Unheñ farzī kahāniyoñ aur khatm na hone wāle nasabnāme ke pīchhe na lagne deñ. In se mahz bahs-mubāhasā paidā hotā hai aur Allāh kā najātbakhsh mansūbā pūrā nahīn hotā. Kyoñki yih mansūbā sirf imān se takmil tak pahuñchtā hai. ⁵ Merī is hidāyat kā maqsad yih hai ki muhabbat ubhar āe, aisī muhabbat jo khālis dil, sāf zamīr aur Beriyā imān se paidā hotī hai. ⁶ Kuchh log in chīzoñ se bhaṭak kar bemānī bātoñ meñ gum ho gae haiñ. ⁷ Yih shariāt ke ustād bananā chāhte haiñ, lekin unheñ un bātoñ kī samajh nahīn atī jo wuh kar rahe haiñ aur jin par wuh itne etamād se isrār kar rahe haiñ.

⁸ Lekin ham to jānte haiñ ki shariāt achchhī hai basharteki ise sahīh taur par istemāl kiyā jāe. ⁹ Aur yād rahe ki yih rāstbāzoñ ke lie nahīn dī gāi. Kyoñki yih un ke lie hai jo baḡhair shariāt ke aur sarkash zindagī guzārite haiñ, jo bedīn aur gunāhgār haiñ, jo muqaddas aur ruhānī bātoñ se khāli haiñ, jo apne mān-bāp ke qātil haiñ, jo khūnī, ¹⁰ zinākār, hamjinsparast aur ḡhulāmoñ ke tājir haiñ, jo jhūṭ bolte, jhūṭī qasam khāte aur mazid bahut kuchh karte haiñ jo sehhatbakhsh tālīm ke khilāf hai. ¹¹ Aur sehhatbakhsh tālīm kyā hai? Wuh jo mubārak Ḳhudā kī us jalālī khushkhābrī meñ pāī jāti hai jo mere sapurd kī gāi hai.

Allāh ke Rahm ke lie Shukrguzārī

¹² Main apne Ḳhudāwand Masīh Isā kā shukr kartā hūn jis ne merī taqwiyaat kī hai. Main us kā shukr kartā hūn ki us ne mujhe wafādār samajh kar khidmat ke lie muqarrar kiyā. ¹³ Go main pahle kufr bakne wālā aur gustākḡh ādmī thā, jo logoñ ko izā detā thā, lekin Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki us waqt main imān nahīn lāyā thā aur is lie nahīn jāntā thā ki kyā kar rahā hūn. ¹⁴ Hāñ, hamāre Ḳhudāwand ne mujh par apnā fazl kasrat se unḡel diyā aur mujhe wuh imān aur muhabbat atā kī jo hameñ Masīh Isā meñ hote hue miltī hai. ¹⁵ Ham is qābil-e-qabūl bāt par pūrā bharosā rakh sakte haiñ ki Masīh Isā gunāhgāroñ ko najāt dene ke lie is duniyā meñ āyā. Un meñ se main sab se baṛā gunāhgār hūn, ¹⁶ lekin yihī wajah hai ki Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki Masīh Isā mujh meñ jo awwal gunāhgār hūn apnā wasi sabar zāhir kare aur main yoñ un ke lie namūnā ban jāūñ jo us par imān lā kar abadī zindagī pāne wāle haiñ. ¹⁷ Hāñ, hamāre azlī-o-abadī Shahanshāh kī hameshā tak izzat-o-jalāl ho! Wuhī lāfānī, andekhā aur wāhid Ḳhudā hai. Āmīn.

¹⁸ Timuthiyus mere beṭe, main āp ko yih hidāyat un peshgoiyoñ ke mutābiq detā hūn jo pahle āp ke bāre meñ kī gāi thīñ. Kyoñki main chāhtā hūn ki āp in kī pairawī karke achchhī tarah laṛ sakeñ ¹⁹ aur imān aur sāf zamīr ke sāth zindagī guzār sakeñ. Kyoñki bāz ne yih bāteñ radd kar dī haiñ aur natīje meñ un ke imān kā beṛā ḡharq ho gāyā. ²⁰ Humīnyus aur Sikandar bhī in meñ shāmil haiñ. Ab main ne inheñ Iblīs ke hawāle kar diyā hai tāki wuh kufr bakne se bāz ānā sikeñ.

2

Jamāt kī Parastish

¹ Pahle main is par zor denā chāhtā hūn ki āp sab ke lie darkhāsteñ, duāeñ, siphāriseñ aur shukrguzārīyāñ pesh karen, ² bādshāhoñ aur ikhtiyār wāloñ ke lie bhī tāki ham ārām aur sukūn se khudātars aur sharif zindagī guzār sakeñ. ³ Yih achchhā aur hamāre Najātdahindā Allāh ko pasandidā hai. ⁴ Hāñ, wuh chāhtā hai ki tamām insān najāt par kar sachchāi ko jān leñ. ⁵ Kyoñki ek hī Ḳhudā hai aur Allāh aur insān ke bich meñ ek hī darmiyānī hai yāni Masīh Isā, wuh insān ⁶ jis ne apne āp ko fidyā ke taur par sab ke lie de diyā tāki wuh maḡhlasī pāeñ. Yoñ us ne muqarrarā waqt par gawāhī dī ⁷ aur yih gawāhī sunāne ke lie mujhe munād, rasūl aur Ḡhairyahūdiyoñ kā ustād muqarrar kiyā tāki unheñ imān aur sachchāi kā paighām sunāūñ. Main jhūṭ nahīn bol rahā balki sach kah rahā hūn.

⁸ Ab maiñ chāhtā hūñ ki har maqāmī jamāt ke mard muqaddas hāth uṭhā kar duā karen. Wuh ḡhuse yā bahs-mubāhasā kī hālat meñ aisā na karen. ⁹ Isi tarah maiñ chāhtā hūñ ki kḥawātīn munāsib kapre pahan kar sharāfat aur shāystagī se apne āp ko ārāstā karen. Wuh gundhe hue bāl, sonā, motī yā had se zyādā mahange kapron se apne āp ko ārāstā na karen ¹⁰ balki nek kāmoñ se. Kyoñki yihī aisī kḥawātīn ke lie munāsib hai jo kḥudātars hone kā dāwā kartī haiñ. ¹¹ Kḥātūñ kḥāmoshi se aur pūrī farmānbardārī ke sāth sikhē. ¹² Maiñ kḥawātīn ko tālim dene yā ādmiyoñ par hukūmat karne ki ijāzat nahīñ detā. Wuh kḥāmosh raheñ. ¹³ Kyoñki pahle Ādam ko tashkīl diyā gayā, phir Hawwā ko. ¹⁴ Aur Ādam ne Iblīs se dhokā na khāyā balki Hawwā ne, jis kā natījā gunāh thā. ¹⁵ Lekin kḥawātīn bachche janm dene se najāt pāēngī. Shart yih hai ki wuh samajh ke sāth imān, muhabbat aur muqaddas hālat meñ zindagī guzartī raheñ.

3

Khudā kī Jamāt ke Nigarān

¹ Yih bāt yaqīnī hai ki jo jamāt kā nigarān bananā chāhtā hai wuh ek achchhī zimmedārī kī arzū rakhtā hai. ² Lāzim hai ki nigarān be'īlzām ho. Us kī ek hī biwī ho. Wuh hoshmand, samajhdār, * sharīf, mehmān-nawāz aur tālim dene ke qābil ho. ³ Wuh sharābī na ho, na laṛākā balki narmdīl aur amnpasand. Wuh paison kā lālch karne walā na ho. ⁴ Lāzim hai ki wuh apne kḥāndān ko achchhī tarah sañbhāl sake aur ki us ke bachche sharāfat ke sāth us kī bāt māneñ. ⁵ Kyoñki agar wuh apnā kḥāndān na sañbhāl sake to wuh kis tarah Allāh kī jamāt kī dekh-bhāl kar sakegā? ⁶ Wuh naumurīd na ho warnā kḥatrā hai ki wuh phūl kar Iblīs ke jāl meñ ulajh jāe aur yoñ us kī adālat kī jāe. ⁷ Lāzim hai ki jamāt se bāhar ke log us kī achchhī gawāhī de sakeñ, aisā na ho ki wuh badnām ho kar Iblīs ke phande meñ phañs jāe.

Jamāt ke Madadgār

⁸ Isi tarah jamāt ke madadgār bhī sharīf hoñ. Wuh riyākār na hoñ, na had se zyādā mai pieñ. Wuh lālchī bhī na hoñ. ⁹ Lāzim hai ki wuh sāf zamīr rakh kar imān kī purasrār sachchāiyāñ mahfūz rakheñ. ¹⁰ Yih bhī zarūrī hai ki unheñ pahle parkhā jāe. Agar wuh is ke bād be'īlzām nikleñ to phir wuh kḥidmat karen. ¹¹ Un kī biwiyāñ bhī sharīf hoñ. Wuh buhtān lagāne walī na hoñ balki hoshmand aur har bāt meñ wafādār. ¹² Madadgār kī ek hī biwī ho. Lāzim hai ki wuh apne bachchoñ aur kḥāndān ko achchhī tarah sañbhāl sake. ¹³ Jo madadgār achchhī tarah apnī kḥidmat sañbhālte haiñ un kī haisiyat baḥh jāegi aur Masīh Isā par un kā imān itnā puḡtā ho jāegā ki wuh baḥe etamad ke sāth zindagī guzār sakeñge.

Ek Azīm Bhed

¹⁴ Agarche maiñ jald āp ke pās āne kī ummīd rakhtā hūñ to bhī āp ko yih khat likh rahā hūñ. ¹⁵ Lekin agar der bhī lage to yih paḥh kar āp ko mālūm hogā ki Allāh ke gharāne meñ hamārā bartāw kaisā honā chāhie. Allāh kā gharānā kyā hai? Zindā Khudā kī jamāt, jo sachchāi kā satūn aur buniyād hai. ¹⁶ Yaqīnan hamāre imān kā bhed azīm hai.

Wuh jism meñ zāhir huā,
Rūh meñ rāstbāz ṭhahrā
aur farishtoñ ko dikhā diyā.

Us kī Ḡhairyahūdiyoñ meñ munādi kī gai,
us par duniyā meñ imān lāyā gayā
aur use āsmān ke jalāl meñ uṭhā liyā gayā.

4

Jhūte Ustād

¹ Rūhul-quds sāf farmatā hai ki ākhirī dinon meñ kuchh imān se haṭ kar farebdeh rūhoñ aur shaitānī tālimāt kī pairawī kareñge. ² Aisī tālimāt jhūṭ bolne walon kī riyākār bāton se atī haiñ, jin ke zamīr par Iblīs ne apnā nishān lagā kar zāhir kar diyā hai ki yih us ke apne haiñ. ³ Yih shādī karne kī ijāzat nahīñ dete aur logoñ ko kahte haiñ ki wuh muḡtālif khāne kī chizoñ se parhez karen. Lekin Allāh ne yih chizeñ is lie banāi haiñ ki jo imān rakhte haiñ aur sachchāi se wāqif haiñ inheñ shukrguzārī ke sāth khāeñ. ⁴ Jo kuchh bhī Allāh ne kḥalaq kiyā hai wuh achchhā hai, aur hameñ use radd nahīñ karnā

* 3:2 Yūnāni lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jātā hai.

chāhie balki Khudā kā shukr karke use khā lenā chāhie. ⁵ Kyoñki use Allāh ke kalām aur duā se maḥsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai.

Masīh Isā kā Achchhā Khādīm

⁶ Agar āp bhāiyoñ ko yih tālim deñ to āp Masīh Isā ke achchhe khādīm hoñge. Phir yih sābit ho jāegā ki āp ko imān aur us achchhī tālim kī sachchāiyoñ meñ tarbiyat dī gai hai jis kī pairawī ap karte rahe haiñ. ⁷ Lekin dādi-ammañ kī in bemānī farzī kahāniyoñ se bāz raheñ. In kī bajāe aisī tarbiyat hāsīl kareñ jis se āp kī ruhānī zindagī mazbūt ho jāe. ⁸ Kyoñki jism kī tarbiyat kā thoṛā hī faydā hai, lekin ruhānī tarbiyat har lihāz se muḥim hai, is lie ki agar ham is qism kī tarbiyat hāsīl kareñ to ham se hāl aur mustaqbil meñ zindagī pāne kā wādā kiyā gayā hai. ⁹ Yih bāt qābil-e-etamād hai aur ise pūre taur par qabūl karnā chāhie. ¹⁰ Yihī wajah hai ki ham mehnat-mashaqqat aur jāñfīshānī karte rahte haiñ, kyoñki ham ne apnī ummīd zindā Khudā par rakhī hai jo tamām insānoñ kā Najātdahindā hai, khāskar imān rakhne wāloñ kā.

¹¹ Logoñ ko yih hidāyat deñ aur sikhāeñ. ¹² Koī bhī āp ko is lie haqīr na jāne ki āp jawān haiñ. Lekin zarūrī hai ki āp kalām meñ, chāl-chalan meñ, muhabbat meñ, imān meñ aur pākīzagi meñ imāndāroñ ke lie namūnā ban jāeñ. ¹³ Jab tak main nahīñ atā is par khās dhyān deñ ki jamāt meñ bāqāydaḡī se kalām kī tilāwat kī jāe, logoñ ko nasīhat kī jāe aur unheñ tālim dī jāe. ¹⁴ Apnī us nemat ko nazarandāz na kareñ jo āp ko us waqt peshgoī ke zariye milī jab buzurgoñ ne āp par apne hāth rakhe. ¹⁵ In bātoñ ko faroḡh deñ aur in ke pīchhe lage raheñ tāki āp kī taraqqī sab ko nazar āe. ¹⁶ Apnā aur tālim kā khās khayāl rakheñ. In meñ sābitqadam raheñ, kyoñki aisā karne se āp apne āp ko aur apne sunane wāloñ ko bachā leñge.

5

Imāndāroñ se Sulūk

¹ Buzurg bhāiyoñ ko saḡhtī se na dāntnā balki unheñ yoñ samjhānā jis tarah kī wuh āp ke bāp hoñ. Isī tarah jawān ādmiyoñ ko yoñ samjhānā jaise wuh āp ke bhāī hoñ, ² buzurg bahnoñ ko yoñ jaise wuh āp kī māeñ hoñ aur jawān khawātīn ko tamām pākīzagi ke sāth yoñ jaise wuh āp kī bahneñ hoñ.

³ Un bewāoñ kī madad karke un kī izzat kareñ jo wāqāī zarūratmand haiñ. ⁴ Agar kisī bewā ke bache ke pote-nawāse hoñ to us kī madad karnā unheñ kā farz hai. Hān, wuh sikheñ kī khudātars hone kā pahlā farz yih hai ki ham apne ghar wāloñ kī fikr kareñ aur yoñ apne mān-bāp, dāda-dādi aur nānā-nānī ko wuh kuchh wāpas kareñ jo hameñ un se milā hai, kyoñki aisā amal Allāh ko pasand hai. ⁵ Jo aurat wāqāī zarūratmand bewā aur tanhā rah gai hai wuh apnī ummīd Allāh par rakh kar dīn rāt apnī iltijañ aur duāoñ meñ lagī rahtī hai. ⁶ Lekin jo bewā aish-o-ishrat meñ zindagī guzartī hai wuh zindā hālat meñ hī murdā hai. ⁷ Yih hidāyat logoñ tak pahunchāeñ tāki un par ilzām na lagāyā jā sake. ⁸ Kyoñki agar koī apnoñ aur khāskar apne ghar wāloñ kī fikr na kare to us ne apne imān kā inkār kar diyā. Aisā shaḡhs ḡhairimāndāroñ se badtar hai.

⁹ Jis bewā kī umr 60 sāl se kam hai use bewāoñ kī fahrist meñ darj na kiyā jāe. Shart yih bhī hai ki jab us kā shauhar zindā thā to wuh us kī wafādār rahī ho ¹⁰ aur ki log us ke nek kāmoñ kī achchhī gawāhī de sakeñ, masalan kyā us ne apne bachchoñ ko achchhī tarah pālā hai? Kyā us ne mehmān-nawāzī kī aur muqaddasīn ke pānw dho kar un kī khidmat kī hai? Kyā wuh musibat meñ phañse huoñ kī madad kartī rahī hai? Kyā wuh har nek kām ke lie koshāñ rahī hai?

¹¹ Lekin jawān bewāeñ is fahrist meñ shāmil mat karnā, kyoñki jab un kī jismānī khāhishāt un par ḡhālib atī haiñ to wuh Masīh se dūr ho kar shādī karnā chāhtī haiñ. ¹² Yoñ wuh apnā pahlā imān chhoṛ kar mujrim ṡahartī haiñ. ¹³ Is ke alāwā wuh sust hone aur idhar-udhar gharoñ meñ phirne kī ādī ban jātī haiñ. Na sirf yih balki wuh bātūnī bhī ban jātī haiñ aur dūsoñ ke muāmālāt meñ dakhil de kar nāmūnasīb bāteñ kartī haiñ. ¹⁴ Is lie main chāhtā hūñ ki jawān bewāeñ dubārā shādī karke bachchoñ ko janm deñ aur apne gharoñ ko sañbhāleñ. Phir wuh dushman ko badḡoī karne kā mauqā nahīñ deḡgī. ¹⁵ Kyoñki bāz to saḡhī rāh se haṭ kar Iblīs ke pīchhe lag chukī haiñ. ¹⁶ Lekin jis imāndār aurat ke khāndān meñ bewāeñ haiñ us kā farz hai ki wuh un kī madad kare tāki wuh Khudā kī jamāt ke lie bojh na baneñ. Warnā jamāt un bewāoñ kī saḡhī madad nahīñ kar sakegi jo wāqāī zarūratmand haiñ.

¹⁷ Jo buzurg jamāt ko achchhī tarah sañbhālte haiñ unheñ dūgnī izzat ke lāyq samjhā jāe. * Main khāskar un kī bāt kar rahā hūñ jo pāk kalām sunāne aur tālim dene meñ mehnat-mashaqqat karte haiñ. ¹⁸ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai, “jab tū fasal

* 5:17 Yahañ matlab hai ki un kī izzat khāskar māli lihāz se kī jāe.

gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Yih bhī likhā hai, “Mazdūr apñi mazdūri kā haqdār hai.”¹⁹ Jab kisī buzurg par ilzām lagāyā jāe to yih bāt sirf is sūrat meñ māneñ ki do yā is se zyādā gawāh is kī tasdiq karen. ²⁰ Lekin jinhoñ ne wāqāi gunāh kiyā ho unheñ pūri jamāt ke sāmne samjhāeñ tāki dūse aisi harkateñ karne se dar jāen.

²¹ Allāh aur Masīh Isā aur us ke chunidā farishtoñ ke sāmne main sanjīdagī se tākid kartā hūñ ki in hidāyāt kī yoñ pairawī karen ki āp kisī muāmale se sahih taur par wāqif hone se peshtar faisla na karen, na jānibdārī kā shikār ho jāeñ. ²² Jaldī se kisī par hāth rakh kar use kisī k̄hidmat ke lie maḡsūs mat karnā, na dūstroñ ke gunāhoñ meñ sharik honā. Apne āp ko pāk rakheñ.

²³ Chūñki āp aksar bimār rahte haiñ is lie apne mede kā lihāz karke na sirf pāñi hī piyā karen balki sāth sāth kuchh mai bhī istemāl karen.

²⁴ Kuchh logoñ ke gunāh sāf sāf nazar āte haiñ, aur wuh un se pahle hī adālat ke taḡt ke sāmne ā pahunchte haiñ. Lekin kuchh aise bhī haiñ jin ke gunāh goyā un ke piche chal kar bād meñ zāhir hote haiñ. ²⁵ Isī tarah kuchh logoñ ke achche kām sāf nazar āte haiñ jabki bāz ke achche kām abhī nazar nahīñ āte. Lekin yih bhī poshidā nahīñ raheñge balki kisī waqt zāhir ho jāeñge.

6

¹ Jo bhī ḡhulāmī ke jue meñ haiñ wuh apne mālikoñ ko pūri izzat ke lāyq samjheñ tāki log Allāh ke nām aur hamārī tālīm par kufr na bakeñ. ² Jab mālik imān late haiñ to ḡhulamōñ ko un kī is lie kam izzat nahīñ karnā chāhie ki wuh ab Masīh meñ bhāi haiñ. Balki wuh un kī aur zyādā k̄hidmat karen, kyonki ab jo un kī achchhī k̄hidmat se faydā uṡhā rahe haiñ wuh imāndār aur aziz haiñ.

ḡhalat Tālīm aur Haqīqī Daulat

Lāzim hai ki āp logoñ ko in bātoñ kī tālīm deñ aur is meñ un kī hauslā-afzāi karen. ³ Jo bhī is se farq tālīm de kar hamāre ḡhudāwand Isā Masīh ke sehatbakshsh alfāz aur is k̄hudātars zindagī kī tālīm se wabāstā nahīñ rahtā ⁴ wuh k̄hudpasandi se phulā huā hai aur kuchh nahīñ samajhtā. Aisā shakhs bahs-mubāhasā karne aur khālī bātoñ par jhagare meñ ḡhairsehatmand dilchaspi letā hai. Natije meñ hasad, jhagare, kufr aur badgumāñi paidā hoti hai. ⁵ Yih log āpas meñ jhagare kī wajah se hameshā kurhte rahte haiñ. Un ke zahan bigar gae haiñ aur sachchāi un se chhīñ li gai hai. Hāñ, yih samajhte haiñ ki k̄hudātars zindagī guzarne se māli nafā hāsili kiyā jā saktā hai.

⁶ ḡhudātars zindagī wāqāi bahut nafā kā bāis hai, lekin shart yih hai ki insān ko jo kuchh bhī mil jāe wuh us par iktifā kare. ⁷ Ham duniyā meñ apne sāth kyā lāe? Kuchh nahīñ! To ham duniyā se nikalte waqt kyā kuchh sāth le jā sakeñge? Kuchh bhī nahīñ! ⁸ Chunāñche agar hamāre pās khurāk aur libās ho to yih hamāre lie kāfi honā chāhie. ⁹ Jo amir banane ke khāhāñ rahte haiñ wuh kai tarah kī āzmaishoñ aur phandoñ meñ phāñs jāte haiñ. Bahut-sī nāsamajh aur nuqsāndeh khāhishāt unheñ halākat aur tabāhi meñ ḡharq ho jāne deti haiñ. ¹⁰ Kyonki paison kā lālach har ḡhalat kām kā sarchashmā hai. Kai logoñ ne isi lālach ke bāis imān se bhāṡak kar apne āp ko bahut aziyat pahunchāi hai.

Shakhsī Hidāyāt

¹¹ Lekin āp jo Allāh ke bande haiñ in chīzoñ se bhāḡte raheñ. In kī bajāe rāstbāzi, k̄hudātarsi, imān, muhabbat, sābitqadmī aur narmdilī ke piche lage raheñ. ¹² Imān kī achchhī kushṡi lareñ. Abādī zindagī se khūb lipaṡ jāeñ, kyonki Allāh ne āp ko yihi zindagī pāne ke lie bulāyā, aur āp ne apñi taraf se bahut-se gawāhoñ ke sāmne is bāt kā iqrār bhī kiyā. ¹³ Mere do gawāh haiñ, Allāh jo sab kuchh zindā rakhtā hai aur Masīh Isā jis ne Puntiyus Pilātus ke sāmne apne imān kī achchhī gawāhi di. Inhiñ ke sāmne main āp ko kahtā hūñ ki ¹⁴ yih hukm yoñ pūrā karen ki āp par na dāḡh lage, na ilzām. Aur is hukm par us din tak amal karte raheñ jab tak hamārā ḡhudāwand Isā Masīh zāhir nahīñ ho jātā. ¹⁵ Kyonki Allāh Masīh ko muqarrarā waqt par zāhir karegā. Hāñ, jo mubārak aur wāhid Hukmrāñ, bādshāhoñ kā Bādshāh aur mālikoñ kā Mālik hai wuh use muqarrarā waqt par zāhir karegā. ¹⁶ Sirf wuhī lāfāñi hai, wuhī aisi raushñi meñ rahtā hai jis ke qarīb koī nahīñ ā saktā. Na kisī insān ne use kabhī dekhā, na wuh use dekh saktā hai. Us kī izzat aur qudrat abad tak rahe. Amīn.

¹⁷ Jo maujudā duniyā meñ amir haiñ unheñ samjhāeñ ki wuh maḡhrūr na hoñ, na daulat jaisī ḡhairyaqīñi chīz par ummīd rakheñ. Is kī bajāe wuh Allāh par ummīd rakheñ jo hameñ faiyāzi se sab kuchh muhaiyā kartā hai tāki ham us se lutfandoz ho jāeñ. ¹⁸ Yih pesh-e-nazar rakh kar amīr nek kām karen aur bhalāi karne meñ hī amīr hoñ. Wuh khushī se dūstroñ ko dene aur apñi daulat meñ sharik karne ke lie taiyār

hoñ. ¹⁹ Yoñ wuh apne lie ek achchhā k̄hazānā jamā kareñge yānī āne wāle jahān ke lie ek ṭhos buniyād jis par khare ho kar wuh haqīqī zindagī pā sakeñge.

²⁰ Timuthiyus beṭe, jo kuchh āp ke hawāle kiyā gayā hai use mahfūz rakheñ. Duniyāwī bakwās aur un mutazād k̄hayālāt se katrate raheñ jinheñ ḡhaltī se ilm kā nām diyā gayā hai. ²¹ Kuchh to is ilm ke māhir hone kā dāwā karke imān kī sahīh rāh se haṭ gae haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

2 Timuthiyus

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai jo Allāh kī marzī se Masih Īsā kā rasūl hai tāki us wādā kī huī zindagī kā paighām sunāe jo hamēn Masih Īsā meñ hasil hotī hai.

² Maiñ apne pyāre beṭe Timuthiyus ko likh rahā hūñ.

Ḳhudā Bāp aur hamārā Ḳhudāwand Masih Īsā āp ko fazl, rahm aur salāmātī atā karen.

Shukrguzārī aur Hauslā-afzāī

³ Maiñ āp ke lie Ḳhudā kā shukr kartā hūñ jis kī ḳhidmat maiñ apne bāpdādā kī tarah sāf zamir se kartā hūñ. Din rāt maiñ lagātār āp ko apnī duāoñ meñ yād rakhtā hūñ.

⁴ Mujhe āp ke ānsū yād āte haiñ, aur maiñ āp se milne kā ārzūmand hūñ tāki ḳhushī se bhar jāūñ. ⁵ Mujhe ḳhāskar āp kā muḳhlis imān yād hai jo pahle āp kī nāni Lūis aur māñ Yūnike rakhtī thiñ. Aur mujhe yaqīn hai ki āp bhī yihī imān rakhte haiñ. ⁶ Yihī wajah hai ki maiñ āp ko ek bāt yād dilātā hūñ. Allāh ne āp ko us waqt ek nemat se nawāzā jab maiñ ne āp par hāth rakhe. Āp ko us nemat kī āg ko nae sire se bhārkāne kī zarūrat hai. ⁷ Kyonki jis Rūh se Allāh ne hamēn nawāzā hai wuh hamēn buzdil nahīñ banātā balki hamēn quwwat, muhabbat aur nazm-o-zabt dilātā hai.

⁸ Is lie hamāre Ḳhudāwand ke bāre meñ gawāhī dene se na sharmāeñ, na mujh se jo Masih kī ḳhātīr qaidī hūñ. Is ke bajāe mere sāth Allāh kī quwwat se madad le kar us kī ḳhushḳhabrī kī ḳhātīr dukh uṭhāeñ. ⁹ Kyonki us ne hamēn najāt de kar muqaddas zindagī guzārne ke lie bulāyā. Aur yih chīzeñ hamēn apnī mehnat se nahīñ milīñ balki Allāh ke irāde aur fazl se. Yih fazl zamānoñ kī ibtidā se pahle hamēn Masih meñ diyā gayā ¹⁰ lekin ab hamāre Najātdahindā Masih Īsā kī āmad se zāhir huā. Masih hī ne maut ko nest kar diyā. Usī ne apnī ḳhushḳhabrī ke zariye lāfānī zindagī raushnī meñ lā kar ham par zāhir kar dī hai.

¹¹ Allāh ne mujhe yihī ḳhushḳhabrī sunāne ke lie munād, rasūl aur ustād muqarrar kiyā hai. ¹² Isī wajah se maiñ dukh uṭhā rahā hūñ. To bhī maiñ sharmātā nahīñ, kyonki maiñ use jāntā hūñ jis par meñ imān lāyā hūñ, aur mujhe pūrā yaqīn hai ki jo kuchh maiñ ne us ke hawāle kar diyā hai use wuh apnī āmad ke din tak mahfūz rakhne ke qābil hai. ¹³ Un sehhatbaḳhsh bātoñ ke mutābiq chalte raheñ jo āp ne mujh se sun lī haiñ, aur yoñ imān aur muhabbat ke sāth Masih Īsā meñ zindagī guzāreñ. ¹⁴ Jo beshqīmat chīz āp ke hawāle kar dī gai hai use Rūhul-quds kī madad se jo ham meñ sukūnat kartā hai mahfūz rakheñ.

¹⁵ Āp ko mālūm hai ki sūbā Āsiyā meñ tamām logoñ ne mujhe tark kar diyā hai. In meñ Fūgilus aur Hirmuḡhines bhī shāmil haiñ. ¹⁶ Ḳhudāwand Unesifurus ke gharāne par rahm kare, kyonki us ne kai dafa mujhe tar-o-tāzā kiyā. Hāñ, wuh is se kabhī na sharmāyā ki maiñ qaidī hūñ. ¹⁷ Balki jab wuh Rom Shahr pahuñchā to baṛī koshishoñ se merā ḳhoj lagā kar mujhe milā. ¹⁸ Ḳhudāwand kare ki wuh qiyāmat ke din Ḳhudāwand se rahm pāe. Āp ḳhud behtar jānte haiñ ki us ne Ifisus meñ kitnī ḳhidmat kī.

2

Masih Īsā kā Wafādār Sipāhī

¹ Lekin āp, mere beṭe, us fazl se taqwiyyat pāeñ jo āp ko Masih Īsā meñ mil gayā hai. ² Jo kuchh āp ne bahut gawāhoñ kī maujūdagī meñ mujh se sunā hai use motabar logoñ ke sapurd karen. Yih aise log hoñ jo auroñ ko sikhāne ke qābil hoñ.

³ Masih Īsā ke achche sipāhī kī tarah hamāre sāth dukh uṭhāte raheñ. ⁴ Jis sipāhī kī ḍyūṭī hai wuh ām riāye ke muāmalāt meñ phañsne se bāz rakhtā hai, kyonki wuh apne afsar ko pasand ānā chāhtā hai. ⁵ Isī tarah khel ke muqābale meñ hissā lene wāle ko sirf is sūrat meñ inām mil saktā hai ki wuh qawāyd ke mutābiq hī muqābalā kare. ⁶ Aur lāzim hai ki fasal kī kaṭāi ke waqt pahle us ko fasal kā hissā mile jis ne khet meñ mehnat kī hai. ⁷ Us par dhyan denā jo maiñ āp ko batā rahā hūñ, kyonki Ḳhudāwand āp ko in tamām bātoñ kī samajh atā karegā.

⁸ Masih Īsā ko yād rakheñ, jo Dāūd kī aulād meñ se hai aur jise murdoñ meñ se zindā kar diyā gayā. Yihī merī ḳhushḳhabrī hai ⁹ jis kī ḳhātīr maiñ dukh uṭhā rahā hūñ, yahāñ tak ki mujhe ām mujrim kī tarah zanjīroñ se bāndhā gayā hai. Lekin Allāh kā kalām zanjīroñ se bāndhā nahīñ jā saktā. ¹⁰ Is lie maiñ sab kuchh Allāh ke chune hue logoñ kī ḳhātīr bardāshht kartā hūñ tāki wuh bhī najāt pāeñ—wuh najāt jo Masih Īsā se miltī hai aur jo abādī jalāl kā bāis bantī hai. ¹¹ Yih qaul qābil-e-etamād hai, agar ham us ke sāth mar gae

to ham us ke sāth jienge bhī.

¹² Agar ham bardāst karte raheñ
to ham us ke sāth hukūmat bhī kareñge.

Agar ham use jānane se inkār kareñ
to wuh bhī hameñ jānane se inkār karegā.

¹³ Agar ham bewafā nikleñ
to bhī wuh wafādār rahegā.

Kyonki wuh apnā inkār nahīn kar saktā.

Qābil-e-Qabūl K̄hidmatguzār

¹⁴ Logoñ ko in bātoñ kī yād dilāte raheñ aur unheñ sanjīdagī se Allāh ke huzūr samjhaēñ kī wuh bāl kī khāl utār kar ek dūse se na jhagareñ. Yih befaydā hai balki sunane wāloñ ko bigār detā hai. ¹⁵ Apne āp ko Allāh ke sāmne yoñ pesh karne kī pūrī koshish kareñ kī āp maqbūl sābit hoñ, kī āp aīsā mazdūr nikleñ jise apne kām se sharmāne kī zarūrat na ho balki jo sahīh taur par Allāh kā sachchā kalām pesh kare. ¹⁶ Duniyāwī bakwās se bāz raheñ. Kyonki jitnā yih log is meñ phañs jāenge utnā hī bedīnī kā asar baṛhegā ¹⁷ aur un kī tālīm kainsar kī tarah phaīl jāegī. In logoñ meñ Huminyus aur Filetus bhī shāmīl haiñ ¹⁸ jo sachchāi se haṭ gae haiñ. Yih dāwā karte haiñ kī murdoñ ke jī uṭhne kā amal ho chukā hai aur yoñ bāz ek kā imān tabāh ho gayā hai. ¹⁹ Lekin Allāh kī ṭhos buniyād gāym rahtī hai aur us par in do bātoñ kī muhr lagī hai, “K̄hudāwand ne apne logoñ ko jān liyā hai” aur “Jo bhī samjhe kī maiñ K̄hudāwand kā pairokār hūñ wuh nrāstī se bāz rahe.”

²⁰ Baṛe gharoñ meñ na sirf sone aur chāñdī ke bartan hote haiñ balki lakaṛī aur miṭṭī ke bhī. Yāñi kuchh sharīf kāmōñ ke lie istemāl hote haiñ aur kuchh kamqadar kāmōñ ke lie. ²¹ Agar koī apne āp ko in burī chīzoñ se pāk-sāf kare to wuh sharīf kāmōñ ke lie istemāl hone walā bartan hogā. Wuh maḥsūs-o-muqaddas, mālik ke lie muḥīd aur har nek kām ke lie taiyār hogā. ²² Jawānī kī burī k̄hāhishāt se bhāg kar rāstbāzī, imān, muhabbat aur sulah-salāmātī ke piche lage raheñ. Aur yih un ke sāth mil kar kareñ jo k̄hulūdīlī se K̄hudāwand kī parastish karte haiñ. ²³ Hamāqat aur jahālat kī bahsoñ se kinārā kareñ. Āp to jānte haiñ kī in se sirf jhagare paidā hote haiñ. ²⁴ Lāzim hai kī K̄hudāwand kā k̄hādīm na jhagare balki har ek se mehrbānī kā sulūk kare. Wuh tālīm देने ke qābil ho aur sabar se ḡhalat sulūk bardāst kare. ²⁵ Jo muḥālafat karte haiñ unheñ wuh narmdīlī se tarbiyat de, kyonki ho saktā hai kī Allāh unheñ taubā karne kī tauḥīq de aur wuh sachchāi ko jān leñ, ²⁶ hosh meñ āēñ aur Iblis ke phande se bach nikleñ. Kyonki Iblis ne unheñ qaid kar liyā hai tāki wuh us kī marzī pūrī kareñ.

3

Ākhirī Din

¹ Lekin yih bāt jān leñ kī ākhirī dinoñ meñ haulnāk lamhe āenge. ² Log khudpasand aur paioñ ke lālchī hoenge. Wuh sheḫībāz, maḡhrūr, kufr bakne wāle, mān-bāp ke nāfarmān, nāshukre, bedīn ³ aur muhabbat se k̄hālī hoenge. Wuh sulah karne ke lie taiyār nahīñ hoenge, dūstroñ par tohmat lagāenge, aiyāsh aur wahshī hoenge aur bhalāi se nafrat rakheñge. ⁴ Wuh namak-harām, ḡhairmuḥtāt aur ḡhurūr se phūle hue hoenge. Allāh se muhabbat rakhne ke bajāe unheñ aish-o-ishrat pyārī hogī. ⁵ Wuh bazāhir khudātars zindagī guzāreñge, lekin haqīqī khudātars zindagī kī quwwat kā inkār kareñge. Aisoñ se kinārā kareñ. ⁶ Un meñ se kuchh log gharoñ meñ ghus kar kamzor khawātīn ko apne jāl meñ phañsā lete haiñ, aisi khawātīn ko jo apne gunāhoñ tale dabī hūñ haiñ aur jinheñ kāi tarah kī shahwateñ chalātī haiñ. ⁷ Go yih har waqt tālīm hāsīl kartī rahtī haiñ to bhī sachchāi ko jānane tak kabhī nahīñ pahuñch saktīñ. ⁸ Jis tarah Yannes aur Yambres Mūsā kī muḥālafat karte the usī tarah yih log bhī sachchāi kī muḥālafat karte haiñ. In kā zahan bigaṛā huā hai aur in kā imān nāmaqbul niklā. ⁹ Lekin yih zyādā taraqqī nahīñ kareñge kyonki in kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī, bilkul usī tarah jis tarah Yannes aur Yambres ke sāth bhī huā.

Ākhirī Hidāyāt

¹⁰ Lekin āp har lihāz se mere shāgird rahe haiñ, chāl-chalan meñ, irāde meñ, imān meñ, sabar meñ, muhabbat meñ, sābitqadmī meñ, ¹¹ Izārasāniyoñ meñ aur dukhoñ meñ. Antākiyā, Ikuniyūm aur Lustrā meñ mere sāth kyā kuchh na huā! Wahāñ mujhe kitnī saḡht izārasāniyoñ kā sāmnā karnā paṛā. Lekin K̄hudāwand ne mujhe in sab se rihāī dī. ¹² Bāt yih hai kī sab jo Masīh Isā meñ khudātars zindagī guzārñā chāhte haiñ unheñ satāyā jāegā. ¹³ Sāth sāth sharīr aur dhokebāz log apne ḡhalat kāmōñ meñ taraqqī karte jāenge. Wuh dūstroñ ko ḡhalat rāh par le jāenge aur unheñ khud bhī

ghalat rāh par lāyā jāegā. ¹⁴ Lekin āp k̄hud us par qāym raheñ jo āp ne sikh liyā aur jis par āp ko yaqin āyā hai. Kyoñki āp apne ustādoñ ko jānte haiñ ¹⁵ aur āp bachpan se muqaddas sahifon se wāqif haiñ. Allāh kā yih kalām āp ko wuh hikmat atā kar saktā hai jo Masih Isā par imān lāne se najāt tak pahuñchātī hai. ¹⁶ Kyoñki har pāk nawishtā Allāh ke Rūh se wujūd meñ āyā hai aur tālim dene, malāmat karne, islāh karne aur rāstbāz zindagi guzarne kī tarbiyat dene ke lie mufid hai. ¹⁷ Kalām-e-muqaddas kā maqsad yihī hai ki Allāh kā bandā har lihāz se qābil aur har nek kām ke lie taiyār ho.

4

¹ Main Allāh aur Masih Isā ke sāmne jo zindoñ aur murdoñ ki adālat karegā aur us ki āmad aur bādshāhī kī yād dilā kar sanjīdagī se is kī tākīd kartā hūñ, ² ki waqt bewaqt kalām-e-muqaddas kī munādī karne ke lie taiyār raheñ. Baṛe sabar se imāndāroñ ko tālim de kar unheñ samjhāeñ, malāmat kareñ aur un kī hauslā-afzāi bhī kareñ. ³ Kyoñki ek waqt āegā jab log sehhatbakshh tālim bardāshht nahīñ kareñge balki apne pās apnī burī khāhishāt se mutābiqat rakhne wāle ustādoñ kā dher lagā leñge. Yih ustād unheñ sirf dil bahlāne wālī bāteñ sunāeñge, sirf wuh kuchh jo wuh sunanā chāhte haiñ. ⁴ Wuh sachchāi ko sunane se bāz ā kar farzī kahāniyoñ ke piche par jāeñge. ⁵ Lekin āp k̄hud har hālat meñ hosh meñ raheñ. Dukh ko bardāshht kareñ, Allāh kī k̄hushk̄habri sunāte raheñ aur apnī k̄hidmat ke tamām farāyz adā kareñ.

⁶ Jahāñ tak merā tālluq hai, wuh waqt ā chukā hai ki mujhe mai kī nazar kī tarah qurbāngāh par undeļā jāe. Mere kūch kā waqt ā gayā hai. ⁷ Main ne achchhī kushtī laṛī hai, main dauṛ ke ikhtitām tak pahuñch gayā hūñ, main ne imān ko mahfūz rakhā hai. ⁸ Aur ab ek inām taiyār parā hai, rāstbāzī kā wuh tāj jo K̄hudāwand hamārā rāst munsif mujhe apnī āmad ke din degā. Aur na sirf mujhe balki un sab ko jo us kī āmad ke ārzūmand rahe haiñ.

Kuchh Shaḁhsī Bāteñ

⁹ Mere pās āne meñ jaldī kareñ. ¹⁰ Kyoñki Demās ne is duniyā ko pyār karke mujhe chhoṛ diyā hai. Wuh Thissalunīke chalā gayā. Kreskens Galatiyā aur Titus dalmatiyā chale gae haiñ. ¹¹ Sirf Lūqā mere pās hai. Marqus ko apne sāth le ānā, kyoñki wuh k̄hidmat ke lie mufid sābit hogā. ¹² Tuḁhikus ko main ne Ifisus bhej diyā hai. ¹³ Āte waqt merā wuh kūt apne sāth le āeñ jo main Troās meñ Karpus ke pās chhoṛ āyā thā. Merī kitābeñ bhī le āeñ, khāskar charmī kāghaz wālī.

¹⁴ Sikandar lohār ne mujhe bahut nuqsān pahuñchāyā hai. K̄hudāwand use us ke kām kā badlā degā. ¹⁵ Us se muhtāt raheñ kyoñki us ne baṛī shiddat se hamārī bātoñ kī mukhālafat kī.

¹⁶ Jab mujhe pahlī dafā apne difā ke lie adālat meñ pesh kiyā gayā to sab ne mujhe tark kar diyā. Allāh un se is bāt kā hisāb na le balki ise nazarandāz kar de. ¹⁷ Lekin K̄hudāwand mere sāth thā. Usī ne mujhe taqwiyaṛ dī, kyoñki us kī marzī thī ki mere wasīle se us kā pūrā paighām sunāyā jāe aur tamām Ghairyahūdī use sunēñ. Yoñ Allāh ne mujhe sherbabar ke muñh se nikāl kar bachā liyā. ¹⁸ Aur āge bhī K̄hudāwand mujhe har sharīr hamle se bachāegā aur apnī āsmānī bādshāhī meñ lā kar najāt degā. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe. Āmin.

Ākhirī Salām

¹⁹ Priskillā, Akwilā aur Unesifurus ke gharāne ko hamārā salām kahnā. ²⁰ Irāustus Kurinthus meñ rahā, aur mujhe Trufimus ko Miletus meñ chhoṛnā parā, kyoñki wuh bīmār thā. ²¹ Jaldī kareñ tāki sardiyoñ ke mausam se pahle yahāñ pahuñcheñ.

Yūbūlus, Pūdens, Līnus, Klauṛdiyā aur tamām bhāi āp ko salām kahte haiñ.

²² K̄hudāwand āp kī rūh ke sāth ho. Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

Titus

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai jo Allāh kā k̄hādīm aur Īsā Masīh kā rasūl hai.

Mujhe chun kar bhejā gayā tāki maiñ imān lāne aur k̄hudātars zindagī ki sachchāi jān lene meñ Allāh ke chune hue logon ki madad karūñ. ² Kyoñki us se unheñ abadi zindagī ki ummīd dilāi jāti hai, aisi zindagī ki jis kā wādā Allāh ne duniyā ke zamānon se peshtar hī kiyā thā. Aur wuh jhūṭ nahīñ boltā. ³ Apne muqarrarā waqt par Allāh ne apne kalām kā elān karke use zāhir kar diyā. Yihī elān mere sapurd kiyā gayā hai aur maiñ ise hamāre Najātdahindā Allāh ke hukm ke mutābiq sunātā hūñ.

⁴ Maiñ Titus ko likh rahā hūñ jo hamāre mushtarakā imān ke mutābiq merā haqīqī beṭā hai.

Khudā Bāp aur hamārā Najātdahindā Masīh Īsā āp ko fazl aur salāmātī atā karen.

Krete meñ Titus ki K̄hidmat

⁵ Maiñ ne āp ko Krete meñ is lie chhoṛā thā ki āp wuh kamiyāñ durust karen jo ab tak rah gāi thiñ. Yih bhī ek maqsad thā ki āp har shahr ki jamāt meñ buzurg muqarrar karen, jis tarah maiñ ne āp ko kahā thā. ⁶ Buzurg be'ilzām ho. Us ki sirf ek bīwī ho. Us ke bachche imāndār hon aur log un par aiyāsh yā sarkash hone kā ilzām na lagā sakeñ. ⁷ Nigarāñ ko to Allāh kā gharānā sañbhālne ki zimmedārī dī gāi hai, is lie lāzim hai ki wuh be'ilzām ho. Wuh k̄hudsar, ghūsilā, sharābī, laṛākā yā lālchī na ho. ⁸ Is ke bajāe wuh mehman-nawāz ho aur sab achchhī chizon se pyār karne walā ho. Wuh samajhdār, rāstbāz aur muqaddas ho. Wuh apne āp par qābū rakh sake. ⁹ Wuh us kalām ke sāth liptā rahe jo qābil-e-etamad aur hamārī tālim ke mutābiq hai. Kyoñki is tarah hī wuh sehhatbak̄hsh tālim de kar dūsron ki hauslā-afzāi kar sakegā aur muḳhālafat karne walon ko samjhā bhī sakegā.

¹⁰ Bāt yih hai ki bahut-se aise log haiñ jo sarkash haiñ, jo fuzūl bāteñ karke dūsron ko dhokā dete haiñ. Yih bāt k̄hāskar un par sādiq āti hai jo Yahūdiyon meñ se haiñ. ¹¹ Lāzim hai ki unheñ chup karā diyā jāe, kyoñki yih lālch meñ ā kar kāi logon ke pūre ghar apñi ghalat tālim se kharāb kar rahe haiñ. ¹² Un ke apne ek nabī ne kahā hai, "Krete ke bāshinde hameshā jhūṭ bolne wāle, wahshī jānwar aur sust peṭū hote haiñ." ¹³ Us ki yih gawāhī durust hai. Is wajah se lāzim hai ki āp unheñ sak̄htī se samjhāeñ tāki un kā imān sehhatmand rahe ¹⁴ aur wuh Yahūdi farzī kahāniyon yā un insānon ke ahkām par dhyān na deñ jo sachchāi se haṭ gae haiñ. ¹⁵ Jo log pāk-sāf haiñ un ke lie sab kuchh pāk hai. Lekin jo nāpāk aur imān se khāli haiñ un ke lie kuchh bhī pāk nahīñ hotā balki un kā zahan aur un kā zamir donoñ nāpāk ho gae haiñ. ¹⁶ Yih Allāh ko jānane kā dāwā to karte haiñ, lekin un ki harkateñ is bāt kā inkār kartī haiñ. Yih ghinaune, nāfarmāñ aur koi bhī achchhā kām karne ke qābil nahīñ haiñ.

2

Sehhatbak̄hsh Tālim

¹ Lekin āp wuh kuchh sunāeñ jo sehhatbak̄hsh tālim se mutābiqat rakhtā hai. ² Buzurg mardoñ ko batā denā ki wuh hoshmand, sharīf aur samajhdār hon. Un kā imān, muhabbat aur sābitqadmī sehhatmand hon.

³ Isī tarah buzurg khawātīn ko hidāyat denā ki wuh muqaddasīn ki-sī zindagī guzāreñ. Na wuh tohmat lagāeñ na sharāb ki ghulām hon. Is ke bajāe wuh achchhī tālim dene ke lāyq hon ⁴ tāki wuh jawāñ auraton ko samajhdār zindagī guzārne ki tarbiyat de sakeñ, ki wuh apne shauharon aur bachchon se muhabbat rakheñ, ⁵ ki wuh samajhdār * aur muqaddas hon, ki wuh ghar ke farāyz adā karne meñ lagī raheñ, ki wuh nek hon, ki wuh apne shauharon ke tābe raheñ. Agar wuh aisi zindagī guzāreñ to wuh dūsron ko Allāh ke kalām par kufr bakne kā mauqā farāham nahīñ kareñgi.

⁶ Isī tarah jawāñ ādmiyon ki hauslā-afzāi karen ki wuh har lihāz se samajhdār zindagī guzāreñ. ⁷ Āp khud nek kām karne meñ un ke lie namūnā baneñ. Tālim dete waqt āp ki k̄hulūdīlī, sharāfat ⁸ aur alfāz ki be'ilzām sehhat sāf nazar āe. Phir āp ke muḳhālif sharminā ho jāenge, kyoñki wuh hamāre bāre meñ koi burī bāt nahīñ kah sakeñge.

⁹ Ghulāmōn ko kah denā ki wuh har lihāz se apne mālikon ke tābe raheñ. Wuh unheñ pasand āeñ, bahs-mubāhasā kie baḡhair un ki bāt māneñ ¹⁰ aur un ki chizeñ chorī na karen balki sābit karen ki un par har tarah kā etamad kiyā jā saktā hai. Kyoñki is

* 2:5 Yūnāni lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jātā hai.

tarīqe se wuh hamāre Najātdahindā Allāh ke bāre meñ tālim ko har tarah se dīlkash banā deñge.

¹¹ Kyoñki Allāh kā najātbakhsh fazl tamām insānoñ par zāhir huā hai. ¹² Aur yih fazl hameñ tarbiyat de kar is qābil banā detā hai ki ham bedinī aur duniyāwī k̄hāhishāt kā inkār karke is duniyā meñ samajhdār, rāstbāz aur k̄hudātars zindagī guzār sakeñ. ¹³ Sāth sāth yih tarbiyat us mubāarak dīn kā intazār karne meñ hamāri madad kartī hai jis kī ummīd ham rakhte haiñ aur jab hamāre azīm K̄hudā aur Najātdahindā Īsā Masīh kā jalāl zāhir ho jāegā. ¹⁴ Kyoñki Masīh ne hamāre lie apnī jān de dī tāki fidyā de kar hameñ har tarah kī bedinī se chhuṛā kar apne lie ek pāk aur maḵsūs qaum banāe jo nek kām karne meñ sargarm ho.

¹⁵ Inhiñ bātoñ kī tālim de kar pūre ikhtiyār ke sāth logoñ ko samjhāeñ aur un kī islām kareñ. Koī bhī āp ko haqīr na jāne.

3

Masīhī Kirdār

¹ Unheñ yād dilānā ki wuh hukmrānoñ aur ikhtiyār wāloñ ke tābe aur farmānbardār raheñ. Wuh har nek kām karne ke lie taiyār raheñ, ² kisi par tohmat na lagāeñ, amn-pasand aur narmdīl hoñ aur tamām logoñ ke sāth narmmizājī se pesh āeñ. ³ Kyoñki ek waqt thā jab ham bhī nāsamajh, nāfarmān aur sahīh rāh se bhaṅke hue the. Us waqt ham kāi tarah kī shahwatoñ aur ḡhalat k̄hāhishoñ kī ḡhulāmī meñ the. Ham bure kāmōñ aur hasad karne meñ zindagī guzārte the. Dūsre ham se nafrat karte the aur ham bhī un se nafrat karte the. ⁴ Lekin jab hamāre Najātdahindā Allāh kī mehrbānī aur muhabbat zāhir huī ⁵ to us ne hameñ bachāyā. Yih nahīñ ki ham ne rāst kām karne ke bāis najāt hāsil kī balki us ke rahm hī ne hameñ Rūhul-quds ke wasīle se bachāyā jis ne hameñ dho kar nae sire se janm diyā aur naī zindagī atā kī. ⁶ Allāh ne apne is Rūh ko baṛī faiyāzī se hamāre Najātdahindā Īsā Masīh ke wasīle se ham par unḍel diyā ⁷ tāki hameñ us ke fazl se rāstbāz qarār diyā jāe aur ham us abadī zindagī ke wāris ban jāeñ jis kī ummīd ham rakhte haiñ. ⁸ Is bāt par pūrā etamād kiyā jā saktā hai.

Main chāhtā hūñ ki āp in bātoñ par k̄hās zor deñ tāki jo Allāh par imān lāe haiñ wuh dhyān se nek kām karne meñ lage raheñ. Yih bāteñ sab ke lie achchhī aur mufid haiñ. ⁹ Lekin behūdā bahsoñ, nasabnāmōñ, jhagoñ aur shariat ke bāre meñ tanāzoñ se bāz raheñ, kyoñki aisā karnā befāyāda aur fuzūl hai. ¹⁰ Jo shaḵhs pārtībāz hai use do bār samjhāeñ. Agar wuh is ke bād bhī na māne to use rifāqat se k̄hārij kareñ. ¹¹ Kyoñki āp ko patā hogā ki aisā shaḵhs ḡhalat rāh par hai aur gunāh meñ phañsā huā hotā hai. Us ne apnī harkatoñ se apne āp ko mujrim ṭhahrayā hai. ¹²

Ākhiri Hidāyat

Jab main Artimās yā Tuḵhikus ko āp ke pās bhej dūngā to mere pās āne meñ jaldi kareñ. Main Nikupulis Shahr meñ hūñ, kyoñki main ne faisla kar liyā hai ki sardiyoñ kā mausam yahāñ guzārūñ. ¹³ Jab Zenās wakīl aur Apullos safr kī taiyariyāñ kar rahe haiñ to un kī madad kareñ. K̄hayāl rakheñ ki un kī har zarūrat pūri kī jāe. ¹⁴ Lāzim hai ki hamāre log nek kām karne meñ lage rahnā sikheñ, k̄hāskar jahāñ bahut zarūrat hai, aisā na ho ki āk̄hirkār wuh bephal nikleñ. ¹⁵ Sab jo mere sāth haiñ āp ko salām kahte haiñ. Unheñ merā salām denā jo imān meñ ham se muhabbat rakhte haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.

Filemon

¹ Yih khat Masīh Isā ke qaidī Paulus aur Tīmuthiyus kī taraf se hai.

Main apne azīz dost aur hamkhidmat Filemon ko likh rahā hūn ² aur sāth sāth apnī bahan Afīyā, apne hamsipāh Arkhippus aur us jamāt ko jo āp ke ghar meñ jamā hotī hai.

³ Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Filemon kī Muhabbat aur Īmān

⁴ Jab bhī main duā kartā hūn to āp ko yād karke apne Kḥudā kā shukr kartā hūn. ⁵ Kyoñki mujhe Kḥudāwand Isā ke bāre meñ āp ke Īmān aur āp kī tamām muqaddasīn se muhabbat kī khabar miltī rahtī hai. ⁶ Merī duā hai ki āp ki jo rifāqat Īmān se paidā huī hai wuh āp meñ yoñ zor pakare ki āp ko behtar taur par har us achchhī chīz kī samajh āe jo hamēñ Masīh meñ hāsīl hai. ⁷ Bhāī, āp kī muhabbat dekh kar mujhe baṛī kḥushī aur tasallī huī hai, kyoñki āp ne muqaddasīn ke dilon ko tar-o-tāzā kar diyā hai.

Unesimus kī Sifārish

⁸ Is wajah se main Masīh meñ itnī dilerī mahsūs kartā hūn ki āp ko wuh kuchh karne kā hukm dūn jo ab munāsib hai. ⁹ To bhī main aisā nahīn karnā chāhtā balki muhabbat kī binā par āp se apil hī kartā hūn. Go main Paulus Masīh Isā kā elchī balki ab us kā qaidī bhī hūn ¹⁰ to bhī minnat karke apne bete Unesimus kī sifārish kartā hūn. Kyoñki mere qaid meñ hote hue wuh merā beṭā ban gayā. ¹¹ Pahle to wuh āp ke kām nahīn ā saktā thā, lekin ab wuh āp ke lie aur mere lie kāfī mufid sābit huā hai. *

¹² Ab main is ko goyā apnī jān ko āp ke pās wāpas bhej rahā hūn. ¹³ Asal meñ main use apne pās rakhnā chāhtā thā tāki jab tak main kḥushkhabrī kī khātir qaid meñ hūn wuh āp kī jagah merī kḥidmat kare. ¹⁴ Lekin main āp kī ijāzat ke baḡhair kuchh nahīn karnā chāhtā thā. Kyoñki main chāhtā hūn ki jo bhī mehrbānī āp karenge wuh āp majbūr ho kar na karen balki kḥushī se.

¹⁵ Ho saktā hai ki Unesimus is lie kuchh der ke lie āp se judā ho gayā ki wuh āp ko hameshā ke lie dubārā mil jāe. ¹⁶ Kyoñki ab wuh na sirf ḡhulām hai balki ḡhulām se kahīn zyādā. Ab wuh ek azīz bhāī hai jo mujhe kḥās azīz hai. Lekin wuh āp ko kahīn zyādā azīz hogā, ḡhulām kī haisiyat se bhī aur Kḥudāwand meñ bhāī kī haisiyat se bhī.

¹⁷ Gharz, agar āp mujhe apnā sāthī samjheñ to use yoñ kḥushāmdīd kaheñ jaise main kḥud ā kar hāzir hotā. ¹⁸ Agar us ne āp ko koī nuqsān pahuñchāyā yā āp kā qarzdār huā to main is kā muāwazā dene ke lie taiyār hūn. ¹⁹ Yahāñ main Paulus apne hī hāth se is bāt kī tasdīq kartā hūn: Main is kā muāwazā dūngā agarche mujhe āp ko yād dilāne kī zarūrat nahīn ki āp kḥud mere qarzdār haiñ. Kyoñki merā qarz jo āp par hai wuh āp kḥud haiñ. ²⁰ Chunāñche mere bhāī, mujh par yih mehrbānī karen ki mujhe Kḥudāwand meñ āp se kuchh fāydā mile. Masīh meñ merī jān ko tāzā karen.

²¹ Main āp kī farmāñbardārī par etibār karke āp ko yih likh rahā hūn. Kyoñki main jāntā hūn ki āp na sirf merī sunēnge balki is se kahīn zyādā mere lie karenge. ²² Ek aur guzārish bhī hai, mere lie ek kamrā taiyār karen, kyoñki mujhe ummīd hai ki āp kī duāñ ke jawāb meñ mujhe āp ko wāpas diyā jāegā.

Ākhirī Salām

²³ Ipafrās jo Masīh Isā meñ mere sāth qaidī hai āp ko salām kahtā hai. ²⁴ Isi tarah Marqus, Aristarkhus, Demās aur Lūqā bhī āp ko salām kahte haiñ.

²⁵ Kḥudāwand Isā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.

* 1:11 Unesimus kā matlab kārāmād, fāydāmand hai.

Ibrāniyoñ

Allāh kā Apne Farzand ke zariye Kalām

¹ Māzī meñ Allāh muḡhtalif mauḡoñ par aur kaī tariḡoñ se hamāre bāpdādā se hamkalām huā. Us waḡt us ne yih nabiyōñ ke wasile se kiya ² lekin in āḡhirī dinoñ meñ wuh apne Farzand ke wasile se ham se hamkalām huā, usī ke wasile se jise us ne sab chīzoñ kā wāris banā diyā aur jis ke wasile se us ne kāynāt ko bhī ḡhalaḡ kiya. ³ Farzand Allāh kā shāndār jalāl mun'akis kartā aur us kī zāt kī ain shabīh * hai. Wuh apne qawī kalām se sab kuchh sañbhāle rakhtā hai. Jab wuh duniyā meñ thā to us ne hamāre lie ḡnaḡoñ se pāk-sāf ho jāne kā intazām qāym kiya. Is ke bād wuh āsmān par Qādir-e-mutlaḡ ke dahne hāth jā baiḡhā.

Allāh ke Farzand kī Azmat

⁴ Farzand farishtoñ se kahīñ azīm hai, itnā jitnā us kā mīrās meñ pāyā huā nām un ke nāmōñ se azīm hai. ⁵ Kyoñki Allāh ne kis farishte se kabhī kahā,

“Tū merā Farzand hai,
āj main terā Bāp ban gayā hūñ.”

Yih bhī us ne kisī farishte ke bāre meñ kabhī nahīñ kahā,

“Main us kā Bāp hūñḡā
aur wuh merā Farzand hogā.”

⁶ Aur jab Allāh apne pahlauḡhe Farzand ko āsmānī duniyā meñ lātā hai to wuh farmātā hai,

“Allāh ke tamām farishte us kī parastish karen.”

⁷ Farishtoñ ke bāre meñ wuh farmātā hai,

“Wuh apne farishtoñ ko hawāeñ
aur apne ḡhādimoñ ko āḡ ke shole banā detā hai.”

⁸ Lekin Farzand ke bāre meñ wuh kahtā hai,
“Ai ḡhudā, terā takht azal se abad tak qāym-o-dāym raheḡā,
aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat kareḡā.

⁹ Tū ne rāstbāzī se muhabbat

aur bedīnī se nafrat kī,
is lie Allāh tere ḡhudā ne tujhe ḡhushi ke tel se masah karke
tujhe tere sāthiyōñ se kahīñ zyādā sarfarāz kar diyā.”

¹⁰ Wuh yih bhī farmātā hai,

“Ai Rab, tū ne ibtidā meñ duniyā kī buniyād rakhī,
aur tere hī hāthōñ ne āsmānoñ ko banāyā.

¹¹ Yih to tabāh ho jāeḡe,

lekin tū qāym raheḡā.

Yih sab libās kī tarah ḡhis-phaḡ jāeḡe

¹² aur tū inheñ chādar kī tarah lapetegā,

purāne kapre kī tarah yih badle jāeḡe.

Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai,
aur terī zindagī kabhī ḡhatm nahīñ hotī.”

¹³ Allāh ne kabhī bhī apne kisī farishte se yih bāt na kahī,

“Mere dahne hāth baiḡh,

jab tak main tere dushmanōñ ko
tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

¹⁴ Phir farishte kyā haiñ? Wuh to sab ḡhidmatḡuzār rūh haiñ jinheñ Allāh un kī ḡhidmat karne ke lie bhej detā hai jinheñ mīrās meñ najāt pānī hai.

2

Najāt kī Azmat

¹ Is lie lāzim hai ki ham aur zyādā dhyan se kalām-e-muḡaddas kī un bātoñ par ḡhaur karen jo ham ne sun li haiñ. Aisā na ho ki ham samundār par beḡabū kashḡī kī tarah bemaḡsad idhar-udhar phireñ. ² Jo kalām farishtoñ ne insān tak pahuñchāyā wuh to anmīḡ rahā, aur jis se bhī koī ḡhatā yā nāfarmānī huī use us kī munāsib sazā milī. ³ To phir ham kis tarah Allāh ke ḡhazab se bach sakeḡe agar ham Masīh kī itnī azīm najāt ko nazarandāz karen? Pahlē ḡhudāwand ne ḡhud is najāt kā elān kiya, aur phir aise

* 1:3 Yā naḡsh.

logoñ ne hamāre pās ā kar is kī tasdiq kī jinhoñ ne use sun liyā thā. ⁴ Sāth sāth Allāh ne is bāt kī is tarah tasdiq bhī kī ki us ne apñi marzi ke mutābiq ilāhī nishān, mojize aur muḫtaliq qism ke zordār kām dikhāe aur Rūhul-quds kī nemateñ logoñ meñ taqsīm kiñ.

Masīh kā Najātbakḥsh Kām

⁵ Ab aisā hai kī Allāh ne mazkūrā āne wālī duniyā ko farishtoñ ke tābe nahīñ kiyā.

⁶ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ kisī ne kahīñ yih gawāhī dī hai,

“Insān kaun hai kī tū use yād kare
yā ādamzād kī tū us kā ḵhayāl rakhe?”

⁷ Tū ne use thoṛī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā,
tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahnā kar

⁸ sab kuchh us ke pāñwoñ ke nīche kar diyā.”

Jab likhā hai kī sab kuchh us ke pāñwoñ tale kar diyā gayā to is kā matlab hai kī koī chīz na rahī jo us ke tābe nahīñ hai. Beshak hameñ hāl meñ yih bāt nazar nahīñ ātī kī sab kuchh us ke tābe hai, ⁹ lekin ham use zarūr deḳhte haiñ jo “Thoṛī der ke lie farishtoñ se kam” thā yāñī Isā ko jise us kī maut tak ke dukh kī wajah se “Jalāl aur izzat kā tāj” pahnāyā gayā hai. Hāñ, Allāh ke fazl se us ne sab kī ḵhātir maut bardāsht kī. ¹⁰ Kyoñki yihī munāsib thā kī Allāh jis ke lie aur jis ke wasīle se sab kuchh hai yoñ bahut-se beṭoñ ko apne jalāl meñ sharīk kare kī wuh un kī najāt ke bāñī Isā ko dukh uṭhāne se kāmilīyat tak pahuñchāe.

¹¹ Isā aur wuh jinheñ wuh maḵsūs-o-muqaddas kar detā hai donoñ kā ek hī Bāp hai. Yihī wajah hai kī Isā yih kahne se nahīñ sharmātā kī muqaddasīn mere bhāī haiñ.

¹² Masalan wuh Allāh se kahtā hai,

“Maiñ apne bhāiyoñ ke sāmne tere nām kā elān karūñga,
jamāt ke darmiyān hī terī madahsarāī karūñga.”

¹³ Wuh yih bhī kahtā hai, “Maiñ us par bharosā rakhūñgā.” Aur phir “Maiñ hāzir hūñ, maiñ aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ.”

¹⁴ Ab chūñki yih bachche gosht-post aur ḵhūn ke insān haiñ is lie Isā ḵhud un kī mānind ban gayā aur un kī insāñī fitrat meñ sharīk huā. Kyoñki is tarah hī wuh apñī maut se maut ke mālik Iblis ko tabāh kar sakā, ¹⁵ aur is tarah hī wuh unheñ chhurā sakā jo maut se ḍarne kī wajah se zindagī-bhar ḡhulāmī meñ the. ¹⁶ Zāhir hai kī jin kī madad wuh kartā hai wuh farishte nahīñ haiñ balki Ibrāhīm kī aulād. ¹⁷ Is lie lāzim thā kī wuh har lihāz se apne bhāiyoñ kī mānind ban jāe. Sirf is se us kā yih maqsad pūrā ho sakā kī wuh Allāh ke huzūr ek rahīm aur wafādār imām-e-āzam ban kar logoñ ke gunāhoñ kā kaffārā de sake. ¹⁸ Aur ab wuh un kī madad kar saktā hai jo āzmāish meñ uljhe hue haiñ, kyoñki us kī bhī āzmāish huī aur us ne ḵhud dukh uṭhāyā hai.

3

Isā Mūsā se Baṛā Hai

¹ Muqaddas bhāiyo, jo mere sāth Allāh ke bulāe hue haiñ! Isā par ḡhaur-o-ḵhauz karte raheñ jo Allāh kā paighambar aur imām-e-āzam hai aur jis kā ham iqrār karte haiñ. ² Isā Allāh kā wafādār rahā jab us ne use yih kām karne ke lie muqarrar kiyā, bilkul usī tarah jis tarah Mūsā bhī wafādār rahā jab Allāh kā pūrā ghar us ke sapurd kiyā gayā. ³ Ab jo kisi ghar ko tāmīr kartā hai use ghar kī nisbat zyādā izzat hāsīl hotī hai. Isī tarah Isā Mūsā kī nisbat zyādā izzat ke lāyq hai. ⁴ Kyoñki har ghar ko kisi na kisi ne banāyā hotā hai, jabki Allāh ne sab kuchh banāyā hai. ⁵ Mūsā to Allāh ke pūrē ghar meñ ḵhidmat karte waqt wafādār rahā, lekin mulāzim kī haisiyat se tāki kalām-e-muqaddas kī āne wālī bātoñ kī gawāhī detā rahe. ⁶ Masīh farq hai. Use Farzand kī haisiyat se Allāh ke ghar par iḵhtiyār hai aur isī meñ wuh wafādār hai. Ham us kā ghar haiñ basharteki ham apñī dilerī aur wuh ummīd qāym rakheñ jis par ham faḵhr karte haiñ.

Allāh kī Qaum ke lie Sukūñ

⁷ Chunāñche jis tarah Rūhul-quds farmātā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno

⁸ to apne diloñ ko saḳht na karo jis tarah baḡhāwat ke din huā,
jab tumhāre bāpdādā ne registān meñ mujhe āzmāyā.

⁹ Wahāñ unhoñ ne mujhe āzmāyā aur jāñchā,
hālāñki unhoñ ne chālis sāl ke daurān mere kām dekh lie the.

¹⁰ Is lie mujhe us nasl par ḡhussā āyā aur maiñ bolā,
“Un ke dil hameshā sahīh rāh se haṭ jāte haiñ

aur wuh merī rāheñ nahīn jānte.’

¹¹ Apne ghazab meñ main ne qasam khāi,
‘Yih kabhi us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.’”

¹² Bhāiyo, khabardār raheñ tāki ap meñ se kisi kā dil burāi aur kufr se bhar kar zindā Khudā se bargashtā na ho jāe. ¹³ Is ke bajāe jab tak Allāh kā yih farmān qāym hai rozānā ek dūse ki hauslā-afzāi karen tāki ap meñ se koī bhī gunāh ke fareb meñ ā kar saḡhtdil na ho. ¹⁴ Bāt yih hai ki ham Masīh ke sharīk-e-kār ban gae haiñ. Lekin is shart par ki ham ākhir tak wuh etamad mazbutī se qāym rakheñ jo ham āghāz meñ rakhte the.

¹⁵ Mazkūrā kalām meñ likhā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno,
to apne diloñ ko saḡht na karo jis tarah baḡhāwat ke din huā.”

¹⁶ Yih kaun the jo Allāh kī āwāz sun kar bāghī ho gae. Wuh sab jinheñ Mūsā Misr se nikāl kar bāhar lāyā. ¹⁷ Aur yih kaun the jin se Allāh chālis sāl ke daurān nārāz rahā? Yih wuhī the jinhoñ ne gunāh kiyā aur jo registān meñ mar kar wahīñ pare rahe. ¹⁸ Allāh ne kin kī bābat qasam khāi ki “Yih kabhi bhī us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge jahān main unheñ sukūn detā”? Zāhir hai un kī bābat jinhoñ ne nāfarmānī kī thī. ¹⁹ Chunāñche ham deḡhte haiñ ki wuh imān na rakhne kī wajah se mulk meñ dākhlil na ho sake.

4

¹ Dekheñ, ab tak Allāh kā yih wādā qāym hai, aur ab tak ham sukūn ke mulk meñ dākhlil ho sakte haiñ. Is lie āeñ, ham khabardār raheñ. Aisā na ho ki ap meñ se koī pīchhe rah kar us meñ dākhlil na hone pāe. ² Kyoñki hameñ bhī un kī tarah ek khushkhabrī sunāi gāi. Lekin yih paighām un ke lie befāydā thā, kyoñki wuh use sun kar imān na lāe. ³ Un kī nisbat ham jo imān lāe haiñ sukūn ke is mulk meñ dākhlil ho sakte haiñ.

Gharz, yih aisā hī hai jis tarah Allāh ne farmāyā,

“Apne ghazab meñ main ne qasam khāi,
‘Yih kabhi us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.’”

Ab ghaur karen ki us ne yih kahā agarche us kā kām duniyā kī taḡhlīq par ikhtitām tak pahunch gayā thā. ⁴ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ sātweñ din ke bāre meñ likhā hai, “Sātweñ din Allāh kā sārā kām takmil tak pahunch gayā. Is se fāriḡh ho kar us ne ārām kiyā.” ⁵ Ab is kā muqābalā mazkūrā āyat se karen,

“Yih kabhi us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.”

⁶ Jinhoñ ne pahle Allāh kī khushkhabrī sunī unheñ nāfarmān hone kī wajah se yih sukūn na milā. To bhī yih bāt qāym rahī ki kuchh to sukūn ke is mulk meñ dākhlil ho jāenge. ⁷ Yih madd-e-nazar rakh kar Allāh ne ek aur din muqarrar kiyā, mazkūrā “Āj” kā din. Kāi sāloñ ke bād hī us ne Dāūd kī marīfat wuh bāt kī jis par ham ghaur kar rahe haiñ,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno
to apne diloñ ko saḡht na karo.”

⁸ Jab Yashua unheñ Mulk-e-Kanān meñ lāyā tab us ne Isrāīliyoñ ko yih sukūn na diyā, warnā Allāh is ke bād ke kisi aur din kā zikr na kartā. ⁹ Chunāñche Allāh kī qaum ke lie ek khās sukūn bāqī rah gayā hai, aisā sukūn jo Allāh ke sātweñ din ārām karne se mutābiqat rakhtā hai. ¹⁰ Kyoñki jo bhī wuh sukūn pātā hai jis kā wādā Allāh ne kiyā wuh Allāh kī tarah apne kāmōñ se fāriḡh ho kar ārām karegā. ¹¹ Is lie āeñ, ham is sukūn meñ dākhlil hone kī pūrī koshish karen tāki ham meñ se koī bhī bāpdādā ke nāfarmān namūne par chal kar gunāh meñ na gir jāe.

¹² Kyoñki Allāh kā kalām zindā, muassir aur har dodhāri talwār se zyādā tez hai. Wuh insān meñ se guzar kar us kī jān rūh se aur us ke joroñ ko gūde se alag kar letā hai. Wuhī dil ke khayālāt aur soch ko jāñch kar un par faislā karne ke qābil hai. ¹³ Koī maḡhlūq bhī Allāh kī nazar se nahīn chhup saktī. Us kī āñkhoñ ke sāmne jis ke jawābdeh ham hote haiñ sab kuchh ayāñ aur beniḡab hai.

Isā Hamārā Imām-e-Āzam Hai

¹⁴ Gharz āeñ, ham us imān se liḡte raheñ jis kā iqrār ham karte haiñ. Kyoñki hamārā aisā azīm imām-e-āzam hai jo āsmānoñ meñ se guzar gayā yānī Isā Allāh kā Farzand. ¹⁵ Aur wuh aisā imām-e-āzam nahīn hai jo hamārī kamzoriyoñ ko dekh kar hamdardī

na dikhāe balki agarche wuh begunāh rahā to bhī hamārī tarah use har qisim kī āzmāish kā sāmna karnā parā. ¹⁶ Ab āen, ham pūre etamad ke sāth Allāh ke taqht ke sāmne hāzir ho jāen jahān fazl pāyā jātā hai. Kyoṅki wahīn ham wuh rahm aur fazl pāeṅge jo zarūrat ke waqt hamārī madad kar saktā hai.

5

¹ Ab insānoṅ meṅ se chune gae imām-e-āzam ko is lie muqarrar kiyā jātā hai ki wuh un kī khātir Allāh kī khidmat kare, tāki wuh gunāhoṅ ke lie nazarāne aur qurbāniyān pesh kare. ² Wuh jāhil aur āwārā logoṅ ke sāth narm sulūk rakh saktā hai, kyoṅki wuh khud kā tarah kī kamzoriyōṅ kī girift meṅ hotā hai. ³ Yihī wajah hai ki use na sirf qaum ke gunāhoṅ ke lie balki apne gunāhoṅ ke lie bhī qurbāniyān chaṛhānī partī haiṅ. ⁴ Aur koī apnī marzī se imām-e-āzam kā purwaqār ohdā nahīn apnā saktā balki lāzim hai ki Allāh use Hārūn kī tarah bulā kar muqarrar kare.

⁵ Isī tarah Masih ne bhī apnī marzī se imām-e-āzam kā purwaqār ohdā nahīn apnāyā. Is ke bajāe Allāh ne us se kahā,

“Tū merā Farzand hai,
āj maiṅ terā Bāp ban gayā hūṅ.”

⁶ Kahīn aur wuh farmātā hai,

“Tū abad tak imām hai,
aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

⁷ Jab Isā is duniyā meṅ thā to us ne zor zor se pukār kar aur ānsū bahā bahā kar use duāen aur iltijāen pesh kiṅ * jo use maut se bachā saktā thā. Aur Allāh ne us kī sunī, kyoṅki wuh Khudā kā khauf rakhtā thā. ⁸ Wuh Allāh kā Farzand to thā, to bhī us ne dukh uṭhāne se farmānbardārī sikhī. ⁹ Jab wuh kāmiliyat tak pahuṅch gayā to wuh un sab kī abadī najāt kā sarchashmā ban gayā jo us kī sunte haiṅ. ¹⁰ Us waqt Allāh ne use imām-e-āzam bhī muta'ayyin kiyā, aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.

Imān Tark Karne kī Bābat Āgāhī

¹¹ Is ke bāre meṅ ham mazid bahut kuchh kah sakte haiṅ, lekin ham mushkil se is kī tashrīh kar sakte haiṅ, kyoṅki āp sunane meṅ sust haiṅ. ¹² Asal meṅ itnā waqt guzar gayā hai ki ab āp ko khud ustād honā chāhie. Afsos ki aisā nahīn hai balki āp ko is kī zarūrat hai ki koī āp ke pas ā kar āp ko Allāh ke kalam kī buniyādī sachchāiyān dubārā sikhāe. Āp ab tak ṭhos khānā nahīn khā sakte balki āp ko dūdh kī zarūrat hai. ¹³ Jo dūdh hī pī saktā hai wuh abhī chhoṭā bachchā hī hai aur wuh rāstbāzī kī tālim se nāwāqif hai. ¹⁴ Is ke muqābale meṅ ṭhos khānā bālīghoṅ ke lie hai jinhoṅ ne apnī balūghat ke bāis apnī ruhānī basārat ko itnī tarbiyat dī hai ki wuh bhalāi aur burāi meṅ intiyāz kar sakte haiṅ.

6

¹ Is lie āen, ham Masih ke bāre meṅ buniyādī tālim ko chhoṛ kar balūghat kī taraf āge barheṅ. Kyoṅki aisī bāteṅ dohrāne kī zarūrat nahīn honī chāhie jin se imān kī buniyād rakhī jāti hai, masalan maut tak pahuṅchāne wāle kām se taubā, ² bapismā kyā hai, kisī par hāth rakhne kī tālim, murdoṅ ke jī uṭhne aur abadī sazā pāne kī tālim. ³ Chunānche Allāh kī marzī huī to ham yih chhoṛ kar āge barheṅge.

⁴ Nāmumkin hai ki unheṅ bahāl karke dubārā taubā tak pahuṅchāyā jāe jinhoṅ ne apnā imān tark kar diyā ho. Unheṅ to ek bār Allāh ke nūr meṅ lāyā gayā thā, unhoṅ ne āsmān kī nemat chakh lī thī, wuh Rūhul-quḍs meṅ sharīk hue, ⁵ unhoṅ ne Allāh ke kalam kī bhalāi aur āne wāle zamāne kī kuwwatoṅ kā tajraba kiyā thā. ⁶ Aur phir unhoṅ ne apnā imān tark kar diyā! Aise logoṅ ko bahāl karke dubārā taubā tak pahuṅchānā nāmumkin hai. Kyoṅki aisā karne se wuh Allāh ke Farzand ko dubārā maslūb karke use lān-tān kā nishānā banā dete haiṅ.

⁷ Allāh us zamīn ko bārat detā hai jo apne par bār bār parne wāli bārish ko jazb karke aisī fasal paidā kartī hai jo khetībārī karne wāle ke lie mufid ho. ⁸ Lekin agar wuh sirf khardār paude aur uṅṅkaṭāre paidā kare to wuh bekār hai aur is khatre meṅ hai ki us par lānat bhejī jāe. Anjām-e-kār us par kā sab kuchh jalāyā jāegā.

⁹ Azizo, go ham is tarah kī bāteṅ kar rahe haiṅ to bhī hamārā etamad yih hai ki āp ko wuh behtarīn barkateṅ hāsīl haiṅ jo najāt se miltī haiṅ. ¹⁰ Kyoṅki Allāh be'insāf nahīn hai. Wuh āp kā kām aur wuh muhabbat nahīn bhūlegā jo āp ne us kā nām le kar zahir kī jab āp ne muqaddasīn kī khidmat kī balki āj tak kar rahe haiṅ. ¹¹ Lekin hamārī barī khāhish yih hai ki āp meṅ se har ek isī sargarmī kā izhār ākhir tak kartā rahe tāki jin

* 5:7 Yāni imām kī haisiyat se us ne yih duāen aur iltijāen qurbāni ke taur par pesh kiṅ.

bāton kī ummīd āp rakhte haiñ wuh wāqāī pūrī ho jāēñ. ¹² Ham nahīn chāhte ki āp sust ho jāēñ balki yih ki āp un ke namūne par chalen jo imān aur sabar se wuh kuchh mīrās meñ pā rahe haiñ jis kā wādā Allāh ne kiyā hai.

Allāh kā Yaqīni Wādā

¹³ Jab Allāh ne qasam khā kar Ibrāhīm se wādā kiyā to us ne apnī hī qasam khā kar yih wādā kiyā. Kyoñki koī aur nahīn thā jo us se barā thā jis ki qasam wuh khā saktā. ¹⁴ Us waqt us ne kahā, “Main zarūr tujhe bahut bārat dūngā, aur main yaqīnan tujhe kasrat kī aulād dūngā.” ¹⁵ Is par Ibrāhīm ne sabar se intazār karke wuh kuchh pāyā jis kā wādā kiyā gayā thā. ¹⁶ Qasam khāte waqt log us kī qasam khāte haiñ jo un se barā hotā hai. Is tarah se qasam meñ bayānkardā bāt kī tasdīq bahs-mubāhasā kī har gunjāish ko khatm kar detī hai. ¹⁷ Allāh ne bhī qasam khā kar apne wāde kī tasdīq kī. Kyoñki wuh apne wāde ke wārison par sáf zāhir karnā chāhtā thā ki us kā irādā kabhī nahīn badlegā. ¹⁸ Ġharz, yih do bāteñ qāym rahī haiñ, Allāh kā wādā aur us kī qasam. Wuh inheñ na to badal saktā na in ke bāre meñ jhūṭ bol saktā hai. Yoñ ham jinhoñ ne us ke pās panāh lī hai barī tasallī pā kar us ummīd ko mazbūti se thāme rakh sakte haiñ jo hameñ pesh kī gāī hai. ¹⁹ Kyoñki yih ummīd hamārī jān ke lie mazbūṭ langar hai. Aur yih āsmānī Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke parde meñ se guzar kar us meñ dākḥil hotī hai. ²⁰ Wahīñ Isā hamāre āge āge jā kar hamārī kḥatīr dākḥil huā hai. Yoñ wuh Malik-e-sidq kī mānind hameshā ke lie imām-e-āzam ban gayā hai.

7

Malik-e-sidq

¹ Yih Malik-e-sidq, Sālim kā bādshāh aur Allāh T’ālā kā imām thā. Jab Ibrāhīm chār bādshāhoñ ko shikast dene ke bād wāpas ā rahā thā to Malik-e-sidq us se milā aur use bārat dī. ² Is par Ibrāhīm ne use tamām lūṭ ke māl kā daswāñ hissā de diyā. Ab Malik-e-sidq kā matlab “Rāstbāzi kā Bādshāh” hai. Dūstre, “Sālim kā Bādshāh” kā matlab “Salāmātī kā Bādshāh” hai. ³ Na us kā bāp yā māñ hai, na koī nasabnāmā. Us kī zindagī kā na to āghāz hai, na ikḥtitām. Allāh ke Farzand kī tarah wuh abad tak imām rahtā hai.

⁴ Ġhaur karen kī wuh kitnā azīm thā. Hamāre bāpdādā Ibrāhīm ne use lūṭe hue māl kā daswāñ hissā de diyā. ⁵ Ab shariāt talab kartī hai kī Lāwī kī wuh aulād jo imām ban jāti hai qaum yāni apne bhāiyoñ se paidāwār kā daswāñ hissā le, hālāñki un ke bhāi Ibrāhīm kī aulād haiñ. ⁶ Lekin Malik-e-sidq Lāwī kī aulād meñ se nahīn thā. To bhī us ne Ibrāhīm se daswāñ hissā le kar use bārat dī jis se Allāh ne wādā kiyā thā. ⁷ Is meñ koī shak nahīn ki kamhaisiyat shaḥs ko us se bārat miltī hai jo zyādā haisiyat kā ho. ⁸ Jahāñ Lāwī imāmoñ kā tālluq hai fānī insān daswāñ hissā lete haiñ. Lekin Malik-e-sidq ke muāmale meñ yih hissā us ko milā jis ke bāre meñ gawāhī dī gāī hai kī wuh zindā rahtā hai. ⁹ Yih bhī kahā jā saktā hai kī jab Ibrāhīm ne māl kā daswāñ hissā de diyā to Lāwī ne us ke zariye bhī yih hissā diyā, hālāñki wuh kḥud daswāñ hissā letā hai. ¹⁰ Kyoñki go Lāwī us waqt paidā nahīn huā thā to bhī wuh ek tarah se Ibrāhīm ke jism meñ maujūd thā jab Malik-e-sidq us se milā.

¹¹ Agar Lāwī kī kahānat (jis par shariāt mabnī thī) kāmiliyat paidā kar saktī to phir ek aur qism ke imām kī kyā zarūrat hotī, us kī jo Hārūn jaisā na ho balki Malik-e-sidq jaisā? ¹² Kyoñki jab bhī kahānat badal jāti hai to lāzim hai kī shariāt meñ bhī tabdīlī āe. ¹³ Aur hamārā Kḥudāwand jis ke bāre meñ yih bayān kiyā gayā hai wuh ek farq qābile kā fard thā. Us ke qābile ke kisī bhī fard ne imām kī kḥidmat adā nahīn kī. ¹⁴ Kyoñki sáf mālūm hai kī Kḥudāwand Masīh Yahūdāh qābile kā fard thā, aur Mūsā ne is qābile ko imāmoñ kī kḥidmat meñ shāmil na kiyā.

Malik-e-sidq Jaisā Ek aur Imām

¹⁵ Muāmālā mazid sáf ho jātā hai. Ek farq imām zāhir huā hai jo Malik-e-sidq jaisā hai. ¹⁶ Wuh Lāwī ke qābile kā fard hone se imām na banā jis tarah shariāt taqāzā kartī thī, balki wuh lāfānī zindagī kī quwwat hī se imām ban gayā. ¹⁷ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tū abad tak imām hai,

aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

¹⁸ Yoñ purāne hukm ko mansūkh kar diyā jātā hai, kyoñki wuh kamzor aur bekār thā ¹⁹ (Mūsā kī shariāt to kisī chīz ko kāmil nahīn banā saktī thī) aur ab ek behtar ummīd muhaiyā kī gāī hai jis se ham Allāh ke qarīb ā jāte haiñ.

²⁰ Aur yih nayā nizām Allāh kī qasam se qāym huā. Aisī koī qasam na khāī gāī jab dūstre imām bane. ²¹ Lekin Isā ek qasam ke zariye imām ban gayā jab Allāh ne farmāyā,

“Rab ne qasam khāi hai
aur is se pachhtāegā nahīn,
‘Tū abad tak imām hai.’”

²² Is qasam kī wajah se Isā ek behtar ahd kī zamānat detā hai.

²³ Ek aur farq, purāne nizām meñ bahut-se imām the, kyonki maut ne har ek kī khidmat mahdūd kie rakhī. ²⁴ Lekin chūnki Isā abad tak zindā hai is lie us kī kahānat kabhī bhī khatm nahīn hogī. ²⁵ Yoñ wuh unheñ abadi najāt de saktā hai jo us ke wasile se Allāh ke pās āte haiñ, kyonki wuh abad tak zindā hai aur un kī shafā‘at kartā rahtā hai.

²⁶ Hameñ aise hī imām-e-āzam kī zarūrat thī. Hāñ, aisā imām jo muqaddas, bequsūr, bedāgh, gunāhgāroñ se alag aur āsmānoñ se buland huā hai. ²⁷ Use dūsre imāmoñ kī tarah is kī zarūrat nahīn ki har roz qurbāniyāñ pesh kare, pahle apne lie phir qaum ke lie. Balki us ne apne āp ko pesh karke apnī is qurbānī se un ke gunāhoñ ko ek bār sadā ke lie miṭā diyā. ²⁸ Mūsawi shariāt aise logoñ ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai jo kamzor haiñ. Lekin shariāt ke bād Allāh kī qasam Farzand ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai, aur yih Farzand abad tak kāmīl hai.

8

Isā Hamārā Imām-e-Āzam

¹ Jo kuchh ham kah rahe haiñ us kī markazī bāt yih hai, hamārā ek aisā imām-e-āzam hai jo āsmān par jalālī Khudā ke taḥt ke dahne hāth baiṭhā hai. ² Wahāñ wuh maqdis meñ khidmat kartā hai, us haqīqī mulāqāt ke khāime meñ jise insānī hāthoñ ne kharā nahīn kiyā balki Rab ne.

³ Har imām-e-āzam ko nazarāne aur qurbāniyāñ pesh karne ke lie muqarrar kiyā jātā hai. Is lie lāzim hai ki hamāre imām-e-āzam ke pās bhī kuchh ho jo wuh pesh kar sake. ⁴ Agar yih duniyā meñ hotā to imām-e-āzam na hotā, kyonki yahāñ imām to haiñ jo shariāt ke matlūbā nazarāne pesh karte haiñ. ⁵ Jis maqdis meñ wuh khidmat karte haiñ wuh us maqdis kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai jo āsmān par hai. Yihī wajah hai ki Allāh ne Mūsā ko mulāqāt kā khaimā banāne se pahle āgāh karke yih kahā, “Ghaur kar ki sab kuchh ain us namūne ke mutābiq banāyā jāe jo main tujhe yahāñ pahār par dikhātā hūñ.” ⁶ Lekin jo khidmat Isā ko mil gai hai wuh duniyā ke imāmoñ kī khidmat se kahīñ behtar hai, utnī behtar jitnā wuh ahd jis kā darmiyānī Isā hai purāne ahd se behtar hai. Kyonki yih ahd behtar wādoñ kī buniyād par bāndhā gayā.

⁷ Agar pahlā ahd be‘ilzām hotā to phir nae ahd kī zarūrat na hotī. ⁸ Lekin Allāh ko apnī qaum par ilzām lagānā parā. Us ne kahā,

“Rab kā farmān hai, aise din ā rahe haiñ

jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se ek nayā ahd bāndhūngā.

⁹ Yih us ahd kī mānind nahīñ hogā

jo main ne un ke bāpdādā ke sāth

us din bāndhā thā jab main un kā hāth pakaṛ kar

unheñ Misr se nikāl lāyā.

Kyonki wuh us ahd ke wafādār na rahe

jo main ne un se bāndhā thā.

Natiye meñ merī un ke lie fikr na rahī.

¹⁰ Khudāwand farmātā hai ki

jo nayā ahd main un dinoñ ke bād un se bāndhūngā

us ke taht main apnī shariāt

un ke zahnoñ meñ dāl kar

un ke diloñ par kandā karūngā.

Tab main hī un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge.

¹¹ Us waqt se is kī zarūrat nahīñ rahegi

ki koī apne parosi yā bhāi ko tālīm de kar kahe,

‘Rab ko jān lo.’

Kyonki chhoṭe se le kar baṛe tak

sab mujhe jāneñge,

¹² kyonki main un kā qusūr muāf karūngā

aur āindā un ke gunāhoñ ko yād nahīñ karūngā.”

¹³ In alfāz meñ Allāh ek nae ahd kā zikr kartā hai aur yoñ purāne ahd ko matrūk qarār detā hai. Aur jo matrūk aur purānā hai us kā anjām qarīb hī hai.

9

Duniyāwī aur Āsmānī Ibādat

¹ Jab pahlā ahd bāndhā gayā to ibādat karne ke lie hidāyāt dī gaīñ. Zamīn par ek maqdis bhī banāyā gayā, ² ek khaimā jis ke pahle kamre meñ shamādān, mez aur us par paṛī maḥsūs kī gaī roṭiyāñ thīñ. Us kā nām “Muqaddas Kamrā” thā. ³ Us ke pīchhe ek aur kamrā thā jis kā nām “Muqaddastarīn Kamrā” thā. Pahle aur dūse kamre ke darmiyān wāqē darwāze par pardā lagā thā. ⁴ Is pīchhle kamre meñ baḥhūr jalāne ke lie sone kī qurbāngāh aur ahd kā sandūq thā. Ahd ke sandūq par sonā manḍhā huā thā aur us meñ tīn chīzeñ thīñ: sone kā martabān jis meñ man bharā thā, Hārūn kā wuh asā jis se koñpleñ phūṭ niklī thīñ aur patthar kī wuh do taḥṭhtiyāñ jin par ahd ke ahkām likhe the. ⁵ Sandūq par ilāhī jalāl ke do karūbī farishte lage the jo sandūq ke dhakne ko sāyā dete the jis kā nām “Kaffārā kā ḍhaknā” thā. Lekin is jagah par ham sab kuchh mazīd tafsil se bayān nahīñ karnā chāhte.

⁶ Yih chīzeñ isī tartīb se rakhī jāti haiñ. Jab imām apnī ḳhidmat ke farāyẓ adā karte haiñ to bāqāydaḡ se pahle kamre meñ jāte haiñ. ⁷ Lekin sirf imām-e-āzam hī dūse kamre meñ dāḳhīl hotā hai, aur wuh bhī sāl meñ sirf ek dafa. Jab bhī wuh jātā hai wuh apne sāth ḳhūn le kar jātā hai jise wuh apne aur qaum ke lie pesh kartā hai tāki wuh gunāh miṭ jāeñ jo logon ke ḡhairirādī taur par kie hote haiñ. ⁸ Is se Rūhul-quds dīkhātā hai kī Muqaddastarīn Kamre tak rasāī us waqt tak zāhir nahīñ kī gaī thī jab tak pahlā kamrā istemāl meñ thā. ⁹ Yih majāzan maujūdā zamāne kī taraf ishārā hai. Is kā matlab yih hai kī jo nazarāne aur qurbāniyāñ pesh kī jā rahī haiñ wuh parastār ke zamīr ko pāk-sāf karke kāmil nahīñ banā saktīñ. ¹⁰ Kyoñki in kā tālluq sirf ḳhāne-pīne wālī chīzon aur ḡhusl kī muḳhtalif rasmon se hotā hai, aisī zāhirī hidāyāt jo sirf nae nizām ke āne tak lagū haiñ.

¹¹ Lekin ab Masīh ā chukā hai, un achchhī chīzon kā imām-e-āzam jo ab hāsil huī haiñ. Jis ḳhāime meñ wuh ḳhidmat kartā hai wuh kahīñ zyādā azīm aur kāmil hai. Yih khaimā insānī hāthoñ se nahīñ banāyā gayā yāñi yih is kāynāt kā hissā nahīñ hai. ¹² Jab Masīh ek bār sadā ke lie ḳhāime ke Muqaddastarīn Kamre meñ dāḳhīl huā to us ne qurbāniyāñ pesh karne ke lie bakron aur bachhron kā ḳhūn istemāl na kiyā. Is ke bajāe us ne apnā hī ḳhūn pesh kiyā aur yoñ hamāre lie abādī najāt hāsil kī. ¹³ Purāne nizām meñ bail-bakron kā ḳhūn aur jawān gayī kī rākh nāpāk logon par chhīrke jāte the tāki un ke jism pāk-sāf ho jāeñ. ¹⁴ Agar in chīzon kā yih asar thā to phir Masīh ke ḳhūn kā kyā zabardast asar hogā! Azlī Rūh ke zariye us ne apne āp ko bedāḡh qurbānī ke taur par pesh kiyā. Yoñ us kā ḳhūn hamāre zamīr ko maut tak pahunchāne wāle kāmon se pāk-sāf kartā hai tāki ham zindā Ḳhudā kī ḳhidmat kar sakeñ.

¹⁵ Yihī wajah hai kī Masīh ek nae ahd kā darmiyānī hai. Maqsad yih thā kī jitne logon ko Allāh ne bulāyā hai unheñ Allāh kī mau’ūdā aur abādī mīrās mile. Aur yih sirf is lie mumkin huā hai kī Masīh ne mar kar fidiyā diyā tāki log un gunāhoñ se chhūṭkārā pāeñ jo un se us waqt sarzad hue jab wuh pahle ahd ke taht the.

¹⁶ Jahāñ wasiyat hai wahāñ zarūrī hai kī wasiyat karne wāle kī maut kī tasdiq kī jāe. ¹⁷ Kyoñki jab tak wasiyat karne wālā zindā ho wasiyat beasar hotī hai. Is kā asar wasiyat karne wāle kī maut hī se shurū hotā hai. ¹⁸ Yihī wajah hai kī pahlā ahd bāndhte waqt bhī ḳhūn istemāl huā. ¹⁹ Kyoñki pūrī qaum ko shariat kā har hukm sunāne ke bād Mūsā ne bachhron kā ḳhūn pāñī se milā kar use zūfe ke guchchhe aur qīrmizī rang ke dhāge ke zariye Shariat kī Kitāb aur pūrī qaum par chhīrkā. ²⁰ Us ne kahā, “Yih ḳhūn us ahd kī tasdiq kartā hai jis kī pairawī karne kā hukm Allāh ne tumheñ diyā hai.” ²¹ Isī tarah Mūsā ne yih ḳhūn mulaqāt ke ḳhāime aur ibādat ke tamām sāmān par chhīrkā. ²² Na sirf yih balki shariat taqāzā kartī hai kī taqrībān har chīz ko ḳhūn hī se pāk-sāf kiyā jāe balki Allāh ke huzūr ḳhūn pesh kie baḡhair muāfi mil hī nahīñ saktī.

Masīh kī Qurbānī Gunāhoñ ko Miṭā Detī Hai

²³ Gharz, lazīm thā kī yih chīzeñ jo āsmān kī aslī chīzon kī naqlī sūruteñ haiñ pāk-sāf kī jāeñ. Lekin āsmānī chīzeñ ḳhud aisī qurbāniyōñ kā mutālābā kartī haiñ jo in se kahīñ behtar hoñ. ²⁴ Kyoñki Masīh sirf insānī hāthoñ se bane maqdis meñ dāḳhīl nahīñ huā jo aslī maqdis kī sirf naqlī sūrat thī balki wuh āsmān meñ hī dāḳhīl huā tāki ab se hamārī ḳhātīr Allāh ke sāmne hāzīr ho. ²⁵ Duniyā kā imām-e-āzam to salānā kīsī aur (yāñi jānwar) kā ḳhūn le kar Muqaddastarīn Kamre meñ dāḳhīl hotā hai. Lekin Masīh is lie āsmān meñ dāḳhīl na huā kī wuh apne āp ko bār bār qurbānī ke taur par pesh kare. ²⁶ Agar aisā hotā to use duniyā kī taḥḥīq se le kar āj tak bahut dafā dukh sahnā partā. Lekin aisā nahīñ hai balki ab wuh zamānoñ ke iḳhtitām par ek hī bār sadā ke lie zāhir huā tāki apne āp ko qurbān karne se gunāh ko dūr kare. ²⁷ Ek bār marnā aur Allāh kī adālat meñ hāzīr honā har insān ke lie muqarrar hai. ²⁸ Isī tarah Masīh ko bhī

ek hī bār bahutoñ ke gunāhoñ ko uṭhā kar le jāne ke lie qurbān kiyā gayā. Dūsri bār jab wuh zāhir hogā to gunāhoñ ko dūr karne ke lie zāhir nahīn hogā balki unheñ najāt dene ke lie jo shiddat se us kā intazār kar rahe haiñ.

10

¹ Mūsūwī shariāt āne wālī achchhī aur aslī chīzoñ kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai. Yih un chīzoñ kī aslī shakl nahīn hai. Is lie yih unheñ kabhī bhī kāmīl nahīn kar saktī jo sāl basāl aur bār bār Allāh ke huzūr ā kar wuhī qurbāniyāñ pesh karte rahte haiñ. ² Agar wuh kāmīl kar saktī to qurbāniyāñ pesh karne kī zarūrat na rahtī. Kyoñki is sūrat meñ parastār ek bār sadā ke lie pāk-sāf ho jāte aur unheñ gunāhgār hone kā shaūr na rahtā. ³ Lekin is ke bajāe yih qurbāniyāñ sāl basāl logoñ ko un ke gunāhoñ kī yād dilāti haiñ. ⁴ Kyoñki mumkin hī nahīn ki bail-bakroñ kā khūn gunāhoñ ko dūr kare.

⁵ Is lie Masīh duniyā meñ āte waqt Allāh se kahtā hai,

“Tū qurbāniyāñ aur nazareñ nahīn chāhtā thā lekin tū ne mere lie ek jism taiyār kiyā.

⁶ Bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur gunāh kī qurbāniyāñ tujhe pasand nahīn thīñ.

⁷ Phir main bol uṭhā, ‘Ai Kḥudā, main hāzir hūñ tāki terī marzī pūri karūñ,

jis tarah mere bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ * likhā hai.’ ”

⁸ Pahle Masīh kahtā hai, “Na tū qurbāniyāñ, nazareñ, bhasm hone wālī qurbāniyāñ yā gunāh kī qurbāniyāñ chāhtā thā, na unheñ pasand kartā thā” go shariāt inheñ pesh karne kā mutālābā kartī hai. ⁹ Phir wuh farmātā hai, “Main hāzir hūñ tāki terī marzī pūri karūñ.” Yoñ wuh pahlā nizām kḥatm karke us kī jagah dūsri nizām qāym kartā hai. ¹⁰ Aur us kī marzī pūri ho jāne se hameñ Isā Masīh ke badan ke wasile se maḥsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai. Kyoñki use ek hī bār sadā ke lie hamāre lie qurbān kiyā gayā.

¹¹ Har imām roz baroz maqdis meñ khaṛā apnī kḥidmat ke farāyaz adā kartā hai. Rozānā aur bār bār wuh wuhī qurbāniyāñ pesh kartā rahtā hai jo kabhī bhī gunāhoñ ko dūr nahīn kar saktīñ. ¹² Lekin Masīh ne gunāhoñ ko dūr karne ke lie ek hī qurbānī pesh kī, ek aisi qurbānī jis kā asar sadā ke lie rahegā. Phir wuh Allāh ke dahne haṭh baith gayā. ¹³ Wāhīñ wuh ab intazār kartā hai jab tak Allāh us ke dushmanoñ ko us ke pāñwoñ kī chaukī na banā de. ¹⁴ Yoñ us ne ek hī qurbānī se unheñ sadā ke lie kāmīl banā diyā hai jinheñ muqaddas kiyā jā rahā hai.

¹⁵ Rūhul-quds bhī hameñ is ke bāre meñ gawāhī detā hai. Pahle wuh kahtā hai,

¹⁶ “Rab farmātā hai kī

jo nayā ahd main un dinon ke bād un se bāndhūngā

us ke taht main apnī shariāt

un ke dilon meñ ḍāl kar

un ke zahnoñ par kandā karūngā.”

¹⁷ Phir wuh kahtā hai, “Us waqt se main un ke gunāhoñ aur burāiyōñ ko yād nahīn karūngā.” ¹⁸ Aur jahāñ in gunāhoñ kī muāfi hūī hai wahāñ gunāhoñ ko dūr karne kī qurbāniyōñ kī zarūrat hī nahīn rahī.

Āeñ, Ham Allāh ke Huzūr Āeñ

¹⁹ Chunāñche bhāiyō, ab ham Isā ke khūn ke wasile se pūre etamād ke sāth Muqaddastarīn Kamre meñ dākhil ho sakte haiñ. ²⁰ Apne badan kī qurbānī se Isā ne us kamre ke parde meñ se guzarne kā ek nayā aur zindagibakhsh rāstā khol diyā. ²¹ Hamārā ek azim imām-e-āzam hai jo Allāh ke ghar par muqarrar hai. ²² Is lie āeñ, ham khulūdīlī aur imān ke pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr āeñ. Kyoñki hamāre dilon par Masīh kā khūn chhīrkā gayā hai tāki hamāre mujrim zamīr sāf ho jāeñ. Niz, hamāre badanoñ ko pāk-sāf pāñī se dhoyā gayā hai. ²³ Āeñ, ham mazbūti se us ummīd ko thāme rakheñ jis kā iqrār ham karte haiñ. Ham dāñwāñdol na ho jāeñ, kyoñki jis ne is ummīd kā wādā kiyā hai wuh wafādār hai. ²⁴ Aur āeñ, ham is par dhyān deñ kī ham ek dūse ko kis tarah muhabbat dikhāne aur nek kām karne par ubhār sakeñ. ²⁵ Ham bāham jamā hone se bāz na āeñ, jis tarah bāz kī ādat ban gaī hai. Is ke bajāe ham ek dūse kī hauslā-afzāī karen, khāskar yih bāt madd-e-nazar rakh kar kī Kḥudāwand kā din qarīb ā rahā hai.

²⁶ Kḥabardār! Agar ham sachchāi jāñ lene ke bād bhī jāñ-būjh kar gunāh karte raheñ to Masīh kī qurbānī in gunāhoñ ko dūr nahīn kar sakegī. ²⁷ Phir sirf Allāh kī adālat kī haulnāk tawaqqo bāqī rahegi, us bḥaraktī hūī āg kī jo Allāh ke muḥlāifoñ ko bhasm

* 10:7 Lafzī tarjumā: kitāb ke tūmār meñ.

kar dālegī. ²⁸ Jo Mūsā kī shariyat radd kartā hai us par rahm nahīn kiyā jā saktā balki agar do yā is se zāyd log is jurm kī gawāhī deñ to use sazā-e-maut dī jāe. ²⁹ To phir kyā k̄hayāl hai, wuh kitnī sakht sazā ke lāyq hogā jis ne Allāh ke Farzand ko pānwoñ tale raundā? Jis ne ahd kā wuh khūn haqīr jānā jis se use makhsūs-o-muqaddas kiyā gayā thā? Aur jis ne fazl ke Rūh kī be'izzatī kī? ³⁰ Kyoñki ham use jānte haiñ jis ne farmāyā, “Intaqām lenā merā hī kām hai, maiñ hī badlā lūngā.” Us ne yih bhī kahā, “Rab apñi qaum kā insāf karegā.” ³¹ Yih ek haulnāk bāt hai agar zindā K̄hudā hameñ sazā dene ke lie pakare.

³² Īmān ke pahle din yād karen jab Allāh ne āp ko raushan kar diyā thā. Us waqt ke sakht muqābale meñ āp ko kāi tarah kā dukh sahnā parā, lekin āp sābitqadam rahe. ³³ Kabhī kabhī āp kī be'izzatī aur awām ke sāmeñ hī izārasāni hotī thī, kabhī kabhī āp un ke sāthī the jin se aisā sulūk ho rahā thā. ³⁴ Jinheñ jel meñ dālā gayā āp un ke dukh meñ sharik hue aur jab āp kā māl-o-matā lūṭā gayā to āp ne yih bāt k̄hushī se bardāst kī. Kyoñki āp jānte the kī wuh māl ham se nahīn chhīn liyā gayā jo pahle kī nisbat kahīn behtar hai aur har sūrat meñ qāym rahegā. ³⁵ Chunānce apne is etamad ko hāth se jāne na deñ kyoñki is kā barā ajr milegā. ³⁶ Lekin is ke lie āp ko sābitqadmī kī zarūrat hai tāki āp Allāh kī marzī pūrī kar sakeñ aur yoñ āp ko wuh kuchh mil jāe jis kā wādā us ne kiyā hai. ³⁷ Kyoñki kalām-e-muqaddas yih farmatā hai,

“Thoṛī hī der bāqī hai

to āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

³⁸ Lekin merā rāstbāz Īmān hī se jītā rahegā,

aur agar wuh pīchhe haṭ jāe

to maiñ us se k̄hush nahīn hūngā.”

³⁹ Lekin ham un meñ se nahīn haiñ jo pīchhe haṭ kar tabāh ho jāenge balki ham un meñ se haiñ jo Īmān rakh kar najāt pāte haiñ.

11

Īmān

¹ Īmān kyā hai? Yih kī ham us meñ qāym raheñ jis par ham ummīd rakhte haiñ aur kī ham us kā yaqīn rakheñ jo ham nahīn dekh sakte. ² Īmān hī se purāne zamānoñ ke logoñ ko Allāh kī qabūliyat hāsīl hui.

³ Īmān ke zariye ham jān lete haiñ kī kāynāt ko Allāh ke kalām se k̄halaq kiyā gayā, kī jo kuchh ham dekh sakte haiñ nazar āne wālī chīzoñ se nahīn banā.

⁴ Yih Īmān kā kām thā kī Hābil ne Allāh ko ek aisī qurbānī pesh kī jo Qābil kī qurbānī se behtar thī. Is Īmān kī binā par Allāh ne use rāstbāz ṭaharā kar us kī achchhī gawāhī dī, jab us ne us kī qurbāniyoñ ko qabūl kiyā. Aur Īmān ke zariye wuh ab tak boltā rahtā hai hālāñki wuh murdā hai. ⁵ Yih Īmān kā kām thā kī Hanūk na marā balki zindā hālat meñ āsmān par uṭhāyā gayā. Koi bhī use dhūnd kar pā na sakā kyoñki Allāh use āsmān par uṭhā le gayā thā. Wajah yih thī kī uṭhāe jāne se pahle use yih gawāhī milī kī wuh Allāh ko pasand āyā. ⁶ Aur Īmān rakhe baḡhair ham Allāh ko pasand nahīn ā sakte. Kyoñki lāzim hai kī Allāh ke huzūr āne wālā Īmān rakhe kī wuh hai aur kī wuh unheñ ajr detā hai jo us ke tālib haiñ.

⁷ Yih Īmān kā kām thā kī Nūh ne Allāh kī sunī jab us ne use āne wālī bātoñ ke bāre meñ āgāh kiyā, aisī bātoñ ke bāre meñ jo abhī dekhne meñ nahīn āi thīñ. Nūh ne K̄hudā kā k̄hauf mān kar ek kashtī banāi tāki us kā k̄hāndān bach jāe. Yoñ us ne apne Īmān ke zariye duniyā ko mujrim qarār diyā aur us rāstbāzī kā wāris ban gayā jo Īmān se hāsīl hotī hai.

⁸ Yih Īmān kā kām thā kī Ibrāhīm ne Allāh kī sunī jab us ne use bulā kar kahā kī wuh ek aise mulk meñ jāe jo use bād meñ mirās meñ milegā. Hāñ, wuh apne mulk ko chhoṛ kar rawānā huā, hālāñki use mālūm na thā kī wuh kahāñ jā rahā hai. ⁹ Īmān ke zariye wuh wādā kie hue mulk meñ ajnabī kī haisiyat se rahne lagā. Wuh k̄haimoñ meñ rahtā thā aur isī tarah Is'hāq aur Yāqūb bhī jo us ke sāth usī wāde ke wāris the. ¹⁰ Kyoñki Ibrāhīm us shahr ke intazar meñ thā jis kī mazbūt buniyād hai aur jis kā naqsh banāne aur tamīr karne wālā k̄hud Allāh hai.

¹¹ Yih Īmān kā kām thā kī Ibrāhīm bāp banane ke qābil ho gayā, hālāñki wuh burhāpe kī wajah se bāp nahīn ban saktā thā. Isī tarah Sārā bhī bachche janm nahīn de saktī thī. Lekin Ibrāhīm samajhtā thā kī Allāh jis ne wādā kiyā hai wafādār hai. ¹² Go Ibrāhīm taqṛiban mar chukā thā to bhī usī ek shakhs se beshumār aulād niklī, tādād meñ āsmān par ke sitāroñ aur sāhil par kī ret ke zarroñ ke barābar.

¹³ Yih tamām log imān rakhte rakhte mar gae. Unheñ wuh kuchh na milā jis kā wādā kiyā gayā thā. Unhoñ ne use sirf dūr hi se dekh kar ḡhushāmdīd * kahā. Aur unhoñ ne taslim kiyā ki ham zamīn par † sirf mehmān aur ārizī taur par rahne wāle ajnabi haiñ. ¹⁴ Jo is qism kī bāteñ karte haiñ wuh zāhir karte haiñ ki ham ab tak apne watan kī talāsh meñ haiñ. ¹⁵ Agar un ke zahan meñ wuh mulk hotā jis se wuh nikal āe the to wuh ab bhī wāpas jā sakte the. ¹⁶ Is ke bajāe wuh ek behtar mulk yāni ek asmāni mulk kī ārzū kar rahe the. Is lie Allāh un kā Ḳhudā kahlāne se nahīñ sharmātā, kyonki us ne un ke lie ek shahr taiyār kiyā hai.

¹⁷ Yih imān kā kām thā ki Ibrāhīm ne us waqt Is'hāq ko qurbāni ke taur par pesh kiyā jab Allāh ne use āzmāyā. Hāñ, wuh apne iklaute beṭe ko qurbān karne ke lie taiyār thā agarche use Allāh ke wāde mil gae the ¹⁸ kī “Terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegī.” ¹⁹ Ibrāhīm ne sochā, “Allāh murdoñ ko bhī zindā kar saktā hai,” aur majāzan use wāqai Is'hāq murdoñ meñ se wāpas mil gayā.

²⁰ Yih imān kā kām thā ki Is'hāq ne āne wāli chizon ke lihāz se Yāqūb aur Esau ko barkat di.

²¹ Yih imān kā kām thā ki Yāqūb ne marte waqt Yūsuf ke donoñ beṭoñ ko barkat di aur apnī lāṭhī ke sire par tek lagā kar Allāh ko sijdā kiyā.

²² Yih imān kā kām thā ki Yūsuf ne marte waqt yih peshgoi kī ki Isrāīli Mīsr se nikleñge balki yih bhī kahā kī nikalte waqt merī haḡḡdiyāñ bhī apne sāth le jāo.

²³ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ke mān-bāp ne use paidāish ke bād tin māh tak chhupāe rakhā, kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh ḡhūbsūrat hai. Wuh bādshāh ke hukm kī ḡhilāfwarzī karne se na ḡare.

²⁴ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne parwān chaḡh kar inkār kiyā ki use Firaun kī beṭi kā beṭā ṭhahrāyā jāe. ²⁵ Ārizī taur par gunāh se lutfandoz hone ke bajāe us ne Allāh kī qaum ke sāth badsulūkī kā nishānā banane ko tarjih di. ²⁶ Wuh samjhā kī jab merī Masīh kī ḡhātīr ruswāī kī jāti hai to yih Mīsr ke tamām ḡhazānoñ se zyādā qimti hai, kyonki us kī āñkheñ āne wāle ajr par lagī rahīñ.

²⁷ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne bādshāh ke ḡhusse se ḡare baḡhair Mīsr ko chhoṛ diyā, kyonki wuh goyā andekhe Ḳhudā ko musalsal apnī āñkhoñ ke sāmne rakhtā rahā. ²⁸ Yih imān kā kām thā ki us ne Fasah kī Īd manā kar hukm diyā kī ḡhūn ko chaukhaṭoñ par lagāyā jāe tāki halāk karne wālā farishtā un ke pahlaṭhe beṭoñ ko na chhue.

²⁹ Yih imān kā kām thā ki Isrāīli Bahr-e-Qulzum meñ se yoñ guzar sake jaise ki yih ḡhushk zamīn thī. Jab Misriyōñ ne yih karne kī koshish kī to wuh dūb gae.

³⁰ Yih imān kā kām thā kī sāt din tak Yarihū Shahr kī fasil ke gird chakkar lagāne ke bād pūrī diwār gir gai. ³¹ Yih bhī imān kā kām thā kī Rāhab fāhishā apne shahr ke baḡi nāfarmān bāshindoñ ke sāth halāk na huī, kyonki us ne Isrāīli jāsūsoñ ko salāmati ke sāth ḡhushāmdīd kahā thā.

³² Main mazīd kyā kuchh kahūñ? Mere pās itnā waqt nahīñ ki main Jidāūn, Baraq, Samsūn, Iftāh, Dāūd, Samuel aur nabiyōñ ke bāre meñ sunātā rahūñ. ³³ Yih sab imān ke sabab se hī kāmyāb rahe. Wuh bādshāhiyōñ par ḡhālib āe aur insāf karte rahe. Unheñ Allāh ke wāde hāsīl hue. Unhoñ ne sherbabaroñ ke muñh band kar die ³⁴ aur āg ke bhaḡakte sholoñ ko bujhā diyā. Wuh talwār kī zad se bach nikle. Wuh kamzor the lekin unheñ quwwat hāsīl huī. Jab jang chhīr gai to wuh itne tāqatwar sābit hue ki unhoñ ne ḡhairmulki lashkaroñ ko shikast di. ³⁵ Imān rakhne ke bāis ḡhawātīn ko un ke murdā azīz zindā hālat meñ wāpas mile.

Lekin aise bhī the jinheñ tashaddud bardāshṭ karnā parā aur jinhoñ ne āzād ho jāne se inkār kiyā tāki unheñ ek behtar chīz yāni jī uṭhne kā tajraba hāsīl ho jāe. ³⁶ Bāz ko lān-tān aur koṛoñ balki zanjīroñ aur qaid kā bhī sāmna karnā parā. ³⁷ Unheñ sangsār kiyā gayā, unheñ āre se chīrā gayā, unheñ talwār se mār dālā gayā. Bāz ko bheṛ-bakriyōñ kī ḡhaloñ meñ ḡhūmnā phīrnā parā. Zarūratmand hālat meñ unheñ dabāyā aur un par zulm kiyā jāta rahā. ³⁸ Duniyā un ke lāyḡ nahīñ thī! Wuh wīrān jaghoñ meñ, pahāroñ par, ḡhāroñ aur gaḡhoñ meñ āwārā phīrte rahe.

³⁹ In sab ko imān kī wajah se achchhī gawāhī milī. To bhī inheñ wuh kuchh hāsīl na huā jis kā wādā Allāh ne kiyā thā. ⁴⁰ Kyonki us ne hamāre lie ek aisā mansūbā banāyā thā jo kahīn behtar hai. Wuh chāhtā thā ki yih log hamāre baḡhair kāmilīyat tak na pahūñcheñ.

12

Allāh Hamārā Bāp

* **11:13** Lafzī tarjumā: salāmi di. Salām de kar izzat kā izhār kiyā. Salyūt kiyā. † **11:13** Zamīn par yā mulk (yāni Kanān) meñ.

¹ Ġharz, ham gawāhoñ ke itne bare lashkar se ghere rahte haiñ! Is lie āeñ, ham sab kuchh utāreñ jo hamāre lie rukāwat kā bāis ban gayā hai, har gunāh ko jo hamēñ āsāñ se uljhā letā hai. Āeñ, ham sābitqadmī se us dauṛ meñ dauṛte raheñ jo hamāre lie muqarrar kī gai hai. ² Aur dauṛte hue ham Isā ko takte raheñ, use jo imān kā bāni bhī hai aur use takmil tak pahuñchāne wālā bhī. Yād rahe ki go wuh khushī hāsil kar saktā thā to bhī us ne salibī maut kī sharmnāk be'izzatī kī parwā na kī balki use bardāsht kiyā. Aur ab wuh Allāh ke takht ke dahne hāth jā baiṭhā hai!

³ Us par dhyān deñ jis ne gunāhgāroñ kī itnī mukhālafat bardāsht kī. Phir āp thakte thakte bedil nahīñ ho jāenge. ⁴ Dekheñ, āp gunāh se laṛe to haiñ, lekin abhī tak āp ko jān dene tak is kī mukhālafat nahīñ karnī paṛī. ⁵ Kyā āp kalām-e-muqaddas kī yih hauslā-afzā bāt bhūl gae haiñ jo āp ko Allāh ke farzand ṭaharrā kar bayān kartī hai,

“Mere beṭe, Rab kī tarbiyat ko haqīr mat jān,
jab wuh tujhe dāṅṭe to na bedil ho.

⁶ Kyoñki jo Rab ko pyārā hai us kī wuh tādīb kartā hai,
wuh har ek ko sazā detā hai
jise us ne beṭe ke taur par qabūl kiyā hai.”

⁷ Apñī musībatōñ ko ilāhī tarbiyat samajh kar bardāsht karen. Is meñ Allāh āp se beṭoñ kā-sā sulūk kar rahā hai. Kyā kabhī koī beṭā thā jis kī us ke bāp ne tarbiyat na kī? ⁸ Agar āp kī tarbiyat sab kī tarah na kī jāti to is kā matlab yih hotā ki āp Allāh ke haqīqī farzand na hote balki nājāyuz aulād. ⁹ Dekheñ, jab hamāre insāñī bāp ne hamārī tarbiyat kī to ham ne us kī izzat kī. Agar aisā hai to kitnā zyādā zarūrī hai kī ham apne ruhāñī Bāp ke tābe ho kar zindagī pāeñ. ¹⁰ Hamāre insāñī bāpoñ ne hamēñ apñī samajh ke mutābiq thoṛī der ke lie tarbiyat dī. Lekin Allāh hamārī aisī tarbiyat kartā hai jo fayde kā bāis hai aur jis se ham us kī quddūsiyat meñ sharīk hone ke qābil ho jāte haiñ. ¹¹ Jab hamārī tarbiyat kī jāti hai to us waqt ham khushī mahsūs nahīñ karte balki gham. Lekin jin kī tarbiyat is tarah hotī hai wuh bād meñ rāstbāzī aur salāmātī kī fasal kātte haiñ.

Hidāyat

¹² Chunāñche apne thakehāre bāzuoñ aur kamzor ghuṭnoñ ko mazbūt karen. ¹³ Apne rāste chalne ke qābil banā deñ tāki jo azu langarā hai us kā joṛ utar na jāe * balki shifā pāe.

¹⁴ Sab ke sāth mil kar sulah-salāmātī aur quddūsiyat ke lie jidd-o-jahd karte raheñ, kyoñki jo muqaddas nahīñ hai wuh Kḥudāwand ko kabhī nahīñ dekhegā. ¹⁵ Is par dhyān denā kī koī Allāh ke fazl se mahrūm na rahe. Aisā na ho kī koī karwī jaṛ phūṭ nikle aur baṛh kar taklif kā bāis ban jāe aur bahutoñ ko nāpāk kar de. ¹⁶ Dhyān deñ kī koī bhī zinākār yā Esau jaisā duniyāwī shaḳhs na ho jis ne ek hī khāne ke ewaz apne wuh maurūsī huqūq bech dāle jo use bare beṭe kī haisiyat se hāsil the. ¹⁷ Āp ko bhī mālūm hai kī bād meñ jab wuh yih barkat wirāsat meñ pāñā chāhtā thā to use radd kiyā gayā. Us waqt use taubā kā mauqā na milā hālāñki us ne āñsū bahā bahā kar yih barkat hāsil karne kī koshish kī.

¹⁸ Āp us tarah Allāh ke huzūr nahīñ āe jis tarah Isrāīlī jab wuh Sīnā Pahār par pahuñche, us pahār ke pās jise chhuā jā saktā thā. Wahāñ āg bhaṛak rahī thī, andherā hī andherā thā aur āndhī chal rahī thī. ¹⁹ Jab narsinge kī āwāz sunāi dī aur Allāh un se hamkalām huā to sunane wāloñ ne us se iltijā kī kī hamēñ mazid koī bāt na batā. ²⁰ Kyoñki wuh yih hukm bardāsht nahīñ kar sakte the kī “Agar koī jānwar bhī pahār ko chhū le to use sangsār karnā hai.” ²¹ Yih manzar itnā haibatnāk thā kī Mūsā ne kahā, “Main kḥauf ke māre kāñp rahā hūñ.”

²² Nahīñ, āp Siyyūn Pahār ke pās ā gae haiñ, yāñī zindā Kḥudā ke shahr āsmāñī Yarūshalam ke pās. Āp beshumār farishtoñ aur jashn manāne wālī jamāt ke pās ā gae haiñ, ²³ un pahlauṭhoñ kī jamāt ke pās jin ke nām āsmāñ par darj kie gae haiñ. Āp tamām insānoñ ke munsif Allāh ke pās ā gae haiñ aur kāmil kie gae rāstbāzoñ kī rūhoñ ke pās. ²⁴ Niz āp nae ahd ke darmiyāñī Isā ke pās ā gae haiñ aur us chhīrkāe gae khūñ ke pās jo Hābil ke khūñ kī tarah badlā lene kī bāt nahīñ kartā balki ek aisī muāfi detā hai jo kahīñ zyādā muassir hai. ²⁵ Chunāñche kḥabardār raheñ kī āp us kī sunane se inkār na karen jo is waqt āp se hamkalām ho rahā hai. Kyoñki agar Isrāīlī na bache jab unhoñ ne duniyāwī paīghambar Mūsā kī sunane se inkār kiyā to phir ham kis tarah bacheñge agar ham us kī sunane se inkār karen jo āsmāñ se ham se hamkalām hotā hai. ²⁶ Jab Allāh Sīnā Pahār par se bol uṭhā to zamīn kāñp gai, lekin ab us ne wādā kiyā hai, “Ek bār phir main na sirf zamīn ko hilā dūngā balki āsmāñ ko bhī.” ²⁷ “Ek bār phir”

* 12:13 Ek aur mumkinā tarjumā: jo langarā hai wuh bhaṭak na jāe.

ke alfāz is taraf ishārā karte haiñ ki khalāq kī gāī chīzoñ ko hilā kar dūr kiyā jāegā aur natīje meñ sirf wuh chīzeñ qāym raheñgi jinheñ hilāyā nahīñ jā saktā.

²⁸ Chunāñche āeñ, ham shukrguzār hoñ. Kyoñki hameñ ek aisī bādshāhī hāsīl ho rahī hai jise hilāyā nahīñ jā saktā. Hāñ, ham shukrguzārī kī is rūh meñ ehtirām aur khauf ke sāth Allāh kī pasandīdā parastish kareñ, ²⁹ kyoñki hamārā Khudā haqīqatan bhasm kar dene walī āg hai.

13

Ham Allāh ko Kis Tarah Pasand Āeñ

¹ Ek dūsre se bhāiyoñ kī-sī muhabbat rakhte raheñ. ² Mehmān-nawāzī mat bhūlnā, kyoñki aisā karne se bāz ne nādānistā taur par farishtoñ kī mehmān-nawāzī kī hai. ³ Jo qaid meñ haiñ, unheñ yoñ yād rakhnā jaise āp khud un ke sāth qaid meñ hoñ. Aur jin ke sāth badsulūkī ho rahī hai unheñ yoñ yād rakhnā jaise āp se yih badsulūkī ho rahī ho.

⁴ Lāzim hai ki sab ke sab izdiwājī zindagī kā ehtirām kareñ. Shauhar aur bīwī ek dūsre ke wafādār raheñ, kyoñki Allāh zinākāroñ aur shādi kā bandhan toṛne wāloñ kī adālat karegā.

⁵ Āp kī zindagī paisoñ ke lālach se āzād ho. Usī par iktifā kareñ jo āp ke pās hai, kyoñki Allāh ne farmāyā hai, “Main tujhe kabhī nahīñ chhoṛūngā, main tujhe kabhī tark nahīñ karūngā.” ⁶ Is lie ham etamad se kah sakte haiñ,

“Rab merī madad karne wālā hai,

is lie main nahīñ dāṛūngā.

Insān merā kyā bigār saktā hai?”

⁷ Apne rāhnumāoñ ko yād rakheñ jinhoñ ne āp ko Allāh kā kalām sunāyā. Is par ghaur kareñ ki un ke chāl-chalan se kitnī bhalāī paidā hui hai, aur un ke imān ke namūne par chaleñ. ⁸ Isā Masīh māzī meñ, āj aur abad tak yaksāñ hai. ⁹ Tarah tarah kī aur begānā tālimāt āp ko idhar-udhar na bhaṭkāeñ. Āp to Allāh ke fazl se taqwiyyat pāte haiñ aur is se nahīñ ki āp muḫtaliif khānoñ se parhez karte haiñ. Is meñ koī khās faydā nahīñ hai.

¹⁰ Hamāre pās ek aisī qurbāngāh hai jis kī qurbānī khānā mulāqāt ke khaime meñ kḥidmat karne wāloñ ke lie manā hai. ¹¹ Kyoñki go imām-e-āzam jānwaroñ kā khūn gunāh kī qurbānī ke taur par Muqaddastarīn Kamre meñ le jātā hai, lekin un kī lāshoñ ko kḥaimāgāh ke bāhar jalāyā jātā hai. ¹² Is wajah se Isā ko bhī shahr ke bāhar salībī maut sahnī paṛī tāki qaum ko apne khūn se maḫsūs-o-muqaddas kare. ¹³ Is lie āeñ, ham kḥaimāgāh se nikal kar us ke pās jāeñ aur us kī be’izzatī meñ sharīk ho jāeñ. ¹⁴ Kyoñki yahāñ hamārā koī qāym rahne wālā shahr nahīñ hai balki ham āne wāle shahr kī shadīd ārzū rakhte haiñ. ¹⁵ Chunāñche āeñ, ham Isā ke wasīle se Allāh ko hamd-o-sanā kī qurbānī pesh kareñ, yāñi hamāre hoñṭoñ se us ke nām kī tārif karne wālā phal nikle. ¹⁶ Niz, bhalāī karnā aur dūsroñ ko apnī barakāt meñ sharīk karnā mat bhūlnā, kyoñki aisī qurbāniyāñ Allāh ko pasand haiñ.

¹⁷ Apne rāhnumāoñ kī sunēñ aur un kī bāt māneñ. Kyoñki wuh āp kī dekh-bhāl karte karte jāgte rahte haiñ, aur is meñ wuh Allāh ke sāmne jawābdeh haiñ. Un kī bāt māneñ tāki wuh khushī se apnī kḥidmat saranjām deñ. Warnā wuh karāhte karāhte apnī zimmedārī nibhāeñge, aur yih āp ke lie muḫtaliif nahīñ hogā.

¹⁸ Hamāre lie duā kareñ, go hameñ yaqīn hai ki hamārā zamīr sāf hai aur ham har lihāz se achchhī zindagī guzārne ke kḥāhishmand haiñ.

¹⁹ Main kḥāskar is par zor denā chāhtā huñ ki āp duā kareñ ki Allāh mujhe āp ke pās jald wāpas āne kī tauḫīf baḫshe.

Ākhirī Duā

²⁰ Ab salāmātī kā Khudā jo abadī ahd ke khūn se hamāre Khudāwand aur bheroñ ke azīm charwāhe Isā ko murdoñ meñ se wāpas lāyā ²¹ wuh āp ko har achchhī chīz se nawāze tāki āp us kī marzī pūrī kar sakeñ. Aur wuh Isā Masīh ke zariye ham meñ wuh kuchh paidā kare jo use pasand āe. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe! Āmīn.

Ākhirī Alfāz

²² Bhāiyo, mehrbānī karke nasīhat kī in bātoñ par sanjīdagī se ghaur kareñ, kyoñki main ne āp ko sirf chand alfāz likhe haiñ. ²³ Yih bāt āp ke ilm meñ honī chāhie ki hamāre bhāī Timuthiyus ko rihā kar diyā gayā hai. Agar wuh jaldī pahuñche to use sāth le kar āp se milne āūngā.

²⁴ Apne tamām rāhnumāoñ aur tamām muqaddasīn ko merā salām kahnā. Itālī ke imāndār āp ko salām kahte haiñ.

²⁵ Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

Yāqūb

¹ Yih khat Allāh aur Kḥudāwand Īsā Masīh ke kḥādīm Yāqūb kī taraf se hai. Ghairyahūdī qaumoñ meñ bikhre hue bārah Isrāīlī qabīloñ ko salām.

Īmān aur Hikmat

² Mere bhāiyo, jab āp ko tarah tarah kī āzmāishoñ kā sāmnā karnā pare to apne āp ko kḥushqīsmat samjheñ, ³ kyoñki āp jānte haiñ ki āp ke imān ke āzmāe jāne se sābitqadmī paidā hotī hai. ⁴ Chunāñche sābitqadmī ko barhne deñ, kyoñki jab wuh takmil tak pahuñchege to āp bālīgh aur kāmīl ban jāenge, aur āp meñ koī bhī kamī nahīñ pāī jāegī. ⁵ Lekin agar āp meñ se kisī meñ hikmat kī kamī ho to Allāh se mānge jo sab ko faiyāzi se aur baḡhair jhīrkī die detā hai. Wuh zarūr āp ko hikmat degā. ⁶ Lekin apñī guzārish imān ke sāth pesh kareñ aur shak na kareñ, kyoñki shak karne walā samundar kī mauj kī mānind hotā hai jo hawā se idhar-udhar uchhaltī bahtī jāti hai. ⁷ Aisā shaḡhs na samjhe ki mujhe Kḥudāwand se kuchh milegā, ⁸ kyoñki wuh dodīlā aur apne har kām meñ ḡhairmastaqilmizāj hai.

Ḡhurbat aur Daulat

⁹ Psthāl bhāī Masīh meñ apne ūñche martabe par faḡhr kare ¹⁰ jabki daulatmand shaḡhs apne adnā martabe par faḡhr kare, kyoñki wuh janglī phūl kī tarah jald hī jātā rahegā. ¹¹ Jab sūrāj tulū hotā hai to us kī jhulsā dene walī dhūp meñ paidā murjhā jātā, us kā phūl gir jātā aur us kī tamām kḥūbsūrati khatm ho jāti hai. Us tarah daulatmand shaḡhs bhī kām karte karte murjhā jāegā.

Āzmāish

¹² Mubārak hai wuh jo āzmāish ke waqt sābitqadam rahtā hai, kyoñki qāym rahne par use zindagī kā wuh taj milegā jis kā wādā Allāh ne un se kiyā hai jo us se muhabbat rakhte haiñ. ¹³ Āzmāish ke waqt koī na kahe ki Allāh mujhe āzmāish meñ phañsā rahā hai. Na to Allāh ko burāī se āzmāish meñ phañsāyā jā saktā hai, na wuh kisī ko phañsātā hai. ¹⁴ Balki har ek kī apñī burī kḥāhishāt use khīñch kar aur uksā kar āzmāish meñ phañsā detī haiñ. ¹⁵ Phīr yih kḥāhishāt hāmīlā ho kar gunāh ko janm detī haiñ aur gunāh bālīgh ho kar maut ko janm detā hai.

¹⁶ Mere azīz bhāiyo, fareb mat khānā! ¹⁷ Har achchhī nemat aur har achchhā tohfā āsmān se nāzil hotā hai, nūroñ ke Bāp se, jis meñ na kabhī tabdilī ātī hai, na badalte hue sāyoñ kī-sī hālat pāī jāti hai. ¹⁸ Usī ne apñī marzi se hameñ sachchāi ke kalām ke wasile se paidā kiyā. Yoñ ham ek tarah se us kī tamām maḡhlūqāt kā pahlā phal haiñ.

Sunanā Kāfi Nahīñ Hai

¹⁹ Mere azīz bhāiyo, is kā ḡhayāl rakhnā, har shaḡhs sunane meñ tez ho, lekin bolne aur ḡhussā karne meñ dhīmā. ²⁰ Kyoñki insān kā ḡhussā wuh rāstbāzī paidā nahīñ kartā jo Allāh chāhtā hai. ²¹ Chunāñche apñī zindagī kī gandī ādateñ aur sharīr chāl-chalan dūr karke halīmī se kalām-e-muqaddas kā wuh bij qabūl kareñ jo āp ke andar boyā gayā hai, kyoñki yih āp ko najāt de saktā hai.

²² Kalām-e-muqaddas ko na sirf sunēñ balki us par amal bhī kareñ, warnā āp apne āp ko fareb deñge. ²³ Jo kalām ko sun kar us par amal nahīñ kartā wuh us ādmī kī mānind hai jo āine meñ apne chehre par nazar ḡāltā hai. ²⁴ Apne āp ko dekh kar wuh chalā jātā hai aur fauran bhūl jātā hai ki main ne kiyā kuchh dekhā. ²⁵ Us kī nisbat wuh mubārak hai jo āzād karne walī kāmīl shariat meñ ḡhaur se nazar ḡāl kar us meñ qāym rahtā hai aur use sunane ke bād nahīñ bhūltā balki us par amal kartā hai.

²⁶ Kyā āp apne āp ko dīndār samajhte haiñ? Agar āp apñī zabān par qābū nahīñ rakh sakte to āp apne āp ko fareb dete haiñ. Phīr āp kī dīndārī kā izhār bekār hai. ²⁷ Kḥudā Bāp kī nazar meñ dīndārī kā pāk aur bedāḡh izhār yih hai, yatīmoñ aur bewāoñ kī dekh-bhāl karnā jab wuh musībat meñ hoñ aur apne āp ko duniyā kī ālūdagī se bachāe rakhnā.

2

Tāssub se Kḡhabardār

¹ Mere bhāiyo, lāzim hai ki āp jo hamāre jalālī Kḥudāwand Īsā Masīh par imān rakhte haiñ jānībdārī na dikhaēñ. ² Farz kareñ ki ek ādmī sone kī angūthī aur shāndār kapre pahne hue āp kī jamāt meñ ā jāe aur sāth sāth ek ḡharīb ādmī bhī maile-kuchaile kapre pahne hue andar āe. ³ Aur āp shāndār kapre pahne hue ādmī par kḡhās dhyān de kar

us se kaheñ, “Yahān is achchhī kursī par tashrif rakheñ,” lekin gharīb ādmī ko kaheñ, “Wahān kharā ho jā” yā “Ā, mere pānwoñ ke pās farsh par baiṭh jā.”⁴ Kyā āp aisā karne se mujrimānā kḥayālāt wāle munsif nahīn sābit hue? Kyōñki āp ne logoñ meñ nārāwā farq kiyā hai.

⁵ Mere azīz bhāiyo, sunen! Kyā Allāh ne unheñ nahīn chunā jo duniyā kī nazar meñ gharīb haiñ tāki wuh imān meñ daulatmand ho jāen? Yihi log wuh bādshāhī mīrās meñ pāenḡe jis kā wādā Allāh ne un se kiya hai jo use pyār karte haiñ. ⁶ Lekin āp ne zarūratmandoñ kī be’izzatī kī hai. Zarā soch leñ, wuh kaun haiñ jo āp ko dabāte aur adālat meñ ghasiṭ kar le jāte haiñ? Kyā yih daulatmand hī nahīn haiñ? ⁷ Wuhī to Isā par kufr bakte haiñ, us azīm nām par jis ke pairokār āp ban gae haiñ.

⁸ Allāh chāhtā hai ki āp kalām-e-muqaddas meñ mazkūr shāhī shariāt pūri karen, “Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.”⁹ Chunāñche jab āp jānībdāri dikhāte haiñ to gunāh karte haiñ aur shariat āp ko mujrim thahrātī hai. ¹⁰ Mat bhūlnā ki jis ne shariat kā sirf ek hukm torā hai wuh pūri shariat kā qusūrwar ṭhahartā hai. ¹¹ Kyōñki jis ne farmāyā, “Zinā na karnā” us ne yih bhī kahā, “Qatl na karnā.” Ho saktā hai ki āp ne zinā to na kiya ho, lekin kisi ko qatl kiya ho. To bhī āp us ek jurm kī wajah se pūri shariat torne ke mujrim ban gae haiñ. ¹² Chunāñche jo kuchh bhī āp kahte aur karte haiñ yād rakheñ ki āzād karne wālī shariat āp kī adālat karegi. ¹³ Kyōñki Allāh adālat karte waqt us par rahm nahīn karegā jis ne kḥud rahm nahīn dikhāyā. Lekin rahm adālat par gḥālīb ā jātā hai. Jab āp rahm kareḡe to Allāh āp par rahm karegā.

Imān Nek Kāmoñ ke Baḡhair Murdā Hai

¹⁴ Mere bhāiyo, agar koī imān rakhne kā dāwā kare, lekin us ke mutābiq zindagī na guzāre to us kā kyā fāyda hai? Kyā aisā imān use najāt dilā saktā hai? ¹⁵ Farz karen ki koī bhāi yā bahan kaproñ aur rozmarā roṭī kī zarūratmand ho. ¹⁶ Yih dekh kar āp meñ se koī us se kahe, “Achchhā jī, Kḥudā hāfiz. Garm kapre pahno aur jī bhar kar khānā khāo.” Lekin wuh kḥud yih zarūriyat pūri karne meñ madad na kare. Kyā is kā koī fāyda hai? ¹⁷ Gharz, mahz imān kāfī nahīn. Agar wuh nek kāmoñ se amal meñ na layā jāe to wuh murdā hai.

¹⁸ Ho saktā hai koī etarāz kare, “Ek shaḡhs ke pās to imān hotā hai, dūsre ke pās nek kām.” Āen, mujhe dikhāen ki āp nek kāmoñ ke baḡhair kis tarah imān rakh sakte haiñ. Yih to nāmumkin hai. Lekin main zarūr āp ko apne nek kāmoñ se dikhā saktā hūñ ki main imān rakhtā hūñ. ¹⁹ Achchhā, āp kahte haiñ, “Ham imān rakhte haiñ ki ek hī Kḥudā hai.” Shābāsh, yih bilkul sahīh hai. Shayātīn bhī yih imān rakhte haiñ, go wuh yih jān kar kḥauf ke māre thartharāte haiñ. ²⁰ Hosh meñ āen! Kyā āp nahīn samajhte ki nek āmāl ke baḡhair imān bekār hai? ²¹ Hamāre bāp Ibrāhīm par ḡhair karen. Wuh to isi wajah se rāstbāz thahrāyā gayā ki us ne apne bete Is’hāq ko qurbāngāh par pesh kiya. ²² Āp kḥud dekh sakte haiñ ki us kā imān aur nek kām mil kar amal kar rahe the. Us kā imān to us se mukammal huā jo kuchh us ne kiya ²³ aur is tarah hī kalām-e-muqaddas kī yih bāt pūri hui, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diya.” Isi wajah se wuh “Allāh kā dost” kahlāyā. ²⁴ Yoñ āp kḥud dekh sakte haiñ ki insān apne nek āmāl kī binā par rāstbāz qarār diya jātā hai, na ki sirf imān rakhne kī wajah se.

²⁵ Rāhab fāhishā kī misāl bhī leñ. Use bhī apne kāmoñ kī binā par rāstbāz qarār diya gayā jab us ne Isrāīlī jāsūsoñ kī mehmān-nawāzī kī aur unheñ shahr se nikalne kā dūsra rāstā dikhā kar bachāyā.

²⁶ Gharz, jis tarah badan rūh ke baḡhair murdā hai usī tarah imān bhī nek āmāl ke baḡhair murdā hai.

3

Zabān

¹ Mere bhāiyo, āp meñ se zyādā ustād na banen. Āp ko mālūm hai ki ham ustādoñ kī zyādā saḡhtī se adālat kī jāegī. ² Ham sab se to kāi tarah kī ḡhaltiyāñ sarzad hotī haiñ. Lekin jis shaḡhs se bolne meñ kabhī ḡhaltī nahīn hotī wuh kāmil hai aur apne pūre badan ko qābū meñ rakhne ke qābil hai. ³ Ham ḡhoṛe ke muñh meñ lagām kā dahānā rakh dete haiñ tāki wuh hamāre hukm par chale, aur is tarah ham apnī marzī se us kā pūrā jism chalā lete haiñ. ⁴ Yā bādbānī jahāz kī misāl leñ. Jitnā bhī barā wuh ho aur jitnī bhī tez hawā chaltī ho nāḡhudā ek chhoṭī-sī patwār ke zariye us kā ruḡh ṭhik rakhtā hai. Yoñ hī wuh use apnī marzī se chalā letā hai. ⁵ Isi tarah zabān ek chhoṭā-sā azu hai, lekin wuh baṛī baṛī bāteñ kartī hai.

Dekheñ, ek bare jangal ko bhasm karne ke lie ek hī chingārī kāfi hotī hai. ⁶ Zabān bhī āg kī mānind hai. Badan ke digar āzā ke darmiyān rah kar us meñ nārāstī kī pūri duniyā pāi jāti hai. Wuh pūre badan ko ālūdā kar detī hai, hāñ insān kī pūri zindagi ko āg lagā detī hai, kyonki wuh khud jahannum kī āg se sulgāi gai hai. ⁷ Dekheñ, insān har qism ke jānwaroñ par qābū pā letā hai aur us ne aisā kiyā bhī hai, khāh jangli jānwar hoñ yā parinde, reñge wāle hoñ yā samundarī jānwar. ⁸ Lekin zabān par koi qābū nahīn pā saktā, is betāb aur sharīr chīz par jo mohlak zahr se labālab bhari hai. ⁹ Zabān se ham apne Khudāwand aur Bāp kī satāish bhī karte haiñ aur dūstroñ par lānat bhī bhejte haiñ, jinheñ Allāh kī sūrat par banāyā gayā hai. ¹⁰ Ek hī muñh se satāish aur lānat nikaltī hai. Mere bhāiyo, aisā nahīn honā chāhie. ¹¹ Yih kaise ho saktā hai ki ek hī chashme se mīthā aur kaṛwā pāñi phūṭ nikle. ¹² Mere bhāiyo, kyā anjir ke daraḳht par zaitūn lag sakte haiñ yā anḡur kī bel par anjir? Hargiz nahīn! Isī tarah namkin chashme se mīthā pāñi nahīn nikal saktā.

Āsmān se Hikmat

¹³ Kyā āp meñ se koī dānā aur samajhdār hai? Wuh yih bāt apne achchhe chāl-chalan se zāhir kare, hikmat se paidā hone wāli halīmī ke nek kāmōñ se. ¹⁴ Lekin khabardār! Agar āp dil meñ hasad kī kaṛwāhaṭ aur khudgharzi pāl rahe haiñ to is par shekhī mat mārñā, na sachchāi ke khilāf jhūṭ boleñ. ¹⁵ Aisā fakhr āsmān kī taraf se nahīn hai, balki duniyāwī, ghairrūhāñi aur Iblīs se hai. ¹⁶ Kyonki jahāñ hasad aur khudgharzi hai wahāñ fasād aur har sharīr kām pāyā jāta hai. ¹⁷ Āsmān kī hikmat farq hai. Awwal to wuh pāk aur muqaddas hai. Niz wuh amnḡpasand, narmdil, farmāñbardār, rahm aur achchhe phal se bhari huī, ghairjāñibdār aur khulūdil hai. ¹⁸ Aur jo sulah karāte haiñ un ke lie rāstbāzi kā phal salāmātī se boyā jāta hai.

4

Duniyā se Dosti

¹ Yih laṛāiyāñ aur jhagare jo āp ke darmiyān haiñ kahāñ se āte haiñ? Kyā in kā sarchashmā wuh burī khāhishāt nahīn jo āp ke āzā meñ laṛti rahti haiñ? ² Āp kisī chīz kī khāhish rakhte haiñ, lekin use hāsīl nahīn kar sakte. Āp qatl aur hasad karte haiñ, lekin jo kuchh āp chāhte haiñ wuh pā nahīn sakte. Āp jhagare aur larṭe haiñ. To bhī āp ke pās kuchh nahīn hai, kyonki āp Allāh se māngte nahīn. ³ Aur jab āp māngte haiñ to āp ko kuchh nahīn miltā. Wajah yih hai ki āp ghalat niyat se māngte haiñ. Āp is se apñi khudgharzi khāhishāt pūri karnā chāhte haiñ. ⁴ Bewafā logo! Kyā āp ko nahīn mālūm ki duniyā kā dost Allāh kā dushman hotā hai? Jo duniyā kā dost banāñ chāhtā hai wuh Allāh kā dushman ban jāta hai. ⁵ Yā kyā āp samajhte haiñ ki kalām-e-muqaddas kī yih bāt betukī-sī hai ki Allāh ghairat se us Rūh kā ārzūmand hai jis ko us ne hamāre andar sukūnat karne diyā? ⁶ Lekin wuh hameñ is se kahīñ zyādā fazl bakhshtā hai. Kalām-e-muqaddas yoñ farmātā hai, “Allāh maḡhrūroñ kā muqābalā kartā lekin farotanoñ par mehrbāni kartā hai.”

⁷ Gharz, Allāh ke tābe ho jāeñ. Iblīs kā muqābalā karen to wuh bhāg jāegā. ⁸ Allāh ke qarīb ā jāeñ to wuh āp ke qarīb āegā. Guñāhgāro, apne hāthoñ ko pāk-sāf karen. Dodilo, apne diloñ ko maḡhsūs-o-muqaddas karen. ⁹ Afsos karen, mātam karen, khūb roeñ. Āp kī hañsī mātam meñ badal jāe aur āp kī khushī māyūsi meñ. ¹⁰ Apne āp ko Khudāwand ke sāmne nichā karen to wuh āp ko sarfarāz karegā.

Ek Dūsre kā Munsif Mat Banāñā

¹¹ Bhāiyo, ek dūsre par tohmat mat lagāñā. Jo apne bhāi par tohmat lagātā yā use mujrim ṭhahrātā hai wuh shariat par tohmat lagātā hai aur shariat ko mujrim ṭhahrātā hai. Aur jab āp shariat par tohmat lagāte haiñ to āp us ke pairokār nahīn rahte balki us ke munsif ban gae haiñ. ¹² Shariat dene wālā aur munsif sirf ek hī hai aur wuh hai Allāh jo najāt dene aur halāk karne ke qābil hai. To phir āp kaun haiñ jo apne āp ko munsif samajh kar apne paṛosī ko mujrim ṭhahrā rahe haiñ!

Shekhī Mat Mārñā

¹³ Aur ab merī bāt suneñ, āp jo kahte haiñ, “Āj yā kal ham fulāñ fulāñ shahr meñ jāenge. Wahāñ ham ek sāl ṭhahr kar kārōbār karke paise kamāenge.” ¹⁴ Dekheñ, āp yih bhī nahīn jānte ki kal kyā hogā. Āp kī zindagi chīz hī kiyā hai! Āp bhāp hī haiñ jo thoṛī der ke lie nazar āti, phir ghāyḡ ho jāti hai. ¹⁵ Balki āp ko yih kahñā chāhie, “Agar Khudāwand kī marzi huī to ham jienge aur yih yā wuh karenge.” ¹⁶ Lekin filhāl āp shekhī mār kar apne ghurūr kā izhār karte haiñ. Is qism kī tamām shekhībāzi burī hai.

¹⁷ Chunānche jo jāntā hai ki use kyā kyā nek kām karnā hai, lekin phir bhī kuchh nahīn kartā wuh gunāh kartā hai.

5

Daulatmando, Khabardār!

¹ Daulatmando, ab merī bāt sunēn! Kḥūb roēn aur giryā-o-zārī karen, kyonki āp par musibat āne wālī hai. ² Āp ki daulat saṛ gaī hai aur kīre āp ke shāndār kapre khā gae hai. ³ Āp ke sone aur chāndī ko zang lag gayā hai. Aur un ki zangālūdā hālat āp ke khilāf gawāhī degī aur āp ke jismoṅ ko āg ki tarah khā jāegī. Kyonki āp ne in ākhirī dinōn meṅ apne lie kḥazāne jamā kar lie hai. ⁴ Dekheṅ, jo mazdūrī āp ne fasal ki kaṭāī karne wālon se bāz rakhī hai wuh āp ke khilāf chillā rahī hai. Aur āp ki fasal jamā karne wālon ki chūkheṅ āsmānī lashkaron ke Rab ke kānon tak pahuṅch gaī hai. ⁵ Āp ne duniyā meṅ aiyāshī aur aish-o-ishrat ki zindagī guzārī hai. Zabāh ke din āp ne apne āp ko moṭā-tazā kar diyā hai. ⁶ Āp ne rāstbāz ko mujrim ṭaharā kar qatl kiyā hai, aur us ne āp kā muqābalā nahīn kiyā.

Sabar aur Duā

⁷ Bhāiyo, ab sabar se Kḥudāwand ki āmad ke intazār meṅ raheṅ. Kisān par ghaur karen jo is intazār meṅ rahtā hai ki zamīn apnī qīmī fasal paidā kare. Wuh kitne sabar se kḥarīf aur bahār ki bārishōn kā intazār kartā hai! ⁸ Āp bhī sabar karen aur apne dilōn ko mazbūt rakheṅ, kyonki Kḥudāwand ki āmad qarīb ā gaī hai.

⁹ Bhāiyo, ek dūstre par mat burburānā, warnā āp ki adālat ki jāegī. Munsif to darwāze par kḥarā hai. ¹⁰ Bhāiyo, un nabiyoṅ ke namūne par chaleṅ jinhoṅ ne Rab ke nām meṅ kalām pesh karke sabar se dukh uṭhāyā. ¹¹ Dekheṅ, ham unheṅ mubārak kahte haiṅ jo sabar se dukh bardāshṭ karte the. Āp ne Ayyūb ki sābitqadmī ke bāre meṅ sunā hai aur yih bhī dekh liyā ki Rab ne ākhir meṅ kyā kuchh kiyā, kyonki Rab bahut mehrbān aur rahīm hai.

¹² Mere bhāiyo, sab se baṛh kar yih ki āp qasam na khāeṅ, na āsmān ki qasam, na zamīn ki, na kisī aur chīz ki. Jab āp “Hān” kahnā chāhte haiṅ to bas “Hān” hī kāfi hai. Aur agar inkār karnā chāheṅ to bas “Nahīn” kahnā kāfi hai, warnā āp mujrim ṭahreṅge.

¹³ Kyā āp meṅ se koī musibat meṅ phaṅsā huā hai? Wuh duā kare. Kyā koī kḥush hai? Wuh satāish ke gīt gāe. ¹⁴ Kyā āp meṅ se koī bīmār hai? Wuh jamāt ke buzurgoṅ ko bulāe tāki wuh ā kar us ke lie duā karen aur Kḥudāwand ke nām meṅ us par tel maleṅ. ¹⁵ Phir imān se kī gaī duā marīz ko bachāegī aur Kḥudāwand use uṭhā kḥarā karegā. Aur agar us ne gunāh kiyā ho to use muāf kiyā jāegā. ¹⁶ Chunānche ek dūstre ke sāmne apne gunāhoṅ kā iqrār karen aur ek dūstre ke lie duā karen tāki āp shifā pāeṅ. Rāst shakhs ki muassir duā se bahut kuchh ho saktā hai. ¹⁷ Iliyās ham jaisā insān thā. Lekin jab us ne zor se duā kī ki bārish na ho to sārhe tīn sāl tak bārish na huī. ¹⁸ Phir us ne dubārā duā kī to āsmān ne bārish atā kī aur zamīn ne apnī fasleṅ paidā kīn.

¹⁹ Mere bhāiyo, agar āp meṅ se koī sachchāī se bḥaṭak jāe aur koī use sahīh rāh par wāpas lāe ²⁰ to yaqīn jāneṅ, jo kisī gunāhgār ko us ki gḥalat rāh se wāpas lātā hai wuh us ki jān ko maut se bachāegā aur gunāhoṅ ki baṛī tādād ko chhupā degā.

1 Patras

1 Yih khat Isā Masīh ke rasūl Patras kī taraf se hai.

Main Allāh ke chune huon ko likh rahā hūn, duniyā ke un mehmānoṅ ko jo Puntas, Galatiyā, Kappadukiyā, Āsiyā aur Bithuniyā ke sūboṅ meṅ bikhre hue haiṅ. ² Khudā Bāp ne āp ko bahut der pahle jān kar chun liyā aur us ke Rūh ne āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā. Natīje meṅ āp Isā Masīh ke tābe aur us ke chhirkāe gae khūn se pāk-sāf ho gae haiṅ.

Allāh āp ko bharpūr fazl aur salāmātī baḥshse.

Zindā Ummīd

³ Khudā hamāre Khudāwand Isā Masīh ke Bāp kī tārif ho! Apne azīm rahm se us ne Isā Masīh ko zindā karne ke wasile se hamēn nae sire se paidā kiyā hai. Is se hamēn ek zindā ummīd milī hai, ⁴ ek aisi mīrās jo kabhī nahīn saregī, kabhī nahīn nāpāk ho jāegī aur kabhī nahīn murjhāegī. Kyoṅki yih āsmān par āp ke lie mahfūz rakhī gai hai. ⁵ Aur Allāh āp ke imān ke zariye apnī qudrat se āp kī us waqt tak hifāzat kartā rahegā jab tak āp ko najāt na mil jāe, wuh najāt jo ākhirat ke din sab par zāhir hone ke lie taiyār hai.

⁶ Us waqt āp khushī manāenge, go filhāl āp ko thoṛī der ke lie tarah tarah kī āzmāishoṅ kā sāmnā karke ḡham khānā partā hai ⁷ tāki āp kā imān aslī sābit ho jāe. Kyoṅki jis tarah āg sone ko āzmā kar khālis banā detī hai usī tarah āp kā imān bhī āzmāyā jā rahā hai, hālānki yih fānī sone se kabhīn zyādā qīmtī hai. Kyoṅki Allāh chāhtā hai kī āp ko us din tārif, jalāl aur izzat mil jāe jab Isā Masīh zāhir hogā. ⁸ Usī ko āp pyār karte haiṅ agarche āp ne use dekhā nahīn, aur usī par āp imān rakhte haiṅ go wuh āp ko is waqt nazar nahīn ātā. Hān, āp dil meṅ nāqābil-e-bayān aur jalālī khushī manāenge, ⁹ jab āp wuh kuchh pāenge jo imān kī manzil-e-maqsūd hai yānī apnī jānoṅ kī najāt.

¹⁰ Nabī isī najāt kī talāsh aur taftīsh meṅ lage rahe, aur unhoṅ ne us fazl kī peshgoī kī jo Allāh āp ko dene walā thā. ¹¹ Unhoṅ ne mālūm karne kī koshish kī kī Masīh kā Rūh jo un meṅ thā kis waqt yā kin hālāt ke bāre meṅ bāt kar rahā thā jab us ne Masīh ke dukh aur bād ke jalāl kī peshgoī kī. ¹² Un par itnā zāhir kiyā gayā kī un kī yih peshgoiyān un ke apne lie nahīn thiṅ, balki āp ke lie. Aur ab yih sab kuchh āp ko unhiṅ ke wasile se pesh kiyā gayā hai jinhoṅ ne āsmān se bheje gae Rūhul-quds ke zariye āp ko Allāh kī khushkhabrī sunāi hai. Yih aisi bāteṅ haiṅ jin par farishte bhī nazar ḡlane ke ārzūmand haiṅ.

Muqaddas Zindagī Guzārā

¹³ Chunānche zahnī taur par kamarbastā ho jāen. Hoshmandī se apnī pūrī ummīd us fazl par rakheṅ jo āp ko Isā Masīh ke zuhūr par baḥshhā jāegā. ¹⁴ Āp Allāh ke tābefarmān farzand haiṅ, is lie un burī khāhishāt ko apnī zindagī meṅ jagah na deṅ jo āp jāhil hote waqt rakhte the. Warnā wuh āp kī zindagī ko apne sānche meṅ ḡhāl leṅgī. ¹⁵ Is ke bajāe Allāh kī mānind baneṅ jis ne āp ko bulāyā hai. Jis tarah wuh quddūs hai usī tarah āp bhī har waqt muqaddas zindagī guzāren. ¹⁶ Kyoṅki kalām-e-muqaddas meṅ likhā hai, “Apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas rakho kyoṅki main muqaddas hūn.”

¹⁷ Aur yād rakheṅ kī āsmānī Bāp jis se āp duā karte haiṅ jānibdārī nahīn kartā balki āp ke amal ke mutābiq āp kā faisla karegā. Chunānche jab tak āp is duniyā ke mehmān raheṅge Khudā ke khauf meṅ zindagī guzāren. ¹⁸ Kyoṅki āp khud jānte haiṅ kī āp ko bāpdādā kī bemānī zindagī se chhurāne ke lie kyā fidyā diyā gayā. Yih sone yā chāndī jaisī fānī chīz nahīn thī ¹⁹ balki Masīh kā qīmtī khūn thā. Usī ko benuqs aur bedāḡh lele kī haisiyat se hamāre lie qurbān kiyā gayā. ²⁰ Use duniyā kī taḡhliq se peshtar chunā gayā, lekin in ākhirī dinoṅ meṅ āp kī khātīr zāhir kiyā gayā. ²¹ Aur us ke wasile se āp Allāh par imān rakhte haiṅ jis ne use murdoṅ meṅ se zindā karke izzat-o-jalāl diyā tāki āp kā imān aur ummīd Allāh par ho.

²² Sachchāi ke tābe ho jāne se āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā gayā aur āp ke diloṅ meṅ bhāiyōṅ ke lie Beriyā muhabbat ḡālī gai hai. Chunānche ab ek dūsre ko khulūdīlī aur lagan se pyār karte raheṅ. ²³ Kyoṅki āp kī nae sire se paidāish hūi hai. Aur yih kisī fānī bij kā phal nahīn hai balki Allāh ke lāfānī, zindā aur qāym rahne wāle kalām kā phal hai. ²⁴ Yoṅ kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tamām insān ḡhās hī haiṅ,

un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai.

ḡhās to murjhā jātī aur phūl gir jātā hai,

²⁵ lekin Rab kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”
Mazkurā kalām Allāh kī ḡhushḡhbarī hai jo āp ko sunāi gāi hai.

2

Zindā Patthar aur Muqaddas Qaum

¹ Chunānche apnī zindagi se tamām tarah kī burāi, dhokebāzī, riyākārī, hasad aur buhtān nikāleñ. ² Chūñki āp naumaulūd bachche haiñ is lie ḡhālis ruhānī dūdh pine ke arzūmand raheñ, kyoñki ise pine se hī āp baḡhte baḡhte najāt kī naubat tak pahuñcheñge. ³ Jinhoñ ne ḡhudāwand kī bhalāi kā tajrabā kiyā hai un ke lie aisā karnā zarūrī hai.

⁴ ḡhudāwand ke pās āeñ, us zindā patthar ke pās jise insānoñ ne radd kiyā hai, lekin jo Allāh ke nazdik chunidā aur qīmtī hai. ⁵ Aur āp bhī zindā patthar haiñ jin ko Allāh apne ruhānī maqdis ko tāmīr karne ke lie istemāl kar rahā hai. Na sirf yih balki āp us ke maḡhsūs-o-muqaddas imām haiñ. Isā Masīh ke wasīle se āp aisi ruhānī qurbāniyāñ pesh kar rahe haiñ jo Allāh ko pasand haiñ. ⁶ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmatā hai, “Dekho, mainī Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ, kone kā ek chunidā aur qīmtī patthar.

Jo us par imān lāegā

use sharmindā nahīñ kiyā jāegā.”

⁷ Yih patthar āp ke nazdik jo imān rakhte haiñ beshqīmat hai. Lekin jo imān nahīñ lāe unhoñ ne use radd kiyā.

“Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.”

⁸ Niz wuh ek aisā patthar hai

“Jo ḡhokar kā bāis banegā,

ek chaḡān jo ḡhes lagne kā sabab hogī.”

Wuh is lie ḡhokar khāte haiñ kyoñki wuh kalām-e-muqaddas ke tābe nahīñ hote. Yihī kuchh Allāh kī un ke lie marzī thī.

⁹ Lekin āp Allāh kī chuni hui nasl haiñ, āp āsmānī Bādshāh ke imām aur us kī maḡhsūs-o-muqaddas qaum haiñ. Āp us kī milkiyat ban gae haiñ tāki Allāh ke qawī kāmōñ kā elān kareñ, kyoñki wuh āp ko tārīki se apnī hairatangez raushnī meñ lāya hai. ¹⁰ Ek waqt thā jab āp us kī qaum nahīñ the, lekin ab āp Allāh kī qaum haiñ. Pahle āp par rahm nahīñ huā thā, lekin ab Allāh ne āp par apne rahm kā izhār kiyā hai.

Allāh ke ḡhādīm

¹¹ Azīzo, āp is duniyā meñ ajnabī aur mehmān haiñ. Is lie mainī āp ko tākid kartā hūñ kī āp jismānī ḡhāhishāt kā inkār kareñ. Kyoñki yih āp kī jān se laḡtī haiñ.

¹² ḡhairimāndāroñ ke darmiyan rahte hue itnī achchhī zindagi guzāreñ kī go wuh āp par ḡhalat kām karne kī toḡmat bhī lagāeñ to bhī unheñ āp ke nek kām nazar āeñ aur unheñ Allāh kī āmad ke din us kī tamjid karnī pare.

¹³ ḡhudāwand kī ḡhātīr har insānī ikḡhtiyār ke tābe raheñ, ḡhāh bādshāh ho jo sab se ālā ikḡhtiyār rakhne walā hai, ¹⁴ ḡhāh us ke wazir jinheñ us ne is lie muqarrar kiyā hai kī wuh ḡhalat kām karne wāloñ ko sazā aur achchhā kām karne wāloñ ko shābāsh deñ. ¹⁵ Kyoñki Allāh kī marzī hai kī āp achchhā kām karne se nāsamajh logoñ kī jāhil bātoñ ko band kareñ. ¹⁶ Āp āzād haiñ, is lie āzādānā zindagi guzāreñ. Lekin apnī āzādī ko ḡhalat kām chhupāne ke lie istemāl na kareñ, kyoñki āp Allāh ke ḡhādīm haiñ. ¹⁷ Har ek kā munāsib eḡtīrām kareñ, apne bahan-bhāiyoñ se muhabbat rakheñ, ḡhudā kā ḡhauf māneñ, bādshāh kā eḡtīrām kareñ.

Masīh ke Dukh kā Namūnā

¹⁸ Ai ḡhulāmo, har lihāz se apne mālikoñ kā eḡtīrām karke un ke tābe raheñ. Aur yih sulūḡ na sirf un ke sāth ho jo nek aur narmdīl haiñ balki un ke sāth bhī jo zālīm haiñ. ¹⁹ Kyoñki agar koī Allāh kī marzī kā ḡhayāl karke be'insāf taklif kā ḡham sabar se bardāshḡt kare to yih Allāh kā fazl hai. ²⁰ Beshak is meñ fakhr kī koī bāt nahīñ agar āp sabar se piḡāi kī wuh sazā bardāshḡt kareñ jo āp ko ḡhalat kām karne kī wajah se milī ho. Lekin agar āp ko achchhā kām karne kī wajah se dukh sahnā pare aur āp yih sazā sabar se bardāshḡt kareñ to yih Allāh kā fazl hai. ²¹ Āp ko isi ke lie bulāyā gayā hai. Kyoñki Masīh ne āp kī ḡhātīr dukh sahne meñ āp ke lie ek namūnā chhorā hai. Aur wuh chāhtā hai kī āp us ke naqsh-e-qadam par chaleñ. ²² Us ne to koī gunāh na kiyā, aur na koī fareb kī bāt us ke muñh se niklī. ²³ Jab logoñ ne use gāliyañ diñ to us ne jawāb meñ gāliyañ na diñ. Jab use dukh sahnā parā to us ne kisī ko dhamkī na dī balki us ne apne āp ko Allāh ke hawāle kar diyā jo insāf se adālat kartā hai. ²⁴ Masīh ḡhud apne

badan par hamāre gunāhoñ ko salīb par le gayā tāki ham gunāhoñ ke etibār se mar jāen aur yon hamārā gunāh se tālluq khatm ho jāe. Ab wuh chāhtā hai ki ham rāstbāzi kī zindagī guzāren. Kyonki āp ko usi ke zakhmoñ ke wasīle se shifā mili hai. ²⁵ Pahle āp āwārā bheṛoñ ki tarah āwārā phir rahe the, lekin ab āp apnī jānoñ ke charwāhe aur nigarān ke pās lauṭ āe haiñ.

3

Bīwī aur Shauhar

¹ Isī tarah āp bīwiyon ko bhī apne apne shauhar ke tābe rahnā hai. Kyonki is tarah wuh jo imān nahīn rakhte apnī bīwī ke chāl-chalan se jīte jā sakte haiñ. Kuchh kahne ki zarūrat nahīn rahegi ² kyonki wuh dekheñge ki āp kitnī pakīzagi se Kḥudā ke kḥauf meñ zindagi guzarti haiñ. ³ Is kī fikr mat karnā ki āp zāhiri taur par ārāstā hoñ, masalan kḥas taur-tariqon se gundhe hue bāloñ se yā sone ke zewar aur shāndār libās pahnane se. ⁴ Is ke bajāe is kī fikr kareñ ki āp kī bātinī shakhsiyat ārāstā ho. Kyonki jo rūh narmdīli aur sukūn ke lāfāni zewaron se saji hui hai wuhī Allāh ke nazdik beshqimat hai. ⁵ Māzī meñ Allāh par ummīd rakhne wālī muqaddas kḥawātīn bhī isī tarah apnā singār kiyā karti thīn. Yon wuh apne shauharon ke tābe rahiñ, ⁶ Sārā kī tarah jo apne shauhar Ibrāhīm ko aqā kah kar us kī māntī thī. Āp to Sārā kī beṭiyāñ ban gai haiñ. Chunāñche nek kām kareñ aur kisi bhī chiz se na ḍareñ, kḥah wuh kitnī hī ḍarāuni kyon na ho. ⁷ Is tarah lāzim hai ki āp jo shauhar haiñ samajh ke sāth apnī bīwiyon ke sāth zindagi guzāren, yih jān kar ki yih āp kī nisbat kamzor haiñ. Un kī izzat kareñ, kyonki yih bhī āp ke sāth zindagi ke fazl kī wāris haiñ. Aisā na ho ki is meñ beparwāi karne se āp kī duāiyā zindagi meñ rukawat paidā ho jāe.

Nek Zindagi Guzārne kī Wajah se Dukh

⁸ Ākḥir meñ ek aur bāt, āp sab ek hī soch rakheñ aur ek dūse se tālluqāt meñ hamdardī, pyār, rahm aur halīmī kā izhār kareñ. ⁹ Kisi ke ḡhalat kām ke jawāb meñ ḡhalat kām mat karnā, na kisi kī ḡaliyon ke jawāb meñ ḡali denā. Is ke bajāe jawāb meñ aise shakhs ko barkat deñ, kyonki Allāh ne āp ko bhī is lie bulāyā hai ki āp us kī barkat wīrasat meñ pāen. ¹⁰ Kalām-e-muqaddas yon farmatā hai,

“Kaun maze se zindagi guzārnā
aur achchhe din dekhnā chāhtā hai?

Wuh apnī zabān ko sharīr bāteñ karne se roke
aur apne hoñṭon ko jhūṭ bolne se.

¹¹ Wuh burāi se muñh pher kar nek kām kare,
sulah-salāmātī kā tālib ho kar
us ke piche lagā rahe.

¹² Kyonki Rab kī ānkheñ rāstbāzon par lagī rahti haiñ,
aur us ke kān un kī duāon kī taraf māyl haiñ.

Lekin Rab kā chehrā un ke kḥilāf hai jo ḡhalat kām karte haiñ.”

¹³ Agar āp nek kām karne meñ sargarm hoñ to kaun āp ko nuqsān pahuñchāegā?
¹⁴ Lekin agar āp ko rāst kām karne kī wajah se dukh bhī uṭhānā pare to āp mubārak haiñ. Un kī dhamkiyon se mat ḍarnā aur mat gḥabrānā ¹⁵ balki apne dilon meñ Kḥudāwand Masih ko maḡhsūs-o-muqaddas jāneñ. Aur jo bhī āp se āp kī Masih par ummīd ke bāre meñ pūchhe har waqt use jawāb dene ke lie taiyār raheñ. Lekin narmdīli se aur Kḥudā ke kḥauf ke sāth jawāb deñ. ¹⁶ Sāth sāth āp kā zamīr sāf ho. Phir jo log āp ke Masih meñ achchhe chāl-chalan ke bāre meñ ḡhalat bāteñ kar rahe haiñ unheñ apnī tohmat par sharm āegī. ¹⁷ Yād rahe ki ḡhalat kām karne kī wajah se dukh sahne kī nisbat behtar yih hai ki ham nek kām karne kī wajah se taklif uṭhāen, basharteki yih Allāh kī marzī ho. ¹⁸ Kyonki Masih ne hamāre gunāhoñ ko miṭāne kī kḥatīr ek bār sadā ke lie maut sahi. Hāñ, jo rāstbāz hai us ne yih nārāstoñ ke lie kiyā tāki āp ko Allāh ke pās pahuñchāe. Use badan ke etibār se sazā-e-maut dī gai, lekin Rūh ke etibār se use zindā kar diyā gayā. ¹⁹ Is Rūh ke zariye us ne jā kar qaidī ruhoñ ko paighām diyā. ²⁰ Yih un kī rūh thīn jo un dinoñ meñ nāfarmān the jab Nūh apnī kashtī banā rahā thā. Us waqt Allāh sabar se intazār kartā rahā, lekin ākḥirkār sirf chand ek log yānī āṭh afrād pānī meñ se guzar kar bach nikle. ²¹ Yih pānī us bapṭisme kī taraf ishārā hai jo is waqt āp ko najāt dilātā hai. Is se jism kī gandagi dūr nahīn ki jāti balki bapṭismā lete waqt ham Allāh se arz karte haiñ ki wuh hamārā zamīr pāk-sāf kar de. Phir yih āp ko Isā Masih ke jī uṭhne se najāt dilātā hai. ²² Ab Masih āsmān par jā kar Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā hai jahāñ farishte, iḡhtiyār wāle aur quwwateñ us ke tābe haiñ.

4

Tabdīlshudā Zindagiyan

¹ Ab chūnki Masīh ne jismāni taur par dukh uṭhāyā is lie āp bhī apne āp ko us kī-sī soch se lais karen. ² Kyoṅki jis ne Masīh kī khātir jismāni taur par dukh sah liyā hai us ne gunāh se nipaṭ liyā hai. ³ Natīje meṅ wuh zamīn par apnī bāqī zindagi insān kī burī khāhishāt pūrī karne meṅ nahīn guzāregā balki Allāh kī marzī pūrī karne meṅ. ⁴ Māzi meṅ āp ne kāfī waqt wuh kuchh karne meṅ guzārā jo ghairimāndār pasand karte haiṅ yāni aiyāshī, shahwatparastī, nashābāzi, sharābnoshī, rangraliyōn, nāch-rang aur ghīnaunī butparastī meṅ. ⁵ Ab āp ke ghairimāndār dost tājjub karte haiṅ ki āp un ke sāth mil kar aiyāshī ke is tez dhāre meṅ chhalāng nahīn lagāte. Is lie wuh āp par kufir bakte haiṅ. ⁶ Lekin unheṅ Allāh ko jawāb denā paregā jo zindōn aur murdoṅ kī adālat karne ke lie taiyār kharā hai. ⁷ Yihī wajah hai ki Allāh kī khushkhabrī unheṅ bhī sunāi gāi jo ab murdā haiṅ. Maqsad yih thā ki wuh Allāh ke sāmne Rūh meṅ zindagi guzār sakeṅ agarche insāni lihāz se un ke jism kī adālat kī gāi hai.

Apnī Nematōn se Ek Dūsre kī Khidmat Kareṅ

⁸ Tamām chīzōn kā khātmā qarīb ā gayā hai. Chunānche duā karne ke lie chust aur hoshmand raheṅ. ⁹ Sab se zarūrī bāt yih hai ki āp ek dūsre se lagātār muhabbat rakheṅ, kyoṅki muhabbat gunāhoṅ kī baṛī tādād par pardā dāl deti hai. ¹⁰ Burburāe baḡhair ek dūsre kī mehmān-nawāzī karen. ¹¹ Allāh apnā fazl mukhtalif nematoṅ se zāhir kartā hai. Fazl kā yih intazām wafādārī se chalāte hue ek dūsre kī khidmat karen, har ek us nemat se jo use mili hai. ¹² Agar koi bole to Allāh ke-se alfāz ke sāth bole. Agar koi khidmat kare to us tāqat ke zariye jo Allāh use muhaiyā kartā hai, kyoṅki is tarah hī Allāh ko Isā Masīh ke wasīle se jalāl diyā jāegā. Azal se abad tak jalāl aur qudrat usi kī ho! Āmīn.

Āp kī Musibat Ghairmāmūlī Nahīn Hai

¹³ Azīzo, īzārasāni kī us āg par tājjub na karen jo āp ko āzmāne ke lie āp par ān parī hai. Yih mat sochnā ki mere sāth kaisī ghairmāmūlī bāt ho rahī hai. ¹⁴ Balki khushī manāeṅ ki āp Masīh ke dukhoṅ meṅ sharīk ho rahe haiṅ. Kyoṅki phīr āp us waqt bhī khushī manāenge jab Masīh kā jalāl zāhir hogā. ¹⁵ Agar log is lie āp ki be'izzatī karte haiṅ ki āp Masīh ke pairokār haiṅ to āp mubārak haiṅ. Kyoṅki is kā matlab hai ki Allāh kā jalālī Rūh āp par ṭhāhrā huā hai. ¹⁶ Agar āp meṅ se kisi ko dukh uṭhānā pare to yih is lie nahīn honā chāhie ki āp qātil, chor, mujrim yā fasādī haiṅ. ¹⁷ Lekin agar āp ko Masīh ke pairokār hone kī wajah se dukh uṭhānā pare to na sharmāeṅ balki Masīh ke nām meṅ Allāh kī hamd-o-sanā karen.

¹⁸ Kyoṅki ab waqt ā gaya hai ki Allāh kī adālat shurū ho jāe, aur pahle us ke ghar wāloṅ kī adālat kī jāegī. Agar aisā hai to phir is kā anjām un ke lie kyā hogā jo Allāh kī khushkhabrī ke tābe nahīn haiṅ? ¹⁹ Aur agar rāstbāz mushkīl se bacheṅge to phir bedīn aur gunāhgār kā kyā hogā? ²⁰ Chunānche jo Allāh kī marzī se dukh uṭhā rahe haiṅ wuh nek kām karne se bāz na aēn balki apnī jānoṅ ko usi ke hawāle karen jo un kā wafādār Khālīq hai.

5

Allāh kā Gallā

¹ Ab main āp ko jo jamātoṅ ke buzurg haiṅ nasīhat karnā chāhtā hūn. Main khud bhī buzurg hūn balki Masīh ke dukhoṅ kā gawāh bhī hūn, aur main āp ke sāth us āne wāle jalāl meṅ sharīk ho jāūngā jo zāhir ho jāegā. Is haisiyat se main āp se apīl kartā hūn, ² gallābān hote hue Allāh ke us galle kī dekh-bhāl karen jo āp ke sapurd kiyā gayā hai. Yih khidmat majbūran na karen balki khushī se, kyoṅki yih Allāh kī marzī hai. Lālāch ke baḡhair pūrī lagan se yih khidmat saranjām deṅ. ³ Jinheṅ āp ke sapurd kiyā gayā hai un par hukūmat mat karnā balki galle ke lie achchhā namūnā baneṅ. ⁴ Phīr jab hamārā sardār gallābān zāhir hogā to āp ko jalāl kā ghairfāni tāj milegā.

⁵ Isī tarah lāzim hai ki āp jo jawān haiṅ buzurgoṅ ke tābe raheṅ. Sab inkisārī kā libās pahan kar ek dūsre kī khidmat karen, kyoṅki Allāh māghrūroṅ kā muqābalā kartā lekin farotanoṅ par mehrbāni kartā hai. ⁶ Chunānche Allāh ke qādir hāth ke niche jhuk jāeṅ tāki wuh mauzūn waqt par āp ko sarfarāz kare. ⁷ Apnī tamām pareshāniyān us par dāl deṅ, kyoṅki wuh āp kī fikr kartā hai.

⁸ Hoshmand raheṅ, jāgte raheṅ. Āp kā dushman Iblīs garajte hue sherbabar kī tarah ghūmtā-phirtā aur kīsī ko harap kar lene kī talāsh meṅ rahtā hai. ⁹ Imān meṅ mazbūt rah kar us kā muqābalā karen. Āp ko to mālum hai ki pūrī duniyā meṅ āp ke bhāi isī qism kā dukh uṭhā rahe haiṅ. ¹⁰ Lekin āp ko zyādā der ke lie dukh uṭhānā nahīn paregā.

Kyonki har tarah ke fazl kā Ḳhudā jis ne āp ko Masīh meñ apne abadī jalāl meñ sharīk hone ke lie bulāyā hai wuh Ḳhud āp ko kāmiliyat tak pahuñchāegā, mazbūt banāegā, taqwīyat degā aur ek ṭhos buniyād par khaṛā karegā. ¹¹ Abad tak qudrat usī ko hāsīl rahe. Amīn.

Ākhirī Salām

¹² Main āp ko yih muḳhtasar ḳhat Silwānus kī madad se likh rahā hūn jise main wafādār bhāī samajhtā hūn. Main is se āp kī hauslā-afzāī aur is kī tasdīq karnā chāhtā hūn kī yihī Allāh kā haqīqī fazl hai. Is par qāym raheñ.

¹³ Bābal meñ jo jamāt Allāh ne āp kī tarah chunī hai wuh āp ko salām kahtī hai, aur isī tarah merā beṭā Marqus bhī. ¹⁴ Ek dūsre ko muhabbat kā bosā denā.

Āp sab kī jo Masīh meñ haiñ salāmatī ho.

2 Patras

¹ Yih khat Isā Masih ke khādīm aur rasūl Shamāūn Patras kī taraf se hai.

Main un sab ko likh rahā hūn jinheñ hamāre Khudā aur Najātdahindā Isā Masih kī rāstbāzī ke wasīle se wuhī beshqīmat imān bakshshā gayā hai jo hamēñ bhī milā.

² Khudā kare ki āp use aur hamāre Khudāwand Isā ko jānane meñ taraqqī karte karte kasrat se fazl aur salāmatī pāte jāēñ.

Allāh kā Bulāwā

³ Allāh ne apnī ilāhī qudrat se hamēñ wuh sab kuchh atā kiyā hai jo khudātars zindagī guzārne ke lie zarūrī hai. Aur hamēñ yih use jān lene se hāsīl huā hai. Kyoñki us ne hamēñ apne zātī jalāl aur qudrat ke zariye bulāyā hai. ⁴ Is jalāl aur qudrat se us ne hamēñ wuh azīm aur beshqīmat chizeñ dī haiñ jin kā wādā us ne kiyā thā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki āp in se duniyā kī burī khāhishāt se paidā hone wāle fasād se bach kar us kī ilāhī zāt meñ sharīk ho jāēñ. ⁵ Yih sab kuchh pesh-e-nazar rakh kar pūrī lagān se koshish karēñ ki āp ke imān se aḳhlāq paidā ho jāe, aḳhlāq se ilm, ⁶ ilm se zabt-e-nafs, zabt-e-nafs se sābitqadmī, sābitqadmī se khudātars zindagī, ⁷ khudātars zindagī se barādarānā shafqāt aur barādarānā shafqāt se sab ke lie muhabbat. ⁸ Kyoñki jitnā hī āp in khūbiyōñ meñ barhte jāenge utnā hī yih āp ko is se mahfūz rakheñgī ki āp hamāre Khudāwand Isā Masih ko jānane meñ sust aur bephal raheñ. ⁹ Lekin jis meñ yih khūbiyāñ nahīñ haiñ us kī nazar itnī kamzor hai ki wuh andhā hai. Wuh bhūl gayā hai ki use us ke guzare gunāhoñ se pāk-sāf kiyā gayā hai.

¹⁰ Chunānche bhāiyo, mazīd lagān se apne bulāwe aur chunāo kī tasdīq karne meñ koshāñ raheñ. Kyoñki yih karne se āp gir jāne se bacheñge ¹¹ aur Allāh baṛī khushī se āp ko hamāre Khudāwand aur Najātdahindā Isā Masih kī bādshāhī meñ dākhil hone kī ijāzat degā.

¹² Is lie main hameshā āp ko in bātoñ kī yād dilātā rahūngā, hālāñki āp in se wāqif haiñ aur mazbūtī se us sachchāī par qāym haiñ jo āp ko milī hai. ¹³ Balki main apnā farz samajhtā hūn ki jitnī aur der main jism kī is jhoñpṛī meñ rahtā hūñ āp ko in bātoñ kī yād dilāne se ubhārtā rahūñ. ¹⁴ Kyoñki mujhe mālūm hai ki ab merī yih jhoñpṛī jald hī dhā dī jāegī. Hamāre Khudāwand Isā Masih ne bhī mujh par yih zāhir kiyā thā. ¹⁵ Lekin main pūrī koshish karūngā ki mere kūch kar jāne ke bād bhī āp har waqt in bātoñ ko yād rakh sakeñ.

Masih ke Jalāl ke Gawāh

¹⁶ Kyoñki jab ham ne āp ko apne aur āp ke Khudāwand Masih kī qudrat aur āmad ke bāre meñ batāyā to ham chālākī se ghaṛe qisse-kahāniyōñ par inhisār nahīñ kar rahe the balki ham ne yih gawāhoñ kī hāsiyat se batāyā. Kyoñki ham ne apnī hī āñkhoñ se us kī azmat dekhī thī. ¹⁷ Ham maujūd the jab use Khudā Bāp se izzat-o-jalāl milā, jab ek āwāz ne Allāh kī purjalāl shān se ā kar kahā, “Yih merā pyārā Farzand hai jis se main khush hūñ.” ¹⁸ Jab ham us ke sāth muqaddas pahār par the to ham ne khud yih āwāz āsmān se ātī sunī.

¹⁹ Is tajrabe kī binā par hamārā nabiyōñ ke paighām par etamād zyādā mazbūt hai. Āp achchhā kareñge agar is par khūb dhyān deñ. Kyoñki yih kisī tārik jagah meñ raushnī kī mānīnd hai jo us waqt tak chamaktī rahegī jab tak pau phat kar subah kā sitārā āp ke dilōñ meñ tulū na ho jāe. ²⁰ Sab se baṛh kar āp ko yih samajhne kī zarūrat hai ki kalām-e-muqaddas kī koī bhī peshgoī nabī kī apnī hī tafsīr se paidā nahīñ hotī. ²¹ Kyoñki koī bhī peshgoī kabhī bhī insān kī tahrīk se wujūd meñ nahīñ āī balki peshgoī karte waqt insānoñ ne Rūhul-quds se tahrīk pā kar Allāh kī taraf se bāt kī.

2

Jhūte Ustād

¹ Lekin jis tarah māzī meñ Isrāīl qaum meñ jhūte nabī bhī the, usī tarah āp meñ se bhī jhūte ustād khāre ho jāenge. Yih Khudā kī jamātoñ meñ mohlak tālīmāt phailāenge balki apne mālik ko jānane se inkār bhī kareñge jis ne unheñ kharīd liyā thā. Aisī harkatoñ se yih jald hī apne āp par halākat lāenge. ² Bahut-se log un kī aiyāsh harkatoñ kī pairawī kareñge, aur is wajah se dūsre sachchāī kī rāh par kufr bakeñge. ³ Lālāch ke sabab se yih ustād āp ko farzī kahāniyāñ sunā kar āp kī lūt-khasoṭ kareñge. Lekin Allāh ne baṛī der se unheñ mujrim ṭhahrāyā, aur us kā faislā sustrāftār nahīñ hai. Hāñ, un kā munsif ūñgh nahīñ rahā balki unheñ halāk karne ke lie taiyār kharā hai.

⁴ Dekheñ, Allāh ne un farishton ko bachne na diyā jinhoñ ne gunāh kiyaḅ balki unheñ tārīkī kī zanjīroñ meñ bāndh kar jahannum meñ dāl diyā jahañ wuh adālat ke din tak mahfūz raheñge. ⁵ Isī tarah us ne qadīm duniyā ko bachne na diyā balki us ke bedīn bāshindon par sailāb ko āne diyā. Us ne sirf rāstbāzī ke paig̃hambar Nūh ko sāt aur jānoñ samet bachāyā. ⁶ Aur us ne Sadūm aur Amūrā ke shahron ko mujrim qarār de kar rākh kar diyā. Yoñ Allāh ne unheñ ibrat banā kar dikhāyā kī bedīnoñ ke sāth kyā kuchh kiyaḅ jāegā. ⁷ Sāth sāth us ne Lūt ko bachāyā jo rāstbāz thā aur be'usul logoñ ke gande chāl-chalan dekh dekh kar pistā rahā. ⁸ Kyoñkī yih rāstbāz ādmī un ke darmiyān bastā thā, aur us kī rāstbāz jān roz baroz un kī sharīr harkateñ dekh aur sun kar saḅht azāb meñ phañsi rahī. ⁹ Yoñ zāhir hai kī Rab dīndār logoñ ko āzmāish se bachānā aur bedīnoñ ko adālat ke din tak sazā ke taht rakhnā jāntā hai, ¹⁰ khāskar unheñ jo apne jism kī gandī khāhishāt ke pīchhe lage rahte aur Khudāwand ke ikhtiyār ko haqīr jānte haiñ.

Yih log gustākḅ aur maḅhrūr haiñ aur jalālī hastiyon par kufr bakne se nahīn darte. ¹¹ Is ke muqābale meñ farishte bhī jo kahīñ zyādā tāqatwar aur qawī haiñ Rab ke huzūr aisī hastiyon par buhtān aur ilzāmāt lagāne kī jurrat nahīñ karte. ¹² Lekin yih jḅūte ustād beaql jānwaron kī mānind haiñ, jo fitrī taur par is lie paidā hue haiñ kī unheñ pakaḅ aur khatm kiyaḅ jāe. Jo kuchh wuh nahīñ samajhte us par wuh kufr bakte haiñ. Aur janglī jānwaron kī tarah wuh bhī halāk ho jāeñge. ¹³ Yoñ jo nuqsān unhoñ ne dūsron ko pahuñchāyā wuhī unheñ khud bhugatnā paregā. Un ke nazdik lutf uḅhāne se murād yih hai kī dīn ke waqt khul kar aish karen. Wuh dāḅh aur dhabbe haiñ jo āp kī ziyāfaton meñ sharīk ho kar apnī daḅhābaziyoñ kī rangraliyān manāte haiñ. ¹⁴ Un kī āñkheñ har waqt kisī badkār aurat se zinā karne kī talāsh meñ rahtī haiñ aur gunāh karne se kabhī nahīñ ruktīñ. Wuh kamzor logoñ ko ḅhalat kām karne ke lie uksāte aur lālach karne meñ māhir haiñ. Un par Allāh kī lānat! ¹⁵ Wuh saḅhī rāh se haḅ kar āwārā phīr rahe aur Bilām bin Baor ke naqsh-e-qadam par chāl rahe haiñ, kyoñkī Bilām ne paisoñ ke lālach meñ ḅhalat kām kiyaḅ. ¹⁶ Lekin gadhī ne use is gunāh ke sabab se dāntā. Is jānwar ne jo bolne ke qābil nahīñ thā insān kī-sī āwāz meñ bāt kī aur nabī ko us kī dīwānaḅī se rok diyā.

¹⁷ Yih log sūkhe hue chashme aur āndhī se dhakele hue bādāl haiñ. In kī taqdir andhere kaḅ tārīkḅtarīñ hissā hai. ¹⁸ Yih maḅhrūr bāteñ karte haiñ jin ke pīchhe kuchh nahīñ hai aur ḅhairakḅhlāqī jismānī shahwaton se aise logoñ ko uksāte haiñ jo hāl hī meñ dhoke kī zindaḅī guzarne wāloñ meñ se bach nikle haiñ. ¹⁹ Yih unheñ āzād karne kā wādā karte haiñ jabkī khud badkārī ke ḅhulām haiñ. Kyoñkī insān usī kā ḅhulām hai jo us par ḅhālīb ā gaya hai. ²⁰ Aur jo hamāre Khudāwand aur Najātdahindā Isā Masīḅ ko jān lene se is duniyā kī āludagī se bach nikalte haiñ, lekin bād meñ ek bār phīr is meñ phañs kar maḅhlūb ho jāte haiñ un kā anjām pahle kī nisbat zyādā burā ho jātā hai. ²¹ Hāñ, jin logoñ ne rāstbāzī kī rāh ko jān liyaḅ, lekin bād meñ us muqaddas hukm se muñh pher liyaḅ jo un ke hawāle kiyaḅ gaya thā, un ke lie behtar hotā kī wuh is rāh se kabhī wāqif na hote. ²² Un par yih muḅāwarā sādiq ātā hai kī “Kuttā apnī qai ke pās wāpas ā jātā hai.” Aur yih bhī kī “Suarnī nahāne ke bād dubārā kīchaḅ meñ lotne lagti hai.”

3

Khudāwand kī Āmad kā Wādā

¹ Azīzo, yih ab dūsraḅ khat hai jo main ne āp ko likh diyā hai. Donoñ khaton meñ main ne kāī bāton kī yād dilā kar āp ke zahnoñ meñ pāk soch ubhārne kī koshish kī. ² Main chāhtā hūñ kī āp wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī muqaddas nabiyon ne kī thī aur sāth sāth hamāre Khudāwand aur Najātdahindā kā wuh hukm bhī jo āp ko apne rasūloñ kī mārifat milā. ³ Awwal āp ko yih bāt samajhne kī zarūrat hai kī in ākḅhīrī dīnoñ meñ aise log āeñge jo mazāq urā kar apnī shahwaton ke qabze meñ raheñge. ⁴ Wuh pūchheñge, “Isā ne āne kā wādā to kiyaḅ, lekin wuh kahāñ hai? Hamāre bāpdādā to mar chuke haiñ, aur duniyā kī takḅhlīq se le kar āj tak sab kuchh waise kā waisā hī hai.” ⁵ Lekin yih log nazarandāz karte haiñ kī qadīm zamāne meñ Allāh ke hukm par āsmānoñ kī takḅhlīq huī aur zamīn pānī meñ se aur pānī ke zariye wujūd meñ āī. ⁶ Isī pānī ke zariye qadīm zamāne kī duniyā par sailāb āyā aur sab kuchh tabāḅ huā. ⁷ Aur Allāh ke isī hukm ne maujūdā āsmān aur zamīn ko āḅ ke lie mahfūz kar rakhā hai, us din ke lie jab bedīn logoñ kī adālat kī jāegī aur wuh halāk ho jāeñge.

⁸ Lekin mere azīzo, ek bāt āp se poshīdā na rahe. Khudāwand ke nazdik ek din hazār sāl ke barābar hai aur hazār sāl ek din ke barābar. ⁹ Khudāwand apnā wādā pūrā karne meñ der nahīñ kartā jis tarah kuchh log samajhte haiñ balki wuh to āp kī khātīr sabar

kar rahā hai. Kyoṅki wuh nahīn chāhtā ki koī halāk ho jāe balki yih ki sab taubā kī naubat tak pahuṅcheṅ.

¹⁰ Lekin Ḳhudāwand kā din chor kī tarah āegā. Āsmān baṛe shor ke sāth ḳhatm ho jāeṅge, ajrām-e-falakī āg meṅ pighal jāeṅge aur zamīn us ke kāmoṅ samet zāhir ho kar adālat meṅ pesh kī jāegī. ¹¹ Ab socheṅ, agar sab kuchh is tarah ḳhatm ho jāegā to phir āp kis q̄ism ke log hone chāhieṅ? Āp ko muḳaddas aur ḳhudātars zindagī guzārte hue ¹² Allāh ke din kī rāh deḳhnī chāhie. Hān, āp ko yih koshish karnī chāhie ki wuh din jaldī āe jab āsmān jal jāeṅge aur ajrām-e-falakī āg meṅ pighal jāeṅge. ¹³ Lekin ham un nae āsmānoṅ aur naī zamīn ke intazār meṅ haiṅ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai. Aur wahān rāstī sukūnat karegi.

¹⁴ Chunānche azīzo, chūnki āp is intazār meṅ haiṅ is lie pūrī lagan ke sāth koshān raheṅ ki āp Allāh ke nazdīk bedāgh aur be'ilzām ṭhahreṅ aur āp kī us ke sāth sulah ho. ¹⁵ Yād rakheṅ ki hamāre Ḳhudāwand kā sabar logoṅ ko najāt pāne kā mauqā detā hai. Hamāre azīz bhāī Paulus ne bhī us hikmat ke mutābiq jo Allāh ne use atā kī hai āp ko yihī kuchh likhā hai. ¹⁶ Wuh yihī kuchh apne tamām ḳhatoṅ meṅ likhtā hai jab wuh is mazmūn kā zikr kartā hai. Us ke ḳhatoṅ meṅ kuchh aisī bāteṅ haiṅ jo samajhne meṅ mushkil haiṅ aur jinheṅ jāhil aur kamzor log ṭoṛ-marṭoṛ kar bayān karte haiṅ, bilkul usī tarah jis tarah wuh bāqī sahifoṅ ke sāth bhī karte haiṅ. Lekin is se wuh apne āp ko hī halāk kar rahe haiṅ.

¹⁷ Mere azīzo, maiṅ āp ko waqt se pahle in bātoṅ se āgāh kar rahā hūn. Is lie ḳhabardār raheṅ tāki be'usūl logoṅ kī ḡhalat soch āp ko bahkā kar āp ko mahfūz maqām se haṭā na de. ¹⁸ Is ke bajāe hamāre Ḳhudāwand aur Najātdahindā Isā Masīh ke fazl aur ilm meṅ taraqqī karte raheṅ. Use ab aur abad tak jalāl hāsīl hotā rahe! Āmīn.

1 Yühannā

Zindagī kā Kalām

¹ Ham āp ko us kī munādī karte haiñ jo ibtidā se thā, jise ham ne apne kānoñ se sunā, apñī āñkhoñ se dekhā, jis kā mushāhadā ham ne kiyā aur jise ham ne apne hāthoñ se chhuā. Wuhī zindagī kā kalām hai. ² Wuh jo khud zindagī thā zāhir huā, ham ne use dekhā. Aur ab ham gawāhī de kar āp ko us abadī zindagī kī munādī karte haiñ jo Khudā Bāp ke pās thī aur ham par zāhir huī hai. ³ Ham āp ko wuh kuchh sunāte haiñ jo ham ne khud dekh aur sun liyā hai tāki āp bhī hamārī rifāqat meñ sharīk ho jāen. Aur hamārī rifāqat Khudā Bāp aur us ke Farzand Isā Masīh ke sāth hai. ⁴ Ham yih is lie likh rahe haiñ tāki hamārī khushī pūrī ho jāe.

Allāh Nūr Hai

⁵ Jo paighām ham ne us se sunā aur āp ko sunā rahe haiñ wuh yih hai, Allāh nūr hai aur us meñ tārikī hai hī nahīñ. ⁶ Jab ham tārikī meñ chalte hue Allāh ke sāth rifāqat rakhne kā dāwā karte haiñ to ham jhūṭ bol rahe aur sachchāi ke mutābiq zindagī nahīñ guzār rahe. ⁷ Lekin jab ham nūr meñ chalte haiñ, bilkul usī tarah jis tarah Allāh nūr meñ hai, to phir ham ek dūse ke sāth rifāqat rakhte haiñ aur us ke Farzand Isā kā khūn hameñ tamām gunāhoñ se pāk-sāf kar detā hai.

⁸ Agar ham gunāh se pāk hone kā dāwā karen to ham apne āp ko fareb dete haiñ aur ham meñ sachchāi nahīñ hai.

⁹ Lekin agar ham apne gunāhoñ kā iqrār karen to wuh wafādār aur rāst sābit hogā. Wuh hamāre gunāhoñ ko muāf karke hameñ tamām nārāstī se pāk-sāf karegā. ¹⁰ Agar ham dāwā karen ki ham ne gunāh nahīñ kiyā to ham use jhūṭā qarār dete haiñ aur us kā kalām hamāre andar nahīñ hai.

2

Masīh Hamārī Shafā'at Kartā Hai

¹ Mere bachcho, main āp ko yih is lie likh rahā hūñ ki āp gunāh na karen. Lekin agar koī gunāh kare to ek hai jo Khudā Bāp ke sāmne hamārī shafā'at kartā hai, Isā Masīh jo rāst hai. ² Wuhī hamāre gunāhoñ kā kaffārā dene wālī qurbānī hai, aur na sirf hamāre gunāhoñ kā balki pūrī duniyā ke gunāhoñ kā bhī.

³ Is se hameñ patā chaltā hai ki ham ne use jāñ liyā hai, jab ham us ke ahkām par amal karte haiñ. ⁴ Jo kahtā hai, “Main use jāntā hūñ” lekin us ke ahkām par amal nahīñ kartā wuh jhūṭā hai aur sachchāi us meñ nahīñ hai. ⁵ Lekin jo us ke kalām kī pairawī kartā hai us meñ Allāh kī muhabbat haqīqatan takmil tak pahuñch gai hai. Is se hameñ patā chaltā hai ki ham us meñ haiñ. ⁶ Jo kahtā hai ki wuh us meñ qāym hai us ke lie lāzim hai ki wuh yon chale jis tarah Isā chaltā thā.

Ek Nayā Hukm

⁷ Azīzo, main āp ko koī nayā hukm nahīñ likh rahā, balki wuhī purānā hukm jo āp ko shurū se milā hai. Yih purānā hukm wuhī paighām hai jo āp ne sun liyā hai. ⁸ Lekin dūsrī taraf se yih hukm nayā bhī hai, aur is kī sachchāi Masīh aur āp meñ zāhir huī hai. Kyoñki tārikī khatam hone wālī hai aur haqīqī raushnī chamakne lag gai hai.

⁹ Jo nūr meñ hone kā dāwā karke apne bhāi se nafrat kartā hai wuh ab tak tārikī meñ hai. ¹⁰ Jo apne bhāi se muhabbat rakhtā hai wuh nūr meñ rahtā hai aur us meñ koī bhī chiz nahīñ pāi jāti jo thokar kā bāis ban sake. ¹¹ Lekin jo apne bhāi se nafrat kartā hai wuh tārikī hī meñ hai aur andhere meñ chaltā phirtā hai. Us ko yih nahīñ mālūm ki wuh kahāñ jā rahā hai, kyoñki tārikī ne use andhā kar rakhā hai.

¹² Pyāre bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ke gunāhoñ ko us ke nām kī khātir muāf kar diyā gayā hai. ¹³ Wālido, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne use jāñ liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp Iblis par ghālīb ā gae haiñ. Bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne Bāp ko jāñ liyā hai. ¹⁴ Wālido, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne use jāñ liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp mazbūt haiñ. Allāh kā kalām āp meñ bastā hai aur āp Iblis par ghālīb ā gae haiñ.

¹⁵ Duniyā ko pyār mat karnā, na kisī chiz ko jo duniyā meñ hai. Agar koī duniyā ko pyār kare to Khudā Bāp kī muhabbat us meñ nahīñ hai. ¹⁶ Kyoñki jo bhī chiz duniyā meñ hai wuh Bāp kī taraf se nahīñ balki duniyā kī taraf se hai, khāh wuh jism kī burī khāhishāt, āñkhoñ kā lālach yā apñī milkīyat par faḡhr ho. ¹⁷ Duniyā aur us kī wuh

chīzeñ jo insān chāhtā hai khatm ho rahī haiñ, lekin jo Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh abad tak jītā rahegā.

Masīh kā Dushman

¹⁸ Bachcho, ab ākhirī gharī ā pahuñchī hai. Āp ne khud sun liyā hai ki muḡhālīf-e-Masīh ā rahā hai, aur haqīqatan bahut-se aise muḡhālīf-e-Masīh ā chuke haiñ. Is se hameñ patā chaltā hai ki ākhirī gharī ā gai hai. ¹⁹ Yih log ham meñ se nikle to haiñ, lekin haqīqat meñ ham meñ se nahīñ the. Kyoñki agar wuh ham meñ se hote to wuh hamāre sāth hī rahte. Lekin hameñ chhoṛne se zāhir huā ki sab ham meñ se nahīñ haiñ.

²⁰ Lekin āp farq haiñ. Āp ko us se jo Quddūs hai Rūh kā masah mil gayā hai, aur āp pūrī sachchāi ko jānte haiñ. ²¹ Maiñ āp ko is lie nahīñ likh rahā ki āp sachchāi ko nahīñ jānte balki is lie ki āp sachchāi jānte haiñ aur ki koī bhī jhūṭ sachchāi kī taraf se nahīñ ā saktā.

²² Kaun jhūṭā hai? Wuh jo Īsā ke Masīh hone kā inkār kartā hai. Muḡhālīf-e-Masīh aisā shaḡhs hai. Wuh Bāp aur Farzand kā inkār kartā hai. ²³ Jo Farzand kā inkār kartā hai us ke pās Bāp bhī nahīñ hai, aur jo Farzand kā iqrār kartā hai us ke pās Bāp bhī hai.

²⁴ Chunāñche lāzim hai ki jo kuchh āp ne ibtidā se sunā wuh āp meñ rahe. Agar wuh āp meñ rahe to āp bhī Farzand aur Bāp meñ raheñge. ²⁵ Aur jo wādā us ne ham se kiyā hai wuh hai abadī zindagi.

²⁶ Maiñ āp ko yih un ke bāre meñ likh rahā hūñ jo āp ko sahīh rāh se haṭāne kī koshish kar rahe haiñ. ²⁷ Lekin āp ko us se Rūh kā masah mil gayā hai. Wuh āp ke andar bastā hai, is lie āp ko is kī zarūrat hī nahīñ ki koī āp ko tālim de. Kyoñki Masīh kā Rūh āp ko sab bātoñ ke bāre meñ tālim detā hai aur jo kuchh bhī wuh sikhātā hai wuh sach hai, jhūṭ nahīñ. Chunāñche jis tarah us ne āp ko tālim di hai, usī tarah Masīh meñ raheñ.

²⁸ Aur ab pyāre bachcho, us meñ qāym raheñ tāki us ke zāhir hone par ham pūre etamād ke sāth us ke sāmne khaṛe ho sakeñ aur us kī āmad par sharmindā na honā paṛe. ²⁹ Agar āp jānte haiñ ki Masīh rāstbāz hai to āp yih bhī jānte haiñ ki jo bhī rāst kām kartā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai.

3

Allāh ke Farzand

¹ Dhyān deñ ki Bāp ne ham se kitnī muhabbat kī hai, yahāñ tak ki ham Allāh ke farzand kahlāte haiñ. Aur ham waqāi haiñ bhī. Is lie duniyā hameñ nahīñ jāntī. Wuh to use bhī nahīñ jāntī. ² Azīzo, ab ham Allāh ke farzand haiñ, aur jo kuchh ham hoñge wuh abhī tak zāhir nahīñ huā hai. Lekin itnā ham jānte haiñ ki jab wuh zāhir ho jāegā to ham us kī mānind hoñge. Kyoñki ham us kā mushāhadā waise hī kareñge jaisā wuh hai. ³ Jo bhī Masīh meñ yih ummīd rakhtā hai wuh apne āp ko pāk-sāf rakhtā hai, waise hī jaisā Masīh khud hai.

⁴ Jo gunāh kartā hai wuh shariāt kī ḡhīlāfwarzī kartā hai. Hāñ, gunāh shariāt kī ḡhīlāfwarzī hī hai. ⁵ Lekin āp jānte haiñ ki Īsā hamāre gunāhoñ ko uṭhā le jāne ke lie zāhir huā. Aur us meñ gunāh nahīñ hai. ⁶ Jo us meñ qāym rahtā hai wuh gunāh nahīñ kartā. Aur jo gunāh kartā rahtā hai na to us ne use dekhā hai, na use jānā hai.

⁷ Pyāre bachcho, kisī ko ijāzat na deñ ki wuh āp ko sahīh rāh se haṭā de. Jo rāst kām kartā hai wuh rāstbāz, hāñ Masīh jaisā rāstbāz hai. ⁸ Jo gunāh kartā hai wuh Iblis se hai, kyoñki Iblis shurū hī se gunāh kartā āyā hai. Allāh kā Farzand isī lie zāhir huā ki Iblis kā kām tabāh kare.

⁹ Jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh nahīñ karegā, kyoñki Allāh kī fitrat us meñ rahtī hai. Wuh gunāh kar hī nahīñ saktā kyoñki wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. ¹⁰ Is se patā chaltā hai ki Allāh ke farzand kaun haiñ aur Iblis ke farzand kaun: Jo rāst kām nahīñ kartā, na apne bhāi se muhabbat rakhtā hai, wuh Allāh kā farzand nahīñ hai.

Ek Dūsre se Muhabbat Rakhnā

¹¹ Kyoñki yihī wuh paighām hai jo āp ne shurū se sun rakhā hai, ki hameñ ek dūsre se muhabbat rakhnā hai. ¹² Qābil kī tarah na hoñ, jo Iblis kā thā aur jis ne apne bhāi ko qatl kiyā. Aur us ne us ko qatl kyoñ kiyā? Is lie ki us kā kām burā thā jabkī bhāi kā kām rāst thā.

¹³ Chunāñche bhāiyo, jab duniyā āp se nafrat kartī hai to hairān na ho jāeñ. ¹⁴ Ham to jānte haiñ ki ham maut se nikal kar zindagi meñ dāḡhil ho gae haiñ. Ham yih is lie jānte haiñ ki ham apne bhāiyoñ se muhabbat rakhte haiñ. Jo muhabbat nahīñ rakhtā wuh ab tak maut kī hālat meñ hai. ¹⁵ Jo bhī apne bhāi se nafrat rakhtā hai wuh qātil

hai. Aur āp jānte haiñ ki jo qātil hai us meñ abadi zindagī nahīñ rahtī. ¹⁶ Is se hī ham ne muhabbat ko jānā hai ki Masih ne hamārī kḥātir apñī jān de di. Aur hamārā bhī farz yihī hai ki apne bhāiyon kī kḥātir apñī jān deñ. ¹⁷ Agar kisī ke māli hālāt ṭhik hoñ aur wuh apne bhāi ki zarūratmand hālāt ko dekh kar rahm na kare to us meñ Allāh ki muhabbat kis tarah qāym rah saktī hai? ¹⁸ Pyāre bachcho, āeñ ham alfāz aur bātoñ se muhabbat kā izhār na karen balki hamārī muhabbat amlī aur haqīqī ho.

Allāh ke Huzūr Pūrā Etamād

¹⁹ Gharz is se ham jān lete haiñ ki ham sachchāi kī taraf se haiñ, aur yoñ hī ham apne dil ko tasallī de sakte haiñ ²⁰ jab wuh hameñ mujrim ṭhahrātā hai. Kyoñki Allāh hamāre dil se baṛā hai aur sab kuchh jāntā hai. ²¹ Aur azīzo, jab hamārā dil hameñ mujrim nahīñ ṭhahrātā to ham pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ ²² aur wuh kuchh pāte haiñ jo us se māngte haiñ. Kyoñki ham us ke ahkām par chalte haiñ aur wuhī kuchh karte haiñ jo use pasand hai. ²³ Aur us kā yih hukm hai ki ham us ke Farzand Isā Masih ke nām par imān lā kar ek dūsre se muhabbat rakheñ, jis tarah Masih ne hameñ hukm diyā thā. ²⁴ Jo Allāh ke ahkām ke tābe rahtā hai wuh Allāh meñ bastā hai aur Allāh us meñ. Ham kis tarah jān lete haiñ ki wuh ham meñ bastā hai? Us Rūh ke wasīle se jo us ne hameñ diyā hai.

4

Haqīqī aur Jhūṭī Rūh

¹ Azīzo, har ek rūh kā yaqīn mat karnā balki rūhoñ ko parakh kar mālum karen ki wuh Allāh se haiñ yā nahīñ, kyoñki muta'addid jhūṭe nabī duniyā meñ nikle haiñ. ² Is se āp Allāh ke Rūh ko pahchān lete haiñ: Jo bhī rūh is kā etarāf kartī hai ki Isā Masih mujassam ho kar āyā hai wuh Allāh se hai. ³ Lekin jo bhī rūh Isā ke bāre meñ yih taslīm na kare wuh Allāh se nahīñ hai. Yih muḥhālif-e-Masih kī rūh hai jis ke bāre meñ āp ko kḥabar milī ki wuh āne wālā hai balki is waqt duniyā meñ ā chukā hai.

⁴ Lekin āp pyāre bachcho, Allāh se haiñ aur un par ghālib ā gae haiñ. Kyoñki jo āp meñ hai wuh us se baṛā hai jo duniyā meñ hai. ⁵ Yih log duniyā se haiñ aur is lie duniyā kī bāteñ karte haiñ aur duniyā un kī suntī hai. ⁶ Ham to Allāh se haiñ aur jo Allāh ko jāntā hai wuh hamārī suntā hai. Lekin jo Allāh se nahīñ hai wuh hamārī nahīñ suntā. Yoñ ham sachchāi kī rūh aur fareb dene wālī rūh meñ imtiyāz kar sakte haiñ.

Allāh Muhabbat Hai

⁷ Azīzo, āeñ ham ek dūsre se muhabbat rakheñ. Kyoñki muhabbat Allāh kī taraf se hai, aur jo muhabbat rakhtā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai aur Allāh ko jāntā hai. ⁸ Jo muhabbat nahīñ rakhtā wuh Allāh ko nahīñ jāntā, kyoñki Allāh muhabbat hai. ⁹ Is meñ Allāh kī muhabbat hamāre darmiyān zāhir huī ki us ne apne iklaute Farzand ko duniyā meñ bhej diyā tāki ham us ke zariye jien. ¹⁰ Yihī muhabbat hai, yih nahīñ ki ham ne Allāh se muhabbat kī balki yih kī us ne ham se muhabbat karke apne Farzand ko bhej diyā tāki wuh hamāre gunāhoñ ko miṭāne ke lie kaffārā de.

¹¹ Azīzo, chūñki Allāh ne hameñ itnā pyār kiyā is lie lāzim hai ki ham bhī ek dūsre ko pyār karen. ¹² Kisī ne bhī Allāh ko nahīñ dekhā. Lekin jab ham ek dūsre ko pyār karte haiñ to Allāh hamāre andar bastā hai aur us kī muhabbat hamāre andar takmil pātī hai.

¹³ Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham us meñ rahte haiñ aur wuh ham meñ? Is tarah ki us ne hameñ apnā Rūh baḥsh diyā hai. ¹⁴ Aur ham ne yih bāt dekh li aur is kī gawāhī dete haiñ ki Khudā Bāp ne apne Farzand ko duniyā kā Najātdahindā banane ke lie bhej diyā hai. ¹⁵ Agar koī iqṛār kare ki Isā Allāh kā Farzand hai to Allāh us meñ rahtā hai aur wuh Allāh meñ. ¹⁶ Aur khud ham ne wuh muhabbat jān li hai aur us par imān lāe haiñ jo Allāh ham se rakhtā hai. Allāh muhabbat hī hai. Jo bhī muhabbat meñ qāym rahtā hai wuh Allāh meñ rahtā hai aur Allāh us meñ. ¹⁷ Isī tarah muhabbat hamāre darmiyān takmil tak pahuñchti hai, aur yoñ ham adālat ke din pūre etamād ke sāth kḥaṛe ho sakeñge, kyoñki jaise wuh hai waise hī ham bhī is duniyā meñ haiñ. ¹⁸ Muhabbat meñ kḥauf nahīñ hotā balki kāmīl muhabbat kḥauf ko bhagā detī hai, kyoñki kḥauf ke pīchhe sazā kā ḍar hai. Jo ḍartā hai us kī muhabbat takmil tak nahīñ pahuñchī.

¹⁹ Ham is lie muhabbat rakhte haiñ ki Allāh ne pahle ham se muhabbat rakhī. ²⁰ Agar koī kahe, “Maiñ Allāh se muhabbat rakhtā hūñ” lekin apne bhāi se nafrat kare to wuh jhūṭā hai. Kyoñki jo apne bhāi se jise us ne dekhā hai muhabbat nahīñ rakhtā wuh kis tarah Allāh se muhabbat rakh saktā hai jise us ne nahīñ dekhā? ²¹ Jo hukm Masih ne

hameñ diyā hai wuh yih hai, jo Allāh se muhabbat rakhtā hai wuh apne bhāi se bhī muhabbat rakhe.

5

Duniyā par Hamārī Fatah

¹ Jo bhī imān rakhtā hai ki Isā hī Masīh hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. Aur jo Bāp se muhabbat rakhtā hai wuh us ke Farzand se bhī muhabbat rakhtā hai. ² Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham Allāh ke Farzand se muhabbat rakhte haiñ? Is se ki ham Allāh se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ. ³ Kyoñki Allāh se muhabbat se murād yih hai ki ham us ke ahkām par amal kareñ. Aur us ke ahkām hamāre lie bojh kā bais nahīn haiñ, ⁴ kyoñki jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh duniyā par ghālib ā jātā hai. Aur ham yih fatah apne imān ke zariye pāte haiñ. ⁵ Kaun duniyā par ghālib ā saktā hai? Sirf wuh jo imān rakhtā hai ki Isā Allāh kā Farzand hai.

Isā Masīh ke bāre meñ Gawāhī

⁶ Isā Masīh wuh hai jo apne baptisme ke pānī aur apnī maut ke khūn ke zariye zāhir huā, na sirf pānī ke zariye balki pānī aur khūn donoñ hī ke zariye. Aur Rūhul-quds jo sachchāi hai is kī gawāhī detā hai. ⁷ Kyoñki is ke tīn gawāh haiñ, ⁸ Rūhul-quds, pānī aur khūn. Aur tīnoñ ek hī bāt kī tasdīq karte haiñ. ⁹ Ham to insān kī gawāhī qabūl karte haiñ, lekin Allāh kī gawāhī is se kahīn afzal hai. Aur Allāh kī gawāhī yih hai ki us ne apne Farzand kī tasdīq kī hai. ¹⁰ Jo Allāh ke Farzand par imān rakhtā hai us ke dīl meñ yih gawāhī hai. Aur jo Allāh par imān nahīn rakhtā us ne use jhūṭā qarār diyā hai. Kyoñki us ne wuh gawāhī na mānī jo Allāh ne apne Farzand ke bāre meñ dī. ¹¹ Aur gawāhī yih hai, Allāh ne hameñ abadī zindagī atā kī hai, aur yih zindagī us ke Farzand meñ hai. ¹² Jis ke pās Farzand hai us ke pās zindagī hai, aur jis ke pās Allāh kā Farzand nahīn hai us ke pās zindagī bhī nahīn hai.

Abadī Zindagī

¹³ Maiñ āp ko jo Allāh ke Farzand ke nām par imān rakhte haiñ is lie likh rahā hūñ ki āp jān leñ ki āp ko abadī zindagī hāsil hai. ¹⁴ Hamārā Allāh par yih etamād hai ki jab bhī ham us kī marzī ke mutābiq kuchh māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai. ¹⁵ Aur chūñki ham jānte haiñ ki jab māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai is lie ham yih ilm bhī rakhte haiñ ki hameñ wuh kuchh hāsil bhī hai jo ham ne us se māngā thā.

¹⁶ Agar koī apne bhāi ko aisā gunāh karte dekhe jis kā anjām maut na ho to wuh duā kare, aur Allāh use zindagī atā karegā. Maiñ un gunāhoñ kī bāt kar rahā hūñ jin kā anjām maut nahīn. Lekin ek aisā gunāh bhī hai jis kā anjām maut hai. Maiñ nahīn kah rahā ki aise shaḅhs ke lie duā kī jāe jis se aisā gunāh sarzad huā ho. ¹⁷ Har nārast harkat gunāh hai, lekin har gunāh kā anjām maut nahīn hotā.

¹⁸ Ham jānte haiñ ki jo Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh kartā nahīn rahtā, kyoñki Allāh kā Farzand aise shaḅhs ko mahfūz rakhtā hai aur Iblīs use nuqsān nahīn pahuñchā saktā.

¹⁹ Ham jānte haiñ ki ham Allāh ke farzand haiñ aur ki tamām duniyā Iblīs ke qabze meñ hai.

²⁰ Ham jānte haiñ ki Allāh kā Farzand ā gayā hai aur hameñ samajh atā kī hai tāki ham use jān leñ jo haqīqī hai. Aur ham us meñ haiñ jo haqīqī hai yāñi us ke Farzand Isā Masīh meñ. Wuhī haqīqī Khudā aur abadī zindagī hai.

²¹ Pyāre bachcho, apne āp ko butoñ se mahfūz rakheñ!

2 Yūhannā

¹ Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main chunīdā khatūn aur us ke bachchoñ ko likh rahā hūn jinheñ main sachchāi se pyār kartā hūn, aur na sirf main balki sab jo sachchāi ko jānte haiñ. ² Kyoñki sachchāi ham meñ rahtī hai aur abad tak hamāre sāth rahegī.

³ Kḥudā Bāp aur Bāp kā Farzand Īsā Masīh hameñ fazl, rahm aur salāmatī atā kare. Aur yih chizeñ sachchāi aur muhabbat kī rūh meñ hameñ hāsil hoñ.

Sachchāi aur Muhabbat

⁴ Main nihāyat hī kḥush huā ki main ne āp ke bachchoñ meñ se bāz aise pāe jo usī tarah sachchāi meñ chalte haiñ jis tarah Kḥudā Bāp ne hameñ hukm diyā thā. ⁵ Aur ab azīz khatūn, main āp se darḥāst kartā hūn ki āeñ, ham sab ek dūsre se muhabbat rakheñ. Yih koī nayā hukm nahīn hai jo main āp ko likh rahā hūn balki wuhī jo hameñ shurū hī se milā hai. ⁶ Muhabbat kā matlab yih hai ki ham us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ. Jis tarah āp ne shurū hī se sunā hai, us kā hukm yih hai ki āp muhabbat kī rūh meñ chaleñ.

⁷ Kyoñki bahut-se aise log duniyā meñ nikal khare hue haiñ jo āp ko sahīh rāh se haṭāne kī koshish meñ lage rahte haiñ. Yih log nahīn mānte ki Īsā Masīh mujassam ho kar āyā hai. Har aisā shakhs fareb dene wālā aur mukhālif-e-Masīh hai. ⁸ Chunānche khabardār raheñ. Aisā na ho ki āp ne jo kuchh mehnat karke hāsil kiya hai wuh jātā rahe balki Kḥudā kare ki āp ko is kā pūrā ajr mil jāe.

⁹ Jo bhī Masīh kī tālīm par qāym nahīn rahtā balki is se āge nikal jātā hai us ke pās Allāh nahīn. Jo Masīh kī tālīm par qāym rahtā hai us ke pās Bāp bhī hai aur Farzand bhī. ¹⁰ Chunānche agar koī āp ke pās ā kar yih tālīm pesh nahīn kartā to na use apne gharoñ meñ āne deñ, na us ko salām kareñ. ¹¹ Kyoñki jo us ke lie salāmatī kī duā kartā hai wuh us ke sharīr kāmoñ meñ sharīk ho jātā hai.

Ākhirī Bāten

¹² Main āp ko bahut kuchh batānā chāhtā hūn, lekin kāghaz aur siyāhī ke zariye nahīn. Is ke bajāe main āp se milne aur āp ke rūbarū bāt karne kī ummīd rakhtā hūn. Phir hamārī kḥushī mukammal ho jāegī.

¹³ Āp kī chunīdā bahan ke bachche āp ko salām kahte haiñ.

3-Yūhannā

¹ Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main apne azīz Gayus ko likh rahā hūn jise main sachchāi se pyār kartā hūn.

² Mere azīz, merī duā hai ki āp kā hāl har tarah se thīk ho aur āp jismānī taur par utne hī tandurust hoñ jitne āp ruhānī lihāz se haiñ. ³ Kyoñki main nihāyat khush huā jab bhāiyōn ne ā kar gawāhī dī ki āp kis tarah sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. Aur yaqīnan āp hameshā sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. ⁴ Jab main suntā hūn ki mere bachche sachchāi ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ to yih mere lie sab se zyādā khushī kā bāis hotā hai.

Gayus kī Tārīf

⁵ Mere azīz, jo kuchh āp bhāiyōn ke lie kar rahe haiñ us meñ āp wafādārī dikhā rahe haiñ, hālāñki wuh āp ke jānane wāle nahīn haiñ. ⁶ Unhoñ ne Kḥudā kī jamāt ke sāmne hī āp kī muhabbat kī gawāhī dī hai. Mehrbānī karke un kī safr ke lie yoñ madad karenī ki Allāh khush ho. ⁷ Kyoñki wuh Masīh ke nām kī khātir safr ke lie nikle haiñ aur ghairimāndāron se madad nahīn lete. ⁸ Chunāñche yih hamārā farz hai ki ham aise logoñ kī mehmān-nawāzī karenī, kyoñki yoñ ham bhī sachchāi ke hamkḥidmat ban jāte haiñ.

Diyutrīfes aur Demetriyus

⁹ Main ne to jamāt ko kuchh likh diyā thā, lekin Diyutrīfes jo un meñ awwal hone kī khāhish rakhtā hai hameñ qabūl nahīn kartā. ¹⁰ Chunāñche main jab āūngā to use un burī harkatoñ kī yād dilāūngā jo wuh kar rahā hai, kyoñki wuh hamāre khilāf burī bāteñ bak rahā hai. Aur na sirf yih balki wuh bhāiyōn ko khushāmdid kahne se bhī inkār kartā hai. Jab dūsre yih karnā chāhte haiñ to wuh unheñ rok kar jamāt se nikāl detā hai.

¹¹ Mere azīz, jo burā hai us kī naql mat karnā balki us kī karnā jo achchhā hai. Jo achchhā kām kartā hai wuh Allāh se hai. Lekin jo burā kām kartā hai us ne Allāh ko nahīn dekhā.

¹² Sab log Demetriyus kī achchhī gawāhī dete haiñ balki sachchāi khud bhī us kī achchhī gawāhī detī hai. Ham bhī is ke gawāh haiñ, aur āp jānte haiñ ki hamārī gawāhī sachchī hai.

Ākhirī Salām

¹³ Mujhe āp ko bahut kuchh likhnā thā, lekin yih aisī bāteñ haiñ jo main qalam aur siyāhī ke zariye āp ko nahīn batā saktā. ¹⁴ Main jald hī āp se milne kī ummīd rakhtā hūn. Phir ham rūbarū bāt karenge.

¹⁵ Salāmatī āp ke sāth hotī rahe.

Yahān ke dost āp ko salām kahte haiñ. Wahān ke har dost ko shaḥsī taur par hamārā salām deñ.

Yahūdāh

¹ Yih khat Isā Masīh ke khādīm aur Yāqūb ke bhāi Yahūdāh kī taraf se hai.

Main unheñ likh rahā hūñ jinheñ bulāyā gayā hai, jo Khudā Bāp meñ pyāre haiñ aur Isā Masīh ke lie mahfūz rakhe gae haiñ.

² Allāh āp ko rahm, salāmatī aur muhabbat kasrat se atā kare.

Jhūte Ustād

³ Azīzo, go main āp ko us najāt ke bāre meñ likhne kā baṛā shauq rakhtā hūñ jis meñ ham sab sharīk haiñ, lekin ab main āp ko ek aur bāt ke bāre meñ likhnā chāhtā hūñ. Main is meñ āp ko nasihat karne ki zarūrat mahsūs kartā hūñ kī āp us imān kī khātīr jidd-o-jahd karen jo ek hī bār sadā ke lie muqaddasīn ke sapurd kar diyā gayā hai. ⁴ Kyōñki kuchh log āp ke darmiyān ghūs āe haiñ jinheñ bahut arsā pahle mujrim thahrāyā jā chukā hai. Un ke bāre meñ yih likhā gayā hai kī wuh bedīn haiñ jo hamāre Khudā ke fazl ko tor-maror kar aiyāshī kā bāis banā dete haiñ aur hamāre wāhid āqā aur Khudāwand Isā Masīh kā inkār karte haiñ.

⁵ Go āp yih sab kuchh jānte haiñ, phir bhī main āp ko is kī yād dilānā chāhtā hūñ kī agarche Khudāwand ne apnī qaum ko Misr se nikāl kar bachā liyā thā to bhī us ne bād meñ unheñ halāk kar diyā jo imān nahīn rakhte the. ⁶ Un farishtoñ ko yād karen jo us dāyṛā-e-ikhtiyār ke andar na rahe jo Allāh ne un ke lie muqarrar kiyā thā balki jinheñ ne apnī rihāishgāh ko tark kar diyā. Unheñ us ne tārikī meñ mahfūz rakha hai jahāñ wuh abādī zanjīroñ meñ jakare hue roz-e-azīm kī adālat kā intāzār kar rahe haiñ. ⁷ Sadūm, Amūrā aur un ke irdgird ke shahroñ ko bhī mat bhūlnā, jin ke bashinde in farishtoñ kī tarah zinākārī aur ghairfitrī sohbat ke pīchhe paṛe rahe. Yih log abādī āg kī sazā bhugatte hue sab ke lie ek ibratnāk misāl haiñ.

⁸ To bhī in logoñ ne un kā-sā rawaiyā apnā liyā hai. Apne khāboñ kī binā par wuh apne badanoñ ko alūda kar lete, Khudāwand kā ikhtiyār radd karte aur jalālī hastiyōñ par kufr bakte haiñ. ⁹ In ke muqābale meñ sardār farishte Mikāel ke rawaiye par ghaur karen. Jab wuh Iblīs se jhagarte waqt Mūsā kī lash ke bāre meñ bahs-mubāhasā kar rahā thā to us ne Iblīs par kufr bakne kā faislā karne kī jurrat na kī balki sirf itnā hī kahā, “Rab āp ko dānte!” ¹⁰ Lekin yih log har aisi bāt ke bāre meñ kufr bakte haiñ jo un kī samajh meñ nahīn ātī. Aur jo kuchh wuh fitrī taur par besamajh jānwaroñ kī tarah samajhte haiñ wuhī unheñ tabāh kar detā hai. ¹¹ Un par afsos! Unheñ ne Qābil kī rah ikhtiyār kī hai. Paison ke lālch meñ unheñ ne apne āp ko pūre taur par us ghaltī ke hawāle kar diyā hai jo Bilām ne kī. Wuh Qorah kī tarah bāghī ho kar halāk hue haiñ. ¹² Jab yih log Khudāwand kī muhabbat ko yād karne wāle rifāqatī khānoñ meñ sharīk hote haiñ to rifāqat ke lie dhabbe ban jāte haiñ. Yih dāre baḡhair khānā khā khā kar us se mahzūz hote haiñ. Yih aise charwāhe haiñ jo sirf apnī gallābānī karte haiñ. Yih aise bādāl haiñ jo hawāoñ ke zor se chalte to haiñ lekin baraste nahīn. Yih sardiyoñ ke mausam meñ aise darakhtoñ kī mānind haiñ jo do lihāz se murdā haiñ. Wuh phal nahīn lāte aur jar se ukhare hue haiñ. ¹³ Yih samundar kī beqābū lahroñ kī mānind haiñ jo apnī sharmnāk harkatoñ kī jhāg uchhālī haiñ. Yih āwārā sitāre haiñ jin ke lie Allāh ne sab se gahrī tārikī meñ ek dāyīmī jagah maḡhsūs kī hai.

¹⁴ Ādam ke bād sātweñ ādmī Hanūk ne in logoñ ke bāre meñ yih peshgoī kī, “Dekho, Khudāwand apne beshumār muqaddas farishtoñ ke sāth ¹⁵ sab kī adālat karne āegā. Wuh unheñ un tamām bedīn harkatoñ ke sabab se mujrim thahrāegā jo un se sarzad huī haiñ aur un tamām saḡht bātoñ kī wajah se jo bedīn gunāhgāroñ ne us ke khilāf kī haiñ.”

¹⁶ Yih log burburāte aur shikāyat karte rahte haiñ. Yih sirf apnī zātī khāhishāt pūrī karne ke lie zindaḡī guzāre haiñ. Yih apne bāre meñ shekhī māрте aur apne fāyde ke lie dūstroñ kī khushāmād karte haiñ.

Āgāhī aur Hidāyat

¹⁷ Lekin āp mere azīzo, wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī hamāre Khudāwand Isā Masīh ke rasūloñ ne kī thī. ¹⁸ Unheñ ne āp se kahā thā, “Ākhirī dinoñ meñ mazāq urāne wāle hoñge jo apnī bedīn khāhishāt pūrī karne ke lie hī zindaḡī guzāreñge.” ¹⁹ Yih wuh haiñ jo pārtībāzī karte, jo duniyāwī soch rakhte haiñ aur jin ke pās Rūhul-quds nahīn hai. ²⁰ Lekin āp mere azīzo, apne āp ko apne muqaddastārīn imān kī buniyād par tāmīr karen aur Rūhul-quds meñ duā karen. ²¹ Apne āp ko Allāh kī muhabbat meñ qāym rakheñ aur is intāzār meñ raheñ kī hamāre Khudāwand Isā Masīh kā rahm āp ko abādī zindaḡī tak pahuñchāe.

²² Un par rahm karen jo shak meñ paṛe haiñ. ²³ Bāz ko āg meñ se chhīn kar bachāen aur bāz par rahm karen, lekin khauf ke sāth. Balki us shaḡhs ke libās se bhī nafrat karen jo apnī harkatoñ se gunāh se ālūdā ho gayā hai.

Satāish kī Duā

²⁴ Us kī tamjīd ho jo āp ko ṭhokar khāne se mahfūz rakh saktā hai aur āp ko apne jalāl ke sāmne bedāḡh aur baṛī khushi se māmūr karke kharā kar saktā hai. ²⁵ Us wāhid Ḳhudā yānī hamāre Najātdahindā kā jalāl ho. Hāñ, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke wasīle se use jalāl, azmat, qudrat aur iḡhtiyār azal se ab bhī ho aur abad tak rahe. Āmīn.

Mukāshafā

¹ Yih Īsā Masīh kī taraf se mukāshafā hai jo Allāh ne use atā kiyā tāki wuh apne khādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jise jald hī pesh ānā hai. Us ne apne farishte ko bhej kar yih mukāshafā apne khādīm Yūhannā tak pahuñchā diyā. ² Aur jo kuchh bhī Yūhannā ne dekhā hai us kī gawāhī us ne di hai, khāh Allāh kā kalām ho yā Īsā Masīh kī gawāhī. ³ Mubārak hai wuh jo is nabuwwat kī tilāwat kartā hai. Hāñ, mubārak haiñ wuh jo sun kar apne diloñ meñ is kitāb meñ darj bāteñ mahfūz rakhte haiñ, kyonki yih jald hī pūrī ho jāeñgī.

Sāt Jamātoñ ko Salām

⁴ Yih khat Yūhannā kī taraf se sūbā Āsiyā kī sāt jamātoñ ke lie hai.

Ap ko Allāh kī taraf se fazl aur salāmatī hāsīl rahe, us kī taraf se jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, un sāt rūhoñ kī taraf se jo us ke taqht ke sāmne hotī haiñ, ⁵ aur Īsā Masīh kī taraf se yāñī us se jo in bātoñ kā wafādār gawāh, murdoñ meñ se pahla jī uṭhne wālā aur duniyā ke bādshāhoñ kā sardār hai.

Us kī tamjīd ho jo hameñ pyār kartā hai, jis ne apne khūn se hameñ hamāre gunāhoñ se khalāsi bakhshī hai ⁶ aur jis ne hameñ shāhī ikhtiyār de kar apne Khudā aur Bāp ke imām banā diyā hai. Use azal se abad tak jalāl aur qudrat hāsīl rahe! Āmīn.

⁷ Dekheñ, wuh bādaloñ ke sāth ā rahā hai. Har ek use dekhegā, wuh bhī jinhoñ ne use chhedā thā. Aur duniyā kī tamām qaumeñ use dekh kar āh-o-zāri kareñgī. Hāñ, aīsā hī ho! Āmīn.

⁸ Rab Khudā farmatā hai, “Maiñ Awwal aur Ākhir hūñ, wuh jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, yāñī Qādir-e-mutlaq Khudā.”

Masīh kī Royā

⁹ Maiñ Yūhannā āp kā bhāī aur sharīk-e-hāl hūñ. Mujh par bhī āp kī tarah zulm kiyā jā rahā hai. Maiñ āp ke sāth Allāh kī bādshāhī meñ sharīk hūñ aur Īsā meñ āp ke sāth sābitqadam rahtā hūñ. Mujhe Allāh kā kalām sunāne aur Īsā ke bāre meñ gawāhī dene kī wajah se is jazīre meñ jo Patmus kahlātā hai chhor diyā gayā. ¹⁰ Rab ke dīn yāñī Itwār ko maiñ Rūhul-quds kī girif meñ ā gayā aur maiñ ne apne pīchhe turam kī-sī ek ūñchī āwāz sunī. ¹¹ Us ne kahā, “Jo kuchh tū dekh rahā hai use ek kitāb meñ likh kar un sāt jamātoñ ko bhej denā jo Ifīsus, Smurnā, Pīrgamun, Thuātīrā, Sardīs, Filadīlfiyā aur Laudīkiyā meñ haiñ.”

¹² Maiñ ne bolne wāle ko dekheñ ke lie apne pīchhe nazar dālī to sone ke sāt shamādān dekhe. ¹³ In shamādānoñ ke darmiyān koī kharā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānīnd thā. Us ne pāñwoñ tak kā lambā choḡhā pahan rakhā thā aur sīne par sone kā sīnāband bāndhā huā thā. ¹⁴ Us kā sar aur bāl ūn yā barf jaise safed the aur us kī āñkheñ āg ke shole kī mānīnd thīñ. ¹⁵ Us ke pāñw bhaṭṭe meñ damakte pītal kī mānīnd the aur us kī āwāz ābshār ke shor jaisī thī. ¹⁶ Apne dahne hāth meñ us ne sāt sitāre thām rakhe the aur us ke muñh se ek tez aur dodhārī talwār nīkal rahī thī. Us kā chehrā pūre zor se chamakne wāle sūraj kī tarah chamak rahā thā. ¹⁷ Use dekhte hī maiñ us ke pāñwoñ meñ gir gayā. Maiñ murdā-sā thā. Phir us ne apnā dahnā hāth mujh par rakh kar kahā, “Mat dar. Maiñ Awwal aur Ākhir hūñ. ¹⁸ Maiñ wuh hūñ jo zīndā hai. Maiñ to mar gayā thā lekin ab dekh, maiñ abad tak zīndā hūñ. Aur Maut aur Pātāl kī kunjīyāñ mere hāth meñ haiñ. ¹⁹ Chunāñche jo kuchh tū ne dekhā hai, jo abhī hai aur jo āñdā hogā use likh de. ²⁰ Mere dahne hāth meñ sāt sitāroñ aur sāt shamādānoñ kā poshīdā matlab yih hai: Yih sāt sitāre Āsiyā kī sāt jamātoñ ke farishte haiñ, aur yih sāt shamādān yih sāt jamāteñ haiñ.

2

Ifīsus ke lie Paīḡhām

¹ Ifīsus meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmān hai jo apne dahne hāth meñ sāt sitāre thāme rakhtā aur sone ke sāt shamādānoñ ke darmiyān chaltā phirtā hai. ² Maiñ tere kāmoñ ko jāntā hūñ, terī sakht mehnat aur terī sābitqadmī ko. Maiñ jāntā hūñ ki tū bure logoñ ko bardāshht nahīn kar saktā, ki tū ne un kī partāl kī hai jo rasūl hone kā dāwā kartē haiñ, hālāñki wuh rasūl nahīñ haiñ. Tujhe to patā chal gayā hai ki wuh jhūṭe the. ³ Tū mere nām kī khātīr sābitqadam rahā aur bardāshht karte karte thakā nahīñ. ⁴ Lekin mujhe tujh se yih shīkāyat hai, tū mujhe us tarah pyār nahīñ kartā jis tarah pahle kartā thā. ⁵ Ab khayāl kar ki tū kahāñ se gir gayā hai. Taubā

karke wuh kuchh kar jo tū pahle kartā thā, warnā maiñ ā kar tere shamādān ko us ki jagah se haṭā dūngā. ⁶ Lekin yih bāt tere haq meñ hai, tū merī tarah Nikuliyōñ ke kāmōñ se nafrat kartā hai.

⁷ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use maiñ zindagī ke darakht kā phal khāne ko dūngā, us darakht kā phal jo Allāh ke firdaus meñ hai.

Smurnā ke lie Paighām

⁸ Smurnā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmān hai jo Awwal aur Ākhir hai, jo mar gayā thā aur dubārā zindā huā. ⁹ Maiñ terī musibat aur ghurbat ko jāntā hūñ. Lekin haqīqat meñ tū daulatmand hai. Maiñ un logoñ ke buhtān se wāqif hūñ jo kahte haiñ ki wuh Yahūdī haiñ hālāñki haiñ nahīñ. Asal meñ wuh Iblīs kī jamāt haiñ. ¹⁰ Jo kuchh tujhe jhelnā paregā us se mat ḍarnā. Dekh, Iblīs tujhe āzmāne ke lie tum meñ se bāz ko jel meñ ḍāl degā, aur das din tak tujhe izā pahuñchāi jāegī. Maut tak wafādār rah to maiñ tujhe zindagī kā tāj dūngā.

¹¹ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use dūsri maut se nuqsān nahīñ pahuñchegā.

Pirgamun ke lie Paighām

¹² Pirgamun meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jis ke pās dodhāri tez talwār hai. ¹³ Maiñ jāntā hūñ ki tū kahāñ rahtā hai, wahāñ jahāñ Iblīs kā taqht hai. Tāham tū mere nām kā wafādār rahā hai. Tū ne un dinoñ meñ bhī mujh par imān rakhne kā inkār na kiyā jab merā wafādār gawāh Antipās tumhāre pās shahīd huā, wahāñ jahāñ Iblīs bastā hai. ¹⁴ Lekin mujhe tujh se kāi bātoñ kī shikāyat hai. Tere pās aise log haiñ jo Bilām kī tālim kī pairawī karte haiñ. Kyoñki Bilām ne Balaq ko sikhāyā ki wuh kis tarah Isrāīliyoñ ko gunāh karne par uksā saktā hai yāni butoñ ko pesh kī gai qurbāniyāñ khāne aur zinā karne se. ¹⁵ Isī tarah tere pās bhī aise log haiñ, jo Nikuliyōñ kī tālim kī pairawī karte haiñ. ¹⁶ Ab taubā kar! Warnā maiñ jald hī tere pās ā kar apne muñh kī talwār se un ke sāth laṛūngā.

¹⁷ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use maiñ poshidā man meñ se dūngā. Maiñ use ek safed patthar bhī dūngā jis par ek nayā nām likhā hogā, aisā nām jo sirf milne wāle ko mālūm hogā.

Thuātīrā ke lie Paighām

¹⁸ Thuātīrā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih Allāh ke Farzand kā farmān hai jis kī āñkheñ āg ke sholoñ aur pāñw damakte pital kī mānind haiñ. ¹⁹ Maiñ tere kāmōñ ko jāntā hūñ yāni terī muhabbat aur imān, terī khidmat aur sābitqadmi, aur yih ki is waqt tū pahle kī nisbat kahīñ zyādā kar rahā hai. ²⁰ Lekin mujhe tujh se yih shikāyat hai, tū us aurat İzabil ko jo apne āp ko nabiyā kahti hai kām karne detā hai, hālāñki yih apnī tālim se mere khādimoñ ko sahiñ rāh se dūr karke unheñ zinā karne aur butoñ ko pesh kī gai qurbāniyāñ khāne par uksāti hai. ²¹ Maiñ ne use kāfi der se taubā karne kā mauqā diyā hai, lekin wuh is ke lie taiyār nahīñ hai. ²² Chunāñche maiñ use yoñ mārūngā ki wuh bistar par paṛī rahegī. Aur agar wuh jo us ke sāth zinā kar rahe haiñ apnī ghalat harkatoñ se taubā na karen to maiñ unheñ shadīd musibat meñ phañsāūngā. ²³ Hāñ, maiñ us ke farzandoñ ko mār ḍalūngā. Phir tamām jamāteñ jān leñgī ki maiñ hī zahnoñ aur dilōñ ko parakhtā hūñ, aur maiñ hī tum meñ se har ek ko us ke kāmōñ kā badlā dūngā.

²⁴ Lekin Thuātīrā kī jamāt ke aise log bhī haiñ jo is tālim kī pairawī nahīñ karte, aur jinhoñ ne wuh kuchh nahīñ jānā jise in logoñ ne “Iblīs ke gahre bhed” kā nām diyā hai. Tumheñ maiñ batātā hūñ ki maiñ tum par koī aur bojh nahīñ ḍalūngā. ²⁵ Lekin itnā zarūr karo ki jo kuchh tumhāre pās hai use mere āne tak mazbūtī se thāme rakhnā. ²⁶ Jo ghālib āegā aur ākhir tak mere kāmōñ par qāym rahegā use maiñ qaumoñ par ikhtiyār dūngā. ²⁷ Hāñ, wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā, unheñ miṭṭī ke bartanoñ kī tarah phoṛ ḍalegā. ²⁸ Yāni use wuhī ikhtiyār milegā jo mujhe bhī apne Bāp se milā hai. Aise shaḳhs ko maiñ subah kā sitārā bhī dūngā.

²⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

3

Sardīs ke lie Paighām

¹ Sardīs meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Allāh kī sāt rūhoñ aur sāt sitāroñ ko apne hāth meñ thāme rakhtā hai. Maiñ tere kāmōñ ko jāntā hūñ. Tū zindā to kahlātā hai lekin hai murdā. ² Jāg uṭh. Jo bāqī rah gayā hai aur marne wālā hai use mazbūt kar. Kyoñki maiñ ne

tere kām apne Ḳhudā kī nazar meñ mukammal nahīn pāe. ³ Chunānche jo kuchh tujhe milā hai aur jo tū ne sunā hai use yād rakhnā. Use mahfūz rakh aur taubā kar. Agar tū bedār na ho to main chor kī tarah āūngā aur tujhe mālūm nahīn hogā ki main kab tujh par ān parūngā. ⁴ Lekin Sardīs meñ tere kuchh aise log haiñ jinhoñ ne apne libās ālūdā nahīn kie. Wuh safed kapre pahne hue mere sāth chalen-phirenge, kyonki wuh is ke lāyq haiñ. ⁵ Jo ghālib āegā wuh bhī un kī tarah safed kapre pahne hue phiregā. Main us kā nām kitāb-e-hayāt se nahīn miṭāūngā balki apne Bāp aur us ke farishtoñ ke sāmne iqrār karūngā ki yih merā hai.

⁶ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Filadilfiyā ke lie Paighām

⁷ Filadilfiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo quddūs aur sachchā hai, jis ke hāth meñ Dāūd kī chābi hai. Jo kuchh wuh kholtā hai use koī band nahīn kar saktā, aur jo kuchh wuh band kar detā hai use koī khol nahīn saktā. ⁸ Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Dekh, main ne tere sāmne ek aisā darwāzā khol rakhā hai jise koī band nahīn kar saktā. Mujhe mālūm hai ki terī tāqat kam hai. Lekin tū ne mere kalām ko mahfūz rakhā hai aur mere nām kā inkār nahīn kiyā. ⁹ Dekh, jahāñ tak un kā tālluq hai jo Iblīs kī jamāt se haiñ, wuh jo Yahūdī hone kā dāwā karte haiñ hālāñki wuh jhūṭ bolte haiñ, main unheñ tere pās āne dūngā, unheñ tere pānwoñ meñ jhuk kar yih taslim karne par majbūr karūngā ki main ne tujhe pyār kiyā hai. ¹⁰ Tū ne merā sābitqadam rahne kā hukm pūrā kiyā, is lie main tujhe āzmāish kī us gharī se bachāe rakhūngā jo pūri duniyā par ā kar us meñ basne wāloñ ko āzmāegi.

¹¹ Main jald ā rahā hūñ. Jo kuchh tere pās hai use mazbūti se thāme rakhnā tāki koī tujh se terā tāj chhīn na le. ¹² Jo ghālib āegā use main apne Ḳhudā ke ghar meñ satūn banāūngā, aisā satūn jo use kabhī nahīn chhoṛegā. Main us par apne Ḳhudā kā nām aur apne Ḳhudā ke shahr kā nām likh dūngā, us nae Yarūshalam kā nām jo mere Ḳhudā ke hāñ se utarne wālā hai. Hāñ, main us par apnā nayā nām bhī likh dūngā.

¹³ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Laudikiyā ke lie Paighām

¹⁴ Laudikiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Āmīn hai, wuh jo wafādār aur sachchā gawāh aur Allāh kī kāynāt kā mambā hai. ¹⁵ Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Tū na to sard hai, na garm. Kāsh tū in meñ se ek hotā! ¹⁶ Lekin chūñki tū nīmgarm hai, na garm, na sard, is lie main tujhe qai karke apne muñh se nikāl phaiñkūngā. ¹⁷ Tū kahtā hai, “Main amīr hūñ, main ne bahut daulat hāsil kar lī hai aur mujhe kisi bhī chīz kī zarūrat nahīñ.” Aur tū nahīñ jāntā ki tū asal meñ badbakht, qābil-e-rahm, ghārib, andhā aur nangā hai. ¹⁸ Main tujhe mashwarā detā hūñ ki mujh se āg meñ khālis kiyā gayā sonā kharīd le. Tab hī tū daulatmand banegā. Aur mujh se safed libās kharīd le jis ko pahne se tere nangepan kī sharm zāhir nahīñ hogī. Is ke alāwā mujh se āñkhoñ meñ lagāne ke lie marham kharīd le tāki tū dekh sake. ¹⁹ Jin ko main pyār kartā hūñ un kī main sazā de kar tarbiyat kartā hūñ. Ab sanjīdā ho jā aur taubā kar. ²⁰ Dekh, main darwāze par kharā khatkhatā rahā hūñ. Agar koī merī āwāz sun kar darwāzā khole to main andar ā kar us ke sāth khānā khāūngā aur wuh mere sāth. ²¹ Jo ghālib āe use main apne sāth apne taḳht par baiṭhne kā haq dūngā, bilkul usi tarah jis tarah main khud bhī ghālib ā kar apne Bāp ke sāth us ke taḳht par baiṭh gayā.

²² Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.”

4

Āsmān par Allāh kī Parastish

¹ Is ke bād main ne dekhā ki āsmān meñ ek darwāzā khulā huā hai aur turam kī-sī āwāz ne jo main ne pahle sunī thī kahā, “Idhar ūpar ā. Phir main tujhe wuh kuchh dikhāūngā jise is ke bād pesh ānā hai.” ² Tab Rūhul-quds ne mujhe fauran apnī girift meñ le liyā. Wahāñ āsmān par ek taḳht thā jis par koī baiṭhā thā. ³ Aur baiṭhne wālā dekhne meñ yashab aur aqīq se mutābiqat rakhtā thā. Taḳht ke irdgird qaus-e-quzah thī jo dekhne meñ zumurrad kī mānind thī. ⁴ Yih taḳht 24 taḳtoñ se ghīrā huā thā jin par 24 buzurg baiṭhe the. Buzurgoñ ke libās safed the aur har ek ke sar par sone kā tāj thā. ⁵ Darmiyānī taḳht se bijli kī chamkeñ, āwāzeñ aur bādāl kī garjeñ nikal rahī thīñ. Aur taḳht ke sāmne sāt mashāleñ jal rahī thīñ. Yih Allāh kī sāt rūh haiñ. ⁶ Taḳht ke sāmne shishe kā-sā samundar bhī thā jo billaur se mutābiqat rakhtā thā.

Bīch meñ taḡht ke irdgird chār jāndār the jin ke jismoñ par har jagah ānkhēñ hī ānkhēñ thīñ, sāmne wāle hisse par bhī aur pīchhe wāle hisse par bhī. ⁷ Pahlā jāndār sherbabar jaisā thā, dūsarā bail jaisā, tīsre kā insān jaisā chehrā thā aur chauthā urte hue uḡāb kī mānind thā. ⁸ In chār jāndāroñ meñ se har ek ke chhih par the aur jism par har jagah ānkhēñ hī ānkhēñ thīñ, bāhar bhī aur andar bhī. Din rāt wuh bilānāghā kahte rahte haiñ,

“Quddūs, quddūs, quddūs hai Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā,
jo thā, jo hai aur jo āne wālā hai.”

⁹ Yoñ yih jāndār us kī tamjīd, izzat aur shukr karte haiñ jo taḡht par baiṭhā hai aur abad tak zindā hai. Jab bhī wuh yih karte haiñ ¹⁰ to 24 buzurg taḡht par baiṭhne wāle ke sāmne muñh ke bal ho kar use sijdā karte haiñ jo azal se abad tak zindā hai. Sāth sāth wuh apne sone ke tāj taḡht ke sāmne rakh kar kahte haiñ,

¹¹ “Ai Rab hamāre Ḳhudā,
tū jalāl, izzat aur qudrat ke lāyq hai.
Kyoñki tū ne sab kuchh Ḳhalaq kiyā.
Tamām chīzeñ terī hī marzī se thīñ aur paidā huññ.”

5

Sāt Muhroñ Wālā Tūmār

¹ Phir maiñ ne taḡht par baiṭhne wāle ke dahne hāth meñ ek tūmār dekhā jis par donoñ taraf likhā huā thā aur jis par sāt muhreñ lagī thīñ. ² Aur maiñ ne ek tāqatwar farishtā dekhā jis ne ūñchī āwāz se elān kiyā, “Kaun muhroñ ko toṛ kar tūmār ko kholne ke lāyq hai?” ³ Lekin na āsmān par, na zamīn par aur na zamīn ke nīche koī thā jo tūmār ko khol kar us meñ nazar dāl saktā. ⁴ Maiñ Ḳhūb ro parā, kyoñki koī is lāyq na pāyā gayā kī wuh tūmār ko khol kar us meñ nazar dāl saktā. ⁵ Lekin buzurgoñ meñ se ek ne mujh se kahā, “Mat ro. Dekh, Yahūdāh qābīle ke Sherbabar aur Dāūd kī Jaṛ ne fatah pāī hai, aur wuhī tūmār kī sāt muhroñ ko khol saktā hai.”

⁶ Phir maiñ ne ek Lelā dekhā jo taḡht ke darmiyān kharā thā. Wuh chār jāndāroñ aur buzurgoñ se ghīrā huā thā aur yoñ yoñ lagtā thā kī use zabah kiyā gayā ho. Us ke sāt sīng aur sāt ānkhēñ thīñ. In se murād Allāh kī wuh sāt rūh haiñ jinheñ duniyā kī har jagah bhejā gayā hai. ⁷ Lele ne ā kar taḡht par baiṭhne wāle ke dahne hāth se tūmār ko le liyā. ⁸ Aur lete waqt chār jāndār aur 24 buzurg Lele ke sāmne muñh ke bal gir gae. Har ek ke pās ek sarod aur baḲhūr se bhare sone ke pyāle the. In se murād muḡaddasin kī duāeñ haiñ. ⁹ Sāth sāth wuh ek nayā gīt gāne lage,

“Tū tūmār ko le kar
us kī muhroñ ko kholne ke lāyq hai.

Kyoñki tujhe zabah kiyā gayā, aur apne Ḳhūn se
tū ne logoñ ko har qābīle, har ahl-e-zabān, har millat aur har qaum se
Allāh ke lie Ḳharīd liyā hai.

¹⁰ Tū ne unheñ shāhī ikhtiyār de kar
hamāre Ḳhudā ke imām banā diyā hai.
Aur wuh duniyā meñ hukūmat kareñge.”

¹¹ Maiñ ne dubārā dekhā to beshumār farishtoñ kī āwāz sunī. Wuh taḡht, chār jāndāroñ aur buzurgoñ ke irdgird khare ¹² ūñchī āwāz se kah rahe the,

“Lāyq hai wuh Lelā jo zabah kiyā gayā hai.
Wuh qudrat, daulat, hikmat aur tāqat,
izzat, jalāl aur satāish pāne ke lāyq hai.”

¹³ Phir maiñ ne āsmān par, zamīn par, zamīn ke nīche aur samundar kī har maḲhlūq kī āwāzeñ sunīñ. Hāñ, kāynāt kī sab maḲhlūqāt yih gā rahe the,

“Taḡht par baiṭhne wāle aur Lele kī satāish aur izzat,
jalāl aur qudrat azal se abad tak rahe.”

¹⁴ Chār jāndāroñ ne jawāb meñ “Amin” kahā, aur buzurgoñ ne gir kar sijdā kiyā.

6

Muhreñ Toṛī Jāti Haiñ

¹ Phir maiñ ne dekhā, Lele ne sāt muhroñ meñ se pahlī muhr ko kholā. Is par maiñ ne chār jāndāroñ meñ se ek ko jis kī āwāz karakte bādaloñ kī mānind thī yih kahte hue sunā, “A!” ² Mere deḲhte deḲhte ek safed ghorā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ kamān thī, aur use ek tāj diyā gayā. Yoñ wuh fāteh kī haisiyat se aur fatah pāne ke lie wahañ se niklā.

³ Lele ne dūsri muhr kholi to maine ne dūstre jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” ⁴ Is par ek aur ghorā niklā jo āg jaisā surkh thā. Us ke sawār ko duniyā se sulah-salāmāti chhīnane kā ikhtiyār diyā gayā tāki log ek dūstre ko qatl karen. Use ek baṛī talwār pakarāi gai.

⁵ Lele ne tūsrī muhr kholi to maine ne tūstre jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” Mere dekhte dekhte ek kālā ghorā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ tarāzū thā. ⁶ Aur maine ne chāroñ jāndāroñ meñ se goyā ek āwāz sunī jis ne kahā, “Ek din kī mazdūri ke lie ek kilogrām gandum, aur ek din kī mazdūri ke lie tin kilogrām jau. Lekin tel aur mai ko nuqsān mat pahuñchānā.”

⁷ Lele ne chauthī muhr kholi to maine ne chauthe jāndār ko kahte sunā ki “Ā!” ⁸ Mere dekhte dekhte ek ghorā nazar āyā jis kā rang halkā pilā-sā thā. Us ke sawār kā nām Maut thā, aur Pātāl us ke piche piche chal rahī thī. Unheñ zamīn kā chauthā hissā qatl karne kā ikhtiyār diyā gayā, khāh talwār, kāl, mohlak wabā yā wahshī jānwāroñ ke zariye se ho.

⁹ Lele ne pāñchwin muhr kholi to maine ne qurbāngāh ke nīche un kī rūh dekhīñ jo Allāh ke kalām aur apnī gawāhī qāym rakhne kī wajah se shahīd ho gae the. ¹⁰ Unhoñ ne ūñchī āwāz se chillā kar kahā, “Ai Qādir-e-mutlaq, quddūs aur sachche Rab, kitnī der aur lagegi? Tū kab tak zamīn ke bāshindoñ kī adālat karke hamāre shahīd hone kā intaqām na legā?” ¹¹ Tab un meñ se har ek ko ek safed libās diyā gayā, aur unheñ samjhyā gayā ki “Mazīd thoṛī der ārām karo, kyonki pahle tumhāre hamkhidmat bhāiyōñ meñ se utnoñ ko shahīd ho jānā hai jitnoñ ke lie yih muqarrar hai.”

¹² Lele ne chhaṭī muhr kholi to maine ne ek shahīd zalzalā dekhā. Sūraj bakri ke bāloñ se bane ṭāṭ kī mānind kālā ho gayā, pūrā chāñd khūn jaisā nazar āne lagā ¹³ aur āsmān ke sitāre zamīn par yoñ gir gae jis tarah anjir ke daraḳht par lage ākhirī anjir tez hawā ke jhoñkoñ se gir jāte haiñ. ¹⁴ Āsmān tūmār kī tarah jab use lapeṭ kar band kiyā jātā hai piche haṭ gayā. Aur har pahār aur jazīrā apnī apnī jagah se khisak gayā. ¹⁵ Phir zamīn ke bādshāh, shahzāde, jarnail, amīr, asar-o-rasūkh wāle, ghulām aur āzād sab ke sab ghāroñ meñ aur pahārī chaṭānoñ ke darmiyān chhup gae. ¹⁶ Unhoñ ne chillā kar pahāroñ aur chaṭānoñ se minnat kī, “Ham par gir kar hamēñ taḳht par baiṭhe hue ke chehre aur Lele ke ghāzab se chhupā lo. ¹⁷ Kyonki un ke ghāzab kā azīm dīn ā gayā hai, aur kaun qāym rah saktā hai?”

7

Isrāil ke 1,44,000 Chune Hue Afrād

¹ Is ke bād maine ne chār farishtoñ ko zamīn ke chār konoñ par khare dekhā. Wuh zamīn kī chār hawāoñ ko chalne se rok rahe the tāki na zamīn par, na samundar yā kisī daraḳht par koī hawā chale. ² Phir maine ne ek aur farishta mashriq se chaṛhte hue dekhā jis ke pās zindā Khudā kī muhr thī. Us ne ūñchī āwāz se un chār farishtoñ se bāt kī jinheñ zamīn aur samundar ko nuqsān pahuñchāne kā ikhtiyār diyā gayā thā. Us ne kahā, ³ “Zamīn, samundar yā daraḳhtoñ ko us waqt tak nuqsān mat pahuñchānā jab tak ham apne Khudā ke khādimoñ ke māthoñ par muhr na lagā leñ.” ⁴ Aur maine ne sunā ki jin par muhr lagāi gai thī wuh 1,44,000 afrād the aur wuh Isrāil ke har ek qabile se the: ⁵ 12,000 Yahūdāh se, 12,000 Rūbin se, 12,000 Gad se, ⁶ 12,000 Āshar se, 12,000 Naftālī se, 12,000 Manassī se, ⁷ 12,000 Shamāun se, 12,000 Lāwī se, 12,000 Ishkār se, ⁸ 12,000 Zabūlūn se, 12,000 Yūsuf se aur 12,000 Binyamīn se.

Allāh ke Huzūr Ek Baṛā Hujūm

⁹ Is ke bād maine ne ek hujūm dekhā jo itnā barā thā ki use ginā nahīñ jā saktā thā. Us meñ har millat, har qabile, har qaum aur har zabān ke afrād safed libās pahne hue taḳht aur Lele ke sāmne khare the. Un ke hāthoñ meñ khajūr kī ḍāliyāñ thīñ. ¹⁰ Aur wuh ūñchī āwāz se chillā chillā kar kah rahe the, “Najāt taḳht par baiṭhe hue hamāre Khudā aur Lele kī taraf se hai.” ¹¹ Tamām farishte taḳht, buzurgoñ aur chār jāndāroñ ke irdgird khare the. Unhoñ ne taḳht ke sāmne gir kar Allāh ko sijdā kiyā ¹² aur kahā, “Āmīn! Hamāre Khudā kī azal se abad tak satāish, jalāl, hikmat, shukrguzārī, izzat, qudrat aur tāqat hāsīl rahe. Āmīn!”

¹³ Buzurgoñ meñ se ek ne mujh se pūchhā, “Safed libās pahne hue yih log kaun haiñ aur kahāñ se āe haiñ?”

¹⁴ Maine ne jawab diyā, “Mere āgā, āp hī jānte haiñ.”

Us ne kahā, “Yih wuhī haiñ jo baṛī Izārasānī se nikal kar āe haiñ. Unhoñ ne apne libās Lele ke khūn meñ dho kar safed kar lie haiñ. ¹⁵ Is lie wuh Allāh ke taḳht ke sāmne khare haiñ aur dīn rāt us ke ghar meñ us kī khidmat karte haiñ. Aur taḳht par baiṭhā huā un ko panāh degā. ¹⁶ Is ke bād na kabhī bhūk unheñ satāegi na pyās. Na dhūp,

na kisī aur qism kī taptī garmī unheñ jhulsāegī. ¹⁷ Kyoñki jo Lelā taḡht ke darmiyāñ baiṭhā hai wuh un kī gallābāñī karegā aur unheñ zindagī ke chashmoñ ke pās le jāegā. Aur Allāh un kī āñkhoñ se tamām āñsū poñchh dālegā.”

8

Sātwin Muhr

¹ Jab Lele ne sātwin muhr kholī to āsmān par khāmoshī chhā gaī. Yih khāmoshī taqribān ādhe ghanṭe tak rahī. ² Phir main ne Allāh ke sāmne khare sāt farishtoñ ko dekhā. Unheñ sāt turam die gae.

³ Ek aur farishtā jis ke pās sone kā baḡhurdān thā ā kar qurbāngāh ke pās kharā ho gayā. Use bahut-sā baḡhūr diyā gayā tāki wuh use muqaddasin kī duāoñ ke sāth taḡht ke sāmne kī sone kī qurbāngāh par pesh kare. ⁴ Baḡhūr kā dhuāñ muqaddasin kī duāoñ ke sāth farishte ke hāth se uṭhte uṭhte Allāh ke sāmne pahuñchā. ⁵ Phir farishte ne baḡhurdān ko liyā aur use qurbāngāh kī āg se bhar kar zamīn par phaiñk diyā. Tab kaṛaktī aur garajtī āwāzeñ sunāi dīñ, bijlī chamakne lagī aur zalzalā ā gayā.

Turamoñ kā Asar

⁶ Phir jin sāt farishtoñ ke pās sāt turam the wuh unheñ bajāne ke lie taiyār hue.

⁷ Pahle farishte ne apne turam ko bajā diyā. Is par ole aur ḡhūn ke sāth milāi gaī āg paidā ho kar zamīn par barsāi gaī. Is se zamīn kā tīsrā hissā, daraḡhtoñ kā tīsrā hissā aur tamām harī ghās bhasm ho gaī.

⁸ Phir dūstre farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par jaltī huī ek baṛī pahārnumā chīz ko samundar meñ phaiñkā gayā. Samundar kā tīsrā hissā ḡhūn meñ badal gayā, ⁹ samundar meñ maujūd zindā maḡhlūqāt kā tīsrā hissā halāk aur bahri jahāzoñ kā tīsrā hissā tabāh ho gayā.

¹⁰ Phir tīse farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par mashāl kī tarah bhaṛaktā huā ek baṛā sitārā āsmān se dariyāoñ ke tīse hisse aur pāñī ke chashmoñ par gir gayā. ¹¹ Is sitāre kā nām Afsantīn thā aur is se pāñī kā tīsrā hissā afsantīn jaisā kaṛwā ho gayā. Bahut-se log yih kaṛwā pāñī pīne se mar gae.

¹² Phir chauthē farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par sūraj kā tīsrā hissā, chāñd kā tīsrā hissā aur sitāroñ kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm ho gayā. Din kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm huā aur isī tarah rāt kā tīsrā hissā bhī.

¹³ Phir dekhte dekhte main ne ek uqāb ko sunā jis ne mere sar ke ūpar hī bulandiyōñ par urte hue ūñchī āwāz se pukārā, “Afsos! Afsos! Zamīn ke bāshindoñ par afsos! Kyoñki tīn farishtoñ ke turamoñ kī āwāzeñ abhī bāqī haiñ.”

9

¹ Phir pāñchweñ farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par main ne ek sitārā dekhā jo āsmān se zamīn par gir gayā thā. Is sitāre ko athāh gaṛhe ke rāste kī chābī dī gaī. ² Us ne athāh gaṛhe kā rāstā khol diyā to us se dhuāñ nikal kar ūpar āyā, yoñ jaise dhuāñ kisī baṛe bhaṭṭe se nikaltā hai. Sūraj aur chāñd athāh gaṛhe ke is dhuēñ se tārik ho gae. ³ Aur dhuēñ meñ se ṭiḡdiyāñ nikal kar zamīn par utar āñ. Unheñ zamīn ke bichchhuoñ jaisā ikhtiyār diyā gayā. ⁴ Unheñ batāyā gayā, “Na zamīn kī ghās, na kisī paude yā daraḡht ko nuḡsāñ pahuñchāo balki sirf un logoñ ko jin ke māthoñ par Allāh kī muhr nahīñ lagī hai.” ⁵ ṭiḡdiyōñ ko in logoñ ko mār dālne kā ikhtiyār na diyā gayā balki unheñ batāyā gayā kī wuh pāñch mahīnoñ tak in ko aziyat deñ. Aur yih aziyat us taklīf kī mānind hai jo tab paidā hotī hai jab bichchhū kisī ko ḡanak mārtā hai. ⁶ Un pāñch mahīnoñ ke daurān log maut kī talāsh meñ raheñge, lekin use pāeñge nahīñ. Wuh mar jāne kī shadīd ārzū kareñge, lekin maut un se bhāg kar dūr rahegi.

⁷ ṭiḡdiyōñ kī shakl-o-sūrat jang ke lie taiyār ghoṛoñ kī mānind thī. Un ke sarōñ par sone ke tājoñ jaisī chīzeñ thīñ aur un ke chehre insānoñ ke chehroñ kī mānind the. ⁸ Un ke bāl khawātīn ke bāloñ kī mānind aur un ke dāñt sherbabar ke dāntoñ jaise the. ⁹ Yoñ lagā jaise un ke sīnoñ par lohe ke-se zirābaktar lage hue the, aur un ke parōñ kī āwāz beshumār rathōñ aur ghoṛoñ ke shor jaisī thī jab wuh muḡhalīf par jhapaṭ rahe hote hoñ. ¹⁰ Un kī dum par bichchhū kā-sā ḡanak lagā thā aur unheñ inhiñ dumoñ se logoñ ko pāñch mahīnoñ tak nuḡsāñ pahuñchāne kā ikhtiyār thā. ¹¹ Un kā bādshāh athāh gaṛhe kā farishtā hai jis kā Ibrāñī nām Abaddon aur Yūnāñī nām Apulliyōñ (Halākū) hai.

¹² Yoñ pahlā afsos guzar gayā, lekin is ke bād do mazīd afsos hone wāle haiñ.

¹³ Chhaṭe farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par main ne ek āwāz sunī jo Allāh ke sāmne wāqe sone kī qurbāngāh ke chār konoñ par lage sīngoñ se āi. ¹⁴ Is āwāz ne chhaṭā turam pakare hue farishte se kahā, “Un chār farishtoñ ko khulā chhoṛ

denā jo baṛe dariyā banām Furāt ke pās bandhe hue haiñ.”¹⁵ In chār farishtoñ ko isī mahīne ke isī din ke isī ghanṭe ke lie taiyār kiyā gayā thā. Ab inheñ khulā chhoṛ diyā gayā tāki wuh insānoñ kā tīsrā hissā mār ḍāleñ.¹⁶ Mujhe batāyā gayā ki ghoṛoñ par sawār faujī bis karoṛ the.¹⁷ Royā meñ ghoṛe aur sawār yoñ nazar āe: sīnoñ par lage zirābaktar āg jaise surkh, nīle aur gandhak jaise pile the. Ghoṛoñ ke sar sherbabar ke saroñ se mutābiqat rakhthe the aur un ke muñh se āg, dhuāñ aur gandhak nikaltī thī.¹⁸ Āg, dhueñ aur gandhak kī in tīn balāoñ se insānoñ kā tīsrā hissā halāk huā.¹⁹ Har ghoṛe kī tāqat us ke muñh aur dum meñ thī, kyoñki un kī dumeñ sāñp kī mānind thīñ jin ke sar nuqsān pahuñchāthe the.

²⁰ Jo in balāoñ se halāk nahīñ hue the balki abhī bāqī the unhoñ ne phir bhī apne hāthoñ ke kāmoñ se taubā na kī. Wuh badrūhoñ aur sone, chāñdī, pītal, patthar aur lakarī ke butoñ kī pūjā se bāz na āe halāñki aisī chīzeñ na to dekh saktī haiñ, na sunane yā chalne ke qābil hotī haiñ.²¹ Wuh qatl-o-ghārat, jādūgarī, zinākārī aur choriyoñ se bhī taubā karke bāz na āe.

10

Farishtā aur Chhoṭā Tūmār

¹ Phir mainē ne ek aur tāqatwar farishtā dekhā. Wuh bādāl oṛhe hue āsmān se utar rahā thā aur us ke sar ke upar qaus-e-quzah thī. Us kā chehrā sūraj jaisā thā aur us ke pāñw āg ke satūñ jaise.² Us ke hāth meñ ek chhoṭā tūmār thā jo khulā thā. Apne ek pāñw ko us ne samundar par rakh diyā aur dūsre ko zamīn par.³ Phir wuh ūñchī āwāz se pukār uṭhā. Aise lagā jaise sherbabar garaj rahā hai. Is par karāk kī sāt āwāzeñ bolne lagīñ.⁴ Un ke bolne par mainē un kī bāteñ likhne ko thā ki ek āwāz ne kahā, “Karāk kī sāt āwāzoñ kī bātoñ par muhr lagā aur unheñ mat likhnā.”

⁵ Phir us farishte ne jise mainē ne samundar aur zamīn par kharā dekhā apne dahne hāth ko āsmān kī taraf uṭhā kar⁶ Allāh ke nām kī qasam khāi, us ke nām kī jo azal se abad tak zindā hai aur jis ne āsmānoñ, zamīn aur samundar ko un tamām chīzoñ samet khalāq kiyā jo un meñ haiñ. Farishte ne kahā, “Ab der nahīñ hogī.⁷ Jab sātwañ farishtā apne turam meñ phūñk mārne ko hogā tab Allāh kā bhed jo us ne apne nabuwwat karne wāle khādimoñ ko batāyā thā takmil tak pahuñchegā.”

⁸ Phir jo āwāz āsmān se sunāi dī thī us ne ek bār phir mujh se bāt kī, “Jā, wuh tūmār le lenā jo samundar aur zamīn par kharā farishte ke hāth meñ khulā paṛā hai.”

⁹ Chunāñche mainē ne farishte ke pās jā kar us se guzārish kī ki wuh mujhe chhoṭā tūmār de. Us ne mujh se kahā, “Ise le aur khā le. Yih tere muñh meñ shahd kī tarah miṭhā lagegā, lekin tere mede meñ kaṛwāhaṭ paidā karegā.”

¹⁰ Mainē ne chhoṭe tūmār ko farishte ke hāth se le kar use khā liyā. Mere muñh meñ to wuh shahd kī tarah miṭhā lag rahā thā, lekin mede meñ jā kar us ne kaṛwāhaṭ paidā kar dī.¹¹ Phir mujhe batāyā gayā, “Lāzim hai ki tū bahut ummatoñ, qaumoñ, zabānoñ aur bādshāhoñ ke bāre meñ mazid nabuwwat kare.”

11

Do Gawāh

¹ Mujhe gaz kī tarah kā sarkandā diyā gayā aur batāyā gayā, “Jā, Allāh ke ghar aur qurbāngāh kī paimāish kar. Us meñ parastāroñ kī tāḍāñ bhī gin.² Lekin bairūñi sahan ko chhoṛ de. Use mat nāp, kyoñki use ghairimāndāroñ ko diyā gayā hai jo muqaddas shahr ko 42 mahīnoñ tak kuchalte raheñge.³ Aur mainē apne do gawāhoñ ko ikhtiyār dūngā, aur wuh ṭāṭ oṛh kar 1,260 dīnoñ ke daurān nabuwwat kareñge.”

⁴ Yih do gawāh zaitūn ke wuh do darakht aur wuh do shamādāñ haiñ jo duniyā ke āqā ke sāmnē kharē haiñ.⁵ Agar koī unheñ nuqsān pahuñchāñā chāhe to un ke muñh meñ se āg nikal kar un ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai. Jo bhī unheñ nuqsān pahuñchāñā chāhe use is tarah marnā paṛtā hai.⁶ In gawāhoñ ko āsmān ko band rakhne kā ikhtiyār hai tāki jitnā waqt wuh nabuwwat karen bārish na ho. Unheñ pāñi ko kḥūñ meñ badalne aur zamīn ko har qism kī azyat pahuñchāne kā ikhtiyār bhī hai. Aur wuh jitnī dafā jī chāhe yih kar sakte haiñ.

⁷ Un kī gawāhī kā muqarrarā waqt pūrā hone par athāh garhe meñ se nikalne wālā haiwāñ un se jang karnā shurū karegā aur un par ghālib ā kar unheñ mār ḍālegā.⁸ Un kī lāsheñ us baṛe shahr kī sarāk par paṛi raheñgī jis kā alāmatī nām Sadūm aur Mīsr hai. Wahāñ un kā āqā bhī maslūb huā thā.⁹ Aur sārhe tīn dīnoñ ke daurān har ummat, qābile, zabān aur qaum ke log in lāshoñ ko ghūr kar dekeñge aur inheñ dafn karne nahīñ deñge.¹⁰ Zamīn ke bāshinde un kī wajah se masrūr hoñge aur kḥushī manā kar ek dūsre ko tohfe bhejeñge, kyoñki in do nabiyōñ ne zamīn par rahne wāloñ ko kāfi

izā pahuñchāi thī. ¹¹ Lekin in sārhe tīn dinoñ ke bād Allāh ne un meñ zindagī kā dam phūñk diyā, aur wuh apne pānwōñ par khaṛe hue. Jo unheñ dekh rahe the wuh sakht dahshatzadā hue. ¹² Phir unhoñ ne āsmān se ek ūñchī āwāz sunī jis ne un se kahā, “Yahāñ ūpar āo!” Aur un ke dushmanoñ ke dekhte dekhte donoñ ek bādāl meñ āsmān par chale gae. ¹³ Usī waqt ek shadīd zalzalā āyā aur shahr kā daswāñ hissā gir kar tabāh ho gayā. 7,000 afrād us kī zad meñ ā kar mar gae. Bache hue logoñ meñ dahshat phail gāi aur wuh āsmān ke Kḥudā ko jalāl dene lage.

¹⁴ Dūsra afsos guzar gayā, lekin ab tīsrā afsos jald hone wālā hai.

Sātwan Turam

¹⁵ Sātweñ farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par āsmān par se ūñchī āwāzen sunāi deñ jo kah rahī thīñ, “Zamīn kī bādshāhī hamāre āqā aur us ke Masīh kī ho gāi hai. Wuhī azal se abad tak hukūmat karegā.” ¹⁶ Aur Allāh ke taḳht ke sāmne baiṭhe 24 buzurgoñ ne gir kar Allāh ko sijdā kiyā ¹⁷ aur kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, ham terā shukr karte haiñ, tū jo hai aur jo thā. Kyoñki tū apnī azim qudrat ko kam meñ lā kar hukūmat karne lagā hai. ¹⁸ Qaumeñ ḡhusse meñ āin to terā ḡhazab nāzil huā. Ab murdoñ kī adālat karne aur apne kḥādimoñ ko ajr dene kā waqt ā gayā hai. Hāñ, tere nabiyōñ, muqaddasīn aur terā kḥauf mānane wāloñ ko ajr milegā, kḥāh wuh chhoṭe hoñ yā baṛe. Ab wuh waqt bhī ā gayā hai kī zamīn ko tabāh karne wāloñ ko tabāh kiyā jāe.”

¹⁹ Āsmān par Allāh ke ghar ko kholā gayā aur us meñ us ke ahd kā sandūq nazar āyā. Bijlī chamakne lagī, shor mach gayā, bādāl garajne aur baṛe baṛe ole paṛne lage.

12

Kḥātun aur Azhdahā

¹ Phir āsmān par ek azīm nishān zāhir huā, ek kḥātun jis kā libās sūraj thā. Us ke pānwōñ tale chāñd aur sar par bārah sitāroñ kā tāj thā. ² Us kā pānw bhāri thā, aur janm dene ke shadīd dard meñ mubtalā hone kī wajah se wuh chillā rahī thī.

³ Phir āsmān par ek aur nishān nazar āyā, ek baṛā aur āḡ jaisā surkh azhdahā. Us ke sāt sar aur das sīng the, aur har sar par ek tāj thā. ⁴ Us kī dum ne sitāroñ ke tīsrē hisse ko āsmān par se utār kar zamīn par phaiñk diyā. Phir azhdahā janm dene wālī kḥātun ke sāmne khaṛā huā tāki us bachche ko janm lete hī harap kar le. ⁵ Kḥātun ke beṭā paidā huā, wuh bachchā jo lohe ke shāhī asā se qaumoñ par hukūmat karegā. Aur kḥātun ke is bachche ko chhīn kar Allāh aur us ke taḳht ke sāmne lāyā gayā. ⁶ Kḥātun kḥud registān meñ hijrat karke ek aisi jagah pahuñch gai jo Allāh ne us ke lie taiyār kar rakhī thī, tāki wahāñ 1,260 din tak us kī parwarish kī jāe.

⁷ Phir āsmān par jang chhīr gāi. Mikāel aur us ke farishte azhdahā se laṛe. Azhdahā aur us ke farishte un se larṭe rahe, ⁸ lekin wuh ḡhālib na ā sake balki āsmān par apne maqām se mahrūm ho gae. ⁹ Baṛe azhdahā ke nikāl diyā gayā, us qadīm azhdahā ke jo j Iblis yā Shaitān kahlātā hai aur jo pūri duniyā ko gumrah kar detā hai. Use us ke farishtoñ samet zamīn par phaiñkā gayā.

¹⁰ Phir āsmān par ek ūñchī āwāz sunāi dī, “Ab hamāre Kḥudā kī najāt, qudrat aur bādshāhī ā gāi hai, ab us ke Masīh kā iḳhtiyār ā gayā hai. Kyoñki hamāre bhāiyōñ aur bahnoñ par ilzām lagāne wālā jo din rāt Allāh ke huzūr un par ilzām lagātā rahāt thā use zamīn par phaiñkā gayā hai. ¹¹ Imāndār Lele ke kḥūn aur apnī gawāhī sunāne ke zariye hī us par ḡhālib āe haiñ. Unhoñ ne apnī jān aziz na rakhī balki use dene tak taiyār the. ¹² Chunāñche kḥushī manāo, ai āsmāno! Kḥushī manāo, un meñ basne wālo! Lekin zamīn aur samundar par afsos! Kyoñki Iblis tum par utar āyā hai. Wuh baṛe ḡhusse meñ hai, kyoñki wuh jāntā hai kī ab us ke pās waqt kam hai.”

¹³ Jab azhdahā ne dekhā kī use zamīn par girā diyā gayā hai to wuh us kḥātun ke pīchhe paṛ gayā jis ne bachche ko janm diyā thā. ¹⁴ Lekin kḥātun ko baṛe uqāb ke-se do par die gae tāki wuh ūr kar registān meñ us jagah pahuñche jo us ke lie taiyār kī gāi thī aur jahāñ wuh sārhe tīn sāl tak azhdahā kī pahuñch se mahfūz rah kar parwarish pāegī. ¹⁵ Is par azhdahā ne apne muñh se pānī nikāl kar dariyā kī sūrat meñ kḥātun ke pīchhe pīchhe bahā diyā tāki use bahā le jāe. ¹⁶ Lekin zamīn ne kḥātun kī madad karke apnā muñh khol diyā aur us dariyā ko nigal liyā jo azhdahā ne apne muñh se nikāl diyā thā. ¹⁷ Phir azhdahā ko kḥātun par ḡhussā āyā, aur wuh us kī bāqī aulād se jang karne ke lie chalā gayā. (Kḥātun kī aulād wuh haiñ jo Allāh ke ahkām pūre karke Īsā kī gawāhī ko qāym rakhte haiñ.) ¹⁸ Aur azhdahā samundar ke sāhil par khaṛā ho gayā.

13

Do Haiwān

¹ Phir mainē ne dekhā ki samundar meñ se ek haiwān nikal rahā hai. Us ke das sīng aur sāt sar the. Har sīng par ek tāj aur har sar par kufr kā ek nām thā. ² Yih haiwān chīte ki mānind thā. Lekin us ke richh ke-se pānw aur sherbabar kā-sā muñh thā. Azhdahe ne is haiwān ko apnī quwwat, apnā taḡht aur baṛā iḡhtiyār de diyā. ³ Lagtā thā ki haiwān ke saron meñ se ek par lā'ilāj zaḡhm lagā hai. Lekin is zaḡhm ko shifā dī gāi. Pūrī duniyā yih dekh kar hairatzadā huī aur haiwān ke pīchhe lag gāi. ⁴ Logoñ ne azhdahe ko sijdā kiyā, kyonki usī ne haiwān ko iḡhtiyār diyā thā. Aur unhoñ ne yih kah kar haiwān ko bhī sijdā kiyā, “Kaun is haiwān kī mānind hai? Kaun is se laṛ saktā hai?”

⁵ Is haiwān ko baṛī baṛī bāteñ aur kufr bakne kā iḡhtiyār diyā gayā. Aur use yih karne kā iḡhtiyār 42 mahīne ke lie mil gayā. ⁶ Yoñ wuh apnā muñh khol kar Allāh, us ke nām, us kī sukūnatgāh aur āsmān ke bāshindoñ par kufr bakne lagā. ⁷ Use muḡaddasīn se jang karke un par fatah pāne kā iḡhtiyār bhī diyā gayā. Aur use har qābile, har ummat, har zabān aur har qaum par iḡhtiyār diyā gayā. ⁸ Zamīn ke tamām bāshinde is haiwān ko sijdā karenge yāni wuh sab jin ke nām duniyā kī ibtidā se Lele kī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ, us Lele kī kitāb meñ jo zabah kiyā gayā hai.

⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le! ¹⁰ Agar kiśi ko qaidī bananā hai to wuh qaidī hī banegā. Agar kiśi ko talwār kī zad meñ ā kar marnā hai to wuh aise hī maregā. Ab muḡaddasīn ko sābitqadmī aur wafādār imān kī khās zarūrat hai.

¹¹ Phir mainē ne ek aur haiwān ko dekhā. Wuh zamīn meñ se nikal rahā thā. Us ke lele ke-se do sīng the, lekin us ke bolne kā andāz azhdahe kā-sā thā. ¹² Us ne pahle haiwān kā pūrā iḡhtiyār us kī khātir istemāl karke zamīn aur us ke bāshindoñ ko pahle haiwān ko sijdā karne par uksāyā, yāni us haiwān ko jis kā lā'ilāj zaḡhm bhar gayā thā. ¹³ Aur us ne baṛe mojjizānā nishān dikhāe, yahāñ tak ki us ne logoñ ke deḡhte deḡhte āsmān se zamīn par āg nāzil hone dī. ¹⁴ Yoñ use pahle haiwān kī khātir mojjizānā nishān dikhāne kā iḡhtiyār diyā gayā, aur in ke zariye us ne zamīn ke bāshindoñ ko saḡhīh rāh se bāhkāyā. Us ne unheñ kahā ki wuh is haiwān kī tāzim meñ ek mujassamā banā deñ jo talwār se zaḡhmī hone ke bāwujūd dubārā zindā huā thā. ¹⁵ Phir use pahle haiwān ke mujassame meñ jān ḡalne kā iḡhtiyār diyā gayā tāki mujassamā bol sake aur unheñ qatl karwā sake jo use sijdā karne se inkār karte the. ¹⁶ Us ne yih bhī karwāyā ki har ek ke dahne hāth yā māthe par ek khās nishān lagāyā jāe, khāh wuh chhoṭā ho yā baṛā, amīr ho yā ḡharīb, āzād ho yā ḡhulām. ¹⁷ Sirf wuh shaḡhs kuchh ḡharīd yā bech saktā thā jis par yih nishān lagā thā. Yih nishān haiwān kā nām yā us ke nām kā nambar thā.

¹⁸ Yahāñ hikmat kī zarūrat hai. Jo samajhdār hai wuh haiwān ke nambar kā hisāb kare, kyonki yih ek mard kā nambar hai. Us kā nambar 666 hai.

14

Lelā aur Us kī Qaum

¹ Phir mainē ne dekhā ki Lelā mere sāmne hī Siyyūn ke pahār par khaṛā hai. Us ke sāth 1,44,000 afrād khaṛe the jin ke māthoñ par us kā aur us ke Bāp kā nām likhā thā. ² Aur mainē ne āsmān se ek aisī āwāz sunī jo kiśi baṛe ābshār aur garajte bādaloñ kī ūñchī karāḡ kī mānind thī. Yih us āwāz kī mānind thī jo sarod bajāne wāle apne sāzoñ se nikālte haiñ. ³ Yih 1,44,000 afrād taḡht, chār jāndāron aur buzurgoñ ke sāmne khaṛe ek nayā ḡīt gā rahe the, ek aisā ḡīt jo sirf wuhī sīkh sake jinheñ Lele ne zamīn se kharīd liyā thā. ⁴ Yih wuh mard haiñ jinhoñ ne apne āp ko ḡhawātīn ke sāth ālūdā nahīn kiyā, kyonki wuh kuñwāre haiñ. Jahāñ bhī Lelā jātā hai wahāñ wuh bhī jāte haiñ. Unheñ bāqī insānoñ meñ se fasal ke pahle phal kī haisiyat se Allāh aur Lele ke lie kharīdā gayā hai. ⁵ Un ke muñh se kabhī jhūṭ nahīn niklā balkī wuh be'ilzām haiñ.

Tīn Farishte

⁶ Phir mainē ne ek aur farishtā dekhā. Wuh mere sar ke ūpar hī hawā meñ uṛ rahā thā. Us ke pās Allāh kī abadi ḡhushḡhabrī thī tāki wuh use zamīn ke bāshindoñ yāni har qaum, qābile, ahl-e-zabān aur ummat ko sunāe. ⁷ Us ne ūñchī āwāz se kahā, “Ḳhudā kā ḡhauf mān kar use jalāl do, kyonki us kī adālat kā waḡt ā gayā hai. Use sijdā karo jis ne āsmānoñ, zamīn, samundar aur pānī ke chashmoñ ko ḡhalaḡ kiyā hai.”

⁸ Ek dūsre farishte ne pahle ke pīchhe pīchhe chalte hue kahā, “Wuh gir gayā hai! Hāñ, azīm Bābal gir gayā hai, jis ne tamām qaumoñ ko apnī harāmḡkārī aur mastī kī mai pilāi hai.”

⁹ In do farishtoñ ke pichhe ek tīsrā farishtā chal rahā thā. Us ne ūnchī āwāz se kahā, “Jo bhī haiwān aur us ke mujassame ko sijdā kare aur jise bhī us kā nishān apne māthe yā hāth par mil jāe ¹⁰ wuh Allāh ke ḡhazab kī mai se piegā, aisī mai jo milāwaṭ ke baḡhair hī Allāh ke ḡhazab ke pyāle meñ ḡālī gaī hai. Muqaddas farishtoñ aur Lele ke huzūr use āg aur gandhak kā azāb sahnā paṛegā. ¹¹ Aur in logoñ ko satāne wālī yih āg jaltī rahegī, is kā dhuāñ abad tak chaṛhtā rahegā. Jo haiwān aur us ke mujassame ko sijdā karte haiñ yā jinhoñ ne us ke nām kā nishān liyā hai wuh na din, na rāt ko ārām pāeñge.”

¹² Yahāñ muqaddasīn ko sābitqadam rahne kī zarūrat hai, unheñ jo Allāh ke ahkām pūre karte aur Isā ke wafādār rahte haiñ.

¹³ Phir mainī ne āsmān se ek āwāz yih kahtī huī sunī, “Likh, mubārak haiñ wuh murde jo ab se Kḡudāwand meñ wafāt pāte haiñ.”

“Jī hañ,” Rūh farmātā hai, “Wuh apnī mehnat-mashaqqat se ārām pāeñge, kyoñki un ke nek kām un ke pichhe ho kar un ke sāth chaleñge.”

Zamīn par Fasal kī Kaṭāī

¹⁴ Phir mainī ne ek safed bādāl dekhā, aur us par koī baiṭhā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānind thā. Us ke sar par sone kā tāj aur hāth meñ tez darāntī thī. ¹⁵ Ek aur farishtā Allāh ke ghar se nikal kar ūnchī āwāz se pukār kar us se muḡhātib huā jo bādāl par baiṭhā thā, “Apnī darāntī le kar fasal kī kaṭāī kar! Kyoñki fasal kāṭne kā waqt ā gayā hai aur zamīn par kī fasal pak gaī hai.” ¹⁶ Chunāñche bādāl par baiṭhne wāle ne apnī darāntī zamīn par chalāī aur zamīn kī fasal kī kaṭāī huī.

¹⁷ Is ke bād ek aur farishtā Allāh ke us ghar se nikal āyā jo āsmān par hai, aur us ke pās bhī tez darāntī thī.

¹⁸ Phir ek tīsrā farishtā āyā. Use āg par ikhtiyār thā. Wuh qurbāngāh se āyā aur ūnchī āwāz se pukār kar tez darāntī pakāṛe hue farishte se muḡhātib huā, “Apnī tez darāntī le kar zamīn kī angūr kī bel se angūr ke guchche jamā kar, kyoñki us ke angūr pak gae haiñ.” ¹⁹ Farishte ne zamīn par apnī darāntī chalāī, us ke angūr jamā kie aur unheñ Allāh ke ḡhazab ke us baṛe hauz meñ phaiñk diyā jis meñ angūr kā ras nikālā jātā hai. ²⁰ Yih hauz shahr se bāhar wāḡe thā. Us meñ paṛe angūron ko itnā raundā gayā kī hauz meñ se ḡhūn bah niklā. ḡhūn kā yih sailāb 300 kilomīṭar dūr tak pahuñch gayā aur wuh itnā zyādā thā kī ghoron kī lagāmon tak pahuñch gayā.

15

Ākhirī Balāeñ ke Farishte

¹ Phir mainī ne āsmān par ek aur ilāhī nishān dekhā, jo azīm aur hairatangez thā. Sāt farishte sāt ākhirī balāeñ apne pās rakh kar khaṛe the. In se Allāh kā ḡhazab takmil tak pahuñch gayā.

² Mainī ne shīshe kā-sā ek samundar bhī dekhā jis meñ āg milāī gaī thī. Is samundar ke pās wuh khaṛe the jo haiwān, us ke mujassame aur us ke nām ke nambar par ḡhālib ā gae the. Wuh Allāh ke die hue sarod pakāṛe ³ Allāh ke ḡhādīm Mūsā aur Lele kā ḡit gā rahe the,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḡudā,
tere kām kitne azīm aur hairatangez haiñ.

Ai zamānoñ ke Bādshāh,
terī rāheñ kitnī rāst aur sachchī haiñ.

⁴ Ai Rab, kaun terā khauf nahīñ mānegā?

Kaun tere nām ko jalāl nahīñ degā?

Kyoñki tū hī quddūs hai.

Tamām qaumeñ ā kar tere huzūr sijdā kareñgī,
kyoñki tere rāst kām zāhir ho gae haiñ.”

⁵ Is ke bād mainī ne dekhā kī Allāh ke ghar yānī āsmān par ke shariāt ke kḡaime ko * khol diyā gayā. ⁶ Allāh ke ghar se wuh sāt farishte nikal āe jin ke pās sāt balāeñ thīñ. Un ke katān ke kapre sāf-suthrī aur chamak rahe the. Yih kapre sinoñ par sone ke kamarband se bandhe hue the. ⁷ Phir chār jandāron meñ se ek ne in sāt farishtoñ ko sone ke sāt pyāle die. Yih pyāle us Kḡudā ke ḡhazab se bhare hue the jo azal se abad tak zindā hai. ⁸ Us waqt Allāh kā ghar us ke jalāl aur qudrat se paidā hone wāle dhueñ se bhar gayā. Aur jab tak sāt farishtoñ kī sāt balāeñ takmil tak na pahuñchīñ us waqt tak koī bhī Allāh ke ghar meñ daḡhil na ho sakā.

* 15:5 Yānī mulaqāt ke kḡaime ko.

16

Allāh ke Ġhazab ke Pyāle

¹ Phir mainē ne ek ūnchī āwāz sunī jis ne Allāh ke ghar meñ se sāt farishton se kahā, “Jāo, Allāh ke Ġhazab se bhare sāt pyāloñ ko zamīn par unḍel do.”

² Pahle farishte ne jā kar apnā pyālā zamīn par unḍel diyā. Is par un logoñ ke jismoñ par bhaddē aur taklifdeh phoṛe nikal āe jin par haiwān kā nishān thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the.

³ Dūsre farishte ne apnā pyālā samundar par unḍel diyā. Is par samundar kā pānī lāsh ke-se khūn meñ badal gayā, aur us meñ har zindā maḥlūq mar gāi.

⁴ Tisre farishte ne apnā pyālā dariyāoñ aur pānī ke chashmoñ par unḍel diyā to un kā pānī khūn ban gayā. ⁵ Phir mainē ne pāniyoñ par muqarrar farishte ko yih kahte sunā, “Tū yih faislā karne meñ rāst hai, tū jo hai aur jo thā, tū jo Quddūs hai. ⁶ Chūñki unhoñ ne tere muqaddasīn aur nabiyōñ kī khūnrezī kī hai, is lie tū ne unheñ wuh kuchh de diyā jis ke lāyq wuh haiñ. Tū ne unheñ khūn pilā diyā.” ⁷ Phir mainē ne qurbāngāh ko yih jawāb dete sunā, “Hāñ, ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, haqīqatan tere faisle sachche aur rāst haiñ.”

⁸ Chauthē farishte ne apnā pyālā sūraj par unḍel diyā. Is par sūraj ko logoñ ko āg se jhulsāne kā iḳhtiyār diyā gayā. ⁹ Log shadid tapish se jhulas gae. Aur unhoñ ne Allāh ke nām par kufr bakā jise in balāoñ par iḳhtiyār thā. Unhoñ ne taubā karne aur use jalāl dene se inkār kiyā.

¹⁰ Pāñchweñ farishte ne apnā pyālā haiwān ke taḳht par unḍel diyā. Is par us kī bādshāhī meñ andherā chhā gayā. Log aziyat ke māre apnī zabāneñ kāṭte rahe. ¹¹ Unhoñ ne apnī taklifōñ aur phoṛōñ kī wajah se āsmān par kufr bakā aur apne kāmoñ se inkār na kiyā.

¹² Chhaṭe farishte ne apnā pyālā baṛe dariyā Furāt par unḍel diyā. Is par us kā pānī sūkh gayā tāki mashriq ke bādshāhoñ ke lie rāstā taiyār ho jāe. ¹³ Phir mainē ne tīn badrūheñ dekhīñ jo meñḍakoñ kī mānind thīñ. Wuh azhdahe ke muñh, haiwān ke muñh aur jhūṭe nabī ke muñh meñ se nikal āñ. ¹⁴ Yih meñḍak shayātīn kī rūh haiñ jo mojize dikhātī haiñ aur nikal kar pūrī duniyā ke bādshāhoñ ke pās jātī haiñ tāki unheñ Allāh Qādir-e-mutlaq ke azīm dīn par jang ke lie ikaṭṭhā karen.

¹⁵ “Dekho, mainē chor kī tarah āūngā. Mubāarak hai wuh jo jāgtā rahtā aur apne kapṛe pahne hue rahtā hai tāki use nangi hālat meñ chalnā na paṛe aur log us kī sharṅgāh na dekheñ.”

¹⁶ Phir unhoñ ne bādshāhoñ ko us jagah par ikaṭṭhā kiyā jis kā nām Ibrānī zabān meñ harmajiddon hai.

¹⁷ Sātweñ farishte ne apnā pyālā hawā meñ unḍel diyā. Is par Allāh ke ghar meñ taḳht kī taraf se ek ūnchī āwāz sunāī dī jis ne kahā, “Ab kām takmīl tak pahuñch gayā hai!”

¹⁸ Bijliyāñ chamakne lagīñ, shor mach gaya, bādāl garajne lage aur ek shadid zalzalā āyā. Is qism kā zalzalā zamīn par insān kī taḳhlīq se le kar āj tak nahīñ āyā, itnā saḳht zalzalā kī ¹⁹ azīm shahr tīn hissoñ meñ baṭ gayā aur qaumoñ ke shahr tabāh ho gae. Allāh ne azīm Bābal ko yād karke use apne saḳht Ġhazab kī mai se bhārā pyālā pilā diyā. ²⁰ Tamām jazīre Ġhāyb ho gae aur pahār kahīñ nazar na āe. ²¹ Logoñ par āsmān se man man bhar ke baṛe baṛe ole gir gae. Aur logoñ ne oloñ kī balā kī wajah se Allāh par kufr bakā, kyoñki yih balā nihāyat saḳht thī.

17

Mashhūr Kasbī

¹ Phir sāt pyāle apne pās rakhne wāle in sāt farishton meñ se ek mere pās āyā. Us ne kahā, “Ā, mainē tujhe us baṛī kasbī kī sazā dikhā dūñ jo gahre pānī ke pās baiṭhī hai.

² Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā. Hāñ, us kī zinākārī kī mai se zamīn ke bāshinde mast ho gae.”

³ Phir farishta mujhe Rūh meñ ek registān meñ le gayā. Wahāñ mainē ne ek aurat ko dekhā. Wuh ek qirmizī rang ke haiwān par sawār thī jis ke pūre jism par kufr ke nām likhe the aur jis ke sāt sar aur das sīng the. ⁴ Yih aurat arḡhawānī aur qirmizī rang ke kapṛe pahne aur sone, beshqīmat jawāhar aur motiyōñ se saji huī thī. Us ke hāth meñ sone kā ek pyālā thā jo ghīnaunī chīzoñ aur us kī zinākārī kī gandagī se bhārā huā thā. ⁵ Us ke māthe par yih nām likhā thā, jo ek bhed hai, “Azīm Bābal, kasbiyōñ aur zamīn kī ghīnaunī chīzoñ kī māñ.” ⁶ Aur mainē ne dekhā ki yih aurat un muqaddasīn ke khūn se mast ho gāi thī jinhoñ ne Isā kī gawāhī dī thī.

Use dekh kar mainē nihāyat hairān huā. ⁷ Farishte ne mujh se pūchhā, “Tū kyoñ hairān hai? Mainē tujh par aurat aur us haiwān kā bhed khol dūngā jis par aurat sawār hai

aur jis ke sāt sar aur das sīng haiñ. ⁸ Jis haiwān ko tū ne dekhā wuh pahle thā, is waqt nahīn hai aur dubārā athāh garhe meñ se nikal kar halākat kī taraf baṛhegā. Zamīn ke jin bāshindoñ ke nām duniyā kī takhlīq se hī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ wuh haiwān ko dekh kar hairatzadā ho jāeñge. Kyoñki wuh pahle thā, is waqt nahīn hai lekin dubārā āegā.

⁹ Yahāñ samajhdār zahan kī zarūrat hai. Sāt saroñ se murād sāt pahār haiñ jin par yih aurat baiṭhī hai. Yih sāt bādshāhoñ kī numāindagī bhī karte haiñ. ¹⁰ In meñ se pañch gir gae haiñ, chhaṭā maujūd hai aur sātwañ abhī āne wālā hai. Lekin jab wuh āegā to use thoṛī der ke lie rahnā hai. ¹¹ Jo haiwān pahle thā aur is waqt nahīn hai wuh āthwāñ bādshāh hai, go wuh sāt bādshāhoñ meñ se bhī ek hai. Wuh halākat kī taraf baṛh rahā hai.

¹² Jo das sīng tū ne dekhe wuh das bādshāh haiñ jinheñ abhī koī bādshāhī nahīn mili. Lekin unheñ ghañṭe-bhar ke lie haiwān ke sāth bādshāh kā ikhtiyār milegā. ¹³ Yih ek hī soch rak kar apnī tāqat aur ikhtiyār haiwān ko de deñge aur Lele se jang kareñge, ¹⁴ lekin Lelā apne bulāe gae, chune hue aur wafādār paiokaroñ ke sāth un par ghālib āegā, kyoñki wuh rabhoñ kā Rab aur bādshāhoñ kā Bādshāh hai.”

¹⁵ Phir farishte ne mujh se kahā, “Jis pāñī ke pās tū ne kasbī ko baiṭhī dekhā wuh ummateñ, hujūm, qaumeñ aur zabāneñ hai. ¹⁶ Jo haiwān aur das sīng tū ne dekhe wuh kasbī se nafrat kareñge. Wuh use wīrān karke nangā chhoṛ deñge aur us kā gosht khā kar use bhasm kareñge. ¹⁷ Kyoñki Allāh ne un ke diloñ meñ yih ḍāl diyā hai ki wuh us kā maqsad pūrā kareñ aur us waqt tak hukūmat karne kā apnā ikhtiyār haiwān ke sapurd kar deñ jab tak Allāh ke farmān takmil tak na pahuñch jāeñ.

¹⁸ Jis aurat ko tū ne dekhā wuh wuhī baṛā shahr hai jo zamīn ke bādshāhoñ par hukūmat kartā hai.”

18

Bābal Shahr kī Shikast

¹ Is ke bād mainī ne ek aur farishta dekhā jo āsmān par se utar rahā thā. Use bahut ikhtiyār hāsīl thā aur zamīn us ke jalāl se raushan ho gai. ² Us ne ūñchī āwāz se pukār kar kahā, “Wuh gir gai hai! Hāñ, azīm kasbī Bābal gir gai hai! Ab wuh shayātīn kā ghar aur har badrūh kā baserā ban gai hai, har nāpāk aur ghinaune parinde kā baserā. ³ Kyoñki tamām qaumoñ ne us kī harāmkarī aur mastī kī mai pī li hai. Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā aur zamīn ke saudāgar us kī belagām aiyāshī se amīr ho gae haiñ.” ⁴ Phir mainī ne ek aur āwāz sunī. Us ne āsmān kī taraf se kahā,

“Ai merī qaum, us meñ se nikal ā,
tāki tum us ke gunāhoñ meñ sharīk na ho jāo
aur us kī balāeñ tum par na āeñ. ⁵ Kyoñki us ke gunāh āsmān tak pahuñch gae haiñ,
aur Allāh un kī badiyoñ ko yād kartā hai.

⁶ Us ke sāth wuhī sulūk karo
jo us ne tumhāre sāth kiyā hai.

Jo kuchh us ne kiyā hai
us kā dugnā badlā use denā.

Jo sharāb us ne dūsroñ ko pilāne ke lie taiyār kī hai
us kā dugnā badlā use de denā.

⁷ Use utnī hī aziyat aur gham pahuñchā do
jitnā us ne apne āp ko shāndār banāyā aur aiyāshī kī.

Kyoñki apne dil meñ wuh kahtī hai,
‘Mainī yahāñ apne taḥt par rāñī hūñ.

Na mainī bewā hūñ, na mainī kabhī mātām karūngī.’

⁸ Is wajah se ek din yih balāeñ yāñī maut, mātām aur kāl
us par ān paṛeñgī.

Wuh bhasm ho jāegī,
kyoñki us kī adālat karne wālā Rab Khudā qawī hai.”

⁹ Aur zamīn ke jin bādshāhoñ ne us ke sāth zinā aur aiyāshī kī wuh us ke jalne kā dhuāñ dekh kar ro paṛeñge aur āh-o-zārī kareñge. ¹⁰ Wuh us kī aziyat ko dekh kar khauf khaeñge aur dūr dūr khaṛe ho kar khaeñge, “Afsos! Tujh par afsos, ai azīm aur tāqatwar shahr Bābal! Ek hī ghañṭe ke andar andar Allāh kī adālat tujh par ā gai hai.”

¹¹ Zamīn ke saudāgar bhī use dekh kar ro paṛeñge aur āh-o-zārī kareñge, kyoñki koī nahīn rahā hogā jo un kā māl kharīde: ¹² un kā sonā, chāñḍī, beshqīmat jawāhar, motī, bārīk katān, arghawāñī aur qīrmizī rang kā kaprā, resham, har qism kī khushbūdār lakaṛī, hāthidāñt kī har chiz aur qīmtī lakaṛī, pital, lohe aur sang-e-marmar kī har chiz,

13 dārchīnī, masālā, agarbattī, mur, baḳhūr, mai, zaitūn kā tel, behtarīn maidā, gandum, gāy-bail, bheṛeñ, ghoṛe, rath aur ḡhulām yānī insān. ¹⁴ Saudāgar us se kaheṅge, “Jo phal tū chāhtī thī wuh tujh se dūr ho gayā hai. Terī tamām daulat aur shān-o-shaukat ḡhāyb ho gaī hai aur āindā kabhī bhī tere pās pāī nahīn jāegī.” ¹⁵ Jo saudāgar use yih chīzeñ farokht karne se daulatmand hue wuh us kī aziyat dekh kar ḳhauf ke māre dūr dūr khaṛe ho jāeṅge. Wuh ro ro kar mātam kareṅge ¹⁶ aur kaheṅge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm shahr, ai ḳhātūn jo pahle bārīk katān, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke kapṛe pahne phirtī thī aur jo sone, qīmṭī jawāhar aur motiyon se sajī huī thī. ¹⁷ Ek hī ghanṭe ke andar andar sārī daulat tabāh ho gaī hai!”

Har baharī jahāz kā kaptān, har samundarī musāfir, har mallāh aur wuh tamām log jo samundar par safr karne se apnī rozī kamāte haiñ wuh sab dūr dūr khaṛe ho jāeṅge. ¹⁸ Us ke jalne kā dhuāñ dekh kar wuh kaheṅge, “Kyā kabhī koī itnā azīm shahr thā?” ¹⁹ Wuh apne saron par ḳhāk dāl leṅge aur chillā chillā kar roeṅge aur āh-o-zārī kareṅge. Wuh kaheṅge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm shahr, jis kī daulat se tamām baharī jahāzon ke mālik amīr hue. Ek hī ghanṭe ke andar andar wuh wīrān ho gayā hai.”

²⁰ Ai āsmān, use dekh kar ḳhushī manā!

Ai muqaddaso, rasūlo aur nabīyo, ḳhushī manāo!

Kyoñkī Allāh ne tumhārī ḳhātīr us kī adālat kī hai.

²¹ Phir ek tāqatwar farishte ne baṛī chakkī ke pāt kī mānind ek baṛe patthar ko uṭhā kar samundar meñ phaiñk diyā. Us ne kahā, “Azīm shahr Bābal ko itnī hī zabardastī se paṭak diyā jāegā. Bād meñ use kahīñ nahīñ pāyā jāegā. ²² Ab se na mausiqāron kī āwāzeñ tujh meñ kabhī sunāī deṅgī, na sarod, bānsrī yā turam bajāne wāloñ kī. Ab se kisī bhī kām kā kāriḡar tujh meñ pāyā nahīñ jāegā. Hāñ, chakkī kī āwāz hameshā ke lie band ho jāegī. ²³ Ab se charāḡh tujhe raushan nahīñ kareḡā, dulhan-dūlhe kī āwāz tujh meñ sunāī nahīñ degī. Hāy, tere saudāgar duniyā ke baṛe baṛe afsar the, aur terī jādūgarī se tamām qaumon ko bahkāyā gayā.”

²⁴ Hāñ, Bābal meñ nabīyon, muqaddasīn aur un tamām logon kā ḳhūn pāyā gayā hai jo zamīn par shahīd ho gae haiñ.

19

¹ Is ke bād main ne āsmān par ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī jis ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Najāt, jalāl aur qudrat hamāre Ḳhudā ko hāsīl hai. ² Kyoñkī us kī adālateñ sachchī aur rāst haiñ. Us ne us baṛī kasbī ko mujrim ṭhahrāyā hai jis ne zamīn ko apnī zinākārī se bigār diyā. Us ne us se apne ḳhādimoñ kī qatl-o-ḡhārat kā badlā le liyā hai.” ³ Aur wuh dubārā bol uṭhe, “Allāh kī tamjīd ho! Is shahr kā dhuāñ abad tak chaṛhtā rahtā hai.” ⁴ Chaubīs buzurḡon aur chār jāndāron ne gir kar taḳht par baiṭhe Allāh ko sijdā kiyā. Unhoñ ne kahā, “Āmīn, Allāh kī tamjīd ho.”

Lele kī Ziyāfat

⁵ Phir taḳht kī taraf se ek āwāz sunāī dī. Us ne kahā, “Ai us ke tamām ḳhādimo, hamāre Ḳhudā kī tamjīd karo. Ai us kā ḳhauf mānane wālo, ḳhāh baṛe ho yā chhote us kī sataīsh karo.” ⁶ Phir main ne ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī, jo baṛī ābshār ke shor aur garajṭe bādalon kī kaṛak kī mānind thī. In logon ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Kyoñkī hamārā Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā taḳhtnashīn ho gayā hai. ⁷ Āo, ham masrūr hoñ, ḳhushī manāeñ aur use jalāl deñ, kyoñkī Lele kī shādī kā waqt ā gayā hai. Us kī dulhan ne apne āp ko taiyār kar liyā hai, ⁸ aur use pahnane ke lie bārīk katān kā chamaktā aur pāk-sāf libās de diyā gayā.” (Bārīk katān se murād muqaddasīn ke rāst kām haiñ.)

⁹ Phir farishte ne mujh se kahā, “Likh, mubārak haiñ wuh jinheñ Lele kī shādī kī ziyāfat ke lie dāwat mil gaī hai.” Us ne mazīd kahā, “Yih Allāh ke sachche alfāz haiñ.”

¹⁰ Is par main use sijdā karne ke lie us ke pāñwoñ meñ gir gayā. Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Main bhī terā aur tere un bhāiyon kā hamḳhidmat hūñ jo Isā kī gawāhī dene par qāym haiñ. Sīrf Allāh ko sijdā kar. Kyoñkī jo Isā ke bāre meñ gawāhī detā hai wuh yih nabuwwat kī rūh meñ kartā hai.”

Safed Ghoṛe kā Sawār

¹¹ Phir main ne āsmān ko khulā dekhā. Ek safed ghoṛā nazar āyā jis ke sawār kā nām “Wafādār aur sachchā” hai, kyoñkī wuh insāf se adālat aur jang kartā hai. ¹² Us kī āñkheñ bhārakte shole kī mānind haiñ aur us ke sar par bahut-se tāj haiñ. Us par ek nām likhā hai jise sīrf wuhī jāntā hai, koī aur use nahīñ jāntā. ¹³ Wuh ek libās se mulabbas thā jise ḳhūn meñ ḡuboyā gayā thā. Us kā nām “Allāh kā Kalām” hai. ¹⁴ Āsmān kī faujeñ us ke pīchhe pīchhe chal rahī thīñ. Sab safed ghoṛon par sawār the aur bārīk katān ke chamakte aur pāk-sāf kapṛe pahne hue the. ¹⁵ Us ke muñh se ek tez talwār

nikaltī hai jis se wuh qaumoñ ko mār degā. Wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā. Hāñ, wuh angūr kā ras nikālne ke hauz meñ unheñ kuchal ḡalegā. Yih hauz kyā hai? Allāh Qādir-e-mutlaq kā saḡht ḡhazab. ¹⁶ Us ke libās aur rān par yih nām likhā hai, “Bādshāhoñ kā Bādshāh aur rabboñ kā Rab.”

¹⁷ Phir mainē ne ek farishtā sūraj par khaḡā dekhā. Us ne ūñchī āwāz se pukār kar un tamām parindoñ se jo mere sar par mandlā rahe the kahā, “Āo, Allāh kī baḡī ziyāfat ke lie jamā ho jāo. ¹⁸ Phir tum bādshāhoñ, jarnailoñ, baḡe baḡe afsaroñ, ghoḡoñ aur un ke sawāroñ kā gosht khāoge, hāñ tamām logoñ kā gosht, khāh āzād hoñ yā ḡhulām, chhoḡe hoñ yā baḡe.”

¹⁹ Phir mainē ne haiwān aur bādshāhoñ ko un kī faujon samet dekhā. Wuh ghoḡe par “Allāh kā Kalām” nāmī sawār aur us kī fauj se jang karne ke lie jamā hue the. ²⁰ Lekin haiwān ko giriftār kiyā gayā. Us ke sāth us jhūḡe nabī ko bhī giriftār kiyā gayā jis ne haiwān kī khātir mojizānā nishān dikhāe the. In mojizoñ ke wasile se us ne un ko fareb diyā thā jinheñ haiwān kā nishān mil gayā thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the. Donoñ ko jaltī huī gandhak kī sholāḡhez jhīl meñ phaiñkā gayā. ²¹ Bāqī logoñ ko us talwār se mār ḡālā gayā jo ghoḡe par sawār ke muñh se nikaltī thī. Aur tamām parinde lāshoñ kā gosht khā kar ser ho gae.

20

Hazār Sāl kā Daur

¹ Phir mainē ne ek farishtā dekhā jo āsmān se utar rahā thā. Us ke hāth meñ athāh ḡarḡhe kī chābī aur ek bhārī zanjir thī. ² Us ne azhdahe yāñī ḡadim sānp ko jo Shaitān yā Iblis kahlātā hai pakār kar hazār sāl ke lie bāndh liyā. ³ Us ne use athāh ḡarḡhe meñ phaiñk kar tālā lagā diyā aur us par muhr lagā dī tāki wuh hazār sāl tak qaumoñ ko gumrāh na kar sake. Us ke bād zarūrī hai ki use thoḡī der ke lie āzād kar diyā jāe.

⁴ Phir mainē ne takht dekke jin par wuh baiḡthe the jinheñ adālat karne kā iḡhtiyār diyā gayā thā. Aur mainē ne un kī rūh dekhīñ jinheñ Isā ke bāre meñ gawāhī dene aur jin kā Allāh kā kalām pesh karne kī wajah se sar ḡalam kiyā gayā thā. Unhoñ ne haiwān yā us ke mujassame ko sijdā nahīñ kiyā thā, na us kā nishān apne māthoñ yā hāthoñ par lagwayā thā. Ab yih log zindā hue aur hazār sāl tak Masīh ke sāth hukūmat karte rahe. ⁵ (Bāqī murde hazār sāl ke iḡhtitām par hī zindā hue.) Yih pahli ḡiyāmat hai. ⁶ Mubārak aur muḡaddas haiñ wuh jo is pahli ḡiyāmat meñ sharik haiñ. In par dūsri maut kā koī iḡhtiyār nahīñ hai balki yih Allāh aur Masīh ke imām ho kar hazār sāl tak us ke sāth hukūmat kareḡe.

Iblis kī Shikast

⁷ Hazār sāl guzar jāne ke bād Iblis ko us kī ḡaid se āzād kar diyā jāegā. ⁸ Tab wuh nikal kar zamīn ke chāroñ konoñ meñ maujūd qaumoñ banām Jūj aur Mājūj ko bahkāegā aur unheñ jang karne ke lie jamā karegā. Laḡne wāloñ kī tādād sāhil par kī ret ke zarroñ jaisi beshumār hogī. ⁹ Unhoñ ne zamīn par phail kar muḡaddasīn kī lashkargāh ko gher liyā, yāñī us shahr ko jise Allāh pyār kartā hai. Lekin āḡ ne āsmān se nāzil ho kar unheñ haḡap kar liyā. ¹⁰ Aur Iblis ko jis ne un ko fareb diyā thā jaltī huī gandhak kī jhīl meñ phaiñkā gayā, wahāñ jahāñ haiwān aur jhūḡe nabī ko pahle phaiñkā gayā thā. Us jagah par unheñ din rāt balki abad tak azāb sahnā paḡegā.

Ākhirī Adālat

¹¹ Phir mainē ne ek baḡā safed takht dekhā aur use jo us par baiḡthā hai. Āsmān-o-zamīn us ke huzūr se bhāḡ kar ḡhāyb ho gae. ¹² Aur mainē ne tamām murdoñ ko takht ke sāme khare dekhā, khāh wuh chhoḡe the yā baḡe. Kitābeñ kholī gaiñ. Phir ek aur kitāb ko khol diyā gayā jo kitāb-e-hayāt thī. Murdoñ kā us ke mutābiḡ faislā kiyā gayā jo kuchh unhoñ ne kiyā thā aur jo kitāboñ meñ darj thā. ¹³ Samundar ne un tamām murdoñ ko pesh kar diyā jo us meñ the, aur Maut aur Pātāl ne bhī un murdoñ ko pesh kar diyā jo un meñ the. Chunāñche har shaḡhs kā us ke mutābiḡ faislā kiyā gayā jo us ne kiyā thā. ¹⁴ Phir maut aur Pātāl ko jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā. Yih jhīl dūsri maut hai. ¹⁵ Jis kisi kā nām kitāb-e-hayāt meñ darj nahīñ thā use jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā.

21

Nayā Āsmān aur Nāī Zamīn

¹ Phir mainē ne ek nayā āsmān aur ek nāī zamīn dekhī. Kyonki pahlā āsmān aur pahli zamīn khatm ho gae the aur samundar bhī nest thā. ² Mainē ne nae Yarūshalām ko bhī dekhā. Yih muḡaddas shahr dulhan kī sūrat meñ Allāh ke pās se āsmān par se utar

rahā thā. Aur yih dulhan apne dūlhe ke lie taiyār aur saji huī thī. ³ Maiñ ne ek āwāz sunī jis ne taḳht par se kahā, “Ab Allāh kī sukūnatgāh insānoñ ke darmiyān hai. Wuh un ke sāth sukūnat karegā aur wuh us kī qaum hoñge. Allāh ḳhud un kā Ḳhudā hogā. ⁴ Wuh un kī āñkhoñ se tamām ānsū poñchh dālegā. Ab se na maut hogī na mātām, na ronā hogā na dard, kyonki jo bhī pahle thā wuh jātā rahā hai.”

⁵ Jo taḳht par baiṭhā thā us ne kahā, “Maiñ sab kuchh nae sire se banā rahā hūñ.” Us ne yih bhī kahā, “Yih likh de, kyonki yih alfāz qābil-e-etamād aur sachche haiñ.” ⁶ Phir us ne kahā, “Kām mukammal ho gayā hai! Maiñ Alif aur Ye, Awwal aur Ākhir hūñ. Jo pyāsā hai use maiñ zindagī ke chashme se muft pāñī pilāūngā. ⁷ Jo ghālib āegā wuh yih sab kuchh wirāsat meñ pāegā. Maiñ us kā Ḳhudā hūngā aur wuh merā farzand hogā. ⁸ Lekin buzdiloñ, ghairimāndāroñ, ghinaunoñ, qātילוñ, zinākāroñ, jādūgaroñ, butparastoñ aur tamām jhūṭe logoñ kā anjām jaltī huī gandhak kī sholāḳhez jhīl hai. Yih dūsri maut hai.”

Nayā Yarūshalam

⁹ Jin sāt farishtoñ ke pās sāt ākhiri balāoñ se bhare pyāle the un meñ se ek ne mere pās ā kar kahā, “Ā, maiñ tujhe dulhan yāñī Lele kī biwī dikhāūñ.” ¹⁰ Wuh mujhe Rūh meñ uṭhā kar ek bare aur ūñche pahār par le gayā. Wahāñ se us ne mujhe muqaddas shahr Yarūshalam dikhāyā jo Allāh kī taraf se āsmān par se utar rahā thā. ¹¹ Use Allāh kā jalāl hāsil thā aur wuh anmol jauhar balki billaur jaise sāf-shaffāf yashab kī tarah chamak rahā thā. ¹² Us kī baṛī aur ūñchī fasīl meñ bārah darwāze the, aur har darwāze par ek farishtā kharā thā. Darwāzoñ par Isrāil ke bārah qābiloñ ke nām likhe the. ¹³ Tin darwāze mashriq kī taraf the, tin shīmāl kī taraf, tin junūb kī taraf aur tin maḡhrib kī taraf. ¹⁴ Shahr kī fasīl kī bārah buniyādeñ thīñ jin par Lele ke bārah rasuloñ ke nām likhe the. ¹⁵ Jis farishte ne mujh se bāt kī thī us ke pās sone kā gaz thā tāki shahr, us ke darwāzoñ aur us kī fasīl kī paimāish kare. ¹⁶ Shahr chaukor thā. Us kī lambāi utnī hī thī jitnī us kī chauṛāi. Farishte ne gaz se shahr kī paimāish kī to patā chalā kī us kī lambāi, chauṛāi aur ūñchāi 2,400 kilomīṭar hai. ¹⁷ Jab us ne fasīl kī paimāish kī to chauṛāi 60 mīṭar thī yāñī us paimāne ke hisāb se jo wuh istemāl kar rahā thā. ¹⁸ Fasīl yashab kī thī jabki shahr ḳhālis sone kā thā, yāñī sāf-shaffāf shishe jaise sone kā. ¹⁹ Shahr kī buniyādeñ har qism ke qimṭī jawāhar se saji huī thīñ: pahli yashab * se, dūsri sang-e-lājaward † se, tīsri sang-e-yamāñi ‡ se, chauthī zumurrad se, ²⁰ pāñchwīñ sang-e-sulemāñi § se, chhaṭī aqīq-e-ahmar * se, sātwiñ zabarjad † se, āṭhwīñ āb-e-bahr ‡ se, nawwīñ pukhrāj § se, daswīñ aqīq-e-sabz * se, gyārhwīñ nīle rang ke zarqon † se aur bārhwīñ yāqūt-e-arḡhawāñi ‡ se. ²¹ Bārah darwāze bārah moṭi the aur har darwāze ek moṭi kā thā. Shahr kī baṛī sarak ḳhālis sone kī thī, yāñī sāf-shaffāf shishe jaise sone kī.

²² Maiñ ne shahr meñ Allāh kā ghar na dekhā, kyonki Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā aur Lele hī us kā maqdis haiñ. ²³ Shahr ko surāj yā chāñd kī zarūrat nahīñ jo use raushan kare, kyonki Allāh kā jalāl use raushan kar detā hai aur Lele us kā charāḡh hai. ²⁴ Qaumeñ us kī raushnī meñ chaleñgī, aur zamīn ke bādshāh apñī shān-o-shaukat us meñ lāeñge. ²⁵ Us ke darwāze kisī bhī din band nahīñ hoñge kyonki wahāñ kabhī bhī rāt kā waqt nahīñ āegā. ²⁶ Qaumoñ kī shān-o-shaukat us meñ lāi jāegī. ²⁷ Koī nāpāk chīz us meñ dāḳhil nahīñ hogī, na wuh jo ghinaunī harkateñ kartā aur jhūṭ boltā hai. Sirf wuh dāḳhil hoñge jin ke nām Lele kī kitāb-e-hayāt meñ darj haiñ.

22

Mukāshafā

¹ Phir farishte ne mujhe zindagī ke pāñī kā dariyā dikhāyā. Wuh billaur jaisā sāf-shaffāf thā aur Allāh aur Lele ke taḳht se nikal kar ² shahr kī baṛī sarak ke bīch meñ se bah rahā thā. Dariyā ke donoñ kināroñ par zindagī kā daraḳht thā. Yih daraḳht sāl meñ bārah dafā phal lātā thā, har mahīne meñ ek bār. Aur daraḳht ke patte qaumoñ kī shifā ke lie istemāl hote the. ³ Wahāñ koī bhī malaūñ chīz nahīñ hogī. Allāh aur Lele kā taḳht shahr meñ hoñge aur us ke ḳhādīm us kī ḳhidmat kareñge. ⁴ Wuh us kā chehrā dekeñge, aur us kā nām un ke māthoñ par hogā. ⁵ Wahāñ rāt nahīñ hogī aur unheñ kisī charāḡh yā sūraj kī raushnī kī zarūrat nahīñ hogī, kyonki Rab Ḳhudā unheñ raushnī degā. Wahāñ wuh abad tā hukūmat kareñge.

* 21:19 jasper † 21:19 lapis lazuli ‡ 21:19 chalcidony § 21:20 sardonyx. Yāñī sang-e-sulemāñi kī ek qism jis meñ nāranjī aur safed aqīq ke parat yake bād digare hote haiñ. * 21:20 carnelian † 21:20 peridot ‡ 21:20 beryl § 21:20 topaz * 21:20 chrysopraxe † 21:20 Yūnāñī lafz kuchh mubham-sā hai. ‡ 21:20 amethyst

Īsā kī Āmad

⁶ Farishte ne mujh se kahā, “Yih bāteñ qābil-e-etamād aur sachchī haiñ. Rab ne jo nabiyōñ kī rūhoñ kā Ḳhudā hai apne farishte ko bhej diyā tāki apne ḳhādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jo jald hone wālā hai.”

⁷ Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āūngā. Mubārak hai wuh jo is kitāb kī peshgoiyōñ ke mutābiq zindagī guzārtā hai.”

⁸ Main Yūhannā ne ḳhud yih kuchh sunā aur dekhā hai. Aur use sunane aur deḳhne ke bād main us farishte ke pānwoñ meñ gir gayā jis ne mujhe yih dikhāyā thā aur use sijdā karnā chāhtā thā. ⁹ Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Main bhī usī kā ḳhādīm hūñ jis kā tū, tere bhāī nabī aur kitāb kī pairawī karne wāle haiñ. Ḳhudā hī ko sijdā kar!” ¹⁰ Phir us ne majhe batāyā, “Is kitāb kī peshgoiyōñ par muhr mat lagānā, kyoñki waqt qarīb ā gayā hai. ¹¹ Jo ḡhalat kām kar rahā hai wuh ḡhalat kām kartā rahe. Jo ḡhinaunā hai wuh ḡhinaunā hotā jāe. Jo rāstbāz hai wuh rāstbāzī kartā rahe. Jo muqaddas hai wuh muqaddas hotā jāe.”

¹² Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āne ko hūñ. Main ajr le kar āūngā aur main har ek ko us ke kāmōñ ke muwāfiq ajr dūngā. ¹³ Main Alif aur Ye, Awwal aur Āḳhir, Ibtidā aur Intahā hūñ.”

¹⁴ Mubārak haiñ wuh jo apne libās ko dhote haiñ. Kyoñki wuh zindagī ke darakht ke phal se khāne aur darwāzoñ ke zariye shahr meñ dāḳhil hone kā haq rakhte haiñ.

¹⁵ Lekin bāqī sab shahr ke bāhar raheñge. Kutte, zinākār, qātil, butparast aur tamām wuh log jo jhūṭ ko pyār karte aur us par amal karte haiñ sab ke sab bāhar raheñge.

¹⁶ “Main Īsā ne apne farishte ko tumhāre pās bhejā hai tāki wuh jamātoñ ke lie tumheñ in bātoñ kī gawāhī de. Main Dāūd kī Jaṛ aur Aulād hūñ, main hī chamaktā huā Subah kā Sitārā hūñ.”

¹⁷ Rūh aur dulhan kahtī haiñ, “Ā!”

Har sunane wālā bhī yihī kahe, “Ā!”

Jo pyāsā ho wuh āe aur jo chāhe wuh zindagī kā pāñī muft le le.

Ḳhulāsā

¹⁸ Main, Yūhannā har ek ko jo is kitāb kī peshgoiyāñ suntā hai āgāh kartā hūñ, agar koī is kitāb meñ kisī bhī bāt kā izāfā kare to Allāh us kī zindagī meñ un balāoñ kā izāfā karegā jo is kitāb meñ bayān kī gai haiñ. ¹⁹ Aur agar koī nabuwwat kī is kitāb se bāteñ nikālē to Allāh us se kitāb meñ mazkūr zindagī ke darakht ke phal se khāne aur muqaddas shahr meñ rahne kā haq chhīn legā.

²⁰ Jo in bātoñ kī gawāhī detā hai wuh farmātā hai, “Jī hāñ! Main jald hī āne ko hūñ.”
“Āmin! Ai Ḳhudāwand Īsā ā!”

²¹ Ḳhudāwand Īsā kā fazl sab ke sāth rahe.